



This is a digital copy of a book that was preserved for generations on library shelves before it was carefully scanned by Google as part of a project to make the world's books discoverable online.

It has survived long enough for the copyright to expire and the book to enter the public domain. A public domain book is one that was never subject to copyright or whose legal copyright term has expired. Whether a book is in the public domain may vary country to country. Public domain books are our gateways to the past, representing a wealth of history, culture and knowledge that's often difficult to discover.

Marks, notations and other marginalia present in the original volume will appear in this file - a reminder of this book's long journey from the publisher to a library and finally to you.

### Usage guidelines

Google is proud to partner with libraries to digitize public domain materials and make them widely accessible. Public domain books belong to the public and we are merely their custodians. Nevertheless, this work is expensive, so in order to keep providing this resource, we have taken steps to prevent abuse by commercial parties, including placing technical restrictions on automated querying.

We also ask that you:

- + *Make non-commercial use of the files* We designed Google Book Search for use by individuals, and we request that you use these files for personal, non-commercial purposes.
- + *Refrain from automated querying* Do not send automated queries of any sort to Google's system: If you are conducting research on machine translation, optical character recognition or other areas where access to a large amount of text is helpful, please contact us. We encourage the use of public domain materials for these purposes and may be able to help.
- + *Maintain attribution* The Google "watermark" you see on each file is essential for informing people about this project and helping them find additional materials through Google Book Search. Please do not remove it.
- + *Keep it legal* Whatever your use, remember that you are responsible for ensuring that what you are doing is legal. Do not assume that just because we believe a book is in the public domain for users in the United States, that the work is also in the public domain for users in other countries. Whether a book is still in copyright varies from country to country, and we can't offer guidance on whether any specific use of any specific book is allowed. Please do not assume that a book's appearance in Google Book Search means it can be used in any manner anywhere in the world. Copyright infringement liability can be quite severe.

### About Google Book Search

Google's mission is to organize the world's information and to make it universally accessible and useful. Google Book Search helps readers discover the world's books while helping authors and publishers reach new audiences. You can search through the full text of this book on the web at <http://books.google.com/>



## Über dieses Buch

Dies ist ein digitales Exemplar eines Buches, das seit Generationen in den Regalen der Bibliotheken aufbewahrt wurde, bevor es von Google im Rahmen eines Projekts, mit dem die Bücher dieser Welt online verfügbar gemacht werden sollen, sorgfältig gescannt wurde.

Das Buch hat das Urheberrecht überdauert und kann nun öffentlich zugänglich gemacht werden. Ein öffentlich zugängliches Buch ist ein Buch, das niemals Urheberrechten unterlag oder bei dem die Schutzfrist des Urheberrechts abgelaufen ist. Ob ein Buch öffentlich zugänglich ist, kann von Land zu Land unterschiedlich sein. Öffentlich zugängliche Bücher sind unser Tor zur Vergangenheit und stellen ein geschichtliches, kulturelles und wissenschaftliches Vermögen dar, das häufig nur schwierig zu entdecken ist.

Gebrauchsspuren, Anmerkungen und andere Randbemerkungen, die im Originalband enthalten sind, finden sich auch in dieser Datei – eine Erinnerung an die lange Reise, die das Buch vom Verleger zu einer Bibliothek und weiter zu Ihnen hinter sich gebracht hat.

## Nutzungsrichtlinien

Google ist stolz, mit Bibliotheken in partnerschaftlicher Zusammenarbeit öffentlich zugängliches Material zu digitalisieren und einer breiten Masse zugänglich zu machen. Öffentlich zugängliche Bücher gehören der Öffentlichkeit, und wir sind nur ihre Hüter. Nichtsdestotrotz ist diese Arbeit kostspielig. Um diese Ressource weiterhin zur Verfügung stellen zu können, haben wir Schritte unternommen, um den Missbrauch durch kommerzielle Parteien zu verhindern. Dazu gehören technische Einschränkungen für automatisierte Abfragen.

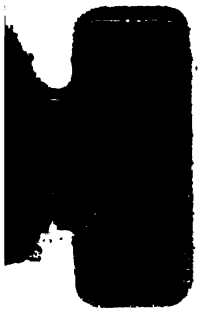
Wir bitten Sie um Einhaltung folgender Richtlinien:

- + *Nutzung der Dateien zu nichtkommerziellen Zwecken* Wir haben Google Buchsuche für Endanwender konzipiert und möchten, dass Sie diese Dateien nur für persönliche, nichtkommerzielle Zwecke verwenden.
- + *Keine automatisierten Abfragen* Senden Sie keine automatisierten Abfragen irgendwelcher Art an das Google-System. Wenn Sie Recherchen über maschinelle Übersetzung, optische Zeichenerkennung oder andere Bereiche durchführen, in denen der Zugang zu Text in großen Mengen nützlich ist, wenden Sie sich bitte an uns. Wir fördern die Nutzung des öffentlich zugänglichen Materials für diese Zwecke und können Ihnen unter Umständen helfen.
- + *Beibehaltung von Google-Markenelementen* Das "Wasserzeichen" von Google, das Sie in jeder Datei finden, ist wichtig zur Information über dieses Projekt und hilft den Anwendern weiteres Material über Google Buchsuche zu finden. Bitte entfernen Sie das Wasserzeichen nicht.
- + *Bewegen Sie sich innerhalb der Legalität* Unabhängig von Ihrem Verwendungszweck müssen Sie sich Ihrer Verantwortung bewusst sein, sicherzustellen, dass Ihre Nutzung legal ist. Gehen Sie nicht davon aus, dass ein Buch, das nach unserem Dafürhalten für Nutzer in den USA öffentlich zugänglich ist, auch für Nutzer in anderen Ländern öffentlich zugänglich ist. Ob ein Buch noch dem Urheberrecht unterliegt, ist von Land zu Land verschieden. Wir können keine Beratung leisten, ob eine bestimmte Nutzung eines bestimmten Buches gesetzlich zulässig ist. Gehen Sie nicht davon aus, dass das Erscheinen eines Buchs in Google Buchsuche bedeutet, dass es in jeder Form und überall auf der Welt verwendet werden kann. Eine Urheberrechtsverletzung kann schwerwiegende Folgen haben.

## Über Google Buchsuche

Das Ziel von Google besteht darin, die weltweiten Informationen zu organisieren und allgemein nutzbar und zugänglich zu machen. Google Buchsuche hilft Lesern dabei, die Bücher dieser Welt zu entdecken, und unterstützt Autoren und Verleger dabei, neue Zielgruppen zu erreichen. Den gesamten Buchtext können Sie im Internet unter <http://books.google.com> durchsuchen.















# Blätter für literarische Unterhaltung.

Jahrgang 1835.

---

E r s t e r B a n d.





B l ä t t e r

für

# literarische Unterhaltung.

Jahrgang 1835.

---

Erster Band.

Januar bis Juni.

(Enthaltend: Nr. 1—181, Beilagen Nr. 1—6, literarische Anzeiger Nr. I—XVIII.)

---

Leipzig:

H. A. Brodhans.

1835.

1. 2. 3. 4. 5. 6. 7. 8. 9. 10. 11. 12. 13. 14. 15. 16. 17. 18. 19. 20. 21. 22. 23. 24. 25. 26. 27. 28. 29. 30. 31. 32. 33. 34. 35. 36. 37. 38. 39. 40. 41. 42. 43. 44. 45. 46. 47. 48. 49. 50. 51. 52. 53. 54. 55. 56. 57. 58. 59. 60. 61. 62. 63. 64. 65. 66. 67. 68. 69. 70. 71. 72. 73. 74. 75. 76. 77. 78. 79. 80. 81. 82. 83. 84. 85. 86. 87. 88. 89. 90. 91. 92. 93. 94. 95. 96. 97. 98. 99. 100. 101. 102. 103. 104. 105. 106. 107. 108. 109. 110. 111. 112. 113. 114. 115. 116. 117. 118. 119. 120. 121. 122. 123. 124. 125. 126. 127. 128. 129. 130. 131. 132. 133. 134. 135. 136. 137. 138. 139. 140. 141. 142. 143. 144. 145. 146. 147. 148. 149. 150. 151. 152. 153. 154. 155. 156. 157. 158. 159. 160. 161. 162. 163. 164. 165. 166. 167. 168. 169. 170. 171. 172. 173. 174. 175. 176. 177. 178. 179. 180. 181. 182. 183. 184. 185. 186. 187. 188. 189. 190. 191. 192. 193. 194. 195. 196. 197. 198. 199. 200. 201. 202. 203. 204. 205. 206. 207. 208. 209. 210. 211. 212. 213. 214. 215. 216. 217. 218. 219. 220. 221. 222. 223. 224. 225. 226. 227. 228. 229. 230. 231. 232. 233. 234. 235. 236. 237. 238. 239. 240. 241. 242. 243. 244. 245. 246. 247. 248. 249. 250. 251. 252. 253. 254. 255. 256. 257. 258. 259. 260. 261. 262. 263. 264. 265. 266. 267. 268. 269. 270. 271. 272. 273. 274. 275. 276. 277. 278. 279. 280. 281. 282. 283. 284. 285. 286. 287. 288. 289. 290. 291. 292. 293. 294. 295. 296. 297. 298. 299. 300. 301. 302. 303. 304. 305. 306. 307. 308. 309. 310. 311. 312. 313. 314. 315. 316. 317. 318. 319. 320. 321. 322. 323. 324. 325. 326. 327. 328. 329. 330. 331. 332. 333. 334. 335. 336. 337. 338. 339. 340. 341. 342. 343. 344. 345. 346. 347. 348. 349. 350. 351. 352. 353. 354. 355. 356. 357. 358. 359. 360. 361. 362. 363. 364. 365. 366. 367. 368. 369. 370. 371. 372. 373. 374. 375. 376. 377. 378. 379. 380. 381. 382. 383. 384. 385. 386. 387. 388. 389. 390. 391. 392. 393. 394. 395. 396. 397. 398. 399. 400. 401. 402. 403. 404. 405. 406. 407. 408. 409. 410. 411. 412. 413. 414. 415. 416. 417. 418. 419. 420. 421. 422. 423. 424. 425. 426. 427. 428. 429. 430. 431. 432. 433. 434. 435. 436. 437. 438. 439. 440. 441. 442. 443. 444. 445. 446. 447. 448. 449. 450. 451. 452. 453. 454. 455. 456. 457. 458. 459. 460. 461. 462. 463. 464. 465. 466. 467. 468. 469. 470. 471. 472. 473. 474. 475. 476. 477. 478. 479. 480. 481. 482. 483. 484. 485. 486. 487. 488. 489. 490. 491. 492. 493. 494. 495. 496. 497. 498. 499. 500. 501. 502. 503. 504. 505. 506. 507. 508. 509. 510. 511. 512. 513. 514. 515. 516. 517. 518. 519. 520. 521. 522. 523. 524. 525. 526. 527. 528. 529. 530. 531. 532. 533. 534. 535. 536. 537. 538. 539. 540. 541. 542. 543. 544. 545. 546. 547. 548. 549. 550. 551. 552. 553. 554. 555. 556. 557. 558. 559. 560. 561. 562. 563. 564. 565. 566. 567. 568. 569. 570. 571. 572. 573. 574. 575. 576. 577. 578. 579. 580. 581. 582. 583. 584. 585. 586. 587. 588. 589. 590. 591. 592. 593. 594. 595. 596. 597. 598. 599. 600. 601. 602. 603. 604. 605. 606. 607. 608. 609. 610. 611. 612. 613. 614. 615. 616. 617. 618. 619. 620. 621. 622. 623. 624. 625. 626. 627. 628. 629. 630. 631. 632. 633. 634. 635. 636. 637. 638. 639. 640. 641. 642. 643. 644. 645. 646. 647. 648. 649. 650. 651. 652. 653. 654. 655. 656. 657. 658. 659. 660. 661. 662. 663. 664. 665. 666. 667. 668. 669. 670. 671. 672. 673. 674. 675. 676. 677. 678. 679. 680. 681. 682. 683. 684. 685. 686. 687. 688. 689. 690. 691. 692. 693. 694. 695. 696. 697. 698. 699. 700. 701. 702. 703. 704. 705. 706. 707. 708. 709. 710. 711. 712. 713. 714. 715. 716. 717. 718. 719. 720. 721. 722. 723. 724. 725. 726. 727. 728. 729. 730. 731. 732. 733. 734. 735. 736. 737. 738. 739. 740. 741. 742. 743. 744. 745. 746. 747. 748. 749. 750. 751. 752. 753. 754. 755. 756. 757. 758. 759. 760. 761. 762. 763. 764. 765. 766. 767. 768. 769. 770. 771. 772. 773. 774. 775. 776. 777. 778. 779. 780. 781. 782. 783. 784. 785. 786. 787. 788. 789. 790. 791. 792. 793. 794. 795. 796. 797. 798. 799. 800. 801. 802. 803. 804. 805. 806. 807. 808. 809. 810. 811. 812. 813. 814. 815. 816. 817. 818. 819. 820. 821. 822. 823. 824. 825. 826. 827. 828. 829. 830. 831. 832. 833. 834. 835. 836. 837. 838. 839. 840. 84

**SECRET**

6 7 8 9 10 11 12

BUY WITH  
3.5%  
VARIABLE



## Literarische Unterhaltung.

Donnerstag,

Nr. 1.

1. Januar 1835.

### Zur Nachricht.

Von dieser Zeitschrift erscheint außer den Beilagen täglich eine Nummer und ist der Preis für den Jahrgang 12 Thlr. Alle Buchhandlungen in und außer Deutschland nehmen Bestellung darauf an; ebenso alle Postämter, die sich an die königl. sächsische Zeitungsexpedition in Leipzig oder das königl. preuß. Grenzpostamt in Halle wenden. Die Versendung findet wöchentlich zweimal, Dienstags und Freitags, aber auch in Monatsheften statt.

### Was sind unsere Leihbibliotheken und was sollten sie sein?

Skizze von Dr. Arnold.

— Der rohe Mensch ist zufrieden, wenn er etwas vorgehen sieht; der Gebildete will empfinden, und Nachdenken ist nur dem ganz Ausgebildeten angemessen.

Wenn wir keineswegs glauben, daß es Niemandr gibt, der mit diesen Worten Göthe's nicht vollkommen einverstanden wäre, da ihre positive Wahrheit für das Auge springt, so ist es um so mehr zu wundern, daß die Vorsteher der unzähligen Leihbibliotheken Deutschlands, von denen nun freilich die wenigsten Göthe'n besitzen, weil sie den innern Gehalt ihrer Bücher als ein Noli me tangere betrachten, diese Worte bisher so schlicht beherzigt haben, da dieselben doch eigentlich diese Sperrdienen in ihrem Tempel zunächst angehen und die erste Maxime bei Begründung ihrer Anstalten sein sollten: Sie glauben jedoch, ihre Aufgabe fattsam durch die Beachtung des ersten Komma obigen Satzes gelöst zu haben, und hielten daran auch so gewissenhaft fest, daß die Leihbibliotheken längst ein Asyl der Tertianer, Labdiener, Unteroffiziere und Schneidermamsells wurden; der Gebildete nippte nur verfohlen von diesem schmutzigen Eircbecher, und der ganz Ausgebildete nahm entweder gar keine Notiz davon oder betrachtete sie als Pendant zu den Lotterietransacten \*), die hundert Nieten enthalten, bis ein unbedeutender Treffer herauskommt, und so recht dazu geeignet sind, jene die göttige, diese die materielle Potenz des Volkes zu vernichten. Auch haben wir man Restauration, und auch haben wir die Fichte'sche Nothdenu wurde von der Schilling-Pegel'schen Identitätslehre, das Thätige trug von Victor Hugo aus dem Sattel gehoben, das Gute von Hoffmann gestürzt, das Mittelungent

und Wolfram von Eschenbach aus dem Staube gezogen und der Morast und Aufklärung ein nicht unbedeutender Vorstoß durch Gasbelsucht und Rumpfsche Suppen, durch Schnelldruck und Eisenbahnen geleistet; nur das alte, tausendköpfige Ungeheuer, die Leihbibliotheken Deutschlands, prangen noch in demselben Schmutze und der hässlichen Armseligkeit, wie sie uns als Surrogat der verdrängten Pöden vom 18. Jahrhundert überliefert wurden. Ich sage: „das alte Ungeheuer“, denn meine Leser wissen bereits aus Horaz, daß schon bei den Römern solche Anstalten vorhanden waren, und welche unter meinen schönen Lesern hätte nicht einmal die elegante Römerin Sabina bei ihrer Toilette besucht und gehört, wie diese ihren Haushofmeister nach der Leihbibliothek sendet, um ihr einige unterhaltende Werke zu holen? Ich bin jedoch weit entfernt, mich zu historischen Deductionen über Leihbibliotheken zu verweisen; denn dann hätten Geschichtsschreiber haben diese Anstalten, wenigstens in Deutschland, noch lange nicht verdient; nur sei es mir erlaubt, rücksichtlich ihrer Gestaltung in der neuen Zeit Einiges zu bemerken.

Durch die Poesien von Uz, Zacharia, Hagedorn und Gellert erhielt das geistige Leben Deutschlands, welches bald nach Ditz wieder Rückschritte gethan hatte, einen neuen Aufschwung, und allmählig interessirten sich für die vaterländische Literatur auch die höhern Stände, welche damals zum Theil noch so weit zurück waren, daß manche Dame erst die lateinischen Buchstaben kennen lernen mußte, um die zürcher Ausgabe von Gessner's Idyllen lesen zu können. Durch die vereinten Bestrebungen jener Männer in den verschiedenen Zweigen der Belletristik konnte es nicht fehlen, daß auch der Roman seine Corporeen fand. Ziegler's „Asiatische Banise“ und „Die schöne Magelone“ waren längst vergessen; und Gellert's „Schwebel'sche Gräfin“, sowie die Umarbeitungen der Frau Ruff

\*) Vgl. hiermit die geistliche Schrift des Herrn v. Bessel: „Ueber den sittlichen Einfluß der Romane“, S. 187.

Gottschedin hatten keinen Erfolg. Erst Goethe, der überhaupt von seinem Auftreten an den jedesmaligen Impuls zu den verschiedenartigen Richtungen in der schönwissenschaftlichen Literatur gab, öffnete mit seinem „Werther“ eine neue Bahn, und nun überschwemmte das Meer der Siegwarte, gleich einem Heuschreckenschwarm, unsere ohnedies harten Fluren und verfinsterte die Luft. Doch nicht lange darauf wurde dieses süße, mondlichtige, ekle Gewächse durch das Schwertergeklirr der Ritterromane verdrängt, wozu Goethe's „Söz von Verlichingen“ die Anregung gegeben hatte, und wie man früher in Schmachten und Sehnen, Klagen und Seuffzen beinahe vergangen war, so goss man sich jetzt im Plumpen, Gemeinen und Niedrigen, wozu das Mittelalter, dessen Ritter man sich kümmerlich als Kauf- und Trunkenbolde dachte, das geeignetste Tableau zu sein schien. Bald darauf wurde durch Schiller's erstes Auftreten den Romanen, ohne die Tendenz zu verändern, eine andere Farbe verliehen.

Den Rinaldo Rinaldini,  
Schinderhanno, Orlanbini,  
und vor Allem Carlo Moor  
nahm man sich als Muster vor.

Das war die schöne Epoche der Räubergeschichten! Gleichzeitig wurden auch die verurtheilten Prinzen und die Geister der irdenden Burgfräulein heraufbeschworen, um Zeugniß abzulegen, und Petermännchen und schlafende Jungfrauen spukten ungezähmterweise in dem frommen Deutschland umher. Aber endlich ward man der ewigen Kaufereien und Zechgelage, der hochromantischen Räuberhöhlen und halbgefallenen Ritterburgen müde; das Geklirr der Harnische und der Luminer wollte nicht mehr recht behagen, und die müdegehegten Geister sich durch die verbrauchten Beschwörungsformeln nicht mehr insonnig-bitten lassen. Doch, als die Sündflut von Werther's und Siegwart's Bähren versiegt war, hatte kein versöhnender Regenbogen die Verheißung gethan, daß nicht wieder ein ähnliches Unheil das Menschengeschlecht heimsuchen sollte, und bereits hatten sich die Thränenröthen des deutschen Michel wieder mit ihren dicksten Tropfen gefüllt. Von Goethe's „Wilhelm Meister“ und „Wahlverwandtschaften“ angeregt, war man von Neuem zu der Ueberzeugung gelangt, daß sich Sehnsuchtsklagen und Liebesseufzer doch am besten in braunen Fracks mit handbreiten Klappen und Manschetten ausnehmen, und welche schöne Früchte diese Ueberzeugung trug, davon kann Herr August Lafontaine Zeugniß ablegen. Doch die alten Ritter konnten auch zum zweiten Male keine Ruhe in den Gräbern finden; noch einmal hoben sie die schweren Deckel von ihren Särgen empor und traten heraus an das rothe Sonnenlicht. Glücklicher wurden sie diesmal durch Fouqué vertreten; aber die Zeiten hatten sich geändert, und das Klirren der hochfrelherrlichen Sporen, sowie das ewige Vorrücken der alten Feudalrechte fand keinen Anklang mehr. Noch weniger waren die Geisterromane, die etwas später von einer queblinburger Hebamme an den Tag gefördert wurden, nach dem Geschmack eines Zeitalters, welches sich vor nichts mehr fürchtet. Ueberdies

hatte man sich schon allzu sehr an die süßen allerliebsten Kleinigkeiten Lafontaine's gewöhnt, und der Sumpf Claren, ein würdiger Nachtreter, der sein schlammiges Wasser mit einer Unzahl von geruchlosen Bergkieseln und Kieselchen bedeckte, hatte es trefflich verstanden, die Theilnahme der empfindsamen Damen und überschwenglichen Herrchen zu fesseln.

Dies die Literaturgeschichte Deutschlands, insofern wir sie aus unsern gediegenen Leihbibliotheken immer fähbarer kennen lernten, je mehr sich die Masse belletristischer Schriften häufte und es dem Privaten schwer machte, auch nur das Bessere seiner Bibliothek einzuverleiben, und hier können wir nicht umhin, den Inhabern von Lesestuben zuzugehen, daß sie dieselben gewissenhafter mit jenen Werken bereicherten, die damals als die geistreichsten und gebligsten anerkannt waren. Man fand hier Klopstock, Uz, Oesner, Zachariä, Gotter, Pagedorn, Sellert, Rabener, Klein und Ramler, sowie die frühern Schriften von Wieland und Goethe. Als sich aber ein Decennium später die literarische Thätigkeit immer höher steigerte, da wurde es den guten Leuten zu viel, all die Romane und Gedichtsammlungen aufzukaufen, die zu Tage gefördert wurden, und weil ihnen gewöhnlich die Kenntnisse fehlten, um den Weizen von der Spreu zu sondern, und sie meistens nur darauf bedacht waren, pecuniären Gewinn von ihren Instituten zu ziehen, so hielten sie sich zunächst an Das, was den großen Haufen ansprach, und dieses war, selbst unter dem vielen Schlechten grade das Schlechteste: Spieß und Miller, im Gefolge all der famosen Hitzler, Räuber- und Geisterromane, welche das verhängnisvolle Schicksal unseliger Scriblier ausgeheckt hatte, machten jetzt lediglich den Bestand der Leihbibliotheken aus, und später wurde diese saubere Gesellschaft noch durch Gramer, Lafontaine, Kogebue u. A. vermehrt.

So gestalteten sich diese Institute am Schlusse des vorigen Jahrhunderts, und in dieser schmutzigen Tiefe blieben sie bis auf diesen Augenblick. Der einzige Zuwachs, welchen sie in der spätern Zeit erhielten, bestand in wenigen Romanen Fouqué's und in den bereits erwähnten queblinburger Nachwerken. In dem letzten Aufstrich hat diese Clique mit den schwäbischen Dreigroschenausgaben von Claren, Pichler, Spindler, Schilling u. A. Bräderschaft gemacht. Dieses Alles zusammengenommen macht jetzt den Bestand der meisten Leihbibliotheken aus, und von diesem Trank, verderblicher als Aqua toffana, wird jedem zwölfsährigen Knaben, jedem sechzehnährigen Mädchen für wenige Pfennige verabreicht. Konnte es da fehlen, daß die drei verschiedenen Classen geistiger Intelligenz in jenes Verhältniß zu den Leihanstalten traten, wie wir es oben auseinandersetzen? Sie, welche die Bildungsschulen des Volkes, die Gesellschafter und Unterstützer der Gebildeten und Gelehrten hätten sein sollen, besaßen mit ihren schlüpfrigen, gehaltlosen Schriften die Phantasie der niedern Stände, zogen sie von würdigen Beschäftigungen ab, lehren sie eine Welt kennen, die, dem Himmel sei Dank! nie war und nie sein wird, und verzichten auf die Theilnahme der wahrhaft Gebildeten, da sie ihnen weder die

**Wieder der Kunst noch die Früchte der Wissenschaft bieten; denn grade Das, was Deutschland wechselfeltig bedingenes, Schönes und Ausgezeichnetes hervorbrachte, wird am wenigsten hier gefunden, und wissenschaftliche und gemeinnützige Schriften sind ohnedies verbannt.**

(Der Bericht folgt.)

# Vorläufige Bemerkungen über bemalte Architektur und Plastik bei den Alten von G. Semper. Altona, Hammerich. 1834. 8. 6 Gr.

Schon seit geraumer Zeit ist die an alten Kunstwerken der Architektur und Plastik gemachte Beobachtung, daß die Griechen und Römer, jene zumal der Ättern, diese der spätern Zeit bemalte oder aus buntfarbiger Zusammensetzung des Materials bestehende Bilder und Tempel gefertigt haben. Solche Wahrnehmungen hat namentlich der Professor Martin Wagner in Rom in seinem trefflichen Berichte über die ägyptischen Bildwerke, welche Schelling mit erläuternden Anmerkungen herausgegeben hat, dahin mitgetheilt, daß er an jenen Statuen mehr Farben, vornehmlich Roth und Blau entdeckt, daß nicht blos die Hosen und Gewänder, sondern auch Lippen und Augen noch die Spur aufgetragener Farbe verrathen haben. Durch die unterbreiten in Italien und Griechenland von reisenden Künstlern und Gelehrten angestellten Untersuchungen, besonders an den Bauwerken zu Athen auf der Akropolis und an der Trajanssäule in Rom, hat sich die Ansicht von der Bemalung alter Statuen und Bauwerke befestigt und vervollständigt. Der Verf. des vorliegenden Schriftchens hat die Forschungen an der römischen Trajanssäule vorzüglich betrieben und geleitet; auch in Griechenland hat er die Frage nach der Polychromie der antiken Kunst eine der wichtigsten Aufgaben seiner Forschungen sein lassen. Die gesammelten Resultate beabsichtigt er nun in einem Systeme vorzutragen, von welchem die stichtige Nachricht dieser kleinen Schrift der Probenomus zu sein scheint. Es soll das größere Werk, dem er seinen Fleiß zu widmen gedenkt, in farbigen Lithographien und in Kupferplatten mit erklärendem Texte bestehen, welche in drei Abtheilungen einander folgen. Die erste Abtheilung soll die dorishe Ordnung enthalten, erläutert an dem Parthenon, das, nach eignen Messungen, genau in Construction, Detail und besonders in Bezug auf Farben und ergänzende Verzierungen von Bronze u. s. w. gegeben wird. Vergleichend sollen die Abweichungen der meisten andern dorischen Tempel Griechenlands, nebst einigen merkwürdigen unedirten Bruchstücken colorirter dorischer Architektur mitgetheilt werden. In dem Texte will der Verf. aber alles Befundene, so gut wie über die Ergänzungen Rechenschaft ablegen und eine genaue Auseinandersetzung des von den Alten befolgten Systems der Malerei an Monumenten, auch einen Bericht über das Materielle der Farben geben. Hierauf, im zweiten Hefte, soll die dorishe Architektur an Beispielen aufgezeigt werden. Das dritte Heft ist den Monumenten Roms und des Mittelalters gewidmet und wird vornehmlich die Trajanssäule, farbige und mit ihren Umgebungen restaurirt, als das beste Beispiel römischer Polychromie darbieten.

Ueber die Trajanssäule heißt es S. 37: Die Figuren dieses Monuments haben sich golden ab auf agurnem Hintergrunde. Auch die flachen Reliefs des Piedestals waren unschibar durch reiche Abwechselung von Gold und Farben in die gehörige Färbung gebracht. Erst so konnte die Säule mit dem ganzen reichfarbigen vergoldeten Forum, den Porphyre-säulen und den grünmarmornen Säulen des Tempels in Harmonie treten, sowie mit der Säule die vergoldete Bronzestatue. Der Sirocco und häßlicher Regen, den dieser böse Dämon Roms herabföhrt, hat die Abwechselung der Säule gänzlich ihrer Färbende beraubt, während sie sich gegen Norden am besten erhalten hat. Das Umgekehrte ist in Athen der Fall, wo alle Tempel gegen Süden erhalten sind, inder der starke Zahn des Nordwindes die ihm

Widerstehende Erde gelichtet und angestrichen hat. Der schon gedachte Glanz der Tempel Roms ist nicht Folge des Glanzes der Sonnenstrahlen, wie man sich leicht annimmt, sondern die Spur der vorzeitigen Färbende, die ebenfall an der Sonne eine warme goldgelbe Farbe, in den Mäulen aber ein kühnes Schwarz angenommen hat. Unter dieser schwarzen Kruste hin gegen finden sich beim Nachsehen stellenweise die ganz schön erhaltenen Farben.

Dr. Semper behauptet und versteht die bisher noch begreifliche Meinung, daß alle alte Kunst auch der besten Seiten gesichert gewesen sei, und tritt somit in den entschiedensten Gegensatz mit allen Denjenigen, welche seither das Farbige der Plastik nur den unvollkommenen Anfängen und Ausgängen der hellenistischen Kunst zugeschrieben, einen Hauptvorzug der mittlern und ebelften Periode dagegen eben darin erkannt haben wollten, daß die plastische Naturabildung nur der Form, nicht der Farbe gegolten habe. Abgesehen von dem unpassenden Töne eines von Rom nach Hause kehrenden Kunststudenten, wird er in seinem zu erwartenden Werke, wenn es die Freunde des Alterthums befriedigend überzeugen soll, einer noch gründlicheren Entwicklung von Thatsachen bedürfen, wie ihm bereits von Ottfried Müller und Andern bedeutet worden ist. Indessen verräth das Bächlein einen talentvollen und kräftigen Geist, welchem das rechte Maß des Ausdrucks und die gehörige Form des Vortrags gewiß auch zu flatten kommen werden, sobald er sich in den interessanten Gegenstand mit den erforderlichen Studien über die reichen Blätter seiner Kesssammlung hineingeworfen hat. Immerhin ist es höchst erfreulich, Künstler mit so viel wissenschaftlichem Sinn und classischen Kenntnissen angereichert auftreten zu sehen, wie den Verf., dessen Schrift vielfache Anregungen gibt, einen sehr wichtigen Punkt der alten Kunstgeschichte näher ins Licht zu setzen.

62.

## Mittheilungen aus Paris.

Heine, der deutsche Emigrant, fängt an, sich in der capitale du monde zu langweilen. Wer hätte das gedacht? Diesem sehnüchlich-verdrißlichen Gemüth, das in Deutschland sich verloren gab, was von sich selbst versicherte, die seinen Salons und Cercles wären dem dumpfigen Einsiedlerleben in Wandbebed gefolgt wie der erlösende Tag der schlaftrigen Nacht; diesem wunden, eigenstnntigen, unbefriedigten, sich nach dem ewigen Champagnertrauf der schönen Welt sehenden Kopf hätte das Alles bietende Paris doch auch das Seinige bringen sollen! Und doch nicht. Das Vaterland vergißt sich schwer. Ein geistreicher Franzose, der Heine genau kennt, versichert, daß Heine sich nach Deutschland sehnt. Sagen wird er dies wol nicht, denn er machte demselben Freunde seine Vorliebe für Deutschland zum Vorwurf. Aber die Symptome zeigen sich gewiß; denn ein freiwilliges Exil par dépit trägt sich oft schwerer als ein wirkliches Verhängniß. Was soll auch der deutsche Schriftsteller in Paris? Die französischen Romantiker zeigen ihm ja täglich, wie man Buchstaben zu Gold macht und wo ihn selbst der Schatz drückt. Diese Herren haben das vor den deutschen Romantikern voraus, daß sie für das ungewisse Gehen lieber den gewissen Profit nehmen. Sie sind erfinderisch und speculativ im Absatz und Einkauf, und führen hinter der Scene noch ein Conscienceleben, das weder dem Classifier noch dem Emigré zugänglich ist. „Victor Hugo“, schreibt uns ein beobachtender pariser Gelehrter, „hat nun endlich den längst angetändelten Roman: „La Quinquangrogne“, fertig. Aber Victor Hugo will sich wahrcheinlich für den nächsten recht lange und recht bequeme Zeit nehmen, denn er verlangt für sein Buch mit barbarischem Titel nicht mehr als 150,000 Francs, und diese hofft er am leichtesten zu erwerben, wenn er sein Werk sogleich ins Deutsche und Englische übersetzen läßt und das Original sammt den Copien zu gleicher Zeit ausgibt. Dies heißt in der That ein Talent zum Commerce, wovon Deutschland in seiner ro-



manchmal Verleß: seine Meinung hatte. Jules Janin ist auch geschickter. Er beginnt im Allgemeinen über die Geschichte der Demokratie einen Vortrag, deren Anfang noch sehr zweifelhaft ist, denn die Pariser sind besonders noch sehr begierig auf das Nachdenken, weil sie der Meinung sind, Jules Janin sei nicht viel. Aber St. Janin hat sich nicht damit begnügt, sondern hat die wichtigsten seiner Vorträge, die noch gar nicht existirt, schon an einem pariser Buchhändler sehr vortheilhaft verkauft. Aus diesem Geschäft sieht man deutlich, daß Manth bei allen Dingen die Hauptsache ist. Deutscher Sinn ist zu befechtlich. Er würde vor dem bloßen Gedanken erschrecken, Vorträge über Literaturgeschichte aus dem Stillsitzen zu halten und doch das Manuscript schon an den Mann gebracht zu haben.

Um diesen Jargon- und Geschichtskladder etwas Besseres und Gelegeneres an der Stelle zu stellen, sagt Manth: seine Vorträge über Kunst in der faculté des lettres mit Beifall fort, und das „Journal des débats“ bringt bereits unter dem Titel „Mémoires de Luther“ (im recht französischen Stil) die Geschichte derselben als selbständiges Werk in zwei Bänden an. Man verspricht sich viel davon, und es heißt von dem Werk, er verleihe „à l'éducation de nos professeurs toute la poésie de nos étudiants“. Das ist aber für die deutschen Studenten ein zu großes Compliment. Die deutsche Poesie wird dagegen nicht ohne Grund preisgegeben.

Von St. Marc Girardin, der mit Goussin im Anbauge der französischen Forderung die deutschen Schulen bereiste, ist als Frucht dieser Sendung ein Werk unter dem Titel: „Politique und literarische Notizen über Deutschland“ erschienen. Das eigentlich nur eine Umarbeitung und Zusammenstellung seiner über diesen Gegenstand in verschiedenen Journalen befindlichen Aufsätze ist und unter vielem Gelegenen auch einiges Oberflächliche enthält.

So beschäftigt sich französischer Geist jetzt angeregter als je mit deutschem Interesse. Auch Wurmser wird nächstens ein Werk über Göthe („Études sur Goethe“) herausgeben, worin wir alle Wünsche haben begierig zu sein, und welches mit den neuerdings erschienenen deutschen Monographien über Göthe zu vergleichen gewiß interessant sein wird.

Daher nicht: Man klagt über den Verfall der Theater, und ist nicht der Meinung, daß zwei für diesen Winter neuangekauften Stücke von B. Hugo und Alfred de Vigny sie wieder aufzurichten werden. Mademoiselle Elmer, heißt es, est toujours beaucoup de mieux. Les méchants disent... Doch die Sprache der Bösen kommt vor der Boreitschaft der Kunst nicht auf, und die Welt ist schon seit Jahrhunderten gelangt genug, um zwischen der tausendfältigen öffentlichen Meinung und den public characters der Damenwelt die richtige Mitte zu halten.

## Notizen.

Der russische Staatsrath Paul Swinjin, in seinem Vaterlande auch als Schriftsteller bekannt, hatte auf vieljährigen Reisen durch Rußland mit Fleiß und Aufwand eine bedeutende Anzahl von Kunstwerken und historischen Curiositäten, hauptsächlich aus älterer Zeit, zusammengebracht. Diese Sammlung war in Petersburg aufgestellt, erhielt den Namen des „Russischen Museums“, weil sie viele Hervorbringungen russischer Kunst enthält und noch vielfach von Fremden des Boreitschaften besucht. Stänisch erodhet des Museums: Professor Wogenshen in den „Dopater Jahrbüchern“ (1884, Heft 1), indem er auf merkwürdige Beispiele russischer Kunst bei uns aufmerksam macht. Es befinden sich in denselben auch wirklich mehr Gemälde von Igorow, Warak, Andrej Matwejew, Wassiljew u. A. mehr, deren Namen von Kunstfreunden in Deutschland bekannt sind. Außerdem verbreitete sich die Samm-

lung der russischen Kunstwerke: Gemälde, Skulpturen, russische Kunstgegenstände, Miniaturmalerei (portable Portraits), Drucke, in der russischen Sprache Gedruckte aus russischer Person), alte silberne Gefäße von russischer Arbeit, Münzen und Medaillen, Kunstgegenstände und kleine Gegenstände. In allen diesen Sachen besaß das Museum eine sehr große und sehr wertvolle Sammlung, und es ist daher sehr zu bedauern, daß es im Laufe des Jahres 1884 in öffentlicher Versteigerung hat verkauft werden müssen, wodurch die mühsam gesammelten Gegenstände wieder zerstreut und in verschiedenen Hände gekommen sind. Auch aus den russischen Provinzen, dem ehemaligen russischen deutschen Ostasien, besaßen sich darin Deutsche aller Kunst und Lebens, unter Anderem zwei sehr schöne und sehr wertvolle russische Kunstgegenstände. Da wir nicht wissen, in wessen Hände sie gekommen und wie lange sie jetzt in der Hand sind, so werden wir wenigstens einen alten, sehr wertvollen Kunstgegenstand, der am den Rand des alten Baches in der Hand, sehr alten Kunstgegenstand, so wand und also besteht:

Da der russische Geist von uns mit Wissen will und wie wir die, nicht auf, da magst du werden bey Das der wird ist nicht und nicht.

Ein polnischer Gelehrter in Paris, Hr. Siemowicki, gab demselben ein „Tableau statistique de la Pologne“ herausgegeben, von dem in französischen Zeitungen bereits Nachricht erschienen ist. Wir entnehmen aus einem solchen folgende Uebersicht der jetzigen Bevölkerung der verschiedenen Provinzen des ehemaligen Königreichs Polen in seiner Theilung vor der ersten Theilung, wobei die Stammvertheilung angegeben ist. 1. Das gegenwärtige Königreich Polen zählt 4 Millionen Einwohner, wovon 3 Mill. Polen, 800,000 Letten, 100,000 Russen, 300,000 Juden. 2. Der Großherzogthum 120,000 Einwohner, wovon 110,000 Polen, 10,000 Juden. 3. Das russische Polen (die Gubernien Wilna, Grodno, Minsk, Polesien, Wloclaw und Warschau) 8,000,000 Einwohner, wovon 750,000 Polen, 100,000 Letten, 5,500,000 Russen, 1,300,000 Juden, 50,000 Malachen, 180,000 Russen vom großrussischen Stamm. 4. Das Königreich Galizien 4 Mill. Einwohner, wovon 1,700,000 Polen, 1,900,000 Russen, 50,000 Deutsche, 800,000 Juden, 50,000 Malachen. 5. Großherzogthum Posen 1 Mill. Einwohner, wovon 650,000 Polen, 270,000 Deutsche, 70,000 Juden. 6. Preußen 1,700,000 Einwohner, wovon 550,000 Polen, 800,000 Letten, 920,000 Deutsche, 30,000 Juden. 7. Das ehemalige Herzogthum Curland 600,000 Einwohner, wovon 580,000 Letten, 180,000 Deutsche. Auf dem Flächeninhalt des ehemaligen Königreichs Polen, wie es 1772 in seinen damaligen Grenzen bestand, wohnen demnach gegenwärtig 6,700,000 Polen, 1,900,000 Letten, 7,520,000 Russen, 1,640,000 Deutsche, 2,110,000 Juden, 100,000 Malachen, 180,000 Großrussen; von der Gesamtbevölkerung von 20,220,000 Köpfen gehört also nach Siemowickis Berechnung nur der dritte Theil zum polnischen Stamm. Das Uebergewicht der russischen Bevölkerung tritt besonders in dem russischen Polen hervor, wo unter beinahe 9 Mill. Einwohnern nur 750,000 Nationalpolen sind, über sechsachtel Millionen aber zu dem russischen Stamm gehören, welcher mit dem Großrussen fast einelei Sprache redet und durchweg sich zur griechischen Kirche bekennt. Zu bemerken ist noch, daß die Gesamtbevölkerung der Letzen, worunter auch die Letzen im engeren Sinne zu rechnen sind, mit 1,900,000 Köpfen, wovon 500,000 allein auf Curland kommen sollen, wol zu niedrig geschätzt sein dürfte, auch ist bei Preußen, dessen Einwohnerzahl auf 1,700,000 Köpfe angegeben ist, Großrussen wahrscheinlich mit eingerechnet, welches Land doch 1772 seit mehr als hundert Jahren nicht einmal durch Vertrag mit Polen zusammenhing.

## Literarische Unterhaltung.

Freitag,

Nr. 2.

2. Januar 1835.

Was sind unsere Leihbibliotheken und was sollten sie sein?  
Skizze von Dr. Arnold.

(Bechluss aus Nr. 1.)

Nach dieser Darstellung darf wol nicht mehr erinnert werden, daß nichts so sehr einer Umgestaltung bedürfte als grade diese Institute, weil nichts so sehr bei der in unserer Zeit überhand genommenen Lesesucht die moralische Kraft des Volkes zu steigern und zu vernichten vermag wie sie. Aber leider sind unsere Leihbibliotheken trotz des bedeutenden Einflusses, den sie jetzt gewonnen haben, noch so weit entfernt von Dem, was sie sein sollten, daß wol noch lange nicht an eine Restauration zu denken ist. Wollten sie in Wahrheit nach dem hohen Ziele streben, welches sie erreichen können und zu dessen Occupation sie berechtigt sind, so müßten sie einestheils Anstalten sein, in welchen Alles, was Deutschland seit dem Mittelalter dem Trefflichen und Gediegenen hervorbrachte, gesammelt wäre, als ein würdiges Monument deutscher Kunst und Wissenschaft und als der erste Sporn für das jezige und das kommende Geschlecht, die von den Ahnen glänzend eröffnete Bahn rüstig weiter zu schreiten; zugleich müßten sie als Repositorien des Ausgezeichnetsten, was das Alterthum und die moderne Literatur des Auslandes lieferte, diese Werke im Original und in gelungenen Uebersetzungen enthalten, um jene Blumen, die unter fremdem Himmel sich so schön entfalteten, auch in den heimischen Boden zu verpflanzen. Endlich, da die Aufgabe nur dann als vollkommen gelöst betrachtet werden kann, wenn das Schöne mit dem Nützlichen Hand in Hand geht, müßten sie nicht allein Belletristik, sondern auch das Gediegenste aus allen Fächern der höhern Disciplinen und der gemeinnützigen Wissenschaften enthalten, sodaß an solche Institute gleiches Interesse den Gelehrten, den Künstler und den Handwerker, wie das schlichte Bürgermädchen tette. Von dem niedrigen Standpunkte ausgehend, welchen unsere Leihbibliotheken gegenwärtig einnehmen, möchte sich vielleicht Mancher zu dem Urtheile berechtigt glauben, daß die oben ausgesprochenen Anforderungen in die Kategorie träumerischer, übertriebener Hirngespinnste gehören; die Art und Weise aber, wie diese Ideen von einigen wenigen Leseanstalten bereits ins Leben gerufen wurden, und der glückliche Fortgang, dessen sich diese Anstalten zu erfreuen haben, bürgen ebenso sehr für die Ausführbar-

keit als für den Nutzen, der sich durch die Realisirung dieser Ideen ergeben muß. So lange jedoch die Inhaber von Leihbibliotheken noch fortfahren, statt mit Uhländ's Gedichten mit Claren's Christpöppchen und Kornistler'schen ihre Institute zu vermehren, und der größere Theil des Publicums, trotz des theilweise so hohen Standpunktes unserer Literatur, damit zufrieden ist, so lange ist wol an keine durchgreifende, allgemeine Reform zu denken, und unsere Wünsche gehören, wenn auch nicht zu den ungereimten, doch zu den frommen.

Haben wir nun bisher von dem bedeutenden Einflusse der Leihbibliotheken für den Aufschwung und die geistige Entwicklung des Volkes gesprochen, ihre Schädlichkeit in gegenwärtigem Bestande und ihr segensreiches Wirken bei einer bessern Organisation — überhaupt dieselben in ihrer Wirkung nach Außen betrachtet —, so stellt sich auch gleichgültig ihr Einfluß nach Innen, auf Literatur und den mächtigsten Hebel derselben, den Buchhandel, heraus. Zuvörderst müssen wir hier den irrigen Ansicht begegnen: die Leihbibliotheken ziehen den Ruin des Buchhandels nach sich, weil jetzt kein Privatmann ein Buch kauft, welches er in der Lesanstalt erhalten könne. Wäre diese Meinung gegründet, so müßten sich die Verleger jener Schriften, welche den Bestandtheil der Leihbibliotheken bilden, also der Romane und Novellen, am schlechtesten stehen. Dagegen scheinen grade sie am besten ihre Rechnung zu finden, oder woraus könnte man sich sonst die Bereitwilligkeit erklären, mit welcher sie jeden Roman, und sei er auch der schlechteste, in Vorlag nehmen? Der Grund liegt klar am Tage. Deutschland zählt nach dem geringsten Anschlage 10,000 solcher Leseanstalten. Wenn nun unter 10 Leihbibliotheken auch nur ein einziger den neuen Roman kauft, so ist eine Auflage von 1000 Exemplaren vergriffen (?) und der Verleger hat seinen Gewinn gezogen, wenigstens der Roman von keinem einzigen Privaten, von keinem Gastino oder Museum gekauft wird. Fände sich daher Jemand, welcher so genial wäre, einen miserablen Roman, als die miserabelsten von Spies und Cramer, ausgeben zu können, er dürfte versichert sein, sogleich einen Verleger zu finden, weil der Letztere die Gewissheit hat, wenigstens 1000 Exemplare in Leihbibliotheken abzusagen (?). Wie verhält es sich aber mit dem Debit ersteren, abgelegener

Schriften oder wissenschaftlicher Werke? Der Schriftsteller setzt an ein einziges Product die Mühe und Arbeit mehrerer Jahre, und oft findet ihn Minervens Eule bei niedergebrannter Kerze oder, wenn die Selber nicht zuweilen,

Wesam mühen, feuerhellen Mondenschein  
Und dem Glimmern der lieben Sternelein.

Endlich ist das Werk vollendet; hat sich der Name des Verf. nicht schon einen guten Klang erworben, so kann er von Glück sagen, wenn er einen Verleger findet. Erscheint nun das Buch im Publicum, so nimmt die Masse oder deren Repräsentanten, die Leihbibliotheken, ohne des Lesers Noth davon, der Gelehrte vom Fach läßt es sich aus der Sortimentshandlung bringen, excerptirt schnell die interessantesten Stellen und sendet es sauberlich und wohlgehalten zurück, und nur einige Unverständs- und Stadtbibliotheken kaufen es, um sich nicht zu hämmern; hier wird es zwischen zwei alte Fokanten gesteckt und hat die schöne Garantie, in dem ersten hundert Jahren nicht incommodirt zu werden. Jetzt naht die Dürnmasse; die Krebse kommen scharenweise, und der Herr Verleger:

Er zögert die Häupter seiner Lieben,  
Und sich, ihm steht kein theures Haupt.

Man halte dieses Gemüthe nicht für allzu groß. Der Katalog, welcher mit jeder Messe eine größere Masse von Romanen bringt, während gelegene belletristische und reinwissenschaftliche Werke immer seltener werden, ist ein nur zu trauriger Beleg. Woher kommt es nun, daß die Verleger so ungern ernstere und gelehrte Werke herausgeben? Gewiß nicht daher, weil ihnen der Absatz durch die Leihbibliotheken gesichert wird. Diese bleiben doch hier, dem Himmel sei es gelobt, im höchsten Grade neutral! Es geht somit hieraus klar hervor, daß der Buchhandel durch die Leihbibliotheken, von mercantilischem Standpunkte betrachtet, nicht leiden kann, da er im Gegentheil gerade bei jenen Artikeln die meiste Thätigkeit entfaltet, wo ihm die Theilnahme dieser Institute geworden ist; würde sich diese Theilnahme plötzlich für einen andern Zweig der Literatur entscheiden ausdrücken, so würde gewiß auch die Speculation der Verleger sich auf diesen Zweig vorzugsweise wenden. Ich bin daher auch überzeugt, wollten die Vorsteher der Lesinstitute damit beginnen, jene Romane, welche von ästhetischem Standpunkte aus, oder in ihrer Wirkung auf das Volk als verwerflich betrachtet werden, entschieden von sich zu weisen und an deren Stelle gediegenere und gemeinnützlichere aufzunehmen, so müßten die Verleger der ersten Schelften von selbst aufhören, Aehnliches zu drucken, weil es ohne des Lesers Willen in den Sinn kommen wies, einen schlechten Roman zu kaufen; den armeligen Schriftlern würde der Lebensfaden abgeschnitten, geistreichere Schriftsteller würden mit erhöhtem Eifer und um so freudiger schaffen, weil ihre Erzeugnisse, in einem größern Kreise verbreitet, nicht wie bisher nur von einer kleinen Anzahl Ausgewählter Anerkennung zu hoffen hätten. Diese Restauration müßte ihren Einfluß in nicht mindern Grade auch auf die höchsten Wissenschaften ausdehnen; denn ha-

ben sich einmal die Leihbibliotheken für sie erschlossen, sind sie auf diese Art dem größern Publicum zugänglich gemacht, so würden sich die Gelehrten vor Allem bestreben; das Abstracte ihrer Disciplinen in einer einfachen, populären Sprache vorzutragen, und manche Quelle der Erkenntnis würde dem Laity aus dem ihm bisher verschlossenen Felsen klar und flüßend hervorsprudeln. So viel kann das gesammte literarische Leben durch eine Restauration der Leihbibliotheken gewinnen. Die Vortheile, welche dem Buchhandel daraus entspringen, sind nicht minder groß, weil seine Bedeutsamkeit nothwendig in demselben Grade zunehmen muß, je höher der Standpunkt ist, welchen die Literatur einnimmt. Hat es auch nie an Männern gefehlt, welche den wichtigen Einfluß der Leihbibliotheken auf das Volkleben wohl erkennend, laut ihre Stimme gegen diese Institute, wie sie gegenwärtig sind, erhoben und mit Ernst darauf drangen, daß sie durch eine gänzliche Umgestaltung Lehrer und Bildner der niederen, wie Gesellschaften der höhern Stände werden möchten, so sind doch die übrigen Momente, welche ich vorben berührte, noch nie fest ins Auge gefaßt, ja sogar wohl verkannt worden. Möchte es mir gelingen sein, durch diese kurzen Andeutungen den Impuls zu näherer Würdigung des vorliegenden Gegenstandes gegeben zu haben!

Christian Gottfried Schüg. Darstellung seines Lebens, Charakters und Verdienstes, nebst einer Auswahl aus seinem literarischen Briefwechsel mit den berühmtesten Gelehrten und Dichtern seiner Zeit. Herausgegeben von seinem Sohne Friedrich Carl Julius Schüg. Erster Band. Halle, Scharre. 1834. Gr. 8. Subscript.-Preis für alle drei Bände 3 Thlr.

Die Verdienste, welche sich Schüg durch seine akademische und schriftstellerische Thätigkeit in Halle und Jena, durch seine fast 50jährige Redaction der „Allgemeinen Literaturzeitung“ und durch die Liebendwürdigkeit seines Charakters in einer langen Reihe von Jahren erworben hat, sind vollkommen bekannt, in einer biographischen Schilderung an das Licht gestellt zu werden. Eine solche würde namentlich bei dem jüngern Theile der jetzigen Generation das Andenken an diesen würdigen Gelehrten und edeln Menschen auf eine sehr zweckmäßige Art erhalten, da für Viele der Name Schüg leider schon ein gleichgültiger geworden ist. In einer solchen Schilderung hatte nun sein als Schriftsteller hinlänglich bekannter Sohn (ein puer exanimarium heißt er in einem Briefe an den Vater auf S. 31), die nächste Veranlassung, da er die Verhältnisse seines Vaters bei der Redaction der „Allgemeinen Literaturzeitung“ sowie seine Familien- und socialen Verbindungen am besten kannte und auch vermöge seiner vielseitigen Bildung darzustellen vermochte. Schüg's philologische Wirksamkeit dagegen, sein wirksamer Einfluß auf die Alterthumsstudien während seines Lehramtes in Halle und Jena und seine Art und Kunst in der Bearbeitung griechischer und lateinischer Schriftsteller hätte wol einen andern Darsteller erfordert, wo möglich einen solchen, der den vorwiegenden Schüg noch in Jena gekannt und seine Methode mit der unsrer gegenwärtigen philologischen Schulen in Vergleich zu stellen und ganz unparteiisch zu beurtheilen verstanden hätte. Es wäre dies eine Aufgabe für Jacobs oder Creuzer gewesen, der Verf. der vorliegenden Schrift hat sich mit philologischen

„Schön zu wenig abgerieben, um hier competent sein zu können. Diese Briefe, die am ansehnlichen Buche eine Anzahl Briefe von Bekannten mit, aus denen gar Manches zu lernen ist, nur nicht das, was Schäg als Philolog gesehen ist. Vielleicht gewohnt, dieselben in den folgenden Bänden einem Schüler von Schäg für diese Arbeit. Die Grundzüge sind in der biographischen Skizze Schäg's in den „Zeitgenossen“, dritte Reihe, Nr. 27 u. 28, gegeben, mit der aber Hr. Schäg nicht zufrieden ist, und doch wissen wir, daß dieselbe den Briefen vertrauter und von Hrn. Schäg selbst geheimer Freunde seines verstorbenen Vaters gebot hat; auch spricht der Umstand, daß jener Verf. dieselben Briefe an Jacobs, die Hr. Schäg jetzt erst abdrucken ließ, schon aus drei Jahren herant hat, für das nähere Verhältnis jenes Verf. zum verstorbenen Schäg. Einem Andem würde Hr. Jacobs schwerlich diese Briefe zur Benutzung anvertraut haben.

Der erste Band dieser Biographie, dem noch zwei andere folgen sollen, enthält außer der Vorrede, die nicht in der besten Form geschrieben zu sein scheint und einige kurze Ausfälle auf lebende Personen enthält, fast nur an Schäg geschriebene Briefe. Die Briefsteller sind Adelung, Apel, Bäst, Böttiger, Böttmann, Bredow, Callard, Böck, Eichstädt, Carlino, Geng, Greuter, Giesfeld, Gail, Friedemann, Gerhart, Gierlow, Göring, Gruber, Hamel, Hermann, Heubach, Hufsch, Jacobs, Jäger, Klein, Kunkel, Kypke, Lem, Richterstein, Lobstein, Manzo, Martyn-Baguna, Millin, Schäfer, Schneider, Sövern, Bernh. Thiersch, Wolf, Bernsdorf, Wyttenbach, F. A. Wolf. Die Namen Gierlow und Heubach sind uns ganz unbekannt. Und da es vielleicht andern Lesern auch so ergeht, so würde Hr. Schäg wohl gethan haben, dieselben näher zu bezeichnen. Aber literarische Anmerkungen, die bei diesen Briefen so notwendig waren, vermisst man gänzlich und gerade die an zwei oder drei Stellen gegebenen sind überflüssig. Auch ist die Correctur nicht überall sorgfältig gewesen, denn Böttiger hat (S. 30) gewiß nicht geschrieben, „wozu sie 12 junge Mädchen einsetzte“, sondern „einkerkerte“ und gleich darauf, „die niederländischen Watergeusen“. Es muß heißen „Watergeusen“. Ebenso dürfte in einem Briefe von Jacobs (nicht Jacobs, wie immer gedruckt ist) auf S. 239 schwerlich stehen, „mein Gessat, der wackere Kirchbach“, sondern „mein Gessat“ und „Kirbach“.

Was den Inhalt der Briefe anlangt, so zeigt schon die obengedachte Uebersicht, daß unter ihnen sehr berühmte Leute sind und daß sich also interessante Mittheilungen voraussetzen lassen. Die wichtigsten Briefe sind die von Böttiger, Jacobs, Manzo und Wolf, von denen namentlich die von Jacobs, denen auch eine Anzahl Schäg'scher Briefe beigelegt sind, uns einen sehr erhellenden Blick in die auf gegenseitige Wohlwollen und wechselseitige Bekanntschaft gegründete Freundschaft thun lassen. Gelehrte Nachrichten, Anzeigen von neuen Büchern, kritische Bemerkungen über alte Schriftsteller, politische Neugkeiten, Familienbegebenheiten, scherzhaftes Geschichtchen und Anekdoten wechseln im bunten Gemisch miteinander ab und machen diesen Theil des Briefwechsels sehr würdig andern gelehrten Correspondenzen zur Seite gestellt zu werden. So schreibt Jacobs über die Verhältnisse in München während der Jahre 1809—11 über Montgelas, Armin, den Streit der nord- und süddeutschen Gelehrten, über die Zeitereignisse vor und nach den Befreiungskriegen, über die westfälischen Fehden zwischen Wolf und Wolf u. dgl., Schäg erzählt von Dume und Gossian viele Anekdoten aus seinem Leben und aus der Gelehrtengeschichte, schildert seine Schicksale bei der französischen Invasion in Halle am 17. Oct. 1806 (S. 270 fg.), spricht gern von seiner berühmten Schwiegertochter, der Frau Penbel-Schäg, spottet auf ergötliche Weise über das Abgemach zwischen Wolf und Wolf u. dgl., kritische Bemerkungen über Cicero oder Aristophanes. Ein nicht unbedeutender Theil der Correspondenz beschäftigt sich mit Recensions- und Finanzangelegenheiten. Wir wollen nur zwei Stellen ausheben. Schäg hatte im J. 1812 zum Geburtstage des Königs von Westfalen eine lateinische Rede halten müssen. „Ich sag“, schreibt er,

„damit an, daß früher wenige Tage vor seinem Tode auf einem Bettel einige Worte geschrieben hatte, die mit folgendem schloßen: „Wir sind Bettler, hoc est verum“. Nun war unter den Aufsehern unser Stadtkommandant ex officio gegenwärtig. Dieser bedachte sich hernach bei mir, daß ich doch einige Worte deutsch hätte einfließen lassen, woraus er das Thema hätte entnehmen können, welchem er seinen herzlichsten Beifall gab, daß wir alle jetzt Bettler wären.“ (S. 310). Größer schreibt Jacobs unter dem 6. Mai 1807: „Als das Unglück über Deutschland hereinbrach, warf ich mich in das Alterthum; und nachdem ich mich nun entschlossen hatte, das Mittel zu brauchen, so war auch die Wirkung sicher und erwünscht. Die Kynemai und das Unglück kann und unser Vaterland entziehen, aber aus dem Lande der Humanität, wo wir uns anzusehen gesucht haben, wird uns so leicht Niemand vertreiben. Und gewiß, es gibt in Deutschland viele Menschen, welche auf diese Weise die Befreiungen des Despotismus verstehen und eine mythische, stille und ruhige Republik bilden, in welcher alle köstlichen Pflanzen der alten und neuen Zeit und keines ihrer giftigen Unkrauter wächst. Wenn Alles zu Grunde geht, wenn es in dem Buche des Schäg's geschrieben ist, daß ein gewaltiger Wille auf Erden regiere und alle Völker vor diesem Tyrannen, diesem Xpianoc, ausstieße die Knie beugen sollen und wenn denn alles Große, Eigenthümliche, Freie und Kraftvolle aus dem Leben der Unterdrückten gewichen scheint, so will ich mich doch mit dem Gedanken trösten, daß der Same der Menschheit unverwundbar ist und daß er in dem dunkeln, unbekannten Winkel schlummert, bis ihn ein glänzender Sonnenstrahl fröhliche Keime entlockt. Wenn aber auch die Zukunft gar keine Hoffnung mehr darbiete, so bleibt doch die Vergangenheit übrig, in der man Trost und Stärkung suchen kann. Ist diese nicht ein sicherer Besitz? Wer kann Hand daran legen? Wer kann ihn vergiften? Wir haben Rosen und die Propheten: wir haben die Alten und sonach ein unvergängliches, immer frisches, immer großes Heilenthum vor unsern Augen“ (S. 205). Auch Böttiger's Briefe sind voll interessanter Mittheilungen halb über neue Bücher und literarische Fehden, dann über die Napoleon'sche Zeit in den Jahren 1807—12. Wolf's Briefe beziehen sich meist auf literarische Unternehmungen und Recensionen, die er für die „Literaturzeitung“ ausarbeiten will, mit manchen derben Bemerkungen und argen Seitenhieben auf halsstarrische und nicht halsstarrische Professoren, wie z. B. „an Ausgaben der Memorabilia Socratis bin ich so reich, daß ich Schweine damit füttern könnte“; oder: „Haben Sie schon Bährdt's Geschichte des Pastors Rindovigius gelesen? ein opus capitale für gewisse Menschen, bei denen am Ende alle feinere Satire doch nichts hilft. Man sollte das Ding, so gut es möglich ist, im Publico bekannt machen. Der Minister von Belsen spielt eine abscheuliche Rolle darin, auch ist da zu lesen von einem Pastor Ruppoldius“. Solche und andere Stellen werden aber den meisten Lesern jetzt unverständlich sein, da ihnen die Hermes-Böllner'schen Zeiten (jene Stelle ist aus einem Briefe vom 11. Juni 1791) zu fern liegen. Um so mehr hätte der Herausgeber hier den Scholiasten machen sollen. Aber gegen die Forderung Schäg's kann Wolf auch wieder sehr galant sein und über Gieseler's letzte Lebensstage sehr liebenswürdig schreiben.

Was nun die übrigen Briefe anbetrifft, so können wir nicht bergen, daß uns ein Theil derselben von weit geringerem Interesse erscheint. Denn was kann das heutige Publicum eigentlich für ein Bedagen daran finden, wenn es hier liest, wie Geng, Manzo, Sövern, Schäfer, Martyn-Baguna, Kypke, Greuter und Andere sich bei dem Redacteur der „Literaturzeitung“ beklagen, daß ihre Bücher noch nicht recensirt sind, wenn Jäger aus Pforta über einen ihm anvertrauten Schüler schreibt, der schlechte Streiche begangen hat, wenn Böck und Giesfeld ihre Schriften zur Recension empfehlen, wenn Hufsch, Hamel, Bredow, Eichstädt und Andere sich zu Recensionen anbieten, oder wenn kritische Bemerkungen und Conjecturen zu alten Schriftstellern mitgeteilt werden, die bei aller ihrer Bortrefflichkeit nicht mehr

den Reiz der Neugier haben, da sie längst in Druckschriften ein Gemeingut der Philologen geworden sind. Nach unserm Dafürhalten hätte uns Hr. Schäg nicht diese Einblick in die redactionelle Thätigkeit seines Vaters sollen thun lassen, da der Ruhm des Lesers dadurch nicht erhöht werden kann und mancher der Briefsteller wol nicht gern diese Angelegenheiten nach vielen Jahren von Neuem zur Sprache gebracht sieht. Ramentlich gilt dies von den Briefen eines noch jetzt lebenden holländischen Professors, auf den Hr. Schäg überhaupt nicht gut zu sprechen ist. Solche Enthüllungen von Privatverhältnissen scheinen uns bei Lebenden ungemüthlich zu sein, selbst da wo, wie auf S. 143 und 146, die Details sehr zu Gunsten des eben genannten Professors sprechen. Denn man dürfte es ja in der That nicht mehr wagen sich in Briefen vertraulich zu äußern, wenn man nicht im Falle, daß solche Mittheilungen gedruckt würden, auf eine discreete Behandlung des Herausgebers rechnen könnte, wie sie bei den Briefsammlungen G. Forster's, Schiller's und Goethe's, Schöthe's und Zeller's (hier nur mit wenigen Ausnahmen) und in den von Karol. von Wolfmann herausgegebenen „Deutschen Briefen“ stattgefunden hat. Dagegen lesen wir hier den Ausdruck eines noch lebenden berliner Philologen, daß „H. A. Wolf eine schätzbare Rolle gespielt habe und aus unbändiger Selbstsucht nichts Gutes will aufkommen lassen“, dann schreibt Buttman, daß „er sich nur zum Recensiren melde, wenn er einmal seinen Xerger aussprechen wolle“, endlich finden sich nicht selten (S. 59, 61, 260, 326, 341) Urtheile lebender Gelehrten über noch lebende Gelehrte, durch welche die Erstern nur compromittirt werden können und die für das literarische Verdienst Schäg's ohne alle Wichtigkeit sind. Auch können solche literarische Streitigkeiten, wie z. B. die in der Correspondenz des verstorbenen Reng zwischen ihm, Eichstädt und Passow berührten gewesen, nicht einmal gehörig verstanden werden, da die Antworten auf die Briefe nicht abgedruckt sind und der ganze Briefwechsel überhaupt nicht zusammenhängend und vollständig ist. In Beziehung auf diesen Theil des Buches müssen wir also zur Ehre des sel. Schäg, der in allen Beziehungen so höchst bescheiden war und namentlich ein meisterhaft discreter Redacteur genannt zu werden verdient, wünschen, daß sein Sohn weniger briefliche Mittheilungen habe abdrucken lassen, da wir auch nicht einmal einsehen, wozu ihm solche Verhandlungen über Recensionen u. dgl. in der ausführlichen Biographie seines Vaters helfen sollen. Der vorliegende Band würde freilich dadurch an Bogenzahl verloren, aber an wahren Werthe für alle Verehrer des verstorbenen Schäg gewonnen haben.

Ueberhaupt möchten wir zum Schlusse den Wunsch aussprechen, daß der folgende Band nicht bloß den Schäg'schen Briefwechsel, sondern das Leben des verdienten Mannes enthalten möchte, dem die wichtigsten Briefe, wie Hr. Rörte unlängst es im „Leben H. A. Wolff's“ mit vieler Geschicklichkeit gethan hat, einverleibt oder nach Befinden der Umstände in einem Anhange nachgetragen werden könnten. 14.

#### Literarische Reisen der französischen Dichter.

Unbekannt ist es, wie einst Spheraubriand seinen poetischen Wanderstab ergriß, und nachdem er das mittelländische Meer beschrien, das Land der Griechen besuchte, dann in Jerusalem an geheiligter Stätte wandelte, darauf Alexandrien und Carthago's Ruinen, und nachdem er in den Ruinen von Alhambra geruht, die „Martyrer“ schrieb, das herrliche Denkmal dieser Pilgerfahrt.

Nachher hat Alphonse de Lamartine einen Theil dieser Reise wiederholt, deren Früchte die französische Poesie noch empfangen wird.

Jetzt hat sich Alexander Dumas, der Verf. von „Hein-

rich III.“, „Eugenie“, „Antony“ und „Kugler“ in Begleitung des Jules Decourtois, eines ausgezeichneten Marineoffiziers, dem Schreiber der nächsten „Larve maritime“ und der „Framos maritime“, und mehrerer ausgezeichneten Maler auf die Reise gemacht, in der Richtung des Mittelmeers und seine Küsten zu besuchen und zu schildern. Die Reise geht zuerst durch den Süden Frankreichs. Schon hier sind viele Materialien gesammelt worden. Der Maler Hr. Tabin hat mehrere interessante Ansichten nach der Natur aufgenommen, wozu Dumas den Text liefert. Die Zeichnungen sollen von den besten englischen Kupferstechern durch den Graviger ausgeführt werden. Die ersten Lieferungen dieses schätzbaren Werks sollen zu Anfang d. J. erscheinen. Nach Durchreifung des Südens, dessen Schilderung die Einleitung des Werks bilden soll, wird die Künstlergesellschaft mit Hr. Dumas ein Fahrzeug, welches sie erwartet, besteigen, um das mittelländische Meer in poetischer und artistischer Hinsicht kennen zu lernen. Von diesem Schiffe aus, dessen Leitung Hr. Decourtois übernimmt, werden Feder und Crayon die frischen Eindrücke schildern, welche die schöne Fahrt und die an großen Erinnerungen reichen Geste darboten. Das Werk soll mit der Pilgerfahrt selbst entstehen und fortschreiten; eine in der That merkwürdige Unternehmung.

Unter dessen sind auch von der „Italie publiée par Andet“, welche ebenfalls Ansichten von Italien nebst Text enthält, 145 jetzt 20 Lieferungen erschienen, welche Toscana und Neapel betreffen. 115.

#### Correspondenznachrichten.

Kopenhagen, Dec. 1886.

Die Wahlen der Deputirten für die im nächsten Jahre stattfindende Versammlung der rathgebenden Stände neigen sich bald zu Ende und scheinen in den Herzogthümern, sowie in dem eigentlichen Dänemark zur Zufriedenheit des Publicums gediehen zu sein. Nur in Kiel erweckte die Beigerung des Professors Hegewisch, die auf ihn gefallene Wahl förmlich anzunehmen, nachdem er anfangs zu dieser Annahme völlig geneigt schien, Misvergnügen, wie auch aus mehreren Zeitungen Schleswig-Holsteins, wo die Sache sehr ernstlich behandelt wurde, zu erkennen ist. Uebrigens sind die Wahlen, die überall öffentlich vorgegangen sind, von dem Publicum mit steter Aufmerksamkeit und ausgezeichnetem Interesse bemerkt worden; man hat vorbereitende Versammlungen gehalten und öftentlich mehrere würdige und einsichtsvolle Männer als taugliche Wahlcandidaten genannt. Um die Verhandlungen der Stände so zweckmäßig und so wenig zeitverwendend als möglich zu machen, wollen auf mehreren Orten die erwählten Deputirten nach eigener Uebereinkunft sich in Privatversammlungen darüber berathen, welche Gegenstände in den Sitzungen vorzüglich zur Sprache zu ziehen sind. Es ließen und lassen noch die zahlreichen Tagesblätter es keineswegs an Theilnahme für diese Angelegenheiten ermangeln. Die Regierung hat sich, wie es zu erwarten war, aller Einmischung kluglich enthalten, direct sowie indirect, und mag dadurch um so mehr an Popularität und Vertrauen gewonnen haben. — In dem Accessionstractat des Königs von Dänemark zu den zwischen England und Frankreich wegen Unterdrückung des Regierhandels abgeschlossenen Conventionen heißt es unter Anderm, „daß der König von Dänemark keinen Anstand genommen hat, die Einladung der Könige jener Staaten zur Theilnahme gedachter Conventionen anzunehmen, da er noch von denselben Gefinnungen befeuert ist, die ihn zur Abschaffung des Regierhandels in den dänischen Colonien zu einer Zeit veranlaßten, als diese Maßregel noch von keiner andern Macht ergriffen war.“ 122.

## l i t e r a r i s c h e U n t e r h a l t u n g .

Sonnabend,

Nr. 3.

3. Januar 1835.

Leben des Generals Freiherrn von Seydlitz. Von  
K. A. Varnhagen von Ense. Mit Seydlitz's  
Bildnisse. Berlin, Dunder und Humblot. 1834.  
8. 1 Thlr. 4 Gr.

In dem Heidenthume Friedrich's des Großen behauptet Seydlitz eine ruhmvolle Stelle. Er war den 3. Februar 1721 zu Kallar im Mevisschen in altadeliger Familie geboren und, nach dem Vorgange des Vaters, von der Kindheit an zum Kriegsdienste bestimmt, für welchen er ganz geschaffen schien durch frühe und vollkommene Entwicklung kräftiger körperlicher Gewandtheit, wie durch einen ungebundenen freien Geist, welcher kein Wagniß für zu groß, keinen tollkühnen Streich für zu gefährlich hielt. Er ward im 14. Lebensjahre Page beim Markgrafen Friedrich Wilhelm von Brandenburg-Schwedt, dem Refsen des ersten Königs in Preußen, der, um des Verführer Worte zu gebrauchen, „die Ausgelassenheit einer ungezügelter Jugend auch in das Mannesalter mit herübergenommen hatte und fortwährend die tollkühnsten Streiche, den gewaltsamsten Uebermuth übte“. Nach solcher vierjährigen Vorstufe, in welcher der Hang zu sinnlichen Ausschweifungen aller Art geweckt wurde, kam S. als Cornet zu dem Kürassierregimente des Markgrafen, welches in Pommern garnisonirte, wo der Chef mit dem Commandeur gespannt war und Letzterer den Anstößling als den Stillsitzer des Erstern haßte, daher die ganze Strenge der Unterordnung und alle Mühsale des Dienstes an die Stelle bisheriger Hof- und Vagenlust traten. Selbst der mit dem Regierungsantritte Friedrich II. beginnende erste schlesische Krieg, wo S. Gelegenheit fand, kühnen Muth und schnellen Ueberblick vor dem Feinde zu bewähren, konnte ihn zum Regimentscommandeur in kein gutes Verhältniß bringen. Man ließ ihn bei einer gefährlichen Absendung, unter dem Angriffe großer feindlicher Uebermacht ohne Unterstützung; er gerieth in Gefangenschaft; indeß zog er grade, anstatt der hierauf berechneten Ungunst des Königs, dessen Aufmerksamkeit auf sich. Nach baldiger Auswechslung erhielt S., zur Belohnung des unerschrockenen und einsichtsvoll geleisteten Widerstandes, als Rittmeister den Befehl über eine Schwadron Husaren; ein unerhörter Vorschritt in der Dienstlaufbahn. Im zweiten schlesischen Kriege zeigte er sich diesem wahrlich durch Muth und Griffesgegenwart, aber auch als

Mensch, der, wie er wußte und konnte, der grausamen Unmenschlichkeit seines neuen Commandeurs entgegentrat, unter dem Schutze besonderer königlicher Aufträge. Rühmlichen Antheil nahm er an den Siegen bei Hohenfriedberg und bei Sorau und zog, nach bald abgeschlossenem dreijährigen Frieden, ruhmverfüllt in seine Garnison, wobei in Schlesien, kaum 24 Jahre alt, voller Eifer, auch im Friedensdienste den Krieg nach allen seinen Theilen im Auge zu behalten, mit Mann und Pferd Alles zu wagen, jeden Muthwillen zu treiben, jede Kurzwelt zu üben, jedes Abenteuer zu bestehen. Er zeichnete sich immer mehr als vollkommener Cavalier aus, sodaß seine Schwadron, seine Dienstverrichtungen bald als Muster galten, und sein Vorbild von den Vorgesetzten geachtet, von den Untergebenen nachstrebend bewundert wurde. König Friedrich verlor ihn nicht aus dem Gesichte und erkannte früh, daß er in S. den Mann besäße, welcher der preussischen Reiterei, besonders der schwergewaffneten, eine neue Gestalt geben würde. 1752 wurde S., zum Oberstlieutenant befördert, Commandeur eines Dragonerregiments in Pommern, mit dem der König unzufrieden war. Schon im folgenden Jahre sah sich S. zu einem Kürassierregimente wieder nach Schlesien gerufen, sodaß er in allen Waffengattungen des Reiterdienstes, von der leichtesten bis zur schwersten sich versuchte. In dieser letztgenannten Stellung, nun schon zum Obersten vorgerückt, ging er in den siebenjährigen Krieg, dessen erste Hälfte seinen Ruhm als vorzüglicher Reitergeneral so fest begründete, daß in der zweiten Hälfte, wo er als Liebling des Glücks und des Königs nicht unangefochten blieb, kaum eine Verwahrung dieses Ruhmes möglich war. Nach der Schlacht bei Kolln, in der er Wunder tapferer Unererschrockenheit gethan, wurde er zum Generalmajor ernannt. Der Fortschub nach Thüringen 1757 gegen die Reichsarmee und gegen ein französisches Heer unter Soubise war eine Thatensreihe des Talents und Glücks, welche durch die Schlacht bei Rossbach zum glorreichsten Erfolge führte. Je größer hier für die Franzosen der Verlust der Kriegsehre war, um so glanzvoller zeigte sich die preussische Reiterei unter Seydlitz, deren entschlossener Angriff das Schicksal des Tages entschied, ehe es eigentlich zur Schlacht kommen konnte. Dem außerordentlichen Thaten ließ der König außerordentliche Belohnungen folgen; S. sah sich

mit dem schwarzen Adlerorden geschmückt und mit der Ernennung zum Generalleutnant zum Chef des bisher commandirten Kürassierregiments ernannt. Eine in der Schlacht erhaltene Verwundung, bei der durch große Anstrengung bis zur Erschlaffung consumirten Körperkraft, hielt ihn längere Zeit vom Kriegsgeschäfte entfernt, bis er im Laufe des Feldzugs von 1758 wieder bei dem Heere des Königs erschien, wo er, nach mancher weniger beachteten That den Rückzug desselben aus Mähren deckte und dann die Reiterei befehligte, welche mit dem Heere Friedrich's den Russen sich entgegenwarf und die blutige Schlacht von Borodorf kämpfte. Seydlitz errang hier den Sieg, welchen der König feierliche Anordnungen den Preußen zu entreißen drohte.<sup>\*)</sup> Der Ueberfall bei Hochkirchen war eine Niederlage der Preußen, welche nicht erfolgt wäre, wenn Friedrich Seydlitz's und Bethows Rath und Warnung Gehör gegeben; die Rettung des überfallenen und geschlagenen Heeres war ein Meisterwerk Friedrich's, bei welchem seine Generale die glanzvollsten Thaten verrichteten. Gegen sich, sich anzupreisen und dem Wunsche seiner Untergebenen Anerkennung zu verschaffen, sah er nicht; Seydlitz wußte sie zu nutzen. In dem Augenblicke wichtiger Entscheidungen stand seinen thätigen Thaten das Glück zur Seite, nur nicht bei Jütersdorf; schwer verwundet wurde S. aus dieser verhassten Schlacht getragen. Ohne daß ihm die geringste Schuld beigemessen werden konnte, als habe er hier etwas verkannt, wurde von jetzt an eine Verstimmlung zwischen ihm und dem Könige, die in frühern Vorfällen vorbereitet sein mochte, immer sichtbar. Die Thaten der Diktatoren des Königs für den kaiserlichen General konnte die Entfremdung nicht haben, noch weniger, daß, während er beim Heere vermisst wurde, er sich, noch nicht genesen, mit einer Gräfin von Hesse verheiratete. Welches hieß ihn Friedrich kaum noch beachtbar, die immer schwierigeren Aufgaben der neuen Feldzüge zu lösen. Bei Zottichen's Streifzug auf Berlin, wo S. seine Krankheit vergaß, und sich dem Feinde eifrig entgegenzustellen, zeigte er unverkümmerten Eifer für Friedrich's Sache. Bis zum Schlusse des Kriegs blieb S., nachdem er einigermaßen genesen, dem Heere des Prinzen Heinrich zugetheilt, wo er in kleinen Unternehmungen, Ueberfällen und Gefechten an die frühern Thaten erinnerte, als Partizipant aber an dem Obersten Fr. W. von Meiß ein thätigen, vom Glück begünstigten Beobachter hatte. Dieser, S.'s Untergeborner, hatte als solcher den Vortheil, der Gelegenheit zur Auszeichnung näher zu stehen, während große Ereignisse, wo S. glänzen konnte, nicht eintreten. Der Wachsamkeit des Regiments ist es indess vorzüglich mit beizumessen, daß die sehr geordnetenstellungen des preussischen Heeres gegen einen weit stärkeren Feind keine verderblichen Folgen hatten. Auch in

der Schlacht bei Freiberg, wo Heinrich gegen das Reichthum unter Stolberg stand, die letzte des berühmten Krieges, waren es S.'s Thaten, welche zum Gewinne des Sieges, welchen die Ungeschicklichkeit des Feindes erwirkte, entscheidend beitrugen. Nach dem Friedensschlusse blieb dem berühmten General das unanfechtbare Gehalt, die zahlreichen Grenzbataillone, in deren Reihen so verdienstvolle Krieger bisher gefochten hatten, aufzulösen und dann, zur Garnison zurückgekehrt, in seinem Standquartiere Dhlau und weiter hinaus in Schlesien, wo er der Reiterei als Generalinspektor vorgelegt war, Dresdner und Diebstahl bei der Reiterei, nach damaligen Begriffen der Taktik, als Meister zu üben, gelehrt vom Könige, selbst bei fortwährend gespannten Verhältnissen, und bewundert von ganz Europa, welches Dhlau als die vollkommenste Cavallerie-Schule betrachtete. So lebte S., nun zum General der Cavalerie ernannt, zehn Jahre bis zum 7. Nov. 1773, als er, noch nicht 53 Jahre alt, vom Tode überreift wurde, in einem Lebensabschnitte, welcher nach dem gewöhnlichen Laufe der Dinge der vollkommen ausgebildeten mannlichen Reifezeit noch zugehört. Er aber erlag so früh den Verlockungen der Sinnlichkeit und Wollust, während die Natur ihn mit einer Fülle von Kraft ausgestattet hatte.

Dieses sind in der Kürze die Hauptmomente eines denkwürdigen Mannes, dem Hr. von Barnhagen mit bekannter biographischer Kunst hier ein Denkmal setzt, welches unsere Literatur mit einer trefflichen geschichtlichen Monographie bereichert. Mit bekanntem Fleiße sind die gestreuten Materialien zur Lebensbeschreibung des Helden gesammelt, mit feiner Kritik geprüft und geordnet. Aus der Klarheit des Einzelnen erwächst die richtige Zeichnung des Ganzen. Wenn bei dieser gehörigen Kriegsthaten Friedrich II. und seiner Generale deren Fehler nicht gerügt sind, so geschah es unzweifelhaft, weil der Verf. eine Biographie, keine Kriegsgeschichte schrieb; daß ihm indess letztere nicht unbekannt ist, beweisen viele Stellen dieses Werkes, besonders die Aufstellung klarer Bilder von entwickelten Operationen. Außer den gedruckten Quellen wußte sich der Verf. mehre ertragreiche Handschriften, selbst Briefsammlungen des königlichen geheimen Archivs zur Benutzung zu verschaffen und mündliche Aelterenherausgeber zu sammeln. Das Werk ist zwei verdienstvollen General-Staffoffizieren des preussischen Heeres, den Gebrüdern von Willisen zugeeignet, deren dritter Bruder ganz dem Beruf lebt, die Ansprüche des neuern Kriegssystems an die Cavalerie zur klaren Ansicht zu bringen und in Hof und Mann auszubilden: ein mit vielen Schwierigkeiten verflochtenes Unternehmen, dem es unter Preussens Kriegen, bis zum Throne hin, nicht an Mitwirkung und Anerkennung fehlen kann.

Ueberblicken wir den Pfad, auf welchem nach den vorliegenden, unverfälschten Zeugnissen Seydlitz ging, so ergibt sich, daß er die Kriegskunst, wie sie Friedrich II. dem dritten schließlichen Kriege zutrug, richtig würdigte. Nach dem Vorbilde großer Feldherren, seit Gustav Adolf, war die seit dem Ritterthume den Reitergeschwadern beigemessene Bedeutsamkeit übergegangen auf die Fußvolkmassen,

\*) „Aucun des desseins du roi dans cette journée ne fut exécuté. Toutes ses dispositions furent maltréées par les événements. Cette bataille n'a été qu'une série d'échauffourées; l'audace, l'impétuosité de Seydlitz, qui fit des miracles, suppléerent à tout“, sagt Napoleon in den von Montgolon herausgegebenen „Denkwürdigkeiten“.



deren feste Haltung Friedrich's Taktik durchdringt. Jedem wiederum die systematisch durchgeführte Anordnung der Linien, Lager und Schlachtordnung eine wesentliche Aufklärung gewährt, wobei das Geschick zweifellos beachtet wurde als die Mittel, welche zur Ordnung und zum Nachhelfen geträumt wurde, welche jene ihre Führer bedingten. Um darzuthun, was sie leisten können und wissen, waren Seydlitz und Biehm die rechten Männer. Da sie mit taktischer Gewandtheit strategisches Talent verbunden und nicht an Paradesucht gekrankelt waren, so leisteten sie große Dienste und stellten Fußvort und Reiterei wieder im Einklang zur Lösung schwieriger Aufgaben. Ja, sie waren auf dem Wege, dem verhängnisvollen Besäumnisse abzuhelfen; in Verfolg welches man von den Soldaten die höchste Kraftanstrengung forderte und ihnen doch von vorn herein die besten Kräfte raubte, durch beengende Kleidung, durch unnütze Beweiskleidung und Bedeckung des Gewandtes, durch eine Verpflegung, welche eine systematische Hungerraus war, durch entwerthenden Zwang, durch ein wüthendes Züchtungssystem, welches Körper und Geist entzerrte u. s. w. Warum besonders Seydlitz, der bei seinem Regimente zur Befestigung dieser Mängel, gewissermaßen privater, große Fortschritte machte, es nicht bis zu einem durchgreifenden Systeme brachte, läßt sich geschichtlich entwickeln. Friedrich's Scharfsinn erkannte es gewiß, und böse Erfahrungen aus dem zweiten Theile des siebenjährigen Krieges drängten ihn die Ueberzeugung auf, daß er mit dem Geheimnisse seiner Taktik, mit der für damalige Zeiten wunderbaren Raschheit der Bewegungen, mit der Schönheit seiner Stellungen und Manoeuvres nicht mehr ausreichte; als aber der Frieden eine neue Schöpfung möglich machte, wandte er sich lieber dem dem Alter und dem Wissen entsprechenden Friedensdienste zu und ließ seine Heeresorganisation, mit welcher er Vordern, wie kein Zeitgenosse, errungen, um so lieber bestehen, da ganz Europa dieselbe erst dann nachahmte, als die Geschichte ihre schwachen Seiten schon erkennen ließ. Friedrich's großer Name verdeckte die Mängel seines Kriegessystems, und alle Welt staunte die potsdamer Grenadiere und die schräge Schlachtordnung der dortigen Kriegsbildungen an, von welchen schon der bairische Erbfolgekrieg bewies, daß man die Künste abgelernt hatte. Friedrich's Vertrauen über die Unzulänglichkeit seiner Taktik offenbarte sich schon im Laufe des siebenjährigen Krieges in dem gespannten Verhältnisse zu seinen verdienstvollsten Generalen, welche in demselben Maße glücklicher als er selbst waren, als sie, weniger hartnäckig, offenbare Fehler zu vertreten wagen durften, und wol den Schein auf sich ziehen konnten, als verbunkelten sie seinen Ruhm. Dieses Loos traf den Prinzen Heinrich von Preußen, den Herzog Ferdinand von Braunschweig, Fouqué, Biehm, und auch Seydlitz entging ihnen nicht. Einzelne Momente der Verdienstesbetrachtung, der Auszeichnung und Belohnung anderten hierin nichts. Jene oben bemerktlich gemachte Schattenseite von Friedrich's Taktik leitet auch zur Würdigung der oft wiederholten Behauptung, daß man in dem letzten Jahre des siebenjährigen Krieges mit den mehrmals erneuerten Heeren Fried-

rich's nicht mehr zu leisten im Stande gewesen; was die 1746 im Feld geführten Schritten vorbrachten. Man scheint zu vergessen, daß die im Kriege aufgeworfene Mannschaft wol nicht weniger moralische und physische Kraft dem Feinde entgegenbrachte, als die von den Schwedern, nach langer Friedenszeit, aufgezogenen Soldaten. Mit welcher Tapferkeit schlugen sich die Preußen 1741 und 1762! Die Schlachtfelder von Kargau und von Freiberg geben darüber geschichtliche Zeugnisse. Und welche Thaten vollbrachten die Partisanen, welche sich von der preussischen Parabelatell so Weniges aneignen konnten und wollten!

Die Kriegsgeschichte der Zeit, in welcher ein Seydlitz sich einen unsterblichen Namen erkämpfte, darf noch nicht als abgeschlossen betrachtet werden. Der Beobachtung derselben erhalten wir in der hier angegebenen trefflichen Biographie einen werthvollen Beitrag. 25.

### Brief von Silvio Pellico.

Folgender Brief des berühmten Gefangenen und Schilberers seiner Gefangenschaft an Frau Fraser in Genua, einen Freund Walter Scott's, ist aus der „Revue de Bretagne“ entlehnt und kann zur genaueren Kenntniß des Schreibenden beitragen. 145.

Mein sehr werther Freund!

Wie viel Buntegang spricht sich in Ihrem Briefe aus! Ich weiß Ihnen dafür Dank, obgleich ich besorge, daß Sie mich für besser halten als ich bin. Ich möchte glauben, daß der Brief von mir, welchen Sie vermissen, durch einige unglückliche Umstände verloren gegangen ist; hätte man Sie desselben mit Absicht beraubt, so würde das sehr bedauerlich sein. Ich weiß es wohl, wie köstlich es ist, in lebhafter Aufregung des Geistes von einem Freunde beklagt zu werden. Allein wenn der Schmerz, in welchen Sie der Verlust einer geliebten Schwester versetzt, gerecht war, so ist nun Zeit, die Trauer zu mäßigen, welche die Erinnerung an dieselbe Ihnen einflößt. Sie schreiben mir, daß Sie leiden, ohne eine unmittelbare Ursache des Leidens zu haben; aber ich sehe, daß die Ursache Ihres Schmerzes zum Theil in der Erinnerung an die Schwester liegt, welche nicht mehr um Sie ist, zum Theil an die theuern Personen, welche Ihnen bleiben, aber von Ihnen entfernt sind. Einige Momente scharfer Trauer sind wol gestattet; nur sorgen Sie, daß Ihre Seele nicht dadurch geschwächt werde und Ihre Gesundheit darunter leide. Ist es Ihnen gegenwärtig unmöglich, eine Reise in Ihrem theuern Vaterlande zu machen, so denken Sie, daß Sie zu einer andern Zeit diese Freude haben werden. Es gibt wenig Sterbliche, welche nicht ihrer besondern Lage eine Menge von Opfern bringen müßten; auch Sie haben die Ihrigen zu bringen, und Gott, der es so gewollt hat, wird Ihnen die Kraft geben, deren es dazu bedarf; bitten Sie ihn darum! Ich kann Ihnen aus Erfahrung versichern, daß das wirksamste Mittel gegen Traurigkeit das Gebet ist. Ohne Zweifel wissen Sie das auch. Es gab eine Zeit, wo mir die Uebung des Gebets etwas gemein erschien; denn ich sah, daß unsere elende Philosophie so urtheilte. Es schien mir damals, daß eine unbestimmte Empfindung der Verehrung gegen das höchste Wesen hinreichte, daß es aber eine unnütze Sache sei, ihm meine Noth und das Bedürfnis seiner Hilfe auszusprechen. Ich täuschte mich; ich erfuhr seitdem, daß er es will, daß wir mit ihm sprechen, denn nur, indem wir mit ihm sprechen, werden wir von der Liebe durchdrungen, die wir ihm schuldig sind. Eine Folge dieser Liebe ist, daß wir begreifen, wie wir verpflichtet sind, auf die beste Weise, die nur möglich ist, unser Schicksal



zu tragen und die Last zu tragen, welche das von Gott uns anvertraute Schicksal fordert. Sie klagen sich selbst an, gegen den so gütigen Gott nicht dankbar genug zu sein, welcher Ihnen so viel Mittel verliehen hat, glücklich zu sein, während Andere — ach! wie können wir Alle ebenso sagen! Nun wohl; wehe mir heute, und zu helfen! Unsere armen Seelen werden hierdurch immer einige Schritte von Freigebigkeit entfernt, eben wir müssen gegen diese Stimmung kämpfen, die so wenig der Vernunft gemäß, so wenig in Uebereinstimmung mit unserm Stande als Kinder Gottes ist, die nur Das wollen sollen, was er will. Hätten wir wahrhaft die Philosophie im Herzen, die höher ist als alle menschliche Philosophien, so glaube ich, wären wir weit seltener saufen, und auf unsern Lippen würde selbst im höchsten Leiden, ein leichtes Lächeln schweben. Ich, der ich zu Ihnen predige, bin unglücklichlicherweise nicht weiser als Sie; aber ich predige mir selbst vor, dann bete ich, und so hoffe ich weiter zu kommen. Es scheint mir, daß, wenn ich als Protestant geboren wäre, meine Ueberzeugung kalt und wenig tröstend sein würde. Mein Glauben besteht darin, Katholik zu sein; und weil ich Sie liebe, so bedauere ich, daß Sie es nicht sind. Welche Kraft der Sicherheit und des Trostes liegt in unserm Glauben! Ihr Kummer wird, wie ich hoffe, durch Ihren Aufenthalt in Tours bei der vortheilhaften Frau, von welcher Sie mit so viel Erkenntlichkeit schreiben, erleichtert werden. Ich wünsche es lebhaft. Wie! Sie gedenken mir von Frankreich aus einige Bücher zu schicken. Wohl, es mag sein! Nehmen Sie dafür schon jetzt meinen Dank, falls diese Bücher nicht von Politik handeln; denn Sie wissen wohl, daß ich vor dieser Wissenschaft, welche alle Parteien so sehr mißbrauchen, obgleich sie an ihrer Stelle sehr gut sein mag, einige Ehen habe. Sie scheinen mir nicht das Ansehen zu haben, ein Theilnehmer an politischen Fanatismen zu sein, und das ist mir lieb, denn es tangt nichts. Leben Sie wohl. Ich bin von ganzem Herzen

Karin 1866.

Ihr wohlgenemter  
Silvio Pellico.

### Correspondenznachrichten.

London, December 1864.

Es ist auffallend, wie sehr die Anzahl der jährlich in London herauskommenden Bücher seit einiger Zeit abgenommen hat. Einige Verlags-handlungen fahren zwar, auf ihre Solidität bauend, oder ihrem alten Rufe vertrauend, mit der Herausgabe wichtiger Werke fort, wie z. B. Longman u. Co. (das erste Haus in England und wol in der Welt), Murray, Colburn, Bentley, Simpkin, Legg, Whittaker, Baldwin, Eyre, Parbury, Alderson u. A., allein die übrigen wagen sich entweder gar nicht ins Feld, oder nur mit Kleinigkeiten. Man nennt auch einige, mit deren Angelegenheiten es nicht gut stehen soll. Woher kommt diese schnelle Veränderung? was hat die Anzahl der fünf-Schilling-büchlein, das Verschwinden der theuern, breitrandigen Quartanten, die Furcht vor anständigen Preisen, und die Abneigung des Publicums, Bücher zu kaufen, hervorgebracht? Unter den vielen Ursachen, die man für diese Krisis des englischen Buchhandels angibt, scheint dem Ref. die annehmlichste: die geheime Besorgnis einer Revolution. Seit den berühmten drei Tagen in Paris 1830 bemächtigte sich auch in England der Reichen und Großen die Befürchtung, daß das englische Volk, der hohen Abgaben und anderer Beschwerden müde, einst eine ähnliche Katastrophe herbeiführen könne. Bei den Frauen wurde dies zuerst sichtbar. Fast alle singen an ökonomischer zu werden. Eine Dame, welche bisher ein Duzend und mehr Kleider des Jahres gebraucht hatte, schränkte sich nun auf die Hälfte ein. Man hielt nicht mehr so viele Lehrer für Musik, Tanz, Sprache, Zeichnen u. wie sonst. Man ging seltener ins Schauspiel und vermied überhaupt alle überflüssige Ausgaben. Dies merkten gar bald die Puzmacherinnen, Modeshändler, Musiklehrer, Tanzmeister u. Nicht lange darauf sangen auch die Buch-

händler an zu klagen. Bücher werden von vielen für einen Augenblick gehalten, den man gar bald entbehren lernt, wenn es an neuen dazu fehlt, oder wenn sich die Annäherung eines Zeitpunktes abzeichnet, wo es um die öffentliche Kunst gehen soll und eine Verbesserung beginnen könnte. Das Verlangen nach der Reform des Parlaments ist ein Reformen wichtiger und wichtigerer als das der Tories, auch Conservatives genannt, welche Parlamentsglieder waren, und ihre Organe, die Zeitungen („Morning post“, „Standard“, „John Bull“, das „Quarterly review“ etc.) nannten diese Reform gradwegs Revolution. So viel ist gewiß, daß seit der Zeit wenig auf Speculationen gebracht worden ist. Nur solche Bücher kamen heraus, von denen Abzug man gewiß sein konnte, und man bemühte sich, diese den Käufern durch Stellung civiler Preise, bequemes Format und häufig beigegebene Abbildungen in Stein- und Holzdruck angenehm zu machen, wobei denn freilich durch übertriebenen Druck — denn drei Heftchen dieser Bücher sind mehr als Kampfpulver — und durch die Raum ersparende Methode, die Holzstücke ohne Unterbrechung in den Text einzubringen, auch auf den eignen Nutzen gesehen wurde. Unter mehr so verlegten Werken nennen wir nur zwei vorzüglichste, nämlich das glanzvolle „Conversations-Lexikon“ (größtentheils Uebersetzung des letzteren Originals) und Murray's „Encyclopaedia of Geography“, bei Longman, mit Karten und Abbildungen von Ägypten, Japan, Städten, Alterthümern, berühmten Personen, Menschenaffen, Thieren u. s. w. ausgestattet, dessen mannichfaltiger Inhalt von tüchtigen Männern herrührt.

Das Auswandern der englischen Schauspieler und Schauspielerinnen nach den nordamerikanischen Staaten dauert fort. Knowles (bekannter noch als dramatischer Schriftsteller) ist der neueste englische Actor, welchen Amerika wohl aufgenommen hat. Seine Brüste aus Philadelphia können die Artigkeit nicht genug loben, womit man ihn behandelt. Auch er wird, wie alle seine Collegen, die dorthin gingen, mit voller Würde zurückerkommen. Der berühmteste englische Komiker, Matthews, ist zum zweiten Male nach den Vereinigten Staaten gereist, obgleich er in einer seiner besten Stücke die Einwohner dieser Staaten (Yankees) charakterisiert und dem Spotte preisgibt. Niemand jedoch hat dort bessere Geschäfte gemacht als der berühmte Charles Kemble, welchen man mit seiner Tochter Fanny fast an den Händen trug. Die Letztere, welche auch schon dramatische Schriftstellerin ist, hat dort sogar einen reichen Gemahl, Herrn Butler, gefunden, und lebt in glücklichen und glänzenden Verhältnissen. Aus Dankbarkeit gegen ihr neues Vaterland hat sie ein Werk in zwei Bänden über die Vereinigten Staaten geschrieben, welches Murray angekündigt hat und worauf man sehr begierig ist. Kein Buch wird mehr gelesen als die „Reise durch Irland“, von Inglis. Denn da Irland der Punkt ist, wo die neuen Minister ihr Meisterstück machen sollen, so wünscht man vor allen Dingen ein treues Gemälde dieses Landes. Ein solches hat nun Inglis, der schon durch seine Reisen in Spanien und Tirol vortheils bekannt ist, geliefert. Man findet hier bekämpft, was schon oft gepredigt worden ist, daß nicht die Regierung, sondern die irischen Großen und Reichen selbst das Land ausaugen. So erzählt Inglis unter Anderem von der Stadt Galles, daß er 12 Minuten brauchte, um mit geschwunden Gliedern durchfahren zu können, weil das Pflaster außer Ver-nachlässigung ist. Demnach zieht Lord Gliffen, der Herr dieser Stadt und der Umgegend, 20,000 Pf. St. jährlich, per suo et noles, von den armen Unterthanen. Diese Thatsache hat das Publicum so empört, daß Lord Gliffen für gut hielt sich in den „Times“ wider Inglis zu vertheidigen; aber er stieß in ein Wasser. Denn Inglis trat in demselben Blatte muthig auf und widerlegte seine Behauptung mit neuen Thatsachen. Diese Unerschrockenheit hat ihm große Ehre gemacht und ist der größten Verbreitung seines Werks gewiß nicht hinderlich gewesen.

125.

## Literarische Unterhaltung.

Genetlag,

Der. 4.

4. Januar 1835.

Brüder vom Rhein, von J. Meißel. Stuttgart: Schöle. 1834. 8. 1. Abth. 6 Gr.

Ein politisch-Buch. Also muß ein gewissenhafter Rezensent, um zu wissen, ob er loben oder tadeln soll, zuerst fragen: auf welcher Seite steht der Autor? Wie lassen ihn selbst darauf antworten: „Wie mit die ewige Frage lästig und widerwärtig geworden ist: Wer sind Sie? zu welcher Partei gehören Sie? welche kann auf Sie zählen? Was ich bin, das weiß ich, wenn es sich auch nicht so leicht sagen läßt; zu welcher Partei ich gehöre und welche auf mich zählen kann, das weiß ich nicht, weil es darauf ankommt, was diese Partei für Zwecke hat, und welche Mittel sie anwenden will, um diese Zwecke zu erreichen. Aber, man denkt, nothwendig in eine Compromisslage eingetragen sein, um beim Verlesen sein Herz zu rufen, sich einer Schar anzuschließen, mit seinen Nachbarn in Reihe und Glied zu treten und die beliebigen Ereignisse, vollständig mitzumachen.“ Hierauf erklärt er: „Ich bin ein Reformator, wo Mißbräuche zu verbessern sind, ein Antikleriker, wo man neuernungs-lustig verändern will, wenn die Veränderung, auch nichts verbessert. Ich bin ein Reformator, wo es das Uebel mit Stumpf und Stiel anzunehmen gilt. Sogar Revolutionäre bin ich, und brauche, unbedenklich Gewalt, wo die Gewalt mich überreichlich hindert und berauben will. Mit Marx Aurel und Trajan (A) Anarchist, bin ich mit Washington und Franklin, Republikaner. Ich stehe auf der rechten Seite, wenn sie das Rechte will, trete zu der linken über, wenn sie die rechte ist, und halte mich in der Mitte, wenn sie es mit dem Rechten hält. Kurz, ich bin für das Rechte, das Wahre und Gute, wie ich es erkenne und wo ich es zu finden glaube; ich möchte verständlich und ehrlich sein, und sein Marx von einer Seite, der Seite, nach der Momenten liegen.“ Man sieht, von der Meinung werden der Autor, nach, viele sein, und die Erklärung, wie sie da ausgesprochen, bringt uns dem Manne nicht viel näher. Doch schließt dies schon in etwas durch das gleich darauf folgende: „Ich bin, von dem Volke und gehöre zu dem Volke, und wenn das Gefühl der Verantwortung, welches mich mit ihm verbindet, zu sehr ich ist, dann mag es die Verantwortung, welche diesen Geist, in unsern Bruch führt, und die Banden, des Verantwortung, schneidet hat.“ und er erklärt, das allein

der Same der aristokratischen Minderpartei in seinem Gemüthe keinen Boden finde, und die Hightochts, wie Peel und Wellington, die mit vornehmem Dunst zum Volke sagen können, es sei Lumpenpack und Kiste“ (Peel?) ihm allein verhaßt seien. Zu Peel und Wellington und den Hochtorics macht er indessen einen bescheidenen Zusatz, und rechnet zu den ihn Verhassten auch die Dorfpattidiet in der Schweiz und in Deutschland.

In einer andern Stelle, erklärt er sich bestimmter über seinen handelnden Antheil: „Ich habe es auch versucht zu reden und — mich besänftigt zurückgezogen. Von beiden Seiten ward, zur Danksagung, gerufen. Man hat eine böse Stelle in der Mitte, auch wenn es die rechte ist. Man fühlt sich von den beiden Nachbarn, geschlossen und gedrängt, da an dem äußersten Ende, man doch den einen Arm freibehält. Die rechte Mitte, ist der mittlere Stand eines Hauses, in dem man die Fußstapfen und das Ge-pöster von oben und den Lärm und Klauz von unten hat. — Der Leuener, die Bewegung, kenne den Stillstand. Da führt man vergebens Gründe an.“ Da Gründe vergebens gewesen, habe er, sagt der Herr, den, Warren, der die Bewegung leuener, gehen lassen, und den Warren, der seinen Stillstand angeblich, stehen lassen. „Da war, ich nun allein, allen Weiragen ein Gleichgültiger, ein Unentschiedener, ein Amsterniger, wirklich gar ein Feiger, abgleich zum Schreien kein besonderer Muth gehört. Ich war ein schlechter Bürger, der das Gesetz Solon's nicht verstand u. s. w.“ In denselben Falle, mögen viele mit ihm gewesen sein und noch sein, und noch Mehrn sich denken, es zu sein; aber daraus wird nicht klar, was er vor, und, nämlich den Lesern, seines Buches, ist, oder praktischer ausgedrückt, warum er diese Briefe geschrieben hat, und was er mit denselben bezweckt.

Es sind 536 Seiten einer langen, klugen, dichter, das es in der Weise ist, wie es ist und nicht anders, und wie wollen, zusehen, daß es eine besonders schlingene Zeit ist, aber, um das, daß, das, der, so kleinen, Mann, darüber, möglich, wird, so nicht anders. Als Mann, seine, fulminanten, Briefe, schrieb, konnte man, annehmen, wenn man nicht annehmen, will, wie, viele, das, es, geschah, um die, Sache, der, er, sich, dabei, verlor, in, Mitleid, zu, setzen, daß, er, noch, im, andern, Stunden, geschrieben, ist, zu

helfen. Es war dazumal noch eine Krise, und ein kräftiges Wort mehr in die große Wagschale konnte viel thun. Diese Krise ist längst vorüber, dem Verf. dieser Briefe fällt es nicht ein, mit jägelloser Wuth die Leidenschaften aufzuregen, er protestirt vielmehr auf jeder andern Seite gegen die Zumuthung, ein Parteimann zu sein. Er ist ein erfahrener, wohlgebildeter, human gesinnter Schriftsteller; er will wirklich nicht das Radicale um Nichts und wieder Nichts, er will nur die Ordnung. Aber, je mehr man zu dieser Ueberzeugung kam, um so stärker drängt sich die Frage auf: weshalb schrieb er denn die Briefe? Es ist vieles Gute, Wahre, Treffende in den Beobachtungen — wäre man auch von einer andern Parteinuance, das müßte man doch anerkennen — auch manche neue Beobachtung; von der ganzen Arbeit und dem Idergange läßt sich das aber nicht sagen, und am wenigsten ist damit ein neuer Feldzugsplan angegeben, wie der Wahrheit und Ordnung, die der Verf. will, aufgeholfen werden soll. Will er einen Protest einlegen über seine eignen Gesinnungen, die man verdächtigt hat, so ist dieser zu lang gerathen. Wie blühend auch das ganze Buch geschrieben, so liest man sich doch eben deshalb von einem Satz in den andern hinüber und ist selten durch eine überraschende Wendung gedrungen innezuhalten, nachzudenken oder zu widersprechen. Eben deshalb wird der Schrift aber auch die Wirkung einer Parteischrift fehlen, welche auch, wer zu keiner gehören will, doch beabsichtigt, wenn er so etwas schreibt.

Die Periode, wo man durch wild Schreffes, alles Gegebene, Eitliche Verlegendes die Aufmerksamkeit ertrogte, ist schnell vorübergegangen. Die politischen Klagen dürfen nicht mehr als vulkanische Eruptionen und Erdschöße herauskommen; es sind Stoßfeuer geworden, die mehr Den verletzen, der sie von sich gibt, als Die, über welche die Klage erhoben wird. So sind auch diese in den Weigel'schen Briefen nichts weniger als Zerförung athmend; es ist zwar eine fortgesetzte Kette von Beschwerden, aber, um wieder aus dem Gleichniß zu fallen, nicht über-Stock und Stein fortstrudelnde Gebirgsbäche, sondern ein breit hinströmender Fluß, auf dem man ohne andere Gefahr im Rahne hinschiffen kann, als daß man nicht weiß, wohin der Strom sich ergießt. Und das ist das Schlimmste; denn zugegeben, daß Alles sich so, und so schlimm verhält, als er behauptet, und daß er Recht hat, darüber zu klagen, wie er klagt, so ersieht man aus seiner Darstellung doch nicht, wie es im Ganzen besser werden könnte, und nimmt man den sehr trüben Schluß hinzu, so kommt das Ganze weniger als eine Klage gegen die gemißbrauchte Gewalt und deren Inhaber heraus, als wie ein Murren gegen das Schicksal, daß dieses es so trüb mit der Welt gemeint. Diese Klage ist uralte, kam in allen und jeden Verhältnissen vor, und wurde noch nie gestillt durch eine neue Theorie. Nur eine Thätigkeit, die sich ganz auf ein Fach stürzte, und wie rechnen auch den Glauben dahin, konnte den Einzelnen daraus retten.

Diesen Eindruck haben die Briefe auf Ref. gemacht nach einmaligem Lesen. Aber er mag irren, zwischen durch

mag doch eine leitende Idee gehen, die uns über das Protestiren, Murren, Anklagen und die Selbstrechtfertigung hinaus zu einiger Befriedigung führen will, und Ref. hat nur die Dämme gesehen und nicht den Wald. Um deshalb, und dem Autor, sein Recht widerfahren zu lassen, nämlich daß er, wie es sich hat, und nicht wie wir ihn uns denken, vor's Publicum dieser Blätter trete, blättern wir das Buch noch einmal durch und heben die angestrichenen Stellen heraus. Erscheint auch Einiges wie aus dem Zusammenhange gerissene Brocken, so wird doch die Zusammenstellung derselben Stoff zum Urtheile geben.

„Was ist das für eine Zeit, der wir entgegengehen“, hebt der erste Brief vom 23. März 1832 an, und der Schreiber sieht, wieviel abgehärtet durch Drangsale und drangsalsvolle Zeiten, Kämpfen entgegen, aus denen kein Friede zu ersichen ist. Die Julirevolution war „ein Blitzstrahl der — zündete, wo er Brennstoff fand.“ Dafür hatte man an vielen Orten trefflich gesorgt. Das Regieren war seit den Karlsbader Beschlüssen gar bequem geworden; es hieß befehlen.“ „Eine vollkommene Verwaltung, die ihre Dauer verbürgt, würde jede Verfassung entbehrlieh machen“, da sich diese aber nicht verbürgen läßt, ist Pope's beliebte Ausrufung:

Laßt um die Formen des Staats sich die Thoren bekämpfen und streiten;

Die ist die beste allein, wo man mit Weisheit regiert.

Nur von Thoren unbedingt gestülgt. „Denedict“, der römische Papst, behauptete, Gott habe den Geist Ludwig VI. verwirrt, weil er den Gegenpapst von Avignon in Schutz genommen. Clemens, der Papst von Avignon, dagegen versicherte, der König habe den Verstand verloren, weil er den römischen Gegenpapst nicht vernichtet.“ Chateaubriand's Worte werden citirt: „In einer constitutionellen Monarchie tritt die Nationalvernunft an die Stelle der Vernunft des Königs; in einer absoluten Monarchie folgt die Thoreheit des Hofes auf die königliche.“ — „D spottet über den religiösen Glauben nicht, der den Thron geachtet und geehrt in die Mitte des Volkes sicher stellt, und mit geheimnißvollen Banden das Herz der Unterthanen an seine Stufen fesselt! Eure verrückter Materialism, der nur Gold kennt und Geldes Werth, der nur für wirklich hält, was er mit Händen greift, der außer den fünf Sinnen an dem Menschen nichts Wesentliches zu unterscheiden findet; der nur zwei Erbsfedern gelten läßt; die uns in Bewegung setzen: schmutzigen Eigennutz und rohe Gewalt, dieser Materialism hat die Throne untergraben, die, nach solcher Vorarbeit, Neuerer keine Mühe haben, umzustürzen. Die schlimmsten und verderblichsten Jakobiner waren und sind die Bornehmen am Hofe und im Staatsdienst, ohne welche die Gemeinen im Volke weder Beistand noch Beifall gefunden hätten.“ — „Unsere meisten Staatsmänner — glauben, sie hätten die Uhr der Zeit stille gestellt, weil sie — durch die Censur dafür gesorgt, daß sie nicht mehr schlägt.“ Die Fabel von der Sphinx ist zur Geschichte geworden, die Sphinx ist die Revolution. „Das bedeutungsvolle Räthsel hätte die Sphinx von den Mäusen gelernt, und wer den Sinn desselben fand-

und es richtig deutete, dem war der Thron verheißen, und so wie es recht verstanden und gedeutet war, starb das Ungeheuer.“ — „Die Weisheit, und nur die Weisheit könnte also die Revolution endigen und ihrer Wiederkehr vorbeugen.“ Eine Seite darauf aber lautet es sehr untröstlich: „Zeigt mir ein Beispiel von freiwillig gemachten Zugeständnissen, und ich will mich zum friedlichen und freundlichen System der Reform und der künftigen Vermittelung der Extreme bekehren lassen.“

Die alte Staatsklugheit ist auch in sich schadhaft geworden, wenn sie früher nur verbrecherisch war: „Es kann für die Regierungen gebildeter Staaten keine andere Politik mehr geben als die des Vertrauens, die Zustimmung und Achtung des Volks für sich hat.“ Dagegen heißt es nun auch von der liberalen Presse: „Man ist in der That oft entrüstet und beschämt, wenn man sieht, zu welchem Dienste sie sich verstehen muß. Schändliche Verleumdungen jeder Art, schmutzige Anfeindungen und Zweideutigkeiten, hässliche Entstellungen der Thatfachen, freche Verhöhnung alles Großartigen, das der geistige Pöbel gern zu seiner Gemeinheit herabzieht, um eine Gleichheit nach seinem Maßstabe zu begründen, sind tägliche Mittel, das Verdienst in den Kotz zu treten, der schamlosen Schlechtigkeit aufzuhelfen u. s. w.“ „Gewiß ist, daß eine Regierung jetzt dem Tadel nicht entginge, wenn sie den Stein der Weisen fände; aber nichts rechtfertigt ihre feindliche Empfindlichkeit dagegen.“ — „Ich bin bei der Bewegung, bei der Bewegung vorwärts, weil Stillstand in der Natur Tod ist.“ — „Eine Nacht von Trug und Täuschung umgibt die Gewalt; eine Nacht, durch die zu Zeiten nur die Blitze der verkannten, verleugneten Wahrheit aus den Gewitterstürmen der Revolution glücken, welche sich zerstörend durch die Staaten wälzen. Allein diese Blitze erhellen nicht; sie blenden nur.“ — „Ich habe es nie getadelt, daß Väter mit aller männlichen Anstrengung, die so sehr verläßert ward, den Frieden zu erhalten gesucht hat.“ — „Ich theile mit allen Gefühlen meines Herzens, mit der ganzen Ueberzeugung meines Verstandes den Abscheu, den Haß und die Verachtung, die das gemeine, brutale und tolle Jakobinerwesen jedem Redlichen und Rechtlichen einflößen muß; dieses Aufregen und Aufstören aller niedrigen Begierden und Leidenschaften im Volke, das man Pöbel nennt.“ — „Die Beschlüsse des Bundestages haben mich mit Trauer erfüllt, weniger durch Das, was sie enthalten, als vielmehr durch Manches, was sie nicht enthalten, aber enthalten könnten, enthalten sollten.“

Diese gemäßigten Gesinnungen im Allgemeinen machen im Fortlauf einiger Polemik gegen Norddeutschland und den Protestantismus Platz. Auch hier ist es mehr ein Plänkeln als ein Krieg, mehr ein sich selbst Ausprechen als ein Dociren. Der Witz wird nicht verwunden. Zeugnisse aus dem grauen Alterthum werden zu Belegen citirt; aber nirgend wird man inne, wo es hinauswill. Man könnte die Briefe befriedigt und unbefriedigt bei Seite legen — jenes, weil es eine wohlklingende Stimme mehr ist im politischen Redesaal, und der mistönnenden

bisher die Mehrzahl war — wenn nicht das herbe Ende wäre, welches doch vielleicht das positivste im Buche ist.

Der Verf. stattet hier nämlich einen Bericht über seine eignen Schicksale, in der Form einer Anklage gegen sich ab, dessen Resultat viel fruchtbringender ist als das Résumé seiner vorgetragenen Weisheit; denn es läßt uns interessante Blicke in die Verderbtheit eines Regime thun, das noch immer von Einigen als das entscheidendste Utopien bürgerlicher Gerechtigkeit und Glückseligkeit gepriesen wird. Der Verf. war als junger Mann Regierungs- und Kriegscommissair in Germersheim zur Zeit, als das französische Heer am Rheine von Contributionen und Requisitionen lebte. Ein Fahrzeug mit Requisitionen für die Armee ging unbegreiflicherweise im Rheine unter. Der Kriegscommissair untersucht, findet seinen Verdacht begründet, daß die Ladung nur auf dem Papier verzeichnet gewesen, und demunet. Aber der Eigenthümer war ein reicher Mann und heftiger Jakobiner. Zwar ward er zur Untersuchung gezogen, aber freigesprochen, denn sein Vorgesetzter war sein Compagnon in dem Geschäfte, und der Commissair dafür in Anklagestand versetzt und die ganze Meute der Jakobiner verschreit ihn als Aristokrat. Später demunet er den General Bonnamy wegen schändlicher Expropiationen. Die Sache schleppt sich ein Jahr hin, der gute General wird von seinen Kameraden freigesprochen und der Demunetant als verfluchter Jakobiner ausgeschieden. Eine Denkschrift über die schlechte Verwaltung des Donnerberges stürzt ihn bei allen Behörden in Ungnade. Er soll einem französischen Geschäftsführer um ein artiges Geld attestiren, daß die Ueberschwemmungen des Rheines sein Magazin zerstört haben; da das Magazin aber auf der Höhe liegt und das tieferliegende Städtchen nicht einmal gelitten hatte, so scheint ihm das unmöglich; aber Fonglaire lacht ihn nachher aus und beweist ihm, daß es nicht allein möglich, denn er habe das Attest des obern Ordonnateurs; sondern daß es ihm noch viel weniger gekostet, als er ihm dafür geboten! Das sind nur Proben zum Beleg dafür, was ihm bei jener Gelegenheit der Franzose sagte: „Vous ne savez pas votre métier“. Aus dieser selben Unkenntniß in der Kunst, zu theilen und sich zu fügen, leitet er noch viele Unglücksfälle her, z. B. daß er mehr als einmal sein Amt verlor und verwiesen wurde und mit seiner Macht sich gut stellte. Die Periode nach dem Sturze des Kaisers läßt er unberührt. Alles möglich, glaublich; daß aber ein Jeder, der sein Leben an etwas Höheres gesetzt, am Schluß seiner Laufbahn mit Kalbott ausrufen muß: „Unfin, du siegst, und ich muß untergehn!“ beistimmen wir billig!

#### Ueber Bulwer's neuestes Werk: „Die letzten Tage von Pompeji“.

Es wird diesem neuesten Romane eines Lieblingschriftstellers unserer Zeit auch in diesen Bl. nicht an einem fundigen Beurtheiler fehlen; der den Plan des Ganzen und die einzelnen Charaktere, den Aegyptier Arbores, den Athenenser Glaucus, die Neapolitanerin Jone, das blinde Blumenmädchen Nydia (eine

Götter (die Atriden), die Pompejaner Gallus und Diomedes, die Sanderin des Befehl und andere mehr, auf das Genante widerlegen und dem lehrten Publikum empfehlen kann. Ebenso wird ein solcher die Frucht der glänzenden Naturforschungen, die eleganten Scherzhaft und die trefflichen Satire nach Verdienst zu schätzen wissen. Hier wollen, jetzt eine andere Seite des Romans ins Auge fassen, die vielleicht sonst zurücktreten würde, weil der Hervorstechende in ihm allerdings sehr viel ist. Es war uns geadelt sehr freundlich, in unserer Zeit, wo man sich gern zu gern, von den Reden und Schätzen des Alterthums entfernt und nur modern sein will, einen Schriftsteller vom ersten Range zu haben, der eben dieses Alterthum zum Gegenstand einer kritischen Darstellung gewählt und seine ganze Aufmerksamkeit demselben entrichtet hat. Dies nicht Besondere, aber vordem: diese Schrift durch die Art und Weise, in der Dr. Bulwer seinen Plan ausführt, daß die vornehmen Engländer bereits von ihren Collegien in Gien, Cambridge und Oxford die eine tüchtige klassische Bildung in das politische Leben überführen und dieselbe auch fortwährend sich zu erhalten bemühen, ist aus vielen berühmten Beispielen bekannt und am besten selbst in seinem Buche: eben England (Th. I. S. 33 fg.) und in seinem „Eugen Aram“ bezeugt worden. Diese Resultate klassischer Studien treten nun in den „Ersten Tagen von Pompeji“ auf das Glänzende hervor. Ohne alle Pedanterie oder gekünstelte Rhetorik ist hier eine solche ansehnliche Bekanntschaft mit dem Leben der Römer im ersten Jahrhundert nach Christi Geburt entwickelt, eine solche Genantheit in Beschreibung von Details bewiesen und endlich eine so glückliche Anordnung von allen diesen gemacht worden, daß die Philologen mit Recht über die archaischsten Kenntnisse des ehrenwerthen Privatwissenschaftlers freuen werden. Man nehme nur seine Beschreibungen der Häuser in Pompeji (Buch I, Cap. 3), des Vestibulums (Buch I, Cap. 4), der Häuser (Buch I, Cap. 7); der Amphitheater (Buch II, Cap. 1), der Amphitheater von Pompeji (Buch II, Cap. 2), oder gehe mit ihm in das Vestibulum einer pompejanischen Wohnung (Buch III, Cap. 7), in die Küche der klassischen Zeit (Buch IV, Cap. 8), oder in das Speisezimmer eines pompejanischen Rentiers (Buch IV, Cap. 8), oder lese die köstliche Schilderung pompejanischer Dandys (Buch I, Cap. 7), oder die ergötzliche Beschreibung des Amphitheaters und der Gladiatorenkämpfe (Buch VI, Cap. 2 und 4) am letzten Tage von Pompeji. Eine Menge Stellen aus den verschiedenartigsten Kapiteln sind hier mit geschickter Hand vereinigt worden und Dr. Bulwer hat — wenn er hier und da Manches von ruhigerer Stelle herbeiführen mußte — doch nirgend den Leser seine aufgewandte Mühe fühlen lassen. Eigentliche Unrichtigkeiten konnten nicht zu rügen, einzelne Berichtigungen wollen wir nicht anführen, da sie auch wirklich nur unbedeutend sind und einem solchen Dictionarier nachgehoben werden müssen. Sollten Ihnen solche Dinge etwa einige Philologen sich erzählen, so müssen sie ganz ihren eignen Vortheil und den Gien des Werks, der zu glauben wagt (Vorrede S. xvii), daß „grade die eigentlichen Gelehrten sind meistens Richter sein werden“. Und wenn es scheint grade in der jetzigen Zeit nicht leicht etwas nachzuverfolgen als solche lebendige Schilderungen von der Kunst geschickter Dictionen. Und eben hat Dr. Bulwer seinen Gehalt ganz vorzüglich durch die sorgfältige Herbeiführung gegeben, in die er so viel den in Pompeji aufgefundenen Alterthümern zu bringen verstanden hat. Das sogenannte Haus des tragischen Dichters, die Häuser des Gallus und Plautus, die vorberausgegrabenem Gemälde, wie das des vorlesenden Dichters, des Bildes des Achilles von der Brust, die in verschiedenen Stellen gesandene Skulptur, selbst das jenseitige Gemälde, welche von der Verschüttung auf ihrem Posten überrascht wurde, kurz, alle jene Kleinigkeiten aus dem Leben und Treiben der reichen und armenen Stadt Pompeji haben dem Verf. zu Anlaß

geboten, an die er seine Erzählung anknüpfen und sie dadurch für jeden Gebildeten ein höchst interessantes Verlesens-Buch: Dieses Interesse nimmt aber das Buch schon vor in der Einleitung, und es in Pompeji selbst, also in der unmittelbaren Nähe der Stadt. Aber auch die Schilderung der pompejanischen Dandys, die sehr hoch die Aufmerksamkeit aller Leser erregt, nämlich der Naturforschungen gewonnen wurde, trachtet von selbst ein. Dadurch hat die Schrift vor ähnlichen Büchern, wie vor des „Rome Antiquities“ und des „Rome“, vor der „Rise and Fall of the Roman Empire“ oder von „Rome and the Roman Empire“ einen namhaften Vorzug erhalten; da in diesen Büchern sehr oft große Umstände der alten Welt vorgelegt und der Roman deshalb gut in Paris oder London als in Rom gelesen kann. Vor der in vieler Hinsicht ausgezeichneten „Rise of the Young Republic“ hat aber Bulwer's Buch die Vorzüge geklärten Lebens und geistiger Unschuldigkeit an dem „Rome“ nicht, wie Schlegel treffend gesagt hat, „auf seinen Seiten die Dinge nicht wie ein junger Schöpfer, sondern wie ein alter Pariser“, wozu Dr. Bulwer am Schluß der Vorrede bemerkt: „Ja, und wie ein Pariser, der nie gereift ist, außer in seinem Kunstbuche.“

Schließlich aber glauben wir noch des auffallenden Unterschiedes zwischen der Wahl des Gegenstandes zwischen dem Englischen und einem deutschen Gelehrten gedenken zu müssen. Es ist freilich wol Dr. Bulwer unbekannt geblieben sein, daß seine Schilderungen aus der Dargestaltung des Kaisers Nero: ein Seitenstück zu dem Leben eines reichen Römers unter den Regierung des Kaisers Domitian (also in der unmittelbar nachfolgenden Zeit), mit der uns Böttiger bereits vor 30 Jahren beschenkt hat, abgeben. Sein Buch hat bei dieser Unähnlichkeit gewiß nur gewonnen, aber die Vergleichung ist darum immer noch interessant, wobei wir uns freilich offen gestehen müssen, daß im Ganzen in Böttiger's „Rome“ (hierauf das Buch, welches wir) mehr ansehnlicher Ton und eine reichere Färbung herrscht, obgleich das Buch an den Uebern der Art und Gabe und nicht am Stoff von Keiser geschrieben ist. Darum ist aber auch Böttiger's Buch für archaische Studien so wichtig geworden, wie nur immer eine seine zeitlichen Schriften, darum haben es gewiß Viele mit uns bezeugt, daß nur ein großer Mann, wie der „Uranie“ für das Jahr 1823 (S. 4—42) an die Stelle der verschwundenen Fortsetzungen getreten ist. Aus diesem Grunde wollten wir hier die Erinnerung an die verwandte Böttiger'sche Schrift nicht übergehen, da dieselbe, obgleich sie bei ihrem Erscheinen so großes Interesse erregte, jetzt nicht mehr so häufig gelesen wird, als sie es verdient.

14.

### Literarische Notizen.

Aug. de Probal wird in Verbindung mit mehreren Gelehrten „Archives biographiques des membres de la légion d'honneur, depuis son origine jusqu'à nos jours, précédées d'un résumé historique de l'ordre“ in 20 Bänden herausgeben.

Von Roger de Beauvoir erschien: „Il pulcinella et l'honneur des madones. Paris, Naples, Rome.“

Der vor Kurzem herausgekommene erste Band der „Souvenirs, mémoires et lettres du général Maximilien Kammerer, publiés par sa famille“ verbreitet sich hauptsächlich über die hundert Tage und die Begebenheiten der J. 1821 und 1822. Der zweite wird die J. 1823—25 umfassen und Briefe des Generals vom August 1813 bis August 1830 enthalten; der dritte die Briefe an den General Kammerer und eine Biographie des Prinzen Maximilian von Kassel.

45.

Montag,

Nr. 5.

5. Januar 1835.

## Taschenbücherschau für 1835.

### Dritter Artikel. \*)

Bei diesem dritten Anlauf, den wir nehmen, um uns durch die nächstjährige Almanachsliteratur mit Händen und Füßen kritisch durchzuwühlen, können wir nicht umhin, uns zuvor Muth einzusprechen und das Publicum zu bitten, einen Theil des Trostes und Muthes auf sich selbst übergehen zu lassen. Der alte Gott der Poesie lebt vielleicht noch! Er wird seine goldbeschnittenen Almanachslämmchen nicht ganz stiefväterlich weiden, sie werden nicht ganz gottverlassen sein, es findet sich unter dem schwarzen Gerölle nichtsnutziger Schlacken manch Körnlein echten Metalls! Um einer einzigen Seele willen hätte der Gott Jehaoth Sodoms noch geschont, und die Kritik sollte so gottlos sein, und sich nicht gern durch die geschmückten Ballfälle und flitterhaft gepugten Gemäcker der Taschenbuchsliteratur hindurchzubemühen, um hinter dieser oder jener Larve ein Menschenantlitz voll stiller Würde herauszufinden? Ach! unter Larven die einzig fühlende Brust! so muß man dann freilich ausrufen, wenn man so glücklich ist, die klopfende Ader eines poetischen Herzens hier herauszufinden; aber das ganze Leben ist ja ein Wandel durch Nichtigkeiten, unter tausend Ereignissen zählt man Eines, in dem sich etwas Großes, innerlich Bedeutames an den Tag stellt! Warum sollte ein Spaziergang durch die lächerlich geschminkten Auen der ephemeren Literatur bedeutamer, erfolgreicher, freudvoller als das gesammte Leben sein? Wir müssen uns — der Leser merkt es! — zur christlichen Demuth bekennen, sonst wird es unmöglich, die Rolle eines Kritikers der Taschenbucherlieferungen fortzuspielen. Die bunten Lieblinge meines kritischen Hasses liegen um mich her, massenhaft gehäuft. Ich zähl' die Häupter meiner Lieben — und sieh! mir fehlt ein theures Haupt! Claren ist nicht mehr unter ihnen, sein „Vergißmichnicht“ ist zum Vergißmein für ihn geworden, es ist bei Leo in Leipzig nach wie vor erschienen, allein Claren, der Vater dieses Blümleins, ist excludirt, er redigirt es nicht mehr und füllt es ebenso wenig. So reißt sich endlich immer eine Colonie vom Mutterlande los und macht sich selbständig. Wir werden nächstens diese muth-

maßliche Selbständigkeit beleuchten und die Frage aufwerfen, ob dieser Säugling Claren's sich nicht zu früh vom Mutterherzen seiner Nimmilnuse losriß. Vor der Hand setzen wir unsere Hoffnung auf Kellstab und Spindler. Jener erzählt flott und anmuthig, wenn auch oft mit nachlässiger Selbstgefälligkeit; dieser hat eine kräftige Emphase, süddeutsche volle Waden. Auf Tromlig und Blumenhagen können wir uns nicht verlassen, sonst wären wir, wie Kasperle sagt, verlassen. Schlägt aber die Hoffnung auf Jene auch fehl, — was bleibt uns dann, „wenn Deutschlands Säulen brechen, wenn der Götter Stimme trügt?“ Der Halley'sche Komet bleibt uns dann für 1835, über den wir eine interessante Abhandlung vom Director der berliner Sternwarte, J. F. Encke finden in 5. Berliner Kalender auf das Gemeinjahr 1835.

An dem Kalender hat ein vaterländisch preussisches Gemüth ein wahres Ergözen. Die Kupfer enthalten Landschaftsgegenstände aus West- und Ostpreußen, zwei Fürsten des 16. Jahrhunderts aus dem brandenburgischen Hause, und als Titelblatt das wohlgetroffene Bildniß des jetztlebenden Kronprinzen von Preußen. F. W. Schubert fährt mit seinem historisch-statistischen Gemälde von Ost- und Westpreußen fort, L. Kellstab gibt eine theils allgemeine menschlich-gemüthliche, theils patriotisch-empfindsame Novelle, und das Verzeichniß der Postcursse ist nicht minder aus patriotischem Standpunkte abgefaßt als Kellstab's „Artilleristen“. Nur die Genealogie der regierenden Häuser und anderer fürstlichen Personen in Europa und die Abhandlung über den Halley'schen Kometen sind kosmopolitisch und kosmisch. Der Komet gehört keinem Patriotismus an, er ist weder absolut noch liberal gestimmt, er ist kosmisch seiner Bestimmung nach, ein geborener Kosmopolit. Ref. liebt das Unvergleichliche, deshalb setzt er die patriotischen Erzeugnisse bei Seite und beginnt mit Dem, was dem Universum angehört, alle Menschen angeht.

Der Halley'sche Komet wird sicherlich erscheinen; auf den 31. Oct., oder 4., 7. oder 14. November dieses Jahres steht er zu erwarten. Wie wird die Welt ihn begrüßen? Wird sie Buße thun, um ihn in Saß und Asche zu empfangen? Als er 1456 am 8. Juni erschien, stürzte Alles in die Kister, verhällte das Angesicht, krenzte und gelpelte sich wund und blutig. Ein 60 Grad langer Schweif, dunkelroth glänzend wie der Purpurman-

\*) Bgl. den ersten und zweiten Artikel in Nr. 294—297 und 317—319 d. Bl. f. 1834.



Götter (die Nymphen), die Pompejaner Gallus und Diomedes, die Pandora des Desford und andere mehr, auf das Genuesische überzogen und dem lezten Pöbel zum Beschauen ausgesetzt. Ebenso wird ein solcher der Wandel der glänzenden Weltanschauungen, die elegante Schicklichkeit und die trefflichen Tugenden und Verdienste zu erklären wissen. Hier wollen wir eine andere Seite des Romans ins Auge fassen, die vielleicht sonst zu vernachlässigen wäre, weil der Hervorhebenden in ihm allerdings sehr viel ist. Es war uns zunächst sehr herzlich, in unserer Zeit, wo man sich gern zu gern von den Dingen und Schicksalen des Alterthums entfernt und nur modern sein will, einen Schriftsteller vom ersten Range zu finden, der eben dieses Alterthum zum Gegenstand einer romantischen Darstellung gewählt und seine ganze Aufmerksamkeit und Bemühung darauf hat. Nicht ohne Grund und ohne Veranlassung aber weshalb diese Wahl auch die Art und Weise, in der Dr. Bulwer seinen Roman schreibt, doch daß die vornehmen Engländer herrschen von ihren Collegien in Eton, Cambridge und Oxford der eine tüchtige klassische Bildung in das politische Leben überzunehmen und dieselbe auch fortwährend sich zu erhalten. Weshalb und, ist aus vielen berühmten Beispielen bekannt und am besten selbst in seinem Buche über England (Bd. I, Cap. 10.) und in seines „Eugen Aram“ bezeugt worden. Diese Resultate klassischer Studien treten nun in den „Lezten Tagen von Pompeji“ auf das Glänzende hervor. Ohne alle Pedanterie oder gekünstelte Rhetorik ist hier eine solche überzeugende Beweiskraft aus dem Leben der Römer im ersten Jahrhundert nach Christi Geburt entwickelt, eine solche Genauigkeit in Ausführung von Details bewiesen und endlich eine so glückliche Anwendung von allen diesen gemacht worden, daß die Philologen mit Recht über die archäologischen Kenntnisse des ehrenwerthen Parlamentenmitgliedes staunen werden. Man nehme nur seine Beschreibungen der Häuser in Pompeji (Buch I, Cap. 5), des Theaters (Buch I, Cap. 4), der Häuser (Buch I, Cap. 7), der Mittelstände (Buch II, Cap. 1), der Landstraße vor Pompeji (Buch II, Cap. 2), oder gehe mit ihm in das Vestibulum einer pompejanischen Wohnstube (Buch III, Cap. 7), in die Röhre der klassischen Zeit (Buch IV, Cap. 5), oder in das Speisemagazin eines pompejanischen Kantiers (Buch IV, Cap. 5), oder lese die köstliche Schilderung pompejanischer Dandys (Buch I, Cap. 7), oder die ergreifende Beschreibung des Amphitheaters und der Gladiatorenkämpfe (Buch VI, Cap. 2 und 4) am letzten Tage von Pompeji. Eine Menge Stellen aus den verschiedenartigsten Classikern sind hier mit geschickter Hand vereinigt worden und Dr. Bulwer hat — wenn er hier und da Manches von entlegener Stelle hergeholt haben mußte — doch nirgend den Leser seine aufgewandte Mühe fühlen lassen. Eigentliche Unrichtigkeiten können wir nicht zu rügen, einzelne Bersehn wollen wir nicht anführen, da sie auch wirklich nur unbedeutend sind und einem solchen Dilettanten nachgesehen werden müssen. Sollten ihm solche Dinge etwa einige Philologen zu erkennen, so müssen wir sie ganz ihren eignen Vortheil und dem Sinn des Werks, der zu glauben wagt (Vorrede S. xvii), daß „grade die eigentlichen Gelehrten seine mühsamen Stücher sein werden“. Und weshalb? erweist grade in der jetzigen Zeit nicht leicht etwas so Lebenswichtiges als solche lebensvolle Schilderungen von der Götterwelt der Dilettanten. Und eben hat Dr. Bulwer seinen Gelehrten ganz vorzüglich durch die sorgfältige Verbindung gegeben, in die er sie mit den in Pompeji aufgefundenen Alterthümern zu bringen verstanden hat. Das sogenannte Haus des tragischen Dichters, die Häuser des Gallus und Pansa, die vorausgegrabene Gemälde, wie das des vorlesenden Dichters, des Achilles des Xiphias von der Brisis, die in verschiedenen Classikern geschilderte Brisis, selbst das jenseitige, welche von der Verschüttung auf ihrem Posten überrascht wurde, kurz, alle jene Kleinigkeiten aus dem Leben und Treiben der ersten und letzten Tage Pompeji haben dem Verf. zu Anhalt-

punkten gebient, an die er seine Erzählung anknüpfen und wodurch für jeden Gelehrten ein höheres Interesse verbunden. Dieses Interesse nimmt aber das Buch noch in der That, weil es in Pompeji selbst, also in der unmittelbaren Nähe der Stadt, deren letzte Schicksale es beschreibt, geschrieben ist. Wie sehr dadurch die Aufmerksamkeit aller Gelehrten, namentlich der Naturforschenden, gewonnen und erzeugt von selbst ist. Daburch hat die Schrift vor dem Publikum, was von der „Kunst der Natur“ (in Bezug auf die Natur der „Kunst der Natur und Naturgeschichte“ oder von „Kunst der Natur aus Rom“) einen namhaften Vorzug erhalten, da in seinen Büchern sehr oft große Aufzählungen der alten Welt nach und nach der Roman ebenso gut in Paris oder London als in Spanien kann. Vor der in dieser Hinsicht ausgezeichneten des jungen „Kunstgelehrten“ hat aber Bulwer's Buch die Vorzüge des Lebens und der Naturgeschichte an sich, wie es sich sieht, wie Schlegel treffend gesagt hat, „auf seinen die Dinge nicht wie ein junger Schöpfer, sondern wie ein Pariser“, wozu Dr. Bulwer am Schluß der Vorrede bezeugt, „Ja, und wie ein Pariser, der nie gereist ist, außer in die Kunstgelehrten.“

Schließlich aber glauben wir noch des auffallenden, das treffend in der Wahl des Gegenstandes zwischen dem Roman und einem deutschen Gelehrten zu sein, zu müssen, freilich wohl Dr. Bulwer unbekannt geblieben sein, daß die Schilderungen aus der Regierungszeit des Kaisers Domitianus zu dem Leben eines reichen Römers unter der Regierung des Kaisers Domitianus (also in der unmittelbar nachfolgenden Zeit), mit der uns Böttiger bereits vor 20 Jahren schenkt hat, abgeben. Sein Buch hat bei dieser Gelegenheit nur gewonnen, aber die Vergleichung mit Bulwer's auch interessant, wobei wir uns freilich offen gestehen, daß im Ganzen in Böttiger's „Römische“ (wobei das Buch in der mehr antiker Ton und eine römische Färbung hat, obgleich das Buch an den Ufern der Tyne und Essex und am Golf von Neapel geschrieben ist. Darum ist aber auch Böttiger's Buch für archäologische Studien so nützlich geworden wie nur immer eine kleine historische Skizze, darum ist es gewiß viele mit uns bezeugt, daß man ein besseres Werk der „Uranie“ für das Jahr 1822 (S. 4—42) an die der versprochenen Fortsetzungen getreten ist. Aus diesem wollten wir hier die Erinnerung an die verewigte, die Schrift nicht übergehen, da dieselbe, obgleich so das Erscheinen so großes Interesse erregt, jetzt nicht mehr so gelesen wird, als sie es verdient.

### Literarische Notizen.

Eng. de Pradel wird in Verbindung mit mehreren Andern „Archives biographiques des membres de la légion d'honneur, depuis son origine jusqu'à nos jours, précédées d'un résumé historique de l'ordre“ in 20 Bänden herausgeben.

Von Roger de Beaupre erschien: „Il pulcinella, et l'histoire des madones. Paris, Naples, Rome.“

Der vor Kurzem herausgekommene erste Band der „Souvenirs, mémoires et lettres du général Maximilien Lamarque, publiés par sa famille“ verbreitet sich vornehmlich über die dazwischen Tage und die Begebenheiten der J. 1821 und 1822. Der zweite wird die J. 1822—25 umfassen und Briefe des Generals vom August 1815 bis August 1830 enthalten; der dritte die Briefe an den General Lamarque und eine Biographie des Prinzen Adolph von Nassau.

Blätter  
für  
literarische Unterhaltung

**Ar. 5.**

~~-----~~ Jan für 1835.

[illegible][illegible]

\*) Bgl. des ersten und zweiten Artikel in  
und 317-319 b. Stl. f. 1854.



tel eines zornigen Königs, der mit flatterndem Gewande einhereschreitet und vor dem die Diener zitternd knien. Papst Callistus IV. ließ die Glocken am hellen Mittag läuten, er schickte Abgesandte durch die Straßen Roms und die nahe Gegend, um Alles anzufodern, am Gebete wider die Tyrannei der Tücken und deren Welt Herrschaft, denn dies schien der Komet zu bedeuten, Theil zu nehmen. Auch 1531 und 1607 ward er wieder gesehen von der christlichen Welt, und die christliche Welt schlug wie der Böllner an die Brust und sprach: Gott sei mit Sünderin gnädig. Sodann erschien der Komet 1682, und Halley lebte damals, beobachtete ihn und berechnete sein Wiedererscheinen auf je 75 oder 76 Jahre. Nach ihm verfolgte Clairaut den nunmehr nach Halley benannten Kometen in Weise des Calculs während seiner Unsichtbarkeit. 1759 erschien derselbe, die Prophezeiung bestätigend, im Frühjahr. Seitdem ist er noch nicht wieder sichtbar geworden und treibt sich, ein ewiger Vagabund, durch den weiten Himmelsraum umher. Gleichwol ist er mehr den planetarischen Umlaufgesetzen unterthan als andere Kometen, z. B. der sogenannte Ende'sche, der 1805 und 1819 der nördlichen Hemisphäre sichtbar wurde. Die Kometenbahn ist bekanntlich schmäler als die planetarische Ellipse, die sich mehr der Kreislinie nähert. Dadurch wird die Relativität zwischen kleinsten und größten Durchmesser beim Kometen bedeutender als bei den Planeten. Bei der Erdbahn ist das Verhältniß des kleinsten zum größten Diameter wie 7000 zu 7001, bei dem Halley'schen Kometen aber wie 1 zu 4. Dagegen ist der Unterschied zwischen kleinster und größter Sonnennähe bei ihm mißverhältnißmäßig bedeutend als sonst bei Seinesgleichen; bei ihm ist dies Verhältniß wie 1 zu 60, während es bei den meisten andern Kometen so groß ist, daß es sich gar nicht bestimmen ausdrücken läßt und ihre Ellipse sich in eine Parabel verwandelt. Bei so bewandten Umständen läßt sich mit dem Halley'schen Kometen noch immer besser fertig werden, d. h. was den Calcul betrifft, und sein Wiedererscheinen ist denn auf die oben angegebenen Tage von den glaubwürdigsten Astronomen festgesetzt. Besonders gebührt den pariser Sternkundigen, Damoiseau und Pontécoulant, das Verdienst dieser Berechnung. Auch Professor Rosenberger in Halle hat früher sich viel mit der Bestimmung seines Laufes während seiner Unsichtbarkeit beschäftigt. Durch die Bemühungen der erstgenannten Astronomen der pariser Sternwarte ist ausfindig gemacht, daß der Komet diesmal, vermöge der Einwirkung der Planeten, um 92 oder 93 Tage früher zur Sonnennähe zurückkehrt, als es der Fall gewesen sein würde, wenn er diejenige Richtung und Geschwindigkeit beibehalten hätte, welche er zur Zeit seiner letzten Sonnennähe im J. 1759 gehabt hatte.

Was die Gefahr anbetrifft, die der Erde bei seiner Wiederkehr droht, so blene der Welt die Nothiz aus dem „Nautical Almanac“ für 1835 zum Trost, daß er zu Ende Decobers, wo er unserm Planeten am nächsten kommen wird, immer noch durch einen Zwischenraum von 5 Mill. Meilen von uns getrennt ist, wir uns also immer noch seiner „ziemlich entfernten Bekanntschaft“ zu erfreuen ha-

ben. Außerdem beweist Hr. Ende in der schätzenswerthen Abhandlung, daß mit seinem bevorstehenden Erscheinen kein imposantes Schauspiel zu erwarten ist. Seine glänzendste Schweifentwicklung tritt kurz nach dem Punkt seiner größten Sonnennähe ein, woraus die Astronomen den Schluß gezogen haben, daß die Nebelmasse, die er hinter sich führt, sowie seine ganze Masse den Einwirkungen der Sonne unterworfen sind. Diejenigen Kometen, welche der Sonne am nächsten kommen, haben auch den größten, hellsten Schweif, und zwar eben kurz nach dem Berühren des nächsten Punktes, später verlieren sie wieder den Glanz des Rebels, je mehr sie sich der Sonne entziehen. Nun läßt sich aber, wie sich aus Ende's Darstellung ergibt, zuversichtlich voraussagen, daß die nördliche Hemisphäre der Erde diesmal den Kometen nur vor seiner größten Sonnennähe, mithin nicht mit seiner glänzendsten Schweifentwicklung wahrnehmen wird. Seine Wiederkehr wird der Erscheinung im J. 1607 sehr ähnlich werden. Er ward damals von Harriot in England, von Kepler in Prag, und von Longomontanus in Kopenhagen fast gleichzeitig mit bloßen Augen am 23. September entdeckt. Sein Glanz muß freilich auch damals immer beträchtlich gewesen sein, da das unbewaffnete Auge ihn fand, obwohl er auch damals, wie dies Jahr wieder zu erwarten steht, nach der Sonnennähe sichtbar wurde. In Betreff der Größe seines Lichts vergleichen ihn die Astronomen bald mit Saturn, bald mit Jupiter, sein Schweif soll eine Länge von 7, oder 7 und einem halben Grade bei größter Entwicklung gehabt haben. Die Dichtigkeit seiner Masse ist bei ihm wie bei allen Kometen gleich Null anzusehen, weil durchaus nicht bemerkbar geworden ist, daß er irgendwie einen Einfluß auf die Planeten geübt hätte. Nach dem größern oder geringern Grade ihrer Anziehungskraft auf andere Körper läßt sich nämlich die Qualität eines Körpers mit sehr wahrscheinlicher Bestimmtheit angehen. Nun hat sich aber gezeigt, daß niemals ein Planet in seinem Laufe eine Störung erlitt, so nahe auch ein Komet ihm treten mochte; selbst der vom J. 1770, der unserer Erde so nahe kam, daß er unser Jahr um drei Stunden hätte verändern müssen, wäre seine Massenhaftigkeit der tellurischen Qualität gleich gewesen, blieb ohne alle Einwirkung auf den Lauf und den Umlauf unserer Planeten. Dazu kommt noch die Wahrnehmung, daß ein Ab- oder Zunehmen seiner Körpermasse nicht stattfindet. Somit hat die Welt nie von einem Kometen etwas zu befürchten. Da die Zeit aufgehört hat, wo es moralisch wirkte, wo man sein feuriges Meteor prophetisch deutete, wo man zu Kreuze kroch und an die sündige Brust schlug, und nun auch physisch keine Bedeutsamkeit gewinnen kann für unser Erdbasein, worin sollten wir uns durch sein Wiedererscheinen turbiren lassen? Er wird wie eine Stadtneugierde besprochen werden und vorübergehen wie ein Irlicht im weiten Raume der Welt, ohne jemand zu irren. Weder Absolutisten noch Liberale, weder Fromme noch Gottlose werden auf ihn deuten und sagen: Seht ihr wohl! der Indifferentismus der Zeit erstreckt sich auf Sonne, Mond und Sterne, eine Ataraxie

hat sich der Welt bemächtigt, eine Ruhepause liegt uns in allen Gliedern, daß wir selbst dem Leibhaftesten, wenn er erschiene, gleichgültig einen flüchtigen Gruß zuwerfen würden. Es ist der Welt in ihrer Schlummersucht nicht mehr zu helfen, wenn selbst die Zeichen des Himmels fruchtlos über sie hinfahren. Das Höchste, welches das Erscheinen des Kometen hienieden veranlassen kann, wird ein humoristisches Gedicht sein, das den Born des feuerigen Gefühls verspottet. Wo sonst der Aberglaube betete, schlägt heutzutage der Witz sein Schnippschen. Der Komet wird sich über das entartete Geschlecht wundern, so desorganisiert sah er noch nicht das menschliche Gemüth. Sonst fand er die Menschheit aufgeregt, es war Poesie in dieser Furcht, in dieser Bangigkeit der verzagten Seelen; die Intelligenz hat uns profaisch und kalt gemacht. Der Komet wird sich wundern, eine so dürftige Taschensbücherfakon zu erleben, und staunen, von Hrn. Ende sich so genau belauscht zu sehen auf seiner ganzen Bahn. Selbst daß er 75 Jahre verschwindet und sich rar macht, um dann vielleicht desto mehr Aufsehen zu erregen, hilft ihm nichts, der Calcul verfolgt ihn durch die weiten dunklen Luftbahnen des unermesslichen Weltalls! So steht es mit ihm, mit uns — und nun weiter zu den Producten unserer Almanachsliteratur, auf die weder Sonne, Mond noch Sterne wirken.\*)

L. Kellstab's Erzählung: „Die Artilleristen“, liest sich wie Alles, was der Feder dieses Autors angehört, höchst angenehm, ohne Aufregung, ohne Erhebung, aber die Behäbigkeit der Darstellungsweise thut wohl und geht auf den Leser freundlich über. Sein Styl ist einfach schön, seine Erzählungsart ist vortrefflich. Während uns keine einzige seiner Gestalten, die er mehr beschreibt als intensiv entwickelt, fesselt, weil der Umfang ihrer psychischen und physischen Qualitäten nicht das Maß gewöhnlicher Erscheinungen in der Menschenwelt übersteigt, weiß uns der Ton der Mittheilung durchgehends angenehm zu tragen. Mit den im Strome des siebenjährigen Krieges sehen wir bald hier bald da ein gemüthliches Kleinleben im Kreise der Familie, und auch von den Kriegereignissen erblicken wir nur die stillern Situationen, kleine Genrebilder voll Humor, der, wenn er auch nicht psychologisch tief ist, den Kanonieren und Feuerwerkern recht gut steht. Nur misfällt uns ein Zug in seiner Auffassungsweise des Lebens, der eine gewisse prude Aengstlichkeit verräth. Daß ein Dichter moralisch ernst sein Richteramt versteht und über die Bösen und Guten unter seinen Geschöpfen streng waltet, könnte liebenswürdig erscheinen; allein es tritt hier der besondere Umstand ein, der diese Gerechtigkeitsliebe föhrt. Beseitigen lassen sich die negativen Gestalten im Leben so wenig als im Roman; der Dichter muß sie also nicht bloß hinstellen und bestrafen, sondern in ihrer inner-

sten Natur entpfehlen. Kellstab gibt aber nicht die Genese des Bösen im Individuum, als vielmehr bloß sein äußeres Geschick nebst einem verkommenen Urtheile. Er wählt bloß typisches Stillleben schildern, hier würde sein Pinsel nie fehlgreifen, er würde hier Symphonien liefern voll gemüthlicher Seelenklänge. Nun aber sehen wir das vorige Jahrhundert in seinen Familienzuständen, Gleich die erste Scene ist voller Widerwärtigkeiten, weil wir das Böse bloß verdammen hören, ohne daß es sich in seinem Reime, seinem Werden vor uns erschließt; es wird verurtheilt, ohne daß es selbst verhört ist und zur Sprache, zur eignen Vertheidigung gelassen wird. So wird es uns unbegreiflich, anstößig, widerwärtig, und die Darstellung, welche die Erörterung der Sünde vermeiden will, wird so zu einer ästhetisch unmoralischen. Ein Landpfarrer liegt auf dem Sterbebett, seine Kinder stehen weinend um ihn; aber die Gattin, die Stiefmutter, ein junges blühendes Weib, erscheint nicht, sie läßt den Greis im Tode allein, sie verzögert ihren Aufenthalt in der Stadt, wo sie mit ihrem Duhlen verkehrt. Endlich tritt sie ein. Die Kinder werden entfernt, und der Sterbende macht der Frau den Vorwurf des Ehebruchs. Luise erbebt, sie fühlt sich schuldig; aber sie ist doch nicht Sünderin in dem Maße, daß sie dem Vorwurfe keck die Stirn bietet. Also gibt sie der Verf. nicht als total negative Gestalt preis, er müßte uns also die Sünde der Frau genetisch zeigen, sonst ist dieser Contrast beleidigend. Gleich nach dem Hinscheiden des Greises betritt der Offizier, Luises Geliebter, das Haus. Seine kecke Zudringlichkeit entblendet sie ihres Eides, den sie dem Sterbenden geleistet. Der Knabe, ihr Stiefsohn, fühlt das Sündhafte der Mutter, er hört, wie man schande über sein Schicksal verfährt, er sieht seine Stiefmutter in sträflicher Umarmung — alles dies sind Härten, die das Gemüth nicht erträgt, weil Luises Fall nicht glaublich gemacht ist. Der Dichter, der uns bloß die Wirkungen des Bösen zeigt und die Mütter verhält, sein Werden uns nicht als möglich zeigt, wird wider seinen Willen Anstöße geben, während er seiner Darstellung durch Schweigen und Enthaltensamkeit grade einen Adel aufzudrücken und sie moralisch gediegen zu machen vermeint.

Von F. W. Schubert's historisch-statistischem Gemälde von Ost- und Westpreußen liegt diesmal der zweite Abschnitt vor, der mit der Geschichte des Hochmeisters Markgrafen Albrecht beginnt und in der ersten Abtheilung die Schicksale Preußens bis zum traktauer Frieden, der das Ordensland in ein weltliches Herzogthum verwandelte, zum Gegenstande hat. In der zweiten Abtheilung sehen wir den Markgrafen in seiner Regierung als Herzog, seine Wirksamkeit auf seine Zeit in civiler Hinsicht, seine Zwistigkeiten mit dem Orden und dem deutschen Reiche und erhalten zugleich die Geschichte der Gründung und des ersten Gedeihens der Universität Königsberg. Endlich führt uns die dritte Abtheilung den Herzog in seinen letzten Jahren und seine Curatoren vor. Die Vereinigung Preußens mit der Kurmark Brandenburg im J. 1618 ist der Schlüsselpunkt der Darstellung des Verf., die sich in jenem für historische Stoffe wün-

\*) Wir machen unsere Leser noch auf folgende vor Kurzem erschienene Schrift über den Halley'schen Kometen aufmerksam: Die wahre und die scheinbare Bahn des Halley'schen Kometen bei seiner Wiederkunft im J. 1835 anschaulich dargestellt und allgemein faßlich erklärt von Aug. Ferd. Wbbins. Mit einer Kupfertafel. Leipzig, Göschen. 1834. Gr. 8. 12 Gr. D. Red.

schonwerthen Niveau ruhiger, besonnener, allseits erwid-  
gender, gediegener Erzählungsweise stetig zu erhalten weiß.

Unter den landschaftlichen Gegenständen, die uns der Ma-  
manach bietet, machen wir besonders aufmerkjam auf die  
Ansichten von Oranienburg, das Schloß, die Börse zu Kö-  
nigsberg, der Marienburg von der Westseite der Nogat  
und eines Gewölbes in der alten Ordensburg. Noch im-  
mer finden Künstler an diesem Denkmal echtdeutscher  
Baukunst neue interessante Punkte der Darstellung, und  
so wenig Preußen in seiner historischen Erscheinung und  
in seinen Localitäten romantische Seiten bietet, hier ist  
die Romantik noch nicht erschöpft, weder der Dichter noch  
der Maler hat seiner Kunst hier schon genug gethan.

(Der Beschluß folgt.)

**Manuscript.** Bruchstück eines bisher unbekannten deutschen  
Geschichtsbuchs aus dem 11. Jahrhundert, herausgegeben  
von Hoffmann von Fallersleben. Mit einem Fac-  
simile. Prag, Enders, 1834. Gr. 8.

Hr. Prof. Hoffmann hat durch die Herausgabe dieses  
merkwürdigen Bruchstücks Theilnehmenden einen willkommenen  
Beweis, daß ihn von Anbeginn seiner wissenschaftlichen Reise  
durch Süddeutschland sein gewohntes Glück begleitete, oder, um  
richtiger zu reden, daß er durch eifriges Suchen zu erheblichen  
Funden zu gelangen wußte. Im Spätherbst ist er, wie wir  
hören, mit reicher Ausbeute zurückgekehrt; der hoffentlich bald  
erscheinende zweite Theil seiner „Fundgruben“ wird wahrscheinlich  
einen Theil derselben enthalten; von ihrer Erheblichkeit gewährt  
das vorliegende Fragment im Voraus die beste Erwartung.

Er entdeckte es auf zwei zusammenhängenden Pergament-  
blättern in der fürstlich Fürstberg'schen Bibliothek zu Prag,  
entzifferte diese auf den Reversen bis zur Unleserlichkeit ab-  
geriebenen Blätter, die an den Holzband einer Handschrift ge-  
klebt gewesen waren und später, als das Holz zerstört war, die  
Hülfe der Galbadsapfelfinctur nur mit großer Mühe bis auf ein  
Theil des Ganzen und theil nun das Zusammenhängende,  
etwa ein Viertel, einzelne Wörter ohne Verbindung zurückbe-  
haltend, in getreuem Abdruck mit, so weit erläutert, als es ein  
Reisender irgend vermag, der fern von häuslicher Bequemlich-  
keit nur aus spärlichen Quellen schöpfen kann.

Je schwieriger die Entzifferung dieser alten Blätter war,  
desto mehr ist es zu billigen, daß der Herausgeber sogleich an  
Ort und Stelle den Druck veranstaltete und es sich dadurch  
möglich machte, jeden während desselben sich bildenden Zweifel  
durch wiederholte Einsicht der Urkunde zu beseitigen. Es kam  
aberhaupt darauf an, das Gesunde durch die Vervollständigung  
des Druckes zu sichern; Nachträge und Messerungen bleiben dem  
Entdecker ja zu jeder Zeit unverwehrt, fremde Bemerkungen ge-  
hen sich zu eignen, und durch die Theilnahme, welche die Her-  
ausgabe erweckt, wird die Lust an dem Entdecken angefrischt.

Die Auffindung dieses Fragments ist trotz seines geringen  
Umfangs deshalb von beträchtlicher Wichtigkeit, weil sie eine  
bedeutende Lücke der Kenntniß unserer alten Poesie wenigstens  
andeutend ausfüllt. Was uns von altdeutscher Dichtkunst auf-  
behalten ist, gleicht einem Brände, das an mancher Stelle bis  
auf einzelne Bergriesen wohlhabender ist, an andern ganz ver-  
sunken und überflutet. Eine solche der Stelle, aus welcher keine  
Nachgrabung etwas zu Tage fördern würde, war bisher die Poesie  
des 11. Jahrhunderts, während aus früherer Zeit doch eine  
kleine Anzahl dichterlicher Ueberreste bekannt war, über welche  
die Vorrede kurze Nachricht ertheilt. Hierbei hghen wir eine  
Uebersetzung zu rügen. Der nürnberg. „Anzeiger für Kunde

des deutschen Mittelalters“, in welchem Hr. Prof. Schmeller  
acht althochdeutsche Zeilen bekannt gemacht hat, heist hier der  
seilige. Er ist aber keineswegs Todts verblieben, vielmehr nach  
langem Winterschlaf aufgestanden in aller unseigen Falle zahl-  
loser Druckfehler.

Meinungen hat der Herausgeber dieses Fragment genannt,  
weil es topographischen Inhalts ist und die Welt im Althoch-  
deutschen ihren poetischen Namen führt. Ueber Umfang und  
Inhalt des Ganzen kann aus dem Vorhandenen nicht mit Si-  
cherheit gefolgert werden. Vielleicht war das ganze Werk glei-  
chen Inhalts und schilderte die Merkwürdigkeiten der Erde;  
doch läßt es sich auch denken, daß der Verf. nach der Einlei-  
tung, welcher die aufgeführten 200 Verse ohne Zweifel ange-  
hören, sich von den Wundern der Erde zu geschichtlichen Er-  
eignissen, von dem Schöpfung zu den Begebenheiten, die auf  
ihm vorgingen, wandte.

Das Bruchstück berichtet, wie Gott, als er Meer und Erde  
schuf, die Erde doch nicht ohne Wasser ließ. Quellen spran-  
gen aus der Erde, mancher große See bildete sich in der Höhe  
und auf der Ebene, Gewässer durchströmten die Länder, schifftra-  
gend und aus fernen Gegenden dem Bedürfnisse der Menschen  
Befriedigung herbeiführend. Das Meer aber ist mannichfacher  
Art. Des von Arabien nach Egyptenland führt, der kommt über  
das rothe Meer. Dort ist Sand und Erde roth wie Mennig  
und wie Blut, davon scheint auch das Meer so roth. West-  
wärts im Wendelmeere ist das Lebermeer (das geronnene);  
wenn der starke Wind die Schiffe in diese Bahn wirft, so ver-  
mögen die wackern Fergen (Schiffer) nicht zu entkommen; sie  
müssen fahren in des Meeres Wälen. Wehe dann! sie kommen  
um; wenn Gott sie nicht errettet, müssen sie Alle faulen.

„Ich war zu Utrecht, in Kriegsflucht; dort fand ich den  
vieltugenden Heginbrecht, einen weisen, ehrhaften Weisklaren. Der  
sagte mir, er wäre ehemals nach Island gefahren. Dort ha-  
ben die Leute genug zu des Lebens Bedarf und Lust, aber die  
Sonne scheint dort nicht, diese Sonne fehlt ihnen. Deshalb  
wird das Eis dort zu hartem Krystall; Feuer macht man da-  
her, bis der Krystall erglüh; damit bereitet man die Speisen  
und heizt die Gemächer. Holz ist theuer, ein erlenes Schett  
kostet einen Pfennig.“

Hiermit bricht das erste Blatt ab. Das zweite Blatt be-  
richtet von mehreren wunderbaren Quellen und Gewässern, meist  
nach dem 13. Capitel des 13. Buchs von Isidorus Etymolo-  
gien, wie der Herausgeber gefunden hat.

Wir schließen mit Dank gegen den Herausgeber und mit  
dem Wunsche, bald durch die weitere Ausbeute seiner Reise er-  
freut zu werden.

45.

## Notiz.

Bücherverkehr zwischen Frankreich und England.

Das neue „Monthly magazine“ berichtet, daß die Zahl  
der von Frankreich nach England ausgeführten Bücher jährlich  
auf 400,000 steige, d. i. ein Band auf 55 Einwohner; während  
Frankreich von England jährlich nur 80,000 Bände erhalte,  
oder einen Band für 400 Einwohner. Das Journal wundert  
sich, daß der literarische Austausch zwischen den beiden gebil-  
testen Ländern der Welt so gering sei. Man versucht dies aber  
in Frankreich aus alten Vorurtheilen und dem Hass zu erklä-  
ren, welche Frankreich und England so lange trennten. Deut-  
zutage sind diese Vorurtheile verschwunden, der Haß hat der  
Achtung Platz gemacht; aber die Zahl der Personen, welche in  
Frankreich Englisch lesen können, ist doch nur gering. In einigen  
Jahren möchte die Zahl wol größer sein. In England vermehrt sich  
die Zahl der französischen Bücher Lesenden stet. Das Uebrige hängt  
wol von den verschiedenen Sitten beider Völker ab. 115.

\*) Es scheint bei dieser Berechnung nicht darauf Rücksicht genom-  
men worden zu sein, daß in Frankreich sehr viele englische Bücher  
nachgedruckt werden. D. Red.

# Blätter

für

## literarische Unterhaltung.

Dienstag,

Nr. 6.

6. Januar 1835.

### Taschenbücherschau für 1835.

#### Dritter Artikel.

(Beschluß aus Nr. 5.)

#### 6. Vielliebchen. Historisch-romantisches Taschenbuch für 1835, von A. von Tromlig.

Hier werden morsche Geschichten zusammengetrommelt. Man kann in der historisch-romantischen Novellistik nichts auffinden, das so verbräutet, abgenutzt und vertrödet wäre als der Kampf der Araber und Westgothen in Spanien. Die Liebesgeschichten der Moriskenmädchen mit Christenknaben in Granada sind schon so zu Tode gehebt, daß nur Tromlig in dem erschöpften Stoffe unerschöpflich scheint. Es kann nichts Bequemerer gehen, als diese Aventuren in alten Maurensthürmen und gothischen Hallen wiederaufzuwärmen. Arabertugend und Christenherbe, braune Wangen der Halbafrikaner und weißer Teint der Morisken des Landes, Weibes vermengt, gibt ein Ragout, das man kaum noch auf der Bühne ohne weitere Ingredienzen aufzutischen wagt. Tromlig gibt ein Gericht dieser Art in der Erzählung: „Die Morisken“. Die Wüste seiner Poesie dehnt sich 306 Seiten lang, ohne Nase, ohne Thau für die lechzende Lippe, ohne Manna. In London hat sich ein Selbstmörderclub etabliert, wo die Lebensmüden zusammenkommen, um über neue Todesarten zu deliberiren. Man sollte ihnen vorschlagen, statt einer Kugel einen Roman von Tromlig sich durch den Kopf zu jagen. Sie stürben gewiß schon in der Mitte des Versuchs, selbst wenn sie nicht complet lebensüberdrüssig wären. Nur wäre dies Mittel zu grausam, die Todesqual zu langsam; die Langeweile in Tromlig's Erzählungen ist gar zu raffiniert. Ein Mensch von Bildung griffe doch zum ersten besten Pistol, um dem öden Jammer zu entgehen. Auch ein Tod in den Flutten ist eine langsame Marter; allein der Wasserstoff, den uns Hr. von Tromlig zuführt, penetriert uns ganz allmählig, in Fingerhüten trägt er's herbei, auf jede Seite schüttet er mit 30 Zellen 30 derselben über unsere Seele und an 306 mal 30 Fingerhütchen voll lauwarmen Wasser sterben wir langsam hin. Die beiden Stahlstücke, welche die Mohrenmädchen Soa und Estrella darstellten, und auch die übrigen würden lobenswerth zu nennen sein, wenn sie nicht an die Ideale des lauwarmen Romantikers erinnerten.

#### 7. Vergißmeinnicht. Herausgegeben von Spindler.

Spindler hat sich noch nicht erschöpft wie Tromlig. Sein Talent ist noch immer ansteigend, noch nicht zur radikalen Ebbe geneigt. Er hat ein Talent der Darstellung, auch gewöhnliche, oft geschilderte Situationen pikant zu machen; das düstere Colorit, das er oft vortheilhaft anwendet, bringt eine ungewöhnliche Beimischung auch in alltägliche Stoffe. Dabei ist er durchaus wahrheitscher im Sujet; er kennt das Mittelalter, dessen Mächte ihn beherrschen. Frömmigkeit, Aberglaube, Schauer der Naturwidrigkeit, als getreue Gleichbilder verworrenen Gemüthes, die er mit Glück schildert, Liebe, die sich als Leidenschaft, als Dämon der Begierde entwickelt, alles Dies ist bei ihm empfunden, nicht bloß der Sage mit zimperhafter Süßigkeit wie bei Tromlig entnommen und entnommen. Spindler greift mit nerviger Faust in die Stoffe der Chronik, Tromlig zieht Glacehandschuhe an, die er sich von einer Kammerjose borgte. Etwas krampfhaft ballt jener wol mitunter den Fingerring und seine Darstellung kräufelt sich dann dunkel zusammen, er wird gesucht; aber die planlose Planhaftigkeit der flachen Gemälde von Tromlig mit affectirter Kostbarkeit der pruden Gefinnung, hinter der sich die Lüßlichkeit nur schlecht verbirgt, ist zu nervös, um es je zum Dunkel und zu der Verworrenheit zu bringen, an der Spindler stellenweise leidet. „Die Schatzkammern zu Burghausen“. In 15 Bildern aus der Geschichte Bayerns gegen Ende des 15. Jahrhunderts, fesselt den Leser des diesjährigen „Vergißmeinnicht“ durch die Macht gewaltiger Verhältnisse. Es sind Nachstücke der Leidenschaft, in denen Spindler's Pinsel sich gefällt. Der Hofhalt Herzog Sigismund's ist mit jenen Kenntnissen historischer Details geschildert, die dem Verf. zu Gebote steht, aber ihn nie verleitet, zu breiten zu werden. Spindler zieht das Gemebe seiner bunten Stoffe immer straff zusammen. Schon dies erhält seinen Darstellungen ein Interesse, das sich bei weiterer Dekonomie und Gruppierung noch höher steigern müßte. Dies Talent der Scenerie besißt unter den heutigen Novellisten Niemand in größerem Maße als W. Alexis, den wir in der Taschenbücherschau seit einigen Jahren ungern vermissen. „Die Erzählungen bei Ebbe und Flut“, welche das vorliegende „Vergißmeinnicht“ enthält, geben vier Sagen aus der alten normannischen Geschichte. Der

Antheil, den dieselben erwecken, ist auch ungleich wie Ebbe und Flut; manche Züge sind trefflich. Auch „Das böse Auge“, das den Schluß des Buches macht, wird denkende Leser anziehen. Zu Stahlstichen sind einige Scenen aus den größten Romanen Spindler's benutzt: 8. Cornelia. Herausgegeben von Aloys Schreiber.

Die Herzogin von Verri, von ihren Kindern umgeben, tritt uns auf dem Titelblatte entgegen. Eine Verherrlichung dieser Dame, in einer Lebensstizze von G—b, wahrscheinlich Karl Geib, eröffnet die literarischen Beiträge der „Cornelia“. Wird den deutschen Frauen damit gedient sein, daß dieser weibliche Don Juan, diese Vertreterin einer eben nicht zeitgemäßen Romantik, mit der das Geschick einen losen Scherz trieb, ihnen so emphatisch als Muster eines Weibes hingestellt wird? Der Balladendichter Geib hat sich von Chateaubriand ein abgelegtes Brillenglas geliehen, dessen Focus seine Phantasie bestach, in der Herzogin eine romantische Heilige zu sehen, die sich doch nicht einmal die Märtyrerkrone erwerben konnte, weil man mit ihrer Schwäche Mitleid hatte und ihre Entbindungsgeschichte Schonung erbeischte. Jedenfalls sollte man Chateaubriand's poetischem Pinsel überlassen, was nur ihm möglich ist, in das Licht einer Romantik zu stellen, wie die französische Salanterie sie nöthig hat. Für uns Deutsche ist die Herzogin eine komische, keine romantische Erscheinung; Hr. Geib hat sich vergeblich bemüht, sich in Chateaubriand's Standpunkt zu versetzen. Die Erzählung von A. Schreiber gibt ein ziemlich gewöhnliches Bild von weiblicher Schwachheit und Leidenschaft; der Kampf eines jungen Mädchens zwischen Ehebarkeit und Liebesneigung ist ohne Neuheit in Erfindung und Ausführung. Von Blumenhagen's historischer Novelle: „Heiliger Liebe Triumph“, schreckt uns zweierlei zurück. Die Heiligkeit der Liebe kann unter der Feder dieses Darstellers nur zur Caricatur werden. Sodann ist uns die Lecture nicht möglich gewesen, weil die Novelle in Paris spielt. Franzosen, auch wenn sie in der entfesselten Begier revolutionärer Leidenschaft die Elemente der Salanterie, der Finesse und des Weltbürgerfinns völlig in ihr Gegentheil verkehren, sind immer noch nicht die Baschkiren, für die Blumenhagen's Pinsel geschaffen ist. Das Beste, das uns „Cornelia“ heuer bietet, ist die Novelle von Adalbert von Schöner: „Die Maler“. Es wird uns als ein „Nachstück“ angekündigt, eine Bezeichnung, die doppelt tabelnswerth ist, weil sie gemüthliche Leser und Leserinnen abschreckt, und weil es nicht räthlich ist, den geistigen Charakter eines Werkes zum Titel und Aushängeschild zu machen. Der titelsüchtige Deutsche schreibt auch gern auf den Kommodenzettel: „großes“ Schauspiel, oder benennt die Novelle eine „romantisch-historische“. So wird der Leser pedoccupirt von einer Vorstellung, die er dann nicht ganz mit dem Gehalt des Werkes vereinbart. Man sucht absichtlich dann etwas Großes, absichtlich nach Romantik und findet um so mehr Kleinliches, Profanes und Hausbackenes. Die sogenannte Romantik von Fromitz ist nichts als etwas historischer Puz um Claren'sche Liebesbetteleien

und Jagdpartien in Amor's Wäldern. Daß Amor kein Gott, kein Dämon, kein Genius mehr ist, sondern ein Buschklepper, macht die Novellisten noch nicht zu Romantikern; sie bleiben deshalb noch immer Beschreiber des Alltagsklatsches. Die Novelle von A. von Schöner verdient jedoch beachtet zu werden. Der Verf. kennt die menschliche Leidenschaft, er weiß das Dunkle des Seelenlebens; der Conflict des Künstlergemüthes mit der Welt ist im Allgemeinen sein Thema hier. In Andrea del Castagno schildert er die Ruhmsucht des Jünglings, der voller Liebe zur Malerkunst, voller Hingebung zu seinem Meister Beccasumi doch alle Qualen des Strebens in sich fühlt und im Argwohn gegen sein Talent an sich zweifelt. Er glaubt, der Meister enthalte ihm die eigentlichen Geheimnisse der Kunst vor; seine Cartons sind trefflich, seine Intentionen groß, allein er kann den Farbelementen nicht den geheimen Reiz, die Wärme der Carnation und das blühende Leben abgewinnen, wie es Beccasumi auf die Leinwand bringt; Alles, was er schon und in glühendster Begeisterung für seinen Stoff erdacht, starzt ihn kalt und naturwidrig an, wenn er es ausführt. Interessant ist die Scene in der Bildergalerie, wo er eines seiner Gemälde zertrümmert, weil es, neben dem Werke des Meisters betrachtet, diese Wirkung auf ihn macht. Beccasumi hat wirklich technische Geheimnisse, die der Schüler nicht kannte; jetzt erst verspricht Jener ihm die Mittheilung derselben. Andrea ergreift den Pinsel mit neuem Eifer; aber bald vernichtet ein empfindsam-stolzer Neid ihm wieder den Muth. Er liebt ein Wesen, an das er seine höchsten, reinsten Wünsche wagt, und Angela, die ihm gewogen schien, wird ihm durch den Meister entzissen. Ohne es zu wissen und zu wollen, reizt Beccasumi den Jünger gegen sich, er ist der endlich Beglückte, und Andrea fühlt nur Haß und Bohn gegen Den, der sonst sein Wohltäter ist. Des Jünglings Leidenschaft steigt zur Verzweiflung, nur ein Wahnsinn entreißt ihn dem Untergange, und dieser Wahnsinn macht ihn zum Mörder an seinem Meister. Beccasumi kennt den Dolch, der ihn in dunkler Nacht traf; er nimmt es aber schweigend mit ins Grab, nur ihm selbst vertraut er das Geständniß an. Andrea's Verstand ist jetzt erst wirklich zerrüttet, er verräth sich durch ein Gemälde als Mörder des edeln Mannes, und nachdem er ein Meisterstück vollendet, das alle seine Kunst, seine Liebe, seine Verworfenheit, seine ganze glühende, nachverhüllte Seele ausspricht, endet er sein Leben gewaltsam. Die Situationen sind nicht immer neu angelegt oder ausgeführt, aber sie erinnern nicht an Hoffmann's Callot, sondern die ganze Darstellung spricht von des Verf. eigenthümlicher Pinselührung. Manches bedurfte noch feinerer Wendungen; das Meiste ist aber gut und wahr gedacht. Die Wahl der Künstler ist unglücklich und verstoßt gegen die Geschichte. Beccasumi starb früher als Andrea; Beide lebten gar nicht zu gleicher Zeit.

Von der Novelle: „Anker und Kreuz“, von Felix Nord, wünschten wir die humoristische Einkleidung fort, die zu dem ernstern Gemälde als unpassender Rahmen

äußerlich hinzugefügt ist. „Die Schuldverschreibung“, von Elisa Rächler, verräth Talent, obwohl der Stoff zu dünn und mager ist, um mehr als leichte Gestalten zu tragen.

In Betreff der Stahlstiche hat der Herausgeber das Unglück gehabt, meistens dieselben bestellt zu haben, die das „Rheinische Taschenbuch“ für das laufende Jahr bringt. 59.

### Neueste französische Romanenliteratur.

1. Les jolies filles, von Touhard Vasse und Lamotte-Langon. Drei Novellen, von denen die erste Hrn. Lamotte-Langon angehört und den Titel führt: „Comme on perd son avenir“. Wenn Hr. Lamotte-Langon einen genießbaren Styl hätte, so wäre er einer der besten Romanschriftsteller der neuern Zeit, bei den Franzosen nämlich; an Erfindungskraft, an der Kunst, die Handlung durch allerlei Nebenumstände zu verwickeln und die Neugierde, das Interêt de curiosité zu spannen, gerührt es ihm durchaus nicht, wie er es in dem Dugand Roman bewiesen, die er bereits zu Tage gefördert. Hier folgt aus die Novelle. Charles Nordé ist ein étudiant en médecine und die étudiants en droit der Schrecken der Mütter und Tanten im Quartier-latin sind. Da ist im ganzen Stadtviertel von dem Quai des Augustins an bis ans Ende der Rue St.-Jacques und der Rue de Laharpe etc. keine couturière, keine lingère, keine modiste, die nicht einen oder auch zwei angehenden Aristokraten oder Gujace im Herzen trüge. Charles Nordé verliebt sich in Mamsell Pauline, eine hübsche Nähterin, die ihm gegenüber im fünften Stocke wohnt. Er schreibt ihr zuerst auf grünem Papier (Hoffnung), dann auf blauem (der Student liebt auf ewig), dann auf weißem und rothem Papier (der Student stirbt, wenn er nicht ehelicht wird). Nachdem der Student ehelicht ist, sieht er eine Mlle. Ambroisine, die Augen hat wie lebendiger Karfunkelstein und eine Nase, die aussieht wie ein Epigramm. Er macht nähere Bekanntschaft mit ihr, und bald findet sich's, daß Mlle. Ambroisine ein sehr schlechtes Handwerk treibt; Charles wird durch sie in schlechte Gesellschaft gebracht, und als er einige Jahre später verheirathet und glücklich ist, findet er sich eines Abends auf dem Pont royal dem Bruder seiner sauberen Ambroisine gegenüber. Laurent, so heißt der Bösewicht, droht seinem ehemaligen Gesellschafter, ihn als eines Mordes schuldig anzugeben, der früher in seinem Beisein begangen worden; auf diese Drohung faßt ihn Charles und stürzt ihn in die Seine. Die folgende Novelle fährt uns an Orte, in die wir unsere Leser nicht führen können. Der erste Theil der dritten Erzählung: „Les filles du parfumeur“ liest sich sehr angenehm. Rose Eucart soll eine der ersten Geliebten Napoleon's gewesen sein. Das Verhältniß ist jetzt und anmutig gehalten. Das Ende entspricht diesem Anfange nicht.

2. Les Concini, von Briffet. Ravallac, der Mörder Heinrich IV., wird von mehreren Schriftstellern bloß als ein Werkzeug der Feinde dieses Königs betrachtet. Als Antikifer werden angegeben: das Haus Destré, Maria von Medici, die Gemahlin Heinrich's, der Herzog von Epernon. Andere Historiker schreiben die Mordthat lediglich dem Fanatismus des Mörders zu. In seinem Romane ist Hr. Briffet der ersten Ansicht gefolgt. Die Mörderin war Maria von Medici. Der Herzog von Epernon und besonders Concini und Leonore von Saligal waren ihr bei Vollziehung der That behülflich. Nimmt man diese Angabe an, so erklärt sich der große Einfluß der oben angeführten Gemahlin Maria's, und die Entdeckung ihres Verbrechens zieht natürlich eine schreckliche Katastrophe nach sich. Ein Mord kann nie einen Mord rechtfertigen; aber man empfindet doch, gesagt Hr. Briffet habe die wahre Ansicht aufgestellt, mindern Abscheu, wenn man späterhin den pariser Pö-

bel sieht, wie er Concini's Leiche aus der Kirche St.-Germain l'Auxerrois holt und durch die Straßen schleift, das Herz öffentlich auf einem Roste brät und dann jubelnd verschlingt. Dieses schreckliche Gericht der Nemesis schildert Hr. Briffet in seinem Romane, der ziemlich weit von Paris anfangt. Rabbi Jakob, ein jüdischer Arzt, tritt auf einem Wanderzuge durch Galatien in eine Hütte, wo zwei junge Schwwestern ruhen. Er betrachtet ihre Hände und prophezeit der Einen, sie werde mächtig werden, aber schwere Proben zu bestehen haben. Es war Leonore Saligal. Der erste Theil der Prophezeiung geht in Erfüllung. Leonore wird die Favourite der Königin von Frankreich. Ihre Schwester Suzla ist die Sappho von Florenz. Eines Abends führt sie der Zufall an das Kloster der Mater dolorosa, wo Tag und Nacht für die mit dem Tode ringenden Gläubigen gebetet wird. Suzla erblickt einen Fremdling, welcher dreimal die Todtenglocke anzieht. Ein Mönch streckt den Kopf zu einer Oeffnung des Thurmes heraus und fragt, für wen man beten solle? „Für Leonore Saligal“, ist die Antwort. Suzla macht sich als Pilgerin verkleidet auf den Weg nach Paris. Der Fremde ist ein Bruder Ravallac's; er will die wahren Mörder des Königs entfallen und ist in dieser Absicht nach Florenz gekommen. Nun scheint sich die Intrigue etwas zu verwickeln, daher wir zugleich um Nachsicht und Aufmerksamkeit bitten. Vincenzio Ludovici ist von der Marschale d'Ancre (die Saligal) abgesandt worden, um den alten Rabbi Jakob aufzusuchen. Der Bote ist unterwegs umgekommen, seine Papiere fallen Ravallac in die Hände, der den Juden dazu bestimmt, mit ihm an den Hof von Frankreich zu gehen. Rabbi stirbt unterwegs, Ravallac zieht seine Kleider an, gibt für ihn bei Hofe, welches sehr wahrscheinlich ist, wie man sieht. Suzla vertraut ihm ein Kästchen an, welches die Correspondenz enthält, welche Concini, d'Epemnon und die Königin über den vorzubereitenden Mord des Königs geführt. Wenn diese Correspondenz stattgefunden, so ist sie wol auf der Stelle verbrannt worden; sie einem Dritten oder Vierten in die Hände liefern, überschreitet unsere Gränzen die Erlaubniß, welche die Romanschreiber haben, romanest zu sein. Der vorgeblich Astrolog händigt diese Papiere Albert de Luyne ein, welcher sie Ludwig XIII. vorlegt. Die Marschale d'Ancre wird zum Tode verurtheilt. Zu den angeführten Personen kommen noch ein Sohn des Herzogs von Epemnon und seine Geliebte, Stella, Tochter der Saligal, und ein Zwerg. Ein Kunstwerk ersten Ranges ist der Roman des Hrn. Briffet nicht, aber er ist nicht ohne Einsicht und Umsicht angelegt, die Sprache decent, und er unterhält, obgleich der Anfang etwas breit ausgefallen ist.

3. Les Guerrillas, vom Grafen de Locmaria. Der Krieg, den die Franzosen unter Napoleon in Spanien führten, bietet reichlichen Stoff zu dichterischen Darstellungen. Man kann hier mit vollem Rechte in Anwendung bringen, was Billemain von einem Roman W. Scott's sagt: er sei wahrer als die Geschichte. Die Erzählung des Historikers muß eine Menge einzelner Episoden und Abenteuer übergehen, ohne welche kein vollständiges Gemälde dieser Feldzüge denkbar ist. Vaterlandsliebe und religiöse Begeisterung stellten sich hier dem großen Schlachtengewinn in den Weg. Bauern und Mönche, die aus den Hütten und Klöstern zusammenliefen, zeigten sich den Napoleon'schen Heeren fürchtbarer als die regelmäßig disciplinirten Scharen Preussens und Oesterreichs. Die Ebenen von Castilien, die Felsenschlünde von Asturien waren den Franzosen nicht minder verberlich als Rußlands eiserne Gemen. Ganz Spanien wurde zum Lager; seine zahlreichen muthigen Bewohner vereinigten alle ihre Kräfte, alle ihre Energie, Gut und Blut zu einer großen Unternehmung, die Fremdlinge und den König, den diese ihnen aufdringen wollten, zurückzutreiben. Den Guerrillas gebührt der größte Ruhm in diesem patriotischen Kriege. War das spanische Heer in offener Feldschlacht besiegt, so rühten es die Guerrillas in einzelnen Gefechten, wo sie, durch die Einwohner und Localkenntniß begünstigt, fast immer Sieger waren. Diese Banden, ihre Art zu kämpfen, ihre Disciplin, hat Hr.



Graf von Eocmaria hier geschildert. Wir führen das Buch als Roman an, weil er die poetische Form gewählt und seine militärische Abhandlung geschrieben. Es wird, zumal unter gegenwärtigen Umständen, mit Interesse gelesen werden, und können wir es besonders den Schriftstellern empfehlen, denen darum zu thun ist, gründliche und wahre Nachweisungen über den Gegenstand zu erhalten.

4. Elys de Saul, von Arnaud. Hr. Arnaud hat die „Protestants“ geschrieben, über die wir auch in diesen Blättern berichteten. Hr. Arnaud ist allerdings nicht Hr. Arnaud, sondern eine Dame, wie uns versichert wird. Wir glauben es kaum. Das Talent dieses Schriftstellers hat durchaus nichts Weibliches. Der Styl ist fest, ernst; die Darstellung besonnen; das Gefühl mangelt, statt vorzutreten, wie bei den meisten Damen der Fall ist. Da aber die Liebe der Hauptzweck des Romans ist und Alles sich um den Besitz einer Frau dreht, so könnte der Verfasser allerdings doch wol eine Verfasserin sein. Der Roman spielt zu Avignon zur Zeit, wo der päpstliche Hof sich in dieser Stadt aufhält. Clemens VI. nannte sich damals der heilige Vater. Die Königin Johanna, welche aus Kaput vertrieben war, wohnte ebenfalls zu Avignon. Beide hohe Personen erscheinen bei einem Turniere und Stiergefächte; nebst ihnen erblicken wir Ludwig von Tarent, Johanna's vierten Gemahl, Cecil de Comminges, die berühmte Laura, ferner die Heldin des Buchs, Elys de Saul, den Eire de Saul und einen maurischen König. Rechnet man zu diesen noch eine Bettlerin, mit Namen Perelle, den Juden Jonas und die Jose Marguerite, so hat man das sämmtliche Personal des Romans. Der Eire de Saul, der sich unter allen den genannten Herrschaften gewissermaßen verliert, ist bei alledem eigentlich der Hauptheld oder der Hauptspieltube des Romans, wie ich denn überhaupt vorschlage, fortan statt Held, Spieltube zu sagen, so oft von einer Person die Rede ist, die in einem neuen Roman oder Drama besungen wird. Elys verliert durch die Pest alle Verwandte ihres reichen Hauses und gewinnt durch diesen Verlust ein ungeheures Vermögen; sie ist demnach eine der reichsten und mächtigsten Erbinnen der Provence, der einzige Abkömmling Konrads des Weisses, was uns heutzutage sehr wenig kümmert, aber in Verbindung ihrer Schätze einen großen Eindruck auf den Eire de Saul macht. Er läßt sich vom Papste zum Vormund der schönen und reichen Elys einsetzen und sodann seine Mündel von seinem Bruder entzogen. Der Ruchgütiger wird von Dem selbst ermordet, der ihm die That beschloß; auch ermordet der Eire de Saul seine Frau. Nach diesen Thaten erscheint der Eire de Saul seiner Geliebten nicht zehrender, und zuletzt will er die Rolle, die früher sein Bruder gespielt, übernehmen, was ihn aber nicht weiter bringt als diesen, nämlich zum Tode; er bringt sich selbst um. Don Corriemer, so heißt der Marrenkönig, rettet Elys aus dem Kerker. An Epikoden und Schreckszenen, an Abenteuern kann sich kaum einer der neuern Romane mit „Elys de Saul“ messen, daher sie denn auch in den Lesecabinetten mit offenen Armen aufgenommen werden wird.

5. Sir Lyonel d'Arquenay, von J. Esfèvre. Sir Eponel stammt aus einer bedeutenden englischen Familie; er besitzt zugleich ein großes Vermögen und großes Talent, ist Baronet, General und Schriftsteller. Sir Eponel hat Hrn. Esfèvre Stoff zu zwei Romanen gegeben, die unter dem angeführten Titel vereinigt sind. Im ersten zieht der geistreiche Baronet am Ardeampyrwagen einer Kofette, Margaretha von Greyff. Nach langem Leiden löst er endlich seine Kette mit allen Kräften und zerreißt sie. Damit endigt der erste Roman. Im zweiten ist mehr Bewegung, ein spannenderes Interesse. Eponel hat eine Adopstochter, Amalie, welche von einem Nichtswürdigen verführt und verlassen wird. Um ihre Ehre zu retten, beirathet Eponel die Unglückliche und verheiratet sich in seine Frau. Im Wahne aber, daß Amalie einen Andern liebe, nämlich ihren

Verführer, verheiratet er sie selbst unter dem Scheine der Stillschichtigkeit. Amalie übersteht ihren Mann, allein sie glaubt sich verachtet, sie wähnt sich der Liebe Eponel's unwürdig, und so bleiben zwei Herzen getrennt; die sich so leicht begütigen könnten. Das Mißverhältnis wird immer drückender; Eponel fast den Entschluß, um sich der Fesseln des Ehe zu entziehen, eine Reise nach Ostindien zu unternehmen; Amalie trägt gar auf Scheidung an. Glücklicherweise setzt keiner der beiden Väter sein Vorhaben durch; sie sinken sich einander in die Arme und leben so glücklich miteinander, als ob Eponel nie die tolle Margaretha geliebt und Amalie nie ihre Unschuld einem Don Juan preisgegeben, denn die Liebe ist wie die Taufe, sie entzündet den Menschen. Hier sind wenig Epikoden, wenig Abenteuer, ganz gewöhnliche Begebenheiten; aber ungewöhnliche Gedanken, schöne Bilder, eine feine Ironie, feine Beobachtungen. Wie sinnig und geistreich sind folgende Bemerkungen über die Frauen: „Die Frauen leiden anders wie wir; ihre Schmerzen, ihre Freuden werden durch ihren Organismus bedingt. Sie haben ein zarteres, feineres Gefühl, aber nicht dieselbe Energie, besonders nicht dieselbe Ausdauer. Ihre Nerven würden zerreißen unter Vibrationen, wie sie unsere aushalten. Ihre Liebe gleicht gewissen Bäumen in Amerika, welche plötzlich zu einer unermesslichen Höhe aufsteigen, aber nicht im Boden haften. Ein Windstoß reißt sie um. Unsere Liebe gleicht der starken Eiche, die ebenso viel Wurzeln hat als Kräfte. Wird sie vom Sturme zerfurcht, so spaltet sich die Erde um sie“ u. s. w. „Sir Lyonel“ wird besonders Glück in den Salons machen, für die er eigentlich geschrieben ist. Reiche ästhetische Bekleidung, glänzende, schlanke Stylformen, etwas Ueberkünstelung der Gedanken und Gefühle, Decenz und guter Ton; der Roman besißt so ziemlich Alles, was zu einem Erfolg in der großen Welt erforderlich ist.

(Der Beschluß folgt.)

### Literarische Notiz.

In England besteht seit Jahren eine „Gesellschaft zur Verbreitung allgemein nützlicher Kenntnisse“, die den Zweck hat, gute Schriften dem großen und minderbegüterten Publicum wohlfeil in die Hände zu geben. So gab dieselbe 1833 eine Schrift unter dem Titel: „Domesticated animals considered with reference to civilization and arts“ heraus, die um des Nützlichen und Schönen willen, das sie enthält, allerdings verdiente, für deutsche Leser bearbeitet zu werden. Das ist nun auch unter der Aufschrift: „Die Hausthiere, im Verhältnisse zu den Gewerben, Künsten, Wissenschaften und der Lebensweise der Menschen“ (Leipzig 1834), geschehen, eine höchst zweckmäßige Bearbeitung des englischen Originals, welche an den Abbildungen, die in der That wahre Meisterstücke der Holzschnidekunst sind, eine treffliche Zugabe erhalten hat. An diese Bearbeitung schließt sich ferner die ebenfalls freie und gleichfalls für deutsche Leser eingerichtete Uebersetzung des, von der nämlichen Gesellschaft herausgegebenen englischen Originals: „Insects and their habitations“, an, welche unter dem Titel: „Die Insekten und ihre Wohnungen“ (Leipzig 1835, mit 48 Abbildungen) erschienen ist. Aber noch mehr als bei jenem, mußte der Uebersetzer bei diesem Original von demselben abgehen, theils um der Dürftigkeit desselben nachzuhelfen, theils weil die schmuckvolle Darstellung des Originals nicht beibehalten werden konnte. Und allerdings hat der Verfasser der deutschen Bearbeitung, statt dieser Kopfhängerei, einen leichtern, unterhaltendern Ton getroffen, der der Jugend, für welche dergleichen Schriften zunächst bestimmt sind, auch ohne Zweifel mehr zusagt als jener schmuckmelnde. Insofern dürfte gleichwol hier und da der Jugend mehr, als sie vertragen kann, z. B. in manchen politischen Raisonnements und Andeutungen, geboten worden sein.

17.

# Blätter

für

## Literarische Unterhaltung.

Mittwoch,

Nr. 7.

7. Januar 1835.

La Russie et la Pologne. Esquisse historique par Th. de K. Berlin, Nauck. 1834. Gr. 8. 2 Thlr.

Enge verbunden erscheinen bei dem Untergange Polens die eigne Schuld der Nation und das Eingreifen der Fremden, so daß weder die eine noch das andere allein die Basis eines gründlichen Urtheils werden kann. Mag die eigne Schuld der Polen hervorgerufen haben das Eingreifen der Fremden, mag man den siegreichen Erfolg dieses allein jener beimessen, nie und nimmermehr wird durch solche Betrachtungsweise dasselbe gerechtfertigt, nie und nimmer kann es dadurch aufhören, Unbilde zu sein, sowie in den Augen der unterdrückten Nation als Gewaltthat zu erscheinen. Gewalt ruft Gewalt hervor, und es dünkt uns Grausamkeit, zu verlangen, daß der einmal Unterdrückte sich fügen solle in den Willen des Unterdrückers, so lange noch ein Funke von Hoffnung, ein Funke von Kraft in ihm ist, das Joch abzuwerfen; daß man bei solcher Lage der Dinge von Rechtsverletzungen spricht, da dieses verletzte Recht doch auf nichts Anderes als die Gewalt basiert. Als Preußen, als Deutschland sich erhoben gegen Napoleon's Zwingherrschaft und, die kaum geschlossenen Friedens- und Bündnißstränge brechend, im Kampfe ihr altes Recht wiedergzugewinnen strebten, wer wagte jenes Beginnen Unrecht zu nennen, wer es zu tadeln?

Wir sind keine Freunde der Polen, wir haben keine frohen Hoffnungen geknüpft an die Wiederherstellung eines freien polnischen Staats, noch uns von eitler Begeisterung für das Wort „Freiheit“ bläueln lassen, aber wir sind hierzu bewegt nicht durch ein Urtheil, welches wir für uns gesprochen über Recht oder Unrecht jenes letzten Aufstandes der Polen, sondern allein dadurch, daß wir die geschichtliche Nothwendigkeit des Unterganges ihres Staats zu erkennen glaubten, oder, was Dasselbe ist, daß wir nach Betrachtung des Ganges der europäischen Staatenbildung und ihrer gegenseitigen Verhältnisse einzusehen meinten, wie die Polen niemals fähig sein werden, sich zu einem neuen selbständigen Staate wiederum zu constituiren. Denn wie der Bildungsengang eines einzelnen Menschen ein zusammenhängender ist, in welchem Ursache und Wirkung stets sich bedingen, wie in diesem also nicht ein beliebiges Stück hinweggedacht werden kann, ohne daß nicht auch das Resultat ein anderes sein müßte,

so und nicht anders verhält es sich auch mit dem Leben der Völker, d. h. mit ihrer geistigen Entwicklung und deren Manifestation, ihrer Geschichte. Glaube man aber, daß die Polen fähig sein könnten, sich in unserer Zeit als Volk zu einer Bildung in Staat und Privatleben selbständig zu erheben, die auch nur einigermaßen adäquat wäre der jetzt allgemein europäischen, so ist man eben jener ungereimten Meinung, in einem geistigen Entwicklungsgange könne auch unbeschadet des Endresultats ein Mittelstück fehlen. Der Hauptumschwung der europäischen Bildung fand im 16. Jahrhundert statt. Damals begann eine neue Entwicklungsreihe des Geistes, und ihr gemäß verwandelten sich auch die äußern Lebensformen. Alle Staaten folgten mehr oder weniger der neuen Richtung, Polen aber blieb zurück, und je weiter jene vorschritten, desto mehr rückte sich im Leben dieses Staats von Jahrhundert zu Jahrhundert das Zurückbleiben durch immer tiefern Verfall. Es fehlten zuletzt alle die Kräfte, welche das Leben eines modernen Staats zu halten und zu tragen allein fähig sind: war es da ein Wunder, daß trotz aller heldenmüthigen Aufopferungen in mancher Rücksicht, daß trotz des glühendsten vereinzelten Patriotismus der Staat zusammenfiel und eine Beute Derer ward, die der allgemeinen Entwicklung gefolgt waren? Jetzt aber, nach Verlauf von Jahrhunderten, nach einem ganz andern Entwicklungsgange sich dieser Lebenskräfte zu bemächtigen, oder vielmehr sie plötzlich aus sich zu erzeugen, ist für jedes Volk, so auch für die Polen ein Ding der Unmöglichkeit; noch unmöglicher, sie zu überwinden, deren Ueberwindung auch keineswegs als ein Stück für die Menschheit zu preisen wäre. Es hat Jeder die Freiheit, Gist zu nehmen oder nicht, sagt ein geistreicher Historiker, aber die Wirkungen des einmal genommenen Gistes zu vernichten, ist unmöglich.

Daß aber die polnische Nation selbst sich zu dieser Erkenntniß hätte anporochen und in Folge derselben ruhig und treu dem neuen Herrschervolke unterthan bleiben sollte, dieses zu verlangen erscheint uns unbillig und unstatthaft. Vieles Großartige und Nüchternes ist von Rußland aus für die geistige und materielle Erhebung, für Cultur und Wohlstand Polens geschehen, wer kann und wird dieses krugnen? Aber mit dergleichen läßt sich kein Nationalstolz, kein Nationalhaß zu Grabe tragen, und



menschliche Leidenschaften, zumal wenn es die edelste, die Liebe zur Unabhängigkeit des eignen Vaterlandes ist, sind stärker als alle Reflexionen des Verstandes, vielleicht selbst als die Einsichten der philosophirenden Vernunft. Es sind noch Viele unter uns, die sich des Anklanges erinnern, den Schill und Andere, als sie das deutsche Vaterland von fremder Herrschaft zu befreien unternahmen, in den Herzen ihrer Landsleute fanden; wie man fürchtete und hoffte und trauerte, als die Kunde kam vom Untergange des tapfern Führers. Und doch war auch dieser Zug ohne verständige Berechnung, ohne hinlängliche Beurtheilung der damaligen Verhältnisse, nur aus Begeisterung für die Freiheit des Vaterlandes unternommen. Sowie er haben die Polen durch ihre Befreiung gebüßt das Unternehmen, gegen die geschichtliche Nothwendigkeit sich aufgelegt zu haben; wer aber will sie deshalb tadeln oder gar verdammen? Sie haben gebüßt die Sünden ihrer Väter, und es hat sich für die Zeitgenossen aufs Neue an diesem Volke bewährt, daß die Weltgeschichte auch das Weltgericht sei. Merkwürdigerweise sah schon König Johann Kasimir (1648—68) im Geiste dieses Gericht herannahen und verschwieg es nicht. Zu den versammelten Repräsentanten der Nation sprach der König auf dem Reichstage: „Bei dieser Verfassung wird dieses schöne Königreich eine Beute der Fremden werden. Rußland wird sich Lithauens und Rothruplands bemächtigen, Brandenburg Preußens und Großpolens, Oestreich Kleinpolens und Krakaus. Jede dieser Mächte wird lieber einen Theil dieser Länder erwerben, als sie mit gegenwärtiger Verfassung ganz besitzen.“

(Der Beschluß folgt.)

#### Neueste französische Romanenliteratur.

(Beschluß aus Nr. 6.)

6. Manoël, von Alph. Royer. Dieser gehört zu den Schriftstellern, mit deren Werken der Buchhändler Hb. Lebon ein Versuch macht, der ihm vielleicht nicht viel eintragen wird. Er gibt sie nämlich um das halbe Geld im Vergleich mit den früheren Preisen; so kostet „Manoël“, ein großer Quartband von 346 Seiten, nur 3½ Francs. Der Verleger hofft dadurch dem Romane größern Absatz zu verschaffen und dürfte sich wol verrechnen. Romane laufen doch Niemand als die Escabinete, einige wohlhabende Familien in entlegenen Winkeln der Provinz ausgenommen. Doch das geht uns eigentlich nicht an; wir erwähnen auch bloß dieses Umstandes, um daraus zu folgern, daß Hr. Royer ziemlich populair sein muß, indem ihm diese Ehre von Seiten seines Verlegers widerfährt. „Manoël“ führt als Motto auf dem Titelblatte folgende Worte: „La passion qui d'un homme vertueux fait quelquefois un criminel, peut aussi élever tout d'un coup jusqu'à l'héroïsme l'âme la plus dépravée.“ Solche Aufsteifen führen, unsers Erachtens, das Interesse; die Katastrophe schwimmt schon durch; man weiß von vornherein, was der Verfasser will, wohin er uns führt; wir würden lieber die Grundidee, auf welcher das Kunstwerk beruht, selbst errathen. Das Kunstwerk des Hrn. Royer beginnt mit einer Procession im Wirthshause und schließt mit einer messe de mariage. Der Schauplatz ist Genlis, die Procession wird kurz nach Ermordung des Herzogs von Guise durch Heinrich III. gehalten, auf Veranlassung der Anhänger des Erstern, um ihrem Schmerz über dessen Tod an den Tag zu legen. Eine wunderliche Procession! Capuciner und Carmeliter mit Fellebarden auf den Schultern; Mönche

mit geschminkten Gesichtern und nackten Armen, als römische Soldaten verkleidet. Dann kommt Maître Pierre Seguin als Christus. Dieser Seguin, ein Haupt der Ligue, ist der geschworene Feind des Royalisten Germain. Christus, des langen Marfches müde, führt die heilige Jungfrau nebst der heil. Magdalens und den römischen Soldaten ins Wirthshaus. Pflötzlich stiegen Steine durch die Luft: „Vivent les princes“ heißt es hier; „A bas le Valois! Bas aux hérétiques!“ schreit man dort; beide Parteien werden handgemein; der Advocat Qualterius rettet die Töchter des Philipp Germain und sinkt, von einem Steine getroffen, zu Boden. Dieser Qualterius ist ein schöner, thölpelhafter Jüngling, mit einem tieffühlenden Herzen und ungeheuren Manieren, der sich zuerst in Jacinthe, dann in Martinette, beide Töchter des alten Chevin Germain verliebt. Es sind dies zwei abstoßende Frauengestalten. Jacinthe läßt sich durch die schönen Kleider Manoël's und die häßlichen Socken, die er ihr sagt, verführen, und als Qualterius, der ihr ein Jahr lang treu gebietet, seine Liebe gesteht, kann sie kaum das Faden verdrissen. Martinette ist ein noch obsoletter Geschöpf; ohne alle jugendliche Leidenschaft, von kaltem berechnendem Verstande; habfüchtig in ihrem 17. Jahre, strebt sie bloß danach, einen reichen Mann zu bekommen; sie nimmt einwilligen die Huldigungen des jungen Qualterius an, weil er für einen feingebildeten, geistvollen Mann gilt und seine Liebe ihren Werth in den Augen Anderer steigern mußte. Manoël ist ein Eck, mit Gold und Spitzen behangen; ein Spanier ist er nicht, sondern ein eingebildeter, impertinenter Franzose. Stolz, echter spanischer Stolz verträgt sich nicht mit Eitelkeit, mit Keckheit. Ich kenne nur einen Franzosen, der solche Charaktere geschildert, nämlich Corneille. Als ein Ged. tritt Manoël auf, späterhin wird er ein gewöhnlicher Melodramenheld. Pierre Seguin, der unversöhnliche Feind Germain's, macht sich anheischig, Genlis an die Union abzutreten, dagegen verspricht Manoël, die beiden Töchter des alten Schiffs ins Verderben zu stürzen. Jacinthe und Martinette werden um Mitternacht von ihm in eine Kirche geführt, wo sie auf sehr zurecht ihren Glauben abschwören; alsbald werden sie festgenommen; Jacinthe wird eingekerkert; was mit Martinette geschieht, haben wir vergessen. Nun beginnt die Befreiung Manoël's, die durchaus nicht psychologisch motivirt wird. Man erräth nur, daß die treue, unerschütterliche Reigung des Mädchens, das er zu seinem Opfer anerkennen, ihn über sich selbst erhebt, und daß sich der Verbrecher an ihrer Jugend aufrichtet. Gerade diese Befreiung wird seine Strafe. Dies ausführlicher zu erzählen, fehlt uns der Raum. Das Ende ist recht auf ein Escabinetspublicum berechnet, recht grauig und henterhaft. Manoël ringt unbewaffnet mit seinem Feinde, der den Dolch nach ihm stößt; Beide wälzen sich am Boden; den ersten Stosß wendet Manoël mit der Hand ab, daß seine Finger bluten, der zweite zerreißt ihm den Arm, beim dritten endlich fährt ihm das Eisen in die Brust; Jacinthe stürzt zum Fenster hinaus; auch Martinette kommt um in der messe de mariage, womit der Roman schließt.

7. Le perroquet de Walter Scott, von Amédée Vichot. Seitdem Hr. Vichot das Directorium der „Revue de Paris“ abgegeben, zeigt er viel Müdigkeit, schreibt in mehrer Blättern, und sucht unter der Hand ein neues Journal zu Stande zu bringen, wozu es an weiter nichts fehlt als Fonds, Einsichten, Gewandtheit. Schriftsteller, daran hat es keinen Mangel. Witten unter diesen Beschäftigungen findet er noch Zeit, Bücher herauszugeben. Das gegenwärtige enthält Reiseftizzen, Legenden und Romane, biographische und literarische Erzählungen. Wir finden darin kritische Studien über den Dr. Johnson, ferner die Geschichte des heiligen Dran auf einer der hebräischen Inseln. Dieser Heilige liebt ein junges Mädchen, Namens Marie, und wird begraben und drei Tage nachher wieder aufgefunden, und verkündet den Zeugen dieses Mirakels, es gebe keinen Gott, kein jüngstes Gericht, keinen Himmel und keine Hölle. Er wollte noch andere wunderliche Dinge offenbaren, als ein anderer Heiliger ihn wieder einschaffen ließ. Sodann

kommt „Passerou“, eine Novelle, deren Schauplatz Arles ist. Sie enthält ansehnliche Localbeschreibungen, auch ist Historisches miteingesflochten. Arles war bekanntlich ein Königreich zur Römerzeit und im Mittelalter; heutzutage ist es durch die Schönheit seiner Frauen berühmt. Passerou ist der Name eines Zauberpferdes, Cheval-foe, wie es Hr. Vidot nennt, das einem Seigneur de Montdragon gehörte. Kein Pferd kam ihm an Schnelligkeit bei; es wurde über 100 Jahre alt und liegt heutzutage unter einer hohen Cypressen bei Arles begraben. Es soll noch ein zweiter Band erscheinen.

8. La recherche de l'absolu, von Balzac. Obgleich Balzac schon seit längerer Zeit schreibt, so ist er doch eigentlich erst seit vier Jahren berühmt geworden. Die Concurrenz um die Gebihrte ist in Paris so groß, es ringen so viele Talente darum, daß man ebenso viele Rühre hat, sich vor den Augen des Publicums aufzurichten, als man schnell wieder in die Vergessenheit zurückfällt. Das erste Werk des Hrn. v. Balzac, welches Aufsehen machte, war „Le dernier Chouan“. Die „Physiologie du mariage“ erwarb ihm den Ruf eines wüthigen Schriftstellers, dessen Beobachtungen in gewissen Punkten etwas zu tief gingen, dessen Phantasie nicht vorsichtig genug über schlüpfrige Scenen weggliet. Mit der „Peau de chagrin“ errang er sich endlich eine feste und zwar eine bedeutende Stellung in der neuesten Literatur. Dieses seltsame Buch fand Tadel, aber wenn es auch nicht Jedem gefiel, so regte es doch Leben auf. Es setzte alle Tagesblätter in Bewegung; bei den Frauen fand es vorzüglich Beifall, wie Balzac denn überhaupt der Lieblingschriftsteller der Damen ist. Für diese ist B. Hugo zu ernst, zu energisch, nicht sentimental genug; er hat mehr die Chroniken und literarische Theorien studirt als das weibliche Herz, das Balzac kennt wie Keiner außer ihm, und da er sich viel mit dem schönen Geschlechte beschäftigt, so ist es ganz natürlich, daß ihm dieses sich dafür dankbar bezeigt. „La femme est à Mr. de Balzac“, sagt J. Janin; „elle est à lui dans ses atours, dans son négligé, dans le plus menu de son intérieur; il l'habille et la déshabille.“ In der Provinz hat Balzac besonders ein großes Publicum, welches er nicht seinen literarischen Vorzügen allein verdankt. Den Schauplatz seiner Erzählungen verlegt er bald in diese, bald in jene Landstadt, die sich durch diese Aufmerksamkeit nicht wenig geschmeichelt fühlt. In Samur zeigt man den Reisenden das Haus, wo Eugénie Grandet wohnt; das Haus der Familie Elzeu zu Douai wird wahrscheinlich bald auch einen literarischen Ruf bekommen. Der Ort, wo einer seiner Helden lebt, gehört natürlicherweise zu seiner Landschaft. Die Städte, die er noch nicht aus dem Dunkel hervorgezogen, lassen seine Romane kommen, in der Hoffnung, bald einer gleichen Ehre theilhaftig zu werden, und so ist in den letzten drei Jahren Balzac vielleicht der populärste Schriftsteller in Frankreich geworden. In Paris selbst hat er einige Widersacher gefunden. Der Geschmack der Damen hat sich an die etwas zu ungenirte Familiarität gewisser Scenen gestoßen. Die Kritiker haben gefunden, daß er sich häufige Unwahrscheinlichkeiten zu Schulden kommen lasse und die Nebenumstände meistens den Hauptfiguren opfere. So gegründet auch manche dieser Bemerkungen sein mögen, so bleibt der Verf. von „Louis Lambert“ und „Eugénie Grandet“ eine der merkwürdigsten Erscheinungen in der neuesten französischen Tagesliteratur, der man hingängliche Ansprüche auf höhere kritische Würdigung nicht versagen kann. Honoré de Balzac wurde geboren zu Tours den 20. Mai 1799. Seine ersten Studien machte er im Collège von Vendôme; er zeichnete sich frühzeitig durch lebendige Phantasie, Trägheit und ungerichtetes Lernen aus, las allerlei Bücher durcheinander, machte wenig Fortschritte und war überhaupt ein schlechter Schüler. Er selbst gibt uns den Schlüssel zu seiner geistigen Entwicklung in folgender Stelle seines „Louis Lambert“, unter welchem Namen er sich selbst geschildert: „Ich habe lange Zeit die Poesie und alle geheimen Schätze, die im Herzen meines jungen Freundes verborgen lagen, nicht erkannt. Ich mußte 30 Jahre alt werden,

meine Beobachtungen mußten durch die Zeit gereift werden, ein plötzlicher Lichtstrahl mußte sie erleuchten, bevor ich die Phänomene begriffen, deren unwissender Zeuge ich gewesen war.“ In der That hatte Balzac das 30. Jahr erreicht, als er die poetische Ader entdeckte, die in ihm schlummerte. Lambert hatte als Kind in seinem Beisein ausgerufen: „Ich werde einst berühmt werden.“ „Und auch du“, hatte er hinzugefügt; „wir werden die Alchymisten des Gedankens werden.“ Und das ist Balzac in der That, ein chemischer Zerleger des Gedankens; wie die Alchymisten hat er Jahre lang in fruchtlosen Versuchen zugebracht, bevor er den Stein der Weisen gefunden. Seine ersten Romane bilden eine Bibliothek von mehr als 30 Bänden, und es ist in der That eine vielleicht einzige Erscheinung in der literarischen Welt, daß ein Schriftsteller 30 schlechte Romane liefert und sich dann auf einmal zum „Le dernier Chouan“ und von diesem zu den „Contes de la vie privée“ erhebt. Es gehörte dazu eine rastlose Thätigkeit und ein Vertrauen in seine Kräfte, das man wahrhaft heidenmüthig nennen kann. Als Verf. dieser Erstlingsproducte hat Balzac sich nie genannt. Bald figurirt er auf dem Titelblatte als Hr. de St. Aubin, bachelier en lettres, bald als Hr. Billergis, bald als Lord Hoone. Die beiden ersten erschienen 1821; sie sind betitelt: „Les deux Hector“, „Le centenaire“. Im folgenden Jahre kam: „Le vicaire des Ardennes“, nebst fünf andern, die wir übergehen; 1823 erschienen drei andere, 1825 „Wann-Chlore“, 1827 „Le corrupteur“, und, wie bereits bemerkt worden, 1829 „Le dernier Chouan“. Unter allen diesen Producten ist „Wann-Chlore“ das erträglichste. Erst in „Le dernier Chouan“ finden sich mehre ausgezeichnete Charaktere, dramatischer Effect und pittoreske Darstellung. Weiter ist das Streben, W. Scott und Cooper nachzuahmen, allzu sichtbar. Auf dem Titel dieses Romans nannte sich Hr. v. Balzac zum ersten Male. In demselben Jahre erschienen auch Verse von ihm in den „Annales romantiques“. Zugleich ließ er sich in buchhändlerische Geschäfte ein, legte eine Druckerei an und gab eine neue Auflage von Esopstaine heraus, zu welcher er eine „Notice“ über diesen Dichter schrieb. Mit seiner Druckerei wollte es zum Glück nicht recht fort, so daß er sich wieder der Literatur zuwendete und als Schriftsteller wiederzugewinnen suchte, was er als Betrieger eingebüßt. „La physiologie du mariage“ ist eine leichtfertige Production, die zu Zeiten wol ein wenig aus Obscöne freist; sie zeugt von einiger Geistesverwandtschaft mit Rabelais. Uebrigens weiß Balzac das ziemlich abgenutzte Sujet mit Glück zu verjüngen, obgleich es nicht an verschollenen Späßen fehlt. Einige Abschnitte: „La théorie du lit“, „Les deux lits jumeaux“, „Les chambres séparées“, grenzen an Gemeine. In den „Contes de la vie privée“ entfaltete sich zuerst Balzac's eigenthümliches Talent. Im Schildern der Scenen aus dem häuslichen Leben ist er Meister; Niemand versteht wie er eine Allee, einen Speisesaal zu beschreiben; eine Menge interessanter Bemerkungen drängen sich aus seiner Feder, über die alten Jungfern, die alten Frauen, über verwachsene Mädchen, über Mädchen, welche von ihren Geliebten verlassen wurden. Die besten unter seinen Erzählungen sind: „La femme de trente ans“, „La femme abandonnée“, „La réquisitionnaire“, „La grénaidière“, „Les célibataires“; unter seinen Romanen stehen „Louis Lambert“ und „Eugénie Grandet“ obenan. In den übrigen ist Vorzügliches und Mittelmäßiges durcheinander. Oft versinkt sich Balzac in endloser Breite. Im Ursprung wie in der Ausführung zeigt er sich sehr ungleich; man fühlt, wie mühselig ihm das Dichten wird, und dies erklärt, warum es so lange dauerte, ehe er zur Reife gedieh. Der Anfang der meisten Erzählungen ist trefflich, aber sie arten häufig aus und geben keinen befriedigenden Schluß. Sein gewöhnlich so ruhiges, besonnenes Talent wird oft wie von einem innern Strudel ergriffen und weit aus seiner Bahn geschleudert. Eine eigenthümliche Manier ist ihm nicht abzusprechen, allein er ist ihrer nicht gewiß; sie entgeht ihm zuweilen; der Zufall spielt bei ihm eine große Rolle.

Wir gelangen nun zu Balzac's letztem Producte: „La ro-

menschliche Leidenschaften, zumal wenn es die edelste, die Liebe zur Unabhängigkeit des eignen Vaterlandes ist, sind stärker als alle Reflexionen des Verstandes, vielleicht selbst als die Einsichten der philosophirenden Vernunft. Es sind noch Viele unter uns, die sich des Anklanges erianern, den Schill und Andere, als sie das deutsche Vaterland von fremder Herrschaft zu befreien unternahmen, in den Herzen ihrer Landsleute fanden; wie man fürchtete und hoffte und trauerte, als die Kunde kam vom Untergange des tapfern Führers. Und doch war auch dieser Zug ohne verständige Berechnung, ohne hinlängliche Beurtheilung der damaligen Verhältnisse, nur aus Begeisterung für die Freiheit des Vaterlandes unternommen. Sowie er haben die Polen durch ihre Befreiung gebüßt das Unternehmen, gegen die geschichtliche Nothwendigkeit sich aufgelehnt zu haben; wer aber will sie deshalb tadeln oder gar verdammen? Sie haben gebüßt die Sünden ihrer Väter, und es hat sich für die Zeitgenossen aufs Neue an diesem Volke bewährt, daß die Weltgeschichte auch das Weltgericht sei. Merkwürdigerweise sah schon König Johann Kasimir (1648—68) im Geiste dieses Gericht herannahen und verschwieg es nicht. Zu den versammelten Repräsentanten der Nation sprach der König auf dem Reichstage: „Bei dieser Verfassung wird dieses schöne Königreich eine Beute der Fremden werden. Rußland wird sich Lithauens und Rothrußlands bemächtigen, Brandenburg Preußens und Großpolens, Oestreich Kleinpolens und Krakaus. Jede dieser Mächte wird lieber einen Theil dieser Länder erwerben, als sie mit gegenwärtiger Verfassung ganz besitzen.“

(Der Beschluß folgt.)

#### Neueste französische Romanenliteratur.

(Beschluß aus Nr. 6.)

6. Manoël, von Alph. Royer. Dieser gehört zu den Schriftstellern, mit deren Werken der Buchhändler Ab. Ledoux einen Vertrag macht, der ihm vielleicht nicht viel eintragen wird. Er gibt sie nämlich um das halbe Geld im Vergleich mit den früheren Preisen; so kostet „Manoël“, ein großer Quartband von 346 Seiten, nur 8½ Francs. Der Verleger hofft dadurch dem Romane größern Absatz zu verschaffen und dürfte sich wol verrechnen. Romane laufen doch Niemand als die Escabinete, einige wohlhabende Familien in entlegenen Winkeln der Provinz allenfalls ausgenommen. Doch das geht uns eigentlich nicht an; wir erwähnen auch bloß dieses Umstandes, um daraus zu folgern, daß Hr. Royer ziemlich populair sein muß, indem ihm diese Ehre von Seiten seines Verlegers widerfährt. „Manoël“ führt als Motto auf dem Titelblatte folgende Worte: „La passion qui d'un homme vertueux fait quelquefois un criminel, peut aussi élever tout d'un coup jusqu'à l'héroïsme l'âme la plus dépravée.“ Solche Aufschreien fördern, unsern Gerichten, das Interesse; die Katastrophe schimmert schon durch; man weiß von vornherein, was der Verfasser will, wohn er uns führt; wir würden lieber die Grundbeur, auf welcher das Kunstwerk beruht, selbst errathen. Das Kunstwerk des Hrn. Royer beginnt mit einer Procession im Wirthshause und schließt mit einer messe de mariage. Der Schauplatz ist Genlis, die Procession wird kurz nach Ermordung des Herzogs von Gasse durch Heinrich III. gehalten, auf Veranlassung der Anhänger des Erbkerns, um ihren Schmerz über dessen Tod an den Tag zu legen. Eine wunderliche Procession! Capuciner und Carmeliter mit Fellebarden auf den Schultern; Mönche

mit geschminkten Gesichtern und nackten Armen, als römische Soldaten verkleidet. Dann kommt Maître Pierre Seguin als Christus. Dieser Seguin, ein Haupt der Ligue, ist der geschworene Feind des Royalisten Germain. Christus, des langen Marsches müde, führt die heilige Jungfrau nebst der heil. Magdalen und dem römischen Soldaten ins Wirthshaus. Pflötzlich fliegen Steine durch die Luft: „Vivent les princes“ heißt es hier; „A bas le Valois! Bas aux hérétiques!“ schreit man dort; beide Parteien werden handgemein; der Advocat Qualterius rettet die Tochter des Philipp Germain und stößt, von einem Steine getroffen, zu Boden. Dieser Qualterius ist ein schöner, edelgestalteter Jüngling, mit einem tiefführenden Herzen und ungeschickten Manieren, der sich zuerst in Jacinthe, dann in Martinette, beide Töchter des alten Chevin Germain verliebt. Es sind dies zwei abstoßende Frauengestalten. Jacinthe läßt sich durch die schönen Kleider Manoël's und die hübschen Sachen, die er ihr sagt, verführen, und als Qualterius, der ihr ein Jahr lang treu gedient, seine Liebe gesteht, kann sie kaum das Lachen verdrängen. Martinette ist ein noch obsoletes Geschöpf; ohne alle jugendliche Anziehung, von kaltem berechnendem Verstande; habgierig in ihrem 17. Jahre, strebt sie bloß danach, einen reichen Mann zu bekommen; sie nimmt einstweilen die Huldigungen des jungen Qualterius an, weil er für einen feingebildeten, geistvollen Mann gilt und seine Liebe ihren Werth in den Augen Anderer steigern mußte. Manoël ist ein Ged, mit Geld und Spigen behangen; ein Spanier ist er nicht, sondern ein eingebildeter, impertinenter Franzose. Stolz, echter spanischer Stolz, verdrängt sich nicht mit Gütlichkeit, mit Härte. Ich kenne nur einen Franzosen, der solche Charaktere geschildert, nämlich Corneille. Als ein Ged tritt Manoël auf, späterhin wird er ein gewöhnlicher Melodramenheld. Pierre Seguin, der unversöhnliche Feind Germain's, macht sich anheischig, Genlis an die Union abzutreten, dagegen verspricht Manoël, die beiden Töchter des alten Schöffen ins Verderben zu stürzen. Jacinthe und Martinette werden um Mitternacht von ihm in eine Kirche geführt, wo sie auf sein Jureben ihren Glauben abzuwenden; alsbald werden sie festgenommen; Jacinthe wird eingekerkert; was mit Martinette geschieht, haben wir vergessen. Nun beginnt die Befreiung Manoël's, die durchaus nicht psychologisch motivirt wird. Man erräth nur, daß die treue, unerschütterliche Reizung des Mädchens, das er zu seinem Opfer anseht, ihn aber sich selbst erhebt, und daß sich der Verbrecher an ihrer Jugend aufrichtet. Gerade diese Befreiung wird seine Strafe. Dies ausführlicher zu erzählen, fehlt uns der Raum. Das Ende ist recht auf ein Escabinetpublicum berechnet, recht grausig und hienfhaft. Manoël ringt unbewußt mit seinem Feinde, der den Dolch nach ihm zuckt; Beide wälzen sich am Boden; den ersten Stoß wendet Manoël mit der Hand ab, daß seine Finger bluten, der zweite zerreißt ihm den Arm, beim dritten endlich fährt ihm das Eisen in die Brust; Jacinthe stürzt zum Fenster hinaus; auch Martinette kommt um in der messe de mariage, womit der Roman schließt.

7. Le perroquet de Walter Scott, von Amédée Vichot. Seitdem Hr. Vichot das Directorium der „Revue de Paris“ abgegeben, zeigt er viel Mühseligkeit, schreibt in mehr Blättern, und sucht unter der Hand ein neues Journal zu Stande zu bringen, wozu es an weiter nichts fehlt als Fonds, Einsichten, Gewandtheit. Schriftsteller, daran hat es keinen Mangel. Witten unter diesen Beschäftigungen findet er noch Zeit, Bücher herauszugeben. Das gegenwärtige enthält Reiseskizzen, Legenden und Romane, biographische und literarische Erzählungen. Wir finden darin kritische Studien über den Dr. Johnson, ferner die Geschichte des heiligen Dran auf einer der hebräischen Inseln. Dieser Heilige liebt ein junges Mädchen, Namens Marie, und wird begraben und drei Tage nachher wieder ausgegraben, und verkündet den Zeugen dieses Mirakels, es gebe keinen Gott, kein jüngstes Gericht, keinen Himmel und keine Hölle. Er wollte noch andere wunderliche Dinge offenbaren, als ein anderer Heiliger ihn wieder einscharrten ließ. Sodann

kommt „Passeroum“, eine Novelle, deren Schauplatz Arles ist. Sie enthält ansehnliche Localbeschreibungen, auch ist Historisches miteingesflochten. Arles war bekanntlich ein Königtum zur Römerzeit und im Mittelalter; heutzutage ist es durch die Schönheit seiner Frauen berühmt. Passeroum ist der Name eines Zauberperdes, Cheval-sés, wie es Hr. Pylot nennt, das einem Seigneur de Montdragon gehörte. Kein Pferd kam ihm an Schnelligkeit bei; es wurde über 100 Jahre alt und liegt heutzutage unter einer hohen Cypressen bei Arles begraben. Es soll noch ein zweiter Band erscheinen.

8. La recherche de l'absolu, von Balzac. Obgleich Balzac schon seit längerer Zeit schreibt, so ist er doch eigentlich erst seit vier Jahren berühmt geworden. Die Concurrenz um die Gebühre ist in Paris so groß, es ringen so viele Talente darum, daß man ebenso viele Mühe hat, sich vor den Augen des Publicums aufzurichten, als man schnell wieder in die Vergessenheit zurückfällt. Das erste Werk des Hrn. v. Balzac, welches Aufsehen machte, war „Le dernier Chouan“. Die „Physiologie du mariage“ erwarb ihm den Ruf eines wichtigen Schriftstellers, dessen Beobachtungen in gewissen Punkten etwas zu tief gingen, dessen Phantasie nicht vorsichtig genug über schlüpfrige Scenen weglitt. Mit der „Peau de chagrin“ errang er sich endlich eine feste und zwar eine bedeutende Stellung in der neuesten Literatur. Dieses seltsame Buch fand Tadel, aber wenn es auch nicht Jedem gefiel, so regte es doch Leben auf. Es setzte alle Tagesblätter in Bewegung; bei den Frauen fand es vorzüglich Beifall, wie Balzac denn überhaupt der Lieblingschriftsteller der Damen ist. Für diese ist B. Hugo zu ernst, zu energisch, nicht sentimental genug; er hat mehr die Chroniken und literarische Theorien kühn als das weibliche Herz, das Balzac kennt wie Keiner außer ihm, und da er sich viel mit dem schönen Geschlechte beschäftigt, so ist es ganz natürlich, daß ihm dieses sich dafür dankbar bezeigt. „La femme est à Mr. de Balzac“, sagt J. Janin; „elle est à lui dans ses atours, dans son négligé, dans le plus menu de son intérieur; il l'habille et la déshabille.“ In der Provinz hat Balzac besonders ein großes Publicum, welches er nicht seinen literarischen Vorzügen allein verdankt. Den Schauplatz seiner Erzählungen verlegt er bald in diese, bald in jene Landstadt, die sich durch diese Aufmerksamkeit nicht wenig geschmeichelt fühlt. In Saumur zeigt man den Reisenden das Haus, wo Eugénie Grandet wohnt; das Haus der Familie Glars zu Douai wird wahrscheinlich bald auch einen literarischen Ruf bekommen. Der Ort, wo einer seiner Helden lebt, gehört natürlicherweise zu seiner Landschaft. Die Städte, die er noch nicht aus dem Dunkel hervorgezogen, lassen seine Romane kommen, in der Hoffnung, bald einer gleichen Ehre theilhaftig zu werden, und so ist in den letzten drei Jahren Balzac vielleicht der populärste Schriftsteller in Frankreich geworden. In Paris selbst hat er einige Widersacher gefunden. Der Geschmack der Damen hat sich an die etwas zu ungenirte Familiarität gewisser Scenen gestoßen. Die Kritiker haben gefunden, daß er sich häufige Unwahrscheinlichkeiten zu Schulden kommen lasse und die Nebenumstände meistens den Hauptfiguren opfere. So gegründet auch manche dieser Bemerkungen sein mögen, so bleibt der Verf. von „Louis Lambert“ und „Eugénie Grandet“ eine der merkwürdigsten Erscheinungen in der neuesten französischen Tagesliteratur, der man hinklingende Ansprüche auf nähere kritische Würdigung nicht versagen kann. Honoré de Balzac wurde geboren zu Tours den 20. Mai 1799. Seine ersten Studien machte er im Collège von Vendôme; er zeichnete sich frühzeitig durch lebendige Phantasie, Trägheit und unregelmäßiges Lernen aus, las allerlei Bücher durcheinander, machte wenig Fortschritte und war überhaupt ein schlechter Schüler. Er selbst gibt uns den Schlüssel zu seiner geistigen Entwicklung in folgender Stelle seines „Louis Lambert“, unter welchem Namen er sich selbst geschildert: „Ich habe lange Zeit die Poesie und alle geheimen Schätze, die im Herzen meines jungen Freundes verborgen lagen, nicht erkannt. Ich mußte 30 Jahre alt werden,

meine Beobachtungen mußten durch die Zeit gereift werden, ein plötzlicher Lichtstrahl mußte sie erleuchten, bevor ich die Phänomene begriffen, deren unwissender Zeuge ich gewesen war.“ In der That hatte Balzac das 30. Jahr erreicht, als er die portifische Ader entdeckte, die in ihm schlummerte. Lambert hatte als Kind in seinem Beisein ausgerufen: „Ich werde einst berühmt werden.“ „Und auch du“, hatte er hinzugefügt; „wir werden die Alchymisten des Gedankens werden.“ Und das ist Balzac in der That, ein chemischer Berserger des Gedankens; wie die Alchymisten hat er Jahre lang in fruchtlosen Versuchen zugebracht, bevor er den Stein der Weisen gefunden. Seine ersten Romane bilden eine Bibliothek von mehr als 30 Bänden, und es ist in der That eine vielleicht einzige Erscheinung in der literarischen Welt, daß ein Schriftsteller 30 schlechte Romane liefert und sich dann auf einmal zum „Le dernier Chouan“ und von diesem zu den „Contes de la vie privée“ erhebt. Es gehörte dazu eine rastlose Thätigkeit und ein Vertrauen in seine Kräfte, das man wahrhaft heldenmüthig nennen kann. Als Verf. dieser Erstlingsproducte hat Balzac sich nie genannt. Bald figurirt er auf dem Titelblatte als Hr. de St. Aubin, bachelier en lettres, bald als Hr. Billergis, bald als Lord M'hoone. Die beiden ersten erschienen 1821; sie sind betitelt: „Les deux Hectars“, „La centenaire“. Im folgenden Jahre kam: „Le vicaire des Ardennes“, nebst fünf andern, die wir übergehen; 1823 erschienen drei andere, 1825 „Wann-Chlore“, 1827 „Le corrupteur“, und, wie bereits bemerkt worden, 1829 „Le dernier Chouan“. Unter allen diesen Producten ist „Wann-Chlore“ das erträglichste. Erst in „Le dernier Chouan“ finden sich mehr ausgezeichnete Charaktere, dramatischer Effect und pittoreske Darstellung. Leider ist das Streben, W. Scott und Cooper nachzuahmen, allzu sichtbar. Auf dem Titel dieses Romans nannte sich Hr. v. Balzac zum ersten Male. In demselben Jahre erschienen auch Werke von ihm in den „Annales romantiques“. Ingleich ließ er sich in buchhändlerische Geschäfte ein, legte eine Druckerei an und gab eine neue Auflage von Esopstaine heraus, zu welcher er eine „Notice“ über diesen Dichter schrieb. Mit seiner Druckerei wollte es zum Glück nicht recht fort, so daß er sich wieder der Literatur zuwendete und als Schriftsteller wiederzugewinnen suchte, was er als Verleger eingebüßt. „La physiologie du mariage“ ist eine leichtfertige Production, die zu Zeiten wol ein wenig aus Obscöne freist; sie zeugt von einiger Geistesverwandtschaft mit Rabelais. Uebrigens weiß Balzac das ziemlich abgenutzte Sujet mit Glück zu verjüngen, obgleich es nicht an verschollenen Späßen fehlt. Einige Abschnitte: „La théorie du lit“, „Les deux lits jumeaux“, „Les chambres séparées“, grenzen an Gemeine. In den „Contes de la vie privée“ entfaltete sich zuerst Balzac's eigenthümliches Talent. Im Schildern der Scenen aus dem häuslichen Leben ist er Meister; Niemand versteht wie er eine Aile, einen Speisesaal zu beschreiben; eine Menge interessanter Bemerkungen drängen sich aus seiner Feder, über die alten Jungfern, die alten Frauen, über verwachsene Mädchen, über Mädchen, welche von ihren Geliebten verlassen wurden. Die besten unter seinen Erzählungen sind: „La femme de trente ans“, „La femme abandonnée“, „La réquisitionnaire“, „La gréssadière“, „Les célibataires“; unter seinen Romanen stehen „Louis Lambert“ und „Eugénie Grandet“ obenan. In den übrigen ist Vorzügliches und Mittelmäßiges durcheinander. Oft verläßt sich Balzac in endloser Breite. Im Erfinden wie in der Ausführung zeigt er sich sehr ungleich; man fühlt, wie mühselig ihm das Dichten wird, und dies erklärt, warum es so lange dauerte, ehe er zur Reife gedieh. Der Anfang der meisten Erzählungen ist trefflich, aber sie arten häufig aus und geben keinen befriedigenden Schluß. Sein gewöhnlich so ruhiges, besonnenes Talent wird oft wie von einem innern Strudel ergriffen und weit aus seiner Bahn geschleudert. Eine eigenthümliche Manier ist ihm nicht abzusprechen, allein er ist ihrer nicht gewiß; sie entgeht ihm zuweilen; der Zufall spielt bei ihm eine große Rolle.

Wir gelangen nun zu Balzac's letztem Producte: „La ro-

cherche de l'abeole". Es ist zwar keiner seiner besten Romane, indeß, bei aller Unwahrscheinlichkeit mancher Nebenmannstände, die aus Fabelhafte grenzen und nicht zu rechtfertigen sind, zieht sich durch die ganze Geschichte ein lebhaftes, fesselndes Interesse; auch sprechen sich des Verf. Vorzüge und Mängel darin am deutlichsten aus. Walthafar Glass, ein reicher Mann von altbairischer spanischer Abkunft, wohnt zu Douai. Als junger Mensch war er nach Paris gekommen, hatte sich in den besten Gesellschaften vorstellen lassen, unter andern bei Madame d'Argmont und bei Polignac, der, beiläufig sei es bemerkt, damals nicht mehr lebte, wir wollen indeß den Anachronismus dem Verf. gern hingehen lassen. Unter Convoisier studirte er Chemie und zog sich zuletzt aus der großen Welt zurück, um sich mit einem Bekannten zu vermaßen, mit welchem er lange glücklich lebte. Vom Jahr 1809 an zeigt sich in Walthafar's Benehmen eine auffallende Veränderung: eine verborgene leidenschaftliche Neigung entreißt ihn der Gesellschaft, seinen Tugenden, selbst den häuslichen Freuden; er wird ein Auktorität. Ein polnischer Offizier, welcher durch Douai reist und sich mit Walthafar unterhält, bringt diese plötzliche Umwandlung in ihm hervor. Von diesem Augenblicke an sucht er. Glass das Absteige, nämlich die Extermination der Metalle oder die Kunst, Gold zu machen. Das ist fortan sein einziges Ziel; diese Idee beschäftigt ihn ausschließlich; er opfert ihr Alles; seine Frau stirbt vorummer; Glass würde sein ganzes Vermögen bei diesen unglücklichen Versuchen einbüßen, erlösene nicht stört ihn kritischen Augenblicke seine Tochter als einsetzende Heer. In seinem Hause steht es aus wie sonst in der Kammer; es ist ein wahrer Palast, wie sie in „Tausend und eine Nacht“ beschreiben werden. Die Wände und Balken enthalten Gold, und alle diese Schätze läßt Walthafar in Reich aufgehen, und dennoch nennt ihn Balzac ein Genie. Die unersättliche Begierde des Adepten, das unheilbare Fieber, das ihn verzehrt, ist amüßhaft dargestellt. Man bedauert Glass; man schaudert vor ihm, und immer läßt man sich wieder zu ihm zurückgezogen und beugt sich mit schwindelnder Lust über diesen unersättlichen Abgrund. Madame Glass ist eine von jenen Frauengestalten, wie sie der Dichter besonders zu malen liebt; fast häßlich und dennoch verführerisch; eine Frau von 40 Jahren, die immer mehr und mehr gefällt. Da gibt es viele Leserinnen, deren Eigenliebe sich durch solche Portraits gesteigert fühlt. Etwaend sind die häufigen direkten Anspielungen auf die Geheimnisse des Theatres, die an den Theoretiker der „Physiologie du mariage“ erinnern. Auch klingen Sätze wie folgende sehr seltam: „L'or rouille et pétille dans les parloirs — la dentelle dentille autour de la longue pelerine de Mme. Glass“. Vergleichen finden sich mehr, sowohl in „La recherche de l'abeole“, als in seinen bessern Romanen, sogar in „Louis Lambert“ und „Eugénie Grandet“. 19.

## Notizen.

### Ueber eine moralische Idylle.

Wie im Leben eine anspruchsvolle Frau durch die ungeliebten Weisungen eines stillen, innigen Gemüths und tiefer ruhst, als die prächtige Schönheit, die mit schimmerndem Geiste in stolzer Sicherheit ihre Eroberungen verfolgt, so werden wir bewundern auch in der Literatur von beschriebenen Blättern auf eine Art angezogen, die ein verborgenes Bedürfnis des Herzens befriedigen, und darum um theurer werden, als manches Prachtwerk eines gelehrten Meisters. Auf eine solche Erscheinung wußte ich die Leser der Romane und ähnlicher Poesien, besonders das fortwährende der Leser aufmerksam zu machen, indem ich ihnen ein kleines Buch von nicht mehr als 150 Seiten empfehle und dabei mit Sicherheit verspreche, daß die paar Stunden, die sie darauf verwenden, ihnen eine angenehme, sanfte bewusste Unterhaltung gewähren werden. Das Büchlein heißt: „Meine Jugendtage. Eine Erzählung aus dem Englischen.

Wie einem Romanen von Albert Knapp“ (Tübingen 1884). Es ist eine Idylle, in welcher mit frommem Gemüthe die einfachen Schicksale einer irischen Prodigenfamilie geschildert werden. Es ist Seele, Poesie, fester, lebendige und ein sanfter Colorit, wodurch dies so sanft aussehende Gemüthe die Betrachtung fesselt. Und grade in unserer Zeit, wo das Leben der großen Welt durch eine gewisse Achtungslosigkeit, durch ein charakterloses Schwanken das Gemüth erlähmt, thut es doppelt wohl, auch ein Bild zu sehen, das uns im stillen Einleben die Möglichkeit moralischer Charaktere sichtbar macht. Die deutsche Uebersetzung zeichnet sich durch eine große Gewandtheit im Gebrauch der Sprache und des Stils aus, sowie durch Klarheit und größte Seltung. Sie ist die Arbeit eines eblen Geistes, das im blühendsten Alter durch den Tod überlebender Vetter, Geschwister und Freunde plötzlich entziffen wurde. Ihr geübter Geist hätte unsere schöne Literatur elast bereichern können, hätte ihr die Vorführung ein längeres Leben gegönnt. Das Vorwort, das der moralischen Idylle beigelegt ist, hätten wir, die Wahrheit zu sagen, lieber weggewünscht; so gut es auch gemeint sein mag, es ist zu dem reinen, frommen Sinne der Schrift eine unharmonische Beimischung von Mysticismus und Dogmatismus, welche an gewisse Farben unserer Zeit erinnert, die sicher nicht geeignet sind, ihrem Charakter Licht, Wahrheit und Weisheit zu geben.

### Ueber einige Beseffene in Württemberg.

Herr Dr. Justinus Kerner, berührt durch seinen Glauben an magnetische Wesenheit, hat unlängst seine Kunde der Geisteswelt noch erweitert und sich mit dem lebendigen Gatan im Beise einiger Bismärke und dergleichen ausgezeichneten Personen ganz vertraulich bekannt gemacht. Seine Entdeckung, daß es noch gegenwärtig Leute gibt, die vom Teufel besessen sind, theilt er in einer Schrift dem Publicum mit, und ein Professor der Philosophie in Tübingen, Hr. Eschenmayer, sucht, in einer Zugabe, philosophisch die Wirklichkeit des Beseffenseins zu beweisen. In der Natur nämlich hänge Alles ganz harmonisch mit den Bewusstseinszusammen. Ueber der Natur aber wohne Gott in einem ganz eignen Lichte, an das die Vernunft nicht reicht. Und ebenso herrsche unter der Natur, im Reiche der Finsterniß, der Teufel, der sich ebenfalls nicht um die Vernunft bekümmere. Die Erscheinungen also, die der Teufel macht, wenn er in den Leib der Menschen fährt, sind darum nicht weniger wirklich, wenngleich sie nicht nach der Vernunft zu erklären sind. Also gibt es Beseffene, und die Philosophen haben Unrecht, mit der Vernunft dagegen zu kämpfen. Ich zweifle nicht, daß die Herren Kerner und Eschenmayer sehr vertraut mit den Sphären sind, die außerhalb der Vernunft und Natur liegen. Da es jedoch nicht Noth thut, ihnen dahin zu folgen, so ist zu besorgen, daß derjenige Theil der Welt, der nicht in Bedarm oder Ehrenrenten begütert ist, sich wenig von den neuen Zeugen des Teufels werde belehren lassen, sondern zufrieden sein, innerhalb der Natur mit etwas Vernunft sich zurecht zu finden. Nur eins werden die Freunde der Vernunft sich merken: daß es mit der gekriechenen Civilisation des Jahrhunderts nicht weit her sein könnte, da unverbürdete Lehren sogar von Philosophen im erleuchteten Deutschland ohne Anstand vorgebracht worden dürfen. Wahrscheinlich, verständige Männer hätten für ihre Lehren weit weniger Rücksicht zu erwarten; sie stehen vielleicht in Gefahr, eingesperrt zu werden, wenn sie sich einzulassen lassen, die Vernunft unter den Menschen zu verbreiten. Prinzip des Gatan, welchen Epul wirst du weiter in der Welt treiben? 122.

\*) Die hier erwähnte Schrift, auf die wir vielleicht noch zurückkommen, führt den Titel: „Geschichten Beseffener neuerer Zeit. Beobachtungen aus dem Gebiete katodemanisch-magnetischer Erfahrungen von Justinus Kerner; nebst Reflexionen von C. A. Eschenmayer über Beseffensein und Teufel. Karlsruhe, Braun. 1884. Gr. 8. 1 Thlr. D. Ned.

Donnerstag,

Nr. 8.

8. Januar 1835.

## La Russie et la Pologne. Esquisse historique par Th. de K.

(Beschluß aus Nr. 7.)

Die Wahrheit dieses königlichen Ausspruchs, der im Grunde mutatis mutandis nichts Anderes aussagt als unsere obige Entwicklung, sucht nun der Verf. vorliegenden Buches, welches die Basen eines gründlichen Urtheils über die Verhältnisse Rußlands zu Polen festzustellen zum Zwecke hat, durch eine Schilderung des Entwicklungsganges der polnischen Verfassung zu erweisen und in diesem eine Ursache des Unterganges Polens zu finden. Doch erscheint dieses, was nach der von uns entwickelten Ansicht Hauptpunkt der ganzen Darstellung hätte sein sollen, hier nur als Nebensache, sodaß wir in Folge hiervon zweierlei vermissen: einmal nämlich ein genaueres Eingehen auf die ersten Perioden der Bildungsgeschichte, so wie eine nähere Darstellung der verschiedenen Zweige der polnischen Verfassung, und zum andern fehlt uns eine Schilderung der übrigen Lebensrichtungen der Polen, sei es in Familie, Religion, Wissenschaft u. s. w., welche doch alle auf das Genaueste mit jener zusammenhängen und theils bestimmen, theils von ihr bestimmt werden. Nur aus einer solchen, wenn auch noch so kurzen Gesamtdarstellung des geschichtlichen polnischen Lebens, verbunden mit der Schilderung der wechselseitigen Verhältnisse der Nachbarstaaten, würde sich mit hervortretender Klarheit und Evidenz jene höhere Nothwendigkeit des Unterganges des Staats vor die Augen und den Sinn des Beobachtenden herausstellen. Daß der Verf. diese Durchführung nicht versucht hat, daran hinderte ihn, wenn wir nicht irren, eben die zweite Tendenz seines Buches, deren Entwicklung er mehr Raum als jener ersten gegönnt und sie so zur Hauptsache gemacht hat. Denn sich nicht begnügend mit jener aus der Geschichte der Polen selbst entnommenen Erkenntniß und Darstellung der Nothwendigkeit ihres politischen Untergangs, geht der Verf. noch einen Schritt weiter, indem er ein Recht Rußlands gegen Polen zu erweisen sucht, gegen welches das Streben der Polen als Unrecht erscheinen soll, und indem er hierbei eine Art von geschichtlicher Beweisführung anwendet, gegen die wir uns geradezu als eine unhistorische nicht nur, sondern als eine unrechtliche auf das Nachdrücklichste erklären müssen. Es stellt uns nämlich der Verf. den Un-

tergang Polens vor vornehmlich als die Folge und Entscheidung eines durch Jahrhunderte fortgesetzten, schwankenden und oft unterbrochenen, zuletzt für die Russen siegreichen Kampfes beider Nationen. Weil aber aus der Existenz und Fortdauer eines solchen Kampfes sich noch kein Rechtsanspruch für die eine von beiden Parteien ergibt, durch welchen das Streben der andern zum Unrecht würde, so bemüht sich der Verf. zu beweisen, daß der Angriff, die erste Schuld des Kampfes, auf Seiten der Polen läge, daß sie denselben um einen Landstrich, der den Russen gehörte, begonnen und solchergestalt diese zuerst mit Unrecht herausgefordert hätten. Nur ein Wiedervergeltungsrecht wäre von den Russen gegen Polen geübt, von welchem in den Zeiten seiner Macht und Rußlands Ohnmacht auf eine noch viel empfindendere Weise die überwiegende Kraft in Rußlands Angelegenheiten geltend gemacht sei. Wenn wir nun auch das Richtige, was in dieser Ansicht liegt, anerkennen wollen, nämlich jenen langen Kampf beider Völker und dessen Folgen, so können wir doch jenen Folgerungen, die der Verf. weiter hieran knüpft, keineswegs beistimmen. Denn abgesehen davon, daß diese Ansicht des Verf.: der Kampf wäre von den Polen um ein von ihnen unrechtmäßig angesprochenes Besitztum begonnen, nur auf eine historische Hypothese sich stützt, welche der Verf. gewagt hat, so wird ihm, wie wir glauben, wol Niemand darin beipflichten, daß, weil die Polen vor Jahrhunderten gegen Rußland unrecht gehandelt, dieses nun ein Recht habe, wiederum Unrecht an Polen zu begehen; daß, weil die Polen im 17. Jahrhundert fürchterlich in Rußland gehaßt, die Russen im 18. oder gar im 19. Jahrhundert für ähnliche Unbilden in Polen ein Recht erworben hätten. Uebrigens war sogar jener alte Kampf zwischen beiden Völkern schon ein Jahrhundert vor der ersten polnischen Theilung geendigt, und zwar zum Vortheil der Russen geendigt (Friede zu Andruschow 1667); es waren die Polen Verbündete der Russen im großen nordischen Kriege geworden, und ihre neue feindselige Richtung gegen Rußland ward zum Theil nur durch dessen Eingreifen in polnische Angelegenheiten von Neuem hervorgerufen. Wäre im 18. Jahrhundert wirklich ein offener Kampf von Rußland gegen Polen unternommen und ehrlich geführt, nun wohl, so wären die Polen durch das Kriegsglück gefallen,



und man hätte ihr Schicksal und das Betragen der Russen wie jeden andern Krieg beurtheilt. Was aber damals ganz Europa empörte, was den Polen jetzt noch Freunde und Vertheidiger hervorruft, war die Art und Weise, in welcher Katharina Polen vernichtete, eine Art und Weise, wie sie sich nie und nimmer wird rechtfertigen lassen, deren Sanktion der Verf. vorliegenden Buches auch wol aus diesem Grunde gar nicht mehr in seine Darstellung aufgenommen hat.

Allerdings kann man Rußland ein gewisses Recht gegen Polen im 18. Jahrhundert im Allgemeinen nicht abschreiben, nur ist dieses Recht ein ganz anderes, als welches der Verf. ihm vindicirt, und durch ganz andere Gründe zu stützen. Unserer Ueberzeugung nach hat Stühr am Ende seiner „Geschichte des siebenjährigen Krieges“ für diese Seite der russisch-polnischen Angelegenheiten den allein richtigen Gesichtspunkt hervorgehoben, wenn auch nach seiner Weise wiederum zu viel darauf gebaut in seinem Urtheil über Polen. Es verhält sich hiermit aber kurz folgendermaßen: Bei der Gesamtbetrachtung der europäischen Staaten kurz nach der Mitte des vorigen Jahrhunderts erscheint es aus den ersten Blick, daß Polen nur in den Händen einer fremden Macht bedeutend für seine Nachbarn war, aber eben um so bedeutender und gefährlicher, je feindseliger die Macht gegen diese Nachbarn gestimmt war, die nun einmal einen dirigirenden Einfluß auf Polen ausübte. Ludwig XV. suchte nun die Polen zu einem Gegengewicht gegen Rußland und Preußen, wie es nöthig schien, zu benutzen, und hierin liegt nun allerdings vom völkerrechtlichen Standpunkt der Selbstvertheidigung für Rußland und Preußen das Recht, diesen feindseligen Einfluß Frankreichs in Polen dadurch zu brechen, daß sie selbst ihn zu erwerben strebten. Die weitere Entwicklung war, wie Stühr ganz richtig sagt, nur eine Folge dieses einmal existirenden Verhältnisses, was eben eine Wirkung war des aus dem früher von uns angegebenen Ursachen erfolgten Verfalls von Polen. Doch müssen wir hierbei nochmals erinnern, daß dieses Recht Rußlands, das übrigens auch noch für den letzten Aufstand der Polen, und zwar hier noch mehr seine Anwendung findet, daß dieses Recht also nicht ein Unrecht Polens bedingte, wenn dieses sich, so lange es irgend vermochte, vertheidigend entgegengesetzte, daß ebensowol Polen sein altes Recht behielt, sich, wenn irgend die Kraft es erlaubte, frei zu machen von der Unterwerfung.

Daß aber auch hinwiederum jeder Versuch in diesem Sinne ein vergeblicher sein muß und wird, daß er daher nie die Beistimmung, nur das Bedauern der Zeitgenossen erregen sollte, ist gleichfalls von uns schon oben entwickelt worden. Friede sei daher mit Polens Asche! 21.

#### Lord Brougham und die „Times“.)

Die fanatische Wuth, welche die englische Presse gegen den ausgezeichnetsten Mann der Nation, gegen Lord Brougham,

\*) Folgendes Aufsatz, dessen factische Mittheilungen zur Aufklärung einer uns scheinbar unbegreiflichen Sinnesänderung unter einem gebildeten Volke beitragen können, geben wir, nachdem er in den

seit Kurzem ausübt, scheint auch für den von dem Bankerenthum aller Volksgunst Durchdrungenen unbegreiflich, wenn er nämlich zusammenrechnet, was Brougham während seines Lebenslaufes für England, nicht geredet, sondern gethan hat. Und noch weiß man, daß der Engländer Respect vor Thaten hat und große Männer nicht um Kleinigkeiten verunglimpft. Zur Ehrenrettung der Engländer erfahren wir Folgendes von einem glänzenden Reisenden, welcher die britischen Inseln in dieser Krisis verlassen hat.

Man würde sehr irren, wenn man den Zeitungen in ihren Urtheilen über Brougham unbedingten Glauben beimäße. Wir erfahren eigentlich nur das Ungünstige über diesen großen Mann, und auch das so aus dem Zusammenhange gerissen, daß wir uns nicht darin finden können. Der Engländer liest seine Zeitungen cum grano salis; er weiß, was er von diesen Invektiven zu denken hat, gönnt oder gönnt sie nicht dem braven Mann, dem sie gelten, und weiß sehr gut, daß Brougham in Zeit von einem halben Jahre, wenn es die Stimme erhob, wieder so groß und bedeutend dastehen wird als je, auf welcher Seite er auch stehe. Es gibt in England keinen Mann, der ihm geistig den Rang ablaufe. Wenn Brougham für den Augenblick in Nachtheil scheint, so ist es um deshalb, weil seine hohe Stellung ihm verbietet, gegen all' die einzelnen Anfeindungen, die ihm zur Last gelegt werden, sich zu vertheidigen. Aber er kennt keine Zeit und seine Kräfte zu gut, um nicht zu wissen, daß er durch Schweigen alle diese kleinen ergrimmteten Feinde besiegen muß.

Am feindseligsten sind ihm bekanntlich die „Times“, deren Gründe indes von ganz anderer Art sind. Diese bis da angesehene und geachtete Zeitschrift besteht durch einen Zusammentritt angesehener und reicher Actionnaire. Sie hat ihrem Ruf dadurch erlangt, daß sie durch viele Jahre hin der getreue Abdruck keiner Partei, sondern der wahren öffentlichen Meinung, d. h. des großen gebildeten und wohlhabenden Mittelstandes, war. Ihre tausend Fäbriken, die sie in aller Herren Länder und in alle Kreise des englischen Lebens ausgebreitet hat, die enormen Mittel, die es ihr möglich machen, Ereignisse sofort nach allen Weltenden auszuschießen und mit bestmöglichster Schnelligkeit von jedem Vorfall zuerst unterrichtet zu sein, machten es ihr möglich, diese wahre öffentliche Meinung in möglicher Vollkommenheit zu repräsentiren. Außerdem, daß sie es that, hatte sie aber auch den Ruf gewonnen, daß sie es that; und dieser Ruf that noch viel mehr zu ihrer Autorität als ihre eigene Anstrengung. Seit einer langen Reihe von Jahren richtete man sich in England nach Dem, was die „Times“ sagen, denn die „Times“ sprechen die öffentliche Meinung aus. Dieses, was nun noch sehr davon erkennbar war, öffentliche Meinung zu sein, wurde durch den Umstand dazu erhoben, daß die „Times“ sagten, und ihr Einfluß war mehrere Jahre hindurch höchst bedeutend.

Sie hat die Reform gemacht, denn sie sprach die öffentliche Meinung aus. Unglücklicherweise aber entstanden aber einen scheinbar geringfügigen Umstand Spaltungen unter den Actionnaires. Das Grey'sche Ministerium brachte seine bekannte Armenbill ein. Einer der reichsten und angesehensten Abacteurs hatte sich aber selbst sein Leben hindurch mit einer Armenbill, die auf ganz andern Grundsätzen beruhte, beschäftigt. Als Opposition der „Times“ ungeachtet, ging die Grey'sche Bill im Unterhause durch. Die Hoffnung des Projectisten und Actionnaires beruhte jetzt auf Lord Brougham im Oberhause, an dem man sich wandte, um sie dort scheitern zu machen. Brougham aber fand sich nicht bewogen, sich von seinen ministeriellen Collegen zu trennen und gegen dieselben Opposition zu machen, und die Armenbill passirte auch hier.

Von diesem Augenblicke brach der ganze Ingrimm gegen ihn los. Um mit voller Gewalt gegen den gewaltigen Gegner,

letzten Blättern des berliner „Freimüthigen“ aus verdammt zum Abdruck gekommen, hier vollständig. D. Red.

der eine so mächtige Alliance von der Hand gewiesen, zu operiren, mußten indeß von der Administration der Zeitschrift Kämpfe entgegenschoben werden, in Folge deren ein Actionnaire austrat und ein anderer mit Geld gewonnen wurde. Darum wurde Brougham mit allen Waffen, welche die gereizte Eitelkeit an die Hand gibt, angegriffen. Er war ein halbkörperiger, niedrig, ein charakterloser, starrer Mensch, der keine Verhältnisse und Rücksichten achtet, ein Feindenbold; man entstellte seine Reden, hob das Raschtheilige und Schwache heraus und ließ das Milde weg, und ein Theil des Publicums, im Vertrauen auf die Reputation der „Times“, hielt dies für den Ausdruck der öffentlichen Meinung.

Daß Brougham in gentilem Uebermuth sich Feinde gemacht, daß er von seiner geistigen Höhe herab manche Publicisten oberflächlich und auch gewichtigere Individuen nachlässig behandelt und eine große Gegnerschaft sich zugezogen hat, ist unbestreitbar. Auch mag die „Unerschütterlichkeit des Lordkanzlers“ mit dem Franzosen Dupin in den Augen vieler Mitbrüder etwas sehr Aufregendes gehabt haben. Ebenso vermiffen auch Bewunderer seiner Größe und Thätigkeit eine tiefere religiöse Empfindung in ihm, und der Aergerniß, der in ihm einen ersten bürgerlichen Mann auf dem Hofe erblickt, konnte, wenn er ihm auch, wie dies Wellington gethan, seine Verdienste lassen mußte, ihm dieses Glück doch nicht verzeihen. Wie viel die schlanen Tories vielleicht eben dadurch, daß sie ihm schmeichelten, gethan, um den einzigen Mann unter ihren Gegnern, den sie fürchten und achten mußten, bei seiner eignen Partei herabzusetzen, bleibt mit einem Schiler bezeugt. Der Unmuth, die Ueberraschung des Publicums beim Sturz des Abgimms, herabgeworfene und unwissend, wen es anklagen, fürchten, hassen sollte, entlud sich, von den „Times“ geleitet, gegen Brougham, weil man doch ein Ziel haben mußte, und der Lordkanzler wurde der Zeitungen von der Zeitung angeklagt, vermuthlich mit nicht besserem Grunde als früher des Feindes. Er hat nicht mehr getrunken, als jeder Engländer in seinem Rebellstimmung verträgt und vor Allen ein Parlamentarier. In Pitt's Zeit pflegten diese und Pitt selbst auch nicht nach Gläsern, sondern nach Flaschen zu zählen.

Brougham antwortete nicht. Er sank für den Augenblick, aber im nächsten Augenblick sank auch das Ansehen der „Times“, die ihm den Untergang geschworen hatte, und es ist zweifelhaft, wer sich schneller wiedererholen wird. Der ehemalige Lordkanzler kann es durch Thaten, die Zeitung nur durch die Versicherung, daß sie wirklich die öffentliche Meinung repräsentiert, etwas, was sich zwar leicht sagen läßt, wozu aber noch gehört, daß es geglaubt wird.

England ist, trotz seiner freundschaftlichen Annäherung dazu, nicht Frankreich. So schnell und ungerecht, wie oft hier, werden große Verdienste nicht vergessen, und wenn der Parteigeist überhandnimmt, so tritt das richtige Niveau bald wieder heraus. Brougham braucht vielleicht nichts Neues mehr zu thun; das Andenken an Das, was dieser eine Mann mit rastloser Thätigkeit für England gewirkt, könnte vielleicht allein schon ihn in seine volle Popularität bei dem besonnenen Volk der Briten restituiren. Seine Thätigkeit im Gericht ist anerkannt; noch aber hat kein Lordkanzler wie er bis auf den letzten Augenblick im Dienste des Staats gearbeitet und den Ruhm erworben, keine Risse zu hinterlassen. Wie auch die „Times“ diese Thatfache verdrängen, ist doch in England darüber nur eine Stimme.

Den Ruf eines großen Mannes zu retten, ist nicht die Aufgabe der Nation allein, der er angehört, sondern die Ehrensache aller Völker, welche für Größe Sinn haben. 76.

## Kunst in Italien.

Während neue Berichterstatter aus den verschiedensten Punkten Italiens über die Bauweise der neuesten Tage nicht die

günstigsten Urtheile fällen, z. B. über die Architektur in Rom die Verfasser der „Beschreibung der Stadt Rom“ (I, 613), über die in Florenz ein Berichterstatter in der „Biblioteca Italiana“ (1834, Juniheft, S. 430 u. f. w.), folglich auch dort man den Widerspruch der Klagen hört, die in der „Maatschappij tot aanmoediging der bouwkunde“ zu Amsterdam 1822, in der sächf. Ständekammer 12 Jahre später so laut sich vernehmen ließen, — kann man wenigstens Das nicht leugnen, daß vielerlei auf den einzelnen Punkten Italiens gebaut wird. Rom, denn im Fache der Künste ist und bleibt der alten Siebenhügelstadt immer der Vorrang, steht seine Paulskirche wiedererstehen, freilich weder in der Form die 1823 niedergebrannte ersiehend, noch in Hinsicht der Ausführung als ein Denkmal für die Zeit, wo sie emporsteigt. Es wird eine Basilika mit Marmor, Granit und Vergoldung, wie es in Rom schon mehr gibt, die durch die Stelle, wo sie steht, zwar an die früheren erinnern wird, aber selbst in den Einzelheiten der Construction gewaltig von ihrem Urbilde abweicht. Man muß sehr bewegende Gründe gehabt haben, den stets großen Aufwand dieses Baues nicht zu scheuen, da so viele Rücksichten sonst wol hätten bestimmen können, in jetziger Zeit die nöthigen Summen auch bei der erspartesten Ausführung auf näherliegende Bedürfnisse zu verwenden. Würdiger erscheint neben diesem Bau die Abtheilung des Anio bei Tivoli, ein großartig ausgeführtes Unternehmen für einen beachtenswerthen Zweck, das rasch genug seiner Vollendung entgegengeht. In Neapel gewinnt der Prachtbau von S. Francesco und Paolo immer mehr an Umfang und Bedeutung, und als verdienstlich wird gepriesen, daß auch in den Provinzen die Sorge der Regierung sich der öffentlichen Bauten, z. B. beim Fassen von Brindisi, ernstlich annimmt. Parma sah eine neue Bibliothek entstehen und den Palast seiner Regenten verschönern; Pavia ein neues Museum (Molepina di Camagaro), ebenso Brescia; Florenz schmückt vollendet seine Kapelle dello pleuro durch bei S. Lorenzo aus, da die Mosaischfabrik für Werke aus eben Steinarten unter Leitung des Meisters Carlo Sivori wesentliche Verbesserungen erfahren hat, steht seine Platte durch Statuen von Luigi Pampaloni, steht in S. Lorenzo's Kapelle der Medici die kolossalen Kuppelbilder von Bernini, und wird wol auch noch die Zeit herankommen sehen, wo die Frontseiten seiner Kirchen würdige Ausschmückung erhalten. Sehr bedeutend sind die Neubauten aller Art in Turin und in Piemont überhaupt, von denen das Juliheft der „Biblioteca Italiana“ (1834) eine übersichtliche Aufzählung gab. Mit es aber ein Gebäude zu nennen, das durch seine würdige Ausführung den oft übersehenen Jörn des Genies der Architektur verdanke, so muß man den Erdenbogen zu Mailand nennen, der in würdiger Pracht jetzt seiner Vollendung entgegengeht. Der darauf verwandte Kostenbetrag belief sich auf 3,077,489 Lire und 37 Cent.; aber das Denkmal ist in Anlage wie in Ausführung eines der schönsten, welche in neuerer Zeit Italiens Boden aufsteigen sah. Gleich würdig ist in ihrer architektonischen Anlage die Barriera della porta orientale nach dem Risse des Prof. Santini ausgeführt worden, in allen Theilen eine großartige Pracht zeigend, wodurch die Hauptstadt des nördlichen Italiens allen ihren Schwesterstädten der Halbinsel vorleuchtet. Man berechnet die Kosten dieses Baues für die Stadt Mailand auf 706,087 Lire, und keine der Künste, die zum würdigen Schmuck des Baues aufgegeben werden konnte, hat man dabei unberücksichtigt gelassen. Gleichmäßig sucht man in andern Theilen des lombardisch-venetianischen Reichs Das, was der Zeit übergeben wird, durch edlere Formen vor ihren Zerkündern mehr zu bewahren; denn Einsicht genug darf man dort noch und nach voraussetzen, daß nur das Unbedeutende und Geringe ohne Pflege sich selbst zu überlassen ist. Gerade in diesem Theile Italiens ist man täglich mehr beflissen, die Gesichte der Vergangenheit und der Gegenwart durch Monumente künftigen Geschlechtern näher ans Herz zu legen, und man kann sich des Kunstsinns auch als bloß Zuschauer freuen, der jetzt Schulden der Vergangenheit abzutragen überall Anlässe sucht. Die Denkmäler für



Dante, Leonardo da Vinci, Galileo Galilei, Volta, Beccaria, Driani gehören alle der neuesten Zeit an, und die Liste würde noch viel länger werden, sollten alle die Inschrifttafeln aufgeführt werden, welche Dankbarkeit für die verschiedenartigsten Verdienste öffentlich aufstellt. Denn in Inschriften sich das Herz leicht zu machen, ist noch heute bei den Italienern Herkommen, wie es dort schon zur Zeit der alten Römer war; und am Schlusse dieser Notiz kann sich Ref. nicht ver sagen, eine in Erinnerung zu bringen, welche in einem Zimmer der Höder zu Marino im Baltellin, zu Ehren eines Alopathern prangend, aufgestellt ist, und wie viele analoge Fälle den Lesern schon ins Gedächtniß gerufen haben mag:

Quae Masinum advenerat  
Ut consulto medicorum;  
Balneo, iluto et stillicidio summo  
Tumorem adiposum curaret  
Quo in dextera omenti parte affecta,  
Comitissa Maria Castel-Barco,  
Mediolanensis,  
Puellam feliciter parturiendo.  
Tumorem evacnavit,  
Die 30. Julii 1781,  
Prout medici prius  
Ignaviam evacuasent suam.

Mögen etwaige Leserinnen diesen Zert von ihren gelehrten Hausfreunden sich übersehen und nach Worten und Sachen genauer erklären lassen.

Die früher in deutschen Blättern etwas eilig bekannt gemachten Nachrichten über die Wiederauffindung der Gebeine Rafael Sanzio's in dem Pantheon zu Rom kann man jetzt aus den amtlichen Berichten vervollständigen, die über dieses Ereigniß unter dem Titel: „*Istoria del ritrovamento delle spoglie mortali di Raffaello Sanzio da Urbino, scritta dal principe don Pietro Odescalchi dei Duchi del Sirmio, con l'aggiunta delle notizie aneddotiche raccolte dal Cav. Pietro Ercole Viconi, segretario perpetuo della Pontificia Accademia di archeologia, e di una Canzone del Marchese Luigi Biondi, presidente della medesima Accad. Roma*“ (1833), zuerst im 58. Theil des „*Giornale arcadico*“, dann einzeln erschienen sind. Aus ihnen ergibt sich, daß die Zweifel über die Stelle, wo Rafael's Leiche beigesetzt sei, vom Ritter Gius. Fabris, Vorsteher der Congregation der Musici di S. Giuseppe ausgingen, zunächst um die Echtheit des Schädels zu beweisen, den man als Rafael's Schädel den Gläubigen in der Akademie des heiligen Lucas vorzeigte. Nach eingeholter Erlaubniß, an Ort und Stelle sich die Gewißheit verschaffen zu dürfen, wurde, wie bekannt ist, am 9. September 1833 die Nachgrabung begonnen, und bis zum 14. Sept. dauerte die Wegschaffung der Stufen und des Altartisches der Madonna del Sasso, unter denen man das Grabmal Rafael's voraussetzte, stets in Gegenwart zahlreicher und namhafter Zeugen. Erst nach Entfernung der genannten Gegenstände stieß man auf den Bogen neuen Mauerwerks, das bald durchbrochen die Stelle zeigte, wo Rafael's Leiche in einem in Asche ausgebliebenen Sarge beigesetzt war. Diese Entdeckung war die Peripetie des Dramas; denn als alle herbeigerufenen Autoritäten sich zudrängten, als Camuccini die Gebeine zeichnete, wie man sie gefunden, als Carlo Fea seinen Irrthum der vornehmen Gesellschaft gestand, weil er es vorzüglich gewesen war, der Rafael's Grabstätte in Sta. Maria sopra Minerva gesucht hatte, — als man die heiligen Ueberreste ängstlich aus dem Schutte las, Prof. Trasmondo einen osteologischen Bericht über das Gesandene aufsetzte, dauerte nur noch der Nachklang jenes Moments, wo Ritter Calvi, Präsident von S. Luca, der zuerst in das Loch getreten war, den Aufsehenden zurief, er habe den Schädel mit allen seinen Zähnen gefunden. Alle Fibern der Theilnahme, der Spottsucht, des Erstaunens waren da in Spannung. Später überlegten die Zuführenden nur,

was man damals empfunden; in Worte. Interessant ist in Prof. Trasmondo's Berichte die Bemerkung über den vorgefundenen Radius (Armknochen), daß der hintere Winkel desselben (die spina) beinahe scharf, der Eindruck unter dem Höder (der tuberositas) durch den Ansetz des langen Fingers des Daumens sehr rauh und das Mittelfräß des Radius von dichtem Gewebe und starkem Durchmesser gewesen sei, wodurch sich ergebe, daß das Skelett einem Individuum angehört haben müsse, welches den rechten Daumen immer zum Malen gebraucht habe, daß außerdem die Zeichen der Mannlichkeit ausgesprochen vorlägen; die Zeichen des Alters sich nicht fanden, daß der Verstorbenen folglich mittleren Alters, dem Anfange desselben wahrscheinlich näher als seinem Ende stand u. s. w. Sechs Tage lang strömten die Römer herzu, die Reste des verehrten Meisters an der Stelle zu sehen, wo sie waren aufgefunden worden; am 25. Sept. ward das Pantheon geschlossen, und in Gegenwart einer berufenen Gesellschaft legte man mit den gewöhnlichen Beilegerungen und Feierlichkeiten von Protokollen, Besundberichten u. s. w. die vorgefundenen Gebeine erst in einen Sarg von Eichenholz, der in einen andern von Fichtenholz eingeschlossen ward, nachdem die Congregation der Musici des heil. Joseph vorher dem Cardinal Rivarola die Erlaubniß erhalten hatte, den Schädel und die rechte Hand in Gyps abzugießen. Mit den Originalactenstücken auf Pergament geschrieben, allen Zeugnissen u. s. w. wurde nun der doppelte Sarg zuerst in einen bleiernen, dann in eine marmorne antike Todturne gelegt, welche Papst Gregor XVI. zu diesem Zwecke angewiesen hatte. Die früher aufgeworfene Frage, ob man die Gebeine nicht sichtbar aufstellen sollte, war im Sinne Rafael's, der an jener Stelle seine Ruhestätte gewünscht hatte, und in christlich humanem Sinne vernennend entschieden worden. Alles fand wieder unter dem vermauerten Altar der Madonna seine Ruhestätte. Die antike Banne, von griechischem Marmor, schien durch ihre Verzierung, Vorberfranzösure und Widderköpfe, dann kleine Stürche in Relief an den schmalen Seiten, für eine ähnliche Bestimmung gearbeitet, und nur durch das bekannte Distichon des Cardinals Bembo zu Rafael's Andenken, dann durch die Worte: *Ossa et Cineres. Raph. Sanct. Urbini*, sowie durch die Beisagung von: *Gregorius XVI. P. M. Anno III. Indict. VI. Arcam. antiqui operis Concessit*, brauchte die neue Verwendung angedeutet zu werden. Auf dem neugearbeiteten Marmorbedel waren bloß die gewöhnlichen christlichen Zeichen angebracht. Dem durch alle nöthige Actenstücke beglaubigten Berichte ist als Beilage noch eine genauere Notiz über Rafael's Testament, eine über die Weise seiner Bestattung, und eine dritte über seine Braut, Maria Bibbiena, beigegeben. Für Freunde der Kunstgeschichte, denen nichts gleichgültig ist, was den großen Todten betrifft, eine reiche Sammlung! Wer sie besitzt, kann die früher erschienenen „*Memorie intorno il rinvenimento delle ossa di Raffaello Sanzio, con breve appendice sulla di lei vita, dell' architetto Carlo Falconieri, siciliano*“ (Rom 1833), eine durch die Gespräche des Tages veranlaßte Schrift, ohne Besorgniß entbehren.

### Literarische Notizen.

Die polnische Buchhandlung in Paris kündigt unter andern Schriften, die sie im Laufe d. J. liefern will, auch die Biographie des Fürsten Adam Gzartoryski von W. Niemcewicz und „*Mes erreurs*“ von Strzyński an.

Von dem Advocaten A. Berner ist erschienen: „*Monumens inédits relatifs à l'histoire de France. 1400 — 1600*“.

Eman. Kapof. Perrot hat sich die un dankbare Mühe gegeben, Harro Harring's Schrift über „*Remennais*“, „*Paroles*“ ins Französische zu übersetzen. Ebenso erschienen auch vor Kurzen „*Paroles d'un négociant*“.

48.

# Blätter

für

## literarische Unterhaltung.

Freitag,

Nr. 9.

9. Januar 1835.

Musée de la caricature en France, ou histoire pittoresque de la satire, de la malice et de la gaîté françaises, pour servir de complément à toutes les collections de mémoires. Erstes bis achtzehntes Heft. Paris 1834.

Von diesem Werke sollen nicht weniger als 150 Hefte, jedes mit drei Kupfern und einem erklärenden Texte erscheinen. Die 18 bisher bekannt gemachten Hefte können also nur noch einen unvollständigen Begriff von der ganzen Sammlung geben, zumal da kein anderer Plan derselben zu Grunde liegt, als daß man Caricaturblätter aus verschiedenen Zeitepochen sammeln und dieselben mit einer Erklärung wiederherausgeben will. Die Caricaturzeichnung ist in Frankreich nie so gut gediehen als in England, wo sie freilich schon seit länger als einem Jahrhundert sich frei hat ausbilden können. Nur zur Zeit der Bürgerkriege, wenn eine siegreiche Partei sich auf Unkosten der besiegten lustig machen und diese verspotten wollte, oder wenn die Regierung es für gut fand, ihre Feinde lächerlich zu machen, konnten die Künstler in Frankreich Caricaturblätter erscheinen lassen. Noch zur Restaurationszeit fürchtete man die Caricatur so sehr, daß, wenn auch für gedruckte Schriften keine Censur mehr bestand, die Kupferstiche und lithographirten Blätter doch einer vorläufigen Einsicht unterworfen blieben und einer Erlaubniß der Direction des Buchhandels bedurften, um erscheinen zu können. Erst durch die Revolution von 1830 hat die Caricatur ihre Freiheit in Frankreich erobert, und auch erst seit dieser Zeit verdient sie Beachtung, weil sie seitdem große Fortschritte in künstlerischer sowol als in geistiger Hinsicht gemacht hat. Hieron zeugt das heftweise erscheinende Journal: „La caricature“, in welchem man wirklich sehr witzige Einfälle auf eine geistreiche Art dargestellt findet. Einseitig bleiben allerdings die caricirten Darstellungen. Ein unparteiischer, leidenschaftloser Künstler würde niemals eine Caricatur hervorbringen. Aber grade als Aeusserungen des Parteigeistes sind die Caricaturen beachtenswerth, und zuweilen stellen sie die Volksgestimmungen besser dar als Schriften.

Das Unternehmen, 150 Hefte mit ältern französischen Caricaturen anfüllen zu wollen, scheint etwas bedenklich; wo wollen die Herausgeber so vielen Stoff hernehmen, um ihre Abonnenten angenehm zu unterhalten?

Indessen scheinen sie sich an den Ausdruck „französische Caricatur“ nicht sehr strenge zu halten. Denn schon in den 18 ersten Heften befinden sich einige englische und sogar deutsche satirische Blätter auf Weltbegebenheiten oder Welthandel, worin Frankreich verwickelt gewesen ist. An eine chronologische Ordnung haben sich die Herausgeber gar nicht gehalten; sie nehmen ihren Stoff bald aus den Zeiten der Ligue und aus den Hugenottenkriegen, bald aus der Mazarin'schen Ministerschaft, bald aus der Revolutionszeit und den Kriegen gegen die verbündeten Mächte. Sie binden sich nur an eine einzige Regel. In jedem Hefte geben sie nämlich drei Blätter aus einer und derselben Zeit und begleiten diese mit einem alle drei umfassenden Texte. Zur Abfassung dieses Textes haben sie einige der geistreichsten Schriftsteller aus der jüngern französischen Literaturwelt vermocht, als J. L. Janin, Ph. Chasles, Leon Gozlan, Michel Raymond, Brucher u. A. Wo in aller Welt nehmen doch diese jungen Literatoren die dazu nöthige Zeit her? denn man findet ihre Namen fast bei allen wichtigen literarischen Unternehmen angekündigt. Ueberall sind sie mit Aufträgen bei der Hand; hier bringen sie eine Erzählung, dort einen Aufsatz über Literatur, anderwärts die Beschreibung eines Kupfers, eine biographische Notiz, eine dramatische Scene oder sonst etwas. Alles geht ihnen von der Hand weg, als ob sie nimmer etwas Anderes gethan hätten, wenn nur der Aufsatz nicht allzu lang zu sein braucht. Man sollte glauben, alle diese jungen Leute seien kürzlich aus einer Schule getreten, worin man ihnen eine gewisse mechanische Fertigkeit im Abfassen von allerlei Aufsätzen beigebracht habe. Auch einige wenige ältere Schriftsteller, unter andern Ch. Nodier, wetteifern an Thätigkeit in diesem literarischen Unternehmen sowie in vielen andern mit den jüngern Geisteskräften der jetzigen Literaturwelt. Jeder dieser Mitarbeiter behandelt, wie es scheint, seinen Stoff nach Belieben, ohne sich um seine Collegen zu bekümmern, und äußert seine politische, religiöse, literarische Gesinnung, gleichviel ob sie mit derjenigen seiner Mitarbeiter übereinstimmt. Es entsteht dadurch eine Individualität und etwas Originelles in jedem Aufsatz. Die Freiheit, die man jetzt überall in der französischen Literatur antrifft, äußert sich auch hier; Jeder macht sich für seine Gesinnung, nicht aber für diejenige seiner Collegen.

gen verantwortlich und spricht freimüthig aus, was ihm der Geist ein gibt; Niemand hat das Recht mehr, ihn daran zu hindern.

Einige wenige Blätter abgerechnet, welche aus Handschriften des Mittelalters genommen worden sind, beginnen die Caricaturen in besagter Sammlung eigentlich erst bei der großen Spaltung der Meinungen im 16. Jahrhundert, nämlich bei der kirchlichen Reformation. Hier bedienten sich zum ersten Male zwei große Parteien aller Waffen, die ihnen zu Gebote standen, um sich einander zu bekämpfen. Die Anhänger des Bestehenden und die Anhänger der Verbesserungen verfolgten und verspotteten sich, und daher entstanden manche Spottbilder, wovon einige hier wiederaufgefrischt werden, um der jetzigen Welt zu zeigen, wie weit damals Wis und Spottlust gekommen oder nicht gekommen waren. So gibt hier Ph. Chastres drei Caricaturblätter aus zwei Abtheilen der damaligen Zeit, der „Mappe romaine“, einer selten anzutreffenden protestantischen Flugschrift, und der „Généalogie et fin des Huguenaux“ von dem wüthenden Archidiaconus der lyoner Kathedrale, Saconap. Der Verf. des Letztes führt noch mehrere dergleichen Spottschriften an, um die sich jetzt außer einigen Bücherkennern Niemand mehr bekümmert, die aber doch als Denkmäler der leidenschaftlichen Aufregung jener Zeit einige Beachtung verdienen. Ph. Chastres behauptet, die freimüthigen Reformatoren hätten die französische Revolution vorbereitet oder wenigstens den ersten Stein dazu gelegt. Wäre dieses wahr, so könnte man mit noch mehr Wahrheit sagen, daß jeder Denker der vorigen Jahrhunderte, welcher seine Meinung hat frei äußern können, zu dieser Revolution, sowie zu andern noch kommenden das Seinige beigetragen hat.

Leon Goglan, welcher drei andere Blätter hinsichtlich der Reformation erläutert, geht auch noch viel weiter als sein Mitarbeiter und ruft also:

Welche undurchdringliche Finsterniß umhüllt den Ursprung der sogenannten Lutherschen und jeder andern Reformation! Sie reicht bis ans Chaos und war dem ersten Menschen (!) eigen. Ich glaube, alle Reformationen rühren von der dreizehnten Rippe her.

Eines dieser Blätter stellt Calvin vor, wie er zum Scheiterhaufen des armen Servet's zu Genf Holz herbeiträgt und das Feuer anzündet. L. Goglan bemerkt über Calvin:

Die Figur dieses Mannes eignet sich nicht zur Caricatur. Seine Eigenschaften waren zu gewaltsam, als daß sie hätten eine komische Wendung nehmen können. Der Würder Servet's war gar keine lustige Person.

In demselben Hefte findet sich ein deutsches Blatt, „Geistlicher Kaufhandel“ betitelt, worin sich der Papst zwischen Luther und Calvin befindet, die ihn Beide bei den Haaren fassen, indes Luther außerdem noch seinen Reformator beim Bart faßt. Zur Seite ist das Volk unter der Gestalt eines armen zerlumpten Schäfers dargestellt, welcher kniend folgendes Gebet zum Himmel richtet:

Herr Jesu, schau du selbst darein,  
Wie unelns die drei Männer sein.  
Komm doch zu deiner Kirch' behend  
Und bring' solch Zanfen zu ein End!

Hierüber macht L. Goglan folgende Bemerkung:

Da die andern Caricaturblätter, sowohl die gegen die Reformation so feindseligen als die den Katholicismus so beleidigenden, von ihrem Verfasser und Zeichner unterschrieben sind, so wäre es interessant, den Namen des dursamen Künstlers zu erfahren, welcher Gott und das Volk, die sich nicht schlagen, über den Papst, über Calvin und über Luther setzt. Der Künstler hat aber seine Unterschrift nicht beigefügt. Vermuthlich hat er sich die voranstehende Caricatur zu Gemüthe geführt und die Gefahr eingesehen, im 16. Jahrhundert wie Servet der Meinung Niemand's zu sein. Er war also nicht allein ein Weltweiser, sondern auch ein scharfsinniger Kopf. Ich will nicht weiter in die Materie einbringen, denn sonst könnte ich sogar die Echtheit dieser Caricatur in Zweifel ziehen.

Der Bürgerkrieg zwischen der Ligue und den Huguenotten hat zu einer Menge Spottbilder Anlaß gegeben, wovon hier mehrere wiederbargestellt werden; unter andern die verächtigte Procession der bewaffneten Mönche in Paris, während die Stadt von Heinrich IV. belagert wurde. Zwar haben einige spätere katholische Schriftsteller die Thatsache geleugnet und das Spottbild der Erfindung eines neuern Künstlers zugeschrieben; allein mehrere Zeugnisse stimmen für die Echtheit des Factums, und auch die Darstellung der Procession scheint nicht fern von der Belagerungszeit zu sein.

Weit lustiger nehmen sich die Caricaturblätter über die pariser Sitten im 17. Jahrhundert aus. J. Janin hat einen präciseften Commentar darüber geliefert.

Ein schönes Blatt ist der Scherz über die Einnahme von Gent durch die Franzosen zur Zeit Kaiser Karl V. Gent heißt bekanntlich im Französischen Genad, welches auch Handschuh bedeutet. Das Spottbild stellt drei Männer in der Tracht damaliger Zeit dar. Der Mann in der Mitte, ein Spanier, sucht mit einer Leuchte und mit der Kugel auf der Nase, zur Erde gebückt, seinen verlorenen Handschuh. Ein Flämänder, der ihm zum Hüfner dient, zeigt auf den dritten Mann, einen Franzosen, der lachend den Handschuh auf der Spitze seines entblößten und emporgehaltenen Degens trägt. Im Hintergrunde erblickt man die Stadt Gent. Die drei Figuren sind kräftig hingestellt und voller Ausdruck. Der Verf. des Textes, Michel Masson, bemerkt schmerzlich am Ende seiner Erläuterung, daß aber noch jetzt Gent außerhalb der Grenzen Frankreichs liege.

Dann kommen die Majorinaden, eine Quelle, in welcher die Herausgeber des Werkes manches Spottbild werden finden können, denn der lächerliche Frondetismus hat deren eine Menge hervorgebracht. Der Cardinal von Rich sagt in seinen „Memoiren“, es ließen sich über die Händel dieser Zeit 60 Bände Flugschriften sammeln. Der Spottbild gab es vielleicht über hundert; jedoch mag die Sammlung selten vollständig anzutreffen sein.

Ueber Ludwig XIV. wagte man nur in Holland einige Caricaturblätter zu verfertigen. Eins davon wird hier illuminirt mitgetheilt. Der König sitzt auf einem Sessel in einer großen Sonne, dem bekannten, von seinen Schmeichlern für ihn erfundenen Sinnbilde. Von dieser Sonne gehen eine Menge Strahlen aus, deren jeder eine dem großen Monarchen vorgeworfene Sünde

angibt, als: Verfolgung der Calvinisten, Eshbruch u. s. w. Einige der Vorwürfe sind ungegründet oder, unbedeutend, weshalb auch der Verf. der Erläuterung sich die Mühe gibt, dieselben zu widerlegen. Der Urheber dieser Caricatur wird sich wol gehütet haben; Ludwig XIV. in die Hände zu fallen; denn sonst würde ihn dieser verdohnte Monarch wol nicht besser behandelt haben als den holländischen Zeitungsschreiber, der es gewagt hatte, die Mißbräuche seiner Gewalt kühn zu tadeln, und welcher, durch Verrath in seine Hände gefallen, zu Mont-Satut-Nichel in einen Käfig gesperrt wurde und daselbst sein Leben endigen mußte, ohne daß jemals irgend ein richterlicher Spruch ihn zu dieser grausamen Strafe verurtheilte, und ohne daß er je die geringste Aenderung in seiner jammervollen Lage erhielt. Ludwig XIV. war so wenig daran gewöhnt, die Wahrheit zu hören oder Widerspruch zu leiden, daß ein Zeitungsschreiber, welcher ihn mit Spott verfolgte, ihm wie ein Ungeheuer vorkam, das man einsperren müsse, damit es über Niemand herfalle. Die Demoiſtoren aus der Zeit Ludwig XIV. haben jedoch weit ärgere Dinge ans Tageslicht gezogen, als der Zeitungsschreiber gesagt hatte; was hat dies aber dem armen Leidenden geholfen?

Aus der Zeit der standalösen Regentschaft des Herzogs Orléans von Orleans kommen bis jetzt nur einige Caricaturblätter vor, die sich auf die verunglückten Finanzoperationen des bekannten Law beziehen; wahrscheinlich werden aus jener an Spott reichen Zeit noch manche Stüben mitgetheilt werden. Aus der Regierungszeit Ludwig XV. kommen auch bereits einige wenige Caricaturen vor. Damals waren die Franzosen wüthig; die Pariser besonders dichteten Lieder und zeichneten Spottbilder auf die Tagesbegebenheiten; die letzten konnten indessen nicht so leicht erscheinen als die Gedichte, welche stets, aller Censur ungeachtet, in Frankreich ans Tageslicht gekommen sind; und wenn auch ein Höfling, wie der Herzog von Aumont, Ansehen genug besaß, um Marmontel in die Bastille setzen zu lassen, bloß weil er in einer Gesellschaft ein schon verſſichtes Spottgedicht declamirt hatte, so würde doch die Regierung allzu viel zu thun gehabt haben, wenn sie alle Diejenigen, welche Spottlieder und Epigramme dichteten, sangen, herſagten oder abschrieben, hätte wollen in die Bastille sperren; die furchtbare Burg würde nicht groß genug gewesen sein.

Dann kam endlich die Zeit der allgemeinen Staatsumwälzung, der Notabeln, der Generalstaaten, der constituirenden Versammlung, des Nationalconvents. Nun brachen alle Fesseln; nun bekam auch die Caricatur ein Recht, zu erscheinen, zu protestiren, zu kritisiren. Diese Epoche ist daher reich an satirischen Bildern. Indessen fehlte es damals an Übung, an Gewandtheit, auch wurden die Begebenheiten bald zu ernsthaft, als daß man mit Witz darüber hätte scherzen können. Anfangs wurde der König nicht verschont. Die bekannte Ekluse der Bourbons und die Habsucht der Hofsirangen mußte zum Vorwurfe dienen. So stellte man ein großes Diner Ludwig XVI. dar, zu welchem von allen Gegenden her Eswaren her-

beigetragen und gebracht wurden. Sogar noch auf seiner Flucht nach Varennes wurde er effentlich verspottet. Nach einem wol unwahren Gerüchte soll Ludwig XVI. auf seiner Flucht durch die Champagne des Hungers verſpottet haben, weil er noch in dem verſchätzten St. Menchault ein köstliches Gerichte verzehren wollte. Bei dieser Gelegenheit bemerkt der Verf. des Textes, daß sich diese gewaltige Ekluse, die aber vermuthlich bei Ludwig XVI. nur schwach war, desto stärker bei Ludwig XVII. vorstellte, wie man aus dessen „Messe von Koblenz nach Brüssel“ ersehen kann, indem die Mittagessen dastanden und die Hauptrolle spielen.

Eine besondere Lust und eine Gelegenheit zum Späßen gewährten damals den Pariser die Zerstörungen der Emigrirten am Rheine gegen die neue französische Regierung. Hierüber wurden daher auch manche Spottbilder verfertigt mit derben Anspielungen auf die im Emigrantenheer berühmten Männer. So erblickt man hier zwei Bilder, auf deren einem der Zug der Emigranten gegen das linke Rheinufer dargestellt wird. Das zweite bildet dagegen ihre Flucht ab. Beide sind äußerst grotesk. Man findet hier den Prinzen von Condé in einem abenteuerlichen Schmucke als Feldherr; den Cardinal von Rohan (hier Halsband genannt) mit der Trommel, indessen die Chorknaben Pfeifen abgeben; die berühmte Madame Lamotte als Begleiterin des Cardinals; Mirabeau, den Bruder des berühmten Redners, mit Sonnenreifen umgeben, als Anspielung auf seine Dicke, weshalb er auch Mirabeau-Tonneau vom Volke genannt wurde. Alle diese Herren und Damen greifen mit kleinen Messern und Pfeilen den Constitutionsfelsen am rechten Rheinufer an und wollen ihn auch ersteigen, fallen aber ins Wasser oder zerschellen unten am Felsen. Dann kommen auch einige Spottbilder auf die comités révolutionnaires, die aber natürlich erst dann erscheinen konnten, als kein Robespierre mehr da war und die Verfasser nicht mehr Gefahr liefen, ihre Spottlust auf dem Blutgerüste zu büßen.

Aus der spätern Zeit findet sich in den bisher erschienenen 18 Lieferungen noch nichts; die Regierung Napoleon's war der Ausbildung der Caricaturkunst nicht günstig. Bekanntlich war der große Herrscher außerordentlich empfindlich; Epigramme und Caricaturen brachten ihn aufs äußerste; obſchon es daran nicht fehlte, so konnten sie doch nur heimlich sich verbreiten. Dagegen waren die Engländer außerordentlich emsig im Hervorbringen solcher Spottbilder. Bei diesen also muß die Caricatur jener Zeit gesucht werden. Sie war derb und grob, aber auch oft sehr treffend. Napoleon war so gütig, seinerseits das Erscheinen der Caricaturen gegen die Engländer zu erlauben. In diesem Fache konnte er sich aber des Sieges nicht rühmen.

Aus der Restaurationszeit finden sich in den vorliegenden Heften auch keine Bilder vor. Zwar ließen es die Ultras und die Liberalen, oder, wie sie eigentlich damals hießen, die Royalisten und die Monarchisten, nicht an Witz fehlen, um sich einander lächerlich zu machen; aber, wie gesagt, das Joch der Censur lastete auf der Carica-

tur, daher konnte sich der Spott auch nur in einem engen Kreise bewegen. Die Ultras hatten es am besten, denn sie wurden in ihrem Borne gegen die Liberalen durch Aemter, Titel und Pensionen vom Hofe unterstützt; dagegen unterstützte das Volk die Liberalen, aber einstweilen mußten sie doch der Censur weichen, bis zuletzt das Volk und die Liberalen sich selbst Recht verschafften. Heutzutage ziehen die Ultras den Kürzern; wenn sie noch Caricaturen machen, so sind diese meistens gegen den jetzigen Hof gerichtet, und darin stimmen sie ganz mit der republikanischen Partei zusammen. B. G. Depping.

**Frescobilder aus dem Leben des genialen Gabriel Hippel-  
tang, Directors einer herumstreichenden Komödianten-  
bande, von dem reisenden Kosmopoliten Anselmus  
Rabiosus. Mit einem Steindrucke, die reisenden Ko-  
mödianten darstellend. München, Fleischmann, 1834.  
8. 6 Gr.**

Der Verfasser nennt seine Gabe „Frescobilder“; wenn man unter al fresco große Pinselfei verkehrt, so ist der Titel sehr gut gewählt. Was eigentlich mit diesen Bildern, den Jammer und die Lumpen einer herumwandernden Komödiantenbande schilbernd, perffiliert werden soll, ist uns nicht recht klar, gewiß aber, daß Jüngler in seinem komischen Roman: „Freig“, das wandernde Komödiantenleben vor vielen Jahren weit treffender und glücklicher in schlichter Prosa malte, als dies hier in holperigen Knittelversen geschieht. Ob Voltaire's „Pangloss“ es bloß einem Mißgriff des Dichters zu danken hat, daß er hier in einen „Panklos“ verwandelt wird, mag dahingestellt sein; gelesen, das sieht man aus dem Pangloss und manchen andern Erischnungen, scheint Anselmus Rabiosus mancherlei zu haben; aber mit dem Lesen ist es nicht abgethan, wenn man als Schriftsteller, und vorzüglich als satirischer auftreten will. Ob sich irgend Jemand durch die zum Glück keine vollen vier Bogen umfassenden „Frescobilder“ erbaut finden kann, wollen wir nicht bestimmen, denn der Geschmack ist unendlich verschieden; eins können wir jedoch mit Sicherheit sagen: das wenige Müßige, was sich vorfindet, ist nicht neu, und das Neue ist nicht gut. Uns hat im Allgemeinen das Ganze nur gelangweilt; oder ist das etwa wenig und amüsant oder treffend, oder auch nur wahr, wenn unter Andern gesagt wird:

Zum Schminken, ich kann es nicht verhehlen,  
Und leier fast alle Mittel fehlen;  
Durch Biegeisland, Kreide und Rabenseif  
Wird dies Requisite sehr wohlfeil verschafft.

Wo in aller Welt findet sich eine Komödiantenbande, auf die sich dies, selbst ein caricature, anwenden ließe?! 55.

### Notizen.

Der Katholik Augustin Theiner.

Wer in dem letzten Jahrzehend die kirchlichen Bewegungen auch auf dem Gebiete des Katholicismus mit Aufmerksamkeit verfolgt hat, kennt aus der Zeit der gegenkirchlichen Bewegung unter den Katholiken Schiefens auch die beiden Brüder Theiner, die auf dieselbe einen so wesentlichen Einfluß durch ihre Schriften gehabt haben. Nach dem, praktisch allerdings erfolglos gebliebenen, aber an und für sich eifrigen Kampfe dieser beiden gegenpäpstlichen Reformer, mußte die schon früher in Deutschland bekannt gewordene Nachricht, daß der jüngere Jener Brüder, Augustin Theiner, sich 1833 in Rom selbst mit der Kirche wiederversöhnt habe, nicht wenig Aufsehen erregen. Noch mehr aber muß das mit den Beweggründen dazu und mit

dem ganzen Gange der Belehrung der Fall sein, worüber nun das Wortwort zu A. Theiner's „Geschichte der geistlichen Bildungsanstalten“ eine weitere und sehr ausführliche Nachricht erteilt. \*) Diese confessionale stand in der That ein höchst wichtiges Actenstück, sowohl in psychologischer Hinsicht, wie als ein Zeichen auf dem Gebiete der kirchlichen Bewegungen unserer Zeit. Es lehrt auf die Neue, wohin der mit dem Kirchenglauben oder mit sich selbst wegen des Glaubens in religiösen Dingen Zerfallene geräth, wenn er den Kampf, in welchem er sich befindet, nur aus dem Standpunkte des Gefühls und der Phantasie betrachtet, nicht auch mit den Waffen der Vernunft schlichten will und schlichtet; aber es lehrt auch, namentlich an den Verunglimpfungen der Reformation und Luther's sowie des Protestantismus selbst und Decker, die seit jener zur protestantischen Kirche übergetreten sind, nicht minder auch an den Lobpreisungen der römisch-katholischen Kirche, besonders ihrer Hierarchie und des Jesuitenordens, welche sich, nämlich Verunglimpfungen sowohl als Lobpreisungen, in jenem Wortworte begegnen, — es lehrt, daß die Extreme sich berühren, und daß Napoleon Recht hatte, da er sagte: „Da sublime au ridicule il n'y a qu'un pas!“ Bei jener Abkehr tritt die unmittelbare Folge einer innern Verwirrung und Verblendung oder äußerer Profektenmacherei, das ist in der That ganz gleichgültig, und die Antwort auf diese Frage kann die Thatsache nicht ändern; aber diese selbst ist so merkwürdig, namentlich als Zeichen der Zeit, daß wir das erwähnte Wortwort allen Denen empfehlen, die auf diese Zeichen der Zeit ihre Blicke nicht nur im Fluge zu richten pflegen.

Der Marquis de Sade.

Ueber diese Ausgeburt höchster Unsitlichkeit in Frankreich im 18. Jahrhunderte enthält die „Revue de Paris“ vom 30. Nov. 1834 einen höchst interessanten und — wenn über ein moralisches Ungeheuer nur sonst mit Geist geschrieben werden kann — sehr geistreichen Aufsatz von Jules Janin. Er ist um seiner selbst willen, besonders aber auch darum zur Lectüre zu empfehlen, weil er an dem Einen Wiede in seinem Rahmen die Unsitlichkeit erkennen läßt, die in Frankreich, als ein Erbstück aus früherer Zeit, die Großen des Landes und mehr oder weniger die ganze Staatsgesellschaft durch und durch verdorben hatte \*), und die Johann nach 1789 der Revolution selbst jene so gefährliche Richtung gab, von welcher sich Frankreich vielleicht auch jetzt noch nicht ganz erholt hat. Der Schluß jenes Aufsatzes charakterisirt den Mann hinreichend. „Fünf und siebenzig Jahre leben, besessen von unsittlichen Gedanken; seine Jugend im Verbrechen hinbringen, sein reiferes Alter in Gefängnissen verleben und seine späteren Jahre im Narrenhause sich aufhalten müssen; seine ganze Familie hinterben sehen und der Begebenheitsleistung seiner Gattin nicht zu folgen wagen, aus Furcht, diese letztere dadurch zu entehren; von nichts als von fast unmöglich scheinenden Verbrechen träumen (er beging unter vielen Verbrechen eines, wegen dessen er jedoch von der Untersuchung freigesprochen wurde, weil — die Gesetze darüber nichts bestimmt hatten!); in allen Schandhäusern der Welt und den Wohnungen der Unsitlichkeit bewundert werden; der Dichter der Sklavenkette und der Historiograph der Unzucht sein; sterben, wie man gelebt hat, einsam und als ein Gegenstand des Schreckens und Eises; Bücher hinterlassen, die die Schande des menschlichen Geistes sind und gleichsam die Buchdruckerkunst entehrt haben: diese Strafe ist eine höchst seltenere, aber sie ist dem Marquis de Sade zu Theil geworden.“ 17.

\*) Geschichte der geistlichen Bildungsanstalten. Mit einem Vorworte, enthaltend: Acht Tage im Seminar zu St. Euseb in Rom. Mainz, Kasperberg. 1835. Gr. 8. 2 Thle. 8 Gr.

\*\*) Jules Janin verhehrt, unter Färbitten für den Marquis de Sade, da er auf Napoleon's Befehl im Bicêtre war, auch mehrere niedliche Briefchen von Frauen und Mädchen aus der großen Welt gelesen zu haben, die daten, „dem armen Marquis die Freiheit zu geben“.

## Georg und die Störche.

Ein Märchen der Psarioten. \*)

Für einen Reisenden, der nicht durch Bequemlichkeiten verwöhnt ist, kann es nichts Anmuthigeres geben als nächtliche Seefahrten während der hohen Sommermonate auf den griechischen Meerbusen, wie von Nauplia nach Astros, oder von dem Peiraeus nach Aigina, Epidaurus und Poros. Wie brüdernd auch die Hitze des Tages gewesen sein mag, mit Sonnenuntergang tritt eine mildere Temperatur ein, eine kühlere Luft haucht die Ermatteten erfrischend an, der Mensch athmet freier und fühlt sich wie neugeboren. Aber nicht jene deutsche Abendluft, jene nebelseuchten Erdbhauche, der Schrecken unserer Frauen und Mädchen, der so oft unsere Lust im Freien stört und uns mit dem letzten Sonnenstrahl den dumpfen Häusern zuzueilen zwingt. Die griechische Abendluft, mit Ausnahme weniger feuchtgelegenen Orte, ist wie die kurze lichte Dämmerung dieses Landes, aus Sonnenstrahl und Sternenschein gewoben, ein leichter ätherischer Balsam, welchen einzuathmen Alles begierig vor Haus und Thor ins Freie eilt. Dann ist es Zeit, die Barke zu besteigen, denn der Landwind, von den Bergen herunter dem Meere zuflüthend, wird nicht lange auf sich warten lassen. Die kurze Dämmerung weicht bald dem milden Sternenschein; ein Stern nach dem andern entzündet sich an dem sanftblauen Himmel, ein zahlloses Heer, mit einem uns Nordbewohnern unbekannten Glanze flimmernd, denn die reine nebellose Luft läßt auch nicht den kleinsten Strahl verloren gehen. Aber nicht lange und die funkelnden Sterne, die über dem Rücken des Hymettos stehen, fangen an zu erbleichen, blasse Strahlen zucken über den östlichen Himmel hin, sie breiten sich mehr und mehr aus; der dunkle Rand des Gebirges zeichnet sich scharf auf dem erleuchteten Hintergrunde ab, und alle Blicke richten sich dorthin, die volle Scheibe des Mondes, die eben hinter dem höchsten Gipfel hervortritt, zu begrüßen. In breiten Streifen gießt er sein mildes silbernes Licht über die nur sanft gekräuselte Fläche des saronischen Golfs aus und läßt Aigina, Salamis und selbst die fernern

Berge des Peloponnes in zweifelhaften Umrissen erscheinen. Unterdeß hat ein günstiger Wind schon die Segel gebläht; die Barke hat den Peiraeus verlassen und gleitet in mäßiger Eile sanft und sicher über die tiefe Flut dahin, einen schimmernden Lichtstreif hinter sich ziehend, der an Glanz mit dem Widerscheine des Mondes weiteifert. Nachdem die Segel einmal gerichtet sind, verlangen sie stundenlang keinen weitem Dienst; der Schiffsherr \*) lauert auf dem hintern Halbverdeck der Barke, das Steuerruder haltend, und die übrige Gesellschaft, Schiffer und Reisende, säßert sich auf Verdeck und Banketen und trinkt in vollen Zügen die frische balsamische Luft, die Blicke auf die fernern, matt erleuchteten Berge gerichtet und ihre schwankenden Umrisse zu mannichfachen Gestalten deutend oder mit den Augen das ewig wechselnde Spiel der Wellen verfolgend. An Unterhaltung fehlt es nicht, wenn der Reisende nur der Sprache mächtig ist; die Feier der Umgebung schließt die Gemüther auf; halbvergeffene Erinnerungen tauchen wieder empor; Geschichten aus dem Türkenkriege und Lieder werden laut, bei denen der Inhalt oft das Widerwärtige des Gesangs, mit welchem sie vorgetragen werden, vergessen macht, oder es wird gar, was die Krone der Unterhaltung ist, ein Märchen erzählt.

Auch die nachstehende Erzählung, ein wahres Schiffermärchen, wurde auf einer solchen nächtlichen Seefahrt von einem Psarianer vorgetragen und schien dem Schreiber dieser Zeilen der Aufzeichnung würdig. Er legt es hiermit seinen deutschen Landsleuten vor. Was etwa darin einer Erläuterung bedürfen möchte, werden die untergesetzten Anmerkungen kurz erklären; die Anachronismen, das Unhistorische desselben bedürfen wol keiner Entschuldigung, da sie eben jedem Märchen eigen sind und nur seine Naivität zu erhöhen dienen.

Nachdem der Schiffer den Bitten der Reisenden nachgegeben, einen Trunk Wasser genommen und sich mehrmals geräuspert hatte, hob er folgendermaßen zu erzählen an.

Anfang des Märchens: Guten Abend Euch Allen! \*\*)

\*) Psarioten, die unter den Europäern gebräuchliche Benennung der ehemaligen Bewohner von Psara; sie selbst aber nennen sich Psarianer (Ψαριανός).

\*) Schiffsherr, *καπετανός*. Außer ihm besteht die Besatzung einer solchen Barke (καΐκι) noch aus zwei bis drei Mann, oft auch nur Knaben.

\*\*) *Αρχή του παραμυθίου καλὴ σπέρα σας!* Mit diesen

In Therapia bei Konstantinopel lebte vor langen, langen Jahren ein armer Schiffer, der nichts weiter besaß als sein Häuschen und einen Nachen, mit welchem er auf dem Kanal von Konstantinopel sein Brot verdiente. Es wurde ihm aber sehr schwer, mit seinem karglichen Erwerb seine zahlreiche Familie zu ernähren, die aus seiner Frau und mehreren Söhnen und Töchtern bestand. Sobald daher seine Söhne Dimitri, Michael und Georg ins Jünglingsalter traten, foderte er sie auf, ihr Glück in der Welt selbst zu versuchen; er versah jeden mit einigen sauer ersparten Pfundern und gab ihnen seinen Segen; die Jünglinge nahmen Abschied von Mutter und Schwestern und wanderten der großen und reichen Stadt Konstantinopel zu.

Sie waren vom Jugend auf aus Schifferleben gewöhnt und hatten oft, wenn sie dem Vater die kleine gebrochliche Barke rudern halfen, mit Reid die großen Handelschiffe und die reichen vornehmen Schifferherren betrachtet, welche der lebhafteste Handelsverkehr aus allen Weltgegenden in Konstantinopel zusammenführte. Einst auch solche vornehme Schifferherren zu werden, das war der höchste Wunsch, den sie je gehegt hatten; aber sie sahen ein, daß sie nur durch Fleiß und Anstrengung es dahin bringen könnten. Was war daher natürlicher, als daß sie sofort ihre Schritte nach dem Hafen lenkten, um dort wo möglich auf einem Schiffe ein Unterkommen zu finden. Indem sie vor einem Kaffeehause vorüberfuhren, erblickten sie auf einer Bank vor demselben einen Mann, den sie an seinen Kleidern als einen Schifferherren erkannten. Sein freundliches Aussehen machte ihnen Muth; sie winkten sich einander zu, traten dann vor ihn, grüßten ihn ehrerbietig, indem sie ihre rechte Hand auf die linke Brust legten und das Haupt ein wenig neigten, und sprachen dazu: „Viel seien die Jahre deiner Herrlichkeit!“ \*) „Seid willkommen, meine Kinder!“ \*\*) entgegenete der Mann, indem er sich aufrichtete und den Gruß auf ähnliche Weise erwiderte. Dimitri trug dann ihr Anliegen vor. „Wir sind freilich noch unerfahren“, sagte er, „und haben noch nie auf einem großen Schiffe gedient; wenn du uns aber mitnehmen und uns zu tüchtigen Seeleuten bilden willst, so sind wir bereit, dir drei Jahre lang um die bloße Kost zu dienen.“ Der Schifferherr nahm ihr Anerbieten an, führte sie selbst auf sein Fahrzeug, eine neugebaute zierliche Goelette, und schon am folgenden Tage gingen sie nach Smyrna unter Segel.

Worten leitet der Erzähler jedesmal sein Märchen ein, denn die eigentliche Zeit zum Vortrag derselben ist der Abend oder die Nacht.

\*) *Πολλά τὰ ἐτη τῆς αὐθεντίας σου.* Griechen aller Stände reden sich gegenseitig keine Herrlichkeit (ἡ αὐθεντία σου), keine Wohlgebohrenheit (ἡ εὐγενεῖα σου) u. s. w. an. Doch ist die ursprüngliche Bedeutung dieser Wörter fast in Vergessenheit gerathen, und sie dienen eigentlich nur als Umschreibungen des einfachen Du oder Ihr; daher man selbst Geschwister sich gegenseitig Ew. Herrlichkeit nennen hört.

\*\*) *Καλῶς ἦλθατε, παιδιὰ μου.*

Im Laufe der nächsten zwei Jahre machten sie mehrere Reisen nach Marseille, Livorno und Triest, nach Smyrna, Alexandria und andern Häfen des mittelländischen Meeres, und kehrten jedesmal wieder nach der Stadt \*) zurück. Der Schifferherr war nicht allein mit ihrem Fleiße und ihrem Betragen zufrieden, sondern machte ihnen auch wiederholt kleine Geschenke an Geld und Kleider.

Als sie nach Ablauf zweier Jahre wieder einmal in Konstantinopel waren, begab es sich, daß in dem Hafen dieser Stadt eine große, prächtige Fregatte zu einer weiten Reise, um unbekannte Länder aufzusuchen, ausgerüstet wurde. Dimitri, dessen unruhigen Sinn die kurzen Reisen auf einer kleinen Goelette nicht mehr zu befriedigen vermochten, hätte gar zu gern mit einem solchen stolzen Schiffe die lange abenteuerliche Fahrt, zu der es bestimmt war, mitgemacht. Mit solchen Gedanken beschäftigt, schlenderte er eines Tages am Hafen auf und ab, von Zeit zu Zeit sehnsüchtige Blicke auf die Fregatte und ihre hohen schlanken Masten richtend, als er plötzlich eine Menge Menschen sich entgegenkommen sah, die einen Herold umgaben, welcher mit aller Anstrengung seiner bruchdringenden Stimme eine lange Rede auszurufen bemüht war. \*\*) Neugierig schloß sich auch Dimitri dem Haufen an und horchte dem Ausruf zu, wie dieser pomphaft verkündigte: jenes herrliche Schiff, das dort vor Aller Augen liege, sei bestimmt, ferne Länder aufzusuchen, wo die Steine und Berge aus reinem Gold und Silber beständen, und da seine Mannschaft noch nicht vollständig sei, könnten tüchtige Matrosen noch gegen reichliche Bezahlung Dienste darauf finden. Wer war froher als unser Schiffersohn aus Therapia! Er sah mit einem Male die Erfüllung aller seiner Wünsche vor sich, seine Neugierde befriedigt und die Hoffnung auf schnelle Erwerbung unermesslicher Schätze fest begründet. Ohn' sich lange zu besinnen, begab er sich an den angewiesenen Beobachtungsort und ließ nicht allein sich, sondern auch seine beiden Brüder in das Verzeichniß der Mannschaft eintragen.

Auf die Goelette zurückgekehrt, unterrichtete er Michael und Georg von Dem, was er gethan. Sie erkannten ihn an die Verpflichtung, welche sie eingegangen waren, ihrem gegenwärtigen Schifferherren drei Jahre lang zu dienen; aber er wies alle ihre Einwendungen zurück. „Eine solche Gelegenheit“, sagte er, „unser Glück zu machen,

\*) Stadt (*ὁ πόλις*, d. i. *ἐς τὴν πόλιν*) nennt der Grieche vorzugsweise Konstantinopel, und dem gemeinen Manne gilt das Wort *πόλις* noch jetzt als ein Eigennamen, indem er andere Städte *χωρὰς* oder *πολιτείας* nennt.

\*\*) Alle Bekanntmachungen der Art geschehen durch öffentlichen Ausruf. Will z. B. ein Schiff nach Smyrna abgehen, so geht einer der Schiffer manchmal tagelang in der Gegend des Hafens auf und ab und ruft von Zeit zu Zeit mit einer monotonen Modulation: *Διὰ τὴν Σμύρναν, διὰ τὴν Σμύρναν!* So auch die meisten öffentlichen Verkäufe. Wenn z. B. in Kauplia jemand ein Pferd loszuschlagen wünscht, so läßt er es von einem Ausrufers befeigen, der damit durch die Straßen reitet, den Preis ausruft und die guten Eigenschaften des Pferdes anpreisend, bis sich ein Käufer findet.



dürfen wir nicht vorübergehen lassen." Sobald ihr Schiffsherr an Bord kam, stellte ihm Dimitri die Sache vor, und die drei Brüder sahen ihn vereint, sie ihres Wortes zu entbinden. Vergebens suchte jener sie eines Andern zu überreden; vergebens bot er ihnen sogar einen ansehnlichen Lohn für die Zukunft. Die Brüder bestanden auf ihrer Bitte, und er mußte endlich nachgeben. Die Reiselustigen packten ihre wenigen Habseligkeiten zusammen und begaben sich an Bord der Fregatte.

(Die Fortsetzung folgt.)

### Franszösische Journalistik.

Revue rétrospective. Diese Zeitschrift erscheint in monatlichen Heften. Der Zweck spricht sich in dem Titel hinlänglich aus; sie beschäftigt sich mit der Vergangenheit, erdört historische Fragen, theilt ungedruckte Urkunden mit, unter denen sich oft recht interessante befinden. Die vorliegende Nr. 14, welche im November erschienen ist, enthält unter der Aufschrift: „Manuel de police impériale“ ein Schreiben des Grafen Rödter, außerordentlichen Commissairs in der achten Division während der 100 Tage, an Hrn. Frochot, damaligen Prefecten des Departements der Rhonemündungen. Der Brief ist sehr geistreich abgefaßt und enthält Hinde für spionirende Polizeibeamte, die der Schlantheit des Hrn. Grafen mehr Ehre machen als seiner Moralität. Als Hauptagenten empfiehlt er den Arzt und Mundarzt; diese bezaht man generos für Krankheiten, die man nicht hat; ferner ein paar Advocaten für Verwaltungsgeschäfte, auf die man großen Werth zu legen scheint. Sodann ist der Herr Pfarrer, dem man für seine Armen Geld gibt, das er für sich behält und wofür er Reuigkeiten bringt. „Endlich“, fährt der Graf fort, „müssen Sie sich eine oder zwei Maitresses halten, welche in Gesellschaften gehen; sie müssen ein wenig sur le retour sein; an diesen haben Sie die gefälligsten und geschwächtesten Reuigkeitsträgerinnen. Ich würde mich sogar jeden Tag von einem Damencoiffeur frisiren lassen. Diese Kerls wissen am besten, was in den Köpfen steckt, welche sie unter die Hände bekommen.“ Das Document wurde in den Cartons des Prefecten Frochot gefunden und ist bloß R. unterzeichnet. Da wir indeß in der ersten Zeile von dem Schreibenden selbst erfahren, daß er außerordentlicher Commissair der achten Division sei, so läßt sich gar nicht bezweifeln, daß Rödter der Verf. ist. Hierauf kommt ein Aufsaß, überschrieben: „Journal de ce qui s'est passé en France devant l'année 1562“. Damals ging es wunderbar in Frankreich zu. Den 19. Juni wurde unter Trompetenschall in Paris verkündet, jeder Hugenot solle die Stadt binnen 24 Stunden räumen. Zu Saint-Galais, einer Abtei bei der Stadt Le Mans, füllten die Katholiken einen Brunnen mit Hugenotten. Den 25. Juni wurden zu Paris eine solche Menge Häuser verbrannt, daß man das Feuer an drei Punkten der Stadt weit über die Häuser leuchten sah. Den letzten Juni wurde der Clerc eines Requetenmeisters auf der Straße vom Volke angefallen und gefragt, zu welchem Glauben er sich bekenne. Er sagte, er sei Hugenot und wolle es sein und nichts Anderes. Das Volk tödtete ihn auf der Stelle und warf ihn in die Seine. Aus dem Faubourg St. Victor führte man eine Frau an die Tränke der place Maubert. Sie war beschuldigt, seit zehn Jahren nicht in der Messe gewesen zu sein. Nachdem man sie jämmerlich zerschlagen, wurde sie ins Wasser geworfen; so oft sie den Kopf aus dem Wasser that und das Ufer zu erreichen suchte, schlugen sie die Schiffer mit Rudern und langen Stangen. In der Juli-revolution sah ich einen Weisklischen, den das Volk angefallen hatte und ins Wasser werfen wollte; die Nationalgarde rettete den Unglücklichen. Zu Madrid steckte das Volk kürzlich die Klöster in Brand und ermordete die Mönche!

Et je suis cuit pour avoir fait trop cuire  
sagt der heilige Dominicus in Voltaire's „Pucelle“.

Das Journal geht bis zum December 1562. Auf jeder Seite werden ein paar Morthaten berichtet. Die Leichen wurden durch die Straßen geschleppt; Kinder trugen die blutigen Kleider der Schlachtopfer auf Stangen und schrien: „Au méchant huguenot hérétique!“ Merkwürdig ist eine Berathung des conseil privé über die Frage, ob es nicht besser wäre, die Hugenotten wieder in Paris aufzunehmen; ein Prälat, der Cardinal von Lothringen, war der Ansicht, man solle ihnen die Hauptstadt wieder öffnen, wobei er sich vorzüglich auf die Handelsinteressen stützte. Das Journal schließt mit der Schlacht bei Dreux.

Der Aufsaß: „Chronique du règne de Louis XV.“, von 1742—43, schildert Frankreich in einem ganz andern Zustande. Von Hugenotten ist keine Rede mehr. Die Kirche hat genug zu thun, um sich zu halten. Doch ist ein Cardinal noch Minister, nämlich Fleury; allein sein Ende ist nahe. Die Chronik macht die naive Bemerkung: „Le public s'impatiente de ce que M. le Cardinal trainasse si longtemps“. Nachdem er den Parisern endlich den Gefallen gethan, zu sterben, sind sie noch nicht zufrieden; sie machen folgendes Epigramm auf seine Eminenz:

Sans richesses et sans éclat  
Se bornant au pouvoir suprême,  
Il n'a vécu que pour lui-même  
Et meurt pour le bien de l'état.

Unter den literarischen Thatfachen erwähnen wir der Aufnahme des Dichters Marivaux in die Académie française. Seine Antrittsrede gefiel nicht besonders; man fand sie zu naiv, zu einfach, zu wenig geschmückt. Heutzutage gilt Marivaux für einen affectirten, toletten Schriftsteller. Scribe's Manier nennen die Kritiker die Marivaubage. Man begreift nicht leicht, wie ein Publikum mit solchen Kunstsichtigen Voltaire's „Mérope“ verstehen konnte. Die Chronik berichtet, diese Tragödie, welche Voltaire geschrieben, sei mit Enthusiasmus aufgenommen worden.

Das Hauptinteresse dieses Tagebuchs dreht sich aber um Madame de Mailly, die gewesene Maitresse, und ihre Schwester, Mad. de la Tourneille, die damalige Maitresse Ludwig XV. Wo ich nicht irre, hat der Monarch auch den beiden andern Schwestern, Mad. de Lauraguais und Mad. de — seine Gunst zugewendet; ein sauberes Quatuor! Mad. de la Tourneille ist in der Chronik nämlich offenbar die wichtigste Person des Königreichs; erscheint sie in der Oper, erhält sie ein Billet vom Marschall Richelieu, zeigt ihr der König eine Stelle in seinem Briefe an den Cardinal Fleury, schenkt sie ihrem königlichen Liebhaber ein Souvenir, so ist es mit genauer Angabe des Datums aufgezeichnet. Man erfährt, wie oft der König der Mad. de Lauraguais einen gnädigen Blick zugeworfen, wie oft er über ihre witzigen Einfälle gelacht. Ueber die Mailly macht sich der Hof lustig; es regnet Epigramme auf die unglückliche Frau, welche dem Könige ihren Mann geopfert hatte und ihrer eignen Schwester geopfert wurde:

Grand roi que vous avez d'esprit  
D'avoir renvoyé la Mailly:  
Quelle hardiesse aviez vous là!

Alléluia!  
Et l'on voit son Eminence  
Le grand soutien de la France  
Qui se f.... de tout cela.

Mad. de Mailly endigte wie die La Vallière; sie ging ins Kloster. Die Predigt eines Jansenisten hatte sie bekehrt. Gleich wurde ein Epigramm auf sie gemacht, das ziemlich pikant ist; aber ich will lieber noch eins über die La Tourneille mittheilen, welche sich unsägliche Mühe gab, Herzogin zu werden; es ist zwar wol etwas zweideutig, oder auch ungewandig, aber die Chronik sagt, die petites maitresses am Hofe hätten das Ziel gefungen; da können wir es ja wol lesen. Das hat schon weniger zu bedeuten, und im Französischen kommen Einnamen solche Sachen ganz decent vor.

Viens à Choisy mon roitelet,  
Laisse à ta ton armée;



Pais-moi gagner le tabouret  
Disait la bien-aimée.  
Mais debout comme auparavant  
Elle reste en arrière;  
Négligerait-on le devant,  
Ainsi que le derrière?

Mad. de la Tourneille wurde dennoch Duchesse de Châteauroux. Unter diesem Titel ist ein Roman der Frau Sophie Gay erschienen, in welchem man die weitere Lebensgeschichte der Favorite findet, die kein gewöhnliches Weib und ebenso unglücklich wie ihre Schwester die Mailly war.

Der Aufsatz, welcher sich betitelt: „Détention, exécution et inhumation de Louis XVI“ führt uns in das blutige Drama, mit welchem sich alle diese Maitressenintrigen, diese Schwelgereien und Erbärmlichkeiten des französischen Hofes endigten. Es mußte leider der tugendhafte aller Könige, die auf diesem mit so vielen Schandthaten besudelten Thron gesessen, dafür büßen! Wir finden hier zuerst einen Bericht des Comité de sûreté générale über die Maßregeln, die genommen worden, um die Gefangenen im Tempel zu bewachen. Acht Mitglieder der Gemeinde hatten täglich im Tempel den Dienst; eins im Zimmer des Königs, ein anderes im Zimmer der Königin; 287 Mann mit zwei Kanonen machten die Besatzung aus. Der König bewohnte nebst seinem Sohne vier Zimmer. Man hatte ihm weder Dinte, noch Papier, noch Federn gelassen. Befragt, ob er mit der Last zufrieden sei, die ihm gereicht werde, erwiderte er, er habe darüber nicht zu klagen, doch wünsche er mit seiner Familie vereint leben zu können. Dann folgt ein Brief des Ministers Roland an die Administration des Départements von Paris, worin er ihnen Festigkeit und Wachsamkeit anempfiehlt. Zuletzt kommt dann die blutige Katastrophe. Lesèvre und Morom, die Abgeordneten des Conseil général du département, ferner Salais und Ysabeau, Commissaire des conseil exécutif liegen an den Fenstern des Hôtel de la marine (auch Garde meubles de la couronne genannt) und ein Viertel auf 11 erscheint der Zug unter dem Befehle des Generalcommandanten Gantez auf dem Plage der Revolution. Louis Capet in einem vierräderigen Wagen nähert sich dem Schaffote, welches zwischen der Statue des ci-devant (so steht im Texte) Roi Louis XV und den Champs élysées aufgestellt ist. Um 10 Uhr 20 Minuten ist Louis Capet aus dem Wagen gestiegen; um 10 Uhr 22 Minuten ist er aufs Schaffot getreten. Die Hinrichtung wurde auf der Stelle vollzogen und sein Kopf dem Volke gezeigt. Da steht der Henker und hat das heilige Haupt in der Hand; wo er die blutigen Finger in die Haare gesteckt, da saß einst eine Krone! Trommeln wirbeln, Fahnen werden geschwungen, die Marfeillaise erschallt um das Schaffot herum; aber die Hauptstadt ist stumm und öde. Es ist ein schauderhaftes Gemälde! Dieselben oben angeführten Beamten verfügten sich auf den Kirchhof La Madeleine. Ich führe die Worte des Berichts an: „Wir fanden die Befehle, die wir Tags vorher dem Pfarrer gegeben, vollzogen. Ein Detachement Gen darmen zu Fuß brachte die Leiche des Louis Capet. Wir erkannten, daß sie unverfehrt und der Kopf vom Rumpfe getrennt war. Wir bemerkten, daß die Haare hinten abgeschnitten, daß die Leiche ohne Halstuch, ohne Rock und ohne Schuhe war. Con stitug sie ein Hemde, eine Piqueneste, Hosen von grauem Tuche und ein paar graueidene Strümpfe. Also gekleidet, ward die Leiche in einen Sarg gelegt, welcher sofort in eine Grube hinabgelassen wurde.“ Im acte de décès Ludwig's heißt es: „Louis Capet, profession, dernier roi des Français, domicilié à Paris, marié à M. Antoinette d'Autriche“. Ludwig XVI. wurde in seinem 39. Jahre hingerichtet. Ein wichtiger Actenstück ist der Todeschein des Herzogs von der Normandie, Sohnes des unglücklichen Ludwig XVI. Er starb in seinem ersten Jahre. Der Polizeicommissair Duffer berichtet, er habe den Auftrag erhalten, sich von dem Absterben des unglücklichen jungen Schlachtopfers zu versichern und dessen Beerdigung auf dem Kirchhofe St. Marguerite im Faubourg St. Antoine zu be-

orgen. Seiner Aussage nach soll diese mit großem Pomp stattgefunden haben, wobei aber zu bemerken ist, daß diese Aussage in einer Hiftschrift enthalten ist, welche Hr. Duffer 1814 einreichte, um als Polizeicommissair angestellt zu werden.

Journal des femmes. Ein nettes, feines, elegantes Journal; es wird von und für Frauen geschrieben. Das vorliegende Heft vom 15. December enthält zwei Titellithographien: L'île de St. Denis bei Paris, und das andere Blatt stellt den König Edgar und einen adeligen Sachsen, eine sächsische Dame und die Abtei von Balltham vor. Sodann tritt Mad. Anna Jannès auf und berichtet über die Vorlesungen der Frn. Delestre. Wol sollte es Eina heißen, da aber die Männer die Lithographie gemacht haben und sich eine sehr revolutionnaire Tendenz in diesem Blatte verschärfen läßt, so hat vielleicht Mad. Jannès Elna geschrieben, um ihren Mann zu ärgern. Mich ärgert's, daß sie über Anatomie berichtet, denn Fr. Delestre liest über Anatomie; diese ist Gift für alle Poesie, wie mich dünkt, und wenn die Frauen sich nicht ein wenig zu poetisiren wissen, so verweilt und verborrt die Liebe bald zu einem eckeln Skelette. Auch kommen allerlei Dinge zur Sprache, die unter der Feder einer Dame sich gar curios ausnehmen. So heißt es im Berichte der Mad. Jannès, das Modell sei herbeigeholt worden und habe bloß die Bedeckung behalten, welche die Decenz erheischt, und sei dann im Zimmer auf- und abgegangen, habe eine schwere Last aufgehoben, und alle seine Bewegungen seien analysirt worden. Damit aber die schüchternen Scham einen reinen Blick auf diesen Gegenstand richten könne, müsse vor Allem der Lehrer Ernst und Würde zeigen. Das Modell ist nämlich ein tüchtiger verschrödtiger Burdsch, der seine Evolutionen im Hemde vor den jungen Damen macht. Fr. Delestre habe einen sehr schmeichelhaften Beweis des Zutrauens erhalten, daß er einschlfe; seine sämtlichen Schülerinnen hätten sich bei dieser Vorlesung eingefunden, was ich herzlich gern glaube. Am Schlusse ihres Artikels stellt sich die Referentin in Frage, ob es schließlich sei, daß die Damen Anatomie studiren. „Dites, Mesdames, serez-vous moins religieuses en admirant davantage les oeuvres de tout-puissant? moins bonnes mères, quand vous connaitrez mieux l'organisation physique et morale de vos enfans?“ Nun, in Gottes Namen, studiren Sie Anatomie, Mesdames, aber läuten Sie nicht mit der großen Journalglocke in die Welt hinaus, daß die Spöttler herbeilaufen und sich über den großen Zulauf lustig machen, den Fr. Delestre hat, wenn er seinen Mamselles das Modell im Hemde zeigt. Madame la Baronne de Carlowng erzählt sodann die Geschichte der Libussa unter dem Titel: „Chronique bohémienne“, ziemlich lgu und flau. An die Beschreibung der Insel St. Denis knüpft Mad. J. S. die läppische Geschichte eines Schulmeistersohnes der Insel, welcher das Schiffergewerbe trieb; eine junge Dame, die er in einem Wägen spazieren führte und die ins Wasser gefallen war, rettete er und bekam sie von der Mutter zur Frau. Die Damen des „Journal des femmes“ treiben auch die Kritik. Da ist eine Clémence Robert; sie nennt sich weder Mamsell noch Madame, die versteht das Handwerk trotz einem Feuilletonisten. Sie recensirt „Exil et patrie“, von H. du Glessur und „Le coeur et le monde“ von Hippol. Lucas, mit einer spöttischen Faune, gegen welche die Verse, die sie aus diesen Büchern mittheilt, sich ganz weiblich und liebend ausnehmen. Auch Bulwer wird abgecapittelt, und die Trollope kommt äbel weg. Unter den Miscellen haben wir einen ergötzlichen Brief eines Mannes von Dänkirchen an die Directrice des Journals gefunden. Darin heißt es unter Anderm: „Femme, d'après la loi, la nature et la religion, l'épouse est subordonnée à son mari; quelquefois il n'a pas d'autre moyen de la faire obéir que de la battre. Croyez, femme, que si j'étais votre mari, vous ne seriez pas éditeur de journal. Bien le bon jour, femme.“ Unterzeichnet: „Un homme qui battra sa femme quand elle le mérite.“

o. W. (Die Fortsetzung folgt.)

# literarische Unterhaltung.

Sonntag.

Nr. 11.

11. Januar 1835.

## Georg und die Störche. Ein Märchen der Isparioten. (Fortsetzung aus Nr. 10.)

Nach wenigen Tagen lichtete diese bereits ihre Anker und günstige Winde führten sie schnell durch die Darbanelken und weiter, immer weiter durch die Straße von Gibraltar in den Ocean hinaus. Alles schien eine erwünschte Fahrt zu versprechen, und die Mannschaft war guter Dinge, vor Allen unsere Brüder. Aber kaum waren sie einige Tage im Ocean, als sie von heftigen Stürmen befallen wurden, welche das Schiff gänzlich von seinem Laufe verschlugen und es Monate lang mit geringen Unterbrechungen auf den wilden Wellen umherpeitschten. Selbst der Schiffsherr wusste nicht mehr, in welcher Gegend sie wären, und zu noch größerem Unglücke waren ihre sämtlichen Vorräthe an Lebensmitteln aufgebraucht. Fünf, sechs \*) Tage lang ertrug die Mannschaft alle Qualen des Hungers. Als nach Verlauf derselben einer aus ihrer Mitte starb, beschloßen sie, seinen Leichnam zu essen, zerlegten denselben in Stücke und kochten das Fleisch. Ach, es schmeckte den Ausgehungerten köstlicher als je das fetteste Ofterlamm in ihrer Heimat. Nachdem der erste Widerwille gegen diese unnatürliche Speise einmal überwunden war, machten sie unter sich aus, täglich Einen aus ihrer Mitte durchs Loos zu bestimmen, der getödtet und gegessen werden sollte. Sie verfertigten Loose nach der Zahl der Köpfe ein schwarzes, die übrigen weiß. Man das schwarze Loos traf, der nahm Abschied von seinen Gefährten, empfahl seine Seele Gott und der Panagia und ließ sich dann tödten, um den Andern zur Nahrung zu dienen. Sie mochten bereits zehn Tage ihr Leben auf diese Weise gefristet haben, als eines Morgens das Loos des Todes auch auf unsern Georg fiel. Er war eben von einem sanften Schummer erwacht; in einem süßen Traume hatte er Land zu sehen geglaubt, und jetzt sollte er sterben. Aber mit der Betrachtung der Bergweisung schilderte er seinen Leidensgefühlen seinen Traum und wußte ihnen die nahe Er-

füllung desselben so wahrscheinlich zu machen, daß sie ihm noch bis zum Abend Frist gaben; sandten sie bis dahin kein Land, so versprach er, sich selbst zu tödten. Die Erwartung Aller war jetzt auf das Höchste gespannt; alle Augen richteten sich angestrengt nach der Gegend, der das Schiff mit einem günstigen Winde eben zusog. Und wirklich um die Mittagszeit erblickten sie am Horizont einen dunkeln Streifen, und noch einige Stunden später warfen sie an einer blühenden, mit Wäldern bedeckten Küste Anker. Unbeschreiblich war ihre Freude; die Geretteten fielen einander in die Arme und dankten Gott und dem heiligen Nikolaos \*) für ihre Erhaltung. Dann ließen sie eiligst die Barken ins Meer und ruderten, so schnell es ihre hingschwundenen Kräfte erlaubten, ans Ufer. Unsere drei Brüder waren unter den Ersten; kaum waren sie gelandet, so trennten sie sich von den Uebrigen und eilten ungestüm dem Walde zu, in der Hoffnung, hinter demselben menschliche Wohnungen zu entdecken. Einige Vögeleier, wilde Früchte und Kräuter, welche sie fanden, mußten ihren Hunger stillen; aber schon brach die Nacht herein und noch hatten sie keine Spur von menschlichen Wesen gesehen, wußten auch in dem dichtverschlungenen Gebüsch den Rückweg nach dem Schiffe nicht zu finden. Sie übernachteten daher auf den Ästen eines hohen Baumes und setzten am folgenden Tage ihre Wanderung auf dieselbe Weise fort. Erst am Morgen des dritten Tages erreichten sie das Ende des Waldes und sahen nun in einer blühenden Ebene ein prächtiges Schloß vor sich liegen.

Sie richteten ihre Schritte auf dasselbe zu, ohne unterwegs einem lebenden Wesen zu begegnen. Durch eine enge Pforte traten sie in den weiten Vorhof ein, in welchem sie eine große Schafheerde fanden, aber noch immer keine Spur von Menschen. Schüchtern und vorsichtig um sich blickend näherten sie sich dem Schlosse selbst, stiegen langsam die breiten Stufen hinauf, durchwanderten eine Reihe mit blendender Pracht geschmückter Zimmer und kamen endlich in einen geräumigen Saal, wo sie eine mit den verschiedensten Speisen reichbesetzte Tafel fanden. Vergebens erhoben sie ihre Stimmen und machten jedes mögliche Geräusch, um die Bewohner herbeizurufen.

\*) Fünf, sechs, die gewöhnliche Bezeichnung einer unbestimmten Zahl im Griechischen, es seien Tage, Menschen oder Sachen gemeint. So auch im Folgenden: αὐτοὶ zehn Tage, αὐτοὶ δὲ τρεῖς ἡμέρας. Durch den häufigen Gebrauch ist aus dem Griech. Ein Wort geworden: περὶ ἢ ἢ περὶ ἢ.

\*) Der heil. Nikolaos ist der Schutzpatron der Schiffer.

rufen; das Schloß schien gänzlich unbewohnt und verlassen. Der liebliche Duft der köstlichen Gerichte reizte ihren Appetit; sie konnten endlich der Versuchung nicht länger widerstehen und, alle Bedenkllichkeiten bei Seite lassend, ließen sie sich an der Tafel nieder und stillten ihren Hunger. Aber kaum hatten sie einige Schüsseln geleert, als ein ungeheurer, ungestalteter blinder Drache sich durch die Thür drängte und mit einer Stimme, welche das Blut in ihren Adern erstarren machte, wiederholt ausrief: „Ich wittere Menschenfleisch, ich wittere Menschenfleisch!“ Gleich vor Schrecken sprangen sie von ihren Sigen auf; aber der Drache, dem Geräusche folgend, streckte seine scheußlichen, langen Krallen nach ihnen aus, packte zuerst Dimitri beim Nacken und zerschmetterte ihn am Boden, dann Michael; nur Georg entkam mittels seiner Behendigkeit und eilte in den Vorhof hinunter. Allein er fand das Pfortchen fest verschlossen, die Mauer zu hoch, um sie zu überspringen; wie sollte er entfliehen? Die Todesangst gab ihm indeß ein Mittel ein; sei es, daß er von dem berühmten Helben Odysseus \*) gehört hatte, sei es, daß es seine eigne Erfindung war, er zog das scharfe Messer, welches er als Seemann bei sich zu tragen gewohnt war, erhaschte den größten Widder in der Herde, tödtete ihn, streifte ihm das Fell ab, warf das Fleisch in einen Brunnen, umwickelte sich selbst mit der Haut, und versuchte es, auf allen Vieren zu kriechen wie ein Widder.

Inzwischen hatte der Drache oben seine scheußliche Mahlzeit von Menschenfleisch geendigt und kam jetzt die Marmortreppe heruntergewatschelt mit dem höhnischen Ausruf: „Du wirst mir nicht entkommen, du sollst mir gut zum Abendessen schmecken!“ Er schleppte seinen unförmlichen Körper durch den ganzen Vorhof bis an die kleine Pforte, öffnete dieselbe und setzte sich dergestalt da vor, daß er nur einen kleinen Raum freiließ, groß genug, um ein Schaf durchzulassen. Dann rief er nach einander alle Mutterschafe seiner Herde bei ihren Namen; jedes kam, wie es gerufen wurde; der Drache melkte es und ließ es dann durch die Oeffnung ins Freie. Zuletzt kamen die Widder, unter welche Georg sich gemischt hatte. Mit Furcht und Zittern näherte er sich der verhängnisvollen Oeffnung. Über der Drache streichelte ihm bloß den Rücken wie den übrigen, lobte den vermeinten Widder wegen seiner Größe und Stärke, und glücklich entschlüpfte auch er ins Freie.

Dem sichern Tode entronnen, warf er schnell seine Verkleidung von sich und eilte, so schnell ihn seine Füße trugen, dem nächsten Walde zu. Er irrte wieder einige Tage auf die oben beschriebene Weise umher, und die Entbehrungen, welche er zu ertragen hatte, wurden ihm doppelt peinlich durch die Einsamkeit, in welcher er sich

befand und wo ihn der schmerzliche Gedanke an das traurige Schicksal seiner beiden ältern Brüder unaufhörlich beschäftigte. Erst am dritten Tage gelangte er an den Rand des Waldes und erblickte vor sich in einer weiten Ebene eine große Stadt, aus deren Mitte ein stattliches Schloß, wie ein Königsitz anzusehen, stolz hervorragte. Allein nach seiner jüngsten Erfahrung hegte er einige gerechte Furcht vor den Schlössern in diesem verwünschten Lande; er blieb fast den ganzen Tag am Rande des Waldes im Dickicht verborgen, bald mißtrauische, bald sehnsüchtige Blicke auf die Stadt richtend; doch endlich bewog ihn theils der Hunger, theils die Hoffnung, hier wenigstens menschliche Wesen zu finden, nach deren Gesellschaft der verlassen Jüngling sich innig sehnte, seinen Schlupfwinkel zu verlassen und sich der Stadt zu nähern.

Dies geschah, wie man sich leicht vorstellen mag, nur mit der größten Vorsicht; Georg stand fast eine Stunde vor dem Thore, ehe er sich ein Herz faßte, hineinzugehen. Er kam in eine große breite Straße, mit wohlgebauten Häusern eingefast, aber nirgend eine Spur von Bewohnern; am Ende derselben sah er das Schloß liegen, allein auch dieses schien todt und verlassen. Doch machte ihm das Schloß sehr vergehlicher Weise die meiste Furcht; er wagte daher nicht, seine Untersuchungen bis dahin auszudehnen, und richtete sich in einem der nächsten Häuser am Thore eine Wohnung ein. Er fand das Innere derselben mit allen Einrichtungen der häuslichen Bequemlichkeit versehen, die Zimmer größtentheils prächtig verziert, selbst mit Diamanten und andern köstlichen Edelsteinen; die Keller und Vorrathskammern waren mit Lebensmitteln aller Art reichlich gefüllt, sodaß er keinen Mangel zu besorgen hatte, ja es fehlte ihm nichts, um glücklich zu sein, als menschliche Gesellschaft und Nachricht von dem Seinigen in der Heimat.

Georg mochte etwas länger als fünf Monate in dieser Stadt gelebt haben, als er eines Morgens, vor dem Thore auf- und abgehend, ein großes Heer durch die Ebene herankommen sah. Die erste Freude wurde bald durch die Furcht zurückgedrängt, daß diese Fremden vielleicht auch Menschenfresser sein möchten; er floh in die Stadt zurück und in das nächste Haus, welches zufällig ein Wälderladen war. In einer dunkeln Kammer fand er einen Wackertrog; er wälzte ihn über sich, in der Absicht, während der Nacht seinen Schlupfwinkel zu verlassen und das Weite zu suchen. Indes die Ankommenden hatten ihn bereits vor dem Thore gesehen, und kaum waren sie in die Stadt eingerückt und hatten die Zugänge mit Wachen besetzt, als sie anfangen alle Häuser nach dem fremden Menschen zu durchsuchen. Georg hörte die Schritte der Suchenden ganz in seiner Nähe, ohne daß sie ihn entdeckten; doch wagte er nicht, aus seinem Versteck hervorzukommen. Am folgenden Tage begann das Suchen von Neuem; zugleich hörte er Ausrufe in den Straßen, welche im Namen des Königs den fremden Menschen aufsoberten, vor ihm zu erscheinen, ihm solle durchaus kein Leid geschehen. Allein Georg, der sich jetzt schon überzeugt hielt, daß es auf seinen Tod abgesehen sei, beschloß lieber

\*) Solche Anklänge aus den altgriechischen Mythen und Geschichten finden sich in den neugriechischen Volksmärchen nicht selten, meistens wie hier in eigenthümlichen Modifikationen. Desto wünschenswerther ist eine vollständige Sammlung derselben, am liebsten durch kundige Griechen, in den ursprünglichen Volksdialekten.

Hungers zu sterben als sich freffen zu lassen. Am dritten Tage ließen die neuen Ankömmlinge endlich von ihren Nachforschungen ab, und begannen sich in ihren Häusern einzurichten. Auch der Eigenthümer des Bäckerladens, in welchem unser Georg versteckt war, nahm von seinem Hause wieder Besitz, gärtete seinen weißen Schurz um, und schickte sich an, sein Handwerk wieder auszuüben. Zu diesem Ende kam er auch in die Kammer, wo der Flüchtling verborgen war, hob den Backtrog auf — und war nicht wenig erstaunt, den so lange gesuchten Fremden darunter zu finden. Georg wagte vor Furcht nicht aufzublicken; aber der Mann redete ihm freundlich zu: „Barum“, sagte er, „hast du dich hier verborgen, und bist nicht zu dem Könige gegangen, als er dich dazu auf-fodern ließ?“ „Ich fürchtete mich“, war die Antwort. „Er wird dir kein Leid zufügen“, entgegnete der Bäcker, „denn wir leben mit euch andern Menschen in gutem Frieden; aber du sollst und mußt dich ihm zeigen, und ich werde dich selbst aufs Schloß führen.“ Vergebens widerstande Georg; sie gingen zusammen zu dem Könige, der unsern Abenteurer sehr freundlich empfing, mit Vergnügen sich seine Schicksale erzählen ließ und ihm seinen Schutz versprach, so lange er in der Stadt bleiben wolle.

Georg wohnte jetzt bei dem Bäcker, half ihm bei seiner Arbeit, und gefiel sich gar nicht übel unter diesen freundlichen Leuten, wenn nicht die Sehnsucht nach seiner Heimat ihn bisweilen mühsamlich gemacht hätte. Sechs Monate waren auf diese Weise verstrichen, als er eines Morgens den König und sämtliche Bewohner der Stadt ihre Häuser verlassen und vor das Thor auf die Ebene hinausgehen sah. Neugierig zu sehen, was es gäbe, folgte er ihnen, und war nicht wenig verwundert zu hören, wie der König sein Volk in größere und kleinere Scharen theilte, und Einigen nach Juglietta, Andern nach Franza, Andern nach Italia, noch Andern nach Smyrna, nach Konstantinopel und nach den Dardanellen zu gehen befahl; ja selbst nach seinem Geburtsorte Therapia wurden Einige bestimmt. Ehe er noch Zeit gehabt hatte, zu fragen, was dies bedeute, setzte sich das ganze Heer in Bewegung, und nahm seine Richtung nach einem breiten Flusse, der in der Entfernung einer Stunde vor der Stadt vorüberfloß. Aber wer schildert sein Erstaunen, als er den König und alle seine Freunde sich in den Fluß stürzen sah; wer sein noch größeres Erstaunen, als sie nach einigen Minuten sämtlich am andern Ufer als Störche wiederauftauchten, sich den gegebenen Befehlen zufolge in größere und kleinere Jüge sondernten und nach den verschiedenen Weltgegenden davonflogen!

(Der Beschluß folgt.)

## Französische Journalistik.

(Fortsetzung aus Nr. 10.)

La mode. Doch wir hätten wol genug Literatur, thun wir also einen Blick in die große Welt und zwar gleich in die größte. Die „Mode“ ist ein Künstlerjournal, das es auf die königliche Familie abgesehen hat, und zwar ganz besonders auf den Herzog von Orleans, den es noch immer Duc de Chartres

nennt, da der Vater noch immer für die Legitimisten bloß der Herzog von Orleans ist. Die jungen Prinzen gehen gern ins Theater; es ist für sie eine Belohnung wie für die Kinder bürgerlicher Familien. Die Herzoge von Anjou und Montpensier werden ins Gymnase geführt, die Herzoge von Nemours und Joinville haben ihre Freude an den Chinesen des Théâtre nautique. Der Herzog v. Chartres, klagt „La mode“, geht nie ins Théâtre français; in der großen Oper sähe er bloß die Ballett, das Théâtre italien verlässe er stets, wenn ein schönes Duett anginge. Bei Mad. Potocla sei neulich ein großes Concert gewesen, der Herzog sei hereingestolpert, habe sich zwischen zwei Ladies gesetzt und dergestalt gelacht und aufgeschrien, daß man selbst die Donnerstimme des Lachlachs nicht mehr habe hören können; — wohlgerückt, Lachlachs ist im Stande, mit seinem Basse die Fensterscheiben eines Salons zu zerbrechen. Das ist aber Alles noch nichts. Bei Lady Graham war Rubini eingeladen; Frau von Appony setzte sich zum Piano, Rubini sang, der Herzog fing wieder an zu lachen und zu schreien, daß Frau von Appony das Piano verließ und die Musik aufhören mußte; in der großen Oper hingegen sah der Prinz einem Pas mit der größten Aufmerksamkeit in tiefster Stille zu. Der Schluß von Allem ist, daß der Herzog von Chartres ein schlechter König sein wird, so meint es „La mode“. Dann geht es über das „Journal des débats“ her. Dieses gab neulich ein interessantes Feuilleton unter dem Titel: „Causeries d'Escoen“. Darin kommt die äußerst merkwürdige Aussage der Mad. Campan vor: „La reine n'eut jamais qu'un attachement pur, profond, unique, bien malheureux et toujours inaltérable; c'est un secret qu'on a cru pénétrer, qu'on ne sait point et qui doit mourir avec moi.“ Darüber ist „La mode“ sehr entrüstet; Mad. Campan sage zu viel und zu wenig. Ich wüßte nicht, warum; ihre Aussage ist im Gegentheil die beste Rechtfertigung gegen alle Beschuldigung von Ausschweifungen etc., die gegen sie vorgebracht worden; eine stets reine, unglückliche, treue Liebe stellt gegen alle sinnlichen Verirrungen sicher. Zuletzt macht sich „La mode“ über die ausgburger „Allgemeine Zeitung“ lustig, welche Louis Philippe mit Augustus vergleiche; sie solle doch auf so gutem Wege nicht stehen bleiben und gleich auch Montalivet für einen Macenas und Biennet für einen Birgll erklären. Den Schluß machen „Coups d'épingle“, die aber ein bißchen zu tief stehen. Der Wig ist hier ziemlich massiv. Jemand, der hinter Herrn Thiers in die Akademie tritt, sagt: „Je suis (sequor) un drôle, Je suis un faquin.“ Kinder beleidigen ist die Kränkung des türkischen Gesandten; als er Biennet gehört, sagte er: „Au moins celui-là n'est pas un grec.“

La caricature. Die Nr. vom 18. December enthält zwei Blätter; auf dem einen ist der Marschal Mortier als Rösler abgebildet; Louis Philippe, in der Uniform eines Artilleristen, hält ihm die Lunte an eine gewisse Stelle, und zum aufgespritten Munde fahren Ehrenkreuze und Ordensbänder heraus auf die haschende Menge. Das ist die symbolisirte Uebersetzung des Napoleon'schen Bonmots über Mortier, der von ungewöhnlich langem Körperwuchs ist: „Un grand mortier à très-petite portée.“ Besser ist der Triumph des Herrn Thiers. Das Männchen steht in römischer Toga auf dem Siegeswagen, mit einer hohen Lorberkrone um den Scheitel, eine Brille auf der Nase und einen mächtigen Gänsefuß in der Hand. Der Wagen wird von Dupin, Sauzet, Etienne und den übrigen Staatsmännern gezogen, die er besiegt. Es fehlt auch nicht an Sticheln über Thiers; er sei dem ehrlichen Andreux nachgefolgt; die Akademiker seien wie die Züge, sie folgten aufeinander, sähen sich aber einander nicht ähnlich. Noch ein Wig von Talleyrand. Jemand sagte in besten Beisein, wie es möglich wäre, daß der Kopf des großen Mortier so leer sei. Antwort: „Darüber müssen Sie sich nicht wundern; in großen Häusern ist der oberste Stock immer am schlechtesten ausgemauert.“ Ich brauche wol nicht hinzuzufügen, daß jede wichtige Großheit auf Rechnung Talleyrand's gesetzt wird, sowie alle

Salemourgs, alle sogenannten Bettsen Obey zugeschrieben werden.

**Courrier des théâtres.** Hier kommt ein Meister im Schimpfen. Der Herausgeber des Blattes nennt sich Charles Maurice; es erscheint täglich in einem kleinen halben Bogen, und auf diesem kleinen halben Bogen ist bloß eine halbe Spalte interessant. Diese halbe Spalte enthält aber freilich oft mehr als, mehr glückliche Einfälle mehr geniale Fäßerungen als oft das „Charivari“ und die „Caricature“ zusammengenommen. Die Theater, die Schauspieler, die sich nicht abonniren, sind eigentlich grade die, welchen das Blatt sein Glück verdankt; Maurice verfolgt sie so unablässig, macht sie so herunter, daß die übrigen, aus Furcht seinen Zorn zu erregen, sich fügen und ihm lieber 50 Francs jährlich bezahlen, um Ruhe zu haben. Auf solche Weise hat sich der Herausgeber ein Gabriolet, ein Landgut und ganz artige Renten zusammengeldstert. Gegenwärtig hat er es besonders mit dem Théâtre français zu thun, und mit dem Théâtre des variétés, das er „Le Bouge-variétés“ nennt. Uebertreue sind seine Späße zu sehr an die Localität gebunden, als daß wir ein Probchen mittheilen könnten.

**Revue de Paris.** Als wir vorhin sagten, es wäre nun genug Literatur, da hatten wir die „Revue de Paris“ nicht gelesen, die diesmal so interessant ist, daß unsere Leser nicht böse sein werden, wenn wir ihnen doch wieder Literatur aufstischen. Hars Erste finden wir einen Aufsatz: „Andrieux à mon successeur à l'académie française“. Es ist die Biographie des Dichters, von ihm selbst geschrieben. Diese Biographie hat uns innig gerührt. Die Worte, die der sterbende Geist an seinen unbekannten Nachfolger richtet, sind so wehmüthig, heiter, daß sie tiefer wirken als alle Elegien, die, wie Christ sagt, sämmtlich in Rohsaft eingemacht sind. Andrieux erklärt übrigens, daß alle bisher über ihn erschienenen biographischen Nachweisungen unrichtig sind. Das Wesentliche daraus dürfte um so mehr Interesse haben, da seit einiger Zeit sein Name in Aller Munde ist. Andrieux wurde geboren zu Straßburg 1759; wir können uns seinen blühenden Kopf gegen deutsche Aesthetik, deutsche Bildung um so weniger erklären. Er bestimmte sich zum akademischen Lehrer, ließ sich indes überreden, eine Secrétairstelle bei dem Herzoge von Uzès anzunehmen, ward später Advocat, Rath am Cassationsgericht, dann Vicepräsident am demselben Gerichte und endlich Deputirter des Seine-Departements; nach dem 18. Brumaire Mitglied des Tribunals. In dieser Stellung zeigte er sich der damaligen Regierung nicht hold und ward eliminirt, wie man es damals nannte, mit andern Worten: er bekam den Abschied. Eine Conserstelle, die ihm zwei Jahre nachher angetragen wurde, schlug er aus, nahm aber eine Pension an, die ihm Joseph Bonaparte aussetzte. Sie war bedeutend: 6000 Francs, und er bezog sie zehn Jahr lang. Joseph Bonaparte ist eine historische Person. Die Art, wie er Andrieux zur Annahme dieses glänzenden Geschenks zu bewegen suchte, ist zu ehrenvoll, als daß wir sie übergehen könnten, da Andrieux einigen Widerstand zeigte. „Es fällt mir ein großes Vermögen in die Hände; helfen Sie mir, einen guten Gebrauch davon zu machen; die Verbindlichkeit wird auf meiner Seite sein.“ So sprach Joseph Bonaparte zu einem Manne, der als Mitglied des Tribunals seinem Bruder gesagt hatte: „On ne s'appuie que sur ce qui résiste.“ Andrieux warke sein Wirken als Professor der französischen Literatur an der polytechnischen Schule und im Collège de France, alles Das ist hinlänglich bekannt.

Wir kommen nun zu J. Janin. Dieser berühmte Journalist ist Professor geworden; er liest über Geschichte; er schafft eigentlich eine neue Art Geschichte, die Geschichte des Journals. Die Vorträge werden im Athénée gehalten, in derselben Anzahl, wie bisher seine „Cours de littérature“ entwarf, der noch heute

zugute der Koran der classischen Sekte ist. Auch Democrit, Epikureus, Chénier der Letztere und Dr. Gall hielten hier Vorträge. Die Rede, womit Hr. J. Janin den Cours eröffnet, spielt die „Revue de Paris“ in ihrem Hofe vom 24. December mit; es ist eigentlich ein Festessen vom größtem Umfange; seine Phantasie, die über mehren Jahrhunderten flattert und im Nu bald an einem Ende, bald am andern Ende ist, läßt in ihrem Fluge oft das entzückende Licht echter Begeisterung ausströmen, oft auch ist es nur gleichliches Feuer, das entzückt und auf Analektete berechnet ist. Daß es den Namen „Janin“, des furchtbaren Wegners Voltaire's, wieder zu Ehren gebracht, macht seiner kritischen Unparteilichkeit wie seinem Darstellungstalent gleich viel Ehre. Diese ganze Stelle ist mit hinreißender Berechtbarkeit geschrieben. Folgende Bemerkungen über die Presse sind ebenso richtig als geistreich ausgedrückt: „Wer wir auch sein mögen: Staatsminister oder obscurer Familien-schreiber, und wären wir die letzten Diener der Presse, säßen wir als Sklaven vor ihrer Thüre, hätten wir uns, je die Presse, unsere Nährmutter, zu lästern. Verzeihen wir ihr ihre Verirrungen, ihre Ungerechtigkeiten, ihren Zorn, ja ihre Verschöden; verzeihen wir ihr Alles, was man großen und intelligenten Mächten verzeiht, Alles, ausgenommen Verbrechen, Deppen-tismus und Sprachfehler. Die Presse ist der Ruhm und die Stärke unsers Zeitalters; sie ist zugleich unsere Poesie und unsere Geschichte; sie steht mit den höchsten und den gewöhnlichsten Geistern auf gleicher Höhe; was wir haben, verdamnen wir ihr; ohne sie ist für uns keine Zukunft. Siegt oder besiegt, sie hat uns den Sieg gegeben oder genommen. Die Presse ist das Schwert, welches an einem Haare sowohl über dem Haupte des Königs schwebt, als des geringsten, der über die Straße geht.“

(Der Beschlus folgt.)

#### Literarische Anzeige.

### Das Pfennig-Magazin

wird auch im J. 1835 fortgesetzt und in allen Buchhandlungen und Postämtern des In- und Auslandes Pränumeratton auf das erste Semester mit 1 Thlr. angenommen.

Das eifrige Bestreben der Redaction ist dahin gerichtet, durch sorgfältige Berücksichtigung der Bildungsstufe und der Geisteseignung des deutschen Volks dieser Zeitschrift immer mehr einen nationalen Charakter zu geben und sie zu einem Hülfsmittel fastlicher Belehrung und ansprechender Unterhaltung zu machen. Auf die äußere Ausstattung durch in London, Paris, Wien und Berlin gefertigte Abbildungen, auf Druck und Papier wird wie bisher die größte Sorgfalt verwandt werden.

Das National-Magazin ist in den Verlag des Unterzeichneten übergegangen, erscheint aber nicht ferner und die Abnehmer desselben werden zur Anschaffung des Pfennig-Magazins veranlaßt, da es mit demselben eine gleiche Tendenz hat und jetzt bei der Vereinigung beider Zeitschriften desto Nützlicher geliefert werden kann.

Der erste Jahrgang des Pfennig-Magazins in 52 Nummern kostet sauber gebunden 2 Thlr., der zweite Jahrgang in 39 Nummern 1 Thlr. 12 Gr. und es sind fortwährend Exemplare davon in guten Abdrucken zu erhalten.

Das dem Pfennig-Magazin beigelegte Intelligenzblatt eignet sich vorzüglich für alle das gesammte deutsche Publikum betreffende Ankündigungen.

Leipzig, im Januar 1835.

J. A. Brodhans.

Verantwortlicher Herausgeber: Heinrich Brodhans. — Verlag von J. A. Brodhans in Leipzig.

## literarische Unterhaltung.

Montag,

Mr. 12

12. Januar 1835.

### Georg und die Störche.

Ein Märchen der Ipyrioten.

(Märchen aus Mr. 11.)

Jetzt fiel es Georg auf einmal wie Schuppen von den Augen; er sah, daß er im Lande der Störche war. Daraus also hatte er länger als fünf Monate in dieser Gegend allein leben müssen, und er konnte demnach vorhersagen, daß er wieder sechs Monate lang allein sein würde. Er ergab sich mit so viel Fassung als möglich in sein Schicksal und vertrieb sich inzwischen die Zeit, so gut er konnte.

Als der sechste Monat sich zu Ende neigte, brachte er fast die ganzen Tage vor dem Thore zu, der Wiederkehr seiner langschuldrigen Freunde entgegensehend. Endlich vernahm er eines Morgens in der Ferne ein dumpfes Schlappen und sah darauf eine dunstige Wolke jenseit des Flusses heraufschweben und sich am Ufer desselben niederlassen. Es waren die Störche; sie tauchten wieder wie bei ihrer Abreise unter das Wasser und kamen am diesseitigen Ufer als Menschen hervor. In wenigen Minuten lag Georg, der ihnen entgegengekommen war, in ihren Armen. Er suchte vor Allen diejenigen auf, welche in Therapia gewesen waren, hatte tausend und aber tausend Fragen an sie zu thun und ließ sich dieselben beantworten, so gut sie es vermochten.

Dieser Winter verging unserm Georg noch schneller und angenehmer als der vorjährige. Doch lag er dem Könige unablässig mit Bitten an, ihm Mittel zur Heimkehr in sein Vaterland zu verschaffen. Der König versicherte ihm, daß dies nicht in seinen Kräften stehe; „laß, wenn du ein Storch werden willst, wie wir“, sagte er endlich, „so kann ich dich nächsten Sommer nach Therapia schicken“. Am nur seine Aeltern und Schwestern wiedergesehen, willigte Georg ein. Endlich kam der ersuchte Frühling heran; nachdem der König den Tag der Abreise festgesetzt hatte, begab sich Georg wieder, wie im vorigen Jahre, nur daß diesmal Georg mit den Andern in den Fluß der Verwandlung tauchte und am andern Ufer als ein prächtiger Storch, mit langem rothen Schnabel und noch längern rothen Füßen, mit weißem Gefieder und schwarzen Flügeln, wieder zum Vorschein kam.

In wie vielen Tagen der König nach Therapia zurückgekehrt wurde, ist nicht genau bekannt. Nur so viel ist gewiß, daß Georg sich dort mit einer schönen und liebend-

würdigen Storchin vermählte und sein Nest auf dem Dache seines väterlichen Hauses baute, das er mit freudigem Schlappet begrüßte. Wie glücklich fühlte er sich, den Seinigen so nahe zu sein und sie noch Alle am Leben und bei guter Gesundheit zu finden, den Vater und die Mutter mit die Schwestern. Aber es genügte seinem zärtlichen Herzen nicht, sie bloß vom Dache herunter zu sehen; er flog zu ihnen hinab in den Hof und zeigte sich so zahm und zutraulich, daß man ihm endlich sogar erlaubte ins Haus zu kommen. Seit der Zeit verläßt er keinen Tag, um die Mittagsstunde, wenn die kleine Familie ihr beschriebenes Mahl einnahm, sich in ihrer Kammer einzustellen; er schnupperte gern mit seinem langen Schnabel auf und unter dem niedrigen Tischchen\*) nach Kuchentruimen umher, und er war überglücklich, wenn die alte Mutter bisweilen seinen Kopf auf ihren Schoos legte und ihn mit einer Hand streichelte, während sie ihm mit der andern einen guten Rissen in den Schnabel schob. Dann stimmte Georg sein schönstes Schlappet an, und machte hundert komische Männchen, um ihr seine Liebe und Dankbarkeit zu bezeugen. Freilich beschwerte es ihn sehr, seine Aeltern und Schwestern manchmal von ihm und seinen Brüdern sprechen und ihren Tod oder Verlust beklagen zu hören; aber vergebens bemühte er sich, ihnen zu versichern zu geben, daß er ihr todtegläubiger Georg sei. Dennoch gab er die Hoffnung nicht auf, einst noch Mittel zu finden, in Menschengestalt zu ihnen zurückzukehren, und um sie dann überzeugen zu können, daß er als Storch bei ihnen gewesen sei, spielte er seiner Lieb- lingschwester Kathinka eines Tages folgenden Witz Streich.

Kathinka war zur Hochzeit einer Freundin eingeladen worden und war im Kammerchen beschäftigt, mit Hilfe ihrer Mutter sich aufs Schloß zu schmücken. Georg war nach seiner Gewohnheit zugegen. Sie hatte aber ein Paar nach den damaligen Verhältnissen der Familie sehr werthvolle silberne Armbänder hervorgefacht, die sie von ihrer Großmutter erbt hatte; aber kaum hatte sie ein-

\*) Ein solches Tischchen ist gewöhnlich nicht über 8 Zoll hoch; man setzt sich am besten mit Kreuzweis untergeschlagenen Beinen auf Teppiche oder Matten. Nachdem Alles fertig ist, wird ihnen ein langes schmales Tuch über den Schoos gedehnt, das um das ganze Tischchen herumreicht und als Tischdecke dient.

derselben um den linken Arm befestigt, als man auf der Straße ein großes Geräusch hörte, wie wenn ein Paschah oder ein anderer vornehmer Herr mit seinem Gefolge vorüberritt. Neugierig, wie Frauenzimmer sind, eilten Mutter und Tochter vors Haus, um zu sehen, was es gäbe, das zweite Armband auf dem Tische lassend. Kaum wurde Georg dies gewahr, als er das Band in den Schnabel faßte, damit aufs Dach flog und es sorgfältig in dem Kestig seines Nestes versteckte. Als Kathinko ins Kammerchen zurückkehrte, vermisse sie ihr Kleinod; die Mutter ermahnte nicht, ihr bittere Vorwürfe über unzeitige Neugier zu machen, die sie ebensowol selbst verdient hätte, und Beide fingen an zu suchen und lehrten das Unterste zu oberst; aber vergebens, das Verlorene war nirgend zu finden. An den Storch dachte Niemand. Der saß unterdeß oben in seinem Neste, und klapperte vor Freuden über seinen gelungenen Streich.

Inzwischen war der Sommer verflossen; die Störche von Therapia und die aus der Umgegend hielten verschiedene Zusammenkünfte, um sich über ihre Abreise zu bereben, und am festgesetzten Tage flog auch Georg mit den übrigen davon. Als sie am Flusse angekommen waren, ging wieder die bereits bekannte Verwandlung vor sich, und darauf zogen sie in ihre verlassene Stadt ein. Georg war freilich nicht wenig froh, die Seinigen wiedergesehen zu haben, aber desto lebhafter war jetzt seine Sehnsucht, ganz zu ihnen zurückzukehren. Er lag daher dem Könige so unablässig mit Bitten in den Ohren, bis dieser ihm endlich versprach, in seiner Weisheit auf Mittel zu sinnen, ihm zur Rückkehr zu verhelfen. Nach einigen Wochen war das Mittel gefunden. Eine Anzahl von Storchmännern wurde beauftragt, einen Nachen zu zimmern, und in Monatsfrist hatten sie ein kleines brauchbares Fahrzeug zu Stande gebracht. Dieses wurde mit Lebensmitteln beladen und auf einen Fluß geschafft, der hinter der Stadt vorbeifloß; dann ließ der König unserm Georg sagen, daß Alles zu seiner Abreise bereit sei. Er beschenkte ihn zum Zeichen seiner Gnade noch mit einem ganzen Sack voll der köstlichsten Edelsteine aus seiner Schatzkammer. Georg nahm nicht ohne Rührung Abschied von ihm, dem Väter und seinen übrigen Storchfreunden, setzte sich mit seinen Schätzen in den Nachen, stieß vom Ufer ab, und ließ sich von der starken Strömung schnell dem Fluß hinunterführen.

Schon nach einigen Stunden trat der Fluß in eine Katavothra \*) ein und floss nun viele hundert Meilen unter Felsengewölben fort. Georg hat, aller Anstrengung seines Kopfes ungeachtet, nie genau berechnen können, wie viele Tage und Nächte er auf dieser Fahrt zugebracht habe, weil es nämlich in diesen dunkeln Räumen weder Tage noch Nächte gab. Doch schätzte er die ganze Zeit mit großer Wahrscheinlichkeit auf mehrere Wochen. Unser Reisender war bereits der Verzweiflung nahe und ver-

wünschte die Stunde, wo er aus der gässlichen Stadt der Störche abgeriñt war, denn er glaubte, dieser endlose Strom werde ihn gradewegs in die Hölle bringen. Er war eben mit solchen Gedanken beschäftigt, als er in der Ferne einen Stern zu sehen glaubte; sowie der Nachen weiter glitt, vergrößerte sich der Stern, und endlich erkannte er, daß es das Tageslicht sei, welches in die Oeffnung des Felsengewölbes hineinschien. Mit Pfeileschnelle fuhr der Nachen aus der Oeffnung heraus, und mit stummem Erstaunen sah Georg die wohlbekannte Stadt Smyrna vor sich liegen und fand sich auf einem Flusse \*), der unweit dieser Stadt aus den Felsen hervortritt, ohne daß bis dahin Jemand seinen wahren Ursprung auch nur geahnt hätte.

Sorgfältig verbarg er seinen Nachen im Schiffe und ging in die Stadt, sich eine Wohnung zu suchen; nachdem er diese gefunden, kehrte er Abends zu seinem Fahrzeuge zurück, und holte das Säckchen mit Edelsteinen. Folgenden Tages ließ er einige Juden rufen, um ihnen einige der Edelsteine zu verkaufen; doch zeigte er ihnen wohlbedächtig nicht seinen ganzen Vorrath, sondern nur ein Duzend der schönsten. Gotts Wunder! wie staunten die bärigen Söhne Israels, als sie die prächtigen Dingergchen sahen; sie konnten nicht satt werden, sie zwischen den Fingern gegen das Licht herumzudrehen, und überboten in ihrem Eifer ganz wider Gewohnheit sich selbst einander mit den größten Summen, so daß Georg bald ein paar Tonnen Goldes gelöst hatte. Hierauf fing er an, sich einzurichten. Er schaffte sich prächtige Kleider und eine Menge von Bedienten an, kaufte sich eine große Festgatte und versah sie mit einer außerordentlichen Besatzung und allem Nothwendigen. Dann schiffte er sich mit seinen Schätzen ein und ging nach Konstantinopel unter Segel.

Nach Verlauf einiger Tage warf er vor Therapia Anker. Nachdem er seinen Geburtsort mit einer Anzahl von Kanonenschüssen feierlich begrüßt hatte, ließ er die Ältesten des Orts zu sich aufs Schiff laden. Sie kamen in ihren besten Kleidern, und der Zufall mußte es sagen, daß Georg's alter Vater ihre Barkte führte. Georg empfing die Gäste aufs Freundlichste und lud sie ein, sich zu Tische zu setzen; aber er erklärte, daß auch der alte Schiffer mit unter den Gästen sein müsse. Die Ältesten rümpften die Nase; „wie“, sagten sie, „der alte Schiffer?“ Doch wagten sie nicht, dem vornehmen Schiffsherrn dies abzuschlagen. Georg setzte seinen armen Vater neben sich, und befragte ihn viel um seine Verhältnisse. Als die Herren Abschied nahmen, beschenkte er ihn mit einer ganzen Handvoll Goldstücke. Zugleich nahm er eine Einladung der Ältesten zu einem Feste auf den folgenden Tag an, aber bestand darauf, daß der alte Schiffer mit seiner Familie wieder dabei sei, was sie ihm auch versprochen.

Als die festgesetzte Stunde kam, fuhr er in einem prächtigen Aufzuge ans Land und begab sich an den Ort des Festes. Er setzte sich wieder neben seinen Vater, die Ältesten auf seine andere Seite. Nachdem der Wein die

\*) Katavothra (καταβόθρα) nennt man in Griechenland die Höhlen und Erbspalten, in welche viele der Flüsse dieses Landes sich verlieren, um eine Strecke weiter wieder zum Vorschein zu kommen.

\*) Der Fluß Melas bei Smyrna.



Gesellschaft heiter gestimmt hatte, fing er an, zur Unterhaltung aller Anwesenden, von seinem wunderbaren Schicksal zu erzählen. „Unter Anderm“, sagte er, „war ich einst ein Storch und als solcher hier in Therapia.“ Alle lachten und glaubten, er treibe nur Scherz. „Ich rede die Wahrheit“, fuhr Georg fort, „und ich will Euch gleich den Beweis geben. Streige“, sagte er zu einem der Diener, „auf das Dach dieses Schiffers und hole ein Armband, welches in dem Keisig des Storchnestes versteckt ist.“ Sein Befehl wurde ausgeführt, und der Mann kam mit dem Armbande zurück, welches Rathinko sogleich als das ihrige erkannte. Georg erinnerte sie an die Umstände, unter welchen sie es vermisst hatte, und gab sich darauf den Seinigen zu erkennen. Die Ueberraschung hätte seine alte Mutter fast getödtet, wenn nicht die Freude, wenigstens ihrer Söhne wiedergefunden zu haben, sie aufrechterhalten hätte. Georg ließ sich jetzt in Therapia nieder, baute ein großes prächtiges Haus und ließ seine Kellern bis an ihren späten Tod alle Annehmlichkeiten des Wohlstandes genießen. Seine Schwestern stattete er reich aus, und verheirathete sie an wackere Männer; seinen unglücklichen Brüdern ließ er Denkmäler errichten und machte eine Schenkung an eine Kirche, um Seelenmessen für sie lesen zu lassen. Seine Nachkommen leben noch in Ansehen und Wohlstand in Therapia und der Umgegend.

Als der Marianer hier seine Erzählung endigte, lenkte die Barke bereits um die flache nordwestliche Spitze der Insel Algina und lief bald darauf in den Hafen der Stadt ein. In kein Auge war Schlaf gekommen; da aber der Mond noch hoch am westlichen Himmel stand und die Hafenbeamten noch schliefen, wickelten sich jetzt auch die Reisenden in ihre Mäntel und streckten sich in der Barke nieder, um noch einige Stunden bis Tagesanbruch der Ruhe zu pflegen. 124.

## Französische Journalistik.

(Beschluss aus Nr. 11.)

Revue britannique. Novemberheft. „Les chemins de fer.“ Was Wunder, daß neue Entdeckungen bei uns so großen Widerstand finden! sind doch die Engländer, die schon seit längerer Zeit an Neuerungen gewöhnt sind, von denen so viele Neuerungen ausgegangen; nicht minder halbschamig. Als die ersten Dampfboote den Mississippi hinauffuhren, glaubten die Wilden beim Anblick dieser Rassen, welche sich von selbst bewegten und den drausenden Wellen ihres Flusses Troß boten, böse Geister zu sehen, und sandeten dem Fahrzeug einen Hagel Pfeile entgegen; heutzutage stoßen sie jubelndes Geschrei aus, wenn die Feuerfahrzeuge ankommen, denn sie haben dem Vortheil davon eingesehen. Die Engländer haben auch jetzt die Vortheile der Eisenbahnen kennen gelernt, aber sie sind nicht so vernünftig wie die Rothhäute. Das Anlegen der Eisenbahnen unterliegt den größten Schwierigkeiten, und zwar gerade von Seiten der Leute, die am meisten dabei gewinnen würden. Die Unternehmer einer Eisenbahn von London nach Bristol mußten ihr beinahe vollendetes Werk aufgeben, das bereits 30,000 Pf. St. gekostet hatte. Das Oberhaus widerlegte sich der Vollendung desselben. Die in England und dem übrigen Europa bestehenden oder projectirten Eisenbahnen sind: die von London nach Greenwich,  $3\frac{1}{2}$  engl. Meilen, die in 12

Minuten zurückgelegt werden; von London nach Birmingham, an acht Stellen wird sie durch unterirdische Galerien führen, auch über einige Brücken, die größte über das Thal der Duse,  $1\frac{1}{2}$  engl. Meile lang, auf sieben prachtvollen Bögen von 50 Fuß in der Breite. Die ganze Bahn wird 111 $\frac{1}{2}$  engl. Meilen lang und 28 Fuß, in den Tunneln (unterirdischen Durchgängen) 22 Fuß breit sein. Man gelangt von London nach Birmingham in 5 $\frac{1}{2}$  Stunden. Eine andere Bahn wird London mit Southampton und Portsmouth verbinden. Kommt die Eisenbahn von Paris nach Havre zu Stande, so kann der Raum, welcher beide Hauptstädte trennt, in 24 Stunden zurückgelegt werden, vorausgesetzt, daß die Ueberfahrt von Havre nach Southampton 12 Stunden erfordere. Die in Frankreich bereits fertigen oder angefangenen Eisenbahnen sind:

Bahnen. Länge in Metres.

|   |         |
|---|---------|
| Von St. Etienne nach der Loire  | 21,235. |
| Von St. Etienne nach Lyon, durch St. Chamond, Rive de Gier und Givors | 60,000. |
| Von Aubreyeur nach Roanne   | 68,000. |
| Von Alais nach Beaucaire durch Nîmes                                  | 70,000. |
| Von Spinal an den Canal de Bourgogne                                  | 28,000. |

Statt dem englischen Journalisten in seinem Berichte über die in Preußen, Belgien angelegten oder entstehenden Eisenbahnen zu folgen, dessen Genauigkeit wir ohnedies nicht garantiren können, theilen wir einige höchst merkwürdige Angaben mit, den Kugen und die Veränderungen in der Handels- und Industriewelt betreffend, welche die Eisenbahnen nach sich ziehen werden. Es ist deshalb von der Regierung eine Untersuchung angeordnet worden. Ein Pächter aus der Grafschaft Oxford hat erklärt, wenn die Bahn von Birmingham nach London vor 10 oder 12 Jahren angelegt worden, so hätte er jährlich 500 Pf. St. mehr verdient. In London können die Lebensmittel nur aus den nächsten Umgebungen bezogen werden; sie werden immer seltener. Man muß also darnach trachten, auf einem gegebenen Raume die größtmögliche Quantität Producte zu ziehen, daher man die Kühe fortwährend in einem fieberhaften Zustande erhält. Die Gemüse werden durch übermäßige Anhäufung des Mistes gewonnen. Da die Geschwindigkeit des Transports auf einer Eisenbahn sechs- oder siebenmal größer ist als auf der gewöhnlichen Landstraße, so können die Landserzeugnisse in einer sechs- oder siebenmal größeren Entfernung herbeigebracht werden u. s. w.

Unter der Aufschrift: „La maison de Souabe“, gibt die „Revue britannique“ eine Recension der „Geschichte der Hohenzollern“ von Hrn. von Raumer. Der französische Uebersetzer dieser Recension sagt in einer Note, es sei eins der bedeutendsten Werke, welche seit dem Anfange des Jahrhunderts in Deutschland erschienen, „composition d'un ordre supérieur par la forme et par le fond“; kein anderes Buch enthalte ein so vollständiges Gemälde der schönen Epochen der Feudalherrschaft, des Ritterthums, der Kreuzzüge u. s. w. Die Recension bespricht übrigens ein seit so langer Zeit bekanntes und allgemein verbreitetes Geschichtswerk, daß wir ihr bloß die Bemerkung entnehmen, Hrn. von Raumer's „Geschichte“ sei bis jetzt noch in keine europäische Sprache übersezt worden; sie sei dieser Ehre würdig. — „De la combustion spontanée.“ Dieses ebenso seltsame als schreckliche Uebel besäht vorzüglich Leute, die dem Trunke ergeben sind. Die sociétés de tempérance haben daher Untersuchungen darüber anstellen lassen, deren Resultat eins ihrer Journale mittheilt. So viel wir davon urtheilen können, so lautet die Lösung des Problems so ziemlich wie die Antwort des malade imaginaire, der sein Doctorexamen macht und gefragt wird: Cur opium facit dormire? „Quia est in illo vis soporifica.“ — „Du roman historique en France et en Angleterre.“ Doch kommen hier auch einige deutsche Romanciers zur Sprache. Bei Weber war ein Schüler des 18. Jahrhunderts und seiner Philosophie. Er bediente sich des Romans, um das Volk gegen den Adel aufzuwiegeln; er malt nur menschliche Ungeheuer und trägt die Farben zu stark auf. Meissner's



„Bianca Capello“ fehlt es weder an Phantasie noch an Intelligenz. Bisher, ein angenehmes Talent, beschränkt; bei ihm mischt sich zu oft die phantastische Fäule den wirklichen Begehrlichkeiten zu. Schner'scher Styl und die vagen Phantasien der deutschen Muse verbreiten über seine Schöpfungen ein falsches, trügerisches (mausé) Licht. D'Artinacourt wird sehr treffend eine Garkatzen von Spartaubland, Schiller und Byron genannt. Der „Brasseur-roi“ ist das erbärmlichste Nachwerk, welches die französische Presse seit 10 Jahren hervorgebracht.

„Nouvelle école de peinture en Allemagne.“ Bereits der zweite Artikel der „Revue britannique“, der sich mit Deutschland beschäftigt. Von Cornelius heißt es, es fehle ihm an Grazie, an mildem Ernst. Als die nächsten nach dem großen Meister stehen Overbeck und Julius Schnorr. Unter den Landschaftmalern wird besonders Friederich von Dresden hervorgehoben; er habe poetisches Genie, sei aber häufig manierirt. Im Allgemeinen sei die deutsche Schule fruchtbar; sie trachte weniger danach, zu gefallen und zu blenden, als das Gemüth zu erheben; Zeichnung und Colorit seien etwas schwermüthig.

„Palaeontos intellectuelles de notre age.“ Unter dieser Rubrik gibt die „Revue britannique“ zu Zeiten Biographien und kritische Bemerkungen der durch große Geistesfähigkeiten ausgezeichneten Zeitgenossen. Im vorliegenden Heft erfahren wir Interessantes über Washington Irving. Er ist der jüngste Sohn eines schottischen, in Newyork ansässigen Kaufmanns. Die Mutter, eine Engländerin, leitete seine erste Erziehung; die spätere Ausbildung verdankte er zum Theil seinen Brüdern, welche schon einen literarischen Ruf hatten, während er noch lesen lernte. In seinem 20. Jahre bewog ihn sein schwankender Gesundheitszustand, eine Reise nach Europa zu machen. Er begab sich nach Bordeaux, von da nach Rom über Neapel, Genua und Livorno, durchreiste Italien und die Schweiz, und kam nach Paris, wo er einige Monate verweilte, und lebte hierauf in England. Nach einer 25jährigen Abwesenheit kehrte er nach Newyork zurück und gab eine periodische Satire: „Malmagrand“, heraus, die mit außerordentlichem Beifall aufgenommen wurde; sie begann mit dem Jahre 1807 und hütete mit 1808 auf; sein Mitarbeiter war Pausanias. Irving's zweites Erzeugnis ist die Geschichte von Newyork des Herrn Dietrich Kaiserbocker. Dies humoristische Werk war eine Apokalyptik, durch welche er die historische Gesellschaft von Newyork zum besten hatte. Seine Brüder, mit denen er associirt war, gaben ihm die Befugnis, ganz der Literatur zu leben. Eine abermalige Reise, 1815, führte ihn nach England zurück. Seine Brüder säulierten, Washington war auf seine Feder ruht; das bekannte „Sketch-book“ erschien zu gleicher Zeit zu London und Newyork und machte Glück. Auf einer Reise durch Deutschland sammelte W. Irving den Stoff zu seinen „Erzählungen eines Reisenden“. Seine übrigen Werke sind so allgemein bekannt, daß wir sie weiter nicht zu erwähnen brauchen. Bei seiner Rückkehr nach Newyork, 1832, ward ihm eine sehr ehrenvolle Aufnahme zu Theil. Es wurde ihm zu Ehren ein Fest gegeben, wobei der Kaiser Kent den Vorsitz führte. Wo er erschien, erhielt er Beweise der allgemeinen Achtung. Hierauf besuchte er die verschiedenen Staaten der Union, den Niagara-Fall, den Champlain und Erie-See, den Mississippi. Gegenwärtig arbeitet Irving, wie es heißt, an einer Geschichte des Sturzes des Reiches der Azteken und der Incas. Es fehlt diesem Schriftsteller an Nationalität; er ahmt die Engländer zu viel nach.

### Aus Italien.

Auf der „Gazzetta privilegiata di Venezia“ vom 23. September 1854 haben italienische periodische Schriften eine Uebersicht des Aufwandes entliehen, den die lombardische Regierung von 1814–33 zu Gunsten des lombardisch-venetianischen Reichs

in öffentlichen Bauten machte. Angaben dieser Art widerlegen am besten das Geschick der französischen Liberalen und der ihnen nachstehenden. befehligen und angestrichen. Man sieht, daß es nicht, ihnen geübter Wohlmeinigkeit zu geben. Der Aufwand für Wasserbauten im genannten Zeitraum, zur Einrichtung des Po und seiner Nebenarme, der Gese, des Lagliamento, der Platte und der Etenza, des Bachiglione, der Brenta und der neuen Kanalanlagen betrug zusammen 8,081,580 Gulden, wovon allein 1,858,678 auf die Gese und die vielen von ihr und zu ihr geleiteten Kanäle kam. Für die Benua und das mit ihr zusammenhängende Kanalsystem war 1,844,358, für den Po 1,408,345 angelegt. Für neue Kanalanlagen in der Provinz Venetig, für Herstellung der Erde und Dämme, besonders gegen den Andrang des Meeres, kamen zu den obigen Summen 1,801,860 Gulden in Rechnung, von denen 949,927 Gulden allein für die Herstellung der Erde und Dämme, die in den Gesehen angelegt wurden. Für Straßen und Brücken belief sich der Aufwand in den acht venetianischen Provinzen auf 3,139,711 Gulden, von denen die Provinz Belluno das Meiste für Straßen hinwegnahm (1,104,451); sowie keine den größten Aufwand an Brücken (297,826) veranlaßte. Eine Summe von 798,821 Gulden für die Hauptstraße durch Italien und 1,315,544 Gulden für die Hauptstraße nach Deutschland sind darunter begriffen. Alles in Allem kosteten die Straßen im angegebenen Zeitraum 2,592,453 Gulden. Der Gesamtbetrag aller dieser Wasser- und Landbauten belief sich auf 18,062,591 Gulden. Eine andere sehr seltene Angabe setzen wir damit in Verbindung. Nach der unglücklichen privilegierten Zeitung vom 25. Juni 1854 betrug die Bevölkerung der neun lombardischen Provinzen 2,416,567 Seelen. Nach den glaubhaftesten Angaben rechnet man nun den jährlichen Bedarf von Wehl für jedes Individuum im Durchschnitt auf 216 metrische Pfunde. Dies gäbe für die Lombardie einen jährlichen Bedarf von 522 Millionen metrischer Pfunde. In der That wird erwiesen, daß zur Verwandlung von tausend metrischen Pfunden in Wehl nahe bei 56 Tage von Handarbeit notwendig sind. Für die Vermahlung der 522 Millionen metrischer Pfunde würde sonach eine bewegende Kraft von 29,328,000 Handarbeitstagen gleich kommen. Wie kommt es, daß in der Lombardie kein Dampf, noch Wind, noch Kräfte der Thiere verwendet man in der Lombardie zum Mahlen. Mit Wehl von Industrie vereinigt, welche in der Lombardie durch Wasserkraft betrieben werden, kommt die ganze Kraft, die man dem fließenden Wasser abfordert, 40 Millionen Tagewerke gleich, oder der jährlichen Arbeit von mehr als 133 Millionen Menschen. Und noch lassen sich viel auffallendere Erfolge gewinnen, wenn man die dort gewöhnlichen Schaufelräder (ruota a pala) durch Turbinen ersetzen wollte, welche so große Vereinfachungen der Mählwerke bei so unbedeutenden Ersparnissen an Kraftausnutzung zulassen. Wie über Alles, was exacte Wissenschaften betrifft, spricht mit großer Sachkenntnis darüber die „Biblioteca italiana“ im Octoberhefte von 1854.

Am 18. März 1854 sei in den Lago di Como zwischen den Dörfern Corico und Cera, von vielen Zeugen beobachtet, ein Meteorstein, und am 10. Mai 1855 sowie in den heißen Tagen des letzten Sommers beobachtete man von Casise aus in den spätern Vormittagsstunden auf dem Lago di Garda eine Erscheinung (fata morgana).

Au dem schönen Brunnen von Annanoff auf der Piazza del Granduca zu Florenz schloß bisher noch zur Veranschaulichung der Gruppe eine Statue. Pogg, ein florentinischer Bildhauer, hat auf Befehl des Großherzogs die Statue durch einen Baum ergänzt, der durch Ranken in Italien in Bronze gegossen, bei den Kunstfreunden große Anerkennung gefunden hat.

## literarische Unterhaltung.

Dienstag,

Nr. 13.

13. Januar 1835.

### Uebersetzungen des Dante.

Dante's göttliche Komödie. Hölle. Gesänge XI—XXXIV. Dresden. 1833. 4.

Die göttliche Komödie des Dante Alighieri, übersetzt und erläutert von Karl Streckfuß. Zweite verbesserte Ausgabe in Einem Bande. Halle, Schwetschke und Sohn. 1834. Schmal gr. 4. 2 Thlr. 16 Gr.

„Die göttliche Komödie“ erfreut sich seit einigen Jahrzehnden einer lebhaften Theilnahme in Deutschland, wie dies theils aus kleinern Abhandlungen und Auffätzen, theils und noch mehr aus neuen oder verbesserten Uebersetzungen zu ersehen ist, und besonders aus den beiden hier verzeichneten Werken, von denen das letztere das bekanntere ist, indem das erstere, eine Fortsetzung der vor wenigen Jahren erschienenen, die ersten zehn Gesänge der „Hölle“ enthaltenden frühern Arbeit, nicht eigentlich in den Buchhandel gekommen ist und nur an Einzelne vertheilt zu sein scheint. Beide nun befriedigen die Erwartungen, welche man von ihnen haben durfte, auf eine ausgezeichnete Weise.

Was die neue Ausgabe der Uebersetzung von Streckfuß betrifft, so ist schon das Aeußere sehr einladend und geschmackvoll. Papier, Druck, auch die Einrichtung, daß die Anmerkungen sich gleich unter dem Texte befinden, sind recht sehr zu billigen, denn das Letztere erleichtert den Gebrauch ungemein. Die Anmerkungen sind im Ganzen dieselben geblieben, und bei manchen Gesängen, ich habe namentlich mehrere des „Paradieses“ verglichen, sind sie wörtlich ohne Zusatz oder Weglassung wiederabgedruckt; bei manchen aber, z. B. bei dem ersten Gesange des „Fegfeuerers“, sind nicht unwichtige Zusätze gemacht. Sehr erfreulich ist es auch, daß manches Polemische und zumal Persönliche der frühern Ausgabe, z. B. die Schlussbemerkung zum achten Gesange des „Paradieses“, sowie die zu Vers 94 im 15. Gesange, gleichfalls im „Paradiese“, und in demselben Gesange zu Vers 64—69 selbst einzelne Worte dieser Art unterdrückt sind. Weiterem mehrer Anmerkungen und meistens Verbesserungen hat jedoch die Uebersetzung erfahren, was aus einer nachher zur Vergleichung mitzunehmenden etwas längern zusammenhängenden Stelle deutlicher hervorgehen wird, als aus Erwähnung abgerissener Einzelheiten. Auch ist der Uebersetzer mit Recht

seiner Ansicht und daraus herfließenden Art und Weise, den Dante zu übersetzen, treu geblieben. Wichtig sagt er am Schluß der Einleitung, mit Beziehung auf den dritten Gesang der „Hölle“, daß, da die erste Auflage von der einen Seite die lebhafteste Anerkennung, von der andern den bittersten Tadel gefunden habe, man ihm wenigstens nicht werde nachsagen können, er gehöre zu Denen, die ohne Schimpf und ohne Lob gelebt haben. Er fährt dann fort:

Die widersprechendsten Ansichten und die unzulässigsten, von gänzlichem Mangel an Kenntniß dieser Kunst und ihrer Zwecke und Grenzen zeugenden Ansprüche sind hierbei so vielfach laut geworden, daß der Uebersetzer, wenn er nicht seine Selbstständigkeit zu bewahren gewußt hätte, dadurch in gänzliche Verwirrung hätte gerathen müssen.

Ueber seine eigenthümliche Art und Weise ein abermaliges und neues Urtheil zu fällen, möchte theils nicht leicht sein, theils mir am wenigsten zukommen, da die meinige eine andere ist. Ich wende mich deswegen so gleich zu dem andern Werke, werde aber, wie schon angedeutet, später auf diese zurückkommen.

Das Hauptverdienst des zuerst verzeichneten Werkes besteht in den geschichtlichen, mathematischen und astronomischen Untersuchungen, zu welchen letztern, der kurzen Vorrede, zufolge der Astronom Oberinspector Lohmann zu Dresden behülflich gewesen ist, und in den neuen und anziehenden naturhistorischen, anatomischen und medicinischen Bemerkungen, die der Uebersetzer dem geistreichen Arzt und Naturforscher Hofrath Carus verdankt. Wegen dieser Selbstständigkeit des Commentars ist, wenn ich nicht irre, niemals oder doch gewiß selten auf neuere, sondern nur auf ältere Ausleger Rücksicht genommen. Gründlichkeit, Genauigkeit und Scharfsinn sind darin unverkennbar, und ich kann kaum dem Drange widerstehen, mehrere Proben davon zu geben, um so mehr, da das Buch wahrscheinlich nicht in vieler Hände kommt. Uebrigens ver schmäh't der Commentar meistens das Gewöhnliche, und hält sich bei dem Schwierigern desto umständlicher auf. Er ist also für Kenner geschrieben, und zu seiner genauern Beurtheilung bedarf es eines ungewöhnlichen Studiums und Apparats. Ich muß deswegen auf dies Geschäft um so mehr Verzicht leisten, da ich die Freude, auf dies Werk aufmerksam zu machen, nicht gern länger verschieben möchte.

Das wenigstens nicht geringe, doch dem Commentar an Werth nicht gleichkommende Verdienst besteht in der Uebersetzung. Wie in den ersten zehn Gesängen ist auch in dieser Fortsetzung der Vers des Originals nur sehr unvollkommen beibehalten, nämlich ohne Reim, womit denn die Form der Terzine völlig zerstört und hienüt etwas Wesentliches aufgegeben ist, da sich in dieser Versclinung des Dreierleins der Charakter der „Göttlichen Komödie“ so sehr ausdrückt. Die Uebersetzung besteht also aus fortlaufenden fünf Fußigen Jamben, doch durchaus mit weiblichem Schluß oder hendekasyllabisch, nicht selten mit einer langen; und zwar wol ein einsylbiges Wort ausmachenden Endsyllabe. Vielleicht ist letzteres mit Absicht geschehen, um dadurch die Eintönigkeit des weiblichen Schlusses zu verringern, oder dem Versmaß eine gewisse Härte und Sprödigkeit zu geben und dadurch den Charakter der Uebersetzung auszudrücken; indess sind doch diese Ausgänge etwas zu auffallend, besonders wenn zwei oder mehrere hintereinander folgen, wie im 19. Gesange, Seite 127:

Als er der Schlüssel Nacht in seine Hand gab?  
Gewiß nichts fordert' er als: „Folge nach mir!“  
Und Petrus neßt den Andern fordert Gold nicht,  
Noch Silber von Matthias, als das Loos ihn —

Ueber den Grund der Weglassung der Reime findet sich in der Vorrede, wenigstens der Fortsetzung, kein Aufschluß. Vielleicht stimmt der Verf. in dieser Rücksicht mit dem Beurtheiler der ersten Auflage meiner Uebersetzung in der „Leipziger Literaturzeitung“ vom J. 1821 überein, welcher mit den Worten: „Somit glauben wir dargethan zu haben, wie wenig ein Uebersetzer, selbst bei großem Talent, im Stande ist, etwas dem Inhalt Entsprechendes zu liefern, handelt er nach den recipirten Grundsätzen heutiger Uebersetzungen“, alle dergleichen Versuche, doch vergebens, zurückzusprechen suchte. Höchst wahrscheinlich ist also der Reim von unserm Uebersetzer verschmäht worden, um seiner Arbeit die wesentlichsten Vorzüge der Treue und des angemessenen Ausdrucks nicht zu verkümmern. Und diese hat er sich denn auch in hohem Grade zu eigen gemacht, im höhern Grade als selbst Hörtwarter und Enk in ihren unmetrischen Verdeutschungen, sodas wenig Seltenheit zu Bemerkungen, wenigstens zu tadelnden, übrig bleibt. Niemals ist unschrieben: oder etwas zugesetzt, zu welchen Fehlern die Reime so oft verführen. Die Sprache ist einfach, kräftig, würdig, fern von gesuchter Fremdbartigkeit oder Alterthümlichkeit, obgleich hin und wieder ein veraltetes oder landschaftliches Wort, auch, wo es hingehört, ein großes und gemeines, eingemischte wird, z. B. 24, 11, Schlußer, und besonders bei den Namen der Teufel im 21. Gesange, z. B. Kaufe sankel und Bückschwurbs, wobei die Bemerkung hinzugefügt ist, daß Sankel, Spadifankel, ein in der österrichischen Mundart üblicher Name für den Bösen sei, und der Provinzialausdruck Schnurbs einen unerlaubten Gewinn bezeichne, Alchimo aber erklärt werden könne quello, che si china adversum bona aliena. Doch werden diese und ähnliche Erklärungen etwas tollthölich genannt und wie Recht gesagt, daß im Grunde auf die Erklärung dieser Teufelsnamen wenig ankomme,

wenn nur der Hauptcharakter in dem deutschen Ausdruck erhalten werde. Mit einer ähnlichen Billigkeit sind XI, 28—30, die größern Kreise, cerchi, durch Kreise, die Kleinern, gironi, durch Girkel übersezt; obgleich die ziemlich gleichbedeutenden italienischen Wörter zur Rechefertigung dienen, so scheinen wir doch die Wörter, Kreise und Abtheilungen, oder Kreise und Binnenkreise deutlicher. Doch es ist müßlich, in Einzelheiten einzugehen. Ich stelle, und eben um von den gerühmten Eigenschaften ein Beispiel zu geben, wie bei der Anzeile der ersten zehn Gesänge, eine längere Stelle des Originals mit der vorliegenden und gereimten Uebersetzung von Sireddus in der ersten und in der jetzigen neuen Ausgabe zusammen. Es sei der Anfang des 25. Gesanges.

Al fine dello sue parole il ladro  
Le mani alzò con ambedue le fiche,  
Gridando: toglì, Dio! th' a te le squadra.  
Da indi in qua mi fur le serpi amiche,  
Perch' una gli s' avvolse all'ora 'al collo,  
Come diossio: i' non vo', che più diche;  
Ed un' altra alle braccia, e rilegollo  
Ribadendo es stossa ei dinanzi  
Che non potea con esse dare un crollo.  
Ahi, Pistoja, Pistoja! che non stanzì  
D' incenararti, sì che più non duri,  
Poi che 'n mal far lo seme tuo avanzi?  
Per tutti i cerchi dello 'nforno scuri  
Spirto non vidi in Dio tanto superbo,  
Non quel che cadde a Tebe giù de' muri.  
Ei si fuggì, che non parlò più verbo.  
Ed io vidi un centauro pien di rabbia  
Venir gridando: or' è, or' è l' acerbo?  
Maremma non cred' io che tante n' abbia,  
Quanto bisce egli avea su per la groppa,  
Infino ove comincià nostra labbia.  
Sopra le spalle, dietro dalla coppa,  
Con l' ali aperto gli giaceva un draco:  
E quello affuoca qualunque s' intoppa.  
Lo mio maestro disse: quegli è Caco,  
Che sotto il sasso di monte Aventino  
Di sangue fece spesse volte laco.  
Non va co' suoi fratei per un cammino,  
Per lo furar che frodolente ei fece  
Del grande armento, ch' egli ebbe a vicino:  
Onde cessar le sue opere bieche  
Sotto la mazza d' Eroole, che forse  
Gliene diè cento, e non sentì le diece.

Bei seiner Worte Schluß hob beide Hände  
Der Dieb empor, mit durchgesteckten Daumen  
Und rief: „Nimm hin sie, Gott, dir soll ich zu sie!“  
Seitdem bin ich befreundet mit den Schlangen;  
Denn eine wickelte sich um den Hals ihm,  
Als ob sie spräche: „Wehr sollst du nicht sagen.“  
Und um die Arm' ein' andre und umschlang ihn,  
Sich vorn so bann dermaßen rückwärts krümmend,  
Daß keinen Ruck er konnte thun mit ihnen.  
Pistoja, o Pistoja, was doch säumst du!  
Dich einzuschern, daß du mehr nicht dauerst,  
Da deine Brut im Böses thun du fördest.  
Nicht einen Geist in all den finstern Kreisen  
Der Hölle sah ich gegen Gott so trotzig;  
Obß der nicht war's, der sie vor Hödens Mauern.  
Und Jener nun entfloß und sprach kein Wort mehr.  
Drauf sah ich einen wüthenden Centauren  
Laut schreiend nah, „Wo ist, wo ist der Herbe?“

Marinara, glaub' ich, hat so viele Schlangen  
Selbst nicht, als dieser trug auf seinem Kreuze  
Da wo die menschliche Gestalt beginnt.  
Ein Drache lag ihm hinten am Gesichte,  
Mit ausgespannten Flügeln überm Rücken,  
Entzündend Jeglichen, den er beegnet.  
In mir begann mein Meister: „Dies ist Cacas,  
Der unterm Fels des aventinischen Hügel  
Ist einen ganzen See von Blut vergossen;  
Nicht geht er gleichen Wegs mit seinen Brüdern,  
Des Diebstahls wegen, den mit Eist er übte  
An jener großen Herde, als ihm sie nachkam.  
Dort macht' ein Ende dem verkehrten Treiben  
Die Krone Herkuls, der ihm hundert Schläge  
Wol gab, von denen er nicht zehn gefühlt.“

### Uebersetzung von Streckfuß.

#### In der ersten Ausgabe.

Er sprach's, und hob die Hand' empor mit Spott,  
Lies beide Daumen durch die Finger ragen,  
Und rief dann aus: „Nimm's hin, dies gilt dir, Gott!  
Mir ist's zum Scherz, wenn deine Schlangen nagen!“ —  
Worauf um seinen Hals sich eine wand,  
Als sagte sie: du sollst nichts weiter sagen.  
Die zweite schlang sich um die Arm', und band,  
Ihn ganz durchbohrend, vorn sich so zusammen,  
Dass er nicht Raum damit zu zucken fand.  
Was übergibst du dich nicht selbst den Flammen,  
Pistoja, du, und tilgst dich in der Glut?  
Sind Frevler alle doch, die dir entkommen?  
Wie fand ich so verruchten Uebermuth.  
Selbst Kapaneus gottlästerndes Gefrechen  
Erhob sich nicht zu dieses Diebes Wuth.  
Er floh von bannen, ohn' ein Wort zu sprechen,  
Und ein Centaur kam wüthend hergerannt,  
Mit lautem Schrein: „Wo find' ich diesen Frevler?“  
Nicht so viel Schlangen nähert Aescanias Strand,  
Als ihm am Kreuz und auf dem Rücken hingen,  
Bis dahin, wo sich Ross und Mensch verband.  
Ein Drache hielt mit ausgespreizten Schwingen  
Sich an den Schultern fest, und spie mit Macht  
Blut aus auf Alle, die vorübergingen.  
Da sprach mein Meister: „Kafus ist's, hab' Acht!  
Er ist es, der so oft zu blut'gen Zeichen  
Die Kuen unterm Aventin gemacht.  
Er geht nicht einen Weg mit Seinesgleichen,  
Weil er sich nicht scheut, durch schlaunen Weg  
Mit jener großen Herde zu entweichen.  
Alein gestreut hat er nun genug,  
Weil mit der Keul' Alcib, der Wuthentbrannte  
Ihn todt, und nach dem Tod noch grimmsg. schlug.“

#### In der neuen Ausgabe.

Er sprach's und hob die Hand' empor mit Spott,  
Lies beide Daumen durch die Finger ragen,  
Und rief dann aus: „Nimm's hin, dies gilt dir, Gott!“  
Weil dem seh' ich die Schlangen mit Behagen,  
Weil gleich um seinen Hals sich eine wand,  
Als sagte sie: du sollst nichts weiter sagen.  
Die zweite schlang sich um die Arm', und band  
Sie vorn, sich selbst umwickelnd, so zusammen,  
Dass er nicht Raum damit zu zucken fand.  
Was übergibst du dich nicht selbst den Flammen,  
Pistoja, du, und tilgst dich in der Glut?  
Sind Frevler alle doch, die dir entkommen?  
Wie fand ich so verruchten Uebermuth.  
Selbst Kapaneus gottlästerndes Gefrechen  
Erhob sich nicht zu dieses Diebes Wuth.

Er floh von bannen, ohn' ein Wort zu sprechen,  
Und ein Centaur kam rennend, pfeilgeschwind,  
Und schrie voll Wuth: „Wo find' ich diesen Frevler?“  
Nicht glaub' ich, dass so viel der Schlangen sind  
An Aescanias Strand, als ihm am Kreuze hingen,  
Bis dahin, wo des Menschen Form beginnt.  
Ein Drache hielt mit ausgespreizten Schwingen  
Sich an den Schultern fest, und spie mit Macht  
Blut aus auf Alle, die vorübergingen.  
Da sprach mein Meister: „Kafus ist's, hab' Acht!  
Er ist es, der so oft zu blut'gen Zeichen  
Die Kuen unterm Aventin gemacht.  
Er geht nicht einen Weg mit Seinesgleichen,  
Weil er als Dieb den schlaunen Trug vorzieht,  
Mit jener großen Herde zu entweichen.  
Dafür ward ihm der Lohn, der ihm gebührt,  
Weil Herkuls' Keul' ihn traf mit hundert Schlägen,  
Von welchen er vielleicht nicht zehn gespürt.“

Von diesen 33 Versen sind 12 ganz, aber doch zum  
Theil von Streckfuß umgearbeitet, und die meisten dieser  
Veränderungen sind unstreitig Verbesserungen. Falschlich  
war der 4. Vers früherhin als Fortsetzung der Rede des  
Sünders genommen. Im 7. Verse ließ sich ribadendo  
nicht von einem Durchbohren verstehen. In den Versen  
19—21 ist dem Präsens comincia jetzt sein Recht wi-  
dersfahren. Der Schluss ist richtiger und treuer. Nicht  
billigen kann ich dagegen im 17. Verse die Worte ren-  
nend, pfeilgeschwind, weil davon nichts im Ori-  
ginal steht; hier ist die alte Lesart vorzuziehen. Vers 34  
genügt sowohl in der neuen wie in der alten Uebersetzung  
nicht, als untreu. Die Verse 13—15 und 23 hätten  
auch wol einer Aenderung bedurft; die ersten sind zu  
frei; die finstern Kreise und Thebens Mauern  
der Urschrift fehlen. V. 23 steht im Italischen nichts  
von Festhalten an den Schuftern. In V. 25 ist  
hab' Acht zugesetzt, und V. 26 ist der Singular laco  
nicht wohl zum Plural geworden. Im 18. Vers ist  
acerbo mit Rücksicht auf den letzten Vers des vorigen  
Gesanges wol besser durch herb oder bitter als durch  
froh wiedergegeben.

Dass die reimslose Uebersetzung treuer ist, darüber bin  
dass es keines Wortes für Den, der das Original ver-  
steht. Doch wäre an ihr etwa zu bemerken: Vers 6  
hätte dem Original zufolge dasselbe Zeitwort, entweder  
sprechen oder sagen, gebraucht werden sollen. V. 15  
ist nicht ganz treu, wenn nicht etwa vor verbrucht ist.  
Kapaneus fiel von der Mauer, giu de' muri. V. 24  
ist affucaro wol durch entzünden nicht ganz klar und  
ausdrucksvoll übersezt, ich würde Blut speien, wie bei  
Streckfuß, oder wenigstens versengen, anflammen sagen.  
Wie wenig ich mit meiner eignen gedruckten Uebersetzung  
bei der Vergleichung mit dieser reimslosen zufrieden bin,  
brauche ich wol nicht zu sagen. Indes wage ich es hier  
eine neue zu geben, die freilich auch noch keineswegs ganz  
befriedigend ist.

Der Dieb beim Schlusse seiner Worte schrie,  
Die Hand' aufhebend, und die Daumen beide  
Durchgedrückt: „Nimm's, o Gott, dir heil' ich sie!“  
Seit der Zeit sind die Schlangen meine Freude;  
Weil jetzt die eine ihm den Hals umjochet;  
Als spräche sie: Nichts mehr, weil ich's nicht leide!

Noch eine dann die Arm', und ihn umflocht,  
 Schützend vorne so mit sich zusammen,  
 Des nicht zu zucken er damit vermocht.  
 Piskoja, o Piskoja, stummt in Flammen  
 Du zu vergehn, daß ende deine Dauer,  
 Da du in Unthat übst, die dir entflammen?  
 In keinem fassern Kreis der Hüllenschauer  
 Kam mir ein Geist vor, Gott so maledeien,  
 Nicht der zu Heben stürzte von der Mauer.  
 Er floh davon, kein weilters Wort erneuend.  
 Und ein Centaur, gewahrt' ich, kam heran  
 Mit Wuth: Wo ist, wo ist der Herbe? schreiend.  
 So viel sieht zu Maremma Schlangen man  
 Nicht, glaub' ich, wie auf seinem Kreuz sich regen,  
 Bis wo die menschliche Gestalt fängt an.  
 Ein Drach' ist offnen Flügelpaars gelegen  
 Auf seinen Schultern hinten am Genick,  
 Anflammet Jedem, der ihm kommt entgegen.  
 Mein Herr sprach: Kalus steht vor deinem Blick,  
 Der oftmals einen See von Blut vergossen  
 Unter des Aventinus Felsenfüß.  
 Nicht geht er gleichen Weg mit den Genossen,  
 Weil, als die große Heer' ihm nahe stand,  
 Mit list'gem Diebstahl er sie eingeschlossen.  
 Doch Endschafft unter Herkuls' Keule fand  
 Sein tücht'g Werk, und hundert wol von Streichen  
 Empfang er, deren er nicht zehn empfand.

Wenn ich übrigens vorher einen Druckfehler in der reimslosen Uebersetzung vermuthete, so hab' ich dazu insofern ein Recht, als deren sich mehre, besonders in Namen, finden. S. 52 steht Cocyth, S. 91 aber richtig Cocyt; S. 118 Pylarlogus statt mit einem á; S. 124 Amphiareus, und in der Note richtig Amphiarus; S. 128 Lebais, S. 55 gar Thebeus, S. 124 aber richtig Thebais; S. 129 Prätor und doch Pretoren; S. 131 Eurpylus statt Eurpylus; S. 189 Capanus, S. 45 richtig Capaneus; S. 195 Alphäus statt Alpheus; S. 206 Licomedes statt Lycopomede. Diese Druckfehler sind um so unangenehmer, da das Werk äußerlich trefflich ausgestattet ist. Vorder- und Rückseite des Deckels zieren dem Inhalte angemessene Arabesken, und drei saubere Karten sind hinzugefügt, von welchen die erste zum 20. Gesange gehört für die Beschreibung von Vers 61—84, den See Benacus und die umliegenden Landschaften darstellend, die zweite und dritte zu dem Anhang über eine mögliche Construction des Hölleerraumes.

So viel, oder vielmehr so wenig über dieses treffliche Werk eines Verfassers, der sich unter dem Namen Philalethes bescheidenlich verbirgt, und dem ich im Namen aller Freunde Dante's wol Ruße wünschen und ihn aufsobern darf, fortzufahren und dem ersten Drittel die übrigen beiden recht bald hinzuzufügen. Kannegießer.

#### Literarische Notizen aus Frankreich.

Verluste und Ersatz der französischen Academie.  
 Die französische Academie verlor kürzlich durch den Tod zwei würdige Mitglieder, die Dichter Arnault und Parceval de Grandmaison. Ersterer ist zu bekannt, als daß wir noch et-

was hinzuzufügen hätten. Seiner Witwe und Tochter ist von dem Minister des Innern eine Pension von 3000 Francs bewilligt worden, und seine Büste für die Academie dem Bildhauer Desbours zu fertigen übertragen worden. Der Zweite, Berf. der „Amours épiques“ und eines Gedichts auf Philipp August, war unter den Gelehrten, welche Bonaparte auf dem Zuge nach Aegypten begleiteten. Er gehörte einer längst abgelaufenen Periode der französischen Literatur an und hing unveränderlich an den Grundsätzen der sogenannten Classicität. Zwanzig Jahre lang begte und pflegte er seine Epope auf Philipp August und seine Freunde kündigten es als ein Seitenstück zu Homer's, Virgil's und Tasso's Werken an. Das Gedicht erschien — aber 20 Jahre zu spät, und wurde kaum gelesen. In die Stelle des Hrn. Arnault ist bekanntlich Scribe eingetreten, der seit fast 30 Jahren die französische Bühne beherrscht und auf ihre neue Gattung geschaffen hat. Ein anderer kürzlich verlorener Gelehrter ist Hr. Dugas-Montbel, Deputirter des Rhonedepartements und Ehrenmitglied der königl. Academie der Inschriften. Seine Uebersetzungen der „Iliade“ und „Odyssee“ in Prosa, nebst philologischen Commentaren zu diesen Gedichten werden als fleißige Arbeiten geschätzt. Körperliche Schwäche, welcher sein Tod im 60. Jahre seines Alters folgte, setzten seinem Vorhaben, den Aeschylus zu übersetzen, Grenzen.

#### Das neue Schulgesetz in Frankreich.

Unter allen aus der Julirevolution hervorgegangenen Gesetzen hat wol keines so große Bedeutung und Wichtigkeit, auch für die Zukunft Frankreichs, und keines wird einen solchen Einfluß auf den äußern und innern Zustand der Gesellschaft in Frankreich ausüben, als das Gesetz vom 28. Juni 1833, welches den Primarunterricht eine weitere Entwicklung gegeben hat. Durch dieses Gesetz ist nämlich die schon seit langer Zeit wahrgenommene Lücke zwischen dem reinen Elementarunterricht und den gelehrten Studien ausgefüllt worden. In der That gab es bisher nichts Mittleres zwischen jenen ersten Begriffen des Volkunterrichts, welche, was ebenfalls dem neuen Gesetze zu verdanken ist, bald Niemand unbekannt bleiben werden, und denjenigen wissenschaftlichen Studien, welche den Zweck haben, eine allgemeine auf alle gewerbliche Studien anwendbare Thätigkeit hervorzubringen. Diese beiden Zweige des öffentlichen Unterrichts waren allzu weit voneinander entfernt, als daß es nicht nöthig gewesen wäre beide einander anzunähern und sie durch Zwischenglieder an die gegenwärtige Epoche anzuschließen, in welcher die industriellen Künste reißende Fortschritte machen und der Mittelstand in der Gesellschaft einen so wichtigen Platz einnimmt. Dies war der Hauptzweck, welchen die Gesetzgebung hatte, indem sie an allen Hauptorten der Departements und in den Städten von mehr als 6000 Seelen höhere Primarschulen gründete. Gegenstände des Unterrichts sollen die Elemente der Mathematik und Geometrie, und der physikalischen Wissenschaften, Elementargeographie und Geschichte des Landes sein. Schon sind in allen Departements die neuen Lehrer eingeführt worden.

#### Literarische Unternehmungen.

Zwei Professoren an der Universität in Paris, Garnier und Bouillet, geben jetzt eine philosophische Bibliothek der neuern Zeiten heraus. In dieselbe werden aller derjenigen Philosophen Werke aufgenommen, welche französisch oder lateinisch geschrieben sind, also Bacon, Descartes, Hobbes, Gassendi, Descartes und Bacon's „Organon“ ist schon der Anfang gemacht.

Von Walter Scott's Werken erscheint jetzt in Paris bei Furne, Gosselin und Perrotin eine neue Uebersetzung in 30 Octavbänden mit Stahlstichen. Gewiß ist, daß kein Romanbildner in Frankreich eine solche Popularität erlangt hat. Der Uebersetzer ist Hr. Defauconpret, der seit mehr als 20 Jahren in England lebte und mit Scott selbst in Verbindung stand. 115.

# literarische Unterhaltung.

Mittwoch,

Nr. 14.

14. Januar 1835.

## Die Romantik und die „Revue des deux mondes“.

Bei der Bedeutsamkeit, den der Journalismus in Frankreich gewonnen hat, bedarf eine Würdigung oder theilweise Charakteristik desselben keiner Rechtfertigung. Denn da jede Partei, sie sei eine politische oder literarische, sogleich ihr Organ in der periodischen Literatur sich dort zu bilden sucht, so erhält man durch sie ein ziemlich treues Bild der politischen und literarischen Zustände des jetzigen Frankreichs, das man nicht einmal oberflächlich nennen kann, da eben, leider, das dortige öffentliche Leben hauptsächlich und in seiner ganzen Energie in ihr zur Erscheinung kommt, und also ein Mangel an Tiefe, wenn man ihn bemerken sollte, nicht jener Erkenntnisquelle, sondern dem Leben selbst zugeschrieben werden muß. Unter den derartigen Zeitschriften nun gehört ohne Zweifel die „Revue des deux mondes“ zu den bemerkenswertheften, indem sich in ihr die eine Nuance der neuen französischen, sogenannten romantischen Schule ausdrückt. Seit der Juli-revolution haben sich nämlich immer mehr zwei Parteien voneinander abgesondert, die, obwohl in dem Antagonismus gegen die Classiker übereinstimmend, doch in der Art und Weise, wie sie die französische Literatur umzugestalten suchen, wesentlich voneinander abweichen. Zu dieser Scheidung trug hauptsächlich die seit jener Epoche immer bemerklicher werdende Entwicklung des politischen Moments in dem vorher mehr rein literarischen Treiben der Romantiker bei, welche bei dem allgemeinen Aufschwung des ganzen politischen Lebens in Frankreich und seinem auf Alles sich erstreckenden Einfluß nicht ausbleiben konnte. So bildete sich nun die eine Partei, welche man die der literarischen Doctrinaires nennen könnte, da sie in der Literatur dasselbe System zu befolgen suchte, welches die eigentlichen Doctrinaires, die auch ihren Kern bildeten, in der Politik durchzuführen streben. Sie spricht sich hauptsächlich in den literarischen Kritiken des „Journal des débats“, sowie auch in der „Revue de Paris“ aus. Ihr Bestreben ist, durch Beförderung des wissenschaftlichen Geistes, durch Anregung zu ernstlichen Studien, mit einem Worte durch gründliche Verarbeitung des Positiven und nur allmähliche Uebersführung der gewonnenen Resultate in praktische Leben auf theoretischem Wege ein neues tüchtiges literarisches Leben in Frankreich zu gründen und zu ver-

breiten. Daß bis jetzt von dieser Partei das Bedeutendste geleistet worden, und sie es ist, welche zu einem nicht bloß äußerlich geordneten, sondern auch in sich wohl begründeten und gegliederten Zustand Frankreichs noch am ersten die Bahn brechen kann, wird wol Niemand leugnen, der die Leistungen dieser Partei und ihrer Führer kennt und mit den übrigen vergleicht. Sie würde schon bekümmert mehr gewirkt haben, hätte sie sich nicht durch Theilnahme an der egoistischen und intriganten Politik der Regierung, d. i. des Königs und seiner Werkzeuge — eine Schwachheit, in guter Absicht vielleicht begangen — und auch durch andere Unzulänglichkeiten und Charakterlosigkeit in der öffentlichen Meinung geschadet. So wurde es einer andern Nuance der neuern Schule möglich, sich gegen jene zu erheben und sie selbst von einer Seite in der öffentlichen Meinung zu überflügeln. Dies nun ist die Partei, welcher die „Revue des deux mondes“ das Organ dient, und die man die Oppositionspartei unter den Romantikern nennen könnte. Obgleich die Körperhän derselben an Wissenschaftlichkeit, gründlichen Kenntnissen und auch an Geist weit unter jenen stehen, so haben sie doch, indem sie sich einer Wahrheit bemächtigten, die sich allmählich immer mehr ausdrängt, und sie energisch in ihrer Weltansicht durchzuführen suchten, einen Einfluß erworben, welcher den literarischen Doctrinaires, die zwar jene Einsicht auch hatten, aber sie, und vorzüglich in praktischer, nicht so bestimmt aussprachen, entging. Wir meinen das Bewußtsein von der Jämmerlichkeit und Bitterkeit des sozialen Lebens und der von Tag zu Tag mehr fortschreitenden und durch die Maßregeln der Regierung selbst begünstigten Demoralisation des Volks. Dies ist der unterscheidende Punkt der beiden Nuancen der neuern Schule in Frankreich. Beide sind darin übereinstimmend, daß der Classicismus in der Kunst und der Encyclopädismus in der Wissenschaft nicht mehr ausreichen, sondern einem neuen Geiste, der sich Bahn zu brechen versucht, weichen müssen; beide sind von den beschränkten Ansichten der Classiker über englische und deutsche Literatur und Kunst zurückgekommen, sie beschäftigen sich mit denselben und bemühen sie; darin jedoch unterscheidet sie sich, daß die Doctrinaires, durch ihre falsche Stellung gehindert, sich schreien, das Uebel, welches das Volk bis in die tiefsten Classen der Gesellschaft — und da gerade am meisten

durchbringt, bei der Wurzel anzugreifen, die Opposition der Romantiker aber es schonungslos aufdeckt; daß jene auf abstractem Wege dahin gelangen zu können glauben, wo diese nur drastische Mittel für erfolgreich halten. In dieser Ansicht, muß man gestehen, liegt die Berechtigung der Letztern auf Anerkennung; aber auch in weiter nichts. Denn statt mit dieser Einsicht in die Gebrechen der Zeit die wissenschaftliche Tüchtigkeit der Doctrinaires zu verbinden, Wissenschaft und Kunst ins Leben thätig überzuführen und durch diese denselben eine sittliche Grundlage zu geben, anstatt selbst etwas Positives zu begründen, welches Einheit und Gehalt in die zerrissenen und sich widerstrebenden Elemente der menschlichen Gesellschaft bringen könnte, begnügten sie sich, die Schattenseite derselben, die Jämmerlichkeiten und Widersprüche des Lebens nur recht grell zu malen, ohne das Geringste zu thun, um sie aufzulösen und zu versöhnen. So verfiel diese literarische Partei, während es in ihre Hand gegeben war, das Werk der Doctrinaires zu vollenden, in ein bloßes Negiren und Opponiren und brachte es in keiner Art dahin, etwas Besseres aufzustellen als ihre Gegner, ja nicht einmal, da ihnen deren Kenntnisse und übrige Tüchtigkeit abgingen, positiv so viel zu leisten. Wenn wir daher oben als charakteristisches Zeichen derselben die Einsicht in die Nichtigkeit des heutigen Lebens und Treibens in Frankreich aufstellten, so müssen wir noch als zweites ihre eigne Unfähigkeit, etwas Selbstständiges und wahrhaft Neues in Politik, Literatur und Kunst zu produciren, mit einem Worte ihre geistige Impotenz, hinzufügen. Man täusche sich nicht durch die neuesten scheinbar originellen Producte dieser Schule; man betrachte sie näher, und man wird finden, daß ihnen noch die ganze Hohlheit der Classifier und Encyclopädisten innewohnt, nur in ein neues, der Fremde entlehntes Gewand gebracht: dieselbe todte Rhetorik, dieselben leeren Abstractionen, dieselbe Sittenlosigkeit; und eben das Widersprechende nur, das zwischen diesem alten Sauerteig und der neuen Form, in welche derselbe hineingeknetet wurde, stattfindet, ist es, was das Pflaume in den Productionen dieser Romantiker ausmacht. Sie vermochten bloß die äußere Form der englischen und deutschen Romantik, mit der sie nur kokettirten, aufzunehmen, ohne sich durch treues Studium und Hingeben das Wesen derselben anzueignen, und brachten daher nur Mißgeburten hervor. Zwar staunte man anfangs darüber; denn während in der echten Romantik die Widersprüche der Form durch die das Ganze organisch durchdringende concrete Idee versöhnt und aufgelöst wurden, sah man hier eben diese Kontrastitäten für das Wesentliche und Wahre ausgehen. Dies frappirte anfangs, dann aber erregte es bei dem Strengen Abscheu, bei den Wildern Bedauern und bei den Gleichgültigen Ekel. Nur eine gewisse Classe Leute — z. B. das „junge Deutschland“ bei uns mit seinen Vor- und Nachschreibern —, die durch Frechheit und einen forcierten Witz Aufsehen erregen und dadurch ihre Ignoranz und Jämmerlichkeit verdecken wollen, finden noch Geschmack an ihnen, und glauben auf diesem Wege in das neue Jerusalem gelangen zu können.

Wichtige Stimmen haben sich hiergegen in England und Deutschland erhoben und das Verderbliche und Vernichtende dieser Tendenz an den Werken B. Hugo's, Balzac's, Sue's, Sand's u. s. w. dargelegt. Bei der innigen Verbindung, in der die Politik in Frankreich mit Allem steht, darf man sich nicht wundern, daß in ihr dieselbe Weltanschauung sich geltend macht und zum Theil von denselben Leuten wie in der Literatur bekannt wird. Hier gibt sich am deutlichsten kund, wie wenig im Wesentlichen diese Partei in ihrer Gestattung von der materialistischen Philosophie des vorigen, die sie in literarischer Hinsicht mitbekämpfen, verschieden ist; denn da es hier nicht eine fremde Form sich anzueignen gab, um die innere Hölle zu bedecken, so setzte man die alten seichten Ideen fort, und von denselben Leuten, welche in der Literatur dem Mittelalter Gerechtigkeit widerfahren zu lassen vorgeben, welche die abstracten Formen des Classicismus bekämpfen, hört man noch immer die alten abstracten Themata von absoluter Freiheit und Gleichheit, angeborenen positiven Rechten, gesellschaftlichem Vertrag, Trennung der Staatsgewalten und Alles, was damit zusammenhängt, breittreten. Unter diesen Umständen möchte sich der andern Partei, den Doctrinaires, nicht absprechen lassen, daß sie trotz aller ihrer Fehler beivielem mehr geleistet hat, das vorgestekte Ziel, Begründung eines neuen, festern geselligen und literarischen Zustandes, zu erreichen, als alle ihre Gegner zusammengenommen, da sie mit Ernst, gutem Willen, Fleiß und Geiß, wenn auch nicht immer auf redliche Weise, zu Werke geht. Bemerken müssen wir noch, daß wir beide Parteien nur nach ihrem Grundcharakter und ihren entschiedenen Richtungen, die sich freilich in der Wirklichkeit nicht immer ganz rein und bestimmt aussprechen, aufgefaßt haben, und gern zugeben, daß im Leben beide häufig ineinander übergehen, und zwischen beiden sich viele Mittelfrüfen befinden, ja, daß Mancher besonderer Verhältnisse wegen sich zu der einen Partei hielt, der seinem Wesen nach zur andern gehört.

Wir gehen nun zu einer kurzen Durchmusterung der vor uns liegenden neun Lieferungen der „Revue des deux mondes“ (vom 15. Juni bis 15. Oct.) über, bei welcher es uns nicht an Gelegenheit fehlen wird, das Obengesagte im Einzelnen nachzuweisen. Von den darin befindlichen Poesien heben wir „Napoléon“ (III, 3) von Edgar Quinet und „Ituriel“ (IV, 2) von Hans Werner aus. Die erstere ist, wie es in einer Anmerkung heißt, das Fragment eines größern Gedichts, welches der Verf. unter der Feder hat. Schwerlich wird man dieses Werk wol ein Gedicht nennen können, da schon die vor uns liegende Probe nicht ein Gedicht, sondern eher einen Kreis von Romanzen auf Napoleon, die sehr wohl getrennt voneinander bestehen können, bildet, indem durchaus kein innerer Zusammenhang zwischen denselben zu verspüren und es ziemlich gleichgültig ist, mit welcher man anfängt. Nach dem hier Mitgetheilten wird das Ganze wahrscheinlich aus Romanzen, auf die Hauptmomente der Geschichte Napoleon's bezüglich, bestehen, die eben nur dadurch zusammenhängen, daß sie sämmtlich denselben Helden feiern.



Die hier gegebenen neun beziehen sich auf Napoleon's Aufenthalt auf St. Helena und sein Fortleben im Gedächtniß der Menschen, welches sich zuletzt in der Aufstellung seiner Bildsäule auf dem Vendômeplatze ausdrückt. Der Verf. hat in diesen Romanzen den Ton des alten Volksliedes nachzuahmen gesucht, und glaubt sich dadurch schon ein besonderes Verdienst erworben zu haben. Schon diese Wahl ist höchst unglücklich, denn keine Darstellungsweise paßt wol weniger dazu, den Helden der modernen Welt in seiner innersten Eigenthümlichkeit zu schildern, als der natürliche, treuherzige, schlichte und bei scheinbarer Breite doch kurze Ton des alten Volksliedes. Höchstens lassen sich einzelne Züge aus seinem Leben auf diese Weise darstellen, nicht aber dasselbe in seinen Hauptepochen. Zudem ist aber noch dem Verf. dieser Ton völlig mißlungen; statt der Natürlichkeit findet man gemachte Naivetät; statt der Treuherzigkeit Wankelsängerweise; statt Schlichtheit grands mots und Ueberladung in Bildern und Gleichnissen, und jene scheinbare Breite der Schilderungen ist zur Bedehntheit geworden, die häufig ins langweilige Einerlei ausartet. Mit einem Worte, der Verf. hat den alten Balladen ihre Auserlichkeiten abgequelt und benutzt sie wie ein Decorationsmaler; vom Geiste derselben hat er aber auch nicht eine Spur in sich aufgenommen; die Romanzenform ist nichts als Coullisse. Und dahinter steckt nicht etwa ein tiefer Gedanke, dem man nur ein unpassendes Gewand gegeben hätte; nein, eben das charakterisirt diese Dichtungen, daß sie grade bloß in Auserlichkeiten bestehen; höchstens könnte man die in ihnen überall sich breitmachende französische Nationalität für ihren idealen Inhalt ansehen. So mag der Verf. die Welle mit dem englischen Schiffscapitain, dessen Schiff Napoleon trägt, sprechen lassen, oder Napoleon in seinem Testament sich in pathetischen Tropen ergehen, oder die Instrumente der Militairmusik und die Kriegsgeschütze mögen in tändelnden und hochtrabenden Phrasen ertönen, oder die gewöhnlichen pomphaften Redensarten und Stereotypen Großprahlerien der Franzosen vorgebracht werden, nirgend sieht man einen Zweck, und ohne den Gedichten im Geringsten zu schaden, könnte man willkürlich wegnehmen, dazusetzen und ändern. Dies erklärt sich sehr leicht aus dem Mangel einer das Ganze durchdringenden und formenden Idee, der grade bei der gewählten Darstellungsart fast eine vollkommene Formlosigkeit erzeugen mußte. Hätte der Verf. eine mehr äußerlich abgeschlossene Form gewählt, so würde die letztere nicht so hervorgetreten sein, und merkwürdigerweise schwindet sie sogar schon etwas, wo er nur Alexandriner braucht, wie dies im Chor S. 332 geschieht. Da befindet er sich in seinem Element wie der Fisch im Wasser; das Ganze wird gerundeter, aber auch der gewöhnlichen schleppenden Lyrik der Franzosen ähnlicher. Jene Formlosigkeit erschien schon auf eine greuliche Weise im „Ahasverus“ desselben Verf., der sich noch mehr als vorliegende Gedichte durch leeres Wortgepränge und hohle Schwallst bemerkbar macht; in ihm fällt derselbe Mangel an Gedanken und besonders an Gemüth auf, sodaß beide Gedichte ebenso wenig zum

Denken anregend als ergreifend sind, obgleich die Gegenstände derselben Stoff genug dazu geboten hätten. Noch müssen wir bemerken, daß Nr. V, S. 333 fg., eine sonderbare Aehnlichkeit mit Zedlig's „Nächtlicher Heerschau“ trägt, dieselbe jedoch lange nicht erreicht.

(Der Beschlus folgt.)

1. Der Gefährte auf Reisen in dem österreichischen Kaiserstaate. Für Reisende jeden Standes und Zweckes, nach den neuesten und bewährtesten Quellen. Bearbeitet von Franz Tschischka. Wien, Verl. 1834. Gr. 12. 2 Thle. 12 Gr.

Der Verf. dieses Reisehandbuchs für die österreichischen Lande, bekannt durch mehre Particularschriften über dieselben, versucht hier einen neuen Weg der Belehrung für Reisende durch eine streng beobachtete alphabetische Anordnung der Städte und Routen, nach welcher er mit Agram und allen von dort auslaufenden Poststraßen beginnt und mit Zara endet. Diese Einrichtung sagt uns jedoch wenig zu, es wird durch sie unmöglich, zu einem Theile des Landes zu gelangen, mit dem dies Handbuch sich beschäftigt; dagegen mag sie für den bloßen Reisezweck ganz entsprechend sein. Immer aber hätten wir die gesonderten Reichthümer gesondert zu sehen gewünscht. Die allgemeine Einleitung nach Balbi, Passel und Blumenbach, welche der Verf. vorausschickt, wäre alsdann als Einleitung zu jeder Provinz auch wol genügender ausgefallen, als sie jetzt erscheint, wo sie zugleich zu viel und auch wieder zu wenig gibt. Hierauf vertheilt der Verf. seine Arbeit auf 1000 Routen, indem er stets zuerst die Poststraße angibt, dieser mit einer kurzen Beschreibung folgt und der nebenliegenden Punkte im Vorübergehen gedenkt. Die Städtebeschreibungen sind kurz, neu und meistens genügend; auch durchhin mit guter Literatur und Notizen ausgestattet. Auf pittoreske Wirkung hat der Verf., nur mit statistischem Material beschäftigt, Verzicht geleistet, und das Buch erfüllt daher seinen Zweck, den Reisenden zu leiten und thatsächlich zu unterrichten. Für eine Unterhaltungslecture zu gelten, macht es keinen Anspruch; sein Hauptziel ist Wahrheit und Vollständigkeit. Inzwischen halten wir diese gänzliche Verzichtleistung auf alle Reizstoffe der Phantasie selbst bei Werken dieser Art doch kaum für gerathen; denn sogar der trockenste schwäbische Magister, wenn er einmal auf Reisen ist, kann sich doch der Umarmung dieser Götin nicht ganz entziehen und wünscht wenigstens zu wissen, welches von zwei Dingen, von denen er nur eins sehen kann, das sehenswerthere ist; ja, er wünscht selbst nur in einem Augenblicke kräftiger Verjährung zu erfahren, ob Lybien oder Calabrese ein größerer Meister ist, und ob ein Abend bei den Armentern in S. Esgaro verkehrt wol so viel Reiz hat, als einer auf seiner Regebahn zu Gemmingen. Doch, non omnia possumus omnes! und der Verf. wird damit zufrieden sein, daß wir sein Buch sehr brauchbar, sehr vollständig und sehr zuverlässig nennen.

2. Rudolf von Janny's Handbuch für Reisende in dem österreichischen Kaiserstaate. Durchaus umgearbeitete und vermehrte zweite Auflage von Adolf Schmidl. Erster Band. Auch unter dem Titel: Reisehandbuch durch das Erzherzogthum Oesterreich mit Salzburg, Obersteiermark und Tirol. Von Adolf Schmidl. Güns, Reichard. 1834. Gr. 12. 1 Thle. 12 Gr.

Es ist äbel für den Verf. des vorigen Werkes, daß das ebenangezeigte mit ihm in Competenz tritt, da es weit erhöhten Anforderungen genügt, als die sind, welche er zu befriedigen strebte. Der Verf. dieses Reisehandbuchs, das jedoch durch seinen Umfang zu einem Reiseværte wird, ist ebenso erschöpfend in allen materiellen Angaben als er, dabei aber zugleich ein phantastischer Jäger durch malerische Gegenden, der es nicht ver-

schmilt, zu rechter Zeit zu unsern Einflüssen: zu sprechen. Wir geben, seiner Weise, denselben Gegenstand zu bearbeiten, den der Vorzug, und können seinem Willen nur den Vorzug gebührender Compensirtheit einräumen. Im nächsten steht man, daß die seit Kurzem entstandene Mode, Dethron zu bereisen, bereits ihre Früchte trägt. Es wird über ökonomische, Staats- und Lebensverhältnisse geschrieben, und jede solche Schrift wird und muß ihre Wirkungen äußern. Sie ist ein Steinwurf in einen stagnirenden See, die kleine Welle regt sich, gibt einem kleinen und immer größeren Kreise den Anstoß, und ist zuletzt selbst am Fels, der das Ufer bildet, zu spüren. Darum hat der Kaiser von China Recht, daß er nichts, selbst das Gute nicht, aber China schreiben lassen will, denn selbst das Böse implicirt ja den Tadel des Gegengelegten.

In dem vorliegenden Werke hat uns die Beschreibung von Salzburg vorzüglich angesprochen; sie ist mit ebenso viel Einsicht als Geschmack geschrieben. Der Verf. versteht zu sonderbar und zu zweifeln, was bei einem Reiseschreiber schon viel ist. Er glaubt nicht an die Kaufnamen jedes Gemäldes u. s. w. und braucht sein eigenes Auge. Sehr loblich ist auch die Trauenschicht (S. 263 fg.) beschrieben, wenngleich wir zweifeln, daß man von Hallstadt nach Wien in zwei Tagen gelangen könne. Die Reise in der steirischen Alpenwelt ist um den Schneberg concentrirt und gleichfalls recht gut angegeben; auch Tirol ist befriedigend, wenngleich mit Ueberhebung der kleineren Touren, beschrieben. Der Reiseplan (S. 409) ist jedem Besucher Tirols zu empfehlen und mit voller Ortskenntnis angelegt; er umfaßt selbst das italienische Tirol und weicht nur zu seinem Vortheil von Englis' „Outline of a tour“ ab, wiewol er nur 18 Tage erfordert.

Hiermit müssen wir abbrechen, ohne der kleinen Einwendungen zu gedenken, die wir gegen einige Höhenmaße und andere specielle Angaben vordringen könnten, und mit dem Wunsche, daß dies tüchtig gearbeitete Reisehandbuch in demselben Geiste die übrigen Staaten des Kaiserreichs, Ungarn, das Vitorale, und dies ganz besonders, Dalmatien und Stalien — letzteres jedoch möglichst kurz — behandeln möge. 46.

Leben, Thaten und Schicksale der merkwürdigsten englischen Räuber und Piraten von der frühesten bis auf die neueste Zeit. Nach amtlichen Urkunden und andern glaubwürdigen Quellen von E. Whitehead. Aus dem Englischen von J. Sporskil. Zwei Theile. Leipzig, Wigand. 1834. Gr. 12. 3 Thlr.

Als der ehemalige Stadtdirector Pfister in Heilberg vor einer Reihe Jahre seine „Actenmäßige Geschichte der Räuberbanden im Speffort und Obenwald“ und seine „Merkwürdigen Criminalfälle“ herausgab, klang damals wie jetzt Jedermann darin überein, diese Sachen für ebenso lehrreich als interessant zu erkennen; lehrreich für den Criminalisten und Polizeimann, interessant für den Psychologen und überhaupt jeden Denker. Es fiel aber Niemanden ein, diesen Werken eine besondere, die Moral fördernde Tendenz unterzuschreiben.

Wit dem Verf. und dem Uebersetzer des obgenannten Buches verhält es sich anders. Diese beiden Personen lesen laut Vor- und Nachwort des letzteren Bogen, das Wort sei nicht allein lehrreich und interessant, sondern auch vorzüglich moralisch.

Die beiden Bände enthalten die Merkwürdigsten nur kurz hingeworfenen Lebensskizzen von 72 englischen Seemann, Taschendieben, Straßenräubern, Piraten und andern überlichen und nichtbesseren Gesellen männlichen und weiblichen Geschlechts. Da wird denn erzählt, daß der Herr N. N. da und da geboren, von dem und den Andern abkamme; daß und das habe er thaten wollen, „habe“ aber sich auf die Thaten

begelassen und das so lange getrieben habe, bis endlich der Tod der Sache ein Ende gemacht. Aus dieser Erzählung, der späteren Schicksalsverknüpfungen und sonstigen Verhältnisse kann man das Subject auf diesen Punkt zu bringen, wird sich nie oder nur selten und oberflächlich berührt und so darf man kaum wol die Frage aufwerfen, was mit einer solchen schicksalichen Zusammenstellung von Bannern verschiedener Zeiten für die Moral, für die Seelenkunde und für die criminalistische Rechtswissenschaft gewonnen sei?

Dem Hrn. Uebersetzer wird das Urtheil schwerlich entfallen, denn ein ähnliches, welches im Verdorfschen „Reperitorium“ über das Werk mit dem Anspruche gefällt wurde, das Buch hätte füglich unberührt bleiben können, hat ihm laut seinem Nachwort mächtig verbrosen, indem gerade der moralische Werth der Arbeit des Hrn. Whitehead ihn zu einer Uebersetzung vermocht haben soll.

Sobald das Werk jetzt ist, wird weder der Verf., Hr. Whitehead, noch der Uebersetzer das Publicum überreden, ihm etwas Nützliches, Lehrreiches, Moralisches oder auch nur Unterhaltendes geboten zu haben, denn was für ein Nutzen, Scherz oder Unterhaltung sich aus der dürren Darstellung der schicksaligen Streiche von 72 Subjecten ziehen läßt, die ihr Leben verleben, vermessen meist am Galgen endeten, ist da jede physische, geistliche, jede criminalistische Untersuchung, jede juristische Beleuchtung fehlt, durchaus nicht abzusehen, und es bleibt daher nichts übrig als das ganze Unternehmen für eine jener trübseligen Speculationen zu erklären, die man mit dem Namen Buchmacherei zu belegen pflegt und wobei in der Regel nichts mehr als das gute Papier zu bedauern ist, welches damit verschwendet wurde. 66.

## Notizen.

### Allergnädigste Resolution.

Unter Karl IX. war, wie sehr oft, große Selbverlegenheit und doch die Zahl Derer, welche um Pension oder Anstellung nachsuchten, sehr groß. Da schaffte der Finanzminister, der Cardinal von Lothringen, bald Hilfe. Er ließ im Rathh. Sr. Majestät, des allergnädigsten und allerschönsten Königs, am Galgen eine Verordnung aufhängen, das Jeder, welcher Verlangen, oder Gnabengehalt und Anstellung suche, die Wahl habe, binnen 24 Stunden den Hof zu meiden, oder — an diesen Galgen zu kommen. Und alle Die, so es anging, kamen solcher allergnädigsten Resolution, wie es treugehoramen Unterthanen gehorcht, schuldlos, gehoramt und in der kürzesten Zeit nach.

### Elisabeth von Palis.

Manche Leute sind zu einer Eher und Achtung gekommen, die sie weder verdient noch gepht haben. Wenn man Schiller's „Don Carlos“ liest, sollte man die Königin Elisabeth für eine wahre Tugendfürstin halten. Auch Alferi stellt sie in seinem „Philipp II.“ so dar. Ach Gott! sie ist so vornehm, und unedel gewesen wie ihre ganze Familie. Art ist nicht von Art. Als sie 1565 bei der Zusammenkunft mit ihrem Bruder Karl IX. und ihrer Mutter Katharina von Medici erschien, trieb sie einen Luxus, wie ihn nur der französische Hof kannte. Mehr als zweimal so viel als sein Reichthum, von 800000 Franken (à 14 Thlr.) kostete. Sie soll sich, nach Schiller's und Alfieri's Dichtung, der Niederländer angenommen haben. Nicht davon gewacht hat die halbe Dame. Im Gegen-theil hat sie, nach Strada und Daniel, damals (in Bayonne) ihren Bruder Karl IX. recht sehr argwöhnt, ja nicht der Dugestollen zu schonen. Die Bartholomäusnacht bedruckte, daß ihr Bruder Thron hatte, auf solche Weise zu hören. Kurz, die edle Königin ist eine gräßliche Erfindung des Dichters.

## Literarische Unterhaltung.

Donnerstag,

Nr. 15.

15. Januar 1835.

### Die Romantik und die „Revue des deux mondes“.

(Fortsetzung aus Nr. 14.)

Im „Kurriel“ von Hans Werner wird die Poesie oder vielmehr die Künstlerbegeisterung, personificirt in einem Engel, nach welchem das Gedicht benannt ist, besungen. Das Ganze gehört zu der während einer gewissen Zeit in Deutschland wie die Pilze hervorsprossenden Art von Gedichten, in denen die Kunst sich selbst zum Inhalt ward. Hierüber noch etwas zu sagen, wäre überflüssig, da man schon längst bei uns über diese Poesie der Poesie aufs Reine gekommen ist. Den Franzosen ist sie wahrscheinlich etwas Neues. Hr. Werner, der sich mit deutscher Literatur beschäftigt, scheint diese Art von Poesie auch auf französischem Boden einheimisch machen zu wollen. Und man muß gestehen, daß es ihm, einmal die Art von Dichtung gegeben, in diesem Versuch gelungen ist, ein Gedicht zu liefern, dessen Verwandtschaft sich seine Vorbilder nicht gerade zu schämen brauchen. Es herrscht darin eine gewisse Innigkeit und Wahrheit der Gesinnung, welche in Verbindung mit einer regen Phantasie keine üble Wirkung hervorbringt. Dafür trauet aber auch dieses Gedicht an einer ganz besondern Gedankenarmuth, und wir wissen nicht, ob wir es mehr derselben oder der unendlichen Activität, an welcher die französische Sprache im poetischen Ausdruck leidet, zuschreiben sollen, wenn Verse vorkommen, wie folgende:

Il (nämlich Kurriel) était là quand Goethe, homme dur et sévère,

Mais poète divin qu'entre tous je révere,  
Pensait à Marguerite: et lorsque Raphaël  
Pâle en son atelier, méditait une teinte etc.

oder:

Et lorsque Beethoven, cet homme de génie,  
Le dieu de la sonate et de la symphonie etc.

Ebenfalls glauben wir, daß diese Art von Dichtungen in Frankreich nicht sehr gedeihen wird, da sie, rein gehalten, gar zu wenig dem Nationalcharakter der Franzosen zusagt, wie wir denn überhaupt der Meinung sind, daß es nicht die Poesie ist, in welcher die Franzosen jemals viel leisten werden, und daß ihre sogenannte romantische Poesie nie mehr werden wird als eine Uebersetzung des Classischen in die Sprache und Formen der Romantik. Es fehlt jetzt der französischen Nation gar zu sehr an den Eigenschaf-

ten, welche das Entstehen einer eigenthümlichen und kräftig aufblühenden poetischen Literatur bedingen.

Von den Erzeugnissen der Romanschriftstellerei, welche die „Revue des deux mondes“ enthält, bemerken wir die „Lettres d'un voyageur“ von G. Sand in III, 2 und in III, 6, glauben aber einer Beurtheilung derselben überhoben zu sein, da die genannte Schriftstellerin schon hinlänglich bekannt und charakterisirt ist, und diese Producte sich nicht von ihren frühern wesentlich unterscheiden. „Les ames du purgatoire“; wieder eine Don-Juanade, die in Frankreich bei den Romantikern viel Beifall zu finden scheinen, da dies Sujet häufig von ihnen; besonders der Classe, mit welcher wir es hier zu thun haben, benutzt und bearbeitet wird, wie es erst kürzlich Hans Werner in seinem „Sonper chez le commandeur“ (ebenfalls in der „Revue des deux mondes“) gethan hat. Ein sehr charakteristisches Zeichen für diese literarische Partei.

Von Terminier haben wir zwei Aufsätze: „De l'enseignement des législations comparées“ und „Les adversaires de Mr. de La Mennais“. Unlängst erst ist in d. Bl. (Nr. 315 und 316 f. 1834) eine Anzeige von Terminier's Aufsatz über Callist (in der „Revue des deux mondes“) erschienen, welche denselben gut charakterisirt und sehr richtig, nur zu mild beurtheilt. Diese beiden Aufsätze liefern neue Beweise zu Dem, was dort gegen ihn bemerkt wurde. In beiden derselbe prettiöse und rhetorische Styl, dieselbe defultorische und oberflächliche Behandlung des Stoffes, das nämliche Haschen nach Antithesen, gesuchten und auffallenden Wendungen, nach sogenannten Gedankenblüthen, die nämlich affectirte Geistreichigkeit; in Allem dieselbe Oberflächlichkeit, der es durch Lärm schlagen und savoir faire gelungen ist, sich für etwas auszugeben. Der erste Aufsatz (III, 3) könnte ebenso gut „Ueber Philosophie der Geschichte und Politik“, oder noch besser „Philosophisch-historische Rhapsodien“ überschrieben sein; denn ein bestimmter Titel läßt sich nicht geben; der Verf. kommt auf 44 Seiten vom Hundertsten aufs Tausendste, von Nimrod auf Napoleon, von Moses auf Hegel, mit einem Worte, die ganze Geschichte muß die Revue passiren. Und was ist der langen Rede kurzer Sinn: aus der Philosophie der Geschichte sehen wir, daß jetzt eine neue Aera in religiöser und politischer Hinsicht, welche der Anfang des goldenen Zeitalters und hauptsächlich ein Werk des

Genius der Franzosen ist, bevorstehende, indem eine neue Religion und neue Staatsformen aus der französischen Revolution sich zu entwickeln im Begriffe stehen. Welcher Art aber dieselben seien, wird nicht angegeben; die neue Religion scheint etwas nach St.-Simonismus zu schmecken. An einen geregelten Gedankengang, an organische Entwicklung und Durchführung der Idee ist nicht zu denken. Das Ganze ist eine Sammlung schöner Redensarten, mit einer Selbstgenügsamkeit und Gefälligkeit vorgetragen, die häufig lächerlich wird. Zum Beweis diene nur folgende Stelle (S. 255):

*Sitôt qu'il fut de mon devoir et de ma destinée d'enseigner l'histoire des législations comparées, je trouvai sur-le-champ l'idée à produire la première sur la scène; toute unie se conçoit d'un seul coup; certains principes ne tardèrent pas non plus à poindre dans ma tête et à s'y préciser progressivement; peu à peu ils rallièrent à eux mes recherches historiques, ils me servant de soutiens dans l'étude des faits, et puis eux-mêmes grandirent par cette étude. J'enseignai l'histoire du pouvoir législatif; l'unité était excellente et forte, elle me protégea; six nations, trois dans l'antiquité, trois chez les modernes, furent interrogées; et l'histoire ne tourna pas en confusion de nos idées et de nos espérances.*

Kann man den Mund voller nehmen, als es hier der Hr. Prof. Terminier thut? Wahrlich, man sollte denken, er müsse die classischen Werke buchenweise aus dem Ärmel schütteln können. Wir könnten noch mehr Beispiele von seinem gespreizten Vortrage anführen, wenn es uns nicht der Raum verböte; dem Leser des Aufsatzes wird es nicht schwer werden, sie zu finden. Daß nicht einzelne treffende und wahre Gedanken gefunden werden sollten, wer würde dies leugnen; unzählig sind dagegen die halb-wahren und ganz falschen. Wollte man dabei die fremden Federn, besonders die deutschen, mit denen sich Hr. Terminier schmückt, indem er sie für auf seinen Leib gewachsen ausgibt, ausrupfen, so würde er ziemlich kahl dastehen. Des Mißverständenen und der schiefen Urtheile kommen dabei genug vor. Was werden unter Andern die berliner Freunde des Verf. sagen, welche Terminier als den Ihrigen verehren und cajoliren, wenn sie lesen:

*Hegel a le même départ et le même aboutissement (wie Kant): sa philosophie du droit, plus favorable à l'histoire par son réalisme, diffère peu du droit naturel de Kant dans la méthode et les résultats purement spéculatifs.*

So etwas vermöchte doch der in den berliner „Jahrbüchern“ auf einmal so sehr angegriffene Cousin nicht zu schreiben. Ueberhaupt scheint die Speculation nicht Terminier's starke Seite zu sein, und bei den eingestreuten speculativen Brocken wird man häufig wider Willen an den alten Fabelvers erinnert: „Der Affe gar possierlich ist, zumal wenn er vom Apfel frist“. Der zweite Aufsatz des Hrn. Terminier (III, 5) ist, wie schon der Titel errathen läßt, eine Vertheidigung Lamennais', dem der Verf., bis auf seine religiösen Ansichten, reichliches Lob spendet. Gerade aber die letztern, man mag sie vom theologischen Standpunkt beurtheilen, wie man will, sind es noch, welche ihm in politischer Hinsicht einigen Halt geben, und sie ihm nehmen wollen, heißt bloß ihn zum gemeinen Revolutionnaire machen. Sehr deutlich gehen

aus dieser Vertheidigung die politischen Ansichten des Verf. hervor, dem es in der That nicht um eine objective und dauerhaft neue Begründung des gesellschaftlichen Lebens zu thun ist, sondern nur um eine unbeschränkte subjective Freiheit, die eben nur darin besteht, daß jede individuelle Meinung, nichts Positives anerkennend, sich selbst auf den Thron zu setzen und als das einzig Rechte geltend zu machen sucht.

„De l'absolutisme et de la liberté“ von de Lamennais (III, 3, 3). Der Verf. ist durch seine „Paroles“ neuerdings zu bekannt und zu oft besprochen worden, als daß es nöthig wäre, ihn hier näher zu charakterisiren.

Bemerkenswerth sind noch die beiden Aufsätze: „Leipzig et la librairie allemande“ und „Les universités allemandes“ von Hrn. Marmier; zwei Stützen, die der Verf. ohne ihrem Werthe zu schaden, recht gut auf das Drittel ihres Umfangs hätte reduciren können, wenn er nicht auch die gewöhnliche Manier der Franzosen hätte, unbedeutende Sachen geistreich und wichtig darstellen und überall interessante Bemerkungen auch über die unbedeutendsten Gegenstände anbringen zu wollen. Dieser Manier wird man am Ende überdrüssig. Den Leuten übrigens, die nach dem Urtheil eines jeden Franzosen über Deutschland haschen, und bei jedem herablassenden gnädigen Lächeln desselben auf unser Vaterland vor Freuden außer sich sind, empfehlen wir diese beiden Aufsätze, welche mit vieler Freundlichkeit die guten Seiten der bons allemands der großen Nation zu empfehlen wissen.

Von den übrigen Aufsätzen, in denen die Tendenz des Blattes minder oder gar nicht hervortritt, heben wir noch hervor: die Charakteristik Manzoni's von Ch. Didier, eine sehr tüchtige und das Richtige treffende Schilderung (III, 5); „Dante“, von Fauriel, mit Fleiß gearbeitet (IV, 1); doch hätte der Verf. manches ihm bis jetzt unbekannte Ergebniß und manche neue Ansicht aus Barthold's „Römerzug Kaiser Heinrich VII.“ und Leo's „Geschichte der italienischen Staaten“ ziehen und benutzen können; „L'Arcéin, sa vie et ses oeuvres“ von Ph. Châles; „Nouvelles lettres sur l'histoire de France“, von A. Thierry (III, 2), die Geschichte der fränkischen Könige von 576—578 behandelnd, gibt einen genauen Ueberblick der Geschichte jener Jahre, ohne weitere Ansprüche zu machen; „Lettre sur Egypte“ (III, 6), von Michaud, ein Beitrag zur Kunde des heutigen Zustandes jenes Landes. In II, 6 befindet sich eine Charakteristik O'Connell's aus der Feder des Scheiffstellers, welcher schon mehr englische und französische Staatsmänner auf ähnliche Weise zeichnete; die politische Farbe ist dieselbe wie in den frühern Charakteristiken.

121.

Geschichte des großherzoglich hessischen Landtages vom J. 1834, dargestellt von Karl Buchner. Hanau, König. 1835. 8. 12 Gr.

Im Jahre 1822 erschien vom jetzigen Geheimrathse Floret eine „Historisch-kritische Darstellung der Verhandlungen der Ständeversammlung des Großherzogthums Hessen im Jahre 1820

und 1821". Diese Schrift war in doppelter Beziehung wichtig und hat sich auch noch im gegenwärtigen Augenblicke ihre Wichtigkeit bewahrt. Einmal war Dr. Floret zugleich Abgeordneter auf jenem Landtage und Mitglied des konstituierenden und Gesetzgebungsausschusses gewesen, und zweitens stand er in sehr vertrauten Beziehungen zur Staatsregierung selbst. Beide Eigenschaften mußten ihn mit Vielem bekannt machen, was dem bloßen Zuschauer des Schauspiels immer unbekannt blieb; er stand dabei nicht bloß hinter den Coulissen, sondern er war auch Mitschauspieler, Mitverfasser des Stüches und Mitglied der Besorger, welche das Stück präste, inwieweit es dem Publicum mitzutheilen oder vorzuenthalten sei. Besonders dieser zweite Punkt ist noch jetzt der wichtigste, und grade mit diesem kann sich die Schrift, deren Anzeige hier beabsichtigt wird, am wenigsten messen. Der unterzeichnete Verf. hatte keine Inspirationen von oben; was er als Reflexion mittheilt, ist weder ganz, noch halb, sondern gar nicht officiell, es ist nicht zu dem Zwecke, aber auch nicht in der Art geschrieben, daß man sage: „Da es hier so und so steht, so ist es auch wol so anzunehmen, die Schrift ist unter den Augen der Staatsregierung, sie ist von einem Manne geschrieben, der genau von Dem, was man oben wollte, unterrichtet war". Kein, solche Präntensionen sind mir nie in den Sinn gekommen; sie entlocken mir sogar ein Lächeln, wenn ich sie in Gedanken einem Dritten in den Mund lege.

Aber, verglichen mit 1820 und 1821, sind auch objectiv solche Präntensionen jetzt weit weniger denkbar. In jenen eben bemerzten Jahren war eine Verfassung fürs Großherzogthum Hessen zu Stande gekommen, viel Freisinniges enthaltend, allerdings Manches davon nur als Princip und ohne gegläuberte, lebendige Anwendung. Aber der Kampf darum war nicht ganz leicht gewesen, man hatte sich verhandelt, der eine Theil war zu frieden mit dem Gegebenen, der andere mit dem Erhaltenen, die Stände hoffte man allmählig in der Folgezeit gefüllt. So war es also leicht und unbedenklich, über die Geschichte dieses Ergebnisses offene Mittheilungen zu machen, und ebenso offene Betrachtungen, welche der freisinnigen Natur des Ergebnisses entsprachen, daran zu knüpfen. Dabei hatte man den großen Vortheil, daß man etwas Fertiges, Geschlossenes, Vollendetes bewirtheilte, das Verfassungswert.

Keiner der Nachfolger Floret's konnte dieses Vortheils sich erfreuen. Jeder hatte nur Theile, die mit einer Bergangenheit zusammenhängen und ziemlich ungeschlossen der Zukunft zufusgen. Aber auch andere Vortheile gingen für ihn in bewegbaren, unfriedlichen Zeiten verloren, namentlich der der unparteiischen Stellung, und somit des Glaubens, der Authenticität seiner Mittheilungen, insofern diese über das strenghistorische Gebiet, die gedruckten Verhandlungen, einigermaßen hinwegschweiften. Diese Einbuße würde Floret selbst erleiden, wenn er die Geschichte eines der letzten Landtage schriebe. Seine Ansicht würde als Partisanansicht gelten, er möchte sich stellen, wie er wollte; seine Schrift sähe Niemand mehr für authentisch an, wenigstens nicht für beide Theile, und er müßte zufrieden sein, wenn man ihm im Allgemeinen Redlichkeit und guten Willen nicht absprach.

Diese Zeiten geben nun zugleich, was man von der oben angeführten Schrift zu erwarten hat, ich möchte sagen: erwarten darf, wenn das nicht allzu sehr wie eine anticipirte Antikritik sich ausnimmt.

Selt Floret's Schrift war keine ähnliche aber eine spätere Ständeverammlung erschienen. Ein Theil der soeben angegebenen Schwierigkeiten, insbesondere, daß die Arbeit nicht so dankbar sei, hielt wol davon ab. Aber dem gestellte sich noch, daß es jedesmal sehr lange dauerte, bis die Verhandlungen der Stände im Druck erschienen waren und also ein Ueingezeichnetes, ein dem eigentlichen ständischen Kreise fern Stehendes sie für seine Arbeiten benutzen konnte. Anders das letzte Mal wo eine expedirte Buchdruckerei (Leske in Darmstadt) das Geschäft rasch führte.

„Der Verf. glaubt", sagte ich in meiner Vorrede, „in seiner Darstellung sich unabhängig gehalten zu haben, und ist zu-

frieden; wenn man dies ihm zugesteht. Er glaubt weiter, daß man zur Abfassung einer solchen Schrift eine Gesinnung mitbringen müsse, und daß es deren historischem Werthe — wenn davon die Rede sein kann — keinen Eintrag thue, wenn sich die Gesinnung auch in der Schrift ausdrückt. Der Verf. könnte für die Wichtigkeit dieses Glaubens sehr bedeutende Autoritäten anführen, von den ältesten griechischen Schriftstellern an bis auf Wolfgang Menzel und Walter Scott; aber diese Autoritäten würden seinem kleinen Werke gar zu schwer und ernsthaft stehen. Ohne ausgebrachte Gesinnung wird eine geschichtliche Arbeit niemals mehr sein können als ein nacktes Gerippe von Thatfachen, als eine Chronik. Im besten Falle wird ihre Fortwährend als Ueberläufer sich qualificiren, der bald der einen, bald der andern Partei dient, indem er sich an sie anlehnt. In einem entgegengesetzten Verhalten darf aber natürlich nicht Entstellung der Wahrheit, absichtliches Verschweigen von wichtigen Dingen und überhaupt treulose Behandlung einbezogen sein, und der Verf. dieser Schrift war aufrichtig und gewissenhaft bemüht, sich davor zu hüten. Die Präntension unparteiischer Darstellung überläßt er übrigens Denen, welche die feinnige vielleicht partiell nennen."

Nach diesen Explicationen glaubte ich für diejenigen, welche vielleicht ein sehr volles Maß ausgesprochener liberaler Gesinnung wünschten — denn allerdings dachte ich an eine andere nicht — nachstehende weitere Bemerkungen nöthig:

„Das Schreiben für den Druck ist in Deutschland nicht besonders leicht mehr. Allerdings, in Folge der strengern Censur und durch die Besorgnisse des Verlegers. Aber am meisten vielleicht dadurch, daß solche Rücksichten schon während des Schreibens sich beim Autor geltend machen und daß sie seine Gedanken und seinen Ausdruck abkumpfen. Wer das nicht weiß oder nicht wissen will, ist sehr bereit, dem Autor alsbald Unbestimmtheit, Mattigkeit und dergleichen schlimme Dinge mehr vorzuwerfen, wo sie doch auf ganz andere Rechnung kommen. Daß man unter diesen Umständen lieber ganz schweigen solle, ist leichter gesagt als gethan, und dabei nicht einmal sehr klug gesagt. Der Leser muß also nebst dem Schreiber die Zustände der Zeit gemeinsam tragen und ihm mit Billigkeit und Verstand entgegenkommen."

Ich hätte hier vielleicht noch anführen können, daß eine geschichtliche Arbeit selbst mit ausgebrachter Gesinnung doch nie Parteilichkeit werden dürfe, ja, daß es ihr nicht zustehe, mit einigem Scheine Rechtsens den bestimmtern Schein einer solchen auf sich zu laden. Aber freilich fällt dadurch der in der Vorrede letztangeführte Grund nicht weg.

In acht Abschnitte theilte ich meine Schrift.

Nach einer kurzen Einleitung behandelt der erste Abschnitt (von S. 2—9) den Zusammentritt der neuen Kammer, die Wahlen der Präsidenten und der Ausschüsse, die Eröffnung der Ständeverammlung und die Verhandlungen der zweiten Kammer über ihre Adresse. Der zweite Abschnitt (von S. 9—24) wendet sich den vorgekommenen Bahisfragen zu. Hier ist die des Abgeordneten G. G. Hoffmann die wichtigste mit Bezug auf ihre Verzweigungen, die der Abgeordneten Geheimrath Schend und Medicinalrath Huth dagegen die wichtigste mit Bezug auf die dabei zur Sprache gekommenen Grundsätze und das Verhalten der Staatsregierung. Der dritte Abschnitt (von S. 25—51) behandelt die Vorlagen der Staatsregierung. Diese waren finanzieller und juridischer Natur. Von erstern konnte als der wichtigste gelten der Vortrag des Präsidenten des Finanzministeriums, Freiherrn von Hofmann, über die Finanzverwaltung von 1830—32, und als wichtigstes Resultat der darüber gepflogenen Kammerverhandlungen, daß die zweite Kammer beschloß, ungefähr 31,000 Fl., welche an die Gläubiger der verstorbenen Großherzogin Luise von Hessen vom Finanzministerium bezahlt worden waren, nicht zu genehmigen, und ebenso 24,000 Fl. nicht zu genehmigen, welche, nach Anweisung der groß- und erbpriestlichen Anapagebestimmung, in den Beginn der Regierung des Großherzogs Ludwig II. hinein, noch neben der nun begonnenen

Schlichte begabt worden waren. Die erste Kammer trat schließlich nachher einstimmig diesen beiden Beschlüssen nicht bei, und der Knoten war noch ungeknotet, als die Ständeverfassung erfolgte. Folgende Theile dieses Abschnitts enthalten dann die Verhandlungen über das Prinzip der Bewilligung von Gehältern durch die Ständeversammlung und das Verhalten der Stände dazu, über die Verlängerung des alten Finanzgesetzes, über die Verminderung der Salzsteuer und die Einführung der Salzregie in der Provinz Oberpfalz, die Gleichstellung der Werbepflichtigen in den Rädern und ablig-gerichtsrechtlichen Bezirken mit den vormaligen Werbepflichtigen in den Domaniallanden, über den Entwurf eines Fortschrittsesetzes, über Abtretung der den Ständeherrn des Großherzogthums verfassungsmäßig zustehenden Gerechtsame in Bezug auf Justiz, Administration, Local-, Forst-, Polizei- und Conspicualverwaltung u. a. m. Der vierte Abschnitt (vom S. 51—114) erläutert die wichtigsten Punkte, welche bei der Beratung des Budgets vorkamen, enthält deren und des Finanzgesetzes Summen. Anhaltspunkte sind hier u. A.: Verwaltung, Verzinsung und Tilgung der Staatsschuld, die Unterhaltung des Militärs und der Militäranstalten nebst dazu gehörigen Propositionen, und die Verhältnisse der Universität Gießen, sowie der Hofbibliothek nebst damit verbundenen Kunstsammlungen in Darmstadt, welche, nachdem bei der Rubrik: Ministerium der auswärtigen Angelegenheiten, die Gesandtschaften fast zur Sprache gekommen, bei der Rubrik: Ministerium des Innern und der Justiz, ihre Erörterung fanden. Ein trefflicher Bericht des Abgeordneten von Sagen über die Organisation der Verwaltungsbehörden, und ihre Personal- und Besoldungssätze für dieselben behandelnd, steht hier ebenfalls im Auszuge. Die Pensionen prangen in großen Summen. Der fünfte Abschnitt (vom S. 114—152) gibt 24 Anträge von Mitgliedern der zweiten Kammer, ihrer Natur nach die mannichfaltigsten Gegenstände behandelnd, im Auszuge; ebenso die darüber gepflogenen Verhandlungen und gefassten Beschlüsse, wobei die Wichtigkeit des Gegenstandes zur mehr oder minder ausführlichen Mittheilung darüber aufstrebte. Am vollständigsten sind behandelt der Antrag des Abgeordneten Frommer über die Freiheit der Presse (S. 115—124), und der Antrag der Abgeordneten Langen u. A., mehr ohne Zustimmung der Stände erlassene Verordnungen betreffend (S. 126—135). Der erstgenannte Antrag gab dabei dem Verf. Anlaß — auch andere Anlässe im Verlauf der Schrift benutzte er — über die Zustände der Presse im Großherzogthume Hessen Material zu liefern. Der sechste Abschnitt erzählt von den vorgetragenen Vorstellungen und Beschwerden, von denen die des Dr. W. Schulz (S. 153—157) die wichtigste ist. Im siebenten Abschnitt (von S. 157—158) ist einschaltend von den Schicksalen des projectirten Landtagsblattes und der Publication der landständischen Verhandlungen, sowie dem Verhältnisse beider Kammern zu einander die Rede, und der achte Abschnitt bringt auf S. 159—167 die Discussion über den Dr. Hess'schen Antrag, die Sicherung der Selbstständigkeit und Unabhängigkeit des Richteramts betreffend, wobei die bekannten Explicationen zwischen Geh. Staatsrath Knapp und Abgeordneten von Sagen vorkamen und woran Tags darauf die Auflösung des Landtags sich knüpfte.

Karl Buchner.

### Notizen.

Niederlassungen in Sicilien, von den ältesten Zeiten bis jetzt.

Der Verf. der „Wanderungen durch Sicilien und die Umvante“ (Berlin 1834), Thl. I, S. 155, hat die Niederlassungen und Umsiedelungen der verschiedenen Volksstämme in Sicilien, vom Mythen geschichtlichen Ueberlieferungen bis auf die Gegenwart, zusammengefaßt und darin 83 herausgegeben,

nämlich, nach der Chronologie: Sphyrer (?), Giganten (?), Eteaner, Aetolier, Sikuler, Siphner (Siphnener), Kreter, Phoenizier, Chalkidier, Korinther, Megarenser, Rumaner, Samier, Abeginer, Senidier, Korgeter, Karthager, Römer, Byzantiner, Gothen, Sarazenen, Normannen, Lombarden, Deutsche (Schwaben), Franzosen, Krugonier, Catalanier, Genueser, Albaner, Pisaner, Lucaner, Bologneser, Florentiner. Werden die Geschichtsforscher mit diesen Angaben durchgängig einverstanden sein? scheint nicht manche zu genau und nur darum aufgeführt zu sein, um das Verzeichniß zu erweitern. So z. B. Korinther und Megarenser; und hätten dann nicht auch die Athenenser aufgeführt werden sollen? So die Krugonier und Catalanier u. s. w.

Die meiste Bevölkerung findet sich in Malta.

In denselben „Wanderungen durch Sicilien u.“, S. 405, findet sich eine Vergleichung einzelner Länder in Hinsicht auf ihre Bevölkerung. Darnach leben auf dem nämlichen Flächenraume, der in Irland 6inen Irischen trägt, in Norwegen 5 Irischen, in Schweden 14, im türkischen Reich 56, in Polen 52, in Spanien 63, in Irland 99, in der Schweiz 114, in Großbritanien 119, in Deutschland 127, in England überhaupt (?) 162, in Frankreich 153, in Italien 172, in Neapel 192, in Holland 224, in Malta 1103.

Alex. Müller's Archiv für Gesetzgebung.

Dieses seit einigen Jahren bestehende und auch immer mehr Bestand gewinnende „Archiv“, von dessen gleicher Tendenz es kein anderes in Deutschland gegenwärtig gibt, soll in der nächsten Zukunft zweckmäßig erweitert werden. Der Herausgeber hat sich nämlich überzeugt, daß es, neben Mittheilung der neuesten interessantesten Gesetze, sowie ihrer Motiven und Kritiken darüber, auch auf zeitgemäße Abhandlungen über die Legislation der deutschen Staaten, insbesondere über das öffentliche Recht und über wichtige in das Völkerrecht einschlagende Fragen (also in gewisser Hinsicht noch Art der „Fachbücher der Geschichte und Staatskunst“ von Pölig, und die „Beid'schen „Annalen“), ausgedehnt werden müsse. Namentlich soll es nicht übersehen, was in das Gebiet des öffentlichen Rechts des deutschen Bundes gehört, wie denn auch das zweite Fest des sechsten Bandes die neuesten Bundestagsbeschlüsse mit einer Abhandlung über das Schiedsgericht u. s. w. liefert, und wie es diesfalls auch künftig alle, auf die Organisation desselben sich beziehenden Actenstücke und alle seine Verfügungen und Erkenntnisse so schnell als möglich zur öffentlichen Kunde bringen und so einem erwünschten Mittelpunkt für Besprechung wichtiger Verfassungsfragen bieten wird.

17.

Neben Allan Cunningham's, auch in diesen Blättern erwähnter, Ausgabe der Werke des schottischen Dichters Robert Burns erscheint eine neue in fünf Bänden von James Fogg, dem Strick-Schäfer, und Will. Motherwell, einem talentvollen Dichter, der seine vertraute Bekanntschaft mit der schottischen Dichterpoesie durch die Herausgabe altschottischer Gesänge bewiesen hat. Diese neue Ausgabe wird viele, bisher noch nie gedruckte Mittheilungen enthalten. Kein Papierschmelz, sagen die Herausgeber, der wirklich von Burns herrührt, soll unbeachtet bleiben. Gegen 180 Gedichte, die sich in keiner Ausgabe, selbst nicht in der reichhaltigen von Currie finden, werden versprochen, und schon hat erste bereits erschienene Theil der Sammlung (Glasgow 1834) enthält deren mehrere. Die Herausgeber verbinden viele tiefer Mittheilungen dem schottischen Gesangten Barden in Aberdeen, der durch seine „Ancient ballads and songs of the North of Scotland“ bekannt ist. Fogg liefert eine neue Biographie des Dichters und Anmerkungen zu den Gedichten und Briefen. Die Ausgabe werden 12 Kupfer zeigen, deren Darstellung, die sich auf das Leben oder die Gesänge des Dichters beziehen.

7.



**Freitag**

Gr. 16.

16. Januar 1835.

hätte. Vor Allem sucht der Kaiser zu betheuern, daß er trotz seines griechischen Glaubens ein Christ sei, spricht von einer möglichen Vereinigung beider, der griechischen und römischen Kirchen und bittet sich deutsche Theologen aus, um der lateinischen Kirche Glauben und Gottesdienst kennen zu lernen. Niemand minder bittet er um Doctorat der Rechte und sonst verständliche Männer, um die erstarrten Länder civilisiren zu lassen; dann Baumeister, Putzvermather, Buchsengießer, Messinschmiede u. s. w. Der „Herr Europaen und Asien“, wie er sich nennt, der „allermächtigste Land 160—600,000 deutscher Weilen Länge und breit“ zu regieren hat; will nun wegen „Mangel des Weges“, indem über Absenden und Antwort immer viele Jahre verlaufen (S. 20), durch seinen Abgesandten Petersten über Russland gehen lassen, hat den vorzüglichsten Theologen N. (?) zu seinem Drator, Legaten und Absandtsator ernannt und „mit des neu aufgerichteten christlichen Ordens Ritterschafts und Libertär“ begabt. Er verspricht seiner den Fuggern die als Lückenhilfe schon früher dem Reich verwilligte Fünf und sieben hundert Tausend Thaler zu Antorff (Antwerpen) durch „wer“ und in baarem Gelde zu liefern. Diese Summe soll dem Reich gegen gebührende Sicherheit auf 20 Jahre vorgestreckt, jährlich mit 3 Procent den Gesandten verginset, die 375,000 Thlr. Zinsen von diesem gegen Lückung bei der Stadt Augsburg beponst werden. Im Fall eines Lückentrettes soll dem Gesandten ein Jahr vorher (!) davon Nachricht gegeben und den diesem bei Fuggern die Hauptsumme ausgehändigt, von diesen aber in zwei Fristen an den Reichspfennigmeister gezahlt werden. Von der ersten Fuggerschen Zahlung soll aber die bei dem Reichspfennigmeister ausgehändigt werden. Kame gar kein Krieg zu Stande, so könne das Reich den Bar mit den Zinsen schon abzahlen und sich dadurch die Hauptsumme bar zugewinnen. Außerdem wolle der Bar auf den Fall eines Kriegs 30,000 ungarische Reiter mit einem Generalobersten, doch unter dem obersten Feldherren des kaiserlichen Reichs stellen, und von dem, was dieser zahlen würde, nicht einen Heller zurückverlangen. Nur die Kräfte kosten sollten; dann und ohne Plätzen bar bezahlt werden. Wäre aber der Krieg unglücklich ausen, so wolle der Bar die Kosten des Krieges selbst tragen. Mit diesem hohen Anerbieten vertheilt er aber nicht wenig das



Der Zar für sich die Anwerbung eines Regiments von 10 Bataillonen mit 500 Reitern im Reiche begehrt, auch schon einen deutschen Obersten dazu angenommen und mit seinem neuen Orden decorirt hat. Dabei verspricht er, mit allen seinen Nachbarn, Polen, Schweden, Lestland, Lithauen, Preussen einen ewigen Frieden aufzurichten und damit seinen zu stellen.

Wir überlassen unsern Lesern, die Folgerungen selbst nachzulesen, welche der Zar aus den drei Principalsprachen, der hebräischen, griechischen und lateinischen, für die Vereinigung der Kirchen zieht, hätten aber gewünscht, daß uns der Herausgeber aus seinem reichen historischen Kenntnissgebiete belehrt hätte, ob wirklich eine solche Summe wie die obige an die damaligen Rothschilde (die Fugger) gezahlt worden sei, oder ob die in jene Zeit fallende Abdankung Karls die ganze Sache wieder vereitelt habe. Merkwürdig bleibt aber das Bestreben des Zars immer, sein schon damals ungeheures Reich zu europäisiren.

Der Hauptaufsatz dieses Jahrgangs (S. 44—230) ist überschrieben: „Die Nordweihnachten von Sendling“, mit 41 Beilagen. Der Monolog, den der Herausgeber dem Kurfürsten von Baiern, Maximilian Emanuel, als Expositionsreine in den Mund legt, ist allem Anschein nach nur ein dem *travestio* des Verfassers, der unter dieser Firma die Handlungen und Gesinnungen Oesterreichs gegen Baiern zur Sprache bringt, sowie die Verdienste Baierns um seinen östlichen Nachbar. Indes bekommt auch Baiern hin und wieder eine derbe Lehre, wie es dann die historische Gerechtigkeit fodert. So heist es S. 60:

Da bei Ahat, Baierns Begegnisse in den drei letzten Jahrhunderten erscheinen häufig wie die Panachronie der verlorenen Augenblicke und der veräumten Gelegenheiten, und fast könnte der Irrglaube an eine Vorbestimmung wurzeln: Baiern (dieser einzig noch unvermischte und unzerrissene Volksstamm) werde in den heftigsten Stürmen nie untergehen, aber es werde auch jene Höhe nicht erreichen, zu der seine Natur und nachhaltige Introspekt, zu weicher Vergangenheit und Gegenwart es be-  
ruhen.

Man kennt des Verf. Vorliebe für Abschweifungen. Wird man dadurch einer concisen und fließenden Darstellung der Sache selbst wenig froh, so wird doch oft mit feiner diplomatischer Hand manches Körnchen ausgegibt, welches bei reiflichem Nachdenken weiterwuchern kann. So z. B. über die angebliche Vergiftungsgeschichte des bairischen Kurprinzen und Erben der spanischen Monarchie, Joseph Ferdinand.

Alles schrie über östreichisches Gift. Am hartnäckigsten glaubte Maximilian Emanuel (der Vater jenes Prinzen) daran. Schied man ja doch noch in unsern Tagen zur Zeit der lebhaftesten Umtriebe der Lausproiecte mit Baiern den Tod des einzigen Prinzen von Zweibrücken, Karl August, einem Leichnam, welcher die östreichische Politik zu.

Da trübte die Unentschiedenheit in München im Jahre 1705 (nach der verlorenen hochblüthigen Schlacht, nach welcher, nach S. 160, die Baiern unbeflegt den schmerzlichen Rückzug antreten und nach der Occupation des Landes durch die Oesterreicher) wird durch den Vertrauten und Rathgeber des Kurfürsten den Jesuiten, Theodor

Schmaders aus Ratisch, erklärt, den Eugen's vertraute Briefe als den trefflichsten Bundesgenossen Oesterreichs rühmen. Dieses Schmaders habe man sich auch bedient, um die Kurfürstin Theresia nach Venedig zu locken. Und nun kommt der Verf. zu einer schweren Aufgabe der frommen Mütter, die abermals um Ref. den Wunsch zur Sprache bringen läßt, daß doch noch jetzt (bald dürfte es zu spät sein!) Jeder, was er von den Jesuiten Erwisches mittheilen kann, in irgend einem gelese-  
nen Blatte niederlegen sollte. Ref. ist der lebhaftesten Ueberzeugung, daß eine genauere Kenntniß der östreichischen Politik einen ganz andern Pragmatismus in die Geschichte von 1560—1760 bringen müßte. Der Verf. sagt (S. 61) über sie:

Im ganzen spanischen Erbfolgekriege hatten die Jesuiten auf beiden Theilen getragen — in den Kälber'schen Kriegen sich höchst verderblich erwiesen. Letzteres war Grund von Joseph I. lebhafter Abneigung wider den Orden. Das Land, sein Haus that mehr für sie als Baiern. Keiner haben sie Schlichter geleitet. Ob das Haus Wittelsbach vorzuziehen oder nicht? ob von Max Emanuel oder von Leopold und Joseph. In München beschloß man, daß die Jesuiten höchst geschicklich. Mit Wissen und Weisheit, mit Erziehung und pädagogischem Directorium aller angesehenen Familien blieb es ja doch beim Alten. Dynastie und Nationalität erschienen ihnen als bloße Zufälligkeiten, als arge Beschäftigungen, und nur ein Geschäft und nur eine Heerde als das einzig wahre und höchste Ziel.

Die Treulosigkeit des bairischen Adels, „von dem kaum fünf vorzüglichere Namen mit im heiligen (Reinigungs-) Kampfe, desto mehr, aber in den Angelegenheiten der östreichischen Zwingsherren als Jünglingsherren, Wohlthäter und Angeber, leider aber auch allzu viele unter den Bürgern und Bauern erblickt wurden, aber nur um sie auszukundschaften, um sie Zeit zu verlieren, um ihre heroische Aufopferung zu Schanden zu machen“, wird mit wahren Farben geschildert. Daß hier keine Ueberschätzung der Farben aufgetragen, kein persönliches Interesse die Feder geführt habe, wird Jeder sich sagen müssen, der Bscholtz's Darstellung des Jahres 1705 in dessen „Bairischen Geschichten“ gelesen hat. Hier bekommen aber auch Prälaten und Aebte ihren Antheil an diesem Epde.

„Lieber bairisch sterben als ins Kaisers Unfug verfallen! Liebe Brüder, jetzt muß's sein! es muß sein!“ war die Losung jenes denkwürdigen Aufstandes, gegen den unsere subtilsten Moralisten kaum das Anathem zu sprechen wagen würden, wenn sie auch natürlich sein hinterm Ofen geblieben wären. Die schöne Darstellung desselben von S. 80 duldet keinen Auszug. Ref., der bios Bscholtz über diese Ereignisse kannte, hat ungemein viel Neues und Aehnliches gefunden. Die eigentliche Darstellung des schmiedigen Wochenspiels schließt (151) mit den lakonischen Worten:

Es ist immer gesund, auch war es nie vergesslich, wenn ein unarmenisch miedandertes Volk seine Ketten zerbrach und für den Dränger riesenmächtig in die Bühne schlug.

Daran knüpft der Verf. noch verschiedene Excurse zur Rechtfertigung von Kurfürst Carl Albrecht's Ansprüchen, 1740: auf das östreichische Erbe, indem dieser zwar auf das Erbecht seiner östreichischen Gemahlin, nicht aber auf

seine eigenes Anrecht als Vollkommener der ältesten Tochter des ersten Erbkaisers Friedrich I. verjüngt habe, und sucht darzuthun, daß die letzten vier Kaiser des deutschen Reiches Franzosen waren.

Das genealogische Kaufvertragsstück, worüber die gelehrten St. Bassen des allzu aufrichtigen Murs so schwer verlegerten, Dablung und Lothringen seien eigentlich toute même chose durch gemeinsame Abstammung von einem Herzog Eliege, weiß jeder Kritiker zu würdigen. Es ist aber einer der ungeschliffenen Beweise, was man einem in dreißig Jahren, durch lauter Jesuitensympendien für jeden historisch-politischen Hofsupplens durchworferten und durchdrungenen Bolle bieten darf, daß 1778 nach dem Tode Max Joseph II., das Heilighaus der Quisen, der Oberste, der Mezeur, der Bandemont und Sambes; in der Person Joseph II. Deutschland weismachen wollte, es habe auf Straubing und Braunau, auf das Unterland und den bairischen Wald weit nähere Rechte als die noch vorhandenen Entel Ludwig des Strengen! (S. 112.)

Mit Vergnügen sehen wir unter Nr. X (S. 241—346) die *„Sitten und Gebräuche, Luxus und Fest, Handel und Charakterzüge der Vorzeit“*, fortgesetzt und machen besonders auf „Die reichste Johannisfeier“ (277), auf den „Rechtsstreit mit den Feldmäusen zu Stuns“ (298), auf die „Ausrufung Luther's zum Papst“ (306) in Rom, 1527, aufmerksam. Nr. XI: „Ein Beitrag zur Geschichte der Verwaltung des deutschen Reichs aus den Tagen Joseph II.“ (347—359) ist ein Schreiben eines mit Decr 1785 unterzeichneten Reichsbürgers über die höchst mangelhafte Verwaltung der Reichsgeschichte und der Reichsjustiz durch den Baron Leydam, den Graf Matusch und die beiden Leybach. Dies Schreiben wird noch interessanter, wenn man kennt, was Dohm und Müller über den Fürstenthum geschrieben haben.

Unter der Rubrik der Burgen kommt diesmal die ungarische Burg Berecs an die Reihe. Sehr dankenswerth ist dabei das über die aus Böhmen dorthin eingewanderten Habaner, eine Art Menoniten, Gesagte, die aber der *„Beschreibung“* in den Tagen der Wacha Theresia sich fügen oder nach Kusland (Serepta) wandern mußten. Bei dem schönen Hede: „Wilhelmus von Nassau“ (382) bemerkt Ref., daß dessen Verf. der edle Philipp Maritz von St. Alderonde war, dem auch die niederländische Literatur eine jetzt sehr selten gewordene Satire gegen die katholische Kirche, den „Blendenkorb der heil. römischen Kirche“ verdankt. Aus dem vorjährigen Taschenbuche fortgesetzt ist der Aufsatz: „Zur Geschichte der ungarischen Unruhen“ mit den Nagocz'schen Actenstücken. Da eine Fortsetzung versprochen wird, so verpasse Ref. seine Bemerkungen darüber auf eine andere Zeit. Aus der letzten Rubrik, an welche wir, unsere Novellendichter oder um Stoff zu Gemälden vorliegenden Maler weisen möchten: „Sagen und Legenden; Zeichen und Wunder“, erwähnen wir nur Nr. 166 „Die Sclawerhöhle“ (414—436) und „Die Messe um Mitternacht“, aber wir glauben, daß Niemand auch die übrigen ungelesen lassen wird. Nach dem schweren Jammer wahrer und so wahr geschilderter Scenen der Wirklichkeit übt die Phantasie ein besänftigendes und versöhnendes Welt, wenn sie ihre Pallen öffnet.

Das Problem der Zeit und dessen Lösung durch die Association. Von C. R. Schneider. Göttingen, Hentze und Popp. 1834. 8. 12 Gr.

Nichts anders als eine Empfehlung des von Charles Fourier in Paris aufgestellten Systems von Arbeitsvereinen, durch welche die Gebrechen des jetzigen gesellschaftlichen Zustandes geheilt werden sollen. Fourier's Ansichten sind auch in diesen Bl. berührt worden. Er geht bekanntlich davon aus, daß eine Vereinigung Mehrerer Erbherren bewirken kann, als der Einzelne würde erstreben können. Der dem Menschen angeborene Selbstginsttrieb, der ihn stets zu solchen Vereinigungen führte, ohne daß er sich deshalb immer des von der Natur beabsichtigten Zwecks deutlich bewußt geworden wäre, bildet die Grundlage des Systems, dem Fourier in seinem sogenannten Phalanstère die höchste Ausbildung geben will. Hr. Schneider nimmt in der Einleitung einen etwas weiten Anlauf, stellt die Principe der Stabilität und der Bewegung mit ihren Ansprüchen und Folgerungen einander gegenüber, lobt an dem Stabilitäten den „frommen und gerechten“ Wunsch, dem späten Entel die Schätze der Vorwelt ungeschmälert zu überliefern und das verbindende Mittelglied der Bildung zwischen Sont und Jetzt zu sein, an der Bewegungsart die Bestreben, diese Schätze der Bildung schon für die Gegenwart in das Unermeßliche zu steigern und fruchtbar zu machen, und er meint, daß sich bei richtiger Auffassung der Grundansicht beider Parteien kein eigentlicher Gegensatz bemerken lasse, indem beide nicht nur die Möglichkeit, sondern auch die Nothwendigkeit einer Fortbildung der gesellschaftlichen Zustände anerkennen. So kommt er auf die vor allen Dingen zuerst wegzuräumenden Uebel, auf den unbehaglichen Zustand, in welchem sich fast ganz Europa befinde; auf die am innersten Mark des Volkslebens nagende Verarmung und mit einem kleinen Sprünge in Fourier's Phalanstère, als das rettende Ayl. Der Hauptinhalt der kleinen Schrift ist dessen System gewidmet, welches der Verf. „von oberflächlicher französischer Philosophie entleidet“ auf einfache Grundzüge zurückführen will und ziemlich ausführlich darstellt. Es genüge hier an den leitenden Ideen. Vermögen und individuelle Kräfte physischer oder geistiger Art sind es, die bei dem Eintritt in eine Gesellschaft in Betracht kommen, und von dieser als producierend benutzt werden können. Nur von dem Grundvermögen ist hier die Rede und von den beweglichen Gütern nur das Capital zu beachten. Hat nun jeder Theilnehmer an einer Gesellschaft zu gemeinsamen Zwecken sein ganzes Vermögen oder einen Theil desselben eingelegt, so wird das von jedem Dargebrachte zu Gelde angeschlagen, von der Gesellschaft zu einem sichern Werth angenommen und verbürgt. Der vermögenslose Theilnehmer wird nach Verhältnis seiner Leistungen durch Antheil am reinen Gewinn der Gesellschaft für seine Arbeit belohnt. Die Theilnahme am reinen Gewinn (der Dividende) bezeichnet das eigentliche Gesellschaftsmitglied, wogegen der von ihr blos Beschäftigte in Zeit oder Arbeitsverträgen steht, die sie mit ihm abschließt.

Auf diesen Grundsätzen beruhen Fourier's Thätigkeitsvereine, von welchen er so große Vortheile für die Verbesserung des gewerblichen und sittlichen Zustandes der Völker verspricht. Das Minimum der zur Theilnahme erforderlichen Einlage wird durch die einfache Actie ausgedrückt, und solche Actien werden so viele ausgegeben, daß der Gesamtbetrag derselben dem Betrag des eingelegten positiven (d. h. nutzbaren und von fremden Ansprüchen freien) Vermögens gleichkommt. Dieses System will der Verf. auf die verschiedenen Zweige der Industrie anwenden. So soll der Landbau durch Sammtwirtschaften betrieben werden. Eine solche Wirtschaft wurde 1835 im Departement Seine und Oise auf den Gütern eines Hrn. Delarue angelegt, aber freilich insofern nicht im Geiste von Fourier's System, als nicht aus der Vereinigung des Vermögens einer größeren Anzahl von Einzelwirtschaften das Vermögen der Gesellschaft entstanden ist. Der Verf. gibt den Gesellschaftsvertrag und die Ergebnisse des ersten Jahres, die jedoch nicht sehr günstig waren. Der Gesellschafts-



Notices politiques et littéraires sur l'Allemagne,  
par M. Saint-Marc-Girardin. Paris 1835.

Erster Artikel.

Bekanntlich gehört es in Frankreich, d. h. vorzugsweise in Paris, jetzt mehr wie je zum guten Tone, in Deutschland zu reisen, das deutsche Leben und die deutsche Literatur, wie man sich wol auszudrücken pflegt, zu studiren, darüber zu sprechen und, wenn es irgend möglich ist, darüber zu schreiben. Mit schwerem Herzen verläßt man auf zwei, drei, höchstens vier Monate die Salons von Paris, sieht die alten berühmten Städte des deutschen Rheins, sieht Berlin und Dresden mit ihren Herrlichkeiten, macht vielleicht einen Abstecher nach der sächsischen Schweiz und, wenn es die Jahreszeit mit sich bringt, in die böhmischen Wälder, eilt dann über Nürnberg nach München, bewundert hier die schnelle Entwicklung einer eigenthümlichen deutschen Kunst, noch mehr vielleicht, daß ein kleiner König mit einer Civilliste von etwa 6 Millionen Francs in kaum 10 Jahren eine sonst wenig beachtete Stadt in den Besitz der ausgezeichnetsten Werke der Baukunst und der Malerei, sowie eines seltenen Schatzes altclassischer und neuer Bildwerke setzen konnte; man berührt etwa noch mit einigem politischen „mal-aise“ Deskreichs Hauptstadt, und eilt dann wieder dem Rheine zu, um durch „la France allemande“, d. h. das Elsaß, zur rechten Zeit wieder in Paris einzutreffen. Wenn wir nun fragen, welche Eindrücke, welche Ansicht vom deutschen Wesen ein solcher Reisender, sei er homme de lettres, homme d'affaires oder überhaupt voyageur par inclination, nach Frankreich zurückbringt; die Antwort ist gewöhnlich ebenso günstig und ebenso unbestimmt als die Eindrücke waren: „Oh l'Allemagne, c'est un excellent pays, il y a là quelque chose, qui nous manque tout-à-fait“. Fragt man nun weiter, was denn dies eigentlich sei, so verirrt sich der Gefragte in einer wortreichen Deduction über „sentimens naturels, solidité de moeurs, moralité publique u. s. w.“, und schließt nicht selten mit dem offenen Geständniß, daß er es eigentlich nicht wisse. Mehr wie einmal habe ich selbst die Antwort erhalten: „Nous n'avons pas de mot pour ça“, und dies ist wol die beste Lösung des Räthsels, die man geben kann; denn der Mangel des Wortes ist der sicherste Beweis für den Mangel der Sache.

Daß man grade jetzt diesen Mangel mehr fühlt wie sonst, ist eine für die gegenwärtige Geistesstimmung in Frankreich höchst charakteristische, ja man kann sagen erfreuliche Erscheinung. Der Wunsch, sich etwas von deutscher Art anzueignen, wird hier und da regt; hat man einmal Deutschland besucht, so geht man nach der Rückkehr einen Schritt weiter, man macht „études sérieuses sur la littérature allemande“, d. h. man liest Schiller und Göthe, Hoffmann und Jean Paul, nebenbei vielleicht Heine's „Reisebilder“, in meistens sehr schlechten Uebersetzungen; fängt wol auch an, etwas die deutsche Sprache zu erlernen, findet sie „extrêmement difficile“, läßt sie also bald wieder bei Seite, spricht, urtheilt und, wie gesagt, schreibt aber nichtsdestoweniger über die Politik, die Literatur, die Sitten und den Charakter Deutschlands. Was an positiven Kenntnissen, an eigener Beobachtung, an richtiger Anschauungsweise entgeht, wird durch sogenannte „vues philosophiques“, durch eine geistreiche Wendung, oder durch einen hinkenden Vergleich ersetzt. Daß hierin, namentlich auch in Bezug auf ihre Urtheile über Deutschland, eine Hauptstärke der Franzosen besteht, ist bekannt genug. Unbillig aber würde es sein, wenn man deshalb über sie den Stab brechen wollte.

Man denke nur zunächst an die Schwierigkeiten, welche die Franzosen zu überwinden haben, ehe sie einigermaßen in deutsche Art und Weise eingehen können. Diese Schwierigkeiten sind vornehmlich dreifacher Art. Erstens, und dies ist die Hauptsache, ist der Franzose unter allen gebildeten Völkern am wenigsten fähig, fremde Eigenthümlichkeit nach ihrem Sinn und Wesen aufzufassen; was er sieht, was er hört, was ihn umgibt, faßt er gewöhnlich nur nach seinem Standpunkte und mit den Vorurtheilen seiner Nation auf; schwerlich wird es ein Franzose in der Selbstverleugnung, einer in Frankreich wenig gekannten Tugend, so weit bringen, sich jener Eitelkeit zu entkleiden, welche Alles nur auf sich selbst zurückführt und jeder Sache ihren eignen Stempel ausdrücken möchte. Und gelänge es ihm wirklich, sein eignes Selbst so weit zu besiegen, daß er sich etwas in die ihm fremde Welt versetzen könnte, so entgeht ihm wieder der natürliche, offene Sinn, welcher nöthig ist, wenn man namentlich die tiefern Elemente des deutschen Lebens kennen lernen will.

Eine zweite, fast ebenso bedeutende Schwierigkeit ist

die Kenntniß der deutschen Sprache. Unter hundert Franzosen, welche über den Rhein gehen, sind nicht zehn aufzubringen, welche einige der unentbehrlichsten Redensarten erlernt haben und zu gebrauchen wissen. Und rücken sie dann etwas weiter im Lande vor, so ist die erste erfreuliche Entdeckung, daß sie selbst diese entbehren können. Ueberall in den Gasthäusern, an öffentlichen Orten, in den Häusern der gebildeten Mittelklasse nicht weniger, wie in der hante société, werden diese Herren in der Sprache ihres Landes bewillkommt. Man verzeiht gern den deutschen Accent, wenn man sich nur der fatalen Nothwendigkeit überhoben sieht, überall Grammatik und Wörterbuch mit sich zu führen, oder vielleicht gar noch ernstere Studien in der deutschen Sprache zu machen. Zu diesen kommt es in Deutschland selbst am allerwenigsten, zumal da nur ein jahrelanger Aufenthalt und besonders günstige Verhältnisse einigen Erfolg verbürgen können. Franzosen, welche deshalb ein, zwei Jahre in Deutschland bleiben sollten, gehören noch zu den seltenen Ausnahmen. „Aber desto mehr wird die deutsche Sprache in Frankreich studirt“, so denkt man wenigstens gegenwärtig in Deutschland, und die Folge davon ist, daß noch fortwährend Scharen von jungen Deutschen nach Paris strömen, welche da meinen, man habe nur ihrer geharrt, um sich von ihnen Göthe's „Faust“ oder Jean Paul's „Titan“ in der Ursprache erklären zu lassen. So weit ist man noch lange nicht. Man lehrt zwar die deutsche Sprache in den öffentlichen Schulen, man bringt es aber in wöchentlich zwei deutschen Lehrstunden nur mit Mühe dahin, daß einige Knaben von ausgezeichnetem Talenten nothdürftig lesen lernen, was sie alsbald wieder vergessen, wenn sie zu ihren anderweitigen Berufsstudien übergehen. Selbst unter Gelehrten, welche sich ernstlich um die Kenntniß der deutschen Sprache bemüht haben, hört man gewöhnlich nur Klagen über die Schwerefälligkeit des deutschen Styles, findet aber hinterher den eigentlichen Grund dieser Klagen darin, daß diese Herren nicht leicht eine Octavseite ohne besondere Anstöße und ohne Wörterbuch lesen können. Man sieht also leicht, daß dem Franzosen im Allgemeinen noch gar sehr das Hauptmittel fehlt, um sich mit einiger Leichtigkeit in den deutschen Elementen zu bewegen.

Und was lernt ein französischer Reisender in Deutschland von diesen Elementen gewöhnlich kennen? Wir glauben in der Regel nur sehr wenig; und das ist der dritte Umstand, welcher das Urtheil über Deutschland in Frankreich noch gar sehr mißlich und schwierig macht. Wenn ein Franzos durch die kleinen deutschen Landstädte zieht, wo man fast keine Spur von öffentlicher Beweglichkeit des Volkes findet, wenn er dann selbst in den größern Hauptstädten ein nur wenig bewegtes Leben antrifft, so begreift er wol leicht, daß man das Treiben und den Charakter der Deutschen nicht in den Straßen, nicht auf öffentlichen Plätzen und nicht in den Kaffeehäusern kennen lernen kann. „C'est la vie familière, qu'il faut étudier, pour connaître l'Allemagne“ ist bereits eine beliebte Redensart geworden, der zufolge in Deutschland rei-

sende Franzosen nichts Angelegentlicheres zu thun wissen, als sich Eingang in einigen Familien zu verschaffen, um, wie gesagt, „faire des études sur les moeurs des Allemands“. Auf den ersten Anblick scheint nichts leichter als dies. Die geringste Empfehlung genügt, um jedem Franzosen von einiger Bildung die Thüren der besten Häuser zu Berlin, Leipzig, Dresden, München und Wien zu öffnen; er wird überall mit Zuvoorkommenheit, mit einer gewissen Herzlichkeit empfangen, man zieht ihn zu den Gesellschaften des Hauses, gestattet ihm ohne Schwierigkeiten Zutritt zu den engern Familienbesuchen; schmiegelt seiner Eitelkeit vielleicht durch kleine Auszeichnungen, und so ist er gewöhnlich gleich anfangs „complémentaire et chanté de cette réception distinguée et de ce beau caractère allemand“. Leider ist dies für die beabsichtigten Studien eben kein günstiger Anfang; man versteht dadurch meistens den richtigen Standpunkt für die Beurtheilung des deutschen Familienlebens; man findet beim Fortgang darin nicht, was man suchte; man möchte sich damit vertraut machen; es will aber nicht gelingen, weil die französische unnatürliche Sentimentalität durchaus nicht jenem natürlichen Gefühl für sittliche Reinheit entspricht, welches eigentlich der wesentlichste Grundzug des deutschen Familienlebens ist. Hierzu kommt noch, daß die Franzosen nur selten mit den Classen der deutschen Gesellschaft in Berührung kommen, bei denen dieses Gefühl in der Gräßheit des Sinnes, in der Tüchtigkeit der Gesinnung und in der Einfachheit der Sitten bestimmter hervortritt. Es gehörte dazu freilich ein längerer Aufenthalt in Deutschland und ein tieferes Eingehen in die Eigentümlichkeiten des deutschen Volkes, als bei einer Reise von einigen Monaten und bei dem Mangel an Kenntniß der Sprache möglich sind. Äußerungen, wie wir sie erst noch vor kurzer Zeit von Seiten eines hier bekannten jungen Gelehrten, welcher im vergangenen Sommer den oben beschriebenen Durchzug durch Deutschland gemacht hatte und darauf nicht umhin konnte, das Publicum davon zu unterhalten, im „Journal des débats“ gelesen haben, daß man wol den Charakter des deutschen Volkes lieb gewinne, daß man ihn aber eigentlich doch nicht verstehe, solche Äußerungen, sage ich, sind ebenso leicht erklärlich als sie aufrichtig sind.

In der Regel lehren also französische Reisende mit sehr unklaren, unbestimmten und unrichtigen Begriffen über Deutschland nach Frankreich zurück. Und glaube man vielleicht, daß sich es die namentlich in Paris so zahlreich lebenden Deutschen angelegen sein lassen, diese Begriffe zu berichtigen? Mit nichten! Es gibt im Gegentheil in dieser Hauptstadt eine gewisse Classe Deutscher, welche, zumal wenn sie längere Zeit hier ansässig sind und in gewissen Verhältnissen stehen, sich ein besonderes Verdienst um Frankreich zu erwerben meinen, wenn sie in Schriften, in den Salons, genug bei jeder passenden Gelegenheit den Charakter der deutschen Nation herabzusetzen und den glücklicherweise doch etwas veralteten Standen an das „bête allemande“ lebendig zu erhalten sich bemühen. Wie rechnen zu diesen noch nicht einmal die Menge politischer

Stichtlinge, welche mit einem wol vergeßlichen Ingrimm, aber meistens ohne alle Haltung und Kenntnisse Frankreich über den vermeinten „Despotismus deutscher Fürsten“ und „dem stantischen Sinn ihrer Nation“ belehren wollen. Wir hielten es für nöthig, diese Bemerkungen voranzuschicken, nicht etwa, um über das genannte Werk ein günstiges oder ungünstiges Vorurtheil zu erwecken, sondern weil es uns wesentlich erschien, zunächst überhaupt den gegenwärtigen Standpunkt der Beurtheilung Deutschlands von Seiten Frankreichs anzugeben, wenn ein Mann, wie Saint-Marc Girardin in dieser Sache öffentlich das Wort ergreift.

Herr St.-M.-Girardin sagt uns selbst in der Vorrede, daß er Deutschland zweimal besucht (visité), daß er als Professor an der Faculté des lettres seit einigen Jahren über die ältere deutsche Geschichte bis zur Zeit Karl V., also über die schwierigsten Theile derselben, Vorlesungen gehalten, und daß er folglich Veranlassung gehabt, verschiedene Studien über die Politik, die Literatur, die Alterthümer, die Uebersetzungen und die Philosophie Deutschlands zu machen. Aus dem Buche geht übrigens hervor, daß Hr. Girardin eine ziemlich Bekanntschaft mit der deutschen Sprache besitzt, und daß er bedeutend mehr deutsche Schriften in der Ursprache gelesen haben mag, als man in der Regel in Paris dem Namen nach kennt. Auch ist Hr. Girardin bekanntlich ein Mann von vielem Geiste, der klar denkt, mit Leichtigkeit schreibt, gut spricht, und vorzüglich das Verdienst hat, als Schriftsteller und Lehrer darauf hinzuwirken, daß man in Frankreich zur Erkenntnis der Richtigkeit der sittlichen Zustände kommen möge, welche am Ende doch das Grundübel der französischen Gesellschaft ist. Meint man nun vielleicht, Hr. Girardin sei ein systematischer Sittenprediger, der eine verdorbene Jugend zu einer unbeholfenen Moralität bringen wolle und dabei Deutschland zum Muster aufstelle? Keineswegs! Aber wir haben ihn selbst zu wiederholten Malen bei seinen Vorträgen in der Sorbonne auf die Mängel und die Bedürfnisse der sittlichen Zustände in Frankreich, sowie die tiefen Elemente des Lebens, worauf man zurückkommen müsse, mit einer Wärme, einer Energie und einer Wahrheit hinweisen gehört, die nicht ohne vortheilhaften Einfluß bleiben können und uns unwillkürlich an die Ausgezeichneten unserer deutschen akademischen Lehrer erinnerten. Wir würden wol zu viel sagen, wenn wir behaupten wollten, daß Hr. Girardin sich den deutschen Charakter zu eigen habe machen wollen, oder zum Theil wirklich gemacht habe. Wir glauben dies nicht; Hr. Girardin gesteht selbst ein, daß ihn „die Liebe zu Deutschland und zu den Deutschen“ bei seinen Studien über dieselben geleitet habe; er liebt sie aber als Franzos, beurtheilt sie als Franzos und schreibt über sie für Frankreich. Namentlich das Letztere, was sich eigentlich von selbst versteht, aber gerade deshalb leicht vergessen werden dürfte, halte man fest, wenn man das vorliegende Buch zur Hand nimmt. Findet der deutsche Leser darin nur wenig Neues, so überrascht ihn dagegen nicht selten eine originelle Auffassung und ein treffendes Urtheil; vermisst

er häufig ein tieferes Eingehen in den Gegenstand, eine allseitigere Prüfung der leicht hingeworfenen Sätze, so folgt er dagegen gern einer geistvollen Entwicklung und einer lebendigen Darstellung, und fühlt sich überhaupt von dem wohlwollenden Sinne des Ganzen höchst angenehm angesprochen.

(Der Beschluß folgt.)

1. Darstellungen aus dem steiermärkischen Oberlande. Von F. E. Weidmann. Mit einem Titelkupfer und einer Karte. Wien, Gerold. 1834. Gr. 8. 2 Thlr.
2. Das Thal und Warmbad Gastein, nach allen Beziehungen und Merkwürdigkeiten, nach eigener Anschauung und aus den zuverlässigsten Quellen dargestellt für Ärzte, Körperkrante, Geschichtsforscher, Mineralogen, Metallurgen, Botaniker und für Freunde hochromantischer Alpeennatur. Von Albert von Nuchar. Mit zwei lithographirten Ansichten und einer Karte. Grätz, Damian und Sorge. 1834. Gr. 8. 1 Thlr. 16 Gr.

Wir fassen beide Schriften zusammen, da sie verwandte Gegenstände auf ziemlich gleiche Weise behandeln.

Nr. 1 nimmt durch eine portische Dedication an den Erzherzog Johann von Oesterreich und durch eine sehr gut geschriebene Vorrede zuerst vortheilhaft für sich ein. Bald aber muß man sein Urtheil umstimmen, wenn man sich durch die gewaltig breite Empirie, die trivialen Beschreibungen, die doch kein leibendiges Bild geben, und den oft schleppenden Styl durchlesen soll. In der That begreift man nicht, wie es dem Verf., der der Vorrede zufolge, viel gereist ist und schon Mehres geschrieben hat, so sehr an Darstellungsgabe gebrichen kann. Die Schrift beschäftigt sich vorzüglich mit dem in Hinsicht seiner Naturschönheiten noch wenig gekannten nordwestlichen Theile des judenburgs Kreises, dem obern Gansthal und dem steiermärkischen Salzammergut. Als Mittelpunkt ist Schladming und Kuffee gewählt. Wegen alles dieses wäre nichts zu sagen; wäre nur die Darstellung von einem höhern Standpunkt gefaßt. Allein einige Beispiele mögen unser Urtheil beträchtigen.

Der Verf. hebt an: „Ich beginne“ und ergießt sich in einen Ausruf der alpinischen Naturschönheit. Darauf folgt: „Wir wollen nun unsern ersten Ausflug von Schladming aus beginnen, welches wir als Stanzquartier und Mittelpunkt annehmen“. Hier aber holt Hr. W. erst mit der Geschichte dieses Marktfleckens aus und kommt dann auf eine verwaschen specielle Beschreibung desselben, daß man jeden Dachziegel zu sehen vermeint. Um dem Leser eine nicht gar zu langweilige Probe zu geben, wählen wir ein späteres Stück, aus dem Gansthal. Hier heißt es S. 101: „Das beste Bild des hiesigen Wirthschaftsverfahrens und Betriebes wird wol dargestellt werden, wenn wir eine der größern Wirthschaften selbst im Detail schildern. Wir erwählen hierzu jene des Fleischhauers Streizer in Deblern. In Gebäuden besteht sie aus dem Hause, dem Pferdestalle und den Scheunen. Die Scheune ist am Abhange erbaut. In ebener Erde, von Stein erbaut, ist der Stall für das Hornvieh. In zwei Reihen steht es daselbst, die Köpfe gegen die Wand gekehrt u. s. w.“ In dieser Genauigkeit, z. B.: „Der Stall ist in zwei Abtheilungen gesondert, an beiden Enden sind Thüre angebracht, daß man mit dem Mistarren einfahren kann. Eine Treppe führt aus dem Innern in das obere Stockwerk, welches von Holz erbaut ist, Wägen ist ein Gang“ u. s., geht es seitenlang fort, und so möge man sich denn eine Vorstellung von der Beschreibung auch der Naturschönheiten aus diesem Muster abnehmen. Denn auch diesen wird nichts geschenkt. „Dritter Tag. Das heutige Ziel der Reise ist so bemessen, daß man sich mit dem Aufbruche nicht zu berathen



braucht, was um so besser ist u. s. w." Genug, man kann sich in der Ferne in dieses Buch weber hinein: noch aus den Schilderungen etwas herauslesen. Damit wollen wir ihm indes seine — wir es uns scheint — Grandsicht nicht absprechen, und möge es nun als Erinnerungsliteratur oder als Wegweiser dienen, so kann es seinem Zwecke wol für Manche entsprechen.

Auch Hr. 2 müssen wir mit dem Klageklage eröffnen, daß der Verf. wie so Manche seiner Landsleute nicht zu schreiben versteht. Hier aber in einem andern Sinne. Hr. v. M. macht poetische Ansprüche, ist aber noch dreiter, schleppender und weitläufiger als vorgenannter Autor, und leidet dabei noch an Provinzialismen die Menge. Wie schlecht stylisirt schon die Vorrede ist, läßt sich bald erweisen. „Mein persönlicher Besuch und Aufenthalt im Thale und Bildbade Gastein im J. 1823 hatte in mir den Entschluß hervorgerufen, ein neues Taschenbuch für Reisende in diesen Gegenden und für Badegäste insbesondere zu verfassen. Alle über diesen merkwürdigen Badeort bisher gedruckten Werke schienen mir theils veraltet, theils zu mangelhaft, der Wichtigkeit des Gegenstandes auf keine Weise entsprechend, und durch zu viele irrige Ansichten und falsche Angaben entstellt zu sein; — wenngleich unter allen diesen dem Buche des Hrn. von Koch-Eternfeld noch immer der Preis zuerkannt werden muß“ — der Preis der Schlechtigkeit? oder wie? „Die merkwürdigen Geschiehe der Bewohner von Gastein, das persönliche Beschaun alles Merkwürdigen in diesem Thale, und die mir zum Gebrauche gestellten besondern Beihelfe — haben wir eine solche Fülle von Stoff gegeben, daß meine Darstellung zu einer weitläufigen (ja wol!), aber auch alle hierher einschlagenden Gegenstände umfassenden Physiographie des Thales und Bildbades Gastein erwachsen ist.“

Die Einrichtung ist ungefähr wie im vorhergehenden Buche. Der Anfang wieh mit dem schönen Alpengebirge, den Tauern gemacht. Aber der Stoff, dessen sich der Verf. im Obigen rühmt, hat hier gleichfalls den freien Geist erstickt; eine tödtende Specialität aller dortigen Specialnamen macht jeden freien Blick erblinden. „Zum Toferskopfe geht der Berggülden nach Südwesten fort, zugleich als nordöstliche Grenze des Rdttschachthales, über den Ringkopf, den Kaisermaistogl (die Kesselsalpe und das Kesselsalz westlich in der Tiefe), an den hinteren Backsteinogl, und dann auf die Zwölfserscharte hinüber u.“ Solche Terminologie, oft 18 Zeilen nichts als Kognamen, geht ganze Seiten, ja das halbe Buch hindurch und wirkt morbend auf den Leser. Dabei fehlerhafte Pflanzennamen wie *Linea* (*Linnaea*), *Baetula* (*Betula*), *Cattarticus* (*catharticus*) oder: „Die Mutter Demetter“, welche beweisen, daß sich Hr. v. M. noch nicht genug in der höhern Schriftsprache umgesehen hat. Ein Inhalt der Schrift ist daher nur mit Hilfe des Inhaltsverzeichnisses herauszugiehn.

Auf eine physische Beschreibung folgt eine historische Gezeins, dessen Bergbau in den frühern Jahrhunderten sehr bedeutend war und gegenwärtig wieder zu heben gesucht wird. Es waren Goldbergwerke hier, und man findet noch Spuren edelmüthiger Betriebe. Des Verf. Berichte sind häufig mit den schlechten Versen eines alten Reimschmieds, Wolf Prembs, ausgeschmückt. Die Heilquellen kommen aus Urthonschliefer, sind aber schlecht gegenußlich nachgewiesen. Ihre Temperatur ist 37–39° R. und das an sich sehr klare, reine Wasser, dessen wirksame chemische Bestandtheile man nicht auffinden kann (selbst die neuesten chemischen Analysen liefern aus 10 Pfund Wasser nur 23 Gran fester Bestandtheile), erkaltet äußerst langsam. In ihm setzt sich häufig die Ulva oder *Conserva thermalis* an, deren Bewegung schon Plinius Erwähnung thut. Die stärkende Heilkraft des Wassers ist bekanntlich. Unter Andern wird an ihm die Merkwürdigkeit gerühmt, daß ein schon viele Tage verwelkter Blumenstrauch in dasselbe gestellt, sich wiederanfrischt und aufrichtet, was denn die klugen Be-

wohner den fischen, niederzuschlagenen ankommenden Kranken alsbald als hoffnungserhebendes Kunststück vormachen. Inbeß ist bekannt, daß jeder weisse Blumenstrauch, in mäßig heißes Wasser gestellt, wiederaufgerichtet wird. Den fernern Inhalt gegenwärtiger Schrift nehmen die überweltläufigen Angaben der Daberalrichtungen und Anstalten für Fremde ein, wo jedes Bildlarde, jeder Kegelbahn Erwähnung geschieht, die Bohaturscher namhaft aufgeführt und viele Nachrichten über sie mitgetheilt werden; triviale Dinge, die man im Nothfalle von jedem Kellner des Orts erfahren kann und die sich überdem schnell ändern. Die Spaziergänge sind mit poetischen Declamationen beschriftet, zwischen denen sich der Wahrlogl, die Bräuerochsenalp, der Rischlahrgletscher, der Faulfogl, das Rosermandl u. d. wunderlich ausnehmen. Für den Anwesenden mögen die Angaben indes zur Orientirung willkommen sein.

Wir schließen die Anzeige auch dieses Buches mit der Ueberzeugung, daß der Verf. mit bestem Willen alles ihm nur Mögliche, Thatsächliche zusammengehaßt, aber kein Eise- oder Unterhaltungsbuch für das Publicum zu Stande gebracht hat.

47.

### Notiz.

Omne viro soli quod convenit, esto virile!

In Molière's Lustspielen kommen eine Menge kleiner Züge vor, die uns ziemlich gleichgültig lassen, aber zu ihrer Zeit alle Lachmuskeln in Bewegung setzten, weil sie eine allgemein bekannte Anspielung enthielten. In der „Comtesse d'Escarbagnan“, 7. Auftr., tritt der junge Graf auf und die stolze, affectirte Mutter desselben bezieht dem Hofmeister, ihn vor allen Freunden und Freundinnen ein wenig zu examiniren, um seine Talente recht bewundern zu lassen. Der junge Graf nennt die obige lateinische Regel aus der Grammatik des Jean Despautère.“ Die Gräfin fährt entsetzt auf, daß der Hofmeister seinem Jüdling solche Dinge beibringt. Sie hält sich nur an die Sylbe *vir*; es ist ihr ganzes Latein und so kann sie sich nicht zufrieden geben. „Jean Despautère est un insolent!“ schreit sie, als sich der Hofmeister damit entschuldigen will, daß dieser das „omne viro soli quod convenit, esto virile!“ als erste Regel gegeben habe. Nun gut; wie lächeln, wenn wir die Scene lesen. Aber wie mag gelacht worden sein, als die Pariser es hörten! Es ist nämlich nichts als ein Zug aus der Wirklichkeit, aus der damaligen vornehmen Welt.

Ein Herr von Billarceaux war mehrere Jahre lang der begünstigste Anbeter der schönen Ninon, in dessen seine Gemahlin vor Aerger und Eifersucht verging. Sie ließ einst ihren Sohn in ihren Circle vom Hofmeister bringen und befohl, ein kleines Examen mit ihm anzustellen. Besagt, gethan. „Allons, Monsieur le Marquis“, begann der Pedant: „quem habuit successorem Belus, rex Assyriorum?“ — „Ninon!“ war die Antwort des Eleven, die freilich mit Ninon ganz ähnlich klang, wenn man sich die französische Aussprache denkt. Ohne weiter etwas hören zu wollen, fuhr die Dame schrecklich über den armen Hofmeister her, der nichts wisse, als ihrem Sohne den Namen einer Heibin beizubringen, die ihr das Herz des Gemahls entwendet habe. Der Hofmeister rief umsonst Alle zum Zeugen auf, daß keine andere Antwort möglich gewesen sei. Je mehr er sich vertheidigte, desto mehr tobte die Marquise. Rathlos blieb der komische Auftritt nicht unbekannt; Ninon erfuhr ihn zuerst und verzeigte nicht, ihn wieder ihrem Freunde Molière mitzutheilen, und so lachte man, als er ihn periphrastisch, nicht über die Gräfin von Karfunkelstein, sondern über die Marquise von Billarceaux.

86.

\*) Starb 1830.



## Literarische Unterhaltung.

Sonntag,

Nr. 18.

18. Januar 1835.

Notices politiques et littéraires sur l'Allemagne,  
par M. Saint-Marc-Girardin.

Erster Artikel.

(Beschluss aus Nr. 17.)

Die höhere Kritik, und auch sie, meinen wir, darf über Arbeiten dieser Art und solcher Verfasser, nicht schweigen, verlangt vielleicht mehr. Sie will Wahrheit, begründete Wahrheit. Wir sagen nicht, daß diese unsern Werke fehle; allein es fehlt ihm etwas, was wir, als charakteristischen Mangel der französischen Literatur dieser Art, die positive Begründung des Gegebenen nennen möchten. Wir verstehen darunter nicht jene an den Pedantismus der alten Zeiten erinnernde Kleinheitskrummerel, die man selbst in Deutschland nicht mehr mag und die den Geist erdrückt; aber der Geist eines Werks sei kein Luftgebild im Florgewande, sondern er habe Kraft und Kern, und diese erhält er nur durch ein richtiges Erfassen und eine haltbare Zusammenstellung entscheidender, charakteristischer Thatsachen. Wir möchten uns überhaupt noch die Frage erlauben, ob es, wenn man einmal Frankreich über Deutschland aufklären will, der rechte Weg sei, sogleich von dem Gebiete der höhern Politik auszugehen oder Fragen zu berühren, welche nur auf den Höben der literarischen Kritik gelöst werden können? In beiden Fällen muß man Kenntnisse besitzen und voraussetzen, welche man in Frankreich nur noch selten antreffen möchte. Man führe einmal z. B. den Leser in die Mitte eines kleinen deutschen Staats von etwa einer halben Million Einwohner, mit einer Hauptstadt von kaum 12—16,000 Seelen, man zeige ihm hier die Friesfedern des deutschen Lebens, man lasse ihn hier die Betriebsamkeit, die Ehrbarkeit, ja wir können dazu setzen, die Resignation sehen, womit sich jeder Stand in seinem kleinen Kreise bewegt, ernst, heiter, genügsam und ohne Anspruch; man zeige ferner, wie diese Kreise ineinandergreifen zu einem Ganzen, was Alles umfaßt, Allen das Gemüth bewegt und das Herz erhebt; dann gehe man weiter, man enthalte die Schattenseiten, man schildere jene kleinlichen Leidenschaften eines beschränkten Familienkreises, die Engherzigkeit der Ansichten über gewisse höhere Interessen des Lebens, den Mangel an eigentlicher Erhebung moralischer Gefühle, ja wir müssen noch hinzufügen, die nicht seltene kleinliche Gemeinheit der Gesinnung; man thue dies und stelle dann einen solchen

Staat mit seinen Vorzügen und Mängeln in ein richtiges Verhältniß zur Gesamtheit der deutschen Nation und des deutschen Staatenbundes, und wir glauben, man würde hierdurch eine richtige Ansicht von Deutschland, die Erkenntniß Dessen, worin seine Kraft und seine Schwäche besteht, besser vorbereiten, als wenn man als Hauptmomente des deutschen Lebens Fragen der höhern Politik und Literatur heraushebt, von denen, mit gestehen es offen, die Masse des deutschen Volkes nur wenig, ja vielleicht gar nicht berührt wird. Freilich haben Schilderungen dieser Art grade in Frankreich eigenthümliche Schwierigkeiten, nicht etwa bloß weil, wie es scheint, französische Schriftsteller sich mit mehr Blick an großartigen Werken als an der ins Einzelne gehenden Ausführung kleiner Sittengemälde versuchen, sondern mehr weil für diese im französischen Publicum geringe Empfänglichkeit vorhanden ist. Es ist dies ein Umstand, woran eine innigere Vereinigung zwischen Deutschland und Frankreich, man denke sie sich geistig, moralisch, politisch, vielleicht am ersten scheitern dürfte. Doch wir greifen hier unsern Verfasser vor, welcher die Art und die Mittel einer solchen Vereinigung in der Vorrede weiter erörtert hat.

Er geht dabei von der Idee aus, daß Deutschland gegenwärtig nach Einheit strebe, daß die deutsche Nation, sobald sie zu diesem Ziele gelangt sein werde („arrivée à but fatal"), eine Bestimmung zu erfüllen habe, um daß diese Bestimmung eben eine immer innigere Vereinigung zwischen Frankreich und Deutschland sein müsse, und zwar durch die Aehnlichkeit der Ideen, der Sitten, der Geseze und der Regierungen. Er hebt hierauf als Hauptvorzüge Deutschlands den lebendigen Sinn für Moralität und Reinheit der Sitten, die Heiligkeit und die Reize des Familienlebens und das Ernste, Erhabene, ja, wenn man wolle, Romantische in den Beziehungen der Geschlechter zueinander heraus. Vieles im deutschen Leben erkläre sich daraus, daß unter den Deutschen die Neigung, frühzeitig in Familienverhältnisse zu treten, allgemeiner sei als in Frankreich. Man brauche sich z. B. nicht zu wundern, daß Deutschland ungeachtet einer so feurigen, so enthusiastischen Jugend im Ganzen nur wenig von politischen Stürmen erschüttert werde.

Man mache nur eine Repetition, wenn man eine Frau und vier kleine Kinder zu ernähren hat! Man werfe sich hier

hinein in den Strudel politischer Abenteuer, wenn man eine so feste und so theure Last nach sich zieht! ... Die mittlere Dauer des revolutionnären Geistes ist für den Deutschen 4 — 5 Jahre, von der Zeit, wo er das Gymnasium, bis zu der, wo er die Universität verläßt und sich verheirathet. Die mittlere Dauer dieses Geistes ist für uns wenigstens 10 Jahre, vom 20. bis zum 30. Lebensjahre.

Daher kommt es denn auch, daß man den Deutschen eigentlich nur im Innern seines Hauswesens in seinem Elemente findet, daß man ihn hier von dem richtigen Gesichtspunkte aus beurtheilen kann, ihn achtet und liebgewinnt. Wie ganz anders erscheint dagegen der Franzos in seiner Familie! Der Verf. deutet diesen Unterschied mit einer Wahrheit, die wir selbst oft genug bestätigt gefunden haben, so treffend an, daß wir nicht umhinkönnen, ihn selbst reden zu lassen:

Oft habe ich die Deutschen sich beklagen gehört, daß, wenn sie zu uns zu Besuch kämen, in der Art, wie wir sie aufnähmen, immer etwas Verlegenes, etwas Unruhiges sei. Es scheint, als wollten wir das Innere unsers Hauses allen Augen verbergen; wir haben es nicht gern, daß man in dasselbe eindringe; genug wir empfangen schlecht, wenn man denn doch Alles sagen muß: wir empfangen ohne Offenheit, ohne ungezwungenen Anstand, ohne Ruhe, ja ohne Würde; denn Würde liegt nur in der Ruhe; Unruhe und Ungewißheit sind der Würde hinderlich. Ist dieser Vorwurf gegründet, so ist es unsere Eitelkeit, der man unsere Mängel in dieser Beziehung zuschreiben muß. Sind wir außerhalb unsers Hauses, so haben wir uns darnach eingerichtet, um uns zu zeigen, wir haben den Gesichtspunkt gewählt, um uns zu betrachten, und, wie man leicht denken kann, wir haben uns den ungünstigsten gewöhnt. Sucht man uns dagegen in unserm Hause auf, so überfällt man uns unversehens; wir können nichts thun, um die kleine Täuschung fortzusetzen, welche wir außerhalb zu erhalten wußten; wir können nicht mehr die Perspective wählen, in welcher wir uns zeigen wollen. Unsere Eitelkeit fürchtet, daß man, wenn man uns in unserm Hause sieht, eine kleinere Idee von uns fasse, als wir außer demselben von uns erweckt haben. Daher rührt unsere Unruhe, unser verlegenes Wesen, daher die eilige Abtheilung unsers Empfanges, aller unserer Höflichkeit zum Troste.

Dieses offene Geständniß ist, wie gesagt, ebenso wahr, als die Folgen der Erscheinung, wie wir glauben, für Frankreich nachtheilig sind. Die meisten Deutschen kommen mit günstigen Vorurtheilen, mit gewissen Erwartungen nach Paris, und die meisten gehen getäuscht und mit einer nichts weniger als günstigen Ansicht von Frankreich über den Rhein zurück, und suchen diese Ansicht dann in ihrem Vaterlande geltend zu machen und zu verbreiten. Der Grund hiervon liegt zum großen Theile in der angegebenen Erscheinung, welche die Unterschiede der socialen Verhältnisse beider Nationen hinlänglich charakterisirt. Nicht selten ist es uns begegnet, daß namentlich jüngere Deutsche aus guten Familien die Frage: Was sie mit ihrem Aufenthalte zu Paris vorzüglich beabsichtigen? damit beantworteten: Wir wollen das Familienleben zu Paris kennen lernen. Wenige Wochen reichten hin, sie zu enttäuschen. Ein Familienleben, sowie es der Deutsche will, in dem er aufgewachsen ist, in dem er sich heimlich fühlt, existirt in Frankreich, zumal in Paris nicht; und weil es der Deutsche nicht findet, so bemächtigt sich seiner hier gewöhnlich ein gewisses Mißbehagen, das er nur nach längerem Aufenthalte überwinden kann, welches ihn aber

leider häufig zu einer unrichtigen, ja selbst ungerechten Beurtheilung der socialen Verhältnisse Frankreichs überhaupt verleitet. Und sollte man unter solchen Umständen, bei dem Mangel der unerläßlichsten Bedingungen zu gegenseitiger Annäherung beider Völker im gesellschaftlichen Verkehr, wirklich an die Möglichkeit einer moralischen Verbindung Frankreichs mit Deutschland glauben? Der Verf. scheint sie sich selbst nur als ein Ideal, als einen Traum zu denken. „Je rêve donc“, sagt er, „une alliance morale avec l'Allemagne; je rêve aussi une alliance politique.“

Man versteht leicht, was der Verf. mit diesem zweiten Traume sagen will und wie er ihn in der Zukunft verwirklicht sehen möchte. Deutschland ist nach seiner Meinung — und in wessen Meinung nicht? — das entscheidende Gewicht, welches in dem bestehenden Kampfe zwischen dem Geiste des Nordens und dem Geiste des Westens, zwischen der starren Bildung der slavischen Völker und der freieren Entwicklung der Völker des Abendlandes, zwischen den Grundsätzen von Petersburg und den Grundsätzen von London und Paris den Ausschlag geben muß. Hr. Girardin ist frei von jener Leidenschaftlichkeit und jenem Hass, welche nur zu oft seine Landleute bei der Entscheidung über solche Fragen zu einseitigen Declamationen und unhaltbaren Urtheilen hineinreißt.

Ich liebe es nicht — sagt er selbst —, mit den Wölfen zu heulen; ich liebe nicht, gegen Rußland zu declamiren. Ich bewundere gern die Größe dieses Reiches, welche durch ihre Ruhe noch größer erscheint; ich bewundere das Verdienst und den Charakter seiner Fürsten; aber ich suche vergebens nach der Befugniß Rußlands, Europa die Ordnung der Dinge vorzuschreiben und das Schicksal der neuen Welt zu regeln. Ist der Decident etwa schon bis zu jenem Grad der Schwäche gekommen, daß er nicht mehr selbst seine Bildung verbreiten könnte und daß er nöthig haben sollte, sich hierin durch den Norden erlegen zu lassen?

Die Antwort ergibt sich von selbst. Aber man verkenne nicht die Gefahr, welche die Bildung des Abendlandes von Seiten des Nordens bedroht; man wisse, daß der Sieg da sein wird, wo sich Deutschland hinneigt, und daß daher eine enge politische Vereinigung zwischen Frankreich und Deutschland die sicherste Schutzwehr für die Bildung des Westens und das Heil beider Länder sein wird. In dieser Weise wiederholt der Verf. das oft Gesagte, ohne eigentlich eine neue Lösung des Problems einer politischen Vereinigung Deutschlands und Frankreichs zu geben. Seine Sätze sind ziemlich allgemein gehalten und deshalb allgemein einleuchtend.

Wir hätten aber wol gewünscht, ja, wir erwarteten es, daß Hr. Girardin den Gegenstand einmal etwas mehr von dem deutschen Standpunkte aus aufgefaßt und erörtert hätte. Es ergeben sich dabei Fragen, welche leichter aufgestellt als gelöst sind, und deren Lösung wir am allerwenigsten hier versuchen möchten. Man kann z. B. von der Nützlichkeit, ja von der Nothwendigkeit eines politischen Zusammenhaltens Deutschlands und Frankreichs im Allgemeinen vollkommen überzeugt sein, man kann aber immer noch fragen, ja man muß fragen: welches sind die Elemente, welches die gegenseitigen innern Verhältnisse

gen und äußern Berührungspunkte, welche die Zweckmäßigkeit und die Haltbarkeit einer solchen Vereinigung verbürgen? Was hat Deutschland davon zu hoffen, was zu gewinnen, was vielleicht zu fürchten? Soll es etwa, wie sagen nicht seine Unabhängigkeit, aber die Selbständigkeit seiner innern politischen Entwicklung zu Gunsten dieser Vereinigung aufgeben? Und wer wüßte nicht bei einiger Kenntniß der deutschen Geschichte und politischen Institute, daß Deutschland die Elemente zu einer solchen Entwicklung wirklich besitzt, und daß diese grade jetzt in ihrer vollen Bedeutung hervortreten? wer dürfte nicht hoffen, daß Deutschland mit Ruhe, Ernst und Würde sein Ziel erreichen, seine Bestimmung erfüllen werde, ohne sich grade politischen Täuschungen hinzugeben, welche — wer kann die Gesichter hinweglegen? — nur zu oft von Frankreich ausgegangen sind? Wir glauben, man beurtheilt Deutschland falsch, wenn man, wie hier der Verf. thut, behauptet, daß es seine Unabhängigkeit wie früher am Rheine, so in Zukunft an der Weichsel vertheidigen müsse. Man sehe nur erst über gewisse Zufälligkeiten hinweg und gehe den Dingen auf den Grund, so wird man wol finden, daß Deutschland in sich selbst eine Gewähr seiner Bildung und seiner Unabhängigkeit besitzt, welche eine Vertheidigung beider am wenigsten an der Weichsel nöthig machen dürfte.

Wir wollen es nicht unerwähnt lassen, daß Hr. Girardin selbst sich keineswegs die moralische und politische Vereinigung Deutschlands und Frankreichs als ein chaotisches Vermischen von Sitten und politischen Instituten beider Länder denkt; er macht hierüber einige treffende, aber nur zu allgemeine Bemerkungen und weist darauf hin, daß man in Frankreich namentlich in der Bewunderung und Nachahmung der deutschen Literatur vielleicht hier und da schon zu weit oder einen falschen Weg gegangen sei. Beispielsweise erinnert er hierbei daran, wie nach und nach die deutsche Weise der Philosophie der Geschichte mit ihren kühnen Blicken, mit ihrer Willkür, ihrer Entstellung der Thatfachen, ihrem Mysticismus in Frankreich Eingang gefunden hat; wie man neben ihr nach Deutschlands Muster in der Kritik der Literatur Werth oder Unwerth vorzüglich poetischer Werke nach dem Maßstab ihres Alters, ihrer Annäherung an die Natur der Ursprünge einer Nationalpoesie, an die fast mehr geahneten als gekannten epischen Epiken des frühen Mittelalters bestimmen wolle. Allein die Neuheit der Sache erklärt das enthusiastische Ergreifen, von dem man mit der Zeit zurückkommen wird; der französische Charakter wird seine Eigenthümlichkeit bewahren, ohne jedoch die Einflüsse von sich zu weisen, welche die unvermeidliche und nothwendige Vereinigung der drei großen Länder des Westens, Englands, Frankreichs und Deutschlands nach und nach zu einer innigen Gemeinschaft der Sitten, der Literatur und der politischen Institute führen wird. Man sieht leicht, unser Verf. ist selbst Enthusiast und liebt Ideale, welche er gern in die Welt der Wahrheit, der Gegenwart versetzt sehen möchte.

Ja, es ist eine neue Welt — schließt er seine Bemerkun-

gen hierüber — diese Gemeinschaft zwischen Frankreich, England und Deutschland, welche ich von ganzem Herzen wünsche, eine Gemeinschaft, welche Alles vorbereitet, das Entstehen des Nationalstaates, die Aehnlichkeit der politischen Institute, die Annäherung der Literaturen und vor Allem die Gleichheit der Sitten und Gewohnheiten. Ich erwarte von dieser neuen Welt nicht die Energie und die Größe des Mittelalters, aber ich erwarte davon, Dank vorzüglich dem Einflusse Deutschlands, in der Moral die friedliche Ehrbarkeit des Familienlebens und die Achtung vor dem höchsten und den Pflichten, welche er uns hienieden auferlegt; in der Literatur, wenn wir nicht den Geist unserer Nation abschwächen, eine Gelehrsamkeit, welche zugleich tief und klar sei, eine Philosophie von umfassendem Blicke, ohne oberflächlich zu sein, von erhabenen Gedanken, ohne sich in Ephemeren zu verlieren; in der Politik endlich die Freiheit und die Unabhängigkeit des Westens. \*)

Paris, December 1834.

67.

**Englische Bibliothek.** Eine fortlaufende Auswahl des Auziehendsten und Neuesten aus englischen Taschenbüchern und Zeitschriften in sorgfältigen Uebersetzungen, herausgegeben von R. von Kreling. Erster Band in sechs Heften. Karlsruhe, Braun. 1834. Gr. 8. Preis des Bandes 2 Thlr. 16 Gr.

Es ist eben keine Ehre für uns, wenn wir eingestehen müssen, daß die in England junge Taschenbuchslitteratur (das erste Taschenbuch erschien dort 1825) unsere viel ältere deutsche im Ganzen überflügelt hat, sowohl was den innern als was den äußern Werth dieser zarten Erscheinungen betrifft. Kenntniß mag uns der Gedanke trösten, daß der Grund hiervon am Ende doch nur in unserer relativen Selbarmuth, nicht in einer geistigen zu suchen ist; in der Mittellosigkeit unserer unzähligen Verlags-handlungen, die die Zahl der englischen wol viermal übertreffen mögen. Wie Dem jedoch auch sei, so rechtfertigt sich aus der Thatfache selbst der schon mehrmal gemachte Versuch, das Auziehendste aus englischen Taschenbüchern und durch billige Uebersetzungen mitzutheilen, und wenn die Auswahl, wie hier, mit Umsicht und Geschmac geschleht, und Mittheilungen aus den für Länder- und Sittenkunde so reichhaltigen englischen Zeitschriften hinzutreten, so haben wir gegen ein solches Unternehmen wenig zu erinnern. Bei dem eben vorliegenden läßt überdies die Sorgfalt der Uebersetzungen nichts zu wünschen übrig.

Die Auswahl, welche sich darbot, ist ungemein reich; denn die Namen der Mitarbeiter an den englischen Taschenbüchern umfassen fast Alles, was in England überhaupt auf literarische Bedeutung Anspruch macht. Höhe und Sicherheit des Hono-rars sind es, welche sie anziehen. Hier finden sich Männer wie J. Banim (der Verf. der „O'Hara family"), ein Feuerkopf; Bulwer, der strenge Beobachter; Cunningham, der Verf. von „Paul Jones"; Frazer, der Sittenmaler des Orients; Galt, der Charakteristiker; Rob. Bleig, der Schlachtenmaler; Garrison, der Arzt; der kräftig-rauhe James Fogg; Inglis, der vieltragende Reisebildner; Israeli, der Novellist Xrens; die Lords Mahon, Morpeth, Rutgrave; Ritchie, der Erfindungsreiche; Will. Stone, der Amerikaner; Croly, der israelitische Skizist; Conway, der Norwege; Poraz Smith; Wilson, der Verf. von „Tom Cringle"; Mary Howitt, London, Wiffr. Lee, W. Russell, Morton, Lawrance, Ws. Hall, Opie, Lady Blessington zusammen, während Buckingham, Hobart, Morier, Frazer, Carne, Yates, Walsh, Madden, Duval, Ellis, Pringle, Roscoe und Ritchie die Länder- und Völkertunde bereichern. Außer diesen wollen die Herausgeber der „Englischen Bibliothek" noch die urprünglich so beliebt genormenen Reisebilder, Biographien, Gerichtsverhandlungen und gemischte Aufsätze in ihre Sammlung aufnehmen, und wer

\*) Den zweiten Artikel theilen wir in der nächstfolgenden Lieferung mit. D. Red.

wollte bezweifeln, daß hieraus eine geistreiche Unterhaltung entstehen könne? So weit die uns vorliegenden sechs Hefte zu einem Schluss Stoff geben, ist sie bereits entstanden; denn in diesen Heften zeigt sich nichts, das auf den Namen geistreicher Mittheilung nicht vollen Anspruch hätte. Zwar hätten wir nicht gerade mit Bulwer's „Krasmanes der Suchende“, wiewol die Erzählung eine gute und kräftige Allegorie darbietet, begnügen, da solche orientalische Märchen nicht Jedermanns Geschmack sind, der Orient überhaupt auch schlecht zu der romantischen Stimmung unserer Zeit paßt; doch war es hier vielleicht auf wirklichen Werth abgesehen, und diesen nimmt jene philosophische Erzählung allerdings mehr in Anspruch, als „Die indische Mutter“ von Miss Jamieson und Bayne's „Unbekannte Villa“, wie spannend und anziehend auch die Begebenheit in dieser sei. Willkommen noch sind uns des wunderlichen Amerikaners „Bilder aus der Türkei“, obgleich dieser sonderbare Kopf das ganze griechische Alterthum für Dichtung und Homer für eine schöne Fäße hält. Höchst ergreifend aber ist Bulwer's „Erdbeben auf Janai“, dessen Schrebnisse hier klarer und malerischer als irgendwo geschildert sind. Ebenso ist Garne's „Märchenerröthler“ sehr anziehend, weil er uns nicht bloß den orientalischen Erzähler der Person nach vorstellt, sondern auch ein Märchen gibt, wie es heutzutage in Damascus erzählt wird. Ebenso sind „Der Seelenverkäufer“ und „Die Reuterei“ so spannende Geschichten, als die reizvollste Lesewelt unserer Tage nur immer verlangen kann. „Ezriel Cochrane“ im vierten Heft ist ein schönes historisches Bruchstück von Wilson. „Die Heumagd und Alexander in Schottland“, von dem Ettrick-Schäfer (Hogg) ist ein herrliches Landschaftsbild, und die „Galerie amerikanischer Dichter“, welche aus F. A. B. u. A. kennen sehr, ist willkommen. Die Gerichtsverhandlungen und Miscellen sind wenigstens des Raumes werth, den sie einnehmen, und malen uns England und seine Sitten gut. Im fünften und sechsten Heft zieht Henry Bulwer's Erzählung: „Die Freunde“ aus dem „Book of beauty“, durch eine an die Schreibart seines Bruders Eduard erinnernde Erzählung an. „Galloran, der Hausirer“ von Miss Jamieson ist gewöhnlicher Art, und „Das Gewissen“, schillerische Geschichte, haben wir schon anderswo gelesen. Die kleinen Reisen und Naturgemälde, von Macdonald, Gosline und Miss Roberts sind sehr gefällig, und besonders zieht „Der neuschwäbeler Ureinwohner Bremaba“ von Macdonald lebhaft an. Auch dies Heft schließen Seebilder und Seeliden, mit denen wir jedoch sparsam zu sein raten, da nichts so leicht abtumpft als monotone Schrebnisse.

Hiermit haben wir den Inhalt der sechs ersten Hefte dieser neuen „Englischen Bibliothek“ wenigstens überblickt und wünschen den Herausgebern aufrichtig eine stets so geschmackvolle Auswahl und so sorgsame Bearbeiter, wonach das fernere Gebeihen ihrer sonst gut ausgestatteten Unternehmung gewiß nicht ausbleiben wird.

### Notiz.

Ursprung des Namens Sansculotte.

Nach Montgaillard in seiner „Histoire de la France“ (III, 58) ist der erste, der sich dieses Ausdrucks bedient hat, der Abt Maury gewesen. Als er nämlich in einer Sitzung der Nationalversammlung einen jener Vorträge hielt, in denen er die Rechte der Menschen und die Bestimmungen über Freiheit und Gleichheit, wie sie damals in der Versammlung galten, mit seiner gewöhnlichen plumpen Festigkeit angriff, gaben Frau von Goussin und Frau von Piennes, die unter den Zuhörern waren, ihr Mißfallen hierüber auf eine sehr laute Weise zu erkennen.

Der Abt wurde ihrer ebdich überdrüssig und wandte sich an den Präsidenten mit den Worten: „Monsieur le président, saluez tains ces deux sans-culottes“. Der Ausdruck war allerdings im Munde eines Geistlichen sehr unpassend; aber bei Maury, dessen Egoismus hinlänglich bekannt ist, dürfte ein solcher Ausfall wenigstens nicht allzu sehr befremden. Auch soll er sich späterhin im Auslande gerühmt haben, daß die französische Sprache mit diesem Worte durch ihn bereichert worden sei. 14.

## Literarische Anzeige. Conversations-Lexikon

der  
neuesten Zeit und Literatur.  
Fier Bände.

1832—34. Gr. 8. 253 Bogen. Auf Druckpapier 8 Thlr., auf Schreibpapier 10 Thlr. 16 Gr., auf Wellpapier 20 Thlr.

Indem der Verleger anzeigt, daß dieses Werk nun vollständig durch alle Buchhandlungen des In- und Auslandes bezogen werden kann, glaubt er sich ausführlichere Mittheilungen über Plan und Tendenz desselben ersparen zu können. In einem Nachwort zum vierten Bande ist hierüber das Nöthige gesagt und es werde daher nur angeführt, daß kein Werk wie dieses ein so lebendiges Bild der letzten merkwürdigen Jahre gibt, daß über keine der Fragen, die die neueste Zeit irgend bewegt haben, hier Aufklärung und Belehrung vermisst werden dürfte, und daß der Zweck des Unternehmens: ein Abbild der Zeit in ihren Ansichten und Bestrebungen, ihren Tugenden und Verirrungen zu geben, nach dem Urtheile Unparteiischer trefflich gelöst worden.

Das Werk bildet für sich ein selbstständiges Ganzes, aber zugleich eine Ergänzung zu allen früheren Originalauslagen des Conv.-Lex. und dessen Nachahmungen, und selbst die Besitzer der neuesten achten Auflage werden es mit Vortheil benutzen, da in diese nur die Resultate der in dem Conv.-Lex. der neuesten Zeit enthaltenen Artikel übergehen können.

Der Vorrath an vollständigen Exemplaren ist nur noch gering, und ich empfehle die baldige Anschaffung des Werks allen denen, für die der Besitz eines so treuen Spiegels der Zeit einen Reiz hat, um so mehr, als es in dieser Gestalt nie wieder aufgelegt werden wird. Diejenigen, welchen noch einzelne Hefte (zu dem Preise von 6 Gr., 8 Gr., 15 Gr.) zur Hervollständigung des ganzen Werks fehlen, werden ersucht, diese baldigst durch irgend eine gute Buchhandlung zu beziehen, da künftig nur vollständige Exemplare abgegeben werden können.

Von der achten umgearbeiteten, vervollständigten und verbesserten Originalauslage des Conversations-Lexikons, die in 12 Bänden über 24 Lieferungen erscheint, sind jetzt 5 Bände oder 10 Lieferungen fertig und der Druck schreitet so rasch vor, als es die Redaction zu verwendende Sorgfalt und die starke Auflage irgend gestatten. Jede Lieferung kostet auf Druckpapier 16 Gr., auf Schreibpapier 1 Thlr., auf Wellpapier 1 Thlr. 12 Gr.

Leipzig, im Januar 1835.

F. A. Brodhaus.

## literarische Unterhaltung.

Montag,

Nr. 19.

19. Januar 1835.

Briefwechsel zwischen Göthe und Zelter in den Jahren 1796—1832. Herausgegeben von F. W. Meier. Fünfter und sechster Theil, die Jahre 1828—32. Berlin, Dunder und Humblot. 1834. 8. 4 Thlr. \*)

So hätten wir denn nun den Schluß der 36jährigen Correspondenz Göthe's und Zelter's in Händen, dieser Correspondenz, von der der Erstere selbst, dessen Art es nie war, ruhmredig über etwas, was von ihm ausging oder mit ihm zusammenhing, zu sprechen, im Jahre 1830 sagt: „Diese Sammlung gewinnt ein so hübsches Ansehen, daß ein ägyptischer königlicher Bücherfreund sie in seine Sammlung aufzunehmen kaum verschmäht hätte“ (V, 383), deren Bekanntmachung derselbe bis an sein Ende sorgsam vorbereitete und förderte (VI, 145). Und es ist nun wol an der Zeit, da über das Einzelne in den ersten vier Theilen von uns genug gesagt ist, einen Rückblick auf das Ganze zu werfen, welches vor uns liegt. Einige Worte schicken wir voraus zur Charakteristik dieser letzten Lieferung. Das Leben, die Beweglichkeit und Mannichfaltigkeit, die wir in der frühern Correspondenz, namentlich im zweiten bis vierten Bande finden, ist einer größern Ruhe gewichen; der 70jährige Zelter reißt nicht mehr, und so ergözen uns nicht weiter Scenen, wie die Reise nach Holland, Herrnhut und Böhmen darstellt; ein paar Besuche, die Zelter dem Freunde in Weimar macht, zuletzt im Sommer 1831, sind Alles, wozu der sonst so bewegliche Mann gelangt; ja, er gesteht selbst, daß das Leben seinen Reiz für ihn verloren. Auch der 10 Jahre Ältere Freund hat den Besuch der wohlthätigen böhmischen Bäder aufgegeben; die Freunde halten sich mehr und mehr in ihren Häusern; ist die Theilnahme an der Gegenwart auch nicht erloschen, so richtet sich der Blick doch häufiger in die Vergangenheit, öfters auch in die Zukunft und das Jenseits; sichtbar neigt sich die Sonne dem Untergange zu; und vor Allem beim letzten Theile verläßt den Leser das wehmüthige Gefühl nicht, er werde bald den Brief lesen, auf den keine Antwort mehr erfolgt.

Bei diesem wehmüthigen Gefühle aber — was ist es, das uns auch den letzten Theil dieses Briefwechsels

so anziehend macht, das uns, namentlich in Bezug auf Göthe, so erhebt und erbaut? — Es ist das Festhalten an der Wahrheit, die er sich früh zu seiner Göttin erkor, der er treu blieb in einem reichen, mannichfaltigen Leben, unter trübenden, zerstörenden Ereignissen, in einer verworrenen Zeit, einer Krise, die Millionen in ihren Wirbel fortreiß; es ist das Festhalten an den stiftlichen Maximen, die mit jener Wahrheit waren, die im 18ten Jahrhundert sich bewährten. Die höhnennden Worte des römischen Landpflegers: „Was ist Wahrheit!“ ergingen auch wol an ihn in seiner Jugend; er konnte muthig in seine Brust blicken und auf sie hinweisen, als auf die Quelle, wo sie ihm entsprang. Ihr vertrauend, kammerte er sich nicht um die Systeme und Formeln, die in seiner Jugend Kunst und Natur einengten; das reine, mächtige Gemüth brach durch alle Fesseln und schuf sich einen Weg, auf dem es sich vorwärts bewegen konnte. Blieb der Jüngling auch nicht frei von den Einflüssen der Zeit, der Welt, der Umgebung, in der er athmete, so war ihm die Kunst zur Hand, die wie ein mildernendes Mittel die Gährung niederschlug und den Geist um so reiner aus der Trübe sich erheben ließ. Der „Werther“ bleibt in dieser Hinsicht ein unschätzbares Denkmal; aber von gleich hohem Werthe für die Entwicklung des Göthe'schen Geistes sind die Kritiken aus jener Zeit („Göthe's Werke“, Band 33), und vor Allem die Briefe an Lavater, die, wie klares Wasser eines Alpenquells in unsern Tagen Den erquickten, der sich unwillig von dem trüben Wasser der Theologen abwendet, die Göthe'n anfeinden und lange keine Lavater sind. Und wenn das jugendliche Herz in Uebersülle sich ergoß und die höhern Kräfte des Geistes zu beschränken drohte, dann führte der waltende Genius ihn in das Land, wo dem durch die Erforschung der Natur Gesträrkten und Gereiften der Sinn für die reinere Schönheit, das Maß ausging. Göthe mußte nach Italien reisen; er wäre erkrankt ohne die Einsicht, die ihm hier ward; der Genius, der ihn leitete, konnte nicht irren; es gibt für die wahrhafte geistige Natur eine Nothwendigkeit wie für die physische; die Worte Göthe's, die er am 12. October 1786 aus Venedig schreibt: „Jetzt darf ich es sagen, daß meine Krankheit und Thorheit bekennen. Schon einige Jahre her durfte ich keinen lateinischen Autor ansehen, nichts betrachten, was mir ein Bild

\*) Vgl. die Berichte über die frühern Bände in Nr. 1—3, 184 und 185 d. Bl. f. 1834.

Italiens erneuerte; geschah es zufällig, so erduldet ich die entsetzlichsten Schmerzen." Diese Worte bezeugen das Bedürfnis Göthe's lebendiger, als jedes Raisonnement es vermöchte.

Der Dichter in ihm, der sich, wenn er sich so anzuzeigen, ja angefindet ist wie Göthe's; der Natur hat man den Patriotismus in ihm vermisst; und wie oft ist über seine Kälte geklagt worden! Die Briefe aus Italien müssen jeden Unbefangenen anders belehren; und wie im ihnen, den aus Kladien geschriebenen, Liebt zu dem deutschen Vaterlande vermisst, ein Herz vermisst, das warm für die Schwärze schlägt, und um so wärmer, je mehr es sich von dem alltäglichen Gefühle fern hielt, von der Gutmüthigkeit, der Altes und Neues eine gleich gehaltlose Empfindung erweckt, der ist überhaupt nicht im Stande, Göthe zu beurtheilen, nicht die sittliche Kraft in ihm, der als Jüngling schon eine seltene Selbstforschung übte. \*)

Werkwürdig ist es, wie die tiefe Erforschung der Natur, und die Sehnsucht nach Italien zu gleicher Zeit in Göthe wirkten; und gewiss beständig dies unsere Ansicht, der zufolge wir die Umwandlung, die der Dichter erfuhr,

\*) Wenn nicht so manche Stelle in Göthe's Selbstbiographie dieses Urtheil bestärkte, so würde dasselbe für Leben, der denkt und empfindet, die vollste Befriedigung finden durch Briefe, die der Jüngling Göthe an Lotte und ihren Gatten schrieb. Ein Freund, der das Glück hatte, sie zu lesen, schreibt darüber: „In diesen Wochen habe ich eine angenehme, ja entzückende Lecture gehabt, die der Göthe'schen Briefe an Lotte und ihren Mann, den ich nicht gern Albert nenne, weil er wirklich viel lebenswürdiger war, als der Albert im Roman sein durfte. Es hat wol selten ein Verhältnis gegeben, worin alle Theilnehmende so lebenswürdig und zugleich so rein und herrlich dastehen. Göthe's Liebe, Lotte's Treue gegen ihren Verlobten, des Letztern reine, nützliche Freundschaft und sein felsenfestes Vertrauen, nicht minder das glühende Pulsiren des Lebens in einem jungen Genius wie Göthe, am meisten aber die heiligmüthige, sittliche Kraft, die Göthe in der Entfaltung bewies (er entfloß ziemlich unter denselben Umständen wie Werther, lebte oder nicht wieder), das sind alles Dinge, die man erst durch das Anschauen der Wirklichkeit vollkommen begreift. Was übrigens der wahre Albert für ein Freund gewesen, davon legt Göthe selbst das beste Zeugnis ab, wenn er später schreibt: „das ich nicht Werther geworden, das danke ich ja eben dir!“ Etwas dankte er es wol auch oder vor Allem der Kraft seines inwohnenden Geistes; es steht eben Niemand, der der Welt nöthig ist. Von der unendlichen Zartheit, von der Fülle der Lebenswürdigkeit, die sich in diesen Briefen offenbart, zu reden, ist ganz unmöglich; man muß sie lesen. Sie müssen herauskommen!“ Die erwähnten Briefe sind im Besitz des handverfertigten Legationsraths Kestner in Rom, eines Sohns von Lotte. Daß sie durch den Druck dem Publicum übergeben werden mögen und bald in diesen Wunsch wird jeder Verehrer Göthe's, Jeder, der auch nur die obigen Stellen tief einklinken. Diese Briefe dürfen dem Vaterlande, dem Verehrer des Dichters nicht vorenthalten werden. Gerade die Documente für Göthe's frühere Lebensperiode haben einen besondern Reiz, und ihrer sind weniger als aus der spätern. Und da jene Briefe der Familie zum Ruhm und zur Ehre gereichen, was sollte eine Mittheilung hindern?

als eine natürliche, notwendige ansehen. Die jene Erforschung ihn endlich zu Erkenntniß des Menschengebildes führte und ihn die hohe Plastik der Griechen bewundern ließ, so wirkte sie auch auf seine Dichtungen, und ohne es wäre es nicht zu der glücklichen Frucht gelangt, nach der er spätr seinen Schülern auftrug: Der menschliche Zustand des Menschen sei der eigentliche Gegenstand der Dichtkunst. Diesem Erforschen der Natur blieb Göthe treu; wenn sie ihm nahmen wir an, daß er in manchen Stellen des „Werther“ Das ausspricht, was sein Gemüth von Zeit zu Zeit einnahm — „früher einmal als „ein Alles verschlingendes Ungeheuer“ erschien, so kam er bald zu der Erkenntniß des Geistes in der Natur, „der an ihm vorüberzog und sich vermanekelte, ehe er es merkte“ (i. dieses Worte aus dem Hiph. vor der „Morphologie“). In der Natur fand er eine Erschütterin, die ihm auch durch große Drangsale, durch die widerwärtigsten, stürmischsten Zeiten half. Selbst in der Champagne gewann der große Gedanke seiner Farbenlehre Halt und Festigkeit, wie in den reizenden Gefilden Patmos ihn die Metamorphose der Pflanzen beschäftigte hatte. Nun entstand ein hohes Werk nach dem andern, alle Erzeugnisse einer Muse, die sich mit der Natur bemüht. Und da die Lebensform sich neigt und Schärme und Wolken auch noch ihren Untergang trüben, finden wir den Dichter im fernem Osten geborgen; wo der Reich in seiner Kindheit gepflegt ward, wo jedes Kind der civilisirten Welt seine erste geistige Nahrung empfängt, wo auch er sie empfangen hatte, dahin sollte er zurückkehren, und so sollte auch in diesem Sinne „sich Leben im Leben vollenden“. Wahrhaft erbaulich sind die Worte, die er im Jahr 1820 an seinen Jünger schreibt: „Diese Religion, Sitte, Mythologie geben Raum einer Poesie, wie sie meinen Jahren ziemt. Unbedingtes Ergötzen in dem unergründlichen Willen Gottes, heiterer Ueberblick des beweglichen Erdbereichs, Liebe, Neigung zwischen zwei Welten schwebend, alles Reale geläutert, sich symbolisch auflösend. Was will der Großpapa weiter?“

Dieses Wort führt uns auf die Beantwortung der Frage, die wir oben aufwarfen: Was ist es, das uns den „Briefwechsel zwischen Göthe und Zelter“ und namentlich die letzten Theile desselben so anziehend macht? Sie führen uns in des Dichters letzte Lebensjahre ein, und sind ohne Zweifel das gewichtigste Document für deren Geschichte. In ihnen finden wir die Frucht eines reichen, im Ganzen sehr glücklichen, aber ersten und durch das Streben nach einem großen Ziele mühevollen Lebens; die Bewährung der sittlichen Grundsätze, nach denen dieses Leben geführt ward; wir finden noch am Beschluß der Wirksamkeit für Natur und Kunst die Maximen ausgesprochen, nach denen diese erforscht und gelebt sind; wir sehen den Geist mit Ruhe und Wohlgefallen in die Vergangenheit blicken, ruhend, aber nur so weit es die Natur fodert, und an Gedanken sich weidend, die, weil alles Irdische ein Ende nehmen muß, weil sie zu groß für diese Erde, auf ihr nicht mehr zur Wirklichkeit werden können, aber ein Jenseits verdr-

gen. Fassen wir das Wort Goethe's an Diderot vom Jahre 1800: „Ich erfahre das Glück, daß mir in meinem hohen Alter Gedanken aufgehen, welche zu verfolgen und in Ausbildung zu bringen eine Wiederholung des Lebens gar wohl werth wäre“ (V, 448) \*), mit Folgendem zusammen: „Wirken wir fort, bis wir vor oder nach einander, vom Weltgeiste berufen, in den Aether zurückkehren! Möge dann der ewig Lebendige uns neue Thätigkeiten, denen analog, in welchen wir uns schon erprobt, nicht versagen! Fügt er sodann Erinnerung und Nachgefühl des Rechten und Guten, was wir hier schon gewollt und geleistet, vordemlich hinzu, so würden wir gewiß nur desto rascher in die Räume des Weltgetriebes eingreifen“ (IV, 278) — fassen wir diese Worte zusammen, dann erkennen wir den Segen der Wahrheit, wie sie, als die treueste Führerin, durch das Leben geleitet und dasselbe krönt mit Heiligensicht.

(Der Beschluß folgt.)

## Neueste pompejanische Entdeckungen.

Erster Artikel.

Castellamare, den 16. December 1884.

Santo Domingo sagte von Pompeji, man könne alle sechs Monate eine neue Beschreibung davon machen, ohne etwas Neues zu berühren, und er hat Recht. Wenn die neapolitanische Regierung nicht so schläfrig zu Werke ginge, so wäre jeder Tag für die artistische, gelehrte und neugierige Welt ein Schöpfungstag von interessanten Denkmalen. Die Gestalten erheben sich wie kettenreue Dramen, lebendige Mythologien, historische Begebenheiten, so oft der Arbeiter seine Schaufel einsetzt.

Und dieser Schauplatz vergangener imposanter Zeiten ist ein beschneider Weingarten, der, nicht einmal einer Erberhöhung vergleichbar, das Thal zwischen dem Vesuv und den Bergen von Sorrento ausfüllt, ein Ager voll bekannter Bäume, der nichts verspricht als Früchte und Reis und Baumwollensengel, deren Knospe der Calabrese zu seiner Kleidung verwandelt. Kein Wanderer, der auf der breiten Straße von Salerno der Lavone des Capillo zugeht, würde es ahnen, daß dieses bürstige Haus der Nachbar von Cicero's Wohnung, und noch weniger, daß der Weg, auf dem er wandelt, der Quai des alten Pompeji ist, in dessen Hafen eine Flotte Roms sich bergen konnte.

Doch ragen jetzt die Hügel der Gräber, viel höher als der Weingarten selbst, der auf dieser nördlichen Seite verschwunden ist, und ein einsames modernes Hättchen, umgeben von gelb gewordenen Cypern, steht darauf und ladet als Pharus die irrenden archäologischen Schiffer zur Landung ein.

O, wer kann Pompeji sehen ohne Freudenthränen? Mir ist in diesem Augenblicke fast zu Muth wie dem Greise von Jerusalem, der, als er seinen Gott erblickte, ausrief: „Nun, o Herr, laß deinen Diener in Frieden heimgehen“. Vedi Napoli e poi moori. Und doch habe ich diese Heiligthümer der Vorwelt nicht zum ersten Mal betreten, nicht heute erst im Tempel der Isis den augendruckenden Schleiher gelächelt oder im Teatro comico des Plantus Komödien gehört. Ich bin vom Wiedersehen entsetzt wie ein Verliebter, der selbst auf der Schwelle noch umkehren und sehen, umarmen, lieblosen möchte.

\*) „Madame Roland, auf dem Blutgerüste, verlangte Schreibzeug, um die ganz besondern Gedanken aufzuschreiben, die ihr auf dem letzten Wege vorgeschwebt. Schade, daß man ihr's versagte; denn am Ende des Lebens gehen dem gesägten Geiste Gedanken auf, bisher unbedeutend; sie sind wie seltsame Dämonen, die sich auf den Gipfeln der Vergangenheit glänzend niederlassen.“ („Goethe's Werke“, 49, S. 87.)

Das Alles war mir neu und unschlagbar, das Neue unbegreiflich. Es ist überall der städtische Markt und die griechische Straße, der Adler und die Waube, die sich um die Heiligkeit der Gebirge streiten. Wenn ich dabei denke, daß auch allem das kaum bis zum Klein entblühter Pompeji war, einer gewöhnlichen Provinzialstadt Roms war, in der das Maß der Ablesung wie in unserer Zeit, vergleichbar seinen Kräften war, und daß nur Etwas, vielleicht ganz Unanschauliches vom ihm produziert wurde, so wende ich sehr und trostlos die Gedanken der Liber zu. Ein Theil von der Herrlichkeit der Augusta mag Alles übertreffen haben, was das 19. Jahrhundert im Schwerte seines Angesichts gebirgt.

Doch ich will nicht mit Phrasen spielen und ihnen von meiner jetzigen Wallfahrt zum heiligen Grabe der Kunst und Geschichte, soweit es in meinen Kräften steht, Zeugnis abgeben.

Wir verließen gestern Morgen Neapel mit einem Fischer und gelangten gegen 9 Uhr nach Torre dell'Annunziata, welches bekanntlich kaum zwei Meilen vom herculanischen Thore Campanias entfernt ist und ein lebliches Wirthshaus für die nachschickenden Pilger bietet. Das Werthwürdigste auf dieser Straße waren drei Lavastrome dieses Sommers, welche ganz über die Landstraße stürzten und dann nach der Zerkürung anderer Sandgüter sich ins Meer ergossen. Die zwei größten hatten sich oberhalb des Hügel, worauf ein Comalulenseerkerker erbaut ist, getheilt und ihren Weg durch ein laubendes Gebüsch von Wein- und Obstgärten genommen, die nunmehr in schwarze, zackige Lavastriefer verwandelt wurden und eine abschreckende unterweltliche Gestalt annahmen. Hier und da steht ein verholter Baumstamm, und je näher er erblickt man die verwahrlohten fensterlosen Häuser eines Hauses, aus dem die jammernde Familie entflohen, oder die Trümmer der eingestürzten hohen Gartenmauern, welche die Villa eines neapolitanischen Grafen begrenzt und mit Rosen und Blumenstiefeln geschmückt war. Ein viermonatlicher Landkrochenstand war nicht im Stande, die Furchen des Feuerstromes zu verwischen, der das Pflaster zertrümmert hatte, und weit und breit verbanden die aus kalten Lavabrocken am Wege aufgestellten provisorischen Schutzmauern, daß eine höllische Gewalt die mitleidigen Riffen niedergerissen habe.

Ich habe in dieser Gegend voll des Schrecklichen und Schönen mit Staunen bemerkt, daß die blühendsten Anlagen Kinder der älteren Eruptionen sind, und daß die Eigenschaften, ungeschädigt der stets sie bedrohenden Gefahr, weder die Erde noch die wankende Erde zu bauen und ihre Wohnung, vielleicht für ein paar Sommertage, mit städtischem Hausgeräth, mit Statuen, Gemälden und Mosaiken zu versehen. Solchen prangen die Fesseln vieler bekannten edlen Familien. Hier, den geborstenen und halbzerstörten Portalen; aber der Vulkan ging wie der israelitische Wargengel vorbei an ihren Höfen, und seine Stimme war nicht stark genug, die Thüren dieser Portale zu stürzen, die für der Erde Rolle gemacht wurden. Ich glaube, die Städte werden hier geboren und begraben wie anderswo die Menschen, und die Menschen wie anderswo die Fliegen. Ein Valentag voll Sonne und Ruhe gibt der emporstehenden Natur Herculesstärke. Unterseß zu meiner Rechten der schwarze Rocelus mit seinem feineren Schlamme selbst den Stamm der hundertjährigen Eichen brach, blüht unter warmer Hinfen des Cactus Purpur aus einer Mauerschale.

Es ist immer aufs Neue überraschend, wenn man von Torre dell'Annunziata rechts gegen das Meer ablenkt und das selbst vor der hohen Hintergrund-Abzungenwand das große gelbgrüne monotonische Feld steht, welches aus Ischeregen gebildet ward. Man kann nur mit Beklemmung und unangenehmen Gefühlen den Gedanken fassen, daß darin eine städtische Stadt mit Palästen und Tempeln, Häusern, Theatern und Basiliken verborgen ist und bloß von oben den Göttern zur Lust offen liegt. Mit Herzklappen nähert man sich dem seltsamen Grunde, in welchem ein wässriger Landweg von der calabresschen Landstraße links führt in die Gemüse- und Baumwollensfelder, und mit ge-



heimem Glauben, das die Bauberei einer Ethalle bei dem Glanzigen erzeugt, der die Geliebte in einer dunkeln Gruft zu sehen kann, betritt man den modernen Hohlweg, der wie die Vorwerke einer Festung zu dem verammlichten und mit einem Gefallen versehenen Kirchhof der Gräberstraße führt, welche weilt vier Klaster tief in den Eingeweiden der Erde ruht. Ein Goliathschwert — und der Fuß steht auf dem 2000jährigen Pflaster der Stadt des Hercules, im Atrium des M. Arrius Diomedes und vor den Urnen und Caricophagen von Kaiser Augustus Bekannten.

Wo die alten Römer wohnten, da weilen die modernen nicht. Ich bin wahrhaftig recht erfreut, sagen zu können: Pompeji sei die einzige italienische Stadt, in der man keine Mühe anstellt.

Entschuldigend Sie die Abschweifung, und bedenken Sie, daß ich von Neapolis komme, wo unser ehrlicher Kaiser unterwegs zweimal einer Procession Penitentiari, einmal einer Colonne Jesuitenzöglinge, einmal dem Corpus-Domini-Regenschem und ungefähr viermal den Capucinern ausweichen mußte, die mit ihren Wurfscheiteln die Straße sperrten. Ich habe den armen Karl beobachtet, weil er überdies mehr Kapellen, worin die armen Seelen flammen, passieren mußte, da ich sah, daß er einen weiten Glauben als Söldel hatte und mit größerer Eile in den Himmel als nach Pompeji fahren wollte, welches mir, wenigstens vor der Hand, schädlicher als dieser schien. Es wird Ihnen bekannt sein, daß sich vor beläufig 80 Jahren die Pfaffen am meisten der Wiedererweckung der unterirdischen Städte widersetzen, weil dies Mirakel eine Zeit lang die übrigen zu beeinträchtigen drohte.

Ich fand an der porta Ercolanea mehr Equipagen und Mietkutscher, die allesamt mit Gelehrten, Künstlern, Mäulern und reisenden Damen angefüllt waren. Unter den letzteren mehr deutsche Kinder mit vermischem Typus und eine große oblermassige Lady, die in einem fort zu ihrem Cavaliero servente sagte: „How do you call that?“ worauf sich der Mann in die Brust warf, seinen Augenglaschnapper mit Eisenbein vor die Nase hielt und etwas Dummes mit viel Ragisterweisheit erwiderte. Es machte sich in der Gesellschaft noch ein solch Wesen bemerkbar, und dieses war ein Franzose, der, um ein recht ausgezeichneten Mensch zu sein, eine schwarze Hose, eine rothe Weste, einen schneeweißen Rock und einen schwefelgelben Strohhut trug und bis an die Halskrause von erklecklicher Höhe mit Plänen und Zeichnungen besetzt war.

„Je vais vous dire point sur point ou nous sommes“, sagte er, einen Hollogrundiß der alten Stadt wie eine Serviette unterm Kinn abrollend und zugleich mit Augen und Stupschweifeln eine kleine bedende Pariserin fixierend. Die Dame legte aber kein Gewicht auf die Ehre und hörte dem uniformirten königlichen Ciccone zu, welcher eine Vorlesung über das Triclinium in Diomedes' Haus und über die Stelette hielt, die man darin gefunden. Ich muß hierbei bemerken, daß einige von diesen Leuten, wozu auch ein paar Museumsaufseher zu zählen, nach und nach eine mehr als papageienmäßige Gelehrsamkeit erworben, und daß eben dieser Eukode uns bessere und praktischere Erläuterung über verschiedene Dinge als mancher Professor der Archäologie gab, der mit Raffet um das Wesen der Kunst stritt. Die Gelehrten der hiesigen herculanischen Akademie haben den Fehler aller Gelehrten, die mit ihrer Weisheit vor dem Publicum dahln, wie dies schon der selbige Winckelmann in seinem Gedächtnis und durch die Ertikenz eines Autors bewies, der ein Buch von 800 Seiten über ein altes Dintenfisch schrieb, als zu welchem Opus er, wie ich glaube, vorher die allerhöchste Erlaubnis des Königs einholte.

Der Franzose, von dem ich eben sprach, gab sich für einen Baukünstler, welches ich nicht bestreiten will, da er den „Constitutionnel“ in der Tasche hatte, der die Namen derjenigen Individuen citirte, welche das Concursproject ausführten und den italienischen Preis ansprachen. Ich weiß indeß, welche Be-

wandnis es in der guten Stadt Paris mit diesen Concursen und Prämien hat, und wie selten das wahre Talent über die Subale und Protection den Sieg davonträgt. Mit aufrichtigem Witzes hörte ich des bärtigen Jünglings Rede und seine Argumente ad hominem, die nach der Schule schmeckten, und beinahe hätte ich den Cavalier von Nylaby ihm vorgezogen, der die thönernen Amphoren, welche als Weinbehälter an den Händen der Häuser standen, über Alles bewunderte.

Man sagte mir, daß ich das Glück hätte, an einem Tage in der aufzuweckten Stadt zu landen, an welchem die Generaldirection die Arbeiten in einem neuen Hause der Straße del Fauno begonnen, und daß ich nichts Eiligeres zu thun habe, als mich dahin zu begeben, um Zeuge der Auferstehung zu sein und möglichenfalls zum ewigen Gedächtnis auf eine alte Bratpfanne zu schreiben, wie dies vor mir schon berühmte Personen, wenn auch vielleicht auf einem edlern Gefäße verfaßten. Meine deutschen Landsmänninnen waren für die Bratpfanne.

Der Weg wurde von Cicero's Villa recta linea zu den Terme publiche und von da zu der allerneuesten oder neuerlich entdeckten und aufgedeckten Straße genommen, welche am nördlichsten Ende stumps auf die Stadtmauer stößt und keinen Ausgang hat: ein Umstand, der deutlich beweist, daß die Alten schon die Sac- oder Strumpfgassen kannten. Wir sahen zu beiden Seiten die Mauern fensterlos wie in vielen modernen Städten des Orients über unsere Köpfe rogen und rothe Inschriften, die bis jetzt die hiesigen Gelehrten, folglich auch wir, nicht lesen konnten, über den breiten, zuweilen gefasteten und bemalten Thüren prangen, und wir betrachteten den hohen gerichtlich geglätteten Kalksackel, der durchgehends so blaustreifig wie die Wache eines berliner Kapeziers gewellt und wie zum letzten Kirmessfeste renovirt war. Da ich keine eigentliche Hausnummer bemerkte, so fragte ich unsern Baumeister von der Seine, auf welche Weise die römischen Soldaten ihr Quartier gefunden, was er sehr ungnädig nahm, sprechend: „Monsieur, les Prétoriens avaient des casernes et les légions des camps“.

Ex ungue leonem; Sie werden nichts damit haben, daß ich den Scherz mit meiner Gesellschaft beschränke und zu dem wiedergeborenen Casino schreite. Dasselbe liegt beinahe am Ende der erwähten Gasse und hat zwei geräumige Eingänge, deren Thüren von Zeit und Asche verzehrt wurden. Hinter dem einen befindet sich ein großes Gemach mit Pflastern und hinter dem andern ein Atrium mit corinthischem Gebälk und sechs freistehenden Säulen. Weiter als bis zu diesen erlaubte einzuweilen die dahinter aufgedauerte Asche nicht zu bringen, bieweil in ihrem Bereich zur Stunde die hohe Inspection degli andi reali ihre bureaukratische Willie auflegte und Stein für Stein gewissenhaft registrirte.

(Der Beschluß folgt.)

### Literarische Notizen.

Ueber das wiederaufgegebene Project einer Eisenbahn von Amsterdam nach Köln sind folgende Schriften in Holland erschienen: „Spoorweg tussen Amsterdam en Keulen etc.“; „Kostenanschlag von den Ingenieurs B. J. Goubriaan und M. D. Brabé; „Plan en voorwaarden van aalneming in een naamloze maatschappij tot darstelling van eenen lijnen spoorweg van Amsterdam naar Keulen etc.“; „Eisenbahn zwischen Amsterdam und Köln“ (4.)

In Utrecht ist herausgekommen: „De Noormannen in Nederland, geschiedenis hanner invallen gedurende de neijende, tiende en elfde eeuwen, met opgave van dorelzen gevolgen, uit echte bronnen geput, door J. H. van Bolhuis“.

Von N. G. van Kampen ist in Harlem der erste Theil von folgendem Werk erschienen: „Handboek van de geschiedenis der Letterkunde in nieuwere tijden“.

## literarische Unterhaltung.

Dienstag,

Nr. 20.

20. Januar 1835.

Briefwechsel zwischen Göthe und Zelter in den Jahren 1796—1832. Herausgegeben von F. W. Niemer. Fünfter und sechster Theil, die Jahre 1828—32.

(Bechluss aus Nr. 19.)

Was die Kunst betrifft, so finden wir Göthe'n in den letzten Lebensjahren dieselben Grundsätze aussprechend und behauptend, die er äußerte, sobald er zur Klarheit über sich selbst kam. Ihm ist die Kunst dasselbe Große, das sie ihm vom Anfang an war, ein reineres Leben über dem irdischen, verworrenen, eine höhere Welt über der den Sinnen offenen, gegenwärtigen, in dieselbe hineinzuhaben von vorzüglich begünstigten Naturen. Der innere Genius, den Keiner besser kannte und verstand als er, ist ihm das Erste und Höchste. Dabei sind auch seine Maximen in Hinsicht auf den zu erlernenden Theil der Kunst dieselben, die er schon in Wilhelm Meister's Lehrbrief aussprach. Wie freut er sich, wenn der Freund den gleichen Sinn offenbart und in diesem handelt! (S. Nr. 851, 2, 3.) Wie ihm früh die einengenden Regeln der Poeten zuwider waren, so ist ihm im hohen Alter an einem ganz andern Geschlechte die missverständene, ja abgeschmackte und tolle Originalität ein Grusel, und sein vorletzter Brief spricht ein gewichtiges Wort über dieselbe aus. Dieses Wort ist und zugleich ein Zeugniß von Göthe's Pietät, der Tugend, die er in manchem Werke so herrlich preist, die, wie er es von Andern fordert, auch ihm der Grund alles Sittlichen war, die er sein Leben lang übte. Gewiß ist eine der schönsten Stellen in dem ganzen Briefwechsel die, wo er von dem „Landprediger von Wakefield“ spricht und rührend anerkennt, wie Das, was er aus diesem Buche gelernt, ihn durch das Leben geleitet und demselben den sittlichen Gehalt gegeben (V, 349), der sich vor Allen groß in der Zeit offenbart, wo ihm der hochverehrte und geliebte Fürst entzissen ward, wo der Greis den einzigen Sohn vor sich hinscheiden sehen mußte. Die Natur lohnt dem Greise die Liebe, die der Jüngling, der Mann ihr zugewendet; sie erquält und tröstet ihn auch bei dem herbsten Verluste, wie da er nach dem Hinscheiden des theuern Fürsten in Dornburg eine Stätte sucht, wo er ungestört trauern und sich erholen könne. Aber er ist auch noch immerfort thätig in ihrer Erforschung, und selbst der Schmerz, den er über die mangelnde Theilnahme an Dem, was sein mühevolltes Forschen aufgesum-

den, empfindet, spricht für den hohen Ernst, womit er dieses betrieb. Das ist eine andere Erkenntniß der Natur, die aus der Erforschung ihrer ewigen Gesetze hervorgehende, welche nun verthpirt in den mannichfaltigsten Formen den Forscher ansprechen, als jene sentimentale oder die phantastische, wo dieselbe immer nur die oft seltsamen Phantasien des Dichters ausspricht.

Zelter finden wir, die oben erwähnte größere Ruhe des Alters abgerechnet, denselben, der er in den frühern Briefen war, immerfort leidenschaftlich dem Freunde zugesthan, denselben wie ein höheres Wesen verehrend, immerfort in seinem Berufe wirksam, mehrtheils heiter und mittheilend, dabei nach wie vor voll guter Schwärme. Die Grundsätze für Leben, Kunst, Wissenschaft sind ihm dieselben, an die Göthe sich hielt; seine Bestrebungen berühren vielfach die des Freundes, und so bildete und erhielt sich die Freundschaft zwischen Beiden ganz in dem Sinne, den Göthe ausspricht: „Die wahre Freundschaft, die thätige, productive besteht darin, daß wir gleichen Schritt im Leben halten, daß der Freund meine Zwecke billigt, ich die seinigen, und daß wir so unverrückt zusammen fortgehen, wie auch sonst die Differenz unserer Denk- und Lebensweise sein möge“ („Werke“, 49, S. 99). Wir erinnern hierbei an das Wort, was Göthe in den „Tag- und Jahreshäften“ („Werke“, 31, S. 158) über sein zu Zelter sich bildendes Verhältniß ausspricht, besonders an das vortreffliche: „Bei seinem redlichen, tüchtig bürgerlichen Ernst war es ihm ebenso sehr um sittliche Bildung zu thun, als diese mit der ästhetischen so nahe verwandt, ja ihr verthpirt ist, und eine ohne die andere zu wechselseitiger Vollkommenheit nicht gedacht werden kann“.

In Hinsicht auf die Verbindung beider Freunde zu der vorliegenden Correspondenz ist besonders die Stelle des 770. Briefes merkwürdig, wo Göthe schreibt: „Artillerie, fährt fort, Abends mir in dem Briefwechsel vorzulesen, wo der anmuthigste Gegenlag von einem Leber, Fuß- und Reisemanne und immerfort wohlthätigen Künstler gegen einen mehr oder weniger stationnären, nachdenklichen, die Gegenwart aufspendenden, der Zukunft sich widmenden Freund sich gar artig herosonhnt“. Sehr erfreulich ist es auch, am Ende der Correspondenz Zelter's noch einmal, sich über Cellini in freudigem Lobe ergießen zu hören (VI, 393), wie es uns Freude machte, ihn 30 Jahre

früher diesen Geistesverwandten begrüßen zu sehen (I, 61). Wenn wir oben mit Verwundt einer Stelle in Zelter's Briefen gedachten, wo dieser über den ihm erlöschenden Reiz des Lebens klagt (VI, 269), so fügen wir um so lieber hier die folgende aus dem J. 1831 an: „Man will doch bei der Welt bleiben, so lange man darin ist; man spinnst sich so nach und nach ein wie ein Seidenwurm und läßt am Ende selber die hohle Schale liegen. So komme ich eben aus meinem Keller und sehe die vielen geleerten Flaschen neben den übrigen vollen, und will sogleich schreiben, die ersten wieder zu befeelen. Das ist der Trost, den man sich selber macht. Wer will denn nicht leben?“ (VI, 139.) Was fiel bei diesen Worten der alte fast 80jährige Wieland ein, den wir einmal Folgendes erzählen hörten: Er lag als zwölfjähriges Kind in der Wiege (er erinnere sich dessen noch, versicherte er), und die alte Wärterin, um ihn in Schlaf zu bringen, sang aus einem alten Kirchenliede: „Ich bin müde, mehr zu leben, nimme mich, o mein Gott, zu dir“; da klammerte sich der Kleine an den Rand der Wiege, erhob sich und rief: „Mehr leben, mehr leben!“

Wie die früheren Bände des Briefwechsels wenig über den Inhalt der Werke des Dichters enthalten, die im Verlauf desselben entstanden waren, wie über frühere, so ist dies auch in diesen letzten der Fall. Doch kommen einige merkwürdige Stellen über den „Faust“ vor (V, 77; VI, 193, 282). Dieser ward wirklich im Sommer 1831 veranlaßt, und Zelter, der dringend nach dem Werke fragt und gesagt, „daß es beinahe seine letzte Sorge auf dieser Erde gewesen“ (VI, 269), hat die Freude, daß ihm der Freund unter den interessantesten Umständen die Vollendung meldet. Wie dürfen uns nun nicht zu schwer anklagen, wenn uns so Manches in diesem Werke räthselhaft ist und sich bei allem Sinnen nicht enträthseln lassen will, da ja Göthe selbst gesagt (V, 77), er habe in dasselbe viel „hineingeheimlich“; schlimm freilich, daß dieselbe Stelle, wo er dieses bekundet, den Leser des „Faust“ nur um so mehr zum Forschen reizt, da ja jeder wahre Verehrer dieses einzigen Werkes „sich über sich selber hinaudmühen“ möchte, und Göthe selbst sagt, „das Ding sei nichts werth, wenn es dieses Streben nicht erzeuge“. In der That, wenn irgend ein Kunstwerk ein solches fordert, so ist es dieser zweite Theil des „Faust“, da der Leser durch eignes Nachdenken auffinden muß, wie denn „die Helena als dritter Act sich ganz ungezwungen anschliesse“ (V, 4). Göthe hat hier dem Verehrer seiner Muse offenbar viel zugemuthet, wol zu viel; aber angeregt hat er auch durch diese Worte, und wenn wir erst mehrere Versuche und Mittheilungen haben, wie die so eben von Hrn. Dr. Deyd's gemachten, dann dürfen wir nicht verzweifeln. \*)

Unschätzbar ist im letzten Bande noch die Notiz über das Gedicht: „Der Wanderer“, mit der Bemerkung, die daran geknüpft wird (VI, 224), nicht minder der Commentar, den Göthe selbst zu dem Titel: „Dichtung und

\*) Wir berichten über die hier erwähnte Schrift nachhins.  
D. Red.

Wahrheit“, gibt (V, 393). Ob nach dieser Mittheilung wol der Streit zweier Professoren einer Universität geschlichtet ist, von denen der eine, als Professor der Eloquenz, sich die Censur der Dichtung, der andere, als Professor Historiarum, sich die der Wahrheit vindicirt? Auch an andern interessanten Einzelheiten, zu denen wir vorzüglich die zählen, wo Göthe und Zelter gegenseitlich sich über die moderne Frömmigkeit und Theologie aussprechen (V, 261), fehlt es diesen letzten Theilen nicht, besonders nicht an Denkwürdigkeiten und Urtheilen über mehr und minder interessante Personen und Werke der Literatur. Wir gedenken hier namentlich des 824. Briefes, in welchem ein gewichtiges Wort über die ~~Einzelheiten~~ ~~Einzelheiten~~ enthalten ist. Möchte man auch von einigen Stellen aus diesem an einen vertrauten Freund geschriebenen Briefe sagen, es sei besser gewesen, sie zu unterdrücken, da doch der eine dieser Brüder manches Ueberwerthe in der Literatur geleistet, so hat die Mittheilung im Ganzen das Nützliche und Gute, daß mancher Freund der Literatur und der Schöpferischen Muse, der früher wol Göthe und Schlegel dem Elend und Streben nach für eine und verbrüht hielt, durch sie belehrt wird, eine wie ungeheure Kluft zwischen den beiden Männern schon damals lag, als die Schlegel und ihre Freunde die einzigen Propheten des großen Dichters schienen. Daß Göthe in diesem Briefe durch die im J. 1831 erschienenen Kritiken Schlegel's aufgeregt war, ist natürlich; trafen sie doch zum Theil den unvergesslichen Freund; aber mit welcher Ruhe er bei alledem das erwähnte Urtheil fällte, das zeigen am besten die Worte, die er demselben zusagt: „Wir wollen das Alles wie seit so vielen Jahren vorübergehen lassen und immer nur auf Das hinarbeiten, was wirksam ist und bleibt. Ich habe gar manchen hübschen Faden fortzuspinnen, zu haspeln und zu zwicken; den mir Niemand abreißen kann“. (26. Dec. 1831.)

Wie Göthe, der 81jährige Greis, den Tod des einzigen geliebten Sohnes ertragen, ist oben berichtet worden; und dieses Geschick ist eine der interessantesten Partien in dem letzten Theile des Briefwechsels; wie es denn zu dem, was wir über Göthe's Einsamkeit gesagt haben, kein interessanteres Document gibt als die Erklärung des Spruchs: Nemo ante obitum beatus, durch: „Prüfungen erwarte bis zuletzt!“ und als die Worte: „Hier nun allein kann der große Begriff der Pflicht und aufrechterhalten; der Körper muß, der Geist will, und wer seinem Willen die nöthwendigste Bahn vorgeschrieben sieht, der braucht sich nicht viel zu besinnen.“

Voll Ehrfurcht gegen Göthe wenden wir uns von einer solchen Trauerscene ab, und willkommen begegnet uns eine andere, erfreuliche, die dadurch noch einen besondern Reiz gewinnt, daß sie die letzte in ihrer Art ist; es ist die, wo Göthe den Geburtstag feiert, der ihm nicht wiederkehren sollte. Er hatte sich vorgenommen, den „Faust“ vor dem Eintritt dieses Tages zu vollenden; dies ist geschehen; das Buch ist eingestegelt als ein Vermächtniß, welches erst nach dem Tode des Dichters der Welt übergeben werden soll. Nicht mehr im Stande,

die Menge der Schicksalskinder zu empfangen, ihrem Andrang Stand zu halten, und um den sich jubelnden Gefühlen einen mildern Lauf zu geben, macht sich Göthe auf nach dem stillen, am Fuße des Thüringerwaldes gelegenen Jümmenau. Hier wollte er in früherer Zeit oft mit seinem erhabenen Freunde \*), und wol mochte noch jetzt die Empfindung in ihm nachklingen, in der er am 3. Sept. 1783 sang:

Kammtig Thal! du immergrüner Hain!  
Mein Herz begrüßt auch wieder auf das beste,  
Entsetzt mir die schwerbehangnen Äste,  
Nehmt freundlich mich in eure Schatten ein,  
Erquickt von euren Hohn, am Tag der Lieb' und Lust,  
Wie frischer Lust und Balsam meine Brust!  
Wie hehr! ich oft mit wechselndem Gesichte,  
Erhabner Berg, an deinen Fuß zurück!  
O laß mich heut an deinen sanften Hohn  
Ein jugendlich, ein neues Eden sehn!

Er sah gewiß in ein Eden, wenn er auf die verfloßenen Jahre zurückblickte und dann vorwärts schaute (wobei jene „seligen Dämonen sich auf den Pfählen der Vergangenheit glänzend niederlassen“ mochten), wenn er Das vor Augen sah, was auch seine Bemühungen in einer Reihe von Jahren für diese Städte geschaffen. Und was er am 7. Sept. 1783 in das Bretterhäuschen des Kuckuckshaus ein schrieb und nun wieder begrüßte, die Worte:

Ueber allen Stipfeln  
Ist Ruh',  
In allen Stipfeln  
Spärest du  
Kaum einen Hauch;  
Die Stipfeln schweigen im Walde.  
Warte nur, halbe  
Ruhest du auch!

He können und poetisch; sollte doch bald der Schlaf ihn erquickern, aus dem der Mensch nicht wieder zu des Lebens Rhythmus erwacht (813. Brief).

Nach sieben Monaten war Göthe geschieden; Zelter rühmt den großen Moment (in einem Briefe an den Geheimrath v. Müller) mit den Worten: „Die Stunde hat geschlagen. Der Welser steht wie die Sonne zu Gibon; denn, siehe! auf seinen Rücken hingestreckt liegt der Mann, der auf Säulen des Hercules das Universum beschränkt, wenn unter ihm die Räder der Erde um den Stand eiferten unter ihren Füssen.“ Nach nicht vollen zwei Monaten war er dem Freunde gefolgt, und so war der Wunsch erfüllt, den er so oft aussprach und noch in der letzten Zeit: „Ich wünsche, mit dir zu sein, wo du bist, und zu gehen, wohin du gehst!“ (VI, 86.)

Es liegt eine gewisse Beruhigung in dem Wahrnehmen, wie Göthe's nächste Freunde sich so bald zu ihm sammelten; J. Meyer schrieb noch in demselben Jahre, etwas später Knebel. Der Gedanke an Schiller freilich, der in den Jahren der Kraft so viel früher die Erde verließ, weckt immer von Neuem die Trauer. Doch begnügt uns auch in diesen letzten Theilen des Briefwechsels rührend und anmuthig manches edle, würdige

Wort über den trefflichen Freund. Man gedenkt der Worte in der „Katholik“:

Wer jung die Erde verlassen,  
Wandelt auf ewig jung im Reiche Persepolis's;  
Weg erscheint er jung den Künftigen, ewig anwesend.  
Und Göthe.

Eblich vollendet  
Liegt der ruhende Geist, der Sterblichen herrliches Kaiser.

„Wie es die Welt jetzt treibt, muß man sich immer und immerfort sagen und wiederholen: daß es thätige Menschen gegeben hat, und geben wird, und solchen muß man ein schriftlich gutes Wort gönnen, aussprechen und auf dem Papier hinterlassen. Das ist die Gemeinschaft der Heiligen, zu der wir uns bekennen.“ (17, 212.)

### Neueste pompejanische Entdeckungen.

Exzerpt aus Nr. 10.

(Beschluß aus Nr. 10.)

Solches geschieht aus zwei Ursachen, nämlich: um zu verhüten, daß die Arbeiter gefundenen Sachen unterschlagen, und um nicht abermal ein vielleicht kostbares Monument, das nur im Ganzen verständlich ist, wie weiland die Inschriften in Bronzelatten auf dem Theater von Herculanum, in Stücken zu Longe zu fördern. Es soll vor nicht langer Zeit ein stattliches Basrelief in kleine Brocken zerhackt der hohen Akademie in einem Korb überhandt worden sein, mit Bitte, gefälligst nachzusehen; ob nicht eine Episode des Homer darin verborgen sei.

Die Art und Weise nachzugehen ist natürlich dieselbe wie vor 80 Jahren. Man bedient sich der Hacke und des Spatels, der Schaufel und des Korbes, vornehmlich des Fingers, um die Gegenstände, die einmal sichtbar und lost geworden, aus der lockern und bläthrigen Asche herauszuheben. Ein Winkel wird nach dem andern ausgehöbert und schichtenweise wie das Getreide auf einem Nagel ausgemessen und bei Seite geschüttet. Oft die Arbeiter oder die sie beaufsichtigenden Personen etwas entdecken, rufen sie: „Guardate!“ und geben dadurch das Zeichen zur größern Vorsicht. Sobald das Gefundene ans Licht gekommen, präsentiert der Inspector es dem Dirigenten, der es unter Nummer und Dato einträgt und dann in ein mit Pallfaden abgeschlossenes Kammerelein des nächsten Gebäudes tragen läßt, sobald es von dem anwesenden Publikum begutachtet, das mittels einer Barre von der Scene geschieden ist, hinlänglich betrachtet und bewundert worden.

Ich muß bei dieser Gelegenheit bemerken, daß die neapolitanische Regierung bezüglich der pompejanischen Ausgrabungen ihre Sonn-, Fest- und Werkeltage hat, und daß die ersten im Kalender der Commissarien mit rother Dinte bezeichnet werden, sobald die Generalinspektion nach vorläufiger Recognition in irgend einer Gegend einen besondern Heiligen entdeckt oder ein besonders merkwürdiges Monument sondirt hat. Dergleichen Sonntage spart sie auf für die Ankunft von Königen, Prinzen und großen Berühmtheiten des Jahrhunderts, die, wie sich das leicht begreift, in Neapel nicht ermangeln einer Ausgrabung beizuwohnen. Auf diese Weise kam die alte herculische Stadt zu einem Hause Joseph II., Franz II., Friedrich Wilhelm III. und mehrerer anderer Könige und Felden, ungefähr wie gewisse Plätze, Straßen und Gebäude zu solchen Namen kommen, sobald die Hoheit nur einen Stein dazu legt.

Was mich betrifft, so hatte ich wahrscheinlich bloß einen Werkeltag im Kalender angetroffen, da außer den bereits sichtbaren Säulen nur wenige Umrissen zum Vorschein kamen. Ich fand mit einer breitschulterigen runden Schöpfung oben auf der Mauer des Nebenhofes, wofür wie durch vier Lavafeld-

\*) Bgl. Nr. 244 und 245 d. Bl. f. 1830.

ten verschiedener postpompejanischer Eruptionen gelleitert waren, und diente ihr daselbst als Brustleiste in dem Augenbilde eines kleinen Bergkurses. Die Schaggräber waren nämlich zufällig unter und in die Erde gerathen und hatten durch einige Schläge den lockeren Boden einer verschlossenen Kiste geöffnet, die viele Centner Asche und einen Theil unserer Extremitäten verschlang.

"Tuck up your gown, Mistress!" rief von unten der bager Dandy, und alsogleich ließ sich auch ein „Stop, o my God“, und das Häßverlangende: „Lend me your hand!“ aus ihrem Munde vernahmen. Der alte Weinberg hatte mit bacchantischer Inbrunst beide Beine der neugierigen Wanderin bis zu den Schenkeln umschlungen und war sogar in die gierlich gerietenen seidenen Halbfleisen gedrungen.

Es wurden außer Mrs. Blace's Füßen in meiner Gegenwart noch ausgegraben: ein paar fünf Fuß große bronzene Candelaber mit Arabestruenverzierung, eine bronzene Base, eine bronzene Pfanne oder Kasserolle, mehrere Schüsseln von gebranntem Thon, ein Lager Amphoren, die statt mit Wein mit Asche gefüllt waren, eine Lampe mit Phallus und eine Waage, wie sich deren die Alten mit aufgehängten verzierten Gewichten zu bedienen pflegten. Mehrere früher in dem Gebäude gefundene Objecte ließ uns der Commissarius in seiner Camera separata durch den Custode zeigen und dazu die Erklärung geben, daß selbige mit allen Utensilien des neuen Hauses binnen Kurzem die für die Zukunft reservierten leeren Fächer des entsprechenden Appartements im Museo borbonico bewohnen würden.

Der Mann war so gefällig einzusehen, daß Das, was die hohe Regierung Ferdinand II. perpetuelle Excavation der Antiken nannte, eine reine Illustrierarbeit sei; denn wie ich sah, und wie er uns versicherte, beschäftigte dieselbe in Allem nur zehn Personen, worunter vier Aufseher, also noch weniger wie zur Zeit Windelmann's, der darum auch mit Recht Klage darüber führt. Es vergehen oft ganze Wochen, in denen nicht eine Schaufel angelegt wird, um der Mittwelt die unbezahlbaren Kostbarkeiten des Alterthums hervorzuholen.

In den merkwürdigsten Entdeckungen der letzten Zeit gehört das Haus des Fauns oder Casa del fauno, so genannt wegen einer darin gefundenen meisterhaften Bronzestatue. Dieses Gebäude ist völlig im Stande, alle Diejenigen zum Schweigen zu bringen, die, auf die Dürftigkeit der gewöhnlichen Wohnungen und die Enge und Niedrigkeit der Gemächer ihre Ansicht bauend, den Alten den Vorwurf machten, daß sie in Katakomben schliefen und in Dachhöhlen wohnten. Es gereicht ihnen nicht zur Schande, wenn sie allen Glanz ins öffentliche Leben trugen und daheim wenig Bedürfnisse und wenig Bequemlichkeit suchten. Und was nicht Bitte war, das war auch kein Luxus.

Das Haus des Fauns ist ein Gebäude von ungewöhnlicher Länge und beträchtlicher Breite. Es hat seinen Eingang in der Nähe der öffentlichen Bäder und bietet gleich in dessen Nachbarschaft eine Menge geräumiger Gemächer, die alle mit Wandgemälden verziert und mit Mosaiken gefrischt sind. Der Theil derselben, der auf die Straßen stößt, ist wie gewöhnlich zu Buden und Läden verwendet, die ihre besondern Eingänge haben. Nach den Vorzimmern, die für Sklaven und Bedienung bestimmt waren, finden sich im Umkreis eines großen Atriums mit Brunnenbecken die Wohngemächer des Hausherrn, das Triclinium oder Speisezimmer, das Bad und die Spiel- und Erholungslocale, und endlich, noch weiter hinten, ein ganz großer Porticus von Quadratform mit mehr denn 40 dorischen Säulen, welcher zu Festlichkeiten und Versammlungen gebient zu haben scheint.

Zwischen diesem Porticus und dem Atrium des Hauses fand man in einer Art von Intercolumnium das jetzt so viel Epoche machende kolossale und kostbarste Mosaikgemälde, die Schlacht Alexander's und Darius', oder besser der Kampf der Griechen und Perser genannt, von dem in diesem Augen-

blicke die ersten Zeichnungen, ungeachtet des königlichen Verbot, dasselbe zu copiren, circuliren.

Obte Windelmann noch, der mit heiliger Achtung den kleinen Mosaiklöwen mit dem jungen Bacchus und die herculanischen Schauspieler, zwei ähnliche Gemälde dieser Art, bewunderte, er würde ein Buch schreiben über diesen Kunstschatz. Die neuere Zeit, ungeachtet alles Dessen, was die Mosaiker im Vatican geleistet haben, kann ihm nichts entgegenstellen, weder an Größe, noch an Schönheit und am allerwenigsten in Betreff des Gegenstandes, der hier als Charakterbild der Zeit und der Menschen einen Moment der Geschichte, kurz nach dessen Erscheinen darstellt. Das Quadrat ist oblonger Figur und ungefähr 20 Fuß lang und 14 breit. Man sieht die beiden feindlichen Heere im Vorgrunde handgemein, zwei Griechen auf dem Streitwagen (sofern es nicht der Wagen des Perserkönigs ist, den sie eroberten, und der bekanntlich die Beute verherrlicht) und mehrere andere anbringend unter den däumenden Pferden, über ihren Häuptern geschwungene Lanzen. Im Vordertreffen stürzt ein reichgekleideter Perser von dem Speer durchbohrt, während ein anderer mit eingelegter Lanze ihn zu retten dahersprengt und noch ein ganzer Trupp in der Perspective folgt. Reiterhaft und in der Kraft der Zeichnung Buonarrotisch groß ist in Mitten des Bildes die Gruppe eines empörten oder sehr und wildgewordenen Rosses, das seinen Reiter abwarf, und eines andern, das neben ihm stürzte unter der Last des sehnigen, und die Figur eines unter den Füßen sich mit dem Schilde wahren den verwundeten Kriegers.

Da das Gemälde zugleich der Farben höchste Feinsche und dadurch seine Seele bewahrte, so ist man dabei beschäftigt, über das ganze Wesen dieser Kunstbranche bei den Alten ein Urtheil zu fällen. Es ist leider auf der linken Seite beträchtlich beschädigt und dadurch um einige Figuren und vielleicht um den Namen des Meisters gebracht worden. \*) 129.

## Notiz.

### Taubstummenwesen in Frankreich.

Pissin Sicard, einer der thätigsten Gelehrten für den Taubstummenunterricht, hat neuerdings ein Werk herausgegeben, unter dem Titel: „Leçons de grammaire et de morale à l'usage des sourds-muets“, das mit vieler Einsicht in die Sache geschrieben sein und sich vollkommen zum Leitfaden für die Lehrer und Erzieher taubstummer Kinder eignen soll. Im Allgemeinen ist der Zustand der Taubstummen in Frankreich, ungeachtet Dessen, was dafür gethan worden, noch immer sehr bedenklich und niederschlagend. Man berechnet die Gesamtzahl derselben in Frankreich mindestens auf 50,000, von denen erst etwa der zehnte Theil bis zu einem gewissen Grad elementarisch unterrichtet ist. Die übrigen sind als geistig Töbte zu betrachten, welche, abgeschieden von geselliger Mittheilung und allen intellectuellen und sittlichen Förderungsmitteln, nur ein dummer, animalisches Leben führen, das sie auf die niedrigste Stufe des Menschlichen stellt. Es darf daher, wie Pissin Sicard, der längere Zeit mehreren Taubstummenanstalten vorgestanden, richtig bemerkt, nicht befremden, wenn man so viele taubstumme Verbrecher vor den Äffeln erscheinen sieht; denn von diesen läßt sich im eigentlichen Sinne sagen, daß sie noch nicht vom Baume der Erkenntniß gegessen und Böses vom Guten nicht zu unterscheiden wissen. Es steht zu erwarten, daß diesem traurigen Uebel von Staatswegen immer mehr abgeholfen werden wird, und daß selbst die erwähnte Schrift Sicard's hierzu beitragen wird, welche nach dem Urtheil der pariser Blätter mit trefflicher Methode geschrieben ist und den Erziehern sowohl als den verwahrlosten Unglücklichen selbst zum Elementarübungsbuche dienen kann. 130.

\*) Ein zweiter Artikel folgt im Februar.

## literarische Unterhaltung.

Mittwoch,

Nr. 21.

21. Januar 1835.

Die Gräfin Ulfeld, oder die vierundzwanzig Königsleiden.  
der. Historischer Roman von Leopold Schefer.  
Zwei Bände. Berlin, Weit und Comp. 1834. 8.  
2 Thlr. 18 Gr.

Eine neue Erzählung von L. Schefer ist ein neues Geheimniß, ein neues inhaltreiches und kostbares Räthsel, das er seinen Lesern zum Rathen aufgibt. Es ist eine schöne Sache, wenn der Autor und seine Welt sich gegenseitig kennen; wenn Jeder schon weiß, was er von dem Andern zu fordern, was er zu erwarten hat. Schefer ist in diesem Fall und zu seinem Glück. Man weiß, es lohnt der Mühe, sich an seinen Gestalten einigermaßen den Kopf zu zerbrechen, weil man ein Resultat dieser Mühe davonträgt; es lohnt der Nachsicht mit seinen Sonderbarkeiten, weil diese Sonderbarkeiten sonderbare Schätze des Gedankens, stets irgend einem räthselhaften, sonderbaren Fund verbergen. Ebenso weiß Schefer, was er von seinen Lesern zu erwarten hat; nicht daß sie ihn durchweg verstehen und goutiren (sit venia verbo), wol aber, daß sie ihn für einzelne wunderhuliche Einblicke in das Gemüthsleben des Menschen, für nie entdeckte Weltbetrachtungen, für nie gesagte Wahrheiten aus der Seelenkunde dankbar sind und mit Staunen dankbar sind. Dies gegenseitige Verhältniß unvollkommener Befriedigung stellt sich nun auch wieder an dieser „Gräfin Ulfeld“, die der Verf. als einen historischen Roman bezeichnet, in ein helles Licht. Von vorn herein müssen wir jedoch der Bezeichnung: „historisch“, hier eine ungewöhnliche Deutung unterlegen. Ihr gewöhnliches Verstandniß paßt hier nicht; die Bezeichnung deutet nur an, daß der Verf. einmal historische Personennamen als Object seiner feelerndurchforschenden Anschauung aufgestellt hat. Von vorn herein wissen wir ferner, worauf wir hierbei Verzicht zu leisten haben. Wir dürfen weder auf eine strenge Körperlichkeit noch auf viel Naturwahrheit bei diesen Personen rechnen. Sie haben eben nur so viel davon, um uns zu überzeugen, daß sie überhaupt gelebt und gehandelt haben könnten. Sonst aber gehören sie einem übersinnlichen, übermenschlichen Reiche an und sind beiläufig noch Geist als Körper. Wir wissen ferner, daß Das, was wir gemeinlich in Haltung oder auch Geschmack nehmen, für Schefer kein Maßstab ist, den er anerkennt, und daß er die Regeln des Gesellschaftstons gering achtet, auch von

äußerlicher harmonischer Zusammenstellung und Anordnung nicht viel hält. Geist und Gedanke und Seele ist und gibt ihm Alles; er hat weder Zeit noch Lust, noch auch Geschick, die äußere Form des Kunstwerks jemals zu erschöpfen. Er gibt nichts als seine erste geniale Anschauung eines Charakters oder eines Gedankens und kümmert sich wenig, ob er eine äußerlich passende Form für diese Anschauung findet oder nicht. Mit Einem Wort: Schefer ist groß und bewundernswürdig in der ersten Thätigkeit des Genies, Anschauung der innern Form; klein und mangelhaft in der zweiten, Herausstellung der innern Anschauung in äußerer, sinnlich-schöner Form, oder überhaupt in der Darstellung des innerlich Angesehenen. Z. B., indem er seine Novellen schreibt, ist es, als beobachtete er sich selbst. Er tritt er auf eine Klangähnlichkeit, so ist diese im Grunde, ihn zu hundert Selbstanklagen, die mit der Sache gar nichts zu thun haben, hinzugefügt. Späße und Trivialitäten werden nicht verschmähet; er nimmt sie der geistigen Klangähnlichkeit wegen auf, er bemerkt ihre trivialen oder unpassende Natur gar nicht. Äußere Festigkeit; so zu sagen äußere Greifbarkeit hat keine seiner Gestalten, so wenig wie die Jean Paul's; dagegen anatomisirt er die Seele und zeigt uns seine seltsamen Entdeckungen bei diesem Geschäft. Was wir daher in seinen Gestalten nicht suchen dürfen, ist unantastbare Wahrheit; was er gibt, ist mittelbare, allegorische Wahrheit. Daher passen ihm am besten Ideale oder auch orientalische Gestalten; die Figuren aus der Wirklichkeit müssen sich verwandeln, ehe er sie handhaben kann. Die Geschichte vollends ist niemals sein Gebiet, denn Schefer ist das reine Gegentheil eines Historikers.

Hier nun hat er sich die Geschichte des bekannten Gorrif Ulfeld zum Stoff gewählt, wahrscheinlich weniger um seiner als um seiner Gattin, der Königsstochter, willen. Jedermann kennt seine Auffassung der weiblichen Natur, seine fixe Idee — er verzeihe uns das Wort — von der Engelnatur des Weibes. Diese Idee ist das Grundschema aller seiner Dichtungen in Vers und Prosa, das er in allen denkbaren Variationen variiert. In der „Königsstochter“ stellt er ein Weib hin, das die geistige Natur ihres Mannes lieben muß, während seine Äußerlichkeiten sie in Widerstreit verwickeln; hier, in Ehonore von Ulfeld, gibt er uns die Garten- und Mutterliebe dar:

Kampf mit dem Abscheu, den ein inneres Verderben in der Seele des Vatten einflößen muß. Die Geschichte Corfis Ulfeld's ist bekannt; ein maßloser Ehrgeiz, maßlose Rachgier machten ihn zum Landesverräter. Was Eleonore an seiner Seite duldet, trägt und liebend vergibt, ist der eigentliche Gegenstand der Erzählung. Sie trägt Alles, nur Das nicht, daß Corfis ihren und seinen Sohn zum Mörder an seinem Feinde macht. Nun flieht sie nach England, und von dieser Flucht sagt der Verf.:

Wie tief ein Mann, der Liebe unbeschadet,  
Sein Weib darf kränken? Bis aufs Mutterherz!  
Noch selbst die Tochter läßt sie sich verderben,  
Am Sohn erst äbt er ihr den ersten Frevel —  
Aus Männerliebe! Stets liebt sie den Mann!

Von England wird Eleonore ausgeliefert und schmachtet nun 23 Jahre im Kerker ihres Bruders, des Königs, und seiner Nachfolger. Sie stirbt befreit und verküßt; denn unter den überfeinen Gedanken, die Scherer oft ausspricht und darstellt, ist auch der, daß wir nur im Unglück recht glücklich sein können. Doch er möge uns versagen, wenn wir dies für einen Widerspruch, nicht etwa bloß im gewöhnlichen Sinne, sondern auch im höhern Verstande halten. Sein Scharfsinn trägt ihn hier. Glück und Unglück sind nur Empfindungen des Subjects und schließen einander aus. Indem das Subject sich unglücklich fühlt, kann es nicht glücklich sein; es wird glücklich sein, wenn es das Unglück nicht mehr fühlt; dann aber ist es nicht mehr unglücklich. Wir citiren dies als ein Beispiel übermäßig zugespitzter Gedanken, wie sie bei Scherer oft anzutreffen sind. Während Eleonore im dänischen Kerker zu höchster Seelengröße emporblüht, fällt Corfis von der Kugel seines Sohnes, den er zum Mörder machte. „Er rächt die Mutter“, sagt der Verf., indem er seine Erzählung hochtragisch abschließt. Der Stoff ist gar schön und reich an schönen Blüten in der Hand dieses Dichters. Durch wen ist Eleonore Witwe? Durch ihren geliebtesten Sohn! Dies Thema — wie spielt es Scherer in den letzten Capiteln tiefinnig, ergreifend ab? Wie malt er das ausgeglichene Doppelleben der Witwe? Man sollte glauben, es gäbe kein Unglück auf Erden, als Witwe zu sein. Hier ist der Verf. unerreicht, unnachahmlich; in solchen Bildern beruht seine Meisterschaft, und die Tiefe seines Geistes zeigt sich an ihnen. Ebenso ergreifend sind die Gemälde von Freiheit und Kerkerhaft, das Gleichniß von der Rage, die ihre Lehrerin ward, die, so lange sie frei war und nicht sollte, Alles benascht und verzehrt, aber, zu Mühlsteinen eingesperrt, unaufhörlich schreit und verhungert. So Ulfeld, der frei unermüdlich und unbelohnt Gutes und Edles that; als er aber nur abnte, daß er es werde thun müssen, sich als Sklave fühlt und Skavenwerke vollbringt.

Im Uebrigen hat sich Scherer bei diesem Werke offenbar mit großer Mühe einer für ihn ungewöhnlich deutlichen Schreibart befleißigt. Wir unsererseits wissen indes kaum, ob wir ihn deshalb beloben sollen; denn er selbst ist der Meinung, daß die Deutlichkeit der Deutsamkeit Eintrag thut, und daß in dem Maße, wie eine

Dichtung deutlich sei, sie auch minder Dichtung sei. Scherer ist zu alt als Autor, zu sehr Er selbst, und uns selbst zu werth und zu theuer, wie er ist, als daß wir es über uns nehmen möchten, ihm den Irrthum in diesem Schlusse nachzuweisen. Er schreibt und er singt, wie er kann, und was er kann, hat der Welt sein neuestes „Calendrier“ bewiesen, ein Werk, das man eigentlich nicht ein Werk nennen kann, und das doch gewiß zu den größten und höchsten Errungenschaften des poetischen Geistes unsers Jahrhunderts gehört. 52.

### Neueste französische Literatur.

1. Examen des tragiques anciens et modernes par M. Martine de Genève. Da hat einmal der „Constitutionnel“ eine große Freude! Hr. Martine de Genève that ihm den Gefallen, Schlegel zu widerlegen und Hrn. Hugo für einen Narren auszusprechen. „Schlegel fällt seine Urtheilssprüche von seinem großen Tribunale herab, ohne sich die Mühe zu geben, seine Gründe anzuführen; er erklärt Shakspeare und Calderon für die Schüler der Bühne; er behauptet, Corneille, Racine und Voltaire haben die Griechen nachgeahmt, indem er die Form mit der Manier verwechselt.“ Sehen Sie die jesuitische Distinction, die der „Constitutionnel“ macht — denn wir haben bis jetzt die Worte desselben angeführt — die Form geht aber doch nothwendigerweise aus der Manier hervor. Das Schöne ist, daß sich grade Racine und Voltaire sehr viel damit wissen, die Griechen nachzubilden; das Erstere an hundert Stellen ausruft, es gehe nichts über die Alten, das überhaupt grade darin das Wesen der classischen Kunst besteht, Ibern, Erabitionen, Mythen, die durch Jahrtausende von uns getrennt sind, zum Stoffe ihrer Bearbeitungen zu wählen. Hr. Martine erklärt im Uebrigen selbst, sein „Cours de littérature dramatique“ sei ein Gegenstück zu dem „Cours dramatique de Mr. Schlegel“; er habe aber nicht dessen absprechenden Ton angenommen, sondern füge sich stets auf Citate; diese Manier habe noch den Vortheil, die Einseitigkeit der Discussion zu unterbrechen. — Dieser achtbare Schriftsteller rächt an der neuen Schule die Insulten, die sie gegen die großen Meister ausgehoben; es ist wieder der „Constitutionnel“, welcher spricht: die literarischen Myrindonen, welche über „Cromwell“ und „Le Roi s'amuse“ einmal in Entzücken gerathen, hätten die Freiheit gehabt, Racine einen posto courtois zu schelten; und da haben sie Recht gehabt, bemerken wir. Racine war ein Höfling, den man als Muster aufstellen kann; ein Höfling, der an der Unannehmlichkeit seines Herrn gestorben. Doch man kennt ja das Alles schon längst. Das Werk des Hrn. Martine hat das Verdienst, die interessantesten Scenen der tragischen Dichtungen der verschiedenen Nationen zu enthalten und daher für Viele viele Bücher ersparlich zu machen.

2. Le Czarewicz Constantin, ou les Jacobins polonais, par Z. Czyski, ancien président du club patriotique de Warsaw. Kein offizielles Document, kein Geschichtswerk, eine Reihe Portraits; Charakteristiken, denen es nicht an pittoresker Wahrheit fehlt. Mit höchst energischen Zügen ist besonders der Czarewicz Konstantin gezeichnet; ein Portrait von Malerhand würde uns die seltsame Physiognomie nicht so vergegenwärtigen. Der Russe Peter ist eine interessante Figur. Wir halten fürs Richtigste, unsere Anzeige auf diese wenigen Zeilen zu beschränken.

3. Handbuch der Geographie. Caracas. Dieses Werk kommt unter den Auspicien des Präsidenten der Republik, Joseph Páez, heraus. Es wird aus fünf Bänden bestehen. Die zwei ersten sind erschienen und sehr günstig aufgenommen worden. Der Verf. ist ein junger venezulanischer Gelehrter, Don Feliciano Montenegro. Er hat seiner Arbeit den „Abrégé“ der Geographie von Gauthier zum Grunde gelegt, der in Paris bei Lang-



luis herausgekommen; er hätte wol Balbi gewählt, wenn dessen treffliches Handbuch früher herausgekommen wäre. Besonders wichtig ist Montenegro's Geographie in Bezug auf Amerika. Die häufigen Irrthümer, die sich in den besten Handbüchern befinden, so oft von diesem Welttheile die Rede ist, sind hier berichtigt. Das Werk ist in spanischer Sprache geschrieben.

4. *Emprunts aux salons de Paris*, par M. Ancelot. Eine Speculation! Das Neujahr rückt heran, da brauchen die Leute Bücher, um Geschenke damit zu machen. Die Taschenbücher sind in Paris noch nicht so allgemein im Schwange wie bei uns. Die Salons consumiren am meisten „*Extranes*“, also hat Hr. Ancelot in aller Eile ein paar Novellen zusammengeschrieben, worin er darthut, daß vor Alter sterben die einzige natürliche Todesart sei. Wir könnten dagegen gar Vieles einwenden, wenn es sich überhaupt nur der Mühe lohnte, gegen Hr. Ancelot etwas einzuwenden. Dem Leser bemerken wir, daß hier in Paris dies Buch allgemein der Madame Ancelot zugeschrieben wird.

5. *Mémoires de tous*. Zwei Bände. Der Titel hat zwar etwas Hyperbolisches, wie das häufig bei französischen Productionen der Fall ist; indeß geht der Herausgeber von einer richtigen Ansicht aus. Er bezweckt nämlich eine Sammlung gleichzeitiger Documente zu veranstalten, die von zu geringem Umfange sind, um einzeln abgedruckt zu werden. Die zwei ersten Bände sind um so interessanter, da sie Mittheilungen von Männern aller Parteien enthalten. Hr. Rouget Delisle, der berühmte Verf. oder vielmehr der Verf. der berühmten *Revue*, gibt Nachweisungen über die Expedition von Nulbéron. Das Gemüth, welches auf die Niederlage der Wendier folgte, verdient den Namen nicht, womit es von den Schriftstellern der legitimistischen Partei bezeichnet wird. Der General der Republikaner hatte durchaus keine Capitulation gewährt; die Insurgenten mußten sich auf Gnade oder Ungnade ergeben. Bei alledem glauben wir, daß es wol ebenso edel und selbst ebenso politisch gewesen wäre, wehrlosen Besiegten das Leben zu lassen. — Hr. Sabourd rechtfertigt den General Donnabieu in Bezug auf seine Sendung nach Grenoble. Der General war beauftragt, die in dieser Stadt ausgebrochene Verwirrung zu dämpfen; er hatte von Decazes, damaligem Polizeiminister, den Befehl erhalten, die Verurtheilten auf der Stelle hinrichten zu lassen, ohne um Cassation oder Begnadigung nachsuchen zu dürfen. Das Gehäßige dieser Hinrichtung fällt demnach auf Herrn Decazes zurück. Einige Zeit nachher wurde er erster Minister. — Marschall Angereau gibt ein Bulletin der Schlacht von Gossiglion, aus dem hervorgeht, daß ohne ihn die Schlacht verloren war, und daß ohne Bonaparte der Sieg vollständiger gewesen wäre. — Im dritten Bande wird der Herausgeber seine Leser mit einem sehr lehrreichen Documente bewirthet; es ist dies ein Verzeichniß sämtlicher diplomatischen Fäden, Diners &c., welche Fürst Kallergand den Kaisern, Königen, Prinzen und Ministern von Europa im Laufe von 20 Jahren gegeben. Bekanntlich ist der Koch Sr. Excellenz, Monsieur Carême, gleichfalls eine Excellenz in seinem Fache.

6. *Correspondance de Madame Campan avec la reine Hortense*. Mad. Campan war ein geschicktes, gutmüthiges Weib, die durch ihre Stellung in mancherlei Verhältnisse kam, und sich stets mit Würde und Gewandtheit zu benehmen wußte. Ihre Briefe an die Königin Hortense haben im Ganzen ein freundliches Interesse. Sie preist die Tugenden und tausend schönen Eigenschaften ihrer Glevin fort und fort, in jedem Schreiben, und weiß dabei immer zurecht, und hört nicht auf zu schmeicheln und zu preisen, wie denn das so die Art der Gouvernanten und *maitresses de pension* u. dergl. ist.

7. *Caractères poétiques*, par M. Ed. Alleix. Hr. Alleix hat ein nicht zu bestreitendes dichterisches Talent, das er aber nicht anzuwenden weiß. Die poetische Phrase ist bei ihm zu weich und zart und etwas matt. Innigkeit des Gefühls hat er mehr als irgend ein Franzose, und er könnte eine Schätzerin wohl melodisch klingen lassen und ganz rührende Elegien wei-

nen; statt dessen macht er Portraits, die kaum in Prosa zugetragen, die zunächst Sache des Berichters, der subtilsten, kältesten Analyse sind; er beschreibt den Kaufmann, den Künstler, den Advocaten. Hr. Ed. Alleix ist vielleicht der lebende französische Dichter, der die meisten französischen Verse gemacht; sein Name ist keinem der Literaten von Profession bekannt.

8. *Les Concini*, par Briasset. Concini hatte sich aus nichts zum Herrn von Frankreich aufgeschwungen; er plünderte das Königreich aus und behandelte die Witwe Heinrich IV. und Ludwig XIII. mit einer Insolenz, daß dieser sich endlich entschloß, sich durch Gewalt seines übermächtigen Sanklings zu entledigen. Concini wurde am Fuße des Louvre auf einer kleinen Brücke, Pont d'amour genannt, ermordet und des Nachts zu St. Germain-l'Auxerrois begraben. Das Volk brach den andern Tag die Thüre der Kirche St. Germain-l'Auxerrois auf, schleppte die Leiche auf den Pont neuf, wo sie an den Galgen gehängt wurde, den Concini hatte errichten lassen; hierauf schleppte man sie durch die Straßen und verkaufte zuletzt das Fleisch, das reisenden Absatz fand. Kallémant des Meaur berichtet, Ludwig XIII. habe vom Balcon des Louvre aus diesem blutigen Schauspiel zugesehen und die Thäter lebend angefeuert. Ein französischer Schriftsteller schrieb eine Tragödie: „*Le Maréchal d'Ancre ou la victoire du Phébus français contre le Python de ce temps*“. Die Witwe des Marschalls d'Ancre (Concini's), Leonora Galigai, wurde einige Zeit nachher auf dem Grebeplatz als Hexe verbrannt. Mit einem solchen Stoff kostete es dem Verf. wenig Anstrengung, um einen spannenden Roman zu schreiben. Ein großes Verdienst finden wir darin, daß er das Gräßliche gemildert; indeß mischen sich zu viele phantastische Schöpfungen unter die geschichtlichen Thatfachen. Der Schuster Picart, in welchem der damalige Pöbel symphonisirt, spricht zu Zeiten, als läße er den „*Constitutionnel*“; auch sind einige Situationen etwas mühsam complicirt und unwahrscheinlich. Indes gehört im Ganzen der Roman des Hrn. Briasset zu den interessantesten historischen Romanen der Franzosen. 19.

### Notizen über die neueste russische, kleinrussische und serbische Literatur.

In mancherlei Romanen und Novellen wird die literarische Ernte Rußlands immer ergiebiger. Wir nennen zuerst: „*Tschetyro wymysla etc.*“ (Vier Erfindungen von N. Lantowsky. Petersburg 1834.) Unter Erfindungen versteht der Verf. Novellen und Erzählungen und will vermuthlich durch diese ungenüthliche Benennung die selbständige Originalität seiner Novellen hervorheben. Es würde uns zu breit machen den Inhalt jeder Novellen auch nur ganz kurz angeben zu wollen, aber über die erste derselben referiren wir dennoch summarisch, als über eine gar zu gräßliche Erfindung. Alexander Denngitz sieht in den Krieg gegen die polnischen Insurgenten, schlägt sich tapfer und tödtet einen hartnäckigen Gegner. Als er hierauf den Leichnam näher anblickt, erkennt er seinen Vater. Polen suchten auf beiden Seiten, und so wäre der Vorfall an sich möglich, aber wenn er nicht wahr ist, warum so Gräßliches erfinden? Alexander Denngitz kehrt nach beendigten Kriege nach Petersburg zurück, findet seine Mutter, die vom Vater getrennt lebte, im Gorge, aber seine Braut am Leben und — betrauert. Eine so furchtbare Schicksalsverwickelung, als die ist, die Denngitz umstrickt, löst sich in dieser Art, von der Seite einer bloß poetischen Aufgabe und Ausführung angesehen, auch keineswegs befriedigend auf. Ein anderer Roman desselben Verf. ist: „*Lubow mojego sosedza etc.*“ (Die Liebesgeschichte meines Nachbarn. Zwei Theile. Petersburg 1834.) Er ist satirischen Inhalts und gethuet nicht ohne Blick die Sitten der Einwohner im Sandbierkei, einem entlegenen Theile der kuppigen Steppe Petersburg, das beschränkte, kümmerliche Leben eines schlechtbesoldeten Beamten, eines Nachbarn des Verf., und anderes des Reizlichen.

Dieser Roman bewährt einen Fortschritt in der Auffassung und Darstellung kleinstädtischer Zustände.

**Grichalla's** ein Sittengemälde, aber mit einem Moskischen Hintergrunde, ist: „Lunatik, Staschka etc.“ (Der Mondschlichte, eine Begebenheit, erzählt von A. Weltmann. Zwei Theile. Moskau 1834.) Auf eine geistvolle Art ist hier das Geschick eines Mondschlichtigen in das große Drama des Jahres 1812 verflochten. Wir geben keine breitere Inhaltsanzeige, dergleichen Referate sind wenig anzuhängen; aber wir überlegen ein kleines Bruchstück, das Moskau vor dem Einmarsche der Franzosen darstellt. Das bittren Ansehensblättchen wird das Ganze einigermaßen zu beurtheilen sein. „Furcht und Grauen“, schreibt der Verf., „durchdrang Moskau. In der Nacht hatte ein Komet am Himmel gestrahlet, von dem das Volk meinte, er verkünde das Ende der Welt; den Tag über hingen blutfarbige Wolken herab, wie damals, als noch der Menschengebein die Pest verheerend einbrach. Von allen Kirchthürmen herab tönte dumpfes Glockengeläute, denn von Smolensk her zog flüchtig, ein neues Obdach in der Hauptstadt des Glaubens suchend, das dortige wunderthätige Muttergottesbild. Erschreckt, tief ergriffen wälzte sich ein Menschenstrom zu dem eignen, heiligen Muttergottesbilde, das, wunderthätig wie jenes zu Smolensk, über einem der alten Thore der Feste Kreml erhöht ist, seit Jahrhunderten der Schutz und Hort von Moskau. Diese Menschenmenge bewegte sich still, Alles war lautlos, nur die Schläge der Herzen vermeinte man zu hören. Auch der ungeheure Markt, über welchen ihr Weg ging, lag still, jenes geschäftige, durcheinanderrennende und doch geordnete Gewühl hatte aufgehört; dennoch war überall in der Stadt ein Drängen und Gilen. Durch die Straßen wanderten Reisende, hier und dort zog Kriegsvolk zu Fuß und Ros, lange Reihen von Packwagen, Munitionskarren, Lazarethfuhrer folgten. Dräben schallte plötzlich Kriegsmusik auf, es wimmelte die Trommel. Das Pflaster erbebte unter eiligem Fußwerk, die Aufstöße, von Häden und dräben kommend, riefen aufeinander, die Wagen der Reichen, die Karren der Armen, durcheinander auf die Seite geworfen, harrten, bis das Geschwäg vorbeigerastet war. An den Häusern entlang wimmelte es von Fußgängern, die Männer mit Tornistern auf dem Rücken, die Weiber mit Kindern in den Armen; andere hatten sich vor Wägelchen voll Kinder und Hausrath selbst vorgespannt — Alle eilten und drängten vorwärts, Viele ohne zu wissen wohin. Seht, hier überseht sorben der Pöbel die Schenkwürthe. Der Verkauf von Branntwein in Flaschen und Gläsern hat aufgehört, der Wirth muß nicht mehr zu, alles Raß, wahres und verfälschtes, ist vernichtet, die Gäste versorgen sich selbst; der Propf liegt weggeschleudert, der Hahn ist aufgedreht für immer, der Branntwein schießt heraus wie ein Duell, man schlägt sich um Gläser und Gefäße, um ihn aufzufangen. Das Glas bricht und knirscht unter dem Tritte der Menschen; überall Lärm, Geschrei, Toben; Recht und Gerechtigkeit gibt es nicht mehr; Gut und Obhut der Gewalt ist verschwunden; der sinnlose, blinde Wille des Einzelnen nahm die Oberhand; er überschreitet die alten Schranken, Krankheit ist sein Meister. Auf den Lippen der Anwesenden ist Lästung, in den Herzen wunderbare Verwandlungen der Liebe in Haß, des Hasses in Feindschaft. Jetzt schaut wieder die Straße; sie sind leer geworden, nur zu Zeiten springt ein zuruchgebliebener Reiter hindurch, oder es raffelt ein beschädigter Munitionskarren vorüber; aber zugleich begegnet man ihn und wieder entseßlichen, lauten Gesichten, wie Raubthieren der Wüste und Gewaltthat, die spähend, brutal durch Straßen und Häuser ihre Räder in das Innere der Häuser bohren; einige dieser Männer sind bewaffnet, andere mit Spieß beladen. Auf dem Steinpflaster der Straßen liegen jetzt zerstreut Leichen und Todtgeschmetter, Blut

ist zerbrochen, Anderes brauchbar; hier Hausgeräth, kostbare Bronze, dort Häuer, Erde und feines Linnen; Man fragt da wie verloren über weggenommen, auf jeden Fall in Vergeß.

Ein kleiner historischer Roman ist: „Tschernylkatschki etc.“ (Das schwarze Ungeheuer oder die Pforte am Dnieper am Fuße des Mondberges. Eine russische Geschichte aus der Zeit Peter des Großen von A. Tschernomoff. Zwei Theile. Moskau 1834.) Vom großen Kaiser Peter ist wenig in dem Buche zu finden, aber dagegen allerlei Epul, Herrsch und Treue. Schon der Titel zeigt, daß man auch in Russland darauf gekommen ist, den Lesefutter, das die Leihbibliotheken gewissen Leuten verabreichen, einen appetitverweckenden Namen beizulegen. Gleich hinter dem schwarzen Ungeheuer nennen wir noch etwas Schwarzes, das aber dem Namen zum Trost ein romantisches Kaleidoskop ist, in dem wir schöne, farbige Gestaltungen und unterhaltende Scenerie erblicken. Es ist dies: „Tschernaja Schotschina etc.“ (Die schwarze Frau, ein Roman von Nikolaj Gressch. Zwei Theile. Petersburg 1834.) Die neueste Hervorbringung des rühmlich bekannten Verf., der auch Herausgeber der „Nordischen Bienen“ und des „Sohnes des Vaterlandes“ ist, verdient einen breiten Bericht, als den wir ihr hier in der Reihe vieler andern Schriften widmen können, und so denken wir ein nächstes Mal auf dieselbe zurückzukommen.

Als neueste Bereicherung der einheimischen historischen Literatur nennen wir: „Pamiatniki XVII weka etc.“ (Denkmäler aus dem 17. Jahrhunderte. Originalacten über die Verhältnisse zwischen Russland und Polen, vorzüglich zur Zeit des falschen Demetrius und seiner Nachfolger. Gesammelt und herausgegeben von Paul Muchanow, Garboberst. Moskau 1834.) Während des letzten polnischen Kriegs kam Hr. Muchanow in den vorübergehenden Besitz mehrerer bis jetzt noch ungedruckt gebliebenen Originalurkunden aus der Zeit des Königs Siegmund III. und jenes Kriegs der Polen gegen die Russen, der den Anfang die Hauptstadt Moskau in die Hände lieferte. Als nach der Einnahme Warschaus der Krieg unserer Zeit beendet war, gab der würdige Herausgeber den Degen niedergelegt hatte, brauchte er die gewonnene Ruhe, um die genannten Urkunden und eine daraus sowie aus andern polnischen Quellen geschöpfte Beschreibung jenes alten Kriegs zum Druck zu befördern. In der Art erscheint nunmehr die Geschichte des früheren Kriegs als eines der Ergebnisse des jetzt geführten. Das Buch reißt sich auf eine erfreuliche Weise an mehr andere an, die in der jüngstvergangenen Zeit gedruckt worden sind und zur Aufhellung der trüben Periode in der russischen Staatsgeschichte dienen, welche der Thronbesteigung der Romanow'schen Dynastie unmittelbar voranging.

(Der Beschluß folgt.)

### Literarische Notiz.

Von Doid's „Kunst zu lieben“, die von jeher dem französischen Charakter so sehr zusagte, hat ein Herr Pindie eine neue metrische Uebersetzung geliefert, die sich noch mehr an das Original anschließt als frühere, z. B. von G. v. K. Ange. Denselben Stoff behandelte bekanntlich zu verschiedenen Zeiten der Dichter Bernard mit solcher Gracien, daß ihn zu einem Oberen der Madame de Chatelet mit folgenden Worten einlud:

Au nom du Pindie et de Cythere,  
Gentil Bernard est averti,  
Que l'art d'aimer doit samedi  
Venir souper chez l'art de plaire.

Verlag von S. A. Brodhaus in Leipzig.

## literarische Unterhaltung.

Donnerstag,

Nr. 22.

22. Januar 1836.

Ueber Schwärmerei. Historisch-philosophische Betrachtungen mit Rücksicht auf die jetzige Zeit von J. H. von Wessenberg. Zweites Heft. Hektborn, Cass. 1833. 8. 15 Gr.<sup>72</sup>)

Wir haben schon bei Anzeige des ersten Heftes dieser Schrift bemerkt, daß der würdige Verfasser sich in derselben die Aufgabe gesetzt hat, die Erscheinung der Schwärmerei zu Nutzen und Frommen der christlichen Mitwelt nach ihrem Quellen und Gestalten zu erklären und sie, wie dem ihrem verwandten Mysticismus, im Gegensatz zu der gesunden und wahren christlichen Denkart darzustellen, zu diesem Behufe aber sich bemüht hat, die Unterscheidungsmerkmale derselben anzugeben. Allein die Schwierigkeit, dem, seine Gestalt stets wechselnden Phänomen zu fassen, und das Bewußtsein derselben, welches der würdige Verf. selbst in dem bekannten Motto des Horaz andeutet, hat diese Schrift zu einem freien Erguß mannichfaltiger, aus der Erfahrung gezogenen Reflexionen über jene Gegenstände werden lassen, bei welchen man zwar keine wissenschaftliche Befriedigung, weder in Hinsicht auf Inhalt noch auf Form suchen darf, dafür aber den Eindruck einer wahrhaft christlichen und gebildeten Denkart, welche diese, unter einige allgemeine Rubriken geordneten Reflexionen zusammenhält. Eine Befriedigung nämlich kann eine Erklärung keineswegs gewähren, welche spezielle geistige Zustände auf Gefühl, Vernunft, Phantasie, Verstand als schon bekannte und nebeneinander wirkende Mächte der Seele, wie die alte Psychologie thut, zurückführt; denn genau betrachtet ist, was durch sie erklärt werden soll, ebenso klar als diese Kategorien selbst. Das ist sehen wir den Verf. mit größerem Erfolge die Erscheinungen, in welchen sich Schwärmerei und Mysticismus darstellen, beschreiben, und ihnen dem vielschätigen, wohlwollenden, um das Beste der christlichen Welt besorgten Lehrer mit Vergnügen zu, wenn er aus Erfahrungen Folgerungen für das Verhalten der Menschen zieht, und mit lebhaftem, alles Gute, wo er es findet, anerkennendem, nicht faßliche und Unbillige entlarvenden Urtheil vor ihm setzt, was den Geist der christlichen Tugend und Liebe zu vergiften droht.

Um uns genauer zu erklären, bleiben wir bei Folgendem stehen. Der Verf. schildert die Mystik als ein notwendiges Element aller Cultur. Er sagt, auf den Mißbrauch, welcher mit dem Worte Mystik von den einsseitigen Rationalisten getrieben wird, hindeutend (S. 241): „Jeder Geist eines Zeitalters, welches mit einer Religion sich begnügt, welche bloß der Verstand erfunden hat, und welche auch bloß im Verstande bleibt, verdammt jede Mystik unbedingt und erklärt sie für ein Erzeugniß der Verstandesschwäche, der Schwärmerei, der Verrücktheit, des Erlebens (wahrscheinlich verdrückt statt Erlebens), dieses Geistes des Zeitalters sei ganz unfähig, den Unterschied zwischen Mystik und Mysticismus, der die Ausartung oder der Mißbrauch der ersten sei, auszumitteln und zwischen beiden die richtige Grenzlinie zu ziehen. Sowol Die, welche auf den Eklipsen unserer Verstandescultur, als die Vielen, welche unter der Sucht der Genüßsucht stehen, verwechseln die gesunde Mystik, die einem reinen, edeln und kräftigen Herzen entspringt, mit der Krankheit des Mysticismus, der die Geburt einer übermächtigen Phantasie ist.“ Wir fragen, was hat nun hier die unbekannte Größe des Herzens vor der Phantasie für einen Vorzug? Der Verf. fährt fort: „Beiden erscheint das gottselige Leben in Christus, das nach Paulus in Gott verborgen ist, als Schwärmerel. Und doch ist das Gewisse auch das Unverweisslichste. Seine Auffassung setzt nur einen reinen Wahrheitsinn voraus. Wie selten ist aber dieser in der Welt.“ Aber eben auf diesen Wahrheitsinn kann sich Jeder, auch der Mysticismus mit seinen Geheimnissen berufen, besonders wenn er so selten ist, daß man ihn nur wenig kennt; er darf auch nur sagen, daß das Gewisse das Unverweisslichste ist. „Wenn“, fährt der Verf. fort, „der gelehrte und wissenschaftliche Theolog mit Verachtung auf die Ansprüche des mystischen (Theologen), herabzusehen pflegt, so erregen in diesem die Baugewebe des ersten nur unbehaglichen Frost. Nicht die Vernunft ist es, die den ersten, nicht das Gefühl, was den zweiten in Irrthum führt, sondern bei Beiden ist es die Phantasie, die die Wahneinbildungen, bei denen die Vernunft, bei diesem des Gefühls, trübt, stört und verfälscht und an ihre Stelle diese Einbildungen unterstellt — die Imagination muß sich immer verlieren, sie

<sup>72</sup>) Ueber das erste Heft berichteten wir in Nr. 256 d. Bl. f. 1832. P. 160.

mag mit dem Verstand allein, oder mit dem Gefühl allein stehen, weil sie in beiden Fällen nur mangelhafte Wahrnehmungen zu verarbeiten bekommt." Die Phantasie ist also zum Sündenbock ausersehen, der die entgegengesetzten Arten von Irrthum erklären soll. So auch S. 250; wo gesagt wird, daß die Phantasie im Menschen die Dictatur über alle Geisteskräfte erlangt habe, während anderwärts, wie S. 232, wieder von einem Vorherrschen des Gefühls beim Menschen die Rede ist. Aber sah denn der würdige Verf. nicht ein, daß gerade mit solchen Erklärungen nichts erklärt ist? und was für Fragen springen hier aus jedem Worte hervor! Was sind Wahrnehmungen der Vernunft, unterschieden von Wahrnehmungen des Gefühls? Trübt diese Wahrnehmungen die Phantasie, so sind sie an sich rein, und sie können nicht mangelhaft sein; dann ist es aber, um in der Vorstellungswelt zu bleiben, Schuld eines andern Vermögens, welches dieses böse Princip nicht hemmt; sind jene aber für sich mangelhaft, so führt die Phantasie nicht in den Irrthum. Und fast scheint es, als ob hier auch Vernunft und Verstand zusammenfielen. Mit alle diesem ist keine richtige Grenzlinie gezogen, wie der Verf. sich oben ausdrückte. Dies sahnte er wol auch, und sagt nun S. 245, nachdem er die wahrhaft christliche Mystik (wie finden aber darin nur die Innigkeit des christlichen Glaubens an einen in uns wirkenden heiligen Gott) mit Staublin's Worten beschrieben hat: „Man wird vielleicht fragen: wie weit darf diese Mystik gehen? Ich dachte“, antwortet er, „so weit ihrer die echte christliche Liebe bedarf und durch sie der Vernunft und dem Glauben kein Abbruch geschieht.“ Aber was ist nun das Kriterium der echten christlichen Liebe von der täuschenden? Diese Frage bleibt unentschieden, und wir werden lediglich auf das praktische Gebiet verwiesen, auf welchem sich schon Jeder vor der Untersuchung befindet. Ebenso wenig kann Pascal ausbelfen, wenn er sagt: nicht die Vernunft, das Herz ist es; was in uns Gott empfindet. Denn wenn die Vernunft vom Herzen geschieden wird, so ist es ein vernunftloses, und es müßte vielmehr heißen: nicht ohne Vernunft wird Gott im Herzen empfunden. Sagt nun gar der Verf.: „Es überlassen sich Einige zu sehr der Mystik“, so kann man nach dem Vorigen fragen, was dies denn schade, da sie das Echte und Gesunde, und Mysticismus nur ihre Ausartung sei? Aber freilich, Gesundheit geht in Krankheit über — so läßt sich, wenigstens auf jene Weise, keine feste Grenzlinie ziehen, und in dem Sinne des Mystikers fällt gar Vieles zusammen. Doch sehen wir von diesen Grundbestimmungen ab, so wird die Schrift des würdigen Verfassers, weil sie im Praktischen einen sichern Grund hat, manchen Lesenden sehr wohlthätig anregen.

(Der Beschlus folgt.)

**Nachricht über die neueste russische, kleinrussische und serbische Literatur.**

(Beschlus aus Nr. 21.)

Eine gleichfalls erfreuliche Bereicherung ist: „Saporozhka Starina etc.“ (Saporogisches Aitenthum. Vier Theile,

Charkow 1833 und 1834.) Die Saporogischen Kosaken haben durch ihre Kriege, ihren langen, hartnäckigen Unabhängigkeitskampf gegen die Polen und ihre eigenthümliche Verfassung sich einen breiten Namen in der Geschichte gemacht. Doch die Nachrichten, die über sie vorhanden sind, finden wir hauptsächlich bei polnischen Geschichtschreibern, d. h. in den Schriften ihrer Gegner. Die Saporoger selbst, sowie die andern Bewohner der russischen Länder, zu denen sie gehörten, wußten in jener Zeit den Selbstguten, die Feder fast gar nicht zu führen. Erst in den neuesten Zeiten hat man versucht, nach den Nachrichten, die Archive, Familienurkunden u. s. w. lieferten, eine Geschichte Kleinrusslands aus einheimischen Quellen aufzustellen. Einen Beitrag zur Bereicherung dieser Quellen liefert nun das genannte Buch. Es enthält im ersten Theil: Lieder und Volksüberlieferungen über ausgezeichnete Männer und Thaten des kleinrussischen Volks zur Zeit des Königs Stephan Bathory; im zweiten Theil: Sagen der Kleinrussen und der Saporogischen Kosaken aus der Zeit des dreimaligen Aufstandes gegen die polnische Herrschaft. Im dritten und vierten Theil folgen die neuesten geschichtlichen Sagen und Lieder der Saporoger, die zu ihrer Abtheilung an die Küsten des schwarzen Meers, sowie Auszüge aus historischen Büchern, die Saporoger betreffend. Der Herausgeber, der sich nicht genannt hat, sagt in der Vorrede: „Indem ich meine Sammlung Saporogischer Sagen und geschichtlicher Lieder der Welt übergebe, ist es meine Absicht, nicht blos Freunden der Volksdichtung, sondern vorzüglich den Freunden geschichtlicher Forschungen, einen Dienst, wenn auch einen geringfügigen, zu erwiesen. Für diese letztern ist es gewiß angenehm die alten Saporogischen Zustände näher kennen zu lernen; ich meine die Lebensart, die Sitten, die Thatkraft dieser Gemeinschaft von Kriegern, welche durch ihre Tapferkeit und Zähigkeit, durch ihre Einwirkung in die Angelegenheiten des südöstlichen Europa, ja selbst Kleinasiens, besonders im 17. Jahrhundert, und durch ihre eigenthümliche, seltsame Verfassung bedeutend hervortritt und einen Platz im Gedächtnisse der Menschheit verdient. Die kleinrussischen Geschichtschreiber erzählen nur von den Thaten dieser Gemeinschaft, ohne ihre innern Zustände genügend zu berühren, ja selbst diese äußere Wirklichkeit wird oft allzu kurz, so mannigfaltig, widersprechend, ohne einleuchtenden Zusammenhang dargestellt. Die polnischen Geschichtschreiber verdienen wenig Glauben, noch weniger die moldauischen; die russischen Historiker endlich beschäftigen sich fast gar nicht mit den Saporogern. Diese Armuth vorhandener schriftlicher Quellen für die Geschichte der Saporoger läßt den Forscher andere aufsuchen, und solche findet er, ergiebig und reich, in den Volksüberlieferungen. Noch besteht in der Ukraine gleichsam eine Zunft großer Sänger, die bald in der Gestalt von Bettlern, bald von Sägern, von Dorf zu Dorf ziehen und die Bewohner mit ihren Liedern und Erzählungen unterhalten. In dem Gedächtnisse dieser Kreise lebt die Vergangenheit der Saporoger, und sie haben Nachrichten aufbewahrt, welche man in den Geschichtsbüchern vergebens sucht. Obgleich man freilich solche Lieder und Überlieferungen nur mit strenger Kritik auffassen muß, so sind sie doch unentbehrlich zur vollständigeren Ergänzung der Geschichte der Saporoger und der ganzen Ukraine. Die Lieder kann man nach ihrem Inhalte in geschichtliche und beschreibende einteilen; erstere betreffen Begebenheiten und Thaten ausgezeichneter Männer; die zweiten handeln von Kriegszügen und sind, so zu sagen, ethnographischen Inhalts.“

Diese Sammlungen und Forschungen betreffen die kleinrussischen Kosaken, aber auch die Donischen haben namentlich ihren Geschichtschreiber gefunden. Als solcher tritt der Generalmajor B. Bronewsky auf, durch frühere Schriften ethnographischen Inhalts seinen Landsleuten rühmlich bekannt. Sein Buch heißt: „Istorija Wolaka etc.“ (Geschichte des Saporogischen Volks am Don. Beschreibung des Gebiets desselben und der Mineralböden am Kaukasus von Wladimir Bronewsky. Drei Theile. Petersburg 1834.) Bis jetzt war dieser Theil der allgemeinen russischen Geschichte wenig angefaßt. Zwar haben Müller und Supel in früherer Zeit, in unsern Tagen Polnowi

Vorarbeiten zu einer Geschichte der Kosaken am Don geliefert; doch befinden sich nur in Göttingen, Linnich oder einzelnen Abhandlungen; Dem Bronowsky war es vorbehalten, mit einem vollständigen Werke aufzutreten. In der Vorrede klagt er über Mangel an Quellen und sagt dabei in Hinblick des Karamsin'schen Geschichtswerkes Folgendes: „Karamsin berichtet über die donischen Kosaken gleichsam im Vorbeigehen, oft selbst oberflächlich; er behandelt ihre Geschichte als Nebensache, ja verwechselt fast überall die donischen Kosaken mit kleinrussischen und andern Kosaken. Deshalb habe ich seine Behauptungen überall zu berichtigen gesucht.“ Nachdem hierauf Bronowsky im ersten Theil des Werkes seine Ansichten über den Ursprung der Kosakeneinfälle am Don dargelegt hat, erzählt er noch Urkunden und Berichten, die er in dem Archive des Kosakenheers zu Nowoscherkassk, der Hauptstadt ihres Gebiets, eingesehen, ihre frühere Geschichte während der Dauer ihres anfänglich einigermassen selbstständigen, unter der Schutzherrschaft der russischen Barren emporsichenden Militärstaats. Im zweiten folgt die Geschichte ihrer Kriegszüge, als ihr Land schon dem russischen Reiche einverleibt war, und im dritten die geographische Darstellung des Kosakengebiets auf 214 Seiten, welche, die Sitten, jetzige Lebensart, die Industrie und fortschreitende Cultur der donischen Kosaken mittheilend, viel interessante Notizen enthält. Der vierte Theil endlich liefert eine Beschreibung der unsern des Kosakengebiets liegenden kaukasischen Mineralbäder und ist als eine, nicht ganz hierher gehörige, jedoch angenehme Zugabe zu betrachten. Der würdige Verf. erscheint in seinem Buche wie die Historiographen des Alterthums. Er hat die Länder gesehen, die er darstellt, er hat darin gewohnt und gewirkt; fragt in freier Zurückgezogenheit, von gelehrten Mitteln zur Erkforschung des Alterthums umgeben, belehrt er, den Degen niederlegend, die Begebenheiten der Vorzeit und den in der Gegenwart vorhandenen Schauplatz derselben.

Von den kleinrussischen und kosakischen Geschichten gehen wir füglich zu den Büchern über, die neuerdings in kleinrussischer Mundart gedruckt worden sind. Diese Literatur, wenn man überhaupt einem Duzend Bücher diesen Namen beilegen darf, ist nur ein provinzieller Abkömmling der großrussischen; indessen scheint die Zahl ihrer Pfleger und Beförderer zuzunehmen. Der neueste Zuwachs an Schriften ist erstens: „Malorossijskija Prikazki“ (Kleinrussische Erzählungen von S. Gredinko. Petersburg 1834.) Wir übersetzen eine kleine Fabel, um etwas daraus zu bieten, obgleich wir nicht recht wissen, ob dieselbe nicht eine bloße Nachahmung einer bereits bekannten ähnlichen Fabel ist. Indes, sollte dies auch der Fall sein, so glauben wir doch keine durchaus unnütze Mittheilung zu machen, da wir gesucht haben, die naive Einfachheit der kleinrussischen Verse in der deutschen Uebersetzung treu wiederzugeben.

#### Die Sonne und die Wolke.

Sei, wie die Sonne steigt, erwärmt und erheit,  
Nicht Mohablate deiter blüht Gotteswelt:  
Nur fern ein Wölken die Sonne bedehet.  
Das blüht sich auf und also rehet:  
Was wol die Sonne nur deut und meinet,  
Dass sie die Erde so hell bescheit;  
Wo ich vorstehere, da flüht sie auf, —  
Ich will ihr entgegen im vassen Lauf,  
Sie ganz bedecken und fast umgessen! —  
Die Wolke sprach's, und mit ganzer Macht  
Umhüllte sie die Sonne gleich finckerer Nacht.  
Doch mäßig schwebte die Sonne im Raum;  
Da ward die Wolke zum farbigen Streifen  
Zum Witterstein glänzend mit goldenem Saum.

Nach ist eine Sammlung von Novellen erschienen, die in kleinrussischer Mundart geschrieben sind: „Malorossijskija Powesti“ (Kleinrussische Erzählungen vortragend von Grgylo Danowjanenko. Mit Kupfern. Moskau 1834.) Das Bändchen enthält drei kleinrussische Begebenheiten, und es ist darin viel von Kosaken und Haidamaken die Rede. Alle diese Versuche und Bestre-

bungen, den kleinrussischen Volksthum wiederum zur Muttersprache zu erheben, was er seit mehr als hundert Jahren zu sein aufhört, dienen nebenbei zur umständlichen Ausbeutung, ja selbst Bereicherung der großrussischen Mundart oder der herrschenden Schriftsprache, da die kleinrussischen Dichter auf viele aus der erst genannten Mundart verschwundenen Worte und Wortfügungen von Neuem aufmerksam machen: In dieser Hinsicht ist auch folgende Sammlung verdienstlich: „Malorossijskija Powestowy“ (Kleinrussische Sprachwörter und Redeweisen, gesammelt von B. N. S. Charkow 1834.) In einer kurzen Sprachprobe mag man den Unterschied der Dialekte erblicken: Kleinrussisch: „Aby usda a kin bude“, d. h. „Wenn nur erst ich Sägel da ist, das Ross wird sich finden“. Dies würde großrussisch heißen: „Bylaby usda a kon bude“. Andere Sprachwörter sind: „Dem Reichen wiegt sogar der Teufel die Kinder, aber der Arme findet keine Wärterin.“ „Gott ist nicht ohne Gnade, ein Kosak nicht ohne Glück.“ „Ein Saul führe Gemeinshaft mit dem Saul, ein Doh mit dem Doh, ein Schwert sei am besten allein.“ „Ei du nicht isst und sei nicht bitter, das Hühn wird verschluckt, das Bittere ausgespuckt.“ „Nach Knoblauch nicht verlang, so machst du keinen Gast.“

Wir knüpfen an diese unsere Mittheilungen den Bericht über ein neues Buch in einer sprachverwandten, bis jetzt nicht sehr reichen Literatur. Es ist dies ein serbischer Almanach mit folgendem Titel: „Sabawnik za 1834 godinu etc.“ (Unterhaltungsbuch für 1834, verfasst von Demetrius Dowdnowitsch, fürstl. serbischen Kanzleisekretair. Kragojewag in der fürstl. Druckerei.) Da der Verf. wahrscheinlich das Kügliche mit dem Angenehmen verbinden wollte, so steht voran ein Kalender, und auf diesen folgt die Genealogie europäischer Regenten. Hier erscheint nun eine Abweichung von Dem; was man hergebrachtmaßen auf ähnlichen Blättern findet; denn der erste Name, den das Auge des blätternden Lesers erblickt, ist nicht der eines christlichen Herrschers, sondern des Sultans Mahmud, als obersten Landesherrn von Serbien. Wir glauben Rücksicht erwarten zu können, wenn wir hier seine Titel überlegen, da unsere gewöhnlichen genealogischen Taschenbücher sie nicht in solcher Ausführlichkeit angeben. Dieselben sind: „Der allerdurchlauchtigste, großmächtigste Kaiser der Osmanen, durchlauchtigste König von Wexla und Medina, Beschützer der heiligen Stadt Jerusalem, Kaiser und König vieler bewohnter Länder im europäischen und asiatischen Gebiet, am weißen und schwarzen Meere, der allerdurchlauchtigste und großmächtigste große Kaiser, Sultan, Khan und Pabischah, neunundzwanzigjähriger Herrscher aus dem Stamme Osman, sechsundzwanzigjähriger großer Sultan und zwanzigjähriger Khalif, Sultan Sohn eines Sultans und König Sohn eines Königs, Sultan Mahmud-Khan II., Sohn des Sultans Abdal Schamid-Khan, geb. den 20. Juli 1785, regiert seit dem 28. Juli 1808.“ Nach ihm sind zwei Söhne und drei Töchter genannt, deren Namen wir übergehen, da solche in allen Genealogien leicht zu finden sind. Auf Sultan Mahmud folgen die christlichen Herrscher, zuerst die Kaiser, dann genannt, und zwar voran der Kaiser von Russland, nach ihm der Kaiser von Oesterreich, darauf die Könige, aber nicht in üblicher alphabetischer Ordnung, auch nicht nach dem Alterthum, sondern in einer willkürlichen Reihe, wobei vermuthlich der Begriff von der Macht der einzelnen Staaten zur Richtschnur gedient hat. Solche erscheint nun in Serbien in folgender Aufzählung: 1) Frankreich; 2) England; 3) Preußen; 4) Spanien; 5) Schweden; 6) Dänemark; 7) Portugal; 8) Serbien; 9) Kassel; 10) Bayern; 11) Würtemberg; 12) Sachsen; 13) Holland; 14) Belgien; 15) Griechenland. Andere souveräne Regenten in Deutschland und Italien werden gar nicht aufgeführt, sondern auf den zuletzt genannten König folgt unmittelbar das Fürstenthum Serbien und dessen gegenwärtiger Fürst Milosch, von dem es heißt: „Geb. 1784, übernimmt die Regierung 1815, wird durch Volksbeschluß anerkannt 1817 und 1827, vom Sultan Mahmud II. als erblicher Fürst von Serbien am 30. August 1830. Gemahlin: Lubiza Obrenowit-

jense; Söhne: Milan, geb. 1829, Mijaula, geb. 1823." Die Namen der Dichter und mehrerer mitausgegebener Gelehrten übergehen wir. Nach diesen Genealogien folgt auf 14 Seiten das Verzeichnis serbischer Landesbedeuten und der Beamten, wobei in der fürstlichen Kanzlei der Herausgeber des „Sabewnik“, Hr. Demetrius Davidowitsch, als Secrétaire für die auswärtigen Staatsangelegenheiten mitausgeführt ist. Wir haben nun den politischen Theil des „Unterhaltungsbuches“ an gegeben und wenden uns zu dessen ästhetischem Inhalte. Dieser besteht aus acht aus dem Deutschen überfetzten, etwas abgeändert und den Socialbedürfnissen angepassten Erzählungen. Darauf folgt „Theodora“, ein Schauspiel mit Gesang, überfetzt aus dem Deutschen des Hrn. v. Rogebue. Da uns die große Anzahl Rogebue'scher Dramen in ihrer Einzelheit nicht gegenwärtig ist, so können wir nicht sagen, ob wir den Titel seines Werks aus dem Serbischen mit dem ursprünglichen gleichlautend zurück überfetzt haben, jedenfalls werden erfahrenere Verehrer es herausfinden können. Auf diese „Theodora“ folgen einzelne Poesien geistlichen und weltlichen Inhalts, von denen wir wissen von Penn Jankowitsch herrühren, der in der Beamtenliste als Concipist bei der fürstl. Kanzlei genannt ist. Da serbische Poesie einmal großes Glück in Deutschland machte, überfetzen wir aus seinen Gedichten eine Art Ode, welche zugleich die politischen Gefinnungen der Beamten der serbischen Staatskanzlei bezeugt. Der Verf. war in Konstantinopel Zeuge der Kriegserklärungen des Sultans gegen den auführerischen Pascha von Eladar (Eskutari) und bricht in folgende poetische Ermahnung aus:

Nordwind erdreisset,  
Meere erschauern,  
Segel sich bläuen,  
Schiffe sich regen,  
Drohn die Elader!  
Eureasier! wirf dich  
Stürme pur! Gibe,  
Kühnen vergessend,  
Gunde erkennend  
Dem Paschasch.  
Wahnsinn ergreiff dich,  
Glaubensverwirrung,  
Schau nur, wen du  
Folgst, beschau!  
Och du nach Augen!  
Wilt du erblinden,  
Doch auf die Blinde,  
Doch sie lasst ihr die  
Menschen und Frauen,  
Drehe die Sinne!  
Gibst du dich dem  
Meere des Kaiser's,  
Doch sich im Meere,  
Über die Dinge  
Sagen dich wölft.  
Doch, aus Kamellen  
Und Anstollen  
Schreiet der Herrmann,  
Männern des Kaiser's:  
Gefahrt du standst?  
Kerub und Unrecht  
Wirst du erkennen.  
Blindheit! die stieg dich,  
Über die Sinne,  
Wie Kerkir's will weiter.  
Gibst du Gnade  
Doch im Pöbel,  
Wirst du die  
Doch er die Heide  
Ständig Wunde.

Zum Beschlusse verbleiben wir noch, daß der serbische „Sabewnik“ auf Metalltypen sehr gut und schön, den meisten russischen nachgebildeten Schrift gedruckt und mit einem nicht ohne lithographirten Bilde, das zu einer der Erzählungen gehört, ausgestattet ist. Es ist aber solches wahrscheinlich in Oesterreich gedruckt, denn der Name des betannten oesterlichen Künstlers ist deutsch, auch der Director der fürstl. Druckerei in Kragejowatz ist ein Deutscher, Adolf Hermann, der mit im Beamteneverzeichnisse mitgeführt ist.

18.

## Notizen.

### Withe und Tasso.

Als ein besonderer Cloupunkt im Withe's „Lasso“ (welcher letztere selbst neuerdings an dem mehr lyrischen Drama von Schiller: „Kaiser und Krieger“, eine interessante Fortsetzung erhalten hat, auch wenn von einer Vergleichung beider in künstlerischer Hinsicht, weder im Sinne und nach der Absicht des letztgenannten Dichters, noch auch sonst die Rede sein kann) ist wol immer mit dem vollsten Rechte der erste Auftritt des zweiten Aufzuges angesehen worden, wegen des so lebendig und gedankenreich und ebenso innerlich als der Form nach schön gehaltenen Dialogs, wie denn überhaupt Withe's „Lasso“ auch von Seite der Sprache, ein Meisterwerk in der deutschen Literatur ist. Ich weiß nicht, ob schon darauf aufmerksam gemacht worden ist, daß die in jenem Auftritte enthaltene, dem Tasso in den Mund gelegte Beschreibung der goldenen Zeit zwar nicht wörtlich, doch aber in Betreff der Bilder aus Tasso selbst, nämlich aus seinem „Aminta“, und zwar aus Demjenigen entlehnt ist, was am Schlusse des ersten Aufzuges der Chor von der bella età dell' oro sagt, und worin sich als Seitenstück des Withe'schen: „Erleucht ist, was geliebt“ wörtlich findet: „S'ei piango, ei lieto“. So selten sich dergleichen Nachbildungen bei Withe — auch bei seiner Objectivität erklärlich genug — finden, so interessant ist es hier, Original mit der Nachbildung Schritt vor Schritt zusammenzuhalten; im Uebrigen aber hat Withe seinen Tasso mit vollem Rechte Das sagen lassen, was der lebende Tasso selbst gesagt hat.

Die Hybristen, als Muster der Erziehungswelt.

Man kennt die Hybristen, jene kühnen Vorwärtstreiber der Freiheit Griechenlands, wenn nicht anderswoher, doch wenigstens durch ihre Thaten zur See seit 1821. Aber sie verdienen auch noch aus andern Grunde unter uns bekannt zu werden, und Withe's Hinweisung auf sie empfiehlt sie dazu hinreichend. Er sagt nämlich irgendwo: „Welche Erziehungswelt ist für die beste zu halten? Antwort: die der Hybristen. Als Zuschauer und Beobachter nehmen sie ihre Knaben gleich mit zu Schiffe und lassen sie im Dienste herumtrabbeln. Wie sie etwas leisten, haben sie Recht am Gewinn, und so kümmern sie sich schon um Handel, Laus und Beute, und es bilden sich die tüchtigsten Köpfe und Beobachter, die kühnsten Handelsleute und vorwiegendsten Piraten. Aus einer solchen Waffe können dann freilich Heiden hervordringen, die den verderblichen Brand mit eigener Hand an das Admiralschiff der serbischen Flotte setzen klammern. Die Wirkungen haben wir erlebt, und die Ursache davon ist nicht zu verkennen, sie liegt in der verhängnisvollen, politischen Erziehungswelt. Aus wie ist es dagegen mit uns Kindern beschaffen? Oder wären wir nicht darum zu Manchem im Privat- und im öffentlichen Leben so untauglich, weil wir nicht zu Dem geübt wurden, was wir zu werden bestimmt sind, und nicht verständlich die Mittel wählen, welche zum Zweck führen, den wir errischen wollen? Denn wir — wählen den verkehrten Weg: auf der See den Landdienst und auf dem Lande den Meeresdienst anzunehmen. Und doch liegt nur in jeder verstandigen Welt der Mittel zum Zweck des Erreichens aller wahren Glückseligkeit.“

## literarische Unterhaltung.

Freitag,

Nr. 23.

23. Januar 1835.

Ueber Schwärmerei. Historisch-philosophische Betrachtungen mit Rücksicht auf die jetzige Zeit von J. H. von Wessenberg. Zweites Heft.

(Bechluss aus Nr. 22.)

Wir geben daher den Inhalt dieses Heftes noch genauer an. 1) Beleuchtung einiger der neuesten Erscheinungen der Schwärmerei, ihrer Ursachen und ihre Verwandtschaft mit frühern, nebst einem Rückblick auf einige ältere und neuere Beispiele außerordentlicher Begeisterung. Hier stellt der Verf. im ungebundenen Gange seiner Betrachtung dar, warum Schwärmerien gewisser Art nicht von langer Dauer sein können, führt die Schwärmerei der Kräutler, die Degien der Methodisten in der Nähe von Greenburgh als einzelne Fälle an, und erkennt als Quelle solcher Schwärmerien die Indifferenz eines Zeitalters und einseitige Cultur, welche eine Reaction hervorruft; daher die Schwärmerei auch der Scolastik (so schreibt der Verf. immer) viel verdanke; dann aber auch das Sinken und Verschwinden gründlicher, wissenschaftlicher Bildung, und den Dilettantismus in der Religion (der Verf. meint, wie es scheint, den Kunstdilettantismus, der die Religion nur von der ästhetischen Seite oberflächlich betrachtet), sowie den Mangel kirchlichen Sinnes und der Tugenden des kirchlichen Lebens: Demuth und Gehorsam. Es ist zuzugeben, daß Stolz und Eigendünkel bei der Entstehung schwärmerischer Sekten häufig mitwirkt, und daß solche besonders bei Denen entstehen, welche innerhalb ihrer Kirche einen gewissen Kaltsinn herrschend finden. Und das ist eben der Grund, warum, was auch der Verf. zart berührt (S. 279), aus der katholischen Kirche minder schwärmerische Sekten hervorgegangen sind als z. B. aus der reformirten Kirche. Man könnte sagen, die katholische Kirche hat das Element in sich, dessen Mangel dort zu dem Extrem der Sekten führt. Aber darum ist nicht bloß vom Stolz der Sektirer zu sprechen, welche sich in ihrer Kirche nicht befriedigt finden. „Wenn“, sagt der Verf. zwar, „diese Ankläger mehr Wärme als Andere zu haben glauben, warum trennen sie sich von den Kalten und suchen nicht vielmehr sie durch ihre Verbindung zu erwärmen, was ihnen doch christliche Pflicht wäre; wenn die Andern in Finsterniß sitzen, warum lassen sie ihr Licht nicht vor den Nebelmenschen leuchten etc.“ Dem Uebel entlaufen ist nicht groß; aber groß ist es,

dem Uebel kräftig zu widerstehen.“ Allein man betrachte die Sache nur genauer, und der Verf. selbst gedenke an die Flauheit und Indifferenz Derer, welche auf den Eis- spizen der einseitigen Verstandescultur wandeln, und erwäge, daß er selbst die Schwärmerei zum Theil durch Reaction gegen solche Flauheit und Einseitigkeit begründet fand, so wird sich ihm auch der Ursprung mancher Sekten von dieser Seite rechtfertigen. Denn wie vermag unter solchen Umständen der Einzelne mit seiner warmen Liebe für das Kirchliche auf Andere zu wirken. Daß er durch Halten an der Kirche und Ausübung der religiösen Handlungen innerhalb derselben ein gutes Beispiel gibt, ist das Einzige, was er vermag; selbst Das, was noch ehemals in Deutschland als jedem christlichen Bürger gebührende Pflicht betrachtet wurde, z. B. mit den Seignen am Sonntag ein geistliches Lied zum Lobe des Herrn anstimmen, einen Abschnitt aus der Bibel mit ihnen lesen etc., das bringt schon heutzutage in den Ruf eines Mystikers oder Pietisten, und kommt irgend ein guter Freund dazu, der gleichen Drang hat, seiner religiösen Empfindung genugsam thun, die er doch nicht bloß im Gottesdienste befriedigen soll, so ist das Gerede von mystischen Conventikeln voll. Unter solchen Umständen hat sich der Religiöse gar noch nicht von seiner Kirche getrennt; aber die Gemeinde, in welcher er lebt, sieht ihn als einen Getrennten an, und zieht sich von ihm mit Scheu zurück, um nicht ebenfalls in den Ruf des Mysticismus und der Schwärmerei zu gerathen. Man fährt lieber während des Gottesdienstes auf einen Lustort spazieren, als außer der Kirche mit den Seignen ein Gebet zu verrichten, weil es unschädlicher ist, ein Weltkind, als ein Kind Gottes zu heißen. Was soll nun der mit solchen Augen Betrachtete thun? Es ist leicht zu sagen: „Alles, was auf Absonderung und Trennung abzielt, ist dem Geiste des Christenthums fremd“; aber der Verf. geht doch zu weit, wenn er S. 177 sagt: „Wäge man einsehen, daß im Bereiche des Christenthums durch Trennung und Umwälzung keine gründliche Verbesserung bewirkt werde; daß dies nur in äußerer Eintracht mit der Kirche, wenngleich diese selbst in Haupt und Gliedern der Reform bedarf, gedeihlich ins Werk zu führen sei“. Wenigstens wir Protestanten können dies nicht gelten lassen, weil wir die Reform in Haupt und Gliedern an der katholischen



Niehe immer noch nicht wahrnehmen, deren Bedürf-  
niß zu Luther's Zeit, und noch früher, selbst in der  
Kirche ausgesprochen wurde. Und ist es hier anders  
als im politischen Gebiete, wo auch durchgreifende Refor-  
men meistens nicht auf dem Wege der Eintracht entstan-  
den? Haben wir Protestanten aber einmal jenes Princip  
angenommen, so können wir, wollen wir consequent sein,  
das Recht, sich zu trennen von der Kirche, auch Denen  
nicht streitig machen, die in Dem, was sie als wirkliche  
Glieder derselben zu thun glauben, ihre Befriedigung fin-  
den. Ihnen können wir nur die Selbstprüfung empfeh-  
len, ob nicht falsche Triebsfedern, ob wahre und unver-  
fälschte Ueberzeugung sie leitet. Wenn dann als Nachtheil  
des Separatismus angesehen wird, daß sich das Band  
löse, „woburch der religiöse Mensch mit allen (?) Gleich-  
gesinnten zusammenhängt“, so wird der Separatist, der  
die engere Vereinigung mit wenigen Gleichgesinnten dem  
loosern Zusammenhang mit vielen, Kaltgesinnten vorzieht,  
dadurch so wenig sich getroffen finden, als durch die Be-  
merkung, daß hier wieder auf die Formel geschworen werde;  
denn natürlich will jede Verbindung eine Form haben,  
die aber erst dann zur leeren Formel wird, wenn sie  
nicht mehr mit der Ueberzeugung Derer stimmt, welche  
sie anregten. Durch diese Betrachtung der Schwärmer-  
ei kommt nun der Verf. wiederum auf die Begeisterung,  
welche mit jener nicht verwechselt werden soll, obwol Me-  
chanismus und Eignisucht, Hangen am Vergebrachten diese  
häufig für jene erklärt. Er schildert sie in Beispielen an  
Einzelnen und an Volksmassen.

Letzteres fähete den Verf. wahrscheinlich zu dem darauf  
folgenden Abschnitt vom der politischen Schwär-  
mer-  
merci, der uns der vorzüglichste zu sein scheint. Der  
Verf. setzt hier auseinander, wie diese mit der religiö-  
sen Schwärmer-  
merci zusammenhänge, und beurtheilt viele  
hierher gehörige Erscheinungen (z. B. den Bauernkrieg,  
S. 210, den puritanischen Glaubenseifer gegen Maria  
Stuart, den Fanatismus der französischen Revolution,  
durch welchen man im Namen der Freiheit und des Ver-  
nunftrechts die Freiheit und das Recht tyrannisirte) mit  
Einsicht und Billigkeit. Interessant wird es für unsere Le-  
ser haben, zu erfahren, wie der würdige Verf. über die  
Insurrevolution und die gegenwärtige Zeit denkt, weshalb  
wir hier die darauf bezügliche Stelle ausheben (S. 221):

Die Bewegung von 1830, die eine Thronveränderung be-  
wirkte, bekam gleich anfangs der Verstand in seine Gewalt,  
und obgleich seither zwei bedeutende Parteien ihren Bestand  
anknüpfen, um die Früchte dieser Bewegung sich anzueignen  
und zu verschern, so hat doch bisher keine weder eine Schwär-  
mer-  
merci noch Begeisterung für sich entzündet. Das Spiel der  
Parteien ist jetzt bloße Berechnung des Verstandes.

Hauptsächlich fehlt es unsern jetzigen politischen Zuständen an  
Zandstoff zur Unzufriedenheit und zu Unruhen keineswegs. In  
vielen Ländern ist ein düsteres, dumpfes Unbehagen verbreitet,  
wobei der Trieb nach Freiheit sich beengt und bedrückt fühlt  
und zugleich einer bestimmten Leitung und Richtung entbehrt.  
Auch läßt es sich nicht miskennen, daß eine solche Stimmung  
ein Element ist, welches politische Schwärmer-  
merci und un-  
vernünftige, zur Unruhe neigende des Staats in Bewegung setzen kann.  
Gesitteten Völkern ist zwar ein ruhiger, geselliger Zu-

stand nicht minder erwünscht als ihren Regierungen. Daß es  
aber noch Schwärmer gebe, die von einem heilbringenden Um-  
sturz des Bestehenden und von Republiken ohne Grundlage träu-  
men, haben in Frankreich, in England, in Spanien mehr  
Symptome, in Deutschland aber manche Neben am hambacher  
Feste voratzen. Will man demnach das Gefährliche politischer  
Schwärmer-  
merci bezweigen, so wird man die Erforschung und Ver-  
stopfung der Quelle des angedeuteten Unbehagens nicht vernach-  
lässigen dürfen. Diese Quelle scheint aber bloß in einem ge-  
wissen Naturverhältnisse zwischen den politischen Zuständen, Ge-  
setzen und Einrichtungen und den vorhergehenden Ansichten, Be-  
dürfnissen und Sitten zu bestehen. Der Barometer schwärmerischer  
Entzündbarkeit steht um so höher, je mehr das Unbehagen im  
Dunkeln schleicht u. s. w.

Wir müssen es unsern Lesern überlassen, nachzulesen,  
was der einsichtsvolle Verf. (S. 223) für die wirksamsten  
Mittel hält, um dem Uebel gründlich zu steuern, damit  
es nicht in gefährliche Schwärmer-  
merci ausarte, und bemer-  
ken nur, daß sie zwar in Licht und Recht zusammenge-  
faßt, daß diese selbst aber ihm kein dunkles Schiboleth  
oder ein triviales Universalmittel sind, sondern daß er den  
Werth dieser Worte wohl erwogen hat und mit Nach-  
druck darüber spricht.

Der letzte Abschnitt handelt vom Mysticismus und  
der Mystik, wovon wir zum Theil schon oben gespro-  
chen haben. Hier wird S. 225 der Mysticismus be-  
stimmt als die „Stimmung des Gemüths, das nach einer  
Besitzergreifung des Sittlichen mittels des bloßen inneren  
Gefühls ohne Beziehung der Vernunft strebt, oder eine  
solche Besitzergreifung voraussetzt“, und der Verf. findet  
das Eigenthümliche aller Mystik (aber die Mystik soll ja  
das Gefunde, und nur der Mysticismus Ausartung  
sein?) in folgenden zwei Hauptpunkten, daß sie 1) nur  
eine gewisse Art innerer Gefühle und Empfindungen, oder  
einen innern geistigen Sinn als Erkenntnisquelle der sitt-  
lichen und religiösen Wahrheiten annehme; 2) in ihren  
Adepten ein entschiedenes Vertrauen auf unmittelbare Ein-  
gebungen, die sich den Individuen durch jenen innern  
Sinn offenbaren, erwecke und begründe. Wenn wir nun  
hier Alles wiederum auf das Vorherrschende des Gefühls  
reduciren sehen, so fragen wir allerdings, ob die späterhin  
auch von dem Verf. selbst angeführte Mystik des gelehrten  
Hugo und Richard de St. Victor sich bloß dem Ge-  
fühle und eignen Eingebungen überlassen habe. Von ein-  
zelnen Arten des Mysticismus wird, jedoch ohne erschöp-  
fende Einteilung, S. 239 und 248 manches Aesthetische  
bemerkt, der eigne Geist und der Geist von oben,  
die christliche Selbstverleugnung von der mystischen  
Selbstvernichtung wohl unterschieden, mit Billigkeit  
und Schonung von außerordentlichen Zuständen gesprochen,  
die man mindestens nicht suchen und den Offenbarungen  
der Apostel und Propheten nicht gleichstellen soll, dann  
das Verhältniß des Mysticismus zur Wissenschaft und Kunst  
behandelt, wobei wir nur bemerken möchten, daß der Verf.  
übersehen hat, wie oft die Mystik die Resultate, welche  
die spätere Erkenntnis auf wissenschaftlichem Wege findet,  
anticipiren kann. Interessant ist endlich auch, was der  
Verf. über den Dualismus mehr schildernd als erklärend  
bemerkt; doch ist es falsch, die Ascetik der Hindus Mä-

fung zu nennen (wie S. 287 geschieht), da sich dieselbe nicht an den Begriff begangener Sünde knüpft. 8.

### Französische Romantik. Das Drama „Luther“ von Léon Halévy.

Daß die heutige französische Romantik sich größtentheils durch die Einflüsse der modernen deutschen Poesie gebildet, ist von unserer Kritik, die in dieser Hinsicht unfehlbar das tiefere Bewußtsein hat, längst anerkannt, wenngleich der sich selbst gern täuschende Franzose sich einbilden mag, in seiner Romantik durchaus originell zu sein. Für den denkenden Betrachter und Kenner jenes zeitgemäßen Uebergreifens der einheimischen Poesie in die Elemente eines fremden Volksbewußtseins ist es interessant, zu bemerken, wie die französisch-romantische Schule fast ganz ohne Wahl, ja selbst ohne Geschmack, die losgerissenen Bestandtheile deutscher Poesie in ihr eigenes Wesen einschlang; wie sie Tiefes und Leichtes gleich nothwendig und heilig achtete; wie sie, ohne das Wesen der Sache zu begreifen, mit eifersüchtiger Begierde sich aller äußern Theile derselben bemächtigte, und das Schwäbische, Pöhlle, Ueberpannende und Schlechte in gleichem Maße auf sich wirken ließ, wie das Vortreffliche, Gedankenvolle und Lebendige.

Wir Deutschen erinnern uns noch der kürzlich vergangenen Periode, wo die Poesie Hoffmann's in Frankreich Eingang fand; nicht Eingang fand, sondern gleich einem unwiderrstehlichen Lebensstrom durch alle Ädern der französischen Romantik floss. „Die Götter des Teufels“, die „Rachefäden“, „Meister Floh“ die „Phantastikade“ existirten verhandelt in den pariser Bibliotheken. Das Fräulein und der Poet, der Knabe und der Handwerker, der nur am Sonntag romantisch sein darf, die Dame der Königin und die Grifette erkranten sich in gleichem Grade an diesem wahnsinnigen Weibdarm, an diesem tollen Kreidler, an diesem fürchterlichen Sandmann, der nicht bloß die kleinen Kinder, sondern die ganze pariser Bevölkerung in seine angeheure Tasche steckte. Und die schriftstellersche Blüte der französischen Romantik, sie war von dem ganz Unnützlich-Gräßlichen so begeistert, daß sie schwerlich in zehn Jahren zurücknehmen kann, was sie damals, vor Enthusiasmus glühend, in den Feuilletons der Journale gepflanzt hat.

Und wieviel fehlt dennoch, daß die französische Romantik begriffen haben sollte, welches Wesens dieser seltsame Mensch und Dichter Hoffmann sei. Kaum daß es die Deutschen begriffen haben; denn was Wolfgang Menzel, der geistreich combinirende, aber leichtsinnig denkende Beurtheiler, über ihn gesagt hat, streift nur an der Oberfläche hin; er erkennt nur das Fragenhaft-Schauerliche, nicht die tiefe, dunkle Gemüthswelt; er verheißt sich nur über das diabolische Einzelne, wie es furchterlich oder scurril sich in den Novellen herumtreibt, nicht aber den innerlich-ernsten Zusammenhang dieser Denkweise mit einer viel bedeutenderen philosophischen Richtung. Er hält oberflächlichweise das für eine Krankheit, was in aller Gerechtigkeit doch reines, kräftiges Wohlsein ist. Und demgemäß, aber noch weit lustiger, betrachtet die französische Romantik diese Poesie. Sie nimmt sich von derselben alles Teufelische und Wüste die Seele liegen. Darum ist ihr wildes Flattern in dem Diabolischen, in dem geheimnißvollen Reich des Ergeistes nur ein Schein, eine Taschenspielererei, kein Drang der Phantasie, des Glaubens, kein leidvolles und freudvolles Dichten, nur eine Wüste, die dem Satan und seinen Engeln gemacht wird, kein poetischer Bund, mit Hölle und Tiefe, Himmel und Hölle geschlossen.

In der französischen Romantik, die immer verwirrt, aber auch immer geistreich ist, haben viele poetische Geister unserer Literatur gearbeitet, sowie zu einem großen Bauwerke Meister aus Nord und Süd, Ost und West zusammenberufen werden.

Schiller, Göthe, Zerk, Schlegel, Hoffmann, Müllner, Werner, die Prinzliche Schule, Wolfgang Menzel, H. Meris, haben an dem fremden Geruch fleißig geschnuppert. Wie Verschiedenes bildeten diese deutschen Hände! Wie Verschiedenes, wie verschieden noch von der nördlichen Insel her Scott's, Byron's und Shakespeare's unsterbliche Geister! Und dennoch hat jeder dieser Dichter seinen Antheil an der französischen Romantik, und vom tiefsten Boden herauf der ernste, lausche Calderon und der geistvollste aller Novellisten, Cervantes. Man setze einmal das Hauptstückwerk der französischen Romantik: „Notre Dame“ von Victor Hugo (es wäre eine anstrengende aber belohnende Mühe) bis in die Elemente seines Daseins; bis in die Atome seines Wesens, und man wird finden, daß von allen den genannten Dichtern, großen und kleinen, etwas, und wäre es nur die Troddel ihrer Schlammsäue, in „Notre Dame“ enthalten ist. „Notre Dame“ ist ein schöner Roman, aber ein confusos Gedicht. Die unzähligen Einflüsse von außen haben es so confus gemacht. Gerneralba ist des Cervantes würdig. Quasimodo ist in der traurigen, häßlichen Hölle seines Wesens ein Meisterstück wahrer, ursprünglicher Poesie. An dem Bilde dieses Künstlers haben Shakespeare, Göthe, Zerk und Byron gemalt und nicht ihr Geringstes gegeben. Aber dieser Archibaldus Glandius Frolo ist ein Zumberbild. Hier hat der confusos, der bejammernswürdige und charakterlosste aller Dichter, der unglückliche Zacharias Werner, noch lange nach seinem Tode unheilvoll gewirkt.

In den pariser Feuilletons begegnet uns gegenwärtig ein neuer Romantiker, ebenfalls auf altem Grunde: Léon Halévy, der Verfasser des Dramas „Luther“ nach Zacharias Werner. So viel uns bekannt, ist dies Drama noch keiner pariser Bühne zur Darstellung angeboten worden. Es wäre ein Unglück; wenn Letzteres geschehen sollte, wenn es etwa einem französischen Schauspieler einfallen sollte, für diesen „Luther“ Das zu sein, was Iffland in der „Weiße der Kraft“ war. Luther auf der Bühne war an sich eine Rarete, und Iffland als Luther war eine potenzierte Rarete. Wenn Soufflet, der Kritiker des Halévy'schen Dramas im „Temps“, sich ausdrückt, Luther sei darum eine poetische Gestalt, weil er inconsequent gewesen und an den Teufel geglaubt habe, so ist dies ein echt französisches Urtheil, und man sieht aus dieser Argumentation, wie die französische Kritik noch zehnfach confusos ist als die französische Romantik. Der Kritiker macht dem Dichter den Vorwurf, daß er den an sich poetischen Luther verzerrt und sich von dem deutschen Werner habe verführen lassen. Das Letztere ist unbedingt zugegeben; verzerrt sind diese beiden Luther gewiß; aber das ist ein großer Mißgriff, wenn man den wahren Streiter und Reformator Luther darum etwa für eine poetische Figur hält, weil er dem Schilde den Hals umgehängt, und weil er in den Armen der treuen Katharina gesungen: „Wer nicht liebt Wein, Weiber und Gesang, der bleibt ein Narr sein Lebtag“.

So viel geht aus dem Ethel Léon Halévy's hervor, daß derselbe den überpoetischen Luther Werner's vollkommen rationalisiert hat, und darum ist er unfehlbar, nicht wie Soufflet behauptet, besser, sondern noch schlechter geworden. In dem Werner'schen Drama ist freilich die höchste Bedürftigkeit und Kränklichkeit des dachtenden Subjects ausgebracht, die Eitersbeule deutscher Romantik; aber dieser Wangel ist doch der Wangel der (wahren) Poesie, und in diesem liegt ja doch die Sehnsucht nach dieser, und alle die spielenden Bilder, die mond-scheinhafte Reichheit, dieser verjüngte Engel Theobald, dieser verjüngte Engel Theres, ihre zum Zerbrechen weiche Liebebeziehung, das Alles drückt jene unselbige Sehnsucht aus. Léon Halévy dagegen hat die Sache handbader genommen. Bei ihm ist Theobald nur der Discipul und Hamulus des Doctor Luther, Theres nur die gebildete Kammerjungfer Katharinen von Bora, welche bei der heimlichen Liebe dieser Schwe-sternonne zu dem Doctor Luther das tröstlich intervenirende Princip macht. „Mr. Halévy“, sagt Soufflet, „apporte la clarté, le bon sens, et la sobriété du génie français, puis

aussi ses préoccupations politiques d'où il résulte d'abord, comme défaut général, qu'on entend rouler parfois, au milieu du mysticisme germanique, des vœux libéraux et constitutionnels." Das heißt also mit andern Worten: Léon Paléog hat aus dem Thomas à Kempis „Die Stunden der Andacht" gemacht; er hat die Lilienblume und die Mondscheinpartien in die populäre Theatersprache überetzt; er hat also ungefähr das Verdienst, was Raupach in seinem „Robert der Teufel" hatte. Er hat den Sehnsuchtsnebel in das Nüchternkeitsprincip, den Karfunkel in den gesunden Menschenverstand und die platonische Liebe in eine gut französische aufgetischt, bei welcher man, wie der Schöler im „Raust" sagt, doch das Wo und Wie sieht.

Die historischen Fundamente und die Disposition der Acte ist übrigens in der französischen Bearbeitung ziemlich dieselbe geblieben wie im Deutschen. 130.

**Zur Gemmenkunde; antike geschnittene Steine vom Grabmahl der Heiligen Elisabeth in der nach ihr genannten Kirche zu Marburg in Kurhessen; archäologische Abhandlung von Friedrich Kreuzer. Mit Kupfern. Darmstadt, Erste. 1834. Gr. 8. 2 Thlr. 6 Gr.**

Unter diesem Titel gibt Kreuzer eine Deutung der Gemmen, die vor der Abführung nach Kassel am 12. Dec. 1810 an dem Schrine angebracht waren, der einst, wahrscheinlich seit 1249, die Gebeine der frommen Landgräfin Elisabeth von Thüringen einschloß. Zwar hatte protestantischer Eifer im J. 1599 die heiliggesprochenen Gebeine daraus entnehmen und anderwärts unterbringen lassen; aber als dieses geschah, war man noch nicht so weit in der Rücksichtslosigkeit, daß man auch den Kasten, ein Kunstwerk seiner Zeit, gleich des Schmuckes von Perlen, Gemmen und Edelsteinen beraubt hätte, die frommer Wallfahrer gläubige Andacht dorthin gestiftet. Nur den Augen der Menge wurde der Kasten entzogen; sonst stand er leer, aber unversehrt in einer Kaskade, die ihren Schatz ebenso gewissenhaft vor den Augen eifriger Kunstfreunde wie vor den Händen noch eifrigerer Beißklauer verbarg. Selbst im J. 1806, als Hessen erobert war, entzog sich die Krone den spähen Augen des Feindes; erst als es an Hieronymus Napoleon einen Landesvater erhalten, blieb auch dieser Blickel nicht undurchforscht, und kunst- und sachverständige Räuber ließen sich's an gelegen sein, den äußern Schrein seinem Innern gleich zu machen. Schwerlich wären die ihn umkleidenden Vasreliefs diesen Alterthumsfreunden entgangen, hätte sich damals nicht ergeben, daß ein Theil derselben nur vergoldetes Kupfer sei. Mehr zog sie in arctum rodacta artis majestas, der Gemmen Bedeutung an. Alle, die an der Krone sich befanden, wurden, durch diesen Raub verkrümelt, den Kunstfreunden wol für lange verloren sein, hätte ein wohlberathener Mineralog nicht vor der Wegbringung nach Kassel sich Notizen über die Edelsteine genommen und gelegentlich dabei die Gemmen in Siegellack abgedrückt.

Diese sehr sorgfältig in Kupfer gestochenen Siegelabdrücke sind die Unterlage, an welche Kreuzer seine Beiträge zur Gemmenkunde anknüpft, leider meist sich auf die archäologische Deutung der vorliegenden Bildwerke beschränkend. Wer gehofft hat, hier klare, entscheidende Antwort auf die schwierigen Fragen zu finden, woran echte antike Gemmen zu erkennen seien? ob scheinbar antike Fassung geschnittenen Steinen Bürgschaft alter Herkunft verschaffe? welche Arten von Fassung bei den Alten die gewöhnlichere gewesen u. s. w.? der hofft auch hier wieder vergebens. Das Wenige, was Hr. von Steinbü-

chel in seinem „Abriss der Alterthumskunde" (S. 77 fg.) beigebracht hat, wird sonach ferner genäht werden. Denn auf den ersten 16 Seiten und gelegentlich S. 99 findet man hier einige Andeutungen.

Kreuzer war so glücklich, sich den Beweis der Authentizität seiner Denkmale ersparen zu können. In der Zeit, wo sie dem Kasten angesetzt wurden, war auch, so rohe Darstellungen hervorzubringen, den damaligen Menschen nicht möglich, und spätere Verfälschung hätte sich gefälliger Muster gewöhnt.

Die 35 Gemmen, die wir hier erklärt erhalten, sind also, mit Ausnahme der orientalischen, ungelassen gebliebenen, classisch-antik, aber von Seiten der künstlerischen Ausführung fast alle herzlich gering, und Kreuzer konnte alle Schätze seines so viele Gebiete umfassenden Wissens der Deutung dieser kleinen und häufig räthselhaften Kleinode zuwenden, wie er denn auch angelegentlich gethan hat, ohne Beringer's oder so manches andern Archäologen Schicksal zu fürchten. Seine Erklärungen funkeln wie Diamanten im Dunkeln. Die Beschreibung, weiter im Häufen der gelehrten Illustrationen zu sehen, als diesen noch scheinen möchte, lag für einen Mann solcher Gelehrsamkeit nahe. Man wird ihn hier wie überall belesen, geistreich zusammenstellend und Lieblingsansichten pflegend wiederfinden, aber auch manchmal nach Entlegenem greifend, wo das Näherliegende sich dem unbefangenen Sinne doch aufdrängt. So soll Nr. 14 ein Reiter mit einer Fadel, der geleitet durch alte Festspiele erklärt wird, und darüber ein Digamma solicum sein, während ein ganz gleiches Monogramme bei Nr. 9 uns als das bethphische E gedeutet wird. Alle Register seiner umfassenden Gelehrsamkeit zieht Kreuzer bei Nr. 21, um endlich einer Deutung des Wort zu reden, die eine sehr bedeutliche Analogie zur Hauptkugel hat. Man kann sich nicht versagen, dieses mehr für eine Phantasie neben dem Denkmale weg, als für eine Deutung aus dem Denkmale heraus anzuerkennen. Ein Gleiches dürfte der Mehrzahl der Leser bei der 24. Gemme begegnen, wo die Mangelhaftigkeit des Bildes eher an ein naheliegendes Pferd mit der Palme, wie dies auf so vielen Cornetnaten gesehen wird, als an den so weit hergeholt Martichoras denken läßt. Vielleicht wäre hier die Steinart entscheidend, wenn sie bekannt wäre. Nur an sehr reichlicher Tafel kann man Uebersetzung besorgen. Kreuzer ruhet auf Gassen, die auch zuzusehen verließen; daß er so reichlich gab, wird daher Niemand zum Vorwurf ihm machen. Manches gelegentlich Beigebrachte, z. B. über den Impetos, ist der Aufmerksamkeit der Alterthumsfreunde auch hier nicht verborgen.

Der Druck der ganzen Schrift ist mehr gut in das Auge fallend als richtig, daher das lange Verzeichniß der Berichtigungen vor dem Besen wohl zu vergleichen ist. 110.

### Literarische Notiz.

Die eben erschienene Nr. 15 der „Revue rétrospective" \*) schließt die erste Folge dieser sehr reichhaltigen Zeitschrift, welche mehrere höchst schätzbare Beiträge zur Geschichte Frankreichs, besonders der Revolution, Ludwig XVI., des Kaiserthums, der kaiserlichen Familie und der Restauration enthält und interessante ungedruckte Aufträge von Bossuet, Diderot, Grimm von Staël, Rousseau liefert. In Nr. 15 finden wir unter Anderm die Geschichte einer Entführung aus dem Jahre 1682, von der Entführten selbst erzählt, und aus dem umlängst in Rothschild aufgefundenen Handschriften eine trefflich geschriebene Beschreibung J. J. Rousseaus.

\*) Bgl. hierüber Nr. 10 d. Bl.

Hierzu Beilage Nr. 1.

D. Red.

Paris, oder das Buch der Hundert und Ein. Aus dem Französischen übersetzt von Theodor Hell. Fünfter und sechster (letzter) Band. Potsdam, Riegel. 1833. Preis 12. 1 Thlr. 12 Gr. \*)

Das das „Buch der Hundert und Ein“ ein unterhaltendes Buch ist, ist uns Deutschen durch zwei oder drei Nachdrücke des Originals und vier oder fünf gleichzeitige Uebersetzungen erwiesen. Es war zu erwarten, daß unter diesen diejenige, welche aus der gewandten Feder Hell's floß, die geschmackvollste und die beste sein würde, und in der That ist sie es. Sie trifft den Ton, sie wuchelt mit ihm, sie gibt das Original, seltsam, unterhaltend, verführerisch, täuschend, wie es ist, und wie wir es in unsern frühern Anzeigen charakterisirt haben. Hier halten wir uns an den Inhalt, nachdem wir früher über die Bedeutung dieses Inhalts unserer Meinung ausgesprochen haben.

Der fünfte Band gehört zu den amüsantesten Theilen des Werks, für die wenigsten Leute, die überhaupt noch amüsabel sind, und sind. Er beginnt mit der schwermüthigen Elegie eines jener Opfer von 1830, Peyronnet's, welcher seine und seines Landes Geschichte durch seinen Entel dessen Entfeln erzählt läßt. Der Auftrag: „Ham“, ist viel bekannt geworden; das Beste darin ist die Grabinschrift, die der Verf. sich selbst setzt:

Verbannt,  
Weil er treu gewesen,  
Und vernunftvoll,

Als wär' er dies nicht gewesen.

Alles Uebrige ist weit minder portisch als in dem Auftrag: „Wincent", aus derselben Feder im dritten Bande. „Ein Morgen bei den Javanen“, von Emil Deschamps, wird von jener bescheidenen Pracht, von jener halb unterdrückten Apotheose der Gloire verumfaltet, von welcher ich nicht begreife, wie es so verständiges, ein so skeptisches Volk, als die Franzosen sind, sich nicht davon abthun kann. Aller Welt ist diese Prahlerei verhasst, und die Franzosen, welche an Allem zu zweifeln gelernt haben, sie, die alle Dinge so gern nach ihrem Ausgang beurtheilen, sie glauben noch immer in corpore an diese Glorie, die ihnen bei Leipzig und Waterloo Walet sagte? Es ist, als hätte Augustus nach der Niederlage des Varus noch von der Begewingung Deutschlands träumen wollen! Wir aber, was haben wir als Waffen gegen einen so tief gewurzelten Aberglauben, wenn wir uns der einzigen wirksamen Waffe des Spottes und des Lachens nicht bedienen wollen? Oder wenn aus gar deutsche Autoren von Namen kommen und uns diese Glorie erklären und verdrücken? Der „Schatten der großen Armer“, von dem der Verf. fabelt — wie? wurde er nicht in Ausland, in Preussland, in Belgien, in Frankreich beschworen? Soll dies Ungethüm immer umherwandeln, und seine Zaubersprüche in Donner und Blitz es dahin zurückzuseuchen, woher es kam? Frankreich, wenn es sich selbst liebt, möge doch endlich davon schweigen, oder das Ding, wohin es gehört, zu den Engeln schicken. „Von dieser Zeiten Barbarei (1832)“ sagt Deleuze recht gewichtige Worte. „Beobachten, zergliedern, was sich thut, das Vergiftete verdrücken, verfallen lassen, nach Lanne greifen, unter dem Vorwand, dem tödlichsten Plag zu machen, — das ist die Barbarei unserer Zeit!“ Leider hat er nur zu sehr Recht. Was seinen armen, elenden, kurzichtigen Kugeln-Hinterhässen irgend nicht zulag, wo findet es heute noch Schutz? Wo ist in Frankreich besonders noch eine Asylstadt Delfin, was dem Geiste angehört und selbst lebenden Wirkung? Armes Land, vollgepflückt voll industriellen Reichthum, im Ver-

ge armes Land, wenn du Das verachtest, was den Besitz heiligenswerth macht! Was soll dir der Ueberfluß, wenn der menschlich-würdige Gebrauch des Ueberflusses dir fehlt! In allen Zeiten hat die Welt und die Gesellschaft ihre Schlangen, die mit zischender Zunge nach ihrem besten Leben trachten. Einst war es der Aberglaube, dann war es die Machtgier, der Kriegsrühm, der Gleichheitszwang — jetzt ist es die Industrie, oder vielmehr ihre verirrte Würdigung. Gebet dem Kaiser was des Kaisers ist — und dem Geiste was des Geistes ist. Deleuze hat Recht. Was das Thier charakterisirt, das ist, daß die Gegenwart unaufhörlich und ausschließlich es beschäftigt; dem Menschen allein gehört Vergangenheit und Zukunft. James Roussseau gibt einen „Besuch bei dem Herrn von Paris“, d. h. seinem Scharfrichter, zum Besten. Sein Namensahn Jean Jacques würde geschaudert haben, nur den Titel dieses Auftrags zu schreiben. Unsere Zeit liebt dies Handwerk — wenigstens in der Literatur, gleichsam als fühlte sie, daß es ein absterbendes Institut, ein grauses Geschäft ist, von dem man bald nicht mehr hören wird, und das wie die französische Gloire bei den Fabeln begraben liegt. Aber freilich ist es eine verheerete Idee, daß der Verf. grade Hen. Sally de Tolendal so trübselige Epötterereien über den Beruf des Herrn Sanson, seines nachherigen Nachrichters, treiben läßt! Uebrigens gehört der Herr 1833 nicht mehr wie um 1333 in die gute Gesellschaft, und Hr. Roussseau hätte uns mit diesem unangenehmen Besuch verschonen sollen. Desto willkommener ist Girardin's „Paris vor tausend Jahren“, bestürmt von den Normannen, ein lehrreiches, hübsches Bild von geschmackvoller Erzählung. Desnoyer's „Wörter von Paris“ sind viel zu kurz. Außer den Wiederkehrern und dem Allesvorausbeantwortern kenne ich noch viele andere Formen des Babilonismus in der Gesellschaft, und wie kennt sie nicht? „Die Katakomben“ von Samarque sind rhythmisch, aber ohne Poesie. Wer aber erfreute sich nicht an G. Sue's „Pariser zur See“, diesen ergötlichen Bären als Lautenschläger? Man kann vom Pariser sagen, daß er zu Allem taugt, zum Heilen, zum Taschendiebstahl, zum Dichten und zum Perrückenmachen — nur nicht zum Seemann. Darum redet unser Capitain der Charente-Euse unserm Matthieu Quichard auch sogleich mit dem guten Troste zu, daß er immerhin dazu taugen werde, seinem Schiffsjungen die Pfiffe anzustrecken!

Tief und ergreifend ist, nach diesem Bilde voll Humor, Salvandy's „Namenloser Plag“, den das Blut der Könige wie der Berge, der Ermordeten wie der Mörder taufte, und der doch heute ohne festen Namen ist. Die politische Farbe des Schreibenden könnte man, glaube ich, daran erkennen, ob er ihn Place Louis XVI, oder de la concorde, oder de la révolution nennt. Historisch betrachtet, weiß ein Plag, von welchen Schauern umringt! Blutspuren auf den Dielen eines alten Schlosses füllen die Phantasie mit stillem Schrecken — welche Schrecken sollen uns hier umlagern, wo das Blut der Weisen, wie Ghénier, Rouher, Linget, Lamoignon, La-voisier; der Engen, wie Malherbes, Bergniaud, Bachelot, Genoude, Dragon, Babalut und Brisset; der Reiziger Cassine, Houdard, Westermann, Biron, Dillon, Roussin, Lamerciere, Beaumarnais, Lavalette und Lurmer; der Heiden Charlotte Corday, des Geliebten Ludwig XVI., der schönen, hoffnungsvollen Königin, der engelgleichen Elisabeth; das des Kaisers, der Dugbary; der edeln Herzoginnen von Ghistet, Grammont, d'Angou, der Marschallinnen Biron, Roailles, Levy, zusammen mit dem jungen Desmoulins, der Witwe Hebert's, der starken Madame Roland; das der edelsten Geschlechter Frankreichs, der Montmorency, der Villeroys, Bethune, Mirapois, Roailles, Beauvilliers, Grégoire, Lamoignon, Grégoire, Broglie, Bouffiers, Lacaze, d'Espaigne, Coquecourt, St.-Priest in Strömen floß,

\*) Ueber den zweiten bis vierten Band vgl. Beilage Nr. 2 d. Bl. f. 1834.

wo endlich, als eine traurige, aber lehrreiche Bühne, Anacharsis Cloüs, Schabot heute, Chaumette und Danton gekern, und die ungeheure Gouthon und St.-Just, Henriot und Robespierre verbluteten. Noch einmal, welch ein Plag! Gedrängt voll von Schatten schuldlos Gemordeter und voll großen, großen Weltsehrens! Der Auffatz ist Salvandy's werth.

Wir eilen zu frühlicheren Bildern, d. h. über Bocart's Kirche des Petits-Pères hinweg, zu Felix Robin's „Scene des Magnetismus“. Sollte es auch für Deutschland wahr sein, daß der Ruf eines Adepts des Magnetismus uns in der Politik unfehlbar unter die schwachen Geister, in der Philosophie unter die Pöhlköpfe, in der Literatur unter die Einfältigen classificire? Ich zweifle. Ich, der Rhein ist gegen den Mississippi ein schmales Flößchen; doch welche Unterstiege dießseit und jenseit! Kosmopolitismus, Indifferentismus, Magnetismus und Pletismus — hier gelten sie; und dort? Im Uebrigen ist F. Robin verständig genug, sich bei seiner Erzählung einen freien Rückzug auf das poetische Traumgebiet offen zu halten. Die übrigen Aufsätze dieses Bandes: „Die Selangweliten“ von Jai, „Die Postkrasse“ und „Geschichte einer Capote“ sind nicht bedeutend. Hugo's „Napoleon II.“ hat in der deutschen Uebersetzung etwas, das an Opitz erinnert, unpoetische Ueberschraubung, die das Original besser verdirgt.

Der sechste Band ist an allerliebsten Aufträgen reich. „Der schwarze Napoleon“, von Cozlan, ist ein echt französischer Spuk, der, wie jetzt herbämmlich, auf dem Schaffot endet. Der Volksglaube ist zäher Natur; man hat 58 falsche Keronen, 32 falsche Karl V., etwas weniger falsche Sebastiane, Baldermare, Alexis und Eduarde gezählet; der falschen Ludwig XVII. aber ist noch kein Ende. Warum soll Napoleon nicht auch seine Doppelgänger, und obenein seine schwarzen Doppelgänger haben, sinemalen des Weissen an ihm uns nicht viel bekannt ist? Dieser nun ist kurzweg wahnsinnig und ermordet seine beiden Doppelgänger, welche ihn abhalten, den Orient in Besitz zu nehmen. Ducange's „Pariser Fräulein“ ist uns etwas zu frivol; aber im „Hotel Carnavalet“ hat der Uebersetzer Jean Paul's und Hoffmann's, Ledde-Beimars, eine recht unterhaltende, an die Localität geknüpfte Skizze des Zeitalters der Frau von Sévigné geliefert. Jules Janin's „Hundeshändler“ und die „Neue Stadt der St.-Simonisten“ ziehen durch phantastische Gestaltung an, während Gormenin's „Napoleon im Staatsrath“ ein werthvolles historisches Bild liefert. Die St.-Simonapostel rufen: „Rein Tempel, das ist ein Weib“, und Napoleon sagt deutlich: „Rein Gott und mein Tempel, das bin ich!“ Den künftigen Jahrundertern wird dieser Mann eine mythische Bedeutung haben. Wie stark die Verkörperung der Treue, Athur der Tapferkeit, Amadis der Galanterie, Faust des Wissensburses ist, so wird Napoleon die Verkörperung des Egoismus sein. „Das Geblitz von Boulogne“ und „Das Essecabinet“ sind gesellschaftliche Skizzen von guter Zeichnung. Cooper's „Keine Dampfschiffe“ ist mehr eine Diatribe gegen Europa und seinen Sittenzustand; sehr unterhaltend, wenn auch einseitig und unwahr. „Zehn Stunden in Ham“, vom Herausgeber, zeigen diesen als guten Darsteller und Peyermonnet als einen festen, über sein Unglück erhabenen Charakter. „Die Julirevolution“, von Dupin d. Zeit., zieht als ein gewichtiges Wort aus gewichtigem Munde an. In kurzen, energischen Zügen ist hier der Kriegszug der pariser Notabilitäten gegen die Regierung Karl X. geschildert; die Massen sind unbeachtet geblieben, man steht nur die Drähte und die Federn, welche die bewegten, die eigentlich den Kampf ausmachten; ich denke, nicht sehr zur Ehre dieser Drähte und Federn. In ihrem Handeln ist alles Zufall, in ihrem Willen alles Selbstsucht, Unbekümmertheit um das Schicksal der Massen. In beiden geht der Verf. zugleich allen Andern voran. Die Worte: „Die Charte wird eine Wahrheit sein!“ sind von ihm zuerst gesprochen. Hier fügt er hinzu: „Franzosen, lernt doch endlich auch an etwas halten, auch festsetzen!“ Schöne Worte; allein, wenn man 40 Jahre lang thätig war, ein Volk Alles verlieren zu machen, da ist es albern, im 41. zu rufen: „Lernt

doch endlich!“ Auf diesen Ausruf, voll gewichtiger Richtigkeit, folgt „Die Kouslette“, von Perotilly. Die ganze Julirevolution war ein Saq auf den grünen Tisch der Kouslette, und die schwirrende Kouslette ist ein treues Bild des französischen Volksgedankens. Darum findet dies desperate Glücksspiel auch nirgend so viel Beifall als in Frankreich. „Der Königsplag“ und Dumas's „Redaktionscabinets“ sind beschreibenden Inhalts; „Das Capuzinerkloster“ und Trago's „Güldritter“ machen den Beschluß; beide hübsche stiltliche Bilder in Mercier's Manier. So endet dies vielgelesene und vielen Lesern werthe Buch, vor dessen Unzuverlässigkeit wir jedoch noch einmal warnen wollen. 2.

Handbuch des Wissenswürdigen aus der Natur und Geschichte der Erde und ihrer Bewohner. Zum Gebrauch beim Unterricht in Schulen und Familien, vorzüglich für Hauslehrer auf dem Lande sowie zum Selbstunterricht. Von Gottfried Ludwig Blanc. Zweite, verbesserte und vermehrte Auflage. Dritter Theil. Halle, Schwetsche und Sohn. 1834. 8. Alle drei Theile 3 Thlr.

Bei dem jetzt so weit verbreiteten Streben nach Bildung und der steigenden Civilisation muß es Denen, die sich selbst zu belehren oder den Mangel eines frühern gründlichen und vollständigen Unterrichts zu beseitigen wünschen, besonders angenehm sein, in dem vorliegenden dritten Theile des Blanc'schen Werkes die Vollenbung dieses gemeinnützigen Buches wahrzunehmen. Ref. hat sich bereits in seinen Anzeigen der frühern Theile \*) ausdrücklich über die Vorzüge dieses Handbuches geäußert und muß es auch jetzt wiederholen, daß ihm dasselbe durch die richtige Mitte zwischen ausgebehnter Schilderung und dürftiger Angabe von Namen und Zahlen, durch die correcte, oft blühende Schreibart und durch die ruhige Haltung des Verf., der keiner Partei und keinem Systeme besonders zugethan ist, als ganz besonders zweckmäßig für den auf dem Titel angegebenen Gebrauch erscheint. Der billige Preis erhöht auch die Möglichkeit, dies Buch in recht vielen Häusern und Familien als ein brauchbares Hülfsbuch verbreitet zu wissen, sowie der Fleiß, den Hr. Blanc auf die zweite Ausgabe verwendet hat, eine Bürgschaft ist, daß er demselben auch einer folgenden Ausgabe in demselben Grade zuwenden wird. Denn freilich kann ein solches Buch am wenigsten der nachbessernden und nachtragenden Hand seines Verf. entbehren.

Der dritte Theil umfaßt die Beschreibung des russischen Reiches und der freien Stadt Krakau, dann der übrigen Welttheile: Asien, Australien, Afrika und Amerika. Es könnten nun wol die genannten vier außereuropäischen Welttheile zu kurz in Vergleichung mit Europa behandelt scheinen, aber da doch immer Europa dasjenige Land bleibt, welches den Fernenden am wichtigsten ist, und dessen genaue Kenntniß am notwendigsten gefordert wird, so war es wol billig, daß auch diesem Welttheile der größte Theil des Werkes gewidmet wurde. Dabei ist die Beschreibung der übrigen nicht ungenügend, sie ist vielmehr übersichtlich und erstreckt sich recht häufig auf Einzelheiten, wie sie von den Lesern der verschiedenen Classen, für welche dies Buch bestimmt ist, allerdings gesucht werden. Als Beispiele nennen wir die Erklärung des Wortes Affasine (S. 119), die Charakteristik Mohammed Ali's (S. 320 fg.), die Erläuterungen über die Kachmirpawls (S. 167), über den Städtischfang bei Neufundland (S. 412), über die Missionnaire auf Otaheite (S. 295) und über die Bereitung des Zuckers (S. 457), sowie für die übersichtliche Darstellung die Schilderungen der Saharawüste, der Sklaventüste, des ostindischen Landes und der indischen Religion. Der Beschreibung größerer Städte ist auch in diesem Theile überall ihr Recht widerfahren, so bei den Beschreibungen von Petersburg (wo die Zahl der deutschen Bewohner nicht 24,000, sondern sehr nahe an 30,000 beträgt),

Moskau, Rio Janeiro und Jerusalem. Dem russischen Reich sind 80 Seiten gewidmet worden, von denen neun Seiten wieder auf Petersburg kommen. Aber auch sonst hat Hr. Blanc sich bemüht, allen billigen Forderungen Derer, die etwas über das angesehene Reich wissen wollen, zu entsprechen, wo Ref. nur noch einige Notizen über den Culturfortschritt des Landes und die jetzt frisch erblühende und vom Kaiser Nikolaus so sehr gepflegte Nationalliteratur vermist hat. Auch würden wir es für zweckdienlich gehalten haben, den russischen Namen, wie bei den englischen und spanischen geschehen ist, eine Angabe der richtigen Betonung beizufügen, da in Wörtern, wie Wladimir, Romanow, Suwarow, Scheremetiew, Pultawa u. A. so häufig gefehlt wird. Ueber die neuesten politischen Ereignisse in Polen ist Hr. Blanc nun sehr kurz hinweggegangen, doch müssen wir der belehrenden Charakteristik des polnischen Adels auf S. 65 hier besonders gedenken, weil sie hoffentlich Manchen, dem die Binde noch nicht von den Augen gefallen ist, enttäuschen wird.

Die sorgfältige Schilderung der nordamerikanischen Freistaaten sowie des ehemals spanischen Amerika ist in mehr als einer Beziehung zu loben, besonders da es jetzt so schwer fällt, den raschwechselnden Ereignissen in Südamerika überall zu folgen. Bei den nordamerikanischen Freistaaten würden wir auf S. 425 noch ausführlicher über die in einigen Staaten, namentlich in Südcarolina, bestehende und fortwährend vertbeilte Sklaverei gesprochen haben, wozu nicht allein Achilles Murat's „Lettres sur les Etats unis“ (Paris 1830), sondern besonders J. Stuart's Schrift: „Three years in North America“ (London 1832), genügenden Stoff geliefert. Ueberhaupt hätte die Charakteristik der Nordamerikaner auf S. 424 wol noch mit einigen Zügen vervollständigt werden können, die aber nicht grade aus dem Buche der Mistres Krollope entlehnt werden müßten, da dies neben ergötzlichen Caricaturen viele Züge enthält und namentlich eine gänzliche Unkenntnis der guten Gesellschaft verräth. Hr. Blanc erwähnt des in Pietismus ausartenden frommen Sinnes. Dabei wäre wol die Bemerkung nicht uninteressant gewesen, daß ein Jeder, der einigen Anspruch auf Respectabilität in der Gesellschaft machen will, sich zu einer bestimmten christlichen Denomination halten muß, nicht als Mitglied der Kirche oder als Communicant, aber doch als Kirchenbesuchender, wie denn am Sonntage nur Krankheit oder dßes Betters als gültige Abhaltungen vom Besuche der Kirche angesehen werden. Das gehört ebenso zum Anstande, wie es in Frankreich unter Napoleon (und vielleicht auch jetzt noch) zum äußern Anstande gehörte, sich in der Kirche trauen zu lassen, wenn bereits die Heirath von der bürgerlichen Obrigkeit für gültig erklärt war. „Gewiß ist“, schreibt uns eine geistvolle deutsche Frau, die in Nordamerika wohnhaft ist und aus deren Briefen die vorstehenden Notizen gleichfalls entlehnt sind, „daß nicht leicht ein Volk so verleumdet worden ist als die Amerikaner. Es ist wahr, sie sind trocken, nüchtern, ohne den lebenswärtigen Frohsinn, der den Augenblick genießt, nur ewig auf das rastlose Fortschreiten bedacht, wobei sie weder selbst zur Ruhe kommen, noch Andere beglücklich werden lassen. Aber daß viel mehr echt christliche Moralität und viel mehr wahres häusliches Glück hier herrscht als in den meisten andern Ländern, davon bin ich fest überzeugt. Denn das Vater trägt hier keinen verführerischen Schleier. In seiner Nacktheit ist es häßlich und wird daher von Jedem gelassen, der noch eine Spur von Anstande hat.“ Ob, wie auf S. 425 erwähnt ist, der Präsident der Vereinigten Staaten noch jetzt den Cincinnatiorden erteilt, bezweifeln wir. Bei Boston (S. 426) war noch zu bemerken, daß die Gesellschaft in dieser Stadt für die beste, d. h. wissenschaftlich gebildete in Nordamerika gilt, sowie daß in Philadelphia am meisten den schönen Künsten gesühnt wird.

Ein correcter Druck zeichnet auch diesen Theil aus und ein vollständiges Register über alle drei Theile wird den Besitzern des Werks eine willkommene Zugabe sein.

**Briefwechsel zwischen Heinrich Voss und Jean Paul.**  
Herausgegeben von Abraham Voss. Mit Voss's Bildniß. Heidelberg, Winter. 1833. Gr. 12. 16 Gr. \*)

Kaum sind verschiedenartigere Charaktere aufzufinden als jene beiden, hier im vertrauten Briefwechsel Vorgeführten, welche fast am Schlusse ihrer irdischen Laufbahn durch die innige Gemüthlichkeit verbunden wurden. Die vorliegenden brieflichen Mittheilungen beginnen mit einem Briefe Richter's vom 12. Mai 1817 und schließen mit zwei Zuschriften an Voss's Mutter aus dem Jahre 1823, worin der Tod des Sohnes beklagt wird. Nähere freundschaftliche Beziehungen zwischen Richter und Voss scheinen erst begonnen zu haben nach dem Besuche des Erstern zu Heidelberg, für welchen er sich „von der Pfingstwoche an, bis zum längsten Tage ein Stübchen zur Miete (nicht einmal ein Kammerchen dazu), ferner ein Bett, ein schlechtes Kanapee, weil er nur auf diesem lese und schreibe, Jemanden zum Kaffe und Bettmachen und Getränkeholen — gar keine Möbeln außer den allernothwendigsten“ bestellt. Voss besorgte Alles getreulich und harrte des Kommenden, fast janpanaulisirend: „Um Gottes willen bleiben Sie nicht weg; Sie dürfen nicht, können nicht und dürfen durchaus nicht wollen, auch wenn Sie wollten.“ „Freiheit sollen Sie genug haben, den ganzen Morgen; aber des Nachmittags und Abends wollen wir Sie recht ordentlich quälen — mit Liebe.“ Als Voss dem theuern Manne nach Mannheim schreibt unterm 12. August 1817, wohin er von Heidelberg einen Ausflug machte, ist das ceremonielle Sie schon dem traulichen Du gewichen. Richter will nur noch drei Tage in Heidelberg verweilen, wogegen Voss bemerkt: „Ich klinge nicht; auch der Nachgenuß ist belägend, und der Vorgenuß des Nachgenußes.“ Höhern Werth gewinnen die Mittheilungen, wenn Voss selbst spricht: „Ich bin recht stolz darauf, daß der theure Mann mich ihm so nahe stellt. Aber bei Gott! ich rede wahr, wenn ich hinzufüge, auch recht demüthig dabei. Nie ist mir das Gefühl der Demuth näher, als wenn ich bei Männern stehe, in denen ich die Allmacht Gottes verehren kann. Glaube mir, du Zheuerer, was du ohnehin weißt, du hast mich gewaltig gehoben. Mein Shakespeare, mein Aethylos, mein Kristophanes sollen es jeder zu seiner Zeit bezeugen. Es ist nur ein Kleines und Geringses, zu dessen Ausführung ich auf die Welt gestellt bin, aber das Kleine soll doch groß werden. Nur eines Spornes bedarf ich von Zeit zu Zeit. Du warst mir ein gewaltiger.“ Am Schlusse des Briefes grüßt wieder Alles, auch die Richtergrüßenden. Wie es gewöhnlich ist und recht im traulichen Briefwechsel, so behauptet in diesem die Persönlichkeit mit ihren oft engen Kreisen das Vorrrecht, dessen Schreiben man sich gern gefallen läßt, da eben diese Persönlichkeit an sich anmuthig in ihrem Streben auf höhere Befestigung gerichtet und auf thätigen Ernst gegründet ist; ja, es ist nicht zu tabeln, wenn die Freunde wie Brautleute sich ein wenig zu viel betheuern, denn es war ja nicht darauf berechnet, daß das Publikum den dritten Mann macht. Was an und neben dem Schreibtiße literarisches getrieben wird, kommt zur Sprache, und das Seltsame erhält sein selten ungerechtes Urtheil. Voss's Hauptbeschäftigung ist Shakespeare und Kristophanes, nebenbei Jean Paul's Werke und die Correctur seiner neuesten Geisteskinder, denen er sich auch wol als liebender Kritikus zeigt. Studium und Uebersetzung des großen Briten ist eine Voss'sche Familienangelegenheit, wichtig genug, durchs ganze Leben zu gehen. Kaum kann man sich des philistosen Gedankens erwehren: Was möchte Shakespeare selbst zu den Commentatoren sagen? Der Respect für den strengen Vater ist mit kindlicher Verehrung verschwifert: „Ich weiß“, sagt der Sohn, „sehr gut Scherze von bitteren Satiren zu unterscheiden, auch wenn der Scherz, selbst der sehr muthwillige, meine Liebsten, meinen Vater betrifft. Spricht aber Einer mit bitterer Unschreiblichkeit von meinem Vater, ver-

\*) Bal. eine frühere Mittheilung in Nr. 56 d. Bl. f. 1834. Ueber ein weiteres Bändchen von H. Voss Briefwechsel berichten wir nachher. D. Red.



kennt absichtlich gegen bessere Uebersetzung (welchem Verdächtigungen legt es zu, hierüber abzusprechen) diesen abthun der Männer, lästert ihn — ja, dann bin ich hart und unerbittlich.“ Er darf es sich nicht denken, in welche peinliche Verlegenheit ihn des Vaters schuldmeisterlich darsäher Angriff auf Stolberg versetzt; er tröstet sich mit dem Geständnisse, daß er in der samosen Schrift den ruhigen Ton bewundere, der milde ist, wo Milde ausreicht, manchmal auch herb, und doch nicht durch Leidenschaft Kraft vergrübet (S. 86); aber der Ehrliche gesteht auch: „Oft ergreift mich eine tiefe Wehmuth, wenn ich das Bild, das ich sonst von Stolberg in der Phantasie trug, mit dem jetzigen aus dem „Sophronion“ vergleiche. Kaum meine Kerkern liebte ich mehr als diesen Mann von ganz unverküsterlicher Anziehungskraft. Seine Religion kummerte mich wenig, da sie mir nicht lästig fiel; von seinen Stürmen erfuhr ich nichts, durch den Betrieb meiner Äktern. Ich sah nur den heitern Stolberg mit der Engelsferle, und wenn einmal eine Wolke auf seiner Stirn ruhte, dachte ich, so geht's ja auch der Sonne. Und wie freundlich war der Mann gegen mich, wie unverdrossen u. s. w. Er sucht das schmerzliche Gefühl zu rechtfertigen durch die Kunst des Sonst und Jetzt. Stolberg lieb' ich so sehr, als je, d. h. den alten Stolberg, der, obgleich lebend, doch nicht mehr auf Erden weilt.“

In der brieflichen Zwiesprache finden wir Jean Paul im innigsten Vereine seiner Persönlichkeit mit dem Schriftstellercharakter, deren eine wie der andere weit mehr Gemüthlichkeit offenbaren, als die nicht unverkündet bemerklieh gemachte Bigjagd und sich belächelnde Schlußurtheil erwarten lassen. In der That ist die, jede Abschwelung, jede Unterbrechung verflattende Briefform dem Dichterischen Genius so zuzugend, daß er in seinen Werken fast wider Willen öfter herein versällt. Auch hier sind in den Briefen köstliche Gedanken niedergelegt, deren vielseitige Beziehung sie ganz eignet, mit goldener Schrift in dem Tempel der Menschheit aufgestellt zu werden, gleich den Koranprüchen in den Moscheen. Das Preiswürdigste an Richter bleibt immer seine subjective Wahrheit, und in dieser seine Consequenz, die er auch seinem Heinrich empfiehlt, mit dem verständigen Rathe: „Uebersetze doch einmal Dich selber aus dem Englischen und Griechischen ins Deutsche und — schreibe Dich“. Die Trauer bei seines Sohnes Tode, dann bei Heinrich's Dahinscheiden löst sich in Trostesworte, deren hohe Bedeutsamkeit jedes Menschenherz ergreift.

Das Bildniß von H. Bos, gemalt vom frühverstorbenen, genialen Garria, gestochen von C. Barth, zeigt das ehrliche Gesicht des lieben Commilitonen der halsüchen Hochschule in unverkennbarer Wahrheit. 25.

Mathiae Casimiri Sarbiewii auserlesene Oden des ersten und zweiten Buches, im Metro des Originals versehen von P. Jakob Reichfeld. Grätz, Damian u. Sorge. 1831. 8. 1 Thlr.

Schon einmal hatten wir Gelegenheit, Sarbiewski's zu erwähnen, als wir auf Johann Kochanowski, einen Dichter, aufmerksam machten, der die heitern Beziehungen des Lebens, Freundschaft und Liebe, sowohl in der Sprache des alten Latiums als in der seines Vaterlandes gleich zart und sanft zu besingen wußte. \*) Größer ist die Muse S.'s, die nur für den Ruhm des Vaterlandes, Thatkraft und Heldentugenden in die Lyra greift und an die Vergänglichkeit nur deshalb erinnert, um zu Großthaten aufzumuntern. Sarbiewski war Jesuit, Doctor der Theologie, lehrte zu Wilna die Humanitätswissenschaften, Philosophie und Theologie und starb 1640 zu Warschau als kaiserlicher König Matthias IV. Der lyrische Schwung seiner Gedichte, der erst antike Ton, in dem sie gehalten sind, und welcher ihn den Titel des zweiten Porzys erworben, sowie die Begeisterung, die in ihnen weht, ärgern ein hohes Interesse. Eine der schönsten Oden

\*) Bgl. Nr. 846 d. Bl. f. 1830

D. R. v.

der vorliegenden Sammlung ist die erste des ersten Buches an die polnischeitterschaft. Matthias IV., unter dessen Anführung die Polen den verhängnisvollen Sieg bei Horozim erfochten hatten, wo sie von 100,000 Kriegen unter Sigismund II. umringt und dem Untergange nahe waren, führt das siegreiche Heer nach geschlossnem Frieden zurück. So groß dieser Sieg war, so wenig Vortheile hatten die Polen durch den Frieden errungen, die sich eigentlich bios darauf beschränkten, daß die Türken keinen Polen abgeneigten Hospodar der Moldau und Walachei wählen durften, und daß sie den Streifereien der Kosacken und Tataren nach Polen Einhalt thun sollten. Dies scheint der Grund zu sein, daß der Dichter bei der Rückkehr des Heers in heiligen Eifer gegen dieitterschaft ausbricht, die namentlich auf den Abbruch des Friedens gebrungen zu haben scheint. Er gibt den Nachkommen in einigen stolzen Strophen Kunde von dem Siege und der schmachvollen Flucht des Feindes, wendet sich dann gegen die jungen Zeitgenossen und weist ihnen vor, ihren kriegerischen Vätern unähnlich zu sein. Laßt uns die Tropfen unserer Vorfahren verbrennen und die heiligen Bilder der Ahnen in die Weichsel versenken oder schwören, die Schlachten der Väter durch neue Großthaten zu verherrlichen. Er schließt mit einer Apostrophe an den jungen Sieger Matthias:

— O quem gloria fervidis  
Urbesque terrasque et populos super  
Exerit tuis, o cadaci  
Grande decus columenque mundi!  
Pridem Geloni sobria sanguinis  
Rurum Polonis deripe postibus,  
Et tela princeps, et timenda  
Edomais refer arma signis.

Du, den ein bräutlicher Schwung erhob,  
Hoch über Volk und Land, erhabne  
Stirne und Stöße des wankenden Erdballs.

Du reiß herab vom polnischen Mauerspahl  
Die Wasse, welche nicht im gelassenen Blut  
Geschwelget jängst, und laß sie fließen  
Rächer, ewigen Bodens furchbar.

Man sieht, daß die Uebersetzung etwas frei ist. Im Ganzen hat aber Hr. R. den Ton mit ziemlichem Glücke getroffen. Jedenfalls wäre die Uebersetzung nach unserer Uebersetzung weit mehr gelungen, wenn sich Hr. R. nicht an das Bermaß des Originals, von welchem die Nachahmung des sapphischen noch am besten geriet, gehalten, sondern das jambische oder trochäische gewählt hätte. Denn so viel Mühe man sich auch geben mag, der deutschen Sprache das antike Kleid anzupassen, es geht nicht. Man muß ihr Gewalt anthun, und dabei sieht sie dann noch immer aus, als ob sie in Steifleinwand eingeknöt worden wäre. Die Sache leidet dabei, und wir glauben unathtigerweise. Man vergleiche die obige Probe der altäischen Strophe, oder will man das nicht, man erinnere sich an Bos und Klopstock. Möge Hr. R., der eine Uebersetzung sämtlicher Dichtungen S.'s beabsichtigt, diesen wohlgemeinten Rat befolgen, und wir zweifeln nicht, daß er seinem Werke einen günstigen Eingang sichern wird. Die vorliegende Ausgabe ist ästhetisch nett und correct, mit dem lateinischen Texte, kritischen und historischen Noten versehen und muß jedem Freunde der Literatur des Mittelalters eine willkommene Gabe sein. 75.

#### A n f e g e.

Nach der „Poecila“ des Hermannus (Halle 1722, 1, 283) hat Meibersius eine Lebensgeschichte und Apologie des Pöthgenius (Pöthgenius) geschrieben und herausgegeben wollen. Da auch nach der bei Lauchitz erschienenen, sehr vortheilhaft gearbeiteten Ausgabe von dessen „Zodionus vitae“ eine größere und mit passenden Anmerkungen versehene Edition beabsichtigt wird, so wünscht man nähere Nachweisung zu erhalten, ob jene Schrift des Meibersius wirklich erschienen, und wo sie zu finden ist. 90.



## Literarische Unterhaltung.

Sonnabend,

Nr. 24.

24. Januar 1835.

Notices politiques et littéraires sur l'Allemagne,  
par Mr. Saint-Marc-Girardin. Paris 1835.  
Zweiter Artikel. \*)

Von den Abhandlungen politischen Inhalts handelt die erste „De l'unité de l'Allemagne“ und ist, nach der Angabe des Verf., aus einem Vortrage genommen, welcher im November 1830 an der Sorbonne gehalten wurde. Mit wenig Worten werden hier die geschichtlichen Thatfachen zusammengestellt, welche die beständige politische Trennung Deutschlands, der Einheit Frankreichs gegenüber, bedingten und unvermeidlich machten, und dann die Hauptmomente der deutschen Geschichte herausgehoben, welche seit dem 16. Jahrhundert als wesentlichste Fortschritte zur politischen Einheit Deutschlands betrachtet werden können. Der Verf. nennt als solche das Wachsthum der kaiserlichen Gewalt, den westfälischen Frieden und die Begründung der preussischen Monarchie. Man kennt, was hierauf ungefähr folgt, das Gewicht, welches der Kaiser durch die Reformation, die Macht, welche er durch die Vereinigung Böhmens und Ungarns mit Oesterreich erhielt; die Säkularisation der großen Kirchengüter nach dem dreißigjährigen Kriege und die Hauptmomente der schnellen und unerwarteten Erhebung Preussens im Norden von Deutschland. Unter Anderem scheint uns hier die Beantwortung der Frage: Warum war es die Kirche, welche von allen Gewalten des Mittelalters zuerst getroffen wurde? mit: „Weil es die älteste war“, etwas oberflächlich oder wenigstens ziemlich einseitig. Es gäbe denn doch wol noch ganz andere Gründe, welche aus dem damaligen Wesen der Staats- und Kirchengewalt, ihrem Verhältnisse zueinander und den Ideen und Ansprüchen der Zeit herzunehmen wären. Wenn uns aber der Verf. sagt, das kirchliche Mittelalter habe die Kosten des dreißigjährigen Krieges durch die Säkularisation einiger großen Kirchengüter bezahlt, weil die Kirche die älteste Gewalt im Staate gewesen sei; und daß man aus demselben Grunde 1789 in Frankreich die Vernichtung des Mittelalters mit dem Verkauf der geistlichen Güter begonnen habe: so schiebt er dieser Erscheinung einen Grund unter, welcher, wenn man zurück-  
schließen wollte, die 140 Jahre längere Unantastbarkeit

des Besitzthums und der Gewalt der Kirche in Frankreich allein schwerlich erklären würde.

Von jenen drei Erscheinungen der ältern Zeit geht der Verf. sogleich auf die neuere über, in welcher er Bonaparte als „den wirksamsten Vernichter des Mittelalters und das mächtigste Werkzeug der materiellen Einheit Deutschlands“ darstellt. Die drei Hauptmomente für die Beförderung dieser Einheit waren der Recess zu Regensburg im J. 1803, der Friede zu Pressburg im J. 1805, und die Begründung des Rheinbundes im Juli 1806. Noch fehlte aber die moralische Einheit; sie ward begründet durch die Reaction Deutschlands gegen den Despotismus Frankreichs im J. 1813, welche von dieser Seite höchst günstig war, während sie von der andern, nach des Verf. Meinung, insofern nachtheilig wirkte, als Deutschland seitdem aus Haß gegen Frankreich „die Freiheit andernwärts gesucht habe als in dem Geiste und den Ideen von 1789“ und in das Mittelalter zurückgefallen sei, welches die Bestimmung der Völker für die Zukunft unmöglich regeln könne. Es war die Sprache des Mittelalters, welche man beim Congreß zu Wien sprach, durch welche die Deutschen getäuscht wurden und sich selbst täuschten: „les Allemands prirent des souvenirs pour des principes; ils rêverent au lieu de vouloir“. Welche Principien aber eigentlich bei dem Congreß von Wien vorwalteten, ist in Deutschland bekannt genug und wird hier von dem Verf. schärfer und besser angedeutet als die Lösung der Frage über die Einheit Deutschlands. Der Schluß der Abhandlung scheint uns unbefriedigend; man vergeffe dabei nicht, daß diese Worte im November 1830 in der Sorbonne vor der aus ganz Frankreich in Paris zusammengeströmten Jugend gesprochen wurden. Wir meinen, man sollte doch wol etwas tiefer gehen, wenn man sich gewisse Ansprüche auf Richtigkeit und Gelegenheit seines politischen Raisonnements und Urtheils überhaupt vor einem größern und ruhigem Publicum sichern will.

Jedoch geschieht dies vielleicht in der zweiten Abhandlung: „État politique de l'Allemagne en 1833“, welche, obgleich aus einem erst im Januar 1834 an demselben Orte gehaltenen Vortrage hervorgegangen, gewissermaßen die Fortsetzung der ersten bildet. Gleich in den ersten Sätzen wird hier die Frage über die Einheit Deutschlands wieder aufgegriffen und die Verschiedenheit der Wege angedeutet,

\*) Vgl. Nr. 17 und 18 d. Bl.

auf denen ein Land überhaupt zur politischen Einheit gelangen könne. Die Grundbedingung der Einheit eines Volkes ist die Gleichheit seiner Bildung (*l'égalité de sa civilisation*). Existirt in Deutschland eine solche Gleichheit der Bildung? Um diese Frage zu beantworten, theilt der Verf. Deutschland in drei, durch Interessen und Neigungen gebildete Gruppen: Preußen, die Staaten des südlichen Deutschlands und Oestreich. Preußen ist durch seine äußere Lage genöthigt, wie im Kriege nach Vergrößerung seines Gebiets, so im Frieden nach Vergrößerung seines Einflusses zu streben; und welches ist daher der Hauptgrundsatz seiner Politik? — „*être toujours un peu plus libérale que les princes, et toujours beaucoup moins libérale que les peuples*“. Die hierauf folgenden Erläuterungen zeigen, inwiefern Preußen diesen Grundsatz je nach den verschiedenen Zeiten und Ereignissen, namentlich vor und nach 1830, verschieden befolgt und geltend gemacht habe. Der Verf. hat hier, wie uns scheint, Preußens Stellung richtig aufgefaßt.

Der Fall Karl X. — heißt es unter Anderm — hat auf den Liberalismus Europas dieselbe Wirkung gehabt wie der Fall eines Berges in einen Fluß: das Wasser steigt plötzlich über seine natürlichen Ufer. So hat sich der Liberalismus 1830 plötzlich über sein gewöhnliches Niveau erhoben. Preußen konnte und wollte dieses zufällige Niveau nicht erreichen.

Der Verf. schildert das Benehmen Preußens sowohl unmittelbar nach der Julirevolution als bei dem Ausbruche des polnischen Aufstandes von der günstigsten Seite und läßt dem richtigen Takt seiner Politik alle Gerechtigkeit widerfahren. „*Depuis Jéna la Prusse est devenue discrète et prudente; elle ne fait plus de romans*.“ Auch über die Auflösung Polens und die Bestimmung der polnischen Nation für die Zukunft, welche darin besteht, daß sie fortwährend das Mittel zur Verbreitung der Bildung des Abendlandes unter den slavischen Völkern sein werde, wird bei dieser Gelegenheit mit Ruhe und Wahrheit gesprochen. Der Erfolg hat übrigens am besten gelehrt, wie richtig Preußen gerechnet. Man ist von den ersten Aufwallungen des Liberalismus, welche Preußen nicht begünstigen konnte, zurückgekommen, man hat sich ihm aufs Neue zugewendet; es zeigt allmählig wieder die liberale Seite seines Wahlspruchs und macht sich zum Mittelpunkt einer großen materiellen Einheit Deutschlands nicht durch „die Träume der Bivouacs von 1813“, sondern durch die Einheit des Handels und der Industrie.

Wozu zeigt sich dagegen die Einheit der Staaten des südlichen Deutschlands? Hier fehlt der Mittelpunkt, welcher Preußen im Norden ist. Wären könnte es vielleicht sein, allein es hat Oestreich zur Seite, welches seine politische Entwicklung unmöglich macht, während es den Mangel an Größe durch seinen moralischen Einfluß, den ihm die Pflege der Kunst sichert, zu ersetzen sucht. „*Le roi de Bavière a mis son royaume sous la protection des arts; cette protection vaut celle de la force*.“ Und die übrigen Staaten des Südens? Leiden scheinen hier weder die Fürsten noch die Völker in der Politik Zweck oder Bestimmung zu haben. Die Fürsten sind hier,

metzt der Verf., beständig durch jene aristokratische Opposition beunruhigt, welche er „*le parti des médiocres*“ nennt, und die ihre Blicke unverwandt nach Wien lehrt. Die Völker huldigen dem Liberalismus, aber es ist ein unklarer, ein verzerrter Liberalismus. Die Philosophie von 1789 ist mit den Vorurtheilen des Mittelalters gepaart, welche überall hervorbrechen, nicht weniger in dem Wunsche der Wiederherstellung des heil. römischen Reiches als in dem Attentat zu Frankfurt.

Man stelle sich z. B. vor, als habe die Volkspartei von 1789, um die Revolution zu machen, Rheims, die Stadt, wo man die Könige lebende, einnehmen wollen und die heilige Glasche für die Nacht gehalten: dies ist die Art des Irrthums, in welchem man bei dem Attentat zu Frankfurt verfallen ist.

Gleichwol ruhen hier, in diesem Liberalismus des Südens, die Elemente der moralischen Einheit Deutschlands, welche als solche mehr Gewicht haben als die materielle Einheit der Macht des Nordens, und deren Entwicklung deshalb von Frankreich am meisten bedroht worden mußte.

Der Verf. geht hierauf zu Oestreich über, dessen höchst vorurtheilsvolle Schilderung in seinen politischen und gesellschaftlichen Beziehungen, in seinem Verhältniß zu Deutschland und der europäischen Politik und der gelungenste Theil dieses Aufsatzes scheint. Man muß dies im Zusammenhang lesen. Namentlich scheint uns hier die Persönlichkeit des Kaisers mit Glück in das rechte Licht gestellt zu sein.

Wenn ich dem einstimmigen Urtheil von Wien glauben darf, so hat der Kaiser nicht allein die Tugenden, welche den Fürsten die Liebe sichern, er hat auch das Talent eines Regenten; er ist arbeitsam, thätig, wachsam. Dieser Fürst, den wir uns in Frankreich, ich weiß nicht warum, wie eine Art roi fainéant vorstellen, arbeitet täglich 12 Stunden und kennt alle Sprachen, alle Volksdialekte seines Reiches. Als Mittwoch empfängt er jeden, der mit ihm sprechen will. Zu diesen Audienzen kommen Bauern aus allen Theilen des Reichs ohne Empfehlungskarten, ohne Empfehlungsbriefe mit einer einfachen Nummer, welche ihnen die Reihenfolge bestimmt und den Vorzimmer ausgetheilt wird; sie treten dann in das Cabinet des Kaisers ein, bleiben mit ihm unter vier Augen und sagen ihm ihre Sache auseinander. Selten lassen sich die Bauern der Erbkaaten in einen Proceß ein, ohne den Kaiser dabei um Rath zu fragen u. s. w.

Wir haben noch eine Stelle aus, welche uns die Politik Oestreichs gut zu charakterisiren scheint:

Europa glaubt, daß Herr von Metternich regiert; Wien behauptet, daß der Kaiser regiert. In Wien ist Herr von Metternich ein großer Staatsmann; er gehört zu den Ministern, welche in der Nähe größer erscheinen, aber in der Politik empfängt er Befehle vom Kaiser, er gibt sie nicht; er hat die Ausführung, nicht die Initiative; er ist Minister, nicht König. Wenn soll man in dieser Beziehung glauben? den europäischen Gerichten oder den Ansagen der Minister? Wirst du gewarnt über den Antzeil, welchen der Souverain oder der Minister an der Regierung nehmen, ist, ich glaube, einer der charakteristischsten Züge Oestreichs, dieses Reichs der Verantwortlichkeit, wo Alles mit einer schwebenden Thätigkeit geschieht, wo die Reichsbeamten und die Arbeiter gleich stumm sind, wo die Minister sich überlegen und nur die Wirkungen aus Licht treten. Wenn durch seine ruhige Beobachtung ist Oestreich eine Art, welcher in unserm Europa, welches sich überall dem Gedränge und dem Geschwätz hingibt. In Frankreich und England ist die

Handlung ein beklagtes Schicksal, welches dem Volke und dem Vaterland. In Deutschland unter die Macht noch das Volk ein Recht. Es ist die allgemeine Meinung, dass es ebenso verurtheilt, ebenso unzufrieden, in der Mitte des hin- und herbewegten Europas, wie die ägyptische Sphinx. *Parmi ces maux de, cables inflammas et marivane*  
*Que font et que font les caprices des vents.*

Der Werk geht dann sogleich zu der letzten Konferenz zu Wien über, um anzudeuten, in welchem Verhältnisse zueinander hier die verschiedenen Gruppen erschienen wurden, und was dabei die Ehre Deutschlands gewinnen werde. Er gibt selbst zu, daß er hierüber im Januar 1834 nicht genügend urtheilen könne, und wir müssen eingestehen, daß sein politischer Blick in die Zukunft viel vorsichtiger aus Mangel an tieferer Kenntnis der innern Politik Deutschlands eben nicht glücklich ist. Wer hätte wol geglaubt, daß man die Frage: „Welches sind jetzt die politischen Institutionen des Mittelalters, welche zu Wirt Gefahr laufen?“ beantworten werde:

Wenn ich nicht täusche, so ist es um den Bundestag von Frankfurt geschehen. Bisherig wird er nicht einmal dem Namen nach nach Frankfurt zurückkehren. Anstatt eines Bundestags zu Frankfurt wird Deutschland von Zeit zu Zeit Ministerkonferenzen zu Wien oder zu Berlin haben.

Man muß wahrhaftig wenig wissen, was grade jetzt der Bundestag dem Cabinetten zu Wien und Berlin, was er den deutschen Fürsten überhaupt vom größten bis zum kleinsten ist, um so zu urtheilen! Richtiger ist jedenfalls das Urtheil über das Schicksal der deutschen Universitäten, obgleich, wie natürlich, allgemein gehalten und nicht tiefer eingehend. Auch scheinen uns die Schlussworte dieser Abhandlung: „Die Konferenzen zu Wien arbeiten für die absolute Macht, aber die absolute Macht arbeitet für die Einheit Deutschlands“, grade kein politischer Fehlschuß zu sein.  
(Die Fortsetzung folgt.)

### Samenraus „Paroles“ und „Parole de Providence“ des Madame Vigoutreux.

In dem französischen Nationalcharakter hat sich von jeher ein Element gefunden, das, weil es eigentlich auf dem gänzlichen Mangel eines Positiven beruht, darum am besten negativ ausgedrückt werden kann. Es besteht in dem seltsamen Talent, sich durch aufgedrungene Tönangebeter nachsehen zu lassen. Ein Volk, dessen Eigenthum vorzugsweise der sogenannte esprit ist, das mithin par excellence geistreich ist, dabei seinem Temperament nach höchst sanguinisch, läßt sich von elenden, nichtswürdigen, bis zur Insolenz anmaßenden, übermächtigen Theorien verführen, und mit so viel Bewandlung, daß es jenes alberne, nichtsdaunige Reue sich mit bewandlungswürdiger Erschwinglichkeit assimilirt und das oft bis zum Elend. Man kann sich durch Zaubererschlag in Marl und Blut bringen läßt. Wenn es darin eine Weile herumgeköhrt und getoßt, so legt sich die unnatürliche Aufregung wieder. Das vollständige Sanguin und Beifallsgebrüll verwandelt sich in Gedächtnis. Das, was in der Kürze Lebensdauer gewesen, wird nun als lächerliche Krankheit und fataler Anwandlung angesehen und, weil das französische Volk ebenso geistreich im Vergessen wie im Aufnehmen ist, schnell und leuchtend in die Rollen des Setze versenkt. Das Volk wundert sich, wenn es seine goldene Waage vorbringt, wie es einst so leicht sein konnte, Aufsehen davon zu machen; es verachtet sich leichtsinnig selbst, es lacht über sich, aber es beruht nicht. Das ist der unglückliche Mangel an geistiger Tiefe, der freilich die Archaismen des französischen Volks.

Als der St. Simonismus in Frankreich aufkam und in der 1830 Monarchie zuerst die politische Erhebung des schönen Geschlechts, der heilige Vater, Christus und die gesamte Völkergemeinschaft proclamiert wurden, da konnte man es eigentlich schon seinem Stifter, dem Manne, der mit einem einzigen Satz-moralischen vom vorerwähnten Projectmacher zum renovateur du christianisme überlieferte, an der Nase anmerken, daß es mit seiner Doctrin nicht weit her war. Allein diese Rücksicht galt nichts; das französische Volt war in fünf Minuten angezogen, und obgleich manche Leute dem Herrn von St. Simon schon von früher her kannten, so wurde er dennoch der unerschütterliche Urheber einer sanguinischen Wagnisführung, über welche sich die Pariser vier Jahre später sehr lachten.

Auch an das allbekannte „Système de la nature“ wäre hier zu erinnern, ein Buch, von dem Göthe nicht begreifen konnte, wie es einen Menschen zu verführen im Stande sei, und das dennoch dem französischen Volk eine Fieberkrise verursachte, zu deren Beseitigung es mancher Tasse Kräuterthee bedurfte.

So sehen wir neuerdings wieder auf dem glatten pariser Fußboden einen allerliebsten kleinen Knacklosen sich umherverbreiten und die Leute mit einem Bäcklein erschrecken, das es „Paroles d'un croyant“ benamsete. Es ist aber dieser Originelle diesmal kein Weltkind, sondern der Vater Samennais, ein Priester der Religion, hinter dessen Stand und Würde schon sich die Austerität verdeckt. Der Abbé Samennais war manches Jahr hindurch ein sehr beliebter pariser Predikant, „Er hatte sich“, sagt das „Quarterly review“, „am jenen blumigen Sonntag angezeigt, welchen die Franzosen Verehrtheit zu nennen beliebten, und dadurch ward der Abbé zum renommierten Redner, der seinen Ruf mehr den breiten, extravaganteren Tönen und Figuren als dem Verdienste wahrhafter religiöser Erbauung zu verdanken hatte. Er war schon damals in Flore und Livon ein Abenteuer. Allein die Kanzel genährte ihm nicht, er ward Schriftsteller und schrieb ein Buch, worin er gleich einem dems er machina mit dem Doppelgesicht eines falschen Christen und eines wahren Jakobiners auftrat. In dem nun mit einem Male berühmten Samennais waren wenigstens zwei Drittheile aus dem Heile Marat's geblieben.“ Dieser Marat-Samennais versteckte sich in das Kleid der Apokalypse; er spielte dem verzückten Geister auf Patmos, der nun freilich im 19. Jahrhundert so sehr frappirte, daß das Buch 15 Auflagen erlebte und fast in alle europäischen Sprachen übersetzt wurde.

Welcher Natur ist nun aber dieses 15 mal aufgelegte Pamphlet, wenn es darum zu thun ist, sich eine ungehörige Vorstellung davon zu machen? In der Kürze: es ist eine Blasphemie, aber keine classische, sondern eine romantische. Der Name der Romantik hat tiefe Wurzeln, und seine tiefste Wurzeln vor der Hand eben diese „Paroles“ sein, die ihren Arm schon um die Offenbarung Johannis schlingen. Aber hinter dieser Kühnheit lauert auch schon der Todesengel, der dem verwegenen geistlichen Romantiker das Grabkleid singt. Allein in dieser blasphemirenden Frage erkennt doch selbst französischer Geist den natürlichen wachenden Wurm und den traurigen, leichenblauen Geist, der sich hinter diesem religiösen Sandenbottismus birgt. Sehr wahr und schön sagt ein französischer Kritiker (Guizot): „Die Katechismen dieses unwürdigen Buches, das im Style der heiligen Schrift Abfälligkeiten redet, mit dem Vater, Sohn und heiligen Geist zum Herrn seine Sprache beginnt und mit dem Zweifel in Wahnsinn sie endet, haben in ihren Maßregeln darauf das Bedenkliche übersehen, daß nicht die tollkühnen Behauptungen, die sich in diesem Buche vorfinden, das französische Volk, sondern vielmehr jener tiefere, lautere Schrei einer zerstückenden Seele, welche nirgend einen Stützpunkt ihrer Hoffnung mehr aufreißt und also, verstoßen, die Welt zu verwünschen und mit Füßen zu treten beginnt, während die ausgetrockneten Augen an dem Himmelsgewölbe hangen und die vergebende Stimme selbst unter diesen Fildern sich nachdrücklich zu beten scheint.“

Die „Dictionnaire encyclopédique“ hat Samennais' Buch „un grand et beau livre“ genannt, und die radicalen Jour-

nale haben sich in hochpreisenden Beholdern für den 1866 fast erschöpft. Aber aus dem Allen geht eben Das hervor, was wir vermissen bemerken, und es bleibt nichtsdestoweniger bei Guizot's geistreichen Worten.

Sie werden durch eine kleine zweideutige Nebenart noch mehr bekräftigt, welche sich mit negativer Bedeutung in Lamennais' Büchlein herumspizt, und bei aller Anstrengung zum Geistlichen von Seiten des Verf. doch dessen diabolische Insinuation bekundet. Diese subtile Nebenfigur hat der Deutsche so gut wie der Franzose. Erstere sagt, wo er nicht weiter kann: „Es ist ein gewisses Etwas u. s. w.“ Letzterer drückt sich noch näher aus: „Je ne sais quoi.“ Dieses Etwas aber, von dem der Verf. doch nichts weiß, ist wirklich nur der Teufel selbst, der sich mit dem Verf. einen Spaß macht, aber es ist ein armer Teufel, der nicht weiß, was er will, und sich über sich selbst nicht zu decouriren vermag. Wolfgang Menzel macht mehrmal die Bemerkung, daß das heutige Geschlecht (er meint freilich nur das einkelmische) zu schwach sei, den Teufel zu beschwören; „Se rufen ihn wol, aber nicht Er kommt, nur ein Popanz von ihm“. Dies ist vollkommen richtig und gilt auch für Frankreich; wo der Satan einmal sein Spiel haben soll, da muß es richtig hergehen, und vor Allen muß er selbst kommen und keinen armen stellvertretenden schicken, der mit einem bloßen Abracadabra ins Bodsthoru zu jagen ist.

Über 40 Jahre früher schrieb unser Jean Paul in seinen damals erscheinenden „Blumen-, Frucht- und Dornenstücken“ einen Aufsatz: „Das Weltall ohne Gott“. Hier war auch vor gestellt, wie in dem todtten Meer der Ewigkeit die Sandsteine stülften, wie in den erblindeten, endlosen Räumen das Auge Gottes schlief und sich die aus dem Grabe erstehenden Millionen Seelen heiser nach dem Sohn Gottes rufen. Aber diese poetische Vision des deutschen Dichters war nicht auf Sand gebaut wie Lamennais' Geschreibsel. Es war ein wahrhaftiger Blick in das Innere der Pöle, in das wüste Grab des Herzens, das von Gott nichts weiß; aber diese fürchterliche Einöde war nicht als Wahrheit und Wirklichkeit, vielmehr als die absolute Trostlosigkeit hingestellt, und über dem Grauen der Verwüstung, das der Dichter schildert, erscheint schon in goldenen Wollen die Wahrheit, daß Gott ist, als herrliche Fata morgana. So weit waren die Deutschen vor 50 Jahren, und so weit sind die Franzosen in ihrem Glauben heute.

„Der Broschüre der Ab. Vigoureux, welche als Gegen gift der „Paroles“ dienen soll, liegen“, sagt der „Temps“, die Ideen Fourier's zu Grunde, dessen System halb mechanisch, halb epikurisch, als Summum des Lebens eine physische Weltordnung hinstellt, welche auf Lust und Attraction beruht.“ Aus dieser Ansicht heraus setzt nun, wie die Franzosen sich ausdrücken, Ab. Vigoureux dem Schandergemälde Lamennais' ihre „Idées fortes“ entgegen, d. h. den (französisch-) philosophischen Ernst, der aber doch nicht das Rechte trifft, weil er nicht von dem richtigen Standpunkt ausgeht. Was soll dies Gegenpredigen aus mathematisch- und populär- philosophischen Principien? Dies ist nicht der Weg, das Abnorme in der Geburt zu erstickern. Der Franzose, so fast im Spott, weiß ihn doch nie zur rechten Zeit anzubringen. Will man einmal der Widgeburt mit Ernst entgegen, so bleibt nur eins übrig: die speculative Philosophie. Aber diese hat man in Frankreich leider noch nicht; ihre Wissenschaft liegt noch gefangen im Materialismus und Naturlauf. Da müßte man, um zu reussiren, Descartes' oder Malebranche's unsterbliche Geister beschwören können, denn mit der gutmüthigen Orthodoxie eines Fénelon läßt sich nicht ausreichen.

180.

### Notizen.

Journalliteratur auf den ionischen Inseln.  
Wie es mit derselben in den letzten Jahren ausgesehen habe, und was in dieser Hinsicht z. B. von Seiten der Universität auf

Aorfu geschehen sei, ist uns weiter nicht bekannt geworden. Dagegen ist und vor Aorfu eine in Aorfu seit 1884 erscheinende Zeitschrift („Ionische Anthologie“, in griechischer, italienischer und englischer Sprache) zugetommen, die ein nicht unerwartetes Zeugnis wissenschaftlichen Lebens auf jenen Inseln gibt. Sie ist für Abhandlungen aller Art, wissenschaftlichen und gemeinnützigen Inhalts, für Originalaufsätze und für Uebersetzungen über materielle oder ideale Interessen der Gegenwart und Vergangenheit bestimmt und hat daher auch, besonders um das Augen für das Volk zu wecken, jene drei, unter denselben gewöhnlichen Sprachen als Organe ihrer Darstellung und Mittheilung gewählt. Um hier nicht nur im Allgemeinen, sondern auch im Einzelnen auf diese Anthologie aufmerksam zu machen, fügen wir das Folgende bei. Alle drei Monate erscheint von derselben ein Heft in gr. 8., zu 15 Bogen; die einzelnen Abhandlungen und Aufsätze sind theils zugleich in allen jenen drei Sprachen, theils in zweien, theils nur in einer gegeben. Drei Hefte (vom Januar, April und Juli 1884) liegen uns vor. Darin zeichnen wir hier aus: eine Abhandlung über den sogenannten Tempel des Zeus Panhellens auf Aegina; eine in griech. Sprache mitgetheilte chemische Nomenclatur nach der des Bergelund; eine Abhandlung über eine altgriechische leucabische Münze, und eine andere über eine griechische Inschrift in Zanze, sowie auch sonst eine Menge, angeblich und nach der Meinung des Mittheilenden noch ungedruckter griechischer Inschriften von den Inseln des ägäischen Meeres mitgetheilt werden; geographische und historische Aufsätze über Delphi, die Inseln Cephalonia und Ithaka sowie das kleine Eiland Sabaronisi bei Attika; eine Abhandlung über das Gedicht des Quintus Smyrnaeus; eine Flora Corciraensis (ital. und griech.); ein *Χρονολόγιον* des Kaisers Andronikos I., vom J. 1202, nach dem in einem Kloster des Berges Athos befindlichen Original; eine Zusammenstellung altgriechischer Zeichnungen der einzelnen Schifftheile, zugleich im Neugriechischen und Englischen, insofern diese selbst bei beiden Nationen gewöhnlich sind; und in portischer Hinsicht ebenso neugriechische Volkslieder und andere Gedichte (z. B. auch einige neugriechische Epikette und ein Bruchstück eines ethischen Gedichtes in neugriechischen ottavo rimo) als ein italienisches Trauerspiel: „Ulisse in Corcira“. Man sieht schon hieraus, daß der oder die Herausgeber den Götischen Grundsatz befolgen: „Wer Vieles bringt, wird Manchem etwas bringen“; aber man erkennt auch, daß diese Anthologie Manches ebenso; außer dem Kreise ihrer ursprünglichen Bestimmung als innerhalb derselben Interessantes und Lehrreiches bringt.

17.

### Wohltätige Anstalten zu Strassburg.

In Strassburg besteht ein Verein zur Verhinderung des Bettelwesens, der, im richtigen Bewußtsein über die zweckdienlichen Mittel, sich der Leitung mehrerer von ihm selbst gestifteter Freischulen bemächtigt hat. Mit den zu denselben Unternehmen gehörigen Beschäftigungshäusern und Hospizen bestehen in dieser Stadt 20 solcher wohltätigen Etablissements, deren Special-übersicht folgende ist:

|  |     |
|--|-----|
| Zwei höhere Schulen mit                | 69  |
| Ein Internat für Knaben                | 447 |
| Eine Abend Schule für junge Handwerker | 89  |
| Ein Waisenhaus mit Arbeitshaus         | 361 |

|                               |      |
|-------------------------------|------|
| Zu kommen:                    |      |
| Ein Hospiz für alte Leute     | 1113 |
| und eine dazu gehörige Schule | 88   |

Zusammen 20 Etablissements mit 2167 Personen.

Für diese Etablissements war der 23. December vorigen Jahres ein festlicher Tag, an welchem eine Preisvertheilung vom Seiten des Vereins an 305 Zöglinge stattfand, wobei vorzüglich auf Fleiß und geistiges Betragen Rücksicht genommen wurde. Die Preise bestanden meistens aus nugharen Kleidungsstücken, die der Verein größtentheils der wohltätigen Fürsorge des Strassburger Damen verbandt.

180.



épiques des Germains" und „De l'épopée" Carlovigienne". Den Hauptinhalt des ersten bilden Auszüge aus dem ältesten deutschen Geschichtsschreiber, z. B. Paulus Diaconus, in welchen Hr. Girardin Bruchstücke alter epischer Dichtungen wiedererkennt, und aus der „Edda". Es versteht sich von selbst, daß wir daraus keine Mittheilungen machen können. Am Schlusse macht der Verf. auf die auffallende Aehnlichkeit zwischen den germanisch-epischen Sagen und den altgriechischen Mythen aufmerksam. Zum Beweis führt er die Geschichten der Sühne und der Medea an und ist der Meinung, daß, wenn man diese Spuren weiter verfolgen wollte, wichtige Resultate für die Verwandtschaft der nordischen und altclassischen Sagenkreise nicht ausbleiben dürften. Der zweite Aufsatz gibt nicht eine erschöpfende Darstellung von Uebersetzung, Charakter und Art des carlovigischen Heldengedichts, sondern vielmehr nur eine Reihe hieauf Bezug habende Bemerkungen. Die Entwicklung der Epopöe im Mittelalter, deren Urfänge der Verf. in der vereinigten traditionellen Erzählung (conte) findet, scheint uns richtig aufgefaßt zu sein und wird durch treffende Beispiele aus der Gebrüder Grimm „Deutschen Sagen" gut erläutert. Die ältesten Spuren solcher Erzählungen in Bezug auf Karl den Großen finden sich in der Chronik des Mönchs von St.-Gallen, der ungefähr ein halbes Jahrhundert nach Karl dem Großen schrieb; erst die Begeistigung der Kreuzzüge machte Karl d. Gr. zum Helden des Romans und der Epopöe in der Weise, wie wir es am besten in jenem Fragmente finden, welches sich unter dem Namen der Chronik des Turpinus erhalten hat.

Von der ältesten deutschen Literatur springt Hr. Girardin sogleich auf die neueste über und spricht „De la littérature allemande et de Goethe". Von allen Erzeugnissen seines Werkes scheinen uns diese Bemerkungen das schwächste. Wir wissen eigentlich nicht, was Hr. Girardin damit beabsichtigt hat, wenn er auf kaum drei Seiten so leichtfertig hin behauptet, die deutsche Literatur habe keinen Mittelpunkt, und daher komme ihre Unentschiedenheit und ihre Ohnmacht (de là l'indécision et l'impuissance); in Deutschland äußere die Literatur eine geringere Wirkung auf die Gesellschaft (moins d'efficacité) als anderwärts, und der Geist habe überhaupt dort weniger gethan als bei andern Völkern (moins fait qu'ailleurs); wenn er dann ferner auf Goethe übergeht und ihn zwar den Tyttus, den König der deutschen Literatur nennt; aber gleich darauf behauptet, Goethe habe eigentlich keinen bestimmten Zweck gehabt und nicht gewußt, welche Idee er in seinen Werken durchzuführen und welchen Einfluß er ausüben wolle; in seinen Werken trete immer nur der Dichter, nie der Mensch hervor. Und um nun dies einleuchtend zu machen, macht Hr. Girardin einen etwas hart hinterden Vergleich zwischen Voltaire und Goethe, dessen Resultat ist, daß jener in allen seinen Werken den Zweck verfolgt habe, dem philosophischen Geiste in Frankreich die Herrschaft zu verschaffen, während dieser, wie gesagt, sich seines Zweckes eigentlich nie bewußt gewesen.

Goethe — heißt es dann weiter — hat dem deutschen Geiste seine Unparteilichkeit und seine Gleichgültigkeit gegeben; er hat ihm aber auch gleichsam die Thätigkeit (action) benommen, sowie wir sie an seinem „Lasso" und an seiner „Tugend" in Laurus" vermessen.

Endlich stellt Hr. Girardin noch die Meinung auf, daß mit Goethe's Tode die alte deutsche Literatur, die pantheistische Literatur, welche in ihrem weiten Schooß Alles aufnimmt, die aber ihre Wirksamkeit (action) verliert und sich durch ihre Ausdehnung verflacht, zu Grabe gehen werde, und schließt mit einer rührenden Apostrophe über einen Besuch bei Goethe und die untergegangene Herrlichkeit von Weimar, welche an Goethe ihre letzte Stütze verliere. Glaube Hr. Girardin nun wirklich, daß er seinen Zuhörern — denn das Ganze ist ein Bruchstück aus einem im Jahre 1880 gehaltenen Vortrage — oder seinen Lesern, bei denen er doch schwerlich tiefere Studien über Goethe und die neuere deutsche Literatur voraussetzen kann, durch diese Auserwählungen klare und richtige Begriffe über Goethe und die Literatur seiner Zeit beibringen werde? Wie, behaupten geradezu das Gegentheil: Hr. Girardin trägt durch dergleichen Raisonnements nur dazu bei, unklaren und falschen Begriffen über diese Gegenstände in Frankreich die Bahn zu öffnen. Denn was er gesagt hat, sind, offen gestanden, bloße Redensarten, welche, so macht hingestellt, wie es hier geschieht, aller Bedeutung und aller Wahrheit ermangeln. Wir wollen deshalb noch nicht leugnen, daß ihnen eine gewisse Wahrheit zu Grunde liegen könne, allein es kann eben darauf an, diese etwaige Wahrheit durch ein tieferes Eingehen in die Sache zu begründen. Hr. Girardin hat dies aber gänzlich vernachlässigt und, wie es scheint, gar nicht daran gedacht, daß man, um über Goethe, seine Zwecke und seinen Einfluß zu urtheilen, sehr umfassende Studien über seine Werke und seine Zeit machen muß: Studien, welche dem Franzosen doppelt schwer werden dürften, da er sich nicht leicht in den deutschen Geist versetzen kann und auch schwerlich jene Gewandtheit in der deutschen Sprache erlangt, welche nöthig ist, um z. B. ein Werk wie Goethe's „Faust" verstehen zu können. Diese Abhandlung berechtigt uns, wie wir glauben, zu dem Schlusse, daß Hr. Girardin dergleichen Studien noch nicht gemacht hat, und erregt in uns den lebhaftesten Wunsch, daß man in Zukunft in Frankreich ja einen richtigeren Weg der Beurtheilung der deutschen Literatur betreten möge, um sich nicht gleich anfangs das Studium derselben durch Vorurtheile zu erschweren, von denen man sich später nur mit Mühe losmachen dürfte.

Weit passender scheint uns die Art, wie der Verf. in der folgenden Abhandlung: „Hoffmann, son conte de Marino Faliero", seine Leser mit einer andern Notablie unserer Literatur bekannt zu machen sucht. Er gibt hier kurz und treffend den Charakter Hoffmann's im Allgemeinen an und analysirt dann die genannte Erzählung zum großen Theile mit Hoffmann's eignen Worten. Hier weiß man, woran man sich zu halten hat, und verliert sich nicht in leeren, gehaltenen Gemeinplätzen, die die Begriffe verwirren. Leider treffen wir aber schon auf den nächsten

Strardin den Strandin wieder auf einem gefährlichen Wege) — wo man nur zu leicht positive Kenntnisse durch bloßgeleitete Axiome zu ersetzen geneigt ist. Dieses Gebot ist: „Marche de la philosophie en Allemagne, de l'ancien jargon à nos jours“. Ein großer Gegenstand sehr weniger abgefeilt! Auf etwa fünf Seiten erfahren wir, daß in Frankreich die Philosophie seit Descartes sich immer mehr und mehr von der Religion und von Gott losgesagt habe und endlich zum Materialismus gelangt sei, während die deutsche Philosophie dagegen ihnen tief religiösen Charakter fortwährend behauptet und stets das Ziel vor Augen gehabt habe, Gott zu suchen. Und um zu zeigen, wie dies geschehen sei, werden nun einige ganz oberflächliche Bemerkungen über Leibniz, Wolff, Kant, Fichte und Hegel hinzugefügt, während Schelling's kaum dem Namen nach gedacht wird. Das nennt Hr. Strardin den Gang der deutschen Philosophie von Luther bis auf unsere Tage! *Difficile est satiram non scribere!*

(Der Beschluß folgt.)

Johannes Schneller's hinterlassene Werke. Aus Auftrag und zum Besten seiner Familie herausgegeben von Ernst Röch. Dritter Band. Vorn über Literatur und Kunst, nebst ausgewählten Dichtungen. Statistische Briefe, Biographien und Charakteristiken. Stuttgart, Scheible. 1834. Gr. 8. 1 Theil. 12 Gr.)

Man kann der Meinung sein, daß die Ausbeute aus dieser Sammlung hinterlassener Werke Schneller's nicht eben sehr bedeutend sei, und doch an einzelnen Theilen derselben sich erfreuen, und in diesem Fall befindet sich Referent. Denn trotz der mannichfaltigsten Sebensanbahn, die in Geschichte, Politik, Naturgeschichte und Naturkunde völlig einseitig war, hat Schneller es doch nicht weiter als bis zu einem halbunabhängigen Nützlichkeits in allen diesen Fächern gebracht; stets hat ihn mehr die Beweglichkeit als die Tiefe seiner Ideen ausgezeichnet, und dem eigentlichen Prozeß des Schaffens ist er trotz einer ihm eignen Charakterkraft immer ziemlich fern geblieben. Sein größtes Verdienst nimmt er als historischer Denker in Anspruch; in der Keckheit ist er nur als Kenner der Kunstgeschichte ausgezeichnet; als Statistiker gewinnt er durch die „Statistischen Briefe“ unsere Achtung; in der poetischen Region ist er nur mit glücklichen Versuchen aufgetreten.

Bevor wir an die Anzeige vom Inhalt dieses Bandes seiner gesammelten Schriften gehen, müssen wir einem Irrthum vorbeugen, zu dem der Titel Anlaß geben kann. Es sind nicht Manuscripte, die Hr. Röch hier herausgibt, sondern der größte Theil dieser Aufsätze liegt bereits gedruckt vor. Die Namen der Verfasser einer Zusammenstellung des Publicums nicht ungerügt lassen. Gedruckt sind die Satire: „Ehrendabel und Krähwinkel“, „Zacharias Werner als Volkpredner“, die „Geheimnissvollen Briefe“, das Gedicht: „Weiblichkeit“, und wir glauben auch das Trauerspiel „Bitterkeit“.

Was nun den Inhalt dieses Bandes betrifft, so ist seine Mannichfaltigkeit anregend und unterhaltend. Die Parodie des gesellschaftlichen Lebens von Wien und Prag (wo der Verf. 23 Jahr wohnte) unter dem Titel: „Ehrendabel und Krähwinkel“, als Preischrift gedruckt, mag leicht das Beste sein, was Schneller in diesem Gebiete geschrieben hat, gut in Gedanken, geistig in der Auffassung und gefällig in der Darstellung. Was allemal wissen wir doch eigentlich nicht, was die zwei kleinen Charakterentwürfe zwischen den beiden

Ausstellungen Jank und Grotz führen, wenn zuletzt die Hoffnungen ihres Lebens dießmal sind. Doch die Satire ist fein und anziehend, anstrengend das geistige Leben, das einer Satire zu Theil werden kann. Die Mittheilungen über Prag und Wienmark aus den Jahren 1819—21 sind allzu sehr von localem, vorübergehendem und speciellem Interesse, als daß wir uns ungrachtet ihren trefflichen, künstlerischen Form, lange bei ihnen aufhalten könnten. Auch sie sind unter dem Namen J. Wolz in der „Literarischen Zeitschrift“ abgedruckt. Geschichte, Statistik, Kunst und Theater bilden ihren Inhalt; wir entnehmen ihnen nur die eine Notiz, daß der Capuzinerorden allein nicht mehr und nicht weniger als 1780 Schriftsteller in allen Fächern hervorgebracht hat. Im Uebrigen sind diese alten „Kreuzzeiten aus Prag“ eines Wiederabdrucks schwerlich werth. Anders ist es mit dem Aufsatz über Zacharias Werner, der ein so gewichtiges Urtheil über diesen seltsamen Geist ausspricht. Diese Bl. haben erst jüngst Briefe Werner's an Schaeffer, welche über seine religiösen Leidenheiten Licht geben, mitgetheilt, und es kann daher zur Hervorbringung dieser Mittheilung gereichen, wenn wir hier in kurzen Andeutungen Das geben, was Schneller so trefflich über Werner als Kanzelredner bringt, um so mehr, als seine Schrift: „Werner als Volkpredner“, in Norddeutschland wenigstens ziemlich unbekannt geblieben ist.

Der Verf. analysirt eine berühmte Predigt Werner's, die über den Rosenkranz. Der Text war der von dem unhochzeitlich gekleideten Gatt. Hieran knüpfte er ein Gemälde Derr, die über den Rosenkranz lagen, und endlich die Frage: Wie der Heiland mit uns Hochzeit hatte, und wie diese Hochzeit im Rosenkranz symbolisirt sei? Die Brautwerbung, den Vollzug, das Freudenfest parallelisirt er hierauf mit den fünf freudenreichen, den fünf schmerzlichen und den fünf glorreichen Geheimnissen, die im Rosenkranz liegen. Sodann löst er das Allgemeine ins Einzelne auf. J. B. unter den freudenreichen Geheimnissen ist: „Jesus, den die Jungfrau geboren“. Iwar hat die Jungfrau das Allerheiligste ohne Schmerzen erzeugt; wir aber, arme Sünder, müssen uns wiedergebären mit Schmerzen zum Himmelreich. In ähnlicher Art „das Opfer im Tempel“, „das Wiederfinden im Tempel“ u. s. w. Alsdann folgen die schmerzlichen Geheimnisse: „Jesus, der für uns gegeißelt ist“, „O verbinde, daß wir dich täglich mit unsern Sünden geißeln, geißle du vielmehr uns u. s. w.“ „Jesus, mit Dornen gekrönt“, „O laß die Spigen der Dornen, die unsere Sünden täglich auf deine Haupt drücken, durch deine Heiligung abknicken“. „Jesus, der am Kreuz geschlagen“, „Erhebe uns, den Feinden und Verleumdern vergeben, wie du ihnen sterbend vergabst“. „Jesus, der für uns gelitten, gestorben, begraben“ — Ach! Bei diesem schmerzhaften Geheimniß des sterbenden Gottes wurden die Liden des Predigers so gebrochen, so wehmüthig, so herzzerreißend, so durchdringend, daß die ganze Kirche in lautes Weinen und Schluchzen ausbrach. Dann richtet er sich empor und verkündet die fünf freudenreichen Geheimnisse, bichterisch, kurz, lähn, bitter, froh, und schließt endlich: „Nun geht hin und laßt über den heiligen Rosenkranz, katholische Christen, wenn ihr könnt!“ — Die ungemeine Wirkung einer solchen Volkspredigt ist erklärlich; die Uebergänge aus einem Gefühl in das entgegengesetzte, die bichterische Auslegung der Symbole, die Ertheilung des Predigers, majestätisch, ewig, gewaltig und an Lucas Kramm erinnernd; seine Kunst, in jede Predigt etwas von sich selbst und seiner Kunst einzulegen, seine mannichfaltige Stimme, dies riß die Zuhörer hin. Aber seine Kunst ist eine hinterlistige. Wie sagten von ihm: Wie groß und recht ist Werner im Ganzen, obgleich ich das Einzelne nicht billige! Gerade umgekehrt, meint der Verf., groß und recht mag er im Einzelnen sein, aber im Ganzen ist er verworren und verwerflich.

Hierauf folgen Biographien von Golln und Formey, kurz und treffend, dann eine ausführliche Lebensgeschichte des Pomologen v. Rascon. Der Sonettentrang: „Weiblichkeit“, ex-

\*) Über den ersten und zweiten Band berichten wir nach Herrn G. Schöner.





## literarische Unterhaltung.

Montag,

Nr. 26.

26. Januar 1835.

Notices politiques et littéraires sur l'Allemagne,  
par M. Saint-Marc-Girardin.

Zweiter Artikel.

(Schluß aus Nr. 25.)

Unter der Aufschrift: „Souvenirs de voyage“, schließt der Verf. hieran eine Reihe ausgewählter Bemerkungen, die er auf seinen beiden Reisen nach Deutschland zu machen Gelegenheit fand. Er hat hier natürlich nur einzelne der merkwürdigsten Punkte herausgehoben, die er berührte, und spricht zwanglos über Kunst, Alterthümer, Literatur, Geschichte und Sitten, wie es eben Dertlichkeit und Zeit mit sich brachten. Die Punkte, die er auf diese Weise berührt, sind Kolmar, Alz-Reisach, Freiburg im Breisgau, Basel, Köln, München und Augsburg. Wir finden hier Bemerkungen über meistens bekannte und oft besprochene Gegenstände, die Kathedralen zu Kolmar, Freiburg und Köln, die Universität zu Freiburg, über deren ersten Rector Matthias Hummel Bach hier eine weitläufige Episode gegeben wird, ferner über Holbein's Todtentanz, die Legende von der heiligen Ursula von Köln, sowie die von der heiligen Afra, der Schutzpatronin von Augsburg, und über die Kunstschule zu München. Nur über des Verf. Ansicht von der letztern und seine Bemerkungen über das Elfaß wollen wir uns noch einige Worte erlauben.

Wir brauchen kaum zu erwähnen, daß Hr. Girardin natürlich das Elfaß, das deutsche Frankreich, wie er es nennen will, nur von der den französischen Interessen günstigen Seite betrachtet. Er meint, die Bewohner des Elfaß seien seit den Zeiten Ludwig XIV. von ganzem Herzen Franzosen, haben aber dennoch deutsche Sitten, deutsche Sprache und deutschen Charakter beibehalten, und erblickt in dieser moralischen Nationalität, welche die politische überlebt habe, „ein ruhmvolles Zeugniß für die Größe Frankreichs“.

Das Elfaß — fährt er dann fort — welches mit Hartnäckigkeit französisch bleibt und nicht weniger Hartnäckig seine alte deutsche Sprache beibehält, ist da, um durch eine 150jährige Erfahrung zu beweisen, daß es Epochen gibt, wo selbst die Verschiedenheit der Sprachen die Vereinigung der Völker und Länder unter dasselbe Gesetz nicht verhindert, und daß in der That eines großen Staats eine unwiderstehliche Anziehungskraft (une force d'attraction irrésistible) ruht.

Wahrhaftig, eine vorzügliche Theorie, deren Hartnäckigkeit

jedoch in Bezug auf das Elfaß zu beweisen Hr. Girardin ziemlich schwer werden dürfte. War es etwa dieser politische Magnet, dessen sich Ludwig XIV. in seinen Konventionskammern bediente, und der damals das Elfaß unmerklich an Frankreich fesselte? War es etwa seiner Wunsch oder freier Entschluß der Elfaßer, sich der Herrschaft des größten Despoten zu unterwerfen, den damals die Welt kannte? Die Geschichte lehrt uns das Gegentheil. Die Elfaßer wurden durch jene gewaltsame und rechtlose Vereinigung mit Frankreich, der sie zu widerstehen leider zu schwach waren, nicht mehr und nicht weniger als unterworfenen Deutsche, und es dürfte uns nicht schwer werden, zu beweisen, daß sie seitdem den Nachtheilen keineswegs entgangen sind, welche das unermessliche Loos aller unterworfenen Völker zu sein scheinen. Hr. Girardin sagt uns: D., die Elfaßer seien von ganzem Herzen Franzosen, und hätten doch den deutschen Charakter beibehalten. Wir müssen gestehen, daß dies ein wenig von der Oberfläche genommen ist; geht man etwas tiefer, so erkennt man leicht den Widerspruch, welcher diesen Satz von selbst in nichts auflöst. Man ist nicht zu gleicher Zeit von ganzem Herzen Franzos der Bestimmung nach und Deutscher dem Charakter nach, weil es eine moralische Unmöglichkeit ist, zu welcher die Elfaßer selbst den besten Beweis liefern. Will man der Wahrheit die Ehre geben, so muß man eingestehen, daß die Elfaßer eigentlich weder Deutsche noch Franzosen sind. Sie haben einen großen Theil ihrer deutschen Nationalität verloren, ja selbst unterdrückt, ohne sich dagegen jene Eigenschaften anzueignen, welche das Wesen des französischen Charakters ausmachen. Die Folge davon ist eine gewisse Unbestimmtheit ihres Charakters, eine gewisse, ich will nicht sagen moralische, aber doch gesellschaftliche Zweideutigkeit, welche dem genauern Beobachter nicht leicht entgeht. Ist man z. B. in einer Gesellschaft Elfaßer, so geben sie sich alle mögliche Mühe, namentlich vor Deutschen, als Franzosen zu erscheinen, und in der Regel gelingt ihnen dieses schlecht; man spricht natürlich nur französisch; aber dann sprechen die Elfaßer unter allen Deutschen das Französische mit dem unerträglichsten Accent, sowie sie verdammt zu sein scheinen, das Schlechteste und fehlerhafteste Deutsch zu sprechen. Fügt es dann etwa der Zufall, daß von den Vorzügen des deutschen Charakters und des

deutschen Lebens die Mode ist, so lassen sie es gar gern merken, daß sie eigentlich doch auch Deutsche sind; und dies gibt ihrem ganzen Wesen etwas Unnatürliches und Widersprechendes, worin wir keineswegs jene „moralische Nationalität“ finden können, welche die Bewunderung des Hrn. Girardin erregt hat. So, dieses unnatürliche Wesen trägt sich selbst in ihrem politischen Benehmen in jenem übertriebenen Freiheitschwindel, in jenem überspannten Republikanismus aus, welchen ein großer Theil der Elässer bei jeder Gelegenheit zur Schau trägt, ohne daß sie doch eigentlich einen hinlänglichen Grund dazu haben und Hatzung genug besitzen, um Extravaganzen zu vermeiden, welche in ihrer Lächerlichkeit von selbst in nichts zerfallen. Hr. Girardin wünscht, daß die Bewohner des Elsaß ihre deutsche Nationalität sorgfältig bewahren möchten; wir glauben, daß dieser fromme Wunsch etwas zu spät kommt und durchaus nicht im Einklange mit dem Systeme ist, welches die französische Regierung von jeher in Bezug auf das Elsaß befolgt hat. Es ist bekannt genug, daß noch gegenwärtig, wenn nicht geradezu direct, doch indirect, alle Mittel angewendet werden, um das Elsaß zu französisiren; in allen öffentlichen Lehranstalten, in den Bureauz der Administration, in den Gerichtshöfen sucht man immer mehr und mehr die deutsche Sprache zu verdrängen; jeden junge Elässer, welcher in irgend einem Departement des Staatsdienstes eine Carrière machen will, ist genöthigt, sich eines deutschen Wesens so viel nur möglich zu ertheilen; und so erstirbt hier nach und nach die Nationalität eines Volkes nicht minder unter dem dreifachen Panier wie anderwärts unter den Klauen des Adlers, — vielleicht ist nur die Zäufung größer und das Ziel sicherer, sonst scheint es uns gleichviel. Auch in diesem Sinne, obgleich er wol einen andern Hineingelegt hat, kann Hr. Girardin Recht haben, wenn er sagt, „das Elsaß habe eine Rolle in Frankreichs Schicksal, indem es selbe, welches heutzutage für die Staaten der Weg sei, sich zu vergrößern“.

Wir knüpfen hieran sogleich einige Worte über Hrn. Girardin's Beurtheilung des münchener Kunsttreibens. Niemand wird sich wundern, daß Hr. Girardin, welcher wahrscheinlich nur 8, höchstens 14 Tage in München war, eigentlich nur die glänzende Außenseite gesehen und hier noch kein Urtheil gebildet hat. Nach seiner Meinung ist ganz München vom Feuer der Kunst durchdrungen und lebt allein in der Kunst, und dies drückt er komisch genug auf eine Weise aus, welche schwerlich irgend einem Theile der münchener Bevölkerung sehr schmeichelt sein dürfte.

Jemand fragte mich — heißt es —, was man in München denke? In München denkt man gar nicht; man betrachtet bloß. Es gibt Künstler, welche malen, Bildhauerarbeit machen; bauen; es gibt Kunstgeräthe, welche kommen, um malen, bauen und Bildhauerarbeiten machen zu sehen (wahrhaftig nach Hrn. Girardin's Meinung ohne alle Bedanken); das ist München. Man hört dort gelehrte und unangebildete Männer, Philosophen und einen großen Philosophen, Hrn. von Schelling, angetroffen; alle diese Männer denken und schreiben aber sichtlich nicht für München, welches Augen hat, um zu sehen, aber nicht, um zu lesen.

Er entwirft dann ein sehr lebendiges Bild von der eigenthümlichen Betriebsamkeit in München, welche sich ganz auf die Kunst concentrirt und mit wenig Mitteln so Ueingeheures leistet.

Man gebe — ruft er gut — dem Könige von Baiern die hundert Millionen unsers Geldes über die öffentlichen Arbeiten, und es wird eine Stadt von Athen, Rom, London.

Er rühmt hierauf noch vorzüglich, wie die Einwohner von München dem Beispiele ihres Königs gefolgt, wie sie ganze Straßen geschaffen und prächtige Paläste errichtet u. s. w. Das Alles ist vortrefflich, es ist wahr; allein Hr. Girardin hat, wie die meisten Reisenden, nicht hinter die Coullissen, nicht die Schattenseiten gesehen. Der Enthusiasmus der ersten Jahre überschritt leider die Grenzen, welche durch die Mittel, die München zu Gebote stehen, natürlich gezogen sind. Wir sagen dies vorzüglich in Bezug auf die übertriebene Baukunst und zufolge vieler eigener Beobachtungen, welche wir während eines mehrjährigen Aufenthalts in München zu machen Gelegenheit hatten. Leider schlich sich sehr bald ein arger Speculationsgeist ein; man rechnete darauf, daß München unfehlbar der bleibende Aufenthaltsort vieler reichen Fremden, namentlich während des Winters, werden würde. Hierin tauchte man sich abregewaltig; und warum? — weil München, wenn man einmal seine Kunstherrlichkeiten gesehen hat, weder eine Bude, noch ein Klima, noch sonstige gesellschaftliche Annehmlichkeiten darbietet, welche es zu einem beliebigen Aufenthaltsorte solcher Leute machen könnten, welche für ihr Geld außer der Kunst auch das Leben genießen wollen. Der Zug solcher Ausländer richtete sich fortwährend nach dem freundlichen Dresden oder dem vergnügungsreichen Berlin. Nichtsdestoweniger wurde in München fortgebaut; die Juden hatten gar bald die Hände im Spiel; es galt, schnell zu bauen und verkaufen zu überflügeln; man gab den Häusern eine angenehme Außenseite und führte das Uebrige mit der unglaublichsten Leichtfertigkeit aus; ja, die Beispiele fehlen nicht, daß verglichen Häuser, noch ehe sie vollendet waren, von selbst wieder zusammenstürzten und die Arbeiter sämmtlich unter ihren Trümmern begraben. Und jetzt frage man einmal, wie viele von den Häusern, welche seit zehn Jahren gebaut wurden, wirklich bewohnt sind und sich vermindern; man hört überall nur Klagen über müßige Speculation, über gezwungene Häuserverkäufe, bei denen die Käufer eben auch nicht häufig sind, und über verfallene Vermögensumstände sonst wohlhabender Familien.

Glücklicherweise wird von diesen Uebelständen die eigentliche höhere Kunst nicht berührt, welche überhaupt weit weniger Sache des bairischen Volkes ist, als Hr. Girardin denkt; ein großer Theil der ausgezeichnetsten Künstler, ein Cornelius, Schner, Kaulbach u. s. w., gehören Norddeutschland und dem Rheinlande an. Wir glauben, es gibt keinen bessern Beweis für die Talente und die geistig-schaffende Kraft des deutschen Volkes, als diese schnelle und großartige Entwicklung der Kunst in München, nach der einzigen Anregung eines Königs, wel-



mal des erhabenen Stiles, des bewundernswürdigen Bildens und kunstreichsten Schmuckes, und hinwider der Alles überragenden Zierruchte, ein Sinnbild der gesammten Geschichte des deutschen Vaterlandes". Das sind Boisserée's Worte, die gerath er allen Denen, die den Wunderbau gesehen haben oder noch zu sehen hoffen, nachgeschickt sind oder noch nachgeschickt werden.

Für die Künftigen zum Erinnerung, für die Letztern zum Andenken hat Hr. de Roet sein Buchlein verfaßt. Keinem Kunstfreunde wird der Name dieses Mannes unbekannt geblieben sein, der als Führer und Erklärer von Kölns kunstschönen Wallraf's würdiger Nachfolger geworden ist, ja in mancher Beziehung noch über ihm steht, da sein Urtheil bei aller Liebe zu seiner Vaterstadt selbständiger ist und sich von jener entzweielfeltigen Mystik frei hebt, die sich bei Wallraf in Wort und Schrift kundgegeben hat. Seine Befähigung, über den Dom zu schreiben, ist also vollkommen erwiesen, und da er sich von aller kunstschriftlichen Gelehrsamkeit ausgeschloffen, und da der Verleger den Preis des Buchleins sehr niedrig gestellt hat, so wird es demselben auch nicht an Lesern und Käufern fehlen, die sich von einem so kundigen, anspruchslosen Führer gern belehren lassen. Für die Besitzer von Jacob's Buche „Köln und Bonn" (Köln 1828) bemerken wir noch, daß die dort von S. 142—155 gegebene Beschreibung des Doms durch Hrn. de Roet's Buch überall bestätigt worden ist. Die literarischen Nachweisungen in jener Schrift fehlen zwar in der vorliegenden, dafür ist aber die de Roet'sche Schrift ausführlicher und so ergänzen sich beide Beschreibungen.

Der Vorbericht enthält eine Geschichte des Dombaues. Von der Mitte des 16. Jahrhunderts an hat die Fortsetzung des Baus ganz aufgehört, in den Jahren 1736, 1789—92, 1748—57, 1788 und 1790 wurden einzelne Reparaturen vorgenommen, von da bis zum Jahre 1816 war für den Dom gar nichts geschehen und man mußte den gänzlichen Verfall befürchten. König Friedrich Wilhelm hat seitdem auf eine sehr großartige Weise und mit wahrhaft königlicher Freigebigkeit die Reparaturen vornehmen lassen, denn von allen dabei verwendeten Summen sind aus Staatskassen drei Viertel gezahlt worden, während in Rheinland und Westfalen durch die Karthaussteuer, durch Collecten und Geschenke nur der vierte Theil gewonnen worden ist. Die Summe der Einnahme beträgt aber von 1824—28: 183,145 Thlr. 4 Gr. 8 Pf., die Ausgabe 184,922 Thlr. 23 Gr. 7 Pf.

Die Geschichte des Doms hat der Verf. nach Boisserée's Werke erzählt, unstreitig dem besten, welches hier benützt werden konnte. Als Baumeister oder als Urheber des ganzen erhabenen Entwurfs wird auch hier Meister Gerhard genannt. Wallraf wollte dem berühmten Albertus dem Großen einen bedeutenden Theil an der Einrichtung und an der „architektonischen Kunst" dieses Tempels zugeschrieben wissen. Es lag nicht in Hrn. de Roet's Plan dies weitläufig zu bekräftigen, sonst würde er sich muthmaßlich gegen die Wallraf'sche Ansicht ausgesprochen haben. Muß denn auch grade nur ein Baumeister den Dom gebaut haben? Kann der Plan nicht aus gemeinschaftlicher Berathung mehrerer Künstler hervorgegangen sein? Auch die Gruppe des Laocöon ist nach Plinius' ausdrücklicher Versicherung de consilio sententia entstanden, wie Lippich („Ueber die Epochen der bildenden Kunst", S. 327) erwiesen hat. Uebrigens kennen wir ja die Namen vieler Meister großer Bauwerke aus dem 12. und 14. Jahrhunderte nicht, vorüber Nummern in den „Italienischen Forschungen", I, 152 ff., und Leo in der „Geschichte Italiens", IV, 291, interessante Beobachtungen angestellt haben, die auch für den gegenwärtigen Fall von Wichtigkeit sind.

Die Erklärung des Doms selbst ist nun, wie wir bereits bemerkten, sehr ausführlich und genau. Zuerst wird das Ebor beschrieben, dann die Apsidekapelle und das berühmte Dombild, wobei von S. 58—67 die bekannte Frage über den Meister desselben von Raum erörtert wird. Bekanntlich behauptete Wallraf, der Meister desselben sei ein Philipp Roff, während sich alle übrigen Kunstkenner für den Meister Wilhelm von Köln entschieden hat-

ten. Hr. de Roet teilt weder der einen noch der andern Ansicht unbedingt bei und spricht sich vielmehr auf S. 67 dahin aus, daß die Erzählung Dürer's (in seiner „Reisebeschreibung", S. 104) sehr große Wahrscheinlichkeit habe, nach welcher Meister Roffen der Verfertiger des Bildes sei. Wir wissen noch hinzusetzen, daß auch Prof. Bach diese Ansicht im „Kunstblatt", 1836, Nr. 2, getheilt hat, wo er ein Madonna-Bild am Hauptwehren-Altar in der Apsidekirche zu Prag beschreibt, das in Ausdruck und Styl ganz dem Madonna-Bilde in Köln verwandt ist. Gewiß hat sich Dürer in Köln nach dem Namen eines so ausgezeichneten Kunstgenossen mit Bestimmtheit erkundigt.

Die übrigen Merkwürdigkeiten der Domkirche, die Kapelle der drei Könige und die Chorkammer mit ihren Kostbarkeiten, die Denkmäler und Grabsteine der verschiedenen Erzbischöfe und die vorzüglichsten Gemälde sind mit großer Sorgfalt geschildert worden. Bei den letztern ist die genaue Angabe der einzelnen Abbildungen und Wappen derjenigen adeligen Familien, welche die Gemälde hatten anfertigen lassen, eine um so angenehmere Zugabe, da grade hierüber die gewöhnlichen Führer keine Auskunft zu geben wissen. Am Schlusse haben wir nur einige Notizen über die neuern Steinbauarbeiten im Dome vermischt. Wir hätten dies um so mehr gewünscht, weil der vorhandene Bauminpector Thiert diese Kunst eigentl. erst wieder in Köln ins Leben gerufen hat und die meisten Beschauer an diesen ebenso geräthlichen als soliden Arbeiten vorüberzugehen pflegen, so wol gar fragen, was denn nun eigentlich in den vielen Jahren und für das viele Geld im Dome geschehen sei.

Von zwei sauber lithographirten Blättern stellt das eine den Dom dar, wie er jetzt ist, das andere, wie er hätte werden sollen, wenn er nach dem Plane der Baumeister vollendet worden wäre.

14.

### Notiz.

Prof. Hallmerayer in Landskron.

Man kennt den Prof. Hallmerayer, besonders durch sein begonnenes Werk: „Geschichte der Halbinsel Morea während des Mittelalters" (zugleich mit d. m. besondern Titel: „Untergang der peloponnesischen Hellenen und Völkerbevölkerung des leeren Landes durch slawische Völkerstämme", 1830), worin er die Behauptung aufstellte, daß „auch nicht ein Tropfen echten und ungemischten Hellenenblutes in den Adern der christlichen Bevölkerung des heutigen Griechenlands fließt", so daß er also dem auf dem Titel seines Werkes behaupteten Untergang der Hellenen der Peloponnes nun auf das ganze heutige Griechenland erweiterte. Im J. 1831 reiste derselbe mit Hofr. Thiersch nach Griechenland, und er ist nun nach einer weiten Excursion nach Aegypten im J. 1834 nach Europa zurückgekehrt. Statt daß er jedoch (wie man nach seiner Autopsie Griechenlands glaubte) seine Behauptung zurückzunehmen Willens sei, soll er vielmehr die Absicht haben, nachstens aufs Neue auf dieselbe zurückzukommen und sie wider seine Gegner mit schwerem Geschütze zu verteidigen. Aber auch von Neuem und im Voraus muß für diese Vertheidigung darauf gedrungen werden, daß er sich nicht nur damit begnüge, aus entferntern Jahrhunderten Thatsachen anzuführen, um die pöbliche oder die allmähliche Vererbung der altgriechischen Abstammung in den damaligen Bewohnern des ehemaligen alten Griechenlands darzuthun (indem spätere Gemischungen, und z. B. Wahrnehmungen der lebendigen Gegenwart selbst, die Wahrheit jener nur in alten Büchern vorhandenen Thatsachen Lügen strafen können), sondern daß es möglich sei, zugleich zu beweisen, daß in dem gegenwärtigen Leben der Bewohner des alten Griechenlands nichts, gar nichts sich finde, was ohne jene Ueberlieferungen nur für die, wenn auch nicht unvermischte Abstammung jener von den alten Hellenen zeugen würde. Thut J. dies nicht, so ist sein Vorz. nach weniger als halb und auf keine Art zu einem vollständigen Beweise zu erheben; er ist nicht zu retten.

17.

# Literarische Unterhaltung.

Dienstag.

Nr. 27.

27. Januar 1835.

Mittheilungen über Goethe und Schiller in Briefen von Heinrich Voß. Herausgegeben von Abraham Voß. Auch unter dem Titel: Briefe von Heinrich Voß. Herausgegeben von Abraham Voß. II. Mittheilungen über Goethe und Schiller. Briefe an Hr. von Taubert. Heidelberg, Winter. 1834. Gr. 12. 26 Gr. \*)

Die erste Abtheilung dieses Hefes, Briefe an Rale, Christen Niessner, Frau Giesbach in Jena und ihren Vatten, ist der angehrnste Theil dieses Nachlasses. Sie schildert die nahen Beziehungen des talentvollen Voß mit Goethe und Schiller während seines Aufenthalts in Weimar, wo er von 1804 bis zum December 1806 als Lehrer am Gymnasium angestellt war. Man kennt den Inhalt zum Theil aus Bruchstücken im „Morgenblatt“. Voß wurde seit seiner Ankunft in Weimar von Goethe mit Wohlwollen und Herzlichkeit aufgenommen und war sein Hausfreund. Er sah ihn im eigentlichen Sinne im Schlafrocke, aber vielmehr in der „wollenen Nachjacke“, die „auf der linken Schulter etwas zerissen war“, nie in seinem „grünen Raucherocke“, mit welchem er „auch noch allerlei anziehen soll“. Und „nie ist er angenehmer und liebenswürdiger als des Abends in seinem Zimmer, wenn er angezogen ist und entweder mit dem Rücken gegen den Ofen steht oder auf dem Sofa sitzt“. Dann war er am heitersten und gesprächigsten, am offtesten und herzlichsten. Er unterhielt sich oder ließ sich vorlesen; aber seine Gespräche dabei waren das Lehrreichste und Schönste. Wenn er dann recht lebendig war, so konnte er es auf dem Sofa nicht aushalten; dann sprang er auf und ging hastig im Zimmer auf und nieder, und jede Gesticulation, ihm selbst unbekannt, wurde zur lebhaftesten Sprache. „Ja, dieser Mann spricht nicht bloß mit dem Organ der Sprache, sondern zugleich mit hundert andern, die bei gewöhnlichen Menschen stumm sind, und aus seinen Augen sprach das leuchtendste Feuer.“ Die Mittheilungen in diesen vertraulichen Briefen beziehen sich meist auf das Schreibens persönliche Verhältnisse, enthalten aber mehrere interessante Blicke zu Goethe's und Schiller's Charakteren.

\*) Hier, das, daß Voß nicht bloß ein Berichterstatter, sondern ein Theilhaber der Sache ist, und seinen Namen in der Vorrede beibringt.

sehr entgegen; in Alles bringt er Geist und Leben, und wenn er auch von entlegenen Dingen redet, so nimmt es doch die Art an, her zu kommen und wechselnden Gegenstände zu fassen, um seine Gedanken in sie einzuflechten. Wie braucht er, je ein anderes Gleichniß, als das von Dingen hergenommen ist, die er grade vor sich sieht, und man wundert sich oft, wie er aus einem etwärmlichen Stoffe etwas so Herrliches und Herzliches zu bilden wußte. Was Goethe's Gespräche so reich und interessant macht, welchen Gegenstand er auch berührt, ist das Allgemeine, was Allem, auch dem Specieellen seiner Rede zum Grunde liegt.

Mit Schiller trat Voß besonders seit dem Sommer 1806, wo der Dichter auf einige Zeit verabschiedete, in ein inniges Verhältniß.

Schiller — sagt er — ist ein außerordentlich heisser Mann, der das *despero in loco* versteht und es als ein danksnot ansetzt. Besonders jene Zeile seines Liedes an die Freiheit: „Diesen Fuß der ganzen Welt“, paßt auf ihn und enthält seinen Hauptcharakter, seine Liebe und sein Wohlwollen gegen alle Wesen, die er an sein Herz drücken möchte.

Am Morgen des letzten Neujahrstages, den Schiller erlebte, schrieb Goethe ihm ein Glückwünschungsblatt. Als er es aber durchlas, fand er, daß er darin unwillkürlich geschrieben hatte: der „letzte Neujahrstag“ statt erneut oder wiedergekehrt. Erschrocken zerriß er es und begann ein neues; als er aber an die unselige Zeile kam, konnte er sich nur mit Mühe zurückhalten, vom letzten Neujahrstage zu schreiben. An demselben Tage besuchte er die Frau von Stein, erzählte ihr, was vorgegangen war, und äußerte, er hätte die Ahnung, daß entweder er oder Schiller in diesem Jahre scheiden werde. In Schiller's letzter Krankheit war Goethe ungemein niedergeschlagen. Voß erzählte ihm Vieles von Schiller, das er mit ungemainer Fassung anhörte. „Das Schicksal ist unerbittlich und der Mensch wenig“, das war Alles, was er sagte, und wenige Augenblicke nachher sprach er von bitteren Dingen. Als Schiller gestorben war, hatte Niemand den Muth, es Goethe zu sagen. Die Vermuthung, die er in seinem Hause wahrnahm, und das Bestreben, ihm auszuweichen, entgingen ihm nicht. „Ich merkte es“, sagte er endlich, „Schiller muß sehr krank sein“, und er war während des ganzen übrigen Abends in sich geküßt. Man hörte ihn in der Nacht weinen. Am andern Morgen sprach er zu einer Freundin: „Nicht wahr, Schiller war gestern sehr krank?“ Diese Worte wurden so befolgt.



auf jene, daß sie nur mit Schluchzen antwortete. „Er ist todt?“ fragte Göthe mit Festigkeit. „Sie haben es ausgesprochen“, antwortete jene. „Er ist todt!“ wiederholte Göthe und bedeckte sich die Augen mit den Händen.

Als Voss seinem Vater 1806 nach Heidelberg gefolgt war, sah er Göthe erst 1811 in Weimar wieder. Er fand, wie er selber sagt, den alten, väterlich gesinnten, liebenden Freund wieder. Drei Jahre später (1814) aber schreibt er verstimmt:

Sowol ich als auch, was mehr sagen will, mein Vater haben seine Kunst verloren von dem Augenblicke an, wo wir Wiene machten, aus Weimar und Jena zu ziehen. Göthe ist von Egoismus nicht frei zu sprechen.

In demselben Jahre kam Göthe nach Heidelberg, um Voßner's Sammlung kennen zu lernen. Da erfahren wir eine charakteristische Anekdote. Ein Professor fing an über die Barbarei zu schwagen, womit die Bewohner von Handschuhheim den schönen Heiligenberg abgeholt hätten.

Berühmten Sie sich — sagte Göthe — in einigen Jahren ist er wieder grün, und dann hat ihr Aerger volle 22 Jahre Ruhe, denn so lange muß er nach fortkühen Regeln schon grün bleiben.

Die Briefe an den Ritter Christian von Leuchses auf der Bettenburg bei Schweinfurt, den Voss 1810 kennen und lieben lernte, enthalten Mittheilungen aus seinem Leben bis 1822, größtentheils aber Urtheile über literarische Zeiterscheinungen, Fouqué, Hoffmann, Dehleschläger, Byron; zuweilen geistreich aufgefaßte und ausgesprochene Gedanken. Ueber seines Vaters Verhältnis zu Goethe ist hier und da die Rede. Von der Streitschrift gegen den alten Jugendfreund heißt es, sie sei ein Commentar zu dem Xenion:

Zur Erbauung andächtiger Seelen hat Friedrich Stolberg, Graf und Poet und Christ, Plato's Gespräche verdeutschet.

„Es ist von keinem Kampfe zwischen Stolberg und Voss die Rede, sondern zwischen Finsterniß und Licht.“ Nach seiner Anstellung in Weimar schrieb Voss an Stolberg, und nicht bloß er antwortete sogleich, sondern auch die Gräfin, er mit leiser Andeutung, sie ganz unverhohlen, Voss solle katholisch werden. Voss verbat sich mit eindringlichem Ernste solche Zumuthungen; doch bewahrte ihm Stolberg auch seitdem die alte Gewogenheit, und Voss unterschied, wie er sagt, „Stolberg den Umtriebler“ von dem unwillkürlich anziehenden Manne. 7.

Peter Sempel, ein humoristischer Roman von Captain Marryat. Aus dem Englischen von E. Richard. Drei Bände.achen, Mayer. 1834. 8. 4 Theile.

Daß der Verf. mit Leib und Seele dem Seeleben angethan, beträcht jede Zeile des Buches; selbst wenn er festes Land unter den Füßen hat, bewegt er sich als Wassermann, und es fällt ihm gar nicht ein, daß irgend ein Mensch seine Erzählung uninteressant finden könne, da doch Manches der Schifferterminologie unverständlich bleibt. Ebenfalls aber, weil der Verf. so rücksichtslos und frischweg erzählt, gewährt er seiner Darstellung für Jeden, der sich ihr nur erst hingegen hat, einen unendlichen Reiz, und bald glaubt man, ordentlich gesund zu werden im Anschauen und Mitgenuss einer Wirklichkeit, wie sie

Romanen so höchst selten gefunden wird. Die Sprache des Urtheils um so lieber aus, als wie das Verständnis damit verbunden, das Buch mit eben nicht günstigem Vorurtheil zur Hand genommen zu haben, ein Vorurtheil, welches freilich nur durch den Titel hervorgerufen ward, indem dieser uns an manche deutsche Romane erinnern mußte, die allenfalls nur von höchst simplen diesem humoristisch gefunden werden. Wirklich muß man es auch mit dem, unserm Buche verliehenen Pöbel: „humoristisch“, so genau nicht nehmen. Dasselbe paßt etwa nur insofern, als der Roman weder tragisch noch sentimental ist, vielmehr in den mannichfaltigsten Situationen von der frischesten und kräftigsten Gelust durchweht wird.

Peter Sempel ist der jüngste Sohn eines nachgehorenen Leuchses, daneben wird sein Verstand nicht besonders hoch angeschlagen, und es ist daher nicht die mindeste Hoffnung vorhanden, daß er's jemals weit in der Welt bringen werde. Man hält ihn für den Familiengimpel und, als er 15 Jahre alt ist, zum Seebienst eben gut genug. Er beginnt also seinen öffentlichen Lebenslauf als Wüßhumpen, und man entwickelt das Buch einen Reichthum von Charakteren und Incidenten, deren Darstellung in Form und Wesen den Leser sehr bald überzeugen muß, der Roman gründe sich auf wirklich geführte Vorgänge, wie solches denn auch an einigen Stellen ausgesprochen ist. Der gute Peter wird tüchtig gehänselt, bevor es ihm gelingt, einen Menschen für sich zu gewinnen. Als aber der wacker D'Brien sich seiner erst angenommen hat, athmet er freier und leichter auf; er vertraut nach und nach sich selber, weil auch Andere ihm vertrauen. Im ersten Bande zeichnet sich die Beschreibung eines Sturmes aus, der denn freilich ein anderes Ansehen hat, als in Houwald's „Leuchthurm“, und so wenig wir Landratten davon verstehen, müssen wir doch die geschickte Führung des Schiffes unter Captain Savage ebensovoll bewundern als seine Untergebenen. Die Erstürmung einer französischen Schanze an der spanischen Küste führt unsern Peter und seinen Freund D'Brien in Gefangenschaft und schwer verwundet nach Frankreich, und man entwickelt der zweite Band eine Masse von Begebenheiten, unter denen insbesondere die Flucht der beiden Freunde von Sivet so abenteuerlich, als in Ueberwindung der äußersten Gefahren glänzend hervorsticht. Während schon ist das Begegniß des edlen Captain Savage auf Barbados; kindisch und doch kindlich tönen uns einige Regenwürmer entgegen; lächerlich-tragisch zeigt sich der Würdenball, und nachdem wir Barbados wieder verlassen, unterhält uns der Captain Kearney mit den großartigsten Lügen. Das Lügen ist mit seiner ganzen Gräßlichkeit so innig ver wachsen, daß er nur seine wahrhafteste Ueberzeugung auszusprechen glaube, und es erscheint ihm an Andern, besonders bei Untergebenen, nichts anstößlicher als die Lüge. Der Band schließt mit einer für Peter höchst wichtigen und jedem Leser interessanten Begebenheit, mit seinem Tode, welches er so gut versteht, daß er zum Lieutenant befördert wird. Da er nun etwas zu bedeuten hat in der Welt, so wollen wir beim Beginne des dritten Bandes und mit seiner Familiengeschichte vertrauter machen.

Nach dem Tode seines ältern Bruders steht Peter der hohen Leuchtschiffswürde, die gegenwärtig auf seinem Großvater ruht, sehr nahe, denn sein Oheim hat nur zwei Söhner, die in der englischen Admiralitätsdienst noch weniger mitgerechnet werden als die nachgeborenen Söhne. Allein schon dieser Oheim verläßt heimlich mit seiner Familie England, und als sein versteckter Aufenthalt in Irland durch D'Brien's Vermittelung ausgespart wird, muß auch zugleich in Peter der Verdacht aufsteigen, daß des Oheims Gemahlin zwischen ihm und seine Leuchtschiff auf jeden Fall einen Sohn einschleichen werde. So geschieht es denn auch. Der Oheim kehrt zurück, und von Stand an ist ihm die Krönung des alten Stammvaters in der Klasse zugewendet, daß Peter's Vater im Einklang aller geträumerten Hoffnungen auf Ehre, Glanz und Reichthum fast wahnsinnig wird. Die Darstellung der in England gesetzlich begründeten Stammfolge, die daraus hier sich entwickelnden



Verhältnisse im Zusammentreffen mit eigenthümlichen Geschehnissen müssen die ersten Betrachtungen anregen, die wir jedoch zurückstellen und dafür lieber nachholen, daß Peter während seiner Gefangenschaft in Frankreich zugleich von Liebe zu einem reizenden Mädchen, der 15jährigen Celeste, gefangen wurde. Jetzt ist er Lieutenant; das Schiff kreuzt vor Martinique, und ein Orkan — dessen wir uns aus den Zeitungen zu erinnern glauben, dessen Beschreibung aber dem Verf. zur höchsten Ehre gereicht, weil dieses furchtbare Ereigniß so schlicht, einfach, und dennoch kräftig groß und anschaulich hingestellt ist — wirft ihn mit mehreren Unglücksgefährten ans Ufer. Die Besatzung aus Martinique ist schrecklich, aber mitten aus den Krümmern lächelt ihm die stille Blume seines Herzens, die nun zur Jungfrau erstählte Celeste entgegen, und hier erst wird ihr gegenseitiges Gefühl im Worte vernehmbar. Doch müssen sie sich trennen; die Brigg, und mit derselben unser Peter, kommt unter Befehl des Captain Howlins und wird nach der Okece commandirt. Der neue Captain, ein unedelter Spießling des Lord Privy, hat es vorzüglich darauf abgesehen, unserm Peter Schlingen zu legen, und das gelingt ihm so trefflich, daß Peter nach der Rückkehr vor ein Kriegsgericht sich stellen muß. Freilich wird er fast gänzlich freigesprochen, sogar der Admirant ist besonders empfohlen, allein er ist nun außer Dienst, und sieberrant eilt er dem Vaterhause zu. Der Vater ist in tiefer Melancholie, mit Schulden beladen gestorben, und Peter's Schwester Helene bedarf Trost und Hülfe. Auf einem Nebenwege wird Peter von Räubern angefallen, rein ausgeplündert, und nur mit Anwendung aller Kräfte gelingt es ihm, ein Landhüsch zu erreichen. Mehrere Wochen bleibt er ohne Besinnung und findet sich endlich in — Bedlam wieder. Sein Oheim hat ihm unter der Maske christlichen Mitleidens diesen Aufenthalt der Wahnsinnigen zu verschaffen gewußt, und ein Jahr und acht Monate lebt hier der Arme, sodas wir uns fast wundern müssen, ihn am Ende nicht wirklich vom Wahnsinne befallen zu sehen. Doch leuchtet in dieser öden Nacht noch immer sein guter Stern: eines Tages kommen Fremde die Anstalt zu besuchen — Celeste ist es mit ihrem Vater, und die Besucher werden seine Erlöser. Nun nimmt sein Schicksal die glücklichste Wendung. Ein Proceß gegen den Oheim gewinnt für diesen schon ein schlimmes Ansehen, als sein untergeschobener Sohn aus dem Fenster stürzt, und hierin Gottes Urtheil im furchtbaren Schreck erkennend, wird er selber vom Schlagflus getödtet. Wir müssen gestehen, diese gewaltsame Lösung des Knotens hat uns unangenehm überrascht. Für den Oheim war freilich Sterben das Beste, denn was sollte ihm das Leben mit gestohlener und ihm wiederentwendeter Ehre? Gleichwol scheint uns, der Verf. habe nur zu eilig den Schluß des Romans herbeiführen wollen, welchem wir denn auch mit Riesenschritten entgegengehn. Celeste ist Peter's höchstes Glück; seine verlorene Schwester Helene wird vom Freunde O'Brien wiedergefunden und an den Altar geführt, und Peter Cimpel, Lord Biscourt Privy, ist nicht länger der Cimpel, sondern das Haupt der Familie.

Das ist der schwache Umriss einer Geschichte, die wir als eine recht erfreuliche Erscheinung zu einer Zeit begrüßen, wo namentlich manche Deutsche und Franzosen sich den Rang abzulassen bemüht sind in Darstellung des Gemeinen und Nichtwichtigen, des Verschrobenen und Abscheulichen, der niederträchtigsten Missethätigkeit wie der leichtfertigen und grandiosen Wollustigkeit. Sie mögen ihr Publicum, hauptsächlich ihre Beachtung dabei finden; gewiß aber ist jenes nur klein, denn eben, daß es noch Schriftsteller gibt, die das Bessere wollen mögen, ist ein Beweis, daß auch empfängliche Leser nicht mangeln, Leser, die in der modernen Genialität nichts als selbste, verlebte, abgemagerte Brutalität erblicken, und eben solchen sei der schlichte, gesunde, saft und lebendvolle „Peter Cimpel“ nochmals bestens empfohlen.

104.

**Serena's Brautmorgen.** Eine Festgabe für gebildete Mädchen, Bediente und neu verheiratete Gattinnen, welche dem Band der Ehe würdig und glücklich erfüllen wollen. Von G. Friederich. Stuttgart, Neuber. 1836. — Gr. 12. 1 Hft. 20 Gr.

Der Verf., im Genus eines bedeutenden Kuffs, hat hier, man darf es unbedingt gestehen, ein sehr schön gedachtes Buch geliefert. Eine goldene Frucht, in frische Blumen gelegt, wäre das Sinnbild dieser angenehmen Gabe, und der Verleger hat ein geschmackvolles Körbchen dazu geliefert.

Eine edle, gebildete Braut tritt uns an ihrem Hochzeitmorgen entgegen. Der schönste Sonntag bildet einen Rahmen um das liebliche Hochzeitsfest. Frisch dufend ist uns der wichtige Tag, feierlich die heilige Handlung lebhaft dargelegt. Der Verf., mit dem Doppeltalent der Poesie und der geistlichen Beredsamkeit ausgerüstet, gibt uns ein Product doppelter Kraft. Der Poet als Künstler verläßt den geistlichen Lehrer im Verlauf des ganzen Buches nicht. Der Ernst der Belehrung und der Humor der Einkleidung heben und beleben einander, leihen einer dem andern Würde und Anmuth. In den reichen Gaben, die der neuvermählten Serena entgegenkommen, legt der Großvater, der sie getraut, eine Handschrift über die Ehe, seine Erfahrungen und Lehren, für die geliebte Enkelin niederzugeschrieben. Nach dem frühlichen Hochzeitsmorgen tritt das junge Paar mit zwei andern neugetrauten Paaren eine Rheinreise an. So sind die jungen Eheleute rasch und ohne Zwang in ein fremdes und doch angemessenes Element versetzt, in welchem sie sich verlaufen, grade am sich anschließen anzugehören. Die schöne Natur in der schönsten Jahreszeit ist die schicklichste Unterlage für das Glück junger Liebe, und die frühlichen Herzen sind für die ersten Lehren über die Ehe nur desto empfänglicher gerichtet. Die drei jungen Gattinnen benutzen nämlich jede Gelegenheit der Abwesenheit oder sonstigen Entfernung ihrer Gatten, um ein Stück der mitgenommenen Handschrift des greisen Predigers in stiller Abgezogenheit zusammen zu lesen und zu beherzigen. Denn die Lehren sind hauptsächlich für die weibliche Ehehälfte berechnet. Und dies mit Recht. Denn es ist bemerkenswerth, wie grade von der Frau, als der passiven Hälfte des ehelichen Lebens, am meisten das positive Glück dieses Bundes abhängt. Es scheint, daß unglückliche Ehen in dem Grade unglücklich sind, als diese passive Hälfte ausbleibt passiv zu sein, und entweder activ werden will oder negativ. Daher beginnt der Verf. sehr bedeutsam in der ersten Vorlesung mit dem Bilde weiblicher Resignation. Diese Resignation ist körperlich im eigenthümlichen Wesen des Weibes begründet und soll geistig zur freien That echtweiblicher Bildung entwickelt werden. Weniger begreiflich ist dem Ref. die Anreihung der zweiten Section über die Sorgfalt der Gattin, daß ihr Keuscher der schönen Seele entspreche! Die junge Frau wird hier an den Antieiditisch und in die Speisekammer geführt, und sowol über den Einfluß der verschiedenen Speisen auf die Gesundheit als über die Rücksichten, die der weibliche Anzug verdient, belehrt. Ref. billigt, daß grade diese alltäglichen Dinge vorgebracht werden, eben weil sie alltäglich sind, d. h. alle Tage, an denen eine glückliche Ehe verläuft, vorkommen. Nur begreift er nicht recht, wie diese Lehren an diesen Plaz gestellt sind, indem nun erst in der dritten Vorlesung, nach einem Ausflug der Gesellschaft in das nahe Thal, zur eigentlichen Betrachtung über die Ehe, ihren Zweck und Werth geschritten wird; unfruchtbar der Kern des Buches.

Indem nun die reisende Gesellschaft die schöne Aussicht auf der Ruine Ebernburg genießt, wird ein Blick auf Franz von Sickingen, an dessen Familie diese Burg einst durch Pfandrecht gekommen war, sowie auf dessen Zeit- und Geistesgenossen geworfen, und Luther's Ansicht über die Ehe besprochen, die in ihrer schlichten oder tiefen Wahrheit wie ein Baum dem Ehestande entspricht. In der vierten, und fortgesetzt in der fünften Vorlesung untersucht der Verf. das eigentlich christliche Element



Mittwoch,

Nr. 28.

28. Januar 1835.

Ueber C. L. Bulwer's „Die letzten Tage von Pompeji“.\*)

In der Vorrede versichert der Verf., daß, obgleich die geistigen Kräfte eines überlegenen Genius nothwendig seien, um die Sitten und das Leben des Mittelalters zu schildern, diese Aufgabe dennoch „leicht und unbedeutend“ im Vergleich mit der sei, welche er selbst sich gestellt habe. Denn für die Sitten und Menschen aus der Feudalzeit fehlten wir eine natürliche Sympathie; sie seien unsere Vorfahren gewesen, aus ihren Sitten haben sich die unserigen entwickelt, ihr Glaube sei noch der unserige u. s. w. Doch für die classische Zeit hätten wir keine vergleichende Erinnerungen. Nichtsdestoweniger habe er es gewagt, diese Zeit zum Gegenstande der Darstellung zu machen, und er hoffe, daß dieselbe, sowie er sie aufgefaßt, die Neugierde des Lesers erregen und sein Interesse für die Beschreibungen des Verfassers gewinnen werde.

Ich überlasse es dem Leser, den Gehalt der einzelnen hier ausgesprochenen Sätze und die Bündigkeit ihrer Zusammenstellung zu prüfen, und erlaube mit nur die Bemerkung, daß der Verf. dieser Vorrede zufolge die Beschreibung der Sitten des ersten Jahrhunderts nach Christi Geburt als den eigentlichen Inhalt seines Werkes betrachtet, und daß wir unsere Aufmerksamkeit mithin auch hauptsächlich auf die Weise dieser Beschreibung richten und den eigentlich poetischen Gehalt als ein untergeordnetes betrachten müssen, welches letztere uns der Verf. übrigens sehr leicht macht.

In Beziehung auf die Form dieser Beschreibung versichert nun der Verf., er habe sich jeder Pedanterei möglichst enthalten; Andere pflegten ähnliche Beschreibungen mit „fortwährenden Beziehungen auf gelehrte Auctoritäten“ zu schmücken; dies sei indessen nur ein Selbstlob der Verf. über ihre eigne Genauigkeit und Gelehrsamkeit, und er habe dieses Verfahren daher sorgfältig vermeiden. Und man muß gestehen, daß es Herrn Bulwer wirklich gelungen ist, sich keiner Pedanterei schuldig zu machen, welche auf Gelehrsamkeit oder Wissenschaft in den Classikern deutete. Dagegen hat er das einzige Buch über Topographie der alten Welt, welches er gelesen zu haben scheint, nämlich William Bell's Schrift über die Alterthümer von Pom-

peji so nachlässig ausgeschrieben, daß ihm fast auf jeder Seite eine recht grobe Pedanterei, und zwar nicht unter dem Texte, sondern in diesem selbst einschüpft ist. Um die wunderlichen Freistheiten, welche der Verf. sich in dieser Beziehung zugestehet, einigermaßen begreiflich zu finden, muß man freilich erwägen, daß die Einstreunung lateinischer Brocken in die vaterländische Rede in England etwas minder verhaßt und ungenöthlich ist als bei uns. Aber selbst ein englischer Leser kann es schwerlich geschnackvoll finden, wenn z. B. (I, 57) ein Stutzer sagt: „So oft mir diese Medusenstimme begegnet, kann ich sicher sein, die canes neunmal hintereinander zu werfen“, und wenn wir dann in einer Note belehrt werden: „Canes oder caniculae, der niedrigste Wurf im Würfelspiel“, oder wenn ein liebenswürdiges Blumenmädchen (I, 95) schmachend fragt: „Und wie geüßten die Blumen in deinem Viridarium“, oder wenn die Gelbin (II, 84) emphatisch ausruft: „Dii meliora! die Götter mögen es verhüten“, oder wenn (III, 37) die einzelnen Verse eines englischen oder deutschen ernsten Liedes mit den Worten: „Miserere licet“ beginnen, und: „Salve! Salve!“ schließen. Und doch sind dies keineswegs die einzigen, oder auch nur die schlimmsten Proben dieser Geschnacklosigkeit, welche hier zu finden sind; es lassen sich deren vielmehr ohne Mühe noch zwanzig andere anführen, und eine derselben ist so charakteristisch für die Nichtachtung, mit welcher Dr. Bulwer sein Publicum behandelt, daß sie noch hier Platz finden mag; I, 152, sagt der Verf., indem er die Art, wie die Römer badeten, beschreibe, unter Anderm:

Die Sklaven rieben die Badenden mit Salben ein aus goldenen, alabasternen oder krySTALLenen Gefäßen, welche eben solchen Salben aus allen Weltgegenden zusammengebracht waren. Die Anzahl dieser durch die Röhren und Gänge dazwischen wurde einem ganzen Band folgen — amorphum, magnum, parvum, omnia quod est in unum u. s. w.

Große Pedanterei ist dies nun freilich nicht, wohl aber Unbeholfenheit und Rücksichtslosigkeit eines Mannes, welcher die werthlosen Notizen, welche er aus einigen gelehrten Compilationen zusammengetragen hat, als Goldkorn hat und ausgibt.

Wenn nun der Verf. sich so ganz ohne Noth mit lateinischen Brocken behängt, so läßt sich erwarten, daß unbeholfen er sich bezeigt, wo Erörterungen über äußerliche Einrichtungen jener Zeit nothwendig scheinen, oder doch zu

\*) Bgl. eine vollständige Notiz in Nr. 44. St. D. N. B.

entschuldigen sind. Indem er z. B. uns in das Innere des Hauses seines Helden einführt, hat er allerdings einigen Grund uns die Einrichtung dieses Hauses zu beschreiben. Statt aber dieses ganz einfach zu thun, hebt er seine Vorlesung über dasselbe also an:

Vorur wir dieses Haus beschreiben, wird es zweckmäßig sein, dem Leser einige allgemeine Nachrichten über die Häuser von Pompeji mitzutheilen, die er in den Schriften des Vitruv bestätigt finden wird, mit jenen Abweichungen jedoch in den durch Geschmack und Laune gebotenen Details, welche den Menschen überall eigen (wie weiß!), von jeher den Alterthumsforscher in Verlegenheit gesetzt haben. Wir werden uns bestreben, diese Beschreibung so verständlich und von gelehrter Pedanterei entfernt zu halten, als es bei der Natur des Gegenstandes möglich ist.

Raum ist eine lächerlichere Pedanterei möglich, als die Furcht, der Leser werde die Beschreibung eines Hauses nicht gründlich genug auffassen, wenn ihm nicht vorher eine allgemeine Notiz über sämtliche Häuser der Stadt mitgetheilt wird. Wozu in aller Welt wird sodann auf die freilich auch lächerliche Beschränktheit Rücksicht genommen, welche die Alterthumsforscher lange Zeit hindurch verhinderte, die wichtige Bemerkung zu machen, daß die Römer ebenso wenig wie wir ihre Häuser sämtlich nach einem und demselben Risse bauten. Und zuletzt wird schon die immer wiederkehrende Versicherung, daß man sich von Pedanterei möglichst entfernt halten wolle, selbst pedantisch und widerwärtig. Ueberdies ist die nun folgende Beschreibung, eben darum weil sie viel zu sehr auf Einzelheiten und auf die Abweichungen einzelner Häuser voneinander eingeht, so verworren und unverständlich, daß der Leser auf einigen Blättern gelangweilt wird, ohne im Geringsten belehrt zu werden.

Noch viel ungeschölicher ist es indessen, wenn z. B. II, 132, als eine Spazierfahrt erwähnt wird, sogleich folgende Bemerkung beigelegt wird:

Zu jener Zeit waren unter den Römern mehrer Arten von Fuhrwerk gebräuchlich; die reichen Bürger bebienten sich meistens, wenn sie nur in kleiner Gesellschaft fuhren, der biga, die bereits in dem ersten Theile dieses Werkes beschrieben wurde; das *carpentum* \*) war für die Matronen bestimmt und hatte nur zwei Räder; die Alten machten auch Gebrauch von einer Art von Sänften, die bequemer eingerichtet waren als die unserigen, indem man sich in ihnen auch niederlegen konnte. Ein anderes Fuhrwerk wurde für Reisen und kleinere Landfahrten benutzt; es saßte drei bis vier Personen, hatte ein Verdeck, welches abgenommen werden konnte, und entsprach sehr dem Zweck unserer Britiska, wenn es auch in der äußern Gestalt sehr von ihr verschieden war u. s. w.

Es ist in der That unbegreiflich, wie ein verständiger Mann sich so ungeschickt bezeigen kann. Denn ist wol, um nur des Einen zu gedenken, eine sinnlosere Zusammenstellung möglich, als die ohnehin ganz überflüssige Erwähnung des *pilentum* in einer Anmerkung zu dem Worte *carpentum*? Der Verf. hat sich aber an diesem unfruchtbaren Notizen so berauscht, daß er wie ein Kind, welchem soeben Weihnachtsgaben zugetheilt worden sind, mit unendlicher Begehrlichkeit, so oft es irgend angeht, ausruft: „Hier habe ich einen Wagen, hier eine Puppe, hier ein

\*) Für öffentliche Feste und Spiele war ein kostbarer vierräderiger Wagen, das *pilentum*, im Gebrauch.

paar Pferde u. s. w.“ Sowie man nun in solchen Fällen Kinder mit Nahrung betrachtet, da so Geringfügiges ihnen so große Freude macht, so stößt uns auch Hr. Bulwer ein wehmüthiges Ergötzen ein, wenn wir sehen, am wie wohlfeiler Gelehrsamkeit er so kindliche Freude hat, und wie er so behaglich meint, einen Roman zu machen, indem er einige archäologische Strohhalmstämme sammelt.

Doch alles bisher Angeführte läßt sich noch einigermaßen durch das Bestreben entschuldigen, dem Leser die zu schildernden Gegenstände so genau als möglich zu veranschaulichen; aber eine andere Classe von pedantischen Bemerkungen ist gar nicht zu entschuldigen, nämlich die nicht nur ganz unnützen, sondern auch den poetischen Eindruck meist vernichtenden Seitenblicke auf den jetzigen Zustand des Schauplatzes der hier erzählten Begebenheiten. I, 34 fg., werden die Verhältnisse und Vorzüge des Helden angegeben, sein Aeußeres, seine Neigungen, seine Bildung und sein Geschmack. Im Laufe dieser Erörterung heißt es unter Anderm:

Seine Wohnung in Pompeji — ach, die Farben sind jetzt verbleicht, die Bände ihrer Gemälde entleert, die vollendete Ausführung des Innern ist verschwunden; aber welche Lobeshuldungen, welche Ausrufungen des Erstaunens veranlaßten jene köstlichen, bis ins Kleinste vollkommenen Decorationen, als sie das Licht des Tages zuerst wiedererblickten, wie entzückten den Kunstkenner alle jene Gemälde und Reliefarbeiten!

Das hätte einigen Sinn, wenn von einer historischen Person die Rede wäre, von welcher man wüßte, daß sie in jenem Hause gewohnt hat; da es aber nur ein angenehmer Scherz des Verf. ist, daß er seinen Helden in dem sogenannten Hause des Dramatikers wohnen läßt, so klingt Alles, was er in Beziehung hierauf sagt, doppelt kindlich.

Noch viel auffallender ist aber folgende Aeußerung (I, 262):

Als jenes schöne Haus zuerst wieder ausgegraben wurde, fand man in dem Garten die Schale einer Schildkröte. \*) Jenes Thier, ein so seltsames Geschöpf, dem die Natur alle Genüsse versagt zu haben scheint, außer das unthätige und träumerische Bewußtsein des Daseins, hatte schon lange Jahre vorher, ehe Clandius diese Besingung kaufte, den Garten bewohnt, und zwar über Menschen Gebenden hinaus, sodas die mündliche Ueberlieferung ihm ein fast unglaubliches Alter beilegte. Das Haus war gebaut und wiedererbaut worden, die Besitzer hatten oft gewechselt; ganze Generationen waren ausgestorben, und noch immer schleppte die Schildkröte ihr trübes und unthätiges Leben hin.

Diese trivialen Betrachtungen werden noch auf einigen Blättern fortgesetzt; dann wird dem Helden etwas Ähnliches in den Mund gelegt, und darauf tritt die gute Schildkröte wieder ab und verschwindet für immer. Also einzig und allein darum, weil man unter den Römern von Pompeji eine Schildkröte gefunden hat, muß ein solches Thier in dieser Geschichte auftreten! II, 7, wird das Forum von Pompeji beschrieben; die mannichfachen Gruppen processirender, essender, opfernder, mactender Wesen werden geschildert. Dann fährt der Verf. fort:

\*) Die Schale einer Schildkröte wurde in dem Hause gefunden, welches in dieser Geschichte als das des Clandius angenommen wird. Ich weiß nicht, ob diese Schale noch erhalten ist, doch hoffe ich es.

In einem der, für die öffentlichen Angelegenheiten bestimmten Gebäude waren die Arbeiter mit Vollendung der Säulen beschäftigt, und man hörte das Klopfen ihrer Hämmer unter dem Geräusch der Menge hervorschallen; — die Säulen sind bis auf den heutigen Tag unvollendet.

Die letzten Worte sind im Texte selbst mit größerer Schrift gedruckt, und schon hieraus sieht man, daß der Verf. gemeint hat, der Leser werde bei dieser Stelle ausrufen: Himmel, welch eine graufige Schicksalslaune, daß diese Säulen nicht vollständig aufgerichtet werden konnten, und welche erhabene Kunst des Verf., daß er das halbfertige Haus so sinnig in seinen Roman hineinzufügen weiß! II, 27, findet sich folgende Aeußerung: „Und nun breitete sich vor ihnen jenes ruhige, blaue, glänzende Meer aus, damals ebenso schön, als ich es nach siebenzehn Jahrhunderten von denselben herrlichen Ufern aus erblickte“. Daß das Meer bei Pompeji vor 1700 Jahren wahrscheinlich ebenso schön war als jetzt, versteht sich so ganz von selbst, daß es der Versicherung nicht bedarf. Nichtsdestoweniger ist es eine Lächerlichkeit, daß der Verf. uns diese Versicherung so unbesungen im erzählenden Tone gibt, als wenn er dabei gewesen wäre, und doch sogleich ausdrücklich hinzusetzt, daß er 1700 Jahre später lebe. Außerdem läßt sich wol kaum eine mattere Schilderung denken, als wenn uns Jemand mit schmachtendem Blicke sagt: „Es war damals ebenso schön, wie es jetzt ist“.

Am Schlusse des Romans endlich gibt der Verf. sich viele Mühe, zu zeigen, daß Pompeji wirklich auf dieselbe Art zu Grunde gegangen sei, wie er es in seinem Roman beschrieben hat. Die Ruinen zeigten deutlich, versichert er, daß die Stadt durch einen Aschenregen und durch siedendes Wasser verschüttet worden sei, auch daß es dabei beträchtlich gelitten habe. Ein Classifier erzählt, daß die Bewohner von Pompeji im Theater saßen, als das Unglück hereinbrach. Bei unserm Verf. sitzen sie richtig im Theater. Ein unter einer Bildsäule begrabenes und von ihr zerschmettertes Skelett ist gefunden worden, und der Verf. beschreibt uns auf ein Haar, wie das zugegangen ist. Er läßt einige Leute in einem Keller verschauern oder ersticken und weist alsbald nach, daß man wirklich einige Skelette in einem Keller gefunden hat. Nebenbei versichert er: „Ich glaube, daß meine Beschreibung der Zerstörung im Ganzen sehr wenig durch eigne Erfindung unterstützt worden ist“, und das ist freilich nur allzu wahr.

Aber auch abgesehen von den Ruinen von Pompeji weiß der Verf. ziemlich Seitenblicke auf die Jetztwelt einzuflechten. I, 10, wird von Blumen gesprochen, mit dem Besage: „welche lehrten für den alten Italiener mehr Reize hatten, als bei ihrem Nachkommen es der Fall ist“ (bei denen in der That, „latet anguis in herba“, jedes Weibchen auf jede Rose als Krankheitsstoffe verbergend gesichtet wird). Und hier wird noch überdies auf eine Bemerkung am Ende des Buches verwiesen, in welcher das soeben Angeführte noch einmal etwas weitläufiger gesagt wird; aber ohne die Eleganz des mit schallhaftem Lächeln eingeschobenen „latet anguis in herba“.

Ebenso elegant scherzt Hr. Vulwer II, 240, in einer Anmerkung:

Bisweilen wurden Mützen auch von Mönchern getragen; doch galt dies immer für ein Zeichen großer Reichlichkeit. Der Mütze würdig sein, hieß daher so viel als sehr wenig werth sein. Es ist auffallend, wie viele neuerer Ansichten sich aus dem Alterthum herleiten lassen. Ohne Zweifel war es dieser classische Begriff von den Mützen, welcher den Hrn. Ripon so eifrig für die Vertreibung der Bischöfe sprechen ließ. Das Latein ist eine böse Sprache!

Derselben Sorgfalt und Zierlichkeit befehlte unser Verf. sich auch in Beziehung auf die Notiz. Von diesen nämlich ist nicht nur eins dem ganzen Buche vorangestellt — die Uebersetzung einer Stelle aus Dio Cassius, in welcher der Untergang von Pompeji erzählt wird —, sondern außerdem erhalten auch noch vier von den fünf Büchern, in welche das Buch getheilt ist, besondere Aufschriften, jedoch im lateinischen oder griechischen Urtexte. Das zweite Buch enthält deren sogar drei, zwei aus Seneca, eine aus Virgil; das zweite, dritte und vierte Buch begnügen sich mit einer. Die des vierten Buches ist bezeichnend. Da nämlich in diesem Buche unter anderem von einem Liebestranke gesprochen wird, so fährt es die Aufschrift: „Philtra nocent animis, vimque furoris habent. Ovid.“ Nach dem Gesagten wird man sich eine ungefähre Vorstellung von der Form machen können, in welcher Hr. Vulwer das Alterthum „wiederaufleben läßt“. Und es darf hier nur noch etwa bemerkt werden, daß der Verf. trotz seiner Abneigung gegen das Citiren von Beweisstellen dennoch einige Male, obwohl nur selten, sich hat verleiten lassen, einige Citate der Art unter den Text zu setzen. Da nun diese zwei oder drei Beweisstellen keineswegs sich auf besonders wichtige Dinge beziehen, so geräth man fast in Versuchung, zu vermuthen, daß diese Stellen die einzigen gewesen seien, welche Hrn. Vulwer zu Gebote standen.

(Die Fortsetzung folgt.)

Der Flagellantismus und die Jesuitenbeichte. Historisch-psychologische Geschichte der Beichtungsanstalten, Klosterzuchtigungen und Beichtstuhlverrichtungen aller Zeiten. Nach dem Italienischen des Giovanni Frusta. Stuttgart, Scheible. 1834. Gr. 8. 1 Thle. 6 Gr.

Was Giovanni Frusta in italienischer oder deutscher Sprache mit diesem schriftstellerischen Nachwerke bezweckt, wird weder aus demselben noch aus dem Vorworte deutlich, obwohl sich hier der Verf. folgendermaßen ausspricht: „Es fehlt bis jetzt eine erschöpfende Darstellung des Flagellantismus in allen seinen Verzweigungen. In seiner neuer kirchengeschichtlichen Forschungen war der Verf. dieses Werkes bereits vor sieben Jahren zuerst auf die Idee gerathen, den interessanten Gegenstand auf solche Weise zu behandeln; dringendere Arbeiten und allerlei Bedenkllichkeiten hielten ihn davon ab, und das Manuscript wurde vernichtet. (Schade!) Auf die Bitte mehrerer Freunde und Bekannten, worunter sich sehr achtbare Pädagogen, Aerzte und Priester und einige liebenswürdige, durch Solidität des Charakters und musterhafte Erziehung ihrer Kinder ausgezeichnete Frauen befanden, denen der Verf. seinen frühern Entschluß zufällig einst mitgetheilt, nahm er die Materie wieder vor und schrieb das Ganze, theils aus dem Gedächtnisse, theils aus den noch vorhandenen Excerpten noch einmal nieder. Biewol die Materie etwas heiklicher (als) Natur erscheinen mag, so darf wenigstens in unsern Tagen die so überaus romantische, in Wahl der Stoffe unbedenkliche Literatur eine falsche Scham

nicht abhalten, über eine höchst bedeutsame Sache wissenschaftlich sich mit vernünftigen Leuten zu besprechen, indem das Buch nicht zu einem Trampelbuche für die Jugend bestimmt ist. (Dafür bezieht der Himmel!) Nirgendwo sind die Dinge mehr ausgemalt worden, als sie historisch belegt werden können, und nicht selten hat man gemüthet und umgangen, was ganz nahe und nicht weit vorlag. Wenn befehlungsgeachtet Plakisches, Erbketterndes, ja selbst Ueppiges genug noch vorliegt, so bringt dies der Gegenstand selbst mit sich, und grade um in die Natur desselben einzubringen und die Gefahren und die Folgen richtig zu schildern, müßten die bisweilen naiven Details getreulich mitgetheilt werden. Besonders Unstilles ist mit Wissen nirgend im Detail geschildert worden, wieder auch die Zeichnung des Kastors dem historischen Maler erlaubt ist, und die allzu furchtsame Jugend nur ein Blicken auf die Seite zu blicken braucht, wenn sie ein Erdröthen befürchtet." So ungefähr wie dieses Geschwätz des Wortwortes steht es mit dem ganzen Buche aus, welches verdammern läßt, daß ihm nicht dasselbe Schicksal zu Theil würde wie der ersten Beachtung desselben Gegenstandes durch den Verf. Er läßt sehr bezweifeln, ob er je es sich deutlich gemacht, was zu einer „erschöpfenden Darstellung des Plagelantismus in allen seinen Verzweigungen“ gehört. Mit dem wildesten Ausloten der Züchtigung der Sklaven bei den Griechen und Römern als Körperliche Strafe ist es ebenso wenig gethan, als mit den am Schluß angeführten Stockstrahlen, dem Hauptzüchtigungsmittel der spemaligen Taktik, mit dem Spiesrutenlaufen, dem Rantzen u. s. w. Materialien, Notizen und Geschichten, welche zu körperlichen Züchtigungen, Mißbrauch des Beschnittes der katholischen Kirche u. dgl. nahe oder fern in Beziehung stehen, werden hier ohne Kritik und vernünftigen Blick durcheinandergeworfen aufgeführt, wovon der Verf. am Schluß des Wortwortes entschuldigend sagt: „Da während der Ansbereitung für mehrere Rubriken der Stoff unter den Händen des Verf. wuchs, so erklärt es sich, weshalb mehrere der im Eingänge des Werkes nur kurz und im Allgemeinen angezeigten Thatfachen später in den einzelnen Abtheilungen noch einmal und spezieller behandelt worden sind.“ Ein und wieder nennt der Verf. in und unter dem Texte seine Quellen, wodurch dem Werke kein Vortheil erwächst; denn was helfen theils Cistat, wie: „Math. Neoburg. Chronica, Bergl. Königshofen, Schumann u. s. w.“; oder: „vergl. die Werke Andreä's, Sivert's, Rotermund's, Freitag's, Münch's, Allgemeine Zeitung, Politische Annalen u. s. w.“; theils beweisen sie, daß der Verf. mit deren Würdigung und Prüfung sich keine Mühe macht; mit gleicher Zursicht werden rühmt Voltare, Plutarch's Apophthegmen, Zimmermann über die Einsamkeit und seines Namensvetters Rathenbuch (der Ketten), Etasius, der Zeitgenosse des Homer (Stobaei Sermon) u. s. w. Wie er zu erzählen beliebt, davon hier noch ein Proben: „Die Strafmethode zur Aufrechterhaltung der Kriegsdisciplin ging auch auf christliche Staaten über: die Soldaten wurden fast in jedem Zeitraum geprügelt. Am meisten System erhielt die Bakonade jedoch vom dreißigjährigen Kriege an; viele der größten Feldherren waren auch die größten Prügel. Das österreichische und preussische Heer galt darin als Muster; König Friedrich I., der Vater Friedrich des Eingigen, prägte oft Hofherren, Hofdamen, Priester, Soldaten und Officiere zugleich.“ Die Bapheit dieses Geschwätzes müßte dem Verf. schwer werden zu beweisen, ohne darüber streiten zu wollen, welche Virtuosität im Prügelssystem in Preußen erlangt wurde. Friedrich I. war nicht der Vater, sondern der Großvater Friedrich des Eingigen; hier ist wol Friedrich Wilhelm I. gemeint; wenn, wie, und wo hat dieser oder jener Hofherren, Hofdamen, Priester, Soldaten und Officiere oft zugleich geprügelt? Je entfernter dergleichen Andeutungen vom Hauptthema, der Geschichte des Plagelantismus und der Jesuitenbeichte, stehen, um so mehr Tadel verdient der Verf., noch mag jenes Buch in der Reihe der Flugschriften seine

Leser finden und insofern sein Gutes stiften, als es dazu dient die Aufmerksamkeit darauf zu lenken, daß Hierarchie, Schwermert, Pietismus, Klosterwesen und Beichtpäpste den schrecklichen Lasten zum Deckmantel dienen müssen. 25.

### Notiz.

Ein Wort von Peter Burmann an die Pädagogen. Der holländische Philolog und Poetiker Peter Burmann der Ältere (geboren 1668, gestorben 1741) hielt dem deutschen Philologen Joh. Georg Gräve die Leichenrede. In derselben sagte er unter Anderm zu den Versammelten, was aber ebenso gut den Pädagogen aller Zeiten gilt, von denen die Klage erhoben werden kann, die jener erhebt: „Glaubt es mir, nicht mir, sondern den Vätern aller Jahrhunderte, glaubt es euren Vorfahren, den Vätern einer strengen Disziplin, daß nichts Anderes die Ursache der Ungunst der Zeit und der Unmuth an tugendhaften Männern ist als jene verkehrte Mühe und Reichlichkeit der Erziehung, die, während wir die Buxel und Körper der Knaben schonen, in aller Ruhe den Geist verdirbt, sobald wir, indem wir thörichterweise besorgt sind, daß unsere zarten Jüngen durch anhaltende Arbeit ja nicht überbürdet und Gift vor den Stubien bekommen, es geschehen lassen, daß sie von dem Gifte gewisser Vergnügungen angesteckt und geschwächt werden.“ Man kann damit Dasjenige vergleichen, was der Griechische Sokrates („In Areopag.“ Cap. 18), über die Sittenverderbnis der Jugend seiner Zeit klagte, von der strengen Jugenderziehung der Vorfahren abhinkt. Vieles davon paßt auch auf unsere zu sehr philantropische Zeit, deren Emancipationsfieber auch nicht selten die Zügel strenger Moral und Disciplin bei unserer Jugend ungehörlich locker macht. Die „Mens sana in corpore sano“ beim Juvenal bedeutet auch die Sittereinheit und die Gesundheit der Jugend, nicht bloß die Kräfte des Wissens und einseitige Verstandsbildung. 17.

### Literarische Anzeige.

Durch alle Buchhandlungen und Postämter ist zu beziehen:

## Das Pfennig-Magazin für Kinder.

Jährlich 52 Nummern mit vielen Abbildungen. M. 4. 1 Thlr.

Die rege Theilnahme, welche dieses Blatt gleich bei seinem Erscheinen gefunden hat, beweist deutlich genug, daß durch dasselbe den Wünschen vieler Leser entgegen und einem wesentlichen Bedürfnisse in der häuslichen Erziehung abgeholfen worden ist.

Die Redaction wird mit der größten Eile nicht nur Alles fern halten, wodurch die Sittlichkeit des Kindes gefährdet werden könnte, sondern auch nur das Gute nehmen, wodurch der Verstand des Kindes erweitert und der Kreis seiner Begriffe erweitert, wodurch das Herz für alle wahren Güte und Schöne erwärmt und der Wille durch das Ansehen geachteter, nachahmungswürdiger Beispiele befestigt wird. Durch geschickte Bilder aus dem Leben wird die Beilagehandlung ebenfalls den Werth des Blattes erhöhen.

Gesundene vollständige Exemplare des ersten Jahrgangs sind auch noch zu dem Preise von 1 Thlr. zu haben.

Leipzig, im Januar 1835.

J. A. Brodhans.



Donnerstag,

Nr. 29.

29. Januar 1835.

## Ueber E. L. Bulwer's „Die letzten Tage von Pompeji“.

(Fortsetzung aus Nr. 28.)

Wenden wir uns jetzt zu dem Inhalt der Schilderungen des Verfassers! Hier muß uns zunächst verdächtig erscheinen, daß Bulwer sich die weltgeschichtliche und unbestimmte Aufgabe stellt, eine ganze Zeit zu schildern. Es wird sogleich deutlich, daß er keinen Begriff von dem ungeheuern Inhalte hat, welchen man durch den schlichten Ausdruck: „eine Zeit“, bezeichnet. Ueberdies ist die, welche hier geschildert werden sollte, wenn nicht inhaltreicher als die meisten andern, doch schwerer in Ein Bild zusammenzubringen; denn in ihr durchkreuzen sich die verschiedensten Weltanschauungen. Die römische und die griechische Bildung ringen einen großartigen Kampf miteinander, und zwischen ihnen zeigt sich bereits im Keime die Weltanschauung einer spätern Zeit, gepflegt durch Uebersetzungen vorderasiatischer und ägyptischer Weisheit. Alle diese Momente sind aber gerade darum schwer darzustellen, weil sie noch im Kampfe begriffen sind, noch nicht feste Gestalt gewonnen haben und darum dem Auge des minder aufmerksamen Beobachters als ein unentwirrbares Chaos erscheinen. So thut sich z. B. in der Wundersucht dieser Zeit ein sehr tiefes und inhaltvolles Streben kund, welches nur eben noch gestaltlos ist und darum von den meisten Beobachtern als ein lockeres Gewebe sinnloser Phantastereien betrachtet wird. Aber eben der Umstand, daß diese Zeit bis jetzt selbst von den Geschichtsforschern so ganz und gar nicht verstanden worden ist, macht eine einigermaßen umfassende poetische Schilderung derselben fast unmöglich. Da man sich nämlich über den Geist dieser Zeit aus den Büchern unserer Geschichtsforscher nur höchst unvollkommen belehren kann, so muß man, um dieselbe zu studiren, zu den Quellen zurückgehen, und das ist natürlich nicht von einem Manne zu verlangen, welcher alle Jahre während der Parlamentsferien einige Romane schreibt. Es ist daher im Voraus zu erwarten, daß der Verf. einige einzelne Erscheinungen dieser Zeit willkürlich herausgegriffen und mithin stat. eines Gemäldes eine Reihe mehr oder weniger unzusammenhängender Schilderungen geliefert haben werde. Diese Schilderungen hätten indessen immer noch sehr reich an poetischem Inhalt sein können, wenn der Verf. überhaupt seine Aufmerksamkeit auf

einen solchen Inhalt gerichtet hätte. Daß dies aber nicht der Fall gewesen ist, geht schon aus einer Stelle der Vorrede hervor, in welcher er seine Mäßigung in der Wahl des Stoffes rühmt, und unter Andern als einen Beweis derselben anführt, daß er den Leser seines Romans nicht nach Rom selbst führe; er habe indessen dies nicht wohl thun können, fährt er fort, weil das kleine Städtchen Pompeji alsdann vor der Pracht und Größe Roms ganz verschwunden wäre. Hätte Bulwer eine Ahnung von dem eigentlichen Inhalte einer Zeit gehabt, so wäre es ihm ein Leichtes gewesen, das kleine Städtchen glänzend und groß neben aller äußern Pracht der Hauptstadt erscheinen zu lassen, und jedenfalls ist es seltsam, daß der Verf. den Umstand, daß er seine Leser nicht nach Rom führt, sich als eine Selbstbeschränkung anrechnet. Denn es ist durchaus kein Grund vorhanden, warum die geistigen Erscheinungen jener Zeit nicht ebenso wohl dargestellt werden könnten, wenn Pompeji, als wenn Rom der Schauplatz der Begebenheiten wäre. Wer man sieht wohl, daß der Verf. die Pracht und den Inhalt einer Zeit nach der Anzahl der Mauersteine berechnet, und daß er mithin, wenn er mit Selbstgefälligkeit versichert, er habe einen großen Theil des sich ihm darbietenden Materials von der Hand gewiesen, eigentlich meint, er habe die Gelegenheit, eine Topographie von Rom zu geben, nicht benutzt, und dafür sind wir ihm denn freilich Dank schuldig.

Die trüben Ahnungen, welche sich uns auf diese Weise aufdrängen, haben nur allzu viel Grund. Der Verf. gehört zu den Beobachtern, welche in den meisten Erscheinungen des Lebens immer nur Das sehen, was darin unvollkommen, schlecht ist; er schildert uns daher auch diesmal nicht die Sitte jener Zeit, sondern ihre Sittenlosigkeit. Nur steht aber die Sittenlosigkeit jeder Zeit im genauesten Zusammenhange mit ihrer Sitte, und einzelne Nationen und geschichtliche Perioden haben ebensoviel eine bestimmte, eigenthümliche Sittenlosigkeit als Sitte. Die Lasterhaftigkeit am Hofe des Tibertus und Nero unterscheidet sich auf das Bestimmteste von der am Hofe der Familie Borgia oder des Herzogs von Orleans. Auch die Sittenlosigkeit, welche Bulwer uns schildern wollte, zu charakterisiren, will ich nur an jene merkwürdige Handlung erinnern, durch welche die berückte Messaline ih-



ren Sturz herbeiführte. Diese Frau hatte mit Lähmen und raschem Schritte alle Stufen des Lasters erstiegen, jede mögliche Art von Ausschweifungen erprobt und sich bis zum Ueberdruß an ihnen gesättigt. Es geküßte sie nun, etwas zu thun, was auch dem kühnsten Freveler als ein unerhörtes Bagdad erscheinen mußte, und rief aus, daß sie viel Mühe und Erfindungsgebe in der Wahl dieses neuen, unerhörten Frevels beurlundete. Denn sie, die Kaiserin, ließ sich vor den Augen von ganz Rom und unter genauer Beobachtung der religiösen Formen einer frühern strengen Zeit mit einem der Genossen ihrer Frevel vermählen. Diese Handlung ist sehr charakteristisch für die damalige Zeit. Die Herren der Welt hatten alle Genußmittel in so ungeheurer Menge um sich versammelt, daß der einfache Genuß für sie gar kein Genuß mehr war; sie hielten daher mit fast kramphafter Begierde nach legend einem haubt gött, welchen ihnen den Genuß selbst erst genießbar machen sollte. Dieses in das Ungeheure sich steigende Raffinieren der Genüsse, und das damit verbundene Aufgeben jedes diemenden, wahrhaft befriedigenden Genusses ist der eigentliche Charakter der Sittenlosigkeit jener Zeit. Unser Schicksalsteller hat keine Ahnung von diesem; er irgend einen andern Eigenthümlichkeit Deffen, was er schildern wollte. Seine Schmeißer sprechen und benehmen sich ganz so, als wären sie die Stutzer und Gauner einer englischen Provinzialstadt, und zwar Gauner von der niedrigsten, geistlosesten Gekte. Ihre Kunstgriffe sind falsche Würfel, und ihre Wünsche beschränken sich darauf, von diesem oder jenem reichen Manne zum Abendessen eingeladen zu werden. Und doch ist dies noch die einzige Sittlichkeit jener Zeit, welche Bulwer mit wenigstens schmeißerem Erfolge geschildert hat. Der Gegensatz dieser Sittenlosigkeit, durch dessen Berücksichtigung die Schilderung des Dichters leicht portifischen Gehalts hätte gewinnen können, nämlich jenes gelehrte Verschmähen alles Genusses, welches besonders unter der Fahne des Stoicismus häufig zur Schau genommen wurde, und jene eitle, edel sein sollende Keuschheit der Sitten, durch welche Einzelne sich oft Verfolgungen, ja den Tod zugezogen, hat er gar nicht zu schildern gewußt, und noch viel weniger die Sitten Derjenigen, welche, über diesen beiden Extremen stehend, gleich weit entfernt waren von ungezügelter Genußsucht und von stumpfsinnigem Abweisen der Freude, sowie von Kriecherei und kindischem Troge gegen die Mächte. Hätte der Verf. nur einige Blätter in den Geschichtsbüchern des Tacitus mit empfänglichem Sinne gelesen, so würden ihm diese Erscheinungen als notwendige Bestandtheile jener Zeit sich aufgedrängt haben.

Aber fast noch auffallender als diese Armuth des Inhaltes ist die Einförmigkeit und die Ungeschicklichkeit der Schilderung. Wird ein Gastmahl geschildert, so wird die Zahl und die Ordnung der Gerichte angegeben, und es wird berichtet, daß die Gäste sich zuerst die Hände gewaschen, später viel Wein getrunken haben. Aber alle Züge, welche die Besonderheit der Zustände näher veranschaulichen sollen, sind außerordentlich unbeholfen gezeichnet. Unter Anderm wird A. 248. bei Gelegenheit eines Gastmahls,

wie es damals Sitte war, ein Vorgesetzter des Gelages erwählt, von welchem man nun erwartet, daß er seiner Würde durch einige Einfälle Ehre machen werde. Auch werden ihm wirklich einige Reden in den Mund gelegt, welche keinen andern Zweck haben, als uns die Bedeutung eines dergleichen Vorgesetzten bei einem Feinschmaus zu veranschaulichen. Diese Reden sind aber so mittelmäßig einförmig und ungeschickt, daß sie hier Platz finden mögen. Einige Erwidierungen anderer Gäste lasse ich aus. Zuerst sagt der Vorgesetzte zu einem Gäste: „Entschuldige, o Senator, ich sehe, du wirst lässig, deine purpurne Borte kann dir hier nicht zugute kommen — Trinke!“ Auf die Erwidierung: „Du mußt Rücksicht auf mich haben“, fährt der Vorgesetzte fort: „Ich nicht, bei der Vestal! Ich bin ein unparteiischer Monarch — Trinke!“ Und als neuer Einspruch erfolgt, sagt jener wieder: „Verräther! Hier wird kein Brutus geduldet — kein Verrath vor der königlichen Würde.“ Und auf die Erwiderung: „Wer unsere weltlichen Gäste?“ antwortet er: „Sie lieben die Vestale! Liebt die Ariadne nicht den Bacchus?“ Und dadurch soll nun der Leser eine Anschauung von den Völligkeiten eines rex bibendi erhalten! Dies einfacher wäre es gewesen, wenn der Verf. ganz kurz gesagt hätte: der Vorgesetzte mußte darauf sehen, daß tüchtig getrunken wurde; aber wenn Bulwer alles Ueberflüssige und Reizlose in diesem Roman weggelassen hätte, so wären die drei Bände desselben bis auf wenige Blätter zusammengeschrunkt. Denn diese Stelle ist keineswegs die einzige in ihrer Art. Vielmehr sind alle Schilderungen ähnlicher Verhältnisse ebenso einförmig und leer, und zugleich eben so locker mit dem Gesamtinhalte des Romans und dem Gange der Begebenheiten verknüpft. Wenn aber der Verf. seine Schilderungen durch Ironie würzen will, so wird es doppelt unbeholfen: Unter Anderm erzählt ein Mann, von welchem vorher berichtet wird, daß er einen schlechten Geschmack habe, mit vieler Selbstgefälligkeit, er besitze vorzügliche Gemälde, und namentlich in seiner Küche hänge ein vorzügliches von seiner eignen Erfindung, und auf die Frage, was es vorstelle, antwortet er: „Es ist ein Koch, mein Athenienser, welcher die Beweise seiner Geschicklichkeit auf dem Altar der Vestal darbringt, nämlich eine schöne Mordne (nach dem Leben gemalt), es ist doch wol genug Erfindung darin!“ Dieser Zusatz würde selbst dann noch eine plumpe Ironie sein, wenn in dem Vorigen wirklich ausgesprochen wäre, daß keine Erfindung in jenem Gemälde sein könnte. Das ist aber gar nicht der Fall; der erwähnte Gegenstand konnte ebenso gut als jeder andere mit Geist und Erfindungsgebe behandelt sein.

Von schiefen Witz dieser Art wimmelt das Buch. Ein anderes Mal (II, 242) soll ein Soldat als lächerliche Figur geschildert werden. Obgleich hier mehrere treffliche Vorbilder als Muster dienen konnten, so hatte Bulwer es doch vorgezogen, original zu sein, und in Folge dessen erhalten wir die lahmste Schilderung, die sich denken läßt. Der Soldat sagt unter Anderm zu einem Dichter: „Unter welcher Region hast du gedient?“ Der Dichter antwortet: „Du kennst meine Reute, meine Ernte“ in dem

Forum selbst sehen. Ich war unter den Zeitgefährten, den Contubernales des großen Mantuaners.“ „Ich kenne keinen Feldherrn aus Mantua“, sagte der Krieger mit ernster Würde; „welchen Feldzug hast du mitgemacht?“ „Den auf dem Helikon.“ „Ich habe niemals von diesem Feldzuge gehört.“ „Er scherzt ja bloß, Despius“, sagte Jule lächelnd. „Scherz! Beim Mars, mit mir scherzt man nicht“ u. s. w.

Später sagt Jemand: „Wenn Despius unsterblich gemacht würde, welcher langweilige Prohlhans würde dann der Nachwelt zur Last fallen!“

Ein trefflich wahres Wort! ja wahrlich er ist der Nachwelt zur Last gefallen; der langweilige Prohlhans! Ich werde mich nicht wundern, wenn wir erfahren, daß der Geist des Plautus unsern Verf. heimgesucht habe, um ihn dafür zu pöbeln, daß er eine so langweilige Frage neben den kurzweiligen Thraso zu stellen wagte. Wulwer muß sein Publicum von einer sehr übeln Seite kennen, da er glauben kann, daß viele Leser kindisch genug sein werden, sich daran zu ergötzen, daß ein römischer Krieger die Geburtsstadt eines römischen Dichters nicht kennt. (Die Fortsetzung folgt.)

### Charles Texier's Reisen in Kleinasien.

Wir theilen aus diesem Reiseberichte, der trotz der zahlreichen Werke, die über Kleinasien geschrieben sind, manches Neue und Interessante birgt, einige der beachtungswerthesten Einzelheiten mit.

Die erste kleinasiatische Stadt, über welche sich der Reisende ausführlicher verbreitet, ist Nicäa (das heutige Işkunt). Er arbeitete hier einen vollständigen Plan dieser Stadt aus, worin er keines der irgend historisch-merkwürdigen Gebäude unberücksichtigt ließ. Diese mit großer Genauigkeit und vielem Sachinteresse ausgeführte Arbeit beschäftigte ihn volle sechs Tage, obwohl er — bei einer außerordentlichen Hitze — täglich 15 Stunden arbeitete. Er fand dabei Gelegenheit, mehrere verdächtige Irrthümer früherer Reisenden zu berichtigen, z. B. in Betreff des Gebäudes, worin, wie man angenommen, die berühmte nicäische Synode gehalten ward. Es ist nunmehr durch Texier vollständig constatirt, daß man sich geirrt, wenn man das alte Theater oder die jetzige griechische Kirche als den Versammlungsort der Kirchenväter annahm, daß vielmehr dies kirchlich-sanctionirte Gebäude längst untergegangen ist. Auch das Alter der Kirche schlug man zu hoch an, indem man ihre Gründung unter Konstantin setzte, da sie doch aus den Zeiten der Paläologen herrührt.

Die größte historische und artistische Merkwürdigkeit in dieser Kirche ist ein Carophag, der aus einem einzigen Stücke Spiegelstein gehauen ist. Texier versichert, im ganzen Orient nur zwei, aber viel kleinere Stücke dieses seltenen Steins, das eine in der Sophienkirche zu Konstantinopel, das andere zu Angora gefunden zu haben. In Nicäa vernachlässigte man dies herrliche Kunstwerk sehr; es war der Beschädigung aller Vordächer ausgesetzt. Auf Ansuchen des Verf. ließ der Erzbischof eine Schutzbarriere um dasselbe anlegen. Das anmutigste antike Gebäude der Stadt ist die sogenannte grüne Moschee, ein Denkmal der Baukunst aus den Zeiten der Khalifen, das mit aller Feinheit und Eleganz der arabischen Baukunst, wie sie in ihrer Blüthezeit war, ausgeführt ist. Der Porticus derselben besteht aus vier Säulen Fronte und vier nach hinten, und die Höhe des Eingangs reicht wie bei den ägyptischen Tempeln bis zu den Kapitellen hinauf. Das Minarett ist mit eingelegeten Feldern von blauem und grünem Porzellan geschmückt. In dem südlichen Ufer des Sees von Nicäa hielt sich Texier

12 Stunden auf und macht von der Schönheit dieser Gegend eine reizende Beschreibung. Der See ist von schönem hohen Waldungen umgeben, zu deren Füßen sich ein fast unendliches Feldentpflanz ausbreitet. Zahllose Bäume schwärmen an ihm über, und die herrlichsten Blumengerüche durchdringen die Luft. Diese ganze Gegend ist ein Paradies der Erde zu nennen. Niemand kann es schöneres Gehölz, nirgend üppigere, prägnantere Thiergründe geben.

Bei der Ueberfahrt von Nicäa nach Chios fand Texier auf einem schroffen Felsen eine Inschrift eingegraben, welche besagte, daß hier ehemals eine von Nero angelegte Straße nach Apollonia vorbeigeführt hatte. Auf diesem Wege fand er auch Gelegenheit, den Irrthum der Geographen, daß der Fluß Chios aus dem See von Işkunt fließe, wie es in den Büchern steht, zu berichtigen. Derselbe entspringt vielmehr auf der südlichen Seite des Taurus. Auch über die Karten von Kleinasien fand er mehrere scharfe Veranlassung, sich zu beschweren. Die zeigen, sagt er, weder die richtigen Wege, noch die wahre Lage der Landschaften. Wahrscheinlich wird die Ausarbeitung einer guten Specialkarte von Kleinasien ein Hauptresultat seiner vorstigen Reisen sein.

In der alten Stadt Izmit, die an prächtigen Ruinen sehr reich ist, fand er einen fast ganz erhaltenen griechischen Tempel in ionischem Styl und ein großes Amphitheater, aus Marmor erbaut, an welchem fast alle Eise noch erhalten sind. Auf dem Fries befand sich ein großes Jagdbild in Dreiviertel. Neben dem Theater ist eine Rennbahn, wo man noch das Publikum für die Senatoren sieht.

In Phrygien entdeckte Texier die Ruinen des alten Synnada, jetzt das armeiche Dorf Söğüt-karahisar, das zwischen den Trümmern antiker Baukunst sich traurig über einer glühenden Vergangenheit erhebt. Drei Meilen davon sind die in jeder Zeit so berühmten Marmorbrüche. Strabo beschreibt mit der ihm eignen Treue und Genauigkeit diese Gegend, und sagt demits, daß die nächsten Umgebungen von Synnada keinen Marmor geliefert haben konnten, weil die Stadt auf vulkanischem Boden stehe: eine Angabe, die Texier für durchaus richtig befunden hat, wie er denn überhaupt die Gewissenhaftigkeit des alten Geographen nicht genug rühmen kann. Die Marmorbrüche befinden sich östlich von der Stadt und nehmen ihren Anfang an dem Ende des großen Sees, die sich von Osten nach Westen ausdehnt. Man erkennt sie von weitem an der weißen Felsenreihe, die aus der Ferne wie Schneegebirge ausseht. Es muß hieraus eine ungeheure Masse Marmor gewonnen worden sein, denn das Gestein ist fast ganz ausgehöhlt und die Felsen bis in eine Tiefe von hundert Fuß durchbrochen. Es finden sich hier zwei Arten Marmor, die eine ist ganz schneeweiß, die andere mit sanften violetten Adern. Von hier kammen die Marmorblätter zu den Säulen des berühmten Mausoleums des Sabrian, welche später zur Umbauung der Basilika des heil. Paulus verwendet wurden.

In den nördlichen Gebirgen Phrygiens sah der Reisende die berühmten Gräber der alten phrygischen Könige, deren Verhältnisse so gigantisch sind, daß man sie keiner menschlichen Kräfte zutraut. Sie sind sämmtlich in die Felsen gehauen, oder, wie sich Texier ausdrückt, man hat den Felsen die Gestalt von Mausoleen gegeben. Dieser riesenhafte Totenort steht nach Jahrtausenden noch unverändert, theils weil sein imposantes Aussehen selbst Barbarenhänden Ehrfurcht gebot, theils weil die Massen, aus denen er gefornit, der Zerkümmungsfurcht eine ungeheure Arbeit auferlegt haben würden. „Dieser Ort eines furchtbaren Schneigebirges“, sagt der Beschreiber, „steht als ein Denkmal der Natur, die sich nicht durch seine historische Größe angethoben fühlen; aber für den Archäologen gibt es auch manche so anziehende und aufregende Denkmäler. Denn diese Königsgräber sind die ungeheuren Altweltzeiten zu der sogenannten Schicksalszeit. So besonders das Grabmal des subelastischen Königs Midas, dessen Eingang zuerst von Balpoke entdeckt und später auch von dem Obersten Leake mit kritischen Blicken besucht wurde; der seiner auffälligkeit in dem 1821 erschienenen Werke über Kleinasien gedenkt. Ueber die darauf befindlichen Inschriften

difficilen die Meinungen der Gelehrten noch sehr, und es ist bis jetzt noch keine befriedigende Erklärung davon gegeben worden." Die Stelle in diesen Ergenden beschreibt Terzer als sehr schwierig, da sie ganz wackelnd und die mitzunehmenden Führer in den düstern Waldgebirgen ebenso wenig Bescheid wissen als der Wissende selbst. Terzer entdeckte an mehreren Stellen noch andere, bisher unbekannte Königsgräber, deren Lage er jedoch wegen der totalen Wildnis des Orts nicht genau beschreiben zu können versichert.

In Angora, dem alten Ankyra, beschäftigte ihn vorzüglich die Betrachtung und Untersuchung des berühmten Tempels des Augustus. Es ist bekannt, daß August bei seinem Tode sein Testament in dem Tempel der Vesta niederlegte, nebst noch drei andern versiegelten Rollen. Die eine, sagt Sueton, enthielt die Anordnung seines Leichenbegängnisses, die zweite eine Art von fragmentarischer Selbstbiographie und die dritte ein übersichtliches Bulletin (um so zu sagen) über seine Reichsverwaltung. Die ehernen Tafeln, auf welche das zweite dieser wichtigen Actenstücke eingegraben wurde, gingen im Laufe der Zeit verloren. Giphull bringt dafür allerlei Vermuthungen vor in seinem Werke: „*Antiquitates asiaticae*“. Eine Copie dieses bronzernen Originals ist nun die Marmorschrift auf dem Tempel von Ankyra, wichtiger als so manche andere, deren Entzifferung den Gelehrten Mühe verursachte, wenn man nämlich erwägt, daß in jener schwierigen Zeit, wo die schriftliche Mittheilung noch so schwerfällig war, oft bloße Avertisements, wie man sie heutzutage in den Zeitungen findet, auf Stein und Erz verewigt wurden; so z. B. wenn ein genesener Reicher auf einem Gebäude eingestiegen ließ, zu welcher Zeit und von welchem Arzt er hergestellt worden. Erst im Jahre 1534 wurde durch den damaligen kaiserlichen Gesandten bei der Pforte eine Abschrift von dieser denkwürdigen Inschrift zu Ankyra genommen, die aber viele Unrichtigkeiten enthielt und später durch Daniel Goffon und zuletzt durch Journesfort vervollständigt wurde. Nach der Angabe des letztern befindet sich die Inschrift auf beiden Seiten der 24 Fuß hohen Tempelsäule. Zwischen den Schriftzügen, die an manchen Stellen verwischt sind, steht man große Echer in der Mauer wie Kanonenkugeln. Diese rühren von den rohen Plündern her, die sich der ehernen Krampen bemächtigen wollten, mittels welcher die Steine eingefügt waren.

Nach Terzer's Angabe stehen von diesem berühmten Augusteum, welches ganz aus weißem Marmor erbaut war, nur noch die Mauern der Cella und des Pronaos, nebst dem bewundernswürdigen Vestibul. Das Innere der Cella war noch vor vier Jahren vollständig erhalten, aber die brutale Rarttheit eines reichen Fürsten, der hier ein Grab anlegen wollte, hat das auf einmal nachgeholt, was 18 Jahrhunderte versäumt hatten. An der Außenseite der Mauern befinden sich noch mehrere griechische Inschriften, die aber nichts als eine Paraphrase der Hauptaufschrift enthalten.

130.

### Neueste historische Nachforschungen und Entdeckungen in Frankreich.

Aus dem Berichte, welchen der Minister des öffentlichen Unterrichts, nach dem „*Moniteur*“ vom 28. Nov. vorigen Jahres abgefaßt hat, ergibt sich, daß die Nachforschungen, welche in Betreff noch ungedruckter historischer Documente in den Bibliotheken und Archiven der Departements von dem Ministerium angeordnet worden sind, schon wichtige Resultate geliefert haben, welche durch den Druck veröffentlicht werden sollen. Sicher gehören die Papiere des Cardinals Verrenot de Granvelle, des ersten Ministers Karl V. und Philipp II., eines Mannes, der in alle große Staatsangelegenheiten des 16. Jahrhunderts eingriff. Diese Papiere waren seit langer Zeit in der Bibliothek von Besançon niedergelegt. Die reichen und kostbaren Archive der Grafen von Flandern, in Lille aufbewahrt, enthalten Documente, welche bis ins 11. Jahrhundert hinaufreichen. Die Umbrüstung der alten Archive von Rouffillon, zu Perpignan aufbewahrt, werden interessante Beiträge zur Geschichte dieser Provinz und der Verhältnisse zwischen den Königen von Frankreich und denen von Aragonien darbieten. Es sind Böglinge der Landartenschule nach Vottiers zur Untersuchung der Archive der alten Provinz Aquitanien sowie nach Lyon gesendet worden. Die Handschriften der königlichen Bibliothek werden zum ersten Male zu gleichem Behufe einer allgemeinen und planmäßigen Untersuchung unterworfen. Hier findet man Sammlungen einzelner Stücke in ansehnlicher Zahl, welche über Gegenstände aller Art authentische Documente liefern. Schon hat man aus dieser Quelle mehrere Bände geschöpft; so unter Andern eine Sammlung interessanter Bemerkungen, welche der Cardinal Margarin mit eigener Hand geschrieben hat, und welche sich auf die dahin einschlagenden Tagebücher über sein Verfahren während der Kriege der Fronde beziehen.

Ein Tagebuch der *Etats généraux*, welche 1483 zu Tours gehalten worden sind, von Jean Masselin, einem Mitgließe dieser Ständeversammlung, in lateinischer Sprache abgefaßt, liefert zahlreiche Details über die Verhandlungen, Gewohnheiten und politischen Ideen dieser Zeiten. Eine weitläufige Reimchronik über den Krieg der Albigenier in der Sprache des Landes von einem Verf., welcher Zeuge der erzählten Thatfachen war, abgefaßt, bietet dem Sprachforscher und Historiker einen reichen Schatz interessanter Belehrungen dar und ist zugleich eines der merkwürdigsten Denkmäler der Litteratur des 13. Jahrhunderts. Hr. Gauriel ist mit der Herausgabe derselben beauftragt.

Nach dem Frieden von 1763 wurde Hr. de Bréquigny mit einem Bureau von sieben Personen nach London gesendet, um von allen in dem Tower befindlichen Actenstücken, welche auf die Geschichte von Frankreich Beziehung haben könnten, Copien zu nehmen. Aus dieser mehr Jahre dauernden Arbeit ging eine Sammlung von ungefähr 150 Foliobänden von abschriftlichen Documenten hervor, welche sich auf die unter englischer Herrschaft gewesenen französischen Provinzen beziehen. Eine andere Sammlung, welche manches neue Licht auf die politischen Verhältnisse der alten französischen Monarchie sowie auf die den Städten und Communen durch die Könige und Herren des 11. bis 15. Jahrhunderts verliehenen Charten zu werfen geeignet ist.

Die allgemeinen Archive werden auf dieselbe Weise wie die der königlichen Bibliothek in Bewegung gesetzt. Die Specialarchive der verschiedenen Ministerien versprechen die bedeutendsten Schätze. Was die auswärtigen Angelegenheiten anlangt, so sind die langen und merkwürdigen Verhandlungen in Betreff der Thronfolge in Spanien nach dem Tode Karl II. schon von Hrn. Mignet gesammelt. Das Kriegsdepot, welches zu gleicher Zeit durchsucht wird, wird die Geschichte der Feldzüge, welche diesen Verhandlungen folgten, sowie die Correspondenzen von Ludwig XIV., Philipp V. und dem Herzog von Orleans, des Marschalls von Berwick und des Duc de Vendôme darbieten. Rehnliche Forschungen werden in den Archiven des Ministeriums der Marine angestellt.

In der Bibliothek von Avranches hat man das berühmte Buch des Abtard, das den Titel führt: „*Ja und Nein*“ („*Sic et non*“), wiedergefunden, welches zu seiner Beurtheilung auf dem Concilium von Sens 1140 Beranlassung gab. Hr. Cousin wird dieses schon längst für immer verloren geglaubte Buch herausgeben. Die Kunstgeschichte wird durch diese und andere Nachforschungen nicht minder gewinnen.

Da wir hier einmal von historischen Entdeckungen sprechen, so können wir noch erwähnen, daß sich in diesem Augenblicke in dem Collegium von Nole eine Sammlung historischer Documente von der größten Wichtigkeit befindet, nämlich eine aus zwei Foliobänden bestehende Sammlung von Originalbriefen Ludwig XV. und der Minister d'Argenson, Chauvelin, Phelippeaux u. c. Einer dieser zwei Bände enthält eine Folge von *lettres de cachet*, Verlassungsbescheide u. von dem Jahre 1781–83; der andere Band ist eine Folge ähnlicher Stücke, die Befehlungen der Papste während der Jahre 1745–54 betreffend.

115.

# literarische Unterhaltung.

Freitag,

Nr. 30.

30. Januar 1835.

## Ueber E. L. Bulwer's „Die letzten Tage von Pompeji“.

(Fortsetzung aus Nr. 20.)

In einer andern Figur will der Verf. uns einen Epikurder schildern. Dieser Aufgabe glaubt er zu genügen, indem er jene Figur sämtliche drei Bände hindurch essen läßt. Als ein Freund dieses Epikurders verurtheilt wird, einem Löwen vorgeworfen zu werden, ist jener ziemlich betrübt hierüber, aber natürlich essend. Er sagt dabei unter Anderm (III, 137): „Es war doch ein schreckliches Urtheil! — ho, ho — der Vogel ist nicht übel, wie? — Armer, theurer Claukus! — und was für einen Schaden der Löwe hat! — Ah, ah, ah!“ „Und Sallust seufzte“, fährt der Verf. fort; „dieser Cruxer wurde aber durch ein lautes Aufstoßen (!) aus dem Magen unterbrochen.“

So fein und geschmackvoll weiß Bulwer zu schildern und zu scherzen! Außerdem äußert die Unbeholfenheit des Verf. sich besonders in unzähligen Wiederholungen. Da er nämlich jeder seiner Figuren nur eine einzige dürre Eigenschaft beilegt und es ihm noch durchaus an der Fähigkeit gebricht, diese Eigenschaft nach Maßgabe verschiedener Umstände in verschiedenen Gestalten auftreten zu lassen, so muß er sich so oft wiederholen, als er eine und dieselbe Figur auftreten läßt. Unter Anderm wird eine der hier auftretenden Personen als Betrüger im Spiele bezeichnet, und so oft nun dieser Mensch auftritt (und das geschieht wol zehn- bis zwölffmal), wird angedeutet, daß er falsch spiele. Das ist die einzige Eigenschaft, welche der arme Mensch aufzuweisen hat, und diese dürftige Persönlichkeit wird nun noch obendrein auf die bereits geschilderte plumpe Weise dargestellt. Der Spieler muß unter Anderm Worte hören wie der folgende: „Wenn ich mit dir, wahrste, so werfe ich immer die canes u. s. w.“ Es wäre vielleicht eine gerechte Strafe für einen falschen Spieler, wenn er verurtheilt würde, unaufhörlich schlechte Worte der Art zu hören; aber ungerath ist es jedenfalls, zu verlangen, daß unschuldige Leser dergleichen lesen.

Eine ganz besondere Aufmerksamkeit hat der Verf. den Thierhegen der Römer gewidmet; er schreimt die Lust an denselben für einen der wichtigsten Theile des römischen

zwischen Nationalcharacters zu halten, obgleich fast an allen Orten und zu allen Zeiten die Menge an Vergleichen Vergnügen findet. Verruht doch selbst das Vergnügen, welches das dormalige Publicum in seinen Lieblingsbüchern und namentlich in den Büchern des Herrn Bulwer findet, ganz auf demselben Grunde wie jene Lust an Thierhegen; die Eucht, sich unterhalten, aufregen, überraschen zu lassen, sei es durch ein Erfreuliches oder Un erfreuliches, Schönes oder Unschönes, führt immer dahin, daß man rasch wechselnde Verzerrungen und erkünstelte, trampschaste Sprünge für das Schöne selbst hält. Da indessen die Römer, vermöge des vorhin angedeuteten Characters ihrer Sitten, allerdings auch diese gräßlichen Schauspiele mit einem Eifer und mit einer Victuasitdt sowohl im Ausüben als im Beurtheilen betrieben, welche an das Unglaubliche grenzen, so hätte der Verf. diese Neigung des damaligen Publicums immerhin in sein Gemälde aufnehmen mögen, wenn er nur verstanden hätte, in die Schilderung derselben einiges Erfreuliche oder Belehrende oder wenigstens einige Mannichfaltigkeit zu bringen. Statt dessen aber werden uns, so oft von den Spielen gesprochen wird, fast immer sogar dieselben Worte aufgedrängt. „Einen Mann für den Löwen und einen für den Tiger!“ Das ist zwei Bände hindurch der sehnlichste Wunsch des gesammten Publicums, und als zwei Verbrecher eingefangen worden sind, so jauchzt dasselbe wiederholt: „Puzza! Wir haben nun einen Mann für den Löwen und einen für den Tiger!“ Alte und junge, vornehme und geringe Leute führen dieselben Worte im Munde.

Im Gefolge dieser Unbeholfenheit finden sich nun auch die größten Verstöße gegen den Ton und die Sitten der zu schildernden Zeit, Verstöße, welche man nach Analogie der Provincialismen Modernismen nennen könnte. Hierbei muß ich jedoch bemerken, daß ich keineswegs von dem Dichter ein slavisches Nachbilden der Geminnungen der Zeit und Vertlichkeit, in welche er die von ihm erzählten Ereignisse verlegt, begehre. Vielmehr haben gerade die vorzüglichsten Dichter mit Recht wenig Sorgfalt darauf verwendet, in ihren Gemälden fremder Zeiten Empfindungen und Gesinnungen zu vermeiden, welche in der Zeit und Ausbildung eben erst in der Zeit des Dichters selbst möglich waren. Man darf sich nur an Shakespeare's Tragödien und an Dickens historische Novels,

len erinnern, um entschiedene Beweise zu haben, daß gerade die genialsten Dichter niemals auch bloß sich die Aufgabe stellen, nichts weiter als eben nur eine fremde Zeit zu schildern, sondern daß sie die historische Thatsache und die Verhältnisse, unter denen sie sich offenbart hat, nur als eine äußere Hülle faßten, und daß der eigentliche Inhalt ihrer Darstellungen vielmehr eine Richtung der Zeit, in welcher der Dichter selbst lebt, oder eine in seinem eignen Gemüthe sich ihm aufdrängende Erscheinung ist. Demgemäß könnte man nun fast glauben, Modernismen in der vorhin angegebenen Bedeutung seien gar nicht möglich, und doch werden sie es auf folgende Weise. Wir müssen nämlich drei Classen von Sinnungen und Empfindungen unterscheiden, und zwar zuerst solche, die der Menschheit überhaupt angehören, welche in allen Zeiten gemein sind, sodann diejenigen, welche irgend eine bestimmte Zeit wesentlich bezeichnen, und endlich solche, welche zwar auch eine Zeit charakterisiren, aber bloß ihre Fassbarkeit und Ausdehnung nur die Subjectivität, die Beschränktheit und Einseitigkeit ihrer Zeit darstellt. Alle diese Classen von Sinnungen können Gegenstand der poetischen Darstellung werden, aber nicht alle auf gleiche Weise. Jene beiden ersten Classen nämlich dürfen so dargestellt werden, daß man sehe, der Dichter selbst sei in ihnen befangen. So z. B. thut es der Würde und Anmuth der Calderon'schen Dramen wenig Eintrag, daß wir, wenn auch fast allzu deutlich sehen, daß der Dichter selbst die überspannten Ansichten seiner Helden, z. B. von Ehre und Pflicht, mit ganzer Seele theilt. Jene kleinsten, nur die Beschränktheit einer Zeit darstellenden Ansichten dagegen dürfen bloß Gegenstand einer rein ikonischen Darstellung werden, wie sie es z. B. bei Swift, Sterne, Holberg, in den düstersten Scenen der Schalkspeere'schen Dramen und in einigen Novellen Goethe's geworden sind. Werden aber dergleichen Ansichten so gedrückt, daß man annehmen muß, der Dichter selbst glaube an sie, so macht dies sogar in solchen Darstellungen, welche die Zeit des Dichters selbst schildern sollen, einen abentheuerlichen Eindruck. Soll aber eine fremde Zeit und namentlich eine von ganz entgegengesetzter Anschauungsweise geschildert werden, so wird es natürlich doppelt wichtig, wenn man auf jedem Blatte sieht, daß der Autor durchaus nicht im Stande ist, sich über die Positionen seiner Zeit zu erheben und dieselben daher natürlich als ein zu allen Zeiten Nothwendiges betrachtet. Wenn aber der Schriftsteller ausdrücklich erklärt, kein Versehen ganz hauptsächlich darauf, jene Zeit zu schildern, und wenn er außerdem durch eine bedächtige genaue Beschreibung der eigenthümlicher Eigenschaften zeigt, daß diese Beschreibung nicht blossig gemalt ist, so erscheinen jene Forderungen nicht als lächerlich. Nun kann ich aber keinen einzigen Schriftsteller, welcher keine Unangenehmheit an die beschränkten Vorstellungen der modernen Anschauungsweise hat, so wenig Schopenhauer und Hegel, als Baudelaire, Thiers, eben Mängel gegenwärtigen, von welchen ich nicht die geringste Anschauungsweise von

verstehen würde, sondern nur einen Schriftsteller, welcher in Beziehung auf Tiefe des Geistes ungefähr ihm gleichsteht, nämlich Walter Scott. Dieser Dichter zeichnet sich auch nicht eben durch tiefes Eindringen in die Eigenthümlichkeit historischer Erscheinungen — die Verhältnisse seiner Heimat etwa ausgenommen — aus, und auch er will das Mächtige von den Lehren und Sittenarten, aber wenig oder nichts von den Gesinnungen des Mittelalters; doch er äußert seine Beschränktheit und seine Vorurtheile mit einer gewissen liebenswürdigen Unbefangenheit, derentwegen wir ihm jene gern verzeihen. Dagegen äußert sich immer so schroff und schärf, daß man deutlich sieht, wie er oft auf ganz geringfügige Ansichten ein bedeutendes Gewicht legt und Den verlegen würde, welcher sich stützen wollte, anderes Ansicht zu sein. Beispiele als Beweise für diese Behauptungen anzuführen, ist fast bedenklich, da eigentlich die Menge kleiner gelegentlicher Bemerkungen und die Abwesenheit belebter Selbstbilder die Eigenthümlichkeit des Verf. in diesen Punkten vorzugsweise bezeichnet. Doch erlaubt es der mangelhafte Leser vielleicht einiger Beispiele, um ihm das bisher Gesagte nur deutlich zu machen.

Thail I, S. 101 und 102, bedeutet uns der Verf., wie es gekommen sei, daß die Helden seines Romans von Helden liebeswahnhaft. Diese Liebe ist nämlich nicht entstanden, wie sonst unter jungen Leuten Liebe zu entstehen pflegt, sondern als der hauptsächlichste Grund derselben wird der Unstand betrachtet, daß die Liebenden Landleute waren. Und hier entschüpft dem Verf. die entschuldigende Bemerkung: „War es eine Schande, den Landmann zu lieben?“ In dieser einzigen Zeile sind vielerlei Stunden gegen den Geist jener Zeit, sowie gegen die gesunde Vernunft zusammengebedrängt. Zunächst ist schwerlich jemals eine gebildete Athenerin aus dem ersten Jahrhundert nach Christo auf den Einfall gekommen, ihre Liebe gegen sich selbst zu entschuldigen (das heißt die Bemerkung so gemeint ist, geht aus dem Zusammenhang hervor); wenn sie sich aber nach dem Grunde ihrer Neigung fragen sollte, so könnte sie sich, wenn sie nicht etwa in einer von dem Hofe erzogen wäre, natürlich einen andern Grund angeben als die Schönheit und Liebenswürdigkeit des Geliebten. Es ist nämlich doch nicht so legitim die Liebe die Liebe, als jemals eine gewesen ist; die Liebenden wollen sich nicht lange später bekennen, und da sie nicht ganz unabhängig sind, so hat Niemand auch mit der Schändlichkeit irgend etwas an dieser Liebe zu rathen. Und doch will die gartfahrende Athenerin sich Beweismittel machen, wenn ihr Geliebte nicht die Landmann wäre. Das ist nicht wenig niedrige Satzung, die mit dem höchsten ungemein verhält, weil es gewöhnlich mit einer niedrigen Stube und Unwissenheit in Verbindung steht. Das ist eine sehr niedrige Satzung, die mit dem höchsten ungemein verhält, weil es gewöhnlich mit einer niedrigen Stube und Unwissenheit in Verbindung steht.

Den Abscheu der heidnischen Menge gegen die Christen schildert der Verf. ganz so, als wenn er sich gerade die Aufgabe gestellt hätte, die heidnische Anschauungsweise gegen einen christlichen Prediger darzustellen. Das ist nicht





„Il Vasario“; „L'industriale“ nur den materiellen Interessen gewidmet, und fünf bis sechs medicinische Zeitschriften, die guten Ruf haben. Selbst in den Provinzen hat sich die Theilnahme an Tagesblättern verbreitet, und der „Poligrafico“ in der Capitanata macht sogar Eindruck durch seine Mittheilungen in höhern Kreisen.

Es ist das Schicksal der frommsten Bücher, die lebhaftesten und leidenschaftlichsten Federkriege zu veranlassen. Nicht der Wibel hat das herrliche Buch: „De imitatione Christi“ dafür ein Beispiel gegeben und auch die „Stunden der Andacht“ haben schon ihre Krieggsgeschichte. Durch ein Versehen hatten die ersten Drucker, welche das Werk „De imitatione Christi“ der allgemeinen Verbreitung übergeben, die Unterschrift des Manuscripts, wonach sie ihre Ausgabe besorgten, ohne Prüfung hingenommen und den unterzeichneten Abschreiber für den Verf. gehalten. Bruder Thomas a Kempis, regulirter Chorherr des Augustinerordens zu Utrecht (geb. 1380), von Monte S. Agnete, kam so zu dem Rufe, der Verf. zu sein; obgleich das Buch schon seit mehr als einem Jahrhunderte, besonders in der italienischen Halbinsel, in den Händen der Frommen war. Derselbe Umstand war indeffen auch einem andern Präbendaten an die Autorschaft dieses Buches, dem berühmten Kanzler der Universität zu Paris, Johann Gersen, geb. 1363, entgegen, den die Franzosen ins Feld stellten, als der 1613 gekürbte Jesuit Bernardino Rossignoli den Ruhm des Werkes für den Mönch Johann Gersen von Cabanaco, heutzutage Savaglia, einem Dorfe in der Umgegend von Vercelli, von 1220–40 Abt im Benedictinerkloster von St. Stephan in Vercelli, in Anspruch nahm. Für Johann Gersen, für Johann Gersen und für Thomas a Kempis wurde um 1616 mit leidenschaftlicher Erbitterung gestritten; doch war schon damals die Meinung Thomas a Kempis am ungünstigsten. Auf's Neue erhielt diese Frage wieder Anregung als Herr Johann de Gregory in den Jahren 1819–21 zu Turin eine „istoria della vercellense letteratura“ in vier Quartbänden herausgab, wo er durch handschriftliche Beweisführungen darthat, daß der Mönch Joh. Gersen von Cabanaco der unbestreitbare Verf. sei. Denn aus seiner genauen Prüfung ging hervor, daß die ältesten Handschriften den Joh. Gersen von Cabanaco oder Saballaco oder Savaglia, den Genet in einem bekannten Buche für eine zu diesem Zwecke erfundene Person ausgeben mochte, wirklich als Verf. bezeichnen und daß das Buch „De imitatione“ zunächst zum Gebrauche der Novizen, zwischen 1220 und 1240 zu Vercelli geschrieben ward, wo damals die Universität Padua hinverlegt war. Diese Gründe fanden Lantini's Zustimmung in seiner 1827 über diese Verhandlungen bekannt gemachten Schrift. Ein Zufall führte Hrn. de Gregory im August des J. 1830 eine neue Bestätigung seiner Behauptungen in die Hände. Zur angegebenen Zeit kaufte er in Paris eine Handschrift des vielbesprochenen Werks auf sehr reinem und seinem Pergament, in Holztafeln gebunden, die einst der Familie Advocati oder Vogabri zu Vercelli gehörte und, ihrer Schrift nach, aus dem 13. Jahrhunderte stammt. Hr. de Gregory, gewöhnlich Ehrenpräsident beim Gerichtshof zu Aix, hat diese Handschrift in einer eignen Schrift „Codex de Advocatis sacculi XIII, de Imitatione Christi et contemptu mundi omniumque eius vanitatum libri IV, fideliter expressus c. notis et variis lectionibus, curante equite G. de Gregory J. U. doctore“ (Paris 1833) aufs Genauere bekannt gemacht und glaubt in ihr die Originalhandschrift oder wenigstens eine von der Originalhandschrift copirte zu besitzen. Da Ebert in seinem „Allgemeinen bibliographischen Lexikon“ die Gründe de Gregory's nicht beachtet hat (bei Nr. 10,482) und Kochler in seinem „Handbuch der Geschichte der Literatur“ (Ausgabe von 1825) des Streites gar nicht gedenkt, so schien es billig, die Ansprache

der Italiener auf dieses Werkes Ursprung hier genauer zu verzeichnen.

Bartholomeo Gamba aus Bassano hat sich unter den Bibliographen einen so begründeten Ruf durch seine „Serie dell'edizioni de' testi di lingua italiana“ erworben, daß jedes seiner neuern Werke auf Beachtung im gelehrten Europa rechnen darf. Das letztere, was er besorgt hat, wird um so lebhaftere Nachfrage haben, da er einer bibliomanischen Gille zu Liebe es nur in hundert Exemplaren auf Velinpapier und vierten auf Pergamentpapier hat abdrucken lassen (die pflichtmäßigen Censur-exemplare ungerchnet), dann weil es einen Gegenstand behandelt, der die Porten aller Länder ebenso gut als die Leute betrifft, welche uns mit Uebersetzungen alter Novellen abfüttern. Er hat nämlich unter dem Titel: „Delle novelle italiane in prosa. Bibliografia di Bart. Gamba“ (Venedig 1833) einen genannten Katalog aller ihm bekannt gewordenen italienischen Novellen gegeben, der von den ersten Zeiten der Buchdruckerkunst bis in das 19. Jahrhundert hinarricht. Von Jugend auf war er zu diesem Unternehmen durch die Begünstigungen des Zufalls vorbereitet; denn Graf Antomaria Borromeo, dessen „Catalogo de' novellieri italiani“ zu Bassano 1805 schon in einer zweiten Ausgabe erschien, war der Freund und Gönner seiner frühesten Jahre. Später hatte er die einst berühmte Memorbibliothek in Bassano mit Novellen zu versorgen; dann lernte er die staunenswerthen Sammlungen des Advocaten Francesco Rosina, des Marchese J. J. Trivulzio und des Don Gaetano Raggi zu Mailand kennen (dem Letztern ist das gegenwärtige Werk gewidmet), und nachmals fing er in Venedig an selbst in dem Fache zu sammeln und erwarb eine so ausgezeichnete Menge, daß schon darin ein Beruf zu einem solchen Werke lag. Gamba's eigne Sammlung trat er später an die Bibliothek des Seminario patriarcale zu Venedig ab, und die Anordnung des Katalogs, bei dem er zunächst eine Erneuerung des Verzeichnisses von Borromeo beabsichtigte, wurde der nächste Grund zur Erscheinung des vorliegenden Buches. Durch sauberen Druck, bequeme Anordnung, genaue Register wird es wol bald die Liebhaberei der Bücherfreunde der Art reizen, daß ein Nachschuß zu den ursprünglichen hundert Exemplaren sich als nothwendig zeigt; und Hr. Gamba wird dem schmeichelnden Drängen dann nachgeben. Möge nur der Schatzsperre gefunden, die Quellen, wo er schöpfen konnte, sind hier nachgewiesen.

Von Victor Carpaccio, einem Künstler, um dessen Geburtsort Venedig und Capodistria sich streiten, weiß man sehr wenig. Was geschichtlich zu ermitteln war, hat Langi in seiner „Geschichte der Malerei in Italien“ sehr verständig zusammengefaßt (m. I. die deutsche Uebersetzung mit den so gehaltenen Noten von Quandt, Th. II, S. 85) und nur durch Nachweisung übersetzener Werke läßt sich das dort Gegebene vervollständigen. Auf eine sehr bestrengend rednerische Weise hat das jetzt in einem „Elogio di Vittore Carpaccio letto da Luigi Carrer nell' I. R. Accademia delle belle arti in Venezia per la solenne distribuzione de' premj il giorno 4 agosto 1833“ (Venedig 1833), der auch als lyrischer Dichter jetzt in Italien beliebte Hr. Carrer gethan, dessen Aufgabe die genauere Charakteristik der noch übrigen Werke vorzüglich bleiben mußte. Nicht mehr als ein ziemlich genaues Verzeichniß der Kunstwerke, die in der Provinz Treviso sich finden, sind die „Lettere sulle belle arti trivigiane dal canonico Lor. Crivo“ (Treviso 1833), ein Mäcchlein, das sich aller kunstgeschichtlichen und ästhetischen Untersuchungen, wie es scheint, recht gewissenhaft enthält, dafür mit einiger Freude dem reichen Besitze des schönen Landes anhängt, und dadurch in den Augen mancher Leser nicht schlimmer angesehen sein wird.



## Literarische Unterhaltung

Ernennend,

Nr. 31

31. Januar 1836.

**Ueber C. L. Engelmann's: Die letzten Tage von Pompeji.**

(Erschienen im Jahr 1835.)

Th. I., S. 270. Es ist ein junger Mann, einen schönen Glanz die Hand, weisser, nach englisch-moderner Art, nicht vollständig gewaschen, wenn er, sie etwas auf die Wange, greift, hält. Auch werden die Fäden, immer noch einer gewissen Angewohnheit, entschuldigt, wenn sie im Gespräch mit Christen, sich herausnehmen, Einwendungen gegen die Ansichten derselben zu machen. Er wisse, gibt der Verf. an, nun einmal, so eins geworden, mit ihrem Abglauben, daß man ihnen, nun schon zu gute halten müsse, daß sie etwas unchristlich sich äußern. Das Gedränge, welches sich abspielte, natürlich, zulezt zum Christenthum, und hängt darauf, plötzlich, an, sich sentimental zu geben. Der Verf. versichert nämlich ausdrücklich in einer Anmerkung, Das, was wir in der Liebe das Erosmanisch nennen, sei den Alten sehr wenig bekannt gewesen, und finde sich überhaupt selten außer dem Christenthum, er glaube daher behaupten zu dürfen, daß sie kein Heiden, als er, gekauft worden, auch einige Erosmanisch angewandt habe. Wie sich diese neue Liebe von seiner frühern heidnischen unterschieden habe, wird nicht weiter veranschaulicht, und bleibt uns so dunkel, da die jungen Leute sich bereits während des ganzen Romans mit der jetzt alltäglichen Romaneuseinmüthigkeit geliebt haben.

Zum Schluß mögen hier noch einige Bemerkungen über den eigentlich poetischen Inhalt des Romans, über die dargestellten Situationen, Leidenschaften und Charaktere Platz finden. Ich kann mich hier kurz fassen, da der Verf. selbst diese Gegenstände als Nebensache behandelt und in der That hier nur Unbedeutendes zu besprechen ist.

Was der Verf. selbst die Gegenstände seiner Darstellung ansieht, darüber mögen uns seine eignen Worte belehren. Th. I., S. 133, sagt er:

Wir würden das Leben keineswegs richtig darstellen, wenn wir nicht auch den Mechanismus jener kleinen Umtriebe des häuslichen Lebens beschreiben, die wir täglich in unserm Stuben und an unserm eignen Herde in Thätigkeit gesetzt sehen. In diesen geringfügigen Intriguen des Heiraths, sollen wir uns am meisten heimlich in der Vergangenheit, wenn sie vernachlässigt ist, bloß ein romantischer Schicksel, der uns, jedoch die Theilnahme des Lesers nicht weh, es nicht hindert (11).

Diese sehr bezeichnende Aeußerung, entschuldigt dem

Verf. bei folgender Gelegenheit. Der Heidin, welche den Helden bereits gütlich liebt, wird kümerlich beklüget, daß der Schiller sich sehr unmoralisch aufführe und auch sich rohe Schandungen gegen die Geliebte zu Schulden kommen lasse. Sie glaubt die Nachricht und suspendirt fest ihre Liebe. Man könnte man sich zunächst darüber wundern, daß Vultore dieses Ereigniß ein kleinliches nennt, denn sonst pflegen die Dichter dergleichen ernstliche Mißverständnisse zwischen Held und Heidin keineswegs so geringfügig zu behandeln. Und doch hat der Verf. vollkommen Recht. Ehemalige theilhaftige Personen beschreiben sich nämlich bei dieser Gelegenheit so plumpe und geistlos, daß das Ganze wirklich als eine kleinliche Natscherei erscheint. Zugleich kann ich nicht umhin, Hrn. V. mein innigstes Beileid darüber zu bezeigen, daß dergleichen geistlose Niedrigkeit täglich (!) in seiner Stube und an seinem Herde zu finden ist. Denn daß dies etwa eine übertreibende Redensart ist, geht schon daraus hervor, daß er diese kleinlichen Umtriebe als einen wesentlichen Theil des Lebens betrachtet, daß er den Bericht über dergleichen Albernheit eine Schilderung „des Heiraths“ nennt, und endlich daß er den Hauptpersonen seines Romans, welche er doch zugleich höchst geistvoll und gebildet nennt, so viele Engherzigkeit und Albernheit zuschreibt. Jedenfalls aber dürfen wir von dem Charakteren, mit welchen der Verf. uns in Folge dieser Ansichten bekannt macht, nicht viel Erfreuliches erwarten. Diejenige Figur des Romans, welche mit sichtlichem Vorliebe behandelt ist, leidet in mehreren Büchern desselben unter mancherlei Mästen wieder, und darüber wundere ich mich nicht, denn sie ist Niemand anders als der verkappte Verfasser selbst.

Diesmal hat diese Person zwar eine etwas unangenehme Maske angezogen: sie ist nämlich das böse Princip des Romans, der Feind des Heldenpaars, welcher dessen Wünsche und Pläne lange Zeit hindurch auf eine sehr schandbare Weise kreuzt, zuletzt aber untergeht. Diese Bosheit ist jedoch unwesentlich; Das, was diese Person vorzugsweise charakterisirt und zu einem Spiegelbilde des Verf. macht, ist die große Energie des Charakters bei vollständigen Mangel an gesundem Sinn. Derfallsigkeiten der Art können von vieler poetischer Wirkung sein, wenn sie mit Geist und Humor dargestellt werden, wie denn

2. B. der unvergleichliche Ritter von La Mancha, das Verbild dieser Charaktere, seine Zauberkräfte bewahren wird, so lange es gebildete und empfängliche Gemüther gibt. Ebenso konnte es ein durchaus poetisches Gemälde werden, wenn ein geistvoller Beobachter Hrn. Bulwer selbst schilderte, wie es im Leben wie in der Kunst mit einem seltenen Aufwande von Festigkeit des Gemüthes und von Scharfsinn kämpft und arbeitet, ohne daß er jemals, wie man sich im gewöhnlichen Leben bezeichnend genug ausdrückt, weiß, was er will, d. h., ohne daß er jemals einen zeit- und sachgemäßen und mithin ausfühbaren und die Mühe lohnenden Zweck hat. Wie aber dieser Arbeiter hier geschildert ist, macht er einen unangenehmen Eindruck, weil man stets sieht, daß der Verf. selbst kein genügendes Bewußtsein über die Eigenthümlichkeit der von ihm gezeichneten Persönlichkeit hat. Man sieht daher meist nur einen ganz gewöhnlichen Romanenbösewicht vor sich, welcher eben nur deshalb böse ist, weil die Intrigue des Romans es fodert, und fast nur aus einigen gelegentlichen Bemerkungen des Verf. geht deutlicher hervor, daß er eine bestimmtere Figur hat zeichnen wollen. Alle andern Gestalten des Romans sind aber noch viel wichtiger und inhaltsloser, namentlich das Heldenpaar ist ganz ohne einen Schatten von Eigenthümlichkeit. Der Verf. selbst hat eine dunkle Ahnung hiervon, denn er sagt (II, 55):

Dem oberflächlichen Beobachter, den nur stark gezeichnete und grell gefärbte Charaktere interessieren, mögen vielleicht diese Liebenden als eine zu alltägliche Erscheinung vorkommen. In der Entwicklung derjenigen Charaktere, welche absichtlich nicht ungewöhnlich gehalten werden, glaubt der Leser oft einen Mangel an Eigenthümlichkeit zu finden, und ich thue vielleicht wirklich dem Wesen der beiden Liebenden Unrecht, indem ich ihre besondern Individualitäten nicht mehr hervorhebe.

Wenn Richter zu seiner Schilderung Lenettens oder Götzs bei Gelegenheit der Philine eine solche Anmerkung hinzugefügt hätten, so würde das höchst komisch und überflüssig erschienen sein; hier aber ist sie ganz am rechten Orte, denn ohne dieselbe würden wahrscheinlich alle aufmerksamer Leser in Gefahr gerathen sein, so oberflächlich zu urtheilen wie ich.

Indem übrigens der Verf. zu verstehen gibt, daß er „die besondern Individualitäten der beiden Liebenden“ mehr hätte hervorheben können, wenn er nur gewollt hätte, zeigt er sich der seltsamsten Selbstverleugnung, welche jemals ein Dichter sich zugemuthet hat. Außer den genannten Personen spielt ein blindes Blumenmädchen eine große Rolle in dem Romane, ohne daß es mir jedoch gelungen wäre, in ihr eine Persönlichkeit zu erkennen. Zuerst liebt sie den Helden mit gewöhnlicher, ensagender Empfindsamkeit, sodann wird uns plötzlich vor ihrem wilden Gemüthe Angst gemacht; diese Wildheit kommt aber nicht zum Vorschein, denn das Mädchen bringt dem Geliebten zwar Gift bei, aber in der Meinung, es sei ein unschädlicher Liebestrank; zuletzt rettet sie die Liebenden aus dem untergehenden Pompeji, da sie als eine Blinde im Finstern die Wege besser kennt als die Sehenden, und führt sich gelegentlich in das Meer.

Außerdem finden sich hier, wie bereits gelegentlich er-

wähnt worden, eine Menge von Figuren, welche einzelne Richtungen der Zeit, z. B. das aufsteigende Christenthum, die Verborbenheit der Sitten u. s. w., bezeichnen sollen. Sie sind von gar keinem poetischen Werthe.

Sind aber die Charaktere schon höchst mangelhaft gezeichnet, so ist doch die Verküpfung der erzählten Begebenheiten noch viel verfehlter. Der blinde Zufall regiert durchgehend, und die Wirkung des Romans ist recht eigentlich auf diese Eigenthümlichkeit berechnet. Denn alle Reize desselben, welche uns für die mannichfachen, bisher geschilderten Unannehmlichkeiten entschädigen sollen, bestehen darin, daß der Leser an mehreren Stellen ziemlich lange ungewiß bleibt, ob diese oder jene Gartenthür offen sein und mithin irgend eine Flucht möglich machen, ob und durch welchen Zufall eine Hinrichtung verhindert werde, ob und wie Einzelne bei dem Untergange der Stadt sich retten werden. Dergleichen Erwartungen zu erregen und sein Publicum dadurch aufzuregen und ansichzugleichen, gibt der Verf. sich viele Mühe und benutzet hierzu besonders die Ueberschriften der Capitel oft auf eine ganz ungeschickte Weise. So ist z. B. das dritte Capitel des zweiten Buches überschrieben: „Stankus macht einen Handel, der ihm später theurer zu stehen kommt“. Diese Ueberschrift ist um so unpassender, da die Sklavin, welche Stankus hier kauft, ihm und seiner Geliebten später das Leben rettet und ihm nur vorübergehend schadet, indem sie durch einen vermeintlichen Liebestrank ihn auf einige Zeit krank macht. Auf ähnliche Weise versichert der Verf. wol zehnmal, es würden später noch gar schmerzliche Dinge kommen, und der Contrast, in welchem diese mit der frühern behaglichen Ruhe ständen, sei wahrhaft erschütternd. Das Schlimmste dabei ist, daß diese grausigen Dinge gar nicht kommen, denn der Verf. schafft zwar Löwen und Tiger und Vulkane genug herbei, aber seine Schilderungen machen keine Illusion und lassen daher besonders bei der zweiten Lecture durchaus kalt. Eine poetisch geschilderte Gefahr stößt aber dem Leser auch dann noch Angst ein, wenn er noch so gut weiß, daß sie unschädlich vorüberziehen wird.

Wenn hiernach der vorliegende Roman als einer der schlechtesten Productionen der neuesten Zeit bezeichnet werden muß, so darf doch zur Steuer der Wahrheit daran erinnert werden, daß die meisten ältern Arbeiten des Verf. bei weitem werthvoller als diese sind, und daß mithin zu erwarten ist, daß derselbe, von den Gebieten, in denen er ein Fremdling ist, zurückkehrend, sich künftig wieder Aufgaben stellen werde, welche seinen Kräften gemäßer sind. Sollte er dagegen, was freilich fast noch wahrscheinlicher ist, fortfahren, so unbeholfene und schwächliche Werke zu liefern, wie in den letzten Jahren geschehen ist, so wird er seinen jetzigen Ruf noch schneller und mit noch größerem Rechte einbüßen als Walter Scott den seinigen. \*)

181.

\*) Wir nennen hier die verschiedenen deutschen Uebersetzungen des Bulwer'schen Romans:

1. Uebersetzt von D. von Czarnowski. Drei Theile. Tachen, Mayer. 1854. Gr. 12. 3 Bde. Nach dieser Uebersetzung ist in dem vorliegenden Aufsatze citirt.

**Besuche bei Todten und Lebenden.** Herausgegeben von Joh. Heinrich Gottl. Heusinger. Leipzig, Hartleben, 1834. Gr. 8. 1 Thlr. 6 Gr.

Der etwas auffallende Titel des vorliegenden Buches veranlaßt uns, an Biographien ausgezeichneter Todten und rühmlicher Lebender zu denken. Die Vorrede belehrt uns jedoch, daß der Verf. weniger Biographien einzelner Männer als Schilderungen des Einflusses, den einzelne Gelehrte, Weltweise, Dichter und Kriegermänner auf ihre Zeit gehabt hatten, zu geben sich entschlossen habe und dem Publicum jetzt das erste Bändchen solcher literarischen Schaukellungen vorlege. Hr. Heusinger ist bereits durch mehre pädagogische und philosophische Schriften als ein wohlthätender Mann bekannt, der als Schriftsteller nicht bloß wegen des zeitlichen Gewinnes, sondern auch aus reiner Liebe zur Sache zu nagen bemüht ist. Und so finden wir ihn auch in diesem Buche, das sich durch wohlwollende Gesinnung, Klarheit der Gedanken und populäre Darstellung empfiehlt und für den gebildeten Mittelstand in Deutschland nicht ohne Interesse sein wird. Ueber Einiges werden wir uns freilich mit Hrn. Heusinger nicht verständigen können.

Der erste Aufsatz ist überschrieben: „Kaspar Hauser, der Menschenfreund“. Der Verf. erklärt diesen Aufsatz zur Hälfte für eine Herzensergießung, wo denn allerdings die warme Theilnahme am Schicksale eines Unglücklichen seinem Herzen Ehre macht. Sonst müssen wir aufrichtig gestehen, daß es uns befremdete, einen Aufsatz über Kaspar Hauser, der hinsichtlich seiner Wichtigkeit wol schwerlich den in Vergleich mit Rousseau und Kant, denen die folgenden Abhandlungen gewidmet sind, aushalten kann, hier zu finden. Genannter Jüngling (sonderbarerweise vom Verf. der „Menschenfreund“ genannt) hat in einer an bedeutenden Ereignissen nicht sehr reichen Zeit Aufsehen erregt und Theilnahme erweckt; wichtigere Ereignisse werden jedoch in Kurzem seinen Namen verdrängt haben, dem man aller Wahrscheinlichkeit nach zu viele Aufmerksamkeit geschenkt hat. Daher hat der Ritter von Lang, der durch seinen Aufsatz in Nr. 4 d. Bl. f. 1831 nur einer richtigern Ansicht den Weg bahnen und einer weitverbreiteten Täuschung begegnen wollte, daran gar nicht übel gethan. Ja, seine Meinung erscheint durch die Schrift des Polizeiraths Werker in Berlin: „Wichtige Aufklärungen über Kaspar Hauser's Geschichte“, als gar nicht so unbegründet, der namentlich die ersten, in Nürnberg vor der Polizeibehörde stattgefundenen Verhandlungen beleuchtet und scharfsinnig gezeigt hat, daß (wie auch Feuerbach schon ahnete) eine genauere Beachtung jener Protokolle zu ganz andern Resultaten geführt haben würde. Man muß sich hierbei unmerklich an die berühmte Konigsche Anglegenheit erinnern, die vielleicht auch nicht eine solche Celebrity erlangt hätte, wenn die erste Instruction der Sache mit größerer Umsicht und Sorgfalt geführt worden wäre. So urtheilen wenigstens sachverständige Leute am Rheine. Uebrigens zweifeln wir nicht, daß Hrn. Heusinger's Aufsatz bei den Frauen und Jungfrauen, die besonders Hauserisch gesinnt sind, vielen Beifall finden wird.

Der folgende Aufsatz enthält eine Abhandlung über Rousseau's Denkschrift: „Ueber das Verhältniß der Wissenschaften und Künste zu den Sitten“, zuerst Uebersetzung, dann Beleuchtung der Rousseau'schen Ideen. Hr. Heusinger hat hier zuerst

recht gut angegeben, was denn eigentlich die von der Akademie zu Dijon gestellte Frage beabsichtigt habe und namentlich den Begriff von „Sitten“ (moeurs) festgestellt. Man wollte nämlich wissen, ob die Menschen der neuen Jahrhunderte bei ihren gefälligen Sitten auch tugendhafter sind als die Menschen des Mittelalters, und ob, wenn sie tugendhafter wären, Künste und Wissenschaften zu diesem erfreulichen Resultate beigetragen hätten. Rousseau, wie er nun mit sich und der Welt uneinig war, an allen Orten nur Uebelstände sah und Missethäter hörte, leugnete nicht nur, daß die Menschen der neuen Zeiten tugendhafter seien als die Menschen des Mittelalters, er behauptete sogar, daß sie laßterhafter seien, obgleich bei feinern äußern Sitten. Er ging noch weiter und erklärte, daß zu dieser Verschlechterung der Menschen Künste und Wissenschaften beigetragen hätten. Hr. Heusinger widerlegt diese Sätze mit Wärme und Herzlichkeit, indem er einmal die Unmöglichkeit zeigt, ein Zeitalter tugendhafter zu nennen als das andere, und zweitens aus den Gesetzen der Entwicklung, Hervollkommenung und Veränderung des Menschengeschlechts eine nothwendige Wechselwirkung zwischen Sitten und Wissenschaft herleitet. Grade in Beziehung auf Rousseau's Sätze und auf das 18. Jahrhundert, in welchem und über welches er schrieb, verdient die Rede Gurlitt's in seinen „Schulschriften“ (Th. II, S. 131 fg.) nachgelesen zu werden.

Im folgenden längsten Aufsatze: „Immanuel Kant und dessen Verdienste um die Wissenschaften und durch die Wissenschaften um die Menschheit“, zeigt sich der Verf. als einen eifrigen Anhänger Kant's, nicht aber des Schulphilosophen, sondern des edeln Mannes und großartigen Denkers. Sein Zweck ist, das größere Publicum auf die Wichtigkeit der Entdeckungen Kant's aufmerksam zu machen und jüngern denkenden Köpfen die Standpunkte zu zeigen, von denen der Philosoph ausgehen muß. Ref. will wünschen, daß die gutgemeinte Absicht in Erfüllung gehen möge.

Die Littmann'sche Schrift über „Die Bestimmung des Gelehrten und seine Bildung durch Schule und Universität“ hat die vierte Abhandlung veranlaßt. Auch unser Verf. wünscht die Gelehrtenschulen Deutschlands verbessert und in ihnen eine größere Rücksicht auf den künftigen Beruf genommen zu sehen; auch unser Verf. hält es für überflüssig, daß die Jugend so viel mit Latein und Griechisch gequält werde als bisher. Er geht davon aus, daß nicht jeder Jüngling, der ein Gymnasium besucht, ein Gelehrter werden soll, der Jüngling soll vielmehr bei seinem Austritte aus dem Gymnasium in verständiger, vernünftiger, des zusammenhängenden, ruhigen Nachdenkens fähiger junger Mann sein. Um ein solcher zu werden, muß seine Bestimmung als Mensch zuerst und besonders, dann die als Gelehrter berücksichtigt werden. In der ersten Beziehung muß also der Jüngling Naturgegenstände auf dem Gymnasium kennen lernen, d. h. das Nöthigste und Elementare aus der Mineralogie und Geognosie, so aus der Botanik und Zoologie; er muß die Sternbilder kennen lernen und Sonnenuhren zu verfertigen wissen (?), und er muß fähig sein, physikalische und chemische Versuche anzustellen. Ferner muß er in die Werkstätten und Fabriken, auf das Feld und in das Gewölbe des Kaufmanns eingeführt werden, auch klare und gründliche Begriffe über Staat, Bürger, Gesetz, Staatsentnahme und Ausgabe, Staatsreligion u. dgl. sich erwerben. Wer nun aber selbstthätiges Mitglied der Gesellschaft, wahrscheinlich auch Staatsbeamter zu werden bestimmt ist, der muß die gehörige Fertigkeit im Schreiben und Sprechen der Muttersprache besitzen, er muß mathematische Kenntnisse haben, Geschichte und Geographie wissen, die französische Sprache grammatisch richtig sprechen und schreiben lernen, die lateinische Sprache verstehen, weil sie einige Jahrhunderte hindurch die einzige Hochsprache gewesen ist. Griechisch zu verstehen, ist gut, aber zweckwidrig ist die bisher gewöhnliche, zu weit getriebene Behandlung dieser Sprache.

Ref. würde sich über die Grenzen d. Bl. hinaus äußern

2. Vier Bändchen. Taschenausgabe. Ebenb., 1834. 16. 1 Thlr.

3. Uebersetzt von G. R. Wärmann. Vier Bändchen. Taschenausgabe. Zwidau, Gebr. Schumann. 1835. 16. 1 Thlr.

4. Uebersetzt von F. Kötter. Sechs Bändchen. Taschenausgabe. Stuttgart, Metzler. 1834. 16. 18 Gr.

5. Uebersetzt von J. Sporschl. Drei Bände. Leipzig, Wigand. 1834. Gr. 12. 3 Thlr.

D. Ref.

müssen, wenn er alle diese Ansichten des Verf. verstehen wollte. Also wollen wir nur in der Kürze erinnern, daß wir die Meinung des Hrn. Heusinger nicht überall theilen können. Seine Forderungen für den reinen pädagogischen Theil des Unterrichts um uns so auszudeuten — würde auf den Gymnasien aus Mangel an Lehrern und Lehrmitteln unerfüllt bleiben müssen; auch wäre sehr zu überlegen, ob eine solche Vervielfachigung den jungen Gemüthern recht kommt, ob dieselbe sie nicht verirrt, statt sie zu fassen. Jünglinge von 14—18 Jahren mit Erörterungen über Staat, Gesetz, Finanzen u. dgl. zu unterhalten, würde nicht allein ganz unweckmäßig, sondern ihnen selbst auch sehr langweilig werden. Wir berufen uns hierbei auf die Erfahrung aller Schulmänner, sowie wir auch jene bisherige Einrichtung, daß in jeder Dorfschule ein Exemplar der Verfassungsurkunde aufgehängt ist, nicht gutheißen können. Solche Dinge sind zu hoch und zu ernst, als daß sie der Schuljugend zum Spielwerk dienen können. Als Bildungsmittel für Lehrer, um sich mit Geschicklichkeit in diesen ökonomischen, politischen und technologischen Unterrichtgegenständen benehmen zu können, nennt Hr. Heusinger Rousseau's „Emil“ und verweist auf eine von ihm herausgegebene Schrift: „Die Familie Brestheim“. Die letztere haben wir nicht gesehen, aber die Verweisung auf Rousseau's „Emil“ bestreitet uns höchlich. Dies Buch hat zu seiner Zeit auf Deutschland ebenso mächtig wie auf England und Frankreich gewirkt und ebenso viel genutzt als geschadet. Die Geschichte darf seiner nicht vergessen, aber als pädagogisches Hülfsmittel wird dasselbe jetzt wol kein praktischer Schulmann oder Erzieher in Deutschland empfehlen. Die Wichtigkeit der französischen Sprache für den geistigen Fortschritt kann Niemand leugnen; um so mehr ist es zu beklagen, daß so wenige Gymnasien eine genügende Kenntniß derselben mit auf die Universität bringen. Da dies auch bei den fähigsten, hellsten Köpfen und bei den fleißigsten, willigsten Schülern seit langer Zeit der Fall gewesen ist, so dürfte dies doch wol ein nicht verwerflicher Beweis sein, daß diese Sprache und ihre Schriften die jugendlichen Gemüther nicht in einem solchen Grade anspricht wie die griechische und lateinische Sprache. Des Verf. Ansicht von diesen beiden Sprachen mißbilligt Ref. — und er ist sich bewußt, kein bloßer laudator temporis acti zu sein — ebenfalls. Denn es ist seine auf mehrjährige Erfahrung beruhende, innerste Ueberzeugung, daß für die formelle Bildung eines Jünglings, der zum Gelehrten oder Staatsbeamten bestimmt ist, die alten Sprachen das beste Mittel sind, und daß dieselben, verbunden mit Geschichte, Mathematik, Natur- und Religionslehre, dem jugendlichen Geiste diejenige philosophische Reife geben, die ihn über sich selbst, sein Verhältniß zur Natur und zu Gott hinreichend aufklärt und ihn befähigt, seine wissenschaftliche Laufbahn auf der nächst höheren Stufe mit klarem Bewußtsein aufzufassen und mit Begeisterung zu beginnen. Wir enthalten uns, jetzt Mehres hierüber zu sagen, da wir vor länger als zwei Jahren in d. Bl. (Nr. 248, 249 f. 1852) diesen Punkt ausführlich erörtert haben.

Den Schluß machen Bemerkungen über das akademische Studium. Hier verlangt unser Verf. unter Andern doppelte Vorträge von den Lehrern in der sogenannten philosophischen Facultät über Mathematik, Philosophie und Naturwissenschaften, je nachdem sie der künftige Mann vom Fache oder der sogenannte Liebhaber hören will. Eine etwas sonderbare Forderung, die sich mit den derzeitigen Einrichtungen unserer Universitäten nicht gut vereinigen läßt und überdies eine Absonderung begünstigt, welche dem Geiste deutscher Universitäten zuwider ist. Denn diese sollen keine Specialschulen sein. Endlich vermißt der Verf. auf unsern Universitäten einen Lehrstuhl der Pädagogik und besagt es, daß man die Jugend des Zeitalters dem Zufall überläßt. Aber weiß denn Hr. Heusinger nicht, daß Niemeyer in Halle, Schwarz in Gießen, Gerhart in Königsberg u. A. seit einer Reihe von Jahren Pädagogik gelehrt und praktisch haben lehren lassen? Und sollten sie nicht

lich Niemeyer's ausgezeichnete Verdienste um die Pädagogik, die ihm den Namen eines großen pädagogischen Mannes bei uns erworben haben? Im Jugendzögling und Jugendbildung unbekannt geblieben sein? Das kleine Seminar und das kleine College ist ein sehr großer Theil der schweigen Schulmänner hervorgegangen, die jetzt an den höchsten Anstalten Deutschlands als Directoren und Lehrer beschäftigt sind. 14.

## X p h o r i s m a n .

### Für Kartenspieler.

Lord Dartmouth bemerkt zu einer gewissen Zeit, daß er im Pöbel gegen den Prinzen von Wales (nachherigen Georg IV.) zu regelmäßig verliere, als daß nicht Betrug vorgehen müsse. Gleichwol fanden sich bethe Spieler stets allein im Zimmer, und die Karten waren ganz neu. Endlich ward er darauf aufmerksam, daß er eine blaue Uniform mit sehr großen blanken Stabknöpfen trage, welche spiegelähnlich das Bild seiner Karten zurückwarfen. Der Prinz hatte diesen Umstand zu nutzen verstanden. Lord Dartmouth ersahin daher von jetzt an stets in einem andern Anzuge beim Spiele, und das Glück des Prinzen hatte damit sogleich ein Ende.

### Louis le Grand.

Man hat die Abgleichung von Louis le Grand in der neuesten Zeit, aber auch aus in dieser, zuweilen besprochen. Seine Fähigkeit zu imponiren, wenn es sein mußte, kann nicht in Zweifel gestellt werden, und ich will davon ein Beispiel erzählen. Der englische Gesandte am französischen Hofe in den letzten Lebensjahren Ludwig's war ein Lord Straich, ein Schotte von Geburt, ein großer, schöner Mann, von vielen natürlichen Vorzügen und ebenso ausgezeichnete geistige Bildung, aber grob, insolent, die nur Insuperiorität. Eines Tages perorirte er vor dem Könige über die Ketten, die Frankreich damals an Nordbrut unternehmen ließ, um den, nach dem letzten Friedensschlusse mit England (zu Utrecht) gestrichenen Hafen von Dünkirchen zu besetzen, und vergoß sich dabei zu unbedeutenden Andeutungen. Ludwig ließ ihn ruhig ausreden, und erwiderte ihm dann mit großer Würde: „Monsieur l'ambassadeur, j'ai toujours été maître chez moi, quelques fois chez les autres; ne m'en faites pas souvenir“. Der insolente Staatserschrocken sich zurück und gestand nachher: „J'avoue que la vieille machine m'a imposé“.

### C a b i f i s t .

Wer die Verhältnisse der Marquise von Pompadour kennen will, wird folgende kurze Geschichte auf sie vollkommen ausreichend finden:

Ci gilt qui fut quinze ans pucelle,

Vingt ans catin, puis huit ans maquerelle.

Die beiden letzten Rollen hatten der Dame ein so ungeheures Vermögen eingebracht, daß der öffentliche Verkauf ihres Mobilienvermögens über ein Jahr dauerte. Man möge sich doch davon ein anderes Mal.

### X p e l b o t e .

Gegen das Ende der Regierung Ludwig XV. besuchte der König von Dänemark (Christian VII.) Frankreich. Die Franzosen erschloffen sich im Lohes diese geistreichen Gäste. Und in der That kamen, als er bei Ludwig speiste, alle guten Einfälle nur aus seinem Munde. Ludwig sagte ihm unter Andern von den Unverhältnismäßigkeiten ihrer beider Regierungen, Aina dem Herz:

Je serais bien votre grand-père.

„C'est ce qui manque à mon bonheur!“

erwiderte Christian schnell und mit einer Geringschätzung, welche ihren Eindruck nicht verfehlte. 37.

# Blätter

für

## literarische Unterhaltung.

Sonntag,

Mr. 32.

1. Februar 1835.

### Zur Nachricht.

Von dieser Zeitschrift erscheint außer den Beilagen täglich eine Nummer und ist der Preis für den Jahrgang 12 Thlr. Alle Buchhandlungen in und außer Deutschland nehmen Bestellung darauf an; ebenso alle Postämter, die sich an die königl. sächsische Zeitungs-Expedition in Leipzig oder das königl. preuß. Grenzpostamt in Halle wenden. Die Versendung findet wöchentlich zweimal, Dienstags und Freitags, aber auch in Monatsheften statt.

Wendepunkt der Philosophie im 19. Jahrhundert von  
L. D. F. Gruppe. Berlin, Reimer. 1834. Gr. 8.  
2 Thlr. 4 Gr.

Ein jedes philosophische System hat bei seinem Auftreten unter einem bereits wissenschaftlich gebildeten Volke mancherlei Kämpfe zu bestehen. Die erste Wirkung ist daher immer einem Sährungsproceß analog; es sind heterogene, zum Theil feindliche Elemente, welche, miteinander in Berührung kommend, nach Assimilation, Ausgleichung, Combination und Krystallisation streben, das nicht zu Verarbeitende hingegen von sich ausstoßen. Zunächst und am gewaltsamsten ist der Kampf innerhalb der Philosophie selbst. Philosophie ist nämlich die universale Weltanschauung, und ein einzelnes System eine besondere Form der Weltanschauung, von einem der möglichen Standpunkte des menschlichen Daseins aus die große Aufgabe der Wissenschaft ins Auge fassend. Welchen er aber auch wähle, überall findet der Philosoph sich wie im Mittelpunkte eines unendlichen Kreises, umgeben von den buntesten Formen des Seins, von zahllosen Wesen in den verschiedensten Verhältnissen gegeneinander, die aber dem gemeinen Bewußtsein in eine chaotische Masse zusammenfließen. Der Philosoph will sich im Weltall orientiren. In sich selbst geistiges Wirken vernehmend, gesetzmäßiges Thun erkennend, fordert er dasselbe auch außer sich, sucht es im Ganzen und Großen. Deshalb umspannt er durch ein geistiges Eintrien, Arianguitren und Negeziehen so viel Gegenstände als möglich, bringt von der Oberfläche der Dinge ins Innere, von den Erscheinungen zu den Ursachen, vom Sinnlichen zum Ueber sinnlichen, vom Endlichen zum Unendlichen, um entweder das wundervolle Räthsel des Daseins begreifend zu lösen, oder doch der Lösung näher zu rücken, und das Fehlende durch etwas Problematisches, Hypothesisches zu ergänzen, endlich da, wo sich die Unmöglichkeit zeigt, durchzubringen, wenigstens zu er-

kennen, daß und warum die Aufgabe nicht gelöst werden kann: Alles in der Absicht, auszuspähen, wie er mit sich und der Welt daran ist, um gleichsam die Rechnung abschließen zu können. Denn dringend verlangt das Gemüth Etwas, woran es sich im Leben zu halten vermag, und irgend eine Ausbeute muß sich dem ernstlich und unermüdetlich Forschenden immer ergeben, es sei dann die spätere Frucht entweder Begeisterung, Erhebung und Kräftigung des Geistes zu jeder Tugend, oder nur Milderung und Besänftigung, oder endlich Resignation auf das Höhere und Ergebung in das unabwendbare allgemeine Loos der Menschheit. Zugleich tritt jeder Philosoph in seinem Systeme mit gewissen Ansprüchen auf, nicht grade aus Eitelkeit und Stolz, wie denn der Beschidenste nicht davon frei ist, sondern weil es die Natur der Sache so mit sich bringt — da er uns zumuthet, sich mit ihm auf seinen Standpunkt zu stellen, die Welt mit seinen Augen anzuschauen und uns Alles so zu denken, wie er es sich gedacht hat — und sein System eine wissenschaftliche Auflösung der höchsten Fragen sein soll und als solche auf objectivc Allgemeinheit, auf allgemeine Zustimmung dringen muß. Aber ebenso unvermeidlich ist es auch, daß die Gegenstände laut werden. Denn es gibt wirklich verschiedene Standpunkte der Weltanschauung, welche alle aufzählen und zu classificiren hier nicht der Ort ist. Unter den möglichen wählt sich jeder Forschende einen nach seiner Individualität, Neigung, Bildung, seiner ganzen Stellung zur Außenwelt, in welcher zu wirken er seinen Beruf erkennt. Unstreitig macht die Philosophie uns mit zu Dem, was wir sind, sie gibt uns Charakter und Gepräge, und die Ansicht, welche Jemand von der Welt und den höchsten Interessen der Menschheit gewonnen hat, muß auf seine Gesinnung und Handlung einen größern oder geringern Einfluß haben, weil davon abhängt, was ihm ehrwürdig, heilig oder verächtlich, gut oder böse, löblich oder

schändlich, recht oder unrecht erscheint. Aber ebenso sehr machen wir die Philosophie. Unsere Individualität verlegt uns in eine gewisse Stimmung, wodurch wir für die eine Form der Weltanschauung empfänglicher werden als für eine andere und ihr gemäß unsere Forschungen gestalten, der Welt unser eigenes Selbst als Fokale unterlegen, zum Widerstreben unser eignen Wesens machen. Entzündet die Philosophie z. B. den poetischen Geist eines Plato, so wird sie ihn besäugen zum Aufschwunge in das Reich der Ideen; er wird sich die ganze Welt künstlerisch, als das unvergleichliche Meisterwerk des erhabensten Genies denken, die Wahrheit wird ihm mit der Schönheit zusammenfallen und sich ihm in dem reizendsten Gewande enthüllen. Diese künstlerische Urerschöpfung der Welt recht durchdenkend, wird er selbst unbewußt zum Künstler werden; alle seine Schriften werden eins geheime, über innige Wärme durchglühn, er wird zu seinen Lesern sprechen wie zu Kunstgängern, welche man in der Aufzucht des Schönen üben, in allem Dingen auf das rechte Maß, die Proportion und Harmonie der Glieder aufmerksam machen und gewöhnen muß, das schöpferische Princip in dem eignen Gemüthe durch Vertiefen in sich künzeln und ihr eignes Leben, hinblickend auf das ewige Urbild, zu einem nicht ganz unähnlichen, verdammungswürdigen Nachbilde zu gestalten. Tritt dagegen ein entschiedener Beobachter, ausgerüstet mit einem Reichtume naturwissenschaftlicher Erkenntnisse, wie Aristoteles, zur Philosophie, so wird auch sein System einen andern Charakter annehmen. Er wird die Erkenntnis des Einzelnen in seiner Wesenheit für das Erste und Wichtigste halten, Alles, was er in den Kreis der Speculation zieht, sorgfältig beschreiben, zergliedern, ordnen, die einzelnen Fälle aufzählen, die Ausnahmen in Rechnung bringen und nach dem Plus oder Minus für Gewißheit oder Wahrscheinlichkeit sich entschließen. Ueberall, in der Natur, in der Wissenschaft und Kunst, im Leben des Einzelnen und ganzer Staaten wird er mehr auf das Gegebene, gegenständlich Wirkende als auf das himmlische Urbild hinblicken, und bei Reformen, obgleich sie ohne das Bild eines höhern Seins nicht denkbar sind, doch mehr die Menschen, wie sie sind, mit ihren Schwächen und Irrthümern, die möglichen Hindernisse, die sich durchkreuzenden und verwirrenden Interessen ins Auge fassen, und so zwar langsam, aber sicher und im Einklange mit der Natur fortschreiten. In einem Manne dagegen wie Leibniz, der mit einem großen Ideenreichtum und einem unermesslichen Wissen eine durchdringende, an die Strenge der Mathematik gewöhnte Verstandeshätigkeit verbindet, wird die Philosophie einen Ausbruch von Reichthum, Advocatenkunst und Disputirhucht erhalten und vollends in Wolf's charakteristischem Geiste zum steifen Schulpedantismus und tödlichen Fortschreiten verhärten. Nur der einfache, gleichmässige, in christlicher Zurückgezogenheit ruhende Geist konnte ein System ertragen, vor welchem der gewaltige, weltliche, geistliche, gütliche Jacobus erschauerte, und so ließen sich noch viele Beispiele aus der ganzen Geschichte anführen von dem langen Zu-

sammenhange eines Systems mit der Persönlichkeit eines Denkers.

Wie viele solcher Standpunkte nun auch ein nach Wissenschaft strebendes Volk bereits errungen haben mag, ein jedes neue System nimmt gegen sie stets eine feindselige, angreifende Stellung ein; es will eine Revolution oder wenigstens eine Reform des Bestehenden. Man entweder behauptet es, sie alle seien verfehlte Versuche und man müsse, um in der Wissenschaft zum Ziele zu gelangen, einen ganz neuen Weg einschlagen, oder wenn auch mehr unter ihnen das Wahre getroffen, so sei es doch in ihnen nur in geringer Quantität vorhanden, verlegt mit mancherlei und wesentlichen Irrthümern, der ganz Standpunkt eines Jeden sei ein beschränkter, untergeordneter; man müsse sich daher auf einen höhern erheben, welcher die einzelnen in sich aufnehme und einlege, wie im menschlichen Organismus zwar jedes Glied nothwendig sei, eine bestimmte Function habe, aber das Leben und die Kraftfülle des Ganzen nur in der Wechselwirkung und harmonischen Durchdringung aller einzelnen Organe bestehe. Darin liegt aber für die Andern, welche mit denselben Präension aufgetreten waren, die doppelte Aufforderung, theils zur Berichtigung, theils zum Angriff. Unstreitig hat die verlegte Eitelkeit dabei ihre Hand im Spiele. Denn wer läßt sich gern von einem Mitstrebenden sagen, er habe das Ziel verfehlt, er sei im Irrthume befangen? wer, der selbst gern eine Schule gestiftet hätte, wird sich freiwillig mit einer untergeordneten Rolle begnügen? sich unter die Schüler eines Andern mischen? Und dies wird einem Jeden um so schwerer fallen, je älter er ist, je tiefer er sich in einen Standpunkt hineingearbeitet, und je mehr er sich daran gewöhnt hat, die Welt darnach zu beurtheilen, und endlich je höher er bereits in der öffentlichen Meinung steht, je zahlreicher seine Freunde und Anhänger sind. Es kostet ihm dann nicht das geringste Anstrengung, sich in einen neuen Ideenkreis zu versetzen, sondern er fürchtet auch durch das Aufgeben seines frühern Standpunktes die Achtung und das Vertrauen Derer zu verschmerzen, welche von seinen Talenten am günstigsten urtheilten. Dies ist wol der Grund, warum die Aeltern, die Männer von Fach einem neuen Systeme feindlich gewogen sind — weshalb die ansehnliche, aufopfernde Liebe Reinhold's des Vaters ein in der Geschichte einziges Beispiel ist —, die Jüngern dagegen, besonders die akademische Jugend sich demselben leichter zuwenden, von hier der neuen Weisheit die meisten Professoren zuströmen. Die Jugend hegt noch keine vorgefaßte Meinung; der Wichtigkeit des Lehrens vertraut, nimmt sie die neuen Dinge gern gläubig auf; die aufkeimenden Zweifel des Gewissens schlägt sie durch die Autorität nieder, und von andern Systemen nur an der Oberfläche berührt, verhält sie sich gegen das Studium derselben vielmehr ablehnend, um sich nicht zu verwirren und in ihrem Glauben nicht irre zu werden. Ueberhaupt gilt die Person viel: die öffentliche Meinung des Lehrs, sein Ruf, sein Leben, und worauf legt so großes Gewicht gelegt wird, seine politische Denkart. Die Persönlichkeit verleiht selbst gewis-



tigen und sophistischen Lehren in den Augen der Jugend einen eigenthümlichen Reiz und verblendet sie gegen das Gediegene, Kostliche, wenn es ihr nicht in diesem verführerischen Gewande entgegentritt.

(Die Fortsetzung folgt.)

**Bemerkungen über Japan**, entlehnt aus v. Siebold's „Nippon, Archiv zur Beschreibung von Japan“.

Japan wird von seinen Einwohnern Nippon oder auch Nippon genannt. Nippon oder Nippon bedeutet: Sonne, Hon oder Hon: Ursprung. Aus beiden bildet sich durch eine Veränderung, die bei der Zusammenfügung auf Regeln der Aussprache sich gründet, der Name Nippon, Nippon, so viel als Aufgang der Sonne. Diese Benennung ist nicht rein japanisch, sondern die in ältester Zeit mit den chinesischen Schriftzeichen eingeführte Aussprache der beiden Schriftbilder, wodurch Nippon bezeichnet wird. Die Mythologie und nach dieser die Dichter legen Japan noch vielerlei Namen bei, wovon noch Jamoto in Gebrauch ist.

Erst mit Ende des vorigen und Anfange des laufenden Jahrhunderts wurde die geographische Lage und die Größe Japans genauer bekannt. Gewagt man die lange Reihe von Jahren, seitdem die Schiffe der Niederländer nach Japan zum Handel kommen, so findet man in hydrographischer und geographischer Hinsicht von dieser Nation verhältnißmäßig wenig für jenes Land geleistet; doch manche Entdeckungen und Beobachtungen liegen vergessen in deren Anleitungen und Wegweisern zur Fahrt nach Japan, während wir die ersten treuen Nachrichten über die Nordküste von Jesso, über die Insel Jessorop (Stateland), Urup (Compagnieinsel) und über die südlichste Küste von Krasio einem Mariten de Vries verdanken, der als Commandant des Schiffes Rastikum bereits im Jahre 1643 die Küsten der erwähnten Länder befahren, beschrieben und von ihnen selbst für die niederländisch-ostindische Compagnie Besitz genommen hat.

Das eigentliche Japan besteht aus den drei großen Inseln: Nippon, Kjusiu und Siko; aus den kleineren Inseln: Sado, Iusima, Awatsi, Kamogama, Iki, Iakima, Oosima, Hatsidjoosima, Amatsi, Firato u. s. w.; aus den Gruppen der Oki, Gotoo, Kosi und Kanakima Inseln und aus einer auffallend großen Anzahl kleiner Inseln und Felsen. Rechnet man die Niederländer dazu, als: die Insel Jesso mit den südlichen Küsten, den südlichen Theil der Insel Krasio und die Gruppe der Munin (Bonin) Inseln; sagt man von den Schiffsleuten die Inseln Inseln bei, so erstreckt sich das japanische Reich Dai Nippon — von 12° 22' bis 150° 50' N. B. und von 24° 16' bis etwa 50° N. Br. Demnach breitet sich dieses große Reich zwischen beinahe 25 Grad der Breite und 27 der Länge aus. Im O. und E. wagt der große Ocean; im W. wird Japan durch das Längthal von China und im N. durch den korallischen Sund von der Halbinsel Korea getrennt. Im N. liegt das japanische Meer und vereinigt sich im N. wo die Küsten Krasio berühren, mit dem koraallinen Sund. Diese großen und kleinen Inseln, welche so weit ausgedehnt das japanische Reich bilden, werden unter sich durch zahlreiche Meerengen und Sund durchschnitten und vom festen Lande von Asien getrennt.

Bei allen seinen Beschreibungen umfaßt das japanische Reich, mit Einschluß der Neben- und Schuttländer noch einen Flächenraum, nach Kaste Bruns von 16,000 □ Meilen und nach neueren Berechnungen an 12,500 □ M. Nach den neuesten japanischen Karten berechnet, beläuft sich derselbe aber auf 7500 □ M.

Die erste Factorie, welche die Niederländer auf Japan errichtet haben, befand sich von 1609 — 41 auf der Insel Firato, unweit der Stadt auf dem Schloß dieses Namens. Von hier aus trieben die Niederländer mit Genehmigung des Sjoguns unter dem Schutze des Landesherren von Firato den Handel. Bereits längst vor ihrer Ankunft hatte die berühmte Christen-

verfolgung ihren Anfang genommen, und das Vertrauen der Spanier und Portugiesen war schon tief gesunken. Mit der Verbannung der Jesuiten sah man aber die Noth und Sicherheit des Staats nicht verdrängt. Auch den Niederländern war, wenigstens sie von einer vorthafteren Seite als Christen erkannt worden sind, auch das Verhängnis bestimmt, das ihre Widersacher getroffen hatte. Im günstigsten Falle noch war ihnen, wenn man ihrer anders nicht fähig loswerden konnte, zu Nagasaki, der streng bewachten Reichshandelsstadt, Ozinga, das soeben von den Portugiesen geräumte Staatsgefängnis, zugebach. Die Gebuld der Niederländer, welche sie mit bewunderungswürdiger Mäßigung noch zusammenhielt, wurde auf eine harte Probe gestellt, als am 9. Nov. 1640 der kaiserliche Befehl erschien, die Wohnungen der niederländischen Factorie zu Firato unverzüglich dem Grunde gleich abzubauen, und nur der Einschloßheit des Francois Baron, welcher als Oberhaupt der Factorie noch an demselben Tage mit dem Einreise der Wohnung beginnen ließ, hatten diesmal die Niederländer ihre fernere Duldung auf Japan zu danken. Wenn je die Niederländer sich unter den Willen eines Gewaltherrschers schmiegen und nach den Winken seiner Günstlinge sich bewegten, so war es in dieser für sie und ihr Vaterland kritischen Periode. Anspruchslos und demüthig sah man, während früher mit fürstlichem Gepränge die niederländischen Abgesandten nach dem Hofe zogen, einen Maximilian le Maire als Gesandten am Hofe des Sjoguns erscheinen, wo ihm nach Ueberreichung der Geschenke, welche jährlich die niederländisch-ostindische Compagnie darzubringen pflegte, am 11. Mai 1641 durch die Reichsräthe eröffnet wurde, daß von nun an die niederländischen Schiffe ausschließlich nur in den Hafen von Nagasaki einlaufen und somit die Factorie von Firato dahin aufbrechen sollte, was auch bald darauf erfolgte.

Der Verkehr mit Japan, von Nagasaki aus betrieben, versprach für den niederländischen Handel in Ostindien zu einladende Vortheile, welches denn entschuldigen mag, wenn freihandliebende Kaufleute sich hier knechtisch behandeln ließen.

Firato (Furando), sagt Dr. v. Rinkens, ist eine große längliche Insel, die sich als ein sehr hohes Land von N. N. nach S. S. erstreckt. Gelangt man auf die Ostseite dieser Insel, so bemerkt man eine Oeffnung, welche gleich einem Flusse landeinwärts zieht; hierauf folgt an der Küste weiter eine kleine Bucht Gochyn (Kutts) genannt, von wo aus man sich gewöhnlich durch Barken nach dem Hafen bugssiren läßt. Man steht hierbei rechts zur Seite von Firato ein kleines Inselchen voll Bäume. Der Eingang in den Hafen ist N. N. Bei alten holländischen Seefahrern führt dieser Hafen den Namen Gochyn. Dieser Hafen, etwa eine Stunde von der Stadt Firato entfernt, liegt nach Johann von Twist auf 33° 20' und nach John Smith auf 33° 30' N. Br., bei 2° 50' nördl. Abweichung. Hier bestand sich jene erste Factorie der Niederländer.

Vom Fieden und der niederländischen Factorie theilt Hendrick Hagenaer aus seiner ersten Reise nach Japan im J. 1654 Folgendes mit: „Der Fieden Girando liegt im Hintergrunde einer Bai, wo die Natur einen geräumigen, beinahe runden Kolk gebildet hat, der durch einen Hals in die Bai mündet. Bei Ebbe fließt dieser Kolk bis zur Trockenheit. Der Hafen ist eng und beim Einkommen gefährlich. Die Mäde ist zu beiden Seiten mit Häusern besetzt, welche einen Fieden ausmachen. Hier steht auch die Wohnung des Landesherren, wo dieser zu Zeiten seinen Aufenthalt nimmt. Die Häuser sind durchgehend niedrig und mit dünnen übereinandergelegten Schindeln gedeckt. Das Logis der Compagnie nimmt einen großen Raum ein, ist aber von Holz gezeichnet. Jetzt aber, wo Kaufleute aus andern Städten Japans sich häufig hier einsinden und viel verkehren, werden täglich neue Häuser gebaut. Eine Straße, deren gegenwärtig 36 Häuser, bringt mehr auf als früher der ganze Fieden.“

Auf Befehl und Kosten des Sjoguns Nemits wurde im J. 1653 — 55 für die Portugiesen, die sich trotz der harten Ver-



folgung, welche in den ersten Jahrzehenden des 17. Jahrhunderts über sie erging, auf Japan zu halten streben, nicht vor der Stadt Nagasaki ein eignen Wohnplatz angelegt — ein Inselchen durch Aufschwamm am Strande hervorgerufen, welches seiner Lage nach den Namen Desima, Korinsel, erhielt, hinsichtlich seiner Bauart und Abgeschlossenheit aber und seines Zwecks wegen eher den Namen eines Staatsgefängnisses verdient hätte. Von hier aus betrieben die Portugiesen einige Jahre ihren Handel, der ungeachtet der Einschränkungen und Verfolgungen durch die Nähe von Nagasaki und durch die guten Einrichtungen der Magazine sehr begünstigt wurde, und es blühte gleichsam aus dem Schutze ihrer Freiheit der Handel von Neuem auf. Dies entging nicht dem Blicken der Niederländer, und sobald diese die günstigen Handelsverhältnisse der Portugiesen gewahr wurden, so wurde auch bei ihnen der Wunsch rege, ihre Factorei von Firato nach Nagasaki zu verlegen. Hierzu bot die Reichsverbannung, welche über die Portugiesen 1639 verhängt wurde, die günstigste Gelegenheit, und so sah man im Jahre 1641 unter dem Oberhaupt Maximilian le Maire die Niederländer ganz mit ihrem Schicksale zufrieden von Firato nach Nagasaki aufbrechen und Desima, die vermeinte Goldgrube ihrer Feinde, beziehen. Desima, im S. der Stadt Nagasaki am nördlichen Strande der Bai gelegen, hat die Form eines entfalteten Blattes von einem japanischen Fächer. Man erzählt, daß der Sjoogun, als man ihn um die Form fragte, die er dem aufzuwerfenden Inselchen zu geben wünschte, seinen Fächer überreicht habe, um als Vorbild zu dem Staatsgefängnisse der Portugiesen zu dienen. Durch Abtragung eines in der Nähe gelegenen Hügel ist dieses Inselchen abgedämmt und durch eine Basaltsteinmauer gegen die See geschützt. Auf diesem engen Raume sind die hölzernen Wohnungen der niederländischen Beamten, Magazine und andere Nebengebäude zusammengedrängt und durch eine mäßig breite Straße geschieden, welche nebst dem freien Plage bei dem Flaggenstock, dem botanischen Garten und dem Küchengarten der einzige Spaziergang der hier eingeschlossenen, strengbewachten Ausländer ist. Die Wohnung des Oberhauptes enthält einige geräumige, nach europäischer Weise erbaute Säle, welche im Jahre 1823 auf Kosten der niederländischen Regierung sehr geschmackvoll eingerichtet wurden. Der erwähnte Flaggenstock liegt in 32° 45' b. Br. und 129° 51' b. L. östl. von Greenwich.

Die Japaner nennen die westlich von ihrem Reiche gelegene Halbinsel, welche europäische Geographen unter dem Namen Korea bezeichnen, Koorai, nach dem chinesischen Koo-li. In früheren Zeiten gehörte dieser Name nur einem der sogenannten drei Reiche, der Sän chän, an und wurde wahrscheinlich gegen die Mitte des 17. Jahrhunderts in seine jetzige Gestalt gebracht. Das Festland von Koorai ist zwischen 34° u. 43° N. Br. gelegen und von drei Seiten vom Meere umgeben; im Norden bilden die Flüsse Tschu kiang, Tschu-män kiang und das hohe Gebirge Petchu schän die natürliche Grenze dieses Reichs. Der Tschu kiang, dessen Lauf auf 100 japanische Ri angegeben wird, scheidet Koorai von Leao teng, und der Tschu-män kiang von Olan-kai. Im Norden und Osten der Halbinsel erheben sich hohe Gebirge, worunter das erwähnte Petchu schän, das weißtöpfige Gebirge, welches mit ewigem Schnee bedeckt ist, sich besonders auszeichnet. Die Kooraler versichern, daß dessen weiße Gipfel sich ganz in die Luft verlieren. Die Gebirgskette, welche sich an der Ostseite von Koorai hinzieht, gibt mehreren Flüssen ihren Ursprung, unter welchen man nur den Pan kiang und den Tsin kiang, der sich bei Fusan-fai in den Kanal von Koorai ergießt, anführen mag. Das Klima ist rauher als unter gleicher Breite von Japan; in den Alpen des Nordens herrscht im Winter strenge Kälte. Den Japanern, welche Koorai besuchten, kommt das Land nicht sehr fruchtbar vor. Die Lebensweise und die häuslichen Einrichtungen tragen das Gepräge von Dürftigkeit. Weizen, Buchweizen, Gerste, Hirse, chinesischer und orientalischer Kohn, Kettige und Kürbisarten gedeihen, auch die Soja- und Satjangbohne, der Wach- und Farnbaum, die Papierpflanze, Tabak, die kraut-

artige Baumwolle, das Karpocypgonum, Hanf und Kessel werden gebaut. Man hat Pomeranzen, Pfirsiche, Aprikosen, Birnen, Granatäpfel und Kaki, und eine Art Lanne bringt edlere Käse. Die Iseerkraute werden nicht allgemein cultivirt. Hafer bedient man sich statt des Weizens Aufzuges der Frucht Pinnang, welche nicht im Lande erbaute wird, sondern ein Einfuhrartikel ist. Allgemein gesucht ist in Japan und China der kooraische Ginseng. Das Pfund soll mit 4000 Gulden und darüber bezahlt werden, und Stücken dieser Wurzel, kaum wenige Zoll lang, werden mit einigen hundert Gulden bezahlt. Rind, Pferd, Schwein, Ziege, Hund und Kage sind die gewöhnlichsten Hausthiere; wild kommen Fische, Hasen, Füchse, Wölfe und Schakale, der Königstiger und eine Art Panther vor. Man hat in Koorai Moschus und braucht ihn häufig als Arznei und Riechwerk; höchst wahrscheinlich kommt auch das Moschusree vor. Unter dem Geflügel zeichnen sich Haushuhn, Taube, Gans, Gute und Fischerormoran aus. Wallfische kommen häufig im Kanale von Koorai vor. Aus den Gebirgen gewinnt man Gold, Silber, Kupfer; Eisen scheint sparsam vorzukommen und von schlechter Qualität. Als Ausfuhrartikel kann man Tiger- und Pantherfelle, Kochenhäute, rohe Seide, Wachspapier, einige Seiden- und Baumwollenzugzeuge und den Ginseng betrachten.

Das Reich Koorai wird in folgende acht Kreise getheilt, deren Benennung folgende ist:

| Kooraisch-chinesisch. | Chinesisch.         | Japanisch-Jinisch. |
|-----------------------|---------------------|--------------------|
| I. Kieng-tui to.      | King ti tao.        | Ki-ti too.         |
| II. Kang-on to.       | Kiang yuan tao.     | Koogen too.        |
| III. Quang-hai to.    | Quang hai tao.      | Kwo-fai too.       |
| IV. Tschu-bieng to.   | Tschoung-tsing tao. | Tschu-sei too.     |
| V. Oßen-la to.        | Tschuan lo tao.     | Sen-la too.        |
| VI. Kieng-siang to.   | Khing chang tao.    | Ki-sioo too.       |
| VII. Pching-ngan to.  | Pching ngan tao.    | Pi-an too.         |
| VIII. Kam-kieng to.   | Pian king tao.      | Kam-ki too.        |

Nach der japanischen Encyclopädie und dem Tschoung mono gatarai sind diese acht Kreise eingetheilt in 41 Bezirke (kun, chin. kün), welche 33 Städte ersten Ranges (pu, chin. fu), 38 zweiten Ranges (tschu, chin. tschau) und 70 dritten Ranges (chien, chin. chian), zählen. Die Hauptstadt des Reichs liegt in dem Kreise Kieng-tui und heißt Kieng-tui (chin. keng-tui), d. i. Kien-tungstadt; auch kommt sie unter dem Namen Kiang-bieng (chin. wang-tsching), Königl. Feste, vor. Die Stadt Oßen-bai (chin. Oßen-bichai) im Kreise Kieng-siang ist die zweite Stadt im Reiche. 126.

### Literarische Notizen.

Ein in hohem Grade interessantes und für die Geschichte Frankreichs wichtiges Werk versprechen die „Archives curieuses de l'histoire de France, depuis Louis XI jusqu'à Louis XVIII, ou collection de pièces rares et intéressantes, telles que chroniques, mémoires, pamphlets, lettres, vies, procès, testaments, exécutions, sièges, batailles, massacres, entrevues, fêtes, cérémonies funébres etc.“ zu werden. Die königliche Bibliothek zu Paris, bei welcher der Herausgeber, L. Gamber, und die ihn unterstützenden angeheilt sind, bietet ein unermeßliches Material für alle Epochen der französischen Geschichte dar. Das Werk soll in drei Serien herauskommen, deren erste 12 — 15 Bände, jeden zu ungefähr 30 Bogen, betragen wird. Alle zwei Monate wird wenigstens ein Band ausgegeben werden. Es soll zugleich die Sammlungen von Guizot, Bachon, Petitot und Leber ergänzen.

A. Mageot-Dufay hat eine kleine Schrift: „Essai sur l'esprit public“, herausgegeben.

Erschienen ist: „L'églantine, souvenirs de littérature contemporaine“, in Prosa und Versen, mit Kupfern. 48.

Montag,

Nr. 33.

2. Februar 1835.

## Wendepunkt der Philosophie im 19. Jahrhundert von D. F. Gruppe.

(Fortsetzung aus Nr. 32.)

Das Resultat der Kämpfe, in welche ein neues System bei seinem Auftreten verwickelt wird, kann gar mannichfaltig sein, und läßt sich unabhängig von der Erfahrung nicht genau bestimmen. Die Wirkung ist, sobald der Urheber desselben einen so ausgezeichneten Vortrag und so große Sprachgewalt besitzt, wie Fichte, fast momentan, aber freilich auch wegen der großen Einseitigkeit des ganzen Standpunktes desto schneller vorübergehend, Kant's „Kritik der reinen Vernunft“ dagegen blieb in ihrer schwer zugänglichen, abstrusen Form einige Jahre lang ganz unbeachtet, das Verständniß derselben würde nur nach und nach eröffnet, die Wirkung war aber auch desto kräftiger, durchgreifender, nachhaltiger. Wiederum andere werden bei ihrem Erscheinen fast gar nicht beachtet, und weil ihnen der Zeitgeist entgegen ist, verkannt, unterdrückt; viel später aber, oft erst nach Jahrhunderten von einem eminenten Geiste unter günstigeren Umständen vorgetragen, regen sie Alles auf, üben eine gewaltige Anziehungskraft auf die Gemüther und stiften Epoche. Ein glänzendes Beispiel von der fast allmächtigen Kraft des Gedankens und der unverwüßlichen Dauer der Wahrheit bieten die Platonischen Ideen dar. Gleich anfangs von Aristoteles und in der Folge öfters bestritten, verkannt, unbeachtet, zurückgedrängt, haben sie sich durch alle Hindernisse hindurchgearbeitet, bis sie in unserer Zeit zur allgemeinen Anerkennung gelangten. Jetzt spricht Jedermann von der Idee der Wissenschaft, der Kunst, des Staats, als ob das so sein müßte, und man begreift kaum, wie Jemand je daran zweifeln konnte. Im Allgemeinen kann man die Regel aufstellen: Ein philosophisches System wird um so leichter Wurzel fassen, sich um so schneller ausbreiten, je mehr es dem Zeitgeiste gemäß ist, je besser es in die bestehenden Verhältnisse paßt, und je vollere Befriedigung es den dringenden Bedürfnissen der Geister verheißt. Allein damit ist freilich die Wahrheit eines Systems noch lange nicht dargethan. Zwar macht kein Einzelner den Zeitgeist; er deutet immer auf das Innere eines großen Theils der Zeitgenossen zu einer besondern Idee, ihre vereinigten Bedürfnisse, Tendenzen, Wünsche, Hoffnungen, Forderungen, und insofern hat man ihn mit Recht einem

reisenden Strome verglichen; aber es gibt immer zugleich eine, wenn nicht gleich große Zahl, doch viele Andersgefinnte, von andern Strebungen und Zwecken Beseelte; und oft bedarf es nur eines einzigen unvorhergesehenen Ereignisses, der Anstrengung Weniger, ja eines einzigen großen, energischen Geistes, um die Minorität zu heben und dem Zeitgeiste plötzlich eine andere Richtung zu geben. So ist unser Zeitgeist ein buntes, vielgestaltiges, formenwandelndes Wesen, das nicht bloß die Völker im Ganzen und Großen bewegt, sondern auch die unermesslichen Gebiete der Religion, der Wissenschaft, der Kunst und Elite durchzieht und sich in dem ganzen Privatleben bis auf das Hausgeräthe und die Moden in den Kleibern spiegelt. Daher ist er immer neu, das jüngste Idol der Menge, Todfeind des Bestehenden, und wohin er sich auch wendet, zerstörend, oder wenigstens verändernd und untergründend, aber gleich dem Chronos verschlingt er seine eignen Geburten, reißt den Helben des Tages den Lorber von der Stirn und zertrümmert seine eignen Götzen, erhöht das in den Staub Getretene, gründet mitten in der Zerstörung Neues, heilt die Wunden, die er schlägt, versöhnt, erhebt und beglückt. Mit Gewalt und Sturm richtet man bei ihm nichts aus; wer ihn aber versteht, klug behandelt, ihm scheinbar nachgibt und seinem Stolze schmeichelt, der vermag durch ihn Alles. Daher ist es oft das einzige Mittel zu seiner Bezwingung, daß man ihn gewähren läßt. Indem eine neue Richtung desselben ganz unumwunden sich ausspricht und durch die Organe seiner Tendenzen bis zum Extrem gesteigert wird, öffnet sich zugleich der Abgrund, zu dem sie führt, wo denn so gleich die Bessergefinnten still stehen, sich dem reisenden Strome entgegenstellen, ihn eindämmen und nach einer andern Seite leiten. Auch ist er an sich nicht böß, sondern wird es erst durch die Leidenschaftlichkeit seiner Stimmführer; denn er ist selbst nur eine Form des wahren Zeitgeistes, jenes Geistes aller Zeiten, welcher das ganze Menschengeschlecht durchbringt und bewegt. Und dieser Geist aller Zeiten, der Menscheng Geist ist nichts Anderes als das dunklere oder deutlichere, in jeder Brust schlummernde Bewußtsein der Ideenwelt, des Unendlichen, Göttlichen, Heiligen, Wahren, Guten, Rechten, Schönen, mit dem unverständnen, instinkartigen, oder selber selbst bewußten Streben, sie im Leben zu verwirklichen. Denn was

wäre das Menschenleben ohne diese Ideen? Sie sind so sehr der Kern, der Puls und lebendige Athem aller menschlichen Thätigkeit, daß selbst in der düstersten Schattenseite der Gesellschaft, in allem Bösen, Häßlichen und Schändlichen noch die Spuren derselben kenntlich sind. Diese Ideen zu einem klaren Bewußtseins herauszuarbeiten, sie in ihrem innern Zusammenhange darzustellen und ihre ewig glückliche hochwürdige Bedeutung für das Leben zu erwägen, ist die Aufgabe und Bestimmung der Philosophie. Darauf beruht der welthistorische, unvergängliche Werth derselben; keine Macht der Erde ist im Stande, das Erbe der Völker, durch Wissenschaft über Gott, die Welt und sich selbst ins Klare zu kommen, auf die Dauer zu unterdrücken. Dies ist zugleich der Punkt, wo die im Eingange von uns bemerkt gemachten Kämpfe der Systeme aus der Schule heraustreten und zu einer Angelegenheit der gebildeten Zeitgenossen werden. Nicht bloß die der Philosophie zunächst stehenden Wissenschaften, wie Theologie und Jurisprudenz in Ansehung der Ideen des Göttlichen, des Guten und des Rechten, sondern auch die übrigen, ja jeder gebildete Mensch ist dabei interessiert, wie jene große Fragen nach der Realität und dem Werthe der Ideen von der Philosophie entschieden werden. Wer aus Mangel an wissenschaftlicher Bildung, oder durch Stand und Beruf gehindert ist, den Schulen selbst in ihren innern Verhandlungen zu folgen, der will wenigstens mittelbar und durch Interpreten von den Resultaten in Kenntniß gesetzt sein, um sie sich aneignen zu können. Daraus wird es denn begreiflich, warum der jedesmalige Zeitgeist so viel zum Ruße, zur Verbreitung und zur Dauer eines philosophischen Systems beiträgt, und warum dasselbe System, von einem Theile der Zeitgenossen vergöttert, von einem andern aber verlegt und verworfen wird. In Republiken wird kein System sein Glück machen, das der Aristokratie und legitimen Monarchie das Wort redet, und in uneingeschränkten Monarchien wird man die Lehren von der persönlichen Freiheit und den angehängten Rechten der Menschen mit dem Interdict besetzen, sowie man in freigeistlichen Zeiten, wie bei dem Beginne der französischen Revolution, jede religiöse, gottesfürchtige Philosophie als Aberglauben und Blendwerk der Priester verdammt. Nur dasjenige System würde unvergänglich sein, welches den Geist aller Zeiten für sich hat und den ewig regen Bedürfnissen unsers Wesens volle Befriedigung gewährt. Dies darf man aber kaum erwarten. Jedes System strebt nach der Vollendung und Abgeschlossenheit eines Kunstwerks, und verläßt sich so leicht in einem trockenen, abstrusen Buchstaben- und Formelwerk, während das Leben in fortschreitender Entwicklung begriffen ist und die Sprache dem Strome der Geister folgen muß. Darum ist das Christenthum die größte Heilanstalt zur Erziehung des Menschengeschlechtes und wie alle Systeme der Weltweisen überleben, weil es gar kein System theoretischer Lehrbegriffe in einer geschraubten Kunstsprache enthält, sondern eine durchaus praktische Tendenz hat, in seinen Bekennern christliche Bestimmung, Liebe, Humanität zu wecken, sie für alles Gute, Wahre, Rechte ent-

flammend und stärken will und die freieste und schönste Gestaltung aller geselligen Verhältnisse gestattet. Ein jedes System ist daher verloren, und trägt schon bei seiner Geburt den Keim des Todes in sich, wenn es mit demselben im Widerspruche steht. Um aber mit demselben wesentlich übereinstimmen, ist es nicht hinlänglich, daß es viel vom Christenthum, von Gott und der Dreieinigkeit spricht, es muß auch in dem Geiste desselben davon sprechen, es darf nicht aus Gott ein ganz anderes Wesen machen, es muß mit ihm die praktische Tendenz und den wohlthätigen Einfluß auf das Leben theilen.

Diese Bemerkungen schienen uns nöthig, um den Lesern unserer Blätter die Einsicht in das Streben des Hrn. Gruppe zu erleichtern. Das Hegel'sche System verdient als eine der bedeutendsten Richtungen der Zeit und eine für die Literatur unsers Volks Epoche stiftende Schöpfung des philosophischen Geistes gewiß alle mögliche Aufmerksamkeit. Seinen Ruf verdankt es nicht bloß dem unergabbar eminenten Talente seines Urheber, sondern auch den Zeitverhältnissen und seiner äußern Stellung, der Begünstigung von oben. Wer dasselbe näher betrachtet, wird den revolutionnären Geist unserer Zeit, dem nichts, was die Vorfahren gegründet, mehr heilig und ehrwürdig ist, darin nicht verkennen. Gleich einem durch den Sturm empörten Meere sind alle seine Bewegungen gewaltsam, von einem Extrem zum andern jagend. Wozu die Natur Jahrhunderte braucht, das will der Mensch jetzt in einigen Wochen erringen. Dasselbe Princip, welches die alten Verfassungen der Staaten zertümmert, um neue, in einigen Tagen fabricirte, an deren Stelle zu setzen, die dann nach einem kurzen, ephemerem Dasein dasselbe Schicksal erwartet, welches den Fanatismus der Radicales entzündet, jede Autorität in den Staub treten möchte, in allen Wissenschaften Theorien und Systeme in Unzahl erzeugt, in der Kunst, und namentlich in der Musik in ungeheuren, Sinn und Gemüth betäubenden Massen, bloßen Knalleffecten und Aggregaten verworrenen Gedanken seinen Ruhm sucht und das Opernhaus zur Kirche macht; sollte dies nicht auch in der Philosophie sich manifestiren? sollte es das Christenthum unangetastet lassen? Das Christenthum in seiner himmlischen Einfachheit, Lauterkeit und Klarheit ist den Weltweisen dieser Zeit nicht mehr gut genug, man will keinen überschwenglichen, unerforschlichen Gott, einen Gegenstand des Glaubens und der Anbetung, sondern einen ganz begreiflichen, durchsichtigen, gegenwärtigen, den man wie jeden andern Begriff handhaben und nach seiner Bequemlichkeit zurechtzulegen kann; mit einem Worte: man will ein goldenes Kalb und die Götzen der Philister. Das Hegel'sche System bezeichnet die höchste Spitze und den Culminationspunkt dieser revolutionnären Principien unsrer Zeit und sanctionirt dasselbe durch die Wissenschaft. Es folgt dieses aus der Natur des philosophischen Standpunkts selbst. Jedes andere System, ein politisches, künstlerisches, religiöses, wie verhält es auch sei, ist immer einseitig und berührt unmittelbar andere Gebiete nicht. Die philosophischen Lehren aber umfassen Alles, durchspringen alle Verhältnisse, Religion,

Wissenschaft, Kunst, das öffentliche und Privatleben, Kraft der Ideen. Will man daher ein System gründlich prüfen und den verderblichen Wirkungen desselben steuern, so darf man seinen Standpunkt nicht bloß außerhalb desselben nehmen; sondern man muß in das Innere dringen, die Principien, als die wahren Springfedern des ganzen Kunstbogens prüfen, und die Räder und Triebwerke aller einzelnen Theile durchsuchen. Bei einer Maschine fragt man dann: Welchen Werth haben die gewonnenen Producte? bei einem Kunstwerke: Welche Wirkung macht es auf das Gemüth? bei einem philosophischen Systeme: Was folgt daraus für das Leben, wenn es zur Ueberzeugung des Einzelnen wird, er darnach handelt? Vergebens streibt man sich gegen die Folgerungen aus den Principien eines Systems und nennt einen solchen Angriff gehässig. Dies würde er nur dann sein, wenn man dadurch die Persönlichkeit des Gegners, seine Gesinnung und sein Leben verdächtigen wollte; sonst aber sind die richtigen Folgerungen ein notwendiger Theil der Potentia. Wer ein Princip als wahr annimmt, der muß auch alle notwendigen Folgen desselben zugestehen und kann Niemandem, der darnach lebt, tadeln, gesetzt auch, daß er selbst kein volles Bewußtsein über jene Folgen hätte und seine eignen Principien im Leben verleugnet. Daß aber das Hegel'sche System in seinem Princip verderblich ist und ein sehr zerstörendes Gift in einer harten, schwer zu durchdringenden Schale verbirgt, weshalb Viele sich darüber täuschen und es für das Manna des Lebens halten, habe ich in meiner Schrift: „Ueber Hegel's System und die Nothwendigkeit einer nochmaligen Umgestaltung der Philosophie“ (Leipzig 1833) dargelegt. Für die Leser d. Bl. welche nicht im Besitze der Schrift selbst sind, bemerke ich nur Folgendes:

Erstens. In einem Systeme, nach welchem jedes Ding den Widerspruch als die innerste Wurzel seines Seins in sich trägt, in welchem es gar keine festen Bestimmungen über Wahrheit und Falschheit gibt, wo alle Begriffe, Schlüsse, Beweise nur Momente eines unendlichen Processes, oder fließende sind, die sich durch ihre eigene Dialektik aufheben, da ist der Sophistil und jedem Unsinne Thür und Thor geöffnet, da: gibt es nichts Schöneres und Schändlicheres, was nicht seine Vertheidigung fände; denn wodurch sollte man widerlegt werden können? Zweitens. Eine Lehre, worin ein System bloß logischen Kategorien, wie das reine Sein = Nichts, das Dasein, Werden, Unendlichkeit u. s. w., für Gott den Vater vor der Schöpfung ausgeben und behauptet wird, dieser Spitz muß sich, weil sein Wesen in einem notwendigen Proceß besteht, offenbaren, und diese Offenbarung, Entäußerung seines selbst ist die Welt; und diese Welt der Sohn, die zweite Person der Gottheit; aber Gott muß auch diese Negation seiner selbst wiederaufheben und zu sich zurückkehren, welches durch den Menschengeist geschieht in der Kunst, in der Religion und vollständig in der Philosophie; und dieser Menschengeist ist zugleich der heilige Geist, wodurch Gott erst zum Bewußtsein seiner selbst gelangt; eine solche Lehre stimmt

gewiß nicht mit dem Christenthume überein und steht mit dem Geiste desselben in einem schneidenden Widerspruche; es erzeugt statt der Liebe und Humanität einen grenzenlosen Dunkel und Selbstvergötterung. Drittens. Ein solches System läßt keine Religion zu. Denn Religion setzt voraus ein Wesen über uns, etwas Heiliges, Ueberr natürliches, Wunderbares, Unbegreifliches, das nach einem höhern Gesetz über uns waltet. Was sollte aber der Hegel'sche Philosoph noch ehren, da er Gott ganz und garnach seinem innersten Wesen vor, in und nach der Schöpfung durchschaut, begreift, dessen ganze Geschichte erzählt und ihn erst zum Bewußtsein seiner selbst verhilft. Viertens. Ein System, welches behauptet, die Natur bestehe in lauter unaufgelösten Widersprüchen, in ihr herrsche bloßer Zufall und Willkür, widerspricht nicht nur seiner eignen Religionslehre, sondern hegt eine niedrige, unwürdige Ansicht von der Natur, welche kein einziger Naturforscher annehmen kann. Fünftens. Ein System, nach welchem das ganze Menschengeschlecht mit allen in ihm wirkenden Ideen nichts ist als ein Moment in dem Leben Gottes, eine notwendige Durchgangsstufe in seiner Geschichte, damit er zum Bewußtsein seiner selbst gelange, und wo von einem Zwecke des Menschenlebens, vom Glück der Völker gar nicht die Rede ist und noch viel weniger von der Tugend oder einem Verdienste des Einzelnen, indem auch Freiheit, Moralität, Sittlichkeit und Recht nur fließende Momente in dem unendlichen Proceß sind, empört unser moralisches Gefühl und vernichtet den Glauben an eine göttliche Vorsehung. Und diese Sätze sind nicht etwa Resultate künstlicher Erschleichungen und Verdrehungen an sich wahrer Behauptungen, sondern sie liegen in dem Systeme für jeden Einsichtigen ganz offen da, sind großentheils selbst in den hier mitgetheilten Worten ausgesprochen worden, oder notwendige Folgen des Principes des ganzen Systems von der absoluten Identität des Denkens und Seins, und daß die logische Idee, der Begriff, in seiner immanenten, notwendigen Dialektik, seinem ewigen Proceß Gott, der Welterschöpfer, der Regierer, Erhalter, das Eine und All, Ziel, Vollendung der ganzen Schöpfung ist. Die Belege dazu aus Hegel's Werken findet man in meiner Schrift.

Wie mag es aber gleichwol kommen, daß viele Menschen, denen man Talent und Geist nicht absprechen kann, diese Lehre als das wahre Evangelium angenommen haben, Hegel's als den wahren Messias verehren, und selbst ein höchst verehrungswürdiges, durch hohe Weisheit ausgezeichnetes Ministerium eines großen Staats dieselbe zugünstigen scheint? In Ansehung der Schüler hat die Sache nichts Bestehendes. Die Einbildung eines göttlichen Wissens, eines vollkommenen Erkenntniß Gottes, und des Wissens der Dinge schmeichelt der Eitelkeit viel zu sehr, als daß die Philosophen den Lockungen derselben hätten widerstehen können, und die Leidenschaft der Schulen ist ein alt, eingewurzelter Uebel, wovon die Geschichte der Wissenschaften ebenso voll ist wie von den religiösen und politischen Sektens, Orden, Verbrüderungen. Die günstige Meinung einer Angliederung hingegen von die-

sein System kann nur auf einem Irrthume beruhen. Es ist freilich im Systeme viel von dem Christenthume die Rede, und betrachtet man das Naturrecht und die Staatswissenschaft für sich, so scheint es, als ob Hegel allen demagogischen Umrissen feind wäre und die fürstliche Gewalt und die Legitimität vertheidige, und für seine Person mag es ihm Ernst damit gewesen sein; allein zu dieser Ansicht ist er nur durch eine Inconsequenz gelangt: das Gegentheil folgt daraus ebenso gut, die Demagogie, der Jakobinismus und Sansculotismus finden darin die gleiche Rechtfertigung. Denn da alle Völker und ihre Verfassungen vom höchsten Standpunkte aus nur notwendige Durchgangsstufen in dem Läuterungsproceß Gottes sind, damit er sich seiner selbst bewußt werde, und die Formen des absoluten Geistes, Kunst, Religion und Philosophie in jeder Verfassung vorhanden sein können; da die Philosophie nicht einen Staat in der Idee, wie er sein soll, zu construiren, sondern den Staat, wie er ist, als vernünftiges und sittliches Universum zu begreifen hat, und Alles, was wirklich ist, vernünftig ist, so kommt es nur darauf an, daß das Volk den Muth und die Kraft hat, den Monarchen abzusetzen und eine Republik, sei sie auch das elendeste Nachwerk, über Hals und Kopf zu constituiren, factisch zu begründen, so ist sie damit als vernünftig gerechtfertigt, und der Weltgeist, welcher die Völker zertritt, um aus ihren Gebeinen den Thron seines logischen Wissens zu errichten, lächelt ihm Beifall zu. \*)

(Der Beschluß folgt.)

### Notizen.

Mademoiselle Elise Mercour, die 25jährige Dichterin, deren Poesien in ganz Frankreich Aufsehen erregten, welcher Chateaubriand, ein Mann, der in seinem Leben viel versprochen, die Unsterblichkeit versprochen, über welche Lamartine sich äußerte: „Dies kleine Mädchen wird uns Alle verdunkeln“ — eben dieses kleine Mädchen ist am 14. Januar im Hospital St. Louis gestorben; Hungers, wie man sagt. Sie war Mitglied zweier Akademien, der Académie provinciale zu Lyon und der akademischen Gesellschaft der Unterloire. Allein obgleich sie dergestalt zwei Titel mehr als Chatterton und Gilbert besaß, mußte sie doch, wie diese, verkommen; denn Mitglied einer Akademie zu sein ist weiter nichts als ein Bischofsfig in partibus. Das arme Mädchen hatte alles mögliche Unglück in der kurzen Periode ihrer poetischen Wirksamkeit. Auf Martignac's Verwendung erhielt sie aus der Chatouille Karl X. eine Pension für sich und ihre Mutter und lebte einige Jahre sorgenfrei. Allein das Jahr 1830 änderte Alles. Der eine ihrer poetischen Gönner ging nach dem Orient, der andere nach der Schweiz, die Minister Karl X. und er selbst hatten keine Pensionen mehr zu vergeben. Mademoiselle Elise war eine Bettlerin. Sie erkrankte und wurde ins Hospital St. Louis gebracht. Hier muß sie viele Noth geklitten haben, denn sie warf gegen ihre Wärterin

\*) Wie wenig aber der Monarch in dem Hegel'schen Staate gilt, ersieht man daraus, daß es in einer vollkommenen Organisation nur eine Spitze formeller Erscheinung bedarf; man braucht zu einem Monarchen nur einen Menschen, der Ja sagt und den Punkt auf das I setzt. („Philosophie des Rechts“, herausgegeben von Gans, S. 572.)

die schmerzliche, naive Frage auf: ob wol die Dichter der Griechen zu allen Zeiten Brod gehabt? Sie wußte nicht genau, was sie hierüber glauben sollte. Wohl ihr indeß, wenn sie in der Vorstellung, Copposias habe seine „Antigone“ bei Wasser und Brod geschrieben, Trost gefunden. Wie gutmüthig die Poeten auch vis-à-vis da rien noch sind, bewies auch die Mercour. Die Revolution hatte ihr ihren ganzen Lebensunterhalt genommen, und sie besang sie dennoch in zierlichen Versen. Nachdem man die Dichterin von Staatswegen hatte verhungern lassen, schickte man einen jungen Maler, Herrn Sigour, in ihre ödelste Classe, der sie auf dem Todbett zeichnen mußte, und so wird Frankreich wenigstens ein Portrait mehr haben. Die Franzosen, welche oft mittheilig sind, wenn es zu spät ist, beklagen sich bitter darüber, daß einmal eine Dame auf diese Art verunglückt ist. Sie mögen sich beruhigen. Das starke Geschlecht ist auch hierin gegen das schöne, durch alle Nationen gerechnet, galant gewesen. Auf fünf verhungerte Poeten kommt erst eine Poetin. Man muß über einen solchen Casus nicht gleich den Kopf verlieren, auf die Krute schimpfen, welche Gebichte lesen und sich um den Dichter nicht kümmern. Denn auf ein Genie, das im Spital physisch verhungert, kann man im Durchschnitt 50 Dummköpfe rechnen, welche an premier geistig verhungern, und an diesen Repressalien laßt uns begnügen.

Die pariser „Gazette médicale“ theilt ein merkwürdiges Beispiel mit, wie groß der Einfluß der Musik selbst auf ganz kumpfe, ja blödsinnige Personen sei. Unter den Geisteskranken der Salpêtrière befand sich eine 60jährige Frau, die seit ihrer frühesten Jugend geistig ganz verwahrloßt war. Sie hatte eigentlich nur einen thierischen Instinct zum Essen und Trinken, und etwa die Hand auszustrecken, wenn man ihr einen Sops geben wollte. Sie konnte weder arbeiten, noch sich ankleiden, ja nicht einmal sprechen, und pflegte ihre Wünsche nur durch ein widriges Gurgeln auszudrücken. Zufällig kam eine junge Frau, welche Actrice bei einem der kleinen pariser Theater gewesen war, wegen Geistesabwesenheiten ebenfalls in die Salpêtrière. Diese pflegte in den Augenblicken des Deliriums ihre theatralischen Capriolen zu machen; sie declamirte, tanzte und sang vorzüglich mit einer angenehmen Stimme allerlei Arien. Einmal sagte sie die beiden Hände der blödsinnigen Alten und sang ihr eine ziemlich schwere Bravourpartie aus den „Monarchen“ vor. Die Alte, die man früher ihren Mund nur zum Essen hatte brauchen sehen, sang die schwierige Nummer ohne Weiteres und mit großer Präcision nach und schien über die Entdeckung dieses ihr bisher selbst unbekannten Talents großes Vergnügen zu empfinden. Auf diese Weise lernte das Weib auf ihre alten Tage Marlborough, die Parfienne, De profundis und God save the King, mit allen Arien und Coloraturen singen, und mehrere pariser Enthusiasten haben bereits erklärt, daß es ihr bei einiger Uebung nicht schwer fallen wird, die Malibran auszusprechen.

In der rue de Bac und auf dem Boulevard der Capuziner verkauft man gegenwärtig: via de Noë, welcher lotfpricht (perpendiculairement) von der Straße abkrammt, die der Patriarch nach seinem Aussteigen aus der Arche auf dem Berge Marat pflanzte. Der Preis ist vier Francs, eine beispiellose Billigkeit. Nicht die Hälfte der Ähnen dieses Gewächses ist damit bezahlt.

Auf einem Felde, unweit Douai im Hennegau, hat man in einer Tiefe von acht Fuß sehr wohlerhaltene bronzene Antiken gefunden. Es sind vier Büsten, welche zwei junge Krieger, einen Druiden und einen gallischen Häuptling vorstellen; sie befanden sich in einer metallenen Kiste, worin außerdem noch drei römische Kupfermünzen lagen. Die Kiste ist durch die Packer eines der Arbeitsleute zerbrochen, die Büsten aber sind ganz unversehrt. Man wird an dem Orte weitere Nachgrabungen anstellen.

## literarische Unterhaltung.

Dienstag,

Nr. 34.

3. Februar 1835.

### Wendepunkt der Philosophie im 19. Jahrhundert von D. F. Gruppe.

(Beschluss aus Nr. 33.)

Es war zu erwarten, daß die Aufdeckung dieser parties honteuses des Systems das betriebame Volk der Schule in Aufrühr setzen würde. Wie ein in seinem instinctartigen Thun gestörter Bienenschwarm stürzen die Schüler Hegel's auf mich los, um mich durch die Menge ihrer kleinen Stiche zu tödten, und einer der wüthendsten dieser Fanatiker, Prof. Rosenkranz in Königsberg, hat sich in seinem an mich gerichteten Sendschreiben bis zur Verlegung alles Anstandes und jeder unter Gebildeten üblichen Formen hinreißend lassen, ohne zu erwägen, daß er dadurch nur sich selbst herabsetzt, und es eine gar schlechte Sache sein muß, die durch keine besseren Gründe vertheidigt werden kann. Eine weitere Auseinandersetzung gehört nicht für d. Bl.; ich werde aber in meiner die Dürfermesse erscheinenden Antwort zeigen, daß damit für das System nicht das Geringste gewonnen ist, ja daß es nunmehr durch diese nativen Geständnisse des Jüngers erst recht in seiner erbarmungswürdigen Blöße dasteht.

Herr Gruppe, der schon in seinem „Antäus“ (Berlin 1831) das Hegel'sche System mit Scharfsinn, Witz und Laune mit vorzüglichster Rücksicht auf das Verhältniß der Speculation zur Sprache angegriffen hatte, bezweckt in vorliegender Schrift nichts Geringeres als einen völligen Umsturz aller Speculation und Begründung einer neuen Epoche, eines entscheidenden Wendepunktes der Philosophie. Zugleich bekämpft er alle bisherige Gegner der Speculation, als welche den Grund der speculativen Irrthümer nicht genau anzugeben wissen und sich nur unbestimmt auf die Erfahrung berufen. Das Heilmittel dieser Gebrechen unserer Zeit findet er in einer neuen, wahren Methode des Denkens und Erkennens, welche er hier dem Publicum mittheilt. Speculation und Metaphysik nennt er (S. 12) jede Philosophie, welche glaubt, aus bloßen Begriffen Erkenntnisse entwickeln zu können, es sei nun durch logische Schlüsse aus Begriffen, oder durch Construction nach denselben. Diese ist ein Erbübel der Philosophie, deren Sitz im Aristoteles zu suchen ist;

die physischen Wissenschaften lagen damals noch in der Wiege; von der bewunderungswürdigen Methode Bacon's, welche uns eine ganz neue Welt des Wissens eröffnet, hatte man noch keine Ahnung; noch weniger hatten die Griechen einen Begriff von historischer Sprachforschung, die uns heutzutage so klare Blicke über die Entstehung und Natur der Begriffe geöffnet hat. Die Aufgabe der Gegenwart ist daher, mit Hülfe der gesammten heutigen Wissenschaft das Aristotelische „Organon“ umzuschmelzen und es in das Niveau unserer Zeit zu erheben, weil der Schwerpunkt in der Weltansicht die Philosophie immer weiter fortzücken muß. Der ganze Irrthum in der Speculation beruht eigentlich nur auf einem tiefen Verkennen der Sprache, ihrer Natur und ihrer Rolle beim Denken. Diese einzig wahre Methode nun, welcher bereits die Naturwissenschaften ihre Fortschritte verdanken, besteht in der Verallgemeinerung der Bacon'schen Methode, die nur für Naturwissenschaften ausreicht, und verhält sich zu dieser wie das Allgemeine zum Besondern (Cap. 19). Die Naturwissenschaften und die historische Sprachforschung sind bereits ein Beträchtliches erobernd vorgebrungen; man muß nun das Centrum, die philosophische Erkenntnißlehre, nachschieben. Um nun zu einer wahren Theorie des Erkennens zu gelangen, untersucht Hr. Gruppe zuvörderst die Urtheile, welche bisher in einem ganz falschen Lichte dargestellt worden, und wählt dazu Beispiele aus den Naturwissenschaften, welche einen wirklichen Fortschritt der Einsicht bezeichnen, wie z. B. der Blitz ist elektrisch, d. h., dieselbe Kraft, welche den Funken aus dem Conductor zieht, in erlebtem Glase etc. wirksam ist, bringt auch das Gewitter hervor. Hier ist eine wahre Synthesis bisher unverbundener Erscheinungen, d. h., ein eigentliches Urtheil. Dagegen ist das Urtheil: der Bernstein, das Elektron, ist elektrisch, oder der Mensch ist sterblich, nur eine unmittelbare Beobachtung, aber keine Synthesis, kein Resultat des Denkens, mithin eigentlich kein Urtheil. Die Begriffe sind gar nicht ohne Urtheile zu verstehen. Die wahren Urtheile sind die synthetischen. Eine andere Art von jenen rein wissenschaftlichen wesentlich verschiedener, aber für das Denken und den sprachlichen Ausdruck nicht minder wichtiger Urtheile sind die Metaphern, Vergleichen, z. B. der Pfeil fliegt. Die kühnsten Metaphern dieser Art spielen in der neuen

\*) Ein anderes Urtheil wurde über die Rosenkranz'sche Schrift in Nr. 359 u. 360 d. Bl. f. 1834 gefällt. D. R. d.



Naturphilosophie die Hauptrolle. Die Begriffe sind etwas allmählig Gewordenes, Resultat einer Auffassung und Synthese, entstanden und erweitert durch eine successive Reihe von Urtheilen. Dadurch wird der Ausdruck, der ursprünglich gleichsam Nomen proprium war, Sattungsname, wie z. B. Ränder jeden freyden Hund mit dem Namen des ihrigen benennen. Wie mit den Sattungen, so verhält es sich auch mit den Merkmalen. Man darf daher die Begriffe nicht in feststehende Definitionen einzwängen, weil sonst kein Fortschreiten im Denken und Erkennen mehr möglich ist. Sattungen sind nichts weniger als etwas Gegebenes, sie sind keine von der Natur gemachten Theilungen und Einschnitte, sondern nichts als unsere Auffassung, Resultate unserer Vergleichung, unsere Urtheile. Daher kann derselbe Gegenstand nach verschiedenen Rücksichten verschiedenen Sattungen angehören. Ueber die Sprache hat zuerst Herder die richtige Ansicht aufgestellt, daß sie Werk und Erwerb des Menschen sei, allein dabei zu wenig Rücksicht genommen auf die Natur und den Act des menschlichen Denkens, der sich darin offenbart. Die Sprache ist nichts Erfundenes, Gemachtes, kein Organ vor dem Denken, sondern erst mit demselben und dessen Fortschritten erwachsen. Daher sind die Worte in einer beständigen Veränderung begriffen wie die fortschreitenden Urtheile. Dies weist Hr. Gruppe an den Worten mehrerer Sprachen nach. Es gibt daher keine angeborenen Begriffe. Die falschen Vorstellungen von der Sprache sind der Grund, daß alle bisherige Speculation von den Platonischen Ideen an bis auf Hegel's Constructionen durchaus irrig und verfehlt ist. Die Dinge sind das Gegebene, Ursprüngliche, der reelle Werth der Begriffe, und diese erst aus ihnen abgeleitet, nur Functionen unseres Denkens über die Dinge, Mittel des Verständnisses, das etwas Relatives. Daher hat eine Construction aus abstracten Begriffen gar keinen Sinn. Aristoteles sah hauptsächlich auf Beziehung und Verneinung der Sätze, mithin auf das Unwesentliche. Ja, die Aristotelische Logik hat den eigentlichen Act des Denkens ganz verfehlt und enthält bloße Tautologien, wie den angeblichen Schluß: Alle Menschen sind sterblich; Caius ist ein Mensch, also ist er sterblich: welches gar kein Schluß, kein Fortschritt des Denkens ist. Dann folgt eine weitläufige Geschichte der Begriffe Raum und Zeit, welche wir übergehen, und an diese schließt sich die Geschichte der Erkenntnistheorie an. Auch die Psychologie, insofern sie sich auf Thatfachen der Erfahrung, auf innere Erfahrung beruft, verweist der Verf. Man müsse den Geist außer uns, in den vorherigen Erzeugnissen der äußern Erfahrung studiren, in den Producten seiner unwillkürlichen Thätigkeit. Das letzte Capitel enthält die positive Methode philosophischer Forschung und den Schlußstein des Ganzen. Die Naturwissenschaften müssen uns dabei zur Richtschnur dienen, weil sie allein bereits im Besitz einer Methode sind, welche allen den Gefahren, womit die Metaphysik bedrängt ist, vorher entgeht. Der Hauptpunkt ist hier der Verf. selbst; er gibt den Inhalt eines Gedankens her, er macht das Wesen eines Urtheils aus und gibt ihm auch seine

Form, seinen sprachlichen Ausdruck in der Metapher. Zu dieser Kunst des Beobachtens, welche in dem Auffinden und Benutzen fruchtbarer Vergleichungspunkte besteht, muß dann der Versuch kommen. Jede auf diese Weise gefundene, in ihrem Grund und Wesen erkannte Regelmäßigkeit von Erscheinungen muß dann durch die Ausnahmen und Modificationen, die sie erfährt, wieder Wege zur genauern Erforschung anderer Erscheinungen und ihrer Gesetze eröffnen, damit wie in der Algebra durch Absonderung bekannter Factoren die unbekannten immer klarer hingestellt werden. Es ist dann kein logischer Irrthum mehr möglich, sobald man sich immer scharf hält, welche Erscheinungen unter einem Worte, das selbst nur ein Hülfsausdruck ist, begriffen sind. Ebenso muß uns immer gegenwärtig sein, welche besondere Erscheinungen jedesmal das Allgemeine, Abstracte ausmachen. So allein steigt man mit Sicherheit immer höher, ohne die Erscheinungen aus den Augen zu verlieren.

So weit Hr. Gruppe. Eine ausführliche Kritik dieser Schrift liegt außer den Grenzen d. Bl. Daher nur einige Bemerkungen. Die ganze Ansicht und Methode des Hrn. G. sind nicht so neu, als er glaubt. Die Hauptmomente derselben: daß die Begriffe keinen absoluten, sondern nur einen relativen, annähernden Werth haben; daß sie Producte der Urtheile, Resultate sind, die Urtheile auf Vergleichen beruhen, von der Schwierigkeit der Definitionen, die Regeln von der Erfahrung, insbesondere von den Versuchen, von der Induction und Analogie und dem stetigen Aufsteigen von dem Einzelnen zu dem Allgemeinen, endlich von dem Metaphorischen der Sprache findet man bereits in meinem „System der Logik“ (Leipzig 1828) vollständig und bestimmter dargestellt. Es hat Hrn. G. nicht beliebt, dasselbe zu berücksichtigen; wenigstens hat er es scheinbar ignoriert. Zu den Mißgriffen gehören: die Verkenntung des Wesens der Schlüsse, welche gleichwol, wie sich leicht zeigen ließ, seinem ganzen Verfahren zum Grunde liegen, sowie die tiefe Zurücksetzung der innern Erfahrung gegen die äußere, wobei er ganz vergißt, daß die äußere Erfahrung ebenso gut wie die innere auf der Gesetzmäßigkeit unsers Geistes beruht und zu den Thatfachen des Bewußtseins gehört; endlich der Irrthum, als ob die Naturwissenschaften mit Hilfe der Bacon'schen Methode ganz sicher fortgeschritten, oder diese Methode eine der Speculation entgegengesetzte sei, da doch in den Naturwissenschaften das eigentlich Wissenschaftliche, die Theorie, fast ebenso schwach ist wie in andern Wissenschaften, wobei eine Menge von Irrthümern erschienen sind und die geistreichsten Naturforscher selbst die Nothwendigkeit der Speculation für ihre Wissenschaft anerkannt haben. Auch die Darstellung des Verf. ist zwar klar, aber nicht selten weißschweifig, und führt durch die ausführlichen geschichtlichen Expositionen oft ganz vom Ziele ab, so daß die Hauptpunkte gar nicht bestimmt genug hervortreten. Dieser Mangel ungeachtet war uns das Buch eine willkommene Erscheinung und verdient als das Product eines klaren und besonnenen, von dem Schwindelgeiste der jetzigen Generation



nicht ergreifenden Dankes dankbare Anerkennung und Hochachtung.  
 Karl Friedrich Bachmann.

### Periodische Literatur und Dichtermuth.

Neapel, den 2. Januar 1836.

Es ist wahr, die große Masse des süditalienischen Volkes ist in eine religiös, politische, artistisch-literarische Apathie versunken, welche ihr Fortschreiten noch schwerer als das eines Schlangens oder Elefanten macht; die Menschen können auf der Masse liegen und frieren und hungern, sie stehen nicht auf, sich Holz und Brot zu holen. Und es ist wiederum wahr, daß dieselbe Masse wie vom Blitz gerührt zu ihrem Volke wachet, so oft Schwärmer ihre Leidenschaft bezeugt: ein Beweis, daß der alte Römer und Grieche in ihr schlummert, und daß es nur einflüsternden philosophischen Tandkaffs bedarf, sie zu erwecken. Man liest, wenn man glaubt, die Ignoranz und der Monarchismus hätten in dem Lande alle Reize des Großen und Schönen, alle Empfindungen für Rechte der Vernunft und der Menschen erdrückt; bis dahin gab es noch keine Nation, die alle und jegliche Geister niederschlug, so wenig als es eine Jahreszeit gab, die alle Pulse des Fleisches kühlt.

Die Neapolitaner haben nicht bloß die Oper San-Carlo und Bellini, den ich als den größten jetzt lebenden Componisten verehrt und höher als Rossini schätze; sie haben einen Philosophen, Pasquale Morelli, der, nebst Gelpi, als Redner und Schriftsteller Rousseau's Grundsätze verbreitet; einen Juristen Nicola Nicolini, der sich mit Manneskraft und Admiration dem Gesetz und Gerichtswesen widmete, und einen Geschichtschreiber Ramens Penfieri, der sich durch mehrere neuere Werke über Italien Ruf erworben; der Archäologen nicht zu erwähnen, die sich bis dahin und fortwährend Verdienste um die Alterthumswissenschaft und die pompejanisch-herculanischen Entdeckungen erworben.

Es besteht in Neapel eine Hochschule nach Art der französischen, aber dieselbe wird mit Ausnahme der Juristenfacultät, welche durch Öffentlichkeit der Gerichte einen höhern Schwung nahm und die meisten Talente vereinigt, so wenig geachtet, daß die meisten unterrichteten Männer im Auslande oder in Toscana ihre Carrière machten. Nur für die alten Sprachen wird das Nützliche gethan, um den Priestern, die hier schon als Embryo mit großen Plänen und violettfarbenen Mänteln einhergehen, Gelegenheit zu geben, eine Messe auch verstehen zu lernen, was bei den alten häufig nicht der Fall war. Die Regierung will den Unterricht des Volkes vernachlässigen und nur die Bildung des Militärs befördern, das stattdessen einherparadiert und die Caselle und die Berge occupirt. Für dieses sind Ingenieur-, Artillerie-, Divisions- und Cadettenschulen eingerichtet.

Ganz im Widerspruch mit dieser Vernachlässigung der Bildung stehen die öffentlichen Bibliotheken und Kunstanstalten, insbesondere die große Anzahl der Buchläden. Ich glaube nicht zu viel zu sagen, wenn ich behaupte, daß über 30 Buchdrucker und über 200 Buchhändler in Neapel leben, denn es gibt Straßen, ohne vom Lichte zu reden, in der Mitte der Stadt, die so ansehnliche Magazine als viele Garbimantelhändler von Leipzig haben. Vergebens fragt man sich daher, wovon diese Menschen leben, und wer ihre Bücher liest? Man sieht auch nicht ein Escabiol, und die sogenannten, für Fremde errichteten sind so arm an Novitäten, daß ich seit sechs Wochen mir umsonst Mühe gab, die in der letzten Zeit erschienenen Dramen, Poëmen und antiquarischen Bücher zu erhalten. Der Director erwiderte auf alle Anfragen höflich: dieses Werk sei verboten, oder sei in der Schweiz, in Toscana, in Ostreich erschienen, und es könne es nicht anschaffen, ohne für jeden Band sechs Centesimi Einkaufsgeld zu bezahlen. Auf diese Weise kostet ein literarischer Classifier dreimal so viel als in Deutschland, und es sind ganz viele, vom Papst weiland selbst gelebte Dichter, wie z. B. Boccaccio, ganz und gar verpönt, weil der Mann ein wenig locker schrieb und kein orthodoxer Christ war.

Ich habe die Bemerkung gemacht, daß ungefähr alle Menschen, die hier zu Fuß gehen in den Gassen, nicht lesen können; mich und die anwesenden stehenden Fremden ausgenommen; es fragt sich also, warum eigentlich die Polizei die Literatur fürchtet und verbietet? Es ist auch gar nicht Mode, in den Kaffeehäusern und Schenken zu lesen, die miserablen Kneipen und Lieblingsörter der Tabackqualmer sind. Das Gerücht geht, der Carbonarismus habe sich in die Advocatenloge gesüßet, und die Elite des Barreau habe schon mehrmals versucht, liberale Ideen zu erzeugen und liberale Institutionen und Reformen hervorzurufen.

Die Wahrheit an der Sache ist, daß mit den französischen Begriffen für Recht bei vielen Leuten die alte Poësie erwachte und Blüten trieb, die die Censur nicht passirten, woher es denn wol kommen mag, daß ein beliebt gemordenes und wohlgeschriebenes Journal, „Il folletto“ (Der Foltergeist), unterdrückt und der ansehnlichste hiesige Buchhändler, Morelli, verhaftet wurde. Sein Sohn hat, wie er mir selbst erzählte, seit diesem tragischen Auftritte, der, wie ich glaube, von einer polnischen Sympathie herrührt, beinahe sein ganzes Vermögen aufgeopfert, um denselben zu befreien, aber ohne Erfolg.

Dieser Morelli ist der Herausgeber des berühmten Pracht-ausgabe der Pandekten und anderer alten Classiker, wie er denn auch meines Wissens der Verleger des jetzt vielgelesenen Gross-folioblattes: „Omnia“, ist, das wöchentlich einmal ausgegeben wird und eine sehr vielseitige Zierde hat.

Da, wie schon gesagt, hier kein öffentliches literarisches Leben ist, so muß man die erscheinenden periodischen Blätter entweder selber sich anschaffen oder in einem Privatkauf zu bekommen suchen, das selten mehr als eins hat. Ich habe denn nach und nach auf diese Weise sieben kennen gelernt, deren Namen hier folgen.

„Giornale del regno delle due Sicilie“; wöchentlich zweimal in Grosfolio, ein politisches, nichtsagendes Tagesblatt, das auch die Bitterung, die Monarchisten, die Hofreize und den Wasserstand anzeigt. Es ist halbamtlich, aber kein Journal. „Giornale del commercio“; ein neues Blatt für den Handelsstand, das die Kurse und die in Ordnung liegenden Schiffe wesentlich anzeigt. „Omnia“, ein Wochenblatt von der Tendenz des pariser „Voleur“ und „Cabinet de lecture“; es liefert Poëmen, philosophische Reflexionen, Kritiken neuer Bücher, Biographien und Tagesnotizen und wird von einer Gesellschaft junger Advocaten redigirt. „Tipo letterato“; ein kleines abendliches Journal, einseitiger gehalten. „Indicatore“; auch ein Wochenblatt für Kunst und Literatur, nicht so groß als der „Omnia“. „Giornale della moda“; der Titel dieses Blattes weist ihm seine Bestimmung an. „Il padre di famiglia“; ein Journal, das ungefähr dem „Magasin pittoresque“ nachkommt und den Mittelstand und die Jugend zu seinem Publikum hat; kaum ist es anzutreffen. „Il folletto“, dessen Lob ich oben verübete, als den eines hoffnungsvollen Jünglings, der längeres Leben verdient.

Am durch die That den Beweis zu liefern, daß die Redactoren des „Folletto“ nicht viel anders in Neapel als Dile in Deutschland dachten und schreiben, theile ich hier seinen Schwannengesang mit. Der Censor hatte sich, wie es scheint, von dem Dichter ein 2 für ein 1 machen lassen, und da kam hinterher die hohe geistliche Censur, die sehr streng und absolut ist, und schüttelte als Parze dem Blatte seines Lebens Faden ab:

A. Maccino.

Ma. se credi,  
 Che rim. la femmina  
 Qual tu la vedi,  
 La rosa e pallida,  
 La bionda e bruna,  
 Nega e la candida,  
 Nè ven' è alcuna  
 Che mostri agli uomini

In volto e in core  
Il suo dolore.

A ogni bell' animo  
La patria è cara:  
Senza il ben pubblico  
La vita è amara,  
E tutti al popolo  
Mostrar pretendono  
Gran carità;  
Ma tutti prendono,  
Nessuno dà.

Macrin', col tuo giudizio  
Ove non trovi il vizio?  
In chiesa ipocrisia,  
Sul trono tirannia,  
In cattedra ignoranza,  
Nel popolo incostanza,  
Orgoglio nei magnati,  
Paura nei soldati.

I monaci carnali,  
I giudici venali,  
Le spose poco oneste,  
Le virgine immodeste,  
E in casi antichi e nuovi,  
Macrin', tu nulla approvi.  
Se tutto vuoi perfetto  
Hai tu il maggior difetto.

Der Verfasser dieses Liedes ist nicht genannt, ich habe aber Ursache zu glauben, daß es derselbe ist, der vor Kurzem ein Bündchen Poesien herausgab und Stellen des Homer übersehte. In diesem Falle wäre es der Baron Cosenza, den man wegen seines Standes und seiner Freimüthigkeit um so höher zu schätzen hätte. Er ist nicht der einzige moderne neapolitanische Dichter, den ich hier während eines flüchtigen Aufenthaltes kennen lernte. Die alte Parthenope hat auch Dramatiker, wie z. B. den Cavalier Tenore, und Heldensänger, Urbano Lampredi und Rossi. Der Erstere schrieb, wenn ich nicht irre, ein komisches Epos „Il diritto canonico“. Ich muß vielleicht sehr bedauern, daß hier der Geschmack für Kunst so überwiegend ist, daß fast gar kein Drama zur Aufführung kommt. Diejenigen, die ich im Teatro de' Fiorentini sah, waren insgesammt keine italienischen Stücke, sondern nur widrige Uebersetzungen des Nordens. Ich dachte den Sciribesi'schen Danks und Wändeln und den Kogebue'schen Thränen und Späßen zu entschlüpfen, als ich Deutschland und Frankreich verließ; aber das ist nicht möglich, „Dix ans de la vie d'une femme“ und „Die Schachmaschine“ verfolgen mich wie böse Geister. Ich muß es sogar erleben, daß man Iffland's bleierne Pufaren und Commerzienräthe aus dem Schrank holt, um mich gewaltsamerweise aus dem Hause zu jagen. Warum denn gibt man nicht Alfieri, Goldoni, Silvio Pellico? Ist dieser geschundene Märtyrer-Poet nicht einmal am Besub zu galvanisiren?

Von neuesten literarischen Erscheinungen gibt es jetzt eine Geschichte Siciliens; ein Opus über die „Disgrazia della lingua italiana“, von Alessandro Palliase, das wol der Materie wegen Beachtung verdient; einige „Pensieri sulla storia“, die aber keine Herder'schen Ideen enthalten, von Gargallo, wieder ein Jurist, und eine lange, lange Hymne auf die Sängerin Malibran, betitelt: „A Maria Malibran, canto di Emilio Capelli, elegantissima edizione“.

Wenn es schon Poeten gab, die die ganze Bibel in Verse brachten, und Minnesänger, die ein ganzes Tausend Oden und Sonette an ihre Dame richteten, so kann ich diesen Enthusiasmus entschuldigen, wenn er in dreißigstündigen Strophen zu einer profanen Heiligen betet. Der Unfian klingt gut in der musikalischen Sprache.

Wie es mit den bildenden Künsten hier beschaffen, habe ich

vorläufig noch nicht recht kennen lernen können. Die Fremden, die in Italien ihre Studien machen, scheinen mir durchgehends mehr Auf und Tolant zu haben als die Eingeborenen. Ich habe vor Kurzem im Museo einer Concurrenzstellung beige-wohnt und darin nichts weiter als schlechte Bilder und schlechte Tonmodelle gesehen. Die Maler hatten den Auftrag, die Scene darzustellen, in welches der Mathematiker Krähmels vom Soldaten ermordet wird. Besser waren die Architekturprojecte, ein öffentliches Bad für eine große Stadt, ausgeführt; denn wenn auch in allen Zeichnungen das Ausführbare und Zweckmäßige aus den Augen gesetzt war, sah man doch darin viel richtigen Schönnheitsfuss und eine griechische, am Antiken gebildete Schule. Die neue Kirche auf dem Schloßplatze ist ein praktischer Beweis, daß Neapel auch noch jetzt nicht ohne Baumeister ist, und wenn nur die kleinen Seitenkuppeln an dem Gebäude verpackt wären, wüßte ich gern das Ganze schön und großartig finden. Es sind die kostbarsten Materialien daran verwendet worden. Aber dies Gebäude ist auch das einzige, das der Staat im 19. Jahrhundert auführen ließ. 129.

### Zur Berichtigung.

In Nr. 10 d. Bl. S. 39, ist ein Epigramm auf den Cardinal Fleury unrichtig angeführt und die interessante Geschichte der Entstehung desselben ganz übergangen.

Der Abbé, nachher Cardinal Bernis war in seiner Jugend ein lockerer Gesell und deshalb bei Fleury nicht gut angeschrieben. Es ist bekannt, daß, als er sich eines Tages zu einer eben offen gewordenen Stelle meldete, der Minister ihm seine Bitte mit dem Zusage abschlug: „So lange ich lebe, werden Sie nie eine Stelle erhalten“. „J'attendrai“, antwortete der Abbé und ging. Seine Lebensart änderte er darum nicht. Als er nun eines Abends in lustiger Gesellschaft speiste, kam die Nachricht an, Fleury sei gestorben. Alle freuten sich; es ward vorgeschlagen, daß Jeder ihm eine Grabchrift setzen sollte. Bernis war schnell mit der seinigen fertig und Alle erkannten sie für die vorzüglichste. Sie lautete so:

Ci est qui loin du faste et de l'éclat  
Se bornant au pouvoir suprême,  
N'ayant vécu que pour lui-même  
Mourait pour le bien de l'état.

Aber mitten in dem Jubel kommt die Nachricht, die Todespoß sei falsch, der Cardinal lebe noch. Großer Schrecken! Die Gesellschaft steht auseinander, und Bernis hält sich verborgen, bis die Parze den Lebensfaden des alten Ministers wirklich abschneidet.

### Literarische Anzeige.

### Allgemeine Encyclopädie der Wissenschaften und Künste, von Ersch und Gruber.

Erste Section (A—G) 25. Theil.

Zweite Section (H—N) 11. Theil.

Dritte Section (O—Z) 5. Theil.

Das Werk schreitet so schnell vor, als es die Sorge für dessen Vollständigkeit gestattet. Den frühern Subscribenten auf die Allgemeine Encyclopädie, welchen eine Reihe von Theilen fehlt, sowie Denjenigen, welche als Abonnenten neu eintreten wollen, werden die den Ankauf erleichtern Bedingungen zugesichert, wenn sie sich direct oder durch Vermittelung einer Buchhandlung an den unterzeichneten Verleger wenden.

Leipzig, im Januar 1835.

J. A. Brodhäus.

## Literarische Unterhaltung.

Mittwoch,

Nr. 35.

4. Februar 1835.

Aus dem Leben des Freiherrn Heinrich Ludwig von Nicolay, weil. kais. russ. Geheimraths u. s. w., von P. von Gerschau. Herausgegeben von A. von Vinzer. Hamburg, Perthes und Besser. 1834. 8. 8 Gr.

Eine kleine, aber sehr anziehende Schrift über den als Erzieher Kaiser Paul I. bekannten, als deutschen Dichter fast vergessenen, durch liebenswürdige Persönlichkeit, bedeutende Schicksale und durchgreifenden Einfluß auf den Gang der Bildung in einem großen Reiche aber unvergesslichen Staatsrath und Großritter des Annenordens, Nicolay, wird uns hier in der Form eines vortrefflichen biographischen Fragments dargeboten. Die Lectüre dieser anziehenden Blätter ruft uns die schöne Zeit in der deutschen Literaturgeschichte zurück, wo der Mann und sein Wirken noch etwas werth war, das Tadel und sein Einfluß noch unzersplittert in wenigen Händen lag, wo es noch für etwas galt, ein Mann von Geist zu sein, und wo es noch glückliche Dichter gab, nicht blos in Bezug auf die Muses, sondern auch in Bezug auf das Leben und seine Wirkungen. Als Nicolay im J. 1737 in Strasburg geboren wurde, fing Deutschland sich zu regen an; es schüttelte den Staub des 17. Jahrhunderts von seinen Füßen und schickte sich, geführt von Haller, Uz, Winkelmann, Klopstock und Wieland, zu einer weiten und reißend schnellen Reise an, die vielleicht zu rasch zurückgelegt wurde. Nicolay's Jünglingsjahre fielen in die glückliche Periode eines überall her angeregten neuen Strebens und Wirkens. Das Bedürfnis engen und einträchtigen Zusammenhaltens machte eine engverbundene Brüderschaft aus der ganzen Gemeinde der Männer von Geist in dem größten Theil von Europa, in Deutschland, Frankreich und England, und Nicolay, auf der Grenze der beiden ersten Reiche geboren, gehörte beiden Kreisen an. Der Drang der Gedanken war damals in Frankreich noch größer als in Deutschland; dort nahm er eine kritische, hier eine poetische Richtung, denn mit der Poesie war Frankreich fast fertig. Den jungen Nicolay ergriff dieser Strudel der Gedanken, der seinen Focus in Paris hatte, und riß ihn an sich; er war 17 Jahr alt und im Besiz von etwa 3000 Fl., als er in Paris in den Kreis eintrat, der damals die Welt bedeutete und in Wahrheit auch alles Das in sich schloß,

was in der Welt der Geister nennenswerth ist. Der Biograph malt diese Circel mit wenigen, aber desto energischeren Pinselstrichen. Die eigentliche Angel der Ideen dieser Zeit war die Kirche und ihr Verhältniß zur Gesellschaft, und die Salons der Mademoiselle Espinasse und Madame Geoffrin waren es, in denen sich die Ereignisse vorbereiteten, die seit 50 Jahren den Anblick des alten Europa umgebildet haben. Diese beiden Frauen, ohne Rang, ohne Schönheit, ohne Vermögen, beherrschten eigentl. Frankreich und die Welt; sie waren die Vorsitzenden in dem Tribunale, wo ihr Lächeln oder ihr Wink über Gedankenprocesse entschied, deren Ausgang in den gesammten Staatsverhältnissen Europas und in seinem Sitzenzustand entscheidend einsprach. Die Geoffrin, von d'Alembert mit einer (sit venia verbo) wahren Hundetreue geliebt, ward durch ihn und die ihm verbundenen Encyclopädisten zur Unruhe in dem Chronometer der Zeit. In Verbindung mit dem gewaltigen Diderot bildeten sie die größte Macht der Zeit, und der Enkel Ludwig XIV. mußte vor ihnen sein Haupt beugen. Die Schilderung, welche der Biograph von Diderot, diesem Giganten in der Ideenwelt, entwirft, ist so charaktervoll, daß wir einigen Zügen derselben eine Stelle hier einräumen müssen. Mit allen Kräften des Menschenthums fast zum Uebermaß ausgestattet, gründlich gelehrt, voll hinreißenden Feuers, zum trockensten technischen Studium ebenso geschickt als zum höchsten Schwunge der Phantasie aufgelegt, vom weichsten Herzen und den Nächsten mit Selbstvergessenheit liebend, war er der begabtesten Menschen einer; reich, fruchtbar, üppig an Reizen aller Art, wild, sanft, prangend, gut, wie er die Natur geschildert hat, und dabei so frei von Selbstsucht, daß sein Motto war: „Nicht das ist die Hauptsache, daß etwas durch mich geschieht, sondern daß es überhaupt geschieht“. In wildauschreitendem Eifer gegen die Mißbräuche seiner Zeit trat Diderot den Altar nieder, an dem der Glaube die Menschheit versammelte; eine fast unerklärliche Verblendung führte den weichsten und besten der Menschen über das Princip hinaus, in dem das Leben der Natur seinen Sitz hat. Er war Atheist; aber die Gewalt seines Geistes, seine Güte, seine Blut deden den Abgrund zu, in dem seine Seele auseinanderklaffte. Zwischen solche Männer gestellt, rettete der junge Nico-

lay seinen Glauben und gab hiermit das erste Zeichen seiner geistigen Kraft. Der misanthropische Freigeist Voltaire, Helvetius, der Meister der Sophistik, Condillac, mit aller Geistesstärke der Dialektik, konnten ihn in dem Glauben nicht irre machen, ohne welchen die Menschheit einer Heerde ohne Hirten und die Natur einem Zufall gleicht.

Voltaire war abwesend, Montesquieu eben gestorben, Fontenelle, „ohne Fehler und ohne Tugenden“, stand einer Ruine gleich da, Jean Jacques blieb für Nicolay unsichtbar; aber die übrigen Genien dieser gährenden Zeit bildeten an ihm. Endlich entführte ihn Fürst Saligin diesen gefährlichen Elementen und versetzte ihn mitten in die bildenden Kreise des damals äußerst lebhaften Wiens. Das alte Studium der Jurisprudenz war nun entschieden aufgegeben, Gluck und Metastasio, Fries und der Hof Maria Theresia's nahmen die Stelle der Encyclopädisten ein. Eine Reise nach Frankreich, England und der Schweiz brachte ihn mit dem Hetman Rasumofsky in Verbindung; auch Voltaire ward besucht, und nun ward es Tag in der deutschen Literatur. Gekränkt in seiner Vaterstadt, nahm Nicolay das Anerbieten Panin's an, 32 Jahr alt, im J. 1769 als Erzieher des Großfürsten Paul nach Petersburg zu gehen. Von jetzt an gehörte Nicolay dem russischen Reiche an; seine reiche, sanftschwärmende, geschmackvolle Muse aber blieb Deutschland zugewendet. Im Hofcirkel Katharina's, wo der Esprit die Stelle des Hofceremoniells einnahm, blieb N. ein Repräsentant der deutschen Biederkeit, die wenigstens damals noch keine bloße Sage war. Falconet, der wunderliche Künstler, und Lasermière waren seine Freunde; für sich selbst erlangte und verlangte er nichts; aber was in der russischen Bildung dem französischen Element das Gegengewicht hält, das ging meistens von ihm aus. Im 40. Jahre vermählte er sich, begleitete hierauf seinen Zögling nach Deutschland und lernte Ramler und Nicolai in Berlin kennen. Hier auch gründete sich sein nahes Verhältniß zur nachherigen Kaiserin Maria, diesem unvergeßlichen Schutzegeist Rußlands, dessen Freundschaft ihm bis zum Grabe treu blieb. Allmählig befestigte sich seine Lage, N. ward reich und angesehen. Auch sein Dichterruhm wuchs, und die treffliche Ballade: „Griseledis“, ein Meisterstück in der gemüthvollen poetischen Erzählung, stellte ihn für immer zu Deutschlands Dichtern. Frei von Ehrgeiz, beglückt in seiner Erziehungsaufgabe überraschten ihn die Reichen kaiserlicher Gunst mehr, als sie ihn erfreuten. Als sein Zögling den Thron bestieg, ward er Präsident der Akademie, Mitglied des Cabinets und mit Ehrenzeichen und Gütern belohnt. Er schuf sein Monrepos am sinnlichen Meerbusen, ein kleines Eldorado. Hierher zog er sich 1801 nach seines Zöglings Tode zurück; nur mit der Kaiserin Maria blieb er in Verbindung und war die Hand, welche die Wohlthaten dieser edeln Fürstin über ein unermessliches Reich ausstreckte. Ein größeres Maß irdischen Glücks, als dem Greise in Monrepos zu Theil wurde, ist kaum zu denken. Seine Thätigkeit unter Werken menschlichen Erbarmens bei ungemessenen

Mitteln, seine Familie glücklich — einen Sohn erzog Voss in Eutin —, seine Wohnung ein Paradies, sein Leben die Nachfeier eines ruhmvollen, arbeitsreichen, vorwurfslosen Tagewerks. Im J. 1812 erblindete der Greis, doch erlangte er das Gesicht wieder und verschied endlich bei ungeschwächter Geisteskraft im 83. Lebensjahre bald nach seiner treuen Gattin am 18. Nov. 1820. Von seinen Arbeiten nehmen die „Verschiedenen Gedichte“ in der berliner Ausgabe 1792 sieben Bände ein. Die prosaischen Erzählungen: „Das Schöne“, „Ida“, eine historische Novelle, und andere sind besonders gedruckt. Er hinterließ 112 kleine Erzählungen und Fabeln, 83 Stängedichte, vier größere Gedichte: „Horst und Pika“, „Hafin und Dobra“, „Ezzelin und Monrepos“, 12 Elegien, 9 Episteln, 5 poetische Erzählungen und 12 Uebersetzungen („Athalie“ u. s. w.). Seine Erzählungen in Prosa nehmen theils Florian, theils Cervantes zum Muster; vorzügliche Geistesverwandtschaft zeigt sich in den poetischen Erfindungen mit Ariosto; die Sprache ist durch geschmackvolle Malverität ausgezeichnet. Das Geistreiche lebt in seinen Sinngebichten, unter denen „Ein guter Rath“ hier stehen mag:

Von vorne flieh' ein schön Gesicht,  
Von hinten trau' dem Maulthier nicht,  
Vermeide neben dir den Karren —  
Von allen Seiten flieh' den Karren.

Aber eine Schale der Kritik, die weder das Geschmackvolle noch das Geistreiche, weder das Gemüth voll ruhiger Klarheit noch die Weisheit des Gedichts zu schätzen weiß, hat Nicolay als Dichter in Vergessenheit zurückgeschoben, um uns mit Dem zu befreunden, was sie gewaltig und groß nennt, während es uns gewaltig und klein erscheint. In den Elegien ist zarte Naturschilderung, in den Episteln ein rein menschliches Verhältniß, in dem Lehrgedichte: „Dactylia“, an Voss, schöne Form, im „Capuziner“ Humor anzutreffen; doch alles Dies steht jetzt in geringer Achtung.

In seinem Haushalt hielt selbst der Greis auf strengste Ordnung und Biederkeit. Seine machte es ihm möglich, selbst erblindet den liebenswürdigen Wirth zu machen und in seiner 10,000 Bände starken Bibliothek Schrank und Fach anzugeben, wo sich ein gefordert Buch fand. Stets mäßig im Genuß, lebte er doch eine seine Tafel. Geistesthätigkeit war ihm Bedürfnis, seine Theilnahme für die Regungen des deutschen Geistes blieb stets dieselbe; er war der Freund aller hilfsbedürftigen Landsleute in Rußland, und der Segen zahlloser Wohlthaten ruht auf seinem Grabe.

46.

Spanischer Pfeffer gegen deutsches Salz. Briefe einer Dame, herausgegeben von Anton Edmund Wolke. Hamburg, Literatur-Comptoir. 1835. 8. 1 Hft. 18 Gr.

Dieses Buch ist zwar nicht in der jetzt herrschenden wissenschaftlichen Manier abgefaßt, aber auch nicht in einer bessern; es ist nämlich größtentheils eine verunglückte Nachahmung der „Jean Paul'schen Sammlungen gelehrter Abspicirungen und wunderlicher Combinationen und Bindungen“. Die Abspicirungen sind jedoch

sagt nur aus dem Schilde der indischen und persischen Literatur genommen, in welcher der Verf. viel mehr heimisch zu sein scheint als in der Jetztwelt. Bald nach dem Anfange des Buches läßt er unter Anderm die vor einiger Zeit aus dem Meere emporgestiegene, halb darauf aber wieder versunkene *Reichensinsel* eine Rede halten, in welcher es von gelehrten und satirisch sein sollenden Anspielungen auf die neuern Erscheinungen in dem Gebiete der Philosophie und Theologie wimmelt. Diese Wendung ist allerdings echt *jeanpaulisch*; aber sie ist weder nur eine hohle Schale, der Witz und die Tiefe *Jean Paul's* fehlen. Bekanntlich wird selbst dieser ausgezeichnete Schriftsteller, wenn er auf neuere literarische Erscheinungen spöttelt, zuweilen ungerecht und widrig, weil er dieselben nicht immer zu würdigen wußte. Bei unserm Verf. ist das nun in noch viel höhern Grade der Fall; seine Anspielungen auf Hegel und die Mystiker sind trotz alles Gelehrsamkeitsprunkes so leer und nichtsagend, daß jeder Schulknabe ebenso treffend spotten könnte. Nicht viel ersprießlicher sind die Bemühungen des Verf., wenn er eigne Ansichten vorträgt; auch hier wird *Jean Paul* nachgeahmt und zwar jene Gewohnheit, in einen pomphaften Redestrom hin und wieder vulgaire Redensarten, welche alsdann humoristisch sein sollen, einzustreuen. Dieses Verfahren mißglückt aber deswegen fast immer, weil schon die ernsthaften, pathetische Rede des Verf. wegen ihrer Gehaltlosigkeit dem aufmerksamen Leser ein Lächeln ablockt.

Ich greife die nächste, beste Prunkstelle der Art heraus, S. 124: „Ich betraure nicht die Helden, nicht die Weisen, wenn sie sterben; nicht ihre Zeit, nicht die Weltgeschichte beklag' ich alsdann; denn der Geist der Weltgeschichte ist der Vater, die Offenbar der Zeit ist die Mutter dieser großen Männer. Wenn der heilige Geist der Weltgeschichte die Zeit beschattet, dann entstehen diese Töchter eines höhern Genius, verstümmelte Gestalten eines bedeutendern Wesens, welche über unsere Begriffe hinausragen und die wir große Männer nennen. Aber diese leben ihre Zeit, schlafen ein und sinken nieder ins Weltall; Weltgeschichte und Zeit fallen einander in die Arme, legen Trauer an um das gekorbene, geliebte Kind und begraben es auf einer einsamen Insel unter Trauerweiden, die ihre blonden Haare in die Flut senken. Aber wenn die Trauer vorbei ist, so gebärt die Zeit andere Kinder und der Weltgeschichtengeist erlebt neue Vaterfreuden. Doch wehe, wenn dergleichen die Kinder am Grabe der Väter weinen müssen, wenn das Auge des Vaters gebrochen ist vor Schwäche, Gram und Kränkung; wenn das liebe Herz der Geddäerin flackt, wenn die Hand der leuchtenden Mutter Zeit, die, wenn auch oft von ihren Kindern verkannt und geschmäht, doch stets ihre Wunden heilt, erkaltet und erstickt ist. Dann haben die Kinder keine neuen Väter zu erwarten, dann steht der liebe Herr Gott die Sonne wie eine Uhr in die Westentasche und hängt den Mond als Breloque daran, geht herum und puzt mit den Fingern alle Sterne am Himmel aus; dann wird es Nacht, und der ganze Spaß ist vorbei, du kannst es mir auf mein Wort glauben, rein vorbei.“

Was in diesem Redensarten wahr ist, ist zugleich so bekannt, daß es kaum die Mühe lohnt, es noch einmal zu sagen, und was der Verf. aus eignen Mitteln hinzugehan hat, ist so verwirrt und leer, daß es Lachen abzwängt. Die schon an sich schiefste Allegorie, welche die Weltgeschichte als Vater, die Zeit, die doch von der Geschichte getrennt, ein todttes Abstractum ist, als Mutter, die großen Männer als Kinder bezeichnet, wird noch schlechter dadurch, daß diese Kinder nun gar nicht ohne die Väter existiren sollen, wenn auch nur, um ein wenig zu jammeren. „Große Männer machen eben große Zeiten und können darum nicht ohne sie existiren. Der Schluss ist ganz kindlich: „Wenn Weltgeschichte und Zeit todt sind, so ist der Spaß vorbei.“ Man kann wol nicht etwas Schivaleres in pomphaften Redensarten verknüpfen. Und die humoristischen Verzerrungen, das Geschwätz von der Westentasche u. s. w., sind nicht minder an unwürdigen Dets. Denn es fragt sich sehr, ob es nicht ein Avancement für die Sonne wäre, wenn sie als Uhr in des

Herrgotts Westentasche commandirt würde, und dies ist daher eine sehr schiefe Bezeichnung für den Untergang oder die Herabwürdigung derselben.

Indessen hat doch der Verf. in der soeben angeführten Stelle wenigstens etwas sagen wollen; an vielen andern Stellen scheint aber auch diese Absicht keineswegs dagewesen zu sein. Unter Anderm kommt S. 149 die briefstellende Dame, nachdem sie sich vorher ohne sonderlichen Grund einen Koloss zu Rhodus genannt hat, auf den Einfall, sie könne auch als Telegraph dienen und werde zu diesem Ende folgende Annonce in die Zeitungen einrücken lassen: „Ein gebildetes Frauenzimmer in den besten Jahren, von guter Familie und von ziemlich gutem Rufe, sucht bei einer Regierung oder einem einzelnen Herrn eine Stelle als Telegraph. Selbige ist mit den besten Zeugnissen über ihr Wohlverhalten und ihre Armsfähigkeit in diesem Fache versehen, und steht dieselbe mehr auf hohes Gehalt als auf anständige Behandlung. Adressen unter G. D. 1. blüet man an die Expedition der *Haube- und Spener'schen Zeitung* oder des *hamburger Correspondenten* abzugeben.“

Der Verf. hat hier durchaus keine andere Absicht gehabt, als gelegentlich den Styl der Zeitungsanzeigen zu parodiren. Dergleichen gelegentliche Launen befriedigt *Jean Paul* freilich auch zuweilen, aber er entschädigt dann den Leser durch eine Fülle von Witz und Schalkhaftigkeit und durch Proben seiner und scharfer Beobachtungsgabe. In der vorstehenden Anzeige ist aber höchstens die Wendung: „Dieselbe steht mehr auf hohem Gehalt als auf anständige Behandlung“, selbst wichtig, weil in der That viele Personen, welche sich der das Entgegengesetzte auszusagen Redensart des Anstandes wegen bedienen, die des Verf. vorziehen würden, wenn sie aufrichtig sein dürften. Aber alles Andere ist ohne alle treffende Ironie und zum Theil auf ganz ungehörige Weise aus einer Zeitung abgeschrieben. Der Ausdruck: „bei einem einzelnen Herrn“, ist z. B. ganz sinnlos.

Ich habe diese Stellen angeführt, weil es interessant ist, zu sehen, wie dieselbe Manier, welche, vom Meister gehandhabt, ergötzt und zuweilen entzückt, in der Hand des Nachahmers ein Lächeln des Spottes und des Mitleids abdrückt.

Daß übrigens diese Manier dem Verf. selbst keineswegs zur andern Natur geworden ist, geht schon daraus hervor, daß er sie in der zweiten Hälfte des Buches ganz fahren läßt und sich auf das Gebiet des gewöhnlichen politischen *Maisonnements* begibt. Hier wird denn, wie überhaupt in dem ganzen Buche, manches Verstandige gesagt, aber in einer unangenehmen Weise. Der Verf. bekant sich nämlich als Freund der Monarchie und bekämpft den Republikanismus, und in diesem Streite läßt sich nun freilich gar leicht manches Verstandige sagen. Trotzdem aber bleibt das *Maisonnement* des Verf. hart und hohl, es mangelt ihm an Lebendigkeit und an Selbständigkeit der Anschauungsweise. Er gefällt sich in jenem jetzt modischen justemilieu-artigen Protestiren nach beiden Seiten hin, ohne daß es ihm gelingt, eine eigne Ansicht, eine wirkliche positive Mitte aufzufinden und darzustellen. Auch fallen seine Angriffe auf die Extreme zuweilen sehr matt aus. Unter Anderm ist Das, was er S. 15 gegen die Republikanismus sagt (daß noch keine auf die Dauer bestanden hätte und glücklich gewesen sei u. s. w.), theils schon hundert- und abermal hundertmal gesagt worden, theils ganz schief, denn dasselbe ließe sich von der Monarchie beweisen, und überdies ist es ein ganz falscher Schluss, daß Etwas, was noch nie dagewesen ist, darum unmöglich und selbst nicht wünschenswerth sei. Auf der andern Seite erweist er sich z. B. ganz unangenehm darüber, daß das *Berliner Wochenblatt* einmal Don Miguel die Stütze der Legitimität genannt hat. Dieser Ausdruck hatte seinen guten Grund; denn in der That schien es vor einiger Zeit, als werde der Ausgang des Kampfes zwischen Don Pedro und Don Miguel auch den Streit zwischen Legitimität und Liberalismus auf einige Zeit entscheiden, und in diesem Sinne konnte Don Miguel die Stütze der Legitimität genannt werden, ohne daß hierdurch, wie der Verf. behauptet, der Sache der wahren Legitimität eine unan-

idyllische Schmach angethan wurde. Ueberhaupt läßt der Verf. sich in diesem Theile des Buches viel mehr als billig auf Gegenstände ein, welche der Erörterung gar nicht werth sind. Der 43. Brief fängt also an: „Warum triumphirst du so sehr? Glaubst du, daß die Quadrupelallianz, die Frankreich, England, Spanien und Portugal geschlossen haben, dazu dienen mag, dem Republikanismus wieder aufzujubeln?“ Und diese Meinung wird nun weitläufig bekämpft. Aber hat jemals ein einigermaßen Verständiger eine so ganz thörichte Meinung gehabt, und wenn etwa in des Verf. Umgebungen diese Ansicht laut geworden ist, so geht das das Publicum nichts an, und einem verständigen Manne geziemt es nicht, mit so ganz ohnmächtigen Gegnern sich herumzuschlagen, zumal öffentlich.

Unbegreiflich bleibt die große Menge von Eideen, welche durch Gedankenstriche ausgefüllt sind. Censurstrichen sind es schwerlich; denn einerseits ist der Sinn der fehlenden Worte meist durch einzelne, in die Gedankenstriche hineingestreute Worte so deutlich angegeben, daß die fehlenden Worte in der That überflüssig sind, und andererseits muß doch ein verständiger Mann, der überdies Monarchist sein will, sich mit dem Censor zu verständigen wissen. Als Scherze wären diese Gedankenstriche aber gar zu fade, da sie übertrieben häufig sind. In dessen erlaubt der Verf. sich freilich ähnliche Scherze. So ist es schon ein sehr unglücklicher Einfall, daß die Briefe einer Dame zugeschrieben werden, während der Gelehrsamkeitsprunk und der Egoismus eines männlichen Stubengelehrten aus jeder Zeile mit wahrer Ungeheuerlichkeit herausseht.

Der orientalischen Literatur scheint der Verf. übrigens mit wahrer Liebe zugethan; die Proben, welche er aus derselben mittheilt, gehören zwar ganz und gar nicht in dieses Buch, sind aber die werthvollsten Bestandtheile desselben. 6.

### Biographische Nachrichten von der Gräfin Maria Aurora Königsmarck. Erzählt von Friedrich Cramer. Mit einem Facsimile. Quedlinburg, Basse. 1833. 8. 12 Gr.

Wie bekannt liegen die Ueberreste der einst so berühmten schönen Gräfin Königsmarck in dem Grabgewölbe der Stiftskirche St. Servatus zu Quedlinburg und nicht minder bekannt ist es, daß der Leichnam der Gräfin nicht verwest, sondern, wie dies auch in andern Grabgewölben mit einigen Leichen stattgefunden, nur mumienartig eingetrocknet und auf diese Weise die Gesichtszüge kenntlich erhalten worden sind.

Aurora von Königsmarck spielte einst in der Geschichte eine nicht unbedeutende, wenn auch nicht gerade vorzüglich rühmliche Rolle; sie war die Geliebte eines lange Zeit unverbundenen Ansehens genießenden Königs, sie war die Mutter eines Kriegers, dessen Name wenigstens in der Kriegsgeschichte dauernd lebt: es ist natürlich, daß dies, verbunden mit der Erhaltung ihres Körpers, die Reisenden veranlaßt, ihre Gruft häufig zu besuchen, und ebenso natürlich ist es, daß dabei an das Leben und die Schicksale der Hingeschiedenen gedacht wird. Eine Menge mehr oder minder romanhafte Lebensbeschreibungen der schönen Schwedin sind nun zwar längst erschienen und zum Theil auch wieder längst vergessen; was eine reiche Sammlung früher unbedachtet gebliebener Originalbriefe der Gräfin, sowie mannichfache geschichtliche Forschungen berichtigend als wahr aufgestellt haben, dies ist aber immer noch nicht zusammengefaßt als kurzer biographischer Ueberblick dargeboten worden und doch muß dies nothwendig grade der Wissbegierde der die stille Gruft Auroras Besuchenden am willkommensten sein. Hr. Dr. Cramer gibt dies hier, nebst einem Facsimile von der Gräfin Handschrift auf drei Bogen und erweitert sich dadurch das Verdienst der Berichtigung mehrerer Irrthümer, die bisher

in Bezug auf die Geliebte August des Starken ziemlich verbreitet waren.“)

55.

### Literarische Notiz.

Der St. Simonismus ist in Frankreich noch nicht angekommen. Abermals zwei neue Broschüren von der spätsimonistischen Madame E. X. E. unter den Titeln: „La mère est la famille“ und „Le Nouveau contrat social, ou place à la femme“ (letzterer klingt beinahe wie die Affäre einer Marthe Schreierbude). Mad. E. X. E., sagt ein französischer Recensent, predigt nicht sowohl die sociale Gleichheit des Mannes und Weibes als vielmehr die positive Superiorität des letztern, und ihre biblische Genese läßt sogar das Weib früher als den Mann existiren und diesen aus der unmittelbaren Begattung des Weibes mit der Gottheit entstehen. Dieser wunderliche Entstehungsact nimmt sich in gutem Damenfranzösisch recht niedlich aus:

„Am Morgen des sechsten Tages heißt es, als das erste Weib im süßen Schlummer lag, nabte sich Gott und brachete auf ihren Mund (wahrscheinlich mittelst eines Kusses) ein Theilchen seines göttlichen Wesens (une parcelle de sa divine substance). Das Weib erwachte, seufzte, ihr Busen hob sich, sie fühlte in ihrem Herzen süße Schauer, sie breitete die Arme aus nach dem Gotte, der sie beschattete. Aber dieser (qui connaissait la faiblesse des organes de la femme) entzog sich ihrem Blick und ließ ihr als Pfand seiner Heimsuchung nur den unsterblichen Funken der Liebe, welcher nie erlischt und sich ewig an dem Urquell versüßigt, von dem er ausgeflossen.“

Die Frucht dieser Schwangerschaft von der Gottheit war männlichen Geschlechts. Wie zu erwarten war, verwöhnte die zärtlich-sehnsüchtige Mutterliebe das Knäblein, welches sich aus derselben „Bassen schmiedete, um seine köhnen Prätentionen durchzusetzen“. Es überwuchs die Mutter und usurpirte sich den ersten Platz. Hieraus quillt nun alle Selbstsucht und jeder menschliche Irrthum. Ein komischer Sündenfall!

Der französische Kritiker spricht sich über diese religiös-sinnliche Spielerei mit Unwillen aus. „Ist denn“, sagt er, „die Geschichte der Menschheit so wenig, daß man sie von jeder Caprice der Phantasie, von jeder neblig-empfindsamen Vorstellung, von jeder trivialen Hypothese, die Einem durch den Kopf geht, abhängig macht? Wer hat nicht einmal in Momenten der Raserei die Welt nach seiner Weise erschaffen? Die Phantasie löst sich in allerlei Kunststücken, baut Städte, gründet Reiche, setzt ein und ab, spielt mit Blumen und Ungeheuern, läßt Engel und Teufelchen aus dem Schutkasten ihres Gehirns hervorspringen, aber sie soll uns diese Seifenblasen und Chimären nicht für Ideen verkaufen. Diese sind wirklich, jene Bläschen aber nur ein unwirkliches Schattenspiel.“

Da hat der Kritiker ganz recht, und man könnte seine Bemerkung mit ebenso allgemeiner Geltung auf deutschen Boden übertragen. Denn hier gibt es leider auch speculirende Handwerker, welche sogenannte Ideen feil bieten, die aber, wie ein Philosoph sagt, nichts sind, als „alles und jedes dumme Zeug, was Pötern und Micheln durch den Kopf geht“.

Nach der Ansicht der Mad. E. X. E. muß eine Emancipation des Weibes diesem vor Allem Folgendes gewähren: 1) Gleich eignen selbständigen Namen in der bürgerlichen Gesellschaft; 2) die Hälfte des Ertrags des Grundbesitzes, als Fond für die Erziehung der Kinder; 3) Theilnahme an Kirchenwürden und Staatsämtern.

Dagegen bemerkt der Recensent richtig abfertigen, daß es anstatt dieser albernem Einrichtungen vielmehr einer tüchtigen Erziehung des Weibes bedürfe, insofern nämlich ein im höhern Sinne für seine Bestimmung erzogenes Frauentzimmer solchen unreifen Gedanken gar nicht nachhängt und sich nicht einfallen läßt, Finanzminister oder Generalsuperintendent zu werden. 150.

\*) Der Verf. beschäftigt sich seit längerer Zeit mit einer ausführlichen Geschichte der Gräfin Königsmarck, die noch in diesem Jahre erscheinen soll. D. K. v. b.

## literarische Unterhaltung.

Donnerstag,

Nr. 36.

5. Februar 1835.

### Das Pädagogium zu Barby.

Da dieses Pädagogiums sowol in den Lebensbeschreibungen einiger berühmten Männer als in mehreren geistreichen Schriften vortheilhafte Erwähnung geschieht, so sei es Einem, der in demselben seine Bildung erhalten, erlaubt, einige Erinnerungen mitzutheilen, welche über die gedachte Schulanstalt einiges Licht verbreiten könnten. Als Knabe kam ich nach Barby und verließ es als Jüngling. Hier verlebte ich vier glückliche Jahre; hier wurden meinem Geiste die großen Männer der classischen Vorzeit vorgeführt; hier las ich den Cicero, Livius, Tacitus, Plutarch, Virgil, Horaz und Homer; hier umgaben mich Gelehrte von hellem Kopfe und reiner Gesinnung, und Freunde von unwandelbarer Treue.

Das Städtchen gehörte damals, nämlich in den letzten Jahren des vorigen und in den ersten des jetzigen Jahrhunderts, in welches ich hier jubelnd und gerührt eintrat, zum Kurfürstenthum Sachsen, und die evangelische Brädergemeinde, deren Hauptsiß Herrnhut ist, hatte das ehemalige gräfliche Schloß nebst dem ganzen weiten Bezirke an der Elbe und mehreren stattlichen Meierhöfen oder Vorwerken in Miete und Pacht. Alle Einheimische oder Fremdlinge waren oder würden gute Sachsen, die ihrem Fürsten mit kindlicher Liebe anhängen, und denen es fast unheimlich zu Muth ward, sobald sie sich, wenn auch nur auf wenige Stunden, dem Einflusse des freundlichen Rautentranges entzogen fühlten.

Ohne mich bei dem eben nicht wohlgebauten Städtchen aufhalten zu wollen, führe ich meine Leser unverzüglich nach dem durch Mauern gesonderten Schloßbezirke, dessen Eingang ein sächsischer Invalide in grauem Kittel und mit dreieckigem Hute bewachte. Die Mauern umschlossen einen weiten Raum an der Elbe, nämlich nicht nur mehre Gebäude, sondern auch vier hintereinander liegende Gärten, die im Sommer und Herbst von den schönsten Früchten, Weintrauben, Aprikosen, Pfirsichen, Pflaumen, Kirschen, Birnen und Aepfeln prangten. Es hatten die alten Grafen von Barby, deren Stamm längst verstorben und ausgestorben war, durch Schößlinge aus dem mittäglichen Frankreich, die in dem fruchtbaren Boden ganz vortreflich gediehen, ihres Namens Gedächtniß besser, auf jeden Fall lieblicher erhalten, als kalter, todt

Marmor mit eingehauenen Bildern und Buchstaben je fähig gewesen wäre. Das ganze Ufer der breit, langsam und stille nordwärts fließenden Elbe war ein fortlaufender Obstgarten, den ein hoher Damm vor den im Frühlinge sehr gefürchteten Ueberschwemmungen schützte. Und an seinem Fuße lagen sogenannte Buhnen oder Werder, bedeckt mit üppigem Weidengeholz, an denen sich die Gewalt der Wassermasse und der dahertreibenden und sich thürmenden Eischollen brach. Der Damm diente zum Spaziergange, der besonders an heitern Sommerabenden von den Einwohnern besucht wurde. Unten blühten Bäume oder lagen Elbschiffe angebunden, auf denen die Kochfeuer brannten. Jenseit der blauen Spiegelfläche ein dichter, stattlicher Eichenwald voller Hirsche, Rehe und wilder Schweine. Aus der Ferne blickte das Schloß Dornburg, wo Rußlands Katharina als Kind gelebt, freundlich daher. Den Westen dehnte sich eine fruchtbare Ebene mit Getreidefeldern und Ängern, belebt durch Schafheerden und Gänse, wie auch durch eine ungewöhnliche Menge von Hasen. Den Schlußstein bildete der mythische Gipfel des Brokens.

Vor den Fenstern des Pädagogiumgebäudes wehten Bäume, rankten Weinreben, lächelten Blumen, während man drinnen Virgil's Georgica und Iphigen übersezte. Zur Rechten jenseit eines Gartens zeigte sich die ansehnliche Vorderseite des Schloffes, wo in ältern Zeiten die Grafen von Barby, in neuern die Directoren der Brädergemeinde ihren Sitz gehabt hatten. Vor uns, mit dem Schlosse zusammenhängend, war die Kapelle, in welcher wir an Sonn- und Feiertagen dem Gottesdienste beiwohnten, und wo in dem Gewölbe die Särge jener Grafen eine geheimnißvolle Scheu einflößten, weil nach dem Volksglauben der Geist eines derjenigen, deren irdische Hülle hier wohlleibsalbirt der Verwesung trogte, als Gespenst bald auf einem schnellflüßigen Rappen über die Furen jagte, bald in dem Gotteshause selbst grauenvollen Lärm verursachte, bald sich durch gleichzeitiges Klopfen an alle Thüren der Schloßgebäude, durch Rollen, Schlärren und Werfen wie mit Holzschellen hörbar machte. Außerdem hatten sich mancherlei Sagen von der Erstürmung der Stadt im dreißigjährigen Kriege durch den schwedischen General Baner und von den Gefallenen erhalten, die in den Gärten beweidet worden. Unsern Barby führte



noch eine bebauete Anhöhe mit den Spuren alter Gärten und Wälle den Namen der Schwedenschanze, und einer meiner Schulfreunde, ein geborener Schwede, nahm mehrere Schädel und Knochen mit in seine Heimat zurück, welche er wegen ihrer auffallenden Weisse und starken Textur als schwedische ansprach. Von den Verheerungen jenes Krieges zeugten unbewohnte, mit Gestrüpp bewachsene Stellen hin und her in der Grafschaft, welche noch (s. „Flora Barbiensis“) den Namen von Orten und Dorfschaften führten.

Der Geist des Friedens und der Ordnung, welcher die Brüdergemeinde kenntlich macht, lebte und webte auch in allen hiesigen Einrichtungen. Die Pädagogen, die sich aus verschiedenen Ländern und Welttheilen gesammelt hatten, wohnten nach Maßgabe ihres Alters in Gesellschaften von 10 — 14 Stubeengenossen unter der beständigen Aufsicht eines Lehrers, speisten jedoch an einem gemeinschaftlichen Tische und schliefen in einem Schlafsaale. Gewöhnung an Sittlichkeit und Anstand, Reinlichkeit, Fleiß und liebevolle Unterordnung war das Wesen der Erziehung. Zwar fehlte es nicht an gottesdienstlichen Versammlungen, an geistlichen Reden und Gesängen; allein jene Frömmerei, welche die jungen Gemüther einengt und verdüstert, war weit aus diesen Kreisen gebannt, indem man von dem Grundsatz ausging, daß die Religiosität frei und selbständig aus dem Boden des eignen Herzens sich herantreiben müsse und sich weder einlernen noch einlößen lasse. Eine kleinliche und schiefe Ansicht der wichtigsten Angelegenheit des Menschen vertrat sich auch nicht mit dem Studium der Alten, wozu man sowohl in der Schule als in den Stunden der Muße besonders durch das Beispiel verehrter Lehrer aufgemuntert wurde. Hauptbeschäftigungen waren und blieben die alten Sprachen und die reine Mathematik, an welche sich dann die historischen Wissenschaften und die neuen Sprachen angeschlossen. Zeichnung, Musik und Naturgeschichte wurden mehr als Erholungen betrachtet. Ein Wort, ein Blick oder Wink der Vorgesetzten diente statt aller Strafen. Aufmerksamkeit und Fleiß erhielten sich durch Interesse für die Sache, und selbst das Mittel der Ehrliebe ward in den höhern Classen nicht leicht mehr angewendet. Allmählig schmolz das Verhältniß des Lehrers und Schülers in dem gemeinschaftlichen Bestreben der Aufhellung der Begriffe, der Entwerrung des Dunkeln und der Ermittlung des Wahren zusammen.

Mit warmer Dankbarkeit und tiefer Ehrfurcht denke ich und gewiß hundert noch Lebende mit mir an den rüstigen Greis Theodor Zembsch, einen Schulmann von altem Schrot und Korn, dem seine Bibel in den Grundsprachen und seine lateinischen Classiker über Alles gingen; an Emanuel Zäselein, einen der rechtschaffensten Männer, den je die Sonne beschien; an Christlieb Reichel, der, außer den gründlichsten Kenntnissen in der alten und neuen Sprachkunde und einer seltenen Vertrautheit mit der Mathematik und den Naturwissenschaften, insonderheit Geschichte und Erdbeschreibung mit einem Geiste vortrug, welcher, ungeachtet der größten Anspruchslosigkeit, die Ge-

müther der Zuhörer auf eine gleich vortheilhafte und lebhafte Weise ansprach; an den, sich schon durch sein Äußeres empfehlenden, durch seine Bildung, Unterhaltungsgabe und musikalisches Talent auszeichnenden Ludwig Haffe. Nicht so lange genoss ich des Unterrichtes und Umganges der Herren Jakob Witt und Kalling; allein mit Vergnügen erinnere ich mich noch der griechischen Stunden und der Anleitung zum Landschaftzeichnen des Erstern und der geistreichen Auslegung des Horaz, durch welche Letzterer seine Schüler allgewaltig zu fesseln verstand. Meines Wissens sind einige dieser würdigen Männer noch am Leben, und wie wünschte ich, daß ihnen diese Zeilen zu Gesicht kommen möchten, um ihnen, wenn auch nur schwach, die unbegrenzte Achtung und Liebe zu bezeigen, die ich bis an den letzten Athemzug meines Lebens für sie hegen werde.

Ein belustigendes Widerspiel stift ihrem Verhalten gewöhnten einige andere Personen, mit denen die Jögginge durch Unterdordnung und Bedürfnis in mannichfaltiger Berührung standen. Da sie ohne gelehrte und höhere Bildung, aber gutmüthig und umgänglich waren, gab ihre Art zu denken, sich auszudrücken, zu benehmen und zu freiden, die gegen diejenige der Lehrer oft sehr schnell abfiel, sehr bald ergriffene Veranlassungen, seinen Witz und Humor auf eine gemüthliche und harmlose Weise an den Tag zu legen, was denn der geselligen Unterhaltung durch mancherlei Scherze, Schwänke und Mystificationen einen eigenthümlichen Reiz ertheilte. Sowol dadurch als durch gegenseitigen Austausch der Erinnerungen an die Länder und Orte, wo man geboren war oder sich früher aufgehalten, schärfte sich der Blick auf die nächsten Umgebungen, und keine Sonderbarkeit oder kleine Schwäche entging der täglichen Beobachtung.

Da fast kein einziger Pädagogist hier oder in der Umgegend seine Heimat oder Vaterstadt hatte, wodurch er in trauliche Familientreise hätte hineingezogen werden können, war aller Umgang auf den gegenseitigen innern Verkehr beschränkt. Frauen und Mädchen kannten wir nur von Ansehen, und gab es unter denen, welche man in der Kirche oder auf Spaziergängen bemerkte, ein durch Wohlgestalt und jugendliche Anmuth ausgezeichnetes weibliches Wesen, so ist es natürlich, daß es den Jünglingen dächte, als erblickte man mehr eine Himmlische als eine Erdgeborene. Der von unbekannter Sehnsucht, hinerissendem Entzücken und stiller Bewunderung gefesselte Sinn wagte es kaum, an den Umrissen und Hüllen dieser Meisterwerke der Schöpfung theilnehmend und bezaubert zu haften. Wie zu den Zeiten des Ritterthums hätte man mit Freuden sein halbes oder ganzes Leben um einen einzigen wohlwollenden Blick einer solchen Huldin dahingegeben; doch kann ich mich nur entsinnen, daß Einem von uns das Glück ward, sich im Dienste einer jungen Dame thätig zu erweisen, die auf einem Spaziergange durch das Benehmen eines betrunkenen Matrosen in einige Vortragsheit gesetzt wurde. Die Wichtigkeit der hiesigen Einrichtungen wußte mit großer, doch nicht ängstlicher Sorgfalt alle Erregungsmittel der Sinn-

lichkeit zurückzuhalten und über gewisse Gegenstände, voran auch sein Dunkel, doch eine heilige Scheu zu verbreiten. Die Verletzungen der Frauenwürde, deren die Geschichte erwähnt, wurden nicht verschwiegen, sondern mit Unwillen und Unbehagen beseitigt. Was griechische und römische Dichter Bärtliches von Schönen sagen, ließ man bei seltenem Werthe, ohne das Allgeringste dazu oder davon zu thun. Neuere Gedichte bekamen wir gar nicht in die Hände, wie denn überhaupt die Lehrer das Lesen deutscher Schriften, wenn es keine mathematischen oder botanischen waren, als eine spielerische Beschäftigung bezeichnen und dagegen unaufhörlich auf das Studium der Alten drangen, jedoch zur Uebung in den neuern Sprachen französische und englische geschichtliche Werke und Trauerspiele gestatteten. Um die nöthige Gewandtheit im deutschen Style zuzubringen, lasen sie uns selbst an Winterabenden oder an schwülen Sommertagen, gelagert im Grünen, aus einem erhelternden und anziehenden deutschen Schriftsteller vor, hielten uns fleißig zu Uebersetzungen an, ehrten alle Versuche in der schriftlichen Entwicklung der Gedanken und berichtigten diese mit Sorgfalt, Einsicht und Schonung, wiesen aber alle Ausflüge in das Gebiet der Dichtkunst mit äußerster Strenge zurück und verworfen in Hauch und Bogen alle Verse von unserer eignen Feder, ausgenommen lateinische, in deren Verfertigung es denn Einige zu einer fast improvisatorischen Geschicklichkeit brachten.

(Der Beschluß folgt.)

### Die mittelalterlichen Kunstdenkmäler in Frankreich.

Herr Guizot hat bekanntlich vor einiger Zeit eine Commission zur Erforschung und Bearbeitung der französischen Geschichte niedergelegt, welche bereits ihre Arbeiten begonnen. Dieser Commission ist auch Hr. Dibron beigegeben, und dieser junge französische Archäolog hat auf das Glänzendste debutirt durch seinen Bericht: „De l'archéologie moderne en France“, den er dem Ministerium des öffentlichen Unterrichts vorgelegt. Der Zweck des sehr umfassenden Auftrages ist, eine kritische Uebersicht des bis jetzt in dem Fache der Archäologie des Mittelalters Geleisteten zu geben, und was noch zu thun übrig bleibt, festzustellen. Im Jahre 1793 hatte die Académie des inscriptions et belles lettres, welche Ludwig XIV. gegründet, bereits 50 Bände herausgegeben und hat seitdem ihre Arbeiten ununterbrochen fortgesetzt. Nachdem man die römischen und griechischen Denkmäler vielfach besprochen, beschrieben und abgebildet hatte, wäre es Zeit gewesen, daß sich die Franzosen einmal nach ihrer Heimat umgesehen; allein nun kam die Expedition nach Aegypten, und bald fesselte das Land der Obeliskten und Pyramiden die Aufmerksamkeit der Antiquare. Nur einige wenige patriotisch gesinnte Männer durchsuchten zu Hause Scheune und Keller, Wald und Feld, und untersuchten die Parallelscheine von Carnac, die Heldenruhe von Kontevault, die Gräber von Sens und Tiziemo. Zu Paris bildete sich eine Académie celtique, gegenwärtig Société royale des antiquaires de France. Die „Geschichte der Kunst“ von Winckelmann wurde durch Séroux d'Agincourt bis zum 17. Jahrhundert fortgesetzt. Im mittäglichen, östlichen und mittlern Frankreich und in der Normandie entdeckten Gesellschaften zur Erforschung der Nationalalterthümer; auch Deutschland, England und Italien zeigten denselben Eifer, die Denkmäler ihrer Vorfahren kennen zu lernen. Die Resultate dieses eifrigen Eifers sind aber aller Orten höchst lückenhaft geblieben. Die meisten neuern Antiquare sahen mit den

Augen ihrer Vorgänger und bekümmerten sich fast ausschließlich um römische und griechische Kunst. Die Société des antiquaires de France lebt bloß im classischen Alterthum; bis 1815 wurde das Mittelalter in Frankreich mit verhöhnendem Spotte behandelt. Millin, der berühmte Archäolog unter dem Kaiserreiche, hat seinen Spaß an einer Bildsäule des heiligen Dionysius: „Ich möchte ihn wol seinen Kopf küssen sehen“; weiter fällt ihm dabei nichts ein als dieser längst abgenutzte Spaß. Montfaucon berücksichtigt nur Das, was sich auf die Geschichte des Hofes bezieht. Hr. Billemin in seinen „Monuments français inédits“ beschränkt sich darauf, Statuen von Grabmalern und bürgerliche oder Militaircostume abzuzeichnen, ohne alle Kritik, ohne alle Erläuterung. Alexander Lenoir hat sich einiges Verdienst durch sein „Musée des vieux Augustins“ erworben; sein Werk ist indeß eher ein Buch als ein Katalog. Séroux d'Agincourt, dessen Werk ausgebeutet ist und von dem man billigerweise die Lösung der Probleme, welche die Kunstgeschichte in dem Zeitraum zwischen dem 5. und 16. Jahrhunderte darbietet, erwarten konnte, gleitet mit Unwissenheit oder strafbarem Leichtsinne über diese Periode weg; die Zeichnungen, die er von den Kathedralen von Paris, Rheims und Mailand gibt, sind ebenso schlecht als der Text. Meißens beschäftigt ihn nur die römische Maler- und Bildhauerkunst, nur zuweilen die byzantinische, häufiger die Epoche der Wiederbelebung der Künste. Italien ist aber der sterkste Ort der Welt für den Forscher, welcher die Monumente der christlichen Kunst beschreiben will. Der Dom von Mailand füllt die Lücke nicht aus, welche das Byzantinische und die sogenannte renaissance trennt. D'Agincourt blieb in Italien; um den abgerissenen Faden der Kunstgeschichte wiederaufzufinden, hätte er Deutschland und Frankreich bereisen und sich in England und Skandinavien aufhalten müssen.

Die Versuche, welche in Deutschland, England und Italien gemacht wurden, fielen ebenso dürftig aus. Indessen müssen die Verdienste des Grafen Corbéro de San-Quintino um die sogenannte lombardische Architektur anerkannt werden. Boissere's Meisterwerk über den Kölner Dom wird mit Recht bewundert. Wittington hat einige wichtige chronologische Fragen gelöst, die sich auf die englische und französische Baukunst im Mittelalter beziehen. Man verdankt seinen Landsleuten eine Menge herrlicher Abzeichnungen der schönsten Denkmäler in England und der Normandie. In Frankreich haben die Herren Schweglhäuser und Solberg die Alterthümer der Gassen herausgegeben. In Bordeaux setzt Hr. Jouannet seine Forschungen fort, Hr. Dumège zu Toulouse. Die gothischen Denkmäler der Ober- und Niedernormandie sind durch die Monographien der Herren de Prévoist, Langlois, Deville, Serville und Dröghay bekannt geworden. Von Hrn. Gilbert haben wir ziemlich mittelmäßige Beschreibungen der Kathedralen von Chartres, Paris, Amiens, Rheims. Zu diesen kommen noch die Beschreibungen der Kirche Notre Dame zu Rheims und Notre Dame de l'Epine, und das war ungefähr Alles, was bis jetzt über einzelne Abschnitte der französischen Kunstgeschichte im Mittelalter erschienen. Es haben sich mehrere Schriftsteller bemüht, diese Bruchstücke zusammengestellt zu vergleichen, Zusammenhang und Leben hineinzubringen und ein wissenschaftlich geordnetes Ganze daraus zu schaffen. Hr. Alexander de Laborde hat seine „Monuments français“ in chronologischer Ordnung aufgestellt; indeß hat er bloß das Römische und Gallische im Auge, für die gothische Kunst bleibt ihm kein Platz. Hr. Chappuy beschränkt sich auf die französischen Kathedralen; bei ihm ist der Text stets schlecht und die Lithographien meistens mittelmäßig. Das Werk des Hrn. Chappuy ist nicht vollendet. Das schöne Unternehmen der Herren Charles Rodier, Taylor und de Gailleux gibt uns, sowohl in Bezug auf den Text als auf die Lithographien, Poesie und keine Wissenschaft. Von Hrn. Bitet hat man vortreffliche Auffäge im ehemaligen „Globe“, der „Revue française“ u.; seine Geschichte von Metz ist vorzüglich, und er verspricht eine Geschichte der Kunst in Frankreich. Indes ist Hr. Bitet gegenwärtig Generalsecretär

im Ministerium des Innern, und somit dürfte das versprochene und sehnlichst erwartete Buch nicht sobald erscheinen. Auch Hr. de Caumont arbeitet an einer Geschichte der Kunst in Frankreich; die trefflichen Vorlesungen, die er in Caen hält und jährlich gedruckt herausgibt, lassen etwas Vorzügliches erwarten. Hr. de Caumont gehört nebst dem bereits genannten Hrn. Le Prévost und Biot zu den ausgezeichnetsten Archäologen in Frankreich. Wir können dem Berichterstatter in seinen weitem Untersuchungen, die sehr ins Einzelne gehen, nicht folgen, heben aber den Abschnitt aus, in dem er über die heutige Kunst in Frankreich und über deren Zukunft sich sehr geistvoll ausspricht und die mittelalterliche Kunst in seiner Beschreibung der Kathedrale von Rheims mit lebendigen Farben schildert.

„Wir haben unsere Gärten mit Statuen angefüllt, die weder eine allgemeine noch eine specielle Bedeutung haben, und ich meine weder die nationale noch die moralische (darüber ließe sich gar Vieles sagen), sondern blos die künstlerische und historische. Spartakus, Prometheus, Ceres, Hannibal, Kleopatra, David's Metamorphosen, Laokoon u. s. m. schmücken unsern feierlichen Zückerkuchen; aber in Wahrheit, was sollen sie da? Es befremdet mich wenig, daß unsere Zeit, die ernsten Sinnes ist und in Allem einen Zweck sehen will, sich über diese Kunst ohne Absicht, ohne Einheit lustig macht. Ich hoffe späterhin auf diesen Gegenstand zurückzukommen und mich ausführlich und öffentlich darüber auszusprechen. Er ist so wichtig, daß ich mich vorläufig auf eine flüchtige Andeutung beschränken muß.“

„Soll die Kunst einst zu einem hohen Werthe gelangen, so muß sie, anstatt isolirter, halber und Drittelsmenschen, die sie am Bauche und an den Schultern durchschneidet, ein Ganzes darstellen. Bevor sie es aber zu diesem großen, herrlichen Resultate bringen kann, muß fürs Erste die mittelalterliche Kunst, in dieser Beziehung die bewundernswürdigste, von Allen in ihrem ganzen Umfange erforscht und begriffen werden. Barweilen Sie nur zwei Minuten mit mir vor der Kathedrale von Rheims. Schauen Sie: Gott ist im Mittelpunkte des Monuments, Gott ist die Seele, die im Innern und Aeußern lebt, die Einheit, die Art, um die sich sämtliche Künste drehen, die das Gebäude geschaffen; unter diesen Künsten berücksichtigen wir nur die Sculptur und die Malerei, und zwar die Sculptur zunächst.“

„Zur Rechten das Leben Christi oder der Anfang des Christenthums; oben im Giebel der gekreuzigte Heiland: 200 Figuren; links die Apokalypse oder das Ende des Christenthums, oder vielmehr das Ende der Welt. Hier erscheint der Heiland sitzend; von seinem Throne herab richtet er die Welt: 200 Figuren. Die Kirche ist der heiligen Jungfrau gewidmet. Deshalb sehen wir in der Mitte die ganze Lebensgeschichte der Mutter Gottes, die im Himmel mit ihrem Sohne schließt: 300 Figuren. Es ist die Stätte, wo die Könige gesalbt werden; die Bildsäulen aller Könige, 18 Fuß hoch, ziehen sich rund um die ganze Kirche, von Klothwig bis Karl VII. Stets wird die neuere Geschichte durch die ältere erklärt: St.-Remy, der Klothwig salbt, steht Samuel gegenüber, welcher David salbt; die heilige Jungfrau und Christus sitzen auf einem Piedestal, auf welchem Adam und Eva, den Apfel vom Baume brechend, erhaben ausgehauen sind; das Weib, welches die Welt errettet, sitzt über dem Weibe, welches sie ins Verderben stürzt. Jesus blickt von seinem Kreuze auf Isaak's Scheiterhaufen. Die christliche Religion mit der Krone auf dem Haupte, mit engschließendem Gewande, sich zur Reise durch die Welt rüstend, in der Hand einen Pilgerstab, der in einen Scepter ausläuft, als Symbol der baldigen Herrschaft, blickt stolz und triumphirend auf die jüdische Religion herab, die, eine Blinde über den Augen, mit gesenktem Haupte den ganzen Körper trauernd zur Erde neigt; die Geseftafeln sind umgestürzt, ihr Scepter ist zerbrochen. Diese beiden herrlichen Bildsäulen, von übermenschlicher Größe, befinden sich über der rechten Thüre, wo der kolossale Christus am Kreuze ist.“

„Die Glasmalereien vervollständigen die Sculptur, an die sie sich schließen, indem sie jedoch zugleich eine neue Reihensolge

geschichtlicher Scenen eröffnen. In der Sculptur sehen wir das Leben Gottes oder das Leben der Welt; die Malerei ist das Leben der Menschen; auf die Illas folgt die Oboffee; auf die Bilderschlachten die Kämpfe der Einzelnen. Die großen Rosen sind gewissermaßen das Inhaltsverzeichnis des langen Gebächts, das sich in 80 doppelten Feibern von 40 Fuß Höhe entfaltet; es ist die Eichel, aus welcher der Baum hervorsproßt. Wie der Stamm der Wendesäule das ganze militärische Leben Napoleon's in aufsteigender Spirallinie aufröht und von Bindung zu Bindung endlich zum Kapital gelangt, das des Imperators ruhmgelockte Statue trägt, so zeigen in unsern Kathedralen die untern Feiber in kleinen Abtheilungen die Lebensgeschichte der Apostel, der Heiligen, der Könige, der Bischöfe; an dem Gipfel strahlen die obern Feiber, wo dieselben Apostel, Heilige, Könige und Bischöfe in ihrer Glorie thronen; in dem Maß, als sie steigen, sieht man sie wachsen, bis sie zuletzt eine Riesensatur, eine herrschende Stellung auf den Feibern des Gipfels erreichen, die sie ganz allein ausfüllen. So auch, durch eine sinnreiche Analogie, tragen die vier großen Propheeten, welche das Raßen des Erdbüßers verkündet, die vier Evangelisten, die sein Leben beschrieben, auf dem Rücken; so sehen wir zu Chartres den heiligen Johannes den Apokalypstiker auf den Schultern des Geisteshebers Ezechiel. Diese allgemeinen Betrachtungen mögen genügen; ich muß die nicht minder interessanten, nicht minder erhabenen Details übergehen, sonst würde ich nicht zu Ende kommen.“

„Dem Künstler also, der das Wesen der christlichen Kunst aufsaßt, wird sich ein tiefes Verständniß des Ganzen aufschließen, während wir gegenwärtig nur langsam, stückweise und ohne alles System so verfahren. Bevor wir jedoch die neue Kunst schaffen, müssen wir die vorhandene suchen zu erhalten und sicherzustellen. In der Provinz sowol als zu Paris sind viele Künstler, Architekten, Bildhauer, Maler, Ornamentisten beauftragt worden, dieser eine Kapelle, jener einen Altar, ein dritter Ruinen wieder aufzurichten, ein anderer einige der vielen durch die Schreckenszeit quälend zerstörten Statuen herzustellen, damit nun nicht wieder das Geld vergeudet werde, damit man nicht wieder Gothisches aus dem 14. Jahrhundert einem Monumente aus dem 16. ansehe, wie zu Rouen gesehen, oder, wie an dem Gitter zu Rheims, Schäfte, die keiner Epoche angehören, auf Säulensüßen aus der Karolinger Zeit stelle und mit Kapitalen aus der Zeit der Capetinger kröne. Um diese groben Anachronismen aus Stein und Eisen zu verhüten, die heute vielleicht nicht beachtet, morgen aber Aller Augen belebigen werden, und um nicht in den Fall zu kommen, das mit großem Kostenaufwande Bollenbete von Neuem zu beginnen, ist es die höchste Zeit, bei allen Künstlern ernste und thätige Liebe zu den gothischen Studien zu wecken.“ 19.

### Literarische Notizen.

In Amsterdam erschien ein Band „Mengelingen en fragmenten“ aus dem Nachlasse W. Bilderbich's.

Von R. G. von Kampen's „Geschiedenis van Griekenland“ ist der siebente und letzte Theil herausgekommen.

Im Haag erschien: „Précis de la campagne de Java, en 1811“, mit Karten und Planen, vom Herzog Bernhard von Sachsen-Weimar.

Eitrow's „Beiträge zu einer Monographie des Halley'schen Kometen u.“ ist ins Holländische übersezt worden.

Der niederländische Mufenalmanach hat 1835 seinen 16. Jahrgang erlebt. 30.

## literarische Unterhaltung.

Freitag,

Nr. 37.

6. Februar 1835.

### Das Pädagogium zu Barby.

(Beschluss aus Nr. 36.)

Wenn auch die Lehrer mit Ernst darüber wachten, daß man seine Schulaufgaben mit Fleiß und Nachdenken löste, wie auch zur gehörigen Zeit der Beurtheilung unterwarf, galt doch ein Schüler, der nichts mehr leistete, noch sich aus eignem Geistesbedürfnisse einer oder der andern edeln Beschäftigung widmete, gar wenig in ihren Augen und wurde ganz eigentlich als bloßer Schulsuchse behandelt. Es gewährte einen erheiternden Anblick, wenn man in den freien Stunden, zumal in eine von Schülern der höhern Classen bewohnte Stube trat. Während der Eine über einem ansehnlichen schweinsledernen Folianten, umgeben von Grammatiken und Wörterbüchern, in gebeugter Stellung schwebte, sah man einen Andern, gleich einem jungen Archimedes, mit dem Cirkel, Transporteur oder der Reißfeder seinen Linien und zusammengesetzten Figuren ganz ungetheilte Aufmerksamkeit schenken, einen Dritten und Vierten auf Land- und Seekarten Reisen und Wanderungen vornehmen, einen Fünften die politische Tagesgeschichte, wie sie die „Leipziger Zeitung“ oder der „Courier du Bas-Rhin“ gab, in lauter aus dem Tacitus entlehnten Nebensarten in seine Jahrbücher eintragen, einen Sechsten Landschaftsstücke mit Sepia oder Tusche zeichnen, einen Siebenten am Clavier mit Bach'schen Sonaten beschäftigen, und einen Achten an einem besondern Tische allerlei Kräuter und Blumen zergliedernd, benennend und seinem Herbarium einverleibend.

Alljährlich wurden außer einer öffentlichen Prüfung zwei sogenannte Redeactus gehalten, in denen die Pädagogen vor einer ausgesuchten Versammlung auftraten und auswendig gelernte, doch selbst verfaßte Reden in lateinischer, deutscher und englischer Sprache (der französischen war der alte Zernsch abhold) vortrugen. Zur Tagesordnung gehörte das Memoriren lateinischer und griechischer Verse und prosaischer Stücke aus den Classikern, und wie mir scheint, mit gutem Grunde, weil dadurch neben der Stärkung des Gedächtnisses die Denkkraft geübt wird und ein edles Gemüth Grundsätze und Empfindungen auf das Angemessenste und Würdigste auszudrücken lernt. Wie mancher Frühlingsmorgen ward nicht bei einer solchen Beschäftigung unter Bäumen und Blumen in genügsamer Einsamkeit verlebt. Es ist eine Eigenthümlich-

keit der Alten, daß sie, sei es nun wegen der Reinheit ihrer Darstellung, oder der Schwierigkeit der Sprache, oder des ganzen Charakters der Vorzeit, die Sinnlichkeit weniger anregen als die sittlichsten Dichtungen der Neuern. Dies erfuhr ich nebst einigen Schulfreunden, als wir uns auf verbotenen, aber sehr bald gesperrten Wegen Wieland's „Oberon“ zu verschaffen gewußt hatten. Erzählung, Schilderung, Darstellung, Sprache und Versbau machten und hinterließen einen ganz unbeschreiblichen Eindruck; die Phantasie ward in eine bisher ganz unbekante, nie geahnte Welt des Lebens und der Liebe versetzt; bei Tag und Nacht schwebten die einzelnen Scenen vor Sinn und Gemüth, und mehrere Stellen prägten sich durch Inhalt und Wohlklang fast unwillkürlich dem Gedächtnisse ein. Man wird dies leicht begreiflich finden, wenn ich versichere, daß unser ganzer poetischer Schatz im Deutschen bisher bloß in dem Kirchengesangbuche und in einer Anthologie aus Klopstock, Ramler, Voß, Hölty, Bürger, Matthißen, Salis und einigen andern Dichtern bestand. Nunmehr fand unser weiser Lehrer es aber gerathen, uns nicht nur Klopstock's sämtliche Werke in die Hände zu geben, sondern uns auch Göthe's „Götter von Verlichingen“ und „Hermann und Dorothea“ wie auch Einiges von Schiller vorzulesen.

Eine für das folgende Leben sehr ersprießliche Einrichtung war es, daß die Jugend unnachlässig nicht nur angehalten wurde, sich selbst zu bedienen, sondern auch abwechselnd den Vorgesetzten und Stubenossen in allerhand häuslichen Leistungen aufzuwarten. Dadurch ward jener Unbeholfenheit vorgebeugt, die den meisten Gelehrten eigen ist, und die in allen Lagen so notwendige unschätzbare Unabhängigkeit von Leuten aus den niedern Volksclassen gewonnen, die den Gebildeten so unentbehrlich sind. Was zur äußern Reinlichkeit und Anständigkeit gehört, selbst die Bereitung des gemeinschaftlichen Frühstückes, Feueranmachen, Lichtanzünden, und was der vielen andern unbedeutend scheinenden, aber in der That höchst bedeutenden Geschäftlichkeiten und Kunstgriffe sind, daren setzte man eine Ehre, und der Tölpische ward ausgelacht. Wiewol man es nicht ungern sah, daß die Zöglinge am Schachspiele Freude fanden, wurden doch weit mehr Spiele aufgesucht, die den jugendlichen Körper in Thätigkeit und Bewegung setzen. Dem gewandten Ball-

schläger, dem schnellen Läufer und dem kräftigen Ringer blieben seine Kronen.

Auf Musik und Gesang legte man, wie billig, großes Gewicht. Jeden Sonntag gab es Abends ein Concert, in welchem die Pädagogisten ihre Talente zu gemeinschaftlichem Vergnügen anwendeten. An gar manchem heitern Sommerabende wiegten wir uns singend im Rahne auf der ruhigen Elbe. Gesang erweckte jeden Morgen zur Thätigkeit in den edelsten Verrichtungen, und mit Gesang ward jeder Tag beschloffen. Nicht Wenige erwarben sich eine ungemaine Fertigkeit auf dem Claviere oder der Geige.

Die Natur trägt in diesen Elbgegenden ein eigenthümlich kraftvolles, echt deutsches Gepräge. Ein stattlicher, ausgebehnter Eichenwald empfängt und umschließt den am jenseitigen Ufer Landenden. Es geschieht der Zusammenfluß der Elbe und der von Halle herunterkommenden Saale im heiligen Dunkel majestätischer Eichen. Unsere meisten Wanderungen waren auf die Zeit eines Nachmittags eingeschränkt, da wir denn entweder die Colonie der Brüdergemeinde Gnabau besuchten oder uns in Dornburg, Alt- und Neutochheim oder im Garten des anhaltzerbstischen Jagdschlusses Friederikenberg an Weintrauben, Most oder dem köstlichsten Breithahne erlabten. Dornburg hatte durch Unterhaltung mit einem Greise, Namens Drechsler, einen ganz besondern Reiz, indem er mit geheimnißvoller Miene Weissagungen vortrug, die auf den Gesichten eines katholischen Paters beruhten, dessen Umgang er in jüngern Jahren gepflogen. Zu Breitenhagen machten wir die Bekanntschaft eines alten preussischen Jägerinspectors, eines gar biederherzigen Mannes, der uns von seinen Kriegsthaten als Biehlenscher Husar im siebenjährigen Kriege unterhielt und dabei seine ehrenvollen Narben am Kopfe zu zeigen nicht unterließ. Alljährlich ward ein ganzer Tag zu einer Fußreise nach Zerbst, Bernburg, Alten und Mönchen-Rienburg angewendet, vor welchem letztem Orte noch Spuren der Schanzen zu sehen waren, die im dreißigjährigen Kriege dem tapfern Mansfeld zur Abwehr gegen Wallenstein gedient. Weit weniger behagte es uns bei den Grabirwerken der preussischen Städte Schönebeck, Frohse und Salze. Da Magdeburg vier Meilen entfernt war, konnten wir nicht anders als zu Wagen dahin gelangen, um an einem Tage nicht nur den Truppenübungen beizuwohnen, die Domkirche und die Sternschanze in Augenschein zu nehmen, sondern auch einen Besuch im Kloster Bergen abzustatten, wo sich unser insonderheit der alte Lorenz, Professor der Mathematik, freundlich annahm. Ganz vorzüglich sprach uns aber das heitere Dessau mit seinem Georgium und Luisium an. Sehnsuchtsvoll hingen unsere Blicke an dem fernen blauen Gipfel des Brodens; auch von Wörlitz hörten wir viel Einladendes; aber so weit kamen wir auf unsern Ausflügen nicht, welche übrigens der Geist, die Kenntnisse und die Liebenswürdigkeit unserer Lehrer zu den angemessensten Erholungen stempelten.

Die Jahreszeiten hatten einen festen, bestimmten Charakter. Im Winter froh die Elbe in kleinen Schollen

zu, die sich hin und wieder in unförmliche, schwer zu erklommene Eisberge zusammenschoben. Zu Anfange des März, wenn der Schnee in den obern Gegenden, insonderheit in Böhmen aufthaut, gerieth dieses weite Eisfeld in Bewegung, und zwar bisweilen so plötzlich, daß einzelne Thiere des Waldes, als Hirsche, Rehe und wilde Schweine, keine Gelegenheit zur Rettung fanden und sich auf den dahertreibenden Schollen ängstlich der Willkür des Elementes überlassen mußten. Bei jedem Eisgange gab es Ueberschwemmungen. Selbst im Hofe des Pädagogiums stand bisweilen das Wasser so hoch, daß man kleine Raummächten in Wannen und auf Stöcken gehen konnte. Nach regnichten Tagen prangten die Wiesen weit umher im saftigen Grün und bedeckten sich mit Schafsheerden. Bald legten die Gärten den bunten Frühlingschmuck an. Endlich belaubte sich der jenseitige Eichenwald um so überraschender, da ihm bloß das blasser Grün der Weidengebüsche an den niedrigen Ufern zur Unterlage diente. Den Sommer bezeichnete eine üppige Fülle. Und jede Stufe des sich neigenden Jahres verkündete die Eiche durch verschiedene Tinten des Laubes, das aus Grün in Gelb und Roth spielte, sehr charakteristisch an.

Während meines Aufenthaltes in Warby ereignete sich nichts Merkwürdiges als eine sehr bedenkliche Feuersbrunst, die Unthat eines jungen Ehepaars, das auch nach gepflognem hochnothpeinlichem Halsgerichte den Rabenstein bestelgen mußte, und die Vorbeifahrt des Admirals Nelson, der, nach dem Siege bei Abukir mit seiner geliebten Lady Hamilton in Dresden angelangt, die Fortsetzung seiner Rückreise nach England zu Lande gar unbequem gefunden und deshalb eine Gondel bestiegen hatte. Vom hohen Elbdamme herab erkannte man unter den Segelnden sogleich den Seehelden an seinem Einem Arme. Er kam nicht ans Land, schickte aber einen jungen Engländer, der in seinem Gefolge war, in das Städtchen, dem die Schloßgebäude und zwei Thürmchen dicht am Ufer, die Prinzess und der Prinz genannt (Joll- und Seileitsstätten aus der vorigen Zeit), einige Bedeutsamkeit ertheilten, um den Magistrat höflichst zu begrüßen.

Im Herbst erwachten auch bei uns Reisesgedanken; denn dies war die Zeit der Entlassung einer Anzahl Pädagogisten auf die Akademie, welches man als eine Art von Emancipation betrachtete. Die Abreise geschah mit einiger Feierlichkeit, da sämmtliche Zöglinge den scheldenden Gefährten trotz Regens und Sturmes das Geleit bis an die Saale gaben, wo eine Fährre in Bereitschaft stand, um sie zu den Wagen hinüberzuführen, die ihrer jenseit harreten. Es war in der That ein wichtiger Moment, wenn der Jüngling, bisher unter beständiger Aufsicht liebevoller Vorgesetzten, nummehr ganz der eignen Leitung überlassen in die Welt hineintrat, um selbst die Wahl zwischen Gutem und Bösem zu treffen. Wie sich aber auch unter den mancherlei Wechseln des Lebens die Ansichten der hier Geblibenen ändern und gestalten mochten, immer wird ihnen doch das Pädagogium zu Warby als ein lieblicher Stern der Erinnerung schimmern. Schließlich muß noch bemerkt werden, daß diese Schule kurz vor der Elaver-

leibung der Grafschaft Warby in das Königreich Westfalen aufgehoben wurde und wenigstens nicht mehr an diesem Orte wieder ins Leben getreten ist.

71.

**Tom Cringle's Schiffsstagebuch oder Abenteuer eines Offiziers der englischen Marine, von Wilson. Aus dem Englischen übersetzt von A. Schäfer. Erster Band. Heidelberg, Gross. 1834. Gr. 8. 1 Theil.**

Offenbar hat der Verf. dieser Sammlung schauervoller Begebenheiten viel seltsame und grausenvolle Abenteuer erlebt, aber er ist damit nicht zufrieden gewesen und hat deren noch hinzuerfunden. Dies ist unsere Ansicht von der positiven Glaubwürdigkeit der hier auf eine ergreifende Art vorgetragenen Abenteuer, welche sämtlich in der Form wirklicher Erlebnisse erscheinen und von denen viele unverkennbare Spuren der Wahrheit, andere dagegen gleich unverkennbare Kennzeichen der Erfindung an sich tragen. Im Ganzen genommen mag daher ihr Grund ein wirklicher, ihre Ausschmückung aber aus einer wild und lebhaft angeregten Phantasie entnommen sein.

Ebenso sichtbar hat dem Verf. der Ruhm vorgegaukelt, welchen Sue durch seine schauervollen Seegemälde erlangt hat, und er hat diesen überbieten wollen. Es war allerdings wunderbar, daß ein Franzose zuerst das Terrain gräßlicher Ereignisse, die weite Wüste des Meers, auf der alle Gerechtigkeit schweigt und wo jeder Hülfseruf der Unschuld in der Flut erstickt, wo der Raum das Verbrechen straflos macht und alle Zeugenschaft wie der menschliche Reissand ein Ende hat — daß ein Franzose, sagen wir, dies Terrain schauriger und haarsträubender Verbrechen zuerst entdecken mußte, und daß nicht ein Engländer der Entdecker war. Dafür aber besiegt ihn auch der Engländer mit dem Schein der Wirklichkeit, den er seinen Erzählungen zu geben weiß, und während wir bei Sue's gräßlichen Salamander-Austritten sogleich an Spiele einer fast wahnwitzigen Phantasie denken, erzählt uns Tom Cringle dieselben Schrecknisse in Form eines Tagebuchs, mit Datum, Stunde, Vor- und Zurücken und in einer so nativen Weise, daß wir eine Täuschung kaum zu ahnen aufgelegt sind. Nichtsdestoweniger ist auch hier Täuschung im Spiel; denn es ist nicht denkbar, daß ein Mensch eine solche Scenerie von Schrecknissen durchlebe, ohne wahnsinnig zu werden; Schrecknisse, die schon den ruhigsten Leser schwindelnd machen müssen. Uebrigens erlebt der Verf. Alles, was nur auf dem Meere begeben kann, und auch das ist nicht wahrscheinlich. Auf dem Gebiet phantastischer Ausschmückung begegnen wir ihm aber sogleich in den ersten Capiteln. Tom Cringle, 13jähriger englischer Seecadet, erzählt, wie er bei Guxhaven von den Franzosen gefangen wird. Den Tod in der Perspective, wird er vor Davoust geführt; befehlungsgeachtet hat er Muth und Muth, sich den Beinkleiderbesatz des fürchterlichen Marschalls haargenau anzusehen und ihn zu beschreiben. Das ist wider Wahrheit und Natur, ebenso wie es gegen beide ist, daß der Umstand ihm Leben und Freiheit rettet, daß der Marschall sich die Finger an einem glühend gewordenen Degengriff verbrennt. Auf der Zorck erlebt er nun all' die hochschauerlichen Ereignisse, die dieser Band erzählt; Schiffbruch, Gefangenschaft bei Morillo (dessen Hauptquartier sehr ansiehend geschildert ist), bei dem Indianer Dreeque, auf dem Raubschiff des schottischen Mohren Williams, mit der verbursteten spanischen Schiffsmannschaft, in Jamaica, auf einer Kreuzfahrt mit dem Sparr, die Gefangenschaft auf dem Schmugglerschiff u. s. w.: lauter tiefnächliche Scenen menschlicher Grausamkeit, verhärteten Verbrechens, gräßlichen Hohnes gegen unsere armselige Gerechtigkeit, nur selten von lichtern Bildern der Mutterliebe, der Freundschaft unterbrochen, so daß als das einzige Wesen von wirklich menschlicher Gefinnung fast Niemand übrig bleibt als Snaeger, der große — neuseeländische Hund.

Der Leser ersieht hieraus, daß dies Buch, seinen Grundzügen nach, den Producten der neufränkischen Romantik angehört, welche in ihrem widersinnigen Streben nach Neuheit dahin gelangt ist, den Menschen zum Tiger, den Tiger aber zum Menschen zu machen, und die, im Gegensatz zu der antiken Fabel, welche die Thiere als Menschen ausleibete, dem Menschen die Haut einer Klapperschlange überzieht. Eine Verirrung dieser Art wird vorübergehen; es muß sich auch dem blödesten Auge zeigen, daß Sue, Balzac, Sand, und wie die Schar ihrer Nachahmer heißt, die Natur umkehren, indem sie die Ausnahme zur Regel stempeln, und daß Gewissen und Moralgesetz bei weitem nicht so ohnmächtig sind, als sie uns glauben machen wollen. Trotz alles von ihm aufgewandten Geistes werden Sue's Schauer geschichten in Vergessenheit fallen, und wenn unser Verf. dieselben überlebt, so hat er dies nur dem geschickten Gebrauch von Formen zu danken, die seiner Erzählung in den Augen vieler den Charakter wirklicher Erlebnisse geben werden. Auf dieser Grenzlinie muß er sich bei den folgenden Bänden daher auch zu behaupten bemüht sein.

Von dem Inhalt dieses Tagebuchs selbst können wir nur sagen, daß er mit Ausnahme des Eingangs auf das Meeresufer spannend und fesselt. Von Abenteuer zu Abenteuer geschleudert, die kurz, rhapsodisch, meist ohne Anfang und ohne Schluß erzählt sind, durchlesen wir das Buch, ohne daß uns die darauf verwendete Zeit bemerkbar würde. Ein besonderes Kunststück bewährt der Erzähler in dem Abbrechen graufiger Scenen, auf die er unmittelbar die trockene Sprache des Schiffsstagebuchs folgen läßt. Der fürchterliche nächtliche Kampf mit dem schwarzen Raubschiff, die gräßliche Scene mit den verbursteten Spaniern, wird unmittelbar von den trockensten Notizen: „Angelommen in .. um 10 Uhr — Bettstrecke zum Erstickten heiß — meine Aufwartung bei .. gemacht“ begleitet, was die Wirkung jener Scenen durch den Contrast und durch ein Streiflicht der Wahrheit natürlich ungemein erhöht.

Die Uebersetzung ist nur in dem sorgsamsten Wiedergeben der Schiffsterminologie verdienstlich, sonst aber oft auf lächerliche Art ungeschickt, undeutlich und mit Anglicismen durchspickt. Vom Undeutschen darin mag zum Ergötzen unserer Leser eine Stelle Probe geben. S. 60 lesen wir: „Und flugs tauchten die Fusarenmägen einer Schwadron leichter Dragoner aus der Nebelwolke auf, ritten (die Fusarenmägen nämlich) die Straße heran und eilten in kurzem Galopp an der kleinen Thür vorbei“. Hinwieder finden sich einigemal Naturscenen mit blühenden Worten und energischen Farben gemalt, wie z. B. der Anblick Jamaicas in erster Morgenbeleuchtung S. 265, und die Kunst des Verschweigens, mit welcher der Verf. S. 48 trocken erzählt, wie die Zorck in der nebeligen Nacht ein kleineres Schiff in den Grund segelt, zeigt ihn wenigstens als einen Stylisten, der seine Mittel zu gebrauchen weiß. Denn, hört, hört, ihr jungen Autoren, was Worte nicht zu sagen vermögen, sagt oft ein zeitiges Schweigen!

.. 46.

### Die neue Kirche.

So nannte der liebenswürdige Schwärmer Emanuel Swedenborg (geb. in Stockholm 1689, gest. daselbst 1772), der die Verbindung der Menschenwelt mit der höhern Geisteswelt entdeckte, ja durch eigne Anschauung und unmittelbare Offenbarungen sicher erfahren zu haben vermeinte, sich nun dadurch für einen berufenen Vermittler beider Welten und für den richtigsten Dolmetscher der heiligen Urkunden an, das Volk Gottes, welches er sammeln wollte und das eine Gemeinde der Heiligen unter dem Namen des neuen himmlischen Jerusalems werden sollte. Aber dabei war in ihm ein Geist der Liebe und Milde gegen Andersdenkende, der ihm viele Herzen gewann, und diese neue Kirche hat noch viele Anhänger; in Schweden, wo ihr Mittelpunkt zu sein scheint, mögen sich über 2000 befinden; aber auch in Deutschland zählt sie stille Freunde, die in den von ihr



ausgegangenen Schriften Erbauung finden und sie verbreiten; in England und Amerika sind mehrere dergleichen Vereine. Sie geben eine Zeitschrift heraus, „Die Frühe“ genannt, worin sie ihre Glaubensansichten auf eine friedliche Weise vorlegen, erörtern, vertheidigen und zur Prüfung derselben auffordern; die Buchhandlung zu Güttenberg in Künigern scheint an der Verbreitung solcher Erzeugnisse, die in lateinischer, französischer und englischer Sprache erscheinen, in Baltimore, Boston, Newport, Philadelphia, in Kopenhagen und London, Paris, Upsala und Utrecht zu erhalten sind, beträchtlichen Antheil zu haben. Auch werden immer wieder die Schriften von Ewedenborg, besonders durch die Herren Hofacker und Tafel in Künigern aufs Neue herausgegeben und zwar in ordinären und in eleganten Ausgaben, was auf guten Absatz schließen läßt. Wenn Ref. einige der neuesten Schriften anzeigt, welche ihm soeben vorgekommen sind, so wird sich zugleich das Unterscheidende dieser Partei mit darstellen lassen. Sie protestirt allerdings „gegen das Befremdliche, hier und da in Deutschland noch herrschende Vorurtheil, als ob in den Schriften der neuen Kirche eine mythische und schwärmerische, oder wol gar eine sektirerische Richtung liege“; „keine athme einen solchen beschränkten Geist“; „die Gebildeten aller Confessionen würden sie im strengsten Sinne auf dem Boden philosophischer und theologischer Wissenschaft stehend und der Aufmerksamkeit werth finden“. Verleugende Sektirerei ist ihnen zwar fremd, und das ist sehr zu loben; aber in den andern Punkten kann man sie, wie schon die erwähnte Ewedenborg'sche Grundlage zeigt, nicht freisprechen; jedoch wer sollte sie deshalb anfeinden?

1. Ueber Dreifaltigkeit, Wiedergeburt und gute Werke u. Von Samuel Noble, Prediger der Neuen Kirche in London. Aus dem Englischen. Künigern, zu Güttenberg. 1855. Gr. 8. 6 Gr. — (Aus der „Frühe“, wie Nr. 2.)

Die Athanasianische Trinitätslehre wird, da sie schlechthin auf drei Götter führe, vermieden, als vernunft- und schriftwidrig; aber auch „die Irrthümer des Socinus und Arius“ werden „schauerhaft“ genannt. Die Neue Kirche lehrt: In der Person Jesu wohnt alle Fülle der Gottheit körperlich (Col. 2, 9); er ist alpha Gott, der Vater, der Sohn, der heilige Geist. Dafür werden nun Bibelstellen angeführt, besonders aus den Johanneischen Schriften, z. B., daß Jesus und der Vater eins, daß er das Alpha und Omega sei u. dergl. Wenn wir von einem denkenden Vater, der von seinem mythischen Pfarrer nur von Christo predigen und nur Gebete an ihn gerichtet hörte, die Frage vernahmen: Ist denn Gott der Vater in den Ruhestand versetzt? so möchte Ref. auch hier fragen, was denn einstweilen aus dem unendlichen Weltall geworden, oder wem das Regiment übertragen gewesen, als Gott in der Person Jesu in dem kleinen Judas herumwandelte? Man sieht, an Subtilitäten fehlt es auch hier nicht. Den Lehren von der Wiedergeburt und von den guten Werken wird man gern beistimmen; der Mensch wird darin nicht zum trägen Klotz herabgewürdigt, aber auch nicht stolz gemacht.

2. Stille Wege zwischen Menschenwelt und Engelwelt, oder: Mein Uebertritt vom römisch-katholischen Glauben zu der Neuen Kirche des Herrn, in Begleitung übernatürlicher Erscheinungen. Von Wilhelm Degger, gewesenen Oberwenz der Kathedrale zu Paris. Aus dem Französischen u. von Edw. Hofacker. Künigern. Obend. 1855. Gr. 8. 1 Thlr.

Hier ist nun der Vorbehalt zwischen der guten und bösen Welt im lebhaftesten Gange, ganz vorzüglich durch Dramenbilder. Es bilde sich jetzt in Paris über den Brief, die Worte von Hoffmanns Verwirrung, und er erlaubt Jedem: (S. 156) seinem Zustande einen beliebigen Namen zu geben; und ich möchte so viel sagen, „daß er wenigstens im ganzen Verfolge den Kopf stumm auf dem Dampfe getragen habe; hätte ihm ja der Kopf gewackelt, so hätte ihn die schakalische Ethnologie

auf der Fuge gerückt haben (was Ref. auch für leicht möglich hält), er sei über gegenseitig glücklich wieder eingedrungen“. Für diese Verwicklungen und Verwirrungen hatten nun Ewedenborg und die Neue Kirche ihre Besonderen Deutungen, z. B. Pfaffen bezeichnet Verkanndesvermögen; reiten, sich mit dem Verkannde erheben; Bald, die Kirche unter dem Gesichtspunkte des Wissens; Wankend, die Kirche; Wankend, die Kirche; Wankend, die Kirche u. s. w. Zwei schön lithographirte Abbildungen stellen solche geistige Verwicklungen dar, nur gehört ein Ewedenborg'scher Glaube dazu.

## Literarische Anzeige.

Bericht über die im Laufe des Jahres 1854 bei F. A. Brockhaus in Leipzig erschienenen neuen Werke und Fortsetzungen.

1. Augustinus. Dreizehn antike Denkmäler enthaltend. Herausgegeben von Wilhelm Gottlieb Becker. Zweite Auflage. Besorgt und durch Nachträge vermehrt von Wilhelm Adolf Becker. Erstes bis zwölftes Heft. Tafel I—CXIII (Kupferstich, in Folio) und Text Bogen 1—22 (in gr. 8.). Auf feinem Druckpapier. 1852—54. Jedes Heft im Subscriptionspreise 1 Thlr. 21 Gr.
2. Die Dichtung des Eusebius von Sogio, oder der letzte Affas. Von dem Verfasser des Scripto Sicula. Zwei Bände. 8. 524 Bogen auf feinem Druckpapiere. 4 Thlr.
3. Bilder-Conversations-Lexikon für das deutsche Volk. Ein Handbuch zur Verbreitung gemeinnütziger Kenntnisse und zur Unterhaltung. In alphabetischer Ordnung. Mit bildlichen Darstellungen und Landkarten. Ersten Bandes erste bis dritte Lieferung. Nach dem Bambus. 22 Bogen mit 90 Holzschnitten und 9 Landkarten. Auf gutem Druckpapier. Gr. 4. Geh. Preis der Lieferung 6 Gr.
4. Blätter für literarische Unterhaltung. (Wochenschrift unter Verantwortlichkeit der Verlagsanstalt.) Jahrgang 1854. Auf den Beilagen 365 Nummern. Auf gutem Druckpapier. Gr. 4. 12 Thlr.
5. Bälou (Eduard von), Das Novellenbuch; oder hundert Novellen, nach alten italienischen, spanischen, französischen, lateinischen, englischen und deutschen bearbeitet. Mit einem Vorworte von Ludwig Tieck. Erster Theil. 8. 56 Bogen auf feinem Druckpapiere. 2 Thlr. 12 Gr.
6. Conversations-Lexikon, oder Allgemeine deutsche Real-Encyclopädie für die gebildeten Stände. Achte Originalausgabe. In 12 Bänden oder 24 Lieferungen. Erste bis zehnte Lieferung. A bis Job. 1853—54. Gr. 8. Jede Lieferung von circa 80 Bogen auf weißem Druckpapier 16 Gr., auf gutem Schreibpapier 1 Thlr., auf extrafeinem Schreibpapier 1 Thlr. 12 Gr.
7. Conversations-Lexikon der neuesten Zeit und Literatur. Fünf Bände (in 52 Heften). 1852—54. Gr. 8. 25 Bogen. Auf weißem Druckpapier 8 Thlr., auf gutem Schreibpapier 10 Thlr. 16 Gr., auf extrafeinem Schreibpapier 20 Thlr.
8. Jeder einzelne Heft auf Druckpapier 6 Gr., auf Schreibpapier 8 Gr., auf Schreibpapier 16 Gr.
9. Cuvier (Baron von), Das Thierreich, geordnet nach seiner Organisation. Als Grundlage der Naturgeschichte der Thiere und Einleitung in die vergleichende Anatomie. Nach der zweiten vermehrten Ausgabe überarbeitet und durch Zusätze erweitert von F. B. Roigt. Erster bis dritter Band. 1851—54. Gr. 8. 1853 Bogen auf gutem Druckpapier. 9 Thlr.

Der erste Band (1851, 64 Bogen, 4 Thlr.) enthält die Säugethiere und Vögel, der zweite (1852, 64 Bogen, 4 Thlr. 8 Gr.) und die Reptilien und Fische der dritte (1854, 40 Bogen, 3 Thlr. 16 Gr.) die Molusken.

(Die Fortsetzung folgt.)



Ueber Schlaf und Schlaflosigkeit für Aerzte und Nicht-  
ärzte. Von Moriz Strahl. Berlin, Hayn. 1834.  
8. 16 Gr.

Nicht mit Unrecht sagt Sancho Panza: „Gefegnet sei Der, der zuerst den Schlaf erfand!“ indem er wohl fühlte, welches Kleinod er in dieser Himmelsgabe besaß. Viele Menschen, denen es nie an einem guten Schlafes fehlte, wissen kaum seinen Werth zu schätzen; denn selbst diejenigen, die den größten Theil ihres Lebens auf weichem Pfühle verträumen, haben ja wol den wenigsten Genuß davon, indem das Schlafen ja seinen eigentlichen Werth erst im Gegensatz des Wachens und der Thätigkeit erhält. Wirklich fällt auch der eigentliche Genuß des Schlafes außerhalb seiner Grenzen in die Perioden der Ermüdung und des Erwachens, indem wir, einmal unter seinen Fittigen ruhend, nichts mehr von uns und der uns umgebenden Welt wissen, daher auch für seine besänftigenden Wirkungen keinen Sinn mehr haben. Ganz anders ist es mit andern sinnlichen Genüssen, bei denen der prüfende Verstand während des Genusses unterscheidet zwischen Dem, was ihm behagt und nicht behagt, und die wohlthätigen Eindrücke prüfend sich aneignet und festhält.

Doppelt schätzbar wird uns der Schlaf durch seine Entbehrung. Im kindlichen Alter, wo er noch länger dauert und fester ist, wo der Schöpfer die Mutterliebe als treuen Wächter vor die Wiege gestellt hat, damit keine feindselige Macht sein stilles Walten störe, werden seine heilsamen Wirkungen wol kaum empfunden. Wie die schützende Erde über dem keimenden Samenkorn, ruht er über dem beginnenden Leben, mehr seine Entwicklung hemmend als fördernd, das Bewußtsein verhüllend und selbst noch nicht zum Bewußtsein gekommen. Es gibt daher kaum ein schöneres Bild, um innere Ruhe, Frieden mit der ganzen Welt und Abgeschlossenheit gegen alle Stürme des Lebens zu bezeichnen, als das eines schlafenden Kindes. Aber je mehr der Mensch in den Jahren fortschreitet, je mehr sich seine körperlichen und geistigen Kräfte entwickeln, desto mehr wird ihm der Besitz dieses Kleinodes verkümmert. Ueberspannung seiner körperlichen und geistigen Kräfte, Leidenschaften mannichfaltiger Art, Unzufriedenheit mit sich und der Welt, Kummer, Sorge, Krankheit u. s. w. stören mehr oder weniger seine nächtliche Ruhe. Zwar gibt es manche besonders begünstigte Men-

schen, welche ohne Unterbrechung, von der Zeit, wo sie sich zur Ruhe begeben, bis an den hellen Morgen ungestört fortschlafen; aber eines so vollkommenen Schlafes wie die Kinder genießen auch sie nicht, und selbst im höhern Alter, wo die Stürme des Lebens sich legen, tritt zwar wieder ein größeres Bedürfnis des Schlafes ein, aber er selbst ist weniger fest und weniger erquickend. Je mehr uns aber im Laufe des Lebens von diesem Geschenk des Himmels entzogen wird, desto mehr gelangen wir zur Erkenntniß seines wahren Werthes; man muß Nächte in Sorge, Kummer oder Krankheit durchwacht haben, um zu erfahren, welch ein erquickendes Gefühl es ist, seine müden Glieder nach solchen Anstrengungen ungestört dem Schlafe überlassen zu können. So wird denn auch hier, wie bei so vielen andern Dingen im menschlichen Leben, der Genuß erst durch Entbehrung erhöht.

Wie uns aber bei so vielen Erscheinungen des organischen Lebens der Schlüssel zu ihrem letzten Grunde fehlt; so auch hier. Fragen wir: was ist denn der Schlaf? so müssen wir uns nur mit halbwayren und unbefriedigenden Antworten begnügen, die entweder nur eine Beschreibung des Zustandes in sich fassen, den wir mit jenem Namen belegen, oder uns auf andere Zustände zurückweisen, deren Grund wir ebenso wenig einzusehen im Stande sind.

Wir sind mit dem Verf. des obengenannten Büchleins einverstanden, daß alle bisher von Aerzten und Philosophen gegebenen Erklärungen des Schlafes wenig befriedigend und uns keine tiefern Blicke in das Wesen dieses eigenthümlichen und sonderbaren Zustandes thun lassen. Sehen wir nunmehr zu, was er uns statt derselben Besseres bietet.

Dem Verf. zufolge ist aber der Schlaf eine veränderte Lebensrichtung der Kraft, welche zum Zweck hat, die Materie leiblich zu bilden, in welcher sie selbst wurzelt, und durch welche allein sie sich zu äußern vermag. Es ist nämlich das Leben einer Flamme zu vergleichen, die von den organischen Stoffen des Körpers zehrt, es ist zur Erhaltung desselben nothwendig, daß ein hinreichender Ersatz der verzehrten organischen Materie eintrete, und es ist im höchsten Grade wahrscheinlich, daß die eigentliche Reproduction, d. h. der Wiederersatz des durch das Leben selbst

consumirten Stoffes, im Schlafe vor sich gehe. Zwischen dem Gangliensysteme und dem Gehirn findet ein entscheidener Gegensatz statt, nämlich insofern, als beide Nerventheile nur zur eigentlichen Entfaltung ihrer Thätigkeit gelangen, wenn eins der genannten Systeme in einen relativen Ruhezustand zurückgetreten ist. Das Hirnleben entfaltet sich während des Tages zu seiner eigentlichen Höhe. Während dieser Zeit scheint das Gangliensystem, wenn auch nicht unthätig zu sein, gleichwohl aber in einem Schlummerzustande zu verharren. Wenn dagegen die Sonne des Weltalls untergegangen, das leuchtende Gestirn des menschlichen Geistes sich zurückgezogen hat und verdeckt ist durch den Schleier, den wir die Augenlider nennen (?), dann erwacht das Gangliensystem als das Nachtgestirn des Lebens, und sein Reich beginnt. Während der Mensch, abgeschnitten von der Außenwelt, ermüdet von des Tages Last und Mähe, sich hingeeben hat dem Schlafgott; während also die unsterbliche Seele in ihm momentan aufgehört hat zu wirken, und das Kriterium der Menschheit, das Selbstbewußtsein nämlich, aufgehoben ist, dann beginnt der leibliche Bildungsproceß geheimnißvoll und still. Mächtig werden alle Ausscheidungen befördert, die Hautausschüttung wird überwiegend stark, die zur Bewahrung der Auswurfstoffe bestimmten Behälter werden angefüllt, und in der wunderbaren Werkstatt des Unterleibes werden die Säfte bereitet und der Stoff geschaffen und gebildet, denen innewohnt die Kraft und das eigenthümliche Leben.

So verhielten sich denn das Tag- und Nachtleben im Menschen wie ein paar gut exercirte Wachtposten zusammen, von denen jeder regelmäßig auf die Wache zieht, wenn die Zeit an ihn kommt. In der That, die Sache wäre schön, wenn sie nur wahr wäre. Abgesehen davon, daß der Gegensatz von Ganglien- und Cerebralsystem aus einer Zeit herflammt, wo man ein eitles und nichtsichtiges Spiel mit Polaritäten zu treiben pflegte, und schon längst, als der Natur unangemessen, von Rudolphi gründlich widerlegt worden ist, widerspricht die Annahme, daß im Schlafe der leibliche Bildungsproceß vorherrsche und die Ernährung auf Kosten der psychischen Thätigkeiten zunehme, aller Erfahrung. Zwar ist das bildende Leben im Schlafe weniger durch das Sinnenleben und die mannichfaltigen Einflüsse des Tages gestört; aber es ist matter und genießt ebenso gut seine Feierstunden als dieses. Die Absonderungen des Speichels, Magensaftes, Schweißes, Urins u. s. w. sind während des Schlafes vermindert, der Wechsel der Stoffe geringer; bei fauligen Krankheiten ist die Neigung zur Fäulnis größer, die Verdauung geht langsamer von staten u. s. w. Erst gegen den Morgen entsteht ein regeres Leben in den Processen der Assimilation und der Absonderungen, was aber nicht auf Rechnung jener Polarität zwischen Cerebral- und Gangliensystem, sondern auf Rechnung des Blutgefäßsystems zu schreiben ist, das in jener Zeit einen stärkern Aufschwung nimmt.

Hätte es aber auch mit jener Polarität seine Richtung, und wäre wirklich dem Cerebralsystem der Tag, dem Gangliensystem dagegen die Nacht zu ihrer Wirkungssphäre zugewiesen, so würde dadurch das Wesen des Schla-

fes noch immer nicht ergründet sein. Wir würden immer wieder fragen müssen: wie kommt es, daß das eine des Tages, das andere des Nachts wirksamer ist? So werden wir denn mit unserer Frage wegen der Periodicität dieser beiden organischen Lebenszustände an die Frage über jene höhere Periodicität von Tag und Nacht gewiesen, müßte sie in Eins zusammenfällt, und am Ende müssen wir fragen: wie kommt es, daß unsere Erde in 24 Stunden den Kreislauf um ihre eigne Ase beschreibt?

Wir wollten hierdurch nur zeigen, wie weit unser Wissen um solche, mit allgemeinen Weltgesetzen im Zusammenhange stehende Phänomene des Einzelwesens noch zurücksteht, und wie wenig damit gethan ist, wenn man dergleichen Phänomene durch andere damit coexistirende zu erklären gedenkt. In der That, der Physiolog hat wenig mehr zur Lösung der Aufgabe über das Wesen des Schlafes gethan, wenn er ihn durch eine veränderte Lebensrichtung erklärt, als das Kind, wenn es auf die Frage: Warum schläfst du? antwortet: Weil mir die Augenlider zufallen! Obwol sich andere, dem Schlafe verwandte Zustände, als: der Traum, das Nachtwandeln, der Somnambulismus, der Alp u. s. w., welche der Verf. mit in seine Untersuchung gezogen hat, im Grunde keiner größern Aufklärung zu erfreuen haben, so glauben wir doch, daß sie dem Verf. Stoff zu weiterer Ausführung geboten hätten, wenn er auch nur die bis jetzt vorhandenen Materialien fleißiger hätte benutzen wollen. Uns hat wenigstens das darüber Mitgetheilte nicht befriedigen können.

Ungleich besser ist der praktische Theil der Schrift gerathen, indem er in der That Manches enthält, was besonders dem Laien nützlich werden kann. Es läßt sich im Allgemeinen keine Regel darüber aufstellen, wie lange ein gesunder Mensch schlafen soll. Die natürliche Dauer des Schlafes wechselt nach dem Alter, dem Geschlecht, der Constitution und den Gewohnheiten. Kinder schlafen viel länger als Erwachsene. Das männliche Alter bedarf zur Wiederherstellung seiner Kräfte im Allgemeinen nur eines kurzen Schlafes; Greise aber schlafen viel, jedoch leicht und mit vielen Unterbrechungen. Ob die Frauen, wie der Verf. meint, mehr Neigung zum Schlaf haben und in der Regel viel länger schlafen als die Männer, steht noch in Frage; wenigstens vermögen sie nach den Erfahrungen der Aerzte Nachtwachen länger zu ertragen als diese. Sanguiniker und Phlegmatiker haben eine vorherrschende Neigung zum Schlafe; gallische und melancholische Subjecte aber schlafen wenig und leicht. Es hat Menschen gegeben, welche nur zwei oder drei Stunden geschlafen haben, und dennoch hat ihre Gesundheit durch ein so lange fortgesetztes Wachen nicht gelitten. Indessen sind die Nachtheile des übermäßigen Wachens unverkennbar, und man hat beobachtet, daß dadurch Menschen zu den abenteuerlichsten Grillen, ja selbst zum Wahnsinn geführt worden sind. Das Klima hat auf die natürliche Dauer des Schlafes einen großen Einfluß. Die Bewohner der kalten Gegenden von Spitzbergen, Grönland, Lappland z. B. wachen viel in gewissen Jahreszeiten und schlafen viel in andern; niemals aber schlafen oder wachen sie mehr

Tage hintereinander unausgesetzt. In den heißen Klimaten schläft man gewöhnlich viel und zwar am häufigsten während der Hitze des Tages. Außergewöhnliche Umstände haben ebenfalls einen großen Einfluß auf die Dauer des Schlafes. Man hat beobachtet, daß außerordentlich ermüdete Menschen ohne Unterbrechung zwei volle Tage geschlafen haben. Plater erzählt, daß er einen Mann drei Tage und drei Nächte ohne Unterbrechung habe schlafen sehen, und Salmuth berichtet, daß ein Mädchen, welches zwei Tage lang stark getanzt hatte, vier Tage und vier Nächte in einem sehr tiefen Schlaf gelegen habe. Klein hat einen durch heftige Anstrengungen sehr erschöpften Menschen sogar acht Tage schlafen sehen. In der Charité zu Berlin befindet sich seit 22 Jahren eine Frau, welche regelmäßig drei Tage in der Woche schläft und die übrige Zeit wachend zubringt.

Beherrigenswerth ist, was der Verf. über die Nachtheile des zu langen Schlafens, sowie über die Wahl des Ortes, wo man schläft, sagt. Da man im Schlafzimmer gewöhnlich den dritten Theil seiner Lebenszeit zubringt, so sollte man billig alle Vorsicht anwenden, damit man dort eine möglichst reine Luft und die zur Erhaltung der Gesundheit unerlässliche Bequemlichkeit vorfinde.

Daß es für die meisten Menschen am zuträglichsten sei, den Schlaf einige Stunden vor Mitternacht zu beginnen und lieber des Morgens einige Stunden früher aufzustehen, mag im Allgemeinen zugegeben werden, indessen können wir doch darauf kein so großes Gewicht legen, als der Verf. thut. Viele Thiere schlafen ja immer des Tages und gehen erst in der Nacht nach ihrem Raub aus, und es fehlt auch nicht an Beispielen von Menschen, die nie vor Mitternacht zu Bette gehen und doch dabei gut schlafen und sich wohl befinden. Der Grund, den der Verf. dafür anführt, daß nämlich gegen Mitternacht eine wohlthätige Reise durch vermehrte Hautausdünstung eintrete, wird durch die Erfahrung nicht bestätigt, indem jene Reise erst gewöhnlich gegen Morgen erfolgt. Der gesunde Mensch kann sich an Alles gewöhnen.

(Der Bericht folgt.)

**Frauenbilder, oder Charakteristik der vorzüglichsten Frauen in Shakspeare's Dramen von Mrs. Jameson. Deutsch von Adolf Wagner. Leipzig, Barth. 1834. Gr. 12. 2 Thlr. 12 Gr.**

Se leichtem im Allgemeinen die englischen Monographien über Shakspeare'sche Dramen und Charaktere ausgefallen sind, desto erfreulicher ist es, einem Werke in diesem Genre zu begegnen, das nicht blos mit Talent und Einsicht in die Sache, sondern, was noch mehr ist, mit Gemüth und Innigkeits geschrieben ist, um so erfreulicher, wenn eine Dame sich auf diese Weise ihrem Gegenstande gewachsen zeigte. Mrs. Jameson gibt uns, wie der Titel ihres Buches sagt, eine Auswahl weiblicher Charaktere aus Shakspeare, gleichsam die Elite der weiblichen Gestalten, die seine gewaltige Poesie erschaffen, in gebängelter Charakteristik. Schon dieser Gedanke ist lobenswerth, denn er zeugt von einer geistigen Auffassung und von jener vergleichenden Kritik, die der deutsche Kritiker häufig vernachlässigt, der englische in jene übermäßige Breite zu spinnen pflegt, die gelehrte Menschen wie Ben Jonson zu wahrhaften Pedanten gemacht hat.

Das letztere ist Mrs. Jameson glücklich umgangen, und unter allen Vorwürfen läßt sich ihr gewiß der einer zu großen Breite am wenigsten machen, denn es ist in diesem mäßigen Octavbande gewiß ebenso viel Kern als in manchem fünfbändigen Commentar zu Shakspeare, den der deutsche Sinn doch auch nicht zurückgewiesen hat.

Mrs. Jameson eröffnet ihr Buch mit einer ausführlichen Einleitung, man könnte sie auch ein Vorspiel nennen, denn es besteht in einem Dialoge zwischen einem Herrn und einer Dame, die sich über den allgemeinen Gesichtspunkt, aus welchem man ein Buch wie das der Verf. ansehen müsse, verständigen. Hier setzt uns die Verf. auch sogleich auf den Standpunkt, von welchem aus sie ihre Leistung betrachtet wünscht, der zugleich ein sittlicher und zeitgemäßer ist, indem er der leider Mode gewordenen „Verzerrung der Weiblichkeit“, wie sich der Uebersetzer ausdrückt, ein gediegenes und würdiges Gegenbild aufstellen will. Was sie hier im Allgemeinen über das Sittenthum der Zeit, über die unseligen Einflüsse sagt, welchen auch bessere weibliche Naturen erliegen, über die zweideutige Anspielung und schuldlose Jungfräulichkeit, über die alberne Verstandigkeit und eingebildete Albernheit der weiblichen beau monde, zeugt von vieler Einsicht in die Unsitte der Gegenwart, und weist darin, weil es Seiten berührt, die schon der unsterbliche Dichter verdammt und verhöhnt hat, unmittelbar auf diesen selbst hin. Wir können uns bei diesen sehr zu beachtenden Bemerkungen einer Frau von Stande nicht aufhalten und weisen deshalb um so lieber auf Das zurück, was schon der Uebersetzer in seiner Vorrede darüber sagt, da dieser es richtig und geistreich beurtheilt.

Die Sache selbst, d. h. die Charakterbilder Shakspeare'scher Frauen, bringt die Verf. in vier Rubriken. Nr. 1 bilden die geistreichen, Nr. 2 die leidenschaftlich-phantastischen, Nr. 3 die seelenvollen und Nr. 4 endlich die historischen Charaktere. Um zu zeigen, daß die Verf. wirklich geistreich ihren Gegenstand untersucht, wollen wir die einzelnen Charaktere, die in diesen Rubriken besaßt werden, alle anführen. Unter die erste Classe setzt die Verf. Portia aus dem „Kaufmann von Venedig“, Isabella aus „Was für Was“, Beatrice aus „Was für Was“ und Rosalinde aus „Wie es euch gefällt“.

Daß die Verf. diesen Reigen mit Portia eröffnet, ist sehr glücklich, denn Portia ist wirklich die par excellence geistreichste Frauengestalt der Shakspeare'schen Poesie. Auf eine geistreiche Weise wählt sie das Mittel, sich mit ihren Freiern auseinanderzusetzen, selbst ihre Liebe ist geistreich, und das Meisterstück dieses Talents liefert sie in der Gerichtsscene mit Shylock, denn hier beherrscht sie das Ganze, und beschämt die weisen Richter selbst. Mit Isabella in „Was für Was“ ist es schon anders, und hier hebt die Verf. sehr glücklich jenen Anstrich von „sittlicher Großartigkeit“ und „moralischer Reinheit“ hervor, der in Isabellens Charakter einen tiefen Ernst hervorruft. Ebenso treffend gibt sie den Uebergang von diesen Weibern zu Beatrice und Rosalinde an und zeigt, wie der Ernst hier schwindet, weil die ganze Scenerie lustiger und komischer wird.

Was aber beim Schlusse dieser Rubrik befremdet, ist, daß die Verf. gar keine Notiz von demjenigen Shakspeare'schen Stücke nimmt, welches die schärfste Pointe des geistreichen Hinterspiels enthält, nämlich „Verlorene Liebesmüh“. In diesem Stücke tritt ebenfalls eine Rosalinde auf, welche mit dem Epötter Blon, ihrem Gegenbild, gleiche Bedeutung hat, nämlich die idyllischen Liebesverhältnisse in den Champagner Schaum des geistreichen Wiges aufzulösen und mit der Macht der Ironie zu beschneiden, ohne doch selbst von der Liebe ausgeschlossen zu sein. Diese merkwürdige Gestalt war gewiß hier nicht auszulassen, da Shakspeare in ihr auf eine bewunderungswürdige Weise zeigte, wie man fünf Acte hindurch das Geistesreichste auf die Spitze treiben kann, ohne langweilig zu werden.

Unter die leidenschaftlich-phantastischen Charaktere rechnet die Verf.: Julia, Helena in „Ende gut Alles gut“, Perdita in „Wintermärchen“, Viola in „Was ihr wollt“, Ophelia, und Mi-

randa. Auch diese Eintheilung ist im Ganzen glücklich und wieder sehr bezeichnend, daß Julia, das nur in Liebesleid athmende Mädchen, den Reigen eröffnet. Aber Miranda möchte wol nicht in diese Kategorie gehören, und hier zuerst zeigt es sich, daß man mit dem Rubriciren, geschehe es auch auf noch so geistreiche Weise, bei Shakespeare nicht ausreicht. Wie „Der Sturm“ selbst ein Drama ist, welches sich aus dem abgerundeten Kreise des Dramatischen darum aushebt, weil seine Sphäre die reine Wunderwelt ist, so steht Miranda vor allen Shakespeare'schen Frauenfiguren einsam da. Als Weib, und schöngebildetes Weib hat sie freilich analoge Seiten; aber weil sie das in der seitlichen Wunderwelt Prospero's ausgewachsene Mädchen, selbst ein Wunderkind ist, darum überstreift sie das Charakteristische und wird zur freien poetischen Gestalt. Miranda ist deshalb die durchsichtigste, die ätherischste und unaufgeschlossenste aller Shakespeare'schen Frauen, sie gleicht dem Geiste Ariel und berührt selbst das Feenhafte. Dies erkennt und fühlt die Verf. unser Buches ebenfalls, und was sie über das Räthelhafte, Geheimnißvolle und doch zugleich Durchsichtige Klare in Miranda's Wesen sagt, ist sehr schön, hätte aber um so eher einem eignen Kreise vindicirt werden sollen.

In Betreff Opheliens zeigt sich das Behutsame und Besonnene in Mrs. Jameson's Auffassung. Ueberraschend ist es, von einer Dame die antike Bedeutung in diesem Charakter hervorheben zu sehen (S. 227 u. 228), und ebenso erfreulich, daß auch sie das Naturgemäße einer mysteriösen, schwülstigen Deutung vorzieht und den jungfräulichen Kranz Opheliens unangestastet wünscht. Dahingegen müssen wir die Vergleichung Julia's mit der Schiller'schen Thelma als verfehlt ansehen. Beide Charaktere haben allerdings das Gemeinsame, daß sie nur in und durch die Liebe sind, was sie sind; aber ihre Individualität, ihr Innerstes differirt wie Nord- und Südpol. Julia hat nichts Idealisches, Thelma ist es ganz; Julia empfindet nur, Thelma reflectirt sich in ihrer Empfindung und gleicht darin den Epyrern der modernen Zeit, welche nicht singen können, ohne zu sagen, daß sie singen. Thelma gehört wesentlich der modernen Zeit an, Julia ist das liebende Mädchen aller Zeiten.

Es folgen nun die seelenvollen Charaktere, unter welche Rubrik die Verfasserin Hermoine aus dem „Wintermärchen“, Desdemona, Imogen und Cordelia begreift. Diese Wahl kann man nicht anders als gelungen und einsichtsvoll, ja, man muß sie selbst seelenvoll nennen. In der Beurtheilung Desdemona's ist das Labellose dieses Charakters trefflich aufgefaßt, diese vollkommene Hingebung, welche dies edle Weib, als ein „makellofes Weibsgeschlecht“ und Opfer bezeichnet. „Es ist Charakteristisch“, sagt Mrs. Jameson, „daß in Allem, was Desdemona sagt, nicht eine allgemeine Bemerkung ist. Worte sind ihr nur Darstellungsmittel des Gefühls, nie der Ueberlegung, so daß ich durchgängig keinen allgemein anwendbaren Spruch finden kann.“ Wenn Mrs. J. auch weiter nichts als dies über Desdemona gesagt hätte, so ließe sich daraus schon ihre vollkommene Fähigkeit, einen solchen Charakter zu begreifen, abnehmen.

Was uns aber in dem Buche der Verf. am meisten erfreut hat, ist die sinnvolle Auffassung des Charakters von Imogen in „Cymbelin“; dieses Charakters, über den so viel geseudet worden, den um seines höchst zarten Einschlags willen so wenige Kritiker empfunden haben, nicht bloß Dunlop und Johnson, welche die Verf. gebührend abfertigt, sondern wirklich auch Leute, die mehr Geschmack hatten als diese Weiden. „Andere Shakespeare'sche Frauen“, sagt Mrs. J., „sind als dramatische und poetische Ergänzungen ergreifender, glänzender, mächtiger. Von Allen aber, wenn sie mehr als Individuen denn als Heldinnen (Charaktere) betrachtet werden, ist Imogen die vollendetste.“ Dies Urtheil unterschreiben wir unbedingt. Es ist schön, daß eine Frau fähig ist, es auszusprechen, denn die hohe, selbstbewusste, klare Einsicht und Poësie der Seele Imogen's will durch und durch empfunden sein. Gewiß ist es, sie ist unter den Seelenvollen die Seelenvollste. Wir empfehlen diesen Abschnitt namentlich

solchen dilettirenden Kritikern, die bei dem Urtheil über „Cymbelin“, über die massenhafte, einheitslose Construction des Stücks selbst sich zu Tode wundern, und an denen bei diesem Bewundern der hohe Geist Derjenigen, die Alles verbindet, vorbekehret.

Die geschichtlichen Charaktere, welche die vierte Rubrik bilden, sind Kleopatra, Solumnia in „Coriolan“, Constance in „König Johann“, Margarethe von Anjou in „Richard III.“, Katharina von Aragonen in „Heinrich VIII.“ und Lady Macbeth. Wir bemerken hierüber am Schlusse noch Einiges. Im Betracht der Letztern urtheilt die Verf. weit richtiger als A. W. Schlegel. Lady Macbeth ist keine Furie, und sehr bezeichnend für die weiche Auffassung dieses leidenschaftvollen Charakters ist die Bemerkung der Verf., „daß der erste Gedanke, Danken zu morden, nicht von Lady Macbeth herrührt“. Beide, sie und ihr Gemahl, sind nur der Verlauf der Sünde, der Ursprung sind die höchsten Mächte, das Böse selbst, welches, wie es im „Faust“ heißt, der Welt blieb, als sie den Bösen los wurde. Der Charakter der Kleopatra ist mit künstlerischer Ausführlichkeit geschildert. Was aber die Verf. bewogen hat, Lady Percy und Portia (in „Julius Cäsar“), die Frau Heißsporns und das Weib des Brutus, zusammenzustellen, ist schwer zu begreifen. Das tertium comparationis, welches die Verf. aufstellt, ist ganz ungenügend. Lady Percy ist eine Ehefrau, die so blutjung ist, daß man ihr eine Albernheit verzeiht; sie liebt ihren Mann und fürchtet sich vor ihm, weil sie ihn als einen Gigant kennt, darum läßt sie sich's gefallen, daß er den Kopf in ihren Schoos legt, wenn Gäste da sind. Portia ist ein römisches Weib und des Brutus Gattin, das ist genug gesagt, um auf das Unglückliche der Vergleichung aufmerksam zu machen.

Sollen wir am Schlusse über das vorliegende Buch ein Gesammturtheil aussprechen, so muß es dahin lauten, daß allerdings von dem höchsten Standpunkte der Kunstkritik hier nicht ausgegangen wird, darum weil die einzelne weibliche Gestalt zu weilen wol, aber nicht immer das Centrum Shakespeare'scher Dramen bildet. Allein, was von dem getrennten Standpunkte des Individuellen geleistet werden kann, ist von der Verf. gesehen; denn sie hat das Wesentliche in den Charakteren größtentheils herausgefunden und gezeigt, um wie viel richtiger und sicherer die Kritik geht, wenn sie sich monographisch zu den einzelnen Charakteren verhält, als wenn sie über Lebens der Gengen, Einheit, Construction u. s. w. auf populäre Weise ins Blaue hineinradelt.

Daß das Buch von einem Manne übersezt worden, der nicht bloß Englisch, sondern auch die Sache versteht, ist dankenswerth und wird auch die geistreiche Verf. erfreuen. 82.

## Literarische Notizen.

Bei Gannizaux in Paris erscheint eine Uebersetzung von Boccaccio's „Decameron“ in zwei Bänden. Die Kritiker loben bei Gelegenheit dieser Anzeige die „naïveté“ von Boccaccio's Styl. Seltsam, was die Franzosen nicht für Entdeckungen machen!

Emil Souvestre hat einen Roman in vier Abtheilungen: „L'échelle des femmes“, herausgegeben. Nr. 1 behandelt la femme du peuple, Nr. 2 la grisette, Nr. 3 la bourgeoisie, Nr. 4 la grande dame. Das heißt nicht zwei, sondern vier Fliegen mit einer Klappe schlagen.

Professor Aubry hat Zacharia's (in Heidelberg) „Französisches Civilrecht“ ins Französische übersezt.

Von Leonard Gallois' „Geschichte des Nationalconvents“ ist der dritte und vierte Band erschienen. Der fünfte und sechste Band, womit das Werk geschlossen sein wird, befinden sich unter der Presse. 180.

## literarische Unterhaltung.

Sonntag,

Nr. 39.

8. Februar 1835.

### Ueber Schlaf und Schlaflosigkeit für Aerzte und Nicht- ärzte. Von Moritz Strahl.

(Befehl aus Nr. 33.)

Auch der Nachmittagschlaf ist wol im Allgemeinen nicht so nachtheilig, wie er von dem Verf. geschildert wird, wenn man ihn nur nicht, wie manche verweichlichte Menschen thun, auf mehrere Stunden verlängert. Die meisten Thiere pflegen der Ruhe, wenn sie sich zuvor gesättigt haben, und für manche Menschen, die sich besonders des Vormittags mit geistigen Arbeiten beschäftigt haben, ist eine solche Erholung von  $\frac{1}{4}$ — $\frac{1}{2}$  Stunde wahres Bedürfnis; ja, Ref. hat Mehrere gekannt, die des Nachts nur dann gut schliefen, wenn sie des Nachmittags ihre Siesta gehalten hatten; wahrscheinlich weil dann Blut- und Nervensystem nicht in so starke Erregung versetzt war, als es ohne diese Zwischenruhe geschehen sein würde.

Was die Schlaflosigkeit betrifft, so übergeht der Verf. diejenigen, welche als Folge acuter Krankheiten vorkommt, und beschränkt sich bloß auf diejenigen, welche als das schwerste Leiden vieler Unterleibskranken, oder auch, ohne Störung irgend einer andern Function, als selbstständiges Uebel auftritt, und der durch passende Mittel, oder eine Veränderung in der Lebensordnung abgeholfen werden kann. Sie ist in vielen Fällen das Resultat sehr tief liegender Störungen, namentlich der Unterleibsfunctionen, und wird dann immer nur palliativ, d. h. vorübergehend erleichtert werden können, weil die radicale Heilung natürlich zusammensfällt mit der Heilung derjenigen Krankheit, welcher die Schlaflosigkeit ihr Dasein verdankt. Allein es gibt manche Art von Störungen des Schlafes, die mit keinem andern Uebel zusammenzuhängen scheinen, und es gibt Menschen, deren Functionen vollkommen geregelt sind, und die sich einzig und allein darüber beklagen, Nachts nicht schlafen zu können. Zu den psychischen Ursachen, welche in solchen Fällen den Schlaf stören, gehören insbesondere alle Gegenstände, welche unsere Aufmerksamkeit in einem sehr hohen Grade in Anspruch nehmen, alle lebhaften und noch mehr alle ungewohnten sinnlichen Eindrücke, Concerte, Bälle, Feuerwerke, nächtliche Arbeiten, welche unser Nachdenken anhaltend beschäftigen, Leidenschaften, als: Angst, Furcht, Schrecken, Sorgen, Kummer, heftiger Aerger, zu große unerwartete Freude, Ausschweifung in der Liebe kurz vor dem Schlafengehen,

Gewohnheit, spät zu Bette zu gehen, oder sich vor dem Einschlafen noch mit einem Lieblingsgedanken zu beschäftigen, Spiel u. s. w.

Die Störungen des Schlafes, welche aus psychischen Ursachen entspringen, sind sehr schwer zu heilen. Unter den hier zu empfehlenden Hülfsmitteln steht eine Unterbrechung der zur Gewohnheit gewordenen Schlafordnung obenan. Im Allgemeinen darf angenommen werden, daß die meisten Menschen zwischen 10—11 Uhr schlafen gehen. Der Verf. hat aber an sich selbst und an andern Kranken, die an Schlaflosigkeit litten, wahrgenommen, daß ein ruhiger Schlaf und ein leichtes Einschlafen herbeigeführt wurde, wenn man, statt um 10, etwa um 8 Uhr ins Bett ging und auf diese Weise die Ordnung unterbrochen hatte. Ein späteres Schlafengehen dagegen hatte gerade den entgegengesetzten Erfolg, denn die Nacht wurde sicher schlaflos zugebracht, wenn das Bett erst etwa gegen 12 Uhr gesucht wurde. Ueberhaupt gibt der Verf. den Rath, daß dergleichen Kranke auf einige Zeit ihre Lebensweise ganz und gar verändern und die bisher bestehende Ordnung der Dinge plötzlich und auf einmal scharf abschneiden, ordnungsliebende Menschen eine Zeit lang unmäßig sein, Wein trinken mögen u. s. w.

Unter mehreren andern, zum Theil sehr zweckmäßigen Mitteln schlägt der Verf. auch das Opium vor. Obgleich er damit den vorsichtigen Rath verbindet, es nicht ohne Zuziehung eines Arztes zu gebrauchen, so hätten wir doch lieber gewünscht, er hätte dieses Mittel in seiner gundächst doch mehr für den Laien als für den Arzt bestimmten Schrift nicht gedacht. Dasselbe gilt von dem Extract des Lattichs, den der Verf. irrigerweise Huslatick nennt. Huslatick ist Herb. tussilaginis, das Extractum lactucae aber kommt von der Lactuca virosa. Dergleichen Mittel finden gewiß nur in sehr wenigen Fällen von Schlaflosigkeit Anwendung und können in der Hand des Laien sehr bedeutende Nachtheile herbeiführen, um so mehr, wenn sie in so großen Dosen angewendet werden sollten, in denen sie hier von dem Verf. empfohlen werden.

Unter den physischen Ursachen der Schlaflosigkeit werden besonders Ueberfüllung des Magens mit zu vielen oder ungewöhnlich gemischten Speisen und zu strenge Enthaltensamkeit, namentlich gänzliches Entbehren der Abendmahlzeit genannt. Der Verf. rath, eine halbe Stunde vor

dem Schlafengehen so viel zu essen, daß das Gefühl der vollen Sättigung eintritt, um den Magenerven eine angemessene Beschäftigung zu geben. Für manche Fälle mag dieser Rath wol die beabsichtigte Wirkung zur Folge haben, und Ref. ist wol auch zum ersten Mal gekommen, wo die entgegengesetzte Methode des Zuhaltens des Zwerch verfehlte; aber er hat auch gefunden, daß Kranke, besonders aber solche, welche eine schwache Verdauung haben, zwar nach einer solchen Abendmahlzeit bald, aber sehr unruhig schliefen, bald wiedererwachten und dann nicht wieder einschlafen konnten, am andern Morgen über. Hies im Kopfe, Kopfweh, Schwindel u. s. w. klagten, und wol gar Schlagfluß befürchten ließen. Daher: distinguendum est! Der Verf. hat sich auch hier durch theoretische Ansichten verleiten lassen, deren Unrichtigkeit wir bereits oben bemerkt haben gemacht haben. Während er früher eine gewiß unschädliche kleine Siesta nach dem Mittagessen verordnete, empfiehlt er hier als Vorbereitung zum längern nachherigen Schlaf eine tüchtige Abendmahlzeit! Wenn alle übrigen organischen Systeme ihre Feiertunden halten, sollte es da angemessen sein, die Verdauungsorgane mit neuer Zuspäts zu belassen und zu fortgesetzter Thätigkeit zu nöthigen?

Ungeachtet wir nun mit mancher Ansicht des Verf. nicht einverstanden sein konnten, so tragen wir doch kein Bedenken, diese kleine Schrift Denjenigen, welche an Schlaflosigkeit leiden, als eine nützliche und zugleich angenehme Lecture zu empfehlen, um so mehr, wenn sie dabei die Vorsicht gebrauchen wollen, über ein und das andere darin empfohlene Mittel zuvor ihren Arzt zu Rathe zu ziehen. Uebrigens sind wir freilich darüber nicht ganz im Reinen, was dem Verf. und was Andern als Eigenthum zugehört. Auf einer Milderung w-nigstens haben wir ihn erwischt. Statt alles Beweises lassen wir dem Räuber und dem Beraubten sich gegenseitig confrontiren:

#### Strahl.

Er (der Schlaf) ist keineswegs etwa die mechanische Wirkung der Temperatur oder der Feuchtigkeit; selbst die Dunkelheit ist nicht der hinreichende Grund ihres Schlafes, denn bei uns, wie in den Tropenländern, tritt die Nacht für die Pflanzen vor dem gänzlichen Verschwinden der Sonnenscheibe schon ein. Nach den Beobachtungen Duhamel's, Mairan's und Klotz's öffnen und schließen sich Gewächse, die man in steter Dunkelheit hält, ebenso regelmäßig, als wenn sie im Freien und unter dem Einflusse von Tag und Nacht stehen. Decandolle sah, daß mehrere Sensitiven, in steter Dunkelheit gehalten, Mirabilla jalappa bei ununterbrochener gleichförmiger Campendbeleuchtung im Reife, Oxalis stricta und incarnata bei Campendbeleuchtung während des Nachts

#### Burbach.

Ebenso wenig ist er eine mechanische Wirkung der Temperatur oder der Feuchtigkeit u. s. w., selbst die Dunkelheit ist nicht der hinreichende Grund, denn bei uns, wie in den Tropenländern, tritt die Nacht für die Pflanzen vor dem gänzlichen Verschwinden der Sonnenscheibe schon ein. Er beruht zunächst auf einem innern Typus. Nach den Beobachtungen Duhamel's, Mairan's und Klotz's öffnen und schließen sich Gewächse, die man in steter Dunkelheit hält, ebenso regelmäßig, als wenn sie im Freien und unter dem Einflusse von Tag und Nacht stehen. Decandolle sah, daß mehrere Sensitiven, in steter Dunkelheit gehalten, Mirabilla jalappa bei ununterbrochener gleichförmiger Campendbeleuchtung im Reife, Oxalis stricta und incarnata bei Campendbeleuchtung während

und Dunkelheit während des Tages am Tage sich öffneten und in der Nacht sich schlossen. Die Pflanze trägt also den Grund dieses Wechsels von Wachen und Schlafen in sich; aber aber steht in Harmonie mit dem kosmischen Wechsel und richtet sich nach demselben in seinem Typus. Pflanzen, die aus der andern Hemisphäre in unsere versetzt sind, öffnen sich anfänglich zu der Zeit, wo in ihrem Vaterlande die Sonne über dem Horizonte steht, und schließen sich, wenn sie dort von demselben verschwindet.

#### Strahl.

Verfolgen wir die Erscheinungen des Schlafes bis zu den niedrigeren Thierklassen herab, so finden wir, daß diese noch Feiertunden haben; aber alle von Zeit zu Zeit und ziehen sich von der Außenwelt zurück; aber sie haben noch keine beweglichen Augenlider, durch welche die Scheidung zwischen Schlafes und Wachen völlig ausgeführt wird. Erst bei den Vögeln und Mammalien findet sich wahrer Schlaf und beim Menschen ist er am vollkommensten. Bei den niederen Thieren ist der Schlaf weniger an eine bestimmte Zeit gebunden u. s. w.

#### Burbach.

Bei den niedrigeren Thiere kommt nicht zu allem Wachen, haben daher auch keinen vollen Schlaf. Die Feiertunden sind nicht von Zeit zu Zeit, aber sie ziehen sich von der Außenwelt zurück; aber sie haben noch keine beweglichen Augenlider, durch welche die Scheidung zwischen Schlafes und Wachen völlig ausgeführt wird. Erst bei den Vögeln und Mammalien findet sich wahrer Schlaf und beim Menschen ist er am vollkommensten. Bei den niederen Thieren ist der Schlaf weniger an eine bestimmte Zeit gebunden u. s. w.

Doch jam satia! Burdach's vortreffliche „Physiologie“, der diese Stellen entnommen sind, so viele Schätze in sich, daß sich noch manchen Arme seinen Sockel damit füllen kann, ohne daß sie selbst dadurch etwas an ihrem Werthe verliert; allein der Schicksalsfaden gemäß wäre es doch gewesen, Denjenigen zu nennen, mit dessen Hebern man sich schmückt.

24.

#### Pompejanische Entdeckungen.

Zweiter Artikel.

Gastellamere, den 20. December 1824.

Die frühern Ausgrabungen wurden hauptsächlich an verschiedenen Orten unternommen, um wo möglich die wichtigsten öffentlichen Gebäude zu Tage zu fördern. Seit man diesen Zweck durch die Eröffnung der Fora, Tempel, Basiliken, Theater und Häuser erreicht hat, begnügt man sich mit den Privatwohnungen, Gärten und Monumenten, ohne weiter die Neugierde zu unterbrechen. Es sind indes vor mehreren Jahren Besuche in der Mitte der Stadt und auf vier oder fünf andern Stellen gemacht und wieder ausgegraben worden, weil die Gräber auf dergerade Wohnungen stießen, deren die öffentlichen Straßen zur Bede bedurften.

Seit meinem Hiersein wurden die Arbeiten zu verschiedenen Malen in der Straße des Rauno, welche von den öffentlichen Thermen zu der gegen den Befehl gestanden Stadtmauer führt,

7. Heft. des ersten Theils in Nr. 20 und 205. Bl.

D. Red.



farigsetzt und nach und nach der größte Theil dreier bedeuten-  
den Gebäude mit Gartenanlagen, Statuen, Säulen, Mosaiken  
und Fresken vom Schutt befreit. In dem einen davon fand  
man in Gegenwart des Grafen Cottum — preussischen Ministers,  
wie ich glaube — das alte Tablinum oder Audienzstube, einen  
sehr schätzbaren bronzernen Carlolphag, vorquasi sich Relieffiguren  
befanden, und einen Mosaikboden der betrogenen und kostbar-  
sten Art; denn das Centrum ist mit einem originellen und wohl-  
erhaltenen Gemälde, das Rasengruppen darstellt und namentlich  
das bisher im Museum bewunderte herculanische verunstelt, auf  
Kieblische und Frischezeit verzerrt und hat den Architekten des Pla-  
zes dazu veranlaßt, ihm einen König anzuweisen, wie dies leider  
mit allen Raritäten der alten Stadt zu geschehen pflegt.

Dem kleineren von diesen Gebäuden gaben die officiellen  
Archologen den Namen *Maggione di Arrianna* — ich glaube  
wegen einiger rother Buchstaben auf der äußern Wand, — welche  
Person in Betracht des vorgeschundenen *Sacrorium* für die Haus-  
göttheit und andere mythologische Gemälde sehr religiös gewesen  
zu sein scheint. Dieses war bei den Alten der Fall ungeachtet aller  
erbslichen Immoralität, da es bekanntlich mancherlei Cultus für  
die Götter derselben gab. Die ehrsame Frau *Arrianna* hatte  
die Rische ihres Heiligen mit einer Leda, die den als Schwam  
metamorphosirten *Jupiter con un calore sopranaturale* um-  
armt, und einer *Proserpina* der Liebesgöttin ausmalen lassen, die  
sich von einem Mädchen die geheiligten Insignien des Garten-  
gottes reichen läßt.

Schon früher, im November, war der Ritter *Bannuel*,  
der die Ausgrabungen leitete, in den Bereich eines Gartens ge-  
kommen, der mit größern eleganten Anlagen zusammenhängt  
und *Abitazione di Dedalo* getauft wurde. Er ließ darin bis  
dahin fortfahren und förderte nach und nach nicht nur alle Um-  
fangsmauern, die mit einzigen Fresken bemalt sind, sondern auch  
das Innere der Anlage mit dem Gartenbassin und einer bisher  
unbekannten Art von Fischershaus zu Tage. Dasselbe hat die  
Gestalt einer Rotunda und ist auf der linken Seite mit einem  
Zimmer mit Logestellen versehen, welche beiden Räume mit wohl-  
kühnen Gruppen *al fresco* gemalt sind. Auf der einen Wand  
erkennt man die Formen einer dahenden *Diana* mit ihrem Hunde  
und auf der andern den die So bewachenden *Argus*, nebst einem  
verwegenen Jann, der eine Nymphe küßt.

Da die antiken Landschaften, welche sich im Museo bor-  
bonico befinden, fast durchgängig im Vergleich zu den Figuren-  
bildern schlecht und charakterlos zu nennen sind, so war ich sehr  
erfreut, mich auf den Mauern des *Dobalugartens* zu überzeu-  
gen, daß, obgleich die guten Maler sich nicht mit diesem Genre  
befaßten, die Alten dennoch gleich im Stande waren, rich-  
tige Perspektiven zu zeichnen. Es sind hier mythologische Land-  
schaften mit Staffagen im Charakter der Poussin'schen und *Sal-  
vator'schen* entschleiert worden, denen nur das Colorit zur Voll-  
endung fehlt. Wie gewöhnlich befinden sich Tempelgebäude im  
Mittelgrunde.

Die wichtigste und bisher größte und besterhaltene die-  
ser Wandfresken enthält ein scilicet Gemälde mit der be-  
kannten Mythe des *Polypphem*, der auf dem Strande  
lag und der unerbittlichen *Meercolette Galatea* nachschaut.  
Wer erinnert sich nicht der trefflichen Gruppe *Rasael's* in der  
*Fontana*, die denselben Gegenstand umfaßt? Der alte wie  
der römische Künstler schöpften den Stoff zu diesen Gesül-  
den voll Grazie und Poësie in *Theokrit's* *Idyllen*, und mich  
dünkt, indem ich dieses schreibe, ich sähe den eindäugigen *Amo-  
rope* des *Katna* und höre ihn seines Landmannes *Perameter*  
bedauern:

Ich, *Galatea*, du Schöne, warum verweist du mein Flehen?

Besser bist du wie frischer Ros und zarter denn Lämmer,

Stolzer wie Kämpfer und herber wie vor der Reife die Traube.

Man sieht es der Lage an, daß *Polypphem* kein pariser Etager  
und kein deutscher Sentimentalist war, sonst würde er sich wie  
*Alexander Dumas* und seine ausgebräut haben. Der gute

Mann mit seinen langen Ohren und seiner bryiten Nase bayerte  
nicht; er schien zu sagen:

Ich, ich weiß wol, liebliches Mädchen, warum bist du so heftig?  
Die *Galatea*, die der alte *Pompejaner* und hier zum *Polyp-  
hem* gab, grade als ob er den seligen *Rasael Sanzio* nachschauen  
wollte, ist eine von den schelmischen, lachenden Figuren, die man noch  
heute zuweilen an der *Epiaggia Neapels* antrifft, eine äppige,  
blühende Gestalt, mit wallendem Haar, lockendem Busen und  
blühenden Augen:

Una ninfa capricciosa

Che fuggiva chi l'amava

E amava chi la fuggiva.

Der Hintergrund dieses herrlichen Gemäldes wird von einer  
Villa des *Meerbusens* begrenzt, auf deren Hügel und Terrassen  
sich ein Wald von *Platanen* und *Cypressen* erhebt; Alles schön  
und geschmackvoll.

Ich habe in mehreren pompejanischen Häusern und in dem  
ebenwähnten insbesondere bemerkt, daß die Alten die größte  
Abwechslung und Mannichfaltigkeit in der Decoration ihrer  
Gebäude ebenso wol als das Bunte und Farbige liebten. Man  
findet keinen Winkel, kein Kämmerlein, das nicht ausgemalt, und  
in diesem keine Wand, die nicht mit etwas Anderm ausgefüllt  
worden. Also sieht man hier auf den Mauern des Gartens  
zu gleicher Zeit historisch-mythologische, landschaftliche, Genre-,  
See- und Thierbilder.

Was die letztern betrifft, so hatten es die Maler zu ei-  
ner so großen Vollkommenheit gebracht wie unsere Nieder-  
länder, von denen sich ihre Schöpfungen bloß durch die An-  
ordnung des Gemäldes unterscheiden. Gewöhnlich malte man  
Vögel, Hunde, Katzen, Fische und Fische in die Mitte von  
farbigen Bildern, in architektonische Arabesken, Candel und Gaf-  
setten, aber auch oft in bunter Reihe nebeneinander, wie dies  
sogar aus großen abgehobenen Mosaiken in *Neapel* ersichtlich  
ist. Am schönsten sind die Figuren, die auf dunkeln Grunde heraus-  
treten, und dieser Umstand wäre wol geeignet, glauben zu machen,  
daß die besten Meister diese Manier annahmen, wenn man nicht  
annehmen will, daß es ein besonderes Handwerk gewesen, ge-  
wöhnliche, leichtgeschürzte vaticantische Sängerknaben, Wachsmann und  
Nymphen zu pinseln. Ihre Leiber sind ätheisch.

Da das Gerücht sich nach den erwähnten Entdeckungen von  
neuen schimmernden Dingen verbreitete, so machten sich mehre  
hohe Personen und auch der Fürst von *Capua* auf dem Weg  
nach *Pompeji* und ließen in ihrer Gegenwart im Hause des *De-  
balus* fortfahren zu graben, wie denn noch immer fortgeführt  
wird. Wolte man schnell damit zu Stande kommen, wußte  
man die Arbeiter vergehensuchen, was Seine Majestät nicht ge-  
nehmigt. Ich glaube, die Durchlaucht war nicht glücklich ob  
ih, da sie nicht lange zusehen wollte, und gelangte am Tage  
ihrer Kaweschenheit bloß zur Entdeckung einer *Ausfrottia* von *Terra  
cotta*.

Eine später enthüllte Wand des *Paubergartens* brachte ein  
sehr belebtes Jagdbild oder Thiergefecht hervor, aus welchem  
wir zum ersten Male deutlich sehen, wie die sogenannten *Be-  
stiarii* sich mit Löwen, Ebern, Tigern und Bären borten. Die  
Scene bringt alle diese *Matadore* der afrikanischen Welt und  
scheint mehr am Nil als am *Bolturno* zu spielen, da das Co-  
lorit der Jäger nichts weniger als römisch ist und nur in  
leichten Aufgewändern besteht. Man sieht die Kämpfer Speere  
in die Rücken der Bestien stoßen und das schwarze Blut dersel-  
ben auf die Erde fließen.

Von den Gärten der *Pompejaner* wäre bei dieser Gelegen-  
heit zu bemerken, daß sie nicht wie die unserigen von den Wohn-  
gebäuden streng getrennt, sondern recht eigentliche Haus- und  
Begrünungsgärten waren, in denen sich Blumenfelder, Statuen,  
Bäsen, ja zuweilen ganze Tempel und Grabmonumente befan-  
den. Am häufigsten befindet sich der Garten inmitten eines of-  
fenen, von Säulen oder Pilastern und Arcaden gebildeten Cor-  
ridors, der zu Wohngemächern führt, und dann sind die Räume  
desselben auf die beschriebene Weise ausgemalt oder mit Fischen,



Statuen und Basreliefs verziert. Das Dach fällt in den Garten, und das Wasser wird in unterirdischen Rinnen entweder ab-, oder Mangels andern Wassers in das Gartendassin geleitet. Ein solches befindet sich überall, wo keine Fontainen süßen Wassers oder besondere Piscinen sind, in denen man Fische unterhielt.

Der Garten des Däbalus, der jetzt entdeckt wurde, war von der letzten reichsten Art und, wie alle Auszierungen es beweisen, ein Eurusort, in welchem der sybaritische Bewohner sogar der Venus vulgiva ein Opfer bringen und wie Cicero in seiner Villa zu Puzzuoli zum Fenster hinaus die Angel werfen konnte. Leider hat die Eruption die antiken Blumenbeete nicht so wohl conservirt als die Mauern, die sie umgaben, sonst würden wir darin zuverlässig des Orients seltenste Gewächse antreffen. Auch die Statuen, da sie im Freien standen, sind verschwunden oder, was nicht unmöglich war, später wie so viel Anderes weggebracht worden.

Die größern Häuser der Pompejaner, wie z. B. das sogenannte Haus des Fauns, hatten mehr umbaute Räume, in denen fast ausschließlich Gärten waren, während sich in den kleinern, sehr beschränkten Bürgerwohnungen kaum ein hinreichender Quadratraum zur Erleuchtung der Zimmer befand, die bekanntermaßen ihr Licht größtentheils durch die Thüre erhielten, wenn ihre Dimensionen das Maß von 100 Quadratfuß nicht überschritten, oder eine Oeffnung in der Decke, Laterna des Genüßes, nicht möglich war. Ich fand in zwei Wohnungen die Gartengehöfte mit Stuckarbeiten statt der gewöhnlichen Fresken bekleidet und sah in einer andern die Fontaine nicht in der Mitte, sondern, wie wir sie oft in neuester Zeit anbringen, in einer Nische des Hintergrundes, wo das Wasser aus einer mit Muscheln umgebenen Rotunde in ein Muschelbecken floß. In diesem Hause befinden sich inzwischen weder Kammern noch Porticus um den Garten, und seine bescheidene Construction läßt vermuthen, daß der Besitzer nur dem Mittelstande angehörte.

Die modernen Schaggräber floßen hier überall auf den in Vergessenheit gekommenen Deus hortorum und sein Ciren, Faun-, Satyr- und Nymphengefolge. Der Cicero verführte mich, man habe innerhalb eines Jahres so viel erotischen Halschmuck von Bronze gefunden, als die weibliche Jugend von Portici in dieser Zeit consumirte, und ich kann beglaubigen, daß er noch die Taschen davon voll hatte. Ähnliches ist mir schon in Rom begegnet, obwohl der Papst ernstlich den Verkauf der Utensilien des Museo Priapi untersagte. Wahrscheinlich war es der Habsdienst, der diese Objecte, von denen, glaube ich, schon Herodot mit Indignation spricht, hier so in Schwung brachte.

Die Statue des Priap selbst wird seltener gefunden als die priapischen Satyrn und Caricaturen, mit denen das Volk sich belustigte und über die Priester zugleich lustig machte.

Man hat in diesem Jahre, wie ich höre, auch einige Preciosen und ein paar Cameen gefunden, die den classischen des Schatzes von Herculaneum gleichkommen. Der Schmuck besteht aus einem Diadem und einer Spange mit Steinen, beide aus Privathäusern. Da die Edelsteine schon verschwunden und ins Museum der übrigen Antiquitäten gewandert waren, so verpasse ich mir ihre Bekanntheit für ein ander Mal.

Ich bin gewaltig darüber böse, daß die Regierung dem Forscher und Studirenden im Grabe der alten Stadt jeden Fußbreit Landes freitritt macht, ihn zum wenigsten jedesmal Einlaßgeld bei zehn Porten bezahlen läßt. Da ich die Gebäude bereits auswendig weiß, so nehme ich meinen Weg über die Weinberge und lasse mich ohne alle Rücksicht auf die Führer in die Straßen hinab, wo es mir gefällt, bis mich daselbst ein königlicher Häscher wie ein armes Wild auftreibt und mit groben Worten aus dem Heiligthum jagt. Das letzte Mal erwischte mich der Kerl gerade in dem Augenblicke, als ich mich in die Gella des Fauns gekohlen hatte, um daselbst wider alle Befehle der Majestät zu zeichnen, und ich danke es lebhaftig einem harten Pflaster, daß

derselbe nicht mein Buch arretrirte. Sie belieben hieraus zu entnehmen, daß es nicht so ganz unmagisch ist, die Antiken zu studiren, und daß man wol über der Arbeit wie ein Dieb festgenommen werden kann.

Wenn ich wieder neapolitanische Studien mache, will ich Gau's Beispiel in Palästina nachahmen und bloß einzelne Bilder bemakeln. Triff mich dann ein Mensch mit den Worten: „Ich lege Beschlag darauf!“ entgegen, so brauche ich doch dafür keinen Pflaster zu bezahlen. Es kommt mir auf eine Skizze mehr oder weniger nicht an.

Gestern habe ich zum Finale eine Excursion in den modernen Garten des Mercato pubblico, auch Soldatenquartier genannt, gemacht, unter Orangenbäumen gespielt und zu gleicher Zeit der Jungs eines italienischen Antiquars und der Pfeife eines Dubessachs angehört, dessen Virtuos dem Wirtze die Geburt des Heilands für ein Geschenk von Wein und Feigen verkündigte. Zu meiner Linken saß ein niedliches londoner Weibchen und zur Rechten der Torso einer Ceres, die in der Nähe gefunden war. Wir hatten nichts als Schinken und Wein und Trauben, aber wir waren so vergnügt wie die Bacchanten, die wir eben auf dem alten Bänden gesehen hatten, und als wir aufbrachen und die Sonne hinter Ischia's blauen Felsen unter sinken sahen, da tönte es von allen Seiten:

Della terra in cui vivamo

Si formamo — un ciel d'amor.

Wir hatten mit Arius Diomedes von Pompeji angefangen, und wir endigten mit Madonna Kalibran — Bellini. Ich bin in meiner Kutsche am Meeresstrande angelangt und entschlossen, wieder nach Parthenope's Nolo zu kehren, der drüben aus dunkelblauer Ferne mit seinem Fanar den Schiffen leuchtete.

129.

## Notizen.

Die Bildsäule Ludwig's des Heiligen ist in der Galerie des Palais de justice mit außerordentlicher Pracht decorirt worden. Anstatt des Klapphuts mit den bleiernen Heiligen, den der Monarch bekanntlich bei Lebzeiten trug, hat er nun eine Krone von gegiegnem Golde, goldene Schuhe und ein goldenes Buch in der Hand. Sein Gewand ist von Auz.

Der Maler Esontaine ist zu Paris im 79. Jahre gestorben. Er war unter Anderm im Besitz von Rembrandt's Meisterstück: die Gebrechlerin, das er einst in einer kleinen Stadt in Belgien wohlfeil kaufte und sodann für 140,000 Francs nach England verkaufte. Napoleon wollte dafür nur 90,000 geben, und bekam es nicht. Gegenwärtig schätzt man das Bild auf 100,000 Thaler.

Die nachgelassenen Manuscripte der Herzogin von Verth sind in London für 3000 Pfund verkauft worden.

Den 24. Januar fand die erste Vorstellung von Bellini's neuester Oper: „Die Puritaner in Schottland“, in drei Acten, im italienischen Theater statt. Sie soll sehr schöne Partien enthalten, und wurde mit großem Beifall aufgenommen. Lablache, Rubini, Tamburini und die Grifi wurden sowie der Compagnie selbst wiederholt gerufen.

In Paris ist mit der Schwester Robespierre's der letzte Sprößling dieser berühmten Familie gestorben. Evvava hat ihre nachgelassenen Papiere an sich gebracht, welche wichtige historische Documente im Betreff des Rationalconvents enthalten sollen und im nächsten Bande der „Mémoires de tous“ mit erscheinen werden.

130.

Hierzu Beilage Nr. 2.

**Geschichte des deutschen Volkes. Von H. Luden. Neunter Band. Göttingen, J. Perthes. 1834. Gr. 8. Preis 3 Thlr.**

Wie wir in der Beil. Nr. 5 dieser Bl. für 1834 vorausgesetzt, geht dieser neunte Band bis 1125 oder bis zum Ausgang des fränkischen Hauses, umfaßt also von 1075 bis dahin wieder 50 Jahre. Es wird uns bange, wie das werden soll. Mit dem 12. Bande kann erst das Interregnum beseitigt und Rudolf von Habsburg begrüßt sein, und dann erst kommt die Periode, die am meisten einer neuen Bearbeitung bedürfte, nämlich Deutschland unter den Luxemburgern. Nun, wir haben auf unserm Bücherbrett noch für 15 Bände Platz gemacht. Das Geld soll uns auch nicht reuen, und der auf dem andern Flügel des Bretts stehende Dom. Haderlin braucht ein Gegengewicht.

Das neunzehnte Buch, S. 1—308, geht bis auf die Absetzung des durch sein Unglück so merkwürdigen Heinrich IV. durch seinen eignen zweiten Sohn; und das war wol das menschlichste Leiden für Heinrich, daß seine beiden Söhne nacheinander und seine Gemahlin von ihm abfielen, Letztere — sie war eine russische Prinzessin — nicht, ohne schreckliche Dinge über die Wollust ihres Gemahls ausgesagt zu haben. Er habe sie zu unnatürlicher Wollust mißbrauchen wollen, auf ihre Weigerung sie schrecklich mißhandelt, eingesperrt und der Gewaltthätigkeit vieler Männer preisgegeben; endlich selbst seinen jungen Sohn Kunrad zu Mordthaten gegen seine Stiefmutter aufgefordert und auf dessen verabscheuete Weigerung den Antrag freundlich damit entschuldiget, Kunrad sei nicht sein Sohn, sondern der Sohn eines schwäbischen Fürsten. Der Hr. Verf. (und es ehrt seinen Glauben an das Höhere im Menschen) nennt diese Aussagen, welche die Kaiserin selbst vor zwei Concilien gethan haben soll, „alberne Lügen von ebenso armseliger Erfindung als plumper Darstellung“; sie verbieten ihm, auch weil sie erst nach und nach zum Vorschein kamen, höchstens nur darum Beachtung, weil sie ein großes und schweres Zeugniß über die sittliche Zerrüttung dieser Zeit enthalten, „sowie sie aber auch jetzt unmöglich irgend einen denkenden Menschen zu täuschen vermögen, so sind sie auch damals schwerlich von irgend einem guten und besonnenen Menschen für Wahrheit gehalten worden.“ Aber das eigne Bedenken der Kaiserin vor Papst und Kirchenversammlung? Auch darüber hilft sich der Verf. hinweg. „Aber wird versichert, die Kaiserin Adelheid habe selbst vor dem Papst Urban II. unter vielen Thränen die Schmach bekannt, die sie erduldet hätte, und der Papst habe ihr Vergebung der Sünden ertheilt; es ist aber wol nicht ins Klare zu bringen gewesen, ob der Papst sie über Das, was sie sagen sollte, belehrt oder ihr die Vergebung Dessen, was sie unfreiwillig gethan hatte, ertheilt habe. Zwar wird auch versichert, die unglückliche Frau sei nicht erdichtet, „vor der großen Kirchenversammlung zu Piacenza die ganze Schande ihres ehelichen Lebens aufzudecken; aber bei der großen Lügenhaftigkeit, die hier obwaltete, dürfte diese Nachricht vielleicht um so eher bezweifelt werden, da Adelheid später niemals wieder zum Vorschein kommt, und wäre sie wahr, diese Nachricht, so würde sie nur beweisen, daß man die arme Frau bis zur Schamlosigkeit entwürdiget, oder bis zur Gleichgültigkeit gegen Alles, was edel in der Brust eines Weibes ist, hinabgedrückt hatte.“

Wir waren sehr begierig, wie sich der Hr. Verf. über die berühmte Scene zu Canossa aussprechen werde. Es ist das Urtheil darüber bei unsern deutschen Historikern nach und nach immer kosmopolitischer geworden. Einer derselben sagt sogar in einem 1829 gedruckten Werke: „Es hat in Deutschland nicht

an Schriftstellern gefehlt, die diese Scene in Canossa als einen Schmachfleck betrachtet haben, den ein übermüthiger Pfaffe der deutschen Nation zugefügt. Es ist diese Betrachtungsweise vielleicht von Allem, was die Historie aufzuweisen hat, die roheste Barbarei; man muß selbst überaus roh und geistig untergeordnet sein, wenn man die natürliche Beziehung der Nationalität so hoch anschlägt, um sich durch sie hindern zu lassen, jubelnd in den Triumph einzustimmen, den zu Canossa ein edler Mann über einen unwürdigen Schwächling feierte.“ Dagegen äußert sich ein anderer deutscher Schriftsteller (1827) über die große Verlesungsscene, wo Gregor vom König zur Verheuerung seiner Unschuld die andere Hälfte der heiligen Hostie genommen wissen will: „Was Gregor nun that, war ein Werk der Rache oder einer so teuflischen Politik, die alles Heilige wie der Böse selbst versucht, daß Jeder, wer noch Gefühl für Religion und Ehre in der Brust übrig hat, in diesem Augenblick sich mit Abscheu von dem Priester hinwegwendet, der als der erste Diener Christi so unverantwortlich mit dem Ersten in seiner Herde verfuhr. In jedem Falle stand der König sittlich vernichtet da vor der Menge, welche recht gut begriff, warum Heinrich die Hostie ausschlug. Nehmen wir die Meinungen dieses Jahrhunderts und jeder Zeit, welche Selbsten für die Begriffe des Heiligsten hat; wie wenn in diesem Augenblick der junge König, der sich nach den größten Anstrengungen, den unsäglichen Beschwerden, nach den tiefsten und unerhörtesten Demüthigungen von dem nahen Ziele plötzlich wieder mit Schmach zurückgeschoben sah, ergriffen von falscher Scham, von allen den kleinlichen Eigenschaften, die oft schnell im sündlichen Menschen die Oberhand erringen, die Hostie nahm, schwor, unter allen diesen von der Zeit so heiliggehaltenen Formen falsch schwor und darauf den Leib des Herrn genoss? Gott! sei den Sündern grädig und laß deine Blige auf die Versucher fallen.“ Unter Hr. Verf., dem gewiß Niemand vorwerfen kann, daß es ihm an einer tüchtigen und deutschen Gesinnung fehle, der aber auch Gregor nicht kränken kann, dessen Geistesgröße er einmal anerkannt hat, wird hier schwerlich allen Lesern genügen. Er sucht eine innere Nothwendigkeit für Gregor's Verfahren auf. „Heinrich war in eine solche Lage hineingekommen, daß er außer Stande war, sich irgend einer Bedingung zu widersetzen, die der Papst zu machen für gut fand. Und was konnte Gregor verständigerweise, und Gregor war ein verständiger Mann, denn noch verlangen? Es war ja Alles erreicht, was er nach seiner Ansicht von den göttlichen und menschlichen Dingen erstreben zu müssen geglaubt hatte“ (nämlich durch die Unterwerfung Heinrich's unter den Spruch zu Arbur). „Wenn daher Heinrich jetzt vor ihm erschien und ihn, reuig, in Demuth, das Haupt gesenkt, die Knie gebeugt, um Lösung des folgenreichen Fluches ansah, den er über ihn ausgesprochen hatte, was konnte Gregor noch weiter an ihm haben? Oder hätte er, der Papst, den König noch tiefer zu demüthigen gewünscht? Wenn aber auch in Gregor eine so unaussprechlich gemeine Gesinnung gewesen wäre, wie er sie kaum gehabt haben kann, daß er sein Auge an dem Unglück eines Menschen, an körperlichen Leiden oder an Seelenqualen desselben zu weiden oder sich zu freuen vermocht hätte über die Schmach tiefgesunkener Größe: Heinrich konnte nicht stärker gedemüthigt werden, als er schon gedemüthigt war, und Gregor hätte schon seinen Lohn dahin gehabt. Aber er durfte drei Dinge nicht aus dem Blicke verlieren: zuerst mußte er die kirchlichen Satzungen und das Verfahren, das gegen Bannebeladen beachtet zu werden pflegte, in Anwendung bringen. Zweitens war es sich selbst und dem Könige schuldig, dafür zu sorgen, daß die Seele des Letztern tief erschüttert würde, damit Heinrich für alle Zukunft das Gedächtniß an diese jammervollen

Zuge bewahren möchte. Und endlich mußte er eingestehen sein, daß er Heinrich's Feinden, den deutschen Fürsten, gegenüberstand, deren Entwürfe er vereitelte; daß diese Fürsten nicht ohne den größten Ingrimm die Festsetzung des Königs vernachlässigten, und daß gar nicht zu berechnen war, was von diesen Fürsten in ihrer wilden Leidenschaft geschehen könnte, wenn er sein Verfahren nicht vor der Welt zu rechtfertigen vermöchte. Nach dieser dreifachen Rücksicht stellte Gregor ohne Zweifel seine Hoffnungen u. s. w. Der Verf. schildert nun die Bussscene in dem Rathose, ist jedoch der Meinung, daß Heinrich wahrscheinlich nicht ohne freundlichen Zuspruch blieb und kaum die ganze Zeit auch nur bei Tage unter freiem Himmel zugebracht haben werde. Aber für die wahre Erkenntnis Gregor's hätte Gregor's schwerlich gesorgt, wenn er dem Könige Gesellschafter bestattet hätte. Wenn man aber nun weiter liest und nach jener Versuchungsscene mit dem Abendmahl sich umsieht, so findet man im Texte selbst gar nichts davon, wol aber in den Notizen S. 580 die Erklärung, daß der Verf. diesen ganzen von Lambert und Bernold erzählten Auftritt „durchaus nicht für wahr halten könne“, weil man nicht begreife, wie Gregor zu einer solchen Berrücktheit, zu einem solchen Mißbrauche des Heiligen gekommen wäre, zu einer Handlung, die nicht bloß eine Berrücktheit, „sondern auch in mehr als einer Hinsicht ein ungeheurer Fehler gewesen sein würde, dessen sich ein Mann wie Gregor schlechterdings nicht schuldig machen konnte“. Es freut uns, daß der Verf. nicht gar, wie Napoleon von der Hinrichtung Englands, sagt: Es war kein Verbrechen; es war mehr, es war ein Fehler! Aber diese Art zu argumentiren können wir doch kaum nachahmungswürdig nennen. Der Verf. nimmt also an, daß Lambert hier unrecht berichtet worden ist. Da er nun auch S. 560, R. 13 eine ganze Erzählung von mehreren Foliosseiten in Lambert's Geschichtswerk eingeschwärzt erachtet, nämlich eine Fahrt Heinrich IV. durch Böhmen nach Sachsen, so drängt sich doch der Gedanke auf, daß hier, bei einem notorisch trefflichen Schriftsteller, die historische Kritik zu streng (oder zu willkürlich?) geübt werde, wenn sie so verfährt.

Die Entstehung der Kreuzzüge leitet der Verf. gewiss mit Recht aus dem Gefühl einer bodenlos traurigen Zeit her, welches die Menschen niederdrückte und in keiner Hoffnung einen Trost fand; denn die Zeit war ohne Hoffnung und ohne Trost; Staat und Kirche zerrissen und im wechselseitigen Kampfe, die menschliche Brust an allem Bösen verdoht, angefüllt von Leidenschaft und Egoismus, und die Nacht in der Nähe, wo Niemand wirken kann. Von der Höhe des berechnenden Verstandes erscheinen jene Züge nur als abentheuerliche, widersinnige Fahrten und in religiöser Beziehung als Erscheinungen eines blinden Aberglaubens. Denkt man sich aber lebhaft in jene Zeit hinein, die bei ihrem unendlichen Jammer und ihrer unüberwindlichen Noth nirgend einen Anhalt gewährte, so muß der Ruf zur Befreiung des heiligen Grabes und des gelobten Landes wie ein deus ex machina, wie ein Orakel, erschienen sein, dem Niemand widerstehen konnte. Für so vieles unbefriedigte Sehnen, für so viele gehemmte Kraft war ein Ziel und das edelste im Sinne jener Zeit gefunden, ein Generalwender für alle Hoffnungen und Wünsche, und es ist, wie der Verf. sagt, „weniger zu verwundern, daß so viele Menschen diesen Weg, das Heil zu betreten, als es zu verwundern ist, daß so viele Menschen Gründe genug auffanden, um ihr Zurückbleiben vor sich selbst, vor der Welt und vor Gott zu entschuldigen“. Gewiß, ohne den Zustand in Deutschland und Italien würden die Kreuzzüge wol nicht stattgefunden haben. Aber der Verf. findet es nicht wahrscheinlich, daß Urban gleich anfangs auf die Idee einging, weil bei ihrer Verwirklichung sich seine Partei nothwendig schwächen mußte; aber er schonte den Schwärmer, wies ihn nicht unbedingt ab, weil dies den Feig, wahrscheinlich nur erregt haben würde; und als der Strom durch Peter's Bekehrtheit so ungeheuer anschwellte, blieb ihm bald nichts Anderes übrig, als nur demselben das mindeste gefährliche und damit möglichst vortheilhafte Bette

zu geben. Uebrigens läßt sich der Verf. mit Recht auf eine gefährliche Schilberung der Kreuzzüge nicht ein. Die Gründe, warum die Völker Deutschlands von der Begeisterung anfangs viel weniger ergriffen wurden, findet der Verf. nicht in dem Mangel an Empfänglichkeit für Eindrücke religiöser Schwärmer, aber in größerer, besserer, wohlhabender, sondern in ihrer Unbekanntschaft mit dem ganzen, bewegenden, Heile in ihrer nach und nach feindlicher werdenden Stellung zum Papste.

Die Schändlichkeiten, welche König Heinrich V. an seinem Vater zu Heilsenheim und in Jülich beging, sind Niemand auch hier ohne Theilnahme lesen; die Bestände des jungen Investiturstreites (S. 527) sind in ihrer Majestätlichkeit und Wichtigkeit hingestellt, wobei die Bemerkung hier nicht, wie ich andern gesehen, übersehen worden ist, daß das Concilium von 1122 eigentlich nur diesen Kaiser und diesen Papst zu verurtheilen und für ihre Lebensdauer zu gelten bestimmt war.

Ob aber alle Leser dem Urtheile des Hrn. Verf. über diese fränkische Dynastie (S. 552) beistimmen werden, demüthige ein anderes Königshaus vier Männer wie diese in ununterbrochener Reihe hervorgebracht hat, lassen wir dahingestellt sein. Man können nicht umhin, in mancher Beziehung die Hofkapitulationen zu stellen.

41.

Die gelehrten Theologen Deutschlands im 18. und 19. Jahrhundert. Nach ihrem Leben und Wirken dargestellt von Heint. Doering. Dritter Band. 8. Scho. Neustadt a. d. D., Wagner. 1833. Gr. 8. 3 Thle. 18 Gr. \*)

Eine allgemeine, d. h. alle gelehrte Theologen eines bestimmten Landes und Zeitraumes umfassende Biographie kann von Einem, hätte er sich mit ihren Lebensumständen, ihrer Bildungperiode, ihrem Einflusse auf Zeitgenossen noch so vertraut gemacht, kaum geschrieben werden, ohne das Eigenthümliche, wodurch Einer vor dem Andern sich auszeichnet, nicht zu schildern oder zu erweisen, dunkel oder hell zu fassen. Selungen kann weder die „Biographie universelle“, noch die „Biographie des contemporains“ geprüfert werden. Von dem Verf. beilegt der neuesten biographischen Literatur der Theologie ist sich mehr als je fürchten, daß seine individuellen Ansichten sich einmischen und das Urtheil über ganze Zeitabschnitte und deren Korporaden trüben. Wie aber, wenn die gleichzeitigen Nachrichten über die Einzelnen gesammelt, durch einander bestätigt, mit beweisenden Stellen aus ihren Schriften ihre Ansichten erweisen und so ihr inneres und äußeres Leben — ein Ganzes — hervorgerufen werden in Wort und Schrift? Auch das ist die Forderung an Einen zu groß, die Aufgabe unlosbar, wenn man nur die Reihen überschaut, welche die Theologen des 18. und 19. Jahrhunderts bilden. Wir sagen: die gelehrten Theologen, selbst in dem beschränkten Umfange des Wortes, in welchem Hr. D. für das anzuzeigende Werk genommen, obgleich wir uns selbst nicht dafür entscheiden. Gelehrt heißt ihm Derjenige, welcher Theologie studirt, an Schule, Kirche oder Universität gewirkt und in solcher Stellung theologische Schriften hat erscheinen lassen. In diesen, wenn man will, weiten und engen Kreis treten zu Viele, welche auf den Namen gelehrter Theologen keinen Anspruch haben. Sie zählen, aber wiegen nicht. Nicht Viele wiegen schwer, deren Namen keine einzige Schrift an der Stiene trägt, ausgezeichnete Kenntnisse aber, mit seltener Thätigkeit und hohen Amtesgen gepaart, hoch erheben. Sie leben und arbeiten, so lang ihr Tag währt; man kennt sie nicht, weil sie weder Zeit, noch Lust haben, sich in der literarischen Welt bekannt zu machen. Wol kann das stille Verdienst um Wissenschaft ohne sprechende Beweise in Schriften in der Literaturgeschichte nicht gewürdigt werden, aber es kann auch nicht

\*) Ueber den ersten und zweiten Band vertheilt sich in der Rev. Bd. 1. 1832. D. R. ch.

Schrift ihren Verf. eine Stelle unter den gelehrten Historikern anzuweisen, jede gedruckte Predigt oder einzelne Abhandlung ihnen gelehrten preigen. Dichter und Musiker, Jäger und Jägerlinge müssen in der Welt, auch in der gelehrten, unbekannt bleiben. Jene lehren, diese lehren; jene wirken, als, wenn an ihre Stelle. Meister in der Theorie, Meister in der Praxis stehen oben an, lehrend, beratend, warnend, demüthigend, erhebend. Sie tragen, indem sie ihre Jünger, fördern die Wissenschaft und Menschlichkeit und mit ihr den Segen, das Wohl der Welt. Ihre Namen müssen leuchten wie die Sterne, und ihre Tugenden künftigen Geschlechtern vorleuchten. Dies ist der Zweck historisch-biographisch-literarisches Werk, wenn ihre Aufgabe richtig sein soll.

Betrachten wir unsere Ansicht von einem Werke dieser Art bei Beurtheilung dieses dänischen und kostbaren, das mit dem vierten Bande geschlossen wird, so können folgende Fragen mit Unwilligen nicht übergangen werden. Sind die in diesem dritten Bande nach ihrem Leben und Wirken dargestellten 207 Historiker, Dichter und Musiker? Werden sie auch der Wahrheit treu dargestellt? Warum werden nicht auch die Lebenden geschildert? Kann eine solche Darstellung auf Herz und Gemüth junger Historiker zu wirken?

Obwohl der Verbandsführer des Verf. um die biographische Literatur, wie er sie vorr. S. iv selbst nach Schudorff auslegt und diese Bl. anerkannt haben, nach dem alten Spruche: *De mortuis nil nisi bene*, fürchten wir nahe zu treten, wenn wir die Stelle unter den 207 zu finden uns gestatten; welche die Theologie weder durch neue Ansichten gefördert und gefördert, noch durch treffende Begründung alter befestigt haben, welche nur sammelten, nach ihrer Weise das Gesammelte verbanden, druckten lassen und so der Welt und Nachwelt weniger verdienstlich sind. Verlangte ein Gelehrter die genaueste Kenntnis aller theologischen Zweige aus der Kanze der Literatur des 18. und 19. Jahrhunderts und ordnete die Männer, welche in diesem oder jenem Wissenschaftskreise neues Licht anzündeten, wie sie es verdienten, nach gewissen Classen, die die Chronologie bestimmte, ließ diejenigen, welche dem Lichte nicht oder weniger folgten, auf jene folgen und verbanden damit die Darstellung ihres inneren und äußeren Lebens, wie es sich eigenenthümlich jedem entwickelte, so möchte dies die Grundlage zu einer theologisch-biographisch-literarischen Werke sein, das hauptsächlich die Fortschritte in den theologischen Wissenschaften nachweis und den wissenschaftlichen Stand in jedem Jahrzehende übersichtlich darstellte. Es lehrte, welches Theil des theologischen Gebiets vorzüglich in jedem Zeitraum angebaut wurde, welche Gelehrte mit ihren Forschungen und Entdeckungen obenan standen, und welche das Gemeinwesen populärisirten, d. h. mit klaren Begriffen hellere Begriffe in den niederen Ständen verbreiteten. Ob je ein solches Werk erscheint? Solches werden wir nicht darauf warten müssen. Unstreitig verdient das Verf. Commasfloss Dank. In unglücklichen Umständen physisch und literarischen Verhältnissen hat er vertrübt. Geduld bedauert er mit uns, daß so viele lebendgeschichtliche kleine Schriften in den Familienkreisen das Andenken theurer Töchter erhalten und zur Selten in den Buchhandel kommen. Daher Biele, die auch einen Ehrenplatz verdienen, hier nicht gefunden werden. Unter Anderen bemerken wir im zweiten Bande nicht Dr. Christian Gottlieb Kasper, Confessuralprofessor und Stiftssuperintendent zu Biele, dessen *Dissertatio de ratione, articulo sed fundamentales doctrinae constitutendi* (Wittenberg 1802) und mehrere kleine Schriften (da) was eines Mannes hier würdig machten. Daher Biele, welche nicht gerecht gewürdigt wurden, weil Barockantiquitäten, welche den Lobten charakterisiren, nicht den richtigen Standpunkt kannte oder nahm, von welchem sie beurtheilt werden mußten. Nach dem Vorhandensein und ihm zugehörigen Theil des Verf. das Mögliche und mehr kann nicht verlangt werden. Kann möchte Jemand, im Besitze der Hilfsmittel wie er, seine Zeit der Biographie mit warmer Liebe widmen. Ob alle Angaben der Jahre richtig sind, mögen wir beim Mangel der dazu nöthigen Schriften nicht verurtheilen, zu-

mal schon über Geburts- und Todesdatum. Nach Einwirkung verschiedener Angaben bei Wiesel u. A. sich zu zeigen. Kommt darauf in ausführlichen Lebensbeschreibungen nicht wenig an, so darf dabei noch weniger übersehen werden, ob die Darstellung, Darstellung und Vortrag dem Dargestellten angemessen ist. Von dieser Artgehe und für seinen Beruf geeignet. Denn nicht das todtte Wissen berühmter Männer, die Kenntnis ihrer Wissenschaft, sondern ihr Leben und Wirken kann und soll eingetrag in das Leben der Lebenden und sie segnen.

Dem aber den geordneten Stoff und die Sprache gebildet den Verf. konnte es nicht an Gelegenheit fehlen, auf seine Ertel in wissenschaftlicher und stillicher, dichterische und dichterischer Hinsicht einzurichten und so das Lesen der oft wiederholten Lebensgeschichten wiederholenden Stellen angenehm und leicht zu machen. Herr D. gebührt auch insofern das Beste Dank.

Warum Lebende nicht auch aufgenommen worden sind? Auf diese Frage können wir zwar die gewöhnliche Antwort, sie ist freilich uns über nicht. Die Lebensgeschichten, die von den Lebenden sind jetzt nicht mehr so selten. Angenommen wäre, wenn das die Vertreter dieses Werkes, wenn auch sie nicht Platz darin gefunden hätten. Könnte ihr Leben nicht bis zum Ende geführt werden, so lieferte ein Ergänzungsband, der nach wenig Jahren gewünscht werden wird, das Lebende. Mit uns verlangen Biele nach dem vierten Bande und danken dem Verleger für die vollständige Ausstattung.

118.

Allgemeine geographische Handbibliothek, oder geographisch-statistische Beschreibung aller Länder, nebst einer Skizze der älteren und neuern Geschichte. Ein Hilfsbuch beim Studium der Tagesgeschichte für denkende und gebildete Leser von H. J. Jacobsen. Zehnter bis zwölfter (in zwei Bänden), dreizehnter (in zwei Bänden) und vierzehnten Theiles erstes und zweites Bändchen, Altona, Aug. 1832—34. 8. Jedes Bändchen 20 Gr.)

Die wesentlich praktische Richtung unserer Zeit, gibt es neuer andern Erscheinungen durch die ungemeine Menge von geographischen und statistischen Hilfsmitteln zu erkennen, mit welchen der Büchermarkt im eigentlichen Sinne des Wortes überfluthet wird. Kann haben die in Dresden und in Göttingen erscheinenden großen Sammlungen dieser Art ihre Entstehung erreicht, so wird die leer gewordene Stelle von drei noch größeren Unternehmungen in Wien, Göttingen und Altona eingenommen, und jede derselben rechnet auf ein Publicum von Abnehmern. Der umfassenden, landschildernden Unternehmung, welche unter dem Namen von Schöps's „Allgemeine Erdkunde“ in Wien erscheint, haben diese Blätter öfter mit Anerkennung gedacht; es liegt daher in der hier zum Grundsat gewordenen kritischen Gerechtigkeit, auch des ebenangezeigten Werkes in aller Kürze wenigstens zu erwähnen. In den uns vorliegenden Theilen desselben spricht sich ein Geist gewissenhafter Forschung und kritischer Compilation aus, der dies Werk selbst zum Gebrauch für den Mann von Fach empfehlenswerth macht, wenigstens die Darstellung in den historischen Einleitungen mehr für ein gemischtes Publicum berechnet ist und sich wesentlich von dem strengwissenschaftlichen Charakter des „Geographischen Handbuchs“ sowie von der mehr pittoresken Darstellung in der „Allgemeinen Erdkunde“ unterscheidet. Das Sachliche und Allgemeinsachliche gilt hier als Hauptsache und gibt dem Werke seinen besonderen Charakter, der sich besonders im Topographischen, weniger im Geographischen, Drogographischen und in Dem, was der Statistik im engeren Sinne angehört, bekundend zeigt. In dieser Weise stellt der zehnte Theil das Kurfürstenthum und das Großherzogthum Hessen, die Landgrafschaft Homburg und das Königreich Baiern kurz in seinen historischen und statistischen Bezügen, ausführlich aber

in seinen topographischen Verhältnissen dar. Der erste Theil enthält in derselben Art Hannover, Braunschweig, Oldenburg und die schlesische Gemarkungen; der zweite umfasst in zwei Bänden die österrichische Monarchie in einer ausgezeichnet guten Darstellung, besonders Böhmens; der dritte liefert in gleichfalls zwei Bänden Italien, Malta und die ionischen Inseln, wobei wir nur die Hülfen der Druckverfälschung in italienischen Worten und Prosa zu tadeln genötigt sind. Der vierte und letzte Theil gibt in seinem ersten und zweiten Bändchen das europäische Rußland, Polen und Kroatien; die russische Geschichte z. B. auf 17 Seiten, das Deutsche recht gut auf 86 Seiten, den Rest der Topographie überlassend.

Der wesentlichste Mangel dieses Werkes spricht sich in einem sehr nachlässigen Druck aus, den entweder der Verf. mangelhafte Sprechkenntnis oder des Correctors Unaufmerksamkeit verschuldet. Die Schlussbände sind freilich mit guten Regeln versehen, die den Handgebrauch des Werkes sehr erleichtern. Wir wünschen dem Verf., daß es ihm gelingen möge, sich neben den größten Werken, welche mit dem seinigen concurren, Bahn zu brechen, und empfehlen dasselbe besonders den Mittelständern, welchen die „Erdkunde“ zu kostspielig und das „Handbuch“ zu wissenschaftlich sein möchte.

46.

Memoiren Ludwig XVIII., gesammelt und geordnet von dem Herzoge von D\*\*\*. Deutsch von L. von Alvensleben. Zehnter Band. Allgem. niederländ. Buchhandlung. 1833. 8. 1 Theil. 12 St. \*)

In 21 Capiteln theilt dieser neue Band schon empfohlener Denkwürdigkeiten Erzählungen mit von Vorfällen des verhängnisvollen Jahres 1815. Zahllos waren die Unglücksfälle, welche mit der Niederwerfung Napoleon's auf den guten König Ludwig XVIII. einwirkten, und die Schwierigkeit seiner Stellung ward kaum vermindert, als er nach dem Siege der Verbündeten wieder in Paris einzog. Dieses war nicht die Schuld der Feigheit, sondern der Verhältnisse, worin den König vielfacher Verrath gestürzt hatte. Das Ludwig XVIII., von aller Welt, ja von sich selbst betrogen, oft in Irrthum versetzt, geknechtet oder selbst, aber sein Charakter verliert dadurch nicht an Werth, sein Andenken nicht an Ruhm; immer zeigt er sich empfänglich für Bekehrung und Besserung, ohne bei Regenten so seltenes Augen. Seine ritterlich edle Gesinnung, welche Schwäche ihr auch beigemessen ist, trug für Frankreich und für ganz Europa segensreiche Früchte, deren Vortheil man sich gefallen ließ, ohne der sorglosen Hand, welche es pflegte, es Dank zu wissen. Besonders rühmend ist es hier zu lesen, wie er sich abmüht, eine wahrhaft königliche Stellung zu behaupten in den feindseligen Parteidämpfen. Kein Opfer ist ihm zu groß; wie gewohnt ist er selbst gegen die bedrängtesten Revolutionen, und wie vorurtheilsfrei weiß er sich mit einem Fouche oder Barras zu verständigen! Weniger gerecht ist er in Betreff der Politik der auswärtigen Mächte, vorzüglich Oesterreichs, dem er bei jeder Veranlassung Böses nachsagt, z. B. wie dessen Minister Vincent bei der Niederwerfung Napoleon's in Frankreich die Hüfte des österrichischen Kaisers davon abhängig macht, daß sich Ludwig XVIII., wenn Murren entfiel, um das Schicksal Napoleons nicht bekümmern dürfte. „Das hieß so viel, als Oesterreich wolle sich Napoleons zum Nachtheile des Bourbonnischen Hauses bemächtigen.“ Das damals das österrichische Cabinet mit Napoleon geschlossene Verträge abgeschlossen habe, schien dem König von Frankreich völlig ausgemacht, und „er sah nur, auf was er sich im ungünstigen Falle gestützt machen müsse“ (S. 65). Und so an mehreren Stellen.

Zu den unwahrscheinlichsten Nachrichten gehört, wenn hier Ludwig XVIII. erzählt, er habe bei seiner Flucht von Paris nach

Gen 20 Millionen Francs im Schatz zurückgelassen; wozu dieses mag, so wird es wol der größte politische Fehler, den er je begangen hat.

Uebersetzer und Uebersetzer werden an ihrem Stellen bemerkt; so muß S. 171 offenbar anstatt „denn der Kaiser Ludwig XVIII.“ gelesen werden „Ludwig XVI.“

25.

### Historisch-literarisch-bibliographische Anfragen.

Nach Zänken's „Notitia bibl. Thoma.“ (Straßburg 1788, 4.) befindet sich auf der Bibliothek zu Ebern in Preußen Gottfr. Zamelius' (Bürgermeisters zu Elbing) Werk: „Das uralte deutsche poetisirende Deutschland durch Rede und Sprechweisen, Lehr- und Schreib-, Sing- und Reimweisen“ (1667), handschriftlich aufbewahrt. Sollte dasselbe nicht werth sein, durch den Druck bekannt zu werden?

Bekanntlich hat Gottsched, der sich um die deutsche Sprache und Literatur vielfach und nach lange nicht gehörig gewürdigte Verdienste erworben hat, — sein literarisches Leben erwartet noch den Geschichtsschreiber —, die alten deutschen Romduben und Kragduben gesammelt, und was er bekommengetragen hat, befindet sich dormalen in der großherzoglich weimariischen Bibliothek. Es wäre zu wünschen, daß wenigstens die Titel der gesammelten Werke dieser Art bekannt gemacht würden, was schon genug Stoff zu einer Geschichte des altdeutschen Theaters bietet.

In den nicht wiedererlegten „Beiträgen zur Geschichte und Literatur“ (1805, 4., S. 333) erwähnt v. Kretin in seinen Briefen über die in Auftrag der bairischen Regierung unternommene Reise in die Küster und bairischen Bibliotheken, daß er mehrfach Untersuchungen wegen des sogenannten Zeuphismen (vallum Romanum) angestellt und den Plan habe, das Resultat derselben (zumal er Diderlein's Schrift in dieser Hinsicht eben nicht als genügend erwähnt) öffentlich bekannt zu machen. Ist dies geschehen und wo?

Schon im Jahr 1808 hat Kriegerling, der gelehrte Rathsbeiziger, in den „Münchener literarischen Blättern“ den Wunsch ausgesprochen, daß der gelehrte Fabricius „Bibliographia antiquaria“ neu herausgegeben werden möchte. Schon damals erkannte — und noch jetzt erkennt man die Wichtigkeit dieses Werkes an, darum die Aufforderung und Frage in Bezug auf jenen Antrag.

Beckmann's „Borath kleiner Kammlungen u.“ (Göttingen 1795, erstes Stück, S. 243) erwähnt eine handschriftliche Sammlung des großen Pines, worin derselbe Beweise für seine von ihm festgehaltene Behauptung, daß es auch in der moralischen Welt ein Vergeltungsgesetz gebe, aufgezeichnet habe. Der Richtertraktat ruft dabei aus: „Woher mag wohl jene Handschrift gekommen sein?“ Wir erinnern hier diese Frage, deren Beantwortung uns sehr erwünscht sein wird.

Je mehr dem Ref. daran gelegen ist, neuerer Fragen und schon früher gethane beantwortet zu sehen, desto sorgfältiger hat er sich aus früherer Zeit des Studiums und der Lesens dergeiligen Anfragen erinnert. Eine solche mag hier, wenn auch unbekannt, Platz finden. Alexander Wachsmaier, Pfarrer bei dem städtischen Rechte zu Bologna, hat in der Ausgabe von „Goninus' Werken“ (XII, Mailand 1788) aus einem „Calendario de Bononiensi“ mehrere Aufträge gegeben, welche von den beiden Böhmer benutzt, von Rodheim aber bezweifelt worden sind. Nun behauptet zwar Stegger in „Opusc. ad hist. et jurispr. eccles.“ S. 271, daß dies Calendarium gedruckt sei, allein wo und wann ist dasselbe vollständig abgedruckt? Ist der Bestand gegen dessen Glaubwürdigkeit hinsichtlich und in welchem Maße bestätigt?

22.

\*) Unter den letzten und neuesten Bänden vgl. Nr. 100 d. Bl. 1832.



## literarische Unterhaltung.

Montag,

Nr. 40.

9. Februar 1834.

Die dogmatische Theologie jetziger Zeit, oder die Selbstsicht in der Wissenschaft des Glaubens und seiner Mittel. Betrachtet von Karl Daub. Heidelberg, Mohr. 1833. Gr. 8. 2 Bde. 12 Gr.

Wenn auch leicht vorausgesehen war, daß die Hegel'sche Philosophie nach dem Tode ihres Meisters nicht mehr lange auf der Höhe des Ansehens sich erhalten würde, zu welcher sie zum Theil durch manche äußere günstige Verhältnisse Hegel's sich erhoben hatte, so ließ sich doch auch ebenso voraussehen, daß sie nicht so leicht verstummen und ihre Ansprüche auf die Beherrschung aller Wissenschaften aufgeben werde. In der vorliegenden Schrift nun erhebt einer der Koryphäen dieser Schule seine Stimme, um die alte Autorität derselben in der Theologie, auf die sie immer den meisten Einfluß ausgeübt hat, geltend zu machen. Wir erhalten darin eine Beurtheilung der neueren Theologie, vorzüglich der dogmatischen, aus dem Gesichtspunkte der Hegel'schen Philosophie. Diese Hegel'sche speculative Theologie nun ist schon mehrfach dargestellt worden; sie ist als vollständiges System in Machinck's „Dogmatik“ entwickelt worden, und auch der Verf. unserer Schrift hat sich darüber sowohl in seinen frühern Schriften, als auch neulich in einer ausführlichen Beurtheilung von Machinck's „Dogmatik“ in den berliner „Jahrbüchern für wissenschaftliche Kritik“ (1827 u. 1828), die auch in diese Schrift mit aufgenommen ist, ausgesprochen. Dem wesentlichen Inhalt nach erhalten wir also nicht eben Neues in dieser Schrift. Auch über den Werth oder Unwerth dieser philosophischen Schule und der Anwendung derselben auf die Theologie hat sich die öffentliche Meinung des wissenschaftlichen Publicums schon hinlänglich ausgesprochen, so daß wir hier nicht dabei verweilen mögen. Daß nun eine Ausführung dieser theologischen Denkart immer noch der Aufmerksamkeit und des freilich beschwerlichen Studiums werth ist, kann, auch wenn man, wie Ref., mit derselben in ihren Grundlagen nicht einverstanden ist, durchaus nicht in Abrede gestellt werden. Ebenso wenig aber darf das Geschick des Verf. zu einer solchen Darstellung bezweifelt werden. Unter allen Mitgliedern der Hegel'schen Schule ist Daub vielleicht der Bedeutendste, und an speculativer Kraft und Tiefe, an dialektischer Schärfe, an geistreicher Darstellung steht auch diese Schrift des Größten den frühern Schrif-

ten des Mannes gewiß nicht nach. So, wer sich einmal für diese Schule interessiert, der wird sich von dieser Daub'schen Darstellung mehr angezogen fühlen als von den Schriften Hegel's selbst, da er durch lebendige, klare Anschauung, durch Witz und Geist und überhaupt durch eine feilere Bewegung die langweilige Trockenheit und die schwerfällige Unbeholfenheit Hegel's zum Theil abzuwenden und das harte Knochengestalt des Hegel'schen Dogmatischen mit Fleisch und Blut bekleiden hat. Wer freilich auch hiernach eine anziehende und leicht unterhaltende Lectüre in dieser Schrift sucht, der würde sich nichtsdestoweniger sehr getäuscht sehen; denn eine scrupulöse Fehlsucht der Abstractionen, eine gewisse Dunkelheit und Schwerfälligkeit der Gedanken scheint unüberwindlich in dem Wesen und der Methode der Hegel'schen Philosophie zu liegen. Und wenn dieses Gebrechen noch durch die Reife des Alters hier erhöht sein sollte, so wäre die Weitschweifigkeit, die Länge und Beschränktheit der Perioden, die durch zahllose Zwischensätze auseinandergetrieben werden, und die häufige Wiederholung mancher Gedanken und Ausdrücke, woran die Darstellung des Verf. bei allen Vorzügen, die wir an ihr sonst gerühmt, leidet, hinlänglich erklärt. Aber eben deswegen werden wir es denen, die, wenn sie nicht gerade diese philosophisch-theologische Richtung ex professo zu verfolgen zur Aufgabe haben, durch die Dunkelheit und Beschränktheit von dem Studium dieses Buches abgerrückt werden, nicht eben verhehlen.

Jedoch das Buch bietet außer der wissenschaftlichen noch eine andere Seite dar, die einen durchaus unangenehmen Eindruck hervorbringen muß. Wir meinen die polemische Schärfe und Härte, die sich durch das Ganze hindurchzieht und daselbst schon der Anlage nach wesentlich charakterisirt. Denn diese Polemik steigert sich hier zur offenbaren wissenschaftlichen Intoleranz, zum fanatischen Haß und Verfolgungsgeist. Das Grundthema der ganzen Darstellung ist nämlich der schon auf dem Titel ausgedrückte Gedanke, daß die ganze (philosophisch-theologische) Wissenschaft unserer Zeit, allein die Hegel'sche Speculation ausgenommen, der Selbstsucht ergeben sei, und spielt damit den Streich der Wissenschaft in das Gebiet der Sittlichkeit hinüber: ein Verfahren, das von jeher mit vollem Rechte als ein schlechthin verwerfliches gegolten hat und,



wenn auch im leidenschaftlichen Parteitkampf bisweilen verzerrt, eines Mannes der Wissenschaft, wie der Verf., und einer wissenschaftlichen Verhandlung, wie die in diesem Buche, jedenfalls unwürdig ist. Daß Jünglinge bis zu dem Grade der leidenschaftlichen Befangenheit für das System, die Schule, die Partei, der sie sich anschließen, hingerissen werden können, daß sie die ihnen entgegenstehenden Denkarten nur aus absichtlicher Verblendung und moralischer Verstocktheit gegen die Wahrheit sich erklären können, dies ist psychologisch natürlich; aber bei einem Geiste, der selbst nahe an dem Ende seiner Tage zu stehen glaubt, wo das Urtheil über menschliches Leben und Treiben sonst ruhiger und milder zu werden pflegt, ist eine polemische Heftigkeit und Härte in der Beurtheilung fremder Ansichten wie die in dieser Schrift zu Tage gelegte psychologisch merkwürdig. Dies ist um so mehr der Fall, da von dem Verf. bekannt ist, daß er selbst mehrere philosophisch-theologische Denkarten in sich durchlebt hat, ehe er auf dem Standpunkt anlangte, auf dem er sich gegenwärtig befindet, sodaß er nur seine eigne Vergangenheit zu beobachten gehabt hätte, um sich zu überzeugen, ob diejenigen seiner frühern wissenschaftlichen Zustände, die unter die jetzt von ihm so hart angegriffenen Denkarten gehören, wirklich nur auf Selbstsucht, auf Selbstbetrug und Selbstbelugung beruhten, oder ob sie nicht vielmehr von einer ebenso treuen und redlichen Wahrheitsliebe belebt waren als seine jetzigen. Konnte er aber sich selbst von diesem Vorwurfe frei sprechen, durfte er dann Andern dasselbe Recht vorenthalten? Doch löst sich großentheils dieses psychologische Räthsel, wenn man auf den Geist der Hegel'schen Philosophie sieht, die in der schroffen Abgeschlossenheit ihres Systems und in dem tiefen Selbstvertrauen auf ihre absolute Wahrheit alle von ihr abweichenden philosophischen Lehren moralisch zu verketzern und die Annahme ihrer Lehre zur Gewissenssache zu machen pflegt. Wir erinnern zum Belege dafür nur an eine Stelle in Hegel's „Encyclopädie“ (S. 363), wo die philosophische „Bescheidenheit“, welche die Schranken der Endlichkeit des menschlichen Geistes für unübersteiglich hält, geradezu als das „Böse“ bezeichnet wird, und an eine andere (S. 460), wo das „Wissen seiner Einzelheit“, „die reine Reflexion der Subjectivität in sich gegen das Objectiv und Allgemeine“ das Böse ist.

Diese Aeußerungen Hegel's geben uns den Schlüssel zum Verständniß des Sinnes der Anklage der Selbstsucht, die Daub gegen die ganze neuere Wissenschaft des Glaubens ausspricht. Er meint damit nichts Anderes als das von der Hegel'schen Schule bekanntlich ohne Aufhören angefeindete sogenannte subjective Denken, d. h. dasjenige, das in seiner Erkenntniß der Wahrheit überhaupt und des Ewigen und Göttlichen insbesondere den Bestimmungen oder Gesetzen des denkenden Subjects folgt, das also den besten Grund aller Wahrheit und Gewißheit in sich selbst, in dem Selbstvertrauen der Vernunft auf ihre eigne Wahrheitsfähigkeit findet. Dieses Festhalten des Subjects an dem eignen Selbst nennt der Verf. in einem in der Hegel'schen Schule auch sonst gebräuchlichen

Sinne Selbstsucht. Von dem Subject und seinen Bestimmungen, von den subjectiven Gesetzen und Bedingungen soll die menschliche Erkenntniß sich frei machen und in der Identität des Subjectiven und Objectiven, des Denkens und Seins die absolute Wahrheit ergreifen. Man sieht leicht, wie durch diesen Namen der Selbstsucht ein nur wissenschaftliches Verhältniß, ein Verhältniß des erkennenden Subjects zu seinem Object, in ein moralisches umgedeutet und so, was eigentlich nur als Irrthum bezeichnet ist, doch mit der Farbe der Sünde befeuchtet wird. Wo aber, fragen wir den Verf., ist denn damit irgend ein Verhältniß des Willens zu seinen Antrieben — und nur ein solches kann ein moralisches Verhältniß bezeichnen — nachgewiesen? Allein Ref. kann, auch abgesehen davon, diese Bezeichnung weder in moralischer noch in wissenschaftlicher Bedeutung als richtig anerkennen. Unter Selbstsucht, wenn darunter ein moralischer Fehler verstanden werden soll, kann unmöglich das Halten an der Subjectivität schlechthin verstanden werden, sondern nur dasjenige, das an den zufälligen, individuellen Bestimmungen des Subjects mehr festhängt als an den wesentlichen, also an der Sinnlichkeit festhängt auch da, wo diese mit der Vernunft nicht harmonirt. Die hier bezeichneten Denkarten aber, indem sie die Wahrheit nach subjectiven Gesetzen des Erkennens bestimmen, halten damit nicht an den individuellen, zufälligen, sinnlichen Bestimmungen des Subjects fest, sondern die subjectiven Gesetze des Erkennens sind wesentlich und nothwendig für jedes erkennende Subject. Das Wesen des menschlichen Subjects, die Idee des Menschen als Person ist aber grade der höchste und reinste Gegenstand der sittlichen Achtung, ist also nichts weniger als Selbstsucht. Eben deswegen aber ist diese Subjectivität des Erkennens auch kein wissenschaftlicher Fehler, da es nicht ein individuell zufälliges, sondern ein subjectiv nothwendiges Erkennen ist. Freilich versteht es sich von selbst, daß die Wahrheit an sich nur eine subjectiv-objective, d. h. nur die Uebereinstimmung (nicht aber Identität, wie die Hegel'sche Identitätsphilosophie behauptet) der Vorstellung mit ihrem Gegenstande sein kann; allein mit diesem Begriffe von der Wahrheit an sich ist gar nichts anzufangen als Kriterium menschlicher Wahrheit; denn woran wollen wir erkennen, welche unserer Vorstellungen mit ihren Gegenständen übereinstimmen? An den Gegenständen selbst unmöglich; denn diese sind uns doch immer nur selbst in unsern Vorstellungen von ihnen gegeben, nie an sich. Einen Vergleichungspunkt unserer Vorstellungen mit ihren Gegenständen außer dem Subject selbst kann es gar nicht geben. Nichts ist für die Beantwortung der Frage: was ist Wahrheit? nothwendig immer an das Subject selbst gewesen, nämlich an die Gesetze unserer Vernunft. Was mit diesen übereinstimmt, das gilt uns nothwendig als Wahrheit, und darüber hinaus gibt es schlechthin kein Kriterium der Wahrheit mehr, darüber kann auch der Verf. absolute Speculation sammt allen Hegelianern nicht hinaus, wenn er es auch vorgibt, und die Forderung, von diesen nothwendigen subjectiven Gesetzen der Vernunft zu

abstrahiren, oder, nach seinem Ausdruck, sich von sich selbst frei zu machen, sich zu entsehbigen, ist für den Menschen ebenso unvollziehbar, als der Versuch Münchhausen's, sich selbst an seinem Zopfe aus dem Sumpfe zu ziehen. Damit hätten wir freilich immer nur eine subjectiv begründete Wahrheit; aber diese hat für uns doch auch zugleich objectiv Gültigkeit, insofern wir unserer Vernunft, als dem Wesen unsers erkennenden Ichs, Wahrheitsfähigkeit zutrauen, insofern also die Wahrheit ursprünglich auf sich selbst vertraut. Das subjectiv Nothwendige in unserer Erkenntniß ist zugleich objectiv wahr, und nur das subjectiv Zufällige verharrt in seiner bloß subjectiven Gültigkeit.

Wenn Ref. hiermit die ganze Grundidee des Werkes für verfehlt ansehen muß, so muß er freilich gewärtig sein, von dem Verf. die Einrede zu erfahren, daß er selbst in jener Selbstsucht befangen sei, mithin auch nur durch die Brille dieser Selbstsucht sehe und urtheile. Allein es wäre nicht schwer, ihm diesen Vorwurf mit demselben Rechte zurückzugeben. Wir wollen nicht die bekannte Umdeutung der Formeln des kirchlichen Lehrbegriffs in die Begriffe seines speculativen Systems hierher beziehen, die schon Vielen als ein mit treuer Wahrheitsliebe nicht wohl vereinbares Geschäft erschienen ist, und aus welcher ihm nicht ohne Schein der Vorwurf einer gewissen Selbstbelugung, deren der Verf. den Rationalismus so schonungslos beschuldigt, zurückgegeben werden könnte. Aber hat wol der Verf. die Aufgabe der Entsehbigung oder der Befreiung des Subjects von sich selbst so vollständig an sich vollzogen, wie er vorgibt? Oder sind jene nothwendigen dialektischen Bewegungen des Begriffs, welche die Hegel'sche absolute Wahrheit aus sich erzeugen, nicht auch Denkbewegungen des Subjects? Bewegt sich der Verf. damit also nicht selbst in der Selbstsucht? Und wenn er auch wirklich diese Entsehbigung bis zum äußersten Punkte an sich vollzogen, wenn er den Unterschied zwischen dem Subject und Object so völlig aufgehoben hätte, daß er alles Object als sein Subject und umgekehrt gesetzt hätte, so müßte er sein Selbstbewußtsein als identisch mit dem Selbstbewußtsein Gottes, ja sich selbst an die Stelle Gottes setzen, und so würde die Selbstsucht in der riesenhaftesten Gestalt wiederkehren, die sich denken läßt, indem er die Welt und Gott in seinem Subject-Object verschlungen hätte.

(Der Beschluß folgt.)

### Romanenliteratur.

1. Helene. Ein Roman von Marie Edgeworth. Aus dem Englischen von G. Richard. Drei Bände. Nachen, Mayer. 1834. 8. 4 Thlr.

Wie nach einem schönen, stürmischen Gewittertag eine kühle stille Sternennacht die aufgeregten Lebensgeister beruhigt, so ist es begreiflich nach so manchen, nach Berührung, Blut und Bergewüstung lustenden Romanen einmal etwas anderer Art zu lesen, von Geschichten in denen Menschen wie sie sein können, wie sie sind, aber nicht bloß eingelesene Teufel, Götter und Dummköpfe handeln. Man bewegt sich in der großen Gesellschaft, die sich die gute nennt, aber gemeinen Trieben nicht minder hingegeben ist als die von ihr verschmähten niedern Circel. Es wird verurtheilt, Mäthe geschmiebt, ja selbst der bessern Eine

ist nahe daran der Freundin Stolz zu vernichten, ihren Ruf zu beslecken, weil sie, um eine Thorheit zu verbergen, Lügen auf Lügen häufen mußte und sich keine Blöße geben wollte. Das gute Prinzip siegt in ihr, die Freundin Helene, welche sich großmüthig für sie aufopfert und schwieg, weil sie der Wahrheit nichts vergeben, die innerlich verzerrte Frau nicht preisgeben wollte, diese Helene erscheint völlig gerechtfertigt, und auch die ungetreue Jugendfreundin sieht einer leidlichen Zukunft entgegen. Nicht ihnen ist der Charakter von der Mutter der Bekannte ausgezeichnet, ihr Gang zur politischen Wirklichkeit hinlänglich motiviert. Für Leser, die Schlag auf Schlag die rasche Handlung lieben, dürfte diese Erzählung zu einfach, zu wortreich sein; wem aber eine natürliche Entwicklung angenehmer ist als ein überreilter Schluß, der wird die Neben, die wirklich Gebanten enthalten, nicht zu geüht finden, vielmehr der Erzählung Geschmack abgewinnen und der wahrheitsliebenden lebenswärtigen Heldin seine Theilnahme nicht versagen.

2. Buriton Castle. Roman von Charlotte Birch-Pfeiffer. Zwei Theile. München, Jaquet. 1834. 8. 3 Thlr.

Kenntniß von Dem, was Mode ist, was Effect macht, erwarb sich die Verf. durch ihren Beruf; ihr eigenes Verbsinn ist Sinn fürs Schickliche, fürs Natürliche, welcher Sinn sie gegen Abwege schützt, so daß sie nicht in Manier verfällt, ihre Gestalten keine hölzernen Marionetten mit übertriebenen Bewegungen und bombastischem Wortgelingen sind. Sogar der Penker in diesem Roman, neuerdings eine so beliebte Melodramen- und Romangur, spielt nur eine untergeordnete Rolle; er liebt die Heldin, welche er töpfen soll, nicht einmal, nur Dankbarkeit zieht ihn zu ihr und gebietet ihm, sie zu retten. Die Dame opfert sich für ihre Stiefschwester auf und wird für eine Kindermörderin gehalten, welche Meinung für die Gerechtigkeit irändischer Gerichtshöfe kein günstiges Zeugniß ablegt. Die muthige Fleurette, die sanfte Emilie werden von ihrem Vater, einem gemeinen Wästhing, tyrannisiert; er will Emilien zwingen einem tollendeten Bismarck die Hand zu reichen, um sein Stillischweigen zu erkaufen, da dieser nicht allein um seine Bigamie weiß, sondern ihm listigerweise Verbrechen einbildet, die er nicht begangen. Der Lord tödtet seinen bösen Dämon und dann sich selbst, die Verf. läßt kluglich auch Emilien sterben, deren Lebenskraft nach solchen Leiden erschöpft sein mußte; aber auch Fleurette, auch der Gatte ihrer Schwester müssen dieser ins Grab folgen, was nicht wol Naturnothwendigkeit als ein whim der Verf. war, darzutun, daß Liebesgram auch ein männliches Herz brechen könne, und Sehnsucht, sich mit dem geliebten Gegenstand wiederzueren, in der Freundschaft gleich stark wie in der Liebe gefunden werde.

3. Harry und der Schlingel des Corfaren. Von Saint Demary. Mannheim, Köfler. 1834. 8. 1 Thlr.

Abenteuer zu Wasser und Land, Romanencoups und Gefindungen, Verliebungen in bester Form, ein Bismarck prima sorta, ein Serräuber, halb Schuft, halb edelmüthig, am Schlusse poetische Gerechtigkeit, die auch über die minder Schulbigen strenges Gericht verhängt, und die Geschichte ist aus.

4. Der Dachdecker von Raibstone. Historische Erzählung von G. L. Wangerheim. Zwei Theile. Braunschweig, Meyer sen. 1834. 8. 2 Thlr. 12 Gr.

In dem Walter Scott's Ton und auch in der Art und Weise, wie die Wirtersänger sonst ihre Lieder in des Regenbogen's Ton absangen, viel Handlung und doch wenig Leben und Bewegung, und was das Schlimmere ist, die erfundenen Personen sind nicht so dargestellt, daß man warmen Antheil an ihnen nähme. Das Historische ist ziemlich treu nach der Geschichte; es betrifft den Zustand unter Richard II. von England, bei welchem Bot Tyler der Dachdecker eine unglückliche Berühmtheit erlangte. Die königlichen und fürstlichen Personen betragen sich mit Anstand, die herolschen fallen nicht, und so wäre denn wirklich positiv und negativ reelles Gute in dieser Erzählung vorhanden, wenn man sie auch nicht neben die besten der Gattung reihen darf.

5. Novellen und Erzählungen von E. F. F. Wien. 1835.  
8. 18 Gr.

Beiläufige bezieht sich zwar bestimmt katholisch, aber ohne Verfolgung und Ektangst, jedoch ein Protestant, der sein starker Aberglaube auch ein Mystiker ist, der jeden Gutes nach seinen Formen mit ängstlicher Aene gemobelt wissen will, die ungeschriebenen Meinungen, die Erklärung des Gottesdienstes am Spätkrieg eben wird, wenn er auch nicht mit jeder An-  
sicht übereinstimmt. Der eifrigste aller Humanisten, der treffliche  
Sinn der Gerechtigkeit, hat nun zwar in der Erzählung: „Der Frohn-  
schmiedstag“ an gatte-Liebe verloren und ist etwas sentimental  
geworden, aber in der Welt, wie er die Procession beschreibt, sucht die unerschütterliche Habsburger-Liebe wieder auf, und in  
seiner Gerechtigkeit gegen das Gerechtigkeit, als Gerechtigkeit und Ge-  
rechtigkeit, Gerechtigkeit, Gerechtigkeit und gleichmäßigen Wohlstand  
untergeordnet, werden wir mit gewissen Bedingungen und Er-  
mäßigungen einstimmen. 53.

Hufeland's Stammbuch, enthaltend 2200 Facsimilia, wel-  
che im J. 1833 bei Gelegenheit des Hufeland'schen  
Jubiläums die ihm gratulierenden Prinzen, Staats-  
männer, Professoren, Ärzte u. A. geschenkt haben.  
Berlin, Hirschwald. 1834. Fol. 1 Thlr. 8 Gr.

Die Physiognomie des Menschen ist zwar das Haupt der  
Physiognomie, doch bleibt zur Charakteristik des Menschen a cap-  
itulo ad exilium die Physiognomie der Schöpfung, die eigent-  
liche Physiognomie, ein sehr wesentlicher Theil, der mit Recht in  
unsern Tagen wieder einige geschickte Meister und Beobachter  
an Hufeland, Ludwig v. Hof, Ungewitter, Münster u. A. fin-  
det. Freunden dieses Studiums wird darum auch das in vorlie-  
gendem Denkmale dankbarer Zeitgenossen gebotene Tableau von  
so vielen Facsimiles um so willkommener sein, als doch zu allen  
Zeiten schon das Facsimile eines merkwürdigen Mannes Interesse  
zu erwecken pflegte.

Als das ärztliche Publicum zuerst 1832 durch die vom  
Dr. J. J. Gohl in Berlin zum Besten eines dortigen Vereins  
hülfsbedürftiger Ärzte herausgegebene Schrift: „Katholik auf  
E. W. Hufeland's 70jähriges Leben und Wirken“, und später  
wiederum durch das behufs einer Sammlung von Selbstbe-  
trägen ausgeschickte Circularschreiben eines Vereins von ange-  
sehen berliner Ärzten auf die damals beabsichtigte Promotions-  
feier dieses berühmten Hippokratikers aufmerksam gemacht wurde,  
unterzeichneten gar viele Freunde, Verehrer und Schüler des  
Jubiläums in allen Regionen des gesammten deutschen Vater-  
landes und der verschiedenen Nachbarstaaten mehr oder weniger  
ansehnliche Geldbeiträge, die auf spätern ausdrücklichen Wunsch  
des Gefierten der von ihm herrührenden menschenfreundlichen  
Stiftung zur Unterstützung nothleidender Ärzte zugewendet wur-  
den, deren Fonds sich hierdurch um 10,000 Thlr. vergrößerte.  
Diesen Namensunterschriften (unter denen nur 330 berliner)  
mit Andeutungen der Zeit und des Orts ihrer persönlichen, oder  
auch nur geistigen Bekanntschaft geht eine von dem als Dichter  
rühmlich bekannten Geh. Staatsrath Stagemann verfaßte glük-  
wünschende Ode vorher, die mit den introducirenden Worten  
beginnt:

Wie senden dir, im Kranz der Gehrung,  
Den Gruß der Heimat, Grüße der fernem Flur.  
Wie rufen wir, im Abendstunde

Sternschimmernder Tage, Hell! zu u. f. w.

Der im Wege der buchhändlerischen Verbreitung für diese Stip-  
graphie eingehende Betrag ist gleichfalls der genannten wohlthä-  
tigen Stiftung gewidmet. Man erblickt hier die Namenszüge  
der weisen Prinzen des preussischen Königthums, künftiger  
geheimen Staats-, Kriegs-, Finanz-, Justiz- und Polizeiminister,  
des Magistrats der Stadt Langenscha (des Schwurortes P.)  
und der naturforschenden Gesellschaft zu Berlin; diesen folgen

„dann die Namen der Kunstgenossen Deutschlands“, Holten,  
Kunemann, Gumbrecht, Scherndorf, Kugener, Pörsch und  
Kunemann, und von der Klasse hundert namige Hand gezeichnet.  
So viele Theilnahme, so vielfache Ausdrücke dankbarer  
Liebe und Verehrung mußten wol dem Herzen des ehrenwürdigen  
Jubiläums, dem sie gatten, wohlthun und ihm in seinem segens-  
reichen Bewußt als der schönste Lohn seines angestrengten Schö-  
pferischen Lebens, Mühen und Schaffens anerkennen. 75.

### Beiläufige.

In Nr. 16 d. Bl., S. 62, steht der leicht misszuver-  
stehende Ausdruck: „den trovato, für das Manifest des kaiserlichen  
Mar Emanuel von 1706, was doch nur auf die Erklärung ge-  
deutet werden könnte, da diese in Deutsch (deutsch, französisch  
und holländisch) erscheinene Declaration wörtlich, neuem auch  
angehängt, in vielen Quellen jener Zeit, aber auch sehr viel  
Bischoff, 2. Auflage, Band III, S. 418, 422, zu lesen ist.

### Literarische Anzeige.

Bericht über die im Laufe des Jahres 1834 bei F. A.  
Brochhaus in Leipzig erschienenen neuen Werken und  
Fortsetzungen.

(Fortsetzung aus Nr. 6.)

9. Allgemeine Encyclopädie der Wissenschaften und Künste, in  
alphabetischer Folge von genannten Schriftstellern bearbeitet  
und herausgegeben von J. E. Schöler und J. A. Gruber.  
Mit Kupfern und Karten. 1818—24. 8. 4. Carl.  
Jeder Theil im Pränumerationspreise auf gutem Druckpapier  
8 Thlr. 20 Gr., auf feinem Papier 9 Thlr., und enthält  
den vollständigen in großen Quadranten mit breitem Raster  
Drucke (Platte) 16 Thlr.

Erste Section, A—G, herausgegeben von J. E. Schöler,  
Erster bis fünfundzwanzigster Theil.

Zweite Section, H—N, herausgegeben von J. A. Gruber,  
Erster bis vierter Theil.

Dritte Section, O—Z, herausgegeben von J. E. Schöler  
und J. A. Gruber, Erster bis fünfter Theil.

Den frühern Subscriptoren auf die Allgemeine En-  
cyclopädie, welche eine Reihe von Theilen fehlte, so-  
wie solchen, welche als Abbonnenten neu eintreten  
wollen, werden die den Ankauf erleichtern den Be-  
dingungen zugesichert.

10. Falkenstein (Karl), Rhodanus Roscius, nach seinem  
öffentlichen und häuslichen Leben geschildert. Zweite, um-  
gearbeitete, mit dem Bildnis und Facsimile Roscius, zu-  
ner Abbildung des von Roscius errichteten Papiers, des  
Roscius-Hügels bei Krakau, sowie mit neuen historischen  
vermehrte Auflage. 8. 24 Bogen auf gutem Druck-  
papier. Geb. 2 Thlr. 8 Gr.

11. F. A. C. Die Belagerung Mastrichts. Ein Trauer-  
spiel in fünf Aufzügen. 8. 12 Bogen auf feinem Druckpa-  
pier. Geb. 20 Gr.

12. Henke (Adolf), Abhandlungen aus dem Gebiete der  
gerichtlichen Medicin. Als Erläuterungen zu dem Lehr-  
buche der gerichtlichen Medicin. Fünfter Band. 8. 8.

21 Bogen auf gutem Druckpapier. 1 Thlr. 20 Gr.

Die ersten vier Bände dieses ausgezeichneten Werks erwie-  
nen in zweiter Auflage 1832—30 und kosten 5 Thlr. 20 Gr.,  
sämmliche fünf Bände nun 8 Thlr. 8 Gr.

13. Hoffmann von Fallersleben, Gedichte. Zwei Theile. 8. 12  
25 Bogen auf feinem Drucke (Platte). Geb. 3 Thlr.

14. Hallmann (Karl Dietrich), Staatsverfassung der Fran-  
ken. 8. 14 Bogen auf gutem Druckpapier. 1 Thlr.

15. J. J. Encyclopädische Zeitschrift, vorzüglich für Natur-  
geschichte, vergleichende Anatomie und Physiologie, von D. N.  
Jahrgang 1834. 12 Hefte. Mit vielen Kupfern. 8. 4. (Bä-  
nd.) 3 Thlr.

(Die Fortsetzung folgt.)

Die dogmatische Theologie jetziger Zeit, oder die Selbstsucht in der Wissenschaft des Glaubens und seiner Artikel. Betrachtet von Karl Daub.

(Beschluß aus Nr. 40.)

Dieses Verwerfungsurtheil, das wir über das Buch, im Allgemeinen aussprechen zu müssen glauben, hindert jedoch nicht, das Wahre und Interessante, das es im Einzelnen unstreitig enthält, anzuerkennen. Ohne den nicht wohl in der Kürze darstellbaren Inhalt desselben näher auszuführen, muß doch Einiges daraus zur bestimmtern Charakterisirung der merkwürdigen Schrift mitgetheilt werden. Das Ganze besteht aus drei Theilen, von denen der erste die Selbstsucht in dem Princip der neuern Theologie, der zweite in der Lehre und der dritte in dem Lehrbegriff nachweist. (Der Unterschied zwischen dem zweiten und dritten Theile ist aus dem Ausdruck nicht ganz klar, und erst aus dem Inhalte sieht man, daß der Verf. unter der Lehre die reinwissenschaftliche Darstellung des Glaubens, unter dem Lehrbegriff die Deutung dieser auf die kirchlichen Dogmen versteht.) Die Principien der neuern Glaubenslehre entwickelt der Verf. sämmtlich aus dem Selbstgefühl, als der niedrigsten Stufe der geistigen Lebensthätigkeit. Aus ihm geht nämlich zunächst hervor die Empirie, indem das in sich bewußtlos verschlossene Selbstgefühl zum Gefühl von etwas erwacht und dieses als Wahrnehmung, worin sie die Wahrheit hat, auffaßt; aus ihr entsteht die Mystik, indem sich das Selbstgefühl von den Erfahrungen wieder auf sich selbst zurückwendet, und endlich die Kritik, indem es nach den Bedingungen der Möglichkeit der Erfahrung fragt. Diese drei Principien gehören der Selbstsucht an, insofern sie die Wahrheit in der Subjectivität des Erkennens begründen: die Empirie, insofern sie die empirischen Bestimmungen des Ichs für Wahrheit hält, die Mystik, die subjectiven Gefühlszustände, die Kritik, die subjectiven Bedingungen der Erfahrung. Die Ansicht vom Gefühl, wie sie von dem Verf. hier im Sinne der Hegel'schen Schule vorgetragen ist, hält Ref. für psychologisch ganz unrichtig, da es gar nicht in seiner ursprünglichen qualitativen Verschiedenheit von Erkenntniß und That und in seiner gleichen idealen Würde mit diesen anerkannt, sondern immer nur als niedrigste noch unentwickelte Thätigkeit des sinnlichen, halb thierischen Erkennens dargestellt wird. Daher

auch das Wesen der Mystik hier in einem falschen Lichte erscheint. Wenn man aber auch den Vorwurf der bloßen (zufälligen) Subjectivität in Ansehung der Empirie und der Mystik zugeben mag, so ist dieser doch völlig ungerichtet von der Kritik. Die völlig unrichtige Behauptung, daß das Ich durch seine Kritik nur die Gewissheit erreiche, daß Alles (?), das Ich selbst mitinbegriffen (?), Erscheinung sei, ist von dem Verf., dem die kritische Philosophie genau bekannt ist, ganz unbegreiflich, da ja diese Philosophie in dem Sein an sich ein, obgleich unerkennbares Sein anerkennt, das mehr ist als Erscheinung, und dem auch das Ich angehört. Wenn aber der Verf. ferner in dem Festhalten an der synthetischen Einheit der Apperception oder an der ursprünglichen Einheit der Vernunft, als dem Wesen des erkennenden Subjects, Selbstsucht findet, so ist darüber gar nichts weiter zu sagen.

Näher geht der Verf. von diesen mehr philosophischen Principien in die eigentlich theologischen Denkart in dem zweiten Theile ein. Hier hebt er drei dogmatische Denkarten hervor, die kirchlich-dogmatische Theologie, die empirische Mystik oder den Supernaturalismus, und die mystische Empirie oder den Rationalismus, die in stufenweiser Steigerung mit den Prädicaten der Selbsttäuschung, des Selbstbetrugs und der Selbstbelugung belegt werden. Die zur Bezeichnung dieser Denkarten gewählten Ausdrücke sind nicht für sich klar; aber sie behalten auch zum Theil ihre Unklarheit und erhalten eine schiefe Bedeutung in der Ausführung, da die vorausgesetzten allgemeinen Principien sich nur gezwungen auf jene Denkarten, wie sie wirklich sind, beziehen lassen. So erhält z. B. die Mystik hier eine ganz ungewöhnlich weite Bedeutung, da alle Diesenigen unter diesen Begriff gestellt werden, welche das Ewige und Göttliche als ein für menschliche Erkenntniß Unbegreifliches betrachten. So fallen auch viele entschiedene Verstandesrationalisten unter diese Begriffe. Aber auch so könnte der Rationalismus nicht im Allgemeinen mystisch genannt werden und ebenso wenig Empirie. Ueberhaupt ist der Rationalismus keineswegs seinem Wesen nach richtig gefaßt, und die Polemik gegen ihn hängt sich häufig nur an zufällige Verirrungen desselben und hat nur ein entstelltes Zerrbild statt seines Wesen zu ihrem Gegenstande. So stellt der Verf. ihn immer als eine an den abstracten Be-

Stimmungen des Verstandes allein festhängende, als eine nur negativ-kritisirende und zerstörende Denkart, welche schlechthin keine bestimmte Erkenntniß des Ueberfinnlichen zugebe, dar. Aber es ist bekannt genug, daß dies nur von einer einseitigen Richtung des Rationalismus behauptet werden kann, während er gerade in der neuesten Zeit immer mehr einen aufbauenden, schaffenden, positiven Charakter angenommen hat. Ferner wird der Rationalismus seinem Wesen nach viel zu eng gefaßt, wenn er ausschließlich von der kritischen Philosophie, oder sogar dem Kant'schen System abhängig gemacht wird, wie dies hier geschieht; aber der Grundsatz des freien Vernunftgebrauchs ist an kein philosophisches System notwendig gebunden und hat sich auch schon mit den meisten neben der kritischen Philosophie hervorgetretenen philosophischen Systemen verbunden. Wenn freilich das Halten an dem Ich als Kernpunkt nur einmal Selbstsucht sein soll, so trifft diese Sünde im höchsten Grade den Rationalismus, und zwar mit dem vollsten Bewußtsein der Selbstbelugung. Ref. möchte jedoch wol wissen, was für eine Wahrheit die das Verf. eigentümlich sein soll, wenn es nicht eine vernünftige, der Vernunft gemäße, also rationalistische sein soll. Denn wenn er den Zweck der protestantischen Kirche in die Befreiung der christlichen Welt von dem Autoritätsglauben setzt und dem wahren religiösen Glauben immer entschieden den Charakter der geistigen Freiheit zuschreibt, so ist nicht einzusehen, wie sich der Verf. von dem Rationalismus, der nichts Anderes will als Freiheit des Geistes, lossagen will. Denn ob die religiöse Wahrheit nach den Grundsätzen der kritischen Philosophie, auf die der Verf. den Rationalismus ausschließlich beschränkt, oder nach denen der Identitätsphilosophie, wie von dem Verf., bestimmt wird, das ist für den Rationalismus seinem Grundsatz und Wesen nach gleichgültig.

Damit wollen und können wir jedoch keineswegs behaupten, daß der Verf. in der Ausführung des dogmatischen Lehrbegriffs dem von ihm in dem Princip der Freiheit des Glaubens anerkannten Grundsatz des Rationalismus treu geblieben sei, und wir müssen es ihm selbst überlassen, wie er mit diesem seinem Princip einzig zu bleiben vermöge, wenn er der dogmatischen Lehre gleich im Voraus die kirchlichen Dogmen, namentlich die von dem menschengewordenen Gott und der Dreieinigkeit, als ihrem Inhalt feststellt. Denn das sophistische Spiel, wodurch er, statt den Glauben aus der Freiheit, die Freiheit des Geistes erst aus dem (kirchlichen) Glauben entspringen läßt und nun die wahre Glaubens- oder Gewissensfreiheit nur den kirchlich Rechtsgläubigen zugesetzt, wird wol ebenso wenig jemand zu täuschen vermögen als die bekannte Hinüberdeutung jener kirchlichen Dogmen von der Menschwerdung Gottes und der Dreieinigkeit in die Momente der Hegel'schen Dialektik. Dieses Spiel mit den kirchlichen Dogmen tritt am stärksten hervor in dem letzten Theile, worin die früher speculativ bestimmte dogmatische Lehre auf den kirchlichen Lehrbegriff angewendet wird. Die schwierige Aufgabe der Entselbstigung, d. i. der Befreiung des Ichs sowohl von der Kirche als von sich selbst, soll hier dadurch ausgeführt werden, daß nicht der

Mensch, sondern die Kirche selbst ihre Dogmatik durch die Speculation macht, oder daß die Kirche sich selbst speculativ erkennt. Die Philosophie ist dadurch wieder in ihr ehemaliges Dienstverhältniß gegen die Kirche versetzt, sie ist nur ein Werkzeug der Kirche zur Entwicklung des kirchlichen Lehrbegriffs. So wird unermertt fast des Menschen die Kirche selbst das Subject der dogmatischen Lehre, und die Kirche wird wieder als identisch gedacht mit der gemeinsamen Vernunft. Das Spiel hat seinen Grund in einer geheimen Verwechslung der historischen Kirche mit der idealen, welche letztere freilich mit der gemeinsamen Vernunft zusammenfällt. Die Polemik des Verf. nimmt übrigens in diesem letzten Theile noch dadurch einen besonders gehässigen Charakter an, daß sie auch mit politischen Verdächtigungen verbunden wird. Insbesondere dem Rationalismus wird nämlich hier der schon oft vorgekommene, aber völlig ungetrübte Vorwurf gemacht, daß er gegen die bürgerliche Ordnung und Gesetzmäßigkeit zerstörend und feindselig wirkt. Nur wer der Meinung ist, daß die gesetzmäßige Ordnung mit geistiger Freiheit unvereinbar sei, kann dieser Behauptung beistimmen. Doch die Geschichte der politischen Bewegungen unserer Tage zeugt zu laut gegen diesen Vorwurf, als daß darauf noch mehr zu erwidern nöthig wäre.

104

Auswahl von Gedichten der neuen französischen Poesie nach Victor Hugo, P. J. de Vercanger, Gastimir Delavigne, A. de Lamartine und Andreu, übersetzt von Wilhelm Wagner. Frankfurt a. M., Schmerber. 1835. 8. 1 Theil.

Wie es ein glücklicher Gedanke und ein dankenswerthes Unternehmen der Verlagsabhandlung war, uns in den „Poètes français contemporains“ einen frischen Blütenstrauch der französischen neuern Poesie zu winden und Deutschland auf diese Weise mit dem Werthvollsten, was in neuerer Zeit der poetische Genius Frankreichs geboren, bekannt zu machen, so möchten wir es gleichfalls einen glücklichen Gedanken nennen, daß Schönlank aus dieser französischen Anthologie ins Deutsche zu übertragen: Daß dies, soll es anders nicht lose Fabricwaare sein (wie dies leider auf dem Felde der Uebersetzungen so häufig gefunden wird), nicht leicht ist, daß eine genaue Bekanntschaft mit dem Geiste der Sprache, mit dem Genius nationaler Poesie, daß endlich ein Dichter dazu gehöre, um einen oder gar mehrere Dichter zu übersetzen und so zu übersetzen, daß wir den Dichter selbst auch in der fremden Sprache wiederfinden — das unterliegt keinem Zweifel. Um so freudiger können wir Herrn Wagner auf diesem Felde willkommen heißen. Er hat seinen Beruf zu dem Unternehmen durch diese Uebersetzungen bekräftigt und es sollte ihm bewiesen, daß er Dichter ist und dem Geist seines Vaterlands in den eignen Geist aufgenommen und wiedergegeben hat in einer edeln, ansprechenden Weise. Auch seine Auswahl verdient Lob. Sie ist sinnig getroffen und gibt uns die Dichter Frankreichs nicht im einseitigen Bilde, sondern so vielseitig, wie sie eben sind, daß wir ihren Genius verstehen und bewundern können und zugleich durch diese Sammlung einen tiefen Blick in die Geistesrichtung der neuen französischen Poesie zu thun im Stande sind.

Eine mit Geiste geschriebene, wenn auch nur kurze Vorrede leitet uns zu der Sammlung ein, deren einzelne Theile bisher in seiner Zeitschrift von Hrn. Wagner veröffentlicht worden sind. Diese Einleitung gibt zugleich in kurzen, markigen und treffenden Sätzen eine Charakteristik der Dichter, deren

Erzeugnisse hier übersetzt sind. Die Reihe eröffnet Victor Hugo, „le vaillant romancier“, wie ihn der Uebersetzer sehr bezeichnend nennt, und seine „Ode an die Schute auf dem Bosphorus“ steht mit Recht voran. Trefflich schildert das Gedicht „Die Harse und die Taute“ Victor Hugo's Genius; es ist auch in der Uebersetzung sehr gelungen. Seine „Großmutter“, seine „Beiden Insa“ gehören gewiß zu den besten Erzeugnissen seiner Muse. Ihm folgt Béranger, „l'aimable chansonnier“, wie ihn der Uebersetzer nennt, mit seinen heitern erotischen und bacchantischen Ethern, in der leichtesten, gefälligen Weise, die der Uebersetzer sehr glücklich wiederzugeben weiß, aber auch mit seinen einfachen, tief das Herz ergreifenden Poesien. In letzterer Art zeichnen wir aus: „Dreizehn bei Tische“ und die „Steinschnuppen“. An ihn reiht sich Casimir Delavigne, der nach des Uebersetzers Worten „mit des vers antiques sur des pensées nouvelles“. Seine „Drei Tage aus Columbus' Leben“, sein „Griechischer Jüngling“, sein „Napoleon“ sprechen ergreifend zu dem Herzen. Von Alphonse de Lamartine, dem „cygne mélodieux“, verdient „Der Sterbende Dichter“, „Der Engel und das Kind“ die größte Auszeichnung. Einzelnes von Delphine Gay, Barthélemy („Napoleon's Trauerweide“ ist vortrefflich), und August Barbier und Anders macht den Beschluß des anziehenden Buches.

Das Schriftchen, dessen Käufer sehr gefällig ist, hat sich gewiß bereits einen weiten Kreis von Freunden erworben, und es wird ihm sicher an einem noch weitern, wie wir wünschen, nicht fehlen.

74.

Kaspar Hauser in physiologischen, psychologischen und pathogenisch-pathologischen Untersuchungen beurtheilt von Johann Michael Zimmermann. Nürnberg, Stein. 1834. Gr. 8. 15 Gr.

Kaspar Hauser's wunderbare Geschichte bietet hinreichenden Stoff zu Untersuchungen, namentlich aber für den Psychologen und Physiologen dar. In ersterer Beziehung ist dieselbe bereits von dem vorstehenden Feuerbach auf eine höchst anziehende und das allgemeine Interesse in Anspruch nehmende Weise betrachtet worden. Indessen kann man nicht in Abrede stellen, daß Feuerbach sich fast zu streng an die Voraussetzung hing, Hauser's Aussagen seien durchgehend wahr, und die gegenwärtige Ansicht zu sehr in den Hintergrund stellte. Von physiologisch-pathologischer Seite ist Hauser's Geschichte, unsers Wissens, noch gar nicht in Untersuchung gezogen worden, und es ist besonders zu bedauern, daß die Ärzte Nürnbergs und des benachbarten Erlangens, die vermöge ihrer Nähe vorzüglich befähigt gewesen wären, Hauser in der ersten Zeit nach seiner Ankunft in Nürnberg zu beobachten, von der Sache wenig oder gar keine Notiz genommen zu haben scheinen. Und doch wäre ein ärztliches Urtheil aus jener Zeit von der größten Wichtigkeit gewesen! In späterer Zeit, nachdem so mannichfaltige Einflüsse auf Hauser gewirkt, so mannichfaltige Verhältnisse den wahren Standpunkt der Beobachtung verrückt haben, die Sache vor das ärztliche Forum ziehen wollen, scheint uns fast verlorene Mühe. Gibt es etwas, was uns in dieser Meinung bestärken könnte, so ist es die vorliegende Schrift, deren Verf. sich zwar unglückliche Mühe gegeben hat, aus vorhandenen physiologisch-psychologisch-pathologischen Nachrichten zu erweisen, daß Hauser ein Eügener und Betrüger gewesen; allein bei näherer Betrachtung und Erwägung aller Umstände drängen sich uns wieder eine solche Menge von Zweifeln und ungelösten Räthseln entgegen, daß wir uns noch sorgfältiger Durchlesung der Schrift gestehen müssen: wir sind in der Aufklärung der ganzen Geschichte nicht weiter als zuvor. Wollte man sich ein medizinisches Urtheil darüber erlauben, dann müßte man wenigstens in Stand gesetzt werden, zuvor die vollständigen Acten von A bis Z einzusehen, dann ließe sich vielleicht Eines und das Andere noch erschließen und ergänzen, was zu einem solchen Urtheile erforderlich wäre. Aber

eine solche Einsicht in die Acten ist auch dem Verf. dieser Schrift nicht vergönnt gewesen, daher er sich lediglich an einige Notizen hält, die uns durch öffentliche Blätter bekannt geworden sind. Was nützt es, wenn derselbe seine ganze Gelehrsamkeit zusammennimmt, um zu beweisen, daß Hauser in einem unterirdischen, engen, der Luft und dem Lichte nicht zugänglichen Raume nicht habe leben können? Konnten in diesem Verhältnisse nicht Luftschäfer angebracht sein, die Hauser nicht bemerkte? konnte nicht einiges Licht einströmen, und dennoch der Det Hauser im Vergleich gegen die spätere Tageshelle als vollkommen finster erscheinen? welche Gradationen finden nicht statt zwischen Finsterniß und hellem Tageslichte? Was nützt es, wenn der Verf. zu beweisen sucht, daß Hauser bei dem Genuß von bloßem Wasser und Brot nicht hätte leben und gesund bleiben können? Hat man schon Versuche gemacht, wie weit sich die menschliche Organisation für eine solche einseitige Nahrung stimmen lasse? gibt es nicht ganze Völkersämme, deren einige bloß von Vegetabilien, andere von bloßen Fischen leben? ja, nähren sich die Diomaken nicht ganze Monate hindurch von bloßer Erde? und ist der Schluß richtig, daß, wenn Hauser's Magen Brot und Wasser gut vertragen konnte, er Wein, Bier u. s. w. noch besser hätte vertragen müssen? ist hierbei nicht von aller schädlichen oder unschädlichen Qualität dieser Substanzen, wie sie bei dem gesunden Menschen in Betracht kommt, abzusehen und lediglich das Gefühl der Gewohnheit zu berücksichtigen? hatte Hauser in seinem Gefängnisse nicht Brot mit Kümmel, Koriander, Anis und Fenchel genossen, wodurch es seinen Verdauungsorganen verträglich wurde? (s. Daumer's „Mittheilungen über Kaspar Hauser“, Heft I, S. 5). Wenn ferner unser Verf. daraus, daß Hauser von der Höhe der Burg in Nürnberg die Fensterreihen der über 3–4 Stunden entfernten Häuser zu zählen im Stande war, die Folgerung zieht, daß derselbe in seinem dunkeln Kerker gelebt haben könne, weil er da kurzschichtig hätte werden müssen, so möge er doch bedenken, daß dieses Ereigniß in die spätere Zeit seines Aufenthaltes in Nürnberg fiel, wo sich sein Auge schon mehr an den Lichtreiz gewöhnt hatte. In früherer Zeit wurde bemerkt, daß ihm das Sehen bei hellem Tageslichte Schmerzen in den Augen und sogar Entzündung zuzog, daß er im Dämmerlichte beinahe besser als am hellen Tage sah, Farben im Dunkel unterschied u. s. w. (S. Daumer und Feuerbach).

Doch wir können hier in diesem, einer bloßen Anzeige gewidmeten Blatte nicht auf eine vollständige Widerlegung aller der Gründe eingehen, welche den Verf. bestimmt haben, Hauser's ganzes Benehmen für eitel Lug und Trug zu erklären, obwohl uns dies eben nicht schwer fallen würde. Genug, daß der ganze Versuch, das sonderbare Räthsel auf diese Weise zu entwirren, mißlungen ist. Um den Beweis eines vorsätzlichen Betrages vollständig zu führen, hätte der Verf. notwendig eine Menge von Umständen in Hauser's Leben, die zur Begründung seiner Aussagen von der größten Wichtigkeit sind, mit in den Kreis seiner Untersuchungen ziehen und kritisch beleuchten müssen. Wir erwähnen hier nur z. B., daß seine Füße keine Spur zeigten, daß früher ein Schuh sie beengt oder gedrückt habe; daß seine Fußsohlen ohne Hornhaut und so weich waren wie das Innere einer Hand; ferner die regelwidrige Bildung seiner Knie, der ungeschickte Gebrauch seiner Hände; sein wackelnder, schwankender Gang; seine Unbekanntschaft mit manchen Dingen, z. B. mit der Flamme, an der er sich Hand und Finger verbrannte, mit Wasser, mit dem Spiegel; seine Unkenntnis der Entfernung und Größe der in seinem Gesichtskreis fallenden Dinge u. dergleichen Umstände hat aber der Verf. wohlweislich umgangen. Gerade aber in dem eigenthümlichen Benehmen Hauser's, das den Erscheinungen der progressiven Bildung im kindlichen Alter so ähnlich ist, liegt für uns die sicherste Bürgschaft, daß er kein Betrüger war. Ein solches Benehmen erschwindeln wollen, dazu gehört, daß man ein Physiolog und Psycholog sei, größer als unser Verf., mit all seinem gelehrtem Apparat. Das Benehmen der Gelehrsamkeit wollen wir übrigens dem Verf. hierdurch nicht schmälern, obgleich wir gestehen müssen, daß uns die



Breite des Vortrags in seiner Schrift, sowie die vielen gelehrten Kreuz- und Querstränge, wobei uns der Autor vorläm wie ein Reißender, der, um nach London zu kommen, seinen Weg über Italien, die Türkei und Rußland nimmt, herzlich ermüdet haben.

24.

### Nachdruck in Württemberg.

Unter dieser Ueberschrift enthält Nr. 6 des Börsenblatts für den deutschen Buchhandel folgenden beachtenswerthen Artikel:

Wir lesen in württembergischen Blättern, daß einer ständischen Commission unterm 18. Januar ein Rescript des Königl. Geheimen Rathes zugekommen, in welchem diejenigen Gesetzesentwürfe bezeichnet sind, welche derselben im Laufe der nächsten zwei bis drei Monate noch zugewiesen werden sollen. Mit gerechtem Unwillen blickt längst jeder Mann von Ehre auf die würtemb. Gesetzgebung über den Nachdruck, welche, während alle andern deutschen Bundesstaaten, ohne irgend eine Ausnahme, das literarische Eigenthum der würtemb. Unterthanen so gut wie jedes andere Eigenthum schätzen, den würtemb. Buchdruckern gestattet, das Eigenthum aller übrigen deutschen Unterthanen durch Nachdruck werthlos zu machen, wenn der Eigenthümer versäumt hat, zuvor einen Ablassbrief, ein Privilegium gegen den Nachdruck genannt, beim Königl. Ministerium des Innern in Stuttgart um 15 Fl. zu erkaufen. Längst sind Beschwerden in Menge gegen diese Gesetzgebung bei Se. Majestät dem Könige von Württemberg unmittelbar und in öffentlichen Blättern geführt worden. In der letzten Ständerversammlung beantragte der Abg. Wenzel, die Erneul des bestehenden Gesetzes in geistreichem Vortrage beleuchtend, die Bitte an die Regierung um Abänderung dieses Gesetzes. Derselben Blättern zufolge liegt auch bereits seit zwei Jahren der Entwurf eines neuen Gesetzes über diesen Gegenstand vor dem Königl. Geheimen Rath. Nach allem diesen konnte daher mit Zuversicht erwartet werden, daß ein solches Gesetz bei der bevorstehenden Zusammenkunft der Stände diesen vorgelegt werde. Leider aber ist dennoch dieses Gesetz unter den der ständischen Commission bezeichneten Gesetzen, welche ihr innerhalb zwei bis drei Monaten übergeben werden sollen, abermals nicht enthalten, und wenn daraus auch noch nicht mit Sicherheit zu folgern ist, daß die würtemb. Regierung dem bevorstehenden Landtage kein neues Gesetz über diesen Gegenstand vorzulegen beabsichtigt, so scheint doch die unterlassene Anführung darauf hinzudeuten, daß der seit zwei Jahren vorliegende Gesetzesentwurf noch immer nicht vom Königl. Geh. Rathe discutirt ist, und daß deshalb letzterer selbst nicht bestimmt zu sagen im Stande ist, ob derselbe den Kammern bei ihrer nächsten Zusammenkunft vorgelegt werden kann. Würde dieser, ausschließlich zur Berathung von Gesetzen zu berufende, außerordentliche Landtag abermals vorübergehen, ohne daß diesem Unfug durch ein neues Gesetz gesteuert wird, so könnten dann voraussichtlich Würtbergs Nachdrucker abermals eine Reihe von Jahren ungekraft über das Eigenthum anderer deutscher Unterthanen herfallen, bis einmal auf einem künftigen ordentlichen Landtage, deren nur alle drei Jahre einer ist, Zeit für diesen Gegenstand sich finden würde. Die unverweilte Wiederholung der früheren Bitte an die würtemb. Regierung; nach dem Beispiel aller übrigen deutschen Bundesstaaten, den Nachdruck zu verbieten, von Seiten des Börsenvorstandes in Leipzig, möchte aus diesem Grunde jetzt als angemessen erscheinen, und würde auch dieser Schritt abermals ohne Erfolg bleiben, so wäre dann eine angelegentliche Bitte des Börsenvorstandes an den hohen Bundestag, daß derselbe die würtemb. Regierung hierzu veranlassen möge, noch das einzige und letzte Mittel, von welchem die von allen andern deutschen Regierungen längst als bringend notwendig anerkannte Abhilfe

zu erwarten sein möchte. Oder soll den würtemb. Piraten noch eine weitere Reihe von Jahren die gesetzliche Befugniß eingeräumt bleiben, von dem wohlverordneten Eigenthum aller andern deutschen Bundesunterthanen Beute zu machen?

### Literarische Mittheilungen aus Paris.

In dem Athenäum sind die literarischen Vorlesungen fortwährend sehr besucht; für diesen Winter haben deren die ausgezeichnetsten Gelehrten von Paris gehalten, als: Saharpe, Guignot, Brongniart, Chasles, J. Janin u. s. w. Neuerdings hat P. Chasles Vorlesungen über vergleichende Literatur eröffnet. Auf einem solchen Wintercycus abonniert man sich in Bausch und Bogen mit 50 Francs. P. Chasles wird vorzüglich der deutschen Literatur Aufmerksamkeit widmen. Er hat auch Jean Paul's „Titan“, aber unbefriedigend, übersetzt.

Außer diesen erfreuen sich die Vorlesungen Magnin's in der Sorbonne, über den Ursprung des Theaters in Europa, eines glänzenden Erfolgs. Eine Menge anderer cours de littérature werden kaum besucht, denn freilich wird es, wie Alles in Paris, Mode, Vorlesungen zu halten, und Jeder legt sich darauf, der mit oberflächlichen Kenntnissen eine leidliche Phrasen zu drechseln versteht.

Unter den neuen Journalen, welche das Jahr 1835 ans Licht gebracht hat, zeichnet sich das „ECHO britannique“ vorthellhaft aus, redigirt von Amédée Pichot, das mit der „REVUE britannique“ wetzeln zu wollen scheint. Auch das neuentstandene „Journal des jeunes personnes“ erfreut sich zahlreicher Abonnenten. Außer diesen sind mit hochtrabenden Redensarten, einen glänzenden Prospectus und großen Weltverbesserungsplänen folgende Zeitschriften ans Licht getreten: „La vérité“, „La France industrielle“, „Le philanthrope universel“, „Le foyer“, „Le pilori etc.“, die aber schwerlich länger als auf ein paar Monate Lebenskraft in sich tragen.

Das Leben der französischen Belletristen ist nach wie vor glänzend und im Vergleich mit denen anderer Nationen beneidenswerth. Janin kauft ein kostbares Reuble nach dem andern, Corne Welmar hält sich die schönsten Pferde (in Deutschland müßte der ganz gewiß zu Fuß gehen!), und der alle übertreffende Balzac besitzt so viel Gold, daß er es auf den Rücken trägt. Sein mit Topasen besetzter Spazierstock kostet ihm allein 1000 Thaler. Wohl ihm und wehe Allen, die einen Karren beneiden können.

Heine arbeitet an einem größern Werke über deutsche Literatur und beschäftigt sich viel mit Göthe. Er hat gegen einen Freund bemerkt, er liebe Göthe außerordentlich, seitdem er gestorben sei.

Außer der lebenswürdigen Elisa Mercœur ist auch die ehemals sehr gefeierte Schauspielerin Mlle. Duchesnois im Elend gestorben. Hätte ihr Balzac seinen Topasensack zum Bersegen geliehen, so wäre das Unglück nicht geschehen.

Von neuen Werken, die im Kurzen im Buchhandel erscheinen und gewiß Aufsehen erregen werden, sind zu bemerken: Deligny's „Reise in Amerika“, mit 460 Karten und Kupfern; soll in sechs Bänden fertig sein und ungefähr 900 Francs kosten. Ferner kündigt die Buchhandlung von Delloye eine schöne Ausgabe aller deutschen Classiker auf seinem Velinpapier in groß Octav an, davon Göthe 50, Jean Paul 60, Schiller 20 Francs kosten wird. Außer diesen werden in der Sammlung vorzüglich berücksichtigt: Alect, Rovalis, Hoffmann u. A. Noch gigantischer ist die projectirte Herausgabe aller ausländischen Classiker, an deren Spitze sich, wie man sagt, Girardin, der Begründer des „Journal des connaissances utiles“, stellen wird. Man veranschlagt das Unternehmen auf 3,000,000 Francs.

130.

## Literarische Unterhaltung.

Mittwoch,

Nr. 42.

11. Februar 1835.

Die Volkslieder der Deutschen. Eine vollständige Sammlung der vorzüglichsten deutschen Volkslieder von der Mitte des 15. bis in die erste Hälfte des 19. Jahrhunderts, herausgegeben von Friedrich Carl Freiherrn von Erlach. Ersten Bandes erste und zweite Lieferung. Mannheim, Hoff. 1834. Gr. 8. 20 Gr.

Als Herder im J. 1778 seine „*Seimen der Volkslieder in Liedern*“ herausgab, hatte er einen andern Zweck, als den man gegenwärtig, 50 Jahre später, bei einem Sammler von Volksliedern voraussetzen muß. In jener Zeit, wo der Geist moderner Poesie noch mit der Form sang, ja noch nicht einmal über sein eigenes Wesen das richtige Bewußtsein hatte, wo er sich loszuschneiden bemühte von fremden Ketten und, vielfach verunstaltet, die ärmliche Schale abzuwerfen und das Gewand der frühern selbständigen Jugend anlegen mußte — damals war nicht sowohl die Art und Weise, wie das Natürliche, Lebendige sich darstellte, bedeutend, sondern sein bloßes Dasein genügt. Es wachte ihm, die hohen Geister zu beschwören, um welchen die Wiedergeburt deutscher Kunst zu erwarten war, und mehr als Alles war das Verfühen eines denkenden und führenden Mannes heiliger, der, alle Lande und Völker durchwandernd, überall auf seinem Wege auch in der verborgensten Gegend, in der verstecktesten Metamorphose das Eine, was Noth war, zu erkennen wußte und in das Land der neuen Bildung herübertrugte. Darum konnte es auch Herder in seiner Sammlung weniger darum zu thun sein, Deutsches zu geben, vielmehr mußte er darauf sehen, daß Das, was er gab, des deutschen und überhaupt des poetischen Geistes würdig sei. Wenn deshalb in neuester Zeit diesem geist- und noch mehr gewüthvollen Sammler Vorwürfe gemacht wurden, daß er den Quellen, aus denen er schöpfte, nicht allzu treu geblieben, so muß man hierbei darauf Rücksicht nehmen, daß Herder ein Publikum vor sich hatte, das noch nicht einmal über das Wesen eines Liedes, geschweige eines Volkslieds im Reinen war; daß er diesem seine wenigen echten Lyriker nach sich vornehmenden Publikum, gerade wenn er seinen Hauptzweck, im Allen des Ergötzen zu geben, erfüllen wollte, nicht alle Gedichte so mittheilen konnte, wie sie in Romaneßien, im Roman oder Parnas stehen, ja daß er selbst dem ursprünglich Deutschen eine geschmeidigere Form geben mußte. Und mehr hat Herder auch nicht gethan.

Die Form des Mitgetheilten hat er häufig, den Geist aber wol niemals angegriffen.

Ganz anders ist die Aufgabe und das Verhältniß des Sammlers von Volksliedern in neuester Zeit. Die poetische Zeit des Mittelalters ist uns kein Buch mehr mit sieben Siegeln. Hundig Jahre haben in dieser Hinsicht Ungefordartliches geleistet. Jetzt kommt es nicht mehr darauf an, den Geist, die Denke- und Empfindungswelt jener verstorbenen Jahrhunderte wie Contrabande einzuschmuggeln, sondern dieser Geist hat in der Gegenwart so tiefe Wurzeln geschlagen, ist so innig mit ihr verwachsen, hat in so verschiednenartigen Geisteswiedergestaltungen, daß man jetzt ebenso eifrigstuchig darauf ist, ihn rein und ganz zu besitzen, als man vor 60 Jahren beobacht war, ihn von der Hand zu weisen. Als Friedrich Nicolai, dieser Upphilister in der Bildungsgeschichte des Deutschen, an dessen von Göthe näher bezeichneter Schattenseite sich vielleicht auch in jener Welt noch Blutzug ergötzen, als dieser bornirte Mann ein Jahr früher als Herder seinen „*Seimen kleinen Almanach*“ voll schwerer lieblicher Lieder und geistlicher Nordgeschichten“ im Namen eines besserer Schusters, der ihm vielleicht als das non plus ultra poetischer Verschrobenheit gelten mochte, herausgab und diese Ausgabe mit einer ihrer Dummheit wegen unergesslichen Vorrede begleitete — da wollte dieser Mann, mit einer Kühnheit, welche den Feldzug Napoleon's nach Moskau noch überwiegt, den lyrischen Geist und die lyrische Aufrechterhaltung Deutschlands verhöhnern. Man wage diese ärmliche Fronte gegen den unbeschreiblichen Hohn, der in vollem, gerüthtem und überflüssigem Maße dem Unglücklichen von allen Seiten dafür zu Theil ward, ab, und man wird hieran ein Mehrmal haben, wie Deutschland sonst über Volkslieder dachte, und wie es jetzt denkt.

Hernach motivirt sich das Verhältniß eines Herausgebers solcher Lieder zum gegenwärtigen Publikum. Die Forderungen steigen sich: es kommt nicht mehr nur darauf an, daß etwas gegeben wird, sondern die Form wird bedeutend, um so bedeutender, da die Masse des von vielen Seiten her innerhalb der letzten Decennien Gegebenen beträchtlich genug ist.

Es fragt sich deshalb, welche Forderungen man an den Herausgeber von Volksliedern in neuester Zeit zu machen berechtigt ist, und hier scheint denn Folgendes unerläßlich. Erstens, daß der Herausgeber wisse, was Volkslieder sind. Diese Frage steht aus, als ob sie nicht

wäre, aber sie würde es weniger scheinen, wenn nicht unsere Lieder-sammler oft so entseßlich naiv wären. Im Allgemeinen läßt sich allerdings so viel feststellen, daß Lieder, die das Volk singt, Volkslieder sind, denn der Einzelne kann sich wol an dem und jenem Andern, Einseitigen, Volkswidrigen ergötzen; aber das gesammte Bewußtsein der Nationen läßt sich nicht durch leeres Geklingel abheissen. Insofern wird Das, was das Volk singt, auch im Volke gedichtet. Aber ebenso wenig ist vielleicht der Gassenhauer, den der und jener Handwerksbursche auf seinen Reisen im Brandenburgischen und Pommerschen singt, damit ihm das Marschiren im Sande leichter werde, ein Volkslied, als dasjenige tiefe und seelenvolle Lied, von dem wir sagen können, Shakespeare, Schiller, Goethe, Bürger u. haben es gedichtet, darum weil wir die naheliegende Autorität aufweisen können, etwa kein Volkslied wäre. Denn ebenso sehr gilt der zweite Grundsatz: Volkslied ist Alles, in dessen Geist es liegt, ins Volk zu bringen, alles Das, was würdig ist, nicht allein von Zeit und Michel, je nachdem sie Stimmungen haben, sondern von allem Volk, welches Gott annehm ist, in Freud und Leid gesungen zu werden.

Freilich ist aber hierbei ein Zweites nicht zu übersehen, nämlich das eigentliche vergangenheitliche Volkslied, oder die Geschichte des Volkslieds. Wenn von einer Sammlung von Volksliedern die Rede ist, so muß allerdings da angefangen werden, wo überhaupt das Volkslied anhebt; wenn von einer Sammlung deutscher, da wo das deutsche anhebt. Diese deutsche Zeit des Volkslieds fängt aber genau da an, wo sich die Poesie der schwäbischen Minnesänger in die förmliche Liebertafel des Meistersingers auflöst. Und weil in der Geschichte der Poesie die Bemerkung sich stets wiederholt, daß die Volkspoesie immer desto kräftiger auftritt, je schwächer und überlebter es mit einer Gattung der Kunstpoesie aussteht, so kann man schon in die Zeit der späteren Minnesänger den Anbruch der deutschen Volkslyrik setzen. Wenn darum bei einer Sammlung von Volksliedern gleich auf dem Titel des Buchs gesagt wird: sie soll sich von der Mitte des 15. Jahrhunderts bis auf die neueste Zeit erstrecken, so ist das zwar bequem, denn man fängt alsdann mit den Ausgaben deutscher Volkslieder an, welche bald nach Erfindung der Buchdruckerkunst ihren Anfang nahmen; aber es ist fehlerhaft, denn man weicht der unerlässlichen Forderung aus, das bestimmte Alter der einzelnen Lieder hermeneutisch nachzuweisen.

Diese Bemerkung führt uns auf die zweite Hauptforderung, welche bei der Herausgabe von Volksliedern unerlässlich ist: daß nämlich bei der Sammlung der zerstreuten philologisch-kritisch verfahren werde. Wir besitzen ein und dasselbe Volkslied in zehn und mehr Abdrücken. Der eine Herausgeber hat es so, der andere anders. Es kommt hier nicht darauf an, daß man Grimm oder Büsching, Doern oder Eschenburg folge, sondern darauf, daß man selbstständig mit kritisch-vergleichendem Scharfsinn den vorliegenden Stoff construiert, und ganz besonders darauf, daß man sich nicht aufs Faulbett lege — denn freilich ist es bequemer, frischweg aus dem „Deut-

schen Museum“ abzudrucken als in dem Staube der Bibliotheken nach Originalsammlungen zu forschen —, sondern daß man, so viel als Jedem seine Stellung erlaubt, aus den Quellen schöpfe. Und ganz besonders bedarf es jener philologischen Kritik, im edelsten Sinne, da, wo der Mund des Volks selbst die Quelle ist. Denn das ist das Eigene des Volkslieds und in seinem innersten Wesen begründet, daß Jeder, der es singt, es nach seiner Empfindungsweise modeln kann, ohne daß es im Wesentlichen seinen Gehalt verliert. Weil Jeder, der es singt, sich mit seiner ganzen Gefühlswelt darin versenken kann, so kann er auch ein Wort und einen Reim hinzuthun und hinweglassen, ohne daß dies der Hauptsache Eintrag thut. Hier aber das Rechte, oder — es milder zu sagen — die schöne Mitte herauszufinden, das ist die Sache des Philologen, der ja eben die Sache verstehen soll.

Wenden wir nun das Allgemeine auf die vorliegende Sammlung deutscher Volkslieder von Hrn. von Erlach an. Dieser sagt in der Vorrede, welche sich unteuher etwas unbestimmt und schillernd ausdrückt, er habe das Bedürfnis einer vollständigen Sammlung deutscher Volkslieder lebhaft empfunden und sich die Ausführung dieses Gedankens im Sinne Percy's gedacht. Allerdings ist das Bedürfnis vorhanden, denn die bisherigen Sammlungen entsprechen ihrem Gegenstand nicht. Herder beschränkt sich nicht auf Deutsches. Etwert und Eschenburg sind gründlich und gewissenhaft, aber nicht poetisch genug. Gräter und Doern geben nur Zerstreutes. „Des Knaben Wunderhorn“ verfäht zu cavalièremant mit den einfachen Liedern. Görres gibt in seiner Sammlung höchstens 20 Volkslieder. Hagen und Büsching haben — mit aller Achtung vor ihren anderweiten Forschungen — die Lieder häufig sehr entstellt und sich in Betreff der neuern zu sehr auf eingefandenes Manuscript verlassen. Aber trotzdem müssen wir alle diese Sammlungen noch beizutheilen der Sache gemäßer finden, als was Herr von Erlach in den beiden vorliegenden Hefen gibt. Percy verfuhr bei seiner Sammlung gewissenhaft, umsichtig und schöpfte aus Quellen; Percy hatte einen bestimmten Plan sowol als Etwert, und diesen Plan sprechen schon die Titel ihrer Sammlungen bestimmt aus. Herr von Erlach dagegen scheint nicht genug von der Sache zu verstehen, um gewissenhaft sein zu können, und ist, was noch schlimmer ist, in seinem Plane confus. So z. B. entschuldigt er sich in der Vorrede, daß er das Lied: „Frommer Soldaten seligster Tod“, „Das Lied vom edlen Möringer“, und „Die zwölf Meister im Rosengarten“ aufgenommen, was gar keiner Entschuldigung bedarf. Dagegen begreift man nicht, wie die „Ritterballade“ im langen Ton Regenbogens S. 181, die im „Deutschen Museum“ und bei Eschenburg vorkommt, in die Sammlung gehört. Diese künstlichen weit-schweifigen Gefäße mit Stollen und Abgesang, recht aus dem innersten Herzen des Meistersingers gegriffen, sind doch wol keine Volkspoesie? Daß der Herausgeber ferner uns nicht mit sämmtlichen Kriegesliedlein der braunschweigischen, calvinischen und brandenburgisch-sächsischen Hände sowie mit den dithmarsischen und soester Schlachtliedern aufwarten wollte, ist dankenswerth. Aber daß er von der „Sammlung historischer

**Volklieder** von D. L. B. Wolff doch fernerhin einige Noth nehmen möge, da er gewohnt ist, aus neuern Ausgaben zu schöpfen, wäre zu wünschen. In Betreff der Gaillardien, welche allerdings die wahre Blüte der Volksliedepoësie sind, möchte wol ihm den wohlmeinenden Rath geben, sich nicht mit dem Hinweisen darauf bei Elwert, Gräter u. f. w. oder gar beim „Deutschen Museum“, welches in dieser Hinsicht eine sehr trübe Quelle ist, zu befriedigen, sondern Alles zu versuchen — wenn es nicht schon zu spät ist —, um so viel Originalabdrücke als möglich einzusehen; auch nicht bei differirenden Lesarten vier bis sechs verschiedene Abdrücke zu geben, sondern lieber den tief in den wahren Volksston eindringenden Sinn Herder's heraufzubeschwören, um die Bögeln an den Fiedern zu erkennen.

(Der Beschlus folgt.)

### Ueber religiöse Erziehung von Theodor Schwarzburg, Parthei. 1834. Gr. 8. 18 Gr.

Wie das Antlitz der Menschen, sind die religiösen Ansichten und Einsichten verschieden von jeher gewesen und werden es bleiben, so lange Glaubens- und Gewissensfreiheit, ein unverrückbares Gut der Menschheit, durch Gewalt nicht beschränkt wird. Dem denkenden Theile der Menschheit wird man es nie schmälern können, wenn auch den niedern Ständen das Hangen an dem Positiven und Hergebrachten von jeher eigen war, und bevor ihre Bildung nicht vorwärts geschritten, dieses nicht ohne Nachtheil für Haus, Staat und Kirche ihnen verleidet werden darf. Dem Beobachter der Zeitereignisse kann es nicht verborgen geblieben sein, daß auch in die niedern Stände die Kunde von den religiös-dogmatischen Reibungen und Wührungen unter den gelehrten Theologen gebrungen, und hier Zweifel, die sie nicht lösen können; Verdacht gegen die Offenbarungen der Bibel, die sie nicht verstehen, und Gleichgültigkeit gegen alles Heilige, dort ein um so festeres Halten an dem Buchstaben der Bibel und des Katholicismus, religiöse Parteiwuth und religiöse Exstergie erzeugt hat. Dem Mysticismus, der Symbololatrie und Pietismus, wie sie sich jetzt zu verbreiten drohen, zu steuern, gibt es kein sicheres Mittel, als das aufblühende Geschlecht religiös zu erziehen, wozu der Geist, wir meinen, das Streben, religiös zu scheitern, (bei Vielen) es wirklich zu sein, günstig stimmt, wenn Vernunft und Offenbarung ihm die rechte Richtung geben. Dankenswerth ist deshalb jede Schrift, die der religiösen Erziehung das Wort redet und sich über sie ausspricht wie die obengenannte, mit welcher Ref. die Leser bekannt zu machen wünscht. Sie will „das dringende Bedürfnis unserer Zeit, den wichtigsten Gegenstand für Kirche und Staat in einem allgemeinen und allumfassenden Geiste darstellen und von seinen schädlichen Einseitigkeiten befreien; sie will nicht ein System der Erziehung mit oberstem Grundsatz und in abgeschlossener dialektischer Form geben, aber auch kein schlichtes, reales Volksbuch über Volkserziehung, sondern eine Darstellung, welche, sich aus einem geistigen Mittelpunkt entwickelnd, durch manche Gegenstände hindurchgeführt wird, bis sie den Kreislauf gemacht hat, in philosophisch-reflectirender Form für den Kreis der intellektuell Gebildeten in unsern Tagen“. Ob der Verf. diesem Ziele zu Frucht und Frommen seiner gewöhnlichen Leser nahe gekommen, und auf welchem Wege, wird die Angabe der Ueberschriften dem Kundigen hinreichend darlegen. Es gehörte der Einleitung an, einige Worte über Erziehung überhaupt und über ihre Richtungen und den Strebpunkt im Alterthume, im Mittelalter und in der Neuzeit voranzuschicken, und da von der religiösen Erziehung die Rede ist, speciell vom dem Anfangspunkte derselben, nach der Meinung des Verf. dem Reformationszeitalter, in welcher die Bibel als Volkserziehungsbuch in die christliche

Welt trat, bis auf die jüngsten Tage hinzublicken. Ebenso wenig durften die verschiedenen, meist schiefen Richtungen, welche die Erziehung durch eminente Meister, und gewaltig eingekreiste Zeitereignisse in der jüngsten Zeit nahm, unberührt bleiben.

Mit dem Begriffe von religiöser Erziehung hebt der zweite Abschnitt an, und die Durchführung desselben, des an sich weltlichen und auch verständlich aufgestellten —, eine Anleitung, der menschlichen Seele das Nothwendige in dem Zufälligen, das Ewige in dem Zeitlichen, das Ethische in dem Menschlichen, das Heilige in dem Natürlichen erkennen und bewahren zu lernen — würde ihn rechtfertigen, wenn sie in einem lichtvollern Vortrage gehalten wäre. Daß der Unterschied der religiösen Erziehung und der moralischen, ästhetischen u. festgestellt werden mußte, leuchtet eher weniger aber der Gegensatz derselben und der weltlichen, d. h. wie die weltliche der religiösen entgegentrete. Dieser Gegensatz, wenn er ja besonders hervorgehoben werden sollte und nicht schon in der Darstellung des Unterschiedes derselben und der moralischen bemerkt gemacht werden konnte, stand schiedlicher am Schluß. Vielmehr zu allgemein und schroff dürfte er auch aufgestellt sein, wenn die religiöse zu der weltlichen sich wie das Wesen zum Schein verhalte, die Ehre ihr Gott sei, dem sie Alles opfere, selbst Tugenden und Leben ohne Bedenken an seinem Altare schlachte und alle feige Hoffnungen des Glaubens in Rauch aufgehen lasse, wenn die Ehre gebiet und der Weltchm. fordert. In Beziehung auf die moralische Ehre zählt der Verf. selbst, daß sie eine Seite der religiösen sei und, wie meinen, sich wie Mutter zur Tochter verhalte; dennoch hält er's grade unserer Zeit vor, daß sie Eitelkeit als Aller Lösung und durch sie ihr höchstes Ziel zu erreichen strebt, da doch die Eitlichkeit nur das Mittel zur Gottähnlichkeit, Gottseligkeit, dem höchsten Ziele, ist. Offenbar gebraucht der Verf. das Wort in engerer Bedeutung, da wir sonst die Religion als den Grund der Eitlichkeit zu betrachten pflegen. Auch wird durch das Raisonnement des Verf. die gewöhnliche Ansicht von dem gegenseitigen Verhältnisse beider festgehalten, wie es nicht anders geschehen kann. Das Verhältniß der moralischen Ehre zur ästhetischen ruht allerdings in dem Sinnlichen und Uebersinnlichen, aus welchen beiden der Mensch besteht, aber wir möchten doch den Schönheitsfuss, welcher durch das Sinnliche gebildet und gehoben wird, höher stellen, als es hier geschieht, und in dem Schönen das durch Religion und Sittengesetz hervorgerufene und verstärkte Gefühlssein und Handeln begreifen. Das ist das Sittlich-Schöne, das sich durch Wort und That ausspricht und mit dem Religiösen auf einer Linie steht. Von einer dogmatischen Ehre, welche mit der ästhetisch-freien in keinem Verhältnisse steht, kann jetzt wol die Rede sein. Sie will nach einem aus dem Buchstaben der heil. Schrift gebildeten Systeme die Seele des Kindes gefalten und ihm eine Richtschnur des Lebens geben. Sie widerspricht schnurgrade dem nach dem Unendlichen strebenden Geiste des Menschen und bildet ihn einseitig. Sie findet sich nur bei Sektirern. Wenn ihr Einfluß auf öffentliche Anstalten sich bisher weniger äußerte, so kann er wol in Familien nicht bezweifelt und da sehr schädlich werden. Hier hätte der Verf. die Herrnhutergemeinde als Beispiel anführen können, welche in ihren Gemeinden nicht selten jetzt Erziehungsanstalten einrichten und die Kinder, so lange sie in ihnen sich aufhalten, an Geist und Körper beschränken. Der Nachtheil bleibt nicht aus. Uns wurde der Anblick vieler, die ausgetreten aus dergleichen Klosterartigen Anstalten, der Sinnlichkeit und ihren Freuden anheimfellen und Opfer derselben wurden. Mit Einsicht und Gewandtheit war dann das Verhältniß der religiösen Ehre zur humanistischen, welche am Schluß des 18. Jahrhunderts ihren Gipfel erreichte und durch Philosophen und Dichter (Kant, Schiller, Goethe) eine gute Strecke Weges fortgeschoben wurde, abgewogen. Jene hat sich gehoben über die Schwärze, diese ist gesunken. Diese verweist jene keineswegs, kann sie aber nur so weit aufnehmen, als sie das Heiligthum nicht vor die Hunde und die Perle vor die Säue wirft (S. 86). Wir führen das Resultat über das gegenseitige Verhältniß beider wörtlich an: „In mehreren Punkten fallen sie zusammen oder durch-

bringen soll; in andern gehen sie weit auseinander. Denn der Humanismus ist ein Erwerben des besten Verstandes und der besten eigenthümlichen Ueberzeugung, dazu auch die religiöse Ethik wirkt, nur nicht allein — sie wirkt auch Gemüth und Gehorsam gegen Gott durch den wahren Glauben an den Richter, und durch diesen Glauben gibt sie die freie, schöne Liebe, welche an dem höchsten Bilde der Vollkommenheit sich bildet, allen Eigensinn und Selbstliebe vertilgt, die Schatten des Bösen überwindet, in das Leben Gottes sich pflanzt und ewigzeit und niemals aufhört.“ Ueber die Mitte — soll heißen: den Gegensatz der religiösen Ethik, um welchen sich Alles dreht — und die Gestalt und den Umfang derselben, wodurch die Mitte erst zur Mitte wird und ihre wahre Bestimmung erhält, muß der Verf. selbst nachdenken werden. Die Wärme spricht er daher und zum Herzen Allen, die ihn verstehen. Nur über Eins mußten wir uns gegen ihn erklären, es betrifft die Gestalt der religiösen Ethik, über das Wie, die Art und Weise, wie die heilige Lehre den Menschen gelehrt werden soll. Er findet in Luther'slichem Katholicismus die Klarheit, Kürze und Vollständigkeit der Glaubenslehre der heil. Schrift, und in den Glaubensartikeln eine natürliche Abfolge der Offenbarungen Gottes. Wie diese Artikel behandelt werden sollen, daß sie dem Kinde deutlich und sprengensicher werden, lehren die folgenden Seiten, eine Skizze zu einer neuen Bearbeitung des Katechismus nach Luther, deren Zahl Regis heißt. Ein besonderer Abschnitt sagt: „Wie man die zehn Gebote lehren soll.“ Wendebach! Stephanus und Schaller, und der Verf. zwischen Weiden. Ein folgender Abschnitt führt die Überschrift: „Was ist in der christlichen Erziehung die Sacramente?“ Ueber jenen, wie über diesen wollen wir nicht wüßten. Uns scheint der Verf. sich zu widersprechen und hohen Werth auf Dinge zu legen, den wir nicht so hoch ansetzen. Willkommen war uns die Ansicht über den Werth des heiligen Geschichte Alten und Neuen Testaments für die religiöse Ethik (S. 156). Möchte sich der Verf. darüber nur ebenso ausdrücklich wie über die Anordnung der Catechismen zu reinem Katholicismus erklärt haben. Vor dem Schlusssatz wird endlich noch über den Werth der Naturwissenschaften gesprochen und auch hier wie allenthalben auf den Mittelpunkt alles Christlichen hingewiesen. Das Buch wird sein Publicum finden, sein Inhalt zum Theil mehr geklärt als verstanden werden, die religiöse Erziehung selbst aber nicht Fremde durch das Buch gewinnen.

### Notizen.

#### Geschichte berühmter Pförtner.

Das am 11. Nov. 1834 in Leipzig gefundene und Nr. 947 u. 848 d. Bl. f. 1834 ausführlicher besprochene Pfortnerbuch (die dort erwähnten „Monumenta convivii Portensis etc.“ sind nun bei Weidmann in Leipzig, zum Theil etwas sehr incorrect gedruckt, erschienen) hat in uns einen, gewiß auch von Andern, von sehr maligen Schätzern der Pforte oder nicht, geklärt und ausgesprochenen Wunsch rege gemacht, den wir für unsere Person gerade hier, gleichsam als Nachtrag zu obiger Beschreibung, um so weniger Bedenken tragen auszusprechen, als dessen Ausföhrung, wenn sie nur sonst auf die rechte Weise unternommen würde, nicht allein ein besonderes Interesse (etwa nur für Pfortner) haben, sondern auch in allgemeinen Kreisen Anspruch würde. Dieser Wunsch betrifft eine Geschichte berühmter Pfortner, möchten sich nun dieselben in der Wissenschaft oder durch ihr Wirken in Staat und Kirche, oder sonst wie rühmlich ausgezeichnet haben. Ebenfalls würde eine solche Geschichte an und für sich mehr Anspruch haben auf das Recht einer gesonderten Darstellung und auf ein lebhaftes Interesse als z. B. eine Zusammenstellung der zu einer bestimmten Zeit in irgend einer großen Stadt gefällig lebenden Gelehrten (wie das vor einigen Jahren erschienene „Gelehrte Berlin“), und selbst dann, wenn man diese Zusammenstellung auf ein ganzes Land (wie die über

Wachsen, Bismarck u. dergleichen) beschränken wollte. Das Eigenthümliche der Pfortnergeschichte und besonders auch der Pfortner, daß sie kein besonderes Land, daß sie nur der Wissenschaft angehört, muß auch der Geschichte ihrer berühmten Mitglieder etwas Eigenthümliches verleihen. Diese ist es auch nur einer Fortsetzung der „Gelehrten von Wachsen, welche überaus in Pforte zu finden haben“, von Götz (Leipzig 1721), bedürftig, ist und unbekannt, so wie dieses Buch nur dem Titel nach kennen. Aber jedenfalls wäre eine solche Geschichte zu dem im Jahre 1843 eintretenden hundertjährigen Jubiläum der Gründung der Pfortner ein würdiges Denkmal.

#### Ein Vermerk für unsere Hellenisten.

Dasjenige, was unsern Hellenisten von den Hellenisten als eine notwendige Eigenschaft anzuhandeln ist, nämlich die platonische Natur, scheint auch den Philologen, wenigstens nicht notwendig, gleichwohl eigenthümlich zu sein. Unter dieser Voraussetzung ließe sich nun auch erklären, warum sie sich so schwer aus dem behaglichen Schlafe ihres ignoranten Indifferentismus in Betreff des Neugriechischen aufrufen und demselben zur Erweiterung ihres eignen Gebietes und also nicht einmal ohne egoistische Rücksicht ihr Interesse zuwenden können und wollen. Indes, mit dem Leben und der Gegenwart, die, nach Götz, besser lehren als Wörter und Buch (also auch in dem vorliegenden Falle besser als z. B. die eindringliche und beweisende Rede des Hellenisten Gase in Paris: „Sur l'origine de la langue grecque vulgaire et sur les avantages, que l'on peut retirer de son étude“, in Millin's „Magasin encyclopédique“, 1816), doch endlich ihr Recht werden müssen, wenigstens es auch in diesen Dingen besser und klüger ist, einem solchen Ruf zu vorzukommen. Wie nun aber an und für sich nicht geklärt werden kann, daß aus der neugriechischen Sprache Manches für die altgriechische und für Erklärung altgriechischer Schriftsteller zu lernen sei, wenn schon es dieser Wichtigkeit noch zu sehr an der Anerkennung und dieser Anerkennung fast ganz an den praktischen Wirkungen fehlt, so kann dies noch weniger geklärt werden in Ansehung des Landes selbst und dessen, was dieses für das Beständnis altgriechischer Autoren darbietet. Ein auffallendes Beispiel für diese Wichtigkeit gewährt, aus der Zeit des Aufstehens seines Verfassers in Griechenland, das Werk von Zierich: „De l'état actuel de la Grèce“, II, 26, 27, auf welches wir hier unsere Hellenisten zugleich als ein Memoire, ähnlich dem alten politischen; Brutus, zu schärfen — nur in der Kürze aufmerksam machen wollten. Sie mögen es sich nun selbst in der Nähe betrachten.

#### Der Neugriechische Babir.

Im Jahre 1804 fand der durch seinen Eifer für die neugriechische Literatur sowie für die Bildung seiner Landsleute ausgezeichnete griechische Kaufmann Georg Savira (Hofes Revue nennt ihn Gregor). Er ließ manche Werke einer frühern Zeit drucken, verfaßte aber auch selbst mehr Originalschriften und Uebersetzungen, da er zugleich manche neuer europäische Sprachen verstand. Aber das Beste davon ist ungedruckt geblieben und ward von ihm selbst seiner gesammelten Bibliothek der griechischen Schule zu Pest vermacht. Hofes Revue bezeichnet (in seinem „Cours de littérature grecque moderne“, II, 184), daß namentlich sein Werk über die neugriechische Literatur (von 1455—1604) ungedruckt geblieben, und er hat dabei, daß auch seine „Geschichte der Patriarchen von Konstantinopel“ und andere Schriften von ihm manche dunkle Punkte der politischen und Literaturgeschichte des neuen Griechenlands aufhellen würden. Es ist zu wünschen, daß besonders jenes Literaturwerk, worin der Verf. aus der angegebenen Zeit 600 neugriechische Gelehrte aufzählt, nicht länger Handschrift bleiben möge; denn dem Interesse der Gegenwart auch an jener Vergangenheit will und soll das gedruckte Recht ebenfalls zu Theil werden.

## Literarische Unterhaltung.

Donnerstag,

Nr. 43.

12. Februar 1835.

Die Volkslieder der Deutschen. Herausgegeben von  
Friedrich Carl Freyherrn von Erlach. Ersten  
Bandes erste und zweite Lieferung.

(erschien aus Nr. 42.)

Wir werden Gelegenheit haben, noch schließlich einige unangenehme Einzelheiten in der vorliegenden Sammlung zu rügen, welche nicht grade — um es glimpflich auszudrücken — von kritischer Gelehrsamkeit und hermannsthem Scharfblick des Herausgebers zeugen. Vor Allem aber müssen wir hier das Hauptgebrechen der Sammlung berühren, welches ganz gegen den Herausgeber argumentirt, und deshalb ein für allemal auch für die Unzulänglichkeit der spätern Hefte fürchten läßt. Derselbe scheint nämlich keinen Begriff zu haben von einer innern Geschichte des deutschen Volksliedes. Hätte er den, so mußte er nothwendig ausgehen von einer differirenden Richtung der skandinavischen und schottischen Volkspoesie; er hätte einsehen müssen, daß jene Differenz besonders in dem Reichthum von Balladen besteht, welche das Alterthum jener Völker aufzuweisen hat; er hätte begreifen müssen, wie es in der Innerlichkeit und Gemüthlichkeit des deutschen Volksbewußtseins lag, daß es sich vorzugsweise zum Liede wandte, und darin dem Balladenreichthum jener nördlichen Völker einen ebenso großen an Liedern entgegenzusetzen hat; er hätte aber es sich müssen auf dem Grund dieser Bemerkung hin angelegen sein lassen, die wenigen Balladen, welche die alte deutsche Volkslyrik besitzt, genau von dem eigentlichen Liede abzuscheiden, daß es er müßte es sich, was bei der Anlage des Ganzen nicht zu erwarten steht, ebenso angelegen sein lassen, bei der Sammlung von Volksliedern neuerer Dichter, die dem letzten Bande angehören soll, die Balladen (aber nicht etwa die sogenannten von Stolberg, Christian Schreiber, Kreischmar und Consonen) besonders hervorzuheben. Denn das eben ist das Abwischen der Lyrik Deutschlands, daß es die wirkliche Ballade erst später, und zwar mitten im Conflict der Gegenwart, in dem Sturm und Drang der letzten sechs Decennien, durch seine vortrefflichsten Lyriker ausbildet. Aber von dem allen schint Herr von Erlach, der im rohesten Sinne ein Compilator ist, keine Idee zu haben; denn sonst hätte er nicht Alles so durcheinandergeworfen, sonst hätte er nicht mehrmals zwei, drei disjecta

membra verschiedener Gedichte in eins zusammengeschmei-  
zen, die nun halb Mensch, halb Fisch, halb Ballade,  
halb Lied sind, sonst hätte er nicht mit Dr. Martin Luther's  
„Frey Musico“ den Anfang gemacht; sonst hätte er nicht  
den guten, ehrlichen, geistreichen Fischart, den in seiner  
„Trunkrede“ selbst offener zu Werke geht, für den Her-  
ausgeber von Liedern ausgegeben, die 150 Jahre früher ge-  
dichtet wurden, und für welche man eine andere Autorität  
als die des Volkes vergebens suchen würde; dann würde  
sich auch wol zur Ausräumung jenes sehr bedauerlichen Fugs  
in der Geschichte der deutschen Volkslyrik in den Wer-  
ken ein Plätzchen gefunden haben. Schwerlich hätten  
auch, wenn der Herausgeber einen ernsten Blick in das  
innerste Mark altdeutscher Volkslieder gethan hätte, andere  
schreckliche Mißgriffe stattgefunden, z. B. die Aufnahme  
der „Priameln“. Was sollen denn die Priameln in einer  
Sammlung deutscher Volkslieder? Ist denn das deutsche  
Volkslied eine leere Spruchschere? Sind denn z. B.  
solche Geschichten, wie:

Welch Mann ein Huhn hat, das nicht legt,  
Und ein Schweinsmutter, die nicht Junge trägt,  
Und hat einen ungetreuen Knecht,  
Der ihm gar selten arbeit't recht,  
Und eine Rag', die fäht kein' Maus,  
Und ein Weib, die buhlt aus dem Haus,  
Und ein' Magd, die geht heimlich mit einem Kind, —  
Der hat gar unnütz Hausgefind.

Sind denn solche Witze, die allerdings in ihrer Art sehr  
praktisch und aus dem Leben gegriffen sind — ein Volks-  
lied? Ist denn da Empfindung darin? Ist jene lyrische  
Weltanschauung, jener Schmerz und jenes Jauchzen des  
Menschengemüths darin, das von Herzen zu Herzen, von  
Lippe zu Lippe geht? Und ist es denn — so fragen wir,  
ernstlich rügend — weil Eschenburg in seinen „Denkmälern“  
Priameln hat, nothwendig, daß man ihm darin 40 Jahre  
später ohne alle Ueberlegung nachäfft?

Schließlich können wir nicht umhin in der vorlie-  
genden Sammlung diejenige Stelle hervorzuheben, wo der  
Herausgeber sich am schiltlichsten und populairsten blamirt  
hat. S. 176 steht eins der poetischen Ungeheuer, welche  
halb Ballade, halb Lied, und somit weder gehauen noch  
gestochen sind: Und, am welchem Liede hat sich Herr von  
Erlach hier veründigt? An dem schönsten vielleicht, wel-  
ches die deutsche Volkspoesie aufzuweisen hat. Herr von Er-



lach hat dieses Lied: „Zu Koblenz auf der Brücken zc.“ in folgender Gestalt:

Zu Koblenz auf der Brücken  
Da liegt ein tiefer Schnee,  
Der Schnee der ist verschmolzen,  
Das Wasser fließt in See.  
Es fließt in Liebchens Garten  
Da wohnt Niemand drein,  
Als nur zwei Bäumelein,  
Das eine trägt Muskateln,  
Das andre braun Nägelein.  
Muskateln die sind süße,  
Braun Nägelein riechen wohl,  
Die geb' ich meinem Feinsliebchen,  
Daß es meiner gedanken soll.

Es hätte schon hinlänglich von der Unwissenheit des Herausgebers gezeugt, wenn er diesen verballhornten Torso des blüthigen Liedes, sowie es da ist, hingestellt hätte; denn beinahe jede Abhandlung, die über deutsche Volkslieder geschrieben ist, hätte den Herausgeber belehren können, wie das Lied eigentlich schließt. Er durfte, um nur ein Buch zu citiren, von welchem wir allerdings voraussetzen, daß es der Verf. kennt, nur in Rosenkranz' „Geschichte der Poesie des Mittelalters“ nachschlagen, wo es ganz in seiner Reinheit abgedruckt ist; ja, er hätte sogar Gelegenheit gehabt, es von modernen Sängern absingen zu hören, denn es existirt in drei verschiedenen Flugblättern, von denen das neueste vom Jahre 1832 ist, und — das kann man versichern — es existirt auch hier in vollkommener Gestalt als bei Herrn von Erlach. Allein dieser hat sich überdies noch bewogen gefunden, als Fortsetzung des Liedes die ebenso bekannte Ballade: „Stand ich auf einem hohen Berg“ zu betrachten und abdrucken zu lassen, eine Ballade, die wie jene: „Es stehn drei Stern' am Himmel“, fast auf allen Straßen gesungen wird.

Daß zu so etwas eine große historische Ignoranz und eine sehr geringe Fähigkeit, in den Geist irgend einer Poesie einzudringen, gehört, begreift sich ohne Commentar, und ebenso, daß man bei solchen Verstößen nicht grade berechtigt ist, in den folgenden Heften dieser Sammlung Besseres zu erwarten. 32.

Anmerkung. Für den gewissenhaft im Felde altdeutscher Volksliteratur Strebenden muß allerdings eine so leichtsinnige Behandlungsweise wie die des Herrn von Erlach durchaus empfindlich sein, und es kann, je ernster und lauter der Eifer für ursprüngliche deutsche Volkspoesie in der Gegenwart ist, um so mehr als Pflicht erscheinen, jedes tüchtige Wort zu vernehmen, das dergleichen verunglückte und unbefugte Unternehmungen gebührend abfertigt. Aus diesem Grunde fügen wir obiger Kritik noch den zwar starken aber wohlbegründeten Tadel eines ausgezeichneten Kenners der vaterländischen Literatur bei, und das um so lieber, da in demselben zugleich eine freundlich auffodernde Hindeutung auf ganz andere Mittel und Kräfte, als die Herrn von Erlach zu Gebote stehen (welche aber leider für den Verehrer deutscher Kunst und wahrhaft kritischen Fleißes schon zu lange sich verzögerten), enthalten ist.

Wenn man einem Tertianer „Des Knaben Wunderhorn“, „Dulcius“, „Carlostäten“, „Deutsches Museum“, „Altdeutsche Wälder“, „Etwer's „Ungedruckte Reste“

Eschenburg's „Denkmäler“, „Börres' „Altdeutsche Volks- und Meisterlieder“, „Docen's „Miscellaneen“, und abermals „Das Wunderhorn“ und immer wieder „Das Wunderhorn“ (lauter sehr seltene, unzugängliche Quellen!) in die Hand gibt, und sagt: nun mach daraus „Eine vollständige Sammlung der vorzüglichsten deutschen Volkslieder von der Mitte des 15. bis in die erste Hälfte des 19. Jahrhunderts“, so wird wahrhaftig seine Arbeit besser ausfallen als die obige des Freiherrn von Erlach. Denn ein Tertianer weiß heutiges Tages, was ein Lied ist und was kein ist. Das weiß Hr. von Erlach nicht. Denn er beginnt sein Buch mit Luther's Spruch auf die Frau Musica und gibt in den ersten Bogen Mehreres zum Besten, was nie ein Lied war und werden kann, z. B. S. 46 Fischart's „Ermahnung an die Deutschen“, und S. 63—66 Lieberartig abgesetzte Stellen aus Ringwaldt's „Lauterer Wahrheit“. Ein Tertianer weiß auch so ungefähr, was ein Volkslied ist. Das weiß Herr von Erlach nicht. Denn er beginnt sein Buch mit Luther's Gedichten und schließt mit Waidspächen und Jägerschreien (S. 512—524), und wie Vieles aller Volkspoesie Widerstrebendes liegt zwischen diesem Anfang und diesem Ende! Ein Tertianer würde sich auch die Mühe geben, seinem Lehrer zu fragen, ob denn Fischart die Lieder in der „Trunkenen Litanei“ selbst gemacht habe. Diese Mühe gibt sich Hr. von Erlach nicht und schreibt dem Fischart Lieder zu, die schon Jahrhunderte vor Fischart gesungen wurden, wie z. B. das S. 26 vorkommende: „Den liebsten Duhlen den ich han“ (nicht: hab); f. Ferdinand Weckherlin's „Beyträge“ S. 88. Ein Tertianer würde auch viel gründlicher in seinen literarischen Nachweisungen auftreten, weil er in den gewöhnlichsten Lehrbüchern gefunden hätte, was Hr. von Erlach nicht einmal gesucht hat: Bartholomäus Ringwaldt z. B., Seite 63, ist 1530 geboren und 1598 gestorben, Adam Puschmann, Seite 68, 1532 geb. und 1600 gestorben. Ein Tertianer hätte auch gewiß nach Zeit und Inhalt seinen dürftigen Vorrath gesammelt. Auch das thut Hr. von Erlach nicht einmal: Alles wie Kraut und Rüben wild durcheinander, auf das 16. folgt das 15. Jahrhundert, auf das 17. das 16., dann hier ein Liebeslied, dort ein geistliches, dort ein historisches, dann wieder ein geistliches, dann ein Jägerlied und so fort. Nirgend eine vernünftige Einsicht in das Wesen und Gebiet der Volkspoesie, nirgend Spur gründlicher Kenntniß, sowol literarischer als sprachlicher, nirgend Plan und Ordnung. Alles nach Eulenspiegel: „Wie's fällt.“ Ist nun nicht Jammer schade, daß der herrliche Stoff ärger als je geknechtelt, daß durch die weite Verbreitung dieses elenden Nachwerkes, woran nichts zu loben ist als das Papier und die Druckerchwärze, berufenen Händen der Markt von Neuem verdorben wird! Ich kenne diese hierzu einzig berufenen Hände. Sie reichten mir vor 13 Jahren schon aus einem kleinen Wandschränken die herrlichsten Liebersammlungen und fliegenden Blätter. Nach dieser Zeit hat sich das Schränkchen in einen großen Glasstinkt verwandelt, und darin herbergt nun der größte Schatz

handschriftlicher und gedruckter Volkslieder-Sammlungen und fliegender Blätter, sauberer Abschriften, seiner Notizen, Forschungen unermüdblichen Fleißes — Herr von Erlach mag wissen, wo dieser Schrant steht: Berlin Karlstraße Nr. 26. Er mag ihn sich ansehen, und wird dann diese Beurtheilung seines unreifen, unnützen Treibens gerecht finden und für die Zukunft hoffentlich so bescheiden sein und thun, was der Recensent hier thut — Schweigen.  
Valentin Namenlos.

### Klerus in Frankreich.

Es gab in Frankreich und gibt noch einen Klerus von zwei Classen. Von diesen nennt man hant clergé die Prälaten und Ueberbleibsel des alten Hof- und Adelsklerus und das clergé alle diejenigen Priester, die ein wirkliches Amt bekleiden und ihrem Stande durch einfachen und frommen Lebenswandel Ehre und Achtung zu verschaffen suchen. Der niedere Klerus ist jetzt der eigentliche geistliche Stand des Landes und der höhere nur sein gewöhnlicher Vorgesetzter, der aller seiner Privilegien und all seines Glanzes und der meisten seiner Einkünfte beraubt wurde.

Vor der Revolution von 1793 bestand der französische hant clergé aus 118 Bischöfen, 17 Erzbischöfen und 1800 be-geordneten Abbés, die man Abbés commendataires nannte und als das Cabettencorps der Generalität betrachten konnte. Dieselben befehligten ohne alle Rücksicht auf die Regierung 45,000 Pfarren zweiter Classe, 10,000 Kanoniken und etwa 60,000 Be-geordnete oder Vicarien. Sie hatten insgesamt 80 Millionen Francs Einkünfte, die auf die proportionellste Art vertheilt und größtentheils nur zur Unterhaltung des Hofstaats der Prä-laten, des Luxus und der Trivoltät der Abbés commenda-taires verwendet wurden.

Während die Pfarren in ihren Gemeinden behufs ihrer Existenz genöthigt waren, vom Klingelbeutel und den milden Gaben ihrer Pfarrkinder zu leben, sah man in Paris die Bi-schöfe ihrer Provinz mit dem hohen Adel in Verschwendung wetteifern und ihre jungen Geistlichen oder Famuli mit den Roués des ausschweifenden Versailles grade das Gegentheil von Allem thun, was sie lehrten. Wer hierüber etwas Umständli-cheres wissen will, lese die Biographien Talleyrands, der zur Zeit Ludwig XVI. der beste Abbé de bonne société, der größte Bon vivant und der größte und gewissenloseste Schmeißer hieß. Ein Abbé war damals die Kammerjosef der Herzoginnen und Prinzessinnen, der Pantoffelküsser der Concubinen, das Schoos-kind, der Adonis der Weiber. War er schön, war er geistreich, war er gewandt, so blieb ihm der Hirtenstab nicht aus, und die ganze violenfarbene Carrière bis zum Cardinale, ja selbst zum Papste stand ihm offen.

Die Frau von Maintenon, die Pompadour, die Dubarry, sie haben der gallicanischen Kirche mehr Bischöfe gegeben als der Papst; dieser fertigte bloß das Breve aus.

Damals gab es Prälaten, die 600,000 Francs Einkünfte hatten, und Bispfarrer, die nicht einmal den tausendsten Theil davon als fixe Besoldung bezogen. Die Bischöfe verschafften sich eine Stincur nach der andern, indem sie dem Concilium von Trident zweiter größtentheils ihre Residenz verließen, um in Versailles zu betteln, courtoisiren und noch einmal so viel zu verschwenden, als sie bekamen. Der Cardinal la Roche-Aimon, der beinahe eine Million jährlich bezog, hinterließ so viel Schul-den, daß man sagen konnte, er habe nach seinem Tode Bank-rott gemacht, und der Cardinal Rohan, der nicht viel weniger hatte, war immer in solcher Vertheilung, daß er alle Juden aus-borgte.

Unterdeß die Cardinale und Erzbischöfe das Gold in ihren Palästen, Equipagen, Bedienungen und Kleidern verschwenden

und mangels hinreichender Jugend das Vergnügen in der Zer-streuung suchten, verlegten sich ihre Discipuli, die Abbés, mit einer gewissen Virtuosität auf Verführung, Spiel, Jagd- und Schauspiel. Sie hatten nichts Besseres zu thun und langwell-ten sich im Studirzimmer mehr als im Boudoir und der Oper. Wenn bei Einigen, wie z. B. Maury und Talleyrand, sich eine innere Thätigkeit und ein gewisses politisches Talent neben der Eitellichkeit entwickelte, so war ihr Ehrgeiz und die Habgucht schuld daran. Wir wissen, daß der Letztere selbst kein Verbe-ssern an der Menschheit suchte, um seine Stellung zu verbes-sern (!), und daß es Grundsatz war bei allen Prälaten von Rang, „de chercher le niveau de l'état par quel moyen qu'il soit“.

Sollte ich das Portrait eines solchen Abbate oder Prälaten entwerfen, der fern von seiner Herde am Hofe der Dubarry scherzenzeit, so würde ich, gestützt auf einige Gemälde der Zeit, sagen: Seine Haare, frisiert, gepudert und parfümirt, theilten sich auf der Stirn wie der Kamm eines gepuderten Pferdes und fielen dann in langen und gedoppelten Locken von hinten herab auf die Schultern. An diesen Schultern hing ein weitzer, salt-ger Mantel von Seide, welcher in Knoten geschürzt oder auf-geleßt wie ein Hammelschwanz vom Vorgebirge der guten Hoff-nung das Parlet der Häuser segte, die er besuchte. Er trug weitaußgeschchnittene spitze Ziegenfellschuhe mit im Feuer vergol-deten silbernen Schnallen, schwarzseidene Strümpfe und detto Beinkleider und Weste, nebst einem feinbroddirten Leibrock.

Und in diesem Theatercostume begab sich die Eminenz oder Hochwürden ins Seminar und die Schulen und predigte mit einem ernsten Miene geistliche Sittsamkeit und Tugend, und in diesem Costume begab sich dieselbe hohe Person gleich darauf ins Ankleidezimmer einer Phryne oder Tänzerin, in die Garbe-robe der Oper und auf den Ball des Palais royal, wo des Herzogs von Orleans Philosophen Epurismus lehrten und Mohammed's Paradies von den Dachterrassen winkte. Die Her-ren wollten nicht Theologen, sondern Weltweise und Akademiker sein, die mit Verachtung auf ihre Kollegen des hant clergé herabblückten. Sie nannten die Mitglieder desselben ihre Egli-siers, Kirchner, und Soutaniers, von dem gewöhnlichen geistli-chen Kleide, das sie trugen.

Es gab in Paris zu Ende des vorigen Jahrhunderts eine Zeit, in der man in den Salons der Minister fast nur Abbés sah. Dieselben hatten Versailles Vorzimmer, die Aula der Académie française, die Bühne und die Boudoirs erobert. Und diese Zeit, in der d'Espagnac, Maury, Talleyrand, Raynal, Cambacérès, Lomenie und Montazet auftraten, war das Vor-spiel der Revolution. Das Volk sah die Mandatarien der Re-ligion mit Verachtung und hatte darüber die Religion selbst vergessen lernen.

Was soll man von einem Prälaten sagen, der wie der Erzbischof von Toulouse sich l'archevêque philosophe nennen ließ, und von einem andern von Autun, der, als er ein feier-liches Hochamt hielt, zu seinen assistirenden Bekannten sagte: „Ne me faites pas rire!“ Ich bin der Meinung, daß, wenn die Trivoltät einmal solche Fortschritte gemacht hat, es wenig-stens Pflicht ist, sich der Priesterkleider zu entkleiden und unge-heuchelt seine Meinung zu predigen. Ein Heuchler ist ein Lügenhüte.

Der Abbé Maury, welcher das Gute hat, Ludwig XVI. Sache vertheidigt zu haben, war alles Thuns ungeachtet ein Heuchler, der allen Kasten zu Liebe sprach. Darum erhielt er denn auch zugleich eine Abtei und einen Stuhl in der Akademie, während die um die Wissenschaft und Menschheit sich verdient machenden Abbés Ray, de l'Épée, Sicard, Gondillac, La-chapelle, Willot und Barthélemy meistens mit Mangel und Schicksalen zu kämpfen hatten, und recht eigentlich dem hant clergé zugezählt wurden. Wir haben diesen Ausnahmen von der klericalen Regel die trefflichsten mathematischen, philosophi-schen, ökonomischen, politischen und historischen Werke und vor Allem das interessante Reiseverl des Anacharsis in Griechenland.

land (Barthélemy) zu verdanken, welches allmählig eine europäische Berühmtheit erlangte.

Die Revolution begann in Frankreich die Religion und die Geistesfreiheit. Sie kann sich die letztere, die die erste von ihrem Fall erheben. Man konnte soweit gehen, von dem Klerus zu behaupten, was gewisse Politiker von der Philosophie Rousseau's, Voltaire's und ihrer Zeitgenossen behaupteten, daß er der Hebel der Reform, die Ursache des Todes eines Königs und all seiner Folgen gewesen; denn wenn die Geistesfreiheit nicht so tief gesunken, hätte die Religion nicht so ganz dem Spott preisgegeben worden wäre, hätte die Philosophie nicht so feste Wurzeln schlagen können. Ein Hof von Rüstungen und Schwämmen hat sich noch nie gehalten in der Geschichte; er ging bis zu einer Höhe und machte dann seinen Gallo mortale. Beispiele in Persien, in Aegypten, in Rom, in England, in Schweden, in Amerika sogar, wo ein Despot von Mexico durch Luxus und Priesterabschwelgung fiel.

Als Napoleon eroberte sich in Frankreich die Geistesfreiheit wieder bis zu einer gewissen Selbstständigkeit, und sie hob sich um so mehr, weil die Censur ihrer Feindin Philosophie politische Fesseln anlegte. Hatte es die Restauration dabei bewenden lassen und nicht den verhassten Orden der Jesuiten wiederherbeizurufen, so wäre vielleicht für lange Zeit der Voltairismus verschwunden, während er nunmehr durch den neuen Schlag der Julirevolution wiederaufblüht und Früchte trägt. Der Klerus war selbst unter der Regierung des Concordats nicht so ohnmächtig und unbeachtet wie jetzt, obgleich nicht zu leugnen ist, daß auch Louis Philippe, ein König wie alle Könige, sich bemüht, sein Ansehen nach und nach wiederherzustellen. Dem unter diesem Concordat suchte und litt der gemästete und hatte seine Professoren und Schüler, und unter diesem Louis Philippe hat die Intelligenz so viel Feid gewonnen, daß sie ihre Rechnung bloß mit dem Leben abschließt und den Himmel sorgenlos sich selbst überläßt. Das Publicum lacht im Stillen über die von der Regierung angeordneten kirchlichen Feste und Ceremonien; es betrachtet die Priester wie jeden andern Beamten und bezieht sich deren zur Laune, Befragung der Ehe und dem Begräbniß, Alles mittels der festgestellten Diäten. In den meisten Kirchen findet man während des Gottesdienstes keine Zuhörer als diejenigen, welche die Ceremonie speciell angeht. Und was das Schlimmste ist, die Prälaten sind jetzt gottesfürchtige Ignoranten und die Pfarren und Vicarien aufgeklärte und wissenschaftlich gebildete Weltmenschen. Hier und da hat zuweilen noch ein alter Herr die Caprice, einem Nichtkatholiken, Schauspieler und Selbstmörder das Begräbniß zu weigern, in welchem Falle die Verwandten eine Thüre weiter gehen und bei dem nächsten Priester antlopfen.

Es muß hier als eine Merkwürdigkeit gedacht werden, daß nach der Julirevolution grade wie nach der von 1793 sich neue Religionsysteme bildeten. Um nur eines von denen des Concordats zu erwähnen, bezeichne ich die sogenannten Philanthropen, deren Schöpfer das Mitglied des Directoriums Reuillière-Lepaure war. Er baute auf die Ruinen des Christenthums und nannte die neue Religion Naturcultus. Die Mitglieder der Sekte hatten von der Regierung Erlaubniß, im Lande zu lehren, erhalten und etablierten ihren Vatican in einem Saale des Rueffums der Dauphinestraße. Hier errichteten sie einen Altar mit Blumenvasen und Moralsprüchen, hier sangen sie Hymnen und gebedigten, ohne Unterschied des Standes, in einer weissen, langen Kleidung, die mit einer Hüftkette umgürtet wurde. Es war jedem Philanthropen erlaubt, zu lehren, doch thaten es in der Regel bloß die Unterrichteten und Patriarchen. Gallot sagt in seinem Werke über das öffentliche Leben Frankreichs, er habe damals in St. Germain l'Auxerrois einen Haisengeldbändler, darauf einen Verkäufer alter Bücher als Großpriester vee-

hagen hören und sich von solchen wegzugehen müssen. Die Sekte wurde wie jetzt anders nach dem Concordat Napoleons mit Pius VII. aufgehoben, wie es jetzt mit der der Simonie gescheh.

Das Volk ist so ganz Frankreich ständisch oder ungünstig, aber, und das ist merkwürdig, es ist moralischer geworden als es war.

### P o l i t i k .

Der „Temps“ kann von den Eohubelien auf Prof. Terminier nicht lassen. Er bedauert besonders um fernestwillen die unverzeihliche Maßregel, wie er es nennt, daß das Collège de France bereits seit zwei Jahren geschlossen ist, und macht der Administration die heftigsten Vorwürfe. Da es der französischen Kritik überhaupt unmöglich ist, von etwas Bestimmtem und Besonderen zu reden, ohne von dem allgemeinsten Allgemeinen, von der Gündstut und den Patriarchen anzufangen, so lassen es sich die Wortführer im „Temps“ angelegen sein, das speculative Princip der Philosophie aus der allgemeinen Revolutionsgeschichte nachzuweisen, um daraus so viel zu folgern, daß der Professor Terminier ein solcher Revolutionsmann der Wissenschaft sei. Adalard, Arnold von Brescia, Quil, Luther, die Unverfälschten, Petrus Ramus, Alles wird citirt, um zu beweisen, daß die Wissenschaft nicht stabil sein dürfte. Das „Enseignement des législations comparées“ in dem Augustheft der „Revue des deux mondes“ wird wie ein Orakel angeführt als ein Werk „voll Gedanken und Licht“ (clair et lumineux), welches zu analysiren unmöglich ist, da es jede Analyse seiner schon selbst enthält. Die Abhandlung Terminier's ist in diesen Bl. bereits berührt, und ihr Gutes (Gutes, d. h. Richtiges, ist aber nur wenig) und Schlechtes, in der Kürze angezeigt worden. Daher möge hier ein allgemeines Urtheil über Terminier und die französische Philosophie in wenigem seinem Platz finden. Terminier ist wirklich ein wahrer philosophischer Revolutionsmann, d. h. ein Mann, der auf den Freiheitsbaum der Wissenschaft seine Jacobinermütze steckt und wie der Landvogt Geßler von den Eidgenossen verlangt, daß man sie anbeuten soll. Terminier ist ein Mann von oberflächlicher wissenschaftlicher Bildung und großer Euaba, welcher glaubt, das Sprechen und Schreiben — Denken heißt. Terminier ist ein Franzose, welcher meint, durch seine revolutionnären Einsätze ein System der Wissenschaft begründet zu haben; der die deutsche Philosophie gar nicht und Descartes und Malebranche nur bibliographisch kennt; der noch gar nicht im Klaren ist, was systematisches Denken sei, der aber über das Alles rabotirt, weil er esprit besitzt, d. h. die Gabe, die ganze intellectuelle Welt zu französisiren. Terminier kann überhaupt für den Repräsentanten des französischen Philosophirens, wie es sich gegenwärtig ausnimmt, gelten, jenes leichtsinnigen Geistes, welcher glaubt, es sei in dem Reiche der Wissenschaft mit einem Bonmot, mit einem pikanten Einfall abgethan; jenes Geistes oder vielmehr Scheins des Geistes, der in den Schacht der Erkenntnis bloß von oben herab einen Pfiff geworfen, der die Gruben, Stollen, Gänge und Höhlen nicht wirklich betreten hat, aus denen das Gold der Wissenschaft gewonnen wird. Wann werden die Franzosen in diesem ersten und tiefen Sinne Vergleute werden? Die französische Speculation ist erst noch ein matter Reflex ihrer (romantischen) Poesie. Diese ist sich wenigstens der Richtung ihres Strahlens bewußt; die Philosophie Frankreichs schwärmt aber ganz im Blauen, Grünen und Gelben herum und läßt sich von ihren eignen abstrusen „Pensées“ bei der Nase herumführen. Sie ist wie ein kleines Kind, das die Spielsachen entzweimacht, die ihm die Ältern zu Mißgunst beider haben.

Freitag,

Mr. 44.

13. Februar 1835.

**Staatsverfassung der Israeliten.** Von Karl Dietrich Hüllmann. Leipzig, Brodhäus. 1834. Gr. 8. 1 Thlr.

Die Manier des Verf. dieses Buches ist bekannt. Ohne viel auf Zeitgenossen und überhaupt auf neuere Bearbeitungen Rücksicht zu nehmen, stellt derselbe aus den Quellen dar, und dies zwar in eigenthümlicher Art. Es ist nämlich nicht eine großartige Gesamtauffassung des Inhalts der Geschichtsquellen für einen Zeitraum, für ein Volk, welcher wir als Grundlage begegnen, auf welcher dann etwa die Ergebnisse der einzelnen Studien, wie Reliefs auf der Fläche einer Metallplatte, ausgearbeitet wären; sondern die Grundlage bilden gewisse allgemeine Auffassungen öffentlicher Zustände und Einrichtungen, die zu ihrer Zeit nicht ohne Neuheit, also nicht ohne Reiz sein mochten, die aber jetzt, damit wir es grade heraus sagen, leidlich veraltet sind und dies nothwendig sehr bald haben werden müssen, da ihre Verfolgung allen Sinn für natürliche Eigenthümlichkeit der einzelnen Völker ausschließt und ertödtet. Ob wir ein Werk des Verf. lesen über deutsches Staatswesen oder über israelitisches, über römisches oder über persisches, es ist überall dieselbe Farbe, der wir begegnen, dieselbe aufgetragene, unnatürliche Farbe, sodaß Einem die Geschichte in diesen Büchern erscheint wie eine Gegend, durch ein ganz gelbes, oder ganz blaues, oder ganz rothes Glas angesehen. Der Hr. Professor Hüllmann hat allmählig das Mittelalter und das Alterthum durch seine Schablonenarbeit decorirt; die neuere Zeit ist ihm noch als ein weites Feld übrig; auf deren Begrbeitung in besagter Weise wäre nun aber Ref. grade am begierigsten, weil sich an der reichern, unmittelbar anschaulichern Kenntniß, die wir von Zuständen der neuern Zeit besitzen, das Unzureichende und Geschmacklose des halben Duzend Abstractionen, mit welchen Hr. Prof. Hüllmann alle menschlichen Gemeinwesen zusammenbaut, recht deutlich an den Tag geben und so nach der einen Seite dem Baumeister eine Gerechtigkeit widerfahren müßte, welche ihm längst ein Bedürfnis zu sein scheint.

Wie aber ist es möglich, daß dennoch diese Bücher so vielfach Anerkennung finden? Weil sie sie verdienen! ist die einfache Antwort. Sobald man über die Geschmacklosigkeit und Dürre in des Verf. Schriften im Klaren und damit abgefunden ist, bleibt nämlich noch ein

sehr bedeutender Rest fleißiger, weiter brauchbarer, im Einzelnen anregender Compilationen — einer Compilation von Stellen, die zwar auf dem Punkte, wo sie angebracht werden, oft verdreht, mißverstanden, fast überall in ein falsches Licht gesetzt werden, deren Summe aber doch höchst anerkennenswerth, deren Einzelnes vielfach benutzbar ist. Auf der Anerkennung dieses Verdienstes Hüllmann'scher Arbeiten beruht Das, was wir Empfehlendes auch von dem vorliegenden Buche (was sich vor den übrigen desselben Verfassers auch durch Rücksichtnahme auf neuerer Forscher auszeichnet) zu sagen haben, wobei indeß nicht unerwähnt bleiben darf, daß der Genuß dieses anerkennenswerthen Inhalts grade bei diesem Buche auch wieder sehr verbittert wird, erstens durch den Umstand, daß man grade bei den Israeliten am ungünstigsten den völligen Mangel an Sinn für Volkseigenthümlichkeit und das Vermischte jüdischer Verhältnisse mit persischen, griechischen, römischen u. s. w. gewahrt wird, und zweitens dadurch, daß grade überhaupt für die Behandlung uraltcr Volkzustände ein reinliches, sinniges Auseinanderhalten des Einzelnen am wünschenswerthesten wäre. Wie ist es möglich, zu befriedigenden Resultaten in geschichtlicher Hinsicht zu kommen, wenn die Berichte der im Ganzen als besser anzuerkennenden Quellen für eine gewisse Zeit aufgegeben werden, um weit späterer Zeit nachstehen zu müssen; wenn etwa Herodot's Bericht über den Versuch der Mäger, den persischen Thron an sich zu reißen, einer verlorenen, ungenauen Nachricht bei Ammianus Marcellinus weicht, bloß um des Verf. Hypothese von sieben Geschlechtern im urgesellschaftlichen Zustande auch den Mägern anzupassen. Wie ist es möglich, den eigenthümlichen Schicksals- und Bildungsgängen alter Nationen nachzukommen, wenn ohne alle Vermittelung Amichaspands und Kadiren und Atriden und Elchim in einen Topf geworfen und die Erscheinung des Monotheismus bei den Israeliten am Ende bloß aus einer gesellschaftlich-mechanischen Weiterbildung erklärt wird. Es ist dies völlig als Seitenstück anzusehen zu der Herleitung der eigenthümlichen Religiosität des Mittelalters aus dem schwerverdaulichen und schwergewürzten Speise jener Zeit, welche sich anderwärts findet.

Da es unsere Absicht nicht ist, die Mühe des Verf. im Uebrigen um ihren wohlverdienten Lohn zu bringen;

im Gegentheil da wir, Das, was anerkennenswerth ist, mehr hervorzuheben wünschen, übergehen wir aus den angeführten Gründen den Inhalt der ersten 64 Seiten und bezeichnen den weitem Inhalt des Buches, indem wir vorzugsweise Das hervorheben, womit wir entweder übereinstimmen, oder was uns doch förderlich und anregend scheint; doch müssen wir bemerken, daß wir dabei von vorn herein darauf verzichten, in religiöser Hinsicht mit dem Buche irgendwo zu harmoniren, denn etwas von Dem, was Ref. Religion nennt, ist auf keiner Seite, in keiner Zeile — an ihrer Statt sind nur einige sehr dünne rationalistische Abstractionen und einige matte sittliche Aeußerungen eines schlechten Philanthropismus neben durchgehendem, grobem Mißverständniß der sittlichen Substanz im jüdischen Volke und namentlich in der Patriarchenwelt zu finden.

Der 9. Paragraph, mit welchem wir auf S. 65 beginnen, ist überschrieben: „Grundmerkmale der mosaischen Verfassung“. Er enthält eine ganz zweckmäßige Darlegung des patriarchalischen Zuschnittes der ältesten Verfassung des israelitischen Volkes, deren Resultat sich in den Worten zusammenfaßt:

Sonach befand sich alle bürgerliche Macht in den Händen der Häupter bedeutender Geschlechter und Familien; in vergrößertem Maßstabe eine Nachbildung des Hausväterlichen: ein Grundriß der Gesellschaft, den die Natur an die Hand gegeben hatte, und darauf der bürgerliche Urvertrag beruhte.

Daß der bürgerliche Urvertrag eine bloße Fiction sei, ist nun allgemein anerkannt; inzwischen kann man die Fiction da, wo nicht weitere Consequenzen daraus gezogen werden, gern dulden. Es wird dann dargestellt, wie diese patriarchalische Urverfassung bei weiterer Entwicklung einen Bruch erhalten mußte, wie sie nur für gewisse Verhältnisse, die hier als Privatverhältnisse bezeichnet werden, namentlich also für Familien- und Erbschaftsverhältnisse weiter bestehen konnte.

Die bisherigen genossenschaftlichen, also erblichen Obrigkeiten hörten auf; an ihre Stelle traten Delatarchen, Helatarchen, Ghilarchen, welche die Regierung ansetzte. Nach Maßgabe der Kopfszahl wurden demnach die Mitglieder eines Stammes in Unter- und Oberabtheilungen gebracht; nicht mehr nach dem Grundbesitz der Körperschaften, sondern nach dem der Einzelnen sollte fortan die Verwaltung statthaben. Auf diese Reform soll Mose durch seinen Schwiegervater, einen Priesterfürsten über benachbarte arabische Stämme, geführt worden sein. Er kann sie aber auch von Aegypten entlehnt haben, wenigstens verräth in andern Theilen das Gepräge der mosaischen Verfassung deutlich genug ägyptische Züge.

Ohne das letztere irgend in Abrede stellen zu wollen, noch im Allgemeinen die Ansicht des Verf. zu bestreiten, überlassen wir es doch unsern Lesern, die betreffenden Stellen im Pentateuch zu vergleichen; denn auch hier scheint uns der Eigenthümlichkeit des Hergangs nicht ganz Recht widerfahren und ohne Noth generalisirt worden zu sein.

Weniges als mit dem 9. können wir mit dem 10. Paragraphen uns einverstanden erklären, der sofort die herrliche Geschichte Joseph's auf S. 72 pragmatizirend dahin auflöst, daß gesagt wird:

Der einfache geschichtliche Stoff ist wol kein anderer als die-

ser: Der Stamm Joseph war früher (in Aegypten) eingewandert und hatte den nachrückenden verwandten Stämmen Vortheile zuwege gebracht, wodurch er sich Anspruch auf gewisse Auszeichnungen erworben.

Weiter wird nun der Doppelstamm Joseph's: Ephraim und Manasse — neben den Leviten von den übrigen ausgesondert, unt 1) in den beiden Leviten Moses und Aaron und dem Josephiten Josua eine Vergleichung zu haben mit den drei ersten Archonten Athens: Moses als Archon, Aaron als Basileus, Josua als Polemarch; 2) um an den übrigen zehn Stämmen eine Grundlage zu erhalten für die 70 Volksältesten.

Ganz wie bei den Persern bestanden demnach auch bei den Israeliten drei vorberechtigte Stämme, worunter ein herrschaftlicher; außer ihnen gehörten dort anfänglich noch sieben, darauf zehn Stämme zur Staatsgesellschaft, hier ebenfalls zehn, doch mit der Verschiedenheit, daß letztere eine höhere bürgerliche Stufe einnahmen als die persischen.

Paragraph 11 handelt hierauf vom Staatsarchiv, von den Gesetzbüchern, vom Gesetzbuch. Bekanntlich sind die Untersuchungen über den Pentateuch noch auch entfernt nicht zu einem Abschluß oder festem Resultat gediehen; Vater's Darstellung kann sogar als veraltet betrachtet werden; und namentlich haben Ewald's Verdienste um die hebräische Sprachgeschichte wieder Vieles wankend gemacht, was schon fest zu stehen schien. Hüllmann aber ignoriert in seiner ganzen Arbeit Ewald's gelehrtes Dasein und trägt uns in vorliegendem Paragraphen mehrfach Resultate einzelner Zusammenstellungen vor, die nur dann wahre Resultate wären, wenn das Totalresultat Wahrheit hätte, was S. 87 und 88 mit folgenden Worten gegeben wird:

Da sämtliche Sagenungen in den nach Mose benannten Sammlungen enthalten sind, so werden letztere schlechterhin das Gesetzbuch, Thora h, genannt. Sprachgebrauch, Schreibart, Wortfügungen sind darin fast durchaus dieselben wie in den spätern Schriften; woraus erhellt, daß die hebräische Literatur aus der frühern Zeit keine Denkmale enthält.

Nun erhellt aber grade aus den neuesten, gründlichsten Forschungen, daß allerdings ein Unterschied älterer und jüngerer Diction wahrgenommen werden kann, und die Ueberzeugung, daß alle wesentlichen Theile der unter Moses' Namen vorhandenen Bücher ihm gleichzeitig oder wenig später seien, ist auch die wissenschaftlich mehr und mehr gerechtfertigte. Auffallende Vergleichenungen des jüdischen Gesetzes mit der zinneingegrabenen *telet* der großen Götter, welche Aristomenes der Messenier vergraben haben sollte, und welche angeblich wiedergefunden wurde zu des Epaminondas Zeit, sowie mit den *Kypseis* des Solon finden sich S. 82, 83.

Was sich in Paragraph 12 von dem Urtheim und Thumim findet, steht und fällt mit des Verf. Hypothese über die Stellung und Bedeutung der 70 Volksältesten. Die Schophetim betrachtet der Verf. doch als eine in den Mechanismus (wenn uns dies Wort vergönnt ist) des öffentlichen Wesens aufgenommene Behörde, wenn er zuerst von Männern, die in Zeiten der Noth das Volk führten und retteten, spricht und dann hinzufügt:

Es versteht sich von selbst, daß Männer, die sich dadurch das Vertrauen und die Dankbarkeit des Landes erworben hatten, in der Regel zum Obergerichtsamte befördert worden sind.

Dies Oberrichteramt (in der Weise, wie es dem Verf. vorschwebt und zu deren Erläuterung er, man begreift nicht recht warum, 2. Mos. XVIII, 22, 26 citirt) ist eine pure Fiction. In den folgenden Paragraphen sucht der Verf. wieder besonders die Stellung und Bedeutung der Richter über Tausend (von denen allein etwa als Oberrichtern in der oben citirten Stelle des Pentateuchs die Rede ist) zu entwickeln und sucht zu erweisen, daß Schoterim der Name für Beamten aller Art überhaupt gewesen sei. Vollkommen stimmt Ref. ein in Das, was im 14. Paragraph, der von den außerordentlichen Versammlungen der Volkshäupter redet, beiläufig gesagt ist über die Wichtigkeit des Begriffs der Landesvertretung, der in neuester Zeit sich mehr und mehr an die Stelle echter ständischer Vertretung geschoben hat:

Auch Landesvertretung, diese politische Hervorbringung der neuern Zeit, war ihnen, wie dem ganzen Alterthum fremd, eine sonderbare Einrichtung, die von Abtheilungen der Staatsbewohner nach Genossenschaften, oder nach Berufsarten und volkswirtschaftlichen Verhältnissen nichts wissen will, sondern jeden Gewählten für fähig erachtet, im Geiste der Bedürfnisse Aller zu sprechen, also eine Collectivstimme im größten Umfange zu führen.

Auch was über die Nothwendigkeit der Entwicklung der königlichen Gewalt im israelitischen Staate zu Samuel's Zeiten S. 110 fg. gesagt ist, leuchtet völlig ein. Der folgende 15. Paragraph sucht den großen Felsen der Juden eine dauernde politische Bedeutung zu vindiciren; er ist überschrieben: „Ordnliche Volksversammlungen. Feste des Paschah und des Mazzoth, der Getreidernte und Weinlese.“

Das einzelne Anzuerkennende und Verdienstliche in der Zusammenstellung des 16. Paragraphen, der die Ueberschrift führt: „Kirche über dem Staate; Leviten“ — läßt sich schwer herausfinden aus der durchgehenden Verkenning kirchlicher Institute und religiöser Auffassungen der Israeliten, welche die nothwendige Folge der Verwerfung, nicht bloß des Offenbarungsglaubens, sondern auch jeder tiefen Auffassung des sittlichen Wirkens der Gottheit und ihrer Macht und Gerechtigkeit sein muß. Man wird wahrhaftig zweifelhaft, ob der Verf. je von der christlichen Lehre der Gerichte Gottes und der Verheißungen Gottes das Mindeste vernommen habe, wenn man diesen Paragraphen liest. Was über die Wichtigkeit eines kirchlichen Mittelpunktes auch für die politische Gestaltung S. 136 gesagt ist, und Das, was sich an die Verfolgung dieses Gedankens anknüpft, möchte das Bedeutendste aus diesem Abschnitt sein. Was S. 140 darüber gesagt ist, daß als Unterbeamte in den Sprengeln und einzelnen Ortshaupten zwar Mitglieder der zuständigen Stämme von der Regierung angestellt worden, zur Theilnahme an der Oberverwaltung aber nur Leviten gelangt seien, ist sowohl im Allgemeinen ziemlich, als auch in den es unterstützenden einzelnen Anführungen zugeben und richtig, doch auch bereits vollkommen anerkannt. Ebenso ist der wichtigere Theil des Inhalts des 17. Paragraphen vom israelitischen Kriegswesen als bereits früher hinlänglich bekannt anzusprechen. Paragraph 18 enthält dann eine Zusammenfassung des Wesentlichen in der Regierungsform in diesem Zeitraum, welche Zusammenfassung ganz in demselben Maße gilt oder nicht gilt als die in den vorhergehenden Abschnitten bereits besprochenen Einzelheiten. Mit dem 19., „Ortsverwaltung“ überschriebenen Paragraphen schließt der von uns bis jetzt betrachtete Abschnitt von der Regierung unter der priesterfürstlichen Verfassung der Israeliten. Zwischen übrigens richtigen positiven Einzelheiten findet sich in diesem Paragraphen ein merkwürdiger Mißgriff der psychologischen Beurtheilung. Es heißt nämlich: Daß Zwei oder Drei zur Begründung eines Todesurtheils hinreichten, ist ein Umstand, in welchem allein schon die niedrige Stufe des ganzen Gerichtswesens und mittelbar die des Volkes zu erkennen ist.

Hier ist erstens verschwiegen, daß eine strenge Untersuchung der Würdigkeit und Tüchtigkeit der Zeugen angeordnet ist, und auf die Aussage zweier vollkommen glaubhaft befundenen Zeugen wird auch im jetzigen Europa ziemlich überall ein Todesurtheil gegründet werden können; waren aber die Zeugen nur den Richtern genehm und glaubte ihnen das Volk nicht, war dieses von der Schuld nicht überzeugt, so war es ja unmöglich, das Todesurtheil zu executiren, da eine Steinigung ohne theilnehmende Ueberzeugung des Volkes undenkbar ist; daß aber die Zeugen die Ersten sein mußten, daß sie, wie es scheint allein gezwungen waren, daran Antheil zu nehmen, während es dem übrigen Volke mehr frei stand, dies eben muß ein falsches Zeugniß in einem sehr hohen Grade erschwert haben, wie Jeder begreift, der Menschen hat handeln und empfinden sehen, wo es — und zwar in ruhiger Verhandlung vor Gericht — auf Tod und Leben ankommt. Ein strenges, blutiges Strafgesetz bezeichnet aber allezeit ein sittlich hochstehendes Volk, ein Volk, das noch hart verlegt wird durch den Anblick der Abweichung von Dem, was ihm Gottes heilige Ordnung ist, und nichts ist ein eindringlicheres Zeichen von der sittlichen Oberflächlichkeit und Abgenutztheit unserer Zeit als die Angst vor allen harten Executionen.

Weltweitem öfter haben wir das Vergnügen gehabt, mit dem Verf. in dem zweiten Abschnitt, von den Verhältnissen unter der priesterfürstlichen Verfassung, übereinzustimmen, indem er hier nicht nur sich auf einem mehr rein weltlichen Terrain bewegt, sondern auch sofort durch aus anerkanntenswerthe Grundansichten im Allgemeinen vorträgt:

Daß Jehovah gedacht worden sei einmal als Stammvater des Volkes und als Grundherr des ganzen Landes, seines Erbgetes, sowie die Israeliten als bloße Unterthanen desselben und hörige Leute, über die Jehovah die volle hausväterliche, familienhauptliche und grundherrliche Gewalt ausübte. Sodann in einer höhern Eigenschaft als Haupt der verbündeten Stämme und endlich als mächtiger König.

Der Inhalt des 21. Paragraphen kann ganz zugegeben werden, mit einziger Ausnahme des halb laienhaften Schlusses, daß das Obereigenthum Jehova's ein Spiel levitischer Ideen sei, weil dasselbe bei dem Arrangement der Vertheilung des Landes an die einzelnen Stämme nicht berührt werde. Dasselbe gilt vom 22. Paragraphen mit derselben Ausnahme; denn die Unmittelbarkeit der Ver-



giehung der Person, des Volkes, des Landes des Israeliten zu Jehovah ist eben die Basis des ganzen israelitischen Volkswesens, und jene Idee von Jehovah als allgemeinem Obereigenthümer keineswegs nur in das Staatsrecht hineingelagert. Sie macht vielmehr den Kern und Mittelpunkt dieses Staatsrechts aus, sie ist seine Basis sowie die Basis der ganzen Nation. Evident sind bei diesem Paragraphen wieder eine Anzahl schiefer Vergleichen mit antiken Zuständen und Verhältnissen nicht ausgeblieben. In Beziehung auf die folgenden Paragraphen bis 27 einschließend haben wir nichts auszustellen, als was schon im Allgemeinen bemerkt ist, die Verbindung störender nicht illustrierender Parallelen und den Mangel an kirchlichem Sinne.

Auch die letzten 30 Seiten des Buches, welche rubricirt sind: „Weltfürstliche Verfassung“, haben dieselben Vorzüge und Mängel wie die Theile des Werkes, die wir näher bezeichnet haben. Wer in rationalistischer Richtung befangen und also ohnehin mehr auf das Hervorheben abstracter Schemata als auf die reinliche, nur bei geistiger Resignation mögliche Verfolgung natürlich-eigenthümlichen Wesens gestellt ist, wird an dem vorliegenden Werke kein störendes Element bemerken und mit ungetrübter Freude die reich zusammengebrachte Gelehrsamkeit, welche den Inhalt des Buches geschaffen hat, genießen können.

10.

### Notizen.

Ein Engländer, der unlängst die Vereinigten Staaten besuchte, erzählt, daß gegenwärtig zu Newyork eine unverschämte Dame, Namens Fanny Wright, den Atheismus und eine radicale Revolution des Glaubens predigt. Mit seltener Beredsamkeit setzt die junge Dame vor einem stets zahlreichen Publikum — denn es mag nicht uninteressant sein, vergleichen aus einem schönen Munde zu vernahmen — auseinander, daß es mit der Unsterblichkeit nichts sei und diese „fabe“ Theorie nur dazu diene, Einem die Fuß an Irdischen zu verkümmern. Sie mißt auch viel Politik in ihre Vorträge und die heftigsten Invektiven gegen Staat und Klerus und gegen die Leute, welche bedeutende Geldgeschäfte machen. Diesem Zuge nach zu urtheilen möchte diese Damenpredigerin ein Ableger des St. Simonismus sein. Die Berichterstatter versichern, daß der Schwärmerin nichts Befremdendes heilig sei und ihre Euada über alles Sociale und Religiöse ohne Ausnahme feindlich herfalle. Nach Angabe des „Libre examen“, eines protestantischen Journals, das zu Newyork erscheint, soll die Lehre dieser einfältigen Dame schon über 20,000 Anhänger zählen. Ein abermaliger Beweis, daß es keinen so großen Narren gibt, der nicht noch größere fände, die ihn bewundern.

Die Arbeiten für die neu zu errichtende Nationalgalerie in Versailles werden mit dem größten Eifer betrieben. Fast alle Kunststücke im Louvre sind mit alten Gemälden angefüllt, welche für diesen Zweck aufgestellt werden sollen. Unter ihnen befinden sich mehrere ausgezeichnete Kriege- und Schlachtszenen. Seit vielen Monaten geht wöchentlich ein großer Wagen mit aufgestellten Bildern nach Versailles ab, und täglich kommen aus dem Magazine des Louvre nach andern königlichen Schatzkammern neue Zufuhren, welche die Wichtigkeit dieser Arbeiten in Anspruch nehmen. Der Jahresplan magt noch hingehen, ehe die Na-

tionalgalerie vollständig ist. Das Museum Napoleon wird in diesen Tagen geendigt, dagegen sind die Galerien Franz I., Ludwig XIV. und Ludwig XV. erst angefangen. Im Louvre sind die Arbeiter gegenwärtig mit der Ausschmückung der königlichen Säle beschäftigt. Die Zimmer Heinrich II., Heinrich IV. und der Marie von Medici sind bereits fertig; an der Decoration des ägyptischen und assyrischen Museums wird noch gearbeitet. Das Museum der Marine wird an seinem alten Platze, im nördlichen Flügel des Louvre, bleiben.

Die Kunstausstellung von 1834 ist geschlossen, und man beschließt sich mit dem Gedanken, den neuen für 1835, bis zum 1. März, eröffnen zu lassen. — Dem Kaiser Napoleon hat Bestellungen für die Kirche St. Madeleine angenommen. Die Bildhauerarbeiten in derselben sind beinahe fertig und befriedigen die Kenner sehr. Man beschäftigt sich jetzt mit dem Plasteren des Peristils und der Colonnaden und mit dem Guss der Thüren aus Bronze.

Edwe-Brimar, der bekannte Romantiker und Journalist, gibt bei Gelegenheit der 200. Vorstellung des „Freischütz“ (der in Paris unter dem Titel: „Robin des Bois“, in Scene kommt) einige interessante Notizen über die Art und Weise, wie in Frankreich Weber's Rußst Eingang fand. Der Componist und musikalische Uebersetzer Gail-Blaze verschied sich von einer deutschen Bühne die Partitur des „Freischütz“ zu einer Zeit, wo die italienische Rußst und namentlich Rossini die pariser Bühnen beherrschte und man dort keine deutsche Opern des nouveau régime kannte, außer Weigl, dessen „Schweizerfamilie“ freilich neben der „Bastille“ und „Demetrius“ wenig Glück machte. Nachdem er sie für die pariser Opren gekauft, bot Gail-Blaze die Partitur der Académie royale und dem Théâtre Feydeau an, die sie beide aufnahmen. Er brachte sie nun auf das Théâtre Gymnase, welches aber für die glänzende Connamme ein wahres Prostrakbett war. Die Opre konnte in dem kleinen Raume nicht zum zweiten Male aufgeführt werden, ward deshalb nun in das Odéon verlegt und hier bei der ersten Vorstellung total aufgeführt. Bei der zweiten Vorstellung fand die Rußst schon geneigtere Opren (on comenit à l'écouter), und bei der dritten war der Beifall stürmisch (on l'applaudit avec fureur). Seitdem ist „Der Freischütz“ in Paris 200 mal aufgeführt worden, und trotzdem, daß man ihn in der Regel schlecht gesungen und noch schlechter gespielt hat, ist er von einer pariser Bühne zur andern gewandert und hat überall die Kassen gefüllt.

Es müßte wirklich interessant sein, durch alle deutsche und auswärtige Theater eine Kassenberechnung von dem Ertrag dieser Opre zu haben, die gewiß auf keiner nur einigermaßen bedeutenden Bühne unter 20 mal gegeben worden ist.

In dem großen Manuscriptensaal der pariser Bibliothek zeigt man eine große Bibel, die mehrere Jahrhunderte lang im Besitz der Könige von Frankreich war, welche die letzten Blätter mit handschriftlichen Notizen versehen haben. So liest man von der Hand Karl VI.: Ceste bible est à nous, Charles 6e, de poivre nom, roy de France, et est en II volumes, et la langue Charles. Von der Hand Heinrich III.: Ceste bible est à nous, Henry 3e, de es nom, roy de France et de Pologne. Henry. Der letzte König, der diese ehrwürdige Reliquie in seinem Besitz hatte, war Ludwig XIV. Als er starb, ließ er eine große Menge Menschen im Manuscriptensaal, um diese Antiquität zu untersuchen. In einer andern Abteilung der königlichen Bibliothek zeigt man Originalmanuscripte „Fenelon's“, „Bernard's“, des Pape Boniface, der Kaiserin, Ludwig XIV., Louis's, der Königin, Molière's, Molière's, und Rousseau's.

In London ist am 17. Januar ein neues französisches Theater: Das Lyceum, eröffnet worden.

Sonnabend,

Mr. 45.

14. Februar 1835.

## Dramatische Bücherschau für das Jahr 1834.

### Erster Artikel.

Ueber das kritische System, welches seit längerer Zeit für den Ref. leitend ist, verweisen wir unsere Leser auf das Vorwort des letztjährigen Artikels. \*) Es ist unverändert geblieben, da es im Ganzen sich durch Beifall vieler berufener Stimmen bewährt hat. Ref. bildet sich nicht ein, daß ihm ein besonderer kritischer Wig bewohne; aber Kenntniß der dramatischen Geseßgebung glaubt er allerdings aus der prüfenden Aufmerksamkeit, die er seit einem Decennium fast den dramatischen Erscheinungen Deutschlands widmet, errungen zu haben. Wenn man den Vertirungen achtsam folgt, zu denen beständig die besten Anlagen bei uns — und welches Volk käme uns jetzt an dramaturgischer Regsamkeit gleich? — ausbiegen, wenn man fast täglich Beweise vor sich sieht, wohin einerseits die vom Verstande ungezügelter Phantasie, andererseits der von der Phantasie nicht unterstützte machtlose Anlauf auf ein poetisches Ziel, das der Verstand allein steckte, zu führen vermögen, so zieht auch ein unkritischer Kopf daraus eine Menge von Erfahrungssätzen ab, die bei dem kritischen zu einem System werden, und die zuletzt zu einem günstigen Urtheilspruch in den Stand setzen. Das Einzelne kann nur aus dem Ganzen gewürdigt und gerichtet werden, und wie möchten Niemand leicht ein gewichtiges Urtheil über eine dramatische Leistung unserer Tage zuerkennen, der nicht einigermaßen wenigstens den ganzen Kreis von Versuchen überblickt, zu dem der traurige Zwiespalt zwischen Bühne und Dramaturgie in unserm Vaterlande Anlaß gegeben hat. Wie will er die besetzten Schwierigkeiten beurtheilen, wenn er die Kämpfe nicht kennt, wie die Extreme richten, wenn ihm die Vermittelungen fremd sind? wie endlich einen neuen Versuch würdigen, wenn ihm die geschickerten unbekannt bleiben? Ein neues Drama unter uns, vorausgesetzt daß ihm wirklich einiger Werth bewohnt, erklärt sich nur aus den vorhergegangenen und nicht befriedigenden Versuchen; denn wäre jemals das Allbefriedigende erreicht, so würde der Versuch des Neuen sofort zurückzuweisen sein. Doch in der Kunst gibt es viele Wege, und kein Volk kommt dem deutschen in der Emsigkeit gleich, alle diese Wege zu versuchen. Franzosen

und Italiener hält die ihnen angeborene Autoritätsucht, die Spanier Noth und Trägheit, die Engländer seit Byron eine absolute Dhmacht und der gänzliche Verfall der Bühne davon zurück. Nur in Deutschland reizt und befeuert der Zwiespalt wie der Verfall, und seitdem fast keine Hoffnung mehr vorhanden ist, ein wirkliches und echtes Drama auf der Bühne beliebt werden und gefallen zu sehen, seitdem ein ernstes dramatisches Kunstbemühen fast einem Ruthenschlagen in das Meer gleicht — seitdem hat die eigenstünige deutsche Beharrlichkeit ihre Versuche verdoppelt und verdreifacht, um endlich Das zu finden, was die Kluft zwischen Bühne und Kunst auszufüllen vermag. Von Jahr zu Jahr wächst der Andrang der Wogen, und mit jedem Wellenschlage der Zeit sinkt die Hoffnung tiefer, daß dieser Stein der Weisen, dies Kunstarcanum gefunden werde. Immer entschloßener theilen und sondern sich die dramatischen Versuche in solche, die dem leidigen Bühnenbedürfnis fröhnen, und solche, die dem Kunstgeles zu genügen streben. Ein doppeltes kritisches System, oder wenigstens ein zwiesacher Gesichtspunkt wird uns fast unvermeidlich dadurch aufgedrängt; wir müssen dem einen Theile Sympathie und Genügsamkeit entgegenbringen, während wir dem andern Würde und Strenge zeigen.

Das Jahr 1834. ist an achtbaren Bestrebungen für die Tragödie so reich als irgend eins seit Müllner's Tode, der, trotz allen Fehlern doch, wie es scheint, für lange Zeit unter uns der letzte Bühnendichter war, dem es Ernst war mit der dramatischen Kunst. Kunstgriffe haben ihm Andere abgelernt; aber ein echt dramatisches Gedicht kennen wir von keinem seiner Verkleinerer. Das Echtdramatische gilt uns für etwas so Fein-geistiges, daß wir es für gradezu unerklärlich halten. Es wird durch keine Definition dargestellt; wir können nur Analogien beibringen. Ein solches Analogon ist uns das Wort: Entwicklung. Was im Drama geschieht, wollen wir Werden sehen. Nichts soll uns als fertig, vollendet gegeben sein; Alles soll entstehen, sich bilden, werden mit einem Wort. Dies Werden in Handlung und in Charakteren, dies Sichverwandeln und Sichbilden denken wir uns nun als das Echtdramatische. Was wird uns dagegen meistens geboten? Fertige Charaktere, eine fertige Handlung, die nur aufgehalten wird, und obenein

\*) Nr. 139 f. 1834.

gewöhnlich noch ungeschickt aufgehalten wird. Wir nennen Raupach schon einen guten Dramatiker, weil er seine Handlung meistens geschickt verzögert. Das eigentliche Werden und Wachsen der That, wie Hamlet und Macbeth und Lear es zeigen, hat er nie dargestellt. Müllner ließ dies wenigstens ahnen; auch Grillparzer und Houwald zeigen uns die tragische That in mehrern Stadien ihres Wachstums; aber den ganzen organischen Proceß, wie ihn Shakspeare überblicken läßt, wie er sich in „Egmont“ und „Don Carlos“ zeigt, hat keiner von ihnen sehen lassen. Hierin scheint uns die tragische Größe Shakspeare's ihren Sitz zu haben; dies Werden der tragischen That aber muß das Schodramatische sein; denn in dem Maß wie der tragische Dichter dies Geheimniß dargestellt hat, sehen wir ihm den unbewußten Beifall der Menge zufallen. Mit einem Wort: dies Geheimniß ist das dramatische Geheimniß und es gilt für die Tragödie, wie für das Schauspiel und die Komödie, das Singspiel, die eben darum alle Formen derselben Gattung sind. Andere Geseze erkennt das Lyrische, andere das Epische, und eitel, nichtig, verwerflich ist daher jeder Versuch der Schmelzung zwischen ihnen und dem Drama.

Doch zurück zu unserm Ueberblick. Im Ganzen genommen, ist in diesem Jahre weniger als sonst aus dem Französischen übersezt worden. Steht man die nichtige Leerheit der dramatischen Versuche der Franzosen ein, oder ist ein Stocken in ihren Adern selbst der Grund davon? Das Letzte gewiß nicht; denn üppiger wächst kein Unkraut als die Tragödie in Paris, welche der Zufall beherrscht und die Einseitigkeit formt. Die französischen Tragöden sind schon glücklich, Dinge auf die Bühne bringen zu können, die ehemals verboten waren, und Worte gebrauchen zu dürfen, welche die gute Gesellschaft sonst floh. Das ist ihr Triumph! Nachdenken, System, Ansicht vom Wesen und den Gesezen des Dramas hat weder Hugo noch Dumas, wie viel minder ihr Gefolge. Wie viel höher des Deutschen kritischer Standpunkt sei, zeigt sich klar darin, daß auch nicht ein Dramatiker von Namen „Hernani“ oder „Katharina Howard“ nachzuahmen versucht hat. Frankreich ist, trotz Cousin, noch immer so unkritisch als zu Laharpe's Zeiten, nur daß es jetzt Mode ist, von Shakspeare und Goethe zu sprechen. Im Lustspiel sind wir auch in diesem Jahre arm geblieben. Wann wird unsere Zeit einmal erscheinen? Man sabelt viel von der Gesellschaft, und Schlegel ist es, der den Glauben an ihre Zauberkräft für das Lustspiel in Umlauf gebracht hat. Wir halten dies für nicht mehr und nicht minder als einen vielverbreiteten Irrthum. Wo war denn die Gesellschaft zu Aristophanes, zu Shakspeare's, oder zu Lope's und Moreto's, ja selbst, wo war sie denn zu Molière's Zeit, dessen Lustspiele sie erst entstehen ließen? Keiner dieser Dichter kannte eine Gesellschaft, wie Schlegel sie sich denkt; aber er fingirte sie, und eben darum ward er ein Lustspielbildner. Die Gesellschaft, daß wir unsere Meinung gerade heraus sagen, kann wol jene farblosen Copien, deren Verdienst es ist, Unarten zu persifliren, aber nicht jene poe-

tischen Lustspiele Lope's oder Shakspeare's hervorrufen. Zu diesen bedarf es eben einer poetisch-eingebildeten Gesellschaft, voll höherer, dichterischer Wahrheit.

Aber das wahrhaft poetische Lustspiel ist ein jetzt in der ganzen Welt abgestorbener Baum, der wunderbarerweise im höchsten Norden (in Rußland) nur einzelne Aelme zeigt.

Das Conversationsstück, dieser Präfixlein des Schauspielers und des Dramatikers, ist nicht minder jetzt eine seltene Pflanze; eine excentrische Wisiagd huscht über dies Gebiet hin und zertritt die feine, leichte Saat. Für den Schauspieler ist das zu beklagen, die Poesie weint einer Gattung nicht nach, die Iffland und Kosebus um allen Credit gebracht haben. Die übrigen Gattungen sind keiner besondern Erwähnung werth. Was uns beim Ueberblick so vieler verfehlter Versuche, so vieler achtbarer und doch unglücklicher Bestrebungen allein zu trösten vermag, ist der Beweis unermüdetter Regsamkeit für das Drama in unserm Vaterlande, und eine ungemeine Productivität für dies Fach in einer Zeit, welche fast keine Hoffnung des Gelingens übrig läßt, in einer Zeit, der man vielfach die Productivität abgesprochen hat, und in der jeder Sieg nur eine um so glänzendere Niederlage ist, je verbiedener der Triumph war.

1. Erich XIV., König von Schweden. Ein dramatisches Gedicht in drei Theilen von Ernst Willkomm. Leipzig, Berger. 1834. 8. 3 Thlr.

Es ist uns erfreulich, unsere diesjährige dramatische Uebersicht mit einem in allem Betracht so beachtenswerthen Werke beginnen zu können, als das eben angezeigte ist. Ein solcher Anfang gibt Muth zum Werke, und versucht uns ungesucht in die rechte Stimmung zur Beurtheilung von Werken der Kunst, in eine Stimmung der Vorliebe und heiterer Genügsamkeit. Denn — aufrichtig gestanden, ohne diese beiden, was wäre die Kunst? Sie hat es kühn ausgesprochen, daß ohne die Vorliebe für ihre Werke die Kunst so wenig ein Dauerndes und Wirkliches sei als irgend eine andere Erscheinung des Lebens, und was die Genügsamkeit betrifft, so ruft uns schon der alte, verständige Pope zu, daß, „wer ein fehlerloses Kunstwerk zu sehen begehre, nach Dem verlange, was nie gewesen ist, nicht ist und niemals da sein wird“. Vorliebe und Genügsamkeit, wir wiederholen es daher, sind die Lebensbedingungen oder doch die Reagentien der Kritik, und wir scheuen uns nicht, zum Voraus zu bekennen, daß sie der unserigen vorzügen, daß sie sie leiten sollen. Es versteht sich, daß wir ein richtiges Verständniß beider hierbei voraussetzen, wie es sich zwischen dem Ref. und seinen Lesern nun schon durch eine Reihe von Mittheilungen gebildet haben wird.

Die Geschichte des schwedischen Erich XIV., Sohn des großen Gustav Wasa, ist ein so prägnanter tragischer Stoff, als irgend einer in der Völkergeschichte von Alexander bis auf Napoleon. Dieser König, treu seiner Pflicht, dem Wohl seines Volkes jede andere Rücksicht unterordnend, aber in den Mitteln zur Erfüllung seiner Pflichten sich vergreifend und für jeden Fehlgriff schwer und erchärmungslos durch die Qual des eignen Bewußtseins und durch politische Bösung bestraft, gibt uns zugleich ein Bild von der Stärke und dem Adel, wie von der Schwäche und dem tiefen Fall des Menschthums, das eine ergreifende, das andere erschütternde, hin. Der Verf. hat diese tiefere Bedeutung in dem Geschehe dieses Königs erkannt und mit hellen Lichtern hervorzuheben gewußt.

Sein dramatisches Gedicht zerfällt in drei Theile. Das erste Drama: „Erich der Herrscher, oder Erich und Maximilian“, in fünf Acten, zeigt uns den energischen Fürsten, Besieger der Intrigue, großmüthigen Ueberwinder seines Bruders, Johann

von Finnland, schwach gegen die schöne Katharina Wans, durch den Wahnsinn seines Bruders Wagnus und den Tod Pehrson's zum nagenden Selbstbewußtsein aufgerufen und aus den Tauschungen der Leidenschaft erwachend. Die Führung der Fabel, welche diesen Theil des königlichen Lebens umfaßt, gibt Zeugniß von achtbarer Kenntniß der tragischen Geseßgebung und von ungewöhnlichem Geschick in der Gestaltung eines wohlgeordneten Stoffes. In dem alten, edeln Becerräus, seinem Lehrer, und in Eriemhilde, der Frau von Wans, gibt der Dichter dem Könige ein doppeltes Gewissen zur Seite, während er in den beiden Pehrson die Schmeichelei und die Verführung personificirt, und in Katharina Wans ein schönes Bild reiner Kindesunschuld, in Wagnus aber die abelige Gesinnung trefflich darstellt. Fast Alles an diesem Drama ist zu loben.

Vieles ist äußerst wirkungsvoll, Manches von hohem dichterischen Werth. Die Scene eröffnet ein Prolog, der an Schiller'sche Arbeiten dieser Art erinnert, und etwas von der tiefen Dichterruhe und der weitschauenden Weisheit dieses Dichters an sich hat. Welche Kraft der Sprache dem Verf. bewohnt, und wie diese zwischen Poesie und Prosa, sowohl was den Gedanken als was den Ausdruck betrifft, schwankt, zeigt schon dieser Prolog. So trefflichen Versen, wie:

Verjängt hat sich die Zeit; noch wechselfa schnell  
Die eng' verschlungenen Stunden die Gewänder,  
Und anders blicket jeder nächste Tag.

... Die Bilder.

Die aus dem Schlummer der Jahrhunderte  
Die Gekerkers Schatten ernst herabersinken,  
Sie fesseln uns und nöthigen zur Betrachtung.  
Denn aus dem Weist der finstern Tage spricht  
Lebendig oft das harte Wort der Wahrheit,  
Und nur das Dunkel ist es, das wir scheuen.  
Alein in lichterer Gestalt erscheinen  
Die düstern Bilder der Vergangenheit,  
Wenn sie das lose Kind der Phantasie,  
Des Dichters Traum, mit jarten Blüten schmückt;  
Denn auch das Gräßlichste beschaunt der Mensch,  
Wird es im heitern Bilde ihm geboten.

folgen so äußerst prosaische, wie:

Der Name Eriich ist vielleicht nur Wenigen  
Bekannt, den Weissen fremd sein traurig Loos;  
Er ist es aber werth, daß wir ihn kennen,  
Ihn fürchten lernen, achten und verehren.

in welchen den Dichter mit der Poesie des Gedankens auch die Poesie des Ausdrucks gänzlich verlassen hat. Ein ähnlicher greller Wechsel belebt uns oft im Fortgange dieses langathmigen Gedichts und hindert uns, es in den poetischen Rang einzusetzen, den z. B. der zweite Act dieses ersten Dramas gewiß einnimmt. Andere Fehler kommen hinzu. So blickt im ersten Act Eriich etwas anachronistisch durch ein Fernrohr, und Verse, wie:

Der blaffen Zuschauerin, Postill, zu Rede,

oder:

Kommst du vom Schloß Wadstena? — Stehenden Fußes  
und andere, deuten eher auf eine flüchtige Arbeit hin. Doch zeigt sich ein echter Dichtergeist hinwieder in Versen, wie die sind, in denen Katharina ihren Kirchenbesuch schildert:

in selbigem Entzücken

Gab ich, des Lebens höchstlicher Ange  
Entsagend, dem Gesang die Seele hin u. s. w.

Im zweiten Drama: „Eriich der Wahnsinnige, oder Eriich's Fall und Entthronung“, Schauspiel in fünf Aufzügen, sehen wir diesen Fürsten, der im ersten Stück vergeblich gegen das ankämpfte, was er seine Grillen nennt, von dem fürchterlichen Nachgott, dem Wahnsinn, ergriffen und an seinem Besieger Johann eine schwere Schuld durch Verzeihung gestraft. Im letzten Act erlangt der Held seine Kraft wieder, und während er dem Betrachter Eriich's Wuth's und dem Bankelwuth des Volks unterliegt, sinkt Johann, der Sieger, von Eriemhildens prophetischen Sprächen erschüttert, zu Eriich's Füßen, und der ge-

fangene König endet das Stück mit den Worten: „Du liegst an deinem Plag“.

Auch dies Drama ist wiederum reich an echt dramatischen Siegen, Scenen voll Kraft und guter Wirkung, Monologen voll Farbe und Gedanken und Versen, welche eine reiche Dichterber, und den Drang, diese zu entleeren, klar aussprechen. Erfindung und Führung der Fabel sind gut, an den Charakteren nehmen wir jedoch gleichsam den Fortschritt des Alters — oder einige Ermüdung des Dichters wahr. Katharina geben wir preis; sie ist nicht, was sie anfangs zu werden versprach; Herzog Karl ist ein Schatten, wie er es historisch nicht war und Johann, über Gebühr und Geschichte hinaus, ein kalter Bösewicht. Die Mittelstücken haben dem Verf. häufig den Dienst versagt, und er hat die poetische Erregung nur noch in den äußersten Charakteren, in König Eriich, in Eriemhilden, in Becerräus u. s. w. angetroffen. Mit Eriemhildens dunkeln Sprächen treibt er einigen Mißbrauch, und wenn auch viele wahrhaft poetische darunter sind, so sind doch andere nur zu dem Zwecke da, des Verf. nordisch-mythologische Gelehrsamkeit an den Mann zu bringen. Die Rolle dieser Korne ist ein mythologisches Compendium, bei dem der Dichter sich nicht immer vor Widerstand gehütet hat — z. B.:

Denn des Weltgehaüses Uhr  
Schaut ein thranend Auge nur.

Was kann eine Uhr schauen? Hiergegen ist denn Manches wider schön und dichterisch, wie ihre Antwort, als Katharina fragt: „Was soll ich thun?“

Beten, wenn des Hammers Wucht  
In des heutigen Tages Nacht  
Den metallnen Boten sucht.  
Dulden, wenn in Blut getaucht,  
Der verbläute Abend raucht (!).  
Glauben, wenn der Kiesel krrrt...  
Und im Kampf der Sieger irrt.  
Denn der weise Hüter hält  
Wache bei der trunkenen Welt.

Der „im Kampfe irrende Sieger“ ist das poetische Motto dieses ganzen dramatischen Gedichts. Seine Lehre ist der Zuruf an den Sieger: „Besiege dich selbst!“ Und diese große Lehre versinnlicht auch das dritte Stück dieser dramatischen Trilogie: „Eriich der Weise, oder Eriich's Tod“, während eine Zusammenstellung der dreifachen Ueberschriften an sich den tragischen Dreiklang: Sieg — Ueberhebung — Ruß — vollendet, dessen vollkommener Accord „Weisheit“ auslöst. In diesem Drama nun sehen wir den gesunkenen König in seinem Kerker, verhöhnt von Stenbock, entwürdigt von den Schergen Johann's, des Glor's Uebermaß christlich-stoisch tragen, seine ringende Vernunft über die Leidenschaft zum Siege einerschreiten, den Wahnsinn abgestreift, für seine Verfolger brüderlich beten, und endlich weise, sanft, veröhnt mit Gott und seiner Welt sterben. Indem er Katharina küßt, haucht er die letzten Worte:

So sucht der Geist

Im Liebeskusse auch sein Heimatlant.

Der Chorgefang schweigt, Remesis hat ihr Werk gethan. Bleich, entseht, wahnwichtig sieht Johann vor ihm; Verzeihung treibt ihn in die Arme des Priesters Dominican; er hat seinen Glauben abgeschworen und ruft vernichtet:

Da, wer mir Glauben auch zum Glauben schenkte.

Auch an ihm ist das Werk der Remesis vollendet; denn wer stürbe nicht lieber mit Eriich, als daß er mit Johann lebte? So hinterläßt dies umfangreiche Gedicht eine reine und tragische Wirkung; es reinigt die Leidenschaft durch Schrecken!

Der Verf. ist größtentheils glücklich in Dem, was er an Kunstwecken erstrebt. Seine Sprache ist eine wirklich dramatische, prägnant, etwas sententiös, aber immer voll Kern und Kraft. Gegen die Befehle des Geschmacks verfährt er nur selten, wie II, 246:

Kun, nun, verler' nur nicht die Xramontane (!)

oder III, 35:

Der läche Schlem,  
In dem die folternde Vergangenheit  
Gewidelt schlürft, legt sich um euer Herz,...

Dagegen ist er reich an blühenden, äppigen Bildern. Seine Lebensbeobachtung ist durchaus achtenswerth; er lehrt dichten, und verschmückt im dramatischen Wirken alles fremdartige Beiwerk. So erreicht er seine Wirkung und unsere Achtung. Zielreich hat er Unrecht gethan, diese drei Dramen zusammen erscheinen zu lassen; jedes einzelne würde ihm Ehre gebracht haben und er hätte erlangt, was jetzt so nöthig ist, seinen Namen öfter erklingen zu lassen. Vielleicht hat er auch darin Unrecht, den ganzen tragischen Plan nicht in ein dramatisches Gedicht zusammengebrängt zu haben. Doch, wie dem auch sei, das wird der Leser aus dieser Anzeige entnehmen, daß er es hier mit einer dramatischen Dichtung von Rang zu thun hat, solcher Art, daß sie unter günstigeren Umständen, als die her Zeit sind, den deutschen Markt in Aufregung gebracht haben würde. Doch wer überblickt noch das dramatische Gebiet Deutschlands von Elias Schlegel bis zu dem Verfasser? Wer beherrscht sich selbst noch in diesem erdrückenden Reichthum? Wir können nichts thun, als zu dem Namen des Verf. das Echo „Willkommen!“ rufen; denn die Flut reißt uns fort, und zur Liebe für das Werk und den Werkmeister haben wir Deutsche keine Zeit mehr!

(Die Fortsetzung folgt.)

Seufzer aus Oestreich und seinen Provinzen. Leipzig, Literarisches Museum. 1834. Gr. 12. 1 Thlr.

Der Verf. dieses Buches ist ein Mann von Stande, wenigstens hat er sich in Oestreich in vornehmen Kreisen bewegt. Wir vernehmen daher von ihm nicht den schmähenden Ton unserer gewöhnlichen Reisesnovellisten und pariser Briefsteller; vielmehr hält er sich in den Schranken einer gewissen Billigkeit; ja, er läßt fast nur Thatfachen sprechen, und äußert tadelndes Mässonement nur selten und gleichsam unwillkürlich. Nichtsdestoweniger ist dieses Buch eine der schärfsten Beschwerverchriften, welche jemals gegen Oestreich gerichtet worden sind, und ich stehe nicht an, sie auch eine ungerechte zu nennen, obgleich ich die erzählten Thatfachen wegen ihrer nur allzu großen innern Wahrscheinlichkeit sämmtlich als wahr gelten lasse. Gewöhnlich glauben Deutschen, welche sich auf Erzählung von Thatfachen beschränken, alle möglichen Anforderungen der Billigkeit erfüllt zu haben; aber man kann durchaus Wahres erzählen und doch sehr anbillig sein.

Die empfindlichsten Thatfachen, über welche der Verf. berichtet, werden aus Italien gemeldet, und hier sind nun freilich die Verhältnisse von der unglücklichsten Art. Eine ohnehin zum Mißtrauen geneigte Regierung hat hier die triftigsten Gründe, dieser ihrer Lieblingsneigung sich blindlings hinzugeben. Ueberdies bieten sich einer Regierung, welche ein fremdes Land zu verwalten hat, immer verhältnißmäßig schlechte Werkzeuge dar, denn Abenteuer und Wüßtinge haben immer mehr Neigung, ihr Heil in fremden Umgebungen zu versuchen, als orbentliche, tüchtige Männer. Da nun auch der östreichische Beamtenstand so gut wie jeder andere, namentlich der französische, seine demoralisirten Bestandtheile hat, so ist nur allzu erklärlich, daß manche theils untaugliche, theils böswillige Menschen in Stellen die Klust hinhüpfen, Regierung und Volk immer weiter aufreizen. Auf diese Umstände nimmt der Verf. keine Rücksicht; er schildert fast so, als wäre die östreichische Regierung ein böser Dämon, welcher ganz ohne alle möglichen Schwächen verabscheut, und dies muß man doch ein unbilliges Urtheil nennen, so richtig auch die erzählten Thatfachen sein mögen. Es fehlt dem Verf. aber überhaupt an jener Schärfe und Vielseitigkeit des Blickes, welche befähigt, eine Menge einzelner Thatfachen zu combiniren und ihre wahren Gründe und ihr Verhältniß zueinander zu erschöpfen. Seine Bemerkungen sind daher oberflächlich, und man

steht, daß er selbst nicht im Stande gewesen ist, sich auch nur in seiner Phantasie und mithin noch weniger auf dem Papiere ein bestimmtes Bild aus denselben zusammenzusetzen. Nichtsdestoweniger ist das Buch für Den, welcher mit östreichischen Verhältnissen schon bekannt ist, lehrreich genug, denn die hier erzählten Thatfachen werden das Bild jener Verhältnisse, welches ein solcher Leser sich bereits gebildet hat, vervollständigen helfen.

Unter allen Mißbräuchen, über welche der Verf. berichtet, ist vielleicht die Art und Weise, wie die geheime Polizei gehandelt wird, der allerschädlichste. Zwar sind die Berichte anderer Reisenden, denen weder der Verf. noch meine eigene Erfahrung beistimmen, über die Beschwerden, welche diese Polizei Fremden verursache, übertrieben oder ganz erdichtet, und der Reisende wird vielmehr, so lange er sich vernünftig beträgt, gar nicht belästigt; aber auf die Sittlichkeit des Volks, besonders der unteren Klassen, muß dieses Spionwesen, dieses gewaltsame Trennen häuslicher und gesellschaftlicher Bande ungemein verberberlich wirken.

Wie unbesonnen dagegen der Verf. zuweilen urtheilt, davon mag als Beispiel angeführt werden, daß er eine Verordnung, welche einen Paragraphen des allgemeinen Civilcodex abbändert, als einen Frevel betrachtet, und zwar nicht wegen ihres Inhalts, sondern nur, weil sie jenem Paragraphen widerspricht! Ebenso sind die Berichte über gesellige Zustände sehr oberflächlich. Es wird uns zwar genau berichtet, um welche Stunde in vornehmen Häusern zu Mittag gegessen und der Tanz begonnen wird; aber darüber hinaus geht der Verf. nicht, wenn man einige ganz unbestimmte Ecksprüche, als: „Besser kann man sich nicht unterhalten u.“, abrechnet. Eine der entschiedensten durch das ganze Buch hindurchlaufenden Oberflächlichkeiten des Verf. ist es, daß er fortwährend das Volk lobt und die Regierung tadeln, ohne sich im Geringsten um den nothwendigen Zusammenhang zwischen Volk und Regierung zu bekümmern. Er urtheilt sich ganz so, als wäre es ganz natürlich, daß gerade dieses Volk eine solche Regierung habe; und doch liegt die Kluft zwischen beiden so nahe. Denn dieselben Eigenschaften, welche den Oestreichern und besonders den Wiener als Gesellschaftler und etwa auch als Hausvater wohl anstehen, sind es auch, welche es ihm unmöglich machen, ein tüchtiger Beamter zu sein. Wer sich gewöhnt hat, nur die unmittelbaren Bedürfnisse des Lebens und die Forderungen des Augenblickes zu befriedigen, wird, sobald ihm eine weitere Verantwortlichkeit aufgelegt wird, nothwendig ängstlich und peinigend werden. Und auf diese Weise erklärt sich der scheinbar so beständliche Umstand ganz natürlich, daß dasselbe Volk, welches im Privatleben wegen seiner Unbesonnenheit liebenswürdig ist, im öffentlichen Leben der engstgegriffensten Besamgenheit huldigt.

91.

### Literarische Notiz.

Den Freunden der Literatur des öffentlichen Rechts, den Staatsdienern sowie allen gebildeten Geschäftsmännern und Angeordneten der Stände dürfte es nicht uninteressant sein, zu erfahren, daß mit dem 1. Mai d. J. in der Verlagshandlung Carl Groos in Heidelberg eine neue Zeitschrift erscheint unter dem Titel: „Der deutsche Schiedsrichter“. Das Institut des Schiedsgerichts, worüber soeben in Frankfurt bei Oernitz eine Abhandlung erschienen ist, hat sie hervorgerufen. Durch sie soll ein Sprechsaal eröffnet werden für die ruhige Prüfung der Verfassungsfragen. Sie soll ein Organ sein für diese Zeit, wodurch die Wissenschaft des öffentlichen Rechts in Deutschland jenen Ausgangspunkt gewinnen wird, der die Dauer einer gesammtenheit der deutschen Bundesstaaten nicht widerstehenden Repräsentationsverhältnisses in allen deutschen Staaten verknüpft, und wodurch der Rechtsweg den Regierungen wie den Ständen geöffnet wird. Die Redaction dieser Zeitschrift, der namhafte Gelehrte ihre Mitwirkung zugesagt, hat der Herausgeber des „Archivs der neuesten Gesetzgebung aller deutschen Staaten“ übernommen.

119.

Sonntag,

Nr. 46.

15. Februar 1835.

## Dramatische Bücherschau für das Jahr 1834.

Erster Artikel.

(Fortsetzung aus Nr. 45.)

2. **Woldemar**, oder der Sturm von Villarosa. Trauerspiel in fünf Aufzügen, nach einer Sage aus Adrner's Nachlaß. Frei bearbeitet von Friedrich von Sydow. Leipzig, Fischer und Gutsch. 1834. Gr. 12. 12 Gr.

Nach den einzelnen Zügen dieses Dramas, besonders in seinen ersten Acten, zu urtheilen, versteht sich der Verf. auf die Geseze, welche die Führung einer dramatischen Fabel ordnen und leiten. Legen wir jedoch den Maßstab des Werdenlassens der tragischen That bei ihm an, so zeigt sich sogleich, daß er die höhern Bedingungen der Tragödie entweder nicht kennt oder nicht zu erreichen vermag. Was sinken wir in seinem Stück? Eine Hochzeit, die immer aufgeschoben wird, bis sie der Tod endlich aufhebt. Steht diese Katastrophe aus der Gesinnung der Handelnden hervor? Wächst, reißt sie in ihrer Seele zur Nothwendigkeit, zum tragischen Schicksal heran? Keineswegs! Denn ein Gesezt kann niemals die Stelle des tragischen Geschehens vertreten. Der Tod kommt von außen her in die Tragödie, mit Säbel und Pistolen, ja mit Kanonen bewaffnet, und die Remeis hat nie Kanonen bei sich geführt. Oder soll der überreife Fluch des Vaters den Knoten lösen? Dieser Zug ist Müllner abgeborst; aber Müllner gebraucht ihn anders. Ueberhaupt folgt der Verf. Müllner'schen Formeln; aber das kann uns nicht hindern, ihn völlig undramatisch zu nennen. Die That entsteht nicht, sie plagt herein, und eine durch allerhand Willkürlichkeiten aufgehaltene Hochzeit ist an sich keine Tragödie. Was sie dazu machen konnte, Begegnung zwischen Woldemar und Camillo und Reibung ihrer Charaktere gegeneinander, das vermeidet der Verf. vielmehr sorgfältig, im Gefühl vielleicht seines Unvermögens, sie gegeneinander in ein tragisches Spiel zu setzen. Trotz diesem wesentlichen Fehlgriß ist die vorliegende Arbeit beizumeist keine der schlechtesten. Vieles darin ist vielmehr gut und wirksam eingerichtet. Die Scenenfolge ist effectvoll, die aufhaltenden Hindernisse zum Theil gut erfunden, und fehlt es auch gänzlich an eigentlichen Charakteren, deren wechselseitiges Spiel uns anziehen könnte, so ist die Diction doch wärdig und die Sprache bisweilen selbst dichterisch. Den Versbau der Verf. dagegen etwas willkürlich und fällt oft gänzlich — ob mit Absicht oder aus Versehen, bleibt zweifelhaft — aus seiner gesetzmäßigen Construction, z. B. S. 10:

Ich lehre jubeln dann zu dir zurück,

zum Paradies, zum treuerblichen Glück.

Wir bauen uns Hütten im reizenden Land,

Du wirst gekrönt als Fürstin der Flur u. s. f.

Uebel gewählte Ausdrücke, wie S. 142:

Du kalte Hand, erwärm' an meinem Schmerz

Und stoße mir die Klinge durch das Herz —

und schlechte Verse, wie:

Und unbedenklich öffnete ich es —

begegnen uns öfters. Das Uebelste am Ganzen ist aber der von Anfang her düstere Ton, die Melancholie aller Handelnden, welche die Hoffnung auf eine heitere Lösung aller Verwicklungen sofort erstickt und damit die Wirkung der Katastrophe von vorn herein zerstört. Auf der Bühne würde das Stück jedoch immerhin von Wirkung sein.

3. **Die Verliebten**. Schauspiel in drei Aufzügen. Aschaffenburg, Pergay. 1834. 8. 8 Gr.

Wir gedachten in dem Vorwort eines einzelnen Versuches in der Gattung des spanischen und des Shakspeare'schen, des Gozzi'schen phantastischen Lustspiels, es ist dieser, eine Seltenheit, ihrer Art und ihrer Form nach. Schon die Idee eines Dramas in Ottavo rime, einer Versform, die seit den Zeiten der „Lucinde“ wol nicht mehr auf der Bühne gehört worden ist — es sei denn in Prologen —, erregt Neugier und Erwartung, da an sich wol feststeht, daß ein minder dramatischer Vers als dieser nicht leicht zu erwählen ist. Der Verf. ist ungenannt geblieben; aber daß er sich mit einem ganz besondern dramatischen Schema, eben aus jenen altspanischen, altitalienischen und altenglischen Vorbildern entlehnt, trage, zeigt seine Arbeit. Diese bleibt in den Grenzen eines Versuchs stehen; aber schon der Versuch, unsern tiefgesunkenen Bühnengeschmack durch Pfröpfung mit jenen alten, echtpoetischen Reifern zu adeln und zu erheben, ist ein achtbarer. Dieser Versuch würde auch viel freier und kunstgemäßer ausgefallen sein, wäre der Verf. nicht grade auf die unglückliche Stanzasform verfallen, die jeder dramatischen Bewegung hindernd in den Weg tritt. Stellt sich der Dichter eine Schwierigkeit zur Befregung auf — was wir immer aus guten Gründen loben —, so muß ihre Befregung wenigstens möglich sein; diese aber ist unbefreglich. Das Stück selbst soll den Eigensinn der Liebe verfinstern und die wahre von der falschen sondern; ein echt Lope'sches Thema. Zu diesem Ende wird die schöne Lucinde mit Verehrern umringt, unter denen Piero ein spasshafter Geck mit grauen Haaren, Fortimbro ein verliebter Alter, dem zu rechter Zeit das Licht ausgeht, Tilius, Cusimio gewöhnliche Liebhaber, Forest ein Bösewicht, und Infortunat ein durch Unglück verschüttelter, hoffnungsloser Liebhaber ist. Den letzten, kaum gesehen, liebt Lucinde, erlöst ihn mit dem treuen Clemens aus der Gruft, in welche ihn Forest verrätherisch begraben hat, und beglückt den Hoffnungslosen, der von nun an Fortunat heißen will. Eine erobersüchtige Witwe, Liberia, Lucindens Mutter, und eine alte Märrin, Lucergia, Piero's Frau, dienen als Nebenpersonen zur Erheiterung des etwas trüben Stoffes. In dieser ganzen Anlage zeigt sich so wol Ernst als Verstandniß; der Verf. hat wirklich ein Kunstziel im Auge, und aufrichtig beklagen wir, daß er es nicht erreicht. Denn, um es ohne Peß zu sagen, ist etwas vermögend, die Kunst mit der Bühne wieder auszuöhnen, den Zwiespalt zwischen beiden zu lösen, so kann und wird es nur die hier angeordnete Gattung des poetischen Dramas sein. Der verdiente Beifall, den „Donna Diana“ und „Das Leben ein Traum“ bei



allen wahren Kunstfreunden gefunden haben und finden, dieser dient als gültige Gegenprobe zu unserer Behauptung.

Die Aufgabe selbst wird von dem Verf., wie gesagt, nur sehr unvollkommen gelöst. Die allzu engen rhythmischen Fesseln, welche er sich anlegt, haben auf der andern Seite zu einer unflathhaften Freiheit in der Szenenfolge geführt, nach der die Personen aufzutreten, sprechen, abtreten, ohne genügender Motiv, ohne poetische Nothwendigkeit. Daneben bleibt der eigentliche Gang der Fabel ziemlich unklar und schwer zu fassen; hierzu kommt, daß Forest ein zu ernster Verbrecher ist, um hier nicht störend zu wirken, und mehr andere Fehler. Und trotzdem wiegt dies Stück seines wahrhaft poetischen Inhalts wegen doch ein Duzend bebrun'scher Poffen und selbst mehr Raupach'sche Komödien auf, die sich von wohlfeilem Witz nähren und mästen. Vorzüglich gut gehalten ist die Ironie im Charakter Piero's, der hier die Stelle des Gracioso vertritt, und dessen Seelenliebe trefflich ausgemalt ist, wie sie zuletzt mit Allem, selbst mit der eignen häßlichen Frau vorlieb nimmt. Beim Anblick von Zucubens und Infortunat's Bärtlichkeit ruft er aus:

D selbnes Grumpyar von Bärtlichkeit!

Bum ersten Mal fühl' ich mich übertroffen,

Doch bin ich's nachzuahmen gleich bereit —

und wirft damit ein köstliches Streichstück auf seinen ganzen Charakter. Die übrigen Masken sind minder klar und durchsichtig; doch erklärt Zucubus in ihrer Schlussrede recht gut die Idee des Stücks:

Wie selbst hab' ich es niemals eingeanden,

Wie tief gerührt ich ward von deinem Schmerz,

Und wie allmählig in noch engerm Banden

Geseßelt lag das mittelst'stvolle Herz.

Wie oft ist wunderbar doch Lieb' entstanden?

Er — tief im Unglück; sie — in Lust und Schmerz.

D wunderbar — sie glücklich, er — gepeinigt —

Die größte Trennung ist's, die sie vereinigt.

Ihren wir nicht, so hat Gozzi dasselbe Thema bearbeitet; doch wie dem auch sei, der Verf. hat aus dem rechten Quell geschöpft, aus dem der Poetie, und wir würden uns freuen, wenn er öfter und mit freierm Fluge zu dieser Quelle zurückkehrte.

4. Die feindlichen Brüder, oder: Homöopath und Alopäth. Poffenspiel in drei Aufzügen von Ernst Raupach. Hamburg, Hoffmann und Campe. 1834. 8. 16 Gr.

Wir haben Raupach als Lustspieltdichter wenigstens ebenso oft gelobt, als wir ihn als Tragödien tadeln mußten. Kein anderer unserer dramatischen Dichter gebietet offenbar über mehr leichten und gefälligen Witz als er. Zwar wiederholt sich das Thema seiner Witz: Politik, Staatsverfassung, Sentimentalität, Kritik, beständig, und wie aus aufgezogenen Schießfächern entnimmt er stereotype Witzformeln dafür her; doch fehlt es auch nicht an Beobachtung und Feinheit. So ist auch wieder in diesem Poffenspiel, dessen Lachstoff eigentlich in zwei Schlußknoten verhält liegt, ein Zug enthalten, der der achten Komödie würdig wäre. Es ist die Art und Weise, wie Till, diese unsterbliche Maske Raupach's, das eigentliche Agens des Stücks, die Mäthel glauben macht, daß sie Alles erfinde und leite, und er nur ihre Befehle ausführe. Die übrige Zusammenwürfung ist barock und zugleich verbraucht. Daß zwei Personen sich gegenseitig für verrückt halten, ist auf den Brettern oft gesehen, und die Lösung des Knotens ist fast albern zu nennen. Dennoch hält Till das Stück aufrecht durch wirkliche Feinheit und Pitzig durch zugedrückte Einsfälle. Daß der Verf. aus der Kritik sich nichts macht, wissen wir, zum Ueberflus läßt er es uns durch Till sagen, Act II, Scene 1: „Ob mein Plan zum Ziele führen, ob mein Lustspiel einen regelrechten Schluß haben wird — das ist die Frage — oder vielmehr das ist nicht die Frage, denn ich frage nichts darnach. Muß denn Alles, was geschieht, zum Ziele führen? Die Geseßgeber geben täglich Geseze, ohne zu wissen, ob sie zum Ziele führen werden, und ebenso geht es den Philosophen mit ihren Systemen. Ja, wir Alle mühen uns, wie leben Jahr aus, Jahr ein, und machen jedes Jahr ein

neues Stück Weltgeschichte, ohne zu wissen, ob die Weltgeschichte jemals zum Ziele führt! Gut!“

5. Maria Tudor. Drama in drei Abtheilungen von Victor Hugo. Uebersetzt von M. Tenelli. Götting, Müller. 1834. Gr. 12. 16 Gr.

6. Maria Tudor. Drama in drei Tagesträumen von V. Hugo. Aus dem Französischen übersezt von Th. Hell. Dresden, Arnold. 1834. Gr. 8. 10 Gr.

Victor Hugo und sein Rival Dumas sind schon deshalb außerordentliche Erscheinungen in der dramatischen Welt, weil sie stets eine positive Handlung darstellen und nicht, wie die Mehrzahl deutscher Dramatiker, sich begnügen, zu zeigen, daß etwas nicht geschieht — nämlich eine Hochzeit. Diese negative Handlung, aufgehaltene, verschobene Handlung, die wir oft schon ein Drama nennen hören, ist kaum der Anfang eines solchen. Im Drama soll vor allen Dingen etwas geschehen, etwas werden, nämlich eine That aus der Gesinnung, und diese Forderung erfüllen Hugo und Dumas. Nach dem Was und dem Wie des Geschehens dürfen wir freilich nicht viel fragen; denn als Antwort auf diese Frage erhalten wir sogleich den ganzen Katalog der Fehlgreife, in welche diese Dramatiker verfallen. Wir sehen eine Handlung, die gar keiner kunstgemäßen Führung oder Lösung fähig ist, Charaktere auf eine solche Spitze des Aeußersten getrieben, so extrem, so falsch angefaßt, so unbeständig in sich, daß sie der ewigen Tragödie nicht werth sind, oder daß wir nichts aus ihnen lernen, weil sie mit dem Menschen überhaupt kaum eine Analogie haben, Lösungen und Entwicklungen, die uns den gefunden Verstand der Verf. bezweifeln lassen, von ihrem Geschmack gar nicht zu reden. Im Was und Wie ist also nie Befriedigung bei ihnen anzutreffen; unsere Freude an ihnen, unser Beifall gründet sich nur auf den Umstand, daß überhaupt etwas rasch und kräftig geschieht, heraustritt in die Welt der Erscheinung. Könnte jemand noch daran zweifeln, auf welchem tiefen kritischen Standpunkt dieser Hugo, der unstrittig etwas von einem Dichter ist, stehe, dem empfehlen wir diese seine Vorrede zu „Maria Tudor“ zur Lectüre. Es ist nicht möglich, seine Urkunde von dem Wesen der tragischen Geseßgebung und von der Aufgabe der Tragödie mehr zur Schau zu stellen, als hier mit Worten geschieht, die wie Drafelsprüche klingen und eigentlich Kinderreien sind, worüber ein deutscher Kritiker lächeln muß.

Doch es kommt ja hier nicht darauf an, zu wissen, ob Hugo ein Kritiker sei; es fragt sich nur, ob er ein Tragiker sei. Unsere Antwort ist: den materiellen Bedingungen nach, ja; den formellen Bedingungen nach, nein. Wir müßten aber mehr Raum verfügen, als uns gegeben ist, wollten wir die Gründe dieses Urtheils hier entwickeln; übrigens haben wir dies in frühern Jahrgängen zum Theil schon gethan und es hier eigentlich nur mit zwei Uebersetzungen zu thun. Die erste von diesen nimmt mehr den Charakter einer Bearbeitung an, da der Uebersetzer es in seiner Weisheit vorzuziehen gefunden hat, bisweilen den Personen andere Worte in den Mund zu legen, als sie bei Hugo sagen, und selbst die Rollen zwischen ihnen zu vertauschen, wie beispielsweise am Schluß des fünften Acts geschehen ist, wo Johanna sagt, was der Dichter die Königin sagen läßt u. s. w. Die zweite ist eine treue gelungene Uebersetzung, deren Verf. es weiß, daß es ein mißlich Ding um die Einzelcorrectur eines Wortes dieser Art ist. Im Uebrigsten ist die geschraubte, naturwidrige, seitwärtsgerichtete Situation am Schluß dieses Trauerspiels und wieder ein neuer Beweis, welche fahle Vorstellung Hugo von der Würde der Tragödie nährt; denn ein Zweifel dieser Art — es fragt sich nämlich: welcher ist der Fingerrichte? — wird nur in einem Lustspiel flathhaft erscheinen. Des Dichters Streben dabei geht auf Effect; aber selbst dieser gefährliche Dreck wendet sich ihm in der Hand, mit der Spitze gegen ihn selbst, um.

(Der Beschluß folgt.)

\*) Wir nennen noch eine dritte Uebersetzung von P. D. K. (s. Wahn, Kapferberg. 1834. Gr. 12. 10 Gr.) D. K. e.

## Eine Reise nach Ischia.

Erster Artikel.

Casamicciola, den 22. December 1884.

Andere Leute reisen im Sommer nach Ischia, um daselbst die Heilquellen und Dampfbäder zu gebrauchen; ich reiste dahin vor Weihnachten, bloß um diese Quellen und Dampfsproden der ausgebrannten Insel zu sehen und, ich glaube es, einem neapolitanischen Plagmajor meine Aufmerksamkeit zu machen. Die erste Nacht schlief ich in Puzzuoli, die zweite in Bauli, in der Nähe des Reptuntempels und Nero's sogenannter unterirdischer Basilika, die dritte auf der Insel Procida im Hause eines biden Griechen, der mich zum Nachtisch orientalische Costume sehen ließ, und diese Nacht in der wohl eingerichteten Pension des Abate Tomaso di Siano zu Casamicciola, worin ich außer meinen beiden Reisegefährten das einzige Exemplar norbländischer Gattung Menschen bin.

Ich habe drei Tage ein recht ascetisches Leben geführt; das heißt: ich habe nichts gegessen als Reis, Brot, Schinken, Salami und Eier, und mit Niemandem verkehrt als Bettlern, alten Weibern, Capucinern, zwei Engländern und drei Feln, die uns über die Berge trugen. Kartoffeln, Milch, Butter, Döfeln- und Rüberrfleisch waren nicht mehr zu haben, und ich muß bemerken, daß wir ganz zuverlässig auch der Eier hätten entbehren und bloß mit Salami und Kaffee vorliebnehmen müssen, wenn die faulen Neapolitaner dieselben selber zu legen von der Natur bestimmt worden wären. Der Wein war in Krügen und Bottichen, da Fässer eine Seltenheit sind, verdorben und hatte einen gemischten Geschmack von Biramoß und Muckat —

Wer da noch singen kann: „Con questa nettare al nostro cuore scenda l'amore“, der darf nicht sagen, daß er am Rhein geboren und ein Rannwein seine Amme war. Wahrhaftig, ich schäme mich, in eitlem Wort so oft von Lacryma: und Capriwein gebahrt zu haben; der Italiener ist auf seiner jetzigen geringen Stufe der Industrie nicht im Stande, der Rebe Gold zu schälen und ein Getränk aus Trauben zu bereiten. Befügt er es da und dort, so hat ein Fremder dazu den Kelterarm gesehen und die Flasche gepfropft.

Wir verließen das antike und moderne Dorf Bauli gegen Abend, nachdem wir des Tages über die in der Nähe belegenen Alterthümer und das todt Meer besehen hatten, und mieteten im Hafen von Misene ein Fischerboot, damit die Fahrt ums Cap herum nach Procida zu wagen. Kein Lüftchen wehte, das Meer kräuselte Wellen wie zur Zeit seiner Schwangerschaft mit der Liebesgöttin, und die Sonne lud uns mit koketter Schamhaftigkeit am Abendhimmel zu einer Brautnacht ein.

Unter solchen Umständen hatte ich mich auch schon gestreut auf die Poesie der Kereiden, auf die Komödie des großen Stiers Jupiter und die zärtlichen nächtlichen Abenteuer Poseidon's, als ich unversehrt durch die Ruderknechte daran verhindert und im Interesse meiner Börse genöthigt wurde, mit ihnen ein Disputatorium über das meno und più zu halten. Sobald die Spigububen gemerkt hatten, daß wir Ausländer seien und überlegen wollten, verlangten sie den dreifachen Preis und schwuren beim heiligen Giuseppe, sie würden keinen Ducato ablassen.

Hätten sie beim heiligen Januar geschworen, so wäre ich von der Subtraction abgehanden, denn dieser Heilige läßt nicht mit sich spaßen. Ich merkte aber den Pfiff und gewann mein Tageslohn, obwohl auf Kosten der Meerpoesie; denn nun sprachen meine Gefährten den ganzen Abend von dem alten Thema der italienischen Diebstahlgeulte und ließen mich beinahe am äußersten Felsenvorsprung vergessen, daß daselbst der bösgewillte Triton des Aeneas Reisegefährte ins Meer warf und dem Vorgebirg seinen Namen hinterließ. Ich sah einen heiligen Nepomuk auf der Stelle prangen.

Nichts vom alten Misene. Man sieht um den Hafen, der wunderschön von Zuffeninseln umgeben und sogar bis zu einer gewissen Drennung geschlossen war, nur die Trümmer einiger Fundamente und die Grotte, welche zur Durchscheidung des rich-

ten Felsens das Meer von Bajä mit Misene verbindet. Eine andere Grotte im Cap selbst hat das Ansehen eines von den Schiffen dem Reptun geweihten Naturtempels und steht in Verbindung mit dem jenseitigen Ufer. Weithin blüht in die See der alte verlassene, auf dem obern Theil des Berges erbaute und ergrauete Leuchthurm; es wird kein Feuer mehr darauf unterhalten wie zu Plinius' Zeiten, da hier die Flotte des Mittelmeers stationiert war.

Da über die Größe und Bedeutung des alten misenischen Hafens so viel gesprochen worden, so mußte er mir auffallend klein vorkommen, wollte ich nicht das von ihm bloß durch eine Erdzunge getrennte Mare morie mit dazu nehmen. Was man jetzt unter Porto Misene begreift, ist nicht halb so groß als der Hafen von Marseille, wogegen die Bucht, die ein wahrhaftig später hervorgetretener Erdbamm auf der andern Seite des Caps abschneidet, ungefähr die doppelte Quadratläche enthält. Es war an und um diesen See herum, wo sich zufolge der Angabe mehrerer Schriftsteller die apollinischen Felsen befanden haben.

Als wir von Bauli den Hügel herabgingen, hielt uns eine alte Frau mit einem Röbchen Antiquitäten an. „Vedete“, sagte sie, „questo moneto sono veramente trovate nella casa di Nero.“ Es waren bronzene Priape. Ich erhandelte eine kleine Figur von Metall für zwei Carlini und ließ mich dafür noch insbesondere in die oben erwähnten unterirdischen Höhlen führen, die sehr wichtig und interessant sind. Ich glaube nicht, daß man sie ohne Grund für Gefängnisse der Tyrannei ausgibt; sie scheinen es im strengsten und fürchterlichsten Sinne gewesen zu sein. Wer die Burgverließe im alten Schloß von Baden Baden gesehen hat, die im Geruch der heiligen Feme stanken, kann sich einen kleinen Begriff davon machen. Nachdem man aus einem statlichen Gewölbe mehrere Stiegen abwärts in den Felsen geht, gelangt man in eine Reihe von schmalen Gewölben mit besondern Kämmerlein und endlich in ein sogenanntes Nord- und Folterzimmer. Die Gänge trugen sich, und darum hat man das Labyrinth, obwohl höchst unrichtigerweise, nach der römischen Piscina Cento Camerelle genannt.

Die Piscina von Misene selbst ist nicht weit davon und war ein kolossaler Wasserbehälter zum Behuf der römischen Flotte. Man muß erröthen, wenn man sieht, wie die Alten sogar imposante Bauwerke, die Hunderttausende kosteten, zur Befriedigung eines einfachen Bedürfnisses verwendeten; keiner modernen Regierung wird es einfallen, ein halbes Hundert Gewölbe anzulegen, um in den Häfen ihres Landes die Schiffe mit trinkbarem Quellwasser zu versehen. Und hierbei ließ es der Consul nicht einmal bewenden; er legte eine Wasserleitung viele Meilen weit an, um den Sabatabach in die Piscina zu leiten, der auf einem andern Berge entspringt.

Wenn das alte Misene auf dem Berggründen, der den Hafen schirmt, lag, wie angegeben und wahrscheinlich ist, da die alten wie die neuen Italiener gern in der Luft wohnen, und freie Aussicht haben, so muß es nur ein kleiner Ort gewesen sein, denn zwei Drittel des Vorgebirges sind unwirthbarer Fels und zu steil zum Anbau. Es ist aber anzunehmen, daß die Stadt den Hafen amphitheatralisch wie den Molo des heutigen Neapels, den Hafen Marseilles und den Gennas umgab und somit sowohl die rechts- als linksgelegenen Hügel wie die zwischenliegende durchschnitene Erdzunge füllte, in welchem Falle es kaum eine imposantere Gestalt geben konnte. Als dann läßt sich auch die Durchscheidung des gen Bajä liegenden Felsenarms unterhalb Nero's Palastruinen und Gefängnissen, welche Arbeit man dem Lucull zuschreibt, rechtfertigen und als eine Stadtcommunication erklären.

Da wir uns bei den Grotten und Höhlen und einer schönen modernen Villa am alten Hafen Misenes zum öftern aufhielten, so war es dunkle Nacht geworden, ehe wir die offene See von Procida erreichten, dessen pittoreske Gebirgszinnen dunkelblaue Linien an dem Horizont zogen und das große Gezeck der Sterne unterbrachen. Wir sahen nach den Rüberrfeln,

das Echo der abschiednehmenden Sonne im Meere und auf den drei Gebirgsreihen, dann trat gänzliche Dunkelheit und des Mondes Sichel an den Himmel.

Wie sehr man sich täuscht in der Beurtheilung der Entfernungen zu Wasser habe ich an diesem Abende wieder erfahren. Die Zeit der Ueberfahrt dünkte uns unendlich, da wir stets die Inseln vor dem Schnabel hatten und die Lichter und aus allen Häusern des hohen Castells entgegenschimmerten. Schneller gingen die Bogen, schneller die Ruder, aber sie trugen uns erst nach zwei Stunden ans Ufer. In dieser Zeit bewunderten wir das elektrische Blitzen des Elements, das wie Taufende von Johanniswürmchen hinter der Barke flimmerte, und stimmten voll heiterer Laune die Barcarole aus der „Stummen“ an, welche die revolutionnären Fischer von Portici singen.

Ich fragte die Schiffer, ob sie den Gesang nicht kennen? Sie antworteten: nein; aber es müsse ein neapolitanisches Lied sein, das in der Zeit verklungen. Wer weiß, wo es Auber gefügt hat, als er seine Oper componirte? In Neapel darf dieselbe nicht gegeben und nicht einmal eine Nummer darauf für's Clavier eingeführt werden.

(Der Beschluß folgt.)

### M o t i g e n .

In der Kirche des heiligen Rochus zu Paris hat man eine Violkapelle gestiftet, die auf das Herrlichste decorirt und mit guten Gemälden geschmückt ist, welche interessante Scenen aus der Julirevolution darstellen.

In Nîmèges ist das Originalmanuscript der Chronik von Saint-Baron aus dem 11. Jahrhundert, das man seit 40 Jahren verloren gab, gefunden und von der Regierung für 240 Fr. gekauft worden.

Von dem geistreichen Schriftsteller Felix Dorin ist unter dem Titel: „Geschichte eines Selbstmörders“, eine Art psychophysiologischer Roman erschienen, welcher die ergreifendsten und pikantesten Schilderungen enthalten und in einem glänzenden Styl geschrieben sein soll.

In Frankreich hat sich ein Verein für die Erhaltung und Beschreibung historischer Alterthümer gebildet, der es sich zur Aufgabe gestellt hat, alles National-Alterthümliche, besonders das zeitlich wenig oder gar nicht Berücksichtigte hervorzuheben und die Kenntniß davon ins größere Publicum zu bringen. Der Verein hat in allen Provinzen des Landes seine Correspondenten und Inspectoren und gibt in einer eigens dazu gegründeten Zeitschrift fortlaufende Berichte über das Wissenswürdige der Archäologie. Bereits sind die ersten Nummern dieses Journals erschienen; sie enthalten: die Statuten der Societät, die Liste der Inspectoren und Correspondenten, und was diese bisher für das Institut geleistet haben; außerdem die Beschreibung der Denkmäler von Poitiers, eine Abhandlung über celtische Alterthümer im Departement der niedern Charente, und einen Beitrag von Schweighäuser in Strassburg über die historischen Denkwürdigkeiten des Rheinflusses.

Ludwig Philipp hat der Mutter der im Gend verstorbenen Dichterin Elisa Mercoeur\*) unter Versicherung seines Beileids über ihren Verlust 300 Francs einhändigen lassen.

Unter dem Titel: „Voyage d'un exilé“ ist in Paris ein Werk des Baron d'Assier, Erministers Karl X., erschienen, das eine Beschreibung seines unfreiwilligen Aufenthaltes in England, Holland, Äthol, am Rhein und in Italien enthält. 180.

\*) Vgl. über sie Nr. 28 d. Bl. f. 1836.

D. Red.

### Literarische Anzeige.

Bericht über die im Laufe des Jahres 1834 bei F. A. Brockhaus in Leipzig erschienenen neuen Werke und Fortsetzungen.

(Fortsetzung aus Nr. 40.)

16. Kesperlingk (Hermann von), Kritisch-geschichtliche Uebersicht der Ereignisse in Europa seit dem Ausbruche der französischen Staatsumwälzung bis auf den Congress zu Verona. Gr. 8. 21 Bogen auf gutem Druckpapier 1 Thlr. 12 Gr.

17. Krug (Wilhelm Traugott), Encyclopädisch-philosophisches Lexikon, oder Allgemeines Handwörterbuch der philosophischen Wissenschaften, nebst ihrer Literatur und Geschichte. Nach dem heutigen Standpunkte der Wissenschaften bearbeitet und herausgegeben. Zweite, verbesserte und vermehrte Auflage. Vier Bände. 1832—34. Gr. 8. 215 Bogen auf gutem weissen Druckpapier. Subscriptionspreis 11 Thlr. Jeder Band 2 Thlr. 18 Gr.

Für die Besitzer der ersten Auflage ist von diesem Werke erschienen:

18. — — — Encyclopädisch-philosophisches Lexikon u. d. fünften Bandes zweite Abtheilung, enthaltend die Verbesserungen und Zusätze zur zweiten Auflage. Gr. 8. 13 Bogen auf gutem weissen Druckpapier. 20 Gr.

19. Moat (Georg Friedrich), Encyclopädie der gesammten medicinischen und chirurgischen Praxis mit Einschluss der Geburtshülfe und der Augenheilkunde. Nach den besten Quellen und nach eigener Erfahrung im Verein mit mehreren praktischen Aerzten und Wundärzten bearbeitet und herausgegeben. In alphabetischer Folge mit vollständigem Sach- und Namenregister. Zwei Bände (ausgegeben in acht Heften). 1833—34. Gr. 8. 102 Bogen auf gutem weissen Druckpapier. Subscriptionspreis 6 Thlr. 16 Gr.

Jedes einzelne Heft 20 Gr.

20. Das Pfennig-Magazin der Gesellschaft zur Verbreitung gemeinnütziger Kenntnisse. Mit vielen Abbildungen. Kleinfolio. Auf seinem Velinpapier. Geh.

Erster Jahrgang, Mai 1833 bis April 1834, Nr. 1—52. 2 Thlr. 3. Jahrgang, Mai bis December 1834, Nr. 53—91. 1 Thlr. 12 Gr. Jede einzelne Nr. 14 Gr.

21. Raumer (Friedrich von), Geschichte Europas seit dem Ende des 15. Jahrhunderts. Erster bis vierter Band. Mit k. k. württembergischem Privilegium. 1832—34. Gr. 8. Subscriptionspreise: auf gutem weissen Druckpapier 12 Thlr., auf extrafeinem Velinpapier 24 Thlr.

Erster Band 8 Thlr. 4 Gr. — 6 Thlr. 8 Gr.; zweiter Band 8 Thlr. 4 Gr. — 6 Thlr. 8 Gr.; dritter Band 8 Thlr. 10 Gr. — 6 Thlr. 20 Gr.; vierter Band 2 Thlr. 6 Gr. — 4 Thlr. 12 Gr.

22. Reissab (Ludwig), 1812. Ein historischer Roman. Vier Bände. 8. 89 Bogen auf feinem Druckvelinpapier. Geh. 8 Thlr.

23. Repertorium der gesammten deutschen Literatur, herausgegeben im Vereine mit mehreren Gelehrten von E. G. Gersdorf, Oberbibliothekar an der Universität zu Leipzig. Erster bis dritter Band (ausgegeben in 24 Heften). Gr. 8. Preis eines Bandes von ungefähr 50 Bogen 3 Thlr.

24. Sachs (Ludwig Wilhelm), Die Homöopathie und Herr Kopp. Eine Kritik der Schrift des Letztern über erstere nebst einem Sendschreiben an Herrn Hof- und Medicinalrath Ritter Dr. Clarus. Gr. 8. 18 Bogen auf gutem Druckpapier. Geh. 1 Thlr. 8 Gr.

25. Schmid (Heinrich), Versuch einer Metaphysik der innern Natur. Gr. 8. 22½ Bogen auf weissen Druckpapier. 1 Thlr. 16 Gr.

26. Schopenhauer (Johanna), Sämmtliche Schriften. Wohlfeile Ausgabe. 24 Bände in Taschenformat, mit dem Bildniß der Verfasserin. 16. 462½ Bogen. Geh. Auf feinem Druckpapier 8 Thlr., auf feinem Velinpapier 12 Thlr. (Die Fortsetzung folgt.)

Montag,

Nr. 47.

16. Februar 1836.

### Dramatische Bücherschau für das Jahr 1834.

Erster Artikel.

(Bechluss aus Nr. 46.)

7. Das böse Haus. Schauspiel in fünf Aufzügen. Von Joseph Freiherrn von Kuffenberg. Karlsruhe, Grosse. 1834. 8. 18 Gr.

Von diesem, alles Lobes würdigen Drama kann Niemand in Wahrheit sagen, daß es ihm einen Stein vom Herzen gewicht hat. Kuffenberg, sonst einer der Verständigsten und Berechtigtesten unter unsern Dramaturgen, hatte seit einigen Jahren entweder ganz geschwiegen, oder sich in Hervorbringungen gefallen, deren geschmacklose Absurdität eine mit sich selbst im Krieg gerathene Gemüthsart vertheidigt. Einmal verliert, schon der leicht und jeder betretenen Bahn ausweichen zu wollen, und seine letzten Arbeiten, „Alhambra“ und „Die Fäule von Toledo“, verweisen in der That nichts Geringeres als eine gänzliche Vernümmung des Urtheils und des Geschmacks. Wir sahen ihn mit Willern nach, wie man sie einem mondlichtigen Freund auf dem Wiebel eines Hauses etwa nachschicken mag. Er schien uns zu belachen — da überreicht er uns plötzlich mit einem wohlgerathenen, charaktervollen, faustgerechten Drama, feurig in seinem Entwurf, besonnen in seiner Ausführung, gründlich in den Beobachtungen, auf denen es beruht, poetisch wie irgend eine seiner früheren Arbeiten. Wie einem Wiedergeborenen taufen wir ihm ein freudiges Willkommen zu. Wenn aber, soeben wird, kommt das Werkstück dieser Niedergeburt zu? Ihm selbst oder vielmehr gar der wahren, mahnenden Stimme der Kritik?

„Das böse Haus“ ist in Wahrheit ein treffliches Drama. Der Held desselben, Ludwig XI. von Frankreich, ist jetzt eine von den beliebtesten Bühnengestalten. Viele haben ihn zu malen versucht; Franzosen, Engländer und Deutsche; Keinem ist das Gemälde so gelungen wie dem Verf., denn Kuffenberg hat sich nicht gescheut, dieser großen schwankenden Gestalt nahe auf den Leib zu gehen und den Menschen in ihr zu enthüllen. Er zeigt uns den blutigen Despoten als stolzen Vater; gemüthlichen Hausvater; treulich Hant der Tyrann; der gewaltige Herr und der gewaltthätige; der furchtbare Feind des Adels, der abergläubig zitternde Despot, in dem Wort Ludwig XI. aus allen Oeffnungen heraus: aber grade dies — die Doppelnatur oder die doppelte Verkörperung — gibt diesem Charakter seine Bedeutung und macht ihn für den dramatischen Gebrauch so kostbar. Kuffenberg weiß diesen Charakter, frisch, lebendig ergriffen, in ein wundervolles Spiel zu setzen; denn unter dem Gesichtspunkt des dramatischen Interesses kommen wenige Dramen diesem „Bösen Hause“ gleich. Die äußerst glückliche Findung ist in der Kürze folgende. Ludwig XI. hat eine Tochter an Graf Aymar von Poitiers verheiratet, der das königliche Kind misshandelt, so daß sie Trost in der Liebe zu einem jungen Weibmann, Georges, sucht. Der König erscheint als Gast im Hause des Grafen, in eben dem Augenblick, als Georges

und Maria im Liebesgespräch vertieft sind; Georges muß hinter die Platte des Kamins flüchten; der König tafelt, läßt Feuer machen und nöthigt den Ritter so zum Herausreten aus seinem Versteck. Dieser Zug wird Bienen, um einer neugeschichtlichen Erinnerung willen, glücklich scheinen; und denkt er aber deshalb unglücklich; die wahre Kunst kann sich solcher Ereignisse nicht bemächtigen, bevor die Zeit sie nicht gewissermaßen begünstigt hat. Georges und Maria, zum Geständniß getrieben, flüchten zu einer Lüge. Des Königs Schatzmeister, Maître Cornelius, nämlich, der im Nachbarhause wohnt, ist viermal bereits bestohlen und vier seiner Lehrlinge sind im Verdacht hingerichtet worden. Georges, um Marien retten zu können, ist als Lehrling bei Cornelius eingezogen. Der Verdacht des neuen Raubes fällt nun auf ihn und er selbst bestätigt ihn, um Marien zu retten. Für sie erduldet er den ersten Grad der Folter, indes fällt der Verdacht auf einen Andern, auf Cornelius' alte Schwester selbst, und Maria, in äußerster Noth, öffnet dem Vater ihr Herz. Der unwürdige Gemahl hat unter andern Mißhandlungen ihr Blut vergossen. Bei diesen Gedanken empört sich das Königsblut in Ludwig — sein eignes königliches Blut ist von einem Vasallen vergossen worden! Er nimmt furchtbare Rache an Aymar und löst Maria's Bande. Inzwischen hat der Weizhals Cornelius seine alte Schwester halb ertränkt, als Georges entdeckt, daß Niemand anders der Dieb seiner Millionen ist als er selbst. Der furchtbare Weizhals ist Nachtwandler, er bestiehlt sich selbst im Schlaf und verschafft seine Schätze. Diese Lösung des Räthfels, so unwahrscheinlich sie erscheint, ist dennoch möglich. Der König erklärt sich nun zum Eigenthümer der gefundenen Millionen, da sie in einem königlichen Hause eingespart waren, und will Georges, dem Kinder, dem er Marien zum Lohn versprochen, mit einem köstlichen Voll Gold ablohnen, auf dem Maria's Name steht — ein trefflicher und treffender Zug! Da bringt der Arzt Coctier die Nachricht, daß Despot's Leiden gestorben sei. Der Tod dieses ehemaligen Königs Ludwigs, den er jetzt in einem eisernen Käfig in seinen Zimmern hütet und pflegen läßt, weil er dieselbe Conspiration mit ihm hat und nach prophetischem Auspruch im Tode den König selbst nur 24 Stunden vorausgeht — ändert die Stimmung der König wird sanft und weich — segnet seine Kinder an und stirbt. Cornelius hat, seiner Schätze beraubt, sich selbst den Tod gegeben. Dieser Findung stehen wir nicht an, das Prädikat einer trefflichen zynbilligen. Sie trägt, hebt und stützt sich in allen ihren Theilen, und verschmilzt sich wirklich zu einer dramatischen That von seltener Rundung und seltener Selbstständigkeit. Nicht im Stück liegt außerhalb desselben. Die Charaktere werden und formen sich unter unsern Augen, indem sie zugleich wachsen und größer werden. Ludwig ist hier Alles, was er war oder sein konnte — Despot, wahrer König, furchtbarer Rächer seiner Mörder, Vater, verheiratet, zitternd, sein, an Kränken unerschütterlich, weich und mild. Die Scenen im Schloß Aymar's, der Ball in den königlichen Zimmern im Angesicht des eingekerkerten Vaters und die im Thurm, wo der Schatz gefunden wird, sind von

ergreifender Fülle; die Scenen der Liebe sind nicht minder wahr und schön. In dem Ganzen herrscht etwas, das an Hugo's oder Dumas' Schrecknisse erinnert, aber es ist künstlich gemildert und durch Wahrheit und Natur vertilgt. Die Sprache ist durchhin entweder wirklich poetisch oder doch würdig und angemessen. Von den jüngsten Absonderlichkeiten des Verf. ist kaum eine Spur anzukennen, und wo wir irgend Ränke gegen das Ausdrucks bezeugen, da werden diese sofort von irgend einer energischen Erfindung, oder einem schönen, unerwarteten Bilde überdeckt. Die Handlung ist von der Art, daß das Interesse an ihr mit jeder Scene wächst, selbst wenn wir auch den wahren Dieb der Dublonen Cornelius' ahnen sollten. Mit einem Wort, wir vermissen nichts an diesem Stück von Düm, was ein gutes Drama macht, denn auch die Flecken, unerwähnt gelassenen Umschwünge der Handlung sind glücklich ersanden und die Nebenpersonen, Coictier, Wallier, Olivier und die Schwester Cornelius' sprechende und treffende Charaktere. So ist z. B. das Verhältnis des Königs zu dem eingefangenen Liebling von höchster Wirkung. Ihm zu Ehren gibt er das Fest, zu dem er Maria und ihren Gemahl mit den Worten einladet:

Auf morgen seid ihr Beide eingeladen  
In einem Fest, das ich dem Teufel gebe,  
Ich meine nämlich dem Diktier.  
Es' morgen der Geburtstag meines Freundes.  
Wir müssen den Gefangenen erheitern,  
Um jeden Preis. Ich habe viel versucht  
Mit ihm. Ich ließ, daß er Bewegung finde,  
Ihn — mit dem Käfig — auf zwei Esel heben.  
Am Blumenufer der Loire entlang  
Durst er des Frühlings Balsambüfte atmen,  
Im Sommer deckte ihn ein Baldachin,  
Hier Pagen wehrten ihm die Fliegen ab;  
Im Herbst warfen Kinder ihn mit Trauben;  
Der Winter nur umhüllte seinen Geist.  
So haben wir denn in dem Schlosse selbst  
Für ihn auf eine Festlichkeit gesonnen —

und hierauf das Gespräch im dritten Aufzuge mit dem zärtlich behandelten Gefangenen selbst. Die Empfindungen, mit denen Ludwig vom Leben Abschied nimmt, sind in schönen Versen sehr ausgedrückt.

Hierundzwanzig Stunden noch!

Das Weltreich war ein Traum — wie unser Leben.  
Und alle Größe endet in dem Staub . . . . 4  
Und keiner wird mehr kommen, der wie ich  
Der Sonnenrosse feur'ge Biegel lenkt,  
Der, wie das Meererschiff auf bewegten Wogen,  
Hoch überm träben Strom des Tages schwebt —  
Der die Jahrhunderte klar überfliehet,  
Weil ihn der Weltgeist an die Sterne zieht.

In weitem Proben versagt sich der Raum. Wollen wir nun auch schließlich nicht dafür bürgen, daß eine allerstrengste Kritik nicht manches Einzelne an diesem Drama tadeln könnte (z. B. die bisweilen etwas trivialen Züge im Bilde Cornelius'), so können wir doch dafür einstehen, daß es zu den vorzüglich unterhaltenden gehört, und durch eine reiche, glückliche Erfindung, durch scharfe, individuelle Charakteristik und tüchtige Sprache zu einem wohlwollenden Urtheil aufsteigt. Ohne alles Bedenken aber stellen wir dies Drama den B. Hugo'schen und Dumas'schen Erzeugnissen von ähnlicher Farbe weit voran.

3. Die Halbschwester. Trauerspiel in fünf Aufzügen von J. D. Hoffmann. Leipzig, Casser. 1835. 8. 14 Gr.

Ein weit geringeres Geschick in Erfindung und viel größere Schwierigkeit in Fortführung einer dramatischen Fabel zeigt sich in dieser, doch immer nicht ganz verwerflichen Arbeit. Die Geschichte gehört der Dichtung an, und eine achtsame Befolgung guter Vorbilder, eine gewisse dichterische Stimmung und ein gebildetes Ohr haben dem Verf. mehr als einmal gute Dienste geleistet. Es fehlt in diesem Trauerspiel nicht an einer

angenehmen Handlung, nicht an gut entworfenen Charakteren und nicht an wirksamen Scenen; allein das Ganze ist darum, unter dem Gesichtspunkt eines tragischen Kunstwerks, doch nicht minder verfehlt. Was übrig bleibt, spricht höchstens für ein gewisses Talent der Gestaltung gegebenen oder erwählten Stoffes, nicht aber für den Verstand zur tragischen Schöpfung.

Ein Graf Wilhelm ist seiner Gattin, Emilie, überdrüssig und liebt ihre Halbschwester Emilie, die ihn durch ihre Sanftmuth ebenso gefesselt hält, als ihn die Gattin durch Festigkeit zurückhält. Von vorn herein ist es schon nicht wohlgethan, ein solches Verhältnis durch einen einzelnen Charakterfehler zu motiviren, wenn das Verhältnis selbst auch statthaft wäre. Inzwischen soll Emilie dem alten, aber ehrenwerthen Marchese verlobt werden, welchen ihr Vertheidigung zum Bräutigam bestimmt hat. Die Sache kommt bis auf einen gewissen Punkt, wo dann der Dichter den tragischen Knoten durch den plötzlichen Tod Emilie's ganz leicht, doch mit unstatthafter Bequemlichkeit löst. Der Tod durch einen Schlagfluß ist Alles in der Welt, nur kein tragisches Motiv. Für den Künstler ist er gar nicht vorhanden; denn alle Kunst ist eine lebendige und hat ihren Quell und ihr Dasein nur im Leben. Wenn wir bedenken wollen, wie leicht es sei zu sterben, so ist der tragische Kampf eine Lächerlichkeit und nichts weiter. In einem solchen Lösungsmittel darf die Tragödie daher niemals greifen, wie denn der Tod in ihr nur als höchster Ausdruck einer Empfindung, als Bezeichnung und Hingabe eines Kampfes, der der wahre Gegenstand der Tragödie ist, erscheinen soll. Eben daher ist auch jede Lösung durch einen Tod, der nicht in der tragischen Handlung selbst sich bedingt oder der von außen her in sie hineingebracht wird, z. B. der Tod in der Schlacht, untragisch, ja unästhetisch und in der Tragödie verwerflich — kaum, daß jem Mittelbezeichnung von Drama, die wir das historische Schauspiel nennen, ihn ohne Ekstase zu ihren Zwecken verwenden kann. Jeder, in dem das wahre Bewußtsein der tragischen Befolgung lebendig ist, wird uns in dieser These beipflichten. Abgesehen hiervon, schadet der Verf. aber auch dem Interesse seiner Handlung durch die Art, wie er an sich nicht besonders achtbare Charaktere gegen einander ins Spiel setzt. Die Gräfin mußte schuldbelastet, der Graf kräftiger, Emilie wahrer und der Marchese scharfsichtiger sein, wenn wir uns wirklich für sie zu tragischem Mitleid erheben lassen sollten. Doch die Mittelmäßigkeit aller dieser Personen ist in das Stück selbst übergegangen und trägt ihm nun, trotz einer gewandten Sprache und manches einzelnen guten Zuges, ihren eignen Charakter auf. Am besten fast ist Filippo, eine Nebenperson, welcher die Gräfin schätzten liebt, aber auch dem Grafen treu ist — während Bautilio, der erklärte Verehrer der Gräfin, fast widerwärtig erscheint. Eben diesem Filippo gelangen auch die besten Verse in diesem Drama, und seine malende Sprache scheint den Ton zu treffen, in dem der Verf. wirklich ausgezeichnetes zu leisten vermag. In dieser Weise sind auch Emilie's Antworten, auf des Grafen eindringende Fragen, recht gefällig. Was hoffst du, fragt sie der Graf, und Emilie antwortet:

Ich hoffe, aber hoffe nichts Bestimmtes.  
Wieviel der Schwan aus leichtbewegten Wellen,  
Wenn er dem Wendeblick entgegen schwimmt,  
So wird die Seele rubend fortgetragen,  
So spielt um mich leicht das Zukünftige.

G r a f.

Doch bleibst du auf die nächsten Stunden nicht?

E m i l i e.

Ich bleib auf Sie.

G r a f.

Und bleibst Sie ohne Sorgen?

E m i l i e.

Erwarte nicht die schlafenden Gedanken.

Hier sind die Worte nicht bloß zart, wie die ganze Situation denn fein und schön ist, sondern die Empfindung ist auch wahr und völlig naturgetreu gemalt. Gerade so mag eine weibliche

Seele, in unheiligen Liebesbanden befangen, fühlen, hoffen und doch nicht nennen können, was. Aber eben diese Unklarheit gibt dem moralischen Sinn für ein Zeichen von der Nähe der Sünde! Was den Verf. betrifft, so muß er sich mit unserer Anerkennung seiner sprachlichen Verdienste begnügen, eine echte Tragödie hat er nicht geschrieben, wenn er sich gleich über den Besitz von mancherlei schätzbaren Anlagen dazu ausgewiesen hat. \*)

## Eine Reise nach Ischia.

Erster Artikel.

(Schluß aus Nr. 45.)

Was ich Ihnen von Procida zu sagen habe, bezieht sich insbesondere auf den klassischen Schmutz und die Industrie der Bewohner. So schön und malerisch sich das Gland von außen, von der See her ausnimmt, so unendlich, bettelhaft und kranklich erscheint es, wenn man mitten darin, in der Stadt, auf der Höhe und in den Häusern ist. Ich möchte es ein Lazareth armer Leute und ein Magazin schöner Arinnen nennen. Die Weiber sind so hübsch wie die Männer häßlich; man erblickt nicht leicht ein Fenster, aus dem nicht ein artiges griechisches ungewaschenes Gesicht sieht. Wenn es Sonntag ist, steht man auch gewaschene. Ueber andere Kleinigkeiten, wie z. B. Ohnehosen, Ohnemießer und öffentliche Zerbröckeln des Ungeziefers, das im Springen mit dem besten Ballet wetteifert, muß man sich hinaussetzen. Die Strümpfe sind in diesem Lande ein Luxusartikel und werden aus Frankreich und England verschrieben, mit kleinen Siegeln und schwarzen königlichen Stempeln bedruckt.

Procida ist ein einziger, bewohnter, vielgeackter Berg im Meer. 14,000 Menschen, sämtlich Schiffer und Fischer, die wie bekannt griechischen, römischen, neapolitanischen, voratuffischen und saracenischen Ursprungs sind, wohnen darauf in einer Art über den Rücken des Felsen gebauter Stadt, in schmalen, farbigen Häusern ohne Fenster und Türen, in den Kaffeegewölben, in den Schenken, auf der Straße, auf dem Markte, in den Läden. Sobald wir den Fuß ans Land setzten, umringten uns verschiedene Männer mit spitzen Nirolerhäuten, die aber weder Farbe noch Boden hatten, und tuzten, um die Schulter geworfenen spanischen Mänteln. Die Weissen davon hatten Hosen an, welches ich deutlich sah, da dieselben unterm Knie mit Binden festgebunden waren. Ich fragte nach ihrem Begehr, und darauf antworteten sie: „Wir sind Steuerleute und wollen Euer Sperren nach Ischia fahren, falls es nicht zu spät für heute ist.“

Es war aber wirklich zu spät, und ich wollte auch am folgenden Morgen mich ein wenig auf der Insel umsehen und den Rachen auf dem jenseitigen Ufer bestiegen, wo eine kleine Felseninsel sich von Procida absonderte und eine interessante Aussicht darbietet. Die Männer waren so gütig, uns wider alles Verlangen ins Schlepptau zu nehmen und unter dem Geschrei: „Una buona locanda, si mostra una buonissima locanda!“ das Ufer entlang eine schmale, hohe Kreppe hinauf in ein Haus zu treiben, das in der That ein wenig düstiger aussah als das frankfurter Hotel zum Schwan, wo man für drei Gulden wie ein König lebt. Der Wirth, die Frau Wirthin, ein Capuciner, zwei Kinder und ein Hund und eine Kage hatten einen Kreis geschlossen, um den hier zu Lande höchst achtbaren Kohlenkessel, Bransiero, und es schien ihnen eben nicht angenehm, daß drei fremdlandische Abenteuerer sie in ihren Gesprächen unterbrachen.

„Ecco tre forestieri“, riefen die beiden Schiffer, die uns brachten, und die übrigen, die uns wieder weiterbringen wollten, „ecco tre —“

„Maledetto cane“, war hierauf die Antwort der achtbaren Hausfrau, aber sie galt ihrem Nachbar zu ihren Füßen, der zu helfen anfang und sein lahles Gerippe zu einem Kamelbuschel zusammenzog. „Maledetto — e il vostro servizio, Signori.“

\*) Der zweite Artikel folgt im Monat April.

D. Red.

Hund, Kage, Capuciner, Ehegespons und die ganze Familie erhoben sich, um ihre Plätze einzuräumen, doch war ich so höflich, den frommen Vater inständigst um seine Gesellschaft und den Abendessen zu bitten. Wenn ich unter Italienern bin, vergesse ich niemals meinen Katholicismus.

Sobald ich mich mit den Capucinen im costümischen Kostüm abgefunden hatte, untersuchte ich die Einrichtung unseres Gasthofes, zuvörderst nach Betten und frischer Schmand mich erkundigend. Die letztere war vorhanden, nebst einem Fremdenbuch, worin ich die Namen von vier Deutschen fand, aber nichts weiter. Der Wirth sagte, er habe alles Mögliche zu essen gehabt, aber es seien des Morgens zwei viaggiatori dagewesen, und die hätten rein ausgefräßig. „Das Einzige, was ich Ihnen geben kann, und was auch gewiß sehr gut ist“, fügte er hinzu, „ist Schweinefleisch und Kaffee“, nebst einigen Trauben und Feigen. Sofern es Ihnen hernach gefällig ist, dieselbe Mädchen in griechischem Costume zu sehen —“

Der Nachtag ließ den Vordertag vergessen. Wir fragten alle Drei zugleich: „Was ist das, was soll das? Donne con costumi greci? sono belle le donne di Procida?“

„Sicuro!“ war die Antwort. Signori haben nur zu befehlen, so bringe ich Ihnen die schönsten Weissen des Königreichs, alle angezogen mit großen feidenen Grundröcken und Mantelkleidern, mit Stirndiademern und Busenschildern — ma, non si tocca!“

„Non toccare? A domani, amico!“

„A domani.“

Wir legten uns in einem großen Zimmer zur Ruhe, dessen Balcon auf's Meer ging, nachdem wir uns vorher höchstsehr noch eine Suppe von Wein gekocht hatten. Darauf am andern Morgen sahen wir die Sonne des Besuchs und die griechischen Costüme. Es saßen wirklich zwei schöne Kinder mit großen schwarzen Augen darin, Beide nicht über 16 Jahre und katholisch-unschuldig wie die ersten Ursulinerinnen. Ich richtete einige Worte an sie, allein sie konnten nicht mehr griechisch wie ich und antworteten im neapolitanischen Patois: „Siamo poverine fanciulle!“ Mit diesen Worten reichten sie ihre Hände und ließen sich — das Honorar für ihre Vorstellung mit einigem Stiebzucken hineinlegen. Wenn ich mich ordentlich besinne, trug die Mutter Gottes von San-Loretto, als ich sie vor einigen Jahren ansichtig wurde, ein ebenso keises, mit Goldfrangen verbrämtes Kleid. Es muß die armen Dinger am Sehen hindern.

Aber nun über den Berg nach Ischia und Casamicciola. Ganz Procida ist ein stinkender Fischbottich und das Castell auf dem äußern Vorgebirge nur sozusagen ein Gebäude und landwärts eine ausgestreute Muschel. Ich hatte mir Hoffnung gemacht, einige Ruinen des hier gestandenen römischen Palastes zu finden, aber vergeblich; eine Reihe von Arcaden, die auf der Ostseite im Meer stehen, sind alles Antike, das noch am Leben ist. Die vulkanischen Eruptionen des Meeres und der Insel Ischia haben das Terrain so um- und eingewählt, daß nach zuverlässigen Untersuchungen sogar jetzt zwischen beiden Inseln versunkene Häuser liegen. Ein Priester, der sich mit uns einschiffte, hat uns in der Nähe des oberwähnten abgesonderten Inselseins, dessen Klippen gleichfalls schief im Meer stehen und einen neuen Purzelbaum drohen, verschiedene weißglühende Stellen unterm Wasser gezeigt, die von eben diesen Gebäuden herrühren und viele Klüften tief liegen. Nach seiner Ueberzeugung verschwanden dieselben mit einem Theil der Insel zur Zeit der großen Eruption des Vulkans von Ischia, Epomeo, im Jahre 1400, wenn nicht schon früher, da derselbe Berg auf einer andern Seite der Insel Lava ausströmte.

Die kleine Insel, von der ich spreche, und an deren Felsen wir blickt vorbeisegeln, führt den Namen Divaro und besteht aus einem einzigen grotesken Auffreibsel voll Poren, Löcher und Höhlen. Von fern gleicht sie einem podennarbigem Riesenkopfe, der das Maul aufmacht. Das Rinn mit der Unterlippe steht im Meer. Sie ist nicht mehr bewohnt, dagegen



von Fiskern viel besucht, die sich mit Lebensgefahr auf ihre Klippen wagen und daselbst die Angel werfen.“) 129.

**Lebensbeschreibung und Bildnisse Napoleon's, seiner Familie, Verwandten, vertrautesten Marschälle und Generale. Von G. F. Förster. Rannenburg, Weber. 1834. 8. 1 Thlr. 12 Gr.**

Auch eine der vielen Bücher, die am besten angeordnet gehalten wären, denn es zeichnet sich weder durch Neuheit historischer Aufschlüsse noch durch Annäherung oder Gesetzmäßigkeit in der Darstellung aus und scheint daher seinen Ursprung lediglich der Speculation oder Dichtschreiberei zu verdanken. Was jedoch das Historische anlangt, so hat Hr. Förster hier wie in ähnlichen seiner Compilationen, z. B. in dem Charakterbilde Joseph II., nur die allerbekanntesten Dinge ohne Auswahl der Quellen gegeben und bei der Mächtigkeit seines Arbeitens manche Fehler und Versehen begangen, deren Verbesserung sich nicht in dem zwei Seiten langen Druckfehlerverzeichnis findet. Ferner ist Napoleon's reiches, weithistorisches Leben so kühn und nachlässig erzählt worden, daß man unmöglich begreift, welchen Beruf Hr. Förster haben konnte, der Geschichtsschreiber eines solchen Mannes werden zu wollen. Belege dazu im Großen wie im Kleinen finden sich auf jeder Seite; wir wollen blos die Erzählung von Palm's und Eugénien's Einrichtung, die Beschreibung der Ehescheidung und deren Aufhebung des Kaisers, die Schilderung der spanischen Angelegenheiten und die Thronbesteigung Napoleon's im Jahre 1814 hier anführen und bemerken, daß Desaix's Tod bei Rattengo gar nicht erwähnt ist. Die Darstellung des innern Verwaltung Napoleon's und seines künftigen Regiments in Frankreich wird gänzlich vernachlässigt. Wie konnte man sie auch von einem Schriftsteller erwarten, der wie Hr. Förster von „Regierungscollegen“ (S. 73) unter Napoleon spricht und behauptet, daß unter ihm Volkserziehung, Kunst und Wissenschaft auf einer bedeutendern Stufe gestanden hätten als früher (S. 96). Obgleich häufig sind die Schilderungen der einzelnen Mitglieder aus Napoleon's Familie. Hatte sich der Verf. doch nur in den Memoiren Bourienne's und der Herzogin von Abrantes umgesehen, die ihm doch unmöglich unbekannt geblieben sein konnten. Dasselbe gilt von der Biographie der Marschälle. Ein so arges Gemisch, eine so dürre Nomenclatur ist uns nicht leicht vorgekommen. Und wie viel war hier zu erzählen. Aber nicht einmal der Werth oder Unwerth der einzelnen ist gehörig abgeschätzt, ihr Betragen in Feindesland kaum erwähnt worden, wo zu ein deutscher Schriftsteller sehr genügende Veranlassung gehabt hätte. Bedenkt doch der Verf. nicht einmal der spätern Laufbahn des Marschalls Soult als Kriegsminister und Präsident des Ministerraths unter Ludwig Philipp! Dafür ist aber der Mamluk Rußan mit in die Reihe der Biographien aufgenommen, während man die Namen Kleber, Rapp, Savary, Caulaincourt, Bessières vergeblich sucht.

Die im Buche geschilderten Personen haben durch 31 Steindrucke des Verfs. veranschaulicht werden sollen. Aber dies ist gleichfalls bloße Habschheit, und vergebens sucht man die charakteristischen Gesichtszüge tüchtiger Kriegsmänner, die Annäherung einer Josephine oder den hühlerischen Liebreiz einer Karoline Bonaparte in diesen Bildern. 14.

### N o t i z e n.

Die königliche Akademie der Wissenschaften und schönen Künste zu Rouen hat neulich einen außerordentlichen Preis für

\*) Der zweite Artikel folgt im März.

D. H. b.

das beste Gedicht von wenigstens 150 Versen, auf Bolebleu und die Ehrenbezeugungen, welche Rouen, seine Bürger, dem berühmten Componisten erwiesen hat, ausgesetzt. In jenen Ehrenbezeugungen gehört auch, daß man kürzlich (am 13. Nov.) nach einem feierlichen Zuge aus dem Stadtthore in die Kathedrale und von da auf den Kirchhof, welcher die Stadt überfluthet, das Herz des geätzten Königs in einem Denkmale befestigte, über welchem sich ein prächtiges Grabmal auf Kosten der Stadt erheben wird. Der Preis dieses Gedichts besteht in einem Schmuckstücke mit drei Hochzeiten der im J. 1826 geschlagenen Medaille, wie sie Josephine damals selbst aus den Händen des Kaisers der Stadt erhielt, eine von Gold, die andere von Silber, die dritte in Bronze. Auf der Rückseite wird man hat das Stadtwappens einen doppelten Palmzweig anbringen, auf welchem der Name des Preiskämpfers und des Jahres 1835 zu lesen sein wird. Außerdem werden Schmuckstücke und Medaillen ganz wie die beschaffen sein, welche Bolebleu erhält. Damals sagte der Künstler zu dem Maire der Stadt: „Wein Herr Maire, man hat mich in Russland durch unendliche Güte begünstigt, aber diese Medaille, welche meine Mitbürger mir bei meinem Tode schlagen lassen, ist eine so große und seltene Ehre, daß ich sie über Alles schätze“; und seine tiefe Empfindung sprach vom Herzen.

Der bisher in Deutschland reisende und auf mehreren deutschen Universitäten studirte de la Mourais reist jetzt im Süden von Frankreich. Er hat von Spamer's „Geschichte der Massen“ ins Französische übersetzt und theilt jetzt in „Echo de Vauclose“ Reiseerinnerungen aus Deutschland mit, welche sich mit einer für den Ausländer, besonders aber für den französischen Reisenden, ungewöhnlicher Specialkenntnis über Mecklenburg abwechseln. In denselben werden die Küsten des baltischen Meeres, die Rüste von Lohde nach Wismar (trektofer Weg), Rostock und seine Universität und Bornhöft besonders geschildert. 115.

Wenn die Holländer mit der Geschichte ihrer Feinde auf den Kampfbahnen treten könnten, so würden ihre Feinde, nicht blos die Belgier, bald erliegen. Wenige Bilder haben in ihren Annalen Proben von solchem spartanischen und echt römischen Heldennuth, wie wir sie bei den Holländern finden, nur daß sie keine griechische und römische Feder zu ihrem Preise gefunden haben. Zu den größten Helden mögen folgende gehören. Als in dem Freiheitskriege 1800 70 Niederländer sich in dem unheimlichen Raum eines Lorchschiffes verborgen hatten, um durch diese sich der Stadt Breda zu bemächtigen, befand sich unter diesen ein Leutnant Namens Pelt. Ein Katarrh zwang ihn, als sich das Schiff der Stadt näherte, zu husten. Er beschränkte dabei, daß er die ganze Kriegslust dadurch berrathen würde, zog seinen Dolch und bat seinen Kameraden, ihm das Herz zu durchstoßen. Doch dieser weigerte sich, und glücklicherweise lag der Husten nach. — Als sich der spanische Freiheiter Cortiga der Insel Formosa bemächtigt und eine beträchtliche Zahl Christen, unter diesen einen reformirten Geistlichen Namens Hambroel mit Weib und Kindern zu Gefangenen gemacht hatte, daß Fort Zeelandia ihm aber noch allein widerstand, schickte er Hambroel zu den holländischen General, um ihn zur Uebergabe der Festung aufzufordern, wobei dem Geistlichen angelobte wurde, daß, wenn er nicht widerstände, sein Weib und seine Kinder den Tod des Todes sein würden; kehrte er aber zurück, ohne die Uebergabe des Forts aufzuheben zu haben, so haben, ihn selbst der Kopf abgeschlagen werden sollte. Hambroel trat zwar diese Bedingung an, aber blos, um den Commandanten, in dem Fort, sich zu vertheidigen, zu bestärken. Darauf kehrte er zu Cortiga zurück und büßte mit seinem Leben für seinen Patriotismus. 20.

# Literarische Unterhaltung.

Dienstag,

Nr. 48.

17. Februar 1835.

## Die Denkwürdigkeiten des Feldmarschalls Grafen von der Schulenburg.\*)

### Erster Artikel.

„Schreibt Denkwürdigkeiten, ihr stillen, fleißigen, zu furchtsamen und zu bescheidenen Germanen“, rief Herder schon vor Jahren seinen Landsleuten zu. Und er hatte allerdings ein Recht, sich so zu äußern, da unsere Literatur in dieser Beziehung noch immer hinter der französischen und englischen zurücksteht und Vieles dem oberflächlichen Gerede der Zeitschriftsteller, sowie der Leichtgläubigkeit der Zeitgenossen überlassen bleibt, was die Denkschriften mittheilender Männer weit vorzüglicher aufgestellt haben würden. In Frankreich ist es freilich anders. Dort ist kaum ein berühmter Staatsmann oder Feldherr gestorben, so sind auch seine Memoiren schon da, und die oft sonnenklare Unschtheit kümmert das große Publicum nicht, wenn nur den Lieblingsideen der Franzosen und vor Allem ihrer gloire darin der gehörige Wehrauch gestreut wird. Kommt hernach die Unschtheit, sei es durch die Kritik oder durch die Justiz (denn bekanntlich muß auch die letztere helfen) an den Tag, so ist das Uebel einmal geschehen, und handgreifliche Lügen finden in keinem europäischen Lande so hartnäckigen Glauben als in Frankreich. Wir Deutsche sind vorsichtiger, und unsere Station, Kaunitz, Cobenzl, Stein, Geng, Hardenberg sind ohne geschichtlichen Nachlaß aus dem Leben geschieden. Dann haben wir es auch noch nicht bis zu jener Perfektheit in Rede und Schrift gebracht, die Vielen jetzt als ein besonderer Vorzug des heutigen Frankreichs erscheint. Aber daß unsere Staats- und Geschäftsmänner es ebenfalls verstehen, Memoiren zu schreiben, und zwar nicht bloß für den großen Haufen oder das nach politischen Aufstärkungen hungrige Publicum, haben Dohn, Herzberg, Gagern und Strombeck bewiesen, denen man recht viele Nachfolger wünschen muß, die freilich nicht, wie Lombard oder Luchefini, nur Beschönigungen und Entschuldigungen statt selbständiger Denkwürdigkeiten hinterlassen dürfen.

\*) Leben und Denkwürdigkeiten Johann Matthias Reichsgrafen von der Schulenburg, Erbherrn auf Embden und Dellig, Feldmarschalls in Diensten der Republik Venedig. Aus Originalquellen bearbeitet. Zwei Theile. Leipzig, Weidmann. 1834. Gr. 8. 4 Thlr. 18 Gr.

Auch an militärischen Denkwürdigkeiten sind wir in Deutschland nicht allzu reich. Aus der Zeit des siebenjährigen Krieges treten hier fast allein Fouque's Memoiren hervor; aus den frühern Jahren die des Generals Dohna; für spätere Zeiten haben Massenbach und Valentini interessante Beiträge geliefert. Schill's Tag ist von Haken nach Originalpapieren geschildert; die schicksaligen Kriege unter Napoleon haben an Fund und Odeleben kenntnißreiche Geschichtsschreiber gefunden. Außerdem hat Prolesch das Leben des Fürsten Schwarzenberg aus den besten Quellen und eigener Beobachtung geschildert; ein Ungenannter das Leben des General Scharnhorst; Barmhagen von Ense aber mit großer Gewandtheit die Biographien Dörflinger's, des Fürsten Leopold von Dessau, des Fürsten Blücher und des Generals Seydlitz aus Originalpapieren, und das Leben Blücher's zum Theil aus seiner eignen Wissenschaft dargestellt. Dasselbe gilt auch von seinem Aufsatze über das Fest des Fürsten von Schwarzenberg zu Paris im Jahr 1810 (in Raumer's „Historischem Taschenbuche“, 1833), dessen geistreiche Lebendigkeit die Befähigung seines Verfassers zu solchen Arbeiten ganz besonders beweist. Die vortrefflichen Schriften des Erzherzogs Karl, der Generale Rüffing und Clauswitz sind mehr für den Militär von Fach, als für den nach Belehrung strebenden Dilettanten verfaßt.

In einem gewissen Grade gilt das letztere auch von den uns vorliegenden Denkwürdigkeiten des Grafen Schulenburg. Der Feldmarschall Johann Matthias von der Schulenburg (geb. am 8. August 1661, gest. am 14. März 1747) gehört zu den ausgezeichneten Feldherrn des 18. Jahrhunderts durch große Entschlossenheit, Ausdauer und ein sehr ausgebildetes militärisches Talent, das er in seinen Feldzügen in Polen und Sachsen, in Italien, Deutschland und Flandern und bei der Vertheidigung der Insel Korfu gezeigt hat. Dabei ist er eine durchaus edle Natur und in jeder seiner Beziehungen, deren er zum Auslande so viele gehabt hat, echt deutsch gesinnt. Um so mehr verdiente dieser Feldherr einen Ehrenplatz in der Reihe der „Biographischen Denkmale“ zu erhalten, die Barmhagen von Ense tüchtigen Kriegshelden errichtet hat, und man muß sich in der That wundern, wie die im ersten Bande der genannten Schrift (Berlin 1824) befindliche Biographie dem gegenwärtigen Herausgeber der Schulen-

burg'schen Denkwürdigkeiten ganz unbekannt geblieben, wenigstens nirgend von ihm erwähnt worden ist. Was Barnhagen am Schlusse seiner Biographie (S. 282) be dauernd erwähnt, daß der so reiche handschriftliche Nach laß Schulenburg's unstreitig verloren gegangen sei oder irgendwo verborgen liege, das wird nun durch die gegen wärtigen Denkwürdigkeiten genügend ersetzt. Denn der uns unbekannte Herausgeber derselben (der allem Anschein nach den höhern Ständen der Gesellschaft angehört) hat sehr viele ungedruckte Materialien zu demüthen Gelegenheit gehabt, die sich theils in den Schulenburg'schen Schließern zu Delitz an der Saale, zu Wolfzburg und zu Emden (bei Magdeburg), theils in neun Bänden des kaiserlich östreichischen Archivio diplomatico in Mailand befinden. Diese enthalten nun Briefe des Feldmarschalls an seine Familie, an Fürsten, Staatsmänner, Generale der dama tigen Zeit, andere Briefe, die von Fürsten und Staats männern an ihn gerichtet sind, und besonders einen gro ßen Schatz von Originalberichten Schulenburg's über die denkwürdigsten Theile seines militärischen Lebens. Diese Materialien hat der Herausgeber in zwei Bänden (die zusammen fast 900 Seiten stark sind) im vorigen Jahre zu Leipzig erscheinen lassen. Eine große Vorliebe für die Thaten des Feldmarschalls ist allerdings überall wahrzu nehmen, doch artet sie nie in Parteilichkeit aus, was dem Herausgeber auch nicht einmal gut möglich war, da Schulenburg (wo er selbst redet) sich mit so großer Offenheit über verlorene Schlachten oder mißlungene Unternehmungen äußert. Manche werden vielleicht finden wollen, daß diese Bewunderung seines Helden den Herausgeber zu aus schließlich, zu wortreich gemacht hat. Diesen können wir indes nicht bestimmen. Es ist das Vorrecht der Re molken, sich einen eigenthümlichen Charakter zu bewah ren, Manches, was anscheinend unbedeutend ist, ausführ lich zu erzählen, bei einzelnen Schilderungen länger zu verweilen und den Leser nicht zu schnell über Jahrzehnde hinwegzuführen, die dem Verf. der Memoiren nicht so kurz vorliefen als uns, die wir gewohnt sind einen sol chen Zeitraum oft auf wenigen Seiten zu durchblättern. Auch in dieser Beziehung haben Dohm's Denkwürdigkeiten für uns stets einen besondern Reiz gehabt. Außerdem ist zu bedenken, daß man in der ersten Hälfte des 18. Jahr hunderts nicht so velociferisch (um mit Göthe zu reden) lebte als in den ersten 20 Jahren des 19. Jahrhun derts. Der Herausgeber hätte allerdings Manches strei chen können, aber wozu hätte es geholfen, den Briefen und Berichten eines verdienten, wissenschaftlich gebildeten Kriegsmannes einen Theil ihrer Eigenthümlichkeit zu ent ziehen? Ueberdies erfordert der Abdruck von Documenten auch eine diplomatische Genauigkeit. Endlich kommt diese Ausführlichkeit, die wir, wie bereits erinnert ist, dem Herausgeber keineswegs zur Last legen, auf Rechnung ei nes englischen Modells, der von Core verfaßten Bio graphie Marlborough's, die vom Herausgeber bei sei ner eignen Darstellung überaus, auch in der Anordnung der Materialien, zum Muster genommen worden ist. Mit Recht hat die Ausführlichkeit dieser Biographie, die frei

lich an Interesse, wie auch vom Verf. anerkannt wird, weit über derjenigen des Grafen Schulenburg steht, all gemeine Anerkennung gefunden.

Uebrigens hat der Herausgeber die Mühe nicht ge scheut, von Zeit zu Zeit einen Ueberblick der geschichtlichen Ereignisse, welche gerade während des Lebens seines Hel den stattfanden, der Erzählung selbst voranzuschicken, auch durch Anführung von Hülfsmitteln und Karten und durch die Hinzufügung von Schlachtplänen den Lesern auf jede Weise nützlich zu werden gesucht. Das Feste, wie auch einzelne Stellen im Buche selbst, könnte leicht, in dem Herausgeber einen höhern Offizier errathen lassen. End lich gedenken wir noch der vielen genealogischen Nachwe sungen über sächsische, östreichische und italienische Fam ilien von Adel, besonders über die damals lebenden Mit glieder der gräflich Schulenburg'schen Familie, die mit vieler Sorgfalt und Genauigkeit zusammengestellt sind. Die von Bosc, von Womelen, von Flemming, von Bichum, von Königegg, von Sackenroff, von Wacker barth, von Singendorf u. A. finden hier ausführliche No tizen über die bedeutenden Männer jener Zeit, die ihren Familien angehört haben.

(Der Beschuß folgt.)

Erzählungen von Georg Döring. Vier Theile. Frank furt a. M., Sauerländer. 1833. Gr. 16. 5 Thlr. 8 Gr.

Des nunmehr dahingegangenen Verf. Erzählertalent ist zu allgemein bekannt und geschätzt, als daß wir uns hier dar auf einlassen sollten, das lesende Publikum weislich darauf aufmerksam zu machen. Indessen finden wir es doch angemes sen, um der speciellen Kritik der vorliegenden Erzählungen eine allgemeine Basis zu geben, daß wir einige Worte über Dasjenige sagen, was den Verf. unserer Meinung nach vor Andern zu charakterisiren scheint. Er liebt es, seinen Erzählungen ge wissermaßen ein historisches Colorit zu geben, wenigstens das selbe durch den Stoff nicht immer bedingt wird. So hat er namentlich eine Vorliebe etwa für den Beginn oder Anfang des 18. Jahrhunderts, wo er deutsche Ehrenfestigkeit, Bürgerthum, Heiligkeit und Religiosität der Frauen hervorhebend schildern kann und sie in Gegensatz bringen zu der Sittenverderbnisß hö fischer Stände fremder Nationen, die in der sogenannten Cultur dem edlichen Deutschland weit vorauszu sein meinten. Solcher maßen schildert er gern ganz besondere, durch irgend eine be stimmte Idee durchweg ausgeprägte Charaktere, die uns gleich von vornherein als fesselnde, gewöhnlich unheimliche Gestalten, die eine Gattung des Wunderbaren in den gewöhnlichen Lauf der Dinge mischen sollen, entgegen treten. Etwas können wir nicht sagen, daß es dem Dichter mit diesen Figuren ebenso glückt wie mit der Färbung der Localität und Ereignisse durch historische Pigmente. Nicht selten nämlich sind diese seine Cha raktere rein gemachte Begriffe, denen die Lebenswirklichkeit bei näherer Prüfung fehlt. Dieser Mangel ist vielen neuern Schrift stellern, welche sich, wenn wir so sagen dürfen, in englische Wä den kleiden, eigen; sie cariciren, wo sie charakterisiren wollen. Zum Schluß endlich, um Das, was Georg Döring als Roman schriftsteller und Novellisten individualisirt, zu vollenden, müssen wir es als eine Eigenschaft, die ziemlich allgemein durch seine Erzählungen hindurchgeht, angeben, daß er sie sehr reichhaltig aus Begebenheiten zusammensetzt, die zwar, geschicht in der Er findung, im ersten Augenblick übernatürlich, aber doch oft mit großer Billigkeit zusammengestellt sind, so daß sie, ähnlich wie seine scharf hervortretenden Charaktere, nicht selten der echten künfti

lerischen, d. h. der innern Wahrheit entbehren. Nach diesen vorausgeschickten allgemeinen Bemerkungen gehen wir zu dem Inhalt der vorliegenden vier Bändchen über, nicht mit der Absicht, auf jede Erzählung näher einzugehen, sondern nur mit der, das Wichtigste und was uns zunächst zu kritischen Bemerkungen im tadelnden oder anerkennenden Sinne Seltsamkeit gibt, hervorzuheben. Der erste Theil enthält zwei Erzählungen, „Die schöne Unglückliche“ und „Die Spieler“.

„Die schöne Unglückliche.“ Diese Erzählung ist gewissermaßen ein Typus für des Verf. am meisten beliebte Betrachtungsweisen und Eigenschaften. Denn grade sie enthält alle die charakteristischen Züge, welche wir aber freilich mehr nach unserer allgemeinen Kenntniß von den Werken des Verf., als speciell nach den vorliegenden Erzählungen angegeben haben. Der Boden der in Rede stehenden Novelle ist bald Deutschland, bald Italien. Der Zeitpunkt, in welchem sie spielt, liegt etwa um ein Jahrhundert hinter uns. Daher sehen wir in dem alten Schürkenmeister Meister Eubger, in dem Syndikus, dem Bürgermeister und andern Figuren der deutschen Reichsstadt ehrsame oder deutsch-humoristische Charaktere auftreten. Den Gegensatz zu diesen bilden der italienische Marquis Perfetti und dessen krankhafter Sohn, sowie auch die unbekannte Schöne, von welcher die Erzählung den Namen leihet. Waren auf solche Weise deutsche Rechtlichkeit, Treue, Muth, Unigetheit italienischer Verderbtheit und rasender Leidenschaftlichkeit schroff gegenübergestellt und dadurch zwei jener Lieblingsanlegungen des Schriftstellers vertreten, nämlich die, historisch zu coloriren und heimliche Charaktere, halb nach Walter Scott, halb nach Hoffmann geformt, auftreten zu lassen, so fehlt uns auch die dritte Eigenschaft nicht, ein complicirtes Gewebe von Ereignissen hinzustellen, dessen Fäden nicht immer nach einem weisen Kunstgeseß angeknüpft und geführt sind, sondern die nicht selten ziemlich willkürlich abreißen. Dahin gehört in dieser Erzählung namentlich der mehr als seltsame, gesucht, aber deshalb verfehlt, wunderbare Anfang, der uns in Hoffmann'scher Weise mit grauenhaften Geheimnissen zu erschauern bemüht ist, aber wegen zu roh aufgetragener Farben es nicht vermag. Fast geht es mit den Wundern dieser Erzählung wie mit denen der Miß Anna Radcliff, oder denen aus Wagner's Gelsenstergeschichten, indem sie sich zu sehr in materielle Ursachen auflösen, um nicht nach der Enthüllung abgehanden und schal zu erscheinen. Wo sich dagegen der Dichter mit naturwahren Geschehnissen beschäftigt, wie sein Meister Eubger, sein Andreas Gibich, dessen verlobte Braut Gretchen, da gelingt es ihm, oft sogar mit wenigen Strichen, ein klares, anmuthiges Bild hinzustellen, dessen innere Treue und Wahrheit wir in tiefer Seele empfinden. Auffallenderweise zeigen sich Verirrung und Talent des Dichters hiwieweit in derselben Aufgabe; so ist z. B. seine Angelika (diesen Namen legt er der Heldin der Geschichte, der schönen Unglücklichen, bei) eine anmuthige, klar vor Augen tretende Gestalt, so lange er sie uns im hellen Sonnenschein der Wirklichkeit zeigt. Wo er aber das dämmernde Mondlicht des Wunderbaren auf sie fallen läßt, wird sie trotz aller Mühe, ihr ein dichterisches Leben zu verleihen, zu einem hohlen Begriff, zu einem wesenlosen Schattenbilde, welches gar keinen Einfluß auf uns zu üben vermag, und wobei wir immer ausrufen möchten: „Quas mihi sic ostenditis ineredulus odi.“ Ebenso unbefriedigt läßt uns die Fortsetzung in den Ereignissen bei dieser Erzählung, wiewol uns einzelne Momente lebhaften Antheil abgewinnen und einige Motive auch sehr geschickt angelegt sind. Es ist z. B. ein glücklicher Gedanke, daß Meister Eubger den Vater Angelika's, den nichtswürdigen Doctor Treffel, gekannt hat. Andererseits aber kann man keinen kläreren deus ex machina aufstellen als die so stets zur rechten Zeit eintretenden Todesfälle, ohne die der ganze Gang der Erzählung gehemmt, wenigstens die Mystik derselben völlig verloren sein würde. So muß Doctor Treffel nach der unnatürlichen That eine ebenso unnatürlich schnelle Reue empfinden und auch sofort den Hals brechen, nur damit wir nicht erfahren können, wem er seine Tochter verkauft hat;

gleichermaßen stürzt sich der junge Perfetti ebenso a tempo ins Wasser, und der alte fällt vom Schläge gerührt mit dem Kopfe hinein, so daß er ebenso leicht in der Waschküchle hätte ertrinken können. Ähnliche Dinge, deren Willkürlichkeit das Unsequeliche nicht selten zum Nachbar des Lächerlichen macht, finden wir in den meisten übrigen Erzählungen des Verf., und wir haben uns bei dieser ersten nur deshalb so ausführlich verweilt, weil wir in ihr einen Typus, der den Dichter überhaupt charakterisirt, mehr als in irgend einer andern erblicken. Daß sie uns, trotz aller Ausstellungen daran, lebhaft anzieht, wollen wir hier schließlich wiederholt aussprechen.

Die nächstfolgende Erzählung ist „Die Spieler“ genannt. Sie ist nicht so willkürlich in der Composition wie die erste, aber noch schroffer in der Katastrophe. Die furchtbare Leidenschaft des Spiels würde uns aber ungleich mächtiger erschüttern, wenn sie nicht über die Grenzen des Glaublichen, ja des Möglichen hinaus geschildert wäre, und daher, wie dies gar nicht anders sein kann, wo einmal Irationalitäten eintreten, auch eine Menge von Inconsequenzen mit sich führt. So begeht z. B. der Hauptspieler Major Barno darin eine große Inconsequenz, daß ihm, der vor unsern Augen viel nichtswürdigerer Verbrechen begeht als der Moord aus Leidenschaft, grade diese That allein Beweismittel und furchtbare Erschütterungen verursacht, während seine ganze Lebensgeschichte eine Kette von abentheuerlichen Handlungen und gräßlichen Vorfällen bildet.

Ueber die fernern Erzählungen wollen wir nur mit einigen Worten andeutend hinweggehen. „Die Italiener“ sind offenbar eine interessante Novelle, nur ebenfalls wieder mit zu ungläublichen innern Unwahrscheinlichkeiten erfüllt; dabei hat die Erzählung den Mangel, daß man das Hauptgewebe der Bewwicklungen gleich vom Anfange an durchsieht. Die Kunstschilderungen sind mitunter sehr glücklich in dieser Novelle, wiewol etwas überspannt, wie denn überhaupt mehr Phantasie als begründete Ansicht bei dem Verf. vorwaltet. — „Das Opfer der Ehre.“ Eigentlich nur eine Anekdote, welcher der Verf. einige Kusbeugungen gegeben hat, indem er bei der Schilderung der Charaktere einigermassen ausführlicher zu Werke gegangen ist. Leider ist auch diese Erzählung, welcher offenbar die Berräththeit des berühmten Bartoloth gegen Friedrich den Großen (nur daß die Verhältnisse umgekehrt sind) zum Grunde liegt, auf eine solche innere Unwahrscheinlichkeit gegründet, daß sie dadurch für uns allen Reiz verliert. Wir wollen dem Leser die Entscheidung überlassen. Ein junger Offizier befindet sich im Hause eines schlesischen Barons, welcher für Geld die Deserteure an die Preußen verräth. Die Tochter des Barons, Hedwig, hat diesen Verrath entdeckt und hegt deshalb innerlich den tiefsten Unwillen, ja fast Verachtung gegen ihren Vater. Der junge preussische Offizier ist Ueberbringer einer Depesche gewesen, deren Inhalt er gar nicht kennt. Hedwig, die ihn anfangs ungemein ausgezeichnet hat, entdeckt dies und behandelt ihn von nun an mit der größten Kälte und Verachtung als einen Ehrlosen. Dies möchte noch hingehen, wiewol Niemand Den für ehrlos hatten wird, der im Dienste seines Vaterlandes die Verichte eines Spions an seinen Chef befördert, denn sonst wäre freilich der Chef und noch mehr der König selbst ehrlos zu nennen. Ueblich kommt die Nachricht, das Schloß sei umringt von den Deserteuren, die den Baron gefangen nehmen wollten. Er selbst gibt sich nicht verloren, erklärt aber den Offizier für verloren, wenn man ihn findet, und beauftragt daher seine Tochter, ihn in dem Grabgewölbe, wohin man seitfamerweise durch allerlei Tapentthüren und verborgene Treppen gelangt, zu verbergen. Der Offizier, welcher von dem ganzen Spionwesen nichts ahnet, folgt, um der Kriegsgefangenschaft zu entgehen. Hedwig rettet ihn, zeigt ihm aber fortwährend Verachtung; jetzt kann er nicht länger an sich halten. Er fragt, warum ihm, anfangs so wohl empfangen, jetzt so schändlich begegnet werde. Sie erklärt, einen Spion müsse sie verachten. Und was thut auf dieses Wort der tapfere preussische Offizier? Er fällt in Ohnmacht. Man sollte es nicht glauben, daß ein

Schriftsteller sich so weit verirren kann; aber es ist wahr. Statt das schöne 17jährige Mädchen bei der Hand zu ergreifen, sie festzuhalten, ihr zu bezeugen, daß er unschuldig sei, steht er wie vom Donner gerührt, läßt sie mit dem Ausdruck der Verachtung, die sie ihm zeigt, hinweggehen und sinkt in Ohnmacht. Am andern Morgen findet man ihn im hügigen Fieber; kurz, er wird wahnsinnig über seine verlorene Ehre. In der That, ein nervenschwacher Held und noch dazu von den allerverkehrtesten Begriffen von Ehre. Daß er nachher durch die Ehrenerklärung der besserbelehrten Hedwig zur Besinnung kommt, wollen wir, als natürlich, durchaus nicht angreifen. Die Basis der Erzählung ist indessen so rein unvernünftig und unwahrscheinlich, daß wir es uns nicht versagen konnten, dieses Beispiel zur Rechtfertigung unserer allgemein aufgestellten Behauptungen näher anzuführen.

Desto kürzer wollen wir jetzt in Betreff der übrigen Erzählungen sein. Die beiden ausgeführten Romane des vierten Theils haben das Gute und Uebels, was man von des Verf. Arbeiten ausagen muß. Die historische Farbe in den „Admischen Welt- und Liebesabenteuern“ ist glücklich getroffen, sowie uns denn überhaupt das Historische beim Dichter sehr zusagt. Es ist derjenige Boden, auf dem man am festesten steht. „Das Opfer“, eine Erzählung desselben Theils, ist voll einzeln schöner Züge, und wer die nähere Lebensgeschichte des Dichters kennt, wird sie in Beziehung auf den Gonnambullismus, der darin geschildert wird, in sehr nahe rührende Beziehungen zu seinen persönlichen Schicksalen bringen müssen. Deshalb mag die Novelle für ihn die beste sein, ohne seine Leser auf gleiche Weise zu berühren. Was uns betrifft, so sagen uns die Erzählungen des dritten Theils, den wir deshalb absichtlich bis zuletzt gelassen, am meisten zu. „Der junge Gelehrte“ ist eine artige psychologische, sehr gut erzählte Anekdote, der wir unsern vollen Beifall schenken. Noch viel höher aber steht uns die in der That sehr schöne Erzählung „Die Enkel“, welche trotz mancher noch der Weise des Dichters viel zu schroff hingestellten Charaktere dennoch von erschütternder Wirkung ist. Sein Talent, der Erzählung ein historisches Colorit, besonders aus dem vorigen Jahrhundert zu geben, hat hier in der berühmten Reichsstadt Augsburg und in den Sitten ihrer reichen Patricier ein weites dankbares Feld vor sich. Die Ereignisse, wie erschütternd sie sind, sind doch nicht unnatürlich, obwohl der Dichter dieselben Folgen durch minder schroffe und innerlich unwahre Charaktere hätte erreichen können. Trotz dieses Mangels aber festelt die Erzählung ihrer geschickten Führung wegen ganz allgemein, und wir müssen ihr vor allen die Krone aufsetzen.

Der Dichter dieser anziehenden, wenngleich in mancher Hinsicht nicht von uns gebilligten Romane ist unlängst hindergang. Gerade deshalb aber hielten wir es für Pflicht, unsere volle Uebergewissung über ihn auszusprechen, denn wir glauben, daß auch für seine nachgeliebenen Freunde die Anerkennung des Schönen und Guten nur dann Werth haben kann, wenn man aus der Erkennung der Schwächen sieht, daß das Lob aus aufrichtiger Seele kommt. Ob Wahrheitsliebe und Wahrheit bei unserm Urtheil Hand in Hand gegangen sind, das müssen wir freilich der öffentlichen Stimme der Leser anheimstellen, die auch die Kritik wieder vor das kritische Forum zieht.

13.

## Notizen.

### Literarische Plasmacherie.

In Nr. 2 d. Bl., bei Gelegenheit der vom Prof. Julius Schö, als Vorläuferin der Darstellung des Lebens und Verdienstes seines Vaters herausgegebenen Sammlung von Briefen Anderer an denselben, ist mit Recht über die unbefugte Bekanntmachung solcher Briefe, ohne vorgängige Befragung der Briefschreiber oder deren Erben geklagt worden. Die Klage

ist im Allgemeinen gar nicht neu; aber eben darum verdient die Sache selbst endlich einmal dergeßst erliebt und festgesetzt zu werden. Man kann nur wünschen, daß solche Stimmen, wie die des Hofraths Böttiger in Betreff jener Schö'schen Briefsammlung, in dem „Literarischen Notizenblatt“ Nr. 2 zur vierjährigen „Abendzeitung“ sich recht oft wiederholen und auf diese Weise die Frage zur Entscheidung bringen möchten. Auch das selbst, was der bei jener Sammlung allerdings persönlich theilhaftige Hofr. Böttiger über diese literarische Plasmacherie sagt, möchte allseitig beherzigt werden, besonders in Betreff dessen, was er über die beabsichtigte Bekanntmachung der Knebel'schen Correspondenz, von seiner Seite nicht ohne eine energische Protestation gegen unbefugte Bekanntmachung seiner eignen Briefe, ohne vorherige Befragung ausspricht. Er erklärt eine solche Bekanntmachung als einen „sömlichen Treubruch“ gegen den Todten (v. Knebel) und gegen sich, den Lebenden, mit dem Insaße, daß er, wenn er dennoch begangen werden sollte, „seine Anklage vor's ganze ehrliebende Publicum zu bringen nicht ermangeln werde“.

### Briefwechsel zwischen Joseph II. und Clemens Wenzel, Kurfürsten von Trier.

Nach einer französischen, gegenwärtig sehr seltenen Urchrift: „Correspondance entre S. Maj. l'empereur Joseph II et S. A. R. l'electeur de Trèves, touchant les édits impériaux en matière de religion“ (Philadelphie 1782) werden in Jügens „Zeitschrift für die historische Theologie“ (1834, IV, 1) vier interessante Briefe beider genannten Männer, aus dem J. 1781, zweckmäßig vom Consistorialrath Mohrle zu Straßburg eingeleitet und sowohl im französischen Original als in einer Uebersetzung mitgetheilt. Da sie ein wichtiger Beitrag zur Geschichte der kirchlichen Reformationshandlungen des Kaisers, überhaupt als Denkmale jener Zeit und zur Charakteristik der dabei interessirten Personen von Bedeutung sind, und da auch ihre Echtheit theils mit äußern Gründen, theils aber besonders durch den ganzen, in den Briefen herrschenden Ton dargethan ist, so ist es wol nicht unpassend, auch hier auf diesen Briefwechsel in der Kürze aufmerksam zu machen. Namentlich ist die Offenheit, mit der sich Joseph II. über gewisse hierarchische Einwände des Kurfürsten wider einige seiner Anordnungen erklärt, ebenso ehrenvoll für den Charakter des Kaisers, als auch der kräftige, etwas sarkastische Ton seiner Briefe, seinen zubringlichen Anmuthungen gegenüber, ihn trefflich charakterisirt. So schließt Joseph II. den ersten seiner Briefe mit folgenden Worten: „Ich schmeichle mir, daß wir Beide den graden Weg gehen, um zur Seligkeit zu gelangen, indem wir die Pflichten der Stellung erfüllen, in welcher wir uns nach dem Willen der Vorsehung befinden, und indem wir Demjenigen Ehre machen, des Brod wir essen. Sie essen das der Kirche, und daher widerstreben Sie einer jeden Erneuerung; ich esse das des Staats, und daher vertheidige ich seine Rechte oder nehme für ihn diejenigen in Anspruch, die ihm ursprünglich und von Rechtswegen gebühren.“ Und hierin liegt zugleich das Geheimniß aller Kämpfe zwischen Staat und Kirche, zwischen weltlicher und geistlicher Macht, die seit Konstantin dem Großen die Staaten und die Kirche erschüttert haben. Aber die Lösung selbst ist auch heutzutage noch nicht gefunden. 17.

Aus einem Verzeichniß der 1834 in Holland herausgetretenen nichtpolitischen Zeitschriften war deren Gesamtzahl 43; davon erschienen drei Viertel monatlich, die andern in längern Fristen. Der Theologie waren 3, der Jurisprudenz 2, den mathematischen und Naturwissenschaften 6, der Münzkunde 1, der Kenntniß von Ostindien 1, und den Kriegswissenschaften 1 gewidmet; die übrigen waren theils gemischten, theils auf Unterhaltung berechneten Inhalts.

20.

## Literarische Unterhaltung.

Mittwoch,

Nr. 49.

18. Februar 1835.

### Die Denkwürdigkeiten des Feldmarschalls Grafen von Schulenburg.

Erster Artikel.

(Schluß aus Nr. 48.)

Hef. hat bereits erwähnt, daß ein großer Theil dieser Denkwürdigkeiten von vorzüglich kriegsgeschichtlichem Interesse ist. Dahin gehört Schulenburg's Feldzug in den Niederlanden von 1708—11. Die Originalberichte über die Schlachten bei Dudenarde und Malplaquet, die eigenhändigen Schilderungen der Belagerungen von Lille, Douay, Tournay und Mons, und die Bemerkungen über die Art der Kriegsführung, sind gewiß höchst belehrend für den denkenden Militär, und dürften, da die Darstellung sehr klar ist, auch von Laien nicht ohne Interesse gelesen werden. Dasselbe gilt von der heldenmüthigen Vertheidigung Korfus, die mit Recht zu Schulenburg's glänzendsten Kriegsthaten gerechnet wird und auch von Barnhagen ausführlich geschildert ist. In der Hauptsache stimmt er fast immer mit dem Herausgeber überein. Wie enthalten uns daher der Auszüge aus diesen Theilen der Denkwürdigkeiten und wenden uns zu den Feldzügen Schulenburg's, die er als sächsischer General gegen Karl XII. von Schweden gemacht hat. Hier theilen die Denkwürdigkeiten viel Neues mit, wodurch die Geschichte des nordischen Krieges nicht wenig gewinnt, die noch immer einer ausreichenden Behandlung ermangelt und hier und da an den Nachwehen der Voltaire'schen Behandlung leidet, obgleich Voltaire über mehrere Punkte von Schulenburg selbst genauere Auskunft erhalten hatte. So findet sich (I, 103 fg.) zum ersten Male der Allianztractat zwischen Peter I. und August dem Starken von Polen vom 21. Nov. 1699 gedruckt, und die eigenhändigen Berichte Schulenburg's über die Schlachten bei Pultschoff und Fraustadt; seine eigene Schilderung des berühmten Rückzuges nach der Schlacht bei Punitz am 7. Nov. 1704, sowie seine Correspondenz mit dem König August und mit dessen Ministern werfen ein helles Licht auf viele noch nicht gehörig aufgeklärte Ereignisse des nordischen Krieges. Namentlich ersieht man, wie durch den schlechten Zustand der sächsischen Truppen, den Mangel an Disciplin und Subordination und durch die Mischbilligkeiten unter den Generalen viele Unglücksfälle herbeigeführt worden sind, die ein tüchtiger Feldherr mit guten Truppen würde vermieden haben. In dieser

Beziehung schreibt Schulenburg am 24. Nov. 1704 an den König August (I, 209):

Es giebt auch in vielen andern Sachen so öfters, gemalen bey jetzigen Zeiten, die hurtige Expedition gebrauchen, sehr guten Aufenthalt und Hinderniß, indem alle Kriegssachen, so dem Lande mit angehn, von der Kriegs-Canzley dependiren und diese hingegen wieder nichts für sich, sondern auf des Geheimen Raths Collegii expresse ordres thun muß, so man auch zwar, wie billig, keinen Eingriff thun kann, allein überall sehr langsam und nicht nach der Sache Nothdurft, sondern wie ein solch Collegium davon informirt ist. Und wäre meines unterthänigst unmaessighen Erachtens dermalen bey jetzigen Conjunctionen wohl nicht unwohl gethan, daß die Generalität zu denen Sachen und Berathschlagungen, die die Willkür und die Defension des Landes, auch die Delogierung, Rekrutierung der Truppen, Werbepung und andre Militär Veranstellungen betreffen, mit gezogen würde, wie es denn bis jezo zwar geschehen und die Kriegs-Canzlei noch ein anderes Collegium, absonderlich des Commissariats nicht allein für sich diese Sachen tractirten, demselben Sw. Maj. Dienst bey so gebundenen Händen in vielen Dingen, die man bloß mit dem Titel des Eingriffs und unbedingten Ceremonien aufhält, sehr gehindert und nicht bestanden werden muß; was Sw. R. Maj. der Cavallerie Untersuchung wegen allergnädigst zu befehlen geruhen, solchem wurde in allerunterthänigstem Gehorsam nachgeben und davon nach geschehener Sache Sw. R. Maj. die Acta allerunterthänigst überreichen. — Am Schluß heist es: es wäre aber nicht ein Augenblick Zeit zu verlieren, damit man nicht mehr einen Einfall in Sachsen zu befürchten haben dürfte. Und weil ich wegen Freund noch Feind habe, denen zu Liebe oder zu Leid Sw. Maj. etwas vorzustellen Ursache habe, sondern kein andres Theilen bey mir sehe, denn das Sw. Maj., wie es zu Dero Glorio und Ruhme für zuträglich halte, gebietet werde, als: dessen Sw. R. Maj. werden dasjenige, so ich Diefelben vorzutragen die Zeit heit nehme, zu Gnaden aufnehmen.

Da unter allen Thaten Schulenburg's in diesem Kriege der von ihm geleistete Rückzug nach der gemessenen Schlacht bei Punitz am 8. Nov. 1704 die glänzendste ist und seinen Ruhm bei Freund und Feind ganz besonders erhöht, so glauben wir hier einen Theil seines Berichtes an den König August (I, 191 fg.) über denselben einzufügen zu müssen.

Von der Wahlstadt an hat man die Infanterie in ein längliches Quarré und in ordre de bataille marchiren lassen, es ist aber nichts vom Feinde nachgekommen, noch sich sehen lassen, als ist man bei guter Zeit bei dem Städtchen Sobra, in Schlesien liegt, angekommen und weil ich gar keine Cavallerie bey mir gehabt, auch die meisten Officiere von der Infanterie ihre Pferde verloren und zu Fuß, so bin ich nicht wenig in Sorgen gewesen, maassen ich nicht die geringste Kunstschafft vom



Feinde in Zeiten erhalten konnte. Der Oberst Braun mit 8 bis 4 Officieren aber, dessen ich zu unterschiedenen Malen zum Reconnoisciren gebrauchte, hat mir gar gute Kundtschaft von Allem eingebracht, wie nämlich der Feind im vollen Marsch und zwar in aller Eil auf dem Fuß nachging, in gleichen die matten und theils kranken Leute, so an den Wegen gelegen, erbärmlich niederzumachen ließe, welches vor der Action nicht geschähe, sondern man hat dieselben nur aufgehoben; als brach die Infanterie wieder von Subra auf, ging über ein Flößchen, die Barth's (jetzt Porz) genannt, warf die Brücken hinter mir ab und ließ etwa 50 Grenadiere an diesem Paf, um den Feind etwas wenig aufzuhalten, und blieb ich selbst alhier, bis der Feind völlig anrückte, um die Brücke zu attackiren und wieder zu verfertigen den Anfang machte, halten, worauf diese 50 Mann wieder zu die übrigen Regimenter stießen und zog sich alles und jedes gegen die Ober und in einen sehr vortheilhaften Ort, welchen man, um von da sich über die Ober zu retiriren, aufgesucht hatte. Hier postirte ich die Bataillons dergestalt, daß man umgibtlich forgiert werden konnte; auch wurden unterschiedene Posten aller Orten dergestalt avancirt und gesetzt, damit der Feind keinesweges wahrnehmen konnte, was man gewollt, noch die Ober zugleich zu passiren. Es war ungefähr 4 Uhr Nachmittags, da diese Bataillons anfangen über die Laufbrücke zu gehen, die Vorposten blieben indes stehen, auch wurden nur einige wenige Feuer gemacht und zogen sich die sämtlichen Bataillons nach und nach enger und näher zurück, wozu denn das Erdreich und der zur Rechten befindliche Morast, in gleichen ein großer, dicker, mit starken Felsen besetzter Damm, auch ziemlich Desfilées, wodurch der Feind auf Erv. Maj. Truppen kommen mußte, alle Gelegenheit an die Hand gegeben; ob nun wohl der Feind ganz nahe und völlig denselben im Gesicht stand, hat man sich doch nach einigen Hindernissen und allarm glücklich eine Stunde in der Nacht über die Ober gezogen, alle passagen und Durchritte, so sich in der Nähe alldort befunden, besetzt und bis um 1 Uhr nach Mitternacht im Walde an dem Strand geruhet. Diese ganze Nacht bis 3 Uhr ist der Feind in Bereitschaft gestanden und der König selbst zu Pferde gewesen, um 3 Uhr aber die Spione ausgesagt, habe der König in einem kleinen Bauernhaus sich zur Ruhe begeben und sagen die Spione, daß auch wäre befohlen worden, ihre Pferde zu füttern. Die Truppen sind um 1 Uhr aufgebrochen und gegen Liebe marschirt, und ist ihnen der Feind über die Ober nicht weiter nachgegangen, woson man denn auch zu Stunde zu Stunde durch sicher Spione die Nachricht stets erhalten, indem man auch überdies Officiere bei den Pfaffen und andern guten Leuten zurückgelassen.

Die Schilderung der Zusammenkunft Schulenburg's mit seinem großen Gegner, dem König Karl XII. von Schweden, sowie die neuen Aufklärungen über die Geschichte des unglücklichen Partul und andere Einzelheiten ersparen wir für einen zweiten Artikel. \*) 14.

#### Notizen über russische Literatur.

Der bekannte satirische Schriftsteller Th. Bulgarin hat in eins der diesjährigen Hefen der „Nordischen Blätter“ einen humoristischen Aufsatz geliefert, überschrieben „Das Publicum“. Da er hierbei hauptsächlich das Lesepublicum im Auge hat und Blick auf einheimische Zustände in literarischer Hinsicht wirft, so entnehmen wir daraus einige Stellen als Vorwort zu unserm Bericht über die neuesten Erscheinungen der russischen Literatur. „Was nennt man das Publicum?“ beginnt Bulgarin und fährt dann fort: „Tragt die Dichter, besonders die der romantischen Schule und ihr werdet die bunteste Antwort erhalten. Sie werden euch das Publicum in irgend einem Bilde vor die Augen

stellen, z. B. dem einer winzigen, leichtsinnigen Dame in phantastischer Kleidung. Wir Journalisten haben keine Zeit auf Bilder und Hyperbeln zu sinnen und da wir tagtäglich zum Publicum sprechen, müssen wir uns einen einfachen, klaren Ausdruck angewöhnen. Wir dienen dem Publicum in der Eigenschaft eines vortragenden Rath's oder beauftragten Concipisten und sind verpflichtet alle seine Tugenden zu ertragen, die Kennerungen seiner Unzufriedenheit geduldig anzuhören und seine gute Stimmung uns vorsichtig zu erhalten suchen. Solche Bebenung legt schwere Antsplichkeiten auf und wenn das Publicum nun einmal womit verglichen werden soll, so ist es viel richtiger dasselbe mit einem eigensinnigen türkischen Pascha als mit einer launenhaften Dame zu vergleichen. Aber näher zur Sache! Die Gesamtheit der Einwohner eines Districts, einer Stadt und Städtchens, ja hin und wieder selbst eines Dorfs kann man eintheilen in Publicum und Pöbel. Das Publicum ist der unterrichtete Theil, derjenige, welcher denkt und urtheilt. Der Umfang der Kenntnisse und die Kraft des Urtheils bringt hier wieder Unterschiede hervor, ohne jedoch das Ganze zu zerspalten. Das Publicum ist eine Menschenmasse, die eine Leiter emporsteigt, welche zur Seite drei Absätze, gleichsam Ausbuckelpunkte hat. Auf den obersten Stufen erblicken wir Wissenschaften und Künste in ihrer ganzen Schönheit. Dort ist Homer, Byron, Schiller, Walter Scott. Dort Rafael, Canova und alle die großen Meister. Dort Seide und Sammet, Gold und Edelstein. Dort französische Kochkunst und Mozart's Kunst. Die Verfeinerung des Lebens und Sinn für das Schöne. In den unteren Stufen gewahren wir hingegen die Werke des Hrn. Alexander Drlow \*), des fruchtbarsten Romankisten in Moskau, und Conforten. Dort ist der Volkstroman „Serustian Kasarewitsch“ und Kirganzow's Ankerbrosenbuch. Dort Zigeunerlänze und Butterbacken. Dort Länglieder und wehklagende Lieder und zwar mehr der Worte als der Sangweise wegen geschätzt. Dort ist Kutun, rothes Band und Kleidung in den öffentlichen Krambuden fertig gekauft. Dort ist jener sauerstoffpöckliche Patriotismus, der laut schreit, daß wir (Russen) besser und verständiger sind als alle übrige Welt, daß alles unsere besser ist als das Fremdländische, die Kräfte wohlthätender als Ananos und die Malerei des Hrn. Pokiatow vorzüglicher als Douw's Hervorbringungen. Auf dem mittleren Absätze der Leiter drängt sich jene bunte Menge, die noch weit ist von den obern Stufen, die unten jedoch schon hinter sich gelassen hat. Von hier sieht man zwar Alles, was man auf den obern Stufen wahrnimmt, nur wegen Entfernung nicht in der wahren Größe und in dem rechten Lichte. Von hier erscheinen Homer und Byron, Rafael und Mozart und Canova viel kleiner an Gestalt als sie in der Wirklichkeit sind, daher spuken daselbst eigne heimliche Homer, Byron, Rafael und Canova. Hier werden die ruhmvollen, weltgeschichtlichen Namen oft im Munde geführt, aber unrichtig angewandt. Hier steht ein Kadmaunen- und Kohlgericht neben der strasburger Pastete und dem französischen Weis und zwischen Dändler und Champagner wird vom Europäismus und den hohen Tendenzen der Zeit gesprochen. Hier sind Goldstücke unter Kupfermünze vergraben und wiederum liegt Kupfermünze unter Goldhaufen. Hier streitet man darüber, was besser sei: das Eindeutsche oder das Fremdländische und sehr oft wird das Eine wie das Andere auf falscher Waage gewogen. Hier herrscht Geschrei und Loben beim Genuß und im Gespräch. Oben waltet der Kopf, unten der Magen und in der Mitte ist der Kopf mit dem Magen im Streit.“ Nachdem Bulgarin in dieser Weise in humoristischer Allegorie die Zustände der gebildeten oder weniger gebildeten aber immer lesenden Gesellschaft geschildert hat, fährt er nach einigen Ausführungen und Pfaffenstücken, die wir übergehen, also fort: „Glaubt ihr jedoch, daß auf den obern Stufen, wo Gold und Edelstein, Seide und Sammet glitz-

\*) Drlow schreibt für Leser eines gewissen, untergeordneten Geschmacks ungefähr wie G. oder St. Einige seiner Productionen ist in d. Bl. Erwähnung geschehen.

Canova's und Raphael's Meisterwerke zu schauen sind, nur reiche Leute sich befinden, welche, in Palästen sich ergebend, alle die Kunstwerke mit Händen greifen können, so ist es leider dem nicht also! Auf den oberen Sprossen der Leiter stehen viele und oftmals viele Solcher, so Edelgestein und Gold nur im Gedächtnis verwenden und verbrauchen, die nur auf dem Papier schlemmen und der Welt und des Lebens nur in enger Stube beim Unschlüssigen genießen, von da heraus durch die Macht der Phantasie in jenen verwehrtten Regionen sich ergebend, wohin nur Die bringen vermögen, bei denen die Seele den Leib überwiegt. „Palme l'inutile“, sagte einst Jean van Staël, aber dieser in halbschwere Ausspruch wird von neuem Zeugniss der Menschen nicht verstanden. Er ist unverständlich dem Handwerksmann, dem Gerberbesitzer, dem Fabrikanten, dem Ehrwürdigen niehern und hohen Kluges, und Jedem, der aus aller göttlichen und menschlichen Schöpfung nur das Nützliche, das Vortheilbringende zu gewinnen strebt. Jedoch ist in den bedeutungsvollen zwei Worten der Frau von Staël Alles enthalten, was die Blüte des menschlichen Lebens hervortreibt: Kunst und Poesie, die wahre, nicht die papierne, und Alles, was aus der harmonischen Wechselwirkung der Töne, Farben, Ideen und Empfindungen entsteht. Die sämtlichen Gegenstände haben keinen Werth auf der Waise, in der Kanzlei, in einer Manufaktur, in der Ackerwirtschaft, wo Alles unter der Schwere des Nuzens sich beugt. Daher muß man nicht klauen, wenn auf den oberen Stufen der Leiter Bettler neben Reichen stehen. Tasso, Camoens waren Bettler und Byron ein reicher Lord. Aber noch weniger muß man sich wundern, wenn auf der letzten, unteren Sprosse der Leiter Reiche stehen, welche den Robber im Whist zu tausend Rubel spielen, für ein Gastmahl 10,000 Rubel ausgeben und nicht 100 Rubel für Bücher; die Gemälde und Statuen wie Hausgeräth kaufen und Schauspiel und Concert nur deshalb besuchen, um in Gesellschaft zu sein. Dies Alles ist in der Ordnung der Dinge, aber ich meinerseits bitte nur zu bemerken, wie schwer es und armen Schriftstellern wird, dem Publicum zu gefallen und anziehend zu sein, sowohl für Die, welche nur nach dem Nuzbaren fragen, als auch für Die, die das Unnütze mögen! O gebietendes Publicum, von Zahnärzten, Buchhändlern und Wimen, die eine Benefizvorstellung geben, ein hochverehrtes genannt; du, so aus dem Horn des Ueberflusses die Modeshändlerinnen und Goldschmied, Weinwirthe und treppenhinabkletternde Diener, Janke alle. Diejenigen ernähret, die Das hervorbringen, was zur Kategorie des Nützlichen gehört, du collectives Wesen, mit dem Namen Publicum bezeichnet, wir bitten dich um eins: Gewinne lieb das Unnütze in dem Maße, in welchem die Staël es nahm! Dies Unnütze bringt das Erhabene hervor.“

Indem wir diesen Ausruf Bulgarin's auszugewisse in deutscher Rede vortragen, meinten wir nicht, was dessen allgemeiner Theil betrifft, etwas absolut Neues mitzutheilen. Ähnliche Vergleiche und Bilder mögen schon oft aufgestellt worden sein, aber in Anwendung der Bilder auf D's heimischen Boden erhalten sie ein eigenthümliches Colorit und vernünftigen in schneller und kurzer Uebersicht den Kampf der dort waltenden Parteien, die Abfaltungen des herrschenden Geschmacks in der Würdigung literarischer Hervorbringungen, endlich den Streit des Fortganges und der Bewegung mit dem Stablen und liebgewordenen, zum Theil noch hartnäckig festgehaltenen Nationalansichten. Nach dieser Voransendung wenden wir uns zu einigen neuesten Hervorbringungen der Literatur und zwar in jener Gattung, die D. mit der Staël zu den unnützen rechnen mag.

Die zahlreichen Productionen sind die historischen Romane. Ihr Erscheinen begünstigt die Mode und die in gewissem Betracht leichtere Composition. Wir nennen zuerst 1. „Dostopamiay brak etc.“ (Werkwürdige Ehe des Zar Iwan des Gewaltigen, geschichtliche Erzählung nach nowgorodischen Uebersetzungen von Nikolaus Komin. Petersburg 1834.) Das Buchlein gehöret zu dem literarischen Mittelgut und erzählt eine curiose Begebenheit auf eine gar nützliche Weise. Etwas Höflicher als diese dünne, leichte Composition ist 2. „Prekrasnaja

Gruzinka etc.“ (Die schöne Gruzinerin, oder der Krönung Aga-Machmet-Ali-Khan gegen Zizlis im Jahre 1795. Ein historischer Roman von Platon Subow. Zwei Theile. Moskau 1834) und 3. „Karabachski astrolog etc.“ (Der Sternbeuter von Karabach, oder Gründung der Festung Schuscha im J. 1752. Ein historischer Roman aus dem Kaukasus von Platon Subow. Zwei Theile. Moskau 1834.) Beide Romane desselben Verfassers und auf merkwürdige und fernliegende Schauplätze, die der Verf. aus eigner Ansicht zu kennen scheint. Es hätte manche anziehende Schilderung dortiger Zustände in diesen vier Bänden Platz finden können, aber der Dichter scheint und noch aus den untersten Stufen jener allegorischen Leiter zu stehen, von der Bulgarin spricht. Es ist dies zu bedauern, denn der pittoreske und poetische Kaukasus verdient wol, daß ein würdiger Jünger Walter Scott's ihn darstelle.

Viel höher dagegen als diese niedere Romantik steht das folgende Gedicht, das Lesern auf der höchsten Staffel der Leiter eine hinlängliche Befriedigung zu bieten vermag: „Poet, Fantasia etc.“ (Der Dichter, eine Phantasia in drei Scenen von Timofejew. Petersburg 1834.) Ein Dichter, das heißt ein Mensch, der von dieser Welt und doch auch nicht von dieser Welt ist, hat das Paradies und die Hölle des Daseins erkannt, das Danaidenfaß der Wünsche, den Wirbelschlund der Leidenschaften. Er ist hierauf in die Abspannung gesunken, die der sinnliche Genußmensch wie der Schwärmer erfährt, das Leben hat allen Reiz für ihn verloren, denn der materielle Genuß hat ihm keine innere Befriedigung gegeben, die geistigen Freuden hingegen kein äußeres Wohlergehen hervorgebracht. Dieser Widerspruch in den Bedingungen des menschlichen Daseins, dieses von ihm erkannte Gesetz einer feindseligen Nothwendigkeit versenkt ihn in tiefe Niedergeschlagenheit. Da erscheint ihm ein Schemen und bietet ihm Mittel zur Verurückung seines Gemüths dar, Liebe, Dichtkunst, Ruhm u. s. w. Der Dichter weiß Alles zurück. Jetzt schlägt ihm der Schemen noch ein Mittel vor: die Schöpfung einer idealen Welt, in der sein verletztes Gefühl, sein unbefriedigter Geist Befriedigung und Heilung finde. Von diesem Gedanken ergriffen ruft der Dichter aus:

Hinweg von mir; hinweg mein trübsel'g's Leben,  
Erhebe dich und herrsche; Seele!  
Heran zu mir, du mächt'ger Schemen,  
Du hast gesiegt — ich geb' mich dir.  
Es harret auf uns ein großes Werk —  
Das alte Chaos neu zu ordnen!  
Wir bilden ihm jetzt die Gestalt,  
Beseelen es mit frischem Leben,  
Beschenken es mit neuer Sonne  
Und schaffen ewig hellen Mond.  
Wir einen, kaufen die Genüsse —  
Es werde eine Zauberwelt,  
Welt Lebens voll; in fetten Gelsen,  
Ohn' Zufall, Schicksal, Stiel und Ende,  
Die lähngebachte Welt des Weisen,  
Die Ihrem Schöpfer Ruhmestränke sende!

Die ideale Welt wird hierauf verwirklicht. Sie ist schön, geordnet, voll Frieden und Glück. Aber der Mensch belebt sie nicht — sie ist ein gut gearbeitetes, richtig berechnetes, aber ihren Schöpfer wenig unterhaltendes Kunstwerk. Nun erfolgt auch die Erschaffung des Menschen. Der Dichter begabt ihn mit klarer Einsicht in das Wesen der Dinge, die ihn umringen, und befreit ihn von allem Zweifel durch volle Erkenntniß der Wahrheit, er läßt ihn unschuldig sein, gönnt ihm die Befreiung durch Wünsche, aber will ihm keine Leidenschaften zugestehen:

— — — Der Wunsch — ist Leben,

Der Seele Seele; doch die Leidenschaft  
Ist Krankheit, ein verzehrend Fieberfeuer,  
Geschenk der Hölle! Nein, er kenn' sie nicht!  
Nob, Bahanna, Giftbauch gön' ich eher ihm,  
Denn diese schlimme Ausgeburt des Fluchs,  
Der Sünde, die einst Erdbell ward des Menschen.



## literarische Unterhaltung.

Donnerstag.

Der 50.

19. Februar 1865.

Ueber anonyme und pseudonyme Schriftsteller und Schriften, sowie über des Hrn. L. F. W. Richter, „Reisen zu Wasser und zu Lande“.

Berühmte Schriftsteller haben sich bisweilen ein Vergnügen daraus gemacht, ein geneigtes wißbegieriges Publicum lange über ihre Persönlichkeit unwissend zu lassen, um auf solche Weise das Pikanter der auf der Forder gelegten Reingilde mit dem Pikanter ihrer Werke zu vereinigen. Jedem Romanleser unserer Tage ist factum kund, wie lange der große, später. Altkannte, vormalis Unbekannte, sein Räthelspiel mit dem ganzen cultivirten Europa und Amerika trieb, bis ihn endlich ein Zufall bezog, das damals ohnehin schon errathene Geheimniß selbst zu entziffern. Wer aber eine so unerschütterliche Popularität wie dieser berühmte Dichter sich erworben hatte, möchte wol dreist die Maske ablegen können. Uebrigens aber ist solches den plötzlich zu Lieblichen der modernen Welt gemordenen anonymen oder pseudonymen Schriftstellern nicht immer rathsam. Diese Welt der Mode ist so weiterläufig wie die Mode und das Wetter selbst, und die aura popularis weht oft in ganz kurzer Zeit aus völlig verschiedenen Seiten. Ist ist es nur das Pikanter einer räthselhaften undurchdringlichen Anonymität, was dem mächtigsten Verfasser längere Zeit die allgemeine Aufmerksamkeit verschafft. Das gutmüthige Publicum, ebenso nachgiebig und geneigt Alles im besten Verstande zu nehmen, ebenso mild und billig urtheilend, während der Wind günstig weht, als sonst, wenn sich derselbe gedreht hat, unbillig und leicht verdammend, scheint eine Zeit lang, des Erzählens nicht müde werden zu können, ja läßt sich sogar recht gern mitunter, irreführen, wenn man ihm nur, wie die, Lappen, dem Wasser, einige berühmte oder bekannte Namen preisgibt.

Es entstehen aber nicht selten bei dem allwissenden Anonymen sonderbare Anschauungen. Die ganz plötzliche, wie ganz unverdiente, Ehre macht dem einflussreichen Schönenkind des Publicums den Kopf schwindselig, er vermag das Alles nicht länger, insgeheim zu ertragen, er muß auf seiner Höhe hinarbeiten, wie der Schmetterling; es ergreift ihn aber dann auch wie diesem: sein Leben ist sehr bald zu Ende. So hat er das feierliche Geständniß gethan, so wird das Publicum kalt. Es hatte unter dieser Maske einen ganz andern Mann erwartet, es macht an seine

spättern Werke Forderungen, welchen sie nicht entsprechen, er findet das Gehör nicht wie vorhin, und der berühmte Anonym hat mit seiner Anonymität die Berühmtheit, oder wenigstens seine Werke die frühere hohe Gunst, für immer verloren. Während seiner wohlverwahrten Anonymität schien sein Ruhm so unerschütterlich wie die eigenen großen Gedanken von seinem Verdienste. Hätte er nur das Glück im Stillen genießen können! Allein nicht alle anonyme Schriftsteller sind klug wie der Pseudonym Junius, welcher, nachdem er so lange sich den Nachforschungen des ganzen politisirenden staatsklugen Englands zu entziehen verstand, noch jenseit des Grabs seine Pseudonymität bewahrt und nach Verlauf fast eines ganzen Jahrhunderts sich einer unentdeckten Anonymität erfreut. Noch heutzutage schreibt man in England ganze Bücher und stellt gelehrte Untersuchungen an, um die Persönlichkeit und den wahren Namen dieses berühmten Pseudonymen ausfindig zu machen \*); mit Gewißheit aber wußte bis heute keiner davon zu sagen. Einmal noch früher lebenden politischen Pseudonymen, aus dem 17. Jahrhundert, dem Erz-Anti-Desireicher Hippolytus a. Lapide, dessen Invectiven gegen Desireich noch heftiger als jenes Engländer waren, welcher kürzlich das Büchlein „Austria as it is“ herausgab, kam man nach verschiedenen Muthmaßungen endlich auf die Spur. Wenigstens glauben Literatoren jener Zeit, den damaligen schwedischen Historiographen Chemnis als Verfasser des alten in Desireich verbotenen und daselbst mit Verbrennung durch die Hand des Scharfrichters einst bedrohten Werkes „De rationis status in imperio nostro Romano-germanico“ \*\*) mit Gewißheit nennen zu können.

\*) „A critical inquiry regarding the real author of Junius“ (1825). Der Verfasser dieser Schrift glaubt Lord Byron als den wahren Autor annehmen zu können; Andere haben, vielleicht mit geringerer Wahrscheinlichkeit, Sir Philipp Francis (gest. 1819) für den Junius gehalten.

\*\*) Die erste Ausgabe ist gedruckt 1640, 4. Die Schrift verräth einen künftigen, mit den Bedrängnissen des damaligen deutschen Reichs wohlvertrauten Staatsmann. Seine Gedankensart gegen Desireich aber ist fast witzig. Indem er u. A. zum allgemeinen Kriege gegen das österreichische Haus auffodert, desselbe gänzlich ausgerottet und seine Erbmasse getheilt (editiones) dem Kaiser anheimzugeben haben will! Dagegen vielleicht fürchtete man noch die Erfüllung, des auf Bücher und Paläste jenes alten römisch-deutschen Kai-

Es möchte unnöthig sowie zu weitläufig sein, auf eine nähere Untersuchung, warum anonyme Schriften eben mittelst der Anonymität ein doppeltes Aufsehen erregen, an diesem Orte einzugehen. Eine dreifache Rede, oder eine solche, die auf die eine oder die andere Weise vom Gewöhnlichen abweicht, zieht die Aufmerksamkeit in höherem Grade an, wenn sie geheimnißvoll einherlautet und keiner zu sagen weiß, woher sie kommt oder wo sie hingehet. Das Geheimnißvolle, das Verschleierte hat, wie im Leben, so auch in der Literatur, immer etwas Anziehendes, eine gewisse Zauberkraft, die fast alle Menschen fesselt. Wenn daher eine anonyme Schrift nur an sich etwas Anziehendes darbietet, wenn der unbekannte Verfasser ein Talent, selbst ein beschränktes und einseitiges, an den Tag legt, so gelingt es ihm sehr oft, durch jenen Zauber der Anonymität, in kurzer, freilich meistens auch auf kurze Zeit, ein berühmter Mann zu werden. Ja, auch nachdem das Publicum hinter den Schleier gesehen hat — wenn es nur zufällig geschah — kann sich der Zauber oft noch eine Zeit lang einigermaßen erhalten; nur muß der Schleier nicht vom unbesonnenen Anonymen selbst willkürlich zerrissen und er von freien Stücken aus seinem poetischen Halbdunkel, wie ein ungeschickter Acteur, in schroffer Wirklichkeit hervorgetreten sein. Jenes Halbdunkel war vielleicht das einzige wahre Poetische, was ihm noch übrig blieb! Bewährte Schriftsteller sind daher, selbst nachdem ihr eigentliches weltliches Wesen ganz offenkundig war, noch gleichsam hinter jenem Halbdunkel stehen geblieben; sie hielten an dem einmal angenommenen Zeichen, dem erdichteten Namen, so fest, daß sie für selbige gegen fremde Verausung wie pro aris et focis stritten. Und mit Recht; denn in der Anonymität nur bestand ihre ganze literarische Wohlfahrt, wäre es auch nur eine scheinbare Anonymität. Hielt ja Clauven es sogar für nöthig, den erdichteten Namen mittels eines Rechtspruches zu behaupten; und ein tödliches Gericht sah die Sache mit eben den Augen an, und fand seine Pseudonymität von eben der Wichtigkeit als er selbst. Was sollte ihn, und was die Richter wol bewegen haben, einen erlogenen Namen, eine Pseudonymität, und eine zumal, die nicht mehr ihren Urheber verbarg, mithin ganz und gar ein leeres Phantom, als etwas Reelles anzusehen und in vollem Ernst zu behandeln, was, frage ich, wenn nicht selbst in einer scheinbaren Anonymität eine geheime, unerklärliche Kraft verborgen läge?

So möchte denn, von diesem Gesichtspunkte aus, die Anonymität ihren Hauptzweck in sich selbst zu suchen haben. Oft aber treten Schriftsteller aus andern Gründen verblümt auf und es können diese Gründe sehr edel und auch sehr unedel sein. Wo z. B. der Verf. seinen Namen nur darum verschweigt, weil er wünscht, die Sache, die er behandelt, und die Gründe, die er zur Prüfung vorlegt, mögen einzig und allein in Erwägung kommen,

da ist gewiß die Anonymität etwas sehr Empfehlenswerthes. Denn der Name Dessen, welcher das bloße Organ dieser Gründe ist, hat mit ihnen und bei ihrer Prüfung gar nichts zu thun. Es muß, wie Lessing bemerkt, ein solcher Name in diesem Falle nicht allein nichts, sondern er schadet auch wol öfters, indem er einem Vorurtheile Raum gibt, welches alle vernünftige Prüfungen so jämmerlich abkürzt. Denn entweder der Ungenannte wird als ein Mann erkannt, dem es auch sonst weder an Willen noch an Kraft, die Wahrheit zu erkennen, gefehlt hat: und sogleich läßt sich der Pöbel, dem das Denken so schwer wird, von ihm blindlings hinreißen. Oder es findet sich, daß der Ungenannte schon sonst wo läbel bestanden, und sogleich will eben der Pöbel ganz und gar weiter mit ihm nichts zu schaffen haben, der festen schönen Meinung, daß Dem, der an einem Sinne verwahrloßt ist, nothwendig alle Sinne mangeln müssen." Zu unedelm Zwecken ist die Anonymität vielfach benützt worden, und so oft die Geistesproducte eines Verfassers unrein und unedel waren, so oft er sich seiner Schrift oder seiner Absicht zu schämen hatte, verbarg er meistens seinen Namen. So war es wenigstens ehemals. Jetzt sind die Schriftsteller gewissermaßen in eine Art von Unschuldstand gerathen, und schämen sich nicht, wie wir z. B. aus den Schriften eines Börne ersehen. Schwerlich würde irgend ein Autor einer frühern Periode seinen Namen auf dergleichen Schriften gesetzt haben.

Von den Pseudonymen und Anonymen der literarischen Welt ließe sich ein interessantes Capitel schreiben, und die jetzt zur Mode gewordenen Conversations-Lexica sollten einen Artikel dieser Art nicht entbehren. Es müßte dieser Artikel selbst nicht die Pseudo-Platone unerwähnt lassen, auch den niedrigen Pseudo-Meursius, jenen französischen Parlamentsadvocaten aus Grenoble, Nic. Choretius, der die „Elegantiae latini sermonis“ schrieb, nicht übergehen, den Peter Pindar und wie sich die aus einer neuern Zeit nennen, aufzählen, und endlich mit einer gedrängten Uebersicht der allerneuesten ganz kleinen und kleinsten Anonymen und Pseudonymen schließen.

Meines Wissens haben deutsche Bibliographen unseres Jahrhunderts die anonymen und pseudonymen Schriftsteller ihres Zeitalters ganz aus der Acht gelassen, während in Frankreich die neuere Zeit ein ausführliches Werk, wie Barbier's, in diesem Zweige aufzuweisen hat.\*) Früher hatte man in Deutschland auf die Pseudonymen und Anonymen ein genaueres Einssehen, und in den drei letzten Decennien des 17., sowie in der ersten Hälfte des 18. Jahrhunderts, gaben sich mehrere Schriftsteller die Mühe, jene Verkappten zu entdecken und ihre Bücher aufzusetzen. Decker, Geisler und besonders Placcius (1674) mit Dreyer und J. A. Fabricius, auch Hermann und später F. C. Wpfius (1740) schrieben zum Theil sehr ausführliche Werke über diesen Gegenstand.\*\*)

fers gesetzten Wapilspruches A. E. I. O. U. Austriae est imperare orbi universo (so hat man es wenigstens erküht), oder Oesterreich kommt es zu, die ganze Welt zu beherrschen.

\*) X. A. Barbier's „Dictionnaire des ouvrages anonymes et pseudonymes“, 3 Hefte, erste Aufl. Paris, 1806—09; zweite Aufl. Paris, 1822—24.

\*\*) Die Hauptwerke sind noch immer theils die von Dreyer

graphie bleibt damals auch etwas auf das Gerüste und Häufigkeit; jetzt ist sie wissenschaftlicher geworden.

Ich weiß nicht, ob irgend eine andere Literatur höher als die drücker an pseudonymen Autoren sei. Schon aus der neuern Zeit würde ihr Namensverzeichnis beachtlich sein<sup>\*)</sup>, zumal da es Schriftsteller gab, die sich nicht mit einem Namen begnügten, sondern mehrere benutzten; so nannte August Lafontaine auf einigen seiner zahlreichen Schriften sich bald Miltzenberg, bald Selchov, bald Cassan Striet; und F. A. Schulz schrieb nicht nur unter der Firma F. Laun, sondern zugleich unter dem Namen Hans Hellmuth.

Es mag dahingestellt sein, inwiefern die Literaturgeschichte pseudonymer Schriften (denn solche gibt es bekanntlich so gut wie pseudonyme Verfasser) interessanter sein würde als die der Schriftsteller. Meine Absicht geht so weit nicht, diese oder jene zu schreiben; ich theile nur Andeutungen und Bemerkungen mit. Das unter „pseudonymen Schriften“ nicht. Schriften von pseudonymen Verfassern, sondern solche hier zu verstehen sind, deren (erlogene) Titel etwas Wirkliches, etwas dem wirklichen Leben Angehöriges, versprechen, während ihr Inhalt erdichtet ist, bedarf wol keiner Erinnerung (erlogene Memoiren, erdichtete Reisebeschreibungen z. B., sind in diesem Verstande pseudonyme Schriften). Fast jede Form reellen oder erstkünstlicher Schriften hat man für solche erdichtete benutzt, theils um auf diese Weise zu satirisiren, politisiren oder sentimentalisiren, theils auch um zu belehren, theils endlich um mit dem Erlogenen die Welt gradehin zu betrügen und durch den Betrug sich zu bereichern. Die Weise, unter der Form von Bücherkatalogen oder andern Verzeichnissen zu satirisiren, war schon früh üblich, und ich erinnere mich, einen solchen satirischen Katalog, in deutscher Sprache, wenn ich nicht irre, geschrieben, von 1649 gesehen zu haben. <sup>\*)</sup> Schriften der

und Fabricius aufs Neue herausgegebene Schrift des Placcius, unter dem Titel: „Theatrum anonymorum et pseudonymorum“ (Hamburg 1708, Fol.), theils das Werk von Rylius: „Bibliotheca anonymorum et pseudonymorum ad supplendum et continuandum Placcii Theatrum etc.“ (Hamburg 1740, Fol. u. 4.) und P. Dahlmann's „Schauplatz der masquirten und demasquirten Gelehrten bei ihren verdeckten und nunmehr entdeckten Schriften etc.“ (Leipzig 1710) ist nur ein Auszug des Placcius'schen Werkes.

<sup>\*)</sup> Die folgenden fallen mir soeben bei: Doro Caro (Gerber); Novalis (Hardenberg); Anton Wall (Ch. L. Feine); Vargas (Grosse); Weir Weber (Wächter); Dittmar (Nachtigall); Oscar (Fr. Rind); Fr. Laun (F. A. Schulz); Spiritus Asper (Pempel) u. Jeder mit der neuern schönen Literatur vertraute Leser wird die Liste vielfach vermehren können. (Vgl. Fr. Rafmann's „Kurzgefaßtes Verikon deutscher pseudonymen und anonymen Schriftsteller u. s. w. R. v. Borrebe u. J. W. S. Einbner“ (Leipzig 1830), das auch zur Hervorbringung der oben beigebrachten Literatur hier zu erwähnen ist. D. Reb.)

<sup>\*\*) Der Titel war etwa so lautend: „Catalogus einiger sehr alten Bücher, so neulich in einer Bibliothek eines alten eroberten Schlosses in Irland gefunden worden“ (1649). Es stand unter den theologischen Büchern z. B. „Ein Verzeichniß über die Gewitter, welche der Beschreibung</sup>

Art beabsichtigten natürlich keinen Betrug. Um so mehr war dies der Zweck verschiedener Bücher unter andern Titeln. Wie viel Unrechtes unter der Form der Memoiren zum Vorschein gekommen ist, weiß Jedermann, und an Beispielen, wie man auch in unsern Tagen mit Untergeschobenem die Welt hinter das Licht zu führen suchte, mangelt es keineswegs.

Die Geschichte der literarischen (oder sogenannten gelehrten) Betrügereien gehört zum Theil unter die Geschichte der Pseudonymen Schriften. Inwiefern sie auch unter die Charlatanerien der Gelehrten, welche Mendanten trefflich satirisiert hat, passend zu rechnen sei, will ich nicht untersuchen. In jenen Zeiten aber, da man besondere Bücher schrieb, z. B. über Gelehrte, die in der Jugend gestorben, oder über solche, die von kleiner Statur waren, oder die an ihrem Geburtstage vom Tode überrascht worden, da man nicht weit entfernt war, ganze Tractate über Gelehrte, welche Taback rauchten, zu verfassen, und da ein Schriftsteller sich mit Recht wunderte, „daß nicht auch Einige von Gelehrten schrieben, die gerne Stockfisch gegessen“, möchte es wol besremend scheinen, wenn keiner sich die Mühe gab, auch ein eignes Buch über literarische Betrügereien zu verfassen. Ich muß gestehen, daß mir kein solches vorgekommen ist. <sup>\*)</sup>

(Der Beschlus folgt.)

Plick und Plock, oder der Zigeuner und der Eseräuber, von Eugen Sue. Aus dem Französischen übersezt von L. von Alvensleben. Leipzig, Hartleben. 1834. Gr. 12. 1 Thlr. 3 Gr.

Meister Eugen Sue, der literarische Scharfrichtermeister Eugen Sue, welcher in der pariser Gesellschaft den Bonhomme, den liebenswürdigen Incroyable, den jungen Mann von Sentiment spielt, und der das Gefühl hingerichtet versteht wie Keiner neben ihm, übersättigt uns Deutsche mit seinen Gräßlichkeiten und stumpft uns mit seinen Schrecknissen ab. Es ist, als wohnete der Leser dieses „Plick und Plock“ der Hinrichtung Ravallac's bei, bei der das Volk, abgestumpft gegen alle jene Gräßlichkeiten (denn nichts bläst mehr als Schrecknisse), ungebüdig aufrief: „Endet, endet!“ So rufen wir auch Meister Sue zu: „Ende, ende!“ Einen kostbaren Meistercoup könnte Sue noch machen, und da er vielleicht nicht von selbst darauf verfaßt, so wollen wir ihn darauf bringen. Wie, wenn er plötzlich vor dem Blind umlegte? Wenn er, der die menschliche Natur versteht, oder zerrissen, wie in einem Hohlspiegel dargestellt hat, ihr plötzlich einen klaren und wahren Krystallspiegel vorhielte? Wenn er ihre gottähnlichen Züge schilderte, plötzlich, unvermerkt, nachdem er so lange ihre dämonischen Verzerrungen belauscht und abgebildet hat! An Kraft und Vermögen dazu kann es ihm nicht fehlen; er spielt nur eine Rolle, und diese ist leicht mit einer andern vertauscht. Wir wollen gar nicht zweifeln, daß er ein guter und sanfter Mensch ist, trotz alles seines Graus und seiner scheinbaren Vorliebe für dieselben. Er betet vielleicht sein Morgengebet wie irgend ein Anderer; denn das ist

Kain's bewohnten, ihre Neben und was sich sonst bei derselben zugetragen hat“; unter den juristischen: „Das Schreiben Pontii Pilati an die Juden, das Jollwesen in Jerusalem betreffend“; unter einem andern Rubrum: „Das Jagdbuch Samsonis, besonders wie Füchse zu fangen seien etc.“

<sup>\*)</sup> Zu den oben bemerkten gelehrten Tractaten über Gelehrte gehört u. a. auch R. G. Kollis lateinische Dissertation über Gelehrte, die im Etufenjahre gestorben sind (Mosk. 1707, 4.).





## Literarische Unterhaltung.

Freitag,

Nr. 51.

20. Februar 1835.

Ueber anonyme und pseudonyme Schriftsteller und Schriften, sowie über des Hrn. E. F. M. Richter „Reisen zu Wasser und zu Lande“.

(Beschluß aus Nr. 49.)

Zu den argsten dieser literarischen Betrügereien gehören wol jene, die in der Form und unter der Vorspiegelung wirklich gemachter Reisen falsche Nachrichten über entfernte Länder und Völker verbreiten. Als die Länder- und Völkerkunde beschränkter war, konnte dieser Betrug um so leichter gelingen; mithin war die ältere Literatur auch an lügenhaften Reise- und Länderbeschreibungen, die sich in Erzählungen von den Wundern entfernter unbekannter Länder zu überbieten suchten, reicher als die gegenwärtige. Die holländischen Erzählungen von Nordpolreisen, die von ungefähr, aber in aller Gemächlichkeit, von Wynheers vorgenommen, grade zum Nordpol, ja denselben mehrmals umschiffend, sich erstreckten, und wo man es am Nordpol ebenso warm und angenehm als in Amsterdam des Sommers gefunden zu haben behauptete — die Erzen des Dithmar Blesten —, Alles, was man bis auf Cook's zweite Reise von einem großen Continent des Südpols fabelte, würde natürlich jetzt kein Bateau und keinen Absatz, wie in jener Periode, finden können.“) Nichtsdestoweniger hat uns der französische Parfumeur Douville ganz neulich einen praktischen Beweis gegeben, daß auch in unsern Tagen sich falsche Nachrichten über ferne Länder in die Literatur einschleichen lassen.“) Wie man 1773 in einer wissenschaftlichen französischen Zeitschrift sich nicht von der Entdeckung einer nördlichen Durchfahrt zu ärgern scheute, ist aus dem „Journal des sçavans“, Nov. 1773, zu ersehen.“)

\*) Die erdichtete Reisebeschreibung: „Histoire des Sevarambes, peuples qui habitent une partie du troisième continent, ordinairement appelé Terre australe etc.“ (Paris 1677—79, 5 Bände, 12.), deren anonymes Werk Denis Baille hieß, und die großes Aufsehen gemacht zu haben scheint, war wol mehr auf die Verbreitung falscher Reisebeschreibungen als auf die Verbreitung falscher Nachrichten berechnet.

\*\*) Seine Reisebeschreibung nach Afrika ist völlig erdichtet; s. „Foreign quarterly review“, 1832. Douville soll in Rio Janeiro mit Parfüm gehandelt haben zur selbstigen Zeit, als er in Kongo sich aufgehalten haben will.

\*\*) Von J. A. Forster in „Geschichte der Entdeckungen in Nordten“ citirt.

findet daselbst einen Bericht (angeblich ein „Schreiben des Herrn de la Lande“) von der Reise des königl. dänischen Schiffes die nördliche Krone, das unter dem Commando des Baron d'Ulfseld 1769 von Bornholm in Norwegen (!!!) ausgelaufen, die Nordwestpassage gefunden und durch dieselbe die Reise nach der Heimat 1773 glücklich vollendet hatte. Das Schiff, der Anführer, sowie die ganze Expedition und ihr Erfolg, Alles ist Lüge.

Defoe gab bekanntlich mit seinem „Robinson“ zu den zahlreichen Robinsonaden das Signal — erdichtete Erzählungen von abenteuerlichen Begebenheiten auf Reisen nach fernem unbekannten Ländern. Nächste diesen Werke ist wol der unter dem Namen: „Die Insel Felsenburg“, bekannte Roman der berühmteste, ein Werk des pseudonymen Sifander, dessen eigentlicher Name Schmal gewesen sein soll. Seitdem benutzten Campe und, noch in unsern Tagen, andere Pädagogen diese Form in Kinderbüchern zur Belehrung der Jugend. Wie will bei dem sonst ehrwürdigen Campe das viele oft allzu kindische Einplaudern der Kinder nicht gefallen, und ich weisse überhaupt, ob nicht selbst junge Leute an dem alten treuherrigen „Robinson“ des Engländers ein größeres Wohlgefallen finden möchten als an den neuen so zu sagen modernisirten. Jene Reiseromane erregten wol kaum zu ihrer Zeit ein größeres Aufsehen, oder vermehrten sich stärker, als in einer spätern Periode die sogenannten empfindsamen Reisen, deren unübertreffliches Vorbild Goethe's „Sentimental journey“ war. Wie Defoe's „Robinson“ steht auch Sterne's „Voyce“ noch jetzt in unerreichter Höhe da, während die vielen Nachahmer des Letztern alle längst verschwunden sind. Uebrigens hielt sich diese Form beliebiger Dichtungen ziemlich lange, und noch im letzten Decennium des vorigen Jahrhunderts zeigten mehrere eifrige Schriftsteller auf ihrem Stuben festig herum. So begab sich u. a. der Vater des „Petermannschen“, der mit Gassenstern und Schiffschörnern, sowie mit allen Schauspielformen der Färberei vertraute Ch. F. Spieß, zum Schrecken aller seiner Leser, auf eine gefährliche Weise durch die Höhlen des Unglücks und die Wohnungen des Elends, vollendete sie aber in vier inhaltsschweren Theilen glücklich. Wie gütliche Vater erdichtete Reisen mit den lieben Kindern zum Unterricht und zur Belehrung machten, wird offensichtlich allen erziehenden Vätern und Müttern, sowie allen

wohlerzogenen Jünglingen und Mädchen annoch sattsam bekannt sein.

Zur Classe der belehrenden wie unterhaltenden Reisen gesellt sich auch ein Werk aus der neuesten Zeit, dessen Pseudonymität, von Mehren behauptet, vom Verf. selbst aber wiederholt geleugnet, bisher noch als unausgemacht dahingestellt sein muß.\*) Es hat dies Werk schon die dritte Auflage erlebt, welche folgenden Titel führt:

**L. F. M. Richter's Reisen zu Wasser und zu Lande in den Jahren 1805—17. Für die reisere Jugend zur Belehrung und zur Unterhaltung für Jedermann. Dritte verbesserte und wohlfeile Taschenausgabe.**

In einer hier wiederholten, schon der zweiten Auflage vorgedruckten Vorerinnerung erklärt der Verf. „feierlich“: „daß er diese Reisen wirklich und nicht bloß auf dem Papiere gemacht habe, was schon (meint er) jeder Leser aus den speciellen Angaben, genauen Beschreibungen und nach der Natur copirten Schilderungen erkennen wird, die auch der sinnreichste Kopf auf der Studirstube nicht erfinden kann“. Auch der sinnreichste Kopf! Das würde uns sehr lieb sein. Denn wenn aus dem Folgenden vielleicht hervorgehen sollte, daß der Verf. in seinen Beschreibungen nicht überall „genau“ ist, daß er wenigstens nicht an allen den Orten gewesen sein kann, die er besucht zu haben behauptet, daß mithin sein Werk, Reisen genannt, wenigstens zum Theil ein pseudonymes, und seine Reisen — jener feierlichen Erklärung ungeachtet — wenigstens zum Theil nicht wirklich, sondern bloß auf dem Papier gemacht sind; dann blieb ihm doch die Ehre, etwas erfunden zu haben, was, seiner Behauptung nach, selbst der sinnreichste Kopf zu erfinden nicht fähig war. Was er auf der einen Seite verlor, gewann er auf der andern.

Die Reisen des Hrn. R. sind von der Art und Wichtigkeit nicht, daß die darin ertheilten Nachrichten, in den Fällen, wo sie unhaltbar sind, schädliche geologische Irrthümer verbreiten könnten. Jene Unhaltbarkeiten zu beleuchten, oder die Pseudonymität seiner Schrift darzuthun, kann daher von der Erheblichkeit, wie z. B. die Darlegung der Unetheit der Douville'schen Reise, nicht sein, und wir betrachten die Beiträge, welche zu einer solchen Beleuchtung hier mitgetheilt werden sollen, nur als literarische Curiositäten zur literarischen Unterhaltung.

Den nautischen oder den zur Schifffahrt gehörigen Theil dieser „Reisen zu Wasser und zu Lande“ wollen wir für diesmal unbeachtet lassen; auch erwähnen wir die abenteuerlichen Vorfälle nicht, die unsern Reisenden, zur nicht geringen Unterhaltung der Leser, auf der See begegnen. Allein da er sich, als Beweis der Wirklichkeit seiner Reisen, auf die in seiner Schrift enthaltenen speciellen Angaben und genauen Beschreibungen beruft, so mögen hier einige Stellen seines Berichts über die Hauptstadt Dänemarks, wohin er auf seinen Reisen gelangt, und zur nähern Betrachtung dienen.

Im Spätjahre 1806 kommt der Verf., seiner Erzählung zufolge, nach Kopenhagen, und beschreibt Band II,

S. 206—223, was er in dieser Stadt sah. Burch nimmt er das Aeußere derselben in Augenschein, das er schon findet, und bemerkt, daß die meisten Häuser von Stein, aber auch viele von Ziegeln erbaut sind, welches letztere unrichtig ist. Gleichfalls ganz und gar irrig ist die Angabe, „daß der größte Theil der Häuser auf Pfählen ruht, wegen des sehr sumptigen Bodens“! Diese Angaben jedoch können von mißverstandenen Aussagen Anderer herrühren. Wenn aber der Verf., S. 214, von dem runden Thurm behauptet, daß „es nicht unmöglich ist, daß der König Christian V., wie die Sage geht, einst zu seinem Vergnügen in einer sechsstündigen Kutsche den Thurm hinauf und wieder herunter fuhr“, so beweist er dadurch, daß er den Thurm nicht gesehen haben kann.

Bekanntlich war das Schloß Christiansburg, bis zum Brande desselben 1794, die Winterresidenz der dänischen Könige in Kopenhagen. Erst 1828 wurde die Wiederaufbauung vollendet. Der König und seine Familie bewohnen seit jenem Brande noch immer die Paläste des Amalienplazes. Unser Verf. dagegen besieht als „das königl. Residenzschloß“ das alte von Christian IV. erbaute Lustschloß Rosenburg, das u. a. zur Aufbewahrung der Reichsinsignien, nie aber zur Residenz benutzt wird; allein was er von Rosenburg erzählt, paßt, in so weit es nicht ganz unrichtig ist, nur auf das christiansburger Schloß, davon 1806, als er diese Besichtigung vornahm, bloß die nackten Mauern übrig waren. Dem königl. Residenzschlosse legt er auch einen Garten bei, welcher nicht existirt. Hier aber meint er den Garten des Lustschlosses Rosenburg, welchen er, etwa wie er vor 50 Jahren (mithin nicht 1806) aussah, beschreibt. „Dieser Garten“, heißt es dann, „dient gewöhnlich der vornehmern Classe der Einwohner zum Spaziergange.“ (Er wird von allen Classen ohne Ausnahme besucht.) „Unter den Statuen des Gartens des Residenzschlosses“ (d. i. Rosenburgs), bemerkt er S. 215, „zieht besonders das Ross, welches von einem Löwen überwältigt wird, die Aufmerksamkeit aller Kunstliebhaber auf sich!“ Schwerlich, denn diese vor mehreren Jahren schon weggenommene Statue war eben kein ausgezeichnetes Kunstwerk, und die Aufmerksamkeit der Liebhaber wie der Kenner möchte sich unteugbar von der marmornen Statue des den Löwen zerreisenden Hercules (ein schönes Kunstwerk) weit mehr angezogen finden. Von dieser Statue aber, welche auch 1806 da stand, sagt Hr. R. gar nichts!

In der Beschreibung des Rathhauses zu Kopenhagen (S. 217, 218) ist der Hr. Verf. auch sehr unglücklich; denn hier hat ihm eine Feuersbrunst, die vor Jahren mehrere Theile der Stadt verheerte, das Spiel schlimm verborben. Das treulose Feuer hat bereits 1795 zerstört, was er 1806 als noch unverfehrt gesehen haben und seinen Lesern als Augenzeuge beschreiben will. Das alte Rathhaus Kopenhagens ging in jener Feuersbrunst (1795) unter; noch 1806 waren die Mauern des neuen nicht errichtet.

Am allerärgsten aber ist die S. 220—223 erzählte

\*) Es unterliegt keinem Zweifel, daß der Verf. des nachbenannten Werks wirklich Richter heißt. D. Red.)

Geschichte, wo nicht nur die Begebenheiten, sondern auch die als in Kopenhagen 1806 herrschend beschriebenen Sitten und Polizeieinrichtungen völlig erfunden sind. Der Verf. läßt sich in Kopenhagen zum Hochzeitsfeste eines Schiffscapitains, welches in einem großen Gasthause gefeiert wird, einladen. „Es war gerade um neun Uhr Abends“, erzählt er nun, „als plötzlich eine Polizeipatrouille in den Saal trat und den anwesenden Gästen, die sich zur Tafel setzen wollten, in einem rauhen Töne gebot, augenblicklich auseinanderzugehen. Denn man hat in Kopenhagen die Einrichtung getroffen, daß im Sommer um zehn Uhr und im Winter um neun Uhr alle Gesellschaften sowohl in Privat- als öffentlichen Häusern geschlossen werden müssen.“ (Hat Hr. V. sich dieses aufbinden lassen, oder will er es dem Leser aufbinden? dann möchte dieser ihm wol zurufen: Itane contemnora te!) „Doch macht man bei Hochzeiten und andern außerordentlichen Gelegenheiten eine Ausnahme, wenn es dem Polizeimeister gemeldet wird, was aber der Hausherr diesmal nicht zur rechten Zeit gethan hatte. Die ganze Gesellschaft gerieth in große Bestürzung, bis endlich der Hochzeitvater mit der Erlaubniß des Polizeimeisters, die Feier fortsetzen zu dürfen, in den Saal trat.“ (Sollte es wol nöthig sein so absurde Erdichtungen näher zu beleuchten? oder zu bemerken, daß in Kopenhagen — wie wol in jeder civilisirten Stadt der gegenwärtigen Zeit — Liberale, dem Fortschritte der Cultur angemessene Polizeieinrichtungen herrschen, und schon lange vor dem Zeitpunkte, worin der Verf. seine Dichtung legt, geherrscht hatten. Die Polizei beschäftigt sich dort nur mit öffentlichen Vorfällen, nur auf den Straßen, und drängt ungerufen nie in Privathäuser so wenig als in Gesellschaften sich ein, wenn auch die „Privat- oder öffentlichen“ Gesellschaften für gut fänden — was sie wirklich sehr oft, ohne je den Polizeimeister zu fragen, thun — den größten Theil der Nacht versammelt zu bleiben. Doch unser Verf. hat noch viel mehr zu erzählen.) „Hierauf stellte sich ein Polizeidiener an die Thür des Hauses. Die Gäste nahmen nun an der Tafel Platz, wurden aber bald durch einen Lärm, der vor dem Hause entstand, wiederaufgeschreckt. (Zum andern Mal! die armen Gäste!) Ein Haufen unruhiger Köpfe — denn der kopenhagener Pöbel ist, ungeachtet der trefflichen Polizeianstalten, sehr muthwillig — wollte in das Haus dringen, bloß um Handel mit der Thürwache anzufangen.“ (Ein Nachtwächter kommt aber herbei, welcher seine Lärmpeife ertönen läßt; jetzt sammelt sich eine große Anzahl solcher Nachtwächter aus den anstoßenden Straßen; es erfolgt ein blutiges Handgemenge; zuletzt werden die Ruhestörer in Verhaft gebracht.) „Man versicherte, daß ihnen der Unfug theuer würde zu stehen kommen, denn nach den dänischen Gesetzen wird — Demjenigen, welcher sich den Polizeidienern widersetzt, der Verlust der rechten Hand zuerkannt.“ Mit dieser blutigen Strafe der Widersetzlichkeit aber ist das Abenteuer noch lange nicht zu Ende. Die Gäste werden wiederum, und zwar zum dritten Male, von der Tafel aufgeschreckt. Es kamen nämlich jetzt, erzählt weiter der

finnreiche Verf., einige Studenten, die vorgaben, zur Hochzeit eingeladen zu sein, welches, beiläufig gesagt, eine derbe Lüge war! Nichtsdestoweniger traten die ungezogenen Ruhestörer „mit einer Dreistigkeit, die sich über das Schicksliche hinwegsetzt, in den Saal, entschuldigten ihre Zudringlichkeit (das war doch sehr höflich!) und erklärten, daß sie nicht gekommen wären, die Ruhe zu stören, sondern vielmehr das Vergnügen der Gesellschaft zu erhöhen, worauf sie ohne weitere Umstände, und ohne eine Antwort abzuwarten (sehr grob) an den Genüssen der Gäste Theil nahmen. Ich (Hr. Richter) glaube, daß ihnen die Gesellschaft sehr verbunden war (nicht Ursache!), weil sie durch ihre witzigen Einfälle und gute Laune den steifen Ton, der bisher geherrscht hatte, verbannten. Beiläufig mache ich die Bemerkung, daß die kopenhagener Studenten — weil sich ihre Vorfahren bei mehreren Belagerungen der Stadt (Kopenhagen war bis 1807 nur einmal belagert gewesen) ein großes Verdienst erworben, viele Vorrechte und Freiheiten genießen, weshalb sie auch bei der Bürgerschaft sehr angesehen sind.“ Beiläufig mache ich die Bemerkung, daß die Studenten in Kopenhagen gar keine Vorrechte oder Freiheiten vor Andern genießen, am wenigsten die, in irgend eine anständige Gesellschaft zu bringen und grob zu sein, und daß ihr Ansehen bei der Bürgerschaft ganz und gar nur auf ihrem persönlichen Vornehmen beruht. Daß es keinem Studenten in Kopenhagen 1806 beifallen konnte, sich auf die oben beschriebene Weise zu betragen, und daß, wenn solches der Fall wäre, er eine kräftige Zurechtweisung zu erwarten hatte, das würde jeder Bürger Kopenhagens dem Verf., auf seine Vorfrage, versichern. Das Abenteuer des Hrn. V. konnte vielleicht in einer kleinen Universitätsstadt Deutschlands sich ereignet haben, auch ist es sichtbar darnach gemodelt; in einer größern aber nie, und in Kopenhagen am allerwenigsten.

Ob nun die Begebenheiten unseres Reisenden in Kopenhagen, und seine Beschreibungen über Gegenstände dieser Stadt, als genau und mit dem Wirklichen übereinstimmend, oder bloß als auf dem Papier gemacht, anzusehen sein, werden die Leser, nach dem Obigen, hoffentlich leicht beurtheilen können.

43.

Lebensgeschichte von Stephan Schüge. Zwei Theile. Mit dem Bilde des Verfassers. Neuhaldensleben, Cypraub. 1834. 8. 2 Theile.

Der Verf. fürchtet, man werde es ihm als eine Anmaßung auslegen, daß er sein Leben beschreibe, und mancher Andere scheint sich durch eine ähnliche Furcht ganz von derselben Arbeit abhalten zu lassen. Eine solche Kengstlichkeit scheint mir aber sehr am unrechten Orte. Ich würde es sehr zweckmäßig finden, wenn recht viele Menschen, und unter ihnen auch unbedeutende, die Geschichte ihres Lebens dem lesenden Publicum mittheilten. Wenn diese Autobiographien, ich will nicht sagen, mit Geist, sondern nur mit einigem Verstande abgefaßt wären, so würden sie bei vielen Lesern vielleicht den Mist schlechter Romane ein wenig verdrängen. Und damit wäre immer schon etwas gewonnen; denn eine Lebensbeschreibung kann fast nicht so schlecht sein als ein Roman unter übrigens gleichen Umständen,





## Zur Statistik der Geistesbildung.

### Erster Artikel.

#### Masse der Literatur.

Wie die Geschichte dem bewegten Strome des Völk-  
erlebens von seinen Quellen an zu folgen sucht, so ist  
es die Aufgabe der Statistik, die Resultate der Cultur-  
geschichte zu einer bestimmten Zeit nicht bloß darstellend  
zusammenzufassen, sondern zugleich das Dauernde in dem  
Wechsel der Erscheinungen, das Gesetz der Bewegung,  
zur Anschauung zu bringen. Erst durch die Erfüllung  
dieses Zweckes erhält die Statistik einen bleibenden Werth  
und wird zur nächsten Grundlage der stets auf die Zu-  
kunft gerichteten Politik, indem sie aus Dem, was ge-  
worden ist, auf Dasjenige schließen läßt, was kommen  
wird, und was gethan werden soll.

Wie Recht hat man die Geschichte der Literatur als  
den wichtigsten Theil der neuern Culturgeschichte über-  
haupt betrachtet, weil sich darin vorzugsweise auch alle  
andern Zweige der Bildung abspiegeln. Ein reichliches  
Bemühen und andauernder Fleiß haben darum seit län-  
gerer Zeit der Behandlung der Literaturgeschichte, sowol  
der allgemeinen als derjenigen der einzelnen Völker, sich  
zugewendet. In weit geringerem Grade ist dies mit der  
Statistik der Literatur, besonders mit der allgemeinen  
Statistik derselben, der Fall gewesen. Man hat fast nur  
einzelne, unvollständige Notizen, und selten hat man sich  
die Mühe gegeben, selbst dieses Wenige zu sammeln und  
zu vergleichen, um auch einmal von diesem Standpunkte  
aus einen belohnenden und belehrenden Ueberblick auf die  
Höhe des geistigen Reichthums und auf die Richtung des  
neuere Völklerlebens zu thun. Es kann nicht unsere Ab-  
sicht sein, an diesem Orte jene Lücke auch nur möglichst  
ausfüllen, zu wollen. Allein schon die Zusammenstellung  
manches Einzelnen und Verstreuten dürfte Stoff zu mehr-  
fach interessanten Vergleichen darbieten und daraus  
einiger geistige Gewinn gezogen werden können, der viel-  
leicht den Einen oder Anderen auffodert, das Werk fort-  
zusetzen und zu vervollständigen, wozu hier einige Bruch-  
stücke gegeben werden. \*)

\*) Eine erfreuliche Erscheinung für den Freund der Statistik  
der Literatur ist, durch die Reichhaltigkeit seiner Notizen,  
das neue leipziger „Börsenblatt für den deutschen Buchhan-  
del“. Es ist zu wünschen wenn erst die einzelnen Ban-

Wir beginnen mit dem Körper der Literatur und zwar  
mit ihrer Masse überhaupt, ohne noch auf das Verhält-  
niß der einzelnen Theile und Glieder Rücksicht zu neh-  
men. Vor allen Ländern zeichnet sich bekanntlich unser  
deutsches Vaterland in so hohem Grade durch literarische  
Fruchtbarkeit aus, daß ihm noch lange der Vorrang blei-  
ben wird, wenngleich der verhältnißmäßige Wachsthum  
unserer deutschen Literatur während der neuern Zeit nicht  
so groß als derjenige in einigen andern Theilen Euro-  
pas, namentlich in Frankreich, gewesen ist. Der jähr-  
liche Umsatz durch den deutschen Buchhandel wird nach  
den Berechnungen des leipziger „Börsenblatts“ auf beiläufig  
5 1/2 Millionen Thaler angeschlagen.

Vor etwa 40 Jahren gab es in Deutschland nicht  
mehr als etwa 300 Buchhandlungen. Ihre Zahl hatte  
sich bis gegen Ende des J. 1833 mehr als verdreifacht,  
so daß dieselbe nunmehr auf 1094 und nach Abzug  
der bloßen Musik- und Kunsthandlungen auf 984  
wirkliche Buchhandlungen sich beläuft. Unter diesen letz-  
tern sind 92 ausländische Firmen, wenn man in buch-  
händlerischer Beziehung die Schweiz, Ungarn, das König-  
reich Preußen und Posen zu Deutschland rechnet. In  
den eigentlich deutschen Bundesstaaten befinden sich —  
nach den detaillirten Mittheilungen des leipziger „Börsen-  
blatts“ — 936 Buchhandlungen auf eine Bevölkerung von  
36,266,000 Seelen, oder im Durchschnitte eine auf nicht  
ganz 39,000 Einwohner. Die beachtenswerthe Abwei-  
chung von dieser Mittelzahl findet in Vordrich statt, wel-  
ches überhaupt nur 90 Buchhandlungen, also bei einer  
Bevölkerung von beiläufig 11,000,000 S. auf je 122,222  
nur eine besitzt, während im preussischen Sigmarschen  
auf 33,899 Einwohner eine Buchhandlung zu rechnen ist.  
So stark ist die Vermehrung derselben in Deutschland  
während der neuesten Zeit gewesen, daß noch die jüngst  
erschlossene „Statistik der deutschen Literatur und des deut-  
schen Buchhandels“ von Gadow, im Umfange der deut-  
schen Bundesstaaten und der nicht zum deutschen Bunde  
gehörigen preussischen Gebietsheile deren nicht mehr als  
729 für einen Flächenraum von 12,065 1/2 Mil-  
len angibt, wonach also im Durchschnitte auf 16 1/2

Quadrat Meilen eine Buchhandlung vorhanden ist, während in den übrigen deutschen Staaten der Durchschnitt auf 16 1/2 Meilen beträgt.



□ Welten eine Buchhandlung käme. Dem Flächenraum der eigentlich deutschen Bundesstaaten zu 11,600 □ Welten gerechnet, war aber zu Ende d. J. 1833 das Verhältniß schon wie 1 zu 12  $\frac{1}{11}$  □ Welten. In solcher Kürze ändern sich oft die Verhältnißzahlen der Statistik.

Im preussischen Staate, welcher zu Ende 1833 295 Buchhandlungen hatte, gab es im Jahr 1830 deren etwa 200. Die Zahl der Buchdruckereien war daselbst vom Jahr 1819 bis zum J. 1825 von 240 mit 516 Pressen, auf 280 mit 693 Pressen gestiegen. In den verschiedenen Theilen Deutschlands sind von Ostern 1832 bis Ostern 1833 wenigstens 58 neue Buchhandlungen gegründet worden, und während der 6 Jahre von Ende 1822 bis Ende 1828 waren nicht weniger als 261 Buchhandlungen neu entstanden. Hiernach überstieg ihre Vermehrung in diesem kurzen sechs-jährigen Zeitraume die gesammte Zahl derselben im preussischen Staate, oder in mehr als einem Drittheile des ganzen deutschen Landes. Diese bedeutende Zunahme der Etablissemens für den literarischen Verkehr ist nur zum Theil die Folge der Vermehrung der Bevölkerung und der hiermit besonders in den Gewerbe und Handel treibenden Classen vergrößerten Concurrenz; sie muß zugleich als die Folge eines in größerem Umfange erwachten geistigen Nationalbedürfnisses betrachtet werden.

Die Zahl der jährlich in Deutschland erscheinenden Druckschriften hatte sich im J. 1822 zuerst auf 4000 erhoben und war im J. 1827 bis auf 5000 gestiegen. Schon das folgende Jahr 1828 ergab eine weitere Vermehrung um etwas über 600. Eine im J. 1829 eingetretene Verminderung bis zu 5314 wurde durch den Zuwachs der folgenden Jahre bald wieder überwogen. Die Zahl der Verlagsartikel im J. 1831 belief sich auf 5508; im J. 1832, wo besonders viele Broschüren erschienen, auf 6122 und im J. 1833 auf 5653. Bei den letztern sind die sogenannten Commissionsartikel ausländischer Schriften nicht in Anschlag gebracht; ebenso wenig Must- und Zeichenbücher und solche Localschriften, die nicht in den Buchhandel kommen, was besonders in Oestreich häufig der Fall ist. Wenn also aus Oestreich im J. 1833 nur 290 Verlagsartikel eingelaufen sind, von allen deutschen Bundesstaaten beizurechnen die verhältnißmäßig geringste Zahl, so mögen wir zwar dies zum Theile der geringern literarischen Fruchtbarkeit in diesem Lande zuschreiben, ohne jedoch hieraus auf ein bestimmtes Verhältniß schließen zu können. Auch ist bei der Beurtheilung dieses letztern die relativ geringe Zahl der eigentlich deutschen Bevölkerung nicht außer Acht zu lassen. Die verhältnißmäßig größte Menge der Verlagsartikel (1110) hatte, wie gewöhnlich, Sachsen geliefert. Die in dem preussischen Staate erschienenen Druckschriften beliefen sich auf 1758.

Die literarische Production in Deutschland beträgt hiernach jährlich nahe an 6000 Schriften. Im Durchschnitt kann man also annehmen, daß sich vom Jahre 1822 an diese Production jährlich um nahe 200 Werke

vermehrt hat. Dieselbe Vermehrung auch für die nachfolgenden Jahre vorausgesetzt, würden im J. 1842 beiläufig 8000 Werke zu erwarten sein, und die Zahl derselben würde alsdann das Doppelte von derjenigen des Jahres 1822 erreicht haben.

Ueberhaupt sind in Deutschland im Verlaufe der Jahre 1814—26 nicht weniger als 50,303 Bücher geschrieben worden, während in derselben Periode in Frankreich 33,775, folglich 16,528 weniger erschienen waren. Gleichwol ist in Frankreich, wie dies schon oben bemerkt wurde, die verhältnißmäßige Zunahme der literarischen Erzeugnisse weit größer als in Deutschland gewesen. Während sich in Deutschland vom Jahr 1814 bis zum Jahr 1826 die Masse der Literatur kaum verdoppelt hat, waren in Frankreich im Laufe des Jahres 1826 4347 Werke erschienen, mehr als viermal so viel als im Jahr 1814. Im Jahre 1828 belief sich die Anzahl der in Frankreich herausgegebenen Schriften sogar auf 7616, also fast auf das Doppelte des Jahres 1826 und der Zahl nach auf mehr, als jemals die leipziger Metastatologie aufzuweisen hatten, wobei jedoch nicht außer Acht zu lassen ist, daß in den französischen Bücherverzeichnissen auch eine Menge der unbedeutendsten Schriften, die in Deutschland nicht in den Buchhandel kommen, aufgeführt wird. Später war diese literarische Production wieder gesunken, in dem die Verzeichnisse des Jahres 1830 6739 Schriften enthalten und diejenigen des Jahres 1831 nur 5063. In dieser Zeit hatte sich die Störung besonders bemerkbar gemacht, welche der französische Buchhandel sowie der niederländische durch die Ereignisse des vorhergehenden Jahres erlitten hatte. In der Folge stieg daher vom Neuem die jährliche Menge der literarischen Erzeugnisse, so daß wieder in den Verzeichnissen des Jahres 1833 nicht weniger als 7011 Schriften aufgezählt werden. \*)

Diese auffallenden Schwankungen des literarischen Verkehrs in Frankreich, während sich in der deutschen Literatur eine viel stetere Zunahme bemerkbar macht, deuten auch von diesem Gesichtspunkte aus auf den unruhigen

\*) Es muß bemerkt werden, daß die Mittheilungen über die Masse der französischen Literatur häufig sehr abweichend sind. In demselben Jahre, 1826, wo nach der einen Angabe 4347 Werke erschienen sind, sollen, nach einer andern Angabe, abgesehen von der periodischen Literatur, nicht weniger als 10,135 erschienen sein. Sodann soll das Jahr 1825 8252, das Jahr 1824 6974, und das Jahr 1823 5895 geliefert haben. Die verschiedenen Notizen sind so unbestimmt, daß sie zweifelhaft lassen, ob die Widersprüche von der Nachlässigkeit bei Aufstellung der Verzeichnisse oder von was sonst herrühren. Es liegt darin ein neuer Beweis, wie wenig man sich auf die gewöhnlichen statistischen Notizen, wie sie durch die öffentlichen Blätter in unvollständigen Bruchstücken zur Kenntniß gebracht werden, verlassen dürfe, und daß man sich oft begnügen muß, sich durch fortgesetzte Vergleichung der einzelnen Angaben nur ein Hauptresultat zu gewinnen, ohne dasselbe im Einzelnen und Besondern darstellen und rechtfertigen zu können. So denfalls dürften indessen die oben aufgeführten geringen Angaben über die Masse der französischen Literatur der Wahrheit am nächsten kommen.

bewegten Zustand jenes Landes. Sind indessen die Verzeichnisse über die französische Literatur vielleicht minder genau als diejenigen über die deutsche, und dehnen sie zugleich auf Schriften sich aus, welche in Deutschland nicht mitzählen würden, so geht doch immer aus den angeführten Daten die außerordentlich starke Vergrößerung des Umfangs der französischen Literatur hervor, sowie der Umstand, daß dieselbe, wenn man zugleich die geringere Einwohnerzahl Frankreichs berücksichtigt, der Masse der deutschen wol so ziemlich das Gleichgewicht halten dürfte.

Diese Bemerkung wird durch weitere Angaben bestätigt. Nach den Berechnungen des Statistikers Charles Dupin waren im J. 1814 im Ganzen etwa 45 Millionen, im J. 1826 dagegen etwa 144 Millionen Druckbogen aus der französischen Presse hervorgegangen. Sodann ergibt eine Vergleichung der Masse des Gedruckten mit der Bevölkerung, daß im J. 1811 auf jedes Individuum etwa  $1\frac{1}{2}$ , im J. 1824 aber  $4\frac{1}{2}$  Druckbogen kamen. Dupin macht hierbei die Bemerkung, daß sich im Allgemeinen der Geschmack von der flüchtigeren Tagesliteratur mehr den ernstern Gegenständen zugewendet habe, indem ungeachtet der Vermehrung der Literatur im Allgemeinen doch eine Verminderung der periodischen Literatur stattgefunden habe, so daß im J. 1820 auf je 388, im J. 1826 aber erst auf je 427 Personen ein Zeitungsabonnement gekommen sei. Es ist hierbei nicht außer Acht zu lassen, daß von einer Periode vor der Julirevolution die Rede ist, und daß sich in Folge dieses Ereignisses wol neuerdings wieder eine größere Anzahl der periodischen Literatur, als der hauptsächlichsten Vertreterin der politischen Tagesinteressen, zugewendet haben mag.

(Der Beschlus folgt.)

### Napoleon auf Helena nebst zwei ähnlichen Gesängen. Von Schultheiß. Zürich, Dreßl, Füßli und Comp. 1834. 8. 12 Gr.

Die Kritik leistet der Literatur einen gleich schlechten Dienst durch unmaßiges Tadel wie durch unmaßiges Lob. Durch Beides wird das aufstrebende Genie oder Talent niedergebrückt, statt gehoben. Vorzüglich in Hinsicht der Erstlinge junger Dichter, die schon begabt sind, geziemt es sich, daß die Kritik gerecht und wohlwollend zugleich sei, damit der nach dem Kranz Ringende ermuntert und doch auch vor einem Uebermuth behütet werde, der ihn hindern würde, die Mängel und Fehler, die seine Versuche noch entstellen, zu sehen und durch Abstreifung derselben rastlos nach immer höherer Vollendung zu streben.

Die vorliegenden drei Gedichte des jungen Schultheiß, eines geborenen Babners, verkündigen einen Dichter im edlern Sinne des Wortes. Seine feurige Einbildungskraft versetzt ihn in wahre Begeisterung für den Gegenstand, den er zu besingen unternimmt, und stellt seinem Geiste reiche Schächten von Ideen und Bildern zu Gebote, um Andern die gleiche Begeisterung mitzutheilen. Auch zeugen seine Gedichte von einem gewaltigen Ringen, die Sprache zu bewältigen und sich aus ihr ein kraftvolles, aber auch lein- und biegsames Werkzeug zu schaffen, um bald durch Stärke, bald durch Weichheit des Tons und Ausdrucks das Gemüth des Lesers oder Hörers nach Belieben zu stimmen. Was dem Dichter zur Vollendung noch fehlt, können und wer-

den erste Studien und die durch Übung erhöhte Gewandtheit im Technischen ihm verleihen. Sein Streben nach Originalität ist nur zu beloben, sofern es von innerm Dichtungsvermögen unterstüzt und gehoben wird. Aber noch fürmt und brant es in seiner Brust zu gewaltig durcheinander, als daß die Elemente der Dichtung sich zur durchsichtigen Klarheit hätten läutern können. Des Dichters Sturmbrang gibt sich zuweilen gar zu sichtbar kund; die heftige Bewegung wechselt zu wenig mit heiterer Ruhe; in den, wenn auch zuweilen großartigen Ideen und Bildern ist mitunter noch etwas Unklares, Rebelhaftes, Bombastisches; sie sind nicht selten bloße unentwickelte Embryonen; dem Wortausdruck fehlt noch oft die rechte Gebiegenheit und classische Rundung und Abglättung, dem Rhythmus nicht selten Wohlklang und Harmonie. Noch verletzt manche Härte das Ohr, manches Rauhe das Gefühl. \*) Correctheit in der Sprachbildung und im Ausdruck ist eine ebenso unerlässliche Forderung an den Dichter als Klarheit der Begeisterung. Das Bedeutendste der drei vorliegenden Gedichte ist das von Napoleon auf Helena, das der Verf. als ein Bruchstück eines weit größern Gedichts bekannt macht, worin auf Veranlassung der Cholera der Kampf der Civilisation mit der Barbarei (!?) geschildert werden soll. Sehr feierlich ist der Eingang:

Es erhebt mein sehndendes Auge sich weit  
Von der deutigen Welt-Flachboden  
Aus dem frostigen Rebel Kleinlicher Zeit  
Nach der Hdh' unerklärlicher Töten.

Nun erschwingt sich der Dichter zu jenem Felsenland, wohin die Welt, die erbärmliche, den Heiden, wie sie wählte, zur Schmach verbannte.

Doch verfunken in Schmach steht er nicht da,  
Schaut ruhig hinab in die Wogen.  
Wol ergötzt (erfreut) ihn, was er darinnen sah;  
Und was kommt denn mit jenen gezogen?  
Rhein, Seine, Tajo, Elbet und Nil,  
Spre, Donau, Moskau, der Flüsse noch viel  
Umwohen den Fels in die Wette;  
Herrtragen die Fluten das Kaiserreich  
Mit jeglichem Orte des Ruhms zugleich:  
Ihm zum Thron wird die einsame Stätte.

Du erhebst dich so hoch wie kein Sterblicher je  
Auf dem Fels im stürmischen Meere (f),  
Und doch senkst du das Haupt vor namenlosem Weh  
Ob des Schicksals unendlicher Schwere.  
Dein erdabener Schmerz ist sicher nicht dies,  
Daß das Schicksal die Welt aus den Armen die riß,  
So gering, als daß es dich quäle:  
Klein wahrlich für dich ist der Welt Verlust,  
Mit den Armen umkreuztest du in eigner Brust  
Viel Größeres, — die Heilenseele.

Nein, dein Weh ist der Schmerz, daß zur Wirklichkeit,  
Nicht geworden all deine Gedanken (sic) u.

O jam satis est! wird hier Mancher ausrufen. Doch der Dichter fährt fort das Ideal irdisch menschlicher Glückseligkeit und Vollendung auszumalen, das seiner Meinung nach sein Fels zu verwirklichen im Begriff war, als der Welt Unverstand ihn fürzte. Ist's, singt er,

Ist's kein hoch Ideal, nach dem Rufterland (f)  
Europa umjugehallen;  
Daß der Wanderer bis Moskau von Tajo's Strand  
Dies müßte für Frankreich hatten?

\*) Härten wie z. B. folgende verdienen keine Nachsicht: der Zeit-  
Perdant; der Sieg hatt' zur Hdh' sie entrast; Kopf des Nil;  
du laum genannt; drum entging Niemand; die leimvolle Erde;  
im Haus selbst grünet. Oder Helme wie: sehl und Welt; Strah-  
len und Kanalen (s. Kandlen); Staats und Grabe; Rede und Gd-  
the; Schwertter und Wörber; Winter und Kinder.

Dann dir, Wanderer, Heil! du wandelst nur  
Auf gelbter Geister Elfenlands-Flur (!).  
Auf der Menschlichkeit (!) blühenden Auen;  
Dir blühte, von Tartarus Schreckenstheil  
Der der Hölle Freude der Barbarei.  
Der der Nacht der Geister nicht grauen.

Der Dichter führt uns darauf durch mehr Länder, Portugal, Spanien, denen Napoleon, so meint er, goldene Tage bestrahlt; dann in die Schweiz, in deren charakteristischer Regierung er aber weder klar noch glücklich ist. Wenn er gar andeutet, durch Uebertragung seiner Centralmacht in die Schweiz würde dieses Land zur Größe, zum Glück erhoben, so ist diese Ansicht hier schon deswegen unpassend, weil gerade Napoleon es war, der aus Ueberzeugung, daß ein Föderativsystem der Schweiz weit angemessener als eine Einheitsregierung sei, die letztere abgeschafft und das erstere wieder eingeführt hat. Der Tagesrath verlor allerdings seine Vermittlungsacte mehr Gewalt als die Bundesacte von 1815. Und deshalb gebührt dem Vermittler Lob. Aber der Schweiz je eine Centralregierung wie die französischen zu geben, daran dachte Napoleon nicht. Uebrigens beklagt der Dichter, daß seit Napoleon's Sturz dem Planetensystem der gebildeten Welt die Sonne fehle, tröstet sich aber damit, daß doch sein Geist ewig ihr Centrum sein werde!! Und nun geht er zu einem übermüthigen Lob Frankreichs über. Wo ist einer (ein Staat), singt er, der ähnlichen Kollisions hat, dran genug all die andern hätten?

Nicht verzeihen die Franken sich demüthvoll  
In der Metaphysik Beerdumme (!).  
In das Blaue hinein nicht schreiben sie toll  
Immaterialistische Träume;  
Bei Reliquien sucht man nimmer sein Heil  
Im Helvetenland Vaterlande (!);  
Naturalien häuften man aus jeglichem Thell  
Von des Erdballs fernsten Rande.

(Geschicht dies nicht auch anderwärts?) So geht es noch viele Strophen fort. Man sollte glauben, aller Aberglaube sei in Frankreich verschwunden und im Keim zerstört. Wenn es aber der Dichter dem Franzosen zum Ruhme rechnet, daß er nicht an Errichtung rheinischer Münster denkt, so theilen die Deutschen heutzutage diesen Ruhm vollkommen. Aber wo denkt man jetzt daran, solche Münster zu bauen? — Uebrigens gewahren viele alte herrliche Münster Frankreich nicht minder als Deutschland zu großer Ehre. In wie mancher französischen Stadt ist solch ein Münster die einzige oder doch größte Werthbarkeit. Das Lob, das der Dichter den französischen Frauen spendet, ist vollends abgeschmackt. Man sieht wol, daß er von etwas spricht, das er nicht kennt. Daß die Franzosen nicht viel Tabak rauchen, ist unrichtig. Selber ist dort wie jetzt überall das häufige Tabakrauchen Sitte geworden. — „In der Welt Hauptstadt“, sagt er weiter, „wird gedankenlos nicht gewürfelt um nützliche Gulden“. Nicht um Gulden, die man dort nicht kennt, wol aber um Millionen Francs. Nirgend wird mehr Geld verspielt als in den Spielhäusern von Paris.  
(Der Bericht folgt.)

Picard der Schreckliche, oder die Räuberbanden des Rheinstroms. Historisches Gemälde aus dem Ende des 18. Jahrhunderts. Nach dem Englischen des M. Leigh-Ritchie, frei bearbeitet von Fr. Walzing. Zwei Bände. Breslau: Schletter. 1835. 8. 2 Thlr. 8 Gr.

Trotz seiner großen Unwahrscheinlichkeiten und Naturwidrigkeiten doch ein unterhaltendes Buch, und trotz des Verbräuchs gewöhnlicher Räubergeschichtenelemente doch keine geistliche Mitternachtsgeschichte vom Jahre 1800, wie uns der Verf. schon glauben macht, wenn wir ihm glauben, daß wir das Buch ohne

Ueberschlagen von Anfang bis zu Ende mit wachsender Theilnahme durchlesen haben. Was ihm zur Aufzeichnung gereicht, ist ein fester, standhafter Plan, eine Schilderung, von welcher herauf zum Gipfel emporwachsend, ein gutes, tüchtiges Resultat, nämlich die Darstellung des historischen Grundrisses der Zeit und der Wirkungen, welche das Ansehen der Bande Picard's oder Jakob Dengel's in der Gesellschaft und in den Gegenden von Elberstadt bis nach Trier und dem Schwarzwalde zu jeder Zeit hervorbrachte. Die Dierresche dieses Räuberbandes, der nicht ganz ohne politische Element war, die Schilderung seiner kühnen, verzweigten, durch viele Classen der Gesellschaft, die verschiedenen Stellungen von Agenten, die alle einen unsichtbaren, unbekannten Oberhaupt angehörten (denn während Peter Schwarz ihr sichtbarer Führer war, bleibt das eigentliche Oberhaupt, Baron Rosenfeld, Dengel oder Picard, oder wie er auch sonst hieß, verborgen, aber erscheint selbst nur als ein Werkzeug desselben, gleich den Andern), dieser Entwurf spannt das Interesse und gibt dem Verf. Gelegenheit, ein großes Bild aus kleinen Gruppen entstehen zu lassen, was der effectvollen Schilderung stets günstig ist, als die Malerei von oben herab. Auch trübt er keinen Mißbrauch mit Schlächt und Blutrath und vermehrt Schuld und Unschuld so geschickt, daß schon die Menge sich selbst zu sehen, ob diese oder jene seiner Figuren ein Räuber ist nicht. Er spielt mehr mit List, Feinheit und überaus großer Beredsamkeit, als mit Sabel und Pistolen und hinterläßt uns beständige Zweifel, ungelöste Räthsel, Neugierde. Jeder sieht, daß dieser „Picard“ daher wesentliche Dinge vor: Belpisius' Räuberromane voraus hat, wo das Haupt und die Schuld frei stehen und von künstlicher Anordnung nicht weiter die Rede ist. Auch darin verbieth der Erzähler Lob, daß er das romantische Interesse seiner Geschichte an ein Individuum knüpft, das ohne Schuld, sondern nur das Geschick bedrückt, und daß er durch von Hagedorn'ser Theilnahme durch einen Abelschnitt, der sich nur im Augenblicke seiner Selbstankopferung vergräbt, anstellt, sowie denn auch das ein glücklicher Zug ist, daß er Picard's Ende mit der Katastrophe der Benbeer und Charri's verknüpft. Hiermit aber sind auch die Verdienste des Verf. erschöpft, wenn wir ihm die ziemlich genaue Kenntniß der Gensersprache nicht etwa noch als ein solches anrechnen wollen. Seine Begebenheiten sind gewaltthätig und unwahrscheinlich; die weiblichen Charaktere Ida und Eise gänzlich verfehlt und unter den männlichen nur Peter Schwarz und der alte Müller Merig von energischer und sicherer Zeichnung. Picard selbst ist fast ein Phantom; und Hagedorn ein Romanheld, d. h. wie es wohl möglich ohne Charakter. Der Jude Ismael und Margarethe sind besser. Hiernach bleibt denn so viel übrig, daß wir das Buch zwar mit Theilnahme, zuweilen sogar mit großer Lust, da, wo Peter Schwarz (richtig) durchlesen, daß wir uns dieser Theilnahme jedoch nicht zu erheben haben. Die Ausstattung ist glänzend zu nennen und die Uebersetzung ohne Tadel. 46.

#### Et was Nagel neues.

Unter dieser Aufschrift berichtet das in Mailand erscheinende, an interessanten Mittheilungen reiche „Echo“ in Nr. 127 f. 128 f. Folgendes: „In Nr. 88 des mailänder Journals: „Barbieri di Siviglia“, wo man am Schluß des Artikels über denkwürdige Schicksale: „Über nicht nur merkwürdige, sondern berühmte Künstler hat es gegeben. Wer kennt nicht den großen Schönen, den Nacht und den noch gelebten Jean Paul Richter, die gelehrten deutschen Schriftsteller?“ — Das mag den Italiener veranlaßt haben, unsere großen Dichter und gewaltigen Philosophen für einen Schalk zu halten? — Und welche Jean Paul, wenn er noch lebte, sich über diesen wunderlichen Bericht geäußert haben!“ 48.

## Literarische Unterhaltung.

Sonntag,

Nr. 53.

22. Februar 1835.

### Von Statistik der Geistesbildung.

Geistl. Artikel.

(Beilage aus Nr. 52.)

Der Handelswerth der Erzeugnisse der englischen Presse, wenn hierbei die erschienenen Broschüren, Nachdrucke und die gesammte periodische Literatur nicht berücksichtigt werden, und wenn man für jedes Werk im Durchschnitt eine Auflage von 500 Exemplaren annimmt, wurde für das Jahr 1828 auf die Summe von 334,250 und für das Jahr 1833 auf die Summe von 415,300 Pf. St. berechnet. Bringt man hierüber in Anschlag den Werth der Schulbücher und Nachdrucke, so kann der 21 wöchentlich und der 21 monatlich erscheinenden periodischen Werke, der 12 wöchentlichen Bibliotheken, Porträtalbacen u. dgl., der 208 Magazine und anderer Monatschriften, der 35 vierteljährigen Zeitschriften, der 10 Jahrbücher, der Almanache, Kupfer-, Holzschnitte, Lithographien und Musiken, ferner der schottländischen und irischen Werke, sowie endlich der Zeitungen, deren Handelswerth allein eine Million Pf. St. beträgt, so läßt sich der Gesamtumsatz der britischen Literatur im J. 1833 auf die bedeutende Summe von 2,420,900 Pf. St. annehmen. Die Einfuhr ausländischer Bücher in Großbritannien beträgt jährlich mehrer tausend Centner und hatte sich im J. 1830 auf 3441 Centner, 95 Pfund belaufen, von welchen ein Zoll von 11,865 Pf. St. entrichtet wurde.

Dieser beträchtliche Umsatz ist zum größten Theile in den Händen der londoner Buchhändler, deren Zahl 832, also beinahe so groß ist als die Zahl der eigentlichen Buchhandlungen in ganz Deutschland. Hierin sind 508 sowohl Verleger als Vertheilungsbücherhändler, während 324 zugleich mit Schreibmaterialien handeln, Buchbinderei treiben u. dgl. Siebenundneunzig von jenen 508 sind Verleger, sechs vertheilen auf eignen Verlag, und 21 besorgen den Vertrieb der ausländischen Literatur. Es ist bemerkenswerth, wie sich in diesem Hauptmittelpunkte des Verkehrs das Prinzip der Theilung auch in dem Buchhandel geltend macht, indem es Buchhandlungen gibt, die sich ausschließlich oder vorzugsweise auf den Vertrieb von religiösen Schriften beschränken, oder von Kinderbüchern, von Zeitschriften, von medicinischen, landwirthschaftlichen, dramatischen oder militärischen Werken.

Die Zahl der erschienenen Werke, mit Ausschluß der Pamphlete, Nachdrucke und periodischen Werke, war im Jahr 1828 342, im Jahr 1833 1160, und gedruckt in jedem vorhergehenden Jahre. Die Zahl der Bände war in jenem Jahre 1106 und im Jahre 1833 1667. Vom Ende des Jahres 1828 bis zum Jahr 1833 ergab sich im Durchschnitt für diesen Zeitraum eine jährliche Vermehrung von 67 bis 68 Werken und von 92 bis 93 Bänden. Man wird sich indessen hüten müssen, hieraus bestimmte Folgerungen auf die Zukunft und ein Schluß für die Vermehrung der Literatur abzuleiten zu wollen. Eine größere literarische Regsamkeit hatte nämlich erst im Jahre 1828 begonnen, in welchem die Induftrie der Presse die wohlfeilen Bibliotheken (cheap libraries) ins Leben rief, und hängt also mit einer bestimmten Thatsache zusammen, obgleich die eigentlichen sogenannten wohlfeilen Bibliotheken bei der obigen Berechnung der durchschnittlichen Vermehrung nicht in Anschlag gebracht sind. Hiernach war in dem einzigen Jahre 1829 die Zahl der Werke um 222, und im Jahr 1830 abgenommen um 78 gestiegen, während das Jahr 1831 im Vergleich auf die Zahl der Werke und im Vergleich mit dem Jahre 1830 eine Verminderung beider und die folgenden Jahre wenigstens keine verhältnißmäßig gleich starke Vermehrung wie die frühsten ergeben. Die Entstehung der wohlfeilen Schriften hatte auch den Durchschnittspreis der einzelnen Bände herabgesetzt, indem derselbe im Jahre 1828 etwa 12 Sch. 1 D., im Jahre 1833 aber nur 10 Sch. 7 D. betragen hat. Obgleich nach Verhältnis des Geldwerths in England und in Deutschland erscheint, müssen die englische Literatur und Charakter als die kühnere ist, und hierin hängt auch der oben angeführte, so höchst bedeutende Handelswerth der Erzeugnisse der englischen Presse zusammen.

Obgleich mit Ausschluß von Zeitungen, Almanachen, Broschüren u. dgl. waren in dem einzigen vorerwähnten Königreiche des Niederrheins während des Jahres 1825 28 679, 763, 741 und 770 Werke herausgegeben worden, so daß also auch hier die literarische Produktion in fast vollständiger Summe erscheint.

Die literarische Bewegung in Deutschland hat bisher nur politisch noch wenig zurük. Am so mehr ist man in diesem weiten Reichthum, auch in jener Richtung

sich den gebildeten Nationen gleichzustellen. Nachdem überhaupt die äußern literarischen Hülfsmittel in der neuesten Zeit so sehr sich vermehrt haben, ist es daher nicht zu verwundern, daß in Rußland, obgleich daselbst dem Wachsthum einzelner Zweige der Literatur besondere Hindernisse im Wege stehen, die Masse derselben in verhältnißmäßig sehr hohem Grade zugenommen hat, ohne daß jedoch hieraus schon jetzt auf die künftige geistige Fruchtbarkeit ein sicherer Schluß gezogen werden könnte. Zwar fehlen noch genauere Angaben über diese Zunahme, allein, nach ungefähren Schätzungen nimmt man an, daß sich die Masse der russischen Literatur in der neuesten Zeit und im Verlaufe von weniger als 20 Jahren um das Dreifache vergrößert hat, und daß dieselbe bereits im Ganzen ungefähr 18,000 Werke zählt. Ueberdies sollen in den verschiedenen Bibliotheken und Adressen noch wenigstens 10,000 Handschriften ungedruckt vorliegen.

Nach dem Obigen dürfte sich die Masse der deutschen Literatur vom Jahre 1822 an bis zum Jahre 1842, also in einem Zeitraume von 20 Jahren, verdoppeln. Vergleichen wir diese Zunahme der literarischen Production mit der Zunahme der Bevölkerung, so finden wir im preussischen Staate während der neun Jahre bis zu Ende 1829 einen Zuwachs der Einwohnerzahl von nicht ganz 15%. Hiernach würde die Bevölkerung des preussischen Staats in beiläufig 45 Jahren, also erst in mehr als der zweifachen Zeit, das Doppelte erreicht haben. Noch weit geringer ist aber die Zunahme der Bevölkerung in den kleinern deutschen Staaten, da zur Verdoppelung derselben, nach den Berechnungen des französischen Statistikers Moreau de Jonnés, noch 50 Jahre mehr als im preussischen Staate erforderlich sind. Es läßt sich danach ermessen, daß die Masse der Literatur in vielfach stärkerem Verhältnisse als die Bevölkerung zugenommen hat und voraussichtlich zunehmen dürfte.

Noch viel auffallender ist das Verhältniß in Frankreich; wo sich, wie wir sahen, die Zahl der Erzeugnisse der Presse vom Jahr 1814 bis zum Jahr 1826 vervierfacht und vom Jahr 1826 — 28 nochmals beinahe verdoppelt hatte, während zur Verdoppelung der Bevölkerung Frankreichs sogar noch vier Jahre mehr als in den kleinern deutschen Staaten notwendig sind. Diese Vermehrung der literarischen Production bleibt höchst auffallend, auch wenn man nicht unberücksichtigt läßt, daß das zum Anhaltspunkte genommene Jahr 1814 in Folge des Kriegs und der Occupation Frankreichs besonders ungünstig sein mußte, und daß überhaupt die Regierung Napoleon's dem üppigern Wachsthum mehrerer und besonders fruchtbarer Zweige der Literatur, wie der politischen und theilweise der belletristischen, nicht sehr förderlich sein konnte.

Dürfte man aus den obigen Notizen über die englische Literatur ein Gesetz der Bewegung sich ableiten, so würde sich hiernach die jährliche Masse der Erzeugnisse der Presse vom Jahre 1828 an nach etwa 12½ Jahren verdoppeln. Die Bevölkerung Großbritanniens nimmt da-

gegen in einem Verhältnisse zu, wonach dieselbe erst in 52 Jahren das Doppelte erreichen dürfte.

Im ehemaligen vereinigten Königreiche der Niederlande war die literarische Production während der oben angegebenen Zeit im Durchschnitte jährlich um 30 bis 31 Werke gestiegen. Die Bevölkerung dieses Landes hatte in den neun Jahren von 1820 bis Ende 1828 einen Zuwachs von etwas über 10%. Die Masse der Literatur würde also vom Jahre 1825 an binnen 22 bis 23 Jahren, die Bevölkerung erst nach ungefähr 70 Jahren das Zweifache erreichen.

Bemerken wir endlich noch, daß Rußland etwa 18 Jahre später als der preussische Staat seine Bevölkerung verdoppeln wird, während 20 Jahre hinreichen, um die Masse seiner Literatur zu verdreifachen, so finden wir in allen Hauptländern Europas die Thatfache bestätigt, daß die letztere in vielfach stärkerem Verhältnisse als die Bevölkerung im Wachsthum begriffen ist. Diese besonders starke Zunahme der Industrie des Geistes hat allerdings zum großen Theile darin ihren Grund, daß sich die Erzeugnisse derselben durch das Mittel der Presse weit leichter für den geistigen Genuß vervielfältigen lassen, als dies für den materiellen Verbrauch bei irgend einem andern Zweige der menschlichen Industrie der Fall ist. Diese Möglichkeit der Vervielfältigung ist grade in neuester Zeit durch die Erfindung der Schnellpressen und durch andere Verbesserungen und Vervollkommnungen in Bezug auf Alles, was die mechanischen Hülfsmittel zur Erzeugung einer ausgedehntern Literatur betrifft, in außerordentlichem Maße gesteigert worden. Wenn z. B. die Dampfpresse, womit die „Times“ in England gedruckt werden, in einer Stunde 4000 Blätter liefert, jedes Blatt von dem Inhalte eines mäßigen Octavbandes, und wenn anderwärts ähnliche Anstalten sich finden, so mögen wir zugeben, daß schon in dieser Erleichterung des Drucks eine Ursache liege, warum überhaupt mehr Druckfachen zum Vorschein kommen, die sonst schwerlich das Licht der Welt erblickt hätten, geschähe dies auch aus keinem andern Grunde, als um die einmal vorhandenen Anstalten nicht unbenutzt zu lassen. Zugleich aber müssen wir gestehen, daß dieser Wachsthum der literarischen Production ein Zeichen ist, daß im Durchschnitte die Völker der neuern Zeit für geistige Eindrücke in höherm Grade empfänglich geworden sind, und daß also auch hier, wie dies überhaupt gilt, ein bedeutendes Resultat der Culturgeschichte zugleich auf einer materiellen und auf einer geistigen Basis beruht. \*) 186.

### Napoleon auf Helena, nebst zwei ähnlichen Gesängen. Von Schultzeiß.

(Schluß aus Nr. 52.)

Nur Wenige werden dem Dichter bestimmen, wenn er sagt:

Ach! wie lang nun Europa wol winden sich mag.

Bis dem Chaos sie selbst sich entwunden?

Napoleon hat (wie dort!) wie durch Sanderschlag (?)

Längst die kreisende Zeit entbunden.

\*) Mehrere andere Artikel theilen wir in den nächsten Monaten mit.  
D. Red.

Noch weniger aber, wenn er Napoleon's strengen Censurzwang folgendermaßen in Schutz nimmt:

Ob das freie Wort auch der Mann der That  
Stark verbot, nur der That (!) war entrückt.  
War ein Künstler, der tadeln je lassen noch hat (wie Hol-  
perst!)

Das begonnene Werk, wenn's geknickt! (warum denn nicht?)  
Er verbirgt sein Geschick vor der Ehoren Blick  
Und benutz' bloß der Kenner Blind mit Geschick;  
Vollendet dann läßt er's umfassen.  
Da der Welt Umgestaltung zu bergen nicht war (sic!),  
Durst' dem Meister sie frei nicht ein jeglicher Rort  
Bespritzeln nach tückischen Launen.

Noch eher werden Manche die folgende Strophe sich gefallen lassen:

Napoleon war's, der was Carol groß  
Hat begonnen, auch, groß fortbaute;  
Doch der Weltwelt kleinlich Geschlecht verdroß  
Was mit Luß einß die Früder (!) schaute.  
Thronysfischer wollt' Jeder für sich allein  
Niel lieber als guter Geselle sein  
Nach des Meisters großen Befehlen.  
Abspizeln (alberner Ausdruck!) sie ihm bloß mancherlei  
Kunst.

Sein großer Geist doch war kein Kunstgriff,  
Den hat Keiner vermocht ihm zu stehlen.

Doch S. 29 gewahrt der Dichter, daß der Besten sich reue-  
voll die Brust schlage, daß er den Schwelgeiden der Bildung so  
toll verschmäht, und er sucht den verleitenden Worten.

Verleitende Worte sprachen zumist  
Deutschkämmlade Professoren,  
Die in Klangeßpinnigen Wächergeist  
Al den Sinn für das Leben verloren.  
In papierneum Buß voll Gelehrsamkeit  
War der Böller Vereingelung weit und breit,  
War das Rationale geprüfien (nicht mit Recht?).  
Wahr muß' es doch sein; denn sie hatten's studirt,  
Aus Collegienbesten schon memorirt,  
Und gedruckt es schon selbst erwiesen.  
Doch den Böllern gefiel's nicht mit Franken im Bund,  
Wie nicht Fliegeln (!!!) im feinern Kreise;  
Forttreiben nur wollten sie's toll und bunt  
Nach der Böller barbarischer Weise.

Gerwahr nicht durch die feinen Manieren haben die fran-  
zösischen Eroberer die Böller gegen sich aufgebracht.

Daß aber Ruhm einzig der Freiheit Begründung sei, wie  
der Dichter und S. 32 belehren will, wird auch nicht Jeder be-  
greifen und ebenso wenig unbedingt anerkennen, was er in Hin-  
sicht der Veränderung der Kunstwerke singt.

Wocht' er Werke der Kunst für die Welthauptstadt  
Aus jeglichem Land auswähle,  
Mehr frommt es der Welt, wenn der Schüler sie hat  
Al beisammen in offenen Sälen,  
Als verschließt sie in Kisten ein Duns zu Rom,  
Als sind seltene Wäßen im Klosterdom  
Spaniens Wüthengewichte (!).

Von Wäßen, die aus Spanien nach Paris gebracht worden,  
sind mir keine bekannt, und ebenso wenig Kunstwerke, die  
von Dunsen zu Rom in Kisten verwahrt wurden. Nirgend ha-  
ben die Kunstwerke, auch der Privaten, mehr Publicität als  
im Rom.

Nicht glücklicher ist die weitere Apologie der Eroberung,  
die überall nur dem Frühlingsstrahl der Freiheit Weg gebahnt  
haben soll, um neue Staaten zu erwecken. Mehr reine Begei-  
sterung durchweht die Schlusßstrophen, wo es unter Anderm heißt:

Der die Länder durchstobende Sturm (sic) ist verbrant,  
Doch geradet noch nicht der Winter,  
Durch die bärren Kette der Berwelt saust  
Nur sein wüthig Geschöder gelinder.  
Je gelinder es weht, um so länger jerschießt

Nicht das bärre Wüthstopp, drauf wandeln betrübt  
Wismuthig die Böller alle.

Aus dem Mantel schauen sie mütterlich besorgt,  
Ob kein Frühlingsstrahl durch Schneegestaus  
Auf die Saat der Erwartung falle.

Widere, sanftere Adas wehen durch das zweite Gedicht:  
„An Eugen's (Herzogs von Leuchtenberg) Grabmal“. Würdig  
beginnt es mit dem Ausruf:

Beglückt, wer durch die Länder wandern  
Und ihre Wunder schauen kann.  
Das Herrlichste vor allen andern  
Bleibt ewig doch der große Mann.

Dann geht der Dichter zur Beschreibung des Denkmals sei-  
nes Helben über:

Zur Rechten sitzt ihm die Geschichte,  
Schreibt prägend seines Ruhms Berichte  
Auf eine Marmortafel auf.  
Des Lebens Engel hemmt zur Stuten  
(Sein Bruder läßt die Fadel sinken)  
Trauervoll den einß so frohen Lauf.

Drauf folgt ein Label, daß der Künstler keine Sinnbilder  
zur Bezeichnung der Thaten des Helben aufgestellt hat:

Groß mag dich die Geschichte heißen,  
Dit nennt sie Kleines groß am Gold.  
Die Gegenwart läßt Schurken preisen,  
Erst späte Zukunft gibt nicht Sald.  
Dich läßt die Nachwelt achlos liegen,  
Kennt in der Wahrheit ewigen Sägen  
Dein Thatenbendmal dich nicht laut.  
Sinn doch wird sie staunend blicken,  
Fast du dir's in den Weltgeschicken  
Des Wölterlebens selbst erbaut.

Nun baut sich der Dichter aus den Verdiensten und aus  
der Theilnahme des Helben an den Thaten Napoleon's in Ge-  
banken ein Denkmal, das allein seiner würdig sei. Ungeheuer  
wird dieses Denkmal; die Alpen und die Pyramiden werden  
Glieder seines Fußgestells; es überragt den Raum der Blige.

Berleitet in dieses Maß Betrachtung,  
Das rings umflößt der Sonne Pracht,  
Bleß ich das andere mit Verachtung  
Im weiten Lampenlicht der Nacht.

Doch kehrt der Dichter, so sagt er selbst, als die Begeiste-  
rung geschwunden, zum Marmormal zurück und nimmt davon  
manches Schöne und Erfreuliche wahr.

St nicht des Helben werth das Ganze,  
Nicht können Sinne neu entblät,  
Strahlt doch in der Vollendung Glanze  
In den Gestalten jedes Glied.  
Selbst Leben spricht aus rothen Theilen,  
Daß froh darauf die Welle wellen,  
Bewunderung dahin dich reißt.  
Und in des Angesichtes Sägen  
Wird hohe Wonne dein Vergnügen,  
Da trifft dein Geist erkannt den Geist.

In den folgenden Strophen wird besonders die ehrenfeste  
Krone Eugen's hervorgehoben, die er auch nicht durch Annahme  
einer Krone aus der Hand der Feinde seines Vaters besetzte.  
Dann wendet das Lied sich noch an die Gränderin des Den-  
kmals, die Gemahlin des Helben, deren Liebe nicht weß gewor-  
den, wiewol das Glück gewellt im Norden, und er schließt mit  
der Prophezeiung, daß des Helben Stamm in Zukunft noch zu  
neuer Herrlichkeit aufgrünen werde. Immer wird es höchst  
schwierig, in solchen Lobgedichten allgemeines Interesse zu erwe-  
cken. Hier hat der Dichter nicht ganz ohne Erfolg darnach ge-  
rungen, obwol die Anstrengung mitunter zu sehr ins Auge  
springt und das Großartige ins Schwächliche übergeht.

Das dritte Gedicht ist an den Prinzen Ludwig Bonaparte  
gerichtet. Es ist eine Ode von 119 Strophen. Welches Feuer  
der Begeisterung wäre nicht vonnöthen, um sich da stets in der



Höhe zu erhalten, ja, um nicht den Athem zu verlieren! Frei von vielen Härten und von Schwere ist auch dieses Gedicht nicht. Doch hat die Strophe darin mehrerlei störender und sprachrichtiger als in den zwei andern. Doch gleich die erste Strophe ist tadelnswürdig:

Sohn des Königs, der groß hinter der Kron' entsagt;  
Die Hölle des Hells bios er vom Stadel nahm;  
Du auch habest dein Schicksal  
Solchen Baters erst wahrhaftig.

„Aufs würdiger“ ist sehr präcise, „solchen Baters“ ungrammatisch. Nach einigen Strophen, des Prinzen Mutter, Fortensia, geweiht, zieht ihn die Begeisterung unauflöslich zu Napoleon hin. Nachdem er ihn mit Columbus vergleicht, ruft er aus:

Buth, unentbehrliche Wuth wolle von dem Stuhlsteig  
Dich, ehndüchziger Mann, welcher den Gimpel trug  
Im erhabenen Haupte  
Durch die Bögen zur neuen Welt!  
Steuerlos lert nun das Schiff zwischen der Weltlichkeit  
Witrem Selbstgeißel, heymwehndem Wandergeliebte,  
Gewagt umsonst nach dem Entet,  
Der es längst hat' hindaschgefühlt.

Der Dichter läßt sich's auch hier sicher werden, den großen Kaiser von den Vorwürfen, die ihm gemacht wurden, zu reinigen. So sagt er z. B.

Kinderstahl ja nur war Kees das Staatsgeißel  
Drinnen er Wölfer geleitet gehen wie Kinderleut (sic!);  
Ewig haktet nicht wollt' er  
Wie die Färken sie eingedüßelt.

Der letztere Ausdruck ist höchst trivial; noch mehr in der folgenden Strophe der Ausdruck: „Des Julius Purzelbaum“, womit der Dichter die jüngste Thronveränderung bezeichnet.

Im Rückblicke der Dichtung verfährt der Sänger als seines Lebens Zeit eine Epöde, der Nachwelt Napoleon's Thaten beschreibend.

Weltgeschichte, was du künftig vom Kinderstahl  
Sprechen über ihn wirst, höre mein Ohr voraus;  
Aus prophetischem Munde  
Thu mein Selbstgeißel es kund!

Wog' es einft dem Sänger auf errichter Höhe höchster Auszubildung nach langen und ernsten Vorstudien gelingen, die vielen und großen Schwierigkeiten zu besiegen, die der glücklichen Auszubildung eines solchen Dichterswerks sich entgegenstellen!

Seit Julius Caesar ist kein Poet erschienen, der so zur Epöde geeignet wäre wie Napoleon, dessen Wirksamkeit nicht nur die Welt seines Zeitalters umfasst, sondern auch auf die spätere Nachwelt sich erstreckt. Aber in so naher Zeit stellen sich dem Dichter große Schwierigkeiten entgegen; und diese verdoppeln sich für einen deutschen Dichter, der nicht vergessen darf, daß es vorzüglich die deutschen Völker waren, die das Joch des Eroberers am schmerzhaftesten empfanden, es aber auch am eifrigsten zerbrachen. Beachtet der Dichter ein Lobgebieth, so verfehlt er vollkommen die Aufgabe der Epöde. Das ist es, was den Gesängen des Homer den höchsten Werth verleiht, daß nirgend eine schmerzhafteste Berührung sich merken läßt, sondern die Helden, ihrem Charakter getreu, mit allen ihren Mängeln, Fehlern und Werthungen, mit der vollen Kraft poetischer Wahrheit dargestellt sind, so daß man sie lebhaft in wirklichen Thun handelnd zu erblicken glaubt um eine wahre, befreiende Epöde von Napoleon zu lesen, muß der Dichter sich lebhaft vergegenwärtigen, in welcher Gestalt sich auch das ganze Jahrhundert des Selbstbildes der Persönlichkeit und des Charakters anwesendlichen Mannes der Bezeichnung des unbefangenen Nachwelt darstellen wird. Hieraus ergibt sich die Schwierigkeit des Unternehmens.

## Literarische Anzeiger.

Bericht über die im Laufe des Jahres 1834 bei G. F. Brockhaus in Leipzig erschienenen neuen Werke und Fortsetzungen.

(Verfasser aus Nr. 49.)

33. Das National-Magazin (G. F. Brockhaus), Leipzig, 1834. 8. 1834. Beginn auf feinem Druckpapier. 10 Bde. 12 Gr.
34. Das National-Magazin (G. F. Brockhaus), Leipzig, 1834. 8. 1834. Beginn auf feinem Druckpapier. 10 Bde. 12 Gr.
35. Die deutsche Literatur, 1834. 8. 1834. Beginn auf feinem Druckpapier. 10 Bde. 12 Gr.
36. Die deutsche Literatur, 1834. 8. 1834. Beginn auf feinem Druckpapier. 10 Bde. 12 Gr.
37. Die deutsche Literatur, 1834. 8. 1834. Beginn auf feinem Druckpapier. 10 Bde. 12 Gr.
38. Die deutsche Literatur, 1834. 8. 1834. Beginn auf feinem Druckpapier. 10 Bde. 12 Gr.
39. Die deutsche Literatur, 1834. 8. 1834. Beginn auf feinem Druckpapier. 10 Bde. 12 Gr.
40. Die deutsche Literatur, 1834. 8. 1834. Beginn auf feinem Druckpapier. 10 Bde. 12 Gr.
41. Die deutsche Literatur, 1834. 8. 1834. Beginn auf feinem Druckpapier. 10 Bde. 12 Gr.
42. Die deutsche Literatur, 1834. 8. 1834. Beginn auf feinem Druckpapier. 10 Bde. 12 Gr.
43. Die deutsche Literatur, 1834. 8. 1834. Beginn auf feinem Druckpapier. 10 Bde. 12 Gr.
44. Die deutsche Literatur, 1834. 8. 1834. Beginn auf feinem Druckpapier. 10 Bde. 12 Gr.
45. Die deutsche Literatur, 1834. 8. 1834. Beginn auf feinem Druckpapier. 10 Bde. 12 Gr.
46. Die deutsche Literatur, 1834. 8. 1834. Beginn auf feinem Druckpapier. 10 Bde. 12 Gr.
47. Die deutsche Literatur, 1834. 8. 1834. Beginn auf feinem Druckpapier. 10 Bde. 12 Gr.
48. Die deutsche Literatur, 1834. 8. 1834. Beginn auf feinem Druckpapier. 10 Bde. 12 Gr.
49. Die deutsche Literatur, 1834. 8. 1834. Beginn auf feinem Druckpapier. 10 Bde. 12 Gr.
50. Die deutsche Literatur, 1834. 8. 1834. Beginn auf feinem Druckpapier. 10 Bde. 12 Gr.

Ferner habe ich den Verlag der Expedition des National-Magazins zu Leipzig übernommen, bestehend aus:

1. Das National-Magazin der Gesellschaft zur Verbreitung gemeinnütziger Kenntnisse. Mit vielen Abbildungen. 52 Nummern. 1834. Auf feinem Druckpapier. 8. 12 Gr.
2. Das National-Magazin für Kinder. Erste Jahrgang. 1834. Mit vielen (209) Abbildungen. 52 Nummern. 8. 4. Auf feinem Druckpapier. 8. 12 Gr.
3. Die deutsche Literatur, 1834. 8. 1834. Beginn auf feinem Druckpapier. 10 Bde. 12 Gr.
4. Die deutsche Literatur, 1834. 8. 1834. Beginn auf feinem Druckpapier. 10 Bde. 12 Gr.
5. Die deutsche Literatur, 1834. 8. 1834. Beginn auf feinem Druckpapier. 10 Bde. 12 Gr.
6. Die deutsche Literatur, 1834. 8. 1834. Beginn auf feinem Druckpapier. 10 Bde. 12 Gr.
7. Die deutsche Literatur, 1834. 8. 1834. Beginn auf feinem Druckpapier. 10 Bde. 12 Gr.
8. Die deutsche Literatur, 1834. 8. 1834. Beginn auf feinem Druckpapier. 10 Bde. 12 Gr.
9. Die deutsche Literatur, 1834. 8. 1834. Beginn auf feinem Druckpapier. 10 Bde. 12 Gr.
10. Die deutsche Literatur, 1834. 8. 1834. Beginn auf feinem Druckpapier. 10 Bde. 12 Gr.
11. Die deutsche Literatur, 1834. 8. 1834. Beginn auf feinem Druckpapier. 10 Bde. 12 Gr.
12. Die deutsche Literatur, 1834. 8. 1834. Beginn auf feinem Druckpapier. 10 Bde. 12 Gr.
13. Die deutsche Literatur, 1834. 8. 1834. Beginn auf feinem Druckpapier. 10 Bde. 12 Gr.
14. Die deutsche Literatur, 1834. 8. 1834. Beginn auf feinem Druckpapier. 10 Bde. 12 Gr.
15. Die deutsche Literatur, 1834. 8. 1834. Beginn auf feinem Druckpapier. 10 Bde. 12 Gr.
16. Die deutsche Literatur, 1834. 8. 1834. Beginn auf feinem Druckpapier. 10 Bde. 12 Gr.
17. Die deutsche Literatur, 1834. 8. 1834. Beginn auf feinem Druckpapier. 10 Bde. 12 Gr.
18. Die deutsche Literatur, 1834. 8. 1834. Beginn auf feinem Druckpapier. 10 Bde. 12 Gr.
19. Die deutsche Literatur, 1834. 8. 1834. Beginn auf feinem Druckpapier. 10 Bde. 12 Gr.
20. Die deutsche Literatur, 1834. 8. 1834. Beginn auf feinem Druckpapier. 10 Bde. 12 Gr.

## literarische Unterhaltung.

Montag,

Nr. 54.

23. Februar 1835.

Die Naggaren von Alexander Bronikowski. Zwei Abtheilungen. — Erste Abtheilung. Das Verlobungsfeſt zu Murany. Vier Theile. Zweite Abtheilung. Baſchazar und Anna. Drei Theile. — Auch unter dem Titel: Sammlung neuer Schriften. Dreizehnter bis dreißigſter Band. Leipzig, Wigand. 1833—34. 8. 11 Thlr. 12 Gr.

Zu den besten der in neuern Zeiten mit Glück bearbeiteten historisch-romantischen Gemälde rechnen wir die vorliegende Arbeit des nun verstorbenen Bronikowski in ihrer ersten Abtheilung. Der Verf. war in seinen letzten Leistungen, „Beate“ u. a. m., auf kaum erklärbare Abwege gerathen, lenkt aber hier in die Bahn wieder ein, die er früher nicht ohne Anerkennung wandelte. Er hat Sinn für Ernst und für Geschmack wiedergewonnen und an der Hand tüchtigen historischen Studiums und würdiger Kunstbestrebung ein Werk zu Stande gebracht, das seinen besten gleichkommt, wo nicht sie übertragt. Wir geben der ersten Abtheilung der „Naggaren“ den Vorzug vor „Rassimir dem Großen“ und vor den „Frauen von Neibschütz“, selbst vor dem „Gallischen Reiter“, der so lange vorzüglichsten Leistung des Verf.

Rundschiff ist Grund und Boden, historische Epoche und Charaktere überaus glücklich gewählt und der Art von Darstellung, in welcher der Verf. geübt und gewandt ist, äußerst günstig. Das historische Factum, die ungarische Verschwörung gegen Leopold I., ist an sich und durch die ins Spiel gesetzten Charaktere höchst anziehend; Prinz, Frangipani, Radabdy, Lattenbach auf der einen, Lobkowitz, Montecuculi, Martiniz, Pochengran, Spanikau auf der andern Seite, Kaiser Leopold in der Mitte, und die Kaiserin Peter von Adiano und Kommet mit dem Ritter Bocri neben ihm: diese Charaktere bilden an sich schon Gruppen, die wir nicht anders als mit bedeutendem Interesse und mit wachsender Theilnahme betrachten können. Personen, die merkwürdig durch ihre Schuld oder ihre Thaten sind, das ist der rechte Stoff für den Romaner im historischen Costüm, und der Verf. läßt in seinem großen geschichtlichen Bild die Helden auftreten. Der unheimliche Lärm seiner Erzählung, ein französisches Geschichtswerk, ist vielleicht als Geschichtsquelle nicht sehr zu verlässig, doch ausreichend zuverlässig für den Romaner, der nicht auf dem Boden historischer Mäßigkeit als historischer Willkür arbeitet. Es klingt paradox, zu be-

haupten, daß die Dichtung bisweilen wahrer sei als die Geschichte; aber es ist nicht paradox. Das Auge des Dichters erforscht die Motive, die Historie erzählt die Thatfachen. Beide irren oft; aber der Dichter behält wenigstens sein Ethik immerer Wahrheit für sich, wenn er anders ein wahrer Dichter ist. Wir möchten behaupten, daß der Verf. in diesem Werke sich als einen solchen bewährt. Fehlt es gleich auch hier nicht an gewissen Manieren, die mit den Gesetzen des Geschmacks nicht immer in gutem Einklang stehen, weist ihn auch hier hinwollen eine angewohnte Dredte hin, und sind auch hier Effecterzielung und Gewaltsamkeit der Contrasten übertrieben hervortretend, so ist doch die ganze Auffassung der historischen Thatfache großartig und würdig und die Behandlung der Fabel im Ganzen vom edelsten Styl. Dem Großen, Würdigen, Ernst ist überall der erste Platz eingeräumt, die kleinen Nothwendigkeiten, deren der Romaner nicht entbehren kann, machen sich nicht bemerkbar, als sie sich machen sollen, und ordnen sich dem großen Ereigniß geschickt unter.

Dies Ereigniß ist, wie schon angedeutet, die Verschwörung, anfangs heimliche, dann öffentliche, der Prinz und Radabdy, als Repräsentanten der ungarischen Aristokratie gegen Kaiser Leopold I., oder vielmehr gegen seine Minister Lobkowitz, Herzog von Sagan, Gonzaga, Montecuculi, Martiniz und den Hofkanzler Hoher von Pochengran. Diese Verschwörung — in dem Verlobungsfeſt zu Murany und dem Pergementsbunde zwischen Anna Weselesnyi und Baſchazar Graf Prinz zu einer Conſpiranz gelangt — war die von Verlegten gegen ihre Verleger; aber Verrath und Leidenschaft führten die Verbündeten bald über die Grenzen ihres Rechts hinaus, in das Unrecht hinüber: sie suchten Verstand bei dem Feind der Christenheit, der stets kriegsfertigen Pforte; sie griffen selbst zu den Waffen gegen ihren König, und die Scene schloß mit dem Untergang der vier Häupter des Pöbelsbundes: Prinz, Radabdy, Frangipani, Lattenbach. Das Gethöbe und Hühler von Ehrgeiz oder Hoffnungslosigkeit einerseits, von Furcht oder Uebermuth andererseits, und von Milde oder Strenge auf Seiten des angegriffenen Fürsten füllt mit dem Geschehen der Liebenden und des Brautpaares die vier Bände der ersten Abtheilung, wie Niemand bestreiten wird, auf eine anziehende und gefällige

Art. Kaiser Leopold selbst, wohlmeinend, -friedliebend, voll- auf beschäftigt mit dem Kriege gegen Ludwig XIV., und voll Furcht vor einem türkischen Besuch in seiner Hof- burg, zeigt sich meistens den Ungarn geneigt und bereit, ihren Beschwerden abzuhehlen. Allein die maulwurfsbügelige Politik seiner Minister, des allsehenden Lobkowitz, der nach den Erbglutern ihrer ungarischen Vettern lästernen Son- zaga und Martiniz lassen es zum offenen, freimüthigen Begegnen zwischen beiden Theilen niemals kommen. Der Kaiser wird durch abscheuvolle Mittel in Zorn gehegt und muß den Ungarn Unrecht thun, damit diese ihrerseits wie- der Unrecht thun und man ihre Güter einziehen könne. Der Charakter der Zeit, die kleine, Alles lenkende, stets regierende, Machiavellistische Politik, die nichts undurchsucht läßt, wenn es das Interesse des Dienstes gilt, und kei- nen Rath wider den Gegner für unerlaubt hält; die stets schlecht denkt und stets pompös spricht, immer den Menschen ergründet zu haben glaubt und immer fehl- schlägt, weil sie über dem Kleinen das Große nicht sieht — dieser Geist der Zeit ist glücklich erfasst und wiederge- geben. Es ist ein Bild, und ein warnendes, des Magna- tenthums, der Aristokratie, wie sie am Schluß des 17. Jahrhunderts die Welt regierten, welches der Verf. und aufrollt; einer Aristokratie, gegen welche die geheiligte Ma- jestät des römischen Kaisers selbst ohnmächtig war. Will diese Majestät z. B. den Ungarn Befriedigung geben, so leitet jene Aristokratie eine Vergiftungsgeschichte ein, die man den Ungarn in die Schuhe schiebt. Wer vermag etwas gegen solche Mittel? Der Kaiser muß glauben und hoffen. Doch diese Geschichte ist so wohl erzählt, daß wie ihre Hauptzüge hier als eine Probe von dem Erz- ähler talent des Verf. folgen lassen.

Die Aulenz ist vorüber, als der Kaiser sich des Arztes und Ritter Borri erinnert, den er, der Reherer vor ihm ange- klagt, in sein Cabinet beschieden hat, um sich selbst von seiner Glaubensreinheit zu überzeugen. Fürst von Lobkowitz, Paris von Spantau und die geistlichen Leiter des Monarchen, der'ebte Capuziner Marcus von Aviano, Franz von Rommel und des Kaisers Beichtiger, ein Jesuit, sind zu diesem Tentamen an ihn versammelt. Der Kaiser ist matt, bleich, hinfällig, von bren- nendem Durst geplagt, und hat schon mehre Proben schwinden- den Gedächtnisses gegeben. Er hat sein Examen mit großer Anstrengung fortgesetzt, Borri so geantwortet, daß Leopold nichts Uebles an ihm erfinden kann, und Marcus von Aviano ihn der kaiserlichen Protection empfohlen. Während Borri in wunder- licher Zerknirschtheit an Decke und Wänden des Zimmers umher- blickt, hält der Kaiser folgende Rede an ihn: „Ritter Borri, die Kirche ist eine getreue Mutter und trauert über jeden ihrer kranken Söhne; aber schmerzlicher ist ihre Affliction, so sie unter denselben Einen gewahrt, welchen der gnädige Gott be- sonderer Gaben gewürdigt.... Renuncire Er daher seine er- rones, und Gott wird Ihm vergeben und sein Kaiser ihn pro- tegiren, daß er der Clemenz des heiligen Vaters theilhaftig werde. Er ist ein habiler Mann und fürkesslicher medicinae practicus, auch genießt Er einer guten Reputation aller Ox- ten.... Aber, waserlei auch die Gaben sind, mit welchen er begabt ist, so sind sie doch halt all nichts, ohne den Glauben... Dessen Er sein Auge dem ewigen, hellen, allein beglückenden Licht....“

Da rief der Arzt plötzlich mit seltsamer Stimme: „Das ist ein dunkles und, ich fürchte, höchst verderbliches Licht....“ Im höchsten Grade erschauert, ließ der Kaiser den eben wie-

berergiffenen Pokal sinken; eine leichte Röthe klag auf seine farblosen Wangen; aber schnell sammelte er sich und sprach mit Würde: „Befinne Er sich, Ritter Borri, bedenke Er... bei unserm Zorn widerrufe Er dies frevelhafte Wort.“

Aber der Ritter rief in heftigster Bewegung: „Ja wohl, wohl ist hier des Frevels übergenug, doch nicht in meinen Wor- ten. Schaut nur die dunkelrothe, speigende Flamme dieser Ka- zen — den gelblichen Anflug an der Decke... Geheiligte Ma- jestät, die Luft dieses Gemaches ist vergiftet!“

„Vergiftet!“ hallte es tonlos aus dem Munde aller Anwe- senden nach, und wie vom Gefühl bemeistert, trat Marcus von Aviano mit ausgebreiteten Armen hervor, als wollte er schädend den Kaiser umfassen, dessen Haupt auf die Brust sank.

Silig werden andere Kerzen herbeigebracht, man sieht den Unterschied in ihren Flammen, der knoblauchähnliche Geruch breut auf Arsenik, und als die vorräthigen, an einem goldenen Rändchen kenntlichen Kerzen zerlegt waren, fand man 35 Pfund Wachs und 3½ Pfund in Arsenikauflösung getränktem Docht. Ein Pfund, dem man ein Stück dieses Dochtes in Fleisch be- brachte, lag nach drei Stunden todt, gleich einer Angel zusam- mengetrümmt. Dieser Vorgang ist geschichtlich, obgleich zur Zeit sehr geheim gehalten; Prinz Eugen erzählt ihn in einem Briefe vom 27. Juli 1730 an den Cardinal Passionei mit allen hier angegebenen Details und nennt die Jesuiten als die In- ter. Die Ministerialpartei aber schrieb die Unthat den ungar- schen Magnaten zu. Des Kaisers Ritter, Borri, vollendete die Fesslung Leopold's; doch vermochte der römische Kaiser, der Herrscher über so viele Reiche, dem Erhalter seines Lebens nicht die Freiheit zu erhalten; Borri genoss ein Jahrgehalt von 200 Dukaten von ihm; aber er genoss es — in der Engelsburg, wo er bis an seinen Tod gefangen saß.

So wohlgezählte Episoden wie diese kreuzen den Ga- ben der Geschichte des ungarischen Aufstandes noch öfter, und immer bleibt der Verf. den Thatfachen oder den von ihm erfundenen Charakteren treu. Die Wege, auf denen er der Darstellung des Kunstschönen nachstrebt, sind da- gegen nicht immer unbedingt zu loben. Das Jahrhun- dert, seine Denkart, seine Sitte gibt er streng wieder; aber er hätte dies thun können, ohne die undeutliche, wi- derwärtige, ermüdende und unmäßig gedehnte Sprach- weise des Jahrhunderts in seinen Kartentopf zu mischen. Man sollte glauben, der Verf. würde sich und uns mit Vergnügen von langen Reden in folgendem Styl dispens- firt haben.

Kaum war der Thronochang hinter dem Priester gefallen, so sagte der Herzog von Sagan rasch: „Enfin suis-je des im- portunes Priester's quitt, der uns verhindest hat, wichtige Dinge zu tractiren und obenein allerlei Sarkasmen, wie mir vor- kommt, zu debittiren sich unterfangen. Ich admittire Ihro kün- stlichen Gnaden Patienz, ein Andre an so Hochberrohen Straße hätte dem insolenten Patron Mores gelehrt.“ Der Fürst zog die Ellen- kraus und sprach: „Käme der Herr öfter nachher Wien, so würde ihm kund werden, daß es auf diesem Partet am besten gehen ist, was man nicht hören mag, nicht zu hören, am besten aber, es Dem zu repetiren, der das erste Mal nicht darauf at- tendiren gewollt.... Dürfte übrigens nicht so presto kommen; ist schon probirt worden, ein und das andre Mal, jedemach ohne Effect, dieweil der Akerburchtauchigste eige veritabli Pa- sion hat für den Marcum und den Franciscum a. s. w.“

Aber nein! Er findet in diesem Mißbrauch einer, wenn sie mit Maß angewendet wäre, wirksamen Localfarbe ein wahres Vergnügen und überdünst damit nicht bloß die Wände aller seiner Paläste, sondern selbst seine Naturformen. Hier nun bringt dieser Mißbrauch die übelste Wirkung her- vor.. Auf der andern Seite verlegt der Verf., dessen Be-

mühen um strenge Wahrheit so sichtbar ist, Wahrheit und Natur in dem Verkehr der Kleinen und Geringen mit den Großen und Mächtigen, und so vorzüglich er in der Führung der Verschwörungsgeschichte selbst erscheint; so charaktertreu und wahr sich hier seine Gestalten bewegen, ebenso absichtsvoll und so naturwidrig behandelt er das reinromantische Interesse seines Gemäldes. Die höchste Idee des Kunstwerks, das Reinenmenschliche in schönen Verhältnissen scheint ihm überhaupt entschlüpft zu sein, und er gibt mehr eine unterhaltende und historisch-lehrreiche Paraphrase der Geschichte als einen Roman, der den Begriff dieser Kunstgattung erfüllt. In dieser Geschichte fehlt es weder an erschütternden Szenen, schönen Zügen der Menschlichkeit, überraschenden Umschwüngen, oder lehrreichen Bildern der Tugend und der Sünde; aber wir nehmen alle diese Darstellungen bloß in Bezug auf die dargestellte That und die handelnden Personen hin und behalten Weniges für uns selbst und unsere eigene Leitung übrig. Der Tod der fünf Häupter des Aufstandes erschüttert uns; aber da wir nur die Helden, die Krieger, die Aristokraten, nicht die Menschen in ihnen gesehen haben, so machen wir das Buch zu lebendiger, aber weder geläutert, noch gebessert zu.

Immerhin aber bewahren „Die Magyaren“ einen Fortschritt des Verf. auf der Erzählerbahn. Er seßelt, unterhält und befriedigt in dieser Arbeit mehr als in irgend einer frühern; und wenn die höchste Aufgabe des Romans von ihm auch ungelöst bleibt, wenn es auch ersichtlich wird, daß er, in dem Materiale seiner Geschichte allzu sehr verloren, diese Aufgabe wahrscheinlich niemals lösen wird, so zeigt er sich doch als einen gewandten Nachbildner von Zeiten und Sitten, als einen geschickten Bearbeiter gegebener Stoffe, mit einem Wort, als einen unterhaltenden Erzähler.

(Der Beschluß folgt.)

### Romanenliteratur.

1. Mutter Anne und ihr Sohn. Eine Erzählung aus dem 16. Jahrhunderte von Gustav von Heeringen (Ernst Bobdmerius). Zwei Theile. Göttingen, Müller. 1834. Gr. 12. 2 Thlr. 8 Gr.

Barbara Blomberg, die schöne Sängerin aus Regensburg, welche ihren Zeitgenossen für eine Geliebte Kaiser Karl V. galt, wird hier zur Mutter Anna und muthmaßlichen Mutter Johann's von Austria, wohlbekannt als kühner Held in der Geschichte. Hier tritt er als keckes frisches Bübchen auf, das lieber mit lustigen Kameraden sich herumbalgen als über den Büchern brüten mag. Der Charakter ist mit Liebe aufgefasset und durchgeführt, die Mütter werden den kleinen Hans allerliebst, die Töchter den Ritter Johann anziehend finden, und die Männer ihm nicht großen, daß er geliebt und gefürchtet zugleich ist und, vom Glück begünstigt, den Verfolgungen seines Stiefbruders Philipp und der Arglist eines neidischen Nebenbuhlers siegreich entkommt und an Ehren und Gütern reich wird. Es machen noch mehrere Damen Ansprüche auf ihn als Sohn, sogar die Königin Maria von Ungarn, welche Lästerung der damaligen chroniques scandaleuses besser unerwähnt geblieben wäre. Die Ungewißheit der Frau Anna, ob Hans wirklich ihr Sohn ist, riecht zu sehr nach dem Romane gemeinen Schlags für eine so gut gekochte und geschriebene Erzählung, als diese in der That ist.

2. Der Student von Prag. Romantische Erzählung aus den Zeiten des dreißigjährigen Kriegs. Nebst einigen andern historischen Erzählungen. Von E. K. Ellner. Neuhaldensleben, Syraub. 1834. Kl. 8. 15 Gr.

Der Student von Prag, der, aus Noth und Verblüfftheit Wüthsch, von seinem Feind im Kampf erlegt wird, ist ein alltäglicher Gesell sowie der Spieler in einer andern Erzählung; indes was schäbeler's, wenn solche misere ohne Physiognomie auch nach trivialen Schlenkrian gehandhabt wird, findet sie vielleicht doch ihre Wohlverwandten. Schlimmer ist's mit der Volkslage: „Matthilde von Magdeburg“, die hier zur nüchternsten Prosa verwässert wurde. Am schlimmsten ist's jedoch mit dem Leben Götz von Berlichingen's, das, gelind gesagt, nach der Selbstbiographie dieses letzten Repräsentanten des Mittelalters und nach dem Drama des großen Dichters eine völlig überflüssige Arbeit ist.

3. Der Klausner am Fuße der Teufelsmauer bei Blankenburg. Romantisches Rittergemälde des 13. Jahrhunderts von A. Reibrock. Zwei Theile. Leipzig, Kollmann. 1834. 8. 2 Thlr. 6 Gr.

4. Albano der Leichtsinne, oder der Jesuit als Beichtvater. Eine spanische Inquisitionsgeschichte. Von Demselben. Zwei Theile. Ebenbas. 1834. 8. 2 Thlr.

Der Titel des ersten Buches verräth, was der Verf. sich bei dem Betitelt: romantisch, dachte, wie man eine Rittergeschichte des gewöhnlichsten Schlags zu erwarten habe, die sich allenfalls vor ähnlichen Dingen durch eine eigenthümliche statistische Berechnung auszeichnet, indem auf die 2000 Einwohner der Stadt Blankenburg 7—800 kriegsfähige Männer gerechnet werden. Die Schreibart ist vernachlässigt und wird sinnwidrig, sobald sie sich in die Brust wirft, etwas vorstellen, poetisch, sentenziös sein will. Belege könnten, wenn der Raum es erlaubte, aus dem „Klausner“ und aus „Albano“ in ziemlicher Anzahl beigebracht werden, welcher Albano sammt seinen Schwert- und Spillmägen der christliche Ritter Michel ist, dem es einfel als Spanier zu maskiren, und der, um für solchen zu gelten, fleißig von der Inquisition, den Mauten schwagt, sie auch abgemalt bei sich führt und, damit man nicht irre, darunter schrieb, von der Umrisse vorstelle. Die eingesprochene Geschichte eines Schatzgräbers bedurfte keiner Unterschrift, dafür ist sie auch fremdes Eigenthum und aus einem frühern Jahrgang des „Forget me not“ genommen.

5. Struensee, oder die Königin und der Günstling. Nach dem Französischen der Herren Journeux und Arnault, von E. J. \*\*\*. Zwei Bände. Mit zwei Steinbildern. Tübingen, Weigt. 1835. 8. 2 Thlr.

Die Erzählung scheint aus guten geschichtlichen Quellen gezogen, gerecht, aber auch menschlich mild gerichtet zu sein. Die Schlechtigkeit der Königin Justine Marie ist zu künig, als daß noch ein Zweifel entstehen könne, ein Geschichtsschreiber könne parteiisch wider sie sein. Sie ist in ihrer baaren Nichtswürdigkeit abgezeichnet und zugleich die Ursache dargethan, die sie, die Geringgeachtete, zu einem Parteihaupt erheben konnte. Es lag dies minder an ihrer Klugheit als an dem Ungestüm Struensee's, der Gebäude, die Jahrhunderte dauern sollten, in einem Tage aufrichten wollte; an seiner Unbesonnenheit, welche die Liebe für die Königin Matthilde nicht verhehlen konnte und wollte. Der Mann mit der ungemeinen Geisteskraft, mit demagogischen Grundföhen, Atheist, dann zur echten Christusreligion bekehrt, begeht viele Fehler, aber wir müssen den Genius in ihm ehren und können ihm unsere Achtung, unsere Theilnahme nicht versagen. Matthilde ist viel zu lebenswärbig, durch einen Zusammenstoß der widrigsten Umstände zu Fehlritten gedrängt, als daß wir mit ihr rechten, ihr unsere Theilnahme versagen möchten; ja, wir nehmen es übel auf, daß der Dichtner sie im Titelkupfer des zweiten Bandes alt, häßlich und grimassierend darstellt.

6. Der Irriwich. Eine Novelle von Bohemus (G. Dplg). Stuttgart, Weiss. 1834. Gr. 12. 21 Gr.

Ein französischer Marquis, der in Lustbainen und auf Schlachtfeldern, freundlich und feindlich, pöbellich wie ein Irriwich

und auch meistens von Irrlichtern begleitet auftritt, würde für ein Stückchen Zauberer zu halten sein, wenn man nicht von der natürlichen Magie erfähre, die durch einen ihm ganz ähnlichen Zwillingbruder seine Ueberall- und Nirgendseins erklärt. Freund und Feind, Geliebte und Zwillinge; Alle verschlingt das Grab, was höchstens ein kaltes Bedauern erregt. Die Irrealität ist so gering, daß man sich kaum verwundert, wie die Irlichter bei dem ersten Anblick gleich einem wohlhabenden Hühner bereit sind aufzuwarten.

7. Die Sabeltasche. Stützen aus dem Leben eines Husaren. Gesammelt durch P. v. G. Schmidt. 1834. (Berlin, Dismigle in Commission.) 8. 16 Gr.

Leitende und ernste Begebenheiten, die ein junger Adel im Feihsunge gegen Frankreich selbst erlebte, sie frisch und unbeschönigt aus dem Gedächtnisse wiedererzählt, durch die Lebendigkeit der Darstellung, durch ihre Lebendigkeit, die gewöhnlichen Ereignisse zu bedeutenden erhöht, ja den Wunsch entstehen läßt, daß es noch mehr aus der Sabeltasche dem Publikum mittheilen möge.

8. Die schwarze Klappe des grauen Waldbruders. Schauergerichte aus den Wechselgestaltungen des Lebens von F. A. von Train. Zwei Bände. Weissen, Goebische. 1834. 8. 2 Thlr. 12 Gr.

Auch in diesem Roman ist das Individuum der Begebenheit untergeordnet und tritt nur so weit hervor, als unumgänglich nöthig ist, ihre Handlung zu erklären. Es sind tragische Vorfälle, Griminalgeschichten ohne Begeisterung, aus denen sich die Idee entwickelt, wie auch besser, ja edle Naturen durch Verwickelung der Umstände zu Verbrechen gezwungen werden; wie ein unbewußter Augenblick die Leidenschaft über die Willensfreiheit siegen macht, die Gewissenruhe auf immer zerstört und Verderben bringt. Da überdem die Erzählungen kurz sind, der Inhalt mannichfaltig, der Vortrag gut ist, läßt sich an dem Buche weiter nichts rügen als schlechtes Papier und ebenso schlechte Titelbilder.

53.

Mixturen und Heilpills aus der Hausapotheke eines inspirierten, wenn auch hinkenden Reisensfels in Duodez. Herausgegeben von H. Helmut. Erster Theil. Auch unter dem Titel: Ehrenkämpf merkwürdiger Poffendichter, oder: Halle'sche Dummellecture, nicht für Dummker, sondern für Freunde der Kunst, des Scherzes und heiterer Laune, enthaltend: Kallikrößen, Bündelpulver, Raketen und Fenchelkegel, aus der neu modernsten literarischen Fehde, Kunst- und Poffenwelt. Herausgegeben von H. Helmut. Mit sieben lithographischen Darstellungen. Halle, Helmut. 1834. Gr. 8. 1 Thlr. 18 Gr.

Nach diesen beiden langen Aushängeschildern findet der Leser auf mehr als 200 Seiten in gereimten und ungerimten Worten, eins, wie es der Verf. selbst nennt, Sammlung komischer Curios aus der neuesten halle'schen Kunstchronik und Fehdewelt, die, wie sehr richtig der Verf. ebenfalls voraussetzt, Denen wol am meisten Interesse einflößen könne, die mit Halle und dessen Bewohnern in früherer und neuerer Zeit in Berührung kamen.

Bei Schreibern dieses ist dies nicht der Fall, und es geht daher ganz ab, daß ihm sowohl die Veranlassung zu dem tragi-komischen Kunstwerke, den dies Buch veranlassen will, als die Art und Weise, wie es geschieht, sehr wenig bedeutend und anziehend erschienen sind. Ueber das Ästhetische hier nur dieses: Ein junger Mensch, der sich für einen Poeten hält und ein Localblatt redigirt, schreibt eine Poffe, in welcher einige Einwohner der Stadt lächerlich gemacht werden. Eine anwesende Ro-

mbiantentruppe führt das Nachwerk einige Male bei vollem Hause auf, und wie sich erwarten läßt, geräth der Poet in Bewegung, und der neue, treffliche Reiz beginnt, in welchem denn dieses Buch hier den Hitz und Schmelz zu gleicher Zeit anstellt. Ob dies Alles nun der Intelligenz kann und vornehmlich auch Galle eine Verhöhnung zu erwidern im Stande ist, mag Der, welcher sich zum Beurtheilen entschließt, selbst entscheiden; uns anlangend können wir nur die Verherrlichung geben, daß es uns Muth machte, den Rest von Botschaft zu beschreiben, und daß wir, die Veranlassung dazu empfangend, uns nicht enthalten konnten auszurufen: „Pourquoi tant de bruit pour une omelette!“

Dem Buche sind mehrere Lithographien beigelegt. Wir beschreiben, daß es uns als das Beste am Ganzen erschienen sind.

55.

## Notizen.

In Paris hat man kürzlich ein Verfahren erfunden, den Gegenständen den Bräunung die verschiedenen Tinten zu geben, welche bisher nur die Veränderung der Atmosphäre den anstehen Bräunung in langer Zeit gegeben hat. Durch diese Erfindung, die man in dem Photographen des Hrn. Galle bewundert, ist man dahin gekommen, die Bräunung auf eine Weise zu ertheilen, welche nicht nur einem sehr angenehmen Eindruck macht, sondern auch die von ihr sehr ungetrennliche Gleichzeitigkeit entfernt.

Eine andere Erfindung, welche hier viel Aufsehen macht, ist der sogenannte Physiognotyp. Es ist dies ein schneller und einfacher Mechanismus, durch welchen man das Bild eines Portraits erhalten oder in Wasser in wenigen Minuten mit einer Genauigkeit und Klarheit, die unbeschreiblich ist, nicht beschreiben läßt. Dieser Mechanismus beruht auf einer Form von Metall, so weich und biegsam wie der flüssige Schmelz, welche er aus mehr als 40,000 abgestuften Nadeln, deren Anzahl, deren man sich zum Bilden bedient, zusammengeordnet ist. Man kann sich kaum eine Vorstellung von der sehr wunderbaren Wirkung machen, die es hervorbringt, den leichtesten Ausdruck des Gesichts, die schnellste Bewegung der Seele gleichsam im Vorübergehen festgehalten und ausgeführt zu sehen. Die auffallendste Anwendung, welche man neulich davon gemacht hat, ist diese. Der Präsident der Deputirtenkammer, Herr Dupin, führte den Lord Brougham bei seinem Aufenthalte in Paris, begleitet von einer großen Anzahl von Pairs, Deputirten und Gesandtschaftsmitgliedern in die eleganten und geräumigen Säle des Musée des contemporains. In weniger als einer Viertelstunde waren die Plätze des Lord, des Hrn. Dupin, des Pairs Rouffeu, des Herzogs de Grillon und eines jungen Adlers in Gegenwart der glänzenden Versammlung physiognotypirt. Die Gründung, für welche die Urheber ein Recht auf 15 Jahre empfangen haben, ist jetzt von einer Gesellschaft auf Actien übernommen worden und verpflichtet einträglich zu werden. Die Legitimisten wollen einen Agenten mit einer solchen Form nach Prag schicken, um die Hilfe des Herzogs von Württemberg für ihren Eigennutz zu erhalten. Für eine Bildzahl man an Ort und Stelle 150 Francs, für ein Portrait 70 Fr., für ein einfaches Profil 25 Fr.

Neulich wurde eine Gemäldesammlung, welche dem Kaiserlichen Hofe von E. angehört hatte, öffentlich verkauft. Darunter befand sich eine Scene aus dem Leben des Königs von Neapel von Alcantara von Murillo, auf welchem Gemälde das Bild ausgemessen wurde, erbot sich ein Liebhaber so viele Francs dafür zu zahlen, als die Oberfläche fast. Das Bild 3 Fuß hoch und gegen 5 Fuß breit war, so wurde das Bild eine Summe von 1000 — 1500 Fr. betragen haben. Der Auktor lehnte aber das Anerbieten ab, und so wurde das Bild für 500 Fr. verkauft.

115.

# Blätter

für

## literarische Unterhaltung.

Dienstag,

Nr. 55.

24. Februar 1835.

### Die Magyaren von Alexander Bronikowski. Zwei Abtheilungen.

(Beschluss aus Nr. 54.)

Welt ungünstiger muß unser Urtheil über die zweite Abtheilung der „Magyaren“ ausfallen, deren drei Bände „Balthasar und Anna“ überschrieben sind. Hier treten die schon oft an dem Verf. gerügten Fehler, seine Manier, seine Breite u. s. w., grell hervor, ohne durch die oben gerühmten Vorzüge vergütet zu werden. Zunächst werden dieselben Personen in wenig veränderter Lage als am Schluß der ersten Abtheilung uns vorgeführt. Der Sohn des hingerichteten Grafen Petrus Zeinyi erscheint uns unter verändertem Namen, aber seinen Sittenrichtern bekannt, in der wiener Hofburg und von Fürst Lobkowitz geschmeichelt; das Fräulein von Murany auf Schloß Munkacs, gleichsam verzaubert bei seiner fürstlichen Schwester. Dasselbe kleine Gefolge treibt sein Wesen um sie her, und die Begebenheit entwickelt sich in denselben alterthümlichen, bisweilen interessanten, öfter langweiligen Dialogen wie in der „Verlobung zu Murany“. Es scheint, das Verf. Federkiel durchschneidet fast willenlos, richtungslos, ohne eine störende Empfindung von Zorn, Begeisterung oder Liebe, denselben breiten Wortstrom, der niemals ein blühendes Ufer, erhabene Waldungen, schroffe, malerische Klippen zeigt, sondern wie die ungarische Donau zwischen Sandebenen trüb und düster dahinfließt. Er ist ein Scott, ohne die scottische oder schottische Naturgröße. Eine solche riesenmäßige Breite wäre nur durch eine starke Beimischung von Humor zu ertragen; aber um dieses Element ist es bei dem Verf. unsäglich übel bestellt. Sein Humor schwingt sich nicht höher als bis zu Kammerdienertwigen und Phrasen, wie: „Da seinst der Herr halt vor die rechtete Schmiede gekommen; schauens, da oben ist die ungarische Krone“, und Wirthshauspöken dieser Art. In seine Charakteristik mischen sich Cooper'sche Trivialität und Caricaturliebe; nirgend weder rechte Heterotopie, noch rechter Ernst. Das französische Wort naïveté entspricht allein den meisten seiner Personenschildrungen, in denen wir nach dem Hohen und Bedeutenden umsonst suchen.

Am Ende des ersten Bandes sind wir nicht weiter gebracht als bis nach Munkacs, wo die neuen Häupter der Rebellion versammelt sind. Der Inhalt dieses Ban-

des hätte sich füglich auf einigen Bogen wiedergeben lassen, wenn der Verf. nicht eine unabsehbare und obenin undeutliche Phrasologie liebte, wie die folgende: „Der Erzbischof von Gran fing an, sich zu gemahnen (?) gleich Einem, der mit ernstem Sinn und wichtigem Vorhaben in eine Versammlung tritt, um weise und heilsame Worte von sich zu geben und zu empfangen, und nach und nach gewahr wird, daß der Geist des Schwindels sie beherrscht. Zuerst sieht er die Einen (!) mit altklugen Gesichtern und gemessenen Geberden sich ganz wunderbarlich und so gehalten, wie er es am wenigsten von ihnen erwartet hätte und an diesem Ort; dann theilt sich die Ansteckung mit, ob sie sich auch mehr oder minder wehren, je nachdem ihre Begriffe sind von dem Zweck, der sie vereinigte, oder ihre Gemüthsart u. s. w.“ Das sind nebelhafte und nichtsagende Phrasen. Nimmt der Leser hierzu den Dialog im Briefstyl des 17. Jahrhunderts, in den der Verf. wie verzauert ist, z. B.: „Billig, hochgeehrter Herr Graf, gewundert hat mich Ihre fürstlichen, ingleichem Seiner hochwürdigsten Gnaden Patienz, daß besagte hohe Personen denen Bagabunden und aufrührerischen Gesellen dergestalt durch die Finger sehen; könnte man immer, wie man will, und wäre nicht der pflichtschuldige Regard, so wüßte unser Eins, was er thäte, und sie sollten bald auscadomantist haben u. s. w.“, so sieht er leicht ein, aller übrigen Trivialitäten gar nicht zu gedenken, wie viel Papier hier unnütz und jämmerlich verdoeben ist.

Im zweiten Band thut die Geschichte des Lobsly'schen Aufstandes einige Schritte, um sodann wieder still zu stehen. Kaiser Leopold's guter und freibereitiger Willen wird durch den bösen Genius der Ungarn, Hoher vort Hochengran, abermals verkehrt und das Erscheinen eines kaiserlichen Fiscals in Ungarn stößt die Unzufriedenen in den Kampf. Die Gemäßigten selbst greifen nun zu: thürkischer Häufe; und die milde Kaiserin Marie Theresie kommt nicht selbst den Sturm nicht mehr beschwören.

Im letzten Theil hemmt ein Waffensstillstand zunächst Emmerich Lobsly's Fortschritte. Dann entscheidet Kara Mustapha's Niederlage am 12. Sept. 1833. vor Wien über das Schicksal der ungarischen Patrioten; Lobsly flieht, der Großfürst wird erbrochen, die Nacht erreicht die Thürhörer. Die alte ungarische Wahlfreiheit wird abgeschafft, Balthasar Zeinyi sterbend mit Anna verheiratet, die dann



den Schleier nimmt, und der Verf. schließt mit der Ungarn Ruf: „Moriatur pro rege nostro, Maria Theresia!“ Er hat den reichen historischen Stoff weder zu bewältigen noch schön zu gestalten vermocht; sein Verdienst beschränkt sich auf eine gute Charakteristik des Jahrhunderts, die immerhin für eine historische Treue, wenn auch nicht für eine erfreuliche oder ästhetisch-schöne gelten kann.

52

52

**Politische Paradoxie.**

„Medioscrität der Regenten“, sagt Moser in seinem „Patriotischen Archiv“ (Th. 3, S. 498), „ist für kleine Staaten eine wahre Gnade Gottes.“

„Gutso Wolf antwortete, als Jemand seine Thaten pries und sie ein Werk der gütigen Vorsehung Gottes nannte: „C'est une marque de sa colère. Dieu ne s'éloigne jamais de la malice pour passer aux choses extrêmes sans châtier quelqu'un. C'est un temps de son amour envers les peuples, quand il ne donne aux rois que des âmes ordinaires.“ Diese Aeußerung ist aufgezeichnet, wo man sie kaum vermuthet: in den Gedanken über einen Kometen („Pensées diverses à l'occasion de la comète“, s. 95).

Beide Ansprache scheinen zunächst auf das Maßlose des Ehrgeizes gerichtet, welcher kleine Staaten verführt, es den großen gleichzutun im Kriege, Hofglanz, Bedeutungsamkeit des politischen Einflusses, und große Staaten hinreißt zur Anmaßung, Gewaltsamkeit und übermäßigem Verbrauch ihrer Kraft, dergestaltige Haltung und innere Triebkraft den Völkern wohlthätiger gemessen wäre.

„Aber warum die Sache nicht in viel allgemeinerem Sinne nehmen? warum nicht sagen, daß Mittelämptigkeit fürstlicher Eigenschaften durchweg, nicht bloß in Beziehung auf Ehre, zum Segen gereiche? Viele Urtheile würden dann berichtigt, besonders manche verkehrte unserer Zeit, welche den großen Napoleon preisen im Vergleich mit seinen Nachfolgern. Hört man vergleichen von sonst verständigen Männern, so ließe sich ihnen im Sinne Moser's und Suttav Adolfs zurufen: „Ihr verdient weder Glück noch Gnade Gottes“.

Mittelmächtigkeit, als ein Begriff, muß nach Hegel sich selbst bewegen gleich andern Begriffen, und dies geschieht bekanntlich durch lauter Negationen, welche allemal das Ächtigte und Wirkliche hervorbringen. So kommt es durch Negation des Seins zu einem tüchtigen Dasein, durch Negation Gottes zu einer wirklichen Welt und durch Negation ausgezeichneter Eigenschaften zum wahrhaft erglückenden Regenten.

Alle Mitternachtszeit verneint sonach einen starken Herrschervollen, schnelle Beurtheilung der Staatsangelegenheiten, große Liebe für Wissenschaft und Künste, vollen Ueberblick der Volksbedürfnisse, lebhaften Betrieb der Geschäfte, leidenschaftliche Theilnahme für Ruhm und Genuß, und was sonst noch bei einem Regenten ausgezeichnetes gedacht werden kann; sie ist eine bestimmte menschliche Größe, ein Bruch der vollen Ein- und Ganzheit.

„Was wird sonst der Gefahrung selten auf Thronen gefolgt, weil ich die Giergierigkeit des Herrschers durch dessen Greibargheit kragt, z. B. etwas Geilmut, etwas Wille, etwas Greibargkeit, worin die Unterthanen ein hohes Denkmal, ein Wunder des Fortschritts erblicken. Jean Paul sagt: „Wohlwollen, Einsicht, Kraft, Tapferkeit wirken auf der mooglichen Thronhohe mit einem verdoppelten, aemadigen Glanz“. Und Labandier spricht mit Recht: „Nur Einsicht reicht aus den Thron zu bringen, nur Einsicht (noch mehr den Fortschritt) mangeln lassen, namlich die Selbstkritik, wodurch sie sich selbst erwerben. Viel Wissen (Gefahr, viel Macht: viel wahres Verdienst und fast rapulose in der Machtigkeit. Man kann die Machtigkeit viel besser erlangen

um den Glanz der Thronhöhe zu mildern, und wie sanft strahlt sie dann ins Auge! Die Unterthanen werden nicht geblendet und erschreckt, sie genießen wohlthätig der Empfindung, von ihres Gleichen regiert zu sein und als Menschen einem menschlichen Willen zu dienen. Dies thut ihnen wohl.

Borab ist dann keine Erbergangssucht zu fürchten. Eroberer haben nie Glück gemacht, weder Sieger noch Besiegte, welche durch Aufopferung von Gabe und Blut die Siege erringen mußten, und überhaupt in beständiger Unruhe des Wollens und Thuns nichts begehrt, so wenig wie bei Stürmen in der Natur, mit welchen die Geschichtsschreiber alle kriegerischen Unternehmungen vergleichen, von denen sie am meisten zu berichten wissen. Der Mittelmässigkeit fehlt für große Kämpfe sowohl Einsicht vorhandener Mittel als Entschlossenheit des Willens. Bei einem Schwanken in Ueberlegung und Entschluß wird die Macht des Friebens, eines natürlichen Gleichgewichts in Gesellschaftsverhältnissen, ihren Einfluß üben. Diesem Umfange ist die Menschheit das meiste Glück schuldig, dessen sie gewiß. Hätten von kühnem Rath und Einsicht der Kriegswesen werden kaum der Versuchung widerstehen, beide zu gebrauchen, zumal wenn sie sich erinnern, daß Alexander von Macebonien den Namen des Großen erworben und Napoleon's Siege die neue Welt vom Anfang bis Niederrang erfüllt.

Wissenschaften und Künste mochten gehegt und gepflegt sein. Sie sollten aber bedenken, daß sie dadurch abhängig werden vom Hofe, daß sie freie Bewegung, und Ausbildung einbüßen und mit Schmeicheleien ihrer Söhne, und sich zu ermaßen gezwungen sind. Akademien und Hofinstitute gewähren zweideutigen Vortheil; innere Triebkraft entwickelt mehr, selbst unter ungünstigen Umständen; die größten Erfinder, Gelehrte und Künstler haben in Dürftigkeit gelebt. Besitzt der Fürst wissenschaftliche Kenntnisse und Künstlergeschick, so ist seine Hochachtung derselben bei Andern geringer. Friedrich II. verpönte die Gelehrten seines Hofes, selbst französische, die doch besser geschrieben als er und seine Verse lobten. Ein mäßig unterrichteter und begabter Fürst eht leichter Wissenschaft und Kunst, deren Werke ihm wundervoll und geheimnißreich dünken. Und die Völker? Es schmähen über Aufwand für Akademien, Museen, Prachtgebäude, über zunehmende Steuern und Staatsschulden, über hässliche, kostbare Prunkfeste; sie hätten lieber ein Fuhrn im Topfe als Ehrensäulen und Obelisken, lieber Gewerbetreibende als Dantons, lieber einen Thalerschlag als Kunstschag. Nur ein mittelmäßiger Freund der Erkenntniß und des Schönen brächte auf dem Thron die Wissenschaften und Künste zur selbstthätigen Blüthe und die Gesinnungen des Volks mit ihnen in Einklang.

Höchst wahrscheinlich ist zugleich der mittelmäßige Fürst ein guter Mensch wie Ludwig XVI., nicht übertriebener Beschützer des schönen Geschlechts wie Heinrich IV., und das Land hat keine Beliebigkeit und deren leichtsinnige Verwaltung zu fürchten.

Ausgezeichnete Regenten sind ferner ein Untergang verfassungsmäßiger Rechte. Das lebendige Bewußtsein überlegener Weisheit duldet keine Hemmungen des Willens, die begnadeten Fürsten bringen selber ihre alten Freiheiten zum Opfer und gerathen in einen Enthusiasmus des Dienens, der nichts festhält oder verteidigt. Bei Schwachen haben gewöhnlich sich die Herrscher leichter an das Unbequeme der Verfassungen, gleichsam schwächlichen Rangelisten besser enge Kleider vertragen als starke Geister. England dankt das Bestehen seiner Constitution diesem Umstande. Elisabeth kümmerte sich wenig um ihr Parlament, Cromwell getraut wie Napoleon alles republikanische Streben, ungeachtet Beide republikanisch emporgeklungen. Anders regierte das handverlesene Haus auf Englands Thron im 13. Jahrhundert, und wer nicht daran denkt, die französische Charta umzustossen, der führt ihren Bestand am besten auf unsere Zeit nun voll vom Ringen nach Constitutionen, so wie auf die eine Mittelmäßigkeit der Fürsten, wahrer Gnade entbehrend.

**Gleichfalls gebietigen Minister und ihre Gewalt an Tag!**

ken bei derselben; und wiewol gegen Ministerialdespotismus viele Stimmen sich erheben und Niemand gesonnen sein kann, ihn zu pressen, so ist es doch betrübt, wenn die vortheilhaftesten Pläne des Ministeriums am Eigenwillen des Fürsten scheitern, oder Niemand wegen landesväterlicher Maßregeln den Ruhm davonträgt als der Landesvater selber. Betheiligen sich Beamte nicht und thug, so weckt dies Racheleistung; jeder Beamte fühlt sich berufen, den großen Wettlauf für das Volkswohl zu unternehmen und möglicherweise als herrschender Minister die Laufbahn zu vollenden. Auf dem Throne sucht das Bewusstsein eines gewissen Mangels anderweitigen Ersatz und findet ihn bei den Fähigkeiten der Diener, jedoch nur in solchen, die begreiflich und faßlich, nicht in solchen, die überschwänglich sind. Ein genialer Minister ist nicht weniger nachtheilig als ein außerordentlich begabter Monarch; inzwischen müssen Beide Gutes bringen, nämlich Mäßigkeit, welche aus Geistesverwandtschaft sich aussuchen. Ausgezeichnete Fürsten wie geniale Minister hatten das schlechteste Individuum zur Ausführung von Befehlen für hinreichend, verschmähen das Talent oder beugen es unter ihren Willen, wogegen Mittelmäßigkeit sich gern am Geschick Anderer Stütze sucht, guten Rath annimmt und, Talente bedürftend, sie ermuntert. Ueberhaupt gewinnt das Volk an Gesamtglück, wenn es sich sagen kann, es besitze ungefähr so viel Einsicht als die Regierung; seine Geistesfreiheit bleibt unverletzt, während bei dem täglichen Anschauen unerreicher Weisheit, wie in Gesellschaft überlegener Menschen, die Andern sich eingeengt und bekommen fühlen.

Manche möchten vielleicht den Einfluß der Geistlichkeit fürchten, welcher vor starken Geistern auf dem Throne stets erschauert, bei schwachen sich geltend machte und politischen Ladel erhält. Allein die Geistlichkeit will doch am Ende nichts als ein frommes Volk, und das Volk nichts als einen sichern Weg zum Himmel, woraus beiderseitige Zufriedenheit kommt und jenes bekannte Sprichwort: „Unter dem Krummstabe ist gut wohnen“. Außerdem begehren wir ja keinen Schwächling, sondern einen mittelmäßig Begabten, bei welchem die Auswüchse der geistlichen Gewalt, z. B. Verfolgungen, Kegergerichte, unmöglich sind; denn er wird sich dazu nicht entschließen. Religion an sich aber bleibt immer das feste Band der Gemüther und die bewährteste Grundlage eines glücklichen Gehorsams, daher jeglichem Regenten und Volk nützlich und erwünscht, wogegen ein harter Geist auf dem Throne, der leicht zum Freigeist wird, Freigeister hervorrufen kann, welche ihn selbst fürzen und die Gnade Gottes für das Volk verkürzen.

Sollen wir reden von Gesezgebungen? Sie sind das Werk ausgezeichneten Weisen, machen ein Volk glücklich, und die Geschichte verkündet ihr Lob. Eben deswegen ist auch für das ältste gewordene Menschengeschlecht an ihnen kein Mangel; sie wüßten von selbst, was erst in neuerer Zeit die Gesezgebenden eingesehen haben, darum Gewohnheit und Ueberlieferung preisen, oder vor neuen Gesetzen warnen. Mittelmäßigkeit fühlt sich dem Gesezgebungsgeschäft nicht gewachsen und unterläßt es zum Theil der Völker. Statt dessen halten große Geister alle Geseze für mangelhaft, das Perfekten halten große Geister alle Geseze zur Erfindung von Gesezbüchern, Erläuterungen, Revisionen, und schaffen den Unterthanen Plage, welche schimmer daran zu sein glauben als vorher. Groß und ausgezeichnet muß unsere Gegenwart sein oder sich dünken, da sogar Rändliche Versammlungen nach neuer Gesezgebung dürsten! Weder sie selbst noch die Väter ahnen, daß daraus erwachsende Unheil, und mittelmäßige Volksoberreiter wie mittelmäßiges Volk bleiben davor geschützt.

Im Allgemeinen ist zu erwägen, daß mittelmäßige Menschen leichter den Gedanken fassen, für das Wohl Anderer zu thun, als Fürsten für das Wohl des Volks, aber welchen Gelingen es ihnen schenken gibt. Alle Größe der Eigenschaften ist nicht ewig, tritt an sich die schwächere Natur, so in der Poesie, Philosophie, Gesezsetzung, im Charakters, in der Wissenschaft, auf dem Throne. Wissen spricht der ausgezeichnete Fürst, das Volk sei für ihn und seine großen Pläne vorhanden;

er sei deshalb ein Landesvater, weil seine Landeskinder, seiner Normandtschaft bedürften und ihm für seine Zwecke die Mittel und bequemes Dasein zu verschaffen hätten. Hingehung für das Beste der Unterthanen, Nachsicht und Geduld mit ihrer Unmündigkeit findet sich nur bei schwächerem Bewußtsein der Thaten und einer Sinnigkeit zum Brudergeschlecht, welche fremdes Wohlwollen und fremden Dank als Verstärkung des eignen Werths betrachtet.

Sind außerdem nach Aristoteles alle Tugenden ein Mittelmaß des Auserkorenen nach verschiedenen Richtungen, ist besonders die Gerechtigkeit, als Wurzelzugend der Regenten, ein Festhalten in der richtigen Mitte, so werden wir sie mit den übrigen Tugenden am leichtesten dort antreffen, wo schon die Natur für das Bleiben in der Mitte gesorgt.

Kann also ein Herrscher begabt sein mit Mittelmaß; er sei verständig mit gesundem Verstande, ohne die Speculation und den Witz des Philosophen; er sei auch kein Schwächling, sondern einsichtsvoll mit natürlicher Einsicht, ohne den Reichtum der Wissenschaft wie ohne die Vorurtheile der Unwissenheit; er sei wohlwollend von Charakter, ohne Weichlichkeit des Empfindung; gerecht, ohne Härte und Eigensinn; thätig, ohne unnütze Geschäftigkeit; einfach in seiner Lebensart, ohne Geiz; kunstliebend, ohne verschwenderische Leidenschaften; dabei ein stiller Mann, den Jeder bei Freilichkeiten gern anblickt, und dessen äußere Haltung ein königliches Wesen jedem Volksangekündet: dann bleibt nichts zu wünschen übrig; nur Tharheit würde sich nach einem großen Feldherrn, Gesezgeber, gründlichen Kenner der Wissenschaften und Künste sehnen. Besondere Gaben, deren der Staat bedürfte, sind in ihm selber zu finden, bei Ministern, Landständen, Fachgelehrten, Künstlern, bei Wehrkand und Lehrkand.

Und hieraus folgt für Erziehung Derer, die zum Throne bestimmt sind, daß sie außer persönlich ritterlicher Gewandtheit und Sprachfertigkeiten wenig zu lernen brauchen, welches Lernen ohnehin ihrer Neigung widersprecht. Wie oft quält man sie mit allerlei Dingen des gewöhnlichen Unterrichts und sieht als Frucht der Bemühung ein Schwankendes Halbwissen, wovon das Ganze nicht mehr Werth für sie hätte als das Halbe. Ein Fürst kann für Wissenschaft und Alles Leute haben. Höchstens wäre die Fähigkeit anzuerkennen, die rechten Leute zu wählen; aber sie erzieht man nicht, am wenigsten bei Jünglingen, denen alle Umgebungen lügen. Würde ein Uebermaß der Leidenschaften für Spiel, Weiber, Jagd, Schauspieler eingeschränkt, so hätte Fürstenerziehung Großes geleistet. Sie wird stets zurückbleiben hinter mittelmäßiger Natur, welche deshalb auch von dieser Seite sehr erwünscht und glücklich genannt werden darf.

Denkbar bliebe ein Fürst ausgezeichneten Eigenschaften, der, von besonderer Weisheit erleuchtet, sich selbst zur Mittelmäßigkeit verpflichtete und vermöge solcher höchstkeinen Verpflichtung alles Regenthum beschränkte und einengte, sich selber Wein und Unlust bereitend für das Glück und Wohl des Staats. Er wäre der vollkommenste Fürst von Allen, ganz ein anderer als jener des Macchiavelli, welcher nicht bloß nach dem gewöhnlichen Irrthum der Menschen außerordentlich sein soll, sondern gar nach dem eigensten Irrthum des Italiens außerordentlich und über jede Mittelmäßigkeit erhaben — in Verbrechen. 9.

### Forschungen über die Periode der gotischen Herrschaft im südlichen Frankreich.

Der Norden Frankreichs hat den Süden befreit; die Sprache der Troubadours, das provenzalische Romanzo, hat ungeachtet seines Wohlwollens und Reichtums der dumpfen Articulation der italischen Sprache weichen müssen. Paris, in der Hauptstadt des Reichs von Frankreich gelebt, hat den übrigen Theil des Landes bestimmt. So wenig dieses Resultat zu beklagen ist, wenn man im Gegentheil auf Italien blickt, daß alle Wohlthaten einer centralisirten Nationalität entbehren muß, so hat die alte Stadt der Palatine, die Hauptstadt der westgotischen

Herrscher, Toulouse, sich nur mit Murren unter dieses Joch gebeugt. Ein ausgezeichneter Schriftsteller, Éconce de Lavergne, der bei diesem großen Kampfe der Franken und Westgoten, des Nordens und Südens, als eifriger Vertheidiger seiner Vaterstadt auftritt, brückt sich darüber in der Beurtheilung einer Abhandlung, welche den Präsidenten der archäologischen Gesellschaft des Südens, den Marquis de Castellane, zum Verfasser hat und sich in den kürzlich herausgegebenen Schriften dieser Societät befindet, auf folgende Weise aus:

„Der unermüdet thätige Präsident der archäologischen Societät hat seine Untersuchungen auf die Denkmäler gerichtet, welche von den alten Königen der Gothen im Süden von Frankreich noch übrig sind. In der That ist diese westgotische Monarchie, welche drei Jahrhunderte hindurch in Frankreich und Spanien seit der Ankunft Aetols bis zur Invasion der Mauren gedauert hat, eine schöne Epoche in der Geschichte unsers Südens. Gleichwohl haben die französischen Geschichtsschreiber dieser so bedeutenden Periode unserer Nationalgeschichte bis jetzt noch keine Aufmerksamkeit geschenkt. Den fränkischen Stämmen von den Ufern der Seine und des Rheins angehörig, sehen sie nämlich vor Chlodwig nichts als den zweifelhaften Pharamund und den halb fabelhaften Merowig und vernachlässigen dagegen eine vollständige, organisierte Monarchie, welche berühmte Eroberer, grausame Tyrannen, geschickte Staatsmänner aufzuweisen hat, die aber das Unglück gehabt hat, nur die diesseit der Loire gelegenen Länder, das heißt: mehr als die Hälfte des heutigen Frankreichs zu begreifen.“

„An uns Bewohnern des Südens ist es, diese Vergessenheit wieder gut zu machen, und die Arbeit des Hrn. v. Castellane ist in dieser Hinsicht der Anfang einer unermüdblichen historischen Reaction. Der erste Theil dieser Arbeit, welcher bisher erschienen, geht nur von 412—548 und umfaßt also kaum das Drittel der Dauer der westgotischen Herrschaft; aber dieser Abschnitt ihrer Geschichte ist grade der wichtigste für uns, insofern er die ganze Dauer ihrer Herrschaft in dem südlichen Theile des heutigen Frankreichs begreift. Elf Könige füllen diese Periode aus; der erste ist Aetol, Stiefbruder Marich's, jenes großen Marich, welcher Rom eroberte, und sein Nachfolger als Haupt der erobernden Völker, vor welchen die Welt zitterte. Unter den Uebrigen bemerkt man den Tyrannen Sigerich, der die sechs Kinder seines Bruders tödten ließ und durch seine Unterthanen ermordet wurde, weil er ihrem Haß gegen die Römer einen Saum anzulegen versuchte; Theoderich, welcher den Aetila besiegte und rühmlich in der Mitte seines Triumphs starb; Eurich, welcher ganz Spanien unterwarf und sich der römischen Städte Arles und Marseille bemächtigte; Marich II., ein großer König, welcher den Theodosianischen Gobel verbeßerte (?), den Kanal des Adour graben ließ und im Gefechte gegen Chlodwig für die Freiheit seines Volkes starb. Gewiß sind dies Erinnerungen, welche denen eines Hilberich, Dietrich und Hildebert, deren unbedeutendes und zweifelhaftes Namensverzeichnis unsere Geschichtsschreiber nur zur Hälfte—ins Reine gebracht haben, gleichgelten. Aber die Hauptstadt Marich's und Theoderich's war Toulouse, während die jener thatenlosen Könige Paris, Metz, Coissons oder Orleans war. Und hierin sieht man den Grund, warum man die Namen jener Könige ohne Unterthanen, deren Paläste nur Strohhütten und deren Staaten nur die Wiesen waren, auf welchen ihre Heerden weideten, mit Mühe erkennen mag, während man eine Macht in dem Dunkel der Vergessenheit läßt, welche ein Jahrhundert lang einen Glanz um sich verbreitet hat wie die französische Monarchie in ihrer schönsten Zeit.“

„Durch ein unbegreifliches Schicksal sind die Denkmäler dieser Periode fast ganz verschwunden, und Hr. v. Castellane hat in seiner trefflichen und lichtvollen Abhandlung an mehreren Stellen erklärt, daß man manchen Denkmälern mit Unrecht westgotischen Ursprung gegeben, und daß er keine unbedingten Zeugnisse aus dieser Glanzperiode unsers Südens gefunden hat, so daß zu-

folge dieser Arbeit die Spuren, welche die Westgoten von sich hinterlassen haben, noch geringer sind als man bisher geglaubt hat. So z. B. gibt es in Carbonne ein Basrelief, auf welchem man glaubte die Hochzeit Aetols und der Placidia dargestellt zu sehen; dagegen zeigt Hr. v. Castellane auf eine Weise, die jeden Zweifel ausschließt, daß dieses Basrelief irgend einem gallisch-römischen Grabmal angehöre. Ebenso hatte man die Erbauung der ersten Befestigungen der Stadt Carcassonne dem König Theoderich I. beigelegt; Hr. v. Castellane dagegen nimmt nach einigen sehr auffallenden Anzeichen an, daß auch diese Construction den Römern angehört. Dagegen vindicirt der kundige und gewissenhafte Alterthumsforscher jenem König die Umbildung des antiken Monuments, welches gegenwärtig den Platz der Daurade einnimmt, in eine christliche Kirche, und bestritt diejenigen mit Erfolg, welche dem Marich die Ehre zugestanden hatten, den ersten Bewässerungskanal in Frankreich gegraben zu haben. Er läßt übrigens keine Gelegenheit vorbegehen, den gotischen Völkern die ihnen gebührende Gerechtigkeit zu erwiesen, und zeigt, daß der Ruf der Barbarei, in welchem sie stehen, keinesweges gegründet ist. In dieser Beziehung stellt die Abhandlung sogar folgende eigne Hypothese auf. Nach ihm nämlich müßten wol die Gothen elegante und schlanke Formen in der Architektur in Anwendung gebracht haben, welche aber vor den plumpen Formen des römischen Stils verschwunden seien; die Erinnerung an jene leichtere Bauart aber möge späterhin bewirkt haben, daß man dem Sphärogostyl den Namen des gotischen gegeben, obgleich zwischen beiden Gattungen weiter keine andere Beziehung als die Gemeinschaft schlanker Formen stattfindet.“

115.

### M i s c e l l e n .

Daß schon den Alten das Studium der Physiognomie nicht fremd war, davon zeugen die Worte des Petronius:

Ex vultibus hominum mores colligo,

die der Uebersetzung der „Philosophischen Briefe über die Physiognomien“ (aus dem Französischen, 1796), als Motto vorgelegt sind.

Körte erzählt in der höchst interessanten Schrift: „Leben und Studien J. A. Wolf's“: „Oft hat er (Wolf) sich nach der Nachbarschaft einer Mühle, eines Eisenhammers oder wenigstens eines Grobschmieds gesehnt, an deren rhythmischen Geräusch man sich eher gewöhnt“. Wie anders dachten hierin die Alten, die grade Wolf so lebhaft als Muster vorleuchteten; sie suchten zu ihren Studien die Einsamkeit, die geräuschlose Stille und Abgeschlossenheit, und die Kaiser Theodosius und Valentinian verlangten sogar, wie einige Rechtslehrer meinen, nach l. un. Cod. De stud. lib. urbis Romae, daß Handwerker, welche eine geräuschmachende Handtierung treiben, sich in der Nachbarschaft eines Gelehrten nicht einmischen durften. Ob Gluck in „Erleuchtung der Pandekten“, Bd. 17, S. 304 fg., Recht hat, wenn er diese Auslegung jenes Privilegiums bestrittet, oder nicht, kann hier nicht füglich untersucht werden; aber sein Wunsch an die Obrigkeiten der Jetztwelt, dafür zu sorgen, daß kein lärmendes Handwerk neben dem Hörsaal eines akademischen Lehrers sein Werkstatte anlege, sollte beherzigt werden.

Gelehrte sind doch oft wunderliche Käuze und nicht frei von Vorurtheilen selbst in wissenschaftlicher Beziehung. Wie auf eine lächerliche Weise im de Thou'schen Kataloge „Portaculi chronicon Portense“ unter die Localgeschichten von Rom, so bringt Van de Velde im selbst verfaßten Katalog (Tom. II, pag. 553) die unbedeutende Schrift: „Rituel de l'Église de l'Épiscopat“ (Dresden 1795) unter die Abtheilung der „Descriptions et antiquités d'Italie“.

## Literarische Unterhaltung.

Dittwoch,

Nr. 56.

25. Februar 1835.

Die Belagerung des Castells von Gozzo, oder der letzte Affasine. Von dem Verfasser des „Scipio Cicala“. Zwei Bände. Leipzig, Brockhaus. 1834. 8. 4 Thlr.

„Scipio Cicala“ ist mit lauterem und schnellem Beifall von dem Publicum begrüßt worden. Die reiche Erfindung, die lebendige Darstellung, das treue Costum, die echt südlische Färbung der Natur- und Charakterbeschreibungen haben diesem Roman allgemeine Anerkennung erworben, und das lang zurückgehaltene Talent eines zur vollen Reife ausgebildeten Geistes hat sofort seinen gebührenden Platz in der Literatur des Romans eingenommen. Ein ausführlicher und gehaltvoller Aufsatz in Nr. 213 — 216 d. Bl. f. 1834 hat sich über die Verdienste des Verf., über die Eigenthümlichkeit seiner Dichtungsweise und das Ganze, sammt den Einzelheiten seines Werkes insbesondere, mit einer Vollständigkeit ausgesprochen, die den Beurtheiler dieses zweiten Werkes, wenn er sich mit jener erschöpfenden Kritik messen wollte, wol ängstlich machen dürfte. Da wir nun, ohne jene Kritik in allen Punkten zu unterschreiben, doch wirklich daran verzweifeln, Gründlicheres über den schriftstellerischen Charakter des Verf., der sich auch in der vorliegenden Dichtung gleich geblieben ist, mittheilen zu können, und da ohne Zweifel auch der Leser d. Bl. nicht das Bedürfnis einer erneuten Discussion über das Charakteristische der Productionswiese unsers Romandichters empfindet, so haben wir uns vorgenommen, an die Stelle kritischer Zergliederung eine gedrungene Darstellung des Hauptganges der Erzählung zu setzen, indem uns auf diese Weise wol am ehesten gelingen wird, dem Leser einen Ueberblick über das Leben zu verschaffen, das ihn hier erwartet, und durch ein Rundgemälde des Ganzen ihn auf die Betrachtung des Einzelnen, die wir ihm nicht gewähren können, vorzubereiten. Daß wir bei einer Zusammendrängung auf wenige Blätter sehr häufig die Darstellungsweise des Verf. verlassen und uns einen eignen Styl schaffen müssen, der nur andeutet, wo der Dichter äppig entwickelt konnte, versteht sich von selbst. Indessen werden wir uns in den entscheidendsten Stellen der Erzählung doch, wo immer möglich, an die schlagendsten Worte des Verf. halten und den Auszug, wenn er trocken zu werden droht, mit einigen der schönsten, wörtlich mitgetheilten Stellen durchsetzen. Von den wesent-

lichsten Begebenheiten, Situationen und Gestalten soll keine ganz übergangen werden, obgleich nur wenigen und den allerwichtigsten eine Art von Ausführung zu Theil werden kann. Ist jener rothe Faden, der auch in dieser Dichtung kenntlich genug durch das bunte Gewebe von Ereignissen, Charakterentwickelungen, Gesprächen und Reflexionen durchläuft, vom Referenten, so gut er es vermag, herausgefunden, so wird er sich dann zum Schluß noch einige Gedanken über das Ganze und einige Bedenken über Einzelnes erlauben.

Die Scene, die, mit seltener Einheit des Raumes, in den beiden Bänden der Erzählung auf wenigen Quadratmeilen spielt, öffnet sich an einem Sommermorgen auf dem Eilande Gozzo, gegenüber der Insel Malta, wo sich der Schauplatz einer jener Raubunternehmungen eröffnet, durch welche die Türken das südlüche Europa im 15. und 16. Jahrhundert fast alle Jahre beunruhigten. Sinan-Pascha, späterhin fünfmal Großvezir des türkischen Reiches, hat im J. 1551 einen Heerzug gegen Tripoli unternommen, das sich dazumal in der Gewalt des Johanniterordens befand, und will im Vorbeigehen den Versuch machen, sich der Insel Malta zu bemächtigen. In diesem ängstlichen Augenblicke harret auf der obersten Terrasse eines Landhausgartens, das sie mit einer alten Frau und einem türkischen Sklaven bewohnt, in einer hellern Welt, die schöne Constanze auf ihren Gemahl Camillo, der endlich, eine hohe, schöne Männergestalt im leichtesten, spanischen Anzuge, mit einem fünfjährigen Töchterchen auf dem Arm und von einem ältern gefolgt, ihr entgegensteht. Aus den Bewillkommungsgesprächen der zärtlichsten Sattenliebe erfahren wir, daß Camillo am vorigen Abend mit seinen zwei Kindern von Gironi unter Segel ging, nachdem er auf Sicilien die Schauplätze seines frühern Lebens und der Jugendliebe besucht und zuletzt die erste Kunde von dem Angriffe der Türken auf Malta erhalten. Auf Gozzo selbst denkt er noch an keine Gefahr, er laßt sich mit seiner Eheuern an dem herrlichen Anblicke des Castells, das der Johanniterorden auf der kleinen Insel besitzet.

Aber schau den herrlichen Moment, den das Castell hat! Die Sonne steht noch hinter ihm, und der Himmel bildet gleichsam eine silberne Glorie, in der sich seine große Schattenmasse abschneidet. Das alte Gebäude hat einen wunderbar ernsten, bedeutungsvollen, ja erhabenen Ausdruck gewonnen. Und wie

folgt die Flagge der tapfersten Männer hinanwagt in die heitere Luft! Fürwahr, das Herz geht mir auf vor Kampflust, indem ich das Panier des ewigen Hasses gegen Barbarei und Despotismus betrachte!

Aus dieser Ruhe werden sie durch den seltsamen Trost ihres Türkenklaven und durch den Anblick den Kanal heranziehender Schiffe aufgeschreckt. Ein junger, wohlbeleibter Augustinermönch steigt kuckend und von Schweisse triefend die Treppe herauf, und von ihm erfährt die kleine Familie die plötzliche Landung der Türken auf der schlecht vertheidigten Insel. Es vergeht keine halbe Stunde, so sucht sie, von dem widerspenstigen Sklaven, der bald die Flucht ergreift, und von dem Bruder Eusebius begleitet, selbst unter einer Schar von Städtigen Schutz in dem Kastell, auf welchem noch eben ihre sorglosen Blicke gehaftet. Im Gedränge von ihrem Gatten getrennt, bleibt die zagende Constanze dem Mönch überlassen, der sie einem leidlichen Quartiere zuzuführen verspricht. Sie betet im Vorübergehen in der Kapelle der heil. Agatha und findet zur Erholung ihren Gatten, den minder gläubigen Helden, wieder, und nun gelangen sie durch viel dunkle Gänge und eine niedrige, mit Eichen beschlagene Thüre in das unheimliche Asyl, das der Frau und den Kindern zur Wohnung angewiesen wird. Eine trübsel- und harzgeschwängerte Luft empfängt sie in einem schmalen, gothischen Gewölbe, das nur ein Fenster mit bunten Scheiben hat und von einem mageren Mannlein, mit einem schmalen, eingefallenen, bleifarbenen Gesicht und großen herausliegenden, blauen Augen, welche Glanz, aber kein Feuer haben, bewohnt wird.

Schwarz und dick und zween Raben gleich, saßen die buschigen Augenbrauen über denselben wie über den Augen Samson's in der Bilkina-Gaga und verhällten gleichsam die Wurzel der krummen, starkgebogenen Nase. Nur wenige graue Borsten erhoben sich auf dem breiten Raum über den dünnen, blauen Lippen des scharfgeschlossenen Mundes. Eine leberne Schärze, die, unter der Brust befestigt, bis an den Hals hinaufreichte und über dem Rücken zusammengebunden war, bedeckte fast die ganze Gestalt, von der man nichts weiter sah als die langen mageren Arme mit den ungeheuern Händen und die schwerfälligen Pantoffeln, in welchen die nackten fäulnissüßigen Füße standen. Ein altes buntes Tuch war wie ein Turban um den Kopf gewunden, und den schauerlichen Anzug des Mannes vollendete der Schiffsband, den er in der einen, und der lange, bligende Dolch, den er in der andern Hand trug.

Wir konnten das interessante Bild dieses Mannes dem Leser nicht vorenthalten, denn Rabat-Zebug ist, wie der Verlauf der Erzählung zeigt, Niemand anders als der auf dem Titel des Buches verkündete letzte Affasine. So unheimlich seine Beschauung ist, so widerlich das von dem Gewölbe herabhängende Krokodil und Schildkröte, Schlangen und Thierschädel, womit die Wände gekleidet sind, Mitter und besonders Kinder angreifen, so finden sie, nach der Versicherung des Mönchs, wenn auch kein freundliches Gesicht, doch mehr Sicherheit hier als irgendwo in dem Schlosse, und es bleibt ihnen nichts übrig, als bei dem finstern Manne, der sich in sein Laboratorium zurückzieht, vorliebzunehmen.

Inzwischen durchläuft Camillo das Schloß und macht sich mit seinen armseligen Vertheidigungsmitteln bekannt.

Auf einem Thurnus findet er den humorsüßigen Engländer Loms, den Falkenjäger, den einzigen und geschickten Feuerwerker, der die Geschütze des Schloßes bedient und vor seinen Augen unter die belagernden Türken glühend feuert. Dann verschafft er sich Ehre bei dem Ritter Salatiano, einem Geizhals, der mit Vinstreuung alten Goldes und Silbers beschäftigt ist, und bei dem der Anblick des stattlichen jungen Mannes Unsicherheit und Unbehaglichkeit erregt. Mit halbem Widerwillen empfängt er die Dienste des jungen Kriegers, dessen Kunst und Lust „der Degen und der Pinsel“ ist, und der ihn vergebens zu muthiger Vertheidigung ermahnt. Camillo sammelt und bewaffnet jetzt ein Haufen und bringt Geschlangen und Pulver auf die Zinne des Schloßes, sodas der tapfere Loms mit Lust auf die Mäuren gehen kann. Aber bald nimmt eine Lärkenugel den Kopf des unerschrockenen Mannes so von den Schultern, daß sein Körper noch einen Schritt gegen die Kanone that, welche er lodern wollte und grade über ihn zusammenstürzt. Dieser Tod macht den Diener Salatiano's, einen edeln, geistigen Krieger, wahnsinnig.

Nun kehrt Camillo zu seinen Theuern zurück. Er findet an dem gemalten Fenster mit Staunen das Wapen seiner Gemahlin, aber dies ist kein Wunder. Die Montforts haben dem Orden von jeder ihrer jüngsten Söhne gegeben, und das Wapen stammt aus der Kampfgasse. Die Unterhaltung der Gatten unterbricht ein Pfeilschuß, der in den Wappenschild fährt, daß er tödend perdrückt. Auf Constanze macht dieser Vorfall einen tiefen Eindruck. Als jüngster und wahrscheinlich letzter Sprosse des alten städtischen Hauses Montfort, steht sie denselben für die Vorbedeutung ihres nahenden Unterganges an. Camillo ist von Sorgen anderer Art beschäftigt: er erdolcht einen Türken, der eben an dem Fenster emporsteigt; bald darauf wird er von Don Salatiano in einen Kriegsrath geladen, der äußerlich vor unsern Augen abgehalten wird, und in dem wir den dicken, siligen Kornhändler Don Paolo, eine der Hauptpersonen des Romans, sofort kennen lernen, welcher der Mangel leidenden Befragung aus seinem dem Caffee demachbarten unterirdischen Kornspeichern um Wucherbezahlung Getreide anbietet, das freilich mit einiger Gefahr herbeizuschaffen ist.

Nach diesem Kriegsrathe finden wir Camillo, der zu den Seinigen zurückgekehrt war, in dem Cabinete Rabat-Zebug's, der, auf einer seltsamen Lärkenjad begriffen, ein Opfer derselben geworden wäre, wenn nicht Camillo den Strick, der dem Greise umgeworfen worden war, noch zur rechten Zeit gelöst hätte. Für die Lebensrettung schenkt der Alte dem Jüngling die zwei Wundertracturen, deren Verfertigung er sein Alter wißt: aurum potable, das Lebensverlängerungstrank, und ferrum potable, die fruchtbarer aqua tollana, deren jagendhafte Breitung bekannt ist und in dem Roman mit Schonung angedeutet wird. Aus dem Gewölbe eilend, begegnet Camillo dem Mönch Eusebius, der ihn mit dem Unernachmen bekannt macht, welches in der nächsten Nacht ausgeführt werden

jetzt, um das Geseß mit Lebensmitteln zu versehen, und zu dessen Ausführung der Ritter murrendemweise ansehn Camillo den Oberbefehl bestimmt hat. Indessen der Letzte arglos dieser Falle entgegensteht, schleppt der in seinem Wesen wunderbar verwandelte Rönch Constanzen schnell Bequemlichkeit herzu und erklärt ihr endlich, daß er von dem Alten den Schlüssel habe, um die demnachbarten Gemächer für sie zu öffnen.

Constanze faßte die Kinder an den Händen und folgte dem Rönch. Und in der That war, auch ihre Ueberraschung nicht gering, als sie in ein Gemach trat, das mit allem orientalischen Luxus ausgeziert war. Ein dichter levantischer Teppich von den buntesten und lebhaftesten Farben bedeckte den Boden. An den Wänden dehnten sich breite und niedrige Ottomanen von rosenfarbenem Sammet, deren Einfassung aus grünen Sultandien mit passenden Blumen bestand. Die Wände selbst waren mit einem faltenreichen, himmelblauen Stoffe bedeckt und über das hohe Gewölbe von gleicher Farbe Schienen goldene Sterne ausgegossen. In der Mitte des Gemachs erhob sich eine große, ziemlich flache Basse von orientalischem Alabaster mit zwei mächtigen goldenen Henkeln, und aus dem Haupt eines silbernen Delphins, der darin zu schwimmen schien, sprang ein klarer Wasserstrahl hervor, welcher leis plätschernd auf seinen Spiegel niederfiel. Vor den Ottomanen standen kleine zierliche Tischchen, mit Perlmutter eingelegt, und in den Ecken lagen ganze Haufen zusammengelegte Röcher, die wir heutzutage wahrscheinlich Shawis nennen würden.

In diesen Herrlichkeiten gesellt sich noch eine köstliche Nahtzeit, die der Rönch vor den Augen der erschauerten Constanzen und ihrer Kinder ausbreitet; aber mit dem Rauber ihrer Lage wächst auch die Zudringlichkeit des Bruders, dessen faunischer Charakter sich mit einem Male entfaltet, der aber plötzlich durch den hülfartig erscheinenden und verschwindenden Alten entfernt wird. Constanze wacht, im Schimmer zauberlicher Lampen neben ihren schlummernden Kindern in banger Stimmung, als ihr Camillo heretrifft und die Geliebte mit ungewöhnlicher Heftigkeit umfaßt. Und wahrlich, er hatte Ursache zu dieser Aufregung. In dem Caratojo oder Getreidekeller, aus dem er mit Lebensgefahr an der Spitze eines entschlossenen Haufens in der Nähe der Türken das Castell zu verschoben abgeschickt ist, war ihm durch Salatiano's und des Kornhändlers Verrath der Tod gedroht. Ein heiliger Arbeiter, mit welchem Camillo ins Gespräch kommt, vertraut ihm das Geheimniß; ein schneller Entschluß rettet ihn und liefert ihm den Kornhändler aus, der nach langer Todesangst entkommt. Camillo hatte sein Tagewerk redlich gethan. Wie er eben wieder an die Thüre der Seinigen klopfen will, begegnet ihm ein Mann mit einer Blendlaterne, der vor Camillo's Gesicht mit Entsetzen zurücksaumelt. Wir erfahren später, daß es Salatiano war. Eine starke Hölle in dem Nebengewölbe des Alten führt ihn dorthin; noch weiter drin sieht er den Arbeitsofen des Alten flammern. Sein Angßgeschrei um Constanzen beantwortet ein Gestöhn, dessen Töne Camillo nachgeht, eine Kalthölle entdeckt und auf einer schmalen Treppe in die Tiefe gelangt. Hier findet er bei ungeheuren Goldschätzen den alten Rabal-Zebung durch Salatiano's Besetzt eingeschlossen und rettet ihn zum zweiten Male. Das zum Dank ihm angebotene Gold verschmäht der Held.

Auf die lange Frage nach den Seinigen erwidert der Alte das wichtigste Wort: „Sie sind im Schlosse Sigoda“. So schließt das erste Buch.

(Die Fortsetzung folgt.)

### Alte deutsche Landesangelegenheiten.

Die weite Landstrecke südlich der Ostsee zwischen der Elbe und der Weichsel war nach der Meinung älterer deutscher Geschichtschreiber, die solche in den frühesten historischen Zeugnissen begründet glaubten, bis zum Schluß des 4. Jahrhunderts unserer Zeitrechnung von deutschen Volksstämmen bewohnt, worauf um die genannte Zeit slawische Völker, von Südosten heranzukommend und die Deutschen nordwärts gegen Scandinavien vordringend oder westwärts auf die Seite schiebend, sich dafest angesiedelt haben sollen. Dagegen stellte zuerst Schöbzer die entgegengesetzte Meinung auf, nämlich, daß in den Ostseeländern zwischen Elbe und Weichsel, soweit man aus vorhandenen historischen Angaben rückwärts schließen könne, nie andere Völker gewohnt haben können als Slawen. Schöbzer folgten mehrere Historiker, als Spittler, Anton, Sell, und außerdem fand er an Bistzer einen eifrigen Anhänger und Beförderer seiner Ansicht. Indessen haben die neuesten Bearbeiter deutscher Geschichte, Menzel, Eudon, Pfister, Joh. Voigt sich der älteren Meinung angeschlossen, ohne daß jedoch Schöbzer ausdrücklich von ihnen widerlegt worden wäre. Diesen damit nicht ausgesprochenen, nur auf die Seite geschobenen historischen Streit nimmt nun ein Einsatz jener Gegenden Herm. Fering, Oberlehrer am Gymnasium zu Stettin, wohlgerüstet und einsichtsvoll kämpfend, wieder auf. Da die Abhandlung, worin er seine Forschungen und Schlüsse niedergelegt hat, nur eine Gelegenheitschrift, ein Schulprogramm ist, so glaubt Ref. fern wohnenden Freunden geschichtlicher Untersuchungen einen Dienst zu erweisen, indem er sie hier erörtert und sich erlaubt einige Anmerkungen beizufügen. Dieselbe heißt: „Ueber die Kenntnisse der Alten von dem Lande und den Völkern auf der Südseite der Ostsee.“ (Stettin 1853). Mit vielem Fleiß hat der Verf. die Zeugnisse griechischer und römischer Schriftsteller über die ältesten bekannten Bewohner der genannten Landstrecke nebeneinandergestellt. Ein Theil derselben ist das von den Alten vielfach erwähnte Germania. Historiker, Geographen, Dichter sprechen von diesem Lande, aber sie alle kannten den Nordosten Germaniens nicht aus eigener Anschauung und erben nach fremden Berichten, daher in der Angabe der Völkernamen und der Namen große Abweichungen, sowie in den Localbeschreibungen Irrthümer entstanden sind, die jetzt, da die Verhältnisse bekannt ist, es noch immer sehr schwierig machen, die vermußlichen Wohnsitze der namhaft gemachten Stämme zu bestimmen. Einige polnische Historiker gehen zwar leicht über diese Schwierigkeiten hinweg. Sie erklären, daß die Griechen und Römer unter Germanen ganz andere Völkerschaften, als die jetzt Deutsche genannt werden, verstanden haben; daß die deutsche Sprache überhaupt erst gegen das 5. Jahrhundert durch Corruption aus der slawischen entstanden sei, und daß demnach im 4. Jahrhundert weder zwischen Elbe und Weichsel, noch überhaupt Deutsche existirt haben können. Indem diese Historiker die Deutschen bis zum 5. Jahrhundert gar vernichten, nimmt ihnen Schöbzer doch nur den nordöstlichen Boden unter den Füßen weg. „Die römischen und griechischen Schriftsteller“, sagt er, „stellten sich den Raum zwischen der Mündung der Seine und Donau verhältnismäßig bedeutend kurz vor, ließen die Nordküste vom Ausfluß des Rheins fast in gerader Linie östlich fortlaufen bis zum kaspischen Meer und brachten dieselbe mit dem schwarzen Meer und nordöstlichen Ocean in unmittelbare Verbindung“, woraus denn Schöbzer weiter folgert, „daß die Römer und Griechen die ihnen in Pannonien und Dacien bekannten deutschen Stämme auch gleich an die Ostsee gesetzt hätten, bloß weil sie sich dieses Meer nicht dabei dachten. Was



Dr. Hering dieser Art von Folgerung S. 51 f. entgegen-  
 setzt, zeichnet sich durch klare Ausführung aus. Nach dem Nach-  
 weis, wie viele Völkerschaften im Anfang des 2. Jahrhun-  
 derts von der römischen Grenze von Westen nach Osten gewohnt,  
 mit denen die Römer seit den ersten Kaisern in Verkehr gekom-  
 men haben oder sonst in Berührung gekommen sind, worüber  
 mehrfache historische Angaben vorhanden, stellt er die sehr rich-  
 tige Frage hinzu: „Wohin soll man denn die Wohnsitzge dieser  
 später so zahlreichen und mächtigen Völkerschaften verlegen,  
 wenn nicht nach dem Nordosten Germaniens?“ Gegen Dieser,  
 der „die Annahme einer Umsiedelung der germanischen Völker  
 selbst und durch keine Spur der Geschichte bestätigt“ finden  
 wollte, wird mit Recht eingewendet, daß selbst ohne stützenden  
 Bezug auf anderweitige historische Zeugnisse für die Wanderung  
 man die Richtigkeit der Ansicht zugeben müsse, daß, je weiter  
 man in der Zeit zurückgeht, desto mehr die vorkommenden Verände-  
 rungen in den Wohnsitzge der germanischen Völkerschaften den  
 Charakter der Wanderung annehmen. Ref. fügt hinzu, daß an  
 den Wohnsitzge der slavischen Völkerschaften derselbe Charakter  
 der Wanderung zu bemerken sei. Betrachtet man die Gestalt-  
 ung dieser Wohnsitzge mit aufmerksamem Auge, so glaubt man  
 noch zu erkennen, wie aus dem äußersten Südosten Europas  
 das ailmälige, in drei große Keile gespaltene Vordringen dersel-  
 ben nordwärts längs den großen Flüssen erfolgt sein muß.  
 In der obern Wolga und dem Wolchow werden die finnischen  
 Völker, an der Duna und dem Niemen die Litauer, an der  
 Weichsel und der Oder aller Wahrscheinlichkeit nach die germa-  
 nischen Stämme gegen die nördlichen Länder oder gegen das  
 Meer und auch wol über dasselbe auf die gegenüberliegenden  
 Küsten gedrängt worden sein. Bruchstückweise, gleichsam in  
 Fügen, gegen Klippen, Morast und Sandland gedrängt, sieht  
 man bis in jetzige Zeit die Finnen und Litauer nordwärts von  
 den slavischen Volksmärkten wohnen. Die Germanen können,  
 dem zu mächtigen Andrang gleichfalls nachgebend, sich westwärts  
 gewendet, oder, was wahrscheinlicher, über das Meer und die  
 Inseln nach Skandinavien gesetzt, die Römer aber in die-  
 sen Ländern vor solcher Auswanderung noch wirklich Deutsche  
 gekannt haben. Bei dem Mangel zureichender Nachrichten ist  
 es schwierig, über diese alten Vorgänge je zu einer Gewißheit  
 zu kommen; die dunkeln Angaben der Alten hat der Verf. der  
 Abhandlung durch Hülfen der ältesten deutschen, wie der ältesten  
 polnischen und russischen geschichtlichen Quellen zu erläutern und  
 zu ordnen gesucht. Weil fortwährende Forschung solche Hülfsmittel  
 vermehrt, ist es sehr verdienstlich dergleichen Commentationen  
 von Zeit zu Zeit wieder vorzunehmen. Einiges Licht hierzu  
 würde vielleicht aus den Steinresten einer unbekannten Vor-  
 zeit, die man in den Ostseeländern findet, zu erwerben sein,  
 wenn erst alles in dieser Art Vorhandene gehörig bekannt,  
 beschrieben und mit einander verglichen wäre. Ref. versteht unter  
 diesen Denkmälern die sogenannten Hünengräber, auch Riesengräber  
 genannt, Opfersteine u. s. w. In der neuern Zeit ist es  
 aufgekommen, diese Art Denkmäler, wo man sie zwischen der  
 Elbe und der Ostsee findet, für slavische zu halten. Dagegen  
 ist anzuführen, daß Denkmäler derselben Gestalt wie die Hünen-  
 gräber in der Mark, Pommern, Posen sind, auch in England  
 angetroffen werden, in welchem letzten Lande doch nach allen  
 vorhandenen Zeugnissen der Geschichte nie slavische Völkerschaften  
 ihre Wohnsitzge gehabt haben. Abbildungen der alten Stein-  
 mäler in England, denjenigen vollkommen ähnlich, die man in  
 den deutschen Ostseeländern Hünengräber nennt, findet man in  
 ältern und neuern Büchern, unter andern eine ältere Abbildung  
 des Steinmals von Stonehenge bei Salisbury in Wiltshire  
 in Knytel's „Antiquit. septentr. et celticae“ (Hannover 1720)  
 sowie eine neuere in Passavant's „Reise durch England und  
 Belgien“ (Frankfurt 1855), S. 144. Vergleicht man diese  
 mit den Abbildungen der Hünengräber und Opfersteine in der  
 Altmark in Beckmann's „Historischer Beschreibung der Mark Bran-  
 denburg“, so ist die Uebereinstimmung des Äußerlichen der Mä-

ler nicht zu verkennen. Ähnliche Steinmäler findet man gleich-  
 falls in den Ostseeländern des nördlichen Frankreichs, dort Drun-  
 densteine, Drundenbau genannt, dagegen aber in den Ländern,  
 die, soweit die Geschichte zurückgeht, immer von slavischen  
 Völkerschaften bewohnt waren und es noch sind, sich keine Stein-  
 mäler vorfinden, die Ähnlichkeit mit den sogenannten Hünen-  
 gräbern haben, obgleich in den Gegenden Steine vorhanden sind,  
 woraus dergleichen hätten entstehen können, wenn es bei den Ein-  
 wohnern Sitte gewesen wäre, ähnliche Mäler zu bauen. Setzt  
 dieser Umstand nicht einwirken auf den natürlichen Schluß,  
 daß die Steinmäler in den deutschen Ostseeländern von einem  
 andern Volke als den Wenden herrühren? Eine festere Be-  
 gründung dieser Folgerung würde aber erst entstehen können,  
 wenn Jemand sich die Mühe gäbe, die zerstreuten Beschreibungen  
 der vorhandenen Hünengräber, Opfersteine, Drundensteine  
 u. s. w. in den zunächst an den nördlichen Meeren Europas ge-  
 legenen Ländern methodisch zu ordnen und in eine Uebersicht zu  
 fassen. Es würden bei der Ausarbeitung einer solchen Mono-  
 graphie sich auch vielleicht Bestimmungen über die Zeit ermit-  
 teln lassen, um welche diese Steinmäler entstanden sein können.  
 Daß sie einer sehr fernern Vorzeit angehören, lehrt nicht nur  
 Augenschein und Tradition, sondern auch in alten Urkunden  
 trifft man auf Stellen, die darauf hindeuten. So erwähnt eine  
 Urkunde des Klosters Soltau in Pommern vom J. 1224 eines  
 Hünengrabes bei Resow mit folgenden Worten: „de via quae  
 ducit in Resow in tumulum gigantis per monticulos“ u. s. w.  
 (bei Dreger I, 164, vergl. von Leebur's „Archiv für Geschichts-  
 kunde“, B. 9, S. 155). Man sieht daraus, daß schon in der  
 ersten Hälfte des 13. Jahrhunderts, wo das Christenthum in  
 Pommern eben erst hundert Jahre alt war und die Begräbnis-  
 plätze heidnischer Slawen nicht so ganz unbekannt sein konnten,  
 diese Steinmäler bereits der Meinung nach einer fabelhaften  
 Vorwelt angehörten und Riesengräber genannt wurden, welcher  
 Name ihnen auch bis jetzt erhalten worden ist. Es ist nicht  
 der Ort, in dem begrenzten Raum d. Bl. sich weitgreifend hier-  
 über zu verbreiten, aber Ref. glaubt, daß eine Arbeit in der  
 Art, wie er sie oben andeutete, auf eine nicht wenig entzwei-  
 gende Weise dazu beitragen könnte, die Zweifel zu lösen, ob im  
 Osten der Elbe von jeher Slawen, oder in früherer Zeit auch  
 andere Volksstämme, daher vielleicht auch Deutsche, gewohnt  
 haben.

### Literarische Notizen.

Bon Ch. Ledhut erschien: „Chroniques du château de  
 Coucy. Thomas de Marle, épisode de l'histoire de Picardie  
 au 12ième siècle.“

Charles Robier's „De la liberté de la presse avant  
 Louis XIV“ hat eine interessante Gegenschrift von E. Leber:  
 „De l'état réel de la presse et des pamphlets, depuis Fran-  
 çois I jusqu'à Louis XIV“, veranlaßt.

Bon A. Bignan erschien: „Louis XV et le cardinal  
 Fleury 1736“, und von Alph. Darton: „Peut-être“.

Mad. Melanie Balbor gab „Poésies du coeur“ und Mad.  
 Amable Taftu „Poésies nouvelles“ heraus.

Bei Didot ist der erste Band von „Souvenirs de la fin  
 du 18ième siècle et du commencement du 19ième, ou Mé-  
 moires de R. D. G.“ herausgekommen.

Bon Jos. Autran erschien: „La mer. Poésies.“

Balzac's „Études philosophiques“ kommen in fünf Bän-  
 dchen, jede zu fünf Bänden, heraus.

48.

Donnerstag,

Nr. 57.

26. Februar 1835.

Die Belagerung des Castells von Gozzo, oder der letzte Affasine. Von dem Verfasser des „Scipio Sicala“. Zwei Bände.

(Fortsetzung aus Nr. 55.)

Das Dunkel des Schlusses des ersten Buchs beginnt im zweiten sich zu erheben. Ein Gemälde, das Camillo aus dem Landhause in das Schloß gerettet, die entscheidende Scene seiner Jugendliebe darstellend, und das die wiedervereinigten Gatten betrachten, führt zu einer Erörterung, die uns Aufschluß über die frühere Geschichte des Paares und im Verfolg auch über die Gegenwart gibt. Der 18jährige Jüngling hatte mit der Kraft und Entschlossenheit des erprobtesten Mannes die sicilische Jungfrau aus der äußersten Gefahr, die ihr ein wüthender Stürm drohte, gerettet. Camillo, ein Bürgerssohn, schlug den Soldlohn ihres Vaters, des alten Edelmanns, aus und erwartete die Belohnung von der Zeit und der Liebe der Tochter. Die Wohnung des alten spanischen Offiziers, in dessen Hause Camillo als Neffe erzogen wurde, lag in der Nähe vom Schlosse der Montfortes. Constanze genoß unter der Leitung einer 20 Jahre ältern Schwester, der Dechantin eines Damenstiftes zu Palermo, für die damalige Zeit eine ziemlich Freiheit. So fanden die Liebenden Gelegenheit, sich zu erklären. Aber der Winter führt den alten Montforte nach Syrakus; die Tochter wird in das Damenstift zu Palermo geschickt. Dort hin begibt sich Camillo, aber Constanzens Schwester schneidet ihm alle Hoffnung ab. Er verspricht zu entsagen, wendet sich nach Rom und sucht seine Bestimmung in der Malerkunst. Nicht befriedigt beschließt er, sich dem Mönchsleben zu widmen und tritt in ein Benedictinerkloster. Constanze aber fällt in eine Abzehrkrantheit und muß aufs Land gebracht werden. Inzwischen stirbt der alte Montforte. Camillo, der nicht für das Mönchsleben geschaffen ist, wirft die Kutte ab und entflieht mit Constanzen.

In diesen Aufschlüssen über die alte Zeit gefeilt sich auch eine Aufklärung über die Gegenwart, die aber noch in entferntere Zeiten leitet. Der Name des Schlosses Agado, den der Alte genannt und in dem sich die Liebenden in diesem Augenblicke befinden sollen, weckt nämlich wunderbare Erinnerungen in Constanzens Seele. In ihrer Jugend hat sie von ihrem Vater die wunderliche

Sage gehört: daß ein Ahnherr der Montforts auf seiner Rückkehr aus dem heiligen Lande von einem Sarazenen zum Dank für einen geleisteten Dienst auf sein Schloß geladen worden. Von dort aus versprach der Sarazene, ihn einmal einen Blick ins Paradies werfen zu lassen, was der Ritter für Scherz hält. Da gerathen sie eines Sonnenunterganges bei Verfolgung eines Hirsches in ein reizendes Thal, das von den klarsten Bächen durchschnitten ist.

In allen Richtungen liefen Nasenwege zwischen Seegen der mannichfaltigsten Rosen dahin und führten bald in lichte, aus blühenden Gesträuchen aller Art gebildete Boskete, bald in dunkle Paine von himmelanstrebenden Cedern, oder an die Ufer größerer und kleinerer Seen, welche mit Schwänen bedeckt waren, oder nach Blumenbeeten, in deren Mitte zierliche Tempel standen. Wie die klarsten Gewässer mit Fischen aller Farben belebt waren, so wimmelten Büsche und Bäume von den schönsten bunten Vögeln jeder Größe, welche die Luft mit ihrem Gesang erfüllten und keine Scheu vor den Menschen zu kennen schienen. Der Ahnherr stieg ab und band sein Ross an einen Baum, um ungestört zu lustwandeln durch das reizende Thal, welches sich vor ihm öffnete. Und er hatte seinen Gang nur wenige Schritte fortgesetzt, als er von einer Egar der Bewohner desselben begrüßt wurde, die tanzend und singend aus den Gebüsch hervortraten und ihn einluden, sich an ihre Feste anzuschließen. Es waren Jünglinge und Mädchen, die in Schönheit der Gesichter und Gestalten, in Anmuth der Bewegungen und in Einfachheit und Geschmack des Anzugs zu weiteifern schienen, ohne daß eine Absicht, zu gefallen, eine Mißgunst, daß Andere besser gefallen könnten, bemerkbar wurde. In den Gebüsch standen kleine Tafeln, auf welchen die köstlichsten Speisen und die edelsten und erfrischendsten Getränke, meist von einem dem Gast unbekannten Wohlgeschmack, im Ueberflusse gereicht, zum Genuß einluden. Die Becher waren vom klarsten Bergkrysal und mit Rosen bekränzt, alle Gefäße von Gold und edeln Steinen, und wie Wohlgerüche aller Art die Luft geschwängert, so vereinigten sich die Gesänge der Vögel mit Harmonien ganz unbekannter Natur, welche vom Himmel zu erklingen schienen, um die Ohren zu entzücken. Kurz, Alles war da, was den Sinnen schmeicheln, was sie reizen, verschärfen, berauschen konnte. ... Endlich erwacht der Ahnherr, aber er erwacht im Schlosse, sein Knabe steht vor ihm und meldet, daß die Kasse zur Fortsetzung ihrer Reise nach Ptolemais gefastet sind. ... Gleich darauf trat der Sarazene in sein Schlafgemach, und seine erste Frage war: wie es ihm im Paradies gefallen? „Ihr verlaßt nun das Schloß Agado“, sagte derselbe hinzu; „aber nachdem Ihr das Paradies gesehen, sollt Ihr auch die Kraft des Glaubens kennen lernen, welche die Hoffnung auf solche Zukunft im andern Leben einflößt. Passan!“ rief er, und in dem Augenblicke trat ein kraftvoller junger

Mann aus der Schar seiner Diener heraus und nahte sich ihm ehrfurchtsvoll. Sie waren im Laufe des Gesprächs auf einen Altan getreten, der gleichsam die Spitze eines himmelhohen Felsen bildete, an dessen Fuß ein wilder Bergstrom in fast unbeschbarer Tiefe schäumte. „Stürze dich hinunter in den Abgrund!“ befahl der Sarazene seinem Diener, und er hatte kaum das Wort gesprochen, so war dieser schon in der furchtbaren Kluft zerschmettert von Felsen zu Felsen gefallen und von dem wüthenden Strome dahingerissen.

Zu dieser Sage vom irdischen Paradiese, die Constanze mit so keuschen Lippen berichtet, weiß Camillo den Schlüssel. Elgado war das Residenzschloß des Alten vom Berge, des Fürsten der Affasinen, der einen Park mit allen Verführungen der Erde ausgestattet hatte, um die Täuschung hervorzubringen, daß hier das irdische Paradies sei. Wen dieser Fürst für seine besondern Zwecke ausersah, dem wurde die Pflicht des unbedingtesten Gehorsams eingeschärft, durch einen Schlafrunk in den Zustand der Verwundtheit versetzt, erwachte er in jenem Paradiese, das ihm als das künftige Leben gezeigt wurde. Die Erinnerung an jene Seligkeiten machte jeden so Beistand gleichgültig für das Leben. Welche Absicht der Alte vom Berge mit ihrem Anführer hatte, wußte Constanze nicht, wohl aber, daß ein frommer Einsiedler vom Berge Karmel ihm erklärte, er habe aus dem Becher des höllischen Taumels getrunken; er werde an den Ort der Verführung zurückkehren und ihn nicht mehr verlassen; und sollte er selbst diesem Schicksale entgehen, so werde es doch nicht von seinem Hause weichen, müßte es auch erst an dem letzten Sprößlinge seines Namens erfüllt werden. Constanze beschwichtigt ihre Ahnung mit der Erzählung einer tröstenden Erscheinung der heil. Agatha, die sich ihr im nächtlichen Besichte gezeigt.

Das nächste Capitel ist der Procession geweiht, in welcher die abergläubigen Bewohner des Castells, den Commandanten an der Spitze, das Standbild der heil. Agatha auf die Pinnne bringen, den Sturm der Türken damit zu beschwören. Aber mit dem letzten Worte der Hymne, die zum Himmel emporrauscht, zerschmettert ein furchtbarer Schuß die Statue der Heiligen, deren Stücke wie Spreu umherfliegen. Mehrere Zuschauer werden beschädigt; der heuchlerische Sünder Galatiano und der niederträchtige Kornhändler Angrisani bleiben verschont, und nur den frommen Domherren, welcher die Aufstellung der Heiligen in Antrag gebracht hatte, trifft ein Stück Marmors so heftig auf die Brust, daß er todt zu Boden stürzt.

In einer Volksscene, die dieses Capitel schließt, tritt eine kleine groteske Figur mit einer gewaltigen Nase und schnarrender Stimme auf. Dieser zwerghafte Mensch, Toccuccio genannt, entwickelt in der Folge einen merkwürdigen, von dem Verf. trefflich gehaltenen Charakter.

Der folgende Abschnitt erläutert die Mißhandlung Rabal-Zebug's durch Don Galatiano. Dieser ist der letzte Sprößling eines alten, von hohem Glanz herabgesunkenen toscanischen Hauses, ward im Malteserorden versorgt und erhielt endlich die Befehlshaberstelle von Sozzo. Diese Commende stammte zufälligerweise von einem seiner Vorfahren her, und lag in der Mitte der herrlichen frühern

Besitzungen seiner Familie. Tag und Nacht bekehrte er nun über dem Plane, diese wiederzugewinnen, und seine verdoppelte Sparsamkeit verschaffte ihm bald eine Summe, mit der er einen an die Ländereien der Commende fließenden Pachthof erwerben konnte. Nun verband er sich mit Paolo Angrisani, überließ diesem den ausschließlichen Kornhandel auf der Insel und bereicherte sich und ihn durch die schändlichsten Mittel. Sein Vermögen, so sehr es wuchs, reichte jedoch zu dem Zwecke immer noch nicht hin, als er, mit seinen Kostbarkeiten während der Belagerung bei Rabal-Zebug eine Zuflucht suchend, von diesem in seine Schatzkammer geführt wird, wo die Gelegenheit ihm Muth zu einem Vubensstücke macht und er den Alten bei seinen Schätzen einschließt, den der Zufall dort durch Camillo vom jämmerlichen Tode erlöst. Seitdem bewachte Galatiano mit seinen Wachen den ersten Eingang zu jenen Schätzen, auf welchen ein kleines Fenster hinter dem Altar der Agathenkapelle den Blick gewährte. Hier saß er in einem Reichthum manche Nachmittagsstunde der heißen Jahreszeit und beobachtete Irden, der durch den Gang kam, oder in Rabal-Zebug's Thüre aus- und einging. Hier trifft er nun zufällig mit dem päpstlichen Zwerg Toccuccio zusammen, was eine ganz ergötzliche Scene bildet, und später mit dem Kornhändler und dem Mönch Eusebius. Während nun der Erste mit des Ritters grausamem Befehl, sein Korn den schwächenden Belagerten zu spenden, sich entsezt hat, und der wollüstige Mönch mit Entzückung von dem Schätze spricht, den Rabal-Zebug's Wohnung berge (wo unter er Constanzen versteht), entfährt dem Ritter durch ein seltsames Mißverständnis das Geheimniß von Rabal-Zebug's Schätzen, und er ist so gewissermaßen gezwungen, in ein geheimes Bündniß mit dem Mönche zu treten. Um sich die Schätze, Jeder den seinigen, zu sichern, vereinigen sie sich schnell zu dem Plane, eine Capitulation mit den Türken abzuschließen, durch welche das Castell vor der Plünderung und Zerstörung gesichert werden soll.

Wenn es im Leben der Menschen wirklich Stimmungen gibt, die der Freude im Busen des Augenblicks wirklich nahe kommen, so sind sie nur denkbar in den Stunden, welche zwischen dem Entschlus zu einer schweren That und ihrer Ausführung innelegen. Der Mensch hat seinen Vorsatz gefaßt; er ist über die Mittel mit sich einig und malt nun in seiner Einbildungskraft die Freuden und Genuße aus, welche die Früchte seines Verbrechens sein sollen. Von der Rückseite des Gemäldes, von dem Gesez, dessen Strafe die That bedroht, von dem unaussprechlichen, unerbittlichen Richter im Innern schweigt die Hölle, die ihn ins Verderben zieht.

So träumt sich denn auch Eusebius, der jetzt allein in dem Reichthum liegt und den Galatiano durch sein Gelübde von den Schätzen ausgeschlossen wahrte, schon in dem Besiz dieser Reichthümer und der schönen jungen Frau. Mit diesen Früchten seines Verbrechens gedenkt er sich in den Schoos der Reformation zu werfen, die er vom Hörensagen kennt.

Nachdem uns so der Verf. in die geheimste Werkstatt der Sünde geführt, zeigt er uns zum Gegenstze eine lammende Volksscene im Hofe des Castells, wo der Mönch und der Kornhändler von dem hassenden Rabal-

hausen mitzuhandelt werden, der Erstere endlich auch vom Dolche des sonderbaren Zwerges verfolgt wird. Dieser Locuccio tröstete sich nämlich für die viele Misgunst, womit ihm Natur und Glück behandelte, durch die Ehre, vor dem Fürsten Pablius abzustammen, bei welchem der Apostel Paulus einst nach seinem Schiffbruch an der Küste von Malta eine so gute Aufnahme gefunden. Ein sardischer Muscuss, der sich im Castelle befand, hatte diesen seinen Familienruhm verleumdete und die Sache nachher auf den Mönch geschoben. Camillo, welcher zu der Scene kommt, verspricht dem Zwerge Vergeltung und fordert ihn scherzend zur Mitvertheidigung des Castells auf. Der Zwerg erhebt ganz ernstlich seinen Dolch und ruft mit hehler Stimme: „Ich bin bereit!“ Und unerwartet hält er Wort.

Bei den Anordnungen, welche Camillo in den verschiedenen Abtheilungen traf, und bei denen Unverstand und böser Wille nicht immer ohne Gefahr überwunden werden konnten, war der Zwerg nicht von seiner Seite gewichen und hatte einen Grad von Klugheit, Muth und Entschlossenheit an den Tag gelegt, die man ihm nicht hätte zutrauen sollen. Offenbar verdiente dieser Geist eine würdigere Einsassung von der Natur, und Camillo vergieh gern den Trost, ja die Amahung, die er zur Schau trug, und sein polterndes Wesen überhaupt, um des Unrechts willen, das dem Unglücklichen von der freigebigigen Natur oder Lebendigen widerfahren zu sein schien.

Die Gesandtschaft des Bruders Eusebius an den Bezerrger Sinan-Pascha nimmt unter allerlei Ängsten und Qualen dieses Schurken einen unerwarteten Ausgang. Der Türke wohnt in Camillo's Landhaus, in einem Zimmer, wo Constanzens Bild hängt, erfährt im Gespräche die Anwesenheit dieser Schönen im Castelle und verspricht gegen ihre Auslieferung vierzig der angesehensten Personen freien Abzug.

Im Kampfe zwischen Liebe und Habguth liegt die letzte in der Seele des Elenden; er denkt an Rabal-Debug's Schätze, die er sich bei der Capitulation retten kann und willigt ein. So schließt das zweite Buch und der erste Band. Und mit diesen Entschlüssen des unter allerlei Abenteuern heimkehrenden Mönchs hebt auch das letzte Buch im zweiten Bande an.

(Die Fortsetzung folgt.)

#### Deutschen Mundes Laute. Von J. G. K. Königsberg, Unzer. 1834. Gr. 8. 12 Gr.

Ein angeblich Angelehrter, der jedoch einige Kenntniss mehrerer Sprachen verräth, handelt hier für Angelehrte einen Gegenstand ab, der freilich den Gelehrten schon von Plato an bis auf unsern geistreichen Geologen und Naturforscher, den unkerstlichen Werner, herab, welchem er ein Spiel- und Steckenpferd war, eine bedeutend-schwierige Aufgabe war und allerdings als eine der tiefstinnigsten Forschungen fast Divination verlangt, die physiologische Qualität der Sprachlaute als Darstellung des Wesens der Dinge. Wie tief diese Untersuchung mit andern wichtigen über Ursprung der Sprache, über ihr Verhältniss zur Erkenntniss und zur Idee zusammenhänge, wie sie auf eine höhere Einheit hinführe, ist zwar dem denkenden Forscher klar, diese Einsicht aber dem Angelehrten weder anzumuthen, noch überhaupt anziehend. - Insofern dürfte denn das Unkathastische dieses Werthens, das noch dazu Bruchstücke eines Ganzen enthält, von welchem das System aufzustellen der Verf. sich zu schwach fühlte, sich sogleich kund geben. Aber auch die bildmelnde, empfindselig benauckte, Gefühle und Vorstellungen zu

sonocoiti auszigende, in bewundernden und preissenden Dts- und Kchs sich ergehende Darstellung entspricht dem Gegenstande und Zwecke ebenso wenig, als dem Kreisse ungelehrter Leser, welche damit nur zerstreut oder gelangweilt, keineswegs aber belehrt und aufgeklärt werden können. Wir gestehen daher gern — und freuen uns, zugleich damit ein unziemlich vergessenes Werk eines wackern ehemaligen Rectors der hirschberger Schule anführen zu können —, daß uns „*Godofred's Hensels Synopsis universae philologiae, in qua harmonia linguarum grammatica e natura vocum et geographice nova ratione eruitur; illustrata mapis geographico-polyglottia. Editio secunda Homanniana impensis curata*“ (1754, ohne Angabe des Druckorts) auch über diesen Gegenstand, der dort in einer Reihe anderer Untersuchungen unter der Capitelsüberschrift: „*De litteris naturalibus, sive de litterarum recessibus in natura fundatis, earumque valore interno emphatico*“, von S. 110 — 173. abgehandelt wird, weit belehrender und folgerichtig in das Einzelne eingehender scheint. Hensel geht davon aus, daß, was Alle zugeben, Worte Zeichen von Ideen seien; aber er behauptet dies auch von den Buchstaben, was Wille bezweifelt haben, als ob hier eine Ausnahme gelten könne, wo doch ein und dasselbe Verhältniss sei. Denn Buchstaben, wiefern sie in der Natur selbst begründet sind, seien doch empathische Zeichen, die etwas Wirkliches oder einige allgemeinere Ideen darstellen, sodas aus ihrer Zusammensetzung in Sylben und Wörtern die besondern Ideen hervorgehen und Andern mitgetheilt werden können. Buchstaben seien also nicht leere Laute, sondern ideale, die eine Sache darstellen. Es könne aber nicht mehr Buchstaben geben als individuelle Laute der Menschensstimme. Der Laut sei theils eigentlicher Laut oder heller Stimmklang, worunter alle Vocale, in Zusammensetzung Doppellaute, entstehen; theils uneigentlicher, der der Mitlauter, Geräusch des Mundes bei Ausstossung der Luft. Vocale entstehen in der Kehle, bei offenem Munde; Mitlauter durch verschiedene Gestaltung des Mundes, mittels Zunge, Zähne und Lippen. So zeigt er a als aus am meisten geöffnetem, durch e, i, o bis u immer mehr geschlossenem Munde hervorgehend. Die Mitlauter entstehen aus der Kehle, dem Gaumen, der Zunge, den Zähnen, den Lippen. Nun geht er das ganze Alphabet durch, zeigt, wie jeder Buchstabe hervorgebracht werde, und was er demgemäss bedeute: z. B. a, aus tieferer Kehle mit ganz geöffnetem Munde, gleichsam die erste Lebensbewegung, deute darum eben die erste, kräftigste und dauerhafteste Bewegung und Lebendigkeit, Thätigkeit an, wozu Beispiele folgen; h, durch langsam und weich geöffnete und geschlossene Lippen gebildet, bedeute Raum Einnehmendes, Weitumfassung, Materie, Körper oder Gegenstand; g (denn er legt das hebräische und griechische Alphabet zum Grunde), durch Beugen und Krümmung der nach den untern Zähnen gestreckten und dann zurückgezogenen Zunge, mit offenem, gleichsam hohlem Munde gebildet, deute auch etwas Höckeriges, Gefrümmtes an; d, durch die an die Zähne schlagende und von oben nach dem untern Zahnsfleisch herabsinkende Zunge gebildet, deute Hervorgang durch Dehnung an; b als Kehlschall Lebendigkeit; e, aus etwas verengtem Munde, sanftere Bewegung, feinere Materialität u. s. w. Was Plato im „*Kratylos*“ bald scherz-, bald ernsthaft, eben nur als zu jenen oben angegebenen höhern Fragen den Weg bahrend behandelt, wird also hier ernst und kurz als Ausdruck und Beleg der Harmonie und wirklichen Einheit aller Sprachen methodisch und mit Gelehrsamkeit durchgeführt.

Ihm nun gegenüber den angegebenen Verf. des vorliegenden Werks zu charakterisiren, gehen wir nur das Inhaltsverzeichnis an: Einleitende Aphorismen. 1) Vom gl, oder von Glanz, Gut und Glätte. 2) Vom fr, oder von der Fröhslichkeit, der Freiheit, dem Frieden. 3) Vom zw, oder von Zweigen, Zweifeln und Zweifelt. 4) Vom fl, oder von Flächen, Flutten und Flammen. 5) Vom fr, oder von Stroh, Straßlen und Sträuchern. 6) Vom u, oder vom Heulen, von Wuth und Wut. 7) Vom sp, oder von Spieren, Spiesen und Spigen. 8) Vom Egen, Liegen und Stehen. 9) Vom l und w, oder von Welen, Winden und Wippen. 10) Vom Fu,

oder vom Knallen, Knien und Knirschen. 11) Bom t, oder vom Kappen, Kippen und Wippen. 12) Bom d und t, oder von Diesem und Dem. 13) Bom pl, oder vom Pflaſtern und Plagen. 14) Bom ſch!, oder vom Schlamme, von Schlangen und Schlaraffen. 15) Bom ſpr, oder vom Spräßen, Sprizen und Sprudeln. 16) Bom Xh! Eh! Zh! Dh! Uh! oder von Freude und Leid.

Als Probe der Darstellung: „Frei ist nur hinsichtlich des Vocals von früh und froh verschieden, und das mit Recht. Denn wenn man Freissinn und Freiheit recht gründlich definiren wollte, so müßte man sagen: Jenes sei Frohsinn und dieses Frühling. Ach ja, was ist die Freiheit für ein schöner frischer Frühling, und wie wahr ist es, daß die Freien nur des Lebens Frohe sind. Die sprossende Freiheit ist frisch und freudig und treibt Knospen und Blüten wie der Frühling und ihr Obem ist wunderbarlich belebend. Alles erwacht und leimt in ihrem balsamischen Hauche. Sie ist eine Morgenluft, die armer Kranken Herzen erquickt. Darum ist es auch sehr schön gesprochen im Anfange des Liedes: „Es wehen frische Morgenlüfte.“ „O wer hat sie in unsern Tagen nicht gerochen (!), die frische Morgenluft erwachsender Freiheit!“ u. Aus solchen Aliterationen, Wigen und Anrufungen ist das ganze Werkchen zusammengesetzt. Auf diesem Wege mag denn Dies und Jenes zufällig getroffen werden; aber klar ist und nahehet, daß, wie Senkel schon richtig sah, die Tonsprache als Wesen und Form des Lebens zugleich schaffend mittels der Stimme charakterisirt, die Stimme als in Kehlhaut (Selbstlauter) und Brusthauch (Mitlauter) auseinandergehend geschildert und das Alphabet als aus Modification des Kehls und Brusthauches gebildete Elementenreihe aufgestellt, die Selbstlauter als von der höchsten bis zu der geringsten Erweiterung der Mundhöhle fortgehend, wie die Mitlauter als durch die beweglichen Organe des Mundes modificirte Brusthauchformen und namentlich als Lippen- und Zahnhauch und Triller, Kehls- oder Brust- und Gaumenhauch, nebst ihren Verhältnissen angegeben wurden, aus deren gemessener Verbindung denn nun eben die Worte gebildet sind. Manche gelegentliche Erläuterung hätte wohl auch eine genauere Erforschung und Einsicht in die Form und Bedeutung der Buchstaben, wie sie z. B. in Kanne's „Ältesten Urkunden“ mitgetheilt ist, abgegeben. Doch der Verf. wird gegen dergleichen Forderungen das Schild der Borrede halten, daß er „als Ungelehrter für Ungelehrte“ geschrieben. Dann aber wäre ihm mindestens zu entgegnen, daß er die hier gegebenen Proben aus seiner größern Sammlung nicht vermehren und häufen, indem die künftigen doch demselben Urtheil wie die gegenwärtigen unterliegen müßten, wenn man auch den physiologischen wie den etymologischen Sprachforschungen nicht so abhold ist, als der Hellschafter der Philologen selbst, welcher dieselben für vana ludibria und aegras mentis somnia, für eine Raserei der Willkür hält, ohne zu bedenken, daß somit sein Kenntnißhaufwerk doch nur Ueberslieferung und Papageiengeschwätz sein und bleiben, mithin grade dem Platonischen Ausspruch im „Kratylos“ widersprechen muß, der Erkenntniß nicht für übertragbar, sondern für Finden und Lernen, d. i. Erinnern, Sprache aber nur als ein Product der Erkenntniß und als durch sie bedingt betrachtet. Aber eben diese vermeinte Uebertragbarkeit ist es, kraft welcher Forschungen eines Kiemer, Weinhardt u., die doch wahrlich für Sprachbau und Sprachgeist ergiebigster sind als die notae virorum doctorum, ohne Weiteres zurückgewiesen werden, weil kein vir doctus einen Classifier oder andern vir doctus mit Buch, Capitel und Seite anführen kann, der schon dasselbe gesagt hätte, was jene naseweisen Träumer und Phantasten ihm weismachen wollten. Indeß ist der Stand der Philologie in unserer Zeit, trotz aller Hypertristie (wie der Pöbelwitz zu Samlet's Zeiten), so erfreulich und vielversprechend, daß man süßlich das Unkraut mit dem Weizen wachsen lassen muß und kann bis zur Ernte. 96.

## Literarische Notiz.

Die italienische Literatur hat durch den am 26. Dec. vor. Jahres zu Lucca erfolgten Tod des Lazzaro Passi einen bedeutenden Verlust erlitten. Zu Pontito im Lucchessischen 1763 geboren, legte er in Lucca den Grund zu seiner Bildung und studirte auf der Universität Pisa vornehmlich Chirurgie. Eine unbegrenzte Lust zu reisen trieb ihn 1792 nach Ostindien, wo er bei den mit den Engländern verbundenen Indiern Dienste nahm, den Krieg gegen Tippu Sahib mitmachte und bis zum Obersten aufstieg. Nach 10jährigem Aufenthalt trieb ihn Sehnsucht nach der Heimat (1801) nach Lucca zurück, wo er sich einzig den Studien widmete. Seinen in Italien vornehmlich bekannten „Briefen über Ostindien“ folgten Uebersetzungen von Milton's „Belornem Paradies“, Spilker's „Enchiridion“, seine „Commentare über die französische Revolution“ und mehr eigne Poesien. Die Italiener rühmten die Reinheit und Eleganz seiner Prosa und die natürliche Schönheit und Kraft seines poetischen Ausdrucks. Seine Uebersetzungen werden wegen ihrer Treue geschätzt. Das bereits erwähnte Werk über die französische Revolution hat das Merkwürdige, daß nicht das Ende, sondern der — Anfang fehlt; denn die ersten, von den Ursachen dieser Staatsumwälzung handelnden Bände sind, obgleich völlig ausgearbeitet, nie erschienen. Passi's literarische Thätigkeit entwickelte sich unter nichts weniger als glücklichen Verhältnissen. Bis ein Jahr vor seinem Tode lebte er von einer kleinen Pension, die er für seine Dienste bezog, da er unter der Bonapartistischen Herrschaft Cenfor war und später Bibliothekar war. Am Ende seiner Tage übertrug ihm auch der Herzog den Unterhalt des Prinzen Ferdinand. Viele Tugenden, eine große Milde und eine sich selbst vergessende Wohlthätigkeit bei beschränkten Verhältnissen machten, wie das „Echo“ in Nr. 12 f. 1835 berichtet, Passi seinen Mitbürgern werth. 48.

## Literarische Anzeige.

In meinem Verlage sind soeben erschienen und in allen Buchhandlungen des In- und Auslandes zu haben:

Sanim (S.), Peter aus der alten Burg. Aus dem Engl. übersetzt von W. A. Lindau. Zwei Theile.

8. Auf seinem Druckvollpapier. 2 Thle. 12 Gr.

Bülow (Eduard von), Das Novellenbuch; oder hundert Novellen, nach alten italienischen, spanischen, französischen, lateinischen, englischen und deutschen bearbeitet. Mit einem Vorworte von Ludwig Tieck. In vier Theilen. Zweiter Theil. 8. Auf seinem Druckvollpapier. 2 Thle. 12 Gr.

Der Bearbeiter gibt in diesem Werke eine Auswahl des Guten und Bessern der alten Novellistik und hat, ohne die Volksthumlichkeit und das Eigenthümliche der Verfasser zu verlegen, mit Glück das Strebende, Unschickliche und Breite von den alten Novellen getrennt. Der erste Theil (1834) kostet ebenfalls 2 Thle. 12 Gr.

Der Kalenderfreit in Riga. Historische Erzählung aus der letzten Hälfte des 16. Jahrhunderts. Nebst einigen andern Erzählungen und Gedichten. Herausgegeben von W. von Dertel und A. Giesow. 8. Auf Schreibpapier. Geh. 2 Thle.

Scavola (Emerentius), Leonide. Ein Roman. Vier Theile. 8. Auf seinem Druckvollpapier. 5 Thle.

Der Verfasser ist durch seine früheren ausgezeichneten Leistungen bereits vorthellhaft bekannt.

Leipzig, im Februar 1835.

F. A. Brodhau.

## literarische Unterhaltung.

Freitag,

Nr. 58.

27. Februar 1835.

Die Belagerung des Castells von Sozzo, oder der letzte Affassine. Von dem Verfasser des „Scipio Sicula“. Zwei Bände.

(Fortsetzung aus Nr. 57.)

Nach einem auf die eigentliche Geschichte einflusslosen Gespräche Camillo's und seiner Gemahlin mit Locuccio, in welchem dieses seltene Gemisch von Eitelkeit, Albernheit, Muth und hoher Gesinnung sich in neuen Lichtern und Schatten zeigt, finden wir den Zwerg mit dem Commandanten in der Agathenkapelle beisammen. Hier streut der tüdtliche Ritter den Samen des Misstrauens in Locuccio's Seele, indem er Camillo bei ihm verleumdet, als hätte dieser sich voll Neid und Bosheit über die Mißgestalt des Zwerges die kränkendsten Scherze erlaubt. So glaubt er die gefährliche Verbindung zwischen Beiden gelöst und dem Maler einen neuen Todfeind auferweckt zu haben. Der Zwerg eilt erbittert davon und fodert Camillo zum Zweikampfe auf, den dieser halb spottend, halb mittelbzig verweigert, und fast gleichzeitig rettet er den Zwerg aus einer augenscheinlichen Lebensgefahr, so daß sein Horn schon zur Hälfte entwaffnet wird, und endlich überzeugt ihn Camillo von der Lügenhaftigkeit jener Aeußerung und beglückt dadurch den edeln Zwerg, der ihm jedoch den Verleumder nicht nennen darf, weil er demselben Schweigen zugeschworen. Wir bedauern, nicht Raum zur Analyse dieser trefflichen Scene zu haben. Locuccio kocht jedoch blutige Rache gegen seinen Beleidiger. Galatiano aber sitzt noch immer in seinem Reichthum, harrend, wie der böse Same aufgehen würde, den er ausgestreut; da sieht er Camillo getrosten Ganges auf die kleine Thüre zuschreiten und sie mit einem Schlüssel, den er bei sich führt, öffnen. Er sieht ihn unverletzt, er denkt ihn schon im Besitz der Schätze. Da gilt es Eile. Mit dem Kornwucherer, der seinen Gönner in der Kapelle besucht, wird ein neuer Anschlag verabredet. Sie wollen sich nach einem Helfer in der Noth umsehen, „einem von jenen unterschätzten Kreisen mit krausem, rothem Bart, mit Schweinsaugen und Fleischerarmen“. Der Kornhändler mischt sich unter die Menge und findet sich bald einen mit Blutschuld bedeckten Menschen hervor, den er mit einigen flätschen spanischer Weines irre macht und sofort gegen Camillo blingt. Inzwischen melbet der Mönch dem Ritter die Bedingungen

Sinan-Pascha's, und dieser mit dem Kornhändler bedingen sich die Absolution des Mönchs für ihren Mord aus, dessen jagendes Gewissen allmählig eingeschlafert wird. Aber die Unthat mißlingt, und in dem Augenblicke, wo der sicilische Mörder zum Stoß auf Camillo ausholt, spielt ihm der Zwerg Locuccio, der den Streich vorausgesehen, den Arm gleichsam von unten an, daß die Spitze oben herausragt.

Das vierte Buch zeigt uns in seinem Beginne das verruchte Kleeblatt durch den mißlungenen Mord in die Nothwendigkeit des schnellsten und entschiedensten Handelns versetzt. Die zu ergreifenden Entschlüsse sollen durch einen Kriegsrath herbeigeführt werden, zu dem außer den Dreien noch viele andere Personen berufen sind. Camillo ist bei dem Anfange der Verhandlungen nicht zugegen, in welchem die Mehrzahl für die Auslieferung Constanzens bearbeitet wird. Dem Maler soll die Bedingung des Paschas eröffnet werden; verwirft er sie, so sagt man dem Volke, daß alle um Eines Weibes willen, wie einst im Paradiese, zu Grunde gehen müßten. Da pocht es an die Thüre der Kapelle, in welcher der Kriegsrath gehalten wurde, und Don Francesco, ein ehrwürdiger Geistlicher, tritt unerwartet von Allen herein. Ohne Wissen des Ritters ist er von dessen wahnsinnigem Diener zum Rathe geladen worden. Die Verhandlung beginnt aufs Neue. Bald nachher pocht eine kräftigere Hand an die Thüre, und Camillo tritt ein. Unwillkürlich erheben sich Alle. Nur der Greis Francesco bleibt sitzen und fragt seinen Nachbar, wer der junge Edelmann sei. „Es ist ein Maler und weiter nichts!“ erwidert dieser. „Er ist schlecht angesehen unter allen rechtschaffenen Leuten. Nur der Pöbel hängt an ihm.“ Der Greis läßt sich in seiner guten Ahnung von Camillo nicht irre machen, und als Beide den schändlichen Plan erfassen und Camillo sich in sprachloser Wuth auf seinem Sitze zurücklehnt, erklärt er feierlich, daß von dieser Forderung der Barbaren gar nicht die Rede sein könne, und, daß Lärkenwuth wie damit abgekauft werden solle, daß ein tugendhaftes, christliches Weib, der Lärkenwollust zum Opfer gebracht werde. Da die Andern schamlos widersprechen, verläßt Camillo, ohne ein Wort zu erwidern, die Verhandlung, die, nach ihm, schon los zu sein. Der Greis ermahnt sie, vergebens, sich nicht dem jungen Manne zu wehren. Der Greis



vereinigen und lieber geistlich zu sterben, als sich den Türken zu ergeben. „Ihr habt gut reden“, spricht sein Nachbar Simon Barba; „wie lange könnt Ihr noch zu leben haben? Aber seht nur Unseren an, der noch eine so schöne Zahl von Jahren vor sich hat!“ „Eure Jahre sind geprägt wie die meinigen!“ erwidert der Greis, und bei diesen Worten senkt Simon Barba sein Haupt und ist des Todes. Wie von Furien getrieben, stürzt der Mönch hinaus, sich und das Volk zu verfluchen. Galatiano und der Kornwucherer bleiben in Verzweiflung sitzen; der redliche Greis aber kniet am Altare und sendet auf reinem und ruhigem Herzen Gebete zum Himmel für den gescheiterten Sünden empör, der hinter ihm liegt. Draußen bei dem Volke entsteht durch die Unheilsworte des vom Ordissen gepeinigten Mönches ein wilder Aufruhr. Der aufgestörte Rath mischt sich unter das Volk, als ein Lärmschuss aus schmerzlichen Gesängen dem Jank plötzlich ein Ende macht. Zwei Personen bleiben für todt liegen. Aber der Chor rückt sich wieder auf, schüttelt sich und hat sich bald erholt: es ist der ruchlose Mönch; im Andern ist kein Leben mehr: es ist der fromme, gerechte Greis Francesco. Camillo hält ihn umschlungen, mit einem Blicke zum Himmel, in welchem sich das kühnste Märten gegen die Verführung ausdrückt. Es ist eine erschütternde Scene von Contrasten aller Art.

Begebens beschreibt sich Camillo eine Schaar zusammenzählenden, und allzu eckelmüthig hält er den Arm des Joverg zurück, der den schändlichen Mönch, welcher dem Volke die Auslieferung Constantinens öffentlich rath, niederstoßen will. Wenn die Türken einen Sturm unternehmen, so kann das Schicksal des Castells keinen Augenblick zweifelhaft sein. Camillo fängt an zu fühlen, daß ein ehrenvoller Tod der einzige Ausweg für ihn sei. Er bespricht die Plaisance des Castells; vergebens wirft er den ausgedehnten Blick hinaus nach allen Himmelsgegenden, ob er nicht die nahenden Egel einer Christenflotte erspähe, ob nicht Beistand von der Nachbarinsel Malta zu erwarten sei. Auf der See ist Alles ruhig, auf Malta Alles todt; da stürzt er auf einmal, wie von einem schnellen Gewittere ereignet, fort wie eine die Treppen und Gänge hinunter.

Wir treffen ihn bei Rabal: Jedug, der eben beschäftigt ist, eine Reihe kleiner Glaschen aus einem größeren Gefäße zu füllen, in das er kurz zuvor eine Portion ausgeleert hat. Der Condemnirte steht sich durch seine Ankunft nicht unterbrechen, und steht nur stumm auf seinen Gruß. „Eure Kunst“, beginnt Camillo, „soll die Mitter bestimmen, aus der schönsten Wollens zu gestirnen, die über dem menschlichen Dasein laffen. . . geht mir ein solches Mittel.“ Und mit bewundernswerther Genauigkeit mit dem Alchemisten eine Flasche, aus der die Verzweiflung-Geistlichkeit strömen kann.“ Eine seltsame Dymas auf die Erde fließt von Camillo's Lippen, und beim Alchemisten stützen Wunderwerke. Dieser seiner Ähnlichkeit aus dem Dasein empört. Da stürzt die Gelehrtheit erschüttert über Rabal: Jedug's Person Rabal: Jedug's. So steht ein Gelehrter, der sonderbaren Elemente von Jüdischen zu sein, die in den

späteren Zeiten der Kreuzzüge unter dem Namen der Juden vom Berge vorkommen; so war es ihm auch von einem Manne gesagt worden, dessen Pflegerkind er mal war, und der ihm seine Kunstgeheimnisse zur Ueberlieferung auf die Nachwelt anvertraut hatte. Er erinnert sich, daß er in Asien geboren ist, daß es kindersche Jugend auf einem hohen Bergschloße verlebte hat. In die kurze Periode klarer Erinnerungen Rabal: Jedug's fallen auch mehrere Gestalten in dem Ordenscostum von Don Galatiano, die er in der Werkstatt seines Pflegewaters gesehen hat. Sie bestätigen die Vermuthung, daß sein früherer Aufenthalt auf der Insel Rhodus gewesen ist, die sich bis Ende des J. 1522 im Besitze der Johanniter befand. Von da an scheint eine Entwicklungsstörung das geistige Dasein des Knaben umhüllt zu haben, denn er findet den Faden seiner Erinnerungen erst wieder in seinem demaligen Aufenthaltsorte. Er hätte nicht zu nie verlassen; er war sogar nie aus den Thoren des Castells gekommen; ja, er hatte die Sprache der Maltese gelernt, welche sehr wohl ablesbar, unkenntlich ist.

Der Roman gibt nun noch einander: Rabal: Jedug's ist der das mystische Wesen seines Pflegewaters: er war ein Schiedsrichter, der für unsterblich gehalten wurde, er gehörte zu dem Johanniterorden, welcher, in der Mitte zwischen der asiatischen türkischen und der christlichen europäischen Welt gestellt, sich allmählig in einen soliden Gemische von orientalischem Aergiß und Verstandlichkeit und von ritterlichem Hockfann und christlicher Resignation ausgebildet hatte. Der ursprüngliche, arabische Schatz des Großmeisters, den ihm ein asiatischer Herrscher als leicht als Kunstschaffter zugesandt, wozu allmählig ein helmes Werkzeug des Lebens gewachsen sein, dessen Mann fürchtet und nützte, um durch sie zu besitzen, auf auf anderen Wege nicht zu gewinnen war. Denn von Don Galatiano die aqua viva der späteren Zeit, der ferrum potabile, oftmals gebrauchte hatte, verpflanzte Rabal: Jedug nicht im geringsten.

(Der Dichter folgt.)

Buch und Kunst in Dictionen zu deutschen Dichtern  
Ein literarisches Handbuch von Dr. Fritz. Leipzig  
Hermann. 1824. 8. 12 Gr.

Man mag eine gewissermaßen Tragödie sein, so man wol zuweilen das Gefühl, als könne man sich irgend ein Kritik an diese gigantischen Massen hinanreichen; liegt man die so Buch, so drängt der Gedanke sich ebenfalls auf, daß die Kritik besser nicht erreichen sollte, aber freilich nicht, weil es zu hoch, sondern weil es zu niedrig liegt. Der Werk ist nämlich einer jener hochschönen Werke, welche dem Sinne und dem Verstande dienen, und deren Reichthum man sich ausmachen. Wenn nun schon, wie die literarische, Kritik es nicht und abgesehen ist, so verhält dieser Schriftsteller zu den. Es stellt sich dann noch wie ein Werk zu einem Papagei, und aus der so viele Stille Stille, nicht aus der sich waschen kann — und das ist es — daß man sich nicht vorstellen, was der Dichter in diesem Werke hat. Von Faust und Luther ist übrigens in dem Werke nicht die Rede; es erzählt nur von dem Zirkel und einigen der größten Dichter, welche, beiläufig gesagt, eine ungenügende

„Die des abendlichen Lebens“ (1834), von der Verf. sich selbst als „die in der Welt“ (1834) bezeichnet. Die in der Welt (1834) bezeichnet. Die in der Welt (1834) bezeichnet.

Der Verf. war, wie gesagt, nicht außer Stande, die Welt (1834) bezeichnet. Die in der Welt (1834) bezeichnet. Die in der Welt (1834) bezeichnet.

„Spindler (geb. in Strassburg).“ War früher Schauspieler, wobei er noch der prächtige Offiziersrock trug; jetzt der gelehrte und zerrissene. Metamorphose: „Deutschlands“.

„Jude“, „Bastard“, „Jesaja“, „Invalide“, der Teufel und seine Großmutter.

Ein faulendes Thier in Deutschlands

Thier mit glühendem Gold bezaubelt.

Wenn ich nicht gläubig, wie Sanctus Luther,

Werk predigte Sie Vätermutter.“

Der Verf. nicht davor, das Letzte wie Spindler wegen ihrer Fehler gescholten werden, nur muß es nicht auf eine Weise geschehen, daß man folglich sieht, der Scheltenbe steht tief unter dem Erschollenen. In großer Verlegenheit befindet sich der Verf., wenn er von Dingen sprechen soll, von denen seine Väter wenig oder nichts gesagt haben. Unter Anderem sagt er von Steffens, er habe sich in seinen Romanen neue Bahnen durch die „jungfräulichen Urwälder“ (!) gebrochen. Das ist aber nicht etwa nur eine beiläufige Lebensart, sondern das ganze Urtheil ist in ähnliche Worte gefaßt. Ueber Heinrich von Ofterdingen findet sich folgender weise Spruch:

Die Satten halten, bis sie zerpringen.

Das sehen wir bei Heinrich von Ofterdingen.

Da diese beiden Zeilen so ganz allein hier stehen, so hat der Verf. sich ohne Zweifel etwas dabei gedacht. Doch ist es mir nicht möglich zu errathen, was. Man entschiedenst stellt sich nun aber Hr. E. Prell in seinen Wägen dar, wenn er von Göthe spricht: „Der deutsche Dichterkönig, mit Thron, Krone und Despotismus, mit Unterthanen und Rebellen, ohne Kind, ohne Frauen, der Werther des 18. und der Götz von Werthungen des 19. Jahrhunderts hat sein Ziel erreicht; die Nachwelt schüttelt den goldenen Schmutz vom heiligen Straube (!). Aus „seinem Leben“ sind die weißen jabelnden Gestalten, welche er uns vorführt; Gretchen war die erste Liebe seiner Vaterland (?) ; mit ihr improvisierte er den Werther (!). 1762 kehrte er von Leipzig, wo er Student gewesen, nach Hause zurück und spielte mit dem Fräulein von Klettenberg eine Liebesgeschichte, wobei die „Bekanntnisse einer schönen Seele“; später artete sein Gang zum Katholicismus in einen schmutzigen Mysticismus und kirchlichen Resignationismus aus (nicht übel gesagt! nur ist selbst das Andern nachgebetet); 1773 ging er nach Beglar und den 7. Nov. nach Weimar, wo er 1779 Geheimrath und 1782 geobelt wurde. Am Jahr 1786 reiste er nach Italien, 1807 empfing er vom russischen Alexander den Kewskorden, wie auch von Napoleon das Kreuz der Ehrenlegion. „Rhein und Main“, „Metamorphose der Pflanzen“, „Gardenlehre“, „Zur Morphologie“, „Briefwechsel zwischen Schiller und Göthe“. Hier hätte wir also eine recht gedüngte Lebensgeschichte und Würdigung Göthe's! Selbst genug ist es, daß der Verf., um eine halbe Seite über Göthe zu schreiben, seine Lust nach ihm nicht mehr, stattdessen noch einige Schmutznamen aus Feine's und Conforten Schriften abschreiben?

Nach weiterer wird der Verf. so müde, wenn er von Klettenberg spricht. Derselbe, der „Phantast“ ist, was wohl geht.

„Die des abendlichen Lebens“ (1834), von der Verf. sich selbst als „die in der Welt“ (1834) bezeichnet. Die in der Welt (1834) bezeichnet. Die in der Welt (1834) bezeichnet.

„Die des abendlichen Lebens“ (1834), von der Verf. sich selbst als „die in der Welt“ (1834) bezeichnet. Die in der Welt (1834) bezeichnet. Die in der Welt (1834) bezeichnet.

„Die des abendlichen Lebens“ (1834), von der Verf. sich selbst als „die in der Welt“ (1834) bezeichnet. Die in der Welt (1834) bezeichnet. Die in der Welt (1834) bezeichnet.

„Die des abendlichen Lebens“ (1834), von der Verf. sich selbst als „die in der Welt“ (1834) bezeichnet. Die in der Welt (1834) bezeichnet. Die in der Welt (1834) bezeichnet.

freunden Recht hervorzuholen, während diese die ungemeine Ausdehnung der kaiserlichen Landeshoheit begünstigte.

Die Festgenossen begaben sich im feierlichen Zuge in den großen Universitätsaal, wobei die Pandekten und Institutionen, in Purpursammet gebunden, mit Forderungen und Justitiablättern umkränzt, vorgetragen wurden. Der gelehrte Professor Clossius hielt die Festrede, worin er die Verdienste Justinian's um die Gesetzgebung begeistert pries, aber im Feuer seiner Begeisterung den Charakter des Kaisers und selbst der Kaiserin Theodora höher stellte, als es ihm die historische Kritik verzeihen wird. Die Rede eines Studierenden über den Einfluß der Rechtsschulen; die lateinische Abhandlung des Professors Otto (dem wir auch diese Beschreibung verdanken), dem Andenken der verdienstvollen Rechtsgelehrten seit Politian geweiht, wobei der Redner besonders Paulus's mit inniger Pietät gedenkt; die Abhandlung des Professor von Bröcker, der den Vorschlag macht, daß sich die praktischen Rechtsgelehrten in Rußland vereinigen mögen, die Gesetze nach der deutschen Uebersetzung des Corpus juris von Otto, Schilling und Stentis anzuführen, um ihr den Eintritt in die Gerichtshallen zu bahnen, bilden, außer einigen andern, auch metrischen und musikalischen Festspielen, den Hauptinhalt dieser Gedächtnisschrift.

7.

### Polnische Gedichte.

1. *Poezye Stefana Garczynskiego.* (Poesien von Stephan Garczynski.) Zwei Theile. Paris 1833.

Der Grund polnischer Poesie hat heute sein Augenmerk nicht sowohl nach dem Osten als vielmehr nach dem Westen zu wenden. Während sich in den poetischen Erzeugnissen des eigentlichen Polens größtentheils nur Glorification und geistige Erstorbetheit offenbart, regt sich unter den heimatlosen Polen das tiefste poetische Leben. Der letzte große Kampf ist die Grundlage neuer Darstellungen geworden und die polnische Poesie hat so einen neuen Schwung gewonnen.

Neben manchen Andern ist Garczynski aus einem Kämpfer ein vaterländischer Sänger geworden, er verließ mit Rybinski das Vaterland und lebt jetzt in Frankreich, wo er sich eng an Mickiewicz angeschlossen hat. Von den beiden Theilen der genannten Sammlung enthält der erste eine poetische Erzählung „Waclawa dzioje“ (Waclaw's Schicksale), der zweite ergreifende und kraftvolle lyrische Gedichte aus der neuesten Zeit, Schilderungen aus dem Leben eines Verräthers des Vaterlandes, eine Scene aus der Befreiung der polnischen Jünglinge nach Sibirien, Kriegsonette, patriotische Gesänge und „Erinnerungen aus der Zeit des polnischen Nationalkrieges 1831“ in der Art der Gleim'schen „Kriegslieder“; der Dichter stellt die Hauptereignisse des letzten Kampfes lebensvoll dar und durchwebt sie mit seinen Gefühlen und Gedanken.

2. *Poezye Juliusza Slowackiego.* (Poesien von Julius Slowacki.) Drei Theile. Paris 1832—33.

Auch ein durch die neueste Zeit durchgebildeter Dichter. Der erste Theil dieser seiner Gedichte enthält poetische Erzählungen. In der Ukraine zeigt man noch jetzt einen ungeheuren Wall, den man den Wall des Zmija benennt. Nach einer Sage ist Zmija einer der ersten und vornehmsten Kosackenhauptlinge am Dniepr, der bis nach Konstantinopel vordrang und Pera in Brand setzte. Einen solchen Helden stellt Slowacki in der poetischen Erzählung „Zmija“ dar. Einzelne Partien dieses Gedichts, insbesondere die eingestreuten Kosacklieder, sind überaus reizend, das Ganze ergreifend. Eine zweite poetische Erzählung schildert den Johann Bielecki. Während er in der Stadtliche sich befindet, um seine Verheirathung zu feiern, wird auf seinem Gute sein Haus überfallen und niedergebrannt; aus Rache geht er zu den Tataren und wird ein Verräther des Vaterlandes.

Der zweite Theil enthält die Tragödie „Mnichywo“. Dies der Name eines lituanischen Fürsten, der sich zur Zeit der Kämpfe mit den Kreuzrittern dem Christenthume zuwandte. Slowacki dichtete diese Tragödie noch sehr jung, daher, wenn auch einzelne Scenen sich auszeichnen, doch das Ganze unvollkommen geblieben ist. Klarer ist die zweite Tragödie: „Marya Stuart“, welche das Liebesverhältniß Mariens mit Bothwell und die Ermordung des Königs Heinrich zum Gegenstande hat. Es ist kein rechter Mittelpunkt, keine genetische Entwicklung in dieser Tragödie; vielmehr ein bloßes Anreihen der Scenen, daher kein Fortgang der Handlung. Die interessanteste Figur ist der Herr des Königs, eine Copie des Lear'schen, der auch seinem Herrn bis zum letzten Augenblicke treu bleibt. Einige seiner Einflüsse reichen an die Shakespeare'schen. Des Helden Bestreben ist, dem Könige zu zeigen, daß er nicht König sei. Einst soll er sich ein Geschenk aussuchen:

K a r r.

Gib mir — der Königin Portrait.

K ö n i g.

Nimm mein.

K a r r.

Deins nützt mir nicht. — Gib mir 'nem Schilling, Herr.

Die Königin mit der Krone steht du drauf,

Du stehst nicht auf 'nem Schilling! —

Im dritten Theile steht das tiefstinnige Gedicht: „Lambro“. Also hieß der Anführer der Griechen, der von der Katharina zum Aufstande gereizt, nachher aber von derselben verrathen wurde und nach vielen vergeblichen Versuchen für das Vaterland das Meerüberleben ergriff. Diesen Lambro will Slowacki darstellen als ein Bild unserer Zeit, wo so vieler Kämpfer erfolglos zu Grunde gegangen ist. Er meint, ein echt nationales Gedicht geschaffen zu haben; denn, sagt er, nicht in der Behandlung nationaler Gegenstände besteht die Nationalität eines Gedichts, die Gegenstände sind nur das Gewand, der Körper, in dem man den Geist suchen muß. Diesem Gedichte folgen auch lyrische Poesien, Gesänge, Gebete u. s. f., welche Slowacki vor und während der polnischen Revolution geschrieben hat, voll poetischer Kraft und Innigkeit.

26.

### Notiz.

Einen überraschenden Beitrag zu Roussieu's berühmter Preisaufgabe, ob die Wiederherstellung der Künste und Wissenschaften zur Verbesserung der Sitten beigetragen habe, könnte die Vergleichung der Sitten, wie sie vor 700 Jahren bei dem slavischen Volkstamme der Pomorjanen (Pommern) in Preußen sich fanden, mit den jetzigen Sitten mehrer nordasiatischen Völker geben. Sehr interessante Züge zu dieser Vergleichung gibt Erman in seiner „Reise um die Erde“ (Bd. I. S. 9). „Uebrigens, als sei für die Ethnographie eine Meridiansdifferenz von 80—90 Graden das vollkommene Aequivalent eines 700jährigen Zurückschreitens in der Geschichte, so gleichartig waren Sitten und äußere Erscheinung der pommerischen Zeitgenossen Ditho's (Bischof von Bamberg, Bekehrer der Pommern u. s. w.) mit denen der heutigen Anwohner des Obi und einiger andern Urobilder des nördlichen Asiens. Selbst der eifrige Bekehrer bewunderte die heidnischen Tugenden einer unverbrüchlichen Ehrlichkeit und Treue, und mit denselben Worten wie noch heute die Nordasiaten der nordasiatischen Urobilder, verspotteten damals die Pommern den Gebrauch des Verschlusses ihrer Habe, den sie bei den christlichen Reisenden zuerst wahrnahmen. Auch von denjenigen mehr besondern Sitten, die jetzt in Nordasien dem europäischen Reisenden am meisten fremdartig erscheinen, findet man gewöhnlich ein treues Abbild bei den frühern Bewohnern des nördlichen Europas, und bei dem Berichte über sibirische Wahrnehmungen werden wir oftmals gezwungen sein, auf einzelne Züge der Aehnlichkeit zurückzukommen.“

27.

## literarische Unterhaltung.

Connabend,

Nr. 59.

28. Februar 1835.

**Die Belagerung des Castells von Sozzo, oder der letzte Affasine. Von dem Verfasser des „Scipio Sicala“. Zwei Bände.**

(Beschluß aus Nr. 58.)

Nach diesen Erläuterungen, und weilern über die Nacht des Alten vom Berge des Häuptlings einer fast zu einem Volk herangewachsenen Sekte, deren Mitglieder, zu Allem bereit und entschlossen, was er ihnen befahl, Rache ausübten, eilt die Erzählung ihrer Katastrophe zu. Don Salatiano und der Mönch, durch ihre Habsucht in Rabal-Bezug's Hände gefallen, werden von diesem geschont, und von ihm gezwungen — während sie gläubigen Gist trinken zu müssen — von seinem aurum potabile zu kosten; weil er die Bösewichter zur Qual des Lebens verdammen will, gibt er ihnen den Unsterblichkeitstrank. Dann flüchten sich die Beiden vor Camillo's Fußtritt in die Agasthenkapelle, wo der Mond die Leichen von Simon Barba und dem frommen Francesco schauerlich beleuchtet und Beide die Höllenqualen ihres Gewissens dulden. In ihre schreckliche Einsamkeit tritt endlich eine hohe Gestalt, in einen langen, scharlachrothen Mantel gehüllt, das Gesicht mit einer schwarzen Maske bedeckt, von schneeweißen Haaren umflossen, eine Lanze in der Hand. Es ist der wahnsinnige Diener Salatiano's, der, als er seinen Herrn, den Sinder-erblickt, die laute Versuchung ausspricht, ihm den Todesstoß zu geben. Nur dadurch, daß sich der Ritter schon todt stellt, wird er gerettet. Der Wahnsinnige kniet zu einem Gebete nieder, schläft ein, stößt seine Blendlaterne um, deren Papier in Brand geräth; bald brennt das Crucifix, dann das Gewand des verruchten Mönches, und mit Mühe retten sich alle Drei aus den Flammen der Zerstörung.

Camillo hat indeß die Nacht auf der Linde des Thurmes zugebracht, dann besucht er seine gläubig hoffenden Lieben, denen er mit zitterndem Tone zuruft: Gewiß wird uns heute Befreiung werden. So führt er sie hinaus, den schönen Morgen einmal wieder an Freien zu genießen; nur im Vorbeigehen tritt er bei Rabal-Bezug ein. Dann erreichen sie die Plattform, die im vollen Lichte der ersten Morgensonne hellt.

Ein heiser, aber erschütterndes Rufen ruft von Italiens Küsten herüber, und bewegt sanft die Oberfläche der See, daß sie in sapphirfarbenen Facetten wogt deren Ranten in Dia-

mantfeuer spielen. Die Inseln schienen wie bunte Teppiche darauf zu schwimmen, deren Farben ein reicher Ebon erstickt hat. Ueber der ganzen herrlichen Scene wölbte sich der Himmel im heitersten Blau, und der Mond stand noch an seinem Bogen, als vermochte er sich nicht zu trennen von der herrlichen Welt, die er bestrahlt hatte.

Die Kinder erfreuen sich an dem Anblicke ihres Landhauses, Camillo aber reicht seiner geliebten Constanze einen Trank, den er mitgebracht, einen Trank, der alle Sorgen wegschält — es ist aurum potabile, es ist der Nektar des Alterthums, in dem sich die Götter ewigen Frohsinn tranken. Er selbst geht voran, die Mutter trinkt, die Kinder trinken, und Lust und Entzücken kommt über Alle. Diese Kinder scherzen, Camillo und Constanze gerathen in die süßesten Gespräche der glücklichen Liebe. Endlich wirft sich Constanze zu glühendem Gebete für Camillo, um Glauben für den leichtfertiger Denkenden nieder; aber je kühner ihr Schwung der Andacht sich emporhebt, desto mehr beginnt sein eigener Flug zu ermatten; Lärm streitender Stimmen bringt zu seinem Ohre empor, ein Blick in die Tiefe zeigt ihm das zum Sturm anrückende Heer der Türken. Mit fürchterlichem Ernste flüßt er Constanzens Becher zur Hälfte aus der andern Flasche, die ihm der Alte als das sicherste Heilmittel gegen die Krankheit des Lebens geschenkt und die er bisher nicht geöffnet hatte. Constanze trinkt und reicht den halbgeleerten Becher den Kindern. Aber auch dieser Trank hat verklärende Wirkung. In seligen Gesichtern naht sich allen Dreien der Tod. Camillo bedeckt die Entseelten mit seinem Mantel, errichtet einen Scheiterhaufen, auf den er die Leichen legt und entzündet ihn mit einer Pfechfaßel.

Dann eilt er zu Rabal-Bezug und erfährt zu keinem Entsetzen, daß dieser unsterbliche Wege zu sicherer Flucht kannte. Verwundungsvoll stürzt er in die Schlacht und findet den Tod der Ahne.

In einem Abhänge neben dem Wege liegt Camillo's Leiche genau in der Stellung eines Ruhenden. Ein schwarzer, sammtener Rittersmantel mit dem weißen Kreuz ist sorgfältig um seinen Körper drapirt, so daß sein ausdrucksvolles, im Tode noch schönere Gesicht und seine ganz edle Figur sich in aller ihrer Bedeutung hervorheben. Einan-Valda, der, wie ein tapferer Mann, die Tapferkeit zu schätzen verstand, hatte, von Rabal-Bezug her, welcher ihm bis hierher entgegengekommen war, diesen Mantel abgezogen und den Toten damit bedeckt lassen.

Neben dem Entseelten liegen auf der einen Seite der Zwerg,

auf der andern der dienende Bruder Pietro (der Wahnsinnige). Sie hatten beide Camillo'n nicht verlassen wollen.

Der Zwerg wird dem Grosherrn zum Geschenk bestimmt, Pietro findet die ehrsüchtige Behandlung, welche die Türken dem Wahnsinn angedeihen lassen; Salatianno, der Mönch, der Kornhändler werden mit Peitschen- und Säbelhieben gräßlich und schimpflich misshandelt, Sinan-Pascha, durch die verzögerte Uebergabe des Schlosses gereizt, hatte von Bedingungen nichts mehr hören wollen. Und da Constanze nicht gefunden wird, so sieht Sinan-Pascha dies als Verrath an; der Ritter und der Mönch sehen sicherer Todesstrafe entgegen. Gegen die andern Gefangenen waltet des Türken Laune.

Der gedruckten Uebersicht über den Faden der Geschichtserzählung, die wir hier vorgelegt, mögen noch einige Worte der Beurtheilung folgen. Die Schicksalsidee, die sich durch das Ganze zieht, glauben wir in dem Auszuge hinlänglich hervorgehoben zu haben. Indessen könnte man zweifeln, ob sich dieser Fatalismus mit der sonstigen Behandlung des Uebernatürlichen in dem Roman vereinigen lasse. Dieses ist doch überall nur ein scheinbar Uebernatürliches; alle jene Phantasmagorien des Alten vom Berge beruhen ja doch am Ende nur auf menschlicher Veranstaltung, irdischen Absichten und betrügerischen Mitteln, und doch soll derselbe die Gabe der Prophezeiung besessen haben; denn sein Ausspruch, daß der letzte des Geschlechts der Montforte's im Schlosse Elgabo sterben solle, geht ja in Erfüllung, er geht durch die seltsamste Namenstausche einiger Zimmer im Castell Sozzo und durch unvermuthete Willkür, die sich der Zufall erlaubt, da wo man eine entgegengesetzte Wendung der Dinge nach aller Wahrscheinlichkeit erwarten sollte, in Erfüllung. Don Salatianno müßte wol nach dem mißlungenen Meuchelmorde, dessen Urheber man vergebens auf der Folter erwartet, unter einem Kriegsgerichte erliegen, er müßte der Rache des Zwergs, dem Schwerte des wahnsinnigen Dieners, den Flammen in der Agathenkapelle erliegen, zehn Mal müßte der Mönch umkommen, der dankbare Rabal-Zebug müßte, anstatt Camillo'n, dessen Entschluß ihm nicht unbemerkt bleiben kann, das ferrum potabile zu reichen, zur rechten Zeit ihm die Flucht durch die unterirdischen Gänge in Aussicht stellen — wenn jenes Fatum nicht wäre. Und doch beharren wir auf diesem Vorwurfe nicht; denn jenes Fatum ist zwar in die Anlage des Romans aufgenommen und ihr zufolge auch an der Ausführung sichtbar; dieser letztern aber liegt doch zugleich eine, offenbar vielmehr *con amore* verfaßte Idee, eine Wahrheit zu Grunde, die sich mit großer Energie das ganze Werk hindurch ausdrückt: die Ueberzeugung, daß die Geschichte nicht das Weltgericht sei, wenigstens nicht, sobald man sie in kleinen, einzelnen Abschnitten betrachtet; daß es Perioden gibt, wo das Gute durchweg erliegt, wo das Schicksal mit bitterer Ironie Dem, der hienieden Gerechtigkeit erwartet, die edelsten und unschuldigsten Menschen als Schlachtopfer entgegenwirft, aber eben damit unsere Hoffnung, unsern Glauben gen Himmel lehrt. Diesem Schmerz-

lichen, aber wahren und hohen Gedanken opfert der Dichter, man möchte sagen, mit Selbstverleugnung, seine Kraft, am meisten dem unmittelbaren Dichtergeiste entspringenden Gestalten, dem tapfern, würdigen Feuerwerker Lom, der so bezeichnend zugleich als kühner Falkenjäger geschildert ist und den so frühe die Kugel des Feindes hinstreift; den frommen Francesco, der nur geschaffen und eingeführt zu sein scheint, um diese zweite Idee ins Licht zu stellen, und der erliegen muß, während der schändliche Mönch Eusebius den Versuch eines gerechtern Schicksals gleichsam nur abschüttelt; den zwar noch nicht zum höhern Bewußtsein ganz gereiften, aber, trotz der Jorndahn seiner Stirn, die doch nur bei gerechtem Anlasse aufschwillt, ursprünglich edel geschaffenen Camillo; endlich die in beschränktem Glauben wahrhaft fromme, reine Constanze und ihre schuldlosen Kinder, die darum so liebenswürdig erscheinen, weil ihnen der Dichter keine besondere Bewußtseinsfreiheit verleiht, sondern sie nichts Anderes sein läßt als wahre, schuldlose Kinder. Alle diese edlern Wesen müssen untergehen; die Strafe der Schlechten, der Schändlichen, so viel Rippenstöße, so viel Peitschenhiebe sie erhalten, und obgleich die Pein mit dem hinkenden Fuße am Ende auch sie ereilt, ist doch eigentlich nur im Gefühl, im innersten Bewußtsein ihrer Abscheulichkeit ganz concentrirt. Von den edlern Bewohnern des Castells bleibt nur dem mitgestalteten Zwerg und dem wahnsinnigen Pietro das Dasein geblieben; der neutrale, moralisch fast incommensurable Rabal-Zebug hat sich wol, obgleich der Verf. sich nicht mehr die Mühe nimmt, dies zu sagen, durch seine unterirdischen Gänge gerettet; und über dem Schutte steht der Barbar, nach Laune bald edelmüthig, bald grausam, als Sieger.

Jener Wahrheit hat der Verf., um sie möglichst eindringlich zu machen, sogar die Wahrscheinlichkeit zum Opfer gebracht. Denn ehrlich gesagt, das Schicksal, wie es in der Welt in dem Gewande des Zufalls auftritt, ist nicht in diesem Grade partiell gegen die Guten und für die Schlechten, daß es in Einem Athem hier einem Guten den Kopf mit einer Kugel abrasirt, dort einen Guten mit der Kartätsche auf den Kestrich schmettert, drei Andere dem Scheiterhaufen und den sechsten dem Feindes- schwert überliefert, während es die drohendsten Gefahren von allen Schlechten abwehrt und ihre schändlichsten Pläne alle gedenken läßt. Das Schicksal, wo es als Zufall auftritt, ist ein Wankhalter auf dieser Welt; selbst vorausgesetzt, daß derselbe mit der Bosheit unter der Decke spielt und bei der letzten Abrechnung überwiegenden Gewinn zieht, kann er es doch, eben weil der Zufall sein Herr ist, nicht so abarten, daß alle Treffer auf seine, alle Riemen auf die andere Seite fallen. In dem engen Raum, in der kurzen Zeit, in welcher die Geschichte spielt, sollte die Tugend nicht so viel und gehäuftes Unglück treffen, dem Laster nicht so anhaltendes und allseitiges Glück zu Theil werden.

Diese Ausstellung hängt mit einem andern Label zusammen, den wir auch nicht verschweigen wollen. Wir sprechen von der Uebersahl an Ereignissen, welche dem

Verf. von mehreren Seiten her auch im „*Scipio Sicat*“ zum Vorwurfe gemacht worden ist, und im vorliegenden Werke, das in so kurzer Zeit und auf so engem Raume spielt, um so fühlbarer wird. Diese Masse, verbunden mit der Intension der einzelnen und einem sehr starken Farbenauftrage, ist keineswegs geeignet poetisch zu wirken, sie erdrückt den Leser und zieht seine Aufmerksamkeit von Dem, was höhere Dichtung in dem Werke ist, ab. Die dichterischen Gestalten des alten Roms, Nabal-Zebug's und im Hintergrunde des Alten vom Berge, die vortreflich erfundene und durchgeführte Gestalt des wahnsinnigen Dieners, sowie Camillo und Constanze, würden in dem glücklichen Halbschatten von Poesie, in welchem sie gehalten sind, viel mehr hervortreten, die schönsten Situationen des Romans, besonders der Rath der Bösen, in der Agathenkapelle, wo sehr bitterer und tiefer Ironie der Reichthum zum Elze Satans umgewandelt wird, würde unsere Aufmerksamkeit viel mehr fesseln, wenn nicht grelle Nebenbegebnisse mit ihrer Prosa das Gedicht unaufhörlich unterbrechen. Darunter rechnen wir z. B. die Scene, wo der Mönch und der Kornhändler eine ekelhafte, körperliche Mishandlung erfahren (S. 375—379), und am Ende „ein durstiger Fletscherhund sein Bedürfnis nicht ohne Wehagen mit den Strömen von Schweiß zu stillen schien, die von den fetten Wangen (des Kornhändlers) flossen“; dahin die vielen Leichname, auf welche der Blick nicht fallen, und einmal sogar der Geruchssinn stoßen muß; dahin die gräßlichen Mishandlungen vieler Personen durch die Thüren, die am Ende des ersten und des zweiten Bandes geschildert werden. Diese gewaltsamen Nebeneindrücke fangen so früh an, daß dem Ref. ordentlich bange war, als er im ersten Bande (S. 182) las, wie der Mönch zu Constanzen im Zauberschloffe Elgabo sagt: „Solltet Ihr es glauben, schöne Signora, daß er mir jedes Getränk verweigert hat, außer der Flasche Wassers, die er mitgebracht hat“. Ihm war nicht anders zu Sinne, als dies Wasser müßte aqua tossana sein, und jeden Augenblick fürchtete er, Constanze oder eines der Kinder werde sich ihm zu Füßen krümmen, und der ganze Roman könnte schon in seinem ersten Viertel an Giste hinweggeräumt werden.

Doch, Scherz bei Seite, da die reiche Productionskraft des Verf. uns noch manches ausgezeichnete Werk hoffen läßt, so sind auch diese Bedenken, die den Werth des Ganzen anerkennen und bestehen lassen, nicht am unrechten Orte. Damit aber sei auskritisirt und zum Gesuffe eingeladen!

8.

**Friedrich der Große.** Zur richtigen Würdigung seines Hergens und Geistes. Enthaltend einzelne Scenen, Anekdoten, schriftliche und mündliche Aeußerungen von ihm aus seiner Jugendzeit bis zu seinem Tode. Herausgegeben von Karl Müchler. Berlin, Rauch. 1834. Gr. 8. 2 Thle. 8 Gr.

Ein alter preussischer Staatsdiener, der Kriegsraath Müchler in Berlin, dessen Jugenderinnerungen noch in die letzten

Jahre Friedrich des Großen hinaufreichen, hat seiner Liebe und Anhänglichkeit zu dem großen Könige durch die vorliegende Schrift den letzten Tribut dargebracht. Denn aus diesem Gesichtspunkte glauben wir diese Schrift betrachten zu müssen, deren Verf. in der Vorrede mit einer, einem alten Ranne sehr wohl anstehenden Gefinnung den König Friedrich so geschildert hat, wie er sich dessen Bild aus seiner frühesten Jugend in dankbarem Andenken bewahrt hat. Er ist auch nach seiner eignen Versicherung der erste gewesen, der ihn in einem gleich nach seinem Tode gedruckten Gedichte den „Einsigen“ genannt hat und bemerkt dabei, daß der Drucker desselben in wenigen Stunden 3000 Exemplare abgesetzt und demnach noch 10,000 Exemplare hat abziehen lassen.

Die Schilderungen und Anekdoten sind aus gedruckten Nachrichten entlehnt. Preuß' reichhaltige Biographie, Nicolai's und Unger's Anekdotensammlungen, die Förster'schen Bücher, die Schriften über den siebenjährigen Krieg, die Biographien einzelner Generale haben den Stoff dazu geliefert, am meisten aber ist das Preuß'sche Werk benutzt, das namentlich in Bezug auf des Königs administrative und Regententalente alle frühern Schriften über Friedrich II. weit übertrifft. Hr. Müchler hat zwar seine Quelle nicht genannt, aber jeder Kundige wird sie leicht errathen, ohne ihn deshalb eines Plagiats beschuldigen zu wollen, da die gedruckten Nachrichten ja Gemeingut sind und sein Buch überdies in demselben Verlag, in welchem das Werk des Hrn. Preuß erschien, gleichfalls herausgekommen ist. Da nun zugleich der letztgenannte Gelehrte einen Auszug in zwei Bänden aus dem größern Werke erscheinen läßt, so kann die Müchler'sche Schrift als Ergänzungsband dazu dienen und mag besonders denen empfohlen sein, welche eine fließende, leichte, durch Bemerkungen und kritische Bemerkungen nicht gestörte Darstellung lieben. Auch hat Hr. Müchler nur solche Anekdoten aufgenommen, die hinlänglich beglaubigt sind. Wir müssen dies besonders hervorheben, da noch immer eine so große Menge falscher Anekdoten über den großen König in Umlauf sind und die verdienstliche Arbeit Hr. Nicolai's, die Spuren von dem Weizen zu scheiden, noch keinen Nachfolger, außer etwa Hrn. Preuß, gefunden hat.

Bei dem bedeutend starken Umfange des Buches — es enthält 679 großgedruckte Seiten — ist es uns nicht möglich einzelne Anekdoten namhaft zu machen. Doch haben wir keine der gangbarsten und interessantesten vermisst, wie z. B. die Unterhaltungen des Königs mit Gottsched und Gellert, mit dem jungen thüringischen Theologen, und mit seinen Beamten auf einer Inspectionsreise durch die Heumarkt (aus Preuß), oder die Verordnung wegen der Abschaffung der Tortur, wegen der Verbesserung der Schulen u. a. m. Die Biographie des Grafen Anhalt, dem der König ein so besonderes Vertrauen widmete, wie aus dem fünften Theile des Preuß'schen „Urkundenbuchs“ hervorgeht, war uns fast neu (S. 232 fg.), die Arnold'sche Geschichte durfte natürlich nicht fehlen, doch hat sie Hr. Müchler zu sehr abgekürzt, namentlich die muthvollen, würdigen Aeußerungen des Ministers Zedlig sowie den Bericht des Criminalsenats des Kammergerichtes ganz weggelassen. Die Freimüthigkeit preussischer Justizbeamten zeigt sich hier in ihrem glänzendsten Lichte und es ehrt auf der andern Seite den König Friedrich nicht wenig, daß seine Diener so sprechen durften und er ihre Aeußerungen nicht ungenüßig aufgenommen hat. Wir loben es sehr, daß Hr. Preuß hierin (Th. III, S. 388—416 und 489—549) mit einer erschöpfenden Ausführlichkeit zu Werke gegangen ist. Dafür hätte in der Müchler'schen Schrift die „Diatribe des Doctor Klatta“, sowie die Satire auf „Dann und die Deskreiter“ weggelassen sein können. Das größere Lesepublicum kann daran unmöglich Geschmack finden, weil ihm zu Vieles unverständlich bleibt.

Die am Schlusse befindlichen biographischen Nachrichten über Soccefi, Fürst, Prinz, Schulenburg und andere berühmte Staatsmänner und Feldherren aus jener Zeit glauben wir als eine sehr viele willkommenere Ergänzung betrachten zu dürfen. 14.



Recht-Kritiken von E. F. Schlegel von 1834. 8. 1 Nr. 12. 18.

„Es ergiebt den alten Romanbildern, wie den alten gefall-  
schichten Weibern; haben Weibe in ihrer Jugend Beifall ge-  
funden, einige Eroberungen gemacht, so glauben sie, es müsse  
immer so fortgehen, und ihres geschwächten Geistes, ihrer ver-  
blühten Schönheit uneingedenk, fahren sie unbedrögen fort, auf  
Beifall und Eroberung Jagd zu machen; werden sie dann wie  
natürlich in ihren Erwartungen getäuscht, so rufen sie Jeter  
über den verstorbenen Geschmack, über den verlassenen Schönheits-  
sinn und versichern in allem Ernst, daß die heutige Welt mit  
Blindheit geschlagen sei.“ Mit diesen Worten des Verf. ließe  
sich ein langes Capitel über gestorbene und wiederaufgelebte  
Kritiken eröffnen, in dem wir ganz gut beweisen könnten, daß  
eine Feder, die 20 Jahre im Grabe des Pultes fest und trocken  
gelegen habe, vertrocknet sei und keine Farbe mehr annehme.  
Doch die lebenswürdige Bescheidenheit des Verf. schreckt uns von  
einem solchen Urtheil zurück, und indem er sich selbst einen  
ausgeübten Rufensohn nennt, und uns versichert, daß er  
auf die Zukunft gar nicht böse sei, vielmehr die neuere Eite-  
ratur vollkommen würdige, erinnert er uns unwillkürlich an  
die „Einsame Urne im Thale“ und andere seiner jugendlichen  
Eroberungen. Er zieht uns sogar zum Mitgefühl hin durch  
das, was er aus seinen eignen Lebensgeschichten erzählt, wie er  
vor 35 Jahren ein beliebter Autor gewesen; dann von ersten  
Berufsarbeiten abgerufen, seit 20 Jahren im Grabe geschlum-  
mert habe, durch einen naseweisen Recensenten aber wach ge-  
rüttelt worden sei, als er gehört, daß man ihn wie einen be-  
kanntlich mit Schilling, Claurien und der Pächler Verstorbenen  
behandelt habe, und seitdem mit einem mächtigen Schritte aus  
dem Grabe in die Novelle gesprungen und zum Zeichen, daß  
er lebe, nicht eher geruht habe, bis er diese drei letzten  
Novellen an Hrn. Mayer nach Nachen abgeschickt habe. Hier  
ist Schicksal und noch dazu ein tragisches. Denn denken wir  
uns nur, was ohne diese Katastrophe, die ein Recensent veran-  
laßte, geschehen wäre? Man hätte von dem Verf. wie von ei-  
nem ruhmwürdig verstorbenen Mitarbeiter an unserm alten Li-  
teraturtempel gesprochen und die „Einsame Urne“ bei Gelegenheit  
von Brentano, Xenien, Kleist u. s. w. wiedergelesen. Jetzt wird  
man nur seines unzeitigen Versuchs, an dem neuen Tempelbau  
Theil zu nehmen, gedenken. Denn die alten, zerkrümelten Bau-  
steine, welche der Verf. zu diesem Versuche mitbringt, wollen  
sich nirgend recht einfügen, und werden mit ihren spröden und  
graben Ecken von den krummlinigen Architekten unserer Zeit  
überall zurückgewiesen. Das ist das Schicksal Verstorbenen!  
Unbekannt mit den neuen Bauplänen, in den alten simplen Bau-  
regeln vertieft, ein Ziel im Auge, von dem nicht abzuspri-  
ngen ist, paffen ihre Entwürfe übel zu dem Rundbogenstil unserer  
Zeit, welche in Allem Alles darstellen, gothisch und griechisch zu-  
gleich bauen möchte, und strahlenartig aus dem Centrum her-  
auswirkt, statt nach diesem hinein. Doch, um ganz gerecht,  
auch gegen die Vergangenheit zu sein, müssen wir einräumen,  
daß der Verf. Romane zu allen Zeiten äußerer und innerer  
Energie entbehrt haben; sie sind immer nur schwache Reflexe  
gewesen, und wenn der Verf. in diesen Novellen einen Anlauf  
auf große oder tragische Wirkung nimmt, so zeigt sich eben  
nichts als eine gewaltsame Anstrengung. Dies ist der Fall in  
der zweiten Novelle „Das Snißer“, woselbst überdies das schau-  
derhafte Verbrechen, Incest, zum Grunde liegt, ein Verbrechen,  
in das der Verf. verliert zu sein scheint, da es auch in der drit-  
ten Novelle: „Aberglauben und Parteinuth“ wieder schwächer,  
wieder angedeutet wird. Man sieht es, um modern zu sein, ist  
der Verf. gewaltsam, schauerhaft, blutigierig geworden. Aber  
lieber als so sehen wir ihn noch kleinlich und in Detailwirkun-  
gen verloren, wie er in der ersten Novelle: „Liebe und Ehrgeiz“  
ist. Von poetischer Erfindung ist zwar hier so wenig die Rede  
wie in jenen gewaltsamen Leistungen; aber der Verf. nur in

einigen Stellen gelte auch unwillkürlich Spuren davon, daß  
er solchen Dingen, als zu denen, die ihn aus dem gewöhnlichen  
Leben angehören, er thut daher jedenfalls wohl, eine  
stärkeren, der keine andere Wahl gelassen ist, als in der  
Fiction oder gewaltsam zu sein, und welche die Fiktion  
wischen sie für immer befestigt hat, jetzt zu sehen, daß  
er. Es ist, wie man zu sehen, die Fiktion, die  
nicht, das diese Novellen, welche aus zu diesen  
sich, sondern vielmehr der volle Liebesblick seiner künftigen  
heutern Leistungen, vom „Specialgericht“ zurück zu  
„Nathan“, „Die und „Eden“ und dem „Gründe“, von  
dem keine die Bedeutung der „Einsamen Urne“ mehr verliert  
konnte.

52

## Apophorismen.

### Theateranecdote.

Während des Aufenthalts der preussischen Landtheater  
zu Königsberg im Preuss. Land hatte der Generalmajor  
von S. einen Ephebiem mit Namen B. mit sich, welcher  
ein äußerst gewandter Kopf, aber zugleich eine wüste Seele  
und ewig ohne Geld war. Gleichwohl fand ihn Herr von S.  
eines Abends im Theater, obgleich er wußte, daß er sich  
nicht über einen solchen disponire. Er trug also einen  
andern Beamten A. auf, zu probachten, wie es B. an-  
sah, um ohne Geld ins Theater zu kommen, woselbst  
den damals in Königsberg getroffenen Anstalten unähnlich  
sahen. A. observirte also B. genau und ertappte ihn, als  
er sein Manoeuvre wiederholte. B. wandte sich nämlich an  
den Schlichter beim ersten Eingange, gab ihm seinen  
Gastort und sagte ihm: „Ich muß dort Hrn. ... im The-  
ter auf einen Augenblick in Geschäften sprechen; halten Sie  
indes meinen Hut, ich komme sogleich wieder. Ich habe  
so viel zu thun und kann heut nicht ins Theater gehen.“  
Einmal im Portier ging B. zur zweiten Thür, nahm dort  
eine Contremarke, bat sich dann seinen Hut vom ersten Sch-  
lichter, der ihn kennen mochte, zurück, und ging dann auf die  
Contremarke zu jener Thür wieder hinein. Practica est mul-  
tiplex.

### Maxime.

Tacitus (Annal. III, 65) sagt: „Praecipuum munus a-  
nalium, ne virtutes eleantur, utque pravis dictis factis  
ex posteritate et infamia metus sit.“ Ich verkenne doch,  
daß sich die Geschichte, um in denselben Sinne noch mehr  
zu sein, recht bald ausspreche. Es wäre zu wünschen, daß  
mentlich Diejenigen, welche Theil an der Regierung haben, die  
Stimme der Nachwelt gleichsam schon im Voraus hören und  
die Früchte der historischen Gerechtigkeit schmecken könnten.  
Es würden dadurch der wahren Werth der Geschichtsschreiber;  
man sie bestraft, beunruhigen können, sie würden die  
Stimme vernehmen, welche fast immer überhört wird, und  
noch zu rechter Zeit im Annalenpiegel erblicken.

### Treffende Antwort.

Als Ludwig XIV. einst vor seinen Höfingen seine Ver-  
wunderung über die Dummheit eines bei ihm anwesenden Ge-  
sandten bezeugte, antwortete ihm der Herzog von Gramont:  
„Vous verrez, Sire, que c'est le parent de quelque ministre!“

### Saltembourg.

Als Herr von Saltembourg im Intendanten des General-  
Major von Snißer (Nathan) (Nathan) (Nathan) (Nathan) (Nathan)  
ein- (Nathan) (Nathan) (Nathan) (Nathan) (Nathan) (Nathan) (Nathan)  
murmurant. Dieser Saltembourg ist süßlich, und es ist ein  
eigenthümlicher Charakter der französischen Sprache, daß sie  
vorzugsweise vor allen andern Sprachen so geistig zu sein  
scheint.

37

# literarische Unterhaltung.

Sonntag,

Nr. 60.

1. März 1835.

## Z u r N a c h r i c h t.

Von dieser Zeitschrift erscheint außer den Beilagen täglich eine Nummer und ist der Preis für den Jahrgang 12 Thlr. Alle Buchhandlungen in und außer Deutschland nehmen Bestellung darauf an; ebenso alle Postämter, die sich an die königl. sächsische Zeitungsexpedition in Leipzig oder das königl. preuß. Grenzpostamt in Halle wenden. Die Versendung findet wöchentlich zweimal, Dienstags und Freitags, aber auch in Monatsheften statt.

### F r i e d r i c h R ü d e r t.

Bei Gelegenheit der jüngst erschienenen Sammlung seiner Gedichte. \*)

Man charakterisirt Rüdert zur Hälfte, wiewol nur zur Hälfte, wenn man ihn einen Virtuosen in der Poesie nennt; nicht, weil er die Virtuosität bloß halb besäße, sondern umgekehrt, weil die ganze Fülle derselben doch nur die Hälfte von Dem ist, was an ihm zu betrachten und großentheils zu schätzen ist. Ueber Ausdruck, Bilder, Rhythmus, Reim, kurz die ganze Äußerlichkeit der Poesie hat er eine angeborene Macht aus; was nur immer zum äußern Zubehör des Gedankens gehört, von Andern erst mühsam diesem als Zuthat beschert wird, wächst bei ihm umgeseht mit dem Gedanken, ja, zu äppig oft ohne den Gedanken hervor und gestaltet sich so bald als natürliche Namath, Leichtizkeit und Zierlichkeit, bald als eine Künstlichkeit, die eine Bewunderung ihrer Art in Anspruch nimmt. Ihm ist die Sprache der Poesie, die Andere erst wie eine ausländische erkennen müssen, die angeborene, die Muttersprache; er braucht den Mund nur zu öffnen, so entquillt ihm, wie jener mädchenhaften Prinzessin, eine Blume und eine Perle. Darum betragt sich aber auch Rüdert als reicher Mann. Wenn man Wih. Müller Jahr aus Jahr ein in seinem saubern sonntäglichen Handwerksbrotte, Heine in seinem phantastischen Studentenaufzuge, Platen in seinem ängstlich gebürsteten Anstehen oder arabischen Rasakenanzuge einhergehen und das alternde Kleid mit einigen zurückbehaltenen Abschnitten vom ersten Stück immer wieder aufzugen sieht, sieht man Rüdert in immer neuen und prächtigen Gewändern sich verkleiden bald unter die Indier, Araber, Perser, Chinesen, Juden, jetzt unter die Pöbel und jetzt unter die Götter mischen; kein Ungeschick im Tragen des fremden Gewandes verräth

ihn, und, was das Beste ist, wenn er sich dann als Rüdert gehen läßt, behält er nichts von jenen fremden Anzügen an sich, und indem er sich in schlichter Erscheinung vor uns stellt, sieht man jetzt, daß jene bunten Äußerlichkeiten nicht die Zersplitterung, sondern die Ausstrahlung eines innern poetischen Kerns sind.

So schön aber dieser Kern ist, so verdient doch die fast noch wunderbarere Schale die erste Betrachtung. In der Kunst der poetischen Äußerlichkeiten hat Rüdert vielleicht die Dichter aller Zeitalter übertroffen; hierin ist sein Talent universal; hier fehlt er höchstens durch Ueberschreitung, nie durch Zurückbleiben hinter den Grenzen; hierin hat er seine Kraft und Meisterschaft vom frühesten Auftreten in seinen „Geharnischten Sonetten“ bis zu seinen neuesten orientalischen Wunderwerken gleichmäßig beurkundet. Was die innere Seite der Poesie betrifft, so gefalle ich zwar auch hierin Rüdert unbedenklich den Besten bei, aber nur auf beschränktem Gebiete und nur in seinen besten Erzeugnissen, zu denen freilich fast alle seine neuern gehören, denn diese sind goldener Sand, seine frühern aber nur Goldsand und öfters nur Sand. Rüdert hat nie einen Inhalt ohne Form gegeben; aber öfters Formen oder Zierathen ohne Inhalt; er hat zu beiden einen unerschöpflichen Quell in sich. Aber dennoch überwiegt der Reichthum an äußern Formen; er kann ihn nicht für die Gedanken verbrauchen; so überstud er manche damit, und andere Male warf er ihn fast ohne Gedanken hinaus; und erst in seiner letzten Periode hat er besser damit wirthschaften und ihn auf die rechten Stellen häufen lernen.

Es gibt Gedichte aus Rüdert's früherer Zeit, in denen wir die künstlichen Bewegungen der Sprache bewundern, zugleich aber den armen Gedanken bedauern müssen, der ihnen nur unbehülflich folgen kann und sich unnatürlich zieren und schmiegen muß, um das Spiel, das er eigentlich leiten sollte, mitzumachen. Manche haben an

\*) Friedrich Rüdert's gesammelte Gedichte. Erlangen, Heyder. 1834. Gr. 8. 2 Thlr.

Rückert verzweifelt, die nur solche Gedichte von ihm gelesen, und freilich ist der Dichter nichts werth, dessen ganzer Werth in solchen Gedichten läge. Aber ernsthaften Tadel verdienen sie doch nur, wenn sie es auf ernsthaftes Lob absehen. Als Spiele aber und gymnastische Uebungen der Poesie, um ihrer äußern Selente Herr zu werden, sind sie doch mindestens ebenso anerkennungswerth, als geläufig ausgeführte Exercitien in irgend einer andern Kunst, indem sie eine Meisterschaft im Aeußern beurkunden und schaffen helfen, die dann bloß ein anderes Mal als Dienerin der innern Poesie aufzutreten braucht, um ebenso bewundernswerthe als hier verwunderliche Producte zu liefern. In der That, wie nicht der Bauer oder Knecht, der nie etwas Anderes als seine natürlichen Bewegungen gemacht hat, sie am Schönsten und ungezwungensten vollbringt, und viele, die doch auch in der Natur der Selente liegen, gar nicht vollbringen kann, sondern Der, welcher ihrer künstlichsten Weisen wenigstens Herr geworden ist: so ist auch bei Rückert die ganz mühelose ungezwungene Weise, in der bei ihm die Sprache in seinen schönsten Gedichten dem Gedanken folgt, nicht die Folge mangelnder, sondern vielmehr vollendeter Kunst im Aeußern, die sich nur auch wol manchmal ohne den Gedanken auf das Seil stellt und Verrentungen und Sprünge statt Bewegungen zeigt, denen es ein Anderer nicht so leicht nachthut. Hiermit hängt denn auch theilweis Rückert's ungeheure poetische Fruchtbarkeit zusammen: er macht schon ein anderes Gedicht, wenn ein Anderer erst einen andern Gedanken macht; denn die Gestalt einer ganzen Gedankenreihe kostet ihm kaum so viel Mühe als einem Andern die Gestalt eines einzigen Gedankens; er gebiert seine Gedichte nicht mit Schmerz, sondern sie wachsen aus ihm hervor mit Lust; seine Poesie ist wie ein schwärmender Kolibri, der mühelos den Honig aus den Blumen ausaugt; Andere aber müssen ihn erst mühsam ausquetschen und auslocken und dürfen ein anderes Mal nicht wiederkommen, während Rückert immer den Augenblick erschöpft und bei jeder Rückkehr eine neue Ernte zu machen vorfindet. Die Poesie ist ihm ein Garten, der sich nicht wie bei Andern durch den Anbau erschöpft, sondern immer fruchtbarer wird, und worin ihm Liebe, Wein und Weisheit des Lebens, je öfter sich der Frühling erneut, um so schönere Früchte und um so müheloser in den Schoos fallen lassen. Andere sehen zwar wol auch die Reister voll poetischer Eier, wissen jedoch oft nur vor den Knorren der deutschen Sprachstämme nicht dahin zu kommen; aber Rückert häupt wie ein Eichhörnchen von einem zum andern wie auf Stufen und saugt mit Zierlichkeit ein Ei nach dem andern aus, während Andere mit langen Stangen darnach zielen und mit Steinen darnach werfen und dabei auf Rückert scheitern, daß er so glerlich häufen könne.

Man muß es gewiß anerkennungswerth finden, daß Rückert die grenzenlose Gewalt über die deutsche Sprache, die er besitzt, und die zu verführerisch ist, als daß sie ihn nicht manchmal auch zum Mißbrauche derselben hätte verleiten sollen, mit der Zeit hat in ihre Schran-

ken einzudämmen und von den unrichtigen Gebieten abzuleiten gewußt, dagegen er sie mit genialer Kraft und Freiheit noch da und nur da walten läßt, wo sie an ihrer rechten Stelle ist. Dies ist in den Uebersetzungen und Nachbildungen orientaltischer Dichtungen. Was er hier in sprachlicher Hinsicht geleistet hat, ist bisher unerreicht, ja ungeahnt gewesen. Mit den schwerfälligen Ausdrücken wirft er da so behend um sich, daß er fast wie der Indianer erscheint, der mit dem Wurf schwerer eiserner Ringe leichte Bogen und Ringe durch die Luft zieht. Die widerspenstigsten Worte und Reime jäumt er auf und koppelt sie zusammen, daß sie den Gedankenwagen ziehen müssen, wohin er will, manchmal ein wunderbares Gespann! Wo ein Anderer eine ganze Zeile braucht, etwas ringsum zu beschreiben, da schweift er gleich drei Worte zu einem bezeichnenden Beiworte zusammen, das er als fassenden Ring darum legt. Für jeden Gedankenlaut findet er einen entsprechenden Wortknauel. Manches Wort sieht bei ihm aus wie ein kleiner indischer Oke, so vielgliedrig und heterogen ist es zusammengesetzt. Die Worte wachsen, wachsen zusammen, verlieren und gewinnen Formen unter seinen Händen; es ist, als wenn er die Sprache nicht schon geschaffen vorfände, sondern selbst erst schaffte; er zwingt sie, zu was er will und, scheint es auch manchmal, zu Dem, was sie nicht will, so wandert sie sich doch in der Regel nur für den ersten Augenblick über die Anmuthung, und zuletzt macht ihr das neue Spiel ihrer Selente, was er sie lehrt, doch selbst Vergnügen; denn für so gewandt hätte sie sich nimmer mehr gehalten. Er lehrt sie ja gradezu indisch und arabisch sprechen, und in den künstlichsten Verbindungen und Verschlingungen und Schnörkeln, worin sich die orientalische Sprache geberdet, folgt er ihr nicht nur auf das genaueste, sondern thut es ihr, gleichsam mit ihr weise eifernd, oft zuvor, wenngleich diese den Vortheil vorant hatte, in freier Entwicklung, bloß ihrem Genius folgend, ihr Product haben gestalten zu können, während Rückert der deutschen Sprache dieselben Bewegungen, die der orientalischen von Natur eigen sind, als Taschenspielerkunststück erst lehren muß. \*) Daß dieses sich nun nicht immer ganz so ungezwungen als im Original ausnehmen kann, ist natürlich; aber, wenn man auch manchmal die Sprachgelenke knacken hört, hat es doch Rückert so weit gebracht, daß man versucht ist, zu glauben, es sei mehr, weil die steiferzogene deutsche Sprache dergleichen Künstlichkeiten nicht gewohnt ist, als daß es ihr an natürlicher Anlage dazu fehle, und indem man zugibt, daß ihr manchmal Gewalt geschieht, ist man doch geneigt, diese Gewalt nur als ein nützliches Erziehungs- und Bildungsmittel anzusehen. Hierüber hat übrigens Jeder seine eignen Ansichten. Daß Rückert in sprachlicher Nachbildung das Aeußerste geleistet habe, was sich leisten läßt, wird Niemand leugnen; daß er die Nerven und Sehnen der Sprache auch oft überspannt habe, scheint Vielen so. Auf das Urtheil hierüber

\*) Bgl. als Belege hierzu seine „Malamen des Parici“, „Al und Damajanti“, „Sanskritische Liebeslieder“ im „Wissenschafts almanach“ f. 1851 u. f. w.

hat aber gewiß die Gewöhnung großen Einfluß. Wer mit Rückert's fremdbartigsten Producten anfängt, wo die deutsche Sprache gewissermaßen über sich selbst hinausgeht, wird aus Ungewohntheit leicht Vieles für übertrieben, gezwungen, selbst lächerlich halten, woran sich Der, der sich erst mit dem Gemäßigtesten befreundet hat, wahrhaft erfreut. Dieser wird nicht sowohl ein Spiel zielloser Willkür als das einer sinnreichen, verständigen und muthigen Hand darin erblicken, die Das, was im Gedanken verbunden ist, auch im Worte zu verknüpfen weiß und wagt und das deutsche Wort, wenn es als Kleid von einheitlichem Stoffe dem orientalischen Gedankentkörper nicht anpaßt, durch geschickte Abänderungen und Faltungen ihm anzuschmiegen vermag. Das leuchtet wol ein, daß der Poesie ein ganz neues kräftiges Wirkungsmittel in die Hand gegeben werden würde, wenn sie nicht mehr bloß eine gewisse Anzahl fertiger Worte, die immer nur fertige, abgemachte, in Prosa erdachte und in poetischer Anwendung längst abgestumpfte Begriffe, wie ebenso viel Rosalfistfe, aneinanderaussetzen hätte, sondern sie mit derselben Freiheit verschmelzen und biegen könnte, mit welcher sie ja auch die gewöhnlichen prosaischen Lebensverhältnisse verdrückt und in andere Beziehungen setzt. Was für seine und neue Nuancen der Gefühle und Bilder würde sie dann adäquat ausdrücken können; was für eine Kunst gewissermaßen eines sprachlichen Colorits würde entstehen, wenn diese Freiheit der Sprache erst sanctionirt wäre, wenn sie als poetische Regel und nicht mehr als poetische Ausnahme gälte. Nichts wäre hierbei zu fürchten als der ungeheure Mißbrauch, der dann mit diesem neuen Mittel getrieben werden würde; denn wenn die Dichter dieselbe Freiheit, die sie in Verzerrung und widernatürlicher Verknüpfung prosaischer Verhältnisse zu haben und äußern zu müssen glauben — wobei sie aber doch die eiserne Worte noch unangetastet lassen müssen —, auch auf die flüssig gewordene Sprache ausdehnen könnten, so möchte das Wort: Poet, mit Recht bald noch verrufenen bei den Verständigen werden, als es leider jetzt schon ist.

(Die Fortsetzung folgt.)

Reise zwischen Süd- und Nordamerika. Ein Skizzenbuch auf der See von E. A. Sosselmann. Aus dem Schwedischen übersezt von Karl Lappe. Stockholm, Deberg und Comp. 1834. 8. 1 Thlr. 16 Gr.

Hätte der Uebersetzer dem etwas schwerfälligen und magierhaften Styl dieses Reiseberichts durch eine frischere und lebendigere Färbung nachgeholfen und uns ertraglose Längen wie die Vorrede und den unnügen Streit über die Vorgänge des Sommers vor dem Winter S. 324—344 und andere Ungehörigkeiten dieser Art erspart, so würden wir dem Verf., welchem wir schon eine lehrreiche Reise durch die Terra firma von Amerika verdanken, für eine zweite, nicht minder unterhaltende See-reise Dank zu sagen haben. Allein sowohl das Buch ist, führt den Genuß desselben eine unnüthige Breite und Feierlichkeit der Diction, welche an die Vorreden der Bücher aus den sunstigen Jahren des vorigen Jahrhunderts erinnert. Die Leser unserer Tage sind unversetzter gebildet und haben vor allen Dingen viel weniger Zeit als die jener Tage; wer nicht rasch, kurz und bündig zu erzählen und zu raisonniren weiß, der hat gar nicht für sie

erzählt und raisonnirt und nicht, als es dermalen gefährlicher für einen Autor als das Bestreben, Alles zu sagen. Das ist der heutige Geschmack aber vollends gar nicht dabei, das ist der Anblick eines Systems in einer Unterhaltungsschrift. Stille, Entwurf, Gruppe, rasch wechselndes Bild — das ist's, was der Leser von 1835 verlangt.

Aus dieser Ansicht her hätte der Verf. sich zuvörderst seine xxxiii Seiten Vorrede ersparen mögen, in welchen er beweist, daß ein Seegemälde wirklich ein Seegemälde sein könne. Wie wissen das aus Eur's „Calamander“ und „Tom Cringle's Schiffsstagebuch“; ja, wir wissen mehr, nämlich, daß solche Seegemälde so wol durch ihre Neuheit als durch ihren innern romantischen Gehalt höchst effectvoll und überdies grade jetzt vorzugsweise beliebt sind. Der Verf. hätte daher ganz getrost sein Buch mit dem ersten Bilde: „Ein Tag an Bord“, anfangen und das Uebrige dem Leser überlassen können. Dieselbe systemliebende Genauigkeit steht ihm auch als Maler zur Seite oder, besser, im Wege; er malt zu viel Detail. Seine Bilder erinnern an die holländische Schule; Alles aufs Kleinste und Sauberste, und der große Effect doch verfehlt! Sie sind häßlich, unterrichtend und mögen auch für den mit gehöriger Mühe versehenen Leser unterhaltend sein; einen tiefen Eindruck aber hinterläßt nur „Der französische Kaper“ Nr. 9, und kaum ein nur in dem „Rauffahrercapitain“ Nr. 7 und der Hinführung durch Gott Neptunus.

Der Reisezug des Verf. selbst geht von Colombia nach Jamaica, das er recht gut mit der Terra firma contrastirt, und auf dem er uns angenehme Promenaden machen läßt, wiewol auch hier die Kleinmalerei vorherrscht. Jamaica gleicht einer englischen Provinz unter den Wäldern. Englische Comforts überall, der ganze Mensch ist englisiert; Alles Nützlichkeit, Ordnung, Geschmack, während gegenüber auf dem Festlande Alles große, unabhängige Natur, Wildheit, Schmutz, ungeordnetes Wesen ist. In den Städten hohe, finstere, ziegelbedeckte Häuser, schmutzige Gassen und, sobald man diese verläßt, der Anblick einer weiten, sich selbst überlassenen Wüste und öder Felsen; hier gierliche, bunte, nette Pavillonwohnungen, Palmblättermäuer, lustige Veranden und außerhalb der Stadt das rege Leben eines strogenen Hafens einerseits und lieblicher Pflanzungen, geschäftiger, industrieller Landculture andererseits. Da ist keine Frage, was mehr gefällt; aber auch Das, was gefällt, würde ohne den Contrast nicht gefallen, und also muß auch dieser sein. Menschenwert sehen wir überall, und Viele reisen, um die Werke der sich selbst überlassenen Natur zu sehen. Hierauf beginnen nun die eigentlichen Seegemälde: eine Passage auf dem Rauffahrer; die ergögliche Hinführung durch einen wirklich wüsten, beutelschneiderischen Gott Neptunus, der namentlich einem geliebten Juden sein Krupelgeld äußerst schmerzhaft abpreßt; Nr. 6 „Ein Sturm“, recht effectvoll gemalt; Nr. 7 „Der Rauffahrercapitain“, Nr. 8 „Die Preiung“, sehr fesselnd durch das freie und schöne Spiel nautischer Geschicklichkeit, das sich hier sehr lehrreich für Segler und Nichtsegler malt; Nr. 9 „Der Kaper“; Nr. 10 „Die Jagd“, wo der Sieger wiederum besiegt, die Geschicklichkeit durch eine größere überboten wird; Nr. 11 eine Affaire, in welcher der Besiegte wieder den Sieger überbietet, und Nr. 12 „Ein Bootsenboot“. Jenes Spiel nautischer Kisten, Geschicklichkeiten, Ränke und Piffe in den Nr. 7—11 bietet das größte Maß von Unterhaltung dar, und Niemand kann diesen Gladiatorenkampf, in dem mit Rufen, Segeln, Wind und Rufen um Leben und Tod gespielt wird, ohne großes Vergnügen lesen. Das ungeheure Meer, dieses unbeflegliche Element, der Sturm, diese gewaltige Naturkraft, wird hier zum bloßen Mittel in der Hand des Menschen, und der Verf. hat Recht darin, daß es keinen größern, erhebendern Anblick gibt, als ein solches Spiel des Menschen mit Dem, was die Natur von großen und gewaltigen Kräften besitzt. Und doch, wenn die Natur aus ihren Schranken bricht, wie ohnmächtig, wie klein ist nun wieder der Mensch, und wie laut spricht sie zu ihm: siehe, bis hierher und nicht weiter. Der Eindruck eines bei offener See mit vollem Manoeuvre vorübergehenden

schenden Drogsschiffes ist gewiß eine der großartigsten Erscheinungen, die wir erblicken können, und werth, daß jeder gebildete Geist ihn einmal genossen zu haben wünschen muß. Wer es nicht vermag, der mag sich an des Verf. Schilderung S. 82 halten.

Von Jamaica geht der Verf., in welcher Absicht bleibt dunkel, nach Nordamerika, wo ihm der Winter bezeugt, den er zornig abfertigt, und der Reisebericht endet mit der Schilderung des New Yorker Kopfschiffes, welches den Kreis der vorgestellten Seefahrzeuge und ihrer Manoeuvres, eine Haupttendenz des Verf., beschließt. Wir loben an ihm eine genaue und wahrheitsvolle Genremalerei, Kunst und Herausstellung interessanter Scenen und ziemlich viel Geschmack in der Wahl seiner Bilder, die im Ganzen jedoch rascher und lebendiger entworfen sein könnten. Der Uebersetzer ist sehr genau in der Terminologie, und wir rechnen ihm die zahlreichen Anglicismen bei einem Gegenstande, für welchen das Englische die allgemeine Gebrauchssprache ist, nicht weiter an. Für die Charakteristik des Seemanns überhaupt ist das Skizzenbuch bedeutend; es führt uns auf so anziehende Art in „form and pressure“ des Seelens ein, daß der Verf. uns ferner mit Bildern dieser Gattung willkommen sein soll.

46.

**Der finstre Ritter, oder die Belagerung Kopenhagens unter Friedrich III. Ein historisches Phantasiestück aus der letzten Hälfte des 17. Jahrhunderts. Aus dem Dänischen. Zwei Theile. Kiel, Universitäts-Buchhandlung. 1835. 8. 2 Thlr.**

Die neuere schöne Literatur des Nordens hat von Zeit zu Zeit die Aufmerksamkeit Deutschlands auf angenehme und oft auf ergreifende Weise gefesselt, ohne wie die englische oder französische in unausgesetzter Achtung sich erhalten zu können. Liegt dies an der Natur des Landes, das nicht immer gleich productiv, ja oft trüg und untheilnehmend erscheint? Durch die Herzogthümer Schleswig und Holstein ist der dänischen Literatur eine gute und bequeme Brücke herüber zu uns gebaut; und noch immer gibt es im ehemaligen Schwedisch-Pommern Gelehrte von Geist und Fleiß, denen nichts entgeht, was der Genius des skandinavischen Reiches (Schweden und Norwegen) bieten mag. Die nordischen Sprachen selbst bieten dem Norddeutschen keine bedeutenden Schwierigkeiten, und dennoch ist eine lebhaftere Theilnahme an der Tagesliteratur jener Länder nicht vorhanden.

Nicht ohne Bedacht werfen wir dieses Bedenken auf. Die Sterilität unseres Vaterlandes hinsichtlich classischer Erzeugnisse ist in dieser Zeit eine große Sorge! Was dahersiehet sanft und still wie reines Wasser, das kann uns für die Festgenüsse der Classicität auf die Dauer nicht entschädigen. Die stehenden Pflanze nachgeahmten, geschraubten und deshalb allein schon übertriebenen Humors, worin man uns zur Recreation haben möchte, sind keine echten Heilquellen, und der Witz, der wie die Gasfunken und Perlen aus dem Grunde mit hervorsprudeln sollte, bringt diese stehenden Gewässer nur selten einmal in Bewegung. Gerechter Gedanke! was sehen wir jetzt auf unsern Bühnen für fade und schale Producte! Welchen Charakter hat unsere, sonst mit der englischen wetteifernde Novellen- und Romanenliteratur! Was für Klingklang wird uns in Versen aufgetischt!

Längst hegen wir die Idee, daß es vielleicht besser sei, unsern Acker eine Zeit lang ausruhen zu lassen. Aber wenn die Censur nicht dafür sorgt, daß Das ungebrüht bleibe, was gegen die Religion und guten Sitten der Classicität verstoßt, ist dazu keine Aussicht. Vereinißten sich aber einige norddeutsche Freunde, und gäben uns alljährlich, und wäre es nur in Almanachen oder in einer Zeitschrift, fleißige Nachprägungen nordischer Geisteserzeugnisse, wir würden finden, daß jene weniger abundante

nordische Literatur eine gewisse Eigenthümlichkeit und Lebenswärme durchbringe, welche wir grade jetzt in unserer eignen recht schmerzlich vermissen.

Den vorliegenden Roman rechnen wir keineswegs zu den durchaus classischen Werken. Allein es herrscht darin ein durchaus reinlicher Sinn und eine gewisse Sittsamkeit der Sprache, die dem Cynismus unserer heutigen Novellensprache, wir meinen der Nachlässigkeit und Breite im Ausdruck und in der Darstellung, völlig unähnlich sind. Die phantastische und, wir möchten sagen, die feenmärchenhafte Durchflechtung des romantischen und geschichtlichen Stoffes ist zwar ein Versuch, welcher die Einheit der Bestandtheile des Ganzen in etwas stört; allein an sich genommen ist dieser Theil der Erzählung äußerst dichterisch durchgeführt und löst sich zuletzt wohlthätig im großen Contrast echten und verdorbenen Ritterthums vortrefflich und in einem wohlthuenden Accorde auf.

Zugleich bezeichnet dieser Roman die wichtigste Epoche der neuern Geschichte Dänemarks. Friedrich III., bekriegt und zuletzt gemishandelt von Karl X., Gustav von Pfalz-Zweibrücken, dem Nachfolger der Tochter Gustav Adolfs, verrathen und verlassen von einem übermächtigen, reichen und feigen Adel, wiewohl sich seinem Wille in die Arme, und dieses rettet ihn von dem überlegenen Feinde. Mit dieser Rettung wird die Macht der dänischen Großen für immer gebrochen. Friedrich III. erhielt die erbliche Souverainetät, und der Adel verlor seine Privilegien, namentlich das der erblichen Volksvertretung.

In jenem Kampfe gegen die Unterdrücker des Vaterlandes, die Schweden, zeichnet sich ein junger, von den Schweden gedächter Mann aus, welcher alle Tugenden des alten Ritterthums den Lasten des damals bereits so völlig entarteten Ritterthums entgegenstellt. Diese Schilderung ist höchst anziehend und historisch getreu. Ein Ritter der neuen Sitte, feig im Feld, aber klug im Wort und in seinen Annahmen, grun- und bodenlos dem zarteren Geschlecht gegenüber, bildet den Contrast. Das damals schon ziemlich durch den dreißigjährigen Krieg ausgebildete Soldatenthum findet in einem tapfern Jüngling seinen Vertreter und deutet klar und bestimmt die künftige Stellung des stehenden Heeres und namentlich seiner Offiziere im Staate und zum Fürsten an. Ein romantisch-phantastisches und ein wahnsinniges Mädchen geben dem Gemälde einen hohen, märchenhaften Reiz, und wir sind des Glaubens, daß Niemand diese Schilderungen ohne steigendes Interesse lesen werde.

Dem Uebersetzer gebührt die Ehre, daß er uns diesen Roman in einer durchaus ebenen und reinen Sprache wiedergegeben hat; dem ungenannten Verfasser, den wir für jugendlich zu halten nicht abgeneigt sind, möchte zu rathen sein, sich vor schwülstigen Ausdrücken und Bildern sorglich zu hüten, die hin und wieder störend entgegenreten.

23.

### Literarische Notizen.

X. F. Miot, der 1822 eine französische Uebersetzung des Herodot herausgab, hat soeben die beiden ersten Bände einer Uebersetzung des Diobor von Sicilien geliefert.

Von Am. Clausade erschien: „Feuilles de voyage. Belgique, Holland, ouest de l'Allemagne.“

N. S. Guillon hat den ersten Band einer „Histoire de la nouvelle hérésie du 19ième siècle, ou réfutation complète des ouvrages de l'abbé de Lamennais“ herausgegeben.

„Pascaline“, Roman von Mad. Jenny Bastide (Gawille Bobin), ist in zwei Bänden erschienen.

48.

Montag,

Nr. 61.

2. März 1835.

Friedrich Rückert.

(Fortsetzung aus Nr. 60.)

Es gibt außer Rückert allerdings noch andere Dichter, die wegen ihrer Kunst im poetischen Ausdrucke berühmt sind; die meisten aber sind es deshalb, weil sie, im Besig eines schöngeformten Leisens, nun Alles über denselben schlagen und die Spitzen und Ecken der Sprache wegbrechen oder vorsichtig umgehen, die Rückert seinem Verse ganz natürlich einzubauen weiß. Sein deutscher Vers, von seinem orientalischen ebenso verschieden als die deutsche von der orientalischen Natur, behält immer Charakter und Physiognomie; er schreitet anmuthig und natürlich mit freientwickelten Gliedern fort, wo Anderer Verse wie mit Seife oder Del bestrichen auf dem Bauche glitschen, und wenn man Rückert einmal kuscheln und schmeißen sieht, so ist es, wenn er wirklich Massen bewegt oder fremde Felsen erschüttert, bei denen Andere klüglich vorbeigehen oder die Hüfte brechen. Die Form quillt bei ihm mit dem Gedanken hervor und ist zierlich oder zierig, prächtig oder schwülzig, je nachdem dieser es ist; er belebt nicht erst lange, was er geboren hat; es soll nicht glatter sein, als es gewachsen ist; er felt die Gestalt nicht aus dem Block heraus, sondern der Messel magt bei ihm die Feile selbst überflüssig. Wo hätte auch Rückert Zeit gehabt, seine unzählige Menge Gedichte zu feilen; denn Rückert gleicht einem Weinstock, der nicht einzelne Beeren, sondern ganze Trauben von Gedichten auf Einmal mit natürlicher Rundung und Fülle hervorquellen läßt. Er kann sich um das Gedicht nicht mehr kümmern, was er einmal geboren oder verloren hat; denn das zweite wartet schon und drängt sich jenen nach. Statt das erste zu bessern, macht er ein besseres, oder doch ein anderes.

Uebershaupt hat sich Rückert von jeher als eine Art Rabenvater gegen seine poetischen Erzeugnisse bewiesen. Andere Dichter sammeln Das, was sie mit Mühe erobert haben, sofort zum Pausen, zärtlich darüber wachend, daß ja kein theures Haupt verloren gehe, und reden die Hüfte dem schwarzen Punkt, der Kritik, die drohend über ihnen schwebt, in fieberhafter Angst entgegen. Rückert aber, ganz aus der Dichternatur geschlagen, hat seine poetische Brut sorglos sich zersprengen lassen in alle Winde, sodaß er selbst kaum sie wieder zusammenfinden dürfte. Wol der größte Theil seiner Gedichte ist verzerret in La-

schenkalendern und Musenalmanachen, und ungern vermißt man viele der aller schönsten darunter in seiner jetzigen Sammlung, die solchergestalt Rückert vollständig wieder von seiner günstigsten, noch auch von seiner ungünstigsten Seite kennen zu lehren vermag. Hat Jemand ihn um eine Gabe angesprochen, so hat er in seinen Wunderbeutel gegriffen und herausgelangt Goldmünzen und Kupferdreier, wie sie ihm in die Hand gekommen; nur aber immer eine ganze Hand voll, und hat sich nicht gekümmert, was weiter daraus geworden ist, wohl wissend, daß jeder neue Griff ihm eine neue Hand voll finden lassen würde.

Wer bloß Rückert's Sprachleistungen im Sprachlichen hat kennen lernen, wird sich übrigens überrascht finden, wenn er sieht, wie Rückert ebenso geläufig als den höchsten, auch den niedrigsten Dialekt der Poesie zu sprechen, da wo es gilt, ihren Danksänger- und Dubsackton nicht minder als ihren Harfen- und Glockenton zu treffen vermag. Als das gesammte deutsche Vaterland der Aufregung zum Kampfe bedurfte, sandte Rückert seine „Geharnischte Sonette“, Engel mit feurigen Schwertern durch Würde, Kraft und Pracht ihrer Sprache, aus, den edeln Kern des Volks zu versammeln und gegen den Feind zu führen, und zugleich erschienen von ihm in seinen „Deutschen Gedichten“ und seinem „Kranz der Zeit“ Lieder, grob, ja fast lumpig angethan, um sich wie gemeine Landknechte unter den Troß des Volks zu mischen und es in seiner Sprache und nach seiner Weise nach gleicher Richtung zu treiben. An sich freilich haben diese Productionen gar kein sprachliches und nicht mehr poetisches Verdienst, als eben an seinem Plage war; aber mit den andern zusammengenommen, dienen sie so gut wie die vollendetsten Sprachkunststücke Rückert's, seine Unvergleichlichkeit in der Kunst des poetischen Ausdrucks zu bezeichnen, dessen erste Regel ja die Angemessenheit zu Stoff und Zweck ist.

Der Reichthum an äußern Mitteln der Poesie bei Rückert würde aber nur ein kaltes Staunen erwecken, wenn er nicht durch eine Fülle innerer poetischer Elemente Werth und Bedeutung erpölte. Möglich, daß die letztern für sich keine so ungeheuerliche Bewunderung verdienen als die erstern; wenn jedoch etwas an ihnen zu tadeln ist, so rühret es nicht von einem Mangel daran, sondern nur von einem mangelnden Gleichgewicht daran her. Man



kann freilich leicht versucht werden, wenn man eine gewisse Anzahl von Rückert's Gedichten gelesen, ihm das gemüthliche Element, diese Seele der Poesie, abzusprechen; es ist wahr, in hundert Gedichten desselben ist kein Funken davon vorhanden, und bei mancher Sammlung von Gedichten in manchem Taschenkalendar kommt es mir fast vor, als wenn Rückert mit seinem Federkiele in eine Schüssel Seifenschaum geblasen hätte, sodaß ein Haufen von bunten aber leeren Blasen herausgequollen ist. Und doch frage ich, welcher von unsern Dichtern, die durch und durch nichts als Gemüth sind, im Stande gewesen wäre, eben Aehnliches hervorzubringen als des gemüthlosen Rückert's „Liebesfrühling“, seine „Märchen“ und so manches andere Gedicht in seiner Sammlung sowie in den neuern Jahrgängen des „Musenalbum's“. Meines Erachtens ist sich dieser Widerspruch so: es fehlt Rückert gewiß so wenig an Gemüth als an irgend einer andern Eigenschaft eines echten Dichters; aber die andern Elemente, Geist und Phantasie, sind überwiegend und lassen jenes oft selbst da nicht zu Worte kommen, wo es allein zu sprechen hätte; sie greifen dem Gemüth oft ins Handwerk und glauben Das, was dieses allein machen kann, auch durch Nachmachen hervordringen zu können. Geist und Phantasie spielen und läppchen bei Rückert mit dem Gemüthe oft nur, wie ein paar Erwachsene mit einem schönen Kinde, dem es zwar selbst ganz Ernst dabei ist, nur daß sein Ernst nicht immer dazu kommen kann, sich geltend zu machen, außer wenn einmal jene freiwillig zurücktreten, um es in seinen heiligsten Gefühlen nicht zu stören. Dies ist denn eben auch unstreitig Ursach, daß Rückert der orientalische Charakter der Dichtkunst so zusagt, oder vielmehr, jenes Uebergewicht von Phantasie und Geist über das Gemüth und das Spiel der ersten mit letztem macht ihn unmittelbar zum orientalischen Dichter; denn dies ist der gemeinsame Charakter dieser Dichtungen. Die ganzen „Desftlichen Rosen“ Rückert's sind ein Beleg hierzu. Man muß nicht sagen: Rückert wollte sie in orientalischem Geiste dichten, sondern der orientalische Geist Rückert's hat sie gedichtet. Man kann dieses Buch, das einzige, was Viele von Rückert kennen, weil es bis jetzt das dickste war, mit nichts besser vergleichen als mit einem Kaleidostop, worin Liebe, Wein, Rosen und Nachtigallen geworfen; man dreht es, wenn man es zur Hand nimmt, immer mit Vergnügen ein paar mal um, aber legt es auch bald gefättigt wieder hin. Für uns gemüthliche Deutsche, die entweder eine handfeste Gestalt oder ein dickes Gefühl im Gedichte verlangen, werden diese bloß aus Rosenschäum zusammengesetzten Gedichte im Ganzen wenig Ansprechendes behalten. Aber den Orientalen würde Rückert ein zweiter Pafis dadurch geworden sein. Immer ist etwas Sinnerreiches in jedem Gedicht; aber es ist nicht der natürliche Sinn der Dinge, der, aus der Tiefe herausgeholt, auch wieder zur Tiefe bringt, sondern ein conventioneller Sinn, der kunstreich eingebildet worden ist, und die Erlaubniß dazu ist mehr Sache der orientalischen Conventienz als der unsern. Wie das gemüthliche Element gewissermaßen mit den an-

dern Elementen kämpft und doch immer von ihnen überwogen und unterdrückt wird, davon gibt auch seine „Anaxipolis“ einen recht auffallenden Beleg. Was man so recht eigentlich ein gemüthliches Lied nennt, hat Rückert wol kaum gemacht; das im Blauen schwebende Lied verwandelt sich bei ihm immer in ein gehendes Gedicht oder einen stehenden Spruch, und in der Klarheit, Bedeutsamkeit und Rundung solcher Gedichte und Sprüche ist Rückert von Niemanden übertroffen worden; ja, er übertrifft darin meines Erachtens selbst Göthe; nicht, als ob nicht die besten Göthe's den besten Rückert's gleichkämen, aber nur wenige von Göthe kommen vielen Rückert's gleich. Nicht die Poesie ist in diesen Gedichten alt und weise, sondern die Weisheit jung und poetisch geworden und reicht uns, um mit Strach zu sprechen, ihre goldenen Äpfel in silberner Schale. Es ist ein stiller, erfreulicher Friede darin zwischen der Poesie und dem Verstande. Pflanze eine dürre Regel in Rückert's Garten, sie wird ausschlagen und grünen. Rückert hat sich in diesen Gedichten, worin er seinen Verstand, sowie in denen, worin er sein wirkliches eigenes Herz gab, so durchaus alles fremdartigen Schmucks entäußert, daß man ihn hier, um mich so auszudrücken, ganz in seiner nackten Schönheit erblickt.

(Die Fortsetzung folgt.)

## Eine Reise nach Ischia.

Zweiter Artikel.)

Neapel, den 22. December 1861.

Von der Insel Ischia glaubten schon die Römer und Griechen, Strabo insbesondere, daß sie durch eine Erd- und Feuerrevolution von dem Festlande, mit welchem sie jetzt Procida und Capri zusammenhing, getrennt wurde. Sie mußte mehrmals von den Einwohnern wegen der vulkanischen Zerkörungen verlassen und successive von Phönicern, Pelasgern, Syrakusern, Petrucciern, Römern und Neapolitanern neu besetzt und colonisirt werden. In dieser Beziehung hatte sie das Schicksal aller Inseln der sogenannten Campagna felice und Großgriechenlands, ja selbst des kleinen, jetzt Risibda getauften Eilands, das die Fortsetzung des Posilippovorgebirges bildet und einst mit diesem zusammenhing.

Es sind mehrere Schriften über Ischia und seine historischen und physischen Schicksale erschienen; allein dieselben erschöpfen sich in Hypothesen. Was kann man von einem Seebirgsländchen von ein paar Quadratmeilen sagen, das seine Geographie und seine Bewohner ohne diplomatische Protokolle verändert; auf dem sich heute eine Stadt in einer neuen Bucht und morgen ein Berg auf derselben Stelle erhob und ein Feuerstrom auf einer andern hervorquoll? Glücklich, wenn wir wissen, daß einst die Trojaner an seinen Felsen landeten und Karthager sie heimsuchten, und noch glücklicher, wenn wir nachweisen können, daß es der König Hieron war, der nach der ersten Zerkörung der Colonie die Städte Foria und Ischia anlegte, und daß der Kaiser Augustus in der Gegend des heutigen Ort's Lacco einen Thermenpalast baute.

Wir schwammen am Castell von Ischia ans Land wie die getauften Mäuse; denn ehe wir es uns vermutheten, hatte sich der in dieser Zeit unsichere neapolitanische Himmel mit Wolken überzogen und unerquicklich zu regnen angefangen. Zu unserer Freude stellte sich der Sonnenschein aber wieder gütig genug ein, um die Wanderung zu beginnen, welche nur zu Fuß ober

zu Esel, daher aus bei gutem Wetter thätlich ist. Die trostlosen mangels einer Locanda in einem Kaffeehanse, worin die lustige Frau sich bloß 2 Gran oder 8 Pfennige für eine Kaffeethee bezahlte ließ und dadurch bewies, daß es in diesem Lande sehr wohlfeil sein könnte, unsere angestrichelten Aufseherinnen und gingen dann unter Anführung eines französisch redenden Führers den Ort entlang an den großen Lavaström des Epomeo, gewöhnlich Arzo genannt, und das Badehaus des Königs, das nicht weit davon am Ufer eines durch die Eruption gebildeten kleinen Sees liegt. Unterwegs besuchten wir den Marktplatz, worauf sich die schönen Insulanerinnen in schneeweißen Strümpfen, hochabsätzigen Pantoffeln und schlanker Taille bemerkbar machten. Der Contrast im Vergleich zu dem Bettelvolk des Festlandes dünkte mich so groß, daß ich auf die Vermuthung kam, hier muß der Katholicismus bereits eine nordeuropäische Einfachheit bekommen, die Industrie und der Unterricht Wurzel geschlagen haben. Die Deutschen sahen so menschlich aufgestärkt, so lustig verliebt und verschmigt aus, und die Mädchen benahmten sich so kokett porrissch, daß mir die Lust ankam, ihnen Feigen abzukaufen. Sie werden sich erinnern, daß diese Frucht hier sehr gut ist und von den Alten als ein Geschenk der Liebe bezeichnet wurde. Unser erster Antiquar spricht in seiner Kunstgeschichte davon mit einem antiquarischen Respekt, ohne zu erröthen, und ich glaube, er war nicht in Ischia und hat nicht die großen griechischen Zunoagen mit ihren Pflanzengestalten gesehen.

Die Weiber hier sind berühmt. Was sie mir aber werthet macht als die andern Neapolitanerinnen: sie sind arbeitsam, kriechen nicht wie Aischenbrödel um den Brastiero und beten nicht so viel. Wahrscheinlich verdanken sie dies ihrem Insel- und Germanstheben, das milder und thätiger, heiterer und gefahrerachter macht.

Unser Ciccone war nicht so gut auf meine Freundinnen zu sprechen; er sagte, viele von ihnen gingen im Sommer nach Casamicciola und Castiglione, wie die Badeorte der Insel heißen, und bebtenen dort als Wäscherinnen und Gesellschafterrinnen die fremden Herrschaften, nach welcher Zeit sie zurückkehrten und Goldstücke in der Tasche und Ringe an den Fingern trügen.

Da wir uns die Besteigung des Castelfelsens im Meere für die Rückkehr versparten, so gingen wir von den Mädchen recta via nach Casamicciola.

Wir erreichten, stets der Straße am Ufer folgend, den Lavaström nach einer halben Stunde und gingen darüber hinweg an das Casino reale, auf den Krater, der hier nicht auf der Spitze des Epomeo, sondern am Fuße desselben zwischen zwei kleinen Hügeln liegt. Aus diesem Schlund hervor wälzte sich vor 400 Jahren das letzte Ischiafeuer in einer so großen Quantität, daß selbst der diesjährige Lavaström des Besuchs zur Torre dell' Annunziata dagegen klein zu nennen ist. Auf der Stelle, wo wir ihn überschritten beträgt die Breite desselben 1500 Schritte und die senkrechte Höhe über 50 Fuß, sodas die nebenan in den Grund gebauten dreißigtigen Häuser in seinem Schatten liegen.

Je höher man den Strom hinaufgeht, desto reißender, heftiger wird er; ja, es hat das Ansehen, als sei die brennende Materie hier so plötzlich und mächtig hervorgebrochen wie das Wasser einer hydraulischen Maschine, und sie habe sich nicht Zeit genommen zu fließen, bis sie erkaltete. Die Eruption kann nur eine halbe Stunde gedauert haben.

Wenn man diese Lava betrachtet, so findet man es auffallend, daß sie, obgleich vier Säcula alt, noch ihre Frische und die Farben der neuesten vulcanischen Lava hat. Aber die Oberfläche hat eine Rinde wie Winterthau angelegt, die zuweilen in Krystallpunkte geht oder Salpeter und Schwefel abregt. Die ganze Strömung nimmt sich, vom Meere gesehen, wie die des Besuchs im Gasse von Pompeji aus, doch ist sie schöner und absehender, weil auf beiden Seiten die Bergufer lieblich grün

erscheinen und selbst in der Gegend keine Spuren einer Eruption sichtbar sind.

Die Einwohner nennen die vulcanischen Hügel des Epomeo, der als das caput insulae zu betrachten und 1800 Fuß hoch ist, Rotaro und Bico.

Zurückgekehrt von der Quelle des erkalteten Feuertgletschers besuchten wir die Gärten in dem königlichen Bade, welches ein äußerst lieblicher Ort und mit Terrassen und Baumgrotten versehen ist. Die dampfenden Quellen rieseln jenseit des Weges in einem kleinen Häuschen am Ufer des bereits erwähnten Lago Stagnante hervor und haben einen satzigen Geschmack und 70 Grad Réaumur Wärme. So heiß ist keine Heilquelle des europäischen Nordens.

Von diesem Casino geht die Straße noch eine Stunde Weges das rauhere Ufer entlang gegen Norden, wo nach und nach das Geland freundlicher, angenehmer und ein stattliches Haus nach dem andern sichtbar wird. Casamicciola ist der Hauptbadeort und daher auch der besondere Aufenthalt der hierher pilgernden Ausländer, die für schwere Leidenstübel, Nist und alte Schäden in den Quellen und Schwigbädern Einberung suchen. Wäre der Ort in Deutschland, es hätte sich längst eine große Stadt darum erhoben, und man sähe jährlich viele Tausende von Menschen dahin ziehen. In der neuesten Zeit ist wenigstens so viel geschehen, daß man die nöthige Bequemlichkeit und ein menschlirtes Zimmer findet. Auch hat die Regierung öffentliche Bäder eingerichtet und mit einem Hospital verbunden.

Die warmen Quellen haben die besondere Eigenschaft, den Körper zu reinigen und zu restauriren; wenigstens behauptet man es. Ich habe sonst nichts Neues daran gefunden. Was die Schwigbäder betrifft, so kommen sie wol denen von St. Germain und des Nero zu Bajä gleich, welche Schwefel- und Wasserstoff wie aus den Poren der Erde schwingen und die Hitze eines russischen Bades erzeugen. Sie mögen gewiß sehr der Gesundheit förderlich sein. Es gibt deren mehr auf der Insel und hat deren schon zu den ältesten Zeiten gegeben, wie die römischen Anlagen beweisen.

Wir haben eine Nacht in Casamicciola zugebracht und dann den Gipfel des Epomeo erkriegen, um uns den übrigen Weg um die Insel herum zu ersparen und da oben die vielgerühmte Aussicht zu genießen, von der, glaube ich, schon eine deutliche Dame — Elise von der Rede — in ihrem Heftsbüchle gesprochen hat. Ich verschone Sie mit der Relation und beschließe mein Blatt mit der zu Anfang erwähnten Bekanntschaft des königl. neapolitanischen Plazmajors von Ischia. Da wir das Castell ersteigen wollten, um durch eine sogenannte Heronische Grotte zu gehen, so beehrte der Führer, dieses sei nicht möglich, ausgenommen vermöge einer Specialerlaubnis des Commandante della piazza, der da wohnte auf dem Markte, wo ein Invalide der Felsengarnison Schweizer sei.

Kaiser Svizzero heißt hier so viel als Postenbediente verrichten. Seit der Einführung der Bourbonen sind die Schweizer in der ganzen Welt Schlichter, und man liest sogar an der Thüre des abgetakelten Palastes des pariser Erzbischofs: „Parlez au Suisse!“

Genug, der Schweizer des Insel-Plazmajors meldete uns bei demselben, und er war so gütig, uns nach geschäftiger Uebersetzung, daß wir keine Spione seien und auch keine Gefangenen befreien wollten, eine Karte auszufertigen und durch seine Ordonanzen an Ort und Stelle bringen zu lassen. Mehr Artigkeit war selbst von einem Angels'chen Festungscommandanten nicht zu erwarten.

Wenn Sie von der famosen Akropolis der Insel Ischia noch nichts erfahren — denn ich zweifle, daß derselben in der Geschichte Erwähnung geschah, seit die Engländer und Franzosen sich darauf und darum zu Wasser und zu Lande schossen, als von welcher Befestigung noch viele Angeln in den Felsen und Mauern stehen —, wenn Sie, sage ich, von der Burg Nero's noch nichts gehört haben, was wiederum leicht möglich ist, da nirgend was davon geschrieben steht, und vielleicht bloß die Si-

erst den Namen erfanden, um sie interessant zu machen, so erfahren Sie jetzt von mir, daß dieselbe auf einem Felsen im Meere besteht, der mittels einer drei Bogen langen Brücke mit der alten guten Stadt Jochia verbunden ist, und daß dasselbst ein Staatsgefängnis für neapolitanische Carbonari und andere Unabgekehrte, eine Caserne und eine Kirche für die Soldaten ist, die zu jener Bewachung bestimmt sind.

Chemals war das Gebäude ein Kloster wie viel andere derartige verwandelte Gebäude, und hieraus bitte ich gefälligst zu entnehmen, daß die Civilisation stielte Fortschritte gemacht hat. Wenn gewisse italienische Länder noch einige Zeit fortgelebt und fortentwickelt haben, dürften sich leichtlich anstatt der bisherigen Klosterkirchen lauter Basiliken befinden, um die Menschen zu verwahren, die das Gute und das Schlechte wollen. Sie werden mich begreifen, wenn ich dieser Phrase die Bemerkung zufüge, daß in Sicilien a dato 12,000 (??) Gefangene in den Kertern liegen.

So müssen zwei Städte die Armee und die schlechten Subjekte begehren, welche die Armee bewacht, nicht um sie zu strafen oder zu bestrafen, sondern um sie, wie gewisse Kellern von ihren Kindern sagen, wenn sie sie in die Schule schicken, von der Gasse zu halten.

In alten Tagen war das Castell von Jochia der Mittelpunkt der Stadt und also kein Meer dazwischen, und das war zu einer Zeit, in welcher man hier noch griechisch sprach und phöniciisch verstand. Die Sage geht, nachdem die Römer die Insel überkommen und wiederangebaut, habe Liberius sich auf dem Felsen einen Thurm für die Demagogen seiner Regierung gebaut und zu diesem Behuf eine Treppe durch den Lustfelsenberg hinaufgebaute. Ich weiß nicht, was daran ist, aber die Treppe ist noch da, und die Höhle wird Nero's Grotte genannt. Wir gingen dieselbe hinauf über die Terrassen, wo geladene Felschlangen liegen und ein kleines Gärtchen voll Granat- und Citronenbäume ist, immer hinauf durch die Gemächer des Jammers, in denen Menschen mit Ketten an den Füßen liegen, in die Kammern der Soldaten und ihr kleines Magazin. Zuletzt befanden wir uns viel hundert Fuß hoch auf der obersten Plattform über der senkrechten Felsenwand und sahen die Stadt zu unseren Füßen und den Epomeo hinter ihr. Vor uns lagen Procida und die Berge des misanischen Vorgebirges, der Vesuv, die Rette von Sorrent und Capri. Ich glaubte an seinen Seiten die blauen Streifen von Sicilien zu erkennen und schiffte in Gedanken mit den Segeln dahin, die aus Neapels Golfe hervorkamen.

Auf der hohen See hielt eine ganze Flotte kleiner Rachen, die sich ewig hin- und herbewegten und ihre Fische nege zogen. Die Schienen zusammengehalten, um auf das Wild des Meeres eine ordentliche Treib- oder Klopfflag zu machen.

Sonst war auf dem Castell nichts zu sehen als die Frau des Castellans, die ein so zartes und schönes Gesicht hat, daß es wahrlich schade ist, daß sie Gefangenwärterin und nicht ein ganz menschlicher Engel ist. Ach, es ist ein schmerzlicher Gedanke, nur Mensch zu sein, um die Freiheit des Menschen einzupferchen, und er verträgt sich so wenig mit dem zarten Wesen der Frauen, daß ich diejenigen alle bemitleide, die ihn ertragen müssen und keine Kurien sind.

Gommt über das Castello d'Jochia. Wir liegen seine Treppen hinab, um ins Boot zu eilen, da abermals der Tag sich neigte und das Wetter nicht asecurirt war. Vier tüchtige Ruderer erwarteten uns, und im Nothfalle gedachten wir selber mit Hand anzulegen. Der Wind kam uns zu Hülf, und so fuhren wir vor der Wand mit Segeln, daß es eine Lust war. In einer Stunde erreichten wir das Cap Misene, nachdem wir vorher noch eine Landung an dem südlichen Ende der Insel Procida, wo die Stadt Soricella heißt, versucht und die antiken Bogen des Felsen Schlosses untersucht hatten, und in anderthalb Stunden die Bogen der alten Caligulabrücke von Pozzuoli, unter deren mittlerem Bogen wir durchschifften. Ich

habe mich bei dieser Gelegenheit noch überzeugt, daß der Kaiser die Pfeiler dieses kolossalen Bogenes wie in Formen geguß und schräg ins Meer ließ. Die äußeren Pfeiler sind Ziegelsteinbackwerk, das Innere Pozzuolanauf mit Lava- und Lustfelsenbrocken, die wie Eisen zusammenbrennen.

Wir fanden auf dem Markte von Pozzuoli einen neapolitanischen Flaker, der uns noch nach eingetretener Nacht durch die Grotte des Posilippo nach der Villa di Roma brachte, in deren wohl eingerichteten Wohnhause wir alsbald aller überflüssigen Strapazen bei einer Flasche guten Weins vergaßen.

Cel vin' chi è Pandina  
Di questa vita,  
Che i mali alla  
A sopportar.

129.

### Literarische Notizen.

Der vor Kurzem erschienene dritte Band der „Mémoires de tous“ enthält Denkwürdigkeiten der Charlotte Robespierre über ihre Familie und das Privatleben ihrer beiden Brüder, ferner einen Aufsatze des General Vincent über Napoleon's Ankunft und Aufenthalt auf Elba bis zu Murat's Abfall, einen Bericht von St. Mars über die Herkunft des Mannes mit der eisernen Maske (nach einem Actenstück im Archiv der auswärtigen Angelegenheiten), Combette de Caumont's über den Mordmord des Generals Kamel zu Toulouse und des Baron Gouelat über seine Sendung im Auftrage Ludwig XVI. und Maria Antoinette's zu den französischen Prinzen in Koblenz.

Angelündigt wird: „Conspiration universelle du judaïsme entièrement dévoilée“, von Renault Bécourt. Es erscheint in sechs Lieferungen zu vier Bogen, die beiden ersten Lieferungen sollen im April ausgegeben werden.

Toulouzan hat den ersten Band eines „Précis de chronologie ancienne“ geküffert.

M. Mazure gab heraus „Spiritualisme et progrès social. Esquisses du tems présent“.

Von den „Mémoires de Mad. la Duchesse d'Abrantès“ wird jetzt eine zweite wohlfeile Auflage in 12 Bänden zu 60 Francs (die erste hatte 18 Bände und kostete 135 Francs) veranstaltet. Alle 14 Tage soll ein halber Band dieser neuen Ausgabe erscheinen.

Graf Thibaudon, ehemaliges Conventsmittglied, dann unter dem Kaiserreiche Präfect und Staatsrath, gibt jetzt eine „Histoire de la France depuis 1799 jusqu'à 1815“ heraus. Man verspricht sich viel von diesem Werke namentlich für die innere Geschichte Frankreichs in jener Periode.

Freunde und Bewunderer der kürzlich verstorbenen Duchesnois wollen dieser berühmten Künstlerin ein Denkmal setzen lassen und haben zu dem Behuf eine Subscription eröffnet. Mademoiselle Mars hat 200 Francs unterzeichnet.

Angelündigt wird ein neuer Roman von Th. Moret: „Georges ou Un entre mille“. Desgleichen von Mad. Caroline Delestre: „Une Pythonisse contemporaine“. Dem Erscheinen dieser beiden Romane, deren letzterer besonders in der heute bei den Franzosen beliebten graffen Manier sein soll, wird mit Vorzügen entgegengesetzt.

„Joannis ou la fille du prêtre“, Victor Ducange's letzter, kurz vor seinem Tode noch vollendeter Roman, ist sechsen in fünf Bänden erschienen.

48.

Dienstag,

Nr. 62.

3. März 1835.

Friedrich Rückert

(Fortsetzung aus Nr. 61.)

Im Gegensatz gegen diese Art von Gedichten, worin der Gedanke von Rückert nicht zugefügt, vorgetragen oder entwickelt wird, sondern wie eine selbstlebendige Erscheinung seiner innersten Natur vor uns heraustritt und uns anspricht, lassen sich unzählige andere als Beispiele Dessen anführen, was er in künstlicher poetischer Arbeit zu leisten vermag. Ich will hier nur an ein paar kleine Beispiele erinnern, seine Dreizeilen (Ritornelle) und Bierzeilen \*), die niedlichsten Dinger, die mir noch je in der Poesie vorgekommen sind; kleine Gedanken, so spitz und glatt und zierlich und überaus allerliebste zugerichtet, daß nichts darüber geht. Spielend zusammengerührt wie ein Kranz oder Band von kleinen sauber geschliffenen Juwelen, wollen sie alle nur Dasselbe, das Haupt oder Herz der Geliebten schmücken oder ein anderes Mal den Pokal umkränzen; aber in welcher lieblicher Abwechslung poetischen Schimmers thun sie das! Nichts beweist vielleicht mehr die üppige Triebkraft und Uner schöpfligkeit von Rückert's Poesie, als diese Kleinigkeiten, deren jede eigentlich die Knospe eines vollständigen Gedichts ist und deren übermäßige Bucherung zu hemmen ihn wol mehr Arbeit kostete als ihr Hervortreiben. Wie glücklich würde sich mancher andere magere Dichter schätzen, wenn ihm die Natur die Brosamen geschenkt hätte, die hier von Rückert's Tische abfallen, oder das Brot, das er, um Ueberladung zu vermeiden, gar nicht darauf bringt. Was Rückert aber an einem Tage verliert, das zu suchen, hätte unsern Tagesdichtern Jahre gekostet; und wenn sie es gefunden, so würden sie jedem dieser Gedanken, der bei Rückert mit dem zephyrleichten Leibe von drei oder vier Zeilen so rasch und munter vorüberreist, vom folgenden gedrängt, einen dicken Bauch von schwerem Stoffe anemäffet haben und uns statt 67 dreizeiliger Ritornelle, die wenig Seiten füllen, einen Band mit 67 dreistrophigen Gedichten dargeboten haben. Wie viel schöner aber ist es, eine Schnur von 67 Perlen als Geschenk für die

Geliebte durch die Finger laufen lassen, als 67 mal den Stein des Sisyphus wälzen.

Wenn Rückert in diesen kleinen Gedichten Herz und Seele immer auf die anmuthigste Weise, aber doch nicht anders handhabt als der Juwelier Edelstein und Perle, so hat er dafür einem Edelstein und einer Perle selbst Geist und Seele einzuhauchen gewußt. In der märchenhaften Auffassung der Natur, die sich in dem Gedichte, das jenen Titel führt, kund gibt, hat Rückert seines Gleichen nicht einmal an sich selbst wiedergefunden. Eine solche Vereinigung der quellenstern und doch in den reifsten Schranken der Anmuth sich haltenden Phantasie mit der zartesten Sinnigkeit und erquickendsten Gemüthlichkeit, dieses vertrauliche und verträgliche Mit- und Durch-einanderleben der Natur- und geistigen Wesen, dieser niedliche Pomp, diese vom kleinsten Stäubchen freie Nettigkeit und spiegelnde Abrundung der Form, und was sonst noch Alles darin zu finden ist, weiß ich in nichts Aehnlichem wiederzufinden, und nichts ist mir wunderbarer geblieben, als daß die Deutschen, die dies Gedicht nun schon seit 12 Jahren haben \*), es auch fast ebenso lange vergessen haben, sodaß nicht einmal beiläufig mehr seiner gedacht worden ist, während sie so vieler andern Schwachheiten noch nicht satt geworden sind. Freilich sollte man sich noch mehr wundern, daß der größere Theil sogar der Gebildeten unter dem deutschen Volke, vom ganzen Rückert bisher noch so gar wenig erfahren hat, als daß es ein Gedanken- und Wortverdreher sei, von dem man nur Spätes halber etliche Proben zum Besten geben könne, und daß es die vollen goldenen Aehren, die er nicht müde geworden ist, jedes Jahr unter dasselbe auszustreuen, immer noch hat unbeachtet liegen lassen, um nach alten, längst leergebrochenen Aehren und einigen neuen tauben Körnern daneben zu haften. Ich hoffe wohl, Rückert's Gedicht und Rückert selbst werden das Schicksal des Edelsteins theilen, den er besingt; denn ihr unverwundlicher Werth kann sie nicht untergehen lassen, aber bevor nicht das deutsche Volk seine 50 Follanten Commentare über Goethe's beide „Faust“ vollendet haben und die poetische Kritik nicht die Hydra Peine und Borne erlegt haben

\*) Vgl. außer den persischen Bierzeilen in seiner Sammlung, die hier noch mehr ins Auge gefaßt, im Jahrgange 1822 der „Urania“. Die Stelle der Ritornelle vermag ich nicht mehr nachzuweisen.

\*) Es erschien zuerst in der „Urania“ von 1823 und ist in seiner jetzigen Sammlung mit aufgenommen.

wird, wird es freilich noch nicht Zeit haben, sich um den lebendigen Rückert zu kümmern.

Was bei Rückert ebenso wenig vorkommt als rein gemüthliche Lieder und unstreitig theilweis aus gleichem Grunde, sind Romane und Balladen. Umland wandelt wie ein Geist oder Geisterbeschwörer in alten Burgen um; ihm wird es ganz leicht, hinter dem Garge seines Helms mit verhülltem und gesenktem Haupte einherzugehen, bis er in die Erde gesenkt ist, aber Rückert baut lieber wie Amphion Schloffer durch seinen Gesang, als sich auf ihre Trümmer zu setzen, und wenn er einen Trauerzug führen soll, behält seine lebensmuthige Gestalt wol dem willkürlichen, aber nicht dem unwillkürlichen Anstand bei, der dazu gehört; er kann es nicht lassen, den lebensdürstigen Muth rechts und links zu wenden und erstreckt noch die Leiche mit Blumen, die er auf sie wirft und die einem Hochzeitsmuth ähnlicher als einem Grabeswunsch sehn. Die „Ländliche Todtenfeier“\*) ist ein guter Beleg dazu. Seine Poesie ist weder eine Poesie der farblosen Zukunft, noch der nebligen Vergangenheit, noch der grauen Ferne, noch der blauen gestaltlosen Höhe über, noch der finstern Tiefe unter uns; sie weiß nichts von der Nothscheide, ja nur dem Dunkel der Natur und Seele; seine Poesie ist vielmehr eine reine Poesie des erquickenden Morgens und Sonnenhellens, oft nur zu heißen und frohen Tages, der bunten wechselnden Gegenwart, des lebendigen, quellenden Daseins in allen seinen reichen und von ihm bereicherten Beziehungen und Symbolen um und an und in uns. Wie ein Janus mit quergelegtem Haupte blickt sie mit göttlicher Klarheit rechts und links in die Gegenwart hinein und weiß Alles, was auf dem Weltkörper außer uns und im Weltkörper in uns, dem Herzen, geschieht, so weit es geistiger Klarheit zugänglich ist, aber nichts von ihren unheimlichen Heimlichkeiten. Ihr Genuß vermag nicht das unerschöpfliche Meer dieser inneren Welt, das Gemüth, von seiner einsamen, dunkeln Tiefe aus aufzuwühlen, sondern mit demselben Buge, mit dem er die lauchendsten Gefilde der Natur durchstreift und Blüten von Bäumen und Sträuchern schüttelt und Däse und Nachtigallen mit sich führt, gleitet er auch über den zu Tage liegenden Spiegel der menschlichen Seele und schlägt glühend Wellen darin, doch kräftig genug, um bis zur Tiefe zu dringen. Die Deutschen aber lieben in der Poesie Träume, Schäume, Nebel, vorwärts oder rückwärts sich deh nende und krümmende Sehnsucht, verzehrende Schmerzen, Verschmachten, Verbluten; darum haben Rückert's Gedichte bei dem größten Theile derselben bisher so wenig Anklang gefunden. Und zu leugnen ist freilich nicht, daß der ganze unendliche Rauber, der auch in dem Wandbuche der Poesie enthalten ist, bei Rückert nicht zu finden ist; es ist ein anderer, aber nicht und nie dieser.

(Der Beschlus folgt.)

\*) „Agnes“, Bruchstücke einer ländlichen Todtenfeier, in 30 Sonetten, gedichtet im J. 1812, erschien im „Zaschenbuch für Damen“ für 1817.

Historische Denkwürdigkeiten. Darstellungen aus der neuern Zeitgeschichte in Bezug auf merkwürdige Personen und Thatfachen. Nach den neuesten französischen Memoiren und andern Werken dieser Art bearbeitet von Karl Seib. Erster Band. 1) Memoiren des Marschalls Ney, Herzog von Elchingen. Erster und zweiter Band des Originals. 2) Briefe des Generals Lasfayette an den Amtmann zu Plön. Mannheim, Hoff. 1834. Gr. 8. 1 Thlr. 18 Gr.

Einem Unternehmen, das eine verständige Abkürzung französischer Memoiren und nothwendige Verweisungen oder Berichtigungen in denselben zu liefern beabsichtigt, müßte der Beifall aller einsichtsvollen Freunde der Zeitgeschichte zu Theil werden. Wären nämlich Memoiren wie die des Scharfrichters Gregoire, des Kammerdieners Constant, des Wundarztes D'Neara, des Cabinetssecretsairs Chaboulon, des Palastpräfecten Bauffet oder der Damen Durand und Avrillon und ähnliche auf eine zweckmäßige Weise abgekürzt, so würde man das historische Wichtigste auf wenigen Seiten zusammenhaben und das Ganze zugleich kritisch gewürdigt sehn oder im Lichte einer bloßen Buchhändler speculation erblicken. Unter die letztere Kategorie gehören auch manche Partien der Memoiren der Prinzessin von Arantes gehören, die mit ihrer angenehmen Schreibweise und mit den Erzählungen aus dem Leben so vieler berühmten Männer, mit denen sie umgegangen ist, viele Leser bezaubert hat. Dagegen würden wir es für Unrecht halten, Memoiren wie die von Gourgaud und Montholon, von Thibautdeau und Rapp, wie die vier ersten Bände von Bourrienne oder Napoléon's Tagesbuch und Fain's Manuscripte in Auszügen oder mit Abkürzungen dem Publicum mitzutheilen. Ihr Werth ist für die Nachwelt zu bedeutend, als daß individuelle Ansichten über das mehr oder minder Interessante obwalten dürften. Der Historiker muß hier Alles lesen, um die Bilder, welche dort zur Schau gestellt sind, in ihrer Totalität in sich aufzufassen oder, wo dies möglich gegeben sind, diese durch fleißige und geschickte Combination mit anderweit bekannten Thatfachen zu vervollständigen suchen. Denn ohne einen kritisch forschenden und beurtheilenden Blick kann man aus leicht begreiflichen Gründen keine Memoiren mit Nutzen lesen.

Aus diesem Grunde stellen wir hier an den Herausgeber einer Memoirensammlung zuerst die Forderung, daß er sich nicht durch solche Waare täuschen lasse und Alles aufnehme, was grade den Interessen des Tages oder irgend einer Partei, für welche Memoiren so oft geschrieben sind, schmeichelt. Solche Unechtigkeiten aber lassen sich namentlich in der neuen französischen Literatur häufig nachweisen, wie in den sogenannten Memoiren Berthier's, Dubon Cowe's und Robespierre's, der Pöbelhistoriein Rose Martin, eines ungenannten Apothekers und eines Berganten über die spanischen Feldzüge, eines gleichfalls ungenannten kaiserlichen Pagen und Adjutanten. Ja, es wurde über die Echtheit von Condorcet's Memoiren ein Rechtsgreiff — wie bekannt zwischen Claurin und Hauff — zwischen dem General D'Amor und dem Buchhändler Pontheu geführt, obso wohl auch Fouché's Memoiren und dem Buchhändler Leroux, der Memoiren unter dem Namen ihres Vaters verlegt hatte, und die Prinzessin von St. Leon erklärte öffentlich, daß die ihr zugeschriebenen „Memoires de la reine Hortense“ unecht wären. Eine solche Täuschung ist nun bei den Memoiren des Marschalls Ney nicht zu befürchten, da seine Familie sich dieselben im vorigen Jahre aus seinen handschriftlichen Bemerkungen und seinen Correspondenz mit dem Kaiser und dem Fürsten Metternich herausgegeben hat, wie bereits in Nr. 526 d. Bl. f. 1833 aus Paris berichtet worden ist. Die vorliegende Uebersetzung derselben ist die erste, welche in Deutschland erscheint.

Bei dem großen Mangel unserer allseitigen Uebersetzer, französische Memoiren in das Deutsche zu übertragen, könnte

es allerdings bestreben, daß die Denkwürdigkeiten eines der ausgetragenen Marschälle aus Napoleon's Heere erst nach einem Jahre einen Uebersetzer gefunden haben. Aber unser Uebersetzer und Bearbeiter urtheilten ganz richtig, daß eine bloße Kriegsgeschichte keine passende Lecture für das große Publikum ist. Und daher wissen wir auch nicht, ob Hr. Geyß (schon früher in französischen Meßingen wohlgethan hat, gerade die Ney'schen Memoiren an die Spitze seiner Sammlung zu stellen, der er doch einen möglichst großen Kreis von Lesern wünschen muß. In andern Beziehungen wollen wir ganz und gar nicht in Übereinstimmung stellen, daß die Memoiren für den Historiker und in einem noch höhern Grade für gebildete Militärs von mannichfaltigem Interesse sein werden wie die Memoiren des Marschalls Souvion St.-Cyr. Auch diese haben noch keinen deutschen Uebersetzer gefunden, sind aber längst in den Händen der Männer vom Fache und in militärischen Zeitschriften beachtet und geliebt worden. Für die Wahl des Herausgebers könnte nun allerdings in mehrfachen Beziehungen die Berühmtheit Ney's sprechen, da wol einem jeden Gebildeten unter den ältern Männern der jetzigen Generation die Heldenthaten des Generals in der Schweiz und in Deutschland, sein geschickter Rückzug aus Rußland von Wiazma bis Ponari hinter Wilna, sein tapferer Abzug über den Dnieper, seine muthvolle Führung der Nachhut hinlänglich bekannt sind. „L'armée française“, sagt Geyss in seinem trefflichen Werke (Livr. 12, ch. 4) respirent encore tout entières dans le maréchal Ney.“

Die Thaten des Generals von seinem Eintritte in die militärische Laufbahn im Jahre 1787 bis zum Jahre 1805, wo er bei Göttingen unweit Ulm den Sieg erfocht, von dem er späterhin den Namen führte, enthält der vorliegende erste Band seiner Memoiren. Seine nicht zu unterdrückende Neigung zum Kriegeshande, sein Leben in der ersten Garnison und Züge zu seiner Charakteristik (die hier eigentlich noch nicht am rechten Orte stehen) sind in dem ersten Capitel erzählt worden. Von den folgenden Begebenheiten seines kriegerischen Lebens nehmen seine Thaten bei der Maas- und Sambrearmee und dann der Feldzug in der Schweiz 1799, sowie die von ihm geführten diplomatischen Unterhandlungen im J. 1800 die Aufmerksamkeit besonders in Anspruch. Die französische Invasion der Schweiz, sowie die Verhandlungen Napoleon's mit der Tagsatzung und den einzelnen Cantons tragen einen gefälligen Charakter und gehören zu den Partien im Leben des mächtigen Mannes, wo das *rac vultu* auf eine sehr betäubende Weise ausgesprochen hat. Also wollen wir uns jetzt auf diese Verhältnisse nicht einlassen, da uns für den Augenblick die neuern Schriften über die Geschichte der Schweiz von Konow, Simon und Em. von Rast nicht zur Hand sind und wir also eine genauere Prüfung nicht anstellen können. Daß Ney Klugheit, Festigkeit und Ausdauer hierbei entwickelt habe, wollen wir nicht leugnen; deshalb brauchte auch Napoleon zu solchen Missionen gegen seine Generale (Bernadotte in Wien, Junot in Lissabon), weil sie mit militärischer Energie aufzutreten pflegten und die diplomatische Feinheit ihnen zu lange währte. Unter allen solchen Verhandlungen hat vielleicht nur Duroc am Hofe in Berlin mehr den Diplomaten als den Militär blicken lassen.

Napoleon'scher ist gewiß die Schilderung der Feldzüge bei der Maas- und Sambrearmee, sowie später bei der Rheinarmee. Diese Kampfbilder sind erst durch Souvion St.-Cyr's Denkschrift, denen aus Lavalette's Memoiren manche Details hinzugefügt werden können, recht bekannt geworden; bis dahin hatte die Glorie der Napoleon'schen Feldzüge in Italien sie in unerbittlicher Dunkelheit gehalten. Und doch verbrachten diese Heere höchst wichtige Thaten. Die Truppen waren nur schlecht bezahlt und schlecht gekleidet, aber sie dienten mit Freudigkeit und Liebe dem Vaterlande, und das ganze frische Leben der neuen Republik sprach sich bei ihnen lebhafter aus als bei der kaiserlichen Armee, wo die hervorragende Größe eines Mannes Alles um und neben sich in Schatten stellte. Bei der Rhein-, Maas- und Sambrearmee theilte sich die Berühmtheit.

Hier befehligte Kieber, Desair, Souvion St.-Cyr, Poche, Marceau, alle junge, für Ehre und Vaterland glühende Helden. Neben ihnen erwarb sich Ney bald einen rühmlichen Namen. In den Gefechten an der Sieg, an der Sahn und am Main, in den Schlachten bei Altenkirchen, Luzzach, bei Amberg und Würzburg zeichnete er sich vortheilhaft aus und erhielt kurz vor dem Frieden zu Campo Formio das Commando der Infanteriebataillon. Für den Laien aber ist in allen diesen Erzählungen zu viel militärisches Detail. Die Darstellung selbst ist einfach und schmucklos, man sieht überall, daß der Erzählende nicht hat künzeln wollen, auch gibt die Achtung, mit der stets von den feindlichen österreichischen Truppen und ihren Feldherren gesprochen wird, ein gutes Vorurtheil für die Glaubwürdigkeit der Erzählung. Manche Angabe, wie der Bericht über die Ueberumpfung Mantelms im März 1799 (S. 132 fg.), oder die Erwähnung taktischer Kriegsgefangener in den Reihen des österreichischen Heers (S. 70) hat Hr. Geib selbst berichtigt, wie denn derselbe überhaupt es sich hat angelegen sein lassen, durch Erklärung militärischer Ausdrücke, Bergsetzungen anderer historischer Schriften und mehrfache Berichtigungen den Werth seiner Ausgabe zu erhöhen. Uebrigens kehrt Ney nach seiner schweizerischen Expedition zu der Rheinarmee zurück, die damals von Moreau befehligt ward, und nahm Theil an der Schlacht bei Hohenlinden sowie an andern merkwürdigen Begebenheiten dieses Feldzuges.

Ney's Privatleben tritt hinter die öffentlichen Begebenheiten fast ganz zurück. Wir erfahren nur an mehreren Stellen, daß er wohlwollende und humane Gesinnungen gezeigt und sich stets höchst uneigennützig auch in Feindes Land gezeigt habe. Seine Anhänglichkeit an Napoleon war sehr groß, er gehörte mit zu den Ersten, die ihn angingen, sich die Kaiserkrone aufzusetzen. So ward auch seine Heirath (S. 219 fg.) auf Napoleon's Wunsch geschlossen. Josephine Bonaparte suchte dem General die Gattin aus, mit der der erste Confol mehr zufrieden war als mit dem Fräulein von Permon, mit der sich General Junot ohne sein Wissen versprochen hatte.

Zur Aufzählung einzelner charakteristischer Züge aus der Kriegsführung der Franzosen in jener Zeit bleibt uns wenig Raum. Das Raub- und Plünderungssystem war schon in den neunziger Jahren organisiert. So lesen wir (S. 68) die Instruction des Directoriums an den General Jourdan, nach welcher die Stadt Frankfurt nicht allein das französische Heer mit Nahrung und Kleidung zu versehen hat (das lag in der Natur der Sache), sondern auch gehalten sein soll, alle Meisterstücke der Kunst, namentlich das Gemälde der zwölf Apostel von Piagetta, die naturhistorischen Merkwürdigkeiten, die Kleinodien der deutschen Kaiser, ja selbst die goldene Bulle (was mochte sich wol das Directorium im Jahr 1797 darunter denken) nach Paris abzuliefern. Erstmalig ist dabei wenigstens der Zusatz, daß nur der Oberkriegscommissair und wenige Individuen, nicht aber alle Employirten und Speculanten, die dem Heere nachzuziehen pflegten, die Stadt betreten durften. Daß die Schweiz im J. 1798 den Franzosen außerordentliche Summen zahlen mußte, geht auch aus diesen Memoiren hervor. Der Stadt und dem Canton Bern kostete die Invasion vom J. 1798 an Geld und Naturalien die Summe von 44,140,000 Francs (S. 254). Erzieht man nun aus andern Angaben, wie im zweiten Theile von Simond's im J. 1824 erschienenen „Voyage en Suisse“, daß die Invasion der öffentlichen Kasse über hundert Millionen Livres gekostet hat, so hat allerdings die helvetische Republik ihre Freiheit theuer genug bezahlen müssen. Der Mann, der dies Raubsystem organisirte, hieß Rappinot — *nomen et omen*.

Als Anhang zu diesen Memoiren hat Hr. Geib einen Brief Lafayette's übersezt, den derselbe am 15. Januar 1799 aus Wittmoß, unweit Hamburg, wo er sich vom J. 1797–99 aufhielt, an den dänischen Amtmann Herrn von Perminings in Plön geschrieben hat. Der Brief ist echt, und daher glaubte Hr. Geib, daß er „als Anhang keine interessantere Gabe spenden



den konnte als dieses schätzbare Actenstück aus den Papieren eines Mannes, dessen kürzlich erfolgter Tod alle Freunde seines Vaterlandes und alle Freunde edler Menschheit in Trauer versetzt hat" (S. 333). Wir theilen nun freilich diese Trauer nicht. Lafayette war ein rechtlicher, jedoch ein schwacher und eigensinniger Mann, der für seine Phantasmagorie von amerikanischer Konstitution, ohne amerikanische Sitten und Gesetze recht zu kennen, und für seine Erklärung der „droits de l'homme“, mit der er Frankreich und die Welt reformiren wollte, gleichgültig das Blut von Hunderttausenden hätte können vergießen sehen. Daher ward von ihm in den unter Ludwig XVIII. Namen erschienenen *Memoiren* sehr richtig (IV, 71) gesagt, daß es sein Schicksal gewesen sei, stets Uebels zu thun mit der Absicht, Gutes zu thun. Die von ihm in und nach der Julirevolution entwickelte Thätigkeit hat weder für Frankreich noch für einen andern Staat segensreiche Früchte getragen, seine Ansichten galten in der letzten Zeit seines Lebens selbst nur noch bei ultraliberalen Franzosen, und jetzt, noch kein Jahr nach seinem Tode, ist Alles still von ihm. Ob ein künftiger unparteiischer Schriftsteller ihn dereinst als den Beförderer des wahren Liberalismus oder als einen Schwächer in seinen öffentlichen Tugenden und einem gefährlichen Mittelpunkt für staatsgefährliche Associationen, denen sein Name zum Beifall gebient hat, bezeichnen wird, wollen wir jetzt unentschieden lassen. Lafayette hat übrigens gesagt, daß Voltaire's Ausspruch: *Vive la médiocrité*, sehr richtig sei, denn darüber hat sich die allgemeine Meinung ausgesprochen, daß der General trotz der 44 Jahre, in denen er sich als Hauptacteur in dem Trauerspiele der französischen Revolution einen Namen erworben hat, nur ein Mann von mittelmäßigen Fähigkeiten gewesen ist.

Der Brief selbst wird für die interessant sein, die Lafayette's Theilnahme an der ersten französischen Revolution von ihm selbst geschildert lesen wollen. Sonst steht wol das Urtheil über sein Benehmen, wodurch er es mit allen Parteien verlor, hinlänglich fest und wird auch wol durch diese Rechtfertigungsschrift nicht erschüttert werden. In seiner eignen Sache kann Niemand gut Richter sein. Neue Aufklärungen von Wichtigkeit haben wir darin nicht wahrgenommen. Seine Erzählung des Angriffs auf die königliche Familie zu Versailles, am Morgen des 6. Oct. 1789, gibt insofern einen neuen Aufschluß, daß es nach ihm „in den Gebäuden versteckte Räuber waren, die auf die Leibgarbisten schossen und sich darauf in das Gemach der Königin stürzten“ (S. 352). Damit stimmt auch eine Aeusserung überein, die der ältere Ségur aus Lafayette's Munde („*Mémoires*“, T. III, p. 473, nach der Stuttgarter Ausgabe) mitgetheilt hat: „*Les brigands s'introduisirent dans le château du côté du jardin par une porte, que n'occupait point la garde nationale*“. Aus den frühern Darstellungen dieser Scenen bei Sirtanner und Andern wurde nicht recht deutlich, wie die Mörder eigentlich in das Innere des Schlosses gelangt wären.

Ob die *Memoiren* des Marshall Ney von seinen Verwandten bereits weiter als bis zum Schlusse des vorliegenden Bandes fortgeführt worden sind, ist uns nicht bekannt. Jedenfalls ist eine Fortsetzung derselben wünschenswerth, da sie solche Begebenheiten enthalten werden, die im frischen Gedächtnisse der jetzigen Generation leben und namentlich durch Keissab's interessanten Roman „1812“ von Neuem dem größern Publicum vorgeführt worden sind.

### X p h o r i s m e n .

#### F e l d h e r r n t r i u m p h .

Bald nach dem Hubertsburger Frieden hatte Friedrich der Große eines Tages seine Feldherren zu einem großen Mahle vereinigt, dem auch sein Bruder Heinrich, einer der Felden des

siebenjährigen Krieges beizuwohnte. Bei Tische stellte der König eine kritische Ausrufung der Hauptbegebenheiten dieses langen Kampfes, der vorgekommenen großen Thaten, aber auch der begangenen mehrfachen militärischen Fehler an, wobei er sich selbst nicht schonte, und aufstehend endlich und sein volles Glas ergreifend, rief er aus: „*Saluons, messieurs, le seul général qui pendant toute cette guerre n'a pas fait une seule faute. A votre santé, mon frère!*“ Dieses Lob, aus diesem Munde, in dieser Gesellschaft, war der Feldherrntriumph des Prinzen Heinrich, von welchem aber auch wirklich behauptet werden kann, daß er im ganzen Kriege keinen einzigen Fehler begangen habe, und als Feldherr vielleicht noch über seinem königlichen Bruder selbst stehe, den seine natürliche Gabe oft zu weit fortriss.

#### L i t d e j u s t i c e .

Der eigentliche Ursprung des Ausdrucks *Lit de justice* ist wol den wenigsten unserer Leser bekannt; ich will darüber hier eine historische Erörterung beibringen.

Was späterhin mit jenem Ausdruck belegt wurde, war ursprünglich nichts als eine feierliche Sitzung der Könige von Frankreich, um mit ihren Ständen die Angelegenheiten des Staates zu beraten. Man nannte dergleichen Sitzungen allmählig: *Champ de mars*, *Placités généraux*, *Cours plénières*, *Plein parlement*; und die Könige saßen dabei auf einem goldenen Thron. Die Versammlungen wurden entweder auf offenem Felde oder in einem öffentlichen Gebäude abgehalten. Später verlegte man dieselben in den Palast der Könige und substituirte jenem unbehaglichen goldenen Thron einen Thronstuhl und Kissen zum Sitze. Im Altfranzösischen aber heißt jeder mit einem Himmel versehene Sitz *lit*. Der Kissen waren fünf: eins als Sitz, eins im Rücken, zwei unter den Armen, eins für die Füße. Ludwig XII. war genöthigt, dies zu verbessern zu lassen; und so bestand es noch unter Ludwig XV., der bekanntlich einen so häufigen und unwürdigen Gebrauch davon machte. Während der Revolution ward es in Stücke zerissen.

#### L i t e r a r i s c h e A n z e i g e .

### A l l g e m e i n e s europäisches Staatsarchiv.

## S a m m l u n g

der auf das  
Staats- und Völkerrecht bezüglichen Verträge,  
Verhandlungen, Erklärungen und Thatfachen,  
mit historischen Erläuterungen  
h e r a u s g e g e b e n

von  
Dr. Karl Ernst Schmid  
zu S e n a .

Die unterzeichnete Verlagshandlung beehrt sich anzuzeigen, daß der erste Band des oben angekündigten Werks nach der Ostermesse ausgegeben werden wird.

Der Herr Herausgeber beabsichtigt jährlich 2 — 3 Bände in gr. 8. erscheinen zu lassen, deren jeder 30 — 36 Bogen stark sein und etwa 2 Thlr. 12 Gr. kosten dürfte.

Ausführliche Ankündigungen dieses Werks sind durch alle Buchhandlungen des In- und Auslandes zu erhalten, von denen auch Bestellungen angenommen werden.

Leipzig, im Februar 1835.

F. A. Brodhaut.

### Friedrich Rückert.

(Nachsatz aus Nr. 62.)

Doch er tritt uns aber an Rückert eine um so schätzbarere Eigenschaft entgegen, eine kernhafte poetische Gesundheit, wie sie Wenigen eigen ist. Man hat verschiedentlich als den Charakter der neuern Poesie Zerrissenheit und Selbstironie ausgesprochen; dann aber muß man Rückert aus den Repräsentanten derselben streichen. Weder Weinerliche Klagen noch greuliche Selbstzerfleischungen, daß alle Eingeweide dem Dichter zum Leibe heraushängen, wie sie seit Heine und durch Heine so Mode und eben als Mode abscheulich geworden sind, findet man bei Rückert. Heine's Poesie ist immer nervig, selbst wenn sie spielt, und oft macht sie, ohne zu ermatten, lange Reisen durch die anmuthigsten Gegenden, immer den Blick offen und frei behaltend; aber sie wirft sich nie träge hin und verkauft uns das Seufzen und Stöhnen dieser Faulheit für ein tüchtiges Werk. Wenn Andere alle Gewänder zerreißen, um ihre nackte, mit poetischem Blute beschmierte Brust zu zeigen, puzt Rückert mit den Fingern wenigstens ein paar Püppchen an und macht seine eigne Brust nur frei, um sie vom Ostwinde umspielen und von der Morgensonne kräftigen zu lassen. Er ist immer auf dem Plage, schafft und wirkt immer in seiner Poesie, er bindet, gießt und sät, brechelt, schnittelt und verschnittelt; aber er geht nicht müßig umher und freut sich, den schönsten Blumen mit dem Spazierstock die Köpfe zu brechen. Daraus hat aber auch Rückert für Jeden etwas, der nur in sein gastfreies Haus kommen will, wozan er sich erbauen, erfreuen, erquicken und nähren kann; statt daß in so mancher nebenliegenden Räuberhöhle der Verlockte Gefahr läuft, die theuersten Kleinode seines Innern einzubüßen und an giftigen Früchten zu verderben.

Es mag sich übrigens mit der Zeit in Rückert vielleicht Manches noch gar schön gestalten von Dem, was wir jetzt an ihm vermissen. Denn Rückert scheint mir noch nicht fertig; nicht, als ob sich neue Elemente in ihm bilden könnten, aber die angeborenen können in andere Verhältnisse zueinander treten. So scheint mir schon jetzt eine frühere und spätere Periode bei ihm deutlich zu unterscheiden und ein bedeutender Fortschritt von ersterer zur letztern, zwar nicht in jedem einzelnen Gedichte, aber doch in der ganzen Anschauung seiner dichterischen Thä-

tigkeit sichtbar. In jener hatten sich die verschiedenen Elemente derselben noch nicht gehörig gesondert, und hier ist es namentlich, wo das Verdecktwerden des Gemüthlichen durch andere Elemente oft misfällig hervortritt; wiewol die Macht und Tiefe seines Gemüths sich schon damals recht wohl geltend zu machen wußte, wenn es vom Leben, nicht von der Phantasie aus angeregt ward, wie der größte Theil seines „Liebesfrühlings“ und so manches andere Gedicht jener Periode beweist. Wenn ich aber recht bemerkte, so ist bei Rückert neuerdings eine sehr wohlthätige, bleibende Spaltung seiner verschiedenen Seiten, ein klarer gefondertes Wirken seiner mannichfaltigen Mittel eingetreten. Wie reich auch der innere Born seines Gemüthes war, so wurde er doch von der Hitze seines Geistes und seiner Phantasie immer wieder austrocknet, und statt des fröhlichen und freien Wachstums, das die Quelle aus jenem hätte unterhalten können, kamen oft nur fremdartige Treibhausstümmen und Früchte, oft zum Verwundern prächtig und glänzende, hervor, oder es entstand auch zuweilen eine fast gänzliche Dürre; aber jetzt nährt er den Ueberfluß jener Flamme in einem abgesonderten Raume mit orientalischen Hölzern, und nun fließt die Quelle des Gemüths rein und lebendig, nicht mehr verzischend und in Regenbogenfarben verprühend, sondern bloß noch durchwärmt vom Geiste und brechend die bunten Lichter der Phantasie. So enthalten namentlich die neuern Jahrgänge des „Musenaltmanachs“, eine große Menge Gedichte von ihm, mit gemüthlichem Grundtone, aber dabei einer so geistigen Bewegung und einem so anmuthigen Colorit, daß sie nur mit der größten Aufmerksamkeit gelesen werden können.

Den Umstand haben allerdings mehrere Dichter mit Rückert gemein, daß das Fehlerhafte ihrer Poesie im Zuviel liegt, aber nicht den, daß durch Beschränkung dieses Zuviel etwas Gutes entsteht; bloß ein Uebel wird entfernt. Wer bloß schwülstig ist oder in der Poesie rast, kann allerdings den Schwallst wegschneiden oder zu Werstände kommen; allein hiermit ist auch meist zugleich die ganze Poesie weggeschnitten, weil die Poesie nicht den Schwallst als Auswuchs trug oder in Rastel war, sondern die Poesie selbst war dieser Auswuchs oder rasende Paroxysmus eines sonst gewöhnlichen, prosaischen und praktisch vielleicht recht nützlichen Menschen, und die Kritik

Leistete ihm einen Dienst, wenn sie ihn davon zu heilen vermochte und in seine Expedition curirt zurückführte. Bei Rückert's Zuviel kommt es aber nicht sowol darauf an, es wegzuschneiden, als es zu organisiren, alle Elemente in rechter Harmonie und am rechten Orte wirken zu lassen. Er ist so reich, daß er sich nie ganz geben darf und, wenn er einmal alle Röche zusammenarbeiten lassen will, einen versalzenen oder überwärmten Brei bringt; aber er stellt jeden an seinen Platz, und er kann ein herrliches Gastmahl geben. Andere fühlen wohl, daß, wenn sie sich ganz geben, sie doch noch nichts geben, sie wollen sich daher verdoppeln oder verdreifachen und geben ein doppeltes, ein dreifaches Nichts, die dreifache Menge Wasser; sie fühlen, daß das einfache klare Wort für ihre Empfindungen keine Poesie enthalten würde; sie schreien es daher in unverständlichen Zungen in die Welt hinein, und weil ihre gewöhnliche Physiognomie keinen Reiz hat, fangen sie an, fremdartige Gesichter zu ziehen. Führt man das Alles auf seine Elemente zurück, so kommt das alte Nichts, die alte Kianglosigkeit und Unbedeutendheit heraus; führt man aber Rückert auf seine Elemente zurück, so findet man, daß sie gut und tüchtig sind, und daß bloß ihre übermäßige Häufung und falsche Vertheilung ihn manchemal außer Gleichgewicht gebracht hat.

Um zum Schluß zu kommen, so hat Rückert zwar nicht das ganze Gebiet der Poesie in gleichem Grade durchmessen, noch wird er es zu durchmessen vermögen; er ist ein Ungeheuer, das viele andere Dichter in seinem Bauche beherbergen kann; aber die Poesie ist allerdings ein noch größeres Ungeheuer, das unsern Rückert selbst nur als eines seiner ausgebildeten Zungen im Bauche trägt. Wenn anders, übrigens ganz nette Dichter bloß kleine Maulwurfsbühel sind, welche die Aussicht auf die nächsten Blumen und Wiesen ringsherum haben und mit jedem Jahre überharrt werden, so ist Rückert vielmehr eine große Gebirgsmasse, die ununterbrochen von Osten nach Westen verläuft. Aber sie ist im Osten mehr angebaut, bietet größere Plateaus und weitere Ausichten dar als im Westen, gibt dort als Hauptgebirge Flüsse zum Meere, während sie sich hier in die andern Gebirge verläuft und nur einzelne schöne Bäche abgibt.

Betrachte ich Rückert von einer Seite, so kommt er mir vor wie eine Art orientalischer Palast aus „Tausend und eine Nacht“, Alles darin schön geordnet, geschmückt, getäfelt, blüend von Gold und Krystall, gekühlt von Weinranken und Springquellen, erfrischt und durchdunstet von brennendem Gewürz und von Rosen. Nachtigallen, verzauberte Prinzen, Perlen, Edelsteine, Blumen, Alles spricht; prächtige, goldene Sprüche stehen an den Wänden: bloß Menschen sind nicht darin, die sprechen; aber Menschen würden auch nicht hineinfassen mit ihrer armen, kranken, zerrissenen Seele. Das Herz selbst und die Liebe mit Freud und Leid sind hier nur wie Blumen in Teppiche gewebt. Köstliche Arabesken ziehen sich allenthalben herum; überall gucken Gesichter, lustige, weise, trauern, liebliche und fragenhafte daraus hervor, nur keine Physiognomie. Was das aber prächtig und glän-

zend und laut und lustig und zum Theil wieder trocken, fabrikmäßig und seelenlos, und geschwätzig und endlich ermüdend ist! Angebaut ist aber an diesen Palast eine kleine Hütte, worin Rückert selbst wohnt, und daran ein Garten mit heltem Grün und einer verständig lächelnden Quelle. Willst du Rückert besuchen, er wird dich durch alle jene prächtigen Gemächer führen, und zuletzt wirst du doch am liebsten bei ihm selbst in seinem kleinen Hause ausrufen.

Dr. Mises.

1. Des Grafen Leoparbi philosophisch-politischer Katechismus. Eine Berichtigung der gangbarsten philosophisch-politischen Lehren und Ansichten unserer Zeit. Nach einer Anrede an das philosophisch-liberale Volk über die vier letzten Dinge. Auch unter dem Titel: Wie Graf Leoparbi an das philosophisch-liberale Volk über die vier letzten Dinge spricht. Ein Anhang zu dessen Gesprächbüchlein für sehr viele Servile. Aus dem Italienischen übersezt von Albert von Haza-Raditz. Regensburg, Pustet. 1834. Gr. 12. 10 Gr.
2. Des Grafen Leoparbi Abhandlung über Staatsverbrechen. Ein nützliches Vademecum für alle Freunde und Feinde der bestehenden Ordnung. Aus dem Italienischen frei übersezt von Albert von Haza-Raditz. Auch unter dem Titel: Des Grafen Leoparbi dritte Dosis aus der Arzneibüchse des Dr. Pollicinello für die liberalen Philosophen und Volksvertreter. Ebd. 1834. 8. 8 Gr.

Herr von Haza in Wien, wenn wir nicht irren, früher Protestant und Adam Müller's Stiefsohn, sagt uns im Vorwort der zuerst angeführten Schrift: Graf Leoparbi von Steuermann habe es sich „zur lobenswerthen Aufgabe seines Lebens gemacht, die liberale Philosophie unserer Zeit mit ihren verbrecherischen und unheilbringenden Ausgeburten“ rastlos zu verfolgen, und hat bereits in seinem „Gesprächbüchlein“ gethan, das von dem besagten Publicum mit „lebhaftem Beifall“ aufgenommen worden sei, wovon wir wenigstens bis jetzt nichts erfahren haben.“ Der Uebersetzer meint, in einer Zeit, wo der Liberalismus „so manichfache Triumphe über unsere Nachlässigkeit, Unfähigkeit und Indolenz zu feiern hat“, wo er, „aufgebläht durch seine Siege, das schändliche Haupt mit stets zunehmender Frechheit in die Höhe streckt“, wo er „Leute seines Selbsters, wie Kirch, Liebenpfeiffer, Scharpf und Hochbörfer gleichsam zur Verherrlichung ihrer Richter an gerichtlicher Stätte dieselben verbrecherischen Reden wiederholen läßt, wegen deren sie vor die Schranken geführt worden u. s. w.“, sei es an der Zeit, Schriften wie diese zu verbreiten und allen Classen zugänglich zu machen. Er empfiehlt den Ausländer, zu dessen Ansichten er sich ausdrücklich bekennt, zu freundlicher Aufnahme und fordert auf, mit Ernst und Tiefe zu durchdenken, was er sagt, da es nachgehohe Zeit werde, uns über unsere politischen Gesinnungen Rechenschaft zu geben. Wir finden in dieser Vorrede nur ein wahres Wort: „Die Wahrheit ist überall nur Eine, und was nicht ganz und gar diese eine Wahrheit ist, das ist läge; zwischen beiden gibt es keine Mitte“. Setzt Hr. v. H. hinzu: „Dem Leser bleibt die Wahl“, so sagen auch wir dies in Bezug auf die obengenannten Flugschriften. Dem Verf., dem Uebersetzer und ihren Gleichgesinnten umständlich zu entwickeln, was wir gegen ihre Ansichten zu sagen haben und was wir und mit uns viele Andere für Wahrheit halten, würde ganz unge-

\*) Wir berichteten darüber in Nr. 165 f. 1833.

Ich sein, da Graf Leopardi, wie wir hören werden, alle Anderdenkenden „in die Bratpfanne des Teufels“ schickt. Er hat die Quintessenz seiner Ansichten vom Staatsleben in seinem sogenannten „philosophisch-politischen Katechismus“ dargelegt, den er den „Fürsten, Bischöfen und Obersten, den Lehrern der Jugend und Allen, die eines guten Willens sind“, widmet, Lehrern und Familienvätern als Leitfaden zum Unterricht anbietet, als „Elementarbuch für bürgerliche und politische Philosophie“ angesehen wissen will, das dem „Katechismus der Christen stets zur Seite stehen“ soll; und er sagt ausdrücklich, es sollten die Fürsten befehlen, die Grundzüge solcher „bürgerlichen Philosophie“ in allen Schulen zu lehren; Familienväter, Priester, Räte, alle Wohlgeleitete Exemplare des „Grundbuchs“ nach allen Seiten hin verschicken. „Ego plantavi, Apollo rigavit, sed Deus incrementum dedit!“ sagt er triumphierend hinzu. Solche Behauptungen einer sich überschätzenden wahn sinnigen Reaction haben ihr Correctiv in sich selbst, und man kann sie unbedenklich mit dem Strome verschwimmen lassen, der sie ans Ufer werfen wird wie ein morsches Brack, um vollends zu versauern. Es wird völlig genügen, in einigen Andeutungen zu bezeichnen, was hier so bitter geistert und so wüthig sich geberdet. In dem aus 16 Capiteln bestehenden „Katechismus“ treten Schüler und Professor auf. Der Schüler, zuweilen ein etwas vorlauter Bursche und anscheinend ein wenig angeekelt von dem gottlosen Liberalismus, ergreift in jedem Capitel fragend die Initiative, ist aber am Ende stets so folgsam, von dem Hrn. Professor sich zurecht wesen zu lassen. Da wird er gleich im ersten Capitel belehrt, daß die liberalen Philosophen Leute sind, die sich von den heiligen Sacramenten und religiösen Übungen entfernt halten, in den Kirchen, wenn sie zuweilen dahin gehen, unsittsam und unehrerbietig dastehen, vor dem Bildnisse Jesu Christi und seiner Heiligen den Huth nicht abziehen, sich schämen, öffentlich das Zeichen des Kreuzes zu machen, von ihrem Fürsten und der Regierung gehässig sprechen; Priester, Mönche und Geistliche verhöhnen, über die Fortschritte der Revolution und der Rebellen sich freuen, „kraftvolle Unternehmungen“ der gesetzmäßigen Gewalt mißbilligen. In den folgenden Capiteln geht es tiefer in „die bürgerliche Philosophie“. Der Schüler hat vom contrat social gehört. Er fragt, was das sei. Der Professor führt ihn in das Paradies zu Adam und Eva. Gott hat die Gesellschaft „des ersten Menschen und des ersten Weibes“ unmittelbar angeordnet, und aus seinem Willen ist die Gesellschaft hervorgegangen, durch seinen Willen erhalten worden. Die Philosophen wollen uns nur darum überreden, die Gesellschaft und deren Grundgesetze seien Uebereinkünfte und freiwillig geschlossene Beträge, weil sie sich die Freiheit nehmen wollen, jene Gesetze zu übertreten und so den Weg zum Umsturz der Welt zu öffnen. Wertwärdig beginnt das vierte Capitel von den Menschenrechten. Worin sie bestehen, fragt der Schüler. Der Mensch hat gar keine Rechte, antwortet der Professor. Das kommt dem Burschen doch zu arg, zu „wunderlich“ vor. Aber der Professor ist geräthet. Die Lehre der liberalen Philosophen von den Menschenrechten ist ein von der Gottlosigkeit benutzter Kunstgriff, die Leidenschaften anzuregen und die Welt zu Grunde zu richten. Der Mensch hat keine eignen, von der Bewilligung Gottes unabhängige Rechte. In der heiligen Schrift ist von gar keinen Rechten der Menschen die Rede, sondern lediglich von Pflichten. Der Schüler, der hier ein Bißchen hartnäckig ist, als ob er einer Sitzung der société des droits de l'homme beiwohnt habe, gibt doch endlich nach und empfängt den Spruch: „Mein Sohn, legen wir den Stolz der Philosophen von uns und bescheiden uns wieder mit der Demuth der Christen; seien wir fest überzeugt, daß die Beobachtung der Pflichten die Wohlfahrt bewahrt hat, die Behauptung der Rechte sie ins Verderben gestürzt“. Was in den Capiteln über die Souverainetät und über die Constitution vorgebracht wird, läßt sich errathen. Der naseweise Schüler vermißt sich, „im Lichte der Vernunft“ zu beweisen, daß die Souverainetät ursprünglich und nothwendig ihren Sitz im Volke habe. Da kommt er schon an! Es sieht

aus, als ob der Professor ihn vernünftig darüber belehren wollte, aber die leidige origo majestatis a Deo verschiebt und verrückt Alles. Ein Fürst ist nach des Professors Lehre nicht verbunden, eine frei bewilligte und beschränkte Constitution zu beobachten, wenn sie die Grundlage der Souverainetät zerstört und dem allgemeinen Wohl des Volks entgegensteht, und ihm allein gebührt das Urtheil darüber, ob dies der Fall sei. Freilich kann Streichum ihn täuschen, Leidenschaft ihn verleiten. Aber „der Barbier kann ungeschickt sein, nichtdestoweniger lassen wir uns nicht abhalten, uns rasiren zu lassen“. Die beste Regierungsform ist die erbliche Monarchie, beweist der Professor im achten Capitel, aber obgleich nach seiner Behauptung in Republiken nicht recht wahrgenommen werden kann, wo eigentlich die oberste Gewalt ihren Sitz habe, so ist er doch so billig zugegeben, daß in concreten Fällen diejenige Regierung für jeden Staat die beste sei, die in demselben auf legitime Weise bestehe. Aus dem Capitel von der Revolution wollen wir nur des Professors bezeichnende gesperrt gedruckte Antwort auf des Schülers verhängliche Frage, wer den treulosen Fürsten und Tyrannen richten und vernichten solle, hier anführen: „Die Kirche, mein Sohn, denn diese hat von Gott die Gewalt zu binden und zu lösen erhalten“. Wir haben genug gesagt, den Charakter dieser Schrift anzudeuten. Wer sich die Mühe nehmen will, sie zu lesen, kann unter Anderm auch erfahren, ob die Italiener Recht haben, wenn sie die Unabhängigkeit Italiens verlangen.

Des Grafen Leopardi „Anrede an das philosophisch-liberale Volk“ können wir weder geistreich noch humoristisch nennen, wie Hr. von Hage rühmt. Sie handelt vom Lode, von dem Gericht, von der Hölle und von dem Paradiese. Man denkt dabei unwillkürlich an die Capucinerpredigt in „Ballenstein's Lager“. Besonders merkwürdig ist in dem Abschnitte von der Hölle die Berührung der Frage, wie die Sünden der göttlichen Rache den verdammten Geistern (namentlich dem philosophisch-liberalen Volk) Qual bereiten können, bevor sie sich an dem unglücklichen Tage der Auferstehung wieder mit ihrem Fleische werden bekleiden haben. Im Abschnitte von dem Paradies wird den Liberalen die Aussicht gezeigt, in die ewige Freude einzugehen, wenn sie sich bekehren; wollen sie aber in ihrem Afsen vor dem Kreuze verbleiben, um der dreifarbigen Fahne treu zu sein, die Buße fliehen, um „sich an der Lust gloriöser Tage zu ergötzen“, die Rast der Marschälle dem Gloria in excelsis Deo vorzuziehen fortfahren — „discedite maledicti in ignem aeternum! Amen!“

In der „Abhandlung über die Staatsreformen“ gibt sich der Verf. besondere Mühe, humoristisch zu sein; da aber Hr. von Hage frei überlegt hat, so wissen wir in Ermangelung des Originals nicht zu sagen, ob das verfehlte Bestreben auf seine oder des Grafen Rechnung komme. In dem geharnischten Vorworte sagt der Verf., daß er gegen die Bismarckier, die Liberalen, die Jakobiner und Rebellen in den päpstlichen Staaten aufzutreten will, welche die päpstliche Regierung, es koste, was es wolle, umzustürzen entschlossen sind und überall rufen: „Reform, Reform, sonst geht es nicht mehr vorwärts!“ Dieses Geschrei nach Reformen sei „die Stimme der Bosheit, widerstehend in dem Echo der Dummheit“ sagt der Verf., und er setzt hinzu: „Wir protestiren und erklären auf das Feierlichste in unserm und in aller ehrlichen Leute Namen, daß wir keineswegs gesonnen sind, der Regierung Gesetze vorzuschreiben, daß wir dieselbe nichts weniger als von den Gebrechen und Lasten angelockt erkennen, welche die Liberalen ihr böllischerweise nachgeben; daß wir ferner keine Reformen begehren und noch viel weniger solche, die von den Rebellen dictirt werden, und daß wir zufrieden sind, in Treue und Gehorsam unter Gregorius XVI. zu leben“. Er gesteht zwar einige Mängel ein, nur kleinen organischen Fehler, keine unheilbaren Krankheiten, sondern kleine Unpfllichkeiten, die „durch Willen aus der Hausapotheke oder durch einen Theeabsatz“ wieder geheilt werden. Unter Anderm wird gerühmt, daß die Römer „selbst in diesen erbarmungswürdigen Zeiten, wo der Satan der Revolution mit seinen vermaledeiten Hörnern das ganze Finanzwesen in Unordnung gebracht

hat, zwar schon mehr als vorher, doch immer noch weniger gegeben haben als andere Völker. In der Schrift selbst bemerkt er in seinem Capitel die Volkserwartung, die Benennung Montisirer der Minister, die Theilung der Gewalten, die Unabhängigkeit der Richter, die Bewilligung der Abgaben, die Freiheit der Presse und die Säkularisation der Beamtenstellen als die vorgeschlagenen Hilfsmittel des Staats, oder, wie er es nennt, „die Drogen (Drogen) der liberalen Pharmacie“, „das Evangelium der philosophischen Marktstreiter“. Nach Allem, was wir von des Verf. Ansichten mitgeteilt haben, brauchen wir nicht zu sagen, daß er dieses Evangelium als apokryph verwirft, wobei wir jedoch nicht in Abrede sein wollen, daß es hier und da einige Ähnlichkeiten des Repräsentativsystems in konstitutionellen Monarchien aufgedeckt hat, über welche auch andere Leute, ohne seine Grundsätze zu theilen, sich nicht verblenden lassen.

7.

Vorschule der Geschichte Europas durch eine Erzählung in geographisch-chronologischer Verknüpfung mit einander Uebersicht der asiatischen Geschichte. Zur Grundlage des geschichtlichen Unterrichtes in höhern weiblichen Lehranstalten und zu allgemeinerem Unterrichtsgebrauch. Von Friedrich Schubart. Berlin, Endlin. 1834. 8. 21 Gr.

Wenn dieser Titel den Leser zu der Erwartung, eine ganz eigenthümliche, bisher noch ungewöhnliche Behandlungsmethode des historischen Unterrichtes in diesem Buche durchgeführt zu finden, veranlassen sollte, so wird dieselbe wenigstens sogleich durch die Worte berichtigt, welche, obwohl nicht in einfachen, sondern sehr gewählten Ausdrücken es zu erkennen gibt, daß die Absicht mit der Abfassung des Verf. keine andere ist als diejenige, welche bei jedem nicht mit entschlednem Unverstande erteilten ersten geschichtlichen Unterrichte befolgt werden wird. Seine geographisch-chronologische Verknüpfung soll nämlich nur dadurch entstehen, daß ein deutliches geographisches Gemälde Europas — welches indeß in der That nur in einer auf wenigen Seiten mitgetheilten Skizze besteht — vorausgeschickt wird, und die Geschichtserzählung so dann „auf dieser immer vorgehaltenen Scene die Hauptvorgänge des europäischen Völkerlebens so nach einander erscheinen läßt, daß sie, auf den großen Theilen des geographischen Raumes umhergehend, zugleich auch die großen Theile des Zeitverlaufs vorführt und aneinandereihebt“, d. h. im Grunde nicht viel mehr, als daß sie den Schüler stets auch auf das Local der Begebenheiten hinweist. Wenn dies geographische Element des historischen Unterrichtes aber etwas ist, was der Lehrer bei dem Gebrauche des Buches durch Hinweise auf die Karte noch hinzufügen muß, so hat der Verf. auch für die Vereinfachung der chronologischen Auffassung zu wenig gethan. Für einen solchen Zweck ist nach unserer Ansicht, zumal bei einem Unterrichte, welcher zuerst einen Ueberblick über das ganze Gebiet der Geschichte geben soll, eine Zerlegung der Hauptabschnitte derselben in einzelne Zeiträume unentbehrlich, damit der Schüler Aufspunkte erhalte, von welchen er von Zeit zu Zeit auf den zurückgelegten Weg zurücksehe, damit er durch Ueberstimmung einzelner Abschnitte sich allmählig zum Ueberblick über das gesammte Gebiet der Geschichte erhebe; um dies zu erreichen, genügt aber die allgemeine Einteilung nicht, auf welche der Verf. sich beschränkt, nämlich der alten Geschichte in die griechische und römische und des Mittelalters, und ebenso der neuern Zeit in drei große Abschnitte. Auch die Anordnung des Stoffes innerhalb dieser Abschnitte scheint uns insofern nicht zweckmäßig, als die Geschichte verschiedener Völker und Staaten so ineinander verflochten wird, daß dadurch oft das Zusammen-

gehörige auseinandergerissen und dem Schüler die Auffassung des zusammenhängenden Verlaufs der Thaten und Geschehnisse eines und desselben Volks sehr erschwert wird. Dies gilt nicht allein von der neuern Geschichte, durch deren eigenthümlichen Charakter eine solche Verflochtenheit sich noch einigermaßen rechtfertigen ließe, sondern auch und besonders von der Geschichte des Mittelalters, in deren erstem Abschnitt z. B. die Geschichte des fränkischen Reiches unter den Merovingern in einzelnen kleine Stücke zerhackt wird, welche voneinander getrennt werden durch Einschlebung der Geschichte des ostgotischen und vandalschen, des westgotischen und oströmischen Reiches, der Angelsachsen und des arabischen Khalifats. Würdigt man fern, nur die Auswahl des Stoffes von dem Gesichtspunkte aus, daß das Buch nur zur ersten Anleitung auf dem Wege zu einer höhern geschichtlichen Bildung dienen soll, daß der Verf. insbesondere für weibliche Bildungsanstalten entworfen hat, so scheint es fast, als habe derselbe das reiche Inhalt des Weltgeschichts noch nicht in dem Maße sich bemächtigt, um die Auswahl die seinem Zwecke angemessenen Grenzen zu steuern; namentlich hat er in die Geschichte des Mittelalters, welche allein mehr als die Hälfte des Buchs ausfüllt, eine Masse von Einzelheiten aufgenommen, welche selbst für einen höhern historischen Unterricht zurückgewiesen werden müßten, und diese Masse muß dem Schüler um so mehr als unübersehbar erscheinen, je mehr durch Columnentitel noch durch eine genauere Inhaltsanzeige die Uebersicht erleichtert ist. Gehen wir uns nun auch aus diesen Gründen genöthigt, das allgemeine Urtheil über das Buch zu fällen, daß es sich für den Zweck, für welchen es zunächst und hauptsächlich bestimmt ist, nicht eignet, so wollen wir deshalb demselben doch keineswegs die Brauchbarkeit überhaupt abschreiben; es wird vielmehr von dem Schüler, welcher schon den ersten Unterricht in der Geschichte empfangen hat, werden einer gebührenden tabellarischen Uebersicht der Geschichte mit Nutzen gebraucht werden können, um die angeführten Darstellungen der Begebenheiten, welche in der Tabelle nur kurz angedeutet, nun genauer lesen. Zu einer solchen Benutzung wird das Buch auch durch seinen billigen Preis empfohlen.

65.

### Notiz.

Der Dichter von Joditz und sein „Kreuz in Hellas“. Welche Anerkennung von Seite der Kritik sowie des Lesers: den Publicums den „Totentänzen“ des Freih. von Joditz zu Theil geworden sei, weiß Jeder, der in der neuesten deutschen Poesie kein Fremdling ist, ebenso gut, als Der, welcher dieses Gedicht gelesen hat, damit auch einverstanden ist, daß jene Anerkennung eine verdiente sei. Aber nicht minderen Anerkennung ist das, zur Zeit freilich nur in einem Fragmente in den „Gedichten“ (Stuttgart 1832) mitgetheilte Gedicht: „Das Kreuz in Hellas“, würdig, insofern dieses Fragment ebenso durch Adel der Gestaltung und Kraft der Gedanken als durch poetische Diction und gerundete Form sich auszeichnet, zugleich aber auch, abgesehen ebenfalls in der metrischen Gestaltung der Strophen, auf das Ganze einen Schluß rechtfertigen dürfte. Dabei kann man wol auch nicht ohne Grund annehmen, daß dieses Ganze in der Handschrift vollendet sei, und der Dichter nur ansetze, es au grand jour de l'impression zu bringen. Man möchte ihn wol ernstlich veranlassen, dies zu thun, zumal da der glückliche Ausgang der griechischen Revolution nun jetzt ein um so höheres Interesse verdienen würde, und das Kreuz in Hellas nunmehr auf fester Grundlage aufgerichtet ist. In der hochherzigen Freimüthigkeit, die in dem bereits veröffentlichten Fragmente herrscht, können Gensurbehörden ihn demnach unmöglich hindern.

17.

Donnerstag,

Nr. 64.

5. März 1835.

## Zur Statistik der Geistesbildung.

### Zweiter Artikel.)

### Ueber das Verhältniß der einzelnen Zweige der Literatur.

Indem wir das Verhältniß der verschiedenen Zweige der Literatur nach ihrem Umfange näher ins Auge fassen, werden wir zugleich auf die Betrachtung des Charakters und des Geistes derselben hingelenkt, denn hier ist es ja der Geist der Völker, der sich unmittelbar einen Körper und alle Glieder desselben erzeugt. Um so mehr ist zu bedauern, daß gerade über dieses Verhältniß die vorliegenden statistischen Notizen allzu dürftig sind, um zu tiefer eingehenden Vergleichen den genügenden Stoff darbieten zu können.

Eine an Begebenheiten reiche Zeit fordert stets zur nähern Betrachtung der Ereignisse auf, und eine solche ist die Wiege unserer heutigen Literatur. Die Fälle der Erfahrungen, die wir gemacht, hat von der speculativ-philosophischen Richtung und von der Tendenz zu einer subjectiven Gemüthsposse mehr und mehr ablenken und der neuern Literatur einen vorherrschend positiven und vorzugsweise einen historischen Charakter verleihen müssen. Zugleich haben die Stürme der jüngst verfloßenen Jahrzehende so tausendfache Hoffnungen und Wünsche zerstückeln lassen und Völker und Einzelne mit so mannichfacher Noth heimgesucht, aus der man oft nur wie durch ein Wunder einen Ausweg fand, daß in der anscheinenden Anarchie der Begebenheiten das Bedürfnis eines höhern Anhaltspunktes um so lebhafter erwachen mußte. Nachdem die Staatsgebäude wie philosophische Lehrgebäude in rascher Folge erschüttert und gestürzt worden, hatte die positive, auf Offenbarung gegründete Religion wieder höhere Bedeutung in den Augen der Menschen gewonnen. Hiernach nimmt denn auch ihrem Umfange nach die theologische Literatur eine bedeutende Stelle ein. Wenigstens gilt dies für die meisten Länder Europas bis zum Jahr 1830, als dem Wendepunkte der Geschichte, von dem an wieder die Tagesereignisse vorzugsweise das Interesse der Zeitgenossen in Anspruch nahmen.

In den deutschen Bücherverzeichnissen bis zum Jahr 1830 erscheint die theologische Literatur häufig als die

reichhaltigste. So finden sich z. B. in dem Kataloge für die Michaelismesse des Jahres 1829, nach Menzel's Zählungen im „Literaturblatt“ des „Morgenblatt“, unter 2443 fertigen Büchern: 387 theologische und religiöse Schriften, 368 technologische, 304 physikalisch-medicinische, 227 historische und archäologische, 125 Romane, 15 dramatische und 7 epische Werke.

Aber auch während der folgenden Jahre ist in Deutschland auf dem Gebiete der Theologie keine Abnahme der literarischen Production zu bemerken. Zu den 5653 Verlagsartikeln des Jahres 1833 lieferten die schönen Wissenschaften und bildenden Künste 851, Theologie 823, Philologie 546, Staats- und Kameralwissenschaften 511, Geschichte und Biographie 500, Medicin, Geburts-hülfe und Chirurgie 369, Pädagogik im Allgemeinen 361, Erd- und Reisebeschreibungen, Statistik 256, Technologie 210, Rechtswissenschaft 196, Philosophie im Allgemeinen 188, Naturwissenschaften 173, Land- und Hauswirtschaft, Forstwissenschaft 170, mathematische Wissenschaften 133, Kriegswissenschaften, Reitkunst 104, Handlungs-, Berg- und Münzkunde 97, vermischten Inhalts 79, Chemie und Pharmacie 64, Veterinärkunde 22. \*) Im Allgemeinen hat man indeß die Bemerkung machen müssen, daß, dem vorherrschenden Charakter unserer Zeit gemäß, häufiger die Religions- und Kirchengeschichte als die Dogmatik und Ergese den Stoff der Bearbeitung bilden.

Außer den schon berührten allgemeinen Gründen und außer dem Umstande, daß sich der Theologe durch seinen Beruf und seine Stellung im bürgerlichen Leben beson-

\*) „Börsenblatt für den deutschen Buchhandel“, 1834, Nr. 8. Um dem Statistiker geeigneten Stoff für vergleichende Betrachtungen darzubieten und ihm die Möglichkeit an die Hand zu geben, daß er zu einer genauern Kenntniß der Zunahme und Abnahme der Masse der Literatur in ihren einzelnen Zweigen gelange, ist sehr zu wünschen, daß dieselbe Ordnung der Aufzählung auch künftig beibehalten und daß, wo möglich, auch die jährliche Masse der ausländischen Literatur unter denselben Rubriken aufgeführt werde. Auf dem weiten Felde der schönen Wissenschaften und bildenden Künste, wo der Geschmack und die Gemüthsrichtung einer Zeit besonders deutlich sich aussprechen, dürfte jedoch eine genauere Specification der einzelnen Arten der literarischen Production als zweckmäßig erscheinen.

\*) Vgl. den ersten Artikel in Nr. 52 und 53 d. Bl. D. Red.



ers häufig aufgefodert fühlen mag, auch in schriftlicher Rede als Lehrer aufzutreten, haben noch in Deutschland eigenthümliche Ursachen mitgewirkt, welche der theologischen Literatur eine größere Ausdehnung gaben. Schon die Verengung des politischen Gebiets, die Folge der staatlichen Zertheilung Deutschlands und beschränkender legislatorischer Maßregeln hat dazu beitragen müssen. Der durch große Begebenheiten lebendiger angeregte Eifer, erhaltend oder vernichtend, rückwärts oder vorwärts drängend zu schaffen und zu wirken, fand in der Theologie ein geräumiges Feld, auf welchem man hoffen durfte, als Kämpfer der Stabilität oder der freieren Bewegung sich geltend zu machen, ohne befürchten zu müssen, mit der weltlichen Macht und ihren Interessen hart zusammenzu stoßen. Daher suchte der alte Kampf des Supranaturalismus und des Rationalismus wieder einen weitem Spielplatz sich aus, auf welchem auch schwächere Lichter zu schimmern vermochten, weil man nicht versäumte, die Gegenseite in das tiefste Dunkel zu stoßen, und weil man durch die Hitze, womit man gegen wirkliche oder eingebildete Gegner stritt, auch ein zahlreiches, theilnehmendes Publicum um sich zu versammeln wußte. Eine besondere Veranlassung zur Erweckung größerer Theilnahme gaben noch die protestantischen Säkularfeste; namentlich hatte das Jubiläum der augsburger Confession eine Menge Federn in Bewegung gesetzt.

Nach den oben angeführten, ohne Zweifel jedoch übertriebenen Schätzungen der Gesamtzahl der Schriften, die in Frankreich während der Jahre 1825 und 1826 erschienen sein sollen, würde sich folgendes Verhältniß zwischen den einzelnen Zweigen der Literatur ergeben:

| Im J. 1825. | Im J. 1826.  |
|-------------|--|
| 586         | 945 theologische Schriften.  |
| 1971        | 2364 wissenschaftliche, hauptsächlich naturwissenschaftliche und technologische. |
| 4176        | 5016 belletristische.  |
| 389         | 511 juristische.   |
| 1180        | 1299 geschichtliche.   |

Nach genannten Verzeichnissen waren sodann erschienen im Jahr 1831: 403 Theologie, 990 Staatshaushalt, Politik, Verwaltung und Finanzen, 248 Jurisprudenz, 568 Poesie, 302 Romane und Erzählungen, 501 Geschichte, 2051 Naturwissenschaft, Technologie und Medicin, 532 Medicin und Naturwissenschaften, Jurisprudenz und Staatswissenschaften, 275 Gedichte und Liedersammlung, 355 Romane und Erzählungen, 179 Theaterstücke, 170 schöne Künste, Reisebeschreibungen, 213 Geschichte, 102 Philosophie und Moral, 604 Bücher in fremden Sprachen, 4346 Pamphlete, Broschüren, Neben in besonderm Abdruck, Antikritiken, Journale u. s. w.

In einem Lande, wo vor 40 Jahren die Übung grossartiger Religion von Staatswegen unterlag, mag uns der hier bezeichnete Umfang der theologischen Literatur immer bedeutend erscheinen. Es hatte in der Politik der französischen Linie gelegen, auch in dieser Be-

ziehung restaurierend aufzutreten, und man weiß, in welchem Geiste der von oben gegebene Impuls befolgt werden ist. Katholische Associationen, wie diejenige des „geheiligten Herzens“ u. a., waren zusammengetreten und jesuitisch-ultramontane Tractate in Menge verbreitet worden. Nach einer ungefähren Berechnung sind von Ende des Jahres 1811 bis Ende 1825 nur an religiösen Schriften über 159 Millionen Bogen gedruckt worden, von welchen weit der größere Theil in die der Restauration angehörenden Jahre fällt. In noch höherm Grade wie der Angriff der ultramontanen Partei hatte sich auch der Widerstand verstärkt. Schon aus der zahlreichen Vorbereitung der Schriften Voltaire's und Rousseau's, von welchen jene 12 und diese 13mal in nahe zwei Millionen Bänden während der Jahre 1817—24 zu Paris aufgelegt wurden, mochte man auf das große Uebergewicht der vorherrschenden Ansichten schließen. Auch die französische Uebersetzung der „Gründen der Andacht“ war innerhalb derselben Periode erschienen und soll im ganzen hunderttausend Exemplaren (?) verbreitet worden sein. Will man bemerken, wie sehr mit dem Einzuge der ähren domischen Linie und nach dem Ereigniß des Jahres 1820 die Waffe der theologischen Literatur sich vermindert hat.

In Großbritannien und Irland, wo die Episcopats nicht nur ihre religiösen Glaubenslehren, sondern auch ihren politischen Einfluß und ihre reiche weltliche Ausstattung gegen die fortgesetzten Angriffe einer Revolution zu verteidigen hatte, deren größter Theil aus dem Ausland angehört, ist seit langer Zeit die theologische Literatur verhältnißmäßig umfangreich gewesen. Auch hier hatte es an finstern geistlichen Schriften, für die unteren Classen des Volkes bestimmt, keineswegs gefehlt, als sie selbst in der neuen Zeit durch die Zunahme der popular belehrenden Werke und die hienach zusammenhängende, veränderte Beschaffenheit, wenn nicht verdrängt, doch beträchtlich vermindert wurden. Selbst die Länder, wo einer monopolistischen Gesellschaft verkauft, hatten sich Weibei jeder Art von Unglauben dienen müssen, endlich die Gesellschaft zur Verbreitung nützlicher Kenntnisse unter der Leitung von Birmingham und Manchester. Im Jahre 1828 wirkten dagegen in die Schulen nur...

Derselbe Geist des Ultramontanismus, der sich in Frankreich als die Stütze der restaurirten Monarchie niedergelassen, hatte in den südlichen Theilen des ehemaligen Königreichs der vereinigten Niederlande ein stürmendes Opposition gebildet; und dort wie hier hatte demnach die theologische Literatur zugleich einen wesentlich politischen Charakter. Dem Umfange nach hatte dieselbe in den Niederlanden eine beträchtliche Ausdehnung erreicht, und umgibt ein Gedränge der jährlich erscheinenden religiösen theologischen Werke.

Bei der Mannichfaltigkeit religiöser und politischer Formen, die in der Schweiz auf so engem Raume sich zeigen, haben sich auch auf dem Gebiete der theologischen Literatur die Ansichten mannichfaltig auszubilden müssen, bald in Schriften, im Geiste der „Grundriss der Andacht“ geschrieben, bald in baseler Tractaten, in Gen-

Handbetrachtungen der Romier und anderer Sekt, in Abhandlungen für und wider die neuen Concordaten s. w. **Spanien** im Gegensatz sehen wir zwar in Italien die Rolle der theologischen Literatur verhältnismäßig bedeu- tend, allein ausschließend im Dienste der herrschenden Kirche und der ihr geneigten Politik. Ein Reiches galt als zu dem massen politischen Veränderungen für Spa- nien und Portugal, wo sich weit der größere Theil aller Literatur auf die Vertheidigung des Katholicismus, auf den Zweck der Erhaltung des alten Glaubens und Ab- weisung, auf die Bekämpfung oder wenigstens die Ver- schwächung, aller ketzlichen Meinungen beschränkte. Gerade wie zunehmende Wachsthum dieses Zweiges der Literatur während der letztverfloffenen Jahre läßt aber in der Ver- mehrung der Vertheidigungsmittel selbst das sich steigende Gefühl der Unsicherheit und den immer näher rückenden Angriff erkennen, der von einem Besitze ausgeht, welcher, dem Beschenden kämpfend entgegengetretend, auf tausend verborgenen Wegen immer neue Nahrung und neue Stärke zu gewinnen wiß. Nur in dem Schooße derje- nigen Kirche Europas, welche, wie die Völker, wo sie herrscht ist, außer dem Bereiche der mächtigen Bewe- gung des Geistes unserer Zeit liegt, bei den Anhängern der griechischen Kirche, ist die theologische Literatur auch verhältnismäßig nicht reichhaltig. In Rußland beschränkt sich die eigentlich nationale Literatur dieser Art fast aus- schließlich auf wenige kirchengeschichtliche Werke, und was sonst noch in diesem Fache erscheint, ist zumest die Arbeit einiger fremder Gelehrten.

Blicken wir dagegen auf die Nationen, welche an der Spitze der geistigen Bewegung voranschreiten, so bieten sich uns in Großbritannien, Frankreich und Deutschland, der Verschiedenheit im Einzelnen ungeachtet, wesentlich verschiedenartige Erscheinungen dar, aus welchen wir, wenn nicht das Ziel, doch die Richtung dieser Bewegung zu erkennen vermögen. Unter dem Schiem einer wohlge- schulten, persönlichen Freiheit und unter dem Einflusse des Geistes von Selbstständigkeit, welches sich hiedurch in einzelnen Gliedern der Nation mittheilt, hatte sich in Großbritannien selbst ein indirecter Glaubenszwang von Seiten einer mächtigen Staatskirche nicht geltend machen können. Im Gegensatz mit ihr hatten sich vielmehr schon früh die mannichfaltigsten Glaubensansichten ent- wickelt und, wie diese den individuellen religiösen Bedürf- nissen zusagen schienen, hatten sich Sekten gebildet, zahl- reicher als in jedem andern Lande Europas. Alle diese verschiedenen Meinungen hatten auch in der Literatur ih- ren entsprechenden Ausdruck gefunden. Neben Dem, was sich positiv aussprach und geltend zu machen suchte, hatte sich auch ein religiöser Indifferentismus über eine zahl- reiche Menge sich verbreitet und sich bei kräftigern Na- tionen des zum Zurückstoßen jedes Glaubens und der zur Verneinung der Vergewissung geistigert.

Biel größer waren die Uebergänge in Frankreich. Auch die Philosophie des 18. Jahrhunderts die Seligen des alten Glaubens untergeben oder wenigstens ihre zu- nehmende Schwäche festgestellt hatte, nach das vom

Geiste verlassene Christe plötzlich zusammen und, wie früher in einem und demselben Glauben, so schien man- jete in demselben Unglauben vereinigt. Aber auch diese Vereinigung im Unglauben war nur eine äußerliche und scheinbare. Die Gegenwirkung des dem Menschen ein- geborenen religiösen Bedürfnisses konnte nicht lange aus- bleiben, und nur der Versuch einer unbedingten Befriedi- gung mußte auch im Gebiete der Religion und der Kirche misslingen. Eine widerliche Erscheinung eines Jesuitis- mus, der seine Alterschwäche durch künstlich aufgeregte Leidenschaft das Ansehen der Stärke zu leihen strebte und den Mangel an tiefgehender religiöser Begeisterung scham- heilig verdeckte, war doch selbst nur ein neues Zeichen, daß die alten Formen nicht mehr dauerten und halten konnten. Als dann im Donner der Zukunft der Vor- hang des Gottesstempels entweirte und das Innere deut- licher erblickt ließ, da mußte man auch der geistlichen Führung der Geister gewahren, welche, ohne Rücksicht und ohne Fägel dahin und dorthin ihre eigenthümliche Richtung verfolgend, nach allen Seiten zum Lichte sich drängten.

(Der Beschluß folgt.)

Der Findling. Herausgegeben von K. I. a. m. a. Zwei Bände. Petersburg 1833. (Dresden, Arnold.) Breit - 8. 3 Thlr. 8 Gr.

In dieser wunderlichen Zusammenstellung von Erzählungen, Reflexionen, philosophischen Aufsätzen und Aphorismen aller Art spricht sich nicht nur durch die Anordnung selbst, sondern auch in jedem dieser Bruchstücke für sich, ein durch Grabelei unklar gewordener, unorganisierter, aber vielfach begabter Kopf aus, dem Novallis Schaden zugefügt hat. Wie viele originelle Geister haben wir nun schon an diesem Autor zu Grunde gehen sehen, dem zu folgen, den zu genießen, ein so ungewöhnliches Maß geistiger Kraft erforderlich zu sein scheint, daß die Vorliebe für ihn uns immerhin für ein Symptom von Krankheit gelten kann.

Der Verf. oder die Verfasserin — denn Biele spricht sie eine weibliche Feder — dieses seltsamen Buchs zeigt zunächst in seinen sechs Briefen über „Leben, Liebe, Wissen und Kunst“, welche die Geschichte eines blinden Mäders enthalten, daß er unter der Gewalttherrschaft einer verirrten, oder besser verweichlich- ten Phantasie steht, welche die Strahlen des Lebens nur schief und gebrochen in sein Auge fallen läßt. Es ist ein weichmü- thiges, unklares Gemüth, was er über Kunst und Leben zum Besten gibt; vielleicht neu und gut genug für die deutschen Provinzen seines russischen Vaterlandes, aber im eigentlichen Deutschland ad nauseam usque gehört und nunmehr in gän- zlicher Richtachtung. Die Gefühle, denen er sich ohne allen Fä- gel überläßt, sind nur im Einzelnen wahr, im Ganzen, im Ge- samten schief und verkümmert. Von Natur ist keine Kunst, das, und das Einfache, Klare ist ihm offenbar verhasst.

An diesem Maßstab beurtheilen sich seine übrigen Leistungen. Die Erzählung, „Verklärung“ bezieht, bringt in ganz eitel, unnützer Weise eine höchst gewöhnliche Historie dar. Ein paar- mal gelangt ihm die formelle Bekleidung seines Stoffes bis zur Anspannung der Reugier — aber bald zeigt sich, daß es der Mühe der Reugier gar nicht verlohnt. Das Resultat aber ist ein vollkommenes Nichts; nicht einmal eine Begeisterung, die er behalten konnte, bleibt dem Leser. Das Beste, was der Verf. gibt, sind unter seinen hundert Aphorismen vier oder fünf, wel- che von Kraft der Gedanken und Ursprünglichkeit der Ausdrucks- gen Zeugnis geben. Man sollte ihn für kräftiger halten als er ist, wenn er sagt: „Die weltlichen Menschen haben Phrasen, statt

Knochen, man fühlt dies erst, wenn man einen liebden Händedruck geben oder empfangen will". Oder: „Sowas man in seinem eignen Zimmer oft am gefühligsten fallen kann, so fällt man auch in keinem eignen Herzen am allerliebsten". Oder: „Am weissen wie der Der, der jeden Tag wie ein abgegebener Leben ansehen und anordnen könnte" u. dgl. m. Doch auch hier fehlt es an Schick und Galtverstandenen, an Berwörtern und Unklarem nicht. Der Ausruf: „Ueber Ironie und Satire", vermischt mit Ansichten über Wahnsinn und Heilsen gefällt sich in Revolutionsen, in denen wir keinen Mensch zu erkennen vermögen; der klingenbe Unsinn herrscht darin vor. Wer will z. B. verstehen, wenn der Verf. sagt: „Heilsen? Das Wort hat so vielfache Bedeutung! In welcher soll es gelten? In der Schwebenden, die den Glauben, wie den Zweifel zuläßt, diejenige, die dem Witz, wie der Ironie den weitesten Spielraum gibt, und auch Satire und Pöner dürfen ihre Rechnung dabei finden." (!) Die Nachrede des ersten Bandes sagt trotz vielen Worten gar nichts.

In derselben Art geht es im zweiten Bande fort. Unter den Erzählungen ist die größte: „War das auch Zufall?" eine magnetische Doppelgeschichte, welche gewisse Leute in Schwaben zu entzücken geeignet ist. Wir sehen darin nichts als natürliche, hundertmal unbeachtet vorübergegangene Wirkungen sinnlicher Leidenschaft. „Nachtschatten vorübergegangener Tagebilder" haben es wieder mit einem blühenden Vater und tiefem, menschlichem Gland zu thun, wie es entweder der künstlerischen Darstellung Pöner spricht; oder die Nähe einer solchen nicht belohnt. „Der heilige Florian" spielt auch dahin über; hier erbrückt die Zurückführung zur Erzählung die Erzählung selbst. Die Skizze: „Eine Nacht im Antikenaal zu Dresden", leidet, wie der „Kirchhof zu R." an eben jener geringen Schwächlichkeit, welche den Charakter des ganzen Buches bildet. Völlig haltlos und verfehlt aber ist die „Vorlesung eines Narren über die Weltgeschichte", recht eigentlich ein Geschwätz vom Hundertsten ins Tausendste; und dieser Vorlesung gleichen die sechs endlosen Briefe „Ueber die Affecte und ihre Wandnachbarschaft", bei denen der Verf. sich des recht artigen Kunstgriffs bedient, sich, neben Herder, immer selbst zu citiren, bald als Niama, bald als Amarp.

Das Resultat der ganzen Lecture ist und bleibt ein verwirrter Kopf. Reizbarkeit ohne Kraft, Schwäche neben Prägnanz in der Empfindung, ungeordnete Gedanken, mangelhaftes Wissen mit dem Anspruch auf Wissenschaft, eine nicht immer unglückliche Schreibart, viel Phantasie, aber Unfähigkeit der Bekämpfung charakterisiren dies Buch, das angehenden Schwärmern sehr gefährlich werden kann. 52.

## Notizen.

### Der achtzigjährige Coridon.

Es war im Jahre 1638, als der ehemalige hochbetagte und doch noch immer lebenslustige Erzieher Ludwig XIII., Bauquelin von Deshayes, vor seinem Hause in Paris ein Mädchen in Ohnmacht liegen sah, das er aus Menschlichkeit herintragen ließ. Sie erholte sich, und nun fand er, daß sie jung und hübsch war. Deshayes hatte sich stets zur Schule der Epikurier bekannt, und so würde schon ihre Jugend und reizende Bildung auf sein noch immer reizbares Herz Eindruck gemacht haben; aber sie spielte auch trefflich die Harfe und sang wie ein Engel. Mit ihrer Harfe wanderte sie durch die Vorstädte von Paris und sang hier in den Schenken; ihre Harfe hatte sie auch jetzt bei sich, und zum Dank für die freundliche Aufnahme sang und spielte sie dem freundlichen Alten ein Liedchen vor, das ihn vollends in Flammen setzte, denn Musik hatte er stets leidenschaftlich geliebt. Nie gewohnt, viel auf Rang und Stand und Geld zu sehen, war sein Entschluß gleich gefaßt. Er bot ihr an, sein Loos zu theilen und mit

ihm ein Schäferleben auf dem Lande zu führen, das sich broullig genug ausnahm und doch für Beide sehr glücklich einschlug. Sie wußte sich keinen Augenblick, fast die Hände in den Weimhäusern zu unterhalten, einen alten vertriebenen Thoren zu beglücken, und das seltsame Paar führte nun zehn Jahre lang eine Art theatrales Schäferleben. Die junge Schöne liebte sich ihrem alten Coridon zu Gefallen als Schäferin; er wandelte an ihrer Seite mit Pöterastoffe und Schalmei, mit einem Strohhute, dessen rosenrothes Kassetten wunderhübsch zu dem schneeweißen Tüchchen und Beinkleidern gepaßt hätte, wenn seinem Alter 50 Jahre fehlten. Jetzt kamen sie auf einen Hügel und lagerten sich; er blies die Schalmei, und die kleine Dupuis — so hieß sie — stimmte ein Liedchen zu ihrer Harfe, daß die Hirten, von ihr dazu gewöhnten Vögeln aus dem nahen offenen Bauer herbeiflatterten und sich bald auf die Harfe setzten, bald auf ihrem Busen wiegten. Der alte Deshayes ward zum Kinde, und doch konnte ihm Niemand gram sein. Er lebte in einer Ideen- und Phyllenwelt, um die ihn selbst Niemand von Enclos beneidete, von welcher er ein gelbes Band stets an seinem Gürtel trug. Endlich aber forderte die Natur ihren Tribut, als er 80 Jahre alt war, und heiter und epikurisch, wie er stets geliebt hatte, starb er auch.

Et sensible aux plaisirs en son dernier soupir  
Fit d'un affreux moment un moment de plaisir,  
Qui le mena dans l'Élysée.

sang ein Zeitgenosse. \*) Er sah dem Tod lächelnd entgegen. „Spiele mir noch eine Carabande vor!" sprach er zu seinem geliebten Dupuis, und unter ihren süßen Akten entschloß er, wie die Schwäne des Sokrates: qui cum cana et voluptate moriuntur! Uebrigens darf und die Maske des Schäfers, der er tren blieb, nicht so komisch vorkommen. Die Schäferspiele, durch Tasso und Guarini und ihre Nachfolger auf der Bühne eintrümpft, hatten bei so manchen ernstlichen Köpfen eine ähnliche Folge gehabt, und noch im Anfange des vorigen Jahrhunderts sah man auf dem Lande in Frankreich, in Paris selbst, wo es einen Garten gab, solche Scenen spielen. Deshayes zeichnete sich nur durch sein Alter und die Ausdauer dabei aus. \*\*)

### Die protestantische Intoleranz gegen Schauspieler und Schauspieler.

Noch immer äußert sich hier und da die protestantische Intoleranz gegen Schauspieler und Schauspieler von der Kanzel herab und in dem Bruchmen der Kanzelredner. Vor ein paar Jahren eiferte in Bremen ein Prediger gegen die Bühne, als sei sie ein Teufelswerk; in Berlin eifert die sogenannte „Evangelische Kirchenzeitung" dagegen. Das Haus, wo Lessing geboren wurde, durfte, von einem Geistlichen bewohnt, 1829, als des Erstern hundertjähriges Geburtsfest gefeiert wurde, nicht illuminirt werden, weil der Fanatiker fürchtete, „daß die einzeln Bühnendichter, Freigeister und durch Niederländer (!) Lebensmüde bekannten Manne dargebrachte Huldigung ihm, dem Geistlichen, verargt und er in seinen Affecten beeinträchtigt (!) werden könne", und in dem aufgeliarten Frankfurt a. M. dürfen die Geistlichen beider Confessionen noch bis auf diesen Tag nicht das Schauspiel besuchen, versichert G. Beummann in seinem „Almanach der deutschen Bühne", 1833, S. 16. Wann wird denn wol dies Stück von Selotenei und Selotenhaft aufhören? Selbst Herder beugte sich gegen das weimarische Theater nicht viel besser wie Göze zu Lessing's Zeit gegen die hamburger Bühne. Wir könnten aus seinen Schülern noch würdige Belege dafür ausheben.

\*) „Pour l'amour de la gentille Ninon, qui le (ruban) lui avait donné."

\*\*) Chauller.

\*\*) Die Sache selbst ist von uns nicht etwas verschönert, sondern fast wörtlich entnommen aus „Lettres de Mad. de Ninon de Lenclos au Marq. de Sévigné" (Amsterdam 1700, S. 86—87).

Freitag,

Nr. 65.

6. März 1835.

## Zur Statistik der Geistesbildung.

### Zweiter Artikel.

(Schluß aus Nr. 64.)

Neben jenem religiösen Indifferentismus, der sich über die gebildetsten Nationen wähten verbreitet hat und welcher im Kirchlichen wie im Politischen stets als der Vorbote nahenden Verfalls erscheint, sehen wir in der französischen Literatur lecker als je zuvor den entschiedensten Unglauben sich offenbaren. Erst nach der Julirevolution kamen zahlreiche Werke zum Vorschein, in welchen greller und schroffer, als selbst in den englischen Schriften von ähnlicher Tendenz der Fall ist, und oft in widerlich verzerrender Weise eine Verwundersung sich ausdrückt, welche den Unglauben an das Dasein einer sittlichen Weltordnung bis zum Aberglauben an das Gegentheil derselben gesteigert hat. Es ist dies zum Theil die Folge der Täuschungen der Julirevolution, selbst, sowie die Folge ihres hauptsächlichsten Gewinnes, des traurigen Rechts, diese Täuschungen offen und unumwunden bekennen zu dürfen. So sehr hat man jedoch in dieser hitzig verfolgten Richtung bereits in das Aeußerste sich verirrt, daß wenigstens die literarische Krisis, obgleich diese selbst nur der Vorbote einer neuen Krisis des öffentlichen Lebens sein dürfte, ihrem baldigen Ende zu nahen scheint. Schon sehen wir einzelne kühnere Geister durch die Oberfläche verwirrender Erscheinungen bringen, um den Glauben an das Höhere aus tiefer reichenden Wurzeln kräftiger emporwachsen zu lassen. Und jenem verneinenden Geiste gegenüber finden wir nicht bloß solche individuelle und vereinzelte Bestrebungen, sondern wir sehen auch in der sogenannten neuen französischen Kirche, sowie in dem St. Simonismus, wenigstens die Versuche, ein Neues positiv gestalten zu wollen. Diese neuen Lehren haben auch in der Literatur ihre Vertreter gefunden, und wenn die Zahl ihrer Befürworter nur gering ist, so pflegt doch keine abweichende Lehre auch nur in kleinem Umfange sich geltend zu machen, ohne zugleich durch Wahrheit und Irrthum auf das Bestehende zurückzuwirken. Gewiß ist auch dieser St. Simonismus mit seinen vielfachen Verwirrungen und Ausschweifungen nur eine extreme und darum eine flüchtige Erscheinung. Allein jede Zeit, welche die Keime einer rascheren Entwicklung in ihrem Schooße trägt, sendet solche verlorene Pfosten voraus, welche abgesehen von sich

selbst keinen Raum zu gewinnen vermögen, doch das Herannahen einer größern Nacht vertheidigen.

Dieselben Elemente der Bewegung finden sich in Deutschland, obgleich in dieser Wiege des Protestantismus, wo schon frühe die Befürworter verschiedener Glaubensmeinungen nach langer Bewußtseins zu gegenseitiger Duldung gezwungen waren, das weitere Auseinanderfallen der religiösen Ansichten nach verschiedenen Seiten hin weniger entschieden ins Auge fällt. Allein wenn auch in der neuesten Zeit auf dem Felde der theologischen Literatur nur die schon früher dagewesenen Parteien unter dem alten Namen den alten Kampf zu erneuern schienen, so mußte doch der achtsamere Beobachter die größere Mannichfaltigkeit der Richtungen und Bestrebungen selbst unter Denjenigen bemerken, welche unter dieselbe Fahne sich scharten. Und wie überhaupt die Literatur zum Abbilde des Lebens wird, so finden wir, daß grade in der neuen Zeit aus der gleichgültig schelmenden Masse bald da und dort eigenthümlich religiöse Ansichten und besonders Eekten mehr und mehr sich abheben. Während namentlich aus dem Schooße des Protestantismus zahlreiche und vielfach verschiedene pietistische Eekten hervorgehen, sehen wir unter den Befürwortern des katholischen Glaubens ganze Gemeinden von der alten Kirche sich lossagen, aber zugleich eine eigenthümliche Richtung einhalten, welche die neuen Protestanten von ihren Glaubensgenossen fortwährend unterscheiden läßt.

Nach dem Allen erkennen wir auch hier das ewige Gesetz der sittlichen und geistigen Bewegung: Vereinigung größerer Massen in gleichen Formen, so lange noch einfache und gleichartige Bedürfnisse in solcher Einigung Befriedigung finden lassen; eine wachsende Selbstständigkeit der einzelnen Glieder, ein daraus hervorgehendes Aufstehen oder Zersperren des vereinigenden Bandes und ein vielseitigeres Auseinandergehen und Entfallen, bis sich das Bedürfnis der Verbindung von neuem geltend macht, um dann in einer höhern Art organischen Einigung, welche die freiere Bewegung aller einzelnen Glieder zuläßt, eine neue Befriedigung zu suchen und zu finden.

Aus der größtmöglichen Entfaltung der christlich-religiösen Glaubensansichten und aus dem Verfall lange bestehender kirchlicher Formen hat man in neuerer Zeit von einer gewissen Seite her wol gar den Untergang des Christen-

thums selbst prophezeien wollen. Allein es gibt überhaupt keine Vernichtung weder in der körperlichen noch in der geistigen Welt, und was wir Untergang nennen, ist nur der augenfällige Wechsel der Erscheinungen, während sich die stete Folge derselben unsern Blicken entzogen hatte. Am wenigsten aber, und so wenig als ein Selbstmord ganzer Völker und der ganzen Menschheit, läßt der Untergang einer Religion sich denken, welche die aus Gott stammende Liebe zu den Menschen, also den geheiligten Trieb einer schöpferischen Erhaltung, zu ihrem Grunde und Wesen hat. Und grade darin, daß der Geist des Christenthums in immer vielartigeren Formen sich ausdrückt, wird man vielmehr das Mittel und eine Bürgschaft für seine wachsende und dauernde Herrschaft erkennen müssen, indem es erst durch diese Mannichfaltigkeit der Formen die Fähigkeit erlangt, den Bedürfnissen der verschiedensten Völker zu genügen und der Eigenthümlichkeit derselben sich anzupassen.

Auf der andern Seite werden Diejenigen irren, welche in der vorherrschenden historischen Richtung der neuern theologischen Literatur, in diesem Graben nach den Wurzeln der Erscheinung die Möglichkeit entdecken wollen, daß man zu einer früher dagewesenen Glaubenseinheit, zu einem sogenannten einfachen und reinen Urchristenthume zurückzukehren vermöge. Es gibt so wenig ein eigentliches Vernichten, als es ein unbedingtes Herstellen gibt, und wenn das Samenkorn in Stamm und Zweigen, in Blüten und Früchten zum Dasein gekommen ist, so hat es grade aufgehört, als der bloße Keim eines künftigen Daseins vorhanden zu sein.

Ueberhaupt werden uns bei aller historischen Literatur, mag sie nun diesen oder jenen menschlichen Zustand betreffen, und mag man immerhin die Forderung der reinen Objectivität an dieselbe stellen; jederzeit zwei Hauptrichtungen ins Auge fallen: entweder die zwar stets wiederkehrende, aber stets vergebliche Sehnsucht nach der Vergangenheit; oder die entgegengesetzte Tendenz, welche es klar erkennbar zu machen sucht, daß das früher Dagewesene unwiederbringlich verloren sei, daß wir um so rascher einer neuen Periode und neuen Verhältnissen entgegenzutreten sollen. Die eine und andere Tendenz haben im Mißbehagen an der Gegenwart eine hauptsächlichste Quelle, und wenn daher die geschichtliche Literatur in verhältnißmäßig bedeutendem Umfange zunimmt, wie zu unserer Zeit und fast durch alle Länder unsers Welttheils in hohem Grade der Fall ist, so mögen wir grade darin ein wiederholtes Zeichen erblicken, daß wir noch immer auf einer Uebergangsstufe und in einem schwankenden Zustande uns befinden, der sich erst noch auf neuen Grundpfeilern zu befestigen und zu gestalten strebt.

Ganz im Einklange hiermit, bemerken wir in andern Gebieten der Literatur gleichfalls ein eifrigeres Forschen in der Vergangenheit und ein eifrigeres Bemühen, die Resultate derselben festzuhalten, und wir bemerken es grade auf solchen Feldern, wo in rascherer Folge das Alte dem Neuen weichen muß. Allerwärts verbreitet sich eine gleichartigere Bildung über größere Massen, und es ver-

schwinden hiermit jene scharfer hervortretenden Eigenthümlichkeiten, welche in der Mitte desselben Volkes die verschiedenen Stände und Classen der Gesellschaft, sowie die Bewohner verschiedener Gebietstheile in mannichfacher Weise voneinander getrennt und gesondert hatten. Die Pöterschaft einer stets wechselnden, aber in ihrem Einflusse stets wachsenden Mode hat schon zum großen Theile jene besondern Volksitten, Volksfeste und Volkstrachten verdrängt. Die Mischung aller Nationen und aller Stände, durch die Völker bewegenden Ereignisse der neuesten Zeit herbeigeführt, sowie der Einfluß der Literatur und der zunehmenden Popularisirung derselben haben selbst die Eigenthümlichkeit der einzelnen Mundarten und Dialekte mehr und mehr verwischt. Und grade dieses sichtbar werdende Verschwinden so mannichfacher Denkmäler hat erst die lautere Klage über dieses Verschwinden geweckt und das lebhaftere Verlangen erzeugt, wenigstens durch Wort und Schrift der Zukunft zu überliefern, was sich im Leben selbst nicht mehr festhalten läßt.

Derselben Erscheinung begegnen wir auf dem Gebiete des Rechts und der Politik. Während eine Menge Staaten aufgehört hat, zu bestehen; während sich der Befehlstand fast aller Staaten wesentlich verändert hat; während neue Verfassungen die alten Formen verdrängt haben; während sich in dem größern Theile unsers Welttheils das Bedürfniß neuer und wesentlich gleichartiger Institutionen bereits geltend gemacht hat und immer lauter und allgemeiner sich kundthut, hat grade das Studium des historischen Rechts schnell und augenfällig an Umfang und Tiefe gewonnen, und selbst dem Kleinsten und Scheinbar Unbedeutendsten auf diesem weiten Felde, den einzelnen Ortsgerechtsamen und Rechtsgewohnheiten hat sich der Fleiß des Sammlers und Forschers zugewendet.

Die fortschreitende Auflösung alles Kunstmäßigen und Kastentartigen, selbst die augenfällige Verwischung des eigenthümlich Vertikalen und Provinziellen hat um so mehr die Bedeutung des Volksthümlichen steigern müssen. Hierdurch sind auf weiterer Grundlage die Keime einer mit tiefer Wirkung eingreifenden Welt- und Volksliteratur gelegt worden. Zwar ließ während früherer Zeiträume die weite Verbreitung und überwiegende Herrschaft der altclassischen Literatur schon damals an das Dasein einer Weltliteratur denken, allein in andern Sinne als hiervon in neuester Zeit die Rede sein mag. Es war der mächtige Geist verfloßener Jahrhunderte, welcher in die Gegenwart herübertrugte und welchen diese, gleich dem Schüler im Verhältnisse zum Lehrer, nur zu empfangen und in sich aufzunehmen strebte, ohne noch in größerem Umfange Trieb und Kraft zu selbstthätigem Schaffen zu entwickeln. Auch war es nur eine festgeschlossene Gelehrtenkaste, die aus der Quelle schöpfte, um das Gewonnene mehr zu eignem als zu gemeinem Nutzen zu verwenden. In der neuern Zeit dagegen suchen die zum Bewußtsein der Selbstständigkeit erwachten Nationen, eine jede für sich eine Stelle zu behaupten, und je entschiedener der ureigne Geist derselben sich verkündet, um so gewisser ist zu er-

arten, daß alsbald durch zahlreiche Uebertragungen das da oder dort gesprochene Wort in den Zungen aller übrigen Völker nachklingt. Wie also durch den lebhaftern, materiellern Verkehr und seine vielfachen Erleichterungen die Völker näher gerückt wurden, so ist dies auch durch einen raschern und unmittelbarern geistigen Verkehr geschehen, in dessen Folge ein fast ununterbrochenes Gespräch zwischen Völkern und Völkern sich angeknüpft hat.

Von noch größerer Bedeutung und von unmittelbarer Wirkung ist die Popularisirung der Literatur bei den verschiedenen Nationen fast in allen Zweigen des menschlichen Wissens und menschlicher Bestrebungen. Alle Wirksamkeit im Großen beruht auf der Theilung der Arbeit und auf ihrer Wiederverbindung zur Erreichung gemeinsamer Zwecke. Im Gegensatz mit dem frühern Kunstgeiste, der sich an unabänderlich bestimmte Zwecke und an ein bestimmtes Maß von Mitteln gebunden hatte, sehen wir nun aber den Geist der freien Associationen, welcher unter den mannichfachen Zielpunkten, deren Erreichung als wünschenswerth sich darstellt, das besondere Ziel frei auswählt und dafür alle bereiten Mittel zu gewinnen und zu vereinigen trachtet und welcher überhaupt immer mächtiger heraneilt, auch im Gebiete der geistigen Industrie seine Herrschaft zu beginnen. Wir verdanken ihm insbesondere jene zahlreichen neuern Encyclopädien, in welchen Hunderte den Kern ihres Wissens und die wichtigsten Resultate des Forschens zu einem Ganzen vereinigen. Indem die zahlreiche Verbreitung dieser Art von Schriften vielfache Bedürfnisse befriedigt, erweckt sie zugleich neue Bedürfnisse; denn es ist ja die Eigenthümlichkeit des geistigen Genusses, daß er den Durst des Wissens nicht stillt, sondern vergrößert. Und so dürfen wir denn jene encyclopädischen Werke, welche so sehr die geistige Empfänglichkeit in weitem Kreise verbreiten helfen, als eine hauptsächlichliche Basis der neuern populären Literatur betrachten, mehr noch durch Dasjenige, was sie anregen und erstreben lassen, als durch Das, was sie unmittelbar darbieten. In diesem wichtigen Zweige der Literatur haben ohne Zweifel deutscher Fleiß und deutsche Ausdauer das Beste gethan, wie davon der augenfällige Erfolg genügendes Zeugniß gibt. Man darf sich nur der allermächtigsten Bedeutung unsers „Conversations-Lexikon“ erinnern, seiner weiten Verbreitung und der Uebertragung oder der Bearbeitung desselben in fast allen Sprachen der gebildeten Welt.

An diese größern encyclopädischen Werke schließen sich als eine Art halbperiodischer Schriften die Volksbibliotheken und ähnliche Unternehmungen an, welche entweder bestimmte Zweige des Wissens zum Gegenstande gemeinsamer Behandlung nehmen oder als Sammlungen des Bemerkenswertheften erscheinen, was unsere Zeit in verschiedenen Fächern und Gebieten darbietet. Auch diese Gattung von Schriften beruht wenigstens häufig auf zusammengefügten Unternehmungen, welchen eine Association materieller Mittel und verschiedenartiger geistiger Thätigkeiten zu Grunde liegt. Endlich beruht die eigentliche periodische Literatur, der unmittelbarste Ausdruck der

Tagesmeinungen wie der Tagesereignisse auf einem fortgesetzten Zusammenwirken der verschiedensten Thätigkeiten, und fast jede Zeitung und jede Zeitschrift hat einer solchen Association ihr Dasein zu verdanken. Dieser unermesslich wichtig und einflußreich gewordenen Gattung von Literatur widmen wir im Folgenden noch einige nähere Betrachtungen. \*)

186.

Des Meisters Godefrid Hagen, der Zeit Stadtschreiber, Reichschronik der Stadt Köln aus dem 13. Jahrhundert. Mit Anmerkungen und Wörterbuch nach der einzigen alten Handschrift zum ersten Male vollständig herausgegeben von E. von Groote. Köln, D. Mont-Schauberg. 1834. Gr. 8. 1 Hft. 8 Gr.

Meister Godefrid Hagen war in der Mitte des 13. Jahrhunderts Syndicus zu Köln, und als solcher in wichtigen Angelegenheiten seiner Vaterstadt beschäftigt. Um so besser konnte er als Augenzeuge und mitthandelnde Person dieselben beschreiben und that dies in einer gereinigten Chronik, welche die kölnische Geschichte von 1250—70 umfaßt. Es ist dies die Zeit, in welcher die Kämpfe der Erzbischöfe von Köln mit der Stadt ihren Anfang nahmen und zugleich mit denselben, von den Erzbischöfen genährt und unterstützt, die Streitigkeiten zwischen den alt kölnischen Adelsgeschlechtern und den Zünften, ausbrachen, an deren Spitze die Handelsherren oder Großhändler und die Besitzer großer Fabriken, vor Allen die vom Wollenamte, standen. Die Geschichte dieser 20 Jahre gehört zu den wichtigsten Perioden in der Geschichte Kölns; Hochmuth und Stolz der Altbürger, Unterdrückung und Aufstand der Zünfte, List und Trug der Erzbischöfe und wieder fester Bürgerthum und Hintansetzung aller innern Zerwürfnisse, wo es das Wohl der Vaterstadt galt — alle diese Eigenthümlichkeiten treten auf das Lebhafteste hervor und geben Stoff zu mannichfachen Vergleichen mit der Geschichte anderer deutschen und italienischen Städte. Unter den letztern hat die Entwicklungsgeschichte der florentinischen Stadtverfassung im 14. Jahrhundert eine auffallende Aehnlichkeit mit diesen Begebenheiten zu Köln im 13. Jahrhundert.

Die „Reichschronik“ Hagen's war den Freunden der Geschichte des Mittelalters bis jetzt nur aus einzelnen Bruchstücken bekannt, die in Zeitschriften abgedruckt waren. Der Wunsch des Hrn. von Groote, dieselbe vollständig dem theilnehmenden Publicum und zunächst seinen kölnischen Mitbürgern mittheilen zu können, scheiterte bisher immer an buchhändlerischen Rücksichten. Da gelang es ihm, einen kölnischen Buchhändler, dem die historischen Denkmäler seiner Vaterstadt gleichfalls am Herzen lagen, für den Druck zu bestimmen, und so liegt die Hagen'sche „Reichschronik“ in einem sehr ansprechenden Aeußern und mit den alterthümlichen Typen gedruckt, die noch jetzt in den Niederlanden zu Volksbüchern, Bibeln und Gesangbüchern gebraucht werden, zu einem wohlfeilen Preise vor uns.

Die Chronik beginnt mit der Begründung des Christenthums in Köln, geht dann zu der legendenartigen Bezeichnung des Kaisers Konstantin durch den Papst Silvester über, um so (S. 587 fg.) auf die deutsche Reichsverfassung und die Verhältnisse der Kurfürsten und der Reichsstadt Köln zu kommen, an welche Hagen (S. 688) die eigentliche Geschichte der obengenannten Jahre anschließt. Für diese Zeit ist seine Chronik die Hauptquelle, der daher der Verf. der im J. 1499 zu Köln bei Joh. Koelhoff gedruckten Chronik vorzugsweise folgt, nur muß man dabei bedenken, daß Hagen bei seinem Verhältniß zu den Obersten der Stadt überall der Partei der alten Geschlechter das Wort redet, und also nicht als ein ganz vorurtheilsfreier Zeuge gelten kann.

\*) Ein dritter Artikel folgt im April.



Die vor uns liegende Chronik ist vom Hrn. von Groote nach der ältesten und schönsten Handschrift aus dem 15. Jahrhundert, die sich ehemals in der Bibliothek des Oberleutnants Klopfer zu Köln befand, jetzt aber im Besitze des Dr. Schöner zu Frankfurt a. M. ist, abgedruckt worden. Mit derselben hat der Herausgeber fünf andere Handschriften verglichen, jedoch ohne sonderlichen Nutzen, da sie bei dunkeln Stellen und Stellen nie eine Aushilfe gewährten. Dafür hat derselbe offenbare Fehler und deren Verbesserung (wie B. 5727, 5938, 5939 u. a.) in den Noten bemerkt, die Lücken so viel als möglich nach der gedruckten Koelhoff'schen Chronik ausgefüllt, und das Verständniß des allerdings schwierigen Dialects durch ein Glossar erleichtert. Das Sprachliche steht überhaupt in der Chronik dem Historischen weit nach, obgleich wir nicht in dem Maße, wie in der Heuberg'schen Reimchronik der Thüringer, deren hauptsächlicher Bestandtheil Heinrich von Heuberg'sen Franzosen zugänglich, zu machen abgenommen hat. Doch dürfte man selbst in Köln, wo sich noch mancher Anhang des Dialects, in welchem die Chronik abgefaßt ist, erhalten hat, nicht leicht dieselbe ohne das Glossar verstehen, und Hrn. von Groote's Arbeit ist also um so verdienstlicher. Die Frauen und recht sehr, dem geschätzten Herausgeber des „Ariften“ wieder auf diesem Felde zu begnügen und ihn mit freigeübiger Hand aus den Schätzen seiner linguistischen und historischen Gelehrsamkeit ein vaterländisches Werk errötheten zu sehen.

So ist gleich die erste längere Anmerkung einer für Köln interessanten Legende, nämlich dem Märtyrertode der heil. Ursula und ihrer Jungfrauen, gewidmet, wo denn der Herausgeber meint, daß derselben doch ein historisches Factum zu Grunde liegen müsse. Die Zahl 11,000 erwähnt er gar nicht, sowie auch nicht der Heuberg'schen Schrift: „Ursula, princesse de Britannique d'après la legende et les peintures d'Hemling“ (Gent 1818). Sollte aber nicht vielleicht die Grabchrift: Ursula et XI. M. V., was man gewöhnlich: Ursula et undecies mille virgines liest, gelesen werden: Ursula et undecim martyres virgines? In andern Anmerkungen werden die Sagen vom Bürgermeister Hermann Gryn, Einzelnes vom Bau des Domes, und an zwei Stellen (S. 237, 272) ausführlich das in den erzählischen Fehden so wichtige Institut der Ränzerhausgesessen besprochen, aber die besonders Hüllmann's Auseinandersetzungen in seiner „Geschichte der Stände in Deutschland“ (S. 556, 564) anzuführen waren. Außerdem machte das Verständniß der Chronik besonders topographische Anmerkungen nöthig, mit denen Hr. von Groote nicht karg gewesen ist. Die Würdigung der linguistischen Anmerkungen liegt außer den Grenzen dieser Anzeige; wir bekennen also nur durch dieses mit Klarheit abgefaßte Glossar in unserer Kenntniß deutscher Dialecte gefördert zu sein.

Der Chronik Hagen's ist die „Weberschlacht“ eines unbekannten Verfassers angehängt, die ein lebendiges Bild von den hundert Jahre später, 1569 und 1570, zwischen den Patriciern und den reichen und mächtigen Gewerken, besonders der Wollweber, geführten Fehden enthält. Da diese Fehden zwar mit der Vertreibung der gar zu übermüthigen Weber endigten, jedoch dem Mittelstande die Theilnahme an der Verwaltung und Regierung der Stadt sicherten, so ist diese Schilderung für die Geschichte Kölns gleichfalls von Wichtigkeit.

Der Herausgeber dieser beiden Schriften hat sich im J. 1815 durch seine thätige Verwundung bei der Rückgabe der aus Köln von den Franzosen nach Paris entführten Kunstschätze einen gegründeten Anspruch auf die Dankbarkeit seiner Mitbürger erworben. Auch die Fremden, welche jetzt Rubens' großartiges Gemälde, die Kreuzigung Petri, in der gleichnamigen Kirche zu Köln bewundern, sollten es wissen, daß dies von den Franzosen im October 1794 geraubte Bild durch Hrn. von Groote's Bemühungen am 1. August 1815 wieder nach Köln zurückgebracht worden ist. Wenngleich nun sein Verdienst bei der Herausgabe der Hagen'schen „Reimchronik“ weniger in die Augen fällt

und vielleicht selbst in Köln vielen unbekannt bleiben dürfte, so werden darum patriotische und gebildete Bürger diese unermüdeten Leistungen ihres Landmannes nicht weniger zu schätzen wissen, als die Zurückbringung des Bildes von Rubens. 12.

## Notiz.

### Literarischer Nachlaß des Griechen A. Korais.

Nach einer gedruckten Bekanntmachung aus Paris erschien daselbst, auf Kosten des patriotischen Griechen Jossias und vor dem Hohen Hh. Parnaratis besorgt, die nachgelassenen Schriften des, am 6. April. 1825. verstorbenen A. Korais: einschließen. Sie sind theils historischer und politischer, theils medicinischer und theologischer Inhalts, und werden mit dem fünften Bande der *Ataxia* (die ersten vier Bände derselben, mit sprachlichen Inhalts, erschienen noch bei Lebzeiten des Verf. in den Jahren 1823—22.) sechs Bände, ein jeder zu dem Preise von acht Francs, umfassen. Man hat sich für die deutschen Länder am besten an den Herausgeber in Paris, die Buchhandlung Didot zu wenden. Der erste Band dieser Sammlung des literarischen Nachlasses des Korais, nämlich die fünfte der *Ataxia*, ist bereits fertig. Auch wird an der altgriechischen Uebersetzung Herodot's (leider nur fünf Bände) gedruckt, sowie ein nachgelassenes französisch-griechisches (sowohl alt- als neugriechisches) Lexikon, unter Berücksichtigung der von Korais herausgegebenen hellenischen Bibliothek, Parerga, *Ataxia* u. s. w., und der Briefwechsel des Korais mit seinen Freunden, seit dem Jahre 1800, vorbereitet wird. Eine Sammlung der Prolegomena des Korais, mit seiner Selbstbiographie u. a. vermehrt, ist kürzlich in Paris erschienen. 17.

## Literarische Anzeige.

## ANKÜNDIGUNG.

## Leben

des königl. preussischen Geheimen Rathes und  
Doctors der Arzneiwissenschaft

## Ernst Ludwig Heim.

Aus hinterlassenen  
Briefen und Tagebüchern

herausgegeben  
von

Georg Wilhelm Kressler,

königl. preuss. wirtl. Geh. Oberfinanzrath.

In zwei Theilen.

Paris etwa drei Thaler.

Zur Ostermesse wird der erste, einige Monate später, der zweite Theil erscheinen.

Ausführliche Ankündigungen sind durch alle Buchhandlungen zu bekommen, von denen auch Bestellungen angenommen werden.

Leipzig, im März. 1835.

J. A. Brockhaus.

## literarische Unterhaltung.

Samstag den 6.

Nr. 66.

7. März 1835.

**Versuch einer Feststellung der natürlichen und christlichen Theologie.** Von Wilhelm Reinhard Freyherr von Laysen. Erster Band. Feststellung der natürlichen Theologie. Mainz, Wittb. 1834. Gr. 8. 2 Thle.

Der Titel dieses Werkes erinnert an jene zahlreichen Darstellungen der natürlichen Religion oder Theologie, die gegen das Ende des vorigen Jahrhunderts so häufig als Resultate jenes sich von dem Fesseln der Autorität der positiven Religion loswindenden, aufklärenden Verstandes der englischen Freidenker, der französischen Materialisten oder Sensualisten und der deutschen eklektischen Populärphilosophie hervorgingen. Wer nur nach dem Bilde jener Darstellungen sein Urtheil über den Inhalt dieser Schrift gestakete, der würde mit keinem günstigen Vorurtheile hinkreten; aber er würde auch bei eigener Anschauung des Werkes finden, daß hier etwas ganz Anderes gegeben wird, als was er erwartete. Von den Darstellungen der natürlichen Religion und Theologie jener Art kann man wol sagen, daß sie, wenn sie auch für den ersten Kampf des selbstdenkenden Geistes gegen die Fesseln der Autorität von hoher Bedeutung waren, doch für die religiöse Denkart und den Zustand der Religionswissenschaft unserer Zeit von geringerer Bedeutung sind. Zwar kann Rec. keineswegs der Ansicht beikreten, die neuerdings nicht allein von den strengern supernaturallistischen Vertheidigern einer übernatürlichen Offenbarung der positiven Dogmen des Christenthums, sondern auch von einer Classe freidenkender Theologen, namentlich nach Schleiermacher's Vorgang, aufgestellt worden ist, daß es überhaupt eine natürliche Religion gar nicht gebe, oder doch eine wissenschaftliche Darstellung derselben gar nicht möglich sei, sondern daß jede Religion, sofern sie mit einer bestimmten Gestalt in die Erscheinung trete, also sofern sie beobachtet werden kann, immer positive Religion sei. Vielmehr muß die natürliche Religion unabhängig von aller positiven oder geoffenbarten Religion für gültig anerkannt werden, wenn man nicht die Realität der letztern selbst mitzusehen will. Denn gäbe es nicht vor aller positiven Religion eine ursprüngliche, mithin natürliche Anlage zur Religion, wäre also die Religion nicht ursprünglich etwas der geistigen Natur des Menschen Angehöriges, etwas Natürliches, wie wäre es dann nur möglich, daß eine geschichtlich be-

stimmte oder geoffenbarte, also positive Religionsform von den Menschen aufgenommen werden könnte, daß sie als Ueberzeugung von ihm angenommen und seinem Innern assimiliert und in dem Gemüth desselben wirksam werden könnte? Sie müßte immer als ein fremdes Aeußeres dem Menschen gegenüber stehen, dem er sich höchstens nur kläglich unterwerfen, das aber nie sein geistiges Eigenthum werden könnte, wenn ihr nicht in der Seele des Menschen ein Gleichartiges entspräche, d. h. wenn nicht die Natur des Menschen schon Religion hätte. Man könnte vielleicht diese ursprüngliche natürliche Anlage zur Religion zugeben, aber doch die Möglichkeit einer Darstellung der natürlichen Religion damit bestreiten, daß die bloße Anlage zur Religion, eben weil sie bloße Anlage sei, noch nichts Wirkliches, also Wahrnehmbares und Darstellbares sei, wirkliche Religion aber nur werden könne in einer positiven, d. h. geschichtlich bestimmten Form. Allein sowie der Mensch, vermöge seines Selbstbewußtseins, fähig ist, die bloßen Anlagen und Vermögen seines geistigen Lebens zu beobachten, so kann er auch seine bloße Anlage zur Religion beobachten. Die Darstellung der natürlichen Religion muß allerdings auf psychologische Selbstbeobachtung gegründet werden; denn die Anlage zur Religion ist ein Theil der geistigen Natur des Menschen, und kann nur im Zusammenhange mit der gesammten Geistesnatur des Menschen richtig erkannt werden. Aber aus diesem psychologischen Standpunkt geht als die einzige wahre Aufgabe für die Darstellung der natürlichen Religion hervor, daß sie nur bei der Darstellung der Bedingungen und Gesetze der Möglichkeit alles religiösen Lebens stehen bleibe, nur diese Bedingungen allein als das Allgemeine und Nothwendige in der Religion anerkenne, durchaus aber nicht eine bestimmte zur Erscheinung gewordene Form der Religion darstellen wolle. Denn für die in die Erscheinung getretene, verwirklichte Religion gibt es gar keine allgemeine, natürliche Form, sondern in der Erscheinung wird sie immer theils durch die Individualität, theils durch die historischen Verhältnisse als eine positive bestimmt. Will man also dafür das Allgemeine für sich darstellen, unabhängig von allen positiven Formen, so kann dies nur durch Abstraction von allen Eigenthümlichkeiten der verschiedenen positiven und individuellen Religionsformen geschehen, und so bleibt nur ein

leeres Abstractum von Religion übrig, ein dürres Gerippe von allgemeinen Begriffen, ohne Leben und Fülle, in dem das tiefere religiöse Bedürfnis ebenso wenig Befriedigung findet als das höhere wissenschaftliche Interesse. Solche luftige Gewebe von leeren Verstandesabstractionen, solche todte Gerüste von allgemeinen Begriffen, von Definitionen und logischen Schlussreihen, die ihren künftigen Gehalt noch dazu nicht aus dem wahren religiösen Leben, sondern aus der damals herrschenden sensualistisch-eudämonistischen Popularphilosophie entlehnten, haben uns freilich die meisten jener natürlichen Religionen oder Theologien dargeboten. Daher also rührt der gerechte Widerwille, der sich bei einem Theil unserer Zeitgenossen gegen Darstellungen dieser Art kundgibt. Aber ungerecht ist dieser Widerwille, sofern er nicht nur gegen diese Verirrung der natürlichen Religionslehre gerichtet ist, sondern gegen die Aufgabe derselben überhaupt. Charakteristisch ist es in dieser Beziehung für unsere Zeit, daß wir viel mehr Darstellungen der christlichen Philosophie oder der Philosophie des Christenthums, kurz Versuche, die christliche Religion philosophisch aufzufassen, als Darstellungen der natürlichen oder Vernunftreligion haben. Doch unser vorliegendes Werk nimmt überhaupt an den erwähnten Gebrechen der natürlichen Theologie keinen Theil und hat mit jenen Darstellungen außer dem Namen wol wenig gemein. Statt der flachen Klarheit jener ältern Darstellungen leidet dieses Werk an einer so unergründlichen Tiefe, daß man Gefahr läuft, allen Grund und Boden zu verlieren und ganz unterzugehen. Zwar steht es ganz richtig auf dem nachgewiesenen Standpunkt der psychologischen Beobachtung oder der kritischen Untersuchung, und verfolgt von da aus die wahre Aufgabe einer Erforschung der ursprünglichen psychischen Anlage zur Religion oder der geistigen Quelle und Bedingungen der Religion. Aber auf diesem schon vielbetretenen Wege entwickelt der Verf. eine so gewaltige Originalität, bringt so unerhörte Resultate hervor, und weiß dabei so unbefangene alle bisherigen psychologisch-kritischen wohlbewährten Erfahrungen und Gesetze — nicht zu widerlegen, sondern — zu ignoriren, als wären sie gar nicht vorhanden, und als sei er der Erste, der in diesem Gebiete arbeitet, daß man sich in eine ganz neue Welt versetzt glaubt. Selbständigkeit und Originalität ist natürlich sehr zu schätzen; aber alle schon gewonnenen Resultate entweder aus Absicht oder aus Unkunde von sich zu weisen, ist nicht der Ergründung der Wahrheit heilsam. Vielleicht ist eine Folge dieser Absonderung von der bisherigen Richtung der Wissenschaft die Dunkelheit und Schwerfälligkeit in der Sprache und dem Gedankengang, die sich in ganz neuem ungewohnten Sprachgebrauch, in einem verschlungenen Periodenbau und in einer ermüdenden Weitläufigkeit ausdrückt. Doch wir wollen zuvörderst die Hauptansichten und den Gedankengang des Verf. kurzlich mittheilen, um dann unser Urtheil darüber hinzuzusetzen.

Er geht in der Einleitung von einer Theorie des Bewusstseins aus. Das Bewusstsein ist weder gleichbedeutend noch gleichen Umfangs mit dem Leben, sondern

das Leben tritt immer nur zum Theil in das Bewusstsein. So weit, als das Leben zur Entwicklung oder Erscheinung geworden ist, so weit ist es auch in das Bewusstsein aufgenommen; aber außer dem Bewusstsein bleibt noch ein unendlicher Lebensgehalt als bloße Anlage oder Vermögen liegen. Das menschliche Leben besteht aber nicht bloß aus Einem Vermögen mit verschiedenen Seiten und Richtungen, sondern aus verschiedenen Vermögen, die zum Theil selbständig gegeneinanderstreben. Diese Selbständigkeit der Vermögen wird jedoch von dem Verf. zu weit ausgedehnt, wenn jedem derselben schon für sich die Fähigkeit des Lebens zugeschrieben wird, ohne daß sie sich also gegenseitig zum Leben bedürfen, und wenn sie nur durch das Eine Bewusstsein untereinander verbunden sein sollen (S. 21). Daraus geht dann die zu scharfe Trennung zwischen der Vernunft und dem Geist als der Quelle des religiösen Lebens hervor, gegen die wir uns später erklären müssen. Der menschliche Geist ist nur Ein Leben, eine Lebenseinheit, nicht bloß Einselbst des Bewusstseins hält ihn zusammen, und die verschiedenen Vermögen sind nur ihren ursprünglichen Qualitäten oder Thätigkeitsweisen nach voneinander getrennt, schöpfen aber ihr Leben aus dem Einen Lebensquell des Geistes. Dem ganzen ersten und zwar ausführlichsten Theil nimmt dann eine Art von Kritik der Vernunft oder Entwicklung des Wesens und der verschiedenen Thätigkeitsweisen der Vernunft ein, deren auffallendes Resultat dieses ist, daß in der Vernunft nirgend eine Spur von Religion gefunden wird, daß die Vernunft durch und durch ohne Religion ist. Unter der Vernunft versteht der Verf. das Vermögen der Vorstellungen oder der Erkenntnis (S. 23), das neben dem Vermögen des Willens und des Herzens oder Gefühls das menschliche Leben ausfüllt (S. 29). Die Vernunft besteht aus zwei Theilen, deren unausslösbare Einheit das Wesen derselben ausmacht: 1) ursprüngliche, angeborene Vorstellungen; 2) ein angeborener Trieb, der diese Vorstellungen zur Aeußerung bringt. Die angeborenen Vorstellungen der Vernunft sind die der Einheit, der Freiheit, der Wahrheit, der Macht und von Gott. In dem zweiten Theil entwickelt der Verf. dann die natürliche Religion aus einem von der Vernunft seiner Qualität nach nicht nur verschiedenen, sondern auch seiner Lebensthätigkeit nach ganz unabhängigen Vermögen, das er Geist oder geistiges Vermögen nennt, dessen Natur jedoch in allen Erörterungen nie ganz klar wird. Es besteht aus vier Elementen, der Ehrfurcht, der Bitte, dem Lob und Dank und dem Angeständnis, und in allem ist das Bewusstsein der menschlichen Sündhaftigkeit und das Bedürfnis einer Versöhnung mit Gott das Wesentliche.

Alle Religion — sagt der Verf. — liegt das Gefühl oder die Ueberzeugung von einem allgemeinen verschuldeten Abfall von Gott, von einer Entfremdung von Gott zu Grunde, die der Mensch nicht durch sich allein aufheben kann. Sofern man die Religion doch über diesen Abfall sich erhebt, gibt sich als Gegenwärtigkeit der Religion kund, daß sich darin Ueberzeugung von ganz andern ursprünglichen Gehalt und anderer Lebensauffassung ausdrückt als die Vorstellungen, welche dem irdischen

Leben angehören, daß sie also auf eine dem irdischen Leben völlig fremde Ursprünglichkeit, welche von Gott gekommen, verweisen, und so die ganze Lebensaufgabe des jetzigen Menschen im Unendlichen und Ewigkeits im Gegensatz zur Irdischkeit feststellen (S. 457 fg.).

(Der Besatz folgt.)

**Novellen von Karl Gutzkow. Zwei Bände. Hamburg, Hoffmann und Campe. 1834. 8. 3 Thlr.**

Die entscheidenden Schlachten, welche der Ruf Gutzkow's gewonnen hat, sind seine „Kavendriesche“ und sein Roman „Maha-Sura“; diese Novellen, mutmaßlich vor der letzten Dichtung verfaßt, sind glückliche Plaudereien, die am Ende des zweiten Theiles in der letzten mit einem siegreichen Besatze endigen.

Die erste der sechs Erzählungen, welche diese Sammlung enthält, heißt: „Der Kapierbrief“. Sie mag sich wol keine tiefere Bedeutung an, ist aber kurzweilig erfunden und rasch und anmuthig erzählt. Während des Continentsystems hat der reiche Kaufmann zu Havre Jean Pierre Bernard, der seine schöne Tochter Helene, deren Better und Liebhaber Alfred Dumakel vielleicht von einer Kugel in den Napoleon'schen Kriegen getroffen ist, einem überseitschen 40jährigen Handelsfreunde bestimmt hat, auf seiner Terrasse am Meer und spiegelt sich mit seinem langweiligen Gesichte wohlgefällig in seiner ordinären Moralität. Da tritt der Besucher zu ihm in der Person des weder leblich noch geistig, wol aber bürgerlich cassierten alten Schiffscapitains Walpart und schlägt ihm vor, einen Kaper gegen die Engländer auszurüsten. „Eine gewisse Gewissenhaftigkeit ist in allen Fällen Pflicht“, pflegt ein alter Tanzmeister des Ref. zu sagen; mit dieser bespricht sich auch Hr. Bernard, und nachdem er seinen Gewissenstrupeln einiges Genüge gethan, wird ein Schiff erstigert, bemannt und die Führung dem alten Capitain anvertraut. Sobald sich dieser mit dem Fahn — diesen patriotischen Kaufmann hat der Kaper erhalten — auf hoher See befindet, legt Walpart das Wenigste, was er von einem ehrlichen Manne noch an sich zu haben schien, ab und gesteht sich auf eigene Faust und im eignen Interesse als Seeräuber, indem er zuerst ein französisches Kauffahrtschiff und bald darauf einen holländischen Kauffahrer, den letztern nach heftigem Gefechte, beide mit reicher Beute wegnimmt. Die Schilderungen sind hier lebendig und gewiß für einen Binnenländer sehr natürlich; sie würden noch mehr gefallen, wenn man nicht so viel Ähnliches in Cooper's thatenlosen Romanen, in denen die Beschreibungen das Beste sind, hätte einnehmen müssen. Im Kampfe mit dem zweiten Schiffe wird von dem Räuberjungen Jacques, einem Hausgenossen Bernard's, der wider Willen alle diese Grenel ansehen und mitmachen muß, ein junger Mann, der auf dem fremden Fahrzeuge verzweifeltsten Widerstand leistet, aus Mitleid gerettet und verwundet auf den siegreichen Kaper gebracht und dort in der Speisekammer verborgen. Es ist Helene's Geliebter, Alfred. Der Leser erlebt die Gefahr des Geborgenen, bald von dem gravitätischen Koch, bald von den Wachen erkannt zu werden, in der lebendigen und launigen Darstellung mit. Endlich, bei einer Ausschiffung der geraubten Beute und einer Zusammenkunft Walpart's mit Küstenschiffhändlern, entwischt Jacques und der kaum genesene Alfred, aber nur, um auf Treppstufen wieder unter ihre Feinde zu geraten. Jacques wird aufs Schiff zurückgebracht und Alfred in ein Fesselnisch mit vorgeschobenem Stein gesperrt und bewacht. Glücklicherweise betrinken sich die Wachen im zurückgelassenen Branntwein; Alfred schließt mit der Kistenkraft der Angst den Stein auf die Seite und entkommt diesmal glücklich. Inzwischen harret der Großhändler Bernard zu Havre sehnlich auf die beutetragende Rückkehr des Fahns. Schon am frühen Morgen steht er auf der Terrasse, den Blick durch einen langen Tubus in die Ferne gerichtet. Endlich lassen sich zwei weiße Punkte entdecken; der Alte tanzt, jubelt, umarmt seine

Tochter. Es ist offenbar sein Kaper, der einen erlegten Seeräuber hinter sich schleppt und siegreich in den Hafen einlaufen wird. Aber die schamhaftigere Tochter meint etwas ganz Anderes zu bemerken: das vorausgeladene Schiff ist offenbar zu groß für den Fahn. Die Schiffe kommen näher, und mit Entsetzen erkennt der Kaufmann in dem nachgeschleppten Brack seinen Kaper. „Wenn das mein Fahn ist“, ruft er aus, „so läßt er gewaltig die Federn hängen! Mein Gott, ich bin ein unglücklicher Mann!“ Es ist so. Ein französisches Kriegsschiff bringt den schlotternden Fahn in den Hafen zurück. Bald darauf wird der Kaufmann verhaftet; er ist als Seeräuber den Befehlen verfallen. Aber Jacques, aus den Klauen Walpart's wunderbar gerettet, findet sich wieder ein und erklärt dem verzweifelnden Bernard die Geschichte des Fahns; Alfred erscheint, verteidigt mit früher erlernter Advocatenkunst den Kaufmann, bewirkt dadurch dessen Freisprechung und erhält die Hand der glücklichen Helene. Von Walpart's Schicksale hätten wir auch noch gern etwas gehört, aber, durch Walter Scott's alten Vorgang gerechtfertigt, eilen unsere Novellenbichter am Schluß ihrer Erzählung der Entwicklung mit so beschleunigtem Laufe, alle Segel ausgespannt, entgegen, daß sie es nicht gewagt werden, wenn, bis sie ankommen, hier und da ein Mitglied der Equipage über Bord gefallen ist und nicht wieder zum Vorschein kommt.

Der häßliche Details in dieser Novelle sind viele, und der Humor des Verf. ist im Einzelnen nicht gespart, ohne jedoch das Ganze in seiner Erfindung und Anlage zu durchdringen.

Ganz anderer Art ist das zweite Stück der Sammlung: „Die Sterbekassette“, eine Bambocciade. Der Titel sagt schon, daß wir hier keine Novelle, sondern ein launiges Gemälde zu erwarten haben. So stoffartig die vorige Erzählung war, so geringfügig der Stoff, den sich der Verf. für diese Darstellung gewählt, und doch hat er grade hier die ganze Kraft seines schönen Talents in Anwendung gebracht, und Alles und Jedes ist in diesem kleinen Bilde vom dichtenden Geiste besetzt. Der Gegenstand ist so prosaisch als er nur sein kann. Es sind die sogenannten Witwen- und Sterbekassen, die zur Zeit der Revolution, als mit dem Menschenleben ein so leichtfertiges Spiel getrieben wurde, in Deutschland aufkamen. Die Leiden der Napoleon'schen Invasion und der spätern Kriegsjahre brachten den meisten Instituten dieser Art den Untergang. In Berlin hat die Sterbekasse des ehrfamen Weberhandwerks jene kritische Zeit überlebt, die Verfassung der Altmeister und Mitgefallen ist für diesen Zweck noch in Ehren geblieben und jeder diesem Gewerke angehörige Familienvater kann sich noch auf diesen Tag ein ehrliches Begräbniß durch vierteljährliche Beiträge sichern. Dies der nackte Stoff. Aber mit welchem Leben weiß der Humor des Verfassers ihn zu überkleiden! Er führt uns Sonntags Abends 5 Uhr vor die St.-Bethlehemskirche im Ostborsende von Berlin, die Kirchenthüren gehen unter einem schwellenden Recitativ auf, „und der Tempel des Herrn steht allmählig die Kinder der Gerechtigkeit aus“.

„Doch noch stecken die jubelnden Seelen in ihren irdischen Leibern und Leibern, noch ruft des Tages geschäftiger Lärm einen Jeden zu den Kreisen seiner Thätigkeit oder seiner mäßigen Erholung. Allmählig lösen sich die einzelnen Gruppen, die leibliche oder himmlische Verwandtschaft zusammengeführt hatte, auf; man bracht sich noch einmal die Hände, fragt nach der Uhr, bittet um eine Abschiedsgrüße, und bald ist man allein mit seinen Wünschen, seinen Nührungen, seinen Pflichten. Die vornehmen Kinder Gottes, die mystischen Generale und Kammerpräsidenten, sind längst schon nach Hause getilt, ängstlich um sich blickend, ob wo ein höherer Chef oder ein Subalterner oder ein wichtiger Bekannter diesen seitlamen Gang bemerkt habe! Sie treffen daher viel leicht schon die älteste Tochter im Ballsaale und den Wagon vor der Thür, um sie in „Robert der Teufel“ abzuholen; sie werfen einen erbärmlichen Blick auf die weltliche Mutter und schleichen in ihr Kammerelein, um sich in der Langmuth und Duldung zu stärken.“

Der Verf. lenkt nun unsere Aufmerksamkeit von den übrigen Gruppen ab und einigen schlichten Bürgern in blauen Oberrocken oder schwarzen Fracks zu, von denen jene immer zu lang, was diese zu kurz sind; sie lenken in die schattige Hinterstraße mit ihren nachschleudernden Frauen ein, anfangs noch unter weltlichen Gesprächen, aber plötzlich um die Ecke gedrängt und dem Kammergerichte zugewendet werden sie schweigender, und die Wägen halten fester zusammen.

„Woher erschrecken sie? Warum diese Leichenblässe?“ Sehen sie Gespenster? Allerdings; es ist ein Grabestrichter, das sie plötzlich überkommt. Sie fühlen ihre Lippen bleichen werden, sie hören das grausame Klondroz, Carg genannt, mit hohen Schlägen zimmern, sie erblicken sich im weißen Strohbusch, eine Citrone in der Hand und ein Beigehack vor dem Munde; die Straiche raffen an dem sinkenden schwanken Holze, und die Erbschollen fallen polternd in die kostige Grube. Dasse fragt der Gatte sein stummendes Weib: „Gophie, hast du dein Quartalbuch nicht vergessen?“ „Nein, Gottlieb!“ Und nach einer ängstlichen Pause liest Gottlieb fort: „Gophie, hast du die 16 Gespen im Beutel?“ „Ja, Gottlieb“, sagt die arme Gophie, „ich habe sie in Papier und bahn in mein Taschentuch gewickelt.“ Und Gottlieb nickt beifällig und wischt sich eine Träne aus dem Auge.

Unser Leser wissen, die Leser der Revue aber noch nicht, daß die Wägen zu den Grabestochern mollen, die aus der Dichter schweigend, wie die Todtenrichter in der Unterwelt, an dem obern Ende eines langen Lächels, in einem niedern, von Lampenruche geschwängten Zimmer sitzend zeigt, und deren erbanliches Gespräch mit den halbzerknirschten, halbengrimmen Einlegern mit unermüdeter Pause berichtet wird. Auch die Betrügerien, zu welchen die Grabestocher hier und da Veranlassung gegeben haben, verschweigt und der Humor des Verf. nicht, endet aber mit der unschuldigen Miene, indem er einen Satz über die Grabestocher spricht:

„Aber, unheimliches Dämonen, mit deinen zwei breitleudigen Enden, lächle eine ewige Frühlingssonne! Möchten die nie keine Capitalien aufgefunden werden; nie die Häuser, auf denen du die erste Hypothek hast, ohne Miether stehen! Möge die Pest und die Cholera nie mehr zwischen deinen Dindenden wüthen! O ihr schwarzen Leute, seht noch Tausenden, die amERGE eines Geliebten leidtragend und befristet stehen, heimlich eure silbernen Äxeln in die Taschen, und seid versichert, daß ihr damit feurige Kohlen auf euer Haupt sammelt!“

Die dritte Revue: „Gefändnisse einer Perücke“, ist laut der Korrekte durch die Polamie, die im Geiste des Verf. sich gegen die „Deutschen Denkwürdigkeiten“ des Hrn. v. Rumohr entspannt, veranlaßt worden. Diese Memoiren enthalten unter Andern den Aufenthalt eines jungen deutschen Grafen in Paris, welcher nach der Illusion der Bücher in die siebziger Jahre des philosophischen Jahrhunderts gefallen sein muß. Die Schilderung desselben schen Hrn. Gunglow verfehlt; sie ermangelte ihm alles Reizes, den ihr die Zeit, die damalige Sitte, die merkwürdige Bewegung von Paris in jenen vorrevolutionären Tagen hätte verleihen können. Er adoptierte Das, was sich nach seiner Uebersetzung Hr. v. Rumohr entgehen ließ. Er wollte seinen Lesern in Situationen bringen, welche nur dem Charakter jener Zeit angemessen sind. Dabei bittet er, nicht zu vergessen, daß der Erzähler (ein Selbstbiograph) immer in dem Lichte vorstellt zu denken sei, das er fortwährend die Dupe seiner eignen Berichte ist. Der Verf. glaubte, daß dieser Zug für einen deutschen Cavalier der siebziger Jahre, welcher in Paris lebt, unerlässlich ist.

Aber hier können wir nicht umhin, auf einen bedeutenden Anachronismus aufmerksam zu machen, welchen der Verf. in Beziehung auf seine eigne Geschichte sich zu Schulden kommen läßt. Im Schluß ihrer Gefändnisse nämlich gibt die Perücke zu verstehen, daß sie ihre Memoiren während des nordamerikanischen Krieges schreibt, daß schon der Schnee des Winters dem Schrei-

ber auf dem Haupte (unter der Perücke!) liegt, und daß, was es in Paris erlebt hat, von 40 Jahren vorgefallen ist (S. 308, vergl. S. 313). Man stellt aber der gedachten Zeit in die Jahre 1773—82; somit hat der deutsche Cavalier nicht in den siebziger Jahren, sondern zwischen 1788 und 1742 Paris besucht, was ein total anderes Costume mit sich bringt, als dasjenige, das wir mit vieler Wahrscheinlichkeit, wie uns dünkt, nur ohne alle Individualisirung der Zeit und ohne die so notwendige Einwirkung des französischen Jährhundert, der Zeit v. Rumohr beobachtet finden. Eine dritte Zeit endlich, in der Mitte von jenen Angaben, welchen keinen zu widerstreben, schienen für den passiven Aufenthalt der Perücke einige Angaben im Laufe der Erzählung. So kommt der Wägen-Remonteur als schon seit einiger Zeit existent vor. Er ward aber 1740 ins Leben nach Rumohr geschickt. In diesen Zeit existierte der Wägen-Remonteur, der erwähnt wird, so gar nicht passen. Wie wohl der Schenkspieler Gaudin synchronistisch ist, weiß Ref. unendlich nicht zu sagen; der Abt-Remonteur (geb. 1715) und die Pompadour (bei Gaudin eingeführt 1748) passen in diese Zeit; der Herzog von Orleans, der eine so pikante Rolle in unserer Revue spielt, ist dann der Vater des Egalité. Was Rumohr ist zu hoch erdacht, denn sein großer und allgemeiner Ruf in Frankreich ist erst in den Schluß des sechziger Jahres zu setzen.

Dann sei man aber wie ihm wohl, so hat der Verf. bei der Uebersicht von Rumohrs aus jener Zeit, namentlich wenn Rumohrs's unvergleichlichen „Denkwürdigkeiten“, die uns in dem engen Raume seines Zimmers und einiger Colons doch ein so lebendiges Bild von Paris ums J. 1760 geben, und selbst dann, was wir in seiner „Nouvelle Histoire“ über jene Hauptstadt und ihren damaligen Charakter finden, noch immer sehr viel geleistet, wenn und seine mit vielen, vielleicht nicht ganz zusammenfassenden historischen Daten durchschüttelten Placaten zu unterhalten und in eine lebendige Schilderung zu versetzen vermögen, wie dies wirklich geschieht. Die Verhältnisse der deutschen Vektoren unserer Biographen, sein blinder Respekt vor Pfaffen und Herren auf der einen, vor Kunst, Literatur und Wissenschaft auf der andern Seite, das ganze Vorurtheil des gemeinen und doch nicht geklosten deutschen Magisters, der im Grunde der Freigeisterei geht und eine literarische Nacht in die Welt wirft — das Alles ist eine bittere aber gerechte Ironie auf jene Zeit. Die Eitellichkeit Ludwig XV. und seines Hofes ist mit vieler Schonung und Würdigkeit benannt, und wir nur leben können, und keine einzige der standalösen Anecdoten, die der Montagne unserer neuesten Literatur, der Baron Chevreton, in seinem jüngst erschienenen „Dictionnaire de la vie sociale“ aus dem Denkwürdigkeiten jener Zeit mit Selbstständigkeit und Gewandtheit zusammenreicht, finden wir hier ausgegraben; vielmehr hat unser Verf. den Schandal, der nicht vermieden werden konnte, wirklich mit Jarggefühl in dem Munde des unschuldigen und trotz aller Duperie lebendwüthigen jungen deutschen Grafen gemildert. Des Raums gekratzt und keine Knagge, da hier nicht die Geschichte, sondern die Verhandlungswelt des Kluges in ihr das allein zu Berücksichtigende ist.

(Der Beschluß folgt.)

## Notiz.

Unweit Nigues-mortes. (dem alten Agnes mortuus) in Langenbach hat man unlängst an dem Gerüste auf einer ehemaligen Unterkelle, sieben Fuß unter dem Boden, eine Gallerie von 72 Fuß Länge und 10 Fuß Breite entdeckt, deren Boden mit Bruchsteinen noch im vollkommen unverdorbenen Zustande ist. Man vermuthet mit Recht, daß dies Fahrzeug zu der Expedition Ludwig's des Heiligen gegen die Sarazenen gehörte, da es an denselben Orte gefunden ward, wo die Flotte des Kreuzfahrers vor Anker lag. Da der Behälter daran liegt, es ganz unverletzt auszugraben, so sind vorläufig die Arbeiten unterbrochen worden.

1890.



## Literarische Unterhaltung.

Sonntag,

Nr. 67.

8. März 1835.

**Versuch einer Feststellung der natürlichen und christlichen Theologie.** Von Wilhelm Reinhard Freiherr von Kayser. Erster Band.

(Beschluss aus Nr. 66.)

Aus dieser, ihrem Ursprung nach der Vernunft ganz fremden natürlichen Religion entsteht eine natürliche Theologie dadurch, daß in allem religiösen Leben die Vernunft im Bewußtsein mit gegenwärtig ist und es auch bleibt, nachdem das religiöse Leben ausgehört hat; dadurch behält die Vernunft dasselbe in sich als Spuren, lernt es kennen und setzt sich von ihm ein eignes, aber bloß künstliches Leben im Begriff zusammen (S. 439). Das religiöse Leben selbst bedarf zwar der Vernunft in keiner Weise (S. 465), kommt auch mit ihr in gar keine Berührung, es bildet sein eignes Denken, Urtheilen u., weil es sein eignes Vorstellungsvermögen hat. Erst zur Verbindung des religiösen Lebens mit dem irdischen ist die Hülfe der Vernunft nöthig. Aus dieser Verbindung mit der Vernunft erst entstehen die religiösen Verirrungen, der Götzdienst und Aberglaube, indem sich die Vernunft in den Dienst eines (nicht religiösen) Herzengefühls begeben und daraus falsche Begriffe von Gott und den Menschen gebildet hat. Die Hauptschuld derselben fällt aber auf den Willen, und die bereitwillige Hingabe desselben an solche falsche Productionen der Vernunft. Das religiöse Leben liegt nämlich nur als Keim im Menschen, und kommt zur Entwicklung durch den Willen. Durch ihn wird auch die natürliche Theologie verwirklicht. Erst nachdem der religiöse Wille mit der in Dienst genommenen Vernunft die Quelle des religiösen Lebens hat kennen lernen, ist derselbe im Stande, eigne theologische Lehren zu bilden. Um religiös zu sein, bedarf der Mensch nicht erst der Theologie, sondern diese kann nur ein Mittel zur Ausbildung der Religion neben andern sein. Die Theologie soll Beschützerin und Wächerin des religiösen Lebens sein. Insbesondere soll sie die aus der Vernunft kommende Scheinreligion abwehren, welche von dem Princip ausgeht, daß Gott die vollkommenste Vernunft sei, der Mensch mit der vernünftigen Entwicklung schon in ein völlig richtiges Verhältniß zu seinem Schöpfer komme und daher keiner Erbarmung und außerordentlichen Hülfe bedürfe, sondern daß in seiner Anlage alles zu seiner Vollendung Nöthige enthalten sei.

Daraus aber entsteht nur ein vernünftiges Verhältniß des Menschen zu Gott, aber nicht ein religiöses (! S. 511). Die Theologie soll daher dazu dienen, die vernünftigen Vorstellungen von Gott ganz aus dem Gebiete der Religion abzuhalten (S. 522). Hieraus stellt der Verf. folgende Definition von der Theologie fest:

Theologie ist das vom religiösen Willen mittels der in unbedingten Dienst (als erforschende und producirende Thätigkeit) genommenen und stets darin gehaltenen Vernunft erfolgende Einweisen des natürlichen religiösen Lebens in ein eignes, dem Menschen angeborenes Vorstellungsvermögen als seiner Quelle, Beschätzung und Rechtfertigung desselben hierdurch, sodann Berücksichtigung, wie Fortbildung desselben hieraus, nebst Feststellung des Verhältnisses dieser Quelle zum ganzen übrigen Menschen, besonders aber zur Vernunft, als der andern Vorstellungsart im Menschen.

Dieser Satz möge zugleich als ein Beispiel von der dunkeln, verworrenen und verdrehten Schreibweise des Verf. dienen. Als theologische Lehren werden hierauf folgende aufgestellt und abgehandelt: I. Theologische Grundlehren, oder theologische Lehren im eigentlichen Sinne: 1) Die Lehre vom Menschen, seiner ursprünglichen und jetzigen Natur nach. 2) Die Lehre vom geistigen Vermögen und seinem Verhältniß zu den übrigen menschlichen Vermögen und zum wirklichen menschlichen Leben. 3) Die Lehre von Gott, dem heiligen Schöpfer. 4) Die Lehre von der natürlichen Religion, nebst Angabe ihrer absoluten Mängel. 5) Die Lehre von dem Verhältniß des geistigen Vermögens zum ganzen Menschen, und von der einstufigen Modification des geistigen Vermögens selbst, um wirklich der Grund und der Träger des jenseitigen geistigen Lebens werden zu können. II. Theologische Sicherungs- oder Verwahrungslehren, welche die Vernunft zum Gegenstand haben, theils ihrem Wesen nach, theils nach ihrem Verhältniß zur Theologie überhaupt und zu den einzelnen Lehren insbesondere.

Es hat uns nicht geringe Mühe gekostet, aus dem dunkeln Chaos verworrener Gedanken und unendlich weit ausgepönnener verwickelter Perioden einige Klarheit und einigen Zusammenhang herauszubringen, und dem Verf., nicht dem Ref., möge es daher der Leser zuschreiben, wenn ihm auch in diesem kurzen Auszuge Vieles dunkel und unbegreiflich erscheint. Soll nun aber Ref. ein allgemeines Urtheil über das Gelingen oder Nichtgelingen sein?



des Unternehmens des Verf. abgeben, so befindet er sich in einem bedenklichen Dilemma, dessen beide Glieder nicht zum Vortheil des Verf. ausschlagen. Der Hauptzweck der ganzen Darstellung des Verf. war, die Religion als ganz unabhängig von der Vernunft und als ihr fremdartig nachzuweisen, also alles Vernünftige aus der Religion abzusondern und sie somit als unvernünftig darzustellen. Sagt nun Ref., dieses sein Unternehmen sei ihm wohl gelungen, so heißt dies nichts Anderes, als seine Darstellung der Religion sei möglichst ohne Vernunft, er habe die Religion so unvernünftig als möglich dargestellt; sagt er dagegen, er habe eine vernünftige Darstellung der natürlichen Religion gegeben, so behauptet er eben damit, daß sein Zweck, die Religion als eine vernunftlose darzustellen, ganz verfehlt sei. Das Lob der Originalität in dessen, das wir dem Verf. schon oben zugesprochen, bleibt ihm jedenfalls, obgleich auch dieses bisweilen ein zweifelhaftes sein kann. Dennoch aber ist die Ansicht des Verf. nicht so ganz neu, daß sie sich nicht mit manchen schon früher aufgestellten Ansichten vergleichen ließe, ohne daß jedoch eine derselben mit der des Verf. ganz zusammenfiel. Der Versuch, die Vernunft als völlig unfähig zur Religion, und diese als der Vernunft ganz fremdartig darzustellen, ist ja von dem Supernaturalismus schon oft genug gemacht worden; aber dann sollte damit dem Menschen eine natürliche Anlage zur Religion überhaupt abgesprochen und die Religion nur aus übernatürlicher göttlicher Mittheilung abgeleitet werden. Hier hingegen ist das Merkwürdige, daß, ungeachtet die Religion gänzlich von der Vernunft ausgeschlossen worden ist, dennoch eine natürliche Religion aufgestellt wird, die aus einem sogenannten geistigen Vermögen entspringt, obgleich man sonst grade unter der Vernunft das Geistige, die ursprüngliche Geisteskraft versteht. Näher steht daher vielleicht die Ansicht des Verf. der bei einem achtungswerthen Theil unserer Philosophen geltenden Ansicht, wie sie etwa von Jacobi früher ausgesprochen wurde, daß die Religion nicht ein Gegenstand der Wissenschaft, sondern eines unmittelbaren Glaubens sei, daß die Wissenschaft für sich nicht im Stande sei, religiöse Uebergangung zu begründen, consequent immer zum Unglauben führe und nur ein höherer Glaube die Wissenschaft erhabener Glaube die Religion beibringe. Aber dieser Glaube wird doch immer selbst als eine Uebergangungsweise der Vernunft, als unmittelbare Uebergangung der Vernunft angesehen, und unter dem Wissen wird nur die logisch vermittelte, reflectirte Vernunft verstanden, wie dies auch bereits vorzüglich bemerkt wird, daß man die Wissenschaft dem Verstande, dem Glauben der Vernunft zuschreibt, mithin die Religion grade vorzugsweise auf die Vernunft gründet. Auch diese Ansicht also paßt nicht auf die des Verf. Eine entfernte Ähnlichkeit mit der Ansicht des Verf. läßt sich auch in der ältern Kant'schen Ansicht finden, nach welcher die theoretische Vernunft unfähig ist, religiöse Wahrheit zu begründen, und nur die praktische diese Fähigkeit hat, oder mit der spätern Schelling'schen, nach welcher die Religion nicht durch die Reflexion, sondern durch eine hö-

here intellectuelle Anschauung anerkannt wird. Aber auch hier wird die Religion nie ganz aus der Vernunft verwiesen, sondern nur aus gewissen Theilen der Vernunftsthatigkeit abgesondert und auf andere vorzugsweise beschränkt, so daß die Religion doch nie als ein schlechthin und ursprünglich Unvernünftiges erscheint. Insofern die bisher erwähnten Ansichten beziehen sich doch nur auf die Quelle oder den Grund der religiösen Uebergangung; die Darstellung des Verf. hingegen geht darauf hinaus, die Quelle der Religion selbst in der menschlichen Natur aufzuweisen. Und wenn er nun unter der Vernunft nur das Erkenntnisvermögen verstanden wissen und mit seiner Hinausweisung der Religion aus der Vernunft nur Das sagen will, daß die Religion nicht in dem Erkennen entspringe, daß sie nicht ursprünglich ein Erkennen sei, sondern eine von der Erkenntnis unabhängige Erfahrung in einem andern Geistesvermögen habe: so ist dies nicht allein keine neue und unerhörte Ansicht, sondern Ref. findet auch darin eine tiefe Wahrheit. So könnte also die Ansicht des Verf. vielleicht mit der mehrerer neuerer Religionsphilosophen verglichen werden, wie Schleiermacher's, Fries' u. A., die mit Gründlichkeit nachgewiesen haben, daß die Religion ursprünglich weder ein Wissen oder Erkennen, noch ein Thun oder Handeln, sondern ein Gefühl sei. Allein der Verf. erklärt sich nicht allein ausdrücklich dagegen, daß die Religion ursprünglich ein Gefühl sei, sondern sein geistiges Vermögen hat auch gar keine Ähnlichkeit mit Dem, was jene Männer unter dem Gefühle verstehen. Und wenn er auch die Vernunft als Vermögen des Vorstellens oder Erkennens erklärt, so legt er ihr doch auch einen ursprünglichen Trieb bei, und seine Darstellung der Vernunftsthatigkeiten erstreckt sich auch auf die übrigen Vermögen des Herzens oder Gefühls und des Willens, als Gesamtheit der vernünftigen Natur des Menschen, so daß auch diese gänzlich von der Religion, oder die Religion von ihnen ausgeschlossen wird, und das sogenannte geistige Vermögen erscheint nach seiner Darstellung neben der Vernunft wie eine ganz besondere, höhere religiöse Natur neben der niedern vernünftigen, die ihre besondere Vermögen der Vorstellung und des Triebes in sich hat, und welche nur durch das Eine Bewußtsein zu Einem Wesen verbunden sind. So bleibt also noch übrig, als die Ansicht des Verf., den mystischen Aufschwung von einem Ursprung der Religion in einem abervernünftigen, geheimnißvollen innern Licht, einer neuen, höhern Natur u. s. w. zuzugesellen. Von diesem Charakter des Mysticismus läßt sich allerdings die Ansicht des Verf. nicht ganz frei sprechen; und dafür spricht auch der wesentliche materielle Charakter seiner natürlichen Religion, die er als Gefühl der Stundhaftigkeit, der Unfähigkeit zum Glauben und der Veröhnungsbedürftigkeit darstellt. Dennoch aber unterscheidet er sich auch von dem Mysticismus dadurch, daß er sein geistiges Vermögen nicht in geheimnißvollem Dunkel zu haben sucht, sondern es einer wissenschaftlichen Erörterung und Begliederung unterwirft. Freilich aber bleibt ungeachtet allen Aufwandes von wissenschaftlichen Untersuchungen das Ganze in ein geheimnißvolles Dunkel

gefaßt. Und so kann die ganze Darstellung des Verf. als eine Warnung dienen, wie schwer es sich immer durch eine unüberwindliche Dummheit und Unklarheit der Gedanken rächt, sobald Jemand den allein sichern Boden der Vernunft verläßt, und das allein leuchtende Licht der Vernunft von sich abschleift und anderwärts Sicherheit und Klarheit für die höchsten Angelegenheiten der Menschheit, die Religion und Sittlichkeit, sucht.

104.

**Novellen van Carl Gustav. Twee Bände.**

(b)(7)(D) and Ex. 6.)

In der vierten Erzählung: „Chevalier Clement“, die den zweiten Band eröffnet und deren Stoff dem Helden Friedrich's des Großen entlehnt ist, scheint uns die geschichtliche Grundlage sehr häufiglich zur Novelle geworden zu sein. Nachdem uns die Schilderung einer beinahe Parabel vom J. 1718 großes Vergnügen gemacht hat, und wie in des Landtags des alten Kurfürsten von Weiz, das in einer Dose der mächtigen Wandwölfe liegt, eingeschloffen worden sind, wird eine Liebschaft zwischen der schönen Sophie und dem ungarischen Ritter Rostek angezettelt, welche der Dichter später ganz und gar der Haupt- und Staatsaction und den politischen Intriquen des Chevalier Clement anheftet, wodurch er uns mit neuer Aufmerksamkeit in die Geschichtswissenschaft jener Zeit einweicht, aber unser Blick die noch so reichhaltigen und fruchtbar entschürzten Reue nicht befriedigt. Und doch wären Clement, der Goldmacher Ezech u. a. gehalten, vollkommen würdig und fähig, in einer recht speciell-romantischen Geschichte der Rolle zu spielen, wodurch wir nur eine abgerissene politische Schilderung von Berlin erhalten. Den alten Dessauer und den böhmischen Friedrich Wilhelm hätten wir lieber im Hintergrunde als im Vordergrund gesehen. Einzelnes in der Novelle ist übrigens in hohem Grade pikant und in der originellen Weise des Verf. belesigend. So z. B. die Schilderung einer Zeit, in der man Goldmacher, die ihr Versprechen nicht lösten, mit dem Leben bedrohte, bis sie vor Angst das Porzellan erstanden (S. 37). Auch in dieser Erzählung finden wir übrigens einen Geschichtlichen Irrthum zu rügen, was von uns nicht aus Pedanterie geschieht, sondern weil wir überhaupt der Meinung sind, daß ein Verf., der so von Grund aus zu historisiren und zu individualisiren versteht, es seinem eignen Interesse schuldig ist, sich mit Genauigkeit an Zeit und Umstände zu halten, wie dies auch Walter Scott nie verschmäht hat zu thun. Jener Irrthum findet sich S. 21, wo der Poet sagt, der schon 1660 verstorben ist, auf einem Balle des J. 1718 erscheint. Seine Mutter hatte sich auch nicht im J. 1718 mit Frn. v. Weindorf (Wendisch sollte es heißen) verlobet zu haben, sondern 41 Jahre früher, im J. 1677.

„Die Eingetragenen“ sind eine zweite, ebenfalls sehr gelungene Parodie auf dem neuen Berliner Bürgerleben, auf einer etwas höheren Scala gesungen als „Die Sterbekassen“, ohne daß sie jene, was das Interesse der Darstellung betrifft, zu überbieten vermöchten.

In der sechsten und letzten Novelle: „Der Prinz von Madagaskar“, erscheint der Dichter des „Maha-Suru“ schon in seiner vollen, ausgebildeten Kraft, und, was sehr wohlthuend ist, sein Humor verfehlt es nicht, die Basis einer sittlichen Erziehung, auf welcher er (eben wie in seinem „Maha-Suru“) hier ruht, vorbildlich zu lassen. Die Gründung in dieser Novelle ist so bezeichnend, als die Ausführung leicht und anziehend. „Der Prinz von Madagaskar“ ist ein französischer Lieutenant, Hippolyt Berona, der in der That unter dem trübsigen Himmel der Insel von Madagaskar geboren und der Sproß einer der vornehmsten Häuptlinge dieser Insel ist, welche die Franzosen den Engländern vergebens durch Aufsebelung abzugewinnen suchten.

Eine unter der Kaisers Herrschaft von Silvain Doux geleitete Expedition misglückte völlig, und der Befehlshaber nahm die belagerte Söhne eines mächtigen Fürstlings mit sich flüchtend nach Frankreich. Der ältere konnte das Klima nicht ertragen und starb (nach E. 108 in Rabagoascar, nach G. 189 in Paris); der jüngere ist Hippolyt, der jetzt eine Lieutenantsstelle in einem Einienregimente bekleidet.

„Dieser Wilde schien nur für Paris geboren zu sein. Er bewogte sich mit der geschicktesten Tourneure in den Gärten, wendete sich dem abenteuerlichen Nimbus seines Daseins bereitwillig an; er mußte sich keines andern Baumes zu entsinnen als der Buchen und Kiefern in der nächsten Umgebung von Paris; die Tagesneuigkeiten der Salons bildeten die Welt von Gedanken, in denen er lebte ....“

Aber der Mangel an Avancement macht den guten Lientenant allmählig läßern nach den Vortheilen einer Herkunft, deren er sich vorher geschämt hatte. Kurz, er geht mit einem ehrlichen natürlichen Sprachmeister, dem Professor Polylotte, der sich einbildet, Madagaskisch zu können, weil er Arabisch versteht, und mit seinem alten Diener und Negervater Colas, der mit ihm von der Insel gekommen ist, nach seiner Heimat unter Segel und träumt von nichts Anderm als der Eroberung seiner Mutterinsel und Entführung seiner Stammesverwandten. Die Novelle widmet sich nun der tragikomischen Schilderung eines Reihe von Abenteuern und Enttäuschungen, die ihn zuerst auf der armseligen Insel Ste-Marie, einer französisch gebliebenen Niederlassung, wo an einem albernem Commandanten und seinem Adjutanten der Humor des Verf. in Fülle verschwendet wird, und dann auf Madagascar selbst erwarten. Der Prinz, Colas und Polylotte sind ebenfalls mit Einn, doch gemüthlich behandelt, sobald man bei allen ihren Schwächen ein lebhaftes sittliches Interesse für sie empfindet; der Contrast der zahmen und der wilden Welt, auf den es angelegt war, ist sehr glücklich benutzt, und die halbversauckten Charaktere und Sitten der überseischen Europäer bilden einen trübseelig-lächerlichen Gegenfag zu beiden Welten. Mit vieler Liebe und edelm Grafte behandelt sind die Gestalten der wilden Amme Hippolyt's, die für ihren wiedererkannten Pflegling, welchen sie aus der Gefangenschaft rettet, den Tod der edelsten Aufopferung stirbt, und Aracata's, der jungen Mitgefangenen desselben, die aus einer Freundschaft seine Geliebte wird, und, als er mit seinen Lebensgenossen, von Gehegel und Planjacht geheilt, der modernen Welt wieder zugefellt, auf das Geheiß des Dichters, der richtig fühlt, daß es in Europa für das ob auch noch so edle Weib eines Lientenants, wenn es eine Wilde ist, keinen schließlichen Plag gibt, unterwegs den Mühseligkeiten der Ueberfahrt erliegen muß.

„Sippolp nahm in Frankreich wieder Dienste. Er trägt jetzt die Epaulettes Louis Philipp's; Solos ist noch immer sein treuer Freund und Diener; Polyzlotte hat die Unmuthschaft auf einen Sitz in der Akademie; sein ausgezeichnetes Wort über die Verwandtschaft der arabischen und madagaskarischen Sprache befindet sich unter der Presse. Noch immer liegt derselbe Schüler der Melancholle auf dem jungen Manne, welcher in ganz Paris als der Prinz von Madagaskar bekannt ist. Jetzt laßt er die Eigenschaften, seine Erziehung zu machen, vielleicht mehr als früher, er kennt seine Muttersprache; aber er lächelt, wenn ihm Jemand dazu rathet.“

Die Vorrede leitet diese sämtlichen Robellen voll Geist und Laune ein; wir hätten nichts hinweggemünscht, als die Persönlichkeit derselben; so erregt sie für die Augenblicklichen Regungen des Humors sein mögen, so bedarf ihrer doch das Talent Gwynn's Feinsinns, um sich dadurch pflanzen zu machen. A.

**Gesessenen anzuordnen.**

London, den 17. Februar 1886.

Ganz England ist in diesem Augenblick in großer Aufregung. Uebermorgen entscheidet sich bekanntlich die wichtige Vor-

frage wegen des Sprechers. Die beiden politischen Parteien stehen gleichsam mit ihren Funten an den Kanonen und die übermorgen stattfindende Wahl wird beweisen, welche von beiden die Oberhand behalten dürfte. Die Durchschnittsreden von möglichen Kandidaten, Brand und Woth; dem Publicum im Allgemeinen scheint es gleichgültig zu sein, ob Whigs oder Tories am Ruder stehen. Man sieht dies unter Andern an dem hohen Kurs der Staats- und Geld vollaus in der Kasse; Rothschild ist thätig; die Geschäfte gehen glatt und die Nation, eisenbahntoll, scheint blos auf Vermehrung der innern Communication zu denken. Da alle Welt politisiert und auf Reizigkeiten Jagd macht, so gedeihen politische Zeitungen und Journale. Eine Flut von Pamphlets, die unermessliche Schar der Penny-, zwei und drei Penceblätter und das wuchernde Unkraut der Caricaturen beweisen, daß für diesen Theil des literarischen Verkehrs keine bessere Zeit gedacht werden kann.

Die beiden großen Buchhändler Colburn und Bentley, die ehemals miteinander associirt waren, gerieten jüngst in einen öffentlichen Streit wegen des künftigen Ankaufs von Poole's „Romances of many lands“. Poole hatte sich durch eine sehr gelungenen, mit großem Beifall aufgenommenen Bearbeitung des französischen Schauspiels „Paul Pry“ für die englische Bühne einen solchen Namen gemacht, daß Alles, was er von da an schrieb, mit Gold aufgewogen wurde. Colburn entgegnete auf die nur erwähnte Ankündigung Bentley's, er sei der Verleger aller prosaischen Schriften Poole's, der ihn zu der Erklärung beauftragt habe: „er (Poole) habe keine Zeile von den „Romances of many lands“ geschrieben, die aus Erzählungen beständen, welche zuerst in Aiternmann's „Repository“ erschienen und meist aus dem Deutschen und Französischen übersetzt wären“; dagegen werde er (Colburn) nächstens „Sketches and recollections“ aus der Feder dieses berühmten Schriftstellers herausgeben. Durch diese Erklärung läßt sich aber Bentley nicht abschrecken, denn er hat so gut wie Jener seine Partei, Beide sind sehr reich, bedeutende Verleger und — was bei den Schriftstellern am meisten wägt — gute Zahler. Als Beweis ihrer Mittel diene nur die notorische Thatfache, daß der reiche Colburn für den größten Theil seines Verlags, den er seinem ehemaligen Associé Bentley (Sohn eines sehr reichen Buchdruckers) verkauft, von diesem 100,000 Pf. Sterling erhielt! Ist es ein Wunder, wenn das Herz der Schriftstellernden Herren und Damen, worunter viele Vornehmer, sich bücken und schmiegen müssen, um nur der Ehre theilhaftig zu werden, ihre Schriften bei einem solchen Verleger anzubringen, ja wenn man oft in mehreren Tagen bei diesen Bücherfultans gar nicht zur Audienz kommen kann! Das größte londoner Buchhändlerhaus, ja das größte in der Welt sind Longman und Comp., in Paternoster-Row, mit seinen hundert Commis. Hat ein Schriftsteller das Glück, sein Werk bei dieser Handlung anzubringen, so wird ihn schon die Art freuen, wie die Angelegenheit sogleich und auf befriedigende Weise geordnet wird, und übrigens ist sein Ruf gesichert. In Aufwand läßt Longman es sich von seinen Kollegen nicht zuorthun. Täglich, um nur Eins anzuführen, ist offene Tafel, beschneiden the house-dinner genannt, für alle literarische und Handelsfreunde des Hauses. Man trifft da die berühmtesten Männer des Landes, geistreiche Frauen, große Kaufleute; regelmäßig werden drei Gänge aufgetragen mit sieben Sorten Wein u. s. w. Obwohl im Allgemeinen die goldenen Zeiten für den londoner Buchhandel aufgehört haben, so sieht man doch an der nicht kleinen Anzahl wichtiger Werke, daß die Literatur zu enge mit den gesellschaftlichen Verhältnissen des großen britischen Reichs verwebt ist, als daß sie nicht ihren hohen Rang behaupten sollte. Die Befreundung mit der deutschen Literatur ist im Zunehmen. Von Heeren (den die Engländer „Hörsen“ getauft haben) sind wieder vier Abhandlungen übersetzt worden. Lord Goughnham, welcher sich lange Zeit in Berlin aufhielt, hat Spindler's Roman „Der Barch“ übertragen. Nächstens erscheinen auch Uebersetzungen

von Zahn's „Büchsen Mithras“, von Ritter's „Geschichte der Philosophie“ und von „Geistlich-Willig“ (ein Theil von Jackson). Der Kargen wurde auch das Kapitulat's Schneider „Konstantin“ von unserm gelehrten und tüchtigen Landmann Engelbach (einem Darmstädter, der schon lange in englischen Diensten hier lebt) übersetzt, obgleich das Werk zu tief für die englischen Konstantiner zu sein scheint. Es soll damit nicht gesagt werden, daß Lesere der Geduldlosigkeit abhold wären, vielmehr streben sie jetzt mehr als je das alte, von den Italienern ausgestreute Vorurtheil zu vernichten, als ob den Engländern das Talent für Kunst abgehe. Ein unterrichteter Konstantiner hat sich darüber neulich im „Monthly magazine“ vernehmen lassen. Man kann behaupten: auch in der Kunst streben die Engländer, sich vom Auslande unabhängig zu machen; sie haben schon große Fortschritte in dieser Kunst gemacht, und in 10—20 Jahren wird fremden Kunstwerkern England das nicht mehr sein, was es ihnen bisher war. Die Society of british musicians wirkt hierzu am meisten, und ihr verdankt man bereits herrliche Compositionen von Macfarren, Galkin, Griessbach, Bennett, Reed, Linney, Hill, Latton u. A.

Aus den vielen, mitunter sehr ansehnlichen Caricaturen sei folgende erwähnt: „The new Johanna Southcote“, welche sich auf die angebliche Schwangerschaft der Königin bezieht. Diese wird im Bette liegend vorgestellt, umgeben von Wärtern, alten Weibern und einem Arzte, der ihr an den Puls schlägt. Der König gukt an der Thüre, an der Königin steht geschrieben: „For the Shiloh“; unter derselben liegt Wellington schlafend. Unten steht geschrieben: „To Lord Howe. A hymn to be sung at all Tory meeting-houses, and on the birth of the new Shiloh!“

How(e)! wondrous are thy works, my lord,

How(e)! glorious are thy ways!

How(e)! shall we sing thy song, my lord?

How(e) celebrate thy praise?

125.

## Literarische Notiz.

### Neue Zeitschrift in Oestreich.

Daß auch in Oestreich ein immer regeres Leben auf dem Gebiete der Literatur, Kunst und Kritik zur Bildung, Befriedigung und weitem Anregung zu erwachen beginnt, beweist — da nun einmal in unserer Zeit und in unsern ganzen Verhältnissen grade die Journalistik ihre Fäden am weitesten, schnellsten und wirksamsten überall hin auszuspannen pflegt — die neue „Oestreichische Zeitschrift für Geschichte und Staatskunde, im Verein mit den Blättern für Literatur, Kunst und Kritik“, welche seit 1835 in Wien (in der Universitätsbuchhandlung von Fr. Beck) erscheint. Sie soll vorurtheilsfrei, wahr, unbesungen und im Geiste edler Freimüthigkeit das Gebiet der Geschichtskunde und die Kenntniß Oestreichs erweitern, und die literarischen und artistischen Erscheinungen in den österreichischen Erblanden, sowie die vorzüglichsten des Auslandes besprechen. Fast man diese Tendenz nicht nur oberflächlich ins Auge und findet man dann auch unter den Mitarbeitern auch jene besonders angestrichenen Männer Oestreichs, wie Mailath, Zedlig, A. Grün, so muß man sich in der That doppelt über eine solche literarisch-politisch-literarische Zeitschrift freuen, die in Oestreich, und zwar in Wien selbst, erscheint, und aus derselben zu immer lebendigerer Verständigung des noch immer zu sehr, auch in wissenschaftlicher Hinsicht getrennten Süd- und Norddeutschlands über seine beiderseitigen Interessen regen Fortgang wünschen. Das absolute Oestreich ist hierin um mehr als einen Schritt weiter, anderen constitutionellen deutschen Lande voraus, in welchem vor Kurzem einem literarischen Blatte, das schon nach seinem Titel auch die Polemik mit in den Kreis seiner Tendenzen ziehen sollte, die Erlaubniß zum Erscheinen nicht gewährt wurde. 17.

## Literarische Unterhaltung.

Montag,

Nr. 68.

9. März 1835.

### Conversations-Lexikon der neuesten Zeit und Literatur.

Fünfter und letzter Artikel.

#### Dreihundzwanzigstes bis zweihunddreißigstes Heft.

Wie man von einer Niederkunft, die glücklich von Ratten gegangen ist, wol zu sagen pflegt, daß sie ihren glücklichen Verlauf gehabt habe, so können wir dies auch von der Entbindung der Brockhaus'schen Presse und Buchhandlung mit diesem vierten und wohlgerathenen Knaben sagen, der noch dazu seine drei ältern Brüder um ein Merkliches an Stärke übertrifft. Da wir nun das Vergnügen haben, abermals literarischer Pathe zu sein wie bei den frühern \*), so haben wir auch das Recht, das gewichtige Kindlein mit besonderm Wohlgefallen zu betrachten und etwa folgende Anrede an dasselbe zu halten: Von wohlgebildeten Aeltern kommen auch dergleichen Kinder, und du gehörst dazu. Du wirst gedeihen und deinen Vater vergolden und deine Mutter, die Presse, versilbern. Du siehst so ernst in das Leben hinein, als wüßtest du Alles, was die von der Zukunft bestimmt ist. Du wirst deinen drei ältern Brüdern in alle Welt nachwandern, ihr werdet euch wiederfinden und trennen, ihr werdet loben und tadeln und gelobt und getadelt werden; man wird euch schimpfen und ihr werdet dazu lächeln; man wird euch im bloßen Hemde stehen lassen, oder in Pappe, Leder oder Sammet kleiden. Man wird euch plündern, und ihr werdet nichts verlieren; man wird euch hier und da das Wort verbieten, und ihr werdet dennoch sprechen; man wird euch abmalen, und ihr werdet doch Original bleiben; man wird mit eurer Weisheit thut thun, ihr seid aber doch die eigentlichen Weisen und Dicken; man wird euch verleugnen, und ihr werdet zu Tage kommen; man wird euch in kostbare Prunkgemächer logiren und in Mahagonibetten schlafen legen, oder in das von Taback und Delbampfschwarzgeräucherte Dachstübchen verweisen, wo Ratten und Mäuse euch denagen oder die Spinne euch ein Kleidchen webt, aber ihr werdet im Stiche Maßigung, im Unglücke Geduld zeigen; ihr werdet übers Meer schiffen, und keiner von euch wird die Seekrankheit bekommen; man wird euch in fremden Sprachen sprechen lassen; und ihr werdet immer deutschen Geist ausathmen; man wird euch

auseinanderreißen, einzeln verschicken, vertreiben, und ihr werdet wie die vier Becher der sonstigen vier Albertinischen Fürstenthümer im sächsischen grünen Gewölbe doch wieder zusammenkommen; man wird euch wochenweise für Geld sehen lassen; ihr werdet in das Leih- und Versaßhaus geschleppt und dennoch wiederausgelöst werden; ihr werdet sein wie die Drakel und auf Alles eine Antwort haben, und wenn ihr einmal sterbt, so werdet ihr als verjüngte und verschönernte Phönixe wiederaufliegen! Wir halten aber mit unserer Anrede inne, weil der Kindtatter die vollen Gläser bringt, um auf das Wohl des kleinen S—Z anzustoßen; doch sei erst eine Libation dem Deus averruncus gebracht!

Wie aber auf die Poesie die Prosa, auf die Sage die Geschichte, auf den Scherz der Ernst folgt, so haben wir uns nun an eine ernsthaftere Betrachtung dieser literarischen Erscheinung zu wagen. Hoffentlich wird nun eine sonst laute Opposition gegen Unternehmungen dieser Art, die, dem Sinn der Wissenschaftlichkeit zuwider, encyclopädisch-verflachend, das Halbwissen begünstigend genannt worden sind; allmählig zum Schweigen gebracht werden, wenigstens soweit solche Beschuldigungen gegen dieses Werk gerichtet waren. Weniges gelingt auf dem ersten Wurf. Wer einen Band von der ersten Ausgabe des „Conversations-Lexikon“ gegen einen dieser Bände halten wollte, würde im Aeußern wie im Innern große Verschiedenheit bemerken, und die frühere Richtung auf Unterhaltung oder schnelle übersichtliche Ergänzung solcher Kenntnisse, die selbst in der Conversation curs bekommen können, mit der einer umfassenden Darstellung des Gegenstandes nach den gesteigerten Forderungen der Zeit und der höhern Wissenschaftlichkeit vertauscht finden. Dabei ist keine Richtung der neuern Zeit, welche hier nicht ihre Besprechung und Beurtheilung fände, sei es nun in der Politik wie in der Wissenschaft, in der Kunst wie im Verkehr; kein nur einigermaßen berühmter oder berühmter Mann, keine wichtige Erfindung und Anstalt, über welche man sich nicht hier orientiren könnte. Den hohen Staatsbeamten, welche repräsentiren müssen, Diesen und Jenen zu empfangen haben, mit denen sie früher gar keine Verbindung gehabt, werden, wenn es ja gebräuche, hier Stoff zur Unterhaltung finden und Vorstudien zu ihren buntgemischten Audienzen machen können; der Historiker,

\*) Bgl. Nr. 91 und 92 d. Bl. f. 1834.

D. Red.

Statistiker, Ethnograph, der Künstler, Kaufmann und Techniker finden hier Stoff, und der Zeitungsläser, dem etwa entfallen ist, wie ein englischer Lord vor seinem neuesten Adelstitel hieß, oder was es für eine Bewandniß mit dem salischen Geseze in Spanien hat, wird ebenso gut Auskunft finden wie Der, der sich über Schul-lehrerbibel und Lichottette unterrichten will. Diese vier Bände enthalten ungefähr 13—1400 Artikel, darunter manche, die, wie Griechenland, unter verschiedenen Namen fortgesetzt, ein mäßiges Octavbändchen bilden würden. Wir haben in der That Weniges vergeblich gesucht und bei den meisten als übersehen notirten Rubriken gefunden, daß sie entweder in dem Hauptwerke oder unter einem andern Namen (wie Fürst Wallerstein unter Dettingen), oder in einem Collectivartikel zu suchen gewesen sind. Daß natürlich von ganz neuen Ereignissen und Anstalten, wie dem Schiedsgericht der deutschen Bundesstaaten, Athen als Hauptstadt Griechenlands, dem neuesten englischen Ministerium noch nichts zu finden sein kann, liegt am Tage, da die spätesten Artikel sich aus dem Herbst 1834 datiren. Die Zeit agit und reagirt indeß so mächtig fort, daß wir nicht verzweifeln, in zehn Jahren wieder von vier starken Bänden eines „allerneuesten Conversations-Lexikon“ berichten zu können, wenn gleich wir kein Anfangsjahr wie 1830 dazu wünschen möchten.

Endlich ist auch in dem „Nachworte“ vor diesem Bande ein wenig der Fehler von jener ecclesia invisibilis der Mitarbeiter an diesem Werke gelüftet worden, wenigleich wir ihn und wider einen schon errathen hatten, dem es wie dem Raben oder Aukal geht, von dem man auch immer weiß, wenn er seinen Schnabel ansetzt, daß er da ist, wo er immer seinen eignen Namen ruft. Manche Schriftsteller können es nicht unterlassen, sich immer selbst mit in ihren Aufsätzen anzubringen und zu citiren. Andere sind durch ihre Ansichten und Meinungen so bekannt, daß sie schnell erkannt sind. Unter den (S. VII) angeführten Namen, die wir hier nicht wiederholen wollen, erkennt man der Mehrzahl nach große literarische Notabilitäten, vermißt aber einige, die vielleicht unter denen sich befinden, „deren Nennung nicht gestattet ist“. Die Zahl der Mitarbeiter soll sich aber über hundert belaufen, unter denen auch drei Deutsche in Paris und Dänen, Norweger, Schweden, Holländer und Schweizer sind. Rechnen wir nun auch die vielen Mitarbeiter an den drei Cectionen der in Brockhaus' Verlag übergegangenen Ersch- und Gruber'schen „Encyclopädie“ und an diesen „Blättern für literarische Unterhaltung“, nebst den „Zeitgenossen“ und der „Sis“ hinzu, so möchten wir wol wissen, ob irgend eine deutsche Buchhandlung sich mit so vielen Männern für so verschiedenartige Institute in Verbindung zu setzen verstanden hat als die genannte. Dabei haben wir freilich noch eine arriere pensée, die wir hier zum Besten geben wollen. Wäre nicht aus einer solchen Zahl Mitarbeiter, die zum größern Theile gar nicht dafür gewonnen zu werden brauchen, ein großes kritisches Institut zur Ehre Deutschlands und der Wissenschaft zu bilden, welches heute mehr als je fehlt, da

unsere geachteten Literaturzeittungen die Bücherbälle jeder Messe kaum mehr zu bezwingen im Stande sind. Wir haben Versuche dazu, die zum Theile auf königliche Ordres hervorgegangen sind (freilich nicht aus königlichem Beutel unterstützt wurden), mißlingen sehen; man klagt, daß jetzt jedes Blatt zu rezensiren beginne, daß die Kritik feil sei und zu Unwürdigkeiten sich hergebe — was soll daraus werden? Fünfzig tüchtige und rüstige Vertreter verschiedener Fächer, die das in ihnen Geleistete theils in Uebersichten, theils einzeln herausheben und diese Kritiken nach Heften für jede einzelne Hauptwissenschaft erscheinen lassen, sodaß der Freund der Literatur nur das ihm Entsprechende zu kaufen brauchte, müßten zusammenzubringen sein! Es müßten eine Menge Kleinigkeitskrämereien und pedantische Kluglichkeiten aus unserer deutschen Kritik verschwinden; es müßte aber auch der Antikritik ein schicklicher Platz eröffnet werden, damit der Verfälschte gehört werde und sich vertheidigen könne; ein solches Institut könnte sogar auch für die Würde und Rechtlichkeit des deutschen Buchhandels segensreich werden. Doch Ref. hütet wegen dieser Abschweifung um Verzeihung, zufrieden, wenn diese hier nur ras hingeworfene Idee irgendwo aufgegriffen und weitläufiger besprochen würde.

Die große Zahl von Mitarbeitern hat nicht allein eine Fülle des Stoffes gewährt, sondern auch jeder der Sache nachtheiligen Einseitigkeit vorgebeugt. Wer weiß, wie schwer oft autobiographische Nachrichten theils aus einer nicht immer tadelswerthen Verschwiegenheit, theils eher wegen einer sehr oft vorkommenden Indolenz zu erlangen sind, muß die Thätigkeit der Redaction bewundern, so viel herbeigeschafft zu haben. Sind auch die biographischen Artikel, besonders über Gelehrte, in der Regel die kürzesten, so gehen sie doch stets der Hauptsache nach die gelehrte Richtung und die wichtigsten bibliographischen Producte der Gelehrten an. Diejenigen, welche sich nicht hier finden, werden übrigens in der Vorrede oder dem Nachworte getreten, darin keine Verkenennung irgend eines Verdienstes oder einer Leistung finden zu wollen, sondern die Schwierigkeit in Anschlag zu bringen, sich der Kunde über ihre Persönlichkeit zu erlangen. Für die Richtung, welche trotz der verschiedenartigsten Mitarbeiter aus mehr als Einem Lande die vorherrschende ist, bedauert Ref. kein anderes Wort als das vielbedeutende *liberal* zu finden; denn während die tollsten Schwindelei sich in catholischer Freisheit auch liberale nannten, vermochten andere auch liberal zu sein, wenn sie nicht gerade an die Rechte des Menschen dachten. Es gibt kaum so viel Uebergänge von Licht zu Finsterniß als zwischen den Nationalitäten in Dem, was seit einigen Jahren liberal genannt worden ist. Die Redaction mag es auch gefügt haben, daß sie mit diesem Worte die Gesamtanordnung des Buches nicht genauam bezeichne, und nennt sie darum *liberal* im besten Sinne, obwohl sie der Meinung ist, daß es im Grunde nur einen Sinn haben dürfte. Aber dasehrt unser Vaterland und das Unternehmen, daß sich bei so verschiedenen Theilnehmern aus allen Ecken Deutschlands eine solche Symphonie

hat für das Werk behaupten lassen, welche dabei noch einerseits monoton ist. Man kann also dies „Compendium“ des ersten der neuesten Zeit und Literatur“ als einen Beweis hinsetzen, daß noch jetzt die Hauptrichtung des deutschen Geistes die einer vernunftgemäßen geschichtlichen Freiheit und Freimüthigkeit ist. Möge dies Buch nie ein Anklage für die Gesinnungen späterer Menschen werden! Derselbe Richtung ist auch in den rechtlichen und religiösen Angelegenheiten beibehalten, wenigstens den Männern einer bekannten religiösen Richtung auch wie den Katholiken in den streitigen Sätzen das Wort zu nehmen hätte verstattet werden können, damit auch hierher nicht bloß einseitige Acten vorlägen. Die ganzen Staaten und Ländern auch in diesem vierten Bande gewöhnlichen Artikel werden selbst dem Historiker vom Fache willkommen sein, weil sie als Materialien für die neueste Geschichte gelten können und man weiß, wie schwer aus Flugblättern und Zeitungsartikeln ein wahres historisches Gemälde zu componiren ist.

Wenn wir uns nun noch zu Einzelem wenden dürfen, so unterschreiben wir erstlich gern (wenn auch nicht Alles und Jedes) doch gewiß den Schlusssatz des langen Artikels über das Königreich Sachsen seit dem Jahre 1827: „So möge denn auch dem geistigen Leben wie dem gemüthlichen, die beide nur bei freier Bewegung gedeihen, kein böses Verhängnis die Freiheit verkümmern!“ Es folgen dann die andern sächsischen Länder. Der kritische Artikel über die „Frau von St. Elme“, die Verfasserin des Romanmerks: „La contemporaine“, wiederholt die tröstliche Versicherung, daß sie mit ihren unbescheidenen Berühmtheiten nun zu Ende sei. „St. Simonismus“, schöner Beitrag zur Geschichte menschlicher Rarität. Die beiden Artikel: „Sänger und Sängerrinnen“ und „Virtuosen“, haben der Nr. 20 gewiß große Mühe gemacht, möchten sie aber von den Künstlern selbst nicht gleichen Dank einbringen. Was der Verf. über Frau von Peigendorff oder Demofeste Jagemann sagt, welche Ref. noch in ihrer höchsten Blüte kannte, ist vortrefflich, wie die Parallele zwischen der Catalani und der Schwaner-Waagen in dem, letzterer Künstlerin gewidmeten Einzelartikel:

Das Organ der Catalani war unkräftig noch mächtiger, noch metallener, ihr großartiger Vortrag mit italienischem Feuer durchglüht; dagegen drang der Ton der Schwaner-Waagen seelenvoller in die Brust, und wo er die ganze Nacht seiner Schwingen regte, sagte er mehr, wenn wir uns so ausdrücken dürfen, das Herz als das Ohr in Erkennen. Die Begeisterung, auf welcher die Catalani uns dahinstürzte, gleich den schwebenden Wogen eines Katastrophen der Apenninen, während die Schwaner-Waagen uns auf den schützenden Wellen eines deutschen Stromes dahintrug, in dessen Tiefen sich der ganze vaterländische Himmel klar widerspiegelte.

(Der Bericht folgt.)

### Romanenliteratur.

1. Emmerich Schrey, Fürst von Eichenbürgen. Ein historisch-romantisches Gemälde von Wilhelmine von Gersdorff, geb. von Gersdorff. Amst. Thell. Gessl. Schrey, 1834. Nr. 12. 2 Bde. 12 Gr.

Gebräuchter in der Schreibart, erwirbt sich diese Erzählung noch einen Vorzug, der den früheren Schriften dieser Verfasserin ab-

ging, aber das die stilliche Richtung, die meist geschickte Wahl der historischen Momente an dieser vermehrt wurde. Auch sind hier die Zustände der Ungarn unter Leopold I. von allgemeinem Interesse, die Einwirkung des Mittelalters daran gut motivirt und sein Vergehen erläutert und vermindert durch Thaten und Verhältnisse, die zu leiten und zu geradigen nicht in seiner Macht stand, und durch Ungerechtigkeiten der Gegner. Er ist nicht schuldlos, aber zu entschuldigen; um so mehr, als er zum Vortritt ganz vorzüglich geeignet ist und von seiner Gemahlin Pelene, des Auführers Brin schöner Tochter, zur Reide aufgereizt wurde. Pelene, früher mit dem Grafen Ragocz vermählt, ist bei aller leidenschaftlichen Festigkeit keine Furie; ihre Liebe zu dem hingERICHTETEN Kaiser, dem unterdrückten Vaterlande verleitet sie zu ungerechten Handlungen, nie zu gemeinen, und ist diese Motivierung des Charakters das Verdienst der Verf. So wie die geschickte Art, mit der sie die Schicksale von Pelenes Kindern der Hauptgeschichte einfließt und auch dabei jedes Uebersässige vermeidet.

2. Peter Pawlowitsch Semennow's merkwürdige Begebenheiten während der Regierung Katharina II. und der Revolutionszeit in Paris. Historische Erzählung von G. F. B. Borch. Zwei Theile. Berlin, Schröder. 1834. 8. 2 Thle.

Entschelte das ganze Buch nur wenige Bogen, nur die Scenen, in denen Katharina und Potemkin auftreten, es müßte durch die originelle Weise, wie diese beiden welthistorischen Personen aufgeführt sind, recht ergötzlich sein. Die Kaiserin und der Fürst überbieten sich in Empfindungen und rührend-moralischen Redensarten. Zu der Monarchin kann man so ohne alle Umstände laufen, an ihren Hof, den Garten umgeben, wie ein Bruder Bamberger zur Herbergsmutter gehen und seinen Krug Bier begeben kann. Potemkin redet wie ein päpstlicher Kaiser in einem weinerlichen Lustspiel, liebt mythologische Anspielungen trotz einem Reimschmied, der auf Bestellung Verse liefert; auch sind des Fürsten Feste ganz in der Manier, wie solche Poeten sie anordnen würden. Ebenso gänzlich fehlgegriffen, ohne Kenntniß der Zeit, des Orts, der Zustände, ist die ganze Erzählung ohne Plan und Zusammenhang, nicht von der hübschen, lustigen Dummheit, wie jene Scenen, sondern von der langweiligen, abgeschmackten; der bleiche Schatten eines Bildes, im Berichtspiegel gesehen.

3. Ghatinka, das Mädchen vom Irarat. Historisch-romantische Darstellung aus dem letzten russisch-persischen Kriege von Ernst Moritz Schilling. Weiden, Möbke. 1835. 8. 1 Thle. 8 Gr.

Bessere Kenntniß der Dertlichkeit ist allerdings in dieser Erzählung zu spüren als in jener, aber auch Vieles, was überall, wo Krieg herrscht, sich zutragen könnte; Manches erinnert an den Roman mit seinen herkömmlichen Effecten und Nebenfiguren. Die Gedichte klangen statt am Kaulkasus auf der lüneburger Halbe abgefaßt sein; sie scheinen das Ergebnis einer grimmigen Langweile; der Selbstmörder, der sie geschrieben haben soll, brachte sich wol auch nur aus Langweile um; dumm und holzerig, wären sie jenen Gaidagegenen zu vergleichen, wenn man sich eine Haltung ihrer Bewohner, die Plagen, was denken könnte, denn weder vom Etachel noch von der Gaidage wohnt man in den Reimen die Kleinsten Epur.

4. Die Schuld. Novelle von E. Bräulmeier. Neuhäuser, Cypaud. 1834. Kl. 8. 21 Gr.

Die Schuld der Fälscher trennt ihre Kinder, die sich lieben, das ist mit wenig Worten der Inhalt einer Geschichte, die unter dem schlichten Mittelalters ihren Platz behaupten könnte, wenn sie sich nicht so geizt und ansehnlich ausdrückte.

5. John Barton Hall. Von George Payne Rainsford James. Aus dem Englischen überf. von Wilhelm von Hoff Einhaun, Drei Theile. Leipzig, Schumann. 1835. 8. 4 Thle.

Bei manchem Leser wurde die kleine Langweile, daß Washington's Pflanzensohn und Vater aus tausend Plätzen und Verlegenheiten, lieber als Heinrich Washington selbst, an dessen Geschichte sich „John Barton Hall“ anschließt, und zur Grande



jener Leser, der gewandten und bei aller Pflichtigkeit doch grund-  
 sätzlichen Knaben fernere Schicksale berichtet. Wir sehen ihn  
 als Page in die Dienste des Herzogs von Billardin treten, be-  
 gleiten ihn nach Frankreich, wo für den Jüngling sich die  
 Abenteuer, die seltsamen Erlebnisse seiner Knabenjahre fort-  
 setzen, welcher Glück ihn prüft, er in die Verwirrungen der  
 Fronde mit gezogen wird und nur um ein Haarbreit verfehlt  
 den Prinzen von Condé aus der Gefangenschaft zu befreien.  
 Von den Tugenden des Herzogs von Billardin hat er viel zu lei-  
 den; thörichte Eifersucht macht ihn zum Tyrannen und abhängig  
 von einem boshaften, ränkefüchtigen Pageu Tellerille, der Feuer-  
 fugel heimlichen Feind, der ihn ganz nahe an den Abgrund  
 bringt, bis das Blatt umschlägt, Feuerfugel, als Herr von  
 Juvigny, Gemahl einer schönen und reichen Frau, Billardin's  
 Tochter, auftritt, seine Feinde unterliegen und wir am Schluß  
 der unterhaltenden Geschichte keinen Wechsel seines Glücks mehr  
 für ihn zu fürchten haben.

6. Der Mönch und die Dame. Eine Geschichte vom Jahre 1750.  
 Nach Mortonval's „Le capucin du marais“ von E. Kruse.  
 Drei Theile. Leipzig, Kollmann. 1834. 8. 3 Thle. 12 Gr.

Doppelte Zwecke, scheint es, veranlaßten diese Erzählung.  
 Einmal sollte die Sittenverderbnis der höhern Stände in Frank-  
 reich um die Mitte des vorigen Jahrhunderts recht schlagend  
 vorgeführt werden; dann wollte man darthun, wie auch der ge-  
 wisshafte Richter irren, den Unschuldigen verdammen könne,  
 wenn der Schein so täuschend wie hier gegen den alten Be-  
 dienten war, den man bei dem Diebstahl zu betreffen wähnte.  
 Eine solche Verworfenheit wie bei der Dame G., die den Jungen  
 verführt und ihn dann, als er sich ihren Stricken entzieht,  
 aufs Hartnäckigste, Folgerichteste verfolgt und dabei immer den  
 Schein der Tugend behauptet, wird zum Glück nur selten ge-  
 funden, und müssen wir dem Verf. danken, daß er den unglück-  
 lichen Gegenstand so züchtig mit dem Schleier der Grazie ver-  
 hüllte. Noch größern Dank schulden wir ihm jedoch dafür, daß  
 er nicht wie die heutigen französischen Romanschreiber das Hin-  
 geben an die Leidenschaft als das einzig wahre Princip auf-  
 stellte und die letzte Moral als Säge auf den Thron setzte,  
 überhaupt sich von Uebertreibungen fernhielt. 53.

### Ursprung der Posten.

In einer vor drei Jahren erschienenen Schrift über Po-  
 sten und Postregale weiß der Verf., der Postrathe Matthias, aus  
 Urkunden im Archiv zu Königsberg in Preußen nach, daß die  
 Posten im eigentlichen Sinne des Worts und als Sendungsan-  
 stalten für Jedermann im Jahre 1276 von den Deutschor-  
 densrittern zu Marienburg in Westpreußen erfunden und einge-  
 führt worden sind. Gleich nach Einweihung der Hochmeisterburg  
 zu Marienburg trat diese Anstalt in das Leben. In der Vor-  
 burg eines jeden Ordenshauses wohnte ein Wything (Ordens-  
 stall- oder Postmeister), welcher ein eignes Zimmer (Wythingall)  
 zur Annahme und Beforgung der aus seinem Bezirke einge-  
 henden Correspondenz unterhielt. Die Briefe wurden in ein Buch  
 eingeschrieben, jeder mit einer Nummer nach seiner Reihenfolge  
 bezeichnet und neben der Aufschrift noch mit einer Bemerkung  
 über die Zeit der Aufgabe und des Abganges versehen. Der  
 Wything band sie darauf in Bunde zusammen und that diese  
 in einen leinenen Tragbeutel (Wythingack), welcher einem Postil-  
 ion (Wythinganger) übergeben wurde, der damit bis zum nächsten  
 Ordenshause reiten und dazwischen den dortigen Wythingack mit  
 zurückbringen mußte. Zu diesem Zwecke wurden eigne Pferde  
 unterhalten. Auf jedem Ordenshause ward dasselbe Geschäft des  
 Einschreibens und Abfertigen beobachtet. Die Wythinganger  
 hatten sogar eine Dienstkleidung von blauem Tuche, wie noch  
 jetzt die preussischen Postknechte.

Es geht heraus und aus den vielen im Archiv zu Kö-  
 nigsberg aufbewahrten Briefen, Briefarten und Stundenzetteln

unwiderleglich hervor, daß die gewöhnliche Angabe, als habe  
 Ludwig XI. von Frankreich die Posten zuerst eingerichtet, falsch  
 sei. Diesem König war daran gelegen, sich auf die möglichst  
 schnellste Weise von den Ereignissen an den verschiedenen Orten  
 zu unterrichten, ferner bei den auswärtigen Höfen geheime Ein-  
 verständnisse zu unterhalten und Befehle und Anweisungen aller  
 Art zu ertheilen. Daher entschloß er sich im Jahre 1464 auf  
 den Hauptstraßen Frankreichs Pferdewechsel einrichten zu lassen.  
 Seine Verordnung vom 19. Juni 1464 besagt ausdrücklich, daß  
 alle diese coureurs et porteurs de ses dépêches sollen überall  
 nur sein pour la commodité de ses affaires et diligence de  
 son service et de ses dites affaires. Ja, es wird die Todes-  
 strafe verboten, diese Pferde zu einem andern als zu dem be-  
 zeichneten königlichen Dienste zu verwenden. Erst unter Rich-  
 ard IV. ward das französische Postwesen auf einen gewissen  
 Grad ausgebildet. Die jetzige Instruction für die 30 Postin-  
 spectoren vom 8. Juli 1815 ist eine fast wörtliche Nachahmung  
 der schon in der Mitte des vorigen Jahrhunderts (5. August  
 1766) erlassenen Instruction für die damals im Preussischen an-  
 gestellten Postinspectoren. 14.

### Notiz.

Auf dem Théâtre français ist das Drama „Chatterton“,  
 von Alfred de Vigny, mit Beifall gegeben worden. Es war gut,  
 wenn sich die französischen Romantiker wenigstens an dem Geiste  
 dieses Stücks (denn das Stück selbst ist uns noch nicht bekannt,  
 und wir behalten uns darüber einen spätern Bericht vor), ein  
 specielles Beispiel nähmen. Der unglückliche Chatterton war  
 auch ein romantischer Kopf im Sinne der französischen Poetik.  
 Er besaß Tiefe wie diese, aber auch ein so gut theil Barock-  
 reichheit und jene unglückliche Lust an dem Glanze der dehors,  
 der beau monde, der äußern Präsentation, oder wie man es sonst  
 nennen will, welche den Menschen innerlich aushölet und ihn  
 sicher zum Verderben führt, sobald er nicht bei Rasse ist. Nach  
 erfrucht sich der französische Romantiker eines vollen Beutels;  
 er sieht die Frances und Napoleons sich zufliegen; er kann sich  
 Meubles, Pferde, schöne Kleider und Stühle für 1000 Thaler  
 kaufen. Er kann es in den Soirées dem Parterreputirten und  
 dem Buchhändlerdeputirten gleichthun. Er kann au premier wohnen,  
 während Scarron, Boileau, Corneille und Molière noch  
 waren, wenn sich ihnen ein Asyl au troisième aufthat. Er kann, wenn  
 er auch nichts schreibt als die Feuilletons zum „Temps“ und „Journal  
 des débats“, wenigstens 300 mal mehr Aufwand machen, als  
 Rameau's Kasse, der den Riethtschufern ein gutes Wort gab,  
 daß sie ihm im Stalle übernachten ließen, und von ihm brandt es  
 nicht zu heißen, wie von Anton Reiser, daß seine Lebensge-  
 schichte nur die Geschichte von 200 Thlern. war, die er innerhalb  
 40 Jahren nicht aufstreiben konnte. Mit einem Worte, der  
 heutige französische Romantiker ist ein Mann, dem es nicht an  
 dehors, nicht an Präsentation, nicht an Anwartschaft auf die  
 feinen Cirkel, nicht an — Gelde fehlt. Aber dem Romantiker  
 nach 30 Jahren wird es vielleicht an dem Mann fehlen; es  
 wird ihm geben wie dem armen Chatterton, der nichts hatte  
 als einen fashionablen Anzug, ein wenig seine Wäsche und viel  
 leicht auch drei Wochen im Jahre die goldene Uhr, die ihm aus  
 seiner Großmutter schenkte; der auf dem Kaffeetische wie ein  
 Lord und in seinen eignen vier Pfählen wie ein armer  
 Teufel aussah; dessen Frühstück aus Thee und Brot, dessen  
 Mittagessen aus Thee und Brot, dessen Abendessen aus Thee  
 und Brot bestand, und den der Hauswirth auf die Straße hin-  
 ausgelegt haben würde, wenn die alte Hausbälterin sich nicht  
 seiner Jugend erbarmt hätte. Solche arme Poeten (und man  
 träte nicht bei ihrem Anblick, wenn sie Geist und Talent haben,  
 eine Lyriane ins Auge?) wird man in 30 Jahren viele in Paris her-  
 umlaufend sehen. Ihr Leben wird elend, ihre Poesie wird fürchterlich  
 herzzerreißend und ihr Ende wird — wie Chatterton's sein. 120.



zelheiten, daß schon deshalb das Ganze als gehässige Erfindung oder doch Uebertreibung erscheinen mag und vielleicht gar keiner Erwähnung verdiente, wenn nicht die Geschichte der spanischen Fürstinnen neapolitanischen Blutes leider zu sehr bewiese, was Alles in der Art als möglich und glaublich angesehen werden kann.

Nun sapienti sat; die pronuba Juno bringt oft Sonderbares zusammen. Von demselben leicht zu errathenden Verf. ist auch der tüchtige Artikel: „Spaniens Literatur und Poesie der neuesten Zeit“. Beim Artikel „van Speijl“ haben wir uns umsonst auf die Erwähnung und Erklärung der Worte: Jangur far, gefreut.

Einige Artikel kommen Ref. für dieses Werk und seine Bestimmung fast zu wissenschaftlich gehalten vor, so trefflich sie auch sind. Dahin rechnet er besonders: „Staat und Kirche in ihrem gegenseitigen Verhältnisse“; „Verwaltung, Administration, Verwaltungsjustiz“; „Staatsrecht“; „Rechtswissenschaft“, „Synodal- und Presbyterialwesen“ und einige andere; „Staatspapiere und Staatspapierhandel“, ein sehr interessanter Artikel für Jeden, der sich, ohne größere Werke zu benutzen, mit dem Wesen der Staatspapiere und des Handels damit bekannt machen will. Den Staatsgläubigern aber wird die Ansicht nicht behagen, daß unter gewissen Umständen wol allerdings eine einseitige Reduction der Staatsschulden auch ihre rechtliche Seite haben könne. Auch daran denken die wenigsten Inhaber solcher Papiere, daß ihnen in den Zinsen eigentlich nur eine größere oder kleinere Anzahl Arbeitstage der Steuerpflichtigen gewährt und in barem Gelde von dem Staat abgeliefert werde. Auch die Speculationen auf Lieferung, Prämien, die Stell- und Prolongationsgeschäfte sind in der Kürze besprochen. „Staatsrath“, „Städteordnung“; Gegenstände von sehr lebendigem Interesse, theoretisch und historisch beleuchtet. Die beiden Artikel: „Statistische Bureau“ und „Topographische Bureau“, sind nur durch die alphabetische Ordnung getrennt, aber wissenschaftlich Nachbarn. Wird auch Niemand aus dem Artikel „Stenographie“ (Schriftführung), gleich ein Schnellschreiber, so konnte er hier doch nicht fehlen; in einem „Wilder-Conversations-Lexikon“ würde eine Schrifttafel nicht fehlen dürfen. „Steuerbefreiung“ auch ein Streitpunkt der neuesten Zeit. „Steuervermessung in Baiern.“

Unsere Vorfahren mit ihrem gemeinen Pfennig sind vielleicht nach ihrem natürlichen Verstand der Sache schon näher gewesen als wir sammt allem unsern Vermessen, das noch dazu in 50 Jahren, oder gar noch eher, mit denselben ungeheuren Kosten von Neuem wiederholt werden müßte.

Was ist aber zu machen, die Herrn Commissaire sind einmal da? „Steuerverwilligung und -Verweigerung“; kommt darauf hinaus, daß im Falle solcher Differenz das Urtheil wenigstens nicht der Regierung, d. i. dem jeweiligen Ministerium zustehe. „Strafcolonien.“ Wenn einmal die Australier die Geschichte ihrer Colonisation schreiben, haben sie das unbestrittene Recht, vom Sündenfalle anzufangen.

Talcyrand, der Kronos der Revolution, der Vertraute des Schicksals, oder das Fatum der Beherrscher Frankreichs, wie er anderswo genannt wurde, durfte auch hier nicht fehlen, wiewol schon im ältern Werke ein Artikel

über ihn war. Wenn einmal der Lebendige todt ist, wird noch der papierene (d. h. die schriftliche Hinterlassenschaft) Spectatel genug machen. „Laubstümme und Laubstummenerunterricht.“ Höchst lehrreich; S. 604 die Tabelle der Laubstümme in den verschiedenen Ländern im Verhältniß zu den Anstalten und den darin aufgenommenen. In Deutschland 31,657 Laubstümme, von denen 920 in 52 Instituten sich befinden. Von Tholuck wird gesagt, daß er während seiner Gymnasialjahre einem entschiedenen Unglauben in dem Grade ergeben war, daß er die Vorgänge des Mohammedanismus vor dem Christenthum sich zum Thema einer Abgangssrede wählte. Nun, Napoleon schrieb auch im Collegium zu Lyon über die Frage: „Welche Gesinnungen sind am meisten zu empfehlen, um die Menschen glücklich zu machen?“ Den Artikel „Tunel“ wird Niemand ohne Theilnahme und den Wunsch lesen, daß die Nation seine Vollendung sich zur Ehrensache machen sollte. „Türkei seit dem Frieden zu Adrianopel.“ So lange hat noch kein Staat nur durch die wechselseitige Eifersucht der europäischen Mächte sich erhalten. Wir loben allerdings die Accommodation an christliche Sitten und Gebräuche; aber das religiös-fanatistische Element, welches den Staat mehr als einmal gerettet, geht dadurch verloren. Der Artikel „Ungarn in der neuesten Zeit“, bietet wenigstens einen Beitrag zur Kenntniß dieser leider noch viel zu sehr terra incognita Europas. Wenn man aber den Artikel gelesen hat, wird man sagen: „his rerum circumstantiis“ sei noch nicht viel zu hoffen. Ein Wort zu seiner Zeit ist der Artikel „Universitätswesen“. Cousin empfahl ihre Verfassung dem französischen Ministerium als Muster an, während die Deutschen sie anfeinden und zu zerstören suchten. Der Zerstörungsversuch mit Tübingen wird besonders hervorgehoben, wohin auch (S. 989 u. 990 über Tübingen im Artikel „Württemberg“) Schelling's Epigramm gehört:

Præsides Nauciero quondam fundata Tubinga,  
Judice Mauciero perditā tota jacet!

„Verantwortlichkeit der Staatsbeamten“, auch einer der Punkte, wo Theorie und Praxis sich in den Haaren liegen. Die Frage über Vereine, besonders politische, hat in Deutschland der Bundestag entschieden; wo ist aber die Behörde, welche über die „Vereine zur Verbreitung guter Bücher“ einmal den Stab brechen wird? Niemand lasse diesen Artikel ungelesen.

Der Artikel: „Vereinigte Staaten seit dem J. 1829“, zusammengehalten mit den neuesten, hier noch nicht berührten Ereignissen, hat es uns wahrscheinlich gemacht, daß die Nordamerikaner wieder etwas Roth, Krieg und Staatschaos nöthig haben, um zusammenzuhalten. „Bewaffnung.“ „Volksschulwesen.“ „Volkssouveränität“; der Schrecken, den dieses fürchterliche Wort Manchem einflößen könnte, der dabei nur an Thronsturz und Revolution zu denken pflegt, wird sich etwas mildern, wenn er S. 850 liest:

Das Volk, auch das aufgeklärteste und gebildetste, ist zum unmittelbaren und eignen Handeln nicht geeignet, es ist, wenn es sich in Massen versammelt, allen Anstößen der Verführung und des Betrugs, dem Mißbrauch, der ephemerischen Anführungen,

dem Einfluß der Nothwendigkeit und der Ueberzeugung angesetzt; wenn es möglich ist, ein Boll von Weisen zu erziehen, so ist wenigstens jetzt diese Erziehung noch ziemlich weit von ihrem Ziele entfernt. Daher gleicht das Boll einem jungen Menschen, welcher noch nicht Reife und Selbstständigkeit genug besitzt, daß man ihn sich selbst und die Verwaltung seines Vermögens ganz überlassen könnte, welchen man aber auch nicht mehr ganz als Kind behandeln will. Man (wer ist aber der „man“?) setzt ihm daher zwar noch einen Curator an die Seite, welchen er bei allen seinen Geschäften zu Rathe ziehen muß; aber man vernimmt ihn mit seiner Meinung bei der Wahl desselben. Er besetzt sich also diesen Vormund gleichsam selbst; aber wenn er ihn einmal erwählt hat, kann er ihn nicht wiederentlassen, kann ihn nicht nöthigen, nachtheilige Handlungen, wozu jugendlicher Uebermuth und Unerfahrenheit ihn verlocken, genehm zu lassen; er muß sich vielmehr den Anordnungen der Vormünder fügen.

Wir übergehen manche für die Interessen der neuern Zeit wichtige Artikel, wie z. B. „Wahlgesetze“, „Württemberg in der neuesten Zeit“ (mit welchem der interessante Artikel über Wangenheim zu verbinden ist), „Zeitungen und Zeitschriften“, „Zweikammersystem“, und bemerken nur, daß auch die 200 Seiten Nachträge noch einige wichtige Nummern enthalten, wohnin ein letzter Artikel über Griechenland (mit den Streitigkeiten zwischen der Regentschaft, den Verschwörungen und Kämpfen in der Maina S. 1084—1158), „Radicalismus“, „Rechtswissenschaft“, „Synodal- und Presbyterialwesen“, „Troxler“ und „Zollverein, preussisch-deutscher seit dem 1. Jan. 1834“, gehören. Letzterer wird mit Recht ein Meisterwerk der höhern Politik genannt. Wahrlich, die verschiedenartigsten und gewichtigsten Interessen von 22 Mill. Deutschen auf 10,000 □ Meilen ohne allen Zwang bloß durch die siegreiche Macht der Wahrheit unter Einen Hut zu bringen, war keine leichte Aufgabe, und ihre Wohlthat steigt, wenn man das bisher Vollbrachte nur als die Grundlage zu einer noch viel größern Vereinigung zu betrachten sich berechtigt sieht. Gewiß, dem Deutschen ist Alles möglich, weil er Verstand für Alles hat. 4.

Widerhold, ein historisch-romantisches Gemälde aus den Zeiten des dreißigjährigen Krieges in Württemberg. Von Aloys Freiherrn von Desele. Zwei Bände. Stuttgart, Weiss. 1834. 8. 2 Thle. 12 Gr.

Käufen wir uns nicht, so nehmen die Forderungen, welche Kritik und Publicum seit etlichen Jahren an den Roman stellten, wieder einmal einen höhern Schwung, und was vor fünf Jahren noch auf die höchste Würdigung Anspruch machte, muß sich jetzt mit einer niedrigeren Lage zufrieden stellen. Die Erscheinung von Werken wie „Scipio Stala“ und „Das Castell von Goggo“, Rumohr's Novellen, Posgaru, Sternberg's Romane u. s. w. deutet auf eine Periode hin, wo man vor allen Dingen Ehre und Bedeutung in erzählenden Werken sucht und fordert, und dieser Forderung scheinen selbst Schriften aus der zweiten Rangklasse des Romans, aus der historisch-romantischen Gattung, sich fügen zu müssen, seitdem man „Cabanis“ und zum Theil auch Kellbach's „1812“ diesen höhern Ansprüchen ein Gemälde leisten gesehen hat. Die Seiten der Aromat'schen „Papagenheimer“, denen es genug war, tapfer einzuhaufen und gleich vertieften Tauben zu girren, sind vorüber, und weder Ehre noch Verdienst ist mehr auf diesem Felde zu finden.

Schon der Titel des vorliegenden Buches deutet uns an, zu welcher, und daß es zu dieser Gattung von Romanen ge-

hört. Wir thun ihm daher kein Unrecht, wenn wir es von vorn herein und mancher Verdienste ungeachtet, wenigstens als ein halbtodt-geborenes Kind betrachten, dem wir geschwind die kritische Rothtaube ertheilen, und um das wir uns weiter nicht mehr bekümmern, verhoffend, daß es die Tage seines Daseins durch die Lesezettel und Leihbibliotheken bis zum Absterben ohnedies schon hinschleppen werde. O seltsames und wunderliches Geschick der Bücher. Es steht geschrieben: Die, welche die Kritik über die Achsel ansieht, werden gelesen werden, und die, welche sie hoch erhebt, werden besprochen, aber nicht gelesen werden; alle aber sollen vergessen sein. Sie stat voluntas! Hiermit mag der Verf. sich trösten. Es gibt immer noch Leute, welche gern lesen, wenn ein Autor schreibt: „Haltet die Hunde auf, bis unsere Dragoner aufgefressen sind; es ist nur eine verlaufene Rotte des schwäbischen Hasenheeres, mit der wir bald fertig werden wollen. Verrammelt die Thüren — laßt die Schwärzen auf sie hinausbilgen. Bald wird die Hölle zu Ende sein. Schon Reinen! Tod und Teufel u.“ Für solche Leute hat er ein schönes Buch geschrieben. Und nun vollends für Schwaben, an die er sich wendet, für die hochherzigen, freithätigsten Schwaben unserer Tage, denen die Gleichheit über Alles geht. Diesen ist Meister Widerhold, jener kräftige Bürgerseib, dessen zur Ungebühr kein historisches Compendium über den dreißigjährigen Krieg gedenkt, ein hellstrahlendes Vorbild. Mag ihn der Verf. auch etwas nach dem Muster eines gewissen Verlässigen gebildet haben, er bleibt doch ein musterhafter Schwabe.

Doch im Ernst, das Buch des Hrn. von Desele ist nicht schlechter und nicht besser als so viele berühmte historisch-romantische Romane. Im Gegentheil hat es noch Das voraus, daß es häusliche Scenen voll Wahrheit und Schlachtszenen voll Unnatur darstellt, während jene Romane nur in den Schlachtfeldern Stubium, in allem Uebrigen aber eine entschiedene Leichtfertigkeit und Unbekanntschaft mit den Gesetzen der Natur oder den Forderungen der Kunst bekunden. Die Entwicklungen im Geschick des Helden sind mit Mannichfaltigkeit und mit Geschick erfunden; es fehlt ihnen die höhere, allgemein menschliche Bedeutung, aber nicht die Aneignung zur Theilnahme des Lesers.

Der Held, den der Verf. mehrmals einen edeln Edlen nennt, geräth durch die Schandthat der Feinde des Vaterlandes in die Gewalt seiner Gegner und schmachtet zu Blaubauern hinter dem eisernen Thore, während die französische Diplomatie seine Werke zerstört und sein Vaterland schände zerreiht. Wen sollte dies nicht rühren, so oft er es auch schon gelesen oder erlebt hat? Er geht aus seinem Kerker hervor, entläßt den Herzog Eberhard, treibt seine Feinde zu Paaren, verschafft ihm die Braut, die schöne Wildgräfin, und empfängt seinen Lohn, wiewol der Verf. oder der Kanzler Köfler meinen, daß es eigentlich unmöglich sei, ihn nach Verdienst zu belohnen. Dennoch ruft er: „Secretair, reicht mir die Sammetkissen mit den Diplomen, die Herzog Eberhard darauf zu legen befaßt.“ Der Secretair tritt vor, der Kanzler sie stück für Stück nehmend, übergibt sie Widerhold und spricht: „Dieses Diplom befehlt Euch, Herr Oberst, mit den Rittergütern Reiblingen, Döschwangen und Randeck. Dieses ernannt Euch zum herzoglichen Kriegsrath und zugleich zum Inhaber eines Regiments zu Fuß (!), dieses zum beständigen Obercommandanten von Hohentwiel, dieses zum Obovort der Stadt Kirchheim unter Teck und zum Inspector der Stadt Rörblingen, und dieses — mit dem vergoldeten Siegel — erhebt Euch, Herr Oberst, in den Grafenstand.“

Bei dieser Scene sehen wir viele Augen feucht werden, und ihnen zu Liebe bemerken wir nur noch, daß Widerhold den „Grafen“ ablehnt, indem er sehr richtig anführt: der Titel eines Bürgers sei doch der höchste von allen. Im Uebrigen fehlt es in diesem Buche nicht an jungen Prinzen und schönen Gräfinnen, und es wird ihm daher auch nicht an jungen und schönen Leserinnen fehlen. 52.

## Medlenburger Blätter. Herausgegeben von H. H. Huber.

Von dieser seit Michael v. J. begonnenen Zeitschrift liegen die ersten sieben Stücke vor uns. Sie ist nicht bestimmt die Zahl eigentlich gelehrter oder unterhaltender Blätter zu vermehren, sondern dem Medlenburger vorzulegen, was von der Vergangenheit und Gegenwart, in geistiger und materieller Hinsicht, im In- und Auslande, mit Beziehung auf das Wohl seiner Heimat, seine Aufmerksamkeit zu beschäftigen verdient. Medlenburg ist ein durch Natur und Schicksal, örtliche politische und religiöse Verhältnisse und Volksscharakter an wohlthätige Punkte des Friedens gewiesenes und durch deren Ausübung seit Jahrhunderten ausgezeichnetes Land; wie jede menschliche Vereinigung mannichfacher Verbesserungen bedürftig, aber in der glücklichen Lage, kein bestehendes Gute zertrümmern zu müssen, sondern jede wohlberednete Umgestaltung und Nachhilfe mit Besonnenheit ausführen und den Einzelnen mit gerechter Schonung behandeln zu können, ohne dem Besten des Ganzen etwas zu vergeben. Vaterlandsliebe und Klugheit dürfen Hand in Hand in ihm gehen und sich überzeugt halten, daß sie beide dadurch gewinnen. Ein solches Land, ob es auch kleinern Umfange, schwächer an Kräften wäre, ist der Liebe, Achtung und Theilnahme jedes Menschenfreundes und Deutschen würdig, und was in ihm geschehen ist und noch geschehen wird, kann nicht umhin, auch die Kunde des verbündeten Staatsverwandten in Anspruch zu nehmen. Der sich anschickt, sie zu befördern, ist Professor in Moskau, unterrichtet, vielgeleitet, aufgeklärt, freigeistig, gemäßigt und ein beliebter Schriftsteller. Das Vertrauen seiner Heimat ist ihm entgegengekommen und ihm kann nicht fehlen, würdige Mitarbeiter und Gehülfen zu finden und zu ermuntern. In der Regel schließen sich jedoch die Guten nicht vorschnell und jubelnd aneinander; die Besten sind oft die Zurückhaltendsten, und Stolz und Bescheidenheit vereinigen sich, um manchen erwünschten Beitritt zu verzögern. Daher zweifeln wir keinen Augenblick, die Fortsetzung des Rühmlichbegonnenen werde an Werth gewinnen, und einige Zeilen über Mittheilungen, die auch dem Bedürfnisse des Ausländers zusetzen, mögen diese Hoffnung rechtfertigen. Dr. H. war berufen, das von einer norddeutschen Universität ausgegangene Evangelium zu bekämpfen, welches Dr. Wienberg in seinen „Katholischen Feldzügen“ dem jungen Deutschland widmete, die Jugend des alten Medlenburgs dagegen zu warnen und bei dieser Gelegenheit auch ähnliche Blendwerke mobilerer Romane aufzudecken. Vermuthlich gelten Weltstürmer solcher Art nur unter ihres Gleichen, und der Gereifte vermisst bei ihrem Treiben entweder gar nicht, oder mit Achselzucken; indessen ist nicht zu wissen, welches Gewicht Copypisteten allmählig erlangen können, und so ist allerdings verdienstlich und an der Tagesordnung, ihnen mit Ernst und angemessener Strenge zu begegnen und neue Vorurtheile nicht durch veraltete, sondern durch Waffen unsterblicher Wahrheit zu besiegen. Die Probe des bis jetzt Erschienenen und der längste und reichhaltigste Aufsatz sind Frau H.'s „Blicke auf die englischen Universitäten“. Anschaulicher, umfassender, unbefangener und genügender ist und über diesen Gegenstand nichts vorgekommen, den wir aus eigener und überreifer Ansicht kennen und besser Darstellung wie mit jüniger Uebersetzung unterschreiben. Gerade jetzt beschäftigt die Einrichtung der Universitäten als Lehr- und Bildungsanstalten, alle deutschen Staatsbehörden und muß ihnen wichtig machen, zu wissen, was Oxford und Cambridge als solche leisten. In dieser Rücksicht dürfen sie uns nicht für Reiter gelten und bleiben selbst in ihren Vorträgen und Augen den hinter. Dem zurück, was heimische Anstalten dieses Namens theils gemindert haben, theils zu gemindert fähig sind. Aber als treffliche Verforgung für wissenschaftlich-gebildete ehrenwerthe Männer, als Zusicherung wohlbeschäftigter Ruhe, aber, den Prohibitiv des Augenblicks, über die Nothwendigkeit, erhabenen unmittelbaren Erwerb zu huldigen, sind sie einzig in ihrer Art

und gehören zu den glänzendsten Erscheinungen eines reichen und mächtigen Staats. Dr. H. hat nicht übersehen, was in politischen, religiösen und materieller Hinsicht für und gegen sie gesagt werden kann, und die Statistiken werden nicht ermangeln, seine unerschöpfende Beobachtung als zuverlässige Quelle zu bezeugen. Eine im letzten Stübchen angefangenen Recension bringt die angenehmen Folgen der Auffassung der Selbstständigkeit in Medlenburg zur Sprache, die an sich sehr zu billigen und zu loben ist, daß welcher man aber einiges übersehen zu haben scheint, was dem Freigeistlichen zugeführt werden muß, die sich nicht unglücklich in ihrem jetzigen Zustande fühlen sollen als in dem vorherigen. Unter den Högern und Kleinern Russen ist keiner, welcher unter den Aufnahmen unworth geschienen. Der erwöhnen: wie nur bestmöglich, aus dem hervorsteht, daß während des beschriebenen: Rußes, von 1637 — 50, geschichtlich nachgewiesen, allein bis Ende Moskau 1768, 647 Jahr, eingebracht habe. Die Russen Menschen unglücklich zu machen, scheint selber so alt als das Menschengeschlecht, aber es bleibt ein: Naturrecht des menschlichen Geistes, das die Dürren der Gegenwart immer noch lebhaft und peinlich empfunden werden. Es ist es auch, sein? Ordn der Gegenwart kann unsere Thätigkeit zu fördern, der Vergangenheit nicht.

## Notiz.

Bekannt ist das merkwürdige Schicksal des großen Kosakoff, der von einem Bänderjungen zum fast unumkehrbaren Feindern und Minister emporstieg, und des Grafen Ostermann, der aus einem deutschen Pächtersohn das mächtige Staatsrussische Regenten wurde, und die endlich beide einander des Lebens zu Beresow in der Verbanung beschloß. Bekannt ist auch, wie Wenzikoff, der in dem Augenblicke gestorben wurde, als er den letzten Schritt durch Betrach in die Kaiserliche Familie selbst thun wollte, größer als sein unmittelbares Vermögen und von den 10 Rubeln täglich die ihm von einem Brandigen von 14 Millionen blieben, nicht nur sich und seine Familie, die ihm nach Beresow in die Verbanung geschickt worden, sondern auch noch genug erübrigte, um in seiner Verbanung eine hölzerne Kirche bauen zu können. Nicht so bekannt ist aber eine Nachricht, die Geman in seinen „Reisen über Beresow“ gibt: „Ungeachtet ist es, daß man nicht den geistigen Wille (zu welchem Dr. G. aus dem Munde der Beresower viele Züge erhielt) auch den Körper des einen dieser Männer nach 92 Jahren in Beresow wieder zur Auferstehung gebracht hat. Von Wenzikoff wußte man namentlich, wie er nach dem politischen Tode durch gottesschreckliche Qualen zum leiblichen bereitet hat. In der kleinen und verfallenen kleinen Kirche, welche am Südpole der Stadt errichtet ist, hat er eigenhändig gearbeitet, dann in ihr als Gottesdienst gehalten und ist endlich von den erkenntlichen Beresowern bloß vor der Thüre dieses Gebäudes begraben worden. Die ohne jedes Abzeichen, nur durch Ueberlieferung kenntliche Ruhestätte blieb unberührt bis 1821, wo die Kunde davon zu dem Gouverneur von Tobolsk und dem Lebensbeschreiber Wenzikoff's gelangte, da versuchte man eine Nachgrabung und fand den Sarg, von damals gefrorenem Erdbreich umgeben, dessen Inhalt aber so völlig unverändert, daß man daraus manche Kleinigkeiten der Beresowern als Andenken an dessen Nachkommen schickte, so dann aber auch die Leiche secirte und die Augenbrauen, das Herz und andere Theile derselben der seitlichen Sendung hien „fügte.“ (Geman's „Reise um die Erde“, I, S. 592.) Ein Jahr um ist es abgelaufen, wenn Dr. G. sagt, Wenzikoff und Ostermann hätten ihr Leben in Beresow gemeinschaftlich verbracht. Wenzikoff starb 1789, Ostermann ging 1748 in die Verbanung.

\*) Kaminski, „Biographie der russischen Zeitgenossen Peter's des Großen“.

Ueber das Absolute und das Bedingte. Mit besonderer Beziehung auf den Pantheismus. Ein skeptischer Versuch, von Eduard Schmidt. Parnith, Hinckelmann. 1833. 8. 16 Gr.

Der Verf. dieser kleinen Schrift, dem Publikum bereits durch seine „Ideen zu einer erneuerten Kritik der Vernunft“ (1. Th., Berlin 1831), worin er, an Jacobi sich anschließend, die sogenannten angeborenen Wahrheiten, die Ideen des Wahren, Guten u. auf Wirkungen des Gefühls zurückzuführen und eine Gefühlphilosophie durchzuführen sucht, nicht unvorthellhaft bekannt, hat sich in derselben einen doppelten Zweck vorgesetzt: theils will er den falschen Schein aufdecken, welcher gewissen Lehren der Philosophie, die auf den Begriffen des Absoluten und Bedingten ruhen, namentlich dem Pantheismus, eine vorzüglich unvermeidliche Nothwendigkeit für unser Denken gibt; theils damit zugleich den Widerspruch lösen, in welchen durch solchen Schein die Vernunft mit sich selbst geräth, wenn sie ebenso notwendige Gründe hat, dergleichen Lehren für unwahr zu halten. Er ist der Meinung, die Philosophie bedürfe vor allen Dingen des Skepticismus, und es scheint, als wolle er diesen den anspruchsvollen, hochfahrenden Systemen unserer Zeit gegenüber aufs Neue geltend machen. Ganz gewiß hat der Skepticismus in der Geschichte der Philosophie öfters wohlthätig gewirkt; er hat wie ein scharfes Salz oder eine ätzende Säure die compacte Masse dogmatischer (positiver, allgemein-gültiger) Lehren schmelzend durchdrungen, die Wissenschaft vor dem Stagniren und der Verwesung bewahrt, die Dünkelweisheit abgeschliffener, als unfehlbar gepriesener Systeme gedemüthigt und die Vernunft zu erneuerter, angestrebter Thätigkeit angetrieben. Dabei darf man aber nicht vergessen, daß der Skepticismus, er mag nun entweder wie der ältere griechische (des Pyrrho, Timon, der neuen Akademie) alles Wissen für unnütz und unmöglich erklären und sich bloß auf das praktische Gefühl und das Vernunftgemäße in den Handlungen beschränken, oder wie der neuere eines Hume nur die objective philosophische Erkenntniß sammt der ganzen Metaphysik verwerfen, dagegen die bloß subjective Verbindung der Vorstellungen und die Erfahrung unangetastet lassen, doch in beiden Fällen das Streben der Vernunft zu befriedigen und dem Menschen die verheißene Ge-

müthsruhe zu gewähren nicht vermag, ohne sich in offenebare Widersprüche zu verwickeln. Daher haben denn auch die meisten Skeptiker im Leben mit der ganzen Entschiedenheit eines Dogmatikers gehandelt und im Praktischen die nämlichen Lehren, welche sie in der Theorie verworfen, anerkannt, oder, wie der noch immer zu früh verstorbene Schulze in Göttingen, den Skepticismus früherer Zeit im höhern Alter, wo nicht gänzlich aufgegeben, doch immer mehr und bis zur Unkenntlichkeit beschränkt. Auch Hr. Schmidt ist in seinem Skepticismus keineswegs consequent. In seiner „Kritik der Vernunft“ läßt er sich manche sophistische Erschleichungen zu Schulden kommen, indem er manche Behauptung als eine gewisse, mit der Erfahrung übereinstimmende hinstellt, die es gleichwohl nicht ist, und sich dann hintennach auf sie beruft, gleich als auf eine unumstößliche Wahrheit. So z. B. stellt er („Kritik“, S. 278) den Satz: „Jeder Gegenstand bringt bei jedem Individuo und zu jeder Zeit einen und denselben Eindruck auf das Gefühl hervor, und jede Verschiedenheit ist nur scheinbar oder Mißverständnis und kann aus Nebenumständen erklärt werden“, ohne ihn zu beweisen, hin, beruft sich aber nachher auf ihn als auf einen bewiesenen, und sucht dann wirklich darzuthun, daß über Gefühlsurtheile ein vernünftiges und wissenschaftliches Streiten geführt werden könne, und folglich der bekannte Spruch: über den Geschmack läßt sich nicht streiten, irrig sei. Es könne nämlich in allen Dingen nur ein richtiges Gefühl, Einen richtigen Geschmack geben, welchen aufzufinden Sache des Verstandes sei, denn er könne beobachten, was für eine Wirkung ein jeder Gegenstand auf das Gefühl haben müsse, und was es in den Objecten sei, das dieses Gefühl hervorbringe. So ergeben sich die allgemeinen Regeln: Schön ist, d. h. dem ästhetischen Sinne muß gefallen, was die Merkmale a b c hat u. s. w. Damit wird aber Hr. Schmidt seinen Zweck nicht erreichen. Es sind nämlich hierbei nicht bloß die von ihm aufgezählten Nebenumstände — als z. B. daß eine Vorstellung nur dann einen begleitenden Eindruck des Gefühls hervorzubringen vermöge, wenn der Vorstellende den Gegenstand schon vorher empfunden hat, daß ein Gegenstand durch mehrere Sinne auf das Gefühl wirkt, daß er durch Verbindung mit andern gefällt oder mißfällt, daß die gegenwärtige Stimmung des Geistes Einfluß auf das



Gefühl hat — zu berücksichtigen, sondern die ganze Individualität des Fühlenden kommt dabei in Betracht. Und diese scheint sich eben in dem Ineinandergreifen aller Seelenthätigkeiten in dem Gefühle wie in einem ätherischen Brennpunkte zu concentriren. Das Gefühl ist allerdings das Parteste in unserm ganzen Wesen, es ist oft ganz unaussprechlich, und wenn man es versucht, dasselbe in Worte zu kleiden, so scheint es eben damit schon von seiner ätherischen Natur etwas zu verlieren, sinnlicher und körperlicher zu werden. Da nun doch Niemand einen schönen Gegenstand anders aufzufassen vermag als nach seiner Individualität, d. h. nach seiner körperlichen Organisation, seinem Temperament, Geschlecht, Alter, nach dem Grade seiner Bildung, seiner Neigung, kurz, nach seiner individuellen Stimmung, welche auf das mannichfaltigste wechselt, so läßt sich eben deshalb unmöglich darthun, daß ein schöner Gegenstand auf jedes Individuum nur einen und denselben Eindruck mache und nur ein und dasselbe Gefühl erzeuge, wie viel weniger aufzeigen, welches dieser normale Eindruck dieses Gefühl sei. Das wäre ebenso, als wenn man behaupten wollte, das Licht müsse, weil es doch an sich immer dasselbe sei, auch in den unzähligen Körpern, Gläsern und Spiegeln, auf welche es fällt, dieselben Farben und Bilder erzeugen; und doch ist hier der ganze Proceß viel einfacher als die Auffassung eines schönen Gegenstandes im menschlichen Gemüthe. Mag z. B. ein Anhänger Gluck's einem Verehrer Rossini's noch so nachdrücklich demonstrieren, daß die Opern des Erstern in ihrer einfachen Erhabenheit, ihrer strengen Durchführung des Themas, sowie in ihrer Beschränkung auf die Saiteninstrumente (indem nur der Trompete und Posaune, oder dem Fagot und der Fiedle bläseln einige Töne gestattet werden) viel schöner seien und viel besser gefallen müssen als die Rossini'schen, er wird damit den Gegner nicht überzeugen und das Gefallen nicht erzwingen. Es braucht dieser gar nicht zu erwidern, daß die Harmonien und Rhythmen Gluck's sehr einförmig sind, daß gar nicht einzusehen ist, warum die Blasinstrumente, deren ebenso weiche und liebliche als energische Sprache, wie die Mozart'schen Opern beweisen, so außerordentlich viel zur Verstärkung des Effects beitragen, eine so untergeordnete Rolle spielen sollen; er darf sich nur gradezu auf sein Gefühl berufen und versichern, die Rossini'sche Musik finde er schön, weil sie heiterer, leichter, gefälliger, einschmeichelnder sei und eben dadurch das Gemüth zu größerer Heiterkeit stimme, was doch am Ende der Hauptzweck der Musik sei. Und dieses Gefühl wird der Gegner nicht wegdemonstriren können. Wenn es auf diese Weise Hr. Schmidt unternimmt, auf die ursprünglichen Gefühle vermöge der allgemeinen Regeln des Verstandes sogar ein System der Wissenschaft zu gründen, in welchem die entsprechenden Gefühle gezwungen werden sollen, so ist es wol klar, daß er die Rolle des Sceptikers mit der des Dogmatikers vertauscht.

Diese allgemeinen Bemerkungen über den Scepticismus des Verf. erläutern die Einsicht in die vorliegende Schrift, in welcher er sich mit dem Absoluten (Unbeding-

ten) und Bedingten beschäftigt, von denen er mit Recht bemerkt, daß sie von je in der Metaphysik eine große Rolle gespielt haben. Bedingt ist Dasjenige, was nur durch etwas Anderes ist oder gedacht wird; wie die Gegenstände der Erfahrung, die Das, was sie sind, nicht durch eigne Macht und That sind, sondern durch ein Anderes, welches daher seine Bedingung heißt. Die menschliche Vernunft hat aber ein natürliches Verlangen, von jedem Bedingten die Bedingung zu erkennen oder Alles zu erklären und zu begründen, und sie muß, soll sie nicht in diesem Thun ewig einem bloßen Schattenbilde nachlaufen, zur Erkenntniß von einem Etwas gelangen können, welches selbst keine weitere Bedingung hat, sondern unbedingt ist, aber auch keiner weiteren Bedingung oder Begründung bedarf und demnach durch sich selbst vollkommen gewiß und nothwendig ist. Dies ist die Idee des Absoluten oder Unbedingten, dessen Erkenntniß das höchste Ziel der Vernunft ist. Als Grund von Allem heißt es auch der Urgrund alles Seins und Denkens. Dabei unterscheidet Hr. Schmidt ein doppeltes Bedingte. Entweder ist nämlich ein Ding durch ein anderes, wenn es durch dasselbe bewirkt, erzeugt oder hervorgebracht wird, wo also das Verhältniß der Causalität stattfindet, das Andere die Ursache desselben ist; oder es wird bloß durch dasselbe gedacht, d. h., es findet eine Beziehung bloß zwischen zwei Vorstellungen statt, so daß die eine ihrem Inhalte nach die andere einschließt und ohne diese nicht gedacht werden kann, wie z. B. der Begriff einer Art (Säugethier) ist bedingt durch die Gattung (Thier), ein negativer Begriff (blind) durch den positiven (sehen). Jenes erste Verhältniß kann man die reale oder metaphysische Bedingung (den Realgrund), diese dagegen die logische (den logischen Grund) nennen. Beide sind ganz verschieden voneinander. Das Unbedingte in metaphysischer Beziehung oder der absolute Realgrund von Allem ist Dasselbe, was sonst das höchste Wesen oder die Gottheit genannt wird. Das Absolute in logischer Bedeutung dagegen muß frei sein von allen Schranken logischer Bedingungen, es muß also absolut einzig sein, keinen Gegensatz und Verschiedenheit der Theile in sich haben; es ist folglich nichts Anderes als der höchste Begriff, der allgemeinste Gattungsbegriff, d. i., der Begriff des Seins, inwiefern derselbe alles Denkbare und mithin auch das Nichts umfaßt. Man kann ihn auch das reine Denken nennen, d. h., die höchste Abstraction, das Denken, wie es noch auf nichts Bestimmtes gerichtet ist, ohne welches aber nichts gedacht werden kann. Wie das reale Absolute das vollkommenste aller Dinge ist (ens realissimum der Scholastiker), so ist das logische Absolute der vollkommenste Begriff, der alle niederen Begriffe in sich setzt, gleichsam das reine Licht, in welchem zwar an sich nichts Bestimmtes zu erkennen ist, durch welches aber Alles sichtbar wird. Daraus wird es denn begreiflich, wie die Gegner des Absoluten, wie Jacobi, in ihm nur das Nichts, den völligen Ungrund; die Freunde desselben aber, wie Schelling u. A., darin die lebhafteste Gottheit erblicken konnten. (Der Beschlus folgt.)

## Das moderne Trinaktien.

Erster Artikel.

Palermo, den 12. Januar 1835.

In England gehört jetzt eine Reise durch die Schweiz bis nach Neapel zu den Bedürfnissen des Lebens; der reiche Sonntagsunternehmer nimmt sie mit seinen Pferden und Hundem; der solennbehaftete Lord mit seiner Diplomatie und seinem alten Jockey, und der alte Gutsbesitzer mit seinem Hauptmann gemordenen Sohne und einer Kiste Porter. Da ist keine Lady, keine Künstlerin, selbst keine ansehnliche Courtisane, die nicht wenigstens auf dem römischen Monte Pincio ritt oder den Besiegten, dessen Campagna felice gleichsam der Winterpalast der europäischen schönen Welt ward. Aber weiter erstrecken sich auch die Bänke und Unternehmungen dieser menschlichen Ingeborgel nicht, es sei denn, daß ein isolirter Maler, Architekt oder Literat, voll Reugier, die klassische Erde zu betreten, den Wanderstab gefahrverachtend zur Hand nimmt und Calabrien, Sicilien und Griechenland's Küsten aufsucht. Diese drei alten Länder sind der heutigen poetischen und Kunstwelt noch immer, was sie ihre seit Jahrhunderten waren, der Schauplatz einer chimärischen, phantastischen Gata Morgana, deren lustige ätherische Gebilde, halb Traum, halb Wirklichkeit, vor den Blicken des Messina'schers vorüberzogen.

Ich habe die Grenzen der gewöhnlichen Reisenden überschritten und die alte Poesie an der Quelle, die Natur in ihrer Schmiedestätte aufgesucht. Noch weiß ich nicht, wie ich hierher kam, wie mir zu Muth ist; aber ich fühle, daß des Januars Nord meine heißen Wangen kühlt, und ich sehe, daß die Rose blüht und die indische Feige an den Begen des Waldes prangt; aber ich wandele auf der Stelle, wo Hannibal und Camillus schlugen, und erstrecke mich in dem Schatten der Kthalienpaläste und in den Tempeln der Normannen, die mit Goldmosaik gepflastert sind. Dort steht der Berg Pellegrino, ein ungeheurer Lavablock, in dessen Marmortropfsteingrotten die sicilische Prinzessin Rosalie ihre Rosen begrub, und dort steht ein Stein, der Friedrich Barbarossa's Wohnung angehört, als er Palermo belagerte. Ich staune, ich frage; ein neu Geschlecht, gerettet aus dem Schiffbruch der Insel nach hundertjährigem Erdbeben, antwortet mir und deutet wehmüthig lustig auf seine Marmorkhallen und Klostergefängnisse.

Gestern landete ich hier mit dem Dampfschiff Ferdinand I., welches von Neapel aus die alten anwesenden Fremden in fünf Tagen im Königreich des alten Gottes Aeolus spazieren fahren will. Ich habe etwas mehr im Glase und gedanke es allein zurückgehen zu lassen, um über Messina und Syrakus nach Malta und Griechenland zu segeln. Das Wetter dazu ist wahrhaft orientalisches, der Landesstrich vor mir zu reizend, um widerstehen zu können.

Ich habe von meiner Fahrt hierher nichts Abenteuerliches zu berichten, die Abenteuer unserer Argos selber ausgenommen, welche seltsamerweise außer mir, einem Engländer und einem Schwaben, meinen beständigen Reisegefährten, blos aus Amerikanern bestanden, daher den Beweis lieferten, daß die Menschen der neuen Welt allmählig anfangen, ihren Kollegen auf der alten nachzuahmen. Es waren die Passagiere nicht die ersten ihrer Nation, die ich in diesem Winter im tyrrenischen Meere antraf. Der Kollast der Ladung bestand aus Baumwolle und Capucinern, die ein Kloster in Palermo zu bevölkern ausgesandt waren. Es hat das Ansehen, als beschäftige sich die neapolitanische Regierung in dieser bewegten und unheimlich-politischen Zeit besonders thätig mit diesem Product; denn eben, als ich mich für den Orient einschreiben ließ und mir für anderthalb Piafter eine Unterschrift des Passes holte, erzählte mir der Capitano, daß am 1. März das seit Murat vom Jacobiten bewohnte Kloster San-Martino am Fuße des St. Elmo-Castells seinem Berufe auf allerhöchsten Befehl wiedergegeben, id est, mit Mönchen neu besetzt werde.

Wir hatten im Hafen von Neapel verschiedene Mähen,

ehe wir an Bord steigen und abfahren konnten. Die Polizei war nämlich besorgt, wir möchten in Sicilien französische Aufklärung einschmuggeln, und der Finanzminister, wir könnten darin todgeschlagen werden und dem Lande zur Last fallen. Erst nachdem wir durch Consula und Bankiers bewiesen hatten, daß wir Geld genug besäßen, uns selbst begraben zu lassen, ertheilte uns der Präfect einen provisorischen sicilischen Paß, den wir, da wir auch nach Malta und weiter wollten, auf der Staatskassette wiederabgeben und gegen ein Visum vertauschen mußten, das gewißlich so überflüssig ist wie ein Dintantler in einem Briefe. Es fehlte mir nur an gutem Willen, zu bezahlen, sonst wäre ich auf Veranlassung der Polizei auch noch zu dem englischen Consul gegangen, der, wie man sagt, alljährig von seinen reisenden Landesleute 7000 Piafter für Namensunterschriften einliefert.

Da es wol nicht klug wäre, auf eine Reise wie die jetzt projectirte mehr als das Unentbehrlichste mitzunehmen, so ließ ich meine Effecten in Neapel und schiffte mich blos mit Wädhern, Karten und Wäsche ein. Ein Credit nach Messina und Korfu, ein paar Briefe nach Konstantinopel, darin steht mein ganzer Reichthum und vielleicht noch eine Summe mehr. Ich bin glücklich, daß ich froh dabei bin und der milde homerische Himmel mich den Mangel eines Mantels nicht fühlen läßt.

Unsere Reise hierher war von der angenehmsten und unbeschwerlichsten Art. Ich habe Ihnen auch nicht den kleinsten Sturm, Regen oder anderweitige Unfälle zu melden, mit denen gewöhnlich die Seefahrer zu kämpfen haben, seit der fromme Aeneas und der vielgewandte Ulysses diese Küsten besuchten. Das schöne Ungeheuer Scylla, welches sich in eine stattliche Felsenstadt am Faro von Messina verwandelte, ist nicht gefährlich für die Dampfmaschinen; die Sirenen, die sonst bei Capri und Sorrento die Schiffer mit Gesängen begauberten und in den grünen Abgrund lockten, haben sich aus Verzweiflung über die Standhaftigkeit von Laertes' Sohn das Leben genommen, oder singen höchstens noch in der Gekalt der Malibran in der Stadt ihrer ältesten Schwester Parthenope, und die Winde, die sonst ein Gott aus den vulkanischen Fessengrotten des liparischen Archipels in alle Länder und Meere sandte, sie gehören jetzt dem Erfinder des Compasses des nahen vergessenen Amalfi und wehen nach physischen Gesezen und geologischen Grundgesetzen, welche aber freilich wie alle Grundgesetze zuweilen heftige Erschütterungen und Ausnahmen erleiden.

Als wir die Anker lichteten, verkündeten die Kanonen des Castell nuovo die morgende Feier des Königs. Die Schiffe des Hafens zogen bunte Wimpel und die Matrosen frische Wäsche an, welches Beides dazu beitrug, das Colorit zu vervielfältigen. Es waren ein paar Fregatten und Schaluppen, wie ich glaube, der größte Theil der neapolitanischen Marine, darunter, und diese gaben uns augenblicklich ihren königlichen Enthusiasmus durch eine volle Ladung zu erkennen. Unser Capitain rief dreimal: „Chi non è passegger a terra!“ und ließ dann läuten, dampfen und gegen des Atlas Berge feuern. Ein Augenblick und weit von uns flarren die Masten des Hafens; St. Elmo stieg hinter den Terrassen der Straßen an den Horizont, und der Posilipp ward sichtbar, der bis dahin von den Wauern der Caselle ovo und nuovo bedeckt war.

Unsere Richtung war südwestlich, dicht an der Insel Capri vorbei, auf deren Höhen man noch die Ruinen des römischen Palastes von Titus, wie an der Südküste der berühmte blaue Grotte steht, in die hinein das Meer des Hades'se's Wirth trägt, sich vor dem Sturm zu schämen. Wir legten die 24 Miglia, die sie von Neapel entfernt ist, in zwei kleinen Stunden zurück und bogen dann um das Cap voll köstlicher Neben, um in großer Linie das köstliche Meer nach Palermo zu durchschneiden. Unterdeß war das Amphitheater des Beflusses im Duff verschwunden und nur der Vulkan, aus dem eine doppelte Rauchwolke in Gestalt zweier Pinienbäume mit stattlichen weißen Kronen auf-

stieg, zog seine königlichen Conturen an den Mittagshimmel, indem es allmählig in das Vorgebirg des nähern Corrento, La Rocca genannt, verschmolz und den freundlichen Willen Castellamare's mit seinen Drangenhainen Platz machte.

Castellamare ist jetzt das Livoli Neapels. Der König hat ein Schloß und jeder Minister und jeder Gesandte eine Villa dort, in deren kühlen Gemächern er die heiße Jahreszeit, die hier durch die südliche hohe Rückenwand des Caps gemäßiget wird, in der Gesellschaft dabender Fremden zubringt. Die Letztern können kaum einen angenehmen Aufenthaltsort finden, weil sie darin zugleich Mineralquellen, Meerbad, gutes Leben und Antiquitäten antreffen. Sie wandeln auf den Dächern des römischen verschütteten Stadiä, und so oft sie ihren Spaziergang gegen den Vesuv weiter als eine Viertelstunde ausdehnen, gelangen sie an die wiedererstandenen Tempel und Theater des nahen Pompeji, das wie ein Phantom vor den Beschauer tritt.

Das Vorgebirge La Rocca, von den Alten promontorium Minervae genannt, weil es vielleicht einem Helme der Göttin ähnlich sieht, ist von der Insel Capri nur fünf Miglien weit entfernt und gleichfalls eine Promenade für die Bewohner von Castellamare. Sobald wir es mit seiner Punta della Campanella im Rücken hatten, öffnete sich den Augen eine neue unübersehbare Aussicht voll Sonnenschein und Gartenschmelz, und das war der Ruf von Pästum, dem alten Paradies, das zweimal Rosen trug:

Biferique rosaria Paesti!

und auf dessen jetzt über und verwaiseter Ebene sich die griechischen Tempel mit ihren Säulenreihen wahrhaft gespensterlich erheben, fast als wollten sie das Jahrtausend der Barbarei ankündigen, das ihre Stadt verwüstete. Wir drängten uns auf dem Berdch zu der Perspective, um der heiligen Trümmer ansichtig zu werden, allein sie flohen vor unserer Neugier schüchtern hinter die weißschimmernden Gebäude und Kuppeln von Eboli, Corrento und Amalfi und ließen uns lange die alte Burg von Sauriano dafür ansehen, die ehrwürdig grau in die Flut hinaustragt und den klassischen griechischen Namen einer Akropolis annahm. Ich überredete mich gern bei dem Anblick des Golfs von Corrento, daß diese alte Stadt wiederangefangen habe zu blühen, und führte mich in der Phantasie ihre vergangenen normannischen und maurischen Zeiten mit ihren gothischen und byzantinischen Palästen vor die Sinne. Einst, als Rom fiel, blühte Corrent.

Unterdes wir am Bugspriet mit der untergegangenen Herrlichkeit dieser Küste beschäftigt waren und an nichts dachten als Griechen, Römer, Normannen und Sarazenen, ließ sich an meiner Seite eine artige Florentinerin, die bis dahin mit ihrer Phantasie uns bis nach Pästum gefolgt war, plötzlich unfaßt zur Erde gleiten, wodurch ich zweimal genöthigt wurde, ihr hälftzig unter die Arme zu greifen. Das gute Kind hatte seiner Natur Gewalt angethan und den Sieg der Stärkern überlassen müssen, sobald das Meerestopfnos, dem sie zuerst ihre Rafaelische Stirne bot, mit ihr in offene Fehde gerieth. Auf diese Weise geschah es, daß ich die Sireneninseln in demselben Augenblick passirte, in welchem eine Fornarina mir am Pergen lag.

Die Inseln, von denen ich spreche, sind dieselben, die Virgil scopulos Sirenum und Trophäen der drei Gesangsgöttinnen nennt:

Difficiles quondam multorumque ossibus albos.

Sie ragen verlassen aus der Flut hervor und erinnern als ebenso viel Leichensteine an ihren poetischen Tod. Die Sage geht, daß die Campaner die Hülle der schönsten Sirene an ihrem Ufer gefunden und ihr darauf ein Mausoleum errichtet hätten, aus dem allmählig die Stadt Parthenope, das spätere Neapolis, entstanden, und diese Sage beweist, daß die Eitelkeit des schönen Geschlechts so alt ist als die Menschheit.

Sobald Capri mit seinen Erinnerungen an Nero's *petit soupers*, von denen sich noch spiritrische Gemälde auf der Insel finden, unsern Blicken entchwunden war, hebdete sich der Horizont mit einem blauen Reife von Duft und Sonnenglanz, aus dem glühende Segel aufstauten und vorüberzogen, weiter, immer weiter, der Levante zu. Gegen drei Uhr war nichts als Meer und Himmel zu sehen, in denen weiße Schwalben Kreise zogen und muntere Delfine tanzten. Diese Fische sind im ionischen und äolischen Meere zu Hause und verdienen mit allem Rechte ihre poetische Unsterblichkeit.

Um vier Uhr bereitete uns ein finsterner römischer Koch ein gutes Mittagessen, wobei zum ersten Mal schwerer sicilischer Wein in kleinen Flaschen servirt wurde. Als wir damit zu Ende waren, hatte Phdbus in Amerika zu leuchten angefangen und die große Wasserstraße von Gibraltar eingeschlagen. Der Vollmond war dafür an seiner Statt zurückgeblieben, um dem Piloten zu leuchten, der unveränderlich Südwest auf seinem Compas festhielt. Ich fragte ihn nach der Lage des alten Etes, dem Vaterlande des Philosophen Parmenides; allein dieses war ihm eine unbekannte Größe wie die Philosophie selbst, bis ich aus meinen Büchern herausklaute, daß die Stadt in unsern Tagen Castellamare bella Bruca genannt werde. Da Windemann von den Ruinen daselbst nichts weiter wußte als den Namen, so hat er mich ganz unndthigerweise neugierig gemacht.

Auf der Karte Calabriens ist Bruca zwei Miglien von Pästum angegeben und muß also wol in der Nähe des Cap Palinuro liegen, das von Xeneas' Steuermann den Namen trägt. Es führt kein gangbarer Weg dahin.\* 129.

\*) In den nächsten Lieferungen folgen noch zwei ähnliche Mittheilungen. D. K. b.

## Literarische Anzeige.

Die unterzeichnete Verlagsbandlung beehrt sich die zahlreichen Subscribenten auf das

# Bilder-Conversations-Lexikon für das deutsche Volk

zu benachrichtigen, daß soeben die vierte Lieferung dieses Werks erschienen ist. Dieselbe umfaßt auf 8 Bogen die Artikel Van bis Wettelei, mit 30 Abbildungen und einer in Kupfer gestochenen Karte von Belgien, und wird den Beweis liefern, wie sehr es gelungen ist, in diesem Werke

ein Handbuch zur Verbreitung gemeinnütziger Kenntnisse und zur Unterhaltung

zu liefern, welches bei dem höchst geringen Preise auch den minder bemittelten Ständen zugänglich ist. Die ersten vier Lieferungen, 30 Bogen mit 120 Abbildungen und 10 Karten, kosten nur 1 Thlr.

Leipzig, im Februar 1835.

J. A. Brodhans.

## Literarische Unterhaltung.

Donnerstag,

— Nr. 71. —

12. März 1835

Ueber das Absolute und das Bedingte. Mit besonderer Beziehung auf den Pantheismus. Von Eduard Schmidt.

(Schluß aus Nr. 70.)

Sind wir in dieser Erklärung des Absoluten im Ganzen mit Hrn. Schmidt einverstanden, so können wir ihm dagegen in den Folgerungen nicht beistimmen, welche er inconsequenterweise daraus ableitet. Er unterscheidet nämlich nun weiter (S. 34) dieses logische Absolute, den absoluten Begriff selbst, von der Vorstellung, welche wir uns von demselben als von einem Acte unsers Denkens machen. Letztere ist eine rein psychologische, zusammengesetzte und mehrfach bedingte Vorstellung; der absolute Begriff aber könne nie mit einer andern Vorstellung zugleich gedacht werden, und wenn man ihn selbst denkt, die intellectuelle Anschauung ergriffen hat, so verschwindet jeder Gegensatz zu einem Sein. Allein hier verlangt Herr Schmidt etwas Unmögliches. Ist nämlich der absolute Begriff oder das reine Denken ein Denken, so ist dieses ohne ein denkendes Wesen; und da ja Wir es denken sollen, ohne Uns unmöglich, und ohne das Bewußtsein unserer Selbst ist auch die intellectuelle Anschauung undenkbar. Wollten wir auch von diesem unsern Vorstellen abstrahiren, so ist ja auch dieses wieder unser Denktact, eine subjective Handlung, ohne welche jenes reine Denken gar nicht in unser Bewußtsein fallen würde. Und da wir selbst, die jedesmaligen realen Träger oder Spiegel dieses reinen Denkens, endliche Wesen sind, so ist klar, daß jenes reine Denken oder der höchste Gattungsbegriff nur in einer gewissen Beziehung für absolut gelten kann, nämlich für die Ableitung der Vorstellungen in dem Bewußtsein eines endlichen Wesens, nicht aber an sich, und daß ihm gar nicht der gleiche Rang zukommt mit dem absoluten Wesen der Dinge. Ein anderer Widerspruch und Selbstbetrug seiner Skepsis liegt darin, daß Herr Schmidt anfangs ganz richtig bemerkt, der Vernunft sei das Streben nach Erkenntniß des Absoluten nothwendig, und sie müsse, solle sie nicht ewig einem Schattenbilde nachlaufen, zu dieser Erkenntniß gelangen (S. 9); es seien, auch ohne Zweifel alle existirende Dinge aus einem obersten Wesen entsprungen (S. 52); später aber ausdrücklich versichert, der Begriff des metaphysischen Absoluten habe an und durch sich selbst für die Vernunft ganz

und gar keine Nothwendigkeit (S. 116), und wenn nach dem Satze des Grundes jedes endliche Wesen wieder ein endliches zum Grunde habe, so bleibe kein Platz für die Mitwirkung des Unbedingten (S. 133). Allein das Sein des Absoluten ist für die Vernunft ebenso gewiß wie ihr eigenes Sein. Denn wenn ein Endliches, wie wir, seinem nächsten Grund hat wieder in einem Endlichen, den Aeltern, und diese wieder in einem Andern, den Großvätern (A seinen Grund hat in B, B in C u. s. w.), so muß es auch einen absoluten Grund geben, weil sonst auch die endlichen Dinge mit ihren Ursachen gar nicht denkbar wären und die ganze Kette der Erscheinungen in der Luft schweben würde. Der sogenannte kosmologische Beweis für das Dasein Gottes, welcher von der Bedingtheit der Erscheinungen und der Welt auf das Dasein Gottes schließt, fehlt bloß darin, daß er die absolute Ursache der Welt für einen persönlichen Gott nimmt, da doch der Beweis in seiner Consequenz nur auf ein absolutes Wesen führt, welches freilich, da die Erscheinungen bedingt sind, nicht selbst zur Erscheinungswelt gehören kann.

In dem zweiten Abschnitte rügt Hr. Schmidt die Verwechselungen der verschiedenen Bedeutungen der Begriffe vom Absoluten und Bedingten in den Systemen des Pantheismus oder der All-Einheitslehre, wie der Eleaten (Xenophanes, Parmenides), des Spinoza, bei Schelling, Hegel, sowie in den dem Pantheismus verwandten Lehren von einer Urmaterie, dem Chaos, von der Emanation und einer ewigen Schöpfung der Dinge, was wir, um nicht zu ausführlich zu werden, bloß andeuten können. Bloß den Irrthum des Verf. können wir nicht unbenutzt lassen, daß er gar keine relativen Gegensätze will gelten lassen, sondern behauptet, alle Gegensätze, wie Gott und Welt, Sein und Denken, Ideales und Reales u. s. w., seien absolute, die niemals von einem höhern Standpunkte aus eine Einheit bilden können (S. 79). Hier verwechselt er aber offenbar Einheit mit Einerleiheit. Die Gegensätze von Sein und Denken, Realem und Idealem, Leib und Seele können nicht absolut sein, weil sie in Einem Wesen zugleich vorhanden sind, ohne sich auszuschließen, wie in uns selbst, die wir Leib und Seele, materiell und immateriell, seiend und denkend zugleich, und wie mit Einem Schlage sind; aber freilich sind beide nicht einerlei. Endlich erstreckt sich der Skep-

ticismus des Hrn. Schmidt noch auf die Begriffe von Ursache, Kraft und dem Wesen der Dinge.

In Ansehung des Begriffs von Ursache und Wirkung (des Causalitätsverhältnisses) folgt er ganz dem Skeptiker Hume, dessen Bestreitung des Causalitätsbegriffes (welcher nach ihm bloß aus der Gewohnheit entstanden ist) noch nicht widerlegt sei. So überhebt er sich freilich der Mühe einer tiefern Begründung. Nur dies fügt er noch hinzu, daß uns der Begriff der Nothwendigkeit in dem Verhältnisse der Ursache zur Wirkung aus dem Gefühle des Angenehmen und Unangenehmen entspringe, welches uns nöthige, das Angenehme zu thun, zu erstreben, zu suchen, sowie das Fürwahrhalten nichts Anderes sei als das angenehme Gefühl, welches uns durch Vorstellungen entsteht, die mit unsern gewohnten übereinstimmen. Allein dies widerspricht der Erfahrung. Wir fragen nach den Ursachen auch bei neuen Ereignissen, wo die Gewohnheit noch nicht eingetreten ist, wie ja auch Kinder thun, und fordern eine Ursache, auch wo wir sie nicht erkennen. Und wie sehr das Wahrheitsgefühl, welches sich in dem Fürwahrhalten ausdrückt, von dem Gefühl des Angenehmen und Unangenehmen verschieden ist, weiß Jeder ebenfalls aus eigener Erfahrung. Wie oft ist die Entdeckung der Wahrheit von dem schmerzlichsten, bittersten Gefühle begleitet! Wie Viele suchen ihr absichtlich zu entgehen! Wie scheut der Sünder den Blick ins Innere, der ihm sein eignes Selbst in voller Nacktheit zeigen könnte! Zugleich vergißt Hr. Schmidt die von ihm selbst als außerordentlich wichtig hingestellte Unterscheidung zwischen dem metaphysischen und logischen Bedingten in seiner Erklärung des bekannten logischen und metaphysischen Axioms vom zureichenden Grunde, welches er so ausdrückt (S. 124): „Jede Veränderung oder jedes Geschehen hat seine zureichende, d. i. nothwendige Ursache“. Dieses ist aber nicht die Bedeutung des logischen Satzes, welcher bloß auf die Begründung der Urtheile geht. Auch ist es irrig, daß, wenn dieser Satz wahr sei, ein absoluter Fatalismus unvermeidlich und die moralische Freiheit nicht zu retten sei. Denn unsere Freiheit ist ja keine Zügellosigkeit und absolute Willkür. Auch da, wo wir frei handeln, ist immer ein Grund vorhanden, der uns zur Handlung bestimmt, aber wir sind dennoch frei, sobald die Entscheidung von unserm Willen ausgeht, und wir da, wo wir wählen können zwischen einer Handlung und ihrem Gegentheil, erkennen, die Wahl stehe in unserer Macht unabhängig von der Sinnlichkeit und jeder äußern Gewalt. Ähnliche Bemerkungen ließen sich über das Verf. Bestreitung der Begriffe von der Kraft und dem Wesen der Dinge machen, wozu sich an einem andern Orte Gelegenheit finden wird.

60.

### Neueste russische Gedichte.

Wir beginnen unsere Mittheilungen mit der Anzeige der poetischen Hervorbringungen zweier Damen, zuvörderst weil es höflich ist den Damen den Vortritt zu lassen, sobald aber auch weil die Gedichte der einen von ihnen in der That einer Auszeich-

nung würdig sind. Die Sammlung ist betitelt: „Sichotworenija Nadezdy Toplowoi“. (Gedichte von Spes Toplow. Moskau 1833.) Nicht groß ist die Gabe, da sie nur 64 Duodezseiten beträgt, doch voll Gehalt. Die Dichterin hat früher einige Gedichte in Almanachen abdrucken lassen und veranfaltete jetzt diese kleine Sammlung, worin auch noch ungedruckte Poesien aufgenommen sind. Reizend ist derselben durchgehender Gehalt; aber correcte Form, Wohlklang der Sprache, anziehende Wendungen in den Gedanken empfehlen diese Reizend. Die Dichterin, deren Name Hoffmann heißt, bedauert ihre frühern Jahre, die zwar nicht leidlos waren, aber den Trost der Thränen hatten; die Gegenwart ist trüber:

Reizt lebt der Schmerz, das ungefühlte Sehnen,  
Es nagt der Gram, nur seltener find die Thränen;  
Doch seit ich thränenlos, still duldend mich gefest,  
Liegt zwiefach schwer auf mir des Grams Last.

Voll Anmuth ist das Gedicht „Der Ball“. Die Dichterin selbst, die glückliche, aufgesuchte, sorglose, segnende Schönheit, veranlaßt folgende Betrachtung der Dichterin:

O pranke nicht mit deinen jungen Jahren,  
Der Lilia Sitra, der Wangen Rosenkalt,  
Dem eben Schmund in blonden Lockenbaaren,  
Der Kleidung Pracht, die schlanken Leib umflüßt;  
Du hast gesehen, wie das Gesehn erleidet,  
Die Woge wechselnd auf die Woge rauscht,  
Wie Blumenschmelz dem Wehn des Winters weicht  
Das Laub ein heitres Grün mit Gelb vermischt.  
So werden deines Lebz Tages enden,  
Die Sonne sinken, die hell strahlend schien,  
Dann wird der Schmelzler Schwarm sich von dir wenden,  
Sich neue Söden suchen und dich sichten!

In andern Gedichten drückt die liebenswürdige Dichterin den Muth aus, den eine reine Gesinnung den Eiden, wie den Rathseinen des Lebens und des Verhältnisses entgegensetzt. Der kalten Betrachtung des Weltmanns, der die Schicksale des Menschen, gute und böse, auf eine alles beherrschende Nothwendigkeit zurückführt und daraus die Vortrefflichkeit einer kaltherzigen Fassung erweist, erwidert sie aus der Tiefe des weiblichen Gemüths:

O höre auf mit Worten scherzend spielen, —  
Dies kalte Spiel im Lärm der Welt erzeugt,  
Es trifft mein helles Herz mit eiserstählen  
Gistipfellen, hat im Schmerz mich tief gebeugt!  
O laß auch ab den Blick auf mich zu wenden,  
Den hellen, klaren, voll von Ruh' und Pohn —  
Ich seh den Spott, den Leiden, den bedehenden,  
Wagst du ihn bergen und verkleiden schon.  
Genieße so, wie du es nimmst, das Leben, —  
Bei Stein, sei Kunst, vor Allem unbewegt;  
Nicht aber laß die Schicksalskraft erkennen,  
Die Saat der Thränen, die ich still gesiegt!

Trotz dieser Gesinnung, die dem bekümmerten Gemüth Trost gewährt, grenzt der Ausdruck anderer Gedichte an Verzweiflung und schrankenloses Verzichten. So ruft sie einem Freunde zu:

O sage nicht, daß hier ein Loos genügt  
Und daß auf Erden irgend weile Glück,  
Dein tröstend Wort ist kalt bedachte Lüge,  
Der Welt Erfahrung weiß den Trost zurecht.

„Rein“, fährt die Dichterin in einem ziemlich langen Gedicht fort zu beweisen,

Rein, Glück gibt's hier auf Erden nicht!

Nachdem wir aber schon mehrere ihrer Gedanken, so gut wir es vermocht, in derselben rhythmischen Rede deutsch übersezt haben, übergehen wir diesen Beweis und wenden uns zu einer andern Dichterin, die ein ähnliches Bändchen hat drucken lassen: „Sichotworenija Alexandry Fuka“. (Gedichte von Alexandrine Fuka. Kasan 1834.) Da wir jedoch ihrer Vorgängerin einen so besondern Platz in dem engen Raum dieser Bl. angewiesen haben, so

müssen wir uns jetzt schon kürzer fassen und begnügen uns zu sagen, daß die Sammlung mehr anmutige lyrische Gedichte enthält, wobei wir im Vorbeigehen bemerken, daß der Name der uns unbekannten Dichterin, so sie noch unvermählt sein sollte, auf deutsche Abkunft hindeutet, wohingegen sie nun russische Gedichte in der Hauptstadt des alten Cäsarenreichs dichtet und drucken läßt. So waltet der bunteste Wechsel in der Welt.

Wenn nun junge und reizende Russinen (wir setzen beide Eigenschaften gern als gewiß voraus, obgleich wir die Dichternamen nicht kennen) neben Puz und häuslicher Sorge sich mit der Abfassung von Gedichten beschäftigen, so bleiben die Männer, trotz Kriegszügen im Kaukasus und am Hellespont sowie dem mannichfachen Verwaltungsgeschäft im Riesensreiche, in gleichen Bestrebungen hinter den Frauen nicht zurück. Es sind neuerdings im Druck erschienen: „Pesni“. (Lieder von Timofejew. Drei Hefte. Petersburg 1834.) Da wir in unsern früheren Mittheilungen für d. Bl. von diesem Dichter und seinem dramatischen Gedicht „Der Poet“ bereits gesprochen und auch übersezte Bruchstücke daraus gegeben haben, so wollen wir uns vor der Hand bei seinen Liedern, die übrigens sein ausgezeichnetes Talent neuerdings beurkunden, nicht aufhalten, sondern gehen über zu: „Lira“. (Die Leyer von Iwan Borodina. Moskau 1834.) Der Verf. ist schon durch eine frühere Sammlung seiner Gedichte: „Opyt w stichach“ (Poetische Versuche), den einheimischen Literaturfreunden nicht unbekannt geblieben. Die gegenwärtige enthält drei kleine poetische Erzählungen, einige Episteln in etwas veralteter Manier, lyrische Ergüsse, und was sonst in eine Gedichtsammlung aufgenommen zu werden pflegt. Es sind dies bunte, glänzende, wohlgeschliffene Steine und Streusplitter, die an sich zwar nicht bedeutend, doch alle da sein müssen, um den großen Bau des russischen Dichtertempels weiter zu fördern.

Wir wenden uns nun zu zwei Büchern voll Volksdichtung. Das eine ist: „Ruskija Pesni“. (Russische Lieder von N. Zyganow. Moskau 1834.) Zyganow, einst Schauspieler am Theater zu Moskau, war viel im Innern Russlands gereist und hatte die Volkspoesie lieb gewonnen. Sein wanderndes Leben verschaffte ihm Gelegenheit, Volkslieder verschiedener Gegenden zu sammeln, und die Liebhaberei daran machte ihn selbst zum Volksdichter. Seine Lieder fanden Beifall, wurden von einem geschickten Componisten Barlamow in Russl gesetzt und sind zu Volksliedern geworden. Jetzt nach seinem vor nicht langer Zeit erfolgten Tode erschienen sie in einer eignen Sammlung. Die meisten sind voll beliebter poetischer Reimkunst, aber in allen sind die eigenthümlichen Wendungen des Volksliedes glücklich nachgebildet und darin besteht ihr vorzügliches Verdienst. Wir rücken hier eins in treuer Uebersetzung ein:

Nicht der Nebel ist's, die Nacht,  
So die Sonn' verdeckt,  
Nicht der Wollen Heereswacht  
In das Feld gekredet,  
Nein, es ist ein frühes Grab,  
Das mein Auge trübet,  
In die Gruft sank die Braut,  
Die ich heiß geliebet!  
Thränen weiden sie nicht auf,  
Nicht die trante Rebe;  
Dram verfluge Thränenlauf,  
Kausche blut'ge Fehde!  
Satteln will ich rasch mein Ros,  
In die Schlacht es treiben,  
Mich von Feindat reissen los,  
In der Fremde bleiben! —  
Wie ein Pfeil vom Bogen fliegt,  
Sprangt er fort zu Pferde;  
Als des Kaisers Heer gestogt,  
Starr er todt zur Erde!

Aus einem andern Liede Zyganow's übersezen wir, um nicht zu viel Reimkunst und Liebesglück zu häufen, nur den Anfang

und machen auf die Bilder und Gleichnisse aufmerksam, womit die russischen Volkslieder beginnen und die auch in den ersten Seiten des voranstehenden Liedes nicht fehlen.

Ich, es ist kein helles Sternelein,  
Das vom dunkeln Himmel scheint,  
Nein, es ist ein blaues Kugelein,  
Das durchs Fenster Scheit und weint.  
Und es ist ein grauer Adler nicht,  
Der dort in der Ferne weilt,  
Nein, ein Jüngling ist's, tähn von Gekalt,  
Der zu seiner Liebsten eilt.

Wir lassen das verliebte Paar, das übrigens auch unglücklich wird; denn der kühnlickende Jüngling muß in den Krieg ziehn, bleibt im Feld und die rastwängige Jungfrau mit den blauen Kugelein sinkt in ein frühes Grab. Dasselbe Spiel mit Bildern und Gleichnissen findet man auch in den kleinen, anmutigen Volksliedern der Polen, die Krakowiaky oder Krakauer Lieder heißen, nur daß in denselben durch das meist abirrende, bloß durch den Reim verbundene Gleichniß irgend ein Scherz, eine Schalkheit begewekt wird, wie z. B. in dem folgenden:

Senfseits an der Weichsel  
Busch sich eine Krähe,  
Der Herr Oberst meinte  
Seine Frau er sähe!

Von Zyganow's großrussischen Liedern wenden wir uns zu kleinrussischen, von denen neuerdings wieder eine Sammlung erschienen ist: „Ukrainaskija narodnija Pesni“. (Volkslieder aus der Ukraine, herausgegeben von Michael Maximowitsch. Moskau 1834.) Schon vor sieben Jahren, 1827, gab Dr. Maximowitsch eine Sammlung kleinrussischer Lieder heraus und ist seit der Zeit fleißig bemüht gewesen dieselbe zu vermehren und zu vervollständigen. Er ist im Besiz von 2500 Liedern, die er nach ihrem Inhalt in verschiedene Abtheilungen gebracht hat und von denen er jetzt eine erste Reihenfolge herausgibt. Er theilt die Lieder in zwei Hauptgattungen ein: Bylewysje, erzählende, und in Bytowysje, beschreibende. Der Gegenstand der ersten ist das Kriegsleben, die Tüde der ukrainischen Miliz, der Kosacken; der Gegenstand der zweiten Gattung das Stilleben. Wir könnten daher die einen auch Kriegslieder, die andern Hauslieder nennen. Der jetzt erschienene erste Theil der Sammlung enthält erzählende Lieder in folgender Zeitordnung: 1) Lieder der Kosacken vor der Religionsverfolgung unter polnischer Herrschaft. 2) Lieder der Kosacken während des Religionskriegs gegen die Polen unter dem Hetmann Bogdan Chmelnycki. 3) Lieder aus der Hetmanszeit bis zur Vernichtung dieser Würde und der damit bestandenen Landesverfassung im J. 1764, sowie einige spätere. Man sieht aus dieser Anordnung, daß die erzählenden Lieder gleichsam eine poetische Volkschronik enthalten. Auf sie folgen 51 beschreibende Lieder, welche Zustände des kleinrussischen Lebens in seinen vier eigenthümlichen Gestaltungen darstellen, als Kosack (Krieger), Bursak (Landmann), Ischumak (Hirt) und Hajdamak (Freibeuter). Wir können nicht umhin hier ein Hajdamakenlied einzurücken, so gut wir es in deutscher Rebe wiedergeben konnten. Des Liedes einfache Weise hat durch die hochdeutschen Wörter freilich an natürlicher, schlichtem Ausdruck verloren, doch ist die Gestalt, der Inhalt treu erhalten. Der Ursprung im Munde des ohne Buch und Kunst dichtenden Volks ist nicht zu verkennen. Darauf deuten die Sprünge in der Gedankenreihe, das Regellose in der äußern Abfassung, das Gemisch von Härte und Gefühl. Eine Mutter schickt ihren Sohn wiederholt und in harter Art aus dem Hause auf Beute. Er weigert sich anfangs, gibt endlich nach und sagt der Schwäger beim Abschiede Worte der Erbitterung und schlimmer Ahnung. Als später das Gefühl der Mutter erwacht, ruft sie den abwesenden Sohn gütlich zurück und verspricht ihm mütterliche Pflege; aber aus der Ferne antwortet geisthaft seine Stimme, ungewiß ob des noch Lebenden, oder des schon Todten, der unbestattet im Felde liegt. Die kurze Schilderung der umgebenen



den schmerzlichen, die den einzelnen Liebesaffekten vor-  
ausgeht, ergibt den rauhen, tragischen Ausdruck des Liebes?

Windbraut, Windbraut tobt im Walde,  
Rebel lagern sich auch Göttern an.  
Ihren Sohn vertritt die Mutter:  
Geh' du falk dich, Geimel, laß!  
Nähen dich die Fäden lassen!  
Mutter, mich die Fäden kennen,  
Die vor meinem Casare reizen.

Windbraut, Windbraut tobt im Walde,  
Rebel durch die Fäden streifen;  
Ihren Sohn vertritt die Mutter:  
Geh' nur, geh' umherzuschweiften,  
Wenn dich auch Salome, geküßt!  
Mutter, mich die Fäden kennen,  
Nicht den Beutemacher neigen.

Ein Schwert steht das Rot der  
Und die Fäden bringt die Fäden.  
Doch die dritte fragt den Mutter:  
Wann lebst du zurück mit Reize?  
Schwester, nimm voll Sand die Hände,  
Geh' ihn aus auf darrer Steine,  
Geh' des Morgens hin und weine.  
Und besuche das Goldade;  
Wenn aus Sandstact Frucht aufgehen,  
Wenden wir uns wiedersehen!

Windbraut, Windbraut tobt im Walde  
Rebel töllen und verhehlen,  
Schmiedet ruft den Soda die Mutter:  
Komm' mein Soda, ich wer' nicht schmählen,  
Woh' dir deine Casare strahlen!  
Mutter, deine Sorgen spare,  
Regen wäscht mein Haupt gelinde,  
Dornen strahlen meine Casare,  
Und sie trocken mir im Winde!

Von den Fabeln des bekannten, in seinem Vaterlande hochge-  
schätzten Dichters Iwan Krylow ist eine zierliche, neue Ausgabe  
erschienen: „Basni Iwana Krylowa etc.“ (Zwei Theile. Pe-  
tersburg. 1884). Ein ausgezeichnet ruffischer Künstler, Dr.  
Sapozhnikow, hat dazu 98 rabirte Blätter geliefert, die  
Szenen aus einzelnen Fabeln vergegenwärtigen. Eine so prächt-  
voll ausgestattete Ausgabe bewährt die Theilnahme des Publi-  
cums. In der That sind die meisten Fabeln von Krylow Ku-  
stische in dieser Gedichtsgattung. Der correcte Ausdruck, die  
feine Ironie, die wichtige Pointe bezeugt den Mann von Welt  
und Geschmack. Viele Wendungen in der Rede und Darstellung  
sind mit großer Sicherheit aus dem lebendigsten Volksleben tref-  
fend herausgegriffen. Krylow ist ein echt nationaler Dichter und  
daher in einer Uebersetzung nur sehr unvollkommen wiederzuge-  
ben. Wir rücken hier jedoch eine übersezte Fabel ein, wählen  
aber dazu eine mit einem kleinen historischen Hintergrunde, um  
zu zeigen, wie der Dichter überall ein nationales Interesse zu  
erregen weiß. Zur Erläuterung fügen wir hinzu, daß, um einen  
gang unerwarteten Unglücksfall zu bezeichnen, man in Rußland  
sprachwörtlich zu sagen pflegt: „Er ist da hineingerathen wie  
eine Krähe in die Suppe“, indem eine Krähe in eine Suppe ein  
gang ungewöhnliches Geruch ist und dieser Vogel, obgleich er  
mitten unter Menschen lebt, vor der Todesart des Menschenwer-  
dens gänzlich geschützt ist. Daß der Feldmarschall Kutusow den  
Weinamen Fürst von Smolensk führte, wird wol kaum nöthig  
sein in Erinnerung zu bringen.

Die Krähe und die Henne.  
Als von Smolensk der Fürst und Feld,  
Um über Uebermacht den Sieg tug zu erstehen,  
Dem Feinde schenkt ein Netz gestellt  
Und Moskau ihm als Köder preisgegeben,  
Da blieben wenig Glieder dort,  
Die nicht unversehrt fort,

Die Henne aus dem Korb geschoben.  
Doch eine Krähe sah sorglos in die  
Bem-Doch dem Götter zu.  
Gewaltig, willst du denn bleiben?  
Dag'wiltig im Korb verbleiben.  
Die Götter sind gütig eine Henne,  
Die grüne Henne steht vor der Henne!  
Die Krähe lacht: Du Henne, reize,  
Ich bleibe, weil ich nicht richte!  
Die Krähen werden nicht geküßt,  
So fürcht' ich nicht die feindlichen Götter.  
Im Gegentheil, daß ich, wird's mir gelingen,  
Von ihnen noch mir Nahrung zu erringen.  
Ich wohl, Krählein, und reise glücklich!  
Die Krähe blieb, doch ging es ihr unglücklich,  
Denn als den ungebetenen Gästen  
Der Russenfürst den Hungertisch gestellt,  
Da mußte sie die Hungerleider mitleiden.

So strafen sich Entwürfe ausgeht.  
Und aufgeführt im schicksaligen Gange,  
Wie Mancher sagt: Ich daß's bedacht, berathen,  
Wie Alles überlegt und bin  
Wie eine Krähe in die Bräth gerathen!

Die rabirten Blätter, die diese Edition schmücken, sind ein  
werthvolles Zugabe; die Gröndung und Zeichnung darin ist  
reich, die Ausführung gefällig. Wie lebendig und deutlich sah  
um etwas zu nennen, die verschiedenen Gruppen und Gruppen  
der Gröndung in der bekannten Fabel dargestellt, wo sie Juppit  
um einen neuen, thätigen König bitten. Dieser, ein Krählein  
schreitet ernst und erwögend am Froschteich auf und nieder:

Ein Richter ist er ohne Gnade,  
Von der Instanz wird Niemand absolviert.  
Er urtheilt und — executirt;  
Er greift den Schuldigen und schneidet ihn nieder.

18.]

## Notizen.

Von Lamennais' „Mélanges“ ist der dritte Band: „Tra-  
ièmes mélanges“, erschienen, der unter mehreren Reizen auch eine  
Vorrede von 100 Seiten enthält. Die „Premiers mélanges“ er-  
schienen 1806, die „Seconds“ 1826. Nach den Versicherungen  
der französischen Entschlossen soll dieses dritte Werk „gleich-  
(à la fois) die Erklärung der Vergangenheit, das Geruch über  
die Gegenwart und die Weissagungen für die Zukunft“ enthal-  
ten. Wohl bekomme ihnen diese Ansicht!

Madame Mercoeur, die es sich sehr angelegen sein läßt, für  
das Andenken ihrer frühverstorbenen Tochter das nachzuweisen,  
was dieser bei Lebzeiten abging, las unlängst in einem ansehn-  
lichen Cirkel, wo sich auch Chateaubriand, Ballanche und Lam-  
ennais befanden, die ersten Capitel eines historischen Romans vor,  
der sich in dem Nachlaß ihrer Tochter vorfinden. Madame  
M. las mit Rührung, vielleicht sogar mit projectirter Rührung,  
und die leicht zu errathende Folge blieb nicht aus, nämlich eine  
zahlreiche Subscription, an deren Spitze die Namen der obenge-  
nannten Schriftsteller stehen.

Das in diesem Jahre zuerst erschienene „Echo britanni-  
que“, welches als Rival der „Revue britannique“ sich geltend  
machen zu wollen scheint, enthält in den beiden ersten Lie-  
rungen unter andern folgende Artikel: Ueber Jenseits; Bio-  
graphien der Künstler: Bonington; Eine chinesische Befandtschaft  
am Hofe des Tartarenthans; Reise des Siegmund, Conolly nach  
Bengalen; Der Erdmayer von London; Eine neue Geschichte Karl I.  
und Henriettes von Frankreich; Die Bewohner Chassan's;  
Ophelia; Memoiren von Heilwaite; Die Wasserbrüder des heil-  
gen Jakob (nach spanischen Quellen); Ein angeblicher Brief  
Walter Scott's; Doctor Der's Charakteristik u. s. w.

189.

Freitag,

Nr. 72.

13. März 1835.

### Chile.

Reise in Chile, Peru und auf dem Amazonenstrom während der Jahre 1827 — 32 von Eduard Möppig. Zwei Bände. Nebst einem Atlas von 16 Blättern in Royalfolio und einer Reisetarte. Erster Band. Leipzig, F. Fleischer — Hinrich'sche Buchhandlung. 1835. Gr. 4. Subscriptionspreis für beide Bände nebst Atlas 13 Thlr. 8 Gr. \*)

Die Reise, deren Resultate, soweit sie nicht streng naturgeschichtlich sind, zum Theil dem Publicum vorliegen, umfaßt die zweite Hälfte eines mehr als zehnjährigen Lebens in Amerika. Ihre Veranlassung war wissenschaftlicher Art, und namentlich lag die Untersuchung der westlichen Länder Südamerikas in botanischer und zoologischer Beziehung als Hauptzweck vor. Schon hieraus entwickelte sich die Nothwendigkeit, die minder bekannten und von den Naturforschern der Entdeckungseisen zu See nicht leicht zu erreichenden Gegenden des Innern zum Aufenthalte zu erwählen. In der Darstellung des auf der sechsjährigen Wanderung Erfahrenen leitete die Ansicht, daß es notwendig sei, das Systematische aus dem Gebiete der Naturgeschichte in abgeordneten, gleichzeitig erscheinenden Werken zu behandeln, die leicht langweilige und Wiederholungen erfordernde Tagebuchform zu verlassen, die Länder, ihre Natur und Menschen in möglichst abgeschlossenen und klaren Bildern vor dem Beschauer hinzustellen und die vorhandenen Materialien wo möglich allemal auf einem Punkte zu vereinigen, ohne die Persönlichkeit des Erzählenden unnöthigerweise in den Vordergrund zu stellen.

Der erste Band der Reise umfaßt den fast zweijährigen Aufenthalt in Chile. Mit Ausnahme der kurzen Schilderungen dieses Landes in den ältern spanischen Geschichtschreibern, hat nur Molina Beiträge zu seiner Erkenntniß geliefert. Leider sind aber diese von einer solchen Art, daß man ihnen nicht immer das Lob, wahr und vollständig zu sein, zugesuchen kann, wenn man auch das Gefühl des Verbannten ehrt, der als dankbarer Sohn

sein Vaterland in glanzvollen Farben schilderte. Die neueste Zeit sah jenes Land das Joch der Spanier abschütteln und den Fremden seine Häfen öffnen. Gar Mancher wählte für einige Monate oder Jahre die junge Republik zum Aufenthalte, und Viele schieden schon nach wenigen Wochen mit Widerwillen oder Gleichgültigkeit von einem Boden, den ihnen kein geographisches Handbuch kennen lehrte und den sie sich unter der Gestalt eines neuen Paradieses gedacht hatten. Einige kamen mit minder großen Erwartungen an oder machten weniger unangenehme Erfahrungen; entweder verminderten sie nur in einigen Hinsichten das sehr günstige Vorurtheil für Chile, oder sie fanden es bequemer, ihm unbedingt beizustimmen. Die Meinungsverschiedenheit sprach sich täglich schneidender aus, denn manches Buch und manche vereinzelte Berichte erschienen, und die verwunderte Lesewelt Europas sah Chile bald als einen Garten der Welt beschreiben, bald als eine dürre Wüste, eben gut genug für seine rohe und schlechte Bevölkerung. Wie bei allen, von beiden Seiten mit Leidenschaft geführten Streiten liegt auch hier das Wahre in der Mitte. Dieselbe Gerechtigkeit waltet, sich ewig gleich bleibend und Wohlthaten spendend, in den entgegengesetzten Theilen der Welt. Sie läßt während eines kurzen Sommers in Lappland wilde Rosen erblühen, die einst Mauerpertuis den gepflegtern des schönen Frankreichs gleich erklärte, sie schmückt die menschenleeren Ufer des Amazonenstroms mit aller Herrlichkeit und Ueppigkeit der äquatorialen Natur; allein sie verlegt dahin mehr Plagrat, als selbst Gewöhnung erträglich macht, und sie läßt in Chile die Erscheinungen eines ägyptisch-dürren Sommers mit einem Grün und einer Fruchtbarkeit wechseln, die nirgendwo übertroffen werden. Chile ist keines von den Paradiesen, wie die aufgeregte Phantasie des ungereiften Nordländers sie sich hinmalt, wenn der Süden erwähnt wird; es entspricht den romanhaften Anforderungen nicht, die, aus unrichtig aufgefaßten Beschreibungen entstanden, von Drangenhainen und Palmenwäldern träumen; allein sein Klima und seine übrige Beschaffenheit sind immer noch solche, daß sie viele ähnliche weit übertreffen und hinter keinen zurückbleiben. Die treue Wiedergebung aller hierher gehörigen Erfahrungen eines verlängerten Aufenthaltes und ihre Zusammenstellung zur bequemern Uebersicht wird an mehreren Orten des obigen Werkes versucht.

\*) Die folgende Uebersicht wurde von dem von uns dazu aufgefoderten Verfasser für d. Bl. geliefert. D. Red.

Indessen war es vor Allem wol nothwendig, den Leser auf die große Unähnlichkeit der zwei Hälften der Republik aufmerksam zu machen (S. 324); denn während die nördlichen Provinzen bis zu dem 34. Grad eine wenig verbesserte Wiederholung der Scenen von peruanischer Dürre und Pflanzenarmuth darbieten und nur während einer kurzen Periode mit einem vergänglichem Leben der Vegetation sich schmücken, steht der schöne Süden wasserreich, waldbedeckt, grünend und fruchtbar da. Der Norden ist vielfach mit Bergketten durchschnitten, enthält wenige Flüsse, ist arm an Pflanzenboden, erfreut sich zwar der herrlichsten Temperatur, leidet aber unter einer langdauernden Dürre und scheint deshalb auf den Ackerbau, als die Quelle künftigen Wohlstandes, wenig hingewiesen. Die vulkanische Thätigkeit ist dort nach größern Tiefen verbannt, die Vegetation hat etwas Tropisches, der Mangel an Wasser und Pflanzen beschränkt die Zahl der Thiere, und der Bewohner trägt schon den Stempel der warmen Länder an sich. Der Süden ist mit weiten Ebenen durchzogen, rühmt sich großer, wenn auch nicht schiffbarer Flüsse und schmückt sich mit einer üppigen Waldvegetation, die ihrerseits eine feuchtere Atmosphäre bedingt. Zahlreiche Vulkane erheben sich in seinem Innern und die uralten Lavas sind in vielen Gegenden zu einem sehr fruchtbaren Erdreich verwittert. Der Ackerbauende findet hier einen sehr begünstigten Schauplatz für seine Thätigkeit, und zum ersten Male sieht der Nordeuropäer wieder den lange vermischten Schmuck seiner Heimat, grünende Wiesen und kühlende Wälder, von nie versiegenden Bächen durchrieselt. Höchst abstoßend von einer solchen Scene ist eine andere, die sich im Norden der Republik dem im Sommer ankommenden Fremden bietet (S. 48, 55). Wohin sich das Auge wende, starren ihm nur graue spenitische Felswände entgegen; Braunkoth ist die vorherrschende Farbe, und selten unterbricht eine Baumgruppe die traurige Einförmigkeit, denn das undankbare Erdreich ist allein fähig, Büsche mit holzigen Ästen und grauen, lederartigen Blättern zu ernähren. Nur in der Tiefe der engen Thäler hat sich einiger Pflanzenboden angelegt und gibt dem Landmann Gelegenheit zu einem Feldbau, der verhältnißmäßig einträglich genannt werden mag. Die zahllosen Bergrücken bieten dem Fleißigen keine Gelegenheit zu Versuchen der Benützung. Wasserlos und des Schattens entbehrend, liegen sie dennoch unter dem Einflusse der sehr verwüstenden Regenströme des Winters. Eine solche Verschiedenheit des Bodens und seiner Producte steht in genauer Verbindung mit den klimatischen Erscheinungen in beiden Hälften des Reiches, und die Schilderung des Jahreslaufes (S. 319) beweist dieses. Die in einen stürkenden Schlummer verfallene Natur gibt die ersten Zeichen einer wiederkehrenden Thätigkeit im Juli oder August, der Periode des Anfangs für das vegetative Jahr. Mehrere Monate sind vorher verstrichen von solcher Trockenheit, daß ein Regen im Monat Februar durch seine Ungewöhnlichkeit die Einwohner in den höchsten Schrecken versetzen würde. Gegen Ende des Monat März hatte sich ohne viele Vorbereitung der Winter ein-

gestellt; Fluten strömen aus den Wolken herab, die ein furchtbarer Nordwind vor sich hertreibt, und leicht mag es dann im Süden geschehen, daß in zwei Wochen die Sonne nicht einmal durch den nassen Schleier hindurchblickt. Entlauben sich dann auch nur sehr wenige Bäume, so ist doch ein Stillstand der Vegetation unverkennbar, größer und längerdauernd im Süden, unmerklicher im Norden; hier als eine kränkliche Erschöpfung, welche bei länger ausbleibendem Regen bald in den wirklichen Tod übergehen wird, dort als naturgemäßes Ausruhen. Bald erscheint aber der Frühling, von kurzer Dauer freilich, allein dafür von auszeichnender Herrlichkeit. Gereinigt von Dünsten spannt sich das blaue Firmament aus, und nur selten unterbricht eine fliegende Wolke seine Gleichartigkeit. Dann tritt in Folge der vorherrschenden Ostwinde eine empfindliche Kälte ein, und wol mag man dann selbst in den warmen Küstengegenden des Morgens dünnen Reif bemerken. Die Thiere- und Pflanzenwelt erwacht zu überraschender Thätigkeit, die Geschöpfe der See nähern sich der Oberfläche, auch in ihrem dichtern Elemente von dem Alles belebenden Einflusse ergriffen; die größern Vögel wandern den Anden zu, und die kleinen Sänger im bescheidenen Kleide der gemäßigten Breiten zwitschern in den hellgrünen Nebengewinden der Hofräume und Gärten. Eine Pflanze drängt dann die andere, und alle scheinen gleich begierig ihre schönen Blumenkronen nach langer und geheimer Gefangenschaft unter dem verhärteten Boden der Sonne zu zeigen. Was im langen Sommer todt erschien, enthält die Keime eines unendlichen Lebens, und Zwiebelgewächse entwickeln sich in der Mitte betretener Pfade, während eine Menge zarter, aber schnellvergänglicher Pflanzen wie durch Magie emporgeschießen. Im Süden ist der Verlauf dieser Erscheinungen langsamer, und dafür erhält jenes Land seine Reize geraumere Zeit. Nur vom Juli bis zum November ist Chile das herrliche Land, von dem die Bücher mit so viel Feuer sprechen, denn wer in andern Monaten dort landet, wird nie die Originale der glänzenden Bilder entdecken können und unwillig über die Täuschung sich entfernen. Gegen das Ende des Jahres hat aber die Natur den Festschmuck zum großen Theile verloren; denn die vergänglichen Kinder des Frühlings sind schon lange verschwunden und haben den Pflanzen des Sommers Platz gemacht, die jedoch nun ebenfalls am Ziele stehen. Im Norden erstirbt nun Alles unter dem Einflusse der Sonnenstrahlen und durch den Mangel an Wasser, und die Thiere wandern aus nach den höhern Gebirgen. Der heftige Südwind entzieht dem Boden seine letzten Reste von Feuchtigkeit und verwandelt ihn in Staub; nur der Süden bleibt grün und vertrocknet nicht während des Sommers, der im März viele Gegenden der Nordküste zu vergeblichen Wüsten umwandelt, bis mit dem Eintritte der Regen des Aprils die ruhende Erde für künftige Thätigkeit neue Kraft erhält.

(Die Fortsetzung folgt.)

Phantasiagemälde von Eduard Duller. 1835. Frankfurt a. M., Sauerländer. Al. 8. 1 Thlr. 12 Gr.

Drei Mikrokosmen gibt es, welche die menschliche Gesellschaft in ihren Gemüthen, in ihren Leidenschaften, in ihren Karrièren auf einen engen Kreis concentrirt darstellen: in den ersten die Bäder, in den zweiten die wandernden Schauspielergesellschaften, in den dritten die Irrenhäuser. Auf alle drei Schauplätze des irdischen Elends, auf den vergoldeten der Babelst, den überdünkt der Scene, den ungeschminkten des Irrenhauses führt uns der Verf. in dieser erfindungsreichen Novelle, der er den Titel „Das tönende Bild“ gegeben hat.

Ref. hatte immer einen Widerwillen gegen die Badeorte, so lange sie gefüllt sind; die Verbordtheit versteckt sich ihm vergebens hinter den Glanz, die Sklaverei hinter die armselige conventionelle Freiheit, welche hier sich brüsten; dagegen besucht er dieselben Bäder nie lieber, als wenn sie ausgeleert sind und nichts davon übrig geblieben ist, außer den anmuthigen Parkanlagen, den schönen öffentlichen Gebäuden und zauberischen Eiden, den bequemen und dann so geräumigen Gasthöfen und den hohen Waldbergen mit den besonnten Gipfeln und kühlen Gränden, in welchen die meisten der berühmten Badeorte versteckt liegen. An einem blauen September- oder duffigen Octoberstage erschienen ihm jedesmal die Bäder wie glückselige Inseln, die ihre Bewohner erst erwarten, oder wie verlassenere Paradiese, vor denen der Ehrerb eingeschlafen ist.

Woll aber in des Dichters Munde, wie ein deutscher Sanger sagt, „Eist und Unheil gleich schön und unsterblich lebt, so ergabte sich doch Ref. an der lebendigen Schilderung, die uns Ed. Duller von einem glänzenden deutschen Bade während der Saison entwirft, nicht wenig (S. 21):

„Table d'hôte à deux heures!“ Diese Inschrift prangte in goldenen Lettern auf lazurem Grunde über der Thüre des Speisesaales, welcher sich als Nebenbau an das geschmackvolle, mit einem Säulengange geschmückte Conversationshaus schloß. Auf der andern Seite des Hauses zeigte sich die Fronte des sehr bescheidenen Musentempels. In den Zwischenhallen hatten Buch- und Kunsthändler das Meiste und Interessanteste aufgestellt. Auf dem freien Plage vor dem ganzen Gebäude standen unter dem Schatten wundervoll duftender Eibäume eine Menge Tische, zu welchen man in der Wärme der Saison die Stühle stets gleichsam erobern mußte. Dann saß aber auch die eleganteste und bunteste und interessanteste Gesellschaft von der Welt nach Tisch unter den Drangendäumen oder in der säulengetragenen Vorhalle des prachtvollen Speisesaales, saß, Kaffee trinkend, Eis essend, Cigarren dampfend; aber neben den höchsten Herrschaften konnte man am nächsten Tische auch wieder Gäste von entschiedenst entgegengesetztem Schlage finden, wie es eben die Badefreiheit vollkommen gestattete; neben irgend einem Minister oder Landoberjägermeister eine sehr zweideutige Douairière, einen Bankier von verschiedenen Glaubenssorten, einen Commis-Boyageur, der auf Kosten seines Handels Hauses in Burtshude jetzt hier bei einem paar Tassen schwarzen Kaffee den Gentleman spielte; Maler, welche noch eher zuweilen durch Treff als etwas gewonnen als durch Treffen; Virtuosen mit bedeutender Virtuosität im Schuldenmachen; Kleinfäbter, welche sich hier ganz großfäbterisch gaben, und Großfäbter aus der benachbarten Residenz. ....! Die zahlreichen Buben in der herrlichen alten Kaffeehalle trugen das Ihrige dazu bei, die Promenade interessant zu machen. Und hinter den Buben die zerlumpten französischen Gesichtschen, Putzmacherinnen wie die Engel und originelle Prellgesichter frei nach Höllen-Dranghel, und Alle grade wie alte Bekannte und doch zugleich die unterthänigsten Diener, die man nur auf Gottes Welt finden kann, lauter ehrliche Leute, wenn man bedenkt, daß sie jeden Artikel mit ihrem eignen Schaben verkaufen; gewiß ehrliche Leute, denn wie konnten sie ohne den Segen Gottes bei so viel Geküßlichkeit existiren?! In der Mitte der Allee wogte die ewige Ebbe und Flut; im Speisesaal eine ähnliche. Außen im Freien

des Laubes frisches saftiges Grün, darüber der kypige dunkelblaue Himmel; drinnen im hochgewölbten Saale ein noch schärferer Farbencontrast, — rouge et noir. Und erst in der trefflichen Restauration, welche ein begeisternd Leben?! ein wahres Pelotonfeuer von Champagnerfreuden: Loast an Loast, Glas an Glas; das Menschengeschlecht hätte nie einen jüngsten Tag zu befürchten, wenn alle die Tropfen, zur Gesandtheit ausgebracht, wirklich zur Lebensversicherungsanstalt würden. Wahrschastig, man sollte, wenn der Lebensgenuss, wenn die Freude Tausende und aber Tausende so epidemisch ergreift, an die Möglichkeit gar nicht denken, daß ein armer Teufel an einem und demselben Orte ganz getrost verhungern könne, ohne daß auch nur eine Seele davon Notiz bekäme oder nähme.“

Und doch sind unter den verschiedenen Gestalten, die der Verf. auf dieser frohlichen Lebensbühne, in diesem Brennpunkte aller Geselligkeit versammelt, zwei Jünglinge, die von jenem traurigen Loos nicht allzu entfernt sind. Isidorus und Cäsario, der Erste eine von poetischer Ueberfülle strogende Natur, der Zweite mehr grübelnden Geistes, sind beide mit dem bürgerlichen und conventionellen Leben entzweit, doch so, daß Isidor es mehr verachtet, Cäsario mehr es beneidet. In der Geldnoth sind sie unter die Theaterbande gegangen, die in dem Bade spielt, und in ihrer Entzweiung mit der Welt kommen sie auf den verzweifeltsten Gedanken, eine Novelle miteinander nicht bloß zu schreiben, sondern zu erleben, in welcher Einer der Mephistopheles des Andern, Einer durch den Andern verrückt werden soll. Halb scherzend, halb ernsthaft schlagen sie im Uebermuth des Humors ein und schlendern dann miteinander auf den freien Platz vor dem Conversationshause. Hier versammelt nun der Dichter die Hauptpersonen seiner dunklern Novelle, die er uns zuletzt auf einem ganz andern Schauplätze zu zeigen Willens ist, noch im Sonnenscheine der Freude um Einen Tisch: die beiden Musenjünger, die wir schon kennen, die brillante Theaterprinzessin Narcissa, der Cäsario den Hof macht, den Herrn von Waldsdörchel aus Hamburg, den Arzt Virgilius, ebendaher, den Fugelrunden Lebemann mit seiner Tochter Eugenie, deren liebliche Schönheit der Leser im Titelkupfer schauen kann und deren Seelenadel die Novelle entwickelt. Die drei Erstgenannten bilden Eine Badegesellschaft. Waldsdörchel ist die originellste Charakterschöpfung des Verf. Obwol ein Krebs, ist er doch nichts weniger als glücklich. Er stammt aus einer Familie von Geizhässen; der schon wohlhabende Großvater hat das Vermögen durch eine Stiftungsurkunde gesichert; Sohn und Enkel hielten den letzten Willen so heilig wie die zehn Gebote. W. hatte sich in Süddeutschland verheiratet und eine kurze Ehe genossen. Nach Hamburg übergesiedelt, wurde ihm das noch in Süddeutschland zurückgelassene Schmerzenskind, sein einziger fünfjähriger Sohn, bei Gelegenheit einer französischen Invasion gekohlen. Seit diesem Ereignis ist sein Leben umnachtet. Sein Vermögen wächst von Jahr zu Jahr; im Publicum aber ist er als Geizhals und Narr verschrien, denn sein sonst schweigsamer Buchhalter schwachte bei einer Bowlie Punsch aus, daß der Alte, jetzt nahe an sechzig, alljährlich an dem Tage, an dem er seinen Sohn verloren, bei verriegelten Thüren ein Gedächtnismahl zu halten pflegte; daß dann der Wassertrinker einen Becher Capwein auf seines Sohnes Andenken leere und dem längst als todt beweineten Sohne Rechnung ablege, wie er für ihn gesammelt. Aber diese Verrücktheit ist doch nicht so lächerlich, als die Welt meint. Sie stammt aus dem einzigen Kleinod, das der verarmte Geist dieses Menschen bewahrt hat, aus der Hoffnung.

„Der Keim des Schages lag in ihm, die Hoffnung, der heilige Lichtpunkt, den die Nachtalen und Fledermäuse Wahnsinn nennen; das war auch der Grund, warum er leben konnte und lebte. Freilich auf seinem starren, tiefgefurchten, mumienähnlichen Gesichte, in seinem steifen, mürrischen, aller Welt abgekehrten Wesen, aus seinen unfreundlichen, rechtshaberischen Neben, welche an Allem etwas zu tabeln fanden, selbst an den Mittagssonne, daß sie heute nicht hell, morgen nicht verschlei-

ahnen, daß der vernünftige, so überaus praktische Mann seinen Tag im Jahre habe, wo er überhänge."

Mit Mühe hatte diesen Mann sein Hausarzt Mirius überredet, eine Badereise nach Süddeutschland zu machen, und nur die Rücksicht auf seine zerrüttete Gesundheit bestimmte ihn zu dem Entschlusse. „Nein, ich darf nicht fliehen“, sprach er, „ich bin's meinem Sohne schuldig, mein Leben zu erhalten!“

Es ist ganz in der Ordnung, daß César, sobald er die himmlische Eugenie erblickt hat, der Theaternymphe ziemlich schmelze den Rücken lehrt, daß auch Isidor eine tiefe, glühende Leidenschaft zu ihr faßt, und daß keiner der beiden Freunde es vom dem andern ahnt. Daß auch die sittsame Mädchenseele auf den ersten Anblick von Isidor entzündet wird, wollen wir der Novelle zu gute halten, in welcher die Seelenoperationen etwas beschleunigter vorgenommen werden müssen als im geräumigern Romane.

Der Krösus verbirgt seinen Haberdollen gegen die jungen Schauspieler nicht, die dagegen dem dicken Doctor trefflich begehren. Unerwartet trifft die ganze Gesellschaft, mit manchen Andern vermehrt, an einer brillanten Kaskade bei dem Lord Patern zusammen, der, ein leidenschaftlicher Liebhaber des Theaters, auch die ganze Schauspielergesellschaft eingeladen hat. Man tafelt im Freien. Unter den Gästen bemerkt man einen reichen Kaufmann, Herrn Engelhard, der mit seiner Frau Josephine und seiner Pflegesochter Antonie die Cassen mitmacht; dann einen französischen Capitain, der unter allen Regierungen mit gleicher Treue gekämpft, als Factotum der Kaiserin; dann einen vollendeten Tartuffe, den Abbé Lavaussier; den Theater-Director Glaufray, eine ehrliche Haut, die Alles auf den Anstand hält, nach Herzenslust schmachtet, übrigens einen guten Seelengrund hat; einen andern kleinen bageren Mann von ebedig gefährlicher Gluck, Herrn Rodus, Bühnenveteran, mit komisch in Hochdeutsch umgemodeltem wiener Patois; endlich den Eicentiaten Kranich, in welchem das Portrait irgend eines feichten und malicösen Schmierers, wie es deren heutzutage so viele gibt, entworfen ist. Die bunten Gespräche dieser Gesellschaft sind unterhalten und lebendig gegeben. César, der so viel von der Nacht spricht, leuchtet mit morgenrothen Wangen an Eugeniens Seite, aber Isidor versichert sich ihrer Liebe durch einen Blick. Einen wunderbaren Eindruck macht auf den Krösus Baldschürkel eine Geschichte, die der Capitain von den französischen Compagnieirungen Romain und Martin erzählt, die Busenfreunde waren, bis Martin, der kurz vor seinem Abmarsch durch den Tod ein Söhnchen verloren hatte, aus einer süddeutschen Stadt ein Kind, das sich arglos der schönen Uniform angeschlossen hat, mitnimmt. Der Anblick dieses Knaben erinnert Romain daran, daß Martin ihm einst seine Braut abtrünnig gemacht. Er verlangt den Knaben von ihm und erhält ihn nicht. Bald darauf verschwindet der Knabe, und die Freunde werden wieder inniger. Nach der zweiten Restauration leben sie jedoch als wohlhabende Männer fern und getrennt von einander, bis Martin wegen Gistmischung vor die Assisen gefordert wird, sein alter Freund Romain gegen ihn zeugt und auf dem auf sein Geheiß entblühten Rücken Martin's die zwei Buchstaben T. P. (travaux perpétuels) zum Vorschein kommen. Der Gebrauchsmarkt flakt vernichtet zusammen und wird jetzt wol in Brest sein elendes Leben geendet haben. „Und der Knabe, mein Sohn? was ward aus ihm?“ fragt der alte Baldschürkel, dem es so klar als dem Leser werden mußte, daß jenes geraubte Kind das seinige ist. Dennoch führt diese Episode zu keiner Entwicklung. Nach dem Diner gesteht Eugenie der jungen Tochter des Lords mit unbegreiflicher Offenheit ihre Liebe zu Isidor und erfährt von dieser, daß auch sie ihn liebt, aber freiwillig zurücktritt. Inzwischen sucht der französische Abbé in einer Jasminlaube Antonien, die Pflegesochter Engelhard's, zu verführen und wird von dem Eatern überrascht, der ihn verschleucht, seine Rolle übernimmt, und, seiner kranklichen Gattin Josephine überdrüssig, alle Anstalten macht, seine Pflege-

tochter Antonie selbst zu verführen. Einmal hat sich die Gesellschaft bei einer Bowle Punsch wieder am Tische zusammengesunken, und der Lord erzählt mit großem Eifer von seiner Reise zu der Memnonssäule nach Aegypten. Die Erwähnung des Memnonbildes weckt auch Isidor aus seinem Träumen.

„Ja!“ rief er, „das Memnonbild muß einen unbeschreiblich großartigen Eindruck hervorbringen; ich denke es mir sehr meiner Kinderzeit als das erhabenste Symbol der ganzen Natur und des Menschen. Ist die Natur, ist der Mensch nicht leblos, nicht wie durch einen Zauberspruch versteinert, so lange die Nacht furchtbar, trostlos, dämonisch auf ihnen lastet, alle Kraft, alle organische Thätigkeit, allen Willen, alles Bewußtsein in unzerbrechlich schwebenden Hefen hält? Da schließt der Blick über die Erde, fast Alles hat Gesäme, verschließt den Boden der Erde, vereist die Liebe... Jetzt drängt sich's am fernen Raube der unaufsehbaren Ebene langsam ahnungsoll heran. Noch immer kein Athem ringsumher, noch immer kein und verunglücklos die arme Menschheit, das idealische Krümmen der Hände fest auf die Knie gepreßt, als müßte es durch diese Stellung seine Sklaverei recht deutlich bezeugen; und doch ist es ja auf einem Throne, doch ist ja der Mensch nicht zum Knie geboren. Und mitten in der Entwurfsung steht das steinerne Bild doch wie ein gewaltiges Zeichen, wie eine gewaltige Prophezeiung, wie sich ungefähr der Mensch einst auf der Apotheose ausnehmen mag. Da bringt — das Bild hat nach Osten — da bringt von Osten her der erste Lichtkehl empor, begrüßt das Bild, trifft es wie ein Liebeskiss, wie Gottes Berührung... und aus der versteinerten Brust springt der Klang hervor, der Aelumpfgefang des Lebens, der Freiheit und der Liebe. Und so ist Jeder ein Memnon, und Jeder trägt den Klang in sich; aber leider hat er oft die ganze eigene Zeit hindurch, die man Leben heißt, tiefe versteinerte Nacht auf dem Herzen liegen, und der Klang kann nicht durchbrechen durch die granitene Brust, bis endlich von Osten her der Tag kommt, da die Andern als Nacht fürchten, der Tag; der scheint ihm endlich warm aufs Herz, der sprengt endlich die starre Rinde, und der Klang wird frei; aber es hört ihn Niemand.“

Eugenie blickt dem Rhapsoden ernst sinnend ins Auge, César starrt zu Boden. Am Ende zeigt sich's, daß der Lord nicht in Aegypten gewesen, nicht den stöhnenden Memnon, sondern den Torso des jungen Memnon im britischen Museum zu sehen, durch welche Entdeckung die Gesellschaft eben erheitert werden will, als ein hereinströmender Wahnwagener sie unterbricht, in welchem Isidor seinen Vater, seinen Pflegvater erkennt.

(Der Beschluß folgt.)

## Notizen.

Zu dem herabgesetzten Preise von 148 Francs läßt sich Firmin Didot die von Beuchot besorgte Gesamtausgabe von Voltaire in 70 Bänden ab, welche mehrere bisher ungedruckte Aufsätze, zum Beispiel die „Lettres sur la nouvelle Heloise“, das Lustspiel: „L'envie“ u. A., enthält.

Capefigue's „Geschichte der Reformation, der Ligue und der Regierung Heinrich IV.“ wird ins Deutsche übersetzt. Derselbe Geist hat auch in diesem Buche bereits die französische Originalität und einen sehr oft unhistorischen Sinn entdeckt.

In der Bibliothek des Louvre hat man ein Manuscript in fünf Bänden gefunden, von Ludwig XVIII. in den Jahren 1787—1802 geschrieben. Es war in der bisher sehr vernachlässigten Bibliothek unter Haufen anderer Bücher vergraben, und man erwartet davon eine nicht uninteressante Ausbeute.

Sonnabend,

Nr. 73.

14. März 1835.

G h i l e.

(Fortsetzung aus Nr. 72.)

Der erste Winter verstrich in Valparaiso (S. 47—81), dem lebhaftesten Hafen der amerikanischen Südseeufer, dem Plage, der einst die große Niederlage von zwei Welttheilen bilden wird, als Centralpunkt eines Transitohandels von nicht zu berechnendem Umfange. Wenn der schön klingende Name hohe Erwartungen erregt, so bleiben diese doch unbefriedigt, denn eng und unfreundlich ist der Ort und traurig sind seine Umgebungen. Fast ununterscheidbar von dem dunkeln Felsen, der sich unmittelbar hinter ihnen erhebt, bedeckt ein Labyrinth unregelmäßiger Häuser, mit niedrigen Strohthürnen untermengt, von keinem öffentlichen Gebäude oder Thurme unterbrochen, die schmale sandige Küste. Zahlreiche kleine Häuser hängen, den Vogelnestern fast vergleichbar, stufenweise an dem ausgehauenen Felsen, allein so eng und beschränkt, daß sie den Gedanken der Wohnlichkeit nicht aufkommen lassen. Weiterhin zeigt sich in langen Reihen von wenig versprechenden Häusern die Vorstadt Almendral. Auch im Innern der Stadt sind nur wenige Dinge so abweichend von der gewohnten Form, daß sie den Reisenden schon bei den ersten Schritten an seine Entfernung von Europa mahnen sollten. Hier herrscht nicht die Farbenverschiedenheit der Menschen wie in dem tropischen Amerika, nicht die Menge von wunderbaren Formen der Thier- und Pflanzenwelt wie auf den Marktplätzen Westindiens oder Perus. Magazine mit englischen Waaren, Weinschenken, voll von europäischen Matrosen, ein Gedränge von Englisch sprechenden Menschen lassen kaum den Gedanken aufkommen, daß man im Westen vom Cap Horn sich befinde. Selbst die Natur der Umgegend enthält nur wenig des Erfreulichen, denn wasserarme Berge, auf denen, vom Sturm der See niedergedrückt, nur verkümmelte Sträucher fortkommen, heben sich und sinken wieder herab in allen Richtungen und sind in ihrer Dürre unfähig, der Landschaft einen ansprechenden Charakter zu gewähren. Ergab sich auch Gelegenheit zu mancher Beobachtung und zur Einziehung mancher Nachricht unter den handeltreibenden und wohlbelehrten Bewohnern des Hafens, so eilte doch der Reisende erleichtert dem freien Landleben zu, sobald die endenden Regen eines langweiligen Winters die Natur in ein frohlich grünes Gewand

gehüllt hatten. Wenig Stunden nördlich von Valparaiso verläuft das berühmte Thal des Aconcaguaflusses, von dem gleichzeitig die Hauptstadt Santiago und der Hafen den größern Theil ihrer Lebensmittel beziehen. Eine einsame Wohnung wurde dort unfern des Meerstrandes bezogen, und unter der Erforschung der Natur vergingen vier glückliche Monate. Das ganze Thal trägt den höchst eigenthümlichen Stempel des Landes. Der Fluß von nicht unbeträchtlicher Breite nimmt einen großen Theil der Flächen ein, gespalten in vielfache Arme und durch breite Kieselinseln getrennt, die jedoch bei jeder Anschwellung der Gewässer verschwinden. Wiesen und Dorfschaften nach europäischer Art fehlen jedoch beide jenem fernen Lande; die zahlreichen, aber weit umher verstreuten Hütten sind die Wohnungen der Lehnbauern, bald der Erbsitz verhältnißmäßig fleißiger Landleute. Kann auch der Blick nirgend auf einem dicken Forst ausruhen, so zeigen sich doch verstreute Buschwaldungen, und doppelt gefällt unter solchen Umständen der Anblick einer oder der andern höhern Baumgruppe. Die bebauten Ländereien gleichen sich aber nicht in der schönen und ununterbrochenen Folge durch das Thal wie in ähnlichen Gegenden Europas. Lange Strecken von unfruchtbaren Geröllen unterbrechen die lockenden Weinfelder, Reste, welche der Fluß zur Zeit seiner verderblichen Ueberschwemmungen zurückließ. Andere Male dehnen sich sorgfältig eingezäunte Weidegründe aus, saftiggrün im Winter und Frühjahr, braun und sonnenverbrannt im übrigen Jahre. Hin und wieder durchschneiden tiefe Hohlwege den Boden, und auf den dürrsten Orten erheben sich die grotesken Fackelbüscheln in unendlicher Menge. Weiter hinauf strebt immer eine Bergkette über die andere empor, und Felsberge schließen den Hintergrund, kahl und roth, scharf in ihren Ansenlinien und schon von Weitem die Wasserarmuth ihrer unnützlichen kahlen Seiten verrathend. Täuschend nahe erscheinen die Anden, denn ihre ewig beschneiten Gipfel ragen kühn über das niedere Land und seine Bergketten hinaus, auf denen ein eigenthümliches, röthlich schineendes Licht verbreitet ist. Da jenes Thal sich durch die Zahl seiner Bewohner und durch bedeutende Fruchtbarkeit auszeichnet, so ergab sich eine gute Gelegenheit, Nachforschungen über den Werth des Grundbesitzes, über die Art der Cultur und ihre Einträglichkeit vorzunehmen (S. 108).



- 129). Der Werth des Bodens ist in Chile höchst relativ, denn er hängt von Nebenumständen ab, an deren Erwägung ein europäischer Taxator schwerlich denken würde. Ohne künstliche Bewässerung mittels kleiner Kanäle würden in vielen Gegenden die Ernten nur sehr spärlich ausfallen, in manchen sogar ganz ausbleiben, und daher bestimmt Wasserzufluß eines Gutes seinen Preis. Der Mangel an fahrbaren Straßen vermehrt die Transportkosten außerordentlich, und deshalb sinkt das Landgut im Werthe, welches von den Märkten der Hauptstadt und des Hafens weit entfernt liegt. Weizen ist der einzige Gegenstand des chilenischen Ackerbaues, denn wie überall in warmen Ländern ist selbst die niedrigste Wolkens-klasse dem Genuß des Roggens abgeneigt. Die Höhe der Linie über dem Meere, welche der Anbau der Cerealien in Chile erreichen kann, ist nicht genau bekannt; indessen gedeihen diese bei 5000 Fuß über dem Ozeane in den Nordprovinzen und bei mehr als 4500 Fuß auch in dem Süden des Landes sehr wohl. Hanf verspricht ein Gegenstand von größter Wichtigkeit zu werden, da er ungemein wohl fortkommt und an Güte den russischen übertrifft. Der Gartenbau steht noch auf einer sehr niedrigen Stufe, indem die Indolenz der frühern Zeiten seine Betreibung verhinderte, und dasselbe gilt von der Baumzucht; denn wenn der Chilene vortreffliche Baumfrüchte erzielt, so hat er dieses mehr der Herrlichkeit des Klimas zu verdanken als dem eignen Fleiße. Ehedem schon war Chile die Kornkammer von Peru; gegenwärtig hat in Folge der ruhigen Arbeitsamkeit und der Liebe zur bürgerlichen Ordnung — Eigenschaften beiläufig, welche den Chilenen vor allen Nachbarvölkern auszeichnen — die Bodencultur und die Production in dem Maße zugenommen, daß der Handel der Nordamerikaner mit dem Mehl ihres Landes nach der Südsee einen empfindlichen Stoß erhielt und bald ganz aufhören wird. Einen eigentlichen Bauernstand gibt es bis jetzt in Chile noch nicht, denn ein höchst verkehrtes System, dem Lehnwesen in seiner rohesten Form verwandt, hat freien Besitz, Theilung der ausnehmend großen Majoratsgüter in verkäufliche Stücke und Benützung des Bodens nach des Eigners Gutbefinden bis auf die neuere Zeit verhindert. Da diese Fesseln jetzt weggeräumt sind, wird sich der Landbau, insofern er von einer Menge kleiner Landeigenthümer getrieben werden kann, bedeutend heben. In vielen Gegenden ist die Viehzucht wichtiger und mit mehr Eifer betrieben als der Ackerbau (S. 129—137), und dem deutschen Ohe dürfte die Zahl der Thiere im Besitze eines Einzigen sehr seltsam klingen. Viehhöfe mit 15—20,000 Stück sind keine Seltenheiten. In vergangenen Zeiten tödtete man die Thiere wegen ihrer Haut und überließ ihr Fleisch den Condoren; heutiges Tages hat jedoch der vermehrte Handel dem luftgetrockneten Fleisch mehr Absatz verschafft, und die von den Fremden eben nur erlernte Kunst des Einsalzens zieht manche sonst verlorene Summe in das Land. Da der Ertrag der Viehzucht im Großen in Chile 25 Procent Gewinn abwirft, so hat sie an vielen Orten den minder vortheilhaften Getreidebau verdrängt.

Dem Chilenen sagt sie wie alle Beschäftigungen vorzugsweise zu, mit denen eine heftige Bewegung zu Pferde, ein ewiges Herumstreifen und wilde Wagnisse verbunden sind. Die Männer der besten Classen sind nicht von jener Vorliebe frei, und man erstaunt, wenn man einen der verfeinerten Gesellschaft gewohnten Städter nach seiner Ankunft auf dem Lande sich in die nationale Kleidung hüllen und ein Pferd besteigen sieht, um, bis zur Wildheit aufgeregt, in der Mitte seiner berittenen Hirtin, ermahnend, befehlend, jubelnd oder das Ungeschie eines Anfängers verwünschend, im Galop die fliehenden Herten mit dem Lasso in der Hand zu verfolgen. Der Besuch eines größern Landgutes gab Gelegenheit, die häusliche Einrichtung und das Leben eines wohlhabenden Grundbesizers kennen zu lernen (S. 95—105). Das niedrige, aber doch im Sinne des Landes reich verzerrte Haus läßt in seinem Innern die sonderbare Mischung des Alten und Neuen erkennen, des langsamen Weichens der altherkömmlichen Gebräuche vor den neu eingeführten Sitten Europas, die in dem zu einem frischen Leben erwachten, gleichsam noch im Bildungsproceß befangenen Chile überaus auffallen. Allein die zierliche Ordnung eines europäischen Landgutes ist in Chile noch nicht zu finden, und nicht einmal ein Blumengarten umgibt das weite Wohnhaus, wenn auch die Rebe in halbwilder Ueppigkeit durch die zweimal im Jahre tragenden Feigenbäume sich windet und die Fruchtbarkeit des Bodens beweist. Mancherlei wunderliche Scenen führt ein solcher Besuch dem Europäer vor. Er wird zum Zeugen der höchst originellen Art der Pferdeabnügung und mag die auf gar uranfängliche Weise betriebenen Künste der Frauen beobachten. Man eilt dann wol ihn besonders zu ehren, und eine Gesellschaft der Nachbarn vereint sich, um nach der Sitte des Landes den Abend tanzend zu verbringen. Das Pianoforte, nur erst seit 12 Jahren dort bekannt, oder die Guitare ertönt, und Lebenslust spricht aus den dunkelglänzenden Augen. Ist der Tanz dem Bewohner des Nordens ein Vergnügen, so wird er dem Südländer zum Bedürfniß, und vor dem Drange der Leidenschaftlichkeit schwindet dem Letztern die Welt, und er schwimmt auf den Wogen der innern Entzückung dahin. Tritt endlich eine Pause ein, so ergreift irgend Jemand die Zither und begleitet die einfache Melodie mit einem schnell improvisirten Gesange, der bald im lyrischen Gewande sich nicht immer ohne Zartheit bewegt, bald im gutmüthigen Spott sich über den einen oder den andern der Gäste ergießt.

Manche schöne Blume und manches interessante Thier war dem Reisenden auf seinen vielfachen Wanderungen aufgestoßen, und wie die Natur sich verschieden gestaltet auf den weiten sandigen Küstenstrichen; wo der große Ocean seine Wellen über unermessliche Betten von conglomerirten Muscheln hinwälzt, und wie sie lachend erscheint in tiefverborgenen Thälern, oder unfreundlicher auf den kahlen Bergebenen, erzählen die Abschnitte des dritten Capitel. Der dürre Sommer trat ein, und in den lockenden Anden wurde ein neues Asyl, ein zweiter Frühling aufgesucht. Man reist in Chile nur zu Pferde, und



sehen und überschwenglich zu beglücken hoffte, schon reich, aber ebenfalls wahnsinnig in demselben Hause. Der als wahnsinnig eingesperrte Engelhard findet seine Geliebte Antonie, die im Wahnsinn gestorben, todt bei ihrem todgeborenen Kinde, welches das seine ist. Ihr wahnsinniger Vater Kilian, ihr wahnsinniger Geliebter Engelhard, den der Tod seiner rechtmäßigen Gattin noch dazu mit Furienqual verfolgt, erliegen an ihrem todtgeborenen Weibe unter der Last ihrer Sünden.

Der Director Klausius, durch Isidor's Freigebigkeit und Empfehlung der Leiter eines ansehnlichen Theaters in einer Stadt am Rheine geworden, erscheint fortwährend, seiner Edelmüthigkeit zum Trost, als ein Ehrenmann, der selbst den erbärmlichen Kochen, von dem er in den Tagen der Prüfung so sehr mißhandelt worden war und welcher jetzt als collectirender Bettler vor ihm erscheint, nicht im Stiche läßt. Mit Klausius trifft ein alter Bekannter zusammen, der zum beliebten Romanhandwerker und Professor avancirte Casario; Eugeniens Bräutigam, der von Isidor als einem vollkommenen Phantasten spricht, und von dem sich der sonst so submisse Klausius mit dem stillen Gefühl der Verachtung trennt.

Casario und Brizius erscheinen in dem Irrenhause; Memnon Isidor stirbt an seines Vaters, des Krebses Seite, vor ihren Augen. Da beruht endlich Casario seine Novelle, und Eugenie verlißt ihn mit grenzenloser Verachtung. Der arme Krebs folgt seinem Sohne nach acht Tagen.

Ref. würde sich diesem schwierigen Auszuge nicht unterzogen haben, wenn das Talent und die Kraft des Verf., sowie die edle und reine Tendenz des Ganzen, ihn nicht angezogen hätten. Die erste Hälfte der Novelle ist überdies reich an Lebenserfahrungen, Gedanken, Bildern, an kunstreicher Darstellung und innerer Poesie. In der zweiten Hälfte verschlingen die gehäuften Begebenheiten die Ruhe, die zur Durchführung eines Kunstwerks erforderlich ist. Das ganze Werk leidet an Uebersälle: ein Vorwurf, den sich der Verf. gefallen lassen kann. Die treffliche Idee hätte mit weniger Personen und Geschehnissen klarer und vollständiger ausgeführt werden können und einen so vielfach gekünstelten Schluß nicht gefordert. Dann wäre es z. B. möglich gewesen, den Charakter Casario's, der ursprünglich nicht auf solche Schlechtigkeit angelegt scheint, sorgfältiger, jedenfalls consequenter zu zeichnen. Daß der Verf. ganz schlicht schreiben kann, hat er in mehren Partien seiner Novelle gezeigt; im Ganzen aber neigt sich sein Humor, seine Bilder- und Gedankenreihen dem Jean-Paul'schen Style zu. Er hat sich auch ein Recht auf diesen Styl erworben; aber die Puhls und Schabass und so viele Exclamationen des Wahnsinns, noch ehe die Leute, die sie ausstoßen, wahnsinnig geworden sind, gehören jenem Verblüde nicht an, sondern in eine längst verschwundene und verschollene Sturm- und Drangperiode. Von dieser Manier wird sich der Dichter losagen; die Bürgschaft liegt in demselben Talente, das, vernachlässigt, solche Auswüchse gestattet, und, vollkommen ausgebildet, sie unmöglich macht. 3.

### Le dernier des Gibelins par Mme. Françoise Tremblacka. Paris 1834.

Dieser historische Roman hat die Merkwürdigkeit, daß er von einer geborenen Italienerin, vermählten Polin, in französischer Sprache geschrieben ist und das Ende des deutsch-spanischen und Ghibellinenkampfes in Italien schildert, also im Kleinen an sich die fortschreitende Verschmelzung aller Literaturen in eine europäische Universaliteratur ziemlich charakteristisch darstellt. Dies ist unter künstlerischen Gesichtspunkten indes auch sein ganzes Verdienst, da er im Uebrigen Alles vermissen läßt, was wir von dieser Gattung fordern, und was sie von einer wohlgeordneten historischen Skizze unterscheidet. Er ist in der That mehr dies, einige ohnmächtige Anläufe auf Romantik abgerechnet, als ein Roman, und als solcher jeden-

falls mit Geschichte überfüllt. Der Untergang der Ghibellinenpartei und die letzte That einer ghibellinischen Frau, der heldenmüthigen Marcia de' Uoladini Vertheidigung von Genua (Genova) gegen Gerardo Belasquez, welche mit der Uebergabe der Stadt am 21. Juni 1356 endete, bilden den Hauptinhalt der Erzählung, die in allen Grundzügen ganz auf historischem Boden ruht. Roberto's Abfall und die Niederlage der Seinigen, Pietro Saccone's de' Zarlatti von Pietra-Rata, geben das romantische Interesse dazu her... allein dies tritt in den Schatten gegen das vorwaltende historische Element. Von einer Verschmelzung beider zu einem neuen, dem historisch-romantischen Element, ist es nicht gebihrlich, wiewol der Verf. in einigen Charakteren, Boccaccio, der Gueslin Teresa, in Roberto selbst u. A., Versuche dazu macht. Ueberall fehlt die behagliche Ruhe, die Ausföhrung, das Verweilen, wie es der historische Roman begehrt, und welche die Masse der Begebenheiten völlig verdrängt: mit einem Wort, die Verfasserin hat ihren Rahmen zu weit gewählt und ihre Wirkung durch Skizzirung allzu vieler geschichtlicher Zwischenpiele zerstückelt, eine Wirkung, die vielleicht erreicht wäre, wenn sie sich auf Pietra-Rata und Genua beschränkt hätte. Im übrigen ist ein gutes Studium der Geschichte und besonders Sismondi's darin unverkennbar; nur wollen wir, es wäre eben weniger ersichtlich. Was die Sprache betrifft, so ist diese gleichfalls übermäßig französisch, d. h. neufranzösisch. Wir begreifen in der That nicht, wie die Neufromanzen nicht vor der Monotonie ihrer neuen Participleconstructionen erschrecken können. Die ewige Wiederholung des Anfangs von zehn, zwölf Perioden hintereinander mit dem Participle: Descendant des héros du Nord... Continuant les hauts faits... Trop semblable à... Entouré de sa nombreuse famille..., auf welche immer das obligate il etc. folgt, hat für uns etwas sehr Adhumpfendes. Rousseau, Voltaire, Fénelon und Buffon hätten sich wohl vor solcher Monotonie, welche selbst Kraftmenschen, wie Sue, Hugo und Balzac oft nicht überwinden können. Uebrigens ist das Buch rein und gut geschrieben und läßt sich jungen Leuten und den Damen theils um seines historischen Inhalts, theils auch, weil das Hauptinteresse auf eine Heldin fällt, wohl empfehlen, wiewol der schauerhaft moralische und Rechtszustand dieser Zeit in Italien keineswegs darin verschleiert ist. 52.

### Literarische Notizen.

Dem vor Kurzem angezeigten ersten Bande von Guillon's „Histoire de la nouvelle hérésie etc.“ gegen Lamennais ist bereits der zweite gefolgt.

Von F. Robiquet sind „Recherches historiques et statistiques sur la Corse“, mit Kupfern und Karten, erschienen.

Von Maximil. Perrin erschien in zwei Bänden: „La femme et la maîtresse“; von Raban: „La vie d'un garçon“, in drei, und von Gippo. Vallée, „Le receleur“, in vier Duodezgebänden.

„Le dernier des Trencavels“, Denkwürdigkeiten eines Troubadours aus dem 13. Jahrhundert, ist aus dem Romanischen überföhr, mit geschichtlichen und kritischen Aufmerksamkeit, in zwei Duodezgebänden erschienen.

Alexis de Tocqueville gab in zwei Bänden heraus: „De la démocratie en Amérique“.

Sention hat eine „Histoire des ordres religieux“ in zwei Duodezgebänden geliefert.

Busoni und Septavaux werden nächsten ein „Nouveau recueil diplomatique“ herausgeben, bestimmt die Werke von Dumont, Léonard und Martens zu ergänzen. 48.

# literarische Unterhaltung.

Sonntag,

Nr. 74.

15. März 1835.

## C h i l e.

(Fortsetzung aus Nr. 73.)

Der Aufenthalt in der Hauptstadt Santiago (S. 180—228) gibt Gelegenheit, alle auf Statistik bezügliche Nachrichten, die zum Theil noch das Jahr 1832 umfassen, zusammenzustellen. Sie erlauben jedoch keinen Auszug, wol aber die Schilderung der Bewohner von Chile (S. 192—204). Kein Land des weiten Amerika erfreut sich der Vortheile, welche einem Staate aus der Gleichartigkeit seiner Bevölkerung erwachsen, in dem Maße wie Chile. Wenn sich diese junge Republik mit überraschender Schnelligkeit hebt, so dankt sie es größtentheils dem Umstande, daß sie unter ihren Bürgern nicht die zahllosen Rassenmenschen zählt, die in dem schönen Brasilien früher oder später einen furchtbaren Kampf der Vertilgung herbeiführen werden, Peru und Colombia aber vom Fortschreiten im Werke der Stittigung abhalten. Die reinen Rassen sind im Staate weit weniger gefährlich als die aus ihrer Kreuzung entsprungenen Mischlinge. Die Indianer, von der Natur selbst, wie es scheint, bestimmt, als Rasse nur einen beschränkten Zeitraum auf der Erde sich zu erhalten, sterben überall mit gleicher Schnelligkeit aus und werden in wenigen Jahrhunderten den Weißen den unbeskrittenen und einsamen Besitz des Landes lassen. Nicht so der Neger, der in Amerika ein neues, ihm sehr zusagendes Vaterland fand und überall eine beunruhigende Zunahme zeigt. Die weiße Bevölkerung Perus ersetzt sich nicht mehr wie sonst durch häufige Einwanderungen, und die Vermischung mit den Farbigen vermehrt die Zahl der Mestizen und Mulatten, die mit Verachtung und Widerwillen ihre ungleichartigen Aeltern ansehen, stets bereit sind, ihrem angeborenen unruhigen Geiste zu gehorchen und ihren Arm dem Ersten zu leihen, der, sich zum Haupt einer neuen Partei erklärend, das bisher Bestandene umstürzt. Chile ist so glücklich, nur wenige Farbige unter seine Bürger zählen zu müssen, und selbst die Mestizen (Nachkommen einer braunen Mutter und eines weißen Vaters) sind nur an den äußersten Grenzen anzutreffen, wo mit den Indianervölkern eine geringe, durch Kriege oft unterbrochene Verbindung herrscht; Neger aber und ihre Nachkommen zur Hälfte, die Mulatten, sind noch seltener, weil Chile wegen seines Klimas und der Art seines Ackerbaus nie die schwarzen Sklaven nützlich fand,

und also auch nicht in den Scharen einführte wie andere Reiche des wärmern Amerikas. Die nicht unbedeutende Bevölkerung Chiles spricht nur eine Sprache, während in Peru zwei Hauptsprachen herrschen und zahllose Indianer-dialekte in den entfernten Provinzen der Missionen noch jetzt den Fremden in Verlegenheit setzen, welcher in jedem Dorfe irgend eine andere Sprache bemerkt. Der weiße Bewohner Chiles tritt in weit vorthellhafterer Gestalt auf als irgend ein anderer Südamerikaner; Ausdauer, Ernst, Arbeitsamkeit und eine, dem Creolen sonst sehr mangelnde Gediegenheit des Charakters zeichnen ihn aus. Vor alten Nachbarn weit in Industrie und Bildung voraus, hat er zuerst vermocht, sich dem Kampfe der Revolutionen zu entwinden und ein geordnetes Staatsgebäude zu errichten, dem jeder Freund der Civilisation um so mehr eine feste Dauer wünschen muß, als durch die nimmer endenden Parteidämpfe das Volk Perus und Colombias täglich mehr entartet und in bürgerlichen Beziehungen täglich mehr in unhelbbare Armuth versinkt. Die politische Geschichte eines Volkes entwickelt sich zum Theil aus der physischen Beschaffenheit des von ihm bewohnten Bodens; die genaue Kenntniß beider gibt den Schlüssel zur richtigen Erkenntniß seines Charakters. Diese Ansicht liegt der Schilderung des Chilenen in moralischer und bürgerlicher Beziehung (S. 434—446) zu Grunde. Die ersten Eroberer fanden hier kein gutmüthiges, sich willenlos unterwerfendes Volk wie in Peru vor; denn mit dem Schwerte in der Hand mußte jede Meile des Landes erkämpft werden, und gelang es auch den Indianer endlich weit zurückzudrängen, so hat dieser es dennoch verstanden, bis jetzt sein, freilich verkleinertes Erbtheil zu vertheidigen, und der Kampf an den Grenzen hat mit so unversöhnlichen Feinden fast 300 Jahre mit kurzen Unterbrechungen gedauert. Das Land bot nicht das Silber Perus; sein Bewohner mußte im Feldbau die mehr sichern Mittel der Erhaltung suchen, während er von der Regierung eben nicht mit besonderer Vorliebe behandelt wurde. Der klimatische Einfluß kam hinzu, und so entwickelte sich der eigenthümliche und für die Zukunft vielversprechende Charakter jenes Volkes.

Die Monate November und December wurden in den Anden und zwar in einer einsamen Hütte verlebt, da, wo der Weg von Santa Rosa nach Mendoza oder Buenos Ayres sich kreuzt, und manche Excursion

verschaffte eine bessere Erkenntniß ihrer wunderbaren Natur. Schon auf den ersten Blick unterscheiden sie sich von den Alpen Europas durch die graushafte Einöde und Nachtzeit ihrer unermesslichen Felsmassen, durch ihre spärlichere Vegetation, ihren Mangel an breiten Thälern und durch die fortdauernde Zerstörung ihrer Bergwände. Selten nur ragt ein höherer Fels über den horizontalen, mauerähnlichen Kamm hervor. Unbelebtheit und starre Majestät drücken den Anden einen seltsamen Stempel auf; die Natur gefüllt sich in seiner Hervorbringung und verschmäh't es; zu lächeln, auch wenn sie nicht droht. Des geschäftigen Lebens der Thierwelt bedarf sie hier nicht, um groß und gewaltig zu erscheinen, denn sie erfüllt mit Ehrfurcht auch dann noch, wenn kein Singvogel die aufsteigende Sonne begrüßt und kein Insekt mit ihr zur fröhlichen Thätigkeit erwacht. Die grünen Thäler, die Laubholzwälder, die ruhigen Seen, von fruchtbaren Ufern umgeben, werden hier nur durch halbzerstörte Bergjochs, unermesslich und gleichförmig, braun oder roth von Farbe, mit ewigem Schnee gedeckt, vertreten. Von Allem, wodurch der Mensch das Ansehen einer Landschaft verändert und verschönert, seinen heimlichen Dörfern und geschäftigen Städten, seinen Kunststraßen und wohlangebauten Feldern, ergibt sich in den unbewohnten Anden keine Spur. Der Ruf der Seehirten begrüßt nicht am frühen Morgen den Wanderer, und am Abende tönt dem Heimkehrenden nicht das friedliche Geläute einer Vespersglocke aus dem Thale entgegen. Des Nachts ist die Stille wahrhaft schaurig, denn die wenigen Thiere der Gebirge verschwinden mit eintretender Dämmerung. Keines Nachtvogels Ruf unterbricht das tode Schweigen, und kein Nachtschmetterling flattert geblendet um das Wachsfeuer des vereinzelt Reisenden. Auf den höchsten Gipfeln aber thront ewige Leblosigkeit, und ein geisterhaft leiser Luftstrom ist das einzig Bewegliche. Weit entfernt von der fremdlichen Nähe des Menschen bemerkt der Wanderer kein Zeichen des ihm verwandten Geschlechtes, und Grauen beginnt selbst der zu empfinden, der lange genug in den Wüsten Amerikas lebte, um den Menschen und seine Werke nicht mehr zu vermissen. Hülflos und arm steht man verschwindend in der Mitte einer riesigen Schöpfung, und der demüthigende Gedanke steigt auf, daß der Mensch nur ein geduldetes Wesen sei, keineswegs erforderlich zum Fortbestehen jenes großen Ganzen, das nicht für ihn geschaffen wurde und dessen riesige Kraftäußerungen sein eignes Einschreiten niemals regeln kann. Der ganze Zug der chilenischen Anden nördlich vom 36° S. Br. ist zu menschlichen Wohnsitzen ungeschickt und bietet dem Ackerbau und selbst der Viehzucht kein Feld; und der Bergbau (S. 257—265 u. 281) hat, wie überhaupt in Südamerika, auch in der Cordillera von Chile mit außerordentlich großen Hindernissen zu kämpfen, ohne wie in Peru durch Schätze die Mühen und Gefahren seiner Betreibung zu vergelten. Die zunehmende Dürre dieser Gebirgsgegenden war weit entfernt, den ohnehin schon vorher getäuschten Ansprüchen des Botanikers zu genügen, und nach mehren kleinen Ausflügen in das platte Land hinab wurde

der Zug fortgesetzt in der Absicht, die Anden zu übersteigen und den regnigen Winter Chiles auf den trockenen Ebenen von Buenos Ayres zu verbringen. Ein Unfall vereitelte diesen Plan, der Reisende sah sich zur Rückkehr nach Valparaiso genöthigt und gab seiner Wanderung eine andere, vorher nicht erwartete Richtung. Eine kurze See- reise (S. 284—296) führte ihn nach Talcahuano im südlichen Chile, dem Haupthafen der schönen Provinz Concepcion. Schon bei dem Einlaufen in die weite Bai wird es bemerkt, daß man ein anderes und besseres Land erreicht habe. Lang hingestreckte Berge, mit einer Decke von immergrünen Waldungen geschmückt, laufen entlang dem Strande, Saatkelder und Weingärten wechseln mit ihnen, und überall rieseln reichliche Wasserbäche herab. Die trockene Hitze des felsigen Nordens weicht hier einer erfrischenden Kühle, die Grüne der Gefilde erfreut das Auge, hohe Bäume schützen gegen die Mittagssonne, und der Abend sinkt mit der ruhigen Feier eines deutschen Sommer- tages auf das schöne Land nieder. Mit manchem son- derbaren Geschöpfe machten die häufigen Jagdpartien und Fischzüge bekannt, und der lange Winter des Südens, wo bisweilen vierzehntägige Regen ohne Unterbrechung sich ergießen, verhalf zur Bekanntschaft mancher wohlunterrichteten Mannes und verschaffte Kenntnisse und Erfahrungen, welche die schon früher entstandene Ansicht rechtfertigten, daß Chile bestimmt sei, einst, durch geographische Lage begünstigt, durch seine Producte unterstützt, einen hohen Grad von Wohlstand und Macht zu erlangen, und daß die Südprovinzen die Schatzkammer der Republik werden müssen, sobald die Bevölkerung mehr zunimmt. Durch sie wird der Norden dieser Küste, die Inseln des großen Oceans, selbst das östliche Asien, und was sonst mit europäischer Cultur sich erfüllen wird, mit Korn versorgt werden, und Tausende von Schiffen werden einst diese Meere durchschneiden, aus chilenischem Holz gebaut und mit chilenischen Segeln und Lauen. Schon jetzt finden des Landes Producte ihren Weg nach China, Japan, Neuholland, Nordamerika und Europa, und manche wichtige Hülfquelle liegt unbenutzt und der Industrie kom- mender Generationen aufgespart. Hat doch der Handel (S. 335—342) von Chile in wenigen Jahrzehnden sich um die Hälfte vermehrt, so daß er gegenwärtig allein im Vertrieb von asiatischem und europäischen Waaren und Colonialproducten gegen elf Millionen spanische Thaler umsetzt, während die inländische Consumption auf fünf Millionen angewachsen ist.

(Der Beschluß folgt.)

Das Leben und Streben Samuel Hahnemann's, des Erfinders und Begründers der homöopathischen Lehre. Nach den besten Quellen geschildert von Johannes Mühlenthor. Mit einem lithographirten Bildniß. Potsdam, Bogler. 1834. Gr. 8. 6 Gr.

Wenn irgend Jemand mit einer neuen Entdeckung oder Erfindung hervortritt, deren Wichtigkeit uns auf den ersten Blick einleuchtet, so fragen wir wol aus Interesse für den Mensch oder aus Neugierde, wer der Mann sei, dem wir sie zu danken

haben; aber es kümmert uns wenig, ob er gut oder böse ist, ob er in dem Maße der Glaubwürdigkeit steht, oder nicht. Genug, die Sache ist da und ist gut. Wir danken dem Manne für seine Entdeckung, und wenn er auch, seiner übrigen moralischen Eigenschaften wegen, werth wäre, lieber heute als morgen gehangen zu werden. Ganz anders aber verhält sich die Sache, wenn die Entdeckung oder Erfindung von der Art ist, daß sie dem, was man bisher als wahr angenommen, ja sogar allen Gesetzen des logischen Denkens widerspricht, wenn uns der Entdecker zumuthet, an die Wahrheit gewisser Thatfachen zu glauben, die sich ihm durch langjährige Beobachtungen ergeben haben sollen, wenngleich die Beobachtungen unzähliger Menschen von Geist und Verstand grade das Gegentheil von Dem aussagen, was er gefunden zu haben vorgibt. Es ist zwar auch hier das Sicherste, die Entdeckung, unbestimmt um Denjenigen, von dem sie ausging, zu prüfen, und zu sehen, ob sie die Probe der Erfahrung bestreift oder nicht. Wenn sie aber schon von vorn herein das Gepräge der Unvernunft an sich trägt, wenn die Experimente, die erforderlich sind, um ihre Wahr- oder Unwahrheit zu prüfen, mit den größten Schwierigkeiten verbunden sind, ja sich am Ende in ein mystisches Dunkel verlieren, wenn endlich als Object dieser Experimente menschliches Leben und Gesundheit in Gefahr gesetzt werden muß, dann lohnt es sich wol der Mühe, zuüberlegt zu fragen: wer ist der Mann, von dem die Entdeckung ausging? verdient er Glauben, oder nicht?

Alles dies findet nun aber keine Anwendung in Bezug auf die neue homöopathische Heillehre, ja ihr Urheber selbst beruft sich zum Beweis ihrer Wahrheit auf seine Erfahrung; denn alles Das, was er noch zu ihrer Betätigung aus den Schriften älterer Ärzte beibringt, ist von so zweideutiger Beschaffenheit und ruht auf so schwachen Füßen, daß es sich kaum der Mühe lohnt, darauf nur einigermaßen Rücksicht zu nehmen. Es verdient daher vor Allem die Frage nach der Persönlichkeit, insbesondere aber nach der Wahrheitsliebe des Mannes in Erwägung gezogen zu werden, der mit Verachtung alles Dessen, was vor ihm in der Medicin als wahr gegolten, nur seine Beobachtungen und Erfahrungen als die einzig richtigen vor der Welt zu verkündigen sich erlaubt. Fände sich nun aber bei einer solchen Untersuchung, daß der Charakter desselben in einem zweideutigen Lichte erschiene, so würde es zwar immer noch zu vortheil sein, deshalb über seine Lehre das Verdammungsurtheil auszusprechen; allein unser Vertrauen auf sie würde sich in gleichem Grade mindern, als wir es auf die Wahrheitsliebe ihres Erfinders verloren hätten, um so mehr, wenn sie selbst auf Fundamenten ruhte, die mehr auf den blinden Glauben des großen Laie als auf Ueberzeugung durch Gründe der Vernunft berechnet wären.

Der Verfasser des vorliegenden Schriftchens scheint nun zwar den Willen gehabt zu haben, eine solche Charakteristik des Begründers der Homöopathie zu liefern; allein es fehlt ihm theilweis an innerm Beruf, andertheils an dem erforderlichen Stoff dazu. Aus dem Ganzen geht hervor, daß er weder Hahnemann persönlich gekannt, noch seine Nachrichten über ihn von Personen erhalten habe, die ihm näher standen. Sein einziges Verdienst, wenn es anders so genannt werden kann, besteht darin, daß er die wenigen hier und da zerstreuten Materialien zu einer Biographie desselben gesammelt und zu einem Ganzen vereinigt hat. Was er übrigens noch zur Widerlegung der homöopathischen Lehre beifügt, ist dürftig genug und von Andern längst schon besser und gründlicher erörtert worden.

Indessen ist mangels auch dieser Rücksicht auch dem Leben Hahnemann's erscheinen, so beweisen sie doch 1) eine gewisse Unstetigkeit und Veränderlichkeit, wie in seinem Leben so in seinen Ansichten; 2) einen Mangel an Wahrheitsliebe: umstände, welche eben nicht geeignet sind, großes Vertrauen in seine neue Lehre zu erwecken.

Samuel (Christian Friedrich) Hahnemann ist 1755 zu Relsdorf geboren, wo sein Vater Walter an der dortigen Porzellanmanufaktur war. Er besuchte die Fürstenschule seiner Vater-

stadt und bezog 1775 behufs ärztlichen Studiums die Universität Leipzig. Unmittelbar, wie er war, konnte er nicht alle medicinischen Collegia daselbst besuchen, und da er ohnehin gern Vorträge am Krankenbette hören wollte, am dieser Hochschule aber damals noch keine Klinik gehalten wurde, so ging er nach Wien. Kaum daß er daselbst ein Jahr unter Quarin die ärztliche Praxis studirt hatte, nahm er bei dem Wundmeier von Siebenbrunn, von Bruckenthal, in Hermannstadt die Stelle eines Bibliothekars und Hausarztes an und practicirte daselbst, ohne noch promovirt zu haben. Im Jahre 1779 kam er nach Erlangen, wo er nach Vertheidigung einer Inauguralchrift zum Doctor der Medicin creirt wurde. Darauf lebte er bei sehr geringer Praxis im Mansfeldischen zu Pfortstadt, dann in Dessau. Späterhin nahm er aus Mangel an eigener ärztlicher Beschäftigung ein Physikat in Gommern bei Magdeburg an, wo er sich mit der Tochter eines dortigen Apothekers verheirathete. Er hatte aber auch in diesem Wirkungskreise keine große Praxis, trieb darum vorzugsweise Chemie, Mineralogie und Metallurgie und widmete sich der schriftstellerischen Thätigkeit. Außer vielen Beiträgen zu Journalen gab er auch mehre eigene Schriften heraus: ein „Apotheker-Repertorium“, eine Schrift „Ueber Arsenikvergiftungen“, „Unterricht für Wundärzte über venerische Krankheiten“, wobei er ein neues aufsilberndes Quecksilber empfahl, das wie seine Weinprobe allgemeine Aufnahme fand. Ref. muß noch bemerken, daß Hahnemann auch in dem Rufe einer vertrauten Bekanntschaft mit den Schriften der alten Ärzte stand, welche er besonders durch seine kleine Schrift: „De Heliorismo veterum“, bezeugt.

Bis hierher war seine Wahrheitsliebe noch nicht in Zweifel gezogen worden, nun aber trat er mit einer neuen Erfindung auf und bot unter dem Namen Aloah pneum ein neues Augenmittel, „dessen Einfluß auf die Chemie unverkennbar sein sollte“, die Uge für einen Friedrichsdor feil. Die Gesellschaft der naturforschenden Freunde in Berlin ließ sich dieses Arcanum kaufen und übertrug dreien ihrer Mitglieder, Laproth, Karsten und Hermbstädt, die sorgfältige Prüfung desselben. Es ergab sich aber aus der vorgenommenen chemischen Analyse, daß dieses Alkali pneum nichts Anderes als gemeiner Borax war. Hahnemann wurde darauf im Intelligenzblatte der „Allgemeinen Literaturzeitung“, 1801, Nr. 1, aufgefodert, anzugeben, „durch welche Täuschung er veranlaßt worden, ein so allgemein bekanntes Material, wie der Borax ist, unter dem Titel einer new entdeckten Substanz anzukündigen, und ein in jeder Apotheke für ein paar Groschen zu kaufendes Quantum desselben für den Preis von einem Friedrichsdor feil zu bieten“. Hahnemann ist, so viel wir wissen, die Antwort darauf schuldig geblieben.

In einer Anmerkung zu seiner Uebersetzung von Cullen's „Arzneimittellehre“ (II, 109) trat er zuerst mit der paradoxen Behauptung auf, daß starker Kaffee, Pfeffer, Arnica, Ignatzbohne, Arsenik, besonders aber China im Stande seien, Wundfieber zu erregen, ebenso wie sie es zu heilen vermöchten, und gab vor, daß er selbst, nachdem er täglich zwei Loth China bei voller Gesundheit versuchsweise genommen, Blutschleifer und ähnliche Symptome erlitten habe. Die Behauptung ging damals (im J. 1790), wo die Menschen überhaupt noch weniger Receptivität für dergleichen seltsame Einfälle gehabt zu haben scheinen als in späterer Zeit, spurlos vorüber, indem man wohl wußte, daß Tausende von Menschen, denen man wegen großer Eiterungen, Schwäche u. s. w. China in großer Menge gegeben, davon kein Fieber bekommen hatten. Im J. 1801 machte Hahnemann bekannt, daß Jeder, der täglich einen Milliothelgran von ihm bereitetes Belladonnaextract nahm, gegen die Ansteckung durch Schweißgicht geschützt sei und die Krankheit nicht bekommen werde; ja, er bot die Uge dieses Extracts für einen Friedrichsdor feil. Zwar beschäftigten mehre Leute dieses Schutzmittel der Belladonna, ohne sie jedoch in solchen unbegreiflich kleinen Gaben anzuwenden, als es H. vorschrieb; bald aber versahen auch dieser Geheim von Wahrheit; und es erhoben sich andere Stimmen, die das Mittel für ganz unwirksam erklärten.



Um nun doch diese Widersprüche zu seinem Vortheil zu nützen, erklärte H. die nicht selten vorkommende frieseartige Form des Scharlachfiebers für einen eigenthümlichen Purgurriesel, wegen der Belladonna nicht schaden könne.

In den neunziger Jahren des vorigen Jahrhunderts fing H. auch wieder an, der Praxis sich zu widmen, und zwar im Irren-Institute des Georgenbospitals, dann 1794 in Bragnschweig und später zu Königsutter. Aber weil er überall von den Ärzten, deren Ehre er auf das Inhumanste angriff, gehäßt und wegen seines gesegwidrigen Selbstdispensirens von den Apothekern verfolgt wurde, so ging er nach Hamburg. Von hier wendete er sich bald wieder nach Eilenburg und von dort nach Torgau, wo er seine Schrift: „Der Kaffee in seinen Wirkungen“ (Leipzig 1806), herausgab und darin dieses Getränk als eine dem gesunden Körper durchaus schädliche Substanz ansah. Einige Jahre darauf ging er nochmals nach Leipzig, wo er sich bei der Universität durch eine (mit seinem Sohne Friedrich Hahnemann als Opponenten) verteidigte lateinische Dissertation habilitirte. Daß er damals den seinetwegen nach Leipzig gekommenen Fürsten Schwarzenberg fruchtlos behandelte, ist bekannt. „In Leipzig“, schreibt Hr. Hofrath Jörg („Kritische Feste für Ärzte und Wundärzte“), „besuchte er sehr wenig Kranke, versprach allen Häute, und wenn sie auch an sehr wichtigen organischen Fehlern litten, bedingte sich aber öfters das Honorar nicht allein voraus, sondern ließ es sich auch wenigstens zur Hälfte vorausbezahlen. Kotorisch ist, daß hier sehr wenige seiner Kranken genasen, sondern daß ihm die meisten starben. Zutrauen besaß er in Leipzig nie; nach dem Tode des Fürsten Schwarzenberg aber sank sein Ansehen völlig. Mangel an Kranken und neu eingeführte Verbote der Selbstdispensirung waren ihm doppelter Grund, Leipzig zu verlassen.“ Er ergriff darauf den Wanderstab aufs Neue und zog nach Rötzen, dessen nun verstorbenen Herzog ihm erlaubte, seinen Kranken die von ihm selbst bereiteten Arzneien reichen zu dürfen.

Auf welche leichtsinnige, ja man möchte sagen, alberne Weise er diesen Fürsten in seiner letzten Krankheit behandelte, ergibt sich aus Dr. Behr's Nachricht über die letzte Krankheit und den Tod des Herzogs u. s. w., nebst dem von H. dictirten Sectionsprotokoll in Casper's „Wochenschrift für die gesammte Heilkunde“.

Wie wenig es H. verschmäht, seiner Lehre durch absichtliche Täuschungen, mystische Verunkelungen und Ausflüchte den Schein der Wahrheit zu verleihen, läßt sich nicht allein an mehreren Stellen seiner Schriften nachweisen, sondern geht auch aus den spitzfindigen Deutungen und Ergänzungen hervor, die er manchen einzelnen Sätzen zu geben weiß. Wie unlauter er im Citiren medicinischer Autoren der früheren Zeit war, wie er die Stellen aus ihrem Zusammenhange gerissen und auf eigenmächtige Weise gegen die Sprachgesetze erklärt hatte, wenn er darin Spuren seiner Ansichten zu entdecken ausging, haben besonders Simon und Kurt Sprengel nachgewiesen. Als sich der gesunde Menschenverstand gegen die Wirksamkeit unendlicher kleiner Gaben auflehnte, schob er dies, pfliffig genug, auf die homöopathische Zubereitung durch Verdünnen, Schütteln und Reiben der Arzneistoffe, nicht bedenkend, daß man ja auf solche Weise mittels eines gehdrig gerüttelten und geschüttelten Dettiontheils Arsenik oder Sublimat einen Dschen müßte tödten können. Ebenso schlaue berechnet ist seine strenge Vertheidigung des Selbstdispensirens sowie seine strenge Diät, von der er, beläufig gesagt, im J. 1797 noch nichts wissen wollte, vielmehr erklärte, daß er die schwersten chronischen Uebel ohne sonderliche Diätveränderung heilt habe. Endlich tritt H., der früher jede materielle Krankheitsursache weggeleugnet und offen behauptet hatte, daß alles Fieber nach einer Ursache zwecklos sei, im J. 1828 mit der Erklärung auf: die Homöopathie, wie sie bisher bestanden, reiche nicht aus; viele chronische Krankheiten bleiben ungeheilt, weil die Homöopathie die Ursache der Krank-

heit nicht erforscht habe. Sieben Aëtel aller langwierigen Krankheiten entstanden durch Kräftlosigkeit. Ebenso inconsequent erklärte H. im J. 1832, daß er jetzt nicht mehr die von den Homöopathen beobachtete Wirkungszeit der Arzneimittel abwarte, daß er, noch ehe diese Frist verstrichen, die Gabe wiederhole, während er doch früher jede Wiederholung einer Gabe verbot.

Wenden wir nun noch einmal auf diese kurze Skizze des Lebens und Wirkens unsers Felden zurück, so erscheint er uns, gelinde ausgedrückt, als höchst unzuverlässig, schwankend, unsicher im Leben wie in seinen Grundsätzen, und wenn uns keine andere Bürgschaft für die Wahrheit seiner Lehre geboten wird als seine eigne Persönlichkeit und der Posaunenton einiger unerfahrener Schüler und Laien, die der früheren Arzneikunst Hohn sprechen, weil sie sie nicht verstehen, so wollen wir wenigstens noch einige Euxtra vorübergehen lassen, bevor wir uns ihren Reizen anschließen. Die erste Forderung, die wir an einen Mann stellen, der die Menschen belehren will, ist Offenheit und Wahrheit. Wer sich aber hinter mystisches Dunkel verbirgt, seinen Gegnern durch Winkelsätze zu entzinnen sucht und dem Verdacht des Eigennutzes Raum gibt, kann zwar die Welt eine Zeit lang täuschen, aber früher oder später schwindet sein Rauch dahin, wie Alles, was dem Scheine und nicht der Wahrheit dient.

## I. N o t i z e n.

### Portrait Friedrich's des Großen.

Wie unsere gegenwärtige Zeit besonders bemüht ist, über Friedrich den Großen als Menschen und Regenten durch Biographien und historisch-politische Darstellungen sowie durch Zusammenstellung seiner Maximen u. s. w. aufzuklären und auf diese Weise seine in jeder Hinsicht merkwürdige Erscheinung in ein immer helleres Licht und besseres Verständniß für seine Zeit und für die nächste Zukunft zu setzen, so ist nun auch durch diese Richtung unserer Zeit ein biographisch-historisch-politisch-literarisches Portrait Friedrich's des Großen (Leipzig, Weber, 1834, Landkartenformat) hervorgerufen worden. Es stellt seine besondere Persönlichkeit, nach seinen Lebensumständen und Regierungshandlungen, zugleich im Verhältnisse zu den andern Staaten Deutschlands und Europas und unter Beziehung auf literarische Celebritäten seiner Zeit in einer guten Uebersicht dar. Wie wir hören, sollen nach und nach auch andere hervorragende und in die Verhältnisse einzelner oder mehrerer Länder ihrer Zeit eingreifende Persönlichkeiten aus der neuern Staatengeschichte auf ähnliche Art behandelt und dargestellt werden; und allerdings entspricht auch diese übersichtliche Art der Behandlung dem Geiste und Mobegehmache unserer Zeit, der in uns und mit Beilichkeit möglichst Vieles übersehen, betrachten und in sich aufnehmen will.

17.

Mad. Louise Emercier hat „La camériste. Roman de mœurs“, die Marquise G. von G. „Alix ou les deux frères“ in zwei Bänden und die literarisch jetzt so vielbeschäftigte Herzogin von Abrantes „Catherine II“ herausgegeben.

48.

## Uebersetzungsanzeige.

In meinem Verlage erscheint baldigst eine von B. A. Einbau bearbeitete Uebersetzung von

**Les Guerillas, par le comte de Locmaria.**

(Paris 1834.)

Leipzig, im März 1835.

F. A. Brodhans.

Montag,

Nr. 75.

16. März 1835.

## Chile.

(Beschluß aus Nr. 74.)

Mit der Annäherung des Frühjahres wurde der Auf-  
enthalt in dem Hafenorte mit dem Anden vertauscht, die  
im Süden von der Küste weiter entfernt sind als in den  
Nordprovinzen, allein sehr in ihrer allgemeinen Gestalt  
abändern. Während in den Anden von Santa Rosa alle  
Berge ohne Pflanzenerde und Vegetation in starrer Un-  
endlichkeit übereinander gethürmt sind, steigen sie um An-  
taco stufenweis empor und entwickeln in gleichartigen So-  
nen die herrlichste Vegetation: Grüne Wiesen, mit dem  
üppigen Gras des Nordens geschmückt und von nie ver-  
siegenden Bächen durchrieselt, wechseln mit hochstämmigen  
Wäldern aus Buchen und chilenischen Cypressen, und an  
den wenigen bewohnten Orten dieser herrlichen Gebirge  
reift der Weizen und gibt fabelhaft reichliche Ernten: von  
einer Ausfaat, die dem nachlässigen Landmann fast keine  
Mühe gekostet hatte. Ueber die freundlich-grünen Gipfel  
der Vorberge erheben sich die höchsten Spitzen, auf denen  
nie der Schnee schmilzt, und weiter nach dem Innern  
streben die Fische immer tiefer empor, bis zuletzt die  
zackigen Gletscher oder einer der zahlreichen schwärzlichen  
Vulkane das herrliche Bild schließen. Fünfzig spanische  
Leguas von Concepcion entfernt liegt das kleine Dorf An-  
taco in einem Thale jener schönen Gebirge; es ist der  
äußerste Punkt, den nach Süden zu die Civilisation der  
Weißen jetzt erreicht. In ihm verstrich der letzte Som-  
mer des Aufenthalts in Chile unter unausgesetzten Ver-  
schädigungen, und manche Stunde des Naturgenusses, wie  
ihn noch kein Land des großen Amerika geboten hatte,  
wurde dem Reisenden dort zu Theil. Ueberall vereinigt  
sich das Freundliche mit dem Großartigen, um Landschaften  
der herrlichsten Art zu erzeugen; die Luft ist rein  
und elastisch und scheint verdoppelte Kraft und Lebens-  
muth durch den Körper zu verbreiten; an einfachen Le-  
bensmitteln tritt nicht leicht Mangel ein; die Menschen  
sind ungebildet aber gut, und die Natur lohnt dort ihren  
Freund mit tausend schönen Blüten und manchem Hoch-  
genuss, der dem Bewohner europäischer Städte auf immer  
fremd bleibt. Der herrlichste Gegenstand des langen Thals  
bleibt der Vulkan, der frei dem Blick sich darbietet, durch  
seine große Thätigkeit und die vielen Phänomene der Licht-  
strahlenbrechung des Beobachters Aufmerksamkeit allein zu

fesseln vermöchte. Bald glänzt er in dem Lichte der auf-  
gehenden Sonne, wenn untenher noch unvertrieben die  
Nacht herrscht; bald toben aber auch um seinen Gipfel  
die furchtbarsten Wetter, während die Sonne unverhüllt  
auf das friedliche Thal strahlt. Als ob er siegreich an-  
gedämpft hätte gegen die neidische Umschließung, brechen  
die Wolken an seiner äußersten Spitze, und zwischen einem  
Kreise dicker, grauer Dünste wird der schwärzliche Kegel  
auf dem dunkelblauen Hintergrunde sichtbar, der unter  
solcher Begrenzung zu einem Blicke in das weite hoff-  
nungsvolle Reich der Unendlichkeit einzuladen scheint. Herr-  
lich erglänzen am Abend die Lavaströme, die glühend und  
sich kreuzend an seinen Seiten verlaufen, und nur mit  
der Tageshelligkeit schwindet ihr röthliches Licht. Dem  
Chilenen ist der Vulkan ein Gegenstand des abergläubis-  
chen Schreckens; denn wenn auch stolz darauf, ein Christ  
zu sein, verlegt er dennoch dorthin den Sitz des unterir-  
dischen Geisterreichs. Das Donnern im Innern ist dem  
Bewohner der Umgegend die höhnende Stimme der hä-  
mischen Mächte, die sich über irgend ein bevorstehendes  
Unglück freuen. Der wilde Indianer sucht in jenen Feuer-  
schlünden den Wohnort seines launischen Gottes Pillan  
und meint, daß der Krater der Eingang zu dem nebel-  
haften Jenseits sei; führt ihn sein Zug da vorbei, so opfert  
er den drohenden Bewohnern der Unterwelt irgend eine  
Gabe. Wenn Völker, die im Angesichte thätiger Vulkane  
und auf einem nimmer ruhigen Boden geboren wurden,  
solchen Aberglauben hegen, so beweist dieses, wie großartig  
die Erscheinungen sein müssen, welche selbst die stumpfe  
Phantasie des Wilden aufregen können. Die Besteigung  
dieses Vulkans, dessen Spitze noch kein menschlicher Fuß  
betreten, und der wol der erste und bis jetzt auch der  
einzige der in Chile erstiegenen ist, gelang trotz mancher  
Schwierigkeit (S. 403 — 434). Drei Tage waren erfor-  
derlich, um bis zu seinem Krater zu gelangen, und der  
Zug glich einer Entdeckungsreise, da der einzige Antucaner,  
welcher Muth genug besaß, den Reisenden zu begleiten,  
sich nie über den sichern Fuß des Berges hinausgewagt  
hatte. Zwei Nächte vergingen unter Anderm im Biboual  
in der Nähe des ewigen Schnees und auf einem immer-  
dar glitzernden Boden. Vom Glüd begünstigt erreichte der  
Reisende den höchsten mauerförmigen Ring, welcher den  
Krater umgibt, und vermochte, wenn auch zur liegenden

Stellung gezwungen, in die geheimnißvolle Tiefe des Innern zu blicken. Die Felsmassen erschienen in den buntesten Farben, Schwefelanflüge bringen auf den schwarzen Lavas die sonderbarsten Zeichnungen hervor, lange Stalaktiten hängen herab und umgeben die großen Schlünde der Tiefe, aus denen erstickender Dampf und glühendheiße Sandkörner heraufgetrieben werden, wie mit gothischen Zierathen. Die Außerordentlichkeit der Gewalt dieses Vulkans, der zu den spitzigsten der Welt gehört, beweist ein auf seinem obersten Rande liegender, nur erst in neuerer Zeit dahin geschleudert Felsblock von 546 Kubikschuhen und 22,500 Pfund Gewicht; solches ist die Kraft der Dampferplosionen, daß eine, einst im Thale gemessene Rauchsäule in kurzer Zeit 3180 Fuß Höhe über den Krater erreichte und auf einen Inhalt von mehr als 26 Millionen Kubikschuhen schließen ließ. Auch in ethnographischer Hinsicht war jener Aufenthalt in dem, bis jetzt in Europa wol noch nie genannten Antuco von größtem Interesse. Der lange Krieg mit den Indianerstämmen hatte sonderbare Spaltungen hervorgebracht, und ein paar Stämme der patagonischen Völker hatten in der Nähe sich einzuwühlen niedergelassen. Die Pehuenchen verdienten als ein bisher nur dem Namen nach gekanntes Volk wol den Raum einer längern Beschreibung (S. 381—396, 456—466). Als Nomaden sind jene Indianer ebenso wenig an feste Wohnsitze gewöhnt als die Tataren, mit denen sie mehrfache Aehnlichkeit zeigen. Indessen treten sie nicht immer als Hirten, sondern wol auch als verwüstende Räuber auf, die nicht einmal durch Friedensschlüsse vom plötzlichen Bruche abzuhalten sind. Wo sie am wenigsten erwartet werden, brechen sie in das unbewehrte Land ein, und nachdem sie sich des Nachts verborgen gehalten, stürzen sie mit dem Grauen des Morgens über das wehlose Dorf. : Eine Scene grausenhafter Barbarei beginnt; was irgend Werth zu haben scheint, das wird geraubt, das Andere zerstört; die Heerden werden weggetrieben, der Ueberrest getödtet; die Männer fallen unter der mörderischen Lanze, und alle jüngern Frauen und Mädchen werden entführt, ohne Hoffnung, ihr Vaterland je wiederzusehen. Den Beschluß macht das Anzünden der ärmlichen Hütten, und über die blutigen Spuren und durch die Flammen eilt die furchtbare Horde davon. Zwingt die Noth diese Indianer zum ernstlichen Kampfe, so entwickeln sie vielen Muth; allein sie ergeben sich selten zu Gefangenen, da sie voraussetzen, daß ihnen von des Siegers Hand ein grausamer Tod zu Theil werden wird. Sie selbst tödten wol auch die Vornehmern ihrer Feinde, und eine solche Hinrichtung ist ein Fest für den ganzen Stamm. Der Gefangene fodert zuerst seine Hentke durch Gesänge heraus und reizt durch die Schilderung der eignen Thaten sie zur wahnsinnigen Wuth. Er fällt dann unter den Lanzen des ihn umgebenden Kreises der tapfersten Krieger, geehrt als Einer, der die Todesfurcht nicht kannte. Dennoch entwickelt dasselbe Volk manchen mildern Zug im Stande des Friedens und bricht nicht leicht das dem Fremdlinge und Gastfreunde gegebene Wort. Keine Spur eines tiefern Cultus findet sich bei ihm vor, und es ist

eine sonderbare, wenn auch bei andern Völkern Amerikas schon gemachte Bemerkung, daß sie kein umfassendes Wort für den Begriff der Gottheit ohne Zusatz kennen. Ihre Sprache besitzet einzelne Ausdrücke, um die Attribute eines höchsten Wesens auszudrücken; allein die Missionaire, die einst auch unter ihnen, obgleich ohne allen Erfolg thätig waren, sahen sich genöthigt, ebenso auf der Grenze Patagoniens wie in Maynas und am Orinoko das Wort Dios einzuführen. Gespensterglaube quält daher diese Menschen im schreckenden Grade und wird Veranlassung, daß manches Band der Zuneigung und der häuslichen Verhältnisse erschlafft. Der Sohn fürchtet den verstorbenen Vater und traut ihm zu, daß er verderbenbringend als Geist von Neuem in die Mitte der Familie treten könne. So ist denn auch ihr Heilverfahren und ihre gesammte Ansicht der natürlichen Einflüsse auf Aberglauben gegründet, und ihre privilegierten Aerzte, eine Art von priesterlichen Zauberern, verziehen den blinden Haufen mit mancher Taschenspielerkunst in den Fesseln der Furcht zu erhalten und die alten Meinungen von übernatürlichen Einflüssen zu bewahren. Die eigentlichen Wohnsitze dieses Volks liegen innerhalb der Anden, zum Theil auf dem östlichen Abhange derselben, sind reich an Weiden, an unermeßlichen Lagern von Steinsalz, und scheinen in Beziehung auf vulkanische Erscheinungen dem künftigen Forscher von vielem Interesse werden zu können. Die Pehuenchen gehören übrigens dem patagonischen Zweige der amerikanischen Menschenrasse als Unterabtheilung an, die mit dem Namen der chilenischen bezeichnet werden kann. Mehrere Völkerstämme, den Europäern unter dem sehr mißverstandenen Namen der Araucanen bekannter, gehören hierher. Keine von ihnen hat sich einer höhern Civilisation zu rühmen, und sie sind alle gleich weit entfernt, den poetischen Vorbildern zu entsprechen, die einst der spanische Dichter Ercilla oder der chilenische Naturforscher Molina von ihnen entwarf. Sie waren von jeher mit ihren weißen Nachbarn in Kriege verwickelt, deren vorzüglichster Grund in der allen gemeinschaftlichen Raubsucht lag, und die von jeder mehr energischen Regierung weit zeltiger beendet worden wären. Auch noch zur Zeit des hier geschilderten Aufenthalts an der äußersten Grenze dauerte ein blutiger Krieg zwischen den Chilenen und den Indianerhaufen fort, die sich unter der Leitung mehrerer höchst berücktigter weißen Häuptlinge, entflohener Verbrecher aus Chile, befanden und die Sicherheit der unglücklichen Landleute und der vereinzelten Reisenden nicht wenig gefährdeten. Alle Indianerstämme der Anden sind Nomaden und würden, da sie den Ackerbau für etwas sehr Entbehrendes ansehen, an vegetabilischer Nahrung den größten Mangel leiden, versorgten nicht in Friedenszeiten die Chilenen sie mit Getreide. Die Natur läßt jedoch in ihrem wilden Lande eine Pflanze in großer Menge wachsen, die man für die Palme der Bewohner, in Bezug auf Nützlichkeit, erklären darf und die sogar die meisten Palmen durch Lieferung einer reichlichen und gesunden Nahrung übertrifft. Die Araucaria, vielleicht der höchste Baum des außertropischen Amerika, den europäischen Zibeltannen verwandt, trägt

Zapfenfrüchte von der Größe eines Menschenkopfes, mit 2 — 300 mandelähnlichen und sehr nährenden Körnern erfüllt. So außerordentlich weit ist dieser königliche Baum verbreitet, und so groß ist seine Fruchtbarkeit, daß die zahlenarmen Völker jener Gegenden in ihm das nimmer fehlende Mittel des Unterhalts finden würden, verhinderte nicht ihre Uneinigkeit die Horden an dem friedlichen Einsammeln.

Mit dem annähernden Herbst verließ der Reisende das herrliche Thal von Antuco und eilte der Küste zu, mit einer reichen Sammlung beladen, die der Mehrzahl nach aus neuen Dingen bestand; eben nichts Wunderbares, da jene Gegenden noch von keinem europäischen Reisenden betreten worden waren. Die Ankunft in dem Hafenorte Valcahuana schließt den ersten Band des Buches. Der zweite, in wenigen Monaten erscheinende führt den Leser nach der Hauptstadt Perus und von da nach dem hohen Andenplateau, der Ebene von Bombon, auf welcher das Potosi Niederperus, der berühmte Seno de Pasco liegt. Die Schilderung jenes sonderbaren Ortes, der so ziemlich mit der Spitze des Montblanc auf gleicher Höhe sich befindet, dessen Boden unendliche Reichthümer einschließt, während sein Himmel ewig mit Schnee und Hagelwetter schwanger ist, die Erörterung des peruanischen Bergbaues in mehrfachen Beziehungen, die Beschreibung des paradiesisch-schönen Thales von Huancu nehmen die ersten Capitel ein. Ihnen folgt der Bericht über einen verlängerten Aufenthalt in den dichten Wäldern von Fiebertindenbäumen, die Schifffahrt auf dem durch hundert Fälle und Raubale unterbrochenen Huallago, der seine Wellen durch eine herrliche Einöde immergrüner Wälder hinwölgt, wo die Natur Alles für den dort noch nicht eingezogenen Menschen thut. Das wenig gekannte Maynas, das Land der Missionen, wird dann, in Folge eines neunmonatlichen Aufenthaltes, zum Gegenstande einer langen Beschreibung. Die Fahrt auf dem königlichen Amazonas bis zu seiner Ausmündung in das atlantische Meer schließt endlich das Werk. \*)

Eduard Pöppig.

Die Leyer und der Hirtenstab, oder: Vermischte, neueste Gedichte, von Joh. Bapt. Kastner. Sulzbach, Seidel. 1833. 8. 12 Gr.

Dieser katholische Pfarrer und Kapitellämmerer zu Butschdorf bei Amberg wurde bereits Nr. 111 d. Bl. f. 1834 in der Beurtheilung seines Werkes: „Des Papstthumes segensvolle Wirksamkeit“, als ein papstlicher Katholik bezeichnet, der es mit der von ihm versuchten Sache ernst und redlich meine und sich mit Offenheit ausspreche. Auch wo er in den vorliegenden Gedichten sein Lieblings Thema berührt, oder in Ernst und Schimpf die nach seiner Ansicht aus der Art geschlagene Zeit belehren will, zeigt sich diese allemal löbliche Offenheit, was wir um so lieber erwähnen, da wir an dem hier Gebotenen sonst fast nichts zu rühmen wüßten. Der Verf. nennt sich S. 1 „einen ergrauten Sohn der Mufen“; aber Alles hindert ihn, für einen begünstigten zu halten. Die Gegenstände, die er in diesen Gedichten zu besingen unternimmt, sind größtentheils einer dichterischen

Behandlung würdig („Das restituirte Y im Worte Bayern 1826“ u. s. a. ausgenommen), der Verf. ist aber unfähig, ihnen diese zu ertheilen. Seine Beschränktheit gibt sich im Aufassen des Außerwesentlichen und Zufälligen als ein Besentliches und Nothwendiges, Mangel an Bildung und Geschmac in der durchgängig unpoetischen, unbeholfenen und nicht selten trivialen Sprache kund. Mehrere Ueberschriften haben den Beisatz: „Satz nicht und satirisch“ und „humoristisch“, welche Worte, wenn man den Inhalt der damit bezeichneten Gedichte betrachtet, gleichbedeutend mit *sab* gebraucht sind. Oft wird der Verf. selbst da, wo es ihm Ernst ist, wider Willen wenn nicht lustig, doch belustigend. In dem Gedichte: „An meine verehrten Mitschüler“ (S. 1—5), heißt es S. 3:

Könnst ich zu dir noch Tönding haben  
Gelegenheit (?), o guter Schall!  
Dein gutes Bier mich würde laben (!)  
Und deiner Rede munterer Schwall.

Dieser Freund muß also, weil er unglücklicherweise Schall heißt Schwall machen. Gleich darauf fragt er einen andern Freund, was es Neues gebe und ob er „recht viel Gerste gebaut“ habe? Der Bierzug scheint also ein Grundzug des Lichts und Trachtens unsers Verf. zu sein. Der geistvolle Jules Janin, dieser geschworene Bierfeind, würde hieraus allein die Schlechtigkeit der vorliegenden Gedichte erklären.

S. 4 heißt es von einem andern Mitschüler:

Freund Brunner — hat mit seinem Spielt  
Auf der cremoner Viollin  
Verschaft mir der Senäffe viele,  
Weshalb ich noch sein Schuldner bin.

Solche Verse sind wahrlich keine Abfindung! — Nicht gelungen sind die Gedichte, welche der Verf. dankbares Gemüth dem Andenken seiner Lehrer, oder seinem Geburtsort, den Stätten seiner Jugend und seiner früheren und spätern amtlichen Wirksamkeit geweiht hat. Als Patriot führt er eine merkwürdige Argumentation in dem Sonett: „Die Oberpfalz, herabgesetzt im Inlande, 1829“ (S. 12 fg.), das sich schließt:

Die Pfalz ist kein Elbirt in Balerna,  
Sie zählt auch wädrere Männer, die nicht feiern.  
Und Fische? schnalzen auch in ihren Weidern.

Legteres ist doch wenigstens ein Trost für — Ichthyophagen. Die auf Religion, natürlich die katholische, bezüglichen Gedichte, deren längstes: „Der Gott der Christen“ (S. 44—51), gegen Schiller's „Götter Griechenlands“ gerichtet ist, als werthlos übergehend, verweilen wir nur einen Augenblick bei den heutzutage sogenannten politischen. Diese werden unsere stets gereizten Liberalen gewaltig wider Herrn K. aufbringen, zu dessen Entschuldigung wir nichts anzuführen wüßten, als daß er ein großer Freund der Ordnung ist und selbst eine nach seiner Meinung vorgefallene Unordnung in dem und Allen räthselhaften Laboratorium über unsern Häuptern so entschieden rügt wie den ihm wirklich viel zu schaffen machenden „Revolutionismus unserer Tage“; er beginnt nämlich, um nur ein Beispiel anzuführen, S. 6 das Gedicht: „Das nasse Jahr 1829“, trotz seiner Frömmigkeit, mit der etwas barschen Frage:

Lieber Gott! wozu so vieles Wasser?

In künftige erscheinenden Gedichten wird er uns wol sein Urtheil über den revolutionnären Winter von 1833 auf 1834 und was er in dem darauf folgenden heißen Sommer ausgestanden hat, nicht vorenthalten. Constitutionen, Pressfreiheit und was die neue Zeit durch berufene und unberufene Stimmführer sonst noch zum Staatenheil anspricht, sind unserm Verf. greuliche Verirrungen, denen er mit kalten Ermahnungen und gutmüthigem Hohn entgegentritt. In „Nachdämung des Franzosenthums“ äußert er sich (S. 83) über Volkvertretung u. A.:

Ach, was tröumt den Bauerknechten  
Die souveraine Herrlichkeit!  
Plagen Ach, am Pfluge schreitten,  
Bleibt ihr Boos zu jeder Zeit.

\*) Auf den zweiten Band des Pöppig'schen Werks kommen wir nach dessen Erscheinen zurück. D. Red.

### Ständeselbst über die Bürgergarden:

Machen dem Vaterland  
Gut, ihr Bürger, groß und reich,  
Freiwig in der Werkstatt schweigen  
Bringt mehr Glück und Segen euch.

Ein nicht absterbender Einfall ist im „Constitutionnellismus unserer Tage“ (S. 81):

Seht's stets so fort auf Erden,  
Dann müssen wir gewiß  
Noch so glücklich werden  
Wie — Bürger von Paris.

OO.

### Marmontel's „Belisar“.

Ein Beitrag zur pariser Censur in der zweiten Hälfte des 18. Jahrhunderts.

Seitdem Eduard von Schenk das vermeintliche Schicksal Belisar's auf die Bühne gebracht hat, muß auch Marmontel's „Belisar“ neuen Werth gewonnen haben, da die Hauptsache, Justinian's Unbarmherzigkeit und das dadurch bewirkte Schicksal des alten Feldherrn, der aber dennoch dem Fürsten und Vaterlande treu bleibt, von beiden beibehalten ist. Für Freunde und Kenner der französischen Sprache ist Marmontel's Arbeit noch immer ein großer Gewinn, aber Wenige, die ihn lesen, denken daran, wie viel Sorgen und Kummer Marmontel deshalb zu bestehen gehabt hätte, wenn er nicht mit ebenso viel List als Klugheit dabei zu Werke gegangen wäre. Es hielt schwer, das Imprimatur dazu zu bekommen, und als „Belisar“ gedruckt war, erhob sich die ganze pariser Klirisei in Corpore dagegen. Von jeher haben diese Leute in Paris gegen alle guten Köpfe gekämpft. Man denke, wie sie gegen Molière und Voltaire noch im Tode und nach demselben wütheten; aber auch Marmontel entging ihnen nicht. Sein Buch gab Gelegenheit dazu, daß sie, wie sich's gehörte, recht tüchtig ausgelacht wurden. Er hatte bereits ein Bruchstück desselben in der Akademie vorgelesen, deren Sitzung der 1806 bei Jena so unglücklich endende Prinz von Braunschweig betwohnte, allgemeinen Beifall damit geerntet und dachte nur daran, sich theils die Erlaubniß zum Druck, theils gehörigen Schutz zu verschaffen, wenn es gedruckt wäre; denn so wenig wir jetzt am „Belisar“ Anstoß nehmen, so viel Anstößiges konnte ein damaliger Censor darin finden. Der erste Censor, an den er gewiesen wurde, behielt das Manuscript acht Tage lang. Als Marmontel wiederkam, wurde er sehr freundlich empfangen und mit Eidschwüren überhäuft, aber, wie der Dichter nachsah, so fehlte das „Vidi Cheyrier“ so hieß der gute Doctor Theologid, der Belisar's Gedanken und Erben auf den dogmatischen Probirkstein gebracht hatte. „Haben Sie doch die Güte, zwei Wörtchen darunter zu schreiben!“ bat Marmontel. Da lächelte der Censor: „Gott soll mich behüten!“ Marmontel demonstirte noch gar Vieles. Es half Alles nichts; er mußte sich ohne Vidi entfernen. Jetzt wendete er sich an einen Andern und dieser fand nichts Bedenkliches, wie das beim Censiren oft geht — der Eine freicht, was der Andere stehen läßt.

Der arme „Belisar“ ward nun gedruckt; Jedermann lieft ihn, und natürlich kommt er nun auch den Mitgliedern der pariser Sorbonne und der theologischen Facultät in die Hände. Während sie mit der Brille auf der Nase jeden, Belisar in den Mund gelegten Satz durchgehen, erscheint eine Auflage nach der andern. Zehntausend Exemplare sind verkauft, bevor sie die anstößigen verdämmlichten Sätze ausgezogen und dem Herrn Kollegen den Kopf gewaschen haben, der zu diesen sein Vidi hatte geben können. Besonders das funfgehnste Capitel

\*) Dasselbe predigt die natürliche Religion, und darum erschien es auch dem Leipziger Uebersetzer von 1768 so verdächtig, daß er es mit einer Menge von Anmerkungen ver, das Gift darin zu neutralisiren.

war ein Schwerecapitel für sie. \*) Ein Freund, der von der ganzen Sache wußte, kam zu Marmontel, ihm den Vorschlag zu thun, Vermittler vorzuschlagen. Dieser wurde ganz die Sache zwischen der Facultät und dem Dichter auszuwirken, ihn aber sehr wohl aufnehmen. Marmontel ging hin und ward wohl aufgenommen. „Mein lieber Herr Marmontel!“ nannte ihn der Erzbischof nur immer, und versprach, Alles zu thun, die Sache beizulegen. Er that auch das Seinige. Als die Sorbonne verlangte als *conditio sine qua non*, daß das funfgehnste Capitel schlechterdings herausmüsse, denn dort stehe das Gift

Es waren bereits 40,000 Exemplare in Umlauf gekommen, und Marmontel lachte nun die Herren geradezu aus. „In allen erscheinenden und noch erscheinenden Ausgaben ist und wird immer das funfgehnste Capitel gedruckt bleiben!“ erklärte er. — „Nun, so wird Ihr Werk ohne Gnade verurtheilt!“ — „Ich bin darauf gefaßt!“

Der Erzbischof hatte in der Zwischenzeit seine Ansichten geändert. „Einen Punkt gibt es“, erklärte er dem Dichter, „der welchen ich einen förmlichen und rechtskräftigen Widerruf verlange: den Punkt der Toleranz.“ Man sieht, wie tolerant der fromme Mann gewesen sein mag. Marmontel betraf sich zu Gunsten der Toleranz auf Peter und Paul, Cyrill und Methodius und Tertullian. Das waren Beweise, die nichts bewiesen, abgelehnt man ihm. „Nun, was verlangen Sie denn also?“ fragte Marmontel die versammelten Herren. „Sie müssen das Recht des Schwertes anerkennen, um die Ketzer, den Unglauben, die Kuchlosigkeit auszurotten und Alles dem Joke des Glaubens zu unterwerfen“, war die Antwort. Wahrscheinlich, man sollte nicht glauben, daß in der letzten Hälfte des vorigen Jahrhunderts pariser Theologen so hätten sprechen können. Doch in zehn Jahren hätten sie es wieder so gemacht, wenn Karl X. Erdonnungen vom 25. Juli 1830 durchgegangen. Marmontel lachte. Der Erzbischof beschwor ihn mit lächerlichen Pathos. Es prallte beim Dichter ab. „Der Herr soll seinen Willen haben; der Herr soll verurtheilt werden!“ antwortete man ihm *ex pleno*. Marmontel that die ganze Sache dem Hofe, dem Parlement, allen *Coirées* auf jede Art und Weise kund, und alle lächelten oder lachten über die hochfahrenden Herren. Jetzt ließen diese einen „Indiculus“ von 37 verwerflichen Stellen aus „Belisar“ drucken. Voltaire setzte dem „Indiculus“ folgend „ridiculus“ zu, was in ganz Paris herumkam. Ein Andern, Turgot, ließ die 37 Stellen in gespaltenen Columnen abdrucken, so daß die 37 dadurch von der Sorbonne behaupteten Sätze auf der andern Spalte zu lesen waren und um desto empfindlicher und lächerlicher dastanden. Von allen Seiten kamen Flugschriften, die sich über die Sorbonne lustig machten. Während sie den „Deisten, Keger und Feind des Altars“ benannt, lachte Alles über sie. um so mehr, da Marmontel sein Buch von der Kaiserin Katharina übersetzen sah, Maria Theresia es in Wien übersetzen ließ und am Hofe in Paris sich Niemand so wollte verspotten lassen, wie es den Doctoren der Sorbonne mit ihrem *ridiculus indiculus* ging. 86.

### Literarische Notizen.

„Un secret“ von Michel Raymond ist in zwei Bänden erschienen.

M. Beer's „Paris“ ist von E. Marmier ins Französische abgefaßt worden.

Von J. N. Bonilly erschien: „Les adieux du vieux contour“.

Felix Robin gab heraus: „Le roman de l'avenir“.

## Literarische Unterhaltung.

Dienstag

Nr. 76.

17. März 1835.

Darstellungen aus der Geschichte des Reformationszeitalters, mit Zugaben aus der Quellenforschung. Von W. Bachsmuth. Ersten Theils erste Lieferung. Auch unter dem Titel: Der deutsche Bauernkrieg zur Zeit der Reformation. Von W. Bachsmuth. Mit dem Bismarck'schen Thomas Münzer's. Leipzig, Brockhaus. 1834. Gr. 8. 20 Gr.

Die Geschichte der deutschen Reformation ist in den letzten Jahren nach so verschiedenen Richtungen geschrieben worden, daß es wol scheinen könnte, als wären neue Bearbeitungen derselben, wo nicht überflüssig, doch wenigstens kein notwendiges Erforderniß der gegenwärtigen Zeit. Aber gerade in diesen verschiedenen Richtungen, und besonders in der geistlich-theologischen Behandlung einer Periode, die eine ebenso große historische Wichtigkeit hat, und also recht eigentlich von Historikern, denen ja auch die theologische Seite nicht fremd sein darf, beschrieben werden muß, liegt eine Aufforderung zu neuen Bearbeitungen. Und so kann es — ganz abgesehen für jetzt von der immer reichlicher strömenden Quelle zur Geschichte jener Zeit — nur erfreulich sein, daß ein Mann wie Herr von Raumer von Neuem die Geschichte der Reformation geschrieben und in seinem ausgezeichneten Werke Licht und Schatten auf eine so geschickte Art zu vertheilen gewußt hat. Von einer andern Seite aus betrachtet, erschien uns das Unternehmen des Hrn. Prof. Bachsmuth, in „Historischen Darstellungen aus der Geschichte der neuern Zeit“ auch die Reformationsgeschichte wiederum in den Kreis gebildeter Männer einzuführen, um so verdienstlicher, je mehr sich das Bestreben, Alles nach dem bloß theologischen Maßstabe zu messen, in unserer Zeit wieder hervorhebt und die Theologen einer gewissen Schule auf die Historiker, denen nach ihrer Ansicht der rechte Glaube fehlt, nur zu vornehm und bedauernd herabsehen; denn nicht alle Theologen haben einen so heilen und vorurtheilsfreien Blick als Wand und Gieseler. Ferner ist es von allgemeiner Wichtigkeit, in der gegenwärtigen Zeit jener leichtsinnigen Schriftstellerei entgegenzuwirken; die ohne gründliches Studium nur dem ephemeren Interesse des Tages dient und die nach historischen Kenntnissen begierige Leswelt mit einem sehr mittelmäßigen Surrogate zu versehen zu suchen sucht, da ihr selbst die Echtheit fehlt, eine quellensichere Darstellung zu verdichten.

Der schon erwähnten historischen Schrift des Herrn Bachsmuth, der ein so verdienter Beifall zu Theil geworden ist, schließt sich das gegenwärtige Werk an. Nach des Verf. Absicht soll es manche der früher dargestellten Begebenheiten aus dem Reformationszeitalter in ausführlicherer Erzählung enthalten und dabei auf eine reichliche Ausstattung des Textes mit Zeugnissen aus den Quellen Bedacht genommen werden. Für die nächsten Lieferungen sind vorläufig bestimmt: „Christian H. von Dänemark mit seinen Freunden und Feinden“; „Die Wiedertäufer im Münster“; „Der schmalkaldische Krieg“; „Erich XIV. und Johann von Schweden“; „Sigmund Wasa, Karl IX. und Gustav Adolf von Schweden“; „Moritz von Dranien, Olden Barneveld und die norddeutsche Synode“; „Christian von Schweden“. In der That, eine Reihe von höchst anziehenden Namen und Zeitperioden, deren Bearbeitung von der Hand des Verf. wir mit vielem Verlangen entgegensehen.

Die erste Lieferung enthält die Geschichte des deutschen Bauernkrieges, eine durch fleißiges Quellenstudium, viele literarische Nachweisungen, unparteiische Auffassung und klare Darstellung sich sehr empfehlende Arbeit. Das Buch steht in Verbindung mit der „Geschichte der Aufstände und Kriege der Bauern im Mittelalter“, welche im fünften Jahrgange des Raumer'schen „Historischen Taschenbuches“ enthalten ist und künftighin vielleicht noch vom Herrn Verf. fortgesetzt werden dürfte. Ueber die gegenwärtige „Darstellungen“ äußert er sich in der Vorrede, daß die Geschichte des deutschen Bauernkrieges nach Entstehung, Verlauf und Ende keineswegs zu den historischen Kläffern gehöre oder zu dem historischen Halbdunkel, das erst durch noch zu erwartendes Licht zu einer anschaulichen historischen Erscheinung werden soll.

Das Leben und Lärmen der Bauern — fährt er fort —, ihre Wütherei und Grausamkeit, Wort und Schrift und That derselben sowie ihrer Gegner in seiner Blüthezeit von Ort zu Ort einzeln zu zergliedern und vor Augen zu stellen, überlasse ich gern Andern; es wird immer nur eine reichere Füllung des im Ganzen einschränkenden Bildes daraus hervorgehen; die historische Schaubühne kann schwerlich an bedeutenden Gestaltungen dadurch gewinnen. Nur die Motive, die vor den einzelnen Bewegungen ständen, bedürfen noch näherer Aufklärung.

Der erste Abschnitt schildert in wenigen, knappen Worten die letzten Zeiten der Regierung Kaiser Wil-



drich III., das Raubrittertum in Deutschland, die Rechtslosigkeit des Landmanns, die pfäffische Sittenlosigkeit und zeigt, wie bei solchen Elementen die Beschlüsse des wormalser Reichstages (1495) den Bauern den Unterschied zwischen Gebühr und Ungebühr recht deutlich machen mußten, zumal da sie einsahen, daß jetzt auch der Fehdegewalt der Fürsten und Herren Schranken gesetzt waren. Das Selbstgefühl der Gemeinden ward durch die Erzählungen heimkehrender Landsknechte gesteigert, ganz besonders aber durch die Siege der schweizerischen Landleute über Maximilian (1499) und der Dithmarsen über Dänemark und Holstein (1500). So entstanden die Unruhen in Franken, Schwaben, im Elsaß, am Niederrhein, in Kärnten, im Breisgau, es bildeten sich abenteuerliche Ideen vom Bauernkaiserthum, die Befangenen griffen in das Weiße und Blaue hinaus; wie sie eigentlich ihre Bürde abschütteln sollten, ward ihnen selbst nicht klar. Dieser unruhige Geist fand seine Nahrung in der durch Luther beginnenden Kirchenvorjüngung, und die Begriffe von christlicher Freiheit und Gleichheit wirkten ebenso mächtig als in unserer Zeit die Begriffe von bürgerlicher Freiheit und Gleichheit. Doch ist der Bauernaufstand nicht zu den ersten und unmittelbaren Gestaltungen von Luther's erweckenden Worten zu zählen. Zuerst faßten die Ritter die Reformation zu Gunsten ihres Standes auf, sie wollten ihre Macht erheben und die Güter der geistlichen Fürsten an sich bringen. Dann regten die württembergischen und salzburgischen Unruhen (1522 und 1523) die Gemüther auf, der Drang nach Erleichterung von knechtischen Lasten und nach dem Unterricht in der evangelischen Lehre stritten in denselben mit der Mehrung des Drucks und der Anstalten zur Fernhaltung und Unterdrückung der neuen Lehre. Uebersieht man dies Alles in des Verf. gedrängter Darstellung, so tritt die Wichtigkeit des Reformationszeitalters für unsere Zeit recht lebendig hervor und das Horazische „mutato nomine de te narratur fabula“ fällt unwillkürlich dem aufmerksamen Leser ein. Canning hatte vollkommen Recht, am 30. April 1823 im Parlamente zu sagen: „It is true that in no former period in history is there so close a resemblance to the present as in that of the reformation“.

Zu diesen Gährungstoffen kam noch der Fanatismus. Nikolaus Storch, vor Allen aber Thomas Münzer werden als hervortretende Volksverführer genannt. Des Letztern Bildniß, aus der Portraitsammlung des Hrn. Rud. Weigel in Leipzig, ist dem Titeltupfer zum Grunde gelegt und zeigt sehr verständlich die Züge, welche Hr. Wachsmuth in seiner Charakteristik (S. 22—27 und 79—85) richtig gedeutet hat. „Mit dem Sinne eines Robespierre“, sagt er unter Anderm, „war die Sprache eines Narat verbunden.“ Die Stimmung zum Aufstande war überall da, einzelne Ausbrüche mußten auch ohne Verschwörung in Landschaften, wo das glimmende Feuer so sorgfältig genährt war, einen allgemeinen Brand verursachen.

Die weitere Erzählung wendet sich nun zu dem ersten Ausbruche in und bei Rempfen am 1. Januar 1525 und schildert die Bewegungen in der Umgegend, sowie die erste

Bewältigung derselben bei Sünzheim und Burzach durch Georg Truchseß von Waldburg. Aber die Flamme des Aufbruchs schlug nur um so heller auf, Unterdrückungen und Mißhandlungen evangelischer Prediger reizten die Gemüther, und die Theilnahme städtischer Bürgerschaften steigerte die Gefahr. Mehr als durch den Landesherrntrag und die zwölf Artikel, denen der Verf. im vierten Abschnitte eine bündige Auseinandersetzung gewidmet hat, ward der Empörungsggeist und der Haß gegen geistliche und weltliche Zwingherrschaft durch die Schrift: „An die Versammlung gemayner Pawerschaft“, von einem nicht bekannt gewordenen Verfasser, vermehrt. Mit der Bescheidenschaft der zwölf Artikel steht diese im greiflichen Widerspruch; alles Plündern, Sengen, Brennen, Fressen, Saufen und Morden der Bauern ist nach ihr erlaubt, ja rechtmäßig.

Es würde gegen den Zweck d. Bl. sein, einen vollständigen Auszug der interessanten Schrift, die uns zur Besprechung vorliegt, folgen zu lassen. Wir können demnach bloß andeuten, daß im Verfolg der Darstellung die Bauernanführer, Wendel Hippler, der Stiebes dieses Aufbruchs, Georg Meßler, den Hr. Wachsmuth den Danton desselben (S. 65) nennt, Florian Seger und der Bauern Thun und Kreiben unter ihrer Anführung geschildert werden. Ueber die Theilnahme Göz von Berlichingen's, die der Verf. meistens nach Dachsle erzählt hat, können wir jetzt uns kurz fassen, da die Hauptfachen in Nr. 322 d. Bl. f. 1831 mitgetheilt sind. Für Göz sprechen auch die Zugeständnisse, die von andern Seiten her den Bauern gemacht wurden, und die durch glaubhafte Zeugnisse (S. 68—70) belegte Einigung der Ritter, Bauern und Städte auf Kosten der Klerisei.

Die blutige That bei Weinsberg, die Unruhen in Hessen und Thüringen, Münzer's Raub- und Mordzüge werden im folgenden Abschnitte abgehandelt. Darauf wird Luther's und Melancthon's Verhältniß zu den Bauern geschildert; des Erstern Ermahnung zur baldigsten und gütlichen Ausgleichung des gespaltenen Haders, seine Ansicht von den zwölf Artikeln und endlich seine heftige Schrift „wider die räuberischen und mörderischen Bauern“ als eine Handlung der Nothwehr gegen Diejenigen dargelegt, welche das Werk des Heils durch den bösen Geist der Schwärmerie und Aufrührung in Gefahr gebracht hatten. Hr. Wachsmuth urtheilt hier in wenigen Worten sehr richtig (S. 91—93), vielleicht noch richtiger als Pland in seiner sonst trefflichen Auseinandersetzung dieser Verhältnisse („Geschichte des protestantischen Lehrbegriffs“, II, 176—189). Auf die Vermahnungen der Gottesgelehrten folgte der Krieg der Fürsten. Die Schlachten bei Frankenhausen und Stöckeltingen, die furchtbare Rache des Grafen Waldburg an der Stadt Weinsberg, die blutige Bewältigung der Bauern im Elsaß, am Rhein und Main, in Oberschwaben, die Zerstreuung der bei Würzburg versammelten Haufen, zuletzt die Besiegung der Auführer in Steiermark, Salzburg und Tirol werden in rascher Folge im neunten und zehnten Abschnitte an uns vorübergeführt. Und wie gern der Verf. auch viele Noth-

und Bluthaten, wie sie die furchtbarste Erbitterung auf beiden Seiten hervorgerufen hat, verschweigen möchte, so kann er doch nicht umhin zu erzählen, wie Melchior Rinnenmacher von Georg Truchseß mit einer Kette an einen Baum befestigt und, nachdem in einiger Entfernung Holzscheite aufgeschichtet sind, an ihrer Stütze langsam zu Tode gemartert wird (S. 103), wie an drei Blutstätten 18,000 Bauern erschlagen sind (S. 105), wie Jäckin Koberbach auf Truchseß's Befehl mit einer Kette an einen Weidenbaum befestigt und von Truchseß und andern Freiherren mit eigener Hand Holz umhergeschleift wird, damit der Verbrecher in der Stütze an der Kette laufend den Tod erleide (S. 106). Der Bischof von Würzburg durchzog sein Land mit gemieteten Hauern und Scharfrichtern (S. 115), Markgraf Kasimir von Brandenburg ließ 59 Einwohner von Rissingen, die gesagt hatten, sie wollten ihn nie wiederansehen, die Augen ausstechen, andern die Finger abhacken, mit denen sie falsch geschworen hatten (S. 117), und dem wackern evangelischen Prediger Hans Rübmann (denn auch solche Unschuldigen traf die Wuth der rohen Kriegsgewaltigen) wurden auf Befehl des Grafen Rudolf von Sulz beide Augen mit einem eisernen Löffel aus dem Kopfe genommen (S. 119). Unter solchen Grausamkeiten ist Georg von Frundsberg's Milde eine erfreuliche Erscheinung.

Die Geschichte des Bauernkriegs — sagt Hr. Wachsmuth im Schlusscapitel — ermangelt ganz und gar des hochherzigen Aufschwunges, des freudigen Heilenthums, der Hingebung und der Mäßigung, die in mancher andern Kriegsgeschichte auch unter Gerüth das Edlere im Menschen zu erkennen geben; sie ist in nichts anregend, sie ist durchaus niederschlagend; kaum minder traurig aber als auf sie selbst ist der Blick auf die Folgen des Krieges.

Diese waren: Verwüstung des Landes, fast überall größere Vertnechtung und drückendere Auflagen des Bauerntandes, den selbst Luther und Melanchthon niederhalten zu müssen glaubten, obschon der Erstere nicht umhin konnte, über die gegen die Bauern ohne Noth geübte Grausamkeit seinen Unwillen auszusprechen; endlich die träge Ansicht, daß evangelische Lehre und Aufruf von den besagenden Feinden für innig verwandt gehalten wurden. Aber auch die Reformatoren selbst wurden dem Volke entfremdet; die Reformation häßte ihren bisherigen Charakter, eine Bewegung im Volke, ein, die Religionslehrer verloren ihre geistige Aristokratie; dafür stellten sich die Fürsten an die Spitze der Bewegung und suchten sich die bischöfliche Gewalt in Kirchensachen anzueignen. „Die protestantische Kirche“, sagt der Verf., „ward zu einem Zwingler und starre Dogmen ihre Wehr und Waffe.“ Ein trauriges Wort, aber leider nur zu wahr!

Ref. hat bis jetzt noch nicht der Quellenforschung des Hrn. Verf. gedacht. Dies gehört eigentlich nicht hierher, da die Beurtheilung einen ganz andern Standpunkt als den von uns gewählten verlangt. Doch müssen wir seinem Fleiße, seiner Kritik und seiner umsichtigen Auswahl der Beweisstellen das gebührende Lob spenden; namentlich sind die Auszüge aus Luther's Schriften sowie die alten Reime und Volkslieder sehr zweckmäßig

ausgesucht und dürften nicht leicht von geübten Lesern überschlagen werden. Eine solche Zugabe aus der Quellenforschung ist recht dazu gemacht, die Reizung, auf die Quellen zurückzugehen, zu befördern und jener unheilvollen Richtung entgegenzuarbeiten, die sich ein Gebäude aus eigener Phantasie im Kopfe zusammensetzt und über der verkehrten Ansicht von der Gegenwart ganz vergiftet, daß vergangene Jahrhunderte wol im Spiegel der Gegenwart gesehen werden können, aber nicht aus den Doctrinen des jedesmaligen Zeitalters heraus besprochen, gelobt oder getadelt werden dürfen.

Noch bleibt uns übrig, aus der Vorrede zu bemerken, daß dieser Reihe von Darstellungen aus dem Reformationszeitalter später eine zweite aus dem Revolutionszeitalter folgen soll. Wie zweckmäßig dies Unternehmen und die verheißene Bezugnahme beider Reihen aufeinander ist, haben wir bereits oben angedeutet.

Die Erörterungen einzelner Wörter und Ausdrücke, wie Bundschuh, Rädelsführer, Glücksrad u. dgl., können wir hier nicht besprechen. Nur in Beziehung auf das Glücksrad (S. 37, 55), das die Bauern in ihren Fahnen zeigten, siehe hier die Bemerkung, daß sich dies Bild schon bei den Römern (Cic. in Pison. 10, 22, Tacit. dialog. de orator., c. 27) findet, weit verbreiteter aber noch im Mittelalter war, wie von Rasmann in den „Heidelberger Jahrbüchern“, 1826, XII, S. 1207, nachgewiesen ist. In der Erklärung des Worts: Rädelsführer, weicht Hr. Wachsmuth von Jaf. Grimm („Deutsche Rechtsalterthümer“, S. 720) ab und findet darin keine Beziehung auf die Strafe des Räderns, sondern auf das eben erwähnte Glücksrad, womit indeffen auch Kurz in den „Beiträgen zur Geschichte Deutschlands ob der Enn“, I, 97, nicht übereinstimmt.

14.

Nachlese zu Friedrich von Schiller's sämtlichen Werken. Besorgt von Heinr. Döring. Leipzig, Webel. 1836. Gr. 8. 1 Thlr. 8 Gr. (Dasselbe in 16. 1 Thlr.)

Daß der Titel, den die von H. Döring in demselben Verlage (1834) herausgegebenen „Ausgewählten Briefe Schiller's“ von Manchen erfuhren, zu hart war, haben wir uns nach eigener Ansicht dieser Auswahl nicht verhehlen können, und müssen nun im Allgemeinen dem bestimmen, was in dem Vorworte zu gegenwärtiger „Nachlese“ S. V und VI gegen solchen Titel bemerkt wird. Uebrigens enthält diese „Nachlese“ selbst (S. 277—290) einige weitere Nachträge zu jener Correspondenz. Nicht minder müssen wir auch bei der Mangelhaftigkeit der bisherigen Nachlesen zu Schiller's sämtlichen Werken (S. III) uns für die Nothwendigkeit einer möglichst vollständigen Sammlung des bisher in die sämtlichen Werke Nichtaufgenommenen erklären, und begrüßen daher diese vorliegende, als eine solche möglichst vollständige Sammlung, mit besonderem Interesse, und zwar mit um so größerem, als durch das hier Zusammengestellte den Berechnern und Kennern Schiller's Gelegenheit gegeben wird, grade die Entwicklung des Talents in Schiller nach den einzelnen Richtungen hin als Kritiker, Dichter und Geschichtsschreiber kennen zu lernen, so daß man darnach an diesem werdenden Schiller den geworbenen, wie ihn seine spätern Arbeiten so gar herrlich darstellen, gern erkennt und im Voraus ahnt. Und wenigstens kann gegen manches, namentlich aus früher-Gegebenem

Schiller's hier, die Theilnahme nicht die, an und für sich leicht zugehende Wahrheit gefühlt gemacht werden, das es sich nicht unwahrhaftig und an sich zu verheißend, und daher, als ein selbst produciertes jugendlicher Phantasie und als unaufrichtiger Versuch, nicht aufzunehmenden Kritik und eines mit sich selbst noch nicht recht einigen Bewusstseins, lieber der Vergessenheit anheimzugeben sei. Niemals muß man gegen diesen Einwand Schiller's eigene Erklärung in der Vorrede zur ersten „Gedichte“ von 1803 (S. 275) mit allem Rechte abweisen, und ein Werthender nicht immer interessant sein, um Widder's Wort zu parodieren, besonders wenn er dann aus auch etwas geworden ist. Denn vornehmlich aus den Jahren 1776 fg. finden sich hier verschiedene Aufsätze und Gedichte Schiller's, die, in den sammtlichen Werken (der Herausgeber meint die Ausgabe von 1818) fehlend, den Wenigsten bekannt sein dürften, aber gleichwohl, nach Dingen, wenn auch von ungleichem Werthe, doch den Kennern Schiller's in seinen letzten Jahren nicht unbekannt zu bleiben vermögen. Auf das Einzelne gehen wir hier weiter nicht ein und bemerken nur, daß das Ganze (auf 567 S. in gr. 8) in Prosa und Poesie zerfällt; daß der prosaische Theil vorzüglich kritische, dramaturgische, philosophische und historische Aufsätze, der poetische dagegen manche in den sammtlichen Werken gar nicht, oder nur in Bruchstücken mitgetheilte Gedichte, im Ganzen aber nichts enthält, was nicht wirklich von Schiller herrührt. Ueber die Anekten, welche der Herausgeber bei dieser „Nachlese“ benutzt hat, spricht er sich in dem Vorworte aus, wo er auch die Gründe angibt, warum er manches, in den sammtlichen Werken Fehlende gleichwohl hier ausgeschlossen habe.

17.

Die Revolutionskrisen der Vergangenheit und der Zukunft. Von Adam Henß. Jena, Frommann. 1834. Gr. 12. 6 Gr.

Anspruchlos und im Ganzen schlicht spricht sich in diesem kleinen Büchlein laut der Vorrede ein Handwerksmann über die seinen Standpunkte nahe liegenden Interessen der Gegenwart und Zukunft aus. Nach einer Einleitung, in welcher der Unterschied der Revolutionen des Mittelalters und der neuern Zeiten zu charakterisiren versucht, und dabei etwas einseitig und befangen alles Unglück jener sogenannten dunkeln Zeiten der Hierarchie anrechnet, schildert der Verf. den „Reichthum“ unserer Zeit, die weitverbreitete Intelligenz, die bessere und der Würde des Menschen angemessenere Stellung des Bürgers und Landmanns, die überall ausblühende Kunst, den Ueberfluß an Waaren aller Art und ihre Wohlfeilheit, sowie den Reichthum an Capitalien bei fortwährend steigender Bevölkerung. Aber der Glanz dieses Bildes blendet ihn nicht, sondern mit scharfem und richtigem Blick schaut er auch in den dunkeln Schatten, welchen die Rehrseite weithin wirft. Wo viel Licht, sagt ein altes Sprichwort, da ist auch viel Schatten, und der Verf. hat ganz Recht, wenn er in diesem Schatten, in der „Armuth“ unserer Zeit, wie er ihn nennt, die Keime künftiger Revolutionen sucht und findet. Neben jenem Reichthum steigt auf eine für die Zukunft schreckenerregende Weise die Verarmung der mittlern und untern Stände. Nirgend mehr reichen trotz jener Wohlfeilheit aller Bedürfnisse die erhöhten, verdoppelten und verdreifachten Armeuthen, alte und neuere milde Stiftungen zur Noth hin; denn der Handwerks goldener Boden ist längst verschwunden, und die vollen Scheuern wehren nicht mehr den Wohlstand des Landmanns. Mit der Armuth aber steigt in gleichem Maße die moralische Degradation der Menge; Noth und Mühseligkeit sind aller Eifer Anfang. Woher diese bedrückende Erscheinung? Sie findet ihren Grund darin, daß sich die Selbstherrschaft jedes Gewerbezweiges bemächtigt hat, bei welchem ein Betrieb für Großen nur immer möglich war. Ihr Mißstände die Intelligenz und unterwerft ihr die Elemente,

welche mächtiger sind als die Kraft des selbstthätigen Mannes. Dem letztern Concurrenz mit ihnen angedroht. So ist nicht der größte Capitalist in ihnen, sondern der gewaltigste die Wohlhabenheit und Gewerbsfähigkeit der weichen Begüterten, welche zuliegt zu unselbständigen, moralisch und geistig todgeschlagenen Fabrikarbeitern herabstufen. Bei der geringen Rinderzahl mehrer sich die Frucht des Bodens, während die große produzierende Volksmasse ohne Rücksicht auf die Bedürfnisse des Armen bedarf, um kümmerlich leben zu können. Siehe da die Keime einer Revolution, welche uns und unsern Kindern zu drohen scheint und nichts Anderes sein wird als der Kampf der Armuth gegen die aberschwinglichen Reichthümer.

Freilich werden die Herren, welche von dem Boden her ihren Ideen herab die Welt zu regieren und Alles und Jedes einzurichten sich anmaßen wollen, vornehmlich über die schlichte, aber aus der Erfahrung geschöpfte Ansicht des Handwerkers; aber wahrlich sie thäten wohl daran, einmal herabsteigen von diesem Throne und sich, wie es weise Köpfe im Oriente so oft gethan, umzuwandeln in das Gewand des wirklichen Lebens zu begeben, damit sie mit eignen Augen die Noth sehen und erkennen und sich überzeugen, daß es mit den von ihnen verworfenen Finsternissen, dem Wandern der Welt und dergleichen damit zusammenhängenden Dingen, die weiche der Verf. gewissermaßen noch anhangsweise spricht, eine ganz andere Bewandniß habe, als sie es sich träumen lassen.

21.

### Literarische Notizen.

Gölsberg hat vor Kurzem den dritten Band der Uebersetzung von Niebuhr's „Römischer Geschichte“ geliefert.

Nach Handschriften der königlichen Bibliothek in Paris hat Achille Jubinal „Jongleurs et trouvères, ou Choix de chansons, épiques, réveries et autres pièces légères des 13ième et 14ième siècles“ herausgegeben.

Von dem Marquis de Custine erschien in zwei Bänden „Le monde comme il est“.

Walter Scott's Gesammelte Romane gleichzeitig in zwei französischen Uebersetzungen heraus, von Desobry und von Alb. Montémont; die des Erstern ist auf 15—16 Bände berechnet.

Der Advocat L. Destutès gab einen „Traité du gouvernement représentatif“ heraus.

Unter dem Titel: „Code des codes“, veranstalten Grimm und Balson eine Sammlung der französischen Gesetzgeber, mit Anmerkungen und Erläuterungen. Das Werk erscheint in 150 Lieferungen, die drei Quartbände bilden sollen.

Von dem Baron d'Obere sind „Chants d'amour et de fidélité“ und von E. Girault „Joies et larmes postiques“ erschienen.

Amédée Vissot hat eine Uebersetzung von Byron's Rhapsoden begonnen. Die sieben ersten Lieferungen — das Ganze wird auf 40 bestehen — sind bereits ausgegeben.

„Moeurs du nord de la France. Histoire d'un siècle“ hat Felix Davin in zwei Bänden herausgegeben.

Angelündigt werden „Mélanges d'économie sociale, de littérature et de morale“ von Lapointe, die, vom 1sten an in sechztägigen Lieferungen ausgegeben, zwei Bände, von etwas über ein Kippel stark, bilden werden.

Gedichte von August von Platen. Zweite vermehrte Auflage. Stuttgart, Cotta. 1834. 8. 2 Thlr. 20 Gr.

Leicht zu begreifen ist es, wie in unserer schreib- und dichterischen Zeit sich junge und alte Leute aller Art im ganzen Ernst für Dichter und für Auserwählte halten und der Weltwelt zumuthen können, sie zu bewundern. Denn das heutige Geschlecht ist zu anmaßend, um bescheiden zu sein, d. h. um sich selbst zu kennen, und wieder zu bescheiden, um anmaßend zu sein, d. h. um mehr zu begehren als einen kleinen Namen unter der deutschen Legion schriftstellender Infusionssthiere. Allein schwer zu begreifen ist das, wie in einem und demselben Geiste Dichterreichthum und Gedankenarmuth, Schöpferkraft und Schwäche der Nachahmung, Edles und Gemeines, Genialität und Philisterei, Tiefe des Verständnisses und leichter Unverstand friedlich beieinander wohnen können. Schwer zu begreifen ist, wie man in seinem Gemüthe die Wahrheit und Resignation des Lebens durchempfinden und nebenbei der leichtsinnigsten Eitelkeit huldigen, wie man den Göttern und Mäusen auf geweihtem Altar ein reines Opfer bringen und dabei mit dem Pöbel kokettiren kann, der der Feind alles schönen Denkens und Erinnerens ist. Schwer zu begreifen ist, wie man, vom Gastmahl Apollon's kommend, wo der mit Epheu Gekränzte den goldenen Nektarpokal kostet, sich in einer Seitenpelunke des Vorchimmels an bairischem Bier ergötzen kann; wie man unter Olympischen, vom Gotte trunken, ein unsterbliches Ekolion zu dichten und dann neben Philistern friedlich und befriedigt einen hefengeschwängerten Rundgesang anzustimmen vermag, dessen plumphen Tönen die Grazien den Rücken kehren.

Wir haben Platen's Gedichte in der zweiten Auflage vor uns, und wie von ungefähr begegnet uns das Gedicht „Leistan“:

Wer die Schönheit angeschaut mit Augen,  
Ist dem Tode schon anheimgegeben,  
Wird für keinen Dienst der Erde taugen,  
Und doch wird er vor dem Tode leben,  
Wer die Schönheit angeschaut mit Augen!

Ewig währt für ihn der Schmerz der Liebe,  
Denn ein Thor nur kann auf Erden hoffen:  
Zu genügen einem solchen Triebe:  
Wen der Pfeil des Schönen je getroffen,  
Ewig währt für ihn der Schmerz der Liebe!

Ach, er möchte wie ein Quell versiechen,  
Jedem Hauch der Luft ein Gift entsaugen,  
Und den Tod aus jeder Blume riechen:  
Wer die Schönheit angeschaut mit Augen  
Ach, er möchte wie ein Quell versiechen!

Es wäre Frevel, nicht mit Entzücken zu bekennen, daß Der, der ein solches Lied zu dichten vermochte, nicht die höchste Schönheit angeschaut mit Augen. Manches gleich Würdige hat die deutsche Lyrik aufzuweisen — denn es wäre Sünde, über den Reizen einer Schönen, alt Frauen der Welt zu vergessen — allen etwas Schöneres schwerlich. Wie der Seufzer einer reingestimmten Aeolsharfe klingt dies Gedicht durch alle Nerven bis in das Herz des Gemüths. Jede Zeile ist ein funkelnder Tropfen des köstlichsten Weins, durchglühend, aufwärtstragend, mit Wehmuth beseligend.

S. 75 steht ein anderes Gedicht, auch ein alter Bekannter:

Du scheust mit mir allein zu sein,  
Du bist so schroff;  
Gibt nicht der Liebe Lust und Pein  
Zum Neben Stoff?

Wo nicht, was gilt der Lieb' ein Wo,  
Ein Wie, ein Was?  
Zu lieben und zu schweigen, o,  
Wie lieb' ich das!

Wenn man sich über dies Gedicht ärgert, so hat es der Dichter zu verantworten. In diesem Gedichte ist der Uebergang vom Wein zum Bier sehr sichtbar. Noch glänzt der Stoff, aber er ist gefärbt. Es ist eine schreckliche Biererei in diesen zwei Strophen; es ist die abgeschmackte Koketterie vor dem Pöbel.

S. 165 (ebenfalls nicht neu):

O Zeit, in der ich rastete,  
In der mich nichts belästete,  
In der ich noch so wohlgemuth  
Am Tisch der Ruhe gaste!  
In der ich nicht nach falscher Gunst  
Mit eiligen Schritten hastete!  
Du flohst, es rette mich das Glück,  
Da's weiß, wie lang ich fastete,  
Wie lang ich keine schöne Hand  
Mit meiner Hand betastete.

Diese Chafale ist „vomirt“, das muß man Immermann zugeben. Es wird Einem so flau, so tagenjammerlich im Lesen dieser zehn Zeilen, als wenn man Butterwasser ein-

genommen hätte. Hier haben wir, um das arme Wort zu Tode zu setzen, das Hier leibhaftig mit sammt der Hefe. Das ist jenes widerliche antiktische Süßlichthum, jenes zweideutige Ledern und Schmunzeln, jenes gedankenlose Versificiren, jenes burleske lächerliche Reimen, das nicht besser klingt, als wenn Einer Holz hackt. Wie kann sich der Sänger jenes ersten reizend schönen Gedichts solchen treulosen Unsinn vergeben, wenn er nicht Momente hat, wo seine Gedanken auf Reisen, vielleicht „an Homer's Gestaden“ sind, um „Hyllahonig“ zu kosten, woraus die versprochenen „wassengerüsteten Illaden“ fließen sollten.

Was im Eingange gesagt war, findet der Leser nun gewiß bewiesen. Das erste der mitgetheilten Gedichte zeigte den unsterblichen Dichter, das zweite den mittelmäßigen Sänger und das dritte den schlechten Reimer. Dies zu vereinen hält nicht leicht, aber dennoch findet es sich in einer Person beisammen.

Und auch diese Persönlichkeit mit all ihren Ungereimtheiten und Widersprüchen muß aus ihrer Zeit begriffen werden. Der Name und Ruf Platen's wird durch diese zweite Auflage seiner Gedichte noch bedeutender, als er bisher gewesen; darum scheint es bei Gelegenheit ihrer Anzeige nicht überflüssig, von der ungewöhnlichen Organisation des Dichters einen kurzen Begriff zu geben. Dieser Versuch einer Construction Platen's braucht nicht von den vorliegenden Gedichten abzuleiten.

Abgerechnet die kleinern lyrischen Partien, die wir in der Gesamtausgabe seiner Gedichte finden, und einige unbeachtet gebliebene Schauspiele, so eröffnete sich Platen's Wirkungskreis mit der bekannten „Verhängnißvollen Sabel“. Das Gedicht erregte Erstaunen, weniger um seines Gegenstandes als um seiner glänzenden Form willen. Niemand hatte jemals schönere Anapästten gemacht, Niemand die Trochäen der scherzenden Parabase zierlicher und geschmackvoller angewendet. Nach so unzähligen holprigen Lyrikern erklangen jene wohllautenden Sphären:

Wie ein Wehgesang des Orpheus auf dem Schiff der Argonauten.

Was das Sujet „der Sabel“ selbst betrifft, so konnte es eigentlich nur noch die Erb- und Todfeinde Müllner's, des leucopeträischen Grobians, deren freilich nicht wenige waren, berühren. Der Dichter schlug hier ein Wesen todt, das schon ausgelitten und ausgerungen hatte; es war, genau genommen, die Heldenthat Falstaff's an dem tapfern Percy. Insofern jedoch die Nachkommen jenes fatalistisch-ethischen Tragödienprinzips in Deutschland noch nicht ausgestorben waren, wennschon das Princip selbst neglet war, so konnten sich diese Herren den verben Spaß annehmen und ihn als eine persönliche Satire betrachten. Ueber diese anzügliche „Sabel“ spricht sich in der neuen Ausgabe ein Gedicht aus (S. 434):

Gräßhaft bin ich geworden, ich fühl's, nicht bin ich derselbe,  
Der ich als Jüngling schrieb jenes berühmte Bestek:  
Nicht mehr wohnt im Gemüth der Erstgebungen komische Fälle,  
Welche verschwenderisch eine freundliche Seelen ergötzt;  
Aber es ward seitdem auch Deutschland bitterlich-ernsthaft,  
Fern zwar lebt ich, und doch fühl' ich denselben Draf.

Dyne auf den Sinn dieses letzten Distichons einzugehen, der verständlich genug ist, muß bemerkt werden, daß eben der Ernst der letzten Jahre den Dichter dahin hätte führen sollen, auch auf jenes „berühmte Bestek“ nicht mehr so große Stücke zu halten; denn wahrlich, wenn er sich über dessen schöngebaute Form hinwegzusetzen verließ, an dem weit dürftigern Inhalt sollte er dann noch weit weniger kleben.

Dies führt uns auf die Berührung der Saite, welche die tiefste und zugleich ungenießbarste, mißdienendste in dem Gemüthe des Dichters ist, nämlich die Saite des aristokratisch-poetischen Hochmuths. Sein in der Stille sich bildendes Talent hatte sich frühe eingeredet, daß es ein ausgewähltes Rüstzeug des poetischen Jahrhunderts sei. Immer fester und fester setzte sich dieser Gedanke, einem Ausschlag zu vergleichen, in der Dichterssee an und ward nach und nach zur wirklich-geistigen Krankheit, zu einer stillen Manie, welche brütend und wachsend endlich mit flammenden, verzehrenden, feindselig-gelächlichen Worten ausbrach und den überdies mit äußerlichem Ungemach kämpfenden Dichter buchstäblich aus dem Lande jagte. Schon in der „Sabel“ regt sich dies böse Princip, der wahre Dämon des Dichters. Die Seiten-tenausfälle auf Schlegel, Koberne, auf die Philosophie u. geben davon Zeugniß; der Hohn gegen Deutschland, welches noch zu dumm sei, um den neuauflühmenden Stern anzuerkennen, beweist es noch empfindlicher. Eine Verstimmlung bemächtigt sich des Dichters, welche nicht tragisch, wie etwa des unglücklichen Keist, sondern lächerlich ist, weil sie nicht von der Betrachtung des Wesens, vielmehr von dem dürftigen Schein ausgeht; weil sie sich nicht über den „großen Riß der Welt“, sondern über den Plebs beschwert, der den Porten nicht vergöttern will. Eine armselige Desperation; denn das Erste, was der Dichter können soll, ist sich resigniren und dusden. Poetik ist keine Krankheit; aber das Dichten ist wie das Denken eine Qual, und Derjenige erweckt keine große Hoffnungen, dem dies im Schaffen selbst nicht frühzeitig am geworden.

Zwei Jahre später (1828) erschien die Gesamtausgabe seiner Gedichte. Hier bricht die keckliche Verstimmlung und der hierarchische Hochmuth noch wideriger aus. Der Dichter befindet sich in Italien. Ein Aebter jenes Genius hat ein preisendes Gedicht im „Morgenblatt“ abdrucken lassen. Dies berührt wohlthuend das wunde Sängergemüth:

Seiner Widersacher Wisnuth kört ihn nicht in Rom's Ruinen,  
Doch die Liebe, wie ein Pilgrim, übersteht die Apenninen.

Dies ist eine Stelle aus dem in der Form vollendeten Gedichte von Platen, das sich auf jenes im „Morgenblatt“ bezieht. Aber wie spricht es weiter zu dem Unbekannten?

Rufe nicht, da mich das deutsche Chaos würde bios ermühen,  
Rufe nicht zurück den Dichter aus dem vielgeirrteten Eddel!  
Immer mehr nach Süden laß mich meines Auges Blinse  
richten.

Und genährt von Hyllahonig auf des Aetna Gipfel dichten.  
Es scheint aber, daß ein treu und tief sinnender Dichter-

geist: nicht erst 10,700 Fuß über die Meeresfläche zu steigen braucht, um hervorzubilden, was in seinem Busen wohnt:

Laß mich Odyssee'n erfinden, schweifend an Homer's Gestaden,  
Woh in voller Waffenausrüstung folgen ihnen Iliaden;  
Ja, wenn ganz mit deutscher Seele griech'sche Kunst sich hat  
verschmolzen,

Koßt du sehn, zu welchem Heilen greift Apoll, zu welchen  
Bölen.

Aber nicht an eure Herzen klopf ich an, an eure Pforten,  
Bis das Schönste nicht gethan ich, eine große That in Worten,  
Welche kalte Steine glühn macht, Loh erpfeßt den Sylben-  
Klauben,

Selbst den Feinden muß gefallen und die Freunde ganz bezaubern.  
Das ist eine lächerliche Sprache. So hat noch kein  
Dichter geredet, so lange die Wirt steht. Als die „Göt-  
tliche Komödie“ (wirklich eine schöne That in Worten) in  
Hante's, als „Hamlet“ und „Romeo“ (nicht minder große  
Thaten) in Shakespeare's, als „Faust“ (noch immer die  
größte deutsche That in Worten) in Göthe's Dichterbrust  
sich bildeten, da riefen sie nicht zehn Jahre vorher das  
deutsche Publikum an und baten um Subscription auf  
ihres Geistes Malenblüte, sondern sie schwiegen und bil-  
deten; sie fühlten, daß alles Große, weit entfernt die  
Glorie der eignen That zu sein, sich erst zeigen müsse,  
ehe sich nur ein Millionenheil der Anerkennung anticipi-  
ren läßt. Und wo sind bis jetzt die Gebichte, welche die  
Freunde ganz bezaubern sollen, geblieben? Traurig, wenn  
der Dichter etwa die „Lige von Cambrai“ meint; weit  
trauriger, wenn irgend eine Wit- oder Nachwelt diese  
für Deutschlands größtes Wort halten sollte.

(Der Bericht folgt.)

Weinkarte von Europa, oder Darstellung derjenigen Län-  
der, Provinzen und einzelnen Orte des größten Theils  
von Europa, in welchen der Weinbau vorzüglich getrie-  
ben und die vorzüglichsten Weinsorten gewonnen wer-  
den, nebst einer generellen Uebersicht der allgemeinen  
Verbreitung des Weinbaues über die gesammte Er-  
doberfläche, entworfen und gezeichnet von C. F. Wei-  
land. Weimar, Geographisches Institut. 1834.  
Imp. - Fol. Klum. 12 Gr.

Wem erheiterten sich nicht die Sinne, wenn er nach länge-  
rer Reise durch öde Strecken oder flinkere Wälder wieder ein-  
mal frische grüne Hügel vor sich liegen sieht, wo aus dem san-  
tergehaltenen Nebengeranke freundliche Wingerhändchen hervor-  
blicken. Weiß er doch im Voraus, wie er hier eines freundli-  
chern Empfangs gewärtig sein kann. Wohlwollen und leben-  
dige Erregbarkeit begrüßt ihn aus den munteren Blicken der  
Vordbergenden und kündigt ihm aus den Schenken in lustigen  
Liedern entgegen. Der Volksthum scheint ein anderer gewor-  
den zu sein, und auch der Kalender ist nicht mehr derselbe, denn  
hier blüht er im Herbst einen zweiten Carneval, der den winter-  
lichen an froher Laune um Vieles übertrifft. Um sich dieses  
merkwürdigen Wechsels wohl bewußt zu werden, suche man we-  
niger die durch edles Gewächs am meisten gesegneten Flecke des  
Südens heißen Südens als die vereinzelter Dörfer im Norden  
auf, wo es dem unermüdblichen Fleiße des Menschen, dem Klima  
zum Trotz, gelungen ist, die heitern Ranken des Weinstocks ein-  
heimisch zu machen.

Ständig genug, das milde Sonnenwärme, wärziger Duft

und Frohsinn und Lebenslust der schönen Thäler, wo die edel-  
sten Reben gedeihen, sich einsaugen, keltern und wohlverschlossen  
bis in die unwirkbarste Cinde senden lassen, um die ungleiche  
Vertheilung des Himmels, wenn auch gar unvollständig, wieder-  
auszugleichen. Dankbar lieben wir es dann wol, dahin zurück-  
zublicken, von wo wir so erfreuliche Botschaft erhalten, und all-  
mählig zieht sich über die langweilige Geographie, die wir auf  
Schulen erlernen mußten, ein Netz von Ranken, die mit freund-  
licherm Klange in unser Ohr tönen. Diese Geographie in der  
Geographie aufzuzeichnen, ist nun ein ganz glücklicher Gedanke,  
den die genannte Karte, wenn auch mit unvollkommenem Er-  
folge, auszuführen versucht hat.

Als nördlichsten Strich, in dem der Weinstock heimisch  
geworden, bezeichnet die Karte das Oberthal von Gräfenberg,  
oder, wie es richtiger heißen sollte, von Glogau und Carolath  
bis Crossen. Freilich zieht wol mancher Leser bei dem ersten  
Rastern den Mund unwillkürlich in saure Falten und gedenkt  
mancher Beinamen und Geschichten, die ihm vom gräberberger  
Nebengast wie vom Wägenhäuser und andern Kräthern hinter-  
bracht sind. Weshalb er es nicht, daß auf flüchtiger  
Durchreise nur den Wein des Gräfenberges zu beschreiben, einzelne  
inablässige Weinbergbesitzer zu befragen, so wie er, erkennen,  
wie Fleiß und Sorgfalt unter dem 52. Breitengrad selbst in  
minder günstigen Jahren ein Product erzielen können, das die  
Wehrzahl der Reine, die in dem vom Klima so viel mehr begün-  
stigten Süddeutschland gewonnen werden, beinahe übertrifft.  
Das wahrhaft großartige Geschäft von Häußer, Förster und  
Geemple bewährt am auffallendsten, wie viel reinliche und un-  
unterbrochen sorgsame Behandlung noch für Erhaltung und Ver-  
besserung des Erzeugnisses leisten können, nachdem bereits die  
Trauben gereift sind; und die zuerst von Häußer an Kessel-  
most gemachten Versuche, einzelne Champagner zu berei-  
ten, sind mit solchem Erfolge auf den dortigen Wein übertra-  
gen, daß nicht nur seit den letzten 6 oder 7 Jahren viele Tau-  
sende von Flaschen für Gewächs vom Ufer der Elbe oder Marne  
verkauft sind, sondern daß dasselbe Verfahren nun nachgrade  
in allen deutschen Weingauen nachgeahmt wird. Etwas südli-  
cher sind bei Raumburg die beiden andern Weinorte Freiburg  
und Stadt Sulza vergessen; überhaupt aber drängt sich bei ei-  
nem, Deutschland mit Frankreich vergleichenden Blicke die Be-  
merkung auf, daß trotz des nach Westen hin unter gleichen Brei-  
tegraden milder werdenden Klimas und trotz der vielgeprie-  
sen Intelligenz unserer Nachbarn, nicht nur der Weinbau sich  
bei uns um Vieles weiter nach Norden erstreckt als in Frank-  
reich, sondern daß grade die meisten unserer edelsten und blum-  
enreichsten Gewächse unter einem Breitengrade gedeihen, unter  
dem in Frankreich der Weinbau nicht einmal versucht wird.

Auffallend ist es ferner, daß an den weiten Ufern der Do-  
nau bis nach Niederösterreich hinab kein Weinwuchs angegeben  
ist. Ueberhaupt aber möchte die auf der vorliegenden Karte  
sehr in die Augen fallende Armut an deutschen Weinnamen  
im Vergleich mit Frankreich mehr noch als auf die Verschie-  
denheit des Klimas darauf zu schieben sein, daß für Frankreich  
bereits ziemlich genügende Vorarbeiten gleicher Art vorhanden  
waren, wie deren mehre auch dem Ref. bekannt sind, während  
für Deutschland der Zeichner, wie es scheint, alle Notizen selbst  
erst hat sammeln müssen. Dadurch erklären und entschuldigen  
sich denn auch manche Auslassungen und Fehler, die in einer  
zweiten Bearbeitung leichte Berichtigung finden werden, wie  
z. B., wenn bei Leitmeritz in Böhmen der treffliche Gernosecker  
vergessen wird, oder auf dem Specialkärtchen der Franken-  
weine der Stein, die Harz und der Schalksburg, die in der  
eben angegebenen Folge von Westen nach Osten grade nördlich  
von Würzburg liegen, gleich der südlich vom Schlosse liegenden  
Leiste falsch angegeben sind, oder der Raimuth bei Aschaffenburg  
statt bei Kreuzwerthheim bemerkt ist. Vielfacher Ergänzungen  
würde ferner die Weingeographie von Ungarn, Dalmatien und  
Griechenland (wo selbst der Samoswein fehlt) fähig; in allen  
eigentlichen Weinländern dürfte aber zwischen den berühmten



und deshalb der Ausföhrung unterworfenen und den edelsten Landweiden zu unterscheiden sein, die in größerer oder geringerer Schlichtheit überall wachsen. Dadurch würde insbesondere die Darstellang des Weinbaus in Spanien und Italien eine andere Gestalt gewinnen. Im letztern Lande sind folgende vorzügliche Reine nachzutragen: der rothe Valleliner, der ebenfalls rothe Belletto von Rizza, der Risso im Friaul, der rothe Rocagnano am östlichen Ende der Bai von Neapel, der Diamante und Santa Eufemia an der Westküste von Calabrien, der ebenfalls rothe Rocca madara im Nordosten von Sicilien u. s. w. Ueberhaupt aber dürfte zur Vervollständigung dieser Arbeit das vortreffliche Buch des Dr. Henderson („History of ancient and modern wines“), das dem Ref. gegenwärtig nicht zu Gebote steht, und insbesondere für Portugal (wo auf der vorliegenden Karte sogar der Abrantes fehlt) reiche Notizen enthält, mit dem größten Vortheil zu gebrauchen sein. 137.

**Die Enthüllung des Erdkreises, allgemeine Geschichte der geographischen Entdeckungsreisen zu Wasser und zu Lande, für alle Stände. Von Gottlieb August Wimmer. Sechste bis vierzehnte (zweiten Bandes zweite bis sechste, und dritten Bandes erste bis vierte) Lieferung. Wien, Gerold. 1834. Gr. 8. Jede Lieferung 6 Gr.**

Wir haben in Nr. 346 d. Bl. f. 1834 über die ersten fünf Hefte dieses reichhaltigen Werkes referirt und Plan und Tendenz desselben charakterisirt. Die vor uns liegenden neun neueren Hefte setzen die interessante Arbeit in derselben Weise fort und erschließen uns zuerst die Wunder von Mosambik, wie sie sich den überraschten Blicken von Vasco de Gama darboten, und der Ostküste Afrikas überhaupt: eine Partie des Buches, die wol Niemand ohne Antheil lesen wird. Hierauf folgen die Reisen nach den Westküsten Afrikas vom Cap Blank bis Sierra Leone, wonächst allmählig die andern, bis jetzt erforschten Theile des ungeheuern Afrika, wo gleichwol für die Forschung noch so viel zu thun übrig bleibt, die Musterung passiren. Der Verf. faßt am Schluß dieses Abschnitts die Resultate der bisherigen literarischen Bestrebungen um den so merkwürdigen Welttheil zusammen, und allerdings ist es danach gelungen, „Afrika von allen Seiten zu öffnen. Allerdings aber auch hat Europa keiner Enthüllung so viele und so große Opfer gebracht, und zwar Opfer nicht nur an Geld, sondern auch an den edelsten, thätigsten, ausgezeichnetsten Menschen. Und gleichwol ist noch das ganze Innere des Continents in Dunkelheit begraben und — mindestens gesagt — des zu Enthüllenden noch so viel als des schon Enthüllten.“

Unser Werk wendet sich hierauf zur „Geschichte der geographischen Entdeckungsreisen in Asien“, welche sich durch die übrigen vor uns liegenden Lieferungen bis zum Schluß der vierzehnten fortzieht und den vorangehenden Abtheilungen nicht nachsteht. Auszüge aus einem Werke dieser Art zu geben, ist seiner Natur nach nicht wohl möglich; da schon der Verf. dahin gestrebt haben muß, vom bereits Bekannten nur immer das Interessanteste zusammenzustellen, so würde ein kritisches Blatt die wenigsten seiner Leser durch dergleichen Auszüge überraschen. Dagegen wollen wir einen Wunsch laut werden lassen, den Herausgeber und Verleger dieses Werkes vielleicht noch zu erfüllen im Stande sind. Die neuern Karten nämlich, welche sich in den Händen der Leser befinden, stellen den Zustand der Länder, wie dieselben von den ersten Entdeckern oder von ältern Reisenden überhaupt gefunden wurden, nicht mehr getreu dar, und der Leser kann sich daraus also in Bezug auf dieses Werk nicht gehörig orientiren. Zum Schluß desselben, wenn nicht schon früher, müßte also als unentbehrliche Zugabe eine kleine Sammlung von Karten geliefert werden, welche gleichsam historisch den Fort-

schritten der Erdkunde folgten und zugleich die von den vorzüglichsten Reisenden eingeschlagenen Reisen enthielten. Das ist ein billiger Wunsch der Käufer des Werkes, und wir empfehlen der Verlagehandlung die Erfüllung desselben! 87.

## Notizen.

In Bordeaux ist unter den Auspicien der Municipalbehörde eine Subscription eröffnet worden zu Errichtung der Bildsäulen Montaigne's und Montesquieu's, welche den größten Theil ihres Lebens in dieser Stadt zubrachten. Die Modelle beider Statuen, von dem Bildhauer Naggefi verfertigt, waren bereits aufgestellt und haben den vollkommenen Beifall der Anmer.

Die französische Artillerie hat sich in neuesten Jahren bedeutender Verbesserungen zu erfreuen gehabt. Man verfertigt gegenwärtig in der Artillerieschule zu Metz Granaten, welche den englischen Fabrikaten dieser Gattung an Güte nichts nachgeben. Auch verfertigt man nach einer ganz neuen Erfindung Leisten aus Schmiede- und Gussstahl, welche bei mehrerer Barockkommung sich vielleicht sehr tauglich erweisen werden. Auf Befehl des Kriegsministers gingen mehrere ausgezeichnete Artillerieoffiziere nach Schweden und ließen dort unter ihren Augen diese Geschütze von verschiedenem Caliber gleiten, deren fortwährender und gründlicher Vergleich mit den in Frankreich selbst aus Bronze gegossenen ebenfalls auf wichtige Resultate führen wird. Auch hat man eine neue Art Zündfaden erfunden, die mit einer Art Bligpulver bestrichen, und weit brauchbarer als Zunder- und Zündlichter sind, da sie selbst bei Regenwetter im brandbarsten Zustande zu erhalten sind. Die Gewehre der Infanterie und Cavalerie erfreuen sich gleicher Verbesserungen. 180.

## Literarische Anzeiger.

Es ist erschienen und an alle Buchhandlungen versandt:

## Sarsena

oder

der vollkommene Baumeister,

enthaltend die Geschichte und Entstehung des Freimaurerordens und die verschiedenen Meinungen darüber, was er in unsern Zeiten sein könnte; was eine Loge ist, die Art der Aufnahme, Dessenung und Schließung derselben, in dem ersten, und die Beförderung in dem zweiten und dritten der St.-Johannesgrade, sowie auch die höhern Schottengrade und Andreasritter. Treu und wahr niedergeschrieben von einem wahren und vollkommenen Bruder Freimaurer. Aus dessen hinterlassenen Papieren gezogen, und unverändert zum Drucke übergeben. Fünfte Auflage. Gr. 8.

Auf gutem Druckpapier. 1 Thlr. 6 Gr.

Früher erschien in meinem Verlage:

## Encyclopädie der Freimaurerei,

nebst Nachrichten über die damit in wirklicher oder vorgestellter Verbindung stehenden geheimen Verbindungen, in alphabetischer Ordnung von E. Lenning. Durchgesehen, und, mit Zusätzen vermehrt, herausgegeben von einem Sachkundigen. Drei Bände. 1822—28. Gr. 8.

Früherer Preis 9 Thlr. 12 Gr., jetzt 5 Thlr. Leipzig, im März 1835.

F. A. Brodhans.

## Gedichte von August von Platen.

(Beschluß aus Nr. 77.)

Im Jahre 1829 erschien „Der romantische Oedipus“, mehr verächtlich als berühmt zu nennen. Hier bricht die hochmüthige Manie des Dichters um so ungebändigter hervor, da es sich um Volgen handelt, auf einen partikularen Feind gerichtet. Welch ein häßlicher Streit sich über diesem Satirspiel erhob, ist bekannt. Gott sei Dank, daß Niemand mehr davon spricht. Der „Oedipus“ steht in jeder Hinsicht der „Sabel“ weit nach. Diese ist äußerlich vollendet, im Innern mindestens besonnen, jener ist weit weniger schön, weil alle Wuth auf den Gegenstand, auf den persönlichen Beleidiger geht, und dabei die Unbesonnenheit selbst. Der Dichter nennt sich hier einen „Archilochus, der Jamben schleudert, dessen Worte gleich Zermalmung begleitete“. Ruhig setzt Immermann diesem Jambenschleuderer, einen „Junfer Zeus vom Eplbensfall“ und die bescheidene Bitte entgegen: daß er ihm vergönnen möge, „weiter zu existiren“; daß Immermann damals die Lacher auf seiner Seite hatte, hat Platen viel geschadet.

Da es sich hier nur darum handelt, eine allgemeine Charakteristik der Platen'schen Denkweise in möglichster Gedrängtheit zu geben, so können und müssen die „Lige von Cambrat“ und die „Neapolitanischen Geschichten“ hier unbesprochen bleiben. Wir halten uns deshalb, um unsere Charakteristik zu vervollständigen, an einzelne Gedichte dieser neuen Auflage. S. 386 steht ein Epigramm: „Griechen und Briten“:

Müchtig ergreift Shakespeare, er zerfleischt und erschüttert das Herz dir,

Aber so viel Wahrheit ist ein fataler Genuß.  
Griechen erhoben den Jammer sogar in die Späße der Anmuth,

Dir dem Erstaunten erscheint selbst das Unleibliche schön.

Dies Epigramm läßt einen merkwürdigen Blick in das Innere des Verf. thun. Wenn ist die Wahrheit ein fataler Genuß? Demjenigen, der sich mit allem Denken und Empfinden an den Schein hängt; Demjenigen, der durch äußern Prunk sich selbst und Andere zu täuschen gewohnt ist; Demjenigen, der die Poesie für ein glattes Spiel, nicht für heiligen Ernst nimmt; Demjenigen, der den tiefen Dichterschmerz, das Leiden der fühlenden Brust

im Universum nur heuchelt; Demjenigen, der sich nicht durch sein poetisches Gewissen, sondern durch den Theateraplan der Menge sagen läßt, daß er ein Dichter sei. Unter Denen, die mit griechischem Geist vertraut und befreundet waren, ist Platen der Erste, den Sophokles und Aeschylus dem großen Briten entfremdeten. Göthe und Schlegel dachten anders. Selbst der spröde Woz wußte, was er vom Classischen und Romantischen zu halten hatte. Wenn Platen uns die alte Wahrheit verkündigt, daß die Griechen Jammer in Anmuth zu verwandeln wußten, so hatte er in Italien und an Homer's Gestaden wahrlich Zeit genug, um „Romeo und Julia“ im Original zu lesen. Hätte ihn damals nicht die „Lige von Cambrat“ beschäftigt, so wäre ihm vielleicht klar geworden, daß bei Shakespeare dasselbe noch herrlicher geleistet ist.

In einem andern Epigramm wirft er Shakespeare die „epische Breite“ vor. Das ist, als ob man eine Literaturzeitung von 1780 sprechen hörte. Wahrlich, wie möchten über Platen, der manches Schöne gesungen, ungern ein hartes Urtheil fällen; aber unbefangen gefragt: Ist das nicht ein armer Geist, dem Gedichte, welche die romantische Welt gelehrt haben, was Tragödie ist, zu weiter nichts dienen, als daran herumzumäkeln? Ist das nicht ein unpoetischer Geist, den eine Scene aus „Racbeth“, aus „Richard III.“, aus „König Lear“ nicht einmal so weit bringen kann, daß er sich nicht vor Heren und Geistern fürchtet? Freilich Heren und Geister sprechen nicht in Anapäst und Parabasen, und der Zuhörer muß für ihre Sprache ein Ohr mitbringen, das, wenn es ein Höheres gilt, nicht „am schalen Zeuge“ des nackten Rhythmus klebt.

Weil unser Dichter der Mitwelt zeigen wollte, wie man im deutschen Lande die Tragödie reproducire, so mußte er natürlich viel deutsche Tragödien lesen. Alle aber haben ihm misfallen, bis auf eine: Lessing's „Nathan“. Aber unglücklicherweise hat er, wie das darauf bezügliche Epigramm zeigt, auch diese eine mißverstanden:

Deutsche Tragödien hab' ich in Wasse gelesen; die beste  
Sahen mir diese, wiewol ohne Gespenster und Spuk;  
Hier ist alles Charakter und Geist und der edelsten Menschheit  
Bild, und die Götter vergehn vor dem alleinigen Gott.

Wenn ihm die Geschichte mit den Ringen in Lessing's „Nathan“ mehr gewesen als ein trauriges Zeugniß des In-

differentismus, der zwar den alleinigen Gott stehen läßt, aber als ein taubes und hohles caput mortuum, so hat Platen auch kein Recht auf die Salbaderelen der „Stunden der Andacht“ zu schimpfen, sondern muß sie vielmehr als eine reine Quelle ansehen, aus welcher man christlichen Glauben schöpft.

Was Platen von Schiller hält, zeigt nachstehendes Epigramm:

Stwas weniger, Freund, Liebshafte! so wärst du beliebt zwar  
Weniger, weil ja so sehr Thelia gefallen und War:  
Eins doch find' ich zu stark, daß selbst die begeisterte Jungfrau  
Noch sich verliebt, furchtbar schnell, in den britischen Lord.

Furchtbar schlecht ist dieses Epigramm; das sieht Jeder auf den ersten Blick. Aber nicht Jeder empfindet das Aüberne eines Bestrebens, welches in zwei schlechten Distichen eine Erscheinung verhöhnt, die dem deutschen Geiste so unendlich theuer war und ist. Woran es Schiller, dem edeln Dichter gebrauch, das erkennen nun wol die tiefen Geister der Gegenwart deutlich; aber darum sind die Gebrechen einer solchen Größe noch kein Spielball für die hypochondrische Grille eines piquirten Dichtercavaliers.

Ueber Göthe denkt der Dichter etwas günstiger in den Distichen „Hermann und Dorothea“:

Holprig ist der Hexameter zwar, doch wird das Gedicht stets  
Bleiben der Stolz Deutschlands, bleiben die Perle der Kunst.  
Wenn hier der Hexameter nicht holprig ist, so ist es der Pentameter ganz gewiß, und es ließe sich denn doch immer noch etwas Schöneres von „Hermann und Dorothea“ sagen, als die ordinalen Plattselten von „Deutschlands Stolz“ und „Perle der Kunst“. Das ist heutige Journalrednerei.

Von dem Uebermaß dichterischer Arroganz geben Zeugnisse die Epigramme: „Gerechte Rache“ (S. 413); „Der anonyme Verfolger“ (411); „Günstige Auslegung“ (408); „Einwurf“ (403) u. a. Wie weit in dieser Hinsicht die Selbsttäuschung des Dichters und die vergötternde Heuchelei geht, zeigt das Gedicht „Selbstlob“, ganz am Schlusse:

Wie? mich selbst je hätt' ich gelobt? Wo? Wann? es entdeckte  
Jugend ein Mensch jemals eille Gedanken in mir?

Nicht mich selber, ich rühmte den Genius, welcher besucht mich,  
Nicht mein sterbliches, mein süchtiges, irdisches Nichts.

Weil ich beschreiben und still mich selbst für viel zu gering hielt,  
Staunt' ich in meinem Gemüth über den göttlichen Geist.

Aber mit solchen Sophistereien wird der Dichter schwerlich bei der Mitwelt, geschweige denn bei einer ganz unbefangenen Nachwelt durchkommen. Freilich staunt nur ein ganz elender Stutzer im Spiegel sein irdisches Nichts, seine wohlgeformte Nase, seine lebhaften Augen, seine kleinen Ohren u. s. w. an. Aber auch seinen Geist im inneren Spiegel zu bestaunen kommt, dem Dichter nicht zu, ja dem Dichter fällt es nicht ein. Wo ist eine dergleichen Stelle im ganzen Homer, Sophokles, Shakspere, Ariost, Cervantes, Byron, Göthe? Wo kann der Künstler über ein vollendetes Werk, das seinem Geiste unter Freude und Qual entsprossen, jene Wonne empfinden, die nur im Schaffen liegt. Auch Correggio rief: „Anc' io son pittore“; aber in diesem Worte liegt ganz etwas Anderes als in Platen's „Selbstlob“. In diesem liegt der tiefe,

unendliche Seufzer Dessen, der, was er innerst erstrebt, noch nicht erreicht hat; liegt in jenem nur der durchgehende Witz der Begeisterung und Kraft, angeregt von dem Kunstwerke Rafael's, die Vorempfindung der ganzen unermesslichen Arbeit, die noch bevorsteht, ehe das Herrliche erreicht wird. Aber kein hochmüthiges Sentiment, kein Selbstbegaffen wie Narcissus, kein Orakel des über den Berg Hinausseins. Als Haydn zum ersten Male die Aufführung seiner „Schöpfung“ hörte, und die Stelle vernahm: „Es ward Licht!“ da rief er entzückt mit zum Himmel gewandtem Auge: „Licht von mir; von dort, von oben herab kommen diese Töne!“ Und das war Demuth, und das schrie er auch nicht allen Anwesenden in die Ohren, sondern diese Worte waren ein Seufzer, in welchem zugleich die Trauer lag darüber, daß sein Genius nimmer dergleichen hervorbringen würde. Ein heftiges Gefühl der Ohnmacht im Mächtigsein.

Und dennoch ist dem seltsam, unbehülflich, unendlich irdenden Geiste unsers Dichters wahre Poesie nicht auszusprechen. In mehreren seiner Balladen ist der erhabene, einfache Schwung volksthümlicher Dichtung nicht zu verkennen; viele seiner Oden gehören zu dem Glänzendsten, was in dieser Gattung geleistet werden kann. Seine Schilderungen südlicher Gegenden und Empfindungen liegen sich reich und glühend aus Herz und sind Dem, der sie einmal vernahm, unvergesslich. Selbst die Epigramme, nur Nachbildungen, oft gewaltsam sich an orientalische Zustände und Denkweise anempfindend, sind, bis auf einige wahrhaft degoutirende Partien, Proben einer reich gestaltigen Phantasie, welche keine Blöße des Lebensgefühls unbetrachtet läßt. Einige seiner Sonette sind ausgezeichnet schön, während andere nur eine grüßliche Reue und gehässige Lebensansicht in eleganten Rhythmen aussprechen. Eine kurze Bemerkung über die Zeit, welcher Platen als Mensch und Dichter angehört, wird hinreichen, die Extreme seines Wesens, den Widerspruch seines Geistes zu vermitteln und über sein eigenes Innere aufzuklären:

Platen gehört einer Zeit an, die in jeder Hinsicht ein Zuviel hat. Sie hat sich übergemessen, überempfundem, überdacht, überdichtet, und ist deshalb, wie ein Mensch, der sich physisch übernommen hat, zum Domiren geneigt. Dennoch lebt im Innern dieser Zeit viel Schönes; allein dies ist zum Theil als der Nachlaß einer leztvergangenen Periode anzusehen, über welchen noch nicht zu Ruß und Frommen der Gegenwart gerichtlich verfügt ist, der noch nicht zum festen Bewußtsein desselben, zum wirklichen Verständniß geworden. Anderntheils zeigt sich dieser bessere Inhalt nur als dunkles Streben, das sich seines Zieles unbewußt, seines Stoffs nicht mächtig und müßig in sich selbst nicht abgeschlossen ist. Diese Zeit ist darum viel genehmer zum Geben als zum Empfangen. In ihrer Bildung nicht einig, das Beste nicht ergreifend, das Geringe vergötternd, sucht sie für ihre untreuen Gedanken ein Publikum, bevor sie mündig sind. Weil die Sprache für Alle denkt, weil die Jugend nie ausreift, weil Jeder, was ihm beliebt, von der allgemeinen Bildung abge-

schafft, weil mithin die Form eines Abgeschlossenen, Vollständigen zu erreichen nicht schwer ist, so täuscht sich das Streben leicht auch über den Inhalt. In der Berichtigung glaubt es ganz zu sein, in dem Allen, was es widerlegt, hält es sich für neu und eigenthümlich; in der That, sich zu präsentiren, weil ja Alles auf die Dehors gehalten wird, wird es zum Heuchler, zum Lügner, zum gehässigen Verkleinerer wirklichen Verdienstes. Dargestellt, nur halb ganz, nur halb ernsthaft, nur halb liebevoll, nur halb wahr und gewissenhaft, vermag der Schriftsteller von heute Schlechtes und Gutes, ein geistreiches Fragment und ein gedankenarmes Werk, ein Tiefenpfundenes und ein Erichtgedachtes aus einer Tasche zu geben, wie der vollgeseppelte Reiche aus einem Beutel Goldstücke, Edelsteinen und Kupferfermyge austheilt. Daß mit diesen Predicaten nicht jede Individualität der Gegenwart bezeichnet werden, daß somit dem wenigen Vollendeten kein Eintrag geschehen soll, bedarf nicht der ausdrücklichen Erwähnung; allein man wird es nach diesen allgemeinen Bestimmungen begreiflich finden, wie heutzutage Viele nicht bloß geistreich scheinen, sondern es wirklich sein können, ohne darum von dem Widerspruch des schrecklichen Gegenheils erlöst zu sein.

Schließlich bemerken wir, daß unter den in dieser zweiten Auflage hinzugekommenen Gedichten einige politischer Tendenz und Färbung sich befinden, welche zu den schönsten der ganzen Sammlung gehören. Wir begnügen uns, die vorzüglichsten derselben dem Leser zu bezeichnen. „An Karl X.“ (S. 314), „Der Rubel auf Reisen“ (184), „An einen Ultra“ (126) u. s. w. Gern würde unsere Kritik sich ausführlich und, wie es bei diesen Gedichten nicht anders sein konnte, mit vollster Anerkennung darüber verbreiten haben, wenn nicht jeder Sprecher unserer Tage einem Verwehrtten glücke, der sein Schwert in der Scheide läßt, wo es Rücksicht und Umsicht gebieten. Schweigen ist häufig besser als Reden, aber es ist doppelt schmerzlich, da die Lippe zu versiegeln, wo eine edle und unerwartete Besinnung zu rühmen wäre. 32.

**Rußlands Territorialvergrößerung von der Alleinherrschaft Peter des Großen bis zum Tode Alexander I., geschichtlich dargestellt von Julius von Hagemeister. Miga, Franzen. 1834. 9 Gr.**

Der Verf. dieser Skizze hat eine beruhigende Absicht. Er will durch einen historischen Ueberblick des allmähigen Anwachsens des russischen Reichsgebiets darthun, daß Rußland, seitdem es zu der europäischen Staatenfamilie gehört, niemals dem Geiste der Eroberung gefolgt sei, sondern nur „natürliche Grenzen“, notwendige Gebietsvergrößerungen erstrebt, und nachdem es diese erlangt habe, von selbst und nach demselben Wesen der Nothwendigkeit von jeder fernern Gebietsvergrößerung abstrahire. Wäre dieser Beweis stringenter geführt oder überhaupt zu führen, so würde sich daraus von selbst die beruhigende Ueberzeugung für das abendländische Europa ergeben, daß Rußland nicht darauf denken könne, seine jetzige Westgrenze zu überschreiten oder die Gebietsvergrößerung jenseit dieser oder seiner heutigen Ostgrenze zu suchen; ein Satz, den zum Theil wenigstens der Friedensschluß von Adrianopel schon im Sinne des Verf. bezeugt hat. Was an der Ostgrenze Rußlands vorgehen mag, in-

teressirt uns weniger; aber jener halbe Beweis, der die Argumentation dieser Skizze in dem jüngsten Friedensschluß mit der Pforte gefunden hat und den auch die Lösung der griechischen Frage unterstützt, erweckt allerdings unser Vertrauen zu der Beweisführung des Verf. Wir irren daher wol nicht, wenn wir dieser Skizze wenigstens einen halbofficiellen Charakter zuschreiben; mindestens scheint so viel mit Sicherheit anzunehmen, daß sie im Sinne des jetzigen russischen Cabinets verfaßt ist, und daß ihr Theorem sich bewähren wird, so lange die gegenwärtige Regierung, und, wir scheuen uns nicht zu sagen, so ein lange so milde und willenskräftiger Kaiser, wie Kaiser Nikolaus ist, den russischen Thron inne hat.

Daß die natürlichen Grenzen Rußlands die vier Meere sind, die jetzt dieselben bespülen, wird nicht leicht in Zweifel gestellt werden können; minder klar ist es schon, ob dies, wie der Verf. behauptet, Umstände und Verhältnisse, nicht aber eine klar erkannte Absicht, zu ihrer Erreichung geführt habe. Wir müssen vielmehr das Letztere glauben, wenn wir den Saart Peter und seine Nachfolger für wirklich durchführungen von den Bedürfnissen des russischen Reichs halten sollen. Jetzt hat es diese Grenzen erreicht, und es wird zu einem Gegenstande öffentlichen geschichtlichen Interesses, zu überblicken, wie es dieselben erlangte. Ein anderer Hauptwort des Verf. ist es, überall den Rechtsmittel jeder neuen Erwerbung nachzuweisen, die erste Besignahme bei herrenlosen Gebieten, die vertragsmäßige Abtretung bei solchen, die bereits, wie der Verf. sagt, im menschlichen „Verkehr“ waren, wobei wir nur bemerken, daß Reichsgüter nicht wenigstens nach römischem Recht nicht „res commercii“, sondern „extra commercium“ sind. Hiernach hat er auch die Entdeckungszüge der Russen in Asien und Amerika und ihre Erfolge zu berühren, und er thut dies, sowie er denn auch bei jeder Erwerbung durch Krieg und Verträge der Verhältnisse kurz gedenkt, die sie politisch notwendig oder wünschenswert machten. Auf diese Art löst der Verf. seine Frage zu ziemlich logischer Befriedigung für uns, und sein Verstand, argwöhnische und furchtsame Gemüther in Europa, welche der regelmäßige und nach kolossalen Verhältnissen bemessene Anwachs der russischen Macht gegen Europa und Asien hin erschreckt, durch Gründe der höhern Politik zu beruhigen, verdient Achtung und Theilnahme. Daß sich die Cabinete Europas davon nicht einschließen lassen werden, dafür bürgt die enge, fast familiendehnliche Verknüpfung und Berathung aller Angelegenheiten der höhern Politik, zu der die europäischen Verhältnisse durchgegrungen sind; dafür bürgt ferner die immer argwöhnische Presse. Wer aber vermag uns dafür zu stehen, daß sowie vor 100 Jahren die Dänä, vor 50 Jahren die Weichsel für eine natürliche Westgrenze Rußlands gehalten wurde, in späterer Zeit nicht die Oder dafür genommen werde? Im Süden und Osten begegnen bei einer vorausgesetzten Vergrößerungssucht Rußlands diesem Triebe theils natürliche, theils moralische Hindernisse, ein anderes Volksleben, andere Religion, die Unmöglichkeit, durch Popularität zu gewinnen. Wo aber im Westen? Hier ruht die Hauptschwierigkeit der Frage; ihre Negation wird immer ihre Hauptstütze nur in der Friedliebe des russischen Cabinets haben. Die natürliche westliche Grenze Rußlands an dieser oder jener Stelle zu finden, wird stets Sache der Willkür sein, nachdem man einmal die sprachliche Abgrenzung (welche auch die des Volkslebens ist) als unzureichend mitachtet hat. Eine allzugroße Entfernung von den Eigenen der Reichsmacht ist das Einzige, was die Eroberungssucht hier nach natürlichen Bedingungen zurückhalten könnte; aber auch dies fällt weg, wenn Warschau als eine dritte Hauptstadt des russischen Reichs angesehen werden soll, — und hierin eben scheint uns der Hauptgrund zu liegen, warum Europa der völligen Entfremdung Polens zu widersprechen, stets ein Recht und eine begründete Veranlassung zum Gebrauch dieses Rechtes finden wird. Wäre Warschau einer der Centralpunkte russischer Macht, was sollte natürlicher daraus ab, als die Auffassung neuer, schützender Grenzen für diesen Centralpunkt, auf die es keinen

Kaisers hat, wenn es die Hauptstadt eines Bundesstaats bleibt?

Diesen Punkt läßt der Verf. natürlich unerörtert, und wir tabeln ihn deshalb nicht; denn Alles zusammengekommen, könnte er doch nur das Product eines unverdienten Misstrauens sein, und das jüngste Verhalten Rußlands gegen die Pforte und gegen Persien erweckt vielmehr das Vertrauen, daß das Cabinet selbst sich überall in gesicherten Grenzen erblüht und kein Versehen zeigt, diese gegen minder sichere und weiter entlegene zu vertauschen. Nach dieser kleinen Digression, welche nur zeigen sollte, daß des Verf. Schlüsse wenigstens von einer Seite her nicht vollständig und beweiskräftig sind bis zum Ausschusse des Gegenwärtigen, kehren wir zu seiner Darstellung zurück, die als Geschichtsbeitrag das Verdienst einer gründlichen, überflüssigen und zuverlässigen Lösung der aufgestellten Frage besitzt; der Frage nämlich: wie Rußland zu seinen heutigen Grenzen gelangte? Peter der Große fand ein Reichsgebiet von 267,489 □ Meilen mit den Grenzen des Kamtschatkegebirges, des Esago- und Ladogasees gegen Schweden, des Dnieper und der Wolga gegen Polen, des Ural und des Samara gegen Süden, der Korbha und des Amur gegen China und der Kowdama gegen Osten hin. In der ersten Erweiterung gab der Karlowitzer Frieden 1698 Anlaß; Peter erlangte Now, das zu einem wahren Ehrenpunkt für Rußland geworden war. Die Ostseefüste war von nun an Peter's Augenmerk. Ingermanland war im Kriege besetzt und auf dieser noch zweifelhaften Eroberung mit beispiellos klugem Sinne die neue Hauptstadt des Reichs gegründet. Im Frieden von Nyssköp 1721 erhielt Rußland rechtmäßig Kurland, Estland, Kurland, Ingermanland, Wiborg, Worn, gegen Stockholm und 2 Mill. Thaler. Von jetzt an war Rußland ein europäisches Reich. Gleichzeitig ward die Ukraine gesichert und Sibirien von wenigen Kosaken vollends erobert; 1706 ward die südlichste Spitze von Kamtschatka colonisirt, 1711 die Kurilen entdeckt und besetzt, 1724 die Küste des Kaspiischen Meeres gewonnen. So hinterließ Peter sein Reich um fast 10,000 □ M. erweitert, nämlich 275,815 □ M. fassend. Katharina I. unterwarf sich 200 Dörtschaften der Kubantartaren freiwillig; Peter II. gab Mazanderan und Khrakat an Persien zurück, dehnte die chinesische Grenze bis an den Riachta aus und stellte seine letzten Wachtposten am Karym auf. Anna nahm die Kirgisen 1781 auf und erlangte Gebiete in der Krim. Elisabeth erlangte im Frieden von Tso 1743 Friedriehshamm, Pylis, Kyslot u. s. w., 1746 die turkomanischen, 1748 die Ossätiner-Gebiete, 1750 die Neuten und den Rest von Kamtschatka. Sie hinterließ das Reich um 44,000 □ M. vergrößert und 320,524 □ M. umfassend. Mit der Thronbesteigung Katharina II. begann für Rußland eine neue Epoche der Vergrößerung. „Preußen, als Rußlands Verbündeter“, sagt der Verf., „entwickelte zuerst den Gedanken einer Zerstückelung des unruhigen Polens.“ Die Sache ist keineswegs ausgemacht, und jedenfalls kam Friedrich der Große damit nur dem Entwurf im russischen Cabinet zuvor, das polnische Reich in eine entschiedene Abhängigkeit von Rußland zu bringen. Im Theilungsvertrage 1772 erhielt Katharina Polnisch-Litauen, Polozk, Wilne, Minsk bis an den Dnepr. In der zweiten Theilung des „vom Jakobinismus verpesteten Landes“ Wilna und alles Land bis zum Dniepr. Bei der gänzlichen Zerstückelung Polens 1795, stützte auf die Erfahrung von dem Unerwägten der Polen „sich selbst zu regieren“, Wolhynien und Galizien, den Bug entlang, Brzesc, Romgorod und den Niemen zur Grenze. In demselben Jahre entsagte Peter von Kurland für 25,000 Dukaten Pension. Der Friede von Rainsdorf brachte einen Theil der Krim, die Küsten des schwarzen Meeres an Rußland, Berings Entdeckungen führten 1789 zum Besitz vom Ruffaland (Paul I. nahm Georgien und Cartlilien in Besitz 1799) und Rußland umfaßte nun 849,472 □ M., wovon 7878 auf die polnischen, 2801 auf die türkischen Erwerbungen und 20,000 auf die Nordwestküste von Amerika kamen. Im Frieden von Tilsit 1807 ward die Provinz Bialystok erwor-

ben, Jever in Ostfriesland dagegen abgetrennt; der schlesener Friede 1810 brachte die Dnieper- und Ostpreußen gegen Galizien ein, der Reich von Torno 1810 Finland, und u. s. w. bis Astmo; der Friede von Belasch 1812 nahm Bessarabien und einen Theil der Moldau bis zum Pruth. Der Wiener Vertrag 1815 gab das Königreich Polen (Warschau und einen Theil Galiziens), während der Friede von Genua bereits 1815 Georgien an Rußland abgetrennt hatte, im 1825 die englisch-russischen Grenzen in Amerika erweitert waren und die Prinz-Badesinseln an Rußland gelangten. Alle diese Erwerbungen geben dem russischen Gebiete nun eine Ausdehnung von 362,890 □ M., von welchen 4977 auf Finland und Lappmarken, 2800 auf Polen, 1129 auf Bessarabien, 2356 auf Baku, Daghestan, Mingrelia, 945 auf die westrussischen Entdeckungen kamen. In dieser Ausdehnung ist die russischen Grenzen 40 M. von Berlin, 40 von Dresden, 42 von Wien, 70 von Konstantinopel (nur 60 M.) und ungefähr 200 M. von Peking entfernt und haben seit hundert Jahren um 105,000 □ M. meistens reicher und fruchtbarer Provinzen sich erweitert. In diesen Grenzen, festen und natürlichen, meint der Verf., müsse Rußland stehen bleiben, da ihm jeder haltbare Grund, eine Erweiterung zu suchen, fehle. Ich will mich der Meinung, daß eine verhältnißmäßig geringe Anzahl von Bewohnern, sparsam auf unermeßlichem Raum vertheilt, den Geist der Eroberung in einem Fürsten weit weniger erregen könne, als ein Staat mittler Größe mit einer starken, überflüssigen Bevölkerung, wie z. B. Frankreich, wo bei Ueberflüssen der innern Kraft von Zeit zu Zeit Nationalität, beinahe Nothwendigkeit wird. Inzwischen ist Rußland Augenmerk jetzt auf Handel und Seefahrt gerichtet und muß darauf gerichtet sein, eben seiner Territorialvergrößerung, seiner mangelnden Bevölkerung und seiner festen Reichthümer wegen; und in dieser Richtung hin wird es vor allen Dingen feste Punkte im Mittelmeere zu erstreben haben. Der Besitz der ionischen Inseln, Kanbas oder der dalmatischen Küste und ihm daher höchst wünschenswerth sein, und am liebsten wünschten wir ihm Kanbas. Die praktische Brauchbarkeit dieser abgehandelten Skizze erhöht sich durch die fortlaufende Angabe der Quellen (russischer und deutscher), wo die Friedensschlüsse, Verträge, Grenzrecessen anzutreffen sind, und wie können diese daher allen Geschichtsfreunden als eine willkommenes Monographie über diesen Gegenstand aufs beste empfehlen. 100.

### Notiz.

Der Adler als Feld- und Wappenzeichen.  
Wie schon in alten Zeiten, so ist bekanntlich auch bei den neuern Nationen und in verschiedenen Reichen der Gegenwart der Adler das Feld- und Wappenzeichen. Die alten nordischen Könige hatten ihn auf ihren Schildern, wie die Kaiser des deutschen Reiches und der französischen Republik, der Monarchien von Oesterreich, Preußen und Rußland, von Polen, Sicilien, Spanien, Sardinien und auch von den Freistaaten der Nordamerikaner. In dieser letztern Beziehung lagte Franklin (in seinen „Schriften“, Weimar 1817, III, 98) mit schmeichler Ironie: „Ich für meinen Theil wünschte, man hätte im Adler nicht zum Glanzbilde unsers Landes gewählt; er ist ein Vogel von schlechtem sittlichen Charakter und erweckt in dem Unterhalt nicht auf ehrliche Weise. Dazu ist er ein dummes Schelm; der kleine Vogel, den wir Königspogel nennen, ist nicht größer als ein Sperling, greift ihn dreißig mal und hält ihn aus seinem Umkreise.“ Indes nimmt es die Symbolik der dergleichen ursprünglichen Deutungen ihrer Symbole, die etwas ganz Anderes bezeichnen, als sie vermuthet ihren Sinn und ihrer ganzen innern Natur bezeichnen können, nicht ganz genau, wie ja auch z. B. der Falsch „Der große“ ursprünglich nur der Ausdruck der Beschreibtheit war. H.  
Hierzu Beilage Nr. 2.

Archiv für Geschichte und Literatur, herausgegeben von Fr. Ehr. Schloffer und Gottl. Aug. Bercht. Erster bis dritter Band. Frankfurt a. M., Schmerder, 1830—32. Gr. 8. 6 Thle. 4 Gr.

In keinem Fache der Literatur ist seit längerer Zeit mit größerem Eifer und glücklicherm Fortgange in Deutschland gearbeitet worden als auf dem weiten Gebiete der Geschichte; keine andere Nation kann sich so zahlreicher, so gründlicher und zugleich scharfsichtiger Geschichtsforscher und Geschichtsschreiber rühmen als die deutsche; nicht nur besitzt jede deutsche Universität einen Heros, oder doch wenigstens einen ausgezeichneten und hervorragenden Mann in diesem Fache, wie Berlin seinen Ranke, Göttingen seine Heeren und Dahlmann, Jena seinen Euben, Heidelberg seinen Schloffer, Halle seinen Leo, Freiburg seinen Mottek, Bonn seinen Hallmann, Leipzig seinen Völsig und Bachsmuth, Breslau seinen Bacher, sondern beinahe jede deutsche Provinz hat tüchtige und fleißige Geschichtsmänner aufzuweisen, die jährlich den historischen Schatz bereichern. Auch fehlt es nicht an ermunternder Theilnahme des Publicums. Für das ganze Gebiet der Geschichte in Deutschland einen einenden Mittelpunkt zu erschaffen, ist der Zweck dieser Zeitschrift; sie liefert größere und kleinere Abhandlungen, Kritiken, einzelne Notizen, Auszüge aus bedeutenden Werken, besonders aus den weniger zugänglichen des Auslandes. Daß nur Gelegenes, nur Gründliches in ihr gegeben wird, dafür bürgt schon der Name Schloffer's. Der erste Band enthält mehre ausgezeichnete Abhandlungen. „Die Tochter und die Gemahlin eines Ministers der Revolution“, den Begebenheiten und handelnden Personen der Revolution gegenüber, von S., ist eine ebenso geistreiche und anziehende als wahre und tiefaufgefaßte Charakteristik der Frau von Etal und der Frau Roland (S. 1—79). Erstere glänzt als die Repräsentantin der pariser Salons der vornehmen Welt, während die Letztere, dem ehrenwerthen Mittelstand angehörend, das Bild einer wahren Republikanerin darstellt, deren festes und höchstes Streben war, Roussseau's Träume zu verwirklichen. S. hat mit unverkennbarer Meisterhand die Portraits der beiden Frauen gezeichnet, und wir können uns nicht enthalten unsern Lesern einzelnezüge aus dieser Schilderung mitzutheilen. „Eignes Bedürfnis, eigener Trieb“, sagt er von der Roland, „nicht Gerechtigkeit und Macht zu glücken, oder mit ihrem Geiste Eroberungen zu machen, trieb sie an, Kenntnisse, die man sonst Weibern nicht mitzutheilen pflegt, aufzusuchen. Sie las Pascal und Malebranche und copierte Clairaut's mathematische Anfangsgründe, als die Frau von Etal Stücke schrieb, die von den Schmeichlern der Großen, die sich mit dem Namen der Philosophen brühten und Volttaire anbeteten, während sie Christus verleugneten, mit lautem Jubel aufgenommen wurden. Die Eine suchte und liebte das stille häusliche Leben und war nur froh im Abblicke der schönen Natur; für die Andere hatten Talent, Wissenschaft, das Leben selbst keinen Werth, wenn sie nicht in Paris Gesellschaft aus der großen Welt um sich sammeln und nach ihrem Geiste in glänzender Rede zeigen konnte. Daher ihr Buch der Jeremiaden gegen Bonaparte („Dix années d'exil“). Verleugung, Stand und Geburt der beiden Damen mußte in ihnen eine ganz verschiedene Ansicht von der bestehenden Ordnung der Gesellschaft und vom Werthe derselben hervorgerufen. Die Roland war aus der achtbaren mittlern Classe der pariser Bürger, die mit der Freiheit, welche die Weiber, besonders die Pariserinnen, ausgezeichnete, eine Entfremdung und Abneigung vor der Verdorbenheit der höhern und höchsten Classen, vor der Niederträchtigkeit und dem Elavenstanne der Angestellten und der zahlreichen Dienerschaften der Großen, sowie einen tiefen Abscheu

vor der Verworfenheit und Sittenlosigkeit des niedern Laufens verband. Die Tochter Nedter's verschmähte früh die Sucht ihrer strengen und frommen Mutter, sie nahm mit der Bildung der Encyclopädisten auch ihre Moral an, die sich leicht den Umständen anpassen ließ, wie die „Delphine“ und „Gorinne“ hinlänglich darthun. Auf dieselbe Weise wählte die schöne Roland einen besonnenen, verständigen, aber schon ältern Gemahl, den sie achtete und der sie liebte, und war unzertrennlich von ihm wie er von ihr; Nedter's Tochter erhielt der Form wegen einen Gemahl, von dem es besser ist zu schweigen als zu reden, durch die Königin von Frankreich, die den König von Schweden bewog die Dauer des Gesandtschaftsposten in Paris an diese Festsatz zu knüpfen.“ So wird diese Parallele noch weiter fortgeführt, die freilich sehr zum Nachtheil der berühmten Etal ausfällt. — Die zweite Abhandlung: „Ueber die Quellen der spätern lateinischen Geschichtschreiber, besonders über Zeitungen, öffentliche Bekanntmachungen, Archive und deren Benützung unter den Kaisern“ (S. 80—106), ebenfalls von S., enthält eine für den Historiker interessante Untersuchung. Ein Beispiel wird angeführt, wie unter der Kaiserregierung Zeitungsleser und „Mitglieder der unbedeutenden Opposition“, welche in den Zeitungen (acta populi, acta publica, diurna, urbana) genannt wurden, verdächtig gemacht wurden. „Unter Nero, zu einer Zeit, als auch die letzten Spuren altrömischer Gesinnung nach und nach zu verschwinden begannen, bildete bekanntlich Thraseas Pätus dadurch eine Gegenwirkung, daß er sich nicht so tief erniedrigte als seine Collegen im Senate, daß er nicht niederträchtig der Herabwürdigung freiwillig entgegenging, und auch da, wo Widersehung vergeblich schien, durch sein Schweigen oder durch die Verweigerung seiner Theilnahme seine Gesinnung an den Tag legte. Der Ankläger, Capito Gossulanus, sagt Tacitus („Annal.“, XVI, 22), führte, um den Thraseas Pätus zu verderben, zuerst Alles an, was dieser gewöhnlich nicht zu thun pflegte, wenn es auch alle andern Senatoren thaten, dann gab er zu verstehen, er suche offenbar ein Zeitungsblatt. Die Liberalen im ganzen Reiche hätten keine größere und bringendere Anlegenheit, behauptet er, wenn ihnen ein Zeitungsblatt in die Hand komme, als sich darnach umzusehen, was Thraseas Pätus nicht gethan habe. Er gibt schlaue zu verstehen, daß der widerwärtige republikanische Geist, den man zu verbannen suche, grade dadurch erhalten werde, daß solche Leute wie Pätus eine Ehre darin suchten, Alles heranzuziehen, nichts mitzumachen, sich aus Stolz den Pflichten der Dienstbarkeit zu entziehen und dadurch Haupt und Führer (dux et auctor) rebellischer Kotten zu werden. So hätten es in der alten Zeit die Rubo und Favonius gemacht, die man sogar in der republikanischen Verfassung für gefährliche Leute gehalten habe. Jetzt wollten Thraseas und seines Gleichen unter dem Vorwande, Freiheit zu gründen, das Kaiserthum stürzen; wenn ihnen das einmal gelungen sei, würden sie sich auch gegen die Freiheit erheben. Alles dieses folgert er bloß daraus, weil er zu wissen glaubt, daß die öffentlichen Nachrichten über die täglichen (diurna populi Romani) Ereignisse in Rom bloß darum in den Provinzen und bei den Heeren so ängstlich gesucht würden, weil man darin zu lesen hoffte, wie sich Thraseas benommen, und ganz besonders, was er nicht mitgemacht habe.“ Also auch hierin nichts Neues unter der Sonne: nur daß in unserer Zeit Zeitungsschreiber und Zeitungsleser gleiches Schicksal theilen. Im nämlichen Aufsatze ist ein Beispiel von der Servilität der Gesinnung eines der Gelehrten erster Größe angeführt, welches ebenfalls auch in der gegenwärtigen Zeit unter den grundgelehrten Juristen, die sich vor Allem fürchten, was lebendigen Geist verräth, seine Gegenstücke finden möchte. Gruterus, ein berühmter Professor in Bitten-



berg und Heibelberg (starb 1627), macht dem Ammianus Marcellinus, der die Prahlerei des Constantius, anderer Leute Verdienst ganz unverschämte sich allein zuschreiben, recht bitter todt, harte Vorwürfe und beschuldigt ihn einer antimonarchischen und fesselhaften Gesinnung. Er meint, Ammianus habe dergleichen Urtheile aus einer gefährlichen Schule, von denen, die Alles heruntersetzen, oder von den Philosophen, die über Alles denken wollten!! Er verstehe die Hossitte, nach welcher sich dieses gerade so verhalte und den echt monarchischen Grundsätzen nach auch so verhalten müsse, gar nicht, oder er sei ein Feinde, wie Julianus, den er zu seinem Helden mache; ein Christ würde Glauben, Demuth, Gehorsam gelernt haben. Crutius würde mit solchen Grundsätzen der Redaction gewisser serviler Blätter und politischer Zeitungen Ehre machen. — Die Freunde des größten allegorischen Dichters, Dante's, finden in den „Briefen über das Paradies in der Divina commedia“ (Bd. I, S. 107 — 128, Bd. II, S. 134 — 161) scharfsinnige, tiefdurchdachte Bemerkungen und Erläuterungen, eine, wenn wir uns des Ausdrucks bedienen dürfen, pragmatische Entwicklung der Dichtung, welche den Wunsch nach einer ähnlichen über die „Hölle“ und das „Zerger“ rege macht und sich gewiss nicht unwürdig den besten unter den zahlreichen Commentaren anschließt. — Anziehend ist auch die Schilderung der Universitäten, Studirenden und Professoren der Griechen zu Julian's und Theodosius' Zeit (S. 218 — 272). Schon auf der Universität zu Athen, der berühmtesten und besuchtesten jener Zeit, bestanden unter den Studenten Verbindungen verschiedener Art, theils Landsmannschaften, theils Verbrüderungen, um den Ruf und die Frequenz der Vorlesungen gewisser Professoren aufrechtzuhalten. Diese Verbrüderungen und ihre Folgen werden von Zeitgenossen auf eine solche Weise geschildert, daß man glauben sollte, es wäre von Universitäten und Studenten unlängst verfloren oder gegenwärtiger Zeit die Rede; nur mit dem Unterschiede, daß sich die Studenten in Athen herumtummeln, raufen, sich gewaltsam pressen konnten; wie die Matrosen in England gepreßt werden, ohne daß irgend Jemand davon Notiz nahm, wenn es nicht zu gar argem Blutvergießen kam. Schon im Vaterlande, ehe die Studenten nach Athen kamen, wurden sie für den einen oder andern Lehrer gewonnen, und verpflichteten sich in die Verbindung zu treten. Jede Verbindung hatte wie die Landsmannschaften und Chöre der deutschen Universitäten ihren Präses oder Senor, dessen Geschäft war, an der Spitze der gerüsteten Bruderschaft in den Piräus oder auf das Vorgebirge Sunium zu ziehen, um die Antkammlinge in Empfang zu nehmen, für seinen Sophisten zu pressen, und mit Knüttel, Schwert und Steinen die andern Bruderschaften zu bekämpfen. Dazu gehörte nothwendig Trinkgelag auf Trinkgelag, Schulden auf Schulden und, wenn Alles erschöpft war, Borgen zu 25 — 50 Procent. — Außerdem ist im ersten Bande noch die Geschichte des Processus und der Gefangenschaft des berühmten Oberintendanten Fouquet, ein Beitrag zur französischen Hof- und Staatsverwaltungsgeschichte unter Ludwig XIV., ferner eine kritische Anzeige von Meyer's „Geschichte der Schweiz“, von Aschbach's „Geschichte der Omossaden in Spanien“ und Einiges aus Bignon's „Geschichte von Frankreich“. In diesem Bande wird auch bei Gelegenheit der Aschbach'schen Arbeit der Geheimen Hofrath Heeren angegriffen, worauf von Seiten dieses berühmten Gelehrten eine vornehme Entgegnung in den „Göttingischen gelehrten Anzeigen“ erfolgte, die von Bericht im zweiten Bande durch „Koch Einiges, worauf es keiner Antwort bedarf“, erwidert wurde.)

Im zweiten Bande liefert Schloffer eine belehrende Abhandlung über die Entstehung der den Franzosen des 18. Jahrhunderts vorge-

worfenen Widersehung gegen die in Beziehung auf Staatswesen und Kirche in Europa getriebenen Grundsätze. Kortum, gegenwärtig Professor in Bern, erzählt in seiner kornigen Sprache die gründlich nach Quellen bearbeitete Geschichte des Ezzelino da Romano. Aschbach löst die Frage: „Hat Franken im 10. Jahrhundert Landesherzoge gehabt?“ nach einer quellenmäßigen Untersuchung mit dem Resultate, daß, obwohl nicht gelungen werden kann, das im 10. Jahrhundert mehrere Konradiner, oft sogar einige zu gleicher Zeit, den Titel: Dux Francorum, geführt haben, doch nirgend aus den Quellen nachgewiesen werden kann, es habe in Franken Landesherzoge, oder daß es einen Ducatus Franciae gegeben. In einer Untersuchung über den Gesangenen mit der eisernen Maske weist Bericht mit ziemlicher Gewissheit nach, daß dieser berühmte räthselhafte Gefangene Niemand anders war als ein Graf Matthioli, der Minister und Vertraute des Herzogs Ferdinand Karl von Mantua, der das französische Cabinet bei dessen Unterhandlungen um den Kauf der Festung Casale in Montferrat, 1678, an Oesterreich und Spanien verhandeln hatte und dafür mit ewiger Gefangenschaft bestraft wurde.

Die größere Hälfte des dritten Bandes (von S. 1—25) nimmt Schloffer's Beurtheilung Napoleon's und seiner neuen Tugenden und Lobredner ein. Es sind Forschungen in geschichtlicher Form, die als Vorarbeiten einer neuen Ausgabe und Fortsetzung der Geschichte des 18. Jahrhunderts, welche der Verf. beabsichtigt, betrachtet werden müssen. Lavalette's „Denkwürdigkeiten“, das Casès, „Mémorial de Ste.-Helène“, die „Denkwürdigkeiten Napoleon's“ von Montholon und Bourgaud, die unter Bonaparte's Namen bekannt gemachte „Geschichte Frankreichs“ und andere auf den dargestellten Gegenstand Bezug habende Werke nahm mit außerordentlichem Scharfsinne streng, aber gerecht gewürdigt; vor dem Lichte einer solchen Kritik findet am wenigsten der Romanschreiber Walter Scott Gnade, der mit Napoleon's „Leben“ eine Speculation auf dem Büchermarkt wagte; er wird in jener Beziehung so trefflich abgefertigt, daß wir uns nicht vorstellen können, eine kurze Stelle hier anzuführen. „W. Scott bekennt die Gemüths, er benutzte die Vorurtheile und die beschränkte Ansicht der Engländer seiner Partei auf dieselbe Weise, wie die Franzosen der verschiedenen politischen Factionen die Vorurtheile und Leidenschaften ihrer Landsleute benutzten, wenn sie nicht aus innerer Ueberzeugung und eigenem Sinne, sondern aus kluger Berechnung der Gesinnung und des Gemüths Derr, die sie zu gewinnen hoffen, ihre Geschichten abfassten. W. Scott hat durch die Rolle, die er bei den Katalen der englischen Diktatoren gegen die Reformbill gespielt, durch die Rede, die er gehalten hat, als eine Bittschrift gegen die Bill unterschrieben werden sollte, deutlich bewiesen, daß er in allseitiger Bewetheilung sein ganzes Leben so befangen geblieben, daß ihm unmöglich je klar geworden sein kann, worauf es in unserer Zeit eigentlich ankommt. Wie sollte ein solcher Mann die französische Revolution und den General, den diese zum Herrscher des Festlandes machte, richtig würdigen können?“ Diese Arbeit, so reich an Proben eines scharfen zergliedernden Verstandes, eines treffenden, gesunden Urtheils, einer strengen Unparteilichkeit, geleitet von großer Liebe zum Gegenstande, berechtigt zu der Erwartung einer ausgezeichneten Geschichte Napoleon's aus der Feder des Verf. Dann folgen Beiträge zur neuen Geschichte von Aragonien von Servinus und zur neuen Geschichte des Kantons Bern von Bericht. Letztere beziehen sich auf Auszüge aus dem Berichte an den großen Rath der Stadt und Republik Bern über die Staatsverwaltung in den letzten 11 Jahren von 1814—30; es ist eine Abschiedsrede des getrauten Patriotics pro domo und bedürfte einer weit freieren Sprache und Beleuchtung, als ihr B. angedeihen liest. So gibt die in neuerer Zeit in Bern aufgefundenen Staatspapiere des alten Geheimen Raths über die Umtriebe zum Sturze der Verfassungsverfassungen eine ganz andere Ansicht als dieser Bericht nebst seinen Beilagen. Diese kurzen Angaben und Auszüge werden genügen, um auf die Reichhaltigkeit und Mannichfaltigkeit des Ganzen sowie auf die Belegenheit der einzelnen Akten

\*) Wir verweisen unsere Leser rücksichtlich dieses Streits auf B. A. Huber's Beurtheilung des ersten Theils von Lemble's „Geschichte von Spanien“ in Nr. 213—216 d. Bl. f. 1881 und auf einen Aufsatz desselben Gelehrten: „Schloffer und Bericht's Angriffe auf Heeren“, in Nr. 288 dess. J. D. Red.

lungen aufmerksam zu machen. Möge das „Archiv“ den Kreis seiner Leser wie seiner Mitarbeiter immer mehr erweitern und in dem Geiste der Wahrheit und Unparteilichkeit, in dem es begonnen, stets fortgesetzt werden; Beifall und Theilnahme werden ihm dann nie ermangeln. 68.

**Sch 53. Allgemeine Erdkunde, oder Beschreibung aller Län-**  
der der fünf Welttheile u. s. w. Neu bearbeitet von  
einem Verein mehrer Gelehrten. In 30 Bänden.  
Siebzehnter Band. — Auch unter dem Titel: **Neuestes**  
**Gemälde der Königreiche Niederlande und Belgien.**  
Von Reigebaur. Wien, Doll. 1834. Gr. 8.  
1 Thlr. 12 Gr.

Der Verf. dieses Bandes in dem großen geographisch-statistischen Werke, dessen diese Bl. (zuletzt Nr. 29 f. 1834) schon oft gedacht haben, hat sich durch sein Reisebuch von Italien und durch eine ähnliche Arbeit über England und Frankreich bereits den Ruf eines Mannes vom Fach erworben und bewährt diesen im Ganzen genommen auch hier von Neuem. Er ist der erste Statistiker, der nach einem größeren Plan eine Schilderung der beiden Reiche von Belgien und den Niederlanden nach ihrer Trennung versucht, die wir immer noch für ein europäisches Unglück halten, weil sie die Zahl der künftigen Kriegsschauplätze in unserem Erdtheil vermehrt, abgesehen davon, daß der bloß factische Zustand zwischen beiden Reichen theils dem Wohlsin jedes einzelnen Staats entgegen ist, theils überhaupt der Idee von Ruhe und Gesetzmäßigkeit widerspricht, welche die besten Quellen des Völkervohlsandes und des Gedeihens der Reiche bilden. Der Verf. spricht über diese Trennung, die nun wol ein Factum, aber kein Rechtsverhältniß ist, seine Ansicht nicht aus, obwohl wir gewis hätten, von einem Manne, der die statistischen Verhältnisse dieser Länder so gründlich durchforscht hat, zu vernehmen, wie sich Gewinn und Verlust bei dieser Umwandlung vertheilt hätten, was sich hier und dort dadurch wesentlich verändert hat, und wie auf eine Verhärtsung und Heilung der tiefen Wunden, welche beiden Staaten dadurch geschlagen wurden, im Laufe der Zeit wol zu rechnen sei. Es hätte dies, glauben wir, einen Hauptpunkt in den Ermittlungen des Verf. abgeben sollen, und es würde gewis ein nicht wenig interessanter und dankenswerther geworden sein. Statt dessen betrachtet und beschreibt der Verf. beide Reiche, als wären sie von Ewigkeit her getrennt gewesen, und vernachlässigt daher eine Forderung, welche die Zeit an seine Darstellung macht, was wir natürlich nicht loben können.

Diesem abgesehen ist seine Doppelschilderung gut und zuverlässig. In der allgemeinen Uebersicht der Niederlande, welche den Anfang machen, ist besonders Alles, was zu dem so eigenthümlichen Wasserstaat gehört, mit großer Einsicht und vieler Klarheit bearbeitet. Die Charakteristik des Holländers (S. 33) ist sehr gelungen: langsam, zurückhaltend, zum Geiz, zum Misstrauen geneigt, aber ehrlich, fest in seinen langsam erwogenen Entschlüssen und treu gegen sich und Andere. „Oude batavische trouw“, alte batavische Treue, ist ihm kein leeres Wort. Mit diesen Charakteranlagen stand er freilich von jeher dem Belgier gegenüber, und unverkennbar ist es, daß die Trennung, wie traurig sie auch sei, doch eine natürliche und gerechtfertigte war, da überdem auch Sprache und Religion sie forderten. Von der holländischen Reinlichkeit, die oft zur größten Unsauberkeit wird, von der Sprache, den Bergnügungen u. s. w. theilt der Verf. Angenehmes mit. S. 44 gibt er auch friesische Sprachproben. Bei Gelegenheit des Handels mußten ihm die älteren Angaben dienen; ihre Zusammenstellung mit den neuesten aber wäre sehr wünschenswerth gewesen. Gränzlich ist das Verzeichniß der großen Gelehrten und Naturkundigen, denen Holland seine Aeberrücksiht in classischer Bildung und in den Naturwissenschaften verdankt. Gronov, Spanheim, Socceius, Armin, Enell, Epl-

naga, Koppers, Gampers, Hoffmann, Franck, Wriegen, Bollenhaar, Hugo Brotius, Weymann, Wülfert, Boersma, Wierlands, Widdoo u. s. w. bilden gewis eine Galaxis von Gelehrten, wie sie nicht leicht ein so kleines Gebiet anderswärts hervorgehoben hat, und mit den Verdiensten von Eboen im Mittelalter können wenig andere Städte sich messen, der holländischen Maler und Weltentdecker gar nicht zu gedenken. Der topographische Theil des Werks ist beschreibend und mit einigen recht guten Ansichten geziert. Nicht weniger anziehend ist die allgemeine Uebersicht von Belgien, dessen Begrenzungen jedoch nicht einmal festgestellt sind. Bei dem Artikel: Kunstseil, zeigt sich hier das Stöcken fast aller namhaften Anstalten, welche vor der Revolution Wohlstand und Gedeihen über diese Provinzen verbreiteten, und mit den wissenschaftlichen Anstalten ist es nicht besser bestellt. Alles zusammengekommen, scheint uns ein Uebergewicht von Verlusten auf Seiten Belgiens die Frucht jener traurigen Trennung gewesen zu sein, der Schulden und der Colonien noch ganz zu geschweigen. Einen wahrhaft stogenden Wohlstand, eine Frucht 15-jährigen Friedens, hat Belgien für den Namen der Freiheit eingetauscht, und es wäre schwer nachzuweisen, in welchem Betracht es dagegen gewonnen hat. Selbst die Steuern sind erhöht und fallen bei dem Uebermaß mancher Landstriche, sie zu erschwingen, den begünstigten doppelt zur Last. Im Heere herrscht eine sträfliche Verschwendung; die kleine belgische Armee zählt 12 General-lieutenants und 23 Generale im Dienst! Der belgische Volkscharakter ist bekannt: unzuverlässig, wild, augenblicklichen Eindrücken hingegeben. Europäische Misachtung hat ihn getroffen, und niemals werden die Belgier die Schmach der Revolution von 1830 in der Erinnerung der Völker Europas auslöschen. Das Gewissen der Völker hat sich zu keiner Zeit deutlicher ausgesprochen, niemals sich weniger täuschen lassen als bei diesem Anlasse; vom Nordcap bis zur Meerenge von Messina war darüber nun Eine Meinung. (?) Holland hat moralisch triumphirt, und wir verüben den Belgiern, auch ohne Propheet zu sein, eine ewig stehende leidende Existenz, bis sie einst, unter dem gänzlichen Verlust ihrer Nationalität, sich in eine französische Provinz verlieren werden, die sie eigentlich jetzt schon darstellen. (?) Die Schilderungen von Antwerpen, Gent, Brüssel, mit recht zierlichen Ansichten geschmückt, haben wir mit Vergnügen gelesen; der Verf. ist ein angenehmer Cicerone für sie. Im Uebrigen mag es dem Verf. schwer genug geworden sein, neuere Nachrichten als die von 1830 zu erlangen, da bei der vorherrschenden Unordnung im belgischen Staatshaushalt mit Zuverlässigkeit auf seine Angabe zu bauen ist. Warum er jedoch die Geschichte der Revolution selbst nicht wenigstens in ihren größeren Zügen angebeut hat, sehen wir um so weniger ein, als es hierüber an guten Quellen gar nicht fehlt. Wir gestehen, daß wir dies für einen Mangel wesentlicher Art an dieser Darstellung erachten. Der Platz hierzu mußte gefunden werden, denn erst hieraus konnte das rechte Licht auf die ganze Schilderung fallen. Es ist unmöglich, in einem statistischen Werke, das den Forderungen unserer Zeit entsprechen soll, die Politik ganz zu beseitigen. 46.

**Chronik der freien Hansestadt Bremen, von Carsten**  
**Miesegaes. Dritter Theil. Mit einer Karte. Bre-**  
**men, Heyse. 1833. Gr. 8. 2 Thlr.**

Das in Nr. 241 b. Bl. f. 1830 über die beiden ersten Bände ausgesprochene Urtheil des Ref. ist auch auf diesen dritten Theil anwendbar; er theilt das Borgügliche und die Mängel der beiden früher erschienenen, und der Hr. Verf. hat, wie wol gegen seine Absicht, durch seine eignen Worte die Richtigkeit der Ausstellungen bestätigt, die ihm gemacht worden sind. Er sagt nämlich in dem Vorworte, daß er, da er den **Chronik** einen vierten Theil seiner „**Chronik**“ nicht habe zumithen dürfen, bei dem reichen Stoff der gleichsam unter der hohen wachsenden heimathlichen Geschichte genöthigt gewesen sei, durch

Zusammenbrängung mancher bekannten Gegenstände der (nur drei Theile vertheilenden) Ankündigung zu entsprechen. Dieser Zusammenbrängung hätte aber der Verf. entbehrt sein und noch Raum zu manchen von vielen Lesern nur ungern vermissen Nachrichten gewonnen können, wenn er in seine „Chronik“ nicht so viele nicht dahin gehörige Dinge aufgenommen und Thatsachen, deren bloße Erwähnung genügt, mit einer die Geduld der Leser ermüdenden Umständlichkeit dargestellt hätte. So wird jeder mit der deutschen Geschichte einigermaßen vertraute Leser die von S. 56—119 gehende Geschichte der Hanse, der noch von 119—147 (zusammen mehr als ein Fünftel der Seitenzahl des ganzen dritten Theils) ein dürres Register von Bremens Theilnahme an den Versammlungen des Hansebundes beigelegt ist, völlig überflüssig finden. So ist ferner die Note S. 298 von der Erfindung des Schießpulvers völlig nutzlos, und die Mittheilung der bei Gelegenheit der Besetzung der Stadt durch die Russen gehaltenen Reden ist doch wahrlich eine unverantwortliche Raum- und Papierverschwendung. Dagegen würden genaue Nachrichten von den gelehrten und Bildungsanstalten, Uebersichten von dem Gange und Umfange des Handels und merkwürdige Ereignisse im merkantillischen Leben, nicht weniger manche denkwürdige kirchliche Begebenheiten, die wir hier vermissen, und die unstreitig eine Stelle in einer Stadtchronik finden sollten, allen Lesern willkommen gewesen sein.

Herr Ref. sich veranlaßt, seine schon bei den beiden ersten Theilen gemachten Aufstellungen bei diesem dritten Theile zu wiederholen, so erkennt er auch um so bereitwilliger die Brauchbarkeit des mit dem mühsamsten Fleiße zusammengetragenen Werkes an, welches mit zur Vervollständigung unserer historischen Literatur beiträgt, da der gelehrte Verf. mit Sachkenntnis manche schwer zugängliche Quellen benützt und eine Menge neuer oder doch wenig bekannter Thatsachen mitgetheilt hat, die von künftigen Bearbeitern einzelner Zweige deutscher Geschichte nicht unbenutzt bleiben werden. Auch der bloße Geschichtsfreund, dem Beruf oder Gelegenheit zum Quellenstudium mangelt, wird sich durch manche interessante Bälle angesprochen finden. Dazu dürfte unter Anderm die S. 10 fg. umständlich dargestellte Verfahrungsart bei der Segung des Halsgerichts gehören, wodurch der Rath den Einfluß des kaiserlichen Bogts, später des Schwedischen und kurbraunschweigischen, bei der Beurtheilung todeswerther Verbrecher zu umgehen wußte. Es ist dieses abermals ein Beweis, wie fest in Deutschland stets an der Form gehalten wurde, wenngleich das Wesen längst nicht mehr bestand. Obgleich dem Rath die peinliche Gerichtsbarkeit zustand, so lud er doch zur Beurtheilung eines Einzgerichtenden jedes Mal den Bogt vor und soberte ihn auf, einen Mann zur Findung des Urtheils zu ernennen; der Bogt ernannte den Meister Peins, den Scharfrichter, dazu, und dieser sprach das Urtheil, wie ihm der Rath befohlen.

Bezeichnend für die Sittengeschichte des 16. Jahrhunderts ist die S. 209 fg. mitgetheilte Nachricht von der Anwesenheit des päpstlichen Legaten, Cardinals Raimund, im J. 1501 in Bremen. Er war gesandt, um das päpstliche Jubiläum zu verkünden und Ablass zu verkaufen. Er erwähnte — man denke, mit welchem Erfolge der Legat eines Alexander VI. dies thun konnte — die vermehrte Geistlichkeit zu einem bessern Lebenswandel und ertheilte strenge Befehle, daß die Mönche in der Trist eines Monats dem so allgemein gewordenen Concubinate entsagen sollten. Uebri gens war sein Ablasshandel so einträglich, daß er allein aus Bremen 6740 rheinische Gulden löste; wiewol er für einen Ablassbrief nicht mehr als 12—18 Grote nahm.

Die aus Renner entnommene Nachricht, daß der Domcantor Dr. Martin Ordnung die verlorenen Bücher des Bisops in einer Bibliothek zu Dronthelm gefunden, und daß sie nach seinem Tode 1621 von Kindern und unwissenden Leuten zertrüßert worden sind, klingt doch zu unwahrscheinlich, um Glauben zu verdienen. Zu jener Zeit wußte jeder Gelehrte zu gut, welchen

unschätzbaren Werth ein solcher Fund hatte, um ihn der Gefahr auszusetzen, von Kindern verzerzt zu werden. 112

**Bibliothek parlamentarischer Beredsamkeit, oder die politischen Redner aller Völker und Zeiten. In zeitgemäßer Auswahl. Zweites Heft. Mit Kottet's Bildniss. Leipzig, Wigand. 1833. Gr. 8. 6 Gr. \*)**

Schon bei der Beurtheilung des ersten Heftes haben wir uns darüber ausgesprochen, unter welchen Bedingungen ein Unternehmen dieser Art unserer Ansicht nach zweckmäßig und zeitgemäß erscheint, und daß diese Bedingungen bei dieser „Bibliothek“ nicht erfüllt seien; indeß bietet sie auch uns und Allen, welche unser Meinung theilen, ein anderweitiges Interesse dar, obwohl der Herausgeber dasselbe nicht beabsichtigt hat. Es finden sich nämlich in dieser Sammlung manche Reden, welche durch ihren Inhalt eine historische Wichtigkeit erlangt haben, welche für die Geschichte der Zeit, welcher sie angehören, für die Kenntniß des Charakters Derjenigen, von welchen sie gehalten worden, bedeutsam sind, und welche in früheren Abdrücken zu erlangen vielen Lesern schwer oder unmöglich sein möchte. Zu diesen Reden rechnen wir in diesem zweiten Hefte namentlich die Rede Robespierres, bei Gelegenheit der Beratungen des Nationalconvents über die Einführung einer neuen Verfassung am 10. Mai 1798 gehalten, und die Rede, welche Rabaut St. Etienne in der constituirten Nationalversammlung am 28. August 1799 für die Emancipation der französischen Protestanten gehalten hat, welche sehr passend die Rede folgt, durch welche Racanlay den König Grants auf bürgerliche Gleichstellung der Juden mit den übrigen britischen Unterthanen im J. 1833 unterstüzte. In diesem Hefte enthält dieses Heft zwei Reden, welche Kottet in der zweiten Kammer des badischen Landtags vom J. 1831 gehalten hat (von welchen die erste, veranlaßt durch die Verwerfung der von der zweiten Kammer angenommenen Gesetzentwürfe über die Abschaffung der Neudruckgehnten ohne Entschädigung in der ersten Kammer, ihrer Zeit dadurch merkwürdig wurde, daß der Redner sich erlaubte, die für die Verwerfung gestimmt habenden Mitglieder dieser Kammer eine Hundsvoll Junfer zu nennen, die wohl aber zur Rechtfertigung des Redners gegen die Beschwerden der ersten Kammer über diesen Ausdruck dienen sollte), und eine Uebersetzung der dritten der von Demosthenes gegen Philipp von Macedonien gehaltenen Reden. Dieser Inhalt zeigt zum Theil, was der Herausgeber unter einer zeitgemäßen Auswahl versteht. Wir würden als zeitgemäß nur eine Sammlung von solchen Reden bezeichnen, welche nicht aufreizend und blendend, sondern beruhigend und wahrhaft aufklärend einwirken; aus einer Sammlung, welche Reden, über denselben Gegenstand, von verschiedenen Gesichtspunkten aus gehalten, und ebenso durch Klarheit und begründete Entwicklung der Gedanken als durch Kraft und Kunst der Rede ausgezeichnet, zusammenstellte, und welche dadurch nicht allein ein vorübergehendes und einseitiges Interesse erregen, sondern auch einen dauerndern und allgemeinem Werth erhalten würde. 66.

#### Historisch-literarisch-bibliographische Anfrage.

Schon zu Anfang des jetzigen Jahrhunderts ist der Wunsch, Jugler's „Bibl. hist. literaria“, die bis 1785 erglänzt ist, bis auf die neueste Zeit fortgeführt zu sehen, geäußert worden, was durch das vortreffliche, im vorigen Jahre begonnene „Repertorium der gesammten deutschen Literatur“ leicht zu bewerkstelligen sein wird. Sollte kein neuerer Literaturhistoriker genügt sein, auf diese Idee einzugehen und sie auszuführen? 90.

\*) Ueber das erste Heft berichteten wir im Nr. 211 d. Bl. S. 122. D. Red.

## Literarische Unterhaltung.

Freitag,

Nr. 79.

20. März 1835.

### Goethe's Briefwechsel mit einem Kinde. \*)

Erster Artikel.

Das Freudigste für den Menschen, der in allem Denken und Dichten auch ein Lieben verehrt, möchte die Ueberzeugung sein, daß jenes Ergreifen des Lebens im tiefsten Innern, welches der Dichter zur geistigen Nothwendigkeit erhebt, nicht bloß eine ferne Vorstellung ist, sondern in den auserwählten Individuen zur wahrhaften Wirklichkeit wird. Und noch freudiger als dies bewegt die Wahrnehmung, daß auch in dem Weibe ein vollkommenes Erschauen und Erkennen des Geistes, der die Welt trägt, statzufinden vermag. Denn das Weib wird nicht nur von den Mistwollenden, die in angeborener Naturschwäche das Geschlecht verachten, sondern auch von seinen Liebhabern, die es werth halten, tief verkannt. Es geht ihm so eigen traurig, daß es nur in der Liebe, wo die Zwei zueinander sich finden, Huldigung und Verehrung erlöhnt; daß es erst durch die unbekannte Macht seines Reizes, die sich der Liebende weder erklären kann noch will, den Freund besangen und veranlassen muß, in die Tiefe seines Wesens hinabzusteigen, und daß es allen Denen fern und unersprißlich bleibt, denen die seltsame Differenz der Persönlichkeit kein näheres Verhältniß zuläßt. Es wird dem Weibe so wehe, nur von Einem wahrhaft erkannt zu sein (und wie selten auch von diesem!); weil es sittlicher Weise nur von Einem geliebt werden darf. Und ferner gibt es leider so viele Tausende thörichter Männer, welche in sich die Unfähigkeit tragen, jemals das Wesen des Weibes zu ergründen, aber zugleich die fade Arroganz, von diesem Unergründlichen, Individuellsten als von etwas ganz Klarem zu schwärmen; Thoren, die an die Betrachtung des Weibes mit allgemeinen Principien gehen, wie etwa der vertrocknete Logiker den Inhalt der Welt nach seinen ledernen, verschwimmten Denkgesetzen konstruirt; Thoren, welche vorgeben, das Geschlecht durchaus zu kennen, ohne nur mit einem einzigen Individuum jemals vertraut geworden zu sein. Aber das Wesen des Weibes ist eben das Negative dieses Allgemeinen, was die Perrückenlogik so benamset, weil

es das ganz eigenthümlich Persönliche, weil jedes Weib sein eigen ist und eben durch dieses reine Sichselbstgerhören und Ausschließelsternwachsen zum Träger ihres Geschlechts wird. Darum muß man das Weib, d. h. diese und jene Frau und viele Frauen, sich offenbaren lassen, diese Offenbarung verstehen, um zu erfahren, wohin das Geschlecht strebe und wie viel es vermöge. Wieder aber gibt es gutgesinnte und verständige Männer, die in allen Dingen der Welt, sogar in Selbstgeschäften und Rechnungswesen, so nüchtern und einsichtsvoll als möglich, nur dem Weibe gegenüber wie umgewandelt, schwachend-sentimental, demüthig-albern und geizert und der Meinung sind, dies sei die rechte Verehrung, die den Engeln gebühre, und die wahre Pointe christlich-poetischer Romantik. Weit entfernt davon, ist dies aber gerade die wahre Narrheit der geschlechtlichen Beziehung; denn um zum Verständniß des Weibes zu gelangen, muß man weder mit Minneliedern begabt, gewässerduftend, pommadebefuchtet, bombonbeladen, süßigkeitensprudelnd, mit Claque und seidener Weste vorgeschoben kommen; noch muß man wie ein schmutziger Cyniker skeptisch, verachtend und unreinlich bloß im Vorfaal der Bekanntschaft stehen, muß man weder liebebeherztig noch liebeverhöhnend, weder langend und bangend, noch massiv sein, sondern man muß ein Mann des Gedankens, sonnenklar, fest und standhaft sein und den Stempel des Geistes auf der Stirn tragen, und vor Allem muß man in dem festen Glauben stehen, daß es eine Liebe gibt, viel höher und adeliger als Lottchens und Franzens, die sich lieblosen, verloben und endlich heirathen, nämlich die Liebe des Geistes zum Geiste, der über alles Geschlechtliche weit erhaben ist und eben darum nicht von diesem getrübt werden kann, die Liebe, die aus dem Verständniß quillt und welche kein elchastischer Platonismus (wie traurig, daß der ewige Denker den Namen hergeben muß zu Bezeichnung eines bleichsüchtigen Grillos), sondern wirkliches volles Leben und reiches, geistiges Genügen ist.

Schwerlich konnte es eine Natur geben; gequälter in die Tiefe des weiblichen Gemüths hinabzusteigen, als die sonnige, unverwüthliche, höchst poetische und zugleich höchst besonnene Natur Goethe's. So gütig, reich und vollkommen war dieser Geist von seinem Bilde ausgehattet, daß er in Alles sich einspielen konnte, ohne in

\*) Goethe's Briefwechsel mit einem Kinde. Seinem Denkmale. Zwei Theile. Tagebuch. Ein, Theil. Berlin, Dammier. 1835. 12. 5 Thir.

dem farbenschimmernden Fädenreize gefangen zu werden. Ihm war wie Wenigen die Gabe verliehen, daß ihm nicht nur das Feindliche, sondern auch das Freundliche gefahrlos blieb. Und was ist freundlicher als das Weibliche in seiner gastlichen Gestalt, jenes Ewig-Weibliche und Sinnliche, das, wie er selbst singt, uns hinarbeitet? Es gab starke und klare Menschen, die vor allen andern Mächten bestanden, nur vor dieser einen zu Schanden wurden. Aber Goethe? Wer es nicht glaubt, daß er in seinem Lieben bei aller Wärme, ja bei selbsterschaffener poetischer Glut klar und nüchtern blieb, der lese nur wieder und immer wieder jene felsenheimer Episode in dem Buche der „Wahrheit und Dichtung“; der stelle sich jenes zauberhafte, innigstemüthliche, durchaus befriedigende Verhältniß des Dichters zu Friederiken nach allen Richtungen hin vor, lese auch das Märchen, was in jener Zeit von ihm gedichtet ward, und verleugne sich nicht miswollend das Treffliche und Schöne, was als Resultat jener Zustände erscheint, nämlich die ewig zeugende, bei aller Glut der Empfindung klar durchschauende Kraft dieses so vielfach bekannten Geistes.

Diese hohe Kraft, bei Liebes- und Dichterglut sich selbst immer verständlich und darum ein nach allen Ecken hin Verstehender zu sein, ist als ein unverkennbar herrliches Siegel auf alle Schöpfungen Goethe's, die in das Reich der Liebe und Neigung gehören, übergegangen. Seine Frauengesalten sehen alle nach ihm hin, so als ob sie, wenngleich vom Dichter frei als lebendige Menschen entlassen, dennoch seiner nicht aus Schwäche, sondern aus Neigung noch bedürften und seiner Nähe sich erfreuen wollten, so lange es geht. Es sind Wesen voll dankbarer Pietät, welche ihre hohe Abkunft verehren; sie sehen auf ihrer Bahn, die in alle Fernen des Lebens führt, sich oftmals um nach der Heimat, und der Liebeshauch aus dieser haftet ihnen an und verläßt sie nimmer. Man könnte sich wol denken Goethen im Frühling in der duftenden Gartenlaube sitzend mit der Aussicht auf eine bewogte Straße, durch schöne Felder führend, im Hintergrund begrenzt von blauen Gebirgen, Goethen, vom Abendsonnenstrahl beschienen, umgeben von seinen geliebten Lieben, die er erzeugte. Alle in ewiger Jugend, solche Frauenbilder mit Rosenkränzen und Dornenkronen um die Stirnen, je nachdem es ihrem Geschick gebührt. Man könnte sich denken, wie der Greis auf seinen kalten Datteln, Nignon, Gretchen schaukelte, welche ihr dunkles Leben näher dem Vaterherzen legt; wie sich nach und nach alle Kinder zu der stillen Gartenlaube drängten und ihn keines Verleugners möchte, weil er alle mit gleicher Liebe aus seinem Herzblood trankte. Wenn du dir solche Bilder wie Natalien und Theresen lebendig vergegenwärtigst, erscheint es dir nicht, als wehe der Geist, der sie schuf, schwebend über ihnen, sowie einst Jehovah's Hauch über den Gewässern schwebte, da über dem uranfänglichen Chaos das Licht anbrach? Und noch mehr wenn der forschende Blick auf dem jungfräulichen Kinde Nignon ruht und in diesem gebrochenen Herzen den höchsten und innersten Punkt erkennt, wo die Tiefe der Weiblichkeit

zum nie ganz zu lösenden Räthsel, wo das Seitenvolle der Empfindung zur langsam aber ewig blutenden Wunde wird, scheint es dann nicht, als ob diese Weiblichkeit mit tausend Liebesarmen nach ihrem Vater langen und ihn umschlingen müßte? Ihnen, den Verleugnern dieses Geistes, welche sich mit glatten Zungen, wie sie jetzt Mode geworden, an ihm vorfindigen, ist es versichert, daß Goethe vor Allen das Weibliche erkannte und in ruhiger, selbstwusteter Klarheit geliebt hat. Und darum, weil ihn das Weibliche anzog, ohne ihn zu verstricken, darum zog auch er die Frauen an, und tiefe weibliche Naturen hielten sich an diesem Ewig-Männlichen, d. h. vom Schöpfenden, zeugenden Geiste überall Durchdrungenen. Denn der Geist ist es eben, der den Gehorsam entzündet, ihm sich neigenden und hingebenden Gehorsam, von dem es mit vollster Wahrheit heißt, daß da, wo er im Gemüthe ist, auch nicht fern die Liebe sei. Und grade wie Goethe sich zu Frauen verhielt, und wie sie mit vollster Neigung sich zu ihm verhielten, dies ist das Merkmal, woran sie untreffe Brut heutiger übermächtiger Federmenschen die selbständige Kraft seines Wesens erkennen sollte. Ein dieses dichtende und schreibende Geschlecht nicht selbst so schaumgeboren und aus Schäum bestehend, wäre es nicht selbst so verlassen und verloren, wäre es nicht so innig ausgehöhlt, so höhl dramatischstrebend, so dünn verhält in seinen Backenbart und seine Handmanschetten, so bis zum Wahnwitz verdreht in Allem, was den Geist betrifft, so ganz zurückgesetzt von der Frau Poesie, welcher sie Hekatomben von Druckbogen opfern, sie würden in sich gehn und schon aus ihrer eignen modernsten Nichtigkeit begreifen, daß es mit Goethe's Watten unter dem druckenden Volke noch nicht aussein kann. Möchte doch irgend ein Gewaltiger zum Scherz, nur um ein Schauspiel zu geben, diese fünfshundert deutsche Oppositionstaleanten auf irgend einem Blachfeld, wo eben nichts Bessers gehört, einmal sämmtlich unter Einen Hut bringen. Da würde da Alles weit und breit so gar verloren aufgehen: How weary, stale, flat and unprofitable! Wir würden Sonne, Mond und Sterne im Herunterblicken sich empfinden über diese ephemeren Jüngelchen und bläß werden, da schon, wo ihrer Zwei und Drei beisammen sind, alle Götter davonschliefen!

Diesem unwürdigen Gefindel, welches allem geistigen Inhalte so ganz abgestorben und aus allen Höhen so tief in den Staub herabgestürzt ist, daß es im Himmel und auf Erden nichts mehr seines Staunens und Nichts werth findet (o unermeßlichste Leerheit der Aemuth!), der fer Missethater auch anseinerseits den Rücken zutretend, werden wir uns zu einer Erhebenung, jener so unendlich weit entlegen, daß auch nicht das entfernteste Bedürfniß möglich ist. Es ist hier die Rede von dem Gemüthe eines 17jährigen Mädchens, welches sich ganz wie eine Blume nach der Sonne wendet und sich in ihrem Anblick entfaltet, von einer Jungfrau, welche in Wahrheit noch ein Kind ist, d. h. in dem Sinne des Erlebens, sagte: „Werdet wie die Kinder“, indem er von dem Geiste redete, der die Liebe, und von der Liebe, welche der Geist ist.

In den Blättern, welche hier vorliegen und die den Namen *Witt's* und eines Kindes an der Spitze führen, ist nicht wie ein kümmerliches, geistiges Leben, ein Wogen und Draußen, ein Lieben, Schönen, Hoffen und Blühen, ein Denken und Empfinden, wie es der Menschheit nur selten, nur an hohen Fest- und Feiertagen, um mit Shakespeare zu reden — geboten wird. In diesen Blättern steigt aus dem stillen Ocean des Denkens, Glaubens und Dichtens ein Eiland hervor, schöner als alle, welche ringsumher schon zu Tage liegen, eine Insel, auf welcher Alles blüht und grünt in ursprünglicher, keimender und knospendender Kraft, wo ein ewiger, ganz ungestörbarer Frühling herrscht, weil hier Alles edelster Liebes, Muths, Blume und Blüte ist. In diesen Blättern ist wirklich und wahrhaftig ein Himmel aufgethan; nämlich der Himmel überweltlicher, geistlicher, herrlicher Liebe, ein Helligthum aufgethan, worin sich das Räthsel „jenes Reizens von Herzen zu Herzen“ und von Geist zu Geist auf das Erquickendste und Friedlichste löst; eine Lösung und Befriedigung, jener zu vergleichen, welche der helmsingene Dichter selbst in seiner letzten, amuthigen Novelle vorgestellt hat, wo gleichfalls ein tugendhaftes Kind sich mit höchster Andacht und innerster Beschäftigung hinaufwandelte zu einem Urquell seines Daseins, und mit Dem, was es in unmittelbar glaubensvollem Glauben für sein Heiligstes und Höchstes erkennt, friedlichst versöhnt erscheint.

Weil aber nun alles weltliche Erkennen, Ergreifen und Erinnern nichts ist als ein ewig-junges Lieben, so greift in der Seele dieses Kindes, von welchem wir in diesen Blättern vernahmen, der Hauch der Liebe über Alles über, und weil diese Liebe so treu, standhaft und einsamköpfig in der unschuldigen Mädchenbrust ist, so fällt uns unwillkürlich bei diesen Briefen und Selbstbekenntnissen das arme Rädchen in des spätern unglücklichen Dichters vorzüglicher Dichtung ein. Denn wie das Rädchen in ewig träumender Sehnsucht seinem hohen Herrn nachzieht, nimmt die Spur des Geliebten vertieft und Nachts vor der Schwelle seiner Thür selbst im Schlaf inne ihn bewachend, so ziehen Bettina's Gedanken den hohen und einzigen Gedanken des verehrten Dichters nach, gleich unaussprechlichen Seufzern, wie es in der Schrift heißt, und in jedem dieser Millionen Seufzer, Ihm nachgeschickt im Novembersturm, im Schnee des Winters, in der lauen Frühlingsnacht, im purpurnen Sommerabend, in Freud' und Leid, bei überweltlicher Seligkeit und höchster Einsamkeit — in jedem dieser Seufzer schwimmt stets des Mädchens ganze Seele, die jungfräuliche, kindliche, frühlingshafte, farbenglühende, in Liebe steternde und in Lust vergehende. Diese Seufzer sind die ewigen Schwärmungen des rastlos bewegten Gemüths, sind die Himmelsmuffel, vor deren Thnen das liebe Kindesherz selbst erschauert, sind aber auch noch viel mehr als dies, sind blühende, wahrhaftige Gedanken, deren Blume nie verwelken wird.

(Die Fortsetzung folgt.)

Laut Ludwig von Haller: *Satan und die Revolution*. Ein Gegenbild zu dem „*Paroles d'un croyant*“. August 1834. Gr. 8. 3 Gr.

In diesen Blättern hat Herr von Haller die Revolution gewissermaßen ein Papir-Signament erhalten, damit man weiter sich nicht etwa durch die tiefen Ecken der Speicherei und Abstraktion, den sie um sich zu weben pflegt, täuschen lassen, sondern ihr wahres abenteuerliches Wesen mit dem rechten Blick auffassen können. Durch dieses Signament erfahren wir nun, daß die Revolution Niemand anders sei, als der sonst doch von vielen Menschen gut gekannte und gesprochene lebhaftige Gottfiebende, der Satanas. Alle Eigenschaften und Merkmale, welche diesem die alten Theologen, die Kirchenväter, selbst die Verf. der heiligen Schrift beilegen, werden hier als untrügliche Kennzeichen der Revolution nachgewiesen, weshalb wir nicht zweifeln, daß die Menschen diese in demselben Grade fürchten und ihr entgehen werden, in welchem sie den lebhaftigen Satanas noch in unserer Zeit scheuen und seiner Person andächtig weichen pflegen. Zum Nutzen und Frommen aller Seelen müssen wir jedoch noch bemerken, daß nach dem Sprachgebrauch Herrn von Haller's die Begriffe Revolution, Liberalismus und Zeitgeist ziemlich identisch sind, daß wir also, wenn wir anders den Klauen des Teufels entgehen wollen, uns nicht weniger vor dem Hinneigen zu den letztern zu hüten haben. Das Signament nun, dessen möglichste Verbreitung uns aus Sorge für das geistige Wohl unserer Mitbürger am Herzen liegen muß, lautet in einigen Stellen folgendermaßen:

„Die Revolution, wie der Satanas, vertribet sich auch in einen Engel des Lichts und der Gerechtigkeit; sie spricht viel von Aufklärung und von Recht, obwohl sie alle gründliche Wissenschaft hasset, aus Finsterniß Licht und aus Licht Finsterniß macht, das Gute böse und das Böse gut heißt, das angeborene natürliche Recht verleugnet und dagegen ihre Anhänger an die Sklaventreten willkürlicher Menschenfügungen fesselt.“ — „Nicht ein Häßlich Ordnung und Recht, wünscht er, daß Alles regelmäßig zugehe, und fürchtet sich vor seinem eignen Willen, so ist der Satanas des Zeitgeistes sogleich mit Constitutionen und Gesetzbüchern bei der Hand, die seinen Jüngern alle Gewalt zuertheilen, den Landesherren aber und sogar seine Unterthanen in eiserne Fesseln schlagen.“ — „Seine Anhänger, (des Zeitgeistes) sind besessen von einem fürchterlichen Haß Gottes, als des obersten Herrn und Gebers alles Guten, dessen Macht die wohlthätigste, dessen Gesetz das mildeste, das leichteste von allen ist; von einer nicht minder grimmigen Wuth gegen alle seine Diener und Freunde; von einem ebenso unverständlichen Haß gegen alle untergeordneten Wohlthäter, Beschützer und Helfer der Menschen, die der Zeitgeist für Räuber und Unterdrücker ansieht, besonders aber gegen alle Verkündiger der Wahrheit und Gerechtigkeit, weil diese in der That seine Verbündeten sind und den Menschen empfehlen, sich wechselseitig zu lieben und wohlthatig.“

Ungemeßener Stolz, Weisheitsdünkel, Neid, Schadenfreude, Entweirungswuth, Geist der Verhörung und alle andern teuflischen Eigenschaften werden auf den folgenden Blättern dem Zeitgeiste zugeschrieben und dann darauf die Vergleichung mit dem Satanas befestet. Wer also Ohren hat zu hören, der höre und prüfe dann, auf welcher Partei er auch steht, sein eignes Herz, ob auch er ein — Satanas sei.

21.

Mein Vermächtniß an Baierns König und Volk. Von Sohnland Schubaur. Karau, Christen. 1834. Gr. 8. 1 Thlr. 12 Gr.

Ref. hat keine Lust, über dies Buch ein zweites zu schreiben. Ein ausgewandter Bailer, dem man eine Schrift in seinem Vaterlande unterbrachte, weil man seine Verbesserungsvorschläge des Zustandes des Volks nicht brauchen konnte oder wollte, bringt jetzt diese Schrift mit einer Menge neuer Anklagen und Rathschläge von der Schweiz aus in den Druck. Das ist min-



besteht ein bedenklicher Schritt. Wenn will er damit begehren, da seine Schrift in Baiern schwerlich gelesen werden darf? Glaubte er als Bailer seinem Vaterlande guten Rath geben und dadurch seinen Patriotismus betheiligen zu müssen, so handelt er jetzt im Auslande sänftig, Dem Rath zu geben, der ihn nicht will. Angenommen, der theilweise pseudonyme Herr. F. C. meine es wirklich ernstlich und rechtlich, immer wird er dem Anschein eines Schwärmers nicht entgehen können, der nicht begriffen kann, daß Staaten als menschliche Institute auch Mängel haben können; und er wird jetzt wahrscheinlich die Erfahrung gemacht haben, daß auch in andern Staaten Vieles zu wünschen übrig ist. Dabei ist in diesem Buche — eigentlich einem ganzen Fascikel von Schriften — ein solches Gemisch von Gelehrsamkeit, von Citaten aus Griechen und Römern, eine solche Weisheit in neuern Werken und doch wieder eine so wenig durchgebildete Schreibart (auch in der Orthographie fremder Wörter, z. B. Demagogen, Epidem, Lithurgie), daß sein Buch, angenommen, es wären die von ihm gesandten Mängel wirklich vorhanden, mehr seinem Herzen als seinem Verstande Ehre machen dürfte, zumal wenn er wirklich geglaubt haben sollte, daß sein Werk durch den Magistrat der Stadt München in die Hände des Königs Ludwig gelangen könne, wie der vorangeschickte Brief wenigstens besagt. Der Herr. ist aber war bildender Künstler, seiner Aufgabe nach. Von diesem Standpunkte aus müßten ihm schon Baierns und seines Königs Bestrebungen hochachtbar erscheinen; Staaten schreiten nicht zugleich in allen Theilen der Cultur gleichmäßig fort; aber das mittlere Verhältniß ist nachzuholen. Das bringt einen Staat am weitesten, wenn jeder Unterthan in seinem Fache und Berufe das Seinige vollständig leistet. Wo Jener reformiren will, geht es wie in jener Compagnie Freiwilliger, wo Jeder commandiren wollte. Jeder reformire und exercire mit sich selbst! Uebrigens behauptet der Herr.: seine 1822 in München erschienene Schrift „Baierns Peil“, in Dialogen in bairischer Mundart, sei nach der Aussage des Polizeicommissairs darum confiscirt worden, weil die Stelle darin vorkomme: „Der Rechte, der helfen konnt, der erfahrt's nit; dem sag'n's was s' woll'n, und dds, was s' nit woll'n, daß Er's erfahrt's soll, dds sag'n's Jehm nit: denn Alle, die Ihn umgeb'n, mach'n san Danb!“. Ein hoher Staatsbeamter aber habe unter Andern gegen ihn die Worte gebraucht: „Die Begriffe des Volks müssen dunkel bleiben!“ — Das glaube, wer's glauben mag!

92.

### Notizen.

Ein Nachtheil der Buchdruckerkunst.

Wie alles Ding seine zwei Seiten hat, so ist es auch mit der an und für sich unschätzbaren und in der That für göttlich zu haltenden Buchdruckerkunst. Schon Johannes v. Müller sagte einmal, sie nur sei schuld, daß bei uns Neuern so verhältnißmäßig Vieles aus Licht komme, aber eben darum nicht solche unschätzbare Werke, wie bei den alten Griechen und Römern, bei denen, da sie jene Kunst derervielfältigung nicht besaßen, nur Ausgezeichnetes durch Abschriften in die Welt gefördert und bis auf unsere Zeiten gebracht werden konnte. Nicht Vieles, aber Viel! — Ein anderer Nachtheil der Buchdruckerkunst ward kürzlich in dem Aufsatze einer auf den ionischen Inseln erscheinenden Zeitschrift, der sich über Volksunterricht und dessen Nothwendigkeit verbreitete, angeführt. Während nämlich in alten Zeiten und vor Erfindung jener Kunst Manches, was jetzt durch den Druck zur Kenntniß des Volks gebracht zu werden pflegt, durch Vorlesungen und das lebendige Wort demselben mitgetheilt worden sei (man denke unter Andern an Perikles, welcher sein Geschichtswerk dem versammelten griechischen Volke in Olympia vorlas, und erianere sich dabei zugleich an die Macht des Einflusses, den diese Vorlesung auf den damals noch jungen Thukydides auserte), wäre gegenwärtig die Kenntniß und das Verhältniß des für das Volk Bestimmten besonders

davon abhängig, daß dasselbe auch lesen könne. Wäre das nun also, insofern das Volk das nicht könne, offenbar ein Nachtheil, so liegt hierin um so mehr die Nothwendigkeit begründet, auch zweckmäßigen Volksunterricht überhaupt dafür zu sorgen, daß das Volk lesen könne. Wir freuen uns, gerade von dem ionischen Inseln her einen solchen Ruf zu vernahmen.

Merkwürdiger Urtheil über Johannes v. Müller.

Unsere Zeit, die nach der Eekte und Nüchternheit der vergangenen hin eine wahre Bilderfluth ist, die Nichts heilig achtet, was nicht ihr selbst dient und heiligt, und die sogar unter Wahrheit insofern sich vergräbt, als sie sich nicht schert, auch die ungünstigsten Wahrheiten mit einer gewissen Verachtung und oft sogar mit dem Gefühle des Triumphs anzusprechen und so mit gleichsam auch das in Betreff einzelner Persönlichkeiten noch zurückbleibende Licht neben jenem Schatten unbedenklich auszublasen, als ob jene vernichtende und zerstörende Papiere ihr eigenes Licht leuchten lassen oder im Dunkeln und Arken sitzen wolle, — unsere Zeit hat sich auch verschiedentlich an den Charakter Joh. v. Müller's vergriffen, ohne dabei seiner eigenen geistigen Vorzüge zu gedenken und doch wenigstens etwas Gutes an ihm zu lassen. Anders dagegen lautet das Urtheil Karl Theodor's von Dalberg, Großherzogs von Frankfurt, über Joh. v. Müller (in den „Deutschen Briefen“, I, S. 101), wenigstens es nach der einen Seite hin allerdings möglich, in dieser Hinsicht aber gerade aus solchem Munde ein merkwürdiges ist. Dalberg schreibt nämlich a. a. O. an Volkmann (von so kannten nachmaligen strengen Kritiker Müller's als Schriftschreiber): „Der geistvolle Joh. v. M. hat viele Güte im Herzen, viele Stärke des Geistes und vielleicht etwas viel Schwäche des Charakters. Sein Wille ist nicht fest und kann der Macht eines gegenwärtigen Eindruckes nicht widerstehen. So oft er in ruhiger Einsamkeit den vergangenen Dingen nachdenkt, wird er sie mit vortheilhafter Einsicht darstellen; wenn er aber handeln soll, wird er gleich einem Kinde die Last nicht tragen, welche seine Kraft übersteigt.“ Wie strenge und wie milde ist gleich!

17.

Im Verlage von F. A. Brockhaus in Leipzig ist soeben erschienen und in allen Buchhandlungen des In- und Auslandes zu haben:

## Vollständiges Handwörterbuch

der deutschen, französischen und englischen Sprache. Breit-8. Elegant gebunden. 3 Thlr. 12 Gr.

Jede der drei Abtheilungen dieses Wörterbuchs:

- I. Dictionnaire français-allemand-anglais. (1 Thlr.)
- II. A complete Dictionary english-german-french. (2 Thlr.)
- III. Vollständiges deutsch-französisch-englisches Handwörterbuch. (1 Thlr. 8 Gr.)

sind zu den beigesetzten Preisen ebenfalls elegant gebunden besonders zu haben.

Dieses Wörterbuch zeichnet sich ebenso durch seine Vollständigkeit als typographische Klarheit aus. Die Schönheit und Deutlichkeit der dazu verwandten englischen Lettern, nach mehr hervorgehoben durch den auf das schönste Velinpapier ausgeführten, sehr schönen Druck, machen den Gebrauch dieses Lexikons sehr bequem. Auf die Correctheit ist nicht weniger eine große Sorgfalt verwandt; der Preis aber wird bei diesem Umfange und solchen Leistungen nur als höchst billig erscheinen.

Sonnabend,

Nr. 80.

21. März 1835.

## Goethe's Briefwechsel mit einem Kinde.

Erster Artikel.

(Fortsetzung aus Nr. 79.)

Bettina Brentano, dieses wunderbare Mädchen, die Gattin eines reichbegabten Dichters, auf dessen poetisches Wesen sie unendlich mächtig eingewirkt, die Schwester von Clemens Brentano und Enkelin Sophiens La Roche, übergibt uns mit andächtig-treuer Liebeswort diese Sammlung herrlicher Gedanken und Empfindungen zu „seinem, des Verstorbenen, unaussprechlich Geliebten, Denkmal“. Weil es uns aber sehr darum zu thun ist, nicht als ein matter Referent im Stereotypenstyl trockener Recensirweise uns zu diesem blüthenpoll-lebendigen, heiligen Vermächtniß zu verhalten, und wir deshalb vor Allem ein treues Bild jener brünstigen, erkennenden, durchschauenden, ahnungsvollen Liebe, womit die 17-jährige Jungfrau den bereits silberlockigen, aber noch in Manneskraft und Schöne strahlenden Greis geliebt, aufstellen möchten, so stehe hier gleich allem weiteren Eingehen in den hohen Reiz der weiblichen Individualität voraus einer der vielen Briefe, die gleich einer köstlichen, nicht nur ins Auge, sondern ins Mark der Seele hinabsunkelnden Perlenkette sich aneinanderschließen. Seltsam! sowie mit diesem Briefwechsel ist es mir seit Jahren mit keinem Buch ergangen. Gleich von den ersten Seiten rauscht Einem der blühende Kern des Lebens entgegen, schmiegt sich, selbst einem vortrauenden schönen Kinde zu vergleichen, die herzlich an die Seele, fesselt und umspielt dich mit Zauberwelt, spinnst tausend rosenklimmernde Frühlingssäden um dein Gefühl, wiegt dich in wuschigen Liebestraum und tiefes Trümnern, spielt dir gleich kühlenden Wellen um Nacken und Hüften, versenkt dich in ernsteste Weltbetrachtung, und beglückt dich wie der Anblick eines wunderbaren, Heiligenbildes mit den süßesten Schauern der Andacht. Lestet nur immer weiter in diesem seltsamen Buche, erfahret immer mehr von dem Kinde, das sich zuweilen vor den eignen Gedanken fürchtet, wenn es im Dunkeln ist, und dann an die Brust des geliebten Greises flüchtet; von dem Mädchen, das sich nur das Eine von dem geliebten Dichter erhofft, daß er sie fort und fort sein liebes Kind nenne; von der Jungfrau, der es durch Mark und Bein ging, wenn er sie in seinen Mantel nahm und aus der kühlen Abendluft in das erwärmte Zimmer trug; leset

nur Seite auf Seite, wie die Sehnsucht der Entseuten immer innerlicher und ergreifender, wie ihr Denken immer begeisterter, ihr Träumen immer gestaltvoller, ihr Glaube an den hohen Mann immer seliger, ihr Wort immer geistiger und wunderbarer wird, leset das Alles bis zu Ende und wieder vom Anfang, und Euch wird eine hohe Offenbarung über das Weibliche werden, ungehörte Stimmen werden Euch verkünden, daß in dieser Liebe Bettina's zum Dichter aller Geist Gottes ruht, mit welchem er seine Liebliche überschattet. Doch hier stehe — da wir uns beeilen müssen, in das Heiligtum selbst zu treten — der erste Brief, aber der Zeit nach einer der letzten, denn er ist vom Jahr 1821:

X a G o e t h e.

Weimar, den 29. October 1821.

Mit Dir hab' ich zu sprechen! — nicht mit Dem, der mich von sich geküßt, der Thränen nicht geschmeckt, und karg seinen Blick wie keinen Segen zu spenden hat, der Dem weichen die Gedanken zurück. Mit Dir Genies! Hüter und Entzänder! der mit gewaltigen Schwingen oft die Flamme aus der verfunkenen Asche wieder emporweht, mit Dir, der es mit heimlichem Entzücken genos, wenn der jugendliche Quell brausend emporstiegt über Gefels sich den Weg suchte zur ruhigen Nacht zu Meinen Füßen, da es mir genügt, Deine Knie zu umfassen.

Aus' in Aus' einzig Leben! keine Begeisterung; die über Dich geht! — die Seligkeit, gesehen zu sein und Dich zu sehen!

Ob ich Dich liebte? — das fragst Du? — macht Ihr es aus über unsern Häuptern, Ihr Schwingenbegabte. — Glaub' an mich! — glaub an einen heiligen Trieb — Lebenstrieb will ich ihn nennen, — so sing' ich Deinem todendenken Busen vor. — Du träumst, Du schläfst! und ich träume mit.

Ja, die damalige Zeit ist jetzt ein Traum; der Witz der Begeisterung hatte schnell Dein irdisch Gewand verzehrt, und ich sah Dich wie Du bist, ein Sohn der Schönheit, jetzt ist's ein Traum.

Ich hätte mich selbst, an einem kalten, klaren, klaren Morgen heimlich Dir opfern zu lassen zu lassen, still und tief verborgen wie der unreife Same in seiner Hülle. — In Dir, an Deiner vergehenden Liebe sollte er reifen, jeden unwillkürlichen Fehl jede Sünde wollte ich eingestehen, ich wollte sie wegsaugen aus Deinen Augen mit meinem thränenbeladenen Blick, mit meinem Schmelzen, aus Deinem Bewußtsein mit des Glanz meines Herzens, die Du nicht zum, wußtest, was, fühltest, — aber dich, du bist, nur ein Traum.

Zehn Jahre der Einsamkeit haben sich über meinem Leben ausgebreitet, haben mich getrennt von dem Quell, aus dem ich Leben schöpfte; keiner Worte hab' ich mich seitdem wieder bedient; Alles war verflüht, was ich gefühlt und getraut hatte

Mein letzter Gedanke war: Es wird eine Zeit kommen, in der ich sein werde; denn für diesmal haben sie meine Sinne begraben und mein Herz verhäult.

Diese zukünftige Zeit, o Freund! schwebt über mir hin gleich den Binden der Wüste, die so manches Dasein mit leichtem Flugsand verscharren, und es wird mich keine Stimme wieder erwecken außer der Deinen, — und das bleibt wol auch nur ein Traum? —

Damals betete ich oft um das Einzige, daß ich Deinen letzten Athemzug küssen dürfe; denn ich wollte gern Deine aufsteigende Seele mit meinen Lippen berühren; ja Götze! — Zeiten, die Ihr vorüber seid, wendet Euch am fernen Horizont noch einmal nach mir her: Ihr tragt das Bild meiner Jugendzeit in dicke Schleier gehüllt.

Mein! Du kannst doch nicht sein, was Du jetzt bist: hart und kalt wie Stein! — Sei es immer für diese Welt, für diese verräucherten Zeiten; aber dort, wo die Gewölke sich in triumphirenden Fahnen aufrollen, unter denen Deine Kieder zu dem Thron aufsteigen, wo Du ihr Schöpfer, und Schöpfer Deiner Welt, ruhest, nachdem Du das Werk Deiner Tage geschaffen, zum Leben geschaffen, da laß mich mit Dir sein um meiner Liebe willen, die mir von geschäftigen Geistern jener höhern Welt zugetragen ward, wie der Honig dem wilden Fruchtbaum in den hohen Stamm von tausend geschäftigen Bienen eingeimpft wird, der dann, ob auch nicht aus sich selber, dennoch einen köstlichen Schatz in sich bewahrt als der Baum, der edle Früchte trägt. Ja, laß das wilde Reis seine Wurzeln mit den Deinen verstricken, verzehre es, wenn Du es nicht büldest magst.

Ja wol! ich bin zu heftig, siehe da, der Damm ist verschüttet, welchen Ervohnheit baut, und Ungewohntes überflutet Herz und Papier. Ja, ungewohnte Thränen, Ihr überflutet mein Gesicht, das heute die Sonne sucht und vor Thränen nicht steht, und auch nicht, weil sie mir heute nicht scheinen will.

Ja, und so war es. Dieses süße Mädchen Gesicht mit den schönen vollen Locken suchte von früh an, als sich die ersten tiefen Empfindungen regten, die ewige Sonne, so andächtig stehend und verlangend, gleich der holden Blume, die ihren Blütenkelch stets aufwärts nach dem Himmelslichte kehrt. Früh gesehen, früh geliebt, früh erstrebt war von diesem Mädchen, das mit Recht ein Kind heißt, die Sonne des Seelens, des ewigen Lebensodems in allem Irdischen und Endlichen. Dieser Sonne, dem leuchtenden Urbild, dessen seliges Abbild sie in dem strahlenden Geiste des Dichters fand, in unmittelbarer Unschuld zugewandt, mußte sie sich wol als ein „ernstes, stilles, schauerliches Geheimniß“ betrachten, welches, als bedeutungsvolles Liebesopfer zu den Füßen des Auserwählten zu legen es sie drängen mußte; denn das Ewige, der Gedanke, der die Welt trägt, Gott, Geist, Weltseele, — nennt es, wie ihr wollt, denn Name ist Schall und Rauch — kündigt sich dem auserwählten Gemüth zuerst als Geheimniß an, als Mysterium, das die ganze Seele bis in die tiefsten Abgründe durchschauert. Aber daß das Geheimniß offenbar, daß das dämmernde Dunkel Licht und die Verheißung der Liebe erfüllt werde, dies ist das Hauptsächliche; daß der Traum wol fort und fort Traum sei, d. i. in das Purpurgewand, in den Farbenschmelz der Poesie gekleidet; aber auch in seinem seligen Zauber das Räthsel der Welt und der Gottheit gelöst enthalte. Und dies grade ist Bettina, der brünstig liebenden Kleinen, gelungen; ihr hat sich das Räthsel der Welt vollkommen gelöst, das Ge-

heimniß der Liebe völlig offenbart; darum heißt es auch — nachdem Er, dem diese Blätter gelten, ganz für das Kind, das an ihm hing, verloren ist — dennoch nicht mit kalt abspießenden Worten: „Du hast gehofft, dein Lohn ist abgetragen“; sondern es wird der weinenden, der am Gange Dessen, der den Faust schuf, weinenden Bettina, die „Seinem Denkmal“ das Letzte und Herrlichste widmet, was sie ihm widmen kann, verkündigt mit dem Liebeswort des göttlichen Heilandes: die Liebe ist des Gesetzes — d. h. alles Dessen, was als geistig bestimmende Macht vor-schwebt — Erfüllung.

Und eine Verheißung, eine holdselige Prophezeiung dieser Erfüllung, war schon Bettina's frühestes Leben. In jener Zeit, wo Kinder nur im Garten zu spielen pflegen, war ihr Leben schon ein Dienst des Herrn, ein Gottesdienst. Wie der Knabe vom Berge spricht: der Berg, das ist mein Eigenthum, so spricht das zwölfjährige Mädchen: zum Tempeldienst bin ich geboren! Zu Frankfurt a. M. in einem Kloster begegnet mir dem früh verwaisten Kinde zum ersten Male; dort verrichtet sie die kleinen Dienste im Gotteshause, reinigt die heiligen Gefäße, läutet zur Kirche, schmückt den Altar, daß Alles fertig, rein und strahlend sei, wenn der Priester die kirchliche Messe beginnt, oder auch, ihrem holden Wesen noch angemessener, stellt sie bei feierlicher Gelegenheit einen Engel der Auferstehung vor. Die Kirche, das ist ihr Eigenthum; dort wandelt sie in den hallenden Gängen so sicher, frohlich und hingebend wie in einem blühenden Garten; und weil nun dies Heiligthum ihr Rosen Garten ist, so nehmen denn auch Altarbehäng, Chorgewand, Ikonenlicht und Venerabile wahre Blumengestalten für das phantastereiche Kind an, und Rosen, Lilien und Nelken verschmelzen mit dem Schmuck des Hochaltars. So tritt in den engen Tempel, den Menschen erbauten, der große Tempel der Natur, „der ewig keimenden“, herein, so ver-schwebt der feierliche Cultus der Kirche in den milden Farbenton eines heitern Naturdienstes, und dem andächtigen Mädchen eröffnet sich ein doppelter Tempeldienst: Dom, der mit prächtiger Kuppel gekrönt, den Himmel von der Erde abschließt, und freie Gotteswelt, über welcher der Himmel selbst mit der ewigen Sonne und den ewigen Sternen tröstend und unermesslich sich wölbt, verschmilzt in Eins, Blumen werden Priester, und wieder wird die Blume der herrlichste Schmuck des Priesters am Altar und der Sänger, die vom Chor herab das feierliche Cantus singen. Von dieser seligen prophetischen Zeit spricht Bettina in ihrem Tagebuch:

Heute haben wir grünen Donnerstag, da hab' ich meiner Tempeldiener viel zu thun. Alle Blumen, die das süße Jahr nur gönnt, werden abgemäht, Schneeglöckchen, Anemone, Maiglöck und das ganze Feld von Piazintzen schmücken den weißen Altar, und dann bring ich die Chorgewänder, und zwölf Kinder mit aufgeldstem Haar werden damit bekleidet: sie stellen die Apostel vor. Nachdem wir mit brennenden, kostbar geschmückten Kerzen den Altar umwandelt haben, kniet ich und im Halbkreis nieder, und die alte Kerkelstein mit ihrem goldenen Stab von Silber, umwallt vom Schleier, und langen schwebenden Chormantel, kniet vor uns, um die Füße zu waschen. Eine Nonne hält das silberne Becken und gießt das Wasser ab.

die andere reicht die Linnen zum Abtrocknen; indeffen lautet es mit alten Glocken, die Orgel ertönt, zwei Frauen spielen die Violine, eine den Bass, zwei blasen die Posaune, eine wirbelt auf den Pauken, alle übrigen stimmen mit hohen Stimmen die Hallel an: „Sanct Petrus, wir grüßen dich — du bist der Fels, auf den die Kirche baut.“ Dann geht es zum Paulus, und so die Reihe durch werden alle Apostel begrüßt, bis alle Häße gewaschen sind. Nun steht du, das ist ein Tag, auf den wir uns schon ein Vierteljahr lang halbseitig gefreut haben. Die ganze Kirche war voll Menschen, sie drängten sich um unsere Procession und weinten Thränen der Rührung über die lebenden unschuldigen Apostel. Von nun an ist der Garten wieder offen, der den Winter über unzugänglich war; Jedes kauft an sein Blumengärtchen. Da hat der Rosmarin gut überwintert, die Kletterpflänzchen werden unter dem bürren Laub hervorgeharrt, und so manches junge Reimchen melbet den vergessenen vorjährigen Blumenflor. Erdbeeren werden bepflanzt, und die blühenden Beilichen sorgfältig herausgehoben und in Scherben verpflanzt. Ich trage sie an mein Bett und lege den Kopf dicht an sie heran, damit ich den Duft die ganze Nacht ein- und ausathme.

(Die Fortsetzung folgt.)

#### Chatterton, Drama in drei Acten von Alfred de Vigny.\*)

Menschen wie Chatterton sind den verschiedenartigsten Beurtheilungen und der Kritik in ihrem weitesten Umfange ausgesetzt, weil sie selbst in ihrem Wesen schwankend, Hamäleonartig, für das populäre Bewußtsein unverständlich und gleichsam von Natur auf eine Weise angelegt sind, die zu albern ist, um in die gewöhnlichen Formen der menschlichen Societät zu passen. Aber zugleich sind Charaktere — wenn sie so heißen dürfen — wie Chatterton für das tiefere philosophische Denken höchst wichtig und Probleme, die man entweder nur durch dieses oder gar nicht zu lösen vermag. Thomas Chatterton, dem wir hier um seiner seltenen Seltsamkeit willen und angeregt durch de Vigny's neuestes Drama einen kleinen Abschnitt widmen wollen, war am 20. November 1752 zu Bristol geboren. Sein Vater war ein Schullehrer, und Chatterton selbst kam erst nach seines Vaters Tode zur Welt, dessen Witwe durch diesen Sterbefall in die düsternsten Umstände versetzt war. Der kleine Thomas besuchte von seinem vierten Jahre an die Stadtschule und zeigte hier bis in sein 11. Jahr gleich so vielen reichbegabten Kindern, deren geistiges Wesen von tieferer Bedeutung ist, nichts Auffallendes, das seinen Lehrern eine höhere Meinung von ihm hätte beibringen können. Auf der Latenschule zu Glosston, wohin er später gebracht wurde, beschäftigte man sich mit Poesie, das heißt: es fanden sich hier Lehrer, die selbst unbegabt, ihre Schüler für diese Weisheit dresiren wollten. Die Jungen von 11, 12, 13 Jahren machten Verse nach Herzenslust; nur Chatterton beharrte in einem fortwährenden Schweigen, was ihm für Stumpfheit und Hartnäckigkeit ausgelegt ward. Vielleicht aus Ingrimm über dieses rohe Traktament, das leider auch auf heutigen Lehranstalten in seiner ganzen Aberration herrschend ist, wandte Chatterton Das, was ihm selbst damals von seiner geistigen Kraft bewußt war, auf Vervielfältigung einer Satire, die aber unter dem perückenpoetischen Lehrpersonal keinen Anklang fand. So wurde denn das empfindende, phantastische und grübelnde Kind ganz in sein eignes Innere zurückgedrängt; er fing an, aus purer Verzweiflung, sich einer ungeheuern Lecture hinzugeben, las Alles durcheinander, was ihm unter die Hände kam, studierte poetische, historische, theologische und medicinische Schriften, suchte, soweit sein Horizont reichte, nach vaterländischen Alterthümern, für die er frühzeitig großes Interesse hatte, schrieb Briefe an sich selbst, trug alles Das, worauf ein noch embryonisches Talent, von der Welt zurückgeschoben, so leicht verfällt. Im 14. Jahre

verließ er diese Schule, die ihm wenig genügt hatte, und kam in seine Vaterstadt Bristol zurück, als Schreiber zu dem Procurator John Bell. Hier bot sich seinem kurzen Leben der entscheidende Wendepunkt, und dies entwickelte sich, wenn man ein so trübes Aufdämmern Entwicklung nennen kann, schnell und plötzlich einem gewaltsamen Ende zu. Chatterton entdeckte, aufspürend wie er war, in dem alten, staubigen Archiv der Kirche St. Maria Radcliffe einige alte Eisenoffer, in denen sich Schriften und Pergamente aus dem 15. Jahrhundert fanden. Ueber diese Alterthümer fiel der Jüngling mit der größten Begierde her; er studierte sie, und sie erschlossen ihm gütig die vergangene Zeit mit ihrem alterthümlichen, barocken, fast ganz vergessenen Wesen, mit ihren Sitten und Kostümen, mit ihrer Denkweise und eigenthümlichen Sprache. Ramentlich fand der poetische Jüngling in diesen staubigen Papieren Vieles über das Treiben der Mönche jener Zeit, und alle diese Entdeckungen brachten ihn auf den seltsamen Gedanken, den vorgefundenen Stoff zu Darstellungen und Gedichten zu verarbeiten, ganz im Sinne, in der Sprache, in der Sitte jener Zeit, und so, als ob sie von einem längstverstorbenen Dichter aus jenen Jahrhunderten herrührten. Ja, er schob sogar ganze Pergamente unter, indem er deren vergelbtes, alterthümliches Ansehen durch eine künstliche Färbung täuschend nachzumachen wußte, und gab sie sodann als Werke Rowley's und anderer alten Poeten in die Hände der Journalisten und Buchhändler. Sein erstes so erscheinendes Stück war: „Die Beschreibung eines Aufzuges von Mönchen über die alte Bristolbrücke“, das er an einen Antiquar für ein dürftiges Äquivalent verkaufte. Später erschienen die „Ballade auf die Schlacht von Hastings“, die Tragödien „Gla“ und „Gobwyn“ und andre lyrische Gedichte, in denen der alte Ton auf eine ziemlich glückliche Weise nachgebildet war. Unzufrieden mit seiner Schreibercondition in Bristol schrieb er einen ausführlichen Brief an den bekannten Horaz Walpole, gab diesem darin Auskunft von seinen Entdeckungen, erbot sich zu Mittheilungen und legte ein Gedicht auf den Tod Richard I. als Probefstück bei. Walpole antwortete ihm höflich, aber ausweichend. Chatterton, leichtsinnig und vertrauensvoll, schrieb einen zweiten Brief an Walpole, worin er um ein Amt bat, damit er sich in Ruhe und Muße seiner unüberwindlichen Neigung zur Poesie hingeben könne. Walpole aber traute dem jungen Menschen mit den alten Gedichten nicht; er unterwarf das Probefstück von Poesie einer sorgfältigen eignen Untersuchung, legte es mehreren gelehrten Freunden vor und kam so dem seltsamen Betrug auf die Spur; er schrieb deshalb mißbilligend an Chatterton und lehnte dessen Gesuch um eine Anstellung gänzlich ab. Dies beugte den 16jährigen Jüngling tief, verstimte seine ganze Seele in der Wurzel und vernebelte seinen überhaupt noch unreifen Blick in die Verhältnisse des Lebens vollends ganz. Von diesem Augenblick an unterlag Chatterton einer Charakterlosigkeit und stillen Gebrechlichkeit, welche etwas von Wahnwitz in sich trägt. In der einen Stunde träumt er sich Luftschiffner, bildet Chimären, sonnt sich an einem Gefühl des Stolzes, das ihm sagt, er werde einst noch durch seine Arbeiten glänzen; in der nächsten Stunde sieht er die ganze Zukunft in einem einzigen fahlen Graue verschmelzen, zittert vor dem Hungertode, kommt sich elend und lumpig vor und sehnt sich nach seinem Ende. Am Vormittag macht er sich reisefertig, um nach London abzugehen, wo er sich den glänzenden Success verspricht, wo er sich schon seine Zimmer, elegante Kleider, herrliche Equipage, vornehme Gesellschaften im Geiste vorpiegelt, und am Nachmittag zählt er die wenigen Schillinge, die er noch sein nennt, um zu sehen, ob sie hinreichen, ein paar Pistolen zu kaufen, macht sein Testament und kündigt seinem Virth, dem Procurator, an, daß er sich binnen einer Stunde todterschießen werde. So quält er täglich mit Vorbedachten die theilnehmende Familie, die ihm Wohnung gab, bis endlich der Procurator, dem diese schreckliche Individualität ins Bewußte geht, sich sein erbarnt und ihn, mit etwas Geld versehen, nach London schickt.

\*) Vgl. hierüber eine Notiz in Nr. 68.

Aber London war ganz der Ort, wo dies stillschweigende Gefühl, diese schäpe und darum unerste Natur, dieses hochmüthige und doch verflozene Knabenherz zerbrechen und eingehen mußte. London, die ungeheure Stadt mit ihren Palästen, Theatern, Cafés und Gentlemen, verschlang den armen Chatterton. Kaum war er hier angekommen, als er sogleich mit einigen Buchhändlern und Antiquaren in Verbindung trat, die sich — denn der unersäthliche Sinn trifft ja so häufig den unersäthlichen Mann — ein Vergnügen daraus machten, ihm sein Herzblut, die Gedichte, auf welche er all' seine Lebenshoffnung gründete, für die elendeste Bezahlung abzugreifen. Chatterton war fleißig, arbeitete Tag und Nacht; aber dennoch verdiente er nicht so viel, um sich einzurichten, um ordentlich leben zu können. Er hatte oft taglang nichts als trockenes Brod zu essen, und bei diesem und einer Tasse Thee oder einem Glase Wasser schrieb er, um nur mit Etwas Gelde zu erregen, Pamphlets gegen das Ministerium. Eine alte Verwandte, bei der er wohnte, nahm sich dieses traurigen Leben des Dichters zu Herzen und suchte ihn unter Hüten und Theuren von dem unglücklichen Gedanken, als Schriftsteller sich auszugeben, abzubringen. Allein er wies diese Mahnungen mit Empfindlichkeit und Härte zurück und versicherte die alte Frau, daß jetzt sein einziger Zweck sei, in den Tower geworfen zu werden, wo sein elendes Leben doch eine Wendung nehmen müsse. Der Gedanke, daß ihm gewiß noch eine glänzende Lage zu Theil werden würde, schien jetzt bei allem Hunger und Kummer völlig zur fixen Idee bei ihm geworden, und in dieser Erwartung, indem sein ganzes Wesen leidend und verlangend diesem Ziele zustrebte, verwandte er selbst die kleinen Summen, die ihm hier und da von seinen Verlegern zukamen, darauf, um äußerlich äußerlich zu erscheinen und seiner entfernten Mutter und Schwester Geschenke zuzuschicken, damit sie glauben möchten, er sei schon auf dem Wege zum ersehnten Glück. Er besuchte täglich die glänzenden Caffeehäuser, gab dort aus, was er noch besaß, und litt dafür zu Hause den größtlichen Mangel. Eine kleine Weile war es möglich, daß sich ein schwärmendes, ehrgeiziges Gemüth mit diesem armseligen Schein betrogen konnte; aber lange konnte dieser Wahn nicht währen. Von Stunde zu Stunde verzögerte sich das gehoffte Glück, von Stunde zu Stunde wuchs der Mangel; die Anerkennung der Welt blieb aus, und in einer Stunde der Verzweiflung über dieses sein dunkles Geschick, nachdem er, wie erzählt wird, zwei Tage lang im eigentlichen Sinne Hunger gelitten, vergiftete sich Chatterton in seiner Wohnung durch Arsenik, am 25. August 1770 im 18. Jahre seines in der Geschichte unglücklicher Dichter einzigen Lebens. Erst nachdem dieser zerrissene Geist auf Erden nichts mehr zu begehren und zu erreichen hatte, erkannte man sein Talent an, und die Geschichte seines Lebens, Erdens und Sterbens erhobte nun den Reiz an seinen verkannten Dichtungen, welche seitdem mehrmal herausgegeben und viel gelesen wurden.

Dies ist in der Kürze Chatterton's Lebensgeschichte. Alfred de Vigny hat ein Drama daraus gemacht, aber doch nicht Das, was die Poesie daraus hätte machen können, wiewol ihm nicht abzusprechen ist, daß er mit Geist und viel Gemüth sein Sujet behandelt hat. Aber er hat demselben seine angeborene Liebe genommen, indem er nichts als einen ausgehungerten Poeten und eine unglückliche Liebesgeschichte darstellte. Das Thema des Dramas ist ganz einfach: Chatterton, der 18jährige Jüngling, lebt in London, ganz auf die Weise, die wir bereits schilderten. Er wohnt in dem Hause des Procurators, der eine stille, liebenswürdige, gute und keusche Frau besitzt, Mutter zweier Kinder. Obgleich die sanfte, gute Frau vielleicht Chatterton's Mutter sein, wenigstens mit Zug und Recht Mutterstelle an ihm vertreten könnte, so macht sie doch der leidenschaftlichen Liebe zu seiner Geliebten. Kitty Bell, so heißt die Geliebte, ist nichts als zärtlich; gegen ihren Mann, gegen ihre Kinder, gegen Chatterton; sie ist überdies eine Quälerin, fromm, demüthig, beschaiden, gehorsam, empfindend. Chatterton's

stürmisches Wesen bringt ihr Gemüth aus seiner gewohnten Stille; sie weigt sich auf Hellenismus, dann liebt ihn zu. Die Ausbildung dieser gegenwärtigen Leidenschaft ist eigentlich der ganze Knoten des Stücks. Es ist eine Familienangelegenheit, ohne Begeisterung, nur der letzten Katastrophe zutheilend. Und in dieser haben es nur die beiden Liebenden miteinander zu thun. Alle übrigen Personen: Kitty's Mann, Lord Talbot, Bedford der Lordmayor, und wie sie heißen, sind reine Nebenpersonen. Aber Kitty's Gemüth ist zu still, um selbst zu demochast aufzusammeln; sie bestimmt sich auf ihre Pflicht, auf ihre Religion; ja, sie bestimmt selbst in ihrer neben dem Gemüth seit Chatterton's Ende voran, indem sie auf seine glänzende Liebeserklärung nur weinend zu erwidern weiß: „Vom vollen d'ne mourir!“ Hiermit ist also Chatterton angewiesen, was er zu thun hat. Er muß sich tödten, denn er liebt ja Kitty Bell; das Weib des Procurators, und — er tödtet sich auch.

Alfred de Vigny ist ein Dichter, dem es nicht an Poesie, nicht an Abgabung zum höhern Drama fehlt; aber diesen Stoff, der überhaupt weit besser zu einer Novelle sich eignete, hat er verzerrt und verunkeltet. Chatterton der Held muß eben ganz treu und rein, sowie er in der Wirklichkeit war, dargestellt werden; er mußte durch Das, wodurch er im Leben unterging, auch im Drama untergehen, nämlich durch den unheimlichen Kampf von Schein und Wesen, Wahrheit und Täuschung in einer noch schwächeren und unreifen Seele. Dieser Kampf war ein ganz complicirter; tausend Hindernisse stellten darin; eine ungeheure Verworrenheit entstand in diesen Gemüth und wuchs von Minute zu Minute um so größer, je mehr der Schein die Wahrheit überwuch. Chatterton ist ein romantischer Charakter im Sinne der jetzigen französischen Poesie, und dies ist vielleicht der Grund, warum ihn ein französischer Romantiker nicht darstellen kann. Und darum ist er in seiner Zeit ein so merkwürdiger, denn er gehört offenbar nicht in diese. Chatterton war kein Dichter, aber daß er, wie wir zu sein und werden zu können, ein durch und durch poetischer Mensch war, das war sein Unglück. Er sah alle Dinge in dem Spiegel des Poetischen, aber weil er aus dieser Anschauung durch Darstellung und Gestaltung keine Wahrheit zu machen wußte, weil er in seinen Träumen als ein Traumender hien blieb, darum ging er zu Grunde; darum, um doch irgendwas in dem Reichthum der Welt, in dem Glanze der Ideen, welche für alle lebhaften Menschen so viel einschläfernde und beschwörende Kraft hat; ein Feil und einen Adler zu finden, um er sich täglich und stündlich das süße Märchen von dem ewigen Knaben vor, dem es einst noch herrlich gehen wird, und an dieser trüben, verzehrenden Melodie ist er gestorben. Darum geschah es auch, daß er in der Poesie selbst so früh zum Untergang griff und sich auf fremdem Boden brach zu machen strebte. Solch ein Gemüth, wie Chatterton hatte, ist in sich selbst so ganz verstrickt und in Anspruch genommen, daß es um das lieben keine Zeit hat; darum hätte der französische Dichter die Liebesgeschichte ganz weglassen sollen.

Es wäre sehr zu wünschen, daß einmal ein deutscher Dichter, der freilich zugleich Dichter sein möchte, sich an dem alten Chatterton wagte und ihn, weil er für jede poetische Zeit so schweremüthig-bedeutend ist, mit allen seinen Kämpfen, Verworrenheiten, Schwärmereien und Rührseln in dem Hymen der Poesie als ein vergeistigtes Bild seiner selbst aufstellte.

#### Literarische Notiz.

Die „Discours, allocutions et réponses de S. M. Louis Philippe, avec un sommaire des circonstances qui s'y rapportent etc.“, aus dem „Moniteur“ gesammelt, sind in dem Band zusammengebrückt, der aber nicht in dem Buchhandel ist.

## Literarische Unterhaltung.

Sonntag,

Nr. 81.

22. März 1835.

Ötze's Briefwechsel mit einem Kinde.

Erster Artikel.

(Fortsetzung aus Nr. 80.)

Drei Jahre befand sich Bettina im Kloster, und in dieser Zeit der Abgeschiedenheit, wo sie zur Hälfte mit sich und Gott allein war, trafen sie viele bedeutungsvolle Mahnungen, welche dem stillen nachdenkenden Kinde den Ernst des Lebens zu Herzen legten. Die feierlichen Kirchenhandlungen übten einen mächtigen Eindruck auf sie; manches ergreifende Ereigniß trat an sie heran, schon gemildert durch den sanften Glanz, womit es der Cultus der Kirche umkleidete. Wie ergreifend mußte unter Anderm für das lebhaftes Mädchen die Einkleidung jener jungen schönen Nonne sein. Wie mußte sie seltsam ahnungsvoll angehaucht werden von dem schauerlich-süßen Odem des kirchlichen Mysteriums, als nun die jugendliche Himmelsbraut, welcher Bettina die langen goldenen Flechten abgeküßten zum Zeichen der Einsegnung, auf goldenem Opferthron zum Altar trug, für immer von den Freuden der Welt Abschied nahm! Hier traten in der zarten Seele der Bettina zum ersten Male jene beiden religiösen Mächte, der heilige Aberglaube und der Glaube an Das, was der Kirche ist, in Widerstreit, und das warme Lebensgefühl ward zum Furchtsgefühl; das aus den dumpfigen Mauern der Klosterkammer die Gotteswelt hinausdrängte. Die Entwicklung jenes jugendlichen schönen Christusbraut beschrieb Bettina mit bangen Mahnungen:

Als ich im Chorherrenstift mit einem Kranz von Rosen auf dem Kopf, mit brennender Kerze als Seitenengel, unter dem Geräusch aller Glocken vor der in alle üppige Pracht gekleideten jugendlichen Braut daherschritt; da wir an das Gitter kamen, vor welchem der Bischof stand, der ihr die Gelübde abnahm, und er fragte, ob sie sich Christo vermählen wolle, und man auf ihr bejahte die mit Perlen und Bändern durchflochtenen Haare abschnitt, welche ich auf einem goldenen Teller empfing, da fielen meine Thränen auf diese Haare, und da ich hin zum Altar trat, um sie dem Bischof zu überreichen, da schüttete ich laut, und alles Volk weinte mit. Die junge Braut legte sich an die Erde; es wurde ein Leichentuch über sie gedreht, die Nonnen wählten von allen Orten herbei, je zu zweien Blumenkränze tragend. Ich streute die Blumen auf das Leichentuch; während ein Requiem gesungen wurde. Sie ward als Tote eingekleidet, und Gebete über sie gesprochen; das irdische Leben war beendet; ich hob als Aufsteigungengel die Todtendecke auf; das himmlische Leben begann; die Nonnen umzingeln sie in ihrer Mitte wird sie vom weltlichen Staat entliehen. Dabehreiß,

Mantel und Schleier werden ihr angelegt, worauf sie in die Hände des Bischofs die Gelübde des Gehorsams, der Keuschheit und der Armuth ablegt. Ach, wie war ich bekümmert, da der Bischof ihr das Crucifix reichte, um es als ihren Bräutigam zu küssen.

Wo wäre in aller Welt ein jugendliches Herz, das nicht, wie Ganymed der Götterjüngling, der ewigkeimenden Natur unwillkürlich, in unwiderstehlichem Drang an den Busen sank. Bettina, das lebhaftes geistvolle Kind, hielt es in dem engen Klosterverschluß nicht aus. Es trieb sie hinaus ins Freie, mochte es draußen stürmen oder lieblich sein, blühen oder welken. Daher schreiben sich ihre heimlichen Ausflüge, oft in später Stunde, aus dem Kloster, welche sie so schön bezeichnend und noch im Eximern schauerlich-selig, ihre „Geisternachtwege“ nennt. Einen solchen Geisternachtweg beschreibt uns die Kleine in ihrem Tagebuch:

Meine, verödete Kirche stand diesseits an der Höhe einer Mauer, die tief hinabging, einen Bleichplatz umschloß, der seitwärts vom Rainflus begrenzt war. Während ich vor der Höhe dieser Mauer schwebelte und ich furchsam ausweichen wollte, hatte ich mich unwillkürlich hinübergeschwungen, und so fand ich im nächsten Augenblick keine Spalten in der Mauer, in die ich Hände und Füße einsammelte, und hervorragende Steine, auf denen ich mich hingabhalf; ohne zu bedenken, ob und wie ich wider hinaufkommen werde, hatte ich den Boden erreicht; eine Wärme, die wol im Sommer zum Bleichen gerbte, hatte und im Herbst war vergessen worden, rollte ich bis zum Ufer, stellte sie da auf und setzte mich hinein, und sah dem Gidgang zu; es war mir eine behagliche, befriedigende Empfindung, so als ein gerahmtes Bild der erhabenen Wintermatur ins Kistlich zu schauen. Es war, als habe ich einer geheimen Ansagerung, Genüge geleistet. — Im Hinaufklettern fand ich ebenso kleine Räden und Spring unter Händen und Füßen, wie ich sie brauchte. — Von nun an konnte kein Wetter, kein Zufall mich abhalten, ich überwand alle Schwierigkeiten, ohne zu wissen wof, fand ich mich an meiner Geistermauer, an der ich jeden Abend hinaufkletterte und in meiner Kammer liegend, dem Lärmen der Gischallen, nach. Eine stiel aus Ufer, ich standes, nicht mehr gegen die schmerzlichen Eingebungen, zurechtstich sprang ich drauf und ließ mich eine Weile fortreiben. Dann sprang ich auf die nächste, bis ich endlich in der Mitte des Stromes dahinfegelte. — Es war eine wunderbare Nacht! — Jeder Naturmoment so wunderbar, ich, gescheuer 21. 10. er in seiner Freiheit malte über dem Menschenheit, ich habe mich ihm preisgegeben, und so wiste er, als höchstes Ereignis. — Im fernem Horizont schimmerte ein dunkles Holz, ich trübte sich, und antwortete die Klostermauer zur Dämmerung, das Licht, geteilt in den Annahmen der Nacht, dahin schaute ich, dahin trug mich mein süßes



Seelenverkäufer, und der Wind, der sich kaum über die Höhe des Flusses hob, spielte und klatschte zu meinen Füßen mit den Falteln meiner Kleider; noch heute empfinde ich den königlichen Stolz in meiner Brust; noch heute hebt mich die Erinnerung der schmeichelnden Winde zu meinen Füßen, noch heute durchglüht mich die Begeisterung jener kühnen nächtlichen Fahrt, als wenn es nicht vor sechs Jahren, sondern in dieser Nacht im Innern war, in dem ich hier stehe, um Dir zu lieb und zum Gedächtniß meiner Liebe Alles aufzuschreiben. Eine gute Strecke hatte ich mich dahin treiben lassen, da war ich ebenso willenslos, als ich den Fluß hinabgeschwommen war, wieder umgekehrt; ich schritt ruhig von einer nachkommenden Eisscholle zur andern, bis ich mich glücklich am Ufer befand. Zu Haus im Bett überlegte ich, wo mich wol noch diese Wege hinführen möchten; es ahnete mir wie ein Weg, der immer weiter, aber nicht zurückführen werde, und ich war neugierig auf das Abenteuer der nächsten Nacht. Am andern Tage unterbrach eine zufällige Reise in die Stadt meine nächtlichen Geisterwanderungen. Da ich nach drei Wochen zurückkehrte, war dieser mächtige Reiz aufgehoben, und nichts hätte mich bewegen können, sie aus eigener Willkür zu wagen. — Sie lenkten freilich einen Weg, diese freundlichen Nachtgeister, der nicht wieder umlenkt, sie bekehrten mich, wollten mich lehren der Tiefe, dem Ernst, der Weisheit meines Glückes nachzugehen und seine Beseligung nur als seinen Abgang zu betrachten. So machen es die Menschen, während ihr Geschick ihnen einen vorübergehenden Genuß darbietet, wollen sie ewig dabei verweilen, und versäumen so, sich ihrem Glück, das vorwärts schreitet, zu vertrauen, und ahnen nicht, daß sie den Genuß verlassen müssen, um dem Glück nachzugehen und es nicht aus den Augen zu lassen.

Das alte Märlein erzählt von der Königs-Tochter, welche auf ihrem wollüstigen Seidenlager nicht zu entschlummern vermochte, welche in dem Nachsturm, der an die Fenster schlug, flüsternde Stimmen der Elfen und Geister, und in dem fernen Rollen des Meeres ebenso viel lockende Seufzer des Wassergeistes vernahm. Wie nun die Lockung immer unwiderstehlicher wurde, die Stimmen im Meer und Sturm immer seufzender und klagender, da hielt sie es nicht länger, schlug den Mantel um und wandelte in schrecklichster Nacht an die grüne See, ihr langes Haar, ihr durchnähtes Kleid saugend im Nordwind, und je ferner nun die Lichter aus den Fenstern ihres Königsschlusses schimmerten, je näher und lauter das Meer rauschte und wogte, desto heimlicher und stiller ward es in ihrer Seele.

Sowie dem schönen Königs-Kind erging es Bettinen; wenigen Mädchen mag es heutzutage so ergoßen, das ist wahr; aber die wenigen sind auch gewiß Auserwählte. Denn was bedeutet jener unwiderstehliche Ruf in die Schauer und Geheimnisse der Nacht hinaus? Was bedeutet das einsam wandelnde Kind bei der verödeten Kirche, behebend vor Furcht, und doch die Blüte sehnstigen Genusses im seinen Kindesherzen? Was bedeuten jene „Umarmungen“ der Nacht, wie sie die Jungfrau mit unsprunghch-schönem Dichterwort bezeichnet? Was bedeutet dieses seltsame Schwimmen den Strom hinab auf glänzendem zerbrochenen Fahrzeug? O, es bedeutet nichts Anderes als den hohen und geistigen Liebesbund des tief begabten Menschen mit der Natur, dem Uregrund alles Daseins. Es bedeutet jenen ewigen Born des Poetischen, welchen die Kindesbrust bewässert, so mild und herrlich, daß ihr ganzes Innere früh schon ein blüthenstachelndes

Garten wird. Es bedeutet Das, was hundert Sagen zu allen Jahrhunderten in Liedern verkündet, und was abermals Hunderten unsagbar bleibt, das Friedensfest des Geistigen mit dem Natürlichen, jene Losprechung des Jünglings, womit ihn Natur und Geist für mündig erklären; jene Selbstbefreiung von der Trübe der dumpf webenden Empfindung und Sicherstehen zum Lichte des klaren Gedankens. Es bedeutet den unsterblichen Eing des Genius über die Mächte des Daseins, welche den schwächlichen Geist formen und verschlingen. Darum bleiben denn auch die schauerlich-süßen Momente nächtlicher Einsamkeit nicht unbelohnt, und heitere, klare Gedanken wie diese entspreßten dem dunkeln Schooße der Nacht:

Der Geist ist Auge, je schärfer er sieht, je deutlicher wird die Ahnung, je reiner tritt das Spiegelbild der Wahrheit in der Empfindung auf. Die Vielheit soll zur Einheit führen; der Spiegel faßt Alles in einen Strahl zusammen.

Das Licht gebärt das allseitige Leben; und Streben in die Einheit, in das Reich des Göttlichen.

Die Liebe ist Metamorphose der Gottheit.

Jeder Gedanke ist die Blüte einer Pflanze; was ist denn aber ihre Frucht? Die Wirkung auf unser Inneres ist ihr Frucht.

Zum Denken des wahren Geistes gehört die Unschuld. Nur mit der unschuldigen Psyche herabsetzt sich der Geist.

Geistige Erfahrung ist geborenes Leben. Wenn wir Opfer der geistigen Wahrheit sind, dann ist das Sinnliche ausgelöst. Alles Sinnliche ist unverstanden, durch sein Berstehen wird es geistig. Geistige Entwicklung macht große Schmerzen, sie ist der Beweis, wie sehr der Geist mit dem Physischen zusammenhängt.

Ja wol wird Dem, der nicht denkt, Alles geschenkt. Aber in dem Denken und Erinnern liegt das Kränken und die Qual; und des Ueberwindens der Qual, des Sterbens und Auferstehens im Geiste — dies eben ist die geistige Entfaltung.

Aber vielgestaltig, wunderbar gebildet, schwer und tief, und dann wieder flüchtig, wie Mädchen sind, ist die Seele dieses Mädchens. Während ihr Geist noch über so bedeutungs- und ahnungsreiche Probleme des Lebens nachsinnt, gibt sie uns — mit echter Natürlichkeit, leichtfertig, flatterhaft, jener Primula zu vergleichen, die uns in einer herrlichen Novelle Arnim's geschildert wird — die lustige Geschichte eines Russen, den sie im Hause ihrer Großmutter von Herder empfing.

Diesmal — schreibt sie an Göthe — wurde ich leicht fertig, und zwar mit einem Freunde von Dir. Es klangelt, daß ich springe ich an die Hausthür, um zu öffnen. Ein Mann in schwarzer Kleidung, ernstem Aussehens, etwas erhabenen Augen tritt herein. Noch ehe er seinen Namen genannt oder gesagt, was sein Verlangen ist, läßt er mich; noch ehe ich mich entsinnen konnte, gebe ich ihm eine Ohrfeige, und dann erst sehr ich ihn ergrimmt ins Antlitz und erkenne ein freundliches Gesicht, das gar nicht erschreckt und nicht erbittert über mein Vergehen zu sein scheint. Um meiner Verlegenheit zu entgehen, denn ich wusste nicht, ob ich recht oder unrecht gethan, öffne ich hastig die Thüren zu den Zimmern der Großmutter. Da war nun meine Ueberraschung. bald in Schreien umgewandelt, da diese mit der höchsten Begeisterung ausrief, einmal über das andere: „Ist es möglich? Herder, mein Herder, das war ich auch zu dieser Grillenhütte führt? Ist tausendmal umarmt!“

hier folgten diese tausend Umarmungen, während denen ich mich keise davonstieß und wünschte, es möge in diesem Schwall von Liebeslosungen die eine untergehen, die ihm mit einer Dhrseige war beantwortet worden.

Aber Herder vergaß weder Kuß noch Dhrseige. Er bat die Großmutter, sie möchte ihm ihre Enkelkinder vorstellen, die nun auf seinen Wunsch alle drei feierlich vorgeführt wurden. Herder wandte sich zu Bettinen, legte ihr die Hand auf den Lockenkopf und sagte langsam und feierlich: „Diese da scheint sehr selbständig; wenn Gott ihr diese Gabe als eine Waffe für ihr Glück zugetheilt hat, so möge sie sich ihrer ungefährdet bedienen, daß alle sich ihrem kühnen Willen fügen und Niemand ihren Sinn zu brechen gedanke“. Die Großmutter war natürlich über diesen wunderlichen Segen sehr verwundert; aber Herder kam später der Kleinen, die indess in den Garten gegangen war, nach und sagte zu ihr: „Siehst du, kleine Pspche, mit den Flügeln genießt man wol die Freiheit, wenn man sie zur rechten Zeit zu brauchen weiß, aber an den Flügeln wird man auch gefangen, und was gibst du, daß ich dich wieder loslasse?“ Er verlangte einen Kuß, den ihm denn auch Bettina gewährte, ohne das Geringste einzumenden.

(Der Beschluß folgt.)

Ueber Schwärmeret, historisch-philosophische Betrachtungen mit Rücksicht auf die jegige Zeit. Von J. H. von Wessenberg. Drittes Heft. Heilbronn, Claß. 1835. 8. 18 Gr. \*)

Dieses letzte Heft einer schon mit Hinsicht auf ihren Verf. interessanten und verdienstlichen Untersuchung handelt zuerst vom Pietismus. Mit Recht legt der Verf. hierbei auf den Unterschied von Frömmigkeit und Frömmerei einen großen Nachdruck, wußte aber auch wohl, daß die Laubheit und religiöse Gleichgültigkeit des Zeitalters schnell mit herabsinkenden Prädicaten, besonders mit den in dem großen Circel der Gleichgültigen üblichen Benennungen von Frömmerei, Pietismus und Mystikern bei der Hand ist, um den Grad von Interesse an Religion und Kirche, welcher über den gewöhnlichen Temperatgrad der Religiosität hinausgeht, durch Erregung von Argwohn gegen Aufrichtigkeit der Ueberzeugung oder durch Hinweisung auf eine geistige Betrüchung und unnatürliche Exaltation bei den Altagewöhnlichen in Berruf zu thun. Denn das ist besonders jetzt nothwendig zu erinnern: in einer Zeit, wo alle Handlungen des Kirchlichen und damit auch des staatlichen Lebens untergraben werden, Alles bezweifelt und in Frage gestellt wird und jeder Wohlgefinte mehr das Interesse an Positiven neu beleben, als eine kräftigere und wärmere Empfindung durch Spott- und Tadelnamen der rohen Menge preisgeben sollte.

Der eigentliche Pietismus beruht nach dem Verf. auf einer niedrigen Vorstellung von der menschlichen Natur, die aller Kraft zum Guten ermangeln soll, während der eigentliche Mysticismus grade die entgegengesetzte Vorstellung hegen kann. Im jener sei ein Hang, sich abzusondern und auszuzeichnen, bei der letzter aber die innere Beruhigung. Aber später (S. 309) definiert der Verf. den Pietismus als die Fertigkeit, sich immer und überall in eine religiöse Stimmung zu versetzen und sie in Allem kund zu geben. Ja, an sich und unvernünftig mit irgend einer Heuchelei könne er tabellos, sogar schätzenswerth sein. Wie stimmt dies Alles wol zusammen? Wenn der Pietismus

auf einer die menschliche Natur erniedrigenden Vorstellung beruht, wie vermag diese Vorstellung die Fertigkeit zu begründen, sich immer in religiöse Stimmung zu versetzen? Ferner, ist es tabellos, einer solchen Vorstellung sich hinzugeben? Man sieht leicht, daß der Fehler darin liegt, solche menschliche Zustände und Stimmungen, welche sich erst unter gewissen Verhältnissen und Eagen in der Gesellschaft entwickelt haben, aus freier Hand definiren zu wollen; daß man aber dann wieder auf mannichfaltige Erscheinungen zur Seite blickt, in welchen solche Geistesbeschaffenheiten zu erscheinen pflegen, und die man nun mit jenen Definitionen nicht recht zu vereinigen vermag. Dieses aber ist der Hauptfehler in der Art der Untersuchung, den wir dem würdigen Verfasser schon früher angezeigt haben. An dem Pietismus läßt sich aber vor allem Andern leicht erkennen, daß man dessen Begriff nur durch historisch-philosophische Entwicklung gewinnen und nach seinen Nuancen im klaren Zusammenhang darstellen kann, da bei derselben sich zugleich ein bestimmter historischer Ursprung in der christlichen Kirche nachweisen läßt, was der Verf. auf S. 321 selbst anbeutet. Des Verf. Bemerkungen und Erfahrungen an den Menschen, durch eine reichhaltige und ausgebreitete Lectüre unterstützt, liefern auch hier manches Beherzigungswerthe; aber schwer gelingt es, dieselbe unter bestimmten Gesichtspunkten zu vereinigen. Wir führen nur noch ein Beispiel an. S. 316 sagt der Verf.: „Da der Pietismus kein Ergebnis des Nachdenkens, sondern ein Gemüthszustand ist, so läßt sich ihm nicht durch bloße Vernunftschlüsse bezeugen, sondern es müssen die Ursachen beseitigt werden, die das Gemüth in diesen Zustand versetzt haben. Der Pietist ist ein Gemüthskranker.“ Woher folgt das? Aus der obigen Definition? Woher diese? Und genauer betrachtet, wenn der Pietismus auf einer die menschliche Natur erniedrigenden Vorstellung beruht, wie der Verf. oben meinte, warum soll nicht durch Erweckung einer bessern Idee von der menschlichen Natur auf dem Wege des Nachdenkens zur Befestigung des Pietismus gewirkt werden? Und wie kann die Fertigkeit, sich immer und überall in eine religiöse Stimmung zu versetzen und sie in Allem kundzugeben, ein bloßer Gemüthszustand, ja der Pietist sogar ein Gemüthskranker genannt werden? Der wahre Grund der Krankheit soll in der Mitte des Herzens liegen (nach S. 317), was doch gewiß nur von der Pietisterei gilt, die der Verf. sehr richtig vom Pietismus S. 316 unterschieden hat. Doch wir wollen, da sich die Schrift des würdigen Verf. in solchen Mängeln gleichbleibt, uns nur begnügen, den fernern Inhalt der locker zusammenhängenden Untersuchung anzugeben. Der Verf. nimmt in diesem Abschnitt noch insbesondere auf Methodisten, Quäker, Herrnhuter Rücksicht und gibt treffliche Winke zur Behandlung poetischer Sektierer. Was aber die Billigung Derer, welche immer gegen Pietisten und Mystiker declamiren, schwerlich erhalten möchte, gleichwol aber der Verf. aus den von uns oben angegebenen Gründen wol mit Recht empfiehlt, ist ein erbaulicher Hausgottesdienst in jeder Familie. Aber es müßte ein inneres Bedürfnis und Würde in Demjenigen, der ihn unter den Seinigen veranstaltet, schon vorhanden sein; denn religiöse Empfindungen können nur durch Empfindung und Geist angeregt, nicht durch äußere Formen erzwungen werden, an denen die Gewohnheit leicht abstumpft.

Der folgende Abschnitt handelt vom Fanatismus. Da schon in frühern Abschnitten mannichfaltige Beispiele von Fanatismus angeführt wurden, so wollte sich hier der Verf. darauf beschränken, die Entstehungsgründe des Fanatismus näher zu beleuchten. „Die Sinnesart und das Benehmen des Fanatiker“, meint der würdige Verf., „kommen darin überein, daß sie sich ihren Glauben, abgesehen von allem ihrem Zuthun oder ihrer Selbstthätigkeit (also ohne daß er sich auch in Liebe thätig beweise) als ein Verdienst vor Gott zuschreiben und die Meinung hegen, dieses Verdienst auf keine bessere Weise betheiligen zu können, als indem sie einen unbegrenzten Eifer gegen alle Widersacher und Anseher ihres Glaubens (wir möchten lieber sagen: gegen Alles, was ihrem Glauben im Wege zu stehen scheint,

\*) Ueber das zweite Heft berichteten wir in Nr. 2 und 25 d. Bl. D. Red.

denn der Verf. bezieht dies auch und mit Recht auf Einnestriebe und die ganze irdische Natur) an den Tag legen. Aber der Verf. setzt bald zur Beleuchtung besonderer Erscheinungen des Fanatismus durch. Mit wahrhaft christlicher Befassung spricht der Verf. S. 379 gegen den Kasperhaas und wendet schließlich auf eine ebenso einseitige als interessante Weise das Vergehen der Wiener, besonders des Kaisers Franz und seines Statthalters Metternich gegen die Christen (S. 384 fg.) aus dem Argwohn gegen eine nicht nationale und daher heimbar gegen den Staat gerichtete Sekte.

Der achte Abschnitt beleuchtet näher die Mittel zur Abwehr und Abhilfe gegen das Umsichgreifen und die Ausbreitungen der religiösen Schwärmerie. Der Hauptgedanke des Verf. ist hier: Der Unglaube ruft immer seinen Gegenatz, die Schwärmerie, herbei. Aber (S. 404) in der Religion hängt Alles von der Idee ab, welche der Mensch sich von Gott macht. Die Hauptsache ist es mithin, diese Idee in ihm in ihrer Reinheit zu entwickeln und zu bewahren. Alle Verirrungen des religiösen Glaubens haben in einer Verunstaltung dieser Idee ihren Grund. Nur hat der Verf. insofern eine schwankende Vorstellung von Idee, daß er sagt: daraus, daß Gott die höchste Idee ist, welche der Mensch haben kann, folge noch keineswegs, daß ihre Erweckung und reine Auffassung eine große Übung der Vernunft erfordere; denn bloße Reflexion bringe den Menschen nie zu einer lebendigen Idee von Gott! Bloße Reflexion allerdings nicht; aber soll der Mensch als religiöses Wesen über das Thier erhaben sein, so kann er nicht ohne große Übung und Ausbildung der Vernunft jede Klarheit seiner Idee erlangen. Der Verf. beruft sich dagegen auf das sittliche Gefühl, das sich früher rege, als die Vernunft durch Übung Festigkeit und Sicherheit erlange. Allein kann Gefühl überhaupt ohne Vernunft aus dem Labyrinth dunkler Regungen herausführen, in denen ja die Schwärmerie selbst beruhen soll? Damit steht auch das Citat aus Hegel S. 410 nicht in Uebereinstimmung. Der Verf. sagt: „Die Vernunft gibt nur die Idee von Gott; das Gefühl nur kann sie im Leben ausbilden“. Inwiefern aber gibt sie die Vernunft? ohne Denktätigkeit, oder ist sie nicht selbst Denken? Klare und richtiges Unterscheiden des Verschiedenen, wie es S. 446 heißt?

Der Anhang der Schrift gibt folgende Beilagen: 1) Grenzbestimmung zwischen Glauben und Wissen. Wir haben nicht recht einzusehen vermocht, was der Verf. hier für diese Grenzbestimmung ausbe, nur daß er hier und anderwärts einem gewissen Juxtafaktum zugethan ist und die richtige Ansicht hat, jene beiden Thesen innerhalb ihrer Grenzen sich nur fördern, das haben wir eingesehen. 2) Der Klostergeist und seine Einrichtungen. Ein sehr belehrender und reichhaltiger Aufsatz (S. 461—496). 3) Die Geschichte der Geister. Ebenso. 4) Graf von Zinzendorf, Stifter der Herrnhuter. Für die Charakteristik des Mannes und seiner Anstalt sehr wichtig. 5) Geschichte einer religiösen Schwärmerie zu Altdorf-Urf im J. 1649, nach den Untersuchungsacten bearbeitet, und 6) Geschichte der schwärmerischen Greuelthaten zu Wildensprug im Canton Zürich 1823, sind wichtige Belege zu der Geschichte der Schwärmerie, für deren Mittheilung wir dem Verf. danken.

Meine Winterabende, oder buntfarbige Erzählungen des Ernstes und der Laune für jeden Freund einer heitern Erholung von Chr. Joh. Widenborg. Ronneburg, Weber. 1835. 8. 1 Thlr. 8 Gr.

Unter den vielen Reiz- und Stärkungsmitteln, die dem deutschen Publicum zur Unterhaltung in den langen Winterabenden geboten werden, zeichnet sich die Gabe des Hrn. Widenborg, der als Maler und Zeichner seit einer Reihe von Jahren

geschätzt ist, durch ihre Ansprechbarkeit besonders aus. In Bezug eines letzten Satzes, die sich selbst bei vorgerücktem Alter ungeschwächt erhalten hat, erzählt der Verf. hier eine Reihe von Begebenheiten, die er theils selbst erlebt hat, theils aus seiner mannichfachen Lectüre zur Unterhaltung und Belebung aufgeschöpft hat. Unter den ersten verdienen die Erinnerungen aus dem Leben des deutschen Königs Friedrichs dem Großen Aufmerksamkeit, auch die kleinen Anekdoten und Anekdoten auf den Aufwachen des Verf. enthalten einzelne recht hübsche Züge und werden den vielen Bekannten desselben das Bild des kaiserlichen Schwärmers auf eine nicht uninteressante Weise gegenwärtigen. Aber auch erst fand er sein und liegt es wesentlich in der Beredsamkeit des Herrn Widenborgs, daß die großen Ereignisse, in die sein Leben gefallen ist.

## Notizen.

### Wunderliche Dedicatio.

Im Jahre 1720\*) hieß es: „Ich habe die „Balletto armonico“ von Phil. Baccani; es gibt ein hübsches Uebersicht aller von jeder gebräuchlichen Instrumente mit Tönen versehen. Aber hübsch war man, wenn man das, was es bezieht ist: dem Könige David; al tanto re David. Es noch mehr hübsch muß man, wenn es nicht bei der Dedicationsinschrift bleibt, sondern der König David selbst einer langen Aufschrift bedient wird, grade wie wenn er noch lebe oder zu der Zeit, wo der Verf. schrieb, gelebt hätte. Er redet ihn an mit: „Santissimo profeta“; er sagt auch, wie und warum es gewöhnlich sei. Jemanden ein Buch zu widmen, und daß man es nach solchen Gründen auch zu ihm Thronen halten werde: „se-afelisco di depositari“ („Cabinetto“) a piedi del vostro trono reale, o altro simile.“ Die ganze Dedicatio nimmt drei volle Quarten ein und schließt mit der Bitte, daß die „Piccola fatica — per meo vanto — sia offerta al datore d'ogni bene“. Dieser wird dann auch durch seinen Kammerherrn ein ansehnliches Honorar haben auszahlen lassen.

In Rom gibt es noch einen Senator, obgleich die Republik seit fast 1800 Jahren zu Grabe getragen ist. Nur der alte Kitzel erinnert noch daran, denn der so geachtete Mann ist so mächtig hinter dem Stuhle eines Cardinals und ist überhäufig, wenn er den päpstlichen Pantofole fassen darf. In Wien gibt es und gibt auch wol jetzt noch Archonten. Forbin fand sie noch 1817 vor. Es waren damals ihrer noch, die sich gelegentlich versammelten und dann demüthig dem Kaiser ihre Vorstellungen thaten. Er überhäufte sie mit Schmeicheleien, der oberste Jüngling mit Betwähnungen, der Kaiser mit Gütigkeiten und jeder albanesische Soldat mit Schößen und Schützen.“

\*) Die zweite Auflage, welche ich vor mir habe, ist vom Jahre 1720.  
\*\*) Forbin's Reise in Griechenland, der Kirche und dem Kaiser.  
Bande. Erstes Theil. Erstes Capitel.

## Erklärung.

Der Unterzeichnete erklärt in seinem Namen und im Namen der Herren Häring und Friedrich von Hammer in Berlin, daß dieselben bei der Redaction der „Zeitung für literarische Unterhaltung“ in keiner Weise mitgewirkt haben oder noch mitwirken.

Leipzig, im März 1835.

Peterich Brodhagen.

## literarische Unterhaltung.

Montag,

Nr. 82.

23. März 1835.

### Goethe's Briefwechsel mit einem Kinde.

#### Erster Artikel.

(Schluß aus Nr. 81.)

Wäge nun, weil wir das eigentliche Detail des vorliegenden Briefwechsels, das Werden und Wachsen der Reigung in diesen gegenseitigen Blättern, sowie ein umfassenderes Wort über den Inhalt des wunderbaren Tagebuches einem zweiten Artikel vorbehalten, hier am Schlusse einleitend und skizzenweise die innerste Natur der leidenschaftlichen Stut angedeutet werden, womit die zarte, seelenvolle Jungfrau so unbeschreiblich, fast räthselhaft — gleich dem Epheu am Stamme der hohen Ulme — sich um den gefeierten Dichter schlang. Hier, bei diesem Beginnen, müssen wir aber ganz in die Tiefe des Weiblichen eingehen, selbst mit unschuldigem, ernstem, feierlichem Gefühl in dies geheime Reich eintretend, gleich dem Schüler im eleusinischen Heiligthume, welches unsichtbare Götterstimmen durchtönen. Und hierbei uns zu leiten, wußten wir nichts Schöneres und Bezeichnenderes als den Brief, den das Kind, da es längst zum Weibe geworden, an Goethe, nicht an Goethe, sondern an seinen Schatten schrieb, als die herbe heiße und schauerliche Kunde von seinem Tode durch Deutschland, ja durch die Welt ertönte. Hier ist dieser Brief; ein so wunderbares Gebilde, daß nur die Poesie selbst in ihren schönsten Gestaltungen ihm an Werth und Köstlichkeit zu vergleichen ist:

Aufgefahren gen Himmel! die Welt leer, die Eristen öde, denn gewiß ist's, daß Dein Fuß hier nicht mehr wandert. Mag auch Sonnenschein die Wipfel jener Bäume beglänzen, die Du gepflanzt hast! Mag sich das Gewölk theilen und der blaue Himmel sich ihnen aufthun: sie wachsen nicht hinein; aber die Höhe? — wie wärs, wenn die ihre Wipfelkrone da oben als Leppich zu Deinen Füßen ausbreitete? Wenn sie hinaufstrebte, stür und fort, bis ihr Wipfel anstieß an den Schmel Deiner Höhe, und dort alle Wälder entfaltend, ihren Duft um Dich schwebend — wo? das nicht auch zu den Himmelsstrahlen zu geben? — Ach, hab' Verzeihen, daß Du mich hörst, daß mein Ruf aufwärts, gehe zu Dir. — Hier, auf Erden da wohn's nicht möglich. Das Wartegewühl des alltäglichen Lebens, das die Sehnsucht nicht durchdringen, keine einsame vertrauliche Zeit kam ihr zu Hülfe; ich selbst sagte mir hundertmal: es ist Alles verlor'n. — Herr! der mich hört, dem ich vertraue, das er mich höre; gib Antwort. — Geht sie Dich, soht sagen, daß ich das Herz vor heimlicher Erwartung. Es ist, als hättest Du mich dahin befreit, um mich zu überraschen, wie sonst im Garten, wo Du aus umschritten Nebenwegen hervortrittst, den reifen Apfel

in der Hand, den ich dann vor Dir herwarf, um Dich den Weg zu lenken in die Laube, wo die große Kugel am Boden lag. Da sagtest Du: „Da liegt die Welt zu deinen Füßen, und doch liegst Du mir zu Füßen.“ — Ja, die Welt und ich, wir lagen zu Deinen Füßen, jene kalte Welt, aber der erhabene Du standest, und ich, die zu Dir hinauf strebte. So kam's auch: die Welt blieb liegen und mich zogst Du ans Herz. An Deinem Herzen, mein Freund, das warm schlug, wer kann ermessen, wie selig das war. Herr! ist das Alles wieder zu erwerben, mit solchem Bewußtsein noch einmal zu durchleben? —

O der falschen Welt, die uns trennte und mich wegführte, mich armes, blindes Kind von meinem Herrn. Was hab' ich gesucht? — was hab' ich gefunden? — wer hat mich freudig angelächelt? — wessen Umarmung hab' ich ausgefüllt mit der liebenden Gewißheit, daß er nichts Seligeres umfassen könne? — Du warst zufrieden mit mir, Dich freute, es zu sehen wie aus dem Kindesherzen die Quelle der Begeisterung für Dich hervordrach. Warum mußte diese Quelle versiegen? konnte, sollte nicht der ganze Lebensstrom Deinem Lächeln, Deinem Grinsen und Nicken dahinsüßen? — Wo war es schön als nur bei Dir? — Du kanntest die Grogien; ihr ferner Schritt schon gab den Rhythmus Deiner Begeisterung. — Das stille Feuer Deiner dunkeln Augen, die Nähe Deiner Glieder, Dein kindlich Lächeln zu meiner Eist im Erzählen, Deine geliebte Andacht für meine Begeisterung. Ja, und Du senkstest Dein heilig Haupt zu mir herab und sahst mich an, die ich geweiht war durch Deine Nähe.

„Du senkstest dein heilig Haupt zu mir herab, und sahst mich an, die durch deine Nähe Geweihte.“ Hier ruht die Wasse dieser Liebe und die Seele des Bekenntnisses; es enthält die wahre Genesniß der Leidenschaft. Zunächst finden wir denselben Zug der Liebe, den aber so viel Tausende, welche glauben zu lieben, nicht kennen, in Goethe's eignen Schöpfungen wieder, nämlich jenen höchsten, innigsten und festigsten Moment des Weineinanderseins, An- und Ineinanderruhens, welches die reine Befriedigung enthält. So sehen wir Eduard und Deslilien am Schlusse der Dichtung, wo Alles ganz gefügt und durchsichtig wird, nebeneinander auf dem Duvau sitzen, stunden-, tagelang sich anschauend, fast nicht mehr mit leiblichem Auge, sondern mit dem Auge des Geistes. Nachdem die kalte Welt alle Knospen ihres Innern niedergezogen, nachdem sie zwar menschlicher, aber doch nicht seglich zu sünderer Wasse aus ihrer Bahn getreten, und sich nicht durch Vorsatz und Entschlossenheit, sondern durch das reine Gesichts für immer gescheiden sollen, — in diesen angestauten Tagen der Wässerung ist ihnen nichts geblieben als nur das Bestimmensein ohne alle weitere Begehung als die geistige der sich findenden und besprechenden

Unternehmungen, haben, Es, fangen auch schon Mädchen aus den Mittelständen an, diese Speculationstriebe zu unternehmen. Das letzte dort angekommen, Schiff brachte zwei Schauspielerinnen mit, welche gleich nach der Ankunft ein vorzügliches Engagement fanden und mit vieler Beifall auf der Bühne in Sydney erschienen, weil diese Colante an theatralischen Vorstellungen großes Wohlgefallen findet. Diese Auswanderung erinnert an eine andere, obwohl sehr verschiedene, gewisser deutscher Bauernmädchen, welche halbjährlich eine Reise nach England machen. Seit ungefähr zehn Jahren kommen diese Mädchen, von einigen älteren Personen begleitet, meistens aus der Gegend von Frankfurt, und verkaufen eine Art von Besen, welche sie hier aus Weidenholz herfertigen. Man nennt sie in London broom-girls. Es sind ihre an zweitausend, welche in der milben Jahreszeit das ungeheure London in allen Richtungen mit ihren kleinen weißen Besen (zum Abwischen der Geräthschaften) durchstreichen. Sie erhalten nicht mehr als einen Halbpenny für ihre Waare, bringen aber doch jede gegen die Zeit ihrer Rückkehr einige Pfund zusammen, weil sie wegen ihres stillen, ordentlichen Betragens bei allen Leuten, besonders bei den Dienstmägden wohlgeachtet sind und bei ihrer großen Sparsamkeit ihren Verdienst in Acht nehmen. Sie sind katholischer Religion, äußerst ärmlich und einig untereinander. Nach ihrer Aussage treibt sie die Noth nach England, weil man ihnen zu Hause nicht erlauben will, Handel zu treiben, weil die Zeiten gar zu schlecht sind u. Zu weilen kommen auch eben daher etliche Dorfmusikanten mit Violinen, Geiges, Harfen und ziemlichem Stimmen, deutsche Lieder und Walzer nach dem Gebräuch ausführend; diese aber sind ganz ohne Unterricht und nur beim Volke beliebt: sie besitzen nichts von der Geschicklichkeit der berühmten böhmischen Musikanten, welche man auf den deutschen Messen hört. — Die englische Nation will mit Gewalt Eisenbahnen haben, so sehr sich auch das Haus der Lords darüber sträuben mag. In den bewegenden Ursachen, deren mächtigste wol das Beispiel des gelungenen Eisenwegs zwischen Liverpool und Manchester ist, gefestigt sich nun noch der große Erfolg dieser Bahnen in den vereinigten nordamerikanischen Staaten. In dem letzten Stücke des „Athenaeum“ werden aus den amerikanischen Zeitungen die Fortschritte berichtet, welche diese Bahnen dort machen. In Pennsylvanien sind 15 Eisenbahnen vollendet (lines, d. h. Striche oder Reihen derselben) und in demselben Staate macht man Anstalten, noch 67 zu errichten; im Staate Newyork sind 6 vollendet und 27 sollen noch angelegt werden; im Staate Ohio arbeitet man eifrig an zwölfen, es ist aber dort noch keine Eisenbahn völlig beendet. In Massachusetts arbeitet man an mehreren, und die große Eisenbahn aus Baltimore, durch Maryland nach dem Flusse Ohio bei Wheeling, eine Entfernung von 275 engl. Meilen, nähert sich schnell ihrer Vollendung. Im Ganzen genommen, sind 47 Eisenbahnen beendet und 187 sind theils schon angefangen, theils beschlossen. Außer der großen Reihe nach den westlichen Staaten aus Baltimore bis Wheeling sind Nebenreihen aus Philadelphia und Newyork im Werke; denn diese letztern sind nöthwendig, damit in dem Handel nach den ausgebreiteten Gegenden am Ohio eine Gleichheit von Vortheilen mit Baltimore erhalten werde. In dem Eisenbahnstriche von Philadelphia bis Pittsburg hat man den fähnen Beschluß gefaßt, einen Tunnel durch die Alleghanygebirge zu graben, weil der Umweg so viel Kosten verursachen würde, daß ein Weg mitten durch die Berge viel wohlfeiler ist. Die amerikanischen Eisenbahnen haben weder so viel Solidität, noch so große Stärke und so lange Dauer als die englischen, weil erstern nur Holz und nicht Bruchsteine zum Grunde liegen, welches der Fall zwischen Manchester und Liverpool und anderwärts in England ist. Das kommt daher, daß man in Amerika, da wo die Eisenbahnen angelegt sind, Holz im Ueberflusse hat, und daß dieses Material weit leichter als Eisen in einem Lande bearbeitet werden kann, wo man dem Handwerkerlöhne einen so hohen Lohn bezahlen muß. Die fernern Schienen und das sonstige Eisenwerk muß aus Groß-

britannien eingeführt werden, weil das amerikanische Eisen nicht zu andern Zwecken taugt, wo die Maschine des nicht taugt, viel zu wenig ist. Ob daher gleich alle andern englischen Eisenfabriken sehr Abgaben in Nordamerika einzunehmen müßten, so ist doch das Eisen ganz frei davon. — Unter den deutschen Gelehrten, welche einen Namen in England bekommen haben, ist am auch Hr. von Hammer. Seine „Geschichte der Völkervermehrung“ wurde unlängst im „Quarterly review“ mit vieler Achtung angezeigt und der Murray erscheint nun auch eine Uebersetzung seiner „Geschichte des 16. und 17. Jahrhunderts“. Knoll hat in einem kleinen Werkchen „Bibliopoeia“ bei Greenwood die Buchbinderei beschrieben, wie sie in England ausgeübt wird. Wer in den Laden eines großen englischen Buchhändlers geht, wird sich bald überzeugen, daß keine andern Buchbinder als mit den englischen ansprechen können, weil auch für diese Arbeit hier Preise bezahlt werden, welche man sonst nirgend bezahlen würde. Ein hiesiger deutscher Handwerker ließ vor Kurzem seinen Messen, einen geschickten Buchbindergehilfen, nach London kommen, welcher, auf den Ruf der deutschen Buchbinder vertrauensvoll, hier gleich in gute Arbeit zu kommen hoffte. Man ließ ihn einen Probearbeit machen. Es fand sich aber, daß die ganze Arbeit wiedererkräftet und das Buch von einem englischen Gesellen ganz von Neuem gebunden werden mußte! Der englische Meister konnte den jungen Deutschen gar nicht brauchen und behielt ihn bloß aus Gefälligkeit und ohne Lohn, bis er die englische Buchbinderei gelernt haben würde, welche, wie es scheint, in Allem von der deutschen so verschieden ist, daß der Deutsche zum zweiten Male in die Lehre gehen mußte. Aus dem gedachten Werkchen wird sich nun vermuthlich etwas lassen, worin die Eigenthümlichkeit der englischen Buchbinderei besteht. — Der Absatz des Indigo wird einen Stos bekommen und möglicherweise werden die unermesslichen Summen, welche dafür nach fernem Weltgegenden gehen, in Kurzem gesämlet werden, wo nicht ganz in Europa bleiben. Eine große englische Compagnie bringt einen Stellvertreter dafür auf den Markt. Das Material dazu soll häufig in Großbritannien wachsen und die daraus zubereitete blaue Farbe derjenigen des Indigo weit an Schönheit noch an Dauer etwas nachgeben. Die vorgeschlagenen Proben müssen das Versprochene geleistet haben, weil sonst die Capitalisten nicht so geübt haben würden Aktien zu kaufen. Gelingt die Sache, woran die Compagnie nicht zweifelt, so ist es kaum möglich, daß das Gewächs, woraus die neue blaue Farbe gewonnen wird, sowie die Zubereitungsmethode, lang ein Geheimniß bleiben können, weil viele Personen darum wissen müssen. Demnach würde man in Deutschland und Frankreich bald ähnliche Fabrikanten entstehen sehen.

Ein ökonomisches Blatt sagt, daß Zwiebeln mehr Nahrung geben als alle andern Gemüse. So viel ist ausgewacht, daß Bergschotten auf ihren langen Wanderungen durch die Hochlande weiter nichts als etliche Zwiebeln und ein Stück Hafersuchen oder eine Brotkruste zu sich nehmen und es damit zwei bis drei Tage lang aushalten, ohne irgend eine andere Nahrung zu bedürfen. Auch die Franzosen wissen dies, bei welchen Zwiebelsuppe nach großen Kraftanstrengungen für das letzte Restaurationsmittel gelten soll.

125

### Notizen.

Von einer holländischen Uebersetzung von Ross's „Synopsis der gesammten medicinischen und chirurgischen Praxis“ ist die erste Lieferung in Amsterdam erschienen.

In Utrecht kommt seit 1835 eine „Tijdschrift voor geschiedenis, oudheden, merkwaardige bijzonderheden en statistiek van Utrecht“ heraus, der auch Abbildungen beiliegt.

In Amsterdam wird eine holländische Uebersetzung von Dr. Meiss's „Vergleichender Anatomie der Engel“ angekündigt.

Dienstag,

Nr. 83.

24. März 1835.

## Die Denkwürdigkeiten des Feldmarschalls Grafen von Schulenburg.

### Zweiter Artikel. \*)

Es ist bereits im ersten Artikel bemerkt worden, daß die Thaten Schulenburg's im nordischen Kriege vorzugsweise die Aufmerksamkeit des jetzigen Publicums auf sich ziehen müssen. Denn der Held jenes Krieges, Karl XII. von Schweden, ist durch Voltaire's einschmeichelnde Darstellung auch unter uns sehr bekannt, ja seine Geschichte trotz mancher Lügen und Ungenauigkeiten des Franzosen sogar zum Schulbuche geworden. Um so mehr glaubt also Ref. hier Einiges aus Schulenburg's in französischer Sprache verfaßten Berichten über des Königs Aufenthalt in Sachsen und über seine Person und Gewohnheiten mittheilen zu müssen (I, 303—306).

Als Schulenburg (im September 1707) zum ersten Male das Hauptquartier des Königs in Alttranstätt besuchte, ließ ihn der König in sein innerstes Gemach eintreten. Der General sagte nach der ersten Verbeugung nichts und erwartete, daß der König ihn anreden würde. Dies geschah indeß nicht, sondern der König ging stillschweigend immer näher auf ihn zu und drängte ihn endlich in einen Winkel, wo er sich mit ihm über verschiedene Kriegsvorfälle unterhielt und ganz gegen seine Gewohnheit auf das heiterste lachte und scherzte. Darauf zog er auch die anwesenden Generale mit in das Gespräch und war wol eine Stunde lang voll Laune und Scherz. Während der Tafel hatte Schulenburg seinen Platz neben dem Könige. Die Tafel selbst dauerte kaum eine halbe Stunde; der König sprach mit Niemand und sah Niemanden in das Gesicht. Dabei aß er sehr wenig, trank nur Halbbier und verzehrte eine auffallende Menge Butter. Nach der Mahlzeit begab sich der König in ein anderes Zimmer, wo er sich wol noch eine Stunde mit Schulenburg und mit seinen Generalen unterhielt. Ebenso ging es bei den übrigen Audienzen zu, die er beim Könige hatte. Schulenburg schätzte ihn groß, wohlgewachsen, von schönen Gesichtszügen und schönen Augen. Sein Anzug war sehr einfach, seine Kleidung die eines gewöhnlichen Dragoners; zwei Rüstwagen trugen sein ganzes Gepäc. Schlafrock und andere Bequemlichkeiten

kannte er nicht; aber seine Einfachheit ging auch in Unreinlichkeit über, da er nur einmal wöchentlich die Wäsche wechselte und namentlich die üble Gewohnheit hatte, sich die Haare mit den Fingern zu kämmen. Als seinen Hauptfehler bezeichnet Schulenburg seine große Nachsicht und wirft ihm eine Härte des Herzens vor, die ihm selbst bei dem Verluste seiner geachteten Freunde unempfindlich gelassen habe. \*)

Gewöhnlich wird erzählt, daß Karl XII. ein großer Verächter des weiblichen Geschlechts gewesen sei. Die Gräfin Rhenschild und die Frau des Hofmarschalls Düben theilten dagegen dem General Schulenburg mit, daß sich der König oft mit ihnen unterhalte, auch von Liebe spräche und mit ihnen auf mancherlei Weise scherzte. (So machte es Napoleon auch mit schönen Frauen, namentlich mit Madame Junot.) Da habe er ihnen denn wol gestanden, daß er das schöne Geschlecht keineswegs hasse, aber daß er fürchte, sich mit Damen einzulassen, weil ihn dies in seinen andern Beschäftigungen stören würde. Um fremde Damen pflegte er sich zwar nicht zu bekümmern, wenn sie ihn gern bei Tafel sehen wollten, aber er betrachtete sie doch verstoßenerweise so genau, daß er sich nachher mit seinen Vertrauten über die größten Einzelheiten unterhalten konnte.

Seine Gerechtigkeit und gute Mannszucht in Sachsen sowie seine ungeheuchelte Frömmigkeit lobt Schulenburg

\*) Schulenburg mag hier nicht ganz Unrecht haben; doch war diese Härte wol oft in der Strenge begründet, die sich Karl selbst bei Verfolgung gewisser Lieblingsideen aneignet hatte. Dabei ist seine zärtliche Geschwisterliebe ein bemerkenswerther Zug seines Charakters. In einem aus Bender vom 19. Dec. 1710 an seine Schwester Ulrike Eleonore geschriebenen Brief sagt er: „Meine einzige Hoffnung ist, daß meine Herzogsweser (Helwig Sophia Eleonore) sich bei fester Gesundheit befinden möge. Unser Herr erhalte sie gesund und mache mich so glücklich, sie dereinst wiederzusehen. Diese Hoffnung macht mir das Leben noch einigermaßen werth, seit ich die Vergeltung erduldet habe, die ich nicht zu überleben glaubte; denn mit frohem Muthe würde ich Alles ertragen haben, wenn ich nur so glücklich gewesen wäre, von drei Geschwistern der Erste zu sein, der sein abgestecktes Ziel erreicht hätte. Man hoffe ich wenigstens, nicht so unglücklich zu sein, der Letzte von uns zu werden.“ M. f. „Handlingar rörande till Konung Carl XII. historia“ (Stockholm 1819), Bd. I, S. 180.

\*) Bgl. den ersten Art. in Nr. 48 und 49 d. Bl. D. Red.



gleichfalls. Als er aus Sachsen ausbrechen wollte, ward dem ganzen Heere der vollständige Sold ausgezahlt. Die Hauptleute mußten das Geld jedem Soldaten in einem fest zugenähten Sack von Leinwand geben. So trug jeder Soldat sein Geld stets bei sich, und wenn er etwas ausgehen wollte, so ließ er den Sack von seinem Hauptmann öffnen, um das nöthige Geld herauszunehmen. Dann ward der Sack wieder zugenäht und versiegelt. Ob sich wol diese Art von Sparbüchern lange Zeit im schwedischen Heere in Gebrauch erhalten haben? Gut gemeint mochte der Befehl immerhin sein, aber sehr schwer zur Ausführung.

Auch von den Umgebungen des Königs erzählt Schulenburg manches Neue. Wir führen hier bloß an, daß das Lieblingsvergnügen des Königs Stanislaus Leszcynski bei seinem Aufenthalt in Leipzig war, recht viel Taback zu rauchen.

Während Karl in Sachsen stand, erfolgte auch auf sein Verlangen die Auslieferung Paktul's von Seiten des sächsischen Hofes. Die frühere Verhaftung desselben zu Dresden hat immer, da er russischer Gesandter war, für eine Verletzung des Völkerrechts gegolten; der Herausgeber hat nun aus Actenstücken des geheimen Cabinetsarchivs zu Dresden und aus Schulenburg's handschriftlichen Sammlungen mehrere neue Aufschlüsse aufgenommen (I, 214—231). Ganz klar wird indeß die Sache selbst durch diese Materialien noch nicht. Folgendes ist das Wichtigste aus den neuen Nachrichten. Paktul hatte sich in seiner Eigenschaft als Befehlshaber eines russischen Hülfscorps und russischer Gesandter zu Dresden in eine doppelte Intrigue eingelassen, indem er nämlich einmal das russische Truppendcorps zum Dienst des Kaisers von Oestreich in dessen Staaten hinüberführen wollte, und zweitens eine engere Verbindung zwischen Preußen und Schweden zu vermitteln strebte. Das Erstere scheint er zuerst in Auftrag seines Hofes, namentlich des Großkanzlers Goltzmin, gethan zu haben, während späterhin der russische Monarch das Gegentheil erklärte. Die zweite Intrigue war wol mehr auf seine persönliche Sicherheit berechnet. Das preussische Cabinet richtete im Jahre 1704 seine Wünsche und Anstrengungen auf Erhaltung der Neutralität. Aus Paktul's Schriften scheint hervorzugehen, daß Peter I. gewünscht habe, die preussische Vermittelung zu einem Frieden mit Schweden zu benutzen, und daß auch die preussischen Staatsmänner Ilgen, Marschall und Kaiserling auf diese Vorschläge eingegangen wären. Gegen den König von Polen finden sich gehässige Aeußerungen in Paktul's Briefconcepten, auch verheißt er nicht seine Absicht, die russischen Dienste zu verlassen, da hier Alles von dem Leben eines Einzigen abhängt und man überhaupt in Rußland nicht gut gegen die Deutschen gestimmt sei. Dafür hoffte er vollkommene Verzeihung vom König von Schweden zu erhalten, wenn er das Bündniß zwischen Schweden und Preußen zu Stande gebracht haben würde.

Man wird hieraus leicht abnehmen, daß sich kein bestimmtes Urtheil über Paktul's Handlungsweise feststellen

läßt; seine politischen Unterhandlungen scheinen sehr dunkler Art gewesen zu sein und nur sein persönliches Interesse vorzugsweise berücksichtigt zu haben. Jedenfalls lagen in Dresden gegen ihn bedeutende Verdachtsgründe vor und das Ministerium mußte sich zu einem raschen Schritte entschließen. Tödteten konnte und wollte man ihn nicht (wie Wallenstein auf bloße Verdachtsgründe hin ermordet worden ist), also war Schulenburg's Rath der beste, ihn heimlich gefangen setzen zu lassen. Weder Peter I., noch der Kaiser von Oestreich, noch König August mißbilligten den Schritt; der Letztere erklärt sich ausführlich in einem an den Gesandten von Serdors im schlechtesten Französisch geschriebenen Briefe (S. 223 fg.) über diesen Vorfall. Er sagt darin, daß die russischen Truppen (also auch ihr General) für die ganze Dauer des Krieges zu seiner Verfügung gestellt wären; daß der Zar mündlich und schriftlich die Paktul'schen Intriguen gemißbilligt habe, und daß er (der König) unmöglich hätte zugeben können, daß seine Erblande durch die Begehung des russischen Hülfscorps von Truppen entblößt würden. Hieraus geht wenigstens hervor, daß Schlosser („Geschichte des 18. Jahrhunderts“, I, 39) mit Unrecht Paktul's Verhaftung daher erklärt, daß er die Erbärmlichkeiten des sächsischen Ministeriums enthüllt habe. Darnach ist (S. 178) der Meinung, Paktul habe die geheimen Betreibungen der sächsischen Minister zu einem besondern Frieden mit dem Könige von Schweden, wobei der Zar seinem Schicksal überlassen bleiben sollte, durch nicht minder listige Einleitungen zu einem besondern Frieden für diesen, wobei Sachsen das Opfer werden sollte, zu überbieten gesucht. Dies kann jedoch weder aus den in den „Denkwürdigkeiten für die Kriegeskunst“ (Berlin 1827) aufgenommenen Fragmenten Schulenburg's (II, 231) noch aus den vor uns liegenden Denkwürdigkeiten nachgewiesen werden.

Dagegen ergibt sich aus den soeben angeführten Schriften, daß König August sich mit Schulenburg und andern seiner Räte vielfach berathen habe, wie Paktul der Kaise Karl XII. zu entziehen sein möchte, der seine Auslieferung in Folge des altranstädter Friedens verlangte. Man konnte indeß nicht zu einem festen Entschlusse kommen und sah sich also genöthigt, in die Auslieferung zu willigen. Die unerhört grausame Art, mit der ihn Karl hingerichtet ließ (m. s. Weiße's „Kursächsische Geschichte“, V, 384), bleibt ein arger Schandfleck in der Geschichte dieses Königs. Drei Jahre später schickte König August einen Offizier nach Casimir, wo die Hinrichtung vollzogen war, um Paktul's Körper aufzufuchen und ihn ehrenvoll begraben zu lassen.

(Der Beschluß folgt.)

E. W. Hufeland's kleine medicinische Schriften. Neue Auswahl. Erster Band. Berlin, Zeit und Comp. 1834. Gr. 8. 1 Thlr. 18 Gr.

Es gibt wenig ärztliche Namen, die in der Culturgeschichte des menschlichen Geistes von einem solchen Glanze umstrahlt

werden wie der des ehrwürdigen Hufeland. Er mit seinem fruchtbareren Geiste gehört zu den weniger gesegneten Zeitgenossen, welche nach bereits überschrittenem gewöhnlichen Lebensraume, in welchem ganze Menschengeschlechter auf- und abgeblüht haben, fortbauend rüstig unter uns wandelt, fast einzig und allein noch die Würde des wahrhaften deutschen Arztes im anlaufenden Zeitströme dieses Jahrhunderts repräsentirend, wegen seiner Tugenden und menschenfreundlichen Bestrebungen ebenso allgemein geliebt, als in gerechter Folge seiner wissenschaftlichen Leistungen mit einem Weltrufe geehrt. In allen Zeiten haben sinnvolle Vermittler der Extreme, erfahrungs- und kenntnißreiche Repräsentanten des Ekticismus dem Leben und der Wissenschaft am meisten genügt, und auch Hufeland's seit einem halben Jahrhundert aus der reinsten Wahrheit entquollene Lehren haben der Menschheit viel gesfruchtet schon und werden dies gewiss in Zukunft noch mehr.

Hier sollen die Leser nicht eingeladen werden, dem Ref. in seinen ärztlichen Kreis, in seine strenge Facultätswissenschaft zu folgen, um so in den speciellen Inhalt der hier gebotenen 28 verschiedenen Aufsätze physiologischen und medicinischen Inhalts einzugehen, die der Verf. vielleicht deshalb aus seinem „Journal für prakt. Heilkunde“ noch im Spätherbste seines thätigen Lebens hier zusammengestellt hat, weil er eine Abneigung gleich andern ehrwürdigen Geistes gegen derartige, so oft von fremden Händen veranstaltete Sammlungen und Opera posthuma hat; hier sollen die Leser nur dem Ref. in eine kleine Reihe von Aphorismen folgen, die der Verf. selbst aus seiner unübersehbaren Zahl von Schriften entnommen hat. Sie beziehen sich alle auf Gemeingüter jeder Classe von Lesern, auf Welt und Leben, Kunst und Wissenschaft, Theorie und Praxis überhaupt, und es erscheint ihr Werth zu groß, als daß sie bloß auf ärztlichem Felde gekannt, dort allein nur blühen und Früchte bringen sollten.

„Die Kunst“, spricht Hufeland, „gehört dem innern Heilthume des Menschen an; das System der Zeit, deren Product es ist. Die Worte des Lebens unterscheiden sich von den Worten der Schule dadurch: erstere ergreifen uns, letztere ergreifen wir. Nicht was man liest, sondern was das Gelesene in uns erweckt, bestimmt den Werth eines Buches. Zur Einweihung eines jungen Gemüthes in den höhern, edlern Sinn der Heilkunst wüßte ich keine bessere Schrift, als unsers Fouqué's kleine Erzählung: „Der unbekannte Kranke“. Wollte Gott, man läse sie statt aller Vorträge und Staatskünste für Ärzte, die mir immer vorkommen wie eine Satire auf die Heilkunst. Das sicherste Kranzzeichen des Weiterkommens der Wissenschaft ist, gründlich zu wissen, was man nicht weiß; der höhere Grad, einzusehen, daß man gar nichts weiß; das höchste Ziel der Wissenschaft selbst, zu der Ueberzeugung zu gelangen, daß in der Natur überhaupt gar kein wahres Wissen möglich ist. Man lernt jetzt gewöhnlich nur die Anekdoten der Wissenschaft, nicht sie selbst, und wer dabei noch imponiren will, hält sich in Dunkel und Nebel ein. In der Heilkunst kommt es weit mehr darauf an, was der Mann ist, als was er weiß. Der höchste Zweck der Heilkunst ist, sich selbst entbehrlieh zu machen. Sonst wußten die Menschen weniger und waren mehr, jetzt wissen sie mehr und sind weniger. Was ist das Leben des Menschen anders als eine gestaltete Flamme, die ein unsterblicher Geist bewohnt. So wie sich Viele einbilden, krank zu sein, so sollte man sich lieber einbilden, gesund zu sein. Wenn das Erstere möglich ist, so ist es auch das Letztere, und dabei viel vernünftiger und behaglicher. Und sowie man durch Einbildung der Krankheit am Ende wirklich krank werden kann, warum sollte man nicht durch Einbildung der Gesundheit auch gesund werden können? Valere aude, sollte man Wandem zurufen. Theorie heißt das Sichtbare an das Unsichtbare anknüpfen. Alles Wissen, und folglich Alles, was für uns da ist, reducirt sich in seiner Genesis auf drei Grundlinien, die ebensoviele die drei Wurzeln aller Erkenntniß sind und das ganze menschliche Wissen begreifen: 1) Ich (das Denkende), 2) Nicht-Ich (das Auswendig, die Welt, Na-

tur, unser eigener Körper), 3) Etwas, was beide in und außer mir vereinigt und folglich höher liegt als Beides (Gott). Deswegen gibt es auch eigentlich nur zwei Wissenschaften: Philosophie und Empirie (worunter sowohl Natur als Geschichte fällt). Das dritte ist Religion, keine Wissenschaft, sondern Offenbarung, Glaube. Das bittere Princip ist bloß ein Product der organischen Chemie, d. h. des Lebens, also ohne Leben gab es keine Bitterkeit, physisch sowohl wie moralisch. Die Heilkunst ist die einzige Physik der lebenden Natur und das Curiren ein eignes Experimentiren in den Regionen des Lebens. Was heißt Sterben anders als sich verpuppen? Diese Ansicht sollte man mehr festhalten und einführen. Jede Kunst hat ihr Geheimniß. Dies kann Niemand erlernen oder von außen an sich bringen, auch läßt es sich nicht durch gewisse Formeln und Ceremonien beschwören, sondern ein Jeder muß es selbst in sich erzeugen, und nur Der wird besser theilhaftig, der die Kunst schöpft aus dem Leben der Natur, sie aufnimmt in sein innerstes Gemüth, mit reiner Seele in ihr lebendig lebt und mit ihr vertraut wird. Der allein ist ein Eingeweihter und erhält Offenbarungen. Der allein versteht das Wort. Was aus dem Leben kommt, geht wieder ins Leben und trägt Früchte. Das Leben, was aus der Schule kommt, geht wieder zur Schule und erzeugt seines Gleichen. Was sich im Umgang der Natur und in ihrem Anschauen entwickelt, hat mehr Werth als alles Gedachte oder Erlernte. Das allein hat nur wahres Leben, d. h. den Geist der Natur, und ist so ewig wahr, wie sie. Die besten Talente müssen untergehen, wenn sie von Aunahme geleitet werden. Es scheint, daß Viele jetzt eine abergläubische Furcht vor dem Aberglauben haben. Keine Frucht gedeiht ohne den Thau des Himmels, dies gilt nicht bloß vom Irdischen, sondern auch von den Früchten des ewigen Lebens. Achtung vor dem Unbegreiflichen der Jugend einzufößen muß das Hauptstreben der Erzieher sein, und die Anerkennung der Unbegreiflichkeit selbst aus Vernunftgründen und mit klarer Ueberzeugung der Vernunft ist das höchste Ziel ihres Strebens, ihr herrlichster Triumph, das wahre Unterpfand ihrer Gütlichkeit. Das eben ist der Charakter der Gemeinheit, daß sie Alles begreift und nichts gelten läßt, als was sich begreifen läßt. Solche Zeiten sind die Zeiten der größten Dürre für Wissenschaft, Religion und Tugend. Wie kann man glauben, den Sinn für das Unsichtbare dadurch zu erwecken, daß man das Unsichtbare sichtbar macht (Geistererscheinung)? Geißt es nicht vielmehr das Unsichtbare wieder in das Reich der Sinnlichkeit herabziehen? Nur inwendig in uns existirt der Geist und das Geisterreich, und nur durch uns kann sich's offenbaren. Wie kann der Mensch sagen: „er lebt in der Zeit“, da doch er allein die Zeit macht und ohne ihn gar keine Zeit da wäre? Ist das nicht der beste Beweis, daß seine ganze Welt in ihm selbst, sein eigen Product ist.“

Nach solchen Aussprüchen hatte Biermann gewiß Recht, wenn er vor einigen Jahren behauptete, daß die rationelle Medicin, d. h. der Gebrauch der Principien einer idealen Wissenschaft in ihrer Anwendung auf dem im Heilsache beschriebenen Kreis der Erfahrung, dem ehrwürdigen Hufeland die ersten Winke zu ihrer Entstehung, die ersten Gedanken und Versuche zu ihrer Ausführung verbannt. Wüßte sein Leben, welches Allen, die ihn kennen, das schönste Bild des Friedens repräsentirt, noch zu langer und thätiger Dauer berufen sein und seine innere Blut für die allgemeine Angelegenheit der Wissenschaft und der Menschheit ihm viele Jahre noch eine Flamme ewiger Tugend sein. Lehren wie die seinigen, nur aus der Wahrheit entquollen, können nie verloren gehen, sondern keimen und reifen immer fort und fort zur unendlichen Frucht und Dauer. 73.

### Correspondenznachrichten.

London, 8. März 1856.

Während die Tories in den letzten Tagen liegen und die Whigs darauf rechnen, daß man sie Alle oder doch theilweise wieder an die Spitze stellen muß, scheint sich die wirklich be-

schäftigte Welt, Männer in Uniform, Rechtsgelehrte, Ärzte, Kaufleute, Ledenhändler und Weiber, wenig mehr um diesen Parteilichkeit zu kümmern, als zuwiefern er in ihre eignen Interessen eingreift. Es ist gar lustig zu hören, wie die Ledenhändler über den häufigen Ministerwechsel sprechen. „Was für eine Saison werden wir haben? Ich hoffe, die Wahl des Hrn. Wescromby zum Sprecher wird kein neues Ministerium zur Folge haben. Denn wenn die Tories wiederabtreten müssen, so ist es mit uns aus. Die Tories lassen etwas aufgehen. Freilich wol haben die Whigminister uns etwas an Steuern und Boden erspart, aber das ist gar nichts gegen Das, was die Tories bei uns verthan haben. So lange diese am Ruder bleiben, kommt Geld unter die Leute. Abendgesellschaften, Gastereien, Bälle, Concerte, Reuboten haben da gar kein Ende. Und wie es da hergeht! Was für Anzüge, Schmuck, Equipagen, Reine! Aber die drei letzten sparsamen Saisons haben uns den Rest gegeben.“ Mein Nachbar, der Ausschneidhändler, hat aus Paris ganze Ballen von Spitzen, Blonden und Brocat kommen lassen; und was will er damit machen, wenn die hungerleiderischen Whigs wieder ans Regiment kommen? Ich höre, daß Gutter (einer der größten Zuckerbäcker in London, welcher seine Equipage, sein Landhaus hat) vier neue Gishäuser errichtet hat, weil er glaubt, daß die Toryminister sich halten werden; und daß G., der Milchhändler, ein Duzend mehr Käse aus der Insel Alderney hat kommen lassen, um genug Sahne für die Milchklammern der Torygastmähler zu haben. Stützenrichter, welche das stotte Leben in dieser großen Hauptstadt betrachten, wo so vieles Schein, wohl, bodenlos und erlogen ist, schreiben darüber sehr erbauliche Predigten in ihren Reisebriefen, aber Niemand mehr als die Amerikaner aus den Vereinigten Staaten. Diese Herren, von republikanischer Eitelkeit aufgeblasen, gefallen sich sehr wenig in London, wo man ihre übertriebenen Ansprüche nicht gelten läßt, und wo man den Mangel an seiner Lebensart den Yankees nicht nachsehen will. Daher gehen sie hausenweise nach Paris, wo die Leute, minder delicat als in London, nur auf den Staat der reichen Amerikaner sehen. Und doch sind alle diese Republikaner ebenso große Bewunderer von Pöfen, Pomp, vornehmen Bekannthschaften als wir andere Menschenkinder. In den Antikarien und bei den Hofsagelagen in Neapel findet man ganze Scharen von Yankees. Man hat nicht lange mit einer Amerikanerin aus den Vereinigten Staaten gesprochen, so erzählt sie, daß eine ihrer Landsmänninnen (die Marquise von Wellesley) Hofdame bei der Königin von England ist. Und wie präbten diese Reuporker und Bostoner mit ihren Bekannthschaften mit Fürsten, Grafen, Lords, Ladies &c. — In Deutschland, wo man Bulwer's Scheitern schätzt, wird die Kritik des H. de Fergues in der „Revue de Paris“ Schächeln erregen, denn der Mann ist gar nicht fähig sein Original zu verstehen. Bulwer sagt unter Andern: „Some senators retire from the duties of the session to fatten oxen“, d. i. einige Parlamentsglieder gehen nach der Session auf ihre Güter und treiben Landwirthschaft. Der Franzose übersezt dies engraisseur comme des boeufs! — Mit der London University will es immer noch nicht recht fort. Es ist wahr, ihre Schüler mehren sich, und die Einnahme hat etwas zugenommen; aber es fehlt noch viel, ehe diese Anstalt auf einen grünen Zweig kommen kann. Ihre Lebensbühlerin, King's College, welche von der Geistlichkeit und den Tories begünstigt wird, macht viel bessere Fortschritte und hat soeben von dem berühmten Orientalisten Marsden seine köstliche Bibliothek geschenkt bekommen. — Das Studium der deutschen Sprache wird in England allgemeiner. London zählt eine bedeutende Anzahl deutscher Sprachlehrer, und es fehlt nicht an deutschen Frauenzimmern, welche theils auf Monate oder Jahre in guten Familien aufgenommen werden, um im Deutschen Unterricht zu geben, theils auch nur sich auf einzelne Stunden einzulassen. Zwei Sprachmeister geben Abendunterhaltungen für Diejenigen, welche sich im Deutschsprechen üben wollen, nämlich Dr. Barnard, Prof. der deutschen Sprache am King's Col-

lege, und ein Dr. Schmidt. Es gibt wenigstens ebenso viele Damen als Herren, welche unsere Sprache lernen, und in der Regel kommen die Engländerinnen im Sprechen und Schreiben viel weiter als die Männer. Die meisten Hofdamen sprechen geläufig Deutsch. Eine Menge Parlamentsglieder verstehen unsere Sprache, und etliche sind in Deutschland erzogen worden, z. B. Dr. Stacole. Es ist aber sonderbar, daß auf dem Generalpostamt in London Niemand Deutsch zu verstehen scheint, wovon sich ganz neuerlich ein Beispiel ereignete. Sollte jedoch aus dem Gesagten legend ein Deutscher schließen, daß er in England auch nur in der Hauptstadt ohne Kenntniß des Englischen bequem fortkommen könnte, so würde er sehr irren. In einer Stadt, welche über anderthalb Millionen Einwohner hat, sind die Deutschverstandenden wie ein Tropfen im Meere zu betrachten.

## Literarische Notizen.

### Plagiat und Nachdruck.

Die Redaction des „Univers religieux“ ist beim Jannar nahen der Abonnementsanmeldung im Oct. vor. J.ahr, am Prospect anstellen mit der Ueberschrift: „Tous les journaux religieux en un SEUL“, letzteres Wort mit ganz großen Buchstaben gedruckt. In diesem Prospect verließ sie, alles Jammern aus den andern religiösen Zeitschriften in die Länge aufzunehmen; da sie ihr Versprechen zu erfüllen sehr eungeth, so ward der Redacteur, Abbé Migne, des Plagiat, des Nachdrucks und Angriffs auf das Eigenthumsrecht der „Dominicale“ und des „Ami de la religion“ angeklagt, vor die letzte Kammer der Justizpolizei geladen. Seine Anklage, unter Andern, daß, hätte er wirklich die besten Artikel seiner Concurrenten wiederabdrucken lassen, und zwar wider ihren Willen, so sei das nicht geschehen, ihnen zu schaden, sondern sie bekannter zu machen und ihnen zu nützen, sind höchst eund und werden ihn nicht vor der Verurtheilung geschützt haben; daß er aber den erhobenen Reclamationen schon früher nachgegeben war, seinen Plan bedeutend modificirt, die „Revue des journaux religieux“ eingestellt hatte und das den beiden Zeitschriften Entlehnung nicht bedeutend genug war, ihnen zu schaden, hat bestimmte die Richter ihn freizusprechen, welche folgende billige Grundsätze aufstellten:

„Daß, obwohl es den Zeitschriften gestattet ist, von andern der Artikel aufzunehmen, diese Erlaubniß doch über Grenzen haben müsse; daß das ausschließliche Eigenthumsrecht, welches das Gesetz vom 19. Juli 1793 allen Schriftstellern einräumt für die Herausgeber von Zeitschriften keine Unbefugtheit mehr beweise; daß es daher unbestreitbar sei, daß, wenn die Artikel aus einer Zeitschrift so bedeutend sind, oder so oft vorkommen, daß sie derselben Schaden bringen, sie dem Herausgeber des Nachdrucks annehmen.“

Von Gust. de Beaumont ist „Marie, ou l'esclavage en Etats-unis“, ein Gemälde der amerikanischen Sklaverei, in zwei Bänden erschienen.

„La révolte de Lyon en 1884, ou la fille du prolétaire“ ist der Titel eines eben in zwei Bänden zu Paris herausgekommenen Romans.

Vom Grafen de Sagarde erschien: „Brighton. Soins et tracas d'un voyage en Angleterre“.

Anfang März wird ein neuer Roman von Balzac: „Le père Goriot“, in zwei Bänden, aufgegeben werden.

Gdm. Robinet hat eine kleine Schrift: „Etudes et notes biographiques sur l'abbé F. de Lamennais“ verfaßt.

## Die Denkwürdigkeiten des Feldmarschalls Grafen von der Schulenburg.

### Zweiter Artikel.

(Schluß aus Nr. 83.)

Auch der schönen und geistreichen Gräfin Maria Aurora von Königsmark, der Geliebten König August's, geschieht mehrmals in diesen Denkwürdigkeiten Erwähnung. Sie wünschte, daß Schulenburg sich ihrer und ihrer Familie annehmen möchte, und die Worte, in denen sie dies thut, zeigen, wie geachtet Schulenburg war.

Ne veuillez point trouver mal, Monsieur, qu'à la place de ces Königsmark, qui ne sont plus, je vous choisisse pour protecteur de ma famille; nous nous voyons deux soeurs sans parens et protection; et sans l'appui de quelques amis de votre mérite nous ne saurions nous rien promettre de cette faveur, que nous trouvions autrefois.

Auf ihre Bitte übernahm Schulenburg die Führung ihres Sohnes, des Grafen Moritz von Sachsen, im flandrischen Feldzuge des Jahres 1709, wodurch die Gräfin Gelegenheit erhielt, ihm häufig in Bezug auf ihren petit favori oder petit éveillé zu schreiben. Alle diese Briefe, von denen der Herausgeber nur einige Bruchstücke mitgetheilt hat, tragen das Gepräge der zärtlichsten Mutterliebe und der edelsten Gesinnung. So beklagt die Gräfin es mehr als einmal, daß Graf Moritz so wenig Neigung zu den Wissenschaften zeige; sie äußert sich mit der größten Freude, als der König den Grafen legitimirt hat, aber ebenso warm und doch dabei sehr verbindlich für Schulenburg weist sie den Vorschlag zurück, ihren Sohn in das Jesuitencollegium zu Brüssel zu bringen:

Le roi — sagt sie in diesem Schreiben vom 20. Oct. 1709 (S. 485) — ne s'est jamais expliqué sur le point de la religion du comte de Saxe; il a souffert attendant que je l'éleve dans la religion luthérienne où il a été baptisé; je crains en le donnant aux Jésuites de m'attirer la reproche d'avoir contribué moi-même à le rendre catholique. — Am Schlusse sagt die Gräfin: Si le roi veut et le commande, il faudra bien que j'avale le calice; mais, Monsieur, je suis sûr que vous en êtes le maître, le roi s'en rapportera à vos sentimens, ayez donc pitié du Luthérianisme et faites les choses d'une manière qu'on ne touche point à la conscience.

Uebrigens war Schulenburg jederzeit ein guter Protestant und hatte in den letzten zehn Jahren seines Lebens, die er als venetianischer Feldmarschall in Verona

zubrachte, stets einen lutherischen Geistlichen bei sich, der den Hausgottesdienst für ihn und seine protestantische Umgebung besorgte.

Es ließe sich noch mancher interessante Beitrag zur Personen- und Sittengeschichte der ersten Hälfte des 18. Jahrhunderts aus den Schulenburg'schen Denkwürdigkeiten entnehmen, wie müssen indeß den Raum sparen. Aber ein in mehr als einer Hinsicht merkwürdiges Actenstück ist das Memoire über das Ceremoniel beim Empfange der Gesandten am französischen Hofe aus dem Jahre 1698. Zuvörderst muß der Gesandte mit wenigstens sechs Bedienten und in einem sechs-spännigen Wagen bei dem Staatssecretair im Departement der auswärtigen Angelegenheiten vorsfahren. Nachdem er sich seines Wunsches, dem Könige vorgestellt zu werden, entledigt hat, reicht ihm der Staatssecretair die Hand und begleitet ihn bis an die Thüre. Sobald der Tag zur Audienz bestimmt ist, wird der Gesandte in einem Hofwagen von dem mit der Einführung der Gesandten beauftragten Beamten (Introducteur des ambassadeurs) abgeholt. In feierlichem Zuge begibt man sich in den Audienzsaal. Hier sitzt der König mit bedecktem Haupte, an seiner Seite stehen die Prinzen vom Geblüt; hinter dem Sessel die Beamten des königlichen Hauses, die Minister und der Staatssecretair. Sowie der Gesandte den König erblickt, verbeugt er sich; der König nimmt seinen Hut ab; der Abgesandte verbeugt sich zum zweiten Male auf halbem Wege und tritt mit einer dritten Verbeugung vor den König. Dieser bedeckt sich, sowie der Gesandte seine Rede begonnen hat, und nimmt den Hut nur von Zeit zu Zeit ab, wenn ihm irgend ein schmeichelhaftes Wort gesagt wird. Mit bedecktem Haupte antwortet er darauf dem Gesandten, worauf dieser mit großer Devotion wieder antwortet und zugleich sein Beglaubigungsschreiben überreicht. Unter drei Verbeugungen zieht sich darauf der Gesandte zurück. In 21 Paragraphen enthält diese Schrift noch eine große Menge von Bestimmungen über die Vorstellungen bei der Königin, bei den Prinzen und Prinzessinnen des königlichen Hauses und andern ausgezeichneten Personen, über die Abschiedsaudienz, über die Kosten einer solchen Audienz. Diese beklaffen sich jedesmal auf 13 Louisdor, die an Schweizer, Thordwärter, Rutscher und Lakaien gegeben werden. Dafür erhält der Gesandte

zum Abschiede das mit Diamanten besetzte Bildniß des Königs, 4000 Francs an Werth, wovon aber, wie das Memoire sehr naiv hinzusetzt, die Beamten, welche es machen lassen, die Hälfte profitiren. Sobald das Geschenk sich in den Händen des Gesandten befindet, muß dieser 50 Louisdor zu einem Goldschmied schicken und dann den Introduceur des ambassadeurs benachrichtigen, damit er über dies Geld verfüge. Wie und in welcher Art dies aber geschieht, ist im Memoire nicht erwähnt worden.

Wenn Gottfried Stieve uns in seinem „Hofceremoniel“ (Leipzig 1715) belehren will, daß das Ceremoniel „einer der sublimsten Theile der Historie“ sei, so hat er wenigstens insofern Recht, daß für die französische Geschichte und für das französische Staatsrecht das Ceremoniel und die Etiquette keineswegs bedeutungslose Erscheinungen sind. Die Nichtbeachtung der strengsten Etiquetten ward der unglücklichen Maria Antoinette zum Vorwurf gemacht; die Revolution gefiel sich zwar in ihren ersten Jahren in der gänzlichen Zertrümmerung aller Formen des frühern Hofceremoniels, aber wenige Jahre darauf errichtete Napoleon seinen Kaiserthron und umgab ihn in ängstlicher Sorgfalt mit allen Formen des frühern Königthums. Konnte es ihm doch Freude machen, als er vom Grafen Narbonne hörte, daß man am Hofe Ludwig XVI. die Bittschriften mit gebogenem Knie und auf dem Armhute überreicht habe, und konnte er sogleich eine ähnliche Einrichtung befehlen! Napoleon kannte seine Franzosen. Darauf kamen die Bourbons mit allen ihren Erinnerungen aus der Zeit des vierzehnten Ludwig. Dann gab die Julirevolution den Franzosen einen Bürgerkönig, der mit ihnen trank, ihnen die Hände drückte, mit dem weißen Hute und Regenschirm unter ihnen spazierte. Aber nach drei Jahren war das alte Ceremoniel wieder eingeführt, und nur, um den Parisern doch nicht alle Freude über die Revolution, welche sie die glorreiche nennen, zu rauben, erscheint der Bürgerkönig noch von Zeit zu Zeit in der Uniform der Nationalgarde. Auch Ludwig Philipp kennt seine Franzosen. Und wäre Frankreichs politischer Einfluß jetzt nicht gesunken, so könnte man vielleicht wieder daran denken, die Gesandten in derselben Art einzuführen, wie es am Hofe des stolzen Ludwig XIV. Sitte war; gewiß zur Freude der Nation, die auch darin die Suprematie ihres Königs über andere europäische Fürsten wahrzunehmen glauben würde. Erzählt doch Schulenburg, der sich im Jahre 1696 in Angelegenheiten der Herzoge von Braunschweig-Wolfenbüttel in Paris befand, wie ihn, den Obersten und Abgesandten eines deutschen Reichsfürsten, Monsieur Bontems, der premier valet de chambre, mit einer collation und rafraichissement habe reguliren lassen! (I, 69.)

Schulenburg's Privatleben war einfach und edel. Thätigkeit war das Element seines Lebens, und vielbeschäftigt, wie er war, bald im Felde, bald mit diplomatischen Unterhandlungen, bald mit militärischen Vortrügen und Einrichtungen (durch die er sich namentlich um die Re-

pabilität Venedig sehr verdient gemacht hat), fand er wenig Zeit zu Vergnügungen. Auch scheint er von Natur mäßig gewesen zu sein, da sich keine Spuren finden, daß er die Freuden des Lebens in Uebermaß genossen habe. Ein unehelicher Sohn, den er mit einer polnischen Dame von Stande, die am sächsischen Hofe lebte, erzeugt hatte, und der unter dem Namen Glasebeck erst 1768 gestorben ist, war seinem berühmten Vater in jeder Beziehung unähnlich (II, 302). Ueber seine Lebensart spricht er selbst in einem Briefe aus Korfu vom 5. April 1729 in folgenden Art:

Ich lese selbst oder lasse mir täglich 7—8 Stunden vlesen; ich führe übrigens als wahrer Philosoph ein sehr dachliches Leben, so viel ich nur immer vermag, gebe für mein Person täglich nicht mehr als vier gute Groschen aus, esse immer allein und nie mehr als zwei Schüsseln, wozu ich nur Wasser trinke. Zweimal täglich gehe oder reite ich spazieren und suche dabei zwei- oder dreimal in der Woche in Schweiß zu kommen; kurz, ich befinde mich, Gott sei Dank, vollkommen wohl, obgleich ich schon ziemlich alt bin (II, 259).

Als Feldherr war Schulenburg in hohem Grade weigennützig und gewissenhaft. Der Herausgeber theilt (II, 313) eine Instruction Schulenburg's an seinen Geschäftsführer in Deutschland vom 4. Sept. 1722 mit, in welcher derselbe angewiesen wird, den durch Schulenburg's Truppen auf den Dörfern bei Passau im Jahre 1702 verübten Schaden von dem damals bereits ad pacem causas bestimmten Selbste so gut als möglich zu ersetzen. Ebenso zeigte er sich dienstfertig und wohlwollend in allen Verhältnissen. So bittet ihn Friedrich II. als Kronprinz im Jahre 1734 sehr dringend, ihm doch einen jungen Sopransänger (châtre) zu verschaffen, der bereits versteht „l'art de solvetcher“, auch sonst eine gute Stimme und Neigung zur Musik habe. Schulenburg entgegnet darauf, daß er einen solchen nicht gleich zu schaffen im Stande sei, schlägt aber dem Kronprinzen anzuweisen eine Sängerin von fast 30 Jahren vor, die vortreffliche musikalische Kenntnisse besäße, außerordentlich schön sänge und das Clavier mit großer Virtuosität spiele, außerdem habe sie einen guten Ruf, sei sehr aufgewecktem Geistes und ein muntere, angenehme Gesellschafterin. Aber der Kronprinz meint dagegen, er könne sich nicht entschließen, dies Mädchen in seine Dienste zu nehmen, und bittet wiederholt, ihm einen garçon châtre von 14—15 Jahren zu verschaffen; es brauche ja derselbe noch kein musicien accompli zu sein (II, 311 fg.).

Als Anständer und Protestant genoß Schulenburg in Venedig der größten Achtung, die nur einem solchen Theil werden konnte. „Der große Gott“, sagt dabei Bernardo Nani in der im venetianischen Senate gehaltenen Gedächtnisrede, „möge in seiner Barmherzigkeit und und Die, welche nach uns kommen, einen Mann finden lassen, der den Grafen Schulenburg ersetzen kann!“ Bildsäulen und Münzen haben sein Andenken in Venedig und Korfu verehrt.

## Das moderne Trinakrien.

3. zweiter Artikel.)

Palermo, den 12. Januar 1855.

Mein gestriges Erwachen war ein rosenfarbened. Sobald ich aus der Kajüte aufs Verdeck trat, öfnete Aurora die Pforten des Himmels, und Sicilien lag in einer unübersehbaren Ausdehnung vor dem Schiffsschnabel. Alle Passagiere, auch die Mädchen mit ihren braunen, schmutzigen Kutten kamen heraus und bewunderten. Ich zog mein Notizbuch und zeichnete Horizontlinien; vom Capo Bianco an, über welchem der Aetna in einer Entfernung von 120 Miglien wie eine schweizer Schneekuppe hervortragte, bis nach Termini, vor welchem die Lavafelsen von Capo Saffrano pittoreske Gruppen bilden und in einer langen Bucht sich nach Palermo ziehen.

Diese Hauptstadt des modernen Siciliens, welche unser einstweiliges Ziel ist, liegt in einem ähnlichen Golfe wie der von Neapel; was diesem der Vulsipp und das Capo von Sorrento, sind ihr der Saffrano und Monte Pellegrino, welcher in einer weitern Ausdehnung unter der Benennung des Capo di Gallo die äußerste Nordwestküste der Insel und in der Nähe der Stadt den Molo des Hafens bildet, auf dessen Ende der Leuchthurm erbaut ist. Wir konnten wegen des Morgendusts, der um diese Zeit auf den sicilischen Fluren liegt, vor Aufgang der Sonne von der Stadt nichts sehen als die Spitze des Pharus, der uns am nächsten war und weit ins Meer hinausgeht. Auf ihn feuerte der Pilot, dessen Instinct ihn von den dolischen Inseln entfernt hatte, jetzt in grader Linie zu und warf dann Anker im Angesicht des Sanitätsgebäudes, dessen Beamten die gewöhnliche notwendige Parce mit uns spielten, indem sie den Passagierpaß des Capitains mit einer Stange ins Meer tauchten und dann an Bord nahmen.

Der Hafen ist eine halbe Stunde von Palermo entlegen, weil sich in seinem Bassin nicht Wasser genug für die Schiffe gewisser Größe und Ladung befindet; er gibt darum vermöge der ringsumher angelegten Gebäude der Stadt ein sehr imponantes Ansehen, obgleich ihm das Handelsleben unserer großen nordischen Seehäfen abgeht und sein Verkehr lediglich auf Ausfuhr von Südschiffen beschränkt ist.

Palermo ist nicht viel kleiner als Berlin und viel regelmäßiger und schöner als Neapel, wenn ich von dieser Stadt das Fremdenquartier der Villa reale ausnehme, dessen Sauberkeit für schweres Geld wie in keiner Stadt der Erde unterhalten wird. Palermo bildet beinahe ein Viereck, das von zwei graden und langen Straßen durchkreuzt wird, und davon die größere wie in der Hauptstadt des Königreiches auch der Toledo heißt. Dieser Toledo unterscheidet sich von dem neapolitanischen durch einen besondern Baustyl, ein wo möglich größeres Gassenleben, ausdrucksvolleres Bettlerleben und eine originelle orientalische Weiberclausur, die fast an den meisten großen Häusern angebracht und wie ein Gefängnis anzusehen ist.

Die Frauen sollen hier am ausgelassensten und wollüstigsten, daher auch am bigottesten sein. In der Kirche San-Salvatore gibt man sich ohne alle Ecken und Runden, und man ist um so sicherer des Erfolgs, wenn man fremd ist, was anderwärts in Italien bei der wüthenden Eifersucht der Männer nicht möglich wäre. Die Kosterreie spielt ihre Rolle unterm Schleiher, der hier generis communis ist, im Reichthum, wo Generalablaß für ein Paternoster zu haben, und hinter den Sittlern der Clausuren von Klöstern und Conservatorien. Hierbei ist wohl zu merken, daß nicht alle Gebäude vorbereitete Jungfrauen und Himmelsbräute, sondern größtentheils junge Mädchen, Pensionairinnen, Witwen und andere lebelustige schöne Geschöpfe enthalten, die ihre Ältern, Vormünder, Onkel, Männer und Geliebten dahin schicken, um ihre Ehre und Jugend zu conserviren. Ich war sehr erstaunt, zu hören, daß die gute Stadt Palermo bei 160,000 Einwohnern 67 Klöster und 15 besagter Conservatoria dallas habe. Im Vorbeigehen kam mir

die Lust an, ein solches Local zu besuchen, und ich wagte mich mit meinem Kofferführer ins Refectorium, wo eine Matrone die Clausur mit aller Strenge durchsetzte und uns zurück in das Vor- oder Sprachzimmer führte, in welchem wol ein halb Hundert Menschen aller Sattung an den vergoldeten zahlreichen Sittlern saßen und sich in die Ohren wiperten. Zuweilen schloß ein schwarzer Feuerblick wie eine Sternschnuppe aus der dunkeln Tiefe oder aus dem weißen Schleiher, und der schien mehr zu sagen und versprechen als die ganze heilige Gesellschaft.

Werkwürdig ist, daß mehrere Conservatorien dieser Art sich in den obern Etagen der Paläste des Toledo befinden, und daß daselbst die Jungfrauen auf großen, mit Sittlerbänken versehenen Balconen einherwandeln und sich am Straßenleben erfreuen. Eine solche Sitzung sah ich nirgendwo in nördlichen Ländern, und mich dünkt, daß sie eine große Annäherung des Himmlischen zu dem Irdischen anzeige, vermöge welcher der Klosterpoesie der Heiligkeit vollkommene Freiheit gelassen wird.

In Neapel schmiedet und hobelt man auf der Gasse, aber die Barbieri haben eine Stube und die Kaffeewirthe ein Gemölde. Nicht also hier, wo die Hitze um 5 Grad Réaumur zunahm und auch der erwärmende Braster verschwunden ist. Es besaß der Barkünstler einen alten Lehnstuhl im Porticus eines sicilischen Marchese, dessen Säulen, beiläufig gesagt, noch seit dem letzten Erbeben wie Bologna's Thürme stehen, und darauf empfangt und barbiert er seine Kunden Angesichts der Sonne und der nahen Fontaine, welche das warme Wasser zum Seifen liefert. Man bezahlt 2 Gran für eine Tasse Kaffer; das ist zu wenig Geld zu einem Local, in welchem Niemand eine Zeitung liest. Wozu braucht's auch eines Obbachs in einem Lande, worin niemals schlechtes Wetter und Kälte ist? Der Himmel ist ein statliches Dach, die Platane gewährt eine treffliche schattige Decke. In Ermangelung derselben findet sich ein Zelstuch mit einem steinernen Stige vor der Thür eines großen Hauses.

Die Kaffeehäuser sind mehr für den Wirth, der braut, als die Gäste, die trinken. Der Raum ist nicht größer als die Thür, und die Tische stehen vor derselben.

Wenn man die Wasse in den Straßen dieser Stadt sieht, findet man nicht die Unsauberkeit und Saloperie, die man in Neapel so oft mit Ekkel bemerkt. Die meisten Menschen sind wohlgekleidet, und ein Viertel derselben bewegt sich in Wagen und auf Maulthierern. Dagegen sind diejenigen Creaturen, die man Lazzaroni nennt, sowie das ganze Bettlervolk hier beilebtem nachter und viehischer. Alle Augenblicke stößt man auf ein zweibeiniges gelbbraunes Sabelthier, dessen Kleidung aus zwei großen schmutzigen Fegen Zucht besteht, und wenn man den Typus von Weibern derselben Sorte sehen will, braucht man nur eine Wanderung durch die Kirchen anzutreten und die großen menschlichen ähnlichen Gewürme zu betrachten, die aus ihren Portalen hervorkriechen und um einen halben Gran wimmern.

Es gibt Mädchen, die nicht viel sauberer sind als die Lazzaroni, und ich habe deren auf dem Berge der heiligen Rosalie angetroffen, als ich von den ehrwürdigen Vätern vergeblich ein Stück Brot zu einem Glase Wein verlangte. Es war mir unbegreiflich, daß man in der alten Kornkammer Roms nicht allerwärts Brot haben sollte.

Welche Bewandniß es mit der heiligen Rosalie hat, brauche ich Ihnen wol nicht zu sagen, da ich ihres Ursprungs bereits erwähnte und alle Heiligkeit in Italien sich ähnlich sieht wie ein Ei dem andern. Ich habe in Erfahrung gebracht, daß die Prinzessin das Abenteuerleben und wie weiland Frau Venus Amatufia einen Monat aus der Vaterstadt der Courtisane Lais geliebt habe, der von der heiligen Gotte aus seine Heerden weidete. Andere sagen, die Prinzen von Palermo hätten in ihrer Einseitigkeit mit ihr geliebt und ein gewisser arabischer Fürst ihr zuweilen seine Aufwartung gemacht. Ich halte sie für eine tugendhafte Demoiselle und glaube von allen Trabitionen nichts, als was man von ihrer Schönheit sagt. Mit solchem Glauben sind alle Frauentzimmer, auch die heiligen, zufrieden.



Man muß in diesem Lande den Leuten nichts gegen ihre Schutzpatrone sagen, denn daran halten sie mehr als an ihrem Könige, mehr als an ihrem Gotte. Jede Stadt hat den ihrigen: Rom den heiligen Anton, Neapel den heiligen Januar, Messina den heiligen Joseph, Palermo die heilige Rosalia. Glücklich, wer sich ihrer Protection zu erfreuen hat; glücklich, wer ihnen alle Abende eine Kerze oder eine Lampe anzünden kann; denn ohne ihr Bild und ohne ein Wachslicht keine Gnade. Fragt einen Lazzarone in Neapel, von welcher Religion er sei, so läßt er euch ein Märchen vor; ebenso der Sicilianer; denn sie sind nicht Christen, sondern Januarianer, Rosalianer.

Ich lasse mich im Hafen der Stadt ausschiffen, um einen Gasthof aufzusuchen, die hier so was Seltenes und Schlechtes sind, daß man Mühe hat, ein Zimmer zu bekommen; da sehe ich, daß Janbagel die Alcazarstraße — noch eine arabische Benennung — mit Gang und Spiel herabkommt und alle Balcone bis zu den Dächern mit Menschen gefüllt, mit weißen Strümpfen und rothen Teppichen garnirt sind. Was bedeutet es? Nichts weniger als eine Festprocession, einen Triumphzug der Landesheiligen, die das Volk in der Kathedrale auf seine Schultern lud, um damit durch die Stadt zu pilgern. Eine Cavalcade von Bajazzen, die mittelalterliche Speere und Schwerter trugen, und ein paar Menschen, die gewaltig auf eine große Trommel paulten, eröffneten den Zug, worauf Kleister mit weißen Alben, Seminaristenknaben, Mönche verschiedener Orden und das hohe Domcapitel mit dem Stadtsenat folgten. Der Baldachin der Heiligen schwebte in des Hauses Mitte wie ein Zelt der Bundeslade, und als ich ihm näher kam, da gewahrte ich hoch über den Köpfen der Volksflut den großen silbernen Sarkophag der Kathedrale, worin die Asche der tugendhaften Prinzessin verwahrt wird. Männiglich suchte sich der Tragbahre zu nähern und seine Schultern ober Arme ihrem Dienste zu widmen und somit der Vergebung der Sünden theilhaftig zu werden. Diejenigen, welche nichts zum Tragen beitragen konnten, suchten wenigstens den Saum der Teppiche zu küssen und berühren.

Man irrt, wenn man glaubt, die abgöttische Verehrung der heiligen Rosalie sei wie in Rom und Neapel bloß eine Volksspoße. Die alten palermitanischen Familien, die Patricier und Senatoren sind ihre eifrigsten Partisanen. Sie begeben sich, so oft die Statue ausgeht, in goldbordirten Feierkleidern und mit großen, besonders gepreßten und vergoldeten Prunkwagen in die Domkirche und fahren hinter dem Zuge oder tragen die Schleppe der Prälaten. Ein gewisser Principe ist stolz darauf, der immerwährende und erbliche Marschall seiner Patronin zu heißen, und er läßt sich dieses Amt ebenso wenig bestreiten als der römische Fürst Ebgi den Marschallstab des Conclave, wenn ein Papst gewählt wird.

Während die Procession sich dem Hafen zu bewegte und die nackten Buben ihre Petarden auf den Terrassen abfeuerten, läuteten alle Glocken und alle Buben wurden geschlossen. Es war, als ob die Hälfte der Bevölkerung sich auf den Weg zur Kathedrale begeben und die andere Hälfte die Dächer und Fenster bestiegen habe, dem Schauspiel zuzusehen. Von allen Seiten warf man Blumen auf den Sarkophag, indem man ein hurrahähnliches Hosanna sang. Aus den Eisenkittern der hohen, großen Conservatorienbalcone oder leuchteten schonerweise Mädchenfiguren, denen die Vorsteherin für diese feierliche Stunde die sonntägliche Erlaubniß, mit der Außenwelt zu liebäugeln, erteilt hatte, und es fanden sich ritterliche, romantische Jünglinge, die sehnsuchtsvolle Blicke gegen diesen himmlischen Carcer orientalischen Styles sandten und ein bedeutungsvolles Alpbreden pantomimierten. Was die Kunst betrifft, sich in Gebärden auszudrücken, so hat es der Sicilianer von allen Italienern am weitesten gebracht, wie er denn zweifelsohne auch der offenkundigste und freimüthigste ist. Ich bin in meinem Leben nicht mit so viel schönen Augen freundlich angeblickt, mit so viel weiblicher

Grazie und vielversprechender Huld angelächelt worden, als während einer Stunde, die ich mit Spazierfahrten in den alten Kaffeestraßen zubachte. Von jedem Balcon wachte ein griechisches Antlitz, und jedes Fenster hatte einen Balcon und jedes Haus 30 Fenster. Uebrigens vereinigte sich Alles, um einen guten Begriff von der berühmten Caffeebohne der alten Trinactrie beizubringen. Ich dachte dabei mit Unwillen an die zurückgezogene, stolze und müßige Provenzalin, an die bigotte und heuchlerische Römerin, welche die Augen auf den Wangen und den Dolch im Busen trägt, und ich beneidete zum ersten Male ein Land um seine Weiber, in dem ich ihre Nymphengestalten meinem Vaterlande wünsche.

Die Sicilianinnen sind sehr gute, hässliche, perlschöne Geschöpfe; Eucettien, wenn ihr wollt, Penelopeen vielleicht, aber jedenfalls Magdalenen, denen man ihre Sünden vergeben kann, und die hold und gut genug für dieses Mischel sind. Man hört nicht, daß sie wie Italiens schwarzlockige Kinder ihre Geliebten mordeten oder wie Furien toben und wie Tyronen herrschen; ihr Herz ist taubenmild, ihr Sinn voll Heimlichkeit und Laune, und ihr Geist lebhaft wie ihre Augen. Es konnten die Schöferinnen des griechischen Dichters sein, mit Ausnahme der spröden Daphne, die vor des begehrenden Gottes Umarmung floh.

Nachdem die Priester ihre Heilige mit Hülfe der tausend beinigen Tragbahre, gebildet aus Lazzaronikörpern, wieder zur Domkirche gebracht hatten, zerstreute sich die Menge, und es lehrte eine ungewöhnliche Stille in den Straßen ein, denn ich sehr froh war, da sie mich von den Bettlern befreit, die im ganzen Weg über unaufhörlich mich belagert hatten, wenn ich ein altes Monument, eine Kirche oder einen Sacramentalstempel bewunderte. Ich begab mich sogleich aus der byzantinischen Kirche in das ehemalige Schloß des Königs Roger, der dort ein Odytorium erbaute, das von allen Tempeln des 11. und 12. Jahrhunderts, die auf unsere Zeit kamen, der allerhöchste und imposanteste genannt werden kann.

Ich beginne einen neuen Brief, um von diesen Goldgruben und dem Kralifenthum in Diobor's Vaterlande zu reden. Wie werde ich die verlassenen Steine der Geschichte dieses Jahrtausends wiedersehen. \*)

## M i s c e l l e n .

In dem „Archive für alte und neue Kirchengeschichte“ von Staudlin und Litzhner vom J. 1817 steht ein weiß aus den Werken des Cardinals Damiani entlehnter Ausruf, die Geschichte der christlichen Geistesgesellschaften enthaltend. Unter den biblischen Beweisstellen für das Gottwohlgefällige freiwillige Gesungen wird auch der 150. Psalm, Vers 4, angeführt, wonach es heißt: „Lobt den Herrn mit Pauken!“ und dabei die Bemerkung gemacht: „Da die Pauke eine trockene Haut ist, so lobt Derjenige den Herrn wahrhaftig mit Pauken, der seinen von Fasten ausgemergelten Körper geistelt“.

In einer alten Biographie Faust's, betitelt: „Das bürgerliche Leben und schreckliche Ende des vielberühmten Geisteschwärzkünstlers Dr. Joh. Faust, ernstlich beschrieben von Georg Rudolf Widmann, jetzt mit neuen Erinnerungen vermehrt durch Jos. Ric. Pfleger, Med. Dr.“ (Hamburg 1831), fragt Faust den Teufel unter Anderm: „An spem saluti habeo diaboli?“ Er antwortet: „Wir zweifeln nicht daran, sondern hoffen annoch selig zu werden“. Faust fragt weiter: „Wie aber glaubt Ihr selig zu werden?“ Antwort: „Durch Hoffnung; denn Paulus spricht: „Die Hoffnung läßt nicht Schanden werden.““

\*) Der dritte Artikel folgt im April.

## Literarische Unterhaltung.

Donnerstag,

Nr. 85.

26. März 1835.

X. Marmier's Ansichten über Deutschland und sein neuer Wirkungskreis in der „Revue germanique“.

Bei der Menge von oberflächlichen Artikeln und Notizen aus und über Frankreich, mit denen jetzt die meisten deutschen Blätter wegen eigner Unfruchtbarkeit ihre Spalten füllen, ist es nur zu leicht möglich, daß eine Erscheinung, die wirkliche Aufmerksamkeit verdient, von denjenigen Lesern, die jene Artikel für Das nehmen, was sie sind, und deswegen unbeachtet lassen, mit unter dieselben geworfen und so übersehen wird. Es mag uns daher erlaubt sein, hier besonders auf eine Novität im Gebiete der französischen Journalliteratur aufmerksam zu machen und sie der deutschen literarischen Welt zu genauerer Beachtung zu empfehlen, als sonst den Notizen über Frankreich geschenkt wird, da sie in mehr als einer Rücksicht nicht bloß die Aufmerksamkeit, sondern auch die Unterstützung der Literatoren Deutschlands verdient. Wir meinen die „Revue germanique“ in der Umgestaltung, der sich Hr. Marmier, ihr jetziger Redacteur, unterziehen wird. Schon in seiner jetzigen Gestalt war dies Blatt bei allen seinen Mängeln, als das einzige, welches die Einführung deutscher Literatur in Frankreich bezweckte, der besondern Rücksicht von Deutschland werth; weit mehr aber wird dies noch der Fall sein, wenn es unter seiner neuen Redaction mit derjenigen Umsicht, Gründlichkeit und Vielseitigkeit geleitet wird, wie es das jüngste Januarnummer und insbesondere die von Hrn. Marmier abgefaßte Einleitung, sowie die vielseitige literarische Bildung des Redacteurs und sein richtiger Takt erwarten lassen.

Statt viel über den Zweck, Inhalt und die ganze Art des Blattes im Allgemeinen zu sagen, halten wir es für passender, einen kurzen Auszug aus der erwähnten Einleitung zu geben und daran unsere Bemerkungen zu knüpfen, da der Leser so ohne Zweifel am besten zu einem richtigen Urtheil über Das, was er in dem Blatte zu erwarten hat, kommen wird.

Der Verf. der Einleitung eröffnet dieselbe mit einer kurzen Skizze, in welcher er den Gang, den der literarische Verkehr bis auf unsere Tage genommen hat, mit wenigen Worten treffend charakterisirt, um daraus zu zeigen, was die Gründung von Blättern wie die Revues herbeigeführt und nothwendig gemacht habe, und hiernach ihnen ihre Bestimmung und Stellung in der literarischen

Welt anzuweisen. Von da geht er zur „Revue germanique“ selbst über, indem er sich kurz über ihr zeitwertiges Bestehen ausspricht. So sehr hier vielleicht ein anderer Schriftsteller die Gelegenheit benützt hätte, die in der That sehr großen Schattenseiten der zeitlichen Redaction hervorzuheben und ihnen den jetzt zu befolgenden Plan und seine Absichten mit vielem Selbstgefühl gegenüber zu stellen, so unterläßt dies doch Hr. Marmier, eine seltene Urbanität und Bescheidenheit dadurch an den Tag legend. Er hebt im Gegentheil nur die guten Seiten des Blattes, wie es bis jetzt war, und das Verdienst seiner Herausgeber hervor, indem er die ausdrückliche Darlegung des Ganges, den seine Redaction einschlagen wird, mehr aus der folgenden kurzen Schilderung von Deutschland und seinen Zuständen sich ergeben läßt, als mit dürren Worten pesauend voranstellt.

Die gedachte Schilderung nun ist in der That der wesentlichste Theil der Einleitung, indem der Verf. hauptsächlich darin seine Befähigung zur Herausgabe der „Revue germanique“ darthut und mittelbar zeigt, was man von der neuen Redaction zu erwarten habe.

Deutschland — sagt der Verf. — ist nicht ein Land, das sich dem Beschauer gleich auf den ersten Anblick enthülle, und das man nur in einer Postkutsche zu durchlaufen brauchte, um seine Tiefe zu ermessen und seine Physiognomie zu würdigen. Deutschland lernt man nicht auf einem öffentlichen Plage oder in einem Rout kennen. Das wahre Deutschland ist in seinen patriarchalischen Sitten, seinem religiösen Glauben, seinem Familienleben versteckt; man muß es am häuslichen Herd aufsuchen und mehr als einmal das Land durchwandert haben, ehe man davon sprechen kann. Man muß das Leusche und strenge Innere eines deutschen Hauses kennen, in seine Gewohnheiten eingeweiht und ganz vertraut in der Familie geworden sein, um von den ungekünstelten Freuden, der frommen Trauer und den heiligen Gebräuchen derselben reden zu können.

Nun folgt eine Schilderung, wie der Fremde gastlich in Familientreisen aufgenommen werde, und des Lebens in denselben, die wir, da sie bloß eine weitere Ausführung des Vorigen und lediglich für den Franzosen bestimmt ist, hier übergehen und nur bemerken, daß sich auch in ihr der feinsühlende und freundliche Sinn des Verf., der sich in eine fremde Individualität mit Hingebung zu versetzen und sie mit Liebe in sich aufzunehmen versteht, ausspricht.

Dennoch, fährt er fort, wenn es auch gelingen sei, an einem Orte hinlänglich in das häusliche Leben ein-

geweiht worden zu sein, um es beurtheilen zu können, wenn man selbst eine Stadt, eine Provinz, ein Fürstenthum hinlänglich kennen gelernt habe, so könne man immer noch nicht sagen, man kenne das ganze Deutschland, welches die erstaunlichste Mannichfaltigkeit von Gegenden, Charakteren und Gewohnheiten, die alle an Ort und Stelle studirt sein wollen, in sich schließe.

Der Norden trägt den Stempel der slawischen Rassen; der Süden bietet mehr als einen Berührungspunkt mit Italien; Württemberg steht schon unter dem Einfluß des benachbarten Frankreichs, und Mitteldeutschland bietet bei jedem Schritte neue Erscheinungen. Der Mangel eines Mittelpunktes ist nicht bloß in den politischen Einrichtungen, in den religiösen Freisitten und in der Verwaltungsweise jedes einzelnen Landes bemerkbar, sondern auch im Universitätsunterricht, in den Erzeugnissen der Wissenschaft, in den Schöpfungen der Kunst und Poesie.

Niemand wird die Richtigkeit dieser Bemerkungen im Allgemeinen verkennen; nur möchten sie einigen Einschränkungen unterliegen. Denn nur auf den Nordosten läßt sich das vom Einfluß der slawischen Völker Gesagte beziehen, und nur auf das politische Treiben, oder vielmehr bloß auf den politischen Unfug kann man das anwenden, was von der Einwirkung Frankreichs auf Württemberg behauptet wird. Trotz seiner Nachbarschaft mit Frankreich ist Schwaben in seinem Leben, Sitten und Volkscharakter deutschthümlicher und von Frankreich verschiedener als mancher andere deutsche Volksstamm, des den Franzosen in seiner Sprache und Lebensweise oft bis zum Lächerlichen nachäffenden Berliner gar nicht zu gedenken.

Weiter widerlegt der Verf. die Behauptung, als sei die Blüthezeit Deutschlands mit dem Tode der meisten seiner großen Genien vorüber, indem er sehr richtig bemerkt, daß das Fortbestehen des wissenschaftlichen und Kunstlebens nicht von einzelnen hervorragenden Männern abhängt, sondern umgekehrt das Aufstehen dieser bedinge, so daß, wenn jenes nur in seiner Energie fortbestehe, es nicht zu befürchten sei, Deutschland werde an diesen für immer Mangel leiden; unter den gegenwärtigen Umständen und unmittelbar nach dem Zeitalter eines Goethe, Kant u. s. w. sei unmöglich eine so große geistige Unfruchtbarkeit in Deutschland zu befürchten, als Manche vorgeben. Uebrigens seien die Werke der verstorbenen großen Männer noch lange nicht genug gekannt und verarbeitet, und die Behauptung vom Mangel bedeutender Geister in Deutschland werde durch die Erfahrung selbst widerlegt. Noch immer herrsche dort das alte geistige Leben.

Immer ist es mir aufgefallen — sagt der Verf. in dieser Beziehung —, in allen Theilen Deutschlands, in den Hauptstädten wie in den kleinsten Provinzialstädten jene geistige Thätigkeit anzutreffen, die nirgend stehen bleibt, nirgend nachläßt. Ich spreche nicht bloß von der Poesie; denn die Poesie ist das Echochild Deutschlands; sie empfängt dich beim Eintritt in das Land und verläßt dich nicht. Auf alle Verhältnisse wirft sie ihren Strahl, auf alle Unterhaltungen, auf die Feste des Großen wie auf die Leben des Armen. Was für Dichter hat abermals diese Epoche nicht in Deutschland entstehen sehen! Da ist Klopke, dieser bewundernswürdige Mann, dessen glänzende Giebelkraft die Welt mit einer Menge fernhafter Wesen beodert, und dessen launenhafter Geist nacheinander von den verschiedensten Ständen aus dem Mittelalter zu der humoristischen Schilderung der bürgerlichen unserer Zeit übergeht. Ferner

Korall, der in die innersten Harmonien der Natur eingebrungen scheint, der wie die Berggeister im Grunde geheimnißvoller Grotten einschlüft und in seinen Träumen die Stimme des Strauchs, der sich vor Gott neigt, zu verstehen glaubt, und die Stimme der Quelle, die süß an seinem Ohr vorüberbrausht. Dann Körner, der Dichter mit unerschrockenem Herzen, der auf das Schlachtfeld mit seiner Leier und seinem Schwert geht, durch seine begeisterten Gesänge den Muth seiner Genossen ansacht und, getroffen von einer Kugel seinen Kriegsgefangen stimmt. In Württemberg läßt Uhland eine Ballade und Romange und einen Gesang und ein Sonett nach dem andern geräuschlos ausgehen; niemals hat die Poesie schöner Blumen und in frischerem Farbenschmuck entstehen sehen. In Baiern wohnt nicht Rückert den Farbenschlummer des von ihm durchforschten Orients mit aller Kamuth, Schwärzerei und Wahrheit der deutschen Gefühlswelt. Deßvich hat zwei bedeutende Dichter erzeugt: Gelparzer (warum statt dessen nicht lieber der bedeutendere Schlegel?), der unter dem strengen Auge der Censur mit erhabenen Gedanken steht, wie Gaillet unter dem Auge der Inquisition, und den Graf Ansbarg (soll wol Auerberg heißen), der sich nicht fürchtet, eine eiserne Saite seiner Lyra hinzuzufügen und sie gegen die Unterdrücker seines Vaterlandes erdosen zu lassen. In Berlin hat sich nach Fouquet, französischem Geschlecht entsprossen, ein anderer Franzose, Chamisso, der Verfasser des „Peter Schlemihl“, den süßesten Eingebungen der deutschen Muse gegeben und besingt in einem köstlichen Gedicht das Adieu an seine Kindheit und sein Schloß Boncourt in der Champagne. H. Heine's, dessen armuthsvolle, launenhaft trübselige Muse, mit ihren wehmüthigen und wieder allen Jamben neigenden Gedanken, ein Eigenthum Frankreichs geworden zu sein scheint brauche ich gar nicht zu erwähnen.

(Der Beschluß folgt.)

Herzog Georg von Braunschweig und Lüneburg. Beiträge zur Geschichte des dreißigjährigen Kriegs. Nach Originalquellen des Königl. Archivs zu Hannover; von Friedrich von der Decken. Zweiter bis vierter Theil. Hannover, Hahn. 1834. Gr. 8. 4 Bde. 20 Gr.

Ueber den Anfang dieses trefflichen Werkes haben wir in Nr. 8 d. Bl. für 1834 mit verdientem Lobe berichtet. Mit diesen vorliegenden drei Theilen, die sich sehr rasch gefolgt sind, ist nun das Ganze geschlossen, da es bis zum Tode (2. April 1641) des erwählten Herzogs führt, insofern auch noch die nächsten Schicksale seines Landes und seiner Erbin anführt, von denen der vierte, Ernst August (+ 1698), die kaiserliche Würde, die schon lange in den Plänen seines Hauses lag, erwarb und durch die Verbindung seines Erbprinzen Georg Ludwig mit Georg Wilhelm's von Celle Erbtochter die Erwerbung oder Vereinigung des californischen und des hannoverschen Landes, sowie durch seine eigene Vermählung mit der Prinzessin Sophie Charlotte von der Pfalz die Aussicht auf den (1714 wirklich eintretenden) Thron von Großbritannien vorbereitete.

Daß dieses Werk gar nicht bloß eine magerer Biographie, sondern anfangs bloß auf ein Band beantwortet werden, dann zum vierten Theil von Calenberg emporgestiegenen Proben, sondern eine umfassende Schilderung einer der merkwürdigsten Perioden des dreißigjährigen Kriegs, nämlich der niedersächsischen Kämpfe, beabsichtigt, ist bereits, so viel wir uns erinnern, dem ersten Theile gesagt und geht auch aus dem Umfang der ersten hervor. Aber auch abgesehen von der Wichtigkeit des Werkes, die Geschichte dieses unglücklichen Kriegs, der, wie jeder weiß, die Geschichte der Griechen dort, so auch in Deutschland die schmerzlichen Abtheilung, hat diese Darstellung für Den, der sich nicht mit bloßen Durchblättern begnügt, sondern an eine gründliche Kenntniss des Krieges, ein wahrhaft bewundernswürdiges Werk ist.

hand aus der Masse collidirender Verhältnisse, sich widerstrebender Haupt- und Nebenpersonen und so mancher außerhalb der Berechnung liegenden Incidenzpunkte. Einen auf eine Art Apologie angewiesenen Prinzen sehen wir fast ohne andere Mittel, als welche ihm sein Geist und sein Muth gewähren, sich an die Spitze eines meist von ihm zusammengebrachten Heers stellen, sehen ihn dasselbe meist glücklich führen und, das Schwierigere, auch auf den Weimen erhalten; wir sehen ihn im Streite mit seinen eignen Brüdern und Stammesvettern, die zu seinen großartigen Plänen, das braunschweigische Haus eine selbständige Rolle in diesem Kriege spielen zu lassen, und dadurch zu Erreichung seiner Länderansprüche sowie einer höhern als der Herzogswürde zu gelangen, bloß große Augen machten; im Schwanken zwischen beiden Haupt- und mehreren Nebenparteien Dänemark, Sachsen, Posen, Brandenburg, Frankreich, welches er übrigens mehr haßte als liebte, und, wenn die Anschließung an eine oder die andere so unvermeidlich, immer in der geheimen Absicht, jeder nur so lange zu dienen, bis die drohendste Gefahr vorüber, oder so lange mit ihr für seinen Zweck etwas zu gewinnen sei; wir sehen ihn fast geachtet und bald wieder selbst vom Kaiser zum Generalissimus begehrt; im Streit mit übermächtigen Offizieren, oft mit einem Heere ohne Commando, oft mit einem Heerführer ohne Heer, später mit den widerstrebenden oder auf alte geglättete Annahmen pochenden Städten, oder einer von allen Seiten sich wie auch anderswo löswindenden Ritterchaft; wir sehen ihn von eignen Leuten verrathen und vom Feinde geschont; wir sehen selbst durch das rohe Kriegesleben und den Parteienwechsel manchen Zug seiner ritterlichen Gütte, wie in dem Benehmen des Generals Ring; wir sehen Georg als Sieger und Besiegten, als Gehorchenden und Befehlenden, als Befehlgeber, Diplomaten und als Verbesserer des Kriegswesens; und das Alles in einer Zeit, welche, jeder ruhigen Entwicklung feind, nur den Augenblick und das Glück, nicht die Ehrlichkeit sondern die Verwegenheit, nicht die Weisheit sondern die Klugheit zu ihren Göttern gemacht hatte; einer Zeit, von welcher der edle Caliban von Marseille vielleicht auch gesagt hätte: „Ros in id sceleris redactae erant, ut, nisi qui malum, salvus esse non possit!“

Steht doch selbst der gefeiertste Fürst des dreißigjährigen Kriegs, Gustav Adolf — keineswegs etwa durch eine finstere Laune des Hrn. Verf. so gezeichnet, da die Urkunden reden — mitunter im Lichte der auffallendsten Duplicität und des Nimbus entkleidet da, den wir Protestanten seit unsern Kindertagen um ihn zu legen gewohnt gewesen sind. Daß der König von Schweden nach der deutschen Kaiserkrone strebte, ist hier auf das bestimmteste behauptet, und die mehr als einmal vorkommenden doppelten Länderverpfändungen an zwei verschiedene Personen würden den König, hätte er länger gelebt, in die wunderbarsten Verwickelungen gebracht haben. Bei allen Ehrenungen größerer Art behielt sich Gustav Adolf stets die Oberherrlichkeit vor, und dem geachteten Kurfürsten Friedrich V. von der Pfalz erklärte er, nachdem die Schweden mehrere pfälzische Plätze, unter andern auch Manheim, wiedergewonnen hatten und der unglückliche Mittelbacher die Wiedereinfegung in sein Land erwartete: „nur einen Theil seiner Länder werde er ihm zurückgeben, indem er sich der Bergstraße verschern und sie der Krone Schweden zu eignen wolle; vor seiner Wiedereinfegung müsse er ihn nicht nur als seinen obersten Beherrscher anerkennen, sondern ihm auch als Vasall besondere Huldenschaft und unverbrüchliche Treue schwören, wie nicht weniger alle gehabte Kriegskosten ersetzen.“ Eine Menge solcher königlichen Doppelseitigkeiten sind S. 22 in Beziehung auf Georg verzeichnet.

Dem vorzüglichsten Werth dieses Werkes für die Kriegskunst bezeugt wieder (wie das dritte Capitel des ersten Theils, wo von Werth von Dranten und Eptnola in dieser Beziehung gehandelt wurde) das fünfunddreißigste Cap., wo von G. Adolf's Veränderungen in der Kriegskunst gehandelt und eine Vergleichung der französischen mit der schwedischen angestellt wird. Gustav's Verdienst um das Kriegswesen werden besonders in die

Errichtung eines permanenten großen Generalstabes gesetzt, woran es den übrigen Heeren mangelte. Vielleicht war die schwedische Armee (bei welcher Nationalregimenter, als eigentlicher Kern, und schwedisch-deutsche Regimenter unterschieden werden müssen) damals die einzige, in der die gemeinen Soldaten mit Stockschlägen zu behandeln verboten und Entlassung vom Regimente ohne Abschied die stärkste Strafe war. Was die Uniform betrifft, scheinen nur die Ober Röcke der Brigaden von gleicher Farbe gewesen zu sein. Er führte auch die kürzern Geschütze, und die schon früher in Italien bekannten und nur irrigerweise „leberne“ genannten Kanonen, die 1—4 Pfd. schossen, ein, vertauschte sie aber schon 1631 mit eiserne Geschützen von 4 Fuß Länge, die mit Einschluß der Laffette etwa 625 Pfd. wogen. Uebrigens suchte er jede Waffe beweglicher zu machen und eine gegenseitige Verbindung und Unterstützung derselben zu bewirken. Georg's bekanntem Siege bei Peßkisch-Obendorf am 23. Juni 1633 widmet der Hr. Verf. ein ganzes Capitel, was nun so dankenswerth ist, weil die bisherigen Beschreibungen (z. B. Rhevenhiller, „Ann. Ferd.“, XII, 712) sehr unvollständig sind. Das Merian'sche Kupfer im „Theatrum Europaeum“ gibt auch durchaus keinen deutlichen Begriff davon. Wenn aber dieser Sieg über Gronsfeld und Merode (von welchem letztern Regimente das Marobiren S. 169 abgeleitet wird) S. 178 „der entscheidendste genannt wird, der im dreißigjährigen Kriege auf irgend einer Seite der kriegsführenden Theile ersochten ist“, so scheint doch, wie man auch die Bedeutung des Wortes: entscheidend, hier nehmen mag, das Verdienst Georg's, unter dem ja auch noch Knyphausen commandirte, und der Einfluß der ganzen Schlacht zu hoch ange schlagen zu sein, da er mehr zu den Seitenpartien des Kriegs gehörte. Krause führt ihn in seinem „Lehrbuche der Geschichte des dreißigjährigen Kriegs“ (Halle 1782) nicht einmal namentlich an. Eine Ueberschätzung des für eine Geschichtsdarstellung gewählten Helden ist indeß ein wohl verzeihlicher Fehler, und eine solche scheint doch mitunter obzuwalten, da kaum durchzuführen wäre, daß Georg auf den ganzen Gang des Kriegs einen so wesentlichen Einfluß gehabt habe als etwa Kurfürsten oder Brandenburg. Da leider eine große Menge Druckfehler sich eingeschlichen haben, so wird wol der S. 105 vorkommende räthselhafte Markgraf Christian von Bartsch auch dahin gehörend und in Pfalzgraf von Birkenfeld zu ver wandeln sein. Ein für jene Zeit charakteristischer Zug ist, daß, als man in Graf Gronsfeld's bei Obendorf erbeuteter Brief tasche viele in französischer Sprache geschriebene Briefschaften fand, in Herzog Georg's ganzem Hauptquartiere sich Niemand fand, der sie zu übersetzen verstand, als des verstorbenen Schwedenkönigs natürlicher Sohn Gustav Gustafson.

Begierig waren wir, des Hrn. Verf. Urtheil über Wallenstein's Schuld oder Unschuld zu lesen. Er wird S. 210 der letzte Condotiere in Deutschland genannt. Er habe in den letzten Acten seines Trauerspiels der Diplomatie, deren Grenzen am wenigsten ein Feldherr an der Spitze eines Heers überschreiten darf, zu viel gehuldigt; er habe ursprünglich, keinen Verrath beabsichtigend, bloß geglaubt, den Kaiser ersatzlich zu den von ihm gerathenen Frieden (wie Napoleon's Generale wollte er seiner Schätze auch einmal froh werden) zwingen zu können; er sei durch den Kaiser zu hoch gestellt worden, als daß er auf die Länge sein Unterthan hätte bleiben können; er glaubte als Reichsfürst Separatnegotiationen mit den kriegsführenden Mächten schließen zu dürfen, was freilich mit der Stellung als kaiserlicher Feldherr und Unterthan nicht verträglich war. Eine spanisch-italienische Partei, die ihm wenig günstig war, hatte in Wien die Oberhand gewonnen; seine zweite Armee bestand mehr aus Unterthanen des Kaisers, er konnte ihnen für ihre künftige Existenz nicht die nämliche Garantie als der Kaiser selbst leisten. Stolz, Härte und Despotie hatten ihm viele Herzen seiner Untergebenen entzogen, u. d. — vor Allem — er war nicht mehr der glückliche Feldherr wie früher. Sein Stern war erloscht, sein Unglück wurde sein Unglück! Aber sein Fall trug bei, den Begriff der Legitimität der deutschen Kaiserkrone festzustellen, und

diese fand in den stehenden Heeren, die bald nach dem dreißigjährigen Kriege aufstamen, ihre feste Stütze. Wenn die oben beschriebene Schlacht von Kreschbiller und v. Dedern richtig auf demselben Datum angenommen wird, so ist auf einmal wieder eine Verschiedenheit im Datum der nördlinger Schlacht, welche Erstere am 6. Sept., Erstere am 27. August ansetzt; also mit der vom Ref. mehrmals zur Sprache gebrachten Ungleichheit des Kalenderstils.

Der dritte Theil stellt nun Herzog Georg als selbständig auftretend (er legte nämlich das schwedische Generalat nieder) und als regierenden Herzog von Calenberg auf. Daß der Hr. Verf. S. 29 vom Kurfürsten Johann Georg von Sachsen behauptet, daß sein persönlicher Charakter den entscheidendsten Einfluß auf den Gang des dreißigjährigen Kriegs gehabt habe, ist so weit gewiß begründet, als überhaupt bei diesem Fürsten von einem Charakter die Rede sein kann. Herzog Georg hatte zu Gartow eine Zusammenkunft mit ihm, die legendär hätte werden können, wenn Georg wirklich das Commando der sächsischen Armee, die zum Kurfürsten als Feldherrn gar kein Zutrauen hatte, angenommen hätte. Der Kurfürst schwankte so sehr, daß er auf der Stelle trotz des prager Friedens von 1635 wieder mit den Schweden einen Separatfrieden abgeschlossen hätte, wenn ihm diese die Stadt Magdeburg hätten einräumen wollen. Ueber den Zustand der sächsischen Armee gibt die Beilage 203 (III, S. 239) kein erfreuliches Bild. Georg schreibt darin seinen Brüdern zu Celle über die gartower Zusammenkunft und sagt: „Was für eine Verwandtschaft mit der kurf. sächsischen Armee, in was vor Dissolution die Cavalerie des Orts sich befindet? Wie so gar kein Proviant vorhanden? einige Eßbühnen nicht bezahlt? Besondern jedermann zugreift und nimpt was er antrifft? Was vor erschreckliche Unthaten? Vor insolentien? und Exorbitationen? ganz impune ohne einige Correction vorgehen, das haben S. F. S. nicht ohne Bewegung Ihres Gemüths vernemen können.“ Ueberhaupt geht aus mehreren Darstellungen hervor, daß auch die Lage des Soldaten in jenem Kriege mitunter verzweifelt war.

Nachdem sich Georg eine Zeit lang selbständig zu erhalten gesucht hatte, obgleich er äußerlich den Kaiserlichen spielte, trat er endlich doch wieder in Bündniß mit Hessen, Schweden und Frankreich. So zeigt ihn der vierte Theil. Friedrich II. rühmt ihn in seinen Memoiren, wie viel er mit seinem kleinen Heere als selbständiger Fürst ausgerichtet habe, und gewiß ist, daß selbst bei einer kleinen Kriegsmacht man sich bei den ewigen Wechseln des Kriegs wichtig und gesucht machen konnte. Natürlich ist der Hr. Verf. bemüht, lobende Urtheile der Zeitgenossen über seinen Georg aufzutreiben. Dieser behauptete, daß mit ihm ein Schatz von Kriegserkenntnissen und Erfahrungen zu Grabe gegangen, und daß er der erste Feldherr seiner Zeit gewesen sei. Die große Landgräfin Amalia beklagte ihn als ihren Rathgeber, Freund und Beschützer; die Religion habe in ihm ihre Stütze, die deutsche Reichsverfassung einen Grundpfeiler verloren; er sei ein Schrecken seiner Feinde, ein Trost und Beistand seiner Freunde gewesen. Den Beschluß des Ganzen macht eine Charakteristik des Herzogs als Feldherr und Staatsmann.

Die Zahl der Urkunden, welche der verdienstvolle Verf. seinem Werke meist aus dem Archive zu Hannover beibringen hat, beläuft sich auf 397. Sind sie auch gleich meist nur militärischen Inhalts, so tragen sie doch das treue Colorit ihrer Zeit und auch des Mannes, welcher der Held dieser Geschichte ist. Ueber die Sage, daß Georg, wie Baner, Christian von Hessen, der Graf von Schaumburg, beim Convent zu Hildesheim von den Franzosen, von denen Keiner erkrankte, vergiftet worden wäre, scheint der Verf. doch nicht für gar zu unwahrscheinlich zu halten. Das Gift ist nicht bloß in den Tagen der alten römischen Kaiser, sondern auch später für ein instrumentum imperii gehalten worden, und die genannten Männer starben alle fast auf die nämliche Weise und schnell hintereinander. Bei dieser Gelegenheit muß auch noch der Wunsch ausgesprochen

werden, daß endlich auch einmal von Königl. sächsischer Seite ein solcher aus Urkunden des Archivs gesammelter Beitrag zur Geschichte des dreißigjährigen Kriegs erscheinen möge. Man weiß ziemlich gewiß, daß dort noch recht viel Unbenutztes liegt. Auch ein Johann Georg kann lehrreich werden. 41.

### Literarische Notizen aus München.

Nach Briefen aus Rom hat bei den dortigen deutschen Künstlern Fr. Beck's in voriger Ostermesse hier erschienener Kunstroman: „Geschichte eines deutschen Steinmeisters“, großen Beifall gefunden. Von demselben Verf. ist ganz neuerlich und zwar wieder durch die hiesige Gesellschaft für deutsche Alterthumskunde eine werthvolle Abhandlung: „Andeutungen zu einer tiefern Begründung der Geschichte der religiösen Kunst“, herausgegeben worden. — Schenk's „Charitas“ für 1835, die noch größern Beifall erhielt als der erste Jahrgang und namentlich in Oesterreich bedeutenden Absatz fand, ist in den „Bairischen Analen“ hart beurtheilt worden. Viele glauben, daß die mit L. unterzeichnete Beurtheilung vom Freiherrn von Lichtenstein herrühre, und es wird bei dieser Veranlassung die alte Klage wieder laut, daß es die bairischen Kritiker vornehmlich sind, die den vaterländischen Schriftstellern am meisten Unrecht und Schmach anthun. — Prof. Aurbacher arbeitet jetzt, da sein „Büchlein für die Jugend“ bereits erschienen ist, an einer zweiten Ausgabe seines trefflichen „Vollbüchleins“, in welche auch die Sage von Faust in einer vollstän digen Bearbeitung aufgenommen und mehrere aus neuern Schriften gezogene Erzählungen, Schwänke u. s. w. mit passendern Stücken ersetzt werden sollen. — Vom Frn. von Wdg soll nächstens ein Bändchen Lustspiele ans Licht treten, dessen Inhalt folgende drei Stücke umfassen werden: „Die Cholera manen“, „Stolz der Geburt und Stolz des Glücks“ (eine Umarbeitung des so heftig angegriffenen, gegen den Adel gerichteten Stücks: „Der Kaufmann von Hamburg“) und „Abenteuer einer Neujahrsnacht“, auf die bekannten Decemberunruhen sich beziehend. — Nächstens wird von Dr. Mayr „Wilhelm und Rosina“, ein ländliches Gedicht erscheinen, dem die ehrenvolle Anerkennung von auswärtigen Dichtern und Kritikern, denen es zur Prüfung vorgelegt wurde, zu Theil geworden sein soll. — Dem Vernehmen nach sollen in Kurzem von einem vor einigen Monaten aus dem Orient zurückgekehrten jungen Mann, Laffo, die Werke des Meisters Eckart, mit Anmerkungen von Franz von Baader, herausgegeben werden. — Schelling, dessen Weggang schon bei seiner Liebe und Dankbarkeit gegen den König und bei seiner Vorliebe für Deutschland nicht glaublich war, hält gegenwärtig mit hohem Interesse gehörrte Vorlesungen über Philosophie der Offenbarung, denen im kommenden Halbjahr Vorträge über die Philosophie der Mythologie folgen sollen. — In unsern Tagesblättern sind jetzt Streitigkeiten über die Homöopathie an der Tagesordnung und besonders kräftig und entschieden lassen sich die Freunde dieser neuen Heilart vernehmen. Daß Dr. Reitter in Nürnberg die an einem schweren Magenübel leidende und von vier Ärzten für unheilbar erklärte Fürstin von Thurn und Taxis in homöopathische Behandlung genommen hat, versetzte die Anhänger der Homöopathie in einige Besorgniß; desto größer ist nun ihre Freude über das fortschreitende Besserwerden der Kranken. Auch Mad. Schöcherl-Waagen läßt sich von Dr. Roth, der unter den hiesigen homöopathischen Ärzten die ausgebreitetste Praxis hat, homöopathisch behandeln. Bekanntlich wurden diesem Arzte vor einigen Monaten alle seine Aergernisse von der Polizei weggenommen, auf Ansuchen sehr vieler Personen aber, die ihm Gesundheit und Leben zu verbanken behaupteten, nicht nur zurückgegeben, sondern auch allen homöopathischen Ärzten des Königreichs das Selbstdispensiren mittels kaiserlicher Scripts bewilligt. 42.

Freitag,

Nr. 86.

27. März 1835.

**F. Marmier's Ansichten über Deutschland und sein neuer Wirkungskreis in der „Revue germanique“.**

(Beschluss aus Nr. 85.)

Wie der lyrischen Dichtkunst der Deutschen, so läßt der Verf. auch der dramatischen vollkommenes Recht widerfahren und zollt den dramatischen Werken Göthe's und Schiller's die größte Anerkennung. Nichtsdestoweniger muß er doch bekennen, daß die dramatischen Erzeugnisse die schwache Seite der deutschen Dichtkunst während der letzten Jahrzehnde bilden, trotz aller Bemühungen der schriftstellenden Raupach, Grillparzer, Zebulz und M. Beer. Er hat darin völlig Recht; denn die deutsche dramatische Dichtkunst liegt jetzt wirklich im Argen, sonst würde man nicht, was auch dem Verf. aufgefallen ist, zu den Stücken eines Scribe, oder V. Hugo's und A. Dumas' seine Zuflucht nehmen, ähnlich den Zeiten im vorigen Jahrhundert, wo man Voltaire's und Destouches' Stücke auf den deutschen Theatern sah. Es ist daher zu erwarten, daß die „Revue germanique“ ihr Publicum nicht mehr mit Uebersetzungen Raupach'scher Stücke regaliren wird wie zeither.

Das günstige Urtheil des Verf. über deutsche Schauspielkunst kann wol nur hinsichtlich ihres Grundcharacters im Allgemeinen und specifischen Unterschiedes von der französischen Schauspielkunst und in Bezug auf die angeführten Notabilitäten unter den deutschen Schauspielern (unter denen unter Andern ein Seidlitz angeführt ist; wahrscheinlich ist der berühmte Seydelmann in Stuttgart gemeint) gelten, keineswegs aber in Betreff des Ganges ihrer Entwicklung und ihres gegenwärtigen schlechten Zustandes im Besondern.

Indem der Verf. hierbei auf die Oper kommt, nimmt er Gelegenheit, sich kurz über den in Deutschland allgemein verbreiteten Sinn für Musik auszusprechen, und geht von da zu den Leistungen und Bestrebungen der Deutschen auf dem Gebiet der bildenden Künste in neuerer Zeit über. Wenn der Verf. hier nicht überall das Rechte getroffen haben sollte, wenn er Manches zu hoch anschlägt und Manches wieder nicht erwähnt, wenn sein Urtheil sich manchmal in unbestimmter Allgemeinheit hält, so wolle man dies nicht rigoristisch tabeln. Jeder, welcher es weiß, wie viel Zeit, Mühe und Sinn dafür gehört, sich über die verschiedenen Zweige der geistigen Thätigkeit seiner eig-

nen Nation im Allgemeinen ein begründetes Urtheil zu bilden, und wie selbst nur wenigen Eingeborenen dies gelingt, wird es wahrlich einem Ausländer nicht hoch anrechnen, wenn er in einer Hinsicht sich schwächer zeigt als in der andern; wenn er nur sonst in diesen andern Fächern etwas leistet; und dies ist bei Hrn. Marmier der Fall. Um so weniger kann dem Letztern hiermit ein Vorwurf gemacht werden, da er ja nicht beabsichtigt, in dem von ihm redigirten Blatt alle Fächer selbst zu bearbeiten, oder von seinen Ansichten unmittelbar abhängig zu machen, sondern nur einen allgemeinen Ueberblick der von ihm bei seinem Aufenthalt in Deutschland gewonnenen Resultate geben will. Folgende Bemerkungen mögen daher nur nebenbei ihren Platz finden. Ohne Zweifel schlägt der Verf. das Verdienst und die Wirksamkeit Danneberg's zu hoch an; Beides war immer, obwol unter den Umständen, in welchen er lebte, höchst achtungswerth, doch nicht von so großem Umfang, weder quantitativ noch qualitativ, als Hr. Marmier wähnt und Viele in Deutschland mit ihm; schon Das würde als Gegenbeweis dienen, daß er nie dazu gekommen ist, eine eigne Schule zu bilden. Dagegen hat der Verf. einen jungen Bildhauer nicht genannt, der an schöpferischer Thätigkeit, Erfindungsgabe und Kunstgenius alle Andern hinter sich zu lassen verspricht; wir meinen Schwanthaler in München. Ferner hat Cornelius nicht einen Carton zum Faust gemacht, sondern Zeichnungen zum Faust (in Kupfer gestochen) herausgegeben, dergleichen zu den Nibelungen (denn auf diese Art muß des Verf. unbestimmtes „il a mis en tableaux plusieurs scènes des Nibelungen“ wol erklärt werden). Regsch in Dresden, der seinen Ruf lediglich dem Zusammentreffen seines Styls mit dem faden Modeschmack der Engländer und Franzosen, sowie mit einer schwächlichen, säßlich-idealisirenden Kunstrichtung in Deutschland, die ihren Sitz hauptsächlich in Dresden aufgeschlagen und die dortigen Schöngeister zu ihren Koryphäen zählte, zu danken hatte, ist über alle Gebühr erhoben; bei competenten Kunstrichtern gilt er nur wenig. Dagegen müssen wir mit vollkommener Ueberzeugung Dem beipflichten, was der Verf. über Das sagt, was in Sachsen für Beförderung der schönen Künste geschieht. Wir setzen die Stelle hierher, da es ja bekannt ist, daß das Urtheil eines Ausländers bei unserer, selbst kein Urtheil habenden



vornehmen Welt zehnmal mehr gilt als das des tüchtigsten Einheimischen.

Die sächsische Regierung — heißt es —, sonst so eifrig für Alles, was wissenschaftliche und literarische Bildung betrifft, ist gegenwärtig unter allen diejenige, die am wenigsten für die Künste thut. Es ist wahr, sie hat ihre schöne Galerie, in mehr als einer Beziehung die erste von Europa; aber sie ist vernachlässigt; die Anordnung ist nicht mit der Sorgfalt gemacht, die man erwarten könnte, und man muß klagen, wenn man bedenkt, daß eine Sammlung, in der sich die schönsten Gemälde von Raffael, Titian und Correggio befinden, sechs Monate lang im Jahre geschlossen ist.

Was würde aber ein Franzose, der die größte Liberalität in allen wissenschaftlichen und Kunstanstalten in Paris täglich vor Augen hat, erst sagen, wenn er wüßte, daß noch vor Kurzem in Dresden die Eintrittskarten zur Galerie mit weniger Liberalität den Fremden als den Einheimischen erteilt wurden, damit jene sich genöthigt sahen, sich besonders herumschauen zu lassen und so die Emolumente der bei der Galerie Angestellten zu vermehren? Was kann man erwarten, wenn ein Beamter der Galerie es ganz billig findet, daß ein völliges Eintrittsgeld wie in einer Hierbude von dem Besuchenden gefordert werde, und sich gar nicht scheut, dergleichen Ansichten zu äußern? So darf man sich denn gar nicht wundern, daß jetzt noch immer die Plackerei mit Eintrittskarten forsdauert. Noch vor einigen Jahren fand sie nicht statt, und doch wurde früher in Dresden nie etwas von einem Unfug in der Galerie gehört, die bestehenden Maßregeln waren völlig hinreichend dagegen; der Himmel weiß, was die Einführung von Einlaßkarten veranlaßt hat.

Nach dieser Episode über die Kunstbestrebungen kommt der Verf. auf das wissenschaftliche Leben Deutschlands zu sprechen. Interessant ist uns hier seine Schilderung des Lebens der deutschen Gelehrten gewesen; wir heben davon Folgendes aus:

Was aber vor allem Andern Beachtung verdient, ist das so leicht und so tief in den Boden eingewurzelte wissenschaftliche Leben, das, bescheiden und gesammelt, schüchtern hinter den Familienherd sich zurückzieht, im Schatten aufblüht und langsam seine Früchte reift, um auf einmal glänzend ans Licht zu treten, sei es in akademischer Thätigkeit oder durch die Herausgabe einer Schrift, oder um sich manchmal bei einer öffentlichen Festlichkeit zu erheben und dann zu seiner Ruhe und Stille, zu seiner gewohnten Ordnung und den Kreis seiner Studien zurückzukehren. Man wundere sich daher nicht, daß diese deutschen Gelehrten so gelehrte Werke hervorbringen. Haben sie sich einmal ihrer Wissenschaft gewidmet, so ziehen sie sich in ihre Hölle wie Einsiedler zurück, umgeben sich mit ihren Büchern und zählen gewissenhaft jeden Augenblick. Man erstaune übrigens nicht, sie so zugänglich und einfach zu finden; sie haben sich wenig ins Getriebe der Welt gestürzt, haben ihre Redlichkeit nicht durch Salonsintrigen abgenutzt; die Gesellschaft existirt mehr in ihrer Einbildung, als daß sie sie gesehen haben; mit den großen Männern und Begebenheiten des Alterthums und Mittelalters haben sie in ihrer Phantasie gelebt. Nur in zwei oder drei großen Städten, und auch da nur ausnahmsweise, haben diese Männer ihrer Eitteleinsamkeit entsagt, um den Scheinglanz und die Sprache der großen Welt anzunehmen. Der größte Theil mag seine Brust mit Orden bedecken und Diplome in seinem Schrank verschließen, niemals wird er seine ungezwungene Weise im Umgang und seine ruhige und gesicherte Existenz aufgeben. Und doch wächst auf diese Art die Wissenschaft und

entstehen Werke in Deutschland, aus welchen schöpfen zu können wir Faulenzen und glücklich schätzen. In dieser oder jener kleinen Stadt von Sachsen oder Hannover ist manches Buch entstanden, von dem wir noch manchmal sprechen werden, ohne zu gestehen, was wir ihm verdanken. Ueberall in ganz Deutschland findet man die Männer, deren Name mehr über ihre Rüksamkeit in der Wissenschaft sagt, als man mit großen Lobserhebungen darüber berichten könnte.

Gern hätten wir vom Verf. hier ein specielleres und mehr motivirtes Urtheil vernommen; doch war einestheils der Umfang des Gegenstandes zu groß und der Raum, der ihm in diesem einleitenden Aufsatze gewidmet werden konnte, zu beschränkt, als daß jener Wunsch zur Forderung gemacht werden könnte; andernteils konnte es dem Verf. weniger darum zu thun sein, die Verhältnisse der einzelnen Wissenschaften und ihre Bearbeitung in Deutschland auseinanderzusetzen, als vielmehr eine seinen Landsleuten interessante Skizze über das wissenschaftliche Treiben im Allgemeinen zu geben und sie dabei auf die vorzüglichsten Namen aufmerksam zu machen. Dies hat er hier gethan, und jenes wird er, wie schon das vorliegende Jahrbuch beweist, nicht verfehlen im Verlauf seiner Redaction in der Blatte selbst zur Sprache zu bringen.

Zuletzt spricht er den Wunsch aus, daß die Verbindung zwischen Frankreich und Deutschland — nicht bloß die der großen Geister beider Nationen untereinander —, sondern auch die der Völker selbst immer inniger werden möge, um vereinigt das große Ziel der Menschheit zu erreichen, und schließt dann mit folgenden Worten:

England hat in Frankreich schon edle Gelehrte gefunden. Deutschland sollte auch den seinen haben, und wir haben diese Aufgabe übernommen, zwar nicht ohne großes Misstrauen gegen unsere Kräfte, aber mit völliger Hingebung. Unterstützt durch unsere Reizung und Ueberzeugung, durch die Aufmerksamkeit einiger Männer, deren Stimme dieses Unternehmen ehrt, werden wir fortfahren, Frankreich mit Deutschland bekannt zu machen, seinen Geist zu studiren und seine Reichthümer aus Licht zu ziehen. Wir werden, so viel der Zuschnitt des Blattes erlaubt, das wissenschaftliche, literarische und industrielle Deutschland, das Deutschland der Vergangenheit, sowie das der Gegenwart in den Kreis unserer Betrachtung ziehen. Wir wollen unsere Ehre daran setzen, so ein neues Verbindungsmittel zwischen ihm und Frankreich zu erschaffen, gleichsam der Wirthall ihrer Reizungen, der Dolmetscher ihrer Wünsche, der Geschichtschreiber ihrer Werke zu sein; und in dieser mühsamen und schwierigen Unternehmung rufen wir Alle zur Hülfe an, die Theil an diesem Gemälde Deutschlands nehmen und der stetigen Annäherung der beiden Völker ihren Beifall schenken.

Schon aus diesem kurzen Auszuge kann man erkennen, daß man es mit einem Mann von Geist zu thun hat, der Deutschland nicht bloß von Einer Seite hat kennen lernen, und der ebenso in seiner Bekanntschaft mit deutscher Sitte, Kunst und Wissenschaft, als in der richtigen Würdigung der Bedürfnisse seiner eignen Nation auf seiner Eigenthümlichkeiten die hinlängliche Befähigung zu finden von ihm übernommenen Aufgabe und die Aussicht auf eine erfolgreiche Wirkksamkeit trägt. Möge daher sein Unternehmen, bei dem sich so viel Liebe zur Sache und eine Gesinnung mit gleicher Bescheidenheit und dankbarem Geben vereinigt, in Deutschland und Frankreich den besten und die Unterstützung finden, welche es verdient. H.

Geschichte der geheimen Verbindungen der neuesten Zeit. Achtes Heft. Auch unter dem Titel: Actenstücke über die aristokratischen Umtriebe der neuesten Zeit unter den Polen. Von J. D. F. Mannsdorf. Leipzig, Barth. 1834. Gr. 8. 1 Theil. \*)

Es scheint wunderbar, daß die Adelsaristokratie des übrigen Europa nicht einen lebhaftern Antheil an dem letzten Unabhängigkeitskampfe Polens genommen hat. Wenn man nämlich diesen Kampf von der einen Seite betrachtet, so zielte er doch zunächst der Unabhängigkeit auf Herstellung eines Theils der alten Macht der polnischen Dynastengeschlechter. Nun sind aber die sogenannten absoluten Monarchen die natürlichen Feinde der Macht des Adels, außer wo ihnen dieser den ganzen vollen Einfluß seiner Reichthümer, seines Ansehens, seines Zaubers über die Gemüther der Eeringen leiht. Dies ist aber mit Aufopferung eines großen Theils der Unabhängigkeit, mit dem allmählichen Verluste der realen Macht und mit einer Unterwerfungspflicht verbunden, welche nicht jedem folgen Gemüthe mündet. Man hätte daher glauben sollen, daß der Versuch des polnischen Adels, zu seinen alten Rechten wiederzukehren, bei seinen Standesbrüdern, insbesondere denjenigen, die ein reichsunmittelbar gewesen, lebhaftes Sympathie und thätige Unterstützung finden würde. Dies ist aber nicht der Fall gewesen, und zwar vielleicht aus dem sehr einfachen Grunde, weil sich gleichzeitig in vielen deutschen Ländern eine Volksgährung, ein Haß gegen den Adel zeigte, es sich daher, wie es in jener Zeit selten, bei diesem nicht darum handelte, Alles zu gewinnen, sondern vielmehr darum, nicht Alles zu verlieren. Nur in jenem Lande, wo der Adel, wenn nicht ganz, doch zum Theile jene unermesslichen Vorrechte besitzt, welche der polnische Adel verloren hatte, in Ungarn, wo der Adelige gleichsam der einzige Freie ist, zeigte sich größere und regere Theilnahme an dem letzten Kampfe der Polen gegen die Russen. Das deutsche Volk dagegen, dessen große Masse in Unkenntnis der wirklichen Verhältnisse der Dinge schwelte und von den Schriftstellern der liberalen Partei geflissentlich darin erhalten wurde, nahm enthusiastischen Antheil, sowohl aus Widerwillen gegen Rußland, als weil es in dem Wahne lebte, das polnische Gesamtvolk werde nun stracks emancipirt und die Knechte des Grund und Bodens flugs in freie Männer verwandelt werden. Weil dieses nicht geschah, weil die polnische Revolution größtentheils ein Werk des Adels war, ruft man nun — und in diesem Geiste ist das vorliegende achte Heft der „Geschichte der geheimen Verbindungen“ geschrieben, — unsern guten deutschen Landsleuten gleichsam zu: „Seht, wie auch die Liberalen wieder einmal bei der Nase herumgeführt haben! Sie haben euch gesagt, alle Polen sollen frei werden, und es war nur Adelsache; von Freiheit war keine Rede, im Gegentheile sollten die Bauern in ewiger Knechtschaft erhalten werden und der alte Wirwar in jenem unglücklichen Lande wiederbeginnen!“ — „Ah so! es war nur Adelsache!“ ruft nun die ehrliche deutsche Haut aus und tröstet sich darüber, daß kein unabhängiges Polen erkam. Aber gemacht! die Sache hat einen wesentlich andern Gehalt, und die fernste Geschichte wird jenem Verlusse Gerechtigkeit widerfahren lassen. Daran, daß der Bauer ein Knecht und der Adelige ein Herr, der Bauer ohnmächtig und der Adelige mächtig ist, folgt nicht, daß der Adel kein Recht habe, für die Unabhängigkeit des Vaterlandes Sorge zu tragen, im Gegentheile gebührt es ihm, als dem Kern der Nation, als der festen, mächtigsten und angesehensten Corporation im Lande, die Bahn zu brechen und das Beispiel zu geben, wenn es gilt, das gefallene Vaterland wiederzuerstehen. Die Unabhängigkeit eines Volkes ist kein elendes Nullum, ist das Beste und Beste, was um es zu bewahren oder zu erringen, was Alles geopfert werden, kommt jede andere Rücksicht erst tief unten, in weiter, weiter Ferne. Daraus also, daß die Bauern nicht sogleich völlig emancipirt

wurden, folgt nicht, daß sie nach Erringung der Unabhängigkeit gar nicht emancipirt worden wären; und daraus, daß der polnische Adel einst die Risikolust am Untergange seines Vaterlandes trug, darf man nicht schließen, daß er während eines so langen Unglücks nichts gelernt habe und sich die nothwendigen Beschränkungen einer erblichen constitutionellen Monarchie, welche die Folge der glücklichen Beendigung des Kampfes gewesen wäre, nicht würde haben gefallen lassen. So möge man doch endlich aufhören über eine Sache zu schwärmen, welche das Gottesurtheil des Schwertes entschieden hat, und Männer zu verunglimpfen, die fern von der Heimat ihr gefallenes Vaterland und dessen vergangene Größe betrauern! Schwärmt doch selbst der kaiserliche Russe nicht über sie, wenngleich er sein Recht als Eroberer geltend macht und mit unerbittlicher Strenge jedem künftigen Aufstande vorbeugt.

Es ist kaum nothwendig, auf den unermesslichen Unterschied zwischen den geheimen Verbindungen in Polen und jenen in Deutschland aufmerksam zu machen. Hier junge Phantasten, überpannte Köpfe ohne Einfluß, ohne Geld, ohne Erfahrung, mit der Staatskunst ebenso wenig vertraut als mit der Kriegskunst, ohne Halt im Volke und, wenn sie einmal in ihren wirklichen Beruf traten, alle Jugendträume wieder vergessend; dort Rang, Reichthum, Einfluß, Kriegserfahrung, Staatsklugheit, die Gifte, die Macht der Nation insgeheim im engen Bunde gegen auswärtige Herrschaft. Hier für die Träume der jugendlichen Schwärmer nicht der 20,000. Theil des Volkes empfänglich, dort selbst die Frauen für die Unabhängigkeit und Selbstständigkeit des theuern Vaterlandes glühend. Hier keine auswärtige Herrschaft; dort die Obergewalt des uralten Erbfeindes der Nation. Wenn daraus einleuchtet, wie gefährlich für die Befreier des ehemaligen Polens solche geheime Verbindungen waren, so erklärt sich von selbst, warum dieselben mit viel größerer Strenge verfolgt werden mußten als die sogenannten demagogischen Umtriebe in Deutschland. Da nichtsdestoweniger weder die russische noch die preussische Regierung über dieselben vollkommen in das Klare kamen, und keine Nachforschungen, keine Strenge den Ausbruch der Revolution verhinderten, so wäre es vielleicht besser gewesen, wenn das Königreich Polen nach allen seinen Eigenthümlichkeiten grade so ganz abgesondert von Rußland regiert worden wäre, wie Ungarn ein vollkommen eignes Reich gegenüber den andern Provinzen des österreichischen Kaiserthums bildet; vielleicht wäre dann die Revolution von 1830 und mit ihr eine Illade von Weh und Unglück vermieden worden, welche, so lange die Erde steht, nicht vergessen werden wird. Ueber die geheimen Verbindungen in Polen hat bereits das fünfte Heft der „Geschichte der geheimen Verbindungen der neuesten Zeit“ berichtet\*), und es sind darin die einzelnen Factionen bezeichnet worden, welche sich bis zum 3. 1825 in Polen gebildet hatten. Was das Großherzogthum Posen betrifft, wurden von einigen in Warschau Verhafteten Uminski, Wielzynski und Krzyzanowski als Theilnehmer der Sensesmänner oder der sogenannten patriotischen Gesellschaft genannt und auf Allerhöchsten Befehl verhaftet und in Februar und März 1826 auf die Festung Thorn geführt, Uminski zu sechsjähriger Festungsstrafe verurtheilt, Wielzynski und Krzyzanowski aber nach der Untersuchung in Freiheit gesetzt. Die Geschichte dieses Processes von S. 39 — 157 bildet den ganzen Beitrag zur Geschichte der geheimen Verbindungen in dem achten Hefte derselben. Man ersieht daraus nur, daß es geheime engverbundene Gesellschaften gab; ihr Ursprung, ihre Ausdehnung, ihre Hülfsmittel blieben aber ebenso sehr im Dunkeln, als es keinem Zweifel unterlag, daß ihr Zweck kein anderer sein konnte als die Wiederherstellung der Nationalunabhängigkeit Polens. Was die Nationalfreimaurerei betrifft, wurde im ersten Grade die Mäße des Kaisers aufgestellt, im zweiten und dritten aber nicht mehr. Dem Eingeweihten wurden die vorzüglichsten Pflichten, die er zu übernehmen hatte, vorgelegt, und sollten in Folgendem bestehen: „Die

Thaten der berühmten Landleute zu beschreiben, das Aufblühen der Rationalität zu befördern, nützliche Meinungen zu verbreiten, den Geist aufrecht zu erhalten, die Mitbrüder zu ermuntern und ihr Ausharren in der Sache des Vaterlandes zu bestärken, die Gesellschaft und das Vaterland zu verteidigen, und vor Allem muthig jeder Gefahr zu trotzen, damit er (der Eingeweihte) bereist zu der höchsten Jugend gelange: sich freiwillig für das Glück seines Vaterlandes zu opfern". Nicht minder vorsichtig war Uminski, als er aufgefordert wurde, sich über die Bedeutung des von jedem Mitgliede der Gesellschaft geleisteten Versprechens der Aufrechterhaltung der Rationalität zu erklären. Er sagte: „Es war unter der Erhaltung der Rationalität vor Allem gemeint, daß unter den Polen der Nationalgeist erhalten und dadurch bewirkt werden solle, daß sich kein Pole fernerehin zur Unterdrückung seiner Landleute gebrauchen lassen möge, noch aus eigennütigen Rücksichten das Wohl der Polen zu zerstören. Sodann war damit gemeint, daß der alte polnische Rationalgeist angefaßt und genährt werde, damit, wenn bereist ein außerer eine Veränderung der bestehenden politischen Verhältnisse eintreten und Polen wiederaufstehen sollte, das Vaterland dann würdige Söhne wiederfände, welche den polnischen Nationalgeist bewahrt und nicht vergessen hätten, was sie ihrem Vaterlande Polen schuldig wären. Hierbei sei gar nicht an einen bestimmten Zeitpunkt, in welchem diese Hoffnungen sich erfüllen dürften, gedacht, am wenigsten auf eine nahe Erfüllung derselben gerechnet worden, sondern nur auf die Möglichkeit des vielleicht ganz rechtmäßigen Eintrittes günstiger Veränderungen, ohne irgend etwas Feindseliges gegen das bestehende Staatenverhältnis im Sinne zu haben. Wenigstens habe er den Zweck der Verbindung nie anders verstanden, noch ausgesprochen, und niemals sei die Anwendung gewaltsamer Mittel zur Erreichung der aufgestellten Wünsche beabsichtigt worden." Mehr konnte über das Wesen der Rationalfreimaurerei, hauptsächlich über den zweiten Grad nicht ermittelt werden, da Uminski nur den bereits verstorbenen Morawski und Pradzynski als Mitglieder derselben angegeben hat, welcher Letztere gleichfalls nichts Wesentliches gekand, vielmehr manche Angaben Uminski's schlechterdings in Abrede stellte. Uebrigens machte sich die polnische Gesellschaft von der zu Warschau befindlichen Hauptloge der Rationalfreimaurerei unabhängig und veränderte ihren Namen in den der Kossiniery (Eisenenträger), sowie die verwandte Gesellschaft in Warschau die patriotische hieß. Ueber Zweck, Wesen und das Centralcomité des neuen Bundes gekand Uminski nichts, so daß man darüber völlig im Dunkeln blieb. Uminski's weitere Schicksale sind weltbekannt.

Außer diesem Proceß findet sich in dem vorliegenden achten Hefte gar Manches, was in eine Geschichte der geheimen Verbindungen nicht zu gehören scheint. So füllt ein Abriß der Geschichte Polens die Seiten 1—57; die Zweckmäßigkeit einer solchen Einleitung dürfte um so mehr bezweifelt werden, als sich der Verf. darin die überflüssige Mühe gegeben hat, zu zeigen, daß die Polen an dem Verfall ihres Reiches selbst Schuld waren. S. 138—142 enthält in einer Schilderung des Ausbruchs der Revolution bis zur Niederlegung der Diktatur von Seiten Schlopicki's nur Bekanntes. Folglich unterbricht der Verf. die Geschichtsfolge von S. 142—168 durch „Actenstücke über den neuesten gesellschaftlichen Zustand und die Aristokratie in Polen", von welchen man durchaus nicht abseht, was sie in einer Geschichte der geheimen Verbindungen zu thun haben. Diese Actenstücke enthalten 1. die Verhandlungsgeschichte einer deutschen Kammerjunger durch ein polnisches Fräulein; daraus kann man aber nicht auf die polnische Aristokratie im Allgemeinen schließen, denn einzelne weibliche Furien gibt es unter den hohen Ständen aller Länder; 2. Andeutungen, daß die katholische Geistlichkeit die moralischen Bedürfnisse ihrer Angehörigen nicht befriedige, was gleichfalls dem Zwecke des Werkes fremd ist; 3. den Proceß des Grafen von R., der Uminski auf seiner Flucht befehligte war. Hierauf schildert der Verf., wie in Folge

der Theilungen die Thaten der Polen ohne Erfolg sein mußten dem Fall Warschau und die letzten Tage der letzten polnischen Revolution. Wie richtig auch manche Bemerkungen des Verf. über die Mängel der polnischen Herrscher und Staatsmänner sein mögen, gehören sie doch ebenso wenig in eine Geschichte der geheimen Verbindungen als der Abriß der polnischen Verfassungsurkunde vom 14. (26.) Februar 1832, womit der Verf. schließt.

Dieses achte Heft hat uns vollkommen in der Meinung bestärkt, welche uns schon die früheren Hefte eingegeben, daß nämlich der Inhalt dem Titel: „Geschichte der geheimen Verbindungen der neuesten Zeit", nicht entspricht, sondern daß derselbe vielmehr lauten sollte: Actenstücke zu einer Geschichte der geheimen Verbindungen der neuesten Zeit.

## Notiz.

### Von reinen und unreinen Reimen.

Man hört so oft in Betreff der deutschen Reimkunst von reinen und unreinen Reimen sprechen und dabei die entschiedenste Behauptung aufstellen, daß nicht ganz und durchgängig gleiche Reime unrein und als solche unbedingt zu verwerfen seien, und Andere räumen sich denn auch nicht selten dieser ängstlichen Beobachtung der angegebenen Vorschrift der vollkommenen Gleichheit, sobald sie es fast für ein Majestätsverbrechen erklären, ja auf einen wichtigen Consonanten einen harten und auf je ein u. f. w. zu reimen. Wir können es nun allerdings Niemandem verwehren, sich selbst eine Fessel beliebig anzulegen und also auch für die deutsche Reimkunst eine strenge Gleichheit der Reime, nicht bloß Reimlichkeit derselben, sich zum strengen und unabwehrlichen Gesetze zu machen; aber wol sind wir der Meinung, daß ein solches Gesetz, weil es eines vollkommenen Grundes beraubt, nicht zu einem allgemeinen, für Alle bindenden Gesetze erhoben werden könne und dürfe. Nicht die Autoritäten müssen es, es in jener Hinsicht nicht so gar genau nehmenden Dichter und Verskünstler bestimmen und zu dieser Meinung, sondern nur die Ansicht, daß, so lange unsere Sprache noch Vocale und Consonanten nicht so rein und deutlich ausgesprochen wird, als es allerdings geschehen sollte, auch nicht die Beobachtung der vollkommenen Gleichheit der Consonanten und Vocale bei unsern Reimen gefordert werden könne. Es kann demnach noch unsern Vorfürsorgern nur auf Reimlichkeit der Endsilben gebrungen werden, so lange wir uns nicht einer bessern Aussprache der Deutschen überhaupt befleißigen. Dem Grundsatz nach müssen wir uns allerdings für unbedingte Reimlichkeit der Reime erklären; aber damit in der deutschen Poesie auch dessen unbedingte Befolgung Gesetz sein könne, muß erst dem Gesetze der Reimlichkeit der Aussprache, wie im Italienischen, so im Deutschen geholfen werden.

## Literarische Anzeige.

In meinem Verlage sind soeben erschienen und durch alle Buchhandlungen des In- und Auslandes zu beziehen: Gründung der Stadt Pataliputra und Geschichte der Upakosa. Fragmente aus der Katha Sarit Sagan des Soma Deva. Sanskrit und Deutsch von Hermann Brockhaus. Gr. 8. Velinpapier. Geh. 6 Gr. Prabodha Chandrodaya Krishna Misri Comoedia. Sanscrit et latine edidit Hermannus Brockhaus. Fasciculus prior, continens textum sanscritum. Leicon-8. Velinpapier. Geh. 1 Thlr. Leipzig, im Februar 1835.

F. A. Brockhaus.

## Uebersicht der neuesten Erzeugnisse der deutschen poetischen Literatur.

### Erster Artikel.

Indem wir wie in frühern Jahrgängen d. Bl. hier dem Leser einen Ueberblick über Gutes, Mittelmäßiges und Schlechtes der neuesten poetischen Literatur gewähren, haben wir nur zu bemerken, daß der ganze Aufsatz mehr das Gepräge einer Relation als einer Kritik trägt. Bedenken jedoch die größtentheils noch lebenden und schreibenden Verf. der hier besprochenen Schriften die ohne Animosität und Parteilichkeit gegebenen Winke und Ansichten, so wird ein Zweck dieser Relation, aber doch nur ein Nebenzweck erreicht. Des Ref. Haupttendenz bleibt immer: dem jetzigen und künftigen Literaturhistoriker einen Standpunkt für seine Beurtheilung des heutigen poetischen Zeitgeistes zu geben und ihm brauchbare Bau- und Bruchstücke zum systematischen Bau seines Werkes zu reichen. Was andere kritische Zeitschriften in losen, zerstreuten Blättern bieten, und was der Historiker durch zeit- und lustabwendendes Blättern und Suchen dort erbeutet, findet er hier in ein Fascikel bequem zusammengebunden. Erreichen unsere Blätter diesen Zweck, so wird sich Ref. für die Sklavenarbeit einer Scheidung von Schlacken und Erz, Schiefer und Goldkörner für hinlänglich belohnt halten.

1. Weimarische Blätter von Friedrich Peucer. Leipzig, Hartmann. 1834. Gr. 12. 2 Thle. 8 Gr.

Des Buches Titel ist bezeichnend; denn sein Inhalt bezieht sich vorzugsweise auf weimarische Verhältnisse, Veranlassungen, Zustände, Personen und Dertlichkeiten. Seit Jahren sind wir Deutschen gewohnt, aus diesem Sammelplatz ehemaliger Dichterschaars Schätsschatz zu erhalten, und hier wird uns auch in der That nichts Unklassisches gereicht. Auch kann die Gabe reich genannt werden; denn das correct gedruckte Buch hat 628 Druckseiten und wird in vier Abschnitte getheilt, die wir näher bezeichnen wollen. I. Rhythmische, d. i. vermischte Gedichte, welche Karl Friedrich und Maria Paulowna die gebührenden Huldigungen darbringen, jedoch auch andere Männer, deren Name einen guten Klang in germanischen Ohren macht, nicht vergessen, und hier offenbart der Verf. ein entschiedenes Talent für Gelegenheitsgedichte; denn auch der fernstehende Leser muß diese Gedichte anziehend finden, die sich mit dem wüthig rührenden Element alltäglicher Lobhudelei selten amalgamiren, und in denen der angehende Versmacher die Kunst des Individualitäts erkennen kann. Freilich ist in den sieben Blättern auf dem Festalter des 28. August das Rauchsfaß gewaltig geschwungen; aber wo wäre das nicht geschehen, namentlich in

dem letzten Lebensdecennium des nun geschiedenen Dichtersfürsten, wo sein Geburtstag in den Kreisen seiner Verehrer nah und fern festlich begangen wurde? Zehn Sonette, ebenfalls dem größten Theile nach an Personen, geben einen guten Klang und sind auch der Form nach regelrecht. Die Laterna magica zeigt in bunten wechselnden Bildern allerlei Gestalten und Erscheinungen auf Markt und Straße, Ball und Maskerade, in Boudoirs und an Toiletten, mannichfaltige, gleichsam prismatische Ansichten und Formen, bei verschiedenen Anlässen im Moment festgehalten und in flüchtigen Zeilen hingestellt. Zu Manchem in diesem Abschnitt ward der Dichter wol veranlaßt als Herausgeber des weimarischen „Journals für Literatur, Kunst, Eurus und Mode“, welches er im Jahr 1823—24 unter dem Namen Edmund Oß, späterhin aber gemeinsam mit St. Schöge herausgab. Um Ton und Geist dieser kleinen Lieber kennen zu lernen, siehe hier (S. 150):

### Der Name.

Sieh ich dich nur, holdes Kind,  
Reizendste der Damen,  
Nun so weiß ich auch geschwind  
Deinen süßen Namen.  
Nach der Augen Sonnenschein  
Kennst du dich Clara;  
Nach des Herzens stiller Pein,  
Die du weckst, Amara.  
Nach der Spangen reichem Gold  
Bist du Preciosa,  
Wie du schwebst, so reich und hold,  
Bist du Graziosa.  
Nach der Glanzrubinen Schar  
Wirst du Flametta,  
Und dein Gürtel fernentlar  
Deutet auf Rosetta.  
Und so find' ich immerfort  
Seben deiner Namen,  
Weiß dein Bild an jedem Ort  
Kennend zu umrahmen.

II. Dramatisches. Sechs Gaben, deren erste, das Nachspiel zu Iffland's „Hagestolzen“, in Göthe's nachgelassenen Werken abgedruckt ist. Denen, die sich wundern möchten, wie es dahin kommt, wird eine Erläuterung in den Anmerkungen am Ende des Buches gegeben, wo erzählt wird, Peucer habe im April 1815 von Göthe den Auftrag erhalten, jenes Nachspiel zu dichten. Dies geschah. Göthe übernahm es, das Ganze zu ordnen und in Scene zu setzen. Bei der Vorstellung auf der Bühne bemerkte Peucer jedoch sehr bald, daß Vieles von seiner Arbeit weggelassen war, und Abkürzungen, Veränderungen und Hinzusfügungen einzelner Verse vorkamen, doch so, daß mehr als zwei Drittheile Hrn. Peucer's Eigenthum blieben und etwa ein Drittheil von Göthe war. „Der bescheidene Jünger“, sagt Hr. Peucer, „ließ sich das vom Meister gern gefallen: eine gesellige Arbeit

mit Götze konnte ihm, wenn auch seiner dabei nicht erwähnt wurde, nur zur Freude und Ehre gereichen." Indessen hätte der Dichter dem Verdienste seine Krone nicht entziehen und den Namen des Helfers nennen sollen; so aber sagt Götze in seinen Werken Bd. XLV, Nachlaß Bd. V, S. 98: Es gehöre dieses Beispiel nicht einem Verfasser an, es sei vielmehr eine gesellige Arbeit. Das vorüberschwebende plastische in Götze's Werken und der Gedanke, daß sich aus manchem seiner kleineren Gedichte ein Drama gestalten lasse, veranlaßte den Verf., die Ballade „Bauerer und Pächterin“ scheinlich zu gestalten, und das recht artige Stück ward auf der Bühne zu Weimar mit Beifall gegeben. Das kleine Drama: „Ueberraschungen“, S. 153, wurde, ungeachtet es ein weimarischer Localstück ist, auf der Bühne nicht gegeben. Das Eingangsstück, veranlaßt durch die Anwesenheit der verwitweten Kaiserin von Rußland bei ihrer Tochter in Weimar, hat uns minder als die erstgenannten zugesagt. Es ward jedoch von Hüfer componirt und gegeben, sowie noch folgende dramatische Arbeiten\*) von ihm: „Baier“, „Semitamis“, „Zob Gafar's“, „Pyphigenia“, „Alexander in Persien“ (Oper mit Rußst von Götze), „Bernahle und unvermählt“, Schauspiel in drei Aufzügen, „Hernani oder die castilische Ehre“, Drama in fünf Aufzügen nach Victor Hugo, „Die Familie Riquebourg“, nach Scève, und endlich eine Bearbeitung des „Farceur de société ou les suites d'une parade“, eine charakteristische pariser Boulevardposse. Die hier gegebenen Proben bekunden schon das Talent des Verf. für das Dramatische. III. Aisthetisches. Zum Theil Jugendarbeiten und Manches von geringem Werth. Wir finden hier zunächst eine Auswahl aus Anakreon's Liedern, die der Verf. schon 20 Jahre im Pulte liegen hatte, und die sich nicht über das überall Gelesene erheben, obwohl nach des Uebersetzers Versicherung dieselben von Dalberg sehr gebilligt wurden. Ebenso ist das folgende Stück: „Fortgesetzte Ilias“ von Daulius von Smyrna, einem nachhomerischen Sänger, in den Universitätsjahren des Verf. überfetzt, und er hat es hier, nachdem es schon in Wieland's „Merkur“ 1802 gestanden, wiederaufgewärmt. Hieran schließen sich Besprechungen aus Theophrast, Terenz, Herodot und Lucianus. IV. Vermischtes in Prosa. Die meisten der in dieser Abtheilung zusammengestellten Aufsätze sind in den Jahren 1805—6 in der damals von Epäzzer und Wahlmann redigirten „Zeitung für die elegante Welt“ erschienen, namentlich: „Der Dieb über den König“, ein Märchen von Herodot. Dann folgen „Der Traum des Krösus“, „Ueber das Theater der Griechen und Römer“, „Grausamkeit und Mißthe in der römischen Gesetzgebung“, „Abbitte und Ehrenerklärung“, „Herder über den Actenstyl“, „Homer und die Frauen“, „Ueber den gelben Paarpuder der Griechinnen“, „Ueber das Wort Hausheyr“. Durch Angabe dieser Ueberschriften erklärt sich theilweise Inhalt, Tendenz und Manier der kleinen Geden; indessen konnten sie wegfallen unbeschadet des Ganzen. Noch weniger paßt hierher der Kussag: „Ueber Kleinkinderschulen“, passender dagegen ist der Schluß: „Zu Ehren Böttiger's“, welcher des Verf. Lehrer war. Die Wohlgefälligkeit, mit welcher der Verf. in den Anmerkungen und Erläuterungen Handbriefchen von bedeutenden Männern, an ihn adressirt, mittheilt, halten wir ihm gern zu gute; denn der Eindruck, den des Ganzen Lectüre zurückläßt, ist wohlthuend und selbst hin und wieder anregend.

2. Eduard Gottwald's Gedichte. Braunschweig, Meyer sen. 1834. 16. 12 Gr.

Gemüthlichkeit ist das Element, in welchem diese Lieder sich bewegen. Man findet hier und da vorkommende Reimhärten ab, so liest man sie, ohne daß der innere Sinn an irgend etwas Anstoß findet, ruhig und angenehm unterhalten weg, und sie versetzen wol auch in jene beglückte Stimmung, in welcher sie angefertigt sein mögen. Großartiges, Schlagendes, Pilantes und Anregendes bieten sie nicht, weshalb sie vielleicht ein

großer Theil unsern jetzigen Gedichte lesenden Publicums nicht ganz befriedigt aus der Hand legt, während sie in Seelen, die dem Sänger verwandt sind, gewiß Anflänge finden. Die verhältnismäßig nicht geringe Anzahl von Balladen läßt vermuthen, der Dichter finde in sich selbst Beruf für diese Dichtungsart. Ist dies der Fall, so irrte er. Oft hat er den Ton, den sie verlangen, verfehlt, oft mangelt die prägnante Kürze, oft das Pilante in der Erfindung. In „Die Brautkranz“, S. 152, ist der Ton am besten getroffen und ein echter Balladenstoff. Als allgemeiner Typus für Geist und Form der Lieder kann S. 78: „Die Begleiter“, angenommen werden. Die Sammlung schließt mit einer dramatischen Kleinfest: „Die Masch in Braunschweig im Jahre 1553“, die ein köstliches und nationales Interesse hat, drastische Anlage verräth und als Beispiel zu einem noch unvollendeten Schauspiel: „Heinrich der Jüngere“, aller Beachtung werth ist.

3. Gedichte von Karl Wih. Eduard Rager. Göttingen, Amburger. 1832. 8.

Daß der Verf. dieser Gedichte noch ein Jüngling ist, geht nicht blos aus dem Bescheidenheit athmenden Schlußwort, sondern auch aus der Beschaffenheit der Technik des Gegebenen und einer gewissen Lektosität hervor, über die wir uns näher erklären wollen. Er hat bei der Prinzessin Friedrich von Preußen um Erlaubnis nachgesucht, ihr diese Blätter zu widmen; gleichwol entbietet er sich nicht, S. 95 „Des Burschen Laß“ (Schwerts, Gläser, Liebesklang!) der Sammlung einzufügen, und in einem Lebensliede, S. 92, heißt es:

Oft geht's zwar bunt her; die Ständiger treiben,  
Betten und suchen, und wollen ihr Selbst;

Oft auch find's Mädchen, die trotzlich schreiben,

Wenn man den Mädchen Parole nicht hält (!!) —

Hält denn der Dichter das Unziemliche solchen Beginns nicht? Obm herab hätten wir auch das Epigramm auf einen Pöbel nicht drucken lassen, welches sich also anzuheben läßt:

Erhöht nennt er sein Weibchen, als wär's er, wo ihn der Pöbel drückt.

Hat der Hausfreund geschwohrt, welcher sie tren mit ihm Theil?

Uebrigens weicht schon das erste Gedicht der neun Bücher umfassenden Sammlung, wo der „Dritte August“ in reinlosen Jamben besungen wird, kein günstiges Vorurtheil. Hier „glüht Aurora hochfeierlich“; wie kann sie das? Das Krüßchen der Komonen veranlaßt ihn zu einem imaginären Schreden, der ziemlich kläglich erscheint und eine lange Episode über des Krieges Ormel herbeizieht. Dann lenkt er, sich selbst scheltend, wieder ein: „Die thöricht war die Furcht, die mich besiel“. Ja wohl, ja wohl! Doch ehren wir manches Gemüthliche darin, sowie die patriotische Gesinnung im „Entschluß“, das Götze's.

Wenn durch das Volk die grimmige Seuche wüthet,

Soll man vorsichtig die Gesellschaft lassen —

an der Stirn trägt und die politischen und sittlichen Geburden unserer Zeit befreit, und mitunter gar kläglich oder mit erkünstelter Begeisterung beweint.

Sängers Gabe, S. 5, ist gefühlt, klar, innig; während andere Stücke eine Unbeholfenheit in Bewegung und Rhythmus zeigen, die nur zu sehr bekundet, der jugendliche Dichter bedürfe noch des Zeitraums, um zierlich und sicher gehen zu lernen. Er findet sich in ein und demselben Liede acht poetische Gedanken und schale Reimereien, ansprechende Bilder und abgedroschene Reminiscenzen, tiefes Gefühl, aber Mangel an Kraft und Gemüthlichkeit, es darzustellen, eine leichte Sprache und — grammatische Schnitzer. In den Elegien ist manches Gemüthliche und Anpreisende; aber auch da scheint der Sänger häufig an fremder Blut (etwa Upland's, Götze's und Lemartine's) sich erwidern zu haben. Unter den Eingebildeten ist manches Schlagende, z. B. S. 10:

Wahst du keine Herren mehr,

Wahst du auf dein Zimmer gehn.

Schließen einam dort dich ein —

Doch muß dort kein Spiegel sein.

\*) Dr. Pöcher hat das „Classische Theater der Franzosen“ (4 Bände, Leipzig 1819—20) herausgegeben, aus welchem ein Theil der obengenannten Stücke entnommen und bergeheilt wurde.

**Claren (S. 30).**

Daß die Welt ihn nicht vergesse.  
Schreibt der arme Dichtermüch  
Sehr Reichthums —  
Pflüg! — ein Vergessennacht.

Die Sammlung schließt beschließen mit dem Dvidischen: „*Ut desint vires, tamen est laudanda voluntas*“. Wir schlagen ihm, um die Kritik noch mehr zu entwasfenn, als Motto auf dem Titelblatt das Juvenalische vor:

*Non potes in nugas dicere plura meas,  
Ipse quam ego dixi.*

4. Das Bild der Sündflut, in zwölf Abtheilungen, von A. b. reas Wasserburg. Mainz, Kunze. 1834. Gr. 8. 12 Gr.

Wasser, nichts als Wasser, ja lauwarmes, Erbrechen erregendes Wasser! In der Vorrede sagt dieser Wassersdnger, er nehme mit dieser Schrift als Reichthümer Abschied von der literarischen Welt, und dieses ist die einzige Aeußerung in der ganzen Schrift, der wir vollen Beifall zollen können. Dann erzählt er ebendasselbe mit vieler Wohlgefälligkeit, er habe eine französische Grammatik geschrieben, in der er auf eigne Art die Sprache abgehandelt habe; Sachkenner würden diese Weise loben; und nun setzt er die neue, treffliche Theorie auf sieben Seiten auseinander. Am Schluß der Vorrede sagt er von seiner „Sündflut“ Folgendes: „Dieser poetische Traum hatte Pöhlenscenen hervorgerufen. Ich dachte im Interesse der Dichtung ihm einen Anstrich von irdischer Sinnlichkeit geben zu müssen. Wenn ich dabei etwas zu weit aus dem Geiste des heiligen Glaubens gerathen bin, so wird man dieses mit Schonung nachsehen, indem mein Vornehmen dabei nicht ist, das religiöse Partgefühl nur im geringsten unfreundlich berühren zu wollen.“ Schon aus dieser Probe kann der Leser abnehmen, daß, nach Jean Paul's Ausdruck, des Verfassers Styl sehr hustet und knarrt. Nicht besser steht's mit dem in ungebundener Rede abgefaßten Gedichte selbst. Die gebrechelte, auf Stelzen gehende Sprache, die mühsam gesuchten, zum Theil gar lächerlichen Epitheta, die störende Wortmengerei und die vielfachen orthographischen Sünden dieser „Sündflut“ machen das Lesen zur Qual. Man höre die Beschreibung S. 52: „Wie ein Tramerflor umschlang der Purpurgewand schon die Etinnen der Berge und spendete düstres Licht in die Gegend, deren blasses Erwaschen geläutete Regung nur unter den Geschöpfen verbreitete. Die Nachtgall schliefte nicht mehr; Pflanzen standen durch Tröfchenheit tragisch gebeugt; der Blumen schmeichelnder Strahl dämmerte ermattet aus Wiesen; selbst der Bäume stolze Wipfel senkten das Haupt. Alles schien des Todes Dem zu überwehen; bis in Noe's Gefilde, Schattenbilder des Paradieses, ein Garten noch in dieser Wüste.“ — „Iha, voll Jählichkeit an der Seite ihres gedankenschweren Geliebten wandelnd, hatte schon Manches ihm erzählt, wie enträufelte Stiere kämpfend sich tummelten und springend mit eingesenkten Rücken und Gehörne und wild geschlungenem Schwerte gegeneinander auf einen Todesstoß rennten; dann wieder, wie eine Geiße, die höchste Freude der Palmeja, von angejagten Hunden getrieben, über Fels und Strauch, sich vom Gebelle erreicht, voll Angst überwarf und ein Bein brach u. s. w.“ Noe und die Seinen müssen eine sehr untergeordnete Rolle spielen; Satan mit seinen Reichthümern spielt die Hauptrolle. Abgesehen von der Schwulst der Darstellung, die sich in der eben gegebenen Probe offenbart, läßt das Ganze ein trostloses Gefühl in der Brust zurück. Die unheilvolle Katastrophe schließt das Buch; die zürnende Gottheit kennt keine Gnade; Alles geht unter! Warum verfährt der Verf. das menschliche Gefühl nicht, indem er wenigstens mit dem freundlichen Wille schließt, wo der göttliche Richter den bunten Friedenbogen in die Wolken spannt und den Erdenkindern tröstliche Verheißungen gibt? Dann würde auch der ganze Sinn des Lesers durch die Aufhäufung der Anthropomorphismen, von denen das Sündflutsbuch wimmelt, weniger beleidigt, und das Ganze hätte eine moralische Tendenz, die man doch wol in einem aus der heiligen Kunde genommenen Stoff zu suchen berechtigt ist. Die Fugabe: „Co-

dom“, ein Seitenstück zur „Sündflut“, ist in Reimen geschrieben; aber welche Reime! Unterwelt und Gemüth — Pompe und Horizont u. s. w. Hier eine Probe zur Ergözung, S. 103:

Manche Bäume spüren jetzt ihr Schelten,  
Neigen tragisch sich der Erde zu,  
Wie die ewig frommen (?) Aeuernweihen  
Bei der Urnen (?) hehrer Seelenruh. (??)

Aus des Landes finster-grüner Höhle  
Ähnet eines Vogelliebes Schall,  
Es ist die romantisch-schöne Kehle  
Einer fabelhaften (?) Nachtgall!

Doch genug über diese Sündflut!

(Die Fortsetzung folgt.)

**Friedrich Philipp Wilmfen.**

„Der Mensch, die Eintagsfliege über einer Welle Zeit, braucht überall Uhren und Datumszeiger zu Aemerkungen am Ufer des Zeitstroms; er muß, obgleich jeder Tag ein Geburts- oder Neujahrstag ist, doch einen eigenen dazu münzen“, sagt in irgend einer seiner geistreichen Schriften J. P. F. Richter und rechtfertigt somit jede Lebensbeschreibung, möge sie der Lebende selbst oder der Freund nach seinem Ableben niederzuschreiben, fließe der Zeitenstrom ruhig oder schlage er Wellen, entwickle sich das Leben in wunderbar wechselnden Schicksalen oder in beruhigender Aufeinanderfolge der Tage. Dem verdienstvollen Gelehrten, welcher Neues entdeckte, Altes inniger verband oder fester begründete, bleibt die Erinnerung in wissenschaftlich verwandten Geistern, und das Aeußere seines Lebens schmiegte sich an die Entwicklung des Innern an. Der verdienstvolle Gelehrte, der nicht selbst fand, aber, was er fand, zum Gemeingut der Menschheit machte, er lebt in seinen Schriften fort, und, wie er der Mitwelt oft weit nützlicher und segensreicher, ist er der Nachwelt ein Wunder, die Tiefe und den Umfang seines Wissens messend. Seine rastlose Thätigkeit, wie sie auch von der Außenwelt aufgeregt und durch ihren Beifall unterhalten wurde, vereint das Aeußere und Innere seines Lebens und fällt sein Lebensgemälde. Die Mitwelt erstarrte, die Nachwelt weckte er zur Nachseiferung. Solch einem Mann nennt die Ueberschrift, solch ein Muster zeichnen die „Erinnerungen an Friedrich Philipp Wilmfen, evangelischen Prediger an der Parochialkirche zu Berlin, enthaltend: Darstellung seines Lebens, Mittheilungen aus seinen Briefen, Gedichte, Predigten und geistliche Reden aller Art, besonders Confirmationsreden, nebst einem vollständigen Verzeichniß seiner sämmtlichen Schriften“, herausgegeben von Fried. Hefel (Berlin, Wittenberg, 1833, gr. 8., 1 Thlr. 4 Gr.). Nicht dem Sohne, dessen Pietät nicht unparteiisch genug den Charakter des Vaters zu schildern fürchtete, sondern dem Schwiegersohne des Verstorbenen verdanken wir diese „Erinnerungen“, welche in den von S. 79—382 beigelegten Briefauszügen, Gedichten und Predigten (vorzüglich Confirmationsreden), vom Sohne ausgewählt und zusammengestellt, einen ausführlichen Commentar und Beweis finden. In das Einzelne können wir hier nicht denken und finden es hinreichend, wenn ein kurzer Lebensabrisß mitgetheilt wird.

Wilmfen, wegen seines „Deutschen Kinderfreundes“ (1834 in der 126. Auflage erschienen) von dem Biographen der Kinderfreund genannt, wurde zur Freude seiner Aeltern, des Predigers F. C. Wilmfen und Henriette Harleben, zu Magdeburg am 25. Februar 1770 geboren, unter 16 Kindern das dritte. Der Vater, geachtet als Mann des Amtes und als Gelehrter, die Mutter, Muster echter Weiblichkeit, seine ersten Bildner, veranlaßten ihren Aufenthaltsort 1777 mit Berlin, wo sie dem Sohne den Weg in seinen künftigen Wirkungskreis anzeigten. Nach dem ersten häuslichen Unterrichte, an dem der Vater selbst thätigen Antheil nahm, wurde W. dem Unterrichte des Gymnasiums zum grauen Kloster übergeben, das in seinen Mauern noch das Finstere und im Unterrichte noch die alten Methoden



lichte, eher den Geist dämpfte, als hob. Er neigte sich damals zu mechanischen Wissenschaften hin und währte ihnen seine Zeit und Kraft geweiht haben, wenn nicht scheinbar unbedeutende Ereignisse ihm eine ganz andere Richtung gegeben und den theologischen Studien zugewandt hätten. Der geniale K. P. Moritz, damals Lehrer an dieser Anstalt, nahm sich seiner mit vorzüglichster Liebe an, und als dieser sein Amt verließ, trat W. als Jüngling in das joachimsthalsche Gymnasium, in welchem der berühmte Engel lehrte und Grund seiner Jugend ward. Neben schnellen Fortschritten in Sprachen übte er sich auch im Dichten und lebte hier höchst glücklich. Auf ihm ruhte der Keim der Liebe, er, eine Pflanze der Schule. Er verließ diese 1787 und bezog die Universität Frankfurt a. d. Oder, um Theologie zu studieren. Hier fand er nicht, was er suchte, die gelehrte Ausbeute für seinen Geist, das Stille, Erhebende, Fromme für sein Herz, was ihn zu seinem künftigen Amte vorbereiten konnte und sollte. Ein Jahr verlebte er hier und kehrte in das Vaterhaus zurück. Zum ersten Male trat er an des Vaters Stelle und erfreute ihn mit der ersten Predigt; der Versuch gelang zur Freude der Familie. Zu seiner fernern Ausbildung wählte er die Universität Halle, wo er an Wagnitz einen väterlichen Freund und Rathgeber fand. Wollendet waren die akademischen Studien und er im Hause seiner Eltern als Lehrer der Jugend in demselben Hause, wo er als Gymnasialist unterrichtet hatte. Mit ganzer Seele weichte er sich dem Jugendunterrichte, schloß sich dem aufblühenden Erziehungs-Institute Hartung's an und gewann dadurch das hochwollen Gebiet's in so hohem Maße, daß dieser allen Schulamts-Candidaten W. zu hören rieth. Mit den Lehrern dieser Anstalt und einigen andern verband er sich zu wöchentlichen Zusammenkünften, in denen sie ihre Gedanken gegenseitig austauschten und den Sinn für das Schulwesen rege erhielten. Die allzu große Anspannung aller Kräfte hatte Abspannung zur Folge. Eine Reise nach Halle sollte sie heben; er versiel auf derselben in eine schwere Krankheit, von welcher ihn das Bad zu Saachstädt ganz wiederherstellte. Sechs Jahre später trat er in die Reihe der Domcanonikaten zu Berlin, und als solcher bereiste er auf Kosten einer frommen Stiftung Deutschland und die Schweiz. Seine Geburtsstadt berührte er auf derselben zunächst, lernte Hanstein kennen, dessen Schwager er später ward, dem er Freund blieb bis an dessen Tod. Reich an Kraft des Körpers und an Früchten des Geistes sah er Berlin wieder und wirkte unermüdet in seinen Kreisen. Einen Freund in Hamburg, den er besuchen wollte, fand er nicht mehr unter den Lebenden. Er wurde tief ergriffen und vorbereitet auf den Ruf an das Leichenbette seines Vaters. An seine Stelle trat er am 6. April 1798, 29 Jahre alt. Mit Liebe empfing ihn die Gemeinde, Segen ruhte auf seiner Amtstätigkeit. Er gründete ein Haus 1799, später Hanstein, welcher nach des Propstes Zeller Tode ihm näher kam. Vorzüglich richtete er seine Wirksamkeit auf die ihm anvertrauten Schulen und daneben auf die Ausarbeitung zweckgemäßer Schulbücher, unter welchen „Der deutsche Kinderfreund“, nach dem von Kochow abgefaßt, sich auszeichnet. Weiter-otto munterte ihn zu schreiben auf. An der Luisenstiftung arbeitete er mit großem und gesegnetem Eifer als erster Lehrer bis an seinen Tod. Viel litt er mit seinem Vaterlande in den Jahren der Drangsal, desto mehr gehoben wurde er durch die Thaten der Vaterlandsliebe in den Jahren 1813 und 1814. An den Vorbereitungen zur Vereinigung der beiden protestantischen Schwefterkirchen wie an der Sammlung der zu wählenden Mitglieder für das neue Gesangbuch nahm er den thätigsten Antheil. Seine Gesundheit stärkte sich wieder auf kleinen Reisen in die Nähe und Ferne. Der Tod Hanstein's und mehrere Familienglieder beugte seinen Muth tief. Viele, die er geliebt, gingen ihm voran. Unter manchem Wechsel verstrichen die Jahre; der erste Mai 1831 endete sie.

Das chronologisch geordnete Verzeichniß seiner Schriften

zählt ohne die zu verschiedenen Zeitschriften gelieferten Beiträge 79, zum Theil aus mehreren Bänden bestehende Werke und charakterisiren ihren Verfasser unermüdetlich, auch außer seinem Berufe.

Alle allen Verehrern und Freunden des Verstorbenen, hat der Verf. der „Erinnerungen“ den Geistlichen eine um so reichere Gabe durch Hinzufügung des Anhanges dargebracht, je weniger W. selbst seine Predigtarbeiten des Druckes würdig hielt. Ein heller, echt biblisch-religiöser Geist wohnt in ihnen, und Ref. überzeugte sich selbst beim Lesen derselben, welchen tiefen Eindruck sie auf ihn machten. Daß seine gewiß noch lange den Schulen und ihren Lehrern nützlichen Schriften an Andern ebenso freundliche Verbesserer finden mögen, wie an ihm viele, deren Verf. früh dahinstarben, wünschen wir mit Vielen.

118.

## Notiz.

### Preußen oder Russen?

In vielen Gegenden Thüringens haufen seit mehreren Jahren, eine Plage der Menschen, ganze Heere von „Russen“. Es sind lichtscheue Thiere, die des Tages sich nicht sehen lassen, aber des Nachts aus den verborgenen Spalten des Hauses hervortreten, Boden und Wände oft in ungeheurer Menge bedecken und durch ihre träge, kriechende Bewegung und ihre unangenehme, schwarzbraune und gleichsam berostete Schale ebenso sehr einen widerlichen Anblick, als auch durch Benagen und ihr Einschleichen in Mehl-, Brot- und andere Kornschäden verursachen. Nur an wenigen Orten paßt diese Insekt unter der richtigen Benennung: Schabe, dem deutschen Namen der Blatta orientalis, von welcher es zweifelhaft, ob sie aus Asien oder Südamerika eingewandert ist. Aber fast durchgehend in Thüringen gelten bei Bürgern und Bauern, in deren Häusern sich die Plage findet, diese Insekten für „Russen“, weil dieselben, vorher gänzlich unbekannt, erst in den Schreckensjahren (1813—15) mit den russischen Truppen eingewandert sein sollen. Unsere Thüringer aber werden sich nicht wenig wundern, wenn sie in Erman's „Reise um die Erde“ S. 54 eine Nachricht finden, welche ihre vorgeblichen Russen graben zu „Preußen“ macht. „In der Posthalterei zu Lorma“ (jenseit Dorpat), so erzählt der berliner Reisende, „waren und eine eben so neue als unerfreuliche Erscheinung die hier Larakane genannten Insekten (Blatta orientalis), welche die Wände der Wohnung mit mindestens ebenso großer Häufigkeit bedeckten, als die Eintausen oft in unreinlichen deutschen Bauernhäusern gesehen werden. Hier in Lorma war man verwundert, als wir die Larakane nicht zu kennen versicherten, da wir doch aus den Lande kämen, von woher sie zuerst nach Rußland gekommen seien. Noch jetzt, so erzählte man, bezeichne man diese unangenehmen Gäste mit dem Namen Prussaki (Preußen), weil sie nach dem siebenjährigen Kriege bei dem Rückzuge der russischen Truppen aus Preußen sich gezeigt haben.“ Die Beschreibung, welche Erman von dem widerlichen Anblick dieser Larakane gibt, paßt ganz auf die von den Thüringern mit dem Namen: Russen, bezeichnete Schabe, die auch den naturgeschichtlichen Namen Latraea führt. Und aber will es scheinen, als ob der thüringer Bauer mit seinen „Russen“ und der tormarer Posthalter mit seinen „Preußen“ nicht uneben die großen Weltthorheiten vorstellten, die bei dem Ineinanderziehen der Völker, unfähig, den Ursprung der Dinge zu erkennen, so gern die Wiege der eingeborenen Gebrechen in fernem Ländern suchen. Nicht unbedeutend möchte aber auch die Larakane darauf hindeuten, wie die Gebrechen von einem Volke zum andern ausgeführt werden und nach jahrelangem Kreislauf von der Fremde wieder in ihre Wiege zurückkehren, wo man den großgeordneten Sohn nicht mehr kennen will und für einen abelgezogenen Fremden ansieht.

21

Sonntag,

— Nr. 88. —

29. März 1835.

## Uebersicht der neuesten Erzeugnisse der deutschen poetischen Literatur.

Erster Artikel.

(Fortsetzung aus Nr. 87.)

### 5. Gedichte von Franz Siginger. Leipzig, Hartmann. 1834. 8. 15 Gr.

Aus der Flut der Alltäglichkeit, die in immer breiteren Wellen vom Gipfel des germanischen Heilthums die vaterländischen Gauen überschwemmt, hat der Sänger dieser Lieder nicht geschöpft; letztere Zahl ist nicht groß; aber fast keinem fehlt die Weiße gewogener Saiten. Sollen wir ihnen einen bestimmten Charakter beilegen, so möchten wir sie in das Gebiet der Upland'schen sentimentalischen Reflexionspoesie stellen und hinstellen, doch also, daß bei Siginger die Sentimentalität verwischt ist, und die Reflexion gewöhnlich in eine Epigone, man möchte sagen, Gedankenfocus ausläuft, was dem Leser eine gewisse Satisfaction und Befriedigung gibt. Schade, daß diese Epigone in den Epigrammen, wo man solche am ersten sucht und liebt, größtentheils stumpf ist. Wenn nun aber die Lieder an Upland erinnern, so soll damit durchaus nicht gesagt sein, der Dichter sei Upland's Jünger und Nachfänger; er geht sicher seine eigene selbstgewählte Straße, sieht mit seinen Augen, hört mit seinem Ohr, fühlt mit seinem Herzen; er bedarf keines Führers noch eines fremden Feuers, das seine Brust erst erwärmen, seine Phantasie in Flammen setzen müßte. „Der Mensch und die Nachtigal“, S. 95, zeigt, was der Sänger sucht und will:

Warum sprichst du so schwarz  
Deine Flügel aus, so bang?  
Vogelein, warum so traurig,  
Warum schweigst dein Gesang?

„Laß mich dulden, laß mich schweigen,  
Bis mein armes Herz mir bricht;  
Bin ja nicht in meinen Zweigen,  
Ach, und ihr versteht mich nicht!“

Flatterst nicht in diesem Stimmer  
Ohne Käse frank und frei?  
Sag, warum erfreut mich nimmer  
Drins Waldbesmelobel?

„Soll ich mich zum Sange zwingen?  
Kennst du wol die Sängerkunst?  
Ach, mein Lied mir selbst zu singen,  
Schafft mir eine schlechte Lust!“

„Wenn nicht in verwandten Herzen  
Wiederhallt unser Sang,  
Dann ist's aus mit Ernst und Scherzen,  
Und es stirbt der Liebertrag!“

Also in verwandten Herzen soll sein Sang wiederhallen; das ist der Lieder Tendenz sei, sagt auch die schon als Wortwort dienende Glosse, mit welcher der Verf. beginnt. Und wahrlich, wer einigermaßen Empfänglichkeit für die Ansprache des poetisch gefärbten Lebens hat, wird sich hier lebhaft angesprochen,

ja nicht selten hingerissen fühlen, vor Allem in den erzählenden Stücken, die wir Balladen nennen mögen, ungeachtet der Dichter selbst sie nie mit diesem Namen bezeichnet. Diese, zwischen lyrische Pauche hineingeschobenen Balladen halten sich an das Reale, dem der Dichter mit kunbiger Hand das Ideale anblähet, und letzteres ist eben das Effectvolle. Die Verhältnisse sind scharf durchblickt, die handelnden Personen wahr dargestellt, und der Ausdruck hat die schlagende, prägnante Kürze, welche man in der Balladenform liebt und heischt. Es ist ferner ein Charakterzug des Dichters, daß er durch Grauen und Schmerz auf das Gemüth wirkt, doch also, daß sich ein wohlthuendes, beglückendes Moment in diese Affecte mischt. Im „Spieler Welt“ (S. 54) scheint dieses Moment zu fehlen; denn der verzweifelte Mörder seiner Gattin und seiner vier lieblichen Kinder erweckt nur Entsetzen. Doch liebt unsere überreizte Zeit mal auch solche Darstellungen. Als Meisterstück in Form und Stoff möchten wir „Schön Rätchen“ (S. 17) bezeichnen. Hier erscheint in dem Hensler, der seine verlassene Geliebte, die sein und ihr Kind ermordet hat, stranguliren muß, die Remesse trefflich gemalt und die furchtbare Schicksalsironie meisterlich gezeichnet. Idealer und mehr entfremdet der Wirklichkeit erscheint die Remesse in: „Der Sünderschädel“ (S. 11). In „Johanne von Perchtoldsdorf“ ist der tragische Stoff in einer Form behandelt, die kaum angemessener gewählt werden kann. „Der Wandermann“ (S. 144) erinnert durch seine Form gar lebhaft an das Vaterland der Ballade und hat eine echt sentimentale Epigone. So offenbart sich in der Mehrzahl der Stücke eine Hineinigung zum Plastischen und Epischen, die dem Dichter einen Wink für künftige Bearbeitung größerer Stoffe geben möge. Hin und wieder offenbart sich jedoch auch das Element des Reinen, wie im „Wettstreit der Sprachen“ (S. 28). „Die Geretteten“ (S. 181) ist eine Scene, die das moralische Gefühl wohlthätig anregt. So ausgezeichnet (S. 41) „Die Hoffnungsmaße“ ist, so darf doch der Dichter nie vergessen, daß die Elegie auch unter Thronen lächelt und sich nach oben wendet, wo sich alle Dissonanzen lösen. Die Winterlieder sind so sinnig und leicht hingehandelt, daß es scheint, der Verf. habe kurz vor dem Niederschreiben Goethe's Regel: „Bübe, Künstler, rede nicht; nur ein Hauch sei dein Gedicht!“ gelesen und befolgt. Was die „Aristokraten“ betrifft, so erhalten sie sich rein von den hundertmal dagewesenen Gemeinplätzen und sind mit gekränkter Redlichkeit ausgesprochen, wie das Raß aus einer eben geöffneten Champagnerflasche. Und so sei Dichter, Kunstschöpfer und Dilettant freundlich eingeladen, aus diesem süßdeutschen Strome der Poesie zu trinken und sich daran zu laben!

### 6. Bilder. Skizzen einer Rheinwanderung von Fr. Krug von Ribba. Luedlinburg, Bass. 1835. 8. 20 Gr.

Vor 16 Jahren gab der als gemüthlicher Sänger längst bekannte Verf. dieser „Bilder-Skizzen“ in einer damals beliebten periodischen Schrift: „Wanderbilder“, eine Fahrt nach Riew nach Bialystok heraus, die eine freundliche Aufnahme fanden und auch in seinen später erschienenen „Darstellungen“ noch einmal abge-

des mächtigen Klerus, an Kriegsthum und Unmenslichkeit, aber auch an entsetzendem Wirken auf seinem Zeitpunkt dem italienischen Tyrannen Ggulin vergleichbar. Von seinen Erben und Schwiegeröhnen, Friedrich von Loggenburg und Rudolf von Barckenburg-Organs, ist größtentheils die rdtische Geschichte des folgenden Jahrhunderts ausgegangen. Der Verf. hat daher über die Länder und Rechte der Herren von Bag Alles zusammenge stellt, was sich geschichtlich ermitteln ließ. Der Flächeninhalt der beschriebenen Länderreste beträgt ungefähr den dritten Theil des jetzigen Bundes. In die Stelle eines übermächtigen Hauses traten verschiedene Dynastien, die sich mit beinahe gleichen Kräften befähigten und dadurch, sehr wider ihren Willen, die ersten Vändnisse und die freie Verfassung des Volks veranlaßten. Anmerkungen, Stammtafeln und Urkunden bestätigen die Behauptungen des Forschers. Den Schluß der vorliegenden, für die Kunde der ältern Verhältnisse Rdtiens allerdings bedeutenden Erörterungen machen einige Nachrichten über die Geschichte der Herrschaft Hohentrims, der Gemeinde Hüms und der Herrschaft Belmont. Von dem letzten Besitzer der ersten, dem Ritter Thomas von Schauenstein, Rector der Schule zu Pavia, erkaufte die Gemeinde Hohentrims nach langer Uneinigkeit ihre Befreiung von allen herrschaftlichen Lasten um 11,200 Gulden.

57.

Der Jude. Gezeichnet und gestochen von einem Juden.  
Marburg, Elwert. 1834. Gr. 12. 6 Gr.

Bekanntlich rief Strachuss vor einiger Zeit mit seiner kleinen Abhandlung über die Verhältnisse der Juden zum Christlichen Staate eine Menge von Flugschriften hervor, welche mit mehr oder weniger Geschicklichkeit für die sogenannte Emancipation der Juden kämpften. Auf diese Flut ist rasch die Ebbe gefolgt. Wie manche andere ward auch diese Frage des Tages bei Seite geschoben und hat merkwürdigerweise in den meisten deutschen Ländern keine Folgen für eine Umgestaltung der jüdischen Verhältnisse gehabt. Denn das Preußen noch während jenes literarischen Kampfes mit einer neuen Judenordnung für das Großherzogthum Posen hervortrat; kann man nicht als eine solche Folge betrachten, da diese Verhältnisse schon lange vorher die Aufmerksamkeit der höchsten preussischen Staatsbehörden auf sich gegangen hatten. Von einer andern Seite her sucht nun die vorliegende kleine Schrift diese Frage wiederum in Anregung zu bringen. Sie bringt nicht direct auf eine Emancipation der Juden, sondern sie verlangt eine innere Reform der jüdischen Religionslehre selbst. Mit einem fast sanftmüthigen Eifer, der ihn selbst zu großen Ungerechtigkeiten hinreißt, erklärt der Verf. die Lehren des Talmud und das Ansehen, welches sie noch in der jüdischen Kirche behaupten, für die Quelle jener geistig-religiösen Bornirtheit, die nach seiner Ansicht das Haupthinderniß jedes Versuches der Emporhebung seines Volkes sein wird. Als Verfechter des Talmud aber und somit als die hartnäckigsten Widersacher jeder Reform der Art werden die Rabbinen dargestellt, weshalb auch alle Vorschläge, welche der Verf. macht, den Talmud zu beseitigen und eine reinere, nur auf das Alte Testament selbst sich stützende Religionslehre bei den Juden zu verbreiten, davon ausgehen, daß der Einfluß der Rabbinen auf die Erziehung der Jugend gebrochen werde. Nur durch ein Einschreiten des Staats könne man hier zum Zwecke kommen. Daher dürfe dieser fortan keine Anstellung eines Rabbinen, welcher sich nicht einer Prüfung unterworfen, deren Zweck nicht ist, seine talmudische Gelehrsamkeit darzutun, sondern seine Kenntnisse in der Geschichte und Naturkunde, in der Philosophie, vorzüglich der philosophischen Religionslehre zu beweisen, und der sich nicht anheischig macht, nur ein biblisches, nicht talmudisches Judenthum zu lehren, gelehrte Religionsbegriffe zu verbreiten, allen religiösen Aberglauben zu entfernen, einen gebildeten Glauben und fromme Gesinnung in den Gemüthern zu begründen &c. Ferner ordne der

Staat eigne, selbständige jüdische Schulen an, besetze dieselben nur mit geprüften, auf Seminararien vorbereiteten Schulamtsbibliotheken und bezahle dieselben aus einer allgemeinen Kasse, so daß das Wahlrecht der jüdischen Gemeinden ausgeschlossen werde. Rehe Institute, die Rabbinen und die Schulen, würden bei einer solchen Einrichtung, wie der Verf. hofft, durch die Betheiligung zweckmäßiger, reinerer und zeitgemäßer Religionsbegriffe auf dem Standpunkt der Bildung gelangen, welchen die Christen einnehmen, und somit der Unterschied beider Religionsparteien im Staate wegfallen.

Preußen hat, wenn Referent nicht irrt, schon seit einer Reihe von Jahren diese Einrichtungen, wenn auch nicht in der Ausdehnung, wie sie der Verf. vorschlägt, getroffen, indem er die Ausbildung der Rabbinen und Schulmeister einer Prüfung unterwarf, ohne jedoch auf die eigentliche Religionslehre selbst Rücksicht zu nehmen, welche einseitig und willkürlich zu einem feiner Staatsgewalt zukommt. Aber abgesehen auch von dieser Frage über das Recht des Staats zu einem solchen Einschreiten, scheinen uns des Verf. vielleicht gutgemeinte Vorschläge nur aus einer sehr oberflächlichen Ansicht dieser Verhältnisse hervorgegangen zu sein. Er verlangt eine Reform der jüdischen Religionslehre selbst, d. h. er will die bisherige jüdische Erziehung und Dogmatik des Talmud durch die beschriebene Gewalt des Staats vernichten und an die Stelle desselben ein rein biblisches Judenthum, eine aufgeklärte Ergeze und Dogmatik setzen. Es gibt aber keine andere in der Welt, die auf diesen Namen Anspruch machen könnte, als die auf christlichem Boden gewachsene, aus christlicher Lehre herfließende Ergeze und Dogmatik des Alten Testaments. Ohne das Neue Testament läßt sich das Alte Testament nicht anders erklären; oder mit einem Worte, das Christenthum ist einzig und allein die Reform des Judenthums; Christus selbst ist die Erfüllung des alten Gesetzes. Denke der Art aber wie der Verf. wollen diese Erfüllung erkennen, sie wollen sich die Früchte derselben zu Nutze machen, ohne Dem, der sie gebracht hat.

21.

### Notiz.

Neueste londoner Caricaturen.

Drei der neuesten sind sehr komisch. Nr. 1 stellt bei Königs Wappen vor. Cobbett, als der eine Schildträger, & der Löwe, Burdett, als der andere, das Einhorn. Die Unterschrift lautet: „Das Königs Wappen, Gott segne es; aber was die Schildträger anlangt — es sind Bestien.“ Nr. 2 stellt Ludwig Philipp und Brougham als Schulmeister in der Schule vor, jedem von ihnen steht eine Stierkuhrte aus der Tasche; die Stellungen und Geberden der Metamorphosen sind höchst lächerlich. Nr. 3 stellt den König von England als Pferdehändler vor, wie er Palmerston und Grant loszuschlagen will, die aber John Bull mit den Worten: „Ich kann sie nicht brauchen“, zurückweist.

130.

### Literarische Anzeige.

Geben ist erschienen und an alle Buchhandlungen versandt:  
Ueber

**Schleiermacher's Glaubenslehre**  
mit Beziehung auf  
die Reden über die Religion

von

**Heinrich Schmid,**

Professor der Philosophie in Heidelberg.

Gr. 8. Auf gutem Druckpapier. 1 Thlr. 12 Gr.  
Leipzig, im März 1836.

**F. A. Brockhaus.**

Montag,

Nr. 89.

30. März 1835.

Uebersicht der neuesten Erzeugnisse der deutschen poetischen Literatur.

Erster Artikel.

(Fortsetzung aus Nr. 88.)

9. C. F. Schneider's Gedichte. Göttingen, Hennings und Pöppel. 1833. Gr. 8. 1 Thlr. 12 Gr.

Wir haben es hier nicht mit einem Dichter zu thun, der in die Kategorie jener firzingerigen Reimer gehörte, welche jeder Messe ihren poetischen Baarentribut zollen, und welche, leicht erkannt und ohne Mühe charakterisirt, mit einer wortkargen Sentenz vor dem Tribunal der Kritik abgefertigt werden können; hier offenbart sich Vielseitigkeit, Gedankenfülle, historische Kenntniß des poetischen Stoffes der Vor- und Mitwelt, Beherrschung der Sprache, Humor, fecke Knuth und jugendlich bewegtes Leben. In den hier aufgestellten, größtentheils anziehenden, der Beschauung werthen Bildern „zeigt sich zwar nicht jener Geist, den wir in den Werken altflämischer Meister bis auf die Gräber hinab finden und bewundern, aber sie wissen Liebe, den Sang der Geister, can amore darzustellen“. Das Ganze dieses Schatzes, worunter sich allerdings auch unschöne Juwelen und Glasperlen finden, ist in sechs Abtheilungen angeordnet: 1) Epigramme, kleine Gedichte vermischten Inhalts; 2) Elegien; 3) Sonette; 4) Singsgedichte; 5) vermischte Gedichte und 6) Uebersetzungen. Ueber jeden der genannten Abschnitte einige Andeutungen, und so weit es der Raum in d. Bl. gestattet, Proben. Am wenigsten von allen genähren die in griechischem Geiste abgefaßten Epigramme, die sich auf 33 Großoctavseiten gleich einer wasserigen Blut ohne Beimischung kaffeeischen Kaffees, mit Ausnahme einiger (z. B. „Der schnelle Gedanke“, S. 7), ergießen, und wir müssen uns wundern, wie der sonst sorgfältig arbeitende Verf. hier nicht schnitt, richtete, beschränkte. Er muß es uns zu Gute halten, daß wir sie nicht sämmtlich gelesen und die besten etwa ausgehoben haben. Ebenso wenig ist dies hinsichtlich der darauf folgenden Elegien geschehen, die sich wie häßliche Schwabennüßchen im hellenischen Costum andrehen. Es weht aus denselben, so scheint es, eine mit Mühe und Noth erlöschende Begeisterung, deren Flammen wie Strohpfeiler aufklaffen und dann wieder, ohne gewärmt zu haben, erlöschen. Nur Nr. 13, erotischen Inhalts, und noch einige andere machen eine ehrenvolle Ausnahme, und alle bezeugen, wie mächtig und sicher ihr Dichter die Sprache beherrscht. Ganz anders dagegen ist es schon mit den Sonetten. Sie erscheinen dem Leser wie Sühnopfer für die verunglückten Epigramme und Elegien. Nicht erzwungen der kunstgerechten Form und sentimentalen Pointe, erkennen sie lebhaft (bis auf das schwächliche, symbolische Bilderspiel, die Hyperbeln, das überhöfliche Liebesgewinsel und die schweren Reime) an den forderbertragten Vater aller südeuropäischen Lyrik, den Sänger der Laura. Einige schreiten geharnischt einher, andere mit dem buntgewirkten Faschingsmantel des Humors, andere mit dem durchsichtigen Gewebe der Ironie, und noch andere mit dem

naßgeweineten Schleier stiller, schwächender Sehnsucht und hoffnungsloser Klage. Schön und treffend malt der Verf. im sechsten Sonett (S. 78) seine Weise:

Welch überreicher Stoff voll dohlen Klages  
Sind Liebesleid und Liebeskuß dem Dichter!  
Es blüht, wie oft er mäh, nicht und nicht  
Ihm Blumen auf der Wiese des Gefanges.  
Bald preiset er das Schöne, erhab'nen Ganges  
Als Unterthan zugleich und höchsten Richter;  
Bald überläßt er sich bequem in schiller  
Form der Gewalt des menschlich schönsten Ganges.  
So hab' ich dich, Geliebte, sonst besungen  
Im Hirtenlied und wie emporgeschwungen  
Zu weichen Klagen und hohen Ideen.  
Doch, schwerer jetzt gedrückt von Amor's Ketten,  
Erhebt mein Geist sich wenig nur vom Boden  
Und mäht sich ab in ängstlichen Sonetten.

Das 15. Sonett, in Fragen an die Echo bestehend, ist, obwohl schon oft dagewesen, doch ein feines, artiges Gedankenspiel. Ein edler Jörn, der an Petrarca erinnert, wo er der schänblichen Babel als einer schamlosen Rege den Untergang prophezeit, glüht im Sonett V. (S. 89), das wir gern mittheilten, wenn nicht bessere mitgetheilt werden müßten, wie z. B. Sonett 62, S. 106:

Ein Mißvertrautes Wörtchen hör' ich leise  
Die Hoffnung oft zu meinem Geiste sagen;  
Schnell fährt sie vor der Sehnsucht Flügeln  
Und führt ihn aus der Arbeit dumpfen Kreise.  
So geht denn an die wunderbare Reise,  
Und keiner braucht dem Wege nachzufragen;  
Bergauf, bergab, im wilden Wege sagen  
Die Kasse hin, sie kennen schon die Geisse.  
Ein artig Gleichniß hast du, Lieb, den Leuten  
Gesungen jetzt; doch wolle ja vermeiden  
Der Reise Ziel zu kennlich angubenden.  
Und daß du seist dem Kasken nach beschenden.  
Erlebe' mir vom Geschick Kpotheose  
Und forder nicht, halt denn eine Kasse!

Unter den Singsgedichten sind viele mit glücklichem Fund geworfene, scharf treffende Pfeile, z. B. S. 118:

Na den Leser.

Darum mein Singsgedicht zwei Stellen mehr nur zählt  
Du Rosenbl und Oist das kleine Glas man wählt.

oder ebenbaselbst:

Grabchrift auf Paulus.

Hier ruht ein großer Argi. Als er am Oyr erschienen,  
Hieß Pluto mit besorgten Mienen:  
„Jetzt ist es, Tod, um dich und um mein Reich gekümmert!  
Wer wird so reichlich aus mit Schatten jetzt versehen?“

Die Hyperbeln auf Bull's Nase sind doch wol zu — hyperbolisch. Indessen ist der Dichter im Gebiet des Singsgedichtes ganz auf seinem Eigenthum. Viel Schönes, Ueberraschendes

und Pikantes ist in den vermischten Gedichten; Schade nur, daß der Dichter hin und wieder zu plastisch, d. i. zu handgreiflich wird und sein Humor an das Burschföste streift, wozu die Späße mit dem Schuldenmachen bei den Hebräern gehören. Wie wahr ist: „Unterhandlung“ (S. 144), wo der Geschmack der Deutschen unserer Zeit also dargestellt ist:

Leidt, Deutsche, gütig mir das Ohr,  
Ich sing' ein neues Lied;  
Vom Herzen kommt es hell empor  
Von Zell und Winkelried.

G h o r.

Ein guter Bürger freut sich nicht,  
Wenn Einer von Rebellen spricht;  
Och und ein anderes Gebicht.

Es sag' ich von der Bunderzeit  
Der edeln Ritterschaft,  
Wo hohe Glaubensfreudigkeit  
Geweiht die Eisenkraft.

G h o r.

Auch dieses Thema ist nichts werth;  
Wir sind gebildet und gelehrt,  
Und hierzu viel zu aufgeklärt.

So laßt mich singen von der Lust  
Der Lieb' und ihrem Schmerz,  
Wie sie, des Himmels Holz bewußt,  
Bereicht das ird'sche Herz.

G h o r.

Das Alles zeigt uns ein Roman  
Vom Ersten Besten gründlich an,  
Und ohnedies glaubt Keiner dran.

Laßt feiern mich das Alterthum  
In seinem ew'gen Glanz;  
Der Stärf' und Weisheit hohen Ruhm,  
Der Schönheit ihren Kranz!

G h o r.

Was kümmert Todtes uns? Doch schler  
Dich endlich Schweigend fort von hier;  
Was ganz Pikantes wollen wir.

In der Aufschrift an D. (S. 172) heißt es recht wahr  
über das Thun und Schreiben der neuesten Dichter:

Aber wozu ein tolles Streben  
Seh' ich jetzt, hat mich betrogen,  
Heut'gen Tags um Ruhm zu schreiben?  
Ungelesen muß ja bleiben  
Jedermann, gewahr' ich eben;  
Sich geniest  
Jeder, und die eignen Vogen  
Blos man liest!

Die Triolette sind matt und, wie diese Form überall, ermüdend. Einer lobenden Erwähnung dagegen verdienen die „Stilleben“ überschriebenen idyllisch-erotischen Phantasienspiele, ganz gedachte Situationen, kleine Scenen und Ländeleien aus dem Leben und Träumen zweier Liebenden. Unter den Mitornellen, die übrigens die von Göthe angegebenen charakteristischen Merkmale nicht tragen, spricht ein einziges (S. 195) an, welches, wie sehr viele der hier gegebenen Lieder, die Anfangsworte als Ueberschrift trägt: „So Vieles hätte ich dir zu sagen u. s. w.“ Wir bedauern, daß wir das kleine Meisterstück nicht mittheilen können. Die Uebersetzungen endlich werden durch ein dem Ref. wenigstens nicht verständliches Sonett eingeleitet. Die griechischen Epigramme sind wohl gelungen; doch das unzählige Male übersezte Fragment aus einer Liebesode der Sappho hat auch hier keine Vorzüge. Die Oden aus Horaz, die Elegien aus Propertius und die Gerorde aus Ovid lassen sich gut lesen; nur an Petrarca hätte sich der Uebersetzer nicht wagen sollen. Zu den zarten Gedankenspielen dieses Dichters kommen noch die besondern Schwierigkeiten der Form durch so mannichfaltige Sprach-, Vers- und Reimkünste, welche eine befriedigende Ue-

bertragung so schwer machen, daß bis heute nur Wenige dem Ziele nahe gekommen sind und Keiner es erreicht hat.

#### 10. Poetische Versuche von Winfried. Altona, Aug. 1834. Gr. 12. 18 Gr.

Diese, Schmidt von Labeck bedruckten, correct auf Bellin-papier gedruckten, wohlgefeilten poetischen Ergüsse erheben gar lebhaft sowohl hinsichtlich der Wahl der besungenen Gegenstände wie der Manier und des Versmaßes an die alte deutsche Schule, die, nachdem Göthe schon längst eine neue Bahn betreten und die Romantiker gefangen hatten, immer noch ihre Böglinge und Bedauern erhielt; noch heute hat, ja vielleicht noch lange haben wird. Ihr Verf. ist kein Mann vom Fach; er steht in der Reihe der Dilettanten und gehört zu jenen Freunden und Gängern, deren Rufenliebe so unverwundlich ist, daß ihnen der Tod erst das Necronium aus der erstarrten Hand zu reißen vermag. Schon vor 16 oder 18 Jahren gab er einen Rufens-almanach heraus, der, ausgekattet mit Gaben einiger bekannter Dichter, bona mixta malis bot und in einem äußerst bescheidenen Gewande auftrat. Die Beiträge des Herausgebers sah in demselben Geist und Ton abgefaßt wie die in vorliegender Sammlung: klar, verständlich, gehalten. Möge der wahre Winfried (sein wahrer Name ist Hinke, und er lebt zu Berge bei Hamburg) noch lange seine Freude am Bitten der mächtiger Lieder haben; sein Episterrichter verthummert ihn dieselbe, indem er die Versuche unter sein Vergrößerungsglas legt, um mit dochhafter Aufmerksamkeit zu erspähen, ob alle Probe halten und echte Perlen aus des faustallischen Quells Tiefe sah. „Et ego in Arcadia“ ist hier ein Sonett überschrieben. Nicht ihm das Arkadien seiner Rufenliebe, in welchem er so lange seine kleine Domaine bewirthschaftet hat; möge es ihm früh frische Wiesenblumen tragen!

#### 11. Vermischte Gedichte von G. A. Lambert. Rastatt, Elwert. 1833. 8. 8 Gr.

In die vielen Dichter, die bereits unser Vaterland pflü, schließt sich Hr. L. an, der, wie er in einem Vorwort versichert, bisher bloß im Stillen sich und einigen Freunden sang und auch nicht vorhatte, einem Publicum zu singen, das ihn von so vielen Seiten allerlei harmonische und disharmonische Töne hört. Warum blieb doch Hr. L. diesem Vorles nicht tren? Warum ließ er sich durch Freunde bestimmen, diese Gedichte drucken zu lassen? Was kann er damit gewinnen? Wohl! Ein Verleger bezahlt Verse schlecht. Gelebrt? Nicht sein, da wir hier überall das Gewöhnliche finden. Gut die letzten Gedichte: „Weihnachtsfreude“, ist nicht ohne Gehalt. S. 19 kommt vor: „Ich bin mich des Lebens bewußt“ und S. 46 thut's zwölftmal vom „Schwindelnden Thurm“.

#### 12. Karl Göffel's Gedichte. Hamburg, Schubert und Niemeyer. 1834. 12. 12 Gr.

Diese Verse sind unendlich schlechter als die des Vorher-nannten. Schon das erste Gedicht: „Am Grabe meines Vaters“, gewinnt kein Herz; der Verf. zeigt sich unfähig, die Sprache zu beherrschen; Sechs- und Fünftakter folgen und klingen gewaltig, und den eckeligen Geist vermissen wir ganz. Mit der nächstfolgenden Gabe geht's nicht besser. Auf sich da der Leser durch widerige Härten und stümpfend gezeichnet, weiß er am Ende doch nicht, was der Dichter haben will. Nr. 3: „Die entflozene Jugend“, ist eine holperige, unverständliche, selbst unsinn sprudelnde Keimerei, die und glänzen macht, der Verf. liefert hier sein Erstlingsprodukt. Unmöglich kann an dem Folgenden etwas sein. Wir können das Buch mit Auszügen nicht belegen, indem wir es nicht über uns gewinnen konnten, weiter zu blättern. Kein Wortwort gibt Rath über des Verf. Wohnort und Verhältniß; statt desselben findet sich ein Subscribentenverzeichnis der Einwohner Rastatt. Die Gutmüthigen! Daß auch nicht Einer in ihrer Zahl war, der Hrn. G. liebevoll und schonend den Rath gab, sein Buch tat bloß im Manuscript den Freunden vorzulesen!

18. Edward Eschitz's Gedichte. Dresden, Arnold. 1834.  
8. 6 Gr.

In Rhythmus und Reim gegossene, der Prosa sich zuneigende, schwächliche, apophorische, hundertmal dagewesene Productionen auf 38 Seiten.

(Der Beschluß folgt.)

Der König. Ein Roman von A. J. Groß-Hoffinger. Zwei Bände. Stuttgart, Brodhag. 1835.  
Gr. 8. 4 Thlr. 18 Gr.

Ein geistvoller Mann sagt irgendwo: Für einen Kammerdiener gibt es nicht deshalb keinen großen Mann, weil es überhaupt keinen großen Mann gibt, sondern deshalb, weil jener der Kammerdiener ist. Wer kein Organ hat, das Vernünftige, das Große wahrzunehmen, dem erscheint die Welt natürlich als aus Unvernunft und Kleinlichkeit allein zusammengesetzt. Der Verf. dieses Romans zeigt in demselben, daß er die Welt durch ein solches Verzerreglas ansieht; Alles, was er dem Leser vor Augen führt, hält er vorher in die schmutzigen Lumpen seiner Erbärmlichkeit. Um zu zeigen, wie er die Geschichte handhabt, wird folgende Stelle genügen. Bd. I, S. 138, brüht der Verf. seine Ansicht über Friedrich den Großen in folgendem Gespräch aus. „Und wer bist du, hochst häßliches Gesicht mit den glühenden Augen, den gesuchten Wangen und dem unverkennbaren Ausdruck despotischen Troges und hartnäckiger Gefinnung?“ — „Ich bin der Schatten eines Mannes, der mit einem sehr gewöhnlichen Verstande und mit Nachahmung fremden Beispiels, durch einige zweckmäßige Reformen und die glücklichen Schlachten meiner Feldherren, endlich durch unwürdige Intriguen und Cabalen gegen auswärtige Höfe den unverdienten Ruhm der Größe erworben hat. Ich stamme aus königlichem Geblüte und erbe den Thron meines Vaters, — ein großes Glück für mich, denn sonst hätte ich mich schwerlich bis zu dieser Höhe durch eigene Kraft emporzuschwingen können. Eine schlechte harte Erziehung hatte mein ohnehin bössartiges Gemüth vollends verderben, und als ich Herr wurde, ließ ich die empfundene Härte wieder Andern empfinden. Ich liebte mein untergeordnetes Volk nicht, ja ich verachtete es und ward ein slavischer Nachahmer ausländischer Sitten, Einrichtungen und Manieren. Mir imponirte nur der fremde Klang, darum zog ich viele ausländische Schwärmer an meinen Hof und ließ mich von einem derselben, einem geistreichen Manne, dem ich an geistigen Anlagen gewachsen zu sein glaubte, zum Beistand haben. Die Sprache meines Landes verstand ich weder richtig zu sprechen noch zu schreiben; dagegen war mir eine wohlklingende ausländische Sprache ziemlich geläufig. Wenn ich je gezwungen war mit Leuten aus meinem Volke zu verkehren, so war meine Sprache stets abellautend, dorb und pöbelhaft. Treulosigkeit und Bosheit waren Hauptzüge meines Charakters. Ich hielt meine Verträge nie, wenn mir deren Erfüllung keinen Gewinn brachte, und durch meine Intriguen mit einer verschmierten Nachbarkönigin brachte ich es dahin, daß ein sittliches und edles Volk an meinen Grenzen seine Selbstständigkeit verlor und sein Land zwischen drei Herren getheilt wurde. Ebenso gelang es mir durch schändlichen Betrug und einen ungerechten Krieg gegen ein hartbedrängtes Nachbarreich ein Stück Landes zu erobern, das meinem Staat besser arrondirte und seine Füllquellen vermehrte. Die Liebfhaber aller meiner Handlungen war niedriger Eigennutz und Herrschsucht. Das Leben meiner Unterthanen achtete ich nicht höher als das von Hunden, mit welchen ich sie nicht fetten verglich, und kein blutiges Opfer war mir zu groß, wenn ich dadurch meinen Zweck erreichen konnte. Alle Fürsten damaliger Zeit verachteten mich wegen meiner niederträchtigen Gesinnungen, wegen meines Atheismus, der durch keine moralischen Grundsätze unschädlich gemacht wurde; nur mein verblendetes Volk verehrte mich wie einen Götzen, weil ich manche miserable Befehle verbeserte und in vielen Fällen eine Art strenger Ge-

rechtigkeit übte, welche lediglich auf meine Billkür begründet war. Die raschen Fortschritte, welche die Menschheit damals machte, rissen auch mein Volk mit; aber alles Gute, was daraus entstanden war, wurde auf meine Rechnung geschrieben. Dennoch waren meine Talente nichts weniger als ungewöhnlich. Meine Eitelkeit war ebenso groß als meine Bosheit. Sie verführte mich zum Verschmähen und zur Abfassung vieler Schriften, welche die Menschen hinreichend aufklären konnten über meinen Unwerth. Sie werden auch jetzt noch ihrem Werth geschätzt und von Vielen nur als eine unbedeutende Curiosität aufbewahrt, da es unmöglich ist, aus ihnen Weisheit zu schöpfen. Ich war ein großer Verbrecher, ein Thor und ein Narr zugleich.“

Wie diese Worte einen einzelnen großen Mann behandeln, so verhält sich der ganze Roman gegen die Menschheit überhaupt. Denn der Verf. gibt nicht etwa nur wie viele andere schlechte Schriftsteller ein Gemisch von Verheertheiten und Schlechtheiten für ein Kunstwerk aus, sondern er bemüht sich ausdrücklich zu beweisen, daß dies die Natur des Menschengeschlechts sei, daß alle menschliche Tugend nur leerer Schein, die absolute Niederträchtigkeit aber die wahre Natur der Menschheit sei, und diese Ansicht macht er nicht etwa mit jenem Ingrim, mit jener Vergewaltigung geltend, welche dieselbe einem einigermaßen menschlich-fühlenden Gemüthe einflößen würde, vielmehr schmückt er dieselbe mit großem Behagen aus und ruft am Schluß des Buches dem Leser zu, die Moral desselben sowie überhaupt alle Moral laufe darauf hinaus: „Thut, was ihr wollt und könnt, und Alles ist wohlgethan“. Und doch äußert sich hier nicht etwa die stählerne Trivialität eines Mephistopheles, sondern weiter nichts als die mattergeze Misericordie eines unwissenden stumpfsinnigen Stubegelehrten.

Indem wir verwundert fragen, wie ein Mensch zu einer so ganz unwürdigen Anschauungsweise kommen könne, gibt eine andere Stelle des Romans, welche uns neben dem Ekel auch Mitleid einflößt, einigen Aufschluß hierüber.

(II, 134.) „Bisher war Secundus allen Fallstricken der Liebe entgangen; als Jüngling stoh er die Weiber aus Scherz und Geringschätzung, ja er haßte sie, denn ein paar jänkischer Xantippen im väterlichen Hause, seine Mutter mitverfaßten, hatten ihm das ganze Geschlecht verleidet. In der That haben die Weiber, namentlich wenn sie sich im Mittelalter des Lebens befinden, für jeden unschuldigen Knaben, der schon einiges Selbstgefühl besitzt, etwas ungemein Widerwärtiges, welches nur von einer so starken Empfindung wie der des Geschlechtstriebes in der Folge überwunden werden kann. Im väterlichen Hause lernt er gewöhnlich zuerst und weit früher als Jüngend die allerwiderwärtigsten Eigenschaften der Weiber kennen. Die eifersüchtige Eitelkeit und Pugsucht, welche der Nachbarin jedes reine Kleidungsstück mißgönnt, die böswillige Klatscherei, welche ihm Züchtigung und tränkende Reden einbringt, die nimmersatte, nimmer zu stillende Zanksucht, welche ihm seine Freuden verderbt, endlich zudringliche und ekelhafte Liebesfugungen übertragener Weibsküße sind in der Regel die ersten Erfahrungen des Knaben in Bezug auf das andere Geschlecht.“

Unglücklich ist der allerdings zu nennen, welchen seine Erfahrung zu Betrachtungen dieser Art berechtigt, und seine Fehler sind freilich nicht ihm allein anzurechnen. Es fragt sich aber allerdings auch, wieviel von diesen Erfahrungen auf die eigne mißglückliche Erbärmlichkeit des Erfahrenden abzurechnen ist.

So viel über die Grundansicht, welche sich in dem Romane ausspricht; die Art, wie diese Ansicht durchgeführt ist, entspricht derselben vollkommen. In Beziehung auf äußere Form ist äbrißig, wie schon aus den bereits mitgetheilten Proben erhellt, eine gewisse Schreibfertigkeit dem Verf. gar nicht abzusprechen; aber in jeder andern Beziehung ist das Buch so beschaffen, daß man auf jeder Seite über das daseihaft aufgesetzte Gemisch von Athernheit und Unverschämtheit erschrickt. Wenn der Verf. rohe Menschen und gemeine Scenen schildert, so beschränkt er sich zwar der allergefchmacklosten Pöbelhaftigkeit, welche er für Naturwahrheit ausgeben möchte; aber diese Stellen des Buches sind dennoch



behalten die besten. Wahrhaft fürchterlich dagegen wird der Verf., wenn er zarte Scenen schildern will. Er trägt dann eine erschöpfte künstlerische Begreifung zur Schau und überschüttet den Leser mit nichtsagendem Schwulst, woraus der Mann ungeflächelt hervorblüht. Beispiele dieser Ungeflächtheit wären viele anzuführen, und um dieselbe ganz zu veranschaulichen, müßten deren wenigstens ein Duzend angeführt werden, weil ebenso viele verschiedene Arten der Noheit hier zu finden sind. Aber diese Blätter können ihre Spalten dergleichen nicht öffnen, und ich führe nur eine Stelle an, in welcher der Verf. ganz besonders zart zu sein gedenkt. Die Heldin des Romans nämlich, welche der Verf. ausdrücklich „als eine der Besten ihres Geschlechts betrachtet wissen will“, und welche auch wirklich, einigen Ehebruch abgerechnet, sich leidlich tugendhaft verhält, hat ihrem Liebhaber eine nächtliche Zusammenkunft veranstaltet, weil er gebroht hatte, im entgegengesetzten Falle sich todzuschlagen. Dabei aber hat sie beschlossen, in dieser Zusammenkunft durchaus nichts zu thun, was ihren Pflichten als Gattin eines Andern zuwider sei, und um in dieser Beziehung recht sicher zu gehen, empfängt sie ihn mit folgenden Worten: „Und was willst du von mir, Ungeflüchter, in dieser Stunde“, und erwidert sie: „an diesem Orte?“ (Der Ort ist das Schlafzimmer der Heldin.) „Wohl gesteh ich's, ich bin ein schwaches Weib und kann dir in nichts widerstehen; daß dein Fuß diesen Boden berührt, — ist ein von mir verschuldetes Verbrechen, aber besinne dich u. s. w.“ Gleich darauf bittet sie ihn, er solle ja ihre Schwäche nicht missbrauchen, ja keinen Angriff auf ihre Frauenehre unternehmen, und das Alles, ehe er noch die geringsten Anstalten zu einem Unternehmen der Art gemacht hat. Das sind die Fähigkeiten, die zarten Partien des Romans; nun kann man allenfalls schließen, wie der Verf. sich ausnimmt, wenn er roh sein will. Uebrigens recensirt der Verf. sich selbst in einer Nachschrift auf eine sehr charakteristische Weise. Er rühmt sich, „die Gefühle des Lesers auf die Folter gespannt, seine Erwartungen und Vorurtheile mißhandelt, seine Erwartungen getäuscht“ zu haben. „Ich sehe Sie“, fährt er zum Leser gewendet fort, „blau, mit hohlen Augen, gähmend, unathemig vor mir. Was in dem Buche gut ist, hat sie nicht interessiert, was darin leichtsinnig erzählt ist, hat sie erschreckt, erzürnt, geküßelt, aber moralisch entkräftet. Ich sehe mondlichtige Damen, welche, durch diese Fülle von Greneln entnervt, abgemattet, welche halb ohnmächtig die schauerhafte Geschichte von sich werfen und den Einbruch der Nacht fürchten, die ihnen die Fragenbilder des Dichters vorführen dürfte. Ich sehe ehrbare Spielbürger, welche das Buch nur zur Hälfte gelesen haben und eilen das Catantwerk aus ihrem Dunstkreise zu entfernen u. s. w.“ Dies Alles hat der Verf. gewollt, aber nicht eben vollständig errichtet. Enttäuschung steht er allerdings jedem Verständigen und Wohlgesinnten ein; aber schwerlich möchte irgend Jemand durch „diese Fülle von Greneln“ entnervt, abgemattet, mit Entsetzen erfüllt werden; denn diese Greneln, welche allerdings hier reichlich zu finden sind, werden durch die plumpe Uebertreibung des Verf. zu lächerlichen Fragen. Aber auch lachen kann man nicht recht über sie; man wird durch Ekel daran verhindert.

Es gericht der Gegenwart zur Schmach, daß solche Bücher gedruckt werden. Wenn unsere Zeit Bildung und Ehrgefühl hätte, so würde die öffentliche Meinung alle diejenigen, welche zur Verherrlichung eines Nachworts dieser Art beflüßelt sind, mit Verachtung strafen, und die Censur würde dergleichen Paquille auf die gesammte Menschheit noch strenger unterdrücken als Schmärgungen auf einen Einzelnen. Im Mittelalter war den Töbten verboten, den Turnieren zuzuschauen, weil man fürchtete, ihre misgünstigen Blicke würde die Freude und die Achtbarkeit der gebildeten Gesellschaft vergiften. Heute wie Fr. Gr.-f. sollte verboten sein, die Welt überhaupt anzusehen, damit sie sie nicht durch ihre Basiliskenblicke entweichen. 6.

## Notizen.

Das „Journal de Liège“ gibt in Betreff der so oft und doch bisher so erfolglos in den Paragraphen der Gesetzgebung verpöbten Duelle eine interessante Beifung, die Seiten der Regierungen einige Beherzigung verdient. Es schlägt nämlich vor, die Duellanten künftig nicht mehr mit Körperstrafen und Freiheitsstrafen, sondern mit Geldstrafen zu belegen, die sich in gewissen Fällen sogar bis auf die Hälfte des Vermögens der Verurtheilten erstrecken dürften. Als gute Gründe für diese Nothregel führt sie an: Weil diese Art von Strafe nichts Entehrendes hat, weil sie ferner in unsern praktischen und geldlügen Zeiten (dans un siècle aussi positif que le nôtre, où l'on tient si fort à l'argent) sehr empfindlich sein würde, und weil die Richter selbst bei Verurtheilung des Angeklagten mit leichtem Gewissen und um so unbefangener die Urtheile sprechen könnten. Diesen juristisch-praktischen Gründen fügt sie zur Unterstützung ihrer Ansicht noch einen sittlichen bei: es sei nämlich der Billigkeit vollkommen gemäß, daß Derjenige, der zum Todschlänger eines Menschen geworden, von welchem sein Familie bereinst Unterstützung erwartet, gehalten sei, dieser ihre Grilenz zu sichern, was man endlich nicht als ein unbedingt entschuldigendes Schmerzengeld ansehen dürfe. Der Begründer dieser Ansicht sagt ferner, daß, wenn auch diese Nothregel diejenigen Duelle nicht verhindern, welche durch eine tief verlegende und auf keine andere Weise zu tilgende sittliche Thatlung (par un courroux légitime) veranlaßt wäre, sie doch zu wiß den endlosen Kaufereien Einhalt thun würde, die bekannt auf Akademien von reinen Lappallen beruhten. Uebrigens hat diese Ansicht von einer so vielfach und so vergeblich besprochenen Sache Vieles für sich; nur möchte bei ihrer Geltendmachung die Haupt Schwierigkeit daran liegen, daß eben bei jenen Käufern, Renommisten und Spandelsuchern, die während ihrer Kinnmans aus einem dummen Point d'honneur sich todtschlügen, eine Geldstrafe wenig fruchten würde, weil sie eben gewöhnlich kein Geld haben und so mit größter Ruhe das jeu camou für sich in Anspruch nehmen würden; und die banalsten Kestern oder Verwandten der Wenigen, die etwas haben, in diese Höfen zu lassen, wäre doch gewiß eine ebenso große Ungerechtigkeit. Hier müßte also unfehlbar ein anderer Ausweg ermittel werden.

In Paris ist von der Feder einer Dame ein neuer Roman unter dem Titel: „Une Pythonisse contemporaine“, erschienen, dessen Tendenz gegen die heutzutage wieder blühende theosophische Schwärmerci und Esoterie und gegen im weiblichen Sibyllismus gerichtet ist. Die Verfasserin erzählt die Geschichte eines jungen schönen Mädchens aus den besten Ständen, welche einer jener Sibyllen in die Hände fällt und durch abergläubische Verehrung ihrer wahren Orakelsprüche in Verwirrenheit zu Verwirrenheit und endlich zu Schand, Elend und Verderben geführt wird. Der Roman macht durch sein lebhafteste Darstellung und interessante Verwickelung viel Eindruck.

Das Verzeichniß der Bauren, welche die pastur Mille zuweilen den locken Böden guter Familien gegen Pacht überließen, würde ein ägnes Capitel in der Geschichte des Lächerlichen (zugleich auch Empörenden) abgeben können. Ein junger Mensch empfing einst auf seine Verheißung zwei Haren und ein Kamel, die er, Gott weiß wie, als sechs Capitate an den Mann gebracht haben mag. Ein andrer nahm eine Quantität eichner Gänge und Papageien mit an. Bei einer der neuesten Störungen des pastur für verurtheilt wurde gegen einen Schärer des Rechts fünf jährige Gefängnißstrafe erkannt, weil er seinem Schwager, der ihm zwei Dromedern, 500 Billionardquarres und einen kleinen Affen gegen Wechsel geliefert hatte, nicht Zahlung leisten konnte. Warum hat man aber den verurtheilten Missethäter nicht 10 Tage lang auf die Galeren geschickt?

Dienstag,

Nr. 90.

31. März 1835.

## Uebersicht der neuesten Erzeugnisse der deutschen poetischen Literatur.

Erster Artikel.

(Schluß aus Nr. 89.)

14. Epigramme von Ludwig Pape. Hamburg, Schubert & Riemeyer. 1833. 12. 6 Gr.

Auf 36 Blattseiten, gekleibt in ein dünnes, farbiges Duo-dezedelein, fließen sie sanft dahin wie ein Erlench durch Wiesen, verkünden ein reines Gemüth und eine edle Sprache. Nr. 1 läßt sich anmuthig und beschreiben also vernehmen und erregt Lust zum Weiterlesen:

Seht auch der schwebende Werth und der witzige Schimmer des Demants,

Dürfen als Perlen wir auch, selbst auch als heimsche nur,  
Nicht das prägende Auge versuchen; wir gelten genug schon,  
Ist'st jungfräuliche Hand nur als Korallen und auf.

15. Lieder und Elegien von Ludwig Pape. Celle, Schulze. 1834. Gr. 16. 16 Gr.

Das aus Tibull genommene, auf dem Titelblatt befindliche Motto: „Adiuta, neu vos a paupere mensa Dona, nec a parvis spernite sicilibus“, soll unzweifelhaft dem Leser im Voraus den Standpunkt angeben, von wo aus er die Lieder und Elegien zu betrachten hat, und was er etwa erwarten kann; es wird aber mehr und Besseres geboten, und wird der Leser nicht eben zu einem Lucull'schen Schmause geführt, setzt er sich doch nicht an einen ärmlich besetzten Tisch; und erhält er auch — nach einem etwas verbrauchten Recensenten Ausdruck — keine goldenen Kessel in silbernen Schalen, so wird ihm doch eine erquickliche, wohl-schmeckende, stärkende Kost; denn sämtliche Lieder sind hervorgegangen aus den Elementen jenes Gefühls von Heiterkeit und Zufriedenheit, das tief und unzerstörbar in dem Boden des christfrommen Sinnes wurzelt, aus dem Gefühl der Gesinnung, welche die Gestalten der Zeitlichkeit zwar nach ihrem wahren Werthe zu würdigen weiß, doch das Wechsellose hinter dem dunkeln Vorhang, der zwischen Diesseit und Jenseit gezogen ist, mit glühendem Hoffnungsblitz betrachtet, und endlich aus dem tiefen Schmerz um geliebte Vollendete, der alle Spuren innerer Wahrheit trägt; ja, wir glauben, selbst gewisse Nuancen in der Darstellung dieses Schmerzes zu entdecken, denn anders tönt die Klage um die vorangegangene Mutter, wo sie wie die weiche Saite der Aeolsharfe tönt; anders um die früh vollendete Geliebte, wo der Schmerz bildreicher, tiefer, wir möchten sagen hart wie des Grabes Marmor ist; anders wieder um den geliebten Bruder, dem besonders hier mehr als ein trefflich gearbeiteter Denkstein gesetzt wird. Er hieß Samuel Christian Pape, farb 1817 als Prediger zu Nordleba im Lande Hadeln, und das ihm durch Aufzuehung verliehene elegische Saitenspiel erwart ihm Fouqué's Freundschaft. Begiertern sind daher auch diese Elegien und Lieder von Ludwig Pape beehrt. „Meine“, sagt er S. 22 in einer Abendphantase,

Meine dem Bruder, o meine des Hauses zer Schlagene! Saute!  
Stumm auf dem düstern Sarg liegt das verwaltete Spiel.

Vieles ist ausgezeichnet, Weniges mittelmäßig, Nichts schlecht. „Der Wechsel“ (S. 10) ist ein echtes Lied; „Sophtie“ (S. 36) ist ein zarter Liebeshauch, der auf einem rhythmischen Fittich schwebt, wie er kaum zweckdienlicher gewählt werden kann; schön, echtreligios und rührend ist die Schlußklinge (S. 59) aus: „Der Blinde“; „Schwermuth“ (S. 61), an einen Freund, ist herzlich und tiefempfunden; den echten Charakter des Liebes trägt auch (S. 76): „Die Sterne“, wie (S. 81) „Das Wand'rlieb“; ist nicht Alles Dichtung in „Andenten an die Mutter“ (S. 96), so verdankt ihr der edle Sänger seinen frommen Sinn, und sie verdient es, in so schönen Liedern, wie (S. 98 und 99) „Die Sterbende und ihr Grab“, besungen zu werden. Als Probe über Ton und Geist der Lieder finde hier das (S. 76) befindliche Lied: „Die Sterne“, einen Platz:

Ihr leuchtet noch aus reiner Bläue  
Mit ungetrübter Silberreue  
Auf meine Erdenbahn herab,  
Und euer Bild, er soll mich leiten,  
Bis ihr aus unbegrenzten Weiten  
Beleuchtet mein verborgnes Grab.

Wenn am Verstand das Herz sich irrt  
Und in Begriffen sich verwirrt,  
So löst ihr den Widerstreit;  
Ward mir die Menschenwelt zu enge,  
Ich sah zu euch aus dem Gedränge,  
Und Welt und Herz ward wieder weit.

Umspalte mich der Wellen Welle,  
So blickt ich auf in eure Helle,  
Und alle Sinne wurden rein;  
An eurer Kuppel stand's geschrieben:  
Die Seele muß den Himmel lieben,  
Wollt sie im Himmel selig sein.

War nebelhaft das Aug' umflossen  
Und ihm das Bibelbuch verschlossen,  
Ich badet' es in euerm Licht,  
Und bald zur Klarheit war's genesen,  
Und better konnt' es Alles lesen,  
Was Gott zu Menschenkindern spricht.

O strahlet eure Himmelskünde  
Auch einst in jene Schattenkünde,  
In welcher meine Seel' entleht,  
Daß dann ein selig Himmelskünden  
Aus Körperhüll' und Erdenbahnen  
Mit ihr zu euch hinüberleht.

16. Eäfer von Bengert's Gedichte. Königsberg, Bon. 1834. 8. 20 Gr.

Wenn es in einem Walde zur Frühjahrszeit von allen Zweigen tönt, so würdigt der Lauscher, durch die vielfältige Harmonie betäubt, dem Liede des vorzüglichsten der gesiederten Sängers mindere Aufmerksamkeit und prüfende Beachtung. So

möchte es in unserm mit Sängern aller Art angefüllten Vaterlande leicht dem wackern Sänger dieser Lieder gehen, dessen Namen wir bisher noch nicht nennen hörten, dessen Bekanntheit wir uns aber aufrichtig freuen, und dessen Talent sorgfältiger Beachtung werth ist, wie wir ihm denn auch dessen fernere Ausbildung dringend anempfehlen. *Introito et heic Dii sunt!* Denn hier ist bewegliches, sich an jede frohe und traurige Brust innig anschmiegendes Gefühl, eine ruhige, nie kränkelnde, stets in geziemenden Schranken gehaltene Phantasie, ein glücklicher, lyrischer Takt, der das wahrhaft Schöne aus dem bewegten Menschenleben wie im Mikrokosmos das Individuum sich erwählt und in gefälligen Formen darstellt, eine tiefe, von allem Nebeln und Schwebeln, wie von weinerlichen Phrasen durchaus freie Sehnsucht nach Dem, was dahinsiehet und verankert, und nach Dem, was unerreichbar jenseit des Horizonts irdischen Schaffens und Bestehens liegt, eine scharfe Reflexion, die einen sichern, psychologischen Scharfblick bekundet, und die in leichten lyrischen Ergüssen selten so wie hier auftritt und darum um so mehr reizt und anzieht. In den 64 uns gebotenen Gaben ist — und das will in unserer Zeit viel sagen — kein gelbes Blatt, keine kränkelnde Blüte, keine wurmfressige Frucht. Gleich das erste Lied führt uns in die Wonne der Kindheit, unter die Waldbäume, wo der träumende Knabe den Vollenzügen nachschaut, wo eine lustige Geisterhand die Sonnenstrahlen austreut und die Lüfte wunderfame Klänge geben. Doch Ahnungen und Träume verklingen. Der Knabe wird zum Jüngling, verläßt den Wald und findet ihn, ach, mit seinem Frieden und seinen Himmelsträumen im Leben nimmer wieder! Dieser frühe Verlust haucht in die Mehrzahl der folgenden Lieder eine süße Melancholie und schmerzliche Sehnsucht nach Dem, was die Erde nicht hat und bieten kann. Die Eigenthümlichkeit der Äußerung dieser Sehnsucht kündigt uns (S. 14) „Das Gefühl ohne Deutung“:

Der Knabe zieht in sanftem Gleiten  
Durch Wellenschlag und Abendluft,  
Die Ufer schwinden an den Seiten  
Und mich umathmet Himmelsluft.  
Da richt' ich in die weiten Höhen  
Stillsinnend meinen Blick hinein,  
Und dann nicht deuten, nicht verdecken  
Die unennbare Lust und Pein.

O Himmel, der in goldnen Strahlen  
Du freundlich auf mich niederfiehst,  
Wie glüht es mir, die süßen Qualen  
Der Sehnsucht, wenn du mich durchglühst,  
Was in mir lebet, ganz zu sagen,  
So ganz, was mich bei dir bewegt,  
Wenn mich's in hellen Frühlings Tagen  
Weit über Stern und Wolke trägt.

Es wohnt in stillen Herznistiefen,  
Wohin sich keine Schuld verlor,  
Und alle Erdenstimmen riesen  
Und locken's nicht aus mir hervor.  
Ein Herz nur, ganz mit mir verbunden,  
Nur ein Gemüth, gepreßt und klar,  
Das mich verstanden und empfunden,  
Stimmt des Gefühls Nähe wahr.

Variationen auf dieses Thema sind (S. 24): „Unbekanntes Ziel“, S. 28: „Die Thne aus der Ferne“ und S. 31: „Die stille Herberge“, wo auch im Grabe das Sehnsuchtsziel ist. Wie voll tiefer, schmerzender Empfindung ist (S. 59) „Mein Frühling“, wo der Dichter vom Thal auf die milden Nächte voll Mondlicht verwiesen wird, um da zu weinen; wie elegisch ist „Seinweg“, welches wir uns nicht entbrechen können mitzutheilen:

Kuß Gedrg bin ich gegangen,  
Schaue lang und unverwandt  
Mit verzehrendem Verlangen  
Nach dem fernen Vaterland;

Strecke sehrend meine Hände  
Nach der Heimat aus' und sende  
Wort und Gruß zu dir, zu dir!

Wie der Schiffer wol mit Rissen  
An die Brust die Blume nimmt,  
Die, vom Uferstrand gerissen,  
Noch zuletzt derüberschwimmt,  
Soß' ich aus den Seitenwogen  
Die Erinnerung aufgezogen,  
Eine Blüt' vom fernen Strand.

Ach, es baut sich keine Brücke,  
Und kein Segel wird geschwellt,  
Und der Pilger hebt die Blide  
Von der abgesehnen Welt,  
Winkt die Schattenbilder wieder  
In die frühen Gräber nieder  
Und zieht einsam thalhinab.

Doch nicht Alles in der Sammlung athmet die Klage nach stiller Sehnsucht. Der Dichter lockt auch den Freudenliebhaber der Wirklichkeit und pflückt die Blüte des Romant. S. 46: „Genuß der Gegenwart“:

Freude! ihr hebt selbst der Noth' im Wurm,  
Trägt den Geist zu einer Sternennacht,  
D' erregt denn zum frohen Sturme  
Diese Brust, die ihr entgegenschwellt.

Selbst ein köstliches Trankfeld wird uns (S. 90) mit der Uebung schrift: „Der Frühling in seiner Pacht“, geboten; nämlich, obwohl die gewöhnlichen Trankliedsphrasen nicht darin spuren. Da springt der vom Herbst hartbehandelte Frühling in die Wälder, und wir trinken ihn unbewußt mit ein, wenn wir die Becher leeren. Die zauberischen Phantasiespiele umgarnen den Sinn in „Mein Herz“ (S. 79), in „Der Berührer“ (S. 80), und in „Wald im Wald“ (S. 82), wo die Nachtvieh lüthel glühend nach einem Sterne schaut und eine Thräne in ihrem Reich weint; des Sternes Glanz fällt aber in diese Kypsel schimmernd und blühend; da schließt sie eilig den Reich in den süßen Wädhne, sie halte ihn gefangen. Am Schluß des Liedes vergleicht sich der Sänger der Blume, der wie sie verführte Liebe zu beklagen hat. Vier Sonette, von S. 86–89, auf dem erotischen Gebiet sind voll zarter Schwärmerei und kann ihre Wirkung nicht verschlen. Es gibt Geister und poetische Gemüther, durch deren Leben der Strom der Poesie nur ein Thal hinaufschaut und die mit einigen hundert Liedern den tiefsten Tiefst ihres innern Lebens für immer verspricht haben; bei so far von Lengerke ist dies jedoch wol nicht der Fall: man hat es am Kaufmann dieser Lieder, daß ihr Strombett zu viel Zeit hat, als daß ihr Quell so bald versiegen und es an Reizen und Wogengerausel fehlen könnte; er gebe also mehr, und wir werden uns des Kaufmens aus der Tiefe nun erfreuen!

17. Das Schweizerland. Gedicht von H. C. F. 1833. Zürich, Schultze. 1833. Gr. 8. 15 Gr.

Nicht ohne Vergnügen haben wir diese in reimslosen, getentivell fünfßylbigen Jamben abgefaßte Beschreibung des Schweizerlandes gelesen und machten während der Lecture die Bemerkung, daß deren Verf. zwar keine großartige Phantasie besitzt, der Reiz des Gegenstandes selbst jedoch so groß sei, daß es derselben nicht bedürfte, wenn die Darstellung nur Treue und Klarheit zeigt; und einsichtig, treu und wahr ist er. Die Zeit jeder Jahreszeit werden uns hier geschildert. Nach einem leise schwebenden Vorwort, in welchem diese Blätter dem Vaterland und der Vaterstadt (Zürich) geweiht werden, führt uns der Dichter in das Thal, wo die Frühlingssonne das Eis thut ab und Fluß überschwellt; früheste Leuzerschlungen am Hochgebirg; Erinnerung an das Dörfchen Näthol am Rottenfärdensee, wo der Verf. lange lebte; die Einsig; Andenken an Scher von der Einsig; der Föhnwind; Segen an Zürich; Andenken an Genuß. Der Sommer naht und ist zur Alpfahrt, an den Uoberg und nach verschiedenen malen

schen Gegenden an der Eimmath; Mineralquellen des Landes; Schilderung des Steigens der Gewässer im Sommer; der Rheinfluss bei Laufen; Waldbachtthale; Schilderung der Alpen; Interlachen und Lauterbrunnenthal; der Staubbach; das Haslithal; der Reichenbach; der Felsensee. Beim Lesen der Lobrede auf Bern konnten wir uns des betrübenden Gedankens nicht erwehren, wie das holde Land, welches die Natur mit tausend Reizen schmückt, jetzt von seinen eignen Söhnen zerfleischt wird; von seinen Söhnen, die seit Jahrhunderten den Rufm unbegrenzter Freiheitsliebe und tieferer Einsicht zu bewahren wußten. In einigen Stellen berührt auch das Gedicht diese Saite mit elegischem Finger, z. B.:

Wie glücklich ist das Land, das ungestört  
In Einigkeit und süßem Frieden ruht.  
In welchem nie das Gift des Unbestandes  
Die reinen Quellen jedes Wohls zerfließt.

Nun werden wir in die höhere Gebirgsregion geleitet, deren Quellen, Straßen, Weiden und Eisgipfel beleuchtet werden, wobei etwas über das Entstehen der Gebirge; Blick auf die Gebirgsflora; der St.-Gottthard, sein Pfad und seine Fossilen; die Jagd der Gämse; das Reisthal; der Vierwaldstädtersee ober, wie der Verf. schreibt, der IV. Waldstättersee; Luzern und der Rigi; herbstliche Schweizescenen; die Schöpf, ein Landfisch am östlichen Ufer des Zürichersees; die Weinlese; das fallende Laub. Winterbetrachtungen und das Alpengebirg in dieser Jahreszeit. Hin und wieder wird man an Thomson gemahnt, nur daß dieser phantasiericher bildet. Die Erklärungen am Schluß sind ebenso willkommen wie die Bezeichnung verschiedener minder bekannter topographischer Benennungen; auch ist's recht gut für den Leser Deutschlands, daß einige Ausdrücke schweizerischer Mundart, die hier und da sich zeigen und dem Gebicht eine Nationalfarbe geben, erklärt sind. Sie entstellen das Ganze nicht im geringsten. \*) 108.

**Geschichte der deutschen Bibelübersetzung Luther's, zur Erinnerung an das dreihundertjährige Jubiläum derselben im Jahre 1834, bearbeitet von Karl Albrecht Weidemann. Leipzig, Hinrichs. 1834. Gr. 8. 12 Gr.**

Es war ein recht zweckmäßiger Gedanke eines jungen, denkenden Theologen, als welchen sich Hr. Weidemann in der vorliegenden Schrift zu erkennen gibt, das dreihundertjährige Jubiläum der Luther'schen Bibelübersetzung zu einigen historischen Erinnerungen an die Entstehung und den Ursprung derselben zu benutzen. Bei der jetzt immer mehr ausgebreiteten, mitunter fast pomphaften Verbreitung deutscher Bibeln, die es doch trotz aller Mühe, die man sich in Basel gibt, noch nicht hat der beschriebenen Gansstein'schen Bibelanstalt in Halle gleichthun und den Sieg über die Bibeln aus dieser Werkstätte echtchristlichen Geistes davontragen können, war das Bedürfnis nach einer solchen historischen Entwicklung ebenfalls gesteigert worden. Denn wie Luther's Werk unsterblich lebt, so lebt auch seine in ihrer Majestät und Zartheit, in ihrer Fülle und Lieblichkeit, in ihrer Feinheit und Gotteskraft unübertreffliche Bibelübersetzung fortwährend im gesegneten Wirken und wird in unserm Jahrhundert nach den Verwässerungsversuchen des vorigen in ihrer ganzen Pracht und Höhe erkannt.

Die Arbeit des Hrn. Weidemann zeichnet sich durch jene gebildete Popularität aus, die im Bewußtsein treuer Forschung und redlicher Vorarbeiten die Resultate derselben klar und deutlich allen Gebildeten vorzulegen strebt, ohne doch dabei die Angabe wichtiger Beweiskstellen und literarischer Anmerkungen zu verschmähen. Eigentlich bibliographische Nachrichten blieben ausgeschlossen; es war schwer hier nach Panzer und Ebert Neues

und Vollständigeres zu geben, auch würde die beabsichtigte Popularität dabei nur gelitten haben. Dafür erhalten wir zuerst einen lichtvollen Ueberblick über Luther's biblische Sprachstudien, wo namentlich sein Verhältniß zu Melanchthon und Aurogallus hervortritt, dann über seine Grundsätze in der Schriftauslegung und bei der Uebersetzung der Bibel. Mit Recht wird hier Luther als ein geborener Uebersetzer bezeichnet und Klopstock's Wort, daß er des Vaterlandes Sprache zu der Engel und der Menschen Sprache gebildet habe, auf eine des großen Gegenstandes würdige Weise commentirt. Hierauf erzählt der Verf. die Entstehungsgeschichte der einzelnen kleinern Stücke der Bibel von 1517—22, dann der Uebersetzung des ganzen Neuen Testaments in den Jahren 1521 und 1522, ferner des Alten Testaments 1522—32, hierauf der Vervollendung der deutschen Bibel im J. 1534 und die fortgesetzten Verbesserungen derselben bis zu Luther's Tode. Es hat uns besonders gefreut aus Mathesius' dreizehnter Predigt die höchst interessante Stelle, wo er das literarische Zusammenwirken Luther's mit Bugenhagen, Just. Jonas, Kreuziger, Melanchthon, Aurogallus und Röder schildert, hier auf S. 66 fg. abgedruckt zu finden. Diese treuerzogene Erzählung läßt uns in das Leben der wittenberger Theologen einen tiefern Blick thun, als manche lange Diatribe es zu bewirken im Stande gewesen wäre. Die letzte Abtheilung handelt von den spätern Schicksalen der Bibelübersetzung Luther's in der protestantischen Kirche. Die combinirte züricher Bibel, die plattdeutschen Bibelübersetzungen, die Uebersetzungen der Bibel durch katholische Theologen werden nach ihrer Würdigkeit geschildert, dann die neuen wittenberger Ausgaben aus Hans Euff's Druckerel, die lurschaffische Normalbibel vom J. 1581, die nürnbergische Bibel, woran sich dann die Uebersicht der durch die pietistische Schule auf diesem Felde der theologischen Literatur bewirkten Veränderungen schließt. Franke's Observationen, sodann die Ergebnisse der Gansstein'schen Bibelanstalt sind hier die wichtigsten Erscheinungen; der großen biblischen Bibelgesellschaft und ihrer Tochtergesellschaften wird zuletzt gedacht. Eine Charakteristik der Luther'schen Sprache schließt das Ganze auf eine zweckmäßige Weise und mit Anführungen aus den besten Schriftstellern, wie aus Grotendorf, Lisch, Wachler und Zeller. Vor Adelung's engem und einseitigem Maßstabe wird mit Recht gewarnt.

Die verständige Benützung der Schriften berühmter Vorgänger macht der Auswahl des Verf. Ehre und entfernt, da er denselben stets angeführt hat, den Vorwurf eines Plagiats. Demnach ist der Eindruck, den diese Schrift auf den gebildeten Leser macht, nur erfreulich und belehrend. 14.

**Vollständiges Reisetaschenbuch, oder Wegweiser durch das Königreich Baiern, von L. Freiherrn von Zedlitz. Baireuth, Grau. 1834. Gr. 8. 2 Thlr.**

Eine fleißige und sorgfältige Sammlung statistischer Nachrichten zeichnet dies Reisetaschenbuch vor den gewöhnlichen Schriften dieser Art aus. Ganz Deutschland, in gleicher Weise behandelt, gäbe in der That ein höchst wünschenswerthes Reisewerk, das eine Anzahl von Particularschriften desselben Gebiets entbehrllich machen würde. Offenbar hat der Verf. zu den Quellen Zutritt gehabt, welche in den höchsten Administrationsstellen zusammenfließen mochten, und er hat daraus mit Umsicht und eigener Kritik geschöpft. Die statistischen Notizen auf den 32 ersten Seiten geben hiervon Zeugnis. Hierauf gibt er auf 130 Seiten eine wohlgeschriebene Schilderung Münchens und seiner Umgebung, nebst den Reiserouten zu den größeren Städten des Königreichs, welche nicht blos Geschmach und regen Sinn für Natur und Kunst, sondern auch einen stets sichern Ueberblick in der Geschichte Deutschlands und seiner politischen Institute verleiht. Der dritte Abschnitt begreift die Reisen nach Wien, Dresden, Karlsruhe, Stuttgart u. s. w.; der sechste den Rhein

\*) Ein zweiter Artikel folgt im Mai.

kreis; der siebente die Wasserstraßen des Rheins, Main, der Donau, sowie der größern Landseen; der neunte die Bergreisen in das Rhodengebirge, den Eßfert, den Steigerwald, die bairischen Alpen, das Fichtelgebirge und das bairische Waldgebirge. In diesem Abschnitte versucht der Verf. seine Feder oft mit vielem Glück in malerischen Schilderungen, wiewol ihm eine sorgfältige Darstellung dessen, was wirklich vorhanden ist, stets die Hauptsache bleibt. Wir müssen dies strenge Festhalten an einen einmal gegebenen Zweck um so mehr anerkennen, als die Vertiefung zu pittoresker Breite hier nahe lag. Im zehnten Abschnitte beschäftigen ihn die Gesundbrunnen und Heilquellen, deren Analysen, meistens nach Vogel, mit großer Genauigkeit mitgetheilt werden. Baiern besitz solche Heilquellen des zweiten Ranges in ungemeiner Menge. Die besondern Notizen für Reisende im ersten Abschnitte bilden eine willkommene Zugabe zu diesem Werke des Fleißes und sorgfältiger Nachforschung. Sollen wir etwas daran aussetzen, so ist es eine nicht sehr bequeme Eintheilung der Materien, welche die Uebersicht erschwert und statt eines Gesamtbildes viele kleine Stützen gibt. Doch meistens wird der Reisende ja auch von den Einzelheiten zunächst angezogen, und dem Reisenden ist dies Buch gewidmet. Ein kleines Register hilft übrigens das Zerstreute zusammenfinden; nur möchte dies ausführlicher sein. Vorzüglich gelungene Partien sind: der Tegernsee, Nürnberg, die Gebirgsreisen und der Rheinkreis, während wir in den einleitenden historischen Nachrichten über Abstammung und Ansiedelung der Baiern (Boier) doch manche unzuverlässige Nachricht als Thatfache aufgeführt finden. Inzwischen kommt dies hier wenig in Betracht und hindert uns nicht, dies Buch, das seinem Zwecke ganz entspricht, allen wissenschaftlichen Reisenden in Baiern als das beste und bekannteste Hülfsbuch zu empfehlen. 46.

### Zur Kunstgeschichte.

In London erschien unlängst als Beitrag zur Geschichte der Kunst: „Blicke auf das Leben und die Werke einiger der ausgezeichnetsten Maler, mit Rücksicht auf die Bemerkungen früherer Schriftsteller“, von Rieuwenhuy. Der Verf., ein Niederländer von Geburt, hatte bei einem längern Aufenthalt zu Amsterdam in Erfahrung gebracht, daß sich in Betreff Rembrandt's viele Documente in dieser Stadt befinden, und ihm waren einzelne Fragmente aus dessen nachgelassenen Manuscripten vorgekommen. Er wandte sich deshalb an die Herren Hagen und Heusker, Gemäldehändler des Insolvenzhofs, die ihm mit großer Gefälligkeit alle Documente, Register und Handschriften zukommen ließen, deren er für seine Arbeiten bedurfte. Auf diese Weise ward es dem Geschichtschreiber möglich, viele einzelne und ganz neue Details über Rembrandt'sche Werke und Lebensverhältnisse in seinem Buch mitzutheilen, die demselben ein besonderes Interesse verleihen.

Wir erfahren daraus unter Anderm, daß der so begabte Rembrandt, der nicht Rubens unter allen niederländischen Malern der reichste war — denn er hatte durch große Sparsamkeit und manchen artistischen Kunstgriff, den man in jener Zeit nicht für verwerflich hielt, ein außerordentliches Vermögen erworben — einmal ums Jahr 1656, wo ganz Holland in Folge früherer Kriege und Partienkämpfe in Geldnöthen war, förmlich ausgepöndelt wurde. Er hatte zum Ankauf eines Hauses eine Geldsumme aufgenommen, die er nicht zurückzahlen konnte, worauf seine ganze Habe gerichtlich subhastirt ward. Das Inventarium war sehr bedeutend und nimmt, als eine der interessantesten Partien des fraglichen Buchs, volle 14 Seiten ein.

In Betreff mehrerer berühmter Rembrandt'scher Bilder gibt der Verfasser nächst historischen Mittheilungen eine gründlichere Kritik als seine Vorgänger; so z. B. über jenes große Gemälde, das unter dem Namen der „Nachtwache von Amsterdam“ bekannt ist und sich auf dem dortigen Museum befindet.

Es stellt die Bürgermiliz von Amsterdam in ihrer nächsten Thätigkeit vor, ist ganz in Rembrandt's Geist mit Kraft, Kühnheit und markigem Strich ausgeführt und stellt ein ergreifendes Bild des kriegerisch bewegten Lebens jener Zeit dar.

Interessant ist in Rieuwenhuy's Werke die Schilderung der Versteigerung des berühmten Strohputs von Rubens (bekanntlich das schönste Portrait seiner von ihm oft gemalten zweiten Gattin Helena Formann), welche im Jahr 1822 zu Antwerpen stattfand. Der Vater des Verf., selbst ein tüchtiger Kenner und Besitzer einer ansehnlichen Sammlung, welche später in London versteigert wurde, war eben im Begriff jenen berühmten Strohputz für 50,000 Francs zu kaufen; es wurde jedoch von einem der Erben, der das Gemälde den Nachkommen Rubens' erhalten wissen wollte, als ein unveräußerliches Gut der Familie vindicirt. Nach dessen Tode machten seine Erben in öffentlichen Blättern bekannt, daß nunmehr der Strohputz gerichtlich versteigert werden sollte. Die Auktion war auf den 29. Juli (?) angesetzt und fand in dem Hause des Berthorbenen, Venusstraße Nr. 753, statt. Der Enthusiasmus und die Freude, den dies unter den Kennern erregte, überstieg alle Begriffe; dies einzige Bild des unsterblichen Meisters setzte die Menge Häuse, Köpfe und Gedanken aus den engersten Theilen des Landes in Aufruhr und Bewegung. Die Gassen von Antwerpen waren so mit Menschen angefüllt, die alle kamen, um der Versteigerung dieses Gemäldes beizuwohnen, daß mancher angesehenere Mann aus der Provinz nur mit großen Schwierigkeiten ein Unterkommen in der Stadt finden konnte. Als die Stunde der Auktion herannahte, wimmelte die ganze Straße von Menschen, die sich nach Nr. 753 hindrängten und stießen und gleich den Theaterkünstlern in Götze's „Gauk“ sich um den Einlaß fast die Häuse brachen. Wer die Ursache dieses Rauschgewimmels — unter denen sich freilich auch viele blasse Passagiers befanden — nicht kannte, der mußte glauben, daß hier ein beliebtes Volksfest stattfände. Diejenigen, welche bei guter Zeit den Versteigerungssaal erreicht, priesen sich glücklich; denn ein halbe Stunde vor Beginn der Versteigerung konnte Niemand mehr vor dem Hause, geschweige in demselben stehen. Endlich nahm die Auktion ihren Anfang. Das herrliche Frauenbild mit dem classischen Strohputz ward verpöndelt heringebracht und vor den Augen der Menge entschleiert. Da erscholl ein allgemeines lautes Jubelgeschrei, und ein donnerndes Hurrah feierte der längst vermoderten Künstler in einer seiner reizendsten Schöpfungen. Das Gemälde ward Hrn. Rieuwenhuy, dem Vater des Verf., für den Preis von 55,970 fl. zugeschlagen. Gegenwärtig befindet es sich in der sehr werthvollen Sammlung des Sir Robert Peel. 150.

### Notiz.

In Macgregor's neuestem statistischen Werke: „The resources and statistics of nations etc.“ (London 1854), findet sich folgende Berechnung des gesammten nachbaren Terrains von Europa und seines Ertrags:

|                            |                           |
|----------------------------|---------------------------|
| Angebautes Terrain . . .   | 1,563,500,162 engl. □ Rl. |
| Ackerland . . .            | 591,001,690 „             |
| Wiesen und Weideland . . . | 240,002,340 „             |
| Weingärten . . .           | 19,484,888 „              |
| Waldung . . .              | 674,943,704 „             |
| Kornland (Ertrag) . . .    | 1,993,667,800 Schffel.    |
| Wein . . .                 | 94,949,800 Eimer.         |

|                             |                |
|-----------------------------|----------------|
| In Vieh:                    |                |
| Pferde und Maulthiere . . . | 26,417,610 St. |
| Rindvieh . . .              | 70,270,974 „   |
| Schafe . . .                | 170,577,220 „  |
| Schweine . . .              | 42,974,610 „   |
| Fiegen . . .                | 6,513,225 „    |

# Blätter

für

## literarische Unterhaltung.

Mittwoch,

Nr. 91.

1. April 1835.

### Nur Nachricht.

Von dieser Zeitschrift erscheint außer den Beilagen täglich eine Nummer und ist der Preis für den Jahrgang 12 Thlr. Alle Buchhandlungen in und außer Deutschland nehmen Bestellung darauf an; ebenso alle Postämter, die sich an die königl. sächsische Zeitungs-Expedition in Leipzig oder das königl. preuß. Grenzpostamt in Halle wenden. Die Versendung findet wöchentlich zweimal, Dienstags und Freitags, aber auch in Monatsheften statt.

Turkey and its resources; its municipal organization and free trade; the state and prospects of english commerce in the East, the new administration of Greece, its revenue and national possessions. London 1833.

Unter diesem Titel hat Hr. David Urquhart (so nennt sich der Verf. unter der an König Wilhelm IV. gerichteten Dedication) eine Reihe eigenthümlicher Beobachtungen über den politischen und commerciellen Zustand des östlichen Europas mitgetheilt, welche das allgemeine Interesse schon deshalb in hohem Grade in Anspruch nehmen dürfen, weil sie grade Gegenstände betreffen, denen man bisher weniger Aufmerksamkeit gewidmet hat, und weil wir hier wirklich die Resultate eigener, tief eingehender Anschauung finden. Das Werk steht in dieser Beziehung dem bekannten Werke von Thiersch über Griechenland, worüber früher in d. Bl. gesprochen wurde, auf die würdigste Weise zur Seite. Es ist geringer an Umfang, faßt aber die berührten Gegenstände allgemeiner auf. Spricht Thiersch bloß und allein von den Bedürfnissen und Mitteln der Organisation der neugriechischen Monarchie und beleuchtet er diese nach allen Seiten, so hebt Urquhart dagegen nur einzelne Punkte heraus, betrachtet sie aber in ihrer Anwendbarkeit auf die europäische Türkei überhaupt und geht dann nur am Schluß auf Griechenland im Besondern über. Der Verf. will durchaus nicht eine erschöpfende Darstellung der osmanischen Staatsverfassung, Civil- und Finanzverwaltung geben, sondern er glaubt, daß man die krankhafte, schon seit 150 Jahren der Auflösung nahe Fortdauer des osmanischen Reiches in Europa tiefer liegenden Ursachen zuschreiben müsse, als bisher geschehen sei, und daß diese Ursachen eine genauere Prüfung erheischen. „Der Verf. ist der Meinung“, das sind seine Worte in der Vorrede (S. vii), „daß die Erklärung der Fortdauer der osmanischen Macht

in dem Princip der Nichteinmischung in die Localadministration der beherrschten Länder zu finden sei. Die Wirkungen dieser Nichteinmischung haben sich auf verschiedene Weise fühlbar gemacht, und diese herauszuheben, wird der Gegenstand der vorliegenden Blätter sein. Die höhere Administration der Türkei ist genau beschrieben, und ihre Irrthümer und Laster sind tausendmal wiederholt worden. Der Theil derselben, welchen gegenwärtiges Werk beschreiben soll, wurde bis jetzt unglücklicherweise vernachlässigt und besteht in den volksthümlichen Elementen, durch deren Vermittelung die Staatseinkünfte gesammelt werden; hieraus sind zwei Principien von höchster praktischer Wichtigkeit hervorgegangen: vollkommene Freiheit der Industrie und des Handels durch directe Besteuerung des Eigenthums, und eine Municipalorganisation der Landgemeinden, welche, durch finanzielle Bedürfnisse hervorgerufen und erhalten, das Mittel geworden ist, Gerechtigkeit zu pflegen, die Bedrückung zu mildern und den Mangel an Patriotismus durch Anhänglichkeit an Gerechtigkeiten und das Gefühl gemeinsamer Bedürfnisse und Leiden zu ersetzen.

Die Aufgabe des Verf. ist hiermit bestimmt ausgesprochen; er sucht sie in zwölf Abschnitten zu lösen, welchen einige Beilagen, meistens statistischen Inhalts, folgen. Lassen wir dem Verdienste, welches sich der Verf. durch die Erörterung der angezeigten Gegenstände, die für die fernern Schicksale eines, wie es scheint, seiner Auflösung entgegengehenden Reiches (?) und eines gleichsam noch um das kaum erhaltene Dasein ringenden Königsstaates als Lebensfragen erscheinen, erworben hat, im Voraus volle Anerkennung zu Theil werden, so glauben wir diese Anerkennung am besten dadurch zu rechtfertigen, daß wir im Einzelnen darauf aufmerksam machen, auf welche Weise und vorzüglich in welchem Geiste die Aufgabe gelöst wurde.



Den ersten Abschnitt (S. 1—13) beginnt der Verf. mit der Bemerkung, daß die ungünstige Lage des osmanischen Reiches in gegenwärtigem Augenblicke und namentlich der neuliche Triumphzug Ibrahim Pascha's durch die schönsten Provinzen desselben zwar zu dem Schlusse verleiten, daß einestheils die Pforte keinen Einfluß über ihre Provinzen behauptet, andernteils diese in sich selbst keine Elemente einer innern und unabhängigen Organisation besäßen; es sei aber dieser Schluß nur auf jene Provinzen anwendbar, wo die ackerbauende Bevölkerung türkisch ist, wie namentlich in Kleinasien. Ganz andere Verhältnisse gelten für die europäischen Türkei, wo die Masse der Bevölkerung den Stämmen der Hellenen und Slawen angehört, welchen eigenenthümliche politische Institute die Möglichkeit einer geordneten und haltbaren Verfassung und Verwaltung verbürgen. Eine kluge Benützung der hier gegebenen Elemente ist eigentlich das ganze Geheimniß der osmanischen Staatskunst in Bezug auf die Sicherung des europäischen Theils des Reiches; und mit welchem Erfolge man auf diesem Wege zum Ziele gelangen werde, zeigt am besten das Verfahren, welches neuerdings der Sultan und der ihm kräftig zur Seite stehende Großvezier gegen das misvergnügte Albanien beobachtet haben. Freilich galt es hier, alte Vorurtheile zu vernichten und mehr durch zeitgemäße Zugeständnisse als durch die Gewalt der Waffen zu siegen. Diese Ueberzeugung, scheint es, leitete den Großvezier, als er im Jahre 1830 von Adrianopel aus nach den westlichen Provinzen zog, und begründete den Plan einer durchgreifenden Reform der Administration, als deren wesentlichste Punkte der Verf. folgende heraushebt: 1) Die Erhebung einer directen Abgabe vom Eigenthum an Grund und Boden, Häusern, Kaufhäusern und Lagershäusern an der Stelle aller frühern gesesslichen und ungesesslichen Gelderpressungen. Die Vertheilung dieser Abgabe unter die einzelnen Contribuenten sollte sowie die Eintreibung ganz den Municipalbehörden überlassen bleiben, um den bisherigen Räubereien der türkischen Beamten ein Ziel zu setzen. Dagegen sollten alle noch nöthige Staatsdiener fernerhin aus dem Staatsschatze besoldet und angehalten werden, ihren Aufwand aus den ihnen zugestandenen Mitteln zu bestreiten oder, soweit dieses anwendbar sei, der Regierung zu berechnen. Der Verf. glaubt, daß hierdurch in ruhigen Zeiten die Staatseinnahme von Rumelien vervierfacht werden und dennoch das Volk das am leichtesten besteuerte von ganz Europa bleiben würde. 2) Gänzliche Umgestaltung der bisherigen Civil- und Militärverwaltung in der Weise, daß an die Stelle der griechischen Capitaine, der albanesischen Dervan-Agas und der unregelmäßigen Gebirgswachen, sowie der Paschas, Beis, Aysans, Mustellins u. s. w. mit ihrem verhassten Anhang theils eine regelmäßige Militärpolizei unter dem Befehle von der Regierung ernannter Offiziere, theils Steuereinnahmer träten, deren einziges Geschäft darin bestehen würde, die von den Municipalbeamten eingesammelten Steuern in Empfang zu nehmen. Die Ausführung dieses Plans würde um so leichter sein, da die Entfernung der bisherigen Beam-

ten weder auf die Verwaltung der Provinzen störend einwirken, noch ihre Beziehungen zur Pforte im geringsten gefährden könnte. Es läßt sich daher auch erwarten, daß der Plan um so eher eine umfassende Anwendung finden und endlich gelingen wird, je mehr der Einfluß Dem, welche ihre Interessen dadurch beeinträchtigt glauben, an wirkender Kraft verliert, obgleich man auf der andern Seite zugeben muß, daß das Gelingen durch Verwicklungen, welche von der Pforte selbst ausgehen können, und durch das Wüstingehen der neuen Organisation des Heeres, welche dabei vorzüglich in Betracht kommt, sehr verzögert werden dürfte. Was die letztere betrifft, so läßt sie zwar in militärischer Beziehung noch viel zu wünschen übrig; allein es ist schon ein sehr wesentlicher Fortschritt, daß man eine geordnete Macht gewonnen hat, welche den Janitscharen und Albanesen, wenn sie sich noch regen sollten, entgegengestellt werden kann und von der executiven Staatsgewalt abhängt, welche dagegen ihrerseits wieder von dem allgemeinen Wohlstand des Reiches und der öffentlichen Meinung insofern abhängt, als sie ihr die Mittel zur Erhaltung der Armee sichern müssen.

Fragen wir aber ferner nach den Ursachen, welche selbst ohne diese erst neuerdings zur Erkenntniß gekommene Gegenseitigkeit der Interessen bisher, und ungeachtet aller Umstände zusammentrafen, seine Auflösung zu beschleunigen, dennoch die Fortdauer des osmanischen Reiches in Europa erklärlich machen, so findet sie der Verf. 1) in der Abwesenheit vieler Uebel, welche den motivierten, bedingten Despotismus der europäischen Staatsverfassungen (the conditional despotism of european governments) begleiten, und 2) in dem Vorhandensein einer Municipalverfassung. In Bezug auf die erstere thut man den Verf. leicht mißverstehen, wenn er nicht selbst die genügenden Erläuterungen gäbe. Er bemerkt ganz richtig:

Die Tyrannei der Despoten ist hart und unwiderstehlich, allein sie ist weder beständig noch systematisch; es gibt weder privilegierte Classen noch privilegierte Interessen, denn die Berücksichtigung der Tugenden ist kein Privilegium, es ist offene Haberei; auch war es nicht die Regierung, welche Rechte und Privilegien auf einen Kreis bestimmter Interessen oder die Erblichkeit bestimmter Familien beschränkte, sondern die Ausgeschlossenen waren es kraft ihres eignen freien Willens und aus Unabhängigkeit an den Glauben ihrer Väter; man kennt die Plagen der Spione, der Polizeiagenten, der öffentlichen Angler, der Taxatoren, Steuereinnahmer und Zollbeamten nicht und weiß nichts von den übrigen unzähligen Mitteln, welche von Regierungen, die ihren Despotismus weniger zur Schonung als die Türkei, angewendet werden, um die Bestrafung ihrer Unterthanen zu verhehlen. Dagegen trägt man brüderlich bei gemeinschaftliche Lasten und die gemeinschaftlichen Lasten, und die genaue und innige Vereinigung von Menschen und Interessen, welche in der directen Besteuerung ihren Grund hat und durch die moralische Noth der Municipalverfassungen Kraft erhält, macht diese Völker fähig, unter einem Drucke zu erstarren, welcher sie sonst hätte längst vernichten müssen.

Dies führt den Verf. im zweiten Abschnitt (S. 14—30) zu den nähern Erläuterungen über Ursprung und Wesen der Municipalverfassungen im osmanischen Reich. So wahr es auch erscheinen mag, so auffallend ist

es, wenn der Verf. hier den Ursprung der Gemeindeverfassung der unter der Vormäsigkeit der Pforte lebenden Slawen und Hellenen auf „die Grundprincipien der arabischen Gesetzgebung und die von Geschlecht zu Geschlecht fortgepflanzten constitutionellen Lehren des Islam“ zurückführen zu müssen glaubt. Für das Dasein der Elemente der Municipalverwaltung in der türkischen Verfassung und ihren starken moralischen Einfluß auf die politische Gestaltung des Reiches spricht am bestimmtesten die Anhänglichkeit der Mohammedaner selbst an dieselben, eine Anhänglichkeit, welche nur um so stärker wird, je mehr sie durch die Bekanntschaft mit den politischen Institutionen des übrigen Europas den Werth ihrer eignen kennen lernen. Allein die Aehnlichkeit der Erscheinung der mohammedanisch-türkischen und der christlich-hellenischen oder slawischen Gemeindeverfassung verbürgt noch nicht die Gleichheit ihres Ursprungs; und wenn daher der Verf. die Behauptung aufstellt, die Rajahs-verbänden diese Einrichtungen der Herrschaft der Türken, so ist dieses nicht anders zu verstehen als so, daß die Sultane zur Zeit der Eroberung weder die äußern Mittel noch vielleicht auch die politische Bildung besaßen, durch eine Centralisation der Verwaltung, welche der Einheit der Macht entsprochen haben würde, die bereits vorhandene Municipalverfassung der unterworfenen Länder zu vernichten. Die Vernichtung traf damals eigentlich nur die Elemente der alten Verfassung, welche ebenso sehr der Begründung der Herrschaft der Eroberer als dem Gelingen des Municipalwesens entgegenstanden, nämlich die Privilegien, die Monopole, die Vorrechte einer verderbten Aristokratie und die Bedrückungen einer tyrannischen Hierarchie. Die Vernichtung aller Rechte und gesellschaftlichen Unterschiede war der Anfang jener Gleichheit, durch welche die Municipalverfassung wieder neues Leben bekam. Ihr Ursprung in Geist und Form ist dagegen in frühern Zeiten zu suchen. Für Griechenland, welches der Verf. überhaupt bei der ganzen Untersuchung vorzugsweise im Auge behält, macht er selbst auf die auffallende Uebereinstimmung der Stadt- oder Gemeindeverfassungen in den altgriechischen Republiken mit den heutigen Municipalverfassungen der Landgemeinden in Griechenland aufmerksam, ohne jedoch auf eine nähere Prüfung des etwaigen Zusammenhangs zwischen beiden einzugehen. Vielleicht würde diese auf weniger bestimmte Resultate geben als ein genaueres Eingehen auf die Gestaltung der Gemeindeverfassungen im byzantinischen Reiche nach den durch die Einwanderung und Niederlassung unhellenischer Völker bewirkten territorialen Veränderungen.

Der Verf. hat diesen Punkt, dessen geschichte Lösung freilich umfassendere Studien voraussetzt, als ihm seine Verhältnisse und der Plan seines Werkes gestatten mochten, etwas vernachlässigt. Wir sind weit entfernt, jetzt hierüber Aufschlüsse geben zu wollen, welche längere Auseinandersetzungen, als diesen Blättern angemessen sind, nöthig machen, und begnügen uns daher bloß mit der Bemerkung, daß die neuhebräische Municipalverfassung sowohl für Stadt- als für Landgemeinden mit der meisten historischen

Wahrscheinlichkeit aus der Nothwendigkeit der Selbstverwaltung hergeleitet werden möchte, zu welcher der ausgemittelte Zustand des byzantinischen Reiches die von dem Mittelpunkte der Gewalt entfernten Provinzen gleichsam zwang. Die Elemente ihrer formellen Ausbildung waren theils in den Trümmern der alten freien Verfassungsformen, welche von Geschlecht zu Geschlecht fortgelebt hatten, gegeben, theils lagen sie in der neuen Gestaltung des territorialen Besitzstandes nach den slawischen Einwanderungen, wobei die den Slawen eigenthümliche Stammverfassung vielleicht von größerm Einflusse war, als man gewöhnlich anzunehmen geneigt ist. Eine bestimmt ausgebildete Municipalverfassung der hellenischen Städte läßt sich mit geschichtlichen Zeugnissen bis auf den Anfang des 10. Jahrhunderts zurückführen. Schwieriger ist es freilich, für die Ausbildung der Selbstverwaltung der Landgemeinden einen Zeitpunkt festzusetzen, da wir nach den ältesten sichern Nachrichten das offene Land zum großen Theile in einem Zustande drückender Hörigkeit und im Besitze einiger großen Grundeigenthümer finden. Diese Hörigkeit, scheint es, verschwand in demselben Grade, in welchem die Kraft der großen Grundeigenthümer gebrochen, d. h., ihr Besitzthum in kleinere Theile zerfallen wurde. Freie Gemeinwesen entstanden dann von selbst und mehrten sich im Laufe der Jahrhunderte, so daß wir spätestens die zweite Hälfte des 12. Jahrhunderts mit ziemlicher Gewißheit als die Zeit nennen können, wo die Municipalverfassung auch in den Landgemeinden bestimmte Form und Festigkeit erhalten hatte. Die Einführung der abendländischen Lehnverhältnisse zur Zeit der fränkischen Herrschaft im 13. Jahrhunderte sowie die spätere theilweise Rückkehr unter byzantinische Vormäsigkeit mögen einige Modificationen und Beschränkungen städtischer und ländlicher Freiheiten zur Folge gehabt haben; allein das Wesen der Municipalverfassung wurde davon nicht berührt und erhielt sich unter den Bedrängnissen, welche den Untergang des byzantinischen Reiches herbeiführten, in seiner vollen Kraft, so daß selbst die neue Ordnung der Dinge ihm keinen Abbruch thun konnte.

(Die Fortsetzung folgt.)

### Correspondenznachrichten.

London, 10. März 1855.

Von den politischen Zänkereien ermüdet, haben wir endlich ein unterhaltendes Werk von Washington Irving bekommen, welches lange angekündigt war und die Erwartung nicht getäuscht hat. Es heißt: „A tour in the prairies“. Im Oct. 1852 reiste er aus Fort Gibson mit einem Regierungsbeamten, welcher die Grenzlinie zwischen den Vereinigten Staaten und den Niederlassungen der Wilden berichtigen sollte. Sie stiegen bald auf eine Gesellschaft von Reisenden, welche nach den entlegenen westlichen Gegenden eine Exspedition machten, um zu jagen, und setzten die Reise mit ihnen fort. Jene Gegenden, the Far west, wovon man unter den Amerikanern so oft sprechen hört, liegen mehrer hundert engl. Meilen jenseit des Mississippi und umfassen einen ungeheuren Strich unbewohnten Landes, wo man weder ein Blockhaus, noch einen Weizen, noch eine indianische Hütte antrifft. Es sind große, mit Gras bewachsene Ebenen, hin und wieder von kleinen und großen Bädern und Baumgruppen unterbrochen und bewässert vom Arkan-

fas, dem großen canadischen Flusse, dem Red River und den Strömen, welche sich in sie ergießen. In diesen fruchtbaren grünen Feldern haben das Elenthier, der Büffel und das wilde Pferd ihren freien Zummelplatz. Dies sind die Ebenen, in welchen die verschiedenen indianischen Völkerschaften des Far west jagen. Hierher kommen der Osage, der Creek, der Delaware und andere wilde Stämme, welche sich der Civilisation nähern und mit den Niederlassungen der Weißen Verkehr haben. Hierher kommen auch die Pawnees, die Comanches und andere ganz wilde und unabhängige Stämme, die entweder ihre Wohnplätze in den Prairies nach Belieben verändern, oder am Fuße der Rocky mountains sich aufhalten. Die gebachten kriegerischen und rachsüchtigen Stämme machen diese Gefilde einander freitig; keiner von ihnen wagt es, eine bleibende Wohnung dort aufzuschlagen. Ihre Jäger und Krieger begeben sich während der Jagdzeit in Menge dorthin, bauen sich in der Gile Hütten aus Zweigen und Thierfellen, erlegen so schnell und so viele Thiere, als sie können, aus den unzählbaren Herden, welche auf den Prairies weiden, und nachdem sie sich mit Wildpret und Büffel Fleisch beladen haben, suchen sie eiligst aus dieser gefährlichen Gegend wegzukommen. Vergleichene Expeditionen haben allezeit etwas Kriegerisches, die Jäger sind immer bewaffnet und müssen beständig auf ihrer Hut sein. Wenn sie auf diesen Jägern mit Jägern von einem feindlichen Stamme zusammentreffen, so fallen sie während übereinander her. Ihre Lager sind in beständiger Gefahr, von den herumziehenden Kriegshaufen überrastet zu werden, und während ihre Jäger dem Wildpret nachgehen, werden sie oft von versteckt liegenden Feinden gefangen genommen oder ermordet. Deswegen sieht man hier und da in einer Schlucht oder bei einem ehemaligen Jagdlager verwitternde Schädel und Gerippe, welche dem Reisenden zu erkennen geben, in was für einer gefährlichen Gegend er sich befindet. Auf dieser Scene spielen die Auftritte, welche Irving in diesem neuen, sehr lehrreichen und unterhaltenden Werke beschreibt. Wer Auszüge machen will, geräth in Verlegenheit, weil eine Schilderung immer anziehender als die andere ist. Unter Anderem wird die Bienenjagd vielen Beifall finden. Von dieser von ihm beschriebenen Lustpartie sagt Irving: „Ich kann mir kaum eine Lebensart denken, welche Seele und Körper in einem gesunden Zustande erhielt. Ein Morgenritt von etlichen Stunden, durch die Jagd erweitert; Nachmittags ein Lager bei einem schönen Wäldchen am Ufer eines Flusses; eine Abendmahlzeit von frischerlegtem Wildpret, gebraten oder auf den Kopten geröstet; Truchsen, soeben erst aus dem Dicht geholt, und wilder Honig aus den Bäumen, und alles Das mit einem Appetite verzehrt, wovon der Städter keinen Begriff hat; und dann in der Nacht so süßliches Schlafen unter freiem Himmel, oder Erwachen und Mond und Sterne ansehen, welche durch die Bäume blicken.“ Die Wilden schildert er so: „Die Indianer, welche ich im wirklichen Leben zu sehen Gelegenheit gehabt habe, sind ganz von dem Bilde verschieden, welches man in Gedichten von ihnen entwirft. Sie haben nicht die stoische Fühllosigkeit, welche man ihnen zuschreibt, sind nicht schweigsam und ebenso wenig weder zu Thränen noch zum Lächeln zu bewegen. Allerdings schweigen sie in Gesellschaft von Weißen, zu deren Wohlwollen sie kein Vertrauen haben und deren Sprache sie nicht verstehen; aber auch der Weiße schweigt unter solchen Umständen. Wenn aber die Indianer unter sich sind, kann man sich keine größern Schwäger denken. Sie bringen die Hälfte ihrer Zeit damit zu, daß sie ihre Kriege- und Jagdabenteuer besprechen und possierliche Geschichten erzählen. Sie verstehen es auch ungemein gut Andern nachzusprechen und machen sich gewaltig über die Weißen lustig, mit denen sie in Gesellschaft gewesen sind, und die sich einbilden, den Wilden eine hohe Meinung von ihrer Größe eingebläst zu haben. Sie sind gewogene Beobachter und merken auf Alles, ohne zu sprechen, aber mit scharfem, durchbringendem Auge, dann und wann einen Wink oder ein Sm miteinander wechselnd, wenn ihnen etwas besonders auffällt, wiewol sie alle Blossen auf den Augenblick ver-

sparen, wo sie allein sind; dann wird Alles unbarmherzig durchgezogen, bespottet, nachgedacht und belacht.“ Dergleichen Irving's entscheidene Anlagen zum großen Schriftsteller seinem Zweck mehr unterworfen sind, so hat man doch nicht in Versehen sein können, daß der Mann ungemeines Talent gehabt hat. Die englischen Kritiker haben dies mit Recht dadurch erklärt, daß er seine Gegenstände so geschickt wählte und sich einer reinen Schreibart bediente, ohne ins Gefuchte zu fallen und nach dem falschen Glanze zu haschen, der nicht wenigen Schriftstellern in England zur Last gelegt wird.“

Als leztlich eine Deputation des Unterhauses nach Hest ging, um das Amendement zu der von den Ministern vorgeschlagenen Adresse an den König als Antwort auf dessen Parlamentrede zu präsentiren, gab sich dieselbe (größtentheils aus Oppositionsgliedern bestehend) nicht nur keine Mühe, vollständig vor dem Könige zu erscheinen, sondern die Herren hatten nicht einmal reine Wäsche angelegt. Etliche Tage vorher erschien daher in den „Times“ eine Spötterei darauf. Nämlich die Wäscherinnen der Vorstadt Kennington sollten eine zahlreiche Versammlung in der großen Kron- und Excerptaverst gehalten haben. Eine Präsidentin führte das Wort. Man beschloß: „Diese Versammlung hat mit größtem Bedauern gesehen, daß die irischen und andere Oppositionsmitglieder so wenig reine Wäsche und Seife haben und daher so schmutzig vor Er. Maj. erschienen. Man will daher für diese unglücklichen Herren Sack kaufen und eine Pfennig-Subscription eröffnen, um Handtücher, Schwämme, Nagelbürsten und andere zur Keuschheit erforderliche Dinge anzuschaffen. Jede Wäscherin soll ein Hemd und ein Paar Strümpfe unentgeltlich für diejenigen Parlamentsmitglieder waschen, welche dieselben brauchen dürften. Ein Ausfluß von sechs Wäscherinnen soll wechselseitig im Unterhause anwesend sein, um ihre Hüfte beim Waschen anzubieten und Dem, die es nöthig haben, reines Linnen zu geben. Eine Deputation soll sich zu den H. H. O'Connell, Hume und Barburton verfügen, um ihnen eine Quantität Seife und eine Abschrift dieser Beschlüsse zu überreichen.“ Zuletzt wurde noch beschlossen, daß Sir Robert Peel zu ersuchen, daß er die Handtücher zu diesem Zwecke liefern sollte. Es folgen noch viele humoristische Anspielungen, welche höchst witzig sind.

Die drei Dichter Southey, Wordsworth und Moore saßen jetzt in London, weil jeder ein neues Werk zu Tage fördern will. Southey, der poeta laureatus, sollte in den Baronetstand erhoben werden, aber er schlug es aus, sich mit dem großen literarischen Ruße begnügen, dessen er genießt.

Lord Brougham sagte leztlich in einer Rede, welche er in einer gelehrten Gesellschaft hielt, man hätte ihn der Gerechtigkeit geziehen, als er vorigen Herbst in England und Schottland umhergerirrt sei. Jedoch vertrage sich dies schlecht mit der That sache, daß nicht der zehnte Theil Dessen, was von ihm verfaßt und gedruckt worden sei, seinen Namen trage. Ja, er und ein Freund hätten zu ihrem Vergnügen viele Vorlesungen abgehalten, welche unter andern Namen gehalten und mit Beifall angehört worden wären.

Der Biblioman Dr. Dibbin, jetzt einer von den Caplänen des Königs, gibt sein literarisches Leben auf Subscription her aus. Die Subscribentenliste ist schon groß, und jede der großen Buchhandlungen hat für 25 Exemplare unterzeichnet. Man darf sich da auf eine reiche Ernte von literarischen Lucubra- 125.

### Literarische Notiz.

Neu erschienen ist: Bibliotheca americana nova; or, a Catalogue of books in various languages, relating to America, printed since the year 1700, compiled principally from the works themselves by O. Rich. London, D. Rich; Newport, Harper and Brothers. 1835. 8. 424 S. Der Katalog geht bis zum Jahr 1800.

\*) Wir kommen nächstens in einem ausführlichen Artikel auf Irving's Werk zurück.

Donnerstag,

Nr. 92.

2. April 1835.

Turkey and its resources; its municipal organization and free trade; the state and prospects of english commerce in the East, the new administration of Greece, its revenue and national possessions.

(Fortsetzung aus Nr. 91.)

Als Gewähr und Zweck der Municipalverfassung betrachtet der Verf. die Einsammlung der von einer Gemeinde als Gesamtheit zu entrichtenden Abgaben. Dies bedingt zugleich die Art, die Wahl und die Verrichtungen der Municipalbeamten. Die Verrichtungen bestehen vornehmlich in der Vertheilung des zu leistenden Tributes unter die einzelnen Gemeindeglieder je nach der Größe des Besitzthums; der Eintreibung der Kopf-, Haus- und Grundsteuer; der Verwaltung der zu Gemeindegewerken bestimmten Gemeindegüter, zu welcher die Beiträge gleichfalls nach dem Vermögen unter die Gemeindeglieder vertheilt werden, und der Verwaltung der Gemeindegeldschulden. Neben diesen Obliegenheiten finanzieller Art stehen andere, welche die Administration der Gemeindegeldangelegenheiten betreffen, als Vertheilung unbebauter oder erbloser Grundstücke, Ratification von Kauf und Verkauf in der Gemeinde, scheidrichterliches Einschreiten bei Streitigkeiten über Feldmarken, Wasserleitungen u. s. w. und Vertheilung von Unordnungen jeder Art. Der jährliche Wechsel und die Gewalt der öffentlichen Meinung verhindert den Mißbrauch des Vertrauens, welches die Gemeinde den von ihr frei gewählten Beamten schenkt; sowie überhaupt die ganze Municipalverfassung auf einer Gegenseitigkeit der Interessen und der Verantwortlichkeit beruht, welche die sicherste Gewähr ihres Gedeihens und ihrer Dauer ist. Bekanntlich gehört das Richteramt in den kleinen griechischen Gemeinwesen für Civil- und geistliche Sachen nicht zu den Attributen der jährlich gewählten Gemeindegroßen (Demogeronten), sondern ist Sache der Priester, welche in weltlichen Dingen meistens nach den Pandekten entscheiden.

Einige Bemerkungen über ihr Verhältniß zum Ganzen der Municipalverfassung in dieser Beziehung werden im dritten Abschnitte (S. 31—43) gegeben, worauf dann der Verf. die vortheilhaften Wirkungen des Municipalwesens im Allgemeinen hervorhebt. Er nennt hier als die erste und vorzüglichste die den Griechen eigen-

thümliche bewunderungswürdige Uebereinstimmung in Charakter, Sprache und Glauben, ja selbst in der Art des passiven Gehorsams gegen ihre Unterdrücker, welcher das Individuum gelehrt hat, Beleidigungen, Bedrückungen, Schmach und Schimpf ungerochen zu erdulden, um nicht durch ohnmächtige Rache die Existenz der ganzen Gemeinde zu gefährden. Wie mächtig hier der Einfluß der beschriebenen Localadministration sei, sucht der Verf. noch dadurch zu beweisen, daß er auf die Entartung ausgewandeter Griechen in Sprache, Charakter und namentlich in ihrem Glauben aufmerksam macht.

Die Steuereinzahmer und die Polizeibeamten sind es, welche den Charakter der Rationalität ausgeblüht haben; es ist die Abwesenheit der bildenden und belehrenden Erfahrung der eben beschriebenen Einrichtungen, welche ihre Sprache und ihren Glauben der Verderbniß preisgegeben haben. Und — setzt er dann in Bezug auf die nach Italien ausgewanderten Griechen, welche den Katholicismus angenommen, hinzu — ist der Haß des Griechen etwa geringer gegen den Glauben von Rom als gegen den von Mekka? Sind die weltlichen Vortheile des Protestantismus etwa in Italien größer als in der Türkei? In Italien ist der Vortheil nur negativ: Schutz vor den Verfolgungen des herrschenden Bigotismus. In der Türkei dagegen ist es Uebergang aus der Classe der Bedrückten in die der Bedrücker; es ist Erhebung aus dem Stande des Sklaven in den Stand des Edelmannes. Ohne alle diese Kräftigungsmittel sind die Griechen in Italien Katholiken geworden, während die Griechen in der Türkei, denen sie beständig geboten werden, dem Glauben ihrer Väter treu bleiben.

Und warum? Weil der durch die Municipalinstitute erhaltene Gemeingeist in ihnen lebt, weil er ihnen moralische Kraft gibt und die gute Meinung der Genossenschaft hochachten lehrt, der sie angehören. Gleiche Ursachen haben gleiche Wirkungen. So sind neben den Griechen auch die Armenier und der Theil der Bulgaren, welche Municipalverfassung haben, Christen geblieben, während die Bulgaren in den entfernten Bergdistricten, wo unter der fortdauernden Herrschaft kleiner Mithradidherrscher eine freie Gemeindeverfassung nicht aufkommen konnte, sowie die unter gleichen Verhältnissen lebenden Albanesen, Bosnier und Slavonier mit großer Leichtgläubigkeit zum Islam übertraten, bloß, wie sie selbst bekennen, um die verhasste Kopfsteuer zu vermeiden. Christliche Bulgaren mit der angegebenen Gemeindeverfassung befinden sich grade in den Theilen des Reichs, welche der Uebermacht und Bedrückung der Türken am meisten ausgesetzt sind.

auf den Ebenen von Macechien, Epirus, Bulgarien, Thracien, in der Gegend von Monastir, Saloniki, Ioannina, Nyssa, Sophia, Philippopol, Adrianopol und selbst bis in die Gegend von Konstantinopel. Hier sowie in Griechenland mag sich die Selbstverwaltung der kleinen Landgemeinden aus früherer Zeit beschreiben; ihre Erhaltung seit der Herrschaft der Türken verdankt sie der Nothwendigkeit, in welche sich die Besiegten versetzt sahen, die ihnen von den Siegern auferlegten Lasten gemeinschaftlich zu tragen und unter sich selbst nach dem Principe der Gleichheit zu vertheilen. Auffallend ist es indessen, daß die Municipalverfassung sich nur in den kleinen Landgemeinden in ihrer Reinheit zeigt, während sie in den Städten von Mängeln begleitet ist, welche überhaupt ihre Anwendbarkeit auf größere Gemeinwesen zweifelhaft zu machen scheinen.

Allein es gelten hier nach der Bemerkung des Verf. zu Anfang des vierten Abschnitts (S. 34—79) ganz andere Verhältnisse, indem in den Städten die directe Besteuerung durch das meistens verpachtete Kopfgeid, Zölle, Accise und Marktgelde, welche durch Agenten der Regierung eingetrieben werden, ersetzt wird. Eigenthümlich zeigt sich dagegen die Municipalverfassung in ihrem Einflusse auf das Gedeihen und den allmählichen Untergang gewisser Handelsgemeinschaften im osmanischen Reiche, welche in dieser Beziehung mit den Handelsrepubliken des römisch-germanischen Mittelalters viel Aehnlichkeit haben. Als das merkwürdigste Beispiel dieser Art nennt der Verf. das einst durch seinen Gewerbfleiß und Handel hochblühende, jetzt aber verdorrte Ambrakia am Tempelthal in Thessalien. Eine Beschreibung seines früheren Wohlstandes hat bereits Beaujour in seinem „Tableau du commerce de la Grèce“ gegeben, aus welcher hier Urquhart Einiges mittheilt. Jedoch stimmt er mit jenem in Bezug auf die Ursachen des sinkenden Wohlstandes von Ambrakia nicht überein. Beaujour nämlich gibt als solche mit ziemlich ungenügender Allgemeinheit nur den Ueberfluß des Reichthums, den Hang zu aufrührerischen Versammlungen (*assemblées tumultueuses*) und den Zwiespalt zwischen den höhern und niedern Ständen an. Der Verf. hingegen sucht sie tiefer 1) in der zu großen Ausdehnung des municipalen Corps, welche den Mangel an Thätigkeit und der nöthigen Controle sowie die Vermischung der Verantwortlichkeit auf Seiten der Beamten nachsichzog; 2) in der Abwesenheit einer richterlichen Gewalt, welche die Fädel aller streitigen Interessen sogleich in ihrem Entstehen geschlichtet hätte, bevor der Mangel an gesetzlicher Entscheidung durch Parteidämpfe ersetzt wurde. Hierzu kamen endlich noch ungünstige Constellationen des Handels und das allgemeine Niedergang der Türkei, welche neben Ambrakia auch andere ehemals reiche Handelsstädte, wie namentlich die Städte in Magnesia, am Pelion, Ossa und Olympus um ihren ganzen Wohlstand gebracht haben.

Auch für die Entstehung und schnelle Entwicklung der griechischen Marine glaubt der Verf. als Hauptursache den „lebenden Geist der Municipalverfassung“ an-

gehen zu müssen, da von ihm eigentlich „das Princip der Association“ ausging, welches in den Gemeinden von Solakidi, Missolonghi, Kranidi, Spezzia, Hydra, Patra, Lakos und Santorin durch jene umfassenden Schiffcompagnien verwirklicht wurde, deren Kraft in der Heiligkeit des gegenseitigen Vertrauens bestand. Alle Selbstgeschäfte wurden auf Treu und Glauben und ohne gegenseitige schriftliche Verpflichtung abgemacht, und dennoch hat man nie von einem Bankrott gehört. Die Revolution hat ihren Wohlstand zum größten Theile vernichtet, und noch gegenwärtig legt man nur zu leicht namentlich den Hydrioten den Charakter eines unruhigen Volkes zur Last, ohne die Ursachen dieser Unruhe, die Schwierigkeit ihrer Lage und die Eigenschaften, welche sie besitzen, in Erwägung zu ziehen. Eigenthümlich in Erscheinung und Wirkung ist gleichfalls die Municipalverfassung der Feststädte der Halbinsel Magnesia und der Bergwerkwirtschaften von Chalkidiki, über welche hier der Verf. genaue Mittheilungen macht. Als Beweis, wie sehr in den letzten das Volk an den ihnen unter der Bedingung der Bearbeitung der Bergwerke und der jährlichen Ablieferung einer bedeutenden Summe in ungeprägtem Erze zugesicherten Freiheiten hängt, führt der Verf. die Thatfache an, daß man, da die Bearbeitung der Bergwerke schon längst vor der Revolution aus Mangel an Ertrag eingestellt werden mußte, übereinkam, jährlich die nöthige Summe holländischer Thaler einzukaufen, sie zu schmelzen und als Barren nach Konstantinopel zu schicken, gleich als ob sie schon erst aus den Silberbergwerken gezogen worden wären. Eine der wohlthätigsten Wirkungen der Municipalverfassung im Allgemeinen ist ohne Zweifel die Vermehrung der griechisch-christlichen Bevölkerung, während die türkische in den Districten, wo sich unter den Resten der Municipalverfassung erhalten hat, seit den Zeiten der Eroberung beständig im Abnehmen war. So kann man z. B. für Euböa nach einer ziemlich niedrigen Berechnung die türkische Bevölkerung kurz nach der Eroberung auf wenigstens 10,600 Seelen anschlagen; zu Anfang des Revolutionskrieges dagegen betrug sie nur etwa 7000, mit Einschluß der Albaner, während die Zahl der Griechen auf 36,000 angenommen werden konnte. In gleichem Verhältnisse ist die türkische Bevölkerung von Albanien von etwa 7000 auf 2000 herabgesunken und die griechische auf 22,000 gestiegen. Und bei dem Allen ist diese Municipalverfassung nichts weniger als das Werk politischer Combination; sie beruht vielmehr auf einem gewissen Nationalgefühl, welches in dem bessern Theile des Volks natürlich ist, daß nur Wenige den Werth und die werthvolle Wirkung ihrer politischen Institute zu schätzen wissen, oder an die Möglichkeit, die ihnen zustehenden Rechte in Frage zu ziehen, glauben würden. Mit vollem Rechte, glauben wir, schreibt der Verf. vorzüglich diesen Umstände den eigenthümlichen Gang und das Gelingen der griechischen Revolution zu, durch deren innere Geschichte eine ebenso natürliche als verständige Ausprägung seit des griechischen Volkes an eine repräsentative Form der Regierung wie ein goldenes Faden geht: eine Erbschaft

nung, welche dem aus diesen Untersuchungen gezogenen Schluß des Verf., daß nämlich in der Türkei die Elemente und Mittel zu einer politischen Regeneration vorhanden sind, auf das bestimmteste rechtfertigt.

Wir haben bei diesem Theile unsers Werkes etwas länger verweilt, weil der Gegenstand desselben noch nirgend so genau behandelt worden ist und das allgemeinere Interesse vorzüglich in Anspruch nehmen muß. Die folgenden Abschnitte zeichnen sich zwar nicht minder durch eigenthümliche und gebiegene Behandlung ihres Inhalts aus, sie betreffen aber Gegenstände, welche schon vielfach behandelt wurden und deshalb bekannter sind. Wir machen daher nur auf die Hauptgedanken des Verf. aufmerksam. Im fünften Abschnitt, von den Finanzen der Türkei (S. 79—102), hebt der Verf. als Hauptvorzug des türkischen Finanzsystems das Princip der directen Besteuerung hervor, welche die vollkommene Freiheit des Handels und der Industrie zur Folge hat. Auf den ersten Anblick erscheint freilich die türkische Finanzverwaltung mit ihrem umfassenden Hauptfinanzbureau zu Konstantinopel, wo in 25 Sectionen und 11 Unterabtheilungen Tag für Tag 7—900 Beamte beschäftigt sind, etwas verwickelt; allein sie ist es nicht bei näherer Prüfung, und zwar 1) wegen der Einfachheit der Steuererhebung durch Verpachtung, 2) weil die Steuern an sich auf wenige Hauptpunkte; als Kopfsteuer, Grundsteuer, die Abgabe von Häusern in den Städten, den allgemeinen Zoll von 3 Procent für Ein- und Ausfuhrartikel, und die Accise von Schießpulver, Schnupftabak, Wein und einigen erst neuerdings besteuerten Artikeln zurückgeführt sind. Gleichwohl ist die Pforte noch von der Einfachheit des Finanzsystems abgewichen, welches Mohammed als ein Grundprincip des Islams aufgestellt hatte, das der neuere Reformator des Mohammedanismus, Wahabi, in seiner Reinheit wieder geltend machen wollte, und das, merkwürdig genug, in Algier vom Anfange der Gründung bis zur französischen Besignahme in Kraft geblieben ist. Die Hauptabweichung besteht in der allmählichen Abschaffung der in Arabien allgemein eingeführten Municipalaräthe, deren Hauptbestimmung eben die Einsammlung der Steuern war. Das von der Pforte angenommene System der Verpachtung machte sie überflüssig, und ihre Functionen gingen auf die kleinen griechischen Municipalitäten über, welche, ohne gesetzlich anerkannt oder hierzu ermächtigt zu sein, von den Steuerpächtern zu diesem Zwecke benutzt wurden. Als einen der wesentlichsten Vortheile der directen Besteuerung im osmanischen Reiche bezeichnet der Verf. die völlige Abwesenheit der Verarmung der niedern Classen (that there is no pauperism in Turkey). Die Erscheinung ist ebenso auffallend als ihre Erklärung leicht und natürlich. Indem nämlich die Besteuerung auf das bereits erworbene Eigenthum (property realized), nicht aber auf die Bedürfnisse des Producenten fällt und folglich nicht den Preis der zum Unterhalt nöthigen Dinge, welche der Arme während der Arbeit kaufen muß, steigert, so steigt die Arbeit selbst im Werthe, und die Mittel, sich ein Vermögen zu bilden,

stehen der Masse der Bevölkerung zu Gebote, oder mit andern Worten, es gibt keine Verarmung in der Türkei, weil es keine Einmischung der Gesetzgebung in die Bestimmung der Preise der Lebensbedürfnisse oder den Austausch der Industrie gibt.

In weit ungünstigerem Lichte erscheint die Provinzialadministration der Türkei, wovon der sechste Abschnitt (S. 103—123) handelt. Die sogleich zu Anfange aufgeworfenen Fragen: Wie haben die Paschas ihre Macht in den Provinzen, und wie hat die Pforte ihre Herrschaft über die Paschas behauptet? beantwortet der Verf., was die erste betrifft, damit: die Paschas wußten unter den Willigen in ihrem Dienste, namentlich zwischen den Janitscharen und Albanesern, eine Spaltung zu erhalten, welche ihre Kraft schwächte und sie ungefährlich machte. Die Vernichtung der Janitscharen hat dieses Verhältniß natürlich aufgehoben und einer andern Politik der Pforte in Bezug auf die christlichen Armatolen den Weg geöffnet. Es ist fernerhin nicht mehr nöthig, sie durch besondere Begünstigungen zu erhalten, und so verlieren die Paschas ihre kräftigste Stütze. Diese Politik ist bereits von der Pforte gegen Albanien befolgt worden und sichert ihre ein entschiedenes Uebergewicht über die Paschas für die Zukunft. Den Hauptgrund ihrer Unterthänigkeit von dieser Befalkung der Verhältnisse findet der Verf., als Antwort auf die zweite Frage, abgesehen von der Ungewißheit ihrer Stellung überhaupt, in dem Finanzsystem, welches die Paschas in beständiger Abhängigkeit von den hierzu von der Pforte selbst autorisirten armenischen Bankiers erhält, indem diese allein für die von den Paschas bei der Uebernahme ihrer Provinzen zu leistenden Summen eine von der Regierung als genügend anerkannte Bürgschaft gewähren können. Ein großer Theil der ganzen Finanzverwaltung der Paschaliks liegt auf diese Weise in den Händen dieser Bankiers, welche unter dem Schutze der Pforte ihre eignen Vortheile dabei nur zu wohl zu bewahren wissen. Man erkennt leicht in diesem Systeme gegenseitiger Abhängigkeit auf Kosten des allgemeinen Wohlfandes der Producenten einen Grundfehler der Provinzialverwaltung, als dessen wirksamste Gegenmittel der Verf. die Beschränkung des Einflusses der Armenier und die Errichtung einer disciplinirten bewaffneten Macht zum Schutze der Provinzen gegen die Agenten der Regierung betrachtet. Der Erkenntniß der Nothwendigkeit einer allgemeinen Reform mußte die Erniedrigung jenes Nationalstolzes vorhergehen, welcher als die Wurzel alles Uebels der Türkei erscheint. Diese Erniedrigung ist erfolgt durch die Ereignisse der letzten zehn Jahre und hat bereits angefangen, ihre Früchte zu tragen. Die Persönlichkeit des Sultans ist dabei von der größten Bedeutung; die Anhänglichkeit der Rajahs an ihn kann allein eine ihrem Geheiß vortheilhafte und zu ihrer Unabhängigkeit nöthige Vereiningung bewirken und auf diese Weise eine Macht begründen, welche für höhere politische Combinationen wesentlich und, gemäß ihrer Grundprincipien und der vorherrschenden Nationalgewohnheiten, nahe geeignet ist, den Wohlstand der verschiedenen Volksstämme



in der Türkei zu sichern, als im gegenwärtigen Augenblicke irgend eine aus dem Umsturz dieser Macht hervorgehende praktische Combination im Stande sein würde. Freilich darf man bei der Reorganisation der Türkei nicht an eine Centralisation der Verwaltung denken, wozu gerade alle Elemente und Mittel fehlen; vielmehr beruht Alles auf der klugen Modificirung eines neuen Verwaltungssystems je nach den Bedürfnissen der verschiedenen Provinzen und auf einer geschickten Benützung der Hülfquellen, welche die Türkei in so reichem Maße besitzt.

(Die Fortsetzung folgt.)

## Notizen.

### Das Hôtel des invalides in Paris.

Ueber diese „Kammer von alten zerhossenen, zerhaunten, zerstoßenen, amputirten, exarticulirten, trepanirten und wieder geheilten Menschen“ enthält die von Dr. Casper in Berlin herausgegebene „Wochenschrift für die gesamte Heilkunde“ in Nr. 4 des Jahrg. 1835 interessante Bemerkungen vom Prof. Dr. Dieffenbach, der bekanntlich im J. 1834 in Paris war und auch jenes Hôtel besuchte — Bemerkungen, die, wie grausig sie auch an und für sich sein mögen, doch namentlich insofern, als sie sich auf jene Kammer aus der Zeit der Napoleon'schen Kriege beziehen, von hohem Interesse sind. Witten aus der lebenden Verwundung in jenem Hôtel ragt der Militärchirurg *xar' éfoxn*, die historische Person. Barry's, mächtig hervor. Wer zugleich an einem besonders Heispieler eindringlich erfahren will, theils was die menschliche Kunst zu leisten vermag, theils was die Natur des einzelnen Menschen um gewisser großer und erhabener Ideen willen auszuhalten und ertragen kann, theils endlich, wie wenig dazu gehöre, um nur zu leben, was man nämlich Leben nennt: der lese aus diesen Gründen und wegen der immer mehr schwindenden äußeren Erinnerungen an die große Armee, deren frühere Reihen immer höher und dünner werden, jene Bemerkungen. Wir heben aus denselben hier nur so viel aus, „daß, wenn nun Einer nach dem Andern von diesen Invaliden der Krankheit oder dem Alter erliegt, diese Männer, denen früher die Welt zu klein war, in die engen Schränke wandern, in denen Barry einen Theil der Ueberbleibsel der großen Armee aufbewahrt“. Jedenfalls aber verdient auch dieses Hôtel des invalides die nämliche Zeitschrift, die auf eine so schöne Weise das Invalidenhaus zu Berlin zielt: „Laeso et invicto militi“.

Prämie für die Cultur der Kartoffeln auf den ionischen Inseln.

Im ersten Hefte der seit 1834 auf der Insel Korfu erscheinenden „*Échos Archéologiques*“ wird unter Andern ein Aufsatz über die Vortheile der Kartoffelpflanzung auf den ionischen Inseln mitgetheilt. Am Schlusse erklärt der Verfasser desselben, daß er sieben goldene Medaillen, mit dem Bildnisse des Ueberflusses und den biblischen Worten: *Πόνος άγαθών καρπός εύλητός*, für denjenigen Einwohner jeder der sieben ionischen Inseln bestimme, welcher nachweisen werde, daß er auf der Insel, auf der welcher geboren, i. J. 1835 die meisten Kartoffeln erbaute. Finden sich auch bei uns solche erfreuliche Zeichen eines regsamten Patriotismus?

17.

## Literarische Anzeige.

### Bericht über die Verlagsunternehmungen für 1835 von F. A. Brockhaus in Leipzig.

Die mit \* bezeichneten Artikel werden bestimmt im Laufe des Jahres fertig; von den übrigen ist die Erscheinung ungewisser.

#### I. An Zeitschriften erscheint für 1835:

- \*1. Blätter für literarische Unterhaltung. (Verantwortlicher Herausgeber: Heinrich Brockhaus.) Jahrgang 1835.

Außer den Beilagen täglich eine Nummer. Gr. 4. Auf gutem Druckpapier. 12 Thlr.

Wird Dienstags und Freitags ausgegeben, kann aber auch in Monatsheften bezogen werden.

- \*2. Jfls. Encyclopädische Zeitschrift, vorzüglich für Naturgeschichte, vergleichende Anatomie und Physiologie. Herausgegeben von Olen. Jahrgang 1835. 12 Hefte. Mit Kupfern. (Zürich.) Gr. 4. 8 Thlr.

Zu den unter 1 und 2 genannten Zeitschriften erscheint ein

#### Literarischer Anzeiger,

der außerdem noch der „Allgemeinen medicinischen Zeitung“ (Münster) beigelegt wird. Für die gespaltene Zeile oder deren Raum werden zwei Groschen berechnet.

Gegen Vergütung von 8 Thlr. werden Anzeigen, Antikritiken und dergl. den Blättern für literarische Unterhaltung, und gegen Vergütung von 1 Thlr. 12 Gr. der Jfls beigelegt oder beigelegt.

- \*3. Das Pfennig-Magazin der Gesellschaft zur Verbreitung gemeinnütziger Kenntnisse. (Verantwortliche Herausgeber: Friedrich Brockhaus in Leipzig und Dr. C. Dräpfer-Manfred in Wien.) Jahrgang 1835. 52 Nummern. (Nr. 92 — 143.) Mit vielen Abbildungen. Klein Folio. Auf Velinpapier. 2 Thlr.

Auch das National-Magazin ist in meinen Verlag übergegangen, erscheint aber nicht ferner und die Abnehmer werden zur Anschaffung des Pfennig-Magazins veranlaßt, da es mit demselben allezeit verbunden hat und bei der Bezahlung beider Zeitschriften desto kürzeres gelleistet werden kann.

Der erste Jahrgang des Pfennig-Magazins in 52 Nummern (Nr. 1 — 52) kostet sauber gebunden 2 Thlr., der zweite Jahrgang in 50 Nummern (Nr. 53 — 91) 1 Thlr. 12 Gr., und es sind noch weitere Exemplare davon in guten Abdrücken zu erhalten.

#### Das dem Pfennig-Magazin beigelegte Intelligenzblatt

eignet sich vorzüglich für alle das gesammte deutsche Publikum betreffende Angelegenheiten. Für die gespaltene Zeile oder deren Raum werden 12 Gr. berechnet, Anzeigen und dergl. gegen eine halbe Vergütung von 18 Gr. für das Tausend beigelegt.

- \*4. Das Pfennig-Magazin für Kinder. (Verantwortlicher Herausgeber: A. Kaiser.) Jahrgang 1835. 52 Nummern. Mit vielen Abbildungen. Kl. 4. Auf Velinpapier. 1 Thlr.

Der erste Jahrgang kostet cartonmrtz 1 Thlr.

- \*5. Repertorium der gesammten deutschen Literatur für das Jahr 1835. Herausgegeben im Verein mit mehreren Gelehrten von Ernst Gotthelf Gersdorf, Oberbibliothekar an der Universität zu Leipzig. Viertes Band und folgende. In Heften von ungefähr 6 Bogen. Gr. 8. Preis eines Bandes von etwa 50 Bogen auf gutem Druckpapier. 8 Thlr.

Unterstützt durch ausgezeichnete Mitarbeiter und bei strengem Gehalten an dem Plane, den Inhalt jeder Schrift in gedrängter Kürze und fern von jeder Parteilichkeit so zu charakterisiren, daß der gebildete Leser selbst entscheiden könne, ob eine weitere Kenntniß ihm nützlich sein werde oder nicht, dürfen wir hoffen, daß die der großen Literaturmasse längst gefühlten Bedürfnisse abgehoben und somit einer mehrseitigen Unterhaltung auch Seiten der Herren Verleger und Herausgeber durch baldige Einsendung ihrer neuesten Druckschriften und veröffentlicht halten. Ueber 3000 Schriften sind bereits in drei ersten, den Jahrgang 1834 bildenden Bänden angelegt, und das Auffinden derselben ist durch eine bestimmte Anordnung in jedem Hefte und ein sorgfältiges Register am Schlusse jedes Bandes erleichtert worden. In den beigegebenen literarischen Mittheilungen werden Personalleisten, Nachrichten über literarische Ereignisse, Schulen, Universitäten u. a. gegeben, mit vornehmlicher Rücksicht aber die wichtigsten neuen literarischen Erscheinungen des Landes zusammengefaßt.

Das Repertorium erscheint regelmäßig am 16. und 22. des Monats in Heften, deren Umfang sich nach den vorhandenen Materialien richtet; jedem Hefte wird ein

#### Bibliographischer Anzeiger

beigegeben, worin literarische Anzeigen aller Art, Antikritiken u. dgl. gegen Insertionsgebühren von einem Groschen für die Zeile oder deren Raum aufgenommen werden. Anzeigen u. dgl. werden gegen Vergütung von 1 Thlr. 12 Gr. dem Repertorium beigelegt.

- \*6. Zeitgenossen. Ein biographisches Magazin für die Geschichte unserer Zeit. (Herausgegeben unter Verantwortlichkeit des Verlagsbandes.) Fünften Bandes sechstes Heft und folgende (Nr. XXXVIII und folgende.) Gr. 8. Jedes des Heftes von 6 — 7 Bogen auf gutem Druckpapier 12 Gr. (Die Fortsetzung folgt.)

## literarische Unterhaltung.

Freitag,

Nr. 93.

3. April 1835.

Turkey and its resources; its municipal organization and free trade; the state and prospects of english commerce in the East, the new administration of Greece, its revenue and national possessions.

(Fortsetzung aus Nr. 92.)

Eine der vorzüglichsten dieser Hülfquellen, der Handel, beschäftigt den Verf. in den vier folgenden Abschnitten. Er kommt zunächst, Abschnitt 7, S. 123—153, wieder darauf zurück, die unbegrenzte Freiheit im Verkehr als die Seele des ganzen orientalischen Handels aus dem Systeme der directen Besteuerung herzuleiten. Sie ist, gleich der Selbstverwaltung der Municipalitäten, in den Augen des Volkes ein natürliches, nicht ein zugestandenes Recht und wird daher nie in Zweifel gezogen; ja, sie erhält sogar noch eine religiöse Weihe durch die vorzüglich mit dem Karavanenhandel verknüpfte Heiligkeit. Die unmittelbare Folge davon ist die Einfachheit der Handelsgeschäfte selbst, welche bei geringem Aufwand an Kräften einen verhältnißmäßig weit schnelleren Umsatz an Waaren und Capitalien möglich macht, als das europäische Handelssystem gestatten würde. Da der orientalische Handel nur so weit störenden Schwankungen ausgesetzt ist, als die im europäischen Verkehr eintretenden Wechsel auf ihn zurückwirken, so erhalten alle Geschäfte mehr Gewißheit und Solidität, welche durch die allgemein eingeführte baare Bezahlung noch sehr erhöht wird. Man kennt, mit Ausnahme der Seestädte in der Levante, welche mit Europäern in unmittelbarer Verbindung stehen, keine Credite, keine eingebildeten Capitale, keine Risiko und keine Verluste durch Bankrott. Eben diese Einfachheit der Operationen macht der ganzen Bevölkerung die Theilnahme an dem Handel möglich, und man gibt ihm auch deshalb den Vorzug, weil Ackerbau und Gewerbe weder gleiche Freiheiten noch gleichen Schutz genießen. Eine Veränderung in dieser Beziehung, meint der Verf., müsse und werde vom Westen und namentlich von England ausgehen, sobald die englischen Manufacturwaaren auf den Märkten des Orients die inländischen Fabrikate durch ihre Wohlfeilheit verdrängen würden; der größte Theil der Bevölkerung werde sich dann dem Ackerbau zuwenden und die rohen Producte gegen die englischen Waaren austauschen. Die Aussichten hierzu sind, im Fall keine Unru-

hen eintreten, welche den Verkehr erschweren würden, schon sehr günstig; die Nachfrage, namentlich nach englischen Baumwollenwaaren, wird auf den orientalischen Märkten immer lebhafter, und es eröffnet sich überhaupt ein Feld der Speculation, welche der Verf. mit großer Sachkenntniß, wenn auch bisweilen von einem etwas einseitigen Standpunkte aus, bis ins Einzelne verfolgt.

Die Frage, inwiefern England die Concurrenz anderer Handelsstaaten zu fürchten habe, wird im folgenden achten Abschnitt, S. 154—174, beantwortet. Am meisten kommen dabei der amerikanische und der deutsche Handel durch Oestreich in Betracht; beide können jedoch gegenwärtig England keine lebhaftere Besorgniß mehr erregen. Die gröbsten amerikanischen Stoffe können auf den Märkten in der Türkei mit den englischen nicht im Preise concurren, und so beschränkt sich der ganze amerikanische Handel auf einigen vortheilhaften Austausch baumwollener Zeuche gegen Südfrüchte, Seide und eine beträchtliche Menge Opium für den Handel nach China; und selbst dieser Handel wird noch bedeutend abnehmen, sobald die Aufhebung des Monopols der ostindischen Compagnie dem indischen Opium, welches jetzt weit höher als das türkische geschätzt wird, einen Markt in China eröffnet. Der deutsche Handel dagegen ist, obgleich durch äußere Umstände sehr begünstigt, schon seit 20 Jahren im Abnehmen und wird, sobald einmal directe Verbindungen mit England hergestellt sind, noch mehr abnehmen, weil 1) veränderte Verhältnisse und die österreichischen Handelsgesetze diesem Handel große Hindernisse in den Weg legen, 2) die englischen Waaren vorzüglicher sind. Jene veränderten Verhältnisse bestehen namentlich darin, daß die Ausfuhr aus der Türkei, z. B. des rothen baumwollenen Garns von Amelakia, aus Gründen, welche bereits oben angegeben wurden, beinahe ganz aufgehört hat. Das rothe Garn wird durch rohe Baumwolle aus Aegypten über Triest ersetzt; der türkische Tabak ist verboten, und die übrigen Artikel, die ehemals nach Oestreich eingebracht wurden, sind schwer besteuert. Hierzu kommen noch die Beschränkungen durch die Quarantaine und der Umstand, daß ungeachtet des weiten Transports viele englische Artikel selbst auf den der deutschen Grenze zunächst liegenden Märkten bessere Preise machen können als die deutschen Fabrikate. Die glänzende Zukunft, welche sich auf diese Weise dem

genüßlichen Handel zu eröffnen scheint, gibt dem Ueblick des Verf. eine weite Sphäre.

Noch gegenwärtig ist der englische Handel vom schwarzen Meere beinahe ganz ausgeschlossen; Dessen ist als Freihafen nur ein Handelsgefängniß, wozu Rußland die Schlüssel hat. Dieselbe Macht bewacht, seitdem sie im Besitze des Donaudeltas ist, den ganzen Donauhandel nach der Moldau und Walachei, und wenn sie ihm auch keine gesetzlichen Hindernisse in den Weg legen kann, so sucht sie ihn doch auf jede Weise zu erschweren, weil sie die Einfuhr von Artikeln, welche leicht nach Rußland geschmuggelt werden könnten, sowie die Ausfuhr jener rohen Producte fürchtet, für deren Vertrieb sie sich selbst die Märkte im Auslande offen halten will; den besten Hafen im schwarzen Meere, Sebastopol, hat ein kaiserlicher Uflas allen Handelschiffen verschlossen. Oestreich und England haben gleiches Interesse, das russische Absperrungssystem zu umgehen; der Gedanke an die Eröffnung der alten Donaumündung von Kiofforata nach Kustendisch, welcher eine leichte und völlig freie Verbindung mit dem schwarzen Meere herstellen würde, liegt ebenso nahe, als die Ausfuhrung fern zu sein scheint. Was hat England unter diesen Umständen zu thun? Es benutze den freien Verkehr mit der Türkei dazu, sich Stapelplätze für seine Waaren in den Hauptorten Rumeliens, in Serez, Philippopol, Adrianopel, Nikopolis u. s. w. zu sichern, um von hieraus nicht allein den bisherigen Waarenzug von Leipzig oder Frankfurt an der Oder nach der Türkei zu verdrängen, sondern auch mittels eines klug eingerichteten Pachtsystems einen bedeutenden Vertrieb englischer Waaren nach Rußland zu gewinnen. Selbst der deutsche Zollverein scheint in dieser Beziehung dem Verf. nur ein dem englischen Handel günstiges Resultat geben zu müssen, da die Preise der deutschen Waaren wenigstens um ebenso viel steigen müßten, als die Vermehrung der Auflagen auf englische Güter betragen würde. Inwiefern diese Ansicht des Verf. gegründet ist, läßt sich erst dann entscheiden, wenn das Urtheil darüber durch eine längere Wirkung des deutschen Zollverbandes auf den Handel mit England und dem Oriente begründet werden kann. Er wirft bei dieser Gelegenheit auch einige Blicke auf das Verhältniß Oestreichs zum deutschen Zollverband und sucht die Unzweckmäßigkeit oder vielmehr Unmöglichkeit des Anschlusses dieser Macht an denselben theils aus schon oft berührten Gründen, theils aber auch aus der Nothwendigkeit eines engeren Anschlusses Oestreichs an England in commercieller Beziehung darzuthun.

Der neunte Abschnitt, S. 175—202, beginnt mit einer Aufzählung der vorzüglichsten Producte und Fabricate, welche beim Verkehr Englands mit der Türkei als Ausfuhr- und Einfuhrartikel in Betracht kommen, wobei zugleich einige treffende Bemerkungen über die Vervielfältigung und zweckmäßigere Verwendung der rohen Producte der Türkei gemacht werden. Soll sich aber der englische Handel mit der Türkei heben, so muß er mehr activ werden, d. h. er muß nicht ferner durch Commissionshändler und Mäkler, sondern durch eingeborene Kaufleute

ober Europäer, welche das Land kennen, geführt werden. Die englischen Rauffahrer sind in der Regel zu groß, um den auf vielen Punkten einer weit ausgedehnten Küste zerstreuten Bedürfnissen schnell zu genügen. Am passendsten sind hierzu die kleinen griechischen Küstenfahrer, und so ist die Selbstständigkeit Griechenlands schon deshalb für England von höchster Wichtigkeit. Denn der schlechte Zustand der Administration in der Türkei konnte natürlich nicht ohne nachtheiligen Einfluß auf den Handel bleiben; die ursprüngliche Handelsfreiheit hat sich nicht in ihrer Reinheit erhalten; vorzüglich drei Dinge haben ihr Abbruch gethan: 1) die beispiellose Verschlechterung des Geldes, welche in dem Monopol des edeln Metalls in der Türkei ihren Grund hat; 2) der ungesegliche Einfluß der Localbehörden auf den Vertrieb der rohen Producte, und 3) Vermehrung der Monopole und Zölle in den letzten Jahren, wie z. B. die Besteuerung der Seide durch einen Ausfuhrzoll von 10 Procent. Da jedoch dieses nur Mißbräuche sind, welche in der Schwäche der Regierung ihren Grund haben, so darf man hoffen, daß sie im gleichen Maße abnehmen werden, in welchem die Regierung wieder Kraft erhält, während die ungemeine Einfachheit, Leichtigkeit und weite Ausdehnung der Handelsverbindungen in der Türkei Vortheile gewähren, welche nur dann ihren Werth verlieren können, wenn sich die Pforte auf falschverstandenen Interesse zu dem in Europa gelübten Systeme indirecter Besteuerung vertheilen lassen sollte. Der Versuch, den man leider hiermit bereits in Albanien gemacht hat, dürfte vielleicht nur die Unzweckmäßigkeit dieser Neuerung darthun, oder würde, wenn man darauf bestehen und ihr eine größere Ausdehnung geben wollte, die Herrschaft der Pforte in den Provinzen mehr als je auf das Spiel setzen.

Zu den Hindernissen, welche jedoch jetzt noch einer glücklichen Ausdehnung des englischen Handels in der Türkei entgegenstehen, rechnet der Verf. vorzüglich auch die fehlerhafte Beschaffenheit des britischen Consularsystems in der Levante, wovon der zehnte Abschnitt, S. 203—218, handelt. Der Verf. gibt natürlich die Nothwendigkeit und Zweckmäßigkeit britischer Consuln in den Hauptstädten der Levante zu, mit welchen England bereits in lebhaftem Verkehre steht, was jedoch eigentlich nur von Konstantinopel, Smyrna und Alexandrien gilt; er findet dagegen aber die Grundfehler der Consularverwaltung in der zu großen Ausdehnung derselben durch die Ernennung von Viceconsuln, um welche sich die dem freien Verkehre vielfach hinderliche sogenannte fränkische Bevölkerung sammelt, in der persönlichen Theilnahme der Consuln am Handel selbst, und vor Allem in ihrer unbefugten Einmischung in die Verwaltung, die Rechtspflege und die politischen Angelegenheiten des Landes. Vorzüglich das Letztere hat die Viceconsuln in den leider nur zu oft gegründeten Auf politischer Intriganten gebracht, während sie zu gleicher Zeit wegen ihrer beleidigenden Anmaßung, ihrer Habgier und Vorsehlichkeit selbst unter den Türken längst zum Spottwort geworden sind. Und gleichwol wird es für England um so wichtiger, in der Türkei die gute Meinung von

sich durch seine Repräsentanten zu sichern, je mehr seine Verbindungen mit den Stapelplätzen des türkischen Handels an Ausdehnung und Bedeutung gewinnen. Man trachte folglich dahin, als Consularagenten nur solche Männer anzustellen, welche die erforderlichen Kenntnisse in Handelsangelegenheiten, politischer Oekonomie und Sprachen besitzen und sich vor Allem durch Redlichkeit der Gesinnung und des Willens auszeichnen. Die Aufgabe ist nicht ganz leicht, da die Stellung eines Levanteconsuls nichts weniger als lothend ist und vielleicht eben nur dadurch annehmbar gemacht werden könnte, daß man durch neue Bestimmungen wesentlichere Vortheile damit verbande und namentlich ein Rangsystem geltend machte, welches Ausichten auf Beförderung eröffnete, welche bisher fast ganz fehlten. Der Verf. macht am Schlusse noch die Bemerkung, daß, so glänzend auch die Ausichten für den britischen Handel in der Türkei sind, doch ihre Verwirklichung vorzüglich davon abhängt, inwieweit die Herstellung der Ruhe und die politische Reorganisation des osmanischen Reiches gelinge. England hat das meiste und nach des Verf. Meinung auch das reinste Interesse, hierzu mitzuwirken.

(Der Beschluß folgt.)

### Deutsche Poesie und englische Kritik.

Wieder ein deutsches, und recht eigens deutsches Kind auf fremdem Boden. Jung in England: Heinrich Stilling's Jugend, Jünglingsjahre und Wanderschaft, ins Englische übersetzt von Samuel Jackson. Es scheint aber, als ob das deutsche Kind sich in dem Lande der Dampfmaschinen, Tunneln, östindischen Compagnien, Whigs und Tories nicht wohl befinden würde. Es scheint, als würde sich die arme Waise, Jung-Stilling, recht verlassen und unheimlich vorkommen in der Stadt der Lords, der Bettler, der Caricaturen und der Steinsohlen. Wenigstens hat es der Recensent, der die Introduction dieser ausländischen Pflanze in der „Literary gazette“ übernommen, nicht zu verantworten, wenn sich die Leute in England von dem seligen Hofrath Jung die richtige Vorstellung machen. Es heißt dort in der Einleitung so:

„Niemand ist eine schlagendere und eigenthümlichere Probe deutscher Denks- und Schriftweise in unsere Sprache übersetzt worden, als dies Buch darbietet. Dasselbe ist im eigentlichen Sinne eine literarische Curiosität. Der wohlunterrichtete Leser weiß, daß weit früher, ehe sich in Frankreich die sogenannte romantische Schule bildete, eine solche in Deutschland blühte, durch deren Einfluß sich die erstere gebildet hat. Diese Sekte (!) kam bei ihrem Streben nach dem Natürlichen auf den Gipfel der Einfachheit, wo sie zur Einfachheit wird, und verließ sich in Kindereien und Spielereien, die halb grotesk, halb pathetisch waren. Die romantischen Meister suchten alle Ammenmärchen und abgeschmackte Balladen aus den finsternen Zeiten vor und wärmten sie für ihre Zeit frisch auf. Eine alte Romanze war ihre Hippokrene, ein deutscher Herzhügel ihr Parnas. Von dieser schiefen und wunderlichen Richtung ist Heinrich Stilling's Erziehung, Jugendgeschichte und ganzes Leben die Quintessenz. Sohn eines lahmen Schneiders, selbst ein Schneider, wird er zum Enthusiasten und Mystiker; denn von Nadel und Schere zur Philosophie und Theosophie ist kein so großer Sprung, und wenn man Tag für Tag Butter und Brot und Brot und Butter genießt, so kommt man endlich wol zu tiefen Gedanken über die Begebnisse der Menschheit.“

Es scheint, daß in England Mumpudding und Kostbeef, die freilich besser schmecken als Butterbrot und Käse, grade das

Entgegengesetzte bewirken und dem Verständniß der foreign literature nachtheilig sind. Zuvörderst ist es wahr, daß der selige Jung-Stilling anfangs ein Schneider war, und es ist möglich, daß sein Vater lahm gewesen ist; allein in welchem Lande wäre nicht ein berühmter Mann, dessen Vater ein Schneider war, und was die Lahmheit betrifft, so waren B. Scott und Byron ebenfalls hinkend. Fürs zweite aber ist es eine nie verschlagende Bemerkung, daß wir Deutsche — die wir uns die Literaturen des Auslandes ein so angelegentliches Studium kosten lassen; wir Deutsche, die wir unter Anderm die Engländer erst belehrt haben, was sie von ihren größten Dichtern denken müssen; wir Deutsche, die dem unsterblichen Shakspeare seinen Glanz erneut haben — daß uns mit unserm ernsten und keuschen Streben im Auslande und ganz besonders in England so schlecht vergolten wird, und die englischen Belletristen — mit Ausnahme weniger Stimmen in den schätzbaren Reviews — es noch immer so wenig der Mühe werth halten, unsere Literatur zu studiren. Täglich gibt man uns in ausländischen und dabei ausgezeichneten Journalen die auffallendsten Mißverständnisse unserer Literaturgeschichte, die größten Schnitzer in Auffassung einzelner Erscheinungen zum Besten; immerfort wirft man noch das Unterste und Oberste, das Nächst und Fernste, das Ungleichartige und Gleichartige, das Seichte und Tiefe, Schein und Wesen, Wahrheit und Täuschung in eine Brühe, läßt sich auf Entwicklungen ein, die, wenn sie consequent durchgeführt werden, grade auf das Gegentheil Deffen führen, was sie erstreben sollen. Täglich bestätigt es sich immer mehr, daß in Frankreich und fast noch mehr in England erst die Ahnung eines Zusammenhangs deutscher Literatur trübe aufdämmert; daß man dort nur erst noch von einzelnen Erscheinungen, nicht von ihrem Aus- und Ineinanderfließen weiß. Philosophischer Gedanke, noch immer bist du Deutschlands ausschließliches Eigenthum! Es ist klar, du gediehst nicht in einem Lande, wo die Baumwollenwaaren und die Eisenbahnprojecte das Denken ersezen, und wo die Mechaniker wie Pilze aus der Erde schiefen.

Unbegreiflich ist es, wie man in England, wo alle Augenblicke ein altes oder junges Weib, ein begeisterter Quäker oder Methodist auftritt und theosophische Gesichte offenbart, eine Erscheinung wie Jung-Stilling so gar unbegreiflich finden kann; wie man frömmelnde Kränklichkeit, mißgeleiteten religiösen Drang in England für eine Curiosität halten kann! Aber noch unbegreiflicher ist es, wie man Jung-Stilling zu der par excellence so genannten deutsch-romantischen Schule zählen kann. Heinrich Stilling's „Jugend und Wanderschaft“ erschien im Jahre 1777, also zu einer Zeit, wo in Deutschland an keine romantische Schule — nämlich in dem Sinne, wie es die „Literary gazette“ meint — zu denken war, und auch in seinen spätern, mehr theosophischen Schriften, die ungefähr in dieselbe Zeit mit der romantischen Schule fallen, blieb Jung dieser ganz fremd und fern, war sein Streben ein ganz anderes. Die romantische Schule war eine nothwendige, allgemeine, in der Geschichte der Literatur epochemachende Richtung der deutschen Poesie und brüdt als solche die erste unmittelbare Wiedervereinigung der poetischen Momente des Mittelalters mit denen der modernen Zeit aus; die romantische Schule hatte es nicht mit Geistern zu thun, sondern mit dem Geiste der Poesie. Dieser Unterschied springt so klar und schnell ins Auge, daß es wirklich ganz unmöglich scheint, Jung mit ihr zu vermengen, wenn man sein „Schlagästlein“ oder seine „Theorie der Geisterkunde“ nur im entferntesten mit „Zerbino“ oder „Heinrich von Ofterdingen“ oder mit Friedrich Schlegel's Gedichten verglichen hat. Jung-Stilling war ein guter, religiöser, charmanter Mann von tiefem Gefühl, wie Lavater, aber von schwächlicher poetischer Anlage. Was er schrieb, dachte, fühlte, träumte, schaute, war ein rein Individuelles, Subjectives, eine für manches ähnliche Gemüth wohlthuende Schraube seines Geistes, aber keine Poesie, nichts Welthistorisches, nichts an und für sich Bedeutendes. England hat ähnliche Erscheinungen wie Jung-Stilling, wenn-

gleich anders motivirt, sehr viele hervorgebracht. Sie waren aber weniger zart, weniger durchsichtig, sie waren haushafter, breiter, verwegener; sie ließen mit ihren Visionen auf den Gassen herum und schrien Jeter. Es waren, wo nicht Schneider, doch Metzger, Bäcker und Zingieser, welche mehr Courage hatten, weil sie Kindsfleisch und Kuchen aßen.

Es drängt sich, wol nicht mir allein, sondern jedem mit der deutschen Literatur einigermaßen Vertrauten bei solchen Symptomen der Receptivität des Auslandes die Bemerkung auf, daß es eine sehr belohnende Mühe sein müßte, Alles zu sammeln, was in dieser Art über deutsche Literatur (und Poesie insbesondere) im Auslande geäußert wird; denn es ließe sich unstreitig nach diesen Zügen das beste Bild von dem gegenwärtigen poetischen Zustande dieser Nationen entwerfen, und ihr kritischer wie poetischer Barometerstand könnte aus solchen im Blauen und Weißen gefantenlos umherirrenden Quecksilbermoleculen auf besten ermessen werden. 32.

Der Nibelungen Lied, nach dem Abdrucke der ältesten und reichsten Handschrift des Freiherrn Joseph von Laßberg. Herausgegeben und mit einem Wörterbuch begleitet von D. F. H. Schönbuth. Tübingen, Osiander. 1834. 18. 1 Thlr. 8 Gr.

„Daß das Lied der Nibelungen die deutsche Ilias werden könne, hat schon vor vielen Jahren Johannes von Müller gesagt; wirklich haben auch mehrere wackere Männer daran gearbeitet, es in die Hände des deutschen Volks zu bringen und verständlich zu machen. Wir wollen diese löblichen Bemühungen auf ihrem Werthe beruhet lassen und bloß bemerken, daß die Verbreitung eines solchen vaterländischen Heldengedichts, wenn es anders das werden soll, was den Griechen die Ilias war, auf keinem andern Wege schneller und leichter geschehen kann, als wenn es Schulbuch wird; dazu fehlt es uns aber hauptsächlich an einer reinen, unverfälschten, bequemen und wohlfeilen Handausgabe. Diesem Bedarfe wollte der Herausgeber durch vorliegende neue Ausgabe abhelfen. Er hat zu diesem Zwecke die älteste und reichste der bisher aufgefundenen Handschriften des Nibelungenlieds gewählt, welche dem Freiherrn von Laßberg zu Eppishausen angehört und durch seine Sorge in dem vierten Bande seines Liederstaals abgedruckt ist, sich aber noch nicht im Buchhandel befindet.“

Man sollte kaum seinen Augen trauen, wenn das nicht des Hrn. Schönbuth eigne Worte wären! Das sind Ansichten und Bestrebungen, die in Bodmer's alte Tage und in von der Hagen's Jugendzeit gehören. Das Nibelungenlied soll ein Schulbuch werden. Eingestanden. Aber wodurch? Dadurch, daß eine Handschrift nach einem bereits vorhandenen Abdrucke abermals abgedruckt wird in ihrer schwankenden, ungenügenden Schreibung, mit allen Abkürzungen und mit der alten Interpunction, d. h. hinter jeder Reimstrophe mit einem Punkt; eine Handschrift, die zwar zu den drei ältesten gehört, aber doch nur einen jüngern, wenn auch vollständigeren Text einer spätern Umarbeitung enthält. Noch weniger wird die Absicht des Hrn. S. erreicht, wenn er S. 701—734 ein Wörterbuch gibt, was grade ansteht, als ob es im J. 1734 mit einer zu jener Zeit schon bedeutenden Kenntniß der Sprache verfaßt wäre. Doch fragt sich noch, ob ein damaliger Sprachforscher ein so armseliges Ding für ein Wörterbuch ausgeben und solche Artikel aufgenommen hätte, wie hier wirklich zu lesen sind: „enlist, ist; enliu, liß; enlivge, läge“.

Hr. Pfarramtsverweser Schönbuth auf Hohentwiel hätte wahrhaftig etwas Besseres thun können, wenn er für die Wissenschaft, wozu er Liebe und Lust zu hegen scheint, wirklich fördernd auftreten wollte. Ihm kann doch der heutige Stand deutscher Sprachwissenschaft nicht fremd sein, und die daraus er-

wachsenen gerechten Anforderungen gehen auch ihn ebenso gut an wie jeden Andern. Er leistet auch nicht einmal Das, was er leisten will: seine Ausgabe ist weder eine reine und unverfälschte noch eine bequeme und wohlfeile Handausgabe. Er hat z. B. bei den Eigennamen eine consequente Schreibart eingeführt, offenbare Schreibfehler der Handschrift verbessert und sich gewiß noch Manches erlaubt, was dem Begriff von Reinheit und Unverfälschtheit bei diplomatisch treuen Abdrücken nicht entspricht. Auch ist das Buch nicht bequem. Die Zählung der Verse geschieht von Seite zu Seite, von je 28 Zeilen zu 28. Das ist doch nicht bequem, und 1 Thlr. 8 Gr. ist doch auch nicht wohlfeil. Hoffentlich wird nun nach diesem beklagenswerthen Versuche Hr. Schönbuth nicht mehr die „Klage“ herausgeben und seine alldemselbe Sprachlehre mit samt seinem vollständigen Wörterbuche, womit er schließlich noch das Publicum bedroht, ruhig für sich behalten. 144.

### Notizen.

Neulich stand vor dem Polizeigericht zu Paris eine alte Frau, Irinländerin von Geburt, welche gegen einen Mann, der seine Frau geschlagen, Zeugniß ablegen sollte. Es entspann sich zwischen ihr und dem Richter folgender spaßhafte Dialog:

Richter. Ihr seid Katholikin?

Frau. Ja, ein Stück von einer Katholikin.

Richter. Was wollt Ihr damit sagen? Sagt kurz und bündig: Ja oder nein.

Frau. Nun wohl, ich bin eine schlechte Katholikin, oder vielmehr gar keine.

Richter. Ich frage, welches Eure Confession ist.

Frau. Meine Confession ist, daß er die Frau geprügelt hat.

Richter. Albernheit! Ich frage nach Eurer Religion.

Frau. Wenn ich denn nicht anders kann, so muß ich gestehen: ich bin Katholisch.

Richter. Ihr scheint eine schlechte Religion zu haben. Glaubt Ihr an ewige Strafen und Belohnungen?

Frau. So halb und halb.

Richter. Wißt Ihr, was der Eid zu bedeuten hat?

Frau. O ja, ich glaube, daß er ein Zeugniß für die Wahrheit ist.

Richter. Kennt Ihr die Strafen, die dem Meineid in jener Welt bestimmt sind?

Frau. Nein, mein Herr Richter; kennt Ihr sie vielleicht?

Richter. Sagt mir, welche Strafe wird Euch nach Euerem Glauben treffen, wenn Ihr jetzt einen falschen Eid leistet, oder überhaupt Böses thut?

Frau. Ach, mein Herr Richter, das will ich dem Urben Gott überlassen; vielleicht vergift er mich beim jüngsten Gericht.

Das war der frommen Frau letztes Bekenntniß und der Richter mußte sie abtreten lassen.

Am 2. März ward die diesjährige Kunstausstellung im Louvre eröffnet. Der Zufluß von Besuchern war außerordentlich. Es lagen im Ganzen 2536 Kunstwerke zur Ansicht vor, nämlich 2175 Gemälde, 155 Bildhauer- und 22 Architekturarbeiten, 96 Kupferstiche und 78 Lithographien. Die Ausstellung war um 222 Stücke reicher als die vorjährige. Unter der Gesamtzahl der hierbei concurrirenden Künstler zählt man 235 Damen. Die Ausstellung nimmt fast die ganze große Galerie des Louvre ein.

Bei Perrotin ist eine Gesamtausgabe von Béranger's Werken in vier Bänden mit 104 Stahlstichen von den ausgezeichnetsten pariser Künstlern und einem Facsimile von Béranger's Handschrift erschienen. 120.

Turkey and its resources; its municipal organization and free trade; the state and prospects of english commerce in the East, the new administration of Greece, its revenue and national possessions.

(Schluß aus Nr. 93.)

Inwiefern dabei die übrigen Mächte, d. h. Rußland, Oestreich und Frankreich, mit ihren Interessen ins Spiel kommen, wird in einem besondern Abschnitt, dem ersten, S. 218—236, besprochen. Die Schutzherrschaft, welche Rußland seit 1830 gleichsam über die Pforte übernommen hat, erklärt der Verf. aus der Nothwendigkeit, in welche sich diese Macht versetzt sah, sich für den umlängst verlorenen Einfluß auf die christliche Bevölkerung des osmanischen Reiches politisch zu entschädigen. Um sich diese Schutzherrschaft zu sichern, ist es das Interesse der russischen Politik, die Pforte so viel als möglich in der Schwäche zu erhalten und namentlich zwei Dinge, eine Ausöhnung des Sultans mit Ibrahim Pascha, und setzen Aufruf an die christliche Bevölkerung von Rumelien, was der einzig richtige Weg der osmanischen Politik sein würde, nach Kräften zu verhindern. Oestreich, der heftigste Nebenbuhler Rußlands in Bezug auf die Türkei, wünscht der Pforte wenigstens so viel Kraft und Selbstständigkeit zu erhalten, als nöthig sein wird, Rußland zu widerstehen, ohne jedoch gestatten zu wollen, daß sie die Mittel gewinne, ihre Abhängigkeit von Oestreich aufzuheben. Oestreich wird durch diesen Widerstreit der Interessen, welcher seine diplomatischen Schritte in Konstantinopel bedingt — ganz abgesehen davon, daß Rußland genug Mittel besitzt, sich die Ueberlegenheit zu sichern — ein weit ungefährlicherer Gegner der russischen Politik in Bezug auf die Pforte als Frankreich, dessen Politik keine andere sein kann als offener Widerstand gegen Rußland, d. h. in diesem Falle ernstliche Unterstützung der Pforte. Der Verf. betrachtet von diesem Gesichtspunkte aus den Antheil, welchen Frankreich in den letzten Jahren an den Ereignissen im Orient nahm, namentlich sein Benehmen im griechischen Revolutionenkampfe, seine Politik in Bezug auf Mohammed Ali, welcher ohne Frankreichs stillschweigende Uebereinkunft schwerlich so weit gegangen wäre, und die Besetzung von Algier, offenbar ein Gegengewicht im Süden gegen die wachsende Macht Rußlands im Norden.

Das schnelle Vorrücken Mohammed Ali's und namentlich seine Besetzung von Syrien hat Frankreich um den Vortheil gebracht, die Macht Aegyptens für seine Interessen zu benutzen; vielmehr ist dieser Vortheil gegenwärtig auf Rußland übergegangen, welches ihn wohl zu nutzen wissen wird, um theils die Pforte, theils Persien zu schwächen, während das französische Cabinet in seinen Beziehungen zum Orient sich an England anschließen mußte, da eine innige Vereinigung beider zu gemeinschaftlichen Interessen und Maßregeln allein im Stande ist, den allgemeinen Frieden und die Existenz der Pforte zu verbürgen. Es handelt sich dabei freilich nicht darum, ob Sultan Mahmud, oder Ibrahim Pascha das osmanische Reich beherrschen soll, sondern es kommt darauf an, das Gelingen einer Reorganisation zu sichern, welche im Interesse der der Pforte tributpflichtigen Volksstämme, des freien Griechenlands und aller derjenigen Staaten ist, für welche die Fortdauer der Herrschaft des Sultans zu Konstantinopel schon seiner Lage wegen politische Bedeutung hat. Auch ist es aus folgenden Gründen nicht leicht denkbar, daß es Ibrahim Pascha gelingen sollte, Sultan Mahmud zu verdrängen: 1) Der Besitz von Aegypten und Syrien sichert keineswegs die Herrschaft über Kleinasien, wo ein anderer Volksstamm heimisch ist, welcher die Araber mehr haßt und verachtet als jedes andere Volk; 2) selbst im Fall, daß der europäische Theil des osmanischen Reiches, daß Konstantinopel der Herrschaft des Sultans entzogen werden sollte, würde Ibrahim nie die kriegerischen Bergvölker Rumeliens für sich gewinnen können, und 3) würde überhaupt jeder ernste Versuch Mohammed's, den Sultan zu verdrängen, die unvermeidliche Folge nach sich ziehen, daß Rußland den Letztern ganz in seinen Schutz nehmen würde: ein Verhältniß, dessen nachtheilige Wirkungen die Türkei, Mohammed Ali und die politischen und commercialen Interessen Großbritanniens auf gleiche Weise empfinden dürften. Der überwiegende Einfluß Rußlands ist eine Thatsache, deren Folgen sich jedoch noch nicht voraussehen lassen, und eine Krisis, die für jetzt zwar aufgeschoben scheint, ist ebenso unvermeidlich, als sie verhängnisvoll sein muß, wenn England nicht offene und ehrenvolle Mittel ergreift, sich den Kampfplatz im Voraus zu sichern.

Man lasse Rußland nur — so schließt der Verf. — seinen Schutz auf die Pforte ausdehnen, weil wir auf eine Stunde



mit Deskreich übereinstimmen, und das schwarze Meer und die Fürstenthümer besetzen — und Rußland wird Ursache haben, uns unser Selbstvertrauen auf unsere Stärke ebenso zu Konstantinopel Dank zu wissen wie früher zu Venedig. Sein Wunsch ist Anarchie in der Türkei, und gewaltsame Maßregeln von unserer Seite tragen, sobald sie zur Unzeit ergriffen werden, nur dazu bei, seine letzten Zwecke zu befördern.

Der letzte, zwölfte Abschnitt, S. 237—263, ist der Politik und der neuen Verwaltung Griechenlands gewidmet. Der Verf. schrieb die hier mitgetheilten Bemerkungen fast um dieselbe Zeit nieder, als Thiersch sein Werk über die Organisation Griechenlands ausarbeitete. Beide hatten daher zunächst die Regentschaft vor Augen, und Beide haben Winke gegeben, welche, gleichviel ob bis jetzt beachtet oder nicht, früher oder später dennoch auf den richtigen Weg zurückführen können, welcher, wie es scheint, etwas verfehlt wurde. Daß dies geschehen würde, sagt Urquhart selbst voraus, indem er einestheils auf die Schwierigkeit, eine dem Charakter, den Bedürfnissen und den Vorurtheilen der Griechen angemessene Regierungsart zu finden, andernteils auf die völlige theoretische und praktische Unbekanntheit der Regentschaft mit dem Verwaltungssystem aufmerksam macht, in welchem die Griechen aufgewachsen sind und an dem sie hängen.

Es ist sehr zu fürchten, daß die Regentschaft die Dinge durch ein falsches Mittel ansehen wird, und leider bringt sie mit sich zwei verrätherische Hülfsmittel: Geld genug, daß man es der Mühe werth achten wird, sie zu hintergehen, und Truppen genug, um an Zwangsmaßregeln zu denken.

Hierauf stellt sich der Verf. selbst die Aufgabe, nachzuweisen, inwiefern die frühere Organisation Griechenlands zum Frommen der Sache beibehalten werden dürfte, und inwiefern die in Europa geltenden Staatseinrichtungen in Anwendung zu bringen seien. Am besten zeigt der Vorgang der Verwaltung des Präsidenten Kapodistrias, welchen Weg man zu gehen habe, was man lassen und was man thun müsse. Kapodistrias befreite das Land von den Räuberheeren der Araber und der einheimischen Bändenchefs und verdiente sich durch die Herstellung der Ruhe den Dank und die Liebe des griechischen Volkes; er ging darauf weiter, beraubte die Municipalitäten aller Theilnahme an der Einsammlung der Abgaben, führte indirecte Besteuerung ein, verlangte schwere Aus- und Eingangszölle und strebte nach einem Centralisationsystem in europäischer und namentlich in russischer Weise — und er verschätzte nicht allein das kaum gewonnene Vertrauen, sondern auch die Möglichkeit der Organisation des neu-griechischen Staats im Sinne und nach den Bedürfnissen des Volkes. Der Ausgang ist bekannt und war eine große Lehre. „Wird man sie benutzen?“ fragt der Verf., und seine Antwort — sie hat sich leider in mancher Beziehung als richtig bewährt — lautet:

Ich fürchte: nicht, weil die aus dem Westen mitgebrachten Vorurtheile und die Unbekanntheit mit den Gewohnheiten des Orients die gegenwärtige Regierung in den verhängnisvollen Irrthum verleiten werden, den Widerstand des Volkes gegen Kapodistrias mit den Volksbewegungen in Deutschland zu vergleichen; der Unterschied ist groß und liegt auf der Hand: diese sind Versuche, bestehende Einrichtungen zu vernichten, jene Versuche, bestehende Einrichtungen zu erhalten.

Was hätte man also zunächst thun sollen? Man sollte die Irrthümer des Präsidenten vermeiden, sein Zoll- und Polleisystem, die Verpachtung der öffentlichen Einkünfte, die Wuth, durch gesetzliche Beschränkungen herrschen zu wollen; man gestehe den Kapitänis und Primaten keine Macht zu, ohne sie jedoch zu vernichten, und erhalte den Gemeinden ihre Municipalitäten, wenn man überhaupt das Volk zur Stütze des Thrones machen will. Und das Volk will eine monarchische Regierung; es ist weit entfernt von jenem ihm untergeordneten Republikanismus, der seinen Ursprung nur in den Köpfen einiger überspannten Griechen und Europäer hat. Allerdings sind die Gewohnheiten und die Gefinnungen des Volkes, ja selbst die Beschaffenheit des Landes wesentlich republikanisch; allein dieser Republikanismus ist kein anderer als der, welcher aus der Selbstverwaltung der Landgemeinden hervorging und, viel zu schwach, allein zu stehen, den Schutz und die Unterstützung einer Centralgewalt verlangt, wie sie eben in der Monarchie gegeben ist.

Sollte es König Otto nicht gelingen, sich die Liebe der Griechen zu erwerben, so hat dies gewiß seinen Grund nicht in seiner Königswürde; sie werden im Gegentheil so froh sein, sich gegen die Fürken eines europäischen Fürsten räumen zu können und unter sich einen Centralpunkt der Regierung und Verwaltung zu besitzen, daß sie viel ertragen und viel vergeben werden, nur nicht die Einmischung in die Municipalverwaltung und die Gegenwart eines Steuereintnehmers.

Hält dies die Regierung fest, so ist ihre Aufgabe ebenso einfach als leicht zu lösen. Sie beschränkt sich auf die Einsetzung von Provinzialgouverneurs, die Herstellung der Rechtspflege nach den bereits geltenden Justinianischen Codex, die Vertheilung der öffentlichen Lasten auf die Provinzen nach einem allgemeinen Steuerkataster, jedoch so, daß die individuelle Besteuerung und die Steuereinnahme ganz den Municipalitäten überlassen bleibt, die Sorge für die bewaffnete Macht zu Land und zur See und die allgemeine Landesverwaltung. Da den Municipalitäten auch die Localadministration überlassen bleiben müßte, so würde der Staatsschatz einer Menge bedeutender Lasten, z. B. der Anlage von Straßen, Brücken, Kirchen und Schulen, der Besoldung der Geistlichen und Schullehrer u. s. w. überhoben und die Staatsausgabe auf wenige Punkte zurückgeführt werden können; als die Erhaltung des Heeres, die allgemeine Kirchenverwaltung, den höhern öffentlichen Unterricht und das königliche Haus.

Die drei Grundpfeiler der griechischen Monarchie, sind folglich: die Municipalverfassungen, die directe Besteuerung und die vollkommene Freiheit des Handels, welche eigentlich sämmtlich auf ein und denselben Princip beruhen. Die indirecte Besteuerung macht zwei Dinge nöthig, deren Ausführung schwer und deren Folgen gefährlich sind: ein allgemeines Polleisystem, welches den Handel ruiniren würde, und eine durchgängige Steuerverwaltung durch Regierungsbeamte, welche einen bedeutenden Aufwand verursachen und das Vertrauen des Volkes zur Regierung erschüttern würden. Um dies zu vermeiden, lassen man die Eintreibung der Abgaben ganz den Municipalitäten, durch deren Herstellung zugleich dem Volke die

ihm natürlich zustehende Theilnahme an der Verwaltung des Landes gewährt wird, während die höhere Administration und Politik sich jene Unabhängigkeit sichern kann, welche ihr nöthig ist, um einen entschiedenen Gang zu verfolgen. Sieht man auf diese Weise auf der einen Seite mit dem Verf. alles Heil der griechischen Monarchie in der Erhaltung der Municipalverfassung, so fragt sich auf der andern, wie weit überhaupt diese Municipalverfassung mit den politischen Instituten unserer Zeit, mit der Monarchie, wie sie sich in Europa ausgebildet hat und wie sie nach Griechenland übertragen worden ist, vereinbar sei? In der Theorie könnte die Antwort nur zu Gunsten der Municipalverfassung ausfallen, anders dagegen bei der praktischen Lösung der Frage; denn leider sind wir in unserer politischen Bildung, wie es scheint, jetzt so weit gekommen, daß Selbstverwaltung und Selbstregierung beinahe homogene Begriffe geworden sind, sodas man sie getrennt fast nur noch in Opposition denken kann. Folglich hindert die Furcht der Regierungen die zeitgemäße Fortbildung municipaler Institute; die Regierungen finden in der Centralisation der Verwaltung eine Stütze ihrer Macht und wissen daher nichts Angelegentlicheres zu thun, als sich des municipalen Elements im Staate durch ihre Städteordnungen und ihre Gemeindegesetze zu bemächtigen. Und diesen Weg wird man in Griechenland gehen, weil man ihn im übrigen Europa, namentlich in Deutschland, ging; mit welchem Erfolge, mag die Zukunft lehren.

Zum Schluß wendet der Verf. noch die Frage auf, wie Griechenland dem übrigen Europa den ihm schuldigen Dank beweisen könne, und beantwortet sie dahin: durch eine kluge Gesetzgebung, durch die Erhöhung seiner politischen Hülfquellen, durch die Vorbereitung zu einer kräftigen Unterstützung der Pforte, und vor Allem durch die Herstellung völliger Handelsfreiheit mit dem übrigen Europa. Den letztern Punkt führt er weiter aus, kann aber dabei den etwas einseitigen britischen Standpunkt so wenig verlassen, daß er Griechenland am liebsten zu einem großen Freihafen des britischen Handels machen zu wollen scheint, von wo aus dann die englischen Manufacturwaaren ihre despotische Alleinherrschaft mit Bequemlichkeit über die europäischen Grenzländer, über Asien und Afrika ausdehnen könnten. Daß eine solche Freiheit jedoch erst durch Gegenseitigkeit ihren Werth erhält und folglich dem griechischen Handel im Westen gleiche Vortheile gewährt werden müßten, wie England von Griechenland zu verlangen scheint, daran hat der Verf. wol kaum gedacht. Allein abgesehen von dieser wol verzeihlichen nationalen Selbstsucht, welche, wie hier, so an einigen andern Stellen des Werkes durchblickt, glauben wir das Buch ohne Bedenken der geringen Zahl politischer Werke beizählen zu müssen, welche sich durch eigenthümliche Auffassung, feine Beobachtung und echte Recllichkeit der Gesinnung vor der Flut unserer politischen Tagesliteratur auf das Vortheilhafteste auszeichnen.

In den drei Beilagen gibt der Verf. zuerst, S. 267—269, eine genaue Berechnung des Preises der türkischen Seide, deren Resultat ist, daß das Pfund nach Ab-

zug der durch Monopole und ungesetzliche Erpressungen gestiegenen Lasten gegenwärtig zu London nur 7 Schillinge kosten würde, während es in der That 22 Sch. zu stehen kommt. Die zweite Beilage, S. 270—273, gibt eine Uebersicht der Bevölkerung der europäischen Türkei, deren Hauptresultat die Summe von 13,050,000 Seelen ist, worauf die dritte, S. 273—282, zu einer mehr ins Einzelne gehenden Auseinandersetzung über die Bevölkerung, die Staatseinnahme und den Werth der Nationalgüter Griechenlands übergeht. Die Bevölkerung schlägt der Verf. auf 868,000 Seelen an, den Betrag der Staatseinnahme vor der Revolution, d. h. mit Einschluß der von den Municipalbehörden für Gemeindezwecke erhobenen Abgaben, auf 18,693,797 Piafter oder 1,246,260 Pfd. St., und den Werth der Nationalgüter auf 887,500,000 Piafter oder 11,833,333 Pfd. St. 7 Sch. Den Schluß des ganzen Werkes macht eine Abhandlung über die Vergleichung der Steuererhebung im römischen Reiche, in der Türkei und in England, welche als ein sehr schätzbarer Beitrag zur Geschichte des Finanzwesens namentlich die Beachtung der Männer vom Fach in hohem Grade verdient.

67.

#### Meisterlosigkeit. Canzone von Anton Passy. Leipzig, Herbst. 1834. 8. 1 Thlr.

Wir erwarteten in diesem Gebicht die leidige Reizung unserer Zeit zur Oberflächlichkeit und Ungründlichkeit, welche beiden Worte doch die eigentlichen Synonyme von Meisterlosigkeit sind, bekämpft zu sehen. Aber weit gefehlt! Der Verf. hat einen ganz andern Begriff davon. Meisterhaft ist ihm Liebe, Gott ist der höchste Meister, also Meisterlosigkeit gleichbedeutend mit Gottlosigkeit, Gottlosigkeit mit Unrechtgläubigkeit, Rechtgläubigkeit dagegen mit Katholicismus. Im Eingange des Gebichts heißt es:

Was ich beklage, sind die hohen Gaben  
Der Meisterlosen, ohne Furcht und Zabel (7),  
Die untergehn im Wust des Gemeinen.  
Die Meisterlosigkeit will keinen Abel (1),  
Sie will nicht mehr die Sucht der Einsicht haben,  
Unedles seh' ich edel ihr erscheinen.  
Ach, ist es nicht zum Weinen! — — —  
Wie kommt es, daß wie ich es Keiner fählet?

Wir haben diese einzelnen Worte hier aus, weil sie für die ganze wunderliche Jeremiade über unsere unkatholische, vom Freiheitsschwindel ergriffene Zeit höchst bezeichnend sind. Der Verf. beweist dadurch allerdings, daß er vornehmlich nur zum Weinen gut ist. Er geht in seiner Annahme so weit, eine Art von modernem Dante'schen Weltgerichte halten zu wollen, wobei denn natürlich die katholische Kirche mit ihren Heiligen und Heiligenschnitten besungen wird. Meisterlose sind die Radicalen, Liberalen, Doctrinaires und deren Gebrüder. Der Teufel, mit Respekt zu sagen, dessen Dasein die empörrten Geister leugnen, tritt als Doctrinair in eine Spiel- und Ehegesellschaft, um dieselbe zu holen, und warnt sie deswegen: es werde jene Nacht auf Erden wiederkehren, wo man sich vor dem Satan fürchtete und behauptete, es müsse Alles Gott zu gefallen katholisch werden; darum solle man nur mit seiner Hilfe fürchten und — Pfaffen vertilgen! Der Dichter hingegen ruft trotz dem fatalen Kerl mit seiner unzeitigen Warnung brüderlich aus: „D laßt euch nicht so leicht von ihm betragen“, und schickt sich nunmehr an, „die Meisterschaft des Lebens und der Liebe in dem Gewirr der Zeiten“ zu suchen. Der Satan möchte ihm

zwar gern einen Schabernack spielen und hält ihm „Nachgebanten“ und die Freimaurerei vor; sein Schutgeist bewahrt ihn aber vor Irrthum, indem er ihm echte Meister zeigt. Diese sind: Konstantin, Karl der Große, Altfred, Ludwig der Heilige, Herkulanus der Katholische (!), Leopold von Oesterreich, weil er Kloster Neuburg gebaut hat, und der eben verstorbene Kaiser Franz, „der Wegweiser der Meisterschaft“, der „die Meisterskunst erfunden hat, in jetzigen verworrenen Zeiten, die Liebesmeisterschaft zu erhalten“. Der heilige Justinus gehört unter die Meister, weil er zu Diogenes gesprochen hat:

— Die Griechenlands-Poeten,  
Die da Homer und Hesiod besingen,  
Die Aristoteles und Plato lehren,  
Die fabelhaften Götter, sie entbehren,  
Sie höhnen, Jünger! eures Geistes Ringen  
Nach Meisterschaft; — — —

Als „Meisterlose“ lernen wir dagegen z. B. Alexander und Hannibal kennen. Cäsar ist ein Meister, nur daß er am Meistertische sterben muß, weil ein meisterloser Buhle der Freiheit ihm die Krone raubt. Von Gustav Adolf, dem erlauchten, nach Licht und Klarheit ringenden Schweden, „den die falschen Liebesmeister (die Protestanten) so hoch verehren, die als Wahrheit die Säg' erschauen, für die sie freudig morben“, bleibt es ebenso wie vom großen Friedrich ungewiß, ob er ein Meister war- oder keiner. Es ist dies eine bei dem Dichter consequente Politik, denn beide Könige herrschten doch wenigstens unbeschränkt, wenn sie auch nicht katholisch waren; groß ist es aber dennoch von ihm, daß er gegen sie Gnade vor Recht ergehen läßt. Mit Napoleon weiß er nicht recht, was er anfangen soll. Er dreht ihn einmal in der Hand herum und läßt alsdann sein Schicksal auf sich beruhen. Die beste Auskunft über das Geheimniß der Meisterschaft wird man übrigens erlangen, wenn man nach des Dichters eigenem Ausdruck sogenannte Mönche und Nonnen darum befragt.

Des Dichters Wahlpruch ist mit einem Worte: Despotie, darüber Hierarchie, Verachtung von Wissenschaft und Kunst! Wir haben ihn und was er will, nunmehr zur Genüge bezeichnet und würden nichts einwenden, wenn sein am Schlusse ausgesprochener Wunsch in Erfüllung ginge:

Soll, Heiliger! der Gruel fortbekeden,  
Der Lügen Freiheit — höre dann mein Flehen  
Und führe mich zum heisersehnenden Ziele —  
Fort aus der Welt — zu dir, ins Reich der Geister:  
Wo nicht — o letzter Meister! — sende Meister!

Damit Herr Passy übrigens nicht glaube, daß unsere Kritik eine Kleinlich besangene sei, so wollen wir die einzige schöne Stelle aus seinem nicht immer correct abgefaßten Gedichte hier noch mittheilen.

Ein Jünger, dem das Herz zusammenpreßte.  
Nach Meistern, ach! das unheilvolle Jagen,  
Der Keinem, den er fand, vertrauen mochte,  
Sang ins Gebet, bei Gott sich anzufügen,  
„Sprich! welcher Meister ist für mich der beste?  
Du siehst, wie jeder bloß mich unterjochte.“  
Er sprach's — da pochte  
An seiner Stube Thüre gar leis' und leise  
Ein Kind. — Es trat herein recht in die Mitte  
Der Stube und sprach voll Fremdschamheit: „Ich bitte!  
'S ist Willkür, wirft du noch nicht zum Kinde?  
Sag' dich einmal, denn ich bin leicht zu rühren,  
Bist du ein Kind, von mir, dem Kinde führen!“  
Als jener dann dem Kindelein angehangen,  
Da gingen ihm die Augen auf, — er schaute  
Das Haus, von dem er lange fern geblieben,  
Das Haus, das Gott auf einem Felsen baute. —  
Kaum war er mit dem Kinde hineingegangen,

Von Demuth und von Einfalt hingetrieben,  
Da konnt' er wieder lieben,  
Gehorchen konnt' er wieder und sich fügen,  
Sein Inneres ward köstlich fest und stille,  
Die ewige Lieb' umfing sein guter Wille,  
Und in dem Abgrund saß — das Reich der Lügen.

51.

## Notizen.

### Ein Wort von Senz.

Schneller erzählt in dem „Briefwechsel Julius Schneller's mit seinem Pflegsohne Proteßsch“, herausgegeben von C. Münch (Leipzig, Schiele's Verlags-Expedition, 1834), S. 27, von einer Zusammenkunft mit Senz im Jahre 1820, worin dieser „mit vieler Klarheit und Offenheit die bestimmtesten Grundsätze gegen Aufklärung und Weiterschreiten der bürgerlichen Gesellschaft“ ausgesprochen und mit vieler Fertigkeit die folgenden Sätze vertheidigt: „Die Aufklärung habe seit 30 Jahren nur Arges und Abdtliches gebracht. Jedes Weiterschreiten führe an den Abgrund. Er selbst denke wie Fürst M., und Fürst M. erkenne bestimmt, daß die josephinische Epoche ein — Bahnsinn sei. Auch das allmähliche und von oben begünstigte Streben nach den neuen Zeitformen sei revolutionnair. Man müsse unbedingt festhalten an dem Geschichtlich-geordneten, nicht an dem rein Ausgedachten. Herkommen und Glaube bilden die wahren Grundlagen für Haus, Kirche und Staat.“ So habe Senz gesagt. Die Wahrheit liegt aber auch hier nur in der Mitte der Extreme. Indes gehört selbst dazu Verstand und Muth und guter Wille, sie in dieser Mitte zu erkennen und ins Leben zu rufen. Dabei träumte ich einmal von einer gewissen Verheißung und von den Wörtern: sollen und werden, und es fiel mir die Geschichte vom Teufel ein, der, da er einmal fromm war, ein Heiliger werden wollte, dann aber, da er wieder gesund war, Alles vergessen hatte; auch dachte ich an den römischen Dichter Horatius, der da sang: Quidquid delirant etc. Aber das Alles hilft mir nichts, wiewol ich dabei bleibe, daß die Wahrheit doch nur in der Mitte liege.

### Proteßsch über die Homerischen Gedichte.

„Wenn mir“, schreibt Proteßsch von der Ebene von Ircus, in dem erwähnten „Briefwechsel“ S. 91, „das Homerische Epos nicht durch sich selbst schon Gründe genug an die Hand gäbe für die Voraussetzung, daß ihm eine historische Begebenheit zur Grundlage diene; wenn ich die Zeugenschaft des ganzen Alterthums verwerfen wollte, welche die Legend, die ich esse sah, als Schauplatz jener besangenen Thatfache anerkannte, so würde mich diese Wallfahrt unwiderstehlich und klar von dem Einen sowohl als von den Andern überzeugt haben. Die Schilderungen Homer's haben so treffenden Ausdruck, daß der Eindruck oder Willkür gar kein Feld bleibt, um die Dichtigkeit, über all bis ins Einzelne genau mit seinen Worten übereinstimmend, zu finden. Diese Legend und keine andere kann der Schauplatz der That gewesen sein, die sein Epos schildert. Ich weiß, daß in neuerer Zeit daran gezweifelt wurde. Auf diese Zweifel haben Eckherbier und Andere mit großem Aufwand von Gelehrsamkeit geantwortet. Ein einziger Gang durch das Feld tritt jeden Zweifel, in der Verborgenheit einer Stubastube im couchant gehalten London erzeugt, in Staub.“ Das Leben und Dichten der Alten war ein so durch und durch unmittelbares und gegenwärtiges, daß sich dies auch noch heutzutage in dem Zusammenhange zwischen dem Schauplatz der Thaten und der Dichtung offenbart, und der Geschichtschreiber hier bei den Griechen nicht ohne Grund Historiker. Wir Neuern schreiben und leben; Jene lebten, indem sie schrieben, und in ihren Schriften leben sie auch noch nach Jahrtausenden ein ewiges, immer gegenwärtiges Leben.“

17.

## literarische Unterhaltung.

Sonntag,

Nr. 95.

5. April 1835.

Dichter und ihre Gefellen. Novelle von Joseph Freiherrn von Eichendorff. Berlin, Dunder und Humblot. 1834. 8. 1 Thlr. 16 Gr.

Dichtungen schreiben, die zum Gegenstande Dichtung und Dichter haben, scheint leicht und ist schwer. Weil hier der Inhalt (Poesie) und die Bedeutung (poetisch zu sein) schon des gewählten Stoffes Natur sind, welche andern Stoffen erst die Behandlung geben muß, könnte man den Proceß präparirter glauben als bei irgend einem andern Substrat. Aber je mehr die Wärme und Bewegung der Intention bereits in dem Darzustellenden vorausgesetzt ist, um so schwerer wird es, feste Gestaltung und bestimmten Uebergang zu gewinnen, und in dem Maße, als der Stoff an sich mehr eine Qualität als wägbare oder meßbar ist, verflüchtigt sich leichter das Resultat in einen bindungslosen Zustand. Jener vorgegreifende Reiz sowol als diese Entfernung von einer wirklichen Basis sind die Ursachen, weshalb wir in Gesängen über Sang und Sänger und in Dichter- und Kunstnovellen oft die Pagenstreiche angehender Scribenten erhalten, die, anstatt uns ein Gebicht zu geben, nur sich, wie sie von Poesie im Allgemeinen afficirt sind, sehen lassen. Indessen, womit diese ungeschickt anfangen, damit hören bisweilen die Meister geschickt auf. In Tieck's Novellen dieser Gattung wird z. B. jenes Uebergewicht der Idealität schon dadurch balancirt, daß zugleich mit der letztern eine historisch-wirkliche Basis vorausgesetzt und mitentwickelt wird. Dennoch ist die Gestaltung und Belebung nicht in allen so vollkommen wie im ersten „Dichterleben“, dieser geistvollen und runden Schöpfung. „Des Dichters Tod“ dagegen ist eigentlich nur eine qualifizierte ästhetische und literargeschichtliche Vorlesung, die sich im Dialog mitunter ganz unverhohlen demaskirt. Weshalb dann auch wieder das historische Maskenkleid in einigen Breiten danebenliegt. Ueberhaupt ist darin das Gleichgewicht des bildenden Elements und anschaulichen Theiles mit dem docirenden, den kritischen Confessionen eines gebildeten Geistes mehr ein mechanisches als organisches, beider Einheit willkürlicher, als der mit Feinheit imponirende Ton und die süßverschmelzenden Accente des Vortrags bemerkten lassen.

Vorliegende Novelle, die neueste von Eichendorff, hat keinen im engern Sinn historischen Gegenstand, obschon

sie manche besondere Zeitelemente aus den letztvergangenen Jahrzehenden berührt. Sie bewegt sich im Kreise freier Erfindung, der jedoch, wie bei jeder frischen Dichtung, der Beziehungen auf allgemeine und uns nähere Verhältnisse der Wirklichkeit nicht ermangelt. Von didaktischen Dialogen aber oder historisch-kritischen Demonstrationen ist sie frei. Was von der Art ihr zu Grunde liegt, erschöpft sich in Handlung und Anschauung. So in Grenzen der Individualität gehalten, wird ihre Wahrheit äußerlich enger, innerlich bestimmter und größer. Diese Novelle hat nicht den Zweck, über das Werden des Dichters oder über seine Stellung zu Mit- und Nachwelt zu belehren, sondern sie läßt uns verschiedene dichterische Naturen und praktisch-phantasirende Menschen, Charaktere, die von eigener Poesie oder von den Phantasien der Zeit bewegt sind, in den Ausstritten ihres Lebens, ihren Morgen- und Abendstunden sehen und verfolgen. Nicht theoretische Verhältnisse der Poesie bilden das Thema, sondern Collisionen des Poetischen und Ideellen in Personen mit ihrer Individualität, im Leben mit Bedingungen der Wirklichkeit. Wiefern so die menschliche Persönlichkeit, wie sie in ihren Widersprüchen sich in der Welt und die Welt in sich reflectirt, den allgemeinen Stoff dieser Dichtung ausmacht, insofern hat sie den Charakter des Romans. Wiefern sie aber weniger, als im Romane zu geschehen pflegt, auf analytische Entfaltung der Charaktere eingeht, sie vielmehr rund hinstellt und im Spiele der Handlung sich abschatten läßt, erscheint hierin, erscheint in der synthetischen Folge der Motive und dadurch, daß in der Darstellung stets die Situation das Hervortretende, ihr Wechsel und Abschluß das Interessirende ist, der Titel Novelle gerechtfertigt.

Wir werden durch eine Reihe anmuthiger und lebhafter Scenen, durch heitere und erschütternde, rührende, leuchtende Acte hindurchgeführt, die uns mit einer Anzahl ungleichartig verwandter Menschen bekannt machen und abwechselnd beschäftigen. Auf verschiedenem Boden, in Berührungen, Durchkreuzungen sehen wir die einen und andern zusammentreffen, sich zerstreuen, wiederfinden; und indem nach mancher Wanderung und Wendung diese sich sehen, jene untergehen, andere übergehen in ein neues Leben, ist es fühlbar das Licht einer gemeinsamen Wahrheit, welches von dem Höhepunkte der Erzählung über

die Gesunkenen und Verlorenen wie über die Beglückten und Erhöhten sich verbreitet und die zurückgelegten Wege bis zum ersten Anfang mit einer stillen Einheit beleuchtet.

Die äußere Form ist so unbefangen, die Bilder blühen und wallen so sinnlich schön an uns vorüber, daß wir unsere Theilnahme nur für ein freies Spiel der Imagination gewonnen glauben könnten, wenn nicht zugleich mit dem Fortschreiten und Erweitern der Geschichte eine innere Wahlverwandtschaft der Gestalten, Gegenseitigkeit der Richtungen, Supplemente der Charaktere und Lagen unaussgesprochen empfunden würden. In den Verhältnissen der Theile, im Farbenclavier der Erscheinungen fühlt man diese innern Bezüge, und allerdings ist in dem scheinbar auflichtlosen Wechsel ein geheimer Mittelpunkt gegenwärtig, der in jeder der ungleichangezogenen Personen und Stellungen mitschwingt. Dieser Mittelpunkt ist wirklich die Poesie, sowie die Personen, was der Titel besagt, Dichter und ihre Gefellen sind. Nirgend aber tritt das abstracte Innere der Dichtung und Dichternatur für sich heraus; immer ist es in die bestimmte Farbe der Wirklichkeit gebrochen, in die Doppelsinnigkeit des Lebens entwickelt, auf das Runde der Anschauung verbreitet. Nicht in Beziehung auf dichterische Resultate und Producte wird die geniale Thätigkeit der Poesie exponirt, sondern vielmehr Das, was sie aus dem Menschen macht, insofern er nicht bloß Dichter, sondern Kind des Lebens, der Zeitlichkeit und einer höhern Leitung ist, spricht sich in karmotivirten Gemüthslagen, in einfachen, aber schön-verschlungenen Vorgängen aus.

Die Poesie, welche hier den Herzpunkt verschiedener Erfahrungen macht, ist nicht die Dichtkunst; es ist jene höhere Phantasie, in welcher der Dichter nur schwebt wie andere Menschen auch. Wohl entwickelt diese Phantasie den Einzelnen, dessen Gemüth sie durchströmt, zum Dichter und Künstler; dieselbe ruht aber auch in Andern, nur durch Seele und Gestalt ergossen, als Adel, Anmuth, Bestimmung, ohne Entäußerung in Producte; Andere, Abpringende, nimmt sie im Schwunge mit sich fort und sie drehen sich um sich selbst im endlosen Maskenspiel; den Entgegenstrebenden schlägt sie um und seine Mächternheit wird phantastisch, seine abstracte Ueberspannung toll; in trägen Geistern wird ihr Zug entnervender Schwindel, in leichten lebenswürdige Verwirrung, Flatterflur, Humor, in unreinen fränke Sympathie, Lüge, Lunde.

Von all diesen Verhältnissen zur ursprünglichen Phantasie, welcher, bewußt oder unbewußt, keine Seele entgeht, wie kein Leib dem Umschwunge der Erde, gibt das Novellengemälde individuelle Beispiele, die mit wenigen, doch ausgiebigen Mitteln sich charakterisiren. Das Ganze spricht in geistreicher Abbeviatur von dieser unübersehblichen Poesie, die, weil sie überall hindurchgreift durch das bunte Menschenleben, so reich sich verwandelt, theilt, entgegen schlägt, von so Wenigen rein ergriffen wird. Sie bagegen erregt Alle; und es ist die Kunst des Dichters, uns in ihren Schpankt zu stellen. Da bemerken wir, wie sie dem Einen voraussetzt, dem Andern trägt, dem Drit-

ten im Nacken sitzt, hier die innigst Nahen trennt und dort die Entfernten vereinigt. Es ist durchaus der Boden dieser Phantasie, auf dem wir uns in Eichendorff's Dichtung befinden. Die Locale der Novelle, die Begebenheiten, die Menschen — in allen ist sie die verborgene Königin. Die verschiedenen Kreise daher, die sich rasch vor uns auf- und abrollen, umschlingt mit Recht Eine blühende Natur, und die Grundform des Vorganges ist mit Recht Wanderung in allerlei Weise. Denn im Lichte der Phantasie liegt jeder Wohn- oder Lummelplatz mitten in tiefwebender Schöpfung, und ihre Consequenz ist jene stetige Einheit in steter Abwechselung, der das Wandern sich vergleicht. Aber wie dieses Wandern bei dem Einen ein Suchen, bei dem Andern Flucht, hier ein Irrren, dort Zerstreuung, bald Heerfahrt, bald Wallfahrt ist, so umfaßt auch jene blühende Natur gar verschiedene Plätze und Gruppen, Niederungen und Höhen.

Der erste Kreis, in den wir versetzt werden, ist der engumhagte heimlicher Ländlichkeit. Beschränkung wick hier zur Idylle; aber im Dichtertriebe der Geborgenheit schlägt ein Puls der Sehnsucht nach jenseitigen Fernen, und die Eintönigkeit tiefer Ruhe erschreckt mit langer Weile den Geist, der nicht einschlummern will. Stillsch, wer mit Liebe wurzeln kann in dem Boden, dem er angehört; doch wird er einiger Verholzung und Versauerung schwerlich entgehen. Muthig, wer weiter und höher strebt; denn jeder Geist ahnt, daß er bei größerer Entfremdung das tiefere Elgne finden, bei Erfahrung des Draußenliegenden in sich mehr entdecken wird. Allein wenn du draußen doch nur finden kannst, was in dir schon liegt, so wird auch, wenn du hier schon irre bist, die Irre desto größer werden. Wer nichts begehrt, was ihm fremd ist, dem allein wird das Fremde zu eigen. Ein Solcher theilt ruhig auch die Verwirrung, in deren Mitte wir uns im zweiten Kreise der Novelle finden.

Das heimatlose Völkchen der Schauspieler, das wir begleiten, ist überall zu Haus. Durch den Regen schlingt es sich durch, schwagt sich durch die halbe Nacht und zieht am lachenden Morgen dem Stern der Sanft mit hurtigem Leichtsinne durch Wald und Gebirge nach. Diese, merkt man, treiben ihre Kunst, wie es eben geht, ohne zu merken, daß ein und anderer bei ihnen ist, vor die Rolle des Schauspielers besser spielt als sie die Personen ihrer Rolle. Im Leben stellen sie sämmtlich nur ein leichtes Gefolge, eine unbedeutende Zugabe vor. Schon mehr Leidenschaft und zum Theil Ernst ist in dem Spiele, das auf dem fürstlichen Jagdschloße unter den Sommerfesten des Hofes gespielt wird. Hier jagen verschiedene nach Verschiedenem. Ein Maler nach weichen Tugenden, ein anderer, nach portischen Reizen; ein Dichterstübling nach freier Kunst und romantischer Liebe, ein anderer Dichter umgekehrt, weil er längst überfäßig ist in Poesie, nach Prosa. Aergerniß macht dem einem, Glück dem andern zu schaffen. Ueber ihnen vornehmliche Jäger spannen sich auf den wunderbaren Fang. Eine bezaubernde Erscheinung, Kind des fremden Adels, Bekannte von edelm Geschlecht, schön und wild und von

hochtrophender Jungfräulichkeit, entzieht sich Allen und zieht Aller Blicke, Aller Wünsche nach sich. Aber der Gelehrte, der Lord und der Fürst, ihr nachstellend, verirren sich nur lächerlich und schauerlich in Waldung und Dunkel, indem Sie hoch über ihnen ihrer spottet; der Zugendheld, der ihr Ehrenwächter sein will, wird als entbehrlichste Schutzwacht nur vom Nachtwächter angestaunt. Schon einmal war das kühne, unnahbare Mädchen der Preis einer Jagd, einer um Vieles ernstern, der Episode eines grausamen Krieges. Blutige Opfer sind ihr gefallen, sie hat selbst die Flamme in das ihrige geschleudert, Alles verloren, aber sie hat keinen gewonnen. Auch diesmal nimmt die Jagd ein trauriges Ende. Im galanten Getümmel täuschen die Meisten Andere und sich; nur Einer, der Kühnste und Klügste, der, freier als Alle, sich am heftigsten und reinsten verschworen, erreicht auf dem höchsten und gefährlichsten Gipfel die Unerreichte, aber so, daß für ihn und Alle das Spiel auf immer zu Ende ist. Man wird es still und die Erzählung senkt sich wieder zu Thal.

(Der Beschluß folgt.)

### Charles Texier's Reisen in Kleinasien.

Wir verließen den Reisenden in unserm Bericht in Nr. 29 d. Bl. zu Angora, beschäftigt mit Untersuchungen über den berühmten Tempel des Augustus. Bei seiner Rückkehr von hier nach der Küste des ionischen Meeres hatte er mit mancherlei Reisefremdwach, besonders mit heftigen Anfällen der Cholera zu kämpfen, die ihn bei seiner Einschiffung von Smyrna befiel. „Mein Uebergang über den Taurus“, schreibt er von Smyrna aus, „war mit den größten körperlichen Leiden verbunden. Jeden Augenblick befiel mich das heftigste Erbrechen, ohne daß ich selbst mir die Bequemlichkeit verschaffen konnte, von meinem Pferd herabzuspringen, denn um das Gebirge vor Nacht zu passieren, durfte ich keine Wartezeit verlieren. In Europa weiß man kaum, was ein heftiger Fieberanfall ist; die meinsten waren so schrecklich, daß ich mir den Mund voll Baumwolle stopfen mußte, um mir nicht die Zähne zu zerbrechen, und meine ganze Erquickung bestand aus einem wenig trüben Wasser in einem irdenen Krug.“ Ueberhaupt hatte sich der Reisende während seiner ganzen Durchzüge keiner recht festen Gesundheit zu erfreuen; in Brussa, am Fuße des 4500 Fuß hohen Reschisch (des alten Olymps), mußte er Dampfäder, Blutegel und Schweißpföpfe anwenden, und wenn er auch dabei die Aufzeichnung genoß, daß der Aga jener Stadt ihm zu Gefallen sich ebenfalls schwächen ließ, obgleich er ganz gesund war, so konnte ihm diese Schwäche doch nicht von seiner Krankheit helfen. In dem Kloster zu Cäsarea brachte er, ebenfalls noch Patient, die heftigsten Tage des August zu, und wurde von dem Erzbischof mit dem größten Wohlwollen aufgenommen und gepflegt.

Als der Seezug von Salatin entbedte X., den Lauf des Flusses Halys verfolgend, zwei Tagereisen tiefer ins Land hinein, die Ruinen einer alten Stadt, die er für das alte Xavia zu halten geneigt ist, obgleich die Reisenden diesen Ort in der Regel nicht an das Ufer des Halys setzen. Einen herrlichen Tempel, die schönste Kirche dieses Orts, hält X. für den bekannten des Jupiter mit dem Asol.

Ein sehr merkwürdiges Denkmal fand er bei seinen Aufzügen in den benachbarten Gebirgen. Dies war eine Art von Wall, aus natürlichen Felsen gebildet, die aber durch Kunst geordnet und deren Seiten zu glatten Wänden abgearbeitet waren, in welche eine historische Scene, bestehend aus 60, fast sämt-

lich kolossalen Figuren, eingehauen war. Das großartige Basrelief ist in zwei Gruppen getheilt, welche einander begegnen; sie stellen Krieger vor, angeführt von Königen, die sich gegenseitig Geschenke darboten. Der Reisende erklärt diese Scene, des Umstandes wegen, daß nur die eine Hälfte dieser Figuren Bärte hat, die andere dagegen unbärtig ist, für eine Darstellung des Zusammentreffens der Amazonen mit ihren männlichen Nachbarn, das, zufolge der sagenhaften Geschichte, alljährlich an einem bestimmten Orte stattfand. Die männlichen Krieger mochten also, nach Texier's Angabe, die Leukosprier sein, und die unbärtige Stadt, das alte Themiscyrus, die Hauptstadt der asiatischen Amazonen.

Von einer solchen jährlichen Zusammenkunft der Amazonen mit einem benachbarten Mannervolke sprechen allerdings mehrere alte Schriftsteller. Sie dauerte nach der Angabe des Plinius jedesmal fünf Tage, die einzigen im Jahre, wo die Amazonen, nur aus Rücksicht auf ihre Fortpflanzung, eine Verschönerung der Männer duldeten. Von den Kindern, welche diesem Festbezug wider Willen ihr Entstehen verdankten, wurden die Knaben sofort ihren Vätern zurückgeliefert und nur die Mädchen zu künftigen Amazonen aufgezogen.

Ob dies neu vorgefundene Basrelief in der That ein unumstößlicher Beweis für die historische Wirklichkeit der Amazonen ist, wofür es X. mit Gewißheit hält, darüber dürfte sich noch Manches sagen lassen, um so mehr, da die französischen Alterthumsforscher — wie schon Champollion's Verfahren in Aegypten lehrte — es mit Hypothesen nicht sehr genau nehmen.

Außer jenem Basrelief fand X. in den Gebirgen mehrere Bildsäulen von hohem Alterthum und seltener Construction; es waren Königsbilder, deren Extremitäten in Tiergestalten, Löwenköpfe und Oeugeheuer ausliefen. Ihre Kopfbedeckung waren Helme von conischer Form, mit allerlei seltsamen Zierathen geschmückt.

Ueber die Umgegend von Cäsarea theilt X. in geologischer Hinsicht einige interessante Details mit, insonderheit über die vulkanische Beschaffenheit des Bodens und über die zahllosen Bimsstein- und Porphyrkegel in der Ebene von Cäsarea, die aus der Ferne wie eine durcheinander geschobene Reihe von Zuckerhüten anzusehen sind und in denen sich eine außerordentliche Menge von Grabmalern befindet. Das Terrain, das sie einnehmen, beträgt etwa 4 □ Meilen. Paul Lucas entdeckte sie schon im Jahre 1713; man hielt jedoch damals seine treue Beschreibung derselben für ein Märchen.

Als Texier in Constantinopel ankam, währte eben die Pest daselbst, und er mußte deshalb in Pera längere Zeit freiwillige Quarantaine halten. Die Kirchen dieser Stadt, denen er später eine besondere Aufmerksamkeit widmete, sind fast sämtlich mit den schönsten Mosaiken geschmückt, von denen einige bis über das Zeitalter der Komnenen hinaufreichen. Von den meisten dieser Bilder hat X. getreue Copien genommen. Ueber die Stadt selbst schreibt er: „Die Geschichte von Constantinopel ist auf den Physiognomien seiner verschiedenartigen Bewohner verzeichnet. Arabien, Persien, das innere Afrika, die Tataren haben ihr Contingent zu seiner Bevölkerung geliefert. Alle diese Völkerschaften leben hier mitten unter den alten Byzantinern, ohne sich mit ihnen zu vermischen. Jede hat ihre besondern Quartiere, Sitten, Borathen und Kosteneigenheiten; die ganze Bevölkerung bildet ein vollständiges Résumé des gesammten Orients und liefert den fruchtbarsten Stoff für das Studium der Nationalitäten. Die Bevölkerung von Constantinopel besteht (mit Ausnahme der Europäer, die ihre festen Quartiere zu Pera und Salata haben) aus vier Classen: Griechen, Juden, Armenier und Türken, ebenso verschieden durch ihren Cultus als durch ihr Volkthümliches. Die Türken theilen sich in eine Anzahl verschiedener Völkerschaften, welche den sämtlichen Provinzen des osmanischen Reichs angehören: schwarze Sklavensöhne von Cumanen; Araber, weiße und kupferfarbene; Arabisander, Tataren, Perser, reine und gemischte Türken, welche letztere von Chasimen ge-



boren sind, unter denen sich die Sproßlinge der griechischen und georgischen Slavonien durch vortheilhafte Körperbildung auszeichnen. Die meisten vornehmen Türken sind von georgischer Abkunft, häufig ganz reine Georgier, da es nicht ungewöhnlich ist, daß reiche Türken Kinder aus diesem Lande an sich kaufen und sie adoptiren, wodurch sie die Befähigung erhalten, zu den geübten Staatsämtern zu gelangen. Die Mehrzahl der Mitglieder des türkischen Councils besteht gegenwärtig aus solchen.

Wir schließen unsern Bericht mit einer kleinen Skizze des lebhaftesten Franzosen, die man wol Jedem verzeiht, der sich auf einem so durch und durch classischen Boden befindet, wo alle Gegenwart nur die Blüte des Vormals ist, selbst im Reuen und Reueßen noch vom Hauch und Erieb des Alterthums durchdrungen. „In diesem ganzen Lande (Kleinasien)“, schreibt A., „kein Winkel, der sich nicht zur Colonie, zum Freistaat, zum mächtigen Reich erweitert hätte! Ein wahres Adergeflecht von Nationen, die eine von der andern ausgehen. Hinter der flackernden Lampe und meinem Tintenfäß sitzend, im Nachdenken versunken, stüße ich den Kopf in die Hände und stelle ernste Betrachtungen an über dies Land der Erinnerungen. Der Mond schwebt leuchtend über dem Schneegipfel des Olymp, und von der Küste her tödt das Brausen jenes Meeres, auf dem Agamemnon und Odysseus, Rom und Karthago schiffen. Erwocht aus euren Wäldern Nationen, wandelt und redet mit mir eure herrlicher Sprache! Aber sie schlafen und schweigen, und ich vernehme nur durch die stille Nacht einzelne Jubelsänge vom Kamazan her und den Costa, der die Nocturne zum Gebet ruft.“

Frankische Kritiker sprechen den Wunsch aus, in welchen wir einstimmen, daß Hr. Lerzer Seitens der Regierung reichlichere Subsidien als bisher erhalten möge. 4000 Francs für einen wissenschaftlichen Reisenden in diesem Lande sind freilich nur wenig, und es ist nicht zu verwundern, wenn man dabei von seinen eignen Mitteln zuseht. Insofern verdient Lerzer eine namhafte Unterstützung gewiß, als er von regem Eifer und großem Interesse für die Sache besetzt ist, wenngleich ihm auch jener leichtfertige Sinn, der gründlichen Forschungen dieser Art stets nachtheilig und so manchem begabten französischen Gelehrten eigen ist, nicht ganz abgeht. 180.

Launen des Schicksals, oder: Scenen aus dem Leben und der theatralischen Laufbahn des Schauspielers Anton Hasenbut. Nach seinen schriftlichen Mittheilungen bearbeitet von J. F. Hadatsch. (Mit Hasenbut's Bildniß und einem Kupfer.) Wien, Tendler. 1834. Gr. 12. 1 Thlr. 12 Gr.

Diese in einzelnen Lebensscenen gegebene Selbstbiographie des bekannten Komikers Hasenbut dürfte besonders jungen Leuten zu empfehlen sein, die ohne sich eines großen innern Berufes zur Schauspielkunst zu erfreuen, dennoch noch dem Scheinglücke streben, auf der Bühne zu stehen. Es ist ein Gemälde, welches in scharfen Zügen das glänzende Glanz des Theaterlebens nachweist, wobei denn freilich auch nicht zu vergessen ist, daß der Biograph einen nicht kleinen Theil der Bitterwürdigkeiten, welche ihn trafen und ihm namentlich im Alter die ruhige Stellung entbehren ließen, deren er sich in Folge seines Talents wol hätte erfreuen können, selbst verschuldete. Zur Kenntniß der Umtriebe hinter den Coullissen, sowie zu der der verschiedenen menschlichen Charaktere liefert das Buch manchen hübschen Beitrag und für die theatralische Kunstgeschichte ist es gleichfalls nicht ohne Werth. Man kann daraus lernen, wie der Geschmack des Publicums in der Reihe von Jahren, die des Verf. künstlerisches Leben umschließen, wechselte, bei alledem aber immer die Wahrnehmung hervortritt, daß die Masse, als die wahre Erhalterin der Bühnen, sich stets am liebsten durch Spectakel, Ueber-

treibung und Fragenhaftes anziehen läßt und somit die krasse Forderungen der Kunsttrichter an die Directionen, in Hinsicht auf Wahl der Stücke und Gebiegenheit der Aufführungen, nicht Stand zu halten vermögen gegen die getriebene Nothwendigkeit der Kasse und dies jetzt noch viel mehr als früher, wo nicht wie dormalen die Forderungen der Bühnenmitglieder so häufig im Uebertriebenen hineinreichten und eine Gegenwirkung von wesentlich einem Gulten noch als etwas Erfreuliches und Belustigendes betrachtet wurde. 55.

## Notizen.

Vor Kurzem stellte Herr Eudin in Paris einen öffentlichen Versuch mit der von ihm neuerdings erfundenen musikalischen Sprache an, welche seiner Angabe nach von vorzüglicher Anwendbarkeit in seinen Hüllen sein soll, wo man mit mündlichen und telegraphischen Nachrichten nicht ausreicht: im Kriege, auf dem Meer und überall wo durch Dunkelheit der Nacht, oder dazwischenliegende Höhen man an der Mittheilung durch sichtbare Zeichen verhindert wird. Die Versuche fanden vor einer ansehnlichen Versammlung von Zuschauern aus allen Ständen statt: Königen, Gelehrten und zahlreicher beau monde, und wurden mit allgemeinem Beifall aufgenommen. Der Erfinder ließ sich zuerst von einem der Anwesenden eine Phrase geben, die von einem in ziemlicher Entfernung befindlichen Gehörten nicht vernommen werden konnte, gab dann auf seiner Violine eine Reihe von Tönen an, die dann der Gehörte, ein Knabe von 15 Jahren, auf einer schwarzen Tafel mit gedruckter Prädiktion in die fraglichen Worte umsetzte. Hierauf verband Herr Eudin seinen Mund die Augen, und theilte ihm durch bloße Berührung mit den Fingern eine andere Phrase mit, die ihm von der Gehörte aufgegeben war, ließ sodann einen Hornisten von der Linken an äußersten Ende des Saals sich aufstellen, welcher die Worte, die ihm ein Engländer in seiner Muttersprache leise vor sprach, wiederum in einer Reihe von Tönen angeben mußte. In wenig Minuten fanden diese Worte auf der Tafel, und neben ihnen die correspondirenden telegraphischen Zeichen. Nach der Befestigung des Erfinders würde man, bei vollkommenem Verstande seiner neuen Kunst, sich auf diese Weise, unter allen Umständen und möglichen Hindernissen, auf eine Strecke von 2200 Lissen mittheilen können. Das letzte Experiment des Herrn Eudin bestand in einer Dictirung in der musikalischen Sprache. Der Meister gab die Noten an, und der Schüler überlegte sie so gleich in Worte. Alle, auch die schwierigsten und ungewöhnlichsten Fremdwörter sollen durch diese Methode auf das Genaueste wiedergegeben werden können.

Auch Schwirten hat jetzt seine Verlagsartifel. Auf Bauerkunst englischer Missionare, die zur Verbreitung der Religion sich in Schwirten aufhalten, erscheint jetzt eine vollständige Uebersetzung der Bibel in mongolischer Sprache. Dies Werk wird mit Genehmigung der russischen Regierung zu Selinginsk im Gouvernement Irkutsk gedruckt. Auch werden dort einige andere philologische Werke der Missionare, namentlich ein Wörterbuch der mongolischen Sprache, erscheinen.

Gypollite Bonnelier, der Verfasser des „Marschal de Rair“, hat einen Roman unter dem Titel: „Der Mann ohne Herz“, herausgegeben, voll horribler Vorfälle, der sich auf wahren Begebenheiten gründet.

Der Naturhistoriker James Kennell wird nächstens ein sehr hübsches Werk herausgeben, in welchem er die Kunst Shakespeares in der Naturgeschichte, Medizin, Chemie und Physik erweisen will. Es wird ein großer Beleg für den besten Kunstgeschmack in England sein, wenn das oben erwähnte Werk Macmillan's erscheint. 181.

Montag,

Nr. 96.

6. April 1835.

Dichter und ihre Gefellen. Novelle von Joseph Freiherrn von Eichendorff.

(Schluß aus Nr. 95.)

Vorüber an Schatten der Erinnerung und Phantasmen der Hoffnung steigen wir hinab in den labyrinthischen alten Garten der Poesie, das überlebte und unsterbliche Rom. Hier krümmt arglosüppig zwischen Ruinen junges Leben, und aus verwitterten Steinen rieselt noch mancher Quell der Begeisterung. Der Künstler kann hier in Wunderspiegel schauen; den Dichter lockt blühender Reiz mit heller Stimme in dichtumrankte Lauben. Aber jener, indem er zurück aus dem Spiegel auf sich niederblickt, versinkt über der eignen Armuth in hoffnungslose Zweifel, und der Dichtersjüngling, der, betäubt vom Duft der Laube, der Heimat vergift und unter Träumen sich anbauen will, saugt Gift aus Blumen. Besser geht es dem unverwundlichen Philister, der in allen Verwirrungen seine Lächerlichkeit ernsthaft bewahrt und aus Zorn, weil seine Aufklärung nirgend durchdringt, gewaltig ist, trinkt und raucht. Leichtfinn und Klage helfen in Andern sich nebeneinander fort; nur den aberwichtigen Freiheitshelden vergeht in rascher Wuth sein eigener Sauerstoff. In diesen Tergängen ist ein Einziger wahrhaft glücklich, ahnt aber erst halb, daß Unschuld für ihn zur Liebe ausblüht, und entweicht aus bescheidenem Misstrauen. Bald jedoch stehen wir mit ihm, der von diesem Misstrauen geheilt ist, doch seines Glückes Spur nun suchen muß, und mit Andern, die, vom Vertrauen enttäuscht, ihres Unglückes Spuren stehen, wieder anwärts auf verschiedenen Wegen nach den bekannten Gegenden zurück.

Vieles hat sich hier verändert, die Lüge der Erinnerung selbst haben ein fremdes Ansehen bekommen. Erscheinungen, die wir früher auf dem fürstlichen Jagdschloß in heltem und kühnem Getümmel sahen, sind jetzt zum Theil durch eine große, verworrene Stadt und ihre schattigen Gassen zerstreut. In diesem Sammelplatze der ungleichsten Bedürfnisse ist das Getümmel gleichgültig, das Geräusch hohl, der Glanz trügerisch. Wer nichts besitzt, wird hier nichts finden. Noth und Verlassenheit macht die Schuld des Leichtsinns, die erst nur halbe Schuld war, größer und unheilbarer. Wer Lockungen nicht widerstehen gelernt, für den wird es auch hier südtliche Reize, schleichende Säfte geben. Doch am tiefsten

schauert in dieser lärmenden Debe Den, der ganz ihre funkelnden Qualen und verbauten Wirrwar durchschaut, der das Höchste, wofür er einst großherzig gekämpft, hier als inhaltsloses Schauspiel, das Schönste, was sein Geist im Jugendlicht gespiegelt, zur gemeinen Unterhaltung geworden, und das Theuerste, was er kühngläubig erstrebt und im Erringen verloren, in lügender Maske wiederbesieht. Ihm zeigt Stadt und Schloß nur Grabbunkel und Gespenster; auch wer ihn erkennt, wird überrascht, von Bitten der Warnung erschüttert. Es ist der edle Jäger, der damals jene schönste und sprödeste Fremde besiegt und doch nicht besiegt, seinen Preis verspielt und doch nicht verspielt hat.

Aus den Engen der Stadt, woraus das hohe Bild des Verstorbenen rasch verschwindet, gehen die Gleise der Erzählung hin und her ins Freiere, Offene und unvermerkt höher. Auf einem wohlgeordneten Landstige, wo klare Besonnenheit mit glücklicher Natur Haus hält, sehen wir als Gast den ordnungslosen Geist einkehren, der unbefonnen eine glückliche Natur verschwendet. Es ist der überlastigte Dichter, den wir kennen von jenen Sommerfesten des Hofes her, wo er die Prosa suchte. Er hat sie seitdem gefunden in einer halbfreien, halb ihm aufgezungenen Ehe. Das niedliche Weibchen wäre gutartig genug, aber statt durch sie geheilt zu werden, hat er diese Prosa toll gemacht. Nun vagirt er mit ihr herum, bis sie noch zu rechter Zeit ihn verlassen und in einer solideren Partie die Ruhe finden wird, für die er nicht geboren ist. Doch auch der ruhige, junge Outebefiger, dessen Gast dieser Irrefahrer einen Abend lang war, wird, obwohl von anderer Seite her, zu allerlei Irrfahrten veranlaßt, die er mit gutem Bedacht zum Besten Anderer übernimmt. Er ist thätig für das Glück eines Fremdes, der es nicht weiß, und von dem er nicht weiß, daß derselbe die Spur dieses Glückes schon in Rom gefunden und jetzt in Deutschland wiederauffucht. Der Thätige schenkt unwillkürlich dem Suchenden sein Glück in die Arme, ahnt aber nichts davon, glaubt es vielmehr verloren und sucht darnach. Auf dieser Reise berührt er eine Gebirgshöhe, die nach dem dunkeln Gerüchte der Thäler von einem neuen wunderbaren Anaforeten geweiht sein soll. Da, in hoher Einsamkeit, findet er zuerst den hyperbentischen Dichter, der nach Verlust seiner Frau hier

Duße spielt, doch vielfach aus dieser wie jeder andern Rolle fällt, nur aus der poetischen nicht. Dann erscheint der ältere Klausner dieser Höhe, ein biederer alter Soldat. Der Reisende scheidet nicht, ohne von dem Letztern über jenen räthselhaften Waldbruder, von dem die Gerüchte sprachen, ergreifende Mittheilungen gehört zu haben. Auch war auf dieser Einsiedlerhöhe der junge Dichter gewesen, der nach seiner Schule der Täuschung in Rom und Hindämmern in der deutschen Residenz hier Sammlung gesucht, sich aber wieder hinabverloren hatte in die Schwäche. Bald sank er noch tiefer, und zu spät strebte er zurück nach der Heimat, die er nicht wieder sah. In dieser, jener ländlich-idyllischen, von wo die Novelle ausging, hatte inzwischen der Freund des Reisenden sein Glück geborgen; er muß jedoch, um es versichert zu erhalten, einstweilen sich davon trennen. Auch er auf seiner Reise geräth auf dieselbe Gebirgshöhe durch Zufall, ohne von den Einsiedlern etwas zu wissen. Er findet die Klausnerhütte leer und sich allein in der erhabensten Wildnis unter wenigen frommen Zeichen und dem tief hererleuchtenden Sternhimmel. Eine feierliche Nacht bringt er hier zu, die zwar beunruhigt ist von stüchtigen Erscheinungen, über deren ängstlichen Schein sie keinen Aufschluß gönnt. Er zieht die Einsiedlerglocke und harret aus mit männlicher Geduld. Der Morgen, der, den herrlichen Gipfel zuerst bestrahlend, von da das weite Land zu seinen Füßen beleuchtet, klärt Alles auf. Die sich gesucht und gekreuzt, die sich lange nicht gesehen und die erst jüngst sich getrennt, Freunde, Angehörige, Liebende sehen hier halbzufällig, halbvermittelt, unter Obwaltungen ernster und erhebender Art sich wieder. Hier im so eignen isolirten Kreise werden Weihen des Todes und des Lebens, des Glückes und der Entsagung gefeiert, Irrwege enden hier, und neue Lebenswege in verschiedener Richtung gehen aus von hier. Der Höhe, der diese Weihen vollzieht, ist Derselbe, den das Gerücht als heiligen Waldbruder pries, und den die frühere Geschichte als den kühnsten Jäger des Waldes kannte.

Dieser Gipfel, auf dem die Dichtung sich schließend ihr Innerstes öffnet, ist für ihre zweite Hälfte, was für die erste jener andere war, auf dem der hochsinnigste Muth die freieste Schönheit haschte. Es sind dies die beiden Brennpunkte im elliptischen Umfange des Gedichts. Um den ersten zog sich ein Kreis von Neugier und Sehnsucht, Unruhe, Leidenschaft, Begeisterung, Kühnheit immer enger, immer höher empor, bis auf den plötzlichen Strahl der herrlichsten Willgesflamme ebenso plötzlich Nacht, Fall, Zerstreuung folgte. Allmählig dann aus Fernen des Traums und der Auflösung, auf Wegen der Reue und Rückpflgerung, aus Verwirrung in Schwäche, Verfehlung in Mißverständnis nahte Hingebung, Duße, Wendung dem zweiten Gipfel, bis von dieser stillen Höhe, wer mit Kraft gekommen, mit Bestimmung gestrebt, mit Glauben gefolgt, wer treu die Nacht durchharrt, das ruhigste Himmlische weit ins Leben hinab sich ergießen sieht.

Nur die allgemeineren Verhältnisse der Dichtung konnten ohne zu große Weitläufigkeit diese Andeutungen nach-

zuzeichnen versuchen. Wenn anders auf dieselben nur etwas von dem Genius des Dichters übergegangen ist, kann dem Leser nicht entgangen sein, wie sinnvoll in den Zügen des Gedichts überall das Äußere dem Innern entspricht und nicht bloß der Gedanke, sondern auch das Leben seiner Gliederung zur Erscheinung selbst, zum naturgemäßen Ausdruck gebildet wird. Es geht aber dieselbe stets besetzte Veranschaulichung, dieselbe reine Symbolik durch alle feinere Verhältnisse und zarten Theile der Composition ebenso consequent und ebenso ungezwungen hindurch, und in der That umfaßt das leichtgerundete, über die kleine Anzahl von Blättern in anspruchloser Kürze hinschwebende Gedicht einen unsaglichen Reichthum innerer und tiefgeschlungener Beziehungen. Es ist nicht ohne Bedeutung an seinem Ort, nicht ohne Bedeutung in seiner Folge, Mischung, seiner Zusammenstellung oder Auflösung. Ueberall zieht derselbe Geist, dieselbe Wahrheit dicht unter der schönen Hülle mit, ja ist an ihrer Oberfläche die durchsichtige Farbe selbst und der Kern ihres Lebens. Wer nicht mit jener dumpfen Gleichgültigkeit liest, welche die moderne, phlegmatische Novellistik uns anbieten will, diese schwerfällige Vermittlerin, die ehe sie einen Helden vorführt, lange Vorarbeiten hindurch seine Degenquaste pugt; wer, sag' ich, nicht mit der Gleichgültigkeit, welche dieser ziemt, auch nicht mit jener französischen Wähligkeit liest, die statt reiner Genüsse Reizmittel aus der Apotheke fodert — dem kann ich versichern, daß er hier der Anmuth ins Auge schauen und im Auge der Anmuth eine tiefe Seele schauen wird. Immer ist in den Gemälden dieser Novelle die Oberfläche klar, einfach, breit, und doch hat nie die Erscheinung bloß eine Bedeutung, sondern nach allen Dimensionen leiten die Linien ihre Gestalt und Bewegung, die Lichter ihres Portraits und Wandels, die Töne ihres Einflangs den Sinn und das Gefühl nach den Höhen und Tiefen des Ganzen, wo ein Verhältniß mit dem andern in ihm und unter ihm fortshawingt und zusammen die heimlichste Harmonie aller den Vatergeist der Dichtung auf den Wellen der Empfindung wiegt. Und wie scheinbar leicht sind diese Wellen! Wie wenig macht der Dichter aus Dem, was er gibt, außer daß er sein Bestes hineinlegt! mit welcher offenen Miene deutet er's dar! Freilich, seine Kinder blühen auch so, daß er ihnen keine vornehmen Tollen mitzugeben nöthig hat. Dennoch fürchte ich, daß grade diese poetische Unschuld des Dichters ein Grund sei, warum er in der allgemeinen Anerkennung, obwohl sie ihm nicht versagt bleiben konnte, den Grad noch nicht erreicht hat, der ihm gebührt. Der Deutsche läßt sich gar zu gern imponiren, und unserm größern Publicum kann man mit Finessen nicht leicht zu grob kommen, mit Anmelbung und Herausstreichung seiner Helten, Fingerzeigen und Erinnerungspüffen über die Wichtigkeit der Sache nicht zu freigebig sein. Wenn der Dichter diese Fingerzeige nur nicht in eigner Person gibt, sondern in der Geschichte einige Figuren dazu aufstellt, das heißt dann Objectivität und verfehlt seine Wirkung nicht. Wer hierüber weiter nachdenken will, dem citire ich denselben

„Tod des Dichters“, den ich Eingangs erwähnt. Da wird uns die Größe eines Dichters, die wir schauen sollten, durch eine ganze Coterie feiner Leute, die sonst nicht viel zu thun haben als eben dies, mit einer angelegentlichen und diplomatischen Wohlredenheit declarirt und vorgefagt. Wer wird so seinen Leuten nicht glauben? Wir sind pflichtlich überzeugt. Und doch sind es vielleicht sehr subjective Stimmungen und Ansichten, die sich, durch solchen Stempel sanctionirt, für Acten geben. Es wird in dieser Weise immer üblicher, die Erörterungen, Bedeutungen, Ideen, die in der Dichtung Saft und Mark sein sollten, an ihrer Oberfläche breit ausschlagen zu lassen. Dies ist bequem für den Dichter, auch für die Leser; es muß aber in ihnen allen Sinn für reine Schönheit verderben, wenn sie an den Gestalten ihre Anatomie gezeichnet, in den Situationen ihre Meridiane und Parallelkreise linirt zu sehen sich gewöhnen. Dem entspricht wieder ein höchst kleinlicher Sinn für die äußere Dekonomie, der gleichzeitig überhandnimmt. Untergeordnete Vermittelungen, die für das Leben der Dichtung gar keine Bedeutung haben, werden von unsern Poeten beliebig, aber genau bestimmt, nur damit der Leser gar nichts zu denken habe. Hierüber geht der freibewegte Schritt, an welchem die Alten ihre Götter erkannten und stets die Phantasie zu erkennen ist, verloren und wird in den Geschäftstrab eines Kanzleiboten verwandelt. Es verdient Beachtung, wie sich Eichendorff all dieses Ballasts überhebt, und wie wenig Ruder und Räder er braucht, weil Geist von innen seine Bilder schwellt und bewegt, und weil von außen ihnen angefühlt wird, daß dies Benehmen ihnen zukomme, diese Stellung, Folge, Verwandlung ihnen notwendig sei. Er hat aber auch ein eignes, wahrhaft poetisches Mittel, entferntere Beziehungen leicht zu vergegenwärtigen, Motive schlagend zu öffnen und äußere Verhältnisse innig zu vertiefen. Es sind die Lieder, in welchen sich die Seele seines Gedichts verjüngt und mit sich selbst vermittelt. Ihr Licht entzündet sich an der einzelnen Stelle, gibt ihr schnell Klarheit und Ton und führt immer zurück in das Innere des Ganzen. Wie man seinen Ogernden die Laufe der Phantasie ansieht, weil sie reicher und sinnvoller blühen und rauschen, als dem gewöhnlichen Auge die Natur sich zeigt, so sind seine Menschen daran für Kinder der Phantasie zu erkennen, daß ihre Seele sich schneller und leichter mittheilt und sie fast alle singen können, und wie! - Weder jene Blüten noch diese Gesänge sind ein bloßer Schmuck der Novelle. Jene sind die unmittelbaren, bloß natürlichen Spuren und Wirkungen, welche die Nähe und Wärme der Phantasie verathen; die Lieder sind Stimmen der Ahnung, der Erinnerung, der Weissagung, in welchen durch die Gemüths-bewegung der Singenden der Geist durchspricht, der an ihrer Wiege stand, ihren Morgen zum Mittag, ihren Tag zum Abend leitet. Diese Lieder, die schon an sich zum Schönsten gehören, was deutsche Lyrik hervorgebracht, verwandeln in der Novelle die Symbolik in Leben und den Moment in seinen Grund durch den reinsten Uebergang in unmittelbarer Auflösung. Nur einer solchen höhern,

poetischen Dekonomie konnte es gelingen, in so geringer äußerlicher Ausdehnung so viele Elemente zwanglos und klar zu verschmelzen. Das Magische in der eingeflochtenen Novelle von der spanischen Gräfin (über deren Erfindung allein jeder andere Novellist sich hochgepriesen hätte), die daran geknüpften Zeitbilder, das Lustspielartige in einigen Partien, das Elegische in andern, die bucolisch-parodischen Erzählungen Grundling's, Dryander's abenteuernde Poesie, das köstliche Märchen, das noch nahe dem Schluß eingelegt wird: wie fügt sich doch das Alles unbenengt in Eins und stimmt zu dem ernstesten, feierlichschönen Schluß des Ganzen! Diese Harmonie ist analog der Kunst eines Malers, der eine Reihe von Bildnissen (den Stifter und seine Familie) mit einer historischen Darstellung und einer Engelsglorie darüber in Eine Anschauung mühelos verbindet. In Tagen wie die unserigen, wo die Kunst und Leichtigkeit im zersetzenden Denken und auch im Indifferenziren stets zunimmt, dagegen die runde Kraft und Intensität der Anschauung stets abnimmt, ist eine so primitive, aus lebendigem Grunde gewachsene Dichtung doppelt merkwürdig, doppelt werth des Dankes und der Liebe. 141.

Friedrich II. Antimachiavel, nach einer Originalhandschrift herausgegeben. Hamburg, Fr. Perthes. 1834. Gr. 8. 1 Thlr. 12 Gr.

Wenn es auch jetzt fast allgemein anerkannt ist, daß Machiavelli's welthistorisches Fürstenbuch trotz seines vielfachen Studiums und des großen Einflusses, welchen es im 16. und 17. Jahrhundert auf die praktisch-politischen Angelegenheiten ausgeübt hat, dennoch bis auf die neuesten Zeiten seinem wahren innern Zweck und Wesen nach mit Unrecht verkannt und daher verlegt worden ist, so ist doch der Versuch, welchen Friedrich II. ihn zu widerlegen machte, ebenso interessant als für den Charakter und die Denkart des großen Königs belehrend. So groß auch das Aufsehen war, welches die Erscheinung des durch Voltaire zum Druck beförderten „Antimachiavel“ namentlich in den höhern Kreisen der Gesellschaft erregte, so ward das Buch dennoch in unserer Zeit wenig mehr gelesen, ja fast vergessen, weshalb eine neue und so elegant ausgestattete Ausgabe desselben, wie die vorliegende, den Dank des Publicums und eine wohlwollende Aufnahme recht sehr verdient. Wir erhalten in derselben durch die Sorgfalt des Hrn. Friedländer zum ersten Male den Originaltext des Werkes, welcher nicht nur in einzelnen Worten und Wendungen, sondern in ganzen großen Partien von dem Text der bisherigen Ausgaben abweicht. Es hatte sich nämlich Voltaire, welchem der König allerdings bei dem Auftrage, den Druck zu besorgen, die größte Freiheit zu streichen, zu verändern, zu verbessern und zu ergänzen ertheilt hatte, dennoch dieser Vollmacht auf eine so arge und umfassende Weise bedient, daß Friedrich schon am 7. Oct. 1740 an ihn schrieb: „Ich bin, um die Wahrheit zu gestehen, nicht ganz mit Ihrer Ausgabe zufrieden und werde daher in Berlin unter meinen Augen eine neue veranstalten. Ich habe einen Kritiker in die Zeitungen setzen lassen, worin die Editionen als unecht erklärt werden. Ich bitte Sie um Verzeihung; aber ich kann nicht anders, da in Ihrer Ausgabe so viel Fremdes steht, daß sie nicht mehr meine Arbeit ist. Das 15. und 16. Capitel sind gar nicht mehr Das, was sie nach meinem Willen sein sollten. Ich werde mich diesen Winter mit der Umarbeitung beschäftigen.“

Es kam jedoch nicht zu der neuen Ausgabe, und selbst der Abdruck in den „Oeuvres complètes de Frédéric II.“ (Berlin 1789) stimmt größtentheils mit den durch Voltaire besorgten

Editionen überein. Leider fehlt in der Handschrift, welche Hr. Frickländer besitzt, das 16. Capitel, sowie auch die Capitel 1, 2, 4—10, welche, da jedes derselben auf einem besondern Blatte geschrieben ist, leicht verloren gehen konnten.

Es kann hier nicht der Ort sein, auf eine nähere Vergleichung der Varianten, welche diese Originalhandschrift darbietet, einzugehen, weshalb wir uns mit der Bemerkung begnügen, daß der größere Theil derselben in Correcturen des Ausdrucks und der Wendungen besteht. Beigegeben ist dem schönen Abdrucke ein Facsimile der Handschrift, aber zu großer Unquemlichkeit des Lesers sind die Abweichungen der frühern Ausgaben nicht in Variantenform unter den Text gesetzt, so daß man bei einer Vergleichung stets beide Bücher vor sich haben muß. 21.

### Correspondenznachrichten.

London, 17. März 1836.

Man erkennt über die unverhältnißmäßig große Menge von Getränken aller Art, welche in Großbritannien verbraucht werden, obgleich die Abgaben, womit sie belastet sind, ins Unglaubliche gehen. Als unlängst im Unterhause auf die Abschaffung der Malzabgaben angetragen wurde, sagte der Marquis Chandos unter Andern, daß es besser sein würde, die Consumption des Biers durch Abnahme der Malzsteuer zu befördern und dafür die übrigen Getränke mehr zu besteuern. Dies veranlaßte den Minister Peel zu der Einführung der Belastung jener Getränke in England. Der Zoll nämlich, welchen westindischer Kaffee erlegen muß, beträgt 65, der Zoll von Porto- und Zeredura 75, von Rum 407, von englischen gebrannten Bässern 335, von französischem Branntwein 627, von Genever 930 Proc. Wie kann man nun wol sagen, daß diese Getränke von der englischen Regierung auf Kosten des Biers begünstigt werden, da das Malz nicht mehr als 57 Procent Abgaben zu tragen hat? Ueberhaupt war Peel's Rede voll wichtiger statistischer Data, aus denen man den verhältnißmäßigen Kurs des britischen Volkes abnehmen kann. Wenn dieser so unleugbar ist, daß er jedem Ausländer auffällt, so muß man dennoch gestehen, daß er nicht das moralische Gefühl erweckt; im Gegentheil ist eine viel erschauenswerthere Thatsache, die man aus jeder Zeitung beweisen kann, daß die Wildthätigkeit der Nation ins Ungeheure geht und dem Menschenfreund nöthigt, unsere so oft verleumdeten Inselbewohner zu bewundern. Hier nur einige ganz neue Beispiele. Die Nachrichten aus Westindien von der Trägheit der besetzten Regier lauten sehr schlecht. Ganze Pflanzungen sind zu Grunde gerichtet. Die Schwarzen mögen nicht mehr arbeiten. Es ist aber auf der andern Seite nicht in Abrede zu stellen, daß die Regier ein großes Verlangen beweisen, sich zu bilden und dadurch den Weißen gleich zu werden. Sie verlangen Unterricht in der Religion; besonders für ihre Kinder. In Wahrheit gibt es kein anderes Mittel, sie zu nützlichen Menschen zu machen. Wie sehr die Engländer hiervon überzeugt sind, erweist aus Folgendem. Die wohlthätige Gesellschaft zur Verbreitung des Evangeliums (Society for propagating the Gospel) hatte hier gleich eine Gelegenheit, auf eine großartige Weise zu wirken. Sie fand, daß es vor allen Dingen dieser Million frei gewordener Schwarzen an Schulen und Kirchen fehlte, denn der Bischof von Barbados hatte gemeldet, daß er für die Regier dieser großen Insel Schulen und Kirchen brauchte, deren Kosten sich auf 84,000 Pfd. St. belaufen würden. Der Bischof von Jamaica braucht zu demselben Zwecke für die dortige weit größere Anzahl von Regern eine viel größere Summe. Die übrigen westindischen Inseln müssen auch bedacht werden. Die gedachte Society entschloß sich daher eine Subscription zu veranstalten, wodurch die bedeutenden Kosten der Errichtung von Schulen und Kirchen bestritten werden könnten, wohl wissend, daß die ebenso nöthigen Summen für Dotationen und Unterhaltung dieser Anstalten sich zu seiner Zeit leicht würden aufbringen lassen. Die Ge-

sellschaft selbst unterzeichnete gleich 5000 Pfd. kaum verlornte dies, als die berühmte Gesellschaft zur Verbesserung der Kenntniß des Christenthums (Society for promoting christian knowledge) 10,000 Pfd. St. unterzeichnete. Die Gesellschaft zur Bekämpfung der Regier subscribirte 5000, das Committee der westindischen Pflanzler und Kaufleute 1000, der Lord Erzbischof von Canterbury, der Lord Erzbischof von York und die von London, Durham und Barbados jeder 100 Pfd. Hierauf folgte das Publicum. Das ist bloß ein kleiner Anfang. Man darf mit Gewißheit voraussetzen, daß diese Subscription in Kurzem eine halbe Million und vielleicht noch höher sich belaufen wird. Eine andere höchst wohlthätige Anstalt ist das Hospital für Drednought bei Greenwich zur Aufnahme kranker Matrosen aller Nationen, welche man ohne Empfehlung annimmt. Für diese treffliche Stiftung unterzeichnet das britische Publicum reichlich. Die Königin von Portugal hat 100 Pfd. subscribirt und ohne Zweifel werden fremde Monarchen und Staaten, welche Marinen haben, dem Beispiele der jungen Königin folgen.

Aus einem soeben erschienenen sehr gelehrten Werke von Wilkinson: „Thebes, and general view of Egypt“, sieht man, daß in der alten Bibliothek des koptischen Klosters an den Katakomben in Aegypten sich unter andern merkwürdigen Manuscripten auch ein koptisches und arabisches Wörterbuch befindet, welches zwar nicht gekauft, aber doch copirt werden kann, wenn man sich deshalb an den Patriarchen von Kahira wenden will. „Da“, sagt Wilkinson, „das Studium der Hieroglyphen und damit die künftige Bekanntschafft mit der seit langer Zeit verlorengegangenen Sprache und frühen Geschichte von Aegypten ganz auf dem Besitze eines solchen Werkes beruht, so würde es jetzt von unschätzbarem Werthe für uns sein.“

Zwei Buchhandlungen in London führen einen heftigen Streit über die Herausgabe von Cowper's vollständigen Werken. Sowol Baldwin und Cradock als Saunders und Otley wollen vollständige Ausgaben der Werke dieses Dichters nebst einer neuen Biographie desselben liefern. Baldwin und Cradock, ein reiches Haus, hat den berühmten Goutley zum Herausgeber gewählt, welcher eine neue Lebensbeschreibung des Dichters verfaßt hat. Dazu kommen noch prachtvolle Kupfer. Saunders und Otley hingegen haben den Prediger Grimshawe mit der Herausgabe beauftragt und schon den ersten Band erscheinen lassen. 125.

### Literarische Notizen.

Blandin der Jüngere gibt heraus: „Le club de Valois, présidée par le duc d'Orléans, son influence sur la révolution de 1789 etc.“. Das ganze Werk ist auf drei Bände berechnet und soll in Lieferungen zu drei Bogen alle 14 Tage ausgegeben werden.

Wiederum sind „Mémoires et correspondance inédits du general Dumouriez, publiés sur les manuscrits autographes déposés chez l'éditeur, précédés d'un fac-simile“ in zwei Bänden ans Licht getreten.

„Les phénomènes de l'univers, ou l'existence, la grandeur et les bienfaits de la divinité, considérés dans les merveilles de la création“ ist der Titel eines großen Gedichts in 16 Gesängen, mit vielen Noten, von Montbrian, das erste Bände füllen wird, und von dem alle Monate zwei Gesänge mit den dazu gehörigen Anmerkungen (10 Bogen in gr. 8.) vom 1. Mai an erscheinen werden.

Angekündigt wird: „Histoire de la révolution française dans les provinces, les départements, à l'étranger et dans les colonies, en rapport avec Paris depuis 1788 jusqu'en 1804“, in 12 Bänden. 46.

## literarische Unterhaltung.

Dienstag,

Nr. 97.

7. April 1835.

1. Hugdietrich's Brautfahrt und Hochzeit. Aus der Öhringer Handschrift zum ersten Male herausgegeben von Ferd. Friedr. Dehsl. Dehringen. (Stuttgart, Neff.) 1834. Gr. 8. 9 Gr.

2. Altdeutsche Dichtungen. Aus der Handschrift herausgegeben von R. Meyer und E. F. Mooyer. Quedlinburg, Basse. 1833. Gr. 8. 20 Gr.

Seit der Wiedererweckung der ältern schriftlichen Denkmäler unsers Volkes lassen sich, was die Betrachtung und Behandlung derselben betrifft, füglich drei durch bestimmte Merkmale sich voneinander absondernde Zeiträume unterscheiden. Kundige brauchen sich, um sich das Eigenthümliche eines jeden derselben zu vergegenwärtigen, nur Dorer zu erinnern, welche seit ungefähr 80 Jahren als Führer und Tonangeber vorangingen. Als solche mögen uns für den ersten Bodmer, Breitinger und Chr. F. Müller, für den zweiten die beiden Schlegel und Tieck, für den dritten die Brüder Grimm, Benede und Lachmann gelten. Was jene verdienten Schweizer aus den Tiefen des vaterländischen Alterthums zu Tage förderten, konnte in der Gestalt, in der es erschien, und unter den Einflüssen der Zeit, in die es eintrat, noch nicht auf allgemeinere Theilnahme rechnen und fiel somit zumeist den wenigen Schriftkundigen anheim, die sich freuten, für ihre literarische Betriebsamkeit ein neues Feld, eine neue Anzahl von Namen und Titeln für ihre Verzeichnisse und Uebersichten gewonnen zu haben. Wie wenig man in das Wesen der damals vorliegenden Dichtungen einzudringen vermochte, zeigen die von Gleim und seiner Schule versuchten Nachbildungen alter Lieder, in denen, abgesehen von der gänzlich verkannten Form, von dem Geiste der Vorbilder nicht viel mehr als der allgemeinste Gedanke übrig blieb. Der Standpunkt war ein reinliterarischer. Erst als mit dem neuen Jahrhunderte eine neue dichterische Anschauungsweise in Deutschland sich festsetzte, gelangte man nach und nach zur Einsicht in die Fülle poetischer Herrlichkeit, die über jene alten Werke vaterländischer Sänger ausgegossen ist. Lebbare, für ein größeres Publicum berechnete Ausgaben derselben, Uebersetzungen in die Sprache der Gegenwart, freie Bearbeitungen, Versuche zur Vermittelung des poetischen Verständnisses und mannichfaltige bildliche Darstellungen altepischer Stoffe begünstigten die angeregtere lebendigere Theilnahme; die Poesie

der Zeit schöpfte dankbar aus den neugeöffneten Quellen der Begeisterung und erschien in der Richtung, die sie fortan nahm, oft mehr als eine Fortsetzung jener längst verklungenen Dichtweise als der spätern, an die sie der Zeit nach sich angeschlossen. Die farben- und duftreichsten Blumen neuerer Poesie verdanken wir dieser Richtung. Doch das poetische Interesse ward mit der Zeit von einem andern verdrängt. Es ergab sich bald, daß jene Art der Auffassung, wie förderlich sie in mancher Beziehung und wie anregend sie gewesen war, doch zu einer vollen Erkenntniß der Denkmäler und der Zeit, aus der sie hervorgegangen waren, nicht ausreichte. Noch lag bei weitem nicht alles Bedeutende vor, oder war nur Wenigen zugänglich; das Bedürfnis richtiger Texte ward von Vielen schmerzlich empfunden; daneben standen sprachliche, metrische und andere Schwierigkeiten in Menge noch dem sichern und leichten Verständniß im Wege. Da trat der treffliche J. Grimm mit seiner Grammatik hervor und eröffnete ein neues Gebiet der Forschung und des gelehrten Treibens. Der Erfolg grenzte an das Wunderbare. Unsere in dem Umgange mit Griechen und Römern, dem einzigen bewährten Stützen solider Bildung, ergrauten Schulmänner, die außer sich gekommen waren, wenn ein Jüngerer unter ihnen zu seinen Schülern einmal von der fast homerischen Herrlichkeit des „Nibelungenliedes“ gesprochen hatte, waren nun leicht damit zu versöhnen, als sie erfuhren, daß sich auch hier ein schönes Feld für Etymologie, Variantensammlung und Conjecturalkritik aufthue. Von allen Seiten ertönte jetzt der Ruf, die ältern vaterländischen Dichter seien wie Griechen und Römer in den Schulen zu lesen und darum vor Allem ein recht fester Grund im Gothischen und Althochdeutschen zu legen, und alsbald sah man mit Erstaunen in den Lektionsverzeichnissen der Gymnasien neben Homer und Virgil auch das „Nibelungenlied“ und wol gar „Tristan“ und „Parzival“ prangen. In der That wurden sie gelesen wie die Alten, d. h. mit ausreichender Wortgelehrsamkeit, um in den staunenden Jünglingen den Sinn für das poetische Leben der Vergangenheit wo möglich auf immer zu zerstören. Das philologische Interesse hatte die Oberhand gewonnen. Mag es sein, daß das Studium diese Stadien durchlaufen mußte; dennoch bekennen wir gern, daß wir uns der letztern Richtung, sofern eine einseitige Ansicht sie



immer mehr zur ausschließlichen machen und die poetische Auffassung unserer alten Dichter immer tiefer in den Hintergrund zurückschieben möchte, nicht unbedingt freuen können. Gleichwohl hat auch sie unstreitig ihre Früchte getragen, wie wir ihr denn eine Reihe von Ausgaben alter Dichter verdanken, die für wahre Bereicherungen unserer Literatur gelten können. Jeder Versuch, die wichtigsten Sprachdenkmäler unserer Vorzeit in einem gereinigten Texte der Nachwelt zu übergeben, muß noch immer mit Dank dahingenommen werden, und ebenso haben Die, die aus den Schächten der Bibliotheken, in denen, auch nach den bisherigen Ausbeutungen, noch Manches nach dem Lichte schmachten mag, wahrhaftes Gold, in welcher Gestalt es sei, zu Tage fördern, ihr Recht auf Anerkennung und freundliche Dahinnahme.

Die Herausgeber der uns hier vorliegenden mittelhochdeutschen Dichtungen gehören zu den Letztern. Sie werden in den obigen Andeutungen, zu denen sie die Veranlassung gegeben haben, nichts Arges finden, da wir damit keinem einzelnen tüchtigen Streben zu nahe treten, sondern nur vor der Gefahr einer allzu einseitigen Richtung warnen wollten.

Nr. 1. Herr Dechle theilt aus der in der Stiftsbibliothek zu Heringen befindlichen Handschrift des „Hug und Wolf Dieterich“ als Probe und Ankündigung einer vollständigen Ausgabe des Gedichtes ein Bruchstück mit, dessen Inhalt der Titel angibt. Das Gedicht ist den Freunden der altdeutschen Literatur nicht fremd und wenigstens seinem Inhalte nach aus dem gedruckten „Heldenbuche“ bekannt. Wer mehr über dessen Zusammenhang mit dem deutschen Sagenkreise zu wissen begehrt, findet, was er sucht, in W. Grimm's „Deutscher Heldensage“. Der Inhalt des hier gegebenen Bruchstücks ist in wenigen Worten folgender: Hugdieterich, nach dem Tode seines Vaters, des Königs Anjus von Konstantinopel, unter der Aufsicht des reichen Herzogs Berchtung aufgewachsen, wünscht sich zu vermählen. Der Herzog empfiehlt ihm den Königs Walsunt von Salneck schöne Tochter Hilteburg, die jedoch, jedem männlichen Blicke verborgen, von dem Vater in einem mit Gräben und Mauern wohlverwahrten Thurne streng geschützt wird. Dies wissend, beschließt Hugdieterich, in weiblicher Verkleidung gen Salneck zu ziehen. Noch zu Konstantinopel läßt er weibliche Sitte ein, und die beste Meisterin des Landes wird gewonnen, daß sie ihn lehre.

— — — wirken das geblut an der ram,  
und dorauff entwerfen bald wilb und jam,  
hirsch und hunds, als es lebendig mog gesein.

Mit zahlreichem Gesolge, als flüchtige Königsstochter kommt er unter dem Namen Hiltegunz zu Salneck an, und ein wohlersonniges Märchen verschafft ihm gastfreundliche Aufnahme am Hofe, seine Geschicklichkeit Zutritt zur Tochter und zuletzt die Erlaubniß, mit ihr die Gefangenschaft im Thurne zu theilen. Erst — nach zwölf Wochen wird die Jungfrau inne, daß „er wer ain man“. Er weiß die Verzagende zu trösten und vertraut sie, als er, von Herzog Berchtung abgeholt, Salneck verläßt, dem durch Ver-

heißungen gewonnenen Wächter an. Unterdeß wird Hilteburg von einem Knaben entbunden. Bei einem Besuche der Königin auf dem Thurne weiß der Wächter keinen andern Rath, als das Kind in dem nahen Walde zu verbergen. Hier geht es verloren, und der König findet es einige Zeit darnach auf der Jagd in einer Höhle unter jungen Wölfen und nimmt es mit sich. Hilteburg erkennt in dem Kinde das ihrige und gesteht Alles der Mutter, die es übernimmt, den Vater zu verschonen. Dies gelingt. Das Knäblein erhält in der Taufe den Namen Wolfdieterich. Hugdieterich erscheint nach empfangener Botchaft in Salneck und erhält aus den Händen der Aeltern die Gattin, die ihm mit dem Kinde nach Konstantinopel folgt. So weit das in der vierzeiligen Strophe des „Nibelungenliedes“ geschriebene Bruchstück, das größere Gedicht, zu dem es gehört, mag dem großen Epos in der sorgfältigen Ausführung des Einzelnen und in der poetischen Auffassung nachstehen, unstreitig aber hat es, wie auch schon aus der vorliegenden Probe hervorgeht, in Ton und Ausdruck manches ihm Verwandte, und kann sich in Kraft und Wahrheit der Zeichnung mit den besten Geschichten des „Heldenbuche“ messen. Darum sehen wir mit Vergnügen der vollständigen Ausgabe entgegen, die Hr. Dechle uns verspricht; nur wünschen wir, daß ihm dazu die Vergleichung mehrerer Handschriften verstatet sein möge. Ohne eine solche würden wir, bei der Bereitwilligkeit von Andern nachgewiesenen abweichenden Beschaffenheit der bekannten Handschriften und in Bezug auf die Eigenthümlichkeit der einen von ihm hier benutzten, das Unternehmen nicht guthießen können. Das angehängte Wörterverzeichnis soll hoffentlich nicht als Probe dienen, ebenso wenig als Druck und Papier, die der öhringer Official wenig Ehre bringen.

(Der Beschluß folgt.)

## Taschenbächerschau für 1835.

(Zweiter und letzter Artikel.)

Wir lassen die letzte Colonne, deren Eintauschwendung die diesjährige Revue abschließt, in kurzem, schnellm Schritt an uns vorbeischießen und die Aufmerksamkeit muß sich auf einzelne hervorragende Gestalten beschränken. Wir sehen ewige Kriegermänner in der Novellenschar, Scherer, W. Kleris und Hr. von Heyden, halbe Veteranen, deren Verdienste schon die langen Dienstjahre willen mehr eine Erwähnung erheischen als die jungen Rekruten in Reib' und Lieh. Auch einige Frauen, maschiren mit im Schwarme; wie es aber Amazonen geht, haben sie, nicht ohne daß die Natur sich dafür rächt, die Ecken männlich in den Arm genommen und präsentirt. Aber eine Wüthengestalt im Helmbusch, deren fliegender Cyklopenstanz uns entzückt; hat sich als Jactheit der weiblichen Natur erhalten. Sie ist die einzige Erscheinung hier vor unsern Augen, die nicht eingehüllt hat von der knospenhaften Kränze jugendlicher Weiblichkeit; wir begrüßen sie mit aller Freude und schüttern vor der flatternden Fahne ihrer Phantasie, mit der sie uns vorüberzieht: es ist Amalie Krafft, auf deren „Sommernachtspantastie“ aufmerksam zu machen so Pflicht wie der bergregung gebietet. Wir haben uns vergebens auf eine seltene Erscheinung zu besinnen bemüht, die uns mit gleichem Frische, mit ähnlichem Dufte der zartesten Milde erfreut hätte.

\*) Den dritten Artikel enthalten Nr. 5 und 6 d. M. D. Rep.

## 2. Besta.

Mit diesem fünften Jahrgange ist bei fortwährend trefflicher Ausstattung des Almanachs der Preis ermäßigt, und diese „keine Gasse für deutsche Kunst und Literatur“, mit der der achtungswerthe anonyme Herausgeber eine geschmackvolle Liebhaberei treibt, wird sich nach Verdienst eines größern Publicums zu erfreuen haben. An lyrischen Gaben finden wir einige Frühlingelieder von Johann N. Vogl, ein bisher ungedrucktes Gedicht von Hebel, und „Trias ex Ponto“ von Grillparzer. Grillparzer's Muse hat hier einige recht hehle Lieder gesungen, sie härmte sich müßig ab und ruft um Dittir. Sie schreit nach Begeisterung, die ihr fehle, und dies Stoßgebet sollte nicht dem Publicum zum Besten gegeben werden; das Bewußtsein der Noth und Armuth an poetischem Stoff ist schrecklich, wenn es so boar und blank sich ausdrückt. Didi wehlagte am Pontus um den Verlust des Vaterlandes, er beweinete die Freuden Roms, die er entbehren mußte und in deren spärlicher Fülle seine Muse sich früher so wohlgefoll. Diese Stimmung in den Didi'schen „Trias“ ist natürlich, echt und poetisch; der Römern kann nicht mehr dichten ohne Rom, nicht mehr singen, ohne daß Amor und alle die Götter ihn umflattern, denen der heidnische Poet sich geweiht hatte. Grillparzer verlegt sich nur in Gedanken nach einem Pontus; im Vaterland hat er nichts zu beweinen und darf es nicht. Inmitten eines bunten Tumults fühlt er sich leer und hoh. Das ist triftig; alle gute „Trias“ gibt es nicht.

Begeisterung, was ruft ich dir  
Und sieh dich fruchtlos an?  
Begeisterung? Wornach? Wofür? —  
Bist du selbständig außer mir?  
Ja dir? Und wo und wann?

Ein Kaufmann deckt als ehrlicher Mann seinen Bankrott auf; allein wozu schreit die Muse noch in Beseen, wenn sie sich bankrott fühlt?

Eine 160 Seiten lange Novelle von M. Alexis: „Die Großmutter“, hat einen ähnlichen Fehler. Der Anfang ist fast zurückschreckend. Es sind Situationen aus dem höhern Aristokratienleben. Auf einem gräflichen Landhause sehen wir eine Gesellschaft sich möglichst ennuyiren. Eine schwüle Hitze drückt die Gemüther; man fängt allerlei an, um sich zu täuschen, man jagt, spaziert, tanzt, liebt — vergeblich, man kann dem Dämon der Langweile nicht entfliehen. Der Autor hat es sich zum Ziel gesetzt, die Leere der höhern Gesellschaftswelt zu schildern; es ist ihm diese Breite der Darstellung nicht etwa entwichen, sondern diese Langweile ist recht raffiniert. Die Schilderung ist gelungen; allein das Thema ist unglücklich. Man soll den Teufel nicht citiren oder an die Wand malen, sonst erscheint er in lebhafter Gestalt; und wenn die Langweile nicht der Teufel selbst ist, so ist sie seine Großmutter. Vielleicht hat der Autor das Publicum mystificiren wollen und die Novelle deshalb „Die Großmutter“ genannt. Die eigentlichen Stofflichen Interessen der Erzählung sind folgende, sie treten erst gegen die Mitte des allzu langgehabten Conversationsstückes merklicher hervor. Die junge Comtesse Gulda ist die anziehendste Gestalt unter den Frauen, die wir im Schlosse versammelt sehen. Kein gebildet und doch natürlich einfach, gewohnt sie die Liebe eines jungen Cavaliers, den der Zufall mit ihr im Walde trifft. Ermattung, Furcht vor wilden Thieren und Räubern, die auch wirklich erscheinen, besiegen das arme Kind, und der Cavalier nimmt die Gelegenheit wahr, seine Liebe zu gestehen. Sie fällt ermattet in seine Arme. Da erscheint die Tante der Comtesse, und in einer Scene unter vier Augen wird das junge Mädchen an die Ehre des Hauses erinnert. Sidonia spricht unglücklich von dem Opfer, das ihr Herz gebracht hat; sie hatte einem Verführer die Hand geboten in ihrer Jugend und später ihn verlassen, um ihrer Familie anzugehören. Gulda verzeiht in Sidonia einen Verein von weiblicher Seelengröbe; sie entsetzt, um ihrer Tante würdig zu sein. Bald darauf erliegt jedoch die Baronin Tante selbst einer Reizung, und Gulda sieht aus dem

Zimmer Sidonia's früh morgen einen Knecht entweichen, der in der Gesellschaft als „der Xenorist“ figurirt. Er hat ein klüßes Duett mit der Baronin gespielt und Gulda, in deren Herzen die Liebe zum Cavalier wiedererwacht ist, triumphirt. Der Heiligenschein um das Haupt der Tante ist erloschen. Sidonia fürchtet jetzt das Stoßgericht der Großmutter. Diese, eine Säule der Jugend, die Stütze der Familienehre, bemüht sich, Sidonia die Pflicht der Entfagung aufzubringen und entdeckt ihr, daß sie selbst in der Jugend ein gleiches Opfer gebracht. Ihr Geliebter sei sogar durch die Hand ihres Gemahls, den sie haßte, und sie war Wittwenwifferin des Verbrechens. Alles geschah um der Ehre der Familie willen. So fällt denn auch von ihrer Seite der Nimbus, und der Gang der Begebenheit zeigt sie im engen Einverständnis mit den Holzdieben der bösen That. Die Lüge des höhern Gesellschaftslebens bricht von allen Seiten hervor, die gleichzeitige Maske fällt Allen ab. Je mehr Kraft angewendet wurde, um einem Phantom, der Familienehre, die nöthigen Stützpunkte zu verschaffen, und kein Opfer gescheut wurde, um den Schein einer bevorzugten Menschenclasse zu behaupten, desto trostloser ist die Enthüllung der Geheimnisse, desto mehr brechen die äußern Staffagen des Scheinlebens zusammen, und der Mensch in seiner Blöße steht im entsetzlichen Contrast gegen das Herkommen und den Reichthum der Sitte. Die Familienbande fallen mit der Pietät auseinander und das jüngere Geschlecht folgt der Stimme des Herzens. Nach dem Tode der Großmutter werden der Cavalier und der angebliche Xenorist, der sich als ein Straf ausweist, mit Gulda's und Sidonia's Hand beglückt. Der Verf. hat eine Umkehrung der Witzeschen „Wahlverwandtschaften“ bezweckt, und das Thema der Lüge des Lebens in den höhern Ständen ist mit Besonnenheit durchgeführt; nur fehlt der Dichtung aller Reiz der Situationen, es fehlt die Novelle in der Novelle, es wird Alles conservatorisch in einer tödtenden Breite abgehandelt. Es fehlt dem Verf. hier ganz seine gedrängte Stofflast, die sonst statt der Salonunterhaltungen lebendige Gruppen schuf. Die Reflexionen sind sehr dünn. Wie nahe lagen Fragen der Gegenwart, um das Thema nicht bloß von der Oberfläche abzuschöpfen! Der Verf. bedarf eines tüchtigen Stoffes, um seine Gemälde zu füllen; der historische Roman ist schon um deswillen ein ihm homogenes Gebiet.

Unter den sonstigen Beiträgen erwähnen wir noch mit Vergnügen der beiden Romanen von Ritter von Leitner und von Vogl. Die Novelle von Gustav von Berneq: „Marta“, ist anziehend durch den munteren Ton, womit ganz andere geschichtliche Verhältnisse vorgetragen werden. Friedrich Pitt erzählt mit Laune in der Novelle: „Der lange Rath's und seine Frau“, eine Schnurre aus der halberständlichen Chronik. Die Stoffliche sind vortrefflich, nur die Auswahl etwas reglos und bunt. Was soll Philipp II. von Spanien vor der Besta? Das Original, das sich in der ambrasen Sammlung in Wien befindet, stand doch nicht allein von den Schönen der Kaiserstadt dem Herausgeber zu Gebote. Ausgezeichnet sind die Landschaften, die den Raupenstein und den Greifenstein darstellen.

(Der Beschuß folgt.)

Heils- und Unheilmaximen der Leibwälder. Beleuchtet von Krüger-Hansen. Ostrow, Prag, 1834. Gr. 8. 1 Thlr. 4 Gr.

Wir können uns, bei der Anzige dieser wunderlichen Schrift um so kürzer fassen, als wir offenbar gesehen müssen, daß wir mit dem Sinn derselben nicht recht ins Klare haben kommen können. Der Verf. schimpft und schmäht auf die ärztliche Kunst, auf die Universitäten, auf einzelne verdiente Aerzte, preist aber Alles die Naturheilkraft, eifert insbesondere auf Blutenziehungen, Anwendung von abführenden Mitteln u. s. w. und empfiehlt dagegen gleich einem echten Brownianer bei al-

len Gelegenheiten sogenannte stärkende Mittel als: China, Eisen, ätherische Mittel, Strophantika u. s. w., ohne dabei die Grundsätze näher zu entwickeln, auf welche er sein neues System der Heilkunde aufgeführt wissen will. Die einzelnen Strahlen, die davon durch das Ganze hindurchblicken, haben uns fast die Ueberzeugung gegeben, als radeote er ein wenig. Es sollte uns Leid thun, wenn wir ihm hierdurch zu nahe träten, allein schon Kretzsch sagt: „Sapienter ob contemplationem stupidit habentur“, und so wird er sich ja über ein solches Urtheil zu trösten wissen.

24.

### Literarische Notizen.

Die „Literary gazette“ theilt Proben einer englischen Uebersetzung von Göthe's „Egmont“ mit, in welcher besonders die lebhaftesten Stellen zwischen Egmont und Klärchen sehr gelungen sind. Wir theilen die Uebersetzung von Klärchen's Solbatenlied, das sich in dem naiven Englisch recht gut ausnimmt, als Probe mit:

Fife and trumpet are sounding  
The battle alarms;  
How my wild heart is bounding —  
My love is in arms.  
His bright lance is gleaming  
On high in the air;  
His banner is streaming —  
I would I were there!  
O had I a helmet,  
A sword, and a shield,  
I would follow my true love  
A way to the field!  
Hark, hark, the death rattle  
Of shot from the gun:  
Our chief leads the battle —  
He leads — it is won!  
Would I were the meanest  
That belted a sword;  
Its edge were the keenest  
That drew for my lord!  
To pray and sigh for him  
Is all that I can;  
I would strike and die for him,  
If I were a man!

„Robert Burns' Leben und Werke“, von Allan Cunningham, enthalten: 200 lyrische Gedichte, Epigramme und Briefe, mit des Dichters Portrait und Facsimile und 13 schönen Lithographien. 130.

### Literarische Anzeige.

**Bericht über die Verlagsunternehmungen für 1835 von G. A. Brockhaus in Leipzig.**

Die mit bezeichneten Artikel werden bestimmt im Laufe des Jahres fertig, von den übrigen ist die Erscheinung ungewisser.

(Fortsetzung aus Nr. 22.)

#### II. An Fortsetzungen und Resten erscheint:

- \*7. **Becker (Wilhelm Gottlieb)**, Augusteum. Dresdens antike Denkmäler enthaltend. Zweite Auflage. Besorgt und durch Nachträge vermehrt von **Wilk. Adolf Becker**. Dreizehntes und vierzehntes (letztes) Heft. Die Kupfertafeln in Royalfolio, der Text in Grossoctav. Das erste bis zwölfte Heft (Naf. I—CXIII, und Text Bogen 1—22, 1832—34) kosten im Subscriptionspreise 22 Thlr. 12 Gr. In der ersten Auflage kostete jedes Heft 9 Thlr. 16 Gr.
- \*8. **Bibliothek deutscher Dichter des sechzehnten Jahrhunderts**. Begonnen von **Wilhelm Müller**. Fortgesetzt von **Karl**

**Förster**. Dreizehntes Bändchen und folgende. 8. Auf seinem Schreibpapier. Geh.

Das dreizehnte Bändchen wird Hoffmannswaldau und Zobenkein enthalten. Erstes bis zwölftes Bändchen (1831—34) kosten 16 Thlr. 8 Gr.

- \*9. **Biber-Conversations-Lexikon für das deutsche Volk**. Ein Handbuch zur Verbreitung gemeinnütziger Kenntnisse und zur Unterhaltung. In alphabetischer Ordnung. Mit bildlichen Darstellungen und Landkarten. Gr. 4. Vierte Lieferung und folgende. Geh. Preis der Lieferung 6 Gr.

Auf die Auswahl und Abfassung der Artikel ist die größte Sorgfalt verwendet, die Wohlfeilheit des Werkes (4 Lieferungen, 20 Bogen mit 120 Holzschnitten und 10 Landkarten enthalten, 1 Thlr.) macht es auch den minder bemittelten Ständen zugänglich und gewiß zu einer nützlichen Hausbibliothek für den deutschen Bürger und gebildeten Landmann.

In das jeder Lieferung beigefügte

#### Intelligenzblatt

werden Ankündigungen jeder Art aufgenommen. Die Insertionsgebühren stelle ich bei gehaltenen Quartalsnummern für die Zeile und Corpus-Schrift oder deren Raum auf 6 Gr., umfasst die Anzeige aber mehr als 80 Zeilen, so berechne ich jede Zeile, welche sie mehr enthält, nur mit 4 Gr. In jedem bis ich bereit dem Biber-Conversations-Lexikon gegen eine Gebühr von 1 Thlr. für das Tausend beisteht zu lassen.

- \*10. **Bilow (Eduard von)**, Das Novellenbuch; oder hundert Novellen, nach alten italienischen, spanischen, französischen, lateinischen, englischen und deutschen bearbeitet. Mit einem Vorworte von **Ludwig Tieck**. Zweiter Theil und folgende. 8. Auf seinem Druckpapier.

Der erste Theil, 1834, kostet 2 Thlr. 12 Gr., der zweite, 1835, ebenfalls 2 Thlr. 12 Gr.

- \*11. **Conversations-Lexikon, oder Allgemeine deutsche Real-Encyclopädie für die gebildeten Stände**. Achte Originalausgabe. In 12 Bänden oder 24 Lieferungen. Gr. 8. Jede Lieferung auf weißem Druckpapier 16 Groschen, auf gutem Schreibpapier 1 Thlr., auf extrafeinem Belinpapier 1 Thlr. 12 Gr.

Die erste bis zehnte Lieferung (A bis J) dieser achten umgearbeiteten, vielfach verbesserten, zweckmäßig vervollständigten und bis auf die neueste Zeit fortgeführten Originalausgabe sind erschienen. Die folgenden Lieferungen erscheinen in so kurzen Zwischenräumen, als die fortwährenden Bemühungen, dem Werke durch die Gediegenheit seines Inhalts einen unbestrittenen Vorrang vor ähnlichen Unternehmungen zu sichern, bei einer bedeutenden Gürtel der Auflage gestatten.

- \*12. **Cuvier (Baron von)**, Das Thierreich, geordnet nach seiner Organisation. Als Grundlage der Naturgeschichte der Thiere und Anleitung in die vergleichende Anatomie. Nach der zweiten, vermehrten Ausgabe übersezt und durch Zusätze erweitert von **J. E. Voigt**. In sechs Bänden. Viertes Band. Gr. 8.

Der erste Band (Säugethiere und Vögel, 1831) kostet 4 Thlr., der zweite Band (Reptilien und Fische, 1832) 2 Thlr. 8 Gr., der dritte Band (Mollusken, 1834) 2 Thlr. 16 Gr. Der vierte Band wird die Anneliden, Crustaceen, Arachniden und den Anfang der Insekten enthalten.

- \*13. **Ebert (Friedrich Adolf)**, Allgemeines bibliographisches Lexikon. Dritter Band. Gr. 4. Auf seinem Druck- und Schreibpapier.

Die ersten beiden Bände erschienen 1821—27 und kosten auf Druckpapier 2 Thlr., auf Schreibpapier 25 Thlr. 16 Gr. Der dritte Band, Ergänzungen, zum Theil nach des Verf. hinterlassenen handschriftlichen Materialien enthaltend, wird das Werk beschließen und zu dem reichhaltigsten allgemeinen bibliographischen Lexikon machen.

- \*14. **Allgemeine Encyclopädie der Wissenschaften und Künste**, in alphabetischer Folge von genannten Schriftstellern bearbeitet, und herausgegeben von **J. E. Ersch** und **J. G. Gruber**. Mit Kupfern und Karten. Gr. 4. Cart.

Jeder Theil im Pränumerationspreise auf gutem Druckpapier 3 Thlr. 20 Gr., auf seinem Belinpapier 4 Thlr., auf extrafeinem Belinpapier im größten Quartformat mit dreifachen Stegen (Prach-exemplare) 16 Thlr.

Erste Section, A—G, herausgegeben von **J. G. Gruber**. Sechswanzigster Theil und folgende.

Zweite Section, H—N, herausgegeben von **A. G. Hoffmann**. Zwölfter Theil und folgende.

Dritte Section, O—Z, herausgegeben von **M. F. C. Meier** und **E. F. Kämig**. Sechster Theil und folgende.

Den frühern Abonnenten, denen eine Reihe von Theilen fehlt, und Denjenigen, die als Abonnenten auf das ganze Werk neu eintreten wollen, werden die billigsten Bedingungen gestellt. (Die Fortsetzung folgt.)

1. Hugdietrich's Brautfahrt und Hochzeit u. Von Ferd. Friedr. Nechle.
2. Altdeutsche Dichtungen u. Von N. Meyer und E. F. Mooyer.

(Bechluss aus Nr. 97.)

Weit besser ausgestattet ist Nr. 2, nur wenige, aber recht dankenswerthe und inhaltreiche Bogen. Es hätte des langen Titelschweifs, den die Herausgeber ihren Namen angehängt haben, nicht bedurft, um die Gabe zu empfehlen. Was kommt es uns auch, zu wissen, daß der eine der beiden Herren dem Apothekervereine im nördlichen Deutschland und dem Kunst- und Handwerksvereine in Altenburg angehört, der andere aber als correspondirendes Mitglied des Kunstvereins zu München thätig ist? Wir sollten meinen, die Zeit, wo dergleichen Dinge galten, läge weit hinter uns. Halten wir uns denn an Das, was die Herausgeber uns aus einem in ihren Händen befindlichen Codex in gewissenhaftem Abdrucke mittheilen. Es sind dies acht, zum größern Theile noch ungedruckte Gedichte. Daß einiges schon im Drucke Vorhandene beigegeben ist, findet in den Umständen seine Entschuldigung. Sonst möchten wir wol den Förderern altdeutscher Literatur die Bitte ans Herz legen, sich vor der hergebrachten Unart der Herausgeber griechischer und römischer Autoren zu hüten, die, um einige Lesarten zu Markt zu bringen, sich gleich mit dem Küstwagen einer ganzen neuen Ausgabe auf den Weg machen. Schon die Klugheit fodert sie auf, ihr ungleich kleineres Publicum zu schonen und den Wiederabdruck zurückzuhalten, wo ein Verzeichniß der vorgefundenen handschriftlichen Abweichungen genügt. Die hier mitgetheilten Gedichte sind folgende: 1) „Legende vom heil. Alipius“, vielleicht von Konrad von Würzburg. Die Grundzüge derselben sind aus Göthe's „Briese aus der Schweiz“ (Werke, Bd. 16) bekannt. Aus einer ältern Bearbeitung dieses Stoffs gibt Craff im dritten Bande der „Diutiska“ Anfang und Ende. Die vorliegende enthält 1525 Verse und ist jedenfalls älter als das in Görres' „Altdeutschen Volksliedern“ abgedruckte gleichnamige Meissertlied des Augsburger Dreymping. 2) „Dis ist der busant“ (1074 B.). Zum ersten Male gedruckt. Abgesehen davon, daß der Raub eines Ringes durch einen Vogel, wie in andern Sagen — hier durch einen Busant (falco buteo, Weiße) — die Verwicklung herbeiführt, gibt

das Gedicht auch noch zu andern Vergleichen Anlaß, wie wenn die in der Waldböde verlassene Königstochter, grade wie Bertha in der Karolingischen Sage, zu einer Mühle ihre Zuflucht nimmt und durch weibliche Arbeiten dem Müller, der den Verkauf besorgt, zu reichlichem Gewinne verhilft. 3) „Dis ist der ritter underm zuber“. In der Weise der später von den Meissertängern mit Vorliebe bearbeiteten Schwänke (351 B.). Eine ungetreue Frau verbirgt, vom Ehemann überrascht, den Ritter, der bei ihr die Nacht zubringt, unter einem Zuber, und ihre Nachbarin hilft ihr, als der anbrechende Tag Entdeckung droht, dadurch, daß sie eine nahe Scheune in Brand steckt. Schon bei Müller gedruckt, doch, bei der Seltenheit der Müller'schen Sammlung, willkommen. 4) „Von eyne gewerbe eins und einer“ (546 B.). Ein ungedrucktes Liebesgespräch, das in einem Beispiele zeigen soll, wie, wer um ein Weib werbe, ihr „züchtiglich hofieren“ müsse und, wenn sein Flehen auch kein Gehör sogleich finde, dennoch den Muth nicht sinken lassen dürfe. 5) „Dis ist der kunig von frantreich“ (702 B.). Da diese Erzählung schon in Craff's „Diutiska“ (III, 3, S. 378) abgedruckt ist, so wäre für die Besitzer derselben vielleicht eine Angabe der bedeutendern Abweichungen genug gewesen. Indessen ist das Gedicht, das die bekannte von dem wadern Ferd. Wolf („Ueber die altfranzösischen Heldengedichte aus dem fränkisch-karolingischen Sagenkreise“, S. 124) in ihren Quellen nachgewiesene Geschichte vom Hunde des Aubry wiederholt, anziehend genug, um es auch in dieser, allerdings vielfach veränderten Gestalt mit Dank dahingunehmen. 6) „Dis ist der schuoler von paris“ (707 B.). Unter den Schwänken und Erzählungen von fahrenden Schülern (Studenten), die sich in den Verzeichnissen altdeutscher Gedichte vorfinden, möchte die hier, gegebene eine der trefflichsten sein. Das Leid des Mädchens, das ihren Liebsten, den schönen Jüngling zu Grabe tragen sieht und an dem Grabe stirbt, könnte in der That kaum rührender und zugleich naiver dargestellt werden, als hier geschehen ist. 7) „Dis ist ein hubisch spruch von liebe“ (263 B.). Sehr locker und vielleicht nach einem altfranzösischen Originale. 8) „Von eyne trunckn kuben“ (106 B.); bloßes Bruchstück.

Das Verfahren der Herausgeber beim Abdruck ist, nach unserer Ansicht, durchaus lobenswerth. Sie geben

den Text treu wieder, ohne selbst da sich Veränderungen zu erlauben, wo die Fehlerhaftigkeit der Handschrift zu Tage liegt. Wo sich ihnen das Richtigere geboten hat, theilen sie dasselbe unter dem Texte mit; Manches hat ihre Bescheidenheit auch nur als bloße Vermuthung hingestellt. Hier und da sind wir anderer Meinung. So vermuthet die Anmerkung bei Gedicht 1, B. 458 den Ausfall zweier Verse wegen der nicht zueinander passenden Reimwörter kunige und wunne. Da jedoch der Sinn keine Lücke spüren läßt, so scheint die Hülfe weit näher zu liegen, wenn kunne (in der Bedeutung von Geschlecht, Kind) statt kunige gelesen wird. Dasselbst B. 453, sehen wir den Grund der in der Anmerkung vorgeschlagenen Besserung nicht ein, da auch vollkommen deutlich ist. Ebenso wenig können wir uns B. 899 mit dem Vorschlage, erschal statt des vollkommen sprachrichtigen erhal zu lesen, vereinigen. Im fünften Gedicht hätte sich vielleicht noch Manches aus Grass's früherer Mittheilung ergänzen und berichtigen lassen. Doch genug der kleinen Ausstellungen bei einer Gabe, die uns nur Freude gemacht hat.

140.

### Taschenbücherschau für 1835.

Wien und letzter Artikel.  
(Bechluss aus Nr. 97.)

10. Penelope. Herausgegeben von Theodor Hell.  
Die „Penelope“ hat nunmehr zwei Dugend Jahre auf dem Racken; sie ist in den besten Jahren. Sie hat manches Schöne mitunter gebracht und des Ednen Schönsinns in dem laufenden Jahre. Wir finden hier die „Sommerachtsphantasie“ von Amalia Krafft, ein bescheidenes Bälchen, verstreut zwischen Rosas und Tulpen, aber der würzige Duft steigt sich ins tiefste Herz und erfrischt mit belebender Kraft. Nicht Jedermann wird die Kraft in der Dichtung finden, aber wie des Weibes Stärke in der Sanftmuth und Zartheit besteht, so hat auch Amalia Krafft ihre dichterische Kraft in der stillen sinnigen Anmuth ihrer Phantasie. Auf nicht viel mehr als 20 Seiten entfaltet sie die Geschichte der Liebe vor uns. Es ist eine Mädchenbichtung, die nur mit Herber's schönsten Blumenlagen verglichen werden kann. Die Liebe sitzt im Reiche der Rose, und die rechte Hand des Knaben, der mit der Blume spielt und sie zerpfückt, befreit sie von diesem ersten Körper, der sie umschloß. Sie schwingt sich in die Lüfte und trauert über die Erde, aus deren zerbrochener Hülle die Seele allein entfliehet und ihre Ewigkeit mit sich nimmt. Dennoch zieht sie der Stoff des Irdischen wieder an und sie versucht von Neuem, sich mit einer Gestalt des Staubes zu vermählen. Aber alten Jovianen muß sie sich wieder entwinden, denn die rohe Menschenhand zerßört die Eintracht zwischen Leib und Seele. Endlich senkt sich die Liebe in ein keusches Mädchenherz. Hier findet sie eine süße Heimat und ein Leben voll Bäume — aber nicht voll Träne. Omar liebt die kleine Ada, aber er küßt sie bald von sich, sein Sinn ist stüßig, er kann die Ewigkeit nicht lieben in einer einzigen Gestalt. So fliehet Ada vor Schmerz und ihr Vater mit ihr. Die Liebe muß wieder als Phönix der Asche entfliegen und irrt durch den Kaum der Welt. Sie sucht die Porten des Himmels, aber sie findet sie verstopfen. Es scheint, als sei ihr irdisches Tagewerk noch nicht vollbracht. Hat sie noch nicht der Freuden, die sich in Schmerzen gründen, genug gekostet? Ist das Maß der Lust, die sie aus Wermuthseischen getrunken, noch nicht erschöpft? Sie schwebt umher und weiß keine Stätte mehr zu finden, wo sie von Neuem in lebendiger Körpergestalt geboren werden könnte, da sie sogar

im reinen Busen der Jungfrau ihr Grab auf Erden erlebte. Omar liegt auf dem Sterbebett. Neue und Qual verbittern ihm die Todesstunde. Da fliegt sie auf seine Lippe und ihr Kuß befreit seine gedängigte Seele. Das hatte sie noch auf Erden zu thun gehabt. Die süße Vollust des Bergehens, die Freude der Bekehrung mit Dem, der sie versteht, das hatte die Liebe noch nicht erlebt. Nun aber sind ihr die Porten des Himmels geöffnet und mit Omar's verklärtem Geiste schwingt sie sich empor in das Primatland der ewigen Träne. Dies ist in Kurzem die Metempsychose der Liebe, ihre Irrfahrt durchs Leben, wie es die Dichterin so zart und innig zu erzählen weiß.

Auch in der 200 Seiten langen Novelle von E. Scherer: „Die Geschiedene“, ist das Geschick der Liebe auf Erden das Thema. Aber als hätte der verehrte Dichter alle Novembeschauer seiner launenhaften Einfälle hier versammelt, so fängt er umnebelt es uns bei der Lectüre dieser Erzählung. Scherer's Darstellungsweise ist leider schon so sehr Manier geworden, daß er auch beim Wechseln der Stoffe ohne allen Wechsel in seiner verzerrten, verschlatterten und gesucht nachlässigen Art zu erzählen verbleibt. In der „Geschiedenen“ hat er sich zum historischen Roman gewandt; in vorliegender Novelle will er das höhere Kriktatenleben schildern. Beide Versuche sind unglücklich. Er muß seine Thematik nicht verlassen. Wie sich Jean Paul nicht einfallen ließ, ein Kriegstheater zum Schauplatz einer Dichtung zu machen, so muß auch Scherer den Beispiel von Haus und Hütte nicht verlassen. Die Verhältnisse der deutschen Kleinstadt umfaßt den ganzen Reichthum seiner Bilder; hier schildert er das Herz im Widerstreit mit den drängenden Nothen des Lebens und sein Humor findet hier seinen heimischen Herd. Das Salonleben nimmt sich stillsam aus, wenn es mit seiner Laune durchdruchtet, es kann nur zur Caricatur werden. In obgedachter Novelle wird aus ein barocker Maß verwandtschaftsroman gegeben, und es ist auffallend, wie Tiedt und Scherer beide gleich sehr an der Darstellung der Kriktatenwelt gescheitert sind. Scherer's Stoff ist zugleich so verwickelt, daß die Fäden hier noch schwerer als sonst herauszufinden sind. Eine ebenso unerquickliche Dehnung herrscht in beiden Novellen, nur hat es Scherer voraus, durch glänzende Reflexionen, die wie Dafen in einer Wüste wohlthun, entschädigen zu können. Die Figuren in der „Großmutter“ sind flach, abgemattet, die Gestalten in der „Geschiedenen“ sind verzerrt, cardiert. Göthe allein hat, wie mich dünkt, einen Kriktatenroman man geschrieben, wo die Figuren alle Stätte und Räder ihres Standes mit jener Grazie zu tragen verstehen, die dies Element erträglich macht. Meris hat hiervon einen Anfang seiner Dichtung zu geben gewußt, sein Erzählungston beweist seinen richtigen Takt, nur sind Stoff und Figuren gar zu leer; er hat das Thema, das Herz schließlich über die Formen des Standes fliegen zu lassen, während Göthe in umgekehrter Weise tragisch schließt, nur besprochen und durchraffonirt. Scherer hat aber ein völlig ungenießbares Werk mit seiner „Geschiedenen“ geschaffen.

Die Erzählung von B. von Löhmann: „Todesstunde“, faßt einige Situationen aus dem Kriktatenleben der deutschen Freiheitsepochen auf; man liest es mit Lust und Interesse. Die Darstellung ist gewandt und lebendig. Amos unglücklich fällt die Exil der „Penelope“ mitunter aus. Dreizehn Bilder von Schillinghoff martirt den Leser durch das gereimte Nichts ihres Inhalts. Man höre:

Interkanten.

Wie das Zwies in mir  
Unvergänglich aufwärts strebt,  
Rasen zwischen dort und hier  
Sehnstuch Ahnungsbahne webet:  
So mein Herz zu eigen dir,  
Hat alle in dir gelebet,  
Glühend stets nach dir gekrebet —  
Ewig, bist du in mir!

Das ist das ganze Gedicht. Man sagt nicht, hier müsse

ein Druckfehler stehen; das ganze Lied ist ein Druckfehler, ein Preisvergehen. Schlingensiefel's Verse sind lauter Schlingentanz. Die Novelle von Arnold: „Der Virtuose aus Genoa“, wird viele Leser finden, um über Paganini etwas Näheres zu hören. Man mache aber nicht zu viel Anforderungen! Der Poet weiß auch nichts, als was er sich ausbittet. Der Erbenabriss der jungen Elisa von der Recke, von F. Gase, nebst ihrem Bildniß, ist eine höchst schätzenswerthe Gabe der „Penelope“.

## 11. Vergiß mein nicht.

Unter den fünf Novellen, die das Taschenbuch bietet, zog uns besonders die Erzählung von E. von Bachsmann an, die den vielversprechenden Titel: „Der Inquisitionspalast zu Valladolid“ und das todschwebende Motto der Dante'schen „Götze“ führt: „Ihr, die ihr eintrachtet, laßt die Hoffnung drayen!“ Wir nahmen insofern die Hoffnung auf pikanten Stoff mit, als wir an die Lecture gingen, da der Verf. darin seine Stärke sucht, durch Scenen voll cultivirtem Schauer und durch zeitgemäß eindringende Schauspiele des Entsetzens zu spannen. Es ist vielleicht ein Verdienst heutzutage, moderirte Inquisitionsgeschichten und Räuberromane zu erfinden. Der alte Greuel darf nicht mehr so haar und blank gegeben werden, denn die Zeit thut leicht sehr vornehm, aber das Gefühl zu Wüthschintrigen und Pfaffenrücken ist noch immer da; man muß es nur nicht direct befriedigen. E. v. Bachsmann hat jedoch hier eine Erzählung gegeben, in der die Schilderung der Franzosen zu Valladolid und vor Madrid im J. 1808 das Hauptinteresse bildet. Ein junger Offizier hat allerdings ein Abenteuer im Inquisitionspalast, allein die Grauen des Mittelalters werden durch Napoleon's militärische Maßregeln glücklich gebändigt. Der junge Armand liegt in einem Seitengebäude des Palastes im Quartier. Er liebt eine spanische Jungfrau, deren Tante ihn für die Sache ihres Landes gewinnen möchte. In einer Abendstunde sucht sie ihn zum Ueberritt zu bereben und verheißt ihm Rang und Ehre im Namen der Junta. Sie sitzen zusammen in einem Zimmer des alten Gebäudes, und als er ihr zuschwört, er werde Franzose bleiben selbst im Falle des schmerzlichen Verlustes seiner Geliebten, zieht sich auf ihren Wink der Boden unter seinen Füßen fort und er sinkt in einen jener Schauerkerker, wo Tausende verbluteten. Die Geliebte gibt aber seinem Hauptmann Kunde. Dieser führt zum Kaiser, und der Befehl erfolgt, den Palast zu durchsuchen. Der Moment, als der Alarmanruf in den alten Gemächern geschlagen wird, ist sehr gut geschildert; an einzelnen Schönheiten fehlt es der Erzählung nicht, allein sie ist kein Ganzes, sie ist zusammengeknüpft und man sieht die Naht zu deutlich. Natürlich wird Armand gefunden und befreit. Bald darauf befreit er beim Sturm auf Madrid das Haus eines spanischen Greises, von der rohen Willkür der Plünderer. Dieser Greis ist der Vater seiner Geliebten und Napoleon erlaubt die Heirath. Die Figuren sind sehr unbedeutend, selbst der Kaiser ist in seinen Reden an die Wüthche und seine Generale mit Gemeinplätzen zu reich ausgestattet. Der Gegensatz der französischen und spanischen Elemente ist oft nicht ohne Glück hervorgehoben. — Die Novelle von F. von Heyden: „Gesarone“, enthält einen Stoff aus der italienischen Gaunergeschichte im modernen Geschmack; durch den Haß seiner Familie ist Gesarone Räuber geworden und beschließt eine organisirte Bande. Er rächt sich an seinem Oheim, indem er die Tochter desselben, die er liebt, entführt. Ein Maler, der ihn verkleidet ins Haus des Oheims Markese führte, wird mehrmals von ihm gerettet. Gesarone hat dabei große Pläne, er insurgirt Italien zu Gunsten der Franzosen. Die Geschichte wird im Kreise des Generals Cospini erzählt und dieser ist Gesarone selbst. Diese Wendung bringt einiges Neue in die oft wiederholten Situationen. — Ebenfalls auf italienischem Boden spielt die historische Novelle von Agathe von Buch: „Die Amneste“. Dagegen gibt der pseudonyme Fidor, der früher einmal Byron's Leben in Novellenform darstellte, Scenen aus der modernen großen Welt Deutschlands. Der Titel ist: „Unerwartete Wahlverwandtschaft“. Allein es

kommt, wie man erwartete, das Gleiche sucht das Gleiche, und wir haben hier abermals eine Umkehr der Götthe'schen tragischen Idee, daß das Individuum im Kampfe gegen die Gesetze der Welt untergehen müsse. Daß die Dichter von heute den alten Satz: „Was machst du an der Welt? die Welt ist schon gemacht!“ nicht anerkennen mögen, ist loblich und anerkennendwerth; der Gegensatz gegen die Götthe'sche Poesie ist notwendig; allein sie müssen die Welt, die sie färgen wollen, doch erst kennen lernen. Wenn Lady Morgan das Leben der Aristokraten ironisirt und es im Widerstreit gegen die Religion des innern Menschen darstellt, so hat das eine weit tiefere Bedeutung, weil sie inmitten dieser Sphäre selbst steht und das, was sie stürzt, kennt. Der Schmerz, mit dem sie es thut, functionirt ihren Liberalismus. Der Fürst Pückler müßte, wenn er seinen Standpunkt als Autor zu fassen wüßte, einen Aristokratenroman schreiben. Sonst wüßte ich Niemand unter den Autoren der Jetztwelt, der den Adel liebt, in ihm sein Dasein hat und ihn doch, kraft tieferer Ueberzeugung, vor dem Lichte der hellen Vernunft im Schatten darstellte.

## 12. Rosen.

Von Julius Krebs lesen wir hier eine interessante Novelle: „Sanct Peter“, nach einer Sage aus dem 16. Jahrhundert. Auch im „Vergiß mein nicht“ findet sich ein Beitrag von demselben Verf. Beide Erzählungen empfehlen sich, an deren von Talent zeugende Eigenschaften ungerathet, durch Kürze. Der Verf. hält sich sehr getreu an die Sage; er trägt nichts hinein, und so wird ihm sein Talent später dahin führen, mit sicherem Takte Alles herauszuspinnen aus dem gegebenen Stoffe. Für jetzt gibt er nur Stizzen, fragmentarische Blitze in das Menschenleben. Um so mehr gemachte und matterzig erfundene Zusätze finden sich in den übrigen historischen Erzählungen in den diesjährigen „Rosen“. J. Satorz (J. Ruzmann, geb. Siepe) bringt viel deutsche Heirathskunst nach Polen; ihre „romantischen Gemälde“ unter dem Titel: „Anna und Hedwig, die Edchter Kasimir III. von Polen“, zeigt, daß sie mehr ihre deutschen Leserinnen als die polnischen Admigranten vor Augen gehabt hat. Fernand von Guseff in seiner Novelle: „Das Kind der Viper“, kennt wenigstens sein Terrain Italien. Die Erzählung von Hans Guido Zehner: „Diabolino, oder das Bild“, leidet an Verworrenheit der Verhältnisse.

## 13. Hulbigung den Frauen. Herausgegeben von J. G. Castelli.

Dieser 13. Jahrgang erfreut wie die früheren durch die bunte Mannichfaltigkeit seines Inhalts, obwohl man nicht bei einzelnen Gaben lange zu verweilen sich angezogen fühlt. Andere Taschenbücher sind zu Sammlungen von Erzählungen geworden, einigen derselben fehlt sogar der Wechsel der Schriftsteller, so daß wer z. B. von einem gewissen Autor nichts zu lesen im Stande ist, weil es ihm etwa der Glaube an das Walten einer gütigen Vorsehung, oder der Grundsatz, sich nicht freiwillig zu mortificiren, oder andere triftige Beweggründe verbieten, trostlos dasist, wenn man ihm das von demselben herausgegebene Taschenbuch in die Hände spielt. Wo mehrere Autoren beisteuern, läuft man weniger Gefahr, sich tödtlich zu molestiren. Man wählt, und schon das ist als Act der Freiheit ein Genuß und eine Versicherung, daß man bei der Lecture nicht so passiv hinstirbt. Am angenehmeren aber bleibt der Wechsel der Gaben in den Gattungen. Wir sehen, was wir auch an der Redaction des „Rheinischen Taschenbuchs“, die dem geschickten Dr. Adrian anvertraut ist, zu loben hatten, den Herausgeber der wiener „Hulbigung“ sein Princip bei der Zusammenstellung beibehalten. Novellen wechseln mit lyrischen Fergensergießungen von 25 Autoren; und auch unter den Beiträgen in Prosa finden sich Erzählungen mit betrachtenden Aufsätzen vermischt. Zu letztern gehören eine Skizze von Mosthammer: „Die Etymologie des Wortes Weib“ und ein Sonnetment von Kuffner: „Lachen und Lächeln“. An beiden Artikeln ist ihre Gattung zu loben. Der Aufsatz von Kuffner erinnert mit seinem Ernst über ein lustiges Thema an den



„Demokrit“ von Weber, der auch mehr über das Lachen theoretisiert als es den Leser praktisch üben läßt. Angeblich humoristisch sind auch die anonyme Erzählung: „Zwei Tage in der Provinz“ und die Novelle von J. Sanger: „Eulbigung den Frauen“. Unter den Epikern nennen wir Frankl, von Hammer, den Grafen Kalláth, den Veteranen Reuffer, Raupach, Seidl, Vogl; auch von Laube finden sich einige etwas abgezwungene, aber pointierte Sonette. An den logographischen „Räßen zum Aufknacken für schöne Bähne“ von Jaggi mögen sich die Schönen Wiens die Bähne nicht ausbeissen; es verlohnt nicht der Mühe, die Epheur ist gar zu arm und wortkarg in diesen Räthselaufgaben. 59.

### Notiz.

#### Burchard's „Reise in Arabien“.

Das treffliche Werk, das 1329 zuerst in London erschien, ist neuerdings in Französische übersetzt worden. Doch ist in demselben die eigentliche Geschichte der Reise die weniger interessante Partie, was zum Theil an der monotonen Natur des Landes, das der Verf. durchzog, liegen mag, wo ganze Tagereisen hindurch dem Auge nichts begegnet als endlose Steppen, die den Horizont berühren, nur hier und da von unwirklischen Gebirgen durchschnitten, elende Dörfer, wenig Grün, und nur zuweilen eine einladende Gruppe von Palmbäumen. Auch die Städte in diesem Theile des Orients bieten wenig Gefreuliches, sie sind ohne Alles, was eben eine Stadt bedeutend macht, ohne Architektur, ohne öffentliche Gebäude, ohne interessante Institute, ohne Gewerbfleiß. So gewinnt bei der Eintönigkeit der Gegenstände die Lecture des Buchs selbst etwas Ermüdendes, das nur durch einzelne anregendere Partien gemildert wird, wie z. B. die Beschreibung der Wallfahrt von Mekka nach Mebina ist, welcher der Verf. beizuwohnt; ein seltener Fall, der einem Europäer begegnet. Weiterem der interessanteste Theil des Ganzen sind die ausführlichen genauen, und in ihrer Art einzigen Nachrichten über die Beduinen, zu deren Kenntniß der Verf. schon durch ein anderes, wie das obige nach seinem Tode erschienene Werk: „Notes on the Beduins and Wahabys“, unkreitig das Meiste beigetragen. Wenn man das vorliegende Buch gelesen hat, so ist es einem, als müsse man Arabien ohne Führer durchreisen können, denn der Verf. gibt eine so spezielle Uebersicht der Stammverwandtschaft und der Wohnsitze dieser wandernden Völker, wie sie nur durch die genaueste Kenntniß ihrer Lebensweise möglich ist. Er lehrt die einzelnen Stämme physognomisch, nach ihrem Costum, Dialekt, sittlichen und äußerlichen Eigenthümlichkeiten genau unterscheiden, und stellt aus diesen verborgenen Zügen ein vollkommen erschöpfendes Bild des ganzen Volks zusammen, für welches ihm jeder spätere Reisende sowohl wie der Leser Dank wissen wird. Manche mitgetheilte Anekdoten, besonders über die Feindschaft der Sinne unter den Beduinen, aber jene Sägacität im Auffinden der Spur eines Feindes oder Thieres, der oft aus Unglaubliche grenzt, erhöht das Interesse dieses in wissenschaftlicher Hinsicht gewiß bedeutenden Werkes. 180.

#### Versuch einer Berichtigung.

Unter der Aufschrift: Omne viro soli, quod convenit esto virile, hat Jemand in Nr. 17 d. Bl. eine Stelle aus Molière's „Comtesse d'Escarbagnas“ auf eine Weise zu erklären versucht, welche uns nicht die glücklichste scheint. Er meint, es liege darin eine der damaligen vornehmen Welt allgemein verständliche Anspielung auf eine lustige Begebenheit jener Zeit. Eine Marquise de Villarceaux nämlich habe, ebenso wie in der Scene Molière's, den Hofmeister ihres Sohnes aufgefodert, diesen, in Gegenwart einer glänzenden Gesellschaft, Proben seiner Ge-

sichtskunde ablegen zu lassen, und als der Knabe auf die lateinische Frage seines Lehrers: welchen Nachfolger Deins gehabt, ganz richtig: Rinnam geantwortet, sei die Marquise während geworden, weil sie bei dem Klang dieses Namens an die bekannte Ninon l'Enclos sei erinnert worden, welche unter ihrer Later auch den Gemahl der Marquise erzählt habe. Diese lustige Verwechslung habe nun Molière hier nachgebildet, indem die Gräfin von Escarbagnas, als ihr Sohn auf Besuch seines Hofmeisters die erste Regel des Jean Despautères: Omne viro soli u. s. w. hergesagt, davon nur die einzige Epheur vernehme und darüber entsetzlich auffahre. Daß nun Molière bei dieser Stelle an die Geschichte des Frau von Villarceaux gedacht und einen ähnlichen Spas habe andringen wollen, darin mag der Einsender ganz Recht haben, aber sowie er es erklärt, kann Molière es unmöglich gemeint haben, er hätte denn doch den schalen Witz haben machen wollen, daß eine Frau sich so oft über das Latein ihres Sohnes, und zwar über ein Latin, worin durchaus nichts Bedeutames für sie gelegen. Denn, fast sie nur allein, wie der Einsender meint, das Wort vir auf, so fragt man doch mit Recht erstlich: woher die Voraussetzung, daß eine alberne Person wie diese, gerade dies lateinische Wort kennen solle? und dann, wenn sie es kennt, was liegt dann Unschickliches in diesem unschuldigen Worte Mann? Wäre ihr Kind ein Mädchen, so ließe sich noch allenfalls denken, die Mutter finde es anstößig, daß man junge Mädchen etwas von Mannern lehre; aber es ist ja ein Knabe: warum soll der nicht von Männern reden, was liegt darin Unschickliches? Soll sie sich über dies Latein ereifern, so muß im Klange derselben, wie bei der Marquise Villarceaux, etwas Verleidendes für sie liegen; fast ist es ein ganz verfehlter Spas. Dazu kommt noch, daß, wenn man sich diese lateinischen Worte von einem Knaben persönlich flandert denkt, die Epheur vir gar nicht einmal herausspringen ist. Er muß ohne Zweifel sprechen: Omne viro soli quod convenit esto vi-rile, wie er denn auch, als er den Vers wiederholt, bei omne vi stehen bleibt und nicht vir sagt. Worin besteht denn nun der ganze Spas dieser Stelle? Daß die gute Dame nicht Eine, sondern gar zwei Epheuren herausschreit, wenn die etne sogar dreimal wiederkommt, welche jede für sich die beliebteste Benennung solcher Dinge sind che l' tacere è bello. Was diese Vermuthung im höchsten Grade bestätigt, ist die Stelle in den „Femmes savantes“, wo Act 3, Sc. 2, Philaminte, die lächerlichste von den gelehrten Weibern, indem sie von der in ihrem Hause zu gründenden Akademie redet, in die Worte ausbricht:

Mais le plus beau projet de notre académie,  
Une entreprise noble et dont je suis ravie,  
Un dessein plein de gloire et qui sera vanté  
Chez tous les beaux esprits de la postérité,  
C'est le retranchement de ces syllabes sales  
Qui dans les plus beaux mots produisent des scandales,  
Ces jouets éternels de sots de tous les temps,  
Ces fâdes lieux communs de nos méchants plaisans,  
Ces sources d'un amas d'équivoques infâmes  
Dont on vient faire insulte à la pudeur des femmes.

Man sieht, Molière, der Schall, spottet über eine weibliche Gelehrsamkeit, die sich bis auf Dinge erstreckt, welche wohl fast anständigen Frauen besser ignoriren, und es ist kein kleiner Beitrag zur Charakteristik der albernen und unter andern auch mannsbüchigen Gräfin, daß er auch bei ihr die Kenntnis jener, anständigen Frauen wol meist unbekannten Wörter vor aussetzt. Damit mag nun die Beziehung auf die Frau von Villarceaux sehr wohl bestehen, nur daß Molière nicht das die Situation geistlos wiederholt hat, sondern auch ein wichtiges Analogon für den Zorn seiner Dame aufzufinden wußte. Das ist unsere Ansicht von dieser Stelle, und es würde uns sehr freuen, wenn diese Zeilen wenn anders Veranlassung würden, eine bessere Erklärung zu geben. 187.

## literarische Unterhaltung.

Donnerstag,

Nr. 99.

9. April 1835.

Der Geist der Verneinung in Luther und in einem Recensenten der halleischen „Allgemeinen Literaturzeitung“.

Nachtrag zu der Geschichte des deutschen Bauernkrieges von Wilhelm Wachs muth.

Als Luther den Kampf gegen den Ablasskram begann, war die Vorstellung von einer evangelischen Glaubenslehre im Gegensatz der papstlichen in seiner Seele noch im Keim verschlossen; „ich war“, sagt er selbst von sich, „so voll und trunken, ja so versoffen in des Papstes Lehre, daß ich für großem Eifer bereit gewesen, wenn es in meiner Macht gestanden, zu ermorden, oder hätte ja zum wenigsten Gefallen daran gehabt und dazu geholfen, daß ermordet wären worden alle Die, so dem Papste in der geringsten Spitze nicht hätten wollen gehorsam und unterwürfig sein“. \*) Der Ablasskram, wie Lenz ihn betrieb, schien ihm nicht zum Papstthum, das er noch ehrte, zu gehören; er fand einen Anstoß daran, der zum Besten des Papstthums beseitigt werden mußte; er wollte nicht leiden, daß Lenz's Unverschämtheit und Brutalität das einfältige Volk mit Wahn erfüllte, er protestirte gegen dessen marktschreierische und gotteslästerliche Vermessenheit in Kapreißung seiner Waare; er verneinte, daß der Kauf eines Ablasszettels von Sündenschuld befreie. \*\*) Dies hat der Verfasser der „Darstellungen aus der Geschichte des Reformationszeitalters“ (Th. I, Lief. 1: „Der deutsche Bauernkrieg“, Leipzig 1834) verstanden, wo er schreibt (S. 15): „Als Luther auftrat zur Bekämpfung des Ablasswesens, war der Geist der Verneinung in ihm rege, aber dieser dem Papstthum selbst nicht feindselig, sein Sinn vielmehr mit Ehrfurcht gegen dasselbe erfüllt; seine Gegner trieben ihn zu kühnern Kampfthaten und schärfem Waffen; er fand das Kleinod des Evangeliums unter tausendjährigem Schutte, und nun bekam der Geist des Widerstandes gegen schmähtlichen Mißbrauch der Lehre ewigen Heils die Spannung des Kampfes der Freiheit; Luther schrieb (1520) von babylonischer Gefangenschaft und von christlicher Freiheit, er sagte dem Papste den Gehorsam auf, weil er Gottes Wort höher achtete denn Menschenfagen.“

Daß keine offensive Polemik ohne Dogmatik, weiß auch der Nichttheologe; daß mit dem Nein auch sein Gegensatz, das Ja, mit dem Nichts das Etwas gegeben ist, ahnt schon das Kind; daß jeder verneinende Widerspruch des Verständigen einen positiven Satz zum Grunde habe, lehrt der gesunde Menschenverstand: daß also in Luther bei dem Protestiren gegen den Unfug des Ablasskrams nicht ein kindisches Nein- und Hinwegrufen als Geist der Verneinung sich ausdrückte, daß er vielmehr ein Etwas in seinem Geiste hatte, das statt des Lugs und Trugs der Ablasskramerei gelten sollte, muß Jeder wissen, der einen Begriff von Warum hat. Daß der Verfasser es gewußt und daß er auch eine Vorstellung gehabt hat von dem Etwas, welches zur Zeit der Abfassung der Thesen gegen den Ablasskram in Luther's Seele war, steht in seinen alten „Darstellungen“ zu lesen (Th. I, S. 8, 9): „Der innere Kampf warf ihn im zweiten Jahre seines Klosterlebens aufs Krankenlager; dem Verzweifelnden ward Licht und Trost durch die einfältige, schlichte Mahnung eines alten Mönchs, er solle festhalten an dem Glauben einer Vergebung der Sünden (d. h. wo Reue und Leid sei).“) Er glaubte und sah nun den Himmel auch für sich offen; seine Kräfte kehrten wieder; jener Glaube aber an Gottes Gnade ward mit nachhaltiger Kraft des Eindrucks, den das jugendliche Gemüth empfunden, und der Erinnerung an die Stunden, wo finsternes Herzeleid sich in Freude verwandelt hatte, auf das gesammte Leben Luther's der Angelpunkt seines Lebensystems.“

Wenn nun aber Luther, um im Diclcht der Menschenfagen, die ihn befangen hätten, auf einmal zur vollen und klaren Erkenntniß des Evangeliums und Sicherheit der Ueberzeugung zu gelangen, mehr als Mensch hätte sein müssen; wenn er stufenweise eines Irrthums nach dem andern inne wurde; wenn das Anstürmen seiner Gegner mit falschen Sätzen ihn zu Verfolgung des Widerstandes und die Klüftung zu diesem vortwärts auf der Bahn der Erkenntniß des Falschen und seines Gegensatzes führte; wenn er durch fortgesetzte Polemik die noch unbekannte Größe einer evangelischen Dogmatik fand; wenn eine reichgegliederte Kette von Protesten, von Luther's Wider-

\*) Boretti zu dem ersten Th. der halleischen Schriften von 1542.

\*\*) Th. I, S. 21, 22, 23, 24, 25, 26, 27 u. a.

\*) Th. I, S. 8.

streite gegen die aristotelischen Scholastiker, der dem Ablassstreite vorausging, an, durch die leipziger Disputation hin, bis zu dem entscheidenden Proteste gegen des Papstes Autorität als Haupt der Kirche und dem Trugsfeuer der Verneinung vor dem Eiserthore zu Wittenberg zu erkennen ist, so möchte wol dem Geist der Verneinung als dem Erwecker der evangelischen Dogmatik auch nach dem Ablassstreite Anerkennung nicht zu versagen sein. Daß aber der Verfasser ihn in beschränktere Grenzen gefaßt habe, liegt in der oben mitgetheilten Stelle ebenso vor, als daß er nicht in Abrede stellt, es habe in Luther's Geiste die Wahrnehmung des Aergernisses und Unfuges und die Ahnung oder selbst klare Erkenntniß der Wahrheit und des Rechts, das an die Stelle von jenem treten müsse, gleichzeitig emporkommen können; Luther habe in dem Kampfe der Verneinung und des Widerspruchs gegen jene zugleich unschätzbare positive Lehrsätze des Evangeliums aufs bündigste hervorge stellt und die Grundsäulen ewiger Wahrheit aufgerichtet, während er den Zwingler der Irrlehre angriff. Den geistigen Proceß der Entwicklung des Positiven mit dem Negativen in Luther's Seele darzuthun, vermag nicht ein Flugblatt wie das gegenwärtige, im Gedränge materieller Besorgungen geschrieben; die Aufgabe durch eine ausführliche Abhandlung zu lösen, ist noch immer lohnend. Der Verf. bescheidet sich, nur Das auszusprechen, daß ein Geist der Verneinung, wie er ihn in Luther sich gedacht und bezeichnet hat, und der Drang, die Wahrheit zu verkünden, nie so weit auseinander liegen oder einander so entgegengesetzt sind, daß die Anerkennung des ersten die Verneinung des zweiten in sich faßt. Ist's aber eine Verletzung des großen, gottbegabtesten Sinnes, der Luther erfüllte: wirfst du da zürnen, Ehrwürdiger, der du im Lichte wandelst, zürnen auf Dem, welcher deine Seele als die eines aus irdischer Befangenheit empor ahnenden, strebenden und ringenden, im allmählichen Vorschreiten aus dem Nebel des Wahnes zum Lichte der Wahrheit gelangten Sterblichen zu zeichnen sich anmaßte? wirfst du mich verwerfen zu den Blinden und Thoren, die dein großes Werk zu erkennen und zu schätzen nicht vermögen? Sollte in mir der Geist sein, der da verneint, weil er sich sträubt, geistiger Hoheit zu huldigen? Ich stehe da als Angeschuldigter. Zürne nicht, wenn ich mit rein weltlicher Rede mich waffne, dem Kläger unter die Augen zu rücken; wenn ich zum Gegenbilde des edeln Geistes der Verneinung, der dich antrieb, Herold unvergänglicher Wahrheit zu werden, einen Geist der Verneinung zur Rechenschaft fodere, der da einherfährt wie der Samum der Wüste, strobend von giftigem Hauch, von den Rünsten des Absprechens und Fälschens, des Vieldeutens und Verdrehens; er rühmt sich, dein Anwalt zu sein; er bläst sich auf und haucht verblendenden Dunst, unkenntlich zu machen und zu verdrehen Wort und Schrift Derer, die mit treuer Liebe und Verehrung an die hangend, auf seiner Bahn ihm begegnen.

Du aber, unsauberer Geist der Verneinung aus Nr. 21 der hollischen „Allgemeinen Literaturzeitung“ des

Jahres 1835, tritt näher, Ugründlicher; die ist oberflächlich, was die nicht geistesverwandt ist, du schäfst aus der Tiefe hervor! Deffne den weiten Mantel der Anmaßung, laß dich messen und wägen, daß du kenntlich werdest Demen, die da leicht glauben und bethört werden! Wäre mir die körperliche Hülle bekannt, in der du wohnst, ich würde an dich die Frage stellen, ob diese mißguthig sei, an Kopf- oder Rückenweh leide, engbrüstig oder mit der Plethora abdominalis behaftet sei; ob sie Gewalt über dich, ihren Dämon, übe; ob die Finger krampfhaft zucken und die Tinte in der Feder mit Gift impfen? Mir steht ein Bild vor Augen; es hat Ekel vor gesunder Hausmannskost in seinen Zügen, übeln Geschmack im Munde, mag in den Speisen nur rühren und stoßern, es lößt sie von sich und nennt giftig, was es nicht zu verdauen vermag: ist es das deine?

Mag denn dieser Dämon zuvörderst sich mit Dem kundgeben, was allein in der genannten Recension sich als Position ausspricht, während das Uebrige nur den vielsinnigen und doch eintönigen Chorus der Verneinung und Vernichtung, des Drakelspruchs, daß es mit meinem Buche nichts sei und ich so wenig Ernst zu fassen als Tüchtigkeit zu fassen oder Sinn für das Sträfliche des Aufruhrs habe, enthält. Es lautet (S. 165): „Den wahren Geist des Bauernkrieges hat der Verfasser so wenig als den wahren Geist der Reformation richtig aufgefaßt und bei seiner bloß äußerlichen, daher oberflächlichen Beurtheilung auffassen können; denn ganz irrig ist es, wenn der Verf. sagt, daß in Luther, als er gegen das Ablasswesen auftrat, der Geist der Verneinung rege gewesen, und daß Freiheit die Lösung für ihn und seine Anhänger geworden sei. Religiöse Freiheit war für Luther keineswegs Ziel und Zweck, sondern nur Mittel für einen noch höhern Zweck; und nicht Verneinung oder Widerspruch, sondern Widerstreit war das Princip seines Kampfes, d. h., er disputirte nicht mit negativen, sondern mit positiven Argumenten und stürzte einen streitigen Lehrsatz nur dadurch, daß er vorher schon einen andern, mit dem sich jener durchaus nicht vertragen konnte, in Bereitschaft hatte, sodaß er also nicht einriß, ohne vorher schon etwas Neues aufgebaut zu haben. Hierin liegt das Geheimniß seiner großen und kräftigen Wirkksamkeit; wo er von dieser Bahn abwich, wie er es freilich, durch äußere Umstände fortgerissen, besonders in seinen spätern Jahren manchmal that, da erscheint er weniger kräftig.“ Die Vergleichung Dessen, was ich über den Geist der Verneinung in Luther in der oben angeführten Stelle gesagt habe, und Dessen, was in diesem Berichte daraus gemacht worden ist, ergibt, gelinde gesprochen, Ungenauigkeit in Auffassung und Anführung meiner Worte; die Consequenzen werden angeblich von diesen, in der That aber von einer nicht mit zugehörigen zwischengeschobenen Basis aus gemacht. Mein Text sagt nicht, daß Luther religiöse Freiheit zum Ziel seines Strebens gesetzt habe, es heißt: „als er das Reich des Evangeliums gefunden, habe der Geist des Widerstandes gegen schmachvollen Mißbrauch der heiligen Worte die

Spannung des Muthes der Freiheit bekommen", und nachher: „Freiheit von dem Joche des Pfaffenthums ward Lösung für die Anhänger der Lehre Luther's". Die Kunst des magischen Gauklers, der so geschickt von Grund und Boden auf Nebelwolken zu hüpfen versteht und jetznen schmäht, als sei er unfehlbar, wird sich unten in noch einigen Proben zeigen. Seine Verkündung des großen Geheimnisses, daß Luther außer seinem Rein gegen Irrlehren auch positive Sätze gehabt habe, will ich ohne Dämpfer erschallen lassen; was aber versteht er unter dem spätern Abweichen Luther's von dieser Bahn? Kam da etwa das Rein hinter dem Ja? Ich meine, das scharfe Hervortreten der positiven Sätze in der Glaubenslehre Luther's, die aus dem Kampfe gegen das Papstthum sich gestaltet hatte, also gerade das feste Beharren auf der Bahn, die der haltsche *Abrós* als Luther eigenthümlich charakterisirt, ist wesentliches Merkmal in Luther's späterer Thätigkeit. Dem unbekannten Kenner noch ungeahnter Geheimnisse bleibe es übrigens zunächst überlassen, Luther's Abweichen von der Bahn des Widerstreits aus dem Dunkel vornehmer Andeutungen in helles Licht zu stellen; ich habe mich jetzt zu dem Geiste der Verneinung in den übrigen Theilen der Recension zu wenden. Der nun ist nicht auf einmal zu fassen; wir halten ihn zunächst fest an der Stelle, wo er Leichtfertigkeit und Unmaßlichkeit, Unlust, scharf zu beschauen und zu prüfen, oder Fertigkeit in Entstellungen des Gegebenen und Folgerung aus untergeschobenen Sätzen kundgegeben hat.

(Der Beschluß folgt.)

Louis XVII. lebt!! Memoiren Karl Louis, Herzogs der Normandie, legitimen Königs von Frankreich. Von seinem Eintritte in den Tempel 1792 bis auf die neueste Zeit. Mit einer Vorrede des Prinzen, authentischen Briefen und historischen Erläuterungen. Nach dem in London als Manuscript gedruckten Original. Leipzig, Literarisches Museum. 1835. Gr. 12. 1 Thlr. 12 Gr.

Wenn das Zeitalter für Könige aus alten Dynastien, wenn die Meinung der Völker überhaupt den Fürsten mit erblichen Herrscherrechten noch so günstig wäre als ehemals, so würde der soeben angezeigte Titel einer Schrift mit solchen Nachweisungen ganz Europa in Bewegung setzen. Es gab eine Zeit der Prätendenten, es gab eine Zeit der Gegenkaiser und Gegenkönige; der waffenlustige, rauffüchtige, abenteuerliche Charakter jener Zeit ist glücklicherweise vorüber, und nur die letzten Stuarts und die letzten Bourbons älterer Linie, vielleicht die ausgearteten Königsfamilien, welche Europa gekannt hat, haben Prätendenten aufgestellt. Weshalb? Weil es mit ihnen dahin gekommen war, daß sie in Volk und Land ein Eigenthum erblickten, auf welches sie das Recht des Privatmannes geltend machen wollten. Ein solches Recht der Könige über Unterthanen gibt es schwerlich heutzutage noch; man hat das Nationalitäteneigenthum und das Fürsteneigenthum zu genau kennen gelernt. Jede Bestrebung, beide zu vermischen, stört den öffentlichen Credit und den Glauben der Völker an ihre Oberhäupter. Die Neigung zum Absolutismus hat in neuerer Zeit die Auswanderungslust hervorgerufen; jetzt, nachdem die wohlhabenden Unzufriedenen das Land verlassen haben, sind die armen und verworrenen Geistesverwandten zurückgeblieben, und wir sehen im civilisirten Europa eine Neigung zum Verbrechen an Eigen-

thum und Leben hervortreten, welcher die bisherigen Anstalten zur Verhinderung und Bestrafung dieser Frevel nicht mehr gewachsen sind.

Wenden wir unsere Blicke auf die Memoiren Louis XVII. zurück, so ist vielleicht kein Augenblick den Ansprüchen eines Prätendenten auf die Krone Frankreichs ungünstiger als der gegenwärtige. Louis Philipp wird sich darum wenig kümmern; sollte die Politik der europäischen Mächte ihm durch diesen Nebenbuhler Furcht einflößen wollen? Wir sehen nicht scharf genug, um zu gewahren, wie Ludwig XVII. ihm fürchterlicher werden könnte als Karl X., der Herzog zu Angoulême und Heinrich V. Allein grade dies würde uns einen Grund abgeben, an die Echtheit der Ansprüche zu glauben, welche dieser Unglückliche macht und machen könnte.

Wir haben dieses Werk mit so vielen Vorurtheilen zur Hand genommen, als mit einem unrechtmäßigen Thronbewerber, einem Ruhestörer oder Abenteuerer und Betrüger nur entgegenzusetzen wußten; wir fühlten durch alle die Schauerhaftigkeiten bis zur Ankunft des Prätendenten in Berlin im Jahre 1810, daß die Thatfachen, welche uns in diesen Memoiren erzählt werden, zu unbegründet sind, um geglaubt werden zu können. Dennoch lasen wir weiter, und zu leugnen ist nicht, es wehte eine leise Stimme der Wahrheit uns fort und fort aus der Art der Darstellung des Unglaublichesten an; wir empfanden, daß der Mensch, der diese Thatfachen erzählte, sie wenigstens selbst erlebt haben müsse, denn er würde sie sonst beizweitem anders erzählt haben. Er brauchte darum nicht der verschollene Sohn von Frankreich zu sein, um dergleichen Schicksale zu erleben. Diese Folie für dieselben wäre leicht zu erfinden gewesen und möchte an sich überflüssig sein.

Allein noch mehr drängte sich uns jetzt der Gedanke auf, daß die vertriebenen Bourbons durch diese Memoiren und diesen anscheinend anspruchlosen Prätendenten einen Staatsstreich beabsichtigen möchten. Von ihnen hat sich das Wohlwollen der Zeitgenossen abgewendet; daher rufen sie einen völlig unbekannten Menschen, einen Jungenichts an das Licht, und — die Herzogin von Angoulême suggerirt die kleinlichen Erinnerungen aus der Kindheit und der Schreckenszeit und läßt sich durch den Pseudobourbon und Pseudobruder in diesen Memoiren daran erinnern. Auf diesen Bourbon kann weder Frankreich zürnen noch das übrige Europa; für den Thron geboren ist er, doch dafür nicht erzogen; er will als Privatmann geheret sein und einiges Vermögen seiner Familie reclamiren. Er ist nicht proscribirt in Frankreich; er darf dahin zurückkehren; er kann den für Ludwig Philipp, den die ältern Bourbons haßten, ungünstigen Augenblick erwarten, ergreifen — und die ältere Linie wieder nach Frankreich zurückführen.

Wir vertrauen unserer politischen Nase so wenig, daß wir die eben ausgeführte Hypothese keineswegs recommanbiren. Die Memoiren Ludwig XVII. verdienen von allen Zeitgenossen gelesen, geprüft und bezeugt zu werden. Es sind Anklänge aus der Kindheit des Prinzen darin, welche unsere Grachten nur er oder seine Schwester so wiedergeben konnten und kein anderer Mensch. Betrug oder nicht, es ist Wahrheit darin, und — die Herzogin müßte diese Wahrheit lebendig in einen fremden Mund gelegt haben.

Auffallender als die von uns gewagte Hypothese und dieselbe noch dazu widerlegend erscheint die Herausforderung des preussischen Cabinets, eine an dem Prätendenten durch preussische Justiz verübte Ungerechtigkeit zu untersuchen. Der angebliche Karl Ludwig übergab bei seiner Ankunft in Berlin dem damaligen bekannten Polizeipräsidenten Lecq seine Erglimmationen, die er wunderbarerweise aus tausend Gefahren gerettet hatte. Es wurde ihm erlaubt in den preussischen Staaten zu bleiben, wenn er seinen wahren Stand verheimlichen wolle. Karl Ludwig ließ sich unter dem Namen Rumborff oder Rauenborff in Spandau als Uhrmacher nieder und brauchte sich bei dem dortigen Stadtvathe nur auf den Polizeipräsidenten Lecq zu beziehen, um

ohne weitem Nachweis über seine Herkunft sich etablieren und später trauen lassen zu dürfen.

Er wendete sich hierauf nach Brandenburg, und da er im Jahre 1816 und 1818 an Ludwig XVIII. geschrieben hatte, so mochte dieser aufmerksam auf ihn und besorgte um sich geworden sein. Genug, Rundorff wurde wegen Verdachts, das Theater in Brandenburg in Brand gesteckt zu haben „auf Befehl der Regierung“ in Untersuchung genommen und zwar in Ermangelung genügenden Verdachts freigesprochen, dagegen aber als Falschmünzer denunciirt, zum Zuchthaus verurtheilt und dahin abgeführt. Er beschreibt die Proceßur des Justizrathes Schmalz gegen sich so blumenschreibend, daß die preuß. Regierung unmöglich stillschweigend über das von Karl Ludwig bei dem jetzigen Justizminister angebrachte Gesuch um restitutio in integrum wird hinweggehen mögen, am wenigsten da die Sache der Öffentlichkeit übergeben ist. Wir hören den Verf. sagen: „Es wird mir Niemand glauben, daß ich ungerecht verurtheilt bin!“ Die Thatsachen welche Karl Ludwig anführt, sind von der Feder eines sehr modernen Mannes, des verstorbenen Syndikus und Justizcommissar Wegold zu Krossen, nach den Acten dargestellt, und man darf nicht fürchten, daß dieser wahrheitsliebende, furchtlose Jurist wissenschaftlich die Welt habe täuschen wollen.

Im Februar 1834 wurde der Präsident Karl Ludwig in Paris durch Dolchschläge fast mordschlingens ermordet; doch ist er genesen und soll jetzt in Dresden leben. Als was, ist uns nicht bekannt; von was, noch weniger, wenn nicht die Herzogin von Angoulême bei ihrem letzten auffallenden Besuch in Dresden dafür gesorgt hat, wie es nach einem der angehängten Briefe von Madame Genéresse de Surville, welche jetzt die Kinder des Präsidenten erziehen soll, den Anschein gewinnt.

Bemerken müssen wir noch, daß die Aufklärung über den heimlichen Charakter Ludwig XVIII. in Bezug auf den Präsidenten das Gepräge der tiefsten politischen und historischen Wahrheit trägt. Es ist bekannt, daß Ludwig XVIII. sehr begierig war den Königstitel zu usurpiren, sobald die Nachricht vom Tode des Sohnes seines Bruders verbreitet worden war. Als Karl Ludwig seinen Oheim von seiner Existenz in Kenntniß setzte, standen mehre Präsidenten schnell nacheinander auf. Die Verfolgungen, welche der junge Prinz in Frankreich erlitt, ehe er nach Deutschland kam, sind nicht das Werk Napoleon's. Sobald der Armee der Vendée erklärt war, der Prinz sei todt, verfolgte Ludwig XVIII. den Plan, den Königstitel und die damit verbundenen Ansprüche an sich zu reißen, ohne zu prüfen, auf welchen Gründen die Nachricht vom Tode des Prinzen beruhe, und als ihm dessen Existenz bekannt ward, suchte er ihn aus dem Wege zu räumen.

Bemerken müssen wir ferner, daß man nicht begreifen kann, wie ein Mensch seine Herkunft, seine Väter, seinen Geburtsort so handhaft sollte verleugnen können, wenn es irgend Jemanden ernstlich daran läge, solche zu ermitteln. Dem Präsidenten ist eine andere Herkunft, als die von ihm behauptete, bis jetzt nicht zu beweisen gewesen.

Endlich ist es auffallend, wie ein Mensch, der weder Unterriht noch Erziehung als Knabe genoss, die tiefe Kraft des Geistes einer hohen Herkunft und Bestimmung in sich tragen und nähren mochte, dergestalt, daß er ohne Furcht für sein Leben jeden Schicksalschlag aufnimmt, sobald er aber vom Boden erstanden ist, immer wieder hinaufstrebt, von wo er gekommen zu sein behauptet — vom Throne Frankreichs.

Dies und noch viel mehr bestimmt uns, recht eindringlich die Lecture dieser seltenen literarischen Erscheinung zu empfehlen. Sollte sie auch in der Folge des historischen Wahrscheinlichen entliehen werden, bereuen wirb man nicht, so weit herauf getrieben worden zu sein.

28.

## Notizen.

### Capitain Boib's Beschreibung der Azoren.

Dies in London im vor. Jahre erschienene neue Werk über die Azoren enthält des Auen und Beschreibungen, welche viel in Betreff eines bisher sehr verwahrlosten und von den vielen Reisenden, die es besuchten, größtentheils nur oberflächlich bewerteten Volks. Die Bewohner der azorischen Inseln (nein an der Zahl), eine Bevölkerung von ungefähr 250,000 Seelen umfassend, könnten bei einer sorgsamern Regierung, in einem so schönen, civilisation jeder Art begünstigenden Klima bald auf einer erfreulichen Stufe der Cultur stehen; sie sind aber von ihrem Mutterland Portugal zeither so ganz unverzüglich vernachlässigt worden, daß sie gegenwärtig nur erst ein traurig Bild verfallener Anlage, wissenschaftlicher und industrieller Ignoranz und religiöser Abergläubigkeit darbieten. Der ganze Charakter dieses Volks ist von Natur freundlich und edel, es sind gastfreundlich, leicht verzeihlich, gesellig und zum frohen Lebensgenuss geneigt; eine gewisse Kindlichkeit und Unsich der Gesinnung hat ihnen selbst ihr so lange verwahrloster Zustand nicht abstreifen können. Obgleich sie größtentheils in höchster Unwissenheit über Das, was die Völker weiter bringt, dahinschlurft, so ist ihnen doch keineswegs an geistigen Anlagen; die Natur hat ihnen, wie allen Völkern, die sich erst in intellectueller Hinsicht erheben sollen, ein überaus gutes Gedächtniß und ein besonderes Talent für Musik verliehen, obwohl ihre musikalischen Unterhaltungen noch auf einer sehr untergeordneten Stufe der Ausbildung stehen; ihr Hauptinstrument ist die Viola, dem Tone sie mit einer Art von dramatischem Gesange begleiten, der zur Hälfte einem Opernrecitativ, zur Hälfte aber einem barockschrei gleicht. Ueberhaupt läßt sich in der Bildung dieser Völker — wenn man nämlich ein geistiges Rückwerk ihrer Bildung nennen kann — durchgängig eine gewisse Halt nicht verkennen, die fast noch nachtheiliger und unersättlicher als vollkommene Noheit. Denn während sie von Portugal aus und durch häufigen Aufenthalt anderer Europäer in ihrem Lande in Allem, was die Mode betrifft, in Luxusartikeln, in Kenntnissen des Lebens u. s. w. wohlunterrichtet sind, während namentlich die Damen der Azoren sich wie die Portugiesinnen zeigen und ihre Moden direct aus Paris verschreiben; während sie eine Menge europäischer Gebräuche angenommen haben, die unter ihrem Himmel und bei anderweitiger Barbarei lächerlich sind — ist ihr Inneres, wie bemerkt, in dem traurigsten Zustande, und die Vornehmen des Landes sind fast nichts als Nachahmer von Europa, die sich geistlich noch ihr unergründliches König von Nationalität abstreifen. Sehr zu wünschen wäre es gewiß, daß eine gewissenhaftere Regierung dies glückliche Volk geistig zu emancipiren anfänge, wiewol die gegenwärtige Constitution Portugals noch immer in dieser Hinsicht — und am wenigsten für die Colonien — nichts Erfreuliches verspricht.

Recherliste hat die Autographa der englischen Königinen und anderer ausgezeichneten Personen auf sieben Platten in Querfolio, sauber lithographirt, herausgegeben. Das Unternehmen findet in London viel Theilnahme.

Baby Blessington, eine so schöne Frau, daß man ihr schonfalls einen Roman verzeiht, hat eine Novelle: „Die beiden Freunde“, erscheinen lassen, welche halb sentimental, halb heil moralisch, halb libertinistisch in der großen Welt spielt. Derbren und Arington heißen die Helden, die Schwestern sind Französinen. Außerdem gibt es darin eine eile, intriguante Engländerin Baby Palmer, eine liebenswürdige Baby Kington, eine Lady Arden, und eine Comtesse de Berthune mit fünf Töchtern. Es fehlt sonach nicht an Frauengimmern in dieser Novelle, die übrigens ganz hübsch geschrieben ist.

## literarische Unterhaltung.

Freitag,

— Nr. 100. —

10. April 1835.

Der Geist der Verneinung in Luther und in einem  
Rezensenten der holländischen „Allgemeinen Literatur-  
zeitung“.

Nachtrag zu der Geschichte des deutschen Bauernkrieges  
von Wilhelm Wachs muth.

(Beschluß aus Nr. 99.)

Also heißt es von mir S. 164: „Seht er gleich in die Vorgeschichte ziemlich tief zurück, was die trockene Aufstellung vorhergegangener und äußerlich verwandter Thatfachen betrifft, so können wir doch seine Ansicht vom Ursprung und Wesen des Bauernkrieges nach seiner innern Natur nur als eine sehr gewöhnliche und oberflächliche bezeichnen, wenn er in dem Bauernkriege nur (?) eine Abirrung des durch Luther's Reformation aufgeregten Freiheitsgefühles, also, unverhüllt (?) ausgesprochen, doch eigentlich (?) eine Wirkung der Reformation sieht und ihn mit den kurz vorhergegangenen Kämpfen Franzens von Eickingen und seiner Freunde unter gleichen Gesichtspunkt (?) stellt, nur mit dem zufälligen Unterschiede, daß die handelnden Personen hier Ritter und dort Bauern waren. Die deshalb angeführte Entschuldigung (S. 15, Note): „Luther und die Reformation werden dadurch nicht verleumdet, wenn wir zugeben, daß die von ihm gepredigten, von vielen seiner Anhänger mißverstandenen Grundsätze Anlaß zu dem Ausbruche der Bauernempörung gegeben haben“, macht die Sache um nichts besser und sagt überhaupt nichts, da von persönlicher (?) Anhänglichkeit oder Abneigung hier gar nicht die Rede sein darf. Wäre die Reformation wirklich Schuld an dem Bauernkriege, so müßte man dies freilich unumwunden bekennen, und es ist nicht die Frage, ob diese Behauptung für die Reformatoren ehrenrührig, sondern davon, ob sie wahr ist; glücklicherweise aber können wir, ohne der Wahrheit im geringsten zu nahe zu treten, sie durchaus ableugnen.“

Ueber den Taschenspieler! Laß dich fassen, du tüchtiger Dieb, der über halbe Bogen hingeklettert, das Rechte übersehen, zur Seite schielt und dann mit Heuchelei sich schwängert! Zu geschweigen Dessen, was in den „Darstellungen“ (S. 5 fg.) von der geistigen Säuerung bei dem gemeinen Mann vor der Reformation — und wäre es noch so trocken — gesagt ist (S. 5, 7, 9, 10, 12), mag hier nur stehen, was am bestimmtesten lautet (S. 16):

„Freiheit von dem Joche des Pfaffenthums ward Lösung für die Anhänger der Lehren Luther's; Freiheit ward Lösung für Alle, die bisher nur vom Geiste der Verneinung erfüllt gewesen waren, und denen nun dieses Wort eine lange geahnte unendliche Größe offenbarte. Aus dieser hochgestimmten Spannung der Geister gingen nicht bloß verwandte, sondern die verschiedenartigsten Töne, himmlischer Sphärenklang und rauher Mistlaut hervor. Je großartiger eine Idee, um so furchtbarer Mißverständnis und Mißbrauch derselben; es ist auf nichts mehr, als auf den Namen Gottes und der Freiheit gestreift worden.“ Desgleichen S. 21: „Also schärften sich die Gegensätze, Drang nach Erleichterung von knechtischen Lasten und nach Unterricht in der evangelischen Lehre, und ihm entgegen Wehrung des Drucks und Anstalten zur Fernhaltung oder Unterdrückung der neuen Lehre; da erschollen Aufbruchpredigten von falschen Jüngern des Evangeliums. Nicht dessen Verjüngung durch Luther und Zwingli wurde der Zündfunke für die unreine Freiheitsbrunst, die auf edle und gotterfüllte Begeisterung folgte; der Fanatismus säete Unkraut, und gemischt mit Unverständnis und mit Gefühl der Kränkung und Gefährde göttlichen und menschlichen Rechts wucherte die Saat.“ Darauf folgt die Darstellung der widerständlichen Umtriebe und der heillosen Geschäftigkeit Thomas Münzer's, von deren Bedeutsamkeit S. 21—28 Kunde gibt, aber dem holländischen Geiste der Verneinung nicht gegeben hat. Der macht sich's bequemer; von Dem, was er nicht hat sehen wollen — grade der Hauptsache — sagt er nichts; aus Dem, was er gesehen hat, macht er das Gegentheil. Ich habe behauptet, nicht die Reformation, sondern Schwärmerie und Vöberei falscher Jünger des Evangeliums sei geistiger Hebel zum Bauernaufstande gewesen; was thut jener unsaubere Geist? Er gibt mir Schuld, unverhüllt gesprochen und eigentlich habe ich doch die Reformation als Grund des Bauernaufstandes angenommen, und übernimmt nun die Apologie derselben, als hätte sie deren gegen meine Anschuldigungen bedurft. Wie verschmigt! Noch mehr! Er dichtet mir an, als hätte ich nur gestrebt, die Persönlichkeit Luther's dabei sicher zu stellen. Halt, Fälscher! die Stelle: „Luther und die Reformation werden darum nicht verleumdet, wenn wir



zugeben, daß die von ihm gepredigten, von vielen seiner Anhänger mißverstandenen Grundsätze Anlaß zu dem Ausbruch der Bauernempörung gegeben haben u. s. w.", ist nicht meine Rede, sondern Sebast. Stumpfs, und steht nicht da, um einen gleichlautenden Satz des Textes zu beweisen oder zu stützen, sondern um darzutun, daß selbst Die, welche die Reformation als Veranlassung des Bauernaufstandes ansahen, doch sich nicht enthalten können, nur das Mißverständnis der Lehre Luther's und nicht sie selbst als schuldig zu bezeichnen. Wenn nun aber die Abirung vom Evangelium, nicht dessen aufrichtige Verkündung angeklagt wird, wie viel Schuld fällt da auf die letzte? Ertränkt du vom Genuß des gefälschten Mischtrunks, den du für Wein trankst — hat der echte Wein die Schuld? Führt ein unsauberer Geist unter die Recensenten der holländischen „Allg. Literaturzeitung" — ist darnach recensierende Kritik überhaupt eine Unheilsfisterin?

Wir lassen den Dämon weiter reden (S. 166): „In den Führern des Bauernaufstahrs . . . waltete ein Geist des planlosen Zerstörens u. s. w.; daß dessenungeachtet auch dieser Zerstörungsg Geist auf einer tiefen Liebesfeder und einem gewissen allgemeinen Principe beruhte, und worin dieses Princip eigentlich bestand, scheint der Verf. gar nicht erkannt zu haben, da er nach der gewöhnlichen oberflächlichen Weise (gehorsamer Diener!) nur in den Lasten, welche das gemeine Volk zu tragen hatte, und die mehr Vorwand oder Veranlassung des Aufstahrs waren, die einzige Ursache desselben sucht." Unverschämter Dämon, hast du vergessen, daß du mir angeblichst hast, ich nenne die Reformation Veranlassung des Bauernaufstandes? Unverschämter nochmals! ist objectiv Belastung und Unmuth über Belastung einerlei, und ist erstere oder letztere von mir bezeichnet worden? Unverschämter zum dritten Male! ist in meinem Büchlein nur von Lasten als einziger Ursache des Bauernkrieges die Rede? Wo war Schere oder Messer, die Wogen aufzuschneiden und nachzulassen, ehe jene Lüge herausplagte? Wahrscheinlich, was solche Wollratener zu erkennen verschmähen, decken sie mit der Nebelkappe zu und rufen, es sei nicht da. Für undämonische Augen aber verweise ich auf Thomas Münzer's Bild, das nicht bloß als Lächerlicher voransteht, und auf den Text der Darstellungen S. 14 fg., S. 21 fg., 26, 31, 34, 35, 41, wovon hier nur Einiges Mag finden mag. S. 14: „Begehren der Verkündigung des Evangeliums ward der Hebel zu mächtigem Aufwogen des Unmuths, am meisten da, wo der Widerstand gegen die Verkündigung der evangelischen Lehre am schroffsten war" (dies, hoffentlich nicht eine Beweisstelle für meine angebliche Ansicht, die Reformation sei Schuld am Bauernkriege, bekräftigen die Schriften der Bauern S. 44 fg.). S. 36: „Du dem gemeinamen Hebel dieser Aufstände, dem längst reg gewesenen Gefühle des Druckes, dem verhaltenen Unmuth, der zauderischen Macht des Gedankens: Freiheit, dem ungestümen Drange nach der evangelischen Lehre, der Macht des Beispiels der Standesgenossen, Verbreitung von Schrecken und Furcht durch die drohenden Aufgebote der schon Empörten an die Bögernben u. s. w. kamen hier und da

einzelne Veranlassungen, welche des Volkes Zorn aufreizten, so in Salzburg." S. 40, 41: „Wo war die Einheit in der Zerstreuung und der ungefügigen Geseßverachtung? Wir haben sie nicht in einer hervorragenden Persönlichkeit, nicht in gemeinsamer Berathung und Führung, allein in einer gleichartigen dämonischen Stimmung zu erkennen, die ihre nächste Befriedigung im Toben und Zerstören fand. Das Letztere zeigt im Ummaße der Bauernaufstand; doch nicht minder Merkzeichen geistiger Gewalt, die entweder in dem wilden Chaos Rüstung, Regel und Ordnung geltend zu machen bemüht waren, oder die zuchtlosen Scharen zu Werkzeugen der Aufrichtung von Geseß, Recht und Staat nach ihrem Sinne zu gebrauchen strebten. Unter diesen fallen am zahlreichsten ins Auge die Prädicanten, und von ihnen als Herolde der Verwirrung die Schwärmer. Thomas Münzer und die Wiedertäufer am Oberrhein hatten weit und breit Anhang; die Reformation hatte mit der Erhebung der Seelen zu evangelischem Licht und Glauben auch die vulkanischen Kräfte der Schwärmer, den Drang überschwenglicher Hoffnungen, abenteuerliche Ansichten von Pflicht und Recht geweckt; von solchem Gepräge mochten die meisten angeblichen evangelischen Prädicanten sein, die mit den Bauern zogen u. s. w." Doch genug der Ausführungen; Schere oder Messer wird ja nicht jedem Leser des Büchleins mangeln.

Geist der Vernunft, hast du im Obigen vielleicht selbst dich getäuscht? Pflügst du mit dir selbst davon? bist du krank an Traumsucht? Mag es sein; aber dennoch hast du in Dem, was folgt, geflücht. In der Vorrede der „Darstellungen" S. 1 ist die Rede von dem Material zur Quellenforschung, es heißt daselbst: „Dochle's brauchbare „Beiträge" beweisen, daß (aus handschriftlichen Berichten, Urkunden und Actenstücken zur Geschichte jener fürchterlichen Begebenheit) gar Manches zu lernen ist; doch gehört die Geschichte des deutschen Bauernkrieges nach Entstehung, Verlauf und Ende keineswegs zu den historischen Rathseln, die erst durch Auffindung noch unbekannter Ueberlieferungen ihre Lösung erwarten; nicht zu dem historischen Halbdunkel, das erst durch noch zu erwartendes Licht zu einer anschaulichen historischen Erscheinung werden soll. Das Toben und Lärmen der Bauern, ihre Wölerei und Grausamkeit u. s. w. in seiner Vielfältigkeit von Ort zu Ort einzeln zu zergliedern und vor Augen zu stellen, überlasse ich gern Andern, es wird immer nur eine reichere Fällung des im Ganzen einformigen Bildes daraus hervorgehen; die historische Schaubühne kann schwerlich an bedeutenden Gestaltungen dadurch gewinnen. Nur die Umtriebe, die vor den einzelnen Empörungen stattfanden, bedürfen noch näherer Aufklärung." Wie lautet die Recension? S. 162: „Der Verf. gesteht in der Vorrede, das Material zur Quellenforschung habe ihm keineswegs in seiner Vollständigkeit zu Gebote gestanden, beruhigt sich aber mit der Meinung, daß dies auch gar nicht nöthig sei".

Und doch, wäre auch hier nur etwa Selbstverleumdung, hätte der Geist der ungründlichen Tiefe, der Inhaber soß

barer Geheimnisse und noch nie geahnter Principien etwa einen so flüchtigen, geistigen Schwung, daß er nicht anders als oberflächlich gemeine irdische Schrift zu lesen vermöchte; oder ist er doppelsichtig, daß er zwischen den Zeilen noch einen zweiten Text liest? sollte es sein, daß er auch sich selbst betrüge, während er Andere zu betrügen bemüht ist? Ist seine Aufgeblasenheit mehr asthenisch als hypersthenisch? Ist er mehr zu beklagen als zu züchtigen? Wohlan! so senke noch dies sich in die Wagschale. Des Frevels und der Greuel, die die Bauern gelübt, wird an vielen Orten in meiner Darstellung gedacht, S. 28, 30, 31, 34, 35, 36, 55, 56, 67, 72, 80, 83, 108. Eine für alle mag hier stehen (S. 54): „Im greßten Abtich von der Bescheidenheit der zwölf Artikel, den Erklärungen des Gehorsams und der Geseßlichkeit, der Willigkeit, sich eines Bessern belehren zu lassen, steht der Bauern Thun; die Vernunft und Mäßigung der allgemein verbreiteten zwölf Artikel hat nirgend auf sie gewirkt; der Schwindel des Rumorens strafte ihr Wort Lügen. Der Bauernaufstand ermangelt durchaus der Hoffnungsmorgenröthe, welche die Erstlingstage mancher Revolution begleitet hat; das ungünstige Urtheil, welches in manchem Spruche jener Zeit über den Sinn der Bauern gefällt wird, schien eine furchtbare Wahrheit zu bekommen. Wie in Rempten begonnen war, ehe die zwölf Artikel vorhanden waren, so wurde fortgeföhren, Klöster und Schloßer geplündert, verwüstet, in Asche gelegt, gelärmt, getobt, auch des Bluts nicht geschont u. s. w.“ Also habe ich nicht verschwiegen, was die Bauern gelübt. Ebenso wenig nun habe ich verschwiegen, was bei und nach Ueberwältigung der Bauern von den Fürsten, Ritttern und Reissigen gelübt wurde, und habe wol auch grausam genannt, wenn mit den Schuldigen auch Schuldlose, mit den Verführern und Böfewichten die Irregeleiteten in gleiches Verderben gestürzt wurden; wenn Truchseß der Bauernjörge mit Lust niederstechen und Köpfen ließ, wenn die Herren ihr Wohlgefallen daran hatten, Holz zusammenzuschichten und in dessen Blut den Pfeifer Nunnenmacher und Jätklin Rohrbach zu braten; habe endlich beklagt, daß aus Blut und Brand jenes fürchterlichen Krieges nur an wenigen Orten eine geringe Erleichterung der bäuerlichen Zustände, an den meisten aber Vermehrung des Drucks hervorgegangen sei. Und der Geist der Verneinung? Er liest S. 266: „Daher denn auch sein (mein) Mitleid mit dem harten Verfahren, welches die Empörer nach ihrer Ueberwältigung zu erdulden hatten, und das freilich in einzelnen Fällen gemäßigter und menschlicher hätte sein sollen, im Ganzen und aus Grundsatz (!) aber doch nicht den Vorwurf der Ungerechtigkeit (er liest zwischen den Zeilen) verdient; und sein (mein) Bedauern, daß jener weitverbreitete Aufruhr zu so gar keinen Resultaten (?) führte, was doch im Allgemeinen (?) nicht einmal richtig ist, wenn man nur die Sache nicht einseitig ins Auge faßt. Man kann den Einfluß gewisser Zeitrichtungen kaum verkennen, wenn, obgleich nicht zu leugnen ist, daß auf beiden Seiten Rohheiten und Grausamkeiten begangen wurden, der Verf. doch die Sieger in einem weit gebässigten Lichte,

und die Besiegten, ungeachtet doch auf ihrer Seite unleugbar die Schuld war, fast in der Gestalt unglücklicher, schuldlos Unterdrückter erscheinen läßt.“ Kopf und Schwanz der Schlange berühren einander; voran stand die Beschuldigung, ich stelle die Reformation als Veranlassung des Aufruhrs dar, hier, ich rede dem Aufruhr das Wort. Gebrauchte nicht irgend ein Tribunal — doch zurück mit dem Worte, das aus der Feder wollte, der Geist der Verneinung wird zum Ehrenretter; es heißt S. 166: „Den edeln Dichter Coban Hesse müssen wir gegen die Beschuldigung in Schutz nehmen, als habe er, aus Eifer für die evangelische Lehre, Theil an den Unruhen in Erfurt genommen. Bei einer genauern Bekanntschaft mit dem Charakter jenes verdienstvollen Mannes (ohne Zweifel gibt es in dem bänonischen Archive noch geheime Schätze, ohne deren Kunde jede Bekanntschaft mit Dem, was von Hesse und über ihn vorhanden ist, ungenau bleibt) würde der Verf. sich leicht überzeugt haben, daß die Note S. 25 angeführten Stellen, aus denen er jene Theilnahme beweisen will, nur ironisch zu verstehen sind.“ Wohlan, edler Geist der Verneinung, fasse, wenn du vermagst, was ich jetzt geschrieben, als eine Ironie des Buxtertes, dessen du bedarfst. Leipzig, am 20. März 1835.

Wilhelm Wachs muth.

#### Panorama des Père Lachaise.

Nicht der Louvre, nicht die Tuilerien, nicht der Gréveplatz, nicht das Palais royal mit seinen Bazar, Limoniers und Grisetten, nicht die Champs elyzées mit ihren zierlichen Anlagen, nicht Versailles und das Hölzchen von Boulogne, so classisch für Pistolen und Stosßbege, nicht der Boulevard mit seiner ambulirenden schönen Welt, nicht der Pont neuf mit seinen alten Erinnerungen, nicht Notre-Dame mit seinen schauerlichen Kreuzgängen und Glockenstählen, nicht der Telegraph, die Wendesäule und die nunmehr ausgestopfte Giraffe — sonder: Père Lachaise ist der Glanzpunkt und das Herz von Paris. Freilich ein dunkler Glanz zwischen Cypressen und ängstlich dufenden Nachtsviolon, und ein großes gewaltiges Herz, das ausgeschlagen; aber was drunter liegt unter diesen unendlichen Hügelreihen, die wie Wellen eines schwarzen Stroms sich berühren, das ist die Perle Frankreichs und die Leibgarde Freund Hein's.

Kein Anblick schlägt gewaltiger an das Menschenherz als ein Kirchhof. Warum? Weil Jeder, wenn er da ist, an den Tod denkt? Nein, das wäre ein armerlicher Philister, der auf dem Kirchhof an sein selig Ende dachte. Daran kann Jeder am besten denken zu Hause, beim Champagner, Punsch, Weißbier, bei Brot oder Pastete, bei Hitze oder Frost, bei Freude oder Langweile, auf dem Ball, im Theater, auf der Promenade, bei all den tausend Gelegenheiten, wo der Stoff zu arm und dürftig ist, um etwas Anderes dabei zu denken — nur nicht auf dem Kirchhofe. Auf diesem denkt man entweder gar nicht — wenn man nämlich überhaupt keines Gedankens mächtig ist, oder an Alles, was die Welt bewegt, den Geist entzündet, das Herz durchzuckt, an alle Bergangenheit, Zukunft, Gegenwart, an alle Qual und Laß des Erdenbafens, an das Höchste und Gemeinste, an Himmel und Hölle, an Liebe und Haß, an Feindliches und Freundliches, an alle Widersprüche menschlichen Seins und Denkens, und ihre Lösung, an alle Räthsel und Charaden des Lebens, an alle alte Märlein von Freuden, Lagen, Hochzeiten und großer Arbeit, wie im Nibelungenliede steht. Der Kirchhof ist der Ort, wo der Mensch, wenn er nicht ein Kloß

ist, humoristisch wird, d. h.: den Himmel mit der Erde, das Unendliche mit dem Endlichen, das Herrlichste mit dem Gemeinften verbindet; der Kirchhof ist der Ort, wo einer spazieren kann, ob er Gedanken in seinem Kopfe hat — und wer keine hat, der fährt lieber spazieren, besuche Concerts, sehe den Maskenball und rauche eine Cigarre. Der Kirchhof ist der Ort, wo der Mensch leise in den Schacht seines eignen Gemüths hinabsteigt, wie der Bergmann mit dem Grubenlicht, wo er mit dem Schädel Yorik's spielt und dabei von dem Zweifel zerrissen wird; wo er über Alexander den Großen schertzt, dessen Leich ein Spunbloch klopft, und dabei sein theuerstes Hofen, seltsames Träumen, süßestes Erinnern, mit einem Wort, die Ophelia seines Herzens neben den zahllosen Todten um ihn her einsargt. Der Kirchhof ist der Ort, wo der Mensch größerer Menschen, als er selbst ist, mit Füßen tritt, und eben darum die Dual erdulden muß, daß ihn „Gedanken nicht frei lassen“.

Père Lachaise ist aber der schönste Kirchhof in der Christenheit. Hier schlummern die Blüten von vier Jahrhunderten von dem herrlichen Baume Frankreich. Hier ruhen liebevolle Frauen, die nicht bloß Toilette, sondern auch Epoche machten; hier schlummern alte Weise, tiefe Denker, tapfere Connetables, herrliche Dichter, Prinzen, welche Könige hätten werden sollen, Royalisten, Republikaner; hier schlummert St.-Simonismus, Juste Milieu und Doctrin, Berg und Gironde, Fugnot und Papiß; hier schlummert das Jahrhundert, welches die Sünde begangen, und Das, welches sie bestrafte; hier schlummert das siecle Louis XIV und Louis XV, die Asche jenes Mannes, dem es Europa verdankt, daß es heute Friede ist. Friede! Ein schönes Wort. Auf Père Lachaise ist stiller, tiefer, ewiger Friede!

Es war gewiß eine überaus glückliche Idee von Hrn. Burford, ein Panorama von Père Lachaise in London aufzustellen. Was sollen uns die ewigen Panoramen von Wien, Constantinopel, Amsterdam, Neapel, Petersburg, der Capstadt? u. Eine Stadt sieht — nehmst Alles in Allem — aus wie die andere, große und kleine Häuser, große und kleine Menschen, Kaufleute, Obedienten, Kirchen, Barbier, Reitsperre, Militair, Studenten, Weinstuben, Kaffeehäuser, Brücken, Barrièren, ein Grab, wenig Himmel, erste Versuche der Gasbeleuchtung, Fiaker, im Hintergrunde ein kleiner Berg, eine große Vogelkänge, ein Dampfschiff, wenn Wasser da ist, und eine Bindmühle, wenn kein da ist, Spaziergänger, Kinderwagen, frühliche Jugend, ernstes Alter, aufstrebende Pläne und gebrochene Herzen. Das ist das Kurze und Lange davon. Aber Père Lachaise! welche Aussicht, wenn man es versteht, ins Innere der Erde zu schauen! Und über ihr wie grün, wie herrlich geschmückt mit Kränzen und Blumen, mit zahllosen Gairlanden, mit weißem Kiesel, der im Mondschein funkelt, mit Rosen, Lilien, Glockenblumen, Nelken, Immortellen, mit Denkmälern aus Erz und Marmor, mit tiefstehenden Baumgruppen, welche Blüten regnen. Père Lachaise, du hast — wie einst der seltsame Cuvier, auch einer deiner Bewohner, sagte — das Wesen; der Dualim der Städte hat nur den Schein!

Das Panorama des Hrn. Burford ist herrlich ausgeführt. Man unterscheidet unter den Monumenten die treu copirten Grabmäler der Familien Mancour und Collet, des Herzogs von Vincenza, der Gräfin Bassano, Lefebvre's, Desille's, des Generals Joy Grab, Gaulincourt's (die Du-Rois und Mercœur haben wahrscheinlich noch kein Monument), Abelard's und Heloise's, und das kostbarste Denkmal von allen: das der Gräfin Demidoff. Im Hintergrunde erscheint als großartiger Contrast die Stadt Paris, mit ihren Kuppeln und Dächern, vom warmen Abendsonnenstrahl beschienen.

130.

## Schneiderliteratur.

Der pariser Kostümkünstler F. X. Barbe hat einen „Traité encyclopédique de l'art du tailleur“, mit 150 Abbildungen, geliefert. Ein Feuilletonist nennt diesen „Traité“, dessen Originalität, Interesse für Jedermann und Unentbehrlichkeit für Leute vom Fach er auseinanderlegt, „une sorte d'épopée didactique sur l'art de s'habiller“ und Hrn. B. zwar kein Genie, aber doch einen „poète“ und zwar „né poète“, der vor ein paar tausend Jahren unter den Griechen wegen seiner Kunst es nicht nur weit, sondern auch sehr hoch gebracht haben würde, statt daß er in unserm „siècle de matérialisme et de réalité égoïstes“ ein — Schneider bleibe, zwar für 1500 Francs auf seine Erfindung patentirt, aber überhaupt ein ungewöhnlicher Schneider, da er bis in die tiefsten Mysterien seines Gewerbes gedungen und dasselbe durch seine Arbeiten und durch sein Buch in das Gebiet der ganz eigentlich sogenannten Künste erhoben habe. Ein weit verständigerer Mann als sein Tiraden machender Lobredner ist Hr. Barbe selbst, der über seinen Gegenstand viel gedacht zu haben scheint und ihn von allen Seiten beleuchtet. Im ersten Buche seiner Schrift behandelt er die Kleidung, die ihm eine gesellschaftliche Thatsache (fait social) ist, in einzelnen Capiteln nach ihren Beziehungen auf allgemeine Bildung, Sitten, Künste, Gewerbfleiß und Mode. Nachdem er hinsichtlich der letztern behauptet hat, der Schneider müsse ihr zu gebieten wie zu gehorchen verstehen, schließt er das Capitel mit folgendem Satze: „Der Gemeine kleidet sich, der Mann von Welt weiß sich zu kleiden, der Thor ist ein Sklave der Mode, der Kluge läßt sich von seinem Schneider kleiden“. Im zweiten Buche, erst im Allgemeinen über die Kunst des Schneiders sich verbreitend und zeigend, wie die Kleidung dem ganzen Wesen und der äußern Bildung der zu kleidenden Person angepaßt sein müsse, geht Hr. B. zu dem Technischen und zu seiner Erfindung über, zeigt das Unglückliche der Papierstreifen zum Nehmen des Maßes und handelt von seinen Instrumenten (deren eines er épaullimètre nennt), die einfach in der Vorrichtung, leicht im Gebrauche und vom mathematischen Genauigkeit sind. Es ist uns unbekannt, ob der Verf. in diesem Punkte nicht seine deutschen Kollegen benutzt hat, die seit Bernhardt's „Anleitung u. s. w.“ (1811) in mehreren, eine eigene Schneiderliteratur bildenden Schriften, die nicht immer in den Buchhandel kamen, manche Verbesserung des frühern Verfahrens und manche eigne Erfindung ihren Genossen mittheilten. Im dritten Buche endlich sind, vom practischsten Gallestiehe bis zum gewöhnlichsten Schlafrocke herab, alle Bekleidungen, die Nothwendigkeit, Mode, Geschmack und Phantasie nur erfordern können, mit Hilfe von 150 Abbildungen dargestellt und beschrieben. Die Amazonenkleidung nennt der galante Hr. B. „habillement qui dissimule les imperfections, rehausse l'élégance des formes, la majesté de la taille, l'éclat du talent, et ajoute des beautés nouvelles à un sexe déjà pourvu de tant d'attraits.“ Im Anhange erzählt der Verf., der auch bisweilen einen Schuß hat, auf einer Reise in Italien sei ihm erzählt worden, wie Michelangelo beim Abklid der Statue des Reptun\*) auf der Piazza dell' Granduca in Florenz angewiesen habe: „Schade um einen so schönen Marmorblock!“ und schließt: „Wir, die wir in einem viel beschreibenern und von dem dieses großen Mannes weit entfernten Kreise sind, haben durch eine lange Reihe der undankbarsten Arbeiter, die man nur unternehmen kann, es hindringen wollen, daß man in Zukunft, beim Abklid schlecht gearbeiteter Kleider, mit noch größerem Recht sagen könne: Schade um einen so schönen Stoff!“

\*) Now Bildhauer und Architekt Bartolommeo Ammannati. Vgl. „Guide de Florence etc.“ (Florenz 1865), Bd. 1, S. 282 g.

## Literarische Unterhaltung.

Sonnabend,

Nr. 101.

11. April 1835.

Reise im Sommer des Jahres 1833, von Barnaul in Sibirien aus zu den heißen Quellen am Kaschmanoffes im russischen Altaigebirge und an die Bucharima auf der Grenze zwischen Sibirien und China, vom kaiserl. russ. Staatsrath Dr. Fr. von Sebler. \*)

Am 4. Juli Nachmittags reiste ich in Begleitung zweier junger Beamten u. s. w. von Srednosot zu den Oberen der tributpflichtigen Bauern, die die aus Lebensdauer bekannten sind, weswegen ich mich hier kurz fasse. Wir fuhren zwischen nicht hohen Bergen, hinter denen nur selten das Hochgebirge hervorsticht, bis Oranaja, wo wir des Abends ankamen. Der alte hier wohnende Landgerichtsassessor, durch einen Befehl des Gouverneurs im Voraus benachrichtigt, hatte schon Fährer, Pferde u. s. w. bereit.

Wir ritten im reizenden Thale der Bucharima über einen hohen Waldberg nach Kaschmanoffskaja, von da nach Werch-Buchariminskaja, und dann über Irkutskerische, waldlose Berge bis Belaja, wo wir nach einem Ritte von 70 Wersten (über 10 Meilen) Abends ermüdet ankamen.

21. Juli. Des Morgens im letzten Dorfe Sytska angekommen, bereiteten wir uns zur weiteren Reise, die nun ohne Pferdewechsel geschah, vor. Ich sage die noch etwas von den Bewohnern dieser Gegend, deren man vor 17 Jahren 275 männlichen Geschlechts zählte, jetzt gegen 400. Sie stammen von Käuflingen und Käufern ab, unter denen wir Mangel an Weibern, Nahrung u. s. w. große Verbrechen fanden, z. B. für die Mutter entbrannt, tödtete Einer seinen Vater, lebte mit ihr, bis ihn aus gleicher Ursache der Bruder ermordete. Ihre Schampr

winkel waren ehemals tiefer im Gebirge; wie sie sich aber unterwarfen, zogen sie herab in Gegenden, die dem Ackerbau günstig sind. Obgleich wohlhabend, zeigen ihre Häuser und Kleidung doch nicht die Eleganz der Bauern um Serejess. Vielleicht haben sie es unter allen Bauern Russlands am besten; bei mäßiger Viehzucht, guter Weinrebe und Ackerbau, reicher Jagd und Tauschhandel mit Chinesen und Kigisen bezahlt der Mann und Knabe nur 16 Rubel jährlich, und sie geben nicht einmal Kleuten. Unter ihnen gibt es auch keine Tagelöhner. Mangel an Nahrung und stille Engherzigkeit blieb ihnen noch von früherer Zeit; sonst sind sie wahrheitsliebend, gastfrei und gefällig, und Griminalverbrechen sind unter ihnen höchst selten. Als Mittags ging es nach Korbost weiter ins Gebirge. Beim Dorfe von Sytska kamen wir zu den Ruinen eines Dorfes. Bei innerlichem Hader wurde es von dem andern überfallen, verbrannt, nur Ein Bewohner rettete sich, sieben wurden ermordet, einen um seinen sieben kleinen Kinder willen verschont. Das Lärchengebirge rechts, den Fluß Belaja links ritten wir weiter über ihn und die Sagumennaja, wo einst der Rusling Sagumennoi ganz allein wohnte (er lebt noch, hat Frau und Kinder, lebt aber das ganze Jahr durch allein bei seinen Bienenstöcken), dann auf dem schmalen Pfade eines schroffen Berges hin, bis uns nach 36 Wersten Wegs vom Dorfe ein heftiges Gewitter nöthigte, ein Obdach zu suchen. Wir fanden es in einem Lamberhölzchen; schnell wurden die Pferde abgepackt, ein großes Feuer angezündet; ein Glöckchen machte die Leute munter, daß sie mit ihren Büchsen Lamberzapfen von den Bäumen schossen, und nach frugalem Abendmahle suchte ich unter einer schönen Lamber Ruhe, die aber des Nachts durch den Regen öfters gestört wurde. Hierdurch veranlaßt, schlief ich die übrigen Nächte unter einem kleinen Zelthaus auf einer Filzdecke, unter dem Kopfe ein Häfchen auf den Sattel gelegt und mit dem Pelzschlafrocke bedeckt.

Den 22. Juli hielt uns ein sehr heftiges Gewitter bis gegen 10 Uhr auf; dann kamen wir nach einer Stunde über einen Bergstrom in das breite Thal des Hirschsees. Neben uns eine schöne Felspartie, lag uns zur Rechten mit freier Ufer der vier Werste lange, ein Meil breite See, durch den die Belaja fließt; jenseit steht,

\*) Dr. Staatsrath Dr. von Sebler ist ein Deutscher, aus Weiz im Rheinischen gebürtig, und schon seit 1810 in Barnaul als Arzt in russischem Staatsdienste. Eine ähnliche Reisebeschreibung wie obige fand bereits vor einigen Jahren im „Morgenblatt“ eine sehr günstige Aufnahme bei dem lesenden Publicum. Der Name des Verf. wurde bei Gelegenheit der Humboldt'schen Reise nach Sibirien und an das kaspi'sche Meer im J. 1829 wiederholt in öffentlichen Blättern erwähnt. Der letztgenannte berühmte Reisende kam bei seinem Aufenthalte in Barnaul mit ihm in vielfach freundliche Berührung.

hohe Berge, die Gipfel stellenweise mit Schnee bedeckt; vor uns ein breites, flaches, offenes Thal, links von minder hohen Bergen begrenzt. Gänse und Enten belebten den See; aber Wolken und Nebel verhüllten uns diesen und den folgenden Tag die Krone des hiesigen Gebirges, die Belucha (der weiße Berg). An den nördlichen Bergen zog wieder ein Gewitter hin, und hatte der in Gebirgen so starke Donner dort aufgehört, so gab ihn das Echo an den Südbergen wieder. Schade, daß diese herrliche Gegend wie so viele andere hiesige so sumpfig ist, daß man sich dem See nur mit Mühe nähern kann. Dies hielt auch unsere Reise, die im mit der nordischen Wucherblume geschmückten Thale am See und an der Belaja bis zu ihrer Quelle fortging, sehr auf. Es begegneten uns drei jagende Kalmücken; ihre Deute bestand aus einigen Rehfellen und einem abgebalgten, wahrscheinlich zum heutigen Mahle bestimmten Murmeltiere (Balsbac), das am Sattel herabhing. Dreizehn Werste vom See kamen wir zu jener Quelle in einem hohen, rauhen, engen Thale von mäßig hohen, waldigen Granitbergen umgeben, mit deren Gerölle das Thal zum Theil gefüllt ist. Wir erholten uns etwas und gingen zu einer Quelle, die sich in den Uimon ergießt, über (die Belaja fällt in die Buchtarma, der Uimon in die Katunja, eine der zwei Hauptquellen des Obi); der Weg war auf und zwischen Granitblöcken, aber so schlecht, daß mein Pferd einmal zwischen zweien mit beiden Vorderfüßen stecken blieb und sich nur mit Mühe herausarbeitete. Dann stiegen wir über offene, grasige Berge zu den Bächen, erste und zweite Ustuschefta, herab, an denen zuweilen Kirgisen nomadistren, und da die Versuche der Jäger, uns einen Braten zu verschaffen, vergeblich waren, so hielten wir an der zweiten und fingen in 1½ Stunde mit Angeln 24 Ustuschi, eine sehr schmackhafte,  $\frac{1}{2}$  — 1 Elle lange Forellenart, die zum Theil an Dett und Stelle verzehret wurden. Nach diesem schönen Mahle veränderten wir unsere Richtung von Nordost nach Ost. Der Weg am Abhange eines hohen Berges war sehr ermüdend; tiefer Sumpf, Steinblöcke und mit hohen Kräutern bewachsene Erdhausen in ihnen verursachten, daß die Pferde, bald auf- und abspringend, öfters fielen und wir tüchtig durchnäßt wurden. Endlich kamen wir, über 30 Werste von der Quelle der Belaja, Abends am Uimon an, etwa 17 Werste von seiner Quelle. Er ist hier mehrere Lachter breit, zu tief, um ihn zu passiren, nicht sehr reißend, und hatte wie mehrere Bergströme dieser Gegend ein trinkbares, weißgräues Wasser. Es erhält diese Farbe vom Mat bis in die Mitte Octobers von einem Schlamm, der nicht, wie Bunge im Anhang zu Ledebours „Reisen“ meint, vom Kasse, sondern wahrscheinlich von zerrüttetem Glimmerschiefer herrührt.

23. Juli. Mein Plan war eigentlich, bis an die Quelle des Uimon und auf die in ihrer Nähe liegende Belucha vorzubringen; allein die häufigen Regen und Nebel machten ihn höchst schwierig, ja unausführbar. Ich wendete mich also von hier nach Südost zu den heißen Quellen, dem Hauptziele meiner Reise, etwa 150 Werste

von Kyzalka auf dem geradem Wege. Zwei Werste am Uimon aufwärts ließen wir uns über einen Bergkamm zum weißen Berell, 5 Werste von jenem, herab; der Jäger schoß an unserer Seite ein Reh, und wir setzten dann über diesen Fluß. Er kommt 20 Werste höher aus einem Eisberge in der Nähe der Belucha, vereinzelt sich etliche Werste tiefer mit dem schwarzen Berell- und ergießt sich, durch die wildesten Schluchten strömend, etwa 40 Werste unterhalb in die Buchtarma. Nach dem Uebergange über einen steilen, hohen und waldigen Berg kamen wir, 5 Werste vom weißen zum schwarzen Berell, der, mit kristallem Wasser in Cascaden aus einer Felsenschlucht hervorstürzend, im romantischen Thale dahineilt. Wir ritten auch über diesen Fluß, und lange Zeit der ganz frischen Fährte eines Bären folgend, stiegen wir einen schroffen, hohen, unten waldigen Berg hinauf. Nach langem Steigen gelangten wir auf den Gipfel. Entzückend war hier die Ansicht auf seinen Lappich von niedrigen Alpenpflanzen: Akeley, Semswurz, Kamunel, Distarte, Ezlian, Wucherblume, Alpenveilchen u. s. w., die im buntesten Farbenwechsel neben Felsen, Trümmern, Blöcken und Schnee prangten. Muntere Murmeltiere saßen auf, ihnen oder spazierten herum und flüchteten sich, wenn man ihnen nähete, mit schallendem Pfiffe in ihre Höhlen. Erhebend war der Blick auf die umliegenden, dem Standpunkte gleich hohen Berge, nordöstlich auf das schneebedeckte Katunjagebirge, dessen höchste Spitze leider noch Nebel verbarg; aber Alles übertraf die Ansicht auf das südlich tief unten vor den Füßen liegende, liebliche rachmanoffche Alpenthal, in das wir den steilen Berg hinunter schnell und frohen Muthes hinabritten. Das grüne, mit netten, aber wenig setzernen Blumen, hien und wieder mit Gesträuchen, Lärchern, Lerchen, Tannen und Fichten bedeckte Thal ist etwa 2 Werste lang und  $\frac{1}{2}$  —  $\frac{3}{4}$  Werste breit. Derselbe ist es von dem kristallem, 3 Werste langen, bis  $\frac{1}{2}$  breiten Rachmanoffsee, mit schmalen, waldigen, steinigen und sumpfigen Ufern begrenzt; an seiner Südseite fließt zwischen Gerölle der Bach Rachmanoffka, und westlich endigt es sich in einen kleinen See mit einem netten Waldinseln in seiner Mitte. Der Bach stürzt sich dann durch enge Schluchten, einen hohen Wasserfall bildend, 12 Werste unterhalb in den Berell. Ringsum erheben sich steile, unten waldige und felsige Berge wie der eben beschriebene. Nahe unter dem obern En erstreckt sich von Nord nach Süd zu ihm und dem Bach ein etliche Faden breiter, mit Gerölle ohne Pflanzen bedeckter Streif, und in diesem dringt aus den Spalten in fünf Bassins das heißeste Wasser hervor; die drei oben ergießen sich über leichtem Grund vereinigt in den Bach, die untern in den See. Hier sind mit Steinblöcken, die Hauptquelle mit einer hölzernen Einfassung umgeben, und einige Schritte von dem obern fließt eine helle, kalte Quelle nach dem See.

(Der Beschlus folgt.)

## Correspondenznachrichten.

Berlin, den 30. März 1836.

— — Einen recht grauen, langweilig trockenen Winter haben wir hinter uns. Die Natur und die Menschen waren gleich sehr daran schuld, daß unser Horizont sich so indifferent hielt. Da war kein Frost, der uns durchkältete, um die schlaffen Nerven zu kräftigen, keine weiße Schneedecke wollte sich hinbreiten, um mit einem bißchen Schellengelingel das stille Gitterlei zu verschleiern, die Temperatur war so muthwillig wie unsere ästhetischen Theorien, und das will viel sagen. Daß wir ein Carneval gehabt haben, darf ich gar nicht verrathen; von einer öffentlichen Rede habe ich nichts gewußt diesmal. An einigen Belustigungsstätten niedern Ranges haben sich einige Masken dann und wann gezeigt; Alles aber ohne Bedeutung. Es fehlt uns hier wirklich an aller Lustigkeit zu dergleichen, nicht einmal die Maske der Heiterkeit nimmt man vor sein todes Indifferenzgeßicht. Ich glaube, während des Cholera-Winters hat man hier zu Lande mehr Masken gesehen als im verfloßnen; das waren freilich schwarze Masken, Larven des Schreckens, die der Tod über manches blühende Antlitz schlug.

Der Hofstaat waren gar wenige; man hörte kaum davon. Unser Hof lebt äußerst bürgerlich. Man spricht in Frankreich von einem Bürgerkönig. Ich glaube der König von Preußen ist das, was der König der Franzosen gern sein möchte. Unser Fürst ist ein Mann seiner Pflicht wie selten ein Monarch, er ist ein Held in dieser seiner getreuesten Pflichterfüllung. Sein Leben erscheint ihm wie eine Arbeit, seine königliche Würde wie ein von Gott verliehenes Amt. Kurz, bändig, gewissenhaft, so ist die ganze Weise seines Thuns.

Von einem eigentlichen Hofleben ist hier also wenig zu berichten. Unser Hof lebt eingezogener als manche Aristokratenfamilie in Wien. Von unserm Adel wissen wir nichts, d. h. wir hören von ihm nichts. Ich will nicht sagen, ob er Leben hat, aber er macht kein Leben. In unserm Bürgerstande — und zu dem gehören wir hier fast Alle — herrscht seit Menschengedenken eine Polypragmose, von der das gemüthliche Wien, das kunstfertige München keine Ahnung hat. Berlin ist ein großes Arbeitshaus — Prinz Hamlet würde sagen, ein Gefängniß. Allein Prinz Hamlet sagt das von der ganzen Welt, Prinz Hamlet ist ein metaphysischer Schwärmer.

Auch Metaphysik studirt man jetzt hier weniger eifrig als in früheren Zeiten, wo Hegel's wunderbare, großartige Persönlichkeit, die keine Persönlichkeit sein wollte, uns tief innerlich afficirte und auf der einen Seite den Haß, auf der andern, wenn nicht Liebe, doch Bewunderung in hellen Flammen erhielt. Hegel wollte keine Person sein, sondern eine Centralstation für alle wissenschaftlichen Interessen, er war in der That eine Zeit lang ein Focus, in dem alle Radien zusammenliefen, feindlich und freundlich. Hegel's System war die großartigste Chimäre der Welt. Seitdem dieser Brennpunkt erloschen, treiben die Facultäten an unserer Universität ihr Wesen ziemlich friedlich und duldend nebeneinander weiter. Auch Steffens sucht keine Begleitung mehr an, er regulirt sie vielmehr, er ist ein Mann der Beschwichtigung geworden. Man hatte während des Winters viel von Schelling's Herberufung gesprochen, selbst in den höchsten Kreisen und am Hofe es für wünschenswerth gehalten, daß den seit Hegel's Tode bedeutend erschlossenen philosophischen Interessen unserer Hochschule durch eine imponirende Individualität ein frischer Impuls gegeben werde. Schelling, der die Hegel'sche Philosophie für eine Episode erklärt und auf den Positivismus der Schule einige scharfe Seitenblicke geworfen, schien und scheint Hoffnung zu geben, daß die Welt mit einer anthropologischen Offenbarungsgeschichte beschenkt werde. Die pietistisch-theologische und die juristisch-historische Partei gaben sich die Hand, um durch Schelling's Herberufung der Philosophie denaraus zu machen. Denn so viel glaubte man sicher annehmen zu können, daß in dem Schelling'schen Convolut von poetischer Mystik und gläubiger Offenbarungstheorie der freie

forschende Gedanke, mag er sich als Verstand oder als absolute Vernunft etablieren, so ziemlich zu Grunde geht. Schließlich siegte doch das protestantische Regierungsprincip unseres Staates, man gab den katholischen Philosophen auf und verdrängte lieber darauf, die Philosophie durch eine glänzende Persönlichkeit vertreten zu lassen. Man berief Gabler, den ältesten Schüler Hegel's, Gymnasialdirector in Baireuth. Der Hof zog seine Befähigung, mindestens seine Berühmtheit in Zweifel. Man war darüber eine Zeit lang in Verlegenheit; man verwies auf Gabler's „Propädeutik“ und seine Recensionen in den hiesigen „Jahrbüchern“, auf die man immer wieder zurückkam. Außerdem, sagten die Anhänger der Hegel'schen Schule, habe Gabler ein großes Rednertalent; allein Gabler war nie bisher akademischer Lehrer und ist bereits hoch in den Vierzigen. Doch Gabler, sagt man, ist der älteste Schüler Hegel's und Gabler ist ein ehrenwerther Mann. Man erwartete ihn im Mai. Er wird Psychologie lesen und diesem sehr vernachlässigten Studium an hiesiger Universität aufhelfen. Aber mit der Universalität des Hegel'schen Gedankens, mit der Totalität seines Begriffs, der sich als der Vernunftinhalt aller wissenschaftlichen Gebiete bethätigt, scheint es aus zu sein. Man fühlt jetzt erst recht, wie das Hegel'sche System doch nur Product der Subjectivität Hegel's war. Dasselbe als den Proceß des objectiven Lebens, als die in sich selbst entfaltete Manifestation des in den Stoffen der Wirklichkeit webenden Weltgeistes hinzustellen, war der kühnste Entwurf, der großartigste Plan unter allen Thaten des Gedankenlebens, an dem nicht er, aber seine Nachfolgerschaft scheiterte. Somit frage sich noch immer, ob es nicht heilsam gewesen wäre, daß eine ganz entschieden dagegen polemisirende Persönlichkeit, wie sie sich in Schelling darbot, der Wissenschaft zu einem neuen Schwünge, oder nur einer andern Richtung verholfen hätte. Allein es fragt sich nun nicht mehr, denn Gabler ist berufen, und Gabler ist der älteste Schüler Hegel's. Hegel hat den subjectiven Idealismus, der bis Fichte in der deutschen Philosophie predominirte, gestürzt. Nun behaft aber die Wissenschaft fortwährend der Subjectivität, um nicht unterzugehen, und deshalb sieht es schlimm aus, wenn in dieser Richtung Vertreter der Philosophie gesucht werden. Es gehörte in der That selbst eine eminente Subjectivität dazu, um die Herrschaft der Subjectivität zu stürzen. Ein Napoleon gehörte dazu, um die angestammten Fürsten zu bekriegen; nach ihm vermag das Keiner. Ein Hegelianer als solcher, ideell genommen und ohne auf bestimmte, als Menschen ehrenwerthe Individuen zu reflectiren, — ein Hegelianer als solcher hat schlechthin keine Persönlichkeit und darf sie nicht haben, er hat seine und alle Subjectivität dem Begriffe subsumirt. Ein Hegelianer ist ein Complex von so oder so viel Sätzen und Paragraphen, eine Persönlichkeit ist er nicht. Ein Hegelianer muß allen Subjectivismus verfolgen, verwunden, viertheilen, tödten, ohne Quartier. Er bringt an sich selbst das Opfer ohne Pardon, er glaubt, nichts sein zu müssen, um die Objectivität der Vernunft in der Welt zu statuiren. Es ist eine verzweifelte Geschichte. Kindeslinder werden staunen und nicht glauben, aber sie steht geschrieben in den Annalen Berlins.

Auch Schleiermacher's Stuhl ist definitiv besetzt. Es war eine Zeit lang die Rede, Baur in Tübingen würde berufen werden. Nach Allem, was man von ihm hörte und las, schien er durchaus der Mann dazu, der speculativen Theologie eine kräftige Stütze bieten zu können und, mit Warneke vereint, den philosophischen Gedanken im Christenthum wärbig zu vertreten. Wir leben in einer vielfach zerrissenen, auch in gesellschaftlicher Hinsicht zerbrockelten Welt, ein Dämon der Ironie droht die Bande der Eßstättung zu zerschneiden und das Christenthum als eine veraltete Erscheinung des historischen Fortkommens zu verächtlichen. Da thut es doppelt noth, daß eine mit allen Waffen des Geistes ausgerüstete Theologie sich der Philosophie bemächtigt, wenn diese nicht untergehen, die Poesie nicht entarten, das christliche Dogma nicht verlassen dastehen soll. Eine Theologie mußte alle Kreise des geistigen und wissenschaftlichen Le-



hand zu beherrschen streben, sie wußte den forschenden Gedanken, der ohne Christenthum in solche Wapfen andockt, zu zählen, zu functioniren und lebendig zu erhalten wissen, um die Einheit unserer gespaltenen Lebens wenigstens im Bewußtsein aufrecht zu erhalten. Im Schleiermachers'schen Werke ist Kanten in Kiel berufen, der als einer seiner Anhänger durch seine Dogmatik bekannt ist. Ein Anhänger der Schleiermachers'schen Lehre ist zu sehr dem bloßen Kriticismus ergeben, um eine vollständige Weltanschauung zu ergreifen. So bleibt denn auch hier Alles beim Alten. Die Indifferenz greift immer weiter.

Der gefühlige Herrgott Berlins war während des ganzen Winters mehr als je eindringlich, verhängen, grau. Grippe und Nervenschwächung waren allgemein herrschende Krankheiten. Dazu kommt unsere angeborene Gleichgültigkeit, unsere graugrübelte Seele, unsere Apathie an socialer Gesammtheit. Berlin ist hierin einzig in seiner Art; ein süddeutscher Mensch begreift uns nicht. In Wien erlebt man das Schauspiel, wie eine große ganze Stadt sich nur wie eine Familie fühlt; alle geselligen Circel sind dort nur Kreise und Räder des ganzen großen Kreislaufs. Berlin ist das Gegenstück von Wien. Uns könnte und kann nur die Intelligenz zusammenhalten; unsere sociale Leben zerfällt in unsere Stadt. Hier lebt Jeder für sich isolirt, fühlt sich einsam, „auch lebt Jeder allein“, wie Rachel sagt. Diese gesellschaftsfeindliche, nach tausend Herzen verlangende, in Mitteln langweiligt fieberhaft lebende Rachel gehört mit ihrem Leben recht zur Geschichte Berlins. Was uns fehlt, hatte sich in ihr zu einem krankhaften Gefühl gesteigert. Bei aller Lebhaftigkeit ihres überprüfenden Geistes hat sie den klaren Punkt in ihrem Herzen, das Bewußtsein der Isolirung, das Gefühl einer abgelehnten Einsamkeit ihres Ichs, nie überwinden, nie verschmelzen können. Nicht an ihrer Geburt dries, auch an der ganzen Conformation des norddeutschen Lebens lag die Schuld, daß sie so einsam blieb. Bei allem Bedürfnisse nach Liebe, bei aller Anforderung an gleiche Hingebung, hielt sie ihr heller Verstand unendlich scharf gesondert von Allen und Jedem. Daher der Miß in ihrem Unglück, daher das Unglück in ihrem Glück, immer neue Wesen zu finden, die sich ihr angeschlossen, von der Fülle ihres reichen Geistes überrascht, verwirrt und gesehlt.

Es ist die Macht der Intelligenz, die Leben unter uns so abgefordert hinstellt. In dem Gefühl des Mangels an allgemeiner Gesammtheit und vollen, großen Formen, in denen die Intelligenz sich objectiv in einem Leben voller Wirklichkeit entfalten könnte, zieht sich Jeder in sich zurück und hat seine Freuden und seine Schmerzen für sich allein und hält es aus, so lange er kann. Wir wenden unsere ganze Leidenschaft auf irgend ein beschränktes Verhältniß, eine Privatphäre, eine einzelne Person, der Egoist auf sich selbst. Und wenn nun ein volles, von allen Lebensstoffen erfülltes, von den tiefsten Mächten des Geistes getriebenes Herz diesen engen Gegenstand seiner Liebe gedragen, zerstört, zertrümmert steht und sich dann selbst zerbricht und tödtlich verwundet, dann sehen wir uns kammend an, und es bleibt uns doch im Grunde nichts weiter übrig, als die Größe der Willenskraft zu bewundern, die einem hinfiegender Leben voller Bedrängung und Qual einen raschen Tod vorzog. Ein Schauer durchschüttelt uns in der tiefsten Seele, eine lebende Bangigkeit durchzittert alle unsere so fest gewohnten Grundzüge, in die wichtigsten Bräune mischt sich ein blutiger Tropfen unseres eignen, mitverwundeten Herzens, wenn wir sehen und erleben, wie dies bei dem reinsten Gemüthe voll hingebendster Liebe, voll uneigennützigster Kreue am ehesten, am leichtesten möglich war. Denn das sage nur Niemand, daß wir selbst nicht mitsterben, wenn einer von uns in den Tod geht. In der Regel gehört ein gut Stück Gemeinheit dazu, um nicht zu sterben, wo der Tod eine Nothwendigkeit zu sein scheint. Wer übrigbleibt, überhebe sich dessen nicht, er habe sich nicht pharisäisch für besser; er sei ein Jökner. Charlotte Stieglitz war ein schönes Bild der reinsten, zartesten Edeltheit. Ich habe sie im Leben wenig gekannt; aber ich

kann mit an ihrem Tode, ihr Tod hat mir ihr Leben deutlich gemacht. Nicht im Wahn hat sie sich den Dolden des Dergestohlen: sie ist mit hellem Bewußtsein, mit wachem Verstande geschieden. Ihr Blut kommt nicht über sie, sondern über die Welt; denn die Welt ist voller Sünde, Sündtrübsal, Sündwarfenheit. Der Selbstmord kann entweder als ein Ereigniß angesehen werden, und als solches ist er hier ein Product unsaglicher Liebe, die sich selbst hingibt, sich selbst auflöst, weil das Maß der Duldung und auch das Maß der Verwerfung überschäumte. Ob der unglücklich Liebende sich gleich abkündet, schwindstüchtig am Lebenskeime nagt und langsam hinget, oder mit gläubigem Blick einer trunkenen Zuversicht auf eine mögliche Rettung des geliebten, einzig geliebten Wesens auf rascher Weise selbst den Haken geschnitten: dabei kommt dann bloß ein minderer oder größerer Grad der Entschlossenheit der Seele in Anschlag. Die langsame Aufzehrung eines in sich verlassenen, unselig liebenden Herzens ist nicht weniger ein Selbstmord als die letzte That, die aus der Zuversicht entspringt, es gebe noch für den übrigbleibenden Theil, für den Geliebten, eine Rettung dienenden. Die Macht des Hasses muß sich allerdings dazu gesellen, wenn der Selbstmord zur eigenhändigen, blutigen That wird. Und es gibt auch eine Liebe, die sich selbst so überschüttelt, die ihre lebende Lust an dem geliebten Gegenstande, an ihr Hoffen und Wünschen so übersteigt, daß sie in dieser übergeistigen Dringlichkeit sich in die Farbe des Hasses kleidet. Das war wol hier der Fall. Es liegt etwas Unergründliches in diesem Widerspruch menschlicher Leidenschaft, es liegt etwas Grauenhaftes in diesem Gedanken, daß sich die harmlose Knospe des Gemüthes, die wir Liebe nennen, mit der wir wie Kinder unschuldig zu spielen pflegen, plötzlich mit ungekannem Blatgeräusch zu einem vollen blutig rothen Gewächse aufsteigen kann, aus dessen Schoos sich ein betäubender, hässlicher Duft entwickelt. Das ist das Phänomen, wie ich es fasse, ich, ein einzelner, still stehender Mensch, ohne Annäherung, zu verstehen oder andeuten zu haben, was hier zu erklären und zu erklären wäre. Nur das weiß ich und verstehe ich, daß ich, dieser einzelne lebende Mensch, den die Anforderung an das Leben gesund und vom Selbstmorde fern hält, nicht deshalb besser bin als ein blühendes, herrlich begabtes Weib, das in der Fülle der Jugend alle Freuden des Daseins hinwarf und auf alle Kräfte bedrängend vergiftete. Aber den Pharisäern dieser Welt soll man es scharf ins Angesicht sagen, daß sie selbst, wie viele Tausend Sterbliche, wenn nicht Millionen, weit mehr die animalische Natur ihres Ichs als der Geist göttlichen Bewußtseins noch und lebendig erhält. Ueber die ganze That, über den wunderbaren Entschluß zum gewaltsamen Opfertode, wie über die ganze Gestalt der Geschiedenen ist noch ein Dunkel verbreitet, das nur die Darstellung der nächsten und drängendsten Motive aufhellen kann. Ein Freund des Dr. Stieglitz, Theodor Mundt, welcher die Papiere der Verstorbenen zusammenstellte und ein Bild von ihr mit der ihm eignen Kreuze der Auffassung entwarf. Aus ihrem Leben lernen wir dann wol ihren Tod verstehen. Aber der Hand konnte es mir als einem Fernstehenden, aber Unbefangenen vergönnt werden, das Dunkel als dunkel anzudeuten. Dadurch daß man das Räthselhafte leugnet, wird das Räthsel noch nicht erklärt. Das mögen die Schwäger dieser That wissen. Es ist für mich noch Vieles mythisch verpackt und aus dem mythischen Dunkel seh' ich nichts als die zarte, weiche, kleine Hand herausreichen und nach dem klapfen des Pappens. Aber diese kleine Frauenhand wächte vor unsern Augen riesengroß, sie baute sich zu einer Riesenfaust, die den Tod nimmt und sich tiefer als Portia die Seile verwindet, wie in dem mythischen Zeitalter das unerhörte Beispiel zu geben, wie Liebe noch eine Heidenkraft und Größe ohne Maß sein muß möglich sei. Das Werk über Charlotte Stieglitz wird, wie ich eben höre, im Laufe des Monats Mai hier in Berlin in Commission bei Zeit u. Comp.) erscheinen.

Sonntag;

— Nr. 102. —

12. April 1835.

Reise im Sommer des Jahres 1833, von Barnaul in Sibirien aus zu den heißen Quellen am Rachmanoffsee im russischen Altaigebirge u., von Fr. von Sebler.

(Schluß aus Nr. 101.)

Neben den Quellen befinden sich die wenigen Ruinen eines Gögentempels, der vor geraumen Jahren verbrannt sein soll. Den Zeichnungen auf den Steintrümmern nach war es ein lamaischer, wahrscheinlich von den noch vor hundert Jahren hier nomadisch lebenden Dsungaren erbaut. Nicht dabei hingen an Sträußern bandförmige Fegen von grobem, blauem und weißem Baumwollenzug und Rosshaare — Opfer der schamanischen Tschuja-Kalmücken, die sich hier zuweilen curiren und, da sie sich nie waschen oder in Badstuben baden, wahrscheinlich, durch das Baden in warmem Wasser von ihrer Schmutzrinde befreit, Erleichterung fühlen. Die Wärme der Quellen ist 25, 27, 29, in der tiefsten Hauptquelle 34 Grad Réaumur; das Wasser, kristallhell, moussirt nicht, hat weder besondern Geruch noch Geschmack, und hin und wieder steigen in unbestimmten Perioden Luftblasen in ihm auf. Das Gestein, aus dem es hervorkommt, ist meist Granit mit Porphyr, Hornblende und Glimmerschiefer, den Hauptgebirgsarten der hiesigen Gegend, aus denen auch die umliegenden Berge bestehen. Der Nachmittag wurde einigen vorläufigen Untersuchungen des Wassers, der Abend gemüthlicher Ruhe gewidmet. Die Beamten und Schützen gingen, aber ohne Erfolg, auf den Anstand nach Hirschen, die die Steine in der Nähe der Quellen gern belecken. Die Diener bereiteten das Lager; ich lag immer unter meinem Zeltchen, unter einem größeren die zwei Beamten, neben uns unter Bäumen oder freiem Himmel die Bagage, Wegweiser und Diener auf und unter Filzen; um Alle herum grasen die Pferde. Wir fingen einen jungen Kranich, dem wir, nachdem er uns eine Weile durch den Ingrim, mit welchem er, auf seine und Flügel sich stützend, um sich biß, ergötzt hatte, wieder die Freiheit gaben. Mücken und Moskiten gab es genug; aber außer einer Eule und einigen kleinen Vögeln sahen wir sonst keine Thiere, und die Seen haben auch sehr wenig Fische.

24. Juli. Der heutige Morgen wurde der Analyse des Wasser gewidmet. Die hier und später in Barnaul

angestellten Versuche zeigten, daß sie im Pfunde gegen 4 Cubitzoll Kohlensäure und nach dem Abdampfen  $\frac{1}{2}$  Grad eines Bodensatzes enthalten, der aus etwas Extractivstoff, kohlensaurem Natron und kohlensaurer Talkerde besteht. Sie können also gewiß keine besondern Heilkräfte haben (allopathisch haben sie zu wenig und homöopathisch zu viel Bestandtheile), sind aber als im hohen Urgebirge befindliche Quellen, deren Wasser so heiß ist, daß es beim Baden bald Bedängstigung und Brennen der Füße herbeiführt, immer merkwürdig. Die oben erwähnten Luftblasen sind kohlensaures Gas. Meine Versuche, bis zu dem Orte, wo die Quellen aus dem Felsen kommen, zu graben, blieben aus Mangel an Zeit und Instrumenten vergeblich. Nachmittags ritten wir, nach Südwest uns wendend, das Thal hinab, den untern See vorbei neben einer Jagdhütte über die Rachmanoffka. Ende Sommers reitet der Jäger zu solchen Hütten, legt Proviant und andere Bedürfnisse ein, schießt wol auf dem Wege Hirsche und Bären, eilt dann zurück, um mit Anfange Winters auf Schneeschuhen im bloßen Luchrocke wieder hierher zu kommen. Dann stellt er in der Gegend seine Fallen auf Fobel, Eichhörnchen u. s. w., besteht sie täglich und verweilt geraume Zeit. Meist sind zwei bis vier Jäger beisammen und theilen den Gewinn. Wir stiegen den breiten Abhang eines Berges, von der Höhe der rachmanoffschen, zum Theil ohne Spur eines Weges, zwischen Gerölle an einem wildtobenden Bache mit Mühe hinan, wurden aber auf seinem Gipfel, der die Naturschönheiten des früher beschriebenen besaß, durch eine herrliche, längst gewünschte Ansicht belohnt. Im Nordosten erhob sich nämlich hoch über alle andere Berge die katunische Gebirgskette, unstreitig der Kern, das höchste Gebirge des russischen Altai. In der Mitte prangte im glänzenden Weiß ihres Schnees und Eises, weit über alle erhaben, die majestätische Belucha als zwei spitze, durch einen horizontalen Berggücken vereinigte Kegelhörner; von ihr erstreckte sich die Kette in niedrigeren, aber so weit sie nicht von andern Bergen verdeckt waren, auch auf der West- und Südseite mit Schnee bedeckten Rücken und Kuppen zwischen den Flüssen Uimon und Argut nach Nord-Nord-West, auf der andern Seite aber in gleicher Höhe, in der Mitte vom Argut durchbrochen, nach Ost-Süd-Ost bis in die Nähe der Tschuja. Die Belucha ist noch unerstiegen; ein Bauer

versuchte es, aber breite, tiefe Risse in Schnee und Eis verhinderten ihn. Wir sahen sie schon, wie wir uns noch wenig auf den Bergabhang erhoben hatten. Den Blick nach Süden gewendet, erwartete uns eine neue Ansicht, nämlich hinter den dem rachmanoffischen gleichenden, buchtarminschen Gebirgen erstreckte sich von West weit hin nach Ost das kurtchumsche Gebirge, das wol die Quellen der Buchtarma von denen des Irtysh scheidet, auf seiner Nordseite ebenfalls größtentheils mit Schnee bedeckt. Die rachmanoffischen Berge mögen ungefähr von der Höhe der tibberschen sein, obgleich sie wegen der Höhe der Thäler viel niedriger scheinen; die kurtchumschen sind beträchtlich höher, aber weit höher noch die latunischen. Ungern trennte ich mich von der erhabenen Aussicht, die ich, auf einem Granitfelsen stehend, hatte, um noch bis in die Nähe der Buchtarma zu kommen. Auf freilem, felsigem Pfade ging es den Berg hinab, unweit des Baches Kosluschka, dessen waldige Ufer eine Menge Bären und anderes Wild bargen, wie wir an den oft noch ganz frischen Fährten sahen. Ja, an einem Bergabhang, 30 Faden unter uns, stand im hohen Grase ein Bär, sah uns eine Zeit lang an, entfernte sich dann aber langsamen Schrittes. Er sah wol zum ersten Male in seinem Leben einen Staatsrath! Spät Abends im Dunkeln kamen wir an den Berck, 5 Werste von seiner Mündung, lagerten uns an seinem Ufer und ließen uns sein Brausen als Schlaflied dienen.

Am 25. Juli des Morgens setzten wir über den Berck, dessen Inseln mit Loderpappeln und Tamarisken gegliedert waren. Die Führer, sich über die bequemste Stelle dazu beratend, wählten die, wo der Kriwooschekin ertrunken war — eine schöne Einladung! Doch ging es gut ab; nur ein Packpferd stolperte und beschädigte seine Ladung; wir wurden natürlich auch bis an die Knie naß. Nach einigen Wersten kamen wir in das freundliche Thal der Buchtarma, deren Quellen etwa 130 Werste von hier nach Ost sich befinden. Und welche Verschiedenheit! Seit dem 21. hatten wir nur drei Kalmlüthen, einen Bär, ein Reh, mehrere Murmeltiere und wenige Raub-, Wasser- und andere Vögel gesehen; hier trafen wir auf einmal das volle Leben den Chinesen unterthäniger Kirgisen. Zuerst sahen wir einen Aul, der soeben angekommen war. Die Weiber, in blaues Baumwollenzuch gekleidet, mit weißen Kopfdecken, errichteten ihre Jurten. Die Männer, meist in Wollenzuch gekleidet, der zu Fuß, der auf einem Kameele, der zu Pferde, der auf einem Ochsen reitend, umgaben und überdauten uns mit ihren Gurgelröten. Der weiße Rock des einen war ganz voll Blut von einem toten Fohlen, das er den Tag vorher geschlachtet hatte. In der Nähe am Bergabhang und im Thale weideten ihre Herden von Kameelen, Pferden, Rindvieh, Schafen mit Fetteschwänzen und Ziegen. Wir ritten zu ihnen an; unsere Führer waren die Dolmetscher, und sie drängten uns immer mehr, boten allerlei Kleinigkeiten und Pferde zum Tausch an, boten uns Brot für die Kinder, hielten meinen geduckerten Schinten für Fisch u. s. w.; doch erfuhren wir nicht die

geringste Beleidigung, ja nicht einmal von einem zweiten Aul, dem ich, allein mit einem Führer vorausreitend, auf dem Wege während des Uebergangs begegnete. Dieser geschah in mehreren Abtheilungen, eine führte die Jurten, eine andere die Geräthschaften, noch andere die verschiedenen Arten von Vieh. Wir ritten einige Werste im nettem Thale der Buchtarma hin und bestiegen dann bei einer Stromenge, wo ein dritter Aul eben über dem Fluß setzte, einen gefährlichen, äußerst steilen Felsenpfad. Das Fußgehen war, besonders für mich alten Knaben zu ermüdend, und auf dem Pferde war man öfters des Stolperns und Stürgens in den Abgrund gewärtig. Wir kamen zwar gut fort, aber zwei Packpferde starben, das eine, die Reine zu oberst, blieb zum Glück mit seiner Last zwischen zwei Felsblöcken stecken und wurde wieder aufgerichtet; das andere fiel ein paar Faden herab, kam aber auf die Reine zu stehen; eins crepirte zwei Tage hernach. Die Diener mußten die Lasten zum Theil selbst den Berg herauftragen; überhaupt waren uns im Verlaufe der Reise, zwei Flaschen mit Wasser aus den warmen Quellen ausgenommen, durch solche Unfälle die Theekanne und alle Flaschen zerbrochen. Dem chinesischen Komposten Uchli gegenüber stiegen wir wieder herab in ein langes, breites Thal der Buchtarma, das wir denn zum Theil über niedrige Bergrücken, aber 30 Werste lang, bis zum chinesischen Hauptposten Kshingtschi, welchem gegenüber wir in der Nähe des Flusses übernachteten, verfolgten. In diesem Thale und auf den niedrigen Bergabhängen überwintern eine Menge Kirgisen aus den Gemeinden der Schamaki, Karatahi und Dschirembegi. Den Chinesen unterthänig, gehorchen sie ihnen wenig, bezahlen ihnen nur jährlich zu fünf Pferden die Gemeinde, ersetzen ihnen aber ihre Pferde, wenn welche verloren gehen. Sie sind wie alle Kirgisen große Pferdebehelder und ruiniren dadurch einander oft; doch scheinen sie mir wohlhabender als die am Irtysh. Eine leibliche Braut kostet bei ihnen 20—100 Pferde, und besonders reich ist der Älteste der Karatahi, Ramadel. Er hat außer manchem andern Vermögen 1500 Pferde, viel anderes Vieh, gegen 10 Pud chinesisches Silber besitzen und heirathete zwei Sultansstöchter. Strengere Mohammedaner sind diese Kirgisen wol nicht; wir fanden wenigstens einen wahrscheinlich von ihnen verlorenen Sägen, groß und hoch geschnitten, zwei Ellen hoch, in Fihlappen gewölbt, das Gesicht tüchtig mit Blut beschmieret. Er sollte das Vieh beschützen. Im Sommer ziehen sie sich an die Quellen der Bergflüsse, die sich in die Buchtarma ergießen, zurück, weil da weniger Räuber und andere Ungeheuer sind und sie dadurch das Futter in dem flussreichen Thale der Buchtarma für den Winter erhalten. Wir begnügten oft ihren Winterquartieren, d. h. ihren Vorzünnungen für das schwächere Vieh und Dausen und Mist zur Heizung der Jurten, in Hügelform gewölbt, und vielen ihrer Grubplätze. Die größtmöglichen Viehherden sind nur gegen die Wüste mit großen Staken eingezäunt, die der Weidern aber beständig überdes und einem mit einer thürähnlichen Oeffnung versehenen Dache mit Dölge

aus geschnitten, oder unbehauenen Balken. Auf dem Dache des Grabes einer reichen Kriegerin und ihrer Tochter waren noch zwei durch Querbalken verbundene, mit Ocher gefärbte Thiermännchen; auf dem eines Mannes befindet sich eine hölzerne Lauge oder ein härterer Strick, womit sie die Pferde fangen; auf dem eines Weibes ein Spinnrocken, eine Schaufel oder große hölzerne Gabel (jene dient zum Schneeeabwerfen, diese zum Aufstellen der Furt), auf den ärmern gar nichts.

26. Juli. Ich besuchte Tschingistai, dessen Winterwohnungen besonders abgetheilt sind und einen kleinen Tempel, Kumiene, enthalten sollen, nicht; Ledebour beschrieb es bereits. Die Chinesen hatten schon gehört, daß ein russischer Oberbeamter diese Gegenden, die sie für die Thigen halten, bereise; ich hoffte also nicht, von diesem vorsichtigen Volke aufrichtige Antworten über die Fragen, die mir auf dem Herzen lagen, nämlich über die Quellen der Flüsse, Höhe und Richtung der Berge, Entfernungen der Städte, Wege und Heerstraßen u. s. w. zu erhalten, hätte also nur unnötigen Verdacht damit erregen können, und zum Tausche auf Waaren hatte ich nichts. Dann kam ich zu einer Zeit — denn darin trauen sie den Russen —, wo die zweijährige Frist der alten Wache verstrichen und sie nach Hause gegangen, die neue aber noch nicht angekommen war; sie wurde truppweise zu 5 bis 10 Mann über 10 Tage erwartet und besteht aus solonischen Mongolen und aus Kalmdücken; die nächste Stadt, Gombo, soll neun Tagereisen weit entfernt sein. Jetzt waren in Urkhä statt 30 Mann nur drei zurückgeblieben. Also früh Morgens traten wir die Rückreise an, nicht über Tschakla wie Ledebour, sondern gradewegs die Buchtarma abwärts bis Werch-Buchtarminsk, 80 Werste in einem Tage. Erst reisten wir am rechten Ufer der Buchtarma, dann setzten wir über sie mit Beschwoer, aber an einem Orte, wo sie sich in mehrere Arme theilt. Man trafen wir einen sehr betretenen Weg, wie wir ihn seit Tschakla nicht gesehen hatten, nämlich den Communicationsweg der chinesischen Vorposten und Kirgisischen Aul; einen Aul vorbei, wo mir besonders ein nackter, auf einem Widder reitender Knabe gefiel, kamen wir zu den Stromschnellen der Buchtarma — einer schönen Stelle! Der Fluß, auf einmal durch Felsen beengt, stürzt sich stürmend und brausend, 3 Werste lang, zwischen ihnen hin, und am linken Ufer fällt Wikhanof's Quelle in Cascaden zu ihm. Weiterhin erheben sich die Berge immer höher, links mit Wald und Felsen bis zu schneebedeckten Gipfeln, rechts allmählig bis zu den entfernten Gipfeln des Kirchengebirges. Versuche, Rähne hier mit Seilen den Fluß aufwärts zu ziehen, endigten mit dem Verschlagen derselben an den Strichen des Flusses. Hier lenkten wir von der mehr nördlich sich wendenden Buchtarma ab und reisten über recht angenehme, offene Gegenden, jene Gebirge zur Seite, weiter; besonders gefielen uns die schönen Wiesen mit hölzernen und kleinen Felsenpartien am Eltschen Kifil-Kungui. Den Fluß Saransal oder Sagornaja verfolgend, kamen wir zu drei Kirgisischen Aulen, 30 Werste von Werch-Buchtarminsk; der, bei welchem

wir ankamen, schien ziemlich arm. Im vorigen Jahre waren ihnen 500 Pferde von andern Kirgisen geschenkt worden, und sie waren zu schwach, sie ihnen wiederanzunehmen. Endlich kamen wir, nachdem wir 20 Werste von jenem Dorfe den schmalen Pfad eines steilen Berges erklettert hatten, wieder ins enge, wilde, von schroffen Bergen umgebene Thal der Buchtarma herab, über die uns Abends im Finstern ein schwankender Kahn zum erwünschten Nachtlager geleitete.

Am 27. Juli nahmen wir von unsern treuen Führern Abschied und fuhren im kurzen Leiterwagen auf steinigem Wege bis Korobischenskaja, wo ein Fluß bereit war, das uns 100 Werste weit auf der Buchtarma bis in die Nähe von Syrdanofsk bringen sollte. Der Fluß ist reißend, und oft stehen Felsenblöcke aus ihm hervor; an solchen Stellen müssen die Fässer vorsichtig ablenken. Uns war es aber sehr angenehm, so ruhig und schnell im schmalen, von mäßig hohen, aber steilen, meist kahlen und felsigen Bergen umgebenen Thale der Buchtarma dahinzukommen. Etwa die Hälfte des Weges zurückliegend, übernachteten wir auf dem Flusse und nichts störte unsere Ruhe.

Am 29. Juli setzten wir den Weg, zwei Dörfer vorbei, in gleicher Gegend fort, und einige Werste von Syrdanofsk, wo sie offener wird und rechts vom Flusse die jetzt ganz von Schnee entblößten Gebirge des Cholsung hereinsehauen, den entgegengekehrten Weg bestiegend, kamen wir gegen Mittag wieder da an.

Im Ganzen war diese Reise wegen der großen Touren, die wir machten, wegen der steilen, felsigen oder lumpigen Wege und reißenden Flüsse sehr ermüdend, ununtergebrochen; auch wurden wegen der Fagen, Stürme, Uebergänge über die Flüsse, des Thaus die Beine des Tages aber niemals trocken; doch war ich mit den Resultaten derselben sehr zufrieden und fühle hernach meine Gesundheit eher gestärkt als geschwächt.

### Correspondenznachrichten.

London, d. 22. März 1866.

Zu andern Jahreszeiten eilen die Reichen und Vornehmen der Insel, ihre Langweile auf Reisen loszuwerden; jetzt aber drängen sie sich nach der Hauptstadt; die Langweile, der Ueberdruß des Lebens sind für den Augenblick verdrängt. Es handelt sich um das politische Sein oder Nichtsein. Der Minister Peel hat bisher zum Erstaunen des Landes seine Partei aufrechterhalten, theils weil er sich zu einem Reformier umgestaltet und in seinen Reformvorschlügen die vorigen Minister übertroffen hat, theils durch die Unterstützung des Lords Stanley und der Partei desselben. Die Prahlerei des Oppositionsmannes Sumner, daß er die Exorminister binnen acht Tagen vertreiben wolle, hat ihn mit Schimpf und Schande bedeckt; denn obgleich er drohte, daß das Unterhaus den Ministern nur für ein Vierteljahr Subsidien zugesessen sollte, so konnte er dies doch nicht durchsetzen und hat sich wie alle Großsprecher lächerlich gemacht. Daher hat der große Caricaturist, welchen man bloß unter den Anfangsbuchstaben H. B. kennt, und welcher Millray's Talent geerbt zu haben scheint, ein glückliches Bild geliefert, worauf der Minister Peel in einem mit Federn wohlgefüllten Kiste sitzt und Reformier brütet, aus denen schon lebendige Rächler hervorgucken, indeß Sumner als eine große Gans

wegwartigkeit, nachdem er ein Ei hat fallen lassen, auf welchem zu lesen ist „Motion, daß nur auf drei Monate Subsidien zugestanden werden sollen“, und O'Connell schreitet trotzig einher, als ob er es mit aller Welt aufnehmen wollte. Es ist wahr, der Anfang ist gut, und wenn die Aorminister so fortfahren, ihren Patriotismus und ihren Verstand durch gute Maßregeln zu bewahren, so wird das Glück wie bisher ihnen günstig sein, und sie werden wieder einmal den Schreibern in den Zeitungen und den Humisten beweisen, daß hinter dem Berge auch Leute wohnen, und daß man das Fell nicht verkaufen muß, ehe man den Bär gefangen hat. In Wahrheit, das Land würde dabei gewinnen, denn die Tories würden aus Trog alle Mißbräuche abschaffen, auf deren Beseitigung die Whigs sich so viel einbildeten. Aber leider dürfen dies nur schöne Träume sein! Die Opposition hat eine furchtbare Stärke und besitzt alle Mittel, die Minister aus dem Sattel zu heben. Unter den vielen abhängigen Fragen von größter Wichtigkeit ist eine der Bau eines neuen Hauses für das Parlament. Die Regierung will gleich den vorigen Ministern ihrem Architekten Sir Robert Smirke, dessen Ausführung übertragen und billigt seinen Plan, wogegen die übrigen Architekten, und ihrer sind nicht wenige, mit vielem Eifer behaupten, daß bei einer so wichtigen Sache eine Mitbewerbung eröffnet werden sollte, weil nur durch Wett-eifer etwas Gutes zu Stande kommen könne. Dies will Smirke sowie die andern Architekten, deren Ruf schon feststeht, nicht einräumen. Sie sagen nämlich: wenn die Bewerber Richter haben, welche entschiedene Meister der Kunst sind, so würde in allen Fällen wie der vorliegende Mitbewerbung ersprießlich sein. In allen Brotwissenschaften, Theologie, Jurisprudenz, Heilkunde u. s. w. sind die Examinatoren jedesmal den Prüfern den weit überlegen, und man kann es bei dem Ausspruche der Extern in Abticht auf die Fähigkeit der Examinanden bewenden lassen. Aber wenn Baukunst zu beurtheilen sind, kann da der Dilettant, der sogenannte Kenner entscheiden, welcher Riß der vorzüglichste ist? Und solchen Dilettanten müßte im vorliegenden Falle das Urtheil überlassen werden, weil die britischen Architekten im Falle einer öffentlichen Bewerbung entweder selbst mit in die Schranken treten, oder aus mancherlei Gründen parteiische Richter abgeben würden. Freilich haben die Dilettanten überall eine hohe Meinung von ihrer Befugniß zum Urtheilen, und die englischen vielleicht die höchste. Was aber dabei herauskommt, davon erhielt das Land ein berühmtes, beklagenswerthes und täglich bespötteltes Beispiel durch die eingebilbete Kennerenschaft Georg IV. Bei dem Bau des neuen Palastes im St. James' Park, welcher viel über eine Million kostete, mußten die Riße ganz nach des Königs eigener Angabe gemacht werden, und man erhielt ein so verborkenes, ärmliches und lächerliches Gebäude, daß es allen Fremden zum Spotte dient und den Engländern so verhaßt ist, daß nichts als die ungeheuren Kosten eines neuen Baues es vor dem Niederreißen retten. Ebenso schlimm ist es, wenn die Regierung, ohne sich mit Kennern zu berathen oder eine Mitbewerbung zu veranlassen, einen neuen Bau irgend einem Architekten anvertraut, dessen Talent noch nicht durch die öffentliche Meinung entschieden ist. Es gibt davon zwei ständliche Beispiele in London. Regent-Street, welche wegen ihrer centralen Lage und reichen Läden für die erste der Hauptstadt gilt, ist ein Spott der Architekten und Kenner, weil Nash, welchem der Bau dieser Straße übertragen wurde, da er Georg IV. Vertrauen besaß, den seltsamen Einfall hatte, kein Haus wie das andere zu bauen, sodaß man in dieser Straße ein solches Gemisch von Styl und Form antrifft wie vielleicht in keiner andern europäischen Stadt. Das zweite Beispiel ist das Nationalmuseum, welches von dem Architekten Wilkins in Trafalgar-Square gebaut wird. Die Regierung wählte diesen Mann, welcher bei seinen Kunstgenossen keines großen Rufes

genießt, weil er den billigsten Bauanschlag machte. Schon jetzt, wo nur erst zwei Flügel dastehen, erheben sich die öffentlichen Stimmen dawider, und es ist zu fürchten, daß nach der Vollendung des Ganzen das Geschrei sich noch vermehren wird. Diese dem Publicum täglich vor Augen stehenden Beispiele haben einen so unangünstigen Eindruck hervorgebracht, daß das Parlament veranlaßt ist für einen Wettstreit entscheiden und alle britische Architekten einladen wird, ihre Pläne für ein neues Parlamentsgebäude einzureichen. Was die obengedachte Schwierigkeit anlangt, competente und unparteiische Richter zu finden, so wird sie sich ohne Zweifel beseitigen lassen.

Der Admiral Sir Pulteney Malcolm entdeckte voriges Jahr einen prächtigen Sarkophag in Kreta, welchen er der Universität Cambridge schenken will. Er ist aus parischem Marmor, über sieben Fuß lang und wohl erhalten. Obwol er zerstückt war, hat ihn doch der berühmte Bildhauer Chantrey unter seiner Aufsicht vollkommen wieder zusammensetzen lassen, und er wird jetzt in dessen Studio von Kennern bewundert. Die trefflichen Sculpturen, welche ihn zieren, stellen den Zug des Bacchus nach Indien vor.

Die londoner asiatische Gesellschaft hat endlich ein Exemplar des Lexikons der tibetanischen Sprache von dem gelehrten Ungar Eszma von Korda als ein Geschenk von der asiatischen Gesellschaft in Bengalen erhalten. Dieses vortreffliche Werk ist in der Officin der Baptisten-Missionarien zu Kalkutta gedruckt und verdient den Namen eines Prachtwerks.

Wir erhalten nun zwei foreigen reviews, welche miteinander wetteifern werden. Nämlich die Fortsetzung dieser Quartalschrift unter dem vorigen Titel, von den Curatoren der Masse des ehemaligen Verlegers veranstaltet, und „Cochrane's foreigen quarterly review“, weil Cochrane, ein gelehrter Schotte, welcher das alte „Review“ bisher herausgab, behauptet, er habe das ausschließliche Recht, die Quartalschrift fortzusetzen. Die erste Nummer desselben erschien schon heute, und Nr. 29 der alten Folge wird durch die gedachten Curatoren in einigen Tagen geliefert werden.

125.

### Literarische Anzeige.

#### Bericht über die Verlagsunternehmungen für 1835 von F. A. Brockhaus in Leipzig.

Die mit \* bezeichneten Artikel werden bestimmt im Laufe des Jahres fertig; von den übrigen ist die Erscheinung angesetzt.

(Fortsetzung aus Nr. 97.)

- \*15. Der Führer in das Reich der Wissenschaften und Künste. Fünfte Abtheilung und folgende. Mit vielen Abbildungen. Kl. 8. Auf Velinpapier. Gr. 8.

Die erste Abtheilung (Mechanik) kostet 9 Gr., die zweite (Optik und Akustik) 6 Gr., die dritte (Pneumatik) 6 Gr., die vierte (Astronomie) 6 Gr. Die fünfte Abtheilung wird die Pneumatik, die sechste die Optik, die siebente die Electricität, den Galvanismus und Magnetismus enthalten.

16. Ersch (Johann Samuel), Handbuch der deutschen Literatur seit der Mitte des achtzehnten Jahrhunderts bis auf die neueste Zeit. Systematisch bearbeitet und mit den nöthigen Registern versehen. Neue, mit verschiedenen Mitarbeitern besorgte Ausgabe. Gr. 8. Auf guten Druckpapier, auf seinem franz. Schreibpapier, und auf demselben Papiere in gr. 4. mit breitem Rande.

Zweiten Bandes zweite Abtheilung: Literatur der schönen Künste.

Vierten Bandes zweite Abtheilung: Literatur der vermischten Schriften. Bearbeitet von Dr. C. A. Geissler in Wien.

(Die Fortsetzung folgt.)

## Literarische Unterhaltung

Montag.

Nr. 103.

13. April 1835.

### Der Statistik der Geistesbildung.

Dritter Artikel: \*)

#### Wasse und Ausdehnung der periodischen Literatur.

In dem Maße, wie eine Erscheinung im Leben Bedeutung gewinnt, wird sie für die Literatur der Gegenwart mannigfacher Betrachtungen, und so hat denn auch die Journalistik bereits Veranlassung und reichhaltigen Stoff zu verschiedenen statistischen Vergleichen und Zusammenstellungen gegeben; noch mehr aber zur Mittheilung einer großen Menge zerstreuter, zum Theil unvollständiger und sich widersprechender Notizen. Wer sich nur einigermaßen in diesem Gebiete umgesehen, hat sich leicht überzeugen müssen, wie sehr die Betrachtungen über die periodische Literatur ein Gegenstand dieser Literatur selbst geworden sind.

Wol hat aber auch das überraschend schnelle Wachstum derselben die steigende Aufmerksamkeit der Zeitgenossen auf sich hinlenken müssen. War doch in Großbritannien, wo jetzt täglich Hunderte von öffentlichen Blättern in Millionen Exemplaren verbreitet werden, zur Zeit der Königin Elisabeth nur eine einzige Zeitung vorhanden. Hatte sich doch in Frankreich, während des kurzen Zeitraums vom Jahre 1812 bis zum J. 1830, die Zahl der Journale etwa um das Dreifache vermehrt, während überdies diese Journale fast durchgängig häufiger und in größerem Formate erschienen sind.

Nur wo ein öffentliches Leben ist, wo die Völker in einem gewissen Grade zu einer selbstthätigen Theilnahme an den gemeinsamen Angelegenheiten berufen sind, findet sich eine periodische Literatur. Die despotisch beherrschten asiatischen Nationen haben nichts, was diesen Namen verdient. In dem chinesischen Reiche ist die einzige Hofzeitung: „Kung pao“ (Worte der Hauptstadt), welche zu Peking täglich erscheint, aber den Bewohnern der Provinzen nur durch Gelegenheitszukunft, ein bloßes Regierungsblatt. In Persien kommt zuweilen eine Art Zeitungsblätter von einigen Zoll Länge und von zwei Zoll Breite zum Vorschein, wie deren vor einigen Jahren die asiatische Gesellschaft zu London erhalten hatte. Wie den

neuen Versuchen, europäische Institute auf den Boden der Türkei zu verpflanzen, ist daselbst auch der Keim einer Journalistik gelegt worden. Seit einiger Zeit erscheint in Konstantinopel, wöchentlich einmal, eine Staatszeitung in türkischer und französischer Sprache, welche in zwei Abtheilungen theils amtliche Nachrichten, theils das Ausland und die Cultur, die Wissenschaften, Künste und den Handel betreffende Mittheilungen enthält. Größeren Umfang hat schon die periodische Literatur in Aegypten gewonnen, zugleich mit den nach größerem Maßstabe gelangenen Reformen im Geiste der europäischen Bildung. Außer einigen französischen Blättern erscheinen in Kairo und in Alexandrien Journale in arabischer Sprache, welche die Befehle des Vizekönigs enthalten, regelmäßige meteorologische Beobachtungen mittheilen, sowie Nachrichten über die Verfassungen in den Provinzen und im Auslande, über die Versuche der Einbürgerung europäischer Industrie, über den Handel, öffentliche Bauten u. s. w. Selbst die letzte Spur einer Opposition war schon in diesen Blättern zu bemerken, namentlich in der Mittheilung der Beschwerden, welche von Seiten der Provinzialversammlungen gegen die Staatshüter erhoben wurden. Auch in Griechenland entstand mit der ersten Erhebung gegen das türkische Joch eine regelmäßige periodische Presse, die nach den verschiedenen Partisanen in verschiedene Parteien sich brach. Kürzlich waren daselbst alle politischen Zeitungen wegen der zu leistenden Cautionen eingezogen. Doch erscheint jetzt wieder ein Blatt, „Le sauveur“, französisch und griechisch und im Sinne der Regierung geschrieben; auch ist kürzlich wieder ein Oppositionsblatt zum Vorschein gekommen.

Besonders knüpft sich die periodische Literatur an die europäische Weltbildung an. Sie hat in den Ländern mit überwiegend slavischer Bevölkerung den geringsten, bei den verschiedenen Zweigen des germanischen Völkerstammes den höchsten Grad der Ausdehnung und Ausbildung erreicht. Den letztern können sich unter den romanischen Nationen bis jetzt nur die Franzosen zur Seite stellen.

Unter den slavischen Völkern haben sich in neuerer Zeit die Bewohner Serbiens zu einem gewissen Grade politischer Selbstständigkeit erhoben. Es scheint jetzt in diesem Lande zu Regensburg eine in serbischer Sprache geleitete Zeitung unter der

\*) Vgl. den ersten und zweiten Artikel in Nr. 52, 53, 54 und 55 d. Bl.



Redaction eines Secretaires der Fürsten Nikolsch. In Ungarn werden hauptsächlich nur deutsche Blätter gelesen. Eine periodische Literatur in der dortigen slavischen Mundart, obgleich die slavischen Bewohner des Landes den größten, aber freilich auch den mindest gebildeten Theil der Bevölkerung ausmachen, gibt es nicht. In magyarischer Sprache erscheinen nicht mehr als drei Zeitschriften, von welchen die beste noch in keinem Jahre über 700 Abonnenten hatte.

Das weite russische Reich mit etwa 50 Millionen Einwohnern, jedoch mit Ausnahme des Königreichs Polen und Finnlands, hatte im J. 1830 nur 38 Zeitblätter, wovon in Petersburg 24, in Moskau 11 und die übrigen in Kasan, Odesa und Tiflis erscheinen. In Finnland kamen fünf Zeitschriften heraus, wovon 4 in schwedischer und 1 in finnländischer Sprache. Ueberhaupt werden diese öffentlichen Blätter, welche sämmtlich nur einen verhältnißmäßig kleinen Kreis von Lesern haben, in zwölf verschiedenen Sprachen geschrieben. Die Zahl der in Rußland erscheinenden französischen Zeitblätter war im J. 1829 7 und im J. 1830 8. Hiervon kamen 4 in Petersburg heraus, sodann ein naturwissenschaftliches Journal in Moskau und ein Handelsblatt, mit wichtigen und lehrreichen Aufsätzen über Südrussland und mit zwei Supplementblättern, in Odesa. Von zweien dieser Blätter werden zugleich russische Uebersetzungen gegeben. Selbst das Hauptblatt, das „Journal de St.-Petersbourg politique et littéraire“, das im Ministerium der auswärtigen Angelegenheiten verfaßt wird und gleichsam den russischen „Moniteur“ bildet, indem darin officielle, diplomatische und Hofnachrichten selbst noch früher als in den russischen Blättern mitgetheilt werden, kommt nur dreimal wöchentlich heraus. Die Nachrichten über Statistik, Handel und Industrie in diesem Journale sind dagegen meist Uebersetzungen aus russischen Blättern.

Wenn diese geringe Ausdehnung der periodischen Literatur zum Theil die Folge eines im Allgemeinen noch niedrigen Culturzustandes ist, so tragen doch auch die strengen und mehr und mehr geschärften Censurmaßregeln hierzu wesentlich bei. Das Censurreglement vom J. 1804 hatte seine Bestimmungen in 47 Artikeln und drei Capiteln zusammengefaßt. Das im J. 1828 publicirte enthält in vier Abtheilungen 17 Capitel und 158 Artikel. Die Kosten der Censurcommission hatten im J. 1804 5350 Rubel betragen; sie waren im J. 1824 auf 90,150 und im J. 1828 schon auf 113,700 Rubel gestiegen.

In den verschiedenen polnischen Gebietstheilen ergab sich im J. 1830 folgendes Verhältniß der Zahl der Zeitschriften zur Bevölkerung:

- |   |
|---|
| 1) Russ.-poln. Provinzen 2 Zeitschr. bei 11,290,000 Einw. |
| 2) Preussisches Polen 1 (?) : : 1,984,000 :               |
| 3) Oestreichisches Polen 4 : : 4,227,000 :                |
| 4) Königreich Polen 37 : : 4,089,000 :                    |
| 5) Krakau 7 : : 108,000 :                                 |

Im Königreiche Polen kam weit der größte Theil der erschienenen Blätter auf die Hauptstadt, wo im J. 1830 etwa 20 Druckerpien in Thätigkeit waren, die kaum überall

die Hauptstädte, als die Vereinigungspunkte des öffentlichen Lebens, zugleich der Hauptsitz der periodischen Literatur sind. Die beträchtliche Anzahl öffentlicher Blätter, welche trotz der ungünstigen Censurverhältnisse vor der Insurrection im J. 1830 im Königreiche Polen herauskamen, hat schon damals auf ein allgemeineres politisches Streben und auf das Wiedererwachen einer regeren Theilnahme an der Sache des Vaterlandes hingewiesen. Und so bemerken wir auch hier, daß schon der Umfang der periodischen Literatur, — auch wenn diese, den politischen Verhältnissen nach, nicht mit bedeutender Wirkung als Triebfeder in die Entwicklung des Völkerdramas eingreifen kann, — doch wenigstens als ein Symptom des öffentlichen Geistes Beachtung verdient.

Den größten Einfluß wird dagegen die periodische Literatur in denjenigen Ländern äußern, wo die Freiheit der Presse wenigstens insoweit eine Nothwendigkeit geworden ist, daß die Regierung die Vernichtung derselben nicht versuchen darf, ohne über sich selbst den Stab zu brechen; wo vielmehr die Staatsgewalt sich genöthigt sieht, in einem Theile der periodischen Presse für sich selbst eine Hilfsmacht und eine Stütze zu suchen, um den Angriffen der ihr entgegenstehenden Parteien begegnen zu können. Diese Bedeutung der periodischen Presse ist um so größer, wenn sich ihre Wirkung über eine zahlreiche und dichte Bevölkerung erstreckt, welche gewohnt ist, ihre Impulse von einem gemeinsamen Mittelpunkte aus zu empfangen. Vorzugsweise treffen diese Verhältnisse in Frankreich zusammen, wo überdies der bewegliche Charakter des Volkes die Empfänglichkeit für jede Anregung und Aufregung erhöht und den schnell gefaßten Entschluß in rascheres Handeln übergehen läßt.

Schon oben wurde auf die außerordentliche Zunahme der periodischen Literatur in Frankreich aufmerksam gemacht. Bis zum September 1830 war die Zahl der Journale in Frankreich auf 373 gestiegen. Obgleich auch in den Departements die Menge der periodischen Blätter sehr beträchtlich sich vermehrt hat, und namentlich in der neuesten Zeit eine größere Selbstständigkeit der Provinzialblätter und mitunter ein Verfolgen eigenthümlicher Tendenzen zu bemerken ist, so kommt doch noch immer fast die Hälfte der Blätter, etwa 170, in der Hauptstadt heraus. Ueberdies erscheinen die pariser Journale im Durchschnitt häufiger und in größerm Format. Vom J. 1812 bis zum J. 1830 hatte sich die Zahl derselben in Paris beinahe um das Vierfache, in den Departements nicht ganz um das Dreifache vermehrt.

Wenn von allen romanischen Völkern der Italiener durch seine geistige Lebendigkeit und die hiermit zusammenhängende Empfänglichkeit für Alles, was das momentane Interesse in Anspruch nimmt, dem Franzosen besonders nahe steht, und diese Elemente seines Nationalcharakters dem Gedeihen einer periodischen Literatur sehr förderlich sind, so treten doch die politischen Verhältnisse und das überall herrschende Regierungssystem hindernd entgegen. Besondere Hemmnisse liegen noch in den beschränkten Buchermäuthen, wonach z. B. in Neapel der Zoll

für die Journale nicht viel geringer als der Preannumerationspreis ist, sowie in dem Mangel eines buchhändlerischen Centralpunktes. Und obgleich auf der andern Seite die Zersplitterung in mehrere Staaten zur Vergrößerung der Zahl der öffentlichen Blätter beiträgt, so wird doch gerade hierdurch ihre Bedeutung und ihr Einfluß auf größere Massen gehindert.

Am tiefsten stand die periodische Literatur auf der pyrenäischen Halbinsel, und ihre Steigen und Fellen war auch hier durch den Wechsel der politischen Zustände wesentlich bedingt. Im J. 1820 unter der Herrschaft der Cortes war die Zahl der ausschließlich politischen Blätter in kurzer Zeit bis auf 64 gestiegen. Nach der Herstellung der absoluten Herrschaft bestand der ganze Reichthum der politisch-periodischen Literatur Spaniens in zwei officiellen Blättern, der „Gaceta de Madrid“, die nicht einmal in die Provinzen kam und wöchentlich nur dreimal erschien, und dem „Mercurio“, sodann in der halb-officiellen „Estafeta de San-Sebastian“. Die Provinzialblätter befaßten sich nur mit Ankündigungen und Localverordnungen. Außerdem gab es vier medicinische und naturwissenschaftliche Journale. Eigentliche Literaturzeitungen gibt es schon deswegen nicht, weil die wenigen Gelehrten Spaniens allzu vereinzelt dastehen. Der „Correo mercantil y literario“ enthält nicht sowohl Beurtheilungen, als magere Anzeigen der neuesten spanischen Literaturzeugnisse, und nebst Auszügen und fremden Journalen theilt er zuweilen einige Handelsberichte sowie die Wechsel- und Fondscurse mit. Auch die „Cartas literarias“ sind höchst mittelmäßig.

Dem von oben erzogenen Mangel an Erzeugnissen der periodischen Literatur suchte man während der unumschränkten Regierung durch literarischen Schleichhandel abzuwehren, welcher ungeachtet geschärfter Verbote — wie dies auch in mehreren italienischen Staaten der Fall ist — lebhaft betrieben wurde. Mit den neuesten politischen Veränderungen hat auch die periodische Literatur alsbald wieder einen neuen Aufschwung gewonnen, dessen Größe, Richtung und Dauer jedoch für jetzt noch nicht genauer zu ermitteln sind. Wesentlich dieselben Erscheinungen waren auch in Portugal zu bemerken.

Gehen wir zu den Verzweigungen der iberischen Völkerstämme auf dem Boden Amerikas über, so finden wir hier die periodische Literatur in viel rascherem Wachsthum. Selbst die noch unter spanischer Herrschaft stehende Insel Cuba, wo nicht weniger als zehn Zeitschriften erscheinen, hat das Mutterland überflügelt. Mehr noch geduldet die periodische Presse in dem bewegten und jugendlich vorstrebenden, wenn auch noch wirren und gährenden Veriben und Leben der neuen amerikanischen Staaten. Nach Walsh zählte man bereits in den Staaten südlich des Isthmus 133 Zeitschriften. Hiervon erscheinen etwa 25 in Brasilien, und von diesen 15 in der Hauptstadt, die am frühen Morgen in allen Läden Rio Janetros eifrig gelesen und discutirt werden. Die äußere Ausstattung dieser improvisirten Zeitungsblätter hat noch zur Zeit keine hohe Stufe erreicht, und zum Theil sollen die

Blätter so schlecht gedruckt sein, daß sie schwer zu lesen sind. Dem Inhalte nach besteht noch ihr Haupttheil aus Privatangelegenheiten der verschiedensten Art und wol auch aus Persönlichkeiten und passionirten Artikeln. Doch gibt es auch gebiegenere Schriften, und besonders soll der zu St.-Jago in Monatsheften erscheinende „Mercur vom Eble“ eine ehrenvolle Ausnahme machen. Im Durchschnitt darf man mit Quetelet annehmen, daß in Europa auf je 106,000 Individuen, in Amerika dagegen schon auf je 40,000 eine Zeitschrift kommt, wobei freilich die so fruchtbare periodische Presse der Vereinigten Staaten von Nordamerika hauptsächlich den Ausschlag gibt.

(Die Fortsetzung folgt.)

### Luigi Lablache.

Ueber die früheren Lebensverhältnisse dieses berühmten Künstlers hat es bisher immer an Nachrichten gefehlt. Jetzt kommen uns solche von zwei verschiedenen Seiten auf einmal zu: die neapolitanische Zeitschrift „Omnia“ brachte vor Kurzem einen Artikel über Lablache, und die „Gazette musicale“ liefert eine Biographie desselben von Gastil Blage. Beide Aufsätze, obgleich unabhängig voneinander, wie es scheint, verfaßt, widersprechen sich nicht, ergänzen sich aber in einzelnen Punkten. Wir entheben denselben Folgendes als wesentlich. Nicola Lablache, Kaufmann in Marseille, verließ 1791 sein Vaterland und errichtete ein Handelshaus zu Neapel, wo er sich mit Francisca Bietal, einer Irländerin, verheirathete. Aus dieser Ehe entsprang Luigi, der am 6. Dec. 1794 geboren wurde. N. Lablache hatte Frankreich verlassen, um den Gefahren der Revolution zu entgehen, die ihn aber 1799 in seinem neuen Aufenthaltsorte ereilten und bald ins Grab brachten. Joseph Napoleon wollte das vom Schicksal einem Franzosen zugesagte Unrecht wieder gut machen und verschaffte Luigi einen Platz als Zögling im Conservatorio della Pietà dei Turchini, wo aber der zwölfjährige Knabe anfangs nicht sonderlich fleißig gewesen und ihm deshalb sogar mit Entlassung aus dem Institute gedroht worden sein soll. Hierdurch ange-regt, studirte er mit Ernst und Fleiß und übertraf bald seine Mitschüler. Die Anfangsgründe der Musik lehrte ihn Gentile, Unterricht im Gesang erhielt er von Volante. Ungewiß nun, welche musikalische Laufbahn er bei seinem bewundernswürdigen Talente für alle musikalische Instrumente einschlagen sollte, übte er sich vornehmlich auf der Violine und dem Violoncello, ohne die Ausbildung seiner damals schönen Contra-Altsstimme zu vernachlässigen. Als man einst in Verlegenheit war, wer bei einer Aufführung den Contrabaß spiele, so erbot sich L., der nie dies Instrument berührt hatte, zur Uebernahme dieser Partie und führte selbe nach breitädtiger Uebung mit glänzendem Erfolg aus. Er zog sich durch die Anstrengung eine bedeutende Geschwulst am Schlüsselbeine zu und war deshalb selbst genöthigt sich einer Operation zu unterwerfen.

Nach Haydn's Tod wurden für den Bereinigten in Frankreich und im Königreich beider Sicilien musikalische Kreise aufgeführt. In Neapel hatte man zu dem Zweck Mozart's „Requiem“ gewählt. Lablache wurde den Altstimmen des Chors zugetheilt, und da diese Abtheilung die schwächste war, so strengte der junge Sänger sich übermäßig an, um das Verhältniß mit den stärker besetzten Chorpactien herstellen zu helfen. Durch diese gewaltsame Anstrengung verlor er die Stimme, so daß er zwei Monate sogar kaum sprechen konnte. Da weckte ihn eines Morgens ein leichter Husten und — die Mutation war vollendet, er sprach und sang auf einmal mit starker Bassstimme, obgleich er nur 15 Jahre alt war.

Eine unbezwingliche Neigung, sich der Bühne zu widmen, verleitete ihn, schärflich aus dem Conservatorium zu fliehen, um ein Engagement bei einem neapolitanischen Theater zu er-



# Blätter

für

## literarische Unterhaltung.

Dienstag,

— Nr. 104. —

14. April 1835.

### Zur Statistik der Geistesbildung.

Dritter Artikel.

(Fortsetzung aus Nr. 103.)

In Deutschland haben sowohl die weit verbreitete Bildung und der rege wissenschaftliche Eifer als auch hauptsächlich die politische Zersplitterung des Landes in einzelne Staaten, wodurch sich innerhalb der Grenzen des ganzen Vaterlandes wieder mannichfache kleinere Kreise des geistigen Verkehrs und gesonderter Interessen bilden mußten, die Zahl der periodischen Schriften zu einer bedeutenden Höhe getrieben, so daß in dieser Beziehung nur die Vereinigten Staaten von Nordamerika das Uebergewicht behaupten dürften. In dem preussischen Staate allein schätzt man die Zahl der Zeitschriften auf etwa 300, also nahe so viel, als berechnen in ganz Frankreich oder Großbritannien erscheinen. Hiervon kommen auf die Rheinprovinz 55 Zeitschriften und Zeitungen von verschiedener Art und Tendenz. Rückfichtlich der Städte kommt — nach Quetelet's Vergleichen — das Maximum der periodischen Literaturerzeugnisse in Europa auf Leipzig, Jena und Weimar; das Minimum auf Rom und Madrid.

Jamé theil aus denselben Gründen ist auch die periodische Presse der Schweiz ziemlich fruchtbar. Von dem J. 1817 bis zu den J. 1830 und 1834 war die Zahl der Buchdruckereien in der Schweiz von 34 auf 71 und 93, und die der Zeitschriften von 16 auf 29 und auf 54 gestiegen. Nur Uri, Unterwalden und Valais hatten im J. 1830 keine Zeitung, und Unterwalden ist sogar ohne Presse.

Im ehemaligen Königreiche der Niederlande belief sich die Zahl der politischen Blätter im J. 1830 auf 26, wovon jedoch der größere Theil der belgischen Opposition zum Organe diente.

Das kleine Königreich Dänemark hat nicht weniger als 80 Zeitschriften, worunter jedoch nur sieben in dänischer Sprache.

In Schweden erschienen im J. 1830 73 Zeitungen und Zeitschriften, und im J. 1831 69 Zeitungen und 12 Zeitschriften. Die meisten — 21 — kommen in Stockholm heraus; in Gothenburg 7, in Upsala 4, in Rastmår 4 und in Gængen in 29 Städten. Im Allgemeinen steht das Zeitungswesen daselbst noch auf ziemlich niedriger Stufe, und obgleich im Verhältnis zur Bevölkerung weit mehr

Blätter in Schweden als in Frankreich erscheinen, so gibt es doch nur 28 Buchdruckereien im Lande, wovon 10 zu Stockholm, so daß man in Schweden auf etwa 90,000, in Frankreich schon auf 45,000 Einwohner eine Druckerei rechnet.

Obgleich die Zahl der öffentlichen Blätter in Deutschland und in einigen kleinern Ländern Europas verhältnißmäßig größer als in Großbritannien ist, so muß doch behauptet werden, daß hier — vor allen andern Ländern unsers Welttheils — die periodische Literatur die höchste Ausbildung, Ausdehnung und Bedeutung gewonnen hat. Schon Quetelet berechnete vor einigen Jahren, daß in Frankreich täglich 72,380 und in England 70,370, also jährlich 25,674,050 Bogen Zeitschriften gedruckt werden, wonach also im Verhältnis der Bevölkerung das große Uebergewicht auf Seite Großbritanniens ist. Nach einer spätern genauern Durchschnittsberechnung von sieben Jahren betrug die ganze Summe der gedruckten Blätter, wie dies aus dem Ertrage des Stempels zu ersehen ist, jährlich 28,027,000. Wie sehr auch hier wieder das Uebergewicht auf Seiten der Hauptstadt ist, ergibt sich daraus, daß die londoner Blätter allein im J. 1829 17,996,279 Nummern absetzten. Die Zahl der Zeitungen beläuft sich in Großbritannien und Irland auf 334, wovon auf Schottland nur 38 kommen. Hiervon erscheinen täglich, und zwar im größten Formate, 19—20, nämlich 16 in London und 3—4 in Irland. Außerdem kommen in London 4 Blätter wöchentlich dreimal heraus, 6 zweimal und 32 — worunter 14 Sonntagsblätter — einmal. In den andern Städten erscheinen die meisten Blätter wöchentlich nur einmal.

Das bei den britischen Inselbewohnern so lebendige Bedürfnis der steten Theilnahme an den öffentlichen Angelegenheiten hat die Neigung für die periodische Literatur auch in den weiten Umkreis der britischen Colonien verpflanzt und dies in desto größerm Maße, je mehr die Bevölkerung derselben von britischer Abstammung ist.

In Ostindien erscheinen in der Präsidenschaft Kalkutta sieben Zeitungen in englischer und 14 entweder ausschließlich in der Hindusprache, oder zum Theil englisch und zum Theil indisch. Über die in der Hindusprache geschriebenen Blätter hat unlängst ein Eingeborener in einem kalkuttaer Blatte eine Kritik mitgetheilt. Als das

vorzüglichste Journal schildert er den „Sumbad Saumudt“, das sich mit manchem englischen messen könne. Auch der „Bungo Dur“ wird gerühmt, als correct, classisch und geschmackvoll geschrieben und als zu liberalen Ansichten sich bekennend. Ebenso wird der „Sunatschar Durpun“, der jeden Sonnabend zugleich in bengalischer Sprache und in englischer Uebersetzung erscheint, als ein treffliches Blatt ausgezeichnet, das jedoch nicht in rein bengalischer Sprache, sondern in sogenanntem serampurer Bengalisch, oder in dem Missionarstyl verfaßt sei. Auf der andern Seite werden der „Sunatschar Tschundrika“, der indessen gerade die meisten Leser unter den Hindus zu finden scheint, sowie dessen Nachahmung, der „Tinie Nasolk“ (Zerstörer der Finsterniß), hart getadelt, als den Volksleidenschaften und den religiösen Vorurtheilen schmeichelnd.

Wie Australien bereits seine Almanache besitzt, so hat es auch seine Tagesliteratur. Obgleich die Bevölkerung von Wandiemensland im J. 1832 erst aus 24,000 Weißen und 1000—1500 Schwarzen und Eingeborenen bestand, gibt es daselbst nicht weniger als fünf Zeitungen, drei zu Hobart-Town und zwei zu Launceston.

Größere Bedeutung hat die periodische Literatur in den britischen Colonien von Nordamerika. Es erscheinen daselbst 44 Zeitblätter, 13 in Neubraunschweig und Neuschottland, 18 in Obercanada und 13 in Untercanada. Unter den letztern befinden sich auch mehrere wissenschaftliche Zeitschriften. Einige derselben sind in französischer Sprache geschrieben.

Was die Masse der nichtperiodischen Literatur betrifft, und namentlich diejenige einer eigentlichen Nationalliteratur, so stehen darin die Vereinigten Staaten von Nordamerika gegen die gebildeten Nationen Europas noch zurück. In Großbritannien war im J. 1833 bei einer etwa doppelt so starken Bevölkerung, als diejenige der Vereinigten Staaten ist, die Zahl der Werke 1105 in 1567 Bänden; in den Vereinigten Staaten sind in demselben Jahre nur 265 Originalwerke in 290 Bänden, also noch nicht der vierte Theil so viel, verfaßt worden. Außerdem waren jedoch in dem letzten Semester des J. 1833 143 Nachdrücke, meistens englischer Werke, erschienen, und überhaupt beschränkt sich noch zur Zeit die Industrie der amerikanischen Buchhändler hauptsächlich auf den Nachdruck europäischer Schriften, oder auf den Vertrieb ausländischer Werke, unter welchen namentlich auch die in Deutschland erscheinenden Ausgaben der Classiker starken Absatz finden.

Um so reicher ist die periodische Literatur und noch fortwährend in Zunahme begriffen. Im J. 1704 erschien die erste Zeitung in den Vereinigten Staaten, und im J. 1755 gab es deren noch nicht mehr als neun. Auch bis zum J. 1775, also bis zum Anfange des Unabhängigkeitskriegs war ihre Zahl erst bis auf 37 gestiegen, die sich aber von da an sehr schnell vergrößerte und bis zum J. 1810 auf 364 sich erhob, bis zum J. 1823 auf 598 und im J. 1832 auf mehr als 800.

Von diesen Blättern erscheinen im Staate Newport gegen 200, in Pennsylvanien 185, in Massachusetts 78,

und schon in dem jungen OhioStaate nicht weniger als 66. Die Zahl der wöchentlich einmal erscheinenden Blätter ist im Ganzen etwa 550. Fünfzig Zeitungen kommen täglich außer Sonntags heraus, während Großbritannien und Irland nur 19 Tagesblätter haben und überhaupt in ganz Großbritannien solche Blätter nur zu London und einige wenige in Irland sich halten können. Newport, mit noch nicht dem Sechstheile der Bevölkerung von London, hat deren zehn. Selbst die kleinen Städte Rochester und Troy im Staate Newport, eine jede mit etwa 6000 Einwohnern, haben jede ihr Tagesblatt. Die Hauptstadt von Schottland hat es nicht so weit gebracht, und während ganz Schottland, mit 2,100,000 Einwohnern, nur 38 Blätter hat, von welchen kein einziges öfter als drei Mal wöchentlich erscheint, hatte Pennsylvanien schon im J. 1823 bei einer Bevölkerung von 1,260,000 Einwohnern im Ganzen nicht weniger als 110, und darunter 14—15 täglich erscheinende.

Nach den oben über Großbritannien mitgetheilten Notizen ist die Durchschnittscirculation für jedes Blatt auf 1100 Exemplare anzunehmen. Setzt man diejenige der amerikanischen Blätter zu 1000, wie eine solche Berechnung in der Zeitschrift „Das Ausland“ aufgestellt ist, so hätte man jährlich

|   |                        |
|---|------------------------|
| 550 Wochenblätter zu                                  | 28,000,000 Exemplaren, |
| 220, die zwei- oder dreimal wöchentlich erscheinen,   | 20,800,000 =           |
| 50, die sechs- oder siebenmal wöchentlich erscheinen, | 15,600,000 =           |

Im Ganzen: 64,400,000.

Die Bevölkerung der britischen Inseln beträgt etwas mehr als das Doppelte der Bevölkerung der Vereinigten Staaten, wenn man die Farbigen in Nordamerika mit etwa zwei Millionen in Abzug bringt. Bei diesen letztern hat die periodische Literatur wenigstens verhältnismäßig erst geringen Eingang gefunden, obgleich sie in den Vereinigten Staaten sogar besondere Journale besitzen, wie z. B. das von einem Schwarzen, Samuel Cornish, in Newport herausgegebene „Rights of all“. Da nun in Großbritannien und Irland die jährliche Zahl der Zeitungsummern etwas über 28 Millionen beträgt, so würde hiernach eine Million Amerikaner beinahe fünfmal so viel Zeitungen kaufen als eine Million Briten. Nach einer andern Berechnung schätzt man die Zahl der Exemplare periodischer Blätter, die jährlich in Nordamerika gedruckt werden, auf 50 Millionen. Wohl mag die eine wie die andere Annahme allzu hoch gegriffen sein, wenn man beachtet, wie leicht in den Vereinigten Staaten neue Blätter entstehen und bestehen können, und daß in den neuen Ansiedlungen die Gründung eines Blattes mit zu den ersten Unternehmungen zu gehören pflegt, wobei denn vorerst noch auf ein künftiges als auf ein bereits vorhandenes Publikum gerechnet wird. Allein selbst wenn man die Durchschnittscirculation eines amerikanischen Blattes nur auf 500 setzt und sonach die Gesamtsumme der jährlichen Exemplare auf 32,200,000, würde die Masse der periodischen Literatur

natur verhältnißmäßig immer noch mehr als das Doppelte von jener in Großbritannien betragen.

Bei der statistischen Würdigung der Bedeutung und des Umfangs der periodischen Literatur kommt nicht blos die Zahl der Blätter in Betracht, sondern mit dem Geiste derselben sind auch noch manche äußere Verhältnisse in Erwägung zu ziehen: ihre Verbreitung, ihr Format, der Preis derselben u. s. w. Denn wo die Herausgabe periodischer Blätter mit hohen Abgaben belegt und ihre Gründung kostspielig ist, während gleichwol eine beträchtliche Anzahl derselben erscheint, dürfen wir auf ein um so größeres Nationalbedürfniß schließen; und wenn auch hierdurch eine weitere Concurrenz gehindert wird, so liegt es doch in der Natur der Sache, daß regelmäßig diejenigen Blätter, welche nach Ueberwindung bedeutenderer Schwierigkeiten Bestand und Dauer gewinnen, mehr und mehr einen zahlreichern Kreis von Abnehmern sich verschaffen. Auch wird man in den Ländern, wo das Anschaffen der periodischen Blätter eine verhältnißmäßig größere Ausgabe erfordert, im Durchschnitte selbst auf die einzelnen Exemplare derselben eine größere Anzahl von Lesern rechnen dürfen. Wenn die Vertheilung unsers deutschen Vaterlandes in mehrere kleinere und größere Staaten die Zahl der periodischen Schriften in die Höhe getrieben hat, so stehen doch dieselben Verhältnisse der weitem Verbreitung der einzelnen Blätter entgegen, weil sich das gesammte lesende Publicum in eine desto größere Anzahl kleinerer Kreise vertheilt, deren jeder zugleich die aus den localen Verhältnissen entspringenden besondern Interessen zu befriedigen strebt. Ungeachtet die deutsche Sprache die Muttersprache einer größern Menschenmenge in Europa ist als irgend eine andere, haben daher die gelesesten deutschen Blätter, namentlich die politischen, kein so zahlreiches Publicum als die bedeutendern englischen und französischen. Eine Anzahl von 6000 Abonnenten kann in Deutschland schon für sehr beträchtlich gelten. In England haben dagegen z. B. die „Times“ einen täglichen Verschluß von 13,300 Exemplaren, der „Herald“ von 8000, die „Morning chronicle“ von 4000 u. s. w. Noch beträchtlicher ist in Frankreich die Zahl der Abonnenten der wichtigern Journale. So hatte der „Constitutionnel“ vor mehreren Jahren über 23,000 Abonnenten, welche Zahl jedoch neuerdings um mehr als die Hälfte sich vermindert hat. (Der Beschluß folgt.)

### L a m a r q u e.

Was jene tapfern Ehre Frankreichs, welche ihre militärische Erhebung dem Geiste und Gekirn Napoleon's verdanken und welche, nach dem Untergang dieses Systems im atlantischen Meere, als rustige Reliquien in die neue Aera der Bourbonen übergingen, historisch so bedeutend macht, das sind unstreitig ihre Erinnerungen. Namen wie Foy, Latour-Maubourg, Gérard, Clausel, Lamarque u. s. w. haben einen so vielstündenden, weithingitternden Klang, weil sie so vielgestaltiges durchlebten, weil sie den ganzen Barometerwechsel des neuen Frankreichs durchgemacht, weil sie alle Grade der Kälte und Schwüle ausdauernden, und weil ihre eigenthümliches Geschick darin bestand, daß sie ihre menschliche Natur verändern, ihre Forderungen wegwerfen und von Neuem auf schwielern Boden von der

Mühe an dienen mußten; weil sie alte Hoffnung, altes Vertrauen, alte Ehre, alten Ruhm, alte Liebe begraben und dies Alles neu aus ihrer Brust hervorbrachten, neu vom Wechsel der Zeiten erwarten mußten. In dem Innern dieser Leute ist seit ihrer Kindheit und Jugend Vieles vorgegangen, sie haben von frühe an drei Stimmen in ihrer Brust, die menschliche, welche dem Vaterlande, die kriegerische, welche gewiß dem Kaiserthume, die politische, welche den „Zuständen“ gilt, und diese drei Stimmen haben sich im Innersten des Busens oft verlagert und befehdt. Wenn irgend Menschen berechtigt sind, ihre Erinnerungen niederzulegen in das Pantheon der Geschichte, so sind es diese; Mancher von ihnen hat geschwiegen, schweigt und wird schweigen, bis er die zurückgehaltenen Gedanken mit in sein Grab nimmt; und auch dies kann man ihm nicht verargen, denn nicht allen Menschen ist es zu reden gegeben. Andere haben ausgesprochen, was auf ihrer Seele lastete, und in dieser muß man deshalb eine doppelte Kraft bewundern.

Von zweien seiner Generale, seiner Kinder, hegte Napoleon große Erwartungen; er glaubte, sie würden in dem spätern Frankreich eine glänzende Rolle spielen: dies waren Lamarque und Foy. Beiden war es beschieden, aus Generalen des Kaisers Bürger des Friedens zu werden; Beide vertauschten das Lager mit der Hauptstadt, die Forderungen mit dem Eichenkranz. Foy erschien zuerst auf dem politischen Theater. Er erlebte weder die Entthronung Karl X., noch die heißen Zulkage, und hatte also eine große Genugthuung weniger; aber er bekräftigte in der Deputirtenkammer die hohe Meinung, welche Napoleon beim Donner der Kanonen von ihm hegte. Er führte nicht das schlechteste Wort auf der Linken und verstand, wenn ihm das brave Herz überschwoh, so gut zu improvisiren als die auf der Tribune ergraunten Vorgänger Villèle's und Polignac's. Freilich gewann seine Hindüberbildung vom Soldaten zum Bürger nicht volle Zeit zu ihrer Durchbildung. Deshalb war Foy auch auf der Nebenbühne stets Soldat, und noch mehr: er war ein Vaterlandsfreund, stets gekräftet, allen Angriffen auf dessen Ehre, Ruhm und Vergangenheit zu begegnen. Er hat nie die alten Soldaten vergessen, welche in Spanien und bei Belle-Alliance mit ihm zwischen Himmel und Blut gekämpft hatten, und hat ihre Ansprüche stets mit eherner Stimme, gleich einem römischen Volkstribun, verteidigt.

Der Charakter des wackern Foy, wahrhaft ein römischer, hatte rauhe Züge. Lamarque war geistig feiner gebaut. Lamarque war wie Foy reich an Erinnerungen, ja er war noch reicher als dieser; aber er besaß eine weit stärkere und tieferen Intelligenz, und sein angeborenes Talent bestand darin, jedes Verhältniß sich zu assimiliren. Er war Karl von Willen, und sein Muth war im eigentlichen Sinne Edelmut. Nicht schwächer war in Lamarque's männlich schöner Seele jenes Nationalgefühl, jenes Gefühl, der Sohn Frankreichs zu sein, als es in Foy war, aber es war verklärter. Nicht minder innig war seine Ergebenheit gegen den Kaiser, aber sie war selbständiger und blickte nicht in rauhen und grellen Zügen Abreiß in ein neues Regime hinein. Lamarque war ein Feind der Bourbonen, aber ein Feind, wie ihn die Bourbonen nicht verdienten.

Wie schön sagt eine französische Stimme von Lamarque: „Er gehörte ebenfalls zu der treuen und geweihten Ghar, deren Glaube in der realen Ergebenheit an den Kaiser bestand; zu jener herginnigen Gemeine, deren rührendstes und entschiedenstes Beispiel Bertrand ist, deren höchstes Wesen Bonaparte war; zu jener festen Gemeine, die in Arx, in Labbayère, in Beune ihre Märtyrer, in Béranger und Delavigne ihre Sänger gefunden. Was die Herzen dieser erfüllte, das erfüllte auch Lamarque's Herz. Auch er hatte seine Lieblingsgedanken und Erinnerungen, auch er hatte sein chronisches Herzweh, wenn er an Waterloo und die Einnahme von Paris dachte. Aber wenn er über die allgemeinen Ideen, die das spätere Frankreich beschäftigten, diese Vergangenheit vergaß, dann war er ein so guter Bürger, ein so weiser Kopf, ein so kluger Sprecher der neuen Aera, als er je ein heftigster Feldherr Napoleon's gewesen.“



„Eine für Ihre Mutter Comtesse, diese war Waterloo!“ Waterloo auf dem Herzen stand er. Deshalb gab es einen Unterschied in Europa, der es furchtbarer und unersättlicher machte, obgleich sein Gemüth nicht ganz das gebildet war.“

„Wie sollte es die Nation der Familie eines solchen Mannes nicht dank wissen, wenn sie seine Erinnerungen zum öffentlichen Eigenthum macht! Sie werden nicht — wie einst die trübsamen Nachbarn des Mannes selbst auf ihrem letzten Wege schmerzliches Aufschreien erheben — 200,000 Menschen in blutigen Kampf und Tod in den Belagerungszustand versetzen; aber sie werden von 200,000 Franzosen gelesen werden und ein mildes Monolith der Vergangenheit auf das Grabmal, gedrückte Perle des gegenwärtigen Frankreichs werfen.“

Der erste Band dieser „Souvenirs du général Lamarque“ beginnt mit seinem Eintritt in das politische Leben und beschreibt seine damaligen Schwärmereien und unglücklichen Verhältnisse zu den Bourbons. Es sind ein Journal, eine Tagesgeschichte der damaligen Bewusstseins im edlen Sinne, in welchem manche ausführliche Geschichten, manche entlarvte Verbrechen und wiederum manche sehr romantische Mysterien vorkommen. An der Spitze dieses Werks steht ein kriegsgeschichtliches Fragment: ein historischer Versuch über die hundert Tage, eine Rechtfertigung der Niederlage von Waterloo, der wunderbaren Siege in Lamarque's Feyer. Er konnte diese Scharte nicht auf dem Felde der Ehre abwenden, aber zu vergessen vermochte er sie auch nicht; darum wendet er sie hin und her in Betrachtungen, belächeltem Gemüth, und seine Gedanken werden zu einer Schrift über, die hier so tapfer kochten als einst bei Marengo, aber auch zu einer nachdrücklichen Inlage Derr, auf deren Ansehen der Vorwurf der Treulosigkeit und des Verrathes lastet.

Der zweite Band der „Souvenirs“ wird reichhaltiger und für die nächste Gegenwart bedeutungsvoller sein. Der Sturz Napoleon's und die vielfachen Interessen, welche ihn herbeigeführt; die gegenseitigen Intriguen der Royalisten, Bonapartisten und Liberalen innerhalb der hundert Tage, die Triumphe der Königl. nach der Restauration; das Zusammenschließen der Monarchisten und Liberalen, die während des Kaiserthums geschieden waren, ein Bund, der, ganz im Verborgenen arbeitend, das Gebäude der Legitimität untergrub, bis es fünfzehn Jahre später zusammenstürzte — diese Interessen werden den Inhalt des zweiten Bandes der „Souvenirs“ ausmachen, und es möchte seltsam sein, wenn wir nicht Lamarque's eindringenden Sinne manchen wichtigen Aufschluß im Kleinen wie im Großen verschaffen könnten.

Die „Souvenirs“ sind in demselben kräftigen und doch eleganten Stil geschrieben, der Lamarque's Leben auszeichnete. Es ist die Kraft des erregenden Gedankens, welche hier redet, welche entzündend (wiewol nicht durch Raketen und Schwärmer) auf alle diejenigen wirken wird, die den politischen Zustand der Welt nicht als ein ephemeres Spiel ansehen. Die „Souvenirs“ werden ein wenig Circulation in das fließende Blut der Pariser bringen, ohne jedoch ihre Köpfe zu verwirren und ihre Gemüther aufzuwegen. 130.

### Notizen.

#### Die metallographische Stereotypie.

Man bezeichnet in America mit dem Namen der metallographischen Stereotypie ein neues Verfahren, durch welches man die gedruckte Schrift auf die Fläche metallischer Platten, besonders von weichen Metallen überträgt; folgendes ist die Methode. Man nimmt zwei Platten von sehr weichen Metallen und mäßigen Dimensionen, richtet sie vollkommen ein und gibt einer von den Oberflächen derselben eine feine und glänzende Politur, so daß wenn eine auf die andere gelegt wird, sie sich in allen Punkten unmittelbar berühren. Man beschneidet man zwei Blätter eines Papiers von der Dimension der Platten; legt jedes dieser Blätter

auf die polirte Oberfläche einer der Platten, legt einen Stein oder zwei einfache oder doppelter Blätter von Schieferpapier; dann legt man eine Platte mit der polirten Seite auf die andere, erhebt sie mäßig über einem heißen Feuer, bringt sie dann unter eine Schraubenpresse und presst sie fest. Sofort hebt man die Platten und nimmt man das Papier sorgfältig ab, so wird man die Schriftcharaktere deutlich abgetragenen sehen.

Da nun die Druckschärfe aus Stein und Blei besteht, auf welche Körper Säuren wenig Wirkung ausüben, so benetzt man die Oberfläche der Platten leicht mit Schwefel- oder Salpetersäure, welche das Metall an allen Punkten, die nicht mit Schwärze bedeckt sind, auflöst und entfernt. Entfernt diese Schwärze ein wenig Nachs, so geht das Nachschreiben noch besser von Statten. Sind die Platten einmal geschnitten, so kann man sie durch das Perkins'sche Verfahren in Stahl umlegen und von dem auf solche Weise übertragenen Blatte 20 — 30,000 Exemplare, ja noch mehr abziehen. Ist das Verfahren einmal bekannt, so kann man den Stoff der Platten ins Unendliche wechseln; sie können von Kupfer, Messing u. s. w. sein, und die Chemie wird leicht die Mittel liefern, durch welche man die auf verschiedene Materialien übertragenen Schriftcharaktere wieder hervorstellen lassen kann.

#### Jüdische Colonie in Afrika.

In Abyssinien existirt eine Colonie von Juden, die man im Lande Galasjans oder Exilite nennt. Aus ihren wohlhabenden Traditionen geht hervor, daß sie aus Aethiopien nach Afrika in der Epoche übergegangen sind, wo Judas von Makkabäus erobert wurde, folglich vor der babylonischen Gefangenenschaft. Sie haben nach Abyssinien, welches damals Aethiopien war, ihre Götzen, Gesetze, ihre heiligen Bücher und, was noch mehr ist, ihre Sprache, die noch auf diesem Punkte der Erde Volkssprache ist, mitgebracht und bis auf diesen Tag erhalten.

Diese Thatsache, welche schon durch Bruce angegeben wurde, ist ferner durch die Zeugnisse mehrerer gelehrter Reisenden, unter Andern von Rüppell, dem gelehrten deutschen Naturforscher, der Abyssinien vor wenigen Jahren besuchte, bestätigt worden. Durch Annahme dieser Thatsache in allen ihren Einzelheiten ließen sich mehrere bedeutende Fragen auflösen. Diesen unsere heiligen Bücher, welche vor Exil existirten, sollten, wie man gewöhnlich annimmt, durch diesen weissen Mann in Ordnung gebracht worden sein. Welche Beschaffenheit würde man finden, wenn man ihren Text mit dem handschriftlichen Text, welchen jene jüdische Colonie hat, vergleichen wollte? Kann nicht dieses Volk einige Bücher, welche uns durch den Strom der Zeiten und politische Stürme verloren gegangen sind, erhalten haben? Die Thatsache, deren sich die Hebräer heutzutage bedienen und die man hebräische Charaktere nennt, sollen nach einer allgemein angenommenen Meinung aus Chaldea nach Judäa durch die Juden nach ihrer Gefangenschaft gebracht worden sein, und die ursprünglichen Charaktere, welche Moses anwendete, sollen die unter dem Namen der samaritanischen bekannten Charaktere sein. Man dürfte nun die Charaktere untersuchen, mit welchen die Bücher der Galasjans geschrieben sind, um zur vollkommenen Sicherheit zu gelangen.

Die Schrift der Hebräer war ferner ehemals syllabisch. Ihr Alphabet hatte nur Consonanten, die Vocale waren nicht bezeichnet, und erst in dem ersten Jahrhunderten unserer Zeitrechnung unternahm es die Rabbinen, weil sie den Gebrauch der Abkürzung der Hebräer auf ihre alte Aussprache stützten, sie zu setzen, und erkennen Zeichen, welche die Stelle der ihnen fehlenden Vocalzeichen vertreten. Ob aber diese Zeichen den Zweck ihrer Bestimmung erreicht haben? Die Frage ist zweifelhaft. Die Hebräer mußten wie der größte Theil der orientalischen Völker ihre Vocale zu kurz andeuten, als daß das Ohr sie leicht hätte voneinander unterscheiden können. Wie nun den Augen diese fast unaussprechbaren Nuancen vorstellen? Eine Frage, welche eine vollkommenere Kenntnis der Sprache der Hebräer wol lösen würde. 115.

Mittwoch,

— Nr. 105. —

15. April 1835.

## Zur Statistik der Geistesbildung.

### Dritter Artikel.

(Fortsetzung aus Nr. 104.)

Insbondere die periodisch-politische Literatur hat für den Statistiker die größte Wichtigkeit in denjenigen Ländern, wo sich die politischen Ansichten des Volks in bestimmte und scharf entgegengesetzte Farben brechen. Hier sind die Zeitungen die eigentlichen Fahnenträger der Parteien im nimmer ruhenden Kampfe der Meinungen und geben nicht bloß die treueste Ansicht des gegenwärtigen Zustandes, sondern lassen auch manchen Blick in die nahe Zukunft thun. In Deutschland, welches keinen politischen Centralpunkt hat, von welchem das Schicksal der gesamten Nation ausgehen und worauf das allgemeine Interesse fort und fort sich hinlenken könnte, wo überdies die Herrschaft der Censur factisch besteht und leicht gehandhabt wird, darf natürlich die periodische Presse kaum als die Vertreterin einer herrschenden Meinung und ihrer verschiedenen Abweichungen betrachtet werden. Die allgemeineren Aufregung, die sich als Folge der Ereignisse des Jahres 1830 eingestellt, hatte zwar die Meinungen scharfer einander gegenüber treten lassen; allein der Versuch der periodischen Presse, das bleibende Organ auch der äußersten, sich bekämpfenden Ansichten zu werden, ist nur Versuch geblieben, und gar bald sind die verschiedenen Farben wieder in ein dämmerndes Grau verwischt worden.

Ungefähr dasselbe gilt von Italien und zwar hier aus augensichtlich vorliegenden Ursachen in noch höherm Grade. In der Schweiz ist die Bedeutung der periodischen Blätter theils durch den beschränkten Umfang des Gesamtlandes, theils durch die Zersplitterung desselben natürlich beschränkt. Eine liberale und antiliberalen Presse in dem Sinne, wie dies für das monarchische Europa gilt, ist hier im Grunde nicht zu finden, und es mag vielmehr nur von einer liberalen und ultraliberalen Presse die Rede sein. Die Wunden, welche durch die Loslösung Belgiens dem Königreiche Holland geschlagen wurden, haben hier das nächste Interesse vorzugsweise nach außen gewendet, und der äußere Zwiespalt hat hier nach dem Kampfe der Meinungen in Bezug auf die innern Verhältnisse bei Seite geschoben. Was sich von einer Opposition in der holländischen periodischen Presse bemerken läßt, ist wenigstens sehr gemäßigter Natur; während

in dem tiefer bewegten und leichter beweglichen Belgien alle gährenden und schwer versöhnlichen Elemente des Volksgeistes und Volkslebens auch in der Tagesliteratur ihre Vertreter finden. In Schweden haben gleichfalls die in vielfacher Hinsicht veralteten politischen Institute einen lebhaften Kampf der Meinungen und eine mit strengen Maßregeln zwar verfolgte, aber immer wiederkehrende Opposition der periodischen Presse hervorgerufen, während in Norwegen, das eine Verfassung besitzt, welche den Grundsätzen des neuesten Liberalismus zumeist entspricht und welche zugleich in der Erfahrung sich bewährt hat, die Wachsamkeit der periodischen Presse mehr auf die Erhaltung und die eiferfüchtige Bewahrung des Bestehenden als auf wesentliche Umgestaltungen gerichtet ist. Die politischen Veränderungen auf der pyrenäischen Halbinsel sind noch allzu neu, um der erst wieder keimenden periodischen Literatur schon jetzt einen bestimmten Charakter auftragen zu können. Allein, wie immer die Verhältnisse daselbst sich gestalten mögen, so läßt doch der feurige und entschiedene, zu gegenseitiger Duldung schwer sich bequembende Geist dieser Südländer voraussehen, daß dort die periodische Presse schwerlich sehr verschiedene Meinungsabstufungen auf die Dauer vertreten, und daß entweder eine nochmalige Verurtheilung zu todtem Schweigen ihr baldiges Loos oder ein kühnes und rasches Vordrängen ihr Streben sein wird.

In Großbritannien, wo die ausgedehnteste Freiheit der Presse eine Nothwendigkeit des öffentlichen Lebens geworden ist, haben die verschiedenen, sich gegenüberstehenden Ansichten und Interessen und alle Abstufungen derselben schon lange ihre Organe gefunden, welche mit aller Kunst und Kühnheit sich geltend zu machen suchen. Auch hier gehört weit der größte Theil der periodischen Presse den Anhängern des Fortschreitens zu, und wie stark noch immer die Partei der Tories ist, so nimmt man doch an, daß sich die Abnehmer der liberalen londoner Blätter zu denen der andern Seite wie 19:2 verhalten, während zugleich von den Provinzialblättern über  $\frac{1}{2}$  dem freisinnigen Ansichten huldigen. Zu bemerken ist indeß, daß die englische periodische Presse fast durchgehend den Grundformen der bestehenden Verfassung huldigt. Der eigentliche Radicalismus, obgleich er schon im Parlamente eine nicht ganz unbedeutende Anzahl von

Stimmführern zählt, hat doch in der Journalistik noch kein dauerndes und bedeutendes Organ gefunden. Er verkündet sich in der Literatur vorerst durch einzelne und vorübergehende Erscheinungen, die als ein Wetterleuchten das nahe Gewitter aus der Ferne verkünden.

Alles, was der Geist der neuern Zeit in Bezug auf die äußern Verhältnisse zu zerstören oder zu erschaffen, zu vernichten oder zu erzeugen strebt, verkündet sich zuerst im augensälligsten Umfange auf der so leicht beweglichen Oberfläche des französischen Völkerslebens. In diesem Sinne nimmt die periodische Presse Frankreichs, das Verhältniß der Tagesmeinungen, welches sich in ihr darstellt, die Zunahme und Abnahme der Bekenner der verschiedenen politischen Glaubensmeinungen eine besondere Beachtung in Anspruch und hat diese seit längerer Zeit gefunden. Eine neuere Berechnung gibt uns folgende Auskunft über die Vermehrung und Verminderung der Abonnenten der wichtigsten pariser Blätter:

|                   | 1. Aug. 1850. | 1. Juni 1855. | 1. Jan. 1854. |
|-------------------|---------------|---------------|---------------|
| Débats            | 14,700        | 11,000        | 10,200        |
| Journal de Paris  | 1300          | 2000          | 1900          |
| Constitutionnel   | 23,333        | 13,330        | 10,000        |
| Courrier français | 4000          | 6700          | 6000          |
| J. de commerce    | 2440          | 1940          | 2000          |
| Temps             | 7750          | 4240          | 5000          |
| Messenger         | 2350          | 1700          | 1100          |
| Quotidienne       | 4500          | 4800          | 4000          |
| Gazette de France | 9650          | 7500          | 8230          |
| Rénovateur        |               | 1000          | 1700          |
| National          | 2300          | 4450          | 4700          |
| Tribune           |               | 1500          | 2000          |

Bei den beiden erstern, eigentlich ministeriellen Journalen zeigt sich also in den bemerkten Zeiträumen eine Verminderung der Abnehmer von 16,000 auf 13,000 und 12,000; bei dem im Sinne einer gemäßigten Opposition geschriebenen Blättern, wenn man hierzu auch den „Constitutionnel“ rechnet, ebenfalls eine Abnahme von 39,873 auf 27,910 und 24,100. Die Zahl der Abnehmer der karlistischen Blätter — 14,150, 13,300, 13,930 — hatte sich am wenigsten verändert, und diejenige der beiden republikanischen Journale war von 2300 auf 5950 und auf 6700 gestiegen. Also nur die Oppositionsblätter der äußersten rechten und linken Seite hatten einen Zuwachs von 16,450 auf 19,250 und 20,630 Abonnenten. Indessen muß nicht übersehen werden, daß hier der Einfluß der Aprilereignisse des Jahres 1834 noch nicht in Erwägung gezogen werden konnte. In Folge derselben hatte bekanntlich das Erscheinen mehrerer Journale der republikanischen Partei, namentlich der „Tribune“, Störungen erlitten, während auch in den Provinzen mehrer Blätter derselben Ansicht zu erscheinen aufgehört hatten.

Im Ganzen ergibt sich bei den bemerkten Journalen eine fortwährende und ziemlich beträchtliche Verminderung der Zahl der Abnehmer, und zwar von 72,328 auf 60,160 und 56,830. Man hat jedoch nicht Ursache, hieraus allein auf eine Abnahme der Zeitungsliebe

überhaupt zu schließen, da grade in jener Zeit noch eine Menge anderer Blätter entstanden und sonach überhaupt eine größere Concurrenz derselben eingetreten ist. Nach mehreren Notizen scheint es namentlich, daß die Provinzialblätter im reichem Maße gewonnen, was die pariser Blätter verloren haben.

Einige Jahre vor der Julirevolution waren in Paris 169 Journale herausgekommen, wovon 152 der Literatur, den Wissenschaften, der Religion und 17 ausschließend der Politik gewidmet waren. Alle diese Zeitblätter hatten indessen in Folge der herrschenden Richtung unserer Zeit eine bestimmte politische Farbe. Nach den Bemerkungen von Ch. Dupin waren deren 151 im constitutionellen Geiste geschrieben und hatten 197,000 Abonnenten und 1,500,000 Leser, während die 18 andern nur 21,000 Abonnenten und etwa 192,000 Leser hatten. In den Departements erschienen damals 75 Journale, von welchen 66 im Sinne der damaligen Opposition geschrieben waren. Nimmt man für die Provinzialblätter eine Durchschnittscirculation von je 1500 Exemplaren an, und rechnet man auf jedes Blatt 10 Leser, so kann man doch immer nur annehmen, daß im Ganzen höchstens ein Zehntel der Gesamtbevölkerung mit Journallectur sich befaßt hatte. Wenn gleichwohl die Presse als eine Macht im Staate sich geltend machen konnte, an welcher die Reactionversuche der Bourbonen scheiterten, und wenn uns vielfache andere Erscheinungen die Gewissheit geben, daß die Bedeutung der periodischen Presse in steter Zunahme begriffen ist, so liegt darin zugleich eine Bürgschaft für die wachsende Herrschaft einer in rascher Folge sich entwickelnden öffentlichen Meinung im Gegensatz mit jeder individuellen Willkür, die von dem zu freier Wirksamkeit sich entfaltenden Geiste des Volkslebens einseitig sich loszureißen versucht wollte.

Die Lecture periodischer Blätter dürfte in Deutschland mit am wohlfeilsten sein, wofür denn freilich auf ihre äußere Ausstattung weniger als anderswo verwandt wird und sie auch nach ihrem Umfange den französischen und englischen Blättern nicht zu Seite sich stellen können. Die französischen Zeitschriften halten einen Mittelpreis. Am theuersten sind die englischen Blätter. Ein londoner Tageblatt kostet jährlich über 100 fl. \*), ein neuportrater nur 25. Der hohe Preis der englischen Blätter ist hauptsächlich eine Folge theils der beträchtlichen Zeitungsabgaben, theils davon, daß dort auch das Zeitungswesen nach einem besonders großartigen Maßstabe betrieben wird. Während der „Constitutionnel“ im feiner besten Zeit drei bis vier Kammertiersenteln besaß, welche jährlich etwa 20,000 Franken bezogen, haben die englischen „Times“ nicht weniger als 14—18 Berichterhalter über die Parlamentssitzungen, einen jeden mit einem Wochengehalte von 5—6 Guineen. Uebrigens sind die Deutschen der „Times“ selbst verhältnißmäßig weit ge-

\*) Das „Ganton register“, ein in Canton gedrucktes englisches Blatt, kostet 14 fl. jede Nummer. Das bengalische Tageblatt: „Bengal post“, 240 fl. jährlich. Auch in Südamerika sind noch die Zeitungen theuer.

**Verkauf.** Die Stempelabgabe, welche die britischen Blätter im J. 1830 an den Staat bezahlten, hatte  
in England . 10,970,671 Francs,  
in Schottland 1,067,528 „ „  
in Irland 329,373 „ „

Also im Ganzen die beträchtliche Summe von 12,357,572 Francs betragen. Im demselben Jahre 1830 hatten die Abgaben, welche von den französischen Blättern in die Staatskasse flossen, auf 2,382,000 Francs sich belaufen.

Außerdem muß in England für jede Ankündigung in einem öffentlichen Blatte die bedeutende Summe von 3 Sh. 9 Pence (2 Fl. 15 Kr.) an den Staat entrichtet werden. Es hat dies die Folge, daß die Zeitungen nicht in dem Maße im Interesse des Verlesers benutzt werden, als dies anderwärts der Fall ist. Im J. 1830 betraf sich die Gesamtsumme der Privatankündigungen auf 1,092,851, während man in den Vereinigten Staaten von Nordamerika deren jährlich 10 — 11 Millionen rechnet. Ueberhaupt sind die öffentlichen Blätter in Nordamerika durchaus keiner Abgabe unterworfen, tragen jedoch mittelbar durch ihre Versendung auf den Posten dem Staate beträchtliche Summen ein.

Eine überraschend günstige Aufnahme ist der sogenannten Pfenningliteratur, wozu von England aus der Anstoß gegeben wurde, während kurzer Zeit in allen Hauptländern Europas zu Theil geworden. In England werden das „Penny magazine“ und seine vielfachen Nachahmungen bereits in zahllosen Exemplaren verbreitet, und auch nach Nordamerika hat dasselbe seinen Weg gefunden. Ebenso kommt in Frankreich die wohlfeile Journalliteratur immer mehr an die Tagesordnung. Es erscheinen daselbst viele Zeitschriften zu 6 Francs jährlich für alle Classen der Gesellschaft, für jede Einzelheit in Wissenschaften, Künsten und Handwerken. Das bei Vossange in Leipzig erscheinende „Pfenning-Magazin“ hatte zu Ende des ersten Jahres eine Auflage von 60,000 Exemplaren, eine bis jetzt bei deutschen Zeitblättern unerhörte Zahl. Auch in Rom wird seit März 1834 eine Art Pfenning-Magazin, „Album“, herausgegeben; jeder Bogen mit zahlreichen Abbildungen und zu einem Preise von etwa 5 Kr. Nebenbei kommt in England, Frankreich, Deutschland und Nordamerika immer mehr die Mode auf, auch größere und gehaltreichere Werke in möglichst kleinen Lieferungen zu geben, um denselben größern Absatz und weitere Verbreitung zu verschaffen.

Die außerordentliche Verbreitung jener populär beherrschenden und zugleich bildlich veranschaulichenden Schriften muß immerhin als ein Zeichen gelten, daß der Trieb des Wissens und der intellectuellen Bildung stets größere Massen durchdringt. Gleichwohl lassen sich bei dem jetzigen Zustande dieses Zweiges der periodischen Literatur keine weiteren bedeutenden Erfolge, außer den etwelchen pecuniären für die Unternehmer, erwarten. Das Ansehen gerissener Notizen aus allen Gebieten der Natur, der Kunst und des Menschenlebens mag wol da oder dort im dem Gedächtnisse eine leicht verwischte Spur hinterlassen, aber von einem ordnenden und das Einzelne

durchdringenden und verbindenden Geiste verlassen, vermag es den Geist der Leser nicht zu erwecken und zu beleben. Wol aber erkennen wir in jener Erscheinung den Keim einer neuen populären Literatur, welche, sobald sie erst elite gewinne, durch die verschiedenen Bedürfnisse des Lebens von selbst gebotene organische Ueberdichtung erlangt haben wird, mit bedeutender Wirkung in die Entwicklung des Völklerlebens eingzugreifen vermag. Es wird hauptsächlich darauf ankommen, daß man in den Schriften solcher Art nicht mehr Alles für Alle zusammenmengt, sondern daß vielmehr auch dieser Zweig der Literatur, indem die eigenthümlichen Bedürfnisse der einzelnen Classen und Geschäftszweige ins Auge gefaßt werden, nach verschiedenen Richtungen sich entfaltet, während zugleich einzelne Schriften das für Alle Bedeutsame in geordnetem und geistig ansprechendem Zusammenhange zur allgemeineren Anschauung und Erkenntniß zu bringen streben. \*)

135.

**Ueber den Charakter unserer Zeit und den Mischling im constitutionellen Leben.** Ein Beitrag zur richtigen Würdigung der Mißgriffe von Seiten der Stände und der Regierungen in Deutschland, und zur Erläuterung und Befestigung eines freundlichen Einverständnisses zwischen Beiden, von Einem, der nicht im Dienste der sogenannten Legitimität und Volkssouveränität, sondern in dem des Patriotismus steht. Heidelberg, Stroos. 1835. Gr. 8. 12 Gr.

**Das neue Schiedsgericht für die constitutionellen Staaten in Deutschland.** Frankfurt a. M., Oesterlch. 1835.

Was der ungenannte Verf. der ersten Schrift, der jedoch von dem aufmerksamen und kunbigen Leser nicht verkannt werden kann, von sich selbst und von seinen politischen Grundansichten auf dem Titel seiner Schrift sagt, wird durch diese selbst bestätigt; denn er hält streng die Mitte zwischen monarchischem Absolutismus und dem Systeme des demokratischen Principes; er ist ein aufrichtiger constitutioneller Monarchist und zugleich ein Deutscher. Und in diesem Sinne stellt er hier in einzelnen Hauptzügen ein Gemälde der deutschen Rechtszustände zur Veranschaulichung der bald erfreulichen, bald unerfreulichen Erscheinungen des constitutionellen Lebens in Deutschland dar, indem er ebenso entschieden mit Wohlwollen und Anhänglichkeit für die erkannte Sache und für die wohlverstandenen Interessen Deutschlands sich ausspricht und im Einzelnen tabelt, vorschlägt, warnt und billigt, wie seine Uebersetzung es fordert und die Thatfachen es erheischen, als mit dem Geiste des Unwillens und der Verachtung gegen Despotismus, monarchischen und demokratischen, wie gegen das Princip fürsten- und volksfeindlicher Aristokratie und deren Consequenzen sich erklärt. Wie dasym und daher nur um so mehr freuen, grade jetzt allen denen, die Pflicht und Interesse an der immer lebendigen Entwicklung des constitutionellen Principes und constitutionellen Lebens in Deutschland Theil nehmen läßt, besonders aber den Deputirten der deutschen Landtage, denen auch der Verf. seine Schrift gewidmet hat, dieselbe empfehlen zu können, je klarer und verständlicher sie sich, fern von leerer Declamation, wie sie die Gegner der constitutionellen Monarchie von der einen und von der andern Seite so oft für sich anwenden, über die einzelnen

\*) Der vierte und letzte Artikel folgt im Nat. D. Red.

Forderungen jenes Princip's und Lebens erfüllt. Dabei bildet die Idee wahrer und innerer, auf Kraft und Freiheit beruhender Einheit Deutschlands immer den Hintergrund und Hauptgesichtspunkt, zu welchem alles Einzelne nur die Wege und Mittel bietet, um die Pyramide eines Deutschlands nach und nach und um so fester und dauerhafter auf diesem breiten und tiefen Grund auszubauen zu können. Beist der Verf. auf der einen Seite die Quellen der Mängel und des Mangels an Verständigung über die Interessen der deutschen Völker und Staaten nach Gewissen und Unbefangenheit, Egoismus, unbedingte Befolgung der Verfassung, systematische Opposition in den Kammern u. s. w., so spricht er sich auf der andern Seite ebenso verständlich als offen über die einzelnen Forderungen zur Befestigung des constitutionellen Princip's und zum Wohle der einzelnen deutschen Staaten und Deutschlands selbst aus, indem er in dieser Hinsicht die an der Tagesordnung befindlichen Fragen (Censur, Ministerverantwortlichkeit — neben welcher hier S. 12—13 gleichwohl eine Zurechnungsfähigkeit der Monarchen angenommen wird, deren Nichtverantwortlichkeit diese nur von der Pflicht, Andern Rechenschaft zu geben, nicht aber von dem Rechte der öffentlichen Meinung entbindet, die Nichttheilnahme beschworener Befestigungen den Souveränen vorzuwerfen — Wahlfreiheit und Wahlbefugnisse, Befestigungswesen oder vielmehr Befestigungswesen, Nationalgesetzgeber, Gerichtsverfahren, Patrimonialgerichtsbarkeit, Beamtenwesen, Besteuerung, Gewerbe und Handel, Volkserziehung, namentlich Universitäten, Kirchenreform, Judenemanzipation, Bundesgericht für das gesammte Deutschland u. s. w.) von Neuem und hoffentlich zu immer besserer Verständigung darüber bespricht. In der zweiten Schrift gibt der nämliche Verf. zuerst das Protokoll der deutschen Bundesversammlung vom 30. Oct. 1834 mit den 12 Artikeln über das Schiedsgericht und theilt sodann S. 15 fg. einige Bemerkungen über diesen „Schieds von unschätzbarem Werth für Deutschland“ mit, besonders um durch Hinweisung auf solche Grundsätze, die aus der Natur des Instituts selbst zu folgen scheinen und zu seiner weiteren Fortbildung führen können, zur Ergänzung der bis dahin vorhandenen Lücken mitzuwirken. Er weist zugleich die besondern Vortheile jenes Schiedsgerichts für die Minister und für die Volksrepräsentanten nach, indem er schon im Allgemeinen einen wesentlichen Nutzen davon insofern erwartet, als es durch seine Wirksamkeit in den Deutschen immer mehr die Uebergangung zu befähigen vermag, daß „die landesherrliche Gewalt durch Landstände nicht sowohl beschränkt, als gestützt und gesichert werden solle“. Für die Zukunft Deutschlands, um dessen kräftige Einheit mittels organischer Einrichtungen und durch lebendigen Nationalstolz es dem Verf. auch hier zu thun ist, erblickt er in diesem Schiedsgerichte nicht ohne Grund einen Uebergangspunkt zur Errichtung eines Bundesgerichts, wie ein solches schon 1814 und 1815 von einigen deutschen Regierungen als „nothwendiger Schlussstein des Rechtsgebäudes in Deutschland“ vorgeschlagen wurde. 17.

### Notizen.

#### Stimme aus England über Heine.

„Heinrich Heine trat als Poet und Prosaist zuerst ans Licht mit seinen „Reisebildern“, und erwarb sich schon damit den Namen, wo nicht des wichtigsten, doch des gewandtesten Schriftstellers seiner Zeit. Niemand war jemals im eigentlicheren Sinne seines Glückes Schmeichler und der Bankeißer seines Rufes als Heine. Durch seine Impertinenz zog er sich einen ganzen Schwarm von Widersachern auf den Hals, und durch die frivole Weise, womit er über alles Bestehende, was in der Welt seit Adam's Zeit Credit hat, herfiel, brachte er auch seine glühendsten Bewunderer oft in die Verlegenheit, nichts als seine Apologeten sein zu können. Daher kam es, daß man ihn ge-

genüßig für vogelfrei hält, während man ihn anfangs nur für einen losen Vogel ansah, und die literarischen Circel Deutschlands betrachteten ihn grabstein als ihr „caput lupinum“, denn seine Hand ist gegen Jedermann und Jedermanns Hand ist gegen ihn. Man muß jedoch diesem wunderthätigen Manne Gerechtigkeit widerfahren lassen, denn er hat thiers nicht Augenblicke, wo ihm der Genius durch den Kopf springt; diese Momente und Lichtblicke muß man erfassen und darnach ihn beurtheilen. Er hat viel Talent, und unter andern auch das, „zuweilen ein Genie zu sein“. Während seine „Reisebilder“ eigentlich nur ein sprudelndes Fruchtwort sind, in welchem schätzbare und gute Dinge, schlechte und gute Gedanken, Tölpelheiten, Grobheiten, Empfindungen und Affectionen wie bunte Glänzen durcheinander herumspringen, so sind dagegen seine Beiträge zur Geschichte der neuen Literatur Deutschlands schon vorzüglicher, ordentlicher und der Anfang einer wissenschaftlichen Ausbildung und Darstellung dieses Gebietes.“

Hiergegen müssen wir einen kleinen Einwand machen. Englisch Wort in Ehren! aber das sind sie nicht. Vielmehr richtet dieses Herumspringen im Reiche der Literatur und Kunst grade die Wissenschaft zu Grunde. Die deutsche Literatur ist kein Kurpfus, wo die muntere Jugend ihr Köpfchen austreibt, wo das Lustreiben die Hauptsache und das Kalb die Nebenache ist. Die Wissenschaft ist überhaupt kein Kalb, so wenig als eine meißende Kuh. Wenn man eine Geschichte der deutschen Literatur schreiben will, muß man denken, und wenn man denken will, muß man der Philosophie ein gutes Wort geben, und wenn man bei dieser reüssiren will, muß man den Pöbelstolze anziehen. Es folgt Eins aus dem Andern.

James Clafford hat eine Anthologie der italienischen Lyrik in englischer Uebersetzung herausgegeben, über die sich die englische Kritik sehr günstig ausspricht. Derselbe enthält nicht bloß Stücke der berühmtesten italienischen Dichter, sondern auch liebliche Blüten minder bekannter Lyriker, als Cammarano (geboren 1458), della Casa (1503), Bertoldi, Monti, Maggi (starb 1699) u. A. Eine Blumenlese der Art, die auch das kleinere Verdienst in sein Licht stellt, ist dankenswerth; deutscher Sinn hat hier das Rechte lang übersehen, und nur die letzten dürftigen Gäfte sterblicher Geister mit weinendem Namen immer und immer, wie Citronenschalen, ausgepreßt.

Das letzte Jahressbinder des Clubs der Naturfreunde in London war sehr besucht. Es fehlten nur wenige Mitglieder, von denen sich zwei, der eine mit vergoldetem, der andere mit staubigem Wetter entschuldigten. Das Dinner war aus allen sieben Classen des Thierreichs und allen nur erdenklichen Vegetabilien zusammengesetzt, und bestand demnach, wie sich erwarten läßt, aus zahllosen Schüsseln. Die Tische waren nach dem Linnae'schen System geordnet, und da jeder sich genau an seine Specialwissenschaft band, so kamen natürlich die Dendrologen und Ichthyologen weit besser weg als die Entomologen. Während der Mahlzeit tranken die Botaniker in mächtigen Tassen Brannwein mit Zucker, die Dendrologen aber Sekt (zu Ehren der Canarienvogel) und Herbier. Nach dem Essen brach der Uebermuth aus, und man gab sich allerhand Namen und Titel: Königin Hummel, Königin Biene, Kaiser Wurm, Baby Schwalbe, Adelman Buttervogel, Cardinal Kuckucker u. s. w. Dann folgten Laster, und die Herren ließen ihre „Gabinete“, die „Stände“ (Classen) ihrer Bräute und den „ewigen Frieden“ leben. Das höchst wichtige Wortspiel in dem letzten Toast ist leider unübersetzlich. Es heißt im Englischen *overlasting peace* (was der Kupferstich nach einem mal Wintererbsen als ewiger Friede bedeuten kann. 180.

Hierzu Beilage Nr. 4.

Nr. 4. 15. April 1835.

**Grundzüge der Erd-, Völker- und Staatenkunde, ein Leitaden für höhere Schulen, zunächst für die Königl. preuss. Cadettenanstalten bestimmt; entworfen von Albr. von Roen. Mit einem Vorworte von Carl Ritter. In zwei Abtheilungen mit einem Anhange. Nebst 26 Tabellen. Berlin, Dunder und Humblot. 1832. Gr. 8. 2 Thle. 16 Gr.**

Nicht der bis jetzt unbekannte Verf. dieses Werkes, wol aber das gewichtige Vorwort des berühmten Geographen und die Bestimmung des Buches machen die Aufmerksamkeit auf dasselbe rege und berechtigten, etwas Gediegenes zu erwarten. Auch wird gewiss Niemand leugnen, welcher mit den Leistungen der geographischen Lehrbücher bekannt ist, daß die Geographie als Wissenschaft sowie die Methode des geographischen Unterrichts noch mancher Bervollkommenung fähig und bedürftig sei. Deshalb verdient jeder einigermaßen gelungene Versuch dankbare Anerkennung. Der Verf. des vorliegenden Werkes verspricht dies nicht nur für sich selbst, sondern gibt dafür noch eine besondere Bürgschaft in dem Vorworte Ritters, der sich also vernehmen läßt: „Gedrängtheit und bestimmte abgerundete Anordnung des notwendigen Stoffe, in den der kostbaren Jugendzeit angemessenen Rahmen, Berveisung alles Details aus dem Buche, was dem mündlichen Vortrage, der Schulkarte wie der freien Kartenzeichnung der Schüler, die dem Unterrichte des Lehrers stets zur Seite gehen muß, überlassen bleibt; dagegen Begründung geographischer Wissenschaft an sich, wie sie für jeden Gebildeten als Glied in die Reihe der Schulwissenschaften gehört, mit besonderer Begründung der für die Ausbildung des Kriegers notwendigen Beziehungen waren hier nächste Aufgabe. Die nach dem Inhalte scharf gesonderten Abschnitte und Capitel stehen nicht blos nebeneinander als Aggregat, sondern ihre Resultate fügen sich gegenseitig als Bausteine eines gemeinsamen Gedübes; sie durchwachsen sich überall im eigentlichen Sinne. Es ist ein mehr allseitig durchgeführter Versuch einer geographischen Verhältnißlehre, wie wir sie, meines Bedünkens nach, noch nicht als Lehrbuch besitzen.“ Die Worte Ritters enthalten alles mögliche Lob, und von einem gelobten Manne gelobt werden, ist bekanntlich ein gültiges Zeugnis.

Die Gegenstände der ersten Abtheilung sind: die Einleitung, Begriff und Einteilung der Geographie enthaltend, mathematische, physikalische Geographie, Oceanographie, Orographie, Synonymographie und Klimalehre, Erduntertungen aus der Völker- und Staatenkunde, Australien, Amerika, Afrika und Asien. Die zweite Abtheilung, welche Europa ausführlich beschreibt, handelt von den räumlichen, orographischen, hydrographischen, klimatischen und ethnographischen Verhältnissen unserer Erdtheile. Der Anhang besteht aus vier vergleichenden Verzeichnissen: 1) der vornehmsten Längen- und Breitenbestimmungen; 2) der Höhenangaben; 3) der Arealgrößen und 4) der relativen Bevölkerung der Länder. Alles Statistische ist in die 26 Tabellen verwiesen, in denen der Verf. 1) Spanien und Portugal mit ihren Colonien, 2) Frankreich mit seinen Colonien, 3) Italien mit der Republik Venedig, 4) die Schweiz und Holland, 5) Belgien und Griechenland, 6) Desterreich, 7) Preußen, 8) den deutschen Bund, 9) Großbritannien und Irland, 10) die britischen Colonien, 11) Scandinavien mit seinen Colonien, 12) Rußland, 13) die Türkei, die asiatischen und amerikanischen Staaten beschreibt.

Nach dieser allgemeinen Uebersicht der Hauptgegenstände mögen nun einige Bemerkungen folgen, welche dem Verf. zu Verbesserungen bei einer künftigen Auflage dienen können. Die

Geographie theilt er in mathematische und physikalische, Ethnographie und Statistik oder politische Geographie. Er zieht also keine Grenzlinie zwischen Geographie und Statistik, wie sie doch seit Ahenwall, Schöber und Andern deutlich genug gezogen worden ist. In der mathematischen Geographie fängt er mit dem scheinbaren Horizonte an, ohne den wahren zu erwähnen, und gibt für die runde Gestalt der Erde nur vier Gründe an, und für die doppelte Bewegung, als unnöthig und unzweckmäßig, gar keine. Dies möchte doch nicht ganz unnöthig sein, da im Collegio romano zu Rom das Kopernikanische System noch immer als puerilhaft vorgebracht wird. Die wichtige Erklärung des Mondwechsels wie der dreierlei Epochen ist ganz übergangen. Das mathematische Klima nennt er die verschiedenen Verhältnisse der Wärme und der Jahreszeiten in den verschiedenen Erdgegenden, da alle andern Geographen die Zunahme der Tageslänge nach den Breitengraden darunter verstehen. In den Bemerkungen über die Weltssysteme ist das altägyptische und Tycho'sche wie die Entdeckung der Klippen durch Kepler unerwähnt geblieben. Ueberhaupt ist in diesem Abschnitte Manches zu weitläufig, Manches zu kurz und ohne wissenschaftlichen Zusammenhang abgehandelt. In der physikalischen Geographie vermischt man auch mehrere wichtige Gegenstände, als: Charakteristik der Naturreiche, Bestandtheile und Schwere der Luft, Verschiedenheit der Meteore und der Winde in den verschiedenen Erdstrichen, das Meeresthien u. s. w. Die Ebbe und Flut wird nur der Einwirkung des Mondes, nicht den vereinigten Anziehungskräften der Sonne und des Mondes zugeschrieben, und der Springtiden, der Wasserhosen u. s. w. keine Erwähnung gethan. In dem Abschnitte vom Land und Meer sind zwar zu den allgemeinen Benennungen noch örtliche, wie zu Bai Flor, zu Meerenge Sund, zu Vorgebirge Nase u. a. gesetzt, dagegen aber Dünen, Matten u. a. weggelassen worden. Eine Inselgruppe gilt dem Verf. gleich Archipel, da dieser sonst aus mehreren Inselgruppen besteht. In der übrigen nur zu ausführlichen Oceanographie nebst den Inseln, ihrer mathematischen Lage und Größe fehlen dennoch grade bekannte Inseln u. s. w., als in der Ostsee das puggel Wyl und die Halbinsel Fela, an der portugiesischen Küste die Barkingeinseln, in dem adriatischen Meere die Trinitätsinseln u. s. w. Die Straße von Penikale ist im Deutschen nicht so bekannt als von Probofa oder Kassa, welche Namen fehlen. Die Klimalehre ist vorzugweise behandelt. In den Erduntertungen aus der Völker- und Staatenkunde vermischt man bei den Menschenstämmen die Erklärung von fardigen Menschen und von den Creolen, sowie von den Spiet und Aukarten der Kaiserfalten und Grotins. Nach dem Verf. nimmt man 2000 Sprachen und 5000 Dialekte an, während Andere nur 3093 bekannte Sprachen und Mundarten angeben. Bei dem Blackischen ist er ungewiß, ob es wirklich romanisch sei; darüber ist aber nach den vorhandenen Sprachlehren kein Zweifel. Bei den slavischen Sprachen fehlt das Illyrische, und statt des Steirischen sollte Krainerisch stehen. Bei der mosaikischen Religion fehlen die Rabbaniten und Karder, bei den Mohammedanern die Behabiten. Bei den Staatseinrichtungen findet man nichts von den Staatseinkünften, Staatsgewalten und Ministerien, nichts von den Gegenständen des Handels, nichts von der Kriegsmacht u. s. w., was doch alles wissenschaftliche Gegenstände sind, welche wenigstens hätten angebeutet werden sollen. Die Bevölkerung Amerikas gibt der Verf. zu 43 statt 60, Afrikas 120 statt 140, Asiens 495 statt 400, Europas 217 statt 235 Millionen an, wie sie Andere berechnet haben.

Von den Tabellen sagt der Verf. selbst, daß die Angaben nicht immer ganz genau seien, und daß dies ihren Werth für den Zweck der Schule nicht verringere, was noch zu beweisen ist;



bequemgeachtet sollten keine solche Nachlässigkeiten vorkommen, wie in der Tabelle vom Königreiche Sachsen, wo der Prinz Johann statt des Prinzen Friedrich als Mitregent, und die seit 1831 aufgelöste Militärakademie statt der neuorganisirten Artillerieschule und die langknechtgebundene Staterei zu Mittelzele als noch bestehend aufgeführt, die Ingenieursausbildungsanstalt in Dresden aber weggelassen ist. Ebenso wenig sollten die Militärbildungsanstalten in Portugal, Spanien, Frankreich, Rußland u. s. w. fehlen. Bei den Regenten sollte wol der Regierungsantritt nebst dem Geburtsjahre angemerkt sein.

So wenig geleugnet werden kann, das dies Werk mit großem Fleiße geschrieben ist, so kann man doch ebenso wenig in Abrede stellen, daß es nach Gehalt, Methode und Preis den Schriften von Stein, Hirschelmann, Seltens, Dittenberger, Volger, ja Müller's Geographie für 10 Gr. nachsteht: denn alle diese sind im Allgemeinen vollständiger und bis auf die Klimatologie und Europas Chorographie reichhaltiger. Der Inhalt könnte hier und da umfassen, die Darstellung aber bündiger sein. Die Methode des Verf. mit den entferntesten und unbekanntesten Erdtheilen anzufangen, wird ebenso wenig den Beifall der Schulmänner finden als die vergleichende Angabe der Lage und Größe der Länder, z. B. (S. 65. die Inseln Sardinien und Corsica, die erstere 10 □ Meilen größer als die Insel Timor, die letztere (178 □ M.) halb so groß als sämtliche Aleuten. Eine Anmerkung dieser Art wäre hinreichend gewesen. Der Verf. hat auch die Aussprache der fremden Namen angegeben. Wenn dies einerseits dankenswerth ist, so ist es doch andererseits zu tadeln, daß die Angabe der Aussprache theils unrichtig, wie Fehrwell statt Fährwell, Bight — Weith statt Weir zc. theils unvollständig und ohne Betonung ist, wie Aerel, Florida, Labrador, Alandinseln, Abo u. s. w. Ebenso unangenehm ist die Ungleichheit und Abweichung der Orthographie, als: Krym und Eion, Australien und Aisa, Kaskaden und Kristall, Archipelag und Archipelagus, ohnschattig, Kda und Speghardt u. s. w. Von empfehlenswerthen Karten nennt der Verf. nur Grimm's Karte von Australien, die Karten von Berghaus, D'Opel und Ritter bei Afrika; Karten von Amerika und Europa werden gar nicht angeführt, so nöthig und wichtig die Kartenkunde für das Militair auch ist. Dieser Mangel ungeachtet bleibt das Werk eine Bereicherung der geographischen Literatur und Methode.

50.

Die Alterthümer von Athen, beschrieben von J. Stuart und N. Revett. Aus dem Englischen übersetzt nach der londoner Ausgabe von 1830 und mit einigen eigenen Anmerkungen begleitet von Karl Wagner. Dritter oder Ergänzungsband. Auch unter dem Titel: Alterthümer von Athen und andern Orten Griechenlands, Siciliens und Kleasiens, gemessen und erläutert von E. R. Cockerell, W. Kinnard, L. L. Donaldson, W. Jenkins, W. Railton. Darmstadt, Leske. 1833. Gr. 8. 2 Thle. \*)

Der verdiente Ruf des Stuart-Revett'schen Werkes mag der nächste Anlaß gewesen sein, der die obengenannten Architekten bestimmte, ihre nur zum kleinern Theile Attika betreffenden Sammlungen unter die Regie jenes Namens zu stellen. Zwar erhalten die Besitzer des Werkes, die, dem Namen vertrauend, dieses vorliegende beifügen, nicht wesentliche Nachträge zu Dem, was sie besitzen, oder unerläßliche Berichtigungen; aber sie erhalten eine Reihe von Untersuchungen, die, mit gleicher Genauigkeit durchgeführt, verwandte Gegenstände beschreiben und sonach auch durch die Auswahl würdig dem Vorigen sich anschließen.

Gleich das erste Capitel bespricht die Denkmäler von Agri-

gent, besonders seinen oft in neuerer Zeit restaurirten Gigantentempel, dessen Einzelheiten zwar durch die sorgfältigern Nachgrabungen und scharfsinnig benutzten Funde zum Theil glücklich zu Tage gekommen sind, an dem Vieles jedoch noch lange im Dunkeln bleiben wird. So wird die Anbringung der Thüren auch hier nicht durch Cockerell zur Entscheidung gebracht, und kommenden Architekten bleibt noch Gelegenheit zu fernern Hypothesen über die Zahl der Säulen, über die Form der Thüren und der Fenster und über die Aufstellung der Giganten. Es ist ein Verdienst des gelehrten Uebersetzer, daß er manche Irrungen des Textes in den Noten kurz berichtigt und auf die von Cockerell vielleicht nicht gekannten andere Werke von Pittorff, Klenze zc. vergleichende Rücksicht nimmt, was das Verständniß des Textes wesentlich fördert.

Nachträge zu den athenischen Alterthümern bringen Kinnard, der über Einzelheiten im Baue der Propyläen, dann über antike Grabsteine und Begräbnisse spricht, womit man Donaldson's Bemerkungen im siebenten Capitel vergleichen mag, und Jenkins, der die Felderbede des Theseustempels genauer untersucht hat. Kinnard macht besonders gelehrte Bemerkungen über den Blumenschmuck, den griechische Künstler an Stirnziegeln, Gebäudegliedern und Basen anzubringen pflegten, und da man nach Anleitung einer berühmten griechischen Inschrift mit dem allgemeinen Namen Anthemion bezeichnen. Archäologen, die sich es nicht versagen können, auch bei den deutlichsten Spuren eines bloß schaffenden Kunsttriebes und den Spielen des scherzenden Genius bedeutsame, wo möglich mystische Entlehnungen von entfernten Culten zu erblicken, haben in diesen Blumen und Schürkeln Vorurtheile sehen wollen, um die Ableitung des Kunsttriebes bei den Griechen aus Aegypten dadurch zu belegen. Aber sehr gelehrt und verständlich wird diese Deutung in den Noten an mehreren Stellen abgewiesen. Für die Topographie Athens von Bedeutung sind die Angaben Kinnard's über die Pnyx, die schwerlich je eine andere Stellung des Rednerplatzes zuließ, als dieser jetzt noch inne hat, obgleich eine alte von Plistarch erhaltene Anekdote die Dreißig im Andenken des Volkes dadurch verunglimpfte.

Die von Delos und Rhenea heimgebrachten Fragmente, die wichtigeren auf Mithrascultus bezogen, zeigen, wie verbarlich man eines der blühendsten Eilande des reichen Archipelagus verwüstet hat. Der Reisenden Eifer fand von kolossalen Säulen nur Stelen, von ganzen Gebäuden nur Ziegelbrocken; aber die Erklärung der Herausgeber, mit denen auch der Uebersetzer Schritt hält, gibt diesen Fragmenten Bedeutung.

Ueber den Tempel zu Bassä, den Donaldson im dritten Capitel beschreibt, haben die Deutschen Stadelberg's classisches Werk, sodas Alles hier beigebracht nur dadurch wichtig wird, weil es zeigt, wie schnell Reste alter Gebäude, die in Griechenland sich selbst überlassen bleiben, der Zerstörung erliegen. Die Vergleichung des vielbesprochenen ältesten corinthischen Kapitels mit dem Kupfer bei Stadelberg wird das darthun.

Die uraltesten Befestigungs- und Bauwerke, die man in Griechenland antraf, ein Stadthor zu Messene und das Schatzhaus zu Mycena, beschäftigen Donaldson im vierten und fünften Capitel, und die Genauigkeit der Maße macht die hier gegebenen Nachrichten Donaldson's dankenswerth, da er bekanntlich auch der Erste war, der aus den angetroffenen Metallverzierungen eine Herstellung des Schatzhauses nach Auseri versuchte, die freilich wol mancherlei Bedenken anregt, aber doch durch Eigenthümlichkeit zu Vergleichen weckt.

Eine sehr belehrende Abhandlung ist die desselben Künstlers über die Einrichtung der griechischen Theater, nach den Bedeutungen, welche das zu Syrakus, das Theater zu Epheesus und das andere zu Dramyssa an die Hand geben. Der Uebersetzer hat grade hier die Noten nicht gespart und mitunter wesentliche Irrthümer berichtigt. Bei solchem Material werden die Philologen, die dem Schriftsteller jetzt so große Aufmerksamkeit schenken, bald mehr im Klaren sein, und sich die Entdeckungen seinerhin so erfolgreich, wie sie bisher waren, so wird die Folge

\*) Vgl. über den ersten und zweiten Band Nr. 35 d. Bl. f. 1830 und Nr. 68 f. 1832. D. R. d.

über das Götzenbild, die Dittfr. Müller's „Zeremonien des Neapols“ (S. 100 fg.) verhandeln, über die Stellung des Chors, zuletzt gar über seine Anzahl wol noch durch den Augenschein entscheiden.

Das siebente und achte Capitel geben Ornamentenfragmente, die an verschiedenen Orten Kleinafens zu Tage kamen. Noch mehr architektonisch sind die Messungen der Säulen, in Beziehung auf ihre Schwellung, die Jenkins (S. 271) beibringt, ohne auf die wesentliche Bedingung, die dabei zum Grunde lag, einzugehen.

Ein auf Korsu zu Cardaccio oder Cabaccio, wie auf den Bildtafeln steht, entdeckter Tempel mit einem Grabmale von wenig bedeutender Architektur, der aber den Engländern wichtig war, weil man ihn auf einem ihnen unterworfenen Gebiete fand, ist von Kaiton im neunten Capitel beschrieben und durch gute Bemerkungen erläutert. Ueberhaupt wird jeder Leser mit Vergnügen die verständige Deutung der guten Bildtafeln bemerken und sich freuen, daß der Uebersetzer, nach Kräften den Text berichtend und nur selten in kleine Irrthümer fallend, den Werth des sehr gut ausgestatteten Buches erhöht hat. 110.

Fragmente religiös-philosophischen Inhalts von W. H. Aug. Reiper, herausgegeben von dessen Witwe. Köln. (Potsdam, Riegel.) 1832. Gr. 8. 16 Gr.

Schon im Jahre 1828 erschien in Berlin ein Buch unter dem Titel: „Natur, Mensch, Vernunft in ihrem Wesen und Zusammenhange dargestellt von W. A. Reiper und W. A. Kitz.“ Es war ergötzlichen Inhalts, sonach für Blätter literarischer Unterhaltung wie geschaffen, aber von Leuten seinen Ehrgeiz nicht zu beurtheilen. Denn es wurden darin alle kritischen Richtungen der Wissenschaften kaisische genannt, überjenseit Spaltmäuler, die räuberisch, heft und verwegend sind, im Vertrauen auf ihre Waffen Alles anfallen, besonders die Sägejaie. Die Literaturzeitungen — folglich auch unsere Blätter literarischen Inhalts — hießen schuppigste Eische, aus allen Wäldungen in die Glasse nach dem Innern des Landes gehend, vom Raube lebend, eine Spelze der Vornehmen, dabei gegen den Strom schwimmend und durch gewaltthame kräftige Sprünge rüß über entgegenstehende Hindernisse sich weghebend. Wegen der Organisation der Fische als wahrer Bächerorganisation stellen die Fische die Bächer dar, und der Walfisch das Philosophische des Menschen, dessen Thron in unzähligen Hütten und legenden Licht verbreitet.

Nun ist der Verf. gestorben und seine Gemahlin Antonie ist philosophische Fragmente erscheinen; bescheidet sich, den kühnen Geistesbahnen des Mannes nicht folgen zu können, hat aber e volle Blut und Liebe gesehen, aus welcher die reichen Birmen seines frisch blühenden Geistes hervorgingen; hat an den lang und Schimmer liebe Hoffnungen geknüpft, und aus einem kerklichen Beisammenleben willig eine Fülle unerreglicher Stun- n geopfert, sie immerfort den erhabensten und edelsten Zwecken zuwenden; ja, es leuchtet ihr auf dem bis dahin trüben Lebens- ade in der Anerkennung dieser Schrift eine holde Sonne. er möchte jetzt etwas Feinliches, kaisischartiges ihnen entge- nstellen, wer nicht lieber den phantastischen Blüten freundlich gen, besser noch wie die Herausgeberin? Denn es gibt nach a Verf. nur zwei Arten von Gedanken weibliche und männ- e (ein Drittes als Kindthum, schließt sich eng an das Weib- e und ist im Grunde nur dessen Reflex), mithin lassen die inner am leichtesten männliche Gedanken.

Unter folgenden Ueberschriften ist aus dem Nachlasse des rhorbenen gesammelt. I. Kovalis, über Kunst und Natur. Johannes, über das Verhältniß des Islam zum Christen- um und des Katholicismus zum Protestantismus. III. Das mbol des Daseins, Lob und Leben. IV. Allgemeine Brutun- aus dem Gebiete der Natur, des Menschen und des Geistes. Diese zweier Freunde über das Wesen der Philosophie. VI.

Die Vereinigung des Protestantismus und Katholicismus. VII. Bemerkungen über den wissenschaftlichen und politischen Zustand unserer Zeit.

I. Kovalis ist als ein neu entdecktes Morgenland ange- hen, er muß im strengsten Sinne weiblich aufgefaßt werden, das Morgenland hat durchgängig Weibliches. Im Männlichen herrscht das Kosmische, im Weiblichen das Solarische. Das Wesen der Dichtkunst ist durchaus weiblich. Die Sonne ist die Phantasie der Natur. Die Temperamente der Menschen lassen sich auf die Weltkörper beziehen, es gibt planetarische, solarische, cometarische und stellarische; umgekehrt lassen sich die Weltkörper als Phleg- matiker, Sanguiniker, Choliker und Melancholiker darstellen. Schon Kovalis bezeichnet das Pflanzenreich als Weibthum, das Thierreich als Mannthum der Natur. Das Gewitter ist Zeugungsact der Natur, nirgend kann man das elektrische Spritzen des erregten Geschlechtstriebes verkennen. Kalte Blüßschläge sind ein unbefruchtender Geschlechtsact. Der Regen ist der männliche Same, welcher durch den Zeugungsact der Menschen gegeben wird. In der Naturflüssigkeit des menschlichen Samens wird jene lebensentzündende geistige Kraft getragen, welche die Natur als solche im Blige darstellen mußte. Vulkanische Ausbrüche und Erdbeben sind auf die Revolutionen und geschlechtlichen Krank- heiten im weiblichen Körper zu beziehen.

II. Es mag unsere Leser wundern und Ref. selber, aber es hilft nichts, das Morgenland oder „Afriken“, d. h. die aus Asien und Afrika zusammengesetzte weibliche Erdgestalt, ist weiblich, und der Islam verhält sich zum Christenthume wie Weibliches und Männliches. Wiederrum ist im Christlichen der Katholicismus weiblich und der Protestantismus männlich. In dem allgemeinen Rhythmus der Erscheinungen jedoch ist jede Religion zu der männlichen Wissenschaft weiblicher Natur. Der Verf. meint in der mohammedanischen Beschreibung der Engel zu viel Irisches zu finden: „sie haben subtile Körper, sind heilig und aus Licht erschaffen, essen, trinken und schlafen nicht, es ist unter ihnen kein Mann noch Weib, sie haben keine fleischlichen Lüste, zeugen und gebären nicht, haben besondere Geschäfte, singen Psalmen, thun gottgefällige Werke u. s. w.“ Wie soll man aber Engel besser beschreiben? Die vielen kirchlichen Streitigkeiten der ersten Jahrhunderte hält der Verf. für ein Zeichen, daß für „Afriken“ das Christenthum unangemessen sei; ganz anders seien die religiösen Bewegungen unserer Zeit, welche dem Christenthume seine Stelle in der allgemeinen Vernunftensucht anwen- sen wollen. Der Verf. tritt auf die Seite des Rationalismus gegen den Starrsinn und die Unbehilflichkeit der sogenannten Rechtgläubigen und macht dabei eine recht schöne Bemerkung. Die Persönlichkeit der Apostel ist verschieden; dadurch erhält das Christenthum eine reiche Innerlichkeit, wie diese der jüdischen, persischen und mohammedanischen Religion fehlt. Keinem Apo- stel war ein Buchstabe aufzubringen, und es ist dadurch über- haupt eine freie selbständige Entwicklung des Christenthums un- mittelbar im Innern des Menschen verstanden. Nun sollen aus drei Elementen der neutestamentlichen Schriften, aus den vier Evangelien, der Apostelgeschichte und den Briefen des Johannes die griechische Kirche; aus den Petrinischen Briefen, dem Briefe an die Hebräer, den Briefen Judä und Jakob samt der Offen- barung Johannis die römische Kirche; aus den Paulinischen Briefen die protestantische Kirche hervorgegangen sein. Hiergegen möchten die Kirchen streiten, Ref., wie gesagt, enthält sich alles Streites, aber er meint, grade dieser Aufsatz des Verf. hätte am wenigsten abgebrochen werden müssen, wie von der Herausgeberin geschehen.

III. Nur die Selbstsucht trägt eine erhöhte Persönlichkeit und ein noch persönlicheres Leben in das Reich des Todes. Nur die höchste Bildung und reinste Geistigkeit gehört dazu, den Tod als Lob zu lieben. Eine solche Geistigkeit gehört dann nicht mehr sich selbst, sie gehört bereits der abgelösten Allgemeinheit an und ist für sich schon ein Lob geworden, der Lob, der un- mittelbar in dem Menschen lebt. Der Tod in seiner reinen Ab- gelöstheit ist das Höchste und Vollendetste, der Weltgeist selbst.

„Sein Weib erkennen“ nannte einst das Volk des Libanon die ergreifende Annäherung zwischen Mann und Weib. Der Geist vermischt sich hier in dem Manne mit der Idee der Erde im Weibe; Weib und Mann aber sind Eins und Dasselbe, in denen sich die Vernunft und die Natur, Zeit und Raum erkennen. So ist der Mensch nichts anderes als das Weib des Daseins; aber ihm steht als Mann befruchtend die Vernunft, und außer ihm liegt die Natur unentwickelt, ein Kind, das jedes Bewußtseins noch in sich trägt; er selbst aber ist in dem Dasein das Bekannte, das Bewußte, das Wissen und Erkennen. Mit dem Erscheinen des Menschen trat der Kindheitsgedanke des Weltalters wahrhaft in die Erscheinung, ein und Geist und Materie, Tod und Leben amaranzen in ihr eine hohe Feste und herrliche Vermählung. Dem Volk selber wird immer seltsamer zu Muthe, je länger er im Sinn der Dingen folgt. (S. 102.)

IV. Die Erde mit Allem, was sie in sich hat und bildet, ist ein einziger Menschengeist nach seiner vielfachen Offenbarung in Mann, Weib und Kind, der unendlich durch den Erdenkörper und dessen Erbkraft vertheilt ist.

V. Der Volk will noch einen integrierenden Theil der Philosophie, den Hegel gänzlich übergangen; die Andeutungen darüber sind aber in den paar Briefen sehr unvollständig.

VI. Die höchste Idee des Staats kann nur in der Menschheit, aber keineswegs in einer durch Verfassung beschränkten, erreicht werden; man kommt der Erreichung der Idee am nächsten in Norddeutschland, in Preußen.

VII. Es gibt drei Entwicklungsperioden der Philosophie: das Mittelalter, Deutschland und die neue Zeit. Letztere läßt noch in der Zukunft viel des Herrlichen und ahnen. Die Vorzeit finden wir nur im Mittelalter, in der eigentlich religiösen Geschichtsperiode; die dritte aber gibt statt der Vorzeit das Bewußtsein, die Vernunft.

Für Mäher wie das vorliegende gibt Ref. noch Beseren, welche sich damit befreunden können oder wollen, folgenden von ihm selbst befolgten Rath. Die neuere deutsche Naturphilosophie läßt ein Spiel des Vergleichens, Symbolisirens, des Aufnehmens der Bedeutung des Körperlichen im Geistlichen und umgekehrt, gleichwie z. B. der Magnet die Phantasie der Natur und das Licht die Vernunft derselben genannt, oder auch von den Pflanzen als den Mäheren und von den Thieren als den Wäben der Natur gesprochen worden ist. Mit je mehr Witz und Kombinationsgabe verglichen geschieht, desto mehr ist es zur Ergötzlichkeit und Anregung geeignet, nur muß es — wie überhaupt bei Witzeln und Schöpfungsgem — möglichst kurz in Worten sich ausdrücken und den Reichthum der Wäben in die enge Fassung beengen. Das geschieht nun selten von den Schöpfungsgem selber, sondern sie vermischen damit mancherlei Trübes, Weltweisheit, mühsam Ermüdendes. Man mache sich also eine Sammlung der Werke, Merkwürdigsten, Seltsamen, gleich den Liebhabern der Naturprodukte, und es wird besondere Freude gewachsen, wie die Sammlung allmählig wächst, und an Mannichfaltigkeit gewinnt. Drn. Reiper's frühere Schrift ist dafür wohl reicher als dieser Nachlaß, inzwischen hat Ref. sich bemüht, Einzelnes aus denselben zu bezeichnen, was sich für eine solche anzuwendende Sammlung am meisten eignen möchte.

9.

Verfassungen der Cantone des schweizerischen Eidgenossenschaft. Erste Abtheilung, enthaltend die in den Jahren 1831 und 1832 aufgestellten Verfassungen der Cantone Zürich, Bern, Luzern, Schwyz, Aargau, Solothurn, Basel-Stadt, Basel-Landschaft, Schaffhausen, St. Gallen, Thurgau, Waadt. Mit einer Einleitung von Thomas Bernhauer. Baden, Meyer und Zuberbühler. 1833. 16. 20 Gr.

Da in Folge der durch die Revolution herbeigeführten oder doch beschleunigten politischen Umgestaltungen vieler schwei-

zerischen Cantone nicht allein das Interesse für die politischen Einrichtungen der Schweiz, sondern auch die Politik und Verfassungsgeschichte, sich eine genauere Kenntnis derselben zu erwerben, viel allgemeiner geworden sein mag, so ist wol nicht zu verwundern, daß die vorliegende Sammlung einem bringenden und weit verbreiteten Bedürfnisse entspricht. Inwiefern sie auch nur darauf berechnet ist, jedoch nur die Aufmerksamkeit zu lenken, so wird sie sich auch nur auf die gegenwärtig in der Schweiz geltenden Verfassungen beschränken, ohne die früheren aufzunehmen; eine Beschränkung, welche um so mehr zu billigen ist, als die Kenntnis der letztern leicht aus Urtheil, Benutzung des schweizerischen Staatsrechts, geschöpft werden kann. Die erste Abtheilung enthält in den auf dem Titel angegebenen Verfassungsentwürfen auch eine, welche sich in den von Paris herausgegebenen „Europäischen Verfassungen“ noch nicht findet, nämlich die des Cantons Waadt, welche hier übrigens im Original, in der französischen Sprache mitgetheilt wird. Die Fortsetzung soll die Verfassungen derjenigen Cantone enthalten, auf welche die Bestimmungen jener Jahre keine dauernden Einwirkungen ausgeübt haben. Die Einleitung gibt zunächst einen Überblick der Ereignisse, welche während dieser Jahre in der Schweiz stattgefunden haben, um als Schlüssel zum gegenwärtigen politischen Zustande des Landes zu dienen; jedoch ist die Einleitung, die auf einen so kleinen Raum beschränkt, daß es nur das Allgemeine, die wichtigsten Thatsachen des äußeren Verlaufs der Regierungsbewegungen zusammengefaßt hat, obwohl eine größere Ausführlichkeit hierin seiner Sammlung am meisten ein allgemeines Interesse auch im Auslande hätte geben können. Es folgt eine kurze Charakteristik der neuen Verfassungen, die hauptsächlich die zwischen ihnen vorhandene Uebereinstimmung, die namentlich in dem Voranstellen des Grundsatzes der Volkssouveränität, in dem Mistrauen gegen die Regierung und in der Befestigung einer Revision nach bestimmter Zeit hervorragt, und die Abweichungen in der Durchführung des demokratischen Princips und der Trennung der Staatsgewalten berücksichtigen. Dieser Darstellung zur Seite tritt eine Begründung der Gründe und Bedenken der fortbauenden alten Verfassungen, welche meistens nicht abgelehnt werden können; nur der letzte Absatz von dem Zustande Neuchâtel und dem Verhältnisse dieses Landes zur schweizerischen Eidgenossenschaft vergißt der Ref., wo so viele Andere, daß dies Land bereits ein Jahrhundert hindurch dem Könige von Preußen gehört hatte, als bisher eine Verbindung desselben mit der Eidgenossenschaft gestattete, und daß demnach diese Verbindung nur so weit bestehen konnte und sollte, als sie den seit so langer Zeit geltenden und anerkannten Grundsätzen des Souverains keinen Eintrag that; jetzt spricht sich der Ref. noch über die Nothwendigkeit einer engeren Verbindung, einer größern Centralisation aus, als der einzigen Mittel, die Schweiz auf sichere Weise vor dem Schicksal Venedigs zu bewahren. Wir begnügen uns mit dieser Andeutung des Inhalts der Einleitung, da sie gleichfalls nur Andeutungen enthält, und da sie nur eine Zugabe zu dem Hauptwerke des Ref. ist.

### Frage.

Grade was uns recht nahe liegt, das übersehen wir am leichtesten. So erwähnt Aetius in den „Beiträgen zur Geschichte und Literatur“ (1806), Bd. 6, S. 125, einige Bücher aus einem Coder der Leipziger Rathsbibliothek, auf den er noch ungedruckt zu sein scheint, hier aufzuweisen mag. Wir lenken die Aufmerksamkeit der Gelehrten, welcher eine Schrift über die Schätze der gedachten Bibliothek verfertigt, auch auf die literarische Schätze Rücksicht nimmt. Möchte sein Unternehmen Unterstützung und Anfertigung finden, die dasselbe in so dem Maße verdient!

Donnerstag,

— Nr. 106. —

16. April 1835.

### Dramatische Bücherschau für das Jahr 1834.

(Zweiter Artikel.)

1. *Francesca von Rimini*. Trauerspiel in drei Aufzügen. Nach dem Italienschen des Silvio Pellico von K. E. Kanne-  
gießer. Zwissau, Schumann. 1834. 16. 6 Gr.

Erst neuerlichst hat E. Tieck den Alfieri und mit ihm zugleich die ganze italienische Tragödie als den Typus der Unpoesie und als den Scheitelpunkt des Langweiligen charakterisirt. Viele werden wie wir Bedenken tragen, die Meinung des soßen Romantikers zu theilen. Die Tragödie der Renaissance tritt allerdings, von Alfieri vorgebildet, noch strenger, einfacher, intoleranter und in starren Formen noch abgeschlossener hervor als die altfranzösische; aber daß sie den Vorwurf der Langweiligkeit rechtfertige, haben wir niemals erfahren, so oft wir auch Alfieri'sche Tragödien in Kreisen von den Farben und Schattierungen vorgelesen haben. Vielmehr haben wir stets gefunden, daß die Jugend wie das Alter ihnen die regste Theilnahme zubehrte, daß sie in ihrer Einfachheit doch dem ungeübtesten Verstande als Kunstwerke klar wurden, id daß sie dem Größten zu denken gaben und Befriedigung währten.

Das Non plus ultra von Einfachheit in Plan und von lauchst vorgebildeter Charaktere findet sich in Pellico's *Tragödie* wieder, und daß es wahrhaft wohlthuend ist, nach so vielen gutgemeinten Berührungen, nach dem Durcheinander von sprechen und Lächerlichkeiten, wie es unsere Bühne jetzt vernimmt, wieder einmal auf die rein, scharf und deutlich ausgelegte Idee der Tragödie zu treffen, dürfen wir wol nicht erst ähneln. Die Größe ist immer einfach, und daß die Einfachheit im Kunstgebilde wenigstens an die Größe einigermaßen anknüpft, ist jedem Nachdenkenden offenbar.

Wir müssen die schöne Arbeit Pellico's hier als hinreichend annt voraussetzen und haben daher nur anzuführen, daß ihr ständiger und geschmackvoller Bearbeiter einige wesentliche Änderungen mit ihr vorgenommen hat. Zuerst hat er die f sehr kurzen Acte des Originals in drei immer noch kurze hänge zusammengezogen. Nachst dem hat er, dem Tadel ita-  
lischer Kritiker zu begegnen, den ganzen Schlußact umgebil-  
det. Man hat es mit Recht gerügt, daß Lanciotto sich zu ei-  
r Untreue gegen seinen Charakter hinneigt, wenn er in halber-  
gebung endet, und daß Paolo gegen das Ende hin an un-  
 Achtung verliert, indem er von der Reinheit seiner Liebe  
Francesca absieht, wenn er sie ihrer Pflicht zu entführen  
t. Weiden Anstößen weicht der Bearbeiter aus, indem er  
Liebenden völlig schuldlos und so rein sterben läßt, daß sie,  
auf die Qualen — wie bei Pellico — auf die Bonnen der  
mit mit schreckendem Tage schauen können. Ohne Zweifel  
auch Pellico wol empfunden, daß dieser Schluß der bessere

sei; allein er hat ihn wahrscheinlich seinem Dante zum Opfer  
bringen zu müssen geglaubt, der beide Liebende in die Hölle ver-  
setzt hat. Ueber die Schönheiten dieses Stücks, das sich ganz  
in der einzigen Empfindung schuldloser, aber unglücklicher Liebe  
vollendet, können wir uns hier nicht verbreiten; ein Kunstwerk  
ist es gewiß, wenn vielleicht auch ein kaltes. Nur das müssen  
wir bemerken, daß die Bearbeitung so trefflich ist, wie sie von  
dem Uebersetzer des Dante zu erwarten stand.

10. *Thasverus*. Frei aus dem Französischen des Edgar Qui-  
net. (Vier Tage: Die Schöpfung. Die Leidenszeit. Der  
Tod. Das letzte Gericht.) Ludwigsburg, Rast. 1834. 8.  
2 Thlr.

In gewissem Betracht kann man dies Drama als das groß-  
artigste Gedicht bezeichnen, das je im Gehirn eines Franzosen  
entstanden ist. Eine Schöpfung- und Weltgerichtstragödie  
nach Studien des „Faust“ ist in der That etwas, von dem die  
französische Literatur vor 20 Jahren noch keine Vorstellung hatte.  
Wer wollte leugnen, daß deutsche und englische Studien den  
Franzosen genügt, ihren poetischen Gesichtskreis erweitert, sie  
zum Begreifen des Großen in der Dichtkunst überhaupt erst fä-  
hig gemacht haben? Aber das Begreifen, zu dem sie endlich  
gelangt sind, schließt noch nicht die Fähigkeit des Wiedererzue-  
gens in sich, und bei diesen Versuchen der Wiedergeburt ver-  
greifen die Franzosen sich noch standhaft, indem sie den Schein  
der Größe für die Größe selbst, das hohle Wort für den tiefen  
Gedanken nehmen. Es ist etwas unverkennbar Angelegnetes,  
Nachgeahmtes, Nichtempfundenes in ihren Versuchen dieser Art,  
etwas wesentlich Unwahres in ihrem Streben nach Dem, was  
sie jetzt ganz richtig als das Großartige in der Poesie erkannt  
haben, und der Grund dieser Unwahrheit liegt in ihrem Man-  
gel an religiösem Glauben. Wenn Jemand, der in der Welt-  
form keinen Gott erkennt oder glaubt, uns dennoch immer vom  
Schöpfer, Richter, Wahrheit oder Tugend erzählt, so fühlen  
wir, daß er mit sich selbst im Streit und innerlich unwahr sei.  
Daß aber der Glaube an Gott und Tugend aus den Franzosen  
im Ganzen genommen gewichen sei, darüber läßt ihre neue Li-  
teratur, ja überhaupt ihre neue Geschichte kaum einen Zweifel übrig;  
denn beide sind bemächt, und die Tugend als eine Lächerlichkeit  
und die Weltregierung als einen nichtigen Wahn darzustellen.  
Daß bei solcher Gesinnung eine Weltgeschichts- und Weltgerichts-  
tragödie, wie dieser „Thasverus“, ein verwunderliches Ding  
sein müsse, eine Art von poetischem Ungeheuer, ist keine Frage.  
Und in der That ist sie denn auch ein sehr merkwürdiges, sehr  
charakteristisches, aus Größe und Lächerlichkeit gemischtes Form-  
geworden, das wir unsern Lesern um seiner erstgenannten Ei-  
genschaften willen nicht genug empfehlen können. Einen Fran-  
zosen der alten Zeit würden schon die Namen der in diesem  
Drama sprechenden Personen in eine Art starren Staunens zu  
versetzen genügen. Der Drack, die Schlange, Leviathan, der  
Vogel Bnathryna, der Fisch Racar, welche die Conversation  
eröffnen; der Mond, die Sterne, der Ibis, die Sphinx, die

Mauern von Babel, Jerusalem und Persepolis, Maria, Christus, Engel Michael, die sie fortführen; das Weltall, die Viola, die Posaune, der Chor der Berge, der Adler, der Löwe, das Firmament, die Ewigkeit, das Nichts, die sie beenden. — Racine hätte daran genug, um einen Monat lang vor Staunen nicht zu sich selbst zu kommen, und selbst ein deutscher Kritiker wird bei diesem Personenregister etwas neugierig. Er glaubt, es müsse doch etwas Großes sein, weshalb der Poet so erlauchte Personen, als das Firmament und die Evangelisten und das Nichts, incommodirt. Im ersten Ueberblick betäubt ihn auch in der That der Schall der mächtigen Worte, der allerschönbirgen Namen, die er hört; hört er ihnen jedoch länger zu, so wird er bald inne, daß es über allen diesen großen Worten eigentlich gar nicht zur Sache — nämlich zum Gedanken — kommt, oder doch, daß dieser bei dem ganz Gewöhnlichen, den Schauern von der Ewigkeit und Größe des Weltenschöpfers, dem Gefühl der Nichtigkeit des Menschthums, welches seine nützliche Unterordnung nicht findet, stehen bleibt, ohne irgend zu tiefen Entdeckungen zu gelangen, wie „Faust“ oder „Rienzi“ sie uns enthüllen. Nichtsdestoweniger ist dieser Versuch für einen Franzosen ein unendlich kühner, ja selbst ein verdienstvoller und jedenfalls ein so merkwürdiger, daß wir seinem Ueberblick noch einige Zeilen widmen müssen.

Die Tragödie beginnt mit der Welterschöpfung. Gleich hier zeigt sich, wie, worin und weshalb der Dichter gegen sein hohes Vorbild, den „Faust“, so unendlich weit zurückbleibt. Warum denn? werden wir gefragt, und in aller Kürze antworten wir: weil er eine unendlich geringe und verwerfliche Vorstellung von der weltgeschaffenden Weltregierung nährt! Der ewige Vater ruft bei den Klagen seiner Geschöpfe zum Ocean: „Tilge die Erde hinweg wie ein schlechtgeschriebenes Blatt; sie taugte nicht, wir haben uns geirrt; wir wollen eine neue schaffen.“ Wer erkennt in diesen Gedanken nicht den Franzosen, den jungen französischen Dichter, dies närrische Geschlecht, das ohne Glauben und ohne Liebe Alles besser machen zu können wähnt als der Herr, und das, anstatt seinen Willen und sein Gesetz zu prüfen und die endliche Harmonie aus allen seinen Vorhalten und Dissonanzen herauszuhören, anstatt sich zu bemühen, die Natur zu studiren und in Liebe zu ihr zu finden, daß sie ewig und ewigsdau ist, ihr so gern Vorschriften gibt, wie sie Dies oder Jenes ändern und bessern könnte? Dies kleine Geschlecht, sagen wir, das, weil es seine kindischen Wünsche scheitern, seine Spielwerke von dem Arm der Natur zerbrechen sieht, sofort Peter schreit, an keine Jugend glaubt und in den dumpfsten Materialismus verfällt; dies Geschlecht, das zwischen Groß und Klein nicht unterscheiden kann und immer vergißt, daß die Erde ein Sandkorn im Univerfum, der Mensch das Sandkorn eines Sandkorns, sein irdisches Dasein der Schatten eines Augenblicks ist; dies Geschlecht endlich, dem noch erst ein guter protestantischer Katechumenenunterricht noththut, und dem erst noch ein Schiefer geboren werden muß, welcher ihm gurauf:

Nur, wer die ganze Stimme der Natur  
Bernimmt, hört ihre Harmonie heraus!

Genug — was in diesem Gedicht fehlt, was ihm zum Gedicht fehlt, ist nichts Anderes als Dasselbe, was der gesammten französischen Poesie mangelt, und was unser „Faust“ grade verleiht: die *nième*, das Gottvertrauen! Im Rebenfächlichen gelingt dem Poeten außerordentlich viel. Gleich hier im Eingang ist ein schöner Zug. Der Ocean, durch das Gebot des Herrn groß gemacht, wird stolz und übermüthig. Er verschmäht den letzten König von seiner Tafel; doch wie er sich gegen ihn überhebt, ruft der Vater: „Genug, schaumgeborene Majestät — zurück in deine Grenzen, herab auf der Wassertröpfen!“ Nun kommen die Menschenstämme vom Himalaya herab; der Fluß Indus, der Jbbs und die Gophir führen sie zu ihren neuen Wohnsitzen; dann halten die Städte Babylon, Persepolis, Theben ein Gespräch und erkennen Jerusalem den Preis zu. Die Könige des Morgenlandes folgen dem Stern zu der Krippe

hin, Greif und Löwe schmiegen sich zu den Füßen des Kindes, die Maulthiere selbst und die Esel sprechen zu ihm und huldigen ihm.

Der zweite Tag enthält die Leidensgeschichte. Der Heiland, auf dem Wege nach Golgatha, trifft auf Abster. Dieser sterkt ihn und ruft: „Hinweg aus meinem Schattem, fahre Prophet, dein Weg liegt vor dir — geh, geh!“ Nun spricht der Heiland den Juch wider ihm, der sehr schön gedeutet ist. Abster flieht seinen Vater und seine Kinder; wo er ruhen will, ruft das Echo ihm zu: Weiter — weiter! Ein ganz altheres Intermezzo, in dem der Poet wie ein Journalist zu Frankreich spricht und ihm Vorwürfe macht, Napoleon verurtheilt zu haben, — fürwahr ein Fiel in der Eckenheit — bildet den zweiten Tag. Der dritte, „Der Tod“ überschrieben, ist in der That voll origineller Poesie, der vorzüglich dichterischste Theil des Ganzen. Die völlig neue Personifikation des Todes in der Gestalt eines alten Weibes, Rob, welche Rachel, den geliebten Engel, als Pflege Tochter bei sich hat, ist ein schönes Beispiel poetischen Vermögens bei dem Dichter. Dieser geliebte Engel nun wird Abster's Geliebte, die ihm auch nach der Entdeckung treu bleibt. Abster, der den Tod sucht, erschrickt doch, als er Frau Rob halbentkleidet antrifft. „Mit welchem Namen soll man dich nennen?“ fragt er. „Rob“, antwortet Rob:

Spricht man vom Himmel,  
So bin ich der leere Raum;  
Vom Meere: der Sturm;  
Von der Erde: der Abgrund;  
Von den Bäumen: die Cypressen;  
Von den Vögeln: der Geier;  
Vom Feuer: die Asche;  
Vom Schwert: die Schneide;  
Von der Liebe: der Abschied;  
Von der Hoffnung: der Rauch;  
Vom Verlangen: die Reue;  
Von der Krone: die Dornen;  
Von der Frucht: der Baum;  
Von der Welt: das Nichts.

Rob liebt ihn und will ihn mit Rachel's Hand beglücken; sie führt das Paar in den Strasburger Münster zur Einsegnung. Hier halten die Todten ihren Festtag, streiten dann, die Christus am Kirchenfenster erscheint und „Genug!“ ruft. Rob er scheint, und Papst Gregor will das Paar einsegnen, als Christus seinen Namen ruft. „Bei verflucht!“ antworten die Todten und verschwinden in ihren Gräbern. Selbst Rob flieht mit Rachel zu: „Der Ruf ihres Rufes soll im Vorderflügel dem Abster niedertritten.“ Hierauf wieder ein Intermezzo, in dem unter Anderem die Poesie gepriesen und Deutschland ein alt Liebes aufgekündigt wird, wahrscheinlich weil es nicht reue nirt. Der vierte Tag: „Das letzte Gericht“, zeigt Abster und Rachel, die ihm folgt, in der Wüste, im Gespräch mit dem Ocean. Endlich ist die Welt untergegangen und, wohl zu merken, selbst von Frankreich ist nichts übriggeblieben als der Name Napoleon, und zwei Kindernamen: Ludwig Capet und der Herzog von Bordeaux (armer Dichter!). Da erscheint die Engel des Gerichts. Rom, Babylon, Paris werden geurtheilt; Albertus Magnus, Sappho, Deloife, Gabriel von Sapp u. A. m. erscheinen; der Montblanc, trostlos, daß er untergegangen sein sollte, huldigt Maria, der Heiligen; der ewige Vater, selbst nur der Vollstrecker der Befehle des Heilthums, verurtheilt Rom; die neuen Völker verurtheilt den Abgrund, wo sie einen Festsaal finden werden, der zu ihm hinaufführt; endlich kommt Abster von Rob geführt. „Wer bin ich?“ fragt ihn Christus. „Du bist mein Vater“, ist die Antwort. Die Stimme Rachel's: „Ich folge ihm“, hat ihn gerettet: Christus nimmt die Würde des Lebens von ihm und Rob wird verabschiedet. Da von der Welt nichts mehr da ist, setzen Christus, der Vater, die Ewigkeit und das Nichts ein Gespräch fort. Die Ewigkeit ruft: „Die Welten langend mich mit ihren Geisern. Schärzt zusammen, Welt!“

hin?" fragen diese. „Hier, unter diese Falte meines Gewandes“, ist die Antwort der Ewigkeit. Nun fragt das Nichts: „Aber mich wiffst du doch wohl behalten?“ „Nein“, sagt die Ewigkeit. Das Nichts: „Nun, wer wird dich denn bewachen?“ „Ich!“ „Und wer wird deine Krone tragen?“ „Ich!“ So schließt der Epilog, nachdem Gott Vater gesagt: „Haderbus ist der ewige Mensch. Sein Loos ist das ihre. Unser Werk ist vollbracht. Morgen schaffen wir neue Betten; indes schlafen wir unter unserm Baume im Walde der Ewigkeit.“ Man wird dieser Stizze, hoffen wir, nicht ohne einige Theilnahme, wie sie ein so seltsames Schicksal stets erweckt, gefolgt sein. Poesie regt sich in ihm, Poesie ist sein Element; viele großartige Jäge und viele hartgehaltene Stellen erfreuen uns, überraschen sogar und erregen etwas, das an Bewunderung kreist; aber zu einem würdigen Gedankenziele gelangt das Ganze nicht.

Die Arbeit des Uebersetzers ist zu loben; seine Sprache ist rein, würdig und poetisch. Ein Fortschritt auf dem Felde der Dichtung ist und bleibt dies Drama für Frankreich, dessen geläufige Kritik es uns zu verständen scheint.

11. Der Rache Schwanenlied. Schauspiel von Eduard Dulzer. Stuttgart, Hallberger. 1834. Gr. 12. 18 Gr.

Eine etwas überhöhrte Sprache abgerechnet, welche auch in einem pretiosen und unverständlichen Titel hervorbricht, ist dies Drama, wie des Verf. Arbeiten meistens sind, ernst, würdig und in einem ganz poetischen Gedankentriebe bewegt. Nebenher ist an ihm auch ein formeller Fortschritt gegen frühere dramatische Versuche (z. B. „Meister Pilgram“) wahrzunehmen, und eine solche Wahrnehmung ist für die Kritik immer bestehend, weil sie sie gern für ihr Werk hält. Die Vorzüge des Verf. für dunkle Charaktere, mythische Schrecknisse, übernatürliche Einflüsse waltet in diesem Drama auch wieder, insofern als sie die ganze Begebenheit mit einem düstern Schleier bedeckt, und die Schatten- und Nachtseiten der Natur und des Menschen hervorhebt. Der Untergang des Geschlechtes der Wersch, der ursprünglichen Beherrscher Böhmens, im Kampf gegen das Haus der Sibussa, und seine Abkömmlinge Herzog Jaromir und Ulrich, dieser Untergang, verdient durch Stolz und unbegriffenen Hochmuth, und verfehlt durch die Liebe Bretislaw's, Ulrich's Sohn, zu Swantewa, Kochan's Tochter, ist der Gegenstand dieses Dramas, das von einer Reihe poetisch erfundener Geschehnisse, wie die des wilden Kochan, der Drachomira, Altmutter des Geschlechtes und Prophetin ihres eignen Verderbens, Ulrich's, Jaromir's, des geblendeten Herzogs, des Astrologen Samuel und der heiteren Lichtgestalten Bretislaw und Swantewa anziehend und lebensvoll durchgeführt wird. Kochan hat den Tod seines Sohnes an dem verhassten Herzog zu rächen; zu diesem Ziel verdingt er sich zu seinem Diener, wofür ihn sein Geschlecht versucht und ausspottet; er aber weiß den König Boleslaw Chobri von Polen in sein Vaterland zu locken, durch ihn den Herzog zu fangen, dem Gefangenen zu blenden. Mitten im Triumph der Rache aber fällt er durch Bretislaw's Sieg und von dem Schwerte des Geblendeten, während Swantewa und der Sieger sich erkennen. Eine wirkungsvolle, echt dramatische Führung der Fabel, bei der jede Scene zum Ziele drängt, und eine bildreiche, kraftvolle Sprache, die sich im jambiſchen wie im trochäischen Vers mit Leichtigkeit bewegt und des Reimes sich geschmeidig bedient, kommt den scharfgezeichneten Charakteren zu gemeinsamer Wirkung zu Hilfe, so daß sich das Ganze als ein Werk aus einem Guß geltend macht. Nur der durchhin düstere und grimmige Ton, der kaum in den Szenen der Liebe etwas zurücktritt, erinnert an einige Unfreiheit des Dichters. Dies ist die Kruppe, vor der er sich zu hüten hat und der er mit dem Aufgebot sanfterer Gefühle zu begegnen suchen muß. Ebenso haben er sich auch durch ein unablässiges und gewaltsames Hin- und Her nach poetischem Ausdruck. Die Lehre vom Contrast sollte ein dramatischer Dichter vergessen; zuweilen den Ton fallen zu lassen, ist das beste Mittel, ihn recht zu steigern. In jenem unablässigen Ringen erschöpft die Kraft des Dichters wie die

Aufmerksamkeit des Hörers, und der gesunkenen Kraft begegnet die Schwachheit in Versen wie diese:

Frage' ich mich, was ist ein König,  
Kann ich leicht mir Antwort geben,  
Wiegt doch seine Macht so wenig (!)  
Als hier eines Weibes Leben.  
Was ein König ist? Ein Kreisel (!)  
In der Hand des Schlägen Centers,  
Und ein Blitz in Adlerstrahlen,  
Und ein Beil im Arm des Centers.  
Doch nun kommt auf frischen Gängen (!)  
Der gewaltige Held geschritten,  
Faßt den Staat, die spröde Dirne (!)  
Kräftig um des Leibes Mitten....  
Werber sind der Muth und Tod,  
Nur so (!) ist die Braut zu zwingen.  
Hat der Schwann sein Ziel vollbracht,  
Wilt's der Adler weiter fügen. (!)

Natur und wahre Poesie sind erloschen, und das hohle Wort ist geblieben. Doch der Verf. weiß verfehlte Stellen dieser Art durch echt dramatische, wie die Scene von Kochan's Tod und andere, wieder gut zu machen, und durch achtbare Proben von Talent Hoffnungen zu noch reinern und kunstgerechtern Leistungen zu erwecken.

(Die Fortsetzung folgt.)

Östergabe, oder Jahrbuch häuslicher Andacht und frommer Betrachtung über Tod, Unsterblichkeit, ewiges Leben und Wiedersehen, in Verbindung mit mehreren Gelehrten und Kanzelrednern herausgegeben von J. Chr. Ernst Lösch. Zweiter Jahrgang. 1835. Nürnberg, Baumler. Gr. 12. 1 Thlr.

Rec. hat den ersten Jahrgang in Nr. 356 d. Bl. f. 1834 kurz als eine willkommene Gabe angezeigt. 1835 sind ziemlich die vorigen Mitarbeiter, und wir wollen diesmal den Inhalt des Jahrgangs, der, wie wir wünschten, nicht mehr in zerstückelten Heften, sondern als ein Ganzes und zugekommen ist, mit unsern Bemerkungen angeben. 1. Von dem Herausgeber: „Die Frauen am Grabe des Auferstandenen“. Vortrefflich. „Beweise für die Unsterblichkeit der Seele aus der Wahrhaftigkeit, Weisheit, Güte und Gerechtigkeit Gottes.“ Das Bekannte, aber gut gesagt. Statt Beweise zieht Rec. Glaubensgründe vor. „Die Lehre des Alten Testaments über Unsterblichkeit und ewiges Leben.“ Mit gerechter Wagschale gewürdigt. Die Fortsetzung wird folgen. „Von dem Wiedersehen jenseits.“ Rec. drückt aus der Ferne Hrn. Ebsch dankbar die Hand für die schöne, der Schwärmerei wie der Vernunftlei gleich ferne Betrachtung. „Ueber den Glauben mehrerer Völker an eine Seelenwanderung.“ Sehr lesenswerth. 2. Von Lampert: „Die Wanderung durchs Leben, unter dem Geleite des frommen belehrenden Freundes. Nach Lucas 24. Die Wanderer nach Emmaus.“ Erbaulich, sowie die Lieder: „Trost im Schmerz“ und „Ergebung“ (am Grabe eines geliebten Kindes). 3. Von Dietelmater. Östergabe predigt: „Wie beweisend das klägliche Lebendige des Menschen für seine Fortdauer nach dem Tode spricht.“ Diese wohl durchdachte Arbeit hat doch manches zu Gesuchte, und gegen die Schilderung „des kläglichen Endes“ möchten wir viel einwenden. Das Gedicht: „Des Grabes Stauen und Amuth“, enthält neben ergreifenden Stellen auch nicht treffende. 4. Von Schottin: „Simona“, ein liebliches Gedicht, sowie die „Betrachtungen: Daß uns Christen unser Glaube immer vom Leben auf die Ewigkeit führe“, Geist und Gemüth befriedigend. Ergreifend ist: „Die Stimme der Seeligen an den Christen“, vorzüglich aber: „Der Christ beim Tode Derer, die sich freiwillig des Lebens beraubten“. Wahrheit in Liebe bei einem solchen Falle. 5. Wittschel: „Der Glaube am Grabe“. Wächte doch



der würdige Mann, der in dankbarem Andenken fortleben wird, wenn die Bräucher seiner frommen Gesänge längst vergessen sind, mehr liefern. 6. Von Kapp, Pfarrer in Erlangen: „Anerkennung“, spricht das Herz nicht an. 7. Elise von Eßfeldt: „Freude in der Todesstunde“ und „Ein Blick auf das Grab“; wird man gern lesen. 8. Seidel über Beilobter ist des herrlichen Berühmten, mit welchem Dec. 1790 anderthalb Jahr, obgleich nicht in näherer Verbindung, in Jena ebenfalls unter den trefflichsten Lehrern „eine schöne und glückliche Zeit durchlebte“ (S. 180), und dessen Predigten in der akademischen Kirche schon gern gehört wurden, ganz würdig. 9. D'Atel's „Predigt über das Evangelium vom reichen Manne“, kräftig; ob aber das Evangelium das Alles beweist, was der Verfasser daraus herleitet, wollen wir nicht entscheiden. 10. De Wette: „Die Liebe ist größer als der Glaube“. Ist gegen die Sophismen des Pantheismus zu empfehlen. 11. Von Siller: „Todesannäherung“, „Des Seines Stimme“, „Sehnsucht nach den verstorbenen Geliebten“ zeichnen sich aus. 12. Jacob's in Waltershausen, „Scherztagspredigt“ gefüllt sich im Andenken der Nebenzüge, aber das Ergreifende des Scherztags fehlt. 13. „Der Himmel“ von Sappert, nicht gerade sehr dichterisch, aber doch ansprechend; so auch das „Gebet eines viel leidenden Kranken“ und „Im Gefühl der Todesstunde“. 14. Dr. Engelhardt: „Ueber die Leichengedächtnisse bei den Chinesen“. Wird gefallen. Wir wünschen der „Erfolgung“ viele Freunde und Ermunterungen zur weiteren Ersehnung; möge sie sich nur immer so rein von dem Gauertheil der bairischen Verfinsternung erhalten. 44.

### Notizen.

Bei Gelegenheit einer Kritik der neuen Tragödie der Herren Ancet-Bourgeois und Maillan: „La nonne sanglante“, welche nichts ist als ein wüthes Plagiat aus Lewis' großem Roman: „Der Mönch“, gibt ein halbfranzösischer Romantiker eine Probe, wie viel er von Volkspoesie versteht. Er spricht sehr ausführlich über die Absurdität solcher pseudopoetischen Schauer Gemälde à la Spies und Gramer, welche aus rollendem Donner, strömendem Regen, heulendem Sturm, seufzenden Winzfrauen, schreienden Ihus und wandelnden Geistern zusammengesetzt sind, und führt als ein Seitenstück zu diesem Charivari eine Ballade an, die, wie er glaubt, ebenfalls eine Erfindung von Lewis ist. Indem er den Inhalt dieser Ballade ganz ausführlich beschreibt, findet es sich aber, daß es keine andere ist als die tiefe, wunderschöne, altkandinavische vom Mägdelein und dem Wassermann, welche schon in Herber's „Volksliedern“ steht. Diese Ballade findet Hr. Edw. Weimars, cibavant deutscher Israelit in Hamburg, gegenwärtig pariser Romantiker, absurd, und nimmt sie für einen Pendant zur „blutenden Nonne“. Wenn sich dabei einem poetischen Gemüth nicht das Herz im Leibe umkehrt, dann muß es von Stein sein, und wenn die poetische Kritik in solchen Händen ist, dann möchte sie wol wie der Psalmist schreien und rufen nach den Bergen, von denen die Hülfe kommen soll.

Charles Robier, ein Mann, der in einem bewegten Leben viel gearbeitet, viel geforscht und einen schönen poetischen Divinationsgeist sich erstrebt hat, nimmt die süßfranzösischen Dialekte und das Patois gegen das Comité d'arrondissement in Cahors in Schutz und schreibt eine Apologie dieses Patois in dem eleganten Styl, den man an ihm gewohnt ist. Das Arrondissementcomité von Cahors ist bloß dadurch Das, was es ist, daß es arrondirt; es will mithin auch die Literatur und Poesie arrondiren. Es behauptet, das Patois habe sich nie zu dem Range der Schriftsprache erheben können, habe nie sich eine Orthographie und Grammatik zu bilden vermocht, und habe

nie ein merkwürdiges Werk hervorgebracht, mithin sei es unnützig und müsse ganz abgeschafft werden. Dagegen fragt aber Charles Robier das Comité, für was es denn die Sprache der Crandbourgs, der Gablans und das Glossar von Jean Denjat ansehe, eines Mannes, der fast alle Sprachen verstand? Er fragt ferner das in die Enge getriebene Comité, ob es jemals etwas von „Gargantua und Pantagruel“ gehört, von Glanville Jauré, von Cyrano, Regnard, Dancourt, Marivaux, ja von Molière dem Unbekannten selbst, aus deren Werken man allein schon das Patois studiren kann. Er fragt ferner das Comité, ob es Poesie genug habe, um sich an die Bedeutung der Académie des jeux floraux von Toulouse, an la Fontaine und la Fontaine zu erinnern, welche Beide das Patois mit der höchsten Eleganz und Birtuosität sprachen? Endlich bittet Ch. Robier das verbläffte Comité von Cahors, überzeugt zu sein, daß es unmöglich ist, Poesie und lebendiges Wort mittels Decrets totzuschlagen; überzeugt zu sein, daß man noch unter französischem Himmel ein Patois reden wird, wenn schon alle Comités, wos Ramens und Landes sie seien, längst ausgerungen haben. „Männer von Cahors“, so schließt er seine Apologie, „ich bitte euch um Gottes willen, blamirt euch nicht; vergesst, daß das Patois weiter existirt, wäre es auch nur, um uns für das schlechte Französisch der Comités-Manifeste zu entschuldigen.“

Der neuerdings in Thebais von Berniac und Lebes entdeckte Sarkophag, der zu gleicher Zeit mit dem berühmten Obelisk nach Frankreich eingeschifft ward, befindet sich ebenfalls in Paris, wo er in den champs Elyées einstweilen in einem kleinen Bretterhäuschen aufbewahrt und dem Beschauer gezeigt wird. Dies prächtige Monument war das Grabmal der Königin Dufy Ras, von der 26. Dynastie, Gemahlin des Amasis, unter dessen Regierung die Perse unter Kambyses in Aegypten einfiel; es ist aus dem schönsten grünen Basalt gearbeitet und ganz mit Skulpturarbeiten und hieroglyphischen Inschriften bedeckt; der Deckel zeigt in Relief die Göttin Athyr, die ägyptische Aphrodite. Die sämtliche Bildhauerarbeit ist überaus fein, von zarter Zeichnung und mit einer unendlichen Genauigkeit ausgeführt. Man fand den Sarkophag auf dem Terrain von Theben, unweit des Palastes des Sesostris im Innern einer Begräbnisshöhle, die gegen 125 Fuß tief in den Felsen eingehauen war. Die Kammer befand sich nicht mehr darin, und es zeigten sich auch an dem Grabmal selbst Spuren gewaltsamer Verletzung. Nicht weit von dem Orte, wo der Sarkophag fand, entdeckte man auch den Plag, wo der Leichnam wahrscheinlich von Dnen, die ihn geraubt, verbrannt worden war; denn man grub daselbst verkohltes Gebein auf.

Folgendes ist die Inschrift auf Gannings Grabmal in der Westminsterabtei: „George Ganning, geb. den 11. April 1770, starb den 8. August 1827. Begabt mit einer seltenen Verbindung verschiedenartiger Talente, als ausgezeichneter Staatsmann, vortommener Gelehrter, von keinem übertroffener Redner, vereinte er mit den glänzendsten Eigenschaften des Geistes die liebendwürdigsten des Herzens. Groß und berühmt geworden durch eigenes Verdienst, bekleidete er die ausgezeichnetsten Staatsämter und ward zuletzt erster Minister des Landes. Im vollen Genuß der Gunst seines Monarchen und der Liebe seiner Nation ward er beiden zu früh entzogen mitten in der ausgezeichnetsten Verwaltung, welche die Wohlthat und das Wohlbefinden England bezweckte und die Bewunderung des Auslandes auf sich zog. Das Denkmal errichteten ihm seine Freunde und Landsleute.“ Das ist recht gut und brav; aber was denn in ganz Großbritannien Keiner, der dem unsterblichen Ganning eine bessere Inschrift machte? Ist es nicht herzerweichend, daß dergleichen auf solcher Mannes Grabe zu lesen ist? Wenn solche Menschen keinen Ruhm verdienen, durch wen sonst will sich die Nachwelt begeistern lassen! 182.

Freitag,

— Nr. 107. —

17. April 1835.

### Dramatische Bücherschau für das Jahr 1834.

zweiter Artikel.

(Fortsetzung aus Nr. 106.)

12. Dramatisches Bergsheinicht für das Jahr 1835, aus den Gärten des Auslandes nach Deutschland verpflanzt von Theodor Hell. Zwölftes Bündchen. Dresden, Arnold. 8. 1 Thlr.

Sammungen ausländischer dramatischer Erzeugnisse müssen bei uns so lange für ein notwendiges Uebel gelten, als wir in uns nicht die Mittel finden, dem Bedürfnis der Bühnenreperteren zu genügen. Von Herzen wünschten wir, daß endlich dies Bedürfnis nicht mehr da wäre; allein es ist keine Hoffnung, diesen Wunsch erfüllt zu sehen, so lange gute Talente zur Thätigkeit für die Bühnen nicht durch einen sichern und anständigen Ertrag ihrer Mühen herangezogen werden, oder so lange Dissectionen und Publicum gegen einheimische Mängel die unerbittlichen Richter, gegen fremde Trivialitäten aber die höchst nachsichtigen Liebhaber spielen.

Das „Dramatische Bergsheinicht“ gibt, wie immer, geschmackvolle Uebersetzungen unbedeutender Stücke. Diesmal sind beide Schauspiele, die es enthält, „Camilla“, Lustspiel in einem Aufzuge von Scribe und Bayard, und „Helmine, oder Räuber zur Jugend“, Schauspiel in drei Aufzügen nach Ancelot, so schwache Repräsentanten der neuern französischen Dramatik, daß selbst die vorlegensten und großmüthigsten Directionen sich ihrer kaum bemächtigen zu können scheinen. Das Lustspiel ist geradezu ein dramatisches Nichts, das die wachsende Apathie der Leser aufs heftigste befördert, und das Schauspiel ist eine Kogebuiade der allerschlechtesten Art, und selbst für die bloße Bühne viel unwerthamer, als gänzlich vergessene Stücke dieser Art aus Kogebue's Jugendzeit. Wir können daher nur die Arheit des Uebersetzers bedauern, der alles Mögliche that, diesen Nichtigkeiten einige Bedeutung zu verschaffen.

3. Tasso's Tod. Trauerspiel in fünf Aufzügen von J. D. Hoffmann. Auch mit dem Umschlagtitel: Torquato Tasso von Göthe. Fortgesetzt von Hoffmann. Leipzig, Bauer. 1834. 8. 14 Gr.

Eine gewisse kritische Schule behauptet seit langer Zeit: 1. gäbe gar keine deutsche Tragödie; denn auch Göthe und Schiller seien bloße Jammerpoeten. Es ist nur äbel, daß wir „Jammer“, den diese Dichter repräsentiren, überhaupt das Besen und die Natur, ja der Begriff der Tragödie selbst ist, daß diese Schule mit jenem Urtheil also das unsrige beugt, nämlich: daß es ihr bloß an einer Kleinigkeit fehlt, h. an allem Kunstgefühl, an aller Sympathie für Kunstwirkungen überhaupt. Der Schmerz in solcher Seele und die Thräne in solchen Augen — beide bedeuten für sie eben nichts. 6. Man nach Schiller und Göthe von einer deutschen Tragödie reden könne oder nicht, hat sich im Urtheil der Welt festge-

setzt, und jene übermüthigen und kurzichtigen Kritiker werden das Urtheil des Jahrhunderts fürwahr nicht umstoßen; aber auch, wenn Schiller und Göthe nie gelebt, oder keine Trauerspiele geschrieben hätten, würden wir beim Anblick solcher Arbeiten, wie die eben angezeigte Tragödie, doch nicht glauben, Engländern und Italienern, Spaniern und Franzosen, in der tragischen Dichtung, wie man uns glauben machen will, ohne Weiteres nachzusehen. Dies will jedoch nicht sagen, als ob wir das Vollendete hier für erreicht hielten — das Vollkommene wird überhaupt nie angetroffen —, sondern es soll nur ausdrücken, daß uns die Tragödie, wie sie die deutschen Dichter behandeln, eine besondere, aus deutscher Lebensansicht hergestellte Form zu zeigen scheint, und daß dies Trauerspiel zu den Arbeiten gehört, welche diese Form am klarsten austrücken, am erkennbarsten wiedergeben. In dieser eigentlich deutschen Form der Tragödie — „Camont“, „Tasso“ und „Don Carlos“ z. B. — mischen sich allerdings englische und französische Elemente, aber die Art der Mischung ist deutsch und in mehr als einem Betracht wirklich national. Den Beweis davon gibt der Umstand, daß die versuchte Einführung spanischer und griechischer Elemente in die deutsche Nationaltragödie gänzlich mißglückt ist, sowie denn selbst der französische Einheitsbegriff (Collin's) niemals rechte Wurzel darin geschlagen hat.

Der Verf. des vorliegenden Trauerspiels hat sich schon als Fortsetzer des Göthe'schen „Faust“ bekannt gemacht. Eine kühne That, aus der wir uns nicht mit Uebers ziehen, macht uns der Aufmerksamkeit werth. Auch die Fortsetzung des „Tasso“ ist eine Kühnheit, und der Verf. erntet auch hier keine Uebers ein. Am Schluß des Göthe'schen Gedichts ist Tasso mit dem Leben zerfallen, von seinen Irrthümern, die eben die des Dichters überhaupt sind, ist er enttäuscht. Hier nimmt der Verf. den Faden auf, auf echt deutsche Art, die überall den letzten Schluß, das Fertige, das letzte Resultat des Denkens fodert und das Unabgeschlossene flieht. Tasso hat nun erkannt, daß er seine Welt in sich aufbauen müsse. Im Kerker ist sein einziger Umgang der mit seinem Genius. Dieser Umgang hat seine Reizbarkeit gesteigert, und der kurzichtige Gegner ist um die Früchte seiner Gewaltthat — Tasso's Einkerkung — betrogen. So weit ist der Dichter mit sich und mit Göthe völlig consequent. Tasso vertraut nun Niemand mehr, nicht einmal der personificirten Unschuld, die ihm in Maria, seiner Pflegers Tochter, zur Seite gestellt wird; nicht einmal sich selbst mehr, denn was er dichtet und schreibt, das vernichtet er selbst. So eröffnet der Dichter die Scene. Die Freiheit, die Wiederkehr seiner Gönner, des Herzogs, seiner Schwester, der Gräfin Leonore, nun verwirrt, wird ihm angethan; allein nach kurzem Jubel misstraut er, er will seinen Kerker nicht verlassen, wo er seinen Genius gefunden. Keine Schwärmererei ist völlig fertig — Welt und Erdenleben sind ihm nichts mehr. Sein Freund Romoli erscheint. Welch ein Jubel der gedanktesten Dichterkette! Er kommt, ihm seinen Ruhm — seine Krönung auf dem Capitol durch die Hand des heiligen Vaters anzukünden. Kurzes Ent-

gücken — folget Werthgefühls, das nur einen Augenblick währt — dann täuschende Erkenntnis seines Unwerths und hieraus Argwohn, daß Alles nur ein Fallstrich sei, der ihn verhöhnen soll und vor der Welt erniedrigen. Nun wagt er sich den Bitten des Herzogs, des Freundes, der Geliebten selbst, und in und an dieser Weigerung, die doch nur sein ist, stirbt er. Denn die von ihm verkannte Unschuld, Maria, die reine Liebe, ist durch seine Härte getödtet, und Beata's Gedächtniß bei ihm erwacht. Wenn diese Skizze, so schwach sie ist, nicht den Plan eines echt und wahrhaft deutschen Trauerspiels andeutet, so gibt es allerdings keine deutsche, keine nationale Tragödie — aber die Kritiker, welche wir bezeichnen, mögen uns doch belehren, aus welchem fremden Element, englischen, spanischen oder französischen, die Gedankenreihe dieser Tragödie entlehnt sei, und ob sie nicht eine reindeutsche ist?

Der Verf. dieser schönen Dichtung hat, glauben wir, zwei Fehler begangen: einmal die Verwebung eines neuen, nicht nothwendigen tragischen Motivs — Maria, an sich hart und schön — in das Göthe'sche Gewebe; und zweitens den Tod Tasso's hinter unsern Rücken. Warum hat er es nicht gewagt, uns zu Zeugen dieses Todes zu machen? Zum Ersatz dieser Mängel gibt er uns ein Bild des Dichters hin, das uns weit naturwahrer zu sein scheint, als das seines Nebenbuhlers Raupach in der gleichnamigen Tragödie, und das ganz vorzüglich in der Darstellung der hochgefeigerten Reizbarkeit gelungen ist, die sich schon im Göthe'schen Gedicht ankündigt, hier aber bis an die Grenzen des Irrsinn's fortgeführt wird. In der poetischen Sprache mag der „Tasso“ Raupach's Vorzüge geltend machen, unser „Tasso“ aber ist der Natur und dem Göthe'schen Vorbilde treuer. Gedankentiefe und schönen Ausdruck läßt jedoch auch dieser nicht vermissen. Dratio kündigt ihm die Ankunft des Herzogs an. Tasso sagt vor der Rechenenschaft, die er von ihm fordern werde:

Nun fühl' ich erst,

Wie ungetreu ich haushalten.

Wie werd' ich mich entschuld'gen?

Mit welchen Liebern soll ich ihn begrißen?

Welch' neuer Reichthum wäre wol entdeckt

In meines Geistes Schacht . . . . Ich weiß

Von keinem; nicht von einem einzigen

Gedanken, der neu, überraschend wäre . . . .

Nun erklärt Dratio, in welchem Sinne von Rechenenschaft die Rede sei.

Begeisterung hebt, vom Hauche der Erinnerung  
Belebt, auf neu sich aus der stillen Asche  
Sur folgen Flamm' empor, die Brust wird weit . . .

Was du gedacht, gesonnen, alle Träume

Und alle Bilder deiner Phantasie

Unaufgefordert stellen sie sich dar.

So, und in keiner andern Weise ist

Von Rechenenschaft die Rede . . . . Wenn das Leben,

Der ewige Widerspruch uns treu gemacht,

Dann ist nichts so erfreulich, als der Einklang

Im Wort des Dichters . . . Er darf

Sich pflegen in der treuen Brust, ihm ist

Die Welt vollkommen, jeder Widerspruch

Ist ausgeglichen; was am Ende erst

Der Tage sein wird, dieser Himmelsfriede,

War schon von ewig in des Dichters Brust . . .

Und hierauf Tasso:

Du willst mir Rath verleihn, ich fühl' es wohl —

Du rühmst den Dichter, ach, du rühmst nicht mich! . . .

. . . Einst sah ich hohe Thaten wohl

Und sang das Lied des Sieges vor dem Sieg . . .

Ihr nehmt mein Lied, verwaßt nun blies mein Streben.

Was fragt ihr nach dem Einklang meiner Brust?

Verlangt ihr Frieden von den Friedenlosen?

Soll ich die Schönheit rühmen dieser Welt

Die längst mir abgeblüht . . . . u. s. w.

Doch:

Ein unermesslich Licht ist mir erschienen,  
Von welchem würdig keine Lippe singt.  
Von keiner Macht wird es herabgezwungen  
Und keine Sehnsucht drängt sich zu ihm auf.  
Es ist kein Bild, das wir umfassen möchten . . .  
Licht aber ward's in meinem Innern  
Und Friedensstöße säuselten mir zu,  
Die nur so sanft von Engelslippen klingen.

Dies Licht (Erkenntnis, daß nicht diese Welt ihm angehört und er ihr) hebt den Monolog des dritten Acts schön hervor:

Ich steh' auf einem festen Punkt; ich fühl's,

Hier bin ich ewig . . .

Eine kurze Lust kann nun die Einladung des Herzogs nach Rom, der seinen Irrthum bekennt, wol noch in ihm erregen; aber der Ruf seines Genius, der Anblick der Geliebten, die ihm ewig verloren, kalt-freundlich gegenübertritt — sie sagen ihm, daß er sich neuem Irrthum hingabe, wenn er der Ladung folgte. So verschließt er sich — und stirbt, als er Maria's Tod vernimmt, welche das erwachende Bewußtsein der Liebe getödtet hat. Wir müssen hier schließen, so wenig uns auch ausgesprochen scheint, was über dies schöne Gedicht zu sagen war und was wir darüber zu sagen wünschten.

14. Dichtungen von K. W. Haupt. Erster und zweiter Band. Auch unter den Titeln: Sobair, romantisches Trauerspiel in fünf Aufzügen. König und Vaterland. Patriottische Gedichte für Preußens reifere Jugend. Reist einem Lehrgang: Abtheilung. Landsberg, Ende. 1834. 8. 20 Gr.

Nur der erste Band dieser poetischen Beiträge liegt uns hier zu unmittelbarer Beurtheilung vor; die patriotischen Lieder, die Balladen und Idyllen des zweiten Bandes müssen wir für jetzt auf sich beruhen lassen. Nach dem eignen Ausdruck des Verfassers ist die Tendenz dieses Dramas beizwecken mehr eine moralisch-geschichtliche, als eine reinästhetische, wenn er wirklich darauf ausgeht: „das christliche Princip der Liebe am und zum Kreuz in seiner tragischen Würde und in seinem Gegensatz mit den Principien des Heidenthums und des Mohammedanismus darzustellen“. Die Versuche, die reine Christlichkeit und das Martyrertum zum ausschließlichen Schmelz der Tragödie zu machen, sind bis jetzt sämtlich mißglückt, wiewol sie eigentlich Quell und Ursprung der neuern Tragödie sind, die bekanntlich aus den Martyrologien emporwuchs. Wir würden daher auch dem Verf. des „Sobair“ keinen andern Erfolg versprechen können, wenn er nicht glücklicherweise im Fortgange seiner Arbeit auch andere und reinere tragische Liebfedern in Bewegung setzte, als das Martyrertum ist. Sein Drama hat vielmehr, gleichsam wider seinen Willen, den Charakter eines großartigen Zeitgemäles angenommen und als solches, bei der Prägung des Stoffes, wirklich Ungewöhnliches zur Darstellung gebracht. Die große Zeit des Glaubensstreites im Orient, als das siegreiche Schwert Mohammed's und seiner Traber das alte Heidenthum wie den jungen christlichen Glauben mit Gewalt unter sein Joch beugte, diese Zeit, in scharf gezeichneten Charakteren repräsentirt, welche von großartigen Motiven ins Spiel gesetzt werden, ist Gegenstand und Inhalt dieses mit poetischer Kraft ausgestatteten Dramas. Die strengste Kritik hat an ihm einige Verwirrung, einige Zerissenheit der Handlung zu tadeln; aber die Entwicklung der Hauptcharaktere, Sobair's, Konstantia's, König Gregorius, ihres Vaters, und Demian's, des Abtes, ist kunstreich und trefflich. Dies thätige Element würde bei größerer Einfachheit der dramatischen Handlung noch heller hervorgetreten sein, und wir bedauern daher in der That, daß der Verf. diese nicht strenger von entbehrlichem und überflüssigem Nebenwerk gesondert hat. Sobair, durch Konstantia von einem Verfolger zum Bewunderer des Christenthums bekehrt, stirbt einen würdigen und wahrhaft tragischen Tod.

Im Formalen der Tragödie ist der Verf. nicht ohne Einsicht zu loben. Es fehlt ihm jedoch an rhythmischem Ohr; seine in Quantität und Länge schwankenden Verse haben nichts Wuchtendes, die Sprache ist oft diffus und allzu wortreich und den

daß oft schwach; doch gelingt ihr auch oft ein energischer Ausdruck und die Zeichnung des sanften wie des begeisterten Gemüths. 3. B. in dem Monolog:

Sobole: Die Erde wankt! Die Lüste beben — D!  
 Bobin entfliehn vor dieser Wüthtermacht?  
 Den Kreuzesgott ruft Nothammet zum Kampfe —  
 Mich treibt's von Ort zu Ort! Ein schneues Reich  
 Ward Sobole, der Ien Trabiens.

Was dem Verf. fehlt, ist Ordnung und ein feines, für dichterrischen Reiz offenes Ohr; was ihm beizubringen, ist poetische Erfassung von Zeit und Charakteren. Und hieraus ergibt sich das Maf von Hoffnung, die wir von seiner fernern dramatischen Thätigkeit hegen dürfen; denn wo nur Kraft und tiefere Empfindung waltet, da ist keine Erwartung verwegen oder unflattbar.

15. Almanach der deutschen Bühne auf das Jahr 1835. Herausgegeben von G. Deurmann. Mit fünf Portraits. Frankfurt a. M., Sauerländer. 8. 2 Thlr.

Wir wollen mit dem Herausgeber dieses neuen Almanachs nicht über die Bekanntmachung eines ertraglosen Buches rechten. Offenbar hat es ihn gebrängt, seine ziemlich ungeordneten Ideen über Dramaturgie und Schauspielkunst an den Mann zu bringen; und da er wol zu tabeln, aber nicht nachzuweisen versteht, wie und wo gebessert werden soll, so hat er sein Publicum zu finden geglaubt. In den verschiedenen Aufsätzen: über das Verhältniß der Bühne zum Staat, über Kritik der dramatischen Kunst, über Zusammenstellen, Styl der Darstellungen, über das Conversationsstück, über Costume und Rollenrecht u., entdecken wir nichts, das nicht längst und besser zur Sprache gebracht wäre; vielmehr klebt all Diesem eine große Krivialität und entschiedene Oberflächlichkeit an. Die Künstlerbiographien, fünf an der Zahl, können wir uns gefallen lassen; denn sie schon alle Geistern zweiten Ranges gewidmet sind; ein humoristischer Aufsatz über Operncomposition, des Ledenbleiers Probercenfion und die Theateranekdoten mögen hingehen, ob die Übersichten der deutschen Repertoires nebst einer Statistik der Theater mag für manchen Leser ihren Werth haben. Nirgend aber zeigt sich eine Spur echten kritischen Geistes oder Beruf zur dramaturgischen Schriftstellerei; vielmehr gibt sich der Bewunderung des Mittelmäßigen ein beschränkter und ist den wahren Kunstforderungen wenig vertrauter Geist zu erkennen. Wer dies Urtheil zu hart findet, darf nur auf S. 216 B. die Deduction lesen, warum Shakspeare den „Kaufmann in Venedig“ ein Lustspiel nannte. Das Buch hätte daher ungedruckt bleiben können.

5. Neueste Volterabendschwänke von Werner Gunt. Zwei Bändchen. Frankfurt a. D., Tempel. 1835. 8. 20 Gr.

Gutgemeinte, bisweilen sogar recht launige, aber durch Monotonie doch auf einen geringen Fond poetischer Erfindungsast zurückweisende Hochzeit- und Volterabendgedichte. Unter den besten, die sich jedoch nicht weit über das Mittelmäßige erheben, sind „Das Concert“, „Die bezauberten Wachsfiguren“, „Der Eigennutz“, in welchen ein gewisser Grad von Humor guten Mittelverdien nicht unangenehm wirkt. Eine strengere Auswahl hätte des Verf. Verdienste leicht erhöhen können. In's mag die Schrift, auch wie sie ist, immer für eine willkommene Clavis für verlegene Gelegenheitspoeten gelten.

(Der Beschlus folgt.)

Über aus Berlins Nächten. Genrestigten aus der Geschichte, Phantasie und Wirklichkeit von R. Schneiders. Berlin, Hayn. 1835. 8. 1 Thlr. 12 Gr.

Wir zweifeln nicht, daß die Leswelt dieses Büchlein willkommen heißen werde, und in vieler Beziehung hat uns dasselbe so lebhaft interessiert, inwiewol wir es in anderer Hinsicht allerdings auch angereizt haben. Das Interesse liegt einmal in ihm, und zweitens auch in der Localität, indem allerdings her-

vortretende isolirte historische Facta im Gewande poetischer Fiktion auch bei geringen Thaten von Seiten des Verf. lebhaft ansprechen können, zumal wenn dieses durch eine genaue Kenntniß der Localverhältnisse beim Leser Unterstützung findet. Diese beiden Elemente wirken hier zum Vortheile des Schriftstellers ein, indem er in dem ersten Theile seines Buches lauter Facta aus der brandenburgischen Geschichte, die sich in Berlin oder dessen nächster Umgebung ereignet haben, darstellt und natürlich dazu solche ausgewählt hat, welche vorzugsweise die Phantasie in Anspruch nehmen. So ist es in der ersten Nacht, die er in das Jahr 1159 setzt, ein Moment, der auf die Gründung Berlins einen entschiedenen Einfluß gehabt hat. Ueber den Bär nämlich kommt auf der Jagd in einer stürmischen Nacht zu einem wendischen Edelmann, der sich Hsralowe oder der Sohn des Feils nennt. Hier findet er Gaffreundtschaft, und wird auf sein Begehren von seinem Wirth mit zu einem großen Feste des wendischen Edlen Trilas genommen, wo er Zeuge einer grausamen Verbrennung christlicher Gefangenen wird. Dies bestimmt ihn zu dem Gelübde, binnen Jahr und Tag an dieser Stelle eine christliche Kirche zu gründen, welche die Kirche des noch heute bei Berlin liegenden Dorfes Stralow ist, dessen Name also von dem gastlichen Bewirther Albrecht's des Bären abgeleitet wird. Daß dergleichen Erzählungen den Bewohnern einer Stadt, auf deren Grund und Boden sich die Ereignisse zuggetragen haben sollen, ein Interesse abgewinnen müssen, darf wol nicht geleugnet werden. Ob aber dieser Antheil anderwärts, wo man den historischen und Localverhältnisse nicht so nahe ist, ebenso lebhaft sein werde, bezweifelt Ref. mit Recht. Die zweite Nacht stellt die Hinrichtung eines gewissen Konrad Schäge dar, welcher die Ehre einer berliner Bürgerfrau durch den Vorschlag, „ob sie ihn ins Bad begleiten wolle“, angetastet hatte. Die Selbststrafe der Bürger Berlins ist freilich etwas furchtbar, obwol historisch richtig, allein der Verf. hat grade dergleichen Momente mit Rücksicht gewählt, um, was er liebt, wie aber eben ästhetisch angreifen müssen, möglichst ins Gräßliche zu malen. Die dritte Nacht schildert auf ähnliche Art die Ermordung eines Propstes von Bernau, den die Berliner erschlugen, weil er sie zur strengern Entrichtung des Kirchengelbes anhielt.

Der Verf. gibt uns auf diese Art 16 solcher Nächte, die bis in die neueste Zeit fortsetzen, und wobei das Hauptinteresse allerdings das ist, zu sehen, wie sich Sitten, Gebräuche, Localität u. s. w. in der Hauptstadt des preussischen Staates nachgrade geändert haben. Interessant sind besonders einige der letzten Nächte, die noch in unsere Zeit hineinfallen und von denen so Mancher noch lebendige Erinnerungen bewahrt. Hierauf folgen als Gegenfatz zu den historischen Nächten solche, die vielleicht ebenfalls der Wirklichkeit entnommen sind, aber doch nur aus den persönlichen Beobachtungen des Verf. stammen und der Welt des bürgerlichen Lebens angehören. Hier sieht man, daß der Verf. allerdings eine sehr genaue Kenntniß von Berlins Sitten und Gebräuchen und dem ganzen Zuschnitt der Lebensweise hat. Sein Talent für den Humor, freilich nicht für jenen höhern, der eine tiefere Wahrheit unter der Form des Scherzes verschleiert, aber doch für den Scherz, wie er im Volke Aufnahme findet, tritt hierbei oft recht glücklich hervor. Nur möchten wir ihm anrathen in Jean Paul's „Aesthetik“ die Capitel über das Komische, Lächerliche u. s. w. nachzulesen, um dort ausführlich nachzulesen zu finden, auf welcher breitgetretenen Straße der Gewöhnlichkeit (um nicht zu sagen Gemeinheit) sein Witz sich übt, namentlich aber seine Ausdrucksweise sich bewegt. Eine Phrase, wie z. B. „Donnerwetter, das sinkt ja niederträchtig!“ wenn sie nicht einem Stallknecht, oder einem, der noch einige Lebensstufen tiefer steht, in den Mund gelegt wird, sollte man niemals in einem Buche finden, das in guter Gesellschaft gelesen zu werden Anspruch macht; vollends aber wenn wir hier der Verf. sie sich selbst in den Mund legt. Der letzte Theil des Buches wird übrigens, da er gewissermaßen den Abschluß führen könnte: „Berlin wie es ist“ und sich somit den mancherlei Büchern dieser Gattung anschließt, auch außerhalb wol das meiste Interesse erregen.

Resumiren wie nun unsere Bemerkungen über das Buch, so lautet sie dahin: Stoff: anziehend; Form: meist roh; Geist: nirgend höher Art, doch in der Dürftigkeit überwiegen Wahrheit und Natur. Jedenfalls das Ganze ein brauchbares Selbstvertrieb, wie ihn die Dage fordert. 18.

### Literarische Notizen.

Alexander Burnes, der Herausgeber der „Travels into Bokhara“, hat die sämtlichen auf seinen Reisen gesammelten Münzen, über 200 an der Zahl, indische, indo-griechische, indoscythische, mohammedanische u. s. w. und sehr wertvolle, dem britischen Museum zum Geschenk gemacht.

Unter den in England nächstens erscheinenden Uebersetzungen philosophischer Werke befindet sich auch eine von Richard Müller's „Geschichte der Philosophie“. Ferner sind unter der Presse Uebersetzungen von Heren's kleinen Staatswissenschaftlichen Abhandlungen.

Fischer's „Galerie der Immort“ enthält 36 Portraits schöner Frauen, mit poetischen Stellen aus neueren englischen Dichtern, in dem Genre wie das früher erschienene „Book of beauty“.

Fischer's Abbildungen zu Byron's Leben und Werken, in drei Bänden, Royaloctav, mit 126 Platten, Landschaften vorstellend, die entweder für das Leben Byron's bedeutend, und Copien nach der Natur, oder nach lebhaften Schilderungen aus seinen Gedichten entworfen sind, und Portraits solcher historischen Personen, mit denen der Dichter während seines Lebens in Verbindung stand, sind gewiss eine angenehme Beigabe für seine Verehrer.

In neuesten Uebersetzungen classischer Werke des Auslandes erschienen: Lasso's „Befreites Jerusalem“, von Wiffen, zwei Bde., mit der Biographie des Dichters und 24 Holzschnitten; Dante's „Hölle“, übersetzt von J. Charles Wright; Goethe's „Faust“, „Walpurgisnacht“, „Braut von Korinth“, von John Anker; Fouqué's „Undine“ und Berner's „24. Februar“ in Schulausgaben von Klauer Klaforski; auch Kogebue's deutsche „Klein-Städter“ haben die Ehre gehabt, „with explanatory notes“ edirt zu werden. 180.

### Literarische Anzeige.

#### Bericht über die Verlagsunternehmungen für 1835 von F. A. Brockhaus in Leipzig.

Die mit \* bezeichneten Artikel werden bekümmert im Laufe des Jahres fertig; von den übrigen ist die Erscheinung ungewisser. (Fortsetzung aus Nr. 103.)

\*32. Beer (Michael), *Sämmtliche Werke*. Herausgegeben und mit einer Biographie und Charakteristik Beer's begleitet von Ed. von Schenk. In einem Bande. Mit dem Bildnisse des Dichters. Gr. 8. Auf seinem Velinpapier. Geh. 32.

\*33. Altdenkmale, von M. Haupt und H. Hoffmann. Erstes Heft. 8.

\*34. Büchlein (F. C.), *Der Flüchtling*. Ein Gemälde aus der Gegenwart. 8. Auf seinem Druckpapier.

35. *Conversations-Lexikon der neuesten Zeit und Literatur*. Eine Fortsetzung dieses Werks wird in angemessener Form später geliefert werden, wodurch das Werk seiner Zeit bekannt gemacht werden soll.

\*36. Gramer (Friedrich), *Denkwürdigkeiten der Gräfin Maria Aurora Königsmarck und ihrer Familie*. Nach bisher unbekannten Quellen. Nebst Beilagen: biographische Skizze Friedrich August's, des Starcken, Luchinsburgische Geschichte u. s. f. Zwei Theile. Gr. 8. Auf gutem Druckpapier.

\*37. A COMPLETE DICTIONARY ENGLISH-GERMAN-FRENCH. On an entirely new plan, for the use of the three nations. (Mit Stereotypen gedruckt.) Breit Octav. 86 Bogen auf feinem Velinpapier. Cart. 3 Thlr.

Bildet eine Abtheilung des unter 40 angeführten Vollständigen Handwörterbuchs der deutschen, französischen und englischen Sprache.

\*38. DICTIONNAIRE FRANÇAIS-ALLEMAND-ANGLAIS. Ouvrage complet, rédigé sur un plan entièrement nouveau à l'usage des trois nations. (Mit Stereotypen gedruckt.) Breit Octav. 18 Bogen auf feinem Velinpapier. Cart. 1 Thlr.

Bildet eine Abtheilung des unter 40 angeführten Vollständigen Handwörterbuchs der deutschen, französischen und englischen Sprache.

39. Ebert (Friedrich Adolph), *Lehrbuch der Bibliographie*. Aus dem handschriftlichen Nachlasse des Verfassers herausgegeben. Gr. 8. Auf gutem Druckpapier.

\*40. Elsholtz (Franz von), *Schauspieler*. Zwei Bände. 8. Auf feinem Druckpapier. Geh.

41. *Ergänzungen der Allgemeinen Gerichtsordnung und der allgemeinen Gebührenarten für die Gerichte, Justizcommissarien und Notarien in den preussischen Staaten u. s. w.* Herausgegeben von F. v. Strombeck. Viertes Buch. Enthaltend die Nachträge zur dritten Ausgabe dieses Gr. 8. Auf Druck- und Schreibpapier.

42. *Ergänzungen des Allgemeinen Landrechts für die preussischen Staaten u. s. w.* Herausgegeben von F. v. Strombeck. Viertes Band. Enthaltend die Nachträge zur letzten Ausgabe desselben. Gr. 8. Auf Druck- und Schreibpapier.

43. Ersch (Johann Samuel), *Literatur der schönen Künste seit der Mitte des achtzehnten Jahrhunderts bis auf die neueste Zeit*. Systematisch bearbeitet und mit den nöthigen Registern versehen. Neue fortgesetzte Ausgabe. Gr. 8. Auf gutem Druckpapier.

44. — — — *Literatur der vermischten Schriften seit der Mitte des achtzehnten Jahrhunderts bis auf die neueste Zeit*. Systematisch bearbeitet und mit den nöthigen Registern versehen. Neue fortgesetzte Ausgabe von Dr. C. A. Geissler in Wien. Gr. 8. Auf gutem Druckpapier.

\*45. Faust. Eine Tragödie von B. v. B. 8. 9½ Bogen auf feinem Druckpapier. Geh. 18 Gr.

\*46. Hörster (Ernst), *Beiträge zur neuen Kunstgeschichte*. Mit Kupfern. Gr. 8. Auf feinem Druckpapier. Geh.

\*47. Gaudy (Franz Freiherr), *Kaiser-Lieder*. Mit der letzten Maske Napoleon's. 12. 8½ Bogen auf feinem Druckpapier. Geh. 20 Gr.

\*48. *Gründung der Stadt Patliputra und Geschichte der Upakosa*. Fragmente aus der Katha Sarit Sagam des Soma Deva. Sanskrit und Deutsch von Hermann Brockhaus. Gr. 8. 2 Bogen auf Velinpapier. Geh. 6 Gr.

\*49. Hahn-Hahn (Jda, Gräfin), *Gedichte*. 8. Auf feinem Druckpapier. Geh.

\*50. Vollständiges Handwörterbuch der deutschen, französischen und englischen Sprache. Nach einem neuen Plan bearbeitet zum Gebrauch der drei Nationen. In drei Abtheilungen. (Mit Stereotypen gedruckt.) Breit Octav. 784 Bogen auf feinem Velinpapier. Cart. in einem Band 3 Thlr. 12 Gr.

Die drei Abtheilungen, aus denen dieses Handwörterbuch besteht, sind auch einzeln unter besondern Titeln zu erhalten. Die Edition ist aus England und von besonderer Schönheit und auf Druck und Correctur ist die äußerste Sorgfalt verwendet worden.

\*51. Vollständiges deutsch-französisch-englisches Handwörterbuch. Nach einem neuen Plane bearbeitet zum Gebrauch der drei Nationen. (Mit Stereotypen gedruckt.) Breit Octav. 24½ Bogen. Auf feinem Velinpapier. Cart. 1 Thlr. 8 Gr.

Bildet eine Abtheilung des unter 50 angeführten Vollständigen Handwörterbuchs der deutschen, französischen und englischen Sprache.

(Die Fortsetzung folgt.)

Sonnabend,

Nr. 108.

18. April 1835.

## Dramatische Bücherschau für das Jahr 1834.

### zweiter Theil.

(Schluß aus Nr. 107.)

17. Der Winkler und der Seidenhändler, oder die Verschönerungskunst, Lustspiel in fünf Acten von E. Scribe; aus dem Französischen von Karl Niemann. Nordhausen. (Leipzig, Droßig.) 1834. Gr. 12. 20 Gr.

In „Bertrand et Raton“, dem Original dieses Lustspiels, hat Scribe's absterbendes Talent noch einmal, wie eine im Verschmelzen begriffene Flamme, einen hellen Glanz verbreitet. Man sieht es dieser Dichtung wol an, daß ihr Verf. mit ungemein scharfem Beobachterblicke nahe am Herde aller modernen Revolutions- und Verschönerungsgeschichten Platz genommen hat und daß er seine Leute nicht bloß kennt, nein, daß er durch alle Falten ihrer Seelen und ihrer Worte geschaut hat. Ihn betrügt fürwahr kein Verschönerer, und beim Himmel! wir sind ihm Dank schuldig, daß er mit diesem Stücke der ganzen Welt etwas von seiner Wissenschaft mittheilt! Dies Lustspiel ist besser als zehn Gesetze gegen die Demagogie, und wirksamer als alle Strafmanabte gegen Presbvergehen in und außerhalb Frankreich. Noch einen Wurf, wie dieser, und die Verschönerungskunst ist die profanste aller Künste, und sie sängt auch nicht einem Gimpel mehr. Mit diesem wirklich großen Verdienste vereinigt dies Lustspiel das andere, eines höchst kunstreichen, kostbaren, fesselnden dramatischen Gewebes, dem man nicht zu viel Ehre erweist, wenn man es einzig und unvergleichlich nennt. Es ist bekannt, und wir können uns bei so verbreiteten Gegenständen, wie dies Drama ist, mit ihrer Analyse nicht lange aufhalten; aber jetzt möge noch Jemand kommen und uns über die Gleichgültigkeit der Kunst für das Leben seine Klagen vordeclamiren! Wir verweisen ihn auf des Stück, als eine That von solcher Wirksamkeit, daß zehn gesetzgebende Versammlungen Mühe haben, eine ihr ähnliche aufzuweisen. Dies reffische Stück, ein wahres niederschlagendes Pulver für alle projectmacher, ist tüchtig und gut übersezt.

8. Das Gespenst. Komisch-phantaftische Oper in zwei Aufzügen, nach dem Französischen des L. de Calvimont frei bearbeitet für die deutsche Bühne von J. D. Anton. Ruffl von W. Camis. Mainz, Schott's Ehne. 1834. Gr. 8. 8 Gr.

Operntexte haben ein gewisses Maß des Unsinns bekanntlich bei uns frei. Allein dieser Arbeit überschreitet oft die erweiterten Grenzen und thut selbst dem toleranten Geiste wehe. Wir fordern am Ende nichts mehr von einer, als musikalische Intention, Situationen und Gefühle, welche auf eine Lösung durch Ruffl hindeuten. Doch auch diese mäßige Forderung erfüllt dies Stück nicht. Es erregt bei uns nichts als den Wunsch, alle diese Berkehrtheiten nur einmal abet zu sehen, um des Mißbehagens an ihnen loszuwerden.

19. Die Fürstin von Grenada, oder der Zauberblick. Große Zauberoper mit Tanz, Pantomime und Tableau, in fünf Aufzügen. Ruffl von J. C. Kobe. Gend. 1834. Gr. 8. 8 Gr.

Um keinen Zweifel zu lassen, was wir von einem Operntexte eigentlich begehren, so sei dies Stück neben jenem genannt. Wir halten es für einen guten Operntext. Bedeutsame Allegorie, unterhaltender Umschwung der Handlung, musikalische Intention, gute, verständige Verse — alles dies — und mehr verlangen wir nicht! — findet sich hier wieder. Die Sphäre der Oper schwebt zwischen Wirklichkeit und Fabel, und hier hat sie dies ihr eigenthümliche Gebiet gefunden. Aber die Fabel soll auf poetischem Fundamente ruhen, nicht einen gemeinen Gespensterglauben entfließen, und auch dieser Forderung ist hier genuggethan. Bis uns etwas Besseres geboten wird, halten wir diese Arbeit daher für eine solche, die alle Grundbedingungen ihrer Gattung erfüllt; für ein nachahmungswürdiges Vorbild.

20. Der Kerker zu Ebinburg. Romantische Oper in drei Aufzügen. Nach dem Französischen des Scribe und Planard. Frei bearbeitet für die deutsche Bühne von J. D. Anton. Ruffl von Garafa. Gend. 1834. Gr. 8. 12 Gr.

21. Der Bravo. Erste Oper in drei Aufzügen, aus dem Italienischen für die deutsche Bühne bearbeitet von J. D. Anton. Ruffl von Mariani. Gend. 1834. Gr. 8. 8 Gr.

Was sollen uns solche über Alles prosaische Auszüge aus mehrbändigen Romanen, welche auch nicht eine von den mäßigen Forderungen erfüllen, die wir an das musikalische Drama stellen? Im „Kerker von Ebinburg“ ist sogar wie mit Absicht nur das ganz Gemeinwärtliche der Scott'schen Geschichte und grade das Verwerfliche, Unästhetische, Tiefprosaische als Gegenstand der Oper herausgezogen und das Interesse ganz auf ein Gallind beschränkt, während die Erzählung doch noch ganz andere und viel poetischere Motive darbot, wie z. B. Jenny's Reise, welche, in den Vordergrund gestellt, der musikalischen Composition einen weit effectvollern Anhalt darbot. Im „Bravo“ überbieten sich vollends Prosa und Unsinn bis zum Finale hin, in dem beide ihren Triumph feiern. Genug über dergleichen Nichts, wiewol einzelne Verse daraus unsern Lesern wol vielen Spaß bereiten möchten.

22. Don Gutierre. Trauerspiel in fünf Aufzügen. Nach Calderon's „Argüer seiner Ehre“ von Karl Aug. Best. Wien, Wallishausser. 1834. Gr. 8. 21 Gr.

Dies schöne Drama, das schönste Gedicht zur Verherrlichung von Mannerehre und Weibertugend, ist zu bekannt, als daß wir ein genaueres Eingehen in seine Schönheiten — oder auch in seine Mängel — vor den Lesern rechtfertigen könnten. Nur die eine Bemerkung wollen wir doch nicht unterdrücken, daß die Katastrophe nach unsern Begreifen doch allzu grausam und ihre Lösung doch allzu unbefriedigend ist. Eine ruhig und leidenschaftlos beschlossene Hinrichtung, wie die Wencia's ist, bedarf unserer Meinung nach doch noch anderer Motive, als



ein tragischer Mord, den die Leidenschaft vollbringt; häßt und rechtfertigt. Mercia wird nicht gemordet, sondern gerichtet; und von dem Blutrichter verlangen wir, daß er uns überzeuge, daß er Schuld und Unabwendbarkeit der Strafe uns klar mache. Dies erfüllt Gutzierre aber nicht. Wir sehen keine Schuld an der Gerichteten, oder eine solche, die so gut wie keine ist; die Entscheidung des Richters hängt von einem Augenblick ab, der ihre Unschuld klar machen kann, und volle Amnestie ist möglich. Die wahre Tragödie aber soll keinen andern Schluß, als den einen zulassen, wie ein gutes Räthsel stets nur eine Lösung hat. Dies ist der Fehler dieses köstlichen Dramas, das durch sein Naturgemälde der Eifersucht, durch seine Zeichnung des Begriffs der Ehre noch manches Jahrhundert entzücken wird. Der Fehler ist von der Art, daß auch der geschickteste Bearbeiter nichts für seine Verheimlichung thun kann, da er eben wesentlich dem Gedicht und dem Dichter angehört. Wir würden daher auch mit Unrecht diese Forderung an die vorliegende geschmackvolle Bearbeitung desselben stellen, die vielmehr auf unsere volle Anerkennung alles Recht hat. Die Uebersetzung ist frei, aber vom reinsten Geschmack; der Geist des Originals leuchtet in jeder Verszeile wieder. Einige Mäßigung und Verkürzung bildlicher Reden ist ganz an ihrer Stelle. Der Vers bewegt sich natürlich und harmonisch und kein bedeutender Zug des Originals ist verloren gegangen; in der Schönheit des Verses aber weitest fern Original und Uebersetzung nicht selten mit einander. Den innern Bau eines solchen Kunstwerks, auch in seinen Unvollkommenheiten zu studiren, gewährt ein unendliches Vergnügen; es thut aber auch mehr: es eröffnet den einzigen Weg zum Heiligtum der tragischen Dichtung, der in der Erinnerung unserer Zeit verloren zu sein scheint.

23. Beatrice Genci. Ein Trauerspiel in fünf Aufzügen. Von F. Schödn. (Mit Beatrice's Bildniß.) Wien, Wimmer. 1835. Gr. 12. 1 Thlr.

Die hieninswerthe Geschichte von dem Untergang der Genci enthält allerdings etwas Tragisches, wiewol dies und nicht grade ihr Tod zu sein scheint. Wir erblicken das tragische Element vielmehr in dem Kampf der Mutter, die zwischen der Ehre ihrer Tochter und dem Gattenmord zu wählen hat. Der Tod Francesco's scheint uns Gegenstand und Schluß der Tragödie sein zu müssen, die sich aus dieser Begebenheit aufbauen will; der Justizmord an Beatrice und Giacomo, und der halbe Justizmord an Eucrazia kann zu beklagen sein, aber tragisch ist er nicht. Hiernach wäre eine ganz andere innere Architektur des Stücks nöthig gewesen, als die ist, welche hier hervortritt. Der Verf., dem wir im Uebrigen Talent und eine geschickte Behandlung des von ihm ergriffenen Stoffes gar nicht absprechen wollen, hat hierin jedoch anders gewählt. Der halbfreiwillige Tod Beatrice's, die den Mord auf sich nimmt, weil sie fühlt, daß die Mutter doch nur für sie zur Mörderin wurde, ist ihm als tragischer Stoff erschienen. Es läßt sich etwas dafür sagen; besonders da er mit geschickter Hand die Begebenheiten rasch und kurz hintereinander entwickelt, um früh zu der Situation zu gelangen, die ihm als die eigentlich tragische erschien. In unserer Voraussetzung hätte der Charakter Francesco's einer größeren Entwicklung bedurft, und der Kampf Eucrazia's wäre der Hebel der Tragödie geworden. Was die dramatische Föhrung betrifft, so scheint uns diese als ein Hauptverdienst des Verf. Sie ist voll Spannkraft und Ueberraschung. Nicht so gut ist die Charakterzeichnung. Francesco's Verworfenheit beschäbigt zunächst das ganze Stück; der Verf. hätte hier mehr andeuten als zeichnen sollen; er hätte einigen Kampf der Pflicht gegen die Leidenschaft hinzufügen und das Schlimmste ganz verschleiern sollen. Nachstehend ist Eucrazia allzu trocken und empfindungslos gehalten. Wir können für eine Frau keine Sympathie fühlen, die mit so kalten Worten, wie sie S. 68 zu lesen sind, den Tod ihres Gatten beschließt. Hier grade kam es auf eine poetische Steigerung der Gefühle an; hier mußte die Leidenschaft Worte finden, hier Unwille, Zorn, Furcht für die Tochter, Haß der Verworfenheit in glü-

henden Zügen sprechen. Statt dessen raisonnirt Eucrazia: Mord? Ist es denn auch Mord, den ich tunc?

Der Krieger wirft

Den Tod in ganze Reihn der Feinde hin.  
Dort sprengt er Schiff und Menschen in die Luft  
Und rettet Völk und Vaterland! — Was ihr  
Ih anders denn? Ich fühle Krieg  
Sich mehr Kinder selbst und fülle doch  
Nur den Verbrecher bloß.

Das ist matt. Die Naturliebe, das Thier, das sich für sein Junges opfert, hätte hier zu Hülfe gerufen werden müssen, in krampfhaften Worten. Der vierte und fünfte Act sind besser. Hier tritt die Unschuld Beatrice's hervor, die sich für die Mutter nutzlos opfert. Giacomo, ihr Bruder, ist ein edelmüthiger Gestalt; ihr Bräutigam Pompeo ist nichts besser. Der Minister Nicoletti ist gut; sein Freund des Hauses Graci, Farinaccio. Seine Rettungsbemühungen beim heiligen Vater nehmen ein hohes Interesse in Anspruch; er ist im Begriffe zu sterben, als ein neuer Wattenmohr als seine Rächen vereitelt. Dieser Zug ist historisch und von Belustigung, wie denn überhaupt die beiden letzten Acte Zeugnis von großer scenischer Geschicklichkeit ablegen. Die Verfolgung Barberi's steigt und Beatrice wird zum Tode geführt, der Pompeo berichtet. Doch scheint eben die Besonnenheit, das Nachdenken, welches der Verf. auf die Leitung der Fabel ihr zuwenden hat, seiner poetischen Stimmung Nachtheil gebracht zu haben; die Sprache zeigt wenig von höchstreichem Inhalt und bleibt bei dem Wirklichen stehen. Was der poetische Reiz verleiht, das gewinnt die scenische Wirkung, und „Beatrice Genci“ wird sich daher als ein effectvolles Bühnenstück geltend machen. Im wahren Tragödie fehlt ihr Würde und Reinheit.

24. Ludovico. Lyrisches Drama in zwei Aufzügen. Nach dem Französischen des Saint-Georges, zum theilhaltigen Musik von Herold und Halevy, für die deutsche Bühne bearbeitet von dem Freiherrn von Lichtenstein. Mainz, Schödn. 1834. Gr. 8. 12 Gr.

25. Der Zweikampf. Oper in drei Aufzügen. Nach dem Französischen des Planard: „Le Pré aux Clercs“. Der theilhaltigen Musik von Herold für die deutsche Bühne bearbeitet von Demselben. Eben. 1834. Gr. 8. 12 Gr.

Wir schließen diesen Artikel mit zwei lyrischen Dramen, die unter der Hand eines geschickten Bearbeiters etwas mehr Kraft erlangt haben, als wir sonst in Arbeiten dieser Gattung an treffen gewohnt sind. Besonders reich an musikalischen Situationen und an Situationen, welche der Musik einen naturgemäßen Eintritt verschaffen, ist das erste Drama: „Ludovico“; es ist gleich durch eine wechselvolle Begebenheit und ununterbrochen in höchst glücklichen Versen. Minner üblich, aber doch immer noch ungewöhnlich gut; ist „Der Zweikampf“, durch welchen ein so heiliger Humor in der Gestalt des Maître des Maîtres Cantorelli recht angenehm hindurchspielt. Auch hier ist der zum Gesang bestimmte mit Sorgfalt und Geschmack verfertigt. \*)

## Das moderne Trinatrien.

Dritter Artikel. \*)

Palermo, 16. Januar 1835.

Wenn man diese Stadt der Länge nach durchschneidet, so kommt die Alcazar, d. i. die Palastrasse, durch, und durch die Porta nuova dem berühmten Monarca gegenüber, darin des heil. Ludwig's Reste und eines Fürstenthums thronen, so gelangt man nach einer viertelstündigen congeßenschaft — Weiber und Blumen garniren die Fenster der Dächern — auf einen modernen Platz mit altem Gewächsen, darauf eine alte Fontaine sprudelt, und am Ende

\*) Der dritte Artikel folgt im Monat Juni.

\*) Vgl. Nr. 70 und 84 d. Bl.

desselben an ein unansehnliches, neuangeputztes Gebäude, das Festungsbollwerke im Rücken und hoch auf denselben einen persischen Pavillon mit einem stolzen Mosaischdach von Adlern und Blumen hat.

Dieses Haus, es ist das Königs Robert Haus, und dieser Pavillon, er ist der Khalifen Wohnung, unter dessen Arcaden das einzige Monument Europas steht, das Statuen mit Arabern als Karyatiden aufzuweisen hat. Wäre ich nur ein paar Wochen hier, ich wollte eine süße Beschäftigung darin finden, diese Mauern und Dächer zu beschreiben und ihre Figuren, Inschriften und Gemälde zu copiren. Des Krabichke steht neben dem Lateinischen, der Normann neben dem Sarazenen, der Sarazene neben dem Römer, und zuletzt kommen noch Spanier, Franzosen und Italiener, die das herrliche Gewebe coloriren. Ich bemerkte vergeblich, vier Triumphbogen ähnlich gereicherte antike Säulen mit Vieskölen an der Seite des Murenmuseums; der Cicerone, welcher Mangels eines Buchs der geschriebene Bekehrte in der Stadt ist, wusste davon nicht mehr zu sagen, als das Auge auf dem ersten Blick entdeckt, nämlich, daß sie römischen Ursprungs seien und vor etwa hundert Jahren in ein Haus hinein gemauert wurden.

Da sich in dieser Direction des Thales vor dem jetzigen Stadtthore, das durch den arabischen Pavillon gebildet wird, noch mehrere saragenische Ueberreste und insbesondere die Ruinen des Schlosses Guba befinden, das vorgeblich ein Emir im 6. Jahrhundert bewohnte und nach seiner Tochter nannte, so begierte ich daraus, daß damals die Stadt weiter östlich gegen das Gebirge hin gelegen habe. Ich habe in dem Thore einen aragenischen Triumphbogen erkennen zu müssen geglaubt und wag ihn auch unter dieser Benennung in mein Tagebuch, worin die flüchtige Skizze des Gebäudes zur lebenslänglichen Erinnerung prangt.

Die byzantinische oder vielmehr normännische Kapelle des Königs Roger liegt in den Gehöften des Palastes versteckt und ist von modernen Bauten umgeben. Man gelangt dazu vermittelt einer besondern Treppe von 30 Stufen und einem geräumigen Porticus, dessen Gewölbe auf den ersten Blick die antike Leistenwand mit ihren kolossalen Goldmosaisgemälden enthüllen. Ich fand schon diesen Reichthum an Material und Arbeit überwiegend, da die Figuren der Gemälde über alle Erscheinungen der Epoche in Italien erhaben und die Gruppen wie die Wandgemälde der Apostel und Propheten sehr wohl erhalten waren; wieviel mehr mußte ich über das Innere des Heiligtums erstaunen, das bis zu dem kleinsten Säulenglied mit Blumen mosaiziert und von der Erde bis zur Decke, in allen Ecken des Gewölbes und auf allen Wänden und Bogen mit Reliefs der Kunst versehen ist. Vor dieser feinen Arbeit, vor diesem schönen Ensemble muß Venedigs San-Marco alle Krone der Bewunderer niederlegen und demüthiglich bekennen, daß nichts Aehnliches auf Erden ist.

Der Tempel ist nicht groß, er ist nur eine Capella Sixtina mit einem Kreuz und zwei Säulengängen, aber ein Ganzes, aber ein unermessliches Mosaisgebilde, dessen Zwischenräume Goldgestirn ausfüllt. Die halbe Bibel hat der unerschöpfliche Meister dieses beglückenden Königs auf die Mauern des Kreuzes und eine ganze Apotheose der Maria in das Ghor emalt, hierzu tausend Arabesken, tausend Cassetten, tausend Blumenkranze, und ein Gewölbe, dessen Glanz das geizige Laub nicht einmal zu sehen erlaubt.

Ich war wunderbar gerührt, bewegt, fromm in diesem Tempel. Der Borzeit ritterliche Geister, der hehre, wahre, reine Glaube und die bessere, menschlichere Menschheit traten zu mir und sprachen von göttlichen Dingen und irdischen Bestrebungen. Kein Dogmatismus, kein Hierarchismus, kein Monarchismus, es war nichts zu sehen als das große philosophische Willkür des Propheten von Bethleem, der die Erben seines abgelebten Jahrhunderts fühlte und mit einer seinem Volke und seinem Himmel abgemessenen Sprache das große Wort der Liebe und Übung lehrte.

Indem ich noch vor mich hinstarrte und Verse der Schrift aus den bunten Steingemälden entzifferte, da schlug der Organist, der uns begleitet hatte, die Orgel an und füllte mit Gacilien rauchenden Räucher die magisch dunkeln Gewölbe. Und es tönte ein „Veni creator spiritus“ in meinen innersten Organen und ein „Dona irae“ in meiner Seele tiefen wieder, wie ich es nie gehört, nie gekannt, nie geahnt hatte, unter dem langer Sonnenstrahl durch ein einziges kleines buntes Fenster über den Altar und die Arcaden fiel. Wir setzten uns andächtig auf die Schemel des antiken Thrones und begleiteten im Gebanken den Musiker, der zuletzt in muntere Allegros überging und palermitanische Gefühle wiedererweckte. Wenn mich Einer fragt, was ich nächst dem Feuerschlunde des Meina in dem Lande am meisten bewundert habe, so antworte ich allemal, und sollte ich auch darüber ausgelacht werden: eine kleine Kirche.

Nicht weit von dem Schlosse fand ich ein anderes ansehnliches gothisch-byzantinisches Gebäude, das der Senat wohlgefalligst in ein Hospital verwandelte, indem er die Dummheit beging, zwei kolossale Frescogemälde, die ein stillescher Holstein auf die lateralen Wände des Hospitalkorridors malte, größtentheils zu zerstören, um das Gebäude, das während seines Verfalls sehr grau geworden, herauszuweisen. Zum Glück hatte der Maurer mehr Verstand und Kunstsinne als die hohe Autorität, und entdeckte zur rechten Zeit, d. h., nachdem nur noch eine ganze und eine halbe Gruppe übrig waren, daß der Grund, den er übertünche, mehr werth sei als sein Kalkwasser. Es wurde der Triumph des Todes, der zu Pferde die Menschen zusammenmährt und ein schauerlich-impofantes Schauspiel gewährt, nebst einer großen mythologischen Gruppe mit verschiedenen ausdrucksvollsten Michel Angelo'schen Figuren erhalten. Nach dem Style des Gebäudes zu urtheilen, das nicht über 500 Jahre hat, können sie aber unmöglich von Crescenzo, einem Maler des 4. Jahrhunderts, herrühren, wie unser Cicerone versichert. Ich glaube, das Hospital für einen gothisch-byzantinischen Palast eines normännischen Fürsten halten zu müssen.

Da ich gerade von dem Triumph des Todes sprach, der sich in der Schweiz wie in Italien an mehreren Orten und von mehreren Malern dargestellt findet, so will ich meine Excursion von der Porta nuova noch ein wenig weiter ausdehnen und das berühmte Capucinerkloster aufsuchen, darin in gierlich ausgedöhten Katafomben seit Jahrhunderten die Leichen der Verstorbenen zu Mumien ausgedorrt und in dieser Metamorphose mit Capuzen bekleidet, gespensterisch umher in Reihe und Glied gestellt werden.

Die ersten Worte, die ich über diese heterogene Nekropolis las, waren Verse eines Sonetts, welche die Wünsche über die Thüre ihrer unterirdischen Gewölbe geschrieben hatten:

Appransi, omai la sotterranee porte  
Di quest' orrido avel, tomba e prigione,  
Acio ve la ciascuni, come la morte  
Tutto il bello dell' uom', guasta e scompone.

Ein Vater kam alsbald mit dem Schlüsselbund, und den Commentar dazu zu liefern, indem er unser Trisokium viele Stufen tief unter Kloster und Kirche in einen Felsenkruug führte. Hier befanden wir uns plötzlich in einer Gesellschaft von vielen Hundert grinsenden bemäntelten Gerippen, die mit schwarzen, verzerrten Zähnen wie entkalkte Phosphorene eines ägyptischen Museums uns angingen, unterirdisch wehmüthig anklagten und zu folgen, zu sterben, zu tanzen winkten. Märgers „Eosore“ und Holwein's ganzer Todtentanz kam mir in den Sinn, und als ich mich der phantastischen Gewölbe erwehren wollte, da drangen sie erst recht auf mich ein, ein ganzes außerstandenes Schlachtfeld, ein Heer von Capucinern, das die Auferstehung predigte. Ich sah die Gestalten aus ihrem Nischen herabsinken, aus ihren Gräbern und Rissen sich erheben und vor uns her den Kreuzgang durchschreiten, der immer größer, immer länger wurde.

Zuletzt unterbrach der Vater meine Träume durch die laute

nische Bezeichnung der Rameu Katakomben, welche am Ende des Corridors begannen und mit einem großen Gitter verschlossen waren. „Die Schwefern“, sagte er, „müssen auch im Grabe noch Glausur halten und von uns gesondert leben; so oft eine Kiste, bewegt sich der Leichenzug derselben den jenseitigen Gang entlang, und wir sind genöthigt, in weiter Ferne zu bleiben.“ Der Mann vergaß zu bemerken, daß befehlungsgeachtet das Capucinermönchskloster so dicht an das der Capuciner gedankt ist, daß man zwischen beiden Auber's ganze Oper „Der Maurer und der Schlosser“ aufführen könnte.

Die verstorbenen Jungfrauen sind bräutlich gepuht in ihren Betten und nehmen sich viel besser aus als die männlichen Ekelte. Der Cicerone bemerkte, daß sie insgesammt erst kürzlich neue Kleider bekommen, und daß es einen Festtag für die Todten wie für die Lebenden gebe, sofern anders der Abgeschiedene sich nicht ausdrücklich die jährliche Rasterade verbieten habe.

Ich habe heute meine palermitanischen Tage beschlossen mit der Kathedrale und dem Berge Pellegrino, wo die heilige Rosalie ihre Scotte hatte. Ich muß aber auf das Vergnügen verzichten, jenes imposante byzantinische Gebäude, das abermals vom Könige Robert herrührt, wenn man den Ciceronen glauben darf, die wider ihren Ciceronen glauben, mit der nöthigen Aufmerksamkeit zu studiren, da mich meine Reisegefährten zur Abreise drängten und das Dampfboot, dem wir uns bis nach Messina anvertrauen wollten, so wenig als die Schnellpost auf sich warten ließ. Wir durchkreuzten in aller Eile die Gemäße, kramten, ärgerten uns über einen Altar, daran eine unschätzbare Quantität Lapis Lazuli verschwendet war, und blieben dann nach Betrachtung des kolossalen Silbermonuments der heiligen Rosalie vor den Gräbern der Könige Siciliens stehen, die in einer Ecke der Kirche beigelegt wurden und insbesondere die Namen der Befreier von den Sarazenen, Roger, Heinrich VI., Friedrich II., Konstantin von Aragonien und Wilhelm, Herzog von Athen, enthalten. Da ich bei Besichtigung dieses Grabes zum erstenmal etwas von einem Herzog von Athen hörte, so habe ich mir ihn besonders gemerkt, um es irgendwo drucken zu lassen. Mein Führer erschöpfte sich in einer pompösen Beschreibung des großen Rosalienfestes, das am 15. Juli alljährlich gefeiert wurde, während die majestätische Fassade des Tempels und die verschiedenen Annexe der beiden Seiten aus frühern Jahren betrachtete und mit dem Epitaphienstil der eigentlichen Gothik verglich. Ich hörte, daß er von 500 Tuffsteinen sprach, mit denen der Dom erleuchtet werde, und daß die Straßen alsdann mit Teppichen gepflastert würden. Zuletzt schloß ich mein Buch mit Anmerkung des Künstlers, der die Statuen der Altäre machte, die ein besseres Schicksal verdienten als mit Wändern behängt zu werden. Er heißt Schagini und ist ein Sicilianer.

Ich habe die wenige Zeit, die mir zur Anschauung Palermo ward, abermals mit der Polizei theilen und zweimal zum Gouverneur, einmal zum Consul und noch einmal zur Centraldirection der Insel gehen und meinen Paß visiren lassen müssen, Alles, weil die verwünschten Kanzleibedienten einen halben Pfarrer dafür nehmen wollten. Warum, bei allen Unterweltsgöttern! besteuert man nicht lieber grabeswegs die Reisenden mit einer Passagiersteuer und erhebt bei ihrer Landung und Ankunft die Taxe wie von einem Stück Vieh oder einem Ballen Waare? In diesem Falle wäre man doch der leidigen Plackerei für sein Geld entzogen und könnte ruhig seinen Geschäften nachgehen.

Es ist fünf Uhr, und da ist der Fackino, der mich in den Hafen bringen will. Die Schiffglocke läutet, Adio! Mich erwartet das Königreich des Gottes Aeolus, Messina, Catania, Syracus. Sollten Sie nichts mehr von mir zu hören bekommen, so mögen Sie denken, daß ich des weisen Empedokles Schicksal getheilt und mich in des Aetna Krater gekürzt habe.

129.

## Notizen.

### Warum lesen wir die Classiker?

Der vor Kurzem verstorbene Director des Gymnasiums in Altonburg, August Matthäi, ein gründlicher und scharfsinniger Sprachforscher, war doch nichts weniger als ein Buchstabenkritiker, sondern betrachtete die genaue Kenntniß der deutschen Sprachformen nur als ein Mittel, um so tiefer in das eigentliche Wesen und in den Geist des classischen Alterthums einzudringen, und er erklärte vielmehr alles Wissen, ohne dieses Auffassen des Lebendigen, im todtten Buchstaben lebenden Geistes, für nichtig und leer. Mit allem Rechte sagte er daher einmal in einem seiner Briefe: „Diejenigen, die nur mit der Grammatik und der Kritik sich beschäftigen und einzig und allein demüthet sind, nach grammatischen Regeln zu jagen, verbundene Stellen oder solche, die es zu sein scheinen, zu verbessern, verschiedene Erörterungen untereinander zu vergleichen, diese erschaffen niemals den Geist der Schönheit und Feinheit in den Werken der alten Schriftsteller, und sie verlieren ihn sogar bei jener Beschäftigung, wenn sie ihn etwa von Natur besaßen.“ Aber nur um der Erfassung dieses Geistes willen studiren wir die alten Classiker, und alle philologische Kenntnisse haben keinen Werth, wenn wir nicht von jenem Geiste durchdrungen sind.“ Es ist grade in unsrer, gar zu sehr den materiellen Interessen, statt der geistigen, nachjagenden und in einer gewissen faden Frivolität des Sinns und Geschmacks sich gefallen lassen Zeit um so mehr zu wünschen, daß solche Ansichten vom Studium der Classiker Griechenlands und Roms die herrschenden werden, und daß sie unsere Philologen selbst innig durchdringen, als sonst jenes Studium und die ganze classische Philologie leicht gänzlich verlassen und aufgegeben zu werden Gefahr laufen möchten. Nur der Geist, das innere Lebendigkeit, macht auch allein lebendig!

### Ein Zeugniß gegen Nicolai und sein Italien.

Die Leser kennen, wenn auch nur aus der in d. Bl. mit allem Rechte vernichtenden Kritik, das zweibändige Buch von S. Nicolai: „Italien, wie es wirklich ist“ (Berlin 1834) — richtiger hieße wol der Titel: „Italien, wie ich es gesehen habe“. Eine, Schritt vor Schritt widerlegende Kritik verdient dieses Buch selbst in der That nicht im Geringsten, da es hinreichend ist, nur den Sinn und Geist anzudeuten, womit der Verf. Italien durchkreist ist und womit er es schildert; und auch nur darnach mag es dann für sich selbst zeugten, wenn und wie es dies vermag. Aber wol lassen sich einzelne seine Bemerkungen, die jedoch die Rürne annehmen, ein Gesamturtheil begründen zu wollen, durch Zeugnisse Anderer, die in der Hinsicht ein Urtheil haben und ein Zeugniß ablegen können, widerlegen, und man kann darnach selbst abnehmen, in welchem berechnenden oder auch nur absichtslos à la Seume gemachten Unmuth, mit welcher Verblendung er, Nicolai, getriest sein und gesehen haben muß. So las ich vor Kurzem in dem, um der Personen der Briefschreiber und um des innern Gehaltes der Briefe willen, interessanten „Briefwechsel zwischen Jul. Schneller und seinem Pflegsohne Prokeß“ (Leipzig und Stuttgart 1834), S. 382, folgende Aeußerung des durch seine Reisen im Oriente zu einem Urtheile befähigten, namentlich auch von dem Klima Griechenlands entzückten und besonders von Aegypten tief ergriffenen Prokeß über den nördlichen Theil des Kirchenstaats: „Das Land ist wunderschön, voll Felder und Bäume, voll Blüten und Rebengärten (Prokeß schrieb dies im April), voll Schilfer und Landhäuser. In Straßen, die Kanäle, die Bauart, die sorgsame Bereitung des Bodens deuten auf eine hochgefeigerte Cultur u. s. w.“ Ich dachte dabei an Nicolai und seine wegwerfenden Urtheile. Ob Eine mag es mir zu gute halten, die andere mag er widerstreiten.

17.

# literarische Unterhaltung.

Sonntag,

Nr. 109.

19. April 1835.

Der Salon von H. Heine. Zweiter Band. Hamburg, Hoffmann und Campe. 1835. 8. 1 Thlr. 16 Gr.\*)

Witz, Ironie, Satire und wie noch die Attribute des alten Komos heißen mögen, sind allerdings, sobald dieselben sich in der rechten Hand befinden, ebenso viele Werkzeuge, die Aberrationen des menschlichen Geistes unschädlich und seine bessern Seiten fruchtbarer zu machen; sie werden aber zu den verderblichsten Kräften, wenn der für sie nöthige Centralpunkt, reelle Kenntniß und Vernunft, entweder gar nicht vorhanden oder aus irgend welcher Absicht aufgehoben ist.

Diese Wahrheit findet bei Hrn. Heine die eclatanteste Bestätigung. Er besitzt jene Attribute in einem vorzüglichen Grade, verbindet mit ihnen ein gutes Maß von Dreistigkeit, sie zu gebrauchen, und hat die Form dieses Gebrauchs völlig in seiner Gewalt; aber es fehlen die Kenntnisse, um der Form einen Inhalt zu geben; es fehlt die Vernunft, um den besten Inhalt zu finden; es mangelt endlich an der gewöhnlichen Begleiterin dieser Vernunft, an eigener persönlicher Würde und Sittlichkeit: was Wunder, wenn man von einem Schriftsteller dieser Art mit Verachtung redet?

Das Buch, worüber wir unser Urtheil abgeben sollen, führt den besondern Titel: „Zur Geschichte der Religion und Philosophie in Deutschland“; sein Zweck soll sein, mit diesen beiden Gegenständen das französische Volk bekannt zu machen, weshalb es auch ursprünglich in dessen Sprache geschrieben war. Was sind das für zwei bedeutende Gegenstände, Religion und Philosophie! Was für ein bedeutender Zweck, über sie die Gedanken des deutschen Geistes einem fremden zu überliefern! Aber man hoffe nicht, daß von einer solchen Auffassung der Sache in dem Buche auch nur eine Spur zu finden ist.

Was über die Religion gesagt wird, bezieht sich einem großen Theile nach auf den Volksglauben, Hererei, Geister, Kobolde und einige Notizen aus der Kirchengeschichte; dies unterhält den Leser ganz angenehm. Einem andern Theile nach aber besteht es aus den unüberlegtesten Ausdrücken, jämmerlichen Spielereien mit den höchsten und würdigsten Angelegenheiten der Menschen, einem frivolen

Witz, der jeden edlern Sinn empört: und dies Alles zu welchem Zweck? Um die niedrigste Anklage durchzuführen, daß die christliche Religion „zu geistig, zu erhaben und zu gut“ sei, um der Welt zu genügen.

Man wird nicht verlangen, daß wir von solchem Unsinn eine wörtliche Probe mittheilen; vielmehr ist es wichtiger, an die zwei vom Verf. oft gebrauchten Namen „Deismus“ und „Pantheismus“ eine Bemerkung zu knüpfen, nicht etwa, um bloß den Mißbrauch, den derselbe damit treibt, zu bezeichnen, sondern mehr noch, um dem etwaigen Leser, der die Quellen dieses Gegenstandes nicht kennt, einen Wink zu geben. Hr. Heine will nämlich diese, sowie die andern von ihm berührten Begriffe in ihrer socialen Bedeutung darstellen, das heißt aber heißt ihm so viel, als wieweit sie, um seine politischen Ansichten zu unterstützen, dienen können. Dazu ließ sich nun freilich der Deismus nicht gebrauchen, denn dieser nimmt aus der Verehrung seines persönlichen Gottes in die Beurtheilung der gesellschaftlichen Verhältnisse das Gefühl der Abhängigkeit und Demuth, das Verlangen nach Ordnung und Ruhe, die Achtung auch vor dem menschlichen Gesetz und insbesondere die moralische Anerkennung der bestehenden Rechte mit hinüber: alles Elemente, die dem revolutionnären Princip verhaßt sind, weil sie es als gottlos erscheinen lassen. Dagegen gewährt der Pantheismus für alle Sünden eine leichte Absolution. „Gott ist identisch mit der Welt, er lebt in der Pflanze, in dem Thier, am herrlichsten im Menschen; drum handelt nur, wie es euch gefällt: es ist Gott, der es thut; wenn euch hungert, so stehlt, denn das Brod ist des Menschen göttliches Recht; werdet ihr beleidigt, so mordet, ihr kämpft für die Gottesthümer des Menschen!“ (S. 133.) Solchen und andern Consequenzen wird nun auf die widernatürlichste Weise noch ein Schein von Hoheit, den ihnen gemäßen Thaten wol gar das Ansehen von Aufopferung gegeben, da heißt es, „jetzt erst werden die wahren Großthaten des wahren Heroenthums diese Erde verherrlichen“, und — der Wahnsinn merkt nicht, daß er auf dem Wege zu den scheußlichsten Verbrechen wandelt.

Wir sind weit entfernt, zu behaupten, daß der Pantheismus an sich und als solcher eine Lehre des Unrechts und mithin für die einzelnen socialen Verhältnisse wie für den Staat verderblich ist; behaupten aber, daß er dies

\*) Ueber den ersten Band berichtete ein anderer Mitarbeiter in Nr. 109 und 110 d. Bl. f. 1834. D. Red.

Alles werden muß, wenn nicht noch neben ihm die feinsten unmittelbar in ihm liegende Moralität herrscht, und daß er dies auch stets geworden ist, wo die letztere nicht schon vorhanden war. Das eben an Hrn. Heine gezeigte Beispiel soll hiervon nicht der einzige Beweis sein; auch auf die von einem Unvernünftigen aus dem abgedroschenen Hegel'schen Sage: „alles Wirkliche ist vernünftig“, sehr leicht herzuleitenden gefährlichen Consequenzen wollen wir nichts geben, sondern es wird sogleich Gelegenheit sein, es selbst an der Lehre des consequentesten Pantheisten, nämlich an Spinoza nachzuweisen.

Spinoza ist der Schlüssel für drei Viertel der neuern deutschen Philosophie; deshalb mußte auch Hr. Heine auf ihn besonders Rücksicht nehmen. Worin aber besteht diese Rücksicht? Zuerst in einem Stückchen aus seiner Biographie, alsdann in einer Lobpreisung seiner Schriften, die zu beweisen scheint, daß Hr. Heine sie nicht gelesen hat, und endlich in der letzten Bemerkung, daß der spinosistische Gott eine absolute Substanz sei, die sich unter der Form des unendlichen Denkens und der unendlichen Ausdehnung offenbart. Und was für eine Autorität hätte er doch von Spinoza für seine Phrasen entlehnen können! S. 128 heißt es: „Die Menschheit huldigt jetzt dem irdischen Nützlichkeitsystem; das Christenthum hat die edelsten Genüsse herabgewürdigt, der Zweck unserer neuern Institutionen dagegen ist die Rehabilitirung der Materie“. Spinoza sagt: „Die menschliche Tugend ist seine Macht und besteht in der Erhaltung seines Daseins; Alles, was nützlich ist, ist gut, nützlich ist aber, was den menschlichen Leib am meisten afficirt“, also Wollust, Lortzen und süßer Sect, wonach auch (S. 134) Hrn. Heine verlangt. S. 129 heißt es: „Das Böse ist nur ein Wahnbegriff der Weltanschauung des Spiritualisten“. Spinoza sagt: „Was dir gottlos, schändlich, ungerecht und böse erscheint, kommt nur daher, daß du die Dinge verwirrt und nicht in ihrer gehörigen Ordnung auffaßt, denn es verhält sich mit dem Tadel, der Schuld und dem Bösen wie mit dem Lobe, dem Verdienst und dem Guten: es sind Vorurtheile, die in der Unwissenheit der Menschen wurzeln“. Diese Naturellverwandtschaft ließe sich noch weiter ausführen, aber kennt denn Hr. Heine auch die pantheistische Staatslehre? Diese heißt nach Spinoza so: „Der Gewalthaber hat allein zu entscheiden, was gut und schlecht, was billig und unbillig ist; er macht die Gesetze und hebt sie auf; er ist Herr über die weltlichen und heiligen Dinge, und wer nicht absolut mit ihm übereinstimmt, den hat er das Recht, für seinen Feind zu halten, und führt ihn ohne Umstände zum Tode“. Also wie? Hr. Heine will lobpreisend vom Pantheismus reden? will den Franzosen weismachen, der Pantheismus sei die Religion Deutschlands, dieses sein geistlichster Boden? Wenn das wahr wäre, hätte schwerlich auch Hr. Heine seinen Kopf noch.

Was derselbe über unsere neuere deutsche Philosophie sagt, klingt ungefähr so, wie wenn „ein Esel zur Lyra“ singt. Die Zeichen seiner Unbekanntheit mit den Gegenständen liegen überall am Tage; seine Trivialität sucht

die Persönlichkeit unserer Denker zu beschmutzen, Andere in ihren eignen Kreis herabzuziehen, und wo wieder vom Religiösen die Rede ist, gilt der wahre Spruch: diabolus simia dei. Um dem Urtheile des Lesers doch wenigstens etwas vorzulegen, wollen wir zwei Stellen hersehen, die ehrs über Jacobi, die andere über Kant. Von dem Erstern heißt es (S. 135):

Der wüthendste Gegner Spinoza's war Hr. J. Jacobi, dem man zuweilen die Ehre erzeigt, ihn unter den deutschen Philosophen zu nennen. Er war nichts als ein zänkischer Schleicher, der sich in den Mantel der Philosophie verummant und sich bei den Philosophen einschlich, ihnen erst viel von seiner Liebe und weichem Gemüthe vorwimmerte und dann auf die Vernunft loskämpfte. Sein Refrain war immer: „Die Philosophie, die Erkenntniß durch Vernunft, sei eitel Wahn, die Vernunft wisse selbst nicht, wohin sie führe, sie bringe den Menschen in ein dunkles Labyrinth von Irrthum und Widerspruch und nur der Glaube könne ihn leiten. Der Maulwurf!“

Den wahren Geist und die eigentliche Tendenz der Jacobi'schen Philosophie hiergegen zu vertheidigen, wäre unnütz, ebenso wenn wir über die folgende schamlose Verlehrung der Kant'schen Forschungen über das Dasein Gottes und die Pöferei damit auch nur ein Wort beifügen wollten. Es heißt über Kant also:

Wenn Immanuel Kant, dieser große Beschreiber im Reiche der Gedanken, an Terrorismus den Maximilian Robespierre weit übertraf, so hat er doch mit diesem manche Aehnlichkeiten, die zu einer Vergleichung beider Männer auflockern. Zunächst finden wir in Beiden dieselbe unerbittliche, schneidende, posthe, nüchterne Ehrlichkeit. Dann finden wir in Beiden dasselbe Talent des Misstrauens, nur daß es der Eine gegen Gedanken ausübt und Kritik nennt, während der Andere es gegen Menschen anwendet und republikanische Tugend betitelt. Im höchsten Grade jedoch zeigt sich in Beiden der Lappas des Spiechbügerthums; die Natur hatte sie bestimmt, Kaffee und Zucker zu wiegen, aber das Schicksal wollte, daß sie andere Dinge abwogen, und legte dem Einen einen König und dem Andern einen Gott auf die Waagschale... und sie gaben das richtige Gewicht.

Nach mehrmaligem Durchstudiren des Kant'schen Hauptbuchs glaubte ich zu erkennen, daß die Polemik gegen die bestehenden Beweise für das Dasein Gottes überall hervoraufliege, und ich würde sie weitausföhrer besprechen, wenn nicht ein religiöses Gefühl davon abhielte. (!)

Gott ist nach Kant ein Noumen. In Folge seiner Argumentation ist jenes transcendente Idealwesen, welches wir bisher Gott genannt, nichts Anderes als eine Erfindung. Es ist durch eine natürliche Illusion entstanden. Ja, Kant zeigt, wie wir von jenem Noumen, von Gott, gar nichts wissen können, und wie sogar jede künftige Beweisführung seiner Existenz unmöglich sei. Die Kant'schen Worte: „Laßt die Hoffnung zurück!“ schreiben wir über diese Abtheilung der Kritik der reinen Vernunft.

Ich enthalte mich aller popularisirenden Erörterung der Kant'schen Polemik gegen jene Beweise. Ich begnüge mich, zu versichern, daß der Deismus seitdem im Reiche der speculativen Vernunft erblühen ist.

Ihr meint, wir könnten jetzt nach Hause gehen? Bei Selbst es wird noch ein Stück aufgeführt. Nach der Tragödie kommt die Farc. Immanuel Kant hat bis hier den unerbittlichen Philosophen getragen, er hat den Pöferei gesteuert, er hat die ganze Besatzung über die Klänge springen lassen, der Döferei der Welt schwimmt unbesonnen in seinem Blute; es gibt jetzt keine Mildeherzigkeit mehr, keine Barmherzigkeit, keine menschliche Besatzung für die eifertige Enthaltensamkeit, die Unerschütterlichkeit der Seele liegt in den letzten Tagen — das röhrt, das röhrt —

und der alte Lampe steht dabei mit seinem Regenschirm unter dem Arm als betrübter Zuschauer, und Angstschweiß und Thränen rinnen ihm vom Gesicht. Da erbarmt sich Immanuel Kant und zeigt, daß er nicht bloß ein großer Philosoph, sondern auch ein guter Mensch ist, und er überlegt, und halb gutmüthig und halb ironisch spricht er: der alte Lampe muß einen Gott haben, sonst kann der arme Mensch nicht glücklich sein — das sagt die praktische Vernunft — meinetwegen — so mag auch die praktische Vernunft die Existenz Gottes verbürgen. In Folge dieses Arguments unterscheidet Kant zwischen der theoretischen und der praktischen Vernunft, und mit dieser wie mit einem Zauberstab belebt er wieder den Leichnam des Deismus, den die theoretische Vernunft getödtet.

Sowie es schon im gewöhnlichen Leben zu geschehen pflegt, daß ein geräuschvolles Ereigniß eine Menge Menschen aus den verschiedensten Classen herbeizieht, so kann man sich auch nicht darüber wundern, wenn der Salon des Hrn. Heine von vielen, selbst wol von angesehenen Individuen besucht werden sollte, bloß weil darin gelärmt und geschrien wird. Allein noch viel gewisser ist es, daß die anständigen Personen einen solchen Ort sehr bald mit Abscheu wieder verlassen und derselbe sammt seinem Besitzer dadurch der verdienten Obscurität anheimfällt. 188.

### Topographie von Theben.

Das neuerschienene Werk von J. S. Wilkinson: „Topography of Thebes, an general view of Egypt etc., with remarks on the manners and customs of the ancient Egyptians“ (London 1835), zieht mit Recht die Aufmerksamkeit englischer Alterthumsforscher, Gelehrter und Reisender auf sich. Der Verfasser hat den Untersuchungen über seinen Gegenstand viel Zeit und Studium gewidmet und die sich darbietenden Schwierigkeiten glücklich überwunden. Er ist ruhig und gründlich in seinem Urtheil, und selbst da sehr bescheiden, wo er seine Vorgänger auf das Entschiedenste ergänzt und also ganz apostrophisch auftreten könnte.

In der Topographie von Theben zeigt der Verfasser die höchste Genauigkeit, und sowohl die klare Umsicht, womit er sich über die Momente dieser alten Stadt der Pharaonen ausdrückt, als seine historischen Bemerkungen über die letztern, namentlich über Thebens ausgezeichneten Heldenfürsten Rameses II., den Wilkinson für den Gekerkten hält, ermangeln nicht des wahren Geistes antiquarischer und historischer Forschung. Zur Aufklärung des im ägyptischen Alterthum noch immer etwas dunkeln und fabelhaften Namens Memnon combinirt der Verf. Folgendes: „Der Titel Miamun, der zu dem Namen Rameses II. gefügt ist, wurde von den Ägyptern wahrscheinlich in Memnon corruptirt, und so die Quelle des Wortes Memnonium oder Memnonia, das wir wieder von den Bauwerken zu Abydos gebraucht finden, die von demselben Fürsten vollendet wurden. Strabo, welcher sagt, daß, wenn Jemandes eine und dieselbe Person mit Memnon ist, diese Denkmäler zu Theben ebenso gut Memnonische heißen können, als die zu Abydos, scheint den Tempelpalast von Rameses Miamun im Sinne gehabt zu haben, und nicht früher als nach Strabo's Zeit wurde der thönerne Bildsäule auf der Ebene der Name der Memnonssäule gegeben.“ Dies Alles überzeugt den Verfasser, 1) daß das Wort Miamun verkleidet hat, an den Memnon, der von Homer erwähnt wird, zu denken, und sodann die Bezeichnung Memnonisch auf die von Rameses II. errichteten Bauwerke anzuwenden, 2) daß spätere Besucher Thebens, überrascht von der wunderbaren Eigenschaft der thönernen Säule, den Namen des einzigen Fürsten, über welchen sie gewiß sein zu können glaubten, auf den Gegenstand ihrer Bewunderung übertrugen, 3) daß dieselben dem Memnon das Grabmal Rameses V. zuschrieben, da

dieser ebenfalls den Titel Amunmai oder Miamun führte. Aus diesem Bauwerke (dem Grabmal des Phymandias) stammt der fälschlich sogenannte Kopf des Memnon, der sich jetzt im britischen Museum befindet. Es ist aber vielmehr der Kopf Rameses des Großen, der des Bauwerk grüdete.

Eine Stelle über die Weinbereitung der alten Ägypter verdient Beachtung. Die Weinpressen der Ägypter waren von doppelter Art; bei der einen, die aus einem großen Kasse bestand, wurden die Trauben mit den Füßen ausgepreßt; die andere war eine Maschine, aus Hebeln zusammengesetzt, die einen Sack, in welchem sich die Früchte befanden, drehten und zusammenpreßten. Der Saft floß bei beiden in ein weites Gefäß, welches darunter stand, der Wein wurde in Amphoren aufbewahrt, die längs den Wänden der Keller aufgestellt waren, wie in Pompeji und den Häusern der alten Griechen, und aus dem gunnartigen Bodensack auf dem Boden einiger zerbrochenen Weinkrüge, die man in Theben fand, kann man schließen, daß der ägyptische Wein seiner Qualität nach dem auf den griechischen Inseln sehr ähnlich war. Der Wein war allgemein in Gebrauch bei den Reichen in Ober- und Niederägypten, dagegen braute man (zunächst wol zum Gebrauch der niederen Classe) Bier nur in benjennigen Gegenden, wo der Boden mehr für den Getreidebau als für ausgebreitete Weinplantagen geeignet war. Nach dem Zeugniß des Diodor, der vielleicht ein starker Biertrinker gewesen, war das Bier der Ägypter, das sie aus Gerste bereiteten, in Betracht seines Geschmacks nicht viel geringer als der Traubensaft, und man wußte ihm durch Beimischung von Wollbohnen und assyrischen Wurzeln eine angenehme Bitterkeit mitzutheilen.

Ein besonderer Zug im Charakter der alten Ägypter war ihre außerordentliche Verehrung des Alters, in welcher Hinsicht sie nur mit den Spartanern und Israeliten verglichen werden können. „Ihre Weise zu grüßen“, sagt Herobot, „bestand nicht in Worten, sondern in einer tiefen und krummen Verbeugung, wobei sie, wenn die zu grüßende Person Respect verdiente oder von hohem Range war, die Hände bis zu den Knien herabfallen ließen.“ Auch der Handfuß war gegen Vornehmere gebräuchlich, und vor Personen vom höchsten Range, besonders vor dem Monarchen, pflegte man sich auf den Boden hinzuworfen. Der Unterschied der Rassen und Stände war höchst willkürlich festgesetzt, und die beständige Anwendung überprüfender Züchtigung zeigt von der großen Gewalt, die einem Herrn über die Diener seines Hauses zu Gebote stand. Männer, Weiber, Kinder, Alles war der Peitsche unterworfen; für wichtigere Vergehungen wurden die Verbrecher zu Gefängniß und zu Entziehung der Speise bis auf drei Tage verurtheilt. Diodor erwähnt eines eignen Gebrauchs beim Diebstahle. Diejenigen, welche diese Handtation trieben, gaben ihren Namen und Wohnort bei dem Hauptmann der Räuber an, und wurden verpflichtet, die gestohlenen Sachen in seine Hände niederzuliegen. Der Bestohlene wandte sich hierauf als Kläger an diesen, bezeichnete die entwendeten Gegenstände, nebst Angabe der Zeit, zu welcher sie entwendet worden, und erhielt, wenn er den vollen Theil des Werths erlegte, sein Eigenthum unbeschädigt zurück. Fälschmänner, Siegelverfälscher, Schreiber, die falsche Rechnungen machten, öffentliche Rassen veruntreuten, oder Unterschriften verfälschten, dergleichen Verkäufer, die mit falschem Maß und Gewicht umgingen, wurden mit dem Verluste beider Hände bestraft, dem Verräther aber, der mit dem Feinde des Landes in geheimer Verbindung stand, wurde die Zunge ausgezissen. Die Behandlung der Frauen im Privatleben der alten Ägypter war offenbar besser, als sie gegenwärtig im Orient allgemein ist. Es war Jedem erlaubt mehr als ein Weib zu nehmen, doch scheinen die Männer der mittlern und niederen Stände selten von diesem Vorrecht Gebrauch gemacht zu haben. Die Priester waren durchgängig durch ihr Geschlecht zu einer einzigen Gattin verpflichtet. Dagegen wußten sich die Könige für diese Einschränkung durch ein harem zu entschädigen. 180.



## Correspondenznachrichten.

London, den 21. März 1835.

Es ist ein trauriger Anblick in London, wohlberechnete Speculationen so oft misslingen zu sehen, weil die Concurrenz zu groß ist. Unsere Bazaars gehören in diese Classe. Der Unternehmer einer solchen Anstalt lief deswegen wenig Gefahr, weil die Frauenzimmer, welche einen Stand von ihm lösten, alle Abende ihren Schilling erlegen mußten und bei ihm nicht in Schuld gerathen konnten. Die Galanteriewaaren, Pugsbärniffe, Spielsachen u. s. w. waren so schön, so nach der neuesten Mode und so wohlfeil, daß das müßiggängerische und reiche Publicum häufig zusprach. Auch wurde ein solcher Bazar kaum angelegt, als sich gleich eine Menge Mädchen meldeten, um einen Stand oder Platz für ihren Kram zu erhalten, weil Kaufende von Familien der gewerblichen Stände dies für eine gute Gelegenheit an sahen, eine Tochter gleichsam auszustatten; denn in einem nur mäßig besuchten Bazar warf ein Stand immer so viel ab, daß eine Person nicht nur davon leben, sondern auch wol etwas zurücklegen konnte; und ein Mädchen, das einen solchen Handel bekam (welches nur nach Beibringung triftiger Zeugnisse geschah), erhielt täglich Gelegenheit, anständig gekleidet zu erscheinen und eine ehrliche Eroberung zu machen. Ja, man konnte ihr auch eine überhäugliche Schwester zur Gehälfis geben, und rechtliche Keitern konnten sich bei einer solchen Beschäftigung ihrer Töchter beruhigen. Aber alle diese Umstände, welche dergleichen Märkte so anziehend machen, weckten eine Concurrenz, welche ihnen nachtheilig werden mußte. Kaum merkte man, daß der ursprüngliche Bazar in Sohoquare sehr besucht war, als nach und nach fast ein Duzend solcher Anstalten entstand. Daher vertheilten sich die Besucher zu sehr und Viele betrachteten diese Dertter nur noch als Spaziergänge, wo man ein paar Stunden herumgehen konnte, ohne zu kaufen, und wo immer Gesellschaft anzutreffen war. Das Heer junger Müßiggänger nahm die meistens hübschen Mädchen hinter dem Stand fleißig in Augenschein und — die käufliche Liebe, eine zahlreiche Classe, machte bald ausfindig, daß diese Dertter auch für ihre Reize ein guter Markt wären. Es wurde wenig gekauft und so der Hauptzweck solcher Anstalten ganz verfehlt. Am das Publicum anzulocken, nahm man zur Muffel, zu Ausstellung großer Vasen u. s. w. seine Zuflucht. Dies half eine Weile. Endlich kaufte ein reicher Mann das lange und benutzte, ungeschickliche Pantphon in Oxfordstreet (denn es hat darin nie Jemand auf einen grünen Zweig kommen können) und machte einen Bazar daraus. Sollte es damit glücken, so mußte er alle andern Bazaars ausstreichen. Dies that er und machte eine Art von Feentempel daraus. Unter Andern fügte er ein sogenanntes Greenhouse mit Blumen, Pflanzen und einem Springbrunnen hinzu. Das Gerücht von der wunderschönen Einrichtung und Pracht des Pantheonbazaars erscholl bald in ganz London. Alle Müßige, Kengierige, Pflastertreter, Kinderwärterinnen, feile Mädchen u. s. w. wallfahrten nun dorthin und die übrigen Bazaars wurden verlassen. Es wird nun einer nach dem andern geschlossen. Ja, auch dieses neue Wunder wird sich nicht lange halten können. Man will prophezeien, daß in Zeit von vier Jahren kein Bazar in London mehr existiren wird. Die Leute sind der Sache überdrüssig.

Die londoner Bächermesse hat nun angefangen, weil der große und kleine Adel wegen der Parlamentskassungen in London sein will und muß. Unter den Vortreflichkeiten, welche erschienen sind, zeichnet sich aus: „India, its state and prospects, by Edward Thorneion“. Das Werk gibt eine Uebersicht des Wichtigsten in Ostindien. Als Probe diene etwas aus dem interessanten Capitel über Sitten und Religion. Nichts ist so gewöhnlich in Hindostan als falsches Zeugniß. Der Hindu sagt beständig und zwar mit großer Ernsthaftigkeit. Keinem ist zu trauen, Alle stehlen. In Scham ist nicht zu denken. Keiner hilft für den

Andern, Selbstsucht beherrscht Jeden. Es ist ungegründet, daß sie mit den Thieren Mitteltheil haben, im Gegentheil quälen sie dieselben, ja selbst der angebetete Stier wird, wenn er pflegt und zieht, schrecklich behandelt. Am grausamsten ist der Stier gegen Menschen. Ein kranker Reisender bleibt auf der Straße liegen; Niemand bekümmert sich um ihn. In der Thierwelt verkaufen sie ihre Kinder. Ein wohlthätiger Engländer gab bei einer solchen Gelegenheit seinem Bedienten Auftrag, so viele Kinder als möglich an sich zu bringen, in der Erwartung, daß die Keitern dieselben gewiß wiederauflösen würden: so rettete er zwanzig Kinder, aber nur drei wurden zurückgeführt. Um die Hungersnoth zu vermindern, ließen die Engländer Reis für Jedermann austheilen; bestimmungsrachtet sah man eine Frau ihr Kind auf die Straße werfen. Kinder zu tödten, war ganz gewöhnlich, ehe die Engländer ein Gesetz darüber gaben. Sie haben es nun auch durch schwere Bestrafung dahingebrah, dem Verbrechen der Witwen zu steuern. In ihren Häusern sind die Hindus äußerst unzüchtig und anständig. Feile Dirnen kehren regelmäßig zu dem Personale ihrer Tempel. Die Sittensittigkeit ist allgemein. Um ein Geringes verkaufen die Mütter ihre Töchter an den Eßling. Die Sittenverderbtheit herrscht von jeder, wie man aus Lamerian's Gesetzen sieht. Das Gesetz ist beglaubigen, bringt der Verf. eine Menge Zeugnisse bei aus Ocraston, Gouverneur Polwell, Lord Eldon, Gouverneur Berest, Lord Keimouth, Sir John Macpherson, Sir Richard Barker, Grant, Clart, Dikham u. A. Die Quelle des fürchterlichen Uebels ist, nach dem Verf., der Aberglaube. In der Hindureligion sind die Kaster vergöttert. Die Hindus haben ihre Sitten und, wie oben erinnert worden, feile Dirnen sind Hierobulen. Indessen ist ein kleiner Anfang gemacht, dieses abscheuliche System zu kürzen. Die jungen Hindus bekommen Lust, sich zu unterrichten. Sie lernen Englisch, vornehmlich im Hindu-College. Sie debattiren unter sich in englischer Sprache. Manche wollen nicht mehr bei dem Wasser des Ganges schwören. Sie lesen aber hauptsächlich beständige Schriften, Gibbon, Pume, Reid, Bolingbroke, Voltaire. Pome's Schriften sind weit unter ihnen verbreitet. 125.

## Literarische Notizen.

Der Abbe Semidei hat religiös-politische Betrachtungen unter dem Titel: „Sycophantologie“ herausgegeben.

Von A. Delaforest erschien: „L'interrégne, le règne et les moyens, ou Cinq années de l'histoire de France“.

„Quinze années d'un proscrit“, von dem General von Bauboncourt, sind in vier Bänden herausgekommen.

Unter der Presse befindet sich eine „Histoire des Franch“ vom Grafen Peyronnet in vier Bänden.

Von Friedrich Soulié erschien in zwei Bänden: „Le comte de Toulouse“.

Der ehemalige Superior am Seminar zu Emburn, M. Aug. Martel, gab eine kleine Schrift: „Paroles d'un croyant“ und ein Gh. D\*\*\*: „Paroles d'un voyageur. Monstruosité littéraire“ heraus.

Der vornehmlich durch seine Schrift über Comenais' „Paroles“ bekannte X. Chabo hat jetzt eine Schrift am Seminar: „Philosophie des révélations“, gerichtet.

Von J. Revillour erschien: Les Créoles, ou la vie aux Antilles, in zwei Bänden.

Montag,

Nr. 110.

20. April 1835.

## Göthe's Briefwechsel mit einem Kinde.

### Zweiter Artikel.

Wie es jene seelenvollen Blätter, auf die wir noch einmal zurückkommen, zuerst vermochten, uns ein geistig-ganzes Bild Derjenigen, welche sie schrieb, vor die Seele zu stellen, so werden sie nunmehr auch im Stande sein, dieses Reflexionsverhältniß zu vollenden, sodas das geistig-schöne Bild der Verfasserin wieder auf Briefwechsel und Tagebuch zurückweist. Denn dadurch unterscheiden sich Eröffnungen dieser Art von einem abgeschlossenen dichterischen oder wissenschaftlichen Kunstwerk, das das Individuum, aus dessen Geiste sie hervorgegangen, noch mit sich aus eigenem Wesen in ihnen enthalten und erhalten ist, während in dem geistigen Kunstwerk der Schaffende als Werkmeister in dem Vollenden von sich selbst Abschied nimmt. Briefe und ein Tagebuch sind auf diese Weise eine Kunstschöpfungen, denn in diesen wohnt ja schon an allem Anfang der Keim ihres Endes: von sich selbst Scheidens, wohnt die Absicht, frei sein Geistiges von sich zu lösen und es, einem Apostel vergleichbar, mit Stab und Lanze auszusenden in alle Welt, um zu lehren alle Nationen. Allein wenn Briefe und ein Tagebuch dergestalt ein Kunstwerk werden, das sie mit aller einwohnenden menschlichen, zufälligen partikularen Eigenthümlichkeit dem Apostel ähnlich werden, der in den fremden Males Evangelium predigt, dann ist es auch billig, daß ihnen Wort lausche, wer Ohren hat, daß man sie würdige, was sie im Geiste der Offenbarung mit Sunen reden, daß man mit liebevollem Sinn alles Einzelne, das darin geboten wird, ergreife, aufnehme und Andenken dem warmen Eifer und Wunsch mittheile, auch sie: das Verständniß des Einzelnen und Vielen zu gewinnen. Was in dieser Hinsicht geschieht, ist nun freilich kein schlechthin Akt eines Kunstwerks zu nennen; als es ist Ausdeutung und Manifestation der schönen geistigen Persönlichkeit, des wahren Urquells alles Wissens, Denkens und Schaffens. Hiermit sei auf Das, was hier in dem zweiten Artikel über Einzelnes aus Bettina's Papieren, über ihre Verhältnisse, Verbindungen und äußere Erfahrungen gesagt worden soll, übergeleitet.

Woll aber in dieser jungfräulichen Seele Alles aus

dem Urgrund tieffter Neigung geendet werden muß, so werden wir auch das Verhältniß Bettina's zu Göthe's Mutter, der Frau Kath, aus dieser innersten und einzigen Neigung verstehen müssen. Bettina schreibt in einem spätern Briefe an Göthe: „Deiner Mutter will ich alle Liebe und alle Ehre antun; denn selb ist der Leib, der dich getragen“. In diesem Wort haben wir gleich die Genese ihres ganzen Verhältnisses zur Frau Kath. Es ist aber gerade das innerste Eigenthümliche der weiblichen Liebe, daß sie den Schoos heilig hält, der den geliebten Mann getragen; in dieser Verehrung des Mutter Schoos liegt die Religion der weiblichen Liebe; sie ist dem süßen Andachtschauer zu vergleichen, womit das christlich-tiefe Gemüth auf die Maria, die Mutter des Heilandes, schaut. Unter diesem Herzen hat er gelegen, diese Arme haben ihn getragen, diese Augen haben bei Tag und Nacht über ihm gewacht; in diesem Schoos hat er geschlummert, an diesen Brüsten hat er Kraft und Stärke, Gesundheit und Leben gesaugt. Und nun, da er nicht mehr Kind ist, da er sich selbst behütet, da er schon über Andere wacht, da er so geistig groß geworden, da er Alles, die ihm nahen, mit Neigung erfüllt, sodas man gern in seinem Arm einschlummern möchte, — nun gehört er mir, nun muß ich ihn lieben, und sein Bild, das ständlich mir entgegen strahlt, sagt mir: Siehe durch Mutterliebe bin ich, was ich bin; daß ich meinem Volk den Geist und die Poesie predige, das verdanke ich der Pflege dieser Mutter, dem Ruhen auf diesem Schoos, der Treue, die in diesem Herzen wohnt. Und wie nun Alles, Alles, was der geliebte Mann dem liebevollen Mädchen ist, immer und immer wieder in diesen Schoos der Mutter zurückgeht, so steigt sich die Liebe zu diesem Schoos zu höchster Verehrung, ja in bewegten Momenten zum Schwärmerel, und unauflöslich steht und verbleibt es im Herzen der Jungfrau, so lange ihr Leben und Lieben dauert: Selig ist der Schoos, der dich getragen!

Aber Bettina's Verhältniß zur Frau Kath Göthe ist kein affectirtes, gezieltes, fränkliches, schmachtendes; denn einmal ist Frau Kath die Frau nicht darnach; sie ist eine wackere, tüchtige, gesunde Frau, zum Theil nach altem Schrot und Korn, eine Frau, die Alles nach der Ordnung wünscht, und die dem Kinde immer sagt: daß auch der Wolfgang, so liebenswerth er sei, in der Ordnung geliebt

eine Reise zur Folge, die den guten Mann auch durch Potsdam führte. Hier besuchte er seinen Mannern Fontane, der ihn sehr gütig aufnahm und ihm bei der Königin die Erstattung der Reisekosten auswirken sich erbot. „Mit klopfendem Herzen“, erzählt H., „verwollte ich ein Viertelstündchen in dem Zimmer des Hrn. Fontane. Als er wieder zurückkam, beachte er mir die ganz unerwartete Nachricht, Ihre Majestät die Königin wünschte mich den andern Tag um 10 Uhr persönlich zu sprechen. Wie soll ich mein Ersprechen beschreiben! Man denke sich meine sehr einfache Erziehung, die wenigen Verhältnisse, in welchen ich mit Höhern gestanden, meine sehr hohe Vorstellung von einer Königin, die gewiß Viele mit mir theilen, welche so entfernt von Höfen gelebt und nie die erhabene Mutter eines so großen Volks gesehen haben, dazu meine schlichte, einfache Sprache — meinen schlechten Reiferod! Bei solchen und ähnlichen Umständen wird man sich nicht wundern, wenn ich sage, daß diese Nachricht mir ein Zittern durch meinen ganzen Körper verursachte. Hr. Fontane wußte mir aber eine so ermutigende Schilderung von der Herablassung und Menschenfreundlichkeit dieser engelgleichen Königin zu machen, daß ich Vertrauen faßte und alle Angst verschwand. Durch ein Billet des Hrn. Fontane fand ich in einem Gasthose, nicht weit vom Schlosse eine so honette Aufnahme, daß ich in meinen einfachen, ländlichen, schmutzigen Reisekleidern mich derselben beinahe schämte. Doch das Zuorkommenen in diesem Gasthose befeitigte auch bald diese anfängliche Verlegenheit. . . . Des folgenden Tages halb zehn Uhr ging ich zu Hrn. Fontane, der mir noch einige Vorberathungen gab und Muth einsprach. Ich trat nun mit ihm durch die Wachen in das Schloß ein, ging die schrägen Gänge, statt der Treppen, welche mit Tuch belegt waren, empor und kam dem Wohnzimmer der Königin näher. Hier ließ mich Hr. Fontane in dem Vorzimmer stehen und ging zur Königin hinein. Es dauerte nicht lange, so kam die erhabene Frau — ein Engel des Himmels auf Erden — auf mich zu und wählte mir einzutreten. Das Wanken meiner Kniee und die Blässe meines Gesichts mochten wol gleich das Innerste meines Herzens offenbaren. Ihre herablassende Guld ließ mich nicht zum Worte kommen; Ihre freundliche Anrede benahm mir alle Furcht; kurz! ich vergaß jaht, daß Sie meine erhabene Königin war: denn nicht als Königin, sondern wie nur die theilnehmendste Mutter zum Kinde sprechen kann, so sprach Sie mit mir. Erst erlaubte Sie sich noch meinen Umständen; dann kam Sie auf das Erziehungswesen in Schulen, wo ich in ein kühles, heiliges Staunen gerieth über die Gränzllichkeit, mit welcher diese mir unvergeßliche, hohe Dame sprach. Da ich nicht mehr daran dachte, daß ich mit einer Königin sprach, denn noch nie hatte eine vornehme, bürgerliche Dame so herablassend mit mir gesprochen, da wurde meine Sprache warm; ich sprach aus dem Herzen über diese Materie. Dieses schen Ihr höchstes Wohlgefallen zu erregen: denn sie unterhielt sich lange mit mir. Unter den huldreichsten Zusicherungen, daß Sie meiner gedenken würde, wurde ich dann entlassen. Dieses war die seltsame Stunde meines ganzen Lebens! Wie von einem Stürmthron ging ich mit hohen Schritten, in den seltsamen Empfindungen, mit Hrn. Fontane besten Zimmer zu. Alle meine traurigen Erfahrungen waren mit dieser Stunde, wie ein Traum, verschwunden. . . . Ah! Soß dieser erhabene Geist zu früh uns entschwinden mußte!“ 32.

### M i s c e l l e n.

In Nr. 323 d. Bl. f. 1834 finden sich unter den Miscellen auch einige angebliche Schnitter in Müllner's Werken aufgedeckt. „Woher mag es wol kommen“, sagt der Recensent, „daß recht geachtete Leute bisweilen recht Widersinniges nieder schreiben? So sagt Müllner in einer Dedication seines „Almanachs für Privatbühnen“:

Das Leben ist so eng und doch so leer!  
Ist denn aber beides etwa ein Gegensatz — was doch hier ge-

sagt sein soll —, oder nicht vielmehr ziemlich Dasselbe? und kann man behaupten, das Das, was eng sei, nicht leer sei?“ Der Kritiker meint, es habe der Dichter wol sagen wollen:

Das Leben ist so lang und doch so leer!

Müllner's Satz habe keinen Sinn. „Denn eben wenn es eng, kurz durch Zeit begrenzt sei, könne nur Jeer das Leben sein.“ Es muß uns erlaubt sein, ebenfalls zu fragen: Woher mag es kommen, daß recht geachtete Leute, wie ohne Zweifel der Herr Kritiker ist, bisweilen recht Widersinniges nieder schreiben? Oder meint er, es sei mehr zu verwundern, wenn ein langes d. i. ein weites Leben leer sei, als wenn ein enges leer ist? Wenn ich einen weiten (und weit ist doch wol der Gegensatz von eng) Saal leer finde, so können immer noch eine gute Partie Leute darin sein, denn er ist nur im Verhältnis zu seiner Größe leer. Aber wenn sogar ein enges Zimmerchen leer ist, dann kann ich mich wahrhaft verwundern, daß ich nicht einmal genug Menschen (oder Hausgeräthe) finde, um diesen engen Raum zu füllen. Müllner hat also ein ganz richtiges Bild gewählt, wenn er sagt: Das Leben ist so eng und dennoch steht es leer, ein Zimmerchen so eng und klein, und dennoch findet der Eigenthümer so wenig darin, daß er es leer nennen muß. Ein enger Raum könnte doch so leicht gefüllt werden, und dennoch ist er leer.

### S c h l e i e r m a c h e r.

Schleiermacher's weithin berühmtes Buch: „Reden über die Religion an die Gebildeten unter ihren Verächtern“ (4. Aufl., Berlin 1831), hat nach des Verf. Tode einen kurzen Gegner gefunden, welcher bemüht ist, den seit mehr als 30 Jahren ungestört auf der Stürze des großen Schleiermacher ruhenden Forder herabzunehmen, oder wenigstens nur einen heidnischen Vorberzweig, nicht aber einen christlichen Palmzweig ihm zu lassen. Dieser Gegner ist in der „Kritischen Pre digerbibliothek“, von Dr. Möhr (XV. B., 6. Heft) aufgetreten, und wie sich wol vermuthen läßt, Möhr selbst. In einer mehr als 50 Seiten langen höchst merkwürdigen Recension der berühmten „Reden über die Religion“, sucht der Rec., wie sich nicht leugnen läßt, mit außerordentlichem Scharfsinn und großem Fleiße die Fehler des Schleiermacher'schen sogenannten Religion so zu stellen, daß er folgende Resultate gewinnt: Fürs Erste leuchtet klarlich ein, daß sie (Schl.'s Religion) ihres Namens in keiner Hinsicht werth sei. Ihrem negativen Theile nach enthalte sie entschieden Zeugung des Glaubens an Gott und Unsterblichkeit, ohne welchen es nach dem allgemein getriebenen und mit Recht gütigen Sprachgebrauche eine Religion nicht gebe. Aber auch durch ihren affirmativen Theil werde Schl.'s Lehre nicht zur Religion, denn wenn er so oft und vielfältig das Anschauen des Universums als das Hauptstück der Religion nenne und preise, so wolle doch durch alles Angeschaute werden, in welchem Sinne man es immer nehmen möge, das Universum noch nicht Gott; obgleich dasselbe nach des Verf. Würdigung (erste Ausg., S. 133) sogar „mehr als Gott“ sei. Der Rec. glaubt Schl.'s gestandenen Pantheismus mit einem noch bestimmteren Namen „Naturalismus“ benennen zu müssen. Zweitens findet der Rec. bei seiner censurirenden Prüfung, daß der objective Grundfehler der Religion Schleiermacher's in seinem Ausschlusse der Morallität liege und, daß ebendarum Schl.'s Lehre nichts in Wahrheit Religioses in sich habe. Drittens treffe diese Lehre der gerechten und höchst wichtige Tadel, daß sie sich nicht ohne Verstellung und Eüge öffentlich vortragen und vertheidigen lasse. Dem Mühr aber, der diesen „Reden über die Religion“ ungerathet ohne Tadelnswürdigkeit dennoch zugesprochen werden könne, beistimmt der Rec. dahin: 1) möge man an ihnen einen Maßstab setzen, um andere die Sache der Religion angehende Schriften des Verf. darnach zu erklären und zu beurtheilen, 2) lasse man ihnen auch viel Neues, Gutes und Wichtiges lernen, 3) lasse das vorliegende Buch billig zur Lehre und Warnung dienen.

Wir sind begierig, wie Schleiermacher's Bruchstücke vertheidigt führen werden. 20.

## literarische Unterhaltung.

Dienstag,

— Nr. 111. —

21. April 1835.

### Goethe's Briefwechsel mit einem Kinde.

#### 3. weiter Artikel.

(Fortsetzung aus Nr. 110.)

Bettina's erste Briefe an Goethe sind dem Aufbrechen einer Blume zu vergleichen. Der Franzose hat für dieses Erschließen einer Blumenfelle ein schönes, wohlklingendes Wort: *éclore*. Ein solches *éclore* ist Bettina's Zustand in der ersten Periode des Briefwechsels. Jeder folgende Brief öffnet um ein Unmerkliches weiter den Kelch der Blume. Hinverlangen nach dem Freunde, Denken nach Weimar über Berg und Thal, Hinüber- und Wiederrückdenken, ein Ausmalen der Städte, wo der Freund weilte, ein Einladen desselben zu sich, ganz in dem Sinne, wie die Braut des Hohenliedes ihren Freund zu sich entbietet, daß er seine Rechte unter ihr Haupt lege und sie herze; herzinnigste Freude, wenn nun der prosaische, aber doch sehr poetische Briefträger kommt und ihr einen Brief in blauem Umschlag bringt; stilles Bereben mit der heimlichen Natur über Liebe, Geist und den Freund, ein stilles Lauschen bis in alle Fernen hin, ein Sichverlieren im Endlosen, ohne doch je den Freund zu verlieren, ein Schlafen und Träumen der Gedanken auf der Wiese, über welcher der Freund schwebt als silberner Mond — dies und noch mehr ist der Inhalt der ersten Briefe; man muß darüber nur wenig sagen; man muß kosten an diesem Blumenkelche, sich erlaben, still vorübergehen und wiederkehren. Goethe's Antworten in dieser ersten Zeit sind selten, nicht kalt, aber stets besonnen, auch in ihnen zeigt sich eine nach und nach sich erweiternde Pingebug, allein so ruhig wie man es von Goethe'n gewohnt ist. Ein späterer Brief Bettina's von Raub aus geschrieben (I, 258) enthält wunderbare Nachtgedanken. Sie schreibt dem Freunde „in der kristallinen Mitternacht, schwarze Basaltregion umher ins Mondlicht eingetaucht; die Stadt macht einen rechten Regenbuckel mit ihren geduckten Häusern, und ganz bepelzt mit himmelssträubenden festsackten und Burgtrümmern; und gegenüber schauert's und flimmert's im Dunkel, wie wenn man der Kage das Fell streicht“. Für die, so die poetische Eigenthümlichkeit des spätern Gemahls von Bettina zu lieben wissen, ist bemerkt, daß dieser Brief ein großes kritisches Licht über den poetischen Zustand und die Bildungsweise Achim's von Arnim verbreitet. Man muß ihn aber auch nach innen

zu verstehen. Nachdem nun aber die anfangs zaghafte Knospe sich erschlossen hat und sich froh und frei dem Licht und blauen Himmel preisgegeben, sehen wir sie in einem ewigen Dufte sich offenbaren. Solch ein Ausduften der Seele sind ihre Gedanken über Musik, über Mozart, Haydn, Beethoven; allein hier geht es nicht ab ohne starke Dissonanzen. Eine solche finden wir (I, 286 fg.), aber sie ist getaucht in die purpurnen Wellen der wahrhaften Poesie. Ja, und ehe man sich's versteht, ist sie wieder bei dem Freunde und seinen Liebern:

O deine Lieder, die durchs Herz brechen mit ihrer Melodie; wie ich vor zehn Tagen da oben saß, auf dem Rheinfels, und der Wind die starken Eichen bog, daß sie trachten, und sie saufen und brausten im Sturm, und ihr Laub, getragen vom Wind, tanzte über den Wellen — da hab' ich's gewagt zu singen, da war's keine Tonart — da war's kein Uebergang — da war's kein Waten der Gefühle oder Gedanken, was so gewaltig mit in die Natur einstimmt; es war Drang, eins mit ihr zu sein. Da hab' ich's wohl empfunden, wie Musik deinem Genius einwohnt! Der hat sich mir gezeigt, schwebend über den Wassern, und hat mir's eingeschärft, daß ich dich liebe.

Und Goethe, er achtete hoch, nein, er hielt für tief und wahr, was Bettina über die Macht der Musik schrieb; er wußte wohl, daß dieses Mädchens Geist von gleicher Abkunft (nur im Weiblichen abgespiegelt) war, wie der seine.

Wie seltsam mußten sich zwei weibliche Naturen wie Bettina und Frau von Stael berühren. Frau von Stael, die geistreiche Schwägerin, die routinirte Dilettantin, die scharf beobachtende Dame, die französische Verfasserin des Buchs über Italien! Frau von Stael, versehen mit einem Schreiben Goethe's, machte der Frau Rath in Frankfurt die Honneurs.

Die Mutter — schreibt Bettina — hatte sich, ob aus Ironie oder aus Uebermuth wunderbar geschmückt, aber mit deutscher Laune, nicht mit französischem Geschmack; ich muß dir sagen, daß, wenn ich die Mutter ansah, mit ihren drei Federn auf dem Kopf, die nach drei verschiedenen Seiten hin schrankten, eine rothe, eine weiße und eine blaue, die französischen Nationalfarben, welche aus einem Feld von Sonnenblumen emporstiegen, so klopfte mir das Herz vor Lust und Erwartung.

Die Entrevue war in dem Hause Bethmann's. Die Gesellschaft der vornehmen ältern Damen bildete einen Halbkreis auf purpurrothem Teppich, in dessen Mitte ein weißes Feld war, worauf ein Leopard gestickt erschien. An den Wänden standen schöne schlank indische Gewächse,

und das Zimmer war mit matten Stastugeln erleuchtet. Nach langer Erwartung trat Frau von Stael ein, als Corinna gekleidet, ihr zur Seite der Freund, Benjamin Constant. Die Bewillkommungszeremonie war sehr feierlich; aber in Frau Rath regte sich der Stolz. Sie stand auf, breitete mit der linken Hand ihr Gewand aus, mit der rechten salutirte sie mit dem Fächer spielend; und indem sie das Haupt mehrmals sehr herablassend neigte, sagte sie mit erhobener Stimme, daß man es durch's ganze Zimmer hören konnte: „Je suis la mère de Goethe!“ Und Frau von Stael sagte: „Ah je suis charmée!“ und eine feierliche Stille folgte. Als das Gespräch zwischen der Mutter Göthe's und der Tochter Necker's vertraulicher wurde, ward Bettina herbeigerufen, um zwischen Beiden die Dolmetscherin zu machen, aber sie that es ungern, denn sie war gleich vom Anfang der Frau von Stael nicht grün. Diese äußerte den Wunsch, Göthe's Briefe zu lesen, die er in die Heimat schrieb; allein Bettina dachte bei sich: von mir sollst du sie gewiß nicht bekommen.

Von München aus war Bettina's Verkehr mit Göthe sehr beschränkt. Sie sandte ihm bald ein rabirtes Blatt, bald eine Büste, bald eine wunderliche Zeichnung von Rumohr's Hand, bald einen Kragen oder ein Kleid an Frau von Göthe, und das Alles mit den köstlichsten Briefen begleitet. In München kam sie auch viel mit Jacobi zusammen, über den sie sich folgendermaßen ausspricht:

Jacobi ist hart wie eine Psyche, zu früh geweckt, rührend; wäre es möglich, so könnte man von ihm lernen, aber die Unmöglichkeit ist ein arger Dämon, der Alles listig zu vereiteln weiß, zu was man sich berechtigt fühlt; so melne ich immer, wenn ich Jacobi von Gelehrten und Philosophen umgeben sehe, ihm wäre besser, er sei allein mit mir. Ich bin überzeugt, meine unbefangenen Fragen, um von ihm zu lernen, würden ihm mehr Lebenswärme erregen als jene Alle, die vor ihm etwas zu sein als notwendig erachten. Mittheilung ist sein höchster Genuß; er appellirt in Allem an seine Frühjahrszeit, jebe frisch aufgeblühte Rose erinnert ihn lebhaft an jene, die ihm zum Genuß einst blühten, und indem er sanft durch die Gaine wandelt, erzählt er, wie einst Freunde Arm in Arm sich mit ihm umschlungen in köstlichen Gesprächen, die spät in die laue Sommernacht währten, und da weiß er noch von jedem Baum in Pempelfort, von der Laube am Wasser, auf dem die Schwäne kreisten, von welcher Seite der Mond hereinstrahlte auf reinlichem Kies, wo die Bachstelzen stolzirt; das Alles spielt sich aus ihm hervor wie der Ton einer einsamen Flöte, sie deutet an: der Geist weilt noch hier; in ihren friedlichen Melodien aber spricht sich die Sehnsucht zum Unendlichen aus. Seine höchst edle Gestalt ist gerechtlich, es ist, als ob die Hülle leicht zusammensinken könne, um den Geist in die Freiheit zu entlassen.

Hierbei erfahren wir denn auch durch Bettina's leichtfertigen Muthwillen, daß der Philosoph des Gefühls etwas eitel war, besonders auf sein schönes Bein, das er vor vielen Jahren, da er in Leipzig einst mit Göthe in einen Tuchladen ging, in Gegenwart der hübschen Labentfrau auf den Labentisch legte und darauf die neuen Weinkleidmuster probirte. Auch ward mit Jacobi und dem Grafen Westerholz von München aus manche kleine Partie gemacht, da denn der Dichter-Philosoph sich einst bei

eintretender Nachtthule heftig gegen die Nachtmähe sträubte, die ihm die besorgte Tante Bettina's aufdringen wollte.

Von München aus machte Bettina eine Reise nach Landsbut, von wo sie den Geliebten unter Anderm folgendes im Kleinen herrliche Briefchen schreibt:

Der Mond scheint weit her über die Berge, die Winter wolken ziehen beerdenweis vorüber. Ich habe schon eine Weile am Fenster gestanden und zusehen, wie's oben jagt und treibt. Lieber Göthe, guter Göthe, ich bin allein, es hat mich wieder ganz aus den Angeln gehoben und zu dir hinauf! wie ein neugeborenes Kindchen, so muß ich diese Liebe pflegen zwischen uns; schöne Schmetterlinge wiegen sich auf den Blumen, die ich um seine Wiege gepflanzt habe, goldene Fabeln schmücken seine Träume, ich scherze und spiele mit ihm, jede List versuch ich um seine Gunk. Du aber beherrscht es mühelos, durch das herrliche Ebenmaß deines Geistes; es bedarf bei dir keiner zärtlichen Ausbrüche, keiner Bethörungen. Während ich Sorge um jeden Augenblick der Gegenwart, geht eine Kraft von dir aus des Segens, die da reicht über alle Vernunft und über alle Welt.

Nach München zurückgekehrt, las Bettina die unlangst erschienenen „Wahlverwandtschaften“, welche auf das reiche, volle und liebevolle Mädchen einen gewaltigen Eindruck machten. Sie schreibt darüber an Göthe:

Eine helle Mondnacht habe ich durchwacht, um dein Buch zu lesen, das mir erst vor wenig Tagen in die Hände kam. Du kannst dir denken, daß in dieser Nacht eine ganze Welt sich durch meine Seele drängte. Ich fühlte, daß man nur bei dir Balsam für die Wunde holen kann, die du schlägst; denn als am andern Morgen dein Brief kam mit allen Zeichen deiner Güte, da wußte ich ja, daß du lebst und auch für mich; ich fühlte, daß mir der Sinn mehr geläutert war, mich deiner Liebe zu würdigen. Dies Buch ist ein stürmerregtes Meer, da die Wellen drohend an mein Herz schlagen, mich zu zermalmen. Dein Brief ist das liebliche Ufer, wo ich lande und alle Gefühle mit Ruhe, ja sogar mit Wohlbehagen übersehe.

Ein tiefer Zug in Bettina's Seele, der sich in dem Briefe, woraus dies Stück genommen ist, verborgen und gleichsam unterirdisch ausspricht, ist der, daß sie von dem dichterischen Gebilden Göthe's fast gedüngt wird, daß sie sich fremd fühlt in diesen Räumen, wo Philine, Necker, Therese, Charlotte, der Hauptmann u. s. w. sich bewegen. Ja, man kann sie — nur das Wort in hoher Bedeutung genommen — eifersüchtig auf jene Schicksaligen Göthe's nennen, in denen wie in Ottilien, in Mignon u. s. w. die schaffende Liebe des Dichters recht besonders erscheint. So schreibt sie über Ottilie:

Du bist in sie verliebt, Göthe; es hat mir schon lang geahnt. Jene Venus ist dem draufenden Meer betauer Leidenschaft entstiegen, und nachdem sie eine Saat von Thränenperlen ausgesät, da verschwindet sie wieder in überirdischem Glanz.

Und doch erfüllt Ottiliens Hinfcheiden Bettina's empfindendes Herz mit unaussprechlichem Weh:

Wie konnte doch Ottilie früher sterben wollen als der Geliebte? O ich frage dich, ist es nicht auch Weh, Glück zu tragen, Glück zu genießen? O Göthe, konntest du keinen erschaffen, der sie gerettet hätte? Du bist herrlich, aber gewiss, daß du dies Leben sich selbst vernichten läßt; nachdem am einmal das Unglück heringebrochen war, da mußttest du denken, wie die Erde deckt, und wie sie neu über den Gräbern wächst, so mußttest höhere Gefühle und Gefinnungen aus dem Erdenleben erlösen, und nicht durftest der unreife jünglinghafte Mann b enturzelt weggeschleudert werden, und was hilft mir ein Geist und alles Gefühl in Ottiliens Tagebuch? Nicht kindlich

ist's, daß sie den Geliebten verläßt und nicht von ihm die Gekaltung ihres Geschicks erwartet; nicht weiblich ist's, daß sie nicht dies sein Geschick berathet, und nicht mütterlich, da sie ahnen muß die jungen Keime alle, deren Wurzeln mit dem ihrigen verwebt sind, daß sie ihrer nicht achtet und Alles mit sich zu Grunde richtet.

Unter Allem, was Verneinendes zu verschiedenen Zeiten über die vielbesprochenen „Wahlverwandschaften“ gesagt worden, ist dies Wenige fast allein richtig begründet und der Sache selbst entnommen. Denn hier ist wirklich der Punkt getroffen, der in den „Wahlverwandschaften“ so sehr ängstigt und verlegt. Jenes fade Hylörchen und Gerede vom moralischen Ehebruch dagegen mag nur schwächliche sittliche Naturen und Pedanten in der Kunst verlegen; was tiefere Geister verlegt, ist eben Dieses, was die Jungfrau das Unmütterliche, das Unweibliche, das Unkinbliche in Dittlien nennt. Es gibt ein tragisches Ende, welches gleich der Zerstörung ist; es mag künstlerisch gerechtfertigt, es mag herrlich gedacht, wundervoll ausgeführt, auf das Menschlichste, Ergreifendste dargestellt sein — doch ist es Zerstörung. Man steht, nachdem der Würfel gefallen, die Katastrophe geschehen ist, wie auf einer öden Wahlstatt, einsam, verwaist, vernichtet, mit dunkelm Weh im Herzen. Rings ist Grauen der Verwüstung; das Herz ist gestorben, die Welt ist leer. Das ist das Ende der „Wahlverwandschaften“, ein vollkommen künstlerisches, ein höchst tragisches in einer Weise dargestellt, die das glänzendste Beispiel deutscher Darstellung genannt werden muß — und doch ist es die Zerstörung, doch wird's Einem bange über diesen Hügel Eduard's und Dittliens, als sei die Welt mitten entzwei geborsten.

(Der Beschluß folgt.)

### Washington Irving's neuestes Gemälde: „A tour on the Prairies“.\*)

Ich wüßte keinen Dichter unter allen bekannten, dessen Darstellungen man schicklicher mit dem Namen Gemälde bezeichnen könnte als Washington Irving's. Nur muß man den Ausdruck in jenem höhern Sinne nehmen, nach welchem es auch unter den Malereien nur wenige Gemälde gibt. Gemälde sind keine Portraits, keine Copien, keine Abschriften des natürlichen Stoffes, keine Abbilder von Menschen und Gegenden, kraft welcher der Maler kein größerer Verdienst hätte als ein Druckerjunge. Wären Gemälde dies, so wären sie todtte Bilder, Tableaux, Decorationen, und der Künstler wäre ein Pinsler, bei welchem Fingerfertigkeit die höchste Tugend wäre. Aber Gemälde sind ihrer Natur nach geistig, sind Subjectives und Objectives, Ideales und Reales in Einem. Gemälde sind, wie alle Kunstwerke, zugleich Ausdruck der Künstlerseele und Ausdruck der Naturseele, äußere Wirklichkeit und inneres Geistesleben, particuläre Anlage des Künstlers, die Niemand mit ihm theilt, zugleich aber Hervorbringung eines allgemeinen Naturlebens, das Alle theilen. Diese Gegenständigkeit des Idealen und Realen im Gemälde, welcher man nicht ansieht, von wannen sie kommt, macht eben das Lebendige darin aus, seine Bewegung und Das, was wir seine Sprache nennen; und an dieser Sprache erkennen wir auf den ersten Blick, wess Geistes Kind es ist.

\*) Es war bereits in unserer Correspondenz aus London in Nr. 91 d. Bl. die Rede von Irving's Werke. D. Red.

Darum ist es für den geistigen Menschen nicht schwer ein Kunstwerk zu verstehen, für den Philister aber ganz unmöglich.

Darum wir aber vorzugswelse Washington Irving's Darstellungen Gemälde nennen möchten? Weil das Poesische in ihnen ganz hinausgelegt ist in die äußere Schilderung, und weil es doch ebenso sehr was das Individuelle der Poesie ist, was diese Schilderungen hebt, erfüllt und lebendig macht. Washington Irving verdient vorzüglich den Namen eines feinen Geistes. Tief sich hineinsetzend, hierlich sich hineinsühlend in das Natürliche, Gegenständliche, macht er alles Fremde zum heimlichen, vertraulichen Plätzchen; der weite Schauspiels der Natur wird ihm zur Localität, die er mit wenigen Pinselstrichen zum gemüthlichen Aufenthalt umzugestalten weiß. In dieser reizenden Beschaffenheit seiner Localitäten liegt aber noch eine größere Tiefe, als die der bloßen gemüthvollen Landschaftsmalerei; denn dem Landschaftsmaler ist ja das Wesen des Gemäldes eben die Landschaft, dagegen die Staffage das Unbedeutendere; aber Washington Irving ist in dieser Hinsicht unter den Dichtern der größte Landschaftster, weil ein ewiges Wechselverhältnis zwischen der Landschaft und den Figuren obwaltet. Diese Figuren sind keineswegs ein der Naturscenerie Gleichgültiges, Unwesentliches, Wegzulassendes, das auf andern Boden zu verpflanzen wäre, sondern sie bilden die wahre Seele, die wahre Innerlichkeit und das poetische Bewußtsein des Landschaftsgemäldes. In diesem Sinne ist die Geistigkeit der Darstellungswelse Washington Irving's zu nehmen. Man faßt dieses ihr feines, zartes und tiefinniges Wesen am besten, wenn man Irving mit Cooper vergleicht. Dieser ist gegen jenen nur ein Abschreiber, und es war ein recht fader Gedanke deutscher belletristischer Dilettanten, die immer etwas Apartes sagen wollen, ihn über Walter Scott zu setzen. Cooper schildert nur (das heißt Schildern im ganz porträtirenden Sinne genommen) und eben weil er nur schildert, darum sind seine Darstellungen so monoton, so öde, so einsam, so strepenhaft, als Poesie betrachtet so mattberzig, mit einem Worte: so langweilig. Bei ihm fehlt durchaus jene individuell-künstlerische Productivität, die bei Irving so bedeutend ist, jene sich gegenseitig vermittelnde, bedingende, ergänzende, vollendende Einheit der Figuren mit ihrer Scene, jene Traulichkeit der Landschaft. Cooper's Figuren verhalten sich zu ihrer Scenerie wie der Pilz zu dem Boden, aus dem er hervorschießt, sie sind nichts als unmittelbar aus ihren Urwäldern und strepphaften Country's hervorgegeschossen, sie haften an denselben mit Pfanzendasein, sind keine freien Persönlichkeiten. Cooper ist kein Dichter, wenn schon von reger Naturanschauung und schöner Empfindungen mächtig. Washington Irving ist ein Dichter im vollsten Sinne des Wortes. Seine Gestalten haben das individuelle Leben, und tragen überall, in Reinheit der Anlage, Freiheit der Durchführung und reger Selbstständigkeit, das Gepräge der Meisterschaft. Zum Beleg alles Dessen, was hier über ihn gesagt ist, möge seine Sage von der schicksaligen Schlucht, mit ihrem baroden Stammbelden Jacob Crane für Diejenigen dienen, welche die unerschöpfliche Fülle einer geistvollen Skizze zu würdigen wissen.

Unter den Malern möchte kein Landschaftster schicklicher mit Washington Irving zu vergleichen sein als Ruysdael. In allen Ruysdael'schen Darstellungen ist eben diese geistige Traulichkeit, diese gemüthliche Localität, diese behagliche und doch ergreifende Anordnung auch des Unbedeutendern, die einem mit tausend Stimmen gleich zum Weiben einladet, und was in diesen Landschafts- (oft auch Miniatur-) Gemälden das Vorzüglichste ist, ist, daß da, wo die Staffage gänzlich fehlt, man sie sich aus dem Geiste der Landschaft selbst hinzu und herausdenkt. In dieser Hinsicht ist Ruysdael vielleicht der größte und phantasie-reichste aller Landschaftsmaler, und wer seinen berühmten Wälsersfall, den Götze in einem der Supplemente trefflich beschreibt, gesehen hat, der wird im Stande sein, die wahre Pointe seiner Verwandtschaft mit W. Irving herauszufühlen.

Das neueste Gemälde W. Irving's: „Ein Ausflug in den Prairies des westlichen Amerika“, zeigt sich dem



Geiste des „Eigenthums“ und der „Erzählungen eines Reisenden“ vollkommen trenn. Es enthält, wie die früheren Darstellungen, Wahrheit und Dichtung, treue Schilderungen des Erlebten und Durchwanderten, geknüpfte Abschriften vorzüglich interessanter Striche, aber auch, wie sich der Verf. selbst darüber ausdrückt, „the casual lubrications of his brain“, und dies eben auf B. Irving's eigenthümliche Weise, sobald diese Phantasiebilder ganz und innig mit der Localität verschmelzen, und wie Geister darüber hin, als aber ihrer Heimat schweben. Ungeachtet dieses reizenden Geisterspiels sind aber die Umrisse jenes gigantisch ausgedehnten Westlandes (Far West) mit solcher Wahrheit nachgezeichnet und das daraus hervortretende Bild so ganz und deutlich, daß man nach dem Lesen dieses Buches nie zuvor eine Beschreibung der so oft beschriebenen Prairies gelesen zu haben glaubt. Auf folgende Weise fährt uns der Verf. in den ungeheuern Schauplatz ein, den er sich diesmal zur Scene wählte:

„In den oft erwähnten Gegenden des amerikanischen Westlands (wozu das östliche Gebiet des Mississippi mit 18,000 □ Meilen, das Missouri-land bis zum Felsengebirge, und die eigentliche Westküste von Amerika gehören, zusammen ein Flächengebiet von 1,800,000 englische □ Meilen) erstreckt sich jenseit des Mississippi ein ungeheurer Strich unbewohnter und unbebauten Landes, wo man, soweit das Auge reicht, keine Hüte entdeckt, in welcher Menschen wohnen. Dieses ungeheure Gebiet besteht aus weiten grasigen Ebenen, hier und da von Waldungen, Palmen und einzelnen Baumgruppen durchstrichen, von den Wellen des rothen Flusses, des großen canadischen Stroms und des Arkansas bewässert, mit einer Menge kleinerer Nebenflüsse. Ueber diese fruchtbaren und grünenden Ebenen streift das wilde Roß, das scheue Glansthier und der wägende Büffel in ungeheuern Herden, öfters von 20—30,000 Stück, in dem Zustand ihrer natürlichen, ungeschmälzten Freiheit hin. Hier ist das unermessliche Jagdgebiet der verschiedenen Stämme des westlichen Amerikas. Hier wandern die Osagen, die Crecks und Delaware-Indianer, die sich untereinander verbinden und entzweiten und von den fernen Niederlassungen der Europäer wenig Notiz nehmen. Näher nach dem Felsengebirge zu wohnen die Pawnees und Comanches, unabhängige Stämme, wild und glücklich im Gefühl ihrer jägerlosen Freiheit, die Komaden dieser westlichen Gindden. Diese Gegenden, wo sich zwischen Himmel und Ebene Millionen erschlagen können, ohne daß nur ein Geräusch davon in die Ferne dringt, sind oft der Schauplatz blutiger Kämpfe zwischen jenen wilden Vorden. Aber keine derselben besitzt in dem unermesslichen Stromgebiet feste Wohnsitze. Nur leichte Baracken schlagen sie im Durchstreifen auf, aus Thierfellen und Laubgeblüß leicht zusammengezimmerter, von denen aus sie ihre gefährlichen Ausfälle unter die Büffelherden machen, deren Fleisch ihre Lieblings Speise, ihr Hochwildpret ist. Solche leichtgezimmerter Zelblager werden häufig von andern kriegerischen Stämmen, welche die Ebenen in gleicher Absicht durchschwärmen, jähling überfallen. Es entspinnt sich ein furchtbarer, grausamer Kampf, der sich nur zu endigen pflegt, wenn die eine der Parteien niedergemegelt ist. Bleichendes Gebein, halbverweste Leiber, in sinkere Felsenschluchten geschleubert, blutgetränkter Boden, noch lange Zeit hernach rothgefärbt, bezeichnen alsdann die einsame Steppe der Schlacht, die oft nicht so bald wieder von einem menschlichen Fuße betreten wird.“

Die Osagen schildert der Verf. mit der ihm eignen anschaulichen Lebendigkeit:

„Die Leute dieses Indianerstammes, welche ich sah, waren stattliche Bursche, einfach in Kleidung, aber von trotzigem kriegerischen Ansehen. Sie lieben nicht den Luxus in Gewändern und großen Pierath, den sie für unmännlich halten. Ihre ganze Kraft besteht aus weissen Decken, ledernen Samaschen, die bis über die Schenkel heraufgehen, und Mocassins (Schuhe von Wildleder). Ihr Haupt tragen sie bloß, ihr Haar glatt verschnitten, bis auf einen dünnen Zopf auf der Mitte des Schel-

tels, der wie ein Helmhauch ansteht und in einer langen Locke den Nacken herabhängt. Sie haben einen kräftigen vollen Gliederbau, eine breite Brust und eine männliche, fast ehle Haltung, welcher sie durch das Krängen ihrer Gewänder, die um die Hüften geschlungen werden, sobald Brust und Arme bloß bleiben, noch einen eigenthümlichen Ausdruck zu geben wissen. Unwillkürlich wird man durch den Anblick eines so geschmückten Osagen an den Ausdruck der antiken Bildsäulen erinnert. Die Lebensart der Osagen ist sehr einfach, weil ihr ganzes Streben dahin geht, den übrigen Stämmen in kriegerischer Hinsicht vorzuleuchten; sie stehen daher im Keußern martialisch gegen andere Stämme ab, welche sich wie die Crecks in die buntesten Farben kleiden, mit Schürzen von hellfarbigem Galico, breiten glänzenden Gürteln, grünen oder scharlachnen Samaschen und bunten Anleibändern. Die Hütten dieses Stammes sind im Innern reich ausgeschmückt und mit Allem, was diese Gegenden an Luxusartikeln liefern, reichlich versehen.“

(Der Beschluß folgt.)

### Literarische Notizen.

In ganz Frankreich erscheinen, nach dem „Figaro“, 258 öffentliche Blätter, sodaß also im Durchschnitt auf jedes der 86 Departements drei kommen würden. Die Departements der Ober- und Niederrhein und der Ostpyrenen haben kein besonderes und außerdem 192 Bezirke kein Localblatt. Rechnet man von der obigen Summe 101 bloß örtlichen Nachrichten, gerichtlichen und andern Angelegenheiten gewidmete und vier rein literarische Blätter ab, so stellt sich die Zahl der politischen auf 153. Folgende Departements haben die meisten öffentlichen Blätter: Niederseine (Hauptort Rouen) 16, Norden (Lille) 15, Pas de Calais (Arras) 9, Rhonemündungen (Marseille) 7, Gironde (Bordeaux) 6, Niederloire (Nantes) 6, Gironde (Bordeaux) 6, Rhone (Lyon) 5. Die Versuche, die man in der Bretagne, im Elsaß und in der Normandie mit Herausgabe von Revues gemacht hat, sind fehlgeschlagen.

St. Marc Girardin hat: „De l'instruction intermédiaire et de son état dans le midi de l'Allemagne“ herausgegeben.

„Lettres sur les États-Unis d'Amérique“, 1832 und 1833 von J. M. B. v. \*\*\*\*\* geschrieben und an den Grafen D'Albany gerichtet, sind in zwei Bänden herausgekommen.

Unter dem Titel: „Fondation de l'ermitage du Mont-Cindre et de la tour de la belle Allemande“ (vgl. Nr. 275 b. Bl. f. 1834), liefert G. Brouillon einen Auszug aus einer typen Chronik von 1432.

„La grande prioure de Malte 1565“, von de Camadeleine, ist in zwei Theilen erschienen.

Eug. Haure gab „Songes d'une nuit d'hiver“ (Poesien) heraus.

Bon Am. Bast ist in vier Duodezabänden „Le testament de Polichinelle“ erschienen.

Angekündigt wird ein neuer Roman von G. Sand in zwei Bänden „André“, desgleichen „Grangeneuve“ von G. de La Touche und „Souvenirs de servitude militaire“ von Alfred de Vigny.

Barthélemy's Uebersetzung der „Xenoe“, mit gegenüberstehendem lateinischen Text, wird in 12 Lieferungen, jede einen Gesang des Gedichts mit Anmerkungen enthaltend, ausgegeben. Drei Lieferungen werden einen Band bilden. 43.

## literarische Unterhaltung.

Mittwoch,

Nr. 112.

22. April 1835.

### Goethe's Briefwechsel mit einem Kinde.

#### Zweiter Artikel.

(Schluß aus Nr. 111.)

Zwischen diesen ästhetischen Schmerzen hatte Bettina auch solche, die der Wirklichkeit entsprossen. Das unglückliche Schicksal Tirols ging ihr während ihres Aufenthalts in München tief zu Herzen. Ihrem dortigen Freunde, dem Grafen Stadion, theilte sie ihr ganzes Mitleid mit den gedrücktesten Söhnen der Gebirge unverhohlen mit. Sie machte kein Hehl daraus, daß sie es mit diesen Leuten hielt, die so fest und unwandelbar am Hause Oesterreich hingen. Diese ihre Stimmung war in München bekannt, und so hatte sie sich einst des Vertrauens der Tiroler in der Art zu erfreuen, daß es leicht für sie hätte gefährlich werden können. Zwei Abgeordnete der Tiroler vertrauten ihr wichtige Depeschen für den Grafen Stadion, die sie diesem übergeben mußte. Es konnte leicht eine List sein, den politischen Sinn des Mädchens anzuforschen; allein Bettina wollte trotz dieser Befürchtung das Vertrauen nicht zurückweisen und erledigte sich ihres Auftrags. Ja, sie that noch mehr; sie schrieb an den Kronprinzen von Baiern, vertraute ihm ihre Anschauungen von dem tiroler Volk, ihre Zuversicht, er werde Milde und Schonung da verbreiten, wo seine Leute jetzt nur rohe Wuth und Rachgierde walten ließen; sie fragte ihn, ob der Name Herzog von Tirol nicht herrlicher klinge als die Namen der vier Könige, die ihre Macht vereinten, um diese Helven zu würgen; ihre Hoffnung, daß er sich den Beinamen des Menschlichen erwerben würde. Mit Kaltblütigkeit siegelte sie ihre Schreiben und sandte es dem Prinzen durch ihren Claviermeister. Der Kronprinz antwortete nicht; aber eines Abends im Theater nickte er der Schreiberin freundlich zu, und wenige Tage nachher kam Stadion und nahm von Bettina Abschied und sagte ihr, daß er zur österreichischen Armee gehe, daß der Prinz ihre Gefinnungen ehre und liebe und mit ihm auf die Gesundheit der Tiroler und ein Verbot den Franzosen getrunken habe. Bald darauf kam auch Bob, der Claviermeister, und überreichte Bettinen ein zerbrochenes Glas, das ihr der Kronprinz sende und ihr sagen ließ, dies sei das Glas, aus dem er nups Wohl ihres Vortages getrunken, und er sende ihr seine Cocarde als Ehrenpfand; daß er Bettinen

sein Wort lösen und jeder Ungerechtigkeit, jeder Grausamkeit steuern werde. Dies war denn eine große Genugthuung für das lebhafteste Mädchen, das in allen Dingen leidenschaftlich und stürmisch war und immer die graden Pfade ging.

Sern möchten wir die Mittheilungen über diesen Briefwechsel mit etwas ganz Würdigem beschließen, da ja so Manches, was der Mittheilung werth war, abgegangen werden mußte, und da findet sich denn nicht so gleich etwas Vorzüglicheres als die Bekanntschaft Bettina's mit Beethoven während ihres Aufenthalts in Wien. Schon bei ihrem ersten Zusammentreffen am dritten Orte hatte sich über die ernstesten Interessen seines Künstlerlebens Beethoven gegen sie mit freundlicher Offenheit ausgesprochen, worüber sie um so mehr verwundert war, da man ihr gesagt hatte, Beethoven sei ganz menschlichen und lasse sich mit Niemand in ein Gespräch ein. Da entschloß sich aber die Jungfrau, Beethoven selbst in seiner Wohnung aufzusuchen. Sie hatte Mühe, denn er hatte drei Wohnungen, in denen er sich abwechselnd versteckt hielt, eine auf dem Lande, eine in der Stadt und eine auf der Bastei; dort fand ihn Bettina im dritten Stock und trat unangemeldet herein. Beethoven saß am Clavier und fragte die Kleine freundlich, ob sie ein Lied hören wollte, das er eben componirt. Darauf spielte er: „Kennst du das Land, wo die Citronen blühen“. „Es ist wunderschön“, sagte er, „ich will's noch einmal spielen.“ Auch ein anderes Lied von Goethe: „Trocknet nicht Thränen der ewigen Liebe“, hatte er an demselben Morgen componirt und spielte es Bettinen vor. Dann begleitete er sie in ihre Wohnung, wo sie eine zahlreiche Gesellschaft zum Diner versammelt fanden, die sich höchlich über den Eintritt der Beiden verwunderte. Seitdem war Bettina fast täglich bei Beethoven, und Goethe's Lieder waren häufig der Gegenstand ihres Gesprächs.

Sie behaupten — sagte Beethoven — nicht: allein durch den Inhalt, auch durch den Rhythmus eine große Gewalt über mich. Ich werde gestimmt und aufgeregt zum Componiren durch diese Sprache, die wie durch Geister zu höherer Ordnung sich aufbaut und das Geheimniß der Harmonien schon in sich trägt.

Beethoven hing sehr an Bettina, und diese verstand ihn über seinen Umgang Gesellschaften, Galerien, Theatre, „und sogar den Stephansthurm“. Sie ging an seinem Arme in der Aller von Schönbrunn und im Felsen spa-

gieren, und Beethoven gab ihr herrliche Aufschlüsse über das Eigenthümliche seiner Dichtweise. (Man vergleiche hierüber den ganzen Brief, Bd. II, S. 190.)

Musik — äußerte Beethoven — ist so recht die Vermittelung des sinnlichen Lebens mit dem geistigen. Ich möchte darüber einmal mit Göthe sprechen, ob der mich verstehen würde. Melodie ist das sinnliche Leben der Poesie.

Und dasselbe müssen wir auch von diesen Blättern sagen, denen wir eine kurze Aufmerksamkeit schenken: daß in ihnen sich ein Gemüth von höchster Selbstigkeit wie in schönstem Fluß der Musik und Melodie offenbart. Es thut weh, von solcher vollkommenen Sinnlichkeit und Schöne scheiden zu müssen; allein, uns muß dabei Das beruhigen, womit der Kritiker immer beim Scheiden von einem Treflichen sich trösten muß, daß eben der Stoff, der ihn begeisterte, sich durch sein vermittelndes Denken und Deuten Bahn bricht zum Verständniß der Menge und er somit der Spiegel wird, durch welchen Andere und Viele sich des schönen Bildes erfreuen. Und da wir nun im Scheiden von Bettina, von ihrem Lieben, Sehen, Schauen, Denken und Dichten nicht mehr dem so wunderbaren „Tagebuch“ eine längere Betrachtung widmen können, so möge wenigstens der Schluß desselben, weil er die Apotheose Dessen, dem Alles, was wir besprochen, geweiht war, recht entschieden enthält, hier angeführt sein und das Ende auf eine wohlthuende Weise krönen:

Morig Bethmann aus Frankfurt am Main hatte ein Monument Göthe's bestellt, in welchem er den unwidersprechlichen Charakter des Dichters ausgedrückt zu sehen wünschte. Er traute Bettinen das Talent zu, daß sie die Idee dazu finden würde. In dem Augenblick fiel ihr Göthe ein, wie er damals am Rande des Berges gestanden, den Mantel unter den Armen hervor zusammengeworfen, Bettina selbst an seiner Brust. „Das Erfindungsfieber“ ergriff sie und es gestaltete sich daraus folgende Idee:

Göthe in halber Nische auf dem Thron sitzend, sein Haupt über die Nische, welche oben nicht geschlossen, sondern abgeschnitten ist, erhaben, wie der Mond sich über den Bergstrand heraushebt. Mit nackter Brust und Armen. Den Mantel, der am Hals zugetnüpft ist, über die Schultern zurück, unter den Armen wieder hervor im Schooße zusammengeworfen; die linke Hand, welche damals nach den Gewittern deutete, hebt sich jetzt über der Leiter ruhend, die auf dem linken Knie steht; die rechte Hand, welche meine Blumen hielt, ist in derselben Art gesenkt und hält nachlässig, seines Ruhms vergessend, den vollen Lorbeerzweig gesenkt; sein Blick ist nach den Wolken gerichtet, die junge Psyche steht vor ihm wie ich damals, sie hebt sich auf ihren Fußspitzen, um in die Falten der Leiter zu greifen, und er läßt's geschehen, in Begeisterung versunken. Auf der einen Seite der Leconlehne ist Mignon als Engel gekleidet mit der Ueberschrift: „So laßt mich scheinen, bis ich werde“. Jenseits Bettina, wie sie zierliche, kindliche Mänade auf dem Köpfchen steht, mit der Inschrift:

Wende die Töchter den Himmel nur ohne Sorge! Wir strecken Arme betend empor, aber nicht schuldlos wie du!

Ein Künstler, der jüngere Bichmann, machte von diesem Monument eine Skizze in Thon, die sich auf dem frankfurter Museum befindet; und Göthe selbst erklärte dies herrlich ausgedachte Bildwerk für ein verkürztes Erzeugniß seiner Liebe, für eine Apotheose seiner Begeisterung und seines Ruhmes. So finden wir es als Titelvignette zum zweiten Bande des Briefwechsels.

Möge das schönere Denkmal, das ihm Bettina in den besprochenen Blättern setzte, für Alle, die es zu fassen vermögen, eine wahrhaftige Apotheose seines Ruhmes werden, der, weit entfernt im deutschen Lande sich seinem Untergange zuzuneigen, vielmehr noch auf die wahren Ausleger im Geiste und in der Liebe (ἐν πνεύματι καὶ ἀγάπῃ) wartet!

32.

### Washington Irving's neuestes Gemälde: „A tour on the Prairies“.

(Beschluß aus Nr. 111.)

Hier eine Schilderung in Irving's anmuthig-beschäftigtem Styl:

„Da wir, trotz unserm bis zum Einbruch der Dämmerung beschleunigten Marsch, die Lager der Buschlepper nicht erreichen konnten, sahen wir uns genöthigt, an dem Rand einer weitläufigen Felsenklippe Halt zu machen. Die Buschlepper bivouakirten unter den Bäumen, in dem Kessel eines angenehmen Thales, wir aber schlugen unsere Zelte auf einer Höhe unweit eines rauschenden Stroms auf. Die Nacht brach ungewöhnlich finster herein, das Gewölk flog am unermesslichen Himmelsgewölbe hin und drohte mit starkem Regen. Die Feuer der Indianer brannten helloburn im Thal und warfen dunklere Lichtschimmer auf die ringsumher gelagerten Gruppen, welche essen, trinken, schlafen, das Ansehen eines Ränder- oder Zigeunerlagers gewährten. Um die malerische Wildheit der Scene noch zu erhöhen, befanden sich unter uns mehrere Osagen, wovon zwei zu uns auf den Hügel kamen und sich an unsere Feder setzten. Sie hatten ein wachsamtes Auge auf Alles, was rund um und her vorging, und glühten in dieser Gespanntheit nach unsern, in ihrer Schweigenden, aber beobachtenden Worte, aus Erz geformten Bildwerken. Wir gaben ihnen zu essen und Kaffee zu trinken, das leidenschaftliche Getränk der wilden Völker im Westen. Als sie ihre Abendmahlzeit genommen hatten, lagerten sie sich um die Feuer und stimmten einen langen, näselnden und schwermüthigen Gesang an, wobei sie anstatt der Begleitung sich an den Fingern auf die Brust trommelten. Ihr Gesang bestand eher aus mechanischen als aus rhythmischen und melodischen Abtheilungen und war häufig durch den laut Hah unterbrochen, der in der Art, wie er vorgekrochen wurde, vollkommen stimmte, als ob sie den Schlucken hätten. Der Inhalt dieses Gesanges war improvisirt, denn laut der Deutung unsers Dolmetschers bezog er sich auf unsere Reise, auf die Behandlung und Unternehmung, welche die Osagen bei uns genossen hatten. Auch kamen Anspielungen auf eigne Kriegshandeln und Lobpreisungen der jungen indianischen Damen darin vor. Dieser Art und Weise aus dem Geregelt zu singen, ist bei den indianischen Völkern sehr gewöhnlich; sie verwenden darin alle über Kriegshandeln, Jagdabenteuer und jedes wichtigere Ereigniß ihres Lebens, wobei sich eine Art von komischem Humor, eine heulige, Satire ausdrückt, welche für die Weltweisheit dieser Völker ein gänziges Zeugniß gibt.“

Diese Indianer, sagt W. I., nehmen sich in der That ganz anders aus als in den von ihnen gegebenen Schilderungen. Man schildert sie gewöhnlich als sehr häßlich und schwermüthig, als unheimliche, fiese Gemüther ohne Ansehen und ohne Lächeln. Dem ist aber gar nicht so. Sie sind

sch in Gesellschaft mit weißen Männern, in deren Absichten sie Misstrauen setzen, deren Sprache sie nicht verstehen, öfters verschlossen und schweigsam, allein das sind ja auch unter ähnlichen Umständen die Europäer selbst, und zwar oft in der besten und civilisirtesten Gesellschaft. Dagegen sind die Indianer, wenn sie unter sich und ungebunden sind, lustig und guter Dinge, und so geschwätzig als in Europa die Gewatterinnen. Sie erzählen sich unaufhörlich von ihren Ausflügen und Jagden und theilen sich allerlei lustige Geschichten mit. Sie sind als Mimiker wirklich drollig, fast buffonenhast, und können selbst Einem, der ihre Sprache gar nicht versteht, durch ihr possierliches Gesticuliren Unterhaltung gewähren. Sie sind gute und scharfe Beobachter und haben eine unverkennbare Anlage zu gutmüthigem Spott und Satire. Sie sind auf ihre Weise Kritiker, und es läßt sich recht wohl behaupten, daß sie von manchem Reisenden, der ihre Lebensweise kennen lernte, wahrer und scharfsinniger untereinander geurtheilt als dieser von ihnen. Die Delaware-Indianer, tödtliche Feinde der Osagen, unterscheiden sich von diesen schon durch den unterseßtern, gedrängtern Körperbau, während die Osagen mehr schlant gewachsen sind. Ihr stämmiger Wuchs wird oft von den Osagen verspottet, die ihnen den Vorwurf machen, daß sie nicht laufen können, sondern Klumpenweise zusammengegedrängt stehen müßten. An kriegerischem Sinn und Kühnheit geben aber die Delaware den Osagen nichts nach; sie streifen bis in die entlegensten Wildnisse des Felsengebirgs und schlagen dort ihre lustigen Lager auf. Ihr Muth scheint durch allerlei abergläubische Vorstellungen, denen sie sehr ergeben sind, vermehrt zu werden. So glauben sie z. B. an einen Schutzgeist ihres Stammes, der in Gestalt eines riesenhaften Adlers über ihren Häuptern hinflegt und wacht, und in der Regel sich in den höchsten Felsräumen aufhält, die dem gewöhnlichen Auge unerrreichbar sind. Zuweilen, wenn er es besonders gut mit ihnen meint, schwebt er in die tiefsten Luftschichten herab, und dann kann man ihn mit breit entfaltenen Schwingen, in seiner vollen Größe, herrliche Kreise beschreibend, über Seen und Gebirgen schweben sehen. Dies ist ein sehr günstiges Zeichen; dann gedeiht Alles gut, das Korn wächst und die Jagd gewährt reichliche Ausbeute. Zu andern Zeiten ist er aber auch gornig, und dann kommt er wüthend in schwarzem Gewölk herangezogen, mit lautem Krachen des Donners, der seine Stimme ist, und schrecklichen Blitzen, die das Flammen seiner rollenden Augen sind, und streckt den Gegenstand seines Grimms auf der Stelle todt nieder. Diesem mächtigen Schutzgeist werden Opfer gebracht, wofür er sich in der Regel dadurch bedankt, daß er eine schöne Feder aus seinen breiten Schwingen herabfallen läßt. Wohl dem Menschen, der diese Feder findet, denn sie besigt die Eigenschaft, Denjenigen, der sie trägt, unsichtbar und unverwundbar zu machen. Ueberhaupt betrachten diese Indianer die Adlerfeder als Talismane, in denen geheime Kräfte wohnen. Darüber geht unter ihnen folgende Sage: Einst waren die Delaware mit den Pawnees in heftiger Schlacht begriffen und, ganz von ihnen eingeschlossen, nahe daran, niedergemetzelt zu werden. Da stüßte der noch übrige Haufe auf einen jener legelstümmigen Hügel, die sich oftmals, wie durch Kunst angelegt, aus der Mitte der Ebene erheben. Hier betete der Häuptling der Schar zum Schutzgeist und opferte ihm sein Pferd. Zugleich stürzte ein ungeheurer Adler aus dem Gewölk herab, schritt seine Klauen in die Seiten des Opfertiers und entführte es in die Höhe. Bald darauf ließ er eine große Fehle herabfallen. Dieser bruchstückte sich hocherfreut der Anführer, steckte es auf den Kopf, führte mit neuem Muth seine Schar den Hügel herab, und besiegte nun in der Ebene alle Feinde, sodaß in einiger Entfernung sonnte.

Zwei andere Sagen, welche die Tradition dieser Stämme bezeugt hat, sind reizend und aus der innersten Eigenthümlichkeit dieses Landstrichs herausgeboren. Man sagt dort, nach er unter allen Indianern gewöhnlichen Weise, die heftigen Unwetter und Stürme dieser Steppengegenden in Verbindung mit dem großen Donnergott, der ein ganz eignes individuell-

mächtiges Wesen ist, und die Fabel von den Donnerkeilen, die auch in unsern Gegenden ehebem sehr im Schwange ging, steht dort in vollem Ansehen. Solche sogenannten Donnerkeile werden von indianischen Jägern häufig in den Ebenen gefunden, welche sich daraus Spizen zu Lanzen und Bogenenden machen. Man sagt, ein so bewaffneter Kriegermann sei unüberwindlich. Wenn ein solcher sich während eines Ungewitters in der Schlacht befindet, so entraft ihn sogleich der Donnergott und man findet seine Spur nicht mehr. Dies begegnete einst einem Krieger von dem Stamme der Konzas. Er jagte auf der Steppe, ward von einem Ungewitter überfallen und besinnungslos vom Donner auf den Boden hingestreckt. Als er sich wieder erhob, sah er neben sich den Donnerkeil im Grase liegen, und neben ihm stand ein Pferd. Er ergriff rasch den ersten und schwang sich auf das Ross, erkannte aber zu spät, daß er den Blitz bestiegen hatte. Mit der furchtbarsten Schnelligkeit ward er nun von dem Flammenross über die Gefilde, über Wälder, Seen, Ströme und Hügel hinweggeführt, bis er leblos am Fuße des Felsengebirgs abgeschleudert war. Allein der Donnergott war ihm nicht ganz ungünstig, der Krieger blieb am Leben und ward nach einigen Monaten, binnen welchen ihm wahrscheinlich die Contusionen geheilt wurden, in seine Heimat zurückgebracht.

Eine andere, überaus zierliche indianische Sage ist die von einem Reisenden, der den Donner im Grase liegen sah, und neben ihm ein Paar wunderschöne Mocassins von netter Arbeit. Der Wanderer, froh über den glücklichen Fund, zog sogleich die hübschen Sandalen an seine Füße; allein kaum geschoben, entraften sie ihn über Land und Meer in das Land der Geister, von wo er nie zurückgekehrt ist.

„Dies sind einfache und kunstlose Sagen“, sagt Washington Irving hinzu, „aber sie gewähren ein eignes wildromantisches und doch sehr gemüthliches Interesse, besonders wenn man sie aus dem Munde der Eingeborenen selbst vernimmt, wenn sie in einer stürmischen Nacht rund um ein loderndes Feuer gelagert sind, zur Rechten eine unermeßliche Waldung, zur Linken eine gewaltige Wüste, wo vielleicht, vom Dunkel der Nacht begünstigt, wilde Feinde auf die harmlosen Erzähler lauern.“

Gewiß vermag nur ein kunstloses Dichtergemüth, in welchem unverfälscht und rein das ursprünglich Poetische wohnt, als ein immer frisch-belebender Born, solche einfache Sagen, welche ja die ersten herrlichen Klänge einer frischen Volkspoesie sind, in ihrer eignen Natur zu erfassen und wiederzugeben. Und ein solches hochempfindliches Gemüth, einen solchen, an alles Poetisch-Wahre affonirenden, fein sinnenden und fein darstellenden Geist verehren wir in Washington Irving, und darum kann jedes Reue, was seine nicht leichtfertig und oberflächlich Phantasie hervorbringt, als ein wahrer Gewinn für das Gebiet der Dichtung angesehen werden. 150.

## Notizen.

### Zur Kenntniß der Censur.

In einer politischen Schrift: „Ueber den Charakter unserer Zeit“ (Heidelberg 1835), wird S. 9 erzählt, daß in einem deutschen Lande (es wird nicht genannt und auch sonst nicht angedeutet) ein Censor in einem Zeitblatte aus dem Worte: Volkstagsgeordneter, die erste Sylbe gestrichen habe. Der Verf. jener Schrift macht darüber manche sehr wahre Bemerkungen, welche auf die Nothwendigkeit hinauskommen, daß die Censur wenigstens alle und jede Mißthat und Inconsequenz zu vermeiden habe, wenn sie berufen sein soll und will, einer bestimmten vernünftigen und nothwendigen Idee im gesammten Staatsorganismus zu dienen, und wenn sie nicht selbst als das offenbare Gegenstück für Alle, die Augen haben, um zu sehen, und Ohren, um zu hören, erscheinen soll. Wir unterlassen es, jene Bemerkungen hier ebenfalls zu machen, können aber nicht leugnen, daß uns jene Anordnung des Censuramts an den deutschen Kaiser Sigismund erinnert hat, welcher die Meinung aussprach, daß,

da er Kaiser, und weil er als solcher ein Herr der Rechte, Ender und Erste sei, auch ein Herr der Worte sein müsse, demgemäß die Grammatik nach Belieben so oder so machen könne. Die nämliche Macht hätte übrigens auch schon der römische Kaiser Liberius angesprochen.

#### Cornelia und — die Herzogin von Berri.

Wie auffallend schon im Allgemeinen und an und für sich diese Zusammenstellung der edeln römischen Matrone, der berühmten Gracchmutter Cornelia, mit der abenteuerlich-frivolsten duchesse de Berri sein mag, so ist es doch jedenfalls noch weit auffallender, die Letztere im letzten Jahrgang der „Cornelia“, einem „Taschenbuch für deutsche Frauen“ den deutschen Frauen gleichsam als ein Muster von Jugend und Ehrbarkeit aufgestellt zu finden. Zwar verschweigt der Verf. der biographischen Skizze alles Das, was sie, in ihrer Frauenwürde, als unähnlich der Cornelia erscheinen läßt; aber wie haben doch Alle selbst erlebt und gleichsam mit eignen Augen gesehen, was die Herzogin von Berri als unweiblich und als leichtsinnige Frau darstellt, und wir können daher auch nicht mit jenem Biographen den Rathgeber zu ihren Gunsten annehmen, den er uns darbietet. Es bleibt demnach immer eine unkluge und einseitige Wahl für ein Taschenbuch der angegebenen Art, wenn die ausgewählten Frauen nicht durchaus Muster strenger Sittlichkeit und Tugend sind; denn selbst die begeisterte, edelste und höchste Mutterliebe kann nimmermehr die Schwächen der Frau mit ihrem Mantel bedecken wollen; und ebenso wenig wird selbst Der, welcher die politische Sache der Herzogin von Berri mit Ueberzeugung zu der seinigen machen sollte, mit diesem politischen Systeme die Mutter und die Frau auf gleiche Weise entschuldigen und rechtfertigen wollen, oder seine politische Schwärmerei raubt ihm gleichfalls die Träumerin und benimmt ihm jedes Urtheil über wahre und echte Weiblichkeit. Schiller's „Thret die Frauen“ schließt die Herzogin von Berri offenbar von dieser Ehre aus; und auch der Herausgeber der „Cornelia“ hätte sie von der Ehre seines Taschenbuchs ausschließen sollen.

17.

#### Literarische Anzeige.

#### Bericht über die Verlagsunternehmungen für 1835 von F. A. Brockhaus in Leipzig.

Die mit \* bezeichneten Artikel werden bestimmt im Laufe des Jahres fertig; von den übrigen ist die Erscheinung ungewisser.  
(Fortsetzung aus Nr. 107.)

\*52. *Heim* (Ernst Ludwig, weil. königl. preuss. Geh.-Rath), Vermischte medicinische Schriften. Im Auftrage des Verfassers nach seinem Tode gesammelt und herausgegeben von A. Paetsch. Gr. 8. Auf gutem Druckpapier.

\*53. *Hoffmann* (Heinrich), Fundgruben für Geschichte deutscher Sprache und Literatur. Zweiter Theil. Auch unter dem Titel: Iter Austriacum. Gr. 8.

\*54. *Horne* Belgicae studio atque opera H. Hoffmanni Fallerslebenensis. Pars III. Auch unter dem Titel: Floris ende Blancesloer door Diederick van Assende. Gr. 8.

\*55. *Hübner* (Johann), Zweimal zweihundertfünfzig auserlesene biblische Geschichten aus dem Alten und Neuen Testamente zum Besten der Jugend abgefaßt. Auf's Neue durchgesehen und für unsere Zeit angemessen verbessert von David Jonathan Emdner. Die hundertundzweite der alten, oder die dritte der neuen vermehrten und ganz umgearbeiteten und verbesserten Auflage. 8. 25 Bogen auf Druckpapier. 8 Gr.

\*56. Der Kalenderstreit in Riga. Historische Erzählung aus der letzten Hälfte des sechzehnten Jahrhunderts. Nebst einigen andern Erzählungen und Gedichten. Herausgegeben von B. von Dertel und A. Griebow. 8. 20 Bogen auf Druckpapier. Geh. 2 Thlr.

\*57. *Kannegiesser* (Carl Ludwig), Abriß einer Geschichte der Philosophie. Zum Gebrauch für Gymnasien. Gr. 8. Auf gutem Druckpapier.

\*58. *Kessler* (Georg Wilhelm), Leben des königl. preuss. Geheimenraths und Doctors der Arzneiwissenschaft Ernst Ludwig Kaim. Aus hinterlassenen Briefen und Tagebüchern herausgegeben. Zwei Theile. Gr. 8. Auf gutem Druckpapier. Geh.

In allen Buchhandlungen ist eine besondere Ankündigung hierüber zu erhalten.

\*59. *König Eduard's Ehre*. Drama. Nach dem Französischen bearbeitet von G. von Franck. 8. 10½ Bogen auf feinem Druckpapier. Geh.

\*60. *Kraus* (Friedrich), Das alte Russland. In Beziehung auf Germanien, Syrien und andere Länder nach den Quellen dargestellt und herausgegeben. Zwei Theile. Gr. 8. Auf gutem Druckpapier.

\*61. *Kühne* (F. G.), Eine Quarantäne im Jerrnhause. Novelle aus den Papieren eines Novellenschrifters. 8. Auf feinem Druckpapier.

\*62. *Locmaria* (Graf von), Die Garçilas. Aus dem Französischen überfetzt von M. A. Lindau. Zwei Theile. 8. Auf feinem Druckpapier.

\*63. *Loebell* (Johann Wilhelm), Götter von Rom, und seine Zeit in seinem Gesichtsverf. Gr. 8. Auf gutem Druckpapier.

\*64. *Photobliet*. Drei Novellen von Adelfine. 8. Auf feinem Druckpapier.

\*65. *Martens* (Charles de), Nouvelles causes célèbres du droit des gens. Deux volumes. Gr. 8. Auf feinem Druckpapier. Geh.

Eine Fortsetzung der im J. 1827 von Herrn Baron von Martens veranstalteten Sammlung der „Causes célèbres du droit des gens“ (3 Bände, 4 Thlr. 12 Gr.), welche sich aber durch die Fälle der neuern Zeit beschränken wird.

\*66. *Neumann* (Wilhelm), Schriften. Mit einer Biographie versehen. Drei Bändchen. 8. Auf feinem Druckpapier. Inhalt: I. Kritiken. II. Gedichte. III. Versuche und Uebersetzungen. Ein Roman.

\*67. *Dischhausen* (Hermann), Was ist von den neuern kühnen Ereignissen in Schlesien und von der Anwendung militärischer Gewalt wider die strengen Lutherauer daselbst zu halten? Eine Abhandlung zur Berichtigung des Urtheils über diese Ereignisse. Gr. 8. 4½ Bogen auf gutem Druckpapier. Geh. 8 Gr.

\*68. *Posgaru*, Vater und Sohn. Eine Novelle. Zwei Theile. 8. Auf feinem Velinpapier. Geh.

\*69. *Prabodha Chandrodaya Krishna Misi Comodia*. Samcrita et latine edidit Hermannus Brockhaus. Fasciculus prior, continens textum sanacritum. Gr. 8. 8 Bogen auf feinem Velinpapier. Geh. 1 Thlr.

\*70. *Raumer* (Carl von), Palästina. Mit einer Karte im Umgegend von Jerusalem und einem Grundriß versehen. Gr. 8. 21½ Bogen auf gutem Druckpapier. 1 Thlr. 12 Gr.

\*71. — — —, Lehrbuch der allgemeinen Geographie. Zweite, vermehrte und verbesserte Auflage. Mit sechs Kupfern. Gr. 8. Auf gutem Druckpapier.

\*72. *Reumont* (Alfred), Andrea del Sarto. Mit einem Grundriß des Vorposten der Servitente in Florenz. Gr. 12. 11½ Bogen auf feinem Druckpapier. Geh.

\*73. *Sarsena*, oder der vollkommene Baumeister, und seine Geschichte und Entstehung des Baumeisterberufs nach den verschiedenen Meinungen darüber, was er in unsern Zeiten sein konnte, was eine Sage ist, die Art der Aufzucht, Bildung und Schließung derselben, in dem ersten, und die Veränderung in dem zweiten und dritten der St. Johannis- und sowie auch die höhern Schattengänge und Nebensachen. Kern und wahr niedergegeschrieben von einem wahren und vollkommenen Bruder Baumeister. Aus dessen hinterlassenen Papieren gezogen, und unverändert zum Druck übergeben. Fünfte Auflage. 16½ Bogen auf gutem Druckpapier. 1 Thlr. 6 Gr. (Die Fortsetzung folgt.)

## literarische Unterhaltung.

Donnerstag,

— Nr. 113. —

23. April 1835.

### Die criminalistische Romantik in der Zeit.

Es existirt ein schlechter Roman von einer sehr berühmten Geschichte, welche in irgend einem Staate und einem Königshause vor — ich weiß nicht wie viel Jahren gespielt hat. Die Geschichte endete mit Rab, Schaffot, Handabbauen, Verbannung einer edeln Prinzessin, deren kgllichem Tode, und ich, der ich dies schreibe, habe noch Männer gesprochen, welche die bleichenden Gebeine der beiden unschuldigen Opfer einer Hofcabale auf dem Rabensteine gesehen haben wollen! Kurz, der Criminalbust wäre noch frisch, wenn statt zweier großen Revolutionen und einem Weltverderber dazwischen zwei, drei Generationen eines langweiligen Schlandrianlebens gefolgt wären. Es hat viele Romane davon gegeben, die Geschichte ist auch mannichfach aufs Theater gebracht worden; aber jetzt erode ich von einem crassen Romane aus der neuen Schule, der die Geschichte ins Neuromantische übersezt und der in den Leihbibliotheken verschlungen wird. Aber ich weiß aus sicherer Quelle, daß er auch an Ort und Stelle, wo die wahre Begebenheit sich zutrug, von Personen gelesen wird, die in jeder Beziehung nahe mit den handelnden Personen verknüpft sind. Das wäre nichts Merkwürdiges an sich. Aber es sind edle, zarte, schöne Lesefrauen, von denen ehemals alles Rauhe und Gräßliche entfernt gehalten wurde, und diese lesen mit vollkommener Ruhe die Schreckengeschichte, wie sie im Romane wild und entstellt vorgetragen wird, Seite um Seite. Und eine dieser zarten Lesefrauen sprach, indem sie das zugeschlagene Buch ihrer Schwester, die darauf wartete, übergab: Die Alte muß doch ein recht abscheuliches Weib gewesen sein!

Schlagengeschichten wie jene, die mit Blut und Rab enden, fallen in unserer mildern Zeit nicht mehr vor; Staatsmänner, die von oben herab ihren Staat umkehren wollen, scheidt man nicht mehr aufs Schaffot, sondern pensionirt sie, ja man drückt es nur zwischen den Zeilen aus, daß man ihre Dienste nicht mehr brauchen will, in den Zeilen selbst steht zu lesen, daß der Staat auf ihren Rath und Beistand in allen wichtigen Vorfällen sehr besonders rasche u. s. w. Aber in jener Zeit, wo man noch edelte und die Hand abbauen ließ, ehe man Einen hinrichtete, wäre eine zarte Hofdame in Ohnmacht gefallen, wenn sie in der Lecture etwas so Gräßliches gefunden.

Die Lecture war zur Erholung vom Leben. Das Paradies und Arkadien wurden in der Kunst gesucht.

Vermuthlich nur um deshalb, weil heut das Leben so langweilig ist, oder man wenigstens meint, daß es sei, sucht man aus diesem Arkadien des Einerleis heraus das Pikante und Charakteristische in der Lecture. Und mit welcher steigenden Rigorosität bemächtigt sich auch bei uns die Literatur und das Theater des Gräßlichen und Grauenhaften, um diesem natürlichen Rigel zu hulldigen! Da übersezt in Berlin ein Schriftsteller Alles, was sich seit zehn Jahrhunderten in der Stadt der Aufklärung zugetragen, ins Phantastische, und gibt eine Geschichte von Berlin in Nachtbildern heraus, und der gräßlichste Roman Victor Hugo's, den der Verfasser der „Lucretia Borgia“ selbst nicht gewagt auf die Bühne zu bringen, wird von einer Dame dramatisirt, und alle Nachrichten stimmen überein, daß der taube Quasimodo, das Ungeheuer, das Entzücken der schönen Zuschauerinnen ist.

Aber je milder sich die Weltverhältnisse lösen, und seit es unter den Staaten selbst nicht mehr zu einem in procura geführten Krieg um eine antwoerpener Citadelle kommen will, um so gefälliger erzeigen sich die Criminalvorfälle im bürgerlichen Leben zur Stillung des grassirenden Durstes. Die englischen Journalisten halten sich ihre Incidentmakers, welche, wenn es an Politik fehlt, für anderthalb Pence die Zeile, gräßliche Vorfälle erfinden. In dieser Industrie haben es die unsern noch nicht gebracht. Es ist wahr, was sie bringen, oder sie selbst halten es doch für wahr. Um deshalb gehe ich mit einem leisen Grauen jetzt des Morgens an meine Zeitung, denn diese Fülle von Mordgeschichten, die jeder Tag aus aller Herren Länder herbeiführt und die an Politik leeren Spalten fällt, mahnt schrecklich, entweder an eine moralisch vergiftete Generation, oder an jenes Naturgesetz, welches dem Bedürfnis auch die Nahrung zuführt. Es wäre doch entsetzlich, wenn unsere Schönen, die dem Byron eingeschlürft und von Victor Hugo gehren, Anlaß wären, daß so viel Gräßliches geschieht!

Betrachtete ich die französischen Vorfälle allein, so möchte ich mir antworten: das ist nur Frankreich, wo die Revolution zum Lebensbedürfnis gehört; und wie der Mensch die Verhältnisse außer sich umkehrt, warum sollten die in ihm ihm heilig bleiben? Die Blasphemie, an-



gezündet von der rothen Pechfackel der neuen Romantik, lobert schnell auf und verzehrt sich, weil die Säfte fehlen, aus denen sonst bei gesunden Naturen sich wol ein verzehrendes Feuer entwickelt, die aber doch wieder dazu beitragen, dem von außen andringenden Brande zu widerstehen. Raffinirte Spitzbuben- und Raubmordgeschichten gab es dort von Anbeginn. Was aber wollen alle Cartouchiaden, Brinvilladien und Chauffeursgeschichten sagen gegen die heutigen fatalen Mordgeschichten aus unglücklicher Liebe, aus Lebensüberdruß und Spleen! Die Franzosen hatten ehemals in ihren égaremens d'un coeur sensible recht lustig den deutschen Werther persifliert. Es geschah, ehe sie ihn verstanden; heut wo sie ihn zu verstehen glauben, carikiren sie ihn durch die Nachahmung. Jener 20jährige Sergeant, der sich aus Liebe erschoss und in seine Brieftasche schrieb: „Auch ich las Victor Hugo“, steht nicht allein da. Wie jene beiden armseligen 17jährigen Burschen, die, weil sie einmal ein Stück geschrieben, das auf einem Vorstadttheater gefiel, sich für Dichter hielten, und weil ihr zweites Stück nicht gefiel, sich mit der Welt zerfallen hielten und ein Kohlenbecken in die Stube stellten und erstickten, so scheint es Mode, wenn einem jungen Manne oder jungen Mädchen bei ihrem ersten Liebesapetit — denn an Dem, was bei uns Liebe heißt, zweifle ich noch immer in Frankreich — Hindernisse in den Weg treten, eine Kohlenspanne ins Schlafzimmer zu legen, und auf diese Weise seinem Leben ein Ende machen, heißt romantisch enden! Dugendweis kommen diese Geschichten jetzt an.

Aber nun betrachte man, wie die ironische Wirklichkeit auch außer Frankreich Ägung dem Appetit bereitet. Sage man nicht, diese Criminalakten treten nur um deshalb jetzt so in den Vordergrund, weil die Presse aus allen Winkeln schalle. Solche Thaten, wie der Giftmischerproceß der Jäger und Reuter in Mainz, wurden zu allen Zeiten durch die Zeitungen erklingen sein. Als war es für Scott („Kenilworth“) und Spindler geschehen, so tödtet die Jäger in der Küche des Chemikers ihren Aesernik und der Künstlerstolz blüht auf der Wange der Inculpatin, und was geschehen, überbringen die Verhandlungen der Affsen ausgeprägt der Lecture. So muß in Verlauf weniger Jahre in dem ehrlichen Deutschland eine zweite Brinvillade ans Tageslicht treten. Und ist die Geschichte der Gesina Timm und der Jäger im Grunde genommen nicht größlicher als die der blafften Französin? Dort, in Frankreich entsprang die Ruchlosigkeit aus Uebersättigung in jenen Stunden, wo die Jugend aufgehört hat; hier, in beiden Fällen, entwickelt sich die Sünde und reißt das Gift aus dem Volke heraus, und wo wir wol Thaten der Roheit, Mord und Todschlag erwarten können, schießt ein kunstvoller Bau feinraffinirter Verbrechen hervor. Und haben wir nicht kaum mit Kaspar Hauser ein furchtbares Geheimniß ins Grab gesenkt, viel dunkler als die eiserne Maske und was der Art Frankreich aufzuweisen hat. Ja, noch über einem andern Grabe, dem Font's, ruht ein Schleier, den zu lüften täglich weniger Aussicht wird als selbst den Kas-

par Hauser's, sei dieser nun ein Betrüger oder ein Votrogener, ein Selbstmörder oder ein Opfer der Bosheit.

Verfolge man auf der Landkarte den Zug der modernen Nordbrennerien, deren Motive nicht in der Roheit, sondern in Cultur und Industrie zu suchen. In welchem deutschen Gause fehlen sie noch? Die Nachbarn wissen vorher, wo es brennen wird. Man wartet auf günstigen Wind, und weder Wasser noch Geseze helfen; es hilft nur Ein Mittel, die Aufhebung der Affecuranz. Und daran schließen sich wirkliche, teuflische Nordbrennerien. Jener Bäder Brand in Danzig, aus dessen Verhöre ein Knäuel von überlegten Brandstiftungen sich entwickelt. Auch das andere Element hilft. Was lesen wir von Mägden, die Sonntags aus dem einsamen Hause bei den Haaren geschleift, geknebelt ins Wasser geworfen werden, um zu schweigen und zu verschwinden. In Schlessien findet man, mit Händen und Füßen gebunden, die Leiche eines wohlbekannten Diebes im Strome schwimmen. Nicht sein Gewissen, sondern die Furcht seiner Genossen hat ihn ertränkt.

Die Krone setzt diesmal eine ungarische Mordgeschichte der criminalen Zeit auf. Wer sich des Vaternmordes, des Grafen Belegnay, nicht aus den neunziger Jahren erinnert, findet sie in August Ulrich's „Die Ungarn, wie sie sind“ wiedererzählt. Und diese haarsträubende That muß sich fast noch entschuldiger in derselben Familie im Jahre 1836 wiederholen. Ein Magnat Ungarns, der Bruder jenes hingerichteten Vaternmörders, ermordet kaltblütig in einer Stunde den Bruder, dessen Gattin und eine Magistratsperson. Wilde Roheit einer uralten patriarchalischen Kraft — wie viel Stoff für die Romantiker! Doch braucht es dazu nicht einmal wagnarischen Muth. Vor Kurzem hat auch ein Amtmannssohn im Oberbruch mit kaltblütigem Grimm den greisen Vater mit einer Doppelschneide durch zwei Schüsse erlegt; hinterher dessen Haushälterin die Kehle abgeschnitten, und als die Seidarnen kommen, ihn zu fangen, sitzt er ruhig beim Frühstück und bittet, ihn nur ausessen und trinken zu lassen, da es doch das letzte Mal sein werde. Das Alles ist nur aus der Erinnerung niedergeschrieben. Wer zählt die böhmischen; haitischen, die Mordthaten in Dresden, die romantischen Selbstmorde in Berlin, die nachbar gemorden, zusammen und zweifelt dann noch, daß die Wirklichkeit der criminalistischsten Romantik in die Hände anhebt?

Ich glaube nicht, daß Franz Graf Belegnay noch weniger der Amtmannssohn im Oberbruch oder gar der Bäder Brand in Danzig den Victor Hugo lasen und darum ihre Väter mordeten und ihre Häuser in Brand steckten; aber es weht ein Finstern durch die geistige Welt, und ohne Zusammenhang stehen niemals That und Wort. Und auch Das, was ich nicht begreife, wie die Weisheit der Zeit gegen die Todesstrafen eifern kann, steht gewiß in Verbindung mit einer Kette von Beobachtungen, wo wir Andern meinen, daß sie nur auf dem Schaffot ihre Lösung finden.

**Vorlesungen über sämtliche Hauptfächer der Staats- und Rechtswissenschaft.** Zum Selbststudium für jeden Staatsbürger allgemein verständlich bearbeitet von Anton Barth. Erster Band. Enthaltend die juristische Encyclopädie und einen Theil des Naturrechts bis zum natürlichen Staatsrecht. Augsburg, von Jenisch- und Starg'sche Buchh. 1835. Gr. 8. 2 Theile.

Das Bedürfnis der Popularisirung der Rechts- und Staatswissenschaft ist bei uns in neuern Zeiten in erneuter Stärke hervorgetreten. Der Drang nach Belehrung über die rechtlichen Verhältnisse der Privaten unter sich und zum Staate und über die Aufgaben des letztern ist zum Theil Folge eines neu erwachten politischen Lebens und der Umformung mehrerer Staaten nach constitutionellen, auf die Theilnahme der Staatsbürger an der Gesetzgebung basirten Principien, zum Theil aber notwendiges Ergebniss der fortgeschrittenen Bildung überhaupt. Soll diese nicht einseitig bleiben, so wird eine, wenigstens oberflächliche Bekanntschaft mit den Grundsätzen der Wissenschaft, welche auf unser ganzes Sein, auf unser geistiges und leibliches Wohl einen so wesentlichen Einfluß übt, unerlässliche Bedingung für jeden Staatsbürger, welcher auf Mündigkeit Anspruch macht. Wenn sich ein solches Bedürfnis in einer Zeit ausspricht, so fehlt es auch selten an Männern, welche ihm abzuheifen bereitwillig, und ihren Mitmenschen, wie sich selbst dadurch zu nützen suchen. So sind denn auch bereits verschiedene Versuche der Art gemacht worden. Bald sind einzelne Disciplinen von Staats- und Rechtslehrern für ein größeres Publicum bearbeitet<sup>\*)</sup>, bald haben es sich Zeitschriften und periodische Blätter, bald Lexika<sup>\*\*)</sup> und Katechismen zur Aufgabe gestellt, das Publicum über seine rechtlichen und staatlichen Interessen aufzuklären. Ein so umfassendes Werk, wie es der Verf. der oben genannten Schrift beabsichtigt, fehlte indes noch. Sein Zweck ist nämlich, denjenigen Gebildeten, welche entweder eine Universität nicht besucht oder auf derselben die Collegien der juristischen Facultät (wozu er die Staatswissenschaften mitrechnet) nicht gehört haben, sich aber in einer Stellung befinden, die es ihnen notwendig oder wünschenswerth macht, Kenntniss der Rechts- und Staatswissenschaften zu besitzen, ein Buch in die Hand zu geben, welches ihnen in einer verständlichen Schreibart nicht nur den Hauptinhalt der Rechts- und Staatswissenschaften vor Augen stellt, sondern sie auch mit den einzelnen Lehrsätzen so vollständig als möglich bekannt macht. Der Verf. will weder für den Gelehrten von Fach noch für den ganz Ungebildeten schreiben, und dadurch die Zahl der Katechismen vermehren, von denen er sich keinen großen Nutzen verspricht. Er setzt einen gewissen Grad von Bildung voraus, wie ihn Jemand erlangt, welcher „gute Fortschritte in den Volks- und zweckmäßig eingerichteten Bürgerschulen gemacht hat“. Freilich müssen die Fortschritte sehr gut und die Volksschulen sehr zweckmäßig eingerichtet sein und besser, als sie es noch zur Zeit in dem größten Theile Deutschlands sind, wenn Jemand sich in ihnen den Grad der Bildung erwerben soll, den der Verf. nach dem Inhalte und der Form seines Werkes vor Augen gehabt hat. Auch würde es dann richtiger gewesen sein, auf dem Titel die Worte: „Zum Selbststudium für jeden Staatsbürger allgemein verständlich bearbeitet“ etwas zu limitiren.

Im Uebrigen ist der Verf. bei der Bearbeitung seines Werkes, welches vorzugsweise von den Männern, welche aus dem Volke zur Gemeindevverwaltung und in die Versammlung der Landesabgeordneten berufen werden, ohne in ihrer Jugend Ge-

legenheit gehabt zu haben, sich eine gründliche wissenschaftliche Bildung anzueignen, aber auch von Gelehrten, welche sich einem andern Fachstudium gewidmet haben, für Theologen, Mediciner u., mit Nutzen und Erfolg gelesen werden wird, von einem ganz richtigen Gesichtspunkte ausgegangen und hat sich die Wünsche seines Publicums gut vergegenwärtigt. Vollständigkeit ohne Weitläufigkeit und praktische Brauchbarkeit ohne Vernachlässigung der Theorie mußten die Hauptaufgaben des Verf. sein. Er scheidet daher alles Veraltete, nicht mehr Geltende aus und gibt von der Theorie nur die Principien, auf welchen die praktischen Lehrsätze beruhen, ohne sich auf eine umständliche Begründung und auf weitläufige Controversen einzulassen. Citationen von Gesetzen und Schriften, die freilich in der Regel nicht nachgeschlagen werden, hat er weggelassen. Lateinische und griechische Ausdrücke hat er möglichst vermieden, dagegen mit Recht die technischen Bezeichnungen deutsch und lateinisch oder deutsch und griechisch zugleich gegeben, auch die, selbst im gewöhnlichen Leben oft gebörten, allgemeinen Rechtswegeln lateinisch mit deutscher Uebersetzung hinzugefügt. Er hat die Form von Vorlesungen gewählt, weil sie einer freien und ungezwungenen Behandlung am besten zusagt, wodurch freilich manche Wiederholung, welche sich bei einem systematischen Werke hätte vermeiden lassen, herbeigeführt werden mußte.

Die Gegenstände, welche er im Verlaufe des Werkes abzuhandeln gedenkt, sind nach der Reihenfolge ihrer Behandlung: Juristische Encyclopädie, Naturrecht, römisches Recht, deutsches Privatrecht, Civilproceß, Criminalrecht und Criminalproceß, Kirchenrecht, Staatsrecht, Polizeiwissenschaft und Polizeirecht, Nationalökonomie und Finanzwissenschaft. Ein weites Feld! Würde es dem Verf. nicht an Zeit und Ausbauer fehlen, um es mit Schnelligkeit und Gründlichkeit zu durchlaufen! Der erste, ziemlich voluminöse Band seiner Arbeit, welcher bis jetzt vorliegt, umfaßt bloß die juristische Encyclopädie und einen Theil des Naturrechts. Nach diesem Maßstabe dürfte das Ganze sehr bündelreich werden, welches einer allgemeinen Verbreitung und Anschaffung nicht günstig ist. Wir glauben, daß es ratsamer gewesen wäre, wenn sich der Verf. hier etwas kürzer gefaßt hätte, namentlich in Bezug auf die juristische Encyclopädie. Er sagt selbst (S. 2), daß er es bloß mit der äußern Encyclopädie zu thun habe, deren Zweck lediglich darin besteht, die Grenzen einer Wissenschaft abzugraben und den einzelnen Disciplinen derselben ihre angemessene Stelle innerhalb derselben anzuweisen; nichtsdestoweniger geht aber der Verf. auf die einzelnen Materien und Rechtswahrheiten selbst ein und greift dadurch den einzelnen Theilen, welche er später besonders abzuhandeln hat, auf unadhägere Weise vor. Vieles, was er z. B. hier von dem dinglichen und Obligationenrechte, von der Ehe, der väterlichen Gewalt und der Vormundschaft, von dem Erbrechte u. beibringt, wird er späterhin bei der abgesonderten Behandlung des Privatrechts wiederholen müssen. Auch ohne vom Eigenthum, vom Besitz u., von den verschiedenen Arten der Obligationen, vom Zweck der Ehe, von der Art ihrer Eingehung, den Verhältnissen während derselben und von der Auflösung derselben, von der Legitimation und Adoption, von der Blutsverwandtschaft und Schwägerschaft u. zu differiren, konnte der Verf. den Umfang der einzelnen Rechtstheile feststellen.

Die juristische Encyclopädie des Verf. zerfällt in 26 Vorlesungen, welche von dem Rechte im Allgemeinen und dem Unterschiede zwischen Naturrechte und positivem Rechte, zwischen öffentlichem und Privatrechte (von S. 1—12), von dem Privatrechte und dessen Theilen, insbesondere von dem dinglichen Rechte und von dem Obligationenrechte (bis S. 24), von dem Eherechte, der väterlichen Gewalt und der Vormundschaft (bis S. 35), von dem Erbrechte (bis S. 46), von den zwei wichtigsten Theilen des sogenannten speciellen Privatrechts, dem Eherechte und Wechselrechte (bis S. 56), von dem peinlichen oder Criminalrechte (bis S. 65), von dem Proceßrechte (bis S. 107), von dem Criminalproceß (bis S. 121), von dem öffentlichen Rechte und dessen Theilen, insbesondere von dem Staatsrechte

<sup>\*)</sup> Wir erinnern hier an die zahlreichen Martindale'schen Schriften.

<sup>\*\*)</sup> Außer den Conversations-Lexica, welche dieses Gebiet ebenfalls mitumfassen, gehört hier besonders das „Staatslexikon“ von Rottet und Welcker (bei Hammerich) her, welchem ein in demselben Verlag erscheinendes Rechtslexikon, wie man hört, nachfolgen soll.

(bis S. 129), von dem Völkerrechte (bis S. 185), von dem Finanzrechte (bis S. 148), von dem Kirchenrechte (bis S. 156), von dem Militär- und Völkerrechte (bis S. 162), von den Quellen des Rechts überhaupt (bis S. 175), von den besondern Quellen des in Deutschland geltenden Rechts, und zwar insbesondere vom römischen Rechte (bis S. 205), von dem kanonischen Rechte (bis S. 220), von dem longobardischen, mosaischen und französischen Rechte (bis S. 224), von den einheimischen Quellen des in Deutschland geltenden Rechts, und insbesondere von den Quellen des deutschen Privatrechts (bis S. 247), von den Quellen des Criminalrechts (bis S. 258), von den einheimischen Quellen des in Deutschland geltenden öffentlichen Rechts (bis S. 306), über den Rechtszustand in Deutschland im Allgemeinen (bis S. 312), und von den besondern Quellen des bairischen Rechts (bis S. 336) handeln.

Ueber das Naturrecht enthält der vorliegende Band acht Vorlesungen, wovon sich die erste mit einer allgemeinen Einleitung und dem Begriffe des Naturrechts (bis S. 344), die zweite mit dem absoluten Naturrechte (bis S. 365), und die übrigen mit dem hypothetischen Naturrechte (bis S. 512) beschäftigen. Im absoluten Naturrechte zählt der Verf. die Rechte des Menschen auf und betrachtet denselben als Einzelmensch, allen übrigen Menschen gegenüber. In dem hypothetischen Naturrechte zeigt er zuerst, wie der Einzelmensch seine Rechte durch Thätigkeit erweitern, aber auch sie verlieren und vermindern kann, und geht dann auf den Menschen in Verbindung mit Andern über. Er betrachtet ihn im Familienleben und stellt die rechtlichen Normen für das Verhältniß der Ehegatten, der Eltern und Kinder, der Dienstherrn und Diensthenten auf. Doch immer noch besteht so wenig für den Einzelmenschen als für die sich gegenüberstehenden Familien ein Rechts- und Friedenszustand. Dieser wird erst durch eine Rechtsankalt herbeigeführt, welche zur Staat nennen, und durch welche ein neuer hypothetischer Zustand herbeigeführt wird, den aber der Verf. seiner Wichtigkeit wegen dem nachfolgenden Bande vorbehalten hat.

## Notizen.

### Fund in den Katakomben.

Vor Kurzem fand zu Rom in den Katakomben die Ausgrabung zweier Körper von Heiligen statt. Die eine Katakombe, in welcher dies, unter Aufsicht eines Augustinermönchs geschah, war schon längst ein Stagnationsort der Nachforschungen gewesen, und dient zum Beleg, wie gut die ersten Christen die Zugänge dieser finstern Andachtsgewölbe zu verdecken wußten. In einer versunkenen Nische unter einer alten Mauer fand man zwischen dichtem Buschwerk eine Oeffnung, von der aus eine steile Treppe hinabführte, auf welcher man in einen langen, schmalen Gang gelangte, worin sich zu beiden Seiten leere Grabmäler befanden. Fast am Ende des Ganges entdeckte man drei Gräber, die man aus der in den Stein gehauenen Palme, sowie an dem im Innern befindlichen Glasröhrlein mit dem Blute des Bestatteten, für Gräber von Märtyrern erkannte. Man findet in der Regel, wenn der Ort feucht ist, die Gebeine gut erhalten, obgleich etwas geschwärtzt, dagegen in sandigem und trockenem Boden, sind die Gebeine von einer fast blendenden Weiße, doch aber ganz mürbe und bröckeln unter den Händen auseinander. Die Gräber in der ersten Katakombe hatten keine Aufschriften. In einer zweiten, welche geräumiger und reicher an Monumenten war, fand man zwei Gräber, deren jedes mit einem Marmordeckel geschlossen war; sie führten als Aufschrift die griechischen Namen: Gemelos und Eutychia. Die Gebeine der Eutychia, die bei ihrem Märtyrertum schon bei Jahren gewesen sein mußte, waren wohl erhalten, stelen aber bei der ersten Berührung in Staub. Unter ihrem Haupte stand der Krug mit ihrem Blut. Zu ihren Füßen befanden sich die Gebeine zweier andern Mär-

tyrer, die wahrscheinlich im Circus den wilden Thieren vorgesetzt worden waren, denn man sah deutlich, daß die Knochen gemalt-sam zerbrochen waren. Ihre Köpfe waren vom Körper getrennt.

### Charles Lamb.

Der ausgezeichnete englische Dichter und Kritiker Charles Lamb, welcher zu Anfang Januar an den Folgen eines heftigen Sturzes ganz unvermuthet starb, war 1775 geboren und im Christ-Hospital erzogen. Er war Coleridge's und Keats's Zeitgenosse und erfreute sich der besondern Freundschaft des hohendwürdigen Gouthey. Sein erstes Werk waren die sogenannten „Blankversen“ die er in Verbindung mit Elphinstone 1798 in einem kleinen Octavbändchen herausgab. Hierauf folgte „Rosamunde Gray“ und später die Tragödie „John Woodville“, die „Abenteuer des Ulysses“, „Proben englischer Dramatiker“, „Sonette“ u. s. w. Der charakteristische Ausdruck für Lamb's Talent ist, wenn man es ein feines nennt; feines Gefühl, feine Schwärze und die Gabe, sich in seinen Gegenstand mit feinstem Tact hineinzuspinnen. Eben diese Eigenschaft macht ihn auch als Kritiker bedeutsam und in dieser Hinsicht seinen Verlust für die englische Literatur sehr empfindlich. Als Erklärer Hogarth's übertrug er die meisten seiner Vorgänger beiseite, und kam an eindringender Umsicht mit unserm Lichtenberg dergleichen werden. Auch gehörte er zu den Wenigen, die sähig gewesen wären, eine wahrhaft poetische Kritik der Shakespeare'schen Dichtungen, die in England nur erst anhebt, begründen zu helfen. Er war im bürgerlichen Leben ein gewissenhafter, zuverlässiger Mann, ein überaus guter und wichtiger Gesellschafter, und ein treuer Freund seiner Freunde.

Nachstehendes, bisher unbekannte Schreiben Lord Byron's an die Gräfin Guiccioli liefert, so kurz es ist, einen richtigen Maßstab zu Beurtheilung der Stimmung, die sich in Griechenland seiner bemächtigt hatte: „Meine theure Apercuse! Wieviel hat Ihnen von Allem erzählt, was Gegenstand der Klatschereien auf unserer Insel ist, von unsern Erbitten, unserer Politik, von meiner ländlichen Wohnung und Einrichtung u. s. w., vielleicht auch von einem galanten Abenteuer, das er hier bestanden, wenn er es nicht für besser gehalten, davon zu schweigen. Da sein und meine Ansicht über die Griechen und ihren Zustand ziemlich übereinkommen, so brauche ich hierüber nicht ausführlich zu sein. Ich war ein Narr, daß ich hierher kam, aber da ich nun einmal da bin, muß ich sehen, was sich thun läßt. Wären wir nicht soweit von einander entfernt, so könnte ich Ihnen Manches sagen, worüber Sie lächeln würden; ich denke aber, es wird nicht lange mehr dauern. Lieben Sie wohl und lieben mich, wie ich Sie. Der Ihrige für immer. R. B.“

Unter den neulich zu Brüssel aufgefundenen Gemälden, von denen bisher Niemand etwas gewußt, befinden sich ein Portrait des Admirals Ruyter von Rembrandt; eine leyden'sche Strafe mit vielen Figuren von Jan Steen; zwei Landschaften, wovon eine vorzügliche Rheinlandschaft und sieben Portraits von Keescher, mehrere andere Portraits von J. Pieris, Mirevelt und Gonzales Coques. Sie sind sämmtlich auf Holz und Kupfer gemalt und vollkommen gut erhalten.

Die im Gebiete der politischen Oekonomie ausgezeichnete Miss Martineau, Brougham's Freundin, befindet sich gegenwärtig in Washington. Sie denkt nächstens Remontrances zu besuchen und von da längs dem Mississippi nach den westlichen Staaten von Neuport zu gehen. Nächsten Sommer wird sie in Boston zubringen und vielleicht dort die auf ihren Reisen gesammelten Notizen zu einem neuen Werke benutzen.

Ein Dorfpfarrer heißt auf mexicanisch: Notlagomachitropitacataghi. Wenn die Einkünfte des Mannes so lang sind als sein Titel, so kann er zufrieden sein.

122.

## literarische Unterhaltung.

Freitag,

— Nr. 114. —

24. April 1835.

Der Messianismus, die neuen Tempel und einige andere merkwürdige Erscheinungen auf dem Gebiet der Religion und Philosophie in Frankreich, nebst einer Uebersicht des gegenwärtigen Zustandes der Philosophie in Italien. Von Fr. Wilh. Carové. Leipzig, Hinrichs. 1834. Gr. 8. 1 Thlr. 12 Gr.

Daß Hr. Carové fortfährt, den Deutschen von der Bildung der Religion, der kirchlichen Lehre und Philosophie bei den Franzosen und Italienern kritische Berichte zu erstatten, ist eins der schönsten Verdienste seiner vielseitigen Bemühungen. Die vorliegende Sammlung enthält eine Menge interessanter Actenstücke zur Geschichte der tiefen Bewegung, welche in der katholischen Welt mehr und mehr um sich greift. Die Elemente derselben sind von Carové theils in frühern Schriften, theils in dem Vorwort zur gegenwärtigen, außerdem aber am treffendsten von W. Veit in seiner Schrift über den St.-Simonismus so gründlich auseinandergesetzt, daß wir es für überflüssig halten, an das Allgemeine zu erinnern und uns sogleich dazu wenden, das Besondere hervorzuheben, was durch vorliegende Schrift resultirt. Auch hier können wir in mehrer Beziehung voraussetzen, daß das Factische noch in der Erinnerung der Leser lebendig ist wie die Auflösung der St.-Simonisten in Frankreich, die Aufmerksamkeit, welche das öffentliche Auftreten der Tempel erregte, die Stellung, welche Lamennais jetzt zum päpstlichen Stuhle einnimmt u. s. w. Es sei uns daher vergönnt, uns über die Bedeutung auszusprechen, welche in diesen Vorgängen zu liegen scheint.

Der Eindruck, welchen die Lecture der Carové'schen Schrift hinterläßt, möchte dem vergleichbar sein, den der Blick in einen dampfenden Krater hervorbringt; zerrissene Felsenwände, glänzende Schwefelblumen in den Spalten absetzend, tief unten die verhaltene Glut lodender Laven, bald sichtbar, bald von schwarzen Rauchsäulen überdeckt; über dem sengenden und donnernden Boden ein tiefblauer Himmel, zu welchem die erregternde und doch starre Masse sich hinaufzuheben scheint. Besonders die Abtheilung: „Bestimmen aus und über Frankreich“, aus den Schriften von Ballanche, Etendhal, Poupot, Balzac, Jules Janin, Lamennais, Germinier u. s. w. macht solche Wirkung. Der oberflächliche Verstand sieht in der Geschichte höchstens Veränderungen, die einmal

unvermeidlich sind, sei es, daß innere Nothwendigkeit sie erzeuge, sei es, daß ein Gott, ein un je ne sais quoi sie äußerlich mit unabwehrbarer Macht anordne. Der einbringlichere, reflectirende Verstand erkennt bald, daß die Veränderungen, die als besondere Thatfachen voneinander isolirt werden können, sich gegenseitig bestimmen, daß also durch Eine Veränderung, in welches Gebiet sie auch falle, alle andern Gebiete irgendwie mitverändert werden müssen. Früherhin hatte es der Betrachter der Geschichte leicht; Staat, Kirche, Religion, Wissenschaft, Kunst wurden als verschiedene Sphären in einseitiger Consequenz auseinandergehalten. Das hat sich geändert. Die dringendste Forderung der neuern Zeit ist, die innere Einheit jener mannichfaltigen Richtungen zu erfassen. Auf höchst merkwürdige Weise, in den vielfachsten Formen, von den verschiedensten Gesichtspunkten aus liefert Carové's Buch Zeugnisse für das Streben der Völker, ihre Gegenwart aus der Vergangenheit zu verstehen, aus solchem Verständniß eine Erkenntniß der Zukunft abzuleiten und nach dem Maß beider Seiten die Mitte selbst mit Bewußtsein zu bestimmen. Die Völker wollen, so zu sagen, nicht mehr bloß geschichtlich werden, sie wollen vielmehr mit zweckvoller Besonnenheit ihre Geschichte auch machen. Die Sährung dieses Dranges muß auch, bevor er sich organisirte consolidirt, in den Individuen sich nothwendig bis zur Raserei erschöpfen, denn jeder Act der Weltgeschichte fordert seine Opfer; das Außerordentliche muß Anstoß erregen, bis es seine Nothwendigkeit allgemein fühlbar gemacht hat und allmählig in die stille Gewohnheit des irdischen Lebens verschmilzt.

Von den Versuchen, welche Frankreich in dieser Hinsicht gemacht hat, lassen sich jetzt im Ganzen drei Richtungen unterscheiden. Als die ursprünglichste muß die genannt werden, welche mit der Vergangenheit übereinstimmt, nichtsdestoweniger aber in der Gegenwart sie nicht mehr in ihrer frühern Weise will gelten lassen. Diese Entzweiung des Geistes, da sie das Unmögliche fordert, ist furchtbar. Alle Fortentwicklung ist bedingt durch Aufhebung des Vergangenen. Das Alte braucht deshalb nicht feindlich zerstört zu werden; das Wahre in ihm ist vielmehr als unumstößlich, als für weiteres Fortwirken schlechthin nothwendig anzuerkennen, soll aber und kann über dasselbe hinausgegangen werden, so bedarf es

nothwendig der Umbildung, d. h., es wird verändert; es ist dann der Sache nach wol im Neuen enthalten, in seiner particularen Selbständigkeit jedoch verschwunden. Die römische Hierarchie, die einst für Europas Begeisterung so wohlthätig wirkte, widerspricht als Hierarchie dem gegenwärtigen Bewusstsein der Völker; hier und da mag sie noch in der vollen Souveränität mittelalterlichen Glanzes Existenz haben; solche locale Fragmente sind Schneeflecken vergleichbar, welche in den untern Thalkrümmungen oft noch liegen bleiben, wenn der Frühling auf dem Kamm der Berge bereits Alles mit Blumen und Blüten überdeckt. Im Allgemeinen ist die Macht der Curie gesunken; der Papst ist nicht mehr Papst; die Polemik gegen ihn kann sich in Ruhestand versetzen lassen, nachdem die römische Kirche als Waise des Papstthums innerlich in sich gebrochen ist. Die edle Begeisterung für ein so gewaltiges System konnte zu dem Gedanken seiner Restauration führen; ein Mann von energischem Charakter, von glühendem Eifer, gelehrt, phantastisch, berecht, liebevoll wollte dem erstorbenen kirchlichen Mechanismus neues Leben einhauchen. Allein er konnte sich der Bildung, welche die Zeit errungen, nicht entziehen; er erkannte die allgemeine Vernunft des menschlichen Geschlechts als die Autorität an, aus welcher jede subjective Vernunft die Gewissheit der Wahrheit zu entnehmen habe, der sich jede göttliche Individualität zu unterwerfen habe. Allein damit wurde ja eben der an und für sich freie Gedanke der äußerlich gegebenen historischen, begrifflosen Tradition entgegengesetzt. Folglich mußte sich diese gegen jenen Versuch einer Verjüngung des kirchlichen Lebens durch die Kraft wahrhaft vernünftiger Ueberzeugung erklären; denn mit der Zustimmung zu jener Ansicht würde sie ihre eigene Existenz aufgehoben, ihre absolute Autorität in Decretation der Wahrheit vernichtet haben. Das ist das Verhältniß, in welchem Lamennais sich zum Papst befindet; hieraus sind alle so viel besprochenen Oscillationen im Betragen des Einen und Andern, der Wechsel ihres Ansehens und Absehens begrifflich. Der Papst will die geistliche Autorität seiner Infallibilität u. s. w. nicht aufgeben; Lamennais will weder die römische Hierarchie noch die innige Selbstüberzeugung der Wahrheit aufgeben. Als Carové seinen Aufsatz über Lamennais und seine Schule im vorliegenden Buch wiederabdrucken ließ, kannte er dessen „Paroles d'un croyant“ noch nicht, die seitdem erschienen sind; aus diesem prophetischen Tönen klingt ohne alle formelle Verletzung der römischen Hierarchie das Bewusstsein der wesentlichen Gleichheit aller Menschen, der Gleichheit ihres Verhältnisses zu Gott, zur Wahrheit, zum Bessern u. s. w. mit erschütternder Gewalt hervor, so daß der spezifische Unterschied von Aristokraten und Laien darnach als ein künstlicher anzuheben ist, der wieder verschwinden muß, weil er im Wesen der Menschheit keine Begrenzung findet. In diesem Buchlein hat Lamennais seinen ganzen Enthusiasmus concentrirt, die abgelaufene Geschichte von allen Seiten in ihren letzten Zuckungen erfasst und das kirchliche Element zum allgemein Menschlichen, zum Religiösen erhoben.

Einer solchen Tendenz, aus dem Vorgefundenen heraus eine neue Gestaltung der Kirche, des Staates u. s. w. herbeizuführen, ist diejenige entgegengesetzt, welche ganz von vorn eine neue Ära beginnen möchte. Allerdings erleben auch Völker solche Momente wie Individuen, wo sie die Last einer gewordenen Bildung, einer ihnen nicht mehr genügenden Existenz für beendet erklären müssen, um sich aus dem Grabe verlebter Zustände zu erretten. Die Freiheit des Geistes schließt nothwendig in sich, von dem Vergangenen abstrahiren zu können; nur die Realisirung dieser Möglichkeit, also nur die gewaltsame Theilung der Zeit in zwei Hälften, eines zum Tod ergozenen und eines frisch wie nach den verlaufenen Gemüthern der Sündflut wiederaufgrünenden Daseins, vermag oft vor dem Untergang zu schützen; ja, man darf behaupten, wo diese Möglichkeit verschwunden ist, kann die Geschichte nur von einer Auflösung erzählen. Nun ist wol keine Frage mehr, daß das französische Volk in der Revolution wirklich eine solche Krise bestritten hat. Mit ihr hat entschieden eine neue Zeit für Frankreich und Europa begonnen. Allein es ist ein großer Unterschied, ob eine solche Krise wirklich das Volk durchdringt, oder ob sie, nur einzelne Seiten des ganzen Volkslebens berührend, eine Partei im Volke oder gar nur einer Gesellschaft, vollends einem Individuum als solchem angehört, wenn auch die Bestrebungen derselben mit der Gestaltung des Volksgeistes, wie sich von selbst versteht, einen nähern oder entferntern Zusammenhang haben. Carové's Buch enthält sehr denkwürdige Beiträge zur Kenntniß solcher Verhältnisse in der Geschichte des Verfalls des St.-Simonismus, in der Geschichte der Tempel und des edeln Polen Józef Wronski. Die St.-Simonisten hatten einen sehr bedeutenden Punkt des modernen Lebens, das Elend der untern Volksclassen, ins Auge gefaßt. Sie versuchten, zu dem für unsere Staaten so wichtigen Gedanken, der Erfindung von Arbeit und aus der Gleichstellung aller noch so verschiedenartig beschäftigten Individuen zum Nutzen ein eignes Studium zu machen, damit es kommen werde, wenn er nur arbeiten wolle, an Mangel der Subsistenz und ebenso wenig an equidenter und angemessener Entlohnung von der Anstrengung der Arbeit fehle. Nur durch, daß dieser Gedanke die Sympathie eines großen Theils der Franzosen für sich haben mußte, wach der Wahn der St.-Simonisten über die beschriebene Aufgabe einer Gesellschaft zum Rang einer Partei erhoben, sich nur vorübergehend, da er sich nicht zu beschreiben vermag, und durch private Unbedenklichkeiten sehr oberflächlich begründet. Die Handwerkerassociationen haben, außer auf hohe Weise ein Moment des Ganzen zu berücksichtigen gesucht, eine literarische Caricatur von dem Verhältniß zwischen Arbeit und Gehalt, wie die *Association des travailleurs* über die Ehe eine halboffene Caricatur der Gleichheit der Individuen. Die Tempel, welche die ursprüngliche politische Kirche zu arbeiten versuchten, sind eine bloße Gesellschaft. Als Bessière einige gewichtige beachtenswerthe Documente, als *Manifeste* mit berühmten Namen, als *Opinion* gegen die *Association*

liche Hierarchie, als eine Zeit lang Aufsehen erregend, sind sie wol merkwürdig, aber mehr als historische Curiosität denn als irgend eine besondere Wirkung hervorbringend. Sie haben durch Herausgabe ihres Lexikons, einer Zusammenstellung ihres Johannisevangeliums und der Hauptmomente ihrer Verfassung, vollends ihrer Ausbreitung Grenzen gesteckt, denn weder die Lehre noch die Constitution vermag tiefere Bedürfnisse zu befriedigen, welche über die Eitelkeit, etwas Apartes haben zu wollen, hinaus sind.

(Der Beschluß folgt.)

### Guglow gegen die süddeutsche Lyrik.

„Meine Stellung zwingt mich, offen und frei die Wahrheit zu bekennen“, mit diesen Schlussworten rechtfertigt Hr. Guglow in einer Nummer des Literaturblattes zum „Rhönair“ die etwas unsanfte Behandlung der schwabischen Dichter, wozu ihn eine für diese ungünstig lautende Stelle im sechsten Bande des „Briefwechsels zwischen Göthe und Zelter“ veranlaßt. Hr. Guglow hielt es für Pflicht, oder um mit seinen Worten zu reden, „es war ihm rechtes Bedürfnis“, durch kräftiges Darauflagen auf den von der Hand des alten Meisters angelegten Keil, die süddeutsche Dichterschule noch vor ihrem „Sichzusammenhau“ auseinanderzusprengen, und so lieherte er unter der Aufschrift: „Göthe, Uhlend, Prometheus“, einen Commentar jener Aeußerungen, wozu ihm ein längerer, ohne Zweifel wohlbenutzter Aufenthalt in Stuttgart und eine das Mangelnde wohl oder übel ersetzende Dispositionsgabe die Mittel lieferten mußten. Diesem seinem Vorworte hätte Hr. G., so kühn es scheint, beinahe mit Ueberwindung und nur durch seine Stellung zur rückhaltlosen Wahrheit verpflichtet, genügt, und man muß in der That seine Vorsicht und Wachsamkeit loben, womit er einem so unheilvollen Sichzusammenhau der süddeutschen Lyrik vorbeugt. Aber welches Sichzusammenhau schadet denn eigentlich Hr. Guglow, da er zugleich auch schon von der süddeutschen Dichterschule als einer geschlossenen, wenn auch sehr friedlichen und harmlosen Phalanx spricht? Will er etwa den süddeutschen Dichtern die Zusammenstimmung der Gesinnungen und einen freundlichen Verkehr unter sich verargen, verstimmen oder gar verwehren? Will er einen Zwangsvertrach wegen zu besorgender Verschwendung gegen sie anhängig machen, weil sie nicht wie Hund und Katze untereinander leben? Arbeiten sie auf einen bestimmten, offenen oder geheimen Zweck los, haben sie Zeitschriften gestiftet mit ewigwährender, freundschaftlicher Tendenz, haben sie Hr. Guglow etwas zu leid gethan? Er schiltet sie ja selbst als die ruhigen, friedlichen Menschen, die nur spazieren gehen und im Stillen einen Genuß für Göthe feiern! „Aber die süddeutsche Lyrik — und hier hat Hr. G. unfehlbar Uhlend gemeint — könnte Mode oder gar pretentiv werden.“ — bezieht sich der letzte Nachdruck auf die Lyrik oder die Lyriker, auf Uhlend oder Uhlend's Gedichte? Hr. G. hat es wol nicht auf die Personen abgesehen, er hat wol an die Lyrik gedacht; aber eine pretentiv Lyrik würde sich nicht so lange halten, sie würde nach dem Guglow's Mensch sehr bald absterben; aber das Absterben wäre freilich ein großes Unglück und ein Verhängnis! Uhlend's Gedichte sind schon in acht, bald neun Auflagen, den Nachdruck unangenehm, verweigert — das scheint allerdings darauf hinzuweisen, daß sie Mode werden; also: zu einem letzten Hinweis! Das kann nicht gebühret werden! Aber worin besteht denn das Unglück? Was dadurch ein solcher Geschmach eingebracht, werden die Sitten verstimmt, der Glaube angefaßt, die Grundgesetze untergraben, die Natur verachtet, die Götter verachtet? Ach nein, grade das ist Hr. Guglow's Jammer, daß die süddeutsche Lyrik so beschränkt ist auf ihre kleinen Berge und Thäler, ja einsamlich, ruhig und glücklich, daß sie keinen Schmerz

in der Welt kennt als den, von einem Spaziergang kein neues Gleichniß mitzubringen; daß diese Dichter mit der Welt verstimmt sind, daß ihre Sitten und Grundgesetze so mit der Besonnenheit und dem Herkommen im Einklang stehen! Meint man, wir haben diese Ansichten dem Hr. G. untergeschoben? Keineswegs; so spricht sich Hr. G. selbst in jenem Aufsatz aus. Dem Hr. G. leuchtet Göthe's Urtheil über Uhlend's Poesie gar zu sehr ein; doch hält er für angemessen, es nur bedingt, mit Vorbehalt von Einseln zu unterschreiben, die entweder nichts sagen oder das Urtheil im Ganzen aufheben. Hr. G. gibt zu, Uhlend habe für das Eied und die Ballade unendlich Großes geleistet — was bleibt denn wol noch übrig von Uhlend's Lyrik, wenn man diese beiden Arten aussondert? Eieder und Balladen sind ja Uhlend's Gedichte, man kann wol sagen alle, mit Auschluss der Zeitgedichte, von welchen Hr. G. selbst absieht. Begreift Hr. G. nicht, daß, wenn er die Eieder und Balladen Uhlend's von dem Verdammungsurtheil dispensirt, er nichts mehr für seine Kritik übrig behält als das Phantom, das aus dem Abgrund seines Widerwillens und Hasses gegen süddeutsche Lyrik oder Lyriker aufsteigt?

Aber dem Hr. G. ist diese Poesie zu kleinlich, zu beschränkt, zu nüchtern und interesselos. Seinen titanenhaften Geschmach kann ihm Niemand verübeln, aber abgeschmackt ist es, wenn er den Dichtern, die sich auf eine kleinere Sphäre beschränken, deshalb Vorwürfe macht, zu denen er nur das Recht hätte, wenn sie selbst die thörichte Annahme sich beigegeben hätten: die Lyrik und ihre Lyrik für die einzig wahre und höchste Poesie auszugeben. Wie reimt sich aber damit ihre Verehrung Göthe's zusammen? oder wer hat es Hr. G. gesagt, oder wo hat es Hr. G. erporcht oder zu erporchen geglaubt, daß sie Göthe nur als lyrischen Dichter schätzen? Hr. G. freut sich innig, daß durch Göthe's geringschätzige Worte die Verehrung Göthe's bei den süddeutschen Dichtern paralysirt sei — das rechnet sich Hr. G. als etwas Zuverlässiges aus, nach der Lyrik der Erienshaft — denn nach der Logik des Verstandes beruht diese Annahme auf einem Schlusse wie folgender: Göthe wußte nichts von Hr. Guglow, also weiß Hr. Guglow nichts von Göthe.

„Wo ist Prometheus? Wo ist der Gott in Euch, der Euch zu Boden wirft, das Ihr Thränen der Verzweiflung weint? Wo ist der Schmerz, das wir selber nichts wissen können?“ „Ich sehe genug Selbstweigelein und Sternblümchen, wo aber sind die Palmen, wo der Eetos?“ Beachtighet und höst Hr. G. mit diesen Tiraden der deutschen Poesie eine neue Kasse anzuweisen oder gar zu brechen? Wie sehr wir Hr. G.'s Talente anerkennen, glauben wir doch kaum, daß sich unter seinem Panier die Sänger der neuen Zeit sammeln, und noch weniger, daß er allein auf eigene Faust das neue Reich der Poesie gründen werde; am allerunglücklichsten aber bedünken uns die Kasingsmorte, die er für sein Heer und Reich in partibus austeriis. Wenn Prometheus ein großartiger Stoff für die Poesie ist und nach Schlegel's Ansicht der Reiz der Tragödie selbst auspricht, wenn die größten Dichter ihre Kraft daran gesetzt haben: liegt darin eine Mithigung, daß die Poesie überhaupt diese Tendenz annehme, daß der Geist des Dichters den Verzweiflungskampf, wie der Niebergebornen nach der Behauptung der Pietisten den Hestkampf durchmachen muß, ob' er zum neuen Leben der Poesie erwacht? Die Zerissenheit und der innere Kampf sind schon so vielfach, von geschickten und ungeschickten Dichtern und Schülern dargestellt worden, daß über solche Gefundheit, froher Lebensmuth und Verschönerung unserer Poesie zu wünschen wären. Hr. G. verlangt mehr — aber ist denn alle Studie, aller Fleiß oberflächlich und nur der Eitelkeit und die Verzweiflung groß? Der Dichter, wie ihn Hr. G. verlangt und schiltet, den der Gott in ihm zu Boden wirft, erregt in der That die widerliche Vorstellung eines Kollapschens. Soll Hr. G. Hr. G.'s Meißer und Hammer, das Ideal aller Poesien und Epiken werden, weil er es für Hr. G. war? Doch, wie soll man die andern Worte deuten: „Ich sehe Selbstweigelein und Sternblümchen genug; wo aber sind die Palmen, wo der Eetos?“ Weshin will



Hr. G. die deutsche Poesie führen? Nach Asien, nach Indien, nach Tibet, wo Maha-Guru lebte? Wir kennen diese Erzählung von Hrn. G. nur vom Hörensagen und aus Beurtheilungen und zweifeln nicht, daß sie alles Lob und Aufmerksamkeit verdient; aber wird sie eine neue Epoche in der Geschichte der deutschen Poesie und Literatur datiren? Wie soll man die Zumuthung bezeichnen: die deutschen Dichter sollen ihre Gedichte mit Palmen und Lotos schmücken, in den Orient wandern, um dort Ideen, Stoffe, Bilder zu suchen? Wir wissen wohl, daß das Ausländische oft für die Poesie sich recht gut eignet, weil es als neu und frappant poetischer erscheint und verwehren auch Niemanden seinen Stoff zu nehmen, wo er ihn findet; aber für notwendige Ingredienzien oder gar für den einzigen Stoff der deutschen Poesie halten wir es keineswegs und geben derjenigen Poesie den Vorzug, welche mit inländischen Blumen denselben Effect hervorzubringen weiß, wie eine andere mit den Producten fremder Zonen, mit Palmen und Lotos. Indeß hat Hr. G. allerdings eine sehr bequeme und gut ins Ohr fallende Formel für seine künftigen Kritiken gefunden; er kann immer wieder fragen: wo sind die Palmen und der Lotos? Meint Hr. G., Palmen und Lotos nügen sich weniger ab als die Personen und Namen aus der griechischen und nordischen Mythologie und er habe das specifische Mittel gefunden für die Mängel der deutschen Poesie in Palmen und Lotos? Ueberhaupt aber dürfte es schwer sein, es Hrn. Gunglow recht und zu Danke zu machen, wie allen Denjenigen, welche gegenüber von Schalkheit, Ausgelassenheit und Leichtfertigkeit die finstere Miene eines Cato annehmen, und der soliden und gesunden Mäßigung gegenüber in den Ton des gestrigen, physischen oder psychischen, Rous verfallen.

Hat nun, kann man fragen, Hr. G. der deutschen Literatur wirklich einen wichtigen Dienst geleistet, wenn er die süddeutschen Dichter aus dem Sattel hebt und ihren Credit herabsetzt? Wir wissen nicht, wer ihm dafür danken wird, und er muß wol den Lohn allein in seinem eignen Folgen Bewußtsein zu finden hoffen. Uebrigens nennt Hr. G. außer Uhland von der süddeutschen Dichterschule (wie er sie ansieht) nur noch einen Jüngern bei Namen, Gustav Pfizer, der in jener Stelle bei Göthe genannt und abgefordert ist. Göthe erklärt, daß ihm dessen Manier innerlich zuwider sei und ihn bei oberflächlicher Lectüre abgestoßen habe, welcher Erklärung Hr. G. beistimmt, jedoch so, daß er statt des Widerwillens seinen förmlichen Haß gegen solche weitläufige Reflexionspoesie gesteht und das Talent, welches Göthe jenem nicht abspricht, dahin modificirt, daß „er nicht ausläme ohne Schiller und Das, was Schiller eine gebildete Sprache nannte, die für dich dichtet und denkt“. Hr. G. wird dies Urtheil zu begründen wissen, wenigstens mit den Dictatorsprüchen seines Geschmacks; dem Tone nach zu schließen aber scheint es, als ob er in einem persönlich feindseligen Verhältnis zu Gustav Pfizer stände, indem sich der Hrn. Gunglow sonst wol zu Gebot stehende Witz hier mitunter auf gar zu armseligen Wendungen betreffen läßt, die mehr das Gepräge einer kränklichen Gereiztheit als das der feinen Ironie tragen. Der Auslegungskunst scheint er sich mit großem Glück und Eifer und nach Göthe's Regel beflissen zu haben: Legt ihr nicht aus, so legt brav unter! und bekräftigt ein Wort von Schiller in noch weitem Umfange, als es gesagt ist: daß nämlich nicht nur, wenn die Könige bauen, sondern auch wenn sie einreißten, die Kärner zu thun bekommen.

Es ist endlich noch im besagten Aufsatze Mangel, zwar nicht genannt, aber als Wollgang II. kenntlich genug angedeutet als Derjenige, welcher den Ausprägungen der Berechnung von Schiller's Genius bei den süddeutschen Dichtern Jügel anlege. Wir wollen vor der Hand noch unerörtert lassen, inwiefern Hr. G. selbst in seinem literarischen Schreiben Rücksichten zu beobachten habe oder hatte — bekannt ist, daß die nach einer Rücksichtslosigkeit Menschen gar oft nach andern hin die abhängigen und zahllosen sind —, können ihn aber versichern, daß

die schwäbischen Dichter, weil sie sich nicht vorbeugen, um eine Rolle zu spielen, sich auch nicht die Hände binden oder den Mund stopfen lassen, daß sie nicht thun könnten, was ihnen recht erscheint, und nicht sagen, was ihre Herzensmeinung ist.

Nach all diesem müssen wir anerkennen, daß es dem Hrn. G. mit seiner Abneigung und seiner rancune gegen die süddeutschen Dichter recht bitterer Genuß und er inficiren von der Wahrheit inspirirt ist; aber beobachten hätten wir die Fremde mögen, welche sein Angesicht verklärte und sein Herz erwärmte, als er die Worte niederschrieb: „Ich freue mich Uhland's unendliches Verdienst um die Gattung anzuerkennen“.

145.

### Literarische Notizen.

Chapo hat als Pendant zu der in den „Paroles d'un voyant“ entwickelten „cosmogonie sociale“ eine Schrift über die Philosophie der Offenbarung („Philosophie des révélations“) herausgegeben, welche er zugleich als eine Antikritik in Betreff jener Abhandlung angesehen wissen will. Er findet in dem alten Orient die wahre Wiege der Naturreligion in ihrer reinsten Gestalt, und bemüht sich zu erweisen, auf welche Weise man den heutigen religiösen Zustand wieder dahin zurückführen könne — wie deutschem Geistes- scheinen muß: ein überflüssiges Bemühen.

„Les Créoles“ heißt ein neuer Roman von einem jungen Creolen: Levisour. Er spielt auf Martinique zu Anfang der französischen Revolution und soll sich durch Sittenerschilderung und lebhaftes Scenerie auszeichnen.

Bei Ambroise Dupont ist ein neuer Roman von R. de la Madelaine, unter dem Titel „La grande prière de Malte“ erschienen, dessen Sujet die Vertheidigung Maltes durch den Großmeister Cavalette gegen die Türken ist. Ein früherer Roman desselben Verfassers: „Le justicier du roi“, sprach wenig an.

Cayr, Professor der Geschichte am Collège royal de Charlemagne, hat eine „Geschichte Frankreichs von den ältesten Zeiten der Monarchie bis zur Revolution 1789“ herausgegeben, ein Werk, in welchem die französische Kritik den außerordentlichen Fleiß der Forschung, die historische Kenntniß und die klare Entwicklung der Begebenheiten sehr rühmt, der Verfasser hat es zunächst als Handbuch zu seinen Vorlesungen bestimmt.

Von Thibauden, ehemaligem Mitglied des Convents und Staatsrath, ist eine Geschichte Frankreichs während der ersten 15 Jahre des 19. Jahrhunderts unter dem Titel: „Le consulat et l'empire“ erschienen, welche, mit sachkundiger Feder geschrieben, dem Forscher in der neuesten Geschichte viel Neues bietet.

Der Buchhändler Furne läßt als Beigabe zu der 2. Hefung „Geschichte der französischen Revolution“ eine Suite von 24 Portraits erscheinen, die beiden ersten Lieferungen enthalten die Portraits Maria Antoinettes, Mirabeau's, Ludwig XVI. und Robespierre's. Die Stahlstiche sind von ausgezeichnete Arbeit und geben den englischen nichts nach.

Unter dem Titel: „Histoires contemporaines“, läßt die Herzogin von Abrantes eine Sammlung von Scenen aus dem Privatleben vieler jetzt lebenden Notabilitäten erscheinen, das schon in der Ankündigung die allgemeine Reugier erregt.

Abbe Canjunaals, Bruder des berühmten Canjunaals, ist in Paris gestorben.

## Literarische Unterhaltung.

Sonnabend,

Nr. 115.

25. April 1835.

Der Messianismus, die neuen Tempel und einige andere merkwürdige Erscheinungen auf dem Gebiet der Religion und Philosophie in Frankreich, nebst einer Uebersicht des gegenwärtigen Zustandes der Philosophie in Italien. Von Fr. Wilh. Carové.

(Beschluss aus Nr. 114.)

Goethe Wronski ist im Allgemeinen den Bestrebungen St.: Simon's verwandt. Allein St.: Simon war praktischer und hatte bei aller Eigenthümlichkeit doch nichts Wunderliches an sich. Anders aber vermögen wir die spezifische Selbstsamkeit, welche Wronski's. Christen durchdringt, nicht zu begreifen. Sonderbare Worte, mathematische Formeln für speculative Begriffe, willkürliche Periodenstellung der Geschichte, fast hingeworfene Behauptungen hemmen die Auffassung überall. Wronski nennt sein ganzes System (sit venia verbo) „Messianismus“, um anzudeuten, daß nach den Perioden, die er in der bisherigen Entwicklung der Menschheit unterscheidet, die Verwirklichung desselben der Zukunft aufbehalten ist. Das Absolute ist der einzige Gegenstand alles Strebens; die Beschäftigung mit demselben hat aber eine doppelte Seite, eine negative und eine positive. Die negative besteht in der Befreiung der Intelligenz von der Abhängigkeit vom Irdischen, von der äußerlichen Bedingtheit durch dasselbe. Indem Wronski die Summe aller derartigen Hemmungen in dem Wort *χρῆμα* zusammenfaßt, nennt er die Richtung der Philosophie auf Fortschaffung derselben Achromatismus. Es ist das erste Axiom des Messianismus; das zweite ist der Eschelianismus, ein aus dem Hebräischen gebildetes Wort, um Verannäherung ausgedrückt. Die Religion des Christenthums, die er als die weiseste anerkennt, soll nämlich nicht bloß als gegebenes Object der göttlichen Offenbarung gelten, sie soll auch zur Gewißheit des Gedankens erhoben werden; wie sie an sich vernünftig ist, so soll auch diese ihr immanente Vernunft für das menschliche Bewußtsein ins Dasein treten, und die Kant'sche Philosophie insbesondere soll eine Einleitung zur Begründung solcher Erkenntnis werden. Wie nahe beide Bestimmungen des Achromatismus und Eschelianismus mit der Verknüpfung zusammenhängen, welche der St.: Simonismus zwischen der Natur und dem religiösen Glauben festsetzt, ist leicht einzusehen. Auch sucht sich Wronski mit ihm zu asso-

ciiren, jedoch ohne Erfolg. Die Bemerkungen, in welche W. mit seinem Schüler, dem Kaufmann Arson, geräth, der Mangel an Anerkennung (er hatte sich nämlich an fast alle Akademien gewandt), die Düsterniß seines Logos, nachdem er sein Vermögen seinen Studien geopfert hatte, und er seine Existenz durch Unterrichtsgeben sichern mußte, dies Alles scheint Wronski ganz verblüffert und ihm, wie es bei solchen Leuten so oft zu geschehen pflegt, den kritischen Zustand des menschlichen Geschlechts mit abengestrichen Farben dargestellt zu haben. Carové gibt einen ziemlich überflüssigen Auszug aus seiner Lehre und eine recht gründliche Kritik, welche besonders das Unhistorische in Wronski's weltgeschichtlichen Constructionen aufweist; indem sie den Gang darstellt, welchem die philosophische Betrachtung der Geschichte schon seit der Reformation in Europa genommen hat. Gewiß wird Jeder dem eben Wronski inniges Mitleiden schenken, da er, von Begierde, die Menschheit getrieben, in die Selbsttäuschung verfallen ist, seine unzulängliche Einsicht, seine zwar tiefen, aber gänzlich schwankende Philosophie für die Mysterien zu halten, durch welche die Menschheit in das Paradies der Zukunft, in die gesegnete Herrschaft des Absoluten eingehen würde; Carové erwähnt einmal Krause's, und allerdings möchte dieser deutsche Philosoph, den wir jedoch höher stellen müssen als Wronski, ebenfalls sein ganzes Leben hindurch an der Entzweiung gekrankelt haben, daß Höchste zu wollen und doch nicht in dessen lebendigen Willen zu verweilen, sondern immer aus dem reinen Mittelpunkt in Abstractionen und Paradoxien abzusinken. Solche in ihrer Individualität höchst achtungswerthe Menschen verzehren sich endlich in dem Wust ihrer Gedanken, deren Abweichung von der concreten Vernunft mit der Gleichgültigkeit der Zeitgenossen oder deren Opposition gewöhnlich bis dahin wächst, daß sie zuletzt nicht selbst noch verstehen wie Wagner, die bei ihren Beschwörungen einen Kreis um sich ziehen, innerhalb dessen ihre Worte allein Bedeutung haben.

Wenn wir bis jetzt den Gegensatz einer doppelten Stellung der Umgestaltung der Gegenwart betrachtet, indem die eine von dem Aesthetischen an das Gegebene ansetzt, also überwiegend durch die Vergangenheit bestimmt wird, die andere von dem Gedanken eines Ideals der menschlichen Existenz ausgeht, also, abgesehen von dem

gangenheit berücksichtigend, doch überwiegend durch die Zukunft bestimmt wird, so ist nun noch eine dritte Richtung da, welche, für Vergangenheit und Zukunft sich interessirend oder, gleichgültig gegen beide, in der Gegenwart als solcher sich bewegt. Nicht im Handeln kann sie sich befriedigen, denn das würde sie bald auf eine jener beiden Seiten stellen; sie wendet sich zur Reflexion. Das ist die große Menge der unterhaltenden Schriftsteller und der philosophischen Doctrinaire. In den Romanen der jetzigen französischen Literatur wird über die Gegensätze unsers modernen Lebens mannichfach reflectirt und der mittelbare Einfluß dieses Raisonnements mag wie das Gespräch der Journalistik von unberechenbaren Folgen sein. Carové hat in Bezug auf Religion und Philosophie eine kleine Blumenlese der markirtesten Stellen dieser Art mitgetheilt. Der Hauptaufsatz aus diesem Kreise ist aber der von Ch. Rodier über die Wiedergeburt und Wiederauferstehung, der auch in Deutschland durch eine im „Morgenblatt“ erschienene Uebersetzung sehr bekannt geworden, nebst einer Entgegnung darauf von Balzac. Dief hat neulich in einer Vorrede zu Ed. von Bülow's „Novellenbuch“ Rodier unter den jetzigen Autoren Frankreichs als den vorzüglichsten hervorgehoben, und wirklich dürfte er als Humorist unbedingt die Palme verdienen. Balzac hat Rodier's Aufsatz ganz ernsthaft genommen; die Zurüstungen, welche Rodier aus der Eregese des ersten Capitels der mosaïschen Geneseis einerseits, aus der Kenntniß der Naturwissenschaft andererseits macht, sowie die feierliche Haltung des Ganzen können zu solcher Auffassung bestimmen. Sollte aber Rodier nicht in diese Form eben seinen Humor eingehüllt haben? Der Grundgedanke Rodier's ist bekanntlich, daß der Mensch sich im Jertum befinde, wenn er die Schöpfung für beendet halte, insbesondere aber, wenn er in sich den Schlussstein des unendlichen Gewölbes erblicke; vielmehr erwarte uns noch eine große Schöpfungswoche, in welcher das begreifende Wesen zur Wirklichkeit gelangen werde, welches die Luft göttlichen Gott und dem Menschen in der That auszufüllen bestimmt ist; denn der Mensch, der sich so gern für den König des geschaffenen Universums halte, sei zu klein, zu unwissend, zu schwach u. s. w., um, wenn er den Stolz des Selbstbetrugs aufgibt, mit aufrichtiger Ueberzeugung sich so hoch stellen zu können. Nehmen wir Rodier's Darstellung als humoristische, so ist durch sie die Göttlichkeit des Menschen auf die geistreichste Weise entwickelt; wir haben dann eine meisterhafte Paraphrase aller Archaerierin, welche die Fähigkeit eines absoluten Daseins durch eine unmittelbare Schöpfung einschließen möchten, ohne durch den Ernst der Arbeit, durch die Strenge der geistigen Wiedergeburt sich zu demselben zu erheben, wie Herakles nur dadurch in die Gemeinschaft der Götter einging, daß er, rathlos von Arbeit zu Arbeit eilend, selbst seinen Tod in eine That verwandelte, worauf ihn, den dem Flammengrab Entflohenen, die ewige Jugend zu neuem Bunde begrüßte. Nichts ist bequemer, vom Abstrakten sich, doch immer nur in abstracto zu emanzipiren, als die Hypothese, unser Zustand sei ein provisori-

rischer; die wahre Welt warte noch unserer; es bedürfe dazu nur noch einer nicht in unsere Macht gegebenen Verwandlung, wie es im Grunde auch die rohe Ansicht Derjenigen ist, welche erst durch den physischen Tod in das Geisterreich einzutreten hoffen. Fassen wir den Zustand Frankreichs, ja den des westlichen Europa, mit Einschluß eines großen Theils von Deutschland, in seiner brennenden Unruhe auf, sich der Freiheit, der Seligkeit als einer unmittelbar wirklichen Existenz bewußt zu werden, so scheint uns zur Ermüdung des mächtigen Verlangens, zur Abkühlung der heißen Sehnsucht die Demüthigung, welche Rodier dem Menschen empfinden läßt, eine vortreffliche Ironie, ihn zum Bewußtsein zu führen, daß ohne die Zeit die Bestimmung des Menschen zum être compréhensible sich nicht realisiren läßt. Sollten wir aber keine solche Ironie der vorlauten Ungeduld, sondern trockene Ernsthaftigkeit vor uns haben, so würden wir zwar nicht wie Balzac eine stumme Resignation des Glaubens für diese Materie als für eine menschlichem Forschen unzugängliche fordern, wol aber das Bewußtsein der christlichen Kirche festhalten, nach welchem zwischen Gott und dem Menschen kein mittleres Wesen existirt, weil Gott selbst die Einheit des Menschen mit ihm vermittelt. Für die Naturseite des Menschen enthält Rodier's Aufsatz in dieser Beziehung selbst eine Skizze des Stufenganges der Natur, im Menschen sich auf das Vollkommenste zu individualisiren. Von Seiten des Geistes aber ist Rodier's Postulat einer espèce compréhensible selbst schon der Beweis, daß ihm der künftige resurrectionelle Zustand nicht fremd ist, denn er hat einen Begriff desselben, mag er nun auch sagen, daß ihm Alles nur in dunkler Ahnung vorschwebt. Wenn es kein schönes Gedicht, sondern die factische Grundwahrheit des Christenthums und damit der Welt der menschlichen Geister ist, daß das Wort Fleisch geworden, so hat die Menschheit in sich selbst den unerlöschlichen Leuchtthurm, in allen Stürmen sich über ihr Ziel zu orientiren, denn die Einheit Gottes mit dem Menschen ist ein ewiger Bund, kein transitorisches Verhältniß. Wir würden demnach in Rodier's Auferstehung zwar immer noch das christliche Element anerkennen, da er, nur in einer andern Weltepöche, Dasselbe will, was die Aufgabe der christlichen Kirche ausmacht, in der Retardation aber den Schrei des Mangels, der im Geirir einer tiefbewegten, vom Unglauben, vom Zweifel, von phantastischen Entwürfen, von sanguinischen Hoffnungen zerrissenen Gesellschaft die schon gegebene Befriedigung übersehen. Wir möchten ihm Goethe's einfache Worte zurufen:

Wirst du immer weiter schweifen,  
und das Gute liegt so nah;  
Lerne nur das Glück ergreifen,  
Denn das Glück ist immer da.

Der Anhang enthält einen Aufsatz über den gegenwärtigen Zustand der Philosophie in Italien vom *Conte Mamiani della Rovere*; es sind drei Artikel, die hauptsächlich für die „Europe littéraire“ schrieben. Er zeigt, wie tief noch immer die Philosophie in Italien liegt.

Saluppi's Kritik des Erkenntnisvermögens, Rosmini's Idealismus, Stoja's, Romagnoli's und Rossi's Arbeiten für die praktische Jurisprudenz werden in ihrem Verhältnis zu der Entwicklung charakterisirt, welche die italienische Philosophie von den Eleaten an bis auf Vico und Stellini gehabt hat. Der Verf. scheint allerdings gute Sachkenntnis zu besitzen; indessen wäre größere Genauigkeit und Vollständigkeit sehr wünschenswerth gewesen. Wie die Italiener es an der Gewohnheit haben, kann auch der edle Graf nicht unterlassen, von dem frühern Ruhme Italiens viel zu viel zu reden; wie viel mehr würde er ausgerichtet haben, statt dieser bekannten Dinge das Zerfallen der italienischen Philosophie in dem Gegensatz der abstract-theologischen, todtscholastischen und der concret-juristischen, lebendig-bürgerlichen strenger festgehalten und aus der Einseitigkeit beider Momente die Nothwendigkeit erörtert zu haben, durch den Anstoß französischer und deutscher Philosophie auch die Psychologie gegenwärtig zu einem Hauptproblem der Speculation zu machen. Arbeit wird es freilich genug kosten, aus der Kindheit älterer Theorien und aus dem Ciceronianischen Wesen des philosophischen Styls in eine strengere Methode und tiefere Ansicht hindüberzukommen.

146.

**Novellenalmanach, 1835.** Herausgegeben von Adolph Glasbrenner. Leipzig, G. Wigand. 12. 1 Thlr.

Die erste dieser Novellen, „Leben und Liebe“ von Adolph Glasbrenner, charakterisirt ein leichter, aber auch leichtsinniger, ja sehr häufig gemeiner Ton; ein Ton, der sogar durch Gemeinheit, nicht durch Ueberspannung, unnatürlich wirkt. Die Personen sind höchst gewöhnliche Menschen, welche nur eine sehr geringe Charakteristik voneinander unterscheiden, die Begebenheiten sind gleichfalls ziemlich gewöhnlicher Natur, und wir können dieses Leben weder Leben, noch diese Liebe Liebe nennen. Liebesverständnisse knüpfen sich hier mit einer unglaublichen Eiligkeit und Schnelligkeit an, Held und Heldin nehmen es nicht so genau, laufen sich einander nach der ersten Viertelstunde in die Arme und halten dann auch, wie es bei einem solchen Anfange unnatürlich wäre, nicht lange voneinander aus. Dennoch ist es nicht dieser Anfang, der sie in der Novelle trennt, sondern Ereignisse und Mißverständnisse; die arme Geliebte muß nun, damit sie noch einmal wieder zusammenkommen können, die Repräsentantin einer ewigen Treue werden, während der Held in der Residenz von Blume zu Blume schwärmt, den eitelsten aller Wecken macht, die Nächte vertrinkt, die Tage verschläft, und zu all diesem von einem Doctor angeleitet wird, welcher eigentl. das gesteigerte Ideal der Erzählung ist, ihr erhabenes Princip; denn er scheint selbst des Helden Euse zu lieben, und sich ihm edelmüthig aufzusopfern, wie das unter Anderm aus einer großen Thraue hervorgeht, die er am Schluß der Erzählung in seinen Augen zerbricht, als er beide Liebende endlich, nach zahllosen Anstrengungen den Jüngling zu bilden, zusammen gibt. Diese Bildung findet er für ihn im Champagner, weil Schiller dabei gedichtet, und weil der künftige Schwiegervater des hoffnungsvollen Jünglings, der Vater seiner Euse, vor ihm nie aus den Augen läßt und ihn, trotz seines eignen Aufgebens und Umherschwärmens, nicht aufgibt, des Grundes wegen, ein junger Mensch müsse sich vor der Hochzeit ausleben, damit es nachher nicht geschehe. Der philosophische Doctor — ich bitte meine Leser nicht zu übersehen, daß er Herrlich ist — bequemt sich also die Nächte mit seinem jungen Freunde zu durchtrinken, und betrinkt sich gelegentlich dabei; einmal ge-

schieht dies sogar in Gegenwart eines Mädchens, welches des Doctors Mutter, die eine Erziehungsanstalt leitete, erzogen, welches die Freundin und Gespielin der künftigen Braut seines Freundes ist, die uns als ein wohlgezogenes Mädchen aus den gebildeten Kreisen dargestellt wird. Diese Freundin; die Tochter eines Weinhändlers, sitzt zufällig — denn der Weinhändler scheint seinen Wein auch gleich zu schenken — in der Stube, wo die Freunde gehen, und verläßt dieses Gemach auch nicht, während sie sich darin betrinken und die Nacht in diesem Zustande auf dem Sopha zubringen; kurz, wir sehen hier Dinge unter Leuten geschehen, die für anständige Leute ausgegeben werden, welche uns im Leben in anständiger Gesellschaft nie vorkommen, und so möchte denn der Novelle der Reiz der Neuheit allerdings nicht abzusprechen sein.

Neben dieser Novelle steht das seltsame Erzeugniß eines Ungenannten, welches durch diesen Plag unendlich gewinnt und uns in einem günstigeren Lichte erscheint, als es vielleicht anderswo gethan haben würde: „Der Auszug der Israeliten“, eine Sage, nach dem Koptischen erzählt. Wir begegnen hier mit Freunden wieder einem eblen Styl, und Ernst der Auffassung. Es ist eine poetische Paraphrase der biblischen Geschichte des Auszugs der Israeliten aus Aegypten, von einem Aegyptier, Anführer eines Theils von Pharao's Armee, geschrieben und auf einer Papyrusrolle im Grabe seiner Väter niedergelegt. Dieser Aegyptier wird selbst durch die Wunder, welche Moses in Aegypten that, überzengt, geht zu dem Glauben der Israeliten über und verläßt sein Vaterland mit ihnen. Das Ganze ist in einer seltsam originellen Sprache geschrieben, voll orientalischer Bilder, in der Construction der eigenthümlichen Art der Juden, sich im Deutschen auszudrücken, doch ohne Unwürdigkeit oder Uebertreibung, nachgeahmt; aber die Erfindung selbst gibt uns nichts Neues; keine rührende Privatgeschichte schließt sich an das Geschick der Nation, und selbst dieses ist weiter nicht entwickelt, ja, nur die wenigsten der Motive, die uns die Bibel zu dieser Geschichte bietet, sind benutzt und ausgeführt, und, wie es denn meist bei solchen Stoffen zu geschehen pflegt, die Geschichte fällt uns in der einfachen Ursprache der alten Erzählung besser als hier. Der Styl ist poetisch, die Erfindung ist es nicht, oder vielmehr, es ist keine Erfindung darin, und wenn uns auch die Plagen mit vieler Glut der Einbildungskraft dargestellt sind, so hätten wir doch eine Entwicklung der innern Motive dieser Begebenheit, wie sie uns die heilige Schrift andeutet, lieber gesehen als eine solche Beschreibung, und selbst die Abweichungen von ihrem Text haben uns, wo sie vorkommen, nicht befriedigt; wir sehen Gott hier zu sehr als Deus ex machina auftreten, wodurch von vornherein alles Dramatische und Fortschreitende in einer Erzählung vernichtet wird. Wir möchten die Mittel, deren er sich zu seinen Zwecken bedient, lieber deutlicher erblicken, es würde dieses seiner Größe keinen Eintrag thun; denn wer zweifelt wol, daß der Weltenschöpfer die Wunder um sich häufen kann? aber daß er es nicht thut, sondern mit Natürlichem Wunder bewirkt, ist ja eben das Große und Erhabene in seinen Werken, das Tragische in dem Hergang der Ereignisse. Dennoch können wir nicht billigen, daß Moses und Aaron in dieser Sage als schwache Geister hingestellt werden, um die Kraft Gottes, der sich so gebrechlicher Werkzeuge bedient, sein Volk zu retten, noch mehr zu verherrlichen; dieses Mittel, dieser Kunstgriff, um der Gottheit eine Ehre zuzuwenden, die sie verschmäht hat, ist zu gewöhnlich und prosaisch. Moses und Aaron waren zwar im reifen Mannesalter, als sie den Auszug herbeiführten, ja sie hatten es vielleicht schon überschritten, waren mit aller ägyptischen Weisheit, mit aller Kraft der Lebenserfahrung geschmückt, aber sie waren keine schwachen Geister, und Moses Hiesenkraft hat sich vielleicht nie in der Geschichte wiederholt. Nur eine solche konnte ein so dauerndes Werk wie seine Gesetzgebung gründen, und wir meinen, wenn man denn wirklich diesen großen Stoff der ersten Befreiung eines Volks noch einmal poetisch, dramatisch oder episch behandeln wollte, so mußte dies auf eine ganz andere

Waise als hier geschehen; nicht die wunderbaren, sondern die menschlichen Motive, ihrer Natur nach im Grunde die wunderbaren und göttlichsten von allen, weil sie die geistigsten, die organischsten sind, mußten hier hervorgehoben werden: wir mußten in die tiefe Verlassenheit in der Brust des Giganten blicken, der allein mit seinen großen Gedanken und seinem Gotte dasht und alle Mühe hat, sein schon entartetes Volk zu seinem hohen Schwunge zu erheben, eine Hand voll Sklaven zu einer Nation zu machen; wir mußten den Widerstand sehen, welchen er in den Herzen dieser Sklaven selbst findet, den Unthun, mit dem sie ihm lohnen, die Feigheit, mit welcher sie vor jeder ersten Bedingung, jeder über sie hereinbrechenden Folge solchen riesenhaften Willens zurückbeugen; wir mußten endlich auch in ihrer Brust die Wichtigkeit ihrer Ansicht nach gemeiner, irdischer Berechnung mitfühlen; mußten das Kollektive der ganzen Unternehmung zitternd mit ihnen empfinden, das Geschick eines ganzen Volkes, auf diese fürchterliche Spitze gestellt, die Unwahrscheinlichkeit des Gelingens:

Was nennt man groß? Was hebt die Seele schauernd  
Dem immer wiederholenden Erzähler,  
Als was mit unmaßstäblichem Erfolg  
Der Muthigste begann —

Unternehmungen dieser Art bezeichnen grade das Wesen des Helden, geben ihm seine Poesie, seine hohe Romantik, wenn man dieses Wort hier in bloß geistigem, antihistorischem Sinne baulen will. Wir mußten zugleich die Verblendung der ägyptischen Nachahmer erblicken, welche, die in solchen Fällen gewöhnliche Politik ergreifend, dieses neue Streben in dem geplanten Volke durch doppelten Druck unterdrücken wollen und ihm dadurch die Waffe der Verzweiflung in die Hand geben, die den verurtheilten Sklaven erhebt und fähig, ihn zum Werkzeug in der Hand des Helden macht. Wir mußten mit den Pharaonen zu Rathe sitzen und das kolossale Mittel von ihrer Barbarei beschließen sehen, diesem zu schwachen Volke seine Manneskraft durch den Mord seiner Knaben zu rauben, seinen Stamm dadurch zu verderben, es langsam in Verfall aufzulösen, die nach und nach Sklavinnen der Aegypter geworden wären; wir mußten in der Brust des Helden, der an den ägyptischen Hofe erzogen wird, den die Unterdrückung selbst die Waffen ihrer Fälschung und Weisheit leihen, den wachsenden Unwillen über die Unterdrückung seines Volkes erblicken, das Nationalgefühl, welches das Gefühl für seine Absojektivität überwiegt — welche Scene, wenn die Kanne zuerst zu ihm redet, sich seiner erwachsenen Jugend als Mutter kund gibt, und die Thronen und das Blut ihres Volkes vor ihm aufschreien läßt! — wir mußten die kluge und schlaue Schwärzer erblicken, die auch dort noch zu dem theuern Bruder zu bringen weiß und die Stimme seines gedrückten Volkes zu ihm bringt, welches von seinem Ansehen Hilfe fordert; wir mußten dieses Ansehen durch diesen Rathschluß schwächen und ihn endlich den Mord des Aegypters vollführen sehen, der den Helden in die Wüste bannt, welche die Mutter seiner großen Gedanken wird; wir mußten ihn von der Tochter des Pharaos aufgeben sehen, die Aegypter über Unthun klagend, den Abgefallenen mehr hassend, als sie den Getreuen, den Begünstigten je liebten — doch wir verfielen und zu weit, und wollten hier ja nicht den Plan einer Tragödie schreiben. Mühte ein späterer Dichter sich an dem ungeheuren Stoff, welchen uns diese koptische Sage wieder vor die Seele bringt, mit Glück versuchen; er könnte zum erhabenen Drama werden. Sowie diese Erzählung die große Geschichte aufsteht, müssen wir uns wundern, daß ihr Verf. sie nicht mit dem Übergang über das rothe Meer enden ließ, welcher doch, in der Reihe der Wunder, die er uns anführt, eigentlich erst den Beschluß macht und die größte und poetischste Wirkung unter allen hervorgebracht haben müßte; er zeigt uns nur den unaussprechlichen Zug, die ägyptische Welt in der Wüste, der das Herz des erzählenden Aegypters so ergreift,

daß er sich ihm anschließt, und so fehlt es der Sage eigentlich an einem in ihrem eignen Sinne befriedigenden Schluß. Obgleich sie ihren Gegenstand nicht bei der Wurzel ergreift, und in ihm nicht „alle Wirkkraft und Samen“, ja, eigentlich nichts Neues zeigt, so bleibt sie doch ein auf dem Felde unserer neuen deutschen Literatur höchst origineller, seltsamer Versuch, der durch seinen Geist ganz von Allem abweicht, was diese sonst zu liefern pflegt.

„Frau nicht dem Schein“, Novelle nach dem Englischen der Miss Lamrance, von E. von Krosleben, ist eine ziemlich matte Kleinigkeit; ein junger Engländer wird, bald nach Maria Stuart's Hinrichtung, wo noch ganz England von Complicaten und Umtrieben der Jesuiten träumte, auf allerlei trügerische Anzeigen hin gefangen gesetzt, während er nichts wollte als einem jungen minderjährigen Lord, seinem Freund, zur Flucht nach dem Continente mit seiner, gegen den Willen seines Vaters geheiratheten Frau verhelfen. Der Lord erfährt die Verhaftung seines Freundes noch vor seiner Abreise, entbricht Alles und befreit ihn. Der Hergang der Sache ist ziemlich natürlich, aber matt und kalt dargestellt; nur der Umstand erscheint befremdend, daß der Vater der Braut den Jüngling selbst den Gerichten ausliefert, ohne ihn vorher in sein eignes Verthe zu nehmen: eine patriotische Pique, die nur die sehr bewegte Zeit motiviren kann, indem die Geschichte selbst den Mann weiter keinen besondern Umstand des Charakters bedingt. Der Lord leidet übrigens nicht unter seiner Unselbstständigkeit, da die Königin sich seiner Ehe annimmt, und so endet Alles mit leichter Mühe auf das Bortrefflichste. 159.

### Anecdote.

Der tapfere Courville eilte ins Feld zum Heere des Prinzen von Condé. Aber ehe es fertig war, wollte er gern 20,000 Lthr. in sichern Gewahrsam bringen, die ihm durch Erschöpfen zugefallen waren. 10,000 vertraute er einem Geiseln an, der im Hause außerordentliches Frömmigkeit fand; die andern 10,000 Lthr. trug er der schönen Ninon von Lenclos hin, welcher er gern sein ganzes Leben geweiht hätte und die ihn so innig liebte, wie es ihr großer Leichtsinns nur immer zulassen konnte. Der Krieg hatte ein Ende; er kam noch Paris und verlangte sein Geld vom frommen Manne zurück. Dieser spielte den Stauenden; er wußte von keiner unverkauften Summe. Beweisen konnte Courville nichts. Voll Bitterkeit im Herzen blieb ihm nichts, als endlich zu gehen und die andere Hälfte — bei der Ninon zu holen. Bei ihr? Der Leichtsinns, der bereits, seit er fort war, einige Andere gewonnen hatte wie ihre Handschnehe? Dies wäre vergebliche Mühe dachte er. Aber Ninon dachte anders. Sie herrschte immer von einem Tage zum folgenden, daß er kommen und sein Geld verlangen würde. Er ließ sich nicht sehen. Endlich bat sie um seinen Besuch. Er trat ein; sie flog in seine Arme. „Ach mein Courville!“ rief sie, „sein Sie ja nicht böse! Ich habe ein recht großes Unglück in Ihrer Abwesenheit gehabt.“ „Was? Jetzt kommt's, wie ich gedacht habe! Dies Geld ist auch ganz verpfändet, verpfändet, entwendet, vergeudet!“ dachte Courville und sah sie gar nicht an. „Ich bedauere Sie von Herzen“, rief Ninon flüsternd fort, „wenn Sie mich noch lieben! Mein Geld gehört einem Andern. Ihre Freundin will ich sein, aber nicht mehr ich. Sie nicht mehr. Und vor allen Dingen nehmen Sie mir Ihr Geld ab, das ich Ihnen trenn bewahrt habe.“ „Wie sicher und halber zugleich kann man nicht sein“, dachte Courville, „kann man nicht sein.“ Er konnte nicht umhin, die Hand des frommen Mannes zu ergreifen und Ninon nahm es geduldig ab, daß er einen Augenblick gedacht habe, auch sie zu verpfänden diesem Pharisäer händeln.

Sonntag,

— Nr. 116. —

26. April 1835.

1. Die Erbsünde. Novelle von Emerentius Scävola. Erster Theil. Die Erblasser. Zweiter Theil. Die Erben. Berlin, Vereinsbuchhandlung. 1834. Gr. 12. 2 Thlr. 12 Gr.

2. Leonide. Ein Roman von Emerentius Scävola. Vier Theile. Leipzig, Brockhaus. 1835. 8. 5 Thlr.

Wenn die dichterische Phantasie Alles verrückt, zusammenwirft und in Verwirrung bringt, so soll der Verstand das Vershobene zurechtsetzen, das Zusammengeordnete ordnen, das in Verwirrung Gebrachte aufräumen; wenn jene wie ein nächtlicher Wahnsinn verdunkelnd hereinbricht, so soll dieser lichten und aufklären, er soll über der Unform und dem Gemenge der phantastischen Gebilde bedächtig schweben wie der Geist Gottes über den Wassern des uranfänglichen Chaos. Denn der sichtende Verstand, das classische Element in der Romantik, gibt die Form und die plastische Rundung. Bei den Alten war der Verstand, nämlich der die Form schaffende und in der Form thätige, das Ursprüngliche und die Hauptsache. Ihre Epopen, ihre Tragödien, ihre begeisterten Dithyramben selbst waren von Hause aus reine Form und hatten eine durchweg verständige Anlage; die dichterische Phantasie trat hinzu, nachdem die Idee des Kunstwerks empfangen war und vollendet und in sich gerundet dastand; sie diente nur zur Ausschmückung des Einzelnen und um die Theile in ein lebendiges anschauliches Wechselverhältniß zueinander zu setzen. Der Prometheus der Griechen war der Vorgebante, der die Gebilde verständig schafft und erst später, um sie zu beleben, das Feuer vom Himmel holt. Daher die Einfachheit der griechischen Kunst- und Dichtwerke. Bei uns Neuern verhält es sich meistens umgekehrt. Die Phantasie ist das Vorbildende; der Verstand, der oft nur nebenbei geht, die Nachgeburt; er soll jene zügeln, dämpfen und beschneiden. Daher das Zusammengefügte der neuern Romantik, die Ueberfülle, die buckernde Vegetation, das Uebereinanderwerfen der Massen, das Ineinandergreifen der complicirten Maschinerie. Dennoch soll der classische und classificirende Verstand nicht fehlen; er bewirkt die Ruhe in der Bewegung, die Einheit in der Mannichfaltigkeit, das sondernde Licht in der verwirrenden Nacht. Er soll den Takt angeben, nach welchem die Phantasie ihre Melodien aufspielt. Je mehr

das Quantum des formenden Verstandes dem der schöpferischen Phantasie an Inhalt sich nähert, desto einfacher und klarer, desto ästhetisch vollkommener wird das Kunstwerk.

Wie müssen nun sagen, daß den meisten Romantikern neuester Zeit das Takt- und Maßhalten überaus schwer wird, daß sie ihres Stoffes nicht Meister bleiben, sondern sich von dem Stoff übermeistern lassen, daß sie die Einbildungskraft nicht zu lenken im Stande sind, sondern wie unglückliche aus dem Sattel geworfene Reiter von ihr geschleift werden. Wir erstaunen über diese Fülle von innerer Poesie, über diese Glut und Energie der Einbildungskraft, über diese hinreißende Verehrsamkeit, über diese Kunst in der Auflösung psychischer Räthsel und über die Kühnheit, mit welcher man in den dunkeln Schacht des menschlichen Gemüths hinabsteigt und in allen Schluchten und Winkeln nach verborgenen Schätzen und Geheimnissen spürt; wir erstaunen wie billig über diesen umfassenden Reichthum an Mitteln, der unsern Romantikern zu Gebote steht. Sie verwandeln Alles, was sie berühren, in das baare Gold der Phantasie wie der fabelhafte König von Phrygien, aber sie wissen es ebenso wenig wohl anzuwenden. Die Phantasie wächst und schwillt unter ihren Händen auf und sie können dieselbe nicht mehr zurückhalten; sie geräth in Flammen, verzehret den ordnenden Verstand und ist nicht mehr zu dämpfen und zu löschen; ihre Gebilde wachsen ineinander wie eine mächtig sich ausbreitende ungezügelmte Pflanzennatur. Der Leser muß sich durchhauen und mühsam durchwinden wie in den brasilischen Urwäldern; denn einen gebahnten Weg findet er nicht. Hierzu kommt die Lust an dem Spenstlichen, Nächstlichen; die Lust an dem Verzerrten, Bizarren und Grausamen; das Gefallen an der Angst und der Erregung der Angst; die Schadenfreude an den Gebrechen der Menschheit und ihrer Aufdeckung; endlich das Streben, sich als einen genialen erfinderischen Kopf zu zeigen; immer neue nicht unbedingt nothwendige Situationen hervorzurufen oder vielmehr aus dem Boden zu stampfen; immer neue Personen hinter den Coulissen als Ersagmänner in Bereitschaft zu halten; immer von Neuem da zu verwickeln, wo eine Auflösung nahe, ja rathlich und nöthig scheint. Man will keine Form, sondern die Unform, denn die Unform hat etwas



von Genie — aber was Anders macht ein Kunstwerk dauerhaft und unsterblich als gerade die gedrungene plastische äußere Form? Was anders als die Form gibt den Classikern der Griechen und unsern ältern Schriftstellern den Vorrang vor uns, die wir an Geist, Blut, das Gefühl, Sentiment, Erfindungsgabe und Sprachreichthum jene vielleicht übertreffen?

Auch den vorliegenden Romanen fehlt die jedem Kunstwerke notwendige Klarheit und Einfachheit, die Beziehung aller Theile auf einen einzigen Alles an sich reisenden Mittel- und Schwerpunkt, mit einem Worte — die Form. Der Stoff zu einem kunstschönen Ganzen ist vorhanden, aber der Bildner hat ihn lässig und nachlässig zugleich behandelt; es sind Ecken und Schärpen, welche die Kunst vermeidet, zuckelgebüht. Beide Romane haben andererseits auch alle in der Einleitung angeführten Vorzüge der neuern Romantik. Die Phantasie verleiht sich in gewaltigen anstauenden Rassen; der die Kämpfenden ausgleichende Verstand tritt zurück. Die in diesen Romanen schaffende Phantasie ist eine liebenswürdige, empfindlich reiche, geistig hochbegabte Kranke, die an einer Heberfülle von Gesundheit leidet; jede Heberfülle aber grenzt mit einem krankhaften Zustande nahe zusammen. Der Kritiker, der als Arzt an ihrem Krankenlager sitzt, wird an den fliegenden Versschlägen und dem beschleunigten Pulse der Empfindungen und Affecte, an der über die ganze Pflanzengestalt der Haut dahinfahrende Röthe innerer Erregung und Blut, an den wie im prophetischen Wahnsinn ausgesprochenen fixen und vagen Ideen und Visionen die phantastische Krankheit seiner Schöpfung leicht erkennen; aber er wird aus dem ruhigen Nachhaken ein zerküßelter Auhör werden und die Kranke lieb haben ihrer Krankheit wegen.

(Der Bericht folgt.)

Gedanken eines Gefangenen von dem Grafen von Peyronnet. Zwei Bände. Leipzig, Weber. 1834. Gr. 8. 3 Thle.

Eine ausführliche Beurtheilung dieses in so vieler Hinsicht merkwürdigen und ausgezeichneten Buches würde die Grenzen jedes Literaturblattes weit übersteigen; weil es sich darin theilweis um Principien von solcher Natur handelt, daß Bände weber ihre Begründung noch ihre Bekämpfung vollständig erschöpfen können, noch bis jetzt irgend erschöpft haben. So tragen die zwei ersten Bücher die Ueberschriften: „Von der politischen Gerechtigkeit“, „Von dem politischen Eide“, und umfassen das erste: Die Sonderung der peinlichen Rechtspflege; Verrath; Complot; Preße; Bürgerkrieg; Nothwendigkeit in Bezug auf die Strafgerechtigkeit; lebenslängliche Strafen; gerichtliche Verhandlung; Todesstrafe; Richter; politische Verhöhnung; Revolution; Anarchie und Gnade. Das zweite: — doch die Leser dieses Blattes würden den Ref. der Weisheitsfülle zeigen, wenn er sämtliche Gegenstände, die in dem zweiten Buche, oder in dem dritten (1828 — 30) und vierten (1831 — 33) behandelt werden, namentlich aufzählte. Es genüge, daß in den ersten Capiteln dieses vier Bücher fast alle Fragen der höchsten Politik, welche seit dem Ausbruch der französischen Revolution bis jetzt das bewegende Element Europas, insbesondere Frankreichs gewesen sind, auf eine mehr sentenziöse als streng systematische, doch stets geistreiche und prägnante Weise, vom Standpunkte des Grafen Peyronnet aus, ihre Er-

leuchtung finden. Die Pflicht des Ref. scheint sich daher hauptsächlich darauf zu beschränken, diesen Standpunkt, soweit er sich aus dem Buche ergibt, nachzuweisen, weil dann Jeder von sich ermessen kann, wer den Grundrissen und Ansichten des Ref. beipflichten wird, wer nicht, und zwar wo und wann nicht. Der Standpunkt des edeln Grafen ist offenbar ein dreifacher: der des Ministers in seiner Vollgewalt, der des gekrönten Ministers und der des einsamen Gefangenen. Als Minister eines mächtigen Monarchen, der sich gleichsam für das fleischgewordene Princip der Legitimität und einer Art theokratischer Monarchie betrachtete, als verantwortlicher Rathgeber und Befehlsvollender eines Fürsten, der sich durch eine octroyirte, in ihren Ausdehnungen weisliche \*) Chartre die Hände kaum gebunden fühlte, mußte der Personat des opinions bien arrêtées über die Verwundbarkeit solcher Regierungsmaximen mit dem Charakter, den die Verfassung und der Stimmung des französischen Volkes formen, oder er würde nie als Unterzeichner der allbekannten, folgen schweren Ordonanzen zu einer traurigen Verantwortlichkeit gelangt sein. Als gekrönter Minister mußte er einsehen, daß er in Bezug auf diese Verantwortlichkeit in einer außerordentlichen Verbindung befangen war, denn zu spät hatte die Presse, hatten die Wahlen des Landes, hatten die unter der Restauration mehrfach vorgekommenen Verwundbarkeiten und blutigen Kämpfe gewarnt, als daß er sagen durfte, er habe die Schuldübergebung der Fürsten ebenso wenig vorhersehen können, als man ihn verurtheilen dürfte, ein Erbfeind zu sein; es mußte ferner die Thatsache, daß eine Regierung, welche binnen wenigen Tagen nicht nur in der Hauptstadt, sondern in dem ganzen großen Reichthum gestürzt und ausgetrieben wurde, unmöglich die Achtung, Achtung, Achtung, Achtung und Liebe des Volkes besitzen konnte, zu laut und gewaltig zu seinem Bewußtsein sprechen, um nicht klar und scharf einzusehen, daß er als Staatsmann ohne Kenntniß der wirklichen Verhältnisse der Dinge, nicht anders gehandelt habe: folglich blieb ihm als gekrönter Minister, in sich vor der Allmacht, vor dem unbegreiflichen Widerstand zu weichen, nichts übrig, als den Mann herauszufordern, den man heilig geachteten Grundrissen, in gutem Glauben, ohne Zweifel, seinen und seines Fürsten Rosten fest vertrauens, gehandelt hat, und der, wenn er sich abermals in gleichen Umständen befände, genau wieder ebenso handeln würde. Als einsamer Gefangener endlich, enttäuscht, seinem Bewußtsein und dem ruhigen Nachdenken überlassen, fand auch das Bild der Allmacht vor ihm seine Seele, der Mensch wurde in ihm regt, und was der Ref. unter diesem erhabenen Einflusse niederzuschreiben hat, geht zu dem Schönsten, was je geschrieben wurde, und verdient um Thet mit seinen andernweitigen Principien und Behauptungen.

Dem Ref. liegt nun ob, das Meist in diesen drei Bänden Beziehung im Allgemeinen zu charakterisiren. Das erste Kapitel des dritten Buches handelt von den Staatsverträgen, ein Aufsat, welchen Peyronnet im April 1830 als Minister schrieb, und der am 29. Mai desselben Jahres im „Univers“ veröffentlicht wurde. Er unterscheidet darin zwischen legitimen und illegitimen Staatsverträgen. Legitim ist ihm jeder Staatsvertrag, der die Befestigung der Constitution zum Zweck hat, illegitim jeder, welcher nur zur Befestigung des Eigennutzes angenommen wird, oder den Umsturz einer Constitution bezweckt. Ein an sich legitimer Staatsvertrag wird illegitim durch die Wahl solcher Mittel, welche die regelmäßige und gewöhnliche Befestigung der Dinge weiter vorschreiten, als zur Befestigung des Staatszwecks, der den Staatsvertrag legitimirt, notwendig ist; und obgleich es sehr legitim sein mag, die Constitution durch einen Staatsvertrag zu retten, so kann die Legitimität desselben doch nur dann erst anerkannt werden, wenn ermittelt ist, daß die Constitution lediglich durch einen Staatsvertrag gerettet werden konnte. Ein Staatsvertrag ist aber am 14. April 1830 dem Grafen nicht so sehr geläufig und schwierig, als viele Leute sich einbilden; der Ref.

\*) Man sehe den 14. Artikel der Chartre Ludwig XVIII.

fei der Weg der Gewalt, zu dessen Unternehmung nichts als gewöhnlicher (!) Muth genüge, der schwierigere jener der bürgerlichen Mittel, welche weniger auffallen (!) auf die Bildungskraft des Volkes wirken, und doch weit gefährlicher sind, wegen der leichtern Befreibarkeit ihrer Berechtigten, wegen der größern Bewusstseits-der-Combination, wegen der weniger vollständigen Ausführung und wegen der größern Reichthum und Rathschläge des Staats. Den Lesern die Widerlegung der zahlreichen Irrthümer in allen diesen Behauptungen überlassend, schreibt man mit Gewißheit annehmen zu können, daß der Minister diesen Aufsatz im Mai 1830 nicht hätte in ein der Regierung ergabenes Blatt einreichen lassen, wenn ein Staatsreich durch Ordnungen zur angeblichen Wiederherstellung einer von Niemand verletzten Constitution bereits beschloffen gewesen oder wenigstens beraten worden wäre. Die Combination war der Regierung unbedenklich, mit dem theokratischen monarchischen Glauben Karl X. im Widerspruch, folglich sollte sie gestützt, doch nein, es sollte zu ihr durch einen Staatsreich zurückgeführt werden. Wie sehr verliert der Minister über die wirkliche Lage der Dinge war, beweist die merkwürdige Stelle: „Bei jedem Staatsreiche müssen, abgesehen von seinem Zweck, drei Dinge aufmerkksam ins Auge gefaßt werden: die Nothwendigkeit, die anerkannte Nothwendigkeit, und der glückliche Erfolg. Jene verborgene, geheimnißvolle Nothwendigkeit, welche sich gewöhnlich nur einer kleinen Anzahl von Weisern durch vortheilhafte Zeichen offenbart, genügt nicht als Nothwendigkeit zu einem Staatsreich. Augenscheinlich aufstehend, populair muß eine solche Nothwendigkeit erscheinen; nach der Geltend ihrer Realität muß sie alles Volk aberzeugen, unterwerfen. Eine solche Nothwendigkeit gibt das Recht, einen Staatsreich zu unternehmen“, die allgemeine Ueberzeugung verletzt die allgemeine Zustimmung, und diese Mangel aber erleichtert wenigstens den Erfolg.“ So viel von Herrn von Peyronnet als ministre ar-lonateur!

Nur zu deutlich beweist das neunte Capitel des vierten Buches, welches der gefürzte Minister am 3. August 1830 zu Lyons schrieb und das von der Reaction handelt, daß der Verfasser in seinem tiefsten Inneren schmerzlich ergriffen war und seine Schuldung über die eigentliche Stimmung des französischen Volkes bitter beklagte. Allein der Geschichte stellt er sich mit folgendem Bewusstsein gegenüber: „Rein Eib war kein veränderlicher, nicht für gewisse Zeit gegeben, sondern er immer, ohne alle Bedingungen, absolut — und ich weiß nicht, daß das Unglück vom Eibe entbunden könne.“ Der Herr ist ihm das Princip Eibe, das wahrhafte und reelle Princip. Die Politik, diese Theologie der Erde, gebietet, daß man glaube an das abstracte Princip, und liebe das tätige und lebendige Princip. Das Volk ist nicht Herr darüber, ob es gar nicht regiert oder in welcher Form und Weise es regiert werden solle. Das Recht des Volkes besteht darin, regiert zu werden, nicht zu regieren. Die Volkssouveränität ist nichts als eine Negation der Souveränität. Dies sind die Hauptgedanken, welche unter allen Formen in den „Gedanken eines Gefangenen“ wiederkehren, und im innersten Kern des Mannes zeigen sollen. Der Eib ist ihm heilig, er hat ihn dem Fürsten geschworen, das zur Krone führende, trügerische Scheinbild der Volkssouveränität bauen auf eine bedrohliche Weise immer weiter um sich zu greifen, die Macht des thätigen und lebendigen Principes (des Fürsten, wie wir gesehen haben) schwante: folglich mußte die Constitution auf ihre monarchische Grundlage zurückgeführt werden, obgleich sind die Ordnungen gerechtfertigt und der Herr steht ein vor dem Richterstuhl der Geschichte da. Vor sich selbst, ja; was schwerer ist die unbeständliche Geschichte zu befriedigen. Über die Einsamkeit und das eigne Schicksal haben dem Men-

schen Mühe eingebracht, und der wohlthunende Zauber der Humanität ist häufig selbst über solche Ansichten gebreitet, welchen man entweder gar nicht oder doch nur in sehr beschränkter Weise beistimmen kann. Besonders Eindruck macht das Capitel über die immerwährenden Strafen, worin der Verf. so dünnig als schön „die Dummheit der menschlichen Macht und die Ungerechtigkeit der menschlichen Gerechtigkeit“ schildert. Auch die kurze Abhandlung über die Todesstrafe zeigt den Menschen im edelsten Lichte. Möchten alle Regierungen beherzigen, was der einsame Gefangene über die politischen Todesstrafen schrieb. „Wozu nützt Blutvergießen? Das Blut des Pompejus fiel auf Cäsar's Haupt, das des Cäsar auf Brutus, das des Brutus auf Antonius. Augustus allein überlebte die blutige Zeit, weil er zu vergeben wußte!“ Hätte Peyronnet auch nichts als das geschrieben, müßte man wünschen, daß des vorgebrachten Wortes: In carcere eram, leges Mors für ihn bald in Erfüllung gehen möge. 63.

### Correspondenznachrichten.

London, den 7. April 1834.

Die soeben erschienene Nummer von dem in Richter's Berlage erscheinenden „Foreign quarterly review“ enthält vor- treffliche Artikel und findet vielen Beifall bei dem londoner Publicum. Den Anfang macht eine lange gebiegene Anzeige der schönen Reise von Weyen, wo man folgende Notizen im Eingange findet: „Die britische Regierung erliebt zuverlässige Nachrichten, daß das Holz des Condolebaumes in Neuseeland zum Schiffbau sehr dienlich sein würde, und schickte daher das Fahrzeug Buffalo dorthin ab, um Proben davon zu holen. Dies Schiff ist soeben von dort zurückgekehrt und hat eine Ladung Condoleholz mitgebracht, welche alle Erwartung weit übertrifft; aber schon ehe der Buffalo zurückkam, hatte ein geschickter und erfahrener englischer Geograph, der in Neuseeland auf eigene Kosten eine Niederlassung angelegt hat, der Regierung den Antrag gemacht, Schiffbauholz aus Neuseeland wohlfeiler und von besserer Beschaffenheit als das aus der Ostsee bezogene zu liefern; die Regierung hat einen Contract deshalb mit ihm geschlossen. Dieser Umstand ist wichtig, weil ein Krieg mit Russland wenigstens zu den Möglichkeiten gerechnet werden muß.“ Zu den Vorthellen, welche uns Entdeckungsfahrten gewähren, gehören auch folgende: „Jedermann weiß, wie viele und neue herrliche Thiere die britischen Parks und Wälder seit einigen Jahren durch die aus fremden Ländern eingeführten Gewächse erhalten haben. Die schönen und mannichfaltigen Halbräuter vom Berggebiete der guten Hoffnung, die bei uns jetzt so gemeine dahlien, die camellia japonica und unzählige andere sind vergleichungsweise nur neue Ankömmlinge. Wir haben einen Band Originalzeichnungen von Blumen gesehen, die beinahe vor 100 Jahren in einem englischen Garten gebaut wurden; wie arm war die Flora der Pracht- und Ziergewächse damals, wenn man sie mit den großen Schätzen vergleicht, welche wir jetzt besitzen! Wie viele schätzbare Arten von Tannen haben wir kennen lernen und zum Theil in unsern Parks eingeführt, nachdem uns die prachtvolle Monographie der Gattung pinus von Sauerb. darüber belehrte, welcher immer noch unermüdet Materialien zur Vervollständigung seines großen Werkes sammelt und dessen prächtigstes herbarium, womit sich keine Privatsammlung in Europa messen kann, durch Zusendungen aus allen Theilen der Erde unablässig bereichert wird.“

Vor einem Jahre hörte man in London viel von den Verbindungen der Handwerke (trades unions), und besonders von der Schneiderrebellion. Davon ist jetzt nicht mehr die Rede, weil die Meister das rechte Mittel davor gefunden, welches darin bestand, daß sie sich um die abtrünnigen Gesellen gar nicht bekümmerten und an ihrer Statt Weiber annahmen, welche weniger Lohn als jene bekamen und wegen ihres Fleißes den Gesellen vorzuziehen waren. Sitten die Gesellen länger geduldet,

\*) Hiermit hätte der Verf. Napoleon und den 18. Brumaire vollkommen gerechtfertigt.

so würden sie in Kurzem ganz allen Broterwerb verloren haben. Wie unbillig diese Menschen waren, zeigt sich daraus, daß sie unter allen Gesellen der Hauptstadt am besten bezahlt werden. Ein Schneidergesell verdient des Tages 6 Schillinge, ein Lohn, bei welchem er gut leben kann. Die Schneidergunst in London ist nämlich ein Bund, eine Consideration oder Combination. Man willigte ihnen 1815 diesen Lohn, den sie noch erhalten, dahingegen fast alle andere Handwerke, wegen der ungeheuren Concurrenz, immer weniger Arbeitslohn erhalten. In England sind auch die Hutfabrikanten, Putzmacher, Hütten, Kutschenbauer und einige andere Bänke associated bodies, welche über die Zahl, den Lohn und die Einrichtung ihrer Mitglieder wachen.

Eine „Geschichte Deutschlands“ in drei Duodezbandchen ist von einem ungenannten Verfasser angekündigt. Sie soll aus Kohlräusch, von Raumer, Wenzel u. A. zusammengetragen werden und besonders biographische Skizzen der berühmtesten Deutschen enthalten.

Herr von Raumer ist seit einer Woche in London und besucht fleißig in das britische Museum. 125.

### Notizen.

In einem neufundländischen Journal findet sich folgendes komische Avertissement: „Auktionsanzeige. Morgen Mittag 12 Uhr, sollen wenn es nicht vorher noch abgeändert wird, in dem Hause des Herrn Traverser nachstehende mit Beschlag belegte und dem Unterzeichneten von der gesetzgebenden Versammlung von Neufundland überwiesene Artikel öffentlich versteigert werden: 1) ein großes Schreibpult mit acht Schiebläden, voll Bücher und Papiere verschiedenen Inhalts; 2) ein bettes kleineres, vormalig im Gebrauch des Sprechers, mit Büchern, Papieren und einem werthvollen Portefeuille; 3) der Sitz des Sprechers, sehr elegant gepolstert, mit Moorüberzug und bronzenen Verzierungen; 4) ein anderer, nicht minder kostbarer Sessel, ehemals im Gebrauch des Abkürzlers beim Oberparlament; 5) ein Gut mit Krempen, ehemals von gutem Aussehen, da er noch im Dienst des Sergeanten war, nunmehr etwas abgenutzt; 6) zwei Defen mit Apparat; 7) sechs verbedete Gegenstände, die der Anstand zu nennen verbietet, die aber von großem Werth sind.“

Unter den englischen Caricatursammlungen zeichnet sich das „Lookingglass“, Almanach der Caricaturen für 1834 herausgegeben von W. Bean, aus. Jedermann, sagt die englische Kritik, gukt mit Vergnügen in dies Perspectiv, in welchem sich Pensionisten, Kirchenzustände, Polizei, Kornpreise, Emancipationen, Radicalismus, Musikfeste, Ministerwechsel, Staatsreformen, Trische Behten u. in bunter Verzierung durcheinander herumtummeln.

Der seltsame Kogebue gibt noch im Tode ein Beispiel nachhaltiger literarischer Wirkung. Bei einer neulichen Vorstellung des „Bruderzwistes oder die Versöhnung“ in Genf sanken sich zwei Geschwister, die bereits über zehn Jahr in Feindschaft und gerichtlichem Streit gelebt hatten, auf einmal Angesichts aller Zuschauer in die Arme. Die rührende Scene ging von der Schwester aus, welche im Zwischenacte von der ersten Gallerie herab zu ihrem Bruder in das Parquet kam, um ihm die Hand zur Versöhnung zu bieten. Da beide Personen neben ihrer Versöhnlichkeit noch ein überaus ansehnliches Embonpoint besaßen, so wurde dadurch die Scene noch plastischer und ergreifender.

Der „Derbyshire Courier“ macht die Bemerkung, daß die Dichter in England ein höheres Alter erreichen als Leute andern Glaubens. Die Todtenlisten von Chesterfield besagen, daß die auf dem

dortigen Kirchhof zuletzt beerdigten 100 Individuen von der anglikanischen Kirche zusammen genommen 2516 Jahre alt wurden, während die daselbst bestatteten letzten hundert Dichter zusammen ein Alter von 4790 Jahren erreichten. Man braucht also nicht zu rufen: „Lang leben die Dichter.“ 130.

### Literarische Anzeige.

#### Bericht über die Verlagsunternehmungen für 1835 von F. A. Brodhaus in Leipzig.

Die mit \* bezeichneten Artikel werden bestimmt im Laufe des Jahres fertig, von den übrigen ist die Erscheinung ungewisser.

(Fortsetzung aus Nr. 112.)

\*74. Scävola (Ciceronius), Leonide. Ein Roman. Vier Theile. 8. 65 Bogen auf feinem Druckpapier. 5 Thlr.  
\*75. — —, Evarosa, die Männerfeindin. Seitenstück zu dem Roman: Adolar, der Weiberverächter. Drei Theile. 8. Auf feinem Druckpapier.

\*76. Schmid (Heinrich), Ueber Schleiermachers Glaubenslehre mit Beziehung auf die Reden über die Religion. Gr. 8. 20½ Bogen auf gutem Druckpapier. 1 Thlr. 12 Gr.

\*77. Schmid (Karl Ernst), Lehrbuch des gemeinen deutschen Staatsrechts. Zweite, umgearbeitete und vervollständigte Ausgabe. Gr. 8. Auf gutem Druckpapier.

\*78. Schopenhauer (Johanna), Richard Wood. Ein Roman. Zwei Theile. 8. Auf feinem Druckpapier.

\*79. Allgemeines europäisches Staatsarchiv. Sammlung der auf das Staats- und Völkerrecht bezüglichen Verträge, Verhandlungen, Erklärungen und Thatsachen, mit historischen Erläuterungen herausgegeben von Karl Ernst Schmid. 8. 8. Band und folgende. Gr. 8. Auf gutem Druckpapier.

Das vorstehende Werk wird als eine Fortsetzung und Ergänzung aller früheren diplomatischen und publicistischen Sammlungen gebraucht werden können, insbesondere der bekannten von Martens und Böllig.

Eine ausführliche Ankündigung ist durch alle Buchhandlungen zu erhalten.

\*80. Stieglitz (Heinrich), Fliegende Blätter. Erinnerungen einer Sommerreise. 8. Auf feinem Druckpapier. Geh.

\*81. Luisi Strozzi. Florentinische Geschichte aus dem sechszehnten Jahrhundert. Vom Verfasser der „Könne von Roma“ (Siov. Rosini). Nach dem Italienischen bearbeitet. Zwei Theile. 8. 52½ Bogen auf feinem Druckpapier.

\*82. Tasso (Torquato), Das befreite Jerusalem. Uebersetzt von Karl Streckfuß. Zweite, sehr verbesserte Auflage. Zwei Bändchen. 12. Auf feinem Druckpapier. Geh.

Von der ersten Auflage sind fortwährend Exemplare mit dem Originaltext gegenüber zu dem herabgesetzten Preise von 1 Thlr. 12 Gr. zu haben.

\*83. Vorschlag zu einem Strafgesetzbuch für das Königreich Norwegen, verfaßt von der durch königliche gnädigste Resolution vom 22. November 1828 ernannten Commission, und von derselben unterm 28. August 1832 an das Justiz- und Polizei-Departement der königlichen norwegischen Regierung abgegeben. Auf Veranstaltung der Gesetzcommission, in Gemäßheit der königlichen gnädigsten Resolution vom 5. April 1834, aus dem Norwegischen überfetzt von F. Thaulow. Gr. 8. 10 Bogen auf gutem Druckpapier. Geh. 12 Gr.

\*84. Walch (Heinrich), Das Gelübde. Novelle. Zwei Theile. 8. 48 Bogen auf feinem Druckpapier.

\*85. Wiesand (George Friedrich), Von Aufrechterhaltung der öffentlichen Sicherheit, Ruhe und gesetzlichen Ordnung in Verhütung von Tumult und Aufruhr, insbesondere Erörterung der Rechtsfrage: Ist eine Gemeinde verbunden, den einem Mitgliede derselben von Tumultuanten verursachten Schaden zu ersetzen? Gr. 8. 27 Bogen auf gutem Druckpapier.

(Der Beschluß folgt.)

# Blätter

für

## literarische Unterhaltung.

Montag,

Nr. 117.

27. April 1835.

1. Die Erbsünde. Novelle von Emerentius Scävola. Zwei Theile.
2. Leonide. Ein Roman von Emerentius Scävola. Vier Theile.

(Schluß aus Nr. 116.)

Der Roman „Die Erbsünde“, den der Verf., die Natur der Novelle misskennend, eine Novelle nennt, behandelt einen psychologisch wichtigen Gegenstand auf eine die freie Willensthätigkeit der ganzen Menschheit in Frage stellende Weise. Der erste Theil trägt den Titel: „Die Erblässer“, der zweite den Titel: „Die Erben“; in jenem treten handelnd diejenigen auf, von denen die Sünde kommt, in letztem diejenigen, auf welche sie vererbt. Das Kind wird in Sünden und durch eine Sünde erzeugt, von Sündern erzogen und muß in Sünden hinfahren. In den Adern des unglücklichen Opfers, welches sein Dasein einer unerlaubten oder ehebrecherischen Verbindung zu verdanken hat, kreist übermächtig, all sein Thun und Wirken bestimmend, das sündhafte Blut der Aeltern. Nur der in rechtmäßiger Ehe Erzeugte hat schon von Geburt Ansprüche auf ein geistiges und Leibliches Wohlfühlen; aber die Kinder der Liebe sind schon von Hause aus grundböse, wollüstig wie ihre Aeltern und der Sünde urkundlich anheimgefallen. Wenig kann eine geregelte Erziehung für einen solchen bejammernswerthen Sprößling thun; desto mehr die von ihm selbst vollzogenen Verbrechen, über die, wenn ihr Maß gefüllt ist, ihm die Augen aufgehen; Erfahrungen, auf dem wüsten Lummelplatze der Leidenschaften gesammelt; endlich das lange Alter, das die gährenden giftigen Bestandtheile im Blut absorbiert und heraus schafft. Dies ist das Princip, worauf der Roman basiert ist. Es ist wahr, es ist eine dunkle Stelle in uns, die jedem Neugeborenen als Angebinde mitgegeben wird, ein nächtlich geheimnißvolles Etwas, welches Rant das radical Böse in uns nennt, der auf ein nicht zu beneidendes Erbrecht sich stützendes Pang zur Sündhaftigkeit; aber die Lehre von dieser Erbsünde so in ihrer Unbedingtheit auffassen, als untrüglich darstellen und mit einer unverkennbaren Lust an der Grausamkeit durch schreckliche Thaten und ihre noch schrecklicheren Folgen bekräftigen, wie es in diesem Romane geschieht, heißt die Gesetze der Sittlichkeit gefährden, untergraben und umstürzen. Zuletzt stürzt auch wirklich Alles zusammen und

übereinander in gedoppelt doppelter Missethat, in unwillkürlicher Blutschande, Ehebruch, Duhleret, Geschwister- und Vaternord. Der Roman hat Wahrheiten in sich, aber nicht die Wahrheit; entweder er erreicht sie nicht oder er übertreibt sie. Bei alledem bleibt er ein interessantes kühnes Werk, das uns unwiderstehlich mit sich fortreißt und, wenn auch theilweise ermattend, im Patherischen, Hochtragischen und Gräßlichen glänzende, ja meisterhafte Schilderungen enthält. Zur Form ist der Verf. in diesem Roman auf keine Weise durchgedrungen; er ist in Briefen geschrieben, und wie bequem eine solche Form auch sein mag, so ist sie eben deshalb keine Kunstform. Göthe im „Werther“ kleidet nur die subjectiven Empfindungen seines Helden in Briefe ein; er kann sich im letzten Theile, wo das Historische überwiegt, der erzählenden Form nicht ganz entschlagen. Die Briefe in diesem Romane hängen zu lose zusammen; Wiederholungen, unwesentliche Details, kleinliche Auseinandersetzungen und Verdeutlichungen, die für uns als über den Ereignissen stehende Leser kein Interesse haben, ziehen von der Hauptsache ab, werfen den Leser aus dem Zusammenhang und zwingen ihn zu einer angestrengten Gedächtnisarbeit. Gibt sich in diesem Romane des Dichters Individualität vielleicht am reinsten, furchtbarsten und in vollster niederschmetternder Kraft, so bekundet der zweite Roman einen Fortschritt in der Anordnung, größere Gebiegenheit der Sprache, überhaupt mehr Rundung, Sicherheit und Plastik.

Auch in dieser „Leonide“ hat uns den Verf. nicht auf Rosen gebettet. Der Roman liegt in jedem Capitel auf der Folter; er muß seinen Körper gewaltsamen Zersetzungen und den fest haftenden Spitzen der Dammens- und Fußschrauben willig dahingeben; das Schwert des Damokles oder lieber das Beil der Guillotine hängt aller Orten über ihm, berührt schmerzhaft seinen Nacken, aber zerschneidet sein blühendes Leben nicht. Ein Ausruf des Schmerzes reiht sich an den andern, sodas der Roman zu einem einzigen Schrei wird, der aus der zusammengepreßten Brust der ganzen gefolterten unheilbar kranken Menschheit heraufstönt. Der Leser muß diese Folterqual mitleiden; aber es ist eine interessante Dual, an die er sich gewöhnt, die er grausam nennt und doch lieb hat und willig duldet. Man wird nicht von einem Abschnitte

zum andern getragen, sondern hingerissen. Wer das erste Capitel gelesen hat, lieft das folgende gewiß, und wer dies gelesen hat, um so gewisser die übrigen. Der grausame Genuß steigert sich von Abschnitt zu Abschnitt. Wir sind in einen Malarstrudel von Begebenheiten und Verwickelungen gerathen, dem wir nicht Widerstand zu leisten vermögen. Wir athmen schwer in der dumpfen Schwüle eines über uns hangenden Gewitters.

Der Roman spielt vor, während und nach der Revolutionszeit. Leonide, der nervus agens des Buches, gehört zu den seltsam organisirten Frauen, deren eigentliche Krankheit ein überspannt religiöses Gefühl ist, deren ganzes Sein in einem dunkeln Abgrund von Scrupeln und ängstlichen Gewissensfragen geräth und von ihm verschlungen und begraben wird, deren Reizbarkeit abwechselnd bis zu jenem Taumel der Sinne, dem nur der weiche und poröse Organismus eines Weibes offen steht, sich steigert und abwechselnd erlöbt wie bis zur gänzlichen Abstumpfung und Indifferenz. Diese religiöse Sinnigkeit schließt die Sinnlichkeit nicht aus, sie ist vielmehr in ihrer Gewalt und ihre seltsamste Sublimation. Leonide hat sich durch zwei zu verschiedenen Zeiten gegebene Schwüre verpflichtet, einerseits zur katholischen Kirche, die sie zugleich liebt und fürchtet, überzugehen, andererseits dem Calvinismus, ihrem väterlichen Glauben, treu zu bleiben. Diese Schwüre, von denen der eine immer den andern aufhebt, vernichten, im Grunde mit einem schwerlastenden mütterlichen Furch, durch ihre gegenseitig sich anfeindende dualistische Gewalt das irdische Glück Leonides und das ihrer nächsten Umgebungen. Ihr ehler Gemuth muß das Glück, sie zu besitzen, mit dem Unglück, ihres Besizes nie froh werden zu dürfen, bezahlen. Beide fallen endlich als Opfer des religiösen Fanatismus, und der Leser darf nun die begründete Hoffnung haben, daß die dem drohenden Verderben entronnenen Angehörigen, Freunde, Blutsfreunde und Kinder der Todten jenseit des Romans ein mindestens friedliches Leben führen werden.

Die allzu reiche schwelgerische Erfindungsgebe des Verf. verwickelt den Roman oft zu einem scheinbar unaufzulösenden Knoten, aber er weiß ihn auch stets geschickt aufzulösen, langsam zu entwickeln und den Leser in regsamem Spannung zu erhalten. Nicht selten jedoch hemmen sie den raschen Fortgang und lassen die Charakterschilderung der Hauptpersonen in den Hintergrund treten, während der Roman den Zufälligkeiten und Verwickelungen einer gewöhnlichen abenteuerlichen Erzählung oder eines modernen Dramas sich unterwerfen muß. Die geschichtliche Basis bildet eine breite aber gebiegene Grundlage und gibt dem Buche den möglichst erreichbaren Schein von Wahrheit und Anschaulichkeit. Die französische Revolution vom Bastillenksturm an, den Vendée-Krieg, die ohnmächtigen Versuche der koblenger Emigranten, alle Greuelthaten der Revolutionsmänner und die blutigen Arbeiten der Guillotine miteingeschlossen, geht an unsern Blicken vorüber. Die Belagerung von Boudon gibt Gelegenheit, die hervorleuchtende markierte Erscheinung Napoleon's wie

einen elektrischen Funken mitten in den Roman schlagen zu lassen. Ein Zeit lang zieht sich die Erzählung unter den Einwirkungen der Kaiserregierung minder furchtbar und geordneter hin. Nach der Besignahme Südrusslands durch österreichische Truppen gewinnen die beiden unglücklichen Väter, mitten im Frieden, ihren Frieden durch den Tod; der längst vorausgesehene Schlag hat getroffen, die Gewitterwolke sich entladen; der Leser darf die wenigen letzten Seiten hindurch frei athmen und das zersetzte Gemüth und das zerschlagene Herz wieder zurechtsetzen.

148.

Wanderings in New South Wales, Batavia, Pedra Coast, Singapore and China, being the Journal of a naturalist during 1832, 1833 and 1834. By George Bennett. Zwei Bände. London 1834.

Ein wegen seiner naturhistorischen Bemerkungen und Beobachtungen nicht unwichtiges Reisebuch, wenngleich etwas unvollständig geordnet. Der Verf. reiste als Naturarzt, und man verzeiht deshalb seinem Verfaß den Mangel an wissenschaftlicher oder künstlerischer Einbildung, wenn nur die Beobachtungen an sich richtig sind. Das Buch bietet eben daher nur Einzelnes, wovon wir Einiges notigermassen mittheilen wollen.

Bei der Fahrt durch die Bai von Manila beobachtete der Verf. die in den Tropengegenden besonders glänzende Erscheinung des Meerleuchtens, „Die Spur unserer Schiffe“, sagt er, „war ein breiter Streif phosphorischer Masse, die einen hell glänzenden Widerschein auf das Hintertheil der Schiffe warf. Die schäumenden Wellen, welche der Kiel durchschneidet, glänzen vorleuchtenden Massen leuchtenden Phosphors, während in unendlicher Ferne am Horizont das Meer wie in Flammen getaucht erschien und die je ferne desto kleiner werdenden Schiffe ein Licht von ungemeiner Schönheit warfen. Man muß sich doch bei dem Ausdruck Flammensee nicht das Feuer eines lebenden Vulkans, Blüthes oder Retorts vorstellen; vielmehr ist es Licht des Phosphors klar, sanft und gasartig, es verbreitet gar einen Alles überfließenden Schein, nicht das es Funken spritzt. Man kann bei dem Schein des Meerleuchtens sehr gut lesen, und aber für die Augen nachtheilig und bemerkt Kopfschmerz.“ Als Ursache dieser Erscheinung gibt der Verf. die feurige Naturkunde, die Haufen der Mollusken und Corallen an, die sich auf der Oberfläche des Meeres vertheilen, findet er aber auch zuweilen in den aufgelösten faulenden Theilen dieser Thierkörper, womit das Gewässer geschwängert ist. Eine ähnliche Erscheinung beobachtete er in einer warmen Bucht 1832. „Gegen Mitternacht weckte mich mein College, der die Wache hatte, um Zeuge eines außerordentlichen Phänomens auf der See zu sein. Als ich auf dem Deck ankam, bemerkte ich einen breiten phosphorischen Streifen, der sich von Osten nach Westen, so weit das Auge reichen konnte, über das Meer hinerstreckte. Da das Licht von einem Haufen von Corallen herzuführen schien, die ich in der Entfernung zu bemerken glaubte, so warf ich, um mich zu überzeugen, sobald wir uns dem Erscheinung näherten, das Bugnetz über den Stern des Schiffes aus. Dieses glatte ich durch die leuchtende Masse hindurch, aus welcher in Folge der dadurch entstehenden Reibung hell glühende Funken in die Höhe flogen. Ich überzeugte mich nun, daß es zum Theil von einem Zug von Fischen herrührte, der wohl die Welle breit war und dessen Licht das ganze Schiff, gleich dem hellsten Mondschein, erleuchtete. Beim Heranziehen des Netzes fand ich es fast ganz gefüllt mit *pyrosoma atlanticum*; es waren blasser grünlicher Schein verbreitete, auch waren kleine Fische darin, die wahrscheinlich Ursache der glühenden Funken gewesen waren. Wir erblickten den sehr angenehmen

Schein noch lange, wie er immer stähler wurde und endlich in großer Entfernung erschoss."

Fast unglaublich ist es, wie lange einige Gattungen Fische, z. B. die Bonito, Haifische, Delfine u. d., stiers ein Jagd-  
ganz zu begleiten pflegen. Man erblickte unter dem weiten  
andere Breite am Hintertheil des Schiffes einen Delfin, wel-  
chen durch Zufall war verwundet worden. Das Thier schwamm  
dem Schiffe bis unter 11°. Südliches Breite nach, also eine Strecke  
von 850 Meilen. Ebenso außerordentlich sind die ungeheuern  
Entfernen der Albatrosse (weiskindische Gegend) und anderer  
Vögel. Von dem Albatros spricht der Verfasser ausführlich:  
„Es ist ein herrliches Thier, diese gewaltigen Vögel in ihrer  
Flucht und kräftigen Bewegungen sich in den Lüften schweben  
zu sehen, so als ob sie von irgend einer unsichtbaren Macht getragen  
würden, denn man sieht sie fast nie die Flügel bewegen, außer wenn  
sie emporsteigen, oder wenn sie mit Sicherheit und Schnelle, gleich einem  
Aeronauten in gleicher Richtung sich aus der größten Höhe her-  
abschütten.“ Der größte Albatros, den der Verf. selbst erlegte,  
maß mit ausgespannten Flügeln 14 Fuß, man findet ihrer jedoch  
gewissen noch größere, die gegen 20 Fuß klaffern. Sobald sie  
ihnen Gegenstand über dem Wasser aus der Höhe erblicken, sen-  
ken sie sich mit ganz ausgespannten oder aufgerichteten Flügeln  
herab, und klaffern gleich einer Ente dicht über dem Wasser  
hin, bis sie ihren Gang erhascht, den sie gleich im Fliegen  
verfangen. Hierauf fliegen sie eine Weile über den Ocean hin,  
sobald die Spitzen ihrer Flügel in die Wellen getaucht erscheinen,  
und schweben dann langsam wieder aufwärts in die mittlere Re-  
gion der Lüfte. Am herrlichsten sieht es aus, wenn sie in stürmi-  
chem Wetter, bald mit dem Winde, bald gegen den Wind flie-  
gen, gleich geschickten Seglern, welche weder das Wehen des  
Sturmes noch das Weigen und Branden der Wogen in Berück-  
sichtigung setzen. Sie scheinen unter allen Vögeln die stärkste Aus-  
dauer und die zarteste Gelehrigkeit in ihren Schwingen zu besitzen.  
Es gibt unter diesen Vögeln verschiedene Species, die sich leicht von-  
einander unterscheiden lassen, und oft zu gleicher Zeit um ein Schiff  
versammelt sind. Man sieht sie nie miteinander kämpfen, sobald  
noch einer von ihnen erlegt wird, fallen die andern sogleich  
darüber her und verzehren ihn. Mit der Beschreibung der flie-  
genden Fische fällt der Verfasser mehre Seiten und befreit  
dabei die Annahme Cuvier's, daß diese Thiere bei ihren Schwin-  
gungen mittels Ausspannen und Einziehen der Brustfloßen die  
Luft durchschneiden. Bennett versichert dagegen, daß die  
unbekannten Floßen des Fliegefisches nur fähig sind, ihn  
in der Luft zu erhalten, nicht aber ihn vorwärts zu bringen,  
weshalb sein sogenanntes Fliegen auch nur ein Schweben und Schweben  
ist. Er gibt den Unterschied der Fortbewegung bei Vögeln und  
Fischen dahin an: daß bei erstern die Schwingen die Organe  
der Bewegung, und der Schwanz das Gleichgewicht haltende, der  
eigentliche Segler ist, bei dem Fische aber umgekehrt, der Schwanz  
das forttriebende Organ, und die Floßen das Ruder sind. Da  
nied: bei den schwimmenden Fischen so eingerichtet sei, müsse  
es auch bei den sogenannten fliegenden stattfinden. Der Verf.  
sah einen Fliegefisch sich niemals länger als höchstens 30 Se-  
kunden über dem Wasser erhalten, und gewöhnlich erheben sie  
sich nicht höher als drei bis vier Fuß über dasselbe, doch hat  
man Beispiele, daß sie auch 14—20 Fuß hoch und sogar bis  
auf das Verdeck gesprungen sind. Ihre Bewegungen beim  
Schwimmen sind ängstlich und rückwärts, oft sieht man sie  
ihnen ungeheuern Ansaß nehmen und schnell wieder zurückfallen,  
was auf angeborene Unsicherheit und Schwäche der Floßen  
beutet.

Wie in allen Büchern über Neuseelands, nimmt auch  
bei dem Verf. in der Beschreibung dieses Landes die Geschichte  
des Känguruh eine ausgedehnte Stelle ein. Er beschreibt aus-  
führlich die oft gesehene Gestalt dieses Thieres, seine Le-  
bensweise, Jagd u. s. w. und den komischen Kampf eines Kan-  
guruh mit einem Känguruh in einem Wassertümpel. Die Kängu-  
rüh sind eine Eßlingsgattung der Eingeborenen, vorzüglich wer-  
ren von den dortigen Gourmands die Lenden und der Kopf ge-

schmakt. Das Fleisch der alten schmeckt fast wie mageres Rindfleisch  
und das der jungen gleicht dem Kalbfleisch. Die Leber, welche  
gedocht wurde und trocken ist, bedienen sich die Eingeborenen  
stets anstatt des Brotes. Die Jagd auf diese Thiere und auf  
die Drosseln ist bei ihnen wahrhaft zur Leidenschaft geworden,  
und ihr Appetit, besonders nach Letztern, so groß, daß sie die-  
selben, sobald sie erlegt sind, gleich an Ort und Stelle ver-  
zehren. 180.

## Aus Italien.

Ein Tischlergesell aus Borgo San-Gottardo, einer Vor-  
stadt von Mailand, mit Namen Luigi Torchi, hat ein Rechen-  
brett oder eine pythagorische Tafel erfunden, welche am 4. Oct.  
1834 in der feierlichen Versammlung im Palazzo der Brera mit  
dem ersten Preise einer goldenen Medaille belohnt ward. Ohne  
andere Hilfsmittel als Sträucher Holz und Draht hat er ein  
Meisterstück der Mechanik zu Stande gebracht, an dem zuerst  
Pascal seine Kräfte versuchte und das in dieser Weise bisher  
noch nicht bestand. Torchi's Maschine von allen bis jetzt be-  
kannten wesentlich abweichend, verrichtet Additionen, Subtra-  
ctionen und Multiplicationen mit einer solchen Schnelligkeit,  
daß auch der geschickteste Rechner ihre in gleich kurzer Zeit es nicht  
nachthun kann, und löst noch unendliche Erweiterungen zu. Be-  
schränkte sie sich auf Multiplicationen von 2 Ziffern mit 2, oder  
von 2 Ziffern mit 8; so wäre der dadurch erlangte Gewinn zu  
unbedeutend, als daß er der Erfindung verdiente und Gutton's  
„Tables of products“ (London 1781, Fol.) oder die „Tables  
de multiplication à l'usage de MM. les géomètres etc.“ (Paris  
1812, 2. Ausg.) machten dieses mechanische Meisterwerk überflüssig.  
Aber der geistreiche Mechaniker hat seine Maschine, ohne sie sehr  
umständlich zu machen, so eingerichtet, daß er mit ihr Producte  
aus 8 durch 4 Ziffern vermehrt erhalten kann und so überstei-  
gen sie weit Alles, was dieser Art jetzt bekannt war. Die  
„Biblioteca italiana“ gibt im Decemberhefte von 1834 eine Be-  
rechnung, wie viel Bände von einer bestimmten Anzahl von  
Seiten, jede Seite zu einer bestimmten Anzahl von Ziffern an-  
genommen, dazu gehören würden, um die Producte darin zusam-  
menzusetzen, die man mit Torchi's Maschine erhalten kann. Es  
ergibt sich daraus, daß 21,998 Seiten dazu gehören müßten,  
denen in den Gallet'schen Tafeln ähnlich, auf deren jeder 3000  
Ziffern sich finden. Diese 21,998 Seiten würden nur die Pro-  
ducte aus 1 bis 999 multiplicirt durch 1 bis 10,000 geben.  
Folglich etwa 44 Bände, jeden zu 500 Seiten. Und doch ist  
diese Bestimmung nur nähernd.

Seit dem Januar 1834 erscheint zu Palermo ein „Gior-  
nale di scienze, lettere e arti per la Sicilia“, dessen Geschichte  
so ziemlich die Geschichte der gesammten neuesten Literatur  
auf der schönen Insel ist. Schon im Jahre 1828 nahm  
er seinen Ausfluß, unter dem Schutze des damaligen Conser-  
vatorendirectors, Marchese della Favara, der mit Bobaurin eine  
für ähnliche Zwecke berechnete Zeitschrift „L'Iride“ schon im ersten  
Jahre hatte hinstellen sehen, weil zwar hier und da Befür-  
wörter, aber nirgend Bezahler sich freiwillig einfanden. Doch von der Mög-  
lichkeit eines derartigen Werkes überzeugt, wählte der Polici-  
director für das neu zu gründende Blatt als Herausgeber den  
Hr. Joseph Bertini, den Vater Gio. Galla und Agost. Galla.  
Um die Mittel des Bestandes zu sichern, wurde jeder Gemeinde,  
die nicht unter 5000 Einwohner zählte, der Ankauf zur Pflicht  
gemacht, zugleich aber die Beirathung der Beiträge, die bisher  
sehr willkürlich eingegangen waren, bestimmter angeordnet und  
gesichert. Doch kaum hatte diese Zeitschrift Grund und Boden  
gewonnen, als der Abate Bertini von seinen Mitarbeitern im  
Stiche gelassen wurde, die aus verlegter Eitelkeit und aus Erag-  
heit dem Unternehmen ihre Hülfs entzogen. Bertini meinte auch  
ohne sie seinem Unternehmen gewachsen zu sein und wirklich er-  
schien er durch seine Thätigkeit so ziemlich ohne Unterbrechung die



Hefte, wenn auch etwas später. Für ein Organ der Stimmstimmigen und einen Widerhall der Gesinnungen der Gelehrten Siciliens galt jedoch die Zeitschrift längst nicht mehr. Nicht ohne Erfolg stellten daher einige junge Leute im Januar 1832 dem veralteten „Giornale“ gegenüber ihre „Efemeridi scientifiche e letterarie“ auf und verschafften sich, wenn auch nicht von obenher unterstützt, Theilnahme beim Publicum. Doch der Generalpostdirector, jetzt Duca di Camia sah ungern den Verfall eines Instituts, das für seinen Einfluß berechnet schien und regte daher die Erneuerung des „Giornale di scienze, lettere ed arti per la Sicilia“ an, das er im März 1833 ganz neu organisierte. Bertini ward zum emeritirten Director erklärt und die Hauptleitung dem Barone Vincenz Mortillaro übertragen, dem Ab. Niccolò Maggioro und Gius. Boggio beigegeben wurden. Mitarbeiter sind noch Pompeo Inzenga, Dott. Gio. Schiro, Ritter Franc. Paolo Mortillaro, Ign. de Contreras, Dott. Gius. di Lorenzo und Franz Castagna. Allem Anscheine nach sind die genannten Herausgeber literarische Notabilitäten; doch möchte leicht die Mehrzahl der Leser mit den Schriftstellern des alten Siciliens bekannt sein als mit den Schriftstellern des neuesten. So weit man aus sechs Hefen schließen kann, die Ref. vorliegen, wird keiner der Herausgeber durch die genannte Zeitschrift auch so sehr werden. Nur sehr wenige Artikel sind darunter, die großes Verlangen erregten, ihre Verf. genauer kennen zu lernen, mit ihnen weiter in Beziehung zu treten. Alle, wenn auch Cicina in einem polemischen darin hervortritt, und Politi seinem Freunde Panofka ein archäologisches Briniski darin zuruft, gehören ohne Ausnahme zu der Classe von Aufsätzen, die gelesen zu haben nicht schadet, nicht gelesen zu haben, auch keinen Nachtheil bringt. Bieleicht das Wichtigste für die Wissenschaft möchte Prof. Carlo Semellaro's Anzeige einer Gebirgskarte Siciliens sein, die er bearbeitet hat (Febr. 1834); aber auch er gibt nur, wie alle Mitarbeiter dieser Zeitschrift die äußersten Unirre. Die archäologischen Artikel, der Zahl nach nicht die unbedeutendsten, erklären Münzen, andere Funde der so reichen Halbinsel, und so weiter; doch nur wenige der hier aufgenommenen Artikel zeigen vom Einflusse des auch nach Sicilien sich verzweigenden Istituto di corrispondenza. Auszeichnung in dieser Hinsicht verdient ein im Aprilhefte ausgenommener Aufsatz „Ricordi archeologici di un viaggio fatto a Gergenti, Selinunte, Erice e Segesta da Niccolò Maggioro“, der indessen auch im „Buletino“ seinen Platz gefunden hat. Lehrreich und unterhaltend zugleich ist der durch mehrere Hefte fortgehende Bericht von Bern. Serio über die literarische Literatur in Sicilien während des 16. Jahrhunderts, aber Ref. ist nicht im Stande zu vergleichen, inwiefern Cicina's gepriesenes Werk dadurch vervollständigt wird. Außerdem gibt dieser akademische Vortrag grade für einige der auffallendsten Notizen keine weiteren Nachweisungen, so sieht man sich, getrennt von den Hülfsmitteln der Prüfung, den etwaigen Zweifeln überlassen. Nicht unwichtige Versuche über Opium aus in Sicilien gezogenem Rohne (papaver somniferum L.) berichtet Niccolò Prestandrea (Aprilheft); ein für Urkundenforscher wie für Sprachforscher gleich wichtiges Verzeichniß der 1569 in Monreale im Kirchenschatze befindlichen Diplome hat der Benedictiner Trallano (Juniheft) beigebracht, und auch für orientalische Literatur hat Baron Mortillaro hier und da Beiträge gegeben. So hält er die in allen Ländern, wo Handel mit den Arabern getrieben wurde, so häufig sich findenden Glasplatten für Scheidemanze, und bringt (im Juliheft) Gründe vor, die zwar Cacy's und Castiglione's Bedenken noch gegen sich haben, jedoch neuer Erörterung werth scheinen. Für Untersuchungen über die Ureinwohner Siciliens u. s. w. zeigt sich Neigung, doch beklagt man beim ersten Ueberblicke die verlorene Mühe, denn in jeder Hinsicht fehlt zu ihrer glücklichen Beendung das Zeug. Dringend ist das Bedürfnis orientalischer Sprachgelehrsamkeit, da alle ältere Diplome und Urkunden arabisch oder griechisch sind; wie schwer es jedoch hält, diese sich in Sicilien zu erwerben, mag die Geschichte des arabischen Lehrstuhls auf der Uni-

versität zu Palermo darthun, welche das „Giornale“ erzählt. Erst seit 1785 ist er begründet, und man könnte es für ein schämeßes Vorzeichen nehmen, daß der bekannte Betrüger Jos. Bella von Malta ihn zuerst innehatte. Ihm folgte im Jahre 1798 Abate Gald. Morso, der für einen thätigen Kenner der arabischen Sprache galt. Nach seinem Tode blieb die Professur ein Jahr lang unbesetzt, bis die Commission des öffentlichen Unterrichts sich den Bitten der jungen Leute, welche Arabisch zu lernen wünschten, nicht entziehen konnte. Die öffentliche Meinung bezeugte als geeignet den Baron Vinc. Mortillaro, der vier Jahre lang Morso's Vorlesungen gefolgt war, arabischer Bücher besaß, sogar über kufische Inschriften hatte denken lassen, und was hier als entscheidendes Moment muß hervorgehoben werden, ein arabisches Wörterbuch sein nannte. Dies erwognt das Januarheft des „Giornale“ S. 100 ausdrücklich. Baron Mortillaro wurde einseitig von der Regierung mit der Professur beauftragt. Später schloß die Erziehungscommission die beiden Lehrstühle für arabisch und für hebräisch Sprache in einem einzigen, für orientalische, zu vereinigen, und räumte für etwaige Bewerber eine Zeit von vier Jahren an, wo sie sich zum Examen vorbereiten konnten. Mortillaro war unterdessen nicht untätig; er gab Uebersetzungen von kufischen Inschriften und Münzen, schrieb ein Wörterbuch der arabischen Sprache, das mit Erlaubniß der Regierung auf Kosten und zum Gebrauch der künftigen Unterricht zu Palermo gedruckt ward, und meinte daher nach Verlauf der vier Jahre zur Befestigung des einstweiligen Beschlusses völlig geeignet zu sein, zumal da sich Niemand neben ihm meldet. Doch die Regierung mochte Ursachen haben, Baron Mortillaro nicht zu wahlen. Sie forberte auf, wer mit Zeugnissen seine Fähigkeit darthun könne, sich binnen sechs Wochen zu melden. Diese Aufforderung meinte ein gewisser Gius. Garuso nicht wägen zu müssen, da er das Zeugniß eines Lehrers für das Hebräische und eines ehemaligen Schülers Morso's für das Arabische in der Kasse hatte, und er stellte sich zum Beweise. Seinem Lehrer die Schmach einer Bewerbung dieser Art zu ersparen, meldete sich nun ein Schüler Mortillaro's, Francesco Castagna, und erhielt durch den Beschreib, sich am 8. Jan. 1834 zur Beantwortung der aus Pisa und Rom verschriebenen Aufgaben einzufinden, die Versicherung, daß er nicht ausbleiben sei. Aber Castagna mußte noch vor dem 8. Januar von der Bewerbung zurücktreten, da er kein arabisches Wörterbuch aus aller Bemühungen erlangen konnte. Die nächstfolgenden sechs Hefte des „Giornale“ berichten nicht, an wen die Professur gekommen ist. Man sieht aber, daß es in dem glücklichen Sicilien nicht allzu leicht gemacht wird, einleuchtenden Gründen Nachdruck zu verschaffen und einige der besten Aufsätze des vorliegenden „Giornale“, z. B. der oben erwähnte von Trallano über die Stunden zu Monreale und eine Auseinandersetzung der politischen Verhältnisse in Sicilien während der saragenischen Herrschaft vom Carmeliten Martoreana, als Antwort auf die ungenügenden Behauptungen Niccolò Buscemi's (im März- und Aprilhefte), beginnen mit schüchternen Entschuldigungen ihres Mangels, weil so was doch jetzt Niemand mehr Hefte noch schreiben, aber deutlich dar, daß Gelehrsamkeit jetzt in Sicilien sehr Luxus ist. Sehr genaue und sorgfältige meteorologische Beobachtungen sind jedem Monatshefte von den Astronomen der königlichen Sternwarte zu Palermo beigegeben.

### Notiz.

Der „Temps“ theilt eine tabellarische Uebersicht von Paris während der Jahre von 1786—1834 beobachteten Wärmes und Wärme mit. Laut dieser war die Kälte in Frankreich am größten im Jahre 1795, wo sie am 25. Januar auf 13 Grad fiel, und die Hitze erreichte im Sommer 1793 eine Höhe von 30 Grad.

# Blätter

für

## Literarische Unterhaltung.

Dienstag,

Nr. 118.

28. April 1835.

**Rosamunde.** Ein Trauerspiel von Friedrich von Uechtritz. Düsseldorf, Schreiner. 1834. 8. 20 Gr.

Unstreitig zeichnet sich dieses Trauerspiel eines schon von der Bühne her rühmlich bekannten dramatischen Autors vor der Unzahl der Producte, die sich Tragödien nennen und in jedem Jahre in irgend einem deutschen Buchaden hüßlos ausgelegt werden, durch alle diejenigen Eigenschaften aus, welche ein Mann von höherer Bildung, er in diesem Fache gründlichere Studien vor einer größern Bühne gemacht hat, seinen dramatischen Erzeugnissen zu geben vermag. Da ist nichts ins Blaue und Nebelaste hingestellt, keineswegs eine Flut hochtrabender Phrasen losgelassen, die nur des Poeten hohe Meinung von der Poesie seiner Charaktere, nicht das Dasein dieser selbst verkünden, sondern eine Handlung, die aus den Charakteren selbst und den sie umgebenden Umständen ihren Lesprung nimmt, entwickelt sich durch Gegenwärtigwerden jener, gründlich motivirt, einfach, und ohne irgend fremdartiges, ohne einen Ueberschuß. Die Reden seiner Personen sind dem Charakter und der Stimmung derselben, wie sie der Verf. im Plane des Ganzen gedacht hat, höchstentheils vollkommen angemessen. Der Verf. geht immer grade auf sein Ziel los. Kaum würde Rec. widersprechen, wenn Jemand sagen wollte, er gehe den Schritt ut eingereichte Truppen; kräftig und mannhaft; aber ein wenig. Es geschieht fast immer, was jeder einigermaßen vernünftige und belassene Zuschauer als Resultat aus den gegebenen Prämissen für notwendig erachten würde; aber es überwacht auch nichts mit dem Reize eigenthümlicher Befindung und durch jenen Schein poetischer Zufälligkeit, in welchen der mit der Fülle der Inspiration wirkende Dichter das Nothwendige kleidet. Ist auf diese Weise der Verf. auch nicht der Dichter, welcher der so tief gesunkenen deutschen Bühne eine neue Richtung zu geben im Stande ist; — denn auch hier vermögen die Restaurationen nicht zu restauriren —, so würde es doch immer für Schauspieler und Publikum förderliches sein, sich an solchen Studien zu üben, als sich an „Pfefferkörnern“ die halt zu vertreiben oder zu verderben.

Doch das Streben des Verf. verdient es, daß wir ins Besondere eingehen. Altesamant ist die Enge von Rosamunde, der Gemahlin Alboins und Tochter des Gepidenkönigs Raimund's, und vielfältig für die Bühne, doch,

nach unserer Ueberzeugung nie so gründlich poetisch behandelt worden. Der Sage nach vernichtet Alboin das Gepidenreich und tödtet Raimund, den König, nach hartem Kampfe; die schöne Tochter des Letztern aber, die unter den Gefangenen ist, nimmt er zum Weibe und zieht mit ihr nach Italien, wo er ein neues Reich gründet. Hier überläßt sich die Königin einer verbrecherischen Leidenschaft zu Helmichis, des Königs Waffenträger, und als der König einst im trunkenen Ruche bei einem feierlichen Gelage zu Verona den Siegespokal, der aus dem Schilde Raimund's verfertigt worden ist, an der Tafel hat kreisen lassen und auch Rosamunden aufgefodert hat, daraus zu trinken, da stellt sie, empört von solcher Grausamkeit, ihren Buhlen an, den Gatten im Schlafe zu überfallen und zu tödten. Alboin, dessen Schwert Rosamunde vorher in der Scheide befestigt hatte, fällt unter den Streichen des Helmichis. Rosamunde aber flieht, aus Furcht vor der Rache der Longobarden, zu dem Eparchen Longin, und stirbt an Gift, welches sie ihrem Buhlen in den Trank gemischt hat, welches aber dieser sie selbst auszutrinken nöthigt.

Herr von Uechtritz hat nun, wie es dem Dichter ziemt, eine poetische Idee in dieser Sage gesehen und eine dramatische Handlung mit veredelten Charakteren und tiefer angelegten Motiven daraus entwickelt. Er fand darin, wie das Weib, von dem Schicksal in einen großen Kampf zwischen Haß und Liebe verwickelt, zugleich mit ihrem Gegenstande untergeht, und stellt diese Idee auf folgende Weise dar. Wir finden Rosamunde als Gattin Alboin's in Verona, wo ein Stagesfest gefeiert wird; aber noch sucht der König umsonst sich ihrer Liebe zu versichern und hat seinen Sinn so sehr darauf gestellt, daß die Longobarden der verhafteten Gepidin als einer Barbarin, die des Heiden Muth gekostet habe, den Tod wünschen. Algardis, Rosamundens Schwester, erzählt dieser, die sich der kirchlichen Feier entzogen, in der ersten Scene mit Bittern, was sie in dem Dome erfahren hat, wo die Longobarden dem Könige: „Nieder die Gepidin!“ zugerufen hatten. Algardis beschwört die Schwester, in deren Brust der Haß gegen den Mann, welchen ihr der Vater getödtet und ihren Stamm geknaght hat, durch immer neuen Anlaß aufsteigt, dem Könige nicht zu tragen. Alboin gürnt (in der zweiten Scene) den Longobarden heftig wegen jenes Gescheh-

ein alter Herzog derselben, Rabbob, der treue Gefährte des Königs, stellt freimüthig demselben als Grund der Unzufriedenheit vor, daß der König seinen Stamm von sich zu stoßen scheine, daß das Volk, zu dessen Waffendungen der König nicht mehr komme, in „dem üppig-warmen Lande der Lust“ zu ermatten in Gefahr sei, und daß der König selbst in finstern Gram erbleiche. Er steht auffällig mit den andern Longobarden, Alboin solle sich wieder zu ihnen wenden und sie zu neuen Siegen führen. Der König gebietet ihnen, mit Hinweisung auf die Zukunft, sich stets gerüstet zu halten; doch, setzt er mit Würde hinzu: „Mein Haus und Königreich verwalte ich selbst“. Er überlegt darauf bei sich die Wahrheit jenes Vorwurfs. Und was ist's, ruft er, das so

Den rüft'gen Heldenmuth mir lähmt? Nur Grimm  
Und Bitterkeit hebt sich in meiner Brust,  
Wenn ich in ihre Nähe komm', empor.  
Ihr sinkt, stummer, eifriger Gehorsam  
Hat, wie das Haupt der griechischen Meduse  
Mich lange schon auf ein verwittertes,  
Einsames Bett geschauelt. Ich hasse sie,  
Und — liebe sie doch immer glühender.

Er denkt sogar an eine Zauberkunst der Sepiden — und ruft darauf entschlossen aus:

Doch will ich in der Blüte meines Lebens  
Nicht weikend stehn. Es soll entschieden sein!  
Noch einmal und zum letzten Male will  
Ich sie mit aller Macht der Härlichkeit  
Bekümmern. Wenn sie mich erhdrt — mir nur  
Ein Wort, ein Zeichen gibt — o Bild des Glücks!  
Doch bleibt sie eisern, — ich bin Alboin.  
Wenn sie noch einmal meiner Lieblosung  
Mit stummerstörnem Blick zu trogen wagt,  
Dann — wehe mir!

In der folgenden Scene treffen wir Rosamunde wiederum im Gespräche mit ihrer Schwester. Hier werden uns alle Mächte offenbar, welche Rosamundens Herz zu blutigem Haß entflammten. Ein schreckbarer Traum, der sie zur Nacht gequält hat und in welchem der sie wiederum beschleichende Heideglaube an Wodan mächtig eingreift, steht immer vor ihr und fodert Rache für den getödteten Vater und seinen unterdrückten Stamm. Sie macht sich Vorwürfe, den Mörder ihres Vaters ihre Hand gegeben zu haben, während ihre Schwester sie zu trösten strebt und bemerkt, daß sie es gezwungen und zum Wohl ihres Volkes gethan. Hier sehen wir zuerst, daß Rosamunde im Kampfe zwischen Haß und Liebe dem Helden ihre Hand gereicht hat. Aber Stolz und Haß keimt selbst aus Dem, was sie trösten soll, hervor. Algardis ergreift, um Rosamunden zu zerstreuen, ein altes Sagenbuch, das ihrem Stamme angehört, und trifft im Aufschlagen die Geschichte von einem alten, wilden Longobardenkönig, der aus dem Schädel eines gefangenen Sepidenfürsten sich einen Becher arbeiten und seine sechs Söhne bei Wodan schwören ließ, nicht eher zu ruhen, bis sieben solcher königlichen Becher um die Tafel kreisften, und wie die Erfüllung dieses Gelübdes dann auf die folgenden Könige der Longobarden übergehe. „n sei. Mit Schrecken setzt Algardis hinzu, wie sie zu. ch unten im Schatzgewölbe

sieben solche Becher beisammen erblickt. In dieser aufgeregten Stimmung läßt unser Dichter mit großer Wirkung Alboin zu Algardis eintreten. Hier beginnt eine sehr bewegte Scene, in welcher Stolz und Haß in der Brust der Satten die Oberhand hat, die zurückgewiesene Liebe des Satten aber in Zorn und Erbitterung übergeht, die sanfte, zagende Algardis umsonst zu vermitteln sucht. Der König, durch seines Volkes Ruf gemahnt, gibt zuletzt Rosamunden Bedenkzeit bis zum Abend:

Doch heute Abend auf dem Siegesteß,  
Zu dem ich meines Reiches Fürsten lud:  
Erwart' ich dich mit heitrem Angesicht,  
Mit freudlicher Geberd' und heilem Wort.  
Ich will, daß meines Volkes Königin  
Auch Antheil nehm' an meines Volkes Ruhm.  
Du sollst den Siegesbecher mir zutrinken  
Nach alter Sitte meines Volkes!

Er wartet sie, sein Volk nicht zu tranken, wie sie seine heiße Liebe gehöhnt habe. Am Schlusse dieser Scene und des ersten Actes, wo Alboin auf den Vorwurf der gemordeten Verwandten auch der Tücke der Sepiden gedankt, wird das ganze Verhältniß beider Satten in dem verhängnisvollen Worte, welches Alboin in höchster Aufregung ausdrückt, schön zusammengefaßt:

Unselige  
Wir haben schwere Thaten zu vergessen;  
Ein See von Blut wogt zwischen mir und dir.  
Aber ich fühl' auch die Unabdingbarkeit (schlechter Jambus!)  
Der Leidenschaft in meiner Brust. Unlösbar  
Verbunden und doch unversöhbar feindlich  
Getrennt, sind wir nun einmal vorbestimmt,  
Zu ringen und zu ringen und uns tief  
Und immer tiefer zu verstricken, bis  
Der Schwertschlag des Geschicks niederfällt,  
Er, der zerhaut und ißt und auch — zerßt!  
Der wahre Priester unsrer Lieb' ist erst  
Der Tod u. s. w.

Rosamunde. Mein armes Herz!  
Ja, unser wahrer Priester ist der Tod.  
Und eine Bitte nur, du erste Nacht,  
Du, deren Reg uns so umschlangen hält,  
Nur eine letzte Bitte leg' ich noch  
Vor deinen Thron: — iß' und zerß' du bald!

Im zweiten Acte nun schleicht in dem Garten Rosamundens Helmichis (hier Alboin's Vetter) einher; ihm folgt der alte Longobardenherzog, der nach der Ursache seines Grames forscht. Jener weiß seinen Antheil mit Wuth ab, in denen zugleich der Dichter versucht hat, den Groll des Helmichis gegen den königlichen Haß und die Abneigung gegen seinen Stamm zu motiviren. Er ißt nämlich Helmichis, der am byzantinischen Hofe in fremdartiger Sitte einheimisch geworden, sich über den von Alboin's Vater an dem feindlichen verübten königlichen Tod beklagen — was freilich etwas gesucht erscheint — und auch darum an der von den Longobarden gekrönten Königin Antheil nehmen. Helmichis erwartet die Königin im Garten; er will ihr seine Liebe erklären und zu seinem Racheplan ziehen. Die Königin erscheint, und er mit Stolz zurückweisen, aber er gewinnt ihr durch die dem ihrigen verwandten Schicksal, welches er erzählt, die Aufnahme ab. Er drängt sich ihr näher, eröffnet ihr den

Daß, welchen er gegen sein Volk hege, und daß er voll Leidenschaft für sie bereit sei, sie und sich selbst mit ihr zu rächen, wie er sich schon einst an dem Rathgeber des alten Königs gerächt. Seine Rede erschreckt Rosamunde, sie heißt ihn gehen; er läßt sie mit ihren Nachgedanken allein, die zu Wodan's Aufforderung zurückschweiften. Dazwischen lehrt die Erinnerung des ersten Blicks, den Alboin, der herrliche, ruhmvolle Mann, einst auf sie geworfen (S. 50), und das mit Anstrengung niedergedrückte Gefühl in Rosamundens Seele zurück. Aber die Rache bereitet den Sieg. Durch das Gebüsch dringt ihres Vaters alter Waffenträger, der nach dem Fall seines Herrn in Krankheit dahelie zurückbleiben mußte und nach Rache an den Longobarden dürstet. Die Erinnerung an den getödteten Vater und an Wodan's Dienst, „mit welchem auch der Gephirn Blick gefallen“, hebt sich wieder empor. Der treue Diener treibt; am Feste noch müsse der Unterdrücker ihres Stammes fallen. Rosamunde kämpft mit sich und mit des treuen Dieners Vorwürfen. Eine treffliche Scene. Aber wie konnte Hr. von Uechtritz sich und die Poesie so weit vergessen, daß er dieselbe und den Act mit der Kogebue'schen Exclamation schließen konnte: „Weh mir, ich lieb ihn noch!“

(Der Beschluß folgt.)

**Wissenschaftliche Reise durch das südliche Deutschland, Italien, Sicilien und Frankreich.** Herausgegeben von Ferdinand Florens Fled. Zweiten Bandes erste Abtheilung. Auch unter dem Titel: Theologische Reiseberichte zur Kenntniß des kirchlich-religiösen, sittlichen und wissenschaftlichen Zeitgeistes im südlichen und westlichen Europa. Erste Abtheilung. Leipzig, Barth. 1835. Gr. 8. 1 Thlr. 9 Gr.

Vorliegendes Buchlein, das der Vorrede zufolge in verkehrter Ordnung als erste Probe eines größeren Werkes erscheint, von dessen Pläne wir übrigens nichts erfahren, könnte ebenso wol „Der Protestantismus in Italien“ betitelt sein, da mit alleiniger Ausnahme des von einem Freunde des Verf. herrührenden Einleitungsstückes über eine (wenig bedeutende) eömische Bibliotheksschrift, alle übrigen Abhandlungen und Aufsätze theils protestantische Kirchen in Italien, theils den Einbruch zum Gegenstande haben, den einzelne katholische Feierlichkeiten auf ein durchaus protestantisches Gemüth machen. In einem Augenblicke nun, in welchem der Protestantismus in seiner Heimat an inneren Zerwürfnissen und äußerlich störenden Einwirkungen kränkt, erscheint ein solcher Einblick auf seine Stellung in der Fremde gewiß besonders an der Zeit, und wir heben aus der Darstellung des Verf., wenigleich derselben wenig eignes Verdienst zugeschrieben werden kann, gern einige Momente heraus.

Zunächst erscheint hier überall der preussische Staat, wie in Deutschland der Mittelpunkt des Protestantismus und der Schicksale, die denselben betreffen, so auch im Auslande als der Schirmvogt protestantischer Gemeinden auf katholischem Boden. Nicht nur die Waldbenser, dem regierenden Hause durch ihren, dem unformirten sich eng anschließenden Glauben näher verwandt, finden seit anderthalb Jahrhunderten gegen oft wiederkehrende Bedrängnisse bei den preussischen Monarchen wirksamen Schutz und bei überwiegendem Drucke gütliche Aufnahme, sondern, wo immer in italienischen Hauptstädten kleine Gemeinden protestantischer Christen sich versammeln, da sorgt auch, trotz dem unsicheren wechselnden Inhalte jener großentheils aus Reisenden bestehenden Häuf-

lein, die preussische Regierung mit nicht unbeträchtlichen Gehaltsopfern dafür, daß sie Gelegenheit finden, sich im Gottesdienste ihres Glaubens, unter den in Preußen verordneten Formen zu erbauen.

Was insbesondere die Waldbenser betrifft, denen die größere Hälfte dieses Bandes gewidmet ist, und deren eifrige Beschirmung die Dedication an den König von Preußen veranlaßt hat, so dürfte es in neuester Zeit nicht angemessen sein, mit allzu großer Strenge von dem Verfahren der piemontesischen Regierung gegen diese ältlichen Zeugen eines geläuterten Glaubens zu reden. Hier nämlich handelt es sich nicht etwa von einer garantirten, wol gar zur Staatsreligion erhobenen, kirchlichen Genossenschaft, etwa wie die beiden protestantischen Confectionen dies seit dem 16. und 17. Jahrhundert in Deutschland durch staatsrechtliche Verträge auf unantastbare Weise geworden sind, sondern um eine stets mit dem Bestehenden in Opposition gestanden habende Secte, die niemals zu etwas Beitrat, als dazu gelangt ist, eine gebildete zu sein. Mit wie großem Abscheu man also auch die Grenzthaten des 17. Jahrhunderts betrachten möge, so ist es doch ehrend anzuerkennen, daß seit länger als einem Jahrhunderte religiöser Zwang, wie z. B. ein Bedrängen der separatistischen Geistlichen durch die der Staatsreligion angehörenden, ein gewaltsames Ueberweisen der Kirchen von einer Confection an die andere u. s. w., von Seiten der piemontesischen Regierung gegen die Waldbenser in keiner Art stattgefunden hat. Insbesondere aber Preußen hat in seinen fortwährenden Bewerbungen für diese Gemeinden nachdrücklich verlangt, daß dieser mehr factisch bestehende als rechtlich gesichert Zustand durch solche Garantien geschützt werde, daß keine persönlich veränderte Ansicht, kein kirchlicher Machtanspruch die Andachtsübung jener Gläubigen in ihrer eigenthümlichen und altherkömmlichen Weise mehr stören möge. Und wenigleich die Oberbehörden der Landeskirche sich diese separatistische Kirche unterzuordnen niemals versucht haben, so findet doch der Verf. S. 80 mit Recht darin eine drückende und abzusättigende Beschränkung, daß die waldbensische Synode den katholischen Intendanten von Pignerol in ihre Mitte aufnehmen und sich in ihren Beschläüssen von ihm controliren lassen muß. Diesen Ansichten war es dann auch ganz entsprechend, wenn nach S. 56 bei Aufnahme der Waldbenser in Württemberg ihr Glaube und die Schlichtung ihrer religiösen Streitigkeiten nicht von dem Consistorium der Landeskirche, sondern von der Entscheidung ihrer eignen Synoden abhängig gemacht wurde. Wollen wir also ehrlich sein, so müssen wir gestehen, daß seit mehr als einem Jahrhunderte den Waldbensern sowohl in der Heimat als im Auslande, wo sie Aufnahme fanden, größere Toleranz widerfahren ist, als man sonst wol Gemeinden, die man als separatistisch zu bezeichnen pflegt, angedeihen ließ und läßt.

Ueber das Alter der Waldbenser, als einer von anderweitigen Häresien fast gesonderten und in den piemontesischen Bergthälern einhäusigen Secte, führt der Verf. die verschiedensten, in der bekanntlich sehr reichhaltigen Literatur über diesen Gegenstand niedergelegten Traditionen und Meinungen an (S. 23 fg. und S. 91), ohne dieselben kritisch zu wägen und den Leser zu einem bestimmten Resultate zu führen. Am natürlichsten möchte wol sein, wie schon der Name lehrt, den Ursprung dieser Secte als solcher von Peter Balbus herzuleiten, der um die Mitte des 12. Jahrhunderts in dem benachbarten Lyon und nachher auf der Flucht an den verschiedensten Orten gelebt und gelehrt hat, wovon natürlich nicht ausgeschlossen werden soll, daß sich um diesen Mittelpunkt die Elemente verschiedener älterer Häresien angesammelt haben mögen. Die entgegengesetzte Meinung wird großentheils auf einige waldbensische Urkunden von angeblich älterem Datum gestützt, unter denen die berühmte Nobla Ioyson den ersten Rang einnimmt. Offenbar mit Unrecht entnimmt man aber aus ein paar Versen dieses poetischen Glaubensbekenntnisses, in denen es heißt, völlig 1100 Jahre seien seit der Zeit vergangen, wo das Ende der Welt prophezeit worden, daß dies Gedicht um das Jahr 1100 christlicher Zeitrechnung geschrie-

den sei, da ja die Apostel, auf welche diese Aeußerung offenbar sich bezieht, unumgänglich mit Christi Gebot gleichgerichtet gewesen sein könnten. Umgekehrt ergibt sich der sehr viel späteren Ursprung dieses merkwürdigen Werthens aus den blossen Einwendungen auf waldenser Verfolgungen, die es enthält, da uns die Geschichte bekanntlich von solchen vor dem Jahre 1175 nicht bezeugt, ja ihre rechtliche Anfang eigentümlich erst unter Innocenz III. zu setzen ist. (Vgl. S. 33 und überhaupt Elsmond's „Geschichte der Kreuzzüge gegen die Albigenser.“) Ferner sind in Dietrich's Buche „Ueber die Waldenser und ihre Verhältnisse zum brandenburgisch-preussischen Staate“ ein Katechismus und eine Confession abgedruckt, angeblich aus den Jahren 1100 und 1120; aber auch diese Jahreszahlen erscheinen als völlig unüberlegt, und Inhalt und Sprache verrathen auf das Bestimmteste eine erheblich spätere Zeit als die Nobla leycon.

Von großem Interesse wäre es ferner gewesen, wenn der Verf., der uns nun doch einmal mehr complicirte Notizen als unmittelbare Anschauungen über die Waldenser bietet, eine genauere Charakteristik des Dogmas derselben im Vergleich mit den andern vom Katholicismus abweichenden Glaubenslehren im Mittelalter und Nachzeit über die Veränderungen gegeben hätte, durch welche hindurch ihre religiösen Ueberzeugungen endlich mit denen der Reformirten identisch geworden sind. Merkwürdig ist es in der ersten Beziehung, daß von den unterscheidenden Lehren, die des Dominikaner Regnerius, der allerdings als Renegat mal unterrichtet sein konnte, den Waldensern zuschreibt, nur wenige und zwar die den mindesten Anstoß erregenden, in der Nobla leycon sich vorfinden (Verwerfung des Eides, der Absolution und der Heiligensprechung) und einige andere in den oben erwähnten Bekenntnisschriften hinzugefügt werden (Beschränkung der Sacramente auf Taufe und Abendmahl und abweichende Auffassung derselben, Verwerfung des Fegfeuers und Weibswasses, der Heiligensfeste, Fasten, Messen und aller Traditionen); während von den bedenklichsten Sätzen, die Jener den Waldensern Schuld gibt (daß die Taufe zur Seligkeit nicht nothwendig; daß die Todesstrafe unchristlich; daß das Papstthum die Kirche des Antichristes sei, daß auch Laien den Reich und das Brot weihen können u. s. w.) aus einem und am andern Orte, sowie in den übrigen bei Raynouard gesammelten waldensischen Schriften, keine Spur vorkommt. In der andern Hinsicht scheint das wichtigste Moment in dem Heranziehen auswärtiger, namentlich genfer, Geistlichen gefunden werden zu müssen.

Die Mittheilungen des Verf. über die Gegenwart der waldenser Thäler entbehren der Wärme und Frische, die in einigen andern Berichten, z. B. denen der „Evangelischen Kirchenzeitung“ von 1829, oder auch dem neuen Schriftchen des Dr. Wapenhoff über denselben Gegenstand ersehen, und dürften kaum eine erhebliche neue Nachricht bieten. Immer aber bestärken sie, wie das Christenthum dieser Thälbewohner sich weniger der Bekanntheit und Glaubwürdigkeit, als der Werthbarkeit und Sittenreinigung zugewandt hat. Manche Sätze der Art scheinen unter den Waldensern eine uralte Tradition zu bilden, so namentlich die freundliche Gesinnung gegen den Fremden, die alle Berichterstatter auf das lebhafteste rühmen, und die schon die Nobla leycon nachdrücklich empfiehlt:

Ni tener vil l'ertrang, que ven d'antrui pais,  
Car en aquest mozt nos sen tuit pelgrin.

Dagegen fehlt es auch nicht an einzelnen Erscheinungen, die Demjenigen, der eine tiefere Religiosität sucht, unerfreulich sein müssen, wie namentlich der Zwiespalt, den Hausandachten in der Gemeinde St. Jean erregt haben, und den der Verf. S. 75 nicht ganz richtig allein den Einflüssen englischer Methodisten zuzuschreiben scheint. Es läßt sich hoffen, daß, wenn nicht ein Seminar in jenen Thälern selbst, doch der Unterricht waldensischer Theologen auf deutschen Universitäten, zu dem der König von Preußen mit großer Liberalität die Hand geboten (S. 77),

die Seelsorge dieser Gemeinden von dem wenig erforschten Geiste der genfer Thäler immer mehr durchdrungen wird.

Das Wichtigste was sich über den sonstigen Inhalt des Werkes in diesen Bl. sagen läßt, ist, oben bereits angedeutet, und es mag nur wiederholt bemerkt werden, daß der Verf. obwohl lieber Excerpts aus fremden Schriftstellern als seine eignen Beobachtungen mittheilt; und in der „Schönsten Darstellung“ ebenso häufig den Genealogen, als die „Waldenser“ benützt, als in dem Buche über die Waldenser und Thäler von Dietrich oder in den Nachrichten über die protestantische Kirche in Savoyen die dortigen Localschriften. Dabei fehlt es denn auch nicht an mancherlei Misgriffen, wovon einer der ergablichsten ist, wenn S. 157 ein Gelehrter Kaiser Karl's des Großen für ein „Waldenser“ gehalten wird. Der Fortschritt des Buches ist gewöhnlich; daß der Verf. das von ihm zu sammelte Material, bevor er zu dessen Darstellung schritt, vollständig zusammengeordnet sei, damit er den Mangel an Ordnung und Klarheit, und die Unübersichtlichkeit im Ausdruck vermeiden lerne, an denen der Verf. jetzt vielfach unangenehm anknüpft, wie z. B. wenn nach S. 36 Genesim eine Nothe hat über die Thäler gesehen worden. 157.

### Notiz.

Karl von Dalberg über und an die Gelehrten und Schriftsteller.

Der ehemalige Großherzog von Frankfurt, der geistig und gewandter Katal von Dalberg, schreibt unter dem 23. Sept. 1809 (f. „Deutsche Briefe“, I, S. 104) an **Walden** folgende, auch noch heutzutage und grade heutzutage um so mehr Beachtung verdienende Worte: „Gewiß hat Deutschland tiefen Denker, gründliche Gelehrte, genialische Geschichtsschreiber. Ich wünsche aber ist, daß sich deren Geist zu immer reinerer Menschheitsliebe erhebe; daß ihre Bemühungen dahin gehen mögen, durch Ausbildung und Entwicklung von Kenntnissen das allgemeine Wohl der Menschheit zu befördern. Nationen sind collocatione Glieder der gesammten Menschheit; Wohl und Aufklärung einer jeden Nation ist gewiß ein Gegenstand von gleich hohem und edelm Werthe, insofern sie zu dem gesammten Wohl des Ganzen in einander wirken. Mißthätiger oder aberkühler Nationalstolz ist oft ungerecht, zuweilen kurzfristig; nichts macht er Denjenigen grimmig, den er ganz begeistert. Im historischem Fache gehören Guicciardini, Robertson, Gibbon, Heyne, Heren nicht einem Lande, nicht einem einzelnen Volk. So wie der Geist unsern guten Mäler u. s. w.“ Hat Dalberg nicht Recht mit diesen Wünschen und Rathschlägen? Hat er nicht Recht, wenn er hierin den Gelehrten und Schriftstellern einen Spiegel vorhält zu ihrer Selbstprüfung und Selbstveredelung? Und dann! könnte wol Jemand mit Recht jene Forderungen Dalberg's für die gesammte Menschheit als einen Alles verschlingenden Kosmopolitismus bekämpfen und zurückweisen wollen? In andern Briefen (S. 105 der angeführten Sammlung) schreibt Dalberg in Betreff der Geschichtsschreiber: „Ich bin überzeugt, daß bei den Gesinnungen des Geschichtsschreibers **Botschaften**, Grundanlagen des Gemüths, gewohnte Meinungen sich unmerklich einmischen und seinen Werken die eigenthümliche Färbung geben. Doch höheres Streben nach allumfassender Menschheit an welcher das allgemeine Wohl der Menschheit gleiches Ziel hat, gibt seinen Werken den höchsten Werth. So wie die Geschichte Lehrerin der Menschheit u. s. w.“ Können wir auch in dieser Hinsicht mit den Geschichtswerken der Neuzeit zufrieden sein? Die Meisterwerke der alten Griechen und Römer, Tacitus und Thucydides, Xenophon und Plutarch, Livius und Sallustius und Tacitus stellen? Die **Antiquitäten** Dant's, **schonlich** welcher wir es mit Recht können, mögen in dem **nur** gering sein; aber den **Zielpunkt** des **Strebens** auch die **Geschichtsschreibung** finden wir **Neuern** in **jenen** **Meisterwerken** des **Alterthums**.

## Literarische Unterhaltung.

Mittwoch,

Nr. 119.

29. April 1835.

**Rosamunde.** Ein Trauerspiel von Friedrich von Uechtrig.

(Bechluss aus Nr. 118.)

Im dritten Act kommt Rosamunde verstört aus dem Garten zu ihrer Schwester zurück. Sie bezieht ihrer Schwester, dem König sagen zu lassen, daß sie nicht zum Feste kommen könne. Algardis sucht sie umzustimmen. Liebe und Rache kämpfen von Neuem in Rosamundens Brust. Dazwischen reißt der Donner Wodan's, Algardis aber spricht das Wort der Christenliebe zu ihr. Gedrängt von ihr, erlaubt Rosamunde den Gatten zu rufen. Da kehrt ihr der Traum wieder zurück. Alboin kommt und findet Rosamunde mit Verwunderung ebenso zurückhaltend und widerstrebend wie früher. Wir bemerken hierbei, daß die Wiederholung desselben Kampfes unter nicht eben sehr veränderten Umständen, und ohne Dazwischentreten einer mit der Haupthandlung zusammenhängenden, und das Gemüth auf andere Weise anregenden Situation dem Gedichte eine große Eintönigkeit geben mußte. In dem der König aber mit der Blut eines Bräutigams sie bestürmen will, tritt der alte Longobardenherzog herein und gibt ihm Bericht von einem blutigen Aufstande der Gepiden. Darüber bricht der kriegerische Zorn des Königs mächtig aus; er befiehlt zu strafen. Die Königin, erst jubelnd über die Kühnheit ihres Stammes, steht nun fassungslos um Begnadigung; Jener dagegen bleibt fest, Rosamunde aber voll Ingrimm über die Geringschätzung ihres Stammes verirrt sich selbst in eine Drohung gegen des Königs Leben. Sie erklärt ihm, sie sei jetzt nur seine Sklavin. Als Sklavin befiehlt er ihr, beim Feste zu erscheinen. In wildbewegtem Sinn verspricht sie zu kommen. Es zieht sie zu dem grauenvollen Feste hin, von welchem sie Entsehung erwartet. In dieser Schilderung hat der Dichter einen hohen Schwung erreicht. Das Festgelaug beginnt, Trübe Ahnung geht ihm voran. Die Grauen der Longobarden hören frohlodend, daß Alboin der Königin zürne. Der König erscheint finster und verstört. Aufgefordert von seinem getreuen Rabbod, Vorsichtsmassregeln gegen die aus Italien heimziehenden Gepiden, welche vor der Stadt lagern, zu treffen, gebietet er, Helmichis solle die Wachen am Thor verdoppeln, zuvor aber die Königin einladen. Darauf ergreifen ihn Kriegsgedanken und eine wilde, gewaltsame Fröhlichkeit. In Trauer-

kelbern aber tritt die Königin ein, ein Todtenfest zu feiern. Der König, der sich versöhnt glaubt, entschließt sich dagegen das alte Gelübde zu lösen; der siebente Besucher, der Schädel Kunimund's soll kredenzt werden. Selbst der alte, treue Longobard spricht mit Scheu dagegen. Aber die Aufregung der Gemüther ist schon aufs höchste gestiegen. Die Königin gesteht hier dem Könige erst — ein vortrefflicher Zug in dieser Schilderung — daß sie ihn heiß geliebt, wo Alboin nicht mehr daran glauben kann, und schwankt unter Trompetengeschmetter der Tafel zu.

Vierter Act. Das Mahl ist geendet. Rosamunde hört in schauriger Nacht im Ungewitter das Toben Wodan's und schickt die Schwester fort, den alten Gundibert (von welchem diese durchaus nichts weiß), sie weiß nicht woher, zu rufen. Helmichis tritt zu Rosamunde ein, um sich und seinen Dolch der „Fechtschleibigen“ noch einmal zur Rache zu bieten. Rosamunde weist seine Hilfe wiederum ab. Er verspricht ihr die Freiheit ihres Volkes, die Herrschaft durch den Einlaß der Gepiden in die Stadt, aber fordert zum Lohne ihre Hand. Rosamunde schaudert zurück. Algardis kommt dazwischen und berichtet, daß der alte treue Diener, auf welchem Rosamunde allein gerechnet hatte, im Kerker gefangen sitze. Helmichis stellt ihr mit Klugheit vor, daß er allein ihr zur Hilfe bleibe, um Alboin's Ruch gegen die Gepiden zu verhindern. Da wankt Rosamunde, und sagt endlich zu Helmichis: „Thu, was du verheißest — und ich bin dein“. Darauf setzt der Listige den Plan auseinander, der sogleich mit Hilfe des zu befreienden Gundibert gegen Alboin's Leben vollführt werden soll. Diesen finden wir in der zweiten Scene in seinem Vortgemach, traurig zwar, doch ruhig und entschleden. Sein treuer Rabbod ist voll Unruhe um ihn beschäftigt, er wünscht seinen König zu bewachen, da seine Wächter berauscht liegen. Alboin wehrt jede Besorgniß des treuen Dieners ab, der ihn selbst vor Helmichis warnt. Der Alte geht nach ruhendem Abschied; Alboin, welcher jetzt die Königin in ihr Vaterland zu senden entschlossen ist — „sie soll so glücklich sein, als sie nur kann“ — geht mit der Ruhe des Abgespannten in sein Schlafgemach. Leise und furchtsam naht Helmichis mit dem alten Gundibert; um sicher zu gehen, schleicht Helmichis hinein, um dem König sein Schwert hinwegzunehmen; Helmichis schaudert nun selbst vor dem Mord des „großen Königs“;



Gundibert übernimmt ihn. Man hört, daß sich der König mit dem Sessel wehrt und den Alten niederschlägt. Da stürzt Helminch hin ein ins Schlafgemach, diesem zu Hülfe. Nachdem der wehrlose Alboin erlegt worden, kehren Beide zurück und eilen, die Gepiden in die Stadt zu lassen.

Fünfter Act. Helminch, der 20. Fürsten der Longobarden hat gefangen nehmten lassen und den Gepiden auch nicht traut, versammelt eine Schar bewaffneter Diener um sich. Er will den Leichnam des Königs aus dem Schlafgemach fortbringen lassen. Algarbis stellt sich entgegen und wehrt ihm den Eingang. Man erfährt, daß Rosamunde darin ist; sie liegt stumm, wie zerschmettert über seiner Leiche. Helminch klopft Algarbis zuruck und verlangt die Königin als seinen Preis. Der alte Longobard kommt darauf zu Helminch als Abgesandter der noch freien Longobarden, um mit ihm zu unterhandeln; Helminch verlangt Gehorsam und Unterwerfung unter die Gepiden (die doch auch schwertlich Helminch als Haupt würden anerkannt haben!), was Radbod unwillig ablehnt. Rosamunde wankt herein und blüht den Alten, ihr den Tod zu geben; denn da der Haß nun ausgebrannt, nimmt Liebe und Reue einzig ihr Herz ein. Der Alte geht voll Mitleid ab.

Helminch.

Du hast mir zugestimmt; ich hatte dich!

Rosamunde.

D töte mich von dem göttlichen Götze, und ich will dir vergeben u. s. w.

Helminch aber meint, er werde sie nicht aufgeben, und durch sie die Krone sich zu eignen.

Um nun die Sache zu Ende zu bringen, ohne sich zu gleich (was aber bei der veränderten Stellung Rosamundens zu Helminch gar nicht mehr nöthig war) von dem Ausgang jener Sage zu entfernen, hat Hr. von Uechteritz folgende lose Erfindung gemacht. Er läßt Helminch (in dieser Lage der Dinge!) „einen Augenblick zum Schlummer niederlegen“. Helminch befiehlt seinem Diener, indessen seinen Goldschatz zu sammeln und ihm zur Stärkung einen Kocher Wein zu bringen, damit er ihn finde, wenn er erwache, und geht dann ab. Man meint auf einmal sich in ein Wirthshaus versetzt zu sehen. In Rosamunde aber entsteht bei dieser Bestellung der Gedanke, sich den elenden Mörder vom Halse zu schaffen. Der Diener bringt den Wein und geht wieder weg. Rosamunde schüttet das Gift, welches sie immer bei sich getragen, in den Becher:

Rein, mein Alboin,

Er soll in deiner Krone Herrlichkeit nicht prunken!

Helminch voran nicht den Schlaf auf seine müden Augen herabzusinken. Er ruft:

Wo ist der Wein, den ich bestellt?

Rosamunde (heusch).

Dort!

Helminch (den Becher ergreifend).

Ihr dunkelmächtigen Kräfte der Natur,  
Nicht euch durch meine Weine, gebt mir Stärke  
Und Ruh zugleich! (er trinkt).

Rosamunde (vor sich stammend).

In der Gruft ist Ruh,

Deckt das Grab nur zu.

Nun kommt die Nachricht, daß sich Bewaffnete, welche Longobarden scheinen, näher an die Stadt heranschleichen. Das wirkende Gift hindert Helminch gegen sie hinauszugehen. Nach einem Augenblick ziehen die Longobarden ohne Hinderniß ein. Gundibert, der mit stammelndem Muth verdammt, daß die Königin sich Helminch versprochen hat, magst diesen, die immer noch stürzen Gepiden anzuführen; aber die steigende Todesangst hemmt ihm jeden Schritt. Die Königin bekennt ihm endlich selbst, daß er Gift getrunken.

Helminch.

Oa, du Schändliche!

Erstau' du so, was mir dein Schwert gekostet?

Doch bis zum Tod' mein bleibst du dennoch, mußt

Mit mir hinab! Wenn auch die Diener gegen

Du mindstens sollst nicht fluchstuchen, du

Der Grate dieses Abges nicht entgehn!

Ich habe so viel Kraft noch —; wähle, nimm

und triff' den Rest aus diesem Becher — oder

Stich durch mein Schwert!

Rosamunde.

Glaubst du, daß Rosamunde

Das Gift gemischt, um viele Stunden dich

Zu überleben? Thor, du bist mir,

Bonach mein Pöbel in wilden Schlägen tragt.

Der Preis des Fluchs und der Rache schüttet

Sich endlich zu, doch nicht von deiner Hand

(sie nimmt den Becher)

Und nicht in deiner Nähe will ich sterben!

(sie wankt noch der andern Seite)

Genug dich; Alboin!

Stichst du, wie deine Mörder, schweigen?

Weder hören noch, daß die Longobarden Sieger sind, und sterben; Rosamunde mit dem Worte: „Rein Alboin!“ Die Longobarden bringen schließlich ein. Der alte Longobard beschützt die Leiche Rosamundens vor der Wuth seiner Waffengenossen. Er spricht im Namen ihres gefallenen Königs, und mit der Würde eines Seher:

Ich sah's, er will an ihrer Seite ruhn u. s. w.

Und dann:

Die Himmel thun sich auf,

Im Grab ist Frieden und im Tod Befriedung.

Gehorcht und beut an! Der Herr ist groß.

Er endet das Trauerspiel. Rec. braucht nur noch Jüngeres hinzuzusetzen. Schon aus unserer Aufmerksamkeit des Ganges, welchen dieses — Stück nimmt, werden unsere Leser bemerkt haben, wie dasselbe in den ersten drei Acten trefflich motiviert und ausgeführt, vom vierten an mit jedem Schritte tiefer herabsinkt. Denn von diesem an wird der hinterlistige Schwächling Helminch, der das Interesse der Zuschauer nicht zu tragen vermag, der handelnde Held. Aber in diesem Acte blickt noch die untergehende Sonne Alboin's einen Punkt an, von welchem man mit Interesse verfolgen kann. In diesem Acte aber fehlt dieser, und eine grauenvolle Scene, die den Leser oder Zuschauer, denn allem Menschen, der noch auf der Bühne erscheint, ist die Kunst der Darstellung begreift man durchaus nicht, wie der Verfasser Helminch auf einem so höchsten Punkt seiner Herrschaft stehen lassen konnte. Der große Ge-

Er sagt jedoch gewiß darin, daß der Verf., der hoch Rosamunden frei von jeder verbrecherischen Leidenschaft zu Helmhilds schilderte, von welcher die Sage erzählt, ja selbst wenigstens vom unmittelbaren Antheil an Alboin's Tod nur erhielt — sodas wir demnach in ihr nur das bemitleidenswürdigste Opfer jenes verhängnißvollen Zwiespalts von Habs und Liebe gegen ihren Gatten erblicken — ihr nach der Bestimmung des Himmels aufsteht. Eine Nothwendigkeit davon wenigstens liegt in dem Gange der Handlung nicht. In der Sage war es natürlich, und das Werk der Dichterin, daß das verbrecherische Paar sich gegenseitig selbst strafte. Hier galt es nur unmittelbar, Helmhilds nicht den Triumph seines Verraths feiern zu lassen und Rosamunden vom der Qual des Lebens und von der Lösung des Versprechens, welches sie Helmhilds im schrecklichen Drange des Augenblicks gegeben, zu befreien. Es war, wie es dem Ref. scheint, unter diesen Voraussetzungen das Zweckmäßigste, Rosamunden unter den Händen der ihrem Könige treu ergebenen Longobarden fallen zu lassen, während Helmhilds von ihnen, vielleicht mit der Drohung der Hinrichtung, ins Gefängniß geführt wurde. Im Uebrigen können wir der Charakteristik Rosamundens unsern Beifall nicht versagen.

Außerdem möchte Ref. dabei, daß Hr. von Uechtritz seine poetischen Intentionen uns oft zu nah hinstellt. So ist es z. B., wie wir schon oben angedeutet haben, allerdings sehr schön, daß der Verf. unter den Mächten, welche Rosamunden zur Rache drängten, auch den finstern Aberglauben benutzte, der ihr vom Christenthum abgewendetes Gemüth zu dem vermeinten älttern Beschützer ihres Stammes hintrieb; und daher sind auch die Worte trefflich (S. 49):

Woh, was rauscht und kräht, wie Raben,  
Wie um das Haupt her? Mich durchschauert's. Wodan  
War ja von jeher unserm Hause hold.  
Die Sage geht, er selbst, der Finst're, sei  
In unsrer Ahnen Zahl. Er kommt, er mahnt,  
Der Freund! der Helfer!

Wet der Räpder wird wie mit kaltem Wasser begossen,  
Wenn sie fortfähret:

Wodan? Wohin zert

Mein Sinn, ich bin ja Christin.

Den Einfluß von Zeit und Ort (den Einfluß des Klimas auf das Longobardenthum hatte Fouquet in seinem „Albion“ fast zu sehr herausgestellt) hätte der Verf. noch mehr bedenken können. Sonst finden wir die Sprache dieses Gedichtes meist angemessen den Personen, und wenn auch nicht von origineller Kraft, doch auch nicht höhl und hochkühn, wie bei vielen, die mit unserm Dichter um den Markt wettstreiten. Stellen wir folgende: „auf einem Hügel war der Lobenausdruck“ (S. 19); und die moderne Redeweise, die dem Helmhilds (S. 42) in den Mund gesetzt wird: „ich habe niemals mich in christlicher Begeisterung für das ganze Menschenthum erwärmten können“; Prädicate wie (S. 4) die „stimmungsangemessenen“ beschließen dem gedruckten Verf. seinen.

Die Dichterin. H. v. Uechtritz.

Im sechsten Bande des *Deutschen Museum* (S. 251) lesen wir: „Recht ist unser Gedächtniß dem Dichtere, der Verfasser einer Biographie *Edgar's* verdrängen mochte, war uns Robert Burns bekannt; das allseitigste Gedicht „John Barley-Corn“ war anonym zu uns gekommen, und verdiensterweise geschützt, veranlaßte solches manche Verfasser, unsere Sprache es anzueignen. Gerade in diesem Gedichte *Edgar's* Anthropomorphismus zeigt sich Burns als wahres Dichtergenie.“ — Man ist zu unserer großen Freude, in Deutschland eine Sammlung der Gedichte von Burns angekündigt; und so mag auch mancher des Englischen nicht Kundige auf diesen Dichter aufmerksam geworden sein. Ein solches Werk, den Dichter einer deutschen Uebersetzung des von *Edgar* gepriesenen Liedes hier nicht ungern finden.

Hans Gerkenkorn.

Drei Könige waren einst im Land

Von verdem Korn und Gerat,

Die schwuren mit 'nem heil'gen Eid

Hans Gerkenkorn den Tod.

Sie pfälzten kräftig nieder ihn,

Bedekten ihn mit Roth,

Und schwuren mit 'nem heil'gen Eid,

Hans Gerkenkorn sei todt.

Doch kam der milde Regen derraun,

Und Regen troff herab,

Hans Gerkenkorn zu Aker Schred

Beifall sein kaiser's Grab.

Die schwülte Sommer Sonne kam,

Und er ward bld und dreit;

Das Haupt besperret, daß ihm nicht

Fortan geschä' ein Leib.

Der Verdt trat mildern Sinn's herzu,

Da ward sein Paar so weis;

Sein Schlotternd Knie, sein nickend Haupt

Vertändeten den Treis.

Er wollte mehr und mehr dahin,

Er wurde alt und kalt;

Da zählten seine Feind' auf's neu'

Ihm ihres Arms Gewalt.

Mit langem Schwert durchschnitten sie

Den Armen an den Reien,

Und packten, wie man Wädes packt,

Auf einen Karren ihn.

Sie legten ihn auf den Rücken hin,

Bedroheten ihn gar sehr;

Sie hingen ihn in den Wind hinaus,

Und wandten ihn hin und her.

Sie gruben ihn gar tiefes Loch,

Und thoten Wasser dach;

Und ob er schwamm und ob er sank,

Er mußte doch sinken.

Sie streckten auf die Zehn' ihn aus

In neuer Qual und Pein;

Sie zerrieten ihn hin, sie zerrieten ihn her

Bei jedem Lebenschein.

Sie röheten in Feueröl

Sein Haar, und so verbrannt

Bestandten ihn zwei Stille gar

In eines Müllers Hand.

Sie tranken denn sein Herdbut rings

In Reife Dank vor Hahn;

Se mehr ihm Wuth, je höher sie

Dan sich zu freuen an.

Hans Gerkenkorn war wohl ein Held

Von alter Gerkenkorn;

Denn ihm die auch nur sein Blut,

Wacht's nur Feigen weis.

Wacht's, daß der Mann sein Geld vergräbt.  
Erzählt seine Lust.  
Und stimmt, was gleich ihr Auge sah.  
Zum Song der Witwe Wack.  
Sollt leben denn Hans Gerkenstein,  
Den Becker in der Stadt:  
Sein Come werde nimmer aus  
Im alten Schottenland!

1.

### Miscellen.

Unter mancherlei Curiosen, die Durandt, ein Schriftsteller des 18. Jahrhunderts, erzählt, wird auch angeführt, warum die Katholiken zur Fastenzeit Fische essen dürfen, da Fische doch auch Fleisch sind. Gott hat nämlich die Erde, nicht aber das Wasser verflucht, weil dies zur Nahrung gebraucht wird und weil es alle Unreinlichkeiten abwascht.

Die Worte des Speichellers Montmaur, die uns zum Theil Gallengre in seinen biographischen Denkwürdigkeiten aufbewahrt hat, sind oft ebenso treffend als beizend. Hatte er doch die vorzüglichsten Schriftsteller des Alterthums gelesen und bei einem lebhaften Geiste und gutem Gedächtnisse die Gabe, die merkwürdigen Züge und passenden Stellen, die er in ihnen gefunden, glücklich anzuwenden. Als er einst beim Kanzler Giquier zu Mittag speiste, ward er beim Aufstehen von der Tafel mit Weine begossen. „Summam jus, summam injuria!“ sagte Montmaur, den Kanzler anblickend, weil er glaubte, daß der Scherz von ihm herrühre. Bei einer andern Mahlzeit wollte er eben den Flügel eines gebratenen Huhns verschlingen, als ihm der Diener den Teller unter den Händen wegzog. Er klopfte diesen sofort mit dem Messerhefte auf die Finger und sagte verweisend zu ihm: „Apprenez à lire, mon ami, et ne prenez pas les allos (L) pour des os (O).“ Einß wurde bei Tafel erzählt, die griechischen Aerzte meinten, man müsse des Mittag eine leichte, zu Nacht aber eine kräftigere Mahlzeit zu sich nehmen; die Araber dagegen wären der Ansicht, daß das Nachteffen leicht, das Mittagseffen aber stärker sein müsse. „Wenn dem so ist“, erwiderte Montmaur, „dann halte ich es des Mittag mit den Arabern, des Nachts aber mit den Griechen.“

90.

### Literarische Anzeige.

#### Bericht über die Verlagsunternehmungen für 1835 von F. A. Brockhaus in Leipzig.

Die mit \* bezeichneten Artikel werden bestimmt im Laufe des Jahres fertig; von den übrigen ist die Erscheinung ungewisser. (Schluß aus Nr. 116.)

- \*86. Biese (Eigismund), Drei Trauerspiele. 8. 19; Bogen auf feinem Druckpapier. 1 Thlr. 12 Gr.
- \*87. Wigand (Paul), Die Provinzialrechte des Fürstenthums Rindern, der Grafschaften Ravensberg und Rietberg, der Herrschaft Rheda und des Amtes Reckenberg in Westfalen, nebst ihrer rechtsgeschichtlichen Entwicklung und Begründung; aus den Quellen dargestellt. Zwei Bände. Gr. 8. 59 Bogen auf Druckpapier. 3 Thlr. 12 Gr.
- \*88. Witte (Karl), System des preussischen Erbrechts, mit fleißiger Beziehung auf gemeines Recht. Gr. 8. Auf gutem Druckpapier.

Aus dem Verlage der Weisse'schen Buchhandlung in Elberfeld habe ich übernommen und ist zu den beigefügten Preisen von mir zu beziehen:

Knapp (J. G.), Geschichte der Deutschen am Niederrhein und in Westfalen. Von der ersten geschichtlichen Kenntniß an bis auf Karl den Großen. Mit einer Karte von Nieder-

sachsen und Westfalen zur Zeit des Kaisers. 1830. Gr. 8. 21; Bogen auf gutem Druckpapier. 1 Thlr. 12 Gr.

Müller (Johann Heinrich), Europa und nördentlich Deutschland in seiner neuesten Gestalt. Ein geographisches Lehr- und Lesebuch für Schule und Haus. Zur nützlichsten Unterhaltung und Beförderung echter Vaterlandsliebe. 1831. 8. 21 Bogen auf Druckpapier. 12 Gr.

Stein (Georg Wilhelm), Lehre der Geburtshilfe, als neue Grundlage des Faches, insbesondere als Leitfaden bei Vorlesungen. Erster Theil. Geburtshilfe. Mit 18 Abbildungen auf 16 Tafeln. Gr. 8. 1835. 23 Bogen auf gutem Druckpapier. 3 Thlr. 8 Gr.

Den zweiten Theil, der praktische enthaltend (1837, 22 Bogen, 3 Thlr. 16 Gr.), liefert ich ebenfalls.

Aus dem Verlage des Herrn F. J. Becker in Elberfeld habe ich übernommen und ist zu den beigefügten Preisen von mir zu beziehen:

- Cramer (Friedrich), Geschichte der Erziehung und des Unterrichts im Alterthume. Erster Band: Praktische Erziehung. Von den ältesten Zeiten bis auf das Christenthum oder bis zum Hervortreten des germanischen Lebens. 1832. Gr. 8. 54; Bogen auf gutem Druckpapier. 2 Thlr. 12 Gr.
- Schiffin (Philipp), Anleitung zur Erlernung der französischen Sprache. Erster und zweiter Cursus. 1832—33. 32; Bogen auf Druckpapier. 22 Gr.
- Erster Cursus 6 Gr., zweiter Cursus 16 Gr.

Von den Herren Bergh und Comp. in Florenz erhielt ich in Commission:

Biblioteca portatile del viaggiatore. Zwölf Theile. Mit Vignetten und Bildnissen. Gr. 8. in gespaltenen Columnen. Auf feinem Velinpapier mit schöner Nonpareilsschrift gedruckt. Cart.

Hiervon sind erschienen:

- I. La divina commedia di Dante Alighieri, con nuovi argomenti e annotazioni di G. B. — Rime di Messer Francesco Petrarca, con brevissime illustrazioni di G. B. — L'Orlando Furioso di Messer Ludovico Ariosto. — La Gerusalemme liberata di Torquato Tasso. 62 Bogen. 8 Thlr.
  - II. Teatro tragico italiano. (Edizione seconda.) Autori compresi nella raccolta: Alfieri, Maffei, Monti, Manzoni, Ippolito Pindemonte, Gio. Pindemonte, Varano, Foscolo, Grassi, Bettinelli, Pellico, Benedetti, Della Valle, Conti, Giambattista Niccolini. 64 Bogen. 9 Thlr. 8 Gr.
  - III. Tutte le opere di Niccolò Machiavelli. 60; Bogen. 10 Thlr. 16 Gr.
  - IV. Tutte le opere di Pietro Metastasio. 70 Bogen. 13 Thlr. 8 Gr.
  - V. Raccolta di novellieri italiani. Si hanno le novelle tutte del Bandello, del Parabosco, del Krizzo, del De' Mori, quelle di alcuni autori fiorentini, quelle di alcuni autori stranieri, il Pecorone di Ser Giovanni Fiorentino, le Cene del Laoco, le Novelle di Franco Sacchetti, gli Ecommitti del Giraldi, ed il Decamerone del Boccaccio. In zwei Bänden. 160 Bogen. 28 Thlr. 16 Gr.
- Werner werden enthalten:
- VI. Raccolta di lirici e satirici.
  - VII. VIII. Storia d'Italia dagli Etruschi fino a noi.
  - IX. Opere scelte di filosofia, di economia pubblica, e di morale.
  - X. Scelta d'orazioni e prose dei migliori scrittori antichi e moderni.
  - XI. XII. Opere di Goldoni, e di altri autori comici.

Auch bin ich bereit aus Italien zu besorgen:  
Le antichità della Sicilia, esposte ed illustrate per Francesco Lo Faso Pietrasanta Duca di Serrafalle. Volume secondo. Palermo 1834. Gross Folio. Cart. Unvollständig.  
Preis 16 Thlr.

Von diesem Prachtwerke über die Alterthümer Siciliens ist der zweite Band zuerst erschienen; er bildet ein vollständiges Werk und behandelt die Alterthümer von Syrakus; zur Vollendung dieses (23 Bogen) dienen mehrere Bände und es ist zu erwarten, daß der erste Band, dessen Erscheinen nahe bevorsteht, wird die Alterthümer von Syrakus, die folgenden die von Agrigento, Gela, u. s. w. erläutern, und das Werk nach seiner Vollendung die Größe der alten Größe der ganzen Insel gemessen.

## literarische Unterhaltung

Donnerstag,

Nr. 120.

30. April 1835.

### Auswanderung nach Amerika.

Dieser Gegenstand ist auch in unsern Bl. mehrmal aus verschiedenen Gesichtspunkten betrachtet worden. Mit der Zunahme des Uebels — wie es Vielen erscheint — wächst auch die Zahl der Schriften darüber, bald rathgebend, bald abmahnend und warnend. Praktischen Werth haben nur die aus eigener Kunde und Beobachtung geschöpften Darstellungen amerikanischer Zustände, zur Leitung der Auswanderer, unter welchen wir Bromme's Schriften, einiger abholken und besangenen Urtheile ungeachtet, einen besondern Werth beilegen. Bücher, die bloß aus allgemeinen Gründen die Frage erörtern oder darüber absprechen, ohne auf erwiesene Thatsachen und auf bewährte Anschauungen sich zu stützen, werden gegen die Auswanderungslust, die in Deutschland wie in Großbritannien aus den obwaltenden Zuständen unvermeidlich hervorgeht, wenig wirken. Zu dieser Classe gehört auch: Amerika und die Auswanderung dahin. Zum Bedenken des Bedenklichen für Amerikaner (?) und Deutsche. In Briefen an einen Freund von einem Weimaraner. Leipzig, Steinacker. 1834. Gr. 8. 10 Gr.

Der Verfasser, vermutlich ein Geistlicher, ist gewiß recht wohlmeinend, recht patriotisch, und manche gute Bemerkung würde Eindruck auf unbesonnene Auswanderer machen, wenn nicht ein breiter Redefluß, wozu die Briefform vorleitet, und oft ein leerer Wortschwall das Lesen dieser Blätter unangenehm machte, und nur zu häufig der Mangel genauer Kunde auffallend hervortrat. Auf falsche Vordersätze werden hohle Hypothesen gebaut. Die Gründe, die der Verf. seinem auswanderungslustigen Freunde unterlegt — dessen Verhältnissen er mit großem Ungeschick eine solche Besondereit gegeben hat, daß sie selten anwendbar sein könnten — laufen auf Folgendes hinaus. Nur wer bloß nach dem Irdischen und Materielem trachtet, wird sich vielleicht nicht nach der Heimath zurücksehnen; wer aber seinem Geistigen die Macht und das Ansehen über alles Irdische zu geben von Jugend an strebt und mit vorherrschender Sehnsucht nach diesem Geistigen nach Amerika wandert, wird sich nur dann glücklich fühlen, wenn er gleich jenem Bauern und Pächter über dem Irdischen das Geistige ganz vergißt. Dies ist eigenlich, wie wir hören werden, der Angelpunkt, um welchen sich Alles bei dem Verf. dreht. Das größte Opfer, fährt er fort, sei

die Aufopferung des Vaterlandes. Noch mehr als die physische Natur halte die Sprache des Vaterlandes an dem Lande fest. Amerika habe für Einwanderer keinen Geist, denn es habe keine Sprache. Seine Sprache sei mit den Urewohnern in die Wälder zurückgebrängt worden und werde hier nur noch als roher Laut der rohen physischen Natur vernommen. Diese wunderlichen Worte geben beiläufig einen Beweis, wie der Verf. oft ohne Sachkenntniß spricht. Die gelehrten Forschungen Du Roncau's über die Indiansprachen mögen ihm Belehrung geben. Amerika sei bei all seinen sonstigen äußern Vorzügen für den Geist doch nur eine rohe ungebildete Natur. Mit der Nation (den Indianern) ging der Nationalgeist, die Nationalsprache verloren und wanderte mit jener in die Wälder. Aus dem Aletai, das sich hier zusammengefunden, könne nie eine Nation mit nationalem Geist, nationalen Sitten werden. Der Deutsche, dessen Nation eine solche sei, „in welcher das Ideale, das in ihrem Grundwesen Vorhandene zu Grundzwecken ihres Strebens“ werde, müsse sich in jedem Lande, wie viel Ausgezeichnetes es habe, doch nur unglücklich fühlen, besonders in Amerika. Hier gebe es keine Nationalcultur, keine Nationalliteratur, keine Nationalkunst, keine Nationalinstitute, keine Nationalintelligenz. In dem „an allen Hülfsmitteln armen Amerika“ soll es keine tüchtige, mit allseitiger Kraft in das innere geistige Leben hineinwirkende Menschen- und Nationalerziehung geben. Wir wissen sehr wohl, wie viel den höhern Lehranstalten in den Vereinigten Staaten bei allen Verbesserungen in neuern Zeiten noch fehlt; aber von der ausgezeichneten Sorgfalt, die der Volkserziehung fast in allen Staaten des Bundes, besonders in den ältern, gewidmet wird, scheint der Verf. nichts zu wissen. Der Artikel Vereinigte Staaten im „Conversations-Verikon der neuesten Zeit und Literatur“ enthält ziemlich vollständige Nachrichten über diesen Zweig der Volksbildung. Hätte der Verf. sich unbefangenen in den Quellen umgesehen, so würde er nicht den wunderlichen Anspruch thun, die geistige Bildung Amerikas „werde ewig eine mangelhafte bleiben, darum, weil sie schon in ihrem Anfange eine naturwidrige sei“ (S. 27).

Auch die religiöse und bürgerliche Freiheit — sagt er weiter — könne Niemand nach Amerika ziehen. Aber wie erscheint ihm die religiöse Freiheit? Als Unabhängigkeit

von allem Religiösen, als Indifferentismus, Gleichgültigkeit gegen alles Religiöse" (S. 41). Es sollte doch nun wol bekannt genug sein, daß trotz dem verfassungsmäßigen Grundsatz, der dem Staate jeden Einfluß auf die Angelegenheiten der Glaubensparteien verbietet, viel religiöser Eifer in Amerika herrscht und das kirchliche Leben sich frei entwickelt hat. In die Angelegenheiten der Kirche darf sich die Staatsgewalt nicht mischen; aber daß für die Beförderung des religiösen Elements gesorgt wird, geht auch schon daraus hervor, daß bei neuen Ansiedelungen überall Landesanteile für Kirche und Schule zurückbehalten werden. In den entlegensten westlichen Ansiedelungen, wohin die Hilfsmittel religiöser Bildung nicht so rasch folgen konnten, als die Wanderer vorrückten, herrscht allerdings noch Indifferentismus, wiewol auch dort in der neuesten Zeit durch die Thätigkeit von Privatpersonen der höhern Bildung der Weg bereitet worden ist. Ebenso sonderbar lautet es, wenn der Verf. sagt, daß man darum dort nichts von Rationalismus und Supernaturalismus höre, weil es noch keine Theologie, kein theologisches Wissen, keine theologischen Institute gebe. Ohne einzugehen in die Frage, ob man jene dogmatischen Richtungen in Amerika wirklich nicht kenne, leugnen wir zwar nicht, daß wissenschaftliche Theologie dort noch nicht zu hoher Ausbildung gelangt ist und darin zum Theil die Fortdauer des Sektenwesens, dessen Ursprung in der Einwanderung verschiedener Glaubensparteien aus England zu suchen ist, ihren Grund hat; aber wer über diese Dinge schreiben will, sollte doch wissen, daß außer der neuesten und besten Anstalt zu Andover noch viele theologische Lehranstalten bestehen. Uebrigens gibt es besonders unter den Unitariern, neben dem geistreichen Channing, ausgezeichnete Theologen und Prediger, die zahlreiche Zuhörer haben, obgleich dies der Verf. dem „Indifferentismus gegen alles Religiöse“ gar nicht zutrauen will. Nur bei seiner irrigen Ansicht von diesen Verhältnissen kann er fragen: „Was soll aus solchen Menschen, was soll aus einem Staate mit solchen Staatsbürgern werden? Wird derselbe, weil ihm die sittlich-religiöse Geistesmacht fehlt, diese Bürger wol anders auch nur in äußerer Ordnung erhalten können, als durch das Schwert des Despotismus?“ Die politisch-bürgerliche Freiheit Amerikas ist nach dem Verf. ein „eben solcher Wüchling“ als die religiöse; sie könne ebenso leicht als diese „ein alle Gesetze verachtender Wüchling“ werden. Die Verfassung Amerikas sei keine solche, die mit ihrem ihr ganzes Wesen durchdringenden Geiste fähig sei, jedem Einzelnen möglich zu machen, Menschenwürde zu erlangen. Ihr eigentliches Wesen und Wirken bestehe vorzüglich in äußerer Beaufsichtigung, „damit die Willkür in dem Eigensinne eines Jeden sich nicht zu offenbarem Nachtheil aller Andern im Aeußern verliere“. Der Verf. will in Amerika keinen Freistaat erkennen, weil in seinem innern Princip und in der Form seiner äußern Verfassung die Menschenwürde nicht anerkannt ist. Die Verfassung Amerikas sei in ihrer Anomalie nur fähig, jenen Egoismus, jene Selbstsucht anzubilden, welche „jeden Demokraten, jeden nur in der Ein-

heit des gesammten Volkes herrschen wollenden Bürger leicht zu einem das ganze Volk in der Einheit seines eignen Willens beherrschenden“ macht. Amerika bleibe nichts Anderes übrig, als „zur Bändigung der wachsenden materialistischen Macht“ eine andere Art von gleichem Eigenthümlichkeiten zu errichten, d. h. es werde die Freiheit an Ketten legen durch Polizeidiener, durch stehende, in allen Bezirken ausgebreitete Armeen (da wird die jetzige stehende Armee von 6000 Mann noch mächtig anwachsen müssen), durch angelegte Festungen den Mißbrauch derselben zu verhüten haben. Der amerikanische Geist werde unter die Riesen Herrschaft der Materie verfallen, die nicht eher aufhören könne, bis „der aus seinem Innern herangewachsene Geist“ die Ketten selbst zerreiße und die wahre Freiheit gewinne.

Doch wie sind es müde, auf diese leeren Schabellen weiter hinzudeuten, die wir nur darum näher betrachten haben, weil sie das Echo vieler Stimmen sind. Der Verf. sieht in der Zukunft Amerikas nur blutige Revolutionen, Aristokratismus, aus dem Kampfe siegreich sich erhebend, bis es Einzelnen gelingt, sich zu Protokristokraten, zu Alleinherrschern zu machen, die Einzelstaaten sich trennen und, einen Monarchen an ihrer Spitze, für sich beständige Reiche bilden. Wir wollen uns nicht vermaßen, Amerika ein Horoskop zu stellen; aber obgleich wir Veränderungen in der Gesamtverfassung und in dem Verhältnisse der Einzelstaaten zur Union für wahrscheinlich halten, so dachtet doch gewiß weder die Volksstimmung noch der Zustand der Staatseinrichtungen auf einen so nahen Uebergang zum Monarchismus, als der Weimaraner den Amerikanern vorräumt. Seit 50 Jahren hat sich allerdings Vieles in der Verfassung überlebt, und bei dem wunderbaren Wachsthum des Staats in jenem Zeitraum passen nicht mehr alle Formen seiner Jugendjahre; aber wir sind überzeugt, daß die bevorstehenden Entwicklungen den Geist der unzerstörbaren Freiheit nicht verleugnen werden, der noch in allen Pulsen des Riesentkörpers lebt. Sagt der Verf., Amerika könne furchtbaren Kämpfen nur dadurch entgehen, daß es, seinem Princip gemäß, jedem zur Selbstständigkeit gelangten Einzelstaate gestatte, sich frei zu constituiren, so klingt dies sonderbar, und er scheint nicht zu wissen, daß es auch bis jetzt jedem Staate frei gestanden hat, seine Verfassung zu bilden, seine constitutionellen Formen zu ändern, wie dies früher und in der neuesten Zeit geschehen ist; nur die Fortdauer des Föderalbandes, des Principes der Union, darf nicht gefährdet werden. Wir hätten manche Gelegenheit finden können, das unglückliche Verfahren des Verf. zu bezeichnen. Nur eines. Aus dem Preisberichte des Herzogs Bernhard von Weimar ist zu vorgehen, daß die Intelligenz der Amerikaner grüßte zu den allerwichtigsten Dingen und Angelegenheiten des Lebens nicht sehr groß sei. Und warum? Weil in dem Bericht von den Unterhaltungen der Amerikaner mit dem „geistreichen“ Herzog bloß das Allgemeine berührt wird, weil Niemand sich über das Wichtige geistreich äußert, weil die viel davon erwarten; wenn sich deutsche Auswanderer

in einem eignen Gebiet, z. B. in Illinois (keineswegs ein durchaus gesundes Land, weit günstiger bekanntlich Michigan) anbauen, und er meint, ein solches Deutschland mitten in Amerika werde Wunder thun. Wir nicht. Kurz, was ein geistreicher Amerikaner gesagt hat, daß Ausländer Amerika nicht begreifen können oder nicht begreifen wollten, hat sich uns auch bei dieser Schrift wieder bestätigt, wie bei so vielen andern, ohne von dem Buche der kleinen Frau Trollope zu reden, die hysterische Anfälle bekommt, wenn ein Amerikaner spottet oder die Beine länger ausstreckt, als es der zimperlichen Frau gefällt. Bücher wie die „Transatlantischen Reisekittgen“<sup>\*)</sup>, die keine Schattensorte verdienen, während sie der großen Lichtheiten mit gerechter Heimatliebe sich freuen, sind seltene Erscheinungen.

7.

Aus den Papieren eines Hingerichteten. Herausgegeben von Adolf Glasbrenner. Leipzig, Vetter und Kossch. 1834. 8. 1 Thlr. 12 Gr.

Es ist zu bedauern, daß die deutsche Literatur immer mehr Werke dieser Art aufzuweisen bekommt, welche weder Kritik noch Poesie, noch Kenntnisse, noch Witz und Humor, oder überhaupt irgend einen empfehlenswerthen Inhalt zeigen. Obwohl diese ansehnliche Tendenz von Feine und Böhne ausgeht, so würden doch diese Weiden selbst über die Tiefe erröthen, in welche ihre unglücklichen Nachfolger gesunken sind. Noch mehr ist es zu bedauern, daß ein Autor dieser Art der Redaction einer Zeitschrift sein konnte, und daß solche Geistesfrüchte noch ein Publicum finden. Dieses Werk, welches den Rest des Manuscripts jener unterlagen Zeitschrift zu Tage fördert, rechtfertigt den Staatsmann, der sie verbot, auf das Vollkommenste, und wären wir der Staatsmann gewesen, und der Autor hätte uns entgegnet: „Mais il faut que je vive!“ so würden wir ihm mit jenem französischen Minister haben antworten müssen: „Je n'en vois pas la nécessité.“ Wir werfen, und mit Recht, den Franzosen die Anschuldigungen ihrer neuern Literatur vor, aber dergleichen wird doch in Frankreich nicht geschrieben, wenigstens nicht gedruckt, die Werke der Franzosen haben doch noch einen Stoff, hier aber glauben wir einen unergötlichen Schüler vor uns zu sehen, der keine Streiche in die Luft führt, rechts und links um sich haut und auf jeden Busch klopft, der ihm in den Weg kommt, um nur einen Gegenstand für die innere Leere seines Geistes zu finden. Doch, Producte wie dieses sind genug sich selbst zu richten und lassen keine weitere Kritik zu, wir waschen daher unsere Hände darüber, berühren es nicht weiter und geben dem Leser nur einige Auszüge; zur Erläuterung diene noch, daß „der Hingerichtete“ die unterlagene Zeitschrift „Don Quixote“ ist, und daß wir hier die Hefen des übriggebliebenen Brants, in verschiedenen Auflagen, erhalten.

„Meine Reise nach dem Parz.“ „Wir gingen nach dem Gasthof zurück, bestellten das Mittagbrot auf unser Zimmer hinauf und schäfterten mit Zeitgen. Zeitgen war die Kellnerin. Unter allen Frauenzimmern der Welt habe ich die höchsten Kellnerinnen am liebsten, aufgenommen die übrigen höchsten Frauenzimmer. Schättern ist ein sehr dezent Wort, hinter dem aber oft Vieles stecken kann; genug, ich schättere mit Zeitgen und fand sie sehr liebenswürdig und gutmüthig. Sie hatte bereits das Leben von jeder Seite und in allen Tönen kennen gelernt, denn sie war ungefähr 18 Jahr alt oder älter. Sie war aus Magdeburg gebürtig und folglich eine Magdeburgerin.

Und die Aeneas, sie ist doch kein leerer Wahn.

Mein Liebchen sitzt zu Hause  
Und denkt wol sehr an mich;  
Sie liebt nur einen Jüngling,  
Nur einen, der bin ich.

Ich sitze hier im Gasthof,  
Bin meiner Liebchen treu;  
Und ob ich's stets gewesen,  
Das ist ganz einerlei.

Die Aeneas logirt im Herzen,  
Nur dort logirt die Aeneas;  
Daher bleibt wol am längsten  
Das Herz der Liebchen treu.

Der Extrapolation hatte soeben sein altes Trara, Trara, Trara! beendet; ich küßte noch einmal meine jetzige Kellnerin auf die glühende Stirn, drückte ihr noch einmal die Lilienbraune Hand — und fuhr mit meinem Freunde über alle Berge, insofern solche nämlich zwischen Magdeburg und Egelin vorhanden wären.

„Von hier machten wir die Reise zu Fuß, oder wie der Deutsche sagt: per pedes! O wäre ich nie auf diesen unglückseligen Gedanken gekommen. Gottschalk, das werde ich dir nie vergessen, so lange ich Hühneraugen habe! Du sagst in deinem Werte über den Parz, man müsse, um alle Schönheiten desselben zu genießen, ihn zu Fuß bereisen, und weil ich ihn zu Fuß bereist, habe ich alle Schönheiten desselben nicht genossen. Nicht nur die grenzenlose Anstrengung, das Ränzleichen von so und so viel Pfändchen auf dem Bäckleichen, die schlechten steinigten Wege u. s. w.“

Hier noch ein Gedicht zur Probe:

S e u f z e r.

Ich ging mit ihr spazieren  
Am spiegelhellen Bach,  
Wir liebten uns sehr zärtlich,  
Und seufzten D und Ach.

Wir haben uns geheirath't,  
Und geh'n nicht mehr am Bach;  
Wir sitzen in der Stube,  
Und seufzen D und Ach!

„Der Mensch und seine Vorgänge, Humorelle“ enthält unter Anderm Folgendes: „Wenn ein Pferd Wasser trinken will, so wird's ihm gepumpt; wenn der Mensch aber in eine Weinhandlung geht, so wird ihm zuweilen nichts gepumpt. Dem Dämon zieht man das Fell über die Ohren, wenn er todt ist, dem Menschen aber schon bei Lebzeiten u. s. w.“

„Jetzt fasse ich die Menschen bei der Nase und behaupte, diese ist ganz überflüssig — ja höchst unorthodox. Wir bekommen ja im Leben so oft Nasen und müssen noch öfter mit einer langen abziehen, wenn wir nicht jedem um die Nase, d. h. um den Berg gehen wollen. Da die Damen sich immer und ewig pudern, so pudern sie sich sogar die Nase, und da bei ihnen nur das Fremde Werth hat, so haben sie sich auch römische und griechische Nasen angeschafft, obgleich sie „die Alten“ nicht lieben. So lange die Damen jung und schön sind, tragen sie das Mädchen sehr hoch und führen Ginen bei der Nase herum, dafür müssen sie aber auch oft über die Nase sehen und bleiben sitzen. Aber mein Phantasie! ich quetsche so viel Aesthetik mit der Nase hervor, daß man mich bald für einen Nasenquetscher halten wird; ich will deshalb den Mund halten und von ihm sprechen. Der Mund ist zum Lächeln, nebenbei auch zum Sprechen und Schreien. Wie viel vorthellhafter sind in dieser Hinsicht wieder die meisten Thiere begabt? Statt eines Mundes haben sie Maul, Schnauze oder Schnauze und uns die Noth nicht viel größer sein, wenn Nasen und Nasen sich zu einem Rasse vereinigen, als Mund und Mund!“

„Da ich schon eine ganze Spanne an dem Menschen heruntergekommen bin, so springe ich über das Linn weg und setze mich direct auf den Hals. Nun werden zwar die halbscharrigen

\*) Bgl. hierüber: Nr. 339 u. 340 d. Bl. f. 1834. D. Red.



Damen sagen: gehen Sie mir vom Halse, aber ich thue's nicht, und wenn es mich den Hals kosten sollte. Ich bleibe so lange sitzen, bis ich mich in die Brunn werfe, und nachdem ich noch Manches übergehe, auf die Kiste falle — und um Vergebung bitte.“ Das Publikum vergesse die Kufshaltung dieser Gemeinheiten, aber es gibt Dinge, die durch nichts gestraft werden als durch sich selbst. 139.

Erinnerungen aus dem Leben des königl. preuss. General-Lieutenants Freiherrn von G<sup>u</sup>nther, verfaßt von H. von Boven. Berlin, Dittmer und Humblot. 1834. 8. 12 Gr.

In diesen wenigen Blättern wird uns das öffentliche und Privatleben eines Mannes vorgeführt, der unter andern Verhältnissen wol in der Geschichte seines Vaterlandes einen bedeutenden Platz eingenommen haben würde, der aber jetzt wol kaum noch steht in dem Heere, in welchem er ein halbes Jahrhundert gedient, gekannt ist.

Der General G<sup>u</sup>nther war der Sohn eines Feldpredigers und 1736 zu Kuppen geboren. Früh verlor er seinen Vater und wurde von seiner Mutter zu dem geistlichen Stande bestimmt. Doch schloß er bei dem Ausbruch des siebenjährigen Kriegs in sich den Beruf zum Militairstande und trat unter einem väterlichen damals sehr ungünstigen Verhältnisse in das preussische Heer. Er wurde erst bei dem Commissariat, dann bei einem Freibataillon und 1762 als Adjutant bei dem Regimente des Generals Sauer angestellt, der ihn zu seinem Adjutanten ernannte. Hier mochte wol sein Verdienst bekannt geworden sein; denn wir sehen ihn am Ende des Kriegs schon als Stabsrittmeister eines Kürassierregiments und 1775 als Major. Im Jahre 1788 ernannte ihn Friedrich Wilhelm II. zum Chef des damaligen Boasackeregiments und 1789 zum Generalmajor.

Hier befand sich G<sup>u</sup>nther schon in einem Wirkungskreise, in welchem seine Thätigkeit und seine Talente sich freier entwickeln konnten. Jene war außerordentlich und diese zeigten sich namentlich in der Vorbereitung und Bildung seines Regiments zu dessen wahrer Bestimmung — dem Kriege. Der Militair muß es bedauern, daß das, was G<sup>u</sup>nther in diesem Kreise geleistet hat, von dem Verf. nur in wenigen flüchtigen Zeilen angedeutet worden ist. Er könnte wol in einer Zeit langen Festens, in welcher das Ansehen so Manches gewoben wird, auch jetzt noch einiges daraus lernen. Waschen wir, für viele Aemter werth, und wenigstens zwecklose Schwestern über Strategie und höhere Kriegswissenschaften, die Geschichte des Heerwesens, welche grade die so wichtigen Einzelheiten angreifen nicht vernachlässigt, so würde in derselben das anpruchsvolle Wirken auch eines Führers mittleren Ranges, wenn es nur, wie es bei dem General G<sup>u</sup>nther der Fall war, mit Geist auf den eigentlichen Zweck gerichtet war, in derselben wol einen Platz verdienen. Jetzt verschlingt aber das Große und Allgemeine das Jenes Große und Allgemeine nicht betrogen kann.

G<sup>u</sup>nther's kriegerische Talente zeigten sich besonders 1794, wo er mit einer Pandoll in einen Gebirgsausgang hinter Truppen zwischen der Raar und der preussischen Grenze den zwei ungetroffenen, aber wohl überlegenen, mit Begierde besetzten und im Gange nicht ungeschickt geführten preussischen Gefechten die Spitze bot und Kühnheit des Angriffs mit Beharrlichkeit der Vertheidigung gekoppelt zu verbinden wußte. Inwieweit sind seine persönlichen, körperlichen und geistigen Anstrengungen und Leistungen, wenn man dazu noch die ihm gewordenen, kaum glaubliche Aufgabe rechnet, ohne Commissariat und Magazine und ohne alle Unterstützung von Seiten der geschicktesten oder kräftigsten Befehls, die Verwahrung des Landes und die Verpflegung seines kleinen Corps special zu leisten. Es ist hier wieder die Länge der Darstellung zu bedauern, welche dem

Verf. nicht gestattete, und ein genaues Bild dieser dem Offiziere reichster Truppen so besonders wichtigen Operationen zu zeichnen. Die kriegswissenschaftlichen Bemerkungen, welche der Verf. seinen eigenen Erfahrungen vermengt, stellen jedoch nicht unbedeutend und es würde ihn gegen das Ende des Lebens das Commando der Truppen des rechten Rheingebietes übergeben. Nach dem Kriege erhielt er sogar die provisorische Leitung der Organisation der Festung und der Verwaltung in der Provinz Rheinpreußen, in welcher Stellung er ebenfalls viele wichtige Thätigkeit als Weisungsbefehlshaber und Commandant leistete.

Nach der Abreise des jetzigen Königs wurde ihm die Uebernahme des Boasackeregiments und des Kommandos in Kowatz, in die der kleine polnische Adel eintrug, übergeben und es bewährte sich hier seine Thätigkeit für die gute und Gluckswaltung, mit welcher er, wie man damals den Contingentsaufstellung, das ihm übertragene Geschäft in einer erst erworbenen und keineswegs günstig gestimmten Meinung nahe zusammenhing.

Im Jahre 1803 fand ihn sein Adjutant, der ihn zu dem Exerciren seines Regiments abholen wollte, todt am Arbeitsstische!

G<sup>u</sup>nther's kriegerische Talente bedurften nur eines weiten und freien Spielraumes und einer andern Zeit, um zu glücken. Er verband mit ihnen eine reiche Bildung und ungemeine Thätigkeit. Einige Reichthümer und Unbegrenztheit, Mäßigkeit und seltene Bescheidenheit gaben seinem Charakter einen hohen sittlichen Werth.

Der Verf., früher Adjutant des Generals, hat das Verdienst sich erworben, einen Mann, den wir ohne Bedenken des Worthies des preussischen Heeres zugehören, der Rangverlust entziehen zu haben, und dadurch noch überdies einen Mann von Verdienst gegen seinen ehemaligen Vorgesetzten zu geben, wie er in der jetzigen Zeit eine ebenso seltene als wohlthunende Erscheinung ist. Die Darstellung ist so ebel als die Sammlung, aus der sie geflossen, wenn wir ihr auch etwas weniger schmeicheln und dichterischen Schmuck gewünscht hätten.

## Notizen.

Von Thomas a Kempis' „De imitatione Christi“ ist eine neue, höchst elegante französische Ausgabe erschienen, welcher eine Reihe religiös-moralischer Sentenzen und Betrachtungen von Bossuet, Flechter, Massillon, Fénelon u. s. w. als Anhang beigegeben ist.

Innerhalb eines Zeitraums von fünf Jahren haben 14 pariser Theater nach und nach fallirt. Das merkwürdigste durch Brandunglück hingeführte Gatte war eins der wenigen, welche sich in dieser theatergefährlichen Epoche behaupteten.

Giebeder, Capitain in der französischen Armee, wird nächstens eine von ihm gemachte Erfindung veröffentlichen, mittels welcher ein Corps Soldaten ohne alle Transportmittel und Zeitaufenthalt, bis mit Hilfe seiner Waffen, über den breitesten Fluß setzen kann. Eine gewiß sehr nützliche Erfindung, wenn sie so leicht in Scene zu setzen ist, wie der Erfinder behauptet.

Die pariser Tage Kräfte eröffnet ein Erziehungsanstalt für Heimmutterweifen. In London bestehen bereits ähnliche Anstalten, in welchen über 4000 unterloose Kinder angeordnet werden.

Die Subscribenten von Descaupert's Uebersetzung der sämtlichen Werke Walter Scott's, deren Anzahl bereits auf 12000 gestiegen sein soll, haben die Herausgeber vernünftigerweise die Ausgabe von Göttingen zu veranstalten, von welcher auch bereits die erste Lieferung erschienen ist.

## Literarische Unterhaltung.

Freitag,

Nr. 121.

1. Mai 1835.

### Zur Nachricht.

Von dieser Zeitschrift erscheint außer den Beilagen täglich eine Nummer und ist der Preis für den Jahrgang 12 Thlr. Alle Buchhandlungen in und außer Deutschland nehmen Bestellung darauf an; ebenso alle Postämter, die sich an die Königl. sächsische Zeitungs-Expedition in Leipzig oder das Königl. preuss. Grenzpostamt in Halle wenden. Die Versendung findet wöchentlich zweimal, Dienstags und Freitags, aber auch in Monatsheften statt.

Panorama von München. Von A. Ewald. Zwei Bände. Stuttgart, Hallberger. 1835. 8. 3 Thlr. 6 Gr.

Seit einer Reihe von Jahren ist es herrschende Mode geworden, sich in Büchern wie in öffentlichen Blättern zu ein überschwengliches Lob in Beziehung auf die in München zu Tage geförderten Schöpfungen der Kunst zu ergießen, und selbst ein geistreicher Franzose, St.-Mari-Girardin, den seine flüchtige Reise durch Deutschland nach jener Stadt führte, trug durch eine glänzende Schilderung der dort neu entstandenen Kunstwerke nicht wenig dazu bei, auch im Auslande jener enthusiastischen Bewunderung des wie durch einen Zauber Schlag geweckten Kunstliebes mehr oder weniger Anhänger zu verschaffen. Verschwinden dabei gegen einzelne Richtungen dieses Strebens zu erheben, oder im Widerspruche mit jener blinden, im augenblicklichen Genuße schwelgenden Kunstliebe stehende Ansichten laut werden zu lassen, galt in den Augen sowohl der Eingebornen wie der aus der Fremde zur Förderung der Kunst Herbeigezogenen, mindestens für unverzeihliche Indolenz, wenn nicht für böswillige Verunglimpfung alles Schönen und Herrlichen, was dort die Augen des staunenden Bewunderers überrascht. Alle andere für unsere Zeit so hochwichtigen Angelegenheiten, wie Wissenschaften, Volksbildung, Beförderung des industriellen Wohlstandes der untern Classen u. s. w. wurden von jenen Enthusiasten entweder gänzlich unbeachtet gelassen oder doch nur einer sehr zweideutigen Aufmerksamkeit gewürdigt. Wie konnte es daher anders kommen, als daß das übrige Deutschland, für welches jene Berichte zunächst berechnet waren, sich die wunderlichsten Begriffe über das in München bereits Geschehene oder Vorbereitete bilden mußte, und der von allzeit fertigen Schmeichlern jener Stadt beigelegte hochtrabende Name von Neu-Athen, der freilich durch das aus seiner Nische

sich verjüngende Griechenland etwas ins Gebränge kam, mußte die Erwartungen des Fremden nur höher steigern. Die Erscheinung eines Panoramas von München konnte demnach, wenn man sich die früheren Berichte und Beschreibungen vergegenwärtigte, nur begründete Besorgniß erwecken, daß die Anzahl der sich im Lobe überbietenden Schriften dadurch noch vermehrt würde. Nicht ohne Freude gewannen wir daher bei Durchlesung desselben die Ueberzeugung, daß wir hier einen zwar für alles Schöne empfänglichem, aber im Ausdruck des Lobes wie des Tadels gleich besonnenen und umsichtigen Beobachter vor uns fänden, der sich durch einen Aufenthalt von fünf Jahren zu zwei verschiedenen Perioden in den Stand gesetzt sah, auch die übrigen bisher ziemlich vernachlässigten Seiten des münchener Lebens näher kennen zu lernen und dabei eine Stellung in den bürgerlichen Verhältnissen einnahm, welche ihn nicht durch hemmende Rücksichten das wirklich Tadelnswerthe zu verschweigen nöthigte. Ref., welcher fast einen gleichen Zeitraum zum Theil mit dem Verf. des „Panorama“ in München verlebte, glaubt sich zu dem Urtheile berechtigt, daß die Bemerkungen desselben über das gesellschaftliche Leben und die verschiedenen Stände, sowie über das literarische und künstlerische Treiben im Ganzen treffend und wahr sind, ebenso weit von gehässiger Entstellung wie von blinder Vorliebe entfernt; eins aber können wir nicht umhin unverhohlen zu rügen, daß nämlich der Verf. bei seinem ihn sonst richtig leitenden Takte nicht das Unsichtliche, ja Verlegende gefühlt hat, welches darin liegt, Privatcirkel allgemein geachteter Männer vor das Forum der Öffentlichkeit zu ziehen, und daß er die Artigkeit gegen eine Dame, die nun den höhern Ständen angehört, so weit vergessen konnte, ihre äußere Erscheinung als die einer ehemaligen Schauspielerin zu bezeichnen, eine in dem Munde des Verf. um so feltamer klingende Bemerkung, als er früher selbst die-

sein Stande angehörte. Indem wir uns nun zu dem Buche selbst wenden, um den Leser mit Dem bekannt zu machen, was er in diesem Rundgemälde von München zu erwarten hat, halten wir es für nöthig, den Verf. den Standpunkt bezeichnen zu lassen, den er für die Aufnahme seines Bildes gewählt hat:

Mein Standpunkt ist der des wohlwollendsten Ansehens; mein freier Blick überschaut große und kleine Städte; jahrelang abte ich mich darin, das Eigenthümliche und Charakteristische einer jeden aufzufinden und tren zu schildern. Meine Zuneigung begeisterte mich wol nicht so überschüssig, wie es vielleicht Manche gewünscht, aber meine Abneigung bewachte mich auch nicht zu Ungerechtigkeiten. Das Härteste habe ich über Münchens gesellschaftliche Formen gesagt zu haben; es ist aber durchaus wahr, und jeder Fremde, der länger dort verweilt, stimmt gewiß meinem Urtheile bei. Als das Angehende erschien mir stets in München das Volkstümliche, das sich in gediegener Reinheit bis jetzt noch erhalten hat, als in irgend einer andern der bedeutendern Städte Deutschlands. Nichts, was München aufgebungen werden könnte, wird ihm in den Augen sinniger Fremden jene verlorenen Reize ersetzen können. Mein Panorama wollte ich am hellen Tage zeigen und bin daher besorgt gewesen, Alles recht klar und deutlich sehen zu lassen auf die Gefahr hin, so manchen schönen Effect zu verlieren. Man schelte meine Arbeit nicht unvollständig, weil Vieles nicht erwähnt wurde, was in München Aufmerksamkeit verdient; ich versprach keine Gelehrten und Künstlergalerie; ich wollte einen Blick in mancher Zustände werfen lassen, und hierzu benutzte ich nur solche Persönlichkeiten, die sie mir erklären halfen und sich mir mit leichter Mühe darbotten.

Wir glauben, durch diese wenigen Worte des Verf. über den Zweck und Umfang seines Gemäldes einige Einsprüche beseitigt zu haben, die über das Zuviel oder Zuwenig, was hier dargeboten wird, sich erheben könnten, indem es dem Verf. nicht darum zu thun war, die vorhandenen statistisch-historischen Beschreibungen mit einer neuen zu vermehren, sondern die lebendigen Eindrücke, die sowohl der Umgang mit den Menschen der verschiedenen Stände als der unmittelbare Genuß so vieler herrlichen Kunstschätze in ihm erzeugten, in der bei aller detaillirten Notizen sehr so sehr beliebt gewordenen Manier von Stichen wiederzugeben. Es dürfte dem Verf. schwer werden, den reichen in zwei Bände zusammengebrachten Inhalt des Buches in dem beschränkten Rahmen einer beschreibenden Anzeige zur vollen Anschauung zu bringen, und er muß sich wol damit begnügen, nach einer Aufzählung der einzelnen Stiche über die interessantesten derselben einige Bemerkungen, wozu ihm sein langjähriger Aufenthalt in München hinlänglichen Stoff bot, hinzuzufügen. Nachdem uns der Verf. den Eindruck, den Münchens äußere Erscheinung auf den Fremden hervorbringt, kurz und treffend geschildert hat, verlegt er den Leser sogleich in den Mittelpunkt seines Panoramas und läßt ihn in einer Reihe von Bildern: der Bürger, des Adels, der Gesellschaft, geschlossene Gesellschaften, Progen, die unmöglichst vollständiges Gemälde der verschiedenen Klassen der Gesellschaft, die hier nach unterschiedlichen und eigenthümlichen Manieren als in einem Hauptbilde sich kennen haben, wozu unzweifelhaft eines in München nicht befürchtende Prinzip, das

Hier, nicht wenig beigetragen hat; ohne Berücksichtigung dieses letztern dürften sich viele Erscheinungen des hiesigen Lebens schwer oder gar nicht erklären lassen. Der mündner Bürger, der in neuester Zeit bei verschiedenen Gelegenheiten durch seinen Patriotismus zu einer gewissen Celebrity gelangt ist, schaut sich vor Mund und Augen aus, die jedoch ebenso oft ihre Quelle in wahrer Bescheidenheit als in dem Mangel hat, sich dem Fremden gegenüber auf eine gefällige und ansprechende Weise zu machen. In dem Bewußtsein wirklicher Beiträge, die demselben nicht abgesprochen werden können und unter welche wir besonders eine zum Aussehen gehörende Gutmüthigkeit, die von Fremden oft auf sehr unwürdige Weise mißbraucht wurde, und eine bei wachem Bedenken meistens Unvorsichtigkeit rechnet, findet es der mündner Bürger nicht der Mühe werth, sich auch bei andern jene Anerkennung zu verschaffen, die ihm endlich bei gehöriger Aufmerksamkeit der äußern Formen nicht antzehen könnte.

Die mündner Frauen und Mädchen des Bürgerstandes zeigen allerdings im Vergleich mit jenen des Adels, besonders des nördlichen Deutschlands einen Mangel an höherer Ausbildung des Geistes und Hergens, der bei dem Fremden anfänglich einen unangenehmen und störenden Eindruck hervorbringt; doch findet er sich bei näherer Bekanntschaft durch ihre ungeheurer Natürlichkeit und ihren heitern Lebensinn für jene fehlenden Eigenschaften zum Theil entschädigt. Ganz wahr äußert hierüber Oswald:

Die langaufgeschaffenen, trübsallich wissen, schmerzhaft verschmachteten Schönen der Münchener Weiber gar nicht angetroffen und Liehaber eher sich selbst peinigen als Gemüthsruhe finden hier ihre Rettung nicht. Ebenso früh als Mädchen auszieht, ebenso früh ist aber auch ihr Verschönerndes man sie freundlich an, so antwortet sie noch freundlicher; blickt man ihr offen ins Gesicht, so schlägt sie die Augen nicht nieder; erregt man ihre Eitelkeit, so läßt sie sich nicht zurück. Bitterkeit, Prüderie, und wie die tolln. Eigenschaften des geistlichen Gemüths heißen mögen, kennen die Mädchen nicht, aber die muthwillige Grazie der Coquetterie ist ihnen dennoch eigen und diese gestaltet die buntesten Räume des Umgangs.

(Die Fortsetzung folgt.)

Der Stoff, wie es leidet und lebt. Eine anschauliche Schulsche, aus den Papieren eines Erstgebildeten. Dritte vermehrte Auflage. Nebst einem Geleitwort. Frankfurt a. M., Berner. 1834. 8. 6. Gr. 7.)

Ein vorzügliches Verlangen zu unserer ersten Situation und zugleich zur Kenntnis des deutschen Schulwesens. Und den thym- und lehrreichen Leben eines alten, bieder und gewöhnlichen frankfurter Schulmeisters, der noch in gutem Leben lebt, wird hier eine einzige Stunde seiner Schulleben dargestellt, so anschaulich, als ob man sie miterlebte. Das Ganze beginnt also: Die Schüler unterhalten sich über die Zeit, wenn der Herr Lehrer eintrifft; was sie gegenseitig in Wartung legen, warum er wol heute länger ausbleibt; sie erzählen sich dann ihre jüngsten Thaten, einige gerathen in Streit,

prägen sich, es entsteht ein höchstentlicher Earm — da tritt auf einmal der Gräff ein:

Wer sind denn die verfluchte, verdammte Teufel, die den höchsten Earmen verführen?

Kettler. Der Kaiser hat mich geschlage, daß mensch gar net recht warn is.

Kaiser. Es is net wege, Herr Gräff! — frage Se net der Mohr.

Mohr. Ich was von nids, Herr Gräff.

Gräff. Wer hat denn den entseglische Staub gemacht?

Schwager. Ei, die Frau Heilrich hot widder net gelehrt.

Gräff. No, warum liegt denn der Eiß unnerschelte wetzt?

Schwager. Des ans Baan (Bein) wackelt schon acht Dag.

Gräff. An grad vor meiner Stund soll's brechen? Ich mag's nicht untersuchen, denn es sinn Klagen eingelasse, die wichtiger sind.

Kumpfer. Herr Gräff, der Mercur scharrt an der Diehr. Gräff. So mach ehm auf, Stachos. Des Bieh beträgt sich besser wie mancher von euch.

Der Hund wird eingelassen und kauert sich nieder vor den Füßen seines Herrn. Raum ist die Ruhe hergestellt, so tritt schon einer:

Stern. Ach, Herr Gräff, vergähle se was vom Gottlieb —

Gräff. Ja, noch Teufel verzehrt mer auch noch — und vorab die schlechter Kerl. Du seist ganz ruhig sein, und dich gar nicht musse. Die Maus, die de dem Herr Candidat Wärtler in gut gelegt hätt, is noch net dergesse — wann de vielsicht auch die Driggel schon verjast hätt. So is es mit dene Rieger. Der Fartenschwanz, der af euch Bieher en gute Eindruck macht, muß noch ersumme weern. Driggel, Gemahnung un gut Beispiel — Alles is voregwend. Wie oft hawich euch net schon ermahnt un gebete, Awenbs ruhig nach Hause zu gehn; aber demängachtet laufe immer neue Klage ein. Gestern Awend sinn bei de Ehrenhader schon widder die Schelle abgriffe warn.

Mohr. Es sinn ja nor Korbele.

Gräff. Auch das is Eigenthum. Und der Frau Heilrich ihr unschuldiges Köpchen ist diesen Morgen gemordet und verkrümmt im Flöß gefunden worden.

Der Gräff läst sich aus über die Grausamkeit, ein so unschuldiges Thier zu tödten. Da bemerkt der naseweiss.

Mohr. Was e Bieh wer so e Rag!

Unterdessen kommt die Eigenthümerin der Rage, des Pabells Eghemablin, die Frau Heilrich; sie ist ganz außer sich und schimpft sich mit dem Kaiser herum, den sie für den Thäter hält.

Gräff. Jetzt seht's ein, Kaiser. Das sind immer die Folgen. Eins kommt aus dem Andern, und der Same des Bösen wächst, daß man darüber in Verwunderung geräth. Ein schlechter Bub tödtet die Rag; die Rag betrübt die Frau Heilrich, die Frau Heilrich tödtet uns die Zeit, und die getödtete Zeit tödtet unsere Kenntnisse. Und wer ist an Allem Schuld? Ein verfluchter, verdammter Teufel, der seinen Muthwillen nicht im Zaum halten konnte u. s. w.

Jetzt aber beginnt die Stunde.

Schäfer. Sie hawe gesacht, mer wollte jetzt verheirn (repetiren).

Gräff. Sag amal, Kettler, was sinn die Säugethiere für Thiere?

Kettler. Wo der Mensch bergu gehert.

Gräff. O du Kalb Moses. Sorey, sag's amal dem Genie.

Sorey. Säugethiere (mammalia) haben rothes, warmes Blut, atmen durch Lungen, gebären lebendige Jungen und fügen sie.

Gräff. Gelhaar, du werst mer doch kein Zandewernwolle.

Auch mer gleich den Berierboief weg, oder er wird confidert. — Kettler, hast de's jete bedebbet (begriffen), was die Säugethiere sinn?

Kettler. Säugethiere (amalia) —

Gräff. Was?

Kettler. Säugethiere (mammalia) haben warmes, rothes Blut, gebären lebendige Eier und sinn größtentheils mit Schuppen bedekt.

Gräff. Wart, ich will dich beschappe — du lachst? Wahrhaftig des Bieh freut sich auch noch, daß es nids weiß — des elende, verworfene Bieh.

Kettler. Ich weiß es ja — der Schlund hat mich irr gemacht.

Gräff. Du wagst, dich noch zu beschreiben, da Stier-nagel? — Marsch, vor die Thür.

Kettler. Ach, lieber Herr Gräff.

Gräff. Mein Lausbub, soll ich dersch gewandl sage? Draus bleibst de mer awer sehn. (Kettler ab.)

Gräff. Louis oder vielmehr Ludwig — dann e Deutscher braucht kein französische Name — nenn mir einmal ein paar Säugethiere.

Louis. Die Wanz, die Rag, die Matt, der Flöß, die Schwalb.

Gräff. Du bist uf dem wahre Weg, e Dohs ge bleibe — Reis, was lieft dann der Penning?

Mohr. Den Kinalbo Kinalbini.

Penning. O du dumme D.

Gräff. Bist du auch so e Romanehangst, Penning? Geh amal den Schinke her. No, da kann mer schens Sache draus lerne. Wart, ich treib der die Romane aus! Steck dein Nas in die Bimel, schreht Gessicht.

Penning. Der Kibbsame lieft auch schon die ganz Stunn.

Kibbsamen. Gess, ich habb in der Bimel gelose.

Gräff. Awer du beselgst nicht, was de lirt. Alles hat seine Zeit, steht auch in der heiligen Schrift, un die Naturbeschreibung un des Bimellese hawe se auch. Niemand kann zwei Herrn diene, un wer in der Bimel lieft, der kann nicht Acht geben auf das, was hier vorge tragen wird. Sez er also das herrliche Buch weg, Kibbsamen; er kann ja nach der Stunde deso stieliger dein forscht.

Diehl (spricht zur Thür herein) Noster amicus K. me munit, te interrogatum, an hodie nobiscum Bornhemiam ire velle.

Gräff. Maximo gaudio propositum accipio. Schäfer, nenn mer amal e paar Säugethiere.

Schäfer. Des Pferd, der Esel, der Dohs, der —

Gräff. Halt! alle gute Dinge sinn drei.

Mohr. Drei mal drei is Barerecht.

Gräff. Was hat das Pferd für en Rugen?

Sorey. Mer brauches zum Reiten, zum Fahren, zum Bastern, der Schinner zieht em des Fell ab, die englische Reiter mache Kunstficker mit, un die Perdehunge weern in der Res als Hindshunge verkauft.

Gräff. Manche Nationen genießen auch das Fleisch dieses Thieres, z. B. die Kalmücken, bei denen es für eine große Delicatesse gilt. Es soll einen süßlichen Geschmack haben; aber auch Kant's so wenig reizen, wie die Kistern und Froschschinken! vornehmer Leute u. s. w.

Unterdessen kommen neue Ungezogenheiten an den Tag, der eine schnigelt, der andere seilt und hämmert; dieser heist Kalkstein, aus jener hängt dem Nachbar Ketten an. Nachdem es dem Künige gesteuert, unterrichtet der Gräff weiter in der Naturgeschichte; so fragt er denn auch unter Andern, wie sich der Dohs vom Pferd unterscheidet.

Khl. Durch die gespalte Huf, den brade Kopf —

Gräff. Richt wahr, du wohnt uf der Wadegaß?

Khl. Die Herner, den Schwanz —

Gräff. Der Pferdeschwanz ist in der Thierlei eine Auszeichnung für verdiente Männer und der Fartenschwanz eine

Auszeichnung für schlechte Kerl. Sollte Gott, man hätte Pferd- und Haremschwänze nicht mehr nöthig, denn so lang mer die Menschē noch zeichne und auszeichne muß, san se kan Bertei-Borscht werth. Bei der Borscht fällt mer noch ein Thier ein, das uns sehr nützlich is. Rohr, du kennst mersich nenne, dann du werst doch e Schweinemetzer.

Rohr. Des Schwein.

Gräff. Wie heißt das Weibchen?

Alle. Die Muck.

Gräff. Und der Herr Gemahl.

Alle. Der Bag.

Gräff. Nicht auf einmal! das ist ja ein fürchterlicher Causpectagel. Wie heißt das junge Schwein?

Foresp. Kerel.

Gräff. Wie noch mehr?

Rohr. Spansau, Spensau, Spinsau, Sponsau, Spunsau.

Und so weiter. Unterdessen kommen abermals Ungezogenheiten an den Tag: der eine hat ein Groschenlächchen unter dem Arme, der andere einen Schinkenknochen mitgebracht. Nach der Entdeckung und Befragung setzt der Herr Gräff seinen Vortrag fort und erzählt viel vom Funde, zumal von seinem treuen Mercur. Er wird dann hinausgerufen, und während er draußen ist, zanken sich einige Schüler. Helmsdorf will Ordnung halten, wird deshalb geschimpft und rächt sich dadurch, daß er die Femrichter der Kage dem hereinretrenden Lehrer angibt. Es wird ein fürchterliches Strafgericht gehalten; der Pedell leiht sich den Haremschwanz vom Gräff, weil die andern alle besetzt sind, und prügelt die Femrichter und auch jene, die sich kurz vorher etwas zu Schulden kommen ließen. Der Gräff zeigt darauf an, daß soeben der Feldschütz da gewesen sei, um Diejenigen auszuheben, die auf dem Galgenfelde Aepfel gestrenzt hätten, und kommt so auf das Stehlen zu sprechen:

Kaiser. Des war kaner von uns.

Gräff. Es sollte mich frenen; aber doch will ich euch bei der Gelegenheit warnen, je so was zu thun. Louis, wie heißt das stehende Gebot?

Louis. Du sollst nicht ehbrechen.

Gräff. Rein, du sollst nicht eher brechen, bis du die Erlaubniß dazu hast: du sollst nicht stehlen, Flegel.

Aber es ist heute, als ob alles Unglück zusammen kommen müßte. Der Herr Director tritt ein und beschwert sich in einer pathetischen Rede, daß des Herren Schöffen neu angestrichene Wand mit Figuren demalt sei. Es bleibt aber diesmal bei der Drohung, und als er fortgeht, schreien alle: Abgeh, Herr Parrer.

Gräff. Ich hab's euch schon so oft gesagt, ihr sollt Herr Schulrath sagen, awer demungeachtet kreischen die Teufel immer Herr Parrer.

Die Stunde neigt sich nun ihrem Ende. Herr Gräff gebietet Stille und erlaubt außerordentliche Fragen: Wer was Außerordentliches zu fragen hat, der kann's jetzt thun. Die muthwilligen Knaben unterlassen nicht von der erhaltenen Erlaubniß den unbeschränkten Gebrauch zu machen.

Nach abermaligen Intermezzos ersuchen die Schüler den Herrn Gräff etwas zu erzählen, und er erzählt erst die bekannte Geschichte vom Rothschwänzchen und Reiskrei und dann, wie sie um etwas Fürchterliches bitten, eine Spulgeschichte. In tiefer Stille, mit der gespanntesten Aufmerksamkeit sitzen alle da. Jetzt rathet es selber, sagt aber der Gräff und geht hinaus.

Das ist nun einmal wieder ein Meisterstück, das lobt sich selbst; ein Büchleichen, das ganze Ballen Bücher aufsteigt, wenn es sich darum handelt, in dieser sauren und bitteren Zeit einmal recht von Herzen zu lachen. Denn lachen muß man, wenn man noch etwas Jugendlichkeit bewahrt und sich seiner Jungensfreiche nicht zu schämen hat, und sich dann den biebern, launigen Gräff und seine lustigen, muthwilligen Waben denkt in ihren naiven, traulichen frankfurter Deutsch. 144.

Im ehrenvollsten Andenken bei den Kunstfreunden Italiens steht der Name Giuseppe Bossi, der noch jetzt die Klage des Vermissens hervorruft, obgleich der Mann nun schon seit 20 Jahren todt ist, der ihm solche Anerkennung verschaffte. Auch den Auswärtigen können daher die Angaben über sein Leben interessant sein, die wir der Rede des Secretairs der mailänder Kunstakademie Ignazio Sumagalli entnehmen, wodurch er die feierliche Preisvertheilung am 11. Sept. 1834 vorbereitete. Sie steht abgedruckt im Octoberhefte der „Biblioteca Italiana“. Joseph Bossi, wol zu unterscheiden vom Archäologen und Geschichtsschreiber Ludov. Bossi, war am 17. August 1777 zu Buso in der Lombardie geboren, folglich an demselben Orte, wo Daniel Gesspi das Licht erblickte. Als der Sohn wohlhabender Eltern erhielt Bossi eine sorgfältige Erziehung. Im Collegium der Somaschen zu Merate brach zum Stammen seiner Künstler seine Liebe zum Zeichnen hervor und da sie an einem Unterlehrer einen Pfleger fand, so schien von da ab sein Beruf zum Künstler entschieden. In Monza lebte B. zwar mehr wissenschaftlichen Beschäftigungen; aber doch befehlte er sich so in den gewonnenen Fertigkeiten, daß er in Mailand als Jünger der Akademie schon nach einjährigem Genuß zur Classe der Zeichner nach dem Leben und dem Relief übergehen konnte. Doch der Zustand der Akademie zu Mailand genährte nicht seinen Wünschen. Schon 1795 eilte er nach Rom und geschäftliche Studien gingen dort Hand in Hand mit seinen künstlerischen Beschäftigungen. Die damalige Zeit war kräftigen Charakteren günstig, daher darf es nicht befremden, daß er gleich nach seiner Rückkehr aus Rom, so jung er war, dem Secretair der Kunstakademie, dem greisen Abate Carlo Bianconi, beigegeben ward. Diese Stellung entsprach ebenso sehr seiner Thätigkeit, seiner Einsicht, als seiner Reizung. Beliebt und anerkannt bei den Machthabern jener Periode, benutzte er seinen Einfluß, um die vernachlässigten Kunstakademie der Lombardie neu zu erschaffen. Wo sich Gelegenheit zeigte, Lehenmittel für die Sammlungen und Anstalten der Brera zu erwerben, war er unermüdet. Die wissenschaftlichen Akademien von Padua, Bologna und Venedig verbanten ihm und Orianz ihre Einrichtungen. Auf seinen Betrieb erhielten der Anatomische, die Kupferstecherschule, die einzelnen Sammlungen, die Pinakothek und das Museum der Alterthümer zu Mailand ihre Ausstattungen und durch ihn wurden die jetzt so ausgezeichneten Kunstausstellungen begründet. Durch ihn erlangten die Gebäude der so zweckmäßigen Erweiterungen. In Paris, das er nach der lyoner Consulta 1804 besuchte, in Rom, wohin er später eilte, ließ er formen, und keine Gelegenheit entging seinem Blick, die den ihm anvertrauten Anstalten förderlich sein konnten. Bisher Präsident der Akademie, entsagte er dieser Stelle, als neue Anordnungen sich nicht mit seinen Ansichten vertrugen. Von den Verwaltungsgeschäften ging er eifriger wieder zur Kunst über und unvergessen wird es bei allen Kunstfreunden bleiben, welche Verdienste es sich um Eronardo's Cena erworb, das in Moskau in der Größe des Originals zu copiren ihm von der Regierung aufgetragen war. Wie gewissenhaft er daran ging, den Schatten dieses Werkes wieder ins Leben zu rufen, sah er in seinem „Cenacolo di Leon. da Vinci“ (vier Bände, Mailand 1810, Fol.) erwiesen. Von seinem künstlerischen Bewußtsein gibt der Parnas im Regierungspalaste zu Mailand die schönste Probe: eine Arbeit, die zu den anerkanntesten der italienischen Kunstschule gehöret und doppelt den Ruhm des Künstlers in der Blüte seiner Jahre betrauern läßt, da er der Natur für ein hohes Lebensalter gemacht schien. Er starb 88 Jahr alt an Erschöpfung. Genova, sein Geburtsort, hat die Wüste gearbeitet, die sein Denkmal in der Stadt schmückt.

## Literarische Unterhaltung

Sonnabend,

Mr. 122.

2. Mai 1835.

### Panorama von München. Von A. Gemald. Zwei Bände.

(Fortsetzung aus Mr. 121.)

Es würde uns zu weit führen, ins Detail aller einzelnen Charakterzüge näher einzugehen, die der Verf. von den verschiedenen Seiten des münchener Bürgerthums entworfen hat, zumal wir noch später Gelegenheit haben werden, manches Einzelne ergänzend hinzuzufügen. Unter der Aufschrift „Hier“ hat uns der Verf. mit einer ganz in niederländischer Manier entworfenen Stille beschenkt, an der sich wirklich der seine Geschmack eben nicht ergötzen wird; doch wird man anerkennen, daß der Wahrheit des Bildes dieses Opfer des guten Geschmacks gebracht wurde, und wer nicht in München selbst die wonnige Seligkeit des echten Biertrinkens mit eignen Augen gesehen hat, wird sich nimmermehr eine richtige Idee davon machen können. Wenn in München vom Gesellschaft die Rede ist, so würde man in einem großen Irrthum verfallen, wenn man sich darunter jenes heitere und fröhliche Zusammensein im Kreise einer Familie bei einem einfachen Mahle oder beim leicht entzündenden Aße, wie es im deutschen Deutschland Sitte ist, vorstellen würde. Diese den Wien jeder schönen geselligen Bildung insichthende Sitte ist dem Münchner zur Stunde noch so gut als unbekannt und nur den fremden Familien, die sich seit Jahren hier niedergelassen haben, dürfte es vielleicht gelingen, allmählig freundlichen Gewohnheiten in das seines schonen Schmuckes noch entbehrende Familienleben der Münchner einzuführen. Nicht mit Unrecht besüchdet der Verf. das „Panorama“, daß seine Schilderung dieser Sitten vom München den unangenehmsten Eindruck hervorzubringen und ihm den Vorwurf ungewisser Bemerkung zuzurechnen werde. Verf., dessen langjähriger Aufenthalt ihm so ziemlich mit dem verschiedensten Ständen der Gesellschaft vertraut gemacht hat, muß gleichwohl einsehen, daß der bittere Verdacht, welchen der Verf. über das Ueberwiegen der geschlossenen Gesellschaften sowohl als über den Mangel an Gemeinleben ausgesprochen hat, völlig begründet ist und findet sich zur Befestigung dieses Urtheils veranlaßt, die Aufmerksamkeit des Publicums auf ein, wie es scheint, gänzlich vergessenes Werk über München zu lenken, welches den Vorzug der Gründlichkeit mit einer geistreichen Darstellung verbindet und unter dem Titel: „München

unter König Maximilian Joseph I., ein historischer Versuch zu Balthard'scher Würdigung“, von Christian Müller im Jahr 1816 erschienen ist. Im Nachstehenden werden gefällige und Belegstellen aus dem Buche auf folgende Weise:

Den Sinn der Gastfreundschaft haben die Münchner noch nicht richtig und menschlich genug aufgefaßt. Die Meisten halten Gastlichkeit und Gastereien für gleichbedeutend. Die wahre Sitte anderer Städte, einen bestimmten Tag zu haben, wo man seine Freunde ohne wiederholte Einladung bei sich sieht: diese fremdliche Sitte haben meines Wissens in München nur vier große Häuser angenommen. Dem zweiten oder Bürgerlande gilt vorzüglich, was ich von dem Kaiserthum der Gastfreundschaft gesagt habe. Das sieht besonders der Fremde, der mit Empfehlungen hier ankommt und sich einige Zeit in München aufhalten will. Man eilt, ihn zu einem durch die Sorge der Hausfrau wohlversehenen Mittagsmahl im Puzzimmer einzuladen und glaubt, ihm damit Alles erwiesen zu haben, was zur Honorirung des Empfehlungs-Wechselbriefts nöthig ist. So hat der Fremde in der ersten Woche seines Aufenthalts täglich ein förmliches Diner anzuhalten, dessen Fähigkeit für Wirth und Wirthin ihm fast nie entgegen kann, wenn er gute Augen hat. Nach dem Kaffee und Equivo fällt der Vorhang, der ihm den fernern Zugang der Familie fast hermetisch verschließt. Folgt von Seiten der Frau vom Hause ja noch eine Einladung, so ist es gewöhnlich nur eine gefällige Formalität, die nicht ernstlich genommen werden soll. Davon wird sich der gastfreundliche Fremde gleich bei seinem ersten Besuche — den man ihm als dankende Höflichkeit für das genossene Mittagsmahl allenfalls noch hingehen läßt — oder gewiß beim zweiten überzeugen. Die Vertegenheit der Hausfrau, was sie mit dem Fremden anfangen soll, ist sichtlich: einladen kann sie ihn nicht mehr ohne neue Kosten und Umstände, und daß der Fremde gar nicht eingeladen sein wolle, daß er nur die Freude zu haben wünsche, im Kreise ihrer Familie eine Stunde zu verplaudern, das begreift die allzu beschwerte Frau nicht! Man kann sich Jahre lang an öffentlichen Vergnügungsorten, auf Ballen und in Concerten gesehen und häufig gesprochen haben, man kann sich selbst schon recht gut kennen, ohne sich zu besuchen. Ja, ein solcher Besuch ohne besondere günstige Veranlassung würde nicht immer gut und freundlich aufgenommen werden.

Einen Erfolg für die mangelnde Heuchelei des Gemeinlebens sollen nun dem Münchner wie auch zum Theil den Fremden die geschlossenen Gesellschaften darthun, deren Zahl Region ist, die aber in der meisten Beziehung das Gegentheil von Dem darthun, was man sonst in Deutschland seiner Gesellschaft nennt. So kann eslingen mag, so dürfte es vielleicht doch nicht sehr schwer sein, den Beweis zu führen, daß die ganz eigene



ehämliche Art und Weise, wie die Gesellschaft in diesen geschlossenen Cirkeln zusammengesetzt, sowie der jedem Fremden auffallende Ton, der dieselben beherrscht, zur Erschlaffung der Sittlichkeit unter dem weiblichen Geschlechte ihren Theil beitragen, und jene offenkundigen Resultate, welche ein so auffallendes Mißverhältniß von unehelichen zu ehelichen Geburten ergeben, sind eine betrübende Erscheinung, worüber in jüngster Zeit öffentliche Blätter mit Recht Klage erhoben haben, die durch einen angeblich officiellen Zeitungsartikel nichts weniger als beseitigt wurde. Es kann natürlich hier nicht die Rede von den höhern Ständen sein, obwohl auch hier mehr als andernorts eine gewisse Exorbitanz der Sitten nicht abzuleugnen ist, die mehr oder weniger in mangelnder Häuslichkeit ihren Erklärungsgrund findet; jener Vorwurf gilt besonders den mittlern und untern Ständen, welche, mit Ausschluß der eigentlichen Proletarier, sämmtlich in geschlossenen Gesellschaften vereinigt sind. Daß diese Klage weder ungegründet noch neu ist, beweist der Umstand, daß derselbe geistreiche Sittenbeobachter, dem wir bereits anführten, vor beinahe 20 Jahren sich über dieses Verhältniß auf folgende Art äußern konnte:

Sehen wir aber in den wohlhabenden Bürgerstand ein so tritt uns ein so stark und sichtlich ausgeprägter Freiheits-, Freude- und Genußsinn entgegen, den der Beobachter schwerlich noch andernwärts antreffen wird, den ich selbst nicht in Wien und Paris gefunden habe, ein Sinn, der für uns Männer um so verführerischer ist, als sich grade in diesem Stande die schönere und üppigere weibliche Blüte findet. Es ist ganz unglaublich, wie wenig Mühe und Aufwand an Artigkeit und sonstigen Hülfsmitteln es kostet, um sich nicht etwa Eine, nein, einen Strauß herrlicher Blüten anzuweigen. Es ist unglaublich, welcher schnelle Wechsel und welche Uneigennützigkeit in solchen Verhältnissen herrschen, wie darin beide Geschlechter unaufhörlich und nach kurzen Momenten flüchtigen Besizes ändern, gewiß, nicht eine Woche ohne ein neues Verhältniß zu bleiben. Dies brüdet dem geselligen Leben dieses Standes natürlich einen ganz eignen Charakter auf. Es herrscht so ein Treiben und Ringen unter der blühenden weiblichen Menge, eine, besonders für fremde Kaufleute, so einladende Stapel- und Marktfreihheit; ein so freundliches, durch Herkommen geheiligtes Angehen und Abgehen; eine so kurze, gedrängte Geschäftssprache mit so wenig Formalien bei Raub und Zoll, daß es eine Lust ist, wenn man auch nichts dabei thut als zuschauen und beobachten. Das Unbegreifliche dabei ist nur, daß Familienglück, häuslicher Friede und bürgerliche Ehre sichtbar bei dieser Lebensweise so wenig leiden.

Ob der Schluß dieser Bemerkungen ironisch oder buchstäblich zu nehmen sei, weiß Ref. nicht zu sagen; doch müßte er, wenn seine eigene Erfahrung ihm etwas gelten dürfte, sich dahin aussprechen, daß es in München eine nicht seltene, den edlern Menschen betrübende Erscheinung ist; die schönsten Blüten der Weiblichkeit, oft wenn sie sich kaum entfaltet haben, von rohen Händen schon zertrübt und das reinste Lebensglück auf die mutwilligste Weise zerstört zu sehen. Der Mangel an strengerer Aufsicht von Seiten der Mütter, die mit den Töchtern in Genußsucht wetteifern, sowie die unbegrenzte Leichtgläubigkeit, womit Einheimische wie Fremde sich mit dem andern Geschlechte in diesen Gesellschaften in ein vertrautes Verhältniß setzen können, erklären zur Genüge eine Er-

scheinung, welche übrigens von so ernsten, oft bedauerenswerthen Folgen ist, daß Ref. wol Entschuldigung verdient, wenn er bei derselben etwas länger verweilt. In der Skizze, welche der Verf. des „Panorama“ von der münchener Gesellschaft entwirft, fährt er uns zuerst an die öffentlichen Vergattungsorte, unter denen im Sommer die Bierkeller zu dem beliebtesten gehören, zeigt uns dann den Hofgarten, von interessanter Staffage belebt, läßt uns mehre Salons durchwandern, bis wir im Theater ankommen, wo wir von der Unterhaltung der haute volée, wie er sie uns schildert, eben keinen hohen Begriff erhalten und schließt mit einer Anekdote über den Tod des Dichters Mich. Berr, welche wir, eingedenk des Spruches: De mortuis nil nisi bene, lieber unerwähnt gesehen hätten. Zu dem Bilde, das der Verf. von den „Progen“ entwirft, können wir nichts als die Bemerkung hinzufügen, daß es sich damit wie mit allen Originalen verhält, die in der Nähe studirt sein wollen; um mit Bestimmtheit und Klarheit aufzufaßt zu werden; daher der Verf. mehr nur einen Fingerzeig für den Beobachter als eine erschöpfende Charakteristik geben konnte. Daß in einem Panorama Münchens die Nubeln in ihren mannichfaltigen Metamorphosen nicht fehlen dürfen, wird Niemand in Abrede stellen, der die Rolle kennt, welche sie in der münchener Küche spielen, die, im Vorbeigehen sei es gesagt, sich weder durch die Feinheit der Zubereitung noch durch die Trefflichkeit ihres Materials mit den besten Küchen Deutschlands messen kann. Indem wir über die „Schranne“, den münchener Getreidemarkt, der sich in der rohesten und ursprünglichsten Form ohne Obdach und Breterboden darstellt, hinwegellen, müssen wir jeden Fremden auf die „Thal- und Sendlingerstraße“ mit ihrem gegen die Vorstädte so seltsam contrastirenden Aussehen aufmerksam machen; hier zerstreuen sich nach volkenthümlichem Tagewort die münchener Proletarier in die Menge von Kneipen und Brauhäusern, um ihr frugales Abendbrot, mit dem trefflichsten Bier gewürzt, als Lohn ihrer Mühen und Arbeit einzunehmen. So wenig sich ablenken läßt, daß das Bier als tägliches Getränk, zumal in gehöriger Quantität genossen, eine den Geist abstumpfende und ihn in träger Ruhe fesselnnde Wirkung erzeugt und insofern der Todfeind jedes lebendigen und raschen Fortumschwungs zu nennen ist, ebenso sehr muß man die wohlthätigen Folgen anerkennen, die es als Nahrungsmittel der untersten, durch harte Arbeit ihren Unterhalt gewinnenden Volksschichten aufert, welche sich in München sehr zu ihrem Vortheil von ihren Brüdern in andern großen Städten unterscheiden. Mit Vergnügen betrachteten wir das gelungene Bild, welches Erwald mit so viel Wahrheit als Liebe von diesen armen, an Entbehrungen aller Art gewöhnten Leuten entwirft, und ganz gefahren wir, daß diese Erscheinung zu den erfreulichsten gehört, die das münchener Volkstleben dem Beobachter darbietet.

(Die Fortsetzung folgt.)

## Correspondenznachrichten.

Athen, 16. März 1866.

Wenn Prellies jetzt von den Ködern auferstände und die bairischen Soldaten auf dem Iphiestempeldach erblickte, um daselbst unter Anleitung eines preussischen Architekten und bairischen Archäologen die Metopen festzulegen, die weiland türkische und venetianische Kugeln zerschnittenen, wenn Diogenes plötzlich wieder in die Agora käme und malteffische Maurergefellen darin beschäftigt sähe, eine deutsche Caserne zuzurichten, was würden sie sagen? Ich gehe hier von früh bis in die Nacht in den Festungsthürmen der Kunst und der Geschichte unter Trümmer von vier Athenen und betrachte mit Bewunderung das bunte Mauerwerk des neugeschaffenen Staats, ohne recht eigentlich begreifen zu können, daß der junge Offizier, der in blauer Uniform auf einem Lärpferde täglich an mir vorüber tanzt und freundlich sein Näschen zum Gruße läßt, der erste griechische König sei. Alexander, Philipp's Sohn, der in drei Welttheilen herrschte, ist Zeitlebens nur König von Macedonien geblieben.

Ich bin nun acht Tage hier und so viel orientirt, daß ich des Abends die Häuser meiner Bekannten in dem Labyrinth der Schwart gewordenen Straßen finden kann. Versuche ich es daher, Ihnen vor der Hand den Totaleindruck zu schildern, den die Stadt Solon's in ihrem jetzigen Zustande als Residenz auf mich machte; ich werde später Rüsse finden, dieselbe in ihren classischen Straßen zu besprechen.

Sie wissen, daß der König zu Neujahr mit der Regentschaft und den höhern Staatscollegien von Kauplia herzog und auf einer Anhöhe vor den letzten zerstörten Gebäuden des türkischen Athens ein zu dem Behuf schnellstens erbautes Haus bewohnt. Hieraus ergibt sich, daß eben nicht Paläste für das Triumvirat der Regenten, deren Herrschaft ihrem Ziele entgegengeht, und noch weniger für die Minister und Staatsräthe — an solchen fehlt es natürlich nicht — disponibel waren. Man hat erst seit zwei Monaten angefangen menschlich zu wirtschaften, das heißt in Betten zu schlafen und aus Schüsseln und mit Gabeln zu essen, und man beginnt erst jetzt, zu Ende des griechischen Februars, marceller Pöckelfleisch, triester Butter und französischen Wein aus ordentlichen Flaschen zu genießen, da es endlich möglich war, eine regelmäßige Packetbootcorrespondenz mit dem Norden herzustellen. Wenn Sie bedenken, daß die Griechen, das einzige Kauplia ausgenommen, eine Art von Romadenleben führen, daß sie keine Rühre, keine Kartoffeln und nur getheerte Bockfelle statt der Weinfässer haben, die dem besten Rektor von Ithala einen Kienrussgeschmack verleihen, so werden Sie das Loos der subalternen Baiern, die an etwas Gölbes gewohnt sind, eben nicht beneiden und mich verstehen, wenn ich sage, daß sie weder in Attika noch in Bdotien und noch weniger in dem alten lurrirösen Korinth einen classischen Boden finden. Ich sprach dieser Tage einen Corporal von München auf der Akropolis, wo der Doctor Koss einige Alterthümer zusammengetragen ließ, und der antwortete, als ich ihn frag, wie es ihm in Griechenland gefalle: „Je nun, das Land ist gar so schlecht nicht, wenn wir nur erst augsbürger Bierbrauereien und Knoblauchwärfte haben.“

Die Population Athens wächst mit jedem Tage, oft um einige Hunderte, die theils im Piräus landen, theils über den Isthmus von Korinth und Eubodien herinkommen. Viele ausgewanderte Griechen sind von Malta und Smyrna, andere von Marfelle und Eborna gekommen, wohin sie zur Zeit der Revolution geschickt waren. Auf diese Weise beläuft sich die Einwohnerzahl auf 25,000, während es kaum 700 bewohnbare Häuser gibt. Es wäre dies schwerlich zu glauben, wüßte man nicht, daß sich der Grieche sehr leicht behilft und nöthigenfalls seinen Panvrath auf ein Kamel oder ein Pferd packt, darüber er in Ermangelung einer Helsenöhle im Winter ein Zelt breitet. Wohin ich den Fuß setze, da kriechen Menschen, von der Grotte des Pan an der Akropolis bis zu dem Delwalde der Akademie;

es läßt sich wol behaupten, daß die Civilisation begonnen habe, wo eine Bauerfamilie mit Ochsen, Schweinen und Hühnern unter einem Schiffsdach Zuflucht sucht.

Die Regierung hat einen Plan der neuen Stadt entworfen und die Straßen durch Gräben für die Baukosten bezeichnet lassen. Da aber diese Linien zu weit von den Material und Leben darbietenden Gassen der Trümmerstadt entfernt liegen oder auch den Griechen zu gerade laufen, so sind bis jetzt nur einige Gefandtschafts- und Regentschaftsgebäude nebst dem Gasthofe der Stadt London, worin ich residire, daselbst aufgeführt und dagegen in der Nähe der alten Agora und dem mathematischen Gymnasium Hadrian's eine Anzahl kleiner türkischer Holzhäuser und Baracken regellos ineinander geschachtelt worden. Es gebietet ungeachtet einer großen Anzahl Maurer und Zimmerleute fast durchgängig an Arbeitern, während das Hausstricken der Griechen die von der Regierung angestellten Architekten in Ermangelung durchgreifender Baupolizei ziemlich überflüssig macht. Die Claser-, Schlosser-, Tischler- und andere Gewerke fehlen; man suchte sich durch einen Seetransport das Nöthige zu verschaffen und belastete damit eine Karavane Kameele und Maulthiere, die noch jetzt täglich die siebenviertelstündige Promenade nach dem Piräus antreten.

Die Kameele und das Costum der Griechen versehen mich hier ganz in den Orient. Ich ergänze die Illusion vollständig durch die noch stehenden Moscheen und Minarets, durch die Derwischgräber, die türkischen Mäuer und arabischen Cisternen, die man überall sieht, wo der Osmane seinen Fuß hinsetzte. Sind doch selbst der Iphiestempel und das Parthenon in Gotteshäuser Mohammed's verwandelt worden.

Was den neuen Residenzpalast des Königs Otto betrifft, welcher zufolge dem Projecte des bairischen Hofarchitekten Klenze auf die äußerste Anhöhe des alten Athens, das ist: in die Delta Spitze des antiken Stadtplans, der durch die Akropolis, den Hügel des Philopagus (auch Pnir) und Areopag, und die Porta sacra oder das Thor von Cleusis zu stehen kommen soll — wie es scheint, soll der König alle Tage die Schatten der Akademie vor dem dorthinaus gelegenen Hügel des Plato sehen und Mitglied der von Rafael entworfenen Schule werden — so wird derselbe wol noch bessere Zeiten abwarten müssen. Ich sprach den mit der Leitung der Staatsbauten beauftragten Architekten Schaubert, welcher hier drei Jahre dem Studium der Monumente und der Begründung der neuen Hauptstadt widmete, und er wußte noch nicht das Geringste davon. Herr Klenze ist noch mit dem Bauentwurf in Kindesstufen und Hr. Schaubert scheint seine eignen Ideen nicht bekannt machen zu wollen. Wie ich höre, gedenkt der König, der im Junimonate zur Regierung gelangt, um in der nächsten Zukunft mit einiger Bequemlichkeit wohnen zu können, sich eine größere Villa in die Nachbarschaft des jetzigen Hauses zu bauen und darin die stügelweise fortrückende Construction des Palastes abzuwarten. Hr. Klenze ist zu beneiden um die schöne Gelegenheit, sein Bautalent auf die Nachwelt zu bringen; denn es wird die Zeit kommen, in welcher unsere Künstler und Dilettanten mehr nach Athen denn nach Rom wallfahrten, und diese Zeit wird der Welt verkünden, daß man auch im Lande der Rufen wiedergeben muß, was des Kaisers ist.

Ein Maler fände in diesem Augenblicke reichlichen Stoff hier zu charakteristischen Genrebildern, ein Caricaturist vielleicht noch größere zu Satiren. Da ich inzwischen keines von beiden, sondern allerhöchstens vom schreibenden Genus der Satiriker bin, so weiß ich von der Größleinheit und dem schreienden Contraste, der in physischen und moralischen Dingen waltet, nur einen geringen Vortheil zu ziehen. Pygmaen und Giganten gehen paarweise am Steuer des Britaneums und abermals errichtet man Pygmaen von Lehmpalzen an die Seite der Gigantensäulen des Jupiter Olympius, die von pentelischem Marmor gesägt sind. Ich sehe ein Steingebäl des Phibias über zwei Kapitälern liegen, das drei aufeinander gethürmte türkische Gänge trägt, und ich sehe einen Eselreiter, der aus dem



Sonntag,

Nr. 123.

3. Mai 1835.

## Panorama von München. Von A. Lewald.

Zwei Bände.

(Fortsetzung aus Nr. 122.)

Wenngleich sich in dem öffentlichen Leben der münchener Bevölkerung selten eine auffallende Bewegung und höhere Regsamkeit kundgibt, so folgen sich dennoch in beinahe stets auf dieselbe Weise wiederkehrender Ordnung von der ersten bis zur letzten Woche des Jahres entweder kirchliche oder weltliche Festlichkeiten, die für die Vergnügungen bestimmte Abschnitte bilden und ihre gewissen theils rauschenden, theils stillern Freuden bringen. Beginnen wir mit dem Anfange des Jahres, so könnten wir folgende Aufeinanderfolge derselben gelten lassen: Fasching, Fasten und stille Woche, Vockeller, Frohnleichnam, Oetoberfest, Allerheiligen, Weihnacht. Mit Recht bemerkt Lewald, daß sich in München mit jedem Jahre die Lust und Theilnahme am Maskenvergnügen vermindert, wofür er folgende Gründe anführt: 1) Mangel an Geld; 2) Kengstlichkeit, höhern Ortes Mißfallen zu erregen; 3) Besorgniß, zu große Heiterkeit zu verrathen; 4) ein hoher Grad von Schwerefälligkeit und wenig Verträglichkeit. Nur einen sehr dürftigen Ersatz für die ehemals durch alle Classen der Gesellschaft verbreitete heitere Lust und Maskenfröhlichkeit können die in dem geschmackvoll decorirten Schauspielhause veranstalteten Bälle bieten, wo allerdings die prachtvollen Maskenzüge, welche der Hof und seine Umgebung zuweilen veranstaltet, die staunende Menge zur Bewunderung des vor ihren Blicken entfalteten Glanzes an strahlenden Juwelen und kostbaren Anzügen zwingen, wo ober muthwillige Laune und ungewungener Scherz immer seltener Gäste werden. Zu den aus den frühesten Zeiten herstammenden zünftigen Gebräuchen, die ohne Zweifel mit der Bildung unserer Tage in einem seltsamen Contraste stehen, gehört die feierliche Freisprechung der Reggerjungen am Fastnachtsmontage, sowie der nur alle sieben Jahre wiederkehrende Schäfflertanz — Volksfestlichkeiten, welche localen Ursachen ihre Entstehung verdanken und darum mit jedem Jahre weniger Sinn und Anklang haben. So arm zuweilen der Fasching an wahrer Lustbarkeit und heiterem Maskenscherz sich zeigt, so reich gestaltet sich für den Freund einer erhabenen Kirchenmusik die Fastenzeit, besonders aber die letzte Woche derselben; die erhabenen Harmonien von

Palestrina, der ernste Gesang Pergolesi's, die kunstvollen Melodien Orlando Lasso's und die Schöpfungen anderer ältern Meister erfüllen die Seele des gläubigen Zuhörers mit wunderbaren religiösen Schauern, und selbst der weniger Begeisterte wird mit Entzücken diesen himmlischen Klängen lauschen. Der Mai, welcher in den von der Natur reicher ausgestatteten und mit mildem Klima beschenkten Gegenden zu der nie alternden Feier des wiedererwachten Frühlings einladet, ist in München eigentlich nur für den Bierkenner ein Wonnemonat, der ihm die höchsten Genüsse, welche dieser unter dem Namen Vock vielberühmte Götterfast zu bereiten vermag, im reichlichsten Maße spendet. So sorgfältig und treu auch das Bild, welches unter der Aufschrift „Vockeller“ von dem Verf. entworfen wurde, das im übrigen Deutschland gänzlich unbekannte Treiben, welches in den zum Auschenken des Vockes bestimmten Räumen unsere Blicke überrascht, wiederzugeben bemüht ist, so bleibt doch die Schilderung weit hinter der Wirklichkeit zurück, welche, wenigstens in den Hauptmomenten, nur der geniale Pinsel eines Niederländers lebendig zur Anschauung bringen könnte. Das Bier ist hier wie an allen übrigen Vergnügungsorten das alle Stände in schönster Eintracht verbindende Medium, und in keiner andern Stadt Deutschlands dürfte es sich wol ereignen, daß neben dem, den untersten Ständen Angehörigen ein Beamter vom höchsten Range dasselbe Getränk mit derselben Seligkeit einschlürft und Beide, mit dem Glas in der Hand, sich zu demselben Gesundheitsbörne hinzubringen. Diese Vermischung aller Stände hat nachtheiliger nach Oben als nach Unten gewirkt, indem die untersten Stände durch diese nahe Verührung mit den höhern doch unmerklich manche Rohheit abgelegt haben, indeß umgekehrt die höhern Stände Gewohnheiten und Manieren von jenen annahmen, die man anderwärts an solchen Personen nicht finden dürfte. Wer Orte, wie den Vockeller oder das Brauhaus, wo das Salvatorbier, ein dem Vocke verwandter, Gerstensaft, ausgeschenkt wird, besuchen will, kann sich leicht von der Richtigkeit dieser Behauptung überzeugen. Als den passendsten Schluß dieser Mai- oder Vockcur kann man die Frohnleichnamsp procession betrachten, das prunkvollste und geprängereichste Fest der katholischen Kirche, welche in München bei dieser Gelegenheit ihren ganzen

Reichthum und Glanz entfaltet und es zweifelhaft läßt, welche von den beiden ehemals so feindselig sich bekämpfenden Gewalten, der Staat oder die Kirche, sich freiwillig des Vorranges begeben hat. Wenn ich dieses Kirchenfest zugleich als den Schluß der Vorträge bezeichnen habe, so geschah es nur darum, weil an diesem Tage die geschmücktesten Damen und die feinsten Herren es nicht verschmähen, an offenen Fenstern, während die feierliche Procession vorbeizieht, zum letzten Male das Vordglas zu crebenzen und dabei die schmuckhaften Vordwürfel zu verzehren. Würde der Fremde seine Begriffe von der Frömmigkeit und der religiösen Devotion der Münchner nur nach den Erscheinungen dieses Tages gestalten, so müßten sie durch das seltsame Gemisch von Ernst und Scherz, das sich seinem Blicke zeigt, ziemlich verwirrt werden; denn so viel und laut auf der Straße gebetet und gesungen wird, nicht minder laut wird an den Fenstern gelacht und geschwätzt.

Die Rubrik „Staatsmänner“ ist von dem Verf. sehr kurz ausgestattet worden, wobei wir jedoch zu seiner Entschuldigung anführen wollen, daß es wol die Kräfte eines Einzelnen übersteigen würde, sich in allen Sphären gleich heimisch zu zeigen; der Verf. zog es darum vor, sich mehr an die Außenseite zu halten, als in eine Würdigung derselben einzugehen.

Was über den Herzog von Leuchtenberg gesagt ist, ist wol richtig; doch hätte der von Napoleon wie von Allen, die ihm näher standen, so geliebte und hochgeschätzte Mann, wenn ihn der Verf. überhaupt in den Rahmen seines „Panorama“ bringen wollte, eine ausführlichere und gewandtere Erwähnung verdient; wie es jetzt erscheint, ist das Bild zu düstern ausgestattet. Unter der geheimnißvollen Aufschrift: „Das Bildnis“, dürfte wol nicht leicht Jemand des Verf. Absicht errathen, über einen Artikel des Feuerbach'schen (?) Criminalcodex einen politischen Excursus zu halten, der nicht ohne Wahrscheinlichkeit die Ursache geworden ist, daß das „Panorama“ in Bayern hier und da sehr mißfallen hat. So gern wir diesen Worten noch Einiges beizufügen Lust hätten, so möchte es doch gerathener sein, dem Leser selbst seine Gedanken darüber sich bilden zu lassen, zumal sich überwiegender Stoff in neuerer Zeit dazu dargeboten hat. Da die letzte Kunstausstellung von 1832 schon vielfach besprochen wurde, so übergehen wir dieses Capitel gänzlich, und führen den Leser in die Werkstatt des wackern Stiglmaier, aus welcher bereits der schöne, einfache Obelisk, welcher den im russischen Kriege gefallenen Bayern zu Ehren gesetzt wurde, hervorging; ein anderes Werk von ihm, die stehende Statue des verstorbenen Königs, nach Rauch's Modell, ist ihrer Vollendung nahe.

So vornehm sich auch der Titel: „Theaterdiplo-math“, gibt, so verbietet er doch nichts mehr als eine launige Schilderung des wechselnden Schicksals des ehemaligen Martheaters, dem der Verf. früher als Mitglied angehörte. Alle, welche noch so glücklich waren, das juvenile Spiel des unerschöpflich erfindersamen Directors Carl zu sehen und die Leistungen seiner gutorganisirten Truppe zu bewundern, bedauern den Verlust eines zwei-

ten Theaters, dessen Sphäre, weit entfernt mit jener eines Hof- und Nationaltheaters zusammenzufallen, eben nur jene Stücke umfaßte, welche sich nicht für die erste Würde desselben eigneten und doch durch ihren heitern Inhalt ein großes Publicum ergötzten. Obwohl der Uebergang von dem munteren Komus des Vorstadttheaters zu dem wunderlichen „Eremit von Sauting“ natürlicher und leichter gewesen, so mußte sich, ob absichtlich oder nicht, an die verfallene Größe jenes Kunstinstituts jene verfallene „puissance cinquième“, wie sie der Napoleonische „Moniteur“ nannte, anreihen lassen, und wir treten in eine Vorlesung von Görres, um ihn zuerst über Mystik, und in eine andere, um ihn über die Revolution in seiner monotonen Bassstimme zu vernehmen.

Es konnte wol nicht Lewald's Absicht sein, jenen prophetischen Mann, der, in früherer Jugend ein begeistelter Apostel der Revolution, im eifersüchtigen Mannesalter Fürsten und Völkern die härtesten Wahrheiten kühn ins Angesicht sagte, nun im vorgerückten Alter gläubig in dem Alles bergenden Schooße der Mutter Kirche auszuruhen, — diesen Mann im Verlaufe von zwei Vorlesungen erschöpfend charakterisiren zu wollen, da, wenn er auch eine gefällige Größe, diese immer noch bedeutend genug ist, um nicht bloß flüchtigen Blickes gewürdigt zu werden. Was die äußere Erscheinung des Mannes angeht, den Ton und die Modulation seiner Stimme und den Eindruck, den dies Alles auf den Zuhörer hervorbringt, so können wir dem Leser versichern, daß das Bild, welches der Verf. von demselben entwirft, ein getreues und entsprechendes ist. Die Bruchstücke der geistigen Bedeutung dieses selbst in seinem Verfall noch großartigen Mannes läßt sich jedoch nicht auf ebenso leichte Weise abmachen, und es mag wol dem Leser, der ihn nicht kennt, genügen, Bruchstücke aus einer einzelnen wunderlichen Vorlesung kennen zu lernen, die ihm zur Fülle des äußern Bildes dienen. Wer aber seine wie ein kühner Dom aufgebauten und wunderbarer verschlungenen frühern Werke kennt und die Wirkung derselben an sich selbst erfahren hat, bedarf einer tiefern Auffassung dieser seltenen Natur, die dies Alles hervorbrachte und jetzt in so bedauerlichen Richtungen festgebannet ist. Ref., welcher jahrelang die Geschichtsvorlesungen dieses Mannes in ihrem Zusammenhange verfolgte und sie mit seinem feinen Verstand in Vergleich stellte, getraute sich, den psychologischen Faden, der sein „Roths Blatt“ mit seinem „Deutschland und die Revolution“ und dieses mit seinen letzten „Vier Vorlesungen über Geschichte“, sowie seinen Aufsätzen in der „Eos“ verbindet, nachzuweisen — eine Arbeit, die zwar als Erklärung eines solchen Phänomens bedauernd sein, aber die Grenzen d. Bl. weit überschreiten würde.

Daß in einem Panorama von München die „Gedanken“ nicht fehlen dürfen, ist in der Ordnung und erklärt sich durch die enge Verbindung Bayerns mit Oesterreich, die in neuester Zeit geschlossen wurde; es freut uns, daß der Verf. ein richtiger Fakt leitete, hier nicht die glühend schreienden Farben aufzutragen, die uns von allen Seiten her noch jüngst die Augen zu blendend drohen. Die „alten Erinnerungen“ haben in der That nur für

Denjenigen Interesse, der in München eine Reihe von Jahren verlebte und alle jene wunderlichen Exemplare, wie den Professor der unentdeckten Wissenschaften, den Finesseppel u. A. noch mit eignen Augen gesehen hat; dem jüngern Geschlechte fehlt die Sache zu dem Begriffe, über den sich der Verf. hier ausbreitet.  
(Der Beschluß folgt.)

Harfentöne aus dem Ungarlande. In einzelnen Klängen, von G. Treumann. Leipzig, Euborn. 1835. Gr. 12. 12 Gr.

Der Zweck dieses kleinen Fascicels lyrisch-patriotischer Gedichte scheint dem Verf. weniger die Poesie selbst, als die damit verbundene Mahnung an das Gemüth der Edhnen seines Vaterlandes gewesen zu sein, wiewol er in dem Schlusssatze die Richter mit der Bage, welche etwa zum Verdammen geneigt sein könnten, bittet, nur das Eine zu glauben, „daß das Lied aus der tiefsten Brust des Sängers emporgeglüht sei“. In einem Lande wie Ungarn, das sich erst aus langjähriger Barbarei, aus Staub und Ruß einer modrigen Verwaltungswelt, aus Druck und geistiger Unmündigkeit zu erheben hat, müssen freilich durch die Weiterstrebenden, die ein besseres Bewußtsein haben als die Menge, von allen Seiten her Mahnungen und Anregungen geschehen, und so ist wol die Poesie vor allem berechtigt, ihre frei über die Gefühle hinschwebende Stimme für das Vaterland zu erheben. Wenn deshalb bei irgend einem Bestreben auf die Meinung gesehen werden muß, so ist es bei einem solchen, wo das Lied so durchaus an seinen Gegenstand, fast auf krankhafte Weise, gekettet erscheint.

Deshalb stellt sich denn der Dichter in der Introduction als den Harfner vor, der mit dem Spruche Uhländ's auf dem Herzen:

Ich lobe mir den stillen Geist,

Der mäßig wirkt und schafft,

weit auf wechselreichen Pfaden durch das schöne Ungarland

zieht auf ungebahnten Straßen, denn gebahnte fand er schwer, der auf Bergesrücken steigt, und in der Wälder Nacht eintritt, in dumpfige Höhlen, — wie es deren freilich in Ungarn viele gibt, wo der Mann am Ofen schläft und Weib und Kind Noth leiden:

Neben Dörfern, Flecken, Städte, führt ihn seiner Wandrung Lauf, und er hält in ihren Mauern, ihren Häusern viel sich auf, sieht nach Kirchen und nach Klöstern, sitzt als Gast bei manchem Mahl,

Aber nach der zwölften Schüssel hiehet er kumm sich aus dem Saal.

Hört in manchen Thronhallen auf der Richter ersten Spruch, Blickt auch hinter ihre Schuttern in ihr alt Gesetzbuch; In des Volkes bunte Reihen mischt er sich bei Tanz und Spiel, Steht mit offenen Forscherblicken in dem lauten Marktgewühl.

Auf diesen Zügen findet der Sänger vieles Schlimme und einiged Gute, dem ersten gelten seine Thränen und Klagen, aber das letztere möchte er gern gefeiert sehen. Er hat dem Vaterland nichts zu bieten als seine Harfe, und auch von dieser nur einige losgerissene Klänge:

Und von all den bunten Klängen wählt er nur, was wahrhaft frommt,

Gibt ein fliegend Blatt den Winden, weil im Blatt der Frühling forunt.

Herzlich wollen wir gewiß das Bestreben des Dichters auslegen und das Wenige, was er gegeben, ehren, wenn es dazu beiträgt, daß der Frühling wirklich kommt. Und dies wäre wol auch zu erwarten, da herzlich das Wort doch überall seine Stätte findet und des Dichters Gefühle in so manchem Magyarenherzen widerhallen. So viel ist aber gewiß, daß diese Gesänge

wol nur einzelne Knospen und Blätter der jungen Zeit hervorzuweisen; denn ehe der Frühling wahrhaft eintritt und mit erfreulichem Grün Wälder und Fluren bekleidet, muß zuvor Eis und Schnee hinabschmelzen und im Hauptstrome und Westwind müssen große Wasserfluten den abfließenden Strömen zuschwimmen.

In dem zweiten Gedicht: „Hungaromant“, vertheidigt sich der Dichter, daß er, obwohl Ungarns Sohn wie einer kleiner Landsteuere, doch in fremden, in deutschen Ländern singe:

Sang genug (so möchten Gegenwärtige sprechen) hat dem Magyaren schon gedrückt die bittere Schmach, Daß sein Mund und seine Feder stets in fremden Ländern sprach, Nie kann unser Volk geliden, eh' es sich nicht losgerungen Aus der alten, langverjährten, bösen Mischung fremder Zungen.

Aber der Sänger ist anderer Meinung:

Brüder, laß die Hand dir reichen, Friede zwischen mir und dir, Laß uns nicht um Laute rechten, nur der Geist entscheide hier. Ungarn hat auch mich geboren, seine Brust auch mich gesüßt, Stanbist du nicht, daß für die Mutter meine Liebe deiner gleicht? Wo ist's schön, wenn alle Länd, die das Land im Busen trägt, In den Formen einer Sprache sich harmonisch ausgeprägt; Doch der Schall an sich, der tobt, schafft noch keine Melodie, Sie entbehmt allein der Herzen wandelloser Harmonie.

Es wäre schlimm, wenn dieser Verse reiner Wohlklang nicht seinerseits auch zum Herzen sprechen und die Widerstrebenden überzeugen sollte, daß, ehe freies Nationalwort sich begründen kann, zuvor „dem Gedanken ein sicherer Friedensort geöffnet werden muß“ und daß, obwohl schon hin und wieder magyarische Rede durchs Land weht, obgleich mancher Sangesheld schon kräftiger in einheimischen Ländern sein Lied singt, doch der wahre, rechte Sang aus freien und wohlgeformten Saiten all überall erst dann erklingen kann:

Wenn im Reiche der Magyaren jener hohe Tag erscheint,

Der das Volk in Wort und Sitte trenn zu einem Stamm vereint.

Der Dichter führt in den folgenden Gesängen fort, einzelne Zustände seiner Nation, wie sie sich in der Gegenwart abspiegeln, auf ganz unmittelbare, fast naive Weise vorzustellen. Er redet vom Vaterhause, dessen Säulen so fest stehen, dessen Grund so stark und treu, dessen Vorrathskammern so segensreicher, dessen weite, mächtige Hallen reich an Schmuck und Zier sind:

Durch der Wälder grünes Dunkel häupt in Scharen munteres Wild,

Bäche, Flüsse, Ströme, Seen sind mit Fischen reich gefüllt;

Ungezählte fette Heerden weiden hier auf saftigem Grün,

Während dort auf weiter Halbe hundert muthige Rosse ziehn.

Wo die blauen Hängel winken, reißt der Traube süßes Gold;

Das dem Becher Feuergluten perlend durch die Aehren rollt.

Noch und kräftig prangt die Gläse, Schwirrend steht der Föhrenzain,

Tief in dunkeln Bergeshöhlen glimmt des Erzes gelber Schein.

Hier wuchs der Sänger auf, um sich viel tausend Brüder und Schwestern, und damals trübte seinen Jugendsinn keine Sorge; nur als er älter geworden, sah er oft die Brüder weinen, und ihm selbst traten öfters die Thränen ins Auge. Diese Bekümmerniß entsprang, so sagt der Dichter, nur dem Sehnen nach dem Vater, dessen Antlitz er schauen wollte, dessen einnehmende Gestalt er jedoch noch immer fort und fort im Vaterhause suchte.

Ein paar der Lieder schildern auch auf spassige Weise die Herren vom Comitatus, wie sie mit ihren Gläubigern verfahren, und den nicht allzu besüßigten Gerichtsgang, welcher die Prozesse erst schlüchtern, wenn die Parteien bereits im Schoos der Erde ruhen. Das sind freilich Pöfereien, die in rauhen Länden vorkommen, die dann aber doch ohne weitem Schaden von mehreren Seiten besprochen werden können.

Aber höher hebt sich sein Lied, wenn er von Ungarns Frauen singt, und das ist der Sache gemäß, denn der Frauen gibt es überall gute und schöne, in Frankreich, Italien, Sibirien, in Australien und Chile, unter den Indianern und,



wenn man der Analogie nachgehen darf, sogar unter den Menschenfressern, und die Güte der Frauen wird unter diesen gewiß wenigstens darin bestehen, daß sie — nicht mitessen. Darum ist, so lang es Frauen gibt — das Fg des Lebens, wie Cyprian sagt — noch nicht an einem Völkerräuhling zu zweifeln.

Man entweicht mit argen Zweifeln eures Busens heilige Stätte, Meinend, daß er keine Rettung für des Landes Wohlfahrt hätte, Gleich als sei des Tanzsaals Schimmer und der Mode eifler Prunk Redt dem Spiel mit Männerherzen eurer Liebe einziger Schwung. Laßt an eurer Statt dem Parkner solchem Pöbel die Thüre weisen. Denn ihr duldet löse Spötter nimmermehr in euren Kreisen. Besser kenn' ich Ungarns Töchter, und es kändet laut mein Lieb, Wie ihr harter Frauenbusen für die Liebe Heimat glüht.

Als ein glänzendes und doch bescheidenes Denkmal, das sich die Huld der ungarischen Frauen gestiftet, rühmt der Verf. den von der Gräfin Johanna Eleky im J. 1817 zu Pesth gestifteten Verein, der seitdem mit großen Aufopferungen, unter Mitwirkung der angesehensten Frauen und Unterstützung des Publicums, in immer weiterer Ausdehnung fortgeführt wird. „Die daraus hervorgegangenen Anstalten“, sagt der Verf. in einer Anmerkung, „für Arme und Nothleidende aller Art sind bereits in mehrere Verzweigungen getheilt und besonders Kranken-, Arbeits- und Pflegehäuser eingerichtet. Außer den wöchentlichen Beiträgen an bedürftige Hausarme, hat der Verein seit einigen Jahren, unter Mitwirkung des städtischen Magistrats und der Bürgerschaft, die gänzliche Abstellung der Straßenbettel übernommen und zuletzt im J. 1831, nach der verheerenden Cholera, noch mehrere Versorgungshäuser und Schulen für arme verwaiste Kinder gestiftet.“ Die Gräfin Eleky selbst, die der Dichter in einigen Strophen gebührend preist, legte ihr Amt vor zwei Jahren nieder, der Verein aber besteht unter andern Vorseherinnen segensreich fort.

Zwei besondere Gesänge richtet der Verf. an Stanislaus Albeck, einen im ganzen Lande durch seine kräftigen Predigten und milde Gesinnung berühmten Franziskanermönch und Sonntagsprediger an der Kirche dieses Ordens zu Pesth, und an den uns Allen als kräftigen politischen Wortführer wohlbekannten Grafen Szécsényi. Ein anderes Gedicht „An die ungarischen Magnaten“ spricht sich frei und wacker mahnend aus. Wir entheben daraus nachstehende Strophen:

Wie der Schöpfer seine Berge zu der Klüften Schug erbaut,  
Wie dem Schirm der Ritterburgen einst der Bürger froh vertraut,  
Wie auf ew'gem Fels gegründet, hoch im Meer der Bruchthürme ragt,

Den des Schiffers Auge stöhnend nach des Pfades Richtung fragt:

Also steht, als kräftige Säulen, ihr in Ungarns Boden fest,  
Segensvoll — gebet ihr dessen, Fluchens reich, wenn ihr's vergeßt,

Also ruht auf euerem Haupte vieler Seelen Heil und Glück,  
Segnet! — — oder gebt dem Schicksal seinen Vollmachtsbrief zurück!

Steigt herab von euren Höhen, eh' ihr schändet ihren Glanz,  
Wollt ihr gleich der Sonne leuchten, schändet euch auch ihr Strahlentrang.

Al! der bunte äußere Schimmer schädet vor tiefer Schmach euch nicht,

Wenn es eurer glatten Schale an dem inneren Kern gebricht u. s. w.

Wir aber glauben nach den mitgetheilten Proben aus diesem Büchlein das Wort des Verfs., daß ihm sein Lied gewiß aus tiefer Brust entsprungen, unterschreiben zu dürfen, und können der deutschen Lyrik nur wünschen, daß sie mit keinen schlimmern Blüten in der neuesten Zeit bereichert werde, als diese sind.

52.

## Notizen.

### Für Gesetzgeber.

Vor Kurzem lasen wir in einer neuen politischen Schrift die Bemerkung, daß sich ein rechtsgelehrter Staatsrath die Mühe genommen habe, die Gesetze und Verordnungen, die in Preussensberg von 1806 — 31 erschienen sind, zusammenzufassen, und daß er deren 5661 gerechnet habe, wovon 3319 auf die Zeit von 1815 — 31 kämen, also durchschnittlich 195 in einem Jahr. Man möchte solchen Gesetzmachschiniken — wir leben ja überhaupt im Zeitalter der Maschinen! — die Bestimmung des allein Gesetzgebers in Preussensberg, Talents, vorhalten, daß Jeder, der einen Vorschlag zu einem neuen Gesetze beschließt, in der Volksversammlung mit einem Striche um den Hals erscheinen sollte, damit man ihn sogleich erdrosseln könne, wenn sein Vorschlag nicht durchginge. Die Idee, welche dieser Bemerkung zum Grunde lag, kann ebenso wenig verstanden werden als das, was Tacitus sagen will, wenn er irgendwo die Zusammenkunft macht: „Pessima respublica, plurimas leges“. Diefes muß auch noch für unsere Zeiten gelten und getrost gesagt werden; oder sollen Beispiele und Urtheile anderer Zeiten und Völker, wenn sie nur sonst gut und richtig sind, nicht auch zu warnen und bestimmen? Eine berücksichtigungswürdige Mahnung ist hierbei vor Allem die, daß, da wir Gesetze genug für die Menschen haben, wir nun auch die Menschen für die Gesetze bilden suchen müssen.

### Für Geschichtschreiber.

Der Orische Lucian von Samosata hat unter seinen Schriften verschiedenen Inhalts, die sich bis auf unser Zeitalter erhalten haben, auch eine Abhandlung geschrieben über die Frage: „Wie man Geschichte schreiben müsse“. Nach Schneller's Anwendung auf unsere Zeiten (in seinen „Ansichten von Philosophie und Geschichte u. s. w.“, herausgegeben von E. Roth, S. 29), findet man darin bereits im 2. Jahrhundert n. Chr. Ged. alle die Fehler gerügt, welcher auch unser heutiger Geschichtschreiber sich nicht selten schuldig macht, nämlich: Selbstgefälligkeit, Liebedienerei, Kleinheitsgeist, Zorn, Rührungssucht und Ruhmsüchtigkeit; auch spricht Lucian davon, daß sich manche Deutsche, besonders aber Franzosen leicht zu lassen können, von solchen, die geschichtliche Gegebenheiten machen. Auch sonst warnt er vor den Klippen, die der Geschichtschreiber vermeiden müsse, und gibt die Mittel an, wie er anzuwenden habe, um ein wahrer und echter Geschichtschreiber zu sein. Ist es nun aber nicht gut und notwendig, daß sich unsere Zeit auch in dieser Hinsicht in den Spiegel der Vergangenheit spiegele, um sich zu bessern und zu lernen.

17.

### Literarische Anzeige.

Erscheint bei J. A. Brockhaus in Leipzig 1839 erschienen:

Was ist von den neuesten kirchlichen Ereignissen in Schlesien und von der Anwendung militärischer Gewalt wider die strengen Lutheraner daselbst zu halten?

Eine Abhandlung zur Berichtigung der Urtheile über die

Seiterereignisse herausgegeben von

Dr. Herm. Olshausen,

Prof. der Theologie zu Erlangen.

Gr. 8. Geh. 8 Gr.

Montag,

— Nr. 124. —

4. Mai 1835.

Panorama von München. Von A. Lewald.

Zwei Bände.

(Beschluß aus Nr. 123.)

Indem wir uns nun zu der münchener Kunstwelt, der glänzendsten Seite seiner Erscheinungen, wenden, gerathen wir in Verlegenheit, wie wir den Leser mit den mannichfaltigen Leistungen in allen Fächern derselben in genügender Kürze bekannt machen sollen; Lewald versuchte es, unter den beiden Ueberschriften: „Residenz des Königs“ und „Neue Kunst“, eine wenigstens den Bedürfnissen des Laien entsprechende Schilderung der ausgezeichnetsten und hervorragendsten Werke zu geben, und gern gestehen wir, daß sie, insofern sie auf das Bedürfniß des gebildeten Fremden berechnet ist, allerdings einige treffende Gesichtspunkte für die Beurtheilung derselben aufstellt, obschon grade auf diesem Felde der Verf. auf den meisten Widerspruch und Tadel von Seiten der Künstler selbst stoßen wird, welche selten oder nie einem Laien das Recht einräumen, sich über ihre Schöpfungen anders als lobend zu äußern. Der neue Residenz- oder Königsbau kann wol mit Recht als das großartigste Werk, was die münchener Architektur in Verbindung mit allen Schwesterkünsten in der neuesten Zeit hervorgebracht hat, angesehen werden und dürfte leicht, wenn das Ganze vollendet dastehet, unter allen Königswohnungen die würdigste Stelle einnehmen. Gleichwol könnte sich das Urtheil des Verf. über die innere prachtvolle Ausstattung dieses Palastes rechtfertigen, „daß vielleicht ein späterer Regent Baierns einfach geschmückte, wohnliche Gemächer dieser bunten Ueberladung vorziehen werde“. Ueber den Gegensatz, der zwischen unserm modernen Leben mit all seinem äußern Glitter und jenen pompejanisch und betrurisch ausgeschmückten Räumen herrscht, äußert sich der Verf. auf eine Weise, die zwar nicht dem Kunstenthusiasten, wol aber dem Manne unserer Zeit zusagen wird:

Wir werden uns stets fremd fühlen in diesen neuen Gemächern, die das Alterthum nachäffen, und nie jene Befriedigung dabei empfinden, die in uns wirkliche Alterthümer erregen, wo die Geschichte zu uns spricht und Schutz und Verfall unser Herz zu einer erhabenen Begeisterung stimmen. Wollt ihr, daß alte Kunst uns erfreue? so bringt sie uns näher; erfindet eine neue, die der alten gleiche und unserer Zeit, unsern Bedürfnissen ebenso entspreche; gleicht Widersprüche aus, und was ihr schafft, sei ein treues Abbild unsers Charakters. Dies soll auch zwar schwer werden! denn wenn auch nicht Charakterlos, wie hier und

da behauptet wird, so sind wir doch zu vielgestaltig, als daß es leicht wäre, in todtte Bauwerke unser bewegliches Leben zu bannen, daß es sich darin ganz und verständlich ausdrücke. Aber eben die Schwierigkeit würde, wenn ihr sie überwändet, euch zu großen Künstlern in unsern Augen machen. Aller Zeiten Styl und Geschmack nachahmen, kann interessant an und für sich sein, wird uns aber nie zur Bewunderung hinreißen und für die Folgezeit eine große echte Bedeutung haben können. Wie verächtlich blickt man jetzt wol hier und da auf den Conventempel in Baireuth nieder, und doch ist er ein treueres Bild seiner Zeit als so manches Bauwerk, das wir um uns entstehen sahen.

Was nun die innere Anordnung und Ausstattung dieses prächtigen Palastes betrifft, so verweisen wir auf Das, was der Verf. darüber sagt, sowie auf die erst vor Kurzem von Förster herausgegebene Beschreibung desselben, und eilen zu den übrigen architektonischen Werken, unter denen die Glyptothek und Pinakothek den ersten Rang behaupten. Die Glyptothek war das erste Gebäude, woran sich Klenze's Genie versuchte, und man dürfte demnach bei Beurtheilung desselben nicht jene Strenge zeigen, welche nur bei dem vollendeten Meister am rechten Orte ist; doch würde diese Milde des Urtheils zu weit gehen, wenn sie verschweigen wollte, daß die Idee, welche wir uns von einem sich graciös und anmuthig leicht erhebenden Antikentempel bilden, nicht völlig entsprechend verwirklicht worden ist; das Gebäude stellt sich eher massenhaft und gedrückt, als lustig und leichtbeschwingt dar, was wol hauptsächlich dem Umstande beizumessen ist, daß wegen des Verhältnisses, in welchem die höher liegende Umgebung zu demselben stand, der Boden ringsum abgegraben wurde, ohne daß der Uebelstand ganz hätte beseitigt werden können. Da das Publicum sowol mit dem zum Theil kostbaren Inhalte desselben, als mit der Anordnung der Säle hinlänglich bekannt ist, so wollen wir hier nur noch die Ansicht Lewald's darüber anführen, weil sie so ziemlich im Widerspruche mit der herrschenden Meinung steht:

Man wollte einer Sammlung von Antiken die nöthigen Räume schaffen, um sie nach Zeit und Ort getrennt und dennoch im Zusammenhang genießen zu können. Es ist augenscheinlich, daß die Antiken stets als Hauptsache, die Säle, welche um sie gebaut werden sollte, nur als dienende Nebensache zu betrachten war. In der Ausführung stellt sich uns das Gegentheil dar. Wenn man auch davon absehen wollte, durch die Sumptuosität des Gebäudes die hohe Achtung an den Tag zu legen, die man vor der Sammlung von Kunstwerken hegte, die

darin aufbewahrt werden sollte, wenn das Material und seine Bearbeitung, als prächtig, die anscheinbaren, ehrwürdigen Reste einer untergegangenen Welt umgab, von dem Werthe zeugen sollte, den man ihnen beilegte, so war doch die Ostentation, trotz aller geheuchelten antiken Würde, modern und flüchtig, statt ihn zu erhöhen und zu befördern. Wäre einfache Erhabenheit, ruhige Schönheit der Form dem Zwecke nicht entsprechender gewesen als diese hüpfende, tänzelnde Pracht, dieser verwegene Glanz neben den altergrauen, verstümmelten Repräsentanten ewiger Schönheit, die jetzt bescheiden zurücktreten, wo sie unbedingte Vergötterung zu fordern berechtigt sind.

Die Pinakothek, welche die Auswahl der trefflichsten Gemälde aus den verschiedenen ältern Schulen aufnehmen soll, stellt sich uns als ein Prachtgebäude im wahren Sinne des Wortes dar, und ist in jedem Betrachte die Krone der von Klenze bis jetzt geschaffenen Werke. Da jedoch das Ganze noch nicht vollendet dasteht, so würde jedes Urtheil darüber als vorzeitig und unbesonnen erscheinen. Wollten wir alle übrige architektonische Schöpfungen, die theils fertig sich unsern Blicken zeigen, theils rasch ihrer Vollendung zuschreiten, dem Leser vorführen, so müßten wir diese Anzeige über alle Gebühr ausdehnen, und nicht ohne Mißbetracht Lenz:

Brauchte man sonst in bessern Zeiten hundert Jahre, um ein bewundernswerthes Werk zu vollenden, so ist hier die Aufgabe gestellt, hundert Werke, die alle auf Bewunderung Anspruch machen, in einem Jahre zu beendigen.

Die Versuche, welche im Felde der Glasmalerei, so wie in der Enkaustik gemacht wurden, haben ein sehr befriedigendes Resultat geliefert, welches sich leicht für die Zukunft noch vollkommener gestalten kann. Nicht ohne Interesse wird der Leser im Buche selbst sich über den Reichthum an herrlichen Schöpfungen der Malerei, welche wir dem Altmeister Cornelius und seinen ihm zur Seite stehenden Freunden und Jüngern, H. Hof, Zimmermann, sowie einer Anzahl jüngerer ausgezeichneten Künstler verdanken, und die zur Ausschmückung der Ludwigs- und Albrechtskirche, der Pinakothek und einiger andern Gebäude bestimmt sind, näher unterrichten; auch wird er über das Verhältniß der jüngern Kunstwelt zur Akademie, welches in neuerer Zeit schon mehrmals Gegenstand öffentlicher Erwähnung geworden ist, treffende und wahre Bemerkungen finden. Unter den Malern, die in ähnlicher Unabhängigkeit leben und ihre ausgezeichneten Talente dem Genres- und Landschaftsfache widmen, begegnen wir einem F. Hof, Rotemann, Ch. Morgenstern, Feinley, Holz u. A., über welche der Verf. manches Interessante mittheilt; auch den Kunstverein und seine Bedeutung für die Malerei bespricht er auf schätzbare Weise.

Frage man nun nach der Richtung, welche diese künstlerischen Bestrebungen, die sich nach allen Richtungen hin verbreiten, für unsere Zeit und die Mitlebenden haben, so scheint Lenz wol mit Grund die Ansicht geltend zu machen,

daß sie einen großen Theil ihrer eigentlichen Bedeutung verloren haben. Die alte Kunst kann nicht mehr in Blut und Ost des Volkes übergehen. Sowie aus der antiken Sinn mangelt, womit der Grieche seinen Apoll betrachtete, so fehlt uns der mittelalterliche für unsere Madonna, die man nur anbetend be-

wunderte. Man nenne nun Mönchen Neu-Athen, oder man sei seines mittelalterlichen Ursprungs von Mönchen eingebend, weder Kunstsinne noch Frömmigkeit werden hier zur echten Begeisterung, und trotz aller Bestrebungen und Kunstimpfungen, konnte Nichts als ein vergrößelter Dilettantismus und etwas mehr Lust am Sammeln erzielt werden. Die Welt der Mönche ist längst untergegangen; nichts kann solche Erscheinungen wieder heraufbeschwören. Wer in Mönchen ist ohne alle Nähe wiederzufinden zu haben vorgibt, ist ein Schmeichelei, der keinem Vernünftigen ohne Erdröthen entgegenzutreten wagen darf, oder ein Unwissender, der sich nicht kennt, mittelalterliches Italien, mit seinen wunderbaren Menschen, die in Religion und Kunst so hineingewachsen waren wie unsere Zeit in den Staatspapierhandel und die Dampfmaschinen.

So viel wahrhaft Schönes und Treffliches wir auf dem Gebiete der Kunst in München zu bewundern finden, einen ebenso grellen und unerfreulichen Contrast bilden dagegen jene Erscheinungen, welche der Verf. unter dem Titel: „Dichter, Schriftsteller, Journalisten“, einer nähern Beleuchtung unterzog; nicht als ob es in München keine ehrenwerthen, einer bessern Umgebung würdige Ausnahmen gäbe — wo gäbe es diese nicht — sondern daß die große Masse alles Dessen, was, ob mit Recht oder Unrecht mit dem Namen literarisches bezeichnet wird, entweder in bedeutungsloser Nichtigkeit oder in abschreckender Gemeinheit versunken ist — dieses ist es, was jeden Gebildeten auf die traurigsten Betrachtungen führen muß. Dem Fremden muß es auffallend erscheinen, daß, ungeachtet in München die von Landshut dahin versetzte Unversität schon fast seit einem Jahrhundert existirt, dennoch im Ganzen kein reges wissenschaftliches Streben sich kundgibt, und sich kein merklicher Einfluß auf die übrigen mit den strengsten Wissenschaften in engerer Verbindung stehender Literaturzweige äußert; und er wird sich nach einem Erklärungsgrunde dieses Phänomens umsehen. Sollen wir einige der Hauptursachen desselben nennen müssen, so wäre es zuvörderst das das Leben; wie die Wissenschaft, noch ziemlich durchgreifend beherrschende Princip des Rationalismus, dem jedes ungehinderte wissenschaftliche Forschen und die demselben entkeimende freiere Geistesbildung noch wie in frühern Zeiten verhaßt ist, und das sich anstreubend dazu bequemt, seine ebenbürtige Schwester, den Protestantismus, neben sich zu dulden. Sage man, was man wolle, von der im Staatsrechte festgesetzten Gleichstellung beider — in der Wirklichkeit zeigt sich durchaus ein umgekehrtes Verhältniß, und die Einführung der Minister, sowie die Uebertragung des gelehrten Unterrichtes an dieselben müssen nothwendig zur Folge haben, daß der Geist der Forschung in die Fesseln eines mittelalterlich-katholischen Dogmatismus festgebunden und alle so mühsam errungenen Güter der Menschheit, Freiheit des gelehrten Unterrichtes und Begründung geläuterter Religionsbegriffe wieder verloren gehen. Die schönen Hoffnungen, welche sich an das Dasein einer Hochschule in der Hauptstadt knüpften, schwanden immer mehr, sobald man die gemeinsame Zusammensetzung des Lehrpersonals kennen lernte, wo die schroffsten und unverträglichsten Gegensätze nebeneinander zeigten, und neben der abstrusen Mystik eines Baader die jeden Dogmatismus hassende Doctrin

nes Ofen sich producirt. War man nun gleich in neuerer Zeit bemüht, eine größere Uebereinstimmung in diese so widersprechenden Elemente zu bringen, so geschah dieses jedoch nicht sowohl im Geiste der fortschreitenden Wissenschaft, als vielmehr in jener oben angedeuteten Richtung, und die fast gänzliche Aufhebung des in Norddeutschland so blühenden und einflussreichen Instituts der Privatdocenten schnitt allen jüngern Talenten die Möglichkeit ab, durch freien, selbständigen Vortrag mit jenen privilegierten Autoritäten eine Concurrenz zu eröffnen und sich ein eignes, vom Zwange des Besuchs freies Publicum zu bilden. Müßten wir diese von Oben ausgehenden Bestrebungen als ein Haupthinderniß gegen das Gedeihen einer freien Wissenschaftlichkeit bezeichnen, so finden wir auf der andern Seite im münchener Gesellschaftsleben und seinem belebenden Agens, dem Bierre, eine sich für den Gelehrten nicht weniger nachtheilig und hemmend erweisende Ursache, welche verbunden mit den von allen Seiten ihn umgebenden Gang zu verderblichen sinnlichen Genüssen und dem Mangel einer begeisternden Anregung zu wissenschaftlichem Streben, sowie eines dasselbe befördernden Buchhandels, der in München noch in seiner Kindheit liegt und sein Dasein durch den Verlag von Schul- und Gebetbüchern fristet, manchem zu großen Hoffnungen berechtigenden Talente den Untergang brachte und jene betrübende Erscheinung hervorrief, daß Männer, die bereits durch ihre literarischen Leistungen sich einen Ruf erworben und noch größere Erwartungen rege machten, sobald sie in diesem Hafen behaglichen Nichtsthums eingelaufen waren, alle Schwungkraft des Geistes verloren und der literarischen Welt abstarben; Belege, welche der Verf. für diese betrübende Erscheinung anführt, ließen sich leicht noch durch einige bedeutende Namen vermehren, die ihren literarischen Tod in der münchener Strickluft fanden. Bietet nun schon das höhere wissenschaftliche Treiben keinen sehr erfreulichen Anblick dar, so können wir kaum einen bezeichnenden Ausdruck für jene Art von Schriftstellerei finden, die man gemeinhin mit dem Namen Tagesliteratur benennt und die Alles in sich vereinigt, was cynische Gemeinheit und verächtliche Kriecherei auf diesem Felde je geleistet haben, und gewiß dürfte es keine Stadt, nicht bloß in Deutschland geben, wo die Journalistik auf einer niedrigeren Stufe steht. Wer mag ermessen, welche nachtheilige Wirkung ein sich jeden Tag neu erzeugendes Gift geistiger Verberbnis auf die untern und mittlern Volksklassen ausüben muß, deren fast einzige Lecture in dem Lesen dieser Tagesblätter besteht, und wenn irgendwo eine Censur thätig eingreifen sollte, so müßte sie an diesen Producten ihr Amt üben, in denen oft Obscönitäten jeder Art ausgeboten werden. Welche politische Weisheit in diesen Cloaken aufgestellt wird, bedarf gar nicht der Erwähnung, da diese Verhältnisse Jedermann so ziemlich bekannt sind. Gern würden wir den Verf. auf seinen Wanderungen durch den literarischen Markt begleiten, um ergänzend und erläuternd Einiges hinzuzufügen, wenn wir nicht die Anzeige seines Buches schon über alle Gebühr ausgedehnt hätten; aus gleicher Ursache können wir von seinen übrigen Skizzen, worunter

Das Theater, Ein Künstlerleben, Octoberfest bei den Franziskanern sich durch treffende Aufschüben und Lebendigkeit der Darstellung auszeichnen, nur die Titel anführen: Odeon, Der Bazar, Der Brillenschleifer, Schweizer, Harmlos, Kneipen, Kaffeehäuser, Walhalla für Bayern, Allerseelen, Weihnacht, Krippen, Geweihtes, Graue Brüder und graue Schwestern, Münchener Nächte, Fremde, München vor den Thoren, Blicke ins Gebirge.

Sollen wir nun noch zum Schlasse ein Wort über die Darstellungsweise des Verf. sagen, so müssen wir die frische Lebendigkeit der Auffassung, sowie die Güte und Eleganz der Sprache rühmen; doch hätten wir in letzter Beziehung mehr Nuancirung in dem Colorit seiner Bilder gewünscht, welche, eben weil sie so verschiedenen Regionen entnommen sind, nicht den gleichen Farbenton und dieselbe Politur vertragen. Möge dem Verf. das Loos zu Theil werden, das er sich in seinen Schlussbemerkungen ersieht hat, die wir, um den Verf. sich selbst sein Urtheil sprechen zu lassen, hier mittheilen wollen:

Ich habe nicht pikant geschrieben, das werden mir viele Leser vorwerfen. Ich weiß wohl, daß das heute von dem Schriftsteller verlangt wird, der es wagt, über gegenwärtige Zustände offen zu schreiben. Aber man muß nicht mit aller Gewalt pikant sein wollen; nach und nach kante Einer und der Andere wohl wieder einen ruhigen Ton anstimmen. Das „pikant sein wollen“ eilet wahrlich schon an. Jeder sollte schreiben, wie es ihm sein Talent, wenn er es wohl ordnet, eingibt und soll alles Bestreben, ungewöhnlich geistreich zu sein, die brillanten Antithesen, Digressionen u. s. w. von sich halten. Die alten Remonstranten, die an den französischen Königshöfen, nur ganz nackt und trocken, die tollsten und gemeinsten Abenteuer wie gewöhnliche Dinge aufzeichneten, haben ihrer Wirkwelt wahrscheinlich nur wenig Spas gemacht, während sie uns jetzt als die treuesten Spiegelbilder ihrer Zeit erscheinen. Dies ist das Loos, das ich für mein Panorama wünsche. Es sei die treue Schilderung des Schauplazes, von wo die neue Kunst und das neue Griechenthum ihren Anfang nehmen sollen, in dem Sinne Derrers, die unparteiisch und ohne Schmeichelei darauf hinblicken. Dabei mußten allerdings Namen genannt, Persönlichkeiten enthalten werden; aber dem Verf. ist es nicht im Entferntesten eingefallen, die jetzt so beliebte Scanballiteratur dadurch vermehren zu wollen.

151.

### Französische Journalistik.

Revue britannique. Februar. „Die Kupferminen in England und den bedeutendsten Gegenden Europas.“ Seit langer Zeit gilt England für den größten Zinn- und Eisenmarkt in Europa; gegenwärtig ist es auch der wichtigste Kupfermarkt. Cornwallis liefert seit dem Anfang dieses Jahrhunderts mehr Kupfer als Rußland, Oesterreich, Norwegen, Schweden, Preußen, Frankreich und Hannover zusammen genommen. Der Aufschwung, den die Kupferbergwerke in Cornwallis nahmen, datirt sich von 1688 her, wo die Krone ihren Privilegien rücksichtlich der unedeln Metalle entsagte. Es sind übrigens nicht die einzigen, die England besitz; die von Tavistock in Devonshire haben in den letzten 20 Jahren 800—850 Tonnen gegeben; die berühmten Bergwerke im nördlichen Theile der Insel Anglesea, die am Acton in Strathfordshire u. a. m., alle zusammen werfen nicht den fünften Theil der Ausbeute ab, welche die Minen in Cornwallis gewähren; aus schottischen Bergwerken Englands wurden im Jahre 1833—34 13,845 Tonnen Kupfer gewonnen. Die wichtigsten sind die unter dem Namen Consolidated bekannten, vielleicht die wichtigsten in Europa; sie liegen in der

Pfarrrei Swennap, 3 Meilen (engl.) von Redreeth und nehmen einen Flächenraum von 800 Acres ein; der Hauptkolk (pits) steigt 1340 Fuß tief unter dem Meeresspiegel und 1652 unter die Erdoberfläche. Die bedeutendsten Aern haben 8 Fuß Breite. Die Maschinen, welche in den Minen von Cornwallis angewendet werden, übersteigen allen Begriff; da sind erstens 8 Pumpen mit Walzen, die 65—90 Zoll im Durchmesser halten; sie schöpfen das Wasser aus, welches sich auf dem Boden der Galerien sammelt; die größte verbraucht in 24 Stunden 180 Schffel Kohlen, dafür hebt sie bei jedem Schläge 64 Gallonen Wasser aus, auf eine Minute kommen 12 Schläge. Reist andern 8 minder mächtigen Maschinen gibt es 16 kleinere Pumpen u. s. w. Aus dem gewonnenen Metalle wurden 1833 an 152,000 Pf. Sterl. erlöst; nach Abzug der Unkosten im Betrag von 105,000 Pf. Sterl. blieben 1,185,000 Gewinn übrig.

„Häusliche Dichtkunst Großbritanniens.“ Der Verf. dieses Artikels stellt kritische Grundsätze auf, die viel Bahres enthalten. Montaigne habe für die politische Kritik gethan, was noch Niemand für die literarische gethan; Niemand sei zur ersten Quelle der Producte des Geistes hinaufgestiegen; was Lessing, Herder, Bonnetten, Frau von Staël darüber gesagt, sei vag und hypothetisch; keine Theorie sei regularisirt. Schlegel selbst habe bloß die Ueberlegenheit der despotisch regierten Völker darzuthun gesucht; systematische Befangenheit habe den großen Einfluß, den Schlegel haben konnte, da er mit den eminentesten Eigenschaften des Kritikers begabt gewesen, gelähmt. Der eigentliche Gründer der häuslichen Poesie in England ist Comper; nach ihm kommen Wordsworth und Crabbe. Ueber Letztern werden anziehende biographische Details mitgetheilt. Miß Elmy, eine ländliche Schönheit, hatte großen Einfluß auf sein Schicksal. Ehe er sie kannte, war er nicht; während seiner Verbindung mit ihr entsfaltete er ein bewundernswürthes Genie. Nach dem Tode Elmy's sank sein Talent wie sein Charakter. Mit einem Empfehlungsschreiben von Miß Elmy kam er nach London, wo es ihm nicht wohl ging; zuletzt blieb ihm nichts als ein zerrissener Rock. Sein letztes Hemde war längst verkauft; in dieser schrecklichen Lage schrieb er der Geliebten: „Elly, mein Herz und mein Rock bedürfen Ihrer sehr.“ Wurde, an den er sich wandte, nahm sich seiner an und sicherte seine Zukunft. Crabbe heirathete seine Elmy, gab Gedichte heraus, die ganz England bewunderte, ward Walter Scott's Freund und lebte glücklich bis an sein Ende. Crabbe hat 12—15 Bände hinterlassen. Wordsworth steht über Crabbe und Comper.

„Journalisten in London.“ „Kehre ich je nach London zurück, so will ich diesen Journalisten die Larve abreißen und die Mücke ans Licht ziehen, die unter der mysteriösen Bezeichnung *Wir die Welt regieren*“, sagte O'Connell in einer Rede zu Dublin im November 1834. Ob Hr. O'Connell Wort gehalten, weiß ich nicht; das „Edinburgh magazine“ hat sich aber den Wink gemerkt und liefert recht interessante Notizen über die heutige periodische Presse in London. Das Eigenthum der „Times“ ist in 24 Aktien getheilt, welche anfangs für 2500 Francs das Stück verkauft wurden; heutzutage gelten sie 12,000 Pf. St. Von den 24 Aktien gehören zwei Drittel dem Hrn. Walters, dem Sohne des verstorbenen Gründers. Dieser besitzt also ein jährliches Einkommen von 500,000 Francs, welches jährlich Zuwachs bekommt. Lange Zeit war Hr. Walters Redacteur und bezog als solcher eine Entschädigung von 50,000 Francs. Heutzutage ist er der Redaction sowol als der Direction der „Times“ gänzlich fremd. Der Hauptredacteur der „Times“ ist gegenwärtig Dr. Sterling, ehemaliger Hauptmann; er bezieht ein Juxum von 1500 Pf. Sterl. jährlich. Sterling arbeitet mit ungemeinlicher Leichtigkeit; oft schreibt er in einer Stunde eine ganze Spalte voll, und man kennt die kolossale Dimension der englischen politischen Blätter. Bei dieser außerordentlichen Fruchtbarkeit und Schnelle zeichnen sich seine Auf-

sätze besonders durch glänzende Darstellung aus. Nicht den „Times“ ist das „Morning chronicle“ das geleseste und einflußreichste Blatt; Hauptredacteur ist Hr. Black, den das „Edinburgh review“ den Sokrates des Jahrhunderts nennt. Reist den genannten erscheinen der „Morning herald“ und der „Morning news“ des Morgens. Nachmittagsblätter sind: der „Globe“, ein Whigblatt, Hauptredacteur: Lord Palmerston; ferner der „Courier“, der „Sun“. Sonntagsblätter: „Dispatch“, Hauptredacteur: der ehemalige Schiffskapitän William; „Spectator“, Redacteur: Kintoul, ein Schotte, ein trefflich geschriebenes Blatt, das sich viel mit Kunst und Literatur befaßt und daher weit theurer als die übrigen ist; ferner Sonntags: „Times“, „John-Bull“. Ersteres Blatt wurde von der Regierung begründet; diese bezahlte nämlich die Kosten während der ersten sechs Wochen, dann konnte es schon allein bestehen.

„Paläographie“, „Literarische Denkmale“, und „Bibliotheken in Spanien“. Die erste öffentliche Bibliothek in Spanien wurde zu Cordoba gegründet im Jahr d. H. 366 von Al-Hakem, König von Cordoba; sie enthält 66,000 Bände. Peter IV. von Aragonien verfaßte mehrere Gedichte in einem provenzalischen Dialecte, die sich erhalten haben. In dem Verzeichniß der Dichter, welches der ersten Ausgabe des „Romancero general“ vorgebrucht ist, bemerkt man unter vielen berühmten Personen den Admiral von Castilien, die Herzoge von Alba, von Albuquerque, von Medina Sidonia u. s. w. Die Bibliothek des Scorial, welche von Philipp I. gegründet wurde, zerfällt in drei Abtheilungen, die untere, die mittlere und die Manuscriptensammlung. In der ersten befinden sich beiläufig 18,000 Bände und 700 Manuscripte in griechischer, lateinischer oder spanischer Sprache. Hier ist auch eine Abschrift des berühmten Werkes: „La historia del Conde Ferran Gonzalez“, eins der ältesten literarischen Denkmale in Spanien; es enthält die Geschichte dieses Landes von Einwanderung der Gothen bis 967. Die größten Schätze enthält die Bibliothek der Manuscripte. Hier ist ein „Koran Aberan“ aus dem 9. Jahrhundert, eine kostbare Abschrift der sieben „Moallakata“, die bis jetzt in Europa unbekannt geblieben; ein Commentar über das Gedicht „Shansar u. s. w.“. Die Manuscripte sind mit vieler Ordnung classificirt, sauber gebunden, werden aber vom Staube verzehrt. Die Bibliothek von Madrid enthält 200,000 Bände, davon gehört ein Viertel zu den Ehrenprohibidos; ferner eine Münzensammlung von 150,000 Stk. Die Privatbibliothek des Königs ist sehr reich, steht aber nur wenigen Begünstigten offen. Die Jesuitenbibliothek enthält mehr Ausgezeichnetes. Die spanischen Bibliotheken werden wenig benutzt; die einzigen Besuchenden sind außer den Fremden einige Mönche, welche in irgend einem Collianten ein Citat des heil. Thomas von Aquino nachsuchen, oder Studenten, welche Romane lesen oder Kupferstiche betrachten.

19.

### Literarische Notizen.

In Paris kündigt man eine mit Kupfern erläuterte Ausgabe aller französischen und ausländischen Classiker an. Esalage's „Gilblas“, Moliere und Cervantes' „Don Quixote“ sollen die Reihe eröffnen. Von den ersten sind zwei Lieferungen erschienen, die Lieferung zu fünf Sous.

Die Gedichte der Madame Melanie Balboz, unter dem Titel: „Poésies du coeur“, zeichnen sich durch Reiz der Empfindung und Mannichfaltigkeit des Styles aus. Auch der „König von Thule“ ist in denselben übertragen worden. Noch ausgezeichnete Gedichte durch Gint und Fülle sind die zu Vignon erscheinenden Gedichte F. le Blanc's, von welchen man im „Echo de Vauluse“ sehr schöne Proben gesehen hat.

115.

## literarische Unterhaltung.

Dienstag,

Nr. 125.

5. Mai 1835.

Geschichte Europas seit dem Ende des 15. Jahrhunderts von Friedrich von Raumer. Viertes Band. Leipzig, Brockhaus. 1834. Gr. 8. Subscriptionspreis 2 Thlr. 6 Gr. \*)

Wir übergehen die ersten zwei Abschnitte dieses Bandes, mit welchem Hr. von Raumer den ersten Jahrgang des „*Historischen Taschenbuchs*“ eröffnete. Sie enthalten die Geschichte Ludwig XIII. und des Cardinals Richelieu, welchem Staatsmann gegen so viele Angriffe und Schmähungen, die er während seines Lebens und nach seinem Tode erfuhr, hier eine Ehrenrettung zu Theil geworden ist. Die dritte unter den bedeutenden Gestalten der letzten Jahrhunderte, deren Andenken der Verf. diesen Dienst erzeigt hat.

Der dritte Abschnitt enthält die Geschichte der Revolutionen während der Minderjährigkeit Ludwig XIV., Mazarin's Ministerium, die Unruhen der Fronde. Es sind die letzten blutigen Unruhen, die Frankreich vor seiner großen Revolution erlebte, die durch ihrem ungemein klebrigen, schwächlichen Geist deutlich zeigten, daß die Zeit des Bürgerkriegs vorüber war, bis sie nach mehrern Menschenaltern bei einem gänzlich veränderten Zeitgeist wieder möglich wurden. Die Fronde erklärt den gänzlichen Rangverlust aller Widerstandes, als Ludwig XIV. das Gebot seines Absolutismus vollendete. Ob der Verf. bei diesen sich vielfach wiederholenden Anklagen und Gegenanklagen, diesen Ränken und erbärmlichen Händeln, diesen Verbindungen ohne Vertrauen und Zwißigkeiten ohne Kraft nicht etwas zu lange verweilt hat — darüber werden die Urtheile verschieden ausfallen. Wir lieben eine Erzählung, die ausführlich genug ist, um den Leser selbst urtheilen zu lassen; aber wie können nicht begreifen, daß uns der Umfang, welcher hier der Geschichte dieser Paroxysmen eingeräumt ist, zwar nicht an sich zu ausführlich, aber gegen andere Partien etwas unverhältnißmäßig scheint, z. B. gegen die deutschen Begebenheiten von der Abdankung Karl V. bis zum Ausbruch des dreißigjährigen Krieges, die man auch nicht sehr großartig finden mag, in denen aber doch was mehr Leben, Geist und Faß ist, als in diesem Sammel der Fremdenkriegen. Zudem wir tun daß der Behandlung des Verf. etwas näher.

Nachdem der Regentschaftsrath und die Vormundschaftsordnung, wie Ludwig XIII. sie bestimmt hatte, auf dem Betrieb der Königin Mutter aufgehoben worden waren, und diese zur alleinigen Regentin eingesetzt, wurden wider Erwarten Richelieu's Freunde nicht beistimmig, vielmehr der Cardinal Mazarin der Erste im Rathe der Königin. Anna bedurfte auch eines Mannes, der für sie regierte; denn obgleich sie vielen Muth und Festigkeit des Charakters besaß, war sie doch zu arbeitssam, um die Geschäfte kennen zu lernen und selbst zu leiten. Mazarin hatte die zu den Regierungsgeschäften erforderliche Gewandtheit und Geschmeidigkeit des Geistes, aber nichts von Richelieu's überlegener Geistes- und Charakterkraft, die Gegner zum Gehorsam zwang; er suchte durch List, Ränke, kleine Ränke, heimliche Einverständnisse zu siegen, was ihn keineswegs immer zum Ziele führte, sondern statt Achtung, Mißtrauen erwarb. Treffend sind auch die übrigen handelnden Personen charakterisirt, unter welchen besonders hervortreten: der Prinz von Condé, von seinem Landelauten mit der ihnen eignen Eitelkeit der Große genannt; ein tapferer Soldat und guter Hofsührer, aber ohne besondern Geisteskraft, ohne feste Haltung und edle Maßigung; dessen schöne, geistvolle und höchst intrigante Schwester, die Herzogin von Longueville; der Herzog von Beaufort, der ohne bedeutende Eigenschaften doch die Eitelkeit gehabt hatte, sich an die Spitze einer eignen Partei, der sogenannten Wichtigen (*les importants*), zu stellen, aber nichts auszurichten vermochte; der einfache höchst tüchtige, mit glänzenden Feldherrngaben ausgerüstete Littré; der kräftige, biedere, stets offene und wahre Parlamentspräsident Mole; der Cardinal von Retz; der Meister aller Intriguen, der sich mit Wahl und Bewußtsein in die Bahn der Rückslosigkeit warf und Aufruhr wünschte und beforderte, um sich der Leitung der Geschäfte zu bemächtigen.

Die Finanzunordnung war es, welche den nächsten Anlaß zur Erfüllung eines so frevelhaften Wunsches gab. Auf diese Zerrüttung des Staatshaushalts geht der Verf. zunächst über, und schildert sie mit Genauigkeit. Das Hofabentheuer sich heillosen Verschwendungen, und Envy, der Finanzminister, wirtschaftete ohne zusammenhängenden Plan in den Tag hinein, so daß Vermehrung und Verlegerkeit immer höher stiegen. Die Einkünfte des Parlaments erschienen dem Hofe nur lästige Forderungen

\*) Auflegt berichtet uns über dieses Werk in Nr. 145 u. 147 d. Bl. f. 1834. D. Red.



um sie zu umgehen, wurden auch die verkehrtesten Steuermaßregeln den zweckmäßigen vorgezogen, Widersprüche des Parlaments durch Verhastung von Präsidenten und Räten geahndet. Der Hof erklärte die Veränderungen des Parlaments an seinen Steuergesetzen für ungültig, das Parlament drang öffentlich auf Befolgung seiner Beschlüsse. Der Generaladvocat Talon sagte der Königin in einer Rede: schon würde man die Seelen des Volks versteigert haben, wenn sie verkäuflich wären; gewaltsame Mittel nützen sich aber bald ab, und Europa zeige sich, wo die Regierungen unumschränkt sind, am rohesten und schlechtesten (Karl I. von England war damals ein Gefangener seiner Unterthanen). In diesem Widerstande fuhr das Parlament fort und faßte in einer Sitzung seiner vereinigten Kammern Beschlüsse, die auf wesentliche Beschränkungen der königlichen Macht hinausliefen, indem es behauptete, der Allgewalt der Regierung gegenüber bedürfe jeder Staat aristokratischer Mäßigungen und Hemmungen. Anna verachtete die Glieder des Parlaments so, daß sie im vertrauten Kreise äußerte, nie würde sie zugeben, daß diese Canaille das Ansehen des Königs angreife. Mazarin dachte aber anders, und bewirkte eine königliche Verfügung, welche dem Parlamente seine beiden wichtigsten Forderungen zugestand: daß fortan keine neue Steuer ohne vorherige Eintragung durch das Parlament erhoben und jeder Angeklagte binnen 24 Stunden vor seinen ordentlichen Richter gestellt werden sollte. Aber grade von diesem Augenblicke entflammte sich der Zwiespalt heftiger. Man hielt diese Nachgiebigkeit für Schwäche, man traute Mazarin nicht, und das Parlament fühlte sich höchlich gekränkt durch den Zusatz zu jenen Verfügungen, es habe seine gemeinsame Berathungen nun einzustellen. Dagegen wurde die heftige Partei am Hofe durch die Nachricht von einem Siege, den Condé erschritten; ermutigt, und setzte die Verhastung der Parlamentärthe Manenil und Breoussel durch. Bei dieser Nachricht erhob sich in Paris ein allgemeiner Aufruhr, Anna schwankte, Mazarin rief aber wiederum zur Nachgiebigkeit und die Gefangenen wurden freigegeben.

Das Parlament gewann dadurch ein neues Selbstvertrauen. Besonders waren die jüngern Räte lebhaftes Gegner des Hofes, und der Minister, „theils im Gefühle ihrer durch Erfahrung noch nicht gemäßigten Kraft, theils in der Hoffnung, gewisse für heilsam gehaltene philosophische Lehren in Ausübung zu bringen, theils aus Eitelkeit und Ehrsucht“. So fehlte also auch damals der Einfluß der Theorien auf politische Richtungen und Pläne nicht. Die älttern Räte waren für gemäßigte Maßregeln, oder ganz dem Hofe zugethan. Hier bemerkt der Verf.:

In solcher Mischung von einsichtigen Freunden wahrer Freiheit, von Gleichgültigen, Kennntnißlosen, Eigennützigen und Ehrgeizigen kam es lediglich auf Benehmen und Maßregeln der Regierung an, ob das Richtige stiegen, oder das Uebertriebene täglich mehr Raum gewinnen werde.

Dieses „lediglich“ scheint uns ein etwas zu starker Ausdruck. Wir erinnern, daß auch die menschliche Weisheit einer starken Ungunst der Umstände zuweilen erliegt,

während die Günst derseiben oft Schwäche an das Ziel bringt; und daß in verwickelten Lagen Verhältnisse hervortreten, welche auch den feinsten Berechnungen entgegen. Vormit nicht geleugnet werden soll, daß Offenheit, Einsicht und Willenskraft den Regierungen, die das Gute und Rechte wollen, in der Regel den Sieg gewähren.

Das Parlament brachte es dahin, daß am 24. Oct. 1648 (dem Tage der Unterzeichnung des westfälischen Friedens) ein Gesetz erlassen wurde, in welchem außer andern Bestimmungen auch jene beiden Hauptpunkte von Neuem enthalten waren, und durch welches man „für persönliche Freiheit, Steuerwesen und Rechtspflege einen Grund und Boden gewonnen hatte, dem ähnlich, aus welchem das Gebäude der englischen Verfassung hervorsproß. Anderseits aber fehlte leider alle Bürgschaft für die Dauer des Gewonnenen, und es blieb unnatürlich und einseitig, daß das Parlament ganz die Stelle der gar nicht erwähnten Reichsstände einzunehmen suchte.“ Das Parlament hatte sich überdies schon früher entschieden gegen Mazarin's Person ausgesprochen und auf dessen Entfernung angetragen. Jetzt mischte sich Reg mit seinen Räten und Umtrieben hinein, sodaß Mazarin in große Besorgniß gerieth und der Hof heimlich die Hauptstadt verließ. Die gefährlichen Pläne mehrer Parlamentsglieder, hieß es, hätten diesen Entschluß nöthig gemacht, aber die Absicht, dadurch die Vorsteher und Schöffen von Paris gegen das Parlament aufzubringen, schlug fehl. Beide, vereinigt sich Beide, von Reg aufgeregt, zu kühnen Beschlüssen, Mazarin wurde für einen Feind des Königs und des Staats erklärt. Um die Franzosen einem Fremden zu unterwerfen, ließ sich das Parlament in einer Erklärung an den König vernehmen, werde jedes Große und Tüchtige im Königreiche verderbt oder erdrückt. In einer Monarchie dürfe kein Einzelner neben dem Könige übermäßige Gewalt besitzen; die Königin, wenn sie den Cardinal noch länger halten wolle, werde dadurch vor Gott und Menschen verantwortlich. Anna ließ sich dadurch nicht erschrecken. Paris wurde belagert, während mehrer Misvergnügten den Hof verließen und zum Parlament übergingen, unter welchen besonders der Prinz von Condé, Condé's jüngerer Bruder, Ansehen und Einfluß gewann. Auch Turenne erklärte sich wider den Hof, wurde aber bald von seinem Heere verlassen. Indes war dieses Wankniß des Parlaments mit Prinzen und Edelknechten kein natürliches, die Unannehmlichkeiten der Belagerung wurden immer mehr gefühlt und dadurch, trotz der von Reg angewandten Gegenbemühungen, das Bedürfniß einer Aufschöpfung. Da nun der Hof nicht minder Anlaß zu ernstlichen Ueberlegungen hatte, so kam es zu Unterhandlungen, und am 11. März 1649 wurde zu Rueil, besonders durch die Mäßigung und Friedensliebe des edeln Präsidents Mole, auf den Grund des Gesetzes vom 24. Oct. 1648 ein Friede abgeschlossen. Damit waren die Prinzen höchst unzufrieden und die Menge tobte, weil Mazarin's Entlassung nicht durchgesetzt war. Als der Minister aber in Begleitung des Königs in Paris einzog, empfing ihn das Volk mit lautem Beifallsbezeigen.

Indes waren nun die Feindseligkeiten aufgehoben, nicht die Gemüther beruhigt. Die Partei der Frondeurs, wie man die Gegner des Hofes und Mazarin's nannte, blieb thätig, und die aus der fortbauenden Erbnoth hervorgehenden Kleinlichen Finanzmassregeln und Bedrückungen mehrten und schärften die Unzufriedenheit von Neuem. Der Prinz von Condé, der sich das Verdienst beilegte, den Hof nach Paris zurückgeführt zu haben, fing an Mazarin mit großer Verächtlichkeit zu begegnen, ja ihn zu mißhandeln. Nicht minder beleidigte er die Königin empfindlich, und doch hatte er auch in der Gegenpartei einen Stützpunkt, da er die Fronde, die er bekämpfte hatte, nicht für sich zu gewinnen wußte, vielmehr durch eine bewiesene hochfahrende Behandlung ausbrachte. Sie war es, die auf gewaltsame Massregeln wider ihn drang, und der Hof ließ ihn nebst seinem Bruder und Schwager verhaften. Mazarin hatte aber bald Ursache, den übereilten Schritt zu bereuen, denn die Fronde, die jetzt seine Allgewalt fürchtete, wirkte von Neuem gegen ihn, und das Parlament schloß sich ihr an. Vergebens suchte er sich zu halten, indem er die Prinzen nach einer dreizehnmönatlichen Gefangenschaft befreite. Seine Gegner setzten einen Verhaftesbefehl gegen ihn durch, und er mußte das Reich verlassen.

Condé triumphirte, und der Hof schien nach Mazarin's Verbannung ganz in seiner Gewalt zu sein; sein Hochmuth entzweite ihn aber bald mit treuen Anhängern und einflussreichen Männern. Höflich gereizt gegen die Königin verließ er Paris, und trat mit großen Forderungen auf. Anna wünschte einen Bruch zu verhüten, und machte ihm die günstigsten Anerbietungen. Vergebens, der leidenschaftliche Theil seiner Partei trieb ihn zum Aeußersten; er warb Soldaten und schloß ein Bündniß mit den Reichsfeinden, den Spaniern. Aber er fand weit weniger Hülfe als er erwartet hatte, dagegen an Lurenne, der sich dem Könige treu angeschlossen, einen Gegner, ihm gleich in kriegerischen Talenten, aber überlegen durch die Sache, welche er vertheidigte. (Wir meinen auch als Heerführer steht Condé unter Lurenne.)

(Die Fortsetzung folgt.)

**Dymocritus**, oder hinterlassene Papiere eines lachenden Philosophen. Von dem Verfasser der Briefe eines in Deutschland reisenden Deutschen. Dritter und vierter Band. Stuttgart, Brodhag. 1833—34. Gr. 8. 5 Thlr. 12 Gr. \*)

Diese stupende Sammelerei von Anekdoten scheint — ohne Grazie — ad infinitum fortgesetzt zu werden. Es ist, wenn nicht fabelhaft, doch beispiellos, daß ein Mann, dem der Humor versagt war, sein Bebelang sich abmühte, aus allen Winkel der Welt Belege zu seiner pedantisch-ernsthaften Theorie des Humors zusammenzufuchen. Weber war ein Mann von echt deutschem Schrot und Korn, eine Art Seume, den Wieland einen Syniſter, aber einen edeln Syniſter nannte. Die Dürre seiner Gesinnung gibt dem Verf. des „Dymocritus“

einen baaren natürlichen Witz, denn wer mit der Faust überall hineintappt und alles wie Hirsedrei umrührt, muß die Sachen ins Komische verkehren. Auch wer sich blos an die Worte oder Wörter hält und sie torquirt, wird wenig, die Sprache sprüht Funken, wenn man sie schlägt und martert. Beide aber haben noch nicht Humor deshalb. Zum Humor gehört eine zugehende Kraft des Geistes, nicht blos eine im gegebenen Stoffe herumwühlende und zerstörende Macht. Weber hat in den vier Bänden seines Werks über den Humor (die Verlagsabhandlung war gezwungen den bereits gerügten Unfinn: Dymocritus statt Democritus, beizubehalten; wahrscheinlich schrieb der Autor den Titel griechisch und aus dem  $\gamma$  machte man ein  $\eta$ !) keine einzige Humoreske geliefert, keine Seite lang eine humoristische Lebensanschauung gegeben; keine seiner Abhandlungen ist mehr als eine Compilation von scherzhaften Einsäulen, von denen unter Hunderten ein einziger ihm selbst gehört. Das Buch ist brauchbar, weil man die Sarkasmen aller Literaturen hier beisammen findet, allein die Verlagsabhandlung hat in den Citaten und angeführten Stellen so viel Druckfehler mit in den Kauf gegeben, daß der Fleiß des Autors oft vergeblich bleibt. Es ist uns oft passiert, daß wir bei der Nase herumgeführt wurden, wollten wir die citirten Schriftstellen in der Quelle nachsehen. Ist das nun auch Witz, so gehört dieser nicht dem sel. Weber an, sondern der 1831. Brodhag'schen Handlung. Der Autor drehte sich vielleicht im Grabe herum, wollte man ein Verzeichniß von Druckfehlern für alle vier Bände anfertigen. Er hatte so unermüßlich compilirt!

Wir finden im dritten Bande Abhandlungen über die Temperamente, den Charakter und die Einflüsse der Nahrungsmittel und des Klimas auf die psychische Beschaffenheit des Menschen. Es muß Ärzten und Naturforschern interessant sein, alle Wörter der Welt über den Zusammenhang zwischen Leib und Seele und über das Dominiren des Körpers über den Geist hier beisammen zu haben. Die Scandalitäten, die der Verf. — Gott weiß von wem! — zusammengetrieben hat, gehen freilich oft ins Abstruse und Geschmacklose. Weber's derbe Deutlichkeit gibt die obscönsten Späße so deutsch, daß sie den Reiz der frivolen Laune verlieren, er war ein so gottselig natürlicher Kopf, daß er sich nicht wenig moralisch zu gute zu thun glaubt, wenn er einen sansculotten Spas machte, der den Leuten alle Lust zu zweideutigen Anspielungen nehmen mußte. Dadurch zerstörte er aber das Wesen des französischen Witzes und errichtete selber nichts, denn der höhere Humor blieb ihm fern. Ueber Teufel, Hölle, Himmel, Engel, Helden und Gespenster hat er hier, ebenfalls im dritten Bande, die Ansichten aller Witter und Autoren nebeneinander hingestellt, ohne sie aber zu einem eignen Ganzen verschmolzen zu haben. Auch seine Urtheile reichen nicht sehr weit; dagegen können die Anekdoten aus dem Leben der Mönche Allen empfohlen werden, welche Scandalosa lieben. Was nur je ein Schildaer, Schöppenstädtler, Volkswiger gefaselt, was jemals von den Engländern den guten Iren und Wallisern aufgebürdet, von den Griechen über die Abberiten, von den Franzosen über die Gascogner gewißelt ist, findet sich hier beisammen. Im vierten Bande betrachtet der Autor die Leidenschaften der Menschen ad specie ridiculi. Besonders interessant möchte sein, was über den Witz und den Gelehrtenstolz gesagt ist. 11.

### Aus Italien.

Ein Schüler des fleißigen Panzi, der Marchese Amico Ricci, hat jetzt „Memorie storiche delle arti e degli artisti della Marca d'Ancona“ (2 Bde., Macerata 1834) herausgegeben, die durch sehr übersichtliche Zusammenstellung an Ort und Stelle sorgfältig aufgesuchter Notizen gewiß zu den beachtenswerthen Einzelschriften gehört. Selbst die ältesten Denkmäler hat er einer genauen Prüfung unterworfen und dadurch manche von Bafari wesentlich abweichende Behauptung gewon-

\*) Weber den zweiten Band berichteten wir in Nr. 90 d. Bl. f. 1833. D. Feb.

nen; aber daß er von Lang's irriger Ansicht der Schulen sich losgemacht habe und statt der bloß lokalen Zusammenstellung ein geistiges Prinzip der Begründung anerkenne, das geht aus seiner feiner Angabe hervor. Das Pienertland blieb länger als viele andere Provinzen mit dem byzantinischen Reich in Verbindung und die Kirchen des heil. Arban, im Gebiete von Asino, das Kloster in Valle di Castro, nicht weit von Fabriano, selbst die Kathedrale von Ancona, die in Zeiten hinaufreichen, wo diese Verbindung noch bestand, geben daher Stoff zu sehr umfassenden Untersuchungen, die er mit kritischer Genauigkeit durchgeführt hat. Die glänzende Zeit der picenitischen Kunst nennt Gentile von Fabriano und Carlo Grivelli und wird mannichfaltig geschmückt durch die vielen Arbeiten in Terra, in Rosell, Piello, in Bronze und andern Metallen, welche der Verf., wie billig, auch aufzuzählen nicht unterlassen hat.

Der Name Martorelli hat bei den europäischen Gelehrten einen nicht ganz reinen Klang, weil er immer zuerst an den wunderlichen Konfignore Jac. M. erinnert, der zwei Quartanten über ein Lintensaß schrieb. Etwas von der auch unter und nicht zu leitenen Faune, de omnibus rebus et de nonnullis aliis zu sprechen, scheint mit dem Namen vererbt zu sein, wie man aus einem Vortrage erfährt, den der nun auch verstorbene V. G. Bisconti in der archäologischen Gesellschaft zu Rom im J. 1882 zu Ehren Luigi Martorelli's hielt („Dalla lodì letterario di Monsig. Luigi Martorelli detto nella pontif. Accad. rom. di archeologia nell' adunanza del 9 luglio 1882“ (Rom 1883). Der hier Gepriesene hat viel und über vielerlei geschrieben, z. B. dell' usura, del divorzio, Istoria del clero vaticano, del tempio di Vesta, de' cani, della casa de' Medici, del naso, etc., so daß es eine Aufgabe war, angemessen und richtig würdigend seiner Bestrebungen zu gedenken. Bisconti's Rede verdient Aufmerksamkeit in dieser Beziehung, und da die italienische Literatur nicht besonders reich an Arbeiten dieser Art ist, so scheint es der Mühe werth, sie auch den ausländischen Sammlern zu empfehlen.

Eine neue Uebersetzung der Inschrift des Steins von Rosette, die zu Genue 1884 unter dem Titel: „Compendio e traduzione della parte greca e geroglifica della pietra di Rosetta col catalogo di tutti i geroglifici spiegati in italiano di Franc. Riccardi fu Carlo“ erschien, hat bei dem gelehrten Ritter Bossi alle die Zweifel wegen ihrer Echtheit angelegt, die er schon zu wiederholten Malen gegen die zweisprachigen Denkmäler und namentlich gegen diesen Stein vorgebracht hat. Wäre B. mit der deutschen Literatur bekannt, so hätte die gelehrte Widerlegung seiner Bedenken durch Deumans in seinen „Historisch-antiquarischen Untersuchungen über Aegypten“ (Königsberg 1823), S. 18, ihn wol bestimmen sollen, mit dieser Auflage zurückzutreten, oder wenigstens sie besser zu begründen.

Eine der fleißigsten und als Zweige des Wissens am glücklichsten fördernden Akademien unter den vielen italienischen ist die königl. Akademie der Wissenschaften zu Turin, die im 35. und 36. Bande ihrer „Memorie“ für Geschichte, Literatur und Staatswissenschaften vielfache Belehrung bringt. Weniger als sie es verdienen, sind die gelehrten Abhandlungen in diesen Denkschriften in deutschen Werken beachtet, daher scheint es angemessen, auf ihren Inhalt hier genauer zu verweisen. Im 35. Theile gibt Graf Napoleone Betrachtungen über die im 15. Jahrhunderte in Italien erfolgte Wiedereingewöhnung der Staatswissenschaften; Prof. Cassera Nachrichten von in Cardinen geschahnen Kerkthümern, namentlich in Bezug auf die Colonie Julia Augusta Tullia, deren Patronat und Einkünfte aus einer Bronzetafel entwickelt werden. Diese Urkunde verdient wol um so mehr die Beachtung der Alterthumsforscher, als sich für so was

interessiren, als Spangenberg — Person in seinen „Antiquitäten“ romanische monumente, loggia extra libere hinc romanis sparsa“, seine ähnliche aufzuzählen hat. Man mag mit dieser gelehrten Arbeit desselben Prof. Cassera's Abhandlung über die „moneta minea“, einen Vergleich ziehen und der Zeit des Maximilianus Plinius vergleichen, die zu manchen gelegentlichen Forschungen Anlass bot; durch Vergleichung der Arbeit gleichen Inhalts von Baillet weit überlegen. Ueber vorhinige Zeit hat della Marmora noch dort Nachricht gegeben und im 35. Theile Gr. Napoleone von dem alten Bibliothekaren des L. Auguste Capota, seiner Giltigkeit von dem Staatskanzler des Kaiserthums im 15. und 16. Jahrhunderte Nachrichten gegeben. Dieser letztere Auffatz wird durch Umfang und Ausführlichkeit besonders den Geschichtsschreibern sich empfehlen; obgleich davon, daß er noch wenig in Untersuchung genommene Geschäfte aufstellt.

Die „Memoria della Soc. Ital. delle scienze naturali in Modena“, wozu in zwei Theilen angeordnet. Die „Biblioteca italiana“ gibt in ihren letzten Bänden des Jahrgangs 1884 genaue Auszüge aus dem zweiten Theile des eben erschienenen 30. Bandes, der Untersuchungen aus der Physik bringt. Namen wie Vergani, Zucchi, Spallanzani, Gortani, Knogge, Bianchi, Marra, Bertoloni, Gualini u. sind die entsprechenden Wissenschaften für die Bedeutung der von ihnen gelehrten Untersuchungen.

Zu den tausend Mitteln gegen die Hundswuth, die bisher sich nur vorübergehend helfen oder völlig unzulänglich erwiesen, ist die noch kürzlich in Italien empfohlenen Dampftherapie, hat ein Arzt in Bergamo ein neues in Vorschlag gebracht, das leider noch der wesentlichsten Empfehlung, der günstigen Erfolge, ermangelt. Er schlägt vor, die Kranken, bei denen sich die ersten Spuren der Hundswuth zeigen, von einer heißen Wanne, wo möglich von Coluber Aspis, ein oder ein paar Tage liegen zu lassen; erfolge nicht die Heilung, so erfolge wenigstens eine Umgestaltung des Uebels und schon das sei ein Gewinn für die Menschheit. Dr. Palagiani, dem so heißt der Verfasser der Schrift: „La morientura delle vipere siccome rimedio degli animali rabidi“ (Bergamo 1884), ist, wie man sieht, auf dem besten Wege, Dampfbäder zu weichen, vielleicht mit gleich mangelhafter Einfachheit, wie viele seiner gleiches; aber sicher ist er ein sehr humanegefinnter und wohlmeinender Arzt.

Im Museum zu Mantua zeigt man eine Wüste, die von allen Einwohnern der Stadt als Rührer der Stadt lange betrachtet wurde, denn sie galt für die echte, authentische Wüste Virgil's. Nach einer Sage, die der Abate Mantovano, besonders zu Ansehen zu bringen bracht, wäre sie der Überrest einer Statue, welche zu August's Zeiten auf dem Markte von Mantua dem Dichter errichtet worden wäre, der das „Mantua me genuit etc.“ sogar in seine Grabchrift aufgenommen. Carlo Malatesta, Herr von Mantua, ein bekannter Abentheurer des 14. Jahrhunderts, hat es, so behauptet, gesehen und als einzige Reliquie, sei diese Wüste, aus noch übrig. Alle diese Behauptungen widerlegt in einer geschicklich gelehrten Einzelschrift Antonio Mainardi („Diss. storica critica sopra il busto di Virgilio del Museo della R. Acc. di Mantova“, Mantua 1883), indem er bewahrt, daß Mantua zur Zeit August's ein so ärmlich kleines Dorfchen war, daß es kaum sich daran dachte, den Rührer der Stadt ein Denkmal zu errichten, indem er das sprechende Schwelgen der platonischen Chroniken über eine solche Statue geltend macht, die von Cassius aufgeföhrt Autoritäten befreit und einstimmt mit dem gelehrten Gelehrten der Denkmäler seiner Vaterstadt (Bologna „Museo della R. Acc. di Mantova“), mit Mantova's und mit Geyne alle bisher auf Virgil gedenteten Wüste aus der Zeit angehörig nachweist, die seine Sage nur geistig aufzufassen im Stande war.

Mittwoch,

— Nr. 126. —

6. Mai 1835.

Geschichte Europas seit dem Ende des 15. Jahrhunderts von Friedrich von Raumer. Viertes Band.

(Fortsetzung aus Nr. 125.)

Da indes der Hof die Hauptstadt verließ, den vom Parlamente für einen Hochverräther erklärten Mazarin zu sich rief und ihm die Leitung der Angelegenheiten vertraute, ging Condé nach Paris, wo sich ihm das Parlament und die Fronde angeschlossen. Das erstere übertrug ihm und dem Herzoge von Orleans den Oberbefehl über alle Heere, bis der König aus seiner Gefangenschaft, wie man es nannte, befreit sei. Jetzt gewannen die Dinge ein ernsteres Ansehen. In einem Gefechte in der Vorstadt St.-Antoine blieben an 2000 Menschen auf dem Plage. Die Gesinnung Mancher nahm eine ganz revolutionnaire Richtung. Sie dächten sich des Parlaments wie des Königs zu entledigen und eine Republik zu gründen; in Flugschriften wurden Zerstörung, Plünderung und Mord gepredigt. Und diese Stimmung schien den Prinzen Orleans und Condé eine Leiter, um emporzusteigen und an das Ziel ihrer ehrgeizigen Wünsche zu gelangen. Der Pöbel beging heillose Ausschweifungen, griff das Rathhaus an, als eine Versammlung gemäßigter Männer dort berathschlugte, und brannte einen Theil der Gebäude nieder, ohne daß die Prinzen dem Unfuge steuerten, ja sie gerietßen in den Verdacht, der Anstiftung desselben nicht ganz fremd zu sein. Das Parlament ernannte zwar Orleans mit großen Vorrechten zum Regenten und Condé zum Oberfeldherrn des Reichs; aber dieser Schluß blieb ohne alle Wirkung. Der Hof benahm sich jetzt mit vieler Klugheit, entließ Mazarin zum zweiten Male und bewilligte eine allgemeine Amnestie. Dadurch bereitete er sich einen vollständigen Sieg. Der König wurde zur Rückkehr aufgefodert und zog, nachdem Condé mit den Spaniern die Stadt verlassen hatte, unter dem höchsten Beifall der Pariser in seine Hauptstadt ein. Orleans und mehrere Andere wurden verwiesen, Reg verhaftet, Condé gedächet, ohne daß darum die geringste Bewegung entstand. Einige Monate nach dem Könige hielt auch Mazarin einen triumphirenden Einzug, das Volk harrete seiner jubelnd auf den Straßen, das Parlament und alle Behörden stäteten ihm ihre Glückwünsche ab.

Begnügt mit diesen Siegen und einer fast unumschränkten Macht, zeigte sich der Cardinal sehr milde; doch meinen Ei-

nige, er habe die Franzosen, weil sie nicht einmal einen gehassten Fremden zu vertreiben im Stande gewesen, seitdem nur verachtet und keiner Rache und keines Hasses werth gehalten.

Auf jeden Fall trugen diese Zeiten der Fronde weder erhebliche, noch echte Früchte. Die im Gefetze vom 24. October 1648 ausgesprochenen Grundlagen echter Freiheit und einer vernünftig gemäßigten Verfassung wurden nicht weiter ausgebildet, sondern beseitigt oder vergessen. Der Adel blieb schroffer als in England von der Bürgerschaft und dem Parlamente getrennt, auch fürchtete man (Richelieu's jetzt mit Eobe gedenkend) weit weniger den Mißbrauch der königlichen Gewalt, als die Anmaßungen der Hochgestellten und die Ausschweifungen des Pöbels.

Ludwig XIV. selbst glaubte nach diesen herben Erfahrungen seiner Jugend, es gereiche dem ganzen Volke zum Heile, wenn er unbedingt und ohne Einrede herrsche; und kaum kann man diese Ansicht tadeln oder unnatürlich finden, wenn man sieht, wie gern und willig Alle in diese neue Ruhe des Gehorsams eingingen und jede Laune, ja jedes Unrecht des Königs mit Bewunderung aufnahmen, förderten und sich selbst zum Ruhme anrechneten.

Die englische Rebellion hat herbere Seiten, zeigt schrecklichere Thaten; aber es wuchsen auch auf ihrem Boden einbringlichere Lehren, festere Wahrheiten und großartige Früchte empor.

Schon aus diesen ganz allgemeinen Umrissen der Erzählung des Verf. wird für Jeden, der die frühern Darstellungen kennt, erhellen, welche eine strenge Unparteilichkeit über größere oder geringere Schuld der Parteien und Personen darin herrscht. Was an sachlichen Motiven mit ins Spiel kam, wird hier mehr als gewöhnlich hervorgehoben, wodurch die ganze Bewegung weniger leer an Inhalt und historischem Körper erscheint.

Ueber Mazarin's Tod heißt es:

Als ihm sein Arzt Guenand versichert hatte, er werde nur noch etwa zwei Monate leben, ging er durch seine Gemäldesammlung und sagte: „Alles dies muß ich verlassen! Mit welcher Rührung habe ich es zusammengebracht, ich kann mich ohne Schmerz nicht davon trennen! Da, wo ich hingehe, werde ich dies Alles nicht mehr sehen!“ „Sie sind (antwortete ihm ein angesehener Beamter, Brienne der jüngere) nicht so krank, wie Sie meinen, da Sie Ihre Gemälde noch so lieben. Auch wünscht Niemand Ihren Tod, sondern Jeder betet für Ihre Genesung.“ „Ist es wahr“, fiel Mazarin ein, „wünscht Niemand meinen Tod? — Ja, Sie wissen nicht Alles; Einer wünscht ihn, und ich muß sterben, lieber heut als morgen!“ —

Wenige Tage vor seinem Tode ließ er sich reich ankleiden, seinen Bart ordnen, nach damaliger Weise Roth auf Wangen und Lippen legen und im Garten umhertragen. Es mag zweifelhaft bleiben, ob er sich, ob er Andere täuschen, oder nur noch einmal mit aller Lebendigkeit in frühere Zeiten versehen wollte. Gewiß griff ihn dies Unternehmen an, und er sagte:

„Kehren wir um, mir ist nicht wohl!“; worauf Graf Rogent bitter erwiderte: „Ich glaube es, denn Eure Eminenz sind sehr roth“; und sein Kammerdiener Bernouin sprach: „Habe ich es Ihnen nicht vorher gesagt, wozu diese Nummer?“ Er ließ jetzt seine gesamte Dienerschaft kommen, sprach ernsthaft und würdig mit Allen und bat sie wegen etwa angethanen Unrechtes um Verzeihung. Als man mit Bezug auf ihn erzählte, es zeige sich ein Komet, sagte er: „Der Komet erweist mir zu viel Ehre.“ Er starb am 9. März 1661 im neunundfunfzigsten Jahre seines Lebens mit der höchsten Standhaftigkeit. Mehr indeß ging diese wol hervor aus dem festen Willen, sich nicht schwach zu zeigen, als aus christlicher Ergebung und einer von dieser Welt abgewendeten Gemüthsstimmung. Doch ist der Schmerz bei der Trennung von Kunst und Wissenschaft, von Freunden und Bekannten, dies letzte Aufblicken innerhalb irdischer Kreise, nicht unbedeutend. Er erscheint es bei einem Manne von solcher Wisamkeit und Bedeutung wie Magasin lehrreich und tragisch.

Vom zweiten Hauptstück des vierten Buchs, welches die Geschichte Englands vom Anfang der Stuarts bis zur Restauration Karl II. erzählt, finden sich in diesem Bande die ersten drei Abschnitte, welche bis zum Jahre 1640 reichen, also die Zeit, in welcher sich die englische Staatsumwälzung vorbereitet und ihrem Ausbruche schon sehr nahe kommt.

Gleich im Anfang begegnen wir hier der Bemerkung, daß man die Geschichte dieser Staatsumwälzung schon deshalb für noch anziehender und mannichfaltiger erklären möchte als die der französischen, weil diese zum Theil nur als die Wiederholung Dessen erscheint, was dort bereits ausgesprochen und gethan war, und weil sie alles Kirchliche und Religiöse bei Seite warf, welches in England überall dem Politischen in den verschiedensten Gestaltungen zur Seite stand. (Auch darum, würden wir hinzusetzen, weil eben dieses Religiöse einen viel tiefern und geistigern Inhalt bildet als die in der französischen Restauration an dessen Stelle getretenen, alles historischen Bodensatz wie aller rechten Speculation ermangelnden, leeren und hohlen Theorien.)

Die Geschichte Jakob I. bildet sich von selbst zu einer Darstellung der Ursachen der Revolution. Er war — lautet das Urtheil hier im Wesentlichen über diesen König — in seiner äußern Erscheinung nicht würdig noch königlich. Er herrschte nie selbst, oft wurde er durch Heuchler gelenkt und betrogen. Seine Friedensliebe war Furcht, seine Milde phlegmatische Lässigkeit, seine Aufreichtigkeit Täuschung, seine Großmuth kindische Verschwendung. Als Gelehrter war er ein weiser Thor, ein geschmackloser, streitsüchtiger Pedant. Im Umgang war er platt und gemein, von seinen Günstlingen ertrug er das Unanständige, Unhöfliche, Etschaste. Aus Leidenschaft für Kunst und Jagd versäumte er auch die dringendsten Geschäfte. So war der König, welcher England im Sinne einer von ihm aufgestellten Theorie regieren wollte, vermöge welcher jede Form, jedes Recht, jedes Fortkommen keine andere Wurzel habe als sein Belieben, und das gesamte Staatsrecht nur gelte, so lange und insofern es es nicht aufhebe.

Im Auslande war Jakob wegen seiner Furchsamkeit

und Unentschlossenheit in große Verachtung gerathen. Als ihn sein Günstling Buckingham, wegen der unklugen Heirath des Prinzen Karl mit der Schwester Philip IV. zum Kriege mit Spanien trieb, verachteten die Spanier, wie sich ein Zeitgenosse ausdrückt, England als schwach, arm und uneinig. Ueber die äussern Angelegenheiten bemerkt der Verf. gegen die Behauptung, Jakob's Despotie sei speculativer, also unschuldiger Art gewesen: einmal sei sie nicht bloß speculativ, sondern durch viele Mißthaten auch praktisch gewesen, dann aber, wenn sie auch bei der bloßen Theorie stehen geblieben wäre, „war der Kampf wider dieselbe schon um deswillen pflichtmäßig und notwendig, weil die stillschweigende oder ausdrückliche Anerkennung jener Grundsätze die Tyrannei legalisirte und alle staatsrechtlichen Freiheiten so preisgegeben hätte, daß jeder tollkühne König sich darauf würde berufen haben“. Dagegen gerieth das Parlament, durch dieses Bruchman des Königs veranlaßt, auch seinerseits in Ueberzückungen und Leidenschaften.

Schon mit seinem ersten Parlamente hatte Jakob Streit, das zweite löste er auf, weil es das von ihm Befohlene nicht rasch genug bewilligte, das dritte, weil es eine Erklärung zur Wahrung seiner Freiheit und Recht in die Bücher des Unterhauses eintragen ließ. Bei dieser Gelegenheit wurden manche der kühnsten Sprüche unter allerhand Vorwänden aus England fortgeschickt, welche auf kürzere oder längere Zeit verfaßt: wurden, die nur zur Folge hatten, daß der Umfang der bürgerlichen Rechte immer schärfer untersucht und jeder Schritt für einen Märtyrer der guten Sache gehalten wurde. Jakob's viertes und letztes Parlament stellte den wichtigsten Grundsatz auf: daß jeder Engländer thun kann, was er wolle, sobald er dadurch dem Rechten seiner Bürger nicht zu nahe trete, und daß weder der König noch ein öffentlicher Beamter, sondern allein das Volk diese Freiheit beschränken könne. (Von dem großen Unterschiede in dem Verhältniß Jakob's und Elisabeth's zu ihren Parlamenten, von der Harmonie, die bei Jener, und der Misstimmung, die bei jenem stattfand, sind die beiden freilich größtentheils in dem außerordentlichen Mangel an persönlichen Eigenschaften der beiden Herrscher zu suchen; andertheils aber doch auch in der veränderten Richtung und Stimmung der Nation, dem erhöhten Selbstbewußtsein der mittlern Stände, worüber wir eine Erklärung in dem Verf. vermissen.)

Nicht minder als in politischer wurde in kirchlicher Hinsicht geklagt. Die Katholiken beschwerten sich über Mangel an Duldung, welcher nach der Restauration noch fühlbarer wurde, wogegen die Protestanten sagten, daß die Katholiken zu viele Duldung genossen, und unter den Protestanten wiederum die Puritaner, daß die Bischöfe die unbedingten Ansprüche des Königs nicht unterstützten, und daß manche höhere Geistlichen vor weltlichem Glanz und Genußliebe beherrscht wurden. Es war ein Religionsgespräch zwischen Episcopalen und Puritanern gehalten, welches die Letztern von ihrem Stande nicht zurückbrachte, worauf Jakob erlitt, daß

nicht und Presbyterianismus verteidigen sich so wenig wie Gott und Tugend, und dafür aus dem Munde eines Bischofs den Lobspruch empfing, daß Gott den Engländern aus Gnade einen König geschenkt habe, wie es seit Christi Zeit keinen gegeben. Strenge Presbyterianer wanderten aus nach den Niederlanden und Amerika, zurückbleibende Widerspenstige wurden bestraft. In Schottland war Jakob, bis er auch den englischen Thron bestieg, gezwungen, ungemein vorsichtig und gemäßigt gegen die Presbyterianer zu verfahren; dann aber fing er an, auf Beschränkung derselben auch in diesem Reiche zu denken. Dem politischen Ansichten, die sich ihren zelligsten beimißten, konnte in der That kein König hold sein, denn fast alle schottischen Geistlichen pflichteten dem Grundsatz Buchanan's bei: daß Fürsten wegen ihrer Verbrechen gleichwie der geringste Unterthan den Gerichten verantwortlich seien und im Fall des Widerstandes mit den Waffen bekämpft und abgesetzt werden dürften. Es gelang Jakob indeß, den Widerstand der strengen Presbyterianer zu brechen und die königliche und bischöfliche Gewalt in der schottischen Kirche emporzuheben, wodurch nun statt der finstern Strenge, Anmaßung und Unruhe der frühern geistlichen Demokratie sich in der neuen bischöflichen Aristokratie stilles Ausbreiten, Knechtsinn gegen den König und Herrschsucht gegen Andere zeigten.

Nachdem der Verf. in der Geschichte Karl I. zuerst den Charakter des Königs, wie er sich bei der Thronbesteigung zeigte, und die Zwistigkeiten mit seiner Gemahlin wegen des ungebührlichen Benehmens ihres französischen Hofstaats geschildert hat, fährt er fort:

Diese Hofgeschichten und Persönlichkeiten, welche in andern Staaten eine viel zu große Wichtigkeit erhalten, verloren aber bald in England jede Bedeutung vor der denkwürdigen Entwicklung des Staats- und Kirchenrechts. Derselbe in ihrer Weisheit und Thorheit, ihrer Mäßigung und Ungelegenheit zur richtigen Erkenntnis der damaligen Zeit darzustellen, ist die Hauptaufgabe der folgenden Erzählung.

Eine sehr schwierige Aufgabe, die hier mit großer Genauigkeit und Besonnenheit gelöst ist. Man könnte vielleicht wünschen, daß der Verf. das Einzelne in einem noch höhern Grade verarbeitet und zu einer fleißigern Darstellung verknüpft hätte. Dagegen gewährt seine, wenn ich mich so ausdrücken darf, dramatische Methode den Vortheil größerer Unbefangenheit und dem Leser ein unmittelbares Hineinschauen in die Handlung. Nur damit können wir nicht einverstanden sein, wenn der Verf. zuweilen unter Ansichten und Urtheile der Zeitgenossen, die er lehrreich zusammenstellt, Gedanken oder Wendungen mischt, die dem Geiste und Sinn der sprechenden Partei zufolge wol hätten geäußert werden können, damals aber doch in dieser Art nicht geäußert worden sind. So, wenn er S. 375 bei Gelegenheit der schottischen Unruhen über die Liturgie den königlich-episcopalen in den Mund legt: es finde der König seiner löblichen Zwecke wegen einen Widerspruch, wie ihn kaum Philipp II. der ärgsten Tyrannen wegen in den Niederlanden gefunden. So sprach aber in jenen Tagen kein Royalist, sondern es ist Pünkt, der sich dieser Wendung bedient, um das seiner Meinung

nach gänzlich-Verfälschte der Cobenantiere mit einem recht geistlichen Hinsehtliche zu widerlegen.

Die Gründe, welche das erste von Karl zusammengerufene Parlament bewogen, ihm nur eine sehr kargliche Geldsumme zuzugestehen, hatten, wie der Verf. sagt, ihren Mittelpunkt in der Ueberzeugung einer bedrängten Zahl sehr kluger und kräftiger Männer, daß man das Recht der Selbstbewilligungen dazu benutzen müsse, die Mängel der bisherigen öffentlichen Einrichtungen abzustellen und eine sichere und freiere Verfassung zu gründen. Ob ein solches Mittel, zu diesem Ziele zu gelangen, zu wünschenswerthen sei, ob überhaupt und unbedingt, oder nur in Bezug auf die damaligen Verhältnisse Englands, darüber geht der Verf. in keine Erörterungen ein, sondern fährt fort:

Während also eine Partei, in der unbedingten Erhaltung alles Bestehenden die höchste Staatsweisheit und das letzte Ziel aller Verwaltung sah, wollte sich die zweite mit dem bloßen Festhalten der bisherigen Einrichtungen nicht begnügen, sondern ihre Rechte erweitern; und der König, welcher zwischen zwei gefährlichen Abwegen die richtige Mitte hätte finden und fördern sollen, ließ sich auf genaue Prüfung des Einzelnen gar nicht ein, sondern sah nur Verrath und Empörung, sobald man gegen seinen Willen erhalten, oder verändern und die unbedingte Gültigkeit seiner Macht bezweifeln wollte. Das Elisabeth durch die große Kraft und Beweglichkeit ihres Geistes den jetzmaligen Verhältnissen angemessen einzurichten wollte, wollten die Stuarts durch die leblose Consequenz gewisser Abstractionen ohne Rücksicht auf ungünstigere Umstände durchsetzen, nicht ahnend, daß, wie gesagt, durch ihre einseitigen Schlussfolgerungen vom göttlichen unbeschränkten Rechte der Könige gleich gefährliche von der Souveränität des Volks hervorgerufen werden könnten.

(Die Fortsetzung folgt.)

## Correspondenznachrichten.

London, 14. April 1835.

Die Erneuerung eines andern Ministeriums hat, da man sie lange erwartete, keine auffallende Wirkung bei und hervorgebracht. Bismarck ist das Land schon seit vier Jahren an die Regierung gewöhnt und (größtentheils) mit ihr zufrieden: nur wieder zu seiner vorigen Ordnung zurückgekehrt. Die Aufhebung einer Menge eingekerkelter Mißbräuche wird nun unaufhaltsam fortgeschritten. Der wunderbarste Ort, Irland, fordert die erste Aufmerksamkeit. Doch was hierüber und über andere Gegenstände der Art gesagt werden könnte, gehört in die politischen Blätter. Daß die große Menge sich an die politischen Zwiste und Schritte wenig kehrt, sieht man aus dem Steigen der Stocks, einem sichern Zeichen, daß John Bull gegen den Gang der öffentlichen Angelegenheiten keine sonderliche Einwendung zu machen hat. Sodann liegt es vor Augen, daß jetzt der Kurs in London gewiß nicht in Abnahme ist. Die Modisten, nämlich die vorzüglichsten, deren Zahl hier wol ohne Uebertreibung an die fünfzig geschätzt werden mag, oder doch ihre ersten Gehilfen sind sämmtlich nach Paris gegangen, um an der Quelle die neuesten Kleiderformen zu studiren und, da es von dort nach London jetzt nur ein Tagesweg von 36 Stunden oder noch weniger ist, Alles einzuführen, was in den Tuilerien und in Longchamps zu schauen ist. Wie wenig die schöne Welt sich um Minister und Parlament kümmert, sieht man auch an dem Flor der italienischen Oper. Seit Jahren ist sie nicht so glänzend gewesen. Raporte, der geschickte französische Schauspieler, schon seit einigen Jahren der approbirteste maître des plaisirs von London, hat auch diesmal wieder die königliche Oper übernommen und die beliebtesten Künstler zusammengebracht. Obenan steht die Grisi, welche allein im



Stunde wahr, das ich so befreundete Publicum den höhern londoner Classen herbeizuziehen. Dann haben wir die Brambilla und die Signori Tamburini, Rubini, Lablache, Zwanoff u. A. m., von deren Gefange die Kenner mit Entzücken sprechen. Ueberdies erwarten wir noch die Taglioni. Die großen Anstrengungen des Impresario werden auch dankbar mit so vollen Häusern belohnt, daß vielleicht der wackere Exporte diesmal im Stande sein wird, durch eine gute Saison sich für die vielen frühern Verluste schadlos zu halten. Nicht wenig begünstigt ihn das schöne Frühlingswetter. Einen ebenso guten Anfang hat die Musik gemacht. Diese thront, wie bekannt, zu London in der philharmonischen Societät, wo nur Kernmusik, meistens deutsche, von den ersten Künstlern der britischen Hauptstadt aufgeführt wird. So hörten wir dort am 6. d. M. Beethoven's Violinconcert in D von Mori unvergleichlich vortragen, worauf Mozart's Symphonie (Jupiter) und dessen Quintett folgten, das von William (unserm ersten Clarinetisten), Eoder, Watts, Moralt und Einley vortrefflich gespielt wurde. Wir könnten einen Bogen mit den schon gegebenen und noch angekündigten Concerten (heute alle gut besucht) anfüllen, wenn nicht auch von andern Dingen etwas zu sagen wäre. — Der hier anwesende Hr. v. Kaumer wird so in Anspruch genommen, daß wir in seinem Taschenbuche vierzehntägige Engagements sahen, ehe sich nur ein Abend finden ließ (denn bei uns wird bloß Spät getafelt, selten vor 7—8 Uhr), wo ihn der Clarence-Glas auf dem heiligen Abend vor Oßern zu einem Gastmahle unter dem Vorhange des gelehrten Dills, Herausgebers vom „Athendum“, einladen konnte. Kaumer hat den Professor in Berlin zurückgelassen und uns nur den lebenswürdigen, bescheidenen Distoriker hergebracht, dem es nicht wenig zu halten kommt, daß er fertig Englisch spricht. — Je schwerer Göthe's „Faust“ zu verstehen ist, desto mehr scheint er die Engländer anzuziehen. Es ist wieder eine neue gereimte Uebersetzung, dieses Gedichts von dem Sohne eines Lords, Hrn. Talbot, erschienen. Die englische Literatur liefert jetzt eine Menge Novitäten, von denen nur eine sehr interessante diesmal erwähnt werden soll: die Biographie William Robert Spencer's (Enfels des Herzogs von Marlborough), welcher vorigen October in Paris starb. Sie steht vor einer neuen Ausgabe seiner sehr beliebten Gedichte. Zu seinen vielen andern Kenntnissen gehörte auch eine sehr genaue der deutschen Sprache. Er war es, der vor etwa 40 Jahren durch die Uebersetzung von Bürger's „Leonore“ die Aufmerksamkeit seiner Landsleute auf unsere Dichter lenkte. Heath und Parr waren seine Lehrer. Ueberall war er mit den vornehmsten und berühmtesten Personen vertraut, unter andern mit Lavater. Im 19. Jahre verheiratete er sich mit der Tochter des Grafen Jenison-Balworth in München. Viele von seinen Gedichten pflegte man aus dem Gedächtnisse herzusagen. Einige seiner Schauspiele haben Verdienst. Außer seiner Fertigkeit im Deutschen und Italienischen war er so wohl im Französischen bewandert, daß man ihn für einen geborenen Franzosen halten konnte. Er war vertrauter Freund des gelehrten Hallam. Dieses Memoire greift ein in die ganze neuere englische Literaturgeschichte und ist durchgehends eine köstliche Lecture. — Sir Robert Peel, welcher das seltenste Glück gehabt hat, bei dem Austritte aus dem Ministerium die guten Wünsche beider politischen Parteien mit sich in seine Zurückgezogenheit zu nehmen, machte sich am Tage vor seinem Aufschieden noch äusserst verdient um drei Personen, die sich einen großen Namen in der englischen Literatur erworben haben, nämlich Mistress Somerville, Mistress Hemans und Hrn. Wilman. Frau Somerville ist eine Gelehrte, welche sich mit den höhern Wissenschaften beschäftigt und darüber ein gemeinfaßliches, sehr beliebtes Buch geschrieben hat. Dieser machte Sir Robert eigenhändig bekannt, daß er Hr. Walskott empfinden hätte, ihr eine Pension von 200 Pf. St. auszusprechen. Auch an den Prediger Wilman, einen Dichter und Verfasser einer geschätzten Geschichte der Juden, schrieb er per-

sönlich, daß er zum Warner an der St.-Margarethenkirche in Westminster, welche Stelle einträglich ist, ernannt sei. Endlich traf es sich endlich, daß die sehr geachtete Dichterin Hemans in großer Noth war und tödtlich krank lag. Diese treffliche Frau, welche von ihrem Manne seit langer Zeit verlassen worden ist, muß ihre zahlreiche Familie bloß durch ihre Schriften erhalten. Auf dem Krankenbette schrieb sie einige rührende Verse mit Bleistift über ihre traurige Lage und schickte sie einer gebildeten Freundin, Mistress Lawrence in Liverpool, zu, welche dieselben einem Lord in London übermachte. Dieser wies sie dem Minister Peel. Sir Robert ersuchte gleich den Lord, daß er den ältesten 18jährigen Sohn der Dichterin nach London kommen lassen möge, weil er ihm gleich eine Aufstellung geben wollte. Zugleich schrieb er an Madame Hemans den gefühlvollen Brief und machte ihr ein Geschenk mit einer Hundstundnote. — Von dem verstorbenen großen Schauspieler Kean wird eine wohlgeordnete Statue in dem Salon des Drurylantheaters aufgestellt, weil die Domherren der Westminster-Abtei zu viel für diese Erlaubniß forderten und noch dazu das Standbild in einen dunkeln Winkel stellen wollten. — Die englischen Aerzte haben viel wider den allgemeinen Gebrauch des Thees eingewendet; auf jeden Fall haben die Kaffeehäuser bedeutend in England zugenommen, wie man an dem vielen kleinen Coffeehouses sieht, wo die ärmern Classen häufig sich treffen. Ein neuer Beweis von der zunehmenden Liebe zum Kaffee ist eine Vorrichtung, den Kaffee durch eine Dampfmaschine zu rösten und zu mahlen. Die Erfindung gebührt einem Sperrereitrammer Namens May in Dorchester, in dessen Ladenkranker man diese sinnreiche, von Brautweine gefüllte Maschine täglich im Gange sieht. Sie ist ganz klein und wird ohne Zweifel bald im übrigen London und auf dem festen Lande Eingang finden. Der berühmte Mechaniker Dr. Barlow, Herausgeber der bekannten „Cyclopaedia“, sagte letzthin in einer Vorlesung zu Preston, es sei ihm gar nicht unwahrscheinlich, daß man die 210 englische Meilen von London nach Preston eink in vier Stunden zurücklegen werde, da er selbst schon 60 englische Meilen in einer Stunde geritt sei. Stephenson (ein berühmter Wasserbaumeister und Maschinenist) soll gesagt haben, er würde nicht eher ruhen, als bis er von London nach Liverpool (206 englische Meilen) in zwei Stunden dahin könnte.

125

### Literarische Notizen.

Der Marquis von Chambray hat eine kleine Broschüre: „Faut-il ou ne faut-il pas fortifier les capitales, et en particulier Paris?“ herausgegeben.

J. Girardeau gab „L'Italie, Malte, la Grèce, l'Archipel, les îles Ioniennes et la Turquie, souvenirs de voyages historiques et anecdotiques“, mit Kupfern, heraus.

Unter dem Titel: „Les Pyrénées“, gab Chauvenet das Resultat seiner Fußreisen in diese Gebirgskette, eine vollständige Beschreibung derselben, botanische und geologische Beobachtungen, Bemerkungen über die Geschichte, Sitten und Gewohnheiten der Bewohner u. s. w., in zwei Bänden mit Kupfern.

Nicolas D. d'Orbigny's „Voyage dans l'Amerique méridionale“ (Brasilien, Uruguay, Patagonien, argentinische Republik, Chile, Peru, Bolivia), von 1826–33 unternommen, wird in 75 monatlichen Lieferungen, jede zu 6–7 Bogen Text und 6 Kupfern herauskommen.

„Les six d'Orléans“ ist der Titel eines jüngst erschienenen historischen Versuchs über diesen jüngern Zweig des Hauses Bourbon.

Donnerstag,

Nr. 127.

7. Mai 1835.

Geschichte Europas seit dem Ende des 15. Jahrhunderts von Friedrich von Raumer. Viertes Band.  
(Fortsetzung aus Nr. 125.)

Als das zweite Parlament dem Könige seine Bereitwilligkeit, ihn mit reichlichen Beiträgen zu unterstützen, versicherte, zugleich aber auf die Nothwendigkeit, Klagen und Mängel abzuheben, hinwies, antwortete der König so, daß man sich, er nehme Geldbewilligungen als ein unbedingtes Recht in Anspruch, betrachte aber Abstellung von Beschwerden nur als eine Gnadenfache. Er wolle nicht erlauben, hieß es, daß seine Beamten vom Parlament befragt oder zur Untersuchung gezogen würden. Es sollte also von keiner Verantwortlichkeit seiner Diener, nicht einmal von einer Prüfung ihrer Verwaltung die Rede sein dürfen. Als das Unterhaus nichtsdestoweniger seine Untersuchungen über die bisherige Verwaltung fortsetzte und bestimmter gegen Buckingham auftrat, erklärte Karl dies für ein unparlamentarisches Verfahren. Das Parlament, ließ sich in einer an dasselbe gerichteten Rede der Großsiegelbewahrer vernehmen, habe die Rechte einer beratenden, nicht einer kontrollierenden Behörde, der König finde, daß die wider Buckingham gerichteten Maßregeln ihn selbst und seinen Vater Jakob verletzten. In einer eignen Anrede fügte Karl hinzu: Weidm! daß das Berufen, die Dauer und Auflösung der Parlamente ganz von meiner Macht abhängt; je nachdem ich also gute oder üble Früchte bei ihnen finde, werden sie fortauern oder — nicht mehr sein. Also eine Androhung, die Hauptgrundlagen des britischen Staatsrechts zu vernichten. Das Unterhaus hatte aber das richtige Gefühl, die Verwaltung sei in einer schlechten Richtung, und diese größtentheils durch Buckingham herbeigeführt. Nach einigen Monaten wurde auch dieses zweite Parlament aufgelöst.

Der Verf. führt zunächst für Buckingham's große Verleththeit und Unfähigkeit die Urtheile des stimmungsfähigen Zeitgenossen an und geht dann zu den weiteren Verwickelungen über, die sein Unverstand erzeugte. Als er England auch in den zweiten, unbesonnen unternommenen und schlecht geführten Krieg mit Frankreich verwickelt und dadurch die Geldnoth vermehrt hatte, nahm man zu dem Befehle, alle zeitlichen Abgaben auch ohne Bewilligung des Parlaments zu bezahlen, zu willkürlichen Beschneidungen, Umprägung der Münzen, Domainenverkäufen, und

nicht zu einer gezwungenen Anleihe seine Zuflucht, mit der selbstsam Erklärung, daß, wenn das Volk jetzt freundlich und willig zahle, dies Vertrauen zu dessen Bewilligung erwecken und den König um so eher bestimmen werde, wiederum ein Parlament zu berufen. Demjenigen, welche sich weigerten, zu dem Anlehen beizutragen, wurden mit Hingewand belegt, als Soldaten eingestellt, das Ausland geschickt, mit den bittersten und beschlupfendsten Worten vom Könige zurückgewiesen, von ihren Häusern verwiesen, oder kurzweg eingesperrt. Demnach kam so wenig her, daß man sagte: dies heiße mit goldener Angel fischen und mit eisernen Pfählen oder silbernen Spaten das Land ausheben. Dabei war der König so in den theophischen Vorstellungen seines Vaters befangen, daß er den Doctor Manwaring, welcher in einer Predigt behauptete: jeder königliche Befehl verpflichte die Gewissen der Unterthanen bei Strafe ewiger Verdammnis, und die Zustimmung des Parlaments zu den Steuern sei nicht nöthig, — festhalten und zum Bischof erhob. Da indes auch im Geheimenrathe das Ungenügende aller angewandten Mittel immer entschiedener ausgesprochen ward, wurde das dritte Parlament berufen, in welches die Wähler 27 Personen schickten, die wegen Verweigerung der gezwungenen Anleihe eingesperrt gewesen und nun freigelassen worden waren. In der Eröffnungsrede erklärte der König, daß, wenn das Parlament nicht seine Schuldigkeit thut und zu den Bedürfnissen des Staats in dieser Zeit beitragen wolle, er zur Beruhigung seines Gewissens verpflichtet sei, diejenigen andern Mittel anzuwenden, welche Gott in seine Hand gelegt. Der schlimmste Eindruck dieses schätzbaren Tones tönte in den Parlamentären wider. Wie können wir von Bewilligungen sprechen, hieß es, wenn der König überzeugt ist, er habe das Recht, nach Willkür zu nehmen, und so lange man von den Kanzeln predigt: Alles, was wir besitzen, gehöre ihm nach göttlichem Rechte? Was hilft es im Parlamente, über Vorrechte und Freiheiten unangehörige Worte zu verkünden, wenn dies nach kurzer Frist aufgeschafft wird und außerhalb desselben Niemand seiner Person und Güter sicher ist? Was haben uns die schlechten Rathgeber des Königs übriggelassen, woraus wir, nachdem unser Eigenthum vernichtet ist, den König unterstützen könnten? Aber auch die Mäßigung echter Vaterlandsfreunde und der Wunsch nach verschönten

Auswegen, der die Mehrheit besaßte, sprach sich deutlich aus. Vermeiden wir, sagte man in diesem Sinne, auf jede Weise Streit, vertrauen wir dem Könige, damit er uns vertraue; denn Rath ohne Geld, und Geld ohne Abstellung der Beschwerden ist einseitig und ungenügend.

Auf dieser Stimmung ging auf der einen Seite der Beschluß hervor, dem Könige fünf Subsidien zu votiren, eine Summe, zwar nicht völlig hinreichend zur Deckung aller Bedürfnisse, aber größer, als man jeither eine bewilligt, und selbst größer, als der König sie erwartet hatte; und auf der andern Seite die Bitte um Recht, welche Karl abzuwenden versuchte und bei der Ueberreichung verfehlte. Zum Erschrecken und Schmerz des Unterhauses ganz unbestimmt antwortete, dann sich aber dennoch zur entschiedenen Bestätigung in der hergebrachten gesetzlichen Form entschloß, weil er und sein Stillsitzender glaubten, man könne sich nur dadurch der Selbstwillkürungen verschern und eine Anklage des Regenten hintertreiben. Uebereinstimmung und Einigkeit aber wuchsen aus dem beiderseitigen Entgegenkommen doch nicht hervor. Als Buckingham bald darauf ermordet wurde, war die dadurch erregte allgemeine Freude das betrübteste Zeichen, zu welcher Höhe die herrschende Spannung angewachsen war. Dies zeigte sich auch in der Heftigkeit, mit welcher über religiöse und kirchliche Dinge gestritten wurde, und in der Entschiedenheit, mit welcher man im Parlament den Sprecher abhielt, den Befehl des Königs zur Vertagung in Ausführung zu bringen. Zornig löste Karl das Parlament auf, mehrere Mitglieder desselben wurden zur Verantwortung gezogen und gestraft, zum Theil mit Erbarmungslosigkeit.

Nachdem der Verf. hierauf die verschiedenen Urtheile über diese Ereignisse, das der Hofpartei, welche das unumschränkte Recht des Königs und die Pflicht der Unterthanen zum unbedingten Gehorsam behauptete, und das der Gegner, welche das Recht des Königs, ohne Parlament zu regieren, leugneten, einander entgegengestellt hat, fügt er hinzu:

Da der Raum nicht erlaubt, diese Doppelaussichten umständlich zu prüfen, mögen hier nur zwei Bemerkungen Platz finden. Erstens war es ein großer Irrthum, zu glauben, diese großen politischen und religiösen Fragen interessirten nur wenige unruhige Köpfe, und wenn man diese durch Begünstigung gewinne oder durch Strafen schrecke, werde davon weiter gar nicht die Rede sein.

Zweitens schließt jene erste Ansicht folgerichtig eine Verwerfung alles formalen Staatsrechts und aller gesetzlichen Bürgschaften in sich, und führt fast nothwendig zu dem Gedanken, die Kraft der letzten durch Gewalt zu verdoppeln und der absoluten Macht des Königs (welche über alle Gesetze hinaus wirksam sein will) in ähnlichem Irrthume die Lehre von der Volkssouveränität gegenüberzustellen, welche sich ebenfalls von allen Beschränkungen des Gesetzes losragt und die Willkür jedes Augenblicks allein entscheiden läßt.

Von jetzt an treten die einflussreichsten Rathgeber des Königs, Strafford und Laud, mit besonderer Wichtigkeit hervor. Es folgt daher ihre Schilderung. Strafford ging von der Opposition zur königlichen Partei über.

Wenn Strafford, des Königs ehrender Aufseher, folgend, sich ihm treu angeschlossen und kraftvoll ebenso für die Wahrung seiner als der Rechte gewirkt hätte, er würde

unbedingtes Lob verdienen. Statt dessen sprang er über in das entgegengesetzte Uebermaße und bewies dadurch, daß auch seine höhere Thätigkeit auf keinem tiefen Grunde beruhte, oder er zu dem Demagogen gehörte, in welchen (wie so oft) nur verkappte Tyrannen verborgen sind. Was auch seine Vertheidiger sagen mögen: es zeigt keine Einsicht und keine Folgerichtigkeit der Grundsätze und der Meinung, sich trotz wogender Majorität eines unwillkürlichen Darlehens einsetzen zu lassen; und, welche das unwillkürliche Schiffsgeld verweigerten, morgen einsperren zu helfen. Strafford besaß unleugbar eine große Kraft des Geistes und des Willens: er wollte von dem Augenblicke, wo die Herrschaft in seine Hände kam, sich ihrer bedienen, wie die in der Weltgeschichte bisweilen hervortretenden, nicht ohne allen Grund gedachten Tyrannen; indem er aber um dieses egoistischen Zieles willen alle Forderungen der Zeit rücksichtslos bei Seite stellte und kein Gesetz anerkannte als seine und des Königs Willkür, rief er gutentheils selbst die Uebel hervor, welche er bekämpfen wollte, und stürzte verblendet sich und seinen Herrn in dasselbe Verderben. Ein wahrhaft großer Mann hätte zwischen den Parteien so vermittelt, daß sie in seiner Oberleitung zuerst ihr eignes Heil hätten erkennen müssen; während ihn jetzt, nach zerstückter Evidenz, Alle bedauern mögen, Keiner ihn ganz rechtfertigen kann.

Laud, ebenso leidenschaftlich, war beschränktem Geist und sah, obwohl selbst der Eigensinnigste, in jedem Widerspruch nur strafbaren Eigensinn. Von der Zeit und dem Staate verstand er gar nichts, und betrachtete die Kirche aus einem ganz einseitigen und um desto tyrannischen Standpunkte.

Es gehörte ein sonderbares Zusammentreffen von Umständen und eine eigenthümliche Stimmung, wenigstens mancher Gemüther dazu, daß ein so dürftiger, kleiner Geist solche Anerkennung gewinnen konnte. Aber freilich galt, wie auch manchmal in unsern Tagen, die Gewandtheit, mit gewissen leicht erwerblichen gelehrten politischen oder theologischen Formeln zu verpacken, für ein unfehlbares Zeichen außerordentlicher Gaben und unfehlbarer Weisheit.

Der Verf. geht nun zu den folgenden ganz rücksichtslosen Regierungsmaßregeln, der willkürlichen Steuererhebung, besonders des Schiffsgeldes, dem Prozesse Hampden's über. „Die Mehrzahl trat auf die Seite des Verurtheilten, und in der That muß noch jetzt jeder Unbefangene diese Ansicht billigen.“

Laud bedrängte auf der einen Seite die Katholiken, auf der andern die Puritaner mit Heftigkeit, in welcher ihm indes die Gegner nichts nachgaben. Als er, um den Gottesdienst feierlicher zu machen, Gemäldes, Kreuze, Altäre u. dgl. herstellen ließ, wurde er ein Papist gehalten; und daß er und der König allerhand Erydungen des Sonntags erlaubten, nannten die Puritaner Verderbung entsehlischer Sittenverderbnis.

Indes verschmähte Laud auch wol nicht, einmal mit den Puritanern gemeinschaftliche Sache zu machen, wozu es darauf ankam, einem Gegner einen Streich zu versetzen. Wir haben von seiner Annäherung an ihre Grundsätze über Sonntagsentweihung einen Beweis gefunden in einem 1831 in London erschienenen Buche: „The history of english dramatic poetry to the time of Shakspeare and annals of the stage to the Restoration, by J. Payne Collier“. Da das Buch in Deutschland schon sehr bekannt ist, und die dort aus Handschriften geschopte Thatfache auch für die Geschichte puritanischer

Kampferverfolgung lehrreich ist, wollen wir sie hier mittheilen. Williams, Bischof von Lincoln, mit dem Laub in entschiedener Feindschaft lebte, ließ 1631 in seinem Hause den „Sommernachtsraum“ aufführen. Unglücklicherweise war es an einem Sonntage geschehen, und da die Sache ruchbar wurde, leiteten die Eiferer sogleich eine Untersuchung ein. Laub nahm auf Befehl des Königs daran Theil, wenn er sie nicht, wie es sehr wahrscheinlich ist, überhaupt veranlaßte. Die Verurtheilung und Bestrafung der Theilhabenden aber wurde von einer für solche Vergehen bestimmten, aus Puritanern bestehenden Commission ausgesprochen, welche also hier selbstsamterweise über Nicht-puritaner zu Gericht saß. Williams und mehrere von den Zuschauern und Zuschauerinnen wurden zu Geldstrafen für fromme Zwecke verurtheilt; ein gewisser Mr. Wilson aber, welcher den Zettel gespielt, sollte (weil er, wie es in dem Decrete heißt, die Aufführung des Schauspiels besonders betreiben und selbst darin einen Mann mit einem Eiskopfe dargestellt) einen Tag lang in dem Thürhüterzimmer des Bischofs ausgestellt sein, mit seinem Eiskopfe, einem Bunde Heu vor ihm, die Füße im Stock und an der Brust einen Zettel mit der Inschrift:

Good people, I have played the beast,  
And brought ill things to passe:  
I was a man, but thus have made  
My selfe a silly Asse.

Man sieht hieraus, daß es nicht die Verlegung des Sonntags allein war, welche die Richter so in Harnisch brachte, es war auch das Stück, an welchem sie Anstoß nahmen, und so glaubte zelotische Beschränktheit, sie diene Gott, wenn sie die Freude an einem der wunderbarsten Werke, welches die Dichtkunst je hervorgebracht, mit beschimpfenden Strafen belegte.

(Der Beschluß folgt.)

## Ueber den zweiten Theil des „Faust“ von Göthe.

Dritter Brief an einen Freund.)

1. Commentar zum zweiten Theile des Göthe'schen Faust von E. Schw. Mit zwei Karten; vom alten Griechenland und von der alten Welt, und mit einer genealogisch-mythologischen Tabelle. Berlin, Legier. 1834. 8. 16 Gr.

2. Göthe's Faust. Andeutungen über Sinn und Zusammenhang des ersten und zweiten Theils der Tragödie von F. Deycks. Koblenz, Bader. 1834. Gr. 12. 12 Gr.

Mein letzter Brief an dich schloß mit dem Versprechen, dir etwas über den Schw.'schen Commentar zum zweiten Theil des „Faust“ zu sagen, den ich soeben erhalten, aber noch nicht durchgesehen hatte. Es wäre mir ein Leichtes, dieses Versprechen zu erfüllen; denn gar Manches ließe sich über das Buch bemerken; aber es würde für unsere Absicht, gemeinsam in das wunderbar räthselvolle Werk einzudringen, eben nicht ersprießlich sein. Es ist ein Commentar, wie wir deren so viele zu den alten Schriftstellern besitzen, in welchen die Verfasser Wörter und Sätze erklären, ohne den Sinn und Geist aufzuschließen, oder nur in Folge und Zusammenhang zu reden, ein fortlaufender Commentar, auch mit dem Nebenbegriffe, den Witzlingen das Prädicat fortlaufend angeknüpft haben. Dazu entsetzt er manches Falsche und noch mehr Unnützes; in den Stellen zu E. 29, 30 (denn wirklich geht die Commentatio Seite

vor Seite, Vers vor Vers durch, wie Wieland Emanuel Cincerus): „Vulcinelle: Handwürfe des römischen Carnevals. Parasiten: Schmaroger (Schiller's Lustspiel: „Der Parasit“);“ und zu E. 162, nachdem von Aëis und Calatea geredet worden: „(Es gibt eine alte Oper „Aëis und Calatea“ von Pändel)“ — an diesem magst du ein Pröbchen haben. Doch ist das Buch nicht ohne Nutzen, indem es diese und jene Kostig aus der Mythologie, der ältern Kirchengeschichte, der Aëthymie dem Leser des „Faust“ zu Handen bringt, ohne daß er lange in vielen Büchern nachzusehen hat; denn wem wären alle im „Faust“ vorkommenden Wesen, Begriffe, Antiquitäten im Gedächtnis? Nur muß der den Commentar Nachschlagende auf seiner Hut sein, damit er nicht Falsches statt des Wahren bekomme; wie denn z. B. zu E. 173 die afrikanischen Pyssen den Pyssen untergeschoben sind, und zu 174 gesagt wird: „Wir leise geschäftigen scheuen weder Abler (Sterablib), noch geflügelten Leuen (Eppinz), weder Kreuz (ein Sternbild, auch Schwan genannt), noch Mond“; da hier doch offenbar von den Kämpfen die Rede ist, die der römische Kaiser, die Republik Venedig, die Tempelherrn und die ottomanische Pforte um Cypern erhoben. Göthe hat in seinem langen Leben so Vieles erfahren; schade, daß er es nicht auch erlebt hat, sich auf diese Weise ganz wie einen alten Classiker behandelt zu sehen! Ob er indeß diese Ehre schon als einen Ersatz für die Beschuldigungen, gegen die er sich in der „Hermann und Dorothea“ betheilten Elegie vertheidigt, angesehen haben würde, ist die Frage. Dir aber gönne ich das Vergnügen, aber und abermals über mich zu lachen, den nach Allem Trachtenden, was sich auf den „Faust“ bezieht, ja alles dieser Art Sammelnden, wodurch denn ein ansehnliches Fach meiner Büchersammlung gefüllt ist, ein Gerämpelsach wirft du es nennen.

In dieses sollst du aber nicht die unlängst erschienene Schrift von Deycks verweisen, die ebenfalls, wenn sie auch den ganzen „Faust“ zum Gegenstande hat, doch vorzüglich den zweiten Theil des Gedichts zu erläutern sich bemüht. Ich will dir nicht verhehlen, daß ich nach so manchen traurigen Erfahrungen das Büchlein mit einiger Bangigkeit in die Hand nahm; und war es mir zu verargen, wenn ich abermals die Litanei zu finden erwartete: der zweite Theil des „Faust“ stehe dem ersten weit nach an Kraft, an Fülle der Empfindung; man finde da so recht den gealterten, nicht den alten Göthe. Wirklich hatte ich auch noch nicht Eine Stimme vernommen, die eine lebendige Freude an diesem zweiten Theile ausgesprochen hätte. Die Rationalisten schrien: da sehe man es nun, Göthe sei am Ende doch im Herzen katholisch gewesen; die neuen Frommen jammernten, Faust komme ohne Buße in den Himmel; die Rationalisten meinten, gegen die reine Eitlichkeit habe derselbe doch gar zu sehr angeknüpft, als daß er in die Region aufgenommen werden könne, die nur durch Pflichterfüllung aufgeschlossen werde; ob die Vulkanisten gescholten haben, ob die Neptunisten zufrieden gewesen, ist mir nicht zu Ohren gekommen; die Liberalen aber nahmen an dem Baccalareus Anstoß, und ihnen war selbst das Wort vom „freien Volke“ (E. 321) im Munde des Aristokraten verdächtig; die conservativen Servilen fanden sich beleidigt durch die Weise, in der das „liebe heilige römische Reich“ selbst durch Reichthüm des Mythosopheles ersticht; die Empfindsamen hätten gar zu gern lauter Scenen wie die, worin Gretchen die Hauptrolle spielt, gesehen, und die Burschen sähen zu bedauern, daß sie in dem zweiten Theile des „Faust“ keine Verse für ihre Stammbücher finden.

Wie erfreulich war mir's daher, gleich beim ersten Durchblättern der Deycks'schen Schrift auf die Worte zu stoßen: „Nicht nur gleich steht der zweite Theil dem ersten an Geist und Gehalt, er übertrifft ihn selbst an Ideenfülle. Gelegene Reife der Natur: und Lebensansicht ist an die Stelle des glühenden Empfindens getreten; aber in dem Durchdringen vornehmer Zustände, im Vergegenwärtigen und Beleben der Grieschensabel und Götterwelt, in der Reife der Sprache und des antiken Verses wehet und die Vollendung des thätigen und



## literarische Unterhaltung.

Freitag,

Nr. 128.

8. Mai 1835.

Geschichte Europas seit dem Ende des 15. Jahrhunderts von Friedrich von Raumer. Vierter Band.  
(Beschluß aus Nr. 127.)

Wir kehren nach dieser Abschweifung zu unserm Verfasser zurück, der im letzten Abschnitte dieses Bandes die schottischen Unruhen erzählt, durch welche der Anstoß zum Ausbruch der Rebellion in England gegeben ward. Die politischen und kirchlichen Verhältnisse Schottlands werden lehrreich erörtert. (Nur können wir nicht billigen, daß der Verf. in Bezug auf das Kirchliche zum Theil auf Das zurückkommt, was schon unter Jakob I. dargelegt ist. Es hätte das Jakob Betreffende entweder dort ganz abgemacht oder ganz bis zu diesem Abschnitte verschoben werden müssen.) Da Karl sein Recht in Kirchensachen für unumschränkt, unantastbar und göttlichen Ursprungs, nichtin überall für gültig hielt, und da er in den Bischöfen die von Gott angeordnete kirchliche Obrigkeit und die festeste und unentbehrlichste Stütze seiner Macht sah, wollte er sie auch in dem presbyterianischen Schottland auf alle Weise heben und fördern, verwarf es aber dadurch mit allen Ständen, mit Adel, Geistlichkeit und Volk. Der Adel haßte die Bischöfe, weil die Wahl der höchst einflussreichen Lords der Aristokratie ganz in ihren Händen war und der König ihnen allmächtig viele hohe Staatsämter anvertraut und Sitz und Stimme im Geheimenrathe verliehen hatte; die niedere Geistlichkeit und das Volk, weil sie jede höhere Würde in der Kirche für einen verdammlichen, zum Katholicismus hinneigenden Auswuchs hielten. Das Volk feierte den Gottesdienst lieber auf freiem Felde nach der von ihm für allein rechtmäßig gehaltenen Weise, als daß es in bischöfliche Kirchen ging und sich dem Ritus, wie er den Schotten unter Jakob I. aufgedrungen worden war, fügte. Karl aber befohl, nicht nur diese Einrichtungen überall aufrechtzuerhalten, sondern gab auch einer auf Laud's Veranlassung von zwei Bischöfen für Schottland entworfenen neuen Liturgie, welche Laud (als wäre er der höher gestellte Erzbischof Schottlands) noch verändert und katholischen Formen noch näher gebracht hatte, die königliche Bestätigung. Ältere und besonnene Bischöfe warnten und äuserten die Besorgnis, daß die erzwungene Einführung der Liturgie zu ernstern Unruhen führen werde, während die üngern aus Stolz und Leichtsinne den König in seinem

Vorfasse bestärkten und zu weitem Schritten reizten. Der Erfolg bestätigte das Urtheil der Warnenden, nur zu sehr. Es brach zu Edinburgh ein Tumult aus, wobei zwar nur der Pöbel thätig war, der aber Geistlichen und vornehmen Laien sehr erwünscht kam, wenn sie ihn auch nicht veranlaßt hatten. Während Karl den Vorfall als bloßen Pöbelunfug und einen Lärm thörichter Weiber betrachtete und daher durch Beharrlichkeit die Ausführung seiner Befehle erwirken zu können glaubte, entwickelten sich die Forderungen der Gegenpartei so rasch, daß die Geistlichen schon auf Verufung einer allgemeinen Kirchenversammlung drangen. Eine königliche Verfügung, welche alle fernern Schritte wider die neue Kirchenordnung aufs schärfste verbot, wurde mit einer Protestation beantwortet, in der die Liturgie Aberglauben und Götzendienst genannt ward. Alles Dieses geschah unter dem lauteften Beifalle des Volkes, und so hoch war der Eifer schon gestiegen, daß Niemand mehr wagen durfte, öffentlich für die königliche Partei zu reden, ohne sich der Gefahr auszusetzen, dies bei Gelegenheit einmal mit dem Leben zu büßen. Aus dieser Stimmung ging der mit höchster Begeisterung hingenommenen Monatsfrist fast allgemein angenommene Covenant hervor, der das Gelübde enthielt, alle Neuerungen, welche wesentlich zum Papismus zurückführten, nicht anzunehmen, noch die geistlichen und weltlichen Rechte der Bischöfe anzuerkennen, bis ein freies Parlament darüber entschieden haben werde.

Karl betrachtete die Annahme dieses Bundes als den ärgsten Aufruhr. So ungehörliche und verdammliche Forderungen bewilligen, hieße Krone und Ehre preisgeben; so lange der Covenant bestehe, habe er nicht mehr Macht als der Doge von Venedig. Dies schied er demnach Schottland als königlichen Statthalter gesandten Grafen Hamilton, zugleich aber, er möge die Covenanters mit Hoffnungen hinhalten, damit es nicht zu Ausbrüchen käme, bevor er hinreichend gerüstet und im Stande sei, sie zu unterdrücken. Diese Zweideutigkeit führte aber nicht zum Ziele, er mußte die Verufung einer Kirchenversammlung zugestehen, und bald darauf erklärte er die Liturgie, sogar die von Jakob I. durchgetriebenen Kirchengesetze für aufgehoben und suspendierte den geistlichen Gerichtshof. Hiermit war in Wahrheit Das bewilligt, was man anfangs gefordert hatte; jetzt aber hatte sich, freilich



nicht ohne Karl's Schuld, schon eine revolutionnaire fortschreitende Partei gebildet, um so mehr, da Adel und Städte nicht blos theologische Aenderungen bezweckten, sondern sich des Covenant's bedienen wollten, um politische Pläne daran zu knüpfen und durchzuführen. Daher wurden die königlichen Bewilligungen, die keineswegs hinreichten, Furcht und Argwohn zu beseitigen, jetzt als unbefriedigend dargestellt.

Die Kirchenversammlung wurde eröffnet; als aber Hamilton sah, daß sie den Sturz der ganzen bisherigen Kirchenverfassung bezweckte und dem Könige nicht mehr Rechte einräumen wollte als einem einzelnen Gemeindegliede, erklärte er sie für aufgelöst. Die Versammlung aber beschloß, ihre Geschäfte fortzusetzen, und faßte eine Reihe von Beschlüssen, durch welche unter Anderm alle Bischöfe abgesetzt und gebannt wurden, dem Könige und seinen Beauftragten in kirchlichen Dingen nicht einmal ein Stimmrecht zuerkannt ward. Und dennoch sagte sie in einer Eingabe an den König, sie hätte Jegliches „mit der demüthigsten und loyalsten Rücksicht auf Se. Majestät“ eingerichtet. Von beiden Seiten rüstete man zum Kriege und rückte ins Feld, schloß aber nach kurzen Unterhandlungen zu Wervick einen Frieden, der indeß über die großen Streitpunkte nichts entschied, sondern alle Streitigkeiten über Staats- und Kirchenangelegenheiten an eine zu berufende Synode und das Parlament verwies. Daher kam es bald wieder zu neuem Hader, gegenseitigen Anklagen und Beschuldigungen. Das Parlament faßte Beschlüsse, welche hebeutende Beschränkungen der königlichen Gewalt enthielten, worüber Karl es zornig vertragen ließ. Auf der einen wie auf der andern Seite war man schon auf so extreme Wege gerathen, daß billige oder vermittelnde von Mäßiggesinnten ausgehende Vorschläge beide Theile beleidigten. Es wurde ein Brief aufgefangen, in welchem die Schotten den französischen Hof um Beistand angingen. Strafford und Laud glaubten, ganz England würde nunmehr mit ihnen die Schotten für erwiesenen straffälligen Empörer halten und daher den König, sofern er ein Parlament berufe, eiligst und eifrig unterstützen. So kamen sie also auf den Gedanken, in England wieder ein Parlament zu berufen, nicht durch die Ueberzeugung staatsrechtlicher Verpflichtung, sondern aus Geldnoth, welche trotz aller willkürlichen Maßregeln wieder sehr drückend war, und indem sie auf Unterstützung rechneten, kannten sie weder Menschen noch Verhältnisse. In dem zusammenberufenen Parlamente traten alle bisher unterdrückten Gefühle mit verdoppelter Kraft hervor. Man empfand keinen Verus, dem Nachbarvolke mit großen Kosten und Anstrengungen das Episkopalssystem aufzuzwingen, und fürchtete, durch den Sieg in Schottland die englische Freiheit ganz zu vernichten. Die alten Klagen wurden wieder laut, so viel Grund zu neuer Unzufriedenheit war hinzugekommen; und besonders beschwerte man sich bitter über die lange Nichtberufung der Parlamente, welche sich nach alten, keineswegs aufgehobenen Gesetzen jährlich versammeln sollten. Hierdurch habe man die beste und heilsamste Vermittelung zwischen

König und Volk aufgehoben. Alles Dieses war dem Parlamente die Hauptsache, dem Könige dagegen die Selbstbewilligung. Als nun das Unterhaus mit der Bewilligung der Subsidienforderungen zögerte, erfolgte, nicht volle vier Wochen nach der Eröffnung, die Auflösung auch dieses Parlaments, zweifelsohne die übereilteste, ehestigste und ungerechteste Maßregel, welche der König in diesem Augenblick nur irgend ergreifen konnte. Die Feinde des Königs triumphierten. S. John äußerte: es muß erst schlimmer werden, ehe es besser wird, „eine Behauptung, welche in revolutionnairnen Zeiten öfter wiederkehrt und mit dem Scheine kluger Voraussicht und großartigen Muthes gewöhnlich politische Nichtigkeit und sittliche Ungültigkeit zu verdecken sucht“. Auch das schottische Parlament sollte noch weiter hinaus prorogirt werden; aber dieses, statt zu gehorchen, schrieb Steuern zur Landesvertheidigung aus und legte die königliche Gewalt einstweilen in die Hände eines ständischen Ausschusses.

So gerieth der König, weil er mit Halsstarrigkeit immer nur abstracten Grundbügen anhing und die Verhältnisse der lebendigen, bewegten Welt niemals richtig erkannte, zu gleicher Zeit in eine offene Fehde mit Schottland und in die bedenklichste Zerrwürfnis mit England. Ein billiger Herrscher (wie sich Karl so oft nannte) würde sich mit beiden Willen angesetzt, ein kluger wenigstens das eine ganz für sich gewonnen haben; jetzt stand Niemand auf seiner Seite als die Schwärmer, welche Willkür für gesetzlich erklärten und ihr sehr wenig eine unbesiegbare Kraft beileigten.

Alle Erpressungen und gewaltsamen Mittel, zu welchen man seine Zuflucht nahm, gaben nur eine unbedeutende Ausbeute. Unter drückender Geldnoth, zahlreichen Meutereien der Soldaten und allgemeiner Unzufriedenheit zog der König ins Feld wider die Schotten. Seine Truppen wurden geschlagen, und er mußte einen nachtheiligen Vergleich eingehen. In dieser wachsenden Bedenklichkeit blieb ihm nichts übrig als die abermalige Zusammenberufung eines Parlaments.

Bei diesem verhängnißvollen Wendepunkte schließt der Verf. den vorliegenden Band. Wir haben also im nächsten die weitere, höchst merkwürdige und interessante Entwicklung der Schicksale Englands in dieser Zeit zu erwarten: eine Darstellung, die unter den Händen des Verf., welcher mit einer höchlich zu preisenden Unparteilichkeit einen ungemein richtigen politischen Takt verbindet, nicht anders als sehr lehrreich ausfallen kann und den Zeitgenossen, die sich darin zu beschauen Lust haben, einen nicht minder warnenden Spiegel vorhalten wird, wie ihn die bisher geschilderte Veranlassung des Aufstandes schon darbietet.

#### Ueber den zweiten Theil des „Faust“ von Göthe.

(Beschluß aus Nr. 127.)

Eben deshalb aber kann ich mich nicht genug verwundern, wie man an dem Unterschied, den man zwischen dem zweiten und ersten Theile wahrnahm, einen so großen Unterschied wahrnehmen konnte. Sagt doch Göthe selbst, daß der Verf. an Faust mehr Recht hat, daß in ihm Problem auf Problem gestapelt ist, daß Miene, Wink, Pindentung genügen müssen (S. 10) und wie ist es nur denkbar, daß ein Gedicht von so unendlicher

Umfang fortgeführt werden konnte in der Weise des ersten Theils? ohne die strengste Concentration, ohne Allegorie, ohne mit jeder Andeutung sich zu begnügen? Daraus bereitete ja schon die „Walpurgisnacht“ im ersten Theile vor; und wenn man gewaltsame, erschütternde Scenen verlangt, so möchte die, wo Helena zum ersten Mal erscheint, es mit jeder des ersten Theils aufnehmen; wie denn das Stadtbild immer Faust's im zweiten ganz die Farbe trägt, die in den frühesten Scenen des Gedichts uns anzog.

Um auf Frn. Deycks' Schrift zurückzukommen, so scheint er mir manchmal etwas zu viel zu deuten, von keinem sichern Punkte ausgehend. So möchten z. B. die S. 34, 35 versuchten Deutungen der Masken nicht Stich halten, wogegen es auffällt, daß Fr. Deycks in dem „großen Pan“ den Kaiser verkannt zu haben scheint; und bei den Worten: „Mit der Erfindung des Papiergeldes kommt Freude und Lust ins Land zurück; Kluge und Narren schweben wie vorhin, und Niemand denkt an Bedürfnis und Ernst“ (S. 35), fiel mir unser politisch-humoristischer Freund R. ein, der die Worte des Narren: „Heut Abend wieg' ich mich im Grundbesitz“, für die besten und geschicktesten im ganzen „Faust“ erklärte; er wird gewiß Frn. Deycks tüchtig ausschelten über seine Worte: „Niemand denkt an Bedürfnis und Ernst“; und wirklich beschämt hier der Narr die sämtlichen Wesen. Statt der Bemerkung (S. 33), die Scene gleich im Anfang des zweiten Theils, wo Faust den Regenbogen betrachtet, enthalte „einen Wink auf Göthe's Lieblingsstudium, die Farbenlehre“, hätte ich lieber eine Contrastirung dieser Scene mit der, wo Faust den Welt- und den Erdgeist an sich heranzuziehen sucht, gelesen; wiewol Fr. Deycks jene, als einzelne, wohl gefaßt hat und besser als andere Ausleger (S. 95).

Danach dagegen haben wir zu erkennen, was derselbe im 7., 9. und 11. Abschnitte aus gar vielen älteren und neueren Schriften für die Erklärung der Mütter, des Homunculus und der Kabbiren zusammengetragen hat. Was die Erklärung der Ersten betrifft, so wird, den! ich, Das, was ich in meinem ersten Briefe über sie äußerte, dabei bestehen können; und vortrefflich ist von Frn. Deycks S. 67 dargestellt, wie die den Müttern abgewonnene Helena bei ihrer Erscheinung am Hofe des Kaisers lebendig zeigt, daß zwischen der modernen Weltansicht und der antiken Poesie kein Bündniß möglich. Daß dies Alles am Hofe des Kaisers vorgeht, darin wirst du eine tüchtige Satire nicht verkenne; wie dir denn beim zweiten Theile des „Faust“ mehr als einmal der Gedanke gekommen sein wird, Göthe habe denselben nicht ohne Ursache ein opus posthumum werden lassen. Ueber den Homunculus denke ich anders; vielmehr, ich kann dem nicht bestimmen, was Fr. Deycks über ihn sagt, was mir unzulänglich scheint, ohne doch im Stande zu sein, etwas Auslangendes über ihn zu geben. Frn. Deycks ist er ein Feuergeist, mit den Müttern verwandt (?); ein Geist, der zu entstehen, die Menschengestalt zu gewinnen wünscht, der den Weg dazu in dem Naturwissen des Alterthums sucht und in die Elemente aufsteigt, wie Phosphorus mit dem Wasser in Verbindung tritt. Darin mag einiges Wahre sein; schwerlich in dem Folgenden: „Göthe hat die Figur benützt, aberwichtige Philosophie zu verkörpern, da der Elementargeist als solcher alles Gemächtes und aller wahren Poesie entbehrt. Wagner hat den Weg geistloser Forschung nicht verlassen, und die Frucht desselben ist ein herz- und gemüthloses Gelpens.“ (S. 49.)

Wir ist Homunculus immer als ein sehr complicirtes Wesen vorgekommen; aber eben deshalb ist er mir nicht klar geworden; nur das Eine sehe ich deutlich, was Fr. Deycks nicht gehdrig beherzigt hat, daß er ein nothwendiges, durchgreifendes Mittel in des Dichters Hand ist, damit Helena aus dem Hades hervorgehe und Faust zu Theil werde. Fr. Ebner, der sonst nicht über Worterklärung hinausgeht, hat bei Gelegenheit jenes räthselhaften Wesens etwas, was mir zu beherzigen scheint, ausgesprochen: „Homunculus ist zugleich mit Mephistopheles' Idee der Nothwendigkeit, nach Griechenland reisen zu müssen, entstan-

den, daher auch dieses Geschöpf nichts Anderes im Sinne führt, weil ihm sein Meister gar keine andre Richtung gegeben hat. Diese Idee ist rational im Mephistopheles wie im Homunculus.“ (S. 28, 29.) Daß Faust, um Helena zu gewinnen, einen ganz andern Weg einschlagen mußte als den bisher betretenen, dafür zeugt schon der gewiß nicht ohne Absicht vom Dichter herbeigeführte Umstand, daß er seine Fahrt nach dem classischen Lande wieder von der alten Wohnung aus beginnt, und nun muß durch Mephistopheles' Vermittelung sich Homunculus zu ihm gesellen, ohne den jenes Abenteuer nicht gelingen kann. Er ist, nicht ohne Mitwirkung des Mephistopheles, „aus viel hundert Stoffen“ entstanden; aber er ist nichts Fertiges, er strebt immerfort zu entstehen, strebt nach dem Wasser, wohin auch die Sirenen ihn locken, indes Anaxagoras ihn zum Herrscher in einem durch den Vulkanismus und das Erhebungs-System entstandenen Gebiete machen will; er fährt hin durch eine Reihe von halbmenschlischen Gestalten, bis er die schöne Calatea findet; an ihrem Muschelthron im Wasser zertheilt die Phiole, in der er eingeschlossen war; das Meer „ist von Feuer umronnen“, die Elemente werden in einem Fiergefange begräbt, wie Prometheus, der in ihnen waltet, der „das Ganze begonnen hat“; Proteus, der Verwandler, ist dabei thätig; und nun — beginnt die Scene, in der Helena die Hauptrolle spielt. Aber hier fehlt uns ein Commentar des Dichters, der denselben uns nicht hätte vorenthalten, wenigstens den Mephistopheles den am Ende des dritten Actes halbverheißenen Epilog hätte halten lassen sollen.

Fr. Deycks findet die Bedeutung des zweiten und dritten Actes darin, daß die Walpurgisnacht das Romantische zum Antiken, die Helena aber dieses auf jenes zurückführe (S. 67). Wenn ich die erste Hälfte des Sages zugebe, indem ja Faust durch die Zaubereien und Wunder der Walpurgisnacht hindurch zum Antiken gelangt, der vermittelnde Homunculus aber an halbmenschlischen Wesen zur schönen Calatea durchbringt, so macht mir doch die zweite Hälfte Bedenken. Mir thut immer Göthe's Wort im Ohr: „Jeder sei in seiner Art ein Grieche, aber er sei es!“ und Helena's Gewande, die Faust verbleiben, Euphorion's Untergang und sein Wort, da er versinkt, dies Alles möchte eher auf das Antike hinweisen, wie dieses der Form nach im Modernen walten kann und soll, als auf Das, was wir Romantisch nennen. Sagt doch auch Fr. Deycks an einer andern Stelle (S. 75) selbst, daß Helena's Schleier die classische Sphäre bedeute.

Sehr zweckmäßig weist derselbe bei Gelegenheit der ersten Scene des vierten Actes auf Göthe's „Gegonostische Bekanntschaft“ (Werke, Th. 51, S. 184 fg.) hin; nur legt er mir zu wenig Gewicht auf die Wirkung, die Helena's Schleier auf Faust übt. Daß dieser so großartig anmuthig die Natur betrachtet, ist's nicht eine Wirkung desselben, der ihn wie

— ein zarter, lichter Nebelstreif, noch Bruch  
Und Strich erbeiternd, läßt und schmelzhaft umschwebt.

Wenn die Bemerkung (S. 92): gegen die lebendige Schönheit der übrigen Acte falle der Ausgang des vierten merkwürdig ab, ein Tadel sein soll, dann fasse ich diesen nicht. Beruht denn die Schönheit eines Dramas auf immer fortgehender Steigerung? Ich habe in dem vierten Acte, dem letzten, den Göthe dichtete, nichts gefunden, was Schwäche des Alters verräthe. Und sollte wol Fr. Deycks die Satire verkannt haben, die die Perfection des römischen Reichs in dieser Weise enthält?

Vortrefflich ist im 17. Abschnitte die Darlegung, wie Mephistopheles' Wette gegen Faust so ganz und gar verloren ist (S. 106, 109); vergleiche damit, was ich in meinem letzten Briefe über gegen Frn. G.'s Ansicht äußerte; ebenso wirst du dich über Das freuen, was im ersten Anhang so gemüthig als ernst über die ungünstigen Urtheile, die der „Faust“ erfahren hat, gesagt ist; du wirst vollkommen den Worten bestimmen: „Faust ist keine Predigt, kein Musterbild der Beschauung, aber ein Gedicht, reich und tief wie das Leben, wahr und ernst wie die Natur, und im höchsten Sinne ein Spiegel der Mar-

nung und Mahnung für Mit- und Nachwelt". Und so verliert die Bemerkung, die S. 119 gemacht wird: die Grundansicht des „Faust“ sei zu der streng christlichen Höhe nicht gelangt, weil Reue und Buße in ihr fehlen, an Gewicht. Reue liegt wohl in den Worten, wo Faust sich sehnt, die Rache von seinem Pfade zu entfernen und ein reiner Mensch zu sein; und wenn man nur das Bösen nicht in dem pietistischen Sinne unserer Tage nimmt, sondern das *metaphysische* dem Wortverstande gemäß erklärt, so wußt' ich nicht, wie eine Sinnesänderung schöner hätte ausgesprochen werden können, als im Anfang des vierten Actes geschieht. Endlich hat ja auch Faust in Gretchen's Kette und selbst in der ersten Walpurgisnacht schwer gebüßt, und vortrefflich sagt Hr. Deycks zum Schluß: „Ist das Böse nicht schon dadurch selbst auf Erden gestraft, daß es ruhelos zum Ziele strebt, ohne es zu erreichen? Und zeigt und das Weltwesen, wie es nun einmal ist, die Vergeltung deutlicher?“ (S. 134.) Kinder zufrieden bin ich mit der Erklärung, die Hr. Deycks von den Schlussversen der Tragödie gibt (S. 123); doch darüber in einem andern Briefe; oder besser, gib du mir deine Erklärung, ehe ich wieder schreibe.

Ich glaube genug gesagt zu haben, um dich auf das Nächste des Hrn. Deycks, das als eine dankenswerthe Zugabe in einem zweiten Anhange noch die ausführliche Geschichte der Maria Aegyptiaca gibt, aufmerksam zu machen. Es enthält gewiß einen sehr lobenswerthen Versuch einer Erklärung des so schwierigen, räthselhaften Gedichts. Was ich in ihm vermisste, ist ein Bemühen, den eigentlichen dramatischen Zusammenhang im zweiten Theile des „Faust“ nachzuweisen. In meinem ersten Briefe wagte ich einen Versuch in diesem Sinne; aber es war ein Versuch, und er reicht lange nicht aus. Versucht man einen Faden, so gleich löst man auf Quersäden, die, wie der Einschnitt zum Aufzuge, erst das große Gewebe vollständig machen; Natur und Sitte, Kunst und Politik, Alles ist ineinander gewoben, und hundertmal möchte man wie ein Dedalus vor der Sphinx stehen. Was für Lichter mir bei erneuter Lecture gekommen, will ich dir im nächsten Briefe melden. 1.

Das Vernehmen der Preigen des Hauses Bourbon während der Revolution, der Emigration und des Consulates (1789—1805). Geschrieben im Auftrage von Napoleon Bonaparte durch Barrère, ehemaligen Mitgliede des Nationalconvents, und mit Anmerkungen vermehrt durch den Grafen Réal. Nebst Facsimile. Aus dem Französischen übersetzt von L. von Aldensleben. Weissen, Göttsche. 1835. 8. 1 Thlr. 12 Gr.

Es ist wirklich außerordentlich, was die französische Industrie jährlich an Remoires und sogenannten historischen Darstellungen fabricirt; aber es ist auch nicht minder merkwürdig, daß diese Fabricarbeit bei deutschen Buchhändlern eine solche Aufnahme findet, daß sie sich lieber mit schlechten ausländischen Fabricaten als mit inländischen Waare befassen. Hier haben wir nun einen Barrère redivivus mit allen seinen demokratischen Lebensarten, mit seinem Haß gegen Könige und Päpste, mit seinen Abpreisungen des Adels Frankreichs, des Republikanismus und allen den Ingrebungen, die man in Frankreich in den neunziger Jahren zur Elektrisirung der Dinge brauchte, bevor Napoleon ihre Schwierigen aufgelegt hatte. Was mag sich wol der Verleger, der sich S. 216 ausdrücklich dazu bekant, dabei gedacht haben, als er die Berichte des Wahlscheiters schickte neu überlegen ließ? Hier heißt es: oui bono. Denn die wenigsten Leser seines Buches, die in dem weniger gebildeten Stände zu suchen sind (da jeder Geschichtsfreunde schon dem Titel des Buches ansieht, was Göttes Kind dasselbe ist), vermögen die Erzählungen jener Zeit von dem richtigen Standpunkt

aus zu betrachten und die Sprache jener Zeit zu verstehen. Das zu halten, was sie eben ist — für demüthige Kränze.

Der erste Theil des Buches enthält nichts als Parolen gegen den König Ludwig XVI., die Königin Maria Antoinette, die Grafen von Provence und von Artois, den Herzog von Orleans, und wer sonst dem königlichen Hause angehört. In Beschwörung, ihre Verbindungen mit dem Ausland, in landverrätherischen Pläne der Emigranten, vor Allen das pillniger Complot, der eitle und schlechte Fabel in ihrer Umgebung — alles Dies und vieles Andere wird schief gestellt, Ludwig XVI. einer durchgängigen Galschheit beschuldigt, der Königin vorgeworfen, daß ihr Streben darauf gerichtet gewesen sei, die gemitin zu werden, u. dgl. m. Dabei läuft denn gar manche Fehler mit unter. So wird ein Kurfürst von Koblenz fast als von Trier genannt, von einem Schlosse Hamm statt der Galt Hamm gesprochen und Graf Brühl als Minister des Kurfürsten von Sachsen bei der pillniger Conferenz erwähnt.

Nun kommt aber noch des Bisths. Napoleon hat nicht von Barrère die Anfertigung dieses Buches gemacht, im Kap die Capitellüberschriften angegeben, und so hat es Barren in 30 Jahren geschrieben. Woher die Anmerkungen des Grafen Réal gekommen sind, haben wir nirgend angegeben gesehen.

Jeder Leser mag selbst entscheiden, ob diese Angaben, so sogar durch ein Napoleonsches (?) Facsimile unterstützt, im Glauben verdienen oder nicht. Wir können ihnen keinen schenken; vielmehr halten wir das Ganze nur für das bei wlen Parteilichkeiten, die seit dem Jahre 1830 gegen die Bonbons erschienen sind und den Haß gegen sie zeigen sollen. Für deutsche Leser kann das Buch so gut wie gar kein Interesse haben, und Ref. verlagst daher den Verleger, der sich in Nähe daran gewendet hat, und zugleich sich selbst, da er selbst hat lesen müssen.

#### Literarische Anzeige.

Bei mir ist erschienen und durch alle Buchhandlungen in Postämtern zu beziehen:

## Zeigenossen.

Ein biographisches Magazin

für die

Geschichte unserer Zeit.

Fünften Bandes sechstes Heft.

(XXXVIII.)

Gr. 8. Geh. 12 Gr.

#### Inhalt:

Biographien und Charakteristiken.

Friedrich August Wolf.

Biographische Andeutungen.

Thomas Gasshaw Middleton, erster Bischof von Kalkutta.

Christoph Friedrich von Pfleiderer.

Johann Friedrich Wurm.

Miscellen.

Foscolo und Monti.

Bordaworth.

Berichtigung.

Das siebente Heft des fünften Bandes erscheint in 1835.

Leipzig, im April 1835.

F. A. Brockhaus.

## Literarische Unterhaltung.

Sonnabend,

Nr. 129.

9. Mai 1835.

Schleiermacher's vertraute Briefe über die Lucinde.  
Mit einer Vorrede von Karl August v. Scharnberg,  
Hoffmann und Campe. 1835. 8. 18 Gr.

Dieses Büchlein gehört unstreitig zu den merkwürdigsten Erscheinungen im Gebiete der neuesten Literatur, und zwar in doppelter Hinsicht, nämlich einmal der Vorrede des Herausgebers, und zweitens der „Vertrauten Briefe“ Schleiermacher's wegen über die „Lucinde“, obgleich dieselben ihrem Inhalte nach einer längst verklungenen Zeit und einem fast vergessenen Werke angehören. Was nun zunächst die Vorrede des Herausgebers betrifft, so ist sie in Wahrheit nicht sowohl eine genial-ercentische, als vielmehr eine so wahrhaft frevelhafte, ja freche, daß man sie lesen muß, um es zu glauben. Denn wenn auch der schroffe Gegensatz, der zwischen einer wahrhaft überaus großen Liebe und der meist nüchternen und kalt-gelächeligen Bestimmung und Stimmung, wie sie leider nur allzu häufig in ehelichen Verhältnissen stattfindet, stets gegeben war und bleiben wird, den Herausgeber der „Vertrauten Briefe“ Schleiermacher's über die „Lucinde“ zu einem solchen Anathema wider das bürgerliche, nüchtern-prosaische Häusleben und die pharisäische Scheinheiligkeit, die nur Das als gut und tugendhaft, als vernünftig erlaubt und ehbar anerkennen und gelten lassen möchte, was mit dem durch die herrschende Meinung und durch eine nüchterne Beschränktheit des Sinnes und der Denkwelt als anständiges Geseß empfinden übereinstimmt, veranlassen konnte, wie es seine Vorrede ist, so läßt sich dadurch doch nimmermehr jene absolute Formlosigkeit in irgend einer Beziehung rechtfertigen oder auch nur vertheidigen, die Herr Karl August v. Scharnberg auf das heiligste und wichtigste Institut im Ehe, d. i. in Beziehung auf die Ehe, predigt und eingeführt sein möchte. Denn damit würde nicht nur die Ehe und somit auch der Staat, dessen Grundsaule die Ehe ist, sondern auch die stieliche Menschenswürde gefährdet und der Mensch zum Thiere erniedrigt werden. Man kann des Hrn. K. August v. Scharnberg Vorrede in aller Beziehung eine wahre Capucinerpredigt nennen; denn er dominiert in derselben gegen die nüchternsten und geachttesten geistlichen Berlin, in denen er laute Scheltworte und nur eine dabeistich angewandene und künstlich gemachte Zügelstrenge wittert und verdammt; ja, gegen die Geistlichkeit und Kirche überhaupt.

Wie — denn Herr Scharnberg in seiner Vorrede S. 1, nachdem er noch viele andere gewaltige und niederstürmende Apophthegmen hat vorausgehen lassen —, die ihr die Natur einflagen möchte und das Leben begraben, wenn es kaum die Augen aufschlag, übermüthige und bestreichte Casellane des Himmeis, Kammerdiener Gottes, die auch darin dem gewöhnlichen Lachel gleichen, daß es von der Größe immer noch das Kleine nicht nicht nicht, was geschehen ist, und dichterische und kalte-tische Geisteskräfte gemessen.

Und in einem solchen Ton und Styl ist die ganze wehemente Vorrede geschrieben. Was aber ist, möchte man fragen, der langen Rede kurzer Sinn? Oder me-halt diese wüthend-robuste Lucinde? Lediglich darum, um den nüchternen Damm niederzuwerfen, den die Kirche wider jene noch-therische Zügellosigkeit bildet, die dem genialen Hrn. K. August v. Scharnberg das höchste, herrlichste und schönste ist. Woher eine solche Ceremonie wie die Trauung? Sie ist ja nicht möglich. Mann und Weib können, ja sollen sich ohne diese prosaisch-bürgerliche Form verbinden.

Der einzige Priester, der heißt ist, in Hrn. August v. Scharnberg's Vorrede S. 1, der die Herzen erwekt, sei ein entzückender Augenblick, nicht die Kirche mit ihrer Ceremonie und ihren gescheiterten Dienern! — Die tanige Vereinigung zwischen Mann und Weib könne auch ohne diese stattfindet und ihr poetisch-herisches haben; die Hochzeit und feierlich-formliche Weihe in Hrn. der kirchlichen Trauung sei nur eine Illusion, die auf die Phantasie wirkt, die man nicht stören solle, auch wenn man bereits früher gethan habe, was die Natur und Liebe gebieten und heiligen. Das sollte — schließt Hr. August v. Scharnberg diese merkwürdigen Gedanken (Vorrede S. 1, 17) —, die ganze Nation der Brautleute sein und keineswegs eine Reflexion auf die Geschehnisse und die Pöffen der Priester, mit welcher die Liebe, das Herz und die Leidenschaft nichts gemein haben.

„Die Weigerung der Braut, vor der kirchlichen Weihe sich zu ergeben, sei nur dann entschuldbar, wenn man sich förmlich darüber verständigen wolle, sonst nicht“, wird schließlich noch hinzugefügt und somit eine Reihe von Ansichten beendet, die wie nicht umhin können frevelhaft und die Menschenwürde herabwürdigend zu nennen, da der Mensch, wenn er seinen Geschlechtstrieb auf eine so formlose und eben deshalb thierische Weise befriedigen wollte, zum Thiere, oder vielmehr unter das Thier herabstürzen würde.

Würdig ihres frevelhaft wilden Inhalts schließt diese in ihrem Art gewiß einzige, ja unerhörte Vorrede mit der gewöhnlichen Bemerkung: „Ach! hätte auch die Welt nie

von Gott gewußt, sie würde glücklicher sein!" Ist denn nun in Schleiermacher's „Vertrauten Briefen über die Lucinde" irgend ein Anlaß zu so unwürdigen und unsittlichen Ergießungen, wie sie sich in Hrn. Gutzkow's Vorrede finden, durch die er wähehch dem verewigten großen Todten keinen Dienst geleistet, noch denselben sonderlich gehet hat? Wir haben in denselben nichts entdecken können, was eine solche freche Aufsehnung und Empörung wider Menschenwürde und Sittengesetz rechtfertigen oder veranlassen und begründen könnte, als es Hrn. Gutzkow's dithyrambisch-zügellose Vorrede ist; nichts, was auch nur den leisesten Schatten auf Schleiermacher's Charakter als Mensch und als Gelehrter werfen könnte, obgleich es uns nicht als ein wesentlicher Gewinn weder für dessen Ruf noch für die ästhetische Kritik erscheinen kann, daß diese „Vertrauten Briefe über die Lucinde" jetzt noch bekannt gemacht werden. Als ein wahres Unheil aber muß es betrachtet werden, daß diese „Vertrauten Briefe" einen Gutzkow zum Herausgeber und Vorredner gefunden haben, weil man fast unwillkürlich glauben wird, daß der Grund und Anlaß zu den von dem Vorredner gepredigten wüßst-unsinnigen Ansichten und Grundsätzen doch wenigstens einigermaßen in den „Vertrauten Briefen über die Lucinde" enthalten sein müßten, was, wäre es der Fall, allerdings einen starken Schatten auf Schleiermacher's Ruf und Denkweise werfen müßte und würde. Was ist aber eigentlich das Thema, das in diesen Briefen von Schleiermacher mit der ihm eignen fein-gewandten und gestreichenen Dialektik behandelt oder vielmehr besprochen wird? Wesentlich das, den Unterschied zwischen wahrer Unschuld, Schamhaftigkeit, Liebe, und zwischen erkünstelter und gemachter Unschuld, Schamhaftigkeit, oder vielmehr jämmerlicher Bitterkeit, unwahrer und unnatürlicher Liebe scharf und klar herauszuheben, und zu zeigen, wie jedes wahre Kunstwerk, also auch die „Lucinde", wenn es auch ganz unumwunden, unverhüllt und mit derber Natürlichkeit das Natürliche, wie namentlich die Mysterien der Liebe, darstellt, behandelt und bespricht, wol für diese, aber nicht für jene anstößig und verlegend sein kann.

Denn die wahre, natürliche Liebe, wie sie zwischen Individuen verschiedenen Geschlechts stattfinden werde — sagt Schleiermacher in seinen „Vertrauten Briefen" an Ernestine mit dialektischer Feinheit aneinander — könne und müsse notwendig eine Einheit von Geistig- Sinnlichem sein. Wollten Personen verschiedenen Geschlechts in ihrem geselligen Verkehr miteinander, sofern sie Liebe zueinander besäßen, oder in ihren Gesprächen das Thema der Liebe ganz vermeiden oder umgehen, so würde dies nur eine leere und klägliche Bitterkeit sein, eben weil es eine künstlich- absichtliche Verbergung des Naturgemäßen und somit Verleugern und Verkäufens sei, an deren Aufrichtigkeit und Wahrheit so wenig sie selbst als sonst irgend Jemand glauben. Liebende und überhaupt Personen verschiedenen Geschlechts dürften und könnten das Thema der Liebe in all seinen Beziehungen freimüthig und rückhaltlos besprechen, ohne daß man dies im mindesten als einen Vorstoß wider Anstand und Sittlichkeit betrachten könne. Aus demselben Grunde würde es eine unwahre und mißverständliche Bitterkeit sein, wenn sie in dergleichen Gesprächen oder in Bezug auf Kunstwerke und Kunstleistungen, sofern sie die Liebe als ihren Gegenstand und Stoff behandeln

und darstellen, das nothwendig in der Liebe enthaltene sinnliche Moment oder deren sinnliche Natur und Beziehung ganz verleugern oder vermeiden wollten, gleichsam als ob es nicht vorhanden sei, nicht berührt und dargestellt werden dürfe; wegen andererseits die Liebe, wenn man sie nur ihrer sinnlichen Natur und Beziehung nach auffassen, betrachten und darstellen wolle, zu einer rein- sittlichen Begabe werden würde, wor die sie sich allein durch das nothwendig in ihr enthaltene sinnliche Element erhebe.

Dies ist ungefähr der Kern, den Schleiermacher in seinen Briefen mit Bezugnahme auf die „Lucinde" von verschiedenen Seiten aus beleuchtet und bald mehr, bald weniger genau und ausführlich behandelt, indem er die irrigen und einseitigen Betrachtungen über diese Dinge zu berichtigen und aufzuklären sucht, die bei seinen Freunden und Freundinnen aus jener falschen und mißverständlichen zerigen Verschämtheit hervorgegangen oder in denselben begründet sind, die dem zahlreichen Geschlechte der Pruden oder, wie man dies Fremdwort nicht so vieldeutigen als vielmehr nur umschreiben könnte, den verschämten thuernden Bierlingen eigen ist, die Schleiermacher so verfaßt sind, daß er sie sämmtlich nach England, ihrem wahren Heimlande, gesendet wissen will. Sehr gewollt und anziehend ist der noch ganz hieher gehörende „Versuch über die Schamhaftigkeit". Dieser Versuch will sich im Grunde auf den einen Haupt- und Grundgedanken zurückführen, daß die Schamhaftigkeit wesentlich nur eine bezügliche oder conventionnelle Tugend sei. In und für sich nämlich könne es weder als unerlaubt noch als unsittlich oder unanständig betrachtet werden, Gedanken und Wünsche unbedingt und rückhaltlos zu äußern, die man überhaupt haben dürfe; nur dann sei eine schamvolle Zurückhaltung hinsichtlich derjenigen Verhältnisse und Gegenstände, die sich auf geschlechtliche Verhältnisse und auf die Geschlechtsliebe beziehen, Pflicht, wenn sich Individuen dadurch verletzt und beunruhigt finden können. Das ist das Ergebniß der in diesem „Versuch" angeführten Untersuchung. Allein dies ist offenbar mehr geistlich und scharfsinnig als wahrhaft begriffsgemäß. Es läßt sich nämlich als eine sittliche Nothwendigkeit und Pflicht nachthun, daß jeder Mensch Achtung sowohl vor seiner eignen sittlichen Menschenbestimmung und Menschenwürde als auch Achtung vor der sittlichen Menschenbestimmung und sittlichen Menschenwürde Anderer haben soll und muß, und daß also schamhafte Herzen Das, was sie selbst und unbedenklich denken, wollen und ausüben können, doch nicht auf dem öffentlichen Markt aussprechen und äußern können, wollen und dürfen.

Es möge an diesen Andeutungen genügen, um auf ein merkwürdiges und seltsames Product aufmerksam zu machen, das besser nicht erschienen wäre, weil es in seiner Beziehung zur Belehrung beitragen kann, sondern nur geeignet ist, den herrschenden Parteigeist zu wecken und die gute Meinung von dem großen Todten zu schwächen, aber wodurch die dieser seiner „Vertrauten Briefe über die Lucinde" wegen des Unglücks wegen, das er gehabt hat, einen Vorredner gefunden zu haben, wie es Hr. Karl Gutzkow ist, in Bezug auf welchen wol das Sprichwort nicht

angewendet werden könnte: „Gott behüte mich vor meinen Freunden; mit meinen Feinden will ich wol selbst fertig werden“.  
Dr. von Keyserlingf.

### Zur Geschichte der französischen Revolution.

Das Märzheft der „Revue rétrospective“, die in Paris erscheint, enthält Documente über den 10. August 1792; sie beginnen mit einem Schreiben Pétion's vom 18. Juli 1792 an den Verwalter des Directoriums des Departements von Paris und schließen mit einer Zuschrift des Ministers des Innern vom 17. August desselben Jahres an den Suppléant du procureur-général syndic du département de Paris, umfassen demnach dieses wichtige Ereigniß, welches den Sturz der Girondisten über den König und die constitutionnelle Partei entschied, in seiner ganzen Entwicklung und den unmittelbaren Folgen. Hierauf folgt der Schluß des in einem frühern Berichte angezeigten Artikels: „Histoire particulière de ce qui s'est passé du temps de la Ligue“, dessen nicht uninteressanten Inhalt wir übergehen, um zu der geheimen Correspondenz der Königin Marie Antoinette mit Leopold II., Burke und andern bedeutenden Männern zu gelangen. Diese Correspondenz wurde kürzlich in den Archives générales du royaume aufgefunden; sie gibt den unwiderlegbarsten Beweis, daß der Hof der Tuilerien alles Mögliche aufgeboten, um die auswärtigen Mächte für seine Sache zu gewinnen und thätigen Beistand von ihnen zu erlangen. Marie Antoinette zeigt Schaffstinn und Gewandtheit, ihre Urtheile über eine Menge ausgezeichneten Personen und die Gesinnungen der verschiedenen Hefe verrathen politische Einsicht und Menschenkenntniß, und wir theilen hier die wichtigsten dieser eigenhändigen Briefe mit.

#### Leopold II. an Marie Antoinette.

Den 2. Mai 1791.

Ihrester Schwester. Ich habe Euch schon lange nicht mehr geschrieben, nicht aus Mangel an Juncigung, sondern an Gelegenheit, Euch meine Briefe auf sicherem Wege zustellen zu lassen, und aus Furcht, Euch zu compromittiren. Gegenwärtiges Schreiben erhält Ihr durch Hrn. v. Bombelles, dessen Eifer und Ergebenheit für den Dienst des Königs ich nicht genug Gerechtigkeit widerfahren lassen kann; er wird es Hrn. v. Breteuil zustellen, der es Euch wird einhändigen lassen.

Ihr könnt von dem aufrichtigen Antheil überzeugt sein, den ich an Eurer und des Königs Lage nehme, und wie sehr ich wünsche, Euch in etwas dienen zu können. Wenn ich nichts thue, so ist es bloß aus Furcht, nicht mit Euerm Absichten zusammenzutreffen, die man nicht wissen kann. Man hatte mir versprochen, es würde Jemand von Frankreich kommen, um mich davon in Kenntniß zu setzen, ich würde Eure Absichten schriftlich erhalten; ich habe keines von beiden gesehen; ich traue \*.. nicht.

Ich habe mit Calonne gesprochen; er befindet sich beim Grafen von Artois und muntert ihn auf, sich zu rühren und etwas zu unternehmen; bis jetzt habe ich mit Hülfe des Hrn. v. Bombelles den Grafen von Artois davon abgehalten, offene Feindseligkeiten zu beginnen, indem ich alle diese einzelnen Unvorsurehmungen für gefährlich halte. Gegenwärtig will er Italien verlassen, um sich zu Ramur niederzulassen; ich habe nicht geglaubt es ihm verweigern zu müssen oder zu können, weiter kann ich Euch bis jetzt nichts sagen. Ich verspreche Euch, daß ich nie etwas thun werde als in Einklang mit Euch und dem Könige. Aber ich beschwöre Euch, sucht irgend ein Mittel ausfindig zu machen, das Euch nicht compromittire, und durch welches Ihr mich von Euerm und des Königs Absichten benachrichtigen könnt, von Euern Projecten, was Ihr wünschet, daß ich thun und nicht thun soll, und welche Personen Euer Vertrauen haben und welchen ich Glauben beimesseu kann, wenn sie in Euerm und des Königs Namen sprechen; Ihr seht wol

ein, daß ich mich unter den gegenwärtigen Verhältnissen in einer misslichen Lage befinde, indem ich einerseits sehr lebhaft wünsche Euch zu dienen, andererseits in steter Besorgniß bin, Euch zu schaden. Laßt mich auch wissen, wie ich es mit dem Grafen von Artois halten soll. Verzeiht alle diese Fragen dem Wunsche, der mich besetzt, Euch die wahre, aufrichtige und vollkommene Anhänglichkeit zu beweisen, womit ich bin und mein ganzes Leben bleiben werde u. s. w.

#### Marie Antoinette an Leopold II.

Den 1. Juni 1791.

Herr von Dur... hat uns Euern Brief überbracht, mein lieber Bruder; er ist ohne Unterschrift, und trotz der Rechtlichkeit des Ueberbringers muß ich Euch dennoch fragen, ob dies wirklich Eure Gesinnungen seien; der Inhalt des Briefes ist zu wichtig. Die Wärme, womit Ihr Euch unserer Sache annimmt, hat uns über allen Ausdruck gerührt, die Herzengestühle des Grafen von Artois sind uns theuer; indeß glauben wir, daß jede offenbare Demonstration, jedes gewaltthätige Unternehmen und der schrecklichsten Gefahr aussetzen würde, so lange wir in Paris sind, wenn man auch schon ganz Paris für unsere Personen verantwortlich machen würde; diese Verantwortlichkeit kann wol die ehrlichen Leute abhalten, aber diese sind selbst unter der Herrschaft von Banditen und ruchlosen Leuten, denen nichts Einhalt thun könnte, und die nicht genug überlegen, um im Augenblicke die ganze Last dieser Verantwortlichkeit zu fühlen. Auch würde bei Ausführung dieses Projectes der König gänzlich in den Schatten gestellt, und um aus dieser Krise zu kommen, muß er durch Muth und Kraft imponiren.

Wir beharren demnach fest auf unserm frühern Entschlusse: durch Hrn. von Mercy und den Baron von Breteuil haben wir bereits die Bitte geäußert, und wir wiederholen sie, 8—10,000 Mann für den ersten Augenblick in Bereitschaft zu halten; wenn der König frei und in Sicherheit ist, dann wird er mit Dankbarkeit und großer Freude alle Mächte sich auf seinen Ruf vereinigen sehen, um seine gerechte Sache zu unterstützen, und ich meinerseits werde mich um desto glücklicher fühlen, da wir Euren Beistand Eurer Fürsorge und Eurer Anhänglichkeit verdanken.

Der Baron von Breteuil wird Euch Hrn. von Bombelles geseudet haben; Ihr könnt Allem, was er Euch von uns berichtet wird, vollkommenes Vertrauen schenken. Ich habe Euch später durch ihre Vermittelung geschrieben; hoffentlich habt Ihr meine Briefe erhalten.

Wir würden für den Grafen von Artois kein Geheimniß haben, wäre er nicht von Hrn. v. Calonne und dem Prinzen von Condé umgeben, zu welchen wir nie Vertrauen haben werden; Ihr seht demnach wol ein, mein lieber Bruder, wie viel daran gelegen ist, daß Ihr den Inhalt unsers Schreibens dem Grafen von Artois nicht mittheilt.

Der Ueberbringer dieses ist treu und sicher; er kennt aber den Inhalt des Briefes nicht. Ich bitte, den Ueberbringer schleunigst zurückzuschicken; die Zeit drängt und ist der 20. vorüber, so würde sich vielleicht kein Mittel mehr darbieten, unser Project \*) auszuführen. Ich umarme Euch von ganzem Herzen.

#### Leopold II. an Marie Antoinette.

Den 12. Juni 1791.

Ich habe Euern Brief den 12. erhalten und schickte den Ueberbringer denselben Abend wieder zurück, damit er zur rechten Zeit eintreffe; er scheint sehr eifrig, ergeben und sicher. Ich habe das beigeflossene Papier erhalten, das ich Euch zurücksende. Ich habe mit dem Grafen von Artois zu Mantua gesprochen; ich habe gesucht ihn zu mäßigen und ihn zu bewegen, nicht eher zu handeln, bevor ich es ihm sage. Er hat den besten Willen, er hat die Wichtigkeit meiner Gründe eingesehen; allein seine Umgebungen reizen ihn, spornen ihn zu sehr an.

\*) Die Flucht aus dem Königreiche; das Project scheiterte dastantlich zu Varennes.



Es ist mit mir übereingekommen, sich ruhig zu Koblenz zu verhalten und sich nicht mit dem Drängen von Gombé zu vereinigen; dieser hat mehrere brennende Streiche gemacht; so hat er Truppen ausgehoben und alle Franzosen, die sich in Italien befinden, zu sich berufen.

Ich habe mit dem Grafen von Artois das beigeöflossene Papier gelesen; ich bin mit ihm übereingekommen, daß, im Falle Ihr und der König Eure Freiheit erlangt, wir Alle insgesammt und auf der Stelle handeln werden; im entgegenge- setzten Falle aber thun wir nichts und werden bloß Spanien zu besetzen suchen, eine Kriegsmacht in Bereitschaft zu setzen und sich mit dem Könige von Sardinien und den Schweizern und dem Reiche zu benehmen, das seine Rechte reclamirt, um im Falle der Noth, und wenn es Euch und dem Könige genehm wäre, zu seiner Zeit das Manifest bekannt zu machen, und zwar nicht im Juli, wie es der Graf von Artois will, aber wann Alles besprochen und einstimmig vorbereitet sein würde. Wie- weilen kehe ich Euch dafür, daß nichts geschehen soll, ohne feindliche Demonstration, weder Manifest noch Truppenmarsch, weder von meiner Seite noch auf Veranlassung des Grafen von Artois; denn was den Prinzen von Condé betrifft, so kann ich mich für nichts anheißig machen... Ich werde nichts glauben, als was mir der Graf von Mercy und der Baron von Breteuil durch Hrn. v. Bombelles melden werden; den Grafen von Artois werde ich von nichts in Kenntniß setzen, von Dem, was Ihr mir schreibt, nicht das Mindeste mittheilen; ich fürchte zu sehr die Subalternen seiner Umgebungen. Wdget Eure Project glücklich ausgeführt werden! Der Graf v. Mercy hat Befehl, im Falle eines glücklichen Erfolges und auf Euer Ge- such Euch zu unterstützen und Alles zu liefern; Geld, Truppen, Alles soll Euch zu Befehl stehen. In diesem Falle kann man auf den König von Sardinien, auf die Schweizer und auf die Kruppen aller Reichthümer und sogar auf die des Königs von Preußen zählen, welche sich zu Eurer und demnach nach bei der Hand befinden. Ich verleihe Eurer Interesse nicht an den Augen; ich stelle mich, als nähme ich keinen Antheil daran, um keinen Argwohn zu wecken. Ich habe den Grafen von Artois gesprochen; ich habe ihm Mittel verschafft, Geld aufzunehmen, und habe gesagt, sein Intraven zu gewinnen, um die Leitung seiner Angelegenheiten in Händen zu behalten und ihn nach meinen Wünschen und den Befehlen des Königs und Euerem Wortbelle zu lenken.

Berechnet wohl alle Gefahren und macht, daß Ihr aus dem Dero entkommt, wo Ihr seid. Einmal in Sicherheit, protestirt Ihr gegen Alles, was geschehen, und ruft Euer Freunde und getreuen Unterthanen zu Hülfe; alle werden herbeistellen und die ganze Sache wird weit früher beendigt sein, als man glaubt; dieses wünscht und erwartet schnelllich ein Bauer, der Euch aufs zärtlichste liebt... Durch Hrn. v. Bombelles habe ich Euer Befehl richtig erhalten; einweilen suche ich alle Mächte dahin zu bringen, zu Euren Sünden zu handeln, sobald Ihr in Sicherheit seid, oder wenn dieses nicht stattfinden könnte, in Folge des Rensseskes, welches zu seiner Zeit bekannt gemacht werden möge, und mit Eurer Zustimmung; ohne diese wird nichts geschehen, ich bürge Euch für die guten Gefinnungen aller Mächte und für die meinigen.

Der Herrgott des Vollgnac ist bei mir mit Aufträgen vom Grafen von Artois; er ist sehr höflich (oder ehrlich — bonnête), weiß und gemäßigt. Garbe nichts vor Aem, was man Euch in meinem Namen schreiben oder sagen könnte, wenn ich es Euch nicht selbst zu wissen thue.

(Die Fortsetzung folgt.)

### Litterarische Notizen.

Unter dem Titel: „Brighton“, hat der Graf Egarbe ein Handbuch veröffentlicht mit hübschen Abbildungen herausgegeben.

welche einzeln Gemüthe und Sinnen/ auf einer Stufe in England empfinden, gefühlen, verbunden mit einer allseitigen und anschaulichen Schilderung der Gesellschaft, die der Les. auf dieser Stufe kennen lernte. Brighten ist, wie alle Böder, ein Ort, wo der feinere Beobachter das gefelligen Leben Stoff genug für seine Merkwürdigkeiten findet, mehr als London selbst, wo Fälscher und Fremdlinge öfters den Kenner der gar nicht geübten Beobachtung kommen lassen. In jenem Orte legt die hohe Aristokratie ihrem Reizen Heiligkeit ab, läßt sich gehen, wird menschlicher, cinlicher, gemüthlicher und dadurch interessanter. Graf Egerton ist in seinem Urtheil über England, wie wenige Franzosen sind — ganz unparteiisch, eher etwas zu sehr zum Lobe geneigt, und eifert sehr gegen die ordinäre Art seiner in England reisenden Landsleute, welche zu keinem andern Resultat kommen, als sich über die endlose Langeweile der englischen Sonntage und die durchgehenden enormen Preise der französischen Weine aufzuhalten. Unter den Notabilitäten der Baderstraße zu Brighton erscheinen Lady und Lady Holland, der Herzog von Bedford, Sir Robert Peel, M. Darling, der Prinz Kolowrat u. A.

Die beiden letzten Hefierungen des „Paris moderne“ enthalten unter Anderem: „Ein Winter in Paris“, von Gogol; „Die Theater und ihre problematischen Existenzen“ von Comilä; „Die Kirchen und Tempel von Paris“, „Les petites misères parisiennes“, von F. Zanin.

Der bekannte französische Arzt Roques verankert dem Wiederabdruck seiner „Phytographie médicale, ou histoire du plantes héroïques ou des poisons, tirés du règne végétal“. Ein großer medicinischer Fleiß zeichnet dies Buch aus; die Eigenthümlichkeiten, charakteristischen Kennzeichen, Wirkung auf animalische Körper, der officinelle Nutzen der Pflanzengattung mit ausführlicher Benennung in diesem Werke dargestellt, das in dieser zweiten Auflage um ein Vielfaches bereichert ist. Unter den 150 ausgezeichnet schönen Platten befinden sich neue, und der eigenthümliche und elegante Styl, in welchem das Buch geschrieben ist, wird dem Studium desselben sehr förderlich sein.

Folgende Version des süßen Liebess: „Freudevoll und  
voll“, haben wir aus den in englischen Blättern mitgetheilten  
Probestellen der Uebersetzung von Göthe's „Egmont“ ent-

**It weeps, saddest weeping,**

It hopes and it fears:

Then smiles are keeping

A light said its tears.

**Now humble, now scornful.**

Now gladness, now gloom:

Now bright as the morning.

Now dark as the tomb.

**Now pining all lonely,**

Then widely it roves.

Yet happy is only

**The spirit that loves.**



Für das „Théâtre européen“, eine neue Sammlung der vorzüglichsten deutschen, englischen, französischen, holländischen, portugiesischen, italienischen, polnischen, russischen, schwedischen u. s. w. Theaterstücke, mit Einleitungen und Anmerkungen, hat der Verleger eine Menge neuerer, sehr wichtiger Schriftsteller gewonnen, wie Impère, Rousseau, Voltaire, Schiller, Desfontaines, Delatouche, Alex. Dumas, Chateaubriant, De la Fontaine, St.-Marc-Girardin, Harriet, G. de La Roche, Mérimée, Bülowen u. s. w. Jeder Band soll jede Woche wenigstens ein Stück, aber nicht mehr als

Son Mab. de Girardin (Delphine Mar) who  
"Le marquis de Pontanges" in just. Girardin's collection.

## literarische Unterhaltung.

Sonntag,

Nr. 130.

10. Mai 1835.

Novellen von A. Freiherrn von Sternberg. Vierter Theil in zwei Abtheilungen. Stuttgart, Cotta. 1834. 8. 3 Thlr. 12 Gr.

Novellen von A. Freiherrn von Sternberg. Fünfter Theil. Auch unter dem Titel: *Molliere*. Eine Novelle. Ein Seitenstück zum Lessing. Ebendas. 1834. 8. 1 Thlr. 12 Gr. \*)

Man unterscheidet im Fache des Romans und der Novelle allmählig immer mehr zwischen Erzählern und Dichtern; oder vielmehr die Novellisten selbst, indem sie sich ziemlich entschieden in jene beiden Classen trennen, nöthigen den Kritiker zu dieser Scheidung. Sie zeigen, daß man ein gewandter, angenehmer Darsteller, selbst ein stoffreicher Erfinder sein kann, ohne ein Dichter zu sein, und andererseits ein Dichter, ohne den materiellen Stoff der Erzählung ganz bemessen zu können und jene Gleichmäßigkeit leichter und klarer Darstellung sämmtlicher Bestandtheile der Geschichte, die man zur Anschauung bringen will, zu besitzen. In dieser Beziehung dürfen wir nur an die Romane und Novellen von Steffens erinnern, aus welchen ein so hoher Dichtergeist spricht und die doch Niemand für musterhafte Erzählungen wird ausgeben wollen. In höchster Potenz fallen freilich beide Eigenschaften in Eins zusammen, und Tieck's beste Erzählungen sind immer auch die schönsten Gedichte.

Herr von Sternberg hat uns nicht lange im Zweifel gelassen, zu welcher Classe von Novellisten er zu zählen sei; er ist mit seiner ersten kleinen Novelle: „Das Waldgespenst“, und seiner ersten größern: „Die Zeriffenen“, als Dichter aufgetreten; aber obgleich außerdem auch durch Leichtigkeit und Durchsichtigkeit der Darstellung im Einzelnen in hohem Grade ausgezeichnet, schien er doch in der größern Novelle mit dem Stoffe, dessen geschichtlicher Anordnung und Vertheilung, mit der ununterbrochen sichern und klaren Durchzählung nicht ganz zurechtgekommen zu sein; ein Mangel, der mehr oder minder auch in seinen spätern Hervorbringungen fühlbar blieb und in diesen Bl. von dem Beurtheiler seiner Novellen, dem auch diese neuern Sammlungen zur Anzeige zugefallen sind, jedesmal gerügt und mit Belegen nachgewiesen worden ist.

Die reiche Novellenladung, welche wir diesmal von dem Verf. zu declariren haben, enthält nun freilich Güter von sehr verschiedenem Werthe, da in den beiden stattlichen Abtheilungen des vierten Theils, deren jede für sich eine bedeutend größere Seitenzahl zeigt als der ganze fünfte Theil, alle kleinern Novellen des Verf., welche derselbe allmählig im „Morgenblatt“ erscheinen ließ, gesammelt sind; darin stimmen jedoch alle diese Producte, selbst die Novelle des fünften Theils nicht ausgenommen, miteinander überein, daß die poetischen Rhapsodien in ihnen, seien sie nun rein lyrischer, oder epischer, oder reflexiver und didaktischer Natur, das Vortrefflichste sind, von der eigentlichen Erzählungsgabe aber, in der einen mehr in der andern weniger, sehr schätzbare Fragmente, aber doch nur Fragmente sich darstellen.

Die älteste Novelle in den vorliegenden Theilen ist, wie wir oben bemerkt haben: „Das Waldgespenst“. Der Verf. ist hier in der Erfindung noch ganz abhängig vom L. Tieck, seinem Vorbilde, an dessen „Blonden Erben“ die mystische Behandlung der Waldheimlichkeit im Ganzen und selbst im Einzelnen erinnert; aber die Art und Weise, wie er seinen Wald belebt und die Liebe zu demselben, die er in die Seele des alten Försters legt, sind doch wieder ganz unsern Dichters Eigenthum, während wir keinen Anstand nehmen, jenen Wunderklang Dianens, die Zauber der gelben Blume und das verwandelte Antlitz des weißen Fremden auf Tieck'sche Rechnung zu schreiben. Daß der Verf. ein Dichter und ein recht eigenthümlicher Dichter ist, beweist in diesem Märchen vor Allem folgende Rede des alten Försters Gotthold:

Ich ihn (diesen Wald) verlassen? — und wo soll ich hinfliehen? die Bäume würden mich doch nicht hianslassen, und draußen wüßte ich doch, daß ich vor Sehnsucht, hierher zurückzukehren, nicht leben könnte. Kann ich doch nicht einmal in die Kirche kommen, die ja nur ein Stündchen aus dem Forst hinausliegt. Ach, manchmal kommt es mir so vor, wenn ich das helle Kirchengeläute aus der Ferne höre und dabei ganz schwach das goldene Morgenroth von dort herüber die Waldnacht durchbricht, als würde mein ganz tiefes Glend augenblicklich enden, wenn ich nur ein einziges Mal im schönen, hellen Gotteshaufe recht innig beten könnte; überhaupt wenn ich auch nur eine Stunde unter Menschen, unter lustigen, frohlichen Menschen, bei tröstlichem Sonnenschein froh sein könnte und dabei ein lautes Gespräch geführt würde, nicht dieses leise Sprechen, wie die Bäume es pflegen, und wie's meine Seele verwundet und nicht schlafen

\*) Ueber den dritten Theil berichteten wir in Nr. 202 und 203 d. Bl. f. 1834.

D. Reb.

läßt. Einst machte ich mich hinaus zum Vorschulzen und sah mit den Lustigen lustig am Esche, da überfiel es mich auf einmal wie der Tod, wie der gewappnete Tod; mein Herz packte eine ungeheurer Sehnsucht, jagend schleppte ich mich an das dunkle Fenster — siehe — da stand auch schon ein langer Baum vor der Hausthüre, welchen die andern Bäume nach mir geschickt hatten; er tauchte und sprach vernnehmlich: „In den Wald, in den Wald juchhe! fort in den Wald, komm mit!“ Fast ohnmächtig riß ich mich los von den Kameraden und stürzte fort; hinter mir humpelte der Baum, und alle Blätter und Zweige des Waldes rauschten und klatschten schadenstroh zusammen, als sie mich daherrennen sahen. Und so werde ich hier bleiben müssen, bis endlich das furchtbare und doch so unendlich süße Don kommt, und mich von der Erde nimmt.

Die nächste Novelle, die unsere besondere Aufmerksamkeit in Anspruch nimmt, ist „Volltre in Ferney“. Wir können uns wenig darum, ob der Fabel eine Geschichte irgendwo liegt oder nicht, ob der Verf. Manolfren immer Zeit benutzt hat, oder eine Anekdote aufgeschrieben und weiter ausgesponnen, oder ob Alles miteinander, einige anerkannt historische Personen, Volltre an der Spitze, ausgenommen, seine Erfindung ist; genug, er hat auch hier geschickt, der Gestalten, die seine Phantasie gezeugt oder wiedergeboren, Dagebisse, die in seiner Phantasie gewohnt sind, auf eine Weise hingeworfen, die, obgleich wir wissen, daß sie nie wirklich gewesen sind und es nie sein konnten, zum Trost aller Wahrscheinlichkeit uns möglich und natürlich erscheinen, was in der Gattung, in welcher der Verf. sich hervorthat, der wesentliche Triumphe der Poesie ist. Aber in dieser Dichtung (deren Inhalt wir aus dem „Morgenblatt“ als bekannt voraussetzen) erweist sich, diesmal allerdings mit Glück verheutes Talent zur Totalerzählung, und der Schluß, die Forderung des geistigen Welters durch einen jungen Leutenants, kann den Leser, der mit doppelter Noth, einer schrecklichen Katastrophe entgegen zu kommen, natürlich befriedigen, indem man nicht weiß, was man sich mit geistigem Widerwillen abnehmen soll, von dem kühnsten Dingen, der dem betäubenden Genuß auf so schmerzliche Weise zu nahe geht, oder dem unbedingten Willen, dessen Menschlichkeit so viele Mitleid auf der Bange haben sollte, den Genuß zu bejähnen oder zu vernichten, und das, auf seine Dichters Herrschaft über die Gemüther verzichtend, keinen andern Ausweg findet, als die Schelle zu ziehen, um den künftigen Fortschritten nachsehen zu lassen.

Der Verf. ist übrigens nur Einer von den Vielen, bei welchen der Schluß eines Romans oder einer Novelle nicht die Probe hält. Lyrische Dichter und noch mehr Kunstüberseher ausländischer Lieder pflegen, wenn jene über Idee und Gestalt, diese über Ton und Farbe des Ganzen bei sich einzig sind, nicht selten den Schluß des Ganzen vor dem Beginn, oder das Ende einer einzelnen Gruppe vor deren Anfang anzuweisen und sich vor allen Dingen, was Wort und Reim betrifft, der Pointe zu verschreiben. Es wäre vielleicht nicht so übel, wenn Novellisten, je mehr sie Phantomen sind, um so fleißiger sich gleich anfangs bekümmern, des Schlußes der Erzählung hinhaltet zu werden, die sie erfindet, zerstreut, angestreut an demselben ankommen. Vielleicht sprechen wir wie der

Blinde von der Farbe; aber auch dem Blinden ist sein Laßstann nicht abzusprechen.

Die nächste kleine Skizze, der wir in Sternberg's Novellensammlung jetzt begegnen: „Das Grab des armen Andrej“, ein Nachstück aus dem Leben der Kaiserin Elisabeth, wäre ohne Zweifel vollständig ausgefallen und müßte nachhaltiger auf den Geist des Lesers wirken, wenn sich der Verf. bemüht hätte, das scharfe Licht, das auf die Erhöhung des schönen Kamernadens fällt, der „dem Stamm der jungen Birle gleicht, wie sie, nicht beengt von dem am Boden Liegenden, niedrigen, gemeinen Gesträuch und nicht vom gewogenen Schlingkraut umspinnen, von schmutzigem Moose gänzlich freischlank und biegsam ihre feishe, bassamduftende Krone in die klaren Frühlingslüfte emporhebt, ein schöner Jüngling unter den alten Stämmen des finstern Waldes“, — dieses scharfe Licht auch über den Weggeworfenen anzuwerfen und nicht, gleichgiltig, in trockener, träger Prosa zu ergötzen, daß auf Befehl der fatten Sebestien „ein Offizier, ein nichtsnutziger Raubknecht mit dem Jünglinge anbinden mußte“, daß „dem armen Jungen ein blinderhohes Pistol gegeben wurde“, daß der Gegner „dem guten Knaben grade ins Herz schoß“, und „somit die ganze Liebesgeschichte aus war“.

„Die Jesuitenstücher“ zeichnen sich auf Kosten der Poesie und Originalität durch Leichtigkeit der Erzählung aus. Hier jedoch darf dem Schluß sein Lob nicht versagt werden. Dem Sebastian war auf dem Weg, ein recht ausbändiger Novellenscharke zu werden; daß der Verf. ihn nicht mit Bosheit endigen läßt, ihn noch der Ehrung, der Gerechtigkeit, der Erroderung des Schicksals fähig erhält, ist ein Beweis, daß sein psychologisches und ästhetisches Urtheil, sobald er will, frei über seinen Gestalten schwebt.

Die zweite Abtheilung des vierten Bandes wird durch „Die Schlacht bei Leipzig“ eröffnet, eine Novelle, durch welche sich alte Familiengruel, mehr angedeutet als aufgedeckt, und deswegen dem Interesse des Lesers immer etwas fremd, hindurchziehen, und in welcher der große Kaiser in einem nicht eben großartigen Incognito auftritt. Aber diese Novelle enthält ein paar treffliche Stücke gefunden Humors, auf welchen das Auge des Lesers immer wieder mit neuer Lust verweilt, und wovon das erste und beste Bilder nur eine sehr unangenehme Rolle in der Geschichte selbst spielt. Es handelt sich um eine Stelle in einem Kriegergebäude, wo zur Jugendzeit eines Christenmanns vollständige Documents vergraben worden sind, der Tage des feinen Plag widerstanden will, weil er sich ihn mit seiner Eigenthümlichkeit dadurch fest in den Sinn prägen, daß er als ein Kind von fünf Jahren dort — eine ganz wackig derbe Mäuschschelle erhielt.

Ich kenne wenig Buchstrecke, die mit solcher Kraft und Sentimentalität geschrieben werden; es war der erste empfindliche Moment, das das Schicksal mir ertheilte, und wenn ich früher in der Historie von Baginreich las, die hohe Personen auszuheilen, so regte sich sogleich die lebhafteste Erinnerung, welche meine Wangen bemahnte. Sie weichen sich, entgegen, es eine alte Skizze ist, bei Gründung der ersten Skizze, der der Zeichnung von Monumenten den Kindern der Umgebung ist

tige Schläge zu ertheilen, damit diese später als alte Männer, wenn jenes Dornmal oder das Gedächtniß einer dabei vorgefallenen Handlung sich verwischt haben sollte, noch davon zu erzählen wissen. Dazu war auch ich ausrufen worden, und auf meine unschuldige Kinderwange wurde der Brief an die Reichwelt mit fünf harten Griffeln unaussprechlich geschrieben. . . . Ich konnte sogar die Blumen zeichnen, die damals, jetzt vor 50 Jahren, zu meinen Füßen blühten, und die ich gerath, indem die ungeheure Ohrfeige meinen kleinen Körper taumeln machte. . . . Mit andern Dorfbuben herbeigelaufen. Stehe ich da und sehe mehrere Männer beschäftigt, ein Kästchen mit Papieren, das man mir zeigt, zu verstiegeln und endlich in die Erde zu versenken. Indem ich noch gedankenlos hinstarre, so durchdringt der ehemalige Dorfschreiber, ein Mann, von dessen freundlich-sanfter Persönlichkeit ich die schönsten Proben erhalten hatte, plötzlich die Reihe der Menge, und ich sehe den hohen Mann im Sturmschritt, so daß der schwarze, lange Rock ihm nachflattert, gradewegs auf mich zukommen; ein Schreck erfasst mich, doch, noch ehe ich fliehen kann, hat er mich gepackt und seine Rechte führt weitausholend jene fürchterliche Ohrfeige, von der gewiß sogar das Wasser des Letztes mich nicht wieder frei waschen wird. Als der Dorfschreiber einige Zeit nach diesem Vorfall starb, sah ich seinen Tod als eine mir vom Himmel erwiesene Genugthuung an.

Das Humorstück dieser Erzählung wird dadurch erhöht, daß der ehrliche Priester im Augenblicke, wo er zu seinem Grunde kommen soll, von einer französischen Schildwache mit einer zweiten Maultschelle beglückt wird. Ein anderer Glanzpunkt dieser Novelle ist die Unterhaltung des kleinen geschicklichen Gesellen Sophie, die sich in den Kaiser Napoleon, oder vielmehr in sein Unglück verliebt hat, mit dem französischen Offizier, der ihr einen schändlich von der Familie erwarteten und verloren geglaubten Brief übergibt und ihr sein Ehrenlegionskreuz schenkt (woraus der Leser schon allein schließen kann, daß der Offizier kein Anderer sein darf als der Stifter des Ordens selbst, der Kaiser). Nicht die Einführung des Kaisers ist es, was uns in dieser Episode so wohlgefällt, sondern die Behandlung des Kindes, an welchem Alles, selbst seine Liebchenschaft, so recht kindlich, wie es sein soll, und nicht manniert erfindlich ist.

(Die Fortsetzung folgt.)

## Zur Geschichte der französischen Revolution.

(Fortsetzung aus Nr. 182.)

Marie Antoinette an Despard II.

Den 30. Juli 1791.

Man wünscht, theurer Bruder, daß ich Euch schreibe, und man macht sich anheischig, meinem Brief zu besorgen; ich für meine Person, weiß kein Mittel, Euch zu wissen zu thun, wie ich mich befinde. Ich werde in kein Detail über die Begebenheiten von unserer Abreise eingehen. Ihr kennt unsere Gründe davon. Die Begebenheiten, die im Laufe unserer Reise stattgefunden, haben mich tief ergriffen. Nachdem ich die erste Erschütterung gelitten, habe ich über das Gesehene nachgedacht und gefragt, die wahren Interessen des Königs und des Benehmen, das sie mir vorschrieben, zu ermitteln; meine Ideen sind durch diese Besonnenheiten von Gründen bestimmt worden, die ich Euch darlegen will.

Auf Euer Anhänglichkeit an mich habe ich nie aufgehört zu zählen in einer Krise, von deren Ausgang das Schicksal meines Lebens abhängt; aber ich habe die innigste Freude empfunden, als mich eine reifliche Erwägung unserer wechselseitigen Verhältnisse zur Ueberzeugung geführt, daß die Interessen

des Königs mit denen meines Bruders aufs innigste zusammenhängen. Seit den Ereignissen, welche durch unsere Reise veranlaßt worden, hat sich die Lage der Dinge außerordentlich verändert. Die Nationalversammlung war in eine Menge Parteien getheilt; jeden Tag sank die Kraft der Schwärze. Der König, alles Ansehens beraubt, sah auch nicht einmal die Möglichkeit vor Augen, es nach Ablauf der Constitution mit Hilfe der Nationalversammlung wiederzuerlangen, indem diese Versammlung selbst die Achtung des Volks verlor. Gegenwärtig gewähren die Umstände weit mehr Hoffnung; die einflussreichen Männer sind zusammengetreten und haben sich einstimmig für die Erhaltung der Monarchie und des Königs und für die Wiederherstellung der Ordnung ausgesprochen. . . . Kurz, Alles scheint sich zu vereinigen, um das Ende der Unruhen herbeizuführen; dieser natürliche und mögliche Ausgang wird freilich der Regierung die erforderliche Macht und Stärke nicht wiedergeben, aber er wird uns vor größern Unglücken bewahren und hat sich einmal der Mauth gelegt, in welchem gegenwärtig die Gemüther befangen sind, so wird man vielleicht einsehen, daß es Noth thut, dem Ansehen des Königs eine größere Ausdehnung zu geben.

Vergleiche ich dieses Resultat mit dem, was sich von einer dem Willen der Nation entgegenstehenden Verhandlungsweise erwarten ließe, so sehe ich zuerst die absolute Unmöglichkeit, etwas auf anderm Wege als durch Annäherung einer überlegenen Macht zu erlangen. In dieser letzten Voraussetzung erwähne ich der Gefahren nicht, denen der König, sein Leben und ich ausgesetzt sein würden; aber was ist das für ein Unternehmen, welches bei einem ungewissen Ausgange solche Unglücksfälle herbeiführen könnte, daß der Blick mit Schrecken darauf verweilt!

Was ist hier entschlossen, sich zu vertheidigen; die Armee ist in übelm Zustande, hat weder Anführer noch Disciplin; aber das Königreich ist mit bewaffneten Menschen bedeckt und ihre Phantasie bergestalt erstickt, daß sich nicht voraussetzen läßt, was sie fähig sind, und welche Menge Opfer man schlachten müssen würde, um ins Innere des Königreichs zu bringen. Auch kann man, nach Dem, was man hier sieht, die Folgen ihrer Verzeihung nicht berechnen. In den Begebenheiten, welche ein solcher Versuch herbeiführen könnte, sehe ich bloß zweifelhaften Erfolg und unaussprechliches Unglück für Jedermann. Was den Ansehn betrifft, den Ihr daran nehmen würdet, theurer Bruder, so müßtet Ihr unsern Interessen große Opfer bringen, und dennoch würden sie für uns um so gefährlicher sein, da man uns einen größern Einfluß zuschreiben könnte.

Nimmt die Revolution den vorher bezeichneten Gang, so ist daran gelegen, daß der König das Vertrauen und die Achtung, welche allein im Stande sind, der königlichen Macht Kraft zu verschaffen, auf eine dauerhafte Weise gewinnt. Kein Mittel ist geeigneter dazu, sie zu erlangen, als der Einfluß, den wir auf Euer Entschließen haben könnten, welche dazu beitragen würden, Frankreich den Frieden zu sichern und Besorgnisse zu entfernen, welche eins der Haupthindernisse sind, die der allgemeinen Beschwichtigung der Gemüther entgegenstehen. Eure Interessen würden in einem solchen Systeme meines Trachtens ebenfalls ihre Stelle finden. Die Nationalversammlung wird nicht auseinandergehen, ohne im Einverständniß mit dem Könige die Allianzen festzusetzen, die Frankreich beibehalten soll: nur diejenige europäische Macht, welche zuerst die Constitution anerkennt, nachdem sie der König wird anerkannt haben, wird zweifelsohne diejenige sein, mit welcher die Versammlung das engste Bündniß zu schließen geneigt sein wird. Ich glaube demnach, und eine tiefe Erwägung der Umstände hat mich überzeugt, daß unser Interesse, daß das Ewige, daß die Ruhe nicht allein von Frankreich, sondern von ganz Europa vielleicht den Wunsch erregen müssen, die Revolution, die dieses Land bewegt, möge sich aufs schnellste und friedlichste schließen, und daß mein Bruder wirksame Mittel zu finden hat, dazu beizutragen, indem er seinen Entschluß mit demjenigen des Königs in Einklang bringt und

auf solche Weise große Vortheile für uns und die Erneuerung der Bande vorbereiten, die ihn an Frankreich knüpfen. Adieu, mein lieber Bruder, ich umarme Euch und liebe Euch von ganzem Herzen.

So tief dachte eine Frau, die man des Reichthums und freier Kofetterie beschuldigte! Mitten in den gewaltigen Ereignissen, die um sie herumwogten und brausten wie die Wellen im Sturme, fand sie Ruhe genug, um einen so sichern, scharfen Blick auf ihre Verhältnisse zu thun. Dieser ganze Brief, den wir bedeutend abgekürzt, um für anderes nicht minder Erhebliches Raum zu gewinnen, ist auch in Hinsicht des Stils ein Muster politischer Discussion, einige Wiederholungen abgerechnet, die in einem Briefe übrigens wenig stören. Hier folgt die Antwort ihres Bruders.

Leopold II. an Marie Antoinette.

30. August 1791.

Der Freude, welche ich empfand, als ich die Hand einer zärtlich geliebten Schwester erkannte, folgte bald ein bitterer Schmerz, indem er mich lebhaft an die Tage erinnert, in der man Euch gefangen hält, an die Erden, die Ihr erduldet, an die Gefahren, die sie für die Zukunft befürchten lassen. Aber eine freie Ergießung der Herzen ist es nicht, was man uns hat verschaffen wollen, das fühle ich wohl, und ich trage kein Bedenken, gradezu in die Absichten einzugehen, die man gehabt zu haben scheint, indem ich in meiner Antwort ohne Rückhalt meine Ansichten über die französischen Angelegenheiten zu erkennen gebe; der Zeitpunkt, sich darüber auszusprechen, rückt heran.

Von meinen brüderlichen Gesinnungen ist hier nicht die Rede, weder Ihr noch irgend ein fühlender Franzose kann zweifeln, daß mein Glück von dem Eurigen abhängt und die Belästigungen, die man Euch zufügt, die meinigen sind. Es handelt sich um die Ansichten, die ich mit allen übrigen Souverains von Europa theile. Die Sache des allerchristlichsten Königs ist die Sache aller Könige. Unser Glück, unsere Sicherheit, die Erhaltung unserer Kronen, die Ruhe und die Wohlfahrt unserer Unterthanen, die mächtigsten und heiligsten Gründe bewegen, ermächtigen und zwingen uns, ganz Europa vor Empörung und Anarchie zu retten. Diese Motive, welche alle einzelnen politischen Motive beiseitem überwiegen, werden bald, wenn's sein muß, unsere Anstrengungen vereinigen; das Unglück, das daraus entspringen kann, wird nur Diejenigen, welche es herbeigeführt, vor Gott und den Menschen verantwortlich machen.

Man kann leicht ersehen, daß wir, daß besonders ich, Euer Bruder, ein Freund des Königs, ein Verbündeter Frankreichs, sehnlichst wünsche, daß man diesen schmerzlichen Extremen vorbeuge. In Euerm Briefe schmeichelt man mir damit; man läßt mich bei den Häuptern und der Majorität der Nationalversammlung Gesinnungen erblicken, deren Aufrichtigkeit und wirkliche Realisirung meine Wünsche in den wesentlichsten Punkten erfüllen würden. Wäge mein Zutrauen meinem Verlangen gleich kommen!

Wie dem auch sei, die Zeit der Täuschungen ist vorüber. Die Thatfachen werden allein unsere Ansichten und Maßregeln bestimmen. Die Constitution, die Frankreich erhalten wird, kann nur dann als gesegmähig betrachtet werden, wenn sie die freie Zustimmung des Königs hat; aber, daß an diese freie Zustimmung geglaubt werde, dazu reicht der Anschein, reichen hinterlistige Alternative, unter denen sich wirklicher Zwang verbirgt, nicht hin. Der freie Wille des Königs kann nur die Erhaltung der wesentlichsten Attribute einer monarchischen Regierung bezwecken, die Unverletzbarkeit, die Sicherheit des Königs und seiner Familie, die Wirklichkeit seines Einflusses auf den Gang der Regierung und die Vollstreckung der Gesetze, die ihm denselben sichern; endlich eine Organisation, welche sich mit der Hierarchie der Gewalten und der öffentlichen Ruhe vertrage. In diesen Kennzeichen allein können wir die Gesegmähigkeit der Constitution erkennen, aber nie in einer Ordnung der Dinge, wo der

König sich durch contrabictorische oder wirkungslose Gesetze hat während aller Nacht bewacht sehen wird, ein Gefangener mitten in seinem Hofe, preisgegeben der Ruch aller Parteien und eines unbändigen Pöbels.

Diese Kennzeichen bestimmen zugleich die Zweck, denen das allgemeine Interesse den übrigen Mächten Europas zur Pflicht macht, nachzustreben; sie treffen ferner mit dem Interesse der französischen Nation selbst zusammen, deren weitwichtige Interessen sich nicht wie kleine Republiken regieren lassen, ihm nicht erlauben sich von allem Verkehr mit den andern Nationen abzuschneiden durch ein meist rohes System, dessen mißliche Folge eine Unterbrechung aller Wege einer ansehnlichen Communication sein wird.

Das sind meine Ansichten und Gesinnungen. Ich kann Euch versichern, liebe Schwester, daß die bedeutendsten unter den hohen Souverains sie theilen; daß wir mit Freunden die französischen Patrioten unterstützen werden, welche denselben Ziele nachstreben werden, und daß man insbesondere auf mein Glück zählen kann, wenn die Absicht der Eröffnungen, die man Euch bewogen mir zu machen, der Aufrichtigkeit der meinigen entspricht. Lebet wohl, theure Schwester, ich umarme Euch mit einem Herzen, welches von Euerm Unglück und dem Ruch, es zu erleichtern, tief durchdrungen ist.

(Der Briefe folgt.)

## Shrim's Tod.

Aus einer lateinischen Handschrift.

„Es geschah, daß der Wolf starb. Der Löwe ließ die Thiere zusammenkommen und das Leichengedächtniß anstellen. Der Hase trug das Beiwasser, die Zigel trugen Wachskerzen, die Bocke leiteten die Stöcke, die Dachse gruben das Grab, die Fische trugen den Todten auf der Bahre, der Kamel und Bär sangen die Messe, der Dohle las das Evangelium und der Esel die Epistel. Nachdem das Todtenamt gehalten und Shrim begraben war, zehrten die Thiere prächtiglich von den Gütern und wünschten ähnliche Leichengedächtnisse.“

„So trifft es sich wahrlich häufig: wenn ein König gestorben ist, ein Räuber oder Mörder, so läßt der Abt der Prior den Convent der Bestien, d. i. der bestialischsten Thiere zusammenkommen, und oft geschieht's, daß in dem großen Convent der schwarzen und weißen Mönche nur Löwe, Fuchs und Bestien an Hochmuth.“ (Von anderer Hand ist dazu geschrieben das Deutsche: „das hat gegelostet ein rechter Hase.“) Die selbe lateinische Sammlung von Fabeln bespricht Dore in der „Illustrations of Shakspeare“, II, 33, 344—347, und gibt auch obige Fabel in englischer Uebersetzung mit, wiederholt Shrim's „Reinhart Fuchs“, S. 221. Die Stelle: „Berengarius et ursus missam cantaverunt“ scheint in Dore's Handschrift richtiger „Berengarius ursus“ zu lauten, denn es heißt: „Berengarius the bear celebrated mass“.

## Notiz.

Daß die peuples nomades, non convertis, nomaden, noch immer hier und da spuken, beweist folgende Hauptstadt eines ungenannten englischen Touristen, dessen erschienenene „Slight reminiscences on a tour to the Rhine, Switzerland etc.“, die in englischen Zeitchriften gedruckt worden, verwechselt den Harz mit dem Hartwald bei Rastatt, die Orte auf, wo Faust in Gesellschaft des Weyrauches, ungeheuerliches erlebte, und begibt seinen Waidhahn, der bald auch früher, wo er nicht wie jetzt ein gar gemeines Thier und eigentlich nur eine Fortsetzung des Fuchses, als ein mal einen Schauplatz, auf dem Heren und Zwerge getrieben, abgeben konnte.

## literarische Unterhaltung.

Montag.

Nr. 131.

11. Mai 1835.

Novellen von A. von Sternberg. Viertes und fünfter Theil.

(Fortsetzung aus Nr. 120.)

Die „Gespensstergeschichte aus alter Zeit“ hatten wir für eine der besten Erzählungen des vierten Theils, vielleicht für die beste, in der es auch an jener flüchtigen Einstreue von plötzlicher (rhapsodischer) Poesie nicht fehlt, mit welcher uns der Verf. so oft überrascht und erquickt. Unsere Erwartung spannt das alt die Spitze der Novelle gestellte Gedichtchen:

Ward dir einmal eine Geschichte,  
Eine recht seltsame, bekannt,  
Hast du sie etwa aufgeschrieben  
Auf längst ergrauter Kerkerwand,  
Oder in Flaschen umgetrieben,  
Liegend an einem öden Strand,  
Oder in aufsprengtem Sarge  
Gebracht in eine Erdenhand,  
Oder in eines Thurnes Spitz,  
Gestürzt (?) bei einem jähen Brand,  
Oder in dumpfer Klosterzelle  
In halbvermorschem Lederband,  
Oder auf eines Hauses Schwelle  
Beschiedet durch der Wüste Sand —  
O, so mach' uns, bitte, Kunde,  
Diese Geschichte mach' uns bekannt!

Dieser Spruch, in dem nur der Schluß unangenehm an den Titel eines Kinderbuchs erinnert, läßt das Allergrößte aus der Geistermythologie erwarten. Um so mehr verdient der Dichter Bewunderung, der in dieser ganzen Novelle nur den Hebel der Gespensterfurcht angewendet hat, um dadurch den höchsten Effect des Schauerlichen hervorzubringen.

Alexander von Hoya, ein junger Graf, befindet sich mit seiner Base, der Gräfin Elisabeth von Rolandsbeck, und ihrer Mutter zu Kaiser Joseph II. Zeiten auf deren böhmischem alten Stammschloß. Die jungen Leute sollen einander heirathen und glauben sich nicht zu mögen. Der Graf zieht im Unmuth der Jagd und anderer Kurzweil nach, bis er vor einem abgelegenen alten Thurne des Schlosses, der, in einen Kranz finsterner Lannen gehüllt, tief im Schatten dastand, auf einen nie vorher gesehenen Mann stößt, der sich unaufgefordert erbietet, ihm ein Gespenstergeschichte von seinem Stammschloß zu erzählen, eine großartige Geistergeschichte, die sich zwischen einem jungen Gra-

fen Hoya und einer Gräfin von Rolandsbeck, seiner Geliebten, zugetragen, und deren Katastrophe in dem Saale eben dieses alten Thurnes spielt, wo jene Liebenden sich umgestürzt zusammenfanden, weil eben damals dort die geliebte Leiche einer an der Pest verstorbenen Königin aus der Familie lag. Der Graf bestellte dorthin seine Geliebte zur Entführung, raubt aber nicht sie, die demwill im hiesigen Fleber stirbt, sondern ihre Todtenlarve. So großlich die, als Factum selbst nach dem Erfolge der Geisterwelt kaum mögliche Fabel ist, so ist doch nicht sie das Entsetzlichste, sondern ihr Erzähler, der nicht unendlich zu verstehen gibt, daß er selbst, obgleich er sich nur für einen Sammler alter Sagen ausgibt, der dem Graf entstammene Stammsverwandte des jungen Grafen Alexander ist. Dieser weist nämlich dem Erzähler in einer ängstlichen Pause einige Bemerkungen über die Gespensterfurcht hin, worauf der Fremde mit schneidender Stimme erwidert:

O wenn Sie wüßten, wie weit größer die Furcht der Todten vor den Lebendigen ist! Ich finde keine Worte, das fürchterliche Entsetzen, das namenlose Grausen zu schildern, das die Erscheinung des Fleisches umschwebt für solche, die dieses als ein unheimliches Aethers abgelegt! Das grobe erdverfälschte Gehäuse der Sinne, von niedriger Nahrung, irdischer Kost würdig aufgebläht, von einem warmen, dumpfen Athemzug durchzogen, schwerfällig dahinschwebend, gleich einem eklektischen Sklaven seine eklektischen Ketten nach sich schleppt! Ach, wie entsetzlich ist dies für die kalte, befeuchtete, athemlos Todtenlarve, in einem kühlen, düstigen Auferstehungsgewande dahinschwebend! In jedem Menschen steckt unentwickelt eine herrliche Blüte, es ist der Tod; dieser funkelnde Kelch ist aber durch den finstern Todhaufen erdrückt, geschlossen; erst wenn der abfällt, dann fliegen die Blätter des schönen Blütenkolben mit Stog auseinander. Ach, mein Herr, es Hundert Tausend vor dem Kirchhof — es sollte Sie entzücken, die hellen, reinen, vom Körper gelösten, vom Staub gereinigten, zum Schlaf hingeleiteten Farben zu sehen, wenn der Mond, über Sie hinwegziehend, die geschlossenen Augen mit Silberlicht trinkt, auf die Lippen reine Lichtflüsse spendet! Müssen Sie dann, gesunken, aufstehen, und Sie, die Gereinigten, mit ihren weißen Kleidern den Stätten der Menschen wieder nahen — ach! da zittern Sie unruhig über dem Dampf volkreicher Städte; der erstickende Qualm, die eklektische Erscheinung des Lebens bläst Sie aus tausend und aber tausend unrein athmenden Lungen an, der fürchterliche Erdgeschmack besetzt Ihre Nerven aus Neue, und schmutzige, finstere Dämonen ihrer Erhaltung soltern Ihre Sinne. So treten Sie an das Lager ihrer Lieben, und während man über ihnen sich entsetzt, sind Sie es eigentlich, die fürchterlich erschauern. O, glauben Sie mir,



nie wird ein Abgeschiedener sich freiwillig dem entsetzlichen Erben nahen.

Nachdem der schauerliche Erzähler dem lebendigen Grafen noch eröffnet, daß die Seelen jener zwei Abgeschiedenen dadurch erlöst werden können, daß sich zwei Liebende aus den genannten beiden Geschlechtern entschließen, miteinander eine Nacht auf jenem Thurme oben zu wachen, geht er, und der Graf bemerkt, wie der verblichene schwarze Sammetrock, den er anhatte, auf dem Rücken plattgedrückt und mit gelblichen Falten bedeckt ist, als hätte der Pfleger desselben lange ausgestreckt irgendwo gelegen. Uebrigens trägt jene schauerliche Auferstehungshymne, welche der Graf seiner schönen, bisher ungeliebten und lieblosen Waise erzählt, ihre unerwartet lieblichen Früchte für dieses Leben; in der ersten Nacht des Septembers finden sich die jungen Leute und die Mutter, jedes von einem unwiderstehlichen Drange getrieben, um Mitternacht unerwartet in dem Schauerlaale beisammen, in welchem sich aber nichts Unheimliches ereignet, sondern wo nur die verneinte Liebe Weiber hervorbricht und, wenn nicht zwei Seelen erlöst werden, doch zwei Herzen sich finden. Nach der Versicherung des Schlosskastlans war jener schauerliche Erzähler Niemand anders als der Advocat Ulrich aus dem benachbarten Städtchen, dessen schwarzes, abgetragenes Röcklein jedes Kind kennt. Inzwischen werden der Graf und die Gräfin ein Paar und begegnen jenem seltsamen Manne wieder im Prater zu Wien. Sie gehen dem schwarzen Sammetrock nach; aber dieser verschwindet durch ein Seitenpförtchen, und ein dicker Mann, den sie nach ihm fragen — ist der Advocat Ulrich selbst, der ärgerlich erklärt, daß er sich niemals mit Sagensammeln abgegeben hat. So ist diese Erklärung des Wunders ausgeschloffen. Dennoch läßt der Dichter es zweifelhaft, ob jener Mann wirklich ein Geist, der Schatten des Aynherrs gewesen. Die Möglichkeit bleibt immer, daß es entweder ein sublimier Mann, oder ein armer, magerer Dichter in abgetragenerm Rocke war. Ein Dichter war es jedenfalls.

Die letzte Skizze „Letzte Rose des Kallensfelds“ übergehen wir. „Kopernicus“, gegen den Schluß hin als Erzählung ermattend und etwas vergeßlich, und zwei übermäßig romaneble Personen einschließend, enthält daneben auch einige echtpoetische Figuren und Momente. Zu jenen rechnen wir den Helden selbst und seinen Gegner, den närrischen Goldmacher, der sich als Advocat der ruhenden Centralerde gegen die Theorie ihrer Bewegung, welche sie unter dem Troß der Planeten erniedrigt, auflehnt und sich für den Erdgeist selber hält; zu diesen die humoristische Scene, wo der Famulus des Sternsehers seinen Herrn durch eine Parodie rettet, und den frühern Monolog des Kopernicus selbst, nachdem der Prinz Benedetto Astrologendienste von ihm verlangt hat:

Die Thoren! da sehen sie mich nun alle hier für einen Astrologen und Zeichendeuter an. Ja freilich deute ich Zeichen; doch wer wird mir glauben, wer sie verstehen? Du ewiger, wahrhafter Himmel, du, in den ich zu schauen gelernt habe, wie ich einst in das klare Auge meines Vaters schaute, um Wahrheit und Liebe daraus zu lesen, wann wird dein Licht siegen? Ich

fähle es, in den verworrenen Fäden einer trüben Zeit sich ich einsam da, ein unbekanntes, unglaubliches Evangelium predigend. Sowie es Geister gibt, die ihrem Jahrsabert voran-eilen, so gibt es andere, die zu einer Zeit erscheinen, wo grade Das, was sie lieben und verehren, zu Grabe getragen wird; in ihrem unverstandenen Schmerze erscheinen dann solche der Menge thöricht und verworren. Gleichwie vom Gewölke, das den nächtlichen Himmel bedeckt, ein Theil noch dem entschwindenden Tage nachsieht, indes der andere einer kommenden Sonne schon entgegenleuchtet, so sehen allezeit aus dem engen Fenster der Gegenwart eine Menge Menschen nach Zukunft und Vergangenheit. Ich darf meine Blicke nur auf die Zukunft richten.

Die Sammlung des vierten Theils begann mit einem reinen Märchen, sie endet mit einem dergleichen, mit einer lauten Ausgeburt der dichtenden Phantasie, dem Märchenbilde „Herr von Mondschein“. In dieser Dichtung erscheint die keusche Luna keineswegs als ein hysterisches Göttermädchen, sondern als — ein behaglicher, fremder Herr, der ein rundes, freundliches Gesicht zeigt, dessen eine Hälfte mit einem schwarzen Tuche verbunden ist, und einen dunkelblauen Rock mit ganz ungewöhnlich vielen kleinen Metallknöpfen anhat. So reist er durch die Welt, kehrt in den Wirthshäusern ein, ist der Zeuge aller schmachtenden und aller belohnten Liebe, verräth die Diebe, schleicht in das Kammerlein des mondsüchtigen Mädchens und vereint sie mit dem Theuren — aber, sowie man ihn fixiren will, ist der freundliche Herr fort, und an seiner Stelle — scheint der simple Mond. Eine Reihe der lebendigsten Scenen voll komischer Kraft und Phantasie zieht sich durch die ganze Novelle hin, und es wird uns schwer eine einzelne auszuzeichnen. Doch heben wir seine Erscheinung bei der liebesranken, jungen Wirthstochter hervor, in welcher sich das oftbewährte, ganz ungewöhnliche Dichtertalent des Verf. aufs glänzendste offenbart. Marie, die jüngst die Bekanntschaft des alten, freundlichen Herrn von Mondschein gemacht hatte, liegt in ihrem Bette, die fernen Meereswellen brausen, am Himmel steht der Mond in seiner ganzen Herrlichkeit, die Sehnsucht läßt sie nicht ruhen,

— da thut sich leise die Thür auf, und eine seltsame Nachtgestalt, lieblich und schrecklich zugleich, stand vor ihr. Ein schlanker Jüngling, in weiße, silberglänzende Gewänder gehüllt, kam mit unhörbarem Schritte auf sie zu; sein wachendes Antlitz, so weich und schwärmerisch lieblich geformt, wie das Mädchen noch keines Jünglings Antlitz geschnitten, wurde durch zwei wunderbare Eigenheiten ent Fremdet. Die eine war der Kranz seiner silbernen Locken, der die hohe Stirn umfloss und bei jeder Bewegung des Hauptes leise erklang, gleich den perlesten Matengldächern, wenn man sie sich von Silber zerstückt geformt denkt; die andere zeigte sich mehr grausenvoller Art: die schönen Augen des Jünglings, so offen sie standen, zeigten keine Sterne, nur das Weiße, wie gediegenes Silber schimmte in denselben.

Marie erkennt ihren Freund, den liebevollen, alten Herrn, und muß über seine Verkleidung lächeln. In seiner Hand schreitet die Schlafwandlerin über das Dach des Hauses, von ihm gesichert, bis ins Gemach des Geliebten. Inzwischen hat sich der Astronom und Professor Nebenzieher in das Gasthaus geschlichen; wir finden ihn vor der Thür des Gemaches, wo der Fremde wohnt. Er blickt durch verschiedene Fernrohre mittels eines Mikroskops

ins Zimmer. Immer wunderlicher werden seine Gebarden und Sprünge, denn drinnen im Zimmer sieht er ganz deutlich — den Mond mitten am blauen Nachthimmel voll Sterne. Da bricht er in das Zimmer ein, und siehe da — der Herr von Mondscheln liegt auf dem Sopha in seinem dunkelblauen Rock mit den vielen Metallknöpfen.

Man kann diese Dichtung nicht lesen ohne den Wunsch, daß der Verf. sich ganz und gar dem Märchen zuwenden möchte, für das seine unerschöpfliche Phantasie wie geschaffen scheint.

(Der Beschluß folgt.)

## Zur Geschichte der französischen Revolution.

(Beschluß aus Nr. 180.)

Wir werden nächstens die Fortsetzung dieses Briefwechsels in der „*Revue rétrospective*“ erhalten; unter den übrigen Documenten, die sich auf dieselbe Epoche beziehen, finden wir ein Schreiben des österreichischen Gesandten, Grafen von Mercy-Argenteau, an den Fürsten von Kaunitz vom 12. August 1791; darin heißt es unter Anderm von Lameth und Barnave: „Sie haben sich stets als ruhlose Mächte gezeigt, die um so gefährlicher sind, da der Erste Talent, der Zweite eine verführerische Beredsamkeit besitzt, welche stets unter der Leitung seines Freundes Duport in Thätigkeit gesetzt worden, und dieser Duport ist der entschlossenste Anticroyalist und der unerschrockenste Factionsmann der Nationalversammlung“. In einem Briefe der Königin Marie Antoinette an den Grafen Mercy finden wir einige sehr interessante Stellen; er ist vom 16. August 1791; es war um die Zeit, wo die neue Constitution dem Könige zur Annahme vorgelegt werden sollte. „Unsere Lage ist entsetzlich; können wir die Constitution verweigern? Nein; und ich will es beweisen. Von unsern persönlichen Gefahren spreche ich nicht; aber diese Constitution ist an und für sich so schlecht, daß sie bloß durch den Widerstand unsererseits bestehen konnte. Wir müssen demnach einen Mittelweg einschlagen, um unsere Ehre zu retten, bis Jedermann zu uns zurückkomme, ich meine nämlich das Volk, wann es einmal enttäuscht und müde sein wird. Zu diesem Behufe ist es nothwendig, daß der König, wenn man ihm den Act vorgelegt haben, ihn eine Zeit lang behalte und dann die Commissarien rufen lasse, nicht um ihnen Bemerkungen zu machen und auf Forderungen zu bestehen, die man ihm vielleicht verweigern würde, sondern um ihnen zu erklären, daß seine Ansichten dieselben geblieben sind, daß er sich aber dem Wohle des Landes opfere und seine Zustimmung gebe, insofern sein Volk und die Nation ihr Glück darin (in dieser Zustimmung) fänden. Ergreift man aber diesen Entschluß, so muß man dabei verharren, Alles, was Mißtrauen erregen könnte, vermeiden, und so zu sagen mit dem Geseze in der Hand fortschreiten. Unglücklicherweise würde dazu ein gewandtes, zuverlässiges Ministerium erforderlich sein, das zugleich den Muth hätte, der Wuth des Pöbels und der Aristokraten die Stirne zu bieten, um ihnen nachher desto nützlicher zu sein; denn so viel ist gewiß, niemals werden sie wieder, was sie waren, zumal durch sich selbst.“ Das ist Alles wohl überlegt und vielleicht hätte Marie Antoinette den Angelegenheiten einen andern Gang gegeben, wenn der indolente Monarch zum Handeln wäre zu bewegen gewesen. Ueber die Verhältnisse zu den auswärtigen Mächten sagt die Königin weiter: „Man sagt uns, und die Brüder des Königs schreiben uns täglich, wir sollten in nichts willigen, wir würden unterstützt werden — und von wem? Mich dünkt, die Mächte rühren sich aber nicht sonderlich, um uns zu Hülfe zu eilen. Spanien selbst, in den Briefen, die es meinen Brüdern schreibt, scheint sich mit guter Manier aus der Sache ziehen zu wollen, indem es unmögliche Dinge in Vor-

schlag bringt. Das tiefe Stillschweigen, das der Kaiser gegen mich beobachtet, die Unmöglichkeit, in die ihn vielleicht die nordischen Angelegenheiten versetzen, sich der unsrigen anzunehmen; England, welches stets alle Parteien mit Forderungen hinzuhalten sucht, um sie desto sicherer zu veruneinigen; Preußen, das in alle Dilemme nur seine eignen Vortheile berechnet, Alles beweist, daß, wenn wir Hülfe zu erwarten haben, diese uns wenigstens nicht nahe steht. Noch bliebe uns die Partei der Prinzen und Emigrirten; aber wie sehr würde uns diese schaden, erstens könnten sie nur im Einzelnen wirken (ils ne pourrout que faire une chose partielle), und wenn sie auch einen wirklichen Vortheil errängen, so würden wir unter ihren Agenten in eine neue, weit schlimmere Abhängigkeit gerathen. Es langen folgende Nachrichten vom Auslande an. In Monatsfrist sollen alle Mächte vereinigt sein; es erscheint ein Manifest, welches durch eine bedeutende Streitmacht unterstützt wird. Ich wünsche sehr, daß es wahr wäre; die Nationalversammlung ist so getheilt, daß ein gut redigirtes Manifest sehr heilsam sein würde, und die Häupter, welche seit acht Tagen sehen, daß sie den Kägern ziehen, leichter zu einem Vergleich zu bringen wären. Eine zweite Neuigkeit ist, daß Monsieur von den Mächten als Regent des Königreichs und der Graf von Artois als Generallicutenant des Königreichs anerkannt werden soll. Diese Neuigkeit ist an und für sich so absurd und so natürlich, daß sie nur aus dem Kopfe eines Franzosen kommen kann: indes möchte ich doch über dies Alles eine Antwort von Euch haben... Ihr seht in diesem Briefe das Innerste meiner Seele; ich kann mich täuschen, allein ich sehe kein anderes Mittel, uns zu erhalten. Ich habe so viel möglich Leute von beiden Seiten angehört, aus ihren Ansichten habe ich nur die meinige gebildet. Ich weiß nicht, ob ich damit etwas durchsetzen werde. Ihr wißt, mit wem ich's zu thun habe (Ludwig XVI.); im Augenblicke, wo man ihn überzeugt glaubt, nimmt ihn ein Wort, ein Raisonnement um, ohne daß er es selbst will; deswegen sind auch tausend Dinge nicht zu unternehmen. Was auch kommen möge, erhaltet mir Euer Freundschaft, ich bedarf ihrer; ich kann vielleicht den Umständen nachgeben, aber nie werde ich etwas thun, das meiner unwürdig wäre; im Unglück fühlt man am meisten, was man ist. Mein Blut fließt in den Adern meines Sohnes, und ich hoffe, daß er sich eines Tages als den würdigen Enkel der Marie Theresia zeigen wird. Adieu. Könnt Ihr mir diesen Brief aufbewahren, so würde es mich sehr freuen, ihn einst wiederzusehen.“ Burke's Bemerkungen über die damalige Lage der Dinge, welche eigens niedergeschrieben wurden, um der Königin vorgelegt zu werden, theilen wir fast ganz mit; die Note ist vom 20. August 1791 und wurde der Königin vom Grafen Mercy zugesandt:

„Eure Freunde in England, und Ihr habt deren sehr viele, sind äußerst besorgt über die Unterhandlungen, die dormalen dem Gerüchte zufolge in Paris stattfinden sollen. Seit Anbeginn der Unruhen hat Euer Benehmen die Blicke der Welt auf Euch gezogen. Ihr habt viel gelitten, aber auch viel Ruhm erworben. Euer Entschluß in dieser Krisis muß entscheiden, ob Euer Ruhm sich erhalten und Euer Unglück aufhören wird, oder ob (erlaubt mir es zu sagen) Schande und Betrübnis Euer Loos für Eure übrigen Tage sein werden.“

„Eure Stellung, Eure Gefahren, Euer Interesse, Euern Ruf, die Wichtigkeit alles Dessen, was Ihr hofft und fürchtet, müßt Ihr vor dem Einflusse einer furchtsamen Politik verwarren. Um Gottes willen, laßt Euch nicht mit Verräthern ein, laßt Euch nicht mit Denen ein, die Euch gern dazu bewegen möchten, Euern Freunden Euer Zutrauen zu entziehen, um es den Feinden zu schenken.“

„Es läßt sich nicht voraussetzen, daß Ihr Euch zu irgend einer Verpflichtung verstehen wollet, welche darauf hinauslaufen würde, die Freunde des Königs zu entehren und zu verbannen, um die Macht der Nation ihren unverhältnißlichen Feinden in die Hände zu geben, treulosen Menschen, die alle ihre Zeit und alle ihre Kräfte dazu angewendet, um Euern Ruf zu Grunde

zu richten, Schmähungen auf Schmähungen gegen Eure Person zu häufen und Euch nach dem Leben zu streben."

"Die Urheber des allgemeinen Unglücks werden nie geneigt sein, den König, die Nation, Euch selbst und Eurer Kinder in ihren früheren Glanz einzufügen. Und wenn sie es wollten, so hat ihre Macht nicht die erforderliche Stabilität und Festigkeit, um die Verpflichtungen zu verbürgen, die sie gegen Euch nehmen würden. Sie haben bloß Mittel, Euch zu schaden, nicht aber, Euch zu nützen. Nimmt der König die Constitution an, so seid Ihr alle Beide auf immer verloren. Die europäischen Mächte haben ihre Streligkeiten geschlichtet, um Euch zu Hülfe zu kommen, Euch aus der Gefangenschaft zu ziehen und aus einer Foge zu befreien, welche einer anscheinenden Freiheit vorzuziehen ist. Es ist dies nicht der Zeitpunkt, das Publicum in seiner Erwartung zu täuschen, und Eurer Person, Euren Gatten und die Rechte so vieler allkirten Souveraine Verräthern auszuliefern."

Creulose Intriganten werden Euch sagen, daß Euer persönlicher Einfluß, Euer Ansehen durch das der Prinzen von Gedult und des Adels absorbiert werden wird, welche ihr Vaterland um des Königs willen verlassen und Alles aufs Spiel setzen, um Euch zu Hülfe zu kommen. Extreme Unterthanen kennen aber die Underschiedlichkeit und den Dunkel nicht; das sind Fehler, die Denen anhaften, die sie vertrieben. Eurer Rechte zur höchsten Achtung werden Euch bleiben, nicht allein als Königin, sondern auch als Befreierin von Frankreich."

"Die Intriganten werden Euch sagen, daß die Barnave, Lameth, Chapelier, Lafayette nicht schlechter sind als Andere, wenn sie nur nützen können; an solche Paradoyen glauben, wäre ein gefährlicher Irrthum. Sollte es selbst damit seine Richtigkeit haben, daß alle Menschen gleich viel taugen, sowohl die Hölischen, welche ihre Wohlthäter, als die treulosen Agenten, welche ihre Klienten verrathen, so ist nicht in Zweifel zu ziehen, daß die Interessen einer gewissen Classe den Euerigen näher stehen, als die Interessen anderer."

"Bedenkt, welche Menschen Euer Sohn aus Euren Armen gerissen und Euch und Euerem Gatten die Erhaltung seiner Erziehung genommen."

"Vom Augenblicke an, wo Ihr Euch in Unterhandlungen einlaßt, verliert Ihr allen Credit, alle Stärke. Die Rolle, die Ihr durchzuführen habt, ist höchst einfach: nicht Gewandtheit, sondern Festigkeit allein kann Euch retten. Euer Lage interessiert das ganze Menschengeschlecht. Alle Herzen sympathisieren mit Euch."

"Ihr könnt keinen thätigen und entscheidenden Entschluß fassen, der nicht Eueren Sturz herbeiführt; habt Ihr Verpflichtungen eingegangen, so sucht Mittel, Euch loszusagen. Es ist immer Zeit zurückzutreten; die Gefahr ist im Vorwärtsschreiten."

"Dieses Schreiben ist aus der Feder eines Fremden, der aber nichtsdestoweniger mit ergebenstem Herzen ist u. s. w."

Die Aeußerungen des berühmten englischen Redners konnten nur dazu beitragen, die Verlegenheiten der Königin zu vergrößern; sie hatte bereits den Mangelmuth des Königs zu bekämpfen; die Worte Burke's mußten sie selbst in ihrem Entschlusse erschüttern. Das Schreiben des Grafen Mercy, gleichfalls vom 20. August d. J., ist nicht ganz in demselben Sinne abgefaßt.

"Ich bin zu London, wo mich der Herzog von Dorset beauftragt Euch ein Gutachten zuzusenden; es ist von Herrn Burke."

"Die ganze Welt hat die Augen auf den Entschluß gerichtet, den man in den Tuilleries fassen wird. Jede Verpflichtung unter ungünstigen Bedingungen würde um den Ruhm und das Verdienst bringen, welche man bis jetzt durch ein edles, festes Benehmen erworben; man würde seine Freunde verlieren. Und wenn sich die Rebellen (factieux) zu einem billigen und gänzligen Vergleich mit dem Königthum anheischig machten, sie würden die Mittel nicht haben, ihn zu halten; durch Unterhandlungen verliert man Stärke und Ansehen. Dies ist die Ansicht

des Hrn. Burke, aber diese an und für sich richtige Idee hinkt in der Ausführung Gefahren dar. Alle ausübende Macht geht zu nichts, wenn nicht England mit thätigkeit; seine Reichthümer reichten nicht hin, und es hat nicht den Ansehen; alle wüßte es diese verlassen. Es wäre demnach nicht gut, mit Ungehörigen zu handeln (brouquer); man muß seine ganze Festigkeit dazu anzuwenden, Zeit zu gewinnen."

19.

## Notiz.

### Seelenheilkunde.

Für Diejenigen, welche auf der einen Seite die erfreulichen Fortschritte der höhern Seelenheilkunde beobachten, auf der andern die Probleme zu lösen suchen, welche Kerner und Eschenmayer in ihren modernen Beseffenen geben, mag es nicht uninteressant sein, folgende Mittheilung aus Berggren's „Reisen in Europa und im Morgenlande“ (Th. II, S. 183) zu vernehmen. In der Nähe des Libanon, im Kloster Dmaabta, fand B. unter den Freunden des ehrwürdigen 81jährigen Patriarchen einen Mann aus dem weiter nach obenhin liegenden syrischen Kloster Lazzaria, der, wie er behauptete, einige Tage zuvor in einer dort befindlichen Felsengrotte seinen Verstand wiedererhalten hatte. „Diese Grotte steht als wunderthätig sehr im Ruf auf dem Libanon. Der Wahnsinnige wird von einem Mönch hingerührt, mittels einer eiserne Kette an die Wand festgebunden und dann allein gelassen. Des Nachts kommt nun, wie die Sage geht, zuerst St. Antonius, späterhin Christus mit der Jungfrau Maria, um, jeder durch den Nachtspruch: Geh' hin und werde gesund, dem Kranken den Gebrauch der Vernunft wiederzugeben. Der oben erwähnte Patient behauptete, gesehen zu haben, wie St. Antonius um Mitternacht herangeschwebt sei, mit einem Stock in der Hand, womit er ihm gewinkt habe; in demselben Augenblicke hätten sich die beiden andern Gäste hören lassen, worauf die Kette sich gelöst und ein dem geistigen Menschen sehr mittheilender Lichtstrahl die Grotte erleuchtet habe."

20.

### Literarische Anzeige.

In meinem Verlage ist soeben erschienen und an alle Buchhandlungen versandt:

Wigand (Paul), Die Provinzialrechte des Fürstenthums Minden, der Grafschaft Ravensberg und Hildesberg, der Herrschaft Rheba und des Amtes Reddingen in Westfalen, nebst ihrer rechtsgeschichtlichen Entwicklung und Begründung; aus den Quellen dargestellt. Zwei Bände. Gr. 8. 59 Bogen auf Druckpapier. 3 Thlr. 12 Gr.

Bildet eine Fortsetzung der bekannten Sammlung: Provinzialrechte aller zum preussischen Staate gehörenden Länder und Landestheile, insofern in denselben das Allgemeine Landrecht Gesezgestalt hat, verfaßt und nach demselben Plane gearbeitet von mehreren Rechtsgelehrten. Herausgegeben von H. v. Strombeck. — Die bisher erschienenen 7 Bände (1827—33) kosten 12 Thlr. 16 Gr.

Zu diesem Werke gehören ferner, obwohl unter verschiedenen Titeln erschienen:

Die Provinzialrechte der Fürstenthümer Paderborn und Bielefeld in Westfalen nebst ihrer rechtsgeschichtlichen Entwicklung und Begründung aus den Quellen dargestellt von Paul Wigand. Drei Bände. 1832. Gr. 8. 4 Thlr. 12 Gr.

Das pommersche Lehnrecht nach seinen Abweichungen von den Grundgesetzen des preussischen Allgemeinen Landrechts dargestellt von Bettowach. 1832. Gr. 8. 1 Thlr. 12 Gr.

Leipzig, im Mai 1835.

F. A. Brodhans.

## Literarische Unterhaltung.

Dienstag,

Nr. 152.

12. Mai 1835.

### Novellen von A. von Sternberg. Viertes und fünfter Theil.

(Bechluss aus Nr. 151.)

Inzwischen hat Sternberg durch seine größern Novellen und namentlich durch seinen „Leffing“ bewiesen, daß er auch berufen ist, aus dem wirklichen Leben die Poesie herauszufinden, oder dasselbe mit ihr auszustatten, und so verfolgen wir sein Talent auch auf diesem Wege mit Lust und nicht geringer Erwartung, indem uns der fünfte Theil ein Seitenstück zu dem genannten Dichterportratte in seiner Erzählung „Molière“ verspricht.

Nach der Grabschrift des P. Bouthours auf diesen Dichter, die unser Verf. zum Motto seiner Novelle gewählt hat, erkennt er in Molière einen der Bildner seiner Nation, und als solchen soll ihn diese Erzählung verherrlichen, welche die letzten Lebensstage des großen Komikers, in Poesie verklärt, darzustellen unternimmt. Aus dem großen Reichthum von Gesalten, die ein Gemälde von dem goldenen Zeitalter Ludwig XIV. bietet, sind nur wenige herausgehoben worden; diese jedoch sind, nach der Versicherung des kurzen Vorworts, den Schilderungen gemäß gezeichnet, die uns die interessantesten Memoiren aus jener Zeit geben.

Der Dichter führt uns zuvörderst in eine der einsamsten Gegenden von Paris, wo seitwärts vom Benedictinerkloster, im letzten Häuschen an der Mauer des Kirchhofs von St. Joseph der Doctor Triflan wohnt, der seiner Zeit ein angesehenener und selbst berühmter Arzt gewesen war, jetzt aber sich in einem Zustande befindet, wo sein Charakter den Uebergang vom Sonderling zum melancholischen Narren zu bilden schien. (Poetische Ausführung dieser Narrheit, in des Dichters glücklicher Manier, S. 3 — 11.) Ein wohlwollender Mann, Namens Baptiste, besucht ihn in seiner Einsamkeit und tröstet ihn. Der Verlauf der Geschichte zeigt, daß dieser Tröster, den Triflan nicht näher kennt, derselbe ist, der die Narrheit des Arztes mittelbar verschuldet hat: Jean Baptiste Molière. Triflan hatte sich früher in seinem Hochmuth Hippocrate Dieudonné genannt, und sonst ein anspruchloser, lebenswürdiger Mann, war er in seiner Kunst ein übermüthiger Phantast, doch unter den vielen quacksalberischen Betrügern wenigstens nur ein Betrogener, dem aber einige glückliche Curen zum höchsten Ruhme verhalfen, und der

sein ansehnliches Vermögen in zum Theil sehr ähneln gebrachten Spenden verschleuderte. Endlich glaubte er, ein Unsterblichkeitsmittel, ein Lebenselixir gefunden zu haben, an dem jedoch einige Kranke so schnell starben, daß sie nicht nur die versprochene Unzahl von Jahren, sondern auch die ihnen naturgemäß bestimmten darüber einbüßten. Triflan's Ansehen sank, aber vorzüglich ward Ein Abend dazu erlesen, den alten Charlatan in den Staub zu stürzen. Molière's beifender Strich gegen die Aerzte hatte in Triflan das pikanteste Original entdeckt. Er lockte ihn ins Theater, Triflan erblickt sich auf der Bühne mit der blassen, unfermlichen Perücke, dem schwarzen Kalas, den rothen dünnen Beinen, in der Hand das silberne Fläschchen mit dem Lebenselixir; das Publicum jubelt; mit einem Schrei stürzt der vernichtete Doctor aus dem Theat. Dieser Abend machte seiner Herrschaft ein Ende; er verblutete an dieser tiefen Wunde. Zu gleicher Zeit wurde sein einziger Sohn, ein schöner, hoffnungsvoller Jüngling, den der Vater, gleichsam mit häßlicher Schmeichelei, zu seinem Nachfolger erziehen wollte, ihm geraubt und zum Soldaten gemacht; so verlor er Amt, Sohn und Vermögen zugleich, und brachte in jene armlische Stätte nichts mit, als den Wahnglauben an sein Elixir.

In seinen alten Tagen gedenkt Molière dieses Unrecht wieder gut zu machen. Der junge Claude Triflan ist vom Militate befreit, er ist ein tüchtiger Arzt geworden; er liebt ein herrliches Mädchen, die Tochter des Parlamentsrathes Bertier, Mabelainen, der aber zu den Frommen gehört und die Schauspieler verabscheut. Molière will dieses Hinderniß besiegen, den verloren geglaubten Sohn seinem alten Vater als geachteten Arzt, als glücklichen Bräutigam zuführen, ihn dadurch heilen, dann die Bühne verlassen und sich auf sein einsames Landgut zu Anteuil zurückziehen. Aber dazu hat seine junge Frau, die selbst beliebte Schauspielerin ist und mit Molière's geliebtem Schüler, dem Schauspieler Baron, hinter Molière's Rücken, der von seinem Freund Chapelle vergebens gewarnt wird, Liebel und buhlt, keineswegs Lust. Inzwischen bricht eben die leichtfertige Aufführung seiner Frau dem Dichter das Herz. Charlot, ein Jüngling aus der Provinz, Secretair einer hohen Herrschaft und Anbeter Molière's, dessen Bekanntschaft er in Triflan's Haus-

chen gemacht hat, ohne ihn damals zu kennen, bestimmt seinen neuen Freund und Meister (dem er gern auf das Theater folgen möchte), Zeuge der geheimen Gesellschaft der Galottisten zu sein, die aus jungen, ledigen Lehrmeistern besteht, die im Scherze sich zu Verbesserern des alten, verwerbten Paris aufwerfen und hier ihre muthwilligen Orgien feiern. Von einem verborgenen Plage der Galerie herab erblickt Molière den Schauspieler Baron, der sich am Ende der von 40—50 Jünglingen besetzten Tafel befindet, und zurückgelehnt in seinen Stuhl gleich einem jungen Faune daliegt. Nun wird ein Narrengesicht über das Theater gehalten, und der Dichter muß einen plumpen Angriff Scaramouche's, des heruntergekommenen Entrepreneurs des italienischen Theaters, auf sich und namentlich seinen „Tartuffe“ mitanhören. Eine komische Procession unterbricht die gütige Rede. Die Geburt der Thorheit wird aufgeführt:

O seht das wunderliche Kind! Die bunten-Gewänder in der Wiege hoben sich jetzt, ein unförmliches Perückenhaupsting an seine tausend und aber tausend Locken zu schütteln, immer noch sah man seine Gestalt; da strebte aus dem Gewirre ein feingebauter weißer Arm empor, es machte sich ein glänzender Nacken frei, und endlich erhob sich die schlanke volle Gestalt eines sechszehnjährigen Mädchens, auf das feinstamte ausgepugt.

Die Tänzerin Colombine, die holde Thorheit, reicht dem Gotte Phantasmus, dem jungen Baron, die Hand. Nach manchem andern Gastnachtsput ertönt noch einmal Baron's Stimme, der die Aufmerksamkeit der Zuschauer auf ein neuerrichtetes Gemälde lockt. Man erblickt Molière in seiner Studirstube; die Lampe brennt auf seinem Tische, in seinem Rücken sitzt Colombine, als la Molière verkleidet, auf Baron's Knien geschaufelt. „Schaut“, ruft es, „schaut den größten Thoren von Paris, wie er seinen betrogenen Ehemann schreibt, indessen sein zärtliches für Freund ihm in der Wirklichkeit die Krone aufsetzt.“ Baron! halt! es schmerzlich von der Galerie herab. Da ändert sich die Scene, Polizei dringt ein. Die muthwillige Gesellschaft stäubt auseinander. Krank und zum Tode traurig wird Molière von seinem jungen Freunde, dem Secretair, in Trifan's nahes Häuschen gebracht. So hat das Schicksal (der Novelle) in vollem Maße das jus talionis ausgeübt, und eine Komödie hat den alten Trifan am Komödianten gerächt.

Bisher hatte sich Molière's Charakter in einigen Gesprächen mit Trifan, Chapelle, Charlot und seiner alten Haushälterin, der er (eine gar anmuthige Scene) den menschlichen Auftritt eines Lustspiels vorliest, sowie aus Demjenigen entwickelt, was Claude seiner Geliebten von ihm erzählt; in Allem erscheint er als ein hochgebildeter, edler Mensch, bei dem Laune und Satire eine durchaus sittliche Grundlage haben und Sittliches bezwecken, und selbst was seine Feinde gegen ihn vorbringen, muß zu seinem Gutmuth ausschlagen. Ein Symposium bei dem reichen Buchhändler Pigault entwickelt und nun auch noch seine Kunstansichten. Molière findet hier an dem kalten Spötter Volpau, „einer von den vergeblichstimmten Gefallen, die in ihrem Gespräche sowohl als in ihren Mienen nur mit Mühe einen Anflug niedriger

Natur zu verschleichen streben“, einen häßlichen Anblick seiner Tendenz, die er zum Dabquillartigen verbeigert. Bei dieser Gelegenheit spricht sich Molière so über seine komische Poesie aus:

Zu welchem Zweck alle Poesie, wenn sie nicht dienen soll, und zu einem geläuterten, erhebenden Gesinnungssinn zu führen, wenn sie nicht in dem Bilde des Einzelnen das Bild der Gattung und lebendig vor die Seele beibringen soll? Der Dichter, wenn er seine Bestimmung erreichen will, ist in seiner Gesinnung nichts Anderes als eine zum Bewußtsein hindurchgebrachte Zeit. In seiner Person, in seiner Ansicht repräsentirt er die Menge, er ist ein Spiegel, und je reiner und klarer seine Fläche, desto lebendiger sieht sich das Jahrhundert heraus. Gilt dieses für den Dichter überhaupt, so ist der Lustspielbildner recht eigentlich dieser Bestimmung unterworfen. Ihr seht es, Freunde, ich nehme hier Lustspielbildner in einem höhern Sinne, als das bloße Wort andeutet. . . . Unsere Nachbarn, die Spanier, suchten das Wesen des Lustspiels in kunstvoll entwickelter Fabel, indes die Italiener es durch das Spiel ihrer herrschaftlichen Maste schon früher zur Volksposse herabgezogen haben. In seiner jener Schöpfungen erblicken wir das komische Element durch die geistigen, edeln Motive des Charakters bestimmt. Diese Spiele gleichen den anmuthigen Räthseln, die, wenn sie sie erforscht, ihren Reiz verloren haben; es ist nicht der innere Nothwendigkeit, der die Verhältnisse und Personen an einanderkettet, nicht das tiefe Studium des Menschen, das im Dichter leitet und seinen Werken Inhalt und Würde verleiht. Der Lustspielbildner, wie er sein soll, kann nur erschaffen, wenn die übrigen Künste, vor Allem aber das sociale Leben in allen seinen Formen, politischen wie moralischen, völlig zur Reife gediehen ist. Er ist es, dem die Bestimmung geworden, aus der Blüte der höchsten Verfeinerung seinen Honig zu sammeln.

Molière vergleicht sodann die Komödie mit der Tragödie, und gibt sogar in diesem Verhältnis, in sehr geistreicher Rede, jener den Vorzug vor der letztern. Hier tritt ein junger Mann, der früher als seitwärts am Fenster stehend und muthwillige Blicke auf die Straße geschleudert worden, vom Fenster an den Tisch; die Unbeweglichkeit seiner Züge haben ihren Charakter etwas geändert, sein dunkles Auge bleibt auf Molière haften. „Was sagt Ihr hierzu, Racine“, spricht Volpau; „Ihr glaubtet mit Euror Tragödie auf dem Pferde zu reiten, und sitzt am Ende nur auf dem Esel!“ Racine verniedrigt Molière'n die dargebotene Hand; später trinkt er nicht auf die Gesundheit des Dichters, ja er höhnt ihn gar mit dem Spotte des Reides. „Racine“, erwidert Molière, „wirst du Den verspotten, den du einst deinen Freund nanntest? Fürchte nichts für deinen Ruhm! Du stehst in der Blüte deiner Kraft, ich bin ein Lebender, bald sechzigjähriger Greis, ich trete dir nicht in den Weg. . . .“ Aber der ehrgeizige Jüngling theilt nicht die allgemeine Nahrung. Er scheidet mit vornehm höflichen Worten. Die Gesellschaft geht auseinander. Der Letzte, der bleibt, ist der Kritiker, welcher zuversichtlich spricht: „Molière's Satiren werden gelesen werden, wenn längst alle die Namen Molière und Racine vergessen sind.“

Inzwischen hat die Galottistengeschichte eine fesselnde Unterfuchung herbeigeführt, aus welcher Charlot, und selbst Claude und seine Geliebte mit Mühe, durch Molière's angestrengte Verwendung ungefährdet hervorgehen. In der durch die Untreue seines Freundes und seiner Geliebten

abgebeugte Dichter führt inzwischen dem gekränkten Baron den Sohn zu und versöhnt diesen einigermaßen mit sich. Dann geht er, den Malade imaginaire zu spielen — und stirbt, auf die bekannte, geschichtliche Weise, doch mit sehr veränderten Umständen. Die Darstellung läßt hier nichts zu wünschen übrig. Baron's tiefe Reue wird ergreifend geschildert; ein zweites Liebesverständnis, das er mit einer einflussreichen Marquise unterhält, muß dieser Reue zur Folie dienen, und Baron's Färbung durch diese Geliebte erwirbt dem Abgott seiner Nation wenigstens ein eheliches Begräbniß. Als sich die Menge auf dem Kirchhofe verlausen, öffnet in der tiefen Stille der Mondnacht ein junger Mann das Gitterthor und kniet auf das Grab Molière's nieder. Dieser Jüngling ist Racine.

Der Leser wird aus dieser Skizze ersehen haben, daß der Verf. seinen Molière nicht weniger geistreich, fragmentarisch und frei behandelt, als er mit Lessing verfahren ist. Wie sein Lessing der junge Dichter überhaupt, so ist sein Molière der Lustspieldichter, wie er sein soll; eine persönliche Charakteristik Molière's und historische Treue hat er offenbar nicht beabsichtigt. Auch möchten wir die aparten Memoiren gern sehen, aus welchen — nicht etwa die offenbar erfundenen Personen Tristan und Claude — sondern die Notizen über die historischen Charaktere, welche der Dichter auftreten läßt, geschöpft sind. Nach den bekanntern Quellen, die Ref. allein zugänglich waren, zu urtheilen, ist allerdings Molière's Gutmüthigkeit und Edelmut, seine früheste Erziehung und sein häusliches Leben, dann das Verhältniß zu seiner Frau im Allgemeinen, richtig geschildert, auch für seinen Schüler Charlot läßt sich eine Spur historischer Grundlage entdecken, und so frei sein Ende behandelt ist, so sind doch die beiden Reliquien geschichtliche Figuren, die sehr glücklich benutzt sind; dagegen ist Molière's Verhältniß zu Baron und zu Racine auf eine Weise verwandelt, welche der Wahrheit in einem Grade zu nahe tritt, in welchem der Poesie nicht erlaubt sein darf, die Geschichte zu alteriren. Baron und Racine sind beides historische Personen, die als solche einen Anspruch daran haben, daß auch die Dichtung mit ihrem Charakter diesem angemessen verfähre; derselbe ist aber bei Beiden nicht der Art, daß Untreue und kalter Hohn darauf fortgesponnen werden dürfte. Volleau hat sich zwar nicht ganz günstig über Molière geäußert, wenn er in seiner „Art poétique“ sagt:

Molière  
Peut-être de son art eût emporté le prix  
Si moins ami du peuple en ces doctes peintures  
Il n'eût point fait souvent grimacer ses figures etc.

Doch berechtigte dieses dem Dichter noch nicht zu der ungünstigen Zeichnung, die er uns von dem Kritiker entwirft. Chapelain ist dagegen etwas zu gut weggekommen. Geschichtlich ist er es vielmehr, der zuweilen seine üble Laune an Molière ausläßt. Sollen wir noch etwas tabellen, so ist es die Ungenauigkeit des Costums in der Goltzschensche und im Betragen der Molière. Beide Gegenstände sind mit einer Leichtigkeit und Beweglichkeit behandelt, die uns aus dem 17. Jahrhundert in das 19.

versetzt, und mit der noch halb spanischen Grandezza des Jahrhunderts Ludwig XIV., die sich bis auf seine Spielereien und Ausschweifungen erstreckte, nicht zu vereinigen ist. Um so rückhaltloser loben wir die geistvollen und neuen Ansichten über das Verhältniß des Lustspiels zur übrigen Poesie, und so manche Scene, wo aus der Erzählung, für welche der Verf. mit Selbstverleugnung in dieser Novelle besorgt war als in den Kleinern des vorangehenden Theiles, ins freie Land der Phantasie hinklettert, obgleich ihren kühnen Träumen, die Tollheit Tristan's ausgenommen, diesmal nur ein kleinerer Raum gestattet worden ist, und, vermöge der Periode, in welcher die Geschichte spielt, gestattet werden konnte. 3.

Taschenbuch der neuesten Geschichte von W. Menzel.  
Vierter Jahrgang. Geschichte des Jahres 1832. Zweiter Theil. Mit 11 Portraits. Stuttgart, Cotta.  
1834. 16. 1 Thlr. 20 Gr. \*)

Wenn man die Zeitungen die Kammerfrauen der Geschichte genannt hat, so werden wol die historischen Taschenbücher die Kammerdiener derselben sein müssen, womit denselben in Betracht, wie viel oft durch einen solchen kleinen Herrn bei großen Herren geht, eben nichts Respectwidriges gesagt sein soll. Unser Individuum ist sehr elegant, mit goldenen Uhrgehängen und Ringen und heirathslustig oder gar verheirathet, denn es führt lauter Kammerfrauen im Munde oder referirt fast immer mit den Worten seiner Geliebten oder Geheißten, d. h. mit Zeitungsartikeln; wogegen Ref., wie er schon beim ersten diesmaligen Auftreten geäußert, gar nichts einzuwenden hat, wenn es, wie hier, mit Verstand und Umsicht geschieht und nicht einer allein das Wort vergönnt ist. Ueber die diesmal beigelegten Portraits vermag Ref. nichts zu sagen, als daß Adm. Otto ganz leidlich getroffen ist, Freiherr von Stein (jener sogenannte Stein, Napoleon's Stein des Anstosses) aber, gegen den schönen Stahlich Fleischmann's in Formay's „Taschenbuch“ für 1835, so unwahrscheinlich aussieht, wie ein Fisch, der ertrunken ist. Wäre es nicht eben in diesem achtbaren Taschenbuche, und nicht Stern und eisernes Kreuz an dem Bilde, so würden wir glauben, es sei irgend eine Phantasmotabilität aus Borsath und Zuschäße lithographirt, wie eine industriöse Kunsthandlung in Nürnberg sonst Schlachtbilder vorrätig hatte, die nach einer gelieferten Schlacht sogleich mit einer Unterschrift versehen und dem laustufigen Publicum dargeboten wurden.

Rußland und Polen; Türkei und Griechenland; Skandinavien; die Schweiz; Deutschland als Bund und in seinen einzelnen Staaten; Amerika; Asien, Afrika und Australien werden besprochen und dann noch einige Blätter unter dem Namen einer kleiner Chronik, betreffend Naturerscheinungen, Reisen, Retrospekt d. J. 1832 und eine chronologische Tabelle über alle wichtige Begebenheiten dieses Jahres angehängt. Bei dem Retrospekt möchte zu bemerken sein, daß der Verf. mit dem Beiworte berühmt und groß etwas willkürlich verfährt; so ist Racine trotz der berühmte Historiker, Lamarque der berühmte General, Chaptal der berühmte Erminister, Grouchy der berühmte Admiral, während Bed, Schüß, Champollion, Zach, Davrient u. A. leer ausgehen. Wir würden vorschlagen, diese Beiworte ganz auszulassen, da es damit eine individuelle Sache ist. Etwas anders ist es S. 485 mit den „berühmten“ deutschen Bundesbeschlüssen vom 28. Juni, die aber nicht im Retrospekt, sondern in der chronologischen Tafel stehen. So eine Tabelle ist etwas recht Verdienstliches in Zeiten, wo die Thatfachen sich so häufen, oder vielmehr auch geringfügig scheinende ihre Bedeutung in der Zeit haben. Einen eignen Eindruck müßte eine solche Tafel

\*) Bgl. Nr. 592 d. Bl. f. 1834.



auf einem Eiser etwa von 1785 macher; wenn er sie anticipando lesen könnte: z. B. die Aufregungen zu Neuchâtel in Contumace zum Tode verurtheilt — Bericht über das Baat Waterthou in der französischen Kammer — Anwalt zu Paris gegen die Einführung des preussischen Polysystems — Aufauf in Chamberg gegen den jesuitischen Missionar Wypot — franz. Goliath von 12 Mill. Francs — Verwerfungsantrag der Polen in Preußen — die Cholera in London — militärischer Spionage der malajer Besatzung im Siam — russischer Befehl über Wegführung der polnischen Kinder — Preußen publicirt seinen Hauptfinanzetat — Dankadresse der Polen an die Deutschen aus Besançon — Verstärkung der französischen Truppen in Ancona — die Franzosen erobern Bona — großes Volksthum zu Hambach — Eröffnung der brasilianischen Kammer — die Studenten in Würzburg verbreiten eine Schrift des Prof. Bollgraf — Volkssammlung zu Wilhelmshafen und Bürgergarbegeleit in Kurhessen — Studenten in Jena verbrennen die Bundesbeschlüsse — Fahrt des ersten Dampfschiffes von Straßburg bis Basel — Anerkennung Otto's von Baiern durch den Congress zu Rauplia — Abreise der Bourbons aus England nach Oesterreich u. s. w. Welche Geschichte möchte man sich wol vor 50 Jahren daraus konstruirt haben?

Mit den lebendigsten Farben (noch in fremden Pinseln) sind die Reaktionen Rußlands gegen Polen geschildert, z. B. die Abführungen der Polen nach Rußland und Sibirien, die Entführung der vaterlosen polnischen Kinder, um Erinnerung und Vaterland in Rußland zu verlieren. „Einen herzerreißenden Anblick boten zwei junge Grafen Tygiewski, fast noch Kinder. Bei jedem Schritte sanken sie unter der Last der schweren Ketten zusammen und bettelten bei den Vorübergehenden um Almosen, um sich leichtere Ketten kaufen zu können, die ihnen ihre mitleidlosen Hüter verweigerten.“ (?) Allerdings fehlen auch die gegentheiligen Berichte, selbst Stellen aus von Seckemann's Gedichte an den Kaiser Nikolaus nicht. Es ist wahr, das Betragen der Polen ist nicht immer geeignet gewesen, die Achtung aufrecht zu erhalten, die man dem Manne auf dem Schachbrett nicht versagen konnte, und so beginnt denn nach und nach die Zeit selbst diesen schweren Rechtsandel über sich zu nehmen, und wir oder unsere nächsten Nachkommen könnten erleben, was die Tage des anbrechenden Mittelalters so oft zeigten, wie ein Volk endlich ganz verstimmt und verschwindet.

Dagegen bietet uns das folgende Gemälde das Bild eines werdenden Reichs dar, des griechischen. Die Schilderung der Congregations in der Vorstadt von Rauplia, wo die nackte Erde den Boden bildet, die Wände nur vier Eulen hoch mit Brettern bekleidet sind, und dann offener Raum zwischen sich und dem Dache für die Zuhörer außen auf den Gerästen lassen, erinnert an die alte homerische Einfachheit. Selbst in dem eben bezogenen Athos wird noch mancher Sitzungsfaal anfangs nicht viel besser aussehen. Von der Gewissenhaftigkeit des Verf. zeigt, daß S. 238 durch andere Berichte verbessert wird, was in der ersten Abtheilung S. 90 über die Veranlassung des Todes des Herzogs von Reichstadt gesagt wurde. Eine interessante Schilderung ist die des hambacher Festes, verachtigten Anknüpfens. Siebenpfiffer's Rede trägt der Herausgeber doch Bedenken mitzutheilen, weil zu Darstellungen solcher Art nicht nur ein unbefangener Geschichtsschreiber, sondern auch ein unbefangenes Publicum gehört. Dabei macht Hr. Menzel auf den Grundsatz aufmerksam (S. 256), „nach welchem ein Theil der Geschichte zwar immer nur von Zeitgenossen, ein anderer dagegen immer nur von der Nachwelt geschrieben werden kann. Aufsteigende und blühende Nationen fallen der Geschichtsschreibung erst dann anheim, wenn sie nicht mehr aufsteigen, nicht mehr blühend, wenn sie verflöhrt sind.“ Aber auf diese Weise werden sehr merkwürdige Actenstücke verloren gegangen sein, ehe sie gefährlich zu sein aufgehört haben. Man sollte also auf Mittel denken, sie für den künftigen Historiker zu retten, während man sie den entzündlichen Zeitgenossen vorenthielt. Manche Apotheker setzen die Wisse an bestimmte Stellen und lassen nur Pro-

offoren nicht Lehrtage davon retzieren. Manches kann schon jetzt ungemein mehr als in Censur- und Polikenschriften aufgefunden werden.

41.

## N o t i z.

Prof. Hallmerayer und das hellenische Wort der Kreuzriechen.

Es ist jüngst noch war in d. Bl. erwähnt, wie Prof. Hallmerayer in seiner „Geschichte der Roma“ große Beachtung aufgewendet hat, zu beweisen, daß auch nicht ein Tropfen hellenischen Bluts in den Adern des neugriechischen Volks erhalten sei, und es wurde bemerkt, daß dieser Beweis, weit entfernt vollständig zu sein, auch nicht einmal zur Hälfte von Hrn. H. gestützt worden. Wir sind ganz der Meinung des vorzigen Sponnenten; aber es wundert uns, daß man Hr. H. schon nicht schon längst von einer andern Seite her entkräftet und ins Wasser gestellt hat. Auf dem historischen Wege läßt sich von Hr. H. nur verlangen, daß er nach deutlich zeige, was aus dem Volke von wenigstens sechs Millionen Griechen endlich geworden sei. Allein die stärksten Gegenbeweise wider sein Axiom liegen doch in der Sprache des Volkes selbst, dem er schon hellenischen Ursprung abstreitet.

Diese Beweise sind so zahlreich, daß wir in der That in Verlegenheit sind, mit welchem wir anfangen sollen. Abgesehen von dem zwar entblättern, aber doch ganz ungewöhnlich hellenischen Sprachbaum der Kreuzriechen, wollen wir nur an einiges erinnern, da hier der Ort zu Rehren nicht ist. Die Kreuzriechen sollen nach Hr. H. von mehreren Völkern abstammen, welche alle dem großen scythischen (sarmatischen) Stamm angehörten. Nun findet sich aber in allen Formen der griechischen Aussprache auch nicht die geringste Färbung auf einen sarmatischen Mund. Im Gegentheil vielmehr, sind mehrere Laute der neugriechischen Sprache für den Sarmaten schwer oder gar nicht nachzubilden. Hierher gehört z. B. die Aussprache des griechischen  $\delta$  und  $\theta$ , die der Russen, im Pole, der Servier, der Bulgaren nicht kennen und fast nicht lernen. Der Russe macht ein  $f$  daraus; so fern liegt ihm das griechische  $\delta$ . Ebenso klingt der Ton des  $\gamma$  und  $\chi$  in den sarmatischen Sprachen ganz anders als im Griechischen. Aber wäre es denkbar, daß die sarmatischen Sprachen, wenn sie wirklich, wie Hr. H. behauptet, im Griechischen so sehr die herrschenden blieben, diese vier Töne nicht auch in Sprachwerkzeugen gebildet haben sollten, wie dies sonst leicht geschehen ist? Schon dieser anscheinend geringfügige Umstand ist, genau betrachtet, starker und wider an Gewicht, als alle historischen Daten Hr. H.'s zusammengenommen.

Aber weiter: In dem gesammten Sprachschatz der Kreuzriechen begegnet uns auch nicht das Geringste, was dies bezeugt: Ueberwiegend scythischer Sprachgenossen in Hellas schwebt keine sarmatische Wendung (denn die unheimlichen sind weder arabischen oder italienischen Ursprungs), beinahe kein hellenisches Wort, außer etwa solchen, die wirklich aus dem altgriechischen und albanesischen Idiom mittelnd übergegangen sind in ganz Griechenland, was besonders zu beachten ist, kein hellenischer Familiennamen, keine Bezeichnung erster und zweiter Bedürfnisse, Zahlen, der Begriffe von mein und dein, Verwandtschaftsverhältnisse, kurz alles dessen, was mit den Anfängen der Volksbildung zusammenhängt und woran die Völker festhalten und zu haften pflegen — das nicht römischen Ursprungs wäre. Als die Sachsen England, die Hunnen Spanien, die Gothen Spanien überschwemmten, bestiegen, verdrängten sie die Sprache der Besiegten aus dem Lande, wenigstens die Thrige in starken Dosen bei. Dasselbe geschah in Italien, in Preußen, kurz überall. Nur in Preußen geschah es, daß die Gothen die herrschenden geblieben sind, und die Sprache der Besiegten auch nur einen Laut ihrer Sprache in ihr Wort ihres Sprachschatzes beigemischt zu haben? Wer es glauben kann!

Mittwoch,

Nr. 188.

13. Mai 1835.

## Neuere englische Literatur.

1. Remarks on the relation between education and crime. By Francis Lieber. To which are added some observations by N. H. Julius. Philadelphia 1835.

Diese transatlantische Schrift zweier Deutschen ist von der Gesellschaft zur Förderung des Zustandes der Gefangenen, in Philadelphia, in den Druck gegeben worden. Sie beschäftigt sich mit der Behauptung, daß die Ausbildung, die man neuerdings dem Volkunterricht gegeben; weit entfernt, eine Gewähr für die zunehmende Sittlichkeit zu leisten, vielmehr eine größere Zahl von Verbrechern in ihrem Besitze nach sich zu ziehen scheint. Im britischen Parlament hat man diesen Satz, unter Beziehung auf officiële Angaben aus Newyork aufgestellt; und die Herren Beaumont und Tocqueville (deren Bericht bekanntlich von Dr. Julius ins Deutsche und von Dr. Lieber ins Englische übertragen ist) haben nicht umhin gekonnt, ihre Bemerkung über die Zunahme der Anzahl von Strafgefangenen im Staat Connecticut, neben allgemein verbreitetem Schulunterricht, auszudrücken.

Anstatt nun, wie Dr. Lieber gethan, eine Speculation über den innern Zusammenhang zwischen dem Wissen und der Sittlichkeit voranzuschicken, wenden wir uns vor allem Dingen zu den Thatfachen. Was zunächst Connecticut betrifft, so gibt ein Schreiben (im Anhang) von dem Aufseher des Staatsgefängnisses, Hrn. Pitabury, folgenden Aufschluß: Als vor acht Jahren das jetzige Gefängniß erbaut war, nahm man zu gleicher Zeit eine Revision des Strafgesetzbuchs vor, und mehrer Vergehen wurden durch Einsperrung in dies Gefängniß bestraft, die vorher mit andern Strafen belegt waren. Als es sich ferner herausstellte, daß das neue Gefängniß zur Besserung der Verurtheilten sehr förderlich erschienen ward, und noch mehr, daß die gesammelten Kosten durch die Arbeit der Sträflinge mehr als gedeckt werden konnten, zeigte sich bei dem Volke eine, leicht erklärliche Emsigkeith, Verbrecher aller Art, wenn der Staatscode es irgend gestattete, dem Staatsgefängniß zuzuwenden. Uebrigens hat die Zahl der neuen Ankömmlinge im Jahr 1834 vom Januar bis December sich um 30 Individuen gegen früher vermindert. Demnach wäre die Vermehrung des einen Beispiels bestritten. Was das andere, das von Newyork anbelangt, so

erinnert Dr. Lieber an die ohne Maß fortschreitende Vergrößerung der ersten Handelsstadt Amerikas (1820 zählte man 123,000, und 1830 schon 213,000 Einwohner) und an das Einstürmen von mittellosen Einwanderern. Ein Gesetz verpflichtet zwar jeden Capitain, sich zu verbürgen, daß keiner seiner Passagiere in den ersten zwei Jahren der Armenanstalt zur Last fallen soll; aber wo wäre Bürgschaft dafür zu finden, daß arbeitslose Fremdlinge, darunter auch wol von Haus aus schlechte Subjecte, nicht in kurzer Frist sich dazu eignen, im Gefängniß untergebracht zu werden? Die Stadtbehörden von Newyork haben sich auch (im September 1834) einen Bericht vorlegen lassen, über die besten Mittel, dem Unwesen durch eine Schärfung der leicht zu umgehenden Gesetze Einhalt zu thun. Unter solchen Umständen wäre nichts unbilliger, als wenn man die Schulen Newyorks für die Zahl der dort bestraften Verbrecher verantwortlich machen wollte.

Dagegen ist es der Mühe werth, die Materialien zu beschaffen, die Dr. Lieber im Anhang gesammelt hat und die ihm von den Aufsehern bedeutender Gefängnisse mitgetheilt worden sind. Unter den 219 Sträflingen im Correctionshause von Pennsylvanien waren nur 118, die schreiben und lesen konnten. Von den 842 Sträflingen zu Sing-Sing (Newyork) können 170 weder lesen noch schreiben; nur 50 haben eine ordentliche Schulbildung genossen. Von 670 in Auburn (Newyork) haben 188 weder lesen noch schreiben gelernt; 267 können lesen, haben es aber nicht bis zum erträglichem Schreiben gebracht. In Wethersfield endlich (Connecticut) sind unter 100 nur 8, die lesen, schreiben und rechnen, 32, die nur lesen und nicht schreiben, 22, die weder lesen noch schreiben konnten.

Selbst wenn diese Zahlenverhältnisse weniger schlagend wären, als sie es doch sind; wenn vielleicht anderwärts eine ungleich größere Zahl von Verbrechern sich finden sollte, welche die Noththat eines unständigen Schulunterrichts dem Staate schlecht gedankt hätten, so würde man sich dennoch hätten müssen, über den Erfolg abzuspähen, ehe man die andermöglichen Ursachen der Vergehungen erforscht hätte, welchen der Schulunterricht allein nicht beizukommen kann. Aufser dem schämen Wandel oder dem schlechten Beispiel der Aelteren und nachtheiligen Angehörigen mag Dr. Lieber besonders aufmerksam auf die Wirkungen der

Unmäßigkeit im Genuß geistiger Getränke, das Erbübel, wie es scheint, der neuen Welt, das ein verderblicher Einfluß selbst auf die Reste der Ureinwohner übertragen hat. Dr. Lieber glaubt, daß die unvorsichtige Anwendung von Opium bei Kinderkrankheiten sehr häufig ein krankhaftes Bedürfnis künstlicher Reizmittel erzeugt, das später auf schreckliche Weise sich geltend macht. Merkwürdig bleibt es immer, daß in Wethersfield aufs Hundert nur zwei kamen, die vor ihrer Einsperrung lesen und schreiben konnten und dabei dem Trunke nicht ergeben waren; daß unter 1692 Sträflingen in drei Anstalten 1223 Trunkenbolde sich befanden, und 600 die Vergehen, durch welche sie ihre Haft verschuldet, im Zustande der Trunkenheit begangen hatten.

Dr. Julius, der den Gegenstand schon früher in seinen „Jahrbüchern“ beleuchtet hat, gibt im Anhang eine Uebersicht der Anzahl von Strafurtheilen im Verhältnis zum Stande des Volksunterrichts in den Provinzen des österreichischen Kaiserstaates und der preussischen Monarchie. Das Auffallendste bleibt immer das Verhältnis in Tirol, wo unter 322 Einwohnern auf Einen ein Strafurtheil kommt, während  $\frac{1}{4}$  von der Gesamtzahl der Kinder die Schulen besuchen. Dr. Lieber bemerkt zur Erläuterung dieser Thatfache, daß der angestammte Unabhängigkeitsinn des Gebirgsvolkes wol die Selbststrafe dem Rechtswege vorzieht, und daß auch die Wanderung in fremde Länder zu jenem Resultat mitwirken mag. Gewiß ist, daß die Lebensart und Beschäftigung sehr wesentlich in Betracht kommt, wie es sich denn auch ergibt, daß unter 219 in der Strafanstalt von Pennsylvania nur 30 ihre Lehrzeit ordentlich ausgehalten, und daß in Wethersfield 72 vom Hundert niemals ein Gewerbe irgend einer Art erlernt hatten.

So weit die Thatfachen. Was außerdem im Allgemeinen über den Gegenstand zu sagen ist, läßt sich in wenigen Worten zusammenfassen: daß die Sittlichkeit tiefer liegt als das Wissen, welches an und für sich weder gut noch böse heißen kann; daß der mit Kenntnissen ausgerüstete Verbrecher allerdings der gefährlichere sein wird; daß aber auf der andern Seite die frühe Gewöhnung an Bucht und Ordnung und geregelten Fleiß manche Versuchung fern hält und, selbst abgesehen von religiöser und sittlicher Bildung, mindestens die äußere Geselligkeit bedeutend fördern muß.

## 2. African sketches. By Thomas Pringle. London 1834.

Durch die Entdeckungen im Westen von Afrika ist die Aufmerksamkeit des Publicums von der Südküste jenes Erdtheils abgezogen worden, mit welcher das vorliegende Buch sich beschäftigt. Löwen- und Elefantenjagden und die Eindrücke einer von europäischen Anschauungen weit abstehenden Natur, im Verein mit den Scenen eines patriarchalischen Lebens oder nomadischer Streifzüge, sind seit Levaillant mit mehr oder weniger Aufwand von Phantasie vielfach geschildert worden. Der Verf. ist der Erste, der sie nicht nur mit dichterischem Sinn aufgefaßt, sondern auch in poetischer Form wiedergegeben hat. Die Reihe von Gedichten, welche den Band eröffnen, fñhrt den willkommenen Beweis, daß auch unter dem Strahl

einer afrikanischen Sonne und unter den Mñhen einer Ansiedelung an den äußersten Grenzen der Civilisation die Begeisterung gehelht. Die Erzählung, die den größern, prosaischen Theil des Bandes fñllt, gehñrt durch die Einfachheit und Anspruchslosigkeit der Darstellung zu dem anziehendsten Berichten dieser Art; aber sie erhält einen bedeutendern Werth durch die Beobachtungen über den geselligen Zustand in den englischen Niederlassungen auf dem Cap, dem nach allen Anzeichen eine folgenreiche Umgestaltung bevorzustehen scheint.

Herr Pringle führte im J. 1820 eine Abtheilung von schottischen Auswanderern nach dem Cap, wo die Regierung ihnen unsern von Grahamstown einen Landstrich angewiesen. Er selbst hielt sich nicht für geschickt, in der Abgeschlossenheit eines ländlichen Aufenthalts seine Tage zu verleben. Nachdem er die Seinigen in ihren neuen Verhältnissen eingewohnt und mit ihrem Loos zufrieden gesehen hatte, erhielt er durch Empfehlungen von Sir Walter Scott, dem er in der Heimat befreundet war und der das Geschenk einer schönen Löwenhaut gern von ihm annahm, eine seiner Neigung entsprechende Anstellung bei der öffentlichen Bibliothek in der Capstadt. In Verbindung mit einem gleichfalls wissenschaftlich gebildeten Landsmann, Hrn. Fairbairn, gründete er eine Erziehungsanstalt und die erste dort erschienene Monatsschrift, der ein politisches Wochenblatt bald folgte. Damit beginnt die Geschichte der Schwierigkeiten, welche die Colonialregierung seinen Bestrebungen in den Weg legte. Der damalige Gouverneur, Lord Charles Somerset, war höchlich erkrankt, daß unter seinen Augen Jemand, und vollends ein Angestellter, sich herausnehmen wollte, die Verhältnisse der Colonie, wenn auch bescheiden, doch freimüthig zu besprechen. Die mitgetheilten anstößigen Stellen beweisen zur Genüge, wie umfänglich und besonnen die Herausgeber bei dem Versuch verfahren waren, die periodische Presse mit ihren unleugbaren Vortheilen auf dem Cap einzubürgern. Der Gouverneur wollte das Wochenblatt der Censur des Fiscals unterwerfen; die Herausgeber protestirten, und der Drucker erklärte, es lieber aufgeben als eine Censur anerkennen zu wollen. Gegen den Versuch, eine literarische Gesellschaft in der Capstadt zu stiften, ward eine Proclamation aus dem J. 1800, die Unterdrückung von Jacobinerclubs betreffend, geltend gemacht und Alles aufgegeben, um Pringle und Fairbairn zu Rebellen zu stampfen. So sehr gleicht sich auf dem ganzen Erdenrund das bñhe Gewissen der Machthaber!

Die Mißbräuche der willkürlichen Regierung auf dem Cap hatten bereits das Parlament zur Absendung einer Untersuchungscommission veranlaßt. Die Regierung that an Ort und Stelle Alles, um die Colonisten von den Petitionen und Beschwerden, zu deren Anbringung sie öffentlich aufgefordert, insgeheim durch Drohungen abzuhalten. Die Commissaire scheinen mit großer Vorsicht Worte gegangen zu sein. Ihre Berichte, die bis jetzt zum Theil gedruckt und vom Verf. angeführt sind, enthalten doch ungewandte Beweise einer tadelnswürdigen Verwaltung, und es ist bekannt, daß Lord Charles So-

werft etliche Zeit darauf resignirte, wodurch fernere Untersuchungen niederge schlagen wurden.

Herr Pringle kehrte nach wiederholtem Besuch in der Niederlassung Glen Lyn den, wo sein Vater und seine Brüder noch leben, - 1826 nach England zurück. Die Klagen über das ihm persönlich widerfahrne Unrecht, das ihm nicht nur den Aufenthalt in der Colonie verlei det, sondern auch bedeutende Verluste zugezogen, sind ohne Erfolg geblieben.

Nach seiner Rückkehr ward er Secretair der Gesell schaft für gänzliche Aufhebung der Sklaverei. Als das Parlament diese Maßregel, früher vielleicht als ihre Für sprecher zu hoffen wagten, zum Beschluß erhoben, benutzte er die erste Muße zur Herausgabe der „Afrikanischen Stiz zen“, von welchen vorher nur Bruchstücke und einzelne Gedichte in Zeitschriften abgedruckt waren.

Herr Pringle hat seit seiner Entfernung vom Cap mehrfache Gelegenheit gefunden, für die Verbesserung des Zustandes der Ureinwohner thätig zu sein. Die Capitel, die er diesem Gegenstande gewidmet hat, sind von großem Interesse für jeden Freund des Fortschrittes echter Civilisation. Die ausgezeichnetsten Redner des Parlaments hat ten sich das Wort gegeben, einen Antrag auf Gleichstel lung der Hottentotten mit allen übrigen Freien auf dem Cap hinsichtlich ihrer bürgerlichen Rechte kräftig zu un terstützen. Der damalige Colonialsecretair, Sir George Murray, ließ es nicht zur Debatte kommen, sondern er klärte seine übereinstimmende Ansicht und die Geneigtheit der britischen Regierung, diese Maßregel anzunehmen. Eine Ordonnanz des Vicegouverneurs, General Bourke, war diesem Entschlusse zuvorgekommen; die temporäre Anord nung ward für eine bleibende erklärt, und vom 15. Ja nuar 1829 datirt die „Magna Charta der Hottentotten“. Die Reaction am Cap, auf Eigennutz gegründet und auf Vorurtheil gestützt, versuchte ihre Künste vergebens, und die Abänderung des Gesetzes ward ausdrücklich der Will kühr jedes künftigen Gouverneurs entzogen. Die Besorg nisse, mit welchen Manche der Emancipation entgegenge sehen hatten, erwiesen sich nach beglaubigten Berichten als grundlos. Einer Anzahl von Hottentotten ist ein Land stück (das vorenthaltene Erbtheil ihrer Väter!) angewiesen worden, und sie haben die Waffen, die man zum Schutz gegen Löwen und Kaffern ihnen in die Hand gab, nicht mißbraucht. Die Behandlung der Kaffern in den Grenz streitigkeiten, die bis jetzt nur geeignet war, sie zu erbli tern, scheint jetzt einem humanen System weichen zu sol len. Die Grausamkeiten einer treulosen Politik hatten bis jetzt kühnen Hauptlingen den Anlaß zu Feindseligkeiten gegeben, die der Sicherheit der benachbarten Niederlassun gen Gefahr drohten. War doch selbst ein Prophet unter den Kaffern entstanden, von dessen glühender Beredsam keit mehrere Engländer Zeugniß geben, und der endlich sich selbst den Händen der englischen Anführer überlieferte, um durch das Opf er der eignen Freiheit ein milderes Loos für seinen Stamm zu erkaufen. Aehnliche Züge von Edel muth finden sich auch von andern Kaffern aufgezeich net, und Alles deutet darauf hin, daß bei der Erhebung

Afrikas, die von so vielen Seiten vorbereitet wird, auch die Völkerschaften der Südküste nicht zurückbleiben werden.  
(Die Fortsetzung folgt.)

Jahresfrüchte der ernsten und heitern Muse, herausgege ben von G. A. von Maltig. Erstes Bändchen. Leip zig, Frieße. 1834. Gr. 12. 20 Gr.

Es gibt Schriftsteller, die sich und ihr Publicum immer erst gewissermaßen fanatisiren müssen, um sich und dieses zu amu siren. Es sind dies die politisch Gereizten, die ewig sich Aufregenden, die aus der Aufregung gar nicht hinfort kommen und so mit ihr selbst affectiren. Zu ihnen gehört auch G. A. von Maltig. Sein Wille war gut, aber seine Einsicht schwach, jener wollte sich frei gestalten, aber diese blieb gefangen. So hat er sich die Freiheit der Gesinnung selbst getrübt, weil ihm Manches von außen her verkümmert wurde. Es ist Schade um das Talent des Verf., auch dies hat sich, wie sein ganzer Mensch, irgendwie gebrochen, es ist kein freies Ausströmen künstleri scher Besonnenheit mehr. Er hegt sich zusammen, statt daß er sich sonst begeisterte. Die Bühne hat an ihm viel verloren, er hatte dazu den Anlauf genommen, von ihr aus demokratisch-sitt lich auf das Publicum zu wirken. Sein Gang zur Declama tion und seine reflectirende Sentimentalität ließen allerdings die Schiller'sche Schule blicken, sein „Kohlhaas“ (nach der Erzäh lung von H. von Kleist) war zu einer Art „Verbrecher aus verlорener Ehre“ geworden, sein „Alte Student“ hatte Unglück bei der Polizei in Berlin. Seitdem schreibt von Maltig nicht mehr für die Bühne, für die er in der That Beruf hatte, da es zu hoffen stand, sein Talent werde sich aus den Dimensionen der Schiller'schen Muse allmählig mit Selbstständigkeit herausorientiren.

Erzählendes Talent geht dem Verf. ab. Sein Ton ist zu rhetorisch und wird hier affectirt. Dazu ist die Sucht, Gelegenheit zu politischen Anspielungen aufzufinden ober dem Gefühl seines Mißbehagens über die socialen Zustände der Zeit Lust zu ver schaffen, höchst färend. Wo sich dies als Absicht hervorbrängt, ohne daß doch der Gegenstand des bezüglichen Interesses zum Thema selbst gemacht wird, tritt immer ein Mißverhältnis zwischen subjec tiver Stimmung und dem Stofflichen ein, das bargestellt werden soll. So wird der Leser ebenso verdrüsslich wie der Schreibende; man „vermisquert“ sich, um mit Ja hn zu reden, und legt das Buch als ein unangenehmes gern bei Seite, weil es weder den Ernst des tiefen Schmerzes, noch die Freiheit siegreicher Satire, noch die Klarheit eines ausgerungenen Scherzes bringt und hat. Man fühlt immer, daß der Verf. noch etwas Anderes meint und zurückhält, daß er sich nicht frei ausdrückt, und daß er, wenn er eine Geschichte erzählt, eigentlich gar nicht diese Ge schichte will und vor Augen hat.

Dies bestätigt sich uns bei der Lecture der Erzählung: „Der Inquisit“, welche den größern Theil des obgedachten Bänd chens füllt. Sie enthält die Geschichte eines vor Unglück halb wahnsinnigen Müllers in Preußen, Namens Baltrusch, an dem ein Justizverbrechen begangen wurde. Sein dumpfer Sinn ist aber ebenso sehr schuld an dem Ereigniß, als der Zufall und die Ueberleilung böswilliger Nebenmenschen. Man liest 60—80 Seiten und kommt noch nicht zum eigentlichen Verlauf der Sache. So sehr benutzt der Verf. die Gelegenheit, über das Land Preußen und die Stellung desselben zum Königreiche, das jenem den Namen und den Rang zu verdanken habe, seine halb wahren, halb zufällig falschen Ansichten niederzulegen. Ganz unrichtig ist die Behauptung, das Land Preußen werde von der Krone, die ihm ihre Existenz verdanke, mütterlich behandelt. Daß Berlin und nicht Königsberg der Sig der königlichen Fa milie und das Centrum der wissenschaftlichen und intelligenten Interessen ist, hat seine historisch fundirten Gründe, die auf ein anderzusehen hier nicht der Ort ist, die aber zu verkennen, nur von Unwissenheit zeugt. Daß Berlin der Mittelpunkt die ser protestantischen Monarchie werden mußte, lehrt der Gang

der Geschichte. Und ein Blick in den geistigen Zusammenhang dieser Nothwendigkeit zeigt und, daß Preußen schon im Karlsruhtum Brandenburg dorthin vorhanden war, ehe die Ostprovinzen dazu kamen. Hatte sich in der Conglomeration verschiedenlicher Ländermassen das Bewußtsein einer Einheit erzeugt, so konnte sich dies Bewußtsein im Anfang des 18. Jahrhunderts nur polemisch gegen Kaiser und Reich geltend machen und mußte deshalb sich in der Etablierung eines außerdeutschen Königthums ausdrücken. Daß die Mark Brandenburg Mittelpunkt und Kern des Ganzen blieb, beweist nur, daß die Existenz dieses Staats sich eng an die Existenz der Familie der Hohenzollern angeschlossen, und daß Preußen vorzugsweise dazu berufen schien und scheint, eine deutsche Macht zu sein. Von dem geistvollen Stube in Berlin rührt der Gedanke her, daß einst für Rußland wieder Moskau Hauptstadt und Residenz werden müsse, weil Petersburg dies nur so lange sein könne, als die occidentale Hinneigung jenes Staats vorherrschend bleibe. Wenn diese Richtung ganz befruchtet, so werde sich Rußland wieder als wesentlich orientalische Macht in sich erfassen und von Moskau aus seinen Blick nach Osten richten. Dergleichen Hypothesen treffen zu wenig das Interesse der Zeitläufe, wie sie vor uns liegen, um sie als richtig oder falsch anzusehen. Königsberg aber für die eigentliche Hauptstadt des Königreichs Preußen zu halten, ist sicherlich ein historischer Irrthum.

So muß man sich mit dem Verf. erst herumschlagen, ehe man zu dem Inhalt seiner preussischen Criminalgeschichte kommt. Und mit den Reflexionen, die vorangingen, ist es noch nicht abgethan. Der Verf. macht für seine Erzählung noch einen zweiten Rahmen; wir müssen einen jungen Studenten auf seinem Spaziergang in Königsberg begleiten, und ein einleitendes Gespräch zwischen ihm und einem stillen, bageren alten Mann in abgeschabtem Gostum, der Niemand anders als Kant sein soll, eröffnet uns dann erst die Geschichte, die wir nur höchst unpsychologisch aus des Philosophen Munde vernahmen. Man kann nicht ungeachtet sein als der Verf. Es fällt ihm gar nicht ein, daß Kant sich unmöglich zu diesem rhetorisch geschwätzten Vortrag verstehen konnte, Kant, der Mann des einfach und schlicht, aber scharf secirenden Bewusstseins!

Außer der genannten Erzählung lesen wir im Bändchen noch ein episches Gedicht: „Der Stelzfuß“, das nach einer holländischen Sage bearbeitet ist. Der Effect, den der Verf. bezweckt, ist moralischer Natur, er schildert die Wirkungen des älterlichen Segens und Fluchtes, die Verse sind gut, aber das Pathos ist gewöhnlich. 11.

1. Bilder aus meinem Kriegs- und Wanderleben von Friedrich Heinemann. Nach dessen mündlichen Erzählungen bearbeitet und mitgetheilt von H. E. M. Belant. Drei Theile. Neuhaldensleben, Eyraud. 1833. 8. 4 Theile.
2. Rückblicke auf ein buntes Leben, oder Scenen aus den Kriegen der Engländer in Nordamerika und Ostindien. Romantisches Gemälde von Eduard Heine. Zwei Theile. Eben. 1834. 8. 2 Theile. 12 Gr.
3. Bilder aus dem Kriegeleben von 1813, 1814 und 1815. Nach historischen Begebenheiten erzählt von Freimund Ohnesorgen. Zwei Theile. Berlin, Weichold und Hartje. 1834. Gr. 12. 3 Theile.

Mit Schriften wie die vorstehenden sollte eigentlich die Kritik nichts zu schaffen haben. Doch kann sie sich's damit sehr leicht machen und sie recht gut in Eins zusammenfassen, da sie ja so ziemlich eines Gepräges sind. Eine so leichte Abfertigung schadet auch weder ihren Verfassern noch ihren Lesern,

denn jene nahmen wol von dem Kritik keine Kunde und die finden in den zahlreichen Reithibliotheken ohnehin ihre Befriedigung.

Schon der Blick auf die Titel der Bücher zeigt, daß ihre Verf. auf der breiten Bahn des geschichtlichen Romans hinführen wollen, welche in neuerer Zeit Walter Scott betreten hat und auf der von der Rede, Kromkowski und Kroumki mit Glück versucht haben. Dieser Blick gleicht uns aber unsern Verf. nicht verheizen zu können, und so werden sie auch weniger als ihre Vorgänger schaden; denn wir kennen so manchen Schiller, welcher seine Geschichtskenntnis, wenigstens theilweise, aus Walter Scott geschöpft und so den Sinn für rein historische Darstellung verloren hat.

Nr. 1 beginnt mit der neuen Bemerkung, daß die höchsten Umstände oft die ganze Richtung menschlicher Lebensverhältnisse entscheiden. Den selben, einen Kriegerjungen, treibt der drohende Zorn des Gefallen seines Meisters: „Junge! warte nur — komme ich zu Hause heute Abend, so werde ich dir im Beckel antworten“, in die Welt, wo nun natürlich Kriegs- und Liebesabenteuer recht rasch und bunt wechseln.

Nr. 2 ist wenigstens unterhaltend und nicht ohne Reiztheit. Hier und da findet man recht lebendige Sätze aus der alten Zeit und manchen nun verlassenen Erscheinungen des hohen Soldatenlebens, z. B. des Wackelschens. Der Held aber kein Kriegerjunge, sondern ein halbwüchsiger Student, der sich nur durch Juben, Unübersichtlichkeit und conventionaliselle Verhältnisse so beengt, daß er das Heile sucht.

Nr. 3 gehört wie Nr. 1 der neuen Zeit an. Herr Freimund Ohnesorgen ist auch ein Student und da ist denn die Zeit und Krieg natürlich die Lösung des Jagers. Die Handen sind recht dick aufgetragen und wer an Schauer- und Wackelschens Gefallen findet, dem können wir diese Bücher empfehlen. Gleich anfangs „curirt“ ein alter pommerischer Unteroffizier seinen jungen Franzosen, den eine preussische Granate wie „ein Hasen ausgeweidet hatte“ mit einer „Mann Wille“, d. h. er schießt ihn tod. Bei Großheuten dringen die Franzosen „mit ungeheuren Phalanzen, denen Legionen aufgoldeter Kottagen vorausschwärmten“ gegen die Stellung der Preußen an und „in den festen Rayonnetten und Pfistern der Landwehr geschloßen die Ketten der Gassen“. Hans Kunge, ein tapftrer Landwehmann, verwechselt Epoc (hier immer Epoque) mit Kopf, hört gar nicht auf den geballten Kugel und glaubt sich nicht eher ruhen lassen zu müssen, bis er 60, lange Jahre Franzosen in die Ewigkeit befördert. Unsern Helden, den der Baum eines Offiziersperdes den Fuß verwundet hatte, da er Gedärme des Reitermannes um den Hals geschlungen. Man sieht es!

### Literarische Notizen.

Francisque Michel, einer der fleißigsten Forscher im Gebiet der altfranzösischen Literatur, hat mehr alte Manuscripte in Krouverden, die zeitlich unter dem Stände der Bücherjungen und Archive vergraben lagen, aufgefunden. Unter anderen zwei sehr werthvolle Manuscripte aus dem 13. Jahrhundert, „Roman de la Violette ou de Gérard de Noyon“ in Reims und den Roman von Eustach den König, berühmte Werke des 13. Jahrhunderts.

„Les amours, les malheurs et les ouvrages de...“ sind nach der alten Ausgabe von 1685 neu herausgegeben und mit Anmerkungen von M. M. am Athenäum zu Paris, begleitet worden.

Kaiser Protasius, der gegenwärtige Kaiser von Rußland, hat eine Menge seiner Gedichte ins Russische übersetzt. Er hat auch einen Roman von Eustach den König ins Russische übersetzt, der sehr glücklich wohl treffen können.

Donnerstag,

Nr. 134.

14. Mai 1835.

## Neuere englische Literatur.

(Fortsetzung aus Nr. 122.)

3. A discourse intended to have been delivered before the Newyork Law Institute, on its anniversary celebration, May 14, 1834. By Henry Wheaton. Published at the Request of the Law Institute. Newyork.

Herr Wheaton, seit einer Reihe von Jahren amerikanischer Geschäftsträger in Kopenhagen, hat das Verdienst, durch mehrere gehaltvolle Aufsätze in den größern amerikanischen Zeitschriften und durch eine 1831 in London herausgegebene „Geschichte der Normannen“ seine Landsleute zuerst mit den Alterthümern des skandinavischen Nordens von Europa bekannt gemacht zu haben. Er bewährt aufs Neue die Bemerkung, daß die amerikanischen Diplomaten, deren ausgezeichnete Geschäftskenntniß und Gewandtheit noch unlängst im britischen Parlament durch unverdächtige Zeugen anerkannt worden, auch an vielseitiger, wissenschaftlicher Bildung vielen europäischen nicht nachzustehen pflegen. Eine fernere Frucht seiner Muse ist die gegenwärtige kleine Schrift, die ursprünglich bestimmt war, bei dem Besuche des Verf. in seiner Heimat in einer gelehrten Gesellschaft in Newyork vorgetragen zu werden, und die nachher auf den Wunsch der Gesellschaft in den Druck gegeben ward. Er gibt darin einen Abriss der Entwicklung der Rechtswissenschaft in Europa in den letzten 50 Jahren — eine Periode, deren Anfangspunkt zufällig mit der Epoche der amerikanischen Unabhängigkeit nahe zusammentrifft, und allerdings auch für Europa den Beginn einer noch nicht vollendeten Reihe von Bewegungen bezeichnet, die in unverkennbarer Wechselwirkung mit theoretischen Untersuchungen stehen. Die kurze Charakteristik der bedeutendsten Schriftsteller und ihrer Werke ist um so willkommen, da sie mehr leistet, als der Eingang verspricht, indem auch die frühern Erscheinungen ihren Grundzügen nach gewürdigt werden. Um so weniger aber läßt das gedrängte Ganze einen Auszug zu, und diese Anzeige muß sich auf die Andeutung einiger Gesichtspunkte beschränken, die dem Verf. eigenthümlich sind.

Ueberraschen wird im Munde des Amerikaners das wiederholte Lob des römischen Rechts. Was von Deutschen und Franzosen (unter diesen namentlich von Pothier) in die Kunde und Geschichte desselben gekommen, wird vielfach anerkannt. Blackstone glaubte die frühere Feindseligkeit

und die fortdauernde Gleichgültigkeit seiner Landsleute durch die rethorische Tendenz erklären zu können, die er aus ein paar abgerissenen Citaten nachweisen wollte. Schon Gibbon, in seinem durch Hugo vielgepriesenen 44. Buch war gerechter, und der Verf. leugnet gänzlich jene Tendenz. „Der Geist des römischen Rechts ist dem Despotismus nicht günstiger als irgend ein Gesetzbuch in einem andern civilisirten Staate.“ Das wird man ihm zugeben müssen, daß das Volk von England unter der Herrschaft des Feudalismus, den die ersten normannischen Könige ihm aufdrängten, das römische Recht (selbst wenn es den Geistlichen mehr Einfluß in die Hand gespielt hätte), in manchen Stücken als eine Wohthat hätte betrachten müssen. So sehr es verpönt war, und so wenig es auch später als eigne Disziplin auftreten durfte, so kann doch der im Stillen wirkende Einfluß seiner Lehren nicht abgeleugnet werden. Von den ältern Rechtslehrern in England haben viele sich darauf berufen, oder doch das Studium desselben (freilich ohne Erfolg) empfohlen, als eine zweckmäßige Vorbildung; ja, vor 60 Jahren hat Sir William Jones ausgesprochen, es sei, wie wenige englische Rechtsgelehrte das auch eingestehen mögen, die wahre Quelle fast aller englischen Gesetze, die nicht feudalistischen Ursprungs sind.

In dem seit Grotius getheilten Studium des Naturrechts und des positiven Rechts findet der Verf. ein Vorbild des Streites der historischen und der rationalen Schule, der sich in England unter verschiedenem Namen wiederholt. Der Verf. nimmt für keine der entgegengesetzten Ansichten ausschließlich Partei, und scheint an der gegenseitigen Annäherung nicht zu verzweifeln. Wenn die Verschiedenheit der Verhältnisse abgerechnet wird, so glaubt er selbst Bentham's Ideen über Gesetzgebung mit einem oder dem andern Ausdruck von Savigny vereinigen zu können. Ohne die Anforderung der Gleichförmigkeit und Einheit zu verkennen, hält er es doch nicht für gerathen, der Eigenthümlichkeit, die mit den Rechtsverhältnissen eines Bezirks, seiner ganzen historischen Entwicklung nach, eng verbunden sein kann, durch einen Alles ausgleichenden Nachspruch Gewalt anzuthun. Was er für wesentlich achtet, ergibt sich vielleicht am deutlichsten aus der Bezeichnung dessen, was ihm in einzelnen Staaten mißfällt. Er tadelt an dem preussischen Landrecht, daß es



nur subsidiarisch eintritt und dann keine allgemeinen Grundsätze an die Hand gibt, keine Analogien verstatet, sondern jede Lücke dem Gesetzgeber auszufüllen überläßt. Er tauscht an dem englischen Gerichtsgebrauch den übertriebenen und ausschließlichen Werth, der auf Präjudicate gelegt wird, wobei jede unabhängig wissenschaftliche Erörterung verbannt und der Scharfsmann innerhalb des Kreises der bereits vorgekommenen Fälle auf ein „Spiel mit entgegengesetzten Analogien“ angewiesen wird, so daß am Ende „der größte Rechtsgelehrte bleibt, wer von Natur oder durch Übung das stärkste Gedächtniß besitzt“. Dagegen lobt er, daß bei der Auslegung des französischen Gesetzbuchs (das übrigens seinen Ansprüchen keineswegs genügt) und bei der Ergänzung der Lücken die „jurisprudence“, das Licht einer Theorie und der Leitstern allgemeiner Principien, dem praktischen Rechtsgelehrten sein Geschäft erleichtert und ihm einen höhern Beruf als den der bloßen Maschine anweist. Während man in Deutschland noch immer gewohnt ist, den Landstenten des Verfassers (fast noch mehr als den Engländern) einen bloßen Empirismus vorzuwerfen, mag es nicht überflüssig sein, im Allgemeinen noch der Achtung zu erwähnen, die der Verf. für jedes wissenschaftliche Streben und insbesondere für philosophische Begründung und Behandlung der Rechtswissenschaft an den Tag legt.

(Der Beschluß folgt.)

Mirabeau und Sophie. Ein historischer Roman von D. L. W. Wolff. Zwei Bände. Leipzig, Weber. 1834. 8. 3 Thlr.

Mirabeau ist seit einiger Zeit der Liebling der Menge; man spricht überall von ihm, gibt Studien über ihn heraus und erhebt ihn in den Himmel. Nun ist nicht zu leugnen, daß er ein in gewisser Beziehung ausgezeichneter Charakter, daß sein klüher Geist unerschöpflich war, wenn es galt, Mittel für seine freilich meist verwerflichen und sich gegenseitig selbst zerkührenden Zwecke aufzufinden. Jedenfalls würde es eine gute Wirkung machen, wenn ein Dichter es unternähme, die gewaltige aber richtungs- und grundsatzlose Kraft in Mirabeau's Geist zu schildern, seine im Einzelnen wohl berechneten und kühn ausgeführten Bewegungen, welche jedoch wegen der rohen Rücksichtslosigkeit ihres Urhebers fast immer über ihr Ziel hinausgingen. In einer solchen Schilderung würde allerdings manches Ubrige Platz finden müssen, aber dies würde durch das Titanische in der Natur des zu schildernden Gegenstandes gemildert und gerechtfertigt werden. Der Verf. des gegenwärtigen Buches hat nun aber einen andern Weg eingeschlagen. Er hat nur das Nohe, das Niederträchtige, das in Mirabeau's Charakter lag, geschildert und die bessere Seite seines Herzens gar nicht, theils sehr angebracht andeutet. Dieser Mirabeau ist kein Titan, er ist ein Boßesnecht und zugleich ein widerlicher prahlerischer Bursche, dem Kern und Haltung gänzlich fehlen. Hr. Wolff hat seinen Helden nämlich recht eigentlich bei seiner schwachen Seite gefaßt, in seinem Verhältnisse zu den Weibern. In Jean Paul's „Titan“ findet sich bekanntlich eine widerwärtige Figur, in welcher sich eine gewisse Kraft der Seele mit absoluter Lüge und Noheit verbunden findet. Eine Caricatur dieses Roquatrol ist der Mirabeau unsers Verf. Denn Alles, was irgend Schmeicheles oder Anmuthiges sich in jenem Roquatrol oder in dem Mirabeau der Geschichte findet, das ist durch die Kunst des Hrn. Wolff weggewischt, nur das todt Phegma, die rohe Schlacke ist geblieben, die absolute Verneinung alles Eitlichen

und Schöngewerthen, eine Nohe. Daß dieses nun keine poetische Wirkung mache, läßt sich leicht einsehen, denn das absolute Unästhetische ist auch das schlechthin Unpoetische.

Damit der letztere Satz nicht missverstanden werde, will ich einige allgemeinere Bemerkungen hinzufügen, zumal da Hr. Wolff in einer Vorrede selbst diesen Punkt berührt. Er sagt daselbst, er sehe voraus, man werde sein Buch unmoralisch scheuten, und vertheidigt sich nun gegen diesen Vorwurf, aber so, daß man sieht, er habe jene beschränkten Moralisten im Sinne, welche etwa auch die Werke des Aristophanes oder des Boccaccio oder wol gar einzelne Dichtungen von Göthe oder Tieck unmoralisch finden. Gegen diese hat nun Hr. Wolff leichtes Spiel; sie sind leicht zu widerlegen; und was der Verf. gegen sie sagt, ist sehr richtig. „Der Dichter“, sagt er z. B., „darf und soll das ganze Leben auffassen und wiedergeben; die Sinnlichkeit aber ist kein unbedeutender Theil desselben; sie ist von jedem Menschen unzertrennlich; wer das bestritt, spricht gegen seine Uebergangung; wer es verleugnen will, ist ein Lügner.“ Das gebe ich ohne Weiteres zu; ja, ich gehe noch weiter, ich behaupte sogar, daß auch Noheit, welche keineswegs identisch mit der Sinnlichkeit ist, obgleich sie in neuerer Zeit häufig mit ihr verwechselt wird, geschildert werden könne. So finden sich z. B. in den „Weibern in der Boßesversammlung“ des Aristophanes viele Stellen, welche nach unserer modernen Anschauungs- und Ausdrucksweise gradezu Joten genannt werden müssen. Diese Joten sind nun aber nicht nur als nothwendige Bestandtheile eines tiefinnig angelegten Ganzen gerechtfertigt, sondern sie sind auch an sich höchst ergötzlich. Denn grade in ihnen spricht sich der bestmögliche Sinn der untern Volkscassen in Athen vornehmlich aus, im Gegensatz zu den hohen einseitigen Theorien, zu welchen Diejenigen, welche sich die Gebildeten nannten, sich mehr oder weniger neigten und gegen welche jenes Lufspiel vorzugsweise gerichtet ist. Jene nach den Begriffen der neuesten Zeit aufstehenden Stellen schildern daher grade die Moralität des athenischen Volks, den echten, gesunden Sinn, welcher trotz der Bemerkungen der sophistischen Neuerer noch in ihnen lebte; sie sind nicht hin moralisch, sie sind poetisch; und wer an ihnen Anstoß nimmt, macht sich allerdings moderner Bitterei schuldig. Wenn dagegen ein Schriftsteller, welcher durchaus nichts Positives, Eitliches schildern kann, welcher Fragen gibt, wo er das Eitliche oder Anmuthige zeichnen will — wenn ein solcher es sich bequem macht und uns absoluten Schmutz vor die Augen bringt, so ist das freilich weder ein poetisches noch ein moralisches Beginnen.

Doch um den Inhalt dieses Buches vollständig zu vergegenwärtigen, muß ich noch von der Helbin sprechen, welche Synthesis fast als Hauptfigur erscheint. Die Geschichte zeigt uns in dieser Sophie ein lediges Frauenzimmer, nicht ohne Festigkeit des Sinnes, aber ohne gesunden Sinn und ohne Besonnenheit. Sie ist mit einem alten einsichtigen Manne vermaßt, und der damaligen Sitte gemäß wartet sie von vorn herein auf einen Liebhaber, welcher ihr jenes Verhältniß erträglicher machen soll. Da erscheint Mirabeau; die Energie seines Geistes unterjocht sogleich die zur Abenteuerlichkeit ohnehin geneigte Sophie, sie gesteht ihm ohne Weiteres alle Rechte des Gatten zu, und das Verhältniß selber wäre ein ganz gewöhnlicher Ehebruch geblieben, wenn nicht neidische Augen es erspöht und verrathen hätten. Das gärtliche Paar wird getrennt und streng bewacht. Diese Strafe gibt ihren Gemüthern Elasticität; sie werfen jede Fessel ab und fliehen nach Holland. Hier leben sie einige Zeit miteinander. Mirabeau sängt bereits an, der ihm eigenthümlichen Noheit Raum zu geben und die unaussprechlich Geliebte abwechselnd zu misshandeln, und hätte sie ohne Zweifel einige Wochen später gegen irgend eine Längerin vertauscht, wenn nicht Beide plötzlich verhaßt und getrennt worden wären. Da Mirabeau im Gefängnisse wenig Beschäftigung hat, so wirft er sich mit dem ganzen Ungeheuer seines Geistes wieder in die Lüste zu Sophien hinein, sowie er aber freigelassen wird, läßt er die auf sich mit ihm in Eins Verschmolzene laufen und hält sich einige andere Matressen. Sophie ihrerseits kehrt zur Mäßigkeit zurück, und

da ihr Gemüth unterdessen gestorben ist, so verlobt sie sich von Neuem mit irgend einem gefesteten Manne, und als wäre das Schicksal über diesen alltäglichen Schluß des Romans empört gewesen, wird sie eines Morgens von Kohlen dampf erstickt gefunden. Denn für die Vermuthung ihrer Verehrer, daß sie sich absichtlich erstickt habe, ist durchaus kein Grund vorhanden. Auch wäre dies nach dem vorhergehenden Schritte nur eine neue letzte Abgeschmacktheit gewesen. Diese Sophie ist also eine Schwärmerin und zwar Schwärmerin für leere Abenteuerlichkeit und für die Roheit, die sie für Männlichkeit hält, mithin unliebenswürdig genug. Nichtsdestoweniger hätte sich aus ihr und ihren Schicksalen immer noch ein poetisches Bild machen lassen; und zwar auf doppelte Weise. Der Gegenstand hätte ironisch gefaßt werden können, und dann hätte er freilich, damit er nicht allzu schroff erschiene, durch ein Gegenbild gemildert werden müssen. Oder auch sentimental ließ die Begebenheit sich behandeln; Sophien ließ sich einige dürftige Liebenswürdigkeit zuwenden und dann konnte eine recht rührende Geschichte daraus werden. Das hat nun unser Verf. auch wirklich beabsichtigt. Aber er hat dabei freilich die wesentlichste Bedingung eines Kunstwerkes außer Acht gelassen, nämlich daß der Charakter der handelnden Personen so geschildert werden müsse, daß ihre Handlungen damit nicht im Widerspruch stehen. Hr. Wolff aber zeigt in jeder Zeile, daß er den Charakter, welchen er zu schildern unternimmt, ganz und gar nicht versteht. Mit der plumpen Sentimentalität eines funfzehnjährigen Knaben bestrebt er sich, alle Liebeshandlungen, von denen ihm jemals Kunde zugekommen ist, auf dem Haupte seiner Gelbin zu versammeln, ja er nennt sie selbst einmal „über alle Begriffe liebenswürdig“. Aber das wäre noch zu ertragen, wenn es ihm nur wirklich gelungen wäre, sie auch in den Augen des Lesers liebenswürdig zu machen. Wenn er ihr anmuthige Charakterzüge angebracht hätte, so könnte man sich derselben freuen, auch wenn man einfähe, daß sie im Widerspruch mit dem Ganzen der Begebenheit ständen. Aber dergleichen findet sich hier gar nicht. Vielmehr ist die Sophie des Hrn. W. viel albern und viel schlechter als die re Geschichte und zwar in doppelter Weise. Zuerst hat der Verf. geglaubt, seine Gelbin zu schmücken, wenn er sie neben der Unartigkeit, die sie in jedem Schritte zeigt, mit einigem Zartgefühl ausstattet. Da es ihm nun aber durchaus unmöglich ist, Zartgefühl zu schildern, so hat sich an die Stelle desselben eine recht plumpe prude Heuchelei eingeschlichen. Der Verf. hat hierdurch eine Gelbin wahrhaft verdetuscht, aber im schlechtesten Sinne des Wortes. Sie sperrt sich immer ein wenig und zwar auf ganz alberne Weise, läßt aber zugleich mit sich machen, was dem Liebhaber gefällt, während die wahre Sophie offenbar mit einem unweiblichen Schritte ihm entgegengekommen ist. Nichtsdestoweniger wird diese zarte Person nun auch viel roher geschildert, als die Geschichte sie erscheinen läßt und der Zusammenhang des Romans es fordert. Unter Anderm nämlich erzählt Mirabeau in ihrer Gegenwart von sich selbst so entschiedene Niederträchtigkeiten, daß jedes nur einigermaßen feinsühlende Weib ein Grauen vor dem rohen Unmenschen angewandelt hätte. Diese Sophie läßt sich das aber nicht ansehn, vielmehr läuft sie jetzt erst mit ihm davon. Leider ist diese Zusammenjagung von Pruderie und Roheit nur allzu wahr und besonders eigentümlich, aber freilich in einem ganz andern Sinne, als der Verf. es meinte. Denn dieser erkennt weder die Pruderie noch die Roheit als solche, sondern preist sie vielmehr, und zeigt dadurch, daß dieses widerige Paar in seinem eignen Geiste heillos ist.

Betrachten wir nun die Form des Romans, so fällt uns zunächst die ungeheure Nachlässigkeit, mit welcher er abgefaßt ist, in die Augen. Der zweite Band besteht fast nur aus wörtlich aus dem Französischen übersehten Briefen Mirabeau's an Sophie. Das ist in der That eine recht bequeme Art, Romane zu schreiben, und auch recht zweckmäßig! Denn diese Briefe sind allerdings interessanter als Alles, was Hr. Wolff hätte dafür thun können. Die vollendete Heuchelei, mit welcher Mirabeau

sich selbst überredet, er liebe Sophien, ist höchst merkwürdig; er führt aus Langeweile gleichsam eine Tragödie mit sich selber auf, ganz wie jener Roquairol, und in der That stehen ihm, wie diesem, die mannichfaltigsten Phrasen, welche eine ungestüme, das ganze Leben umfassende und auffällende Leidenschaft zu gebrauchen pflegt, zu Gebote, und doch merkt man in jedem Worte die heuchelnde Uebertreibung sowie die egoistische Richtung dieses Ungestüms. Da aber Hr. Wolff einmal einen Roman schreiben wollte und sich doch wol die Kraft zu traut, historische Zustände selbständig zu verarbeiten, so zeigt es von großer Selbstverleugnung, daß er gegen das Ende des Buches sich so ganz aller eignen Einmischung enthält und statt dessen die Geschichte allein sprechen läßt.

Beiweltem auffällender jedoch als der genannte Fehler ist die entschiedene Roheit und Plumpheit der Darstellung in den Theilen des Buches, in welchen der Verf. die Geschichte in seiner Weise umgearbeitet hat. Allerdings werden in Folge dieser Roheit die lästernen Stellen widerwärtig, aber nicht deshalb, weil, wie der Verf. in der Vorrede voraussetzt, die Farben zu grell aufgetragen, weil die Schilderungen zu frei seien. Keineswegs; in dieser Beziehung hat der Verf. sich vielmehr ziemlich mächtig benommen. Seine Schilderungen sind nicht so frei als die einiger neuern Franzosen, und noch weniger als einige des Boccaccio und des Aristophanes. Nichtsdestoweniger sind sie viel minder lebbar als jene. Denn jene Franzosen bewahren sich bei aller Zügellosigkeit doch eine gewisse Gewandtheit und Eleganz der Darstellung, welche für die Widerwärtigkeit des Inhalts einigermaßen entschädigt, und bei Boccaccio und Aristophanes macht sich in jeder Zeile die edle Gesinnung der Dichter geltend. So untergeordnet auch bei diesen Dichtern zuweilen die Gegenstände der Darstellung sind, so sind sie doch stets so geschildert, daß man sieht, der Darstellende sei ein Mann von feinem Gefühle und von großartiger Gesinnung. Daher werden die meisten Geschichten des Boccaccio selbst das weibliche Zartgefühl, wenn es nicht verbildet ist, nicht beleidigen, wenn auch Aristophanes in seiner natürlicheren Derbheit der modernen Anschauungsweise vielleicht allzu sehr widerspricht, als daß er von Frauen mit wahrem Behagen genossen werden könnte. Unser Verf. dagegen verhält sich in Wahrheit zu jenen erhabenen Geistern, wie ein Bootsnacht zu einem feingestalteten, geistreich schänzenden Manne, und zwar tritt diese Roheit grade dann recht hervor, wenn die erhabene Seite der Leidenschaft und der Hingebung, die höchste Anbacht der Liebe geschildert werden soll. Zu den eigentlich gemeinen Scenen wird der Verf. freilich auch nur für einen guten Magen etwas verdaulicher, denn dann harmonirt die kuffische-mäßige Darstellungsweise mit dem dargelegten Inhalte. Freilich können viele Menschen, wenn von Einsinnlichkeit oder gar von Lüsternheit gesprochen wird, sich gar nichts Anderes vorstellen, als Roheit und Gemeinheit; der Unterschied zwischen feinerer und gröberer Sinnlichkeit existirt für sie nicht, und sie wissen mithin auch nicht, daß die erstere sich ebenso anmuthig darstellen kann, als die andere widerwärtig. Ich sehe daher voraus, daß nicht nur Hrn. Wolff, sondern auch manchen Andern das, was ich hier sage, wunderbarlich und unbegreiflich erscheinen wird. Und doch habe ich es um so mehr für Pflicht gehalten, diese Bemerkungen zu machen, da der Verf. durch dieses Buch und besonders durch die Art, wie er dasselbe in der Vorrede verteidigt, sich zu der in neuerer Zeit besonders hervortretenden Partei gesellt, welche sich bemüht, die Roheit und die Zügellosigkeit unter dem Namen der Feiterkeit und der Freisinnigkeit einzuschwärzen, und welche eben dadurch die wahre Feiterkeit des Lebens und die wahre Freisinnigkeit verdrängt macht. Der Verf. führt nämlich eine Sprache, welche der sehr ähnlich ist, welche geküßte Männer in neuester sowie in älterer Zeit zuweilen geführt haben. Wenn nun unter einer Arglist dieser Art die absolute Roheit selbst eingeführt wird, so ist die natürliche Folge davon, daß Schwache und Unkundige in den Wahm verfallen, ein ähnliches Raisonnement müsse immer zu ähnlichen Abschwächungen führen, und daß sie sich dadurch in ihrer Engherzigkeit

und Befangenheit bekräftigt fühlen. Daher müssen grade Dilettanten, welchen die wahre Freiheit und Frömmigkeit der Sitten am Herzen liegt, es sich angelegen sein lassen, auf den Unterschied zwischen dieser und der Jägerlosigkeit und Gemeinheit aufmerksam zu machen. Wer sich von den Forderungen des Zartgefühls losreißt, ist nicht vorurtheillos und unbefangen, sondern roh und gemein.

Als eine Probe der Darstellungsweise des Verf. mag hier folgende Stelle Platz finden, mit welcher er seinen Helden gleichsam einführt. Dieser unterhält sich nämlich mit dem Commandanten der Festung, auf welcher er eingesperrt ist, und antwortet auf die Frage desselben, was ihm denn eigentlich abgehe.

„Was mir abgeht“, rief der Chevalier erbittert, und seine großen Augen traten Feuer sprühend aus ihren Höhlen hervor, seine Gestalt schüttelte plötzlich ihre nachlässige Haltung als etwas Fremdes, Geborgtes von sich und sich in voller Länge emporrichtend gleich er einem Feldherrn, der die Schlachtreihe überseht, im Begriff den Bist zu geben, nach dem sich Tausende und aber Tausende für seine gewaltigen Pläne in den Tod stürzen sollen. „Was mir abgeht“, wiederholte er, und Schmerz und Hohn lagerten sich um seinen Mund, „nur ein Kleinod, das Hunderte nicht besitzen und Millionen nicht zu schätzen wissen, das wenige Buchstaben einschließen, und das doch wie ein Bauberrath die Erde aus ihren Angeln zu heben, Berge umzustürzen, Flüsse aus ihrem gewohnten Bette zu reißen vermag. Wenn ich es hätte, ich wäre der Herrscher der Erde! — es hätte, wie es die Götter in meine Wiege legten; wie es mir nöthig ist zum Atmen, zum Dasein, gleich der Luft, die mich umgibt; wie es in mir waltet, unabhängig und doch mild anspornend und doch zügelnd, ein Feuersstrom und doch wieder so gehorsam, daß er eine Wüste treiben würde, still dahin fließend, nachdem er sich abgetobt. O Freiheit, Freiheit! Du Braut meines Geistes, wann wirst du mich umarmen, wann ich dich brünstig umschlingen können, — o die Titanen, die wir zugen können, du und ich — ein übermächtig Geschlecht, vor dem selbst der Donnerer ergritterte — Freiheit, Freiheit!“

Um die ganze Ungebilligkeit dieser Phrasen zu begreifen, mußte man freilich den Zusammenhang kennen. Aber auch, wie sie hier stehen, bieten sie hinreichende Blößen. Selbst die Ausdrucksweise ist im höchsten Grade vernachlässigt; man glaubt eine schlechte Uebersetzung aus dem Französischen vor sich zu haben. Und die Gedanken sind eines Secundaners, der etwas zu früh von der Freiheit hat träumen lernen, betwischen würdiger als Mirabeau's. Wollte man sich begleitende Geberden hinzudenken, so müßten es die eines Wohnwüthigen, nicht die eines Feldherrn sein. Sehen wir in dieser Stelle den ungeschickten Nachahmer der Franzosen, so zeigt der Verf. sich dagegen in der folgenden Beschreibung der Helbin echt-deutsch im schlechtesten Sinne des Wortes, d. h. matt und nichtslegend (S. 28): „Sie war durchaus nicht schön; aber ein unbefreiblicher Liebreiz verbreitete sich über ihr ganzes Wesen und verlieh Allem, was sie that, einen unendlichen Zauber, der ihr alle Herzen gewann, und noch durch seelenvolle Augen, eine schlanke Gestalt voll würdiger Haltung, eine blühende weiße Gesichtsfarbe und reiches dunkles Haar, in welchem sie, von der damaligen Sitte abweichend, nur wenig Pulver trug, außerordentlich erhöht wurde. Ihre ruhigen, ernsten Züge bekamen einen äußerst lebendigen Ausdruck, wenn sie sprach.“ Das ist ein vollständiges Signalement und doch wird schwerlich Jemand sich ein Bild daraus machen können, weil den Einzelheiten die Bestimmtheit und das Verbindende, der Geist, fehlt.

6.

### N o t i z e n.

Bei Gelegenheit einer Anzeige der von Ewe-Weimars ins Französische übersehten Hoffmann'schen „Phantastischen“, spricht sich ein englischer Kritiker folgendermaßen über Hoffmann aus:

„Walter Scott in seiner rauhen und minutiösen Kritik Hoffmann's, in der ersten Nummer des „Foreign quarterly“, hat diese seltsame Erscheinung nicht richtig und zum Theil sehr unpoetisch aufgefaßt. Hoffmann's Charakter bedarf erst eines tiefen Studiums, bevor man daran gehen kann, ihn zu kritisiren, denn bei einer ganz einzigen und höchst wunderbaren Mischung seiner Elemente hat er etwas Chamäleonisches, das auch den Erfahrenen täuschen und necken kann. Hoffmann besaß eine ganz eigenthümliche physische und geistige Organisation. Eine trankliche Sensibilität bemächtigte sich übergreifend seines Körpers und Geistes, und es scheint, daß nur der frühe Tod ihn vor dem endlichen Schicksal des Wahnsinns sichern konnte. Dagegen lebte er in einer Zeit, wo fast jeder Tag, ja jede Stunde eine ausfallende und ergreifende Begebenheit brachte, in jener Zeit, wo sein Vaterland, Preußen, nahe daran war aus der Liste der Nationen gestrichen zu werden. Er war Dichter, Maler und Musiker, und diese dreifachen Studien begaben die Kränklichkeit, die, einem schleichenden Fieber gleich, von seinem Innern Besitz genommen hatte. Phantastische Visionen und finstere Tagträume wurden von ihm nicht durch Zwang herbeigeführt, sie kamen ohne sein Gebot, nur als Symptome seiner Krankheit. Weil diese ganz eigenthümlicher Natur ist, so konnten auch seine phantastischen Gebilde nicht in diese oder jene Kunstgattung gedrückt werden; man kann sie nicht unter die Rubrik der Omnibus retro bringen, und muß vielmehr für sie ein Plätzchen unter den quibusdam aliis suchen.“

Unter dem Titel: „The literary union“, erscheint zu London ein neues Monatsmagazin, zu deren Herausgabe sich eine beträchtliche Anzahl von Gelehrten vereinigt hat. Die ersten beiden Nummern sind bereits erschienen, bringen viel Mannigfaltiges und eine gute Auswahl, so daß sie sich nicht unbedeutend an die älteren berühmten Blätter anschließen.

Der unerschöpfliche H. B. gibt eine neue Folge politischer Caricaturen, bestehend aus einer Menagerie wilder und zahmer Thiere, die an die Insassen von Noah's Arche erinnern. Auch John Russell erscheint als eine Maus, Brougham und James als Fuchs und Gans, O'Connell als Wolf, Lord Melbourne als Lamm, Duncombe, spasshaft genug, als Känguruh, Spencer als Esel. Auch fehlt es nicht an Lagen, Pferden und Ochsen. Stanley und Graham sind zu Treibern dieser Unvernünftigen gemacht, und der König ist als Chauffeurinnehmer vorgestellt, der den Schlagbaum aufzieht und ausruft: „Stürmisch Weiter, Gentlemen, sehr stürmisch!“ Eine andere Caricatur stellt Lord Chandos als Bullen vor, der Darling und Knatchbull auf die Hörner gespießt hat; Sir Robert Peel sitzt auf einem warm besetzten Fleck und brütet aus Reformirern kleine Reformpöppchen aus.

Der eben erschienene 17. Theil der „France littéraire“ enthält neben mehreren ansehnlichen Beiträgen von Deschamps, Regis, Henri de Viel-Castel, Dubois u. s. w. folgende vier interessante Artikel: Weimar, geschildert von dem Prinzen Metskensky; die echten Briefe Heliosens, vom Baron Kreuzé, de Lesser; ein Manifest gegen die deutsche Philosophie von einem Schweden, M. Schwergaard, und Mittheilungen über die Sammlung der Araber, Perser und Türken von Jos. von Hammer.

Ein pariser Advocat, Vaccini, lehrt seine Schüler in 8 Sectionen vollständig die französische Sprache, und hält im Central-Athendum öffentliche Sitzung, wo er sein System den Zuhörern auseinandersetzt.

Im Theater Montmartre gefüllt ein Stück von Théodore „Jubel und Holoferne“, ansehnend. Vor 300 Jahren, in Jakob Ayres's und Hans Sachs's Zeit machten solche geistliche Faschingstragödien ebenfalls groß Furore.

150.

# literarische Unterhaltung.

Freitag,

Nr. 135.

15. Mai 1835.

## Neuere englische Literatur.

(Beschluss aus Nr. 134.)

### 4. On the punishment of death. By Thomas Wrightson. Second edition. London.

Nichts ist bekannter, als daß die Härte der britischen Criminalgesetzgebung auf vielfache Weise die Straflosigkeit der Verbrecher begünstigt. Wie wenig selbst durch die neuesten, weit über die Gebühr gepriesenen Reformen diesem Unwesen gesteuert worden, ist in der vorliegenden Schrift dargelegt, die den frühern oft nur allgemeinen Angaben durchgängig die letzten und genauesten an die Seite stellt und einen ungemein lehrreichen, praktischen Commentar liefert zu Beccaria's Wort, daß der Richter unerbittlich sein müsse, der Gesetzgeber aber menschlich und mild.

Schon Blackstone („Commentaries“, IV, 19) hatte Klage geführt über die zunehmende Straflosigkeit, zu einer Zeit, als etwa die Hälfte der zum Tode Verurtheilten begnadigt zu werden pflegte. Jetzt wird unter zwanzig Fällen die ausgesprochene Sentenz nur in einem vollstreckt. Ein ähnliches, fortwährend steigendes Mißverhältniß ergibt die Vergleichung mit Frankreich. Wir finden anderwärts (in einer Rede von Macintosh, 31. Mai 1823), daß im Jahr 1811 in England 404 Todesurtheile vorkamen, in Frankreich 264; im Jahr 1820 in England 1236, in Frankreich nur 361. Der Verf. gibt die Zahlen für 1831 in England 1601, in Frankreich 108; davon wurden dort 52 wirklich vollstreckt, hier 25, und dennoch war im Verhältniß zur Bevölkerung in England die Zahl der Hinrichtungen fünfmal so groß als in Frankreich.

Aber dies Begnadigungsrecht, das so Manchen dem Arm der strafenden Justiz entzieht und doch so zahlreiche Hinrichtungen gestattet, kann erst in Anwendung kommen, wenn die Sentenz gefällt ist. Weit merkwürdiger und folgenreicher ist die Praxis der Geschworenen, der Richter über den Thatbestand, die der Sache nach, wie wenig auch ihre Befugniß sie dazu berechtigt, als Richter über die Zweckmäßigkeit des Gesetzes auftreten. Diese Anomalie ist häufig auch in Deutschland besprochen worden; wie weit die Sache geht und daß Methode darin ist, hat wol noch kein Schriftsteller mit so detaillirten und unwidersprechlichen Nachweisungen belegt wie der Verfasser.

Vorerst mag bemerkt werden, daß im Durchschnitt der letzten sieben Jahre je von hundert einer Mordthat Angeklagten 72 freigesprochen worden sind. Ist es denkbar, daß von diesen Freigesprochenen auch nur die Hälfte wirklich schuldlos waren? Die Behörde, die sie der (vorbereitenden) Grand-Jury übergab, hielt sie für schuldig; die Mehrzahl der Grand-Jury hielt sie für schuldig; nur die Petty-Jury hat ihr Schuldig, das seiner rechtlichen Wirkung nach einem Todesurtheil gleichkommt, nicht ausgesprochen.

Diese Thatsache ist auffallend; aber man muß nicht zu viel damit beweisen wollen. An und für sich betrachtet, folgt daraus noch nicht, daß die von den Geschworenen repräsentierte öffentliche Meinung die Todesstrafe überhaupt und auch im Fall einer Mordthat zu streng und verwerflich findet. Die Sache erklärt sich nicht sowohl aus der Eigenthümlichkeit der Gesetzgebung als aus der des Gerichtsverfahrens. Sie erklärt sich vollständig aus dem natürlichen Umstand, daß der schlichte Bürger, der von seiner Arbeit abgerufen in die immerhin ungewöhnliche Stellung eines Richters versetzt wird, sehr schwer daran geht, seine wirkliche moralische Ueberzeugung auszusprechen, wenn er weiß, daß von dem Ausspruch dieser Ueberzeugung Alles abhängt, daß Leben und Tod von Seinegleichen dabei auf dem Spiele steht. Nicht ganz klar scheint es, wenn der Verf. sagt: „ein genügender Beweis genügt den Geschworenen nicht“. Wie kann von genügendem Beweis die Rede sein, wo die Natur des Institutes selbst die Anwendung jeder Beweis-theorie ausschließt? Höchstens kann man sagen: die Androhung der Todesstrafe wird den Zweck der Abschreckung größtentheils verfehlen, so lange die wirkliche Sentenz von der einstimmigen moralischen Ueberzeugung von zwölf Geschworenen lediglich abhängig gemacht wird.

Nun sollte man erwarten, das Gefühl der Geschwo-

\*) Eine andere Frage ist, ob die Anwendung einer Beweis-theorie vollständige Gewährung gegen den oben bemerkten Uebelstand darbieten würde. Es läßt sich in dieser Hinsicht daran erinnern, daß man hin und wieder sich entschlossen hat, das von Feuerbach unter Anderm bestrittene System außerordentlicher, d. i. gelinderer Strafen in Fällen von dringendem Verdacht, ohne Bekändniß oder jeden directen Beweis, anzunehmen.

renen würde sich weniger sträuben, einen Mörder der Gerechtigkeit zu übergeben, als einen geringern Verbrecher, den das Gesetz in seinem Eifer für die Sicherheit des Eigenthums mit derselben äußersten Strafe bedroht. Fremden mag es allerdings, daß die Geschworenen vielmehr in Fällen der Anklage auf begangene Mordthaten am häufigsten losprechen und am seltensten schuldig erklären.

Zur Erläuterung kommt ein gedoppelter Umstand in Betracht. Der Mord gehört ohne Frage zu den Verbrechen, bei welchen ein directer Beweis gegen den Thäter am schwersten zu führen ist. Wenn aber auf bloße Indicien hin (circumstantial evidence) die Geschworenen ihr Schuldig insgemein zurückhalten, ohne eine Theorie vor Augen zu haben, ohne an eine Criminalordnung gebunden zu sein, was thun sie anders als was die Carolina verlangt: „daß Niemand auf einigerlei Anzeigung, Argwohn, Wahrzeichen oder Verdacht endlich zu peinlicher Straf soll verurtheilt werden“? Hat der Mord die Schwierigkeit der directen Beweisführung mit einigen andern Capitalverbrechen gemein, wird er von einem oder dem andern (z. B. Brandstiftung) darin vielleicht noch überboten, so ist dagegen eigenthümlich, daß dem verurtheilten Mörder beizeiten die geringste Aussicht auf Begnadigung bleibt. Darum sind die Geschworenen am geneigtesten, hier freizusprechen, weil hier die geringste Wahrscheinlichkeit ist, daß die Sentenz unvollzogen bleiben würde. Und dies führt uns auf den Kern der Sache, auf das Corrupteste im ganzen System der englischen Criminalrechtspflege. Die Geschworenen bestimmen ihren Ausspruch, so oft das Gesetz den Thäter mit der Todesstrafe bedroht, insgemein nach der größern oder geringern Wahrscheinlichkeit, daß die Todesstrafe nicht wirklich vollzogen werden wird.

Diesen Satz erweist der Verf. auf mehr als einem Wege, aus officiellen, dem Parlament vorgelegten Documenten. Zuerst mit Rücksicht auf Capitalverbrechen im Allgemeinen. Von den zum Tode Verurtheilten in London und Middlesex werden beinahe doppelt so Viele hingerichtet als von den zum Tode Verurtheilten in England und Wales überhaupt ( $10\frac{1}{2} : 5\frac{1}{2}$ ). Und in London und Middlesex werden mehr denn doppelt so viele auf Capitalverbrechen Angeklagte freigesprochen als in England und Wales überhaupt ( $24 : 10\frac{1}{2}$ ). Dies ist der Durchschnitt einer Erfahrung von sieben Jahren, 1824—31.

Der Verf. gibt ferner eine Uebersicht des Verfahrens bei drei verschiedenen Verbrechen, welche sämmtlich mit der Todesstrafe belegt sind und bei welchen das Begnadigungsrecht in verschiedenem Maße angewendet wird. 1) Raub (robbery) — entspricht ganz dem deutschen Begriff; 2) nächtlicher und gefährlicher Einbruch in einem Wohnhause (burglary); 3) Einbruch (nicht qualificirt — house breaking). Im Durchschnitt eines Zeitraums von 21 Jahren (von 1810 an, seit welcher Zeit die Register ordentlich vorliegen, bis 1831) ergibt sich, daß die Fälle der Begnadigung am seltensten und die der Freisprechung

durch die Geschworenen am häufigsten waren beim ersten Verbrechen; umgekehrt verhielt es sich beim dritten; und eine Mittelzahl zeigt die Tabelle beim zweiten.

Dieser Zeitraum wird sofort in Unterabtheilungen, je von sieben Jahren zerfällt. Eine fortschreitende Milderung ist in den Grundsätzen bemerkbar, nach welchen je des der drei genannten Verbrechen bestraft wird; immer häufiger wird das Begnadigungsrecht der Krone angewandt. Die Rückwirkung auf die Entscheidung der Geschworenen ist augenscheinlich bei den zwei letzten Verbrechen; bei den Anklagen auf simple und qualificirte Einbruch werden weniger Subjecte freigesprochen; es wird ja immer wahrscheinlicher, daß die äußerste Strafe nicht vollzogen wird. Nur der Raub bildet eine Ausnahme von der Regel; verurtheilte Räuber werden häufiger begnadigt als je zuvor; in den letzten sieben Jahren ist im Durchschnitt nur  $6\frac{1}{2}$  vom Hundert hingerichtet worden; dennoch entschließen die Geschworenen sich gegen Angeklagte das Schuldig zu sprechen; vom Hundert wegen Raubes Angeklagten werden  $37\frac{1}{2}$  freigesprochen. Woher denn diese Ausnahme? Weil die Geschworenen unbillig finden, daß der Raub strenger bestraft wird als der Einbruch; weil sie nicht wollen, daß den Räuber wie den Mörder die Todesstrafe treffe; weil sie glauben, daß der Räuber, wenn nicht die Furcht vor schwerer Strafe ihn zurückhält, leicht versucht sein könnte, ein Mörder zu werden und den einzigen Zeugen seiner That aus dem Wege zu räumen.

So lassen die Geschworenen bei ihrem Spruch mehr, wie ihr Eid sie verpflichtet, von ihrer moralischen Ueberszeugung über den Thatbestand sich leiten, sondern von ihrer Ansicht über die Angemessenheit des Gesetzes ab von der stillen Hoffnung, daß die harte Sentenz nicht vollzogen werden. Mag immerhin der Verf. die Geschworenen entschuldigen; mag er mit einer gewissen Wendung sagen, sie seien splendide mendaces wie die Töchter des Danaus: es springt in die Augen, daß mit dem Gesetz ein Spiel getrieben wird; daß dem Richter eins der schönsten Rechte, zu dem die Verfassung ihn beruft, zur Plage wird, oder daß er sich gewöhnt, es gegen den Sinn, in dem es ihm übertragen ist, zu vertheilen, weil er als Geschworener sich in einer unnatürlichen Stellung befindet. Dazu kommt die Willkür, mit welcher die Krone ihr Begnadigungsrecht übt. Im Jahr 1831 ist von 517 Personen, die wegen Einbruchs zum Tode verurtheilt waren, nur Eine hingerichtet worden. Was abgesehen davon, womit der Eine es verschuldet haben mag: ist es nicht lächerlich, da noch von Begnadigung reden zu wollen?

In Deutschland wird es nicht an Solchen fehlen, die bei Früchten dieser Art das System der Rechtsprechung so verwerflich oder noch verwerflicher finden als das deutsche Gesetzgebung. Selbst in England ist bekanntlich eine ablehnende Autorität (die von Bentham) dem unerschütterlichen Glauben an die Zweckmäßigkeit der Jury, wie sie jetzt entgegengesetzt. Wie man auch darüber denken mag, nur ein trühmender Theoretiker konnte Abhilfe erfinden.

verderblichen Unwesens von einer Modification der Rechtspflege erwarten wollen. Nichts ist unwahrscheinlicher, als daß man sich dort einer Weisheitstheorie in die Arme werfen wird. Ebenso wenig wird man das Begnadigungsrecht der Krone beschränken oder an feste Normen binden, sondern das Mittel, zu dem der Verf. rath, eine gemilderte Gesetzgebung, ist das einzige, das die öffentliche Meinung immer dringender empfiehlt, um der überhandnehmenden Straßlosigkeit Einhalt zu thun.

Im Anhang findet sich neben wohlgewählten Auszügen aus Livingstone eine Vergleichung zwischen dem alten System der Todesstrafen und dem neuen Pönitentiarssystem in 22 Punkten sorgsam und bündig durchgeführt. Die Gegner der Todesstrafe in Deutschland würden wohlthun, wenn sie der metaphysischen Untersuchungen über das Recht der Gesellschaft, mit dem Tode zu strafen, sich enthalten und ihre Aufmerksamkeit vorzugsweise der Erfahrung zuwenden wollten. Ungeschmälert bleibe der deutschen Metaphysik ihr von andern Völkern weder bestrittener noch bereideter Ruhm. Aber ihren Erörterungen zu folgen, sind die Wenigsten geschickt; und diese Wenigen entzweien sich darüber. Dagegen ist die Erfahrung und, was wesentlich dazu gehört, die Thatfache des natürlichen Gefühls vor Allem gemacht, die Menschen zu vereinigen.

Die Tabellen, auf welche das Raisonnement des Verf. sich bezieht, wird man mit Interesse in der kleinen Schrift selbst nachsehen. Manche werden auch mit Vergnügen vernehmen, daß der Verf. mit einer fernern Arbeit beschäftigt ist. Hr. Wrightson ist nämlich in diesem Augenblick in Deutschland, um statistische Data zu sammeln über die Verbrechen, bei welchen die Todesstrafe entweder abgeschafft oder beseitigt ist; er wird dann eine Vergleichung mit ähnlichen englischen Beobachtungen anstellen, sofern man auch dort in den letzten Jahren einzelne Milderungen des Gesetzes erlangt hat. Von seinem hellen Blick und besonnenen Urtheil darf man erwarten, daß er über das wesentlich Abweichende der deutschen Verhältnisse sich nicht täuschen wird; und gewiß werden deutsche Gelehrte, die ihm nützlich werden können, das Vergnügen zuvorkommender Bereitwilligkeit gegen einen Fremden sich nicht nehmen lassen. E. F. Wurm.

#### Correspondenznachrichten.

Athen, den 16. März 1835. \*)

Gorben komme ich von dem zerstörten Kloster Heim, das in der Nähe des ehemaligen Lyceums erbaut wurde und jetzt einer bairischen Corporalschaft als Caserne und einer Colonie österreichischer Kälber, die mit dem Dampfschiff ankamen, als Stall dient, da berichtet mir der im Hôtel angelegte französische Morrer, ein Kellner aus Kavarin, daß die englische Flotte nicht landen werde und in den Hafen von Salamis segeln, um die Equinoctialstürme abzuwarten. Ist es andern, so müssen, wie leicht begreiflich, die hellenischen Quarantaineanstalten und Gesundheitsbehörden sich noch in sehr dürftigem Zustande befinden, denn ich selbst sprach heute Morgen in einem Kaffeehause, wo ein Italiener zwei griechische Journale hält, einen englischen

Marineoffizier, der nicht zu Lande nach Athen gekommen war. Von ihm erfuhr ich bei dieser Gelegenheit, daß die Flotte zwischen Tenedos und Smyrna geankert, und wenn nicht die Äärten doch die Ebene von Troja daselbst gesehen hatte. Darf ich auf die Meinung des Mannes bauen, so genießt der Sultan jetzt mehr Achtung bei den Christen als den bei Mohammedanern, ein Umstand, woraus sich die Auswanderung vieler Griechen, die hier nicht fanden, was sie wünschten, erklären läßt.

Es gibt in diesem schönen armen Lande leider mehr Unvernünftige als Einsichtsvolle, mehr Dumme als Kluge, und diese Individuen bilden sich ein, Derjenige, der da König über sie sein wolle, müsse nicht aufhören zu spenden, wol gar auf jeden Kopf einen Jahresgehalt auslegen. Ich habe es mehr als einmal von unsern Maulthiertreibern sagen gehört, der Prinz Otto sei zu arm, um das Land zu regieren, es müsse ein anderer Basileus aus Frankreich oder England kommen. Sie bilden sich auf die zweideutigen Nachrichten von jenen großen Nationen ein, daß ihre Königsöhne über den Reichtum derselben verfügen könnten und daß sie denselben zu ihrem Besten verwenden würden. Trotz alle dem hat der gemeine Grieche gar keinen Begriff von Besitz und gar keine Kenntniß vom Werthe der Bedürfnisse. Man frage ihn um den Preis eines Pferdes, Schafes oder Huhns, und man frage ihn, was er für diese oder jene Marke zur Fahrt nach einem gewissen Orte verlange, und er wird antworten, daß er sie nicht entbehren könne. Was er eben selber braucht oder ist, das bietet er dagegen unentgeltlich, so zwar, daß der Reisende, wie der bairische Soldat, befehlen und dann nach Gutdünken für die Sachen, deren man sich bediente, bezahlen muß.

Nach diesem Zuge zu urtheilen, dürfte die Gastfreundschaft noch jetzt in Griechenland akklimatisirt und der Fremde den Einwohnern willkommen sein. Dies ist er aber, mit Ausnahme weniger entlegener Bezirke, ganz und gar nicht. Ich habe sogar die betrübende Erfahrung gemacht, in den Häusern, wohin ich von Malta und Neapel aus empfohlen war, kaum einer Gefälligkeit gewürdigt und, anstatt einer Aufnahme erfreut, selbst mit einem kostbaren und eiteln Gaste belästigt zu werden. Wie kann dies aber wol anders sein, da kaum in ein paar Bergstäbten wohnbare Hütten stehen blieben und die bemittelten jetzigen Bewohner fast ausschließlich wieder angesiedelte und eingewanderte Handelsleute sind. Ein griechischer Kaufmann ist nicht nur meist habgütig und geizig, sondern oft auch betrügerisch.

Der Hirte und der Klephte sind in ihrem Naturzustande die besten Griechen. Mag man jenen immer ein Vieh und diesen einen Räuber nennen, ich bin der festen Ueberzeugung, daß die Regierung bei einem ordentlichen Geschäftsgang und kluger Wahl der Maßregeln aus denselben die besten Bauern, Bürger und Soldaten bildet. Ihr Charakter ist mild und edel, und Alles, was man ihnen Böses nachreden kann, beschränkt sich auf die Faulheit oder das Handwerk. Man darf nicht vergessen, daß der Schäfer ein Poet und der Jäger ein Landstreicher ist, der durch die Barbarei des Landes Gutbesitzer und Edelmann geworden.

Der König erhielt in Person auf seiner letzten Reise die merkwürdigsten Beweise von dem eben Gefagten. Er wurde in Livadien von ganzen Hirtenstämmen wie im Triumphzuge begleitet, in der Gegend des Parnasses von unzähligen Demofriten mit Gebichten begrüßt und endlich gar von einem berühmtesten Räuberchef, auf dem die Regentschaft einen Preis von 3000 Drachmen setzte, höflich empfangen. Der Hofarzt versicherte mich, daß dieser gefürchtete Klephte Seine Majestät um Gnade und einen Dienst in der Armee gebeten habe, eilich betheuert, daß er mit der neuen Ordnung der Dinge ein den Befehlen ergebener nützlicher Unterthan werden wolle; als ihm darauf erwidert wurde, daß der König ihn nur dann begnadigen könne, wenn er sich dem Eparchen ausgeliefert und den Urtheilspruch abgewartet habe, begab er sich wirklich in das Haus dieses Beamten (ich glaube nach Zeitan), um sein Versprechen zu erfüllen. Hätte der Eparch mit echt türkischer Rabibeghlichkeit

\*) Vgl. den vorigen Bericht in Nr. 122 d. Bl.



Zeit nicht zur Zeit der merkwürdigen Erscheinung eben seine Pfeife geraucht und dem Reigen erwidert, er möge zu gelegenerer Stunde wiederkommen, so hätte die Regierung jetzt nicht nöthig Kruppen und Gensdarmen hinter denselben hergeschickt.

Der Weg der Verführung und Milde ist besser als der der Gewalt. Man muß vielleicht die provisorische Regierung sehr tabeln, daß sie ihre Energie gerade da entwickelte, wo die Schwäche stärker hätte wirken können; denn nicht bairische Soldaten braucht Griechenland, sondern Ackerbauer, Binder, Handwerker und Fabrikanten. Was sich mit wenigen wohl gewählten Colonisten durch Getreide, Taback, Wein, Seide, Zucker und Cochenillebau, was sich durch einige Töpfer, Instrumenten-, Zeug- und Webelverfertiger in kurzer Zeit hier schaffen ließ, das erzwingen alle Bayonnette Deutschlands nicht, so lange es Wälder und unwirthbare Berge und nicht mehr denn 80,000 sesshafte hellenische Bürger gibt.

Es sind jetzt zwei Staaten im Werden: Athen und Griechenland. Ersteres beschäftigt die Beamten, deren Zahl hier viel zu groß ist, mehr als das Bestere. Wäre nicht eben kürlich etwas für die Institutionen geschehen, man müßte als Reisender fragen: Was haben denn die Baiern in den verflochtenen zwei Jahren gemacht in ihrem Königreiche? Die Bataillone sind herüber und hinüber gezogen und die Waffen auch. Man ist dahin gekommen eine vollständige Diplomatie zu haben und, wenn ich nicht irre, ist es bloß des Königs Schuld, daß noch keine italienische Oper und französische Komödie in Athen ist. Der 19jährige Otto hat gesagt: „Sobald ich werde zur Regierung gelangt sein, errichte ich ein griechisches Nationaltheater, wozu ich die Talente in den griechischen Schulen suche, aber ich genehmige es nicht, daß man auf diesen klassischen Boden, hier wo noch die Bühne des Aeschylus und Euripides steht, eine Oper von Rossini und Raubruelles von Scribe aufführt, ehe der Versuch zu etwas Besserm gemacht worden.“

Griechische Dilettanten haben bereits in Nauplia, Smyrna und Korfu den Versuch gemacht mit scenischen Darstellungen und ich habe selbst eine Uebersetzung von Alfieri's „Dreiß“ von ihnen spielen sehen.

Da ich mich in diesen flüchtigen Briefen nur über das Momentane in etwas verbreiten will, so kann ich nicht umhin, Sie auf das bunte Treiben der verschiedenen Nationen aufmerksam zu machen, die den neuen Staat und die neue Hauptstadt zu begründen streben. Die Regierung, das Militair, die Beamten, die Einwohner, die Arbeiter, alle bestehen aus den fünf Nationen der Ägypten, Italiener, Franzosen, Deutschen und Griechen. Sogar Aegyptier, Engländer und Mauren gibt es. Wenn man durch die Straßen wandelt, in denen sich truppweise die neuen Gebäude aus den Trümmern wie auferstandene Todte emporrichten, so begegnet man jedwölglichem Costume und hört jedwölgliche Sprache. Für mich war nichts possirlicher in dieser Beziehung als das deutsche Wirthshaus- und Soldatenleben in Verbindung mit den osmanischen Kaffeeboutiken und dem bunten Kleidertrödel. Während die uniformirten und europäisch betrockten Menschen in den einen auf dürftig gezimmerten Stühlen sitzen, liegen die kurzschwänzigen betrockelten Griechen und Ägypten auf den an die Mauern gelehnten Polstern; während die Einen Kartoffeln aus Malta und Triest essen, würgen die Andern Macaroni aus Sicilien und griechische Mais- und Sonigkuchen. Man fordert einen Café turque und einen Café anglais, und das heißt so viel als gekosteten und gemahlenen, gekochten und aufgegossenen Kaffee. Die Cultur ist unter den Schenkewirthen im fürchterlichen Zunehmen, ich habe sogar bei einem derselben, Casali glaube ich, heißt er, einen schwedischen Punsch, englischen Plumpudding und die deutsche „Allgemeine Zeitung“ gefunden.

Die Wirthshausgänger und die angeschlagenen Namen der imaginären Straßen geben mir häufig Anlaß zu Reflexionen. Was läßt sich zum Beispiel nicht Alles recapitulieren, wenn man durch die alte Stoa des Ptolemäus zur Caserne des sechsten rheinischen Bataillons geht und unterwegs mit deutschen und grie-

chischen Lettern liest: Straße des Piräus, Schwitzplatz, Lykeasstraße, Straße Xerxesplatz etc., oder an den vorhandenen Gebäuden: Speisehaus zum wilden Mann, Schenke zum Schwann, Gasthaus zu den drei Königen? Es ist groteske Porrie, Geschiebe in Holz geschnitten und mit Riemens angestrichen.

Aber dies Alles genügt dem handwärtigen Zeitgeist nicht. Wir haben, um das Mosaisgebäude des Staates vollzumachen, französische, schwedische, dänische, englische und russische Staatsräthe, Professoren, Doctoren, Baumeister, pariser Schneider und Schuster, italienische Nabelmacher und Schweizerconsuloren, lauter Philhellenen, versteht sich, die einen Riemens von dem angeliehenen goldenen Bliese schneiden wollen. Sogar ein deutscher Buchbinder hat sich als Postbuchbinder etablirt und mir gestern den Pausanias und Beate's „Topographie von Athen“ verkauft, heilig versichernd, er gehe mit dem Gebanten um, nach der Wiederherstellung der langen Mauern behufs der Verbindung mit dem Piräus ein deutsches Morgenblatt in der Stadt des Nicibiades-Dito herauszugeben und dazu alle Rufensöhne des Pallas und Parnasses, deren Zahl Legion ist, als Mitarbeiter einzuladen. Der Parnass wird gewiß einmal von deutschen Poeten bevölkert werden und das wäre ihm und uns, die wir daram Ueberfluß haben, sehr zu wünschen.

Einkweilen erscheinen in Griechenland vier politische Societätsblätter in griechischer und französischer Sprache, als da sind: „*Adonia*“ (Minerva) in Nauplia, „*Le Lion*“ (Der Greif) in Nauplia, „*Enoxon*“ (Die Zeit) in Nauplia und „*Enoxon*“ der der National in Athen, eine militärische Zeitschrift unter dem Titel: „*Εργος στρατιωτικόν*“, für Gesichte, Taktik und Kriegsgeschichte, und ein Regierungs- oder Amtsblatt für Bekanntmachungen der Gesetze und Verordnungen. Letzteres wird in einer sogenannten Staatsdruckerei gedruckt. Neben man hierzu die Blätter von Smyrna, Korfu und anderen ionischen und griechischen Inseln, so muß man gestehen, daß die periodische Literatur über alles Erwarten fortgeschritten ist. Die Regierung ist tolerant bis zu ihrem Nachtheil mit der Presse, sie würde meines Bedünkens vor der Hand wohl thun, im wirklich guten Rath der Journalisten lieber in einem Privatcollegium als publice anzuhören.

Zum Schluß noch die Nachricht von der Erscheinung eines griechischen Pfennig-Magazins, wovon ich mir die erste Nummer in Korfu, wo ich nur flüchtig weilte, aus Krugler verschaffte, so wie von der Fortsetzung des trefflichen Monatshefts „*Λογος*“ oder Anthologie der ionischen Inseln, das wechselnd in englischer und italienischer Sprache geschrieben und griechisch überlegt ist. Den Titel „*Penny-magazine*“ haben die englischen Verf. in Korfu: „*Τετρασφαιριος λογος*“ besetzt. Auf dem Titelbilde ist das Parthenon abgebildet.

Wenn es so stürmischer Wetter bleibt, wie seit gestern, werde ich noch Mühe haben, Ihnen über andere Dinge zu schreiben. Im entgegengekehrten Falle thue ich besser daran, die Post mit mir nach Deutschland zu tragen. Das Meer hat schon Balken und die Post durch Albanien könnte noch ähnlichen Schicksalen unterwegs umgebracht werden.

129.

## Notiz.

Im Jahre 1832 hat Großbritannien 247,000,000 Pfund Baumwolle gesponnen, wovon 133,000 aufgeföhrt worden ist. Das Uebrige ist im Lande verbraucht worden. Man hat berechnet, daß die jährlich in England gesponnene Seide 302,775 mal rund um die Erbkugel gehen würde. Der Werth der Probucge sämmtlicher Baumwollmanufacturen betrug zu dem Ende 21,000,000 Pfund. Sterl. angeschlagen. Biegt man davon ab 7,000,000 für den Ankauf der Baumwolle, 21,000,000 für den Lohn von 900,000 Arbeitern, welche diese Industrie im Reinein 1832, bleiben 6 Mill. Pfund. Sterl. als Gewinn übrig.

Dierzu Beilage Nr. 5.

**Dramatische Novellen von Georg Döring. Vier Theile. Frankfurt a. M., Sauerländer. 1833. Gr. 16. 5 Thlr. 8 Gr.**

Der Verf. dieser dramatischen Novellen ist uns durch seine undramatischen so lieb geworden, daß es uns in der That leid that, die günstige Meinung, die wir von den letztern haben durften, nicht auf die vorliegenden übertragen zu können. Es ist überhaupt schwierig, daß ein Dichter in diesen beiden Formen Schönes leiste, weil die eine in vielen Beziehungen ganz entgegengesetzte Eigenschaften fordert als die andere. Während die Novelle durch eine gewisse Ruhe, die man sich gönnt, gewinnt, während eine epische Ausbreitung unter Umständen nicht nur vortheilhafte, sondern sogar nothwendig ist, verlangt die dramatische Form ein festes Ansehn des üppigen Wachstums einzelner Theile, um das Streben des Ganzen auf den Ziel- und Gipfelpunkt hin zu beschleunigen. Die Seele der ersten Gattung ist die Betrachtung, die der zweiten die That. Wenige aber sind auserwählt, wie Mohammed sieben Jahre ein beschauendes Leben zu führen, um dann plötzlich als ein weltbewegender Heros hervorzutreten. Nur ein Cäsar schlug und schrieb seine Schlachten gleich meisterhaft, nur Odthe paarte große Dramen mit unübertroffenen Romanen. Ein Anderer ist es indessen freilich mit mittlern Talenten, die allgemeine Kräfte besitzen, deren sie nach verschiedenen Richtungen mächtig sind, wenn Umstände, durch Zufall oder Studium eröffnete Einsicht, ihnen die Bahn anweisen und klar vorzeichnen, die sie zu wandeln haben. So wollen wir denn auch dem abgeschiedenen Döring die Möglichkeit gar nicht absprechen, neben seinen ansehnlichen Novellen auch lobenswerthe Dramen schreiben zu können; allein er hätte dazu ebenso des festen Correctionsmittels der wirklichen Bühne, auf der er seine Stücke gesehen hätte, gebraucht, als er für seine Novellen das Urtheil der wirklichen lebendigen Welt hatte, das seine Schritte, wo sie verirren, gleich wieder ins Geleise führte. Denn der Erfolg kann zwar ein Verführer sein, ist jedoch im Allgemeinen ein sehr zuverlässiger Führer.

Wir gehen nun zu einigen Einzelheiten dieser dramatischen Novellen über. Schon der Titel „Dramatische Novellen“ macht sie ein wenig verdächtig, theils weil darin die Mischung unharmonischer Elemente liegt, theils weil dadurch das äble Gewissen des Dichters angedeutet wird, der da wohl wußte, man werde sich für seine Novellen interessieren und den Zusatz „dramatische“ nur obenhin nehmen. Der Titel ist auch sehr un- eigentlich gewählt, denn in den sämtlichen vier Theilen finden wir auch nicht ein einziges Drama, welches sich der Novellenform anschloß und somit etwa einem dialogisirten Roman bildete wie Bied's „Octavianus“, sondern wir treffen Opern, Schauspiele, Lustspiele, alle in ganz gewöhnlicher Form, nur nicht überall geschieht gehandhabt.

Wir wollen zuerst von den Opern sprechen; von diesen haben sich mehr als zur Bühne Bahn gebrochen und sind durch ihre Componisten sogar zu einer recht bedeutenden Celebrität gelangt. Dies ist ein Beweis, daß sie auch wirklich viel Gutes, besonders für die Kunst Brauchbares enthalten, denn in dieser Beziehung verrechnen sich Männer wie Spohr, Ries, Reissiger u. s. w. nicht leicht. Allein in Rücksicht auf die dramatische Wirkung haben die wenigsten deutschen Componisten ein glückliches Urtheil gezeigt; in dieser Hinsicht also geben die eben- genannten berühmten Namen keine Garantien. Unter den Opern, welche den dritten und vierten Theil dieser Sammlung enthalten, befinden sich „Der Berggeist“, von Spohr componirt, und die „Käuserbraut“, von Ries. Eine dritte:

„Der Thunfisch“, von Reissiger componirt, ist dem Recensenten zwar ebenfalls schon in der Composition bekannt geworden, allein dieselbe ist seines Wissens aus keiner Bühne erschienen. Unter den drei genannten Texten geben wir der „Käuserbraut“ unbedingt den Vorzug, indem diese in der That ein dramatisches Interesse hat, nämlich ein Ereigniß durch handelnde Charaktere gebracht und gerundet vor uns abrollt. Freilich hat das Gedicht, wie es hier vor uns liegt, noch mehr Längen, wo breite Worte statt der Thaten eintreten, indessen ist der Kern doch gut und einige zweckmäßige Abänderungen könnten den Uebelständen leicht abhelfen. „Der Berggeist“ dagegen hat fast nur lyrische Elemente und das Dramatische darin besteht nur in theatralischen Krüppelheiten. Ohne den Maschinen und Decoratur würde es nichts Kahleres geben als diese Oper. Der Berggeist, nach dem Volksmärchen von Rübezahl gebildet, spielt einen kläglichen Verliebten, der noch dazu etwas dumm ist. Noch schlechter kommt der eigentliche erste Liebhaber weg, dessen ganze Rolle darin besteht seine Geliebte verfallen zu sehen, ohnmächtig darüber zu wäthen und zu jammern, und sie nachher ebenso thallos wiederzufinden und deshalb zu jubeln. Auch nicht im mindesten gerüst diese Hauptfigur in die Handlung ein, und es ist daher kaum begreiflich, wie ein Componist wie Spohr seine Kraft an einen so unanständigen Gegenstand verschwenden konnte. Ähnliches ließe sich auch über die andern Operntexte sagen, allein wir halten sie wirklich für die Literatur nicht bedeutend genug, um ihnen hier einen größern Raum zu widmen. Nur insofern sie durch die Composition bedeutender Musiker eine bemerkte Stelle in den Kunsterscheinungen unserer Tage eingenommen haben, kann man nähere Rücksicht auf dieselben nehmen; dies ist aber nur mit den beiden genannten der Fall und somit wollen wir auch uns auf diese beschränkt haben.

Was nun die Lustspiele anlangt, so müssen wir leider gestehen, daß uns diese noch viel weniger befriedigt haben als die Operntexte, in welchen uns häufig eine eble Lyrik für den Mangel an dramatischer Kraft entschädigt. Wir sind niemals der Meinung vieler neuern Kritiker gewesen, welche da glauben, daß unsere heutige dramatische Literatur und insbesondere das Schauspiel der Zeit Kogebue's und Iffland's so weit voraus sei. Selbst Schlegel, der Kogebue's Schwächen und Sünden am tiefsten erkannte hat und damit seiner verblendeten Zeit voraussetzte, selbst dieser hat ihm Talent nie abgesprochen. Wir müssen offen gestehen, daß, wenn der Zufall uns heute einmal in ein Kogebue'sches Lustspiel führt, wir trotz allem, in welchem unsere Zeit im Ganzen vorgeschritten ist, doch ein so lahmtes Nachhinken unserer jammervollen Lustspielichter empfinden, daß wir bisweilen zu dem verzweifeltsten Glauben oder Aberglauben geführt werden möchten, Kogebue's Tage seien die classischen unserer komischen Bühne gewesen. Diese Verachtung zum Abfall vom wahren Glauben trat uns leider ganz besonders stark bei Durchsicht mehrerer dieser Döring'schen und Durchblätterung der übrigen Lustspiele dieses Dichters an. So entfernt von dramatischem Bau, von Gewandtheit des Dialogs, von Charakteristik, von Abrundung der Scenen zu einem Ganzen hätten wir Productionen, welche in Masse beisammen gedruckt erscheinen und doch wol auch, wenigstens zum Theil, gespielt worden sind, nicht geglaubt. Es ist freilich das erste Mal, daß wir theatralische Arbeiten dieser Gattung aus der neuesten Zeit lesen; und wenn wir unsere Erinnerung lebhaft aufsuchen, müssen wir die Vermuthung fassen, daß andere zum Theil beliebt gewordene Arbeiten, wenn man sie von den bunten Theaterlampen und Fackeln entleitet und ihnen die grobe Schminke abgewischt hat, vielleicht noch elender, reducirt und verblühter aussehn. Dem Verf., der uns in seinen Novellen oft als ein so freund-

licher Dichter erschienen ist, fällt also weniger eine besondere Schuld zur Last, als er mit an den Gebrechen der ganzen Zeit leidet. Fremde haben wir freilich durch diese Productionen nicht gekostet, aber doch indirecten Nutzen und Belehrung, und manche Erhellung der Zeit ist uns daraus klar geworden, wenn auch aber die, worüber die Buchhändler klagen, daß man dramatische Werke fast gar nicht drucken dürfe, indem selbst die, welche auf der Bühne beliebt, ja berühmte geworden sind, dilettantisch auf dem Lager bleiben. Die Ursache ist leicht erklärt: die Dichter und Musen, welche die heutige dramatische Dichtkunst beschützen, sind eben nur Theatergötter, Theatermusen, grob gepußt und geschmückt mit Diademen von falschen Steinen. Treten sie aus trübem Kampenlicht ins Sonnenlicht, so erkennt man ihre plumpe, schwere Erdennatur und wendet sich abgewandt ab. Das Publicum, welches sich auf der Bühne davon täuschen läßt, ist ganz ein anderes als das lesende, welches höhere Bildung im wahrhaften Kunstgenuß erstrebt, wenn es seine Zeit auf Lecture wendet. Man dichte wieder Dramen für ein wirklich gebildetes Publicum, so wird man auch eins finden, welches sie liest. Einzelne werthvolle Erscheinungen möchten freilich auch jetzt eine Ausnahme bilden, doch sie gehen in der Masse zu Grunde, und die Zeit ist vorüber, wo der Himmel, wenn eine allgemeine Sündflut eintreten muß, dem einzelnen Gerechten eine Arche Noah sendet, um ihn zu retten.

Dies wären unsere allgemeinen Gedanken über die „Dramatischen Romane“ Döring's. Sagen wir das Einzelne, was uns am interessantesten darin erschienen ist, herausheben, so ist es zuerst das Schauspiel nach dem Französischen: „Der graue Mann“. Wie unbedeutend das Uebrige ist, mag man aus der hervorragenden Stellung schließen, welche dieses Werk einnimmt. Die Anekdote von Sellert, welche der Verf. hier dramatisirt hat, würde recht artige Wirkung haben, wenn sie nicht so unglaublich laien und nachlässig verfaßt wäre. Der Dichter muß im Schreiben so ins Eilen gekommen sein, daß er gut und schlecht durcheinander mischte, wenn nur der Endreim da war; aber das Resultat ist traurig geworden. Doch genug der Bemerkungen über diese Verirrungen und Fehlgriffe eines Mannes, der so viel Gutes geleistet, dem die Literatur so manches schätzbare Werk verdankt, die Leser so manche froh oder gespannt zugebrachte Stunde schuldig geworden sind. Er ist dahin. Es wird bestrebt und, grade einem Abgeschiedenen unwahrscheinlich, houcheln das Lob nachzusenden, und deshalb verweigern wir eben bei ihm das Beste nicht, was wir nach Pflicht und Gewissen aber ihn sagen mußten. Aus seinen Werken aber geht ein Charakter hervor, der klare Verstandigung und offene Wahrhaftigkeit geachtet und geliebt hat; diesem seinen Charakter wollten wir also auf solche Weise Achtung zollen, indem wir Das erfüllten, was er im Leben und Streben als das Echte, Wahre selbst vorangestellt hat.

18.

**Sammelte Nachrichten zur Geschichte des ehemaligen  
Cistercienser Nonnenklosters Sanct-Marien in Bergen  
auf der Insel Rügen, von J. J. Grimble. Strals-  
und, Köpfer. 1833. 8. 1 Thlr.**

Dieses Konnenkloster ward von dem Rügenfürsten Jaromar, 29 Jahr nach gewaltthamer Einführung des Christenthums, 1198 gestiftet. Die ersten Bet- und Ehrenschwestern wurden aus der Marienkirche zu Westvlie in Seeland dahin verlegt, deren Bischof Peter Sanneson die neuerrbaute Kirche einweihte. Eine hier zuerst am Licht gezogene päpstliche Confirmationsbulle von 1250 bestätigte die angenommene Klosterordnung, nach der Regel des heiligen Benedict und Gewohnheit der Cistercienserinnen. Marie blieb die Schutzheilige des Klosters, das bis zur Zeit der Reformation für 15 Pfund 4 Loth schweres silbernes Standbild, nebst einer Krone und Fußgestell von gleichem Metall besaß; die Heiden, ohne Entschädigung der Verraubten, spurlos verschwanden.

den Sub. Früher schon, 1495, entsendete man ihnen ein Schuttbüchlein und übergab sie dem heiligen Lucius, dessen Institution jedoch kein volles Jahrhundert dauerte und die Geschlechter Mariens in ihre alten Rechte zurücktreten ließ. Die Vorherrschin des Klosters hieß bald Bestiffin; bald Priorin, ob das diese verschiedene Benennung ihre Vorrechte vermehrt oder vermindert hätte. Sie ward von der Conventualin zum aus ihrer Mitte gewählt, und kein Geschäftes oder Belandiger durfte deren Wahlfreiheit beeinträchtigen. Unter den wenigen und prächtigen, in alten Inventarien des Klosters angegebenen Mobilien befand sich auch eine niederländische Bibel und eine Strömwandung sammt der Agende. Die Namen der Vorseherinnen war die Dauer ihrer Verwaltung konnten, aus vorhandenen Urkunden, nur von 1350—1630 mit Gewißheit angegeben werden. Unter 23 aufgeführten erblickt man Äbtissin aus den vornehmsten Geschlechtern des Landes, und von 1461—73 sogar die Prinzessin Elisabeth, Schwester Koenigs, des Herzogs von Pommern, die aber mit ihrem Eoche übel zufriden war und ihrem Bruder oft erklärte, er würde besser gethan haben, sie einem schlechten Edelmann zu geben, als in ein löwenbüßiges Kloster zu stecken. Von Reichthümern über die Verwaltung der Vorseherinnen, die freilich in einem Zeitraum von Jahrhunderten unvermeidlich scheitern, hat sich nur das Bruchstück einer einzigen erhalten, die der Klosterpropst Lippold von Platin 1537 gegen die Priorin Anna Bara erhob, aus einem Geschlechte, davon Stolz im Rath zu Straßburg saßen. Inwiefern solche Beschwerden gegründet war, läßt sich um so weniger ermessen, da die eckeliche Entscheidung nicht vorliegt und urkundlich ersicht, daß der Convent früher schon sich bemogen gefunden, gegen die Einführung des Propstes klagbar zu werden. Der Abgang der Domschwwestern ward durch ausgenommene Novizen ersetzt. Die Kleidung der Erstern war weiß, mit einem schwarzen Scapular und Gürtel, der Novizen weiß, der Laienschwestern braun. Begüterte Novizen erhielten bei ihrem Eintritt ein Stück von 100 Mark an baarem Gelde, die übrigen das Kloster unter dem Namen der Renten verzinslich, womit sie ihre kleinen Bedürfnisse besorgten. Außerdem bekamen sie, sobald die Klostermittel zuließen, eine Selbstpröbende (Pröbe), die sie nach Erfolgen zu eignen oder fremdem Genuß anwenden durften. Die Kirchzucht scheint nicht übertrieben streng gewesen zu sein. In den älteren Conventualinnen übertragene Aemter und Stellen sind angegeben. Unter den wenigen aus dem 14. Jahrhundert namhaft gemachten befinden sich Äbtissin aus adelichen Geschlechtern und von stralsundischen Bürgern. Im Anfange des 16. Jahrhunderts waren 15 Conventualinnen, 16 Noviziaten und 11 Novizen. In der Folge vermehrte sich Beider Anzahl. Das jetzige Klostergebäude steht seit 1786, aber unvollendet, weil man es fürzu dessen fertig geworden und der dargebotenen eines zweiten wegen Mangel an Geldmitteln unterbreiten mußten. Die erste Dotation des Klosters geschah von dessen frühem Stifter durch Ueberweisung von Kornfeldern, Wiesen, Wäldern und Weiden, Kerkhöfen u. s. w., dessen vier Pfaffen waren freigebig mit Besätigungsbriefen des Bischofs, dann aber wenig oder gar nichts hinzu. Die nachgehenden Landesherrn Könige, Herzoge von Pommern, folgten dem wohlthatigen Beispiel. Desto milder zeigten sich Privatpersonen, vorzüglich aus dem Adel, unter denen das Geschlecht von Putbus sich ausgezeichnet. Was bisherhalb von 1232—1518 geschah, ist unbekannt nachgewiesen. Seit der Zeit hörten die Ergänzungen auf, und die Beraubungen begannen. Zu dem damaligen Fürsten Bogislaw Hauptort trug, stand das Kloster im Verfall und die Einkünfte seines Untergehörigen, die Erbschaftsgüter abhandeln, ihm Grund und Boden angehörte, auf welchem der Friedhof lag und nach erbaut ward. Es genog Volkswissen auf seine Befreiung vom Schulden auf einen seiner Vorgänger, vermuthlich weil es keine mit Ding und Geld belastet war, ward es nicht zum Verkauf selbst verkauft und die Güter der Landknechtschaft. Der mächtige Landesherr von Putbus, der Pröbstur oder Propst, dessen Einkünfte und Besitzungen

gen aufgeführt hat, wobei auch von dem Klosterhauhalt im 16. Jahrhundert ausführliche Nachricht gegeben wird. 1578 betrug die jährliche Einnahme 4948 fl. und ward von der Ausgabe immer überflüssig, so daß der Proppst im Voranschub blieb. Die Präpste sind namentlich aufgeführt und bezeichnet, so weit sich solche aus den Urkunden ergeben. Der letzte war Johann Bergmann, Rentmeister des Amtes Bergen, mit welchem diese Stelle, wenigstens dem Namen nach, erlosch. Ein sogenannter Klostervogt war nicht Schirmvogt, sondern Gerichtshalter, dessen Amt, in der letzten Hälfte des 16. Jahrhunderts, mit dem des Landvogts verbunden ward. Ein Beichtiger fehlte begreiflicherweise so wenig, als es an Unterbedienten gebrach. Mit der Zeit der Kirchenverbesserung beginnt ein neuer Abschnitt der Geschichte. 1554 ward auf dem Landtage zu Aepfrow die evangelisch-lutherische Kirche zur herrschenden im Lande erklärt und die Aufhebung der Mönchsclöster erfolgt. Das bergener Mönchsloster verlor seine geistliche Stütze, da der bischöfliche Sitz zu Rostocke secularisirt ward. Zwar erklärten die Herzoge von Pommeren bereits 1541, sie wollten, doch nicht von Rechts wegen, sondern lediglich aus Gnaden, die Besetzungen und Gerechtigkeiten des Klosters ungeschmälert lassen und dasselbe als eine Zucht- und Schule für adeliche Jungfrauen beibehalten, hingegen ihr Patronat und Abloher, Deputat, Führen und Dienste behaupten. Nur schien dieses Versprechen noch immer sehr widerrüflich, bis endlich die Mitterschafft auf dem Landtage von 1560, des herzoglichen Widerstandes ungeachtet, die Behauptung zur Sprache brachte, daß ihre Vorfahren grade deswegen das Stift sacralisch regalt hätten, um ledigen Heuereizimmern ihres Standes anständigen Unterhalt zu sichern. Diese Vorstellung half wenigstens so viel, daß die kaiserliche Kammer zwar alle Klagen und Gesuche des Klosters einzog, hingegen sich zur Alimentation der Jungfrauen verstand. 1569 ward der Gesamtstand aufs Neue ingeregelt und endlich festgesetzt: die Zahl der Jungfrauen solle auf 20 beschränkt sein, keine vor dem 15. Jahr eintreten und nach höchstens 15 Jahren zugelassen werden; Heuereizimmer unter 15 Jahren dürfen als Köchlingerrinnen ergogen werden; die Klosterjungfrau solle berechtigt sein zu heirathen, und wenn sie arm, das Kloster aber reich wäre, von diesem einen mäßigen Brautschag erhalten; eine uneheliche Jungfrau solle mit dem Schwerte hingerichtet, eine Hälfte ihres Vermögens zu des Klosters Bauten verwendet, die andere den Armen gegeben werden; römischen Mannspersonen, selbst männlichen Verwandten und Freunden, sei der Besuch der Jungfrauen untersagt, und diesen verboten, sich ohne erhebliche Ursachen aus dem Kloster zu entfernen, das immer streng verschlossen gehalten und, nach Art aller altkatholischen Klöster, im Sprachzimmer mit einem Gitter versehen werden müsse. Die Klosterordnung entsprach diesen rationalen Vorschriften, die eine Anstalt besonnen und wohlthätiger Mitleid gegen ein unbefehltes und schutzbedürftiges Geschlecht mit allen gehässigen Formen einer erniedrigenden Personalkast umgab und nur geeignet war, von an Leib und Seele verschmittenen schwarzen Wächtern eines Paradies mit schauerlicher Luft gehandhabt zu werden. Die vorgefundenen alten Jungfrauen ließ man bei ihrem Glauben, neuauftretende mußten sich zur lutherischen Kirche bekennen. Vor der Hand wurden die Klostergüter nicht eingezogen, nach und nach gingen viele verloren, alle aber als Domainengüter behandelt, worüber die Thatfachen angegeben sind. Selbst für die Entziehung des Klosterrathes Bergen, das Stadtpriovikium erhielt, bekam das Stift einen Ertrag. Der verderbliche dreißigjährige Krieg und die herabstürzende Landesherrenschaft und Verwaltung steigerten dessen Tragweite, wie der Verf. mit kurzen aber bedeutenden Worten nachweist, des jetzigen Zustandes aber gar nicht erwähnt, was so sehr zu bedauern ist, weil seine Darstellung unbesangenen, unparteiischen und Wahrheitsliebe vereinigt, und da er einmal die Aufstellung dieses Gegenstandes unternommen, dem Theile der Leser eine Belehrung nicht hätte verschulden sollen, die schwerlich irgendwem abgehen konnte. — Ein Stein

bruch zeigt das große Siegel des kaiserlichen Capitels und das kleinere Handsiegel des Propsts. Das mit Fleiß und Sorgfalt aufgearbeitete Werk ist ein verdienstlicher Beitrag zur Specialgeschichte Rügens. 67.

### Paränesen,

wenn sie die Gebrechen der Zeit und des Standes, dem sie zum Frommen geschrieben werden, von allen Seiten anfassend, mit Einsicht schildern und mit Erfahrung und Umficht entgegenkommen, sind um so willkommener, je vollkommener sie in Stoff und Form der Rede von Einem oder Mehrern verfaßt hervortreten. Werden sie gesammelt, geordnet, durch sie begleitende Anmerkungen und Nachweisungen berichtigt, erweitert und ihre Beziehung auf möglichst viele Einrichtungen und Gegenstände deutlich dargestellt, so vertreten sie die Stelle eines Magazins, das seine Vorräthe dem Denkenden als höchst wichtig anbietet. Ref. zeigte den ersten Band der „Paränesen für Studirende. Jünglinge auf deutschen Schulen und Universitäten. Gesammelt und mit Anmerkungen begleitet von Friedr. Traugott Friedemann“ in d. Bl. (Nr. 181 f. 1828) nicht an und spricht darum sein Urtheil über deren zweiten Band (Braunschweig, Meyer sen., 1833, 8., 1 Thlr. 4 Gr.) um so unbesangener aus. Die in diesem Bande nach ihrem Inhalte geordneten Paränesen sollen der Tendenz des Verf. mehr, als die des ersten entsprechen (Vorw. S. vi), weil für Andeutungen anderer Art der Verf. seine deutschen, Schulleben und heiläufige Andeutungen, Beiträge zur Widerstellung widerstrebender Ansichten über Versassung u. s. w. deutscher Gymnasien“ und sein „Verzeichniß einer philologischen Handbibliothek“ benutzte. Und nach strenger Prüfung der hier aufgenommenen Aufsätze müssen wir ihnen zugestehen, daß sie alle mehr oder weniger den Sinn für wissenschaftliche Studien anregen, ihm die rechte Richtung geben und auf das große Ziel hinweisen, das allem menschlichen Streben gesteckt ist. Der Beweis führt die Angabe der Ueberschriften und Abschnitte, aus denen die Paränesen entlehnt sind.

Aus Fichte's „Vorlesungen über die Bestimmung des Gelehrten“ gibt Hr. 1 einen hübschen Auszug, namentlich aus den ersten vier Vorlesungen, und da, wo Fichte's Wort nicht ganz verständlich sein möchte, läßt der Verf. seine eignen oder Stellen aus Schriften verwandten Inhalts unbedruckt. Dieser Aufsatzt nimmt hier seinen rechten Platz ein. Heil dem Jünglinge, der ihn seiner Aufmerksamkeit würdigt und seine Wahrheiten in Herz und Leben überträgt! Wie aber Hr. 2, eine Predigt des unvergesslichen Luthers über die notwendige Verbindung geistiger Bildung und sittlicher Gesinnung, und Hr. 3, eine Predigt Reinhard's von dem Verhältnisse, in welchem das Evangelium Jesu und menschliche Gelehrsamkeit stehen, in diese Sammlung kamen, begreifen wir aus mehreren Gründen nicht. Beide sprachen für Studirende nicht, bauten ihre Reden auf biblische Abschnitte, und ihr ermahnendes Wort konnte sich nicht auf die Verhältnisse Studirender richten, sondern mußte sich im Allgemeinen halten. Die „Paränesen“ wollen ja auch nicht bloß Theologie Studirende ins Auge fassen, sondern Studirende jeder Facultät. Ins Einzelne können wir nicht eingehen, sonst würde sich die Unangemessenheit dieser Nummern noch mehr ins Licht stellen. Dagegen ist Hr. 4, über encyclopädisches Studium von Gruber, ganz an seinem Plage. Encyclopädisch soll die wissenschaftliche Bildung unserer Tage sein, aber gemildert soll und darf sie nicht werden und erstrebt, sonst leidet die Wissenschaft jeglicher Art an Tiefe und Umfang. Wie allmählig sich das Einzelne entwickelte und auf dem großen Gebiete der Wissenschaften die einzelnen, wie Zweige eines großen Baumes, sich ausbreiteten und zu wissenschaftlichen Systemen gebieten, vor von den großen Geistern zu ihrer sichereren Begründung und Entfaltung brachten; und wie sie alle in seinem Geiste und Schreibe zur richtigen und bequemen Uebersicht ordnete; wie der Studirende, Förderer der Zweigwissenschaft, ohne auf dem ganzen Gebiete

das ihr Angehörige zusammenzufassen und zu ordnen, immer be-  
stehe: das thut in unserer Zeit zu wissen und zu lernen noth,  
und wird von Grüber und vom Verf. in den untergeordneten An-  
merkungen gelehrt. Aus den „Vermischten Schriften“ K. L. Rein-  
hold's ist Nr. 5, über Duelle auf Universitäten, entlehnt. Ein  
kurzer, trefflicher Aufsatz, den wir allen Studierenden zur Be-  
herzigung empfehlen. S. 125 finden wir eine weitläufige  
Stelle aus Kant's „Pädagogik“ zur richtigern Bestimmung des  
Begriffes von Erziehung, die wir hier nicht vermissen hätten und  
hätten dafür aus neuern Schriften von Stephani u. A. Anstich-  
ten über diesen Auswuchs eingebildeter Kasernen, aber Ehren-  
gerichte, die dieser Barbarei ein Ende machen sollen, gewünscht.  
Entschieden wollen wir nicht, ob der vorhergehende Aufsatz nicht  
schon diesen Band, oder den dritten, welcher noch folgen  
wird, beschließen sollte. Die folgenden Nr. 6, über die Methode  
des akademischen Studiums von Schelling, Aphorismen, welche,  
wie bemerkt wird, wir aber bezweifeln, auch in ihrer Absonde-  
rung noch verständlich sein werden. Nr. 7. Ueber die Be-  
nutzung der griechischen Literatur für unsere Zeit von G. F. Hegner,  
eine im blühendsten Style gehaltene Abschiedsrede, unter welcher  
wir Stellen aus Jell's, Roth's u. A. kleinen Gelegenheitschriften  
vergebens suchten. Nr. 8: Ueber die staatsverderblichen Rich-  
tungen der studirenden Jugend unserer Zeit von Frd. Deibsch,  
ein gelegenes Wort für Gegenwart und Zukunft, das durch  
Stellen aus Höpfer's „Zwei Schulreden“, die sich vor Allem durch  
klare und kräftigen Vortrag auszeichnen, verstärkt wird; und  
Nr. 9: Ueber die classischen Alterthumsstudien, als Hauptbil-  
dungsmittel zur Humanität von Fr. Jacobs, stehen mit dem  
Zwecke dieser Schrift in engerer Verbindung als Nr. 5. Hier  
schliesse die Anzeige. Die Kritik hat an dem Trefflichen, das  
dieser Schrift zur Unterlage dient, kein Recht. 118.

**Handbuch des geographischen Wissens.** Eine systemati-  
sche Enzyklopädie der Erdkunde für die Bedürfnisse  
der Gebildeten jeden Standes. Frei bearbeitet nach  
dem „Abrégé de géographie“ des A. Balbi von  
Cannabich, Littrow, Sommer, Wimmer und  
Zeune. Fünfte bis achte Lieferung. Güns, Reichard.  
1834. Gr. 8. 2 Thlr. 12 Gr. \*)

Ueber Geist und Tendenz dieses beachtenswerthen Hülfs-  
werks für den gegenwärtigen Zustand der Erdkunde haben wir  
in unserer ersten Anzeige desselben und bereits ausgesprochen.  
Die vorliegenden vier neuen Hefte bewähren nun ganz die Hoff-  
nungen, die wir davon faßten, und zeigen denselben Geist rich-  
tig wissenschaftlicher Forschung und scientider Behandlung, welche die  
früheren Lieferungen auszeichneten. Auf diese Weise, durch Idee  
und Behandlung abgefordert, besteht dies Werk sehr gut neben  
der großen geographischen Sammlung, die unter dem Titel von  
Schäfer's „Erdkunde“ in Wien erscheint, und deren Streben mehr  
auf eine malerische, allgemein bildende Wirkung, als auf Er-  
weiterung und Befestigung des geographischen Gebiets hinaus-  
geht. Ebenso unterscheidet sich das „Handbuch“ von andern  
Unternehmungen in verwandter Richtung, durch die strenge und  
scientide Behandlung, mit welcher es sich dem Gelehrten von  
Hoch besonders empfiehlt.

In Fortführung seines Gegenstandes bietet die fünfte Lief-  
erung nun Amerika von Sommer und Afrika von Wimmer  
dar, unter welchen das letzte wol das beste und zuverlässigste  
geographische Bild darbietet, das wir bermalen von diesem Erdtheile  
besitzen. Das sechste Heft legt die Ränz- und Gewichtskunde fort,  
liefert Asien und den Schluß von Ozeanien, von Zeune und Wim-  
mer. Eine vergleichende Karte der Erdströme ist hier beigelegt.

\* Ueber die erste bis vierte Lieferung vgl. Nr. 97 d. Bl. f. 1834.

D. Red.

Wir bemerken daraus, daß das vollständige Ozeanien, Java, Co-  
mora, Borneo u. s. w. 9,860,000 Einw. zählt, während das  
englische, Australien und Tasmanien, nur mit 2,640,000 Ein-  
wohner ist. Im folgenden Heft wird die Ränz- und Gewicht-  
kunde von Littrow zum Schluß fortgeführt und Persien,  
Deutschland, Niederlande beendet, Großbritannien begonnen. In  
der achten Lieferung ist England beschloffen, Dänemark, Schweden,  
Rußland, die Türkei und der neue griechische Staat — ein  
Anblick, der dem Menschenfreunde wohl thut — geschlossen. Die  
sechste Lieferung ist eine vergleichende Karte der Bergkette der gan-  
zen Erde beigelegt und ein vollständiges Sachregister macht den  
Schluß. Hiermit vollendet sich nun das ganze höchst edelste  
Werk und die Matriten, bisher in ständiger Folge durcheinander  
geworfen, ordnen sich nun an ihre natürliche Stelle. Der ge-  
drängte Druck hat die Aufnahme von mehr Stoff verhindert, als  
man nach der Bogenzahl darin vermuthen sollte; doch ist die  
typographische Einrichtung zu loben geblieben. Das thätige  
Werk kommt dem Bedürfnisse des Gelehrten auf alle Weise ab-  
gegen und befriedigt es. \*)

### Notiz.

Studirende sonst und jetzt.

Man hört oft klagen, daß zu viel junge Leute studiren,  
und selbst Beschränkungen finden deshalb in mehreren deutschen  
Ländern statt. Allein vor etwa 100 Jahren dürfte der Zugang  
auf Akademien um 100 Proc. höher gewesen sein als jetzt. Wir  
geben wir eine kleine Parallele von Leipzig:

| Eingeführten wurden im Jahre |             |
|------------------------------|-------------|
| 1702 — 645.                  | 1802 — 290. |
| 1703 — 700.                  | 1803 — 246. |
| 1704 — 570.                  | 1804 — 198. |
| 1705 — 442.                  | 1805 — 233. |
| 1706 — 458.                  | 1806 — 259. |
| 1707 — 489.                  | 1807 — 312. |
| 1708 — 512.                  | 1808 — 226. |

Auf die in der Beil. Nr. 1 zu Nr. 23 d. Bl., S. 4,  
befindliche Anfrage wegen der Herausgabe des von dem bekann-  
ten Königl. preuss. Historiographen und Literaten Herrn Prof.  
Reinders zu Halle im Ravensbergischen versprochenen „*Reliquiae vitae*“ des Palingenius, dient zur Antwort, daß Unterzeich-  
neter, als Urenkel jenes gelehrten Reinders, im Besitze aller  
sämtlichen, beinahe 80 Karte Folioabände betragenden, theil-  
weis ungedruckten literarischen Nachlasses ist, dessen Inhalt  
er bereits in Wigand's „Archiv für Geschichte und Alterthums-  
kunde Weßfalems“, 3. B., 1. Heft, Lemgo 1825, S. 111,  
mitgetheilt hat. Unter diesen befindet sich auch ein voll-  
ständig zum Druck ausgearbeiteter, jedoch nicht gedruckter  
lateinischer Commentarius zum Palingenius, und ein besonders  
script: „*Vita, fata et Apologia Palingenii*“. Ersterer ist  
ich bereits vor mehreren Jahren der hiesigen Gymnasialbibliothek  
geschenkt, wo es sich jetzt noch befindet; letzterer ist noch in mei-  
nen Händen, und beide können vielleicht bei einer neuen Heraus-  
gabe des Palingenius zweckmäßig benutzt werden, da Unterzeich-  
neter diesen Dichter sehr verehrte und großen Fleiß auf die Heraus-  
gabe desselben verwandt hat.

Bielefeld, 10. April 1835.

Der Hocht Dr. Gersberg.

\*) Eine andere Uebersetzung des Balbischen Werks erschien unter  
dem Titel: Handbuch der Erdbeschreibung. Nach der 5ten Aufl.  
Abrégé de géographie für Deutschland frei bearbeitet und  
hauptsächlich in Hinsicht auf Topographie, Statist. und  
geographie vervollständigt von Karl Zeller. In acht Hefen in  
zwei Bänden. Braunschweig, Meyer von 1831—35. Gr. 8. 12 Thlr.

## literarische Unterhaltung.

Sonnabend,

Nr. 136.

16. Mai 1835.

Von den Aristokratien, den Geschlechts-, Erb-, Geistes- und Beamtenaristokratien und der Ministerialverantwortlichkeit in reinen Monarchien; ein staatswissenschaftlicher Vortrag mit Belegen aus der Zeitgeschichte, von einem Ungenannten. Leipzig, Hinrichs. 1834. Gr. 8. 18 Gr.

Eine wohlmeinende und wohlgemeinte Schrift, welche recht sehr für die Zeit ist. Möchte sie besonders recht vielen Fürsten und deren Umgebungen in die Hände kommen, damit sie anschauliche und lebendige Bilder von dem vor Augen bekommen, was die Aristokratie ist, wie sie sich gestaltet, und wie sie wirkt.

Sehr richtig geht der Verf. von der Wahrnehmung aus, daß alle die verschiedenen Arten der Aristokratie unleugbar in den Staaten wirklich vorhanden sind, leben, bestehen, wirken und ihre Erfolge haben; daß sie alle insgesammt mehr oder weniger die Schmeichler der Souveränitätsträger, aber die gefährlichsten und gefährlichsten Feinde der Fürsten und der Völker sind; daß aber, was die Geschlechtsaristokratie an Macht und Kraft der Unterthanen in den monarchischen Staaten noch verschont hatte, von einer echten Beamtenaristokratie verschlungen wird, welche mit berechnender Sparsamkeit ihre Opfer nur langsam zur Schlachtbank führt."

Ueberzeugt davon, daß die Constitutionen, ungeachtet des niedrigen Verlangens darnach, kein Heil dagegen bringen können, „daß vielmehr die reinmonarchische Regierungsform unter allen Bedingungen die beste, und selbst, von ihrer dunkelsten Schattenseite gesehen, noch immer den sogenannten freien Verfassungen vorzuziehen sei, erkennt der Verf. in der richtigen Ausführung des Grundsatzes der Ministerialverantwortlichkeit und in deren Verschmelzung mit Landständen in der reinen Monarchie als Mittel, den lauten Klagen und der bestehenden Unzufriedenheit, welche sich aller Orten äußert, abzuhelfen."

Wir sind unsererseits überzeugt, daß der Verf. die Krankheit des politischen Lebens in Europa, und besonders in Deutschland, ganz richtig erkannt habe, nicht minder, daß er das einzige Heilmittel getroffen habe, das von Grund aus Heilung bewirken kann; aber wir bezweifeln sehr, daß so angewendet, wie der Verf. empfiehlt, es seine volle Wirkung irgend thun, so daß das Uebel leben, vielmehr nicht selbst bald verderben werde. Was er vorschlägt, Land- und Reichstände mit der Befugniß zur amtlichen Beschwerdeführung, sowohl über die Mängel der Gesetzgebung als besonders über die Gebrechen der Verwaltung, es haben wir beinahe durch ganz Deutschland gehabt; es hat es aber zu einer Zeit, wo die Menschen noch einfacher, weniger verschminkt und kräftiger waren als jetzt; es waren jene Stände selbst keine erschaffene Anstalt, und sie übten ihr Recht nicht als ein verliehenes, sondern sie hatten mit den Staaten selbst als die geborenen Landesvertreter sich ausgebildet, deren Befugnisse, vordem noch ausgedehnter, auf gleichem Rechtstitel ruhten als die Staatsgewalt selbst; nichtsdestoweniger haben

sie sich selbst nicht, nicht die Staaten, noch einen solchen Zustand in denselben erhalten können, durch und bei welchem Regent und Volk in Eintracht und deshalb glücklich gelebt hätten. Ein Land, in dem solche Land- und Reichstände am längsten und in dem größten Ansehen sich erhalten hatten, in welchem sie, wenigstens dem anerkannten Rechte nach, noch das wichtige Bewilligungsrecht übten, Sachsen, möge anstatt aller sonstigen Beispiele die Nichtigkeit dieser Erfahrung erhärten, wenn daneben zugleich die Frage beantwortet wird, was denn in Preußen schon seit der Mitte des 18. Jahrhunderts aus den Landständen geworden war?

Sonderbar genug! Auf dem Wiener Congresse haben mehrere Monarchen, vor allen Preußen, Hannover und Luxemburg durch ihre Gesandtschaften unumwunden erklären lassen, daß Das, was dort als deutsches Staatsrecht ausgemacht worden, den gerechten Erwartungen der deutschen Völker nicht genügen könne und deshalb Unzufriedenheit, Mißtrauen und Murren unaussprechlich zu gewärtigen sei. Es ist anerkannt worden, daß der Anspruch auf eine allgemeine Rechtsfähigkeit, auf die Erhaltung der durch die Reichsverfassung gewährten bürgerlichen und politischen Rechte und auf diejenige Erweiterung der Freiheit, welche versprochen und als das Ziel aller der Anstrengungen und Opfer zugesichert worden war, durch deren muthvolle Verwendung die Deutschen ihre Fürsten selbst von dem drückenden Joch ihres despotischen Protectorats oder Verbündeten befreit hatten, ein beachtungswerther, unabweislicher sei. Gleichwohl, als sich nun wirklich murrende Stimmen erhoben, wurde dieses Murren nicht bloß übel genommen, sondern zum Verbrechen gemacht und Maßregeln ergriffen, um es zum Schweigen zu bringen. Die ganz natürliche Folge hiervon konnte abermals nicht ausbleiben. Je weniger der Krankheitsstoff nach außen ausgeworfen konnte, desto intensiver mußte die Krankheit werden und dieser Zustand sich doch wieder durch äußere Kennzeichen offenbaren. Zu diesen möchte ganz vorzüglich gehören, daß, was noch, so lange es eine Gesellschaft gibt, alle Zeit der Erfolg der Gewaltmittel gewesen ist, Befürchtungen, die noch keine Wirklichkeit haben, zur Wirklichkeit werden. Der Erfolg der ersten mainzer Centraluntersuchungscormission hätte ganz Deutschland vor dem Verachte thätlicher Unternehmungen zur gewaltsamen Verfassungsänderung bewahren sollen. Aber der Argwohn und seine Wirkungen sind geblieben, und vermöge desselben ist es nun dahin gekommen, daß unleugbar geheime Verbindungen zu solchem frevelhaften Beginnen herausgestellt worden sind; daß die herrschende Unzufriedenheit und Spannung in allen Theilen des Landes von den Regierungen selbst als Thatsache ausgesprochen und ein zweiter Congreß zu Wien abgehalten worden ist, um in einem gemeinschaftlichen Consilium anderweitige Recepte gegen dieses Uebel zu verschreiben, welche, gleichförmig angewendet, überall denselben Erfolg hervorbringen sollen. Gleichwohl ist nach alle Dem, was bekannt geworden ist, unleugbar, daß noch nicht der zehntausendste Theil der deutschen Nation sich hat hinreichend lassen, den Regierungen vorgreifen oder sich gegen dieselben auflehnen



zu wollen; daß vielmehr die deutsche Nation in ihrer Gesamtheit in geselliger Ordnung und Ruhe lebt; daß es nur einzelne, sehr unbedeutende Glieder derselben sind, welche zu Einschreitungen Anlaß gegeben haben, deren Gerechtigkeit am Tage liegt, so weit sie diese entzündeten und eiternden Glieder betreffen; deren Weisheit und Rechtmäßigkeit aber einer sorgfältigen Erwägung unterliegt, dafern es sich darum handeln sollte, gegen die Möglichkeit der Verbreitung des Ansteckungsstoffes Schranken zu ziehen wie gegen die Cholera, und durch Hemmung des Verkehrs größere Uebelstände zu bewirken, als die Krankheit selbst ist, oder gar um der Schuldigen willen auch die Unschuldigen zu verdächtigen, zu verfolgen und zu bestrafen, das heißt mit andern Worten: sie unter Aufsicht zu stellen und das Gut freier Bewegung zu verkümmern. Daß dieses sorgfältig werde erwogen sein, wer möchte daran zweifeln? Nur eine Besorgniß bleibt, daß, da es unmöglich ist, dieselbe Erwägung in jedem einzelnen Kopfe zu verbinden, diese in einer großen Menge derselben vielleicht ein anderes Ergebnis erzeugen könnte, sobald, was der eine Theil für angemessen und erprießlich ansieht, von dem andern widerwärtig und abscheulich erachtet würde. Das wäre ein so großes Unglück, daß unstreitig die Mitwirkung eines Jeden zu dessen Verhütung wünschenswerth ist.

Wie dem Recensenten scheint, müssen dieselben Kunstregeln, welche die Ärzte bei der Behandlung kranker Personen beobachten und durch deren Beobachtung sie ihre Herstellung zu bewerkstelligen sich angelegen sein lassen, auch bei den Krankheiten der politischen Körper und deren Heilung Anwendung finden. Jeder Arzt macht sein erstes Geschäft daraus, alle Kennzeichen und alle möglichen Veranlassungen derselben in Erfahrung zu bringen, und braucht dazu den doppelten Weg der eignen Einnemwahrnehmung und der genauesten Erkundigung bei dem Kranken selbst und bei seiner Umgebung. Er traut diesen historischen Nachrichten nicht unbedingt, sondern prüft sie durch Zusammenhaltung mit seinen eignen Beobachtungen; niemals aber wendet er sich auf die letztern allein beschränken und die ersten verabsäumen. Hier nächst ist die Zeit, wo Ärzte gegen die Symptome der Krankheiten operirten und dieselben zu unterdrücken suchten, längst vorbei; auch der mittelmäßige Arzt weiß, daß die Ursachen der Krankheiten gehoben werden müssen, und daß mit deren Entfernung auch die Krankheit mit ihren Ausprägungen von selbst verschwindet. Wenn aber bei acuten Krankheiten einzelne Erzeugnisse derselben fortgeschafft werden müssen, um deren Rückwirkung zu verhindern und Raum und Zeit dazu zu gewinnen, das Uebel in der Wurzel zu fassen, so darf doch niemals eine solche Operation über diesen ihren Zweck hinausgehen, noch den Organismus des Ganzen und seine naturgemäßen Einrichtungen angreifen, da nur allein aus deren Lebensfähigkeit die Genesung zu schöpfen und zu erwirken ist. Die Anwendung hiervon ist nicht schwer; wir brauchen uns dabei nicht aufzuhalten.

Das aber ist von großer Wichtigkeit, zu bemerken, daß es grade einzig und allein darum, weil das Volk sich selbst gefragt worden ist, was ihm fehle, und worüber es sich beklage, oder daß ihm taugliche Organe fehlten, es auszusprechen, oder endlich auch wol, weil auf solche Äußerungen nicht mit der Aufmerksamkeit, Gehuld und Wohlwollen gekehrt worden ist, womit sie angenommen und erwogen werden müssen, möglich geworden ist, der Krankheit selbst, deren Dasein nicht in Abrede gestellt wird, einen ganz andern Charakter und ganz andere Ursachen beizulegen, als in der That vorhanden sind, und solches den Wärtern und Ärzten des Kranken weiszumachen, weil Diejenigen, welche dabei theilhaftig sind, daß das Uebel fortbestehe, indem ihre Wichtigkeit und Ansehen, ihr Wohlsein und ihre Erhaltung lebiglich darauf beruhen, auf das geschäftigste die Wahrheit zu verbergen und derselben den trügerischen Schein unterzuschreiben beflissen sind, durch den sie das klare Wasser trüben, um im Trüben fischen zu können. Wer aber kann dies anders sein, wer könnte sonst hierzu einen Bewegungsgrund haben, wer könnte sich davon Nutzen versprechen als eben die Aristokraten aller Art, und diese allein, welche zwischen den

Fürsten und Bürgern stehen und stehen bleiben wollen, um die Vorrechte zu behaupten, die sie schon genießen und noch zu erweitern trachten, deren Besitz nur auf Unterstößen des Fürsten und des Volkes möglich ist, und deren Dasein unauflöslich im Politit bestimmen und leiten muß, daß sie Fürsten und Bürgern auseinanderhalten, um ihren Standpunkt zwischen Beiden nicht einzubüßen und sich in der Gesamtheit zu verankern, bei sie also Mißtrauen, Gefäßigkeit und Feindschaft zwischen Beiden aussäen und die ausgegangene Saat hegen und pflegen, damit sie wenigstens als nützliche und unentbehrliche Vermittler in Stützen von Beiden geehrt und dankbar bedacht werden, so daß sie jederzeit demjenigen Theile schmeicheln und helfen, in die Nacht in Händen hat, und den schwächeren Theil zu unterdrücken sich angelegen sein lassen, indem sie, was diesen eingenommen wird, sich zuzuwenden die gutgeübte Fertigkeit bezeugen! So haben sie in England, in den Niederlanden, in Schweden, in Frankreich und in Spanien mit dem Volke gegen ihren Willen gehalten, als dasselbe in wilder Aufregung seine Kraft suchte. So hegen sie in Deutschland die Fürsten gegen den Völkern auf, weil jene über die Nacht gebieten.

(Die Fortsetzung folgt.)

### Gegenwärtiger Zustand von Puerto Rico.

Wir entnehmen einem neuen englischen Werke: „Account of the present state of the Island of Puerto Rico“, von Oberst Ginter, nachstehende statistische und topographische Angaben über diesen seit Kurzem so wichtig gewordenen überseeischen Handelsplatz. Der Oberst Ginter ist, da er mehrere Jahre hindurch die hiesige Besatzung von Puerto Rico commandirte, wenigstens ein genauer Kenner des Zustandes und der Eigenthümlichkeit dieses Landes, wenngleich seine politischen und selbst statistischen Ansichten im Theil zu Gunsten der Regierung, unter welcher er diente, formirten.

Die frühere Geschichte von Puerto Rico bietet fast keinen Inhalt dar. Obgleich eine der ältesten spanischen Colonien, diente es doch zwei Jahrhunderte lang bloß zu einem Deportationsplatz, und seine freie Bevölkerung lieferte den wichtigsten Beweis für die Stumpfheit der alten spanischen Colonisten. Die Kosten für Civil und Militär wurden durch Krimessen von Mexico getilgt, und erst nach der Revolution von 1810, wo diese Sendungen aufhörten, wurde das Land auf die in finanzieller Hinsicht ganz hofflose Lage von Puerto Rico aufmerksam. Im Jahre 1815 erließ die Regierung zu seinem Gunsten ein Decret, das zwar den Handel auf Puerto Rico beförderte, aber auch dem bisher mehr auf Flegel und Trägheit als auf Thätigkeit nicht gerichteten Sklavenhandel größern Spielraum gewährte. Man hat unter den besten Bedingungen Colonisten nach Puerto Rico, an schenkte ihnen die zu bebauenden Landstücke, befreite sie von Steuern, Abgaben und Zehnten, sogar von den Deportationskosten, die zeitlich in dem alten spanischen System ein ganz unumgängliche Last gewesen waren. Seit diesem Jahr von 1815 ist der Fortschritt Puerto Ricos an Bevölkerung und Wohlsein einzig und beispieslos; selbst das schnelle Wachsen der nordamerikanischen Colonien ist damit nicht zu vergleichen.

Hierzu trugen die zahlreichen Einwanderungen am meisten bei, die der Bürgerkrieg von dem Festlande vertrieben hat. Vieles bei; dies waren in jeder Hinsicht solide Leute, die zu derzeit durch Redlichkeit und Umsicht in ihren Angelegenheiten ausgezeichnet hatten. Sei dem jedoch, wie ihm wohl, so ist Puerto Rico ein gewiß selten wiederkehrendes Beispiel eines was in mercantiler Hinsicht ein verwahrlohtes Land innerhalb 20 Jahren werden kann. Es ist in dieser Zeit — nicht zu stillen und Cuba — der fürchtbarste Nebenbuhler des amerikanischen Handels in Betreff der Production der Zucker, zugleich ein nicht leicht von der eignen Bevölkerung zu verdrängendes Magazin geworden.

Das Meer, welches die Inseln des Westindien bespült, kann kein fruchtbares Land bewässern, als Puerto Rico ist. Auf einem Felsenraum, der kaum von einer ansehnlichen europäischen Pflanzung übersteigt, bringt es Alles hervor, was die tropische Vegetation darbietet. Eine waldige Gebirgskette durchschneidet das Land — wie Jamaica — von Osten nach Westen, deren höchste Gipfel sich zwar nicht über 4000 Fuß erheben, die aber doch jeder der beiden durchschnittenen Hälften einen verschiedenen Charakter gibt. Der nördliche District ist feucht, angesetzt den periodischen Regengüssen Westindiens und vorübergehenden Stürmen. Die hügelartige Beschaffenheit des Bodens eignet sich vortreflich zu Viehwieiden und für den gewöhnlichen Ackerbau, da er von unzähligen kleinen Gewässern durchfließt und bespült wird. Der südliche Theil des Landes dagegen ist oft Monate lang trocken, obgleich es auch hier nicht an Feuchtigkeit und fließenden Gewässern fehlt. Hier gedeiht, der Trockenheit ungeachtet, das Zuckerrohr vortreflich, und die meisten der bedeutenden Zuckerpflanzungen befinden sich auf diesem Theil der Küste. Ueber diese wacht die Verwaltung wie über ihren Augapfel, und nach dem Gesetz ist Jeder, der einen Stamm des Zuckerrohrs niederhaut, dafür drei andere zu pflanzen verpflichtet. Im Vergleich mit den Gärten im mexicanischen Meerbusen ist das Klima auf Puerto Rico, trotz der von der vielen Wäldung verursachten Nebel und Küstenschauer, sehr gesund und die Sterblichkeit übersteigt fast nie den Maßstab der höher liegenden europäischen Gegenden. Das Viehreich ist auf Puerto Rico im Ganzen weniger ergiebig, dafür genießt das Land aber auch nach Klinger's Angabe den großen Vorzug, fast gänzlich von den verderblichen Reptilien und Insekten befreit zu sein, die in den übrigen Landstrichen von Westindien so häufig sind.

Nach der Abschätzung der spanischen Regierung vom J. 1830 beläuft sich die gesammte Bevölkerung von Puerto Rico auf 323,858 Seelen, worunter 127,287 freie Farbige und 94,240 Negerknechten. Nach Klinger's Angabe beträgt sie jedoch mehr. Er gibt die Gesamtzahl der Bewohner auf 400,000 an und die Zahl der Sklaven auf 45,000 an, da es häufig vorkommt, daß die Colonisten der letztern weniger angeben, um an Kopfsteuer zu ersparen. Nach dieser Berechnung kommen ungefähr 180 Köpfe auf eine □ W.

Von den freien Einwohnern der Insel wohnt nur ein sehr geringer Theil in den Städten. Eigentlich verdient diesen Namen nur die Hauptstadt San-Juan, die ungefähr 8000 Seelen zählt. Unter diesen zeichnen sich durch Wohlhabenheit, Sitten und Cultur die Nachkommen des Militärs aus, welche in jeder Hinsicht die erste Classe der Stadtbewohner ausmachen. Die zweite Classe der Einwohner von Puerto Rico bilden die wohlhabenden Kaufleute und Pflanzler, unter denen viele Ausländer. Der großen Zuckerpflanzungen gibt es auf der Insel 300, die fast sämmtlich auf der Südküste liegen. Nach Klinger decken schon diese vollkommen die Kosten des Zuckerbaues. Außer diesen gibt es noch gegen 1300 kleinere Pflanzungen, die unbemittelten Leuten gehören und oft nicht über ein oder zwei Acker Landes umfassen. Kaffeepflanzungen rechnet man 148. Diese sind im Ganzen für das Privatinteresse der Pflanzler weniger einträglich gewesen; wenigstens haben viele bemittelte Capitalisten dabei ihr Geld zugelegt, während die kleineren Pächter, beim Anbau mehr auf den eignen Fleiß hingewiesen, es zu einem nicht unbedeutlichen Vermögen brachten. Im Ganzen zählt man auf Puerto Rico 19,000 Grundbesitzer (eine außerordentliche Zahl), unter denen freilich fast 18,000 kleine Eigenthümer sind, die ihre Provision nehmen oder Vieh halten.

Die weißen Bewohner der Dörfer heißen Zivaro's und sind eine träge Rasse, die eben nicht im Wohlstande, aber in physischer Bequemlichkeit ihr Fell suchen und für die sociale und industrielle Bervollkommenung ihres Landstriches wenig beitragen. Sie liegen Tage lang in ihren Hängematten, rauchen Cigarren und flümpfen auf der Guitarre; das Gartenland, das ihre Hütten umgibt, und der Kaffeebaum, der fast ohne alle Pflege gedeiht, gewähren ihnen ein dürftiges Auskommen. Ihre

Hütten sind mit Palmblättern gedeckt und in der Regel an den Seiten offen. Zuweilen findet man ansehnlichere mit Thüren. Ihr ganzes bewegliches Eigenthum besteht aus zwei oder drei Hängematten, einigen irdenen Töpfen und Trinkgefäßen und einem paar Kampfhähnen. Wenn der Zivaro außerdem noch einen Acker Korn- oder Patatenland, eine Kuh und ein Pferd besitzt, so gilt er für bemittelt und man nennt ihn einen comfortablen Zivaro, der sich an Festtagen gütlich thut und nicht wenig einbildet, wenn er auf seiner magern Kostante, mit einem langen, breitgriffigen Schwert zur Seite, auf dem Kopfe einen breitrandigen Strohhut, den der Zivaro auf sehr ritterliche Art zu setzen weiß, in knappen Kattunspenzer, blankem Panzerhemd und Pantalons von bunter Reinwand aus seinem Besitzthum zu einer Tanzpartie oder zu einem Hahnenkampf ausreitet. Zwei große Vorzüge sind den Zivaro's eigen: ihre außerordentliche Kühnheit und Tapferkeit und eine fast sprichwörtliche Gastfreundschaft. „Als ich eines Tages ausritt“, erzählt Klinger, „ward ich von einem kleinen Regenschauer überfallen; ich befand mich eben in der Nähe der Besingung eines armen Zivaro, die an dem Abhang eines Hügel's recht malerisch zwischen Platanenbäumen und Patatenfeldern lag. Ich band mein Pferd an eine Pflanze und trat in die Hütte, mit dem Vorworte: (God save all here), der mir von dem Herrn des Hauses, der etwa 40 Jahre zählte, freundlich erwidert wurde. Er war im Hauskleide, einer bunten Reinwandjacke und weißen Beinkleidern. Er wiegte sich wohlgefällig in einer für seine stämmige Figur sehr schmalen Hängematte; der eine Fuß stand auf dem Boden und bewegte die Matte gleich einer Wiege. Zuweilen drehte er mit der Fußspitze einen gewaltigen Topf mit Erbsen, die am Feuer schmorten und wahrscheinlich zum Abendmahl für die genügsame Familie bestimmt waren. Im Arme ruhte ihm eine Guitarre, auf der er eben kein Meister zu sein schien, deren Klängen er aber mit Wohlgefallen lauschte. Er war ganz das Bild lössiger gemüthlicher Ruhe, jenes dolce far niente, das dem Bewohner heißerer Zonen für den Druck der Hitze entschädigt und in eine angenehme-wollüstige Nervenabspannung wiegt. Bei meinem Eintritt richtete er sich auf und bot mir sein Lager an, das ich aber ausschlug. In einer andern Matte schlangen sich lustig zwei ganz nackte, wohlgebildete Kinder und verschlangen mit großem Appetit einige ungeheuerere Erbsen. Die Hausfrau, welche eben beschäftigt war, vier stattliche Kampfhähne zu füttern, während der Mann aus der Hängematte heraus von Zeit zu Zeit gegen das Juviel protestirte, empfing mich mit einer Artigkeit und Gastfreundschaft, wie man sie im nördlichen Europa vergebens sucht. Sie breitete ein Palmenblatt von ungeheurer Größe über den Sattel meines Pferdes, damit er nicht naß werden sollte, und nöthigte mich alldann auf die verbindlichste Weise zum Niedersitzen. Der Wirth war sehr mittheilhaft und gab mir die vollständige Biographie seiner Hähne zum Besten, nebst einer Revue aller der Siege, die sie bereits erfochten. Er nannte sie köstliche Vögel und bot mir einen zum Geschenk an. Dies Geschenk war gewiß ein ansehnliches zu nennen, denn es war etwa der zehnte Theil seines häuslichen Vermögens. Als ich von dem Zivaro Abschied nahm, lud er und seine hübsche Frau mich mit einer Zuversichtlichkeit und Herzlichkeit zum Wiederkommen ein, wie man sie in Europa nur selten in dem gemüthlichen und gebildeten Mittelstande findet.“

Puerto Rico lieferte im J. 1830 414,000 Centner Zucker, 250,000 Cent. Kaffee und 35,000 Cent. präparirten Tabak, die übrigen Colonialwaren ungerchnet. Es besitzt außerdem zahlreiche Viehheerden, die unter verschiedene Classen von Eigenthümern vertheilt sind, von dem Wohlhabenden, der zuweilen gegen 1000 Stück besitzt, bis zu dem Armen, der sich mit einer oder zwei Kühen begnügt, um seiner Familie Unterhalt zu gewähren. Die Gesamteinkünfte von Puerto Rico berechnet man auf 800,000 spanische Thaler, während die sämmtlichen Kosten der Landesverwaltung für Civil und Militär nur 630,000 Thaler betragen.

Die Behandlung der Negerknechte auf Puerto Rico ist gut und menschlich. Die spanischen Gesetze sind hierin streng und schreiben jede Einzelheit in der Behandlung der Neger mit größter Bestimmtheit aus mit Humanität vor. Die Eigern sind gehalten, ihren Sklaven den ersten Unterricht des Christenthums beizubringen, so daß sie ein Jahr nach ihrer Impartation in die Kirche zur Taufe gelassen werden können. Auch die Anordnungen in Betreff der Sklavenehen sind sehr günstig. Abwärtliche Züchtigungen sind mit Mäßigkeit vorgeschrieben; eine solche darf sich nicht über 25 Streiche belaufen. Wie dem jedoch sei, so wäre es dennoch wünschenswert und kann allein dem bürgerlichen und ökonomischen Zustand des Landes, der sonst immer ein prekärer bleibt, förderlich sein, wenn Puerto Rico dem Beispiel von Antigua folgte und seine Neger vollkommen emancipierte. Nur auf diese Weise kann die Betriebsamkeit der Colonisten das schöne Land allmählig seiner vollkommenen Selbständigkeit entgegenführen.

150.

**Synalopemachia. Der Hunde Fuchsenstreit.** Herausgegeben von E. Fr. von Rumohr. Mit sechs Bildern von Otto Speckter. Lüneburg, Rohden. 1835. Gr. 8. 2 Thlr.

Dieses epische, in sechs Gesängen abgefaßte Gedicht ist in einem Tone geschrieben, der an die schlüfrigen Nachmittagsstunden eines im Bedürfnis oder auf dem Sopha hingestreckten großen Herrn erinnert. Vom Verfasser der „Lutti Frutti“ sagt man, er dicte, während er sich raffen läßt und sein Kammerdiener ihm die Toilette macht, dem Secretair jene Schriften voll legeren Witzes und jene Conversationshändchen, die den Leuten eine Zeit lang gemundet haben. Hr. v. Rumohr hat seinem Koche auch einmal ein Buch in die Pfanne dictirt. Die „Schule der Höflichkeit“, die er vielleicht seinem Friseur zur Ausarbeitung an die Hand gab, könnte beim „Geist der Kochkunst“ einigermaßen in die Schule und in die Küche gehen, denn sie selbst gibt bloß kalte Küche und matten Geist ohne Wärme eines dampfenden Herdes. Die Geschichte des Kampfes zwischen Fuchs und Hunden mit den schleppenden und stotterigen Knittelreimen möchte vielleicht der Jägermeister im Schlosse des Barons, oder ein schalliger Jagdgesell jüngern Alters nach Anweisung des gestrigen Herrn aufgezeichnet haben, und der gestrige Herr sieht auf diese Weise sein ganzes Gefinde um sich her in schriftstellerischer Thätigkeit; er selbst sitzt auf dem Sopha und laßt dazu. Jeder von seinen Leuten schreibt etwas von ihm und verarbeitet einen freiherrlichen Einfall; allein der Herr dieser Einfälle ist doch noch ein ganz anderer, selbst in seinen Novellen erscheint nur ein Stück von ihm, die Vorrede hat sicherlich Hr. v. Rumohr's Bibliothekar geschrieben.

Reincke erscheint in obigem Gedichte minder schlau, als man von ihm gewohnt ist, er ist fast ein zu gemächlicher Schwelger, er säumt oft sehr lange im Hühnerkall, und nur durch die Dummheit der Hunde wird seine Rettung durch 150 Seltten hindurch möglich. Die Schilderung des Bündnisses zwischen dem Fuchs und der alten Kaze des katholischen Landpfarrers ist sehr ergötzlich. Der Pastor hält sich eine schlüfrige Magd, die am Tage nachholt, was sie des Nachts veräumt, weil der geistliche Herr seine wunderlichen Launen hat und sie bei Nachtzeit viel beten läßt. So brechen bei hellem lichten Tage Diebe in die Pfarre ein und fehlen an amore. Der Geistliche kommt dazu nebst dem Schulzen des Dorfes, die Hunde, die sich im Walde amüsirten, werden gestraft, die alte Köchin muß eine Strafpredigt anhehren. Diese Scenerie ist nicht ohne Geschmack entworfen und mit jener vornehmen Behaglichkeit durchgeführt, die Hr. v. Rumohr's Werke in ihrer Art auszeichnen. Die verschiedenen Spielarten der Hundegattungen kennt der Verf. sehr genau und weiß sie wie mit Knütteln zu regieren,

so auch in Knütteln zu schildern. Dabei ist aber das ganze Gedicht so aller geistigen Regungen barm und lebig, daß man sich über den Materialismus, der darin vorpredigt, mit Recht zu verwundern hat. Hr. v. Rumohr kennt die überliche Sprache eines Gemäldes, wie wir glauben, sehr genau; er weiß, daß der Werth des Kunstwerks nicht in einer getrennten Portionierung bloß zu suchen ist, sondern ein gewisser überlicher Adel, wie im Menschenleben überhaupt, so auch in Kunst und Wissenschaft den eigentlichen Reiz derselben ausmacht, und eben weil wir glauben, dem Hr. Verf. sei dies gar wohl bekannt, müssen wir unser Verwundern verlaßbaren, daß der Autor in so mühsamer Laune und in so schlüfriger Stimmung den Menschen seinen Besuch abhatet. Die Bilder von Speckter sind dieses Kunstwerks würdig.

11.

## A p h o r i s m e n.

### D u c l o s.

Duclos, der bekannte Verf. der „Mémoires secrets sur les règnes de Louis XIV et XV“ — einer Arbeit, welcher Comte's neuere und so sehr geschätzte Werke: „Essai sur la monarchie de Louis XIV“ und „Histoire de la régence et de la minorité de Louis XV“, doch wenig eigentlich Neues hinzusetzen gewußt haben — war eine Zeit lang mit den Encyclopädisten liiert, die damals schon den Umsturz des Bestehenden wollten und mit der Religion anzufangen, von welchen Bemühungen sie hernach die Früchte geschmeckt haben. Er ward die eigentliche Tendenz ihrer Monarchie aber kaum inne, als er sich bespottend von ihnen loszumachen suchte. „On gens en feront tant, qu'ils me rendront dévots!“ sagte er.

### I n e l d o t e.

Ludwig XV. entschloß sich bekanntlich sehr schwer, den Herzog von Choiseul, gewiß seinen gewandtesten Minister, aus seinem Dienste zu entfernen, und widerstand lange dem dringenden Anbringen seiner Maitresse Dubarry, welche den Herzog persönlich haßte. Endlich erzwang sie es. Sie hatte ihm Koch, welcher auch Choiseul hieß und dem Herzog überaus sehr ähnlich war; sie jagte ihn fort. Und jetzt sagte sie dem Könige spöttisch: „J'ai chassé mon Choiseul; quand chasserez-vous le vôtre?“ Dieser Spöttel erlag der schwachen Monarchie und der Herzog ward verwiesen.

### A g u e s s e a u.

Man erinnert sich der unglücklichen Händel, welche unter Ludwig XIV. durch die berühmte Bulle „Unigenitus dei filius“ veranlaßt wurden. Der Reichsverwalter des Königs, Kettler, stand darauf, diese Bulle beim Parlament eingetragen zu sehen, wogegen vom letztern Schwierigkeiten erhoben waren. Demut war es, daß Ludwig den Generalprocurator Aguessau vor sich fordern ließ, und daß ihm seine tugendhafte Gattin, Juchanan, er möge sich einschüchtern lassen, beim Weggehen die berühmten Worte sagte: „Allez, oubliez devant le roi femme, mariage; perdes tout, hors l'honneur.“ Das alte Weib war eine geborene Ormestian.

### Der Herzog von Burgund.

Der Herzog Ludwig von Burgund, Graf Ludwig XII. (Sohn des Dauphins Ludwig und der Prinzessin Anna von Bayern) und präsumtiver Kronerbe, war ein vortrefflicher Prinz, dessen früher Tod (gest. 1712) als einer der schmerzhaftesten Verluste für Frankreich geadelt und für die französische Nation überhaupt betrachtet werden muß. Man sieht eine Menge von ihm, welche seinem Herzen zur großen Ehre gerechnet zu werden pflegen, aber verdient die Bezeichnung, mit welcher sich alle Wünsche versagte, um Rothleidende zu unterstützen. „Les sujets ne sont assurés du nécessaire“, sagte er, „que lorsque les princes s'interdisent le superflu.“

# Literarische Unterhaltung.

Sonntag,

Nr. 137.

17. Mai 1835.

Von den Aristokratien, den Geschlechtern, Geld-, Geistes- und Beamtenaristokratien und der Ministerialverantwortlichkeit in reinen Monarchien; von einem Ungenannten.

(Fortsetzung aus Nr. 136.)

Eine leicht zu durchschauende Sache aber ist es, daß in Deutschland die Fürsten und Völker entzweit sind; daß jene diese zu unterdrücken streben, und diese jene hassen, verküpfen und vertilgen wollen. Wer nur mit eignen Augen sehen kann, und nicht bloß durch die gefärbten Brillen, die der Hofstaat vorzuhalten immer in Bereitschaft steht, dem kann nicht entgehen, daß unsere deutschen Fürsten sich nicht schämen, die Stammgenossen ihrer Völker zu sein; daß sie es wissen und zu bekennen sich nicht scheuen, ihr Beruf sei die Förderung der Wohlfahrt derselben; daß wol keiner den Glauben hegt, das Volk sei ihm feindwillig da, sondern ein jeder sich beschreit, für das Volk leben und regieren zu sollen; daß, so viel Unvollkommenes oder Ladelnswerthes auch geschehen möge, dies doch nur durch Mangel entsteht, Absicht und Wille aber gut sind; daß selbst das Verlangen nach despotischer Kleinherrschaft in ihnen nicht wohne, da sie durch Constitutionen oder durch andere Einrichtungen der Staatsverwaltung und des Bürgertums mehr oder weniger ihre Regierung bestimmten Regeln unterworfen und die Autonomie ihre Unterthanen geachtet haben. Wenn überhaupt Eitelkeit und Eitelkeit unter den Menschen Fortschritte gemacht haben, wo zeigt sich solches am schönsten, als in den Familien der Fürsten und an ihren Höfen? Haben sie nicht durch die Thar selbst dem Grundfalsge geblüht, daß das Kaiser auf dem Fürstenthum keinen Platz habe und der verdächtige Mensch ihre Reichen nicht entehren dürfe? Wie weit ist jene steife Etikette und so manches Vorurtheil verschwunden, das vordem den Bürger vor die Füße der Mächtigen warf? Und wenn auch Einiges in der Urkunde des heiligen Bundes noch einer Berichtigung bedarf, wenn auch bei der Ausführung in des Menschen Hand das Heiligste nicht rein und makellos zu bleiben vermag, wer kann der lauten Verkündigung des ausgesprochenen Grundfalsge, daß die Liebe des Christenthums die Grundlage und Triebfeder einer jeden Staatsregierung sei, seine Ehrerbietung und seinen Dank versagen, wer vermag diesen Denkstein aus der Geschichte zu tilgen? Gewiß, die Deutschen vertrauen dem christlichen Sinne und dem deutschen Herzen ihrer Fürsten; sie huldigen ihnen mit Goltz und Freudigkeit, und sie vertrauen ihnen, als den von der Vorsehung berufenen Führern der Gesamtheit des Volkes.

Umgekehrt, wie könnte ein Volk, das mit seinen Fürsten herangewachsen ist, das nie einen andern Zustand und politischen Leben gekannt hat, seitdem es selbst bekannt ist, als unter dem Vorzeichen und der Leitung seiner Fürsten, dessen Treue und Wohlverhalten seit Jahrhunderten berühmt ist, das fest an seiner Sitte und Denkweise hält, das überlegt, vernünftig und geschäftlich sich stets gezeigt hat — wie wäre es möglich, daß dieses Volk mit einem Male dem Schwindelgeiste, dem Fürstenhass, der

Empörungsfucht hingegen haben sollte? Was hat es gethan, daß man es so verunglimpfe? Hat es etwa, als seine Fürsten selbst es riefen, das deutsche Vaterland wiederherzustellen, ihnen geantwortet: Sie selbst haben sich dem Tyrannen in die Arme geworfen, mögen sie nun auch zusehen, wie sie von ihm loskommen? Hat es, als sein Aufstand Deutschlands Boden befreit hatte und seine siegreichen Massen aus Frankreich heimkehrten, auch nur mit einem Gedanken daran gedacht, seine vereinte Waffenmacht zu brauchen, um dem Vaterlande eine ihm beliebige Einrichtung zu geben? Ist, als so viele Theile desselben verkauft wurden, als das alte deutsche Reich aufgelöst und in einen Bund souveräner Staaten verwandelt wurde, ohne es zu befragen, ohne seine Rechte zu wahren, ohne seine Zukunft zu sichern, irgendwo von einer Widerständigkeit, Auflehnung oder auch nur Protestation zu hören gewesen? Hat es in seiner überwiegenden Mehrheit denen Vorschub gethan oder auch nur Rathheil bewiesen, die durch vorrätige Entschlüsse zu unerlaubten Unternehmungen sich hier und da vereinigen, oder hat es festgehalten an Gesetz und Ordnung, Obrigkeit und Treue? Hat man sonst, weil Doldie von Mörtern gemisbraucht und Feuerbrände durch Verwahrlosung entstanden sind, alles Eisen und Feuer den Menschen unterlagt und entzogen? Sollen die braven Deutschen schweigend für Recht erkennen, daß sie dafür angesehen werden, was einige Freiwiler verbrochen haben? Rechtfertigt die bloße Möglichkeit schon die Verdächtigung? Nein, auch die Fürsten Deutschlands können ihren Unterthanen vollkommen vertrauen und sicher sich und ihre Hoheit ihnen anvertrauen. Mögen sie nur gestatten, daß diese offen und fröhlich zu ihnen reden! mögen sie in ihren Antworten nur leutselig und gütig sich zeigen! mögen nur die Zwischenträger und die wahren Aufwiegler nicht hineinreden dürfen! Die Eintracht und Ergebenheit wird in allen Ländern deutscher Junge sich so laut verkünden, daß kein Zweifel mehr dagegen wird aufkommen können. Das ist des Verf. Meinung ebenfalls. Auch er erkennt die Quelle alles politischen Zwiespalts und aller verderblichen Maßregeln in dem Dazwischentreten der Aristokratie, ihrem Einflusse und ihrer Wirksamkeit. Unter den verschiedenen Arten der Aristokratie aber ist nach seiner Meinung die Geschlechteraristokratie, der Erbadel, so gut als erloschen, kraftlos und unschädlich geworden, dahingegen die Amtaristokratie zu um so größerm Ansehen und Macht gelangt und in ihr die Ursache des Druckes und des Glanbes der Zeit hauptsächlich zu finden.

Was aber ist denn Aristokratie? Was versteht der Verf. darunter, was wir? Die Wortbedeutung und der Ursprung derselben machen den Verf. flüchtig. Aristos, glücklich der Beste, kann freilich nicht zur Erklärung in dem Sinne genommen werden, wo es, auf moralische Vollkommenheit bezogen, den Weisesten, Ehrwürdigsten, Achtungswürdigsten bezeichnen würde. Denn wie wäre überhaupt moralische Vollkommenheit, die Aufgabe aller Menschen, niemals etwas Gegebenes, immer etwas Erworbenes, dazu angethan, das Unterscheidungsmerkmal einer eignen Classe von Menschen, eines besondern Standes zu sein? „Wel-

tiges und materielles Vermögen sind die Kräfte, welche stets des Vorzugs eines Ansehens unter den Menschen theilhaftig geworden sind und, einzeln oder in Gemeinschaft, bei deren Führern vorausgesetzt wurden. Dem Wortknecht und der Sache gemäß ist daher Aristokratie nichts Anderes als Führerschaft; und es kommt nur darauf an, dieser tief in der menschlichen Natur, ihrem Gewohnheiten und Bedürfnissen begründeten Ordnung der Dinge die dem Wohle des Ganzen angemessenste Gestalt zu geben." Führerschaft? So wären Aristokraten und Demagogen ein- und dasselbe? Daß jene im Grunde den Platz der Letztern einnehmen wollen, kann man wol zugeben; aber daß sie es wirklich sind, dem widerspricht schon die verschiedene Benennung. Führerschaft ist daher keine richtige Bezeichnung, obgleich außerdem der Verf. die Sache vollkommen richtig aufgefaßt und das Wesen derselben angedeutet hat.

Das Beste ist das Gute im höchsten Grade. Was sind denn aber die Güter, worauf ein volles, noch unverdorbenes, aber auch ungebildetes Volk Werth legen konnte und überall Werth gelegt hat, besonders einen politischen, wodurch also der gute, tüchtige Mitbürger zum tüchtigsten, besten, vorzüglichsten wurde? Die Benennungen, womit die alten germanischen Völker Diejenigen beehrten, die sie als die besonders Beachtungswerthen in den Gemeinden bezeichnen, erklären vollständig, welche Eigenschaften es waren, die ihnen zu diesem Ansehen verhalfen. Die Alten, die Weisen und Erfahrenen, die Starken und Tapfern, die Reichen und die ein stattliches Gefolge hatten, sie waren es, denen im Umfange der Platz in den vordersten Reihen eingeräumt wurde, und welche deshalb unter dem gemeinsamen Namen der Vornehmen oder Ersten, der Fürsten, begriffen wurden. Bei den Angelsachsen richtete sich der Stand ganz nach der Größe des Fußes. Die Griechen haben unstreitig dieselben Rücksichten beobachtet, aber jene Ursachen der Bevorzugung nicht so einzeln unterschieden, sondern alle jene Güter unter dem gemeinschaftlichen Namen des Guten zusammengefaßt. Was bei den Deutschen die Fürsten hieß, hieß bei ihnen die Bevorzugtesten, die Besten. So lange diese Vorzüglichkeit nur in der Anerkennung des Daseins der sie verschaffenden Eigenschaften bestand, bildete ihre Zuschreibung noch keinen Stand, sondern beruhte lediglich in dem Sein der Personen. Da aber dieses Sein sich doch immer auf ein Haben Dessen gründete, was Ansehen gab, und da der Vorzug im Ansehen, in der Schätzung, im Selten unter den Standesgenossen selbst ein Gut war, welches bald als die Quelle größter Macht erkannt werden mußte, durch deren Gebrauch die Bevorzugten in dem Maße höher stiegen, als die Uebrigen zurücktreten mußten, so mußte sich an den Begriff der Bevorzugtesten bald die Vorstellung der Bevorzugten knüpfen, sodas Standesbevorzugung und Aristokratie einerlei geworden ist. Schwerlich möchte sich auch erweisen lassen, „daß Vorrrecht und Unrecht in philosophischer Strenge des Wortknechts gleichbedeutend sei". Im Gegentheil besteht ja der wesentliche Unterschied des Staats von der bürgerlichen Gesellschaft eben in der Ungleichheit der Gliederung der Letztern, in der Unterscheidung von Obrigkeit und Unterthanen in der Gesamtheit. Daraus würde nun zwar noch keine Nothwendigkeit der Theilung der Letztern in Güte, Vorzüglichere und die Vorzüglichsten folgen. Weil aber jedes Vermögen die Fähigkeit seiner Verwenbung zum Gemeinbesten und zur Erwerbung von Ansehen und Macht in sich schließt; weil einerseits jeder Bürger den Beruf hat, nach seinem Vermögen zum Gemeinbesten zu wirken, und weil wiederum Pflichten nicht ohne Rechte bestehen, andererseits das Vorhandensein irgend einer Kraft und Macht schon den Trieb zu ihrer Ausdehnung und Erweiterung mit sich führt, mithin, wo kein moralisches oder politisches Hinderniß entgegentritt, der Angehörige und Mächtige seine Bevorzugung stets zu vergrößern streben wird, dieses aber nur auf Unkosten und durch Unterdrückung aller übrigen Geringern möglich ist: so ist es zwar völlig wahr, „daß es noch nie und zu keiner Zeit und unter keiner Bedingung einen Staat ohne Aristokratie gegeben habe, daß es auch nie einen solchen geben wird, und

daß naturgemäß von jeder solche Deme zu Theil wird, nicht durch die Vereinnung der meisten Machtmittel in sich den so desmaligen Erfordernissen der Zeit am besten zu genügen vermöchten"; aber ebenso wahr ist es auch, daß der Begriff der Aristokratie sich nicht auf den Besitz dieser Machtmittel, sondern nicht auf den Vorzug anerkannten Rechts beschränkt, sondern ihm noch unverkennbar das Merkmal der Habsucht und Unterdrückung anheftet, woraus sich denn die Feindschaft zwischen der Aristokratie und den übrigen Volksgenossen aller Länder erklärt. (Die Fortsetzung folgt.)

### Poesie in England seit 50 Jahren.

In einer gut geschriebenen und gut abgesetzten Schrift: „Biographische und kritische Geschichte der englischen Litteratur von Samuel Johnson's bis zu W. Scott's Tode, von Allan Cunningham, aus dem Englischen übersezt von L. Keller" (Leipzig, Weidmann, 1834, 8., 1 Theil. 6 Gr.), wird uns ein Ueberblick der poetischen Erzeugnisse Englands seit 50 Jahren eröffnet, den wir mit einigen eignen Bemerkungen zu begleiten versucht werden. Wir gehören eben nicht zu den ruhmbegierigen Freunden unseres Vaterlandes, und doch geben wir, daß uns die Durchsicht dieser Schrift des edelsten Cunningham die Brust mit Stolz erfüllt hat, mit einem gewissen Stolz auf unsern relativen Reichthum an geistigen Gütern. Denn, indem der Verf. die poetischen Erzeugnisse Englands in den letztverflossenen 50 Jahren überblickt, und sie mit so ner gefunden, kräftigen und unabhängigen Kritik betrachtet, läßt er uns unwillkürlich zu einem Vergleich der Namen an, die er nennt, mit denen, die wir zu nennen hätten; und wie sie in der Waagschale ostwärts sinkt — sollen wir es erst noch sagen? In welchem Betracht ständen wir zurück? In welchem Grade nicht einen ungewissenhaften Sieg davon? Und wie haben die Verhältnisse gewechselt, seit Klopstock's Ode an die Muse. Diese Betrachtung bewegt uns. Zwar hat uns selbst den guten Geist, einzusehen und anzuerkennen, daß in den beiden Perioden seiner Litteratur die Eigenschaften, die wir in der Georgische an wahrer Poesie abtrifft (das heißt, die bei einem englischen Kritiker schon selbst als einen höhern Standpunkt verstanden); aber wie hat sich die Materie, höchstens am Rande der Materie haften, und diese Georgische Epoche, aus welcher die neuere Poesie als Schweiß und Mühe ringt sich loszumachen und der Freiheit schweben? Aus dieser Periode, der der Wiederbeginn in der Poesie, nennt er nun wol ein 100—120 Namen; darunter wie leicht ins Ohr fallende und wie wenig das dem Gewicht des überlitterten Byron, Moore und Scott, das sein doch des Kennens in einem Jahrhundert noch nach zu werden. Und wo sind seine Dichter, Schiller und Goethe, seine Herder, Lessing und Wieland, seine Wieland, Schiller und Goethe, seine Wieland, Rückert und Chamisso selbst? Und das blatt ausgenommen (und selbst hier nennen wir Moore nicht zweifeln), wie mager, wie dürftig, wie kahl, wie trübe, wie klein im Gedanken ist die ganze neuere Poesie! Wie hat sie sich überfliegen und überfliegen lassen von Seiten, selbst von der französischen, selbst von der deutschen, der slavischen jungen Muse! Jenes echte Dichtertalent, welches, was sind die Southey, die Shelley, die Coleridge, selbst die Burns, Bloomfield und Coleridge selbst, als liche Versformner über die nabeliegendsten poetischen Entdeckung und Blick ins Innere der Natur — was sind sie? Sie sind nicht schaffende, sie sind nur befehlende, sie sind nur genannt, weil in Zeiten der Armut auf der Welt das Nothdürftige besigt, für reich gelten kann.

Und so nennt denn der Verf. noch einen Namen, der in der Poesie ganz verarmten Georgische Poesie der Abbliss an Stern erster Größe paßt, unter den Namen: Cowper, Burns, Crabbe, Rogers, Scott, Keats.

Southey, Montgomery, Graham, Pegg, Coleridge, Eryden, Lamb, Campbell, Moore, Wilson, White, Bloomfield, Byron, Shelley, Keats, Leigh, Proctor, Hood, Motherwell, Watts, Bowles, Goetheby, Garry, Milman, Elliot und Andere mehr, in dem er die Grundzüge ihrer Lebensgeschichte skizziert, ihre ausgedehnten Arbeiten kurz beurtheilt und mit Andeutung ihres poetischen Charakters, ihres Dichterranges schließt. Sein Urtheil zieht durch eine verhältnißmäßig praktische Thätigkeit und gesunde Selbstständigkeit an und hat in England allgemeinen Beifall gefunden, und doch gehört Cuninggham selbst der Classe von Naturalisten in Poesie und Kritik an, die in England zahlreich ist und die eben durch ihre Anzahl und ihren Ruf den tiefen Haß von Poesie und Kritik und die weite Abkehrung der Schule von der Natur kurbdruht. Bloomfield, Burns, Pegg und Cuninggham selbst geben den Beweis, daß man in England auch umgeschult ein Dichter sein kann. Bloomfield, der ländliche Schafwäcker; Burns, der Bauer; Pegg, der Strickschäfer, noch jetzt seine Schafe hütend, und Cuninggham, der Maurer, haben eine Schule gestiftet, die eben nicht die schlechteste unter den englischen Dichterschulen ist und wenigstens die todte Natur gut nachbildet, mit der sie sympathisirt. Außer ihnen hat die ganze englische Poesie jetzt einen fast ausschließlich epischen Charakter angenommen. Ueber die poetische Erzählung schwingt sich kein englischer Dichter mehr hinaus und das Reich fällt der prosaischen Erzählung anheim. Die wenigen Bestände außerhalb dieser Sphäre — im Drama z. B. — mißglücken sämtlich und zeigen nur eben die Ohnmacht des Fluges. Die Kritik selbst ist rein-empirisch, praktisch-thätig, aber ohne Bewußtsein ihrer Gründe, ohne alle wissenschaftliche Tiefe und Begründung, ohne Erkenntnis von Wesen und Bedeutung der Poesie. Welchem Engländer wäre es z. B. je eingefallen, im Reim etwas mehr als einen gefälligen Widerklang, eine architektonische Gliederung der Rede zu sehen, oder die Idee des Kragsteins klar zu machen, oder über das Wesen des Eryphischen nachzudenken? Selbst die Kritik ist eine bloß praktische Werkanübung bei ihm, und trifft er, wie unser Verf., das Rechte, so ist es gleichsam vermöge eines glücklichen Instincts und ohne sich seiner Conderung von dem Falschen bewußt zu sein.

Was alle diese Dichter auszeichnet, die der Verf. belobend nennt (und er nennt ziemlich Alles, was seit 50 Jahren in England nur einen Vers drucken ließ); ist ein negatives Merkmal, die Entfernung von der steifen und naturfeindlichen Schule Pope's und Addison's. Kühne und glückliche Gestaltung mag man auch noch hinzurechnen. Damit aber sind wir zu Ende. Neues, wirklich Neues hat nur das Kleblatt geschaffen. Naturdurchbringung, Herausbeschwören der geheimnißvollen Gestalten in der Menschenbrust, Entdrückung der Herzenstheime — diese suchen wir bei allen diesen Dichtern umsonst.

Die herrschende Form ist, wie gesagt, die der poetischen Erzählung. Aber selbst in dieser treffen wir — immer mit Abschreckung jenes Triviums — auf keine „Bezauberte Rose“, geschweige denn auf einen „Kauf“, einen „Lied“. Die Lyrik enthält keine Seelengeheimnisse, das Drama bildet keine Menschenbilder; Shakespeare, ja selbst Byron schon werden nicht einmal recht begriffen; in der Poesie fehlt Hülle und Begeisterung; nur die behagliche Breite des Romans sagt dem poetischen Geiste des heutigen Englands zu. Mehr und mehr fällt die Dichtkunst künstreichen weiblichen Händen zu, die Literatur wird Gewerbe, und die Männer haben mehr zu thun, als einem selten einträglichen Geschäft ihr Leben zu widmen. So steht es um die Poesie im heutigen England. Die vielgerühmte praktische Richtung der Zeit, welche von dort ausging und ausgeht, rückt sich an England quer, und bald wird von Poesie in England so wenig die Rede sein, wie in Nordamerika davon die Rede ist, wenn nicht neue Erschütterungen des Menschengesistes bald dahin führen, das ideale Gebiet im für allemal von dem realen mit thätigen und dauerhaften Wirkgeheim abzusondern.

Nach diesen allgemeinen Bemerkungen ist uns wenig Raum

für die Einzelheiten übriggeblieben. Cuninggham bewährt, wie gesagt, ein gutes, unabhängiges, praktisches Urtheil, das zu Zeiten gleichsam den Nagel auf den Kopf trifft. Dies belegt sich z. B. an seinem Ausspruch über Byron. „Sein Hauptfehler“, sagt er, „ist ein Mangel an Sympathie mit der Natur (er hätte noch besser gesagt: ein Mangel an Liebe für das Dasein und das Daseiende, oder überhaupt an Liebe). Der Bauer Burns übertrifft hierin den Lord von Newstead u. s. w. Er schrieb von jeglichem Dinge (oder Eribe) wie im Jern, betrachtete die Jugend wie Zufall und den Irrthum als einzige Gewissheit. Wer genießen will, wird seine Sehnsucht nie an Byron stillen.“ Man sieht, dies Urtheil ist rein-praktisch, aber als solches thätig und wahr. Die deutsche Kritik geht freilich tiefer; der Engländer sagt das Warum, der Deutsche sucht den Grund des Warum. Eben jedoch, weil der Engländer vor allen Dingen praktisch ist, erlangt er Vorträge im Roman, dieser Ausdrucksform für das Leben und seine Wirklichkeit. Die Reihe von solchen lebensklugen Romanen in den letzten 50 Jahren ist daher auch in England fast unübersehbar, und der Verf. nennt und beurtheilt einige 60 Romanabichter von Anna Radcliff bis Basil Hall. Einen poetischen Roman, wie „Wilhelm Meister“ ist, haben alle diese nicht hervorgebracht; ja, nicht einmal einen der Poesie so analogen, wie „Tom Jones“ ist. Macenzie ist beinahe noch der allerdichterischste unter diesen allen, wenigstens sehr eng und ungrenzt. Aber auch hier liegt das praktisch-prosaische Element, wie Bulwer's Ruhm beweist, der auch noch nicht einen poetischen Gedanken verdrängt hat. Und doch versichert G., daß er des Dichters Kraft in Allem, was er schaffe, mitwirken lasse, und hieraus erkennen wir, was man heutzutage in England Dichters Kraft nennt — plastische Gestaltung und nichts weiter! Indes lebt ein großes Streben in Bulwer, und das macht ihn aus werth; es ist das Streben, den Geist in seinem Vaterlande zu Ehren zu bringen, die er als solcher nie genos. Wir wünschen ihm Glück dazu!

Nichts ist armseliger als das Drama in England; der Verf. nennt mit Kummer und Mühe 13 Namen, oder außer Byron und Scott 11 — und welche Namen! Sheridan, dies Urbild der Nüchternheit; Maturin, das Zerrbild von Hugo; Milman, Coleridge, der den „Wallenstein“ verbessert haben soll, und einige Damen. Von allen diesen Dramen, Damen und Namen ist auch nicht einer nur des Kennens werth. Die Tradition, was ein Drama sei, und wie man dazu gelange eins zu schreiben, scheint in England, einst dem Vaterlande des Dramas — gänzlich verschwunden zu sein. Nicht einmal einen Dumas oder einen Raupach vermögen sie mehr ins Feld zu stellen. So todt und abgestorben wie das Drama, ist auch die höhere, die eigentliche Kritik in England. Was man so nennt, ist praktische Schlusssfähigkeit, ohne Begründung des Wesens der Poesie, und glücklich genug, wenn sie nicht ganz Ausdruck blinder Parteilung ist. Bloßer Zufall ist sie jedenfalls, und wir kennen außer Scott keinen Engländer, der den Namen eines Kritikers recht verdient, selbst Jeffrey, Southey und Macaulay nicht. Genug! Die englische Poesie fällt in die Hände der Damen, sagten wir oben. Wer daran zweifelt, sehe die folgende Namenreihe an: Johanna Baillie, Felicia Hemans, Letitia Landon, Mary Howitt, Elizabeth Hamilton, Jane und Mary Porter, Lady Morgan, Fanny Moore, Misses Inchbold, Jane Austen, Mary Mitford, Misses Hall, Misses Jamieson. Sind das nicht die ersten poetischen Namen Englands?

## Lucien Spalma.

Mit dem Roman „Lucien Spalma“ tritt ein junger pariser Schriftsteller, Jules David, zum ersten Male auf, ein in der Geschichte des modernen französischen Romans merkwürdiges Buch, das seinem Verf. einen nicht unbedeutenden Rang unter den Romantikern sichert, in einem überaus blühenden und bis



zu seltener Eleganz gefüllten Styl geschrieben. Die Tendenz des Romans ist, die entgegengesetzte Seite jenes poetischen Unwesens hervorzuheben, welches die intellectuelle Fähigkeit im Menschen auf Unkosten seiner sittlichen Kraft geltend macht und auf diese Weise ihn zu einer Übermaschine ohne thätigste Bewegung umhampelt. Im Orient, zu Smyrna geboren und nur in den kälteren europäischen Klimastrich übergepflanzt, ist Lucien Spalma eines der Wesen, die, wie man sagt, für diese Welt zu gut, das heißt mit andern Worten zu schlecht sind, die zu nichts taugen als zum Träumen, in einem Tage hundertmal zu zweifeln und sich in Gedanken umzubringen. Er besitzt einen starken poetischen Anflug, ohne daß er jemals einen einzigen Vers gemacht hat, er ist verliebter Natur, ohne doch zu lieben; ohne sein Zimmer zu verlassen, durchpilgert er in Gedanken die ganze Welt. In dem contemplativen Leben, in seinen Träumereien gibt es für ihn keine Grenzen; in der Wirklichkeit aber vermag ihm das kleinste Hinderniß Stillstand zu gebieten. Er würde sich an seinem eignen Kaminfeuer verbrennen, wenn es eines entschlossenen Willens bedürfte, um seine Beine zurückzuziehen. Er sieht Alles vorzüglich ein und ist stolz auf seine Einsicht; aber moralisch ist er eine jämmerliche Null, eine Null, die dabei das Unglück hat, ein empfindsames Herz zu besitzen. Diesem gigantisch charakterlosen Menschen hat der Dichter in Dolar de Savigny einen sogenannten Freund zur Seite gestellt, von mittelmaßigen Fähigkeiten, aber festem Willen, dreist, unternehmend, ohne Jagen in alle Verwickelungen des Lebens eingehend; ganz nach außen lebend, sowie Spalma ganz nach innen. Dolar beherrscht Lucien ganz und braucht ihn wie der Herr den Sklaven. Er mißhandelt ihn, bringt ihn um Ehre, um Gattin, um seine ganze Zukunft. Es scheint, als ob der Dichter in dem Verhältnisse dieser beiden Menschen die ganze sterile Idee, welche man Freundschaft zu nennen beliebt, hätte annihiliren wollen.

Wenn dies wirklich die poetische Absicht des Verf. gewesen ist, wieviel es schwer ist aus einem französischen Roman, der zur Fälsche oder gar zu zwei Dritttheilen der romantischen Schule angehört, Klug zu werden, so ist schon um dieser Absicht willen der Roman ein denkwürdiges Buch. Denn wenn wir aufrichtig sein und einen prüfenden Blick auf die deutsche Romanliteratur seit dem Jahre 1790 richten wollen, so müssen wir eingestehen, daß uns jene Freundschaft, wie sie in unsern Romanen lebt und athmet, unaglichen Schaden angerichtet hat. Leute, die ihrer Anlage gemäß zu tüchtigen Weltbürgern hätten werden können, sind durch diese bloße Romanfreundschaft, durch diese idealischen Vorstellungen von einer Seelenwahlverwandtschaft zu unnützen Träumern und faden Schwärmern geworden. Es ist in dieser Hinsicht mit der Freundschaft ebenso wie mit der sogenannten platonischen Liebe. Zwei Menschen bilden sich ein, daß sie füreinander geschaffen sind, und bedenken nicht, daß sie damit dem lieben Gott ein sehr schlechtes Compliment machen. Denn die Vorsetzung schafft nie zwei Menschen füreinander, sondern sie stellt jeden an seinen Platz, damit er für das Ganze und Allgemeine empfänglich und für dieses genießbar werde. Zwei solche Menschen trennen sich, ganz diesen Träumen hingegeben, von der Welt ab, glauben sich selbst einander genügen zu können und bedenken wieder nicht, daß es nur der geistige Hochmuth ist, der einem Andern ganz und vollkommen genügen zu können wähnt. Gewiß, wenn es eine Chimäre in der Welt gibt, so ist es die Freundschaft in diesem Sinne, denn sie tritt, einseitig, ganz aus dem vernunftgemäßen Weltlaufe heraus und wird zum wahren caput mortuum in der bürgerlichen Gesellschaft. Wenn in der Liebe ein Mensch diesen Fehler begeht, so weiß man, daß man es seiner Jugend, seiner Lebendigkeit, seinem Egoismus, kurz dem Frühling seines Lebens zu Gute halten darf; aber der Schwärmer in der Freundschaft bleibt ein Theosoph, ein Mystiker, ein undrauchbares Wesen bis in sein Alter, bis ihm das Haar ergraut und die Organe ihren Dienst versagen.

Solche Schwärmer können nur durch harte Prüfungen, durch augenscheinliche Beeinträchtigungen und Kränkungen überzogen werden, und sie müssen in jener spätern Zeit, wo sonst der Mensch ins Klare zu kommen pflegt über die moralische Weltanschauung, noch ein hartes Lehrgeld geben und sich mit gebrochenem Herzen, dem keine Zeit zur Heilung mehr übrigbleibt, in die Erde lassen.

Es ist deshalb keine zu verachtende poetische Aufgabe, wenn ein junger Dichter es versucht, darzustellen, wie sehr der beste Reflexions- und Gefühlsmensch ein Spielball Dessen wird, der zu handeln, wenn auch schlecht zu handeln versteht. Es ist das fürchterlichste Ende, wenn ein begabter Mensch, ein Mensch, an welchen die Welt berechtigt ist Ansprüche zu machen, an seinen Idealen und in Folge deren an einem gebrochenen Herzen untergeht. Genau genommen war dies auch *Wasskates*, *Chatterton's*, *Gilbert's* und *Escouffe's* Ende, und die Gräber, welche diese Versungen, steht noch für Jedermann offen, der zu schmerzhaft ist, um auf seinen eignen Füßen zu stehen.

### Literarische Notizen.

Pennequin's „Biographie maritime“ wird das Leben mit die Thaten von 120 berühmten Seemännern beschreiben und in 31 Lieferungen mit Kupfern ausgegeben werden.

Von Eug. Sue erschien: „Cécile“; vom Baron de Sauthe-Rangen: „Mademoiselle de Rohan“, in zwei Bänden; von Elie Raymond: „La veilleuse“, und von Jakob dem Bibliophilen: „Le bon vieux temps“, in zwei Bänden.

Von Eug. Bresson erschien „Passion et fanatisme“.

E. de Bécourt gab heraus: „La Belgique et la révolution de juillet“.

J. Dibot kündigt eine „Histoire de l'empire romain“, an, von der Entstehung dieses Reichs bis auf unsere Tage, mit Einleitung von All und einer großen Karte, in drei Bänden, die in sieben wöchentlichen Lieferungen vom 1. April an erscheint; desgleichen eine „Histoire d'Espagne“, von 1492 bis 1814 fortgeführt von dem Grafen Matth. Dumesnil, mit einer geographischen Einleitung des Obersten Bory de Saint-Vincent, sammt einer ausführlichen und schönen Karte von Spanien. Auch dies Werk soll in sieben Lieferungen, jede eine, vom 1. April an ausgegeben werden.

### Literarische Anzeige.

In meinem Verlage sind erschienen und durch die Buchhandlungen des In- und Auslandes zu beziehen:  
Gründung der Stadt Pataliputra und Geschichte von Upakosa. Fragmente aus der Katha Sutra des Soma Deva. Sanskrit und Deutsch von Hermann Brockhaus. Gr. 8. Velinpapier. Geb. 1 Thlr.  
Prabodha Chandrodaya Krishna Misri Compendium critae et latine edidit Hermannus Brockhaus. Fasciculus prior, continens textum sanscritum. Gr. 8. Velinpapier. Geb. 1 Thlr.  
Leipzig, im Mai 1835.

F. A. Brockhaus.

Montag,

Nr. 138.

18. Mai 1835.

Von den Aristokratien, den Geschlechts-, Geld-, Geistes- und Beamtenaristokratien und der Ministerialverantwortlichkeit in reinen Monarchien; von einem Ungenannten.

(Fortsetzung aus Nr. 137.)

Es vielerlei Vorzüge nun von idealer oder realer, moralischer oder materieller Beschaffenheit, die ein Vermögen geben, sich denken lassen, so vielerlei Arten von Aristokratien kann es geben, deren Verwirklichung in der Zeit und im Raume aber von den Umständen und den daraus entspringenden Bedürfnissen, von der Denkungsart der Menschen und von der Staatsverfassung selbst abhängig bleibt, je nachdem dadurch dieses oder jenes Vermögen mehr dazu angethan ist, als Nachtmittel zu dienen. Als die gewichtigsten sind die Aristokratien des Geschlechts, des Geistes, des Geldes und der Beamtung heranzugehoben.

„Die Führerschaft im Staate lediglich vom Vermögensstande abhängig machen, würde zu allen den Nachtheilen führen, unter denen wir Polen zu Grunde gehen, Frankreich im Glücke, England erliegen, Schweden verarmen, Oestreich dahinsinken sehen. Denn die Schrecknisse der Aristokratie des materiellen Vermögens bleiben sich gleich, sie mag an den erblichen Grundbesitz gebunden sein, oder unter andern Gestalten Kraft und Muth der Adliger erschöpfen.“ So ganz gleich möchte dies denn doch nicht sein! Viel hat es gethan, daß der Grundbesitz des uralten deutschen Rechts verlassen worden ist: zum Bürgerthume ist freie Geburt und Ansfähigkeit erforderlich. Doch immer ist es ausgemacht, daß die Vermögensaristokratie am schnellsten zur Erschütterung und Auflösung des Staatsverbandes führt, sowie es auch wahr ist, daß die Vermögensaristokratie den Erbadel unterdrückt, und daß nur die Geistesaristokratie sie zu bändigen vermag.

„Doch wehe, wenn der Geist die Schranken durchbricht, die Vernunft und Gerechtigkeit, Recht, Ehre und Tugend ihm setzen! Dann wird bald nichts mehr heilig und wahr, bald Besitz, Eigenthum, Ehre, Freiheit und Leben der Staatsbürger ein Spiel der Willkür sein. Die Beamtenaristokratie ist die Schule für diese Thaten, des lauten Despotismus feiger Tyrannen würdig, in denen die Exzesse, Brutalität und Geistesabwesenheit sich berühren. — Der geistigen Führerschaft aber eine solche Bedeutung und Stellung zu geben, daß dieselbe verhindert wird, sich in eine Beamtenaristokratie zu verwandeln, das ist die Aufgabe, deren Lösung der reinmonarchischen Verfassung das künftige entscheidende Übergewicht innerer Vortrefflichkeit noch mehr zu sichern geeignet erscheint.“

Von welchem Weltkörper, von welchen Geschöpfen mag das Werk wol reden? Von unserer Welt, von Menschen? Denn die Menschen so gut wären, daß die Vernunft und Gerechtigkeit durch sie selbst die Herrschaft überall zu üben vermöchten, dann würden sie nicht nur keines Staats bedürfen, sondern dem Dasein würde selbst ein Unrecht an der Menschheit sein, unter so guten Wesen könnte es keine besseren geben; alles

Uebrige würde nur Nebensache und Gemeingut sein; eine Aristokratie wäre eine mit sich selbst in Widerspruch stehende Vorstellung. Darum hat es noch nirgend eine reine Geistesaristokratie gegeben, noch kann es eine solche geben; immer haben sich die Geistesvorzüge an ein anderes Nachtmittel geknüpft, und ihre eigene Aristokratie ist in der des letztern untergegangen, weil sie der letztern nur als Mittel zum Zwecke diente. So war es beim Erbadel, als in dem Principe der Vererbung der Geschlechtsvorzüge durch das Blut begründet, und seitdem diese Vorstellung immer allgemeiner als ein Vorurtheil erkannt worden ist und dadurch ihre ideale Macht verloren hat, bei der Amtsaristokratie.

Es mag daher das Ideal einer Beamtenschaft, welche durch aus nur durch ihre Pflicht und durch die ausgezeichnete Sachkenntnis geleitet wird, auf welche kein Affect, Trieb oder Leidenschaft irgend einen Einfluß äbt, wo alle Wahlen und Beförderungen nur durch das Verdienst, oder das Übergewicht von Einsicht, Erfahrung und Thätigkeit geleitet werden, und wo die Stufenfolge lediglich durch das Maß der Fähigkeit bestimmt wird, wie dies der Verf. weiter ausmalt, noch so schön sein, es bleibt immer nur ein Ideal, ohne Verwirklichung und für die Wirklichkeit durchaus unpraktisch. Es klingt vortrefflich, wenn man sagen kann: „Der gesammte Stand der Staatsdiener vertritt in wohlgeordneten Monarchien die Stelle der Volksrepräsentation, sobald die Minister dem Fürsten, die Ministerräthe jenen die etwa nöthige Opposition halten, und Alle, von einem regen Eifer, von hohem Ehrgefühle belebt, nur das Gebot der Pflicht, der höchsten Gerechtigkeit zum Maßstabe ihres Willens und Thuns haben. Einsicht und Erfahrung sind die treuen Begleiter solcher Männer auf ihrer glorreichen Bahn zu unsterblichem Ruhme, dessen Tempel in ihrem Herzen die Ehre erbaut hat, die, ein glänzender Lichtpunkt, ihren Lebenspfad stets heilkräftig beleuchtet. Für Männer solchen Werthes gibt es eine gewisse Grenzlinie, außerhalb welcher ihnen die Ausübung ihres Amtes zur Unmöglichkeit wird; auf derselben steht jedes Verlangen ihres Fürsten, dessen Ausführung seine fürstliche Ehre verlegen würde, und so sind sie zugleich die hochachtbaren Hüter der Ehre ihres Fürsten.“ Es ist dies Alles doch nur ein erhabenes Gedicht. Welche Anlage zur Dichtung der Verf. überhaupt besitzt, beweist schon folgende Stelle: „Das leuchtende Schemm am politischen Himmel aller Jahrhunderte, Fürst Hardenberg, stellst, ein glänzendes Vorbild aller Tugenden, den preussischen Beamtenstand auf eine staunenswerthe Höhe, die nur der Ehre, der Berufstreue, gründlicher Bildung und wahrer Hingebung in den einzelnen Gliedern dieses Standes zugänglich war, und erschuf die Geistesaristokratie von Neuem in Preussen!“ Wenn nach Solger die Ironie die Seele der Dichtung ist, so muß dieses überschwängliche Lob von einer sehr bitteren Ironie eingegeben worden sein.

Das wahre Pflichtgefühl verhält sich zur Ehre des wirklichen Lebens in allen Ständen, wie jene berühmte Beierung des Vicomte Darte zu dem esprit de corps, welches Offiziers-





himself and upon Schöten's verbridge. Ein Herz hat wol Scott's Rebecka, aber diese nicht, aber welche Aufgeartete sein Geist noch jenseits gehen muß.

8. Zweibein's sämmtliche Werke. Fünfter Band. Auch unter dem Titel: Doktor von Lantenmahl oder das Portenttal. Ein Roman. Dritter Theil. Leipzig, Kollmann. 1834. 8. 1 Thlr. 12 Gr. \*)

Die Erwartung zum Schluß des zweiten Theils trog nicht, Nollor fährt seine Abreise als eheliches Gemahl heim, nach ihrem Tode noch eine Freundin, wird zum zweiten Mal Wittwer, worauf er es denn mit Vertrieben und Heirathen bewenden läßt. Von den übrigen Personen sind die originellsten der enthusiastische Jäger Waldrian und die ebenso enthusiastische und gutmüthige, nur noch verschrobener Dichterin Ephine, welches Ehepaar sich im zweiten Theil trennte, in diesem aber wieder vereint, weil es die treffsinnige Bemerkung machte, daß Tange- weile in Gesellschaft sich besser ertragen lasse als ohne sie. Da Herr und Dame vernünftiger werden, hätte der Verf. immer die Aelternfreuden ihnen länger gönnen können; der harmlose Apollinar war vor Verbiegung ziemlich sicher. Die Geschichte ist noch untergeordneter wie früher; aber der Humor, zumal wo er ins Sentimentale übergreift, hat Recht, sich den größern Raum anzumessen; man wird versucht, ihn Jean Paul bezumessen, und zwar, wenn dieser in besser Stimmung absichtslos war. Die komischen Gedichte, die ironisch gemeint sind, er- gehen, aber bei den übrigen findet sich manches Halsbürgige, bei dem man ungewiß bleibt, ob es Scherz oder Ernst sein soll, und allenfalls darüber ins Klare kommt, daß es matt ist.

4. Die Schlacht bei Zehrbellin. Historisch-romantische Erzählung von Karl von Scharten. Berlin, Schröder. 1834. 8. 1 Thlr.

Eine Rittergeschichte in besser Form, mit Entfärbungen und ungeheuerlichen Waffenthaten. Nur die tückischen Pfaffen fehlten, die im 17. Jahrhundert in dem protestantischen Brandenburg nicht fähig anzubringen waren. Die übrigen Ingre dienten eines Romans à la Gramer und Schlenker getreulich nicht, nur sind sie unter anderem Namen eingeschmuggelt. So schmachten schöne Fräulein und biederherzige ZänGLinge, statt im Berles, im Kreter, die schwedischen Hauptleute saufen nicht wie die Hesper a Spada aus Pumpen, sondern aus Kannen, nehmen es jedoch an Kernsüden und Bombast mit ihnen auf. Schwingen sie die Lanzen nicht, doch die „Wurf- und Hängs- speiße“, desgleichen „spielen die Klingeln im tausenden Ringtanz“. Bilder ohne Sinn und Deutlichkeit weiß unser Sänger auch vorzuführen, z. B.: „Wann die Roth zu schwindelnder Tiefe dahinreist, werse die Föhnung ihre Anker am mächtigen Fels des Glaubens, und Engelsfittige werden das jagende Herz umschließen“. Die alten Herren jenseits können des späten Nach- eifersers sich erfreuen und von ihm mit dem Chor in Molière's „Eingebissenen Kranken“ sagen:

**Bene, bene nonsensare,  
Dignus, dignus est entrare  
In nostro docto corpore.**

**58.**

## Notizen.

Die Gebrüder Dibot haben das große Glück gehabt, die Gemälde von Piranesi, die römischen Kunstdenkmäler darstellend, unfehlbar zu den grandoftesten Kunstwerken, das existiert, vor kurzem käuflich an sich gebracht. Schon Jean Baptiste Piranesi, der Vater, der zu Rom im Jahre 1778 starb, hatte das große Unternehmen bis zum 16. Bande fortgeführt. Sein Sohn, Franz Piranesi, setzte das Werk fort und arbeitete an demselben trotz seiner mannigfachen politischen Ängsten, in welche er in Folge seiner Stellung gerieth, mit größter Inanspruchnahme und Aufopferung.

Bgl. über die frühere Heile Nr. 262 d. Bl. f. 1834. D. Feb.

Er wurde vom Papst in der Stillekammer erboten und der Kaiser Kaiser III. von Schwaben ermahnte ihn zu einem Besuche in der päpstlichen Hofstadt. Im Jahr 1796 wurde er als Minister der römischen Republik nach Rom geschickt. Er trat, als er sich in Rom nicht mehr sicher fühlte, seinen Posten auf und kehrte nach Neapel zurück, wo er seine Pflichten als Minister der römischen Republik wahrnahm. Er wurde gefangen genommen und verurtheilt. Seine Befreiung wurde durch die Intervention des ersten Consuls, der ihn einließ, sich in Frankreich niederzulassen. Auf der Reise dahin geriet er in die Hände der Engländer, die es ihm jedoch an Ehre und in Anerkennung der Verdienste des Kaisers zurückgaben. Napoleon ließ in Paris den Kaiser seinen besonderen Wunsch angeben, hier ein Museum der Kunst zum Kaiser einzuräumen und zum Kaiser seine Werke in die niedere Halle des Louvre versetzen, gegenüber dem Louvre. Demnach wurde es war, die für das oben erwähnte Unternehmen notwendigen Kosten für die Umstände des Kaisers nicht aufzubringen, und auch die ihm später von Napoleon erlassene Aufsicht, wonach dem Unternehmer die Summe von 800,000 Francs und außerdem eine jährliche Rente von 12,000 Francs zugesichert wurde, wurde durch den Kaiser in Moskau vereitelt. Das ganze Project besteht aus 100 Platten, sämtlich Abbildungen römischer Kunstwerke, unter denen auch viele solche sich befinden, die im Laufe der Zeit bereits untergegangen sind, was das Werk um so höher werth macht.

[illegible]

## literarische Unterhaltung.

Dienstag,

Nr. 139.

19. Mai 1835.

Von den Aristokratien, dem Geschlechte, Geld, Geistes- und Beamtenaristokratien und der Ministerialverantwortlichkeit in reinen Monarchien; von einem Ungenannten.

(Beschluß aus Nr. 138.)

Eine ebenso unrichtige Ansicht hat der Verf. von der Repräsentation und dem Repräsentativsysteme. Vertreten und bevollmächtigt sein ist keineswegs einerlei, die Bevollmächtigung vielmehr nur eine Spitze der Vertretung. Derjenige wird vertreten, dessen Geschäfte von einem Andern besorgt werden, weil er selbst ihnen nicht vorstehen kann oder will. Wozu liegt es auf keine Weise in dem Wesen der Vertretung, daß ihre vollständige Instruction zum Grunde liege, sondern nur, daß das Interesse des Vertretenen bestens wahrgenommen werde. Im Gegentheil müssen gerade diejenigen notwendigerweise vertreten werden, deren Einsichten und Wille entweder ganz unfähig sind, selbst ihren Geschäften vorzustehen, oder doch denen ihrer Vertreter nachstehen. Aus dieser letztern Ursache, mehr noch aber aus der politischen Nothwendigkeit, die Masse des Volkes von der unmittelbaren Theilnahme an den Staatsgeschäften abzuhalten, woraus Demokratie oder gar Oligokratie entstehen würde, muß die Volkrepräsentation eingeführt werden. Daß hingegen die Wähler in der Unmündigkeit erhalten werden müßten, oder daß sie aller Regierung entbriegt sein würden, sobald sie mündig wären, geräthet an der einfachen Betrachtung, daß ja die sämtlichen Bürger, ungeachtet sie mündig sind, des Staatsregiments nicht entbehren können, und daß jedenfalls die Regierungen um der Wähler willen da sind, diese aber nicht darum, damit Regierungen bestehen können. Nur Demjenigen, der sich das Regieren als ein Recht denkt, seinen Willen lediglich nach seinem Gefallen geltend zu machen, nicht als eine Obliegenheit, jedesmal nur Das zu wollen, was nach reiflicher Untersuchung als das Beste und Gerechteste anerkannt werden muß, kann die große Verschiedenheit zwischen einem Selbstherrscher und einem Regenten entgehen. „Le Roi règne, mais il ne gouverne pas“, sagen die Franzosen mit Recht. Denn es ist eine sonderbare Uebersetzung, dafür zu sagen: „Der König ist Regent, aber darf nicht regieren“, da es eigentlich heißt: „Der König ist Regent, aber kein Hofmeister oder Herrscher“. Denn ein Souverän ist Derjenige, der einem Unmündigen oder Willenslosen zum Führer und Befehlshaber vorgelegt ist und dem jener blind gehorchen muß.

Endlich ist zwar Vieles nicht in Abrede zu stellen, was der Verf. in Betreff des indirecten Steuersystems sagt, vorzüglich, daß dadurch der ärmere Theil des Volks immer härter betroffen wird als der reiche, und daß sein größter Nachtheil in der Beförderung der Ungeheuerlichkeit und Immoralität besteht. Doch kann man ihm darin nicht beipflichten, daß der Reiche nur die Steuer vorschleife und sie von seinen Kunden wieder einglebe, was bei der ganzen Classe der Rentiers und Beamten gar nicht angeht und bei den Fabrikanten und Kaufleu-

ten von Umständen abhängt, die sie nicht in ihrer Gewalt haben, wogegen solches grade bei der arbeitenden Classe mittels des Arbeitslohns bis zu einer gewissen Höhe regelmäßig der Fall ist, so lange Arbeit gebraucht wird. Ganz entbehren werden die Staaten der indirecten Steuern schwerlich können, und vor allen Dingen liefert Preußen den Beweis, daß selbst ein armes Land dabei sich erhalten und an Nationalreichtum zunehmen kann, welches bei ebenso hoher directer Besteuerung hätte zu Grunde gehen müssen. Davon, daß der preussische Zollverband hauptsächlich von den Geschäftleuten der großen Handelsorte betrieben worden wäre, hat ebenso wenig verlautet, als daß die preussischen Fabrikanten freien Markt in denjenigen Ländern gehabt hätten, aus denen die Einfuhr nach Preußen hoch besteuert war. Der gegenseitige freie Austausch der Landserzeugnisse ist vielmehr der einzige Zweck dieses Zollverbandes, wobei nach der Natur der Sache zunächst dasjenige Land einen Vortheil voranzubringen wird, in welchem die Industrie im Ganzen am meisten vorgekommen ist, was sich jedoch bald ausgleichen wird, da Absatz überall die Industrie befördert, dieselbe aber, ungezwungen, ihre einzelnen Zweige nach der Angemessenheit der Ortsumstände vertheilen kann. Daß die preussische Regierung aus höhern Rücksichten überaus uneigennützig bei diesem Verbande gehandelt hat, und daß dieser Ausfall in der Staatskasse gedeckt werden muß, ist nicht zu leugnen, wird aber von den Unterthanen, die ihre Regierung verstehen, mit Freuden gesehen.

Mit der Aristokratie des Erbhabs und mit der Spannung, die aus seinen Anmaßungen gegen das Bürgerthum hervorging, hat es nicht mehr viel auf sich, meint der Verf., und wir meinen es auch. Seine Grundlage war ein Phantom, mit dessen Auflösung er von selbst in sich zerfallen muß. Ueberdies hat grade sein Vorurtheil und seine Ausdehnung seine Verarmung herbeiführen müssen, die ihn noch schneller um den Ueberrest von Ansehen bringt, ohne welches keine Aristokratie bestehen kann. In Ansehung der Geschichte des Erbhabs gibt der Verf. Anlaß zu vielerlei Berichtigungen. Daß der Bauernstand aus der Classe der Freien abstamme, ist nur in den slavischen Ländern richtig; unter den deutschen Völkern waren alle angesehene freie Bauern oder Barone, was einerlei bedeutete. Grade die Erbtheilung der minder mächtigen Bauern, die Erhebung der Beamten und angesehenen Herren mit ihren Ministerialen und Adalaten über sie, die Aufbringung des Mundiums und Hintersatze die Abschließung der Kaste im Ritterthume hat die vielfachen unglücklichen Bauernkriege veranlaßt, deren Ausgang fast überall wieder zur gänzlichen Unterdrückung der armen Freien und des Bauernstandes führte. Daß der Kthal, von welchem Tacitus berichtet, im vierten Heerschlachtfeld gestanden habe, ist ein gewaltiger Schinker. Zu der Zeit, als die Stämme sich sonderren und die Heerschlachtfelder aufkamen, gab es keine Kthalen mehr; die Grafen und Freiherren sind vielmehr diejenigen Freien welche vermöge ihrer Ämter oder der Bezeuthenheit ihres Grundbesitzes in alter persönlicher Unabhängigkeit sich erhalten hatten



(semperfrei) und denen daher die Mitglieder des fünften und sechsten Heerschildes zwar an Ansehen und Rang, aber nicht im bürgerlichen Rechte (Schiffbarkeit) nachstanden. Es sind mancherlei Ursachen zusammengekommen, welche die Aussonderung des Erbadeis begünstigten; die wirksamste war jedoch immer die Ritterschaft in Verbindung mit der allgemeinen Güte der Giltenschilderung. „Die Güte damaliger Zeit, die Nothwendigkeit fortwährender Kriege gab dem Kriegerstande ein schon längst nicht mehr zweifelhaftes Übergewicht; der Ritterstand entstand, ward erblich in den Geschlechtern, und mit ihm die Absonderung der ritterlichen von den nicht kriegerischen Freien; der niedere Adel ist entstanden.“ Die Hauptsache aber dieser Entstehung liegt immer in Dem, was Schiller sagt: „Bei im Besitze, und du wohnt im Rechte, und treulich wird's die Ringe dir bewahren.“ Wer die Macht hat, sich Rechte herauszunehmen und deren Verweigerung oder Bekräftigung zu verhindern, setzt sich natürlich in den Besitz dieser Rechte, deren Rechtmäßigkeit jedoch nicht von diesem Besitze, sondern davon abhängt, ob dieselben Pflichten gegen die Verpflichteten entsprechen, oder nur zum eignen Vortheile gereichen. So hat sich die Landeshoheit mit dem Erbade gleichzeitig und auf gleiche Weise ausgebildet, woraus eben die Eintheilung in hohen und niederen Adel gekommen ist, je nachdem er mit oder ohne Hoheit entstand. Aber so verschieden beide in ihrer äußern Rechtsphäre sind, ebenso verschieden in ihrer innern Rechtsbegründung.

Wenngleich daher der heutige Adel nicht von den Athalingsgeschlechtern abstammt; wenngleich nicht eingeräumt werden kann, daß jenes „vornehm“ heiße; wenngleich zu bezweifeln ist, daß Athalung und obalig aus einer Wurzel stammen, da letzteres erbangeseffen bedeutet, was nur die Freien waren; wenngleich daher noch bis ins Mittelalter adelig und freigebohren als gleichbedeutend gebraucht werden, und nur erst durch den Gebrauch des römischen nobilis aus Adelsleuten Edelente geworden sind; so ist doch nicht zu bestreiten, daß die Grundidee des deutschen Erbadeis den Athalungen, und nach deren Aussterben dem Einkünften der Angesehenern und Mächtigen in ihre politische Stellung seinen Ursprung verdankt hat. Denn durch jene waren die Deutschen von jeher damit vertraut, bevorzugt, gleichsam heilige Geschlechter unter sich zu kennen, und diese Bevorrechtung durch das Blut fortpflanzen zu lassen. Wenn aber diese Rücksicht bei Allen, die nicht aus jenen Geschlechtern stammten, doch immer eine Ausnahme gewesen ist und bleibt, und wenn zur fernern Erhaltung derselben kein Rechtsgrund obwaltet, so verstehen wir den Verf. nicht, was er damit meint, wenn er besonnengeachtet sagt: „der Geschlechteradel lebt jetzt nicht mehr über dem Volke, sondern in und mit demselben; er ist ein Theil desselben geworden“. Denn so lange er als ein besonderer Stand mit Vorrechten besteht, muß er sich vermöge derselben nicht nur über seine Mitbürger erheben, sondern auch unaussprechlich nach der Wiederherstellung des ermateten Glanzes trachten. Bedarf es, daß dem wirklich so sei, der Ausführung einzelner Thatfachen? Genügt es nicht vollkommen an der berühmtesten Adelskette? Kann bei solchen Erscheinungen die Reibung und Spaltung aufhören?

Vollkommen einverstanden damit, daß die Entstehung eines einmal gesetzlich anerkannten Vorrechts nur dann keine Ungeerechtigkeit sein würde, wenn dessen Fortbestand selbst im Widerspruch mit den Rechtsanforderungen an den Staat stehen würde, möchte doch eine ganz andere Frage die sein, was im Wege stehe, die bisher zurückgesetzten Stände, jeden ehrenwerten freien Staatsbürger dem Adel gleichzustellen? Sind jene zurückgeblieben in der geistigen Veredlung, die doch hauptsächlich den Werth der Menschen bedingt? Oder haben sie ihren Beruf zur Führung des Schwertes zwar nicht in eigenmächtigen Fehden, aber im Kriege fürs Vaterland noch nicht hinlänglich bekundet? Oder vermag Jemand die Befugnis der Regierung zu bestreiten, in Herbeiführung des alten Rechts jeden freien Staatsbürger für einen Weisemann zu erklären und ihm alle adeligen Rechte beizulegen? Doch eine schlimmere und feindlichere Aristokratie ist

entstanden auf den Trümmern des Erbadeis und hat sich mit dessen Ueberresten verbunden, die Aristokratie. Die sie nach dem Leben gezeichnet zu haben, sie bis in ihre geheimen Regungen zu verfolgen, ihr Treiben zu enthüllen, ihre Unumschbarkeit und Verderblichkeit zu zeigen und vor ihrer Fühung ernstlich zu warnen, das ist das nicht genug angestrebte: die Dienst des Verf., zumal seine scharfsinnige und lebendige Darstellung doch ruhig und ohne alle Uebertreibung die Seele der Sachen in ihr wahres Licht stellt. Man möchte gar schon Zug dieses trefflichen Gemäldes bewahren. Da indeß dies nicht angeht, ziehen wir wenigstens die hervorstechendsten aus.

„Die Hierarchie der Beamtenaristokratie ist das ganze Gewölbe mit seinen tausend und aber tausend Pfeilern und Säulen, in welches der Staat mit seinen Rechten und Aufgaben eingezwängt und der Uebermacht des Staatsoberhauptes unterworfen wird, das, auf der Kuppel des Gewölbes thronend, so viel von dem Staate steht und erfährt, als die (für die bringlichen Massen jenes Kerkers zu seiner Sinnverwirrung) verfallen. Ihr Treiben heiligt ein Gesetz, das, wie jenes unbogt Ehrfurcht vor seinem aufgehängenen Hute, den Staatsvertrhanen Gehorsam, Achtung und unerschütterlichen Glauben in das Amt gebietet, gleichviel ob die Berufstrenne, die ihr so nes Inhabers auch die Möglichkeit dieses Gehorsams gestat.“ Die Rechtsvermutung wird zur Fiktion und verschlingt die Wahrheit und Wahrschastigkeit.

Trefflich thut der Verf. dar, daß der eigentliche Sitz der Beamtenaristokratie die Ministerial- und bürgerlichen Behörden (mit Einschluss der Chefs der Mittelbehörden) sind; daß diese letztern hingegen zu bloßen Werkzeugen (sogar nicht herabgewürdigt werden und ihnen alle selbständige Thätigkeit entzogen wird, und daß zwei böse Principien das ganze System beherrschen und leiten, nämlich Streben nach unumschränkter Machtvermehrung und Abgeschlossenheit durch Repression und Creaturenbegünstigung. Der Augen hat zu sehen, was gehen. Wenn nun der Verf. als das wirksamste Mittel die Ausdehnung und regelmäßige Anwendung des schon im römischen Völkrecht II, 10, §. 90, ausgedrückten Grundsatzes empfiehlt, nach welchem nicht allein die Unverantwortlichkeit untergebenen durch den Befehl, oder die Billigung der Befehlsetzenden nicht eingeräumt, sondern auch die Verantwortlichkeit der Befehlsetzenden für Alles, was sie thun, anordnen oder nicht thun, so will er nun eben darum, damit dieses Gesetz in die Ausführung komme, und weil die Structur des Erbadeis der Aristokratie dem Staatsoberhaupten deren durchgreifende Thätigkeit selbst unmöglich macht, diese Controlirung den Provinzial- und Reichsständen übertragen wissen, welche, nicht selbst irgend eines Hoheitsrechtes, bloß durch ihre beauftragende und beaufsichtigende Geschäftsführung dem Staat die Hand gehen und ihn in seiner Wirksamkeit unterstützen. „Nur allein in der Möglichkeit, daß ein Staatsbürger seiner fürklichen Ehre uneingedenk, oder unfähig zu werden, taub gegen die Rathschläge und Vorstellungen seiner Stände, seiner Staatsdienerschaft, die Vereitelung des Gesetzes gestatten oder gar auftragen sollte“, will der Verf. Gefahr abzuwenden vermögen, die Idee in ihrer Reinheit untergehen zu sehen.

Allein vom Untergange bis zur mangelhaften, mangelnden Ausführung ist ein weiter Zwischenraum. Und man die Sachen nie auf die Spitze stellen. Die Einsicht und der Thätigkeit wie der Reichthum und die Trägheit sind unendlich verschieden. Man spielt mit Gold oder mit Soldaten, man fährt spazieren, in Gesellschaft, Theater, man schläft gern oder sitzt gern bei Tisch — alles macht nicht eheles; aber die Zeit, um selbst Thätigkeit zu führen, geht darüber verloren. Entweder der Staat, zumal wo dessen Befehung vom Regenten abhängt, verliert sich, wie in einem bekannten Reiche, mit dem Ministerium, der

er tritt mit demselben in einen Gegensatz, der je fortbauender, desto unerträglicher wird. Es unterliegen ferner die Beschwerden der Reichskämde der Begünstigung der Ministerien oder nicht. Im ersten Falle, der oft dagewesen ist, wozu führt dies? Im anderen Falle muß ein Cabinetsrath über dem Staatsministerium stehen und dadurch die Einheit der Verwaltung gestört werden. Die Hauptfrage aber ist noch, welche Rücksicht ist von dem Kaiser auf die Beschwerden der Stände zu nehmen? Wird sein freier Wille dadurch beschränkt, wird dadurch ja die Voraussetzung der uneingeschränkten Monarchie umgeworfen. Entgegengesetzten Falls braucht man die Stände nicht, da die Beschwerdeführung der Betheiligten denselben Anlaß gibt. In der That scheint hiernach eine gute Pragmatik für die kaiserliche Beschwerdeführung und für die Verantwortlichkeit bei derselben von großem Nutzen.

33.

Des jungen Schweizeres Reise, in humoristisch-pittoresken Schilderungen wahrer Begebenheiten, nebst Sitzungen über Corsica, Charakter, Sitten und Gebräuche seiner Bewohner von G. von Dawier. Köln, Dumont-Schauberg. 1834. Gr. 12. 12 Gr.

Diese Reise ist etwas alt, ja sehr alt, da sie der nun auch nicht mehr junge Schweizer schon vor fast einem halben Jahrhundert, vor 44 Jahren, gemacht hat. Im Schreiben ist er nicht an seinem Plage, denn seine Erzählung ist schleppend und besonders darum ermüdend, daß sie durchweg in kurzen Sätzen wie die Perle in der Bibel abgefaßt ist. Er nennt sie im Vorwort auch nur „Rück Erinnerungen“, und drückt sich darüber so aus: „Nichts hatte ich davon notirt; nicht machte ich diese Reise in der Absicht, eine Beschreibung davon zu liefern. Ein Sturm verschlug mich wider Willen dorthin (nach Algier) — und im Sturme schreibt man nicht. (Aber doch nachher.)“ Es kann also keine geographisch oder maritimisch instructive Reisebeschreibung sein, sondern nur Darstellung der Begebenheiten und meiner Empfindungen dabei, soweit sie mir das Gedächtniß noch überliefert. Als Ersatz (?) für obige Mängel biete ich strenge Wahrheit (die ist nicht auch ohne das) trotz des Abenteuerlichen, und muntere ungelünstelte Erzählung.“

Das humoristische hat der Verf. aber nur durch die Ueberschriften der kleinen Capitel erzwungen, wie: Die Seelenangst, Die Hungersnoth, Die Siegel, Der Kuchen, Das Brot &c. und durch weitläufige aller Orten herbeigeholte Betrachtungen zur Einleitung eines jeden derselben, auch Verschen: „Was wären ohne Mädchen wir“, zur Ausfüllung des durch die Zeit leer gewordenen Gedächtnisses. Ungelünstet ist daher die Darstellung eineswegs, noch weniger etwa gar der des jungen Feldjägers ähnlich.

Deswegenachtet läßt sich dieser Erzählung Interesse nicht absprechen. Es ist die Geschichte eines jungen Offiziers, der in kaiserlichem Dienst im Jahre 1790 nach Corsica abgehen soll, und Sturm an das Cap de Fes der Barbarententasse verschlagen wird, diese mit dem Schiff bald wieder verläßt, um nach langer Noth und Gefahr in Palma einzulaufen, von wo er auch abgehaltener Quarantaine nach Frankreich zurück und abermals nach Corsica geht, welches nun auch glücklich erreicht wird. Däre dieses Alles zusammenhängend und fließend, ohne ungeschickte, mittelmäßige Reflexionen und Wige erzählt, so könnte eine recht artige Darstellung entstanden sein. Das Bedeutendste jedoch sind die am Schluß befindlichen Nachrichten über Corsica.

Der Verf. fiel bald nach seiner Ankunft in Marseille in die Hände eines gewöhnlichen Wagners, der ihn um Uhr und Geld brachte. Bald nach der Abfahrt besaß das Fahrzeug ein Sturm, der mehrere Tage anhält und, statt es nach seiner Bestimmung zu bringen, es nach der Barbarententasse verschlägt. Hier treffen sie eine Horde, die sie zwar nicht angreift, ihnen keine Lebensmittel liefert, aber auch sonst nichts, wie die

ganze Gegend. Der Capitain will noch den Balcaren, hat unterwegs mit Meuterei zu kämpfen und muß noch im Hafen von Palma die Pestquarantaine mit seiner Mannschaft aufhalten. Endlich, nach manchen Leiden, wird die Landung gestattet und der Verf. in die örtigen Gesellschaft der Consuln eingeführt. Sie haben aber keinen Rath für ihn, da er keine fremden Sprachen versteht und noch zu sehr „ungelesener Bär“ ist. Er schlendert daher einsam in den Straßen der Stadt umher und geräth beinahe in die Hände der Seelenverkäufer. Dies sind die Abenteuer.

Die Nachrichten über Corsica nennt der Verf. eine Zugabe, und grade sie sind das Beste am Buche. Corsica, an Mineralreichthum ganz unbedeutend, ist äppig an Vegetation, zumal Getreide, das Zhierrich wieder darfst. Die Menschen sind roh, in aller Kultur zurück, bluthürstige halbe Wilde. Weiss bewaffnet, argwöhnisch, tödtlich, grausam, und die wahren, geborenen Corsaren, deren Name daher kommt. Die Industrie bleibt auf der untersten Stufe. Anstatt der Kelter &c. wird die Traube in Erdgruben durch Steine ausgepreßt und das Auslaufende in Hochstäben aufgefangen, die sich dadurch selbst gerden. Einem alten Liegenbock wird der Hals nebst den vier Pfoten abgeschnitten, dann schlägt man ihm mit einer Keule die Brustknochen ein, löst sodann die Haut um den Hals herum los und zieht das ganze Fell ab, daß das Haar, umgekehrt, nach innen zu stehen kommt, dann wird der Balg zugebunden, aufgeschoben, getrocknet, und der Schlauch zum Wein ist fertig. In Flaschen dienen noch Kärbisse, die man durch Unterlegung eines Steines während des Wachsthums zwingt, einen breiten Boden anzunehmen. Die Bauerhäuser gleichen fast noch den Hütten der Wilden. Die Äsche um den Herd dient in kalten Nächten zum weichern Lager. In den Städten, die, außer einer, alle am Meere liegen, ist freilich Civilisation, aber keine hohe, und keine Fabriken. Fischerei der Sardellen ist ein wichtiger Erwerbszweig; auch die der Korallen, die aber sogleich an das Festland gebracht werden. Als Corsaren sind die Corsen wegen ihrer bluthürstigen Grausamkeit höchst fürchtbar. In Bastia heißt die schönste Straße die Corsarenstraße, weil die Prachtgebäude derselben vom Gewinne dieser Menschen erbaut worden. Als der Verf. einem reichen Weinbergbesitzer riet, die Kultur seiner Trauben zu verbessern, erwiderte er: „Sobald meine Nachbarn bemerken, daß ich aus meinem Weinberge mehr ziehe, als sie aus dem ihrigen, so werden sie mir aus Heide sogleich Alles verheeren.“ „Der Corsicaner“, sagt der Verf., „ist roh, er spricht selten viel, befaßt sich nicht mit leeren Höflichkeiten und Ceremonien, brüllt wie ein Bär gegen Jeden, der ihm mißfällt, aber schont auch jeden Andern an, den er als Freund betrachtet. Tyrannischer Gebieter seiner Gattin und Kinder, mißhandelt er sie oft auf die grausamste Weise.“ Wer erinnert sich nicht sogleich hierbei Napoleon's? Nachsicht ist ihre Hauptneigung. Einst stekten zwei Burthen, denen ein Gutbesitzer verweigert, auf einen seiner Kirschbäume gestiegen zu sein, kaum eine Stunde nachher sein Landhaus an und brannten es gänzlich nieder. Mordmord ist sehr gewöhnlich. Kaum ist noch nöthig hinzuzufügen, daß dieses Volk höchst unreinlich ist. Vorzüglich gern sucht man Fremde zu fangen und zu überlisten, um ihnen die Lächer anzubetrachten, weil man meint, daß sie ihre Weiber sanfter behandeln als die Eingeborenen.

Der Verf. befand sich oft in den Soliren der Mad. Ramolino, der Schweizer Bacciochi's, deren Haus er als heiter und glänzend mit dankbarer Erinnerung nennt.

47.

## Correspondenznachrichten.

Paris, 1. Mai 1836.

— Heute ward auch die Gemäldeausstellung geschlossen. Der Saal war zwei Monate den Beschauern geöffnet, deren Mehrzahl wol der Meinung sein dürfte, daß unter 3000 Gemälden nicht hundert des Ausstellens werth waren. Man sieht

jetzt ein, daß eine jährliche Ausstellung nachtheilig für die Künstler sei; denn sie haben keine Zeit, die gehörigen Zeichnungen und Skizzen zu entwerfen, und eilen nur, die Gemälde hingens zu stellen, welche die Prüfungskommission ohne Schwierigkeit annimmt, weil die mächtigen Räume der großen Galerie gefüllt sein wollen. Daraus entspringt aber noch ein anderer Uebelstand, denn die große königliche Stadt Paris hat nur einen Saal, der zugleich für die Gemälde der alten Meister und zur Ausstellung dienen muß. Wenn die letztere beginnen soll, überzieht man die Meisterwerke der Kunst mit grünem Tuche und hängt die Werke der jungen Künstler darüber. So erblickt man zwei Monate lang auf der pariser Galerie keinen Rafael, keinen Correggio, keinen Leonardo da Vinci u. s. w. Einen Raffael verdeckt oft eine schlechtgemalte Wirthshauszene, eine Correggio'sche Madonna das Bildniß einer Modehändlerin. Landschafts- und Genrebilder, die oft kaum des Aufsehens werth und fast für Aushängeschilder zu schlecht sind, verdecken Werke des Albani, Lebrun, Poussin, Rubens u. A. Verwundert ward auf der eben geschlossenen Ausstellung Schreyer's Francesca da Rimini.

Lamartine's „Souvenirs d'un voyage en Orient“ haben nicht ganz die erwartete Anerkennung gefunden. Einiges darin gewährt kein richtiges Interesse, Anderes wird gar als unnütz und überflüssig angesehen. Manchmal gibt der Verf. nichts als eine Masse von Anmerkungen, die er, wie man sieht, sich nicht einmal Zeit nahm, wieder durchzusehen und gehörig auszuführen. Der Verleger hat, wie es heißt, 80,000 Francs Honorar für die vier Bände bezahlt; die Druckkosten und die enorm theueren Anzeigen hinzugerechnet, kann ihm das Werk 100,000 Francs zu stehen kommen. Der Himmel weiß, wie viel sein Verlust betragen wird. Aber Hr. von Lamartine ist ein Ehrenmann und von ausnehmendem Stolzgefühl. Schon vor einigen Jahren entband er einem seiner Verleger das mit ihm über eines seiner Werke eingegangene Contract, als er vernahm, daß das Unternehmen nicht einschlüge. Er besitzt ein großes Vermögen und macht den edelsten Gebrauch davon. Sein Schloß St. Point bei Racon ist während des Sommers der Vereinigungspunkt einer großen Anzahl von Gelehrten, die daselbst auf beste aufgenommen werden. Im Winter, und wenn Hr. von Lamartine als Deputirter in Paris weilt, vergeht keine Woche, wo er nicht von jungen Schriftstellern um Unterstützung angerufen wird, und man kennt kein Beispiel, daß er ein solches Gesuch zurückgewiesen hätte; im Gegentheil gibt er sehr reichlich und auf sehr gute Weise.

Victor Hugo's neues Drama: „Angelo ou le tyran de Padoue“, hat kein Glück gemacht, und man ist mehr als je überzeugt, daß Hugo keinen Beruf zum Bühnendichter habe. Nichtsdestoweniger ist das Theater bei jeder Vorstellung dieses Stücks angefüllt. Mlle. Mars, die Repräsentantin der klassischen Schule, und Madame Dorval, die der romantischen, reißen durch ihr ausgezeichnetes Spiel die Zuschauer zu stürmischem Beifall hin. Victor Hugo beschäftigt sich jetzt mit Herausgabe eines Bandes lyrischer Poesien, dessen Erscheinen man mit gespannter Erwartung entgegensteht, da des Dichters Talent ganz eigentlich lyrisch ist. Das Theater hat für talentvolle Schriftsteller eine gefährliche Lockung, das Geld. Angenommen, daß „Angelo“, was leicht möglich ist, 40 mal gespielt werde, so wirt es Hugo 12,000 Francs ab; er verkauft sein Manuscript überdies einem Verleger für 4000 Francs und erhält so für eine Art künstlichen Melodrams, deren er jährlich drei und mehr schreiben kann, 16,000 Francs, was doch ein ganz leidliches Einkommen ist. Den meisten deutschen Bühnendichtern wird es so wohl wahrscheinlich nie werden. Den zukünftigen Gegenstand wird Hugo bildet der edle, überauswürdige Mäczen, dem alle Habsucht fremd ist. Er hätte noch viel erwerben können, hat es aber verschmäht; er hatte mehr Gnuß als diese Hugo, de Vigny, Dumas u. s. w., die sich darum aber doch seine Schriften nicht theurer bezahlen; er

war der vertraute Freund der jetzigen Minister, verlor er nichts von ihnen. So lebt der Dichter, immer heiter und froh, ohne Anstellung, ohne Vermögen, ohne Pension, in einem kleinen Häuschen zu Passy, eine halbe Stunde von Paris. Freundschaft empfängt er die Besuchenden. Bei ihm ist kein Geld, aber sein Herz nicht geküht. Er nimmt an Allem, was Kunst und Literatur betrifft, lebhaften Antheil und spricht, wenn die Rede auf Politik kommt: „Ich bin ein Republikaner; glaube aber nicht, daß die Republik in Frankreich möglich sei.“ Er ist der erste lyrische Dichter der Franzosen und auch vielleicht der Einzige, der die französische Poesie überhaupt populär hätte machen können. Seine Lieder werden in den Werkstätten der arbeitenden Classen wie in den Straßen gesungen; aber er kümmert sich nicht um seinen Ruhm.

An dem von Raspail gegründeten republikanischen Journal: „Le réformateur“, arbeitet jetzt Böhm mit, der demselben als Uebersetzer des „Der deutsche Bauernkrieg“ geschrieben hat, worin er behauptet, die Reformation habe Deutschland den größten Schaden gebracht und Jahrhunderte dem Fortschritt der Freiheit aufgehalten. Diesmal ist es also Luther, den Böhm seine Verunglimpfungen erht. Mignet, der bekannte Geschichtsschreiber der französischen Revolution, stellte gleichzeitig in der Rede, die er in der Akademie der moralischen und politischen Wissenschaften hielt, den Satz auf: die Freiheit der neuen Welt datirt sich von Luther's Reformation. Derselbe Böhm schreibt an einem Werke über Luther, ebenso auch Victor Berminier beschäftigt sich in „Au delà du Rhin“ mit Luther, der jetzt bei den Franzosen ebenfalls in die Mode kam, und die „Gazette de France“ ärgert sich auf gut deutsch über die Aufmerksamkeiten, die man dem Reformator weicht.

## Notizen.

Der Minister des Schatzes zu Petersburg erhielt Anfang von dem Vicegouverneur von Archangel ein sehr interessantes Verzeichnis, die durch den Aufsteig des Ozeans an dem arhangelschen Gouvernements zugleich aufgefunden wurden in dem kleinen Flusse Rajnornogaj, der aus dem See entspringt und in dem kleinen Flusse Symoga, nicht weit vom Dneprfluß. Rajnornogaj fällt in das weite Meer, 2—7 Fuß Tiefe, 2—14 Fuß Breite, der Boden ist sehr lehmig, das Wasser durchsichtig. Die Perlenmuscheln waren an den seichtesten Stellen im sandigen Boden unter Stein verborgen gefunden. Die Symoga entspringt aus dem kleinen See gleiches Namens, ihre mittlere Tiefe ist 1—1½ Fuß, ihre Tiefe aber bis auf zwei Klaftern. Der Boden ist bald feinig und sandig. Das Wasser ist rein und weich. Perlenmuscheln wurden gleichfalls an seichten Stellen im rein vorgelegt worden, sie sind sehr rein und schön und nicht neben den andern in dem Museum der Bergbauverwaltung gelegt. Diese Entdeckungen sind nicht die ersten in dem Inland, 70 Meilen von der Stadt Archangel, Gouvernement Wyborg, findet man in mehreren Flüssen, die in das gälfische fließen, Perlenmuscheln, die oft durch Schiffe an Bord mitgeführt sind. Das genannte Museum besitzt eine große Anzahl Exemplare der Art.

Auf der neu errichteten Universität Åbo waren im October 1884 aufgenommen: 61 Studierende, 34 zur juristischen und 27 zur philosophischen Facultät. Die Universität ist noch wenig besucht. Darunter sind 48 vom Adel, 3 Offiziere, 3 Geistliche und 2 bürgerlicher Abkömmlinge. Die Universität besuchten im zweiten Semester 1884 54 Studierende, 302 Mediciner, 154 Philosophen, 43 Theologen und 47 Juristen. 75 Studierende wurden aus der Universität entlassen.

Deontologie, oder die Wissenschaft der Moral. Aus dem Manuscript von Jeremy Bentham geordnet und herausgegeben von John Bowring. Aus dem Englischen übertragen. Erster Band. Leipzig, Allgemeine niederländische Buchhandlung. 1834. Gr. 12. Preis des ersten und zweiten Bandes 3 Thlr. 12 Gr.

Wenn dieses Werk den Engländern nützlich sein kann und soll, ist es darum noch nicht für Deutsche, die anders denken und vermuthlich auch handeln. Speculativ freilich sind jene wie diese, aber jene für baaren Gewinn, diese für mögliche Erkenntniß, welche Eigenschaft Welten zum Ruhm oder Ladel gereichte. Sagt nun der Herausgeber: „Bentham grub Goldbarren aus seinen reichen Minen, fand die kostbarsten Edelsteine und schiffte sie herrlich glänzend“, so möchten beide Völker ein Verschiedenes darunter verstehen, mithin auch antreffen; denn es gilt von Büchern mehr wie außerdem: was Jemand sucht, wendet er finden. Hören wir noch weiter: „Bentham's Worte athmen einen hohen Geist und seine Lehren müssen den Bemühungen der wenigen echten Weltweisen eine neue Richtung geben“; so staunt vielleicht der Engländer, denkt an Umschiffung und Erforschung unbekannter Welttheile, während ein Deutscher Philosophie im Kopfe hat und mit Freude jede neue Richtung unter den vielen Richtungen begrüßt, welche er schon eingeschlagen. Was nun Beide antreffen, dünkt dem Einen wol ersprißlicher als dem Andern, und der Eine mag die Druckerschei- nung jathreisen, der Andere die Uebersetzung ganz unnöthig halten.

Die Goldbarren und Edelsteine Bentham's bestehen aber darin: „Norm aller menschlichen Handlungen ist die Tugend, der Zweck derselben die Glückseligkeit“; für letztere müssen die besten, geeignetsten Mittel angegeben werden. Das haben die Engländer schon von vielen ihrer reiflichsten Schriftsteller gehört und lassen es sich bei ihrem praktischen Lebensgeist vielleicht in der Wiederholung gefallen; den Deutschen dünkt dies ungeheuerlich, weil sie in den neuern Zeiten von der Glückseligkeit ganz zurückgekommen sind und ihre Speculation das Glück dieses Lebens wie des künftigen geringschätzte, ja das künftige Leben überhaupt ableugnet. Bentham erscheint deshalb als ein Prediger in der Wüste: für die Einen, weil

sie schon Alles wissen, für die Andern, weil sie Alles nicht wollen.

Wären indeß manche unserer Leser noch der speculativ-veralteten Glückseligkeitslehre gewogen, so könnten sie in der übersetzten Schrift Einiges nach ihrem Geschmack finden. Es wird gelehrt: Pflicht sei ein unangenehmes, abstoßendes Wort, Jeder denke zuerst an sein Interesse, dies liege in des Menschen Natur, die Pflicht werde dem Interesse stets untergeordnet bleiben. Aufopferung des Interesses für die Pflicht ist weder anwendbar noch wünschenswerth, kann in der That gar nicht stattfinden. Was ist Glück? Es ist der Genuß des Vergnügens ohne Vermischung von Schmerz und steht in einem Verhältniß zu der Masse genossener Freuden und vermiedener Leiden. Was ist Tugend? Es ist Das, was am meisten das Glück befördert, das Vergnügen erhöht und die Schmerzen vermindert, dahingegen das Lafter des Menschen Glück verhindert oder auch oft dessen Unglück befördert. Die Gesamtsumme der Glückseligkeit besteht in derjenigen einzelner Individuen. Selbst unser Dasein hängt davon ab. Wäre Adam für das Glück Eva's mehr besorgt gewesen als für sein eigenes, und Eva zu derselben Zeit mehr besorgt für das Glück Adam's als das ihrige, so hätte sich der Teufel die Mühe ihrer Versuchung ersparen können. Ihr beiderseitiges Elend würde ihr Glück vernichtet und ihr Tod der Geschichte der Menschheit ein schnelles Ende gemacht haben. Die Deontologie ist eine Pflichtenlehre, inwiefern diese das Geeignete, Nützliche kennen lehrt, ihr Grundsatz bleibt derjenige der Nützlichkeit. Das Wort sollen ist eine autoritätliche Unwahrheit und sollte aus dem Wörterbuch der Moral verbannt werden.

Richtige Arithmetik des menschlichen Vergnügens, ein Budget der Einnahme und Ausgabe von jeder Operation, aus welcher Gewinn von Vergnügen gezogen werden soll, das ist Deontologie. Aus Dekonomie wird oft für das Glück Anderer das eigene geopfert, aber nur, wenn das gebrachte Opfer mehr Vergnügen verspricht als die Unterlassung. Unrichtige Rechnung verändert nicht die Sache. Tugend wird dies freilich nicht heißen, so wenig als die Fähigkeit, ein arithmetisches Exempel zu lösen; aber Tugend hat auch keinen wirklichen Werth, sie ist ein eingebildetes Wesen, das die Armuth der Sprache erzeugte.

Gewissen ist ein erblichtes Ding, das nach der allgemeinen Vermuthung seinen Sitz im Geiste hat; die gute Meinung, welche der Mensch von seinen Handlungen hegt, hängt ab von der richtig berechneten Anwendung des Glückseligkeitsprinzips.

Die Fälle, wo der deontologische Grundfatz in Anwendung kommt, sind entweder dauernde oder vorübergehende, öffentliche oder private. Nur die Privatverhältnisse betrachtet der Verf.; sie sind entweder natürliche, durch Geburt entstanden, oder zufällige. Das Geizneste ist darin das Rechte, Sokrates und Plato schwachen Einfluss unter dem Vorwande, daß sie Weisheit und Moral liebten; sie standen weit unter der allgemeinen Bildung der damaligen Menschheit. Das Volk, welches keinen Gefallen an solchen Tugenden fand, war zufrieden mit seinen gewöhnlichen Vergnügungen, dafür nannten es die Philosophen eine gemeine Herde, obwohl es sich recht wohl befand. Ihre Schüler beschämten sie mit einem schlichten Marzipane, dem höchsten Gut, welches ein Mensch sein sollte als Vergnügen, und doch hätten sie ihnen nichts Besseres bieten können.

Eine Schätzung des Vergnügens und Schmerzes kann nur durch Denjenigen richtig geschehen, welcher das Eine leiden oder das Andere genießt. Selbst die sorgfältigste und gedankenlose Menge traut lieber ihrer eignen Erfahrung und Beobachtung, als daß sie auf das Wort eines Unbekannten eingeht. Nur dadurch, daß die Vergleichenlehre Schmerz und Vergnügen auf eine bestimmte Skala bezieht, erhalten sie Einfluß auf ihre Tugenden und Abnehmungen, der Höhenqualen wie der himmlischen Freuden. Für die Constitution des menschlichen Geistes ist der Schlüssel der Einfluß des Interesses im angenehmen und wohlthätigen Sinne, wie es die Philosophen und die weissen Deontologen — erkennen.

Ursachen der Immoralität sind: falsche Grundfälle der Moral, verkehrte Anwendung der Religion, Vorrang des eignen Interesses vor dem gesellschaftlichen (solche Verkehrung hat einen andern Anseh als die frühere), und Vorrang gewinnener gegenwärtiger Vergnügungen vor größern künftigen. Der Verf. gibt ein Beispiel an der Trunksucht. Selbst ein Mensch sei diesen ergeben, so wird er den Vorrang des Vergnügens und Schmerzes, den aus seiner Aufhebung hervorgeht, bedenken und abmessen. Bei der angenehmen Erregung fällt die Bedenkung zu Gunsten seiner Lustens., aber bedenkt er die Folgen, nämlich Ungesundheit, künftige unabweisliche Schmerzen, Verlußt an Zeit und Geld, Schmerz der Aeltern, Freunde, Frau und Kinder, Verlußt des guten Rufes, Gefahr von Strafe und Schande, Furcht vor Strafe im künftigen Leben; so erkaufte er das Vergnügen des Waisches zu theuer, die Moral rath, sich vor Unmäßigkeit zu hüten. Wie schon hieraus zu ersehen, soll auf öffentliche Meinung Rücksicht genommen werden, dann auch auf sympathetische Antheilung, ein thätiges Wohlwollen, welches Andern Vergnügen schafft und Schmerz verhindert, ungeachtet ohne sich selbst zu schaden, und von ihm ermarret der Verf. das goldene Zeitalter der Wissenschaft der

Monat. Man begreift, wie er mit diesem Dogmatismus in seine Deontologie hineinbringt, was sonst in den bloßen Kreise des egoistischen Vergnügens trine Entfände, und wie die menschliche Gesellschaft ganz gut bestehen kann, wenn wahres Wohlmollen bei den Vätern allgemein würde. In den Finsternissen desselben werden geachtet der Eigennutz, oft gefählich und fiegerr ihm Hüffe, die Bequemlichkeit und Gebarmlosigkeit; Ehr und Eitelkeit, die Dogmatismus erzeugen und ihr Herrschaft immer durch Egoismen verthenden und sich aufdrängen; Antipathie, verschiedener Geschmack. Tugenden und Laster sind willkürliche Gewohnheiten; der keine Abtheilungen der Tugend, Ringeit und Wohlmollen, stehen zwei des Lasters gegenüber, Aportheit und Unmöglichkeit.

Nicht das Menschen die Selbstschätzung in je-  
ner Weise vertritt, ist verwunderlich, sondern daß er  
meint, damit eine Entdeckung gemacht zu haben; nicht  
daß der Demuthgeber eine Achtung gegen den Richter  
von seinem Nachlaß zum Druck beider, ist aufwend-  
lich, sondern daß er bei Foras die früheste Erwähnung  
solcher Grundzüge findet, welche schon dem Leibniz und  
Epictet angehören; nicht daß die Welt ihre Annahme  
von einer Deontologie gemacht, ist selbstverständlich, son-  
dern daß sie dadurch nicht besser gemacht. Die Men-  
schen hatten von jeher viel Spas zum familiären Erpi-  
gen und bildeten sich für den Genuss des Lebens da ge-  
samt leidendes Maß, waren fremden Menschen mit An-  
sehen eben ein Uebel zu beschaffen mehrere. Dann hat  
ihnen gehorcht und beschleunigt. Es beweist bei dem  
zweiten Gang der menschlichen Natur, sich mit dem  
ersten Arithmetik des Vermögens nicht zu befassen son-  
dern die Lehren eines Sokrates und Plato, welche  
Vers. des Unsinns beschuldigt, höher zu stellen. Und  
heroisch ist keine Berechnung des Bogenzuges mit  
Nugens, aber Größe und Geradenheit des Charakters  
in der Handlungen, sind doch im Menschengeist als  
ausgesprochen. Nach welcher Seite sich die Natur be-  
wandern, ist der Lebensführung bekannt genug, nicht  
auch was wir und was gegen die Natur der Menschen  
meistens gerichtet sein sollte. Ein Deontolog, wie wir  
Vers. verurtheilt ein Erangehen, denn lang ist das  
den Elementen gehuldigt; er ist also, groß sein Ma-  
tior, sondern höchstens ein guter Rathgeber auf die  
langst eingeschlagenen Wege. Der gute Rath steht  
verschuldet, läßt sich auch dem fröhlichen gefallen und dankt  
daran, was ihm demüthig scheint.

Ueber Eingekerkert. der Drunterley munde ihn  
aus Menschenherabachtung grösere Bemerkungen. I  
über: Etwa — wir: würden. Ueber from: Jedem  
und: Eusebius. Bei dem folgen Menschen ist bei  
langen noch: Achtung, wie: Menschung genau, ist  
etwa: Menschen nicht. Da der folge Mensch ist  
etwa geringer: schick als: der: ist, so verlangt er: mehr  
seiner: Vertheidigung als: diesen, ist: also: unrichtig, ab  
muthig: überausstark. Dagegen ist: Eusebius ist  
fährlich der: Eusebius und: bittet: aus: Mitleid.

Der Stolz ist schmeigsam, der Eitel schwachhaft; je mehr er erwartet die Beweise der Achtung, desto ist unruhig suchend. In der Stellung der Herrschenden tritt der Stolz leichter zum Lafter als zur Tugend, aber nicht so die Eitelkeit. (Herrschende können eigentlich gar nicht hochmüthig sein, weil sie das Rechte haben, auf Andere herabzusehen und Huldigung zu verlangen, die Eitelkeit bezieht sich bei ihnen auf persönliche Vorzüge, deren Miß sie von der Schmeichelei aus zu leicht hinnehmen; Tugend und Lafter werden sich daraus nur durch entgegenstehende Bedingungen entwickeln, z. B. Gerechtigkeit oder Unanständigkeit, gehörende Prachtliebe oder unmaßige Verschwendung u. s. w.) In den falschen Tugenden, welche von manchen moralischen Schriftstellern als wahr aufgeführt werden, zählt der Verf. die Verachtung des Reichthums. Es mag sein, daß man vergleichen wegen seiner Seltsamkeit im Menschenvertrage zu glänzend beurtheilt; der Gegenstand, nämlich Reichthum, eignet sich weder für Achtung noch Verachtung, denn jene gebührt keinem totem Metall, und diese kann nur Derjenige empfinden, dessen Bedürfnisse durch reichlichen Besitz gesichert sind; der Werth des Habens und die Achtung vor dem letztern entspringt aus dem Gefühl des Mangels. Wenn daher die Reichen ihren Reichthum mit Vermögensschätzung betrachten, so steht es ihnen wohl, wenn oder Arme dasselbe thun und Schanden machen oder betteln, so steht es ihnen übel. Des Sokrates' Verachtung der Reichthümer — sagt unser unsokratischer Deontolog — war nichts weiter als Verstellung und Stolz, die ihm ebenso wenig etwas halfen, als wenn er lange Zeit auf einem Beine gestanden hätte. Mit nichts; der Grieche scheint für seine einfachen Bedürfnisse keinen Beistand der Aethiener in Anspruch genommen zu haben, und konnte deswegen ohne Tadel gleichgültig sein gegen größern Besitz, gleichwie der Epiker, falls ihm Brod und Wasser und eine Erbschoten genügt, Gastmahl und Paläste geringschätzen konnte, sobald ihm Brod und Hütte nicht fehlten. Wunderlich wird über Epikur behauptet, er habe mehr Vergnügen im Strafe als im Wohlwollen gefunden, und berechnet, daß er durch Selbstverleugung mehr erlangen würde als ohne sie; sein Verdienst sei geringer als das des orientalischen Fakirs, der noch mehr leide als er; er habe wie ein Geiziger gehandelt, den Schätze aufhäufte, um sie gelegentlich brauchen zu können, und sich mit dem Vergnügen in der Einbildung begnügt mache, das für ihn größer sei als das des wirklichen Fruchtgenusses. Schon nach der bloßen Arithmetik des Vergnügens müßte man ja sagen, wenn für seinen Geschmack ein wichtiges Facit herauskomme, habe er sich nicht verrechnet und sei tugendhaft. Besser bestimmt der Verf. die Liebe zum Handeln, ohne einen Gegenstand zu haben als etwas Neutrale, welches nach Umständen tugendhaft oder lasterhaft sein könne, ebenso die Aufmerksamkeit und den Unternehmungsgest, welche von einem neuern Moralschriftsteller (Serons) unbedingt in die Reihe der Tugenden aufgenommen worden.

Die Neutralität mancher Tugenden wäre indess nicht

das Schlimmste, sondern ein Anderes. Möchte man nämlich die Deontologie nach ihrem ganzen Umfange zur Anwendung bringen, so müßten alle bisherigen moralischen Katechismen verworfen werden, in denen von Pflichten und vom Götten etwas vorkommt. Die Fähigkeit, arithmetische Vergnügensexempel zu lösen, wäre keine Tugend und doch das Beste; jede sogenannte Tugend hätte keinen Werth und das Gewissen wäre eine Erbschöpfung. Genau genommen entspringe ein großer Theil des menschlichen Unglücks aus jenen werthlosen Tugendpflichten und dem erdichteten Gewissen. Sie fallen dem Handelnden lästig, gebieten und verbieten Manches, machen gewisse Annahmen, fordern gewisse Opfer, ohne welche nie von ihnen geredet werden. Freilich verlangt die Arithmetik des Vergnügens gleichfalls Einschränkungen, z. B. sich nicht fests zu bremsen; sie gleichen sich aber aus durch ungeschätzte Glückseligkeit im längern Zeitraum oder durch Befreiung eines Vergnügens mittels des andern. Eine solche Ausgleichung fehlt den Mahnungen der strengen Pflicht und des Gewissens, ja der Hauptgrund des Unglücks durch Tugend besteht in ihrem Gesichtspunkt für das gesammte Leben und alle Weltverhältnisse. Das Böse, welches allenthalben wuchert, wird nothwendig gehaßt, beklagt, und weder Haß noch Klage machen glücklich. Freilich tröstet der Gedanke an Gottes Gerechtigkeit und ein ewiges Leben, aber Trost ist nur halbe Heilung des Leidenden; weit vorzuziehen ist es, gar nicht zu leiden. Der Tugendhafte lebt im Gegensatz mit dem Lauf der Welt, verbietet sich oft, was ihn mit demselben versöhnen könnte, quält sich damit, das Gute zu befördern, und sieht seine Bemühungen scheitern. Hat er vielleicht weniger gelitten, als er nach seiner Meinung konnte und sollte, so kann man Bewunderer und Auser, und das freundliche Glück des Dahinsiegers ist verschwunden im unaufhörlichen Kampfe mit den Umgebungen und mit sich selbst. Dagegen bezeichnet Bentham's Deontolog die Welt als einen Schauplatz seines Vergnügens, findet Mittel, den Schmerz zu entfernen, wird nicht von Haß erfüllt, wenn er die Last des Bösen erblickt, welches bloß aus einer verkehrten Rechnung der Menschen entspringt, und rechnet selber, was vermöge geschätzter Rechnung die Dinge der Außenwelt mit seinen Wünschen ins Gleichgewicht zu stellen. Ist er nicht tugendhaft im gewöhnlichen Sinne des Wortes, auch nicht groß und herrlich in seiner Denkweise, so ist er doch möglichst glücklich; und wer unglücklich sein will, werde tugendhaft.

9.

#### Korrespondenznachrichten.

Londen, 21. April 1832.

Nachdem der Krieg der Aristokraten und Clerici durch Ernennung eines Ministeriums von Reformen ein stürmischer Aufschwung von 14 Tagen unterbrochen hat, wurden sich viele, daß der England Bewegung nicht unter den neuernannten Ministern ist. Es wurden dafür mehrere Ursachen angegeben, die wichtigste möchte wol die sein, daß ihn der König nicht leiden kann. Die jetzigen Minister empfinden den Mangel dieses gescheiterten Mannes sehr, welcher bei allen seinen Fehlern dem Lande große Dienste geleistet hat und noch ferner leisten wird;



denn da er weiß, daß seine Knospe nicht von Mäthern zuzuschreiben ist, so können sie auf seine Hülfe rechnen, und sobald die jetzigen Zeitumstände sich ändern, leidet es keinen Zweifel, daß man ihm gern wieder eine Stelle im Ministerium geben wird. Seine Wichtigkeit geht auch daraus hervor, daß die öffentlichen Blätter und die Caricaturisten ihn nach wie vor zu ihrer Zielscheibe machen, was unbedeutenden Menschen selten be- gegnet. Der berühmteste Caricaturist, welcher sich unter den Buchstaben H. B. versteckt und seine Bilder bei Maclean auf dem Piccadilly erscheinen läßt, hat auch wieder eines geliefert, wo Brougham den Bischof von Exeter auf der Straße anhielt und ihn fragt: „Wer glauben Sie wol, wird der neue Kan- zler sein?“ Die Laune dieser Erkundigung liegt darin, daß kein englischer Rechtsgelehrter bei der Beantwortung dieser Frage mehr bestelligt war als Brougham, und daß er mit dem Bi- schof von Exeter immer im Oberhause sitzt. Uebrigens hat der excentrische Mann dem Publicum wieder etwas Neues aber sich zu reden gegeben. Bisher war er so gleichgültig gegen die Mod- ernmode, daß man sich vor drei Jahren über einen altväter- lichen, schwarzen Sammetrock, welchen er, damals Vorkanzler, in Abendgesellschaften trug, sehr lustig machte. Jetzt hat es den Anschein, als ob er ein Dandy geworden wäre. Als näm- lich sein Gehülfe, der Bischof Malby (der große Besche), jüngst behielt einer Collecte für die londoner Universität eine Predigt hielt, war auch Brougham, der Minister und Patron derselben, zugegen und erregte großes Aufsehen durch seinen An- zug: Frack von hellbrauner Modelfarbe, prächtig gesticktes Sam- metgilet, Pantalons von grellgelbem schottischen Plaid, eine steife schwarzsammetne Halsbinde und eine Kappe goldene Ketten, welche quer über die Weste ging. — Der Secretair der zoologischen Gesellschaft hat einen Brief von Keith Ab- bot erhalten, worin dieser sagt, daß es seine Wichtigkeit mit der Nachricht des Xenophon habe, welcher erzählt, daß bei Tra- puzunt die ganze griechische Armee von dem dort genossenen Honig verrückt oder vielmehr berauscht worden sei. Man glaubt nämlich, die Bienen holen diesen Honig von den Blüten der dort häufig wachsenden Azalea pontica, deren Blumentheile den angenehmsten Wohlgeruch ausströmen. „Dieser Honig“, sagt Abbott, „bringt, wie ich selbst erfahren habe, bei Dornen, welche davon essen, grade die Wirkung hervor, welche ihm Xenophon beilegt. Nimmt man nur wenig davon, so erfolgt ein heftiger Kopfschmerz mit Erbrechen, und man gleicht einem Betrunk- nen; wer aber viel davon ist, kommt ganz von Sinnen und verliert einige Stunden darauf alle Kraft, sich zu bewegen.“ — Eins der lehrreichsten und angenehmsten Bücher in der engli- schen Sprache ist bekanntlich Johnson's Leben von Boswell, welches jetzt von Groter zum zweiten Mal mit Noten aus allen Biographen Johnson's herausgegeben wird. Die meisten An- merkungen sind wider Boswell gerichtet und in einem so bei- spen, mürbigen Tone abgefaßt, daß man bemerkt hat, der Her- ausgeber habe in der That die Eigenschaft, welche sein Name bezeichnet. — Wegen der fortdauernden Auswanderungswuth nach den Vereinigten nordamerikanischen Staaten kann es nicht oft genug wiederholt werden, daß mit den Leuten dort nicht wohl auszukommen ist. Ein Schotte hat soeben seine Erfahrun- gen darüber bekannt gemacht („Journal of an excursion to the United States and Canada in the year 1834, by a citizen of Edinburgh“), die unter andern in folgenden bestehen: Die zum Behuf der Emigranten gedruckten Bücher haben mehrtheils Rän- ner zu Verfassern, welche selbst in Amerika große Ländereien auf Speculation gekauft haben. In Wirthshäusern wird man gut be- handelt. Aber die Amerikaner denken an nichts als Gelbmä- schen. Sie stehen früh auf, arbeiten immer, suchen keine Erhei- terung und speisen mit der Eil der Thiere, welche ihr Futter verzehren. Da gibt es kein frohes Gespräch, keinen Scherz, man hört nichts als Speculiren und Berechnen. Kommt ihnen der Wein in den Kopf, so zeigt sich augenblicklich der große Rationalfehler, die Ruhmbegierde, die Aufschneidererei! Sämt-

men sich unterwegs mit Jemand in eine Unterredung ein, so will er gleich schachern, seine Uhr, seine Güter u. verhandeln. Ein argloser Mann kommt mit ihnen nicht aus. Die mittlern Classen sind voll der abgefeimtesten Schurken. Man darf hier keinem Menschen trauen, welchem daran liegen kann, den Aus- länder zu betrügen. Man kann sie nicht leicht erzürnen, aber im Zorn sind sie bluthörig und verschlingend; daß sie eine Be- leidigung vergessen sollten, daran ist nicht zu denken. Wohlfa- den ist allgemein, denn der ergiebige Boden versorgt ihre Tafel reichlich. Man speist dreimal des Tages Fleisch, welches viele Krankheiten erzeugt. Ihre Trägheit ist ärgerlich, aber weltbekannt. Die Weiber fordern Achtung wie eine Schandig- keit. Die Klatscherei hohlet ihnen am meisten und thut daher, was sie will. Kurz, die Amerikanerinnen herrschen unbeschränkt und doch sind sie schlechte Hausfrauen. Sie vernachlässigen das Haus, laufen umher in allerlei Gesellschaften und verthan viel Trennungen und Ehescheidungen sind sehr häufig. Die Re- porterinnen wollen für tugendhaft gelten, sind es aber nicht; im Gegentheil will der Bess. von guter Hand wissen, daß die Hälfte derselben nichts taugt. Sie sind groß, schwächlich. Ih- ren unglugbar hübschen Gesichtern (in der Jugend) fehlt es an Ausdruck. Weil ihrer Gesichtsfarbe blaß und bläulich ist, so legen sie gepulverte Stärke auf Wangen und Hals, und werfe Schminke darüber. Unter den Kleidern tragen sie hochbeinige Schnitzleichen und andere nicht zu nennende Verwicklungen, so daß man ihre wahre Gestalt nicht errathen kann. Daher macht ein amerikanischer Dichter die richtige Bemerkung:

Thus finish'd in taste, while on her you gaze,  
You may take the dear charmer for life;  
But never undress her, for out of her stays,  
You'll find you have lost half your wife.

Wer mit einem New Yorker Geschäfte abzuhun hat, muß die al- lergenaueste Abredung treffen; denn ihrem Worte ist nicht zu trauen. Daß der Fremde geprellt werden muß, ist hier ein al- gemeiner Grundsatz, die Anstiebler in den Wäldungen sind mei- stens misvergünstet und bleiben nur da, weil sie die eiserne Noth- wenigkeit dazu zwingt. Auf Landwirthschaft in Nordamerika angelegte Capitale verzinsen sich nicht. So sagen alle Land- wirthte in den Vereinigten Staaten und in Canada. Der Grund davon liegt in drei Ursachen: 1) geringer Preis der Producte; 2) hoher Arbeitslohn; 3) das Anstiebsystem, wodurch es sehr schwer wird, seinen Zuwachs zu Geld zu machen. 125.

### Literarische Notizen.

Ein französischer Offizier, der in Dom Riqua's Armee diente, hat unter dem Titel: „Campagnes de Portugal en 1833 et 1834“ einen Bericht über die Hauptereignisse und Operationen dieses Krieges geliefert.

Alex. Dumas' „Chroniques de France“, in zwei Bänden, handeln von Isabelle von Baiern, der Gemahlin Karl VI., die der Haß ihres Volkes, aber das sie so viel Unglück gebracht, und die Verachtung der Engländer, die sie so begünstigt hat, in gleichem Maße traf.

Angekündigt wird: „Concordance, ou dictionnaire des mots des six codes“ von J. A. Guia. Diese Concordance, die 38,000 Artikel umfassen soll, wird in 40 Lieferungen, zu zwei Bogen gr. 8., ausgegeben.

Victor Jacquemont's „Voyage dans l'Inde, pendant les années 1828 à 1832“ im Ganzen vier Bände in gr. 4. mit 300 Kupfern, wird in 50 Lieferungen, jede zu vier bis fünf Bogen Text und sechs Kupfern, herauskommen.

Guarab Altes gab „Maladies du siècle“ heraus. 41.

## Die kaiserliche Bibliothek zu Wien.

Wir hatten bis jetzt nur unvollständige Nachrichten über die Entstehung, den Reichthum, die innere Ausbildung und die äußern Schicksale einer Bibliothek, welche ihre Seltenheiten, ihre Handschriften, ihre zahlreichen gedruckten Werke und die mit ihr verbundene Kupferstichsammlung zu einer der bedeutendsten in Europa machen. Was Lambec (Lambecius) in seinen Commentarien, Denis in der „Einleitung in die Bücherkunde“ und Richard's „Historia bibliothecae vindobonensis“ über die Geschichte und die Schätze der Bibliothek enthalten, und Bartsch's bekannte Werke, waren fast die einzigen Quellen. Diese Lücke hat nun der erste Custos der Hofbibliothek, Ign. Fr. Edler von Mosel \*) ausgefüllt. Sein Beitrag ist alles Dankes werth. Er wollte nach seinem Zwecke den Ursprung der Bibliothek, ihre allmähliche Bereicherung, ihren jetzigen Zustand, ihre frühere und gegenwärtige Verwaltung darstellen und mit den ausgezeichneten Männern bekannt machen, die ihr in verschiedenen Zeitabschnitten vorgestanden haben; aber einen Wegweiser über die Einteilung und Aufstellung der Bücher wollte er, wie er sagt, darum nicht geben, weil es ihm die Verhältnisse des Locals verboten, welches von jeher mehr prächtig als zweckmäßig gewesen, seit geraumer Zeit aber, trotz seinem großen Umfange, durch die jährliche ansehnliche Vermehrung der Sammlung so unzureichend geworden sei, daß man nur dafür habe sorgen können, für die neuen Erwerbungen Platz zu finden, ohne aber im Stande gewesen zu sein, diesen nach den Fächern der Wissenschaften und ihren Unterabtheilungen systematisch zu wählen. Der Verf. hat seinen Zweck in den angegebenen Grenzen zwar erreicht, aber freilich mehr eine äußere Geschichte der Anstalt geliefert, als ihre innere Geschichte gegeben, die in einer Darstellung der in ihrer Ausbildung verfolgten Richtungen bestehen würde. Wir erhalten daher wol Nachrichten von den einzelnen Seltenheiten, welche die Bibliothek erworben, von den Sammlungen, die sie in sich aufgenommen, von den Erweiterungen, die sie erhalten hat; aber nach welchem wissenschaftlichen Plane in neuern Zeiten (in den ältern Zeiten waren die meisten Bibliotheken

mehr Agglomerate als organische Gestaltungen) ihr Wachsthum geleitet worden sei, darüber erfahren wir weniger, als wir wünschen. Eine solche Geschichte der innern Ausbildung der Bibliothek würde auch eine ganz andere Abtheilung erhalten haben als die von dem Verf. gewählte, eben nur auf die äußere Geschichte sich beziehende in 16 Zeiträumen, die bis 1792 nach den Regierungszeiten der Kaiser abgegrenzt sind, von Maximilian I. bis auf Franz II., dessen Regierung für die Geschichte der Bibliothek den 13. — 16. Zeitraum bildet, gleichfalls nach zufälligen äußern Momenten bestimmt.

Es möge aus dem reichen Stoff, den der Verf. geliefert hat, eine Uebersicht der Geschichte der Bibliothek und ein Beitrag zur Statistik derselben, so viel sein Werk darbietet, hier gegeben werden.

Die Bibliothek zu Wien hat ihre Anlage und einen großen Theil ihrer Schätze den ehemaligen Privatsammlungen der österreichischen Kaiser zu verdanken. Die Handschriften, die Kaiser Friedrich III. im J. 1440 durch Aeneas Silvius Piccolomini (später Papst Pius II.) und den Astronomen Georg von Purbach ordnen ließ, und mit den ersten, unter seiner Regierung erschienenen Druckwerken und mehreren nach der Eroberung von Konstantinopel veräußert gewordenen Handschriften vermehrte, waren zwar der Urstamm der kaiserlichen Bibliothek, doch war ihr eigentlicher Gründer Maximilian I., der gegen Ende des 15. Jahrhunderts die Handschriften und Bücher seines Vaters durch den von Friedrich III. gekrönten Dichter, Konrad Celtes ordnen ließ. Wahrscheinlich gehören einige der ältesten Handschriften zu jenen Anfängen. Der Nachfolger des ersten Bibliothekars Celtes war Johann Cuspinian, der die Bibliothek durch Handschriften vermehrte, welche theils aus den Büchersammlungen mehrerer auf Maximilian's Befehl durchsuchten Klöster, theils aus der Bibliothek des Königs Matthias Corvinus herrührten. Erst nach vielen vergeblichen Versuchen gelang es Cuspinian 1510 von dem König Vladislaw einen Theil der Schätze zu erhalten, die nach dem Tode des 1490 verstorbenen Ungar Königs bei dem Mangel kluger Aussicht schon ihrem Verfall entgegengingen. Es befand sich darunter auch die lateinische Uebersetzung der Werke des Philostratus. Unter Maximilian's Nachfolger, Ferdinand I., wurde die bedeutende Büchersammlung des vielseitigen Johann Derna

\*) Geschichte der kaiserl. königl. Hofbibliothek zu Wien. Wien, Bed. 1835. Gr. 8. 2 Thle. 6 Gr.

schwamm von Heidelberg mit der Bibliothek vereinigt. Anger Gislain von Busbede (Busbeckius), bekannt durch seine interessanten Gesandtschaftsberichte aus der Türkei, hatte um 1570 schon, wie es scheint, eine Oberraufsicht über die Bibliothek, welche die von ihm gesammelten wichtigen Handschriften erhielt, unter welchen sich auch die kostbare sogenannte byzantinische Handschrift des Dioskorides aus dem 6. Jahrhundert befand. Nach dem Tode ihres Vorstehers, Wolfgang Lazius, gewann sie die seltenen Handschriften, die er in den Klöstern Oesterreichs, Adontiens und des südlichen Deutschlands entdeckt hatte. Unter dem Vorstand des gelehrten Niederländers Hugo Blotius (Blot), der 1575 Bibliothekar wurde, erhielt die Sammlung eine bessere Aufstellung und genaue Kataloge. In derselben Zeit wurde die Bibliothek der allgemeinen Benutzung geöffnet. Kaiser Maximilian II. antwortete dem anfragenden Bibliothekar, „eine auch noch so wohl ausgestattete Bibliothek, die nicht zum Gebrauche offen steht, gleiche einer brennenden Kerze unter einem Schffel, dessen Licht Niemand wahrnehmen könne“. Unter dem die Bibliothek leitenden Rudolf II. wurde für die Bibliothek die reiche Büchersammlung des ungarischen Historikers und Dichters Johann Sambucy (Sambucus) erworben. Blotius überreichte dem Kaiser 1579 Vorschläge zur bessern Einrichtung der Bibliothek. Unter den Mittheilungen, die er zu vernehmen, empfahl er auch, über die Einlieferung der von den Verlegern zu empfangenden Pflichtexemplare (schon damals eine lange bestehende Einrichtung genannt) sorgfältiger zu wachen und die Geschenke von Büchern aus der Hofbibliothek an Privatpersonen zu beschränken. Blotius hoffte mit einem jährlichen Einkommen von 300 Gulden den Ankauf der nöthigsten in fremden Staaten gedruckten Bücher, den Einband der Bücher und die Erhaltung des Locals bestreiten zu können. In Beziehung auf die äußere Stellung des Bibliothekars meint er, daß derselben, „da man einmal nicht nur der Pöbel, sondern selbst die Gebildeten den Mann nach seinen Kleidern und Titeln zu schätzen pflegen“, die Würde eines kais. Rathes, und wenn er nicht schon aus einem edeln Geschlechte stamme, der Adelstand zu verleihen sei. Blotius ließ eine Inschrift über die Pforte der Bibliothek setzen, die er unter andern in folgenden Worten redend einführte:

Servis meus brevis est, sume polius longa manasque  
Longa malis, breves bonis.  
Me ego non servio, dominis sed servio doctis,  
Sed doctis qui simul boni.

Die Bibliothek war schon zu jener Zeit nicht bloß den einheimischen Gelehrten zugänglich, sondern es wurden auch an auswärtige mehr Handschriften zur Unterstützung bei wissenschaftlichen Arbeiten gesendet. Manche domini docti aber belohnten solche Gefälligkeiten mit Undank, und verurtheilten dadurch den freigebigen Blotius in unangenehme Verlegenheiten. Sein Nachfolger im Amte, Lengnaget, gleichfalls ein Niederländer, wenn die früher untereinander aufgestellten Handschriften und Druckwerke und vervollständigte neue Kataloge über beide. Einige Schätze der

Bibliothek wurden durch ihn der Öffentlichkeit übergeben. Die Bibliothek wurde 1623 aus dem Minoritenkloster in die kaiserliche Hofburg gebracht. Eine der wichtigsten Erwerbungen im 17. Jahrhundert war der Ankauf der Jäger'schen Büchersammlung, die Raimund Jäger angelegt und sein Sohn und sein Enkel vermehrt hatten. Er wurde für 15,000 Gulden angekauft und bestand aus mehr als 14,000 Bänden. Um dieselbe Zeit ward auch die treffliche Büchersammlung Lycho Brahe's ein Eigenthum der kais. Bibliothek. Während der Regierung Leopold I. erhielt die Bibliothek an dem hamburger Lambert 1663 einen tüchtigen Vorsteher. Er fand, wie er selber sagt, den Schatz über seine Hoffnungen und Wünsche, aber so sehr in Staub begraben, durch Schmutz und Verwitterung so entsetzt, daß es ausah, als sei bereits viele Jahre hindurch für verlassen gehalten worden, und daß zu seiner Wiederherstellung nicht wenig Arbeit nöthig war, als Hercules zur Reinigung des Irglaskalles brauchte. Er schätzte die Zahl der Bände auf 90,000, der Handschriften auf 10,000. Als Lambert (1665) an den Kaiser gefallen war, ließ er durch Lambert die Büchersammlung im Schlosse Andros untersuchen und die der Bibliothek zu Wien fehlenden Stellen derselben aufzeichnen. Jene Sammlung bestand aus 660 Handschriften und 6449 Bänden gedruckter Werke, wovon 1489 nebst sämtlichen Handschriften nach Wien kamen. Unter den Handschriften befand sich, außer in eigenen Werken Maximilian I. z. B. „Der weise König“, „Theurbaunt“, auch eine deutsche Bibel, „die Bibel des Kaisers Wenzl“ (das Alte Testament) auf Pergament in sechs Folioabänden, mit vielen schönen, zwischen dem Text und am Rande angebrachten Gemälden, von welchen nur des Königs Befreiung aus seiner Gefangenschaft zu sehen darstellten. Im J. 1665 ward ein Versuch gemacht, in Wien noch befindlichen Ueberreste der Constantinischen Bibliothek von dem dortigen Pascha zu erlangen; es schied sich aber bei der von Lambert an Ort und Stelle vorgenommenen Untersuchung, daß der ganze noch übrige Schatz seinem Rufe nicht entsprach und sich bloß auf 400 Bände belief, die meist Druckwerke waren. Von den wenigen vorhandenen Manuscripten erhielt Lambert drei zum Geschenke. Im J. 1674 erwarb die Bibliothek die Büchersammlung des Marquis Sabrega zu Madrid. Einellen wurden um dieselbe Zeit durch einen Doppelstafeln bestehenden Coder mit merkwürdiger Handschrift vermehrt, den Kaiser Leopold von dem Papste Georg von Eisenach erhielt. Er ist dem in London bewahrten ähnlich, und wie dieser in der Antiquarischen Antiquities of Mexico nachgebildet. (Die Fortsetzung folgt.)

#### Correspondenznachrichten.

Paris, 1. März.

Wir haben vor einigen Tagen einem interessanten französischen Ereignisse beigewohnt: wir haben die erste Vorstellung des neuen Dramas von B. Scribe: „Angelo, tyrann de Padoue“

gehen. Die gewöhnlich beklagten sich die Damen an den Eingängen des Hauses. Die meisten Missethäter waren im Voraus verurtheilt, fast alle Elogen gemietet worden, so daß gar Viele von frühem Nachmittage an bis 6 Uhr des Abends sich in den langen Galerien des Théâtre français vom kalten Nordwinde hatten durchwehen lassen, die von den sehnlichst erwarteten Herrlichkeiten nichts zu sehen bekamen. Wenn es gelang, sich durchzuschlagen, der hatte mit Municipalgarben und Polizeiergeant seine liebe Noth. Der Saal war zum Ersticken voll, indeß betrug sich das Auditorium, selbst das romantische, ganz ruhig. Das Gedröse, Gekämpfe und Gesänge, die gewöhnliche Duvetture, welche dieses zu den Werken des Meisters aufspielt, wurde diesmal nicht gehört. Hugo hatte übrigens seine Maßregeln getroffen, im Fall sich eine Cabale verspüren lassen würde. Das Orchester war mit seinen eifrigsten Freunden besetzt, die Andern hatten einen Theil der zweiten Galerie in Beschlag genommen, um als Chœurcorps zu agieren. Die ersten Elogen waren von Mlle. Mars für ihre Freunde gemietet, um sich eine Stütze gegen die Berührung der Mlle. Dorval zu sichern. Es war das erste Mal, daß diese beiden Actricen sich auf den Brettern begegneten, beide berühmte, beide mit eminemten Fähigkeiten begabt; die Eine jugendlich stehend, voll Kraft und leidenschaftlicher Blut des Gefühls, aber mehr vom Augenblicke abhängig, mehr durch die Improvisation hingerissen, die Andere als die vollendetste Schauspielerin ihrer Zeit anerkannt, immer berechnend, selbst im gewaltigsten Affecte ihre Mittel beherrschend, allein alternd und mehr fürs Lustspiel als für das Drama geschaffen. Die Rivalität der Mars und der Dorval ist die einzige Grundidee, welche wie in dem neuen Stücke von Hugo haben auffinden können, d. h. mit andern Worten, daß eigentlich keine Idee zum Grunde liegt. Dem Titel und einem Theil der Exposition nach hätte man glauben sollen, der Dichter habe ein historisches Werk liefern wollen; die Geschichte gibt aber bloß äußere Decoration von des Schenkens und das nur im Anfange, dann verschwimmt sie ganz und läßt den Leidenschaften das Feld. Hugo, der herrschende Bekämpfer des classischen Dramas, begeht grade denselben Fehler wie die Classiker; er schwächt Leidenschaften, wettet nicht, keine Charaktere, keine Sitten; das Thun und Handeln der Personen wird bloß durch ihre Leidenschaften bedingt, und auf diese haben weder Stand, noch Zeit, noch Meinungen, Nothwendigkeit, religiöser Glaube den mindesten Einfluß. Auch verhält sich das Drama in denselben Kreise wie die vorherigen. Angelo, seine Frau Katharina und Lybde, die Komödiantin, und Rodolfo sind längst bekannte Gestalten, die früher Donna Gel, Germain, Marton Delorme, Didiere u. s. w. hießen. Und dennoch hat das Stück vom Anfang bis zu Ende nicht bloß gefesselt, sondern sehr gespannt, oft mächtig das Gemüth aufgeregt; in den letzten Scenen geht der Effect bis zum Gedächtnis.

Der erste Aufzug zeigt einen großen, düstern Garten; auf einer Bank im Hintergrunde schläft Omobeli, wol der Mann Gottes, vielleicht eine Personification des Verhängnisses, des Schicksals; ist dies die Ansicht des Dichters, so mußte er sie deutlich ausdrücken. Omobeli gilt für einen Bildsinnigen; der Dichter bezeichnet ihn oft nur als Idiot. Während das Publikum auf einer Gartenbank schläft, tritt Angelo, der Podesta von Padua, mit Lybde, der Komödiantin, auf. Diese gibt ein Fest; Angelo führt sie in den Garten, und Lybde beginnt sofort ohne alle Einleitung die Exposition. Angelo ist verheiratet und hält sich die Lybde als Maîtresse, dafür gibt sie wenigstens; allein er weiß am besten, daß dem nicht so ist: sie hat ihn nicht erbrüt; Angelo ist um so eifriger. Dies sagt Lybde Alles in einem Athem weg. Nun kommt die Geschichte an Angelo, der seinerseits eine lange Erzählung oder vielmehr Beschreibung beginnt. Er trägt über die Veranlassung der Verurtheilung Wenig, die ihn stets mit Lauschem und Angebern umgibt: ein mit vieler Energie entworfenes Gemälde, in welchem Hugo seine ganze Virtuosität im Style entfaltet und wel-

ches großen Effect fand. In der folgenden Scene zwischen Lybde und Rodolfo erfahren wir, daß dieser mit ihr in der Welt herumgeht; daß sie ihn für ihren Bruder ansieht und daß er ihr Liebhaber ist. Der Liebhaber einer herumgehenden Komödiantin, die noch dazu die Maîtresse eines Fürsten ist oder doch dafür gehalten wird, was für den Liebhaber Dasselbe sein muß, stößt eben kein lebhaftes Interesse ein. Rodolfo scheint die glühende Liebe der Lybde nicht zu theilen; schon stinkt bei ihr die Eifersucht an aufzuwallen, welche die große Liebhaber des ganzen Bühnenwerks der Tragödie ist. Lybde will zu ihren Sätzen zurück; Omobeli erwacht, er nähert sich dem Rodolfo und sagt zu ihm in ziemlich barschem Tone: „Ihr seid nicht Der, für den Ihr Euch ausgibt; Ihr kommt aus königlichem Blute; Eure Familie ist seit mehreren Jahrhunderten verbannt; mit der Lybde zieht Ihr nur zum Zeitvertreib herum; Ihr hofft bei ihr ein anderes Weib zu vergessen, das man Euch entziehen; ich will Euch dazu behilflich sein, dieses Weib wiederzusehen.“ Nun verabreden Beide das Köthige und Rodolfo entfernt sich. Der Lybde eröffnet Omobeli, Rodolfo sei ihr untreu, er liebe eine Andere, er beschneide sie heute Nacht; Omobeli bittet der Lybde an, ihr Gemüth zu verschaffen, wenn sie ihm um Mitternacht folgen wolle.

Im zweiten Aufzuge sehen wir ein prächtig decorirtes Gemach; das Théâtre français hat sich diesmal ausgezeichnet; wir erinnern uns nicht, je in diesem Theater so reiche Teppiche, so schön gemalte Wände, so kostbare Verzierungen gesehen zu haben. Rodolfo tritt durch eine geheime Thüre mit Omobeli ein; von diesem erfährt er zu seinem Schrecken, daß er sich im Schlafgemach der Podesta befinde; er verbiegt sich auf dem Balcon. Katharina (Mlle. Dorval) tritt unter lautem Zurufe und Klatschen aus ihrem Schlafzimmer. Die Frau hält sich schlecht; sie fällt ordentlich zusammen, sie wankt im Gehen wie ein Rohr im Winde. Aber das Alles vergeht man, sobald sie einige Worte gesprochen. Die Mars läßt Zeit, ihre Persönlichkeit von Kopf bis zu Fuß zu markiren; sie vergift sich nie, sie verliert das Publikum nie aus dem Auge. Die Dorval scheint sich gar nicht darum zu bekümmern, sie gibt sich den stärksten Bewegungen ihres Tänzers hin; auch wenn sie gebüdet wäre wie eine griechische Statue, würde man ihre Figur übersehen. Alle Scenen, wo sie auftritt, sind auf die erschütternde Kraft des Gefühls berechnet, das in dieser eingezeichneten Brust wohnt. Erst der Schmerz über den Verlust des Geliebten, die Gefährdung, die Angst, die Verzweiflung und dann das wunderliche Wahnwahn, das Aufstehen der Wonne und dann wieder Jammer, Schrecken und Caligen. Auf ihrem Tische findet sie ein Schreiben; der bloße Abdruck der Handschrift läßt sie Unheil vermuthen. Das Schreiben ist von einem Obdienten, von Omobeli, dessen Liebe sie verachtet; er droht ihr, und bald geht die Drohung in Erfüllung. Man klopfte an die Thüre; Rodolfo klopft in das Schlafzimmer und Lybde tritt ein. Sie und Katharina messen sich endlich corps à corps, wie die Franzosen sagen. In diesen und in den folgenden Scenen zwischen Angelo, Lybde und Katharina schwankte der Triumph und weigerte sich bald der Komödiantin zu, bald ihren Nebenbuhlerin. Lybde wettet die Katharina. Lybde's Mutter war ein armes Weib, welches auf den Straßen ihr Weib sang. Wegen eines außerordentlichen Liedes, das sie eines Tages gesungen, ward sie festgenommen. Sie sollte sterben; ein junges Mädchen nahm sich ihrer an, und auf ihr Bitten wurde Lybde's Mutter begnadigt. Katharina war ihre Mutter. Auf Angelo's Frage, was sie so spät noch in den Palast führe, erzählt Lybde, es sei eine Verhöhnung gegen sein Leben im Werke, sie sei gekommen, ihn davon in Kenntniß zu setzen. Rodolfo entkommt.

Wenig der Vorhang zum dritten Mal aufgeschlagen wird, haben wir den schrecklichen Angelo von zwei Gelehrten umgeben. Es soll ein Geleitsnamt in der Kathedrale gehalten und eine Frau zum Tode vorbereitet werden. Diese Frau ist Katharina. Bei dem Tode, der in der Nacht von Rodolfo er-

merdet worden, hat man einen Brief an Katharina gefunden, der ein kräftiges Verhältniß enthält. Angelo kennt die Hand nicht, die den Brief geschrieben. Katharina weigert sich, ihren Geliebten zu nennen, und muß sterben. Ueber diesem ganzen Aufzuge schwebt ordentlich ein Leichentuch, das uns eiskalt umweht; es ist vielleicht das Grausamste, was Hugo gedichtet. Wir sehen die Katharina von den ersten Worten Angelo's an sterben. Erst soll sie der Henker enthaupten; da stürzt sie ihrem Gatten zu Füßen und sieht um Barmherzigkeit. Angelo gibt ihr eine Stunde Lebenszeit; setzt sie den Namen ihres Geliebten unter den Brief, so stirbt bloß dieser. Katharina wird ins Kloster gesperrt. Auf ihre Weigerung will Angelo den Henker rufen lassen. Lysbe rät ihm zu einem vorstichtigeren, stillern Mittel, der Henker wünte das Geheimniß ihrer Hinrichtung verrathen; Katharina wird gezwungen, Gift zu nehmen. Der Effect des vierten, sehr kurzen Actes würde weit ergreifender sein, die Lysbe nicht eine augenblickliche Abwesenheit Angelo's im dritten Acte benutzt hätte, der Katharina zu sagen, das Gift sei nur ein Schlaftrunk. Wir sind nun in Lysbe's Schlafgemach. Sie ist allein mit ihrer Wärterin, welcher sie anbesieht, das Haus sorgfältig zu verschließen; nur das Thürchen, durch welches Rodolfo in ihre Wohnung gelangt, bleibt offen. Lysbe hat noch immer nicht die Gewissheit, daß Rodolfo ihr antreue, daß er Katharina's Geliebter ist. Da tritt der junge Mann herein und schreit der Unglücklichen zu: „Bereite dich zum Tode, ich gebe dir eine Viertelstunde Zeit; du hast meine Katharina vergiftet!“ Jetzt erst schwinden ihre letzten Zweifel, ihre letzten Hoffnungen. „Katharina war das einzige Weib, das ich geliebt; ich wiederhole es dir, weil es dir Dual ist, es zu hören!“ Lysbe's Eifersucht fährt die Katastrophe herbei. „Nun ja“, schreit sie wahnsinnig, „Katharina ist an Gift gestorben und das Gift war von mir.“ Rodolfo stößt ihr den Dolch in die Brust; sie sinkt sterbend nieder. Unterdessen kommt Katharina zu sich; sie stürzt ihrem Rodolfo in die Arme: „Durch wen bist du gerettet worden?“ „Durch mich und für dich“, erwidert die sterbende Lysbe.

Interessant, spannend, oft erschütternd und von tragischer Wirkung, kann das Stück sehr einträglich für die Theaterkasse und für die Kasse des Verf. werden; minder einträglich wird es für seinen Ruhm als Dramatiker sein, als solchen hat Hugo sich noch immer nicht borgekauft. Die Energie, die kühne Bilderpracht, die Farbenhelldung seiner Diction haben längst Anerkennung gefunden; diese zeigen sich auch in „Angelo“, und zwar reiner und gemächlicher als in den meisten der früheren Werke. Der schlechte Epäse sind wenige; hier und da schwingt sich der Styl zur Unzeit in die Region der Epyll, allein auch dann ist er so schön, daß man dem Dichter dieses Verfeigen seines Genies Dank weiß. So sagt Angelo in seiner Buth gegen den Geliebten seiner Frau: „Wenn der Löwe von St. Marcus von seiner Säule fliegt, dann erst wird der Haß in meinem Herzen die ehernen Flügel ausspannen.“ Nach dem Stücke wurden Mlle. Mars und Mad. Dorval gerufen, besonders aber Mlle. Mars; Beide erschienen von Beauvalet geführt. Es flog eine Blumentrone auf die Bühne, die aber nicht aufgehoben wurde. Der Erfolg des Stückes blieb keinen Augenblick unentschieden; zu Zeiten, aber höchst selten ließ sich ein schwaches, tabelnnes Murren vernehmen. Von den Journalen ist es ziemlich gleichgültig aufgenommen worden, nicht wie „Hernani“, bei dessen Erscheinen sich ein so interessanter Kampf zwischen dem „Globe“ und dem „National“ entspann.

Sie haben gewiß von Ercopol Robert's Fischen gehört. Das Bild ist in einem kleinen Saale des Mairiegebäudes des zweiten Arrondissements zu sehen; ich war zweimal da, ein herrliches, stilles, wehmüthiges Gemälde. Diese blendenben Farben, diese Gewänder, die so prachtvoll aussehen und doch nur die dürftige Bekleidung armer Fischer sind; diese schönen Köpfe und Gestalten mit dem Ausdruck des Glüdes und des Kum-

mers, und dazu das Aussehen des Malers, der sich in seinem 33. Jahre das Leben genommen, dies Alles macht den Genuß dieses Bildes zu einem ganz eignen; man wird von dem herrlichen und lieblichsten Gefühle bewegt, ungesüh wie auf dem Kirchhof Père Lachaise beim Anblick eines schönen Grabmonuments, über welchem sich blickende Kriegen wiegen. Man sieht es den Fischen wie ihnen abgen Proben an, daß E. Robert mit großer Aufmerksamkeit arbeitete. Er dachte oft lange nach, er steigerte sich allmählich in Phantasie, sein Talent ging langsamen, bedächtigen Schritten; dann aber nach langem Ringen stellten sich Augenblicke der Begeisterung ein, wo er mit unglaublicher Raschheit producierte. Er hatte sich zuerst der Kupferstecherkunst gewidmet, in welcher er aber wenig leistete. Im Jahre 1817 veranlaßte er den Grabstichel mit dem Pinsel und nahm Unterricht bei Gérard. Einige Zeit nachher ging er nach Rom, wo er mit Schnitz arbeitete. Anfangs copierte er Gemälde für sein Freund, dann wagte er sich selbst in die Künstlerlaufbahn. Seine erste Erziehung war vernachlässigt; als sein heimliches Talent ausgebildet war, hatte er ein Alter erreicht, wo er nicht mehr das Versäumte nachholen konnte. Daher führte er zu ihm ein sehr zurückgezogenes Leben. Das Äußere des großen Meisters konnte beinahe gemin genannt werden; man mußte sein Namen kennen, um seine Physiognomie interessant zu finden. Es war ein kleines, rundes Männchen, ungefähr von demselben Buchse wie Dr. Thiers. Er hatte einen ziemlich fatten Kopf, weiche Züge, volle Wangen und einen runden Bauch. Er sah er weit jünger aus als er war. Unter dieser ganz gewöhnlichen, durchaus nicht anziehenden Hülle war ein großer Geist, ein trefflicher Zeichner verborgen, ein ungewöhnliches Talent, das allerdings seine Grenzen hatte, aber dennoch in unser Zeit beigezählt werden muß.

Ercopol Robert bewohnte seit einiger Zeit Boudry. Er hatte er die letzte Hand an die Moissonneurs gelegt. Er lebte mit einem jüngeren Bruder zusammen und zwar in Ruhe und Zufriedenheit, als eine unglückliche Leidenschaft zu dem Venetianerin sein Gemüth verwundete. Eine junge Witwe hoher Geburt, die sein Atelier besuchte, hatte sein Herz gewunden. Wie tief die Wunde saß, zeigt die Verzweiflung über den Verlust. Er bot ihr seine Hand an. Die Dame schlug sich es war bei ihr eine vorübergehende Laune gewesen. Der Mann war es eine innige, ewige Liebe. Eines Morgens, nachdem er einem Spaziergang zurückgekommen war, schloß er sich in sein gel entzwei und stürzte entsezt zu Boden. Sein letzter Gedanke hat ein hiesiger Goldhändler, Dr. Patrice, gekostet 20,000 Francs. Man bezahlte, um es zu sehen, einen hohen Entree und der Ertrag, der sich bereits auf 25,000 Francs beläuft, wird den Armen überlassen.

(Die Fortsetzung folgt.)

## Notizen.

Von Capesigue's „Richelieu, Mazarin, la Fronde et le règne de Louis XIV“, ein Pendant zu seiner „Histoire de la réformation etc.“, ist soeben bei Dufey die erste Lieferung erschienen.

Dontzetti's neueste Oper „Marino Faliero“ unterliegt in Paris einer vielseitigen Kritik. Diese Oper, der eigentliche Subject zu Grunde liegt, was G. E. Z. Hoffmann in seinem „Doge und Dogaresse“ behandelt, ist Dontzetti's fruchtbarsten aller italienischen Mäcstri, achtundvierzig Jahre Den Anfang seiner musikalischen Laufbahn machte er in sehr frühen Jahren mit „Feinrich, Graf von Burgund“, einer Oper, die es bei vielem Confusen und Unreife nicht an schönem Gefühl fehlt. Unter seinen übrigen Compositionen verdienen Erwähnung: „L'elisire d'amore“, „L'esule di Roma“, „L'italiano in Algeri“, „Il furioso di San-Domingo“, „Torquato Tasso“, „La Bolena“, „La Parisina“, und „Die Säubst“, welche man für das gelehrteste seiner Werke ansieht.

## Die kaiserliche Bibliothek zu Wien.

(Fortsetzung aus Nr. 141.)

Hatte Lambek über die Verwirrung geklagt, worin er die Bibliothek gefunden, so that es auch, wie es scheint mit wenig Grund, sein Nachfolger Daniel Nessel aus Ofstriesland. Beiläufig mag bemerkt werden, daß fast alle Bibliothekare seit Oester's Ausländer waren. Die neue Einrichtung, die Nessel der Bibliothek gab, scheint nur darin bestanden zu haben, daß er, „um ihr ein gleichförmigeres, dem Auge angenehmeres Ansehen zu geben“, die Bücher nach einerlei Format zusammenstellte! Er brachte Lambek's „Commentarien“ in einen sehr trockenen Auszug und benutzte dessen Nachlaß, ohne ihn zu nennen. Ueberhaupt mag hier erinnert werden, daß jene „Commentarien“ auch von andern spätern Vorstehern der wiener Bibliothek fortgesetzt wurden.

Im J. 1700 waren zum Unterhalt der Bibliothek jährlich 1000 Gulden bestimmt, wovon der Einband der Bücher, die Besoldung einiger Unterbeamten und selbst die Bezahlung der Rauth für die Bücher bestritten werden mußte. Die Kosten der Anschaffung der Bücher aber wurden, wie es scheint, auf jedesmaligen Vorschlag des Bibliothekars von dem Kaiser besonders bezahlt. Die Bibliothek war übrigens in jener Zeit für Gelehrte wenig zugänglich, weil der Bibliothekar bequem war, nicht auf höhere Anordnung. Daher machte man auf seinen Tod das Epigramm:

Nunc bibliotheca patet,  
Quia Neassius latet.

Man hatte lange nach einem neuen Vorstand zu suchen. Es ward eine Prüfung mehrerer Bewerber um die erledigte Stelle von dem Kaiser Leopold angeordnet, „weillen an einem bibliothecario Bey metner so großen und berühmten Bibliothec viel gelegen, so wollte ich wol gehrn ein pfectes Subjectum darzun haben, das auch in linguis orientalibus, absonderlich aber graeca et hebraica erfahren“. Man fand den Gesuchten endlich 1704 in Johann Benedict Gentilotti von Engelbrunn aus Trient, damals alzburgischer Geheimrath, der 1725 als Bischof von Trient starb. Während er unter Karl VI. Regierung die Anstalt verwaltete, wurde die kostbare Bibliothek des Erzherzogs von Hohenburg, Generaladjutanten des Prinzen Eugen von Savoyen, von beinahe 7000 Werken und 252

Handschriften für 60,000 Gulden erkaufte, die besonders in der italienischen Literatur reich war. Im J. 1722 wurde der Bau des neuen Bibliothekgebäudes beschlossen, weil die der Anstalt in der Hofburg eingeräumten Zimmer durchaus unpassend waren. Zur Bestreitung der Kosten des Baues ward ein Aufschlag (Abgabe) auf Kalender und Zeitungen gelegt. Gentilotti, der 1723 die Bibliothek verließ, welcher er in der Fortsetzung der „Commentarien“ Lambek's, die 3941 Handschriften umfaßt, ein ausgezeichnetes Denkmal seiner Thätigkeit hinterließ, hatte den gelehrten kaiserlichen Leibarzt Pius Nikolaus von Garzelli aus Bologna zum Nachfolger, dem Alex. Riccardi aus Neapel zur Seite stand. Beide legten dem Kaiser Vorschläge zu einer verbesserten Einrichtung der Anstalt vor, die besonders auf Festsetzung hinreichender Einkünfte drangen. Sie wurden in der Hauptsache genehmigt, und während Blotius nur 200 Gulden Gehalt gehabt hatte, wurden nun für den Präfecten 3000 und jeden der beiden Custoden 1200 Gulden ausgesetzt. Die Bibliothek kaufte 1724 die ausgezeichnete Sammlung des Erzbischofs von Valencia und erhielt bald nachher vorzüglich, durch Apostolo Zeno in Venedig gekaufte griechische Handschriften, und ähnliche Schätze wurden aus den Klosterbibliotheken in Neapel erworben. Unter diesen waren vorzüglich wichtig ein über 1100 Jahre alter Codex der Evangelien des Lukas und Marcus auf purpurfarbigem Papier, eine griechische Handschrift des Dioskorides mit Miniaturbildern nach der Natur, 1300 Jahre alt, „La Gerusalemme conquistata“, Laffo's eigenhändiger Entwurf, eine Handschrift des Virgil, über 800 Jahre alt. Das prächtige neue Bibliothekgebäude auf dem Josephsplatze wurde 1735 vollendet. Der Verf. gibt davon auch in Beziehung auf die innere Ausschmückung durch allegorische Frescogemälde von Daniel Gran eine umständliche Beschreibung. Bald nach der Uebernahme der Bibliothek in die neuen Säle erhielt sie die ansehnlichste Bereicherung durch die 1738 erkaufte Bücher- und Kupferstichsammlung des Prinzen Eugen von Savoyen, für welche seine Witwe, geborene Prinzessin von Hildburghausen, eine jährliche Rente von 10,000 Gulden empfing. Diese auch im Außern prächtige Sammlung enthielt allein 15,000 in rothen und blauen Maroquin mit Goldschnitt gebundene Druckwerke. Die Zahl ihrer Handschriften betrug 237. Zu den mit



ihr nach Wien gekommenen Seltenheiten gehört auch die Peutingersche Karte, die Seltes zu Ende des 15. Jahrhunderts in einem deutschen Kloster fand und dem Augsburger Patricier Peutingerschen, dessen Nachkommen sie bis 1714 besaßen. Aus einem, in der Bibliothek zu Wien befindlichen eigenhändigen Schreiben des Prinzen Eugen aus dem Lager von Semlin vom 20. Sept. 1717 an den kaiserlichen Antiquar Herdus geht hervor, daß dieses kostbare Denkmal für den Prinzen zu Augsburg erkaufte wurde. Die kaisert. Bibliothek erhielt 1745 den Leibarzt Gerhard van Swieten aus Leyden zum Vorsteher. Drei Jahre später wurde unter ihm der gelehrte Ungar Adam Franz Kollar angestellt. Beide waren in der ersten Zeit ihrer amtlichen Wirksamkeit vorzüglich mit der verbesserten Anordnung eines großen Theils der vorhandenen Bücher beschäftigt. Bei dieser Gelegenheit wurden viele der Hofbibliothek entbehrlische Bücher den Bibliotheken zu Prag und Innsbruck und andern öffentlichen Anstalten geschenkt. Kollar besorgte zugleich eine neue, 1766 begonnene Ausgabe der „Commentarien“ von Lambek, deren gelehrte Beiträge er von der eigentlichen Handschriftenbeschreibung trennte und unter dem Titel: „Analecta monumentorum omnis aevi Vindobonensia“, schon 1761 in zwei Folioabänden besonders herausgab. Um dieselbe Zeit erhielt die Bibliothek einen bedeutenden Zuwachs durch die im Schloß zu Grätz seit langer Zeit unbenutzt aufbewahrten Bücher und Handschriften, durch mehrere Handschriften und Incunabeln und durch die Sammlung des Grafen von Stahrenberg, welche die Schriften über die Geschichte der Reformation in einer seltenen Vollständigkeit besaß. Unter den übrigen während der Regierung der Kaiserin Maria Theresia gewonnenen Bereicherungen sind auch die Sammlung der morgenländischen Handschriften des Freiherrn von Schwachheim und eine alte aber völlig unbenutzte, der Stadt Wien gehörige ansehnliche Sammlung von Büchern und Handschriften zu erwähnen. Nach der Aufhebung der Jesuiten erhielt die kaiserliche Bibliothek aus den Büchersammlungen der Collegien des Ordens alle ihr fehlenden Bücher, während die übrigen den Universitäten derjenigen Provinzialstädte zugetheilt wurden, wo sich solche Klöster befunden hatten. Die Universität zu Wien erhielt die Bücherschätze der dortigen Jesuiten Collegien, nachdem die kaisert. Bibliothek ihre Auswahl getroffen hatte. Aus den eingesendeten Verzeichnissen der in jenen Klöstern vorgefundenen Schriften und Urkunden wurden für die Hofbibliothek auch alle, die Befassung, die Geschichte und den Einfluß des Ordens betreffenden Schriften genommen, und diese Sammlung wird noch jetzt im Cabinet der Papierhandschriften unter dem Titel „Jesuitica“ (1200 Stück) aufbewahrt. Viele aus den aufgehobenen niederländischen Jesuitenklöstern herrührende Werke, die meist die niederländische Geschichte, und besonders die unter Philipp II. entstandenen Unruhen betrafen, wurden später in Brüssel für die kaisert. Bibliothek angekauft. Gottfried van Swieten erhielt 1777 seines 1772 verstorbenen Vater Vorsteheramt bei der Bibliothek mit einem Gehalt von 7000 Gulden. Wir erfahren, daß einige von

ihm eigenhändig geschriebene, an ein Mitglied des kaisert. Cabinets gerichtete Bitten auf Joseph II. Abicht hinderten, eine Akademie der Wissenschaften in Wien zu stiften, wie früher schon Karl VI. auf Leibniz's Vorschlag geneigt gewesen war. Van Swieten hatte die Beschäftigung vieler Akademien gesammelt und wollte dem Kaiser seine Ideen in Beziehung auf die Errichtung einer solchen Anstalt vorlegen. Er war vorzüglich auch auf die Vermehrung der mit der Bibliothek verbundenen Kupferstichsammlung bedacht, die ihre bedeutendsten Schätze aus dem oben erwähnten Cabinet des Prinzen Eugen erhalten hatte. In allen Hauptstädten des Auslandes gab er Aufträge, um Nachricht zu erhalten, wenn wichtige Werke verkäuflich wären, und so wurden 1782 aus der berühmten Sammlung von Rembrandt's Kupferstichen, die in Paris verzeigelt werden sollte, mehr als 40 der seltensten Blätter gewonnen. Adam Bartsch, der seit 1777 bei der Bibliothek angestellt war und die Aufsicht über die Kupferstichsammlung hatte, wurde 1783 mit einem andern Beamten, der Ankäufe aus der berühmten Bibliothek des Herzogs de la Valliere machen sollte, nach Paris geschickt, um neue Seltenheiten für die Sammlung zu erwirben. Der jährliche Fonds der Hofbibliothek für Anschaffung von Büchern und Kupferstichen, mit Einschluß der Kosten des Einbands und des Transports, betrug zu jener Zeit nur 3100 Gulden, die aus der Pachtsumme der Wiener Zeitung hervorgingen; bei bedeutenden außerordentlichen Einkäufen aber wurden besondere Summen angewiesen, wofür Joseph II. gab auf das Gesuch des Vorstands um eine erhöhte Dotation 1787 die Antwort, daß dies bei je vorkommenden Gelegenheiten zu einem beträchtlichen Ankauf aus irgend einer Sammlung geschehen solle. Jene Pachtsumme ward erst 1800 auf 6000 Gulden erhöht. Da die einheimischen Verleger an die kaisert. Bibliothek Exemplare ihrer Druckwerke — mit Ausnahme von Prospektbrüchen — abliefern mußten, so erhielt sie auch durch den Reichshofrath Exemplare von den in Deutschland mit kaisertlichem Privilegium erschienenen Büchern; aber daß die Quelle des Zuwachses sehr vernachlässigt worden war, wies eine Anzeige des kaisert. Büchercommissarius in Frankfurt, bei welchem im J. 1792 gegen 10,000 Bogen solcher Pflichtexemplare, von Staub und Schmutz verfallen, aufbewahrt lagen.

(Der Beschluß folgt.)

### Correspondenznachrichten aus Paris.

(Fortsetzung aus Nr. 161.)

Außer „Angelo“ haben wir noch aber eine andere literarische Erscheinung zu berichten, die schon durch den Namen bei uns große Sensation erregt: es ist Camartine's „Art im Dicht.“ Man kennt Camartine als Dichter; man frant seine mannliche Diction, seine sublimen Begeisterung, die bewundernde Macht seiner Verse, die Fülle seines Genies, der zumal in den „Romane“ sich oft in allzu breiten, etwas leichtem Strömen äußert. Dieselben Mängel und Eigenschaften zeigten sich in diesen „Art im Dicht.“ Die Beschreibung herrscht vor; auf jeder Seite sind beschrieben und oft 6, 8, 10 Seiten hintereinander: da ist manches Treffliche, Manches, was uns mit Genuß, mit Bewunderung für des Verf. Talent erfüllt; aber viel ist

wünschte man weg, Vieles besser geordnet, die Bilder, die übereinander stürzen, in festere Umrisse geschlossen; Licht und Farbe, Denkmäler und Gebirge und Ströme und Wälder, das Meer und die Erde und der Himmel, Alles wirbelt durcheinander und blendet und betäubt. Und dennoch ist der beschreibende Theil der vorzüglichere im Buche, die eigentlich lyrischen Stellen ausgenommen; hier strahlt der Dichter der „Meditations“ in seinem vollen Glanze; sobald er die Hände faltet, um zu beten, sobald eine Ahnung von jenseits an seine Brust schlägt, so entfeigen ihr feierliche und ergreifende Accorde wie das Geläute einer Kathedrale während der Stille der Weihnacht. Malerei und Nahrung, weiter darf man in diesem Buche nichts suchen. Wo Lamartine aufhört Dichter zu sein, ist er unbedeutend; er hat wenig gelernt. Ich erinnere mich einer Anekdote über den großen Dichter, die hier ihren Platz finden mag. Vor mehreren Jahren war ich bei Hrn. Castel, der nebst Fontaine für den besten Dichter aus Delille's Schule gilt; wir sprachen von den Romantikern, von Hugo, von Lamartine; Hugo war dem ehemaligen Generalinspector der kaiserlichen Universität ein Greuel, Lamartine fand Gnade vor ihm; indeß nannte ihn Castel um monacorde: „Lamartine a fait de mauvaies études“, sagte er hinzu. Seine Familie war für seine Zukunft besorgt. Eines Tages besand sich Hr. Castel bei Madame Permetti, der Tante des jungen Mannes; diese klagte sehr über ihren Kassen, er taue zu nichts, er mache noch dazu Verse; sie gab ihm eins seiner kleinen Gedichte zur Beurtheilung: es war „L'épître à Lord Byron“. Daß Lamartine wenig gelernt, spricht sich auf jeder Seite seiner Reise aus; es ist unnötig, Beweise beizubringen, wir überlassen dies Andern, für uns steht er als Dichter zu hoch; wir verdanken ihm zu schöne Kunstgenüsse, als daß wir uns entschließen könnten, ihn vor dem Publicum zu schulmeistern; denn man müßte oft bis zur Schule zurückgehen, um ihn zurechtzuweisen. Wir wollen lieber Etwas aus dem jedenfalls höchst interessanten Reisejournal mittheilen. Lamartine besuchte Griechenland, Syrien, Judda, die Türkei und Serbien. Seine Wanderungen in Syrien und Judda haben uns am meisten angesprochen. Wir ziehen mit ihm von Beyruth (Berytus) aus; wir sehen Sidon, das alte Sidon; von ihrer Marine ist der ehemaligen Königin der Meere nichts übrig geblieben als eine zerfallene Barke, ohne Segel und Mast, welche einige Fischer ins Meer hinausstoßen. Einige Hundert Häuser, wo die Araber des Abends große Schaf- und Ziegenherden zusammenreiben, bilden das heutige Tyrus. Die sogenannten Brunnen des Salomo in der Ebene von Tyrus bestehen aus drei ungeheuren Wasserbetten, jedes von 60—80 Fuß im Umfange. Lamartine hält sie für artesische Brunnen. Acre war bei der letzten Belagerung durch Ibrahim Pascha in einen Schutthaufen umgewandelt worden, unter welchem 10—12,000 Tote begraben lagen, nebst einigen tausend Kameelen; jeden Tag grub man aus den Trümmern Hunderte von halbverbrannten Leichen. Die Reisenden vermieden diesen verpesteten Ort und lagerten südlich der Stadt bei einem arabischen Dorfe. Auf dem Abhange eines Hügels jenseit Acre erblickten sie Palästina, eine reizende, liebliche Landschaft. Palästina, aufs Neue mit einer jüdischen Nation bevölkert, von thätigen und geschickten Händen angebaut, würde auch noch heute ein Land der Verheißung sein. Die meisten, in lieblichen Gruppen zerstreuten Häuser von Nazareth sind gar anmuthig zu sehen; mit Sonnenuntergang lungt die Karavane im Kloster der lateinischen Väter an. An der Stelle des Hauses, welches Maria und Joseph bewohnten, erhebt sich heutiges Tages eine Kirche; da wo die Verkündigung Mariä soll stattgefunden haben, sieht man einen kleinen von übernen Lampen erleuchteten Altar. Die lateinischen Väter leben so ruhig und werden ebenso wenig in der Ausübung ihres Cultus gestört, als wohnen sie in einer Straße von Rom. Es befanden sich in dem Kloster einige zwanzig Religiosen; Einer unter ihnen, welcher den Titel eines Pfarrers von Nazareth führt, leitet der christlichen Gemeinde von Nazareth vor, welche ungefähr aus 800 Christen besteht; die Stadt zählt 2000 schisma-

tische Griechen und 1000 Moslems. Das Wasser des Jordans ist milde, lau und blau, wie die Wellen der Rhone bei ihrem Austritt aus dem Genfersee; er verdient kaum ein Fuß genannt zu werden, ist aber dennoch weit größer als der Eurotas und der Gephissus. Zu Librias wurden die Reisenden von mehreren polnischen und deutschen Juden begrüßt; gegen das Ende ihres Lebens, wenn sie nichts mehr zu erwarten haben als die ungewisse Todesstunde, gehen sie nach Librias, um am Ufer ihres Meeres, unter ihrer Sonne zu sterben. Eine wunderliche Erscheinung in diesen Gegenden ist Hr. Cattafigo, ehemals französischer Viceconsul zu St.-Jean d'Acre; eine sehr bedeutende und wichtige Person in Syrien, wo ihm seine Stellung als Agent der Europäer, seine Verhältnisse zu Abbasch, dem Pascha von Acre, sein Handel und seine Schätze großen Ruf und großes Ansehen erwarben. Cattafigo ist gegenwärtig österreichischer Consul zu Acre; er war mit rothem Hermelinpelz bekleidet, und trug dabei einen sehr großen dreieckigen Hut, der aus den Zeiten von Bonaparte's Expedition nach Aegypten herrührt; er wird nur bei außerordentlichen Gelegenheiten aufgesetzt. Hr. Cattafigo ist ein Greis mit geistreicher Physiognomie; seine gelblichen Borzüge, seine Thätigkeit erklären hinlänglich den Einsatz, den er auf die Einwohner des Landes ausübt. Er überreichte Hrn. Lamartine ein Packet Papiere, unter diesen eine Nummer des „Journal des débats“, das Feuilleton enthält des Dichters „L'Épître à W. Scott“. Bei seiner Abreise aus dem Kloster von Nazareth finden sich mehrere junge spanische Padres bei ihm ein und bitten um eine Handvoll Pfeffer, um Tabak zu kaufen. Die Klöster in Palästina verlieren allen poetischen Nimbus, wenn man sie in der Nähe betrachtet. Am Fuße des Carmel überfällt die Reisenden ein Gewitter; ein granbioses Gemälde; warum sind die Spalten des Journals zu enge, um darin eine Copie aufhängen zu können! Man kommt Raïpha mit seinen schönen Landschaften, und der noch weit schönere Demoiselle Malagamba, der Schwester des dortigen Viceconsuls. Der Dichter prägte das herrliche Frauenbild seinen Erinnerungen ein, um es später als den Typus der idealen Schönheit und Liebe im Gedächtnis auftreten zu lassen, in welchem er seine Eindrücke niederlegen wird. Jetzt steigen wir auf den Carmel; das Kloster auf dem Vorgebirge wird von zwei Religiosen bewohnt. Hier erhält Lamartine den Besuch der Familie Malagamba und den noch interessanteren eines arabischen Dichters, der in ihm den berühmten Sänger aus dem Abendlande zu begräßen kommt. Auf Lamartine's Vorschlag gehen Beide einen Wettkampf ein; sie besingen Beide die schöne Malagamba. Unfers Erachtens bleibt dem Araber der Sieg; aus dem kurzen Gedichte nur eine kurze Stelle: „In den Gärten von Raïpha ist eine Blume von so berauschendem Wohlgeruche, daß der Esel, welcher vor der Lanze eines andern Stammes flieht, sie im Vorbeigehen riecht und stille hält, um ihn einzunehmen: Junges Mädchen, sage mir den Namen deines Vaters, so sage ich dir den Namen dieser Blume.“ Leider hat uns Lamartine den Namen des Dichters nicht gesagt; doch weiter: wir müssen wenigstens heute noch bis Jerusalem. Ramla (Rimatbia) enthält beiläufig 2000 Familien, die Pest war ausgebrochen. In dem Thale am Fuße der Gebirge von Judda beginnt die Herrschaft der arabischen Räuber. Der Brunnen auf der Grenze zwischen den Stämmen Ephraim und Benjamin heißt noch der Brunnen des Job. Der berühmte Beduinenfürer Abougoff hat die Engpässe inne, welche nach Jerusalem führen; er hat sein Hauptquartier im Dorfe Jeremia, in dessen Nähe er an der Spitze einiger zwanzig Reiter der christlichen Karavane entgegenrückt. Er ritt allein mit seinem Bruder auf Hrn. Lamartine zu, der seinerseits sein Gefolge halten ließ. Nach den unentbehrlichen Begrüßungen und Complimenten fragte Abougoff, ob er nicht der Emir sei, den seine Freundin, Lady Stanhope, die Königin von Palmyra, unter seinen Schutz gestellt und in dessen Namen sie ihm die Weste von Goldbrocat geschenkt, die er anhatte und auf die er mit Stolz und Erkenntlichkeit deutete. Lamartine wußte nichts von diesem Geschenke; er erwie-

berte indes: er sei allerdings der von Baby Stanhope ihm empfohlene Fremdling, worauf ihm Abougoff's Eröffnungen machte, die der Dichter uns nicht mittelt. Abougoff gab ihm einen seiner Knechte nebst zwei Reitern mit, die Befehl erhielten, ihn während seines Aufenthalts zu Jerusalem nicht zu verlassen. Abougoff herrscht über 40,000 Araber in den Gebirgen von Judäa; seine Herrschaft gründet sich auf kein anderes Recht als auf seine Macht. Das Kloster des heiligen Johannes in der Wüste ist geräumig und schön, von Weinbergen umgeben; in der Gegend wird weißer Wein gezogen, womit die heiligen Väter handeln; es ist der einzige Wein in Judäa; die Religiosen allein verstehen seine Behandlung und versehen alle Mönche von Palästina damit. Sie wußten nichts von den letzten Ereignissen in Frankreich; die Julirevolution konnten sie gar nicht begreifen. Den 23. Oct. 1832 bricht die Karavane aus dem Kloster auf. Hinter den Ruinen des Schlosses der Makkabäer schießen die Strahlen des Morgens, wie Flammenpfeile von verschiedenen Farben im Mittelpunkte zusammenlaufend und von diesem aus durch die Himmelsbläue blügend, der Mond, rosen- und feuerfarben, verbleicht und verschwindet; die Landschaft dehnt sich wie ein Ocean aus, an dessen Rande ein vierediger Thurm, ein hohes Minarett und breite gelbe Mauern in der Sonne funkeln. Die Reisenden wagten es anfangs nicht, die Stadt zu betreten. Die Pest wüthete in ihrer ganzen Stärke. Auf den türkischen Begräbnisplätzen wimmelte es von türkischen und arabischen Frauen, welche ihre Männer oder Väter beweinten. Einige unter ihnen waren sehr schön. Sie hatten Körbchen mit künstlichen Blumen von den blendendsten Farben, die sie an das Grab trugen und mit Thränen benetzten. Zuweilen neigten sie sich dem frisch ausgewählten Boden zu und sangen dem Abgeschiedenen Verse eines Trauerliedes; dann drückten sie das Ohr dicht an das Monument und schienen auf die Antwort zu lauschen. Im Thale Bethsemane ist das angebliche Grabmal der Maria; es gehört den Armeniern. Am Fuße des Delberges steht man acht Olivenbäume auf einem Felde, 30—40 Schritte voneinander abstehend; sie bedecken es ganz mit ihren weiten, riesenhaften Ästen, die Wurzeln sind im Laufe der Jahrhunderte hier und da mehrere Fuß hoch aus dem Boden gewachsen und bieten dem Pilger natürliche Sitze. Der Hügel, auf welchem sich der Tempel des Salomo erhob, trägt heutzutage zwei türkische Moscheen. Jenseit derselben erstreckt sich Jerusalem und stellt dem Auge seine unverfälschten Mauern dar, seine blaue Moschee mit weißen Colonnaden, seinen tausend strahlenden Domen, seinen alten Thürmen, an denen nicht ein Stein fehlt, und mitten unter diesem Ocean von Häusern, kleineren Domen ein schwarzer, breiterer Dom, über welchen ein anderer weißer ragt: es ist das heilige Grab und der Calvarienberg. Hier hat man die augenfällige Erscheinung einer Stadt, die nicht mehr lebt; sie scheint noch zu sein und voll Leben und Jugend zu strahlen; aber kein Geräusch steigt aus ihren Straßen auf, keine Landstraßen führen mehr an ihre Thore; auf dem Berge Zion stehen einige türkische Gebäude mit einer Moschee; man glaubt ein europäisches Dorf mit seinem Kirchturm zu sehen. Zuletzt entschließt sich Camartine ins Innere von Jerusalem zu bringen; drei Pestkranken, welche in der Nacht verstorben waren, werden eben heraufgetragen; düster und schmutzig winden sich die Straßen zwischen den niedrigen Häusern und wüsten Gärten hin. Die erbärmlichsten Dorfschaften der Alpen oder Pyrenäen haben mehr Reinlichkeit und Eury. Der Dichter führt uns zunächst ans heilige Grab, wohin wir ihm folgen. Die Kirche des heiligen Grabes ist, besonders dem Äußern nach, ein großes und schönes Denkmal im byzantinischen Style, von ernster, feierlicher und grandioser Architektur. Die Türken sind die Wächter des heiligen Grabes; nur sie haben das Recht, es zu öffnen und zu schließen. Sie benehmen sich dabei mit vielem Ernst, mit der anständigen Gewissenhaftigkeit. Keiner von ihnen bringt in das Innere der Kirche; sie reden zu den Christen mit der Ehrfurcht, welche

die Heiligkeit des Ortes erweckt. „Naberal“, sagt Camartine, „wo der Aufsehermann den Begriff von Gott in dem Schutze seiner Brüder sieht, bringt er das Haupt und verehrt; es ist das einzige tolerante Volk.“ Inmitten einer Kuppel befindet sich ein kleines, vieredriges Monument; rund herum, an jedem Winkel, Kapellen mit Reliquien; eine in den Felsen gehauene Stiege führt auf den Gipfel des Calvarienberges, wo die drei Kreuze angepflanzt wurden. Das innere Monument ist in zwei Hülsen getheilt; in dem ersten wird der Stein aufbewahrt, auf dem die Engel saßen, als sie zu den Frauen sprachen: „Es ist nicht mehr da, er ist auferstanden“; im zweiten endlich ist das heilige Grab, unter einem Sarkophag von weißem Marmor, welcher die Substanz des Felsen, in welchen das Grab eingehauen, gänzlich verbirgt. Diese Kapelle wird durch golden und silberne Lampen erhellt, welche Tag und Nacht fort leuchten; Tag und Nacht brennt man wohlriechendes Räucherwerk; die gelben besuchten die Reisenden dies innerste Heiligthum. „Keiner“, sagt Camartine hinzu, „verließ es mit trockenen Augen; was Christus in unsern Augen der Sohn Gottes oder der Sohn der Menschen sein, mag er die menschgewordene Gottheit oder der vergötterte Mensch sein: das Christenthum ist die Religion unserer Erinnerungen, unseres Herzens, unserer Phantasie; für jeden Christen ist das Grabmal der Marthe, welcher zwei Söhne scheidet.“ Diese Stelle wie noch manche andere im Werkes hat die Katholiken verlegt; sie wittern Nationalismus und merken, was übrigens schon lange bei Camartine zu merken war, daß ihm das Christenthum nur als politische Form dient; die Wahrheit und Lauterkeit seiner religiösen Fühle wollen wir deswegen keineswegs in Zweifel ziehen. (Der Beschluß folgt.)

### Literarische Notizen.

Im Laufe dieses Jahres werden Band 13 und 14 der unter dem Titel „Méditations religieuses“ erscheinenden, von Monnard und Genée besorgten französischen Uebersetzung in „Stunden der Andacht“ in Paris herauskommen. Der „Tages-“ expectorirt sich über dies Werk folgendermaßen: „Der Autor ist anonymen Verfassers dieses Erbauungsbuchs, fern von Egoismus und Parteilichkeit, tief versenkt in Menschen- und Naturnatur, haben darin mit Einfachheit und Ehrlichkeit die reinen Wahrheiten der Moral und des Christenthums, mit Bezug auf die verschiedensten Lebensverhältnisse entwickelt. In Deutschland betrachtet man diese „Méditations“ als einen reichen Quell der Beredsamkeit, als den Coder der christlichen und bürgerlichen Pflichten. Sie scheinen geschrieben zu sein, um die Lehren praktischer zu machen, um sie vom alten Formelwesen zu befreien, um sie auf ihre positiven und absoluten Principien zurückzuführen. Man liebt in Deutschland alle Tage die „Stunden der Andacht“, sie sind zum Handbuch geworben, die Bibel.“

Bei Ambroise Dupont ist der erste Band der Reihe des bekannten Schauspielers beim Théâtre français Henry Fleury erschienen. Fleury ist ein geistreicher Mann von lebhafter Phantasie, und denkender Künstler; seine Theaterstücke sind lang und reich an mannichfachen Erfahrungen. Er ist in Verbindung mit vielen vornehmen und ausgezeichneten Männern und fast mit allen Notabilitäten der pariser Gesellschaft. Auch bei Hofe war er oft und gern gesehen und theilt. Das Buch erregt in Paris lebhaftes Interesse.

Horace Berner's ausgezeichnetes Gemälde, die Maria im Bort der Neopomene vorstellend, welches er der Schatzkammer der von Marseille zugehörigen, ist dort angekommen und regt allgemeine Bewunderung.

## literarische Unterhaltung.

Sonnabend,

Nr. 143.

23. Mai 1835.

### Die kaiserliche Bibliothek zu Wien.

(Beschluss aus Nr. 142.)

Im J. 1800 wurde nach dem Tode des verdienstvollen Denis, der seit 1784 bei der Bibliothek angestellt gewesen war, Johannes von Müller — seit 1793 in kais. Diensten — als erster Custos angestellt. Der Verf. erinnert an die Pläne, die Müller nach den Aeußerungen in den Briefen an seinen Bruder für die Bibliothek gemacht hatte. Aber von all diesen Vorsätzen, setzt er hinzu, sei keiner ausgeführt worden. Nicht nur das Verzeichniß aller in der Bibliothek befindlichen historischen Handschriften, das Müller versprochen hatte, und der Realkatalog über die gesammten, von ihm selbst auf 250,000 berechneten Bücher, den er selbst machen wollte, sondern sogar der Prolog zu den letzten Bänden der „Commentarien“ von Denis war unterblieben, als er 1804 seine Entlassung nahm. „Die kaiserliche Bibliothek“, setzt der Verf. hinzu, „besitze nicht das geringste Andenken aus der Zeit, wo sie den berühmten Mann unter ihre Beamten zählen durfte.“

Als 1809 die Kriegsgefahr drohte, war zwar ein großer Theil der wichtigsten Handschriften, Bücher und Kupferstiche nach Ungarn geschafft worden; aber Denon fand noch genug, und es wurden 66 griechische und lateinische Handschriften, viele seltene Manuscripte aus den Sammlungen des Prinzen Eugen und des Freiherrn von Hohenborn, alle orientalischen Handschriften, mit Ausnahme von etwa 100, die Joseph von Hammer rettete, und viele seltene Bücher und Kupferstiche nach Paris entführt. Als bei Gelegenheit der Zurückforderung dieser Schätze im J. 1814 ein Beamter der Bibliothek nach Paris geschickt wurde, ließ der Vorsteher, Graf Ossolinski, der französischen Regierung den Wunsch eröffnen, die auf ihre Kosten gedruckten Werke als ein freundschaftliches Geschenk für die Hofbibliothek zu erhalten. Der Erfolg war eine bedeutende Sendung ausgezeichnete Werke; der Kaiser aber befohl, den vollen Werth dieser Sendung zu bezahlen, welche als Geschenk anzunehmen, weder mit der Würde des kaiserlichen Hofes, noch mit den politischen Verhältnissen vereinbar sei. Im J. 1816 wurde bei Gelegenheit einer neuen Aufstellung der Bücher zugleich die Anlage eines neuen alphabetischen Katalogs angeordnet, der Vorschlag aber, diesen drucken zu lassen, nicht beachtet.

In demselben Jahre wurde die jährliche Dotation der Bibliothek, mit Ausnahme der besonders angewiesenen Gehalte, zu 15,000 Gulden in Einlösungsscheinen bestimmt. Kopitar, seit 1810 bei der Bibliothek angestellt, unternahm 1817 ein Verzeichniß der noch ungeordneten und unbeschriebenen Handschriften, worin sich die Beschreibung der wichtigen italienischen Foscarini'schen Manuscripte auszeichnet. Bartsch sprach 1818 gegen den Plan, die Kupferstichsammlung, deren Werth er auf zwei Mill. Thaler berechnete, mit der Gemäldegalerie zu vereinigen, und machte besonders den Grund geltend, daß zur Verzeichnung und Beschreibung anonymer Kupferstiche und bei Blättern vor der Schrift die Benutzung literarischer Hülfsmittel nöthig sei, die man nicht ohne bedeutende Kosten eigens für die Kupferstichsammlung herbeschaffen könne. Die in der Bibliothek aufbewahrten orientalischen Handschriften wurden in einem 1820 zu Wien gedruckten Katalog von Joseph von Hammer beschrieben.

Unter dem Vorstande des jetzigen Praefecten, des Grafen Moriz von Dietrichstein, ward 1825 ein Protokoll nebst Register über die Verwaltungsacten eingeführt, dessen Mangel an dem traurigen Zustand der amtlichen Schriftens Schuld war, und alle frühern amtlichen Schriften durch den, 1829 angestellten Custos von Mosel geordnet. Die jetzige Actensammlung reicht bis 1575. Zum Andenken der Jubelfeier des Bibliothekgebäudes (1826) ließ der Graf von Dietrichstein auf seine Kosten eine Denkmünze prägen, die in dem vorliegenden Werke abgebildet ist. Es ward ein Fremdenbuch eingeführt, das aber nicht zur Aufnahme aller Besucher, sondern „blos ausgezeichnete Personen und berühmter Gelehrten“ bestimmt ist. Auch war der Graf seit 1828 bemüht, der Bibliothek eigenthümliche Handschriften berühmter Männer zu verschaffen, wozu früher großer Mangel war, und durch die Unterstützung der Staatsbehörden entstand in kurzer Zeit eine ansehnliche Sammlung. Im J. 1832 wurden die Handschriftensammlungen, die besonders in Beziehung auf morgenländische Literatur durch Mitwirkung des Hrn. von Hammer und des Internuntius von Ottenfels zu Konstantinopel große Bereicherungen erhalten hatten, nach einem neuen Plane geordnet. Früher waren die von den ältesten Zeiten bis zu jener Umgestaltung erworbenen Handschriftensammlungen abgefordert und in dem Zustande, wie

ße der Bibliothek zugekommen waren, aufgestellt worden. Bei der neuen Anordnung zerfielen die Handschriften in zwei Hauptabtheilungen, Manuscripte aus der Zeit vor und nach der Erfindung der Buchdruckerkunst, und in jeder dieser Abtheilungen wurden die Handschriften nach dem Material, worauf sie geschrieben sind, Pergament oder Papier, und nach dem Inhalt und der Sprache gesondert. Auch in den letzten zehn Jahren erwarb die Bibliothek, wie die Kupferstichsammlung, mehrere Prachtwerke und Seltenheiten, die der Verf. namentlich anführt.

Aus diesen, in allen Zeiträumen seiner geschichtlichen Uebersicht vorkommenden Angaben und aus den Beilagen, worin die Einzelnen, einige der merkwürdigsten Handschriften, einige der wichtigsten Incunabeln, eine Uebersicht des Inhalts der Kupferstichsammlung, einige der merkwürdigsten Werke der musikalischen Sammlung und die Merkwürdigkeiten der Autographensammlung aufgeführt werden, lassen sich die Schätze und Seltenheiten der Bibliothek zusammenstellen, die von außerordentlichem Werthe sind und Manches enthalten, was sich sonst nirgend findet. Einige dieser Beilagen sind von hohem bibliographischen Interesse, wie die Hinweisung auf die handschriftlichen Schätze und die Angaben von Incunabeln, welche manche Zweifel Brunet's, Ebert's und anderer Bibliographen lösen. Aus Allem, was der Verf. mitgetheilt hat, werden wir uns aber kein genaues Bild von dem Charakter der Bibliothek hinsichtlich ihres wissenschaftlichen Werthes machen können, ja wir wissen uns nicht zu sagen, in welchen Fächern des Wissens sie mehr oder minder vollständig ist. Allerdings ist nicht zu verkennen, daß ein Ueberblick der Anstalt in solchen Beziehungen jetzt noch seine Schwierigkeiten hat. Der Verf. sagt uns selber, wie viel noch für eine völlig befriedigende Einrichtung der Bibliothek zu wünschen übrig sei, daß es an hinlänglichem Raum fehlt, daß eine allgemeine Revision sämmtlicher Druckwerke, die Auscheidung aller Doubletten, eine systematische Aufstellung der beizubehaltenden Bücher, die Vervollständigung eines Realkatalogs dringende Wünsche sind, und ehe sie nicht Befriedigung gefunden haben, läßt sich jene Charakteristik der Anstalt nicht geben, welche wir meinen.

Wir haben noch diejenigen Nachrichten über die Statistik der Hofbibliothek hier mitzutheilen, die der Verf. in seinen Materialien uns darbietet. Er berechnet die Zahl der Bände auf etwa 300,000. Die Zahl der Manuscripte vor Erfindung der Buchdruckerkunst beträgt 5423, und zwar 2789 auf Pergament und 2634 auf Papier, der Handschriften aus der Zeit nach jener Erfindung 8523, zusammen 13,946. Die Kupferstichsammlung ist nach Schulen geordnet, welche nach Malern und Stechern in chronologischer Folge abgetheilt sind. Ueber diese Sammlung sind vier Kataloge vorhanden, a) ein Materienkatalog nach den dargestellten Gegenständen, der mit der Sammlung des Prinzen Eugen nach Wien kam und durch Bartsch fortgesetzt ward; b) ein Standortsrepertorium; c) ein alphabetischer Katalog nach dem Namen der Künstler; d) ein Verzeichniß der Monogramme, die Handzeichen der Künstler enthaltend, deren Namen unbekannt sind. Die

reiche Porträtssammlung (245 Cartons) ist nach Abtheilen und Staaten, die Bildnisse in diesen Abtheilungen aber sind nach Ständen geordnet. Ueber diese abgesonderte Sammlung gibt es drei Kataloge, ein Standortsrepertorium, ein alphabetischer Katalog nach Staaten, Ständen und Ständen, und ein anderer alphabetischer der dargestellten Personen. Die musikalische Sammlung ist sehr reich an Werken der Componisten des 15., 16. und 17. Jahrhunderts und wichtigen handschriftlichen Schätzen, z. B. Melodien aus den Zeiten der Rimmerländer, Ertelheiten aus der Sammlung Leopold I. Für die Festsetzung der Sammlung hinsichtlich des praktischen Theils wird der Grundsatz befolgt, daß nur vorzügliche Werke und nur Compositionen für das Clavier darin aufgenommen werden. Die Dotation der Bibliothek besteht seit 1820 in einer jährlichen Einnahme von 19,000 Gulden Conventionsgeld, wovon aber die Gehalte nicht bestimmt werden. Der 1824 vollendete alphabetische Katalog der Druckwerke in 28 Foliobänden kostete 6204 Gulden Conventionsmünze. Ueber den Gang der Verwaltungsgeschäfte gibt der Verf. eine ziemlich umständliche Nachweisung, so wie Bibliothekaren überlassen. Die Bibliothek ist seit 1829 an allen Wochentagen von 9—2 Uhr geöffnet. Der „Leser“, fremder und einheimischer, welchen „unter Befugnis der Censurgesetze“ die Benutzung der Bibliothek gestattet ist, werden nur so viele (etwa 40) zugelassen, als der beschränkte Raum des Lesezimmers erlaubt, ohne den Raum die Aussicht zu erschweren. Studierende sind ausgeschlossen und an die Universitätsbibliothek gewiesen. 7.

#### James Holman's Reise um die Welt.

Wir theilen aus diesem anziehenden Reisebericht, dessen zweiter Band soeben in London erschienen ist, einige Anekdoten mit. Der zweite Theil beginnt mit einer Schilderung der Provinz Rio de Janeiro in Brasilien; der Verf. rief selbst in die Campine ein, und was er über dieselbe mittheilt, ist reich und interessant und zeigt von der seltenen Beobachtungsgabe des Reisenden. Auf seinem Rückweg nach Rio Janeiro begegnete ihm ein kleines Abenteuer. „Acht Meilen von Graciosa, als wir unseren Weg ruhig fortsetzten, erhoben unsere Maulthiere auf einmal ein lautes Geschrei: Die Rarambundas, die Rarambundas! Dies bedeutete, daß ein großer Schwarm von Wespen im Anzug war. Sogleich entstand unter unsrer Gesellschaft die größte Verwirrung; kaum die Nähe einer Buhse oder eines Sandsturms kann einen so panischen Schrecken einjagen. Unsere Maulthiere wurden unruhig und die meisten stürzten sich unter ihrem Gepäc zu Boden; die unglücklichen Personen, besonders die Schwarzen, rannten mit Schreien über die Ebene hin, während der Insektenschwarm langsam in der dunkeln Wolke gleich heranzog. Die Furcht vor den schrecklichen Stichen dieser Thiere ist hier so groß, daß selbst die muthevollsten Reisenden sich nicht schämen, vor ihnen die Flucht zu ergreifen. Obgleich Viele von uns, besonders die weißen Thiere, sehr gestochen wurden, erreichten wir doch mit dem geringsten Nachschaden noch einen nahegelegenen Meeresstrand, wo das größte Unglück ereignen konnte.“ Unweit Rio Janeiro begegnete ihnen ein Trupp junger Keger und Kegerinnen, welche als Sklaven in jener Stadt gekauft worden waren und in Begleitung ihrer interimistischen Eigenthümer, welche sie auf wunderlich-phantastische Weise herausgeputzt hatten, um sie die Augen fallender zu machen, nach den Stadeln

Diese Unglücklichen, unter denen sich besonders mehrere wohlgebildete Jungfrauen vom zartesten Alter befanden, glücken einer Herde von Opfertieren, die man zur Schlachtbank führt. Der niedergeschlagene Blick, die kummervollen Mienen und thranenden Augen der armen Kinder zeigten, daß sie ihr grausames Schicksal tief fühlten, und schrien zugleich auf eine empfindende Weise gegen ihren korbblantenartigen Anpuß ab. Von Rio Janeiro aus reiste Holman auf dem Falken nach dem Cap der guten Hoffnung, von wo er ausführliche Berichte über die dortigen Colonien der Missionaire, über die deutschen Ansiedelungen, über die Hottentotten und Kaffern mittheilt.

„Ich reiste“, schreibt er, „mit Herrn und Mißes Fry und ihren beiden Töchtern nach Simonstown in einem sogenannten deutschen Federwagen, mit acht Pferden bespannt und von zwei Kutschern gelenkt, von denen der eine die Zügel regiert. Das Geschäft des andern ist, die Peitsche zu führen, was jedoch in diesem Lande für einen Kutscher keine Kleinigkeit ist, denn die dortigen Peitschen sind im eigentlichen Sinne kolossal; sie bestehen aus einem sechs Ellen langen und ziemlich dicken Bambusstocke, an welchem ein starker, gedrehter Riemen von sieben Ellen Länge befestigt ist, so daß der nebenhergehende Peitschenführer in kritischen Fällen beide Hände zu seiner Beschäftigung in Anspruch nehmen muß. Wir nahmen unser Frühstück bei Herrn Macay ein, der das Amt eines Steuerbeamten und Friedensrichters der Capstadt bekleidet. Unter seiner Dienerschaft bemerkten wir zwei Buschmänner, die in frühesten Jugend in sein Haus gekommen waren und sich hier zu ganz aufmerksamen und pünktlichen Dienern gebildet hatten; Herr Macay versicherte aber, daß er sie nur mit großer Mühe durch Hunger, Peitsche und ähnliche Mittel ganz nach Art wilder Thiere zu ihrem gegenwärtigen Beruf habe dressiren müssen. Auf dem Wege nach Simonstown bemerkten die Reisenden eine große Menge von Pavianen, welche von der Anhöhe herab dem Gewässer einer schmalen Bai zufließen, wahrscheinlich um ihren Durst zu stillen oder sich an den dort im Ueberflus wachsenden Zweibelwurzeln zu erlaben, die ihre Lieblingsnahrung ausmachen. Man sieht die Paviane, die hier in großer Anzahl vorhanden sind, selten in kleinen Trupps als zu Hunderten beisammen. Auf ihren Jägen beobachten sie eine gewisse militärische Ordnung; sie stellen Posten auf, welche das Terrain recognosciren und die Ankunft eines Feindes anzeigen müssen. Das gellende Geschrei der Wachtknechte bei solchen Gelegenheiten, das wie Jahoo klingt, hört man besonders zur Abendzeit kündenweit in der Umgegend. Sobald der Haufe des Signal vernimmt, setzen sich alle Vereingelte mit unglaublicher Schnelligkeit so gleich nach dem Hauptcorps zurück, und der ganze Schwarm lachtet wieder in die Gebirge. Dort sind sie sicher und spotten der Verfolgung, weil sie sich mit fast seitzängerischer Kunstfertigkeit vom Baum zu Baum, von Felsen zu Felsen zu schwingen wissen, so daß sie dem Auge des Nachsehbenden in wenig Minuten verschwunden sind. Besonders listig sind die Paviane, wenn es darauf ankommt, einen Garten zu plündern. Sie liegen das Obß sehr und benutzen, um einen ähnlichen Coup auszuführen, gewöhnlich die Mittagszeit, wo die Familie des Besizers zu Tische sitzt, oder die Nachmittagsstunden, wo man unter diesem glühendheißen Himmel Siesta hält. Alsdann überlegen sie eilig, aber behutsam die Einfriedigungen, schwingen sich als geschickte Kletterer schnell auf die Bäume und brechen viel und oft noch weit mehr, als sie fortbringen können. Man sieht nun plötzlich im Hause ein störendes Geräusch oder kommt der Besitzer oder ein Slave mit Steinen und Knippen, so ist es lächerlich, die Paviane mit einer Melone oder in einem ungeheuren Korbis unter dem Arm über Zäune und ecken setzen zu sehen.“ Nach Holman's Beschreibung besteht dem Staate der Paviane eine förmliche Gerichtsordnung, in welcher sogar die Uebelthäter exemplarisch und öffentlich in Prügeln bestraft werden, wie ein Freund Holman's einst unterwegs zu bemerken Gelegenheit hatte.

Wichtiger ist, was der Verf. über die Sitten und Ge-

bräuche der Kaffern bemerkt: „Die Art, wie sie insgemein noch ihre Todten bestatten, ist grausam und barbarisch. Gewöhnlich, wenn ein gemeiner Mann sein Ende erwartet, legt man ihn in einen benachbarten Busch oder Höhle und läßt ihn dort allein. Ist er in seiner Hütte gestorben, so trägt man seinen Leichnam an irgend einen abgelegenen Ort und läßt ihn dort von Wölfen verzehren, oder man läßt ihn in seiner Hütte liegen, welche sodann die Nachkommen verlassen und ihren Wohnplatz irgendwo anders aufschlagen. Diese barbarische Sitte ist unter den Kaffern fast noch allgemein, und erst durch die unermüdlichen Versuche der Missionaire ist es gelungen, einer kleinen Kinderzahl der Eingeborenen Abscheu davor einzufüßen, welche nun ihre Todten begraben. Niedere Häuptlinge werden von ihren Angehörigen stets bestattet, d. h., man steckt ihre nackten Leichname ohne alle weitere Feierlichkeit in eine Grube. Bornehme Häuptlinge begräbt man in ihren Besitzungen und mehr Angehörige seines Stammes sind alsdann verpflichtet, so lange bei dem Leichnam zu wachen, als einige Stücke Vieh, die von den Erben zu ihrer Unterhaltung aufgesetzt werden, ausreichen. Während dieses dem Todten zu leistenden Dienstes sind die Personen der Wächter unverletzlich, und die geringste Beleidigung, ihnen zugefügt, wird von den Nachkommen als Kränkung der Asche des Todten angesehen und mit unerbittlicher Grausamkeit gerächt. Aus solchen Vorfällen entspringen sich oft die unversöhnlichsten Familiengröße und blutige Kämpfe, die wie jene der italienischen Häuser von Geschlecht zu Geschlecht erben, bis die Erinnerung daran erloschen ist. Alle bewegliche Habe des Verstorbenen, insonderheit Waffen, Kriegsgeschmuck und Gewänder werden mit ihm bestattet. Die Witwe trauert zwei Monate um ihren Gemahl und legt als Ehren- und Trauerzeichen während dieser Zeit einen neuen Mantel von Ziegenhaaren an, ein Beleg, daß sogar im Kaffernlande die Damen selbst in ihrem Schmerz noch eitel sind.“

Der Aberglaube unter den Kaffern ist ungeheuer und die Furcht besonders vor Beherrschung und Verzauberung groß. Es gibt auch kluge Weiber im Lande, welche den Zauberern nachspüren und sie entdecken, worauf man auf Letztere vermöge des Kaffernlandrechts die Tortur anwendet; diese besteht hauptsächlich aus Brennen mit heißen Steinen an den empfindlichsten Theilen des Körpers, oder man prügelt den Zauberer mit Knotenbällen so lange, bis er gesteht, oder man quält ihn noch auf raffinirte Weise, indem man seinen nackten Leib mit Del oder Fett beschmiert und ihn so gedult in einen Ameisenhaufen legt, wo ihm dann, wie versichert wird, die Hexerei vergehen soll. Wenn der Zauberer gesteht, so erfolgt weitere keine peinliche Strafe, doch bleibt er zeitlebens ehlos und wird aller seiner Besitzungen verlustig.

150.

### Correspondenznachrichten aus Paris.

(Schluß aus Nr. 142.)

Lamartine führt uns zu einer neuen Zeitschrift, deren dritte Nummer ihn heftig angreift, als Dichter und als Redner in der Kammer; es ist dies „La nouvelle Minerve“, welche durch Cassitte, Dupont de l'Eure, Odilon-Barrot, Mauguin, Esmericr und andere derselben politischen Partei Angehörige begründet worden. Die Tendenz ist gradezu republikanisch, jedoch mit mildern Formen, mit ruhigerer Discussion, mit anständigerer Polemik als die „Tribune“. Die neue „Minerve“ erscheint jeden Sonntag in Heften von 2—3 Bogen; Politik ist darin die Hauptsache; die einzige literarische Notiz in dieser dritten Nummer ist von Tissof und bespricht ein Werk über Erziehung. Das Geistesreichste, was sie geliefert, sind Charakteristiken der berühmten Redner in den Kammern; bis jetzt sind es Thiers, Guizot, Berryer, der Herzog von Fitz-James und Lamartine. Von diesem heißt es: „In Herrn de Lamartine sind zwei Personagen: der Dichter und der Politiker; da dieser aber nur der Reflex des Dichters ist, so muß fürs erste der Dichter näher





## Literarische Unterhaltung.

Sonntag,

Nr. 144.

24. Mai 1835.

### Zur Statistik der Geistesbildung.

Vierter und letzter Artikel. \*)

**Einfluß der Zunahme der Literatur, insbesondere der periodischen Presse.**

Die eigentlich wissenschaftliche Literatur kann der Natur der Sache nach nur in kleinem Kreise ihre nächste Wirkung äußern. Um auf den Geist und Charakter der Masse eines Volkes einen augenfälligen und dauernden Einfluß zu gewinnen, bedarf sie erst der Vermittelung einer populären Literatur. Bei der Frage nach dem Einflusse derselben haben wir also hauptsächlich die letztere in das Auge zu fassen, und vor Allem nimmt auch in dieser Beziehung der populäre Theil der periodischen Presse die besondere Beachtung in Anspruch.

Die außerordentliche Zunahme der Masse der Literatur während der neuesten Zeit, eine Zunahme, welche allwärts das Verhältniß der Vergrößerung der Bevölkerung weit übersteigt, ist ein Beweis, daß nicht bloß mehr geschrieben, sondern auch mehr gelesen wird, und daß der Strom der geistigen, durch die Literatur vermittelten Bewegung wenn nicht an Tiefe, doch an Umfang gewonnen hat. Schon unser Jean Paul hat jedoch im Interesse der wahren Bildung den sinnreichen Wunsch geäußert, daß weniger gelesen und mehr geschrieben, oder noch besser besprochen werden möge. Jeder Leser versteht sich freiwillig in einen Zustand der Passivität, in welchem er von einem fremden Geiste zu empfangen strebt, und wenn auch diese Empfangnis nur durch eine geistige Selbstthätigkeit vermittelt werden kann, so steht diese doch in der Regel dem Grade nach unter der Thätigkeit des Schriftstellers oder des Redners. Wer nur einen Brief oder einen Aufsatz schreibt, auch wenn es ihm nicht darum gilt, das Geschriebene der Öffentlichkeit zu übergeben und sich den Beifall eines größeren Publicums zu gewinnen, muß doch stets seine Gedanken auf einen bestimmten Punkt richten, um den Gegenstand, den er zu behandeln trachtet, geistig zu erfassen und zu durchdringen. Schreibt er zum Zwecke öffentlicher Bekanntmachung, so wird er um so größere Anforderungen an sich selbst machen und das geistig Beste, was im besondern

Falle ihm zu Gebote steht, zu geben bemüht sein. Immer läßt sich also behaupten, daß selbst der unbedeutendste Schriftsteller mehrfachen Gewinn für sich selbst aus seinen Arbeiten ziehen werde, wenn auch die Ausbeute seiner Leser aus seinen Schriften noch so kärglich ausfallen sollte. Noch einen höhern Grad geistiger Spannkraft nimmt die mündliche Rede in Anspruch, insofern es sich nicht von der bloßen Wiederholung herkömmlicher Gedanken in gewohnter Redeform handelt. Der Schriftsteller kann sich wenigstens Zeit zu seiner Arbeit nehmen; er kann den günstigen Moment abwarten und seine Gedanken auch auf Gegenstände richten, die mit seiner vorgesetzten Arbeit außer Zusammenhang stehen, um beliebig wieder auf diese zurückzukommen. Wer dagegen durch mündliche Rede irgend einen Zweck durchsetzen will, wäre es auch nur, wider die Einwendungen eines Gegners irgend einer Ansicht augenblicklichen Eingang zu verschaffen, der ist genöthigt, den gegebenen Moment benutzend, in diesem seine Thätigkeit zusammenzufassen.

Wenden wir diese Bemerkungen auf die Thatsache des außerordentlichen Wachstums der Literatur in den meisten Staaten Europas an, so treten uns bei dem ersten Anblicke so Gewinn als Verlust für die geistige Bildung entgegen, und es ist nicht leicht zu entscheiden, auf welche Seite die Waagschale sich neige.

In Bezug auf das Staatsverwaltungswesen und die Behandlung der öffentlichen Geschäfte hat man schon lange und mit Recht, namentlich in Deutschland, über die allzu weit getriebene Verdrängung mündlichen Handelns und über das Uebermaß ungehöriger Schreiberei bittere Klage geführt. Ganz in derselben Weise hat die überhand nehmende Masse des Gedruckten und die gesteigerte Neigung der Lectüre der Ausbildung der mündlichen Rede für höhere geistige Zwecke vielfachen Eintrag gethan. Ueberdies ist es eine Folge der so fabrikmäßig ins Breite getriebenen Bücher- und Schriftenproduction, daß die Masse des Flachen und Unbedeutenden auch verhältnißmäßig sich vergrößern mußte. Selbst derjenige Leser, welcher das Bessere zu unterscheiden weiß, findet sich hierdurch wider Willen gezwungen, eine kostbare Zeit auf das Durchlaufen literarischer Bagatelwaare zu verschwenden, um endlich zu entdecken, was ihm zu größerer Befriedigung gereicht. Wie daher im Allgemeinen in neuerer

\*) Die frühern Artikel sind in Nr. 52, 53, 64, 65, 103—105 d. Bl. enthalten.

D. Red.

Zeit flüchtiger geschrieben wird, so wird auch flüchtiger und darum mit verhältnißmäßig geringern Gewinne gelesen. Es scheint hiernach, daß die Nachteile der zunehmenden Literatur und der zunehmenden Lecture von großem Gewichte seien, daß als natürliche Folge hiervon eine größere Passivität vorherrschend werden und daß diese eine Erschlaffung der eigentlich schöpferischen Thätigkeit des Geistes nach sich ziehen müsse. Wenn auf der andern Seite die Zahl der Schriftsteller überall sich vervielfacht hat, indem namentlich die so reich gewordene periodische Literatur auch dem untergeordneten Talente häufig Gelegenheit darbietet, wenigstens gelegentlich das öffentliche Wort der schriftlichen Rede zu ergreifen, und wenn wir behaupten dürfen, daß wenigstens der Einzelne aus solcher geistigen Gymnastik einigen Vortheil ziehe, so möchte doch auch dieser letztere den hervorgehobenen Nachtheil nicht aufwiegen.

Von einem andern Gesichtspunkte aus, und indem wir die Vertheilung der geistigen Güter unter die Volksmassen schärfer ins Auge fassen, muß jedoch behauptet werden, daß jenes anscheinenden Verlustes ungeachtet an geistiger Gesamtbildung auf der einen Seite weit mehr gewonnen wird, als auf der andern verloren geht. Jener Nachtheil trifft hauptsächlich nur die an Zahl verhältnißmäßig geringern Classen der Bevölkerung, welche wir noch zur Zeit und vorzugsweise die gebildeten Classen zu nennen pflegen, und welche schon durch die Art ihres Berufs an den Schreibstisch und auf vielfältigere Lecture hingewiesen sind. Es kann nicht fehlen, daß die Menge des Flachens und Unbedeutenden, das aus dem Gebiete der Literatur auf sie andrängt, im Ganzen lähmend und erschlassend einwirken müsse. Ganz anders ist dagegen die Wirkung bei den übrigen Classen der Bevölkerung. Der Bürger und Handwerksmann, der Bauer und Soldat sind schon durch ihren Beruf gegen ein einseitiges Uebermaß von Lecture geschützt. Wenn wir Acht haben auf die mündliche Unterhaltung, wie sie unter diesen Classen gäng und gäbe ist, werden wir uns bald überzeugen, daß es nicht vom Mangel an Fähigkeiten herrührt, weshalb der Gebildete in geistigen Verkehr mit ihnen keine dauernde Befriedigung zu finden vermag, sondern einzig von der Armut an Ideen und von dem Mangel an geistigem Stoffe, an welchem sich die geistigen Kräfte zu üben und zu prüfen Gelegenheit haben. Es fehlt also nicht am fruchtbaren Boden, aber wol noch häufig an dem Samen, um darin zu wurzeln und zu keimen. Aus diesem Grunde wird aber auch jede Schrift, welche diesen Classen des Volkes in die Hände fällt, eine um so größere Wirkung äußern und nicht nur in ungeschwächtem Gedächtnisse wird der Inhalt derselben festgehalten, sondern er wird auch denkend verarbeitet und in mündlicher Unterhaltung alsbald besprochen und verhandelt werden. Denn auch das Bedürfnis des Austausches der Gedanken ist stärker bei diesen Classen schon aus dem Grunde, weil Jeder hoffen darf, mit dem eben erst Erworbenen als Lehrer der ihm Naheliegenden auftreten zu können. Die zunehmende Masse der Literatur wird man also an und

für sich als keinen besondern Claspunkt der neuen Zeit betrachten und für keinen Höhermesser eines steigenden Cultur gelten lassen dürfen. Man wird vielmehr annehmen müssen, daß für die sogenannten gebildeten Stände und zum Nachteile derselben viel zu viel geschrieben wird; aber zugleich wird sich nicht im Rechte stellen lassen, daß die größere Popularisirung der Literatur und die Verbreitung einer mannichfaltigern Lecture unter den eigentlichen Volksmassen, welche erst in der neuen Zeit in größerem Umfange begonnen hat, schon jetzt die wichtigsten Folgen ahnen läßt und für die geistige Emancipation der Völker höchst bedeutend werden wird. Ja, man wird sogar behaupten müssen, daß die zunehmende Flut der Literatur den Aristokratismus der aristokratischen Bildung untergeben hilft; daß sie die sogenannten gebildeten Stände herabdrückt, während sie die eigentlichen Volksmassen geistig erhebt. Und so wirkt denn auch diese Thatsache der Culturgeschichte in Verbindung mit zahlreichen andern ins Leben tretenden Verhältnissen und Erscheinungen als ein mächtiger Hebel im Geleise der Zeit, um den Unterschied der Abstufungen in der bürgerlichen Gesellschaft mehr und mehr verschwinden zu machen, und um jenes große, noch so unvollständig erkennbare und geltend gewordene Gesetz der Gleichheit, welches gleich das Gesetz der natürlichen Ungleichheit ist, zu stecken zu helfen.

Die vorherrschende Richtung unserer Zeit drückt sich zunächst und am unmittelbarsten in der periodischen Literatur aus, und diese erhält für eine größere Menge um so größere Bedeutung, insofern ihr die allseitig umfassenden Ereignisse des Tages den Stoff darbieten, an welchen sie die begleitenden Ansichten, Meinungen und Urtheile knüpft. Hierbei knüpft sich die periodische Presse auf die verschiedenen Abstufungen der öffentlichen Meinung, welche sie für sich zu gewinnen bemüht ist. Sie fühlt sich also angetrieben, den bei einer großen Menge als vorhanden vorausgesetzten Grundansichten zu folgen, und wir werden auch geneigt sein müssen, hinter dem Schein einer sogenannten leidenschaftlichen Unparteilichkeit noch da und dort Seiten zu kollektiren, so wird doch — selbst bei der Beschränkung auf eine bloße, trockene Berichterstattung über das Geschehene, und wenigstens die von Staatswegen abgegebene Censur jede bestimmte Farbe zu verweisen hat — eine vorwaltende Richtung nach der einen Seite in der Regel sich kund thun.

Indem die periodische Literatur, oder wenigstens derjenige Theil derselben, welcher sich mit Gegenständen von allgemeinem Interesse befaßt, mit den Ereignissen des Tages gleichen Schritt zu halten genöthigt ist, vermag sie nicht zugleich in die tiefer liegenden Ursachen und in die Wesen der Erscheinungen einzudringen. Eine gewisse Flachheit wird also im Allgemeinen an ihren Schriften geboten, und sie wird sich hauptsächlich damit begnügen, gewisse einfache und mehr oder weniger bereits bekannte Grundzüge in verschiedenen Formen darzustellen und sich daraus einen Maßstab für die Richtung der wechselnden Erscheinungen des Tages zu bilden. Ganz

diese unvermeidliche Oberflächlichkeit und Einseitigkeit trägt aber mit dazu bei, der periodischen Presse eine größere, namentlich eine größere politische Wichtigkeit zu verleihen, und es läßt sich wohl behaupten, daß sie bei größerer Tiefe und Vielseitigkeit weniger einflussreich sein würde. Welt we-müssen Menschen werden für bestimmte Lebensansichten, sei es nun auf dem Felde der Politik, der Religion oder der praktischen Philosophie, viel weniger durch Ueberzeugung als durch Gewöhnung gewonnen, und grade die beständige Wiederholung einfacher Maximen und Meinungen, wie sie in der periodischen Literatur zu Tage kommen, trägt wesentlich dazu bei, bestimmte Parteilansichten fester hervorzubilden. Als das Resultat der Zunahme derselben dürfen wir also, wenn nicht die Verständigung größerer Massen, doch die festere Vereinigung derselben in gleichen Ansichten und — unter Umständen — zu gleichen Bestrebungen bezeichnen. Sie wirkt mithin als ein Mittel, die Bedeutung der Massen zu steigern und den Willen der Gesamtheit oder der Mehrheit über jeden Einzelwillen und jene Sondermacht zu erheben.\*) 136.

Ihm zu einer Theorie der Musik. Von A. Kretschmer. Straßburg, Bfller. 1834. 4. 1 Thlr. 14 Gr.

Das vorliegende Werk, welches die ganze Aufmerksamkeit des gelehrten Musikers in Anspruch nimmt, ist durch so viel Tiefe und Originalität der Ideen ausgezeichnet, daß es den Ansichten der Wissenschaft, welche es behandelt, eine fast gänzliche Umwandlung bereitet. Referent gesteht, daß er es mit großem Mißtrauen zur Hand genommen hat: der vollkommene Neologismus trägt selten ganz reife Früchte. Allein ein gründliches Studium dieser werthvollen Arbeit hat jenes Mißtrauen besiegt, und das vorläufige Privaturtheil ausgezeichneten Musiker ist dazu getreten, um das Vorurtheil lang gewohnter Meinungen gänzlich zu enträften. Bei der relativen großen Wichtigkeit des Gegenstandes und der Wahrscheinlichkeit eines polemischen Conflicts mit der ältern Theorie werden wir uns bemühen, die Hauptsätze dieses merkwürdigen Buches in der deutlichsten Uebersicht, aber so viel wie möglich mit den eignen Worten des Verf. vorzutragen.

Die Basis dieses neuen Musiksystems besteht in einem veränderten Vorchreiten bei Theilung der Saite des Monochords, wobei sich der Verf. oder Erfinder auf ein fortgesetztes Entwickeln von Octaven und Quarten durch halbe und dreiviertel Saitenlängen beschränkt. Man nehme ein Monochord, so gibt die ganze Saitenlänge den Klang in abstracto, der hier Grundklang genannt wird; es sei der Ton H. Man theile

diese Saitenlänge in 3, so gibt jede Hälfte bekanntlich die höhere Octave h. Man theile seine ganze Saitenlänge ferner in 4, so geben 2 davon ebenso bekanntlich die höhere reine Quarte des Grundklanges, nämlich c. 2 jener 2 geben also wieder die höhere Octave h; und da die Saitenlänge dieser höheren Octave (3) gleichen Kenner mit der Saitenlänge der Quarte (2) hat und sich beide mithin wie ihre Zähler verhalten: so bildet die Saitenlänge jener höheren Octave  $\frac{3}{2}$  von der Saitenlänge der Grundklangsquarte ( $\frac{3}{2} \times \frac{2}{3} = 1$ ). 2 der Saitenlänge des Tones c geben also den Ton h, d. h. seine reine höhere Quinte. Die höhere Quinte der Grundklangsquarte ist demnach die höhere Octave des Grundklanges, gleichwie 2 der ursprünglichen Saitenlänge die höhere reine Quinte jenes Grundklanges geben; und die Theilung des Octavintervalls in Quarte und Quinte ist also auf die naturgemäße Weise durch Halbierung und Viertelung der ursprünglichen Saitenlänge bewerkstelligt. Fortgesetzte Halbierung führt beständig zu höheren Octaven, also nur zum Aehnlichen des Grundklanges; die fortgesetzte Theilung der Grundklangsaite mit  $\frac{2}{3}$  aber führt zum Neuen; und durch eine solche fortgesetzte Halbierung und Viertelung schon gewonnener Töne nun, als Grundprincip des ganzen, dem Verfaßten eigenthümlichen Verfahrens, gelingt es ihm, eine Basis aufzustellen, durch welche alle musikalischen Intervalle und Accorde in ihren zahllosen Umkehrungen, Verboppelungen, kurz jeglichen Gestaltungen auf das einfachste Verhältniß zurückgeführt werden; eine Methode, welche bis jetzt in mathematischer Hinsicht als die vollkommenste anzunehmen ist.

In dem ersten der vier Bücher, woraus das Werk besteht, werden durch dieses Verfahren im Raume einer Octave 60 Töne in durchaus geordneten Verhältnissen gefunden, ohne daß ein Intervall mit dem andern zusammenträfe, und es wird die Möglichkeit nachgewiesen, diese Zahl bei fortgesetzter Anwendung des Grundprinzips bis in das Unendliche auszubehnen. Der Verf. stellt in engerer Begrenzung 15 Töne im Raume einer Octave auf und beweiß, daß alle Ganztöne, alle kleinen und großen Tertien wider die sonstige Meinung in sich gleich sind, der höchste Ton z. B. jedes Ganztonintervalls  $\frac{3}{2}$  der Saitenlänge des tiefsten enthält; kurz, er entwickelt aus der Einfachheit seines Grundprinzips eine so bewundernswürdige Menge neuer musikalischer Sätze, daß wir, verlegen um die weitere Auswahl, auf das Werk selbst verweisen müssen, wenn wir es nicht ganz abschreiben wollen.

Das zweite Buch schwingt sich von dieser Basis hiernächst zur Musiktheorie der alten Griechen auf, und unser Vertrauen wird zunächst durch die Zusicherung des sorgfältigsten unmittelbaren Quellenstudiums befestigt. Noch mehr aber wird der aufmerksame Leser in diesem Vertrauen bekräftigt werden, wenn er den genauen Zusammenhang aller sieben Systeme und 15 Moden der Griechen mit dem Grundprincipe des Verf. bemerkt; und er wird sich durch die Unwiderleglichkeit des hier geführten Beweises überrascht finden, daß, sowie unser jetziges Dreiklangsmusiksystem eigentlich nur aus einer Siebentonreihe besteht, das griechische System vielmehr aus zwei aufeinander folgenden solchen Reihen zusammengesetzt war und eine Modulation aus der einen in die andere zuließ, welche für uns nicht ferner ausführbar ist. Bei der Verfolgung dieser Ideen finden sich Fingerzeige, wie unserer jetzt so einseitigen, nur auf das lyrische System beschränkten und sich kaum in das dorische oder phrygische wogenden Eiebertcomposition ein weites Feld zu neuen echten Weisen eröffnet werden könne, und Apoll gebe, daß diese Winke zur Belebung der Volksmusik nicht unbeachtet bleiben mögen!

Im dritten Buche sodann wird das nämliche Grundprincipe des Werkes: fortgesetzte Halbierung und Viertelung der Saite des Monochords zur Darstellung des Tonuntersums, mit gleicher glücklicher Erleichterung auf die Musik der Aegypter, Chineser und Gaelen, gleichwie auf Guido's von Arezzo Hexachorde und Solmisation angewendet. Indes erscheint namentlich der die chinesische Musik betreffende Abschnitt fast zu kurz, und wir finden auch, als einzige Quelle dafür, nur Amiot's älteres Werk: „Mémoires sur la musique des Chinois“, citirt, obwol wir uns

\*) Aus Kopenhagen wird zu der Angabe über die im Königreich Dänemark erscheinenden Zeitschriften im dritten Artikel des vorstehenden Aufsatze, Nr. 104, Folgendes berichtend bemerkt: „Im Königreich Dänemark (ble Herzogthümer Schleswig und Holstein, sowie die Insel Island nicht mit einbegriffen) erschienen in diesem Jahre (1835): a) in Kopenhagen 80 Zeitungen, politische und vermischte Blätter; b) in und außerhalb Kopenhagens circa 24 monatlich oder zu unbestimmten Zeiten herauskommende periodische Schriften; c) in den dänischen Provinzen (ein oder zwei im Herzogthume Schleswig erscheinende dänische Blätter ungerchnet) 14 oder 15 politische Blätter oder Zeitungen (worunter eine auf der Insel Bornholm). In Allem circa 69 Zeitschriften, sämmtlich in dänischer Sprache. Dagegen erscheint kein einziges Blatt im Königreich Dänemark, weder in deutscher, noch irgend einer andern fremden Sprache.“

zu erkennen glauben, in des Abbe Großer großem Werke über China: „De la Chine“ (7 Bde., Paris 1820), ausführlicheren Notizen über die Russen dieses merkwürdigen Volkes begegnet zu sein.

Unsere neuerer Russen endlich ist der Gegenstand des vierten und letzten Buches, dessen Hauptresultate sich, sofern wir in dieser Reichhaltigkeit überhaupt richtig zu wählen verstanden haben, etwa in die Worte zusammenfassen lassen, daß unsere diatonische Tonleiter harmonisch aus drei Fünfstückreihen zusammenge setzt ist, deren jede einen Dreiklang, aus dem ersten, vierten und fünften Tone der Tonreihen bestehend, enthält, während der fünfte zugleich seinen Grundbaß bildet, wodurch also der Grundbaß der Dominante, Tonica und Subdominante entsteht; daß diese Fünfstückreihen in der Folge ihrer drei Dreiklänge immer harmonisch wechseln müssen, während die Melodie weiter geht, und daß, wenn dies nicht geschieht, sogenannte verbotene Fortschreitungen eintreten. Außerdem verbreitet sich dieses Buch über einige harmonische Combinationen in einfachen Dreiklängen der auf- und absteigenden diatonischen Tonleiter. Es wird darin ferner die Entstehung unserer chromatischen Molltonleiter durch Erniedrigung des ersten Tons der zweiten und dritten Fünfstückreihe gezeigt und sodann bewiesen, daß, gleichwie die griechische Harmonie die in Quinte und Quarte getheilte Octave, unsere Dreiklangharmonie dagegen die in große und kleine Terte getheilte Quinte zur Basis hat, ebenso die in übermäßige Quarte und kleine Quinte getheilte Octave die Basis des Septimenaccords abgibt. Gleichermassen zeigt der Verf., daß die Harmonie der Nonenaccorde auf die Zehntonreihe begründet ist; er weist die Entstehung der Dissonanzaccorde, des Undecimen und Terzdecimen, des übermäßigen Sexten- und Quintsextenaccords nach und schließt endlich mit einer Darstellung der einschlägigen Weise, auf welche sich die charakteristischen Töne zweier verschiedenen Tonarten entwickeln lassen.

Referent, nach dieser gewissenhaften Angabe der Hauptmomente eines so scharfsinnigen Werkes, hält sich nicht für competent genug, um darüber zu entscheiden, ob alle hier dargelegten Folgerungen, trotz ihrer scheinbaren durchgängigen Beziehung auf das Eingangs entwickelte Grundprincip, nun auch wirklich bereits jeder Einwendung unzugänglich sein sollten. Wohl aber ist in ihm und zwar nicht in ihm allein, da die Zeugnisse noch mehrerer Musikverständigen vorliegen, durch das Studium dieser tief sinnigen Theorie wenigstens die Ahnung verwickelt worden, daß alle Musikwissenschaft auf einem einzigen, einfachen Grundprincip beruhen müsse; daß die durch die hier besorgte neue Behandlung der Saite des Monochords in der That entkräftete Behauptung der ältern Theorien, als wenn manche Töne nicht in der Tonberechnung lägen, einen innern Widerspruch enthalte, und endlich, daß der Volksgefang, den der Verf., wie wir in unserer Anzeige schon oben angedeutet haben, als Kriterium behandelt, jenem einfachen musikalischen Grundprincip viel näher stehe, als die sogenannte gelehrte Russen bisher hat zugeben wollen.

Hätte die Kritik diesem gelehrten Werke Vorwürfe zu machen, so würden dieselben doch weniger die Sache als die Form treffen. Hinsichtlich der letztern aber könnte man, ganz im Widerspruche mit einer sonst gewöhnlichen Klage, allerdings die zu große Concision des Vortrages tadeln, welche es oft sehr schwer macht, dem Ideengange zu folgen. Der Verf., ganz durchdrungen von seinem Gegenstande, vergißt, daß seine Leser erst in den Gedankenkreis eindringen sollen, in welchem er so heimlich ist, und vernachlässigt über der Freude der Entdeckungen das popularisirende Bestreben der Verdeutlichung seiner Resultate. So sollten den angehängten Tabellen zur Veranschaulichung vielleicht auch Notenbeispiele hinzugefügt sein, wodurch die Uebersicht sehr erleichtert worden wäre. Indes sind dies leichte Flecken an einem wissenschaftlich tüchtigen Ganzen, welche eine nachhelfende Hand bei einer zweiten Ausgabe, die wir dem Werke als beste Anerkennung recht bald wünschen, auch leicht vermissen wird.

87.

Coup d'oeil sur la politique suivie depuis 1815 par les gouvernements allemands et la diète germanique.  
Par un Allemand. Paris 1835. Gr. 8. 18 S.

Wenn man, namentlich in der letztern Zeit, oft Seltsames gehabt hat, zu sehen, wie ununterrichtet Tausender mit dem Franzosen über die politische Verfassung des deutschen Bundes und der einzelnen Bundesstaaten sind, und wie sie kaum darüber urtheilen wollen, so kann man sich auch nur um so mehr freuen, daß in der vorliegenden Schrift ein ununterrichteter Deutscher es selbst unternommen hat, vorzugsweise die Franzosen hierüber aufzuklären, indem er sich in derselben über die Zeit 1815—35 von den deutschen Regierungen und dem deutschen Bunde besorgte innere Politik mit patriotischer Feindschaft verbreitet. Und er thut dies im Uebrigen in einem Sinne und Geiste, den man nach dem, von der Geschichte und von der Kunst dargebotenen Grundsatze und nach dem Ausgangspunkte, von dem er seine Betrachtung beginnt und zu dem er am Ende derselben wieder zurückkehrt, im Allgemeinen und auch bei den billigen muß, wenn man gleichwohl im Einzelnen nicht ungünstig mit Demjenigen einverstanden sein sollte, was er die Politik der deutschen Regierungen und des deutschen Bundes seit 1815 sagt. Aber im Allgemeinen und in der Hauptsache hat er vollkommen Recht; denn er hat das Recht bei diesen Buchstaben und das Recht der Geschichte und der politischen Vernunft auf seiner Seite. Indes ist es gefährlich, sich hier weiter in das Einzelne der Betrachtungen einzulassen, wir des alten Quiddid delirant etc. nur gar zu sehr bedenklich sind und uns daher auch lieber selbst das von uns schon Stillschweigen freiwillig auflösen. Wir können jedoch den Verf. nicht unterdrücken, daß besonders die Franzosen die Angelegenheiten der letzten Zeit in Deutschland nach ihrem wahren Sinne würdigen lernen mögen, wie ihnen dazu auch dieses Schriftchen zweckmäßige Anleitung gibt; indes vermögen auch Deutsche aus zu lernen, wäre es auch nur, um an sich selbst die Wahrheit des Ausspruchs S. 77: „La grande masse de la nation allemande est calme, mais elle est aussi persévérante“, zu erproben und sich dadurch zu ruhiger Ausdauer in Glauben und Hoffen zu ermuntern. Der Verf. der Schrift ist für den aufmerksamen Leser nicht zu verkennen; wir danken ihm, ohne unsere Vermuthung nur im geringsten zu rathen, im Geiste die Hand, indem wir uns freuen, daß ein Franzose ein Deutscher geblieben ist, während viele Deutsche im Vaterlande nicht wissen, was sie sind und sein sollen, wenigstens aber — Deutsche!

### Literarische Notizen.

In Paris ist ein ausführliches Werk über das öffentliche und Privatleben der Römer unter dem Titel: „Rome au siècle d'Auguste, ou voyage d'un Gaulois à Rome à l'époque du règne d'Auguste et pendant une partie du règne de Tibère“, herausgekommen.

Unter den in London neu erschienenen Kupferwerken sind sich die von Binkles herausgegebenen Platten, welche die Kathedrale von Salisbury vorstellen, vorzüglich zu erwähnen. Diese Kirche, eine der vornehmsten in England und die der ganzen Christenheit, einzig in ihrer Art durch die vollständige Reinheit des Stils, wurde unter Heinrich III. erbaut, wie es so manchem altchristlichen Gebäude in dem architektonischen Kunstwerken reichen Lande geht, welches nicht so berühmte als sie es verdient. Die Abbildungen von Binkles sind treu und vortrefflich gezeichnet und zeigen das vorzüglichste Gebäude in seiner ganzen großartigen Schönheit.

## Literarische Unterhaltung.

Montag,

— Nr. 145. —

25. Mai 1835.

Die Religionswanderungen des Herrn Thomas Moore, eines irländischen Romantikers, beleuchtet von einigen seiner Landsleute. Aus dem Englischen überfetzt und mit erläuternden Anmerkungen begleitet von Joh. Ehn. Wihl. Augusti. Köln, Bachem. 1835. Gr. 8. 1 Bde. 8 Gr. \*)

In den vielen Vorböden einer neuen weltgeschichtlichen Periode gehört unstreitig auch die nach einer lauen und leichtem Aufklärerei am Ausgange des vorigen Jahrhunderts wiederaufgelebte Polemik der katholischen und protestantischen Kirche und ihre tiefer gefühlte und erörterte Beziehung auf das Staatsleben, während in der Wissenschaft Alles in eine Krone der Religionsphilosophie oder der speculativen Religion trieb. Wie viele, allem menschlichen Handeln und Entwickeln vorersehene und somit unvermeidliche Ab- und Irrwege hierbei auch eingeschlagen werden mögen, wie nicht selten die rasch eintretende dringenden und mit keiner Zuversicht sich für absolut und autokratisch ausgebenden Systeme den stillen Verehrer der Wahrheit selbst bestemmend, bekümmern, ja wol eine Weile schwanken und verzweifeln machen, immer wird die Erwägung des Lebens, das sich in diesem raschen Umtriebe der Idee kundgibt, wieder entschädigen und beruhigen. Ebenso wenig dürfen der Uebertritt oder Rückschritte der Protestanten zum Katholicismus, das jesuitische Rückschwanke und Rücklöden freisinniger Katholiken wie Theiner, und die Umtriebe und Unfläthen fanatisirter evangelischer Clubisten, wie sie hier und da immer und immer wieder auftauchen, beunruhigen. Es sind allzumal Gegensätze und Bernehmungen, die sich untereinander selbst aufreiben, je kräfter und lauter sie auftreten. Eben jetzt handelt es sich in den englischen Staatsbewegungen

um die Kirchenfrage und den Sark der Episcopaten und Katholiken, welcher dort leicht als Herzblut gleichsam und Hauptschwungab der Reform sich geltend zu machen scheint. In Deutschland fand des scharfsinnigen und gelehrten katholischen Professors Möller in Tübingen „Symbole, oder Darstellung der dogmatischen Gegensätze der Katholiken und Protestanten nach ihren öffentlichen Bekenntnisschriften“ (Mainz und Wien 1832, zweite Auflage 1833) gar bald in Bauer, Nitzsch, Machvinkel u. A. christliche Gegner, welche jeder drohenden Gefahr wider gegnethen. Nicht anders erging es dem berühmten und berühmtesten irländischen Dichter und Romantiker, dem Biographen Byron's, dem christlichen Widersacher der Nordamerikaner und der englischen Regierung, Thomas Moore, welcher in seinen zweimal auch ins Deutsche wie ins Französische, Spanische und Italienische überfetzten „Travels of an Irish gentleman in search of religion; with notes and illustrations by the editor of Captain Rock's „Memoirs“ (2 Bände, London 1833) die hohe Kirche Englands und den Protestantismus überhaupt bespottete, weil aber cynisch-keck und frechlich-großsprechend, wiewol nicht ohne Talent, in den hier anzugehenden und von dem würdigen Augusti verdeutschten drei Schriften überlegene Gegner fand.

Die erste führt den Titel: „Second travels of an Irish gentleman in search of a religion. With notes and illustrations. Not by the editor of Capt. Rock's Memoirs“ (2 Bände, Dublin 1833). Die zweite: „Reply to the travels of an Irish gentleman in search of a religion. In six letters addressed to the editor of the British magazine and reprinted from that work. By Philalethes Cantabrigiensis“ (London 1834). Die dritte: „A guide to an Irish gentleman in his search for a religion. By the Rev. Mortimer O'Sullivan, A. M. Rector of Killyman“ (Dublin 1835).

Die erste widerlegt den Roman des Irlands parabolisch fortsetzend und den Verf. wie durch einen Hintrucks- und Verbelungsproceß durch Liebe und Freundschaft von der römischen Kirche zur Erkenntnis und Demuth, ja zum Bekenntnis des reinen Christenthums zuerschöpfend. Wie sehr sinnreich, fein und schätzenswerth! Protestantismus wird in einem dem Irlande in die Hände gespielten Manuscript als Verurtheilung des Ir-

\*) Von dem Moore'schen Werke, auf das sich obige Schrift bezieht, erschienen zwei deutsche Uebersetzungen:

1) Reisen eines Irlands, um die wahre Religion zu suchen. Mit Noten und Erläuterungen von Th. Moore. Aus dem Englischen überfetzt von M. Lieber. Dritte revidirte Auflage in einem Bande. Hoffmann, Verlag. 1835. Gr. 8. 20 Gr.

2) Wanderungen eines irländischen Edelmanns zur Entdeckung einer Religion. Mit Noten und Erläuterungen von Th. Moore. Aus dem Englischen. Zwei Bände. Dritte Auflage. Mit einem Stichbilde. Köln, DuMont Schauberg. 1835. Gr. 8. 1 Bde. D. Med.



sprache der römischen Kirche auf die Bestimmung des Glaubens aller andern Kirchen festgesetzt. Es wird darge-  
 gethan, wie ein Gemisch von jüdischen und heidnischen in  
 der Kirche eingerissenen Irrthümern im Laufe der ersten  
 vier Jahrhunderte die Grundlage des Papstthums wurde;  
 wie der christliche Glaube nur zu einer ungeheuern Masse  
 von Artikeln über Das gemacht wurde, was man nicht  
 glauben sollte; wie die Kirchenpartei ihre Meinungen  
 sanctionirte, popularisirte und die Priestermacht zu ver-  
 größern strebte und demgemäß jedes Wort zerstörte, das  
 sich der orthodoxen, vorherrschenden Partei entgegensetzte,  
 es verbrannte, den Besizer mit Todesstrafe belegte; wie  
 so Väter und Keger entstanden; Konstantin an der Spitze  
 der Orthodoxen, wie Theodosius inquisitorisch grausam  
 herrschten und verfolgten. Die Zerstörung von wenigen  
 Handschriften reichte hin, für immer die Zeugnisse eines  
 jeden versuchten Widerstandes gegen die Neuerungen der  
 vorherrschenden Partei zu vernichten; Alle standen seit dem  
 Anfange des 4. Jahrhunderts in der Gewalt dieser ty-  
 rannischen Orthodoxie. Selbst die Werke der Väter,  
 welche die römische Orthodoxie noch existiren ließ, wurden  
 verfälscht und verstümmelt, wofür sie nicht mit dem rö-  
 mischen Glauben übereinstimmten, und Väter wie Dri-  
 genes, Clemens von Alexandrien, Eppelanus mußten, wenn  
 sie hegerische Bücher lesen wollten, Visionen und himmli-  
 sche Aufforderungen vorgeben. So sind eine Menge Werke  
 der ersten drei Jahrhunderte untergegangen, und nur durch  
 frommen Betrug erhielten sich einige, wie Tertullian über  
 das Fasten, Iovinian und Vigilantius, deren zwei-  
 ter auf Befehl des blödsinnigen Kaisers Honorius mit  
 bleibeschlagenen Lederriemen geknüttet und nach der Insel  
 Boa an der Küste von Dalmatien verbannt wurde.  
 Diese und andere Keger klagten alle papistischen Ge-  
 bräuche jener Zeit als Neuerungen an, die freilich durch  
 die beständige Tradition der Kirche aufrecht gehalten wor-  
 den. Aber diese Tradition war so wenig apostolisch, daß  
 vielmehr alle religiöse Gebräuche in der heidnischen Reli-  
 gion eine Parallele hatten, welche das Christenthum im  
 römischen Reiche bestehend fand. Zu besangen und ängst-  
 lich im religiösen, vermeintlich gegen zeitliche Uebel schüt-  
 zenden Gebräuchen, um Glaube und Reinheit als innere,  
 Wohlthätigkeit als äußere Seite oder Dienst des Chri-  
 stenthums zu fassen, nahmen die Neubekehrten leicht  
 Manches mit in die neue Religion herüber, wie das als  
 Zaubermittel angesehene Kreuz, und die Geistlichkeit mußte  
 der Gleichstellung wegen mit den frühern Gewohnheiten  
 eine Hierarchie wünschen und gründen; mußte ja doch  
 das Abendmahlbrod und der Abendmahlswein täglich  
 Fleisch und Blut werden; mußten ja doch die Brüder-  
 gefühle einer verfolgten Partei Ehrerbietung für die Re-  
 liquien achtbarer und geliebter Personen, Gebete für sie  
 als Heilige, Krankpfer hervorrufen wie Lebensstrenge  
 durch Fasten, welcher christianisirte Aberglaube als un-  
 schuldig und harmlos leicht geduldet wurde, aber auch  
 der Geistlichkeit eine furchtbare Autorität verschaffte und  
 darum immer fester sich gründete. Auf ähnliche Weise  
 wird in den Erläuterungen gegen die übeln Folgen des

eingeführten Eßkhalts, die Gewissheit des römischen Prin-  
 cips, die Uebersetzung und die Väter, den Verfolgungs-  
 geist des Augustinus, Ambrosius und Synesius und ähn-  
 liche Gegenstände polemisiert, und wir geben auch darum  
 durch das Angeführte eine Probe, weil sich im Laufe der  
 Zeitgeschichte bei so hartnäckiger Folgerichtigkeit, als die  
 der römischen Hierarchie und Propaganda ist, so leicht  
 wiederholt, daß es auch jetzt noch frommen möchte, auf  
 einen und denselben Fleck zu schlagen, zumal da jetzt das  
 Schwert des Geistes schärfer, kräftiger und zieltüchtiger,  
 würdigere Wehr ist als das weltliche.

Die zweite Streckschrift ist eine scharfsinnige, fre-  
 mütige und kenntnißreiche Kritik der Moore'schen Be-  
 merkungen, welche, ihm durch seine angeblichen Entdeckungen  
 im apostolischen Zeitalter, im 2. Jahrhundert u. f. n.  
 folgend, darthut, wie er durch ganz falsche Folgerungen  
 erschleiche oder erstürme, was in den Schriften der Väter  
 selbst, auf welche er sich beruft, nicht zu finden, wie  
 er daher falsch über römische Lehraussagen und Gebrauche  
 urtheile, wie die disciplina arcani der ältesten Kirche  
 nur Vorenthaltung der schwerern Glaubenssätze bis  
 zur gewonnenen Einsicht in die einfachen und elementaren  
 Wahrheiten gewesen und nur von den Römischkatholischen  
 zu einer Polizeieinrichtung behufs der Unterdrückung ab-  
 ger dem Hierarchismus nicht zusagender Glaubenssätze  
 und überhaupt einer Zweideutigkeit und Heimlichkeit um-  
 gestaltet worden; wie ebenso wenig die Transsubstan-  
 tiation im 6. Capitel Johannis, im Justinus Martyr,  
 Irenäus, Tertullian, Clemens von Alexandrien, Epi-  
 phan und Dorigenes zu finden als andere Lehren und Gebra-  
 che, und wie Moore sich auch hier nur als Sophist aus-  
 wies und seine Aufrichtigkeit im Glauben an die rö-  
 mischkatholische Kirche befeuerungachtet nicht ganz unbe-  
 selbar sein möchte.

Die dritte Schrift — hier nur, um Wiederholung  
 zu vermeiden, im Auszuge mitgetheilt —, mit vieler Eile  
 und echt seelenförllicher Gesinnung für die Kirche ge-  
 schrieben, beweist, daß Moore weder Katholicismus noch  
 Protestantismus kenne und daher über Papstthum, Tra-  
 dition und Eucharistie unkundig, unrichtig und  
 nachlässig geurtheilt; daß Manches in seinen Bemerkun-  
 gen eher einem verdeckten Angriffe auf die Auktorität  
 der römischen Kirche ähnele als einer Beerdigung;  
 daß in dem ganzen Werke kein Punkt des alten Glau-  
 bens Irlands beachtet sei; daß es größtentheils nur aus  
 hämischen und leidenschaftlichen Ausfällen auf Leben und  
 sittlichen Charakter deutscher und englischer Reformatoren,  
 namentlich Luther's und Cranmer's, bestehe; daß das Ge-  
 stem der englischen Kirche auf Stetigkeit und Fortschritt  
 beruhe, die römische Kirche dagegen sich der Anwesenheit  
 an die Gegenwart und der Sorge für Leben und Ge-  
 bräuche des Alterthums nicht rühmen könne. Eine mil-  
 ruhig ermahnende Schlußrede an die römischkatholischen  
 Leser, zu prüfen und zu wählen, krönt diese dritte  
 Schrift.

Die Anmerkungen des Uebersetzers betreffen theils  
 theils die Uebersetzung selbst, welche treu, fleißig und

ch. Und somit ist diese Warnung um so dankenswerther, als sie, abgesehen von dem zeitgemäßen Werthe der mitgetheilten polemischen Schriften, manche Kunde von der englischen Kirche gibt, die wol nur von Engländern selbst zu erwarten war. Möge sie demnach ihren Zweck nicht verfehlen, der Einwirkung einer von Berstinieren und Aufwieglern empfohlenen blendenden Sophistik auf eignes Urtheils Unfähige zu wehren und die Störung des leidlichen Vernehmens zwischen beiden Confessionen zu verhüten! Denn Vorsicht und Wachsamkeit ziemt auch dem Tapsen und seines Glaubens Gewissen, da ja die Religion in den Augen der Weltlichgesinnten meist nur ein Mittel weniger Klugen ist, die unkluge Menge nach ihrer Willkür zu lenken, und die Ueberschwänglichen unter uns auch eine neue, das unserer Zeit und Bildung unangemessene Christenthum verdrängende Religion zu prophezeien und zu predigen sich nicht entblößen. Denn bekanntlich ist im Trüben gut fischen. 96.

Allgemeine Geschichte der neuesten Zeit, von dem Ende des großen Kampfes der europäischen Mächte wider Napoleon Bonaparte, bis auf unsere Tage, von Ernst Münch. Neunte bis funfzehnte (zweiten Bandes vierte und fünfte, und dritten Bandes erste bis fünfte) Lieferung. Stuttgart, Scheible. 1833—34. Gr. 8. Subscriptionspreis jeder Lieferung 5 Gr.

Wie ein Historiker jetzt alle Hände voll zu thun hat, damit ihm von so vielen kein Ereigniß der neuesten Zeit entgehe, weil er auch von dem unbedeutenden nicht wissen kann, ob es nicht das erste Glied einer Kette weltgeschichtlicher Begebenheiten werden kann: so hat wieder ein Beurtheiler der neuesten historischen Literatur mit Argusaugen zu wachen, daß nirgend ein schon besprochenes literarisches Unternehmen ihm über den Kopf wachse. Man traut's den kleinen Festeu gar nicht zu, wie schnell sie sich summiren und dann schreien nos numerum facimus. Wir haben von diesem Werke nun schon zweimal in d. Bl. \*) Bericht erstattet; aber schon müssen wir, zumal nun ein Hauptabschnitt, der achtnor Congress von 1818, am Ende des dritten Bandes erreicht ist, wieder die Feder ansetzen.

Eine sehr lobenswerthe Veränderung finden wir darin, daß nun beim Eingange jedes Capitels, mitunter auch bei einzelnen wichtigen Begebenheiten oder abweichenden Ansichten die Quellen bezeichnet sind. In der Vorrede zum zweiten Bande (dem zehnten Feste angehängt) sind noch einige Bemerkungen über die benutzten französischen Schriftsteller und Schriften, z. B. über Bourrienne, Fouché und Savary, welcher Letztere sich dem Erstern gegenüber wie Wagner zu Faust verhalten soll: „er ist ein gewöhnlicher, oft gemeiner, plumper Polizeiknecht, verglichen mit der Kaltverstandigen, ruhig herrschenden Intelligenz seines Meisters.“ Als Verf. der „Memoiren eines Staatsmannes“ hat sich nun Hr. Caspigne herausgestellt, mit den Papieren des Herzogs von Decazes in der Hand; Hr. Münch nennt diese Memoiren im Meißnerstück von Gründlichkeit, Vollständigkeit, Klarheit, Unbefangtheit und Eleganz der Darstellung. Die Memoiren, welche Ludwig XVIII. Namen tragen, sind von Decazes nach den vorhandenen, oft selbst redenden Materialien seines königl. Freundes, sowie nach dessen mündlichen didactischen Unterhaltungen im engern Vertrautkreise redigirt. Auch die „Memoiren einer Frau von Eonde“ (der Gräfin Cayla) werden in der Vorrede gewürdigt. Endlich wünscht noch Hr. Münch die Memoiren von Blacas, Frayssinon und Latil, von Louis Philipp,

Castellan, Kallergand — das Material für die Regierungen, welche ihn vernachlässigten, und das Tagebuch der Herzogin von Angoulême. Das ist allerdings viel auf Einen Wunsch, und eine komische Gesellschaft auf einem Bücherbrette, welches kein Staat ist. Wir wären vorerst mit Kallergand's Memoiren zufrieden, wenn sie ganz unverkümmelt in unsere Hände und ebenso auch unter die Presse kommen könnten. Aber der glückliche Besitzer dieses Memoirenmanuscripts dürfte sich bei Zeiten nach Nordamerika flüchten. Auf die hin und wieder gedruckte Besorgniß von zu großem Umfange des Werkes bemerkt Hr. Münch, daß er den Terminus ad quem vorläufig bis zum Fall von Warschau angenommen habe. Wie wird's aber mit den sechs Bänden, wenn die Zeit vom Ende des Kampfes mit Napoleon bis zum achtnor Congress 1815—18 schon drei Bände füllt? Frankreich allein braucht wenigstens sechs Bände. Allein der Verf. hat eine glückliche Gabe, die verschiedenartigen und vielfachen Schriftsteller unter seine historische Metrote zu bringen und eine recht schmachtaste Dulanzensz baraus zu bestilliren, daß ein jeder Freund der neuesten Geschichte, der solchen Apparat nicht so bei der Hand hat wie der Stuttgarter Oberbibliothekar, diesem immer Dank wissen wird, wenn derselbe die saure Mühe übernimmt und den Berg von Schriften ritterlich zu einem kleinen Hügel mit angenehmer Aussicht herabarbeitet. Dabei weiß er das an sich Trockene mitunter durch portraitaartige Genrebilder zu unterbrechen, die ausdrucksvoll und bezeichnend sind. Wir wollen hier nur eines von Bd. II, S. 308, wiedergeben und gleichsam nachsprechen:

„Ludwig XVIII. vorgerücktes Alter und seine körperliche Unbehilflichkeit hatten zu ernsthaften Galanterien ihn unfähig gemacht; er begnügte sich deshalb damit, entweder den weissen runden Arm der einen oder andern seiner vertrauten Freundinnen unter ästhetischen Flöcklein und Ausruhen zu küssen, oder von ihnen, wenn er auf Volster zur Erde gefallen, sanft sich emporheben zu lassen. Am liebsten aber pflegte er die noch frischen Reize der Gräfin Cayla und die harmonischen Formen derselben in derjenigen Entschleierung zu bewundern, welche seinem capriciösen Schönheitsinn am meisten zusagte. Dieses an und für sich so harmlosen und unschuldigen Gegenstandes bemächtigte sich die Caricatur u. s. w.“

Die spanische Geschichte bis 1818 mit kurzer Nachholung des Kampfes gegen die französische Usurpation fällt nur ein Capitel, deckt aber schon genug der Grusel auf. Die sieben Meilen von Aranjuez bis Madrid wurde der königl. Erbprinz VII. bei seiner Rückkehr vom Volke (von Spaniern!) gezogen. Er tauschte sich völlig über die eigentliche Stimmung der bessern und gebildeten Classen. „Nun siehst du“, sagte er zu einem seiner Begleiter, der es noch am ehrlichsten mit König und Volk meinte, „wie das Volk mir zurnt, wie die Schnupstücher aus allen Fenstern wehen“; worauf dieser ganz kurz sagte: „Ja, aber wenige von Battist!“ Das schänderhafte System von Reaction gegen die Cortes, Pressfreiheit, Freimaurer, die Wiederbelebung der strengsten Censur, der Klöster, der Inquisition, der Jesuiten, die Grausamkeiten des schändlichen Elío nach Vidal's Verschönerung (S. 380 die Folterung der jungen blühenden Frau, die vor drei Tagen erst Zwillinge geboren hatte und unter den Martern, an denen wie an ihrer Schönheit sich Elío wollüstig grausam labte, standhaft schweigend den Geist aufgab), die Bertrugereien Don Juan's van Halem, die unglücklichen Revolutionsversuche der beiden Mina, Porlier's, Donnell, Abisbal's, Lopy's, Milans, Montijo, des göttlichen (?) Arguellas gewöhnen ein sehr lebendiges Bild. Portugal, Italien und Türkei, England, Rußland und Polen, endlich Dänemark, Schweden und Norwegen füllen das 12.—16. Capitel des zweiten Bandes. Bei England widmet der Verf. auch der unglücklichen Amalie Karoline. (Georg IV. Gemahlin) einige Seiten, obgleich der Schwachsinn gegen dieselbe hier noch nicht besprochen werden konnte. Hält Hr. Münch die Kaiserin im Ganzen für unschuldig, so wird doch auch die Freiheit ihrer Eitten gerügt, die wenigstens ihren Feinden Waffen gegen sie in die Hände gab.

Wie wenden uns nun zu dem dritten Bande, aber das erste Buches dritter Abtheilung, und stellen hier zuerst auf die Niederlande, denen drei Capitel gewidmet sind. Der Verf. weiß nach, daß die verschiedenen nationalen Bestandtheile des Königreichs, Walonen und Friesen, Fläminger und Holländer sich schon unter den Kaiserern, die keineswegs dem Lande fremd gewesen, mehr und mehr verschmolzen hätten. Schon aus dem ersten Bande kennt man die politische Ansicht des Verf. über jene Theilung des Landes in Belgien und Holland, und nicht unrichtig könnte man S. 46 unter der revolutionnären Regierung der neueren Zeit die des König Leopold verstehen. Unter dem aber den König Wilhelm Gesagten möchte S. 19 hervorgehoben werden, daß er schon in seiner Einsamkeit zu Gulda eine Constitution für Holland entwarf, obgleich er damals gar keine Aussicht zur Erlangung der väterlichen Würde hatte, und selbst bald nachher die oranischen wie die deutschen Länder durch Napoleon verlor. Eine der interessantesten Partien dieser Darstellung ist die über den Unterricht, dessen Monopol die theokratische Faction verlangte. In Beziehung auf die Lage der deutschen Professoren zu den holländischen (belgischen) Professoren konnte der Verf. selbst aus eigener Erfahrung ein wahres Wort sprechen. Die deutschen Lehrer hatten das Recht der Annäherung zwischen Holländern, Flämändern und Franzosen bilden sollen; aber die Belgier sahen in den Deutschen nur die Erinnerungen an Kaiser Joseph, theils konnten die Deutschen mit der französischen Sprache nicht genug umspringen, theils war die Tendenz der Eingeborenen vorzugsweise auf die sogenannten Westländer gerichtet, während man von den alten Sprachen und anderer Gelehrsamkeit u. s. w. nicht viel wissen wollte. Das Zeichnen der Schweizeraristokratie findet man S. 65 ziemlich karl gezeichnet. „Überall, wo die Aristokratie, welche ihren Sieg meist zur Nothzeit und auf Kosten oder durch falsche Dopehen und durch drohende Einweisung auf den erklärten Willen der großen Mächte erzungen, festen Fuß gefaßt hatte, war sie mit dem ganzen, abgenutzten, theils verhassten, theils verachteten Apparat des vorrevolutionnären Patriziethums erschienen, in obbliegen Gegenlage zu den Rechten der Hauptmasse der Bevölkerung, in entschiedenem Kampf gegen alle Forderungen der Zeit, gegen alle Fortschritte des Jahrhunderts. Unwissend und arm, herrisch und brutal zugleich, hatte sie weder jene feinen Formen der Gesellschaft, welche in Monarchien das Dasein eines bevorzugten Standes den übrigen Classen wenigstens erträglich, bisweilen selbst angenehm machen, noch den Vorzug gewichtigen einflussreichen Grundbesitzes, noch endlich den Glanz von Thaten und den hauber ehrenvoller Erinnerungen. In der letzten Revolution hatte sie erst eine starr eigenständige, sodann eine feige, endlich eine verzweifelte Rolle gespielt u. s. w.“

Österreich kommt viel günstiger als das Vaterland des Verf. weg. Die traurige Finanzgeschichte und die Papiersündflut werden umständlicher besprochen, aber nur Widrigkeiten und der Agiotage Schuld gegeben. Bei den kirchlichen Angelegenheiten ist des Prinz-Stift'schen Augustinums mit Julius Schneller's Worten gedacht. Was S. 129 von der tirolischen Verfassung von 1816 „reinerpetuierliche Activität, bestehend aus vier Vocalen“, gesagt wird, hätte wol eine Erklärung verdient, da es manchem Leser wie dem Ref. ergeben möchte, ehe er sich in Pöhl's Sammlung der europäischen Constitutionen (erste Ausgabe, II, 109) darüber Erklärung erhielt hatte.

Bei Preußen gewöhnen des Verf. Xenerungen über den Jugendbund, über die Schmalz'sche Denunciation, über die Constitutionshoffnungen und die sogenannte kölniger Adresse eine klare Uebersicht der damals so viel besprochenen Streitigkeiten. Obere wird S. 171 die unerforschte und unerforschliche Prophetenatur mit den zwei Ecken genannt, von denen die eine der alten, die andere der neuen Zeit angehört, und den zwei Geisteskräften für Fortschritt und Rückwärts.

Bei Bayern möchte der Sturz des Minister Montgelas, an welchem Metternich, die Königin selbst, der damalige Kronprinz und viele

genommen haben sollen, das Ministerium Montgelas, die ganze Arbeit des untern Reichs der Montgelas durch die ganze seine Ausbreitung des Reichthums, viele Jahre lang die Reichthumslosigkeit; viele Gelehrte aus dem Reichthum und seine Finanzpläne gegen sich aufgebracht. Das war die niedrige, welcher Kaiserin preußische Werke genannt, S. 24, in Mann von welchem Wissen und seltener Wissenschaft genannt, von hellen Ansichten und liberalen Ansichten in der als einer Einsicht, überließ mehr Geschäft als Geschäft; netter, ein Geistesgenosse seiner Kammer, Kram, Pöhl, und Aufklärung und Kultur von oben herab und selbst an der weit gegen alle Individualitäten und Einzelheiten nicht zu machen gelebt, und welcher die Abhängigkeit des Individuums niemals verleugnete.

Ref. Büchtemberg wird besonders der merkwürdige Ort über die neue Verfassung umständlich geschildert. Die Abhängigkeit des Reichthums von Montgelas, „der sich in den besten Geistes, der constitutionnelle Reformator Montgelas, in selbst einer der politischen Reformatoren Deutschlands zu werden“, ist nach unserm Urtheil möglichst unrichtig und in Schärfe nur den Politikern, Diplomaten und Geschäftsmännern in den Mund gelegt, die ihn „für die Politik ganz und gar verborben nannten, durch seine unkluge Offenheit, seine rühmliche Kampflust für unpraktische Einsätze und durch sein überhöht Hinwegschreiten über die gewöhnlichsten Hindernisse; endlich durch seine turnerische Volemie in Journalen und Zeitblättern, wofür er die Gegner ebenso gut wie auf dem Felde der Ehre, als so valier mit Schwert und Pistolen zu bekämpfen wußte.“ Nach von Gotta wird von seinen Gegnern allzu großer Geschicklichkeit und eines ungemeinen Ehrgeizes bezeugt. (S. 229.) Bei Sachsen kommt, wahrscheinlich durch Druckfehler, die in der Rubrik Baiern einige Namen sehr entsetzt haben, die in niedriger Königsbrud vor, welches indeß nur ein Schmahe von dem Hauptgut benannten Einie der Grafen Hohenthal-Königsbrud ist. Die Größe Sachsens nach der Theilung ist S. 14 mit 358 □ Meilen viel zu groß angenommen, da sie erst durch Vermessung bloß mit 272 □ M. constatirt ist. Das ist zum (S. 451), daß die jenseitige Wissenschaft vom Geographen Karl August bei der Geburt einer Prinzessin zur Laus eingeladen worden sei, war dem Ref. noch unbekannt. Die Beschreibung wird umständlich beschrieben, obgleich der Verf. (so mal in Freiburg) durch gebietterische Umstände von der Deputationsreise dahin abgehalten war.

Den Beschluß dieses Bandes oder des 31. Capitels ist die Darstellung des saachner Congresses, wo Wellington von seiner Regel, nicht großmüthig zu sein, eine Ausnahme machte und Alexander dem Eindrucke nicht zu widerstehen vermochte, den Richelieu's geschädigte Person jederzeit auf ihn über. Man theilt aber der Verf. nichts aus Everett's scharfer Bemerkung des saachner Congresses mit? Man mußte sich wahrscheinlich in das Congressiren hineinstudiren und war großmüthig in Frankreich, wie junge Recensenten, die ihrer Sache nicht gewiß sind.

### Literarische Notizen.

Ein Unbekannter hat einen Band Poesien unter dem Titel „Dernières paroles“ ans Licht treten lassen. Es ist ein Himmel, daß es endlich einmal mit den „Paroles“ zu Ende und wieder etwas Neues komme!

Die zweite Lieferung von G. Renard's „Romans bretons“ enthält: „Badic-Mar, marino du l'année 1817“ in zwei Bänden.

Die „Mémoires de Fleury, de la Comédie française“ zusammen drei Bände, deren erster bereits angegeben wurde, umfassen den Zeitraum von 1757—1820.

# literarische Unterhaltung.

Dienstag,

Nr. 146.

26. Mai 1835.

De la société et du gouvernement par Mr. le comte Henri de Viel-Castel. Zwei Bände. Paris 1834.

Man hat öfters die Frage erhoben, welche Partei der kluge Theil des französischen Adels bei der heutigen Ordnung der Dinge ergreife und welche Ansicht der Weltlage er sich bilde? Daß eine große Zahl der Vornehmen nicht zu den Henriquinquisten gehöre, sondern sich dem Schweife des Herzogs von Decazes anschließe, machten die Zeitungen hinreichend kund; aber keine Nachricht klärte über die Meinungen und Ansichten dieser Fraction des Adels auf. Das vorliegende Buch ist im Stande, den Schleier einigermaßen zu lüften. Ein sehr aufgeklärter Sprößling eines alten Geschlechts legt darin sein politisches Glaubensbekenntniß ab und thut es auf dem Grund so mannichfaltiger Studien, auf eine so gelehrte Weise, daß er selbst einem deutschen Professor einigen Respect einzufößen vermag. Die Leser werden es uns Dank wissen, wenn wir ihnen einen gedrängten Auszug der neun Bücher dieser Schrift vorlegen.

Bei einem Staate, der von einer sehr bedeutenden und immerfort steigenden Civilisation bearbeitet wird, ist die Einsicht in den gegenwärtigen Standpunkt der Dinge nur durch gehöriges Eingehen in die Principien und Ideen, ja in die Urgeschichte der Gesellschaft zu erlangen. So erklärt es sich, warum der Verf. in drei Büchern von der Gesellschaft und von der Regierung überhaupt handelt und den Fundamentallehren des Staates nachgeht. Der Mensch, heißt es in diesen drei ganz allgemein gehaltenen Büchern, ist ein Naturwesen und als solches mit dem Triebe der Erhaltung auf die Güter der Außenwelt gewiesen. Die Natur gibt allen Wesen das Verlangen, sich im Gegensaße aller andern geltend zu machen. Jedes Individuum in der Thier- und Menschenwelt ist sich die Welt. Die Menschen müssen also sich in die Außenwelt theilen und die Regelung dieser Theilung ist die Aufgabe der Gesellschaft. Der Mensch ist nicht bloß mit physischer Kraft ausgerüstet, sondern trägt auch in sich einen Reicher der Handlungen, einen moralischen Gebieter, welcher das Gewissen und die Religion begründet. Das Gesetz der Theilung liegt daher in Gewissen, in der Religion. Selbsterhaltung und Religion, Gewissen stiften die Gesellschaft. Die Gesellschaft

ist wieder ein Körper, will sich wieder geltend machen, und die Gesellschaftsgewalt ist die Souveraineté. Diese Gewalt ist natürlicherweise absolut, denn eine Beschränkung der Gewalt würde anfänglich dieselbe ja unter die Parteien bringen und an ihren Zwecken hindern. Die Souveraineté stellt sich in der gesetzgebenden, richtenden und vollziehenden Gewalt dar, beruht aber vorzüglich auf der vollziehenden, nicht, wie Rousseau behauptete, auf der gesetzgebenden Gewalt. Die Constitution ist die Form des Daseins der Staatsgewalt, und die Regierung ist die Activität derselben. Je absoluter nach ihrer Natur die Staatsgewalt als Regierung ist, desto natürlicher ist die Furcht der Bürger vor ihr und desto notwendiger die Tendenz nach einer gewissen Constitution derselben. Aber jede Constitution ist nur ein Abbild der Gesellschaft und mit allen Mängeln der Gesellschaft behaftet. Das Verderbniß jeder menschlichen Gesellschaft ist die Ungleichheit, aber diese Ungleichheit reicht bis in die Wiege der Gesellschaft. Wir finden die Ungleichheit schon in dem Verhältnisse beider Geschlechter, wenn Mann und Weib zusammenwohnen. Deshalb beschlossen die Amazonen in Kappadocien, sich von den Männern zu isoliren und sie bloß zur Vermehrung der Bevölkerung einmal des Jahres zuzulassen. Sobald die Industrie sich ausregt, sobald die Menschen aufhören, wie die Thiere von der Jagd zu leben, kommt der Reichtum und als Gegensaß auch die Armuth zum Vorschein und stiftet eine große Verschiedenheit der Menschen. Außer dem Reichtume vererbt sich noch das Ansehen berühmter Männer. Wenn man noch mit Ehrfurcht in dem Schlosse des Michel Montaigne den Tisch betrachtet, an welchem er seine „Essais“ geschrieben, oder anderswo das Schwert, das Dapard geschwungen, ist es da nicht natürlich, daß man mit demselben Nimbus des Vorurtheils und der Pietät die unmittelbaren Ueberreste, die lebendigen Monumente, die Kinder umgibt? Die Noblesse ist nichts als eine Illusion des Volkes; „les grands ne sont grands que parceque nous sommes à leurs genoux“. Flieht die Illusion, zeigt sich schrecklicher Ingramm. Die Ungleichheiten und Eigenthümlichkeiten der Gesellschaft begründen die Formen der Regierung. Die ursprüngliche Form ist die Einheitschaft, wie das die Geschichte lehrt. Es ist eine Ueberlieferung der Völker, sagt Mico, daß die

Welt anfänglich von Königen regiert wurde. Die Ursache ist, weil das Einfachste der Unerfahrenheit entspricht. Die Ungleichheit der Einwohner entwickelt sich, und nun gibt es Aristokratien und Demokratien, stets nur im Gegensatz zueinander. Die Aristokratie verliert in dem Grade, als die Demokratie zunimmt, und doch ist es eine Nothwendigkeit, daß das unedle Volk sich im Verlaufe der Zeit hebe. Doch erlischt die Aristokratie in der Gesellschaft nie völlig, weil die Ungleichheit nie ganz aufhört. Was nun die Monarchie anbelangt, so ist sie als reine auf die Gleichheit Aller gegründet, aber auf die Gleichheit Aller als Sklaven. Die Freiheit, die gemäßigte Herrschaft stützt sich stets auf die Ungleichheit. Es gibt daher an der Aristokratie eine Seite, die sie zum nothwendigen Elemente der politischen Freiheit erhebt. Freilich ist die politische Freiheit nicht stets von der entsprechenden bürgerlichen begleitet. Vielmehr muß der freie Bürger mit jenem polnischen Palatine stimmen: „*malo periculosam libertatem quam quietum servitium*“. Die Civilisation ist das Fortschreiten zu dem Ursprünglichen, Reinen, Vorurtheillosen; die Folge ist, daß die Civilisation mit der politischen Freiheit geraden Schritt hält und an der Aushebung der Ungleichheiten arbeitet. Es ist nun die Frage, wie es mit dem Innersten der Menschen und somit auch der Gesellschaft, mit der Religion im Verhältnisse zum Staate aussehe? Religion ist das Verpflichtetsein des Geistes, nach dem Höheren zu streben und sich ihm zu unterwerfen. Die Philosophie ist die Operation dieser Bestrebung; aber die beschränkte Kraft des Menschen fordert eine Krücke, eine Unterstützung. Das ist das Bedürfnis der Autorität und der positiven Religion, welches man so gern im politischen Calcul außer Acht läßt. Obgleich aber eben die prüfende Vernunft durch ihr Unvermögen die positive Religion hervorruft, so geht doch aller Verfall der positiven Religionen von dem rationalisirenden Verstande aus, der diese oder jene Religion für unzureichend erklärt und erklären muß. Die Indifferenz erscheint stets im Gefolge einer unbefriedigten Prüfung; ihr geht blinder Glaube vorher. Das Priestertum oder die religiöse Autorität ist allgewaltig, so lange sie nicht verfällt. Daher ist jede lebendige positive Religion die Begründerin einer Theokratie. Nur ist bald das Weltliche im Geistlichen, bald das Geistliche im Weltlichen. Immer ist der Priester der Herrscher; Basiliscus bedeutet den obersten Priester. Erst wenn die religiöse Autorität schwindet, kann eine bürgerliche Regierung und eine Scheidung des Geistlichen und Weltlichen eintreten. Diese Scheidung der geistlichen und weltlichen Macht ist stets eine Operation des entwickelten Verstandes.

(Der Beschluß folgt.)

**Schattenriffe aus Süddeutschland. Von W. Alexis.**  
Berlin, Schlesinger. 1834. 8. 1 Thlr. 4 Gr.

Diese Stizzen sind nach dem Vorworte des Verf. einzeln unter veränderter Gestalt bereits im „Morgenblatt“ und „Freimüthigen“ dem Publicum vor Augen getreten, und der Verf. verwahrt sich an demselben Orte gegen den etwaigen Vorwurf,

daß er irgend einen der berührten Gegenstände, Land oder Menschen, habe schildern wollen, wie er ist, indem er hauptsächlich: „Ich male nur, wie es scheint, und zwar mit. Sonnenchein und Regen, Stimmungen, Verhältnisse üben ihren nothwendigen Einfluß.“

Wir sind mit dieser köstlichen Bescheidenheit durchaus einverstanden und erkennen daraus, daß Hr. W. Alexis ein Künstler unter den reisenden Schriftstellern ist, sondern glücklicherweise bereits die nothwendigen ersten Erfahrungen hinter sich hat, die man zu seinem schweren Kerger so häufig an den Befassern von Reisebeschreibungen vermissen muß.

Wenn Einer so von einer Gegend oder von einer Frau glatt hin sagt: sie ist schön! so hat der Andere dadurch im Allgemeinen noch so gut als gar keine Ansicht von ihnen gewonnen. Es kann eine schöne Gegend wie eine schöne Frau unbedeutend, ja häßlich erscheinen, sobald sie, gleichwie auf weiche Weich, in einem falschen Lichte steht, und es erlangt ja wieder hingegen eine häßliche Gegend oder ein unschönes Weib zuweilen in unsern Augen einen hohen Zauber, wenn ihnen gerade das ihnen angemessene nothwendige Licht gegeben wird. Dieses Licht geht nun ebenso häufig von äußern Ursachen, von Sonne oder Mond, wie von unserm Innern und unsern Einstellungen aus, so man könnte insofern recht wohl das Paradoxon aufstellen und vertheidigen, was uns doch auch gewissermaßen ein mächtiger Trost über viele Dinge in der Welt sein soll: daß es uns nicht schön sei, wenn es nicht mit den rechten Augen angesehen werde. Es ist aber auf Reisen mit den Menschen, in uns berühren, derselbe Fall wie mit den Gegenden, die wir sehen, dieselbe Eigenthümlichkeit, die uns heute liebend anziehend scheinen will, ist uns morgen widerlich, und so umgekehrt. So erklärt sich denn zumeist, ohne daß man auf diesen Blick zu schließen braucht, das unbillige Schmähen oder Lächeln der Fremde oder Heimat von Seiten mancher Reisenden, wenn einem Menschen, wie z. B. dem Hrn. Grafen Rüdiger, der kürzlich ein allerdings bemerkenswerthes Buch über Italien geschrieben hat, gar kein Licht im Innern aufgegangen ist, das selbst auch vernünftigerweise ohne dasselbe eine Schöpfung sein und gar nicht sehen kann, sondern nur die garstigen Stoffe des Unsicheren fühlt.

Hr. W. Alexis ist ein Reisender von Bildung und Geschmack, der seinen Leser gut zu unterhalten versteht und sich dann nicht seine Absicht verfehlt, wenn derselbe über seine eigenen Geschichten ebenso wie über die der bekannten Reisenden in Amerika, Mrs. Frollope, in die Lebensart: so non è vero, non trovato, ausbrechen muß. Wir können diese Schattenskizzen denen man wol mitunter einige Verordnungen und Nachrichten im Ausdruck nachsehen mag, auf keine Weise hier anzeigen, als indem wir zur Unterhaltung unsern Lesern eine und die andere Stelle daraus entheben.

Unser Reisender geht vom Salzammergute und Salzburg aus und läßt den wackern Desirirten und ihrem Lande so viel Gerechtigkeit widerfahren, daß wir ihm sogar nicht immer zustimmen können, wenn er etwa auch behauptet, daß sie sich auf zugewiesene auf den Comfort verstanden, unter welchem uns in England recht verständlichen Begriffe uns eben noch etwas anders, als man in Deutschland findet, vorzeichnet. Unter den wissenschaftlichen Charakter Deutschlands im Allgemeinen sagt er: „über die oberdeutschen Gegenden ausgehend, Folgendes: „Das Land das Herz von Europa, wo sein Lebensstift zu Hause ist hier das fastige lichte Grün der Gräben, das im Norden wie im Süden nur stichweise, nur modifiziert zu sehen kommt. Suchst du doch selbst im Westen — und im samaritanischen Osten vergebens nach diesem Charakter. Er ist weit verbreitet über Deutschland; er ist ganz Herrlichkeit, in seiner ganzen Einfachheit, in Schmelz, Frische, nirgend monoton, weil er sich unerschöpflich mit der Kultur, mit Städten, Dörfern, Wäldern, Freigeleiten und Schneerücken, fließt da ist in den den südwärts von der Donau.“

„Das ein Wald ist, ward nirgend so verstanden als in Deutschland. Selbst die Spanier, uns so nahe an Innigkeit der Naturempfindungen und der Naturandacht, kannten das nicht, weil sie keine Wälder haben. Wo ihre Poesie sich dahin-  
ein macht, schafft sie erst, sie spricht davon wie von etwas Frem-  
dem, wie etwa wir von einer Fessengrotte, wo wir pilgernd  
durch eine sonnige Wälder endlich Schatten finden, indes alle  
unsere Lieder von Urakters übertraufen von Waldgedanken und  
Waldempfindungen, als hätten unsere Dichter von Disteis bis  
Lied und Upland nur im grünen Walde gelebt. Der Spanier  
beschreibt die Waldesnacht, der Deutsche nimmt an, jeder  
Hörte seines Lieder sei mit ihm darin; ebenso unsere Rater. Wie  
eigenthümlich fassen die Alten, wo in den seltenen Fällen Landschaft-  
liches aus ihren historischen Gemälden hervortritt, den Wald-  
charakter auf; es ist Frühling, Freude und Gelbung auf ihrem  
Wiesengrün, in jedem Baume und in jeder Blume, und die  
Natur lacht in frommer Seligkeit. Ich meine, seit ich die Do-  
naugegenenden kenne, erst viele dieser altdeutschen Gemälde zu  
verstehen, und was mir auf Holz und Steinwand schroff und ge-  
zwungen häuße, dazu fand ich hier die Originale.“

„So ist das frische Grün, in allen Variationen von Wald,  
Wiese, Bergmatte, Hügelkuppe, Garten, Flur, Rain, der  
Grundton im südlichen Deutschland. Die Kieferwälder sind  
nur wie zur Schattierung dazwischengeschreut, und um das  
Grün zu heben, ragen darüber die ewigen Schneeberge empor.“

Der Reisende führt uns von Salzburg und Berchtesg-  
aden plötzlich nach dem Rheinkreise über, indem er uns das daz-  
zwischenliegende Tirol und Baiern vielleicht noch in einem dritten  
Buche zu schildern verspricht, das sich diesem und dem im Jahre  
1833 von demselben Verf. über Wien erschienenen anschließen  
soll. Die Bedenklichkeiten seiner Freunde, um diese Zeit, näm-  
lich im August 1833, nach dem verrufenen Rheinbairern zu ge-  
hen, besetzt er bei sich mit dem triftigen Grunde: „Wenn ich  
nicht jetzt gehe, so trinkt ein Anderer die Flasche Liebkeims-  
milch, die ich mir vorgenommen hatte zu trinken, und Niemand  
weiß, ob die zweite so gut ist als die erste“, wogegen sich aller-  
dings nichts einwenden läßt. Was der Verf. über die dama-  
lige politische Führung des kleinen verführten Weinländchens  
sagt, ist recht wichtig und mag wol auch treffend sein; wir hät-  
ten freilich gewünscht, bei dieser Gelegenheit eine etwas ernstere  
allgemeinere Schilderung des Zustandes der Bevölkerung von  
Rheinbairern zu erhalten. Unser Reisender vermeidet jedoch eine  
solche zu entwerfen, vielleicht in Rücksicht auf die allzu kurze  
Dauer seines dasigen Aufenthalts.

„Der Wirth (in Worms)“, so erzählt er, „versicherte  
uns, während wir auf Aufklärung, nämlich am Himmel, warte-  
ten, daß bei uns in Norddeutschland noch gar keine Aufklärung  
et. Bei uns, in Sachsen und Preußen, wüßten die Leute nichts  
Besseres als auf das Feld zu gehen, im Schweiß des Angesichts  
zu arbeiten und sich Schläge und Lohn geben zu lassen. Da sei  
es Volk noch so — und dabei zeigte er mit flacher Hand auf  
die Erde, als kröhen wir Arme mit den Schweinen umher und  
rößen Eichen.“

„Ein Bauer“, so heißt es an einer andern Stelle, „der  
uns später bei Dürkheim begegnete, ein Kerl, lumpig und schmie-  
ig wie das Thier im Koden und mit einem so ausdrucksvollen  
Mund, daß ein Rath dagegen geistreich genannt werden kann,  
ette, als mein Freund auferte: es gäbe doch auch bei uns in  
Sachsen Liberale, und höhniß angegrinst: „Ja, die sind aber  
schon nicht so aufgelärnt wie wir.“ Derselbe aufgelärnte Bauer  
wachte nicht, wie er sich ausdrücken sollte, um uns begreiflich  
zu machen, weshalb ein Fußweg, der die Wiese durchschneit,  
höher sei als die Landstraße, die herumging.“ In einer Schen-  
ke hört der Verf., daß der Rheinländer, nämlich vorzugs-  
weise der rheinbairische, von der Natur mit einer größern Auf-  
merksamkeit begünstigt sei; was er einmal höre, vergesse er nicht  
leider. Jenseit des Rheins und noch weiter, was wir unge-  
hehr sein möchten, sei es aber anders, und noch weiter (nach W.  
teris etwa in Rönigsberg in Preußen) fange gradezu die Stu-

pidität an. Er fragte sie: wer die größten Männer seien, die  
ihre Geschichte hervorgebracht? Einige nannten Wirth, An-  
dere Siebenpfeiffer.

In Landstuhl traf er freilich auch auf einen Wirth, der  
trug seines wüthenben Liberalismus (denn in Rheinbairern sind  
in der Regel alle Wirth liberal) nichts vom Französischwer-  
den hielt, sondern meinte, 1815 hätte man klüger sein sollen  
und die Rheinländer, Lotharinger, Elssasser zu einem einzigen  
Reiche als Schutzmauer gegen Frankreich machen; dann brauchte  
man sich vor Frankreich nicht zu fürchten.

Eine seltsame Geschichte, deren Glaubwürdigkeit er indessen  
selbst dahingestellt sein zu lassen scheint, erzählt Hr. W. Al-  
xis von dem rheinbairischen Dorfe Geroldsbrennen:

„Die Communio besteht aus 17 äußerst reichen Bauern-  
familien, in denen eine gewisse patriarchalische Herrschaft her-  
kömmlich ist. Damit sie reich bleiben, müssen alle jüngst-  
geborenen Söhne nach Amerika auswandern. Auf diese Art  
wird einer Theilung des Grundbesitzes vorgebeugt, und die  
Zahl 17 wird nicht überschritten. Man stattet übrigens die  
Burschen reichlich mit Geld aus, und in Nordamerika soll  
die Colonie schon bedeutend sein. Den von der Regierung  
gesetzten Bürgermeister erkennen die Geroldsbrenner de facto  
nicht an. Alle Streitigkeiten entscheiden sie selbst unter sich;  
wehe Dem, der Klagen wollte! Die Strafe besteht nur in  
Verweisen, welche aber mehr wirken sollen als die härteste  
Züchtigung. Die Bauern lesen deutsche und französische Jour-  
nale; in jedem Hause ist ein Clavier und eine Bibliothek zu  
finden. Taback und Kartenspiel sind verboten! Die jungen  
Leute spielen größtentheils Horninstrumente und führen öfters  
Concerte auf ihren Kirchweihen auf. Siebenpfeiffer soll die  
Geroldsbrenner seine Kinder nennen und nie auf ihren Kirchwei-  
hen fehlen.“

In der Gesellschaft eines seltsamen Abenteurers, den er ko-  
misch genug zu schildern versteht, kommt der Verf. hiernächst  
nach Baden. Er wohnt einer Kammerstube bei, und das Bei-  
spiel von rednerischer Unbeholfenheit eines dasigen Abgeordneten,  
das er uns bei der Gelegenheit zum Besten gibt, klingt zwar  
ziemlich stark, mag aber leider Gottes, wir glauben es der Ver-  
sicherung des Berichterstatters, wol im buchstäblichen Sinne  
seine Richtigkeit haben.

Mit einigen bezeichnenden Worten über Karlsruhe und  
Mannheim sowie über künstlich geschaffene Hauptstädte im All-  
gemeinen werden wir hierauf durch Baden-Baden nach dem be-  
haglichen Schwaben übergeführt, das in der gegenwärtigen Zeit,  
mit dem charakterlosen zerrissenen Großherzogthume Baden ver-  
glichen, ganz gewiß einen wohlthätigen Eindruck auf das Ge-  
müth eines unbefangenen Reisenden hervorbringen muß. Je  
verderblicher die Folgen gewesen sind, die die unselige Fremd-  
herrschaft in dem Charakter des Rheinvolks zurückgelassen, desto  
nützlicher, sieht man nunmehr wol ein, würde eine einige, kräf-  
tige, sich selbst bewußte Regierung anstatt der schlimmen Zerstück-  
elung und der Verleihung an kleine Herren jenen Gegenden  
gethan haben. Wie vieles Unheil hätte man damit unserm ge-  
samten Vaterlande erspart, anstatt daß man es also mit einem  
Theil der Rheinlande in ihrer innern Unkräftigkeit allen schäd-  
lichen von Frankreich herüberbringenden Einflüssen preisgegeben  
hat. Eine der unangenehmsten Erscheinungen ist es für den  
deutschen Reisenden am Rheine ganz gewiß, daß er dort keinen  
eigentlichen Bauernstand mehr sieht. Schon der Niederblick  
deutscher Bauern vom guten alten Schlege in ihrer eigenthüm-  
lichen Rationaltracht muß uns beim Eintritt von Baden aus  
in Württemberg auf das günstigste für dieses Land stimmen.  
Man erlaube uns Hrn. Alexis hier wieder selbst sprechen zu  
lassen: „Was einem Staate ein echter Bauernstand werth ist,  
lernt man in Oberitalien, wo dieser Stand längst verschwunden.  
Dort herrscht die selige gewünschte Freiheit seit Jahrhunderten;  
kein Mensch lebt mehr an der Scholle, aber die Scholle lebt  
auch nicht mehr an ihm. Statt des alten Adels hat der jün-  
gere begüterte Stadel rings um alles Land angekauft; Ad-



fer und Bauergüter sind verschwunden; Pächter und Verwalter pressen auf die wohlfeilste Weise aus dem Boden den meisten Ertrag, und statt des kleinen Grundeigentümers, der seine Pflanzung mit Liebe pflegt, am Kind und Kindeskind denkend, steckt sich heimlich und eigensüchtig der Lagerhändler in verfallenen schmutzigen Hütten an. Nicht in ein solches faules verdorrenes Lagerhändlergeflücht mit dem lauernden Auge, es ist der Wirtel eines alten Besitzers — und dann sieht die einen deutschen Bauer an, selbst da, wo ihr Loos nicht zu beneiden, wo der Fing des kaiserlichen Bodens, des ehemaligen Drucks auf ihnen lastet, wie auf der wendisch-deutschen, und wähle. In Italien ist Alles im Aufsteigen, von unten heraus, von oben herab, nirgend ein freies Element, aus dem die übrigen Stände regeneriert werden könnten. Das ist in Deutschland noch anders. Ich nenne Schwaben schon um desfalls ein glückliches Land, weil es noch Bayern gibt, die noch Bauern sein wollen. Sie fühlen ihr Recht, und sind, wie Bauern überall, trotzig darauf; aber mit dem Trost kann die Demuth Hand in Hand gehen. Liebe zum Boden, der seine Väter genährt und seine Kinder nähren wird, macht die Seele auch für andere Liebe empfänglich. Gutsfreundschaft, Herzlichkeit, Achtung für fremde Rechte knüpfen sich daran, und es sieht sich heraus: wenn die andern Stände weiten sollten, von hieraus könnte neues Leben in sie übergehen." (Der Beschluß folgt.)

### Aus Italien.

Mit großem Eifer wird im heutigen Italien die Theorie des Schönen erörtert, wahrscheinlich in der Voraussetzung, daß man durch Studien über das Schöne die Kräfte wiedererlangen werde, die es sonst so reichlich hervorbrachten. Talia, Pasquati, Benazio, Lichtenthal, Erm. Visconti („Saggi intorno ad alcuni quesiti concernenti il bello“) haben allgemeiner Systeme aufgestellt; Bagetti in seiner „Analisi dell' unità dell' effetto nella pittura“ sie auf die Malerei angewandt; Juccala in den „Principj estetici“ (Paria 1833) den Kreis wieder gezogen; aber keiner hat seinen Lehrsätzen eine auffallendere Form gegeben als Epifanio Fagnani, der in seiner „Storia naturale della potenza umana“ (Mortara 1833) die Aesthetik in die spanischen Stiefeln mathematischer Formeln gesteckt hat, wie es nur ein deutscher Professor in der Zeit gekonnt hätte, als jeder Lehrsatz in  $\frac{a+b}{c}$  eingekleidet sein mußte. Ein Wort von Lagrange ist die Grundlage seines Systems: „L'arte non è altro che la natura che opera colle mani dell' uomo“. Aus ihm leitet er seine Ansicht von Raum und Zeit und von den Kräften, die diese aufheben, ab, jedoch nie anders als  $v = \frac{a}{t}$  u. s. w. Ein Buch dieser Art würde jetzt in Deutschland nicht mehr allzu viele Leser finden; die Zeit, wo so schulgerechte Lehrbücher der Aesthetik gefielen, ist vorüber. Dem Ueberdauern scheint sie noch neu; doch, wie die Anzeigen es aussprechen, keineswegs gefällig. Indessen verwöhnen auch die Aesthetiker, welche auf die Form Werth zu legen scheinen, ihre Leser nicht, wenigstens nicht durch Ungemessenheit des Ausdrucks. So gibt das Novemberheft der „Biblioteca italiana“ von 1834, „Alcune ricerche ed osservazioni sull' estetica italiana“, die gleich bei ihrem Titel die Frage anregen, ob die Aesthetik in Italien eine andere sein könne als in Deutschland oder in Frankreich?

Der durch einen unglücklichen Zufall im Frühjahr 1831 den Wissenschaften entzogene Graf Carlo Vidua de Gonzano hatte im J. 1816 eine Abhandlung: „Dello stato delle cognizioni in Italia“, geschrieben, die Graf Cesare Balbo jetzt noch werth gehalten hat, sie öffentlich mitzutheilen. Sie ist zu Turin 1834 unter dem obengenannten Titel als „Discorso del conte Carlo Vidua“ erschienen. Vidua gehörte in mehr als einem Sinne zur giovane Italia und stellte daher Pellico über Verticari und

Monti, ein bekehrter Bruchhauer jeder Art von Bruchhauer, in ihm bios in dem erhaschten Bewußtse der Menge begründet sein. So sehr er indessen als ein Kind des 19. Jahrhunderts die Schwächen des 18. sehr erhaben glaubt, so wenig hat er sich von der wahren Humanität befreit, die jenes 18. Jahrhundert ebelfe Wärme war. Für Volksebildung genügt sein Ansprechen, daß es das 18. wisse, daß es seinen Landmann kenne und seinen Namen zu schreiben verstehe. Mit ihm ist gebildeten Volke ist eine Glückseligkeit zu erröthen, wie in viele Staaten Europas jetzt haben.

Ueber die oerthogonische Reise, die im November 1831 von Turin aus Professor Vismonda, begleitet vom Ritter von Marmora, nach dem Fägel von Superga machte, und ihr wissenschaftlichen Ergebnisse berichtet die „Biblioteca italiana“ im Decemberheft 1834. Wie de Beaumont war mit Dufrenoy aus Frankreich und Debold von Buch aus Berlin zu dieser Untersuchung eingetroffen, und die Reisegesellschaft war noch in wandernder Naturforscherverein, der, wie der Bericht erzählt, zusammenwirkender thätig war als mancher bios fignale. Am hofft, daß die interessanten Entdeckungen der verlainen Geologie die Regierung bestimmen werden, eine geognostische genau Beschreibung dieses Theils von Italien zu unternehmen, in dem einzelnen Spalte Belege für wichtige Momente des Lebens darbietet.

### Notizen.

Nach der „Nordischen Biene“ wurden in der ersten Hälfte des vorigen Jahres aus dem Uralgebirge gewonnen: 167 Pfd. 4 Pfund, 8½ Solot Gold; 56 Pfd. 9 Pfund, 95½ Solot Platina. Das meiste Platina lieferten fastwährend in die Staatskath. Demidow'schen Erden gehörenden Bergwerke von S. ney Tagli; sie allein gewöhnten 55 Pfd. 15 Pfund, 78½ Solot.

Im Anfange des Jahres 1834 enthielt die kaiserliche Petersburger Bibliothek 363,647 gebundene Werke und 14,000 Manuscripte. Im Jahr 1833 ward sie vermehrt durch 778 Werke aus der pulawer Bibliothek, durch 18 Hefen der wichtigsten Handschriften der warschauer Societät der Freunde der Wissenschaften und durch 150,000 Bücher in verschiedenen Sprachen, die aus den warschauer Bibliotheken in fast 500 Bänden nach Petersburg transportiert worden sind. Die Münzsammlung der Akademie in Petersburg sind durch Reisen polnischer Könige, welche vom Fürsten von Warschau eingefandt worden, noch ständig. Die orientalische Münzsammlung enthält jetzt 6660 Nummern. Auch erhöht die Akademie von dem Fürsten ein Herbarium von 1000 Pflanzen, die theils wild, theils gepflanzt in Pflanzensamen fortkommen.

Bei der öffentlichen Sitzung der kais. Akademie der Wissenschaften in Petersburg am 10. Januar d. J. wurden die Mitglieder proclamirt: Dr. Nordmann, Prof. der Zoologie in Odessa, Guelle in Berlin, Mortara in München, Riß, Prof. der Naturgeschichte in Halle, Dr. Kappenberg, Professor in Göttingen, und Prof. Envald in Göttingen. Der Staatsrath trat in dieser Sitzung den Bericht der Akademie für 1833. Am 22. Dec. v. J. hielt die medico-chirurgische Akademie eine feierliche Sitzung. Der Präsident derselben, Rath Kuzbowski, gab Rechenschaft über den Zustand der Chemie, der Prof. Eichwald las in französischer Sprache die Mineralien, die er während seiner Reise in den westlichen Provinzen des russischen Reichs bemerkt hat, der Adjunct Kupninski las über Orthopädie.

Die Zahl der in Rußland für das Jahr 1835 erschienenen periodischen Schriften beträgt 33, nämlich 30 Zeitungen und 3 Zeitschriften.

De la société et du gouvernement par Mr. le comte *Henri de Viel-Castel*. Zwei Bände.

(Schluß aus Nr. 146.)

Nachdem der Verf. durch diese allgemeinen Sätze sich gewissermaßen die Punkte festgestellt hat, von welchen er die geometrische Aufnahme des gegenwärtigen Zustandes der französischen Nation verrichten will, beginnt er die philosophische Betrachtung der französischen Staatsentwicklung. Mit richtigem Takte und ganz in Widerspruch mit den politischen Schriftstellern seines Landes hebt er mit der Zeichnung der Kirche an, da das Christenthum mit seinen Institutionen, ja der Begründung der französischen Nationalität und Monarchie vorhergegangen. Der Verf. setzt die Nothwendigkeit eines öffentlichen Cultus dadurch ins Klare, daß er auf den Einfluß der Leere und der Fülle bei künstlerischen Productionen deutet. Sonst ist er so wenig ein Lobredner der christlichen Priesterschaft, daß er das Geheimniß ihrer Politik barein setzt, zu unterrichten, ohne die Unwissenheit zu zerstören. Nach seiner Meinung kam durch die Völkerverwanderung ein aristokratisches Element auf, welches die Theokratie begrenzte und dadurch einer bürgerlichen Regierung die Bahn brach. In Frankreich kamen die beiden Gewalten zuerst in Kampf und der Streit endete durch die gallicanischen Freiheiten zum Vortheil der Staatsgewalt. Aristokratie, Priesterschaft und Monarchie — heißt es in dem Folgenden — lagen sich fortbauend in den Haaren, und es ist sonderbar, daß die auf eine reinmaterielle Freiheit gerichteten Städte in Frankreich die Monarchie stets ermunterten, sich absolut zu machen und sogar ihre unmittelbare Einsetzung durch Gott anzusprechen, während 1789 die Rollen grade umgekehrt ausgeheilt waren. In den Generalständen von 1614 (Schlug der Tiers état vor, man solle den König als unmittelbaren Eingesehten Gottes betrachten, gegen welchen Niemand und in keinem Falle sich aushehnen dürfe. Und es war der Cardinal Duperron, welcher diese Proposition auf das entschiedenste bekämpfte. Man fragt öfter, ob in Frankreich die Freiheit oder der Despotismus älter sei. Man antwortet jedoch sehr falsch, wenn man nur auf den Umfang der königlichen Gewalt und nicht auf die Rechte des Volkes acht. Die königliche Gewalt war von 1789 vielfältig bengt, aber es gab eine echte politische Freiheit des Lan-

des nicht. Das Princip der alten Monarchie war das Princip des Eigenthums am Volke, welches von den Juristen als *Jus utendi et abutendi* dargestellt wird. Diesem Princip gemäß kann kein Mißbrauch der Gewalt zum Widerstande berechtigen; leidender Gehorsam ist Bürgerpflicht; die besten Schriftsteller schrieben in diesem Geiste. Grotius erlaubt Widerstand, wenn der Herrscher Verbrechen befehlen sollte, schreibt aber Schuld vor, wenn der Herrscher das Volk nur ungerechterweise züchtigt. Dieses Princip der alten Monarchie verlor jedoch in der französischen Nation allen Halt, und die Revolution geschah nicht, um die Mißbräuche der Gewalt abzustellen, sondern das alte Princip zu zerstören und ein neues, der Nation entsprechendes an die Stelle zu setzen. Die Regierung Ludwig XVI. verkannte diese Wahrheit, glaubte durch bloße Concessionen befriedigen und das alte Princip erhalten zu können, und fiel dadurch in den Rachen der Anarchie. Frankreich foderte das Princip der Volkssouverainetät im Gegensatz zu dem Eigenthumsrechte des Herrschers am Volke. Es foderte die echte constitutionelle Monarchie, Erblichkeit, Unverantwortlichkeit der Königswürde, verantwortliche Verwaltung, Vertretung der Nation zur Gesetzgebung. Seine Forderungen waren vernünftig, gemäßigt, zureichend; sie bildeten die politische Religion des regenerirten Volkes. Leider konnte es die Befriedigung nie auf geradem Wege erlangen, und das ist die Ursache, daß die Revolution von 1789 bis auf die neuesten Zeiten fortspielt. Die Constitution von 1791 hatte Fehler, die sie zum Schlusse der Revolution untüchtig machten; sie ermangelte aller moderirenden Principien. Es gab keine Theilung der Gewalten, kein absolutes Veto des Königs, eine vom Volk ausgehende Gerichtsbarkeit, nicht einmal zwei Kammern. Vom Anfange an beraubte man sich der moderirenden Elemente, indem man in dem natürlichen Unmuth gegen die Aristokratie den weltlichen und kirchlichen Adel opferte. Die königliche Gewalt konnte sonderbar genug nicht den Sturz der beiden Stände überleben, welche bis dahin ihr am meisten zu wider waren. Warnend genug trat nach dem Falle der Aristokratie und Monarchie die Herrschaft der Menge und die Regierung des Schreckens ein, und Frankreich fühlte sich beglückt, als die Dictatur, die Monarchie ersetzend, aufdämmerte. Napoleon hätte die Revolution ge-

schlossen, wenn er die in Frankreichs Wünschen liegende constitutionnelle Monarchie geschaffen hätte. Napoleon wendete sich aber vom Princip der Volkssouverainetät ab und wurde von der Nation verlassen. Die Bourbons gaben das ganze Rüstwerk der constitutionellen Monarchie, aber unterbrachen den constitutionellen Geist in allen Richtungen. So entstand der Kampf zwischen Royalisten und Liberalen. Die Letztern legten die Charte im Sinne der Volkssouverainetät aus, die Erstern betrachteten die octroyirte Charte im Einklange mit dem alten Herrscherrechte. Eine Aristokratie konnte sich damals ein Bett durch Frankreich graben; die Restauration, auf die ausschließende Macht eifersüchtig, begünstigte sie nicht in dem Wesentlichen, in der Selbstständigkeit. Die englische Aristokratie erhält sich, weil sie auf sich selbst beruht; die französische hatte keinen Boden, weil die Krone sie nur zu ihrem Ausflusse haben wollte. Die Julirevolution trat als eine notwendige Erscheinung ein; die Nationalkraft suchte ihr Ziel, dennoch ist die Julirevolution falsch verstanden worden. Die „Gazette de France“ mißverstieht die Nation, wenn sie glaubt, mit den Generalständen sie befriedigen zu können. Die gegenwärtige Verwaltung mißverstieht die Nation, wenn sie glaubt, daß die Julirevolution sich auf die Charte von 1814 beschränken konnte. Man vergleicht die Julirevolution mit der englischen, und es liegt in den Principien ein himmelweiter Unterschied. Nur wenn man die verketteten Aeußerungen der Liberalen unter der Restauration für baare Münze nimmt, kann man eine Aehnlichkeit behaupten. Es herrscht bei den Doctrinaren eine Abneigung gegen die Volkssouverainetät und dieser Abneigung darf Frankreich die Vorhaltung Dessen zuschreiben, was es seit 40 Jahren vergebens erheischt. Es gibt gegenwärtig keine Aristokratie mehr in Frankreich. Um eine moderirende erste Kammer zu erlangen, muß die Pairie eine Körperschaft werden, die sich selbst rekrutirt. Vermögen der Pairs ist nothiger als Erbllichkeit, aber vor Allem muß die Pairie keine Schöpfung der Krone sein. Die Demokratie hat ein Recht, zur vollen Geltung zu gelangen. Man muß daher die Wahlrechte auf alle Männer, die ein selbstständiges Geschäft treiben, ausdehnen. Was die Oekonomie der Gesellschaft anbelangt, so haben die Forderungen der St.-Simonisten das Volk auf das Erbgesetz und auf die Ehe aufmerksam gemacht. Ohne eine aufgeklärte Presse und ohne Vorbereitung moralischer Principien können bedeutende Gefahren entstehen. Deshalb muß die Verwaltung die Opposition nicht zagen zum systematischen Widerstande, wie sie thut, und das französische Kirchenthum herstellen im Geiste der Zeit. Es ist leider die Verfolgung des Kirchenthums an der Tagesordnung, indem man z. B. die Geistlichen vom Unterrichte ausgeschlossen hat.

Ich habe die Ansichten des Verf. ohne alle Unterbrechung durch eingeflorenen Zweifel und Ausstellungen vorgelegt, weil es mir darauf ankommen schien, die adelige Opposition der doctrinaren Verwaltung sich völlig abspiegeln zu lassen. Jetzt, wo ich mit dem Auszuge des Buches fertig bin, kann ich mir wohl erlauben, eine Bemerkung mitzutheilen, die sich mir bei dieser Schrift wiederholt aufdrängt und auch bei andern französischen Werken und Parlamentsreden aufgedrängt hat. Man spricht immer und ewig nur von der Julirevolution und ihrer Tendenz und deren Befriedigung. Aber so wahr die Regierung keine Parteilache sein soll, so wahr folgt die Sieger nicht die Leizung der Verwaltung sich anschauen dürfen. Wie, wenn die vom Erfolg gekrönten Aunahmen einiger deutschen Städte sich herausnehmen, ihr wahre Absicht bei dem Aufstande zu erklären und die Verwirklichung ihres ungeschriebenen Programmes zu begehren? Die Rücksicht auf die siegende oder stürmende Partei ist reine Sache der Klugheit, und das wahre Recht fordert nicht selten einen Ankampf gegen sie. Die Franzosen vergöttern die Thatfachen, erheben die That zu moralischen Principien und das ist unbedingt eine gefährliche Sache. Aus diesem Grunde kann die auch von dem Verf. versuchte Anklämpfung gegen die sogenannte Doctrin den unbefangenen Leser nicht mit großer Freude erfüllen. Welche Mißgriffe man auch den doctrinaren Ministern vorwerfen mag, wie oft das Juste mitten an in ein Schaukelsystem ausartete, erhaben, wahr, ist doch ihre Berufung von der Souverainetät des Volks auf die Souverainetät der Beznunft. Allerdings ist auch mit dem geheiligten Namen der Vernunft ein schändliches Spiel getrieben worden, aber es ist doch unendlich gewonnen, wenn der Glaube an eine moralische Nothwendigkeit im Staatsleben wieder erwacht und die Berufung auf Stimmenzahl und dergleichen Zufälligkeiten in den gebührenden Kreis einschränkt. Die doctrinaren Minister sind in diesem Augenblicke nicht populair; aber was will das sagen? Die Zukunft wird anerkennen, was Gutzot geleistet hat. Er wird für den Wiederstand der moralischen Ordnung gelten, wenn er nicht vor der Zeit von dem Schauplatze abtreten muß. Viel, was der Verf. tadelt, z. B. die Ausschließung der Geistlichen vom Unterrichte, ist nicht Gutzot zuzuschreiben. Die Protestant würde eine Bürgerkrone zu verdienen haben, wenn er die französische Geistlichkeit zu Tode und Einfluß auf den gebildeten Theil der Nation abgethan hätte.

king mitzutheilen, die sich mir bei dieser Schrift wiederholt aufdrängt und auch bei andern französischen Werken und Parlamentsreden aufgedrängt hat. Man spricht immer und ewig nur von der Julirevolution und ihrer Tendenz und deren Befriedigung. Aber so wahr die Regierung keine Parteilache sein soll, so wahr folgt die Sieger nicht die Leizung der Verwaltung sich anschauen dürfen. Wie, wenn die vom Erfolg gekrönten Aunahmen einiger deutschen Städte sich herausnehmen, ihr wahre Absicht bei dem Aufstande zu erklären und die Verwirklichung ihres ungeschriebenen Programmes zu begehren? Die Rücksicht auf die siegende oder stürmende Partei ist reine Sache der Klugheit, und das wahre Recht fordert nicht selten einen Ankampf gegen sie. Die Franzosen vergöttern die Thatfachen, erheben die That zu moralischen Principien und das ist unbedingt eine gefährliche Sache. Aus diesem Grunde kann die auch von dem Verf. versuchte Anklämpfung gegen die sogenannte Doctrin den unbefangenen Leser nicht mit großer Freude erfüllen. Welche Mißgriffe man auch den doctrinaren Ministern vorwerfen mag, wie oft das Juste mitten an in ein Schaukelsystem ausartete, erhaben, wahr, ist doch ihre Berufung von der Souverainetät des Volks auf die Souverainetät der Beznunft. Allerdings ist auch mit dem geheiligten Namen der Vernunft ein schändliches Spiel getrieben worden, aber es ist doch unendlich gewonnen, wenn der Glaube an eine moralische Nothwendigkeit im Staatsleben wieder erwacht und die Berufung auf Stimmenzahl und dergleichen Zufälligkeiten in den gebührenden Kreis einschränkt. Die doctrinaren Minister sind in diesem Augenblicke nicht populair; aber was will das sagen? Die Zukunft wird anerkennen, was Gutzot geleistet hat. Er wird für den Wiederstand der moralischen Ordnung gelten, wenn er nicht vor der Zeit von dem Schauplatze abtreten muß. Viel, was der Verf. tadelt, z. B. die Ausschließung der Geistlichen vom Unterrichte, ist nicht Gutzot zuzuschreiben. Die Protestant würde eine Bürgerkrone zu verdienen haben, wenn er die französische Geistlichkeit zu Tode und Einfluß auf den gebildeten Theil der Nation abgethan hätte.

#### Schattenriffe aus Süddeutschland. Von B. Alrich (Beschluß aus Nr. 146.)

Der Schwäbische Volkscharakter wird von dem Verf. in Dem, was er über die württembergische Kammer und die Nation äußert, mit Wohlwollen und Billigkeit besprochen. Er wagt das Wort zu seiner Zeit, welches er bei dieser Gelegenheit anzuhören gibt, mögen wir hier nicht ohne Kritik annehmen. Jede Opposition wird im Rechte sein, ja, es ist die Pflicht der Opposition ohne Recht denken; nur daß sie Recht, gegen sich anlehnt, auch im Rechte ist. — Der Mann, der nicht tritt, brümmet sich, und sein Lebensschicksal geht an ihm vorüber. Er hat Recht, wir haben es auch. Und wir würden Unrecht haben, wenn wir es nicht annehmen ließen, aus Furcht, einen Mann zu verlieren, der hatte Recht und Alexander auch; die alten Kaiser hatten Herrliches, ihr Vaterland und ihre Götter, gegen die man sich nicht vertheidigen; aber Kaiser Karl hatte noch mehr.

Erzählen, die seinen Reizplan entgegen waren, zu unterwerfen. Am Friedrich's geschriebenes Recht auf Schließen stand es schwach; durch die That hat er bewiesen, daß er ein Kartes hatte. — Ich habe einem ersten Kampfe um Dinge in der württembergischen Kammer beigewohnt; sie fordereten die Ermäßigung von Steuern, die ihnen verbrieft und unterschrieben worden. Die Gründe dagegen zerstückten wie Espren vorm Winde. Sie hatten Recht; aber ihr Recht war ein kleines Recht, und es kam in Collision mit einem großen Rechte. Das kleine Schiff geht unter, wenn es mit dem großen zusammenstößt, der größere Magnet zieht den kleinen an; ein Naturgesetz, höchst ungerecht in irdischen Augen, aber so uralt, daß es schon, ehe unsere Geschichte anfang, tausend Helden ihren Ruf genommen hat, um ein paar Perlen damit auszustatten. Was hilft es dem Bismarck, der das heilige Recht zu leben in sich fühlt, daß er alle Logik anwendet, dem Fuße zu beweisen, wie er schreiendes Unrecht hat, ihn zu zertreten? Der Fuß muß es thun, er ist der Diener des Menschen; und der Mensch hat nicht allein ein Recht, er hat die Pflicht, seine Glieder zu brauchen. Die württembergische Opposition ist darum im Unrecht, weil sie das Gesetz der Schwere vergessen hat, nach dem die Welt in ihren Angeln ruht, und weil kein Stiel an ihrem Körper sich isoliren darf. Behr' thun wir die guten Kräfte, die in einem fruchtlosen Widerstande sich erschöpfen, wie mir Gato leid war und Bittelmind, und alle Die, welche nichts erringen als den Ruf, sich männiglich gegen ein Miß der Weltordnung gestraußt zu haben." Unverständige Konsequenzen dürfen freilich nicht aus dieser Ansicht gezogen werden, denn das könnte weit irreführen. Wir übergehen den Abschnitt „Weinsberg“ und den Besuch bei dem dort wohnenden, in seiner Schwäche doch dichterischen Schwärmer Justus Kerner, halten uns ebenso wenig bei den interessanten „Erinnerungen an Holz von Berchingen“ auf und folgen unserm Reisen endlich nach der Schweiz, über die er uns freilich, wenn er wirklich dort gewesen ist, noch etwas mehr als bloß politische Mittheilungen hätte machen sollen. Was indessen diese letzteren anlangt, so ist die Darstellung der neulichen Bermüßnisse der Schweiz mit ihren theorettisirenden Centralisationsmännern und dagegen stehenden Philistern, ihren Jesuiten und Pietisten, welche letztere, wie es uns scheint, mit vieler Schonung, vielleicht aus Berücksichtigung gewisser Verhältnisse übergangen worden sind, ihren alten und neuen Aristokraten, Radicales und Stabillen, Hirten und Städtern eine recht wohl gelungene. Namentlich sind die Bemerkungen über einzelne Cantone, wie z. B. über Basel, Bern und Neuchâtel, schätzenswerth. Wir theilen übrigens die Ansicht des Hrn. Alexis, daß die Furcht der deutschen Nachbarn des Schweizerlandes vor etwaiger von dort aus zu ihnen übergehender Anfechtung mit liberalen Ideen eine sehr unbegründete sein dürfte, weil in der Schweiz außer der Freiheitslust in den Bergen gewiß keine höhere Freisinnigkeit als bei uns Deutschen selbst anzutreffen ist. Erstreulich wäre es wol, wenn man der Versicherung glauben könnte, die der Verf. von schweizer Patrioten empfangen haben will, daß neben der neuen noch eine alte Schweiz vorhanden sei, die dem flüchtigen Reisenden allerdings nicht sogleich bemerkbar werde. Aber es ist nur die große Frage zu erheben: welche von beiden muß und wird in dem begonnenen Kampfe die Siegerin sein?

Wir machen dem Hrn. Alexis keinen Vorwurf daraus, daß in seinem Buche der Politik so viel Raum gestattet ist, denn dasselbe trägt ja nur die nothwendige Farbe seiner Zeit. Ebenso wenig können wir ihm als einem Preußen den politischen Glauben, den er im Allgemeinen verräth, verargen, denn wie so viele verständige Preußen werden nicht in der Gegenwart Gott danken, daß ihr Vaterland bis heute noch ein unconstitutionnelles ist, und daß also seine Regierung an den Erfahrungen, die sie die kleinen constitutionellen Systemen fortwährend machen sieht, den Schatz ihrer Weisheit für eine zukünftige Verfassung der preussischen Monarchie bereichern kann, um damit wahrscheinlicherweise Deutschland einmal vor dem schlimmsten aller Verderben zu erretten. Indem wir nunmehr von diesen „Schattenspielen“ Abschied nehmen, können wir

nicht umhin, noch ein lobendes Wort über eine Art Bücher auszusprechen, die im Gegensatz zu ihnen jetzt so häufig vorkommen, daß sie beinahe, als ein wilder Sprößling, ein Zweig der Literatur zu werden droht. Wir meinen nämlich die zahlreichen Reisebeschreibungen und Schilderungen fremder Länder, die ohne die mindeste eigne Anschauung der Verf. aus andern Büchern zusammengefloppelt werden. Unser großer Jean Paul hat wol durch seine eigne Berührung im „Titan“ dieser Thorheit ihr Entstehen gegeben. Mehr oder minder talentvolle oder talentlose Autoren singen darauf an, ganze Bücher zu keinem andern Zwecke zu schreiben, als um namhaft gemachte Länder, Städte und Gegenden, die sie nie gesehen hatten, zu schildern. Der von seinen Sinnesgenossen so zur Ungebühr gelobte langweilige Daniel Lesmann hat diese Unart gewiß mit am drgsten getrieben. Es ist zu verwundern, wie selbst unbesangene Männer es unternehmen, sie zu vertreten und wol gar mit der Aeußerung zu verteidigen, daß eine Mißbilligung solcher Erfindungen leicht zu weit führen und sogar die Poesie selbst anfechten möchte. Das ist ja eben das Elend dabei, daß in der Regel alle solche Bücher nicht das mindeste poetische Interesse erregen, sondern nur durch den Schein der gemeinen, wiewol als fremdartig anziehenden Wirklichkeit, den sie aufs Gerathewohl borgen und aufschwätzen, sich ein gewisses Publicum erwerben, welches eben nicht viel darnach fragt, ob ihm Wahrheit oder Lüge zu seinem Zeitverderbe geboten wird.

51.

Leben Georg Whitfield's. Nach dem Englischen herausgegeben von A. Tholuck. Leipzig, Berger. 1834. 8. 18 Gr.

Die Methodisten, die von einem spöttischen Scherz, als hätten sie eine besondere Methode des christlichen Lebens erfunden, ihren Namen erhielten und 1729 etwa 15 Mitglieder hatten, sollen jetzt auf eine Million Glaubensgenossen, und zwar 280,000 in England, 24,500 in Irland, die meisten aber in Amerika haben. Zu ihnen gehörte auch der edle Milberforce, der große Feind des Sklavenhandels. Ihre Stifter waren die Brüder Karl und Johann Wesley (der Letztere starb 1791 84 Jahre alt mit dem Ansehen eines Papstes in der Gemeinde) und Whitfield (st. 1770) in Amerika. Es kommt nun freilich bei der Abfassung solcher Biographien Alles darauf an, durch welche Gläser man die Erscheinungen und Bestrebungen solcher Secten und Sektensifter ansieht. Schaut man durch die Brille der Partei, zu der ebenfalls Hr. Tholuck, wie wir glauben, mit aller Ehrlichkeit, wenn auch mit großer Inconsequenz, sobald man seine Behauptungen folgernd zusammenstellt, gehört, welche die Kirchenlehre, und zwar ihre dunkelsten, verworrensten und gefährlichsten menschlichen Zusätze grade als den Kern des Christenthums stets gepredigt wissen will, dabei gegen die gelehrten und redlichen Lehrer, die anders denken, im wilden Eifer polemisiert und sie verächtlich bei geistbeschränkten Großen und bei den Gemeinden macht, wie die „Evangelische Kirchenzeitung“ ganz unevangelisch noch neuerlich gegen Hrn. Dr. Möhrle unversöhnt und ungekraft verfährt, dann sehen allerdings Prebiger wie die Methodistenhaupter als die „hochbegabten und frommen Knechte Christi“ obenan, „und die großen und ausgezeichneten Wirkungen der Methodisten sind nicht weniger ein Werk Gottes als der Epenerisch-Frankische Pietismus in Deutschland war“ (S. III, VI). Wir wundern uns nur, wie die Neu-evangelischen sich unterfangen, Epener und Franke zu den Ihrigen zu zählen! Wenn sie auch dem kirchlichen Lehrbegriff im Allgemeinen treu blieben, drangen sie nicht dabei vor Allen auf das praktische Christenthum und ließen die unfruchtbare Seite des Systems unberührt, statt daß unsere Pietisten vor Moralphrebigkeit und Sokratischen Kateschen einen wahren Abscheu haben und nur immer und immer den Glauben und die Vergebung der Sünden gepredigt wissen wollen? Und in einem Geiste der Liebe und Milde sprachen sie über Andersdenkende, wie ihn diese Schule gar nicht

kennt. Oder schrien sie etwa die ganze evangelische Kirche um Hilfe gegen Andersglaubende, die es zu allen Zeiten gab, an? Demnach hätten sie etwa Freisinnige und verlangten, sie sollten ihnen ihre Lehramter abtreten? Polemisierten sie in Schriften und auf den Kanzeln, wie selbst der achtungswürdige Dr. Tholuck in einigen seiner akademischen Predigten? Sparten sie etwa, wie man jetzt pflegt, Regereien nach, wie man sie in Bretschneider'schen, Möhr'schen, Zschürner'schen Äußerungen und sogar bei Reinhold ausspittet? Erlaubten sie sich etwa wol gar Verdrehungen und Verfälschungen, wie sie jüngst Dr. Hase in seinen „Theologischen Streit-schriften“ S. 115 der „Evangelischen Kirchenzeitung“ nachwies? Wie das freilich nach Joh. 8, 44 evangelisch heiße, ist den Vernunftgläubigen allerdings ein Geheimniß! Und wer verkleinerte denn damals die beiden herrlichen Bierden der protestantischen Kirche? Wer half die feindsüchtigen, frommen Philosophen und Theologen zum Bedauern der Gemeinden vertreiben? Wer suchte und fand 1695 bei Spener 264, sage zweihundertvierundsechzig kegerische Irrthümer? Waren es nicht auch damals die eingebildeten Rechtsgläubigen? Nein, bringen wir in Franke's und Spener's Geist und Art zu wirken, lesen wir besonders des Letztern beßere, aber bedeutungsvolle Werk über die symbolischen Bücher, denken wir an ihre Schicksale und deren Urheber: es ist kein Zweifel, sie, mit der Zeit vorgeschritten, ständen nicht in der Reihe unserer anmaßenden Glaubensrichter, sondern in der Reihe der muthvollen Kämpfer für Lehr- und Gewissensfreiheit, und stimmten sie nicht in aller Hinsicht mit einem de Witte, Möhr, Bretschneider, Wegscheider und Gesenius überein, sie würden wie ein ehrwürdiger Schott, Keander, Baumgarten-Crusius u. A. die Gegner wissenschaftlich bekämpfen und Christlich lieben, nicht wie Brandt sie gemein pöbelhaft schimpfen, nicht wie Thiermin lieblos verdammen, „da Gott verdammt“. Rec. denkt anders. Er ehrt den redlichen Sinn und den Eifer als gut gemeint, die Hingebung und Aufopferung, die großen Verdienste, auch Whistfeld's, um Wüderung roher Sitten, Ausrottung oder Verminderung grober Laster, Erweckung eines bessern Sinnes und Lebens, und gibt gern zu, daß eine gewisse Begreifung zu einem solchen Befehrungsgeschäft gehöre; ja, er zieht ihn bei seinem Streben, Menschen zu bessern, vielen Mißfannonnaten vor, die Alles gewonnen zu haben vermeinen, wenn nur die Getauften die dunkle Lehre der Kirche wissen und herplappern. Allein wenn unser Herr auch unser Muster als Lehrer ist, so wissen wir zwar, daß er damit begann: Bessert euch; aber nichts von der Verkürzung und Zermalmung, von der zu vorfindenden, mitwirkenden und andern Gnade unserer Dogmatiker, nichts von der Rechtfertigung durch den Glauben, von einer Satisfactionstheorie sprach, sondern daß er lehrte, Gott nimmt den wahrhaft reuervollen Sohn gnädig wieder auf, weshalb freilich die treffliche Erzählung den Neuedangelischen, die Alles besser wissen wollen, nicht recht zusagt. Das Volk hatte mit Staunen die Bergpredigt angehört, war hingerissen und begeistert. Worüber? Etwa über Krummacher'sche Deutungen der Lagersätze in der arabischen Wüste? Nein, es waren praktische, Geist und Herz klar und kräftig ansprechende Sätze. Wir fragen Dr. Tholuck, ob wol Jesus und ein Apostel so predigte, „daß 15 Personen verrückt wurden“, und ob es ihre Methode gewesen, auf diese Anklage zu erwidern: „Ich wünsche, daß diese Verrücktheit vor dem nächsten Sonntage nicht vergessen werde“, was Dr. Th. als eine hohe Weisheit mit besonderer Schrift hat drucken lassen, wir aber lieber als eine Verrücktheit W.'s ansehen möchten. Der Herausgeber will freilich sich verwahren, als ob er die „Einseitigkeiten der Methodisten billige“, ja er corrigirt in den Druckfehlern auf eine merkwürdige Art W.'s Anwendungen, über die verdorbene, ungläubige Welt herzufallen. Aber dann hätte er weit strenger Lob und Tadel sichten sollen; er urtheilt wirklich so, daß man denken muß, auch er trane den Methodisten zu, daß sie mit übernatürlichen Kräften, Erleuchtungen und Wirkungen beglückt worden sind, von denen wir andern armen Adams-

finder und nichts dürfen träumen lassen! Gesetzt man sollte Leuten einmal diese Vorgänge zu, und sieht man jede vernünftige Einwendung als Einfälschung des Teufels an, dann ist der Schwärmerei und dem Fanatismus Thor und Thür geöffnet. Die Früchte des Vernunftstreffes und der Aufklärung, offen verschiedenartig, doch aus einem Princip entspringen, seien ja ja bereits in Schlesien, Preußen, Rußland, und in Schwaben, ja in Rußland, ohne daß die sonstigen Verrückten den Dämpfer aufgesetzt hätten, und es bleibt immer eine bedenkliche Erscheinung, daß 1835 militärische Gewalt in Kirchenräufen einschreiten und Abfegungen beliebter, wenn auch irrender Fröbiger um religiöser Meinungen willen in dem größten protestantischen Staate, der seine moralische Größe der Freiheit unter den erhabenen Regenten Kurfürst Friedrich Wilhelm und Friedrich dem Einzigen verdankt, vorkamen; gewiß schmerzten die Thatfachen in den neuesten Annalen der preuß. Kirchengeschichte den vortrefflichen König. Sind denn nicht auch sehr bald unter den Methodisten neue Spaltungen entstanden? Ein Wesley war Calvinist, der andere Universalist, und die Herrnhuter waren auf nicht nach ihrem Sinne. Whistfeld ist parteiloser als Dr. Th., in dem jener S. 209 „die Thorheiten seiner unerschrockenen Jugend“ selbst nicht verheißt; ein ehrlicher Mann“ zu sein, ist erst eine Seite eines evangelischen Geistlichen; Dr. Th. scheint aber wirklich zu glauben, der oft wilde Eifer des Burschpredigers und des Staunens und die Erschütterungen der ihn umgebenen Welt, einige Einbildungen und etwas räthselhafte Vorgänge, die sich den ganzen Tag loszubonnern, seien vollkommene Legitimation eines höher erleuchteten Lehrers. Die Methodisten rühmten allerdings auch die faulen Bischöfe auf, aber die Worte des heiligen Biblon, die übernatürlichen Gnadenwirkungen betreffend, sollen alle Freunde solcher Ansichten bedenken. Könnte auch wol England bestehen, wenn sich die Matrosen wie hier einer (S. 13) durch B. von dem Seegeschäft abbringen ließen? Und das evangelium lehrt nicht: „alle Ihre Unglücksfälle sind die Frucht Ihres Ungehorsams“, nämlich der gute Mensch wollte nicht gehorchen werden.

### Literarische Notizen.

„Souvenirs d'un historien“, Berichte über Reisen in die Schweiz, Italien, Sicilien und Spanien, mit geschichtlichen und politischen Bemerkungen über den gegenwärtigen Zustand dieser Länder von Capesigue, in zwei Bänden, werden angekündigt. Derselbe hat auch eine geschichtliche Einleitung zu „La lutte pendant les guerres de l'empire“ geschrieben, das ebenfalls nächstens in zwei Bänden herauskommen wird.

Risard veranstaltet unter Mitwirkung von Billmeis, Dr. und Im. Thierry, X. Garrel, Chateaubriand, Litron, Dr. Marc-Girardin, Ch. Robier u. s. w., eine „Histoire et description des principales villes de l'Europe“, mit Stahl- und Holzschnitten. Das ganze Werk ist mit 30 Bänden vollständig, jeder Band wird 15 — 20 Lieferungen umfassen, 4 Bogen mit einem Stahlstich und dem in den Text gedruckten Holzschnitten. Vom 9. Mai an kommt wöchentlich eine solche Lieferung heraus. Es ist die Veranstaltung gemacht, daß die Beschreibung jeder Stadt auch einzeln zu haben ist.

Angekündigt wird: „La maison de l'ange en l'an 1818“, von Felix Davin in zwei Bänden.

„Promenades d'un artiste en Hollande, en Belgique, en Allemagne, en Suisse, en Italie, en France etc.“, sechs Weinbände mit 150 Kupfern nach Zeichnungen von Etanfeld und Turner, werden vom 1. April an in 10 Bänden zu einem Bogen und einem Kupfer, alle fünf Kupfer ausgegeben.

Donnerstag,

— Nr. 148. —

28. Mai 1835.

Uebersicht der neuesten Erzeugnisse der deutschen poetischen Literatur.

## 3. zweiter Artikel.

18. G. K. Niedge's Werke. Herausgegeben von K. G. Oberhard. Neuntes und zehntes Bändchen. Auch unter dem Titel: Wanderungen durch den Markt des Lebens. Zwei Bändchen. Halle, Krieger. 1835. 16. 16 Gr.

Wenn wir an der Hand eines erfahrenen, freudlichen Greises durch des Lebens Marktgewahl geleitet werden und uns von ihm Individuen, Corporationen, Sitten, Zustände, sociale Verhältnisse und Einrichtungen schildern lassen, so sind wir wenigstens sicher vor jenen einseitigen Ansichten, Uebertreibungen, überschwenglichem Bombast und leeren Declamationen, mit denen die Jugend, die so schnell fertig ist mit dem Wort, was zu überschätzen pflegt. Der Greis beobachtet ruhiger, urtheilt besonnen; sein philosophisches System, zu welchem ihm das erschauende Leben Prämissen und Baumaterial gab, ist abgeschlossen, und so bleibt er im Kreise und gehalten. Nur sind wir bei ihm vor einer andern Unannehmlichkeit nicht sicher; er verfällt leicht in den, höhern Lebensjahren so gewöhnlichen Fehler, ein laudator acti temporis zu werden, und man kann sich schon vor dem Lesen seiner Schilderung der Besorgnis nicht erwehren, er werde uns eine Schale jenes Weins reichen, aus welchem, nach einem Ausdruck Shakespeares, der Wein abgezogen und nur die Hefe geblieben ist. Der hochachtbare Dichter führt, in dessen Silberlocken der schwarze Faden der noch lange grünen möge, gehört glücklicherweise nicht in die Kategorie der Bewunderer der Vergangenheit, obwohl, wie er selbst sagt, das Formale und nicht das Zeit der Gegenstand seiner Lehren und Schilderungen ist, und was die Beschaffenheit des Laus anbelangt, den er ausströmen läßt, so glüht und schäumt zwar in selbigem nicht das erste oder frühere Jugenfeuer, aber er leigt doch in einem klaren Silberfaden empor und ist weder als noch geräuschlos; ja, wir werden zur Bewunderung hinreissen, wenn wir die Lebendigkeit und Frische in einigen Stellen des Buchleins wahrnehmen. Uebershaupt gleicht der Dichter hier dem Plato, der aus dem Tempel der Mufen in die Palen der Weltzeit trat, um zu lehren; denn wir müssen das hier Begehrte in das Gebiet der dithyrischen Poesie verweisen. Folgen wir ihm und richten unsere Blicke auf Das, was er uns ehren läßt. Nach einer humoristischen Zuweisung an den Wegweiser von S., die, aufrichtig gestanden, in einem Tone geschrieben ist, der dem sentimentalischen Sänger der „Urania“ nie im Stand, werden wir auf den „Markt des Goldes“ geführt. Es ist ein guter Gedanke, daß dem beobachtenden Erzähler ein Führer zugesellt ist, der ihn nicht verläßt, und welcher da commentirt, belehrt und glossirt, wo es Jener nicht eben selbst thun mag. Auf diesem Geldmarkt nun

welch ein Leben!

Hin und her und her und hin!  
Streben hier, dort Gegenstreben,  
Oft recht sinnreich ohne Sinn,  
Sah ich durcheinander schweben.

Da zeigt sich der alle seine Zanber ausstellende Woge Reichtum, die Karbunkelherin Eiß und der blasse Reib. Leucippus ergiebt sich in bange Klagen, daß er nur dreimal mehr hat, als er braucht; der hungernde Wüßst wird sein eigener Bettler und nimmt mit weggenandtem Blick kümmerliche Gaben von seinem eignen Reichtum an. Hinter ihm laßt sein Erbe Rurboff. Der Führer macht auf den Herrscher Paffon aufmerksam,

Der seine Fürstenmacht um ihre Pflicht betrog,  
Als er das Blut der Unterthanen  
Für Geld in fremde Hände wog;

und auf den Professor Heilfon, einen Mann,

Der glauben heist, was hohe Männer wollen,  
Daß niedere Menschen glauben sollen;  
Nur heimlich glaubt er selbst gar nicht;  
Doch dankt er dieses Willen Sünde  
Die Ruhe seiner guten Prediger  
Und sein bedäglich Angeht.

Auf diesem Markt ist selbst Glaube, Liebe und Hoffnung feil. Die junge Dora wird zu Hymen's Altar geschleppt und ein Raub der Heiligten. Groß, mächtig, mit glanzreichem, aber starrem Blick tritt eine Gottheit, das Glück, auf, haranguirt sich selbst mit vollen Worten. Eubin, durch des Glückes Gunst gehoben, preßt aus fremdem Jammer seinen Wein und schweigt im kerzenhellten Saale mit seinen Gästen. Hier wird die Freundschaft Heuchelei; der Reib spitzt seine Pfeile, und der Pöbel, mit geistigem Getränk gefüllt, ersetzt den Geist. Zur Milde rung des Wüßstigen dieser Scene geht der Dichter in ein Land, wo bei einer Hungersnoth ein Wohlthäter der Menschheit seine Vorrathshäuser öffnet, um den Darbenden sein Best zu bringen. Der Führer zeigt bei fortgesetzter Wanderung dem Schauernden jene bunt bemalten Blätter, mit denen Fortuna ihr launenhaftes Spiel treibt. Der Spieler Pandoff stürzt über die Bühne, mit ihm sein Freund Corrin, der im Chor der Dithyrischen jenes großen Hauses steht, welches er selbst am Pharisaisch verlor. Dort wird das Volk in der Ähren Paradiesgarten, der Hoffnung auf den Lottogewinn, gelbt. Im Gedränge der Goldesirebenden sehen wir auch die modernen Stippokaten, und recht häßlich sagt der weise Mentor:

Hier laßt du zwei Parteien sehen,  
Die sich, verfolgerisch in Wort und That,  
Einander gegenüber stehen:  
Homöopath und Heteropath.  
Dort jen' Homöopathen greifen  
Die Krankheit mit so leisen Kräften an,  
Daß sie der Heilnd nicht merken kann;

\*) Vgl. den ersten Artikel in Nr. 97—99 d. Bl.



Die Altpapierden aber kaufen  
Die Argentienscut, die Krantheit zu erkaufen;  
Wol oft erliden sie alldam,  
Das solch ein Unhold schwimmen kann.

Medmer's und seiner Jünger Treiben wird nicht vergessen, wo-  
bei es zuletzt heißt:

Der schwarze Magnet zieht Eisen,  
Der feine, thierische zieht Gold.

Dann wird ein Bild auf jene richterlichen Leute geworfen, die das  
Gesetz gelehrt und kunstreich deuten; ferner auch auf jene glanz-  
umstrahlten Männer, die im Heiligtum der Staatsweisheit wal-  
ten und bei denen oft Alles feil ist. Der verschmigte Adam Quenz  
verkauft einem solchen Mann seinen Kopf, um recht gut zu  
essen. Mit geharnischten Worten werden Verhältnisse zwischen  
Volk und Regenten besprochen und mit einem wohlersonnenen  
Apolog aus der Fabelwelt beschlossen. Bild Arar's, der im  
Hinwurf eines Federzugs Laufender Heil hartherzig untergehen  
läßt und an die Stien des offenen Betrugs den Namen seines  
Fürsten stellt; ihm gegenüber wird Pitt's Bild gemalt. Eine  
arge Scene stellt sich nun dem Blicke dar:

In jenem Winkel dort, bei matterm Kerzenschein,  
Da wird ein Volk für eine Schäferkunde,  
Dann hier ein andres für — ich weiß nicht was — verkauft.  
So geht der Handel fort, den die besohlene Kunde  
Der Staatszeitung mit großen Namen lauft.

Kleine Excursionen politischer Art, über Völkerrecht und  
Polens Theilung. Man bricht in ein lautes Gelächter aus, da  
ein kleiner Mann den Göttern der Erde ein Buch zum ewigen  
Frieden anbietet und anempfehlte. Damit schließt das erste Buch.

Im zweiten wandern wir durch den „Markt der Ehre“. Daß  
hier einige schon dagewesene Gestalten wiederauftreten, ist erklärlich;  
zuerst erscheint das Kind der Eitelkeit und des Wahns, die Mode,  
deren Bild recht wacker und frisch gezeichnet ist. Unmittelbar nach  
ihr schreitet ein Jembling über die Bühne; aber es ist ein christ-  
licher Deutscher, der sich nur ins Gallische übersezt hat:

Er sammelt Deutsch, das ist, er bringt Beizen  
Der väterlichen Eit' und Sprache dem Kitar  
Des gallischen, schlecht nachgemachten Odgen  
Mit vornehm eiller Miene dar.

Weiterhin fällt beiden Wanderern eine weibliche Gestalt ins  
Auge:

Der Fürst, entzückt vom frischen Reiz der Jugendblüte,  
Hob sie zu einer Wack' empor,  
In der ein Jeder viel, sie selber nichts erkennt  
Von ihrer früheren Natur.  
Sie ist so eine Pampabour,  
Ein Besen, das kein deutsches Wort und nennt.  
In Allem, was sie spricht und thut,  
Erscheint der rohe Uebermuth,  
Was sich ihr naht, hinabzubräden u. s. w.

Nicht minder gut als diese Figur nehmen sich die Männer aus,  
die im Schatten ihrer Stammbäume Holz auf- und abwandeln  
und unverdient die Früchte der Ehre in ihren Schoos fallen  
lassen. Doch unter ihnen sind auch Solche, die der Ahnenschaft  
Ehre machen: Putten, Münchhausen, Stein. Leider werden sie  
durch einen Erbfeind mit bligendem Degen und Federhut ver-  
drängt, dessen erstes und letztes Wort Ehre ist. Hart auf ihn  
folgt ein Anderer, der seine Nase im Zweikampf verlor, mit  
diesem Verlust aber seine Ehre wiedererkaufte und herstellte.  
Unser Nationalfeind, der Aitelstuch, wird nicht vergessen:

So kattern, lächelt hier ein Spötter,  
Recht schön verzehrte Aitelblätter  
Auf diesem Markte her und hin.  
Und bringt in einem solchen Titel  
Der Ehrenmann aus eigenem Mittel  
Nun keinen Inhalt, keinen Sinn,  
Denn freilich geht ein langer Titel

So wohl wie ein Geschenk dahtz,  
Und stant, wenn wir mit jenem kalten Schweigen  
Des Blicke nicht tief genug vor dem Gesant und wagen.

Die Speichellecker und Heuschreckenschwinger eiler Dapeln,  
die Repräsentanten der Gewalt und Erblichkeit erscheinen als  
Unterwürter mit letztem Haupt in prunkendem Gestalt. Der ihm  
dagewesene Lubik wuchert hier um die Ehre wie dort um Gold,  
nicht minder Heißon, der gold- und ehrdürstige Pitt, der  
listige Adam Quenz, der Staatsfuge Arar! Die Leucht-  
ke gegen Bernstorff's heiliger Name! Katholik haßt und singt  
auch durch diesen Markt das dumme, tappende Bild. Es hat  
einen Glanzthron aus Länderraub, der hier trüfflich gelehrt  
ist und wobei Napoleon gewaltig mitgenommen wird; dabei ist  
die Rede von den kleinen Großtyrannen, die sich vom Jut der  
Unterthanen mäßen und ihre Kinder als Sklaven verkaufen.  
Dies führt zu einem lebendig-treuen Gemälde einer Volksw-  
pörung. Jetzt verlassen jedoch beide Schauer das Reich der  
Mächte und wenden ihre Blicke auf ein ehles Fürstenthum,  
das zwar Romas Sagenungen ehrt, aber voll Freisinn ist. Es  
jollitzengunst hat und gegen alle Unterthanen, sie mögen „in  
Maria“ beten, oder „Eine feste Burg ist unser Gott“ sagen, ist  
als Vater zeigt. Saxonien ist das Land, wo dieses Haupt steht,  
und dieser blühenden Saxonien wird das durch Tyrannen ge-  
wüßte Lufstianien entgegengeleitet. Wiederum den Bild an-  
wendend von Lufstianien, fällt er auf einen großen Sohn seiner Zeit,  
den Verkünder des wahren Königthums, auf Friedrich. Scher  
Bogensatz des Lichts, welches er verbreitete, mit der Gew-  
denacht, die Napoleon herbeiführte. Des letzten Stanz, in  
Schilderung seines Heilenslands und seines Endes kann er  
Reflexionen über den Krieg und zu den Kämpfen des jähigen  
Krieges, wo die Namen Blücher, Schwarzhoff, Blü,  
Schwarzenberg, Diermann und Colloredo hellstehend die  
den Ehrenmarkt hinstrahlen. Ihr Andenken führt die Schen-  
auf den „Markt des Ruhms“, dessen Durchwanderung in die  
ten Abschnitte erzählt wird. Wir werden zunächst auf den Markt  
der Gedanken, in den Verkehr der Weisheit versezt. Hier hat  
der Geführe:

Doch was sollen jene Schranken  
Und die Schrankenmänner dort?

Das, sprach mein Führer, sind die Wächter der Geanten,  
Und abgewiesen wird sofort  
Ein jedes freie, löhne Wort;  
Denn mancher Staat hat kein Gewissen,  
Und hat er etwa schenbar ein,  
So ist es wie ein Brief verjährter Schuld zerissen  
Und mehr nicht werth als gänzlich trins.  
Dies zu erfahren, kann ein gutes Volk entdecken.  
Es zu empfinden ist genug;  
Nun ist ein jeder Staat so klug,  
Das laute Denden abzuwehren,  
Denn müssen dort die Wächter stehn.  
Da werden nun, um desto strenger  
Im Schrankenbienst zu sein, die Männer anstehn.  
Die unparteilich, frei und nicht in gar zu enger  
Verwandtschaft mit dem Rufen stehn.

Den wuchernden Buchhändler beschreibt der Führer als:

Der Mann,  
Der dort umher so vornehm wandelt,  
Der ist ein Sokus, von Schriftsterns Rats untreif;  
Er pflegt den eignen Leib und handelt  
Auf diesem Markte mit fremdem Geiz.  
Der Mann ist nicht von dem Geilichter  
Der Schenker, die so leicht den Unbesat zu verzeihen.  
Der fromme Geilert gab ihm reichlich Brot und Wein;  
Er gab dafür dem frommen Dichter  
Dort auf dem Kirchhof einen Stein.

Die literarischen Freibeuter und christlosen Rüstende als:  
Denn schelt du, sprach er weiter, um die Kulte  
Der Juden hier gewachte Männer schenken.

Die gleich den Beden den geraubtem Hontig leben.  
 Was der Nichtkundige kaum glaubt:  
 Heidentum ist hier erlaubt.  
 Wir sehen dort seinen Schicksal warten.  
 Der leuchtend um die Buben schweift:  
 Die Weisheit reizt ihn nicht; er greift  
 Nur nach dem Geldwerth der Gedanken.  
 Das ist der edle Herr von Kratt.  
 Der sich, zwar edel nicht, doch reich gegriffen hat.  
 Vom Nachdruck schweben seine Pressen —  
 Der heist nicht Räuber, der mit hoher Vollmacht raubt —;  
 Doch weil Herr Kratt — er ist zwar sehr verweisen —  
 Nicht recht ans Recht in solcher Vollmacht glaubt.  
 So will er denn doch sein gemeiner Räuber bleiben.  
 Mit etwas Würde nun hier sein Geschäft zu treiben,  
 So ließ der schlichte Kratt sich nun  
 Auf jenem Markt, der leicht auch wüsten Schädeln  
 Den Ehrenkranz verleiht, wie wild Gewächs verebeln.

Das Drängen und Räumen um die Buben der Weisheit über-  
 zeugt den Beobachter, daß auch in diesem Gebiete der Krieg  
 haust. Die Männer, sagt der Führer, die in den Wissen-  
 schaften und Künsten sich selbst das Richteramt verleihen, durch-  
 streifen die langen Bubenreihen, um Nachgericht zu halten und  
 die Weisheit archontisch ab- und einzusetzen. Auch waltet da  
 der Vortauschhandel. Denn

Es spielt hier seine Duodramen  
 Pantif, der fort das Bücherwesen treibt;  
 Der Mann zertheilt sich in zwei Namen:  
 Der eine Name lobt Das, was der andre schreibt.

Das Bild der anonymen Kritiker und neidischen Autoren wird  
 in einer artigen Fabel aufgestellt:

Es war die Aprilzeit! — — —  
 Da rauschten die Wälder, es grünten die Änger,  
 Und Erdbedhaug regte den Wurm und das Blatt.  
 Das Fest der Pallisten wurde begangen,  
 Da zogen die Stiere, mit Kränzen behangen,  
 Vom lustigen Änger zur lustigen Stadt;  
 Nun sah man sie brummend die Straßen durchwandern,  
 Da drehte schon Einer das Horn nach dem Andern,  
 Sie foderten grimmig und wild sich heraus  
 Und fraßen, daß Keiner verherriicht mehr bleibe,  
 Einander die Kränze der Ehre vom Leibe;  
 Da lachten die müßigen Buben sie aus.

halb ironisch, halb wehmüthig wird auf eine Schar junger,  
 barmhüthiger Stagiriten hingewiesen, die mit lärmendem Dän-  
 k Klopstock und Wieland ins Tollhaus weisen, auf die Varna-  
 ionarchen, die heute gesüßet und morgen entthront und ver-  
 acht werden, auf das Treiben der Neuromantiker und Classi-  
 r, die Götthianer und Nicht-Götthianer, die Anthologisten und  
 Fortkramer. Lessing, ein Stern erster Größe an Germaniens  
 literarischem Himmel, nicht minder der heitere Kreis, der jeder  
 Wissenschaft gewährt, was ihr gebührt, und Amalthaea auf A-  
 no's Kuen führt. Das summende Geräusch der Kenntniss-  
 mer leitet ihn zu den fixen Verstmachern, deren Schreibselig-  
 keit sich uferlos ergießt. Klopstock's Lied ruht unter seinen  
 radschneidenden; Apollo ruft das Wehe über den deutschen Par-  
 ß aus, der in Verfeilen untergeht und dessen Ebbne nicht  
 denken, was sie der frühern Zeit zu danken haben. Im edeln  
 rn glüht des Dichters Gemüth auf gegen die neuesten Poet-  
 3:

— — — gemalte Feuerkammern,  
 Und Platteheit und Gedunsenheit,  
 Und Wattheit und Gemäthlichkeit  
 Bringt hier die Keimerei zusammen;  
 Doch ist die Flamme, die hier strahlt,  
 Mit Wasserfarben nur gemalt.

Die Muse soll der Lerche gleichen:  
 Sie singt und denkt nicht dabei;  
 Gedankenleerheit ist das Reichen

Der neuesten Poeterei.

Bernheim hier einen ihrer ersten Sterne!

Die Jünger um ihn her, ein voller Siedenrang;

Er singet ihnen vor: Gedanken Reben fernes;

Ich bin Gefühl, Empfindung ganz.

(Die Fortsetzung folgt.)

Rom im Jahre 1833. Mit einem Grundriß der Stadt  
 Rom. Stuttgart, Cotta. 1834. 8. 1 Thlr. 20 Gr.

Schon so unzählige Male haben wir gelesen, wie hoch die  
 Säulen des Pantheon seien, wie viel Bogen das Colosseum  
 zähle, wo vertheidigt der Friedens- oder der Fortunatempel zu  
 suchen sei, mit so unzähligen Kunsturtheilen über den Laocöon  
 und die Transfiguration, mit so unerföpflichster Begeisterung  
 über das heilige Pflaster des Forums und den Niesenbau der  
 Peterskirche sind wir überschüttet worden, so oft schon haben  
 wir Klageklieber über die gekorbene Größe der ewigen Stadt  
 und die Geistesdespotie hören müssen, die dort ihren Thron er-  
 richtet, daß es wahrhafte Freude macht, einmal ein Wächlein  
 vom Silberstrande zu erhalten, in dem von allen diesen hochtö-  
 nenden, aber etwas abgedroschenen Dingen gar nicht, desto mehr  
 aber von mancherlei reinmenschlichen Angelegenheiten die Rede  
 ist, die der alten Hauptstadt der Welt zwar nicht allein ange-  
 hören, wol aber dort eine locale Gestaltung annehmen, die un-  
 ser Interesse erweckt. Unsere Theilnahme an solchen Berichten  
 wächst, wenn wir vernehmen, daß ihr Urheber auch nicht dem  
 großen Prusischenschwarm städtiger Reisenden angehört, die,  
 kaum wieder heimgekehrt, sich beeilen, was sie schief und unver-  
 ständig aufgefaßt, unverdaut als Reife Früchte dem Publicum  
 zu bieten, sondern, daß er eine lange Reihe von Jahren, und  
 zwar, wie dem Leser nicht entgehen kann, in höhern, vermut-  
 lich in diplomatischen Verhältnissen, in Rom häuslich anständig  
 gewesen ist und diese Gelegenheit zu reiferer Beobachtung mit  
 offenem, vorurtheilsfreiem Blicke benutzte hat. Der Präsident Du-  
 puy sagt von der Peterskirche: „Il est impossible d'avoir ici  
 des sentimens médiocres et des pensées communes“, und so  
 möchte mancher Leser wol auch meinen, es sei, wo nicht unmdg-  
 lich, doch unziemlich, von Rom aus über Bediente, Leihämter  
 und Küchenproducte zu schreiben. So wenig nun ein Beobachter  
 jene, mit allen großartigen Reminiscenzen zusammenhängende  
 Aufregung verleugnen kann, wenn er in die Pforten Roms  
 tritt, ja, so gering wir von dem denken werden, der  
 in dieser Weltstadt nur einen, nach dem gewöhnlichen Maß-  
 stabe anderer Städte zu messenden Ort sieht, so werden  
 wir doch einräumen müssen, daß jene überschwengliche Stim-  
 mung, wenn sie nicht zur Lüge werden soll, bei dem  
 Beobachter sowol als bei dem Leser mit der Zeit einem ruh-  
 gern Gefühle wird weichen müssen, welches einer auf die Wirk-  
 lichkeit und Gegenwart gewandten Richtung besonders günstig  
 ist. Häufig wird sich alsdann ergeben, daß Wahrnehmungen,  
 die auf den ersten Anblick im Vergleich mit jener vagen Be-  
 geisterung, kleinlich und unpoetisch erschienen, und unerwartet eine  
 classische Reminiscenz in einem neuen Lichte ins Leben treten  
 lassen, welthistorische Ereignisse im Einzelnen abspiegeln und  
 überhaupt in der Gegenwart das Abbild und Ergebniß der viel-  
 bewegten Vorzeit erkennen lehren. Solcher Wahrnehmungen  
 enthält nun das vorliegende Buch, durch das wir denn einmal  
 erfahren, daß Rom nicht bloß aus Ruinen, Kirchen und Palla-  
 sten besteht, und nicht allein mit Statuen und Söhlendienten  
 bedeckt ist, eine ziemliche Anzahl. Mit großem Geschick erläu-  
 tert der Verf. gleich in den ersten Abschnitten die Räumlich-  
 keit der bewohnten Stellen und ihre Vertheilung unter ver-  
 schiedene Classen von Einwohnern aus den großen Begegnen-  
 ten, die, über Rom hinziehend, allmählig seine Gestalt verändert  
 haben. In der Beschreibung im Allgemeinen und im ein-  
 zelnen Adel insbesondere weist er die verschiedenen, immer neu  
 aufstrebenden Elemente nach, die nach so manchem Jahrhundert

der Vermischung auch dem Forscher, der am genauesten wäre, an unmittelbare Abstammung von den alten Römisches zu glauben, dennoch jeden Tropfen römischen Blutes bis ins Unendliche verdünnt erscheinen lassen müßten. Zugleich macht er aber auch den gewaltigen geistigen Einfluß des Römischen geltend, der mit seinen Alles überfliegenden Traditionen bald auch den Fremden sich zu eigen macht und trotz des fremden Blutes eine Anknüpfung an das Alterthum bewirkt, wie sie auch bei der unvermischten Abstammung anderwärts nirgend zu finden ist. Eine Aufzählung mancher äußerlichen Ähnlichkeiten mit Sitten und Gewohnheiten des Alterthums bietet der Verf. unter der Ueberschrift „Analogien an das alte Rom“, und noch manche andere Züge des neuromischen Nationalcharakters, die wir unter „Romanesco“, „Begegnungen“, „Gleichheit“, und sonst noch vielfach aufgezeichnet finden, stellen und die künftigen Forscher der Welt aus der Kaiserzeit lebhaftig vor die Augen.

Auf der andern Seite spiegeln sich die krummen Wege und vielfachen Irrthümer, die seltsamen Eigenthümlichkeiten, aber auch die christlichen Einwirkungen des christlichen Böhmerthums in den Capiteln: „Abel“, „Mittelstand“, „Advocaten“, „Hospitalität“, „Beitrag“, „Dienstbarkeit“, „Venia verbo“ u. s. w., auf das Anschaulichste und Ergötzlichste.

Wollten wir Glas tabeln, so wäre es die gewisse Höhe der Allgemeinheit, in welcher der Verf. seine Bemerkungen mehr als Abstractionen, denn als unmittelbare Wahrnehmungen des Lebens baut, diese, vielleicht durch des Verf. gesellschaftliche Stellung bedingte Bornehmtheit, mit welcher er das römische Volk mehr von außen blickt und nach den Relationen Anderer beurtheilt, als sich selber unter die munteren Gruppen des Montecitorio mischt. Wir sind überzeugt, daß wenn einer unserer mehr romanisirten Landsleute, der sich allwöchentlich Tage lang in der Campagna mit römischen Jägern auf der Fährte des Wildes herumzutreiben pflegt, der in einzelnen Familien eingewohnt, seit Jahren an allen ihren Interessen unmittelbar Theil genommen, dessen Eingebungkeit die Römer, mit denen er verkehrt, allmählig hat vergessen machen, daß er ein Fremder sei; wir sind überzeugt, daß, wenn ein solcher und ein ähnliches Bild römischen Lebens und Treibens hätte, dasselbe nicht nur um Vieles lebendiger und farbenfrischer, sondern im Ganzen auch günstiger für die Römer ausfallen würde als das gegenwärtige. Aber leider, je mehr wir uns mit dem Gegenstand unserer Beobachtung identificirt haben, desto weniger sind wir geneigt, wieder aus ihm herauszutreten, um ihn zu überschauen und darzustellen.

Was wir nun vermiffen, das ist insbesondere eine Veranschaulichung der allgemeinen Angaben durch einzelne, aus unmittelbarer Anschauung gegriffene Gruppen und Scenen, etwa in der Weise der radirten Blätter von Pinelli, nur minder als diese nach antiker Schönheit gemalt, oder der Carnevalsscenen des Hrn. von Rödner. Ferner hätten wir gewünscht, im Gegensatz gegen die manchen Schilderungen von Straße, Kirche und Kaffeehaus, auf der einen Seite tiefer in das Innere des Familienlebens und der unsrer Sitten oft gar fremden Hebel, welche dasselbe bewegen, einzudringen; auf der andern Seite aber genauer zu erkennen, wie die großen Interessen der Zeit, wie Religion und Politik in der Gefinnung der Römer sich gebrochen und umgestaltet haben. Eben das völlige Schweigen des Verf. über den merkwürdigen Gegensatz zwischen Rom und den Provinzen, wie er sich im J. 1831 offenbarte, der gänzliche Mangel an Schilderungen von jenen belebten Scenen lebensschattlicher Anhänglichkeit an den fast von allen seinen geistlichen und weltlichen Untergeordneten verleugneten Kirchenfürsten ließ uns oben vermuthen, daß die Stellung des Verf. ihm vielleicht diplomatische Rücksichten auferlegt haben möge, die eben hier seinem Buche gewiß nicht zum Vortheil gereichten. Endlich bedauern wir, daß dem abgeschlossenen Römer gegenüber nicht auch die scharfen und interessanten Contouren des Cam-

pagnolo und Senatorenmeisters auf die Scene getreten sei, um wie sie in den bekannten Gemälden von Raff. Sanzio und G. Testaccio fixirt sind.

Der beigefügte Plan von Rom bietet mit der höchsten Präcision und weisen Oeconomie der Zeichnung das geographische Institut in München vielleicht mehr Einzelheiten, als man sonst wol auf beinahe gleichem Raum zu finden pflegt. Ob indeß die Häufung verschiedener Zeichen nicht der Uebersichtlichkeit Eintrag thut, das möge das Gelehrte in Ort und Stelle entscheiden.

127.

### Literarische Notizen.

Die von der kaiserlichen Regierung für die Beschaffung der Manuscripte Champollion's des Jüngeren ernannte Commission hat kürzlich den Ministern des Innern und des Cultus die erste Lieferung der „Monumens de l'Egypte et de la Nubie“ vorgelegt. Niemand wird leugnen, daß der Ruf für das Studium der alten Geschichte von Wichtigkeit ist, und gleich spätere Alterthumsforscher darin Vieles herbeiziehen werden, und der mäßige Preis desselben wird es für die meisten Gelehrten und Künstler zugänglich machen. Die Namen der Bearbeiter: Lepsius, Graf Eberle, Graf Eberle, Lepsius, Champollion-Figeac, Ch. Lenormand, Biot und Dupot und der Herausgeber Dubois bürgen für die bei Herstellung der hieroglyphischen Texte und Zeichnungen angewandte Sorgfalt.

Unter dem Titel: „Die Titanen“ von Camille Emile ist ein Roman erschienen, worin die Sitten und die pikantes Lebensweise dieses Romadenvolks mit großer Ironie geschildert sind.

Zwei Priester von dem Missionsseminar zu Paris, Bouché und Barboult, sind am 24. April nach Ostindien abgereist, um dem sie vorher mit großem Fleiß die englische und holländische Sprache erlernt hatten. Sie werden sich in Sumatra an dem „Nederst“ nach Pondichery, der Residenz des indischen Vicars, einschiffen, dort sich einige Zeit zur Erlernung neuer indischer Dialecte aufhalten und dann nach ihren Bestimmungen, um die Heidenwölfer Ostindiens zu bekehren, abgehen.

Bei Beurteville (Departement der untern Seine) und des Waldes von Brothonne hat man abermals einen Fund an Alterthümern gethan. Sie fanden sich neun Fuß tief in dem gem Boden und bestehen aus celtschen Geräthschaften, Waffen, Basen und kleineren Platten. Sie sind dem Museum der Alterthümer geschenkt worden.

Die erste Ausgabe des Virgil, welche vor mehrern Jahren in einem schwäbischen Kloster gefunden und von einem Gelehrten, der den Mönchen für sechs Guinenen abgekauft wurde, jetzt in gegenwärtigen Besitz, einem reichen englischen Lord, nicht mehr als 10,000 Francs.

Die Faculté des lettres hat ihren Lehrkursus für das Sommersemester in der Sorbonne den 25. April eröffnet. Die interessantesten Vorlesungen sind: Patis (Professor der lateinischen Poesie), Geschichte der römischen Komödie im 6. und 7. Jahrhundert; Geruzet (Professor der französischen Literatur), Geschichte der französischen Literatur im 17. Jahrhundert; St. Marc Girardin (Professor der französischen Literatur), Geschichte der französischen Literatur von Voltaire bis auf die Gegenwart; Poret (Professor der Philosophie), über die Philosophie des Aristoteles; Jouffroy, über die vorzüglichsten philosophischen Systeme und ihren Einfluß auf das Leben.

Freitag,

Mr. 149.

29. Mai 1835.

Uebersicht der neuesten Erzeugnisse der deutschen poetischen Literatur.

## Zweiter Artikel.

(Fortsetzung aus Nr. 148.)

Andere quälen sich und ihre Phantasie ab, um zu des Ebro Wellen hinzuschweben und dort sein herrliches Raß zu schöpfen. Dem ungereimten Sinn soll das gereimte Wort helfen, und die arme Sprache muß im spanischen Getöse erklingen, sie mag wollen oder nicht; aber ihr Element bleibt doch immer Nebel und Kälte. Ein schmerzlicher Blick auf Kavalis, von dem es heißt:

Er, Kavalis, der Adle, lehrte  
Hier bei den Mermusen ein.  
Wie hatte seiner sich die Stelzenzeit bemerkt!  
So sah er denn, von ihr begeistert,  
„Daß nämlich seine Seel' im Schlaf der Eid verbaut,  
Sie wiederum erzeugt und wiederum verbaut“,  
Jedoch Verzeihung ihr, der Liebervollen Seele,  
Wenn sie verlockt vom Ruf des Tages wird;  
In welche Wästen dann ihr Flug sich auch verirrt,  
Sie bleibt doch immer Philomele.

Sich losreisend vom elegischen Gewimmer der Mondscheindichter, wo die Ungereimtheit ihre Qualen und Wonnen weint und reimt, treten beide Schauer in das Gebiet des Klinggebichts, über welches natürlich hier auch der Stab gebrochen wird. Der satirische Biglänger, der seine Waare, selbst am meisten lachend, zu Markte bringt, lacht größtentheils allein. Im Gegensatz von ihm schleppt der Erdwimmer seine Eiebenischen herbei, um Jakob Böhme's u. s. w. aufgepugte Träume feilzubieten; ihm zur Seite hinkt auf seinem Krückenreim der finstere Aberglaube. Die alten Heidenlieder sind längst verklungen; die neuen Homeriden sprechen sich auf unserm Blättermarkt in jenen grauen Blättern aus, die aus dunkeln Pressen hervorgehen. Nachdem eine Reimanfakt beschaunt und tückisch belacht ist, wird die Bühne gemustert. Und was gibt und bietet sie? ein flaches, gepugtes Alltagswiedersehen. Von dem brausenden Tongewühl unserer Opera ist der Geist echter Harmonie mit Raumann's, Busch's und Mozart's Geist wie eine verseuchete Philomele ins Paradies geflohen. Man ruft, da es mit dem Tongelärm nicht gelingen will, des Malerpinsels Kunst an, und doch wird gezähnt. Man ruft das Schicksal mit seinen Schrecken aus der ibern Nacht des Chaos; man versteht den Schauern in kalte Schauer und nennt das ein Trauerspiel; Todte erweckend, ruft man Shakespeare's Geist hervor — und was kommt's? Ach, is zur Meisterhaft vollendet, zeigt sich doch nur Unnatur! Wir referiren hier treu, was wir finden, ohne bis jetzt nur eine Bemerkung eingefügt zu haben, und werden es weiter thun; dennoch fragen wir hier: Spielt dem edeln Dichternestor, dem Idgling des vorigen Jahrhunderts, die senile Uebellanne hier icht dennoch einen kleinen Streich? Doch er lenkt ein. Die Namen Mar, Iphelia, Zell, Zaffo, Iphigenia, Nathan und

Emilia strahlen wie tröstende Sterne in die Bühnennacht; Klinger, Gerckenberg, Lefsewig und Weiße (?) reihen sich an.

Der gefällige Mentor und Glossator fährt hierauf zu dem Markte der Phantasie nicht geschöner Geschichte. Die Räuberromane, Fernmärchen, Novellen und romantischen Gebilde der Zeit werden perlustrirt und — ziemlich schodde behandelt; nur „Ger-mann und Dorothea“, „Euse“ von Bof werden als holde Kinder der Natur dargestellt; „Panachen und die Kuchlein“, des edeln Dänen Alpenrosenfränge, Wieland's heitere Lente, Thümmele's „Bilhelmine“, Rusaus, Hoffmann's wunderreiche Krabestephantasie, Zied, Bschotte, Klinger, Jean Paul, Galtler, Kleist, Zacharid, Wlthof, Flemming, Ramler, Elisa und Hagedorn erhalten ihre Denksteine. Dann geht er an der Hand der Erinnerung in die Primit und beschwört all die versunkenen Gestalten seines Lebensfrühlings hervor: Meim, Heinsle, Klammer Schmidt, Michaelis, Jacobi und Lichtwer. Er tritt alsdann in den Eichenhain Klopstock's, in den Sagenwald Herder's, in Rosengarten's Ossian'sche Hallen und weint an Gellert's, Weiße's, Gerckenberg's und Gotter's Urnen. Bürger, der Volksfänger, das ungleiche geistliche Brüderpaar, von denen der Eine träumt, der Andere philosophirt, Pfeffel, Schubert, Bof, Geume, Rattbisson, Salis und Stagemann werden mit leichten, kräftigen Federzügen charakterisirt; Platen, Upland, Heinrich Kleist, Fouqué, Wilhelm Müller und Bödingt empfangen von ihm auf dem Markte des Ruhms ihre verdienten Kränze. Den Raum dieses Marktes behnt jedoch der Dichter so weit aus, daß er der Schilderung desselben auch das vierte Buch weihet. Wir müssen, sagt der Führer

nun einmal zu andern  
Kunstworten und Kunststücken fort!  
Wir haben bis zum Handelsort  
Der neuesten Vernunft nicht weit zu wandern;  
Viel Abenteuer gibt es dort.

So sehen wir uns denn auf das sehndevolls Gebiet philosophischer Schulgezänke versetzt, wo das letzte Wort selten das beste ist. Recht lebendig sind die Kämpfe dargestellt, und wenn die verschiedenen Schulen auch nicht mit Namen genannt werden, so lassen sie sich doch leicht durch den allegorischen Schleiter der Dichtung an den Systemworten und Schibolaths erkennen, unter welchen der Dichter sie andeutet. Aus den Hallen der Philosophie geht's dann in die Tempel der Christen. Die Licht- und Dunkelmannen treten auf. Der echte Christusfuss wird mit hellen Farben und auch von S. 167 — 177 durch eine historische Dichtung aus der Urzeit des Christenthums gemalt. Die theologische, pädagogische und politische Bächermacherei und deren Krambuden werden nun gietlich aufgebaut und mit der Fackel ruhiger Kritik beleuchtet. Von der Kunst, in Bezug auf welche gefragt wird, ob sie frei sei, sagt der Führer:

Sie konnte nicht dahinten bleiben;  
Sie dient der Eitelkeit, dem Wahn, der Schmeichelei.  
Ach ist mit ihr und von ihr zum Betäuben  
Ein gar zu wirbliches Geschrei.

Wahr! die neuen Zeiten treiben  
 Viel Künste, wenig Kunst und viel Kunstkenner.  
 Die Kunst, die sich durch sich belohnt,  
 Die Würdige, die feierlich und hehr  
 In Tempeln, göttlich selbst, bei ihren Göttern wohnte,  
 Galt tief herab zu niedrigem Besatz;  
 Ohn' Maß, wie einem bösen Fluch  
 Abgeschnitten, sich entwöhnt,  
 Abkehrten von jedem schlechten Buche  
 Auf unserm Christenmarte sein.

Die Mäusen laufen in unsern Tagen umher, um uns mit La-  
 schenwerken zu segnen und zu überschütten; man treibt dabei  
 einen bedeutenden Handel mit Monatsfrüchten, ein chronisches  
 Wohl, an welchem wir krankten. Die Wandrer durchs Leben die  
 jetzigen Uebersetzungsfabriken, und in niebern Buben wird ein  
 großer Autor in kleine Wissen zerlegt und den Gassen vorge-  
 setzt, und solche Wissen nennt man des Autors Grift, und endlich  
 empfangen die unwissenden, dankelvollen Kunst- und Wissen-  
 schaftspolitiker die verdiente Bückung. Der letzte Abschnitt  
 legt den wahren Wissen den ihnen gebührenden Denkstein und  
 freit Namen dankbarer Erinnerung auf ihr Grab. Indem die  
 Schlichtheit, mag sie am Katheder oder Thron treten, gewandt  
 wirkt, macht der Dichter dem Herzen noch einmal Lust,  
 indem er die ganze Zeit der Entzückung über den Mann aus-  
 gießt, von welchem er sagt, er habe durch blinde Thoren der  
 Willkür und Tyrannei das Recht verwirrt, zu dem ehrenden  
 Rechte der Herrscher zu gehören; und um vielleicht seine Ent-  
 zückung zu entschuldigen, sagt er, jener Erdberecke stelle eine Ab-  
 normität dar, und deshalb sei er nach der Ansicht einer berühm-  
 ten Philosophie ohne alles Dasein, und gegen ein Nichtdasein  
 habe seine Verdammung statt. Der Führer verabschiedet sich  
 nun, gibt oder dem Begleiteten vor dem Scheiden zu bedenken, er  
 sei aber Mies, Stuhm, Reichthum, Ehre und Glück, empfiehl ge-  
 wesen; er möge sich beruhigen, die Dinge in der Welt gehen  
 lassen, wie sie eben gehen, und sich in die Einsamkeit zurückzie-  
 hen. Ich stand nun da, so schließt das Ganze:

Untrübsoll und voll Gedanken,  
 Daß ich so geküßt nicht hab;  
 Doch mit weis' nun soll' ich zanken?  
 Wahrheit such' ich und Glück  
 Bei Gerd' und Schimmerhoben,  
 Nicht und Mitle bei Gerd',  
 Gläub' Dingen, die doch bald  
 Ihre Lügen selbst verrathen.  
 Heil erwartet' ich vom Glück. —  
 Ein Gebraunter schreit das Feuer:  
 Und so laßt' ich — feillich theuer —  
 Von dem Märkte mich zurück.  
 Hier, wo endlich nun die Ruhe  
 Wird die sanfte Hand mir deut,  
 Die auf Alles, was ich thue,  
 Ihre Wendelknoten breut;  
 Hier, wo Alles von mir wehret,  
 Was den raschen Sinn empöret:  
 O, hier seht' ich angeliebt,  
 Ungetrüb' und unbesiebt,  
 Nicht mehr fern von meiner Brust,  
 Kühn' laßt, so wie die Luft,  
 Die da unter Rosen weidet,  
 Wie ein Hirt der kleinsten Herd,  
 Wo ich nichts vom Glück begehre,  
 Weil' ich, daß mein Alter nun  
 Nicht des Saltenpfeils entbehre.  
 Hier, wo Alles, was ich liti,  
 Wie ein rauher Ton verklinget,  
 Nicht die Freundschaft sich und bringet  
 Ihren stillen Himmel mit.  
 Wie ein Licht in dunkeln Fichten  
 Wächst, wie ein Licht auf:  
 Und wie ein Licht auf:  
 Wandelt meine Nacht herab.

Wer sollte nach diesen Proben sich nicht gewiegt fühlen, an die  
 Hand des edeln Dichtergreises durch jenes Nachwuchs zu  
 wandern?

19. Nachklänge. Lieder von F. Brunold, A. Ferras,  
 B. Jäger, E. Koparsky, A. Rebenstein. Bach,  
 Stuttgart 1888. 12. 12 S.

Bekanntlich behaupten einige Kritiker, Laura de Esch habe,  
 trotz der drei Quartanten ihres geschwägigen Betriebs und Bi-  
 graphen, nie in Fleisch und Bein hier gewandelt und sei ein  
 bloßes Phantasiegeschöpf Petrarca's; ebenso wenig ist es an-  
 schieden, ob die schande Ungetreue; die in S. Finer's Buch-  
 ten ihr fragenhaftes, gespenstiges Wesen treibt, nicht ein blo-  
 ßes Geschöpf sei; Beide, Finer und Petrarca, haben gleich-  
 berühmte Lieder auf ihre Schöne gemacht und beweisen, was  
 der Vorderes richtig ist, man könne eine Schöne in ihren  
 Versen besingen, ohne eine solche zu haben. Warum soll' es  
 man fünf Jahrhunderten nicht erlaubt sein sich nicht geküßt, die  
 Bertha, die entweder nur in ihrer Phantasie lebt oder ihn in  
 Leben fern steht, einige anspruchlose Ausbildungen zu sich zu  
 legen? Diese Ausbildungen und gerissenen Galanterien, wo  
 nichts Anderes, sind, nach der Beschreibung der fünf Lieder  
 in der Vorrede, der Inhalt des genannten Buchs. Es ge-  
 zieht sich einer strengen Kritik nicht bloß deshalb, weil die  
 fünf dieser Kleinigkeiten Streiflichtungen im strengen Sin-  
 des Wortes sind, sondern auch, weil die Verf. auf dem Buch  
 (wie meinen passenden) Titel des Buches („Dichtung. Lieder  
 Bertha“) die Worte gesetzt haben: „Manuscript für Freunde“,  
 ein Manuscript ist weder für das größere Publikum noch für  
 den Kunsttrichter. Möge uns insofern dennoch die Ehre sein,  
 die fünf Lieder mit einigen Worten zu charakterisiren: Im  
 Band B. kleidet seine erotischen Lieder und seine Lieder  
 stets in das Gewand süchtiger Entzückung, und das Buch ist  
 von leichter Ueberschwinglichkeit und hyperbällischer Leidenschaft.  
 E. Jäger 8. setzt uns hinsichtlich seiner Charakteristiken in  
 Berlegenheit; denn seine Lieder sehen den Lieder des  
 ähnlich wie ein Ei dem andern. Von Finer's Buch. das ist  
 S. 36 „Ausbildungen“:

Sie drückte sich schmerz'ig meine Lüge  
 In ihrer Asche braune Nacht  
 Und hemmte so trotzig den Arm in die Gasse,  
 Und hat erdöthend mich angelacht.  
 Du lästest Kind! Du bist verwandelt!  
 Auch ich verwandle mich geschwind:  
 Zum schönsten Mann bist du geworden,  
 Und ich — ich werde noch zum Kind!

Was sollen wir von Wilhelm J. sagen? Die-  
 den Rhythmen, dieselben Gedanken, dieselben Gedanken,  
 der, wie sie bei Ferdinand und Edward sich finden. Ein-  
 der Gedanke muß unwillkürlich aus kommen — sonst ist  
 vielleicht nur Einer sein, der diese Lieder insgemein  
 hat und den Leser oder die Bertha selbst mit den fünf  
 Namen musifiziert und etwas neckt? Der Dichter, der  
 ich im Ganzen geringere Erfindungsgebe verrät, hat  
 „Alle Gleich — Sind wir reich!“ Auch Leo 8. 12 S.  
 verwandter der Uebrigen und beschäftigt die Hermannen  
 die fünf aber nicht Einer, so haben sie wenigstens  
 Lieder in eine und dieselbe Sonett gesetzt, und nach  
 das Buch nicht bloß, weil die Lieder Nachklänge  
 den sind, sondern auch weil sie in schönen Gedanken  
 Nachklänge in Einklänge zu gestalten. Die fünf  
 Buch erotisches Gedankenmagazin nennen können, das  
 eine gerliche Kistkammer Amor's, in welcher  
 Genrebildchen, süchtige Wünsche und Galanterien  
 sind, und aus welcher jeder wirklich Liebende  
 Träume oder Stoff zu artigen Versen an die  
 Fälle holen kann.

(Die Fortsetzung folgt.)

**Einleitung auf die Geschichte der französischen Revolution und Auktionen ihrer weltlichen Bestimmung von Friedrich Wilhelm Carové. Jannau, Edler. 1834. Gr. 8. 1 Theil.**

Nach der französischen Revolution nachgeben und sich ihre Interessen zu vergegenwärtigen ist noch immer Veranlassung, da der ganze gegenwärtige Zustand von Europa und die neuen Ereignisse aus ihrer Wurzel hervorgegangen. Unsern Verf. hat dazu der letzte Dynastienwechsel Frankreichs aufgezeigt, und er wählte zum Motto seines Werks die Worte des Reichthügners Chateaubriand: „Die französische Revolution kam nicht durch diesen oder jenen Menschen, dieses oder jenes Volk, sondern durch die Sachen. Sie war unvermeidlich, von tausende sich noch nicht überzeugen wollen.“

Da es der Sachen viele gibt, so ist die erwähnte Unvermeidlichkeit in einer Menge Ursachen nachzuweisen, wozu auch Menschen und Völker gehören. Sagt man, die Revolution entsprang aus dem unruhigen, revolutionären Geiste, der noch fortlebt, man hat Recht; aus der starren Unverletzlichkeit des Gegentheils, man hat Recht; aus beiden zusammengekommen, man hat Recht; aus dem demokratischen Atheismus, man hat Recht; aus dem blinden Glauben des Pöbels, man hat Recht; aus dem Volk, aus dem Adel, aus den Finanzen, aus der Religion, aus der Philosophie, man hat wieder Recht. Die Revolution ist ein Thema, worüber in die Weite geschrieben werden kann und geschrieben worden ist, ohne Unrecht zu haben.

Vorliegende Schrift will nun zu der Ueberzeugung hinführen, daß der große Revolutionskampf nur eine Fortsetzung des größern Kampfes war und ist, dessen Anfang in Frankreich bis tief in das 12. Jahrhundert hinaufreicht; wie er selbst den schmerzvollen, gewiß aber heilsamen Uebergang bildet vom phantastischen, aber rohrkräftigen Mittelalter zu einer neuen, besonnen durchbildeten Zeit, von der alten, einseitig auf Gewalt und Autorität beruhenden, zu einer aus vernünftiger Erkenntnis und wohlwollender Freilegung widergeborenen Weltordnung, endlich von dem ununterbrochenen Kriege zwischen Vorrechten und rechtlosen Individuen, Familien, Ständen, Völkern, Klassen, zwischen Auserwählten und Verworfenen, zwischen herrschender Kirche und unterdrückten Glaubensparteien, zwischen Kirche und Staat, eiserner Ueberlieferung und Wissenschaft zu einem auf den Grundlagen allgemeinen Rechts, wahrhafter Humanität und vernünftigen Gottesglaubens frei geschlossenen Frieden.

Eine schöne Idee, eine unsterbliche, nicht von gestern und heute, und der Kampf darüber laut Angabe schon im 12. Jahrhundert dagewesen. Warum aber zeigt die Geschichte nicht lauter ähnliche Revolutionen als die französische? Ref. hält sich an zwei Axiome, erstlich: ohne besondere Aufregung der Gemüther kommt keine Revolution; zweitens: gegen Kartägen gelingt keine Revolution. Ist die erste vorhanden und reizen die zweiten, so ist die Revolution immer da. Darum besteht die Sicherheitspolitik der Regierungen und Staaten darin, sie erste zu verhüten und für die zweiten zu sorgen.

Woburch die besondere Aufregung im Jahre 1789 entstanden, schildert der Verf. mit historischem Ueberblick. Das Mittelalter hatte eine doppelte Emanation, die eine vom römischen Katholicismus und Papste in unbedingter Herrschaft der Autorität mittels hierarchischer Stufenordnung für geistliche Güter, die andere vom Könige mit ähnlicher Stufenordnung für weltliche Güter. Die geistliche Autorität artete aus; man suchte ab fand Hälfe wider sie bei der weltlichen und suchte bei dem ärder gewordenen Selbstgefühl der letztern gegen deren Willkür eine Sicherstellung des Rechtszustandes. Daraus entsprang von im 14. Jahrhundert eine Erweiterung der Stammverwandtschaft zur Nationalität, Steuerbewilligung durch den Reichstag, vom Adel und Klerus sich absondernde Rechtspflege, Vertheilung des weltlichen Rechts gegen das geistliche, Bildung eines eignen Rechtsamtes; Anerkennung der wissen-

schafftlichen Behörden als einer des Geistlichen übergeordneten Macht. Marquiss von Vauban sagte damals: Alles Dogma, Gesetz und Gesetz mußte Ausdruck des wahren allgemeinen, sich selbstgenügend bestimmenden Glaubens- und Willens sein.

Im 16. Jahrhundert fanden für Frankreich noch beide Autoritäten, jedoch die geistliche durch die weltliche, und beide trachteten nach Unumschränktheit. Sie kamen dadurch in Kampf, achteten sich aber gegenseitig. Die Parlamente traten als ein neues Element hinzu, wurden stärker in der öffentlichen Meinung. Der Absolutismus des 18. Jahrhunderts begann Alles zu untersuchen und geriet in Conflict mit Kirche und Staat. Da daraus hervorgehende Macht der Philosophen war Wirkung und Mitursache des Sturzes der weltlichen und geistlichen Herrschaften, verbreitete unter alle Classen den Haß der willkürlichen Gewalt. Vergebens rief die Geistlichkeit um Hülfe gegen Schriften; sie wurden entweder gar nicht verboten oder auszufließen. Der dritte Stand hob sich, trug mit Unwillen die ausschließlich aufgebürdete Last der öffentlichen Abgaben. Dadurch wurden die bisherigen Lebensverhältnisse verdrängt oder überspannt, Einheitsbände gerissen oder aufgelöst, historische Autorität und saisonnirte Autonomie traten gegeneinander; der Krieg, welcher ausbrach, wird nur dann benannt sein, wenn die Hof- und Adelsregierung durch repräsentative Vernunftbereitschaft, Klerus und Autoritätskirche durch einen freien, wahrhaft allgemeinen Religionsverein ersetzt sein wird.

Die Stadien der französischen Revolution ordnen sich in der Art, daß die große Woche 1800 im Weltlichen den entscheidenden Sieg des neuen Princips und den wirklichen Ausgang einer bessern Zeit bezeichnet, im Geistlichen hingegen nur als Sterbenswoche, aber nicht als Siegeszeit eines neuen Princips zu betrachten ist. Revolution, Kaiserreich, Restauration sind die Epochen. Ludwig XVI. bereitere sein theilweisem Widerstreben gegen die Emanation des dritten Standes das Schicksal Karl I. „Unvermeidlich“, sagt der Verf., war die Zusammenberufung der Stände, unvermeidlich waren die welterschütternden Ereignisse, welche daraus hervorgingen. Nachdem die neue Staatsgewalt, die des dritten Standes, Besitz von ihrem historischen legitimen Antheil an der Gesetzgebung genommen, ward sie durch den Widerstand der beiden andern Standesherrschaften veranlaßt, sich reformativ über dieselben zu erheben und durch Widersegligkeit des Königs sich revolutionär die höchste und alleinige Souveränität beizulegen.“ Etwas zu wenig Rücksicht ist hierbei auf die Parteien genommen, welche fest entschlossen waren, die königliche Gewalt zu stürzen und sich zu diesem Zweck verbrüderten, alle Umstände benutzend.

Dat der Verf. aber auf diese Weise für unser obenerwähntes erstes Revolutionsaxiom hinreichende Aufschlüsse gegeben, daß also die Aufregung von 1789 in Frankreich nicht durch einzelne Schriften von Thomas Paine, Sieyès oder Roben von Mirabeau, sondern durch Gedanken und Dinge des Jahrhunderts zum Vorschein gekommen, so übergeht er gänzlich das zweite, von welchem doch Bonaparte die augenscheinlichste und wirksamste Anwendung gemacht, deshalb auch sich selber zum Auserwählten der Revolution eingest. Ueberhaupt wollen Schriftsteller von diesem Argument des Geschehens und Unterbleibens wenig wissen, weil es ihren Beschäftigungen und Erwägungen zu fern liegt, und sie lieber mit großen Sektoren und Ideen als mit großen physischen Mitteln Vorgehen haben. Dennoch dürfen wir nur annehmen, Ludwig XVI. wäre militärisch gebildet gewesen, hätte nach seinem Regierungsantritt einen glücklichen Krieg geführt und bei den ersten Widersegligkeiten Kanonen und Bayonnette gebraucht, um den Ausbruch der Revolution höchst unwahrscheinlich zu finden. Mirabeau selbst erklärte, den Bayonetten weichen zu wollen, und bewährte dadurch eine ganz richtige Einsicht. Wenn Karl X. mit derselben Einsicht unterlag, so vermag er, daß bei dem Gebrauch vorhandener Mittel der Brauchende zugegen sein, Alles sehen und lenken, auch nicht mit leeren Phantasien sich über das Vorhandene geäußert haben muß. Hierin bestand gleich bei seinem ersten Auftreten das



Geschick und der Erfolg Napoleon's, den die Schriftsteller vermöge ihrer wunderlichen Ideologie noch immer nicht begreifen; sie werden vielmehr geneigt sein, die Befestigung der widerspenstigen Sectionen in Paris und den 18. Brumaire aus einem dialektischen Umschlagen der Begriffe herzuleiten, wodurch die Revolution zum Gegenheil Dessen werden müssen, was sie gewesen, und wovon Napoleon nur als die concret gewordene Gestalt hervorgetaucht. Die Restauration muß in diesem Fall gleichfalls aus einem Rückschlagen der Begriffe erklärt werden, und der frühe Winter in Rußland, der Untergang des ganzen französischen Heeres und seines Materials kommen dabei als physische Momente der innerlich nothwendigen und unvermeidlichen Begriffsdialektik in geringe Betrachtung.

Uns wundert fast, daß der Verf. von diesem Erklärungs-Schlüssel des Daseins der Welt und ihrer Begebenheiten wenig Gebrauch gemacht, da er doch von einer Ideenflüthung, als dem allgemeinsten Schema der göttlichen Logik, von Hegel's unsterblichem Ruhm, die ganze Sphäre des philosophischen Wissens durch die dem Object eigne Determination, Dialektik und speculative Idealität organisiert zu haben, redet, auch bemerkt: der Staat habe nur durch den Gegensatz gegen die Kirche, der in der Geschichte dialektisch umgeschlagen, sich zur Vernünftigkeit gelüftet und das Bewußtsein derselben gewonnen (S. 180). Seine Darstellung wäre dann zwar allgemein unverständlicher, aber desto tiefer geworden. Statt dessen gibt er in fastlicher Weise eine Andeutung der Resultate und der welthistorischen Bedeutung der französischen Revolution und nennt die letztere dialektisch mit de Maistre „die letzte vorbereitende Krise und Katastrophe, durch welche die Vorsehung das in den Weltlauf Eingekreuzte auslöscht, um Schöneres, Trefflicheres an dessen Stelle einzuschreiben“. Nur zuweilen bricht das Hegel-Schema durch, wenn er von unserer Zeit behauptet: „Es wurde jetzt erst die göttliche Idee der universalen Weltordnung, oder richtiger eines durchgreifend geordneten Universums in ihrer heiligen Unverbrüchlichkeit, und das sie ergänzende Moment der unendlichen Persönlichkeit des Menschen, als des Gegenwurfs der gottpersönlichen Unendlichkeit, aus den Verhüllungen ans Licht gebracht, in welche sie eben jener Weltordnung gemäß sich ge- kleidet hatten.“ Stets wird ein besonderer Glaube erfordert, um anzunehmen, daß die Zeit, in welcher man lebt, lichtvoller und herrlicher sei als jede andere; doch soll man ihn billig Riesenmanen verkümmern, der davon erfüllt ist.

Und so wollen wir den Verf. über unsere Gegenwart vernehmen: Die weitest Fortgeschrittenen sind zur Anerkennung gewisser Principien gelangt, nämlich die Menschheit sei zur unbegrenzten Wer- vollkommnung mit freiem Kraftgebrauch bestimmt; der Men- schen gemeinsame geistige, seelische und leibliche Natur sei ein untrennbares Wesen, diese müsse sich nach einer Alles durch- dringenden, göttlichen Anordnung entwickeln, die Gewalt des Einzelnen diene nur diesem Weltplan, der sich zeitlich durch Entwicklungsstufen, räumlich durch eine allumfassende Dekono- mie verwirkliche; dem Einzelnen liege ob, das Bestehende in seiner Wirklichkeit und seinen geschichtlichen Voraussetzungen zu erforschen, um aus beiden mittels der höchsten allgemeinen Ideen und Principien Dasjenige zu ermitteln, was grade jetzt und hier verwirklicht werden kann und soll. Diese höchsten Ideen sind: jeder Mensch müsse von Andern als Selbstzweck behandelt werden, die Wohlfahrt Aller sei durch dies Rechts- princip bedingt, für solchen Zweck müsse das ganze menschliche Dasein zu einem ineinandergreifenden Systeme von Organismen gegliedert werden (Staat und Kirche); es sei die Realisation dieser Idee bedingt durch das immanente Gesetz der successiven Entwicklung und Sublimierung der menschlichen Natur und durch das eingeborene allgemeinste Bedürfnis der Freiheit als integrierendes Moment jeder Glückseligkeit und Bedingung jedes wahrhaft menschlichen Daseins. Hiernach gibt es vier Car- dinalmomente der Humanität: Recht, Freiheit, Ordnung, Glück- seligkeit; sie sind nur verschiedene Auffassungsweisen der einen

wahrhaften Religion, welche bestimmt ist, zum Glück uns hinzuführen. Dadurch wird der Gegensatz des sogenannten sibi- lichen Rechts und des natürlichen verflüchtigt. Manche Ein- sichtigungen dafür sind freier Gedanken: und Menschenrechte. Man wird aufhören, Symptome heilbringender Kräfte für Krankheiten zu halten und sie auf äußerliche Wirk gewandt unterdrücken zu wollen; ein Doppellertum wird verschwinden: die kleine Moral tödtet die große, wie Aristoteles sagt, und Alles müsse der Staatsraison weichen, wie Moli- und Schi- ren der Böller sprechen. Man wird den bloßen Zufall und die bloße Gewaltherrschaft entfernen; Erziehung, Standeswohl mit Religion, Eigenthum, Gewerbe, bürgerliches Recht hiernach ein- richten, Dessenlichkeit, Wahrheit, Schönheit und Liebe folgen lassen. Diese Wiedergeburt der Menschheit erfolgt auf un- genugsamen Grunde, welchen Christus durch Lehre und That bezeugt, welcher erst in der neuesten Zeit aus seinen irdischen Verhüllungen in seiner ganzen Eigenthümlichkeit ans Licht gekommen. Wenn früher das Lebensprincip vereinzelt gewor- den als Heiligkeit der Familie, der Erkenntniß, der Erbkultur, des Glaubens, des Schönen, des Rechts, der Gefinnung, der Eigen- thums, der Ehre, der Ehre, des Gehorsams, so hat die Um- schwingung der neuesten Zeit die vernünftige freithändige Ver- einigung aller dieser Principien zum Ziele. Die Idee einer all- gemeinen Friede führt dahin, und ist er selber als allen Men- schen gemeinsame Bestimmung zur Darlegung einer einzigen Menschheit, und diese wird alsdann, nach einem solchen Satz St. Martin's, „das Gebet der Erde sein“.

Amen, es geschehe also, und der Himmel stürze mit im Glauben, welcher jede Unzufriedenheit mit der Gegenwart zu- schwinden läßt und uns das Himmelreich nahe legt! Ich aber Alle im Besitz desselben, und ist er nicht ein Geschenk der Gnade? Ref. ist weit entfernt von der taubstümmigen Schat- tung unserer Gegenwart im Vergleich mit früheren Zuständen und möchte diese nicht wiederherbeizubringen; doch das Schick- sal des Verf. hat fast keinen Schatten. Als Localfaden be- finden sich in anziehender Weise eine Menge von Stellen verschiedener Schriftsteller durch das Buch gestreut, selbst mit Camennais und der Simonisten, welche den Zweifel bekun- könnten. Dennoch fragt dieser, ob nicht Andere Anders zu- bringen und überhaupt in Büchern wie in der Welt nicht so- viel Schatten gefunden werde als Licht? Er dem wir im- wolle, so wird doch selbst der Ungläubige einräumen: die w- historische Bedeutung und Bestimmung der französischen Re- volution, abgesehen von ihren schrecklichen Ausartungen, ist ke- andere als die beste, verglichen mit dem früheren Zustand des Reichs und dem Napoleon'schen Regiment. Ein Glanz an de- ses Beste ward erst möglich durch die Restauration und ihre neuesten Folgen, die sich mit dem guten Samen zu bekun- und das Unkraut zu entfernen haben. Kein Heil ist zu er- ten von Kriegen oder neuer Revolution, sondern nur von st- licher Beruhigung und Entwicklung. Sie laßt sich nicht in der gemäßigten Gefinnung der jetzt lebenden Enkel der St- ten und von — Staatsschulden. Das herrschend gewordene stem der letztern gewährt eine wohlthätige Hemmung der Ge- lüste und Begierden, vermindert Elend und Leid der St- dämpft die Aufregung der Gemüther und lehrt sie zu denken und rechnen.

### Literarische Notizen.

Die „Franco maritime“ enthält einen ausführlichen Titel über die bei Lignesmortes aufgefundenen Schiffe der Heiligen, nebst einem Plane der dortigen Umgebungen.

Von Theobald Walf ist erschienen: „Voyage en Lombardie et en Piémont“, ein von den Schicksalen von Haus aus nicht an der Gung des Publikums dar- fenden.

## Literarische Unterhaltung.

Sonnabend,

Nr. 150.

30. Mai 1835.

Uebersicht der neuesten Erzeugnisse der deutschen poetischen Literatur.

### 3. weiter Artikel.

(Fortsetzung aus Nr. 149.)

20. Rheinische Klänge und Wanderbilder. Neue Gedichte und prosaische Aufsätze von Johann Heinrich Kaufmann. Koblenz. Auf Kosten des Verfassers.

Herr Kaufmann gibt hier das zweite Bändchen seiner poetischen Schöpfungen; denn ein dem obigen vorgebendeter Titel lautet: „Gedichte, Briefe und Tageblätter, von J. Zweites Bändchen.“ Er liebküßelt mit diesen Gedichten in einem Schluss-sonett folgender Weise:

Du heller Strahl aus meinem innern Leben,  
Du Sternbild süßes verträumter Mitternächte,  
Du Bilderfaal von edlerem Geschlechte,  
Wie kennst du mir so süße Wonnen geben.

Du willst im Leben meine Brust erheben,  
Willst dorthin, daß ich nur gewollt das Rechte,  
Daß niemals ich geliebt das Fiebre, Schlichte:  
Nicht darf vor meinem Richter ich erbeben.

So kommt denn an mein Herz, ihr süßen Lieber,  
Bewegt es sanft und lieblich, ihr Getreuen,  
Den schönsten Horen innig euch zu weihen.

Noch seid ihr mein — noch blick' ich auf euch nieder,  
Noch fühl' ich eure Brüste — Duft des Hales:  
Bald wird das erste Schicksal euch zerstreuen!

Daß er seine Kleinlein so unaussprechlich liebt und lobt, daß er auch mit dem lahmen Schlingchen oder dem eindugigen Lächlerchen Mitleid, ja noch größeres Mitleid hat, ist die Herzensgeschichte der meisten poetischen Väter; daß auch sein Buch Leser und Beifall nickende Leser finden werde, geht schon aus dem nicht kurzen Pränumerantenverzeichnis und aus der Zahl der darin besungenen und beverselten Personen hervor; dessenungeachtet aber muß eine rein unparteiische, ruhig präsende Kritik das Urtheil fällen: zwei Drittheile der Sammlung konnten ungedruckt bleiben und das letzte Drittheil bedurfte einer scharfen Sichtung. Ref. hat das ganze, correct gedruckte und äußerlich wohl ausgestattete Buch geduldig durchgesehen; aber oft konnte er es lächeln nicht unterdrücken. Gepaßt sind die Gaben des Hrn. Kaufmann in dreizehn Kremerkischen, Dütchen und Patetischen mit den Etiketten: Klänge und Wanderlieder, Liebeslänge aus der Klappe der Jugendlage, Blumenpiele, An Personen, Romanzen, Lieder und Festgesänge, Parabeln, Fabeln und Lehrgebichte, Singsgebichte, Schnellgereimte Gedanken-späne, Lagen und Papilloten, Räthsel und Namenspiele, Fastnachts-lyle und Trugmantel's Karrenfahden am Rhein, Reimspiele, Lobtenopfer, Versuch in Freimaureriedern, und endlich Versuch: geistigen (sic) Liedern und Christlichen Erhebungen. Dem gewählten Kaufmannsgut ist der Stempel der Mediocrität aufgedrückt. Folgende Bemerkungen, wie sich uns im Laufe der

Section ausdrückten, erlauben wir uns. Die „Abendlandschaft Rittersheim am Rhein“ (S. 25) ist recht sinnig und kann als Klangtypus der Wanderlieder dienen. Die „Sehnsucht nach der Schweiz“ dagegen erweckt durch ihren Fictoren und ihre Gauderwörter durchaus keine Sehnsucht nach diesen romantischen Gebirgslande in des Erfers Brust. Hin und wieder gerathen jedoch dem Verf. Naturgemälde, wie auch die Schilderung der Comen aus dem bunten Alltagsleben. Die erotischen Ergüsse sind oft muthwillig, ja unanständig. So heißt es in einer Antwort der Schwester an die mauerischen Brüder, nachdem letztere ihnen einen Kuss zugebracht:

bleibt freundlich zu Tisch und zu Bette,  
Wir reiben nicht eure Dankette!

In einem „Gespräch junger Gatten beim Erwachen“ (S. 55) rühmt der Gatte den runden Glaubenstufen, den Leib, Cythere's Preis und — die Marmorleiden, prall und weiß! Solche Dinge abhorrescirt ein zähtiges Dichtergemüth, und Hrn. Kaufmann fehlt es gänzlich an Zartgefühl. In den Mauerriedern werden einmal die Prosanen — Obscuranten genannt: eine Bezeichnung, die den Maurern in gewisser Hinsicht mit allem Recht zukommt.

21. Gedichte vermischten Inhalts von Ludwig Elias Kott-nagel. Im Selbstverlage des Verfassers. Dinkelsbühl. 1833. (Leipzig, Central-Comptoir.) 8. 18 Gr.

Der Verfasser dieser Gedichte ist der Stadtcantor und Ober-lehrer, Hr. L. E. Kottnagel, in dem achtbaren Städtlein Dinkelsbühl. Beim Lesen der Vorrede fiel uns der Ausdruck eines alttestamentlichen Weisen ein: „Des Menschen Herz ist ein troigiges und verzagtes Ding“; denn da heißt's, er übergebe seine Gedichte, trotz dem heimlichen Entgegenstreben der Feindes-lie, dem öffentlichen Urtheile, und unbesorgt darüber, ob der Gisthauch verkappter Bosheit sie entstellen und verkümmern werde, oder ob unter dem Habengescheh hochläugiger Wisgumst der Wahr-heit Wohlklang ungehört bleibe, trete er vor dem unbefangenen Urtheile des Publicums unbefangen auf; gerechten Kadel ohne Kränkung und Belehrung werde er anerkennen und verehren, leidenschaftliche, ledlose Klagen aber zu bekämpfen wissen. Gleich nachher aber scheint er zu bereuen, daß er in die Rechtsposi-tion tritt, und stimmt einen andern Ton an. Er spricht davon, wie gewagt sein literarisches Unternehmen bei dem höhern Geschmac und den strengern Forderungen unserer Zeit sei, nennt sich einen Laien und Jünger und gesteht ein, er stehe mit so unvollkom-menen Leistungen gegen die, gleichwol nicht zahlreich (ja woll!) neuen Meister der deutschen Dichtkunst sehr zurück. Daß im engern Kreise geliebter Freunde und Mitbüdiger seine Selegen-heitsgebichte (denn der Act ist die Mehrzahl) mit Beifall auf-genommen wurden, glauben wir gern; denn der Mann hat Ge-müthlichkeit, Patriotismus, sympathetisches Gefühl, er Blumen Sinn und Allverständlichkeit. Besonders verkreut er Blumen auf Gräber mit vollen Händen, und wie es in einer Keller's-chen Erzählung von Beaten's frommem Thun und gottseligem Treiben heißt:

Wann sprachen nicht die Leichengäste:

Stattend Kranz war doch der beste?

so mögen Dinkelsbühls gefühlvolle Bewohner gesprochen haben: Nottnagel's Lied war doch das beste! Einige Sachen zeugen von tiefem Gefühl, z. B. „Am Grabe meiner Mutter“; sonst bewegt sich Alles in nachsteter Behaglichkeit und gehört ins Gebiet allverbreiteter Reimerrei. Dabei singt er durchaus selbständig und ohne Einschlebung von Reminiscenzen. Da der Verf. sein Buch im Selbstverlag hat, wünschen wir ihm recht viele Käufer für diese „garten Blütenkeime seiner mit Entbehrung erkaufenen Musestunden“, damit er goldene Früchte aus diesen Blüten werden sehe, und sollte ein zweiter Band folgen, gefällige Subscribersammler und Abnehmer auch außer seiner lieben Vaterstadt Dinkelsbühl.

22. Biblische Dichtungen von J. P. Lange. Zweites Bändchen. Elberfeld, Becker. 1834. Gr. 12. 18 Gr.

23. Gedichte und Sprüche aus dem Gebiete christlicher Naturbetrachtungen. Von Denselben. Duisburg, Schmachtenberg. 1835. Gr. 12. 6 Gr.

24. Kleine polemische Gedichte, gesammelt von Denselben. Eben- daseibst. 1835. 16. 6 Gr.

Wir fassen diese drei Schriften, als von einem Verf. herrührend und in einem Gebiete sich bewegend, zusammen. Das erste Bändchen von Nr. 22 erschien 1832 und ward von uns Nr. 188 b. Bl. von demselben Jahre besprochen. Man sollte meinen, das dort gefällte Urtheil gelte auch hier; doch will es uns bedanken, es müsse hier anders lauten. Wir urtheilten nämlich über das erste Bändchen, es finde sich in dem sonst orthodoxen Buche kein Kokettiren mit dem Kämme, kein schmachtendes Wortgeklingel und kein Seufzen unter dem Druck der Sünde; in dieser Fortsetzung stoßen wir indessen hin und wieder auf Blattseiten, die mit des Kammes Blut besetzt sind, auf antiquirte kirchliche Sagenungen über die Sünde und auf Anthropomorphismen. Auf der andern Seite ist die Sprache des Verf. während seines zweijährigen Schaffens edler, der Ausdruck gewandter, der Vers klangreicher geworden, und das Pathos erreicht, namentlich in den Sonetten, durch seinen mystischen Propheten eine Kraft und Salbung, daß es den heiligen Stimmen ähnlich wird, die aus Wolken fallen. Bilder aus dem Alten Testamente finden sich hier gar nicht, sondern die fünf Abschnitte verbreiten sich zunächst über die Geburt Jesu, die in 13 Gedichten besungen wird. Das Sonett: „Die Weihnacht“, S. 15, gibt ein klares, wohlgeordnetes Bild, und das ihm folgende: „Das Geschlechtsregister Jesu“, liefert einen Beweis, daß der Verf. auch dem bürren Baum Blüten abzugewinnen weiß. Der zweite (gelungenste) Abschnitt zählt sieben Gesänge und ist „Die Himmelfahrt“ überschrieben. Wahrhaft poetisch heißt es S. 27 von den Bergen:

Zum Himmel strebt ihr aufwärts allzumal,  
Und sorget mütterlich für jedes Thal;  
Aus euren klaren Brunnen trinkt die Au,  
Ihr labt euch selber an des Himmels Thau;  
Mit Silberketten zieht das Meer euch an,  
Doch bleibt ihr frei auf eurer edeln Bahn;  
Ihr streut die Blumenfaat durchs weite Sand,  
Und bleibt den hohen Sternen zugewandt:  
So neigt sich stets der Glaube, wohlgethan,  
Und eilt empor, im Heil zu ruhn.

Nach weiter unten:

Weid mir gegrüßt, ihr Berge weit und breit,  
Ihr Priester in dem weißen Feiertkleid,  
Ihr Könige mit goldnem Strahlentranz,  
Ihr Märtyrer im rosenrothen Glanz,  
Ihr Richter mit dem Donner in der Hand,  
Ihr Weisen in dem grauen Nachgewand,  
Ihr Heiden, deren Muth vom Frost umringt,  
Die immer grünen Fahnen siegreich schwingt;  
Weid mir gegrüßt, und gönnt mir oft zu reden  
Als euer Gaß auf euren stillen Höhen!

Sern theilten wir noch eine ansprechende Stelle aus dem letzten Gesange: „Der Delberg“, mit, wenn es der Raum gestattete. „Die Auffahrt“ im fünften Gesange ist aber doch wol zu breit gehalten und zu wortreich. Im zweiten Abschnitt werden uns Lieber geboten, deren jedes ein wohlgeordnetes Motto an der heiligen Schrift an der Stirn trägt, und unter dem „Die gute Aussicht“ mit dem Paulinischen Ausspruch: „Was kein Aug gesehen hat, und kein Ohr gehört hat, und in keines Menschen Herz gekommen ist, das hat Gott bereitet denen, die ihn lieben“ (S. 92), eine rühmliche Erwähnung verdient. Alle die, die sprechen die Sprache der Bibel, und was der Verf. Engel betrifft, so ist sie die supernaturalistische. Der vierte Abschnitt gibt Contraste aus dem Evangelium des Matthäus und hat das Poetische aus Jesu Wort und That aus, wo wir den in aphoristische Umschreibung der sogenannten Bergpredigt Jesu als das Seligste nennen müssen. Der letzte Abschnitt hat die Ueberschrift: „Selig sind die Todten, die in dem Herrn starben“, und lenkt den frommen Blick auf das Grab, aber auch über dasselbe hinaus.

Der Titel von Nr. 23 gibt treffend seinen Inhalt an, und bietet biblische Reflexionen, aus der Naturanschauung hervorgehend, mit sieben Abtheilungen: „Die singenden Bäume“ reflectiren recht geistvoll über ihr eignes Wesen; „Egen im Lichte“, ansprechende Aphorismen; „Die Sonne“, woraus zu Probe (S. 19):

Steh ich noch bei einem Lampenbrande  
Abends in dem kleinen gelben Licht,  
Ruht die Sonne selbst im Glaubenslande  
Als ein Dogma für mein Angeficht;  
Aber sie zu leugnen, wäre Schande,  
Sed' ich seht auch ihre Dora nicht.

„Der Mond“; „Die Sterne“; „Gnomon über Natur und Kunst“, z. B. S. 52:

Man sieht ein Bildchen, und man ist entzückt —  
Man sieht die Sonne, doch bleibt man getrocknet.  
Man läßt den lieben Bettler im Roman —  
Man führt den Bettler vor der Hausthür an.  
Man taucht in Sanct-Peter's Haus zu Rom —  
Und bleibt gemein in Gottes Sternendom.

Beobachtet an die Sprache Sion's, geht der Dichter unwillkürlich wieder in ihr Gebiet, auch wo man vermuthen sollte, es müsse es verlassen, und wie das Nachsummen eines christlichen Festes hält in seiner Seele der einmal angehauchte zu immer noch nach.

Bei Nr. 24 müssen wir die Bemerkung aufstellen, daß in sanfter Religion Jesu jeglichem Polemikern widerspricht, und der Heilige des Evangeliums selbst sagt: „Ich bringe das Schwert.“ Leider ist auch nur zu wahr, was wir einmal in einer alten Dogmatik lasen, daß die heilige Schrift ein Stab sei, auf welchem gestützt, der Mensch das Land der ewigen Wahrheit erreiche, daß sich aber die Theologen bestreben von jeher als eines Stocks bedient hätten, um sich damit zum zufrügel. Glücklicherweise hat unser Verf. hier zu viel zu stand: und Schicksalsgefühl, als daß er sich in der heiligen Schrift einlassen sollte, und seine Waffe ist nicht das gemeine Schimpfen der Theologen des 17. Jahrhunderts, sondern die Ironie, die er auch recht polirt hat, denn Spott und Spitze jedoch hin und wieder etwas stumpf ist. Nichts desto weniger ist jedoch der Zwiespalt in der Seele eines modernen Pfarrers geschildert, in seinem Monologe am ersten Sonntagstage, wo er bei seiner Charfreitagspredigt sitzt und mit sich kämpft, ob er den Tod Jesu nach rationalistischer oder supernaturalistischer Ansicht darstellen solle. In diesem Buche wird sein (es hat nur 44 Seiten) offenbar sich dem nach, daß der Verf. der supernaturalistischen Partei angehört, aber die der Ansicht und Sprache der Söhne Jüngers ist zu sehr zu sehen. Unter den Epigrammen, unter denen man sich findet, zeichnet sich aus S. 41:

Zur Punge vom Gethen ist kurze Bahn:

Drum kommt auch der Gedanke glühlich an.  
Doch weiter ist's vom Herzen bis zum Mund.  
Drum gibt's von dort nur mangelhafte Kunde.

25. Die *Heiligkeit Gottes*, in Hymnen und Gesängen von Carl Gottlieb Ernst Weber. Wien, Appian. 1854. Gr. 8. 1 Hfr. 8 Gr.

Einmal während in Sion's Gebiet, schließen wir diesen überaus reichen Erguß eines religiösen Dichtergemüths an Frau Lange's Schriften an und kaufen hier einem zweiten Bekanntheit des göttlichen Worts, der es nicht bloß auf dem christlichen Lehrstuhl mit rhetorischer, sondern auch für ein zahlreicheres Publicum mit lyrischer Kraft zu verbreiten strebt. Ueberaus reich nennen wir den Erguß, denn er überströmt 369 Großoctavseiten, und auf ihm schwimmt in lyrischer Trinität die Herrlichkeit Gottes 1) in der Natur, 2) in seiner Regierung (wobei der Verf. das Wort Theodicee gebraucht), und 3) im Licht und Heil der Offenbarung. Er hat den Geist seiner Hymnen in mannichfache metrische Formen gekleidet. Bald finden wir den Sechsfüßler, bald ein anderes antikes Maß; bald läßt er das Wort im modernen Reim erklingen, den er rein zu erhalten weiß; bald wieder erscheinen Jamben oder Trochäen mit untermischten Daktylen, und einige sind gangbaren Kirchenmelodien angepaßt, je nachdem der Geist des Hymnus sein eigenthümliches Gewand zu fordern schien. Nr. 5 der ersten Abtheilung: „Küche des Unsichtbaren“, ist ein echter Hymnus; es weht darin fromme Begeisterung, Gedankensfülle, Energie, Ausruf, Salbung, und der Art zählen wir noch einige. Man wird aber, indem man liest, unwillkürlich an den Geist der religiösen Dichter aus dem dritten Viertel des 18. Jahrhunderts, namentlich an Uz, gemahnt und glaubt zuweilen kaum einen Sänger unserer Tage zu vernehmen. Mitunter zieht durch einen Flug feuriger, kühner, erhebender Gedanken ein kalter prosaischer Faden, der uns urplötzlich aus der Höhe auf den kühlen Boden herniederzieht. Die Wichtigkeit des Gebrauchs der Bibelsprache für solche Gegenstände scheint der Verf. gar nicht erkannt zu haben, und wir begreifen kaum, warum er den orientalischen Wortschmuck, wie er in den Psalmen und in Hiob niedergelegt ist, aus Gedichten verbannt hat, wo er so ganz an seiner Stelle und von bedeutender Wirkung ist. Der Hymnus ist das Höchste in der Poesie. Sein Flug berührt nur die erhabensten Gegenstände des menschlichen Denkens und Empfindens: Gott und Unsterblichkeit. Nicht wenige jedoch der vor uns liegenden Hymnen, hin und wieder schon in der Ueberschrift lautend wie Capitelüberschriften in einem Katechismus, haben den Charakter der Ode, und einige nähern sich der Sphäre des Liedes. Die meisten verlieren den Charakter der Erhabenheit durch ihre unangemessene Länge, und es war nicht möglich, daß der Verf. so lange genug auf den Flammen seiner Begeisterung schwebend erhalten konnte; sie brannten zu lange, wurden schwächer und verlöbten endlich gänzlich; daher läßt begonnener Ausruf und mattes Hinfinken, eine auslodende Flammensäule und zuletzt beißender, grauer Rauch, ein im Felsenbett majestätisch dahinschwebender Strom, der sich geräuschlos in einen flachen Sandboden vertieft. Wir können in der That kaum begreifen, wie er dies nicht in eigner Seele fühlte und mit Selbstverleugnung abbrach, wo er die Flamme erloschen sah, wenn auch dabei hin und wieder ein schöner Gedanke oder ein ansprechendes Bild aufgeopfert werden mußte. Eine theologische Zeitschrift hat es sich zum Zweck gemacht, wie es bei Lange der Fall ist, gar nicht. In manchen Augen mag dies etwas Lebenswerthes sein; allein man muß doch gestehen, daß eben deshalb den vorliegenden Hymnen das individuelle Moment und ein gewisser Reiz abgeht, er uns selbst an solche Productionen der schaffenden Phantasie stellt, deren Kräfte übrigens klar in die Augen fallen. Viele Gedanken und Bilder wiederholen sich in einem tautologischen Kreislauf; hat man daher drei Hymnen gelesen, so kennt man sie fast alle, und wer sich erheben will, darf nicht hintereinander fort, sondern in verschiedenen Zeiträumen das Buch zur Hand nehmen. — Keines der Lieder kann füglich in ein christliches

Gesangbuch aufgenommen werden; denn wer kann es einer Gemeinde, wäre sie auch geduldig, zumuthen, ein Lied etwa nach der alten Kirchenmelodie: „Wie schön leucht' uns der Morgenskern“ u. s. w., oder nach der Weise: „O Haupt voll Blut und Wunden“ u. s. w., von 18, 15, ja 23 Strophen zu singen? Das Letzte, was dieser reichen Hymnensammlung gebricht, ist der Reiz jener Mystik, die, man sagt, was man wollte, das echte Element der religiösen Poesie ist. In ihrer Sphäre bewegt sich das Wunderbare, Ueberirdische, Geheimnißvolle, das der religiöse Dichter, der stets in der lebenden Stunde Prophet und Interpret der Stimmen, die aus Wolken fallen, und Priester im Tempel des Ewigen wird, nach seiner Individualität ausstellt, schmückt und deutet, und welches seine Einwirkung auf das Menschengemüth so leicht nicht verfehlt. Ein rationalistischer Dichter ist ein Unding.

(Der Beschluß folgt.)

Beiträge zur ältern Literatur, oder Merkwürdigkeiten der herzoglichen öffentlichen Bibliothek zu Gotha. Herausgegeben von Fr. Jacobs und F. A. Ufert. Ersten Bandes erstes Heft. Leipzig, Dyl. 1835. Gr. 8. 18 Gr.

Eine Sammlung, die durch ihre Anordnung und ihren Reichthum jeden Besuchenden ansporn, durch die Liberalität ihrer Verwaltung und die Zweckmäßigkeit ihrer Erweiterung sich verdienten Ruhms erfreute, wird hier durch zwei der geachteten Literatoren dem größern Publicum geschichtlich und bibliographisch nach ihren werthvollsten Besitztümern bekannt gemacht. Ueber die gothaische Bibliothek war seit Cyprian öffentlich nichts mitgetheilt worden; für diesen Verzug entschädigt reichlich die Schrift, die unter so bescheidenem Titel so reichhaltige Belehrung und in einer Form bringt, die aus einem Werke strenger Gelehrsamkeit ein Buch der anmuthigsten Unterhaltung macht. Denn der größere Theil des vorliegenden Heftes ist aus der Feder des ehrwürdigen, geistreichen Jacobs.

Vorausgeht eine summarische Geschichte der Bibliothek. Man hat jetzt mehrere Bibliothekbeschreibungen (von Ebert, Bilk, Rosel), die sich lesen lassen; soll jedoch eine empfohlen werden zur Unterhaltung, so würde Ref. die hier gegebene vorschlagen. Zwar ist es nur die Geschichte einer Sammlung und ihrer Verwaltung; keine vollständige Geschichte des literarischen Lebens, als dessen Mittelpunkt sie angesehen werden kann; und doch bietet sie Vergleichungspunkte für die Beobachter dar, die namentlich nicht zu übersehen sind, wenn Jemand einst die Geschichte der literarischen Entwicklung von Weimar und Gotha im Zeitalter Goethe's nebeneinanderstellen wollte.

Der zweite stärkere Theil des vorliegenden Heftes ist rein bibliographisch. Er gibt zunächst Nachricht von mehreren xylographischen Schätzen der gothaischen Bibliothek: einem Exemplar der „Ars memorandi“; einer Ausgabe der „Ars moriendi“, wobei eine unbatirte Ausgabe der Bibliothek beschrieben wird; einer Beschreibung Roms für deutsche Pilger des 15. Jahrhunderts: „Das geist- und weltliche Rom“; der „Biblia pauperum“; des „Defensorium inviolatae virginis b. Mariae virginis“, zuletzt von den in Gotha befindlichen Ausgaben des „Entziffert“ (Antiziffert). Man braucht wol nicht zu sagen, daß über diese Werke gelehrt und interessant gesprochen ist, da früher erwähnt wurde, daß F. Jacobs es ist, der in diesem Hefte ausschließlich das Wort führt.

Bon dem reichen Schatz der Handschriften sind hier nur drei berücksichtigt: „Herzog Weiland oder H. Wittig von dem Jordan“, ein Rittergedicht, das nur in dieser gothaischen und einer vaticanischen Handschrift bis jetzt gefunden wurde und durch den Mittelpunkt seiner Abenteuer noch zu den anziehendsten gehört; „Le Jouvencel“, ein Gedicht des 1474 verstorbenen Jean de Bueil, und das „Speculum human. salvationis“. Unter dem Vermisch-

ten gibt Hr. Geh.-Rath Jacobs Radricht vom „*Lotharius de miseris humanis conditionis*“; vom „*Mammotrectus*“ nach der gothar Handschrift und den Ausgaben; von einer Pergamenthandschrift von „*Galliermi Fichti Rhetoricorum lib. III.*“; von J. P. Arrivabene's „*Gonzaga*“ (ein Lobgedicht auf den 1478 verstorbenen Herzog Ludwig III. von Mantua); von des Mönchs Renatus Lobgedicht auf Anger's („*Andias*“); von „*P. P. Verginius de ingenuis moribus*“; von einigen Reliquien des Leo Aretinus, Bernardo Tasso und Luigi Alamanni, dann von zwei Exemplaren Tycho de Brahe'scher Sternkarten, die in der Nähe des Seebirges der Aufmerksamkeit der gelehrten Astronomen nicht entgehen konnten und wie die Angabe über die in Gotha vorhandenen Konstantinischen Tafeln das erste Heft der Mittheilungen über die Bibliothek, welche Gotha's Herzöge mit so großer Liberalität zusammenbrachten, daher würdig beschließen. 110.

**Memoiren aus meinem Leben. Kein Roman und doch ein Roman. Herausgegeben von Gottlob Friedrich Weidemann. Merseburg, Weidemann. 1834. 8. 18 Gr.**

Ich liebe die Memoiren-Literatur, aber Gott weiß es, noch zwei oder drei solche Memoiren wie diese, und ich werde sie haben. Das Buch ist nicht stark, nur 148 Seiten, und doch glaubt man das Ende kaum zu erleben. Memoiren sollen das sein, kein Roman und doch ein Roman. Es läßt sich voraussetzen, daß Hr. W. schon Memoiren in seinem Leben las; um so bewundernswerther erscheint es, daß er seinem Producte hier diesen Titel beilegt. Mit dem: „nicht Roman und doch Roman“, soll vermuthlich angedeutet werden, die geschilderten Ereignisse seien so wunderbar und überraschend, daß man sie trotz ihrer Wahrheit für Phantasiespiel halten könne. Möge der Himmel diesen Glauben verzeihen, ich kann es nicht. Ober ist das etwa romanhaft, wenn man liest: „Das Singschör der Stiftsschule in Zeig stellte sich eines Mittwochs wie gewöhnlich vor dem Hause des Amtsverwalters Morgenstern auf und stimmte unter Taktschlagung seines Präfecten eine Modete (Motette) an. Der Präfect, ein klammeriger Primaner von 21 Jahren, ging vor der Halbtrunde auf und ab und hielt die Chorschüler in Ordnung. Plötzlich hörte er auf den Takt zu schlagen, denn dem Chor gegenüber öffnete ein Mädchen die Fensterlägel und guckte verwundernd heraus. Das schöne Kind war offenbar fremd im Hause, denn die Tracht und der Kopfschmuck verriethen dies. Der Präfect vergaß zu taktiren, und die Modete (Motette) wurde rein umgeworfen. Dem Mädchen hatte der Herr Präfect auch gefallen, und ein halbes Jahr lang machte derselbe vor dem Hause Fensterparade, bis er endlich die Universität Leipzig bezog. Johanna, so hieß die Fremde, bemerkte beim ersten Chorsingen, daß ein anderer Präfect taktirte, und fühlte zum ersten Male eine Eere und Unruhe in ihrem Wesen, die sie sich aber nicht erklären konnte.“

Besagter Präfect und gemeldete Jungfrau wurden in der Folge der Papa und die Mama des Hrn. Dr. W., und was Hr. Dr. W. Alles wurde, bis er endlich als königl. preuß. Ober-Landesgerichts-Justiz-Commissar in den Pfaffen zu Ratibor einlief, das kann der geneigte Leser, wenn es ihm beliebt, in dem Buche finden und zugleich eine Art von Topographie von Ratibor in den Kauf mitnehmen, die ihn belehren wird, wie viel Kaufleute und Krämer, Gasthäuser, Wälder, Fleischer, Conditoren zc. in gemeldeter Stadt leben, welcher Leute Häuser daselbst hübsch sind, wieviel Märkte Ratibor hat, daß sich in der Thamm'schen Apotheke ein Theater befindet, daß eine hölzerne Brücke über die Oder führt u. s. f. Nebenbei wird auch bei der Beschreibung von des Hrn. Aufenthalt in Halle des „lebendigen und bildungsreichen“ Sohnes des nun verstorbenen Prof. Schütz daselbst, des Herrn Julius Schütz, gedacht. Desgleichen ferner wird gedacht der „*Calina*“, einer Zeitschrift, die unter

Hrn. W.'s Redaction es sich eine Zeit lang zum Beruf nahm, den Menschen zu plätschen; besagter „*Wochenblatt*“ (dieses zum Hauptausdruck hatte, eine Zeitschrift, die mit in Umschrift: „*Andias animeris*“, ein Gedicht in der Sprache des an der Spitze stand und so einander die höchsten Gedanken und Zusammenstellungen gab, die man in neuerer Zeit sieht.

Eine weitere Andeutung der in diesen sogenannten Memoiren enthaltenen Berichte über die Lebensweise, welche Hr. W. theils mit seiner Familie, theils mit den Bekannten zu Halle, Merseburg und Raumburg hatte, werden wir die sehr vielen Bl. hoffentlich ebenso gern erlassen als die Angaben über das Universitätsleben des Hrn. W. und andere Dinge der Art. Ich hat die Lesung dieser Sachen sehr wenig erdaut, warum ich ich dasselbe Gefühl meinen Lesern hier bereiten? Wer es sich verschaffen will, sehe selbst zu; das Ganze zu charakterisiren, ist wol hier schon genug beigebracht worden. 111.

## Notizen.

Labudz; Bulharyn gibt die Anzahl der in russischer Sprache gedruckten Werke auf 16—20,000 an. Die Literatur in Polen ist bedeutend größer, denn die polnische Bibliothek enthält, allein 20,000 verschiedene polnische Werke.

Die Gesellschaft für Geschichte russischer Alterthümer veranstaltet unter Aufsicht des Fürsten Dolenski einen Abdruck der sibirischen Chronik, welcher in jeder Hinsicht dem Werte im Werke entspricht. Der Druck hat bereits begonnen. Nikolai Samojlaw hat ein Werk: „Die Entstehung, der Gänge, die Gänge und die Wiedergeburt von Sibir“, herausgegeben.

„Die russische Bibliothek oder Materialienammlung zur vaterländischen Geschichte, Geographie, Statistik und Literatur“ herausgegeben von Nikolaus Potemkin, Theil 1, ist erschienen. Er enthält u. A. Documente über Litauen, welche von dem Fürsten Dolenski u. Hrn. Geymronski aus der kaiserlichen Bibliothek zu Petersburg, dem Museum Rumjanzow und im warthauer Kronarchiv gezogen worden. So findet man: die Statut des Königs von Polen Kazimierz aus der Mitte des 16. Jahrhunderts, einen Vergleich des Fürsten Kazimierz mit Litauen mit Nowgorod vom Jahre 1441 und 1447, die Schreiben dieses Kazimierz an die litauischen Herrn über die Abkunft der Russen in Litauen, Nachrichten über die Gänge der Tataren u. s. w.

Von W. Berg ist erschienen: „Die Regierung des Jar Feodor Alexiewicz und Geschichte des ersten Streikens“, der zweite Abschnitt ist besonders interessant. In dem Buche befinden sich ungedruckte Documente: 1) ein Brief des Jar Feodor Alexiewicz über die Aufsicht über die Truppen und die Wiedereingliederung der Bettler; 2) zwei Urkunden des Jar Feodor Alexiewicz von dem Abte des Kirgowschen Klosters. Das Werk interessante Notizen, die der Kaiserin Katharina der im Jahre 1678 zur polnischen Gesandtschaft in Moskau gehörte, hinterlassen hat. Den Liebhaber der Alterthümer wird eine Beschreibung der Krenal vom Jahre 1678 interessieren, die aus der 1686/in Nürnberg gedruckten Reise von Legation „*Legatio Polono-Lithuanica in Moscoviam anno 1686*“, genommen ist.

Von den Denkschriften der kaiserlichen Akademie in Petersburg sind im Jahre 1834 neun Lieferungen, zusammen 10 Bogen erschienen.

Die Akademie hat auch das mongolisch-russische Wörterbuch von J. Schmidt im J. 1834 herausgegeben.

## Literarische Unterhaltung.

Sonntag,

Nr. 151.

31. Mai 1835.

Uebersicht der neuesten Erzeugnisse der deutschen poetischen Literatur.

### 3. weiter Artikel.

(Bechluss aus Nr. 150.)

26. Romantische Erzählungen im poetischen Gewande, von G. Morrell. Vier Theile. Leipzig, Hartmann. 1834. 8. 5 Thlr.

Wir können diesen Erzählungen, die größtentheils in reimlosen Jamben abgefaßt sind und von denen nur wenige den Schmutz des Reimes tragen, unsern Beifall nicht versagen. Sie reden eine edle Sprache, künden wackere Gesinnung und laborem nirgend an langweilender Gebehntheit. Streng genommen, gehören sie nicht alle in das Gebiet der romantischen Poesie, am wenigsten die einen historischen Hintergrund haben, und wo der Verf. selbst geschaffen hat, bekundet sich ein Mangel an Mannichfaltigkeit in der Erfindung, indem fast zwei Drittheile eine Hauptsituation darstellen. Dagegen sind sie anziehend durch die Lebendigkeit der Naturgemälde, durch Innigkeit und warme Tinten im Fache des Gemüthlichen und durch Arene in ethnographischen Darstellungen. Sie behandeln theils Sagen, theils historische Facta. Ihr Schauplatz ist die Erde; sie spielen in Asien, Europa und Amerika, unter dem tropischen Himmel und nicht fern von den Polarkreisen. Der erste Theil enthält sechs Erzählungen: „Die Lilien“, eine in Amerika spielende Geschichte, in stanzendulichen, gereimten Jamben, mit einer anziehenden Scenerie jenes Erdstrichs, in der jedoch die Verbergung der Liebe Wilhelm's und Diana's nicht recht motivirt scheint. „Das letzte Opfer“, welches, aus Blackwood's „Magazine“ entlehnt, spannt und überraschend endet. „Seluba“, ein lyrischer Schmerzerguß jener Mutter bei Polyxena's Leiche. „Des Schiffers Braut“, ein gut gehaltenes Nachstück. „Der Wägbesprung am Kaukasus“, spielt in Ascherlaffen und gewährt Befriedigung. „Der heilige See“, eine litthauische Volksage voll innerer Wahrheit. Im zweiten Theile finden wir unter dem Titel: „Val di Demona“, eine Episode aus einem noch ungedruckten Roman. „Die Brüder aus Schremadura“, eine unterhaltende Zaubersage aus Spaniens Urzeit. „Abel und Leniba“, ein romantisches Gedicht in vier Gesängen, in Kaschmir spielend, in Jamben mit untermischten Dactylen, theils gereimt, theils reimlos, ein Gemälde mit allen Reizen des indischen Himmels und Lebens, welches hin und wieder an Thomas Moore's phantastischen Pinsel mahnt. „Allein“, eine Erzählung über das Thema: „Des Menschen Glück ist nur ein Traum“, etwas düster gehalten. „Des Juden Tochter“, eine litthauische Volksage, aus der uns das Bild des vorzeiglichen, rauhen Fanatismus grell entgegenleuchtet. Der dritte und vierte Theil gibt ein großes historisch-romantisches Gedicht: „Spartacus“, und malt das Leben und Treiben dieses fähnen Athraciers nicht ohne Kenntniß der Sitten und Geschichte jener Zeit, leicht und anziehend erzählt. Das ganze Buch ist so rein von jeder anstößigen Schilderung, daß es jeder Dame in die Hände gegeben und empfohlen werden kann.

27. Der polnische Parnass, oder eine Auswahl der schönsten Gedichte aus den vorzüglichsten polnischen Dichtern, ins Deutsche übersezt und herausgegeben von Julius Wendelson. Heidelberg, Winter. 1834. 12. 10 Gr.

Auf das Unternehmen des Hrn. J. Wendelson, die Freunde der schönen Literatur mit einer Auswahl von Poesien der polnischen Dichter Krasicki, Krebedi, Woronicz, Karpinski, Szymonowski, Rymowicz, Mickiewicz, Odyniec, Alexander Gbyszto, Korsak, Salowski, Massalski, Gorecki und Soszynski, von denen die drei ersten bereits gestorben sind, die übrigen aber noch als Blüthlinge leben, durch Uebersetzungen in unsere Sprache bekannt zu machen, können wir nur mit Dank schauen und wünschen, da der polnische Parnass einem großen Theil der germanischen Lesewelt eine terra incognita ist, demselben unsern ungetheilten Beifall schenken können, wenn der Herausgeber, der hier sein erstes Specimen im deutschen Ausdruck vorlegt, seine Uebersetzungen von einem sprachkundigen Kesthetiker unserseits hätte revolviren lassen. Ist uns irgendwo Cervantes' Ausspruch im „Don Quixote“: „Uebersetzungen sind flämischen Tapeten, von der Rückseite beschaut, zu vergleichen“, klar geworden und treffend erschienen, so ist es in den vor uns liegenden trefflichen Gedichten des Adam Mickiewicz, welche die erste der sieben später erscheinen sollenden Lieferungen bilden. Vorzüglich haben wir das Ornament des Reims, welches viel zu selten angebracht ist, schmerzlich vermisst. Wenn der Herausgeber bemerkt, auch die Form des Originals sei nicht ganz treu wiedergegeben, so mag es ihm zur Entschuldigung dienen, daß dies fast unumgänglich ist, indem in der polnischen Sprache ein von der deutschen sehr verschiedener Versbau gebildet wird, man die Sylben nicht misst, sondern zählt und nur selten männliche mit weiblichen Reimen abwechseln läßt. Dennoch freuen wir uns der Aussicht, die uns eröffnet wird, in einer der letzten Lieferungen oder am Schluß des Werks einen kurzen Ueberblick über das Gesamtgebiet der polnischen Literatur zu erhalten. Evident ist es ferner, daß der Herausgeber den Probestücken der einzelnen Dichter eine Lebensflüge vorausschickt, wie wir denn eine solche auch hier von Mickiewicz finden, von der wir das Wesentliche kurz mittheilen. Zu Nowogrod in Litthauen 1798 von adeligen, aber nicht vermögenden Aeltern geboren, besuchte Mickiewicz, als er 16 Jahre zählte, die Universität zu Wilna. Die Liebe weckte zuerst sein Dichterfeuer. Schon in Wilna schrieb er mehre (auch hier aufgenommenen) Gedichte und ein größeres, „Dziady“. Im J. 1819 schloß er sich an den von Thomas Jan gebildeten Studentenverein, dessen Tendenz Verbreitung der nationalen Literatur und Geschichte war. Die russische Regierung vermuthete politische Zwecke, und sämtliche Mitglieder wurden eingekerkert. Mickiewicz ward in die Karkarek verbannt, wo er seine „Krimischen Sonette“ schrieb, die Gustav Schwab ins Deutsche übersezte, aber auch bald in die russische und persische Sprache übertragen wurden. Nach Moskau zurückgerufen, stand er unter polizeilicher Aufsicht, erhielt dann Erlaubniß, in Petersburg zu leben, wo er ein größeres,



historisches Gedicht: „Konrad Wallenrod“, schrieb. Eine Sammlung seiner Gedichte erschien 1822. Sie fanden Bewunderer, aber auch Gegner, indem er als erster Begründer der romantischen Schule für sein Volk austrat. Im J. 1829 ward ihm eine Reise ins Ausland gestattet; doch ward ihm die Bedingung gestellt, das polnische Gebiet nicht zu berühren. Von Kronstadt aus ging er nach Lüttich, von da nach Weimar, wo er sich bei Witzke einige Zeit aufhielt, durchsagte die Schweiz und ließ sich in Rom nieder. Hier erlitt ihn die Nachricht vom Ausbruch der Revolution 1830. Er eilte nach Paris, von wo aus er nach Polen zu gehen gedachte, ward aber im Verpöthum Posten angehalten und gehindert, seiner Reise Zweck zu verfolgen. Nach Warschauer Fall hielt er sich in Posten einige Zeit auf, zog dann mit den Trümmern der polnischen Armee nach Dresden, kam 1832 zum zweiten Male in Paris an, wo er bis jetzt lebt. Hier schrieb er 1833 den dritten Theil von „Diady“ und „Die Bänder der polnischen Pilgrimschaft“, welche letztere ins Deutsche, Englische und Französische übersetzt sind. Schließlich geschleht noch seines großen improvisatorischen Talents Erwähnung. Berichten wir nun über das hier Gebotene. „Farys (im Arabischen heißt das Wort Ritter), oder der Ritter durch die Wüste“, zeigt in dithyrambischen Ergüssen voll blühender, fecker Phantasie die Eigenthümlichkeit Mickiewicz's und stellt eine arabische Scenerie mit frischen Farben und plastischen Formen hin. Das Ganze bekundet die Wahrheit, daß ein Gemüth, welches von einer bewegten, stürmischen Zeit genährt und gepflegt wurde, Farbe und Gewand dieser Zeit annimmt, sich ebenso wild und ungebunden bewegt und nicht selten in excentrischen Bahnen kreist. Um den unauffhaltsamen Flug des tollkühnen Arabers durch den heißen Sand der Wüste am entsprechendsten nachzuahmen, hat der Herausgeber das Gedicht, welches im Polnischen aus abwechselnd langen und kurzen Versen besteht, in ein Klopstock'sches Dodekasyllab (wie er sagt) zu bringen gesucht. Der Versuch ist aber leider nicht gelungen, und wir finden hier abwechselnd lange und kurze Verse und Strophen mit unregelmäßiger Wälfart gemischt; ja oft ist der Sinn unklar, und von Sprachfehlern ist es nicht ganz rein. So ist z. B. eine Fufe ganz etwas Anderes als Deutsch als ein Pferdehauf, welcher letztere doch hier gemeint ist. Harro Harring hat in seiner Schrift: „Splinter und Balken“, dasselbe Gedicht übersetzt. „Die Schlüsselblume“ ist sentimental gehalten. „Das Romantische“, schildert diese Richtung unser poetisches Zeitgeistes nicht übel. „Der Jüngling und das Mädchen“, romangenartig und reich an schelmischer Ironie. „An M.“, Klage um ein verlorenes Liebesglück. „Das neue Jahr“ (S. 28) wird man nicht ohne Störung und Mitteln für den verbannten heimathlosen Dichterjüngling lesen. Da es eine der kürzern Stücken ist, finde sie als Probe hier eine Stelle.

Es ward das alte Jahr; der Aich' entseiget  
Ein Phänix in des Morgens goldenem Schein,  
Bogelst von tausend Hoffnungen und Wünschen,  
Was, Aem, nicht denn dein Wunsch heute sein?

Wol frohe Stunden? Diese Mitternachts  
Den Himmel uns, die Erde strahlt in Gold;  
Der Aukunft harren wir, bis vor dem Auge  
Welt dunkler noch die Nacht herniederrollt.

Wol Lieb? Ich kenne dieses Jugendfeber;  
Den Menschen schafft es der Edder Blick,  
Bis es den Irthümlichen in Dämmerung künzt,  
Dem Himmel in der Wüste Geraus zurück.

Ich schwärme unbekannt, lag auf, und fühlte,  
Ich künnte eine Kos', wolt' brechen sie;  
Da wachst sie auf, es schwanzen Aem und Rose,  
Nur Dornen blühen. Liebe wünsch' ich nie.

Wol Freundschaft? Ach, wer sollt' nach ihr nicht denken,  
Der Götter, die die Jugend früh ergötzt,  
Der schäbsten Tochter unserer Phantasien?  
Die Erste kennt sie auf, und Nichts zueht.

O Freunde, wie so glücklich seht ihr Me,  
Ihr seht wie im Trübend Poln' verweilt;  
Den ganzen Baum nährt die verbannte Seele,  
Ob jedes Blatt gleich selbst zu leben scheint.  
Wenn aber Hageckschlag den Baum durchrieselt,  
Wann giffet Wälder Stachel ihn zerlegt;  
Wie quält sich unterthänig jedes Aem,  
Für die und Anders. Freundschaft will ich nicht.  
Und was verlang' ich denn im neuen Jahre?  
Auf eichnem Lager? einsam wolt' ich gern,  
Wo ich den Glanz der Sonne nicht mehr sehe.  
Von Feindes Hohn und Fremdes Bitter fern.  
Dort wolt' ich bis zum Untergang der Wellen,  
Und länger noch in ew'gen Schlaf gebannt,  
So träumen, wie die Jugend sich durchräumt,  
Die Menschen liebend, helfen ungetannt.

„Farys“ wird hier eine arabische Erzählung, aber in passender genannt, indem es nur die begeisterte Liebe des arabischen Ritters dieses Namens ist, der, beleibt von den Kün aus dem Geschlechte Salaman, seine Geschlechtsbrüder aufsucht, ihm seinen Nachplan ausführen zu helfen, und der seine Kün rühmt. Gedanke und Bild trägt echte Nationalfarben. „Der Schlaf“, „Das Gespräch“, „Die Ungewissheit“ und „Ein Mädchen“, lebendigwarme Pauche aus dem Gebiet glücklicher und glücklicher Liebe. Was die nun folgenden Romangen und Kün anbelangt, so ist Mickiewicz ganz auf dem ihm von der Natur angewiesenen Gebiet. Ihre größtentheils köstlich das Grausenhafte und Unheimliche, das oft nur angedeutet und vom Leser mehr errathen werden muß, machen sie anziehend; ja, einige möchten wir Meisterstücke in ihrer Gattung nennen, wozu wir namentlich „Frau Zwardomsta“ und „Der Wälder“ zählen. Die vier das Bächlein beschließenden Strophen würden unendlich effectvoller sein, wenn in ihnen nicht gegen Form und Sprache gekündigt wäre. Die zweite Strophe wird das größere Gedicht von Mickiewicz: „Diady“, oben schon gedachten, enthalten.“

Geschichte des Kampfes zwischen dem alten und dem neuen Verfassungsprincip der Staaten der neuen Zeit. Von Ludwig Flathe. Erster und zweiter Theil. 1789—99. Leipzig, Barth. 1833. 6 u. 15 Thlr.

„Wir stehen in der Mitte einer vielbewegten Zeit, in der Mitte, vielleicht auch nur am Anfange erst eines Kampfes, seit einem halben Jahrhundert bereitet Europa sich auf, es geht weder Weisheit noch Prophetengabe dazu, um zu sagen, daß die Kette der Ereignisse, die durch jetzt schon führt worden, noch nicht abgelaufen ist. Alle Menschen sind nach dem Willen der Gottheit dem Himmel unterworfen; keine Menschenmacht mag diesen Willen nicht nur Wechsel und Wandel der Dinge in den Händen der Völker, wie es seit Jahrhunderten sich angedeutet hat, zu zerstören und vernichten will der unheimliche Geist, der Europa weht, Demokratie genannt. Welche sie besiegen, so würde alles Leben vergehen, die Erde würde unter der Kräfte würde es zerstören. Doch die Demokratie wird nicht siegen, denn sie wird nicht die Erde zerstören und gebietend in diesem heißen Jahr, die Menschen vorwärts treibend auf der Erde, auf welchem der rechnende Verstand und die Vernunft die Herrschaft führen werden über das Gemüth, welches weder religiöser noch politischer Fanatismus zu vermögen wird, über ein gebildetes Volk.“

\*) D. i. Lebendigkeit.

\*\*) Ein dritter Theil folgt im Juli.

lik fühlen und empfinden lernte von Jugend auf. Das Streben, Kenntnisse zu besitzen und zu verbreiten, das Streben, eine deutsche Menschheit aufzuwecken, hat sich so gewaltig gezeigt in diesem halben Jahrhundert, und die daraus hervorgehenden Beweise haben sich so groß und einflussreich erwiesen, daß nur der Staat, welcher sich selbst zu Armut, Schwäche, ja Nullität verdammt, sich diesem Streben widersetzen und eine entgegengekehrte Richtung einschlagen kann. Das menschliche Geschlecht in Europa bringt zum Licht, zur Natur, zum wahren Recht, es schreitet vor zur Ertüchtigung, zur Humanität, zu freier, vernunftgemäßer Übung seiner Kraft. Das Streben ging von einer Macht aus, der schwerig die Welt gehorcht. Deshalb können die Demokraten den Sieg nicht gewinnen, denn jene Macht, die das Menschengeschlecht zu Recht, Ordnung und wahrer Freiheit lenkt, kann unmöglich das Princip der Vernichtung, wodurch das ganze Staatsleben untergehen müßte, Wurzel schlagen lassen. Daß die Demokratie, obgleich von tausend Jungen laut gepriesen, für Europa das Princip der Zerstörung ist, hat die Erfahrung gelehrt, die Demokratie gründet sich auf zwei Principien: Freiheit und Gleichheit. Unter ersterer wird in ihrem Sinne nicht nur die bürgerliche, sondern auch die politische, d. h. die Souveränität des Volks oder die Herrschaft Aller über sich selbst verstanden. Die Lehre von der Souveränität des Volks führt zu einem Kriege Aller gegen Alle, der wenn er in einer Demokratie tatsächlich nicht immer vorhanden ist, doch jeden Augenblick eintreten kann. Die reine und absolute Gleichheit, das zweite Princip der Demokratie, das mit dem ersten in innigster Verbindung steht, führt zu einem Kampfe der Eigenthümer gegen die Eigenthümer und, da Erstere beiderseits die größere Masse ausmachen, zum unfehlbaren Untergang der Regierung. Die Lehre von der Souveränität des Volkes mit ihren Konsequenzen bedroht somit keinesweges allein die Throne, sondern überhaupt das ganze Leben mit einer wahnsinnigen Vernichtung. Den Bürgerstand bedroht sie nicht minder als einen Höhergestellten. Die Demokraten sagen es jetzt ungeschönt, wie sie es in früheren Tagen nicht verschlehten: Der Bürgerstand ist auch eine Aristokratie, die vernichtet werden muß. Ihre Freiheit und Gleichheit verkündigen sie als ein neues Evangelium des menschlichen Geschlechts, und sie ist weiter nichts, als Tyrannei vom Anfange und Tyrannei am Ende. Ruft ihren vielgepriesenen Staat in das Leben, und die rohe Gewalt der Menge wird herrschen, zertrümmernd um sich schlagen, bis sie ermüdet in sich selbst zusammenfällt, nach Ruhe sich sehnt, und sucht, wer sie ihr geben könne. Eine neue Macht steigt empor, der die Gefühle der Menschen entgegenkommen. Aber die junge Herrschaft, die an sich selbst auf hohem Boden steht, wird entweder fortbehauptet werden durch Gewalt, oder durch Schöpfung neuer Interessen, welche statt der nicht mehr vorhandenen die Menschen an die neue Gewalt zu fesseln bestimmt sind, oder es werden beide Mittel in Verbindung gesetzt, und wenn auch über dem letzteren eine halbe Welt zu Grunde gehen sollte. Das war der Fall in Frankreich, wo auf den Krieg Aller gegen Alle die Stiftung des neuen Throns erfolgte und, um diesen zu sichern, Erdrückung aller öffentlichen Freiheiten und Rechte und Schöpfung (Erkaffung) neuer Interessen durch die Herrschaft über Europa. Dieser Ultraliberalismus bedroht die Welt mit weit größeren Gefahren, als die Autokratie jemals bringen würde. Diese, von dem mächtig waltenden Geist des Jahrhunderts unter seinen Fittig genommen, will nicht mehr als blutige Tyrannei und zertretende Willkür einschreiben, sondern fordern Menschengleich auf ihre Weise. Mit ihr gibt es keinen Kampf auf Leben und Tod für das neuere Verfassungsprincip in seiner Reinheit und Echtheit, in welchem die Heiligkeit des Königthums bleibt wie in den Autokratien."

„Diejenigen, welche die Einführung repräsentativer Verfassungen für das Erforderniß der Zeit und der Bildung erachten, rüsten sich nicht nur von den Demokraten trennen, sondern sie selbst bekämpfen. Je schärfer die Trennung hervortritt, um so besser. Es ist vielfach Bemerkung zu dem Mißtrauen ge-

geben worden, daß unter dem Streben nach einer repräsentativen Regierung sich die Demokratie verborge; sehr oft gab sie selbst diese Waise sich nicht. Ein Bruch zwischen den Demokraten und den Freunden des Gesetzes ist bereits vorhanden, es kommt nur darauf an, diese Spalte zu erweitern, nur viel in der Meinung zu gewinnen; größere Freundschaft wie bisher müßte der freiwillige Geist finden, wenn er sich eifrig finden läßt, in der Befestigung der legitim-constitutionellen Monarchie gegen die Demokraten. Die Demokratie tobt aber nur auf der Oberfläche des Lebens herum, tief ein in dasselbe ist sie nicht gedrungen, um so leichter wird der Sieg über sie, über die falsche Freiheit sein."

Diese dem Wortworte des in Rede stehenden Werks worttreu entnommenen und zur anschaulichern Uebersicht zusammengestellten Sätze enthalten das politische Glaubensbekenntniß des Verfassers und setzen den Leser in den Stand, den Gesichtspunkt kennen zu lernen, aus welchem der vielbesprochene in dem Werke verhandelte Gegenstand genommen worden ist und welcher politischen Partei der Autor gehört. Daß er ein abgesagter Feind aller Republikaner und auch kein sonderlicher Anhänger der repräsentativen Regierungsformen ist, geht daraus hervor und wird auch in dem Werke selbst bei jedem Anlaß unumwunden ausgesprochen; allein er ist kein Widersacher zeitgemäßer Reformen, im Gegentheil erweist er mit siegenden Gründen ihre unerlässliche Nothwendigkeit, und weder die Aristokratie noch die kirchliche Hierarchie findet mit ihren Ansprüchen Gnade vor seinen Augen.

Wenngleich der Hauptgegenstand der Darstellung, die französische Revolution — denn die Staatsumwälzungen anderer europäischer Länder sind nur kurz und mit Bezug auf die erstere behandelt — unzähligemal und in den verschiedenartigsten Formen bearbeitet worden ist, so läßt sich demselben doch noch immer eine neue Ansicht abgewinnen, die dem denkenden Leser anziehend wird und seine Aufmerksamkeit fesselt. Das ist auch der Fall der gegenwärtigen Schrift, deren Verfasser die Befugniß, seine Ansichten über den hochwichtigen Gegenstand, der jedem Gebildeten zur Lebensfrage geworden ist, öffentlich auszusprechen, durch eine umfassende Belesenheit, genanntes Einbringen in die beinahe unübersehbare Menge von Schriften über die die französische Revolution und durch die folgerechte Anwendung, die er davon macht, darthut. Daß seine Grundsätze und Meinungen, da er unbedingt keiner Partei huldigt, am wenigsten aber der sogenannten liberalen, zahlreiche Gegner finden werden, ist vorauszusetzen. Doch werden diese ihm das Zeugniß einer umfassenden Sachkenntniß und einer Selbstständigkeit in seinen Urtheilen nicht versagen können. Die Auswahl und Anordnung des so unermesslich reichen Stoffs ist ein Vorzug des Werkes, um dessen willen ihm recht viele Leser zu wünschen wären, die bei diesem entschiedenen Vorzuge der Bearbeitung keine Unannehmlichkeiten des Stils gern übersehen werden.

Da in den vorliegenden beiden Theilen die Geschichte nur bis zum Jahre 1799 fortgeführt ist, so hätten wir, wenn der Inhalt dem Titel entsprechen soll, wol noch eine ziemliche Reihe von Theilen zu erwarten. Wir wünschen dem Verf. von Herzen Muth und Ausdauer, denn die Hindernisse, die sich einer Darstellung der neuern Begebenheiten dieses Kampfes entgegenstellen, sind nicht geringe, indem es nicht nur noch gar sehr an guten Vorarbeiten fehlt, sondern auch bei folgerechter Durchführung der in diesen ersten Theilen aufgestellten Maximen häufige Conflicte mit der Censur kaum zu vermeiden sein dürften. Zu bedauern war es aber, wenn der Verf., von diesen Schwierigkeiten abgeschreckt, seine Arbeit aufgeben und nicht bis zum Jahre 1830 fortsetzen sollte. Es thut wohl, bei der verwirrenden Geschrei der Menge, unter dem Schwarm leichtes, oberflächlicher und aberwitziger Behauptungen auch einmal das Urtheil eines besonnenen Beobachters zu vernahmen, der mit der erforderlichen Sachkenntniß auch den Muth besitzt, die Wahrheit selbst in solchen Fällen unumwunden zu bekennen, wo es nicht ohne Gefährdung seiner Lieblingsmeinung geschehen kann. Als solchen bewähret sich Hr. Prof. Flotje in sei-

ner Schrift, die kein Leser, wenigstens er mit den Ansichten des Verf. nicht immer einverstanden sein sollte, unbefriedigt aus der Hand legen wird. 112.

1. Der Zusammenhang der Seele mit der Geisterwelt; populair dargestellt und belegt mit einer Sammlung merkwürdiger Äußerungen und Träume; mit sehr interessanten Beispielen des Fernsehens und des zweiten Gesichts, und mit Erscheinungen des Magnetismus und der Geisterwelt. Von W. Stilling. Ludwigsburg, Imle und Krauß. 1834. Gr. 12. 21 Gr.
2. Blätter aus Prevorst. Originalien und Leseblätter für Freunde des innern Lebens mitgetheilt von dem Herausgeber der Escherin aus Prevorst. Fünfte Sammlung. Karlsruhe, Braun. 1834. Gr. 12. 18 Gr. \*)

Beide Schriften haben dieselbe Tendenz: durch Erzählungen von Äußerungen und Träumen, von Fernsehen und zweiten Gesichten in Verbindung mit den großentheils räthselhaften und wunderbaren Erscheinungen des Magnetismus den Zusammenhang der Seele mit der Geisterwelt und das Heraberragen und Eingreifen dieser in unser gegenwärtiges Leben weniger wissenschaftlich als thätig darzutun. Das Wissenschaftliche in beiden Schriften, besonders in der ersten, ist unbedeutend; da man jedoch mit aller Speculation in diesem Felde nicht weiter als bis zur Möglichkeit einer Verbindung beider Welten gelangen würde, sich aber auch auf keine Weise die Unmöglichkeit derselben darthun läßt, so kommt Alles auf die Facta und ihre Beglaubigung an. In dieser Beziehung nun läßt besonders die erste Schrift noch Vieles zu wünschen übrig. Nur wenige Gesichten sind so beglaubigt wie die Erscheinung der Königin Ulrike von Schweden in Drottningholm und der Gräfin Steenbock (S. 172), oder die Erscheinung auf dem Ritterholm, die sich Karl XI. sowie seinem Günstlinge, dem Grafen Brahe, und dem Leibärzte Baumgarten darbot (S. 266). Bei mehreren andern sind zwar wol die Namen der Gewährsmänner genannt, aber ihre Persönlichkeit sowie die Zeit des Ereignisses mit den Nebenumständen nicht näher bezeichnet; bei vielen andern ist die Quelle gar nicht genannt, aus welcher der Verf. geschöpft, so daß dem Leser gar viele Zweifel an der Richtigkeit der Erzählung aufsteigen können. Auch ist die Sammlung ohne Plan und Ordnung angelegt. Dennoch bietet sie einige interessante Fälle dar, wie z. B. das Fernwirken einer Seele auf die andere kurz vor dem Tode (S. 1), der Klapperer (S. 18), der Spigenstragen (S. 48), Lebenserrettung durch einen Traum (S. 68), der Doppelgänger (S. 153), die Entdeckung eines Mordes durch einen Traum (S. 158), sowie die beiden Erscheinungen in Stockholm. In der Vorrede empfiehlt der Verf. die „Escherin von Prevorst“ und die „Blätter aus Prevorst“ und schließt sich hierdurch selbst an diese an.

Diese „Blätter“ scheinen mit der Fortsetzung an Bedeutung zu verlieren, was wol natürlich ist; denn wer will gern dasselbe Thema immer auf dieselbe Weise meistens von unbekannten Händen bearbeitet wissen? Monotonie ist dabei unvermeidlich. Der Verf. des Nachtrags zu dem Aufsatze über Goethe's Tod in der vierten Sammlung wird über seinen Gegner im „Literaturblatt“ des „Morgenblatt“, 1833, Nr. 87, nichts gewinnen, sobald er sich mit Sprachen wie folgender vernehmen läßt: „So lang ein Urtheiler nicht entschieden an die göttliche Offenbarung der heiligen Schrift glaubt und mit ihr die Erfahrung zusammenhält, so lange ist seine ganze Philosophie ein Wahn, und alle seine Urtheile können füglich ungeschrieben bleiben“ (S. 28). Damit

\*) Zuletzt war über diese Sammlung in Nr. 188 d. Bl. f. 1834 die Rede.

würde ja die Philosophie gleich von vorn herein gesungen und jede freie Untersuchung mit der Fabel abgeschnitten. Allerdings muß die Philosophie sich mit der Religion in Uebereinstimmung setzen, aber diese Uebereinstimmung darf nicht die angewogene, aufgebundene sein, wobei der Philosophie nur die Fabel der Unterwerfung und das beschriebene Verhalten ihrer Gebieterin, der christlich-philosophischen Theologie, die Schiene nachzutragen, sondern sie muß ein Verhältniß der Freie zu freien sein; ist die Philosophie rechter Art, so strebt sie selbst nach dieser Vereinigung, und das Göttliche an der Kraft findend, wird sie es auch außer sich in der Offenbarung und Geschichte nicht verweigern. Darum jedem das Seine! Interessant ist die biographische Skizze eines Escher, S. 41-42. Die Äußerung Humphry Davy's von einem Ferngespräch ist bei dessen „Erstehenden Betrachtungen auf Reisen“, übersetzt von Martinus (Härnberg 1835), welches Buch in England mit der Theilnahme als in Deutschland gefunden hat. Das Philosophische darin ist unbedeutend und unklar, interessant aber nach der Persönlichkeit des berühmten Chemikers und dessen Leben, so weil man daraus erseht, wo dieser geistreiche Naturforscher Kraft und Berührung wenn nicht gefunden, doch gewiß gesucht hat. Unter den folgenden Mittheilungen ist die Erzählung merkwürdig, welche dem Theologen Schwart zu Prevorst in der Nähe von Prevorst im Jahr 1703 u. f. w. begegnete, deren Wahrheit er nicht bloß mit einem Eide zu bezeugen erdört war, sondern sie auch durch die Aussage von mehr als hundert Zeugen beweisen zu können versicherte. Dieser Schwart lebte sechs Jahre, freilich nicht ununterbrochen, wie S. 42 merkt, weil es sonst unmöglich gewesen wäre, in dem Jahr auszuhalten, sondern es pausirte zwischen 8-14 Tage, nach mal vier Wochen, auch einmal ein Vierteljahr, suchte aber immer desto heftiger wieder fort. Zugleich bemerkte er, in seinem Gespenster vorher nie abergläubisch gewesen zu sein und auf die Weidmädchen nie etwas gehalten zu haben. Es sei ein Kampf mit einem bösen Geiste gewesen, in welchem ihn nur die Kraft des Gebets aufrecht erhalten habe. Wir schließen die Erzählung mit dem Disquisition (S. 208):

Geister hat Mancher gesehen; doch wollest vor Allen zu hören  
Daß der erhabenste Geist immerdar nahe dir sei!

## Notiz.

### God save the King!

Wer von allen den Kennern der Geschichte der Russen nun Recht? — „Der Gesellschaft“, 1817, Nr. 136, versicherte, daß Melodie und Text des englischen in die meisten Sprachen übertragenen Volksgefangs von Gary sei, in sich 1743 od. 1744 erschöpf. Diese Angabe nahmen die meisten encyclopädischen Wörterbücher auf. Neuerdings wurde in neuen Zeitschriften, namentlich in der „Zeitung für die Welt“, 1834, Nr. 238, erzählt, daß der 1622 verstorbene John Bull der Componist gewesen sein soll, und jetzt schon „Der Freimüthige“, 1835, Nr. 19, daß nach neuen Untersuchungen man annehmen müsse, der für ursprünglich gehaltenen Nationalgesang sei im Text wie in der Melodie die Nachbildung eines französischen Volksliedes. Händel das Original in der ersten Strophe angeführt und bemerkt, daß Händel beide aus Frankreich nach England gebracht hier sich als Autor ausgegeben oder doch gehalten habe, er als solcher bezeichnet wurde. Je allgemeiner der Gesang worden, und je ansprechender die Russen wie die Deutschen darnach gesungen, gewesen, desto wünschenswerther ist der Forscher im Fache der Geschichte der Russen zum Nachdenken näher untersuchen und prüfen, und namentlich die Melodie des großen Händel diesen von dem Vorwurfe des Plagiat befreit.

# Blätter

für

## literarische Unterhaltung.

Montag,

Nr. 152.

1. Juni 1835.

### B u r N a c h r i c h t.

Von dieser Zeitschrift erscheint außer den Beilagen täglich eine Nummer und ist der Preis für den Jahrgang 12 Thlr. Alle Buchhandlungen in und außer Deutschland nehmen Bestellung darauf an; ebenso alle Postämter, die sich an die königl. sächsische Zeitungs-Expedition in Leipzig oder das königl. preuß. Grenzpostamt in Halle wenden. Die Versendung findet wöchentlich zweimal, Dienstags und Freitags, aber auch in Monatsheften statt.

Vom Kriege. Hinterlassenes Werk des Generals Karl von Clausewitz. Dritter Theil. Auch unter dem Titel: Hinterlassene Werke des Generals Karl von Clausewitz über Krieg und Kriegsführung. Dritter Band. Berlin, Dümmler. 1834. Gr. 8. 2 Thlr. 4 Gr. \*).

Der vorliegende Band ist später als der nächstfolgende vierte erschienen, weil dessen Durchsicht einige Zeit erforderte und die Frau Herausgeberin glaubte, den ihr von mehreren Seiten zugeworbenen Wünschen der baldigen Fortsetzung dieses wichtigen Werkes durch die Herausgabe des ganz vollendeten vierten Bandes entsprechen zu müssen. Wir halten uns aber an die Reihenfolge, da mit dem dritten Bande der wissenschaftliche Theil des Werkes schließt und die übrigen (von denen bereits der sechste und siebente erschienen) geschichtlichen Inhalts sind.

Dieser Band enthält das siebente und achte Buch, von denen jenes von dem Angriff und dieses von dem Kriegsplane handelt. Sie sind, nach der Vorrede, von dem General Clausewitz nur in „flüchtigen Skizzen und Vorarbeiten“ hinterlassen und von dem Major D'Egel, vom preussischen Generalstabe, durchgesehen worden. Worin diese Durchsicht, und ob sie in planmäßiger Verbindung des zerstreuten Stoffes — wie es fast den Anschein hat — bestanden, ist nicht angegeben worden, wäre aber bei einem solchen Werke nicht unwichtig zu wissen. Indes hat der Major D'Egel vor dem fünften Bande erklärt, daß seine ganze Mitwirkung nur in der Correctur des Druckes bestche. Angehängt sind: 1) Uebersicht des dem Kronprinzen von Preußen in den Jahren 1810, 1811 u. 1812 von dem Verf. ertheilten militairischen Unterrichts, 2) Ueber die organische Eintheilung der Streitkräfte, und 3) Skizze eines Planes zur Taktik oder Gefechtslehre.

Auch bei diesem Bande sind wir mit Disposition und Eintheilung nicht einverstanden. Ebenso wenig können wir den Beweisführungen des Verf. ungetheilten Beifall geben. Sie scheinen uns etwas Gezwungenes und — für die Mehrheit der Leser wenigstens — selbst Dunkles zu haben und zu sehr an das Gebiet der Philosophie zu streifen. Dieses findet aber fast immer nur anfangs statt, da der Verf. noch nicht klar zu erkennen scheint, welche Richtung und Bewegung er der Fülle der Gedanken zu geben habe, und da er noch versucht, die reichen Resultate seiner von Geschichte und Erfahrung befruchteten und in ihnen begründeten Speculationen a priori und in streng logischer Gliederung wiederzugeben. Dann schlägt er, der philosophischen Beweisführung selbst überdrüssig oder gegen sie mißtrauisch, den Weg der Induction ein. Hier ist er Meister, und es dürfte ihm darin kaum irgend ein militairischer Schriftsteller an die Seite zu setzen sein; so wie uns auch diese Beweisführung, mögen sie immer die Philosophen für unsicher erklären, für die Wissenschaft der Kriegsführung die zweckmäßigste zu sein scheint. Sobald nun unser Verf. die ihm ungewohnten Fesseln abgestreift hat, gewinnt seine Darstellung an ungemeiner Klarheit, und selbst die tiefsten Untersuchungen und ihre nicht selten ganz neuen Ergebnisse werden von ihm mit siegender Anschaulichkeit und in würdevoller Sprache dargelegt. Wir beziehen uns hier auf das bei Gelegenheit des ersten Bandes Gesagte und rufen unsere Standesgenossen, die sich durch die philosophische Behandlung zurückgeschrecken lassen könnten, mit jenem Franzosen zu: „Allez-en avant et la foi vous viendra!“

Siebentes Buch: Der Angriff. Erstes Capitel. Der Angriff in Beziehung auf die Vertheidigung. (Etwas schwerfällig.) Zweites Capitel: Natur des strategischen Angriffs. Zwar nicht neu, aber oft verkannt und hier recht klar entwickelt ist die Wahrheit, daß die Vertheidigung kein

\*) Vgl. über die frühern Theile Nr. 1, 2 u. 229 d. Bl. f. 1833. D. Red.

absolutes, sondern ein relatives, von den Grundsätzen der Offensive durchdrungenes Abwehren sei. Ungewöhnlicher dürfte indeß die Ansicht sein, daß ebenso auch der Angriff als kein rein geschlossenes Ganze angesehen werden könne, jedoch mit dem Unterschiede, daß, während die Vertheidigung ohne das offensive Element des Rückstoßes gar nicht zu denken sei, der Angriff (als Stoß) an und für sich schon einen vollständigen Begriff bilde, die Verhältnisse der Zeit und des Raumes aber, an die er gebunden, ihm die Vertheidigung gleichsam als ein notwendiges Uebel, als ein retardirendes Gewicht zuführen. Drittes Capitel: Vom Gegenstande des strategischen Angriffs. Viertes Capitel: Abnehmende Kraft des Angriffs. Fünftes Capitel: Culminationspunkt des Angriffs. Dem Verf. ist dieser Punkt der, bei welchem die Kräfte noch hinreichen, sich in der Vertheidigung zu halten und den Frieden abzuwarten, und über den hinaus der Umschwung, der Rückschlag liege, dessen Gewalt gewöhnlich viel größer sei, als es die Kraft des Stoßes war. Wer denkt nicht dabei an Napoleon? Sechstes Capitel: Vernichtung der feindlichen Streitkräfte. Siebentes Capitel: Die Offensivschlacht. Achtes Capitel: Flußübergänge. Neuntes Capitel: Angriff von Defensivstellungen. Zehntes Capitel: Angriff verschanzter Läger. Hier bekämpft der Verf. mit Erfolg die seit ungefähr einem halben Jahrhundert sich eingeschlichene und selbst durch Männer wie Tempelhoff unterhaltene Geringschätzung der Schanzen. Elftes Capitel: Angriff eines Gebirges. Zwölftes Capitel: Angriff von Liniencordons. Dreizehntes Capitel: Manoeuvriren. Der Verf. zieht dessen so sehr idealisirten Werth in den Kreis der Erfahrung herab und zeigt aus derselben, daß der Sieg vorzüglich von Thätigkeit, Präcision, Ordnung, Gehorsam und Unererschrockenheit abhängt. Vierzehntes Capitel: Angriff von Morästen, Ueberschwemmungen, Wäldern. Fünfzehntes Capitel: Angriff eines Kriegstheaters mit Entscheidung.

Wie Vorsicht der eigentliche Genius der Vertheidigung ist, so ist es Kühnheit und Zuversicht beim Angreifenden; nicht daß die entgegengesetzten Eigenschaften Beiden fehlen dürften, sondern es stehen die ihnen zur Seite in einer stärkeren Affinität damit (V). Alle diese Eigenschaften sind ja überhaupt nur ad-hoc, weil das Handeln kein mathematisches Konstruiren ist, sondern eine Thätigkeit in dunkeln oder höchstens dämmernden Regionen, wo man sich demjenigen Führer anvertrauen muß, der sich am meisten für unser Ziel eignet. Je moralisch schwächer sich der Vertheidiger zeigt, um desto dreister muß der Angreifer vorgehen. (S. 87.)

Sechzehntes Capitel: Angriff eines Kriegstheaters ohne Entscheidung. Siebzehntes Capitel: Angriff von Festungen. (Natürlich nicht von der Seite der fortificatorischen Arbeiten.) Wie vorher die Schanzen, so werden hier die fest-verseherten Circumvallationslinien wieder zu Ehren gebracht. Achtzehntes Capitel: Angriff von Transporten. Der General Clauswitz faßt hier Vertheidigung und Angriff zusammen und erklart alle taktischen Anstaltsmittel der Vertheidigung (selbst die von Tempelhoff und Schenhorst angegebenen) für anpassend und die Vertheidigung sogar für unmöglich. Diese Ungleichheit werde

aber wieder durch das strategische Verhältniß und andere Umstände (z. B. durch die Unordnung, die auch bei den Angreifenden entsteht) gehoben, da sonst alle Transporte gleich von vorn herein für verloren gegeben werden müßten. Auf diese Art vernichtet der Verf. wie mit einem Schläge eine Menge complicirter Lehren, mit denen wir die Kriegswissenschaft bereichert glaubten, und setzt an ihre Stelle sehr glücklich das einfache strategische Verhältniß. Neunzehntes Capitel: Angriff einer feindlichen Armee in Quartieren. Zwanzigstes Capitel: Diversion. Ihr Begriff wird mit der dem Verf. eignen Schärfe bestimmt und dabei manches Vorurtheil unsanft berührt. Sie muß mehr Streitkräfte des Feindes vom Hauptkriegsschauplatz abziehen, als wir darauf verwenden. Als ein Haupturtheil wird angeführt, daß durch sie die sonst schlummernden Streitkräfte des Feindes geweckt werden. Einundzwanzigstes Capitel: Invasion. Das Eitelle dieses Ausdrucks, den namentlich die französischen Kriegsgeschichtsschreiber und ihre Nachbeter so häufig gebrauchen, ohne damit einen bestimmten Begriff zu verbinden, wird recht klar gezeigt. Der Verf. hat es sich überhaupt zur Aufgabe gesetzt und es auch an mehreren Orten (z. B. S. 89) erklärt, militairische Verhältnisse von unbestimmten und zweideutigen Vorstellungen zu reinigen. Diese Aufgabe hat er, auch durch Sichtung der Kunstsprache, glücklich gelöst und sich dadurch kein geringes Verdienst um Theorie und Praxis des Krieges erworben. Denn wo gibt es wol mehr hohle, nichtsagende Phrasen und bloßes Wortgeklingel als in der militairischen Sprache? Wo verdeckt wol mehr eine prunkende Terminologie den Mangel oder die Unklarheit des Begriffs?

Es folgt nun eine Abhandlung: „Ueber den Culminationspunkt des Sieges“, der ein nur abgerissenes Fragment ist und sich eigentlich an das fünfte Capitel anschließt. Mit vielem Geiste wird hier gezeigt, wie der Angreifende zu seinem Verderben über diesen Punkt hinaus gelangen könne, und wie wichtig es für ihn (und als auch für den Vertheidiger sei, denselben bei dem Entwurf des Feldzuges klar und bestimmt ins Auge zu fassen: für jenen, um nichts über sein Vermögen zu wagen, und für diesen, um dieses Ueberschreiten zu dem eignen Vortheile zu benutzen. Wir können und müssen, den Schluß anführen:

Werfen wir nun einen Blick zurück auf alle die Capitel, welche der Feldherr bei der Feststellung dieses Punktes im Auge haben soll, und erinnern uns, daß er von den wichtigsten die Richtung und den Werth erst durch den Blick vieler andern haben und entsanten Verhältnisse wissen, wiffen müssen errathen muß — errathen, ob das feindliche Heer nach dem ersten Stoß einen festen Stand, eine unerschütterliche Dichtigkeit zeigen, oder ob es wie die beleagerte Festung in Staub zerfallen wird, sobald man seine Oberfläche ernstlich errathen, wie groß die Schwächung und Ebnung der Fronten die das Verfügen (Verfügen) einzelner Theile, des Heeres, der einzelnen Verbindungen im feindlichen Lager bringt; — errathen, ob der Sieg von dem unmittelbaren Erfolg der Wunde, die er ihm geschlagen, ohnmächtig abhängt, oder wie ein verwundeter Stier zur Wunde gehetzt wird — errathen, ob die andern Mächte erschreckt oder entzweit sind, ob

und welche Verbindungen sich lösen oder bilden werden, — sagen wir uns, daß er dies Alles und vieles Andere mit dem Zaft seines Urtheils treffen soll wie der Schütze sein Ziel, so müssen wir eingestehen, daß ein solcher Act des menschlichen Geistes nicht Gerings sei. Tausend Abwege bieten sich dem Urtheil, die sich hier- und dorthin verlaufen, und was die Menge, Verwicklung und Vielseitigkeit der Gegenstände nicht thun, das thut die Gefahr und Verantwortlichkeit. Und so geschieht es denn, daß die große Mehrheit der Feldherren lieber weit hinter dem Ziel zurückbleibt, als sich ihm zu sehr zu nähern, und daß ein schöner Muth und hoher Unternehmungsgestalt oft darüber hinaus geräth und also seinen Zweck verfehlt. Nur wer mit geringen Mitteln Großes thut, hat es glücklich getroffen. (S. 85 fg.)

**Achtes Buch: Kriegsplän.** Dieses Buch, wenn auch nur flüchtig skizzirt, ist vielleicht eins der gehaltvollsten des ganzen Werkes und verdient eine besonders ausführliche Anzeige. Es zeigt, welch einen klaren und denkenden Kopf das preussische Heer an Clausewitz besessen und — so früh verloren hat, und was er in einer höhern Stellung seinem Vaterlande hätte werden können. Viele in dem ganzen Werke zerstreute Ansichten vereinigen sich hier wie Strahlen in dem Brennpunkte und werfen ein helles Licht auf das leider unvollendete Ganze. Flüchtige Umrisse werden hier mehr ausgeführt, Begriffe, die zum Theil schon in dem Werke aufgestellt worden, durch Hinzufügung neuer Factoren erweitert und zugleich näher und sicherer bestimmt; Ansichten, die in der militairischen Welt einen stehenden Charakter gewonnen, beleuchtet und entweder ganz verworfen, oder berichtigt und erläutert. Selten gibt der Verf. etwas ganz Neues dafür, wie er denn überhaupt von mehr kritischem Verstande als eigentlich schöpferischem Geiste war. Aber das Neue, welches er bietet, ist tief durchdacht und darf die fremde Kritik nicht scheuen, nachdem er sie der eignen unterworfen hat. Manches davon gibt er selbst nur versuchsweise und als noch unreif.

**Erstes Capitel: Einleitung.** Wir heben die folgende Stelle aus:

Wenn man auf der einen Seite sieht, wie das kriegerische Handeln so höchst einfach erscheint, wenn man hört und liest, wie die größten Feldherren gerade am einfachsten und schärfsten sich darüber ausdrücken, wie das Regieren und Verwalten der aus hunderttausend Gliedern zusammengesetzten schwerfälligen Maschine in ihrem Munde sich nicht anders ausnimmt, als ob von ihrem einzigen Individuum die Rede sei, so daß der ganze ungeheure Act des Krieges zu einer Art Zweikampf individualisirt wird; wenn man dabei die Motive ihres Handelns bald mit ein paar einfachen Vorstellungen, bald mit irgend einer Regung des Gemüthes angegeben findet; wenn man diese leichte, sichere, man möchte sagen leichtfertige Weise sieht, wie sie den Gegenstand auffassen, und nun von der andern Seite die Anzahl von Verhältnissen, die für den untersuchenden Verstand in Anregung kommen; die großen, oft unbestimmten Entfernungen, in welchen die einzelnen Thäen auslaufen, und die Anzahl von Combinationen, die vor uns liegen; wenn man dabei an die Verpflichtung denkt, welche die Theorie hat, diese Dinge systematisch, d. h. mit Klarheit und Vollständigkeit aufzufassen und das Handeln immer auf die Nothwendigkeit des zureichenden Grundes zurückzuführen: so überfällt uns die Angst mit unüberwindlicher Gewalt, zu einem pedantischen Schulmeisterthum hinabgerissen zu werden, in den untern Räumen schwerfälliger Begriffe herumzuwühlen und dem großen Feldherren in seinem leichtem Ueberblick also niemals zu begreifen. Denn so das Resultat theoretischer Bemühungen sein sollte, so wäre es ebenso gut oder vielmehr besser, sie gar nicht angestellt zu haben; sie ziehen der Theorie die Geringschätzung des Talentes zu und fallen bald in Vergessenheit. Und von der andern Seite ist dieser leichte Ueberblick, diese einfache Vorstellungsart, diese Personifizierung des ganzen kriegerischen Handelns so ganz und gar die Seele jeder guten Kriegsführung, daß nur bei dieser großartigen Weise sich die Freiheit der Seele denken läßt, die nöthig ist, wenn sie über die Ereignisse herrschen und nicht von ihnen überwältigt werden soll. (S. 90 fg.)

Hierauf folgt Das, was dem Feldherren die Theorie ist und wieder nicht ist. Beleuchten soll sie die Masse der Gegenstände, trennen das Wichtige von dem Unwichtigen, wecken in seinem Geiste die Strahlen des Lichtes, aber ihm keine starren beschränkenden Formeln zur Auflösung der Aufgaben geben.

Sie läßt ihn einen Blick in die Masse der Gegenstände und ihrer Verhältnisse thun und entläßt ihn dann wieder in die höhern Regionen des Handelns, um nach dem Maß der ihm gewordenen natürlichen Kräfte mit der vereinten Thätigkeit Aller zu handeln und sich des Wahren und Rechten wie eines einzelnen klaren Gedankens bewußt zu werden, der, durch den Gesammtdruck aller jener Kräfte hervorgerufen, mehr ein Product der Gefahr als des Denkens zu sein scheint. (S. 92.)

(Der Beschlus folgt.)

**Das Jahr der Erde und der Mensch.** Ein allegorisch-erzählendes Gedicht von Gottfried Wilhelm Fink. Leipzig (Köhler). 1835. 8. 1 Thlr.

Der Titel dieses Büchleins erklärt sich aus demselben. Die Bezeichnung: „Das Jahr der Erde“, ist, wie uns dünkt, wörtlich zu verstehen, nämlich als der Kreislauf der Jahreszeiten und der durch sie hervorgebrachten Erzeugnisse, denen der Verf. einen bedeutenden Theil seines Buches widmet. In dieser Beziehung hat es Aehnlichkeit mit Thomson's berühmtem Werk, ist jedoch öfters in einer romantischen Epyll gehalten, in die sich nicht selten eine humoristische Behandlung mischt. Die zweite Hälfte des Titels wird durch die zweite Hälfte des Buches erklärt. Dieses stellt nämlich rein menschliche Verhältnisse dar und gibt uns in dem Thun und Verfehren bestimmter Personen eine Reihe von Zuständen, welche mit den Jahreszeiten in Verbindung stehen; agrarische Epyllen, eine Art von Georgica, jedoch mit handelnden Personen. Dies der Inhalt des Gedichtes. Ueber den Werth desselben kann man jedoch, nachdem man seinen Standpunkt nimmt, ganz verschieden urtheilen. Denkt man sich das Werkchen für eine höhere gebildete Lesewelt, namentlich auch für männliche Leser zu unmittelbarem Genuß geschrieben, so würde es nur wenige Momente darbieten, durch welche diese befriedigt werden könnten. Nimmt man dagegen an, daß der Verf. es für eine reifere Jugend und besonders für Mädchen geschrieben hat, die sich ungefähr in dem Alter befinden, wo sie die Puppe wegzulegen und nach Büchern zu greifen pflegen, so glauben wir, daß der Dichter für ein Publicum dieser Art nicht nur ein sehr ansprechendes, sondern auch sehr zweckmäßiges Buch geschrieben hat. Freilich würden bei dieser Annahme einige der lyrischen Gedichte, welche auf die Naturzustände verfaßt sind und diese zum Theil allegorisch und symbolisch behandeln, nicht ganz passend sein, und zumal wol da nicht verstanden werden, wo sich der Humor einmischt. Allen dies thäte unserm Urtheil wenig zur Sache, weil die Jugend leicht über Dasjenige hinweggeht, was außerhalb ihres Kreises liegt, und, ohne sich ängstlich sorgend um jedes unbestandene Wort zu bekümmern, nur eifrig und mit warmer Liebe nach Dem greift, was sie sich verwandt fühlt. Ja, es gewährt ein ganz eignen Genuß, wenn Werke, die man in der Kinderzeit ge-



lesen, dergleichen unaufgelöste Räthsel enthalten haben, die einem wol später bei reiferer Entwicklung wieder befallen, plötzlich entschlüßelt vor uns stehen und so gewissermaßen die Weilenzeiger unserer vorgerückten Erkenntniß werden. In diesen Klüppeln wird also, wie gesagt, die jugendliche Lesewelt nicht scheitern, und was ihr im Uebrigen geboten wird, ist ganz dienlich, ihre Phantasie harmlos aufzuregen und ihre innere Welt mit anmutigen und guten Gesellen zu erfüllen, endlich auch manches freuntliche Bild der Naturschilderung und der Lebensverhältnisse vor ihrem geistigen Auge so lebendig hinzustellen, daß es sich der Erinnerung tief einprägt. Vor Allem ist, wenn man die jugendlichen Leser im Auge behält, die sittliche Gesinnung, von welcher das Bächlein warm durchströmt wird, daran zu schägen. Haben wir so die Kritik im Namen dieser jungen Welt geübt, so liegt es uns auch ob im Sinne des reifen Beurtheilers einige Bemerkungen zu machen. Der Verf. hat im lyrischen Theil des Gedichts nicht selten glückliche Gedanken, doch bearbeitet er den Vers nicht genug, oder ist nicht hinlänglich Meister desselben, um überall Form und Inhalt zu identifiziren. Dies scheint ihn zu bestimmen, so oft freie Verse ohne Reim zu wählen, bei denen das metrische Gesetz nicht so streng bindend ist. Für den erzählenden Theil, wo der Verf. sich bald jambischer bald trochäischer Maße, auch zuweilen des Ewals Reimstichs Hexameters mit Vorschlag bedient, würden wir gewünscht haben, daß er ganz Prosa gewählt hätte. Er hätte dann viel ungezwungener, viel natürlicher und das jugendliche Gemüth ansprechender schreiben können, und Manches, was sich jetzt im Verse zu prosaisch, zu ungeschickt, ja bisweilen plump ausnimmt, würde, ohne das metrische Kleid, welches, es mag noch so einfach gewählt sein, immer einen feistlichen Anstrich gibt, in der ungebundenen Schreibart durchaus natürlich erscheinen. Auch würde sich dann die Lyrik in dem Gedichte mehr abheben und so Dasjenige, was der kindlichen Welt zugänglich ist, bestimmter voneinander scheiden. Indessen bleibt das Bächlein auch so, wie es ist, eine angenehme Gabe, die wir, ohne sie für ein höheres Kunstproduct zu halten, dem bezeichneten Leserkreise bestens empfehlen dürfen.

Eduard Meißner.

Der neue Landtag in Darmstadt, oder kurze Biographien und Charakteristiken sämtlicher Mitglieder der ersten und zweiten Kammer der großherz. hessischen Ständeversammlung von 1835. Mit einer Einleitung. Hannover, König. 1835.

Ich habe Nr. 237 d. Bl. f. 1834 vor den Lesern den Vorführer und Ceremonienmeister der Schrift: „Galerie sämtlicher Abgeordneten in Darmstadt, oder kurze Biographien und Charakteristiken derselben“, welche damals erschienen war, gemacht, und so wäre es schon eine Pflicht der Consequenz, mich den nämlichen Einrichtungen bei der oben angeführten, soeben erschienenen Schrift nicht zu entziehen, welche eine Art Fortsetzung und Ergänzung jener früheren Schrift bildet.

In der „Galerie“ war der Mitglieder der ersten Kammer keine Erwähnung gethan; von den 48 Mitgliedern der diesmaligen zweiten Kammer (zwei sind noch zu wählen) sind 21 neu, und von den 27 gewesenen Mitgliedern des vorigen Landtags konnte man auch da und dort Neues melden; endlich hatte sich seit der Auflösung der vorigen Ständeversammlung, mit Bezug auf die neuen Wahlen u. dgl. Manches zugetragen, was sich einer übersichtlichen Zusammenstellung werth zeigte. Dieses letztere gab nun den Hauptstoff zur Einleitung der obigen Schrift (S. 1—14) ab, während die Mitglieder der ersten Kammer den Raum von S. 15—39, und die Mitglieder der zweiten Kammer den von S. 40—68 einnehmen.

Als Probe des Stils und der Auffassung möchten wir anführen, was von S. 32—33 über das lebenslängliche Mit-

glied der ersten Kammer, Freiherrn von Sögern, den Vater, gesagt ist, wenn der Raum nicht zu beschränkt wäre. Allerdings gab die Bedenklichkeit und Eigentümlichkeit grade dieses Mannes dem Maler einen besonders reichen Farbensatz, aber auch von andern Mitgliedern der ersten und zweiten Kammer läßt sich doch auch Aehnliches behaupten. So von dem ersten Präsidenten der ersten Kammer, Prinzen Emil von Hessen, dem Fürsten von Solms-Lich, dem Grafen von Solms-Laubach, Universitätskanzler Dr. Einde, dem Freiherrn von Zühl, dem Freiherrn von Breidenstein u. A. Von Mitgliedern der zweiten Kammer treten besonders bedeutend hervor: deren erster Präsident Eigenbrodt und Freiherr von Sögern der Sohn.

Die Schrift ist in liberalem Sinne abgefaßt. Rückficht auf die Censur veranlassen wol, daß die Schärfe da und dort etwas verhält wurde. Uebrigens trägt dies, was für den Autor ein Unbequemlichkeit ist, mit dazu bei, diese Schrift und Schriften ähnlicher Art zu brauchbareren Geschichtsquellen zu machen, wenigstens für diejenigen guten Leute, welche Neigung und Eifer noch nur noch im Geschlechtsverhältnisse statuiren, weil sonst die Welt ausstürbe, aber nicht in der Geschichte der Staaten und der Völker, sowie in der doch treuen Darstellung ihrer Geschichte.

Karl Buchner.

### A n e k d o t e n .

Der verstorbene Seth Ali Schah von Persien fand das Tages auf einem Spaziergange eine Rupie auf der Erde. Er hob sie auf, zeigte sie dem ihn begleitenden Minister Mirza Schaffa und sagte: „Was meint Ihr, Mirza, Ihr seid ein gelehrter Mann, glaubt Ihr, daß es auf irgend eine Art möglich sei aus dieser Rupie tausend Tomans (7000 Thlr.) zu machen?“ Der Mirza entgegnete, das übersteige seine geringen Fähigkeiten, da der Schah sei allmächtig und könne ohne Zweifel das bewirken, was er wolle. Der König rief einen Diener herbei, fragte, was es jetzt für Früchte gäbe, und als er erfuhr, daß die Äpfel eben reif wären, ließ er sogleich für eine Rupie davon kaufen. Er erhielt einige fünfzig Äpfel und schickte mehrere der vornehmsten Edelleute und höchsten Hofbeamten, auch dem Minister, bei bis vier Stück, und jeder so Beschenkte mußte, der bestimmten Etiquette gemäß, dem Könige ein bedeutendes Gegenstück machen, sowie den Ueberbringer anständig belohnen. Auf die Art erhielt der König für seine Äpfel 1500 Tomans, sein Bote aber 300 Goldstücke, die Sr. Maj. ebenfalls an sich nahmen.

Wie das Verfahren orientalischer Despoten, die bestmögliche in jedem Fache für den Hof formlich zu prüfen, die nützliche Erfindung und Verbesserung sofort im Reine zu zeigen folgende Anekdoten. Vor nicht langer Zeit war es dem Bewohner der Provinz Karsikan gelungen, die Fabrikation der Thongeschirre so zu verbessern, daß er ein leidliches Porzellan erzeugte. Sein Ruhm verbreitete sich, und das Gerücht kam bis an den Hof zu den Ohren des Königs, der augenblicklich durch ein Nachtgebot den Mann nach Teheran beschicken ließ, um Porzellan für den Schah zu verfertigen. Dieser Befehl erschreckte den armen Mann sehr, denn er wußte wohl, daß er nicht allein für den König arbeiten müsse, sondern auch für alle seine Beamten und Hofleute, und zwar ohne die geringste Hoffnung auf Belohnung, ja vielleicht ohne den nöthigen Unterhalt. Er reiste nach Teheran, aber nicht um Porzellan zu machen, sondern um den Minister durch Besetzung zu bewegen, daß dieser dem Könige berichte: das sei gar nicht der Mann, der das Porzellan verfertigen könne; der eigentliche Fabrikant sei entflohen, und nur aus Irrthum habe man diesen armen Menschen hergebracht, der deshalb um seine Entlassung bitte. Der Minister wirkte ihm diese aus, und der Mann kehrte in sein Heimath zurück mit dem Gelübde: in seinem Leben kein Porzellan wieder zu machen.

Dienstag,

— Nr. 153. —

2. Juni 1835.

## Vom Kriege. Hinterlassenes Werk des Generals Karl von Clausewitz. Dritter Theil.

(Bechluss aus Nr. 152.)

**Zweites Capitel: Absoluter und wirklicher Krieg.** Ist dem Verf. nur der, welcher die Niederwerfung des Gegners zum Ziele hat, in welchem die feindlichen Elemente sich gänzlich entladen. Diese Entladung werde aber durch eine Menge widerstrebender Kräfte und Verhältnisse — die Inertie der Masse — ganz dem Begriffe zuwider verhin- dert, und diese Inertie zu überwinden, erfordere eine Kraft, die nur dem rücksichtslosen Bonaparte beigemohnt. Er habe den Krieg zu seiner Absolutheit erhoben, aber dadurch auch eine ebenso gewaltige Reaction geweckt. In dieser einfachen Ansicht liegt eigentlich der Schlüssel der Niederlagen der Deutschen und ihrer Verbündeten. Sie verstanden nicht den wirklichen Krieg, sie erkannten nicht die Gewalt des losgelassenen Elements und regten nur das des Gegners auf, um sich von ihm niederwerfen zu lassen.

**Drittes Capitel: A) Innerer Zusammenhang des Krieges. B) Von der Größe des kriegerischen Zwecks und der Anstrengung.** Schließt sich sehr enge an das in dem vorigen Capitel Gesagte an und enthält eine gedrängte geschichtliche Uebersicht der Kriegsführungen alter und neuer Zeit, voll Geist und Wahrheit, in welcher unter Anderm gezeigt wird, wie bei der Allgemeinheit und gleichsam der Conventienz, die Kriegsgewalt zu beschränken, die Kritik im vorigen Jahrhundert, des absoluten, wirklichen und natürlichen Krieges vergeßend, sich nur auf das Einzelne richten konnte und nach diesem Maßstabe auch dem mittel- mäßigsten Heerführer Feldherrngröße abzulassen vermochte.

**Viertes Capitel: Nähere Bestimmungen des kriegerischen Ziels.** Niederwerfung des Feindes. Es wird dem raschen, unaufhaltsamen Vorwärtsschreiten — nach dem ganzen Idengange des Verf. sehr consequent — das Wort geredet, da der Krieg, wie jede Handlung, zwar Zeit erfordere, aber in ihm keine Wechselwirkung zwischen Zeit und Kraft, wie in der Dynamik stattfindet. Von dieser Grundansicht ausgehend, rechtfertigt er später (im neunten Capitel) ebenso folgerichtig als dem allgemeinen Urtheile entgegen die Operationen des Kaisers Napoleon im J. 1812.

Sein Feldzug ist nicht misrathen, weil er zu schnell und zu weit vorgedrungen ist, wie die gewöhnliche Meinung geht,

sondern weil die einzigen Mittel zum Erfolg fehlschlügen. Das russische Reich ist kein Land, was man förmlich erobern, d. h. besetzt halten kann, wenigstens nicht mit den Kräften jetziger europäischer Staaten, und auch nicht mit den 500.000 Mann, die Bonaparte dazu anführte. Ein solches Land kann nur bezwungen werden durch eigne Schwäche und durch die Wirkungen des innern Zwiespalts. Um auf diese schwachen Stellen des politischen Daseins zu stoßen, ist eine bis ins Herz des Staats gehende Erschütterung nothwendig. Nur wenn Bonaparte mit seinem kräftigen Stöße bis Moskau hinreichte, durfte er hoffen, den Muth der Regierung und die Treue und Standhaftigkeit des Volkes zu erschüttern. In Moskau hoffte er den Frieden zu finden, und dies war das einzige vernünftige Ziel, welches er sich bei diesem Kriege setzen konnte. Er führte also seine Hauptmacht gegen die Hauptmacht der Russen, die vor ihm zurüd über das Lager von Drissa hinstolperte und erst bei Smolensk zum Stehen kam. Er riß Bagation mit fort, schlug Weide und nahm Moskau ein. Er handelte hier, wie er immer gehandelt hatte; nur auf diese Weise war er der Gebieter Europas geworden, nur auf diese Weise hatte er es werden können. . . . Nun behaupten wir, daß, wer in dem Feldzug von 1812 bloß wegen seines ungeheuern Rückschlages eine Absurdität findet, während er beim glücklichen Erfolg darin die erhabensten Combinationen gesehen hätte, eine völlige Unfähigkeit des Urtheils zeigt. (S. 181 fg.)

**Fünftes Capitel: Fortsetzung. Beschränktes Ziel. Sechstes Capitel: A) Einfluß des politischen Zwecks auf das kriegerische Ziel. B) Der Krieg ist ein Instrument der Politik.** Der Verf. verkennet keineswegs den Widerspruch, in den ihn jene Ansicht von dem absoluten Kriege mit der ganzen Kriegsgeschichte bis auf Bonaparte versetzt und in künftigen Kriegen vielleicht noch versetzen wird. Diesen Widerspruch findet er aber in dem Zwiespalte, in welchem die Natur des Krieges mit andern Interessen des gesellschaftlichen Verbandes stehe. Als die Einheit, zu welcher sich im praktischen Leben diese widersprechenden Elemente verbinden, indem sie sich theilweise gegenseitig neutralisiren, und zur Lösung jenes Widerspruchs stellt er nun den Begriff, daß der Krieg nur ein Theil des politischen Verkehrs, also durchaus nichts Selbständiges sei. Aus diesem Begriffe werden nun eine Menge sehr wichtiger Folgerungen (namentlich über das Verhältniß der obersten Staats- und Verwaltungsbehörde zu dem Armeecommando) und manche Aufschlüsse über die Kriege seit der Revolution abgeleitet.

Die ungeheuern Wirkungen der französischen Revolution nach außen sind offenbar viel weniger in neuen Mitteln und Ansch-

ten ihrer Kriegsführung als in der ganz veränderten Staats- und Verwaltungskunst, in dem Charakter der Regierung, in dem Zustande des Volkes u. s. w. zu suchen. Daß die andern Regierungen alle diese Dinge unrichtig ansahen, daß sie mit gewöhnlichen Mitteln Kräfte die Wage halten wollten, die neu und überwältigend waren: das Alles sind Fehler der Politik. (S. 148.)

**Siebentes Capitel: Beschränktes Ziel. Angriffskrieg.**  
**Achtes Capitel: Beschränktes Ziel. Verteidigung.** **Neuntes Capitel: Kriegsplan, wenn Niederwerfung des Feindes das Ziel ist.** Der Verf. erklärt sich gegen die Trennung des Angriffs und stellt auf, daß der Angriff, welcher nicht wie eine Pfeilspitze gegen das Herz des feindlichen Staats hinabschleße, sein Ziel nicht erreichen könne. Diese Ansicht rechtfertigt er aus der Geschichte, besonders der neuesten (wie überhaupt dieses Capitel eine sehr anziehende Kriegsgeschichtliche Seite bietet), und übt dabei seine Kritik auf die gewöhnliche schneidende Weise. Er erläutert das Ganze durch einen Plan zu einem supponirten Kriege Oesterreichs, Preussens, des deutschen Bundes, der Niederlande und Englands gegen Frankreich, wobei er das früher recht tief eingewurzelte Vorurtheil bekämpft, welches der Schweiz, als dem höchsten Lande, einen wichtigen Einfluß auf die Kriegsbegebenheiten einräumt, und unter Anderm sagt:

Der Vortheil des strategischen Dominirens ist zuerst hauptsächlich bei der Verteidigung wichtig, und was für den Angriff von dieser Wichtigkeit übrig bleibt, kann sich in einem einzelnen Stoß zeigen. Wer dies nicht weiß, hat die Sache nicht bis zur Klarheit durchdacht, und wenn im künftigen Rath des Machthabers und Feldherrn sich ein gelehrter Generalstabsoffizier finden sollte, der mit sorgenvoller Stirn solche Weisheit austräumt, so erklären wir es im Voraus für eitle Thorheit und wünschen, daß sich in eben diesem Rath irgend ein tüchtiger Paukenführer finde, der ihm das Wort beim Munde abschneidet. (S. 199 fg.)

Zuletzt trifft seine Kritik auch das deutsche Bundesheer:

In diesen Einrichtungen bildet der föderative Theil Deutschlands den Kern der deutschen Macht, und Preußen und Oesterreich, durch ihn geschwächt, verlieren ihr natürliches Gewicht. Ein föderativer Staat ist aber im Kriege ein sehr mörcher Kern; da ist keine Einheit, keine Energie, keine vernünftige Wahl des Feldherrn, keine Autorität, keine Verantwortlichkeit denkbar. Oesterreich und Preußen sind die beiden natürlichen Mittelpunkte des Stoßes für das deutsche Reich, sie bilden den Schwingungspunkt, die Stärke der Ringe... Diesen natürlichen Lineamenten muß die Einrichtung folgen, und nicht einer falschen Idee von Einheit, diese ist hier ganz unmöglich, und wer über dem Unmöglichen das Mögliche versäumt, der ist ein Thor. (S. 202.)

Von des Verf. schon früher erwähnter Unbefangenheit möge die Stelle S. 190 zeugen, in welcher er, nachdem er des „ritterlichen Sinnes“ erwähnt, mit dem Preußen im J. 1792 den Marsch in die Champagne unternommen, von der „Hinterlist“ spricht, welcher sein Cabinet sich später schuldig gemacht.

Hiermit wäre eigentlich die Angelegenheit von dem wissenschaftlichen Theile des ganzen Werks geschlossen; allein wir können es uns nicht versagen, auch der Beilagen Erwähnung zu thun.

Die Uebersicht, des dem Kronprinzen ertheilten Unterrichts enthält, nach der Vorrede, den Keim des ganzen

Wertes, und wir haben ihn gleich anfangs darin gefunden. Sie hat vor dem Werte selbst noch den Vortug der populären Sprache und größern Deutlichkeit und kann als ein Muster bei dem kriegswissenschaftlichen Unterrichte von Prinzen empfohlen werden, wenn wir auch wieder der Ordnung und Eintheilung unsere Zustimmung versagen müssen. Nie ist — was uns vor dem künftigen Beherrscher einer großen Kriegsmacht ganz besonders wichtig zu sein scheint — das moralische Element aus dem Auge verloren. Was diesem Aufsatze aber einen besonders hohen Werth gibt, ist, daß er Grundsätze und Lehren enthält, die sich in den spätern Kriegen glänzend bewährt haben. Dieses bestätigt unsere frühere Ansicht, daß des Verf. speculativer Geist, wenn auch von der Geschichte ausgehend und durch sie genährt, sich über derselben zu halten gewußt habe. Wir müssen hierüber die Leser d. Bl. an den Aufsatz selbst verweisen und heben nur Folgendes aus:

Das Kriegsführen selbst ist sehr schwer...; allein die Schwierigkeit liegt nicht darin, daß besondere Gelehrsamkeit oder großes Genie erfordert würde, die wahren Grundsätze des Kriegsführens einzusehen... Sie besteht darin: den Grundsätzen, welche man sich gemacht hat, in der Ausführung treu zu bleiben... Die sinnlich anschaulichen Vorstellungen, welche man in der Ausführung erhält, sind lebendiger als die, welche man sich früher durch reise Ueberlegung verschafft hat. Sie sind aber nur der erste Anschein der Dinge, und dieser trifft, wie wir wissen, selten mit dem Wesen genau zusammen. Man ist also in Gefahr, die reise Ueberlegung dem ersten Anschein opfern... Dagegen muß man sich also waffnen, man ist in das Vertrauen in die Resultate seiner eignen frühern reifen Ueberlegung setzen, um sich dadurch gegen die schwächenden Einwirkung des Augenblicks zu stärken. (S. 254 u. 260.)

Könnte wol etwas Zweckmäßigeres dem Thronen gesagt werden? da die Geschichte zeigt, daß die besten Entwürfe an diesen Eindrücken scheitern, an gewöhnlich halbwarhen Nachrichten, an unvorhergesehenen Zwischenereignissen, die oft nur wie aufloderndes Strohfeuer bald spurlos verschwinden, aber doch Alles in die Bewegung des Schreckens versetzen und endlich — an dem Einflusse seiner davon ergriffenen Umgebungen.

Der folgende Aufsatz: „Ueber die organische Eintheilung der Streitkräfte“, ist bei all' seiner Kürze gleichfalls sehr beachtungswerth.

In der „Skizze eines Plans zur Taktik oder Geschichtslehre“ und dem sich an dieselbe anschließenden Entwürfe zu ihrer Bearbeitung ist Vieles zu wenig motivirt und ausgeführt. Doch ist das Ganze sehr zweckmäßig und voll anziehender Bemerkungen, wie z. B. über Taktik und Führung eines Gefechtes:

Aber es ist nicht zu verkennen, daß das Handeln der Natur ganz anderer Natur ist als das des Entwurfs. Dieser wird außer der Region der Gefahr und mit völliger Ruhe gemacht; jene liegt immer im Drange des Augenblicks. Der Plan entscheidet immer von einem höhern Standpunkt aus mit einem weitem Gesichtskreise; die Führung wird von dem niedrigen und individuellsten bestimmt, oft mehr als bestimmt, fortgerissen... Ist der Plan eines Gefechtes also mehr eine geometrische, so ist die Führung mehr eine optische Zeichnung; jener mehr ein Grundriß, diese mehr eine perspectivische Ansicht. (S. 370 u. 379.)

Wir haben bei unserm Berichte die Grenzen d. Bl. weit überschritten; aber wir hoffen Entschuldigung zu finden in der großen Wichtigkeit des Gegenstandes und in dem Einbruche, den er auf uns gemacht. Wir kennen kein kriegswissenschaftliches Werk, dem dieses auch nur fern verglichen werden könnte, keinen militairischen Schriftsteller wie den General von Clausewitz. Wollten wir Vergleiche anstellen, so würden wir außer dem Gebiete der Kriegswissenschaften uns umsehen müssen und da nur den großen britischen Kanzler finden. Was dieser dem ganzen Umfange menschlicher Erkenntniß war, scheint uns Hr. von Clausewitz der Wissenschaft des Krieges zu sein. Beiden ist die Erfahrung die Hauptquelle des Wissens; wie Bacon die Fesseln der scholastischen Philosophie sprengte, so verspricht wenigstens unser Verf. die seit langer Zeit in der Taktik und Strategie eingeseffene Barbarei nebst ihrem ganzen Gefolge von geschraubten und haltungslosen vermeintlichen Grund- und Lehrsätzen und einer hohlen Kunstsprache zu besiegen und naturgemäßen Ansichten den Weg zu bahnen. Wie jener gegen die vorschnelle und vermessene Ausbildung einzelner Lehrsätze zu geschlossenen Systemen redet, und es der Wissenschaft für weit erprießlicher hält, wenn sie, anstatt sich so zu fixiren, bloße Aphorismen in sich aufnimmt\*), so widersteht dieser mit einer gewissen Selbstverleugnung der Versuchung, aus eigenen oder berichtigten Ansichten ein besonderes Lehrgebäude aufzuführen und die Lücken mit kühnen und glänzenden Hypothesen zu füllen. Und endlich — um den Vergleich nicht weiter zu führen — wie der große Britte als Restaurator oder Reformator der Wissenschaften gilt, so scheint uns die schon früher erwähnte Hoffnung unser Verf., in seiner unvollendeten Schrift die Hauptgedanken niedergulegen, von denen einst eine Revolution in der Kriegstheorie ausgehen könnte, nicht ganz eitel zu sein, wenn wir deren wirklich großartigen Charakter noch einmal an uns vorübergehen lassen.

40.

**A. J. Groß-Hoffinger, genannt Hans Normann, Geschichte der österreichischen Länder, Völker, Staaten und Regenten. Erster Band. Das alte Oesterreich unter den Römern. Nebst einer Karte vom alten Oesterreich. Meissen, Göbcke. 1834. Gr. 8. 2 Thlr. 12 Gr.**

Nachdem Hr. G.-H. vor zwei Jahren ein Gemälde von Oesterreich, wie es ist, hatte erscheinen lassen, fängt er jetzt an, Oesterreichs Vergangenheit zu zeichnen. Wir gönnen Jedem sein Beginnen, Jedem seine Titel und Wärd; aber den Namen eines Historikers geben wir doch nicht gern einem Jeden, ohne ihn etwas schärfer angesehen zu haben. Eine Geschichte der österreichischen Staaten, von einem Oesterreicher außer Landes geschrieben, hätte, wenn sie da wäre, gewiß im übrigen Deutschland

ihre Glück machen können, falls sie auch in Oesterreich wahrscheinlich verboten worden wäre, indem man bekanntlich dort (aber auch diesseit des Inn!) eine gewaltige Receptivität für Lob, aber auch ebenso große Aveniens gegen allen Tadel, selbst der grauesten Vorfahren, hat. Da nun aber Licht und Schatten nicht wohl zu trennen sind, eben Alles mit einigem historischen Gewissen sich einmal nicht loben läßt, so haben wir vorerst darauf Verzicht geleistet, aus Oesterreich selbst eine wahrhaftige unparteiische Länder- und Regentengeschichte hervorgehen zu sehen, und sind sehr begierig, wie der neueste Geschichtschreiber, Graf Mailath, sich in den folgenden Bänden, die die künftige Zeit berühren, verhalten wird.

Hr. G.-H. ist ein gewandter talentvoller Mann, aber an eine solche Aufgabe sich gleich anfangs zu wagen, würde Ref. ihm kaum gerathen haben. Eine gute Geschichte eines neuern europäischen Staats zu schreiben, ist vielleicht eine der schwierigsten Aufgaben nach den Anforderungen unserer Zeit, die allerdings die Gundling'schen „Discursus“ kaum mehr zu lesen im Stande ist. Schon aus dem Titel könnte ein Uebelwollender eine gewaltige Tautologie herausdeuteln, da man schwerlich von Ländern historisch ohne die Völker, von Staaten nicht ohne beide erstere, aus denen ja der Staat erwachsen ist, und von den Regenten nicht ohne die Staaten sprechen kann; es müßte denn das ganze Werk in eine reine geographische, ethnographische, politische und genealogisch-biographische Abtheilung ursprünglich haben zerfallen sollen, welches aber auf historischem Wege noch weniger durchzuführen gewesen sein möchte. Ref. nimmt also an, der Hr. Verf. habe die Vielseitigkeit der Gesichtspunkte, aus denen er jene Geschichte betrachten wird, überhaupt andeuten wollen. Daß aber unter den Regenten Oesterreichs auch die alten römischen Kaiser von Augustus an mitverstanden werden müssen, insofern Ägypten, Noricum und Pannonien theilweis auch dem römischen Reiche einverleibt waren, will dem Ref. nach dem Begriffe einer europäischen Staatsgeschichte nicht recht einleuchten. Der Hr. Verf. geht im ersten Bande nur bis zu Constantin, und es sind bis dahin bloß wenige römische Kaiseramen, welche hier nicht ihre besondern, durch Ueberschriften bezeichneten Absätze bekommen haben. Mit gleicher Gerechtigkeit wird also auch Attila im zweiten Bande seinen Platz als Regent Oesterreichs finden müssen. Bei manchen Imperatoren wenigstens ist einer andern Beziehung zu Oesterreich gar nicht gedacht, dagegen Vieles von ihnen und aus ihrem Leben angeführt, was weit eher in eine Geschichte Roms unter den Kaisern gehören würde. Selbst wenn der Verf., was gewiß nicht der Fall sein wird, die mittelalterliche Idee aufnehmen wollte, daß die deutschen Kaiser nur Nachfolger der alten römischen wären und ebenso das imperium urbis et orbis haben müßten, wogegen sich ein zweiter Hippolithus a Lapide wol finden lassen würde, möchte jene umfassende Darstellung der römischen Kaisergeschichte noch nicht gerechtfertigt erscheinen. Das ist indeß nicht ungegründet, daß Ägypten darum auf die römische Geschichte großen Einfluß gehabt hat, weil von da viele Kaiser stammten und hier wie in Pannonien die tapfersten Legionen standen.

Eine weitläufige Prognose eröffnet ziemlich declamatorisch das Werk. Der Verf. stellt sich auf den Standpunkt des Kosmopolitismus, ohne jedoch recht auf denselben fest zu stehen, wie uns wenigstens vorkommt, wenn wir manche seiner Declamationen genauer analysiren. „Mit einem sehr gemischten Gefühl von Begeisterung, Erhabenheit, Gottesverehrung, Mißtrauen, Geringschätzung und Hohn betrete ich die geheiligten Hallen der Geschichte und die heiligsten Gemäcker darin, der vaterländischen Geschichte.“ Das klingt, als wollte es recht patriotisch werden; allein es fehlt doch die rechte Wärme, weil der Verf. in der Masse der Begebenheiten mehr ein Chaos von Zufall und Willkür als eine höhere Leitung wahrzunehmen scheint. „Wahrlich, es ist kein dankbares, herzzerwärmendes Geschäft, die philosophische Betrachtung des Menschenlebens, der Geschichte. Wer da sein Vaterland liebt wie Curtius, Ohnidal, oder wie sie immer heißen mögen die bewunderten Helden, welche für ihr

\*) Nimirum ut ephebi, postquam membra et lineamenta corporis ipsorum perfecte efformata sunt, vix amplius crescant: sic scientia, quamdiu in aphorismos et observationes spargitur, crescere potest, et exurgere, sed, methodis semel circumscripta et conclusa, expoliri forsitan et illustrari, aut ad usus humanos edolari potest, non autem porro mole augeri. Bac. „De dignit. et augm. scient.“, lib. I.

Waterland lebten und starben; wer da den Muth und die poetische Liebe in sich spürt, die uns zu Thaten hinstreift und kein Opfer zu groß findet; wer da gern seinen Blutstropfen am Altar des Vaterlandes hingibt, der muß erblicken vor dem traurigen, herzlosen Gedanken, daß er für nichts, für ein philosophisches Ding sich opfern möchte, daß ihn Millionen einen Karren Scheitern werden, hat er sein Opfer vollbracht. Wofür leben, wenn Alles nichts ist, wofür sterben, wenn nichts gewonnen wird mit dem Tode! — Schön herrlich, poetisch ist die Geschichte der Menschheit, und ich irre gern umher in ihren Höhen und Tiefen, mit ähnlichen Gefühlen, als die waren, mit welchen ich die Alpen durchschwärmte, aber sie ist auch nur schön in der flüchtigen Betrachtung. — O sie ist göttlich schön, diese Schauwelt der Menschheit, dieses theatrum mundi mit Halbgöttern und Komödianten" u. s. w. Der Verf. erklärt sich gegen das Recht der Geschichte, zu richten, will, daß man aus seinem Werke nichts lernen soll als Selbstdenken und Selbstforschung, weil viel zu Wenige den Muth hätten, selbst zu denken.

Doch überlassen wir es Andern, das System oder besser die Ansichten des Verf. weitläufiger zu anatomiren und zu reconstituiren. Uns scheint Hr. v. S. noch nicht ganz fest in dem historischen Sattel zu sitzen oder sich selbst noch nicht ganz klar zu sein. Darum hätten wir gewünscht, daß er nicht grade einen so schwierigen Gegenstand so bündig und umfassend zu bearbeiten unternommen hätte. Dazu gehören längere Vorstudien und ein historischer Takt, der selten angeboren ist. Daß der Verf. die Wunder Taschenspielerkünste nennt, daß er von den Märtyrern sagt, daß ihre Weisheit weniger Bewunderung als ihre Standhaftigkeit verdiene, daß sie der Menschheit durch ihr Beispiel nichts nützen, daß er hinwiederum S. 78 die Geburt der Maria eine für die Geschichte der Menschheit höchst merkwürdige und die Geburt Christi eine heilige Weltbegebenheit nennt, scheint nicht recht miteinander zu harmoniren. Auch das Wiederholen alter Sagen, z. B. von der Einfahrt des Jason in den Iker, von den Juden, die schon seit 2375 Jahren in Wien ansässig wären, die Behandlung der Sage von der legio fulminatrix (welche ja längst vorher von ihren auf die Schilde gemalten Wüthen und nicht erst von jenem Tage in Pannonien spottweise so hieß), selbst das Einschleichen fremder Worte wie: Profit, manierlich, Parbisse, markiren, zeigt von noch nicht genugsam durchgeübtem historischem Geschmacke. Was unter dem Namen „Archiv“ angehängt ist, S. 327 — 362, sind wörtlich aus Forrnayr abgedruckte Stellen der Itinerarien und der Peutinger'schen Tafel, dann aus denselben, in einem andern Werke so schwer angegriffenen Verf. trefflicher „Geschichte von Wien“ und seinem viel zu wenig bekannten „Archiv“ und aus Muchar's „Admistrativem Vortragsbuch“. Die Karte ist eine sehr zweckmäßige Ausgabe.

#### Thatsachen des archäologischen Instituts in Rom. Von Eduard Gerhard. Zweite veränderte Ausgabe. Berlin 1834. Gr. 8.

Nur mit wenigen Worten will Ref. als Nachtrag zu seiner Anzeige der ersten Ausgabe dieser „Thatsachen“ (Nr. 145, d. Bl. f. 1833) berichten, daß die steigende Theilnahme deutscher Männer und Freunde die Erneuerung dieses Notizenbuchs veranlaßt hat. Das Vorwort erwähnt des huldreichen Beitritts erlauchter Personen und hoher Behörden, der gnädigen Unterstützung des Königs von Preußen und des preussischen Kultusministeriums, sowie vielfacher Beweise einer thätigen, literarischen und ökonomischen Theilnahme, ohne jedoch die Fährlichkeiten zu verschweigen, welche dem aufstehenden Institute drohen. Die Einrichtung der kleinen Schrift ist aus der ersten Ausgabe bekannt, nur ist überall nachgetragen worden, was seit dem 9. December 1833 für das Institut geschehen ist. Die Liste der außerordentlichen Mitglieder zeigt eine bedeutende Anzahl gekrön-

ter Häupter, unter ihnen den Kaiser von Rußland und den Großfürsten Thronfolger, den König und Kronprinz von Preußen, die Könige von Frankreich, der Niederlande und von Belgien, die Kronprinzen von Bayern und Dänemark, die Großherzöge von Weimar und Darmstadt, die Mitregenten von Hessen-Kassel und Sachsen, sowie andere fürstliche Personen. Unter den Ehrenmitgliedern und wirklichen Mitgliedern lesen wir die Namen vieler der ersten Staatsmänner, Diplomaten und Gelehrten in Italien, Deutschland, Frankreich und England, man vermüthet dagegen fortwährend die Namen vieler österreichischen, sächsischen und rheinländischen Adelligen, die sich sonst durch freigebige Unterstützung von Kunst und Wissenschaft auszeichnen. Unter den Beilagen enthält die zweite eine bibliographische Darstellung der deutschen Buchhandlungen, welche das Institut durch Besondere Spenden erfreut haben.

Obgleich diese kleine Schrift, welche durch die Ausstattung Schenk und Gerstner unentgeltlich ertheilt wird, die Aufmerksamkeit aller Freunde antiquarischer Studien von Rom auf ein Institut lenken, welches auf dem Boden der ewigen Stadt durch germanischen Kunstsinne gestiftet worden ist, und bei einer so reichen Ausbeute der interessantesten Forschungen der Bildwerke des klassischen Alterthums für die Zukunft verheißt, wie es bis jetzt schon die interessantesten Resultate römisch-germanischer Studien geliefert hat. Ein solches gelangt schon in der sinnvollen Erklärung eines Basenbildes aus den Seiten von Gize zu uns, welche der thätige Secretair des Instituts, Hr. Gerhard, unter dem Titel: „Jason, des Drachens Bräut“, als Programm des Instituts zur Feier des 21. Aprils in Rom verfaßt hat.

#### Notizen.

Zu Ende des Jahres 1834 hat das kais. Ministerium der Innern zu Petersburg eine Broschüre über den Zustand der Städte Rußlands im Jahre 1833 herausgegeben. Wir entnehmen folgende Notizen über die Zahl der Einwohner.

|                  |         |                      |         |        |
|------------------|---------|----------------------|---------|--------|
| Petersburg hatte | 291,290 | Einw. männl. Geschl. | 153,845 | weibl. |
| Moskau           | 205,120 | —                    | 123,140 | —      |
| Oberfa           | 31,200  | —                    | 23,800  | —      |
| Kiga             | 25,107  | —                    | 24,700  | —      |
| Kagan            | 22,235  | —                    | 23,009  | —      |
| Kijow            | 18,748  | —                    | 18,012  | —      |
| Wilno            | 17,821  | —                    | 17,315  | —      |

In Lemberg ist im Januar 1835 eine von Grafen von Erbergog Ferdinand Graf, Gouverneur von Galizien, herausgegebene statistische Uebersicht dieser Provinz erschienen. Nach derselben hat Galizien jetzt, auf 1569 Q. M. 95 Städte, 75 besetzte Vorstädte, 194 Städtechen, 6054 Dörfer, im Ganzen 630,166 Häuser und 4,376,744 Einwohner, darunter 247,196 Polen. Lemberg hat 48,731 E., Brody 16,623 E., Larnopol 11,744 E., Przemyśl 7818 E., Jaroslaw 7026 E., Bielez 6245 E. u. s. Die slavischen Einwohner Galiziens theilen sich in drei bedeutende Völkerschaften. Der Pole wohnt in den nordwestlichen Theilen von Galizien aus bis an den Fluß San, er zählt etwa 1,800,000. Weiter nach Osten wohnen in dem ehemaligen Rothruß die Ruthenen oder Russen, gleichfalls etwa 1,800,000 Menschen. In der ehemaligen Bukowina, an der südlichen Grenze wohnen die Molokken, deren Anzahl nur 150,000 beträgt.

In ganz Serbien gibt es nur eine Buchdruckerei, nämlich in Belgrad. Vor Kurzem wurde hier auch die erste Apotheke angelegt. Bisher waren die Aerzte, meistens Juden, gezwungen, indem sie die nöthigsten Medicamente mit sich zu führen ließen.

## literarische Unterhaltung.

Mittwoch,

— Nr. 154. —

3. Juni 1835.

Johann Friedrich Petric's nachgelassene Schriften. Drei Bände. Auch unter dem Titel: Der Geist unserer Zeit und das Christenthum, oder Beweis, daß das wahre Bedürfniß der Kirche Christi auch Bedürfniß der Zeit sei. Für Denkende von jeder religiösen, philosophischen und politischen Confession. Drei Bände. Stuttgart, Hallberger. 1834. Gr. 8. 1 Thlr. 12 Gr.

Wir erhalten in dieser Schrift eine Kühne und freimüthige Beurtheilung des Christenthums aus dem Standpunkte eines entschiedenen und offen ausgesprochenen Pantheismus. Der Kampf zwischen dem Pantheismus und Theismus ist fast so alt als die uns bekannte Religionsgeschichte. Von jeher hat der menschliche Verstand, sobald er seine religiöse Weltansicht zur Einheit zusammenzufassen gelernt hatte, zwischen diesen beiden Vorstellungsarten hin und her geschwankt. Jede derselben hat sich eines Vorrangs vor der andern gerühmt und die andere als einen untergeordneten Standpunkt der unvollendeten religiösen Speculation dargestellt. Beide nämlich machen darauf Anspruch, den Begriff des Absoluten, in den sich die religiöse Weltansicht abschließen soll, in ihrer Idee Gottes am reinsten dargestellt zu haben. Der Pantheismus macht dem Theismus zum Vorwurf, daß er durch die Trennung der Welt von Gott diesen durch jene beschränke, mithin seine Absolutheit aufhebe, und er glaube daher diesen Begriff dadurch behaupten zu können, daß er diese letzte Differenz zwischen Gott und Welt aufhebe und das All-Eine als das Absolute faßt. Der Theismus dagegen findet eben in dieser Identität von Gott und Welt eine Beschränkung Gottes, weil er, als das All der Dinge, demselben Gesetze der Endlichkeit und Unvollendbarkeit unterworfen werde wie jedes einzelne Ding für sich, mithin nicht das Absolute sein könne, so daß er also von dieser Endlichkeit nur dadurch befreit werden könne, daß er schlechthin über die Welt gesetzt werde. Sehen wir nun auf den Gedankengang oder die Methode, durch welche diese pantheistische und theistische Weltansicht zu Stande kommen, und vergleichen wir damit die subjective Stellung, welche der Begriff des Absoluten in unserer Erkenntniß einnimmt, so werden wir genöthigt, uns für die theistische Ansicht zu entscheiden. Denn der Begriff des Absoluten liegt nur als leere Form, als leeres Gesetz der Einheit und Nothwendigkeit in unserer Ver-

nunft, gleichsam als ein Postulat, das die Vernunft an das Sein der Dinge macht, ohne es doch in der Wirklichkeit realisiren zu können. Aller Gehalt unserer Erkenntniß nämlich kommt uns nur auf dem Wege der sinnlichen Anschauung, ist daher immer dem Gesetze der Endlichkeit unterworfen, kann also nie ganz dem Begriffe des Absoluten entsprechen oder nie ganz die Form der Einheit und Nothwendigkeit erfüllen. In unserer Gehalterkenntniß der sinnlichen Anschauung bleibt uns also nur der Begriff der Realität schlechthin stehen, alle Bestimmung der Realität muß als eine endliche hinwegfallen. So kommen wir also zu der Realisirung des Absoluten in dem Sein der Dinge nur durch Negation aller Schranken der Endlichkeit, und damit muß die Idee Gottes nur durch reine Absonderung von allem Endlichen, also auch von der Welt, als Inbegriff alles Endlichen, mithin nach der theistischen Ansicht gebildet werden. Der Pantheismus dagegen bildet seinen Begriff von Gott nicht durch Negation alles Endlichen, sondern durch Zusammenfassung alles Endlichen. Daß dadurch der pantheistische Gott von der Endlichkeit nie ganz befreit wird, sondern dieses als Bestimmung seines Wesens immer noch in sich trägt, liegt klar vor Augen. Und so bleibt er auch dem Gesetze der Unvollendbarkeit alles Endlichen unterworfen und stellt sich uns daher nur als ein unendlich werdendes, nicht als schlechthin Seiendes, als ein unendlicher Proceß der Selbstentwicklung, Selbstoffenbarung, Selbstanschauung u. s. w. dar, in dem wir nie zur Realität des Absoluten selbst gelangen. Aber abgesehen von diesem speculativen Gebrechen des Pantheismus, gründet er sich allerdings auf ein tiefes religiöses Bedürfniß und trägt darum häufig ein frisches religiöses Leben in sich, das ihm bei religiösen Gemüthern ungeachtet seiner Unfähigkeit, die wichtigsten religiösen Ueberzeugungen zu sichern, doch häufig Etwas verschafft. Die theistische Ansicht ist ohne Zweifel diejenige, in welcher der Begriff Gottes reiner und vollkommener vorgestellt wird, sie entspricht also mehr den Ansprüchen der Wissenschaft; aber eben darum entfremdet sie sich auch leicht dem Leben, indem sie Gott auch seiner Wirksamkeit nach von der Welt zu schroff trennt und so einer mechanischen Ansicht von der Weltregierung den Zugang gestattet, jedenfalls aber alle positiven Bestimmungen Gottes von sich weist. Das religiöse Gefühl aber will



in den endlichen Erscheinungen der Welt das Göttliche wiederfinden, und wie es das Göttliche in einzelnen Erscheinungen ahnet, so erweitert es sich zur Anschauung des Göttlichen in dem Weltganzen und geht so in die pantheistische Weltansicht über. Der denkende Verstand freilich bleibt sich immer bewußt, daß diese Ahnungen des Göttlichen in dem Weltlichen nur ästhetisch und symbolisch gelten, daß mithin auch das All der Dinge oder die Welt nur als Symbol, als Bild, Erscheinung Gottes gelten könne, nicht als das Wesen Gottes selbst. Allein diese Unterscheidung des Symbols von der Idee, des Bildes von dem Wesen übersteht sehr häufig das fromme Gefühl, und so gibt es sich dem Pantheismus hin, der es in den Mysticismus führt. Dieses nahe Verhältniß des Pantheismus zu dem religiösen Gefühl und dem Mysticismus gibt ihm die günstige Stellung gegen das religiöse Leben, versteht ihm den Schein einer religiösen Fälschung, seiner Tiefe und einer Kraft, mit der wir ihn so oft in der Geschichte der Religion auftreten sehen. Dem Pantheisten ist wie dem Mystiker Gott überall unmittelbar gegenwärtig, er schaut ihn in allen Erscheinungen unmittelbar an, er fühlt ihn, lebt in ihm, gibt seine Persönlichkeit an ihn hin, ist selbst ein Theil des göttlichen Wesens. Eben daher stammt auch die ästhetische Vielgestaltigkeit und die Leichtigkeit, mit der sich der Pantheismus den verschiedensten Formen der positiven Religionen anschließt und diese mit sich amalgamirt. Die verschiedenen pantheistischen Systeme, wie sie das Verhältniß des Besondern zu dem All-Eins verschieden modificiren, sind verschiedene Bilder von dem Weltganzen oder Dichtungen von der Entstehung der Welt aus Gott. Daraus erklärt es sich, wie der Pantheismus unserer Zeit meistens als Verfechter des Mysticismus und der altkirchlichen Dogmatik und namentlich als der Repräsentant jener sogenannten hinüberdeutenden Methode aufgetreten ist, welche den alten kirchlichen Dogmen eine pantheistisch-speculative Bedeutung untergelegt hat; ferner wie er sich mit der romantisch-ästhetischen Richtung unserer Zeit verbindet konnte und von da aus die Religion neu zu beleben suchte.

In einem ganz andern Charakter aber erscheint der Pantheismus unserm Verf. Von nichts ist er weiter entfernt, als vom Mysticismus und Supernaturalismus; er spricht sich vielmehr in entschiedener Feindschaft gegen diese Denkarten aus und gibt sich als einen Ultrarationalismus von der äußersten Linken zu erkennen. Dessenungeachtet aber enthält er auch jenes phantastisch-ästhetische Element in sich, das dem Pantheismus eigen ist und in welchem die Religion in ihrer höchsten Entwicklung mit der Poesie zusammenfließt. So zeigt sich uns an dem Verf. eine merkwürdige Doppelnatur, indem er auf der einen Seite ein kühner, phantastischer Romantiker, auf der andern ein nüchternes, fast einseitig-schroffes Verstandeswesen ist; während er in der Entwicklung seiner eignen Religionsansicht dem erhabensten Schwung der Phantasie sich hingibt, tritt er doch in der Beurtheilung fremder Religionsansichten, namentlich des positiven

Christenthums, als scharf ausschließender Kritiker auf. Bedeutend für unsere Zeit ist diese Erscheinung hauptsächlich insofern, als sie uns klar zeigt, in welchem Verhältniß der Pantheismus seiner Theorie nach eigentlich zu den Grundlehren des Christenthums stehe. Denn dieses Verhältniß wird uns bei den meisten neuern Pantheisten verdeckt durch die künstlichen Deuteleien, durch die sie die christlichen Formeln in ihrem geheimen Sinne aufnehmen und sich in die Farbe der vollkommnen Christgläubigkeit und der strengsten Orthodoxie zu kleiden wissen. Hier nun tritt der Pantheismus ganz frei und offen in seiner eignen Gestalt auf; er verschmährt hier alle jene dialektischen Künste und geheimnißvollen Schleiern, und so sehen wir ihn als entschiedenen Bekämpfer der meisten christlichen Lehren, der es kein Hehl hat, daß das Christenthum, wie es historisch vor uns liegt, sich zum Theismus bekenne und eben darum noch auf einer niederen Stufe des religiösen Bewußtseins stehe, über die es erst zum Pantheismus erhoben werden müsse. Daß der Pantheismus den Keim eines frischen religiösen Lebens in sich enthalte, ist bereits zugestanden worden, und wir glauben daher, daß Diejenigen sehr Unrecht haben, welche heututage häufig den Vorwurf des Pantheismus als einem Vorwurf der Unfrommigkeit oder des Unglaubens gebrauchen. Daß aber der Pantheismus seiner Theorie nach unfähig sei, die wesentlichen religiösen Ideen von Gott und Unsterblichkeit der Seele zu sichern, glauben wir allerdings behaupten zu dürfen, und dies beweist sich auch an dieser Schrift. Freilich möchten wir den Vorwurf derselben, was die speculative Tiefe und Schärfe, was überhaupt die philosophische Durchbildung betrifft, nicht grade als einen gültigen Repräsentanten des Pantheismus betrachten. Es fehlt ihm besonders sehr an aller Präcision im Ausdruck, sodaß man oft Räthe hat, sich durch die unendlichen Wiederholungen und Tautologien, die er anhäuft, hindurchzujuden, und wo er zu dem schon allgemeinen Abstractionen aufsteigt, da wird er gewöhnlich dunkel, verworren und schwülstig. Dennoch aber liegen hinter dem Wortschwall die einfachen Grundgedanken des Pantheismus ganz richtig, und wo er dann zu Anwendung seiner Grundbegriffe auf die Beurtheilung des Christenthums und des Geistes unserer Zeit kommt, da wird er klar und sicher und der dunkle Nebel schwindet.

Das ganze Werk zerfällt in drei Theile. Der erste handelt „Ueber den Geist aller Religionen“ und enthält des Verf. eigene Idee der Religionen an der stufenweisen Ausbildung derselben; der zweite handelt „Ueber den Geist der christlichen Religion“ und enthält die Kritik der christlichen Lehren nach dem Maßstab der ersten Theile aufgestellten Idee der Religion; der dritte endlich handelt „Ueber den Geist der Zeit in Bezug auf Religion“ und sucht zu zeigen, wie der Geist unserer Zeit in religiöser Hinsicht seiner Idee der Religion an spreche.

Am wenigsten hat uns der erste Theil angeregt. Hier vertheilt sich der Verf. am meisten in unendlichen

bedorfungen dankter und verworrenen Abstractionen umher. Er stellt nämlich die Stufen dar, in denen sich die Religion von ihren ersten Anfängen allmählig zu der höchsten Form, welche „religiöse Genialität“ genannt wird, erhebe. Religion ist nach ihm „der Inbegriff alles Dessen, was der Mensch in Beziehung auf Gott, sein Verhältniß zur Welt und die auf dieses Verhältniß gegründete Bestimmung des Menschen überhaupt denkt, erkennt, für wahr hält, fühlt und will“ (S. 1). Die Religion bezieht sich also theils auf das Anschauungsvermögen (darunter versteht der Verf. das Erkenntnisvermögen überhaupt), theils auf das Selbstthätigkeitsvermögen (d. i. Wille) des Menschen; sie ist also selbst theils Anschauung, religiöse Welt- und Lebensanschauung, theils Selbstthätigkeit, Religiosität. Die stufenweise Entwicklung jeder dieser beiden Seiten der Religion stellt der Verf. besonders dar, die erstere als Entwicklungsreihe der religiösen Lehren, die andere als Entwicklungsreihe des religiösen Cultus. Die Hauptstufen in einer jeden sind: 1) Antianthropomorphismus (Naturdienst); 2) Anthropomorphismus, theils natürlicher, theils politischer, theils intellectueller und moralischer; 3) Theismus (das Göttliche ist hier ein Absolutes, aber nur ein objectives, Gott ist das Unendliche, das Subject absolut bedingende Object); 4) Pantheismus, d. i. Selbstanschauung und Selbstthätigkeit eines durch sich selbst bedingten Unbedingten, das absolute Object ist hier zugleich das absolute Subject. Dies ist die höchste Stufe der Religion, die Stufe der religiösen Genialität. Aber auch in ihr selbst gibt es wieder verschiedene Stufen der Entwicklung. Die religiöse Genialität ist wieder theils geniale Anschauung, theils geniale Selbstthätigkeit. Die geniale Anschauung ist theils Anschauung der Phantasie, inwiefern ihr das Absolute in der Erscheinung gegeben ist, die künstlerische religiöse Anschauung, theils Anschauung der Vernunft, inwiefern ihr das Absolute in der Idee in Beziehung auf seinen zureichenden Grund und Endzweck gegeben ist, die philosophische und sittliche religiöse Anschauung. In der künstlerischen religiösen Anschauung ist ihr das Reale gegeben als ästhetische Vollkommenheit oder als Schönes, und sie entwickelt sich im Uebergang aus der Sinnesanschauung in die Phantasieanschauung, indem sie durch die verschiedenen Kunstformen der plastischen, musikalischen und poetischen Anschauung, in der romantischen, als höchste Stufe des Pantheismus, endigt. Die religiöse Anschauung wird eine romantische, wenn die ästhetische Anschauung eine Anschauung des Absoluten wird, d. i. wenn das Schöne als Göttliches, das Göttliche als Schönes angeschaut wird. Die Natur wird hier von der Phantasie als Wunderbares, d. i. als Unendliches, Absolutes, angeschaut: eine Naturerscheinung ist romantisch, insofern sie das ahnende Gefühl eines Hinters der Scene sich verborgenden Unendlichen in der Seele erregt. Die philosophische Anschauung entwickelt sich aus der Verstandesanschauung zur Vernunftanschauung, indem das Göttliche sich erst allmählig von dem Bedingten zum Unbedingten, der Verstandesbegriff sich zum Vernunftbegriff der Idee entwickelt. In der höch-

sten Entwicklungsstufe ist hier die Philosophie Eins mit der Kunst. Die Anschauung des Absoluten seinem höchsten Grund nach ist philosophische, die seinem höchsten Endzweck nach sittliche Anschauung. Sein Endzweck aber ist schrankenlose Vollkommenheit, also moralische Anschauung ist, wo ihr das Absolute gegeben ist als schrankenlose Vollkommenheit. Auf diesem Standpunkt ist auch die Sittlichkeit Eins mit der Religion. Die geniale Selbstthätigkeit durchläuft ganz dieselben Stufen und endigt daher ebenfalls in der Einheit der Kunst, Philosophie und Sittlichkeit. Und so sind wir also an dem uralten Ziele der pantheistisch-mystischen Speculation, wie es schon Plato und seine Schüler Plotin, Proklus u. A. darstellten, angelangt, an der Dreieinigkeit aller menschlichen Bestrebungen, der Wahrheit, Schönheit und des Guten, oder der Philosophie, Kunst und Tugend. Daß die Trennung dieser drei Richtungen des geistigen Lebens nur in der endlichen, psychisch bedingten Natur des Menschen begründet sei und mit der Aufhebung dieser endlichen Bedingtheit auf dem pantheistischen Standpunkt des Absoluten schwinde, ist vollkommen klar; aber eben wie für den Menschen diese endliche Bedingtheit aufgehoben werden könne, dies ist das Unbegreifliche, was nur der mystische salto mortale aus dem Endlichen in das Absolute auszuführen vermag, für das besonnene menschliche Leben hingegen werden diese drei Richtungen immer als ursprünglich in der menschlichen Natur geschieden, obwol zugleich als in lebendiger Wechselwirkung lebend, stehen bleiben müssen.

Der erste Theil schließt mit einer Abhandlung über den religiösen Glauben, worin der Verf. diesen entschieden als Vernunftglauben oder philosophischen Glauben bestimmt und alles Uebervernünftige von ihm anschießt.

Wer also von einem übervernünftigen Inhalte des Glaubens redet, wer den Glauben selbst für ein übervernünftiges Fürwahrhalten hält, weiß gar nicht, was er will, redet im Fieber, versteht sich selbst nicht und verwechselt im Grunde nur das Ueberfünftliche, mithin das echt und bloß Vernünftige mit dem Uebervernünftigen. (I, 168.)

Deßungeachtet aber ist ihm der religiöse Glaube wesentlich ein Wunderglaube, er meint aber damit nichts weiter, als daß er das Absolute als Unbegreifliches, d. i. Wunder anschaut. Dies geschieht aber nur auf der Stufe der genialen, d. i. echt religiösen Anschauung, denn nur hier wird Gott als Unbedingtes angeschaut, auf allen andern Stufen mehr oder weniger noch als Bedingtes, mithin Begreifliches (Natürliches). Der wahre geniale Wunderglaube aber als Phantasie- und Vernunftanschauung ist kein zäheunterlicher mehr, d. i. er kennt keine aus der Reihe heraustretende Erscheinungen als Erweis besonderer göttlicher Theilnahme in besondern Fällen, sondern die gesammte Schöpfung ist ihm ein Wunder, eine ewige Offenbarung des Göttlichen.

(Der Beschluß folgt.)

**Herbstreise von München nach Venedig. In Briefen von Joseph von Hefner. München, Jaquet. 1834. Gr. 8. 10 Gr.**

In welchem Jahre diese Reise gemacht worden ist, findet sich nirgend angegeben. Der Verf. richtet seine Briefe an einen Freund; er und dieser wissen ohne Zweifel, wann sie geschrieben wurden; daß der Leser es auch weiß, scheint Herrn von H. wenig zu kümmern. Es sind 28 Briefe; sie schildern die Abreise, die Ortschaften, durch welche man kam, den Zeitpunkt des ganzen Weges und, was der Titel nicht sagt, auch den Rückweg. Als ein wahres Unglück kann man es betrachten, daß die meisten Reisenden sich von dem Gedanken nicht losmachen können, was ihnen neu, auffallend, interessant, was ihren nähern Freunden eben durch die Verbindung mit ihnen willkommen ist, müsse dies auch dem großen Publicum sein. Daher die Masse von Beschreibungen von hundert und hundertmal schon beschriebenen Wegen, Gegenden und Orten; daher die immer wiederkehrenden Exclamationen und Schilderungen; daher alle jene Wiederholungen, mit denen die Lesewelt in Büchern dieser Art ermüdet wird. Wie unzähligmal ist der Weg durch Tirol nach Oberitalien, sind die Städte Triest, Bogen, Trient, Rovereto u. s. w., Venedig mitgerechnet, schon von allen Seiten geschildert worden! Was ist noch möglich, Neues von diesen Dingen zu sagen? Doch ja, es ließe sich wol noch Neues sagen, aber dann müßten die Menschen und nicht bloß die Straßen und Kirchen, die Verhältnisse des bürgerlichen und öffentlichen Lebens und nicht bloß Gemälde und alte Ruinen ins Auge gefaßt werden; dann müßte ein Berweilen und nicht ein Durchreisen stattfinden, und vor allen Dingen: dann müßte man sagen dürfen, was man sieht. Wo darf man dieses aber jetzt, wo hat man es eigentlich jemals geburt?

Herr von H. erzählt in seinen Briefen, was Jeder, der ein bißchen gelesen ist, längst schon weiß. Die von ihm gemachten Bemerkungen zeichnen sich durch nichts vor den allerge-  
wöhnlichsten, die man bei dem Anblick dieses oder jenes Gegenstandes machen kann, aus. Sein Styl zeigt von keiner großen Gewandtheit in Handhabung der Sprache; ohne zu sagen, sein Werkchen sei eigentlich schlecht, muß man dennoch bekennen, Literatur und Publicum hätten nichts verloren, wenn es nicht erschienen wäre. 55.

**Ehre dem Ehre gebührt.**

1. Der neueste Roman der Lady Morgan: „Die Prinzessin oder die Beguine“, steht ihren ältern Erzeugnissen dieser Art in keinem Punkte nach, gewährt sogar ein vielseitigeres Interesse als die Mehrzahl derselben, obgleich die Parteilichkeiten der Verf. ziemlich schroff und entschieden darin hervortreten. Von diesen mag man übrigens halten, was man will, immer wird man zugeben müssen, daß Lady Morgan als Schriftstellerin unter den Damen, die gegenwärtig von der Feder Profession machen, ohne Widerrede und mit Ruhm den ersten Rang behauptet. Ihre Werke verdienen ebenso gut als Scott's, Cooper's, Irving's u. A. eine Gesamtausgabe in Deutschland. Auch erschien vor mehren Jahren in einer nicht besonders gelungenen Uebersetzung der „O'Briens und O'Maherty's“ ein Anfang dazu, dem aber keine Fortsetzung folgte. Inzwischen sind wol die meisten Romane der Lady Morgan übersezt worden, wenngleich nicht mit der Hast, womit jetzt Alles, selbst bei weitem Unbedeutenderes übersezt wird. Von einem ihrer frühesten Romane ist sogar eine Incognito-Uebersetzung erschienen, deren Incognito eine so vortreffliche Hülfe hatte, daß es drei wahrscheinlich sehr geübte Kenner, die Recensenten in den beiden „Allgemeinen Literaturzeitungen“ und, wenn ich nicht irre, auch in d. Bl. nicht entdeckten. Die „Heloise“ (im Original heißt die Heldin Imogen) von Fanny Tarnow nämlich ist nichts Anderes als eine sehr wohlgerathene Uebersetzung

von: „The Novice of St. Dominick, by Miss Owen“ (4 Bde., London 1806), und Erfindung und Ausföhrung dieses geistreichen Werkes sei hiermit öffentlich der Lady Morgan, geb. Miß Owen, als Verfasserin vindicirt, ohne den Verdiensten und dem Ruhme der Uebersetzerin im mindesten zu nahe treten zu wollen. 154.

2. In Nr. 47 d. Bl. lobt der übrige vortreffliche Recensent in dem Artikel: „Dramatische Bäckereien für das Jahr 1834“, die Erfindung der Fabel in „Das böse Ham“, Schauspiel in fünf Aufzügen von Aussenberg, höchst erfreut darüber, daß dieser Autor, den er wie einen auf Dächern verirrten Nachtwandler aufgegeben, plötzlich mit etwas Bortrefflichem auftreten sei, ein „wohlgeordnetes, kunstgerechtes, charaktervolles Drama“ geschaffen habe, „feurig im Entwurf, besonnen in der Ausführung u. s. w.“, und kennt die Erzählung Balzac's: „Maitre Cornelius“, nicht, welche Herr. von Aussenberg den Stoff dieses Dramas geliefert, der hier auch nicht das geringste Verdienst der Erfindung oder Entwicklung für sich in Anspruch zu nehmen hat. Kein deutscher Recensent ist verbunden, alle Erzählungen Balzac's zu kennen, aber derjenige Mitarbeiter d. Bl., der diese Erzählung zufällig kennt, glaubt sich verbunden, dem Publicum zu bemerken, daß alle Ehre dieser berühmten Erfindung dem Franzosen zukommt, und daß der Plagiat des Stoffes so vollkommen ist, daß Hr. von Aussenberg auch ohne besondere Großmuth vor sein Stüdt hätte stehen können: „Nach einer Erzählung Balzac's, oder noch besser: Erzählung Balzac's, dramatisirt von Aussenberg.“ 155.

3. Nach einer ungewordenen Mittheilung ist der in Nr. 115 d. Bl. von dem Recensenten des Glasbrennens „Novellenalmanach“ mit Recht als eine höchst eigenthümliche Schöpfung gepriesene Aufsatz: „Der Auszug der Israeliten“, kein deutsches Original, sondern lediglich eine Uebersetzung von „The departure of the Israelites“ im Jahrgang 1833 des englischen „Forget me not“, von einem ungenannten Verfasser, wahrscheinlich Dr. Grolz. D. K.

Erben ist an alle Buchhandlungen versandt:

**Die zwölfte Lieferung  
der bekannten  
Allgemeinen deutschen  
Real-Encyclopädie  
(Conversations-Lexikon)**

in der achten Originalausgabe,  
durch welche der sechste Band dieses Werks, die Buchstaben K und L umfassend, geschlossen ist. Die achte Auflage des Conv.-Lex. besteht aus 12 Bänden, im enthält durchschnittlich 60 Bogen im größten Octavformat, und wird in zwei Lieferungen ausgegeben, jede auf Druckpapier 16 Gr., auf gutem Schreibpapier 1 Thlr., auf seinem Belinapaper 1 Thlr. 12 Gr. kostet. Die Bemühungen der Verlagsanstalt, dem Publicum ein in seinem Inhalte gezieltes und dabei wohlfeiltes Werk zu liefern, sind durch die günstige Aufnahme und große Verbreitung desselben anerkannt.  
Leipzig, im Mai 1835.

**F. A. Brockhaus.**

Donnerstag,

— Nr. 155. —

4. Juni 1835.

Johann Friedrich Petric's nachgelassene Schriften. Drei Bände.

(Boschius aus Nr. 154.)

Im zweiten Theil folgt der Verf. in der Darstellung des Geistes des biblischen Christenthums nach seiner eignen Angabe hauptsächlich Herder's Ansichten; doch spricht sich der Verf. viel härter und oft einseitiger aus als der milde und vielseitige Herder. Den Geist des Christenthums schildert er im Sinne seines entschiedenen Rationalismus so, daß er nur die rationalen und rein-sittlichen Elemente desselben, wie die reinere geistige und sittliche Vorstellung von Gott, dem sittlichen Reich Gottes, der sittlichen Messiaswürde Jesu, der rationalen Göttlichkeit seiner Lehre u. s. w. als wahre Bestandtheile desselben anerkennt, die supernaturalen Bestandtheile desselben hingegen, namentlich die ganze Versöhnungstheorie, nur als Accommodation oder historische Fiktion aus dem Judenthum erklärt. In Rücksicht dieses reinen biblischen Christenthums wirft er nun die Frage auf: Ist die religiöse Weltanschauung Jesu eine geniale? und er ist ehrlich und freimüthig genug, offen zu bekennen, daß sie nur reiner Theismus ist und erst noch zum Pantheismus erhoben werden muß. Das Reale nämlich ist ihr getrennt in ein unendliches Bedingtes (die Welt) und ein unendliches Unbedingtes (Gott), das Göttliche ist ihr gegeben als objectives Absolutes, sie ist objective Selbstanschauung. Sie ist also nur eine sich zur genialen Vollendung zu entwickeln beginnende religiöse Anschauung und steht so nicht an der Grenze der Genialität. Ja, der Verf. geht noch weiter und stellt die Vermuthung auf, ob nicht die eigne Ansicht Jesu pantheistisch gewesen sei, die er nur als Theismus ausgesprochen habe, weil er sie an die vor-ergehende Stufe des politischen Anthropomorphismus des Judenthums anknüpfen mußte. Das Pantheistische, meint er, zeige sich darin, daß Christus das Göttliche menschlich, das Menschliche göttlich darstellte und die Einheit lieber als in sich vollzogen betrachtete, die in allen andern Menschen auch so vollzogen werden soll. Rec. gesteht, daß auch ihnen dieses und Anderes in dem biblischen Christenthum als pantheistische Elemente erscheinen, aber in keinem andern Sinne als in dem, wie oben gezeigt wurde, eine religiöse Ahnung, welche das Ewige in dem Endlichen meet oder fählt, überhaupt auf einem pantheistischen

Standpunkt steht, der aber eben deswegen nicht der Standpunkt der Wissenschaft ist. Der Verf. verfolgt auch selbst diesen Gedanken nicht näher und bleibt nur dabei stehen, daß das Christenthum wenigstens zum Pantheismus fortgebildet werden müsse. Das, sagt er, ist der wahre Geist des Christenthums, es ist der Geist der Persönlichkeit zur höchsten religiösen Stufe.

Von diesem Gesichtspunkt aus unterwirft dann der Verf. das kirchliche Christenthum einer Kritik, die an Härte und an Festigkeit in unserer Zeit, in der man sich an mehr Milde und Schonung im Urtheil über historisch gegebene Formen gewöhnt hat, wol kaum ihres Gleichen finden wird, und die nicht selten an die Zeiten des ersten leidenschaftlichen Kampfes der Aufklärung gegen die Fesseln der kirchlichen Autorität erinnert. Achtung verdient ohne Zweifel die rücksichtslose Offenheit und Freimüthigkeit, womit der Verf. seine Ueberzeugungen über die kirchlichen Dogmen ausspricht, ja man kann sie, der charakterlosen Manier gegenüber, welche mit dialektischer Geschmeidigkeit alle Gebrechen der Kirchenlehre zu bemänteln oder mit süßlich-säßer Salbung zu überdecken versteht, als eine erfreuliche Erscheinung, als eine, wenn gleich bittere, doch heilsame Arznei betrachten. Und obgleich er mit seinem kritischen Messer nicht allein die erkrankten und verdorbenen Stellen der positiven christlichen Glaubenslehre schonungslos ausschneidet, sondern oft auch unvorsichtig die gesunden Theile desselben verletzt, so kann man ihm doch im Allgemeinen ein wahres religiöses Interesse und eine hohe Achtung und Liebe für das Heilige nicht abprechen. Hingegen dem Ton, in welchem er spricht, die Form, in der er urtheilt, können wir durchaus nicht billigen. Das ist nicht die Sprache der ernsten und besonnenen wissenschaftlichen Kritik, sondern der Leidenschaft und des Parteigeistes. Seine Polemik geht oft in profanen Spott und in unverständige Schmähung über. So viel Achtung sind wir jedenfalls Dem schuldig, was unsern Vätern als heilig galt und unsern Zeitgenossen zum Theil noch gilt, daß wir es nicht als verdächtig darstellen und beschimpfen. Aber auch materiell ungerecht ist seine Kritik der kirchlichen Lehren darin, daß er erstlich die historische Entstehungsweise der Dogmen und die dadurch begründete historische Bedeutung derselben gar nicht berücksichtigt, sondern Alles nur nach dem Maßstabe sei-

nes schroffen Vernunftsystems mißt, und daß er zweitens eine sinnbildliche oder symbolische Bedeutung der Dogmen gar nicht anerkennt, das Bedürfnis der religiösen Gemeinschaft, welche notwendig positive Formen als gemeinsame Symbole braucht, gar nicht kennt und alles Sinnbildliche und Positive schlechthin als Aberglauben und Unsinn verwirft. In dieser Weise werden nach der Reihe die Dogmen von der übernatürlichen Offenbarung, von der Dreieinigkeit, Erbsünde, der heilsamen Gnade Gottes, der Erlösung, dem seligmachenden Glauben, dem künftigen Leben u. s. w. als leerer Aberglaube weggeworfen, indem gewöhnlich die „Vernunftlosigkeit“ und das „Antichristenthum“ derselben nachgewiesen wird. Von der übernatürlichen Offenbarung heißt es unter Anderm, daß es „völlig vernunftlos, d. i. dem Geiste der Religion überhaupt entgegengekehrt sei“, indem es die Religion „zu einem blinden Köhler- und Buchstabenglauben herabwürdigt und in Magie, Theurgie, in den unergründlichen Schlamm der alten Gnosis und die unseligste Schwärmererei“ verwandelt und den Menschen „auf der einen Seite zum Vieh, auf der andern zum Wahnsinn erniedrigt“ (II, S. 27 fg.). Von der Dreieinigkeit heißt es (II, S. 35):

Wie ein Dogma zu Stande und zu solchem Ansehen kommen konnte, das einen in seinen konstituierenden Hauptmomenten sich schmerzhaft widersprechenden Begriff aufstellte, wodurch es das Ueberfönnliche zu einem Unsinnigen, die erhabenste Anschauung des Menschengewisses, die religiöse, zu einer Vision des rasendsten Fieberparoxysmus machte, die sie vor der gesammten Christenheit als den erhabensten Beweis ihrer christlich-religiösen Bildung erklärte, sowie das ganze Christenthum zu einer Narrenanstalt herabwürdigte: dies wird nur dann erklärlich, wenn man bedenkt, wie es keinen noch so finsternen Wahn geben kann, in den sich der Mann nicht zu stürzen fähig sein sollte, wenn er sich einmal dazu verstand, seine Vernunft zu verleugnen und bei Dem, was er glauben soll, sich keineswegs darum zu bekümmern, ob ihm das zu Glaubende begreiflich sei oder nicht.

Das Dogma von dem seligmachenden Glauben ohne Prüfung und ohne Werke ist ihm „offenbarer Unsinn und absurder Aberglaube“, die verschiedenen Zustände der Heilsordnung: Reue, Buße, Belehrung, Zerknirschung u. s. w., sind „verschiedene Torturgrade“, und der Glaube an den Genuß des Fleisches und Blutes Christi im Abendmahl ist ein „Fleischfressen und lapernatistisches Blutsaugen“. Dies wird vollkommen hinreichen, um den Ton der Kritik des Verf. als einen höchst verwerflichen und unanständigen zu bezeichnen; aber zugleich wird man daraus sehen, daß seine Kritik meistens nur gegen das Unvernünftige und supernaturalistisch Abergläubische gerichtet ist.

Eine Ausnahme davon macht jedoch die Lehre von der „Unsterblichkeit der Seele“, denn sein Pantheismus gestattet hier keine Sicherung der Selbständigkeit der Persönlichkeit und läßt die Unsterblichkeit nur als ein Verschmelzen der Persönlichkeit in das All-Eine des Absoluten auffassen. Indessen weiß er auch dieser Idee eine ansprechende Wendung zu geben, indem er das künftige Leben als ein allmähliges Einswerden mehrerer durch Liebe enger verbundenen Individuen zu Einer Person, bis sie zuletzt alle in dem Einen Absoluten zusammenschmelzen, darstellt.

Den Schluß dieses zweiten Theils bildet ein Kritik der Lehre: „Von dem christlich Wunderbaren“, worin er den Glauben an Wunder als übernatürliche oder übervernünftige Facta als vernunftwidrig und (!?) auch antibiblich darstellt. Um das Letztere zu rechtfertigen, unternimmt er die schwierige Aufgabe, alle Wunder, die im Neuen Testament erzählt werden, natürlich zu erklären und hinwegzuerklären. In dieser Wundererklärung wird von dem Verf. u. a. dem Magnetismus eine große Rolle zugeschrieben, an dessen außerordentliche Wirkungen er einen starken Glauben hat und von dem er ausföhrlich seine Theorie entwickelt. Allein bei allen diesen Wundererklärungen, wie weit sie auch reichen mögen, bleibt doch immer die Wahrheit stehen, daß die Zeugen der Wunder und ihre Erzähler sie ohne Zweifel für Wunder hielten, und so läßt sich also doch die Behauptung des Verf. nicht durchföhren, daß der biblische Glaube an Wunder nur Glaube an die Natur überhaupt, als eine Offenbarung Gottes, nicht an etwas Uebernatürliches, also nur Glaube an sein pantheistisches oder romantisches Wunder gewesen sei.

Der dritte Theil hat zwei Fragen zum Gegenstand: 1) Ist Das, was als kirchlich-religiöses Bedürfnis der christlichen Kirche im Allgemeinen anerkannt wurde, auch ein Bedürfnis des Zeitgeistes? 2) Welche Maßregeln sind zur Befriedigung dieses Bedürfnisses zu ergreifen? Die erstere Frage wird im Wesentlichen bejahend beantwortet. Und in der That stimmen wir dem Verf. auch vollkommen bei, wenn er in dem in unserer Zeit herrschenden Geist der kirchlich-religiösen Gleichgültigkeit, der Geringschätzung, ja selbst des Widerwillens gegen die positiven Lehren und kirchlichen Formen des Christenthums nicht wirkliche Irreligiosität finden will, sondern in ihm vielmehr den Sinn und das Bedürfnis einer höheren Religiosität sieht als die bestehende kirchlich-positive, ein Streben für vernünftige gegen unvernünftige Religiosität. Der Verf. charakterisirt den Geist unserer Zeit näher als einen philosophisch-poetischen, der auch die Religion zu einer philosophisch-poetischen, d. i. zu religiöser Genialität potenziren will. Darin scheint uns der Verf. jedoch nur Eine, keineswegs allgemeine Richtung unserer Zeit bezeichnen zu haben. Was endlich noch die Maßregeln betrifft, welche der Verf. zur Befriedigung dieses Bedürfnisses vorschlägt, so sind diese nach Rec. Meinung theils unbedeutend und nicht neu, theils in ihrem Principe falsch und verderblich. Unter die letztere Kategorie stellt Rec. den Hauptgrundsatz selbst, von dem ausgegangen wird, nämlich den, daß der Staat selbst in eine religiöse, d. i. geniale oder philosophisch-poetische-moralische Kirche verwandelt werden soll. Es ist hier nicht der Ort, die Begriffe von Kirche und Staat in ihrem Verhältniß näher zu betrachten, sondern es genüge nur die allgemeine Bemerkung, daß dieser Grundsatz, obgleich ganz wider die Absicht des Verf., eine gefährliche hierarchische Verwilderung in sich schließt, die sich auch in dem einzelnen Maßregeln und da sichtbar zeigt, die er zur Ausführung seiner Ideale vorschlägt. Zuerst verlangt er Reinigung des Geistes.

lichen Lehrbegriffs, Antiquirung der Autorität der symbolischen Bücher, neue Bibelübersetzung im Geist und Ton unserer Zeit mit zweckmäßigen Erklärungen, neue Organisation des religiösen Unterrichts und der religiösen Erziehung, Verbesserung des Cultus u. s. w. — alles Dinge, die recht gut sind, aber nichts Neues, und worin der Verf. mit viel zu grellen Farben den gegenwärtigen Zustand malt, nach denen man denken sollte, wir lebten in der tiefsten Finsterniß und der rohesten Barbarei, und man müsse, um das Wahre geltend zu machen, alles Alte ganz wegwerfen und Alles neu machen. Dann folgen einige Vorschläge, die wir für Rückschritte halten und die nach Hierarchie schmecken, nämlich: Zwang zum Kirchenbesuch und Einführung einer Kirchengenucht und Aufsicht über die innere Sittlichkeit durch die Magistrats, die zugleich Sittengerichte sein sollen u. s. w. Dem Cultus will er dadurch verbessert sehen, daß ihm fast alle bloß symbolischen Handlungen genommen und wirkliche religiös-sittliche Handlungen an deren Stelle gesetzt werden. So soll außer der Predigt der Cultus in Handlungen der Wohlthätigkeit, Speisung der Armen, Pflege der Kranken u. s. w. bestehen. Größere Beachtung verdient der Vorschlag, den Gottesdienst in nähere Verbindung mit dem bürgerlichen Leben zu bringen und die wichtigsten politischen Ereignisse und Verhältnisse, z. B. Wahlen zu bürgerlichen Aemtern u. dgl., auch kirchlich mehr zu feiern. Dies scheint uns allerdings bei dem vorherrschend politischen Geist unserer Zeit sehr zeitgemäß, um dem kirchlichen Leben einen festeren Anhaltspunkt zu geben und damit nach dem Ideal einer volksthümlichen Gestaltung des öffentlichen religiösen Lebens hinzuarbeiten. Diese Idee der volksthümlichen Bestimmung der Kirche, die an die Stelle der heutzutage immer bedeutungsloser werdenden Unterschiede der Confessionen treten sollte, scheint uns die Wahrheit zu sein, die in des Verf. Ideal der Einheit von Kirche und Staat liegt. Das Dogma sei schlechthin frei, ein Resultat der freien Wissenschaft, aber in gemeinsamen Symbolen und öffentlichen Formen des religiösen Lebens vereinige sich jedes Volk durch den in ihm lebenden vaterländischen Gemeinfinn und sie gestalte es seiner Eigenthümlichkeit gemäß.

104.

### Zwei Briefe von Hegel.

Die Erwähnung Gabler's als ältesten Schülers von Hegel in dem Correspondenzartikel aus Berlin in Nr. 101 d. Bl. hat mich an einen andern Schüler Hegel's erinnert, der es zu gleicher Zeit mit jenem war und vielleicht ebenso gut Hegel's Nachfolger auf dem philosophischen Lehrstuhl hätte werden können, wenn er am Leben geblieben wäre. Er hieß Christian Gotthilf Zellmann, war eines Bauers Sohn aus dem Eisenachischen und starb 22 oder 23 Jahre alt im Frühjahr 1808. Er war befreundet mit Bachmann und Gabler, welcher letztere vielleicht auch im Besitze des von Zellmann geschriebenen Festes der Ramphilosophie von Hegel ist. Wenigstens erwähnt mein Freund leses Umstandes in seinem letzten Briefe an mich. Aus seinem Nachlasse besitze ich die zwei nachstehenden Briefe von Hegel an n. Beide sind Beweise des angenehmen und liebenswürdigen Verhältnisses, in welchem Hegel mit seinen vorzüglichern Schü-

lern stand; der längere enthält auch sonst merkwürdige und charakteristische Aeußerungen des großen Philosophen. 154.

1.

Jena, 28. Januar 1807.

Ihre gütige Zuschrift vom 18. Nov. 1806 habe ich erst spät im December und zwar in Bamberg erhalten, wohn ich auf einige Wochen gereist war; die Rückreise und andere Geschäfte haben die Antwort von meiner Seite verzögert, worüber ich Ihnen meine Entschuldigung mache.

Es hat mich gefreut, daß Sie mein Andenken in Ihrer Abwesenheit bewahren, noch mehr, daß Sie diesen Winter der Einsamkeit und dem Studium der Philosophie widmen. Noch ist Beides ohnehin vereint; die Philosophie ist etwas Einsames; sie gehrt zwar nicht auf Gassen und Märkte, aber noch ist sie von dem Thun der Menschen fern gehalten, worin sie ihr Interesse, sowie von dem Wissen, worin sie ihre Eitelkeit legen. Aber auch Sie zeigen sich auf die Geschichte des Tages aufmerksam; und in der That kann es nichts Ueberzeugenderes geben als sie, davon daß Bildung über Rohheit und der Geist über geistlosen Verstand und Klugelei den Sieg davonträgt. Die Wissenschaft ist allein die Theodicee; sie wird ebenso sehr dafür bewahren, vor den Begebenheiten thierisch zu staunen oder klägerweise sie Zufälligkeiten des Augenblicks oder des Talents eines Individuums zuzuschreiben, die Schicksale der Reiche von einem besetzten oder nicht besetzten Hügel abhängig zu machen, als über den Sieg des Unrechts und die Niederlage des Rechts zu klagen. Was gegenwärtig verloren geht, daran meinen die Menschen ein Gut und göttliches Recht befehen zu haben, so wie sie Das, was erworben wird, dagegen mit bösem Gewissen befehen werden. So falsch ihre Gedanken vom Rechte sind, so falsch auch die Meinung von den Mitteln oder Dem, was die Substanz und die Kraft des Geistes ausmacht; sie suchen sie in solchen Umständen, die bis zum gänzlich Lächerlichen gehen, und übersehen Das, was ihnen am nächsten liegt, und halten Das für vortreffliche Stützen, was sie grade in den Untergang zieht.

Die französische Nation ist durchs Was ihrer Revolution nicht nur von vielen Einrichtungen befreit worden, aber die der Menschengeist als über Kinderhülle hinaus war, und die darum auf ihm wie noch auf den andern als geistlose Fesseln lasteten, sondern auch das Individuum hat die Furcht des Todes und das Gewohnheitsleben, das bei Veränderung der Coullissen keinen Halt mehr in sich hat, ausgezogen; dies gibt ihr die große Kraft, die sie gegen andere beweist. Sie lastet auf ihrer Verschlossenheit und Dummheit, die endlich gezwungen ihre Trägheit gegen die Wirklichkeit aufzugeben, in diese herauszutreten wird, und vielleicht, indem die Innerlichkeit sich in der Aeußerlichkeit bewahrt, werden sie ihre Lehrer übertreffen.

Vom Katholicismus ist fürs nördliche Deutschland wol nichts zu fürchten. Interessant würde es werden, wenn der Punkt der Religion zur Sprache käme, und am Ende könnte es wol dazu kommen. Vaterland, Fürsten, Verfassung u. dgl. scheinen nicht die Hebel zu sein, das deutsche Volk emporzubringen; es ist die Frage, was erfolgte, wenn die Religion verändert würde. Ohne Zweifel wäre nichts so zu fürchten als dies. Die Führer sind vom Volke getrennt, Beide verstehen sich gegenseitig nicht; was die Ersten zu leisten wissen, hat diese Zeit ziemlich gelehrt, und wie das letztere es treibt, wenn es für sich handelt, werden Sie aus Ihrer Nachbarschaft am besten gesehen haben.

Leben Sie wohl, grüßen Sie Ihren Freund Adhler vielmals; es wird mich freuen, Sie bald wieder hier zu sehen. Mit Ihrer Schuld machen Sie es nach Bequemlichkeit. Ich bin mit Hochachtung Ihr ergebener Freund

Hegel,

Dr. u. Prof. d. Phil.

2.

Bamberg, 30. April 1807.

Sie werden, werthester Herr, in der Veränderung meines Aufenthaltsorts für diesen Sommer die Entschuldigung dafür



haben, daß ich das in Ihrem Schreiben vom 8. d. d. erwünschte Testimonium nicht früher geschickt habe; da Sie zugleich darin melden, daß Sie in 14 Tagen von jenem Datum an in Jena sich einfinden werden, so habe ich dieses Testimonium nach Jena abescribt und hoffe, daß es Sie dort treffen wird. Es ist mir leid, daß ich das Vergnügen nicht haben kann, Sie diesen Sommer unter meinen Zuhörern zu sehen, und daß mir diese Aufmunterung bei meinen Geschäften — denn es ist dem Lehrer die größte, für solche Zuhörer zu arbeiten — fehlen wird. Aber die gebietende Gewalt der Umstände hat mich genöthigt, diesen Sommer diesem Genuße und dieser Beschäftigung zu entsagen.

Haben Sie sonst an mich eine Bestellung, so wird das Freymann'sche Haus sie gern übernehmen; sonst wird es mich freuen, wenn ich von Ihnen selbst Nachrichten erhalte. Ich bin mit aller Hochachtung Ihr gehorsamer Diener

Prof. Hegel.

### M a l f i l ä t r e .

Wenn Alfred de Vigny's „Chatterton“ jetzt in Paris großes Aufsehen macht und ein solches Individuum nicht bloß in Paris, sondern in der Welt Aufsehen zu machen verdient, so konnte man es einem andern Schriftsteller, Amédée de Vast, ebenfalls nicht verdenken, wenn er in derselben Zeit auch an des fast vergessenen Malfilâtre Schicksal erinnerte. Mit wenigen Modificationen, sind Chatterton und Malfilâtre so ziemlich eine Person. Mit entschiedenem Talent geboren, haben sie Beide ein wildes Leben geführt, und sind im Glend gestorben, und das ist das Kurze und das Lange von der Sache. Eigenthümlich bleibt es immer, daß die französischen Schriftsteller jetzt solche Stoffe hervorziehen, und es wird für Den, der die mannichfachen Ausstrahlungen der französischen Romantik mit Liebe begleitet, immer belehrend und wichtig sein.

Jacques Charles Louis de Glinchamp de Malfilâtre, der zu Gagn im Jahre 1733 geboren war, in seinem Geburtsort bei den Jesuiten erzogen wurde, hierauf nach Paris ging, wo er von dem Buchhändler Lacombe, mit dem er in Verbindung stand, ansehnliche Summen bezog, die er mit Hilfe seiner Verwandten, welche den unersahrenden, gutwilligen Jüngling zu decimiren verstanden, durchbrachte — und endlich i. J. 1767 in großem Glend starb, dieser leichtsinnige unglückliche Poet schlenderte eines Abends, nach seiner gewohnten Weise, als trübsinniger Painsant in den Straßen von Paris herum. Er hörte auf einem öffentlichen Plage zwei Frauen, welche aus dem Schauspiel nach Hause zurückkehren wollten, um Hilfe schreiben. Zwei betrunkene Schreiber hatten die Frauenzimmer insultirt, und waren nicht abgeneigt, sub Jove frigido das Schicksal der Eucettia über sie zu verhängen, als der junge Malfilâtre, der sich zur rechten Zeit erinnerte, daß ein Poet stets etwas von einem Ritter haben muß, mit dem Degen in der Faust dazwischen sprang und die Damen mit Hilfe eines andern jungen Mannes, des bekannten Sainte-Foir, der inzwischen auch herbeigeeilt war, von ihren Bewältigern befreite.

Die Damen hatten von Glück zu sagen, daß zwei geistreiche junge Schriftsteller ihre Ritter und Rächer geworden waren. Der Herr, der „Essais sur Paris“ (Ste. Foir) zog sich nach vollbrachter Heldenthat zurück, weil er zu einer Coirée bei der berühmten Dubéfont geladen war, Malfilâtre aber hatte das Vergnügen, die beiden erlösten Damen nach Hause zu begleiten. Hier fand der Dichter die beiden Ehemänner und ein ziemlich gutes Abendessen, die auf die Verspätigten warteten. Die Ehemänner waren außer sich von Dankbarkeit, und Madame Lucille, die Gattin des Tapetenhändlers Guilbard, ging noch etwas weiter und versicherte dem Dichter, daß es ihr ein besonderes Vergnügen gemähe wäre, wenn er ein soeben erst menbliches Mansardzimmerchen in ihrem Hause von morgen an be-

sitzen wolle. Malfilâtre, dem zu dieser Zeit nicht viel an einer respectablen Wohnung als an einer zweckmässigen Freundin liegen machte, schlug ein und bezog das Mansardzimmerchen.

Aber der Poete ist eine Freundin, die unter tausend Dankschuld, besonders geschuldet. Malfilâtre war bald in die schöne Lucille bis über die Ohren verliebt. Er vernachlässigte ihr der neuen Leidenschaft seine Freunde, seine Ehemänner und seine Beschäftigungen. Er machte nichts mehr als Verse und Schanden, bis der zur Verherrlichung der Dame seines Herzens. Man hörte nicht mehr seine Stimme im Café Procope, das er sonst so häufig besuchte, hatte, sich in die literarischen Debatten mischen; der Salon von Madame Dubéfont sah ihn nicht mehr unter seinen Besuchern. Hier hatte er sonst mit begeisterter Stimme, von Ruhm, Ehre und Champagner befeuert, seine Geliebte den Damen vorgesetzt, welche einen leisen Seufzer bei den stürzenden Versen, die aus einem so wohlgeübten Munde sich ergossen, nicht unterdrücken konnten. Hier hätte Malfilâtre, dem es nicht an Könnern und Innern fehlte, Eroberungen machen können, die nicht leicht zu einem heitern Resultat geführt hätten, — aber er wohnte nun einmal in dem verhängnisvollen Mansardzimmerchen und die schwarzen Augenbrennen der Frau Lucille, die er täglich und ständlich auf- und untergehen sah, beschleunigten den Eing.

Malfilâtre's Untergang war kläglicher als Chatterton's, denn er verbannte ihn der Caprice eines Fräuleinmanns. Schwach genug, sich in buhlerische Reize ganz verstricken zu lassen, opferte er dieser Frau seine ganze Zukunft. Er kam mit einer achtungs- und liebenswürdigen Frau, Madame de Sainte-Foir, die ihn über Alles liebte, eine auch äußerlich vortheilhafte Verbindung schließen; aber er vermochte es nicht, weil ihm die kleine Tapetenhändlerin gefesselt hielt. Er verschwendete ihr die Liebe Alles, was er besaß, und war bald so ganz in Leidenschaft versunken, daß er nichts mehr zu erwerben vermochte. Die Buchlerin überließ ihm seinem Schicksal, seitdem sie wußte, daß er den geliebten Stachel ihrer Liebe nicht mehr mit sich herumtragen vermochte. Er mußte ihr Haus verlassen, und war genöthigt, eine Wohnung bei einer alten Fruchthändlerin in der rue Galande zu beziehen, die kaum eine Wohnung zu nennen war. Es blieb ihm nichts übrig als zu betteln oder zu stehlen. Unter dem angenommenen Namen Michoud athmete er hier die letzten elenden Tage. Zu spät erkannte Marmontel, ein Mann, dem jede Roth zu Herzen ging, und die arme Sainte-Foir im Glend. Es blieb ihm nur noch so viel Zeit übrig, um den Stern seines poetischen Nachlass zu übergeben und in den Armen der Ergetern zu verschmelzen.

Der Dichter Gilbert, der nicht viel später als Malfilâtre, noch elender, als dieser, im Irrenhause von Hôtel Dieu saß, sang von ihm:

La faim mit au tombeau Malfilâtre ignore.

Aber in der That war es nicht der Hunger, der ihn da, es war die ungeheure Bethörung Dessen, was der Dichter liebt.

Ob Amédée de Vast, der Bearbeiter dieser interessanten Persönlichkeit, zur Ausschmückung seines Romans etwas hinzugefügt oder nicht, darauf kommt nichts an; die Hauptsache bleibt immer: ein Mensch, der — er weiß selbst nicht um — zu Grunde geht, und dies ist genug, um sich ein Gemüth an zu nehmen.

### Literarische Notizen.

Von K. Dautelot erschien in zwei Bänden: „Sur l'homme et le développement des ses facultés, ou sur le principe social“.

„I manoscritti italiani della regia biblioteca palatina“, beschrieben und erläutert von Ant. Marfani, sind in dem Quartband herangekommen.

## Literarische Unterhaltung.

Freitag,

Nr. 156.

5. Juni 1835.

**Sämmtliche Werke von Johann Ladislaw Pyrker.**  
Zweiter Band. Neue durchaus verbesserte und vermehrte Ausgabe. Auch unter dem Titel: Rudolf von Habsburg. Ein Heldengebicht in zwölf Gesängen. Derselben dritter Band. Auch unter dem Titel: Perlen der heiligen Vorzeit. Stuttgart, Cotta. 1833 — 34. Perikon=8. Jeder Band 1 Thlr. 20 Gr.

Schon bei der Anzeige des ersten Bandes der gesammten Werke Pyrker's in Nr. 157 d. Bl. f. 1834, welcher das Heldengebicht „Lunissias“ enthielt, haben wir über den Charakter dieses rüstigsten unter den epischen Dichtern Deutschlands ein umfassendes Urtheil beigebracht, und da der vorliegende zweite und dritte Band dieser Sammlung gleichmäßig epische Dichtungen umfassen, so werden wir uns füglich auf jene ältere Anzeige zurückbeziehen können. Wohin wir im Leben dieses ausgezeichneten Prälaten, welcher jetzt die höchsten kirchlichen Würden in seiner Person mit einem verbreiteten Dichterruhm vereinigt, nur blicken, treffen wir auf Verdienst und hohen seltenen Werth. Seine ausgezeichneten Eigenschaften als geistlicher Würdenträger, Diener der Kirche und Verwalter ihrer Angelegenheiten sind durch die höchsten Ehren, die sie zu ertheilen vermag — die Würde eines Cardinals steht ihm noch offen — anerkannt worden; sein Verdienst für Unterricht, Erziehung und Kirchenzucht ist in einem weiten Wirkungskreise durch die Würde eines Obergespanns der heveser Gespanschaft belohnt worden; als Gelehrter hat die Herausgabe des „Recensus diplomatico-genealogicus“ von Panthaler seinen Ruhm begründet und ihn als einen der gelehrtesten katholischen Geistlichen im österreichischen Kaiserstaat, ausgezeichnet besonders durch ein seltenes philologisches Wissen, bewährt. Als Dichter endlich nimmt er dormalen mit einem andern ehrwürdigen Würdenträger der katholischen Kirche, mit dem er in enger geistlicher Verwandtschaft steht, den ersten Rang unter den epischen Dichtern unsers Vaterlandes ein, auf dem wir ihn jedoch mit um so größerer Bewunderung erblicken, als unsere Sprache eigentlich gar nicht seine Muttersprache, sondern eine durch rastloses Bemühen und seltene Gaben angeeignete ist. Denn Pyrker von Felső-Eő ist zu Langh in Ungarn geboren und lernte erst als Akademiker zu Ofen das Deutsche (zugleich mit dem Französischen und Italienischen) grammatisch und gründlich.

Die vorzüglichste Anregung zu seinem ersten Heldengebicht: „Lunissias“, welches er 1810 als Pfarrer zu Lirnis begann, können wir wol, ohne Gefahr zu irren, in unvergesslichen Jugendindrücken finden; denn, wie wol die Sage von Pyrker's Gefangenschaft in Algier niemals auf authentische Weise oder von ihm selbst bestätigt worden ist, so gibt doch eben dies Heldengebicht ihr einen solchen Grad von Begründung und hypothetischer Wahrheit, daß wir sie dadurch als genugsam belegt betrachten können. Diesen realen Ursprung des Gedichts verkündet auch die frische, kräftige locale Färbung desselben und die sprechende Individualität der maurischen Helden. Die „Rudolfias“, das Heldengebicht auf Rudolf von Habsburg, das uns jetzt zunächst vorliegt, verdankt seinen Ursprung theils historischen Studien, die für den Helden eine gerechtfertigte Begeisterung hervorriefen, theils dem Wohlgefallen an einem frühern Versuch, welcher Ruhm und Beifall eintrug, theils der größern Muße, die eine höhere geistliche Stellung gewährte. Alle diese Entstehungsantriebe erkennen wir in dem Gedicht wieder. Wir sehen die historischen Studien in den Charakteren der vorzüglichsten handelnden Personen streng zum Grunde gelegt; der Phantasie ist hier eine viel geringere Mitwirkung verstattet als bei den Helden der „Lunissias“. Alles, Begebenheit, Reden, Thaten, hat seine geschichtliche Begründung, nicht nur in den Hauptzügen des Gedichts, sondern auch in den Incidenzpunkten und Nebensachen. Das Maß und die Begrenzung, welche die Wirklichkeit den menschlichen Handlungen auferlegt, findet sich überall in diesem Gedichte wieder; es geschieht nichts, was uns als geniale Erfindung überrascht; aber überall erkennen wir das Thatsächliche. In der „Lunissias“ dagegen gehörte Vieles der niemals streng berechnenden Phantasie, der Macht jugendlicher Empfindungen, traumähnlicher Erinnerung an. Der Einfluß des Wohlgefallens an einem frühern, beifällig aufgenommenen Versuch zeigt sich ferner in der Beibehaltung nicht bloß desselben Vermaßes und Verbaues, desselben Diction, desselben allegorischen und symbolischen Sprachformen, sondern auch derselben poetischen und mythologischen Maschinerie, welche in dem frühern Heldengebicht ihm gute Dienste erwies. Die Wirkung größerer Muße endlich kündigt sich in der sorgsam berechnenden Anlage des Gedichts, der ruhigeren Entwicklung der Charaktere wie der Begebenheit.

ten und in den längern Zwischenreden, sowie in der größern Ausführlichkeit der Schilderungen unverkennbar an.

Hiermit haben wir zugleich der Grundzüge im Charakter dieser umfassenden Dichtung erwohnt. Es ist die Poesie der Weisheit, der christlichen Milde, besonnener Beterkenntniß, welche darin vorherrscht. Das Jugenbliche, Ungeklärte oder Drangvolle, das Begeisterte, Feurige, Ursprüngliche, Traumähnliche — Alles dies, was die Genialität einer Dichtung constatirt, wird darin wenig angetroffen und erscheint nur gleichsam erinnerungsweise. Desto sprechender sind die Züge tiefer Welt- und Menschenenergründung, fernschauender Weisheit, richtiger Erwägung der Weltconflitte; desto fesselnder ist die Besonnenheit in der Steigerung der Interessen, in der Einführung, Folge und Anordnung der Begebenheit, und desto erfreulicher und befriedigender die Resultate, zu denen der Dichter wie der Leser gelangt.

Die Frage nach der mythologischen Maschinerie in einem Epos ist, wie diese Gattung von Gedicht einmal unter uns gefaßt und verstanden wird, eine Lebensfrage desselben. Wir sind der Meinung, daß der epische Dichter am besten verfährt, welcher diese Frage ganz zu vermeiden weiß, sie zu umgehen Geschick genug hat, oder durch Auflösung und Vertheilung ihren Schwierigkeiten zu entkommen weiß. Herder, Wessenberg, Schür haben dies versucht, und es ist gelungen; die Balladenform ist das Mittel zum Zweck; weitere Andeutungen können wir darüber hier nicht geben. Der Verf. hat diese schwere Frage mit Freimuth aufgenommen. In der „Lunisia“ ist er Erfinder eines neuen Systems geworden, das zugleich auf einer philosophischen Basis sicher, fest und gefällig sich aufbaut und wesentliche Vorzüge vor der Erfindung Voltaire's (in der „Henriade“) geltend macht. Die Welt der Geister irdischer Helden, von der er annimmt, daß sie die Begebenheiten der Erde lenken und leiten, und die er uns in ihren Kämpfen und Mühen unter sich darstellt, indem er eben diese Kämpfe als Entscheidungsgründe für die Schicksale seiner Helden erscheinen läßt, ist, poetisch gedacht, befriedigend, und philosophisch nicht unmöglich, nicht widersprechend, ja sowohl poetisch als philosophisch betrachtet zulässiger als Voltaire's heilige Legendemythologie. Die Grundzüge dieser glücklichen Erfindung sind nun auch in der „Rudolfias“ zur Anwendung gekommen; aber um Vieles schwächerer, unsicherer, zweifelnder und vor allen Dingen weit einfacher. Diese an sich gute Erfindung ist nun zu eckig, mager, matten und schattenartigen zusammengekrümpt, so sehr, daß wir wünschen müssen, sie wäre lieber ganz aufgegeben als so zaghaft angewendet, und wenn sie durch etwas Besseres, durch etwas Racines nicht zu ersetzen war, lieber ganz vergessen worden. Was von ihr übrig blieb, ist allein der Geist Draconides, der Gattin des böhmischen Königs Wenzels, der Waisengeld der Christen und ihrer eignen Familie, welche an dem Heliand festhielt, die der Sage nach, in Prag am Grabstein, lebend von der Erde verschlungen wurde. Diese, als das Symbol des Bösen, ist die Anrede Ottgar's (Dietrich's). Es lag nahe, ihr ein gutes

Princip entgegenzustellen; der Dichter hat dies jedoch verschmäht, vielleicht um Rudolf's Sieg desto glänzender hervortreten zu lassen.

Sehen wir nach dieser Einleitung die Dekonomie des Gedichts selbst näher an, so zeigt sich sofort der ordnende Verstand als der Haushalter desselben. Unsere Zeit hat geringe Achtung vor diesem Geist der Ordnung und Zweckmäßigkeit, der hier jedoch große Wirkungen zurückläßt. In der Hand der Geschichte malt der Dichter uns den Kampf zwischen Ottokar und Rudolf, aus geringen Anfängen entsprungen, allmählig zum Kampf auf Tod und Leben, zum Kampfe um ein Princip ausgebildet, von der Gerechtigkeit Rudolf's und seiner Brautwerbung um Dage's Tochter für seinen Sohn an, bis zur zweiten Schlacht auf dem Marchfelde und Rudolf's Triumphzug in Wien. Die historische wie die räumliche Begrenzung, das Maß des aus der Geschichte Entlehnten wie Dessen, was er verworfen hat, die geschichtliche Nachbildung der Charaktere und der Ereignisse, Alles dies zeigt den Dichter von Geschmack, von glücklichem Takte geleitet. Nichts ist unzuverlässig oder von störender Wirkung, und selbst die Episoden sind, wenn auch nicht durchweg befriedigend und geistvoll behandelt, wie im zehnten Gesange Hornet's Tod von dem Kaiser, der dem armen Priester sein Hof abtritt, doch durchweg passend und von guter Wirkung.

Im Ganzen genommen vermissen wir in dieser Dichtung das Erhabene und Hinerissende, das Beglückende, von dem die „Lunisia“ so schöne Proben gab. In sie ist in der Begebenheit entwickelt sich bloß durch Rede oder die Schilderung; Gruppe und Bild tritt zu selten hervor, und wir nehmen zu viel Besonnenheit, zu viel Ruhe wahr. Die farbereiche Diction des Dichters bewahrt ihn zwar, uns matt oder schläfern zu erscheinen; aber hingegen vermag sie uns an und für sich, und von daher, in jeder Erfindung nicht unterstügt, nicht.

Es fehlt uns der Raum, dies Urtheil durch eine Analyse des Gedichts zu belegen; auch haben d. H. schon davon gesprochen. Alles, was uns verstatet ist, wird in Anführung einiger besonders gelungenen Stellen sein, der solcher, die uns vorzüglich schwach erschienen sind. In den besten Partien des Gedichts rechnen wir den Tod Hartmann's in den Fluten des Rheins, Rudolf's Zurückweisung Wallstein's, der ihm die Ermordung Dage's anbietet — im achten Gesang, sein Tod, Hartmann's Bekehrung, das ganze Gemälde Hedwig's, Dage's um die Leiche seines Vaters bittend, der Tod der sechs Leutnantsmörder und die letzte Entscheidungsschlacht. In der Probe von Styl und Vers des Dichters mag hier der Eingang des zehnten Gesanges stehen:

Abendbrüchlich erglänzt der schnellhingeliebte Heliand,  
Blitz verhältet der Sturm, nur irdische Lichter tanzen  
Manchmal leuchtend am fernen Rand die goldenen Sterne  
Eriger's Gefilde, wo links und rechts aus dunkler Nacht  
Röthlichem Duft nun hochaufragende Thürme der Nacht  
Und ihr Bild in die spiegelnde Flut von oben nach unten  
Reflexen, gewiegt von dem Zuge der rasch fortwandelnden  
len....

Abendglöckchen, vermengt mit dem Blüthen der Heerden,  
Schallet die Ufer entlang, als jago die goldenen Sterne  
Auf sich schwingen am Himmelszelt; die dunkleren Schatten  
Auf auf die Welt umher verbreiten und jeglicher Laut  
stirbt....

Sieh, ein Ritter kam aus fremden Landen gezogen....  
Als er im Abendlicht, hervor aus dem dunklen Schwale  
Kreuzend, vor sich das weitverbreitete Land und inmitten  
Fluten sah den ersehnten Rhein, da hielt er das Ross an,  
Sprang aus dem Sattel herab, warf sich erschüttert zur Erde,  
Küßte den Boden und stand in des Anshaus's Banne ver-  
sunken.

Der Ritter ist der heimkehrende Hartmann, Rudolph's  
Sohn. Ein Rahn erscheint, strandet, Hartmann will die  
Verunglückten retten und ertrinkt. Diese Nachscene gibt  
ein treffliches Bild.

Hiermit müssen wir das Gedicht, das so gelungener  
Gemälde nicht wenige enthält, entlassen. Was an dem  
Styl des Verf. zu wünschen übrig bleibt, wird der Leser  
schon erkennen; auch der bisweilen mühsame und schwer-  
fällige Versbau wird ihm nicht entgehen; immer aber  
wird er sich an der reinen, edeln, wahrhaft christlichen  
Gesinnung erfreuen, die diese Dichtung bezeichnet und un-  
terscheidet, und an den schönen Episoden sich dichterisch er-  
goßen, deren fast jeder Gesang wenigstens eine aufzuwei-  
sen hat.

(Der Beschluß folgt.)

Was ist von den neuesten kirchlichen Ereignissen in Schle-  
sen zu halten und von der Anwendung militärischer  
Gewalt wider die strengen Lutheraner daselbst. Eine  
Abhandlung zur Verichtigung des Urtheils über diese  
Ereignisse. Herausgegeben von Herm. Dishausen.  
Leipzig, Brockhaus. 1835. 8. 8 Gr.

Rec. empfiehlt dieses Schriftchen mit voller Ueberzeugung,  
es hat seine Vorstellungen von der traurigen Erscheinung sehr  
berichtigt. Der Verf. ist nicht mehr Preuße, ist mit Dr. Schei-  
bel befreundet, achtet dessen Ernst und Eifer, bleibt Luther-  
aner, nur nicht mit intoleranter Starrsinnigkeit; ihn trennen  
also keine theologischen Differenzen von ihm (S. 4, 34 Anm.);  
er hat sich im Sept. und Oct. 1834 mehre Wochen in Schle-  
sen aufgehalten, dort authentische und auch späterhin über die  
Ereignisse in Hönigern genaue schriftliche Nachrichten eingezo-  
gen, schreibt sehr ruhig und gemäßigt und nur „im Interesse  
der Wahrheit, weil die Sache eine Bedeutung erlangt hat,  
welche das Schweigen gefährlich macht, und kein namhafter  
Theologe aufgetreten ist, die Verkehrtheiten dieser Partei aufzu-  
decken und mit Ernst zu rügen.“ Der Verf. findet das aller-  
dings auffallend, und wir mit ihm; denn es fehlt in Preußen  
nicht an Blonsmäthern, welche die ganze evangelische Kirche da  
in Alarm setzen; wo keine Gefahr ist, die Sturmgloden gegen  
gelehrte und verdienstvolle Männer wie Köhr und Bretschneider  
lauten, diese bei Fürsten und Gemeinen verdächtig zu machen  
suchen, während diese Gelehrten durch wissenschaftliches Unter-  
suchen, durch vernunftgemäße Amtsthätigkeit im Kirchen- und  
Schulwesen den Regenten das Regieren und den Unterthanen  
das Gehorchen weit mehr erleichtern als die Zeloten der alten  
Theologie. Nur die „Evangelische Kirchenzeitung“ (S. 2, 3)  
hat sich entschieden gegen jene Lutheraner erklärt, indeß steht  
ie dabei leider nicht den Balken im eignen Auge. Sie selbst  
hängt knirsch am Buchstaben der Bibel, jene auch; sie ver-  
eigert, jene nennen ebenfalls die Unirten Abtrünnige, die Re-  
ormirten Rationalisten, stellen sich nach 2. Kor. 6, 14 als die

alleinigen Christen, ihre Gegner aber als Kinder Belsai's und  
des Unglaubens dar; sie hält fest an Augustin, Inseln u. L.,  
wie diese einseitigen Kräfte die Lehren von der Erbsünde u. s. w.  
ergründen und bestimmen, diese hatten Luther in der Lehre  
vom Abendmahl für untrüglich. Wie kann der Blinde dem Blinden  
den Weg zeigen? Dr. Dishausen verdient um desto mehr  
Dank für seine Mittheilung, da er die Irrthümer, auf welche  
die strengen Lutheraner geriethen und worin das Tadelnswürdige  
und Verwerfliche derselben liegt, sowohl in ihren Behauptungen  
als in ihrem Benehmen nachweist, und das zu einer Zeit, wo  
zwar nicht Alles laut werden darf, aber doch auch die Berück-  
sichtigungen der Behörden und selbst einer Staatszeitung nicht blind-  
lings angenommen, sondern erst geprüft werden, ob sie nur  
Halbbares halten wollen, ob sie nicht von unrichtigen Princi-  
pien ausgehen, darnach handeln und sprechen, zumal da der  
Verf. S. 55 selbst meint, „daß in der Verfahrungsweise man-  
cher Unterbehörden manche und zum Theil starke Mißgriffe mög-  
lich vorgekommen sein“. Dr. Dishausen wird viel zur Berich-  
tigung des Urtheils beitragen, da es in der That nicht gleichgül-  
tig ist und man nach S. 2 fg. allenthalben fragte: Wie ist eine  
solche Begebenheit in Preußen möglich, da es zu jeder Zeit das  
Axiom der um des Glaubens willen Verfolgten war und von  
einem so väterlichen weisen Monarchen regiert wird? in unsern  
Tagen, wo Toleranz und Gewissensfreiheit die Lösung ist, und  
die Anwendung irgend einer Gewalt, zumal einer militärischen,  
etwas Auffallendes hat? Freilich, wollen wir unsere Ueber-  
zeugung freimüthig erklären, so zweifeln wir, daß es dem Verf.  
bei allen Parteilosen gelingen werde, jede Einwendung zu he-  
ben. Sie werden ihm erwidern, daß es nicht dahin hätte kom-  
men sollen, da man früherhin selbst seit 1817 ganz leidlich,  
friedlich und freundlich nebeneinander lebte. Diese Unterthanen  
versicherten, daß sie auch fernerhin wie bisher Paz und Gut,  
Leib und Leben für König und Vaterland hingeben, aber nur  
ihrem lutherischen Glauben treu bleiben, sich also nicht als  
eine Sekte separiren, nicht etwa eine neue, rationalistische  
Agende einführen, sondern ihre alte lutherische beibehalten wol-  
len; daß sie eben darum auch die neue Agende nicht mögen,  
die nicht streng und ausschließlich lutherisch sei und die ihr  
großer Ähnlichkeit Luther ebenso wenig wie sie würde angenom-  
men haben, da in der augsbургischen Confession Art. X, und  
stärker noch in seinen Schriften, die Lehren der Gegner vom  
Abendmahl bestimmt verworfen werden, und eine Agende, die auch  
für Reformirte passe, ihnen für ihre Festigkeit und Treue viel  
zu lau und gefährlich erscheine.“ So beschränkt diese Ansich-  
ten sind, so sehr wir die Union als einen herrlichen Edelstein  
in der Krone des in ganz Europa verehrten und von seinen  
Unterthanen hochgeliebten Königs achten, so meinen wir doch,  
auf dem Gebiete des christlichen Glaubens und der protestanti-  
schen Kirche, die Juden und Mennoniten, Katholiken u. s. w.  
neben sich bestehen läßt, sei der Wunsch, lutherisch ohne die  
vermittelnde Agende zu bleiben, nicht abzuweisen gewesen; sie  
blieben ihrem Symbol ergebener als die Unirten. War es auch  
nur ein kleiner Theil, aus sechs Gemeinden bestehend, so waren  
doch allein zu Hönigern 2000 Gemeindeglieder, die einmüthig  
ihre lutherische Kirche verteidigen wollten. Daß nun Scheibel,  
Guericke, Reilner u. s. w. Fanatiker geworden sind, zum Theil  
mit Gewalt sich den Anordnungen der Behörden widersetzen,  
daß sie sich als Märtyrer ihres Glaubens ansehen, daß das  
Militär einschreiten mußte, waren traurige Folgen der ersten  
Zumuthungen, eine Agende anzunehmen, die ihrem Glauben und  
Gewissen widersprach. Es war sehr verfehlt, daß diese Luth-  
eraner nicht unter einer unirten Behörde stehen wollten, nur  
durfte diese sich auch nicht an ihrem Eutheismus vergreifen; es  
war sehr unrecht, wenn sie gegen die Union eiferten, dies konnte

\*) Sonderbar nimmt sich Tholuck's Predigt über Gal. 18, 40. 60  
(1835) gegen diese Lutheraner aus. Er, der ganz in den nämlichen  
einseitigen Principien befangen ist, will den Splitter aus Anderer  
Augen ziehen.

ihnen untersagt werden; aber man weiß, daß leicht von beiden Seiten geseht wird. Hr. Kellner, Pfarrer in Hönigern (S. 5), „ein Mann von Talent und Eifer für die Wahrheit“, verging sich freilich gegen die vorgesetzte Behörde; aber von seinem Standpunkte aus mochte er wol denken: ich bin auf das lutherische Christenthum heilig verpflichtet, der mit mir verwachsenen lutherischen Gemeinde gehört diese Kirche, die Behörden haben nur das Oberaufsichtsrecht. Wir können die Agende als Lutheraner nicht annehmen; wollte ich die Schlüssel, und was mir sonst zwar von der Behörde, aber doch nur im Namen der Gemeinde und als ihr Eigenthum übergeben worden ist, unmittelbar der Commission zurückgeben, so würde man mich für einen Betrüger an der Gemeinde verrufen; ich wähle also lieber 40 Deputirte, diese mögen thun, was die Gemeinde für rathsam hält. Ich könnte mein Amt niederlegen; aber wäre ich nicht dann ein Nießling, der in der Stunde der Gefahr flucht, und entehrte durch Freigabe meinen ganzen Stand? Und wirklich erwartete er die Suspension. Der Herr Verf. ist auch sogleich bei der Hand mit der Forderung, es wie Paul Gerhard zu machen und auszuwandern; das Lutherthum (S. 17) sei darum nicht untergegangen! Wenn nun in diesem Jahr ein reformirter, im folgenden ein lutherischer, dann ein unirter weltlicher reformulirter und intoleranter summus episcopus seine Lieblingsansichten geltend machen wollte, würden dann nicht alle Straßen voll geistlicher Emigranten sein? Und um einer Agende willen? Jetzt würden allerdings die alten Orthodoxen, die Pietisten und Mystiker sogleich die erledigten Stellen einnehmen; aber Hr. Dishaufen betrachte doch das herrliche Schauspiel, das diese nun auch in Haber und Streit zerrissenen Eiferer darbieten, wie sie die Theologie und die Theologen vor aller Welt, die in allen Zweigen der menschlichen Betriebsamkeit den alten Sauerteig auszusiegen und Neues und Besseres zu erringen strebt, lächerlich, die Gemeinden verwirrt machen, und das praktische Christenthum, das Gebot der Liebe aus den Augen setzen? Die verwirrten Gemeinden haben allerdings um Verzeihung gebeten; aber sollten sie so plötzlich eine andere Ueberzeugung erlangt und nicht die Furcht vor der Ungnade der Oben das Meiste dabei gewirkt haben? Unser Verf., ein so wackerer Theolog und gemäßigter Supernaturalist, verliert doch auch S. 32 das Gleichgewicht. Die, welchen die Agende eben wegen ihres biblischen, orthodoxen Inhalts lieb war“, nennt er „die Rechtgläubigen“; also sind Die, welche die Benutzung der Bibel auch gern in einer Agende sehen, nur in anderer Weise, Die, welche den Exorcismus, das untergeschobene, verdammungswürdige, unbißliche Athanasianum nicht im 19. Jahrhundert wiederaufgewärmt wünschen, sondern eine gesündere Nahrung begehren, Falschgläubige, wo nicht Ungläubige. Er macht willkürlich vier Classen von Gegnern der Agende; indes meinen wir, es wären unter den „craffen Rationalisten“ doch auch Leute gewesen, die, wenn auch nicht in der Annahme, Andere zu richten, doch an Kenntniß, Scharfsinn und Verdiensten sich mit allen andern Gelehrten hätten messen können. Die Erfahrung zeigte ja auch, wie viele Modificationen eintreten mußten, und welcher Spielraum den preussischen Predigern nun widerergeräumt worden ist; es waren also die Ausstellungen über den Mangel in der Form, über die unangemessene Reihenfolge der einzelnen Elemente, die ungebührigen Zusätze, die Betenlichkeiten über die Entstehung und Einführung der Agende nicht grade verwerflich; es waren gewichtige Gründe dazu vorhanden. Ein Theolog wie Hr. Dishaufen sollte sich solcher Ausfälle ganz enthalten. S. 61 gibt er an: „wer Jesus von Nazareth, den eingeborenen Sohn Gottes, nicht als seinen Erblöser bekennt, ist kein Christ und kann die Seligkeit nicht erlangen“. Abgesehen von dem letzten Satze, der erst anders bestimmt werden muß, da Gott die Seligkeit vertheilt und Jesus gewiß anders urtheilt als Augustin, so fragen wir: ist das nicht auch der Inhalt der Römer'schen „Grund- und Glaubenssätze“? Und wenn nun Hr. Dishaufen meint, die lutherische Lehre vom Abendmahl sei „nicht fundamental“, und die

Lutheraner sagen, ja sie ist fundamental, denn es heißt: „Das ist“, oder wenn die Reformirten in den Worten nur das: „Es bedeuert“, finden wollen, oder die Unirten meinen, man kann nicht wohl mit den Reformirten und Lutheranern wächtig communiciren: muß da nicht zuletzt die gesunde Vernunft entscheiden, und aus dem Dunkel der Bibelworte und dem Wirrwarr der menschlichen Deutungen ihre Gründe angeben, warum man nicht den würdigen Genus von einer ausschließlichen Ansicht des „Das ist“ abhängig machen sollte? Die Union und ihre Fortschritte sind die Frucht der Aufklärung, des echten Rationalismus, der bessern Einsicht über das Wesentliche und weniger Wesentliche in der Religion; wer die Christen zu der alten Dogmatik zurückführen will, kann es bald erleben, daß auch der alte Haber über den Exorcismus, über die Abendmahl, über die Kindertaufe u. s. w. den Consistorien und Regenten wieder Rath genug macht. Wir erwähnten bei dieser Gelegenheit noch einige Schriften der strengen Lutheraner:

1) „Antwort auf das offene Sendschreiben eines Verborgenen, die Uniongeschichte betreffend.“ Von Dr. Scheibel. (Königsberg 1834.) Der „Verborgene“ ist es auch für uns, aber er und sein Gegner geben einander Verbrechen und Schwachheiten schuld. Herr Scheibel zeigt sich mit einer Eregese, die von dem Geiste der Bibel nichts begreift, und da vier Namen, die er gelesen hat, von ihm verworfen worden, so will Rec. gern auf ein Urtheil, das auch nicht anders ausfallen würde, verzichten. Merkwürdig ist, daß Herr Scheibel S. 9 die „Evangelische Kirchenzeitung“ für noch schlimmer und ungerechter erklärt als die rationalistischen Journale; daß der schmähliche Brandt im „Dom.-kritischen Blatte“ ihn gar nicht antwortet, und der Pastor Wallek im „Bremer Kirchenboten“ in einem seltsamen Aufsatze mit Liebesworten doch nur Klagen gegen Scheibel vorbringt. So steht es also mit der Eintracht in der Orthodorie. 2) „Legte Schicksale der lutherischen Parochien in Schlesien.“ Von Ebdem. (Ebdem. 1834.) Enthält die militärische Wegnahme der lutherischen Kirche in Herrmannsdorf bei Breslau, und die Protektion der Landgemeinde Hönigern bei Ramlau. 3) „Einige Urkunden, betreffend die Geschichte der lutherischen Gemeinde in und um Halle und die Verhandlung ihres Pastors des Hrn. Dr. Gerst. Verlauff herausgegeben zur abgebrungenen Vertheidigung und Aufrechterhaltung von der lutherischen Gemeinde in Halle und Ramlau.“ (Leipzig 1835.) Viel Geschrei und Hin- und Herschreiben. Die Protektion in Nr. 2 und der Recur der lutherischen Gemeinde an das königl. geistliche Ministerium sind nicht ohne Geist und Kraft abgefaßt; wir hätten sie nicht leicht abgefertigt, sondern gründlich beantwortet. Bischof Dräseke war beauftragt, die Hallenser zu beschützen, der erfolglos war sein Bemühen. Daß die Polizei bei Gerst gar sich in eine wirkliche Kaffeegesellschaft einblendete und die Tassen untersuchte, ist spaßhaft und — bedauerlich. 4.

#### Literarische Notizen.

Von Aug. Guilmett erschien: „Le due-roi, ou les Longs brionnais, histoire normande de 1124“.

Neu aufgelegt ward: „La Renaudie, ou la conjuration d'Amboise“, von Victor Moreau (zwei Bände), eine Episode von 1560 über dieses traurige Ereigniß aus der kurzen und verhängnißvollen Regierung Franz II.

Richaud's und Ponjoulat's „Correspondances d'Orléans“ ist mit dem vor Kurzem herausgekommenen sechsten Bande abgeschlossen, sondern es wird noch ein siebenter folgen.

Ferd. Denis lieferte in zwei Bänden: „Lair de Saint“.

Sämmtliche Werke von Johann Ladislaw Pyrker.  
Zweiter und dritter Band.

(Beschluß aus Nr. 156.)

Der dritte Band enthält „Perlen der heiligen Vorzeit“. Hier erblicken wir den Dichter auf einem andern, ja auf seinem eigentlichsten Gebiet. Diese „Perlen“ wurden in Sips begonnen und 1821 in Ofen beendet, hier gedruckt, schnell ins Italienische übersetzt und in Ungarn, Deutschland und Italien mit regem Beifall aufgenommen. Sie bilden acht getrennte epische Gedichte, nur durch den Geist des Dichters zu einem Ganzen verbunden; denn was sonst ihr äußeres Band bildet, kann kaum für ein wirkliches gelten. Ihre Ueberschriften sind: „Abraham oder Verheißung“; „Moses“, drei Gesänge, I. Gott, II. Erlösung, III. Auferstehung; „Samuel oder Gericht“; „Helias“, drei Gesänge, I. Glaube, II. Liebe, III. Hoffnung; „Elisa“, zwei Gesänge, I. Tod, II. Unsterblichkeit; „Makabäer“: „Matthias oder Trost“; „Elegar“, die Mutter mit den sieben Söhnen — Hingebung, „Judas oder Sieg“. Indem der Dichter in diesen poetischen Stunden der Andacht Verheißung, Erlösung, Gericht, Glaube, Liebe, Hoffnung, Tod, Unsterblichkeit, Trost, Hingebung und ewigen Sieg zum Gegenstande seiner allegorischen Darstellungen nimmt, erfüllt er so ziemlich den ganzen Kreis, welcher der Religionspoesie eröffnet ist. Seine Darstellung selbst hält das Mittel zwischen dem Epos und dem Hirtengesicht, nicht selten in die elegische Tonart überspielend; die Helden des Patriarchenthums sind gottergebene Hirten, und so zeigen sie sich uns mit dem Hirtenstab oder dem Schwerte bewaffnet, immer gleich begeistert und gleich eifrig. Größe überhaupt ist Einseitigkeit. Von einer Gefühls der Empfindungen ist in diesen Dichtungen nicht die Rede, die Empfindungen sind fertig, die Resultate erreicht, je der Dichter sein Thema beginnt, und so ist das ganze Gedicht Reflexion über das Resultat. Insofern kommt in der epische Name, streng genommen, nicht zu.

Die edle Festerlichkeit, verbunden mit den weichen Zügen des Patriarchenthums, die tiefe, fromme Gesinnung, welche selbst den alttestamentarischen Feindeshaß zu verklären bemüht ist, gibt diesen Dichtungen ihren besondern Charakter. Das Einzige, was uns daran gradezu mißfällt, ist eine oft sichtbare Homerische Nachahmung, in der die Vorliebe des Verf. für den Sänger Illus fund-

gibt. Kein Zweifel, daß viele Leser an diesen epischen Elegien sich erheben und erbauen; kein Zweifel, daß sie den Dichter lieb gewinnen werden, und daß sie Recht haben, ihnen einen eigenthümlichen Werth zuzuschreiben; indessen ist dieser Werth doch nicht grade ein rein poetischer. Herder in früherer, Arndt und Etieglitz in neuerer Zeit haben bewiesen, daß man eben diese Themata poetischer auffassen könne, als der Verf. gethan hat, und dies vielleicht mit Absicht. Die Gesinnung gilt ihm offenbar mehr als die Phantasie, und um der erstern willen läßt er hier, vielleicht mit Bewußtsein und absichtlich, etwas von seinem poetischen Vermögen unbenutzt.

Wie dem auch sei, er leitet diese Dichtungen mit einer poetischen Apostrophe an seine Harfe ein, die wir, als Probe des Tons, welchen er hier zu halten entschlossen ist, in Fragmenten mittheilen.

Adnest im Abendroth du, goldenbesaitete Harfe  
Dort an der Wand schon wieder mit herzerschütterndem  
Wehlaut?

Wer entlodte ihn dir in der Stunde erschneter Stille?

Ach, an der Wange herab mir fließen die Thränen...

.... ob aus dem iden Gefühle

Nächtlicher Gegenwart, auf die Pfade der schöneren Vorwelt  
Führ' ein himmelentschwebeter Freund und die Trauer ver-  
scheuche.

.... Wie im Hauch des brausenden Nordwinds  
... Rings das Leben erkirbt, so haben der Menschen Ge-  
schlechter

Auch in der letzten, der schreckenden Zeit voreilend, gealtert.  
Zeit voll Grauns, du entfloht! Ein Schimmer der besseren  
Zukunft

Hob uns die Brust; doch schnell, wie im nächtlichen Sternenge-  
zelle

Flammt und fliegt und entschwindet ein täuschendes Licht, so  
entschwand er

Wieder. Zu lang, zu laut erhob gottlästernde Frechheit  
Ihren empfindenden Ruf; zu oft wechselte Stolz und Vertrauen  
... im Rufen der Menschen;

Wandten den Sinn von Gott....

Ach, daß ein Gottesmann wie Abraham selber, der Vater  
Seines Volkes, wie Moses der herrliche Führer des Volkes,  
Samuel dann, und mit ihm Helias und auch Elisaus,  
Stehend Al für Jehova's Ruhm und das Beste der Menschheit  
Räme vom Himmel herab....

Guch, ihr Seligen, nannte mein Mund? Wie ergreift mich  
die Sonne,

Guch zu weihen ein Lied, daß erschütteret der Menschen Ge-  
schlechter

Auffchau'n wieder zu Gott und ermunthigt wandeln die Wege,



Die er geleitet! Herab von der Wand, heil'nde Harfe,  
Mensch' in den Wehgefang melodischen Laut und erhebe  
Nur und Senen das Herz, die dir aufhören in Liebe!

Lactius schreie, als er den Römern in seiner „Germania“ ein Bild vorhielt, nach dem sie sich umzuwandeln streben sollten. Wie viel minder darf der Verf. erwarten, daß wir wieder zu Patriarchen werden sollten! Indes, in der Gesinnung kann jede Verwandlung möglich scheinen. Wie dem auch sei, philosophisch statthaft oder nicht, poetisch ist diese Apostrophe gelungen. Unter den nachfolgenden Dichtungen hat das „Abraham“ überschriebene, der erste Gesang des „Moses“ und „Judas Makkabäus“ uns den meisten eigenthümlichen Reiz zu besitzen geschienen. In den übrigen ist uns Manches matt und Einiges selbst nicht ohne Anstoß erschienen. Uebrigens möge der Verf. nie vergessen, daß es in Abraham's Zeit weit leichter war, ein Abraham zu sein, als heute, und daß — kein Strom rückwärts fließt. Unter den Wirren unserer Zeit ist es jedoch herzkärkend und erfreulich, auf ein Dichtergemüth voll so vieler Klarheit, Liebe und Festigkeit, voll so viel Adels und so viel Würde zu treffen, wie Pytker oder Bessenberg, sein Geistesbruder, uns darstellt. Etwas im Dasein des Menschen soll doch endlich festgeworden sein und erhoben dem Schwanken und Fallen und Entsitzen, in das eine unselbige Dialektik — die eben den wahren Geist unserer Zeit bildet und großzieht — alle Bezüge des Menschenadams gestürzt hat. Etwas soll doch den Kern, den Fels bilden, an den sich die Lebensmuschel ansetzt und festklammert, und dies Etwas — was kann es anders sein als die Religion, das Gottvertrauen, dessen hoher Priester unser Dichter ist.

52.

Aufsätze aus den Papieren eines Verstorbenen. Herausgegeben von Karl Freiherrn von Hae. Stuttgart, Cotta. 1834. 8. 1 Thlr. 4 Gr.

Herausgegeben von einem Staatsminister; nun, so wird sich's wol um Politik handeln. Mit diesem Gedanken schlug Rec. die vorliegende kleine Schrift auf und fand sich in einer nicht unangenehmen Weise überrascht, daß ihm statt dessen eine Reihe artiger Betrachtungen über die verschiedensten Gegenstände vorgeführt wurde, welche insgesammt das Interesse des Gebildeten sowol für sich als auch in Bezug auf seine gesellschaftlichen Verhältnisse am meisten in Anspruch zu nehmen pflegen. Man kann die Reihe dieser Betrachtungen mit einem bunten Kranz vergleichen, den der Verf. aus den mannichfaltigsten Blumen zusammengeflochten hat, sowie diese auf den Wegen seines Lebens sich ihm grade dargeboten, von Adler und guter Bedrängung, wobei er jedoch eine jede mit dem Hauche seiner Individualität überzog. An eine bestimmte, an die Natur des Stoffes accommodirte Ordnung ist demnach dabei nicht zu denken: mit dem Menschen wird angefangen, wie er sich im Naturzustande und in der civilisirten Gesellschaft unter seinen Beziehungen zur Kunst und zum Wissen, zur Familie und zu andern engern Kreisen bewegt, alsdann ist von Gott, Atheismus und Religion, ferner von Moralität und Tugend mit ihren Gesetzmäßigkeiten, ganz zuletzt vom Leben und dem Tode, und dessen besonderer Art, dem Selbstmorde, die Rede.

Ein solches Buch gibt nirgend zu einer eigentlichen Kritik Veranlassung und will sie auch nicht; es bewegt sich auf dem weiten Gebiete der sogenannten Lebensphilosophie, welche bei den meisten Individuen, sobald sie nicht wirkliche Philosophen sind, mehr durch eine einfache Combination, durch gelegentliche

von einzelnen wirklichen Vorfällen und Begebenheiten hergeleitete Abstractionen, und mehr durch den unbewußten Gesamteindruck der angelegneten Cultur als durch wohl überlegte und aus der Tiefe einer vorsichtigen Speculation gewonnene Resultate zu Stande kommt. Nur wer sich in einer ähnlichen Lage befindet, wird daher dem Inhalte eines solchen Buches kein Beifall schenken können; dann freilich wird er es mit außerordentlichem Vergnügen lesen, und es wird ihm scheinen, als ob er eine Lieblingspreiße zusammen mit einem Freunde vergleicht, dessen gleicher Genuß den seinigen nur noch erhöht. Diese Gefahr, dem Leser etwas Schmachhaftes zu bieten oder nicht, muß sich daher auch Rec. aussetzen, indem er sich erlaubt, jetzt zur näheren Charakterisirung wenigstens eine Probe mitzutheilen.

Wählen wir das Thema: „Der Mensch im civilisirten Zustande“. „Der Uebergang des Menschen aus dem Stande der Natur in die bürgerliche Gesellschaft“, heißt es hierüber, „ist eine sehr merkwürdige Veränderung, indem er in seinem Betragen das Rechtliche an die Stelle des Instincts setzt und seine Handlungen den Maßstab der Moralität anpaßt, der ihm sonst ganz fehlte. Nun tritt die Stimme der Pflicht an die Stelle des physischen Impulses, das Recht geht dem Gesetz vor (!), und der Mensch, der bis dahin bloß auf sich Rücksicht nahm, ist genöthigt, nach andern Grundsätzen zu handeln, sein Vernehmen zu hören, ehe er seinen Reigungen folgen kann. Dadurch er vielen Vortheilen, wie die Natur ihm verlieh, entsagen muß, so gewinnt er auf der andern Seite so große, die seine Fähigkeiten üben und entwickeln, seine Begriffe erweitern, seine Kräfte veredeln. Wo ist der bessere Mensch, welcher der Gesellschaft nichts schuldet? Wer er sei, er verdankt ihr das Höchstwerthvolle, die Moralität seiner Handlungen und die Zeit zur Tugend. Geboren im Dunkel eines Waldes, hätte er wol glücklicher und freier gelebt; aber ohne Widerstand seinen Reigungen folgend, gut ohne Verdienst, wäre er nicht tugendhaft gewesen, was er jetzt, seiner Leidenschaften ungetrachtet, sein kann. Der Schein der Ordnung bringt ihn dahin, sie zu erkennen und zu lieben. Das öffentliche Wohl, indem kein Vorwand, wird ihm ein triftiger Beweggrund. Er ist in Streite mit sich selbst, trägt den Sieg davon und opfert sein Interesse dem allgemeinen auf. Es ist falsch, daß die Natur keinen Vortheil gewähren: sie geben den Muth, unter den Schlechten rechtlich zu sein; es ist unrichtig, daß sie keine Freiheit gestatten: sie lehren den Menschen, sich selbst beherrschen. Wer im Müßiggang verweilt, was er nicht selbst erwirkt, sieht; und wen der Staat bezahlt, um nichts zu thun, lebt dem Vater gleich auf Kosten der Vorübergehenden. Außer der Gesellschaft kann der vereinzelte Mensch leben, wie er will, und er Niemand etwas schuldig ist; aber in der Gesellschaft, wo er nothwendig auf Kosten Anderer leben muß, schuldet er ihnen durch Arbeit den Preis seines Unterhalts. Dies lehrt ihm Ausnahme: Arbeiten wird sohin Pflicht dem Menschen in der Gesellschaft; reich oder arm, mächtig oder nicht, jeder selbst Müßiggänger ist ein Schurke.“

Niemand wird die Gesundheit des Urtheils in diesen Ansprüchen verkennen, und selbst die Philosophie, welche die Beschreibung der Gründe und Ursachen, unter denen der Mensch jetzt vor uns liegende Beschaffenheit möglicherweise annehmen konnte, zu einem eigenen Geschäfte macht, wird ihnen kein Beifall nicht entziehen dürfen. So ist auch für diese, wo sie dem vorliegenden Falle stehen zu bleiben, der Mensch in der That ein ausschließliches Product der Gesellschaft, wie man ihn leicht einsieht, wenn man bedenkt, daß der „Mensch außer der Gesellschaft“ ein für uns völlig unbekanntes Etwas ist, wovon wir uns gar keinen Begriff machen können. Doch viel zu wenig, um das Buch zu empfehlen, selbst den Damen, denn auch für diese ist außer annehmlichem Weisbrunnen mancher Rede bende darin; nur nicht den Ärzten, denn diese — der Mensch bene muß im Leben sehr gesund gewesen sein — werden sie ziemlich überflüssig in der Welt erklären.

Correspondenznachrichten.

London, 6. Mai 1855.

Folgende Schrift wird jetzt allgemein gelesen: „Réponse de Lucien Bonaparte, Prince de Canino, aux mémoires du général Lamarque“; sie ist mit Enthusiasmus geschrieben und hat großes Interesse für Napoleon's Geschichte. Lamarque hatte gesagt, Lucian hätte deswegen seinem Bruder gerathen, abzutreten, weil er selbst gehofft hätte, Frankreich als erster Minister einer Regenschast zu beherrschen. Diese Behauptung ließ sich bald widerlegen, aber der Fürst von Canino, welcher sich jetzt in London aufhält, vertheidigt sich hier nicht sowohl selbst als den Kaiser, seinen Bruder, und nimmt dabei Gelegenheit, über viele Begebenheiten und Personen der wichtigen, in Frage stehenden Periode Licht zu verbreiten. Es stehe hier nur eine kleine Probe. Es wurde Napoleon nach der Schlacht bei Waterloo vorgeschlagen, die Kammern auseinandergehen zu lassen und einen Aufruf an die Armee und das Volk zu erlassen, aber er wollte schlechterdings nicht dazwischen willigen. Dies veranlaßte einen merkwürdigen Auftritt. Man war nämlich übereingekommen, daß Lucian in den Kammern aufzutreten und es dahin zu bringen suchen sollte, daß sie sich dem Anzuge der feindlichen Heere kräftig zu widerlegen beschließen. Ehe er in dieser Absicht dem Kaiser verließ, sagt der Fürst von Canino: „Ich ging allein mit Napoleon im elysäischen Garten, dessen Mauern von einer ungeheuren Volksmenge umringt waren. So oft wir an das Ende des großen Ganges kamen, wo ihn das Volk sehen konnte, vereinigten sich zwanzigtausend Stimmen in Einem freudigen Zurufe. Es verlangte Waffen, um gegen den Feind aufzubrechen. Männer, Weiber und Kinder fielen auf die Knie und streckten stehend die Arme aus wie Eine Familie, welche den Vater bittet, sie nicht zu verlassen. Hätte der Kaiser nur ein Wort gesagt, so würde ein Bürgerkrieg die Schrecken des feindlichen Ueberfalls vermehrt haben. Wie Wenige würden in einem solchen Augenblicke von Begeisterung der Menschen so ruhig wie Napoleon geblieben sein! Ich meinestheils, auf das höchste bewegt, schloß einige Minuten und sagte dann: „Obst du, was das Volk verlangt? Denselben Wunsch hegt ganz Frankreich. Willst du es den Parteien bloßgeben?“ Napoleon dankte für den Zuruf des Volks mit einer Bewegung der Hand und antwortete dann: „Bin ich denn mehr als ein Mensch, um unter den Deputirten die Einmüthigkeit herstellen zu können, welche allein uns retten kann? Bin ich das Haupt einer elenden Partei, um einen Bürgerkrieg anzuhängen zu wollen? Nimmermehr! Wenn man im Brumaire von mir forderte, meinen Degen für das Beste Frankreichs zu ziehen, so fordert jetzt die Ruhe Frankreichs, daß ich ihn bei Seite lege. Begib dich nach den Kammern und suche ihnen Muth einzuflößen; mit ihnen kann ich Alles thun; ohne sie könnte ich Biel für mich selbst thun, aber ich könnte das Land nicht retten. Geh, aber ich verbiete dir ausdrücklich, diese vielen Leute anzureden, welche Waffen haben wollen. Ich will Alles für Frankreich versuchen, är mich nichts.“

Die große Neuigkeit dieser Woche ist die Erscheinung der zweiten Entdeckungreise des Capitains Ross nach dem Nordpol. Ein auf Kosten des Verf. gedruckter Quartband mit vielen Kupfern. Unabhängig von dem großen wissenschaftlichen Werthe des Werkes, enthält es ein Gemälde von Sitten, Beschreibung von Abenteuern, Entdeckungen u. s. w. Gleich in den ersten Stunden nach der Abreise zeigte es sich, daß die Maschine des Dampfschiffes, auf dem sich die Expedition befand, völlig unbrauchbar war, so daß man sie zuletzt herausnehmen und ganz wegwerfen mußte. Sodann empörte sich das Volk des Lastschiffes, worauf die Lebensmittel und andere Vorräthe waren, und weigerte sich, die Reise fortzusetzen. Das Buch verdient gelesen zu werden.“

In der geographischen Societät las vorige Woche der

\*) Wir kommen nächstens auf die Reise des Capitains Ross zurück. D. Red.

Lieutenant Bisschop seinen Bericht über die Insel Socotra, welche, wie schon aus den Zeitungen bekannt, von der ostindischen Compagnie für 10,000 Specieesthaler zum Behuf einer Steinkohlenniederlage gekauft worden ist, damit die Dampfschiffe, welche durch das rothe Meer nach und aus Ostindien fahren, dort anlegen können. Nur ein Theil der Insel wird von Flüssen bewässert und hat gute Weiden. Das Klima ist unvergleichlich trotz der benachbarten versengten Ebenen von Afrika und Arabien, weil beide Moussonwinde über große Wasserflächen wehen. Zu den wichtigen Gewächsen der Insel gehört die *aloe apicata* oder *aloe socotrina*, die man vornehmlich nach Mascat ausführte und die in reinem Zustande die beste ist. Der Drachenblutbaum wächst auch in Menge hier, und das sogenannte Drachenblut, welches daraus hervorquillt, wird von den Beduinen zu jeder Jahreszeit gesammelt. Walddäume gibt es nicht. Landbau ist ganz unbekannt; obwohl man eine Art von Hirse (*dukkun*) zu bauen sucht. Man findet bloß Kameele, Schafe, Kinder, Esel, Ziegen und Zibettagen. In derselben geographischen Societät wurde auch bekannt gemacht, daß man eine Dampfschiffahrtscompagnie zu stiften sucht, welche die Küsten und Flüsse der Provinzen Para und Maranhon in Südamerika befahren soll. Zur Beförderung dieses nützlichen Zweckes hat die brasilische Regierung einem solchen Verein das zehnjährige Monopol versprochen.

Jetzt wird in Regentstreet von einem gewissen Hood ein Modell von Walter Scott's Landsitz Abbotsford gezeigt, an welchem der Aussteller vier Jahre gearbeitet hat. Alle Kleinigkeiten des Schlosses sind auf das genaueste nachgebildet, und aus der großen Anzahl der Schaulustigen kann man abnehmen, in wie gutem Andenken W. Scott steht. Dieses wird auch durch Washington Irving's eben erscheinendes, allgemein geliefenes Werk: „Abbotsford and Newstead“, erneuert.

Auch die Wassenmusicanten in London klagen, daß ihr Broterwerb durch die große Concurrenz geschmälert wird. Die vorzüglichsten unter ihnen, nämlich die Rußtchöre (denn von diesen ist bloß die Rede), kamen sonst aus Frankreich. Seit mehreren Jahren aber haben sich auch aus Deutschland solche Chöre eingefunden, welche sowohl an Zahl als Kunst mit jenen wetteifern. Um nun diesen das Handwerk zu legen, hat ein neuangekommenes französisches Musikchor den gewöhnlichen Instrumenten noch einen kleinen Flügel, ten es auf einem Gestelle mit Rädern in den Straßen mit sich führt, hinzugefügt. Die Vollständigkeit und Reinheit der Rußt zieht alle Menschen an die Fenster; wenn nun nachher die minder gut ausgestatteten Musicanten kommen, so mögen nur Wenige sie hören und belohnen.

Der Zwist zwischen den beiden concurrirenden Foreign reviews ist einem Hrn. Beaumont als eine gute Gelegenheit erschienen, ein drittes, unter dem Namen: „The british and foreign review, or, European quarterly journal“, herauszugeben, welches am 1. Juni erscheinen und nur 4 Schill. kosten soll, also 2 Schill. weniger als jene. Es wird davon ein viel verheißender Prospectus ausgegeben.

12. Mai 1855.

In der britischen Hauptstadt ist es nun Wesse. Politik, Literatur und öffentliche Vergnügungen nehmen alle Londoner mehr oder weniger in Anspruch. Heute Abend öffnen sich die Parlementsitzungen, und seit die englische Constitution existirt, weiß man nichts von solchen Kämpfen, als da angelagt sind. Es handelt sich um politisches Sein oder Nichtsein. Männer wie Peel, Lord John Russell, Lord Stanley, D'Connell, Eschel, Rice und viele Andere im Unterhause werden, um von den Rednern des Oberhauses nichts zu sagen, durch ihre Ansichten, Grände und Einfluß, und zum Theil durch ihre hinreißende Beredsamkeit die höchst wichtigen Fragen entscheiden, durch deren Erörterung, für und wider die berühmtesten Parteien, die Monatschriften und die Pamphlete uns während der dreiwöchentlichen Vacanzen in einer beständigen Aufregung gehalten haben.

Die interessant das Drama sein wird, kann man schon aus dem Prolog sehen, welchen Lord Alvanley und der jüngere D'Connell durch einen zwar blutlosen, aber wüthigen Zweikampf eröffnet haben. Nachdem man sich in den Zeitungsblättern unserer Clubs an solchen Ausritten und an den gegenseitigen Berunglimpfungen der Dory und Whigblätter nicht sehr erbaut hat, ist man froh in dem friedlicheren Social seine Zuflucht zu nehmen, wo die Novitäten der Literatur, neue Bücher, Magazine, Wochenchriften, Karten, Prospective u. s. w. zur Schau gelegt sind. Jeder sucht das vorliegende, eben ausgegebene Exemplar von Washington Irving's neuestem Werke über Walter Scott und Lord Byron zu erhaschen. Es mag wol wahr sein, daß sich von zwei Dichtern, über welche so viel geschrieben worden ist, wenig Neues mehr sagen läßt; aber theils hat Irving doch noch mancherlei Unbekanntes beigebracht, theils ist seine Darstellung so lebhaft und seine Schreibart so bezaubernd, daß, wer das Buch einmal in die Hand nimmt, es gewiß durchliest. „Wie kommen grade recht zum Frühstück“, sagte Walter Scott zu Irving. Als sich dieser entschuldigte, daß er schon gefrühstückt hätte, erwiderte Scott: „Thut nichts, wer früh in der scharfen Luft der schottischen Berge gefahren ist, der kann schon ein zweites Frühstück zu sich nehmen.“ Obgleich lahm, war Scott doch ein rüstiger Fußgänger. Er zeigte Irving die umliegende, durch seine Schriften so berühmte gewordene Gegend, aber der Hügel, auf welchem sie standen, war wie die angrenzenden nackt und öde. Scott sagte über dieselben: „Vielleicht ist es Eigensinn, aber in meinen Augen haben diese großen Hügel und dieses wilde Grenzland ganz eigne Schönheiten. Sogar die Blicke der Gegend gefällt mir, sie hat etwas Kühnes, Ernstes und Einsames an sich. Wenn ich einige Zeit in der prächtigen Scenerie von Edinburgh zugebracht habe, die einem sorgfältig bestellten Garten gleicht, so fange ich an mich wieder nach meinen schlechten und rechten grauen Hügeln zurückzuwünschen und wenn ich das dürre Heidekraut nicht wenigstens einmal des Jahres sähe, so glaub ich, daß ich mich zu Tode grämen würde.“ Er sagte dies mit so ungelünsteltem Ernste und stampfte dabei mit seinem Stocke so sehr auf den Boden, daß man sehen konnte, er meinte es wirklich so. Irving, ganz nach seiner Art, vergißt nicht von Scott's Hunde und besonders von seiner großen grauen Raze zu erzählen. Scott war früh auf und widmete seinen Gästen, von denen das Haus gar nicht ledig wurde, so viele Zeit, daß es schien, als ob er gar nichts anders zu thun hätte. Damals lebte Scott noch in einem bescheidenen Häuschen und sprach von den Änderungen, die er in Abbotsford vornehmen wollte. Irving bemerkt richtig, es wäre sehr zu wünschen gewesen, daß er sich mit seiner damaligen einfachen und doch nicht ungemächlichen Art zu leben begnügt hätte, denn das große Schloß Abbotsford, nebst den ungeheuern Ausgaben, in welche es ihn verwickelte für Gesinde, Untergebene, Gäste und köstliche landadliche Lebensart, erschöpften seine Baarschaften, zwangen ihn zu übermäßigen Anstrengungen und wurden mit der Zeit eine solche Last für ihn, daß er endlich darunter erlag. Scott erlaubte seinen Kindern nicht seine Schriften zu lesen, es durfte davon in der Familie gar nicht die Rede sein, sie mußten sich mit ganz andern Büchern beschäftigen. (Ein gewiß merkwürdiger Zug!) Es gab eine Zeit in Scott's Jünglingsjahren, wo er ein gewaltiger Jäger war. Dies führte ihn in die unwegsamsten Gegenden, wo er viel von der örtlichen Kenntniß sammelte, welche ihm nachher als Schriftsteller so gut zu statten kam. In der Unterhaltung haßte er nie nach dem Auffallenden; alles floß leicht wie aus einer reinen aber reichen Quelle. Was er sagte, glich ganz seinen Romanen; was Irving von ihm hörte, hätte bequeme mehrere höchst unterhaltende Bände füllen können. Auch über Lord Byron hat Irving manches Neue, besonders aus dessen jüngern Jahren, von seiner ersten Liebe u. s. w. Dies Werk ist der zweite Theil von Irving's „Miscellanies“. Für jeden Theil gibt ihm Murray 600 Pfund Honorar, mit Erlaubniß, auch eine amerikanische Ausgabe davon zu machen.

Ueber die nordamerikanischen Staaten erwartet man allers das Buch der Frau Butler (großem Frau Smith), an deren Schicksalen das britische Publicum immer noch so warmen Theil nimmt, daß man, wie von hohen Personen jetzt verkündigt, sie habe ihrem Mann einen neuen geschenkt. Bei dieser Gelegenheit hat man auch eine Stelle aus Butler's Briefe angeführt, worin er sagt: „Sein Buch über Amerika geht in den Vereinigten Staaten gut ab, wenn es nicht die Amerikaner thätig heruntermacht.“ Der Capitain hat mit seiner Reise nicht lauter Lob ein. Die Risogast hat in der „Literary gazette“ ihm alles Unangenehme nachgesagt. Man weiß längst Alles, was er wiederankramt; er sei ein Schmeichler, ein Großhändler; er sei wie ein Schacherjude an allen Pöden herumzogen, um Subscriptionen zu erhalten u. s. w. Auch wird er in demselben Blatte bitter von Brathwaite, dem großen Nashenbauer, angegriffen, dem Ros niemals entdeckt, wozu er die wüste Maschine haben wollte. Obgleich der Capitain Ros sehr hergekal mit Reibern zu kämpfen haben dürfte, so laßt es doch dazu, denn er hat für sein Werk, welches sich recht anhört, eine hübsche runde Summe eingekassiert und sich ein Namen gemacht, welchem das Geschick einer gelehrten Zeit wenig anhaben wird, besonders da auf der andern Seite in das „Athenaeum“, ein belweitem gelehrter und gelehrter Blatt, rühmt. Obendrein verdient erdacht zu werden, daß er sich durch seine Abenteuer und persönlichen Eigenschaften ein hübsche und wohlhabende Frau zu verschaffen gewußt hat.

In Fraser's „Magazine“ von diesem Monat sagt ein Autor, daß es in England an einem solchen Buche über Deutschland fehle, als der Fürst Pückler-Muskau über England geschrieben hat, und als Beispiel, wie man es damit anzufangen hat, w zählt er verschiedene erbauliche Sachen von Dresden, wo er einige Zeit aufgehalten hat. Doch läßt er auch dem Deutschen Gerechtigkeit widerfahren. Von Miss Worsfold, welche sich einen großen Namen erworben hat, sind wieder drei kleine Bändchen unter dem Titel „Bedford Regis, or, Sketches of a country town“ erschienen, wo die Sitten der englischen Kleinstädter treffend geschildert sind; von dem jenseitigen Professor Bos im „Athenaeum“ abermals ein neuer Abschnitt seiner Abhandlung über die deutsche Literatur, welche Beifall findet.

## Notiz.

### Eine militairische Zeitschrift in Griechenland.

Das literarische Leben hängt in Griechenland an, wenn es nur mit langsamem und geringen Puls geschlagen sich sehen läßt; namentlich aber kann es sich gegenwärtig mit bescheidenen Erfolge grade in Zeitschriften entfalten, die anregend und belehrend nach allen Seiten des empfänglichen Volkslebens hin wirken können. So haben wir die aus Nauplia vom Km. 1811 datirte und von dem griechischen Major Xelos unterzeichnete Ankündigung einer militairischen Zeitschrift, die unter dem Titel „Εγχειρίδιον στρατιωτικόν“ (Der militairische Ausfeger) vom Jahr 1835 an in griechischer Sprache hat erscheinen sollen, wie wir liegen. Nach derselben hat diese Zeitschrift den Zweck, die Bekämpfung der wichtigsten Schlachten zu Wasser und zu Lande und der denkwürdigsten Belagerungen aus dem griechischen Jahr 1821 zu geben, Biographien der vorzüglichsten Kriegshelden im neuen Griechenland zu liefern, überhaupt mit den griechischen Militair im Allgemeinen und in Betreff seiner Verfassung, Organisation, Gesetzgebung u. s. w. seit der Revolution beschäftigt und auch aus fremden militairischen Büchern und Zeitschriften, sowie aus den Kriegsschriften des alten Griechenlands interessante und lehrreiche Auszüge zu entnehmen. Sie nimmt sie dabei auch auf Ausländer in Griechenland und soll deshalb theilweise in französischer Sprache erscheinen. Ob dieselbe wirklich zu erscheinen angefangen, wissen wir nicht.

# literarische Unterhaltung.

Sonntag,

Nr. 158.

7. Juni 1835.

Der Verstorbenen und seine neuesten Papiere. \*)

G e s t e r K r i t i k e l.

In einer frühern Periode der deutschen Literatur mochte sich ein Literat geschmeichelt fühlen, wenn man ihn mit dem Prädicat eines „geistreichen Schriftstellers“ belegte, sowie es noch heutzutage der Franzose nicht ungern sieht, wenn man ihn unter dieser Rubrik cursiren läßt. Seitdem hat aber das Barometer deutschen Schriftstellerwesens einen andern Standpunkt angenommen und das Quecksilberthümlein schwebt auf und ab über eine Menge anderer Bezeichnungen, welche das gute alte „Geistreich“ längst antiquirt haben. Es behauptet sich in seiner vormaligen Würde theoretisch nur noch bei den blödsinnigen Keitkern des verwittrten ancien régime, welche sich, aller Erfindungsgabe beraubt, einmütig in die alten morschen Epitheta verbissen haben; praktisch steht es noch in Ehren bei unsern alten literarischen Damen, denen man es wie ein verflühtes Pülverchen, wie ein buntes altväterisches Bonbon der Artigkeit wegen präsentiert, wenn man sich ungünstiger Verhältnisse halber genüchelt sieht, auf die Erzeugnisse ihrer Feder einzugehen.

Sonach läßt es sich — die Hand aufs Herz — nicht füglich anders denken, als daß es ein en vogue schwebender Literat, welcher Gattung er auch angehören mag, übernehmen müßte, sich einen geistreichen Schriftsteller genannt zu sehen, denn er würde sich ja doch stets dabei erinnern müssen, wie oft sich seit 20 Jahren die Journale dieser Phrase bedienten, und er würde sich selbst, allen edlern Anlagen zum Troß, vorkommen müssen wie eine schreibselige Stifft- oder Hofdame, bei welcher Niemand abzusehen vermag, von wannen die Romane wehen, wenn schon das zweite, wohin sie fahren, hinlänglich constatirt ist. Um wie viel mehr würde dies Unglück ein anonym schreibender Literat zu fürchten haben. Was hülfе ihm alle angeborene Mäandlichkeit seiner Feder; was hülfе ihm alles Prägnante, Gemessene, Eindringende, Lapidare seiner Schreibart; Jedermann

würde ja im Voraus schon ein böses Vorurtheil gewonnen, wenn alle diese Vollkommenheiten immer wieder in das einzige, monotone, todhauchende Wortlein: Geistreich, zurückgenommen, concentrirt und gleichsam eingefahren würden. Wie jenen unglücklichen kleinen Köffel, der im dreißigsten Jahre, als er schon den siebenjährigen Krieg mitgekocht hatte, als baumlanger Kerl in seine Heimat zurückkehrte und dort immer noch der kleine Köffel hieß, das entsetzliche Epitheton gespenstig durch alle Gefilde verfolgte, so würde er sich vor dem Worte: Geistreich, endlich zu einem Volke flüchten müssen, dessen Bildung, Gott Lob, noch nicht bis zu diesem Begriff gedrunken wäre, und zugleich mit diesem gespenstigen Wort würde er dem ewigen Verdacht ausgesetzt bleiben, eine Dame zu sein. Das Weibliche, aber nicht das Ewigweibliche, würde ihn in den Tod jagen; denn welcher anderer Ausweg würde wol einem deutschen Literaten übrigbleiben, der fortwährend das Unglück hätte, für ein Frauenzimmer gehalten zu werden?

Es bleibe dem Leser überlassen, zu unterscheiden, wie viel Wahrheit und wie viel Hyperbel in diesen Bemerkungen liegen mag. Sie auszusprechen, war nothwendig, weil es die Kritik wirklich in Verlegenheit setz, wenn sie von etwas Geistigem in der Kürze sagen soll, daß es geistiger Natur ist, man es ihr aber zum Vorwurf machen könnte, wenn sie ihren Gegenstand so schlechthin mit einem Ausdruck benennen wollte, der, anstatt Das auszudrücken, was in seinem Worte liegt, vielmehr im Laufe der Zeit sich dergestalt verworfen hat, daß er gerade das Trivialeste bezeichnet, was der Mensch hervorbringen kann. Das Wortlein: Geistreich, ist gewiß ein herrliches Wortlein; da es aber dem ursprünglichen Sinne noch weiter nichts meint als Das, worin ein Reichthum geistigen Vermögens enthalten ist, um so mehr ist es Pflicht, wenn man nichts als diesen ursprünglichen Sinn festhalten will, im Voraus darauf hinzuweisen, daß man nur ihm nachstrebt, nicht Dem, was die Fadaise und Schwärmarmuth der Zeit daraus zu machen beliebt hat.

Sonach kann es also wirklich — was zu beweisen war — Fälle geben, wo man auch heutzutage das Geistreiche nicht anders nennen kann als geistreich (wenn gleich einer zukünftigen Gegenwart dieses seltsame Rätsen drohlig vorkommen wird). Und diese nachgedrungenen

\*) Tutti Frutti. Aus den Papieren des Verstorbenen. Dritter bis fünfter Band. Stuttgart, Hallberger. 1834. Gr. 12. 6 Thle. Ueber den ersten und zweiten Band wurde in Nr. 148 und 149 d. Bl. f. 1834 von einem andern Mittheilung berichtet. D. K. ed.

Reflexion führt uns einige Schritte näher auf unsern Gegenstand, d. i. auf den Verstorbenen und seine „Tutti Frutti“. Denn der Verstorbene ist wirklich ein geistreicher Mann, und zwar im Sinne weder der „Abendzeitung“, noch des „Gesellschafter“, noch der ephemeren kritischen Jungenwelt, noch der stabilen ehrwürdigen Damenwelt, weder im Sinne des literarischen Nationalismus (wiewol der Verstorbene selbst nicht ganz von dem Vorwurf desselben freizusprechen ist), noch des steifen Orthodoxen, welcher erst in der wiener Druckfehlerausgabe seines bestaubten „Lustoon“ nachschlagen muß, ehe er über die Grenzen der Poesie reden kann, sondern der Verstorbene ist ein geistreicher Mann im allgemeinen, vernünftigen und ganz naiven Sinne, welcher eben nichts sagt, als daß ein Mensch (tobt oder lebendig) reich an Geist ist, das ist mit andern Worten: in starkem Besitze des vielgestaltigen, oft unerklärlichen, bald spasshaften, bald ernsthaften, bald schwellenden, bald ironisirenden, bald witzigen, bald philosophischen, bald phantastischen, bald nüchternen, immer aber lebendigen und intensiv-mächtigen Dinges, welches man seit der Sündflut Geist genannt hat. Deshalb darf es der Verstorbene keineswegs übel nehmen, wenn man ihn einen geistreichen Verstorbenen nennt, denn sein eignes Bewußtsein (eben wieder der Geist) muß ihm sagen, wenn er sich in einer Theegesellschaft „frauenwürdiger“ Damen, vermischt mit kurzbeinigen Magistris Ubique etc., befindet, daß ihn in solcher Atmosphäre nur der Geist des Thees zu beschützen vermag, um nicht in dem Thee des Geistes so schaudervoll zu versinken wie einst der Raster von Ravenswood in der Untiefe des Flugsandes.

Es hiesse nicht viel behaupten, wenn man nur sagen wollte, daß der Verstorbene nicht im Sinne der Geistlosen geistreich ist. Vielmehr muß, weil der Geist ein vielgestaltiges Wesen ist, darin besondere Gestalt dieses verstorbenen Geistes entfaltet werden. Ein nun ebenfalls verstorbenen einsichtsvoller Kritiker hielt bei Gelegenheit der Anzeige von den ersten beiden Bänden der „Tutti Frutti“ in d. Bl. bereits eine kleine Revue über diesen Tutti-fruttigeist, auf welche wir um so lieber zurückweisen, da sie diesem (wie er selbst erkennt und in der „leichtgeharnischten Vorrede“ vor dem dritten Bande ausgesprochen hat) alle Ehre erwies, wenngleich sie nicht genugsam auf die Bunttheit des Gewandes, in welchem derselbe erscheint, Rücksicht genommen hat.

Wir unsererseits wollen als Ergänzung zu jener Anzeige den Geist des Verstorbenen zerlegen, wiewol bei Leibe nicht im chemischen oder anatomischen Verstande. Wir wollen sein Gebein, möge es nun bei Moskau oder Muskau begraben liegen, sammeln, nicht als natürliches, sondern als geistiges Gebein, wollen zusehen, was in jedem Gliede für Leben pulst, für Nerven zittern, für Muskeln sich dehnen, denn nicht auf brutal-medizinische Weise von uns als Skelet behandelt zu werden, dies darf der Verstorbene verlangen, weil er ein im Geiste Verstorbenen ist, der also seinerseits das Palladium in Anspruch nimmt, daß auch er in Gott ruhe.

Zuvor aber, um denjenigen Lesern zu genügen, die zuerst nach materiellem Inhalt fragen, wollen wir das Handgreifliche, was wir bringen, dieser letzten drei Bände „Tutti Frutti“, angeben.

Band III enthält 1) eine „leichtgeharnischte und mit mehreren Paranthesen bewaffnete Vorrede“, vornehmlich gerichtet gegen einen „blödsinnigen Falsch“ aus dem Reiche der „Abendzeitung“, gegen einen „Fuchs aus Leipzig“ und gegen einen „alten Focht aus dem Spreckmal“, welche beweist, daß der Verstorbene sowohl Fische als Vögel, besonders imalide, zu behandeln versteht; 2) die zweite Ziehung aus den „Zetteltöpfen eines Unruhigen“, mit Einschluß einiger Nieten, für welche der Verstorbene um Nachsicht bittet; 3) „Nicht Frühlings- und Sommertage aus dem Leben Mischling's“, eine wahre Geschichte mit dem Ansich einer Novelle“. Band IV begreift den Fortsetzung und Schluß und die Nachrede. Band V: „Politische Ansichten eines Dilettanten“; die dritte Ziehung aus den Zetteltöpfen“ und endlich „Ratze Barmherzigkeiten eines Mannes vom Lande“.

Erinnern wir uns nun bei dieser neuesten Seite der „Tutti Frutti“ an Das, was die ersten beiden Bände brachten, sowie an die frühern „Briefe“, so ist der erste Eindruck, den wir empfangen, der, daß wir es in den „Verstorbenen“ mit einem vornehmen Geiste zu thun haben. In welchem Sinne aber dies? denn Niemand wird uns für so trivial halten, daß wir diese Bezeichnung darum wählen sollten, weil die Sage geht, daß der Verstorbene noch lebe und von Stande sei. Vielmehr ist die Meinung mit dem Vornehm diese: Es gibt in der geistigen Geschichte der Menschheit, in der Geschichte der Wissenschaft, Literatur und Kunst gewisse absolute Naturen, denen das Siegel von dem Trefflichsten, was im Gebiete des Geistes sich vorfinden kann, auf die Stirn gedrückt ist, Naturen, welche das Tiefste und Höchste, Heiligste und Unsterblichste des geistigen Lebens ergreifen haben und in ihrem Wesen und Schaffen verkörpern, welche unter den Tausenden, die man Künstler, Dichter, Dichter nennt, das Corps der Garde und des mächtigsten Baumes der Erkenntniß innerstes Mark, die Kraft und trefflichste Blüte sind. Und weil es dem Herrn in der Schrift heißt: An ihren Früchten sollt ihr sie erkennen, so ist in ihren Gedanken und Kunstwerken die Täuschung möglich, und Alles und Jedes ständig in dem Kennerauge sogleich als das Geistigvorzüglichste an. Solche Geister nun hat man ebenfalls wol als die Vornehmen bezeichnet, wiewol mit Unrecht, denn das Vornehme gilt in der großen Welt und nicht viel in der Meinung; jene Trefflichsten aber fanden in der Gegenwart, wie oft, nur eine kleine Welt, und ihr Bestehen beruht nicht auf der Meinung, sondern auf der Erkenntniß durch den innersten Gedanken.

Nein, gegen diese Vorzüglichkeit des Geistes ist es nicht das Vornehme nur ein Geringeres, und weil es so geistlich ist, glauben wir, stellt uns der Verstorbene da. Der vornehme Geist ist grade Dasselbe, was der vornehme Mann ist, nur daß er als solcher, weil in dem

nehmstern Gebiete, ein wirkliches und individuelles Sein hat. Der vornehme Geist bezeichnet sich gleich von selbst seinen Rang und seine Höhe, und weil er dies thut, darf man ihm ein wenig Arroganz, ein wenig Anmaßung, ein wenig Selbstbetörung nicht übelnehmen. Er geht, grade wie der vornehme Mann, über sein wahres Sein mittels des Scheins hinaus, der ihm zu Gebote steht. Der vornehme Geist begibt sich wie der vornehme Mann in seiner Sphäre in dem Gebiete des Geistes auf Reisen; er geht nicht leicht zu Fuß, weil er zu vornehm ist und weil ihm Equipage zu Gebote steht, aber eben darum begegnet es ihm auch häufig, daß ihm das verborgene schaffende Wesen der heimlichen Natur gleich einer herrlichen Landschaft im versteckten Thalgrund verloren geht und er sich nur an das Glänzende, Augensällige, an die Pflasterstraßen, Paläste, den Quaal der Städte u. s. w. hält, an Menschenwerk und nicht an Gotteswerk. Der vornehme Geist hat das Unglück, vag und oberflächlich zu werden nicht sowol aus Anlage als wegen seiner Stellung. Der vornehme Geist reist nie allein, denn auch in der Einsamkeit begleiten ihn seine Meriten und sein Stammbaum und verhindern ihn, in der Einsamkeit seines Innern das Wesen zu suchen. Der vornehme Geist geht auf Alles ein, sowie man zur Hauptthüre eines Salons ein- und zur Nebenthüre wieder herausgeht, während der wahrhaftige Genius in Bergmannstracht das Innere der Erde befährt. Der vornehme Geist sieht in dem Licht der Lustres und der Gasbeleuchtung die bunte Welt und beurtheilt sie nicht übel, während der Genius in seiner Brust den Karfunkel entzündet, der ihn auch auf „Geisternachtregen“ im Lichte veredeln läßt. Der vornehme Geist weiß zu leben, aber der Genius lebt nur; der vornehme Geist altert und weiß sich zu conserviren, aber den Genius erhält die Gottheit, und darum ist er ewig jung. Soll es auf das irdische Ende beider ankommen, so verzehrt sich der Genius, aber der vornehme Geist lebt sich ab.

Und so wird sich um denn auch der Verstorbene, den wir für vornehm ausgeben und halten, als ein wo nicht abgelebter, doch sich ablebender Geist darstellen müssen. Denn man darf sich bei diesen drei letzten Bänden der „Lutti Frutti“ nicht durch das witzig über die Verhältnisse des Lebens hinspielende Wort, nicht durch die lebhafteste, gewandte, stets selbst im Lagen gemessene Darstellung blenden und bestechen lassen. Es bleibt bei genauer Vertiefung in diese Lecture fest und gewiß: der Verstorbene hat gealtert, und diese Bemerkung ist die beste Bürgschaft dafür, daß er noch lebt. Aber wir müssen in unserm Urtheil noch weiter gehen: Weil der Verstorbene von Haus aus ein vornehmer Geist ist, so hastete schon seinen jüngsten Gedanken, den Entstellungen seiner Darstellung und seiner Feder, etwas Welkes an. Man nehme, um dies zu verstehen, wieder das Gleichniß vom vornehmen Manne vor. Betrachtet einen Cirkel vornehmer Leute, welche nichts versammelt und vereinigt als ihre Vornehmheit. Nehmt ihnen Essen und Trinken, Kräftein und Champagner, hübsche Frauen und Spielkarten;

nehmt ihnen mit Einem Worte Das, was die große Welt erst zur schönen Welt macht, laßt sie unter sich selbst an ihrer eignen Vornehmheit nagen und fragt euch dann auf das Gewissen, ob denn ein solcher Cirkel nicht kläglicher aussieht als legend ein anderer; fragt euch, ob sich dieser Schein menschlichen Daseins nicht schrecklicher bei sich langweilt als die nackteste, roheste und gemeinste Wirklichkeit. Fragt euch, ob diese Herzen nicht dürftiger schlagen, ob diese Reden und Geberden nicht seelenloser, abgestorbener aussehen als die eines sich langweilenden Pöbels. Fragt euch, ob nicht Schindern, Träume, Eitelkeiten hier eine große, ja die größte Rolle spielen, die ihnen unter den Menschenkindern zu spielen erlaubt ist. Denn obwohl gewiß kein Besserer sich mit dem deutsch-modernen Ohnehofenthum und noch weniger mit jener trivialen, groben Misere des conventionnellen Demagogenwesens befremden wird, daß, in seiner Brutalität, in seinem Aristokratenhaß versunken, endlich auch allem Adel der Gesinnung, des Geistes, der Kunst und Wissenschaft Vales sagt, weil es einmal nichts Adeliges mehr in der Welt geben soll, ebenso wie der Nationalconvent den lieben Gott absagte, weil es kein étre suprême mehr geben sollte. Obwohl diese elende Stimmung nicht eines Volkes, sondern einzelner Räbelsführer nur des Abscheus würdig ist, so ist doch jene Eitelkeit, jener schmalernhafte Hochmuth, der selbst in Momenten der Kunstbegeisterung den Aristokratismus nicht verleugnet, mindestens ebenso lächerlich; jener nebulöse, halbwahnsinnige Aristokratenfinn, der noch auf dem blauen Schweizergebirge, heimkehrend von der zackigen Felsenküste von Wales und aus dem schönen Frankreich, beim Anblick der himmelaufschwebenden Adler, die nach der Heimat ziehen, an seine „Wappenvögel“ denkt. Welche Stimmung ist dies auf Bergeshöhen, wo der Mensch, sei er Bauer oder Fürst, „in Gottes liebem Lichte geht“? Ist dies Poesie? Nein, es ist Mangel an Poesie? Ist dies frisches Jugendgefühl? Nein, es ist welkes Alter? Ist dies ursprüngliche Natur des Menschen? Nein, es ist conventionnelle Vergerung, die auf dem glatten Estrich der Salons zur Caricatur geworden.

(Der Beschluß folgt.)

#### Ueber den Einfluß des ehelichen Standes auf die Lebensdauer des Menschen.

Dies der Titel eines Aufsatzes des Hrn. Geh.-Med.-Rath Dr. Casper in dessen „Wochenschrift für die gesammte Heilkunde“ (Jahrgang 1855, Nr. 17), eines Bruchstücks aus dem nächsten erscheinenden umfassenden Werke des verdienten Verf.: „Die wahrscheinliche Lebensdauer des Menschen“, in dem verschiedenen europäischen Ländern und Hauptstädten, in beiden Geschlechtern, in den verschiedenen Ständen, in der Ehe, unter Reichen und Armen u. untersucht. Bernehmen wir zuvörderst die Resultate des einzelnen und vorliegenden Abschnitts.

Voltaire, Diderot und Bufeland kamen von verschiedenen Ausgangspunkten der Betrachtung zu dem Satze, daß die Ehe eine Bedingung der Lebenserhaltung, daß im ehelichen Stande die Lebensdauer länger sei. Es fehlt nicht an Behauptungen des Gegentheils, und Gründe lassen sich für beide Ansichten auffinden. Die Frage ist für den Gesetzgeber wichtig, und der Citirende wie der Physiolog haben dasselbe Interesse bei ihrer



Beantwortung durch thätssächliche Belege. Die gewöhnlichen Sterbetafeln geben wegen ihrer meist noch sehr unvollkommenen Einrichtung wenig Inhalt; aber drei Berechnungen solcher Art, zu ganz verschiedenen Zeiten und an verschiedenen Orten angefertigt, und also allgemeiner Gültigkeit sich annähernd, hatte der Verf. vor sich, die mit einer auffallenden Einkimmigkeit die nicht unbedeutend größere Lebensdauer im ehelichen Stande beweisen. Obier in Genf berechnete ausschließlich für das weibliche Geschlecht in den Jahren von 1761–1813 die mittlere Lebensdauer, und diese stellt sich in der vom Verf. mitgetheilten auf Durchschnittszahlen reduzierten Tabelle fast durch alle Altersklassen vom 20.–90. Jahre sehr günstig für die Verheiratheten, wobei auch zu berücksichtigen ist, daß in dem größten Theile jener Zeitperiode die Geburtshülfe noch weit entfernt war, die Gesundheit und das Leben der Frauen gegen die ihnen drohenden Gefahren zu sichern. Eine zweite Tabelle, den Unterschied der Lebensdauer im ehelichen und im verheiratheten Stande für beide Geschlechter darstellend, auf 100 reducirt, gründete der Verf. auf die von Déparcieur mitgetheilte Sterbetafel des pariser Kirchspiels St. Eulpie, die eine Zahl von 48,540 Todeuten und einen Zeitraum von 80 Jahren (1715–44) umfaßt. Hier zeigt sich das Verhältniß besonders günstig für das männliche Geschlecht; durchgängig aber in beiden Geschlechtern günstiger für die Verheiratheten als für die Ehelosen. Endlich bewähren die von Biedel mitgetheilten Sterbetafeln von Amsterdam aus dem zweiten Decennium dieses Jahrhunderts den vorteilhaften Einfluß der Ehe auf Lebensdauer, ebenfalls im Allgemeinen, aber auch vorherrschend für die Männer, davon 100 derselben 21, von 100 Ehefrauen aber nur 17 mehr, als auf ebenso viel Unverheirathete beider Geschlechter, ihr Leben über 70 Jahre fortführten. Daraus geht hervor, daß in der Ehe mehr lebensverlängernde Schicksalsstritten auf das Weib als auf den Mann einwirken, Schicksalsstritten, durch die sexuellen Functionen und die daraus entspringenden Beschwerden und Pflichten für das Weib herbeigeführt und durch die gekleidetste Kunst des Arztes wol zu vermindern, aber nie ganz zu beseitigen. Ueberraschend ist nach allen diesen der Ehe so günstigen Thatsachen des Verf. Ansicht, daß der Gesetzgeber im Interesse des Staatsganges dennoch nicht entschiedene Veranlassung habe, die Ehen und mit ihnen die Zeugungen überall nach Kräften zu befördern, sondern daß er für die möglichste Verlängerung der Lebensdauer der Unterthanen nicht wirksamer Sorge, als wenn er die Erfüllung von Ehen nicht übermäßig erleichtere, oder genauer, das Uebermaß der Geburten möglichst zu beschränken suche.

Die Erläuterung und den Beweis dieser Ansicht haben wir demnach von dem Werke selbst zu erwarten. Ref. ist auf dessen Erscheinung um so begieriger, als theils in den bisher mitgetheilten Proben (z. B. über die wahrscheinliche Lebensdauer des ärztlichen und anderer gelehrten Stände) das eigenthümliche Talent des Verf. für so schwierige Berechnungen genügend dargelegt ist (auch Frn. C.'s Tabellen von Erkrankung und Sterblichkeit an der Cholera waren belehrende Untersuchungen), theils nach diesen Proben auf eine Methode des Verf. zu schließen ist, die sein Werk vor allen ähnlichen Versuchen hervorhebt und ihm die Gewährung der annäherndsten Wahrscheinlichkeit gibt. Bisher suchte man auch wol manchmal einen physiologischen oder pathologischen Satz Sterbetafeln zu belegen. Man brachte also schon ein Resultat mit, und las es, da unter solchen Umständen eben nur eine Behauptung aufgestellt und also die Betrachtung einseitig wird, aus jenen Beweisstritten als gewünschten Aufschluß wieder heraus. Unser Verf. scheint auf dem umgekehrten Wege von der einfachen Thatsache einer gegebenen Anzahl Todesfälle, durch allseitige Prüfung und Vergleichung auf die Veranlassungen zu diesen Todesfällen zurückzugehen, und erst wenn diese Untersuchung erschöpft ist, jene Veranlassungen zu benennen, um die eigentlichen Resultate: Lebensdauer, ihre Bedingungen und ihre Gesetze, nach allen den oben angegebenen Gesichtspunkten aufzusuchen. Jeßn Jahre bedurfte es, um diese mög-

volle Arbeit zur Herausgabe zu vollenden; man darf annehmen, daß sie noch ihrem Zwecke und ihrer weitestgehenden Nützlichkeit aufgenommen und anerkannt werde.

## Notizen.

In einer der neuesten Sitzungen der Académie des sciences in Paris, sagte Herr de Blainville der Versammlung die häufig Knochen vor, welche im J. 1613 in einer Sandgrube in der Dauphiné aufgefunden wurden, und welche die beträchtliche Wissenschaft eines gewissen Majurier für die Gebeine des Hyenoboc, Königs der Simbier, der von Marius übernommen wurde, ausgab. Diese Gebeine gaben selber Veranlassung zu einem langwierigen Streit über die Existenz der Kisten, wiewol von den gegenseitigen Stimmführern Pabiot und Roland mit großer Heftigkeit geführt ward. Letzterer betrachtete sie als Urfantengerippe, was der Wahrheit der Sache etwas näher kam. Bei genauer Besichtigung und Vergleichung dieser Knochen, wozüglich der Zähne, die Herr Jannet dem Museum der Naturgeschichte eingesandt hat, wird es wahrscheinlich, daß sie von einem sogenannten Mastodont herrühren, verglichen man sie mit denen um den Ohio aufgefunden hat.

Die in den Vereinigten Staaten neulich angefaßten meteorologischen Beobachtungen ergeben, daß den Winter von 1834–35, der bei uns so außerordentlich mild war, dort ungewöhnlich streng gewesen. Am 4. Januar 1835 zeigt in New York der Thermometer 30° unter Null, in New-Haven (Connecticut) an demselben Tage ebenso viel, in Hartford an demselben Tage 31° 6; in Montreal 37°, zu Quebec (New-Frank) 35° 5.

Einem Gerücht zufolge ist der Dichter Béranger durch ein unerwartete Falliment eines für angesehen gehaltenen Handlars um einen großen Theil seines Vermögens, so nicht in das ganze gekommen. Dies wäre also in neuerer Zeit ein Beispiel der Art, und man möchte in diesen Symptomen die heimliche Verschwendung des Handelsgeistes gegen den Dichtergeist vermuthen. Die Kaufleute schreien auch den Dichtern, daß die Dichter, wie die Rechtsgelassen, besser stünden, als sie hungert sind. Es ist neuerdings noch eine neue Ausgabe von Béranger's Werken, mit einem Portrait des Dichters von Popwood, erschienen.

Unweit Mahabab fand man unlängst in einer demal wasserlosen Gegend an 8–4000. todt, und ganz schwarz getrocknete Fische von der Gattung der Clopas mactra. Sie halbe Meile in der Runde ist in derselben Gegend kein Wasser, und der nächste Fluß ist der Jumna, über den Fluß weiter südwärts.

## Literarische Anzeiger.

Geben ist in meinem Verlage erschienen und ist in Buchhandlungen des In- und Auslandes zu beziehen:

## Rammer (Friedrich von), Geschichte Europas seit dem Ende des funfzehnten Jahrhunderts.

Fünfter Band. Gr. 8. Gehf. 12 Gr. 12.  
Ausgabe auf weißem Druck. 2 Thle. 16 Gr. auf  
seinem: Vollpapier 5 Thle. 8 Gr.

Die ersten vier Bände kosten auf Druck. 12 Thl. 12 Gr. 12.  
Bd. 24 Thl.

Leipzig, im Juni 1835.

J. A. Brodhaus.

## literarische Unterhaltung.

Montag,

Nr. 159.

8. Juni 1835.

Der Verstorbene und seine neuesten Papiere.

Erster Artikel.

(Befchluss aus Nr. 158.)

Noch etwas Anderes gibt es, was den vornehm abgelebten Mann und Geist unerfreulich bezeichnet, das ist seine Rouéchaft. Die deutsche Sprache hat kein Wort für das unaussprechliche Roué. Ein köstliches Wort, ebenso köstlich als jenes perfide, was schon Aurelle im „Wilhelm Meister“ mit so viel leidenschaftlicher Heftigkeit verurtheilt. Um des Wortes Roué willen möchte man Paris fast seine Sünden, sein Palais royal, seine ausgebildeten Maitressenschaften, seine dünnen Waden, seine ausgemergelten Busen, seine zweideutigen Nottornos, seine Giftingscheren, seine Incroyables und seine incognito Reisenden Ausländer vergeihen. Der Roué ist kein Individuum; er ist eine moderne stereotype, zeitgemäße Gattung, aber so individuell, daß man ihn wie eine Opern Tänzerin gleich im Balanciren seiner Hüfte erkennt. Vorzugsweise ist nur der Franzose, oder wer sich französisch gebildet hat, wahrhaftig nur der Vornehme ein Roué. England hat seine Dandys, seine Gentlemen, seine Puddings und Apfelsinenesser, seine Sonderlinge, aber keine Roués; Deutschland hat lieberliche Menschen, Emporkömmlinge, Glücksilge, verarmten Adel, aufgedunsene Bauernvornehmheit, aber keine Roués. Doch ja, Deutschland hat Roués, aber wo sind sie es geworden? In ihrem Eigenthum? Auf ihren verschuldeten Landgütern? In ihren armseligen Herrschaften? Nein, dort sind sie bloß locker geworden. Roués wurden sie auf Reisen.

Wer einmal zum Roué sich umgewandelt hat, dessen oder kann es nicht verleugnen. Eine zweideutige Mosel, ich sage nicht eine schlechte, nein, eine zweideutige, ich besser, eine equivoque Sittlichkeit; Grundsätze, die in Calembourgs endigen, eine rationalistische Teinture Glaubensansichten, seltsame Reflexionen über Religion, Hauschristenthümchen, wie eine Blumen vase, oder wieoltaire's Büste auf den Schreibtisch zu stellen; ein ferer Witz, der stets aus der Noth hilft, ein leicht sich stender Verstand, wenn einmal das Gewissen sich rührt; mchalance bei Liebschaften und die unbezweifelte Gewisheit, daß man jede Blume brechen darf, die am Wege ht; Irreführbarkeit in Damengesellschaften, ein systema-

tisches Magnetisiren der Unschuld, und dann — tu l'a voulu, Dandin, tu l'a voulu, und weiter nichts.

Wachen wir eine ganz kleine Anwendung auf die „Lutti Frutti“. Ad vocem Christenthum schreibt im dritten Band S. 24 eine Dame an den Verstorbenen:

Sie fühlen deutlich eine Seelenleidenschaft für diesen längst verscharrten und verworfenen Christus. Wie kam das? Erst hat Ihr Verstand Kraft gewonnen, selbst zu urtheilen, da haben Sie eingesehen, daß die Macht der Begeisterung in diesem guten Menschen ihn dazu bewegte, sich für Alle aufzuopfern, daß er weise war, und daß er nur das Gute wollte; aber er war nicht Gott (freilich war er nicht Gott, er war nur Mensch, aber um so mehr ist er Gott). Nachdem Ihr Urtheil nun gereift ist, nachdem Sie Ihre Vernunft gebraucht haben, und mit dieser entschieden zu haben glauben, daß andere Menschen ebenso große Ansprüche an Ihre Liebe haben könnten wie er, nachdem böse Reigungen Gewalt über Sie gewonnen haben, und der Teufel, wie Sie spottend sagen, zu mächtig in Ihnen geworden ist, nun sehnen Sie sich doch nach ihm trotz dieser Macht. Sie fühlen: wär' er hier, Sie würden nie weiter wollen als in seiner Nähe sein; alles Neue, alles Schöne wäre Ihnen nichts gegen einen Spruch aus seinem Munde. O mein theurer Freund, ist denn die Macht dieses Menschen nicht riesenhaft gewachsen seit seinem Grabe u. s. w.?

Wenn dies das Christenthum des Verstorbenen ist, so muß er es uns nicht übel nehmen, wenn wir es ein todttes Christenthum nennen, ein morsches, zerlumpstes, verelertes, abgelebtes, ein vornehmeres Christenthum, das Christenthum eines Roué, der sich Alles nur denken kann in Bezug auf seine dünnen Beine und auf seine blamanten Hemdenknöpfe. Man muß gegen ein solches Christenthum nicht von dem Standpunkt der Orthodoxie, oder des Pietismus, oder gar des Zelotismus polemisiren, überhaupt es nicht als praktische Gesinnung des Individuums ansehen; denn jedes Individuum mag zusehen, wie es fertig wird, sondern mit den Waffen des freien speculativen Geistes, poetischen und philosophischen Denkens muß man es bekämpfen, weil es so ein übles Document abgibt von der fast allgemeinen Unfähigkeit, sich dieser zu erinnern und die Dinge in ihrer geistigen Wurzel zu ergreifen. Wer da nur glaubt, daß das Christenthum ein zum Ansehen des Göttlichen aufgeputztes Menschenthum sei, und die Bezeichnung göttlich nur symbolisch versteht, dessen Ansicht ist deshalb ganz zu verwerfen, weil sie alle Intelligenz des christlichen Wesens a priori unmöglich macht. Wer da nur glaubt, daß Gott in Christo gewirkt,

wie in dem Rohkloß, den er wachsen läßt, und den die Menschen, wenn er recht fett ist, mit Vergnügen aufessen, nicht aber glaubt, daß der Geist Gottes im reinen Sinne eines heiligen Geistes, im reinen des Gedankens, der die absolut-göttliche Macht ist, in Christo gewirkt hat, der mag für sich ein ganz lieber, charmanter Mensch sein, den man gar nicht zu verküßern braucht, aber als Christenfeind, als Verkündiger seiner Ansicht ist er ganz unfruchtbar, so gut als nichts, weil er weniger den Glauben als das Wissen im Geiste von sich abschleift, das Christenthum aber nur in und durch den Geist, der das Göttliche selbst ist, gewußt werden kann.

Indem wir nun unsere Betrachtung auf einen andern Abschnitt in dieser neuesten Lieferung der „Zutti Trutti“ richten, nämlich auf das „Leben Mischling's mit dem Anstrich einer Novelle“, kann uns eine neue Eigenthümlichkeit des Verstorbenen nicht entgehen, und dies ist seine halbpöetische Anlage, und diese ebenfalls wieder mit dem Anstrich vornehmer Verliebtheit. Denn diese Stamina, welche der böse Mischling bei der Nase herumführt, diese Aläne, welche wieder den bösen Mischling bei der Nase herumführt, und dieser Mischling selbst, im englischen Reisekafan, mit Ränzchen und Samaschen, was sind sie anders als halbe Staffagen eines übrigens nicht unwahren, scharfsinnig angelegten und ausgeführten Gemäldes aus der großen Welt? Aber in der gewöhnlichen verführten Halbansicht, sowie in der verführenden Koketterie und in dem vornehmen Witzger, der zu Fuße auf Ausflüge und Abenteuer ausgeht, wohnt an und für sich keine Poesie, und man kann eine solche Gesichtete trotz der geistreichen Haltung ebenso trivial als vieles Andere finden.

Allein ganz im rechten Felde ist der Verstorbene, wenn es auf ein Verspotten, Perffliciren und Ironisiren abgeschabter Gebräuche und roh-feiner Formen in der beau monde selbst ankommt, sowie dann, wenn er den Obscurantismus und das Dunkelwesen in der sein sollen den Wissenschaft geißelt. So ist es wirklich ganz vortrefflich, was der Verstorbene über Hrn. Kerner und seine abgesprochenen „Seherin von Prevorst“ sagt, und diese Sprache, weil sie die rechte über eine so bornirte und geschräute Sache ist, mag sich deshalb Jung und Alt zu Herzen nehmen. Unter Anderm heißt es:

Manches ist schön in Hrn. Kerner's Buch, Manches mag auch wahr darin sein, aber das Meiste bleibt Unsinn, und dieses kann man daher, mit ebenso viel Recht, ein Heizenragen der Narrenwelt als der Geisterwelt in die unsere nennen.

Ebenso trefflich sind auch die „Bemerkungen des Mannes vom Lande“, welche den Schluß des fünften Bandes bilden, nur mit Ausschluß Dessen, was der Verstorbene (verleitet wenigstens durch ein Surrogat der Vornehmheit) für gut findet, über die christlichen Ketzereien. Kachel und ihren Nachlaß zu sagen: „Dieses Buch ist eine merkwürdige Erscheinung; es gefällt Allen, aber recht verstehen wird man es erst in hundert Jahren.“ Wehete der Himmel! Dieses Buch ist allerdings, wie die ganze Frau, eine merkwürdige Erscheinung; aber es ist auch eine durchaus wißdomwürdige Erscheinung, und es ist kein Gedanke daran,

daß es Allen gefallen sollte. Wie kann denn ein solches sich brüskirender Hochmuth, eine solche fade und über alle Beschreibung apartthuende Geisteskoketterie Allen so gut gefallen! Nicht verstehen wird man es in hundert Jahren, denn zu verstehen ist eine solche Kachel nicht; aber vergessen haben wird man es, und das ist ein der Bericht Gottes und des Geistes über derartigen sinnliche Verzerrtheiten. Das Buch Kachel ist eine Caricatur, eine recht unerfreuliche, widrige, dazu krank und nicht würdige Caricatur. Was heißen zu einem solchen Buch die geistreichen, glatten, im äußern Styl vollendeten Reden? Die Nachrede bleibt trotz aller Vorreden bei dem wahrhaft Gebildeten und Durchschauenden in aller Ehrdigkeit diese, daß es Zwitterhaftes und Hermaphroditen in jeder Gattung gibt, und daß die wahnsinnige Eitelkeit schamhaft ihr Angesicht verschleiert, wenn solche Schwächen aufgepust und kokettirend über die Stufe gehoben.“

161.

### Das Zeitalter der Encyclopädie.

Von der „Encyclopédie des gens du monde, répertoire universel des sciences, des lettres et des arts etc. par une société de savants, de littérateurs et d'artistes français et étrangers“, redigirt von unserm Landmannen R. Goussier, Verf. einer werthvollen Statistik Kurstlands, sind uns die ersten Bände erschienen, welche ihren encyclopädischen Namen wenigstens gewiß keine Schande machen. Dem innern Geiste nach steht das Werk belweitem über seinen fast gleichzeitigen Valen, dem „Dictionnaire de la conversation et de la lecture“, dessen Artikel nicht allzu gebiegen und dessen Mitarbeiter in Plagiaten nicht allzu abgeneigt sind. Die „Encyclopédie des gens du monde“ hat gleich in ihren ersten Lieferungen mehr ausgezeichnete Artikel, wie z. B. die über Kraden und arabischen Tur von Reinaud, über Armenien von Klaproth. In andern, wie Artikel über englische Sprache und Literatur und deutsche Sprach und Literatur, ersterer von Spach und letzterer von Goussier, steht man mindestens Sorgsamkeit, Fleiß und ein, ein wenig fleißiges unerschütterliches Streben nach überfachlicher Vollständigkeit. Außer diesen finden sich auf der Liste der Mitarbeiter Namen der ausgezeichnetsten Gelehrten. So im historischen und biographischen Fache Billemain, Artaud, Guignard; im geographischen Champollion, Duméril; im geographischen Balbi, Depping; im Felde der Naturgeschichte werden die namhaftesten Gelehrten der Naturgeschichte vermiffen, zu denen die Arbeiten diese Artikel gehörten; ferner in der Medicin und Chemie Audral, Rattier, Orfila; im theologischen Fache Fabron, Labouderie, Rattier; in der Kunst Fétis; im historischen Fache Pittori; in den Kriegswissenschaften General Dumas, Oberst Koch und Andere. Unter den biographischen sind die meisten sehr gut geschrieben und zeichnen sich durch Bändigkeit und Treue der Angaben aus, jedoch die schwächste Seite der angeheuern Classe der encyclopädischen Werke.

Wir ergreifen diese Gelegenheit, um vom philosophischen Standpunkt aus, etwas über Encyclopädie und ihre Stellung namentlich über dasjenige Genre, was man Conversationslexikon heißt, im Allgemeinen zu sagen, ein Genre, das bei den Benannten und allen Leuten, welche Bücher brauchen, sehr beliebt und stets gesucht, bei Andern aber, die sich harnamen der Wissenschaft im strengen Sinne philosophischer Wissenschaft annähernd schrien ist. Es ist zu sehen, ob es zwischen diesen Genres ein Justo milien gibt.

\*) Ein zweiter Artikel folgt im nächsten Monat. R. H.

Ein Tageliste im „Foreign quarterly review“ zufolge, erschien das erste so zu nennende Conversations-Lexikon zu London gegen Ende des vorigen Jahrhunderts. Dieses Buch, das den sehr beschreibenden Titel führte: „The Lounger's Common-Place-Book“ (das ist ein Buch, in welchem faule Leute Gemeinplätze finden), war zu seiner Zeit sehr populär, vermuthlich weil es schon damals die Leute, selbst aus italo der Faulheit, begnügen haben wollten. Von diesem „Lounger's Common-Place-Book“ sollen laut dem „Quarterly“ alle Conversations-Lexika neuerer Zeit sich herschreiben; wahrlich eine schöne Reihe, eine herrliche Polonaise, die ihrem Wortführer zu gleicher Zeit Ehre und Schande macht; denn es finden sich darunter auch recht schädliche Gesellen, die man in den Tanzsaal nicht hätte hineinlassen sollen. In Deutschland war es jedoch erst das neue Jahrhundert, welches sich als das Sæculum der Realencyclopiædrien erwies; der erste Buchhändler, der diesen Plan bis zur vollkommenen Popularität erweiterte, war unstreitig ein Mann, der es wußte, was in seiner Zeit lag; die sich schnell folgenden Auflagen bewiesen, daß Jedermann, sei es aus Schwäche oder Theilnahme, das Bedürfnis fühlte, sich auf bequeme Weise in Allem, was eben der Augenblick erheischt, zu unterrichten; sie bewiesen jedoch auch, daß nicht allein der literarisch Ungebildete, Zurückstehende solche Bücher nachschlägt, sondern daß auch Gelehrte daraus Notizen (denn mehr kann für den Gelehrten keine Encyclopædie gewähren) schöpfen, obgleich sie es ebenso wenig sich merken lassen, als wenn sie *deficiente vocabulo* einmal den großen Scheller um Rath fragen.

Conversations-Lexika sind also, weil sie en vogue sind, auch an der Zeit. Und wie ist denn die Zeit beschaffen, welche der Conversations-Lexika bedürftig ist?

Diese Zeit ist zuvörderst fashionable. Man sollte es nicht denken, daß diese Eigenschaft in directem Bezug auf den Debit der Conversations-Lexika stände. Und vielleicht hat sich dies noch kein Herausgeber eines solchen gesagt. Und doch steht sie. Einmal nämlich gibt es sehr viele fashionable Gelehrte, oder wir wollen sie nicht so, wie wollen sie nach der oberflächlichen Zeitsitte lieber Literaten nennen; das sind nun nicht solche, die etwa ihre Kleider nur bei den ersten Acteurs in der Schneiderkunst machen lassen, wiewol das auch dazu gehört, sondern solche, die auch in der Wissenschaft fashionable zu Werke gehen. Ihr Geist ist so beschaffen, daß sie (nun Jedermann hat seinen Sturm, auch sogar Copernicus) lieber auf das Äußere der Sache setzen als auf das Innere. Sie kaufen sich lieber eine feine Gravette als ein feines Buch; sie geben lieber einen Gulden aus fürs Theater als für die Leihbibliothek; sie sind durchdringender nach Burgunder und Rheinwein als nach der Wissenschaft; befeuerungsrachtet aber sind sie doch Gelehrte, nennen sich Magister und Doctoren gar, müssen also den Lauf der Wissenschaft nothgedrungen mitmachen, müssen auf dem brausenden Tigris der Gelehrsamkeit hinunterschwimmen, bis sie an eine stille liebliche Bucht gelangen, wo schönes Grün, schöne Blumen, gute Meubles, bequeme Sophas, Zimmer zum Wohnen, Schlafen, Essen und Studiren, eine liebliche Equipage, eine abonnierte Loge, ein Platz im Winterconcert u. s. w. gar lieblich entgegenstehen. Vielleicht sieht auch aus den Nymphen, Erlen oder Platänen dieser comfortablen Bai ein helbes Mädchenantlitz hervor, mit 20,000 Thalern zur Mitgift, die sie daran wenden will, um vorläufig Frau Doctorin, später aber Frau Hofrätthin zu werden, und diese Erscheinung würde denn den Doctor auf's Weine bringen. Er würde rufen, hier laßt uns Hütten bauen, hier ist gut sein. Wenn nun ein solcher hoffnungsvoller Mann vom Hafen der Universität aus den Strom des Savoir, & Knowledge mit solchen Ausflüchten hinunterschwimmt, o wie er bequemer, leichter segelt er, wenn er gleich den schwimmenden Boten in Peru nur mit leichtem Gepäck, nur mit den Erstgebesten der achten Auflage des sieben Conversations-Lexikons, in Erwartung dessen, was ihm im Hafen nachgeliefert wird, verweilt ist. O wie viel schlechter wäre der Doctor accommodirt,

wenn er sich auf seiner Wasserreise sechs Röhre mit seiner Bibliothek mühte nachfahren lassen! Sagt, ihr Doctoren Deutschlands, „denn ihr selbst ja seid Vernünftige, die im Jetzt erschauen das Künftige“, spricht: würde ihm seine zukünftige Belobte je freundlich zunicken, würde er je so glücklich sein, das endliche Ja von ihren Rosenlippen zu küssen, wenn er mit dem Marcus, Caro Grammaticus, Buchanan, mit Lippert, Charadin, Buffon und Montfaucon in Schweinsleder gebunden, unter dem Arme, seinen Antrag machte? O nimmermehr, denn die Damen scheren sich vor dem Schweinsleder und vor dem Stauder, der fingerbild auf den alten Namen liegt. Aber wenn der Geliebte in feinstem Schwarz, Braun oder Blau, umduftet, durchwässert, durchdrüht wie ein Choleraabrief, ihr seine Andeutung mit dem Conversations-Lexikon, zierlich in halb Maroquin gebunden, auf den Tisch legt, eine Anbetung, nur aus 12 Bänden bestehend, die Supplemente abgerechnet; wenn er wie der weise Bias beim Schiffbruch ausruft: *omnia mea* (d. h. meine ganze Bibliothek) *mecum porto*, o dann ist ihm geholfen, dann ist er schon im Voraus erhört. Denn bei 12 Bänden behält der Gemahl gewiß somit Zeit übrig, um mit der jungen Frau auf Bälle, ins Theater, in die Ausstellung zu gehen, und er wird gewiß das Del des späten Aufstehens ersparen, um die Damen von Hause von 9 Uhr an unterhalten zu können. Und nun, wenn der Herr Doctor und die Frau Doctorin sich in den Flitterwochen ihrer Ehe glücklich fühlen wie die Engel: wer hat dieses Glück gegründet, diese Ehe gekistert, diesen Himmel geöffnet, diesen Sieg erkauft? Das Conversations-Lexikon, oder vielmehr der Geist der Zeit in seiner gastlichen Gestalt.

Zum Zweiten aber sind Conversations-Lexika deshalb an der Zeit, weil es zu viel gelehrte Leute gibt. Daß du, Leser, schon einen Gelehrten gesehen, was man so par excellence einen Gelehrten nennt, etwa zum Unterschied von einem Domainenpächter oder Fleischermeister? Du trittst in ein Haus, wo es nicht ganz elegant und nicht ganz schmutzig aussieht, du sitzt in Halle zwei, in Leipzig drei, in Paris vier Treppen aufwärts, du betriffst einen Vorfaal, der sein Diminutivum rechtfertigen würde, wo Götze und Schiller in Gypsabbildern auf einem Kleiderkasten stehen, gegenüber ein Pfeilertischchen mit Bücherauskunft. Du wirst eingelassen in das Hauptzimmer, und hier, so weit dein Auge reicht, oben, unten, auf den Seiten nichts als Papier und Bücher, viel Staub, viel Tabakrauch, ein nicht allzu reinliches Közlige sitzt auf einem schwarzen Armstuhl, an dem bereits die Nägel von einander Abschied nehmen. Soll ich dir, Eintretender, rathe, so sprich nicht mit dem Manne, rede ihn nicht an, so wird er dich ganz bestimmt auch nicht anreden. Nein, sondern nähere dich seinem Schreibtisch, bemächtige dich der Arbeiten, die ihn eben beschäftigen, und welche ebenfalls nicht allzu reinlich sind, zieh dich still ins Nebenzimmer zurück, bitte dir eine Tasse Thee aus, lies, lies und — langweile dich. Bleibst du hier einen Vormittag sitzen, so sei versichert, daß die Inschrift, welche einst beim Eingang einer hohen Person über dem Thor von Treuenbriegen stand: „Lange weile in Treuenbriegen“, was aber umgebracht war in: „Lange Weile in Treuenbriegen“, an dir in Erfüllung gehen wird. Und nun, so durch und durch gelangweilt, geh zu deiner Erholung in den Bücherladen eines Antiquars, sieh dort in langer Reihenreihe die sämmtlichen Werke desselben Mannes stehen, aber dessen neuestem Product du dich ebenso schmerzlich enaupirt hast, — wirst du Lust haben, sie zu kaufen, wirst du das mühsam deinem Wechsel abgeparpte Geld hingeben, um dich in 36 Bänden 36,000 mal zu langweilen? Nein. Aber blide hin, dort stehen in ihrer Pracht und Zierlichkeit die sauberen 12 Bände des Buches, welches ich nicht noch einmal nenne, weil sonst mißwollende kritische Naturen gleich Lohndreier und Sklavenknecht wittern würden. Blide hin! dort stehen sie einladend und in ihrer vollen Ganzheit. Ueberflieg deine Börse, diese kosten nicht die Hälfte von den Werken des Hrn. Professor R. und du behältst nach ihrem Ankauf noch so viel übrig, um in die schaffische Schweiz zu reisen. Kannst du noch wider-

Reisen? Nein, es geht dir wie Philipp dem Guten in der Jungfrau von Orléans; die Antiquare rufen aus:

Er weint, er ist gewonnen, er ist unser.

Ober vielmehr die 12 Bände sind dein und du gehst beruhigt nach Hause.

Und wer hat diesen Sieg erröthet, diese Ruhe hervor gebracht, diesen Zweifel gehoben? Das Conversations-Lexikon; oder vielmehr der Geist des Jahrhunderts in seiner gästlichen Gestalt.

Zum Dritten endlich: Warum sind Conversations-Lexika an der Zeit? Weil es im deutschen Lande keine Wissenschaft gibt. Es gibt im deutschen Lande nur (etwa 25 Menschen ausgenommen) solche Leute, die etwas wissen. Und unter diesen gibt es Leute, die entsetzlich viel wissen, Leute, so unermüdlich wie Solon, der im 80. Jahre noch die Kibte lernte; Leute, die so viel Bücher gelesen, daß man den Rheinsfall damit stopfen könnte; Leute, welche glauben (und das ist eben des Pubels Kern) dieses ihr Wissen von Etwas sei Wissenschaft. Wissenschaft ist nun aber leider, wie schon Baco und Cartesius behauptet, nicht das Wissen von Etwas, sondern das Wissen der Sache, d. i. ihres Innern selbst. Solche Gelehrte — denn warum sollte man Bedenken tragen, diese Leute gelehrt zu nennen — so sehr sie sich selbst bei ihren Studien befriedigen mögen, —

Denn, ach, entrollt du gar ein wahrig Pergament,

So steigt der ganze Himmel auf dich nieder,

so sind sie darum doch nicht im Stande, Andere zu befriedigen. Denn eben weil ihrem Wissen das Innere fehlt, weil sie nur von der Schale gelehrt und das Ding an sich nicht erfasst haben, so fehlt ihnen ja auch der Begriff, denn der Begriff ist ja nichts Anderes, als das der Sache eingeborene Erkennen; und wie wäre denn eine wahre Doctrin, eine wirkliche Unterweisung denkbar, die nicht zugleich ein Vererben des Begriffs auf den Schüler sein müßte! Wenn nun das beunruhigte Gemüth des Schülers in seinem Drang nach Wissen umherschwanzt, so fragen wir, wie viele Schüler sind denn fähig, den wahren Baum der Erkenntnis zu finden und seine Früchte zu verbauen? Und Diejenigen, die ihr Weist nicht so weit trägt, ist es für sie nicht besser, sich auf eine leichte Weise ganz ins Populaire zu versenken, mit dem Gemeinlichigen vorlieb zu nehmen, da ihnen das scheinbar Bornehme nichts nützen kann? Wenn wir deshalb sagen: Conversations-Lexika sind eine Schwäche, eine Fatale der Zeit, so können wir dies nur sagen, vom höchsten Standpunkt menschlicher Erkenntnis aus, d. i. vom Standpunkte des philosophischen Bewußtseins. Wie Viele sind denn in Deutschland in dieser Hinsicht stark? Und für die Laufende, die die Schwachen sind, ist es für sie nicht besser, von dem Kraute der Conversations-Lexika zu essen, als von dem mixtum compositum, von den Purganzen, Exanzen und Kräutertees zu genießen, welche ein effer Rationalismus, das armselige Surrogat der philosophischen Vernunft, ihnen unter der Firma der bessern Einsicht anrichtet? Es ist gewiß, die Aufklärung unserer Realencyclopädien ist populair und leidet nicht an übertriebener Tiefe; allein weit heilsamer und fördernder ist sie immer, als das Gerede und Geschreie philosophischer Eukendbüler, als die Theorien unserer Stereotyp-Metaphysiker, als die gedankenlose Behandlung geschichtlicher Snobs seitens unserer Historiker. Es ist keine gute Zeit, die der Conversations-Lexika bedarf, das steht fest, und muß selbst von dem Herausgeber solcher Institute zugegeben werden; allein es ist nicht das schlimmste Zeichen des 19. Jahrhunderts, daß es dergleichen bedarf, dies ist ebenso gewiß. Conversations-Lexika sind Uebel nur, weil es dem ganzen Zeitalter übel ist; das heißt, nur wenn die Zeit ganz gesund wäre, könnte sie sich darüber beschweren. Im Verhältnis aber zu andern Symptomen der Literatur sind Conversations-Lexika ein Heiltraut. Denn sie sind aufrehtig, sie täuschen und betrügen Niemand, was sie bringen,

hat keine Larve, ist keine Lüge des Geistes, wie das sogenannte Wörterbuch unserer aufklärten Nationalisten. Und eben darum sollten auch unsere eigentlichen Philosophen klüger (nicht gerechter) mit dem Conversations-Lexikon umgehen. Denn wie kann denn ein schlechter Artikel in einem Buche, das ganz Europa vorliegt, und also tausendfachem Urtheil unterliegt, den Fortschritt des Gedankens in der Welt hinderlich sein? Ist kein ein Resumé, wie es hier geboten wird, einer Darstellung zu vergleichen? Bei einer consequenten Darstellung ist geistiger Reiz und Verdampfung des Geistes möglich; allein wie sehr denn ein historisches Signaturbild so gefährlich sein? Denn auch in dem besten Conversations-Lexikon der Natur der Sache nach ein Viertel der Artikel schlecht sind, so geschieht dank der Erkenntnis kein Eintrag, denn das Schlechte ist der Natur, sowie die Wahrheit nackt ist, und sein Verborg ist nicht das der negative, nicht gut zu schreiben. Aber die philosophischen und historischen Theorien des 19. Jahrhunderts, welche auf den rohen Verstand fußen, sind dem Wiederhol gleich, der in Pfauenfedern einhergeht; sie flinken, und ihren Schmelz verschluckt der Pöbel, um der Federn willen. Wären diese Ideen nackt, dann würde sie Jedermann erkennen, auch der Pöbel; aber durch Fälschen und Lumpen vermag der arglose Pöbel auch das geübtere Auge nicht zu dringen.

Darum, ihr Herausgeber deutscher, französischer, englischer, holländischer Handencyclopädien, fürchtet nicht, daß das Jahrhundert Euch und Eure Unternehmungen so dach übertrifft! Nicht Ihr, vielleicht Eure Urnen, hätten einst zu stehen, wenn nicht alsdann, so Gott helfe, die bessere Morgenröthe einer wahren Wissenschaft ausgegangen sein wird, neben welcher Encyclopädien aller Art friedlich bestehen können. 154

## Literarische Notiz.

Herr Dr. Theodor Kind in Leipzig, der sich seit mehr Jahren mit einem sehr verdienstlichen Eifer dem Studium der Neugriechischen gewidmet hat, fährt unermüdet in seinen Bestrebungen fort, dieser lange Zeit unberücksichtigt gebliebenen Literatur den ihr gebührenden Platz im Kreise der übrigen Sprachen zu verschaffen oder zu erobern. Es liegen und sind neue Beweise seiner Thätigkeit vor, eine schon genannte „Neugriechische Synonymathie mit grammatischen Erläuterungen und einem Wörterbuche“ (Leipzig 1835) und die Bearbeitung des „*Παροισια της Ελλάδος*“, eine Sammlung vermischter, meist politischer Gedichte des berühmten Lyriker Soutsos (Leipzig 1835). Die erste Schrift halten wir für ein recht zweckmäßiges Mittel, durch gutgewählte Auszüge aus den Werken von Trifupis, Darwaris, Kumas, Dikmanis, Korais u. A., sowie durch die Aufnahme mehrerer Proclamationen und Regierungserlasse aus der neuesten Zeit, dem auch durch Vereinigung interessanter Volkslieder und Gedichte von Rhigos, Christophoulos, Kerulos, Soutsos u. A., dahin zu wirken, daß in den neuen Griechen die Nachkommen der alten Hellas nicht verkannt werden können. Die Anmerkungen sind mit Fleiß und Umsicht geschrieben und das Wörterbuch durch die Erklärung vieler Ausdrücke, die (wie Hermetolen, Psittacus, Pitanos, Klephten) so oft in Zeitungen und Journalen vorkommen, eine für Viele gewiß willkommenes Zugabe. Die Buchsammlung von Soutsos enthält eine Reihe politischer Gesinnungen, größtentheils Satiren gegen den Präfekten Kapodistrias und dessen Partei, die sich durch viele dichterische Vorzüge auszeichnen, ein Spiegel der Vergangenheit Griechenlands seit im Jahre 1830 sind und eine Menge schätzbare Beiträge zur Kenntniss und Menschenkenntnis des neuen Griechenlands dem deutschen Leser darbieten. Die Art der Bearbeitung trägt an Selbstlichkeit den an der ersten Schrift des Dr. Kind gar nicht. 14

## literarische Unterhaltung.

Dienstag,

— Nr. 160. —

9. Juni 1835.

**Schi-King.** Chinesisches Lieberbuch, gesammelt von Confucius, dem Deutschen angeeignet von Friedrich Rückert. Altona, Hammerich. 1833. 8. 2 Thlr. 6 Gr. \*)

Wie die Blumenwiebel, die ein europäischer Reisender in einem altägyptischen Grabe fand, in unversehener Lebenskraft aufkeimte, als er sie dem Boden seiner Heimat anvertraut hatte, so sprießen hier die Blumen weitentlegener Fluren und eines fernen Weltalters fröhlich empor, von sorgsammer und glücklicher Hand in deutsche Erde verpflanzt, nachdem sie lange farblos und vertrocknet im Verborgenen gelegen hatten und endlich mehr gelehrter Kenntnißnahme und Benützung als durch Annäherung heiterem Genuße waren dargeboten worden. Hier wie dort tritt aus frühem Alterthume in späte Tage ein unmittelbares Leben ein und behauptet sogleich sein gutes Recht, mitten unter fremder Umgebung in entschiedener Individualität zu bestehen.

Fühlen wir uns nun durch das Fremdartige der Erscheinung angezogen, so erhöht sich unsere Theilnahme durch die entgegengesetzte Wahrnehmung einzelner Berührungen und Uebereinstimmungen mit längst gekanntem und geliebtem Eigenthume, und indem vertraute Erinnerungen unser Verständniß vermitteln, weist uns das Gewahrwerden des Gleichartigen auf die ewigen Gesetze hin, nach denen die Natur fest und eins in beweglicher Mannichfaltigkeit aus dem Erdboden Gras und Blumen, und aus dem Gemüthe der Menschen Worte und Lieder hervorgehen läßt. Sowie die Sprachforschung zu der Tiefe, in der sie sichern Grund findet und feste Wurzel schlägt, zur durch Sprachvergleichung hinabdringt, so bildet sich das vollere Verständniß der mit der Sprache nahe verwandten Erscheinungen des Mythos und der Poesie nur aus vergleichender Betrachtung reichlichen Materials hervor, dessen Vermehrung um so erwünschter und wichtiger bleibt, je dunkler und vieldeutiger zumal in den Mythen ereinzelt Vieles ist, dessen Inhalt und Beziehung, Ursprung und Nothwendigkeit begriffen werden soll. Die Sprachforschung hat den Vortheil handgreiflicheren Stoffes, an welchem die Gesetze der Sprachbildung und die ursprünglichen Anschauungen, die ihr zu Grunde liegen,

sich deutlicher zeigen; mit jedem besonnenen Schritte, den die Sprachvergleichung thut, gewinnt sie nicht nur Erklärungen einzelner Probleme, sondern Bestätigungen oder Entdeckungen allgemein gültiger Gesetze, und die Etymologie erhebt sich nach und nach zu wissenschaftlicher Festigkeit und Sicherheit, während sie früher, an äußerem Scheitern haftend, Unvereinbares zusammenstellte und Zusammengehöriges auseinanderriß, weil sie den consequenten Abwandelungen nicht nachzugehen verstand, welche den Ursprung der Wörter vor dem oberflächlichen Blicke verdecken. Mögen aus dieser abgethanen Zeit etymologische Treibens auch hier und da noch einzelne sonderbare Gestalten in erbittertem Gefühle der Enghaft ihres anarchischen Reiches umherwandeln; die Wissenschaft geht unbestimmt ihren sichern Gang und thut allmählig die Anschauungsweise der jugendlichen Völker und die ursprüngliche Poesie der Sprache vor uns auf. Weit ungeeignet, obwol grade durch tiefere Sprachforschung hier und da gebahnt, ist der Weg, auf welchem wir uns dem Verständnisse des Mythos und der volksthümlichen Dichtung zu nähern suchen; die Forschung, durch weite Lücken oft gehemmt und durch überraschende Lichter oft mehr geblendet als zurechtgewiesen, ermangelt hier gleichsam des grammatischen Correctivs. Schnell und leicht bringen freilich Diejenigen zu ihrem Ziele, die in einigen Abstractionen den Schlüssel aller Geheimnisse zu finden glauben; aber vor solchen tahlen Dürftigkeiten flieht die Fülle des Concreten. In einem bekannten Märchen beschenkt eine gute Fee die arme Frau, die ihr begegnet, mit einem wunderbaren, sich nie vermindernenden Sackmännel; neugierig sucht sie nach dem verborgenen Ende des Fadens, und sobald sie es findet, ist der segensreiche Zauber vernichtet und unerklärt wie zuvor. Mit dem Ende des Fadens in der leeren Hand ist noch keine Einsicht in das wunderbare Gespinnst des Mythos und der Volkspoesie gewonnen. Um dieses begreifen zu lernen, bedarf es grade einer Entäusserung aller Abstraction; wir müssen von den Höhen über der Schneelinie, zu denen unsere in Abstractionen aller Art befangene Cultur sich verfliegen hat, in die grünen Wälder und Thäler, die Heimat der Poesie, niedersteigen. Wie verständlich aber dem unbefangenen Sinne, der sich in die Einfalt der alten Zeiten vertieft, die in Sprache, Mythos und Poesie gleichmäßig wal-

\*) Ohne Schuld der Redaction verspätet.



tende ursprüngliche Anschauungsweise werden kann mitten in unsern Tagen, die jener frischen Unmittelbarkeit entfremdet sind; wie durch treue Beobachtung aus der Nähe und Ferne Uebereinstimmungen gewonnen werden, die sich wechselseitig erklären und zur Einheit zusammenfügen, davon ist Jakob Grimm's Untersuchung der Thierfabel ein leuchtendes Beispiel, und die angekündigte deutsche Mythologie wird es in noch mannichfaltigern Beziehungen sein. Dagegen zeigen die neuern zunächst gegen Wolf's Ansicht gerichteten Untersuchungen über die Homerischen Gedichte recht deutlich, wie es ehrenwerther Gelehrsamkeit und nicht geringem Scharfsinne unmöglich ist, das Problem jener einzelnen Erscheinung befriedigend zu lösen. Diese mehr ausführlichen als gründlichen Untersuchungen legen den Maßstab unserer Tage, in denen die Dichtung vereinzelt entsteht und vereinzelt empfunden wird, an das Epos, das ausschließliche Eigenthum eines entschundenen, gemeinsamen Zustandes, anstatt auf sorgfältiger Beobachtung des Wesens und der Gestalt, welche die epische Poesie liberaler zeigt, zu fußen. Je tiefer sich jene Forscher in ihren vereinzeltten Gegenstand eingaben, desto mehr entfernen sie sich von dem Lichte, welches ein vergleichendes Studium verwandter Erscheinungen allein gewährt. Wer sich diesem ergibt, wird für jeden Zuwachs des Stoffes dankbar sein, sollten sich auch nur sparsame Vergleichungspunkte darbieten wie bei diesen chinesischen Liedern, deren unepische Natur außerhalb der Kreise liegt, in denen sich die Volkspoesie in lebendigster Fülle zu entfalten pflegt.

Desto größer ist das ethnographische Interesse, welches diese Lieder erregen. In Raum und Zeit weitestgelegene Zustände werden durch die Poesie uns nahe gebracht, und diese Annäherung ist um so wirksamer, je unberechneter und unvorwuster sie ist. Wie in dem Antlitz des Menschen sein Charakter und seine Empfindung sich unwillkürlich darstellt, so tritt in der Volkspoesie die Eigenthümlichkeit eines ganzen Volks und einer ganzen Zeit in ungetrübter Reinheit von selbst an das Licht. Die Poesie eines einzelnen Dichters deutet zwar ebenfalls auf die nationale Gemeinschaft und das Zeitalter, denen er angehört, hin, aber kein Einzelner vermag die Gesamtheit der Zustände, in deren Mitte er sich befindet, in bewußter Darstellung zu umfassen, und andererseits überschreitet die Individualität den Kreis des Gemeinsamen. In der Volkspoesie tritt aber nirgend eine Individualität einzelner Dichter hervor; das Volk selbst ist Individuum, das sich in namenlosen Liedern offenbart, die aus seinem gemeinsamen Leben unwillkürlich hervorgehen, sowie in der Sprache, die keine Erfindung Einzelner ist, die Poesie, die in allen Gemüthern lebt, als gemeinsames und allen gerechtes Besitzthum zu Tage kommt und die Entwicklung Einzelner erst dann bemerkbar ist, wann die jugendliche Schöpferkraft des Sprachgeistes ihr Werk gethan hat. Deshalb wird in später, zersplitterter Zeit dem begabtesten Dichter kein echtes Epos gelingen, weil dessen Wesen auf einer Allgemeinheit der Anschauung und auf einer Identität des dichtenden Geistes mit dem Geiste der leben-

digen, unerfundenen Sage beruht, die vergangnen Stufen der Bildung angehört und in die kein Studium zurückversetzen kann.

Die Wahrnehmung der lebendigen Unmittelbarkeit, mit welcher die Poesie die Massen volkstümlicher Zustände in einbringlichem Lakonismus darstellt, hat in unserm Zeit zu dem Versuche gleichsam ethnographischer Gedichte bewogen. So viel Sinnreiches und Erfreuliches dadurch entstanden ist, so leuchtet doch die Mäßigkeit und Langsamkeit eines solchen Unternehmens augenblicklich da, sobald wir Poesien, die jenen aus der Ferne geschätzten Ländern angehören, dagegenhalten, zumal echte Volklieder, die in ihrer Unabsichtlichkeit Zustände nicht nur schildern als unmittelbar vorführen, und deren Wirkung die der gelungensten jener kunstreichen, auf gelehrtes Studium gegründeten Gedichte unendlich überwiegt. In Goethe's „Westöstlichem Divan“ ist nicht das Orientalische das, zu dem wir mit immer neuer Liebe zurückkehren, sondern das Göthe'sche. Sowie Göthe diese ungeschönten Lieder nicht in der Absicht dichtete, den Orient kennen zu lehren, sondern aus dem übermächtigen Drange, den gewaltigen Eindruck des Orients, der auf ihm gleichsam lastete, künstlerisch zu bannen und vor ihm Ruhe zu gewinnen, indem er ihm Gestalt gab, so ist es die Göthe'sche Auffassung des Orients, die uns fesselt; den Dicht selbst suchen wir in seinen eignen Denkmälern auf. Nicht hat eine Menge schöner Gedichte in orientalische Formen eingekleidet, die seiner wunderbaren Sprachgewandtheit bequeme Gefäße waren, um den Reichtum seiner Poesie darpinzugießen; ein Bestreben, das Morgenland gleichsam in deutsche Verse zu bringen, zeigt sich nirgend, und je eigenthümlicher und deutscher der Geist ist, den sich die fremde Form dienstbar fügt, je leisere Nachahmung orientalischer Dichtungsweise wir in jenen Gedichten nehmen, desto größer ist gewöhnlich ihr Werth und desto erfreulicher ihre Wirkung. Dagegen tritt die ganze Lebendigkeit und Treue seiner Anschauung des Orients in jenen unerreichten Meisterwerken der Nachbildung gleich hervor, deren Täuschung so groß ist, daß wir Arabisch oder Arabisch zu verstehen glauben, indem wir ein Dicht lesen, dem doch nicht mehr zugemuthet werden ist, als es wirklich leisten kann. Gleich als könnte man sich in dem Erstaunen, in welches diese Wunder der Nachbildung versetzen, noch nicht erholen, ist ihnen kräftig die volle Anerkennung zu Theil geworden, auf die sie im gerechtesten Anspruch haben. Kaum hat „Nal und Damajanti“ sich allgemeinere Gunst erworben, von den „Nakamen“ des Hariri hat seit neun Jahren die Festsetzung sich nicht hervorrowagen können, und die Uebersetzung hebräischer Propheten ist öffentlich fast nur mit bewunderter Verwunderung genannt worden.

Auch diese chinesischen Lieder sind nicht mit der ihnen gebührenden Theilnahme aufgenommen worden; gelang es uns, auf diese einfachen, von den Löhnen und Tönen unserer Tage schon überhäuteten Klänge von Neuem aufmerksam zu machen, so dürften wir die Besprechung unserer Anzeige nicht bereuen. Jenen andern Nach-

ungen Richter's hat vielleicht die kühne Behandlung der Sprache bei der Menge Eingang gefunden, die zwar nach Reum unablässig begierig ist, aber unter der Bedingung, es in schläfriger Bequemlichkeit verspeisen zu können, und der es eine unbillige Forderung scheint, zu dem Genuße eines Kunstwerks durch Studium und akklimatisierende Eingewöhnung vorzubereiten; auf den „Schl-Ring“ leistet aber diese Entschuldigung oder Erklärung keine Anwendung. Hier hat der Dichter seine Meisterschaft durch eine stille, gelassene Sprache bewährt, und ist auch hier und da die Einfachheit überschritten, die ein Übersetzer europäischer Volkslieder nirgend verletzen darf; so ist einiges Ungewöhnliche hier gewiß am rechten Ort, weil es das Fremdartige charakterisirt. Die Mühe, für die Gleichgültigkeit, mit der man die schöne Gabe des Dichters aufgenommen hat, eine milde Deutung zu suchen; lassen wir uns verbieten und setzen unser Bestreben lieber daran, Einfältige und Genußfähige, die bisher dieses reiche Buch nicht beachtet, zur Nachholung des Verabsäumten so einbringlich, als es uns gelingen will, aufzufodern.

Die Aufbewahrung der im „Schl-Ring“ enthaltenen Gedichte verdanken wir einer Herrscherweisheit, die Bewunderung verdient. Wen Wang, der Lehensfürst des kleinen Staats Tschu, im 12. Jahrhundert vor Christus, beglückte sein Gebiet durch Weisheit und Milde, während Tschu Sin, der letzte Kaiser der zweiten chinesischen Dynastie, in Greueln wüthete. Das Volk empörte sich und nach und nach kam der größte Theil des unermesslichen Reiches unter Wen Wang's Herrschaft. Sein Sohn Wu Wang vollendete durch seinen Sieg in der Ebene Mu ye die Eroberung, Tschu Sin verbrannte sich mit seinem Palaste, und Wu Wang ließ sich im J. 1122 vor Chr. zum Kaiser von China ausrufen. Die von Wu Wang ausgehende Ausbildung des Lehnswesens wurde der Grund mannichfacher Uebel, an denen China unter der Dynastie Tschu litt; zahlreiche Lehnsherrscher machten sich nach und nach unabhängig und zerrütteten durch wechselseitige Befehdung das Reich; im Uebrigen war Wu Wang ein kluger und kräftiger Herrscher, der wie sein Vater Wen Wang „den Auftrag des Himmels“, wie die Chinesen die Herrscherwürde nennen, durch weise und nachhaltige Anordnungen vollzog, und überhaupt gilt den Chinesen die Zeit dieser Dynastie sowie die der besten ersten der Hia und der Schang für die glücklichste Zeit des himmlischen Reichs. Der Periode der Tschu-dynastie (bis 258 vor Chr.) gehören die größten Namen an, welche die Chinesen verehren; der Philosoph Lao Kiun und Confucius selbst lebten unter ihr; die klassischen Denkmäler der chinesischen Literatur und unter ihnen auch der „Schl-Ring“ stammen aus jener Zeit. Wen Wang und seine Nachfolger erkannten die Wichtigkeit der Poesie und widmeten ihr vorzügliche Sorge. Sie dichteten selbst Gesänge für die Begehung öffentlicher und häuslicher Fiestlichkeiten und suchten den Zustand der Provinzen dadurch kennen zu lernen, daß sie den Statthaltern befahl, jährlich bei der Ablieferung der Tribute die Lieder, welche das Volk sang, an den Kaiser einzusenden. So

wurden in einer langen Reihe von Jahren die Lieder aller Provinzen und aller Stände in dem Staatsarchiv gesammelt.

(Die Fortsetzung folgt.)

Belgien und Westdeutschland im Jahre 1833, von Mrs. Trollope. Aus dem Englischen durch Otto von Czarnowsky. Zwei Bände. Nachen, Mayer. 1834. 8. 2 Thlr. 12 Gr.

Wenn ein Mann mit demselben Grade von Geistesfähigkeit wie die Verf. uns diese Reise erzählte, so würden wir sie wahrscheinlich höchst langweilig finden; aber es ist nun einmal das Talent der Frauen, Unbedeutendes mit Grazie zu geben. Wir dürfen hier demnach keinen hohen poetischen Geist, keine philosophische Ansicht, keine Reise mit dem Gepräge tief empfundenen und malerisch wiedergegebener Eindrücke erwarten; es ist eben eine, wie es hunderte gibt, und die sich vor hundertern nur durch jene weibliche Naivität der Auffassung und Lebhaftigkeit der Darstellung auszeichnet. Diese Eigenschaften sind geeigneter, Eindrücke des gewöhnlichen Lebens wiedergegeben, als Kunst und Natur würdig darzustellen; und dieser Theil der Reisebeschreibung ist es auch, welcher am meisten Werth hat. Der Rhein mit seinen Offenbarungen in Kunst und Natur ist so tausendmal von berebtern Federn beschrieben worden, daß seine Schilderung uns hier weniger angesprochen hat, während manche Scenen aus dem gewöhnlichen Reiseleben der Verf. und das Lebendige, wenn auch von einem gewöhnlichen Geiste geschildert, Bild der Gegenwart uns ergötzen. In der Schilderung des letzten Theils ihrer Rheinreise, in der des Harzes, in der Beschreibung des Fingergangmisse Badens, der Efecte der Spielwuth an den Banken, wie der Erzählung der Anekdote des jungen Mädchens, die sich, angezogen von der unbegreiflichen Rixe des Abgrunds, mit gellendem Geschrei und furchtbarem Schrei von dem strassburger Münster stürzt, in der Skizze des armen französischen Offiziers in der Münsterskirche, der den Verstand durch eine Kopfwunde verloren, erhebt sich die Verf. jedoch fast bis zum Poetischen, was wir aber mehr der Gewalt der einwirkenden Gegenstände als einer Anlage ihrer Natur zuschreiben dürfen. Im Ganzen muß ihr Deutschland für ihre Beurtheilung dankbar sein. Sie ist ein entschiedener Lorb, und die politische Ruhe unsers Vaterlandes und seine Gleichgültigkeit gegen die Speculationen der Nachbarn, welche die Tabaksteuer oft so in Zorn setzt, sein Interesse an Wissenschaft, Kunst und Literatur, seine weise Mäßigung gefallen ihr ausnehmend; ebenso die Unschuld und Redlichkeit mancher Sitte, der Anstand in den Theatern, wo es zu ihrem höchsten Erstaunen gereicht, daß Damen eine Loge allein betreten können, ohne in den dahin führenden Gängen beleidigungen ausgesetzt gewesen zu sein; die Einfachheit endlich der deutschen Toilette; sie bewundert, daß Damen, die in Frankfurt mit Equipagen in das Theater fahren, ihre Hüte abnehmen, um sie mit „entzückender Unbefangenheit“ an den Haken in den Logen aufzuhängen; sie lobt die verständige Kürze der deutschen Theaterabende, nur — nimmt sie an dem Tabakrauchen einen großen und gerechten Anstoß, und die Bewunderung der Engländerin über das Morgenleben eines preussischen Offiziers, welchem sie in Bonn vom Wirthshaus aus in die weitgeöffneten Fenster schaut, der vom Kaffeetisch zum wohlbesetzten Pfeisendret wandelt und von diesem zum Kaffeetisch die Rauchwolken, welche ihn zu ihrem Entsetzen umhüllen, das Mistfallen, welches sie an der Feier dieser Myrten findet, haben uns sehr ergötzt; so auch der britische Kerger über den lebhaften Franzosen, welcher auf dem Rheindampfschiff die den Engländern so heilige Ruhe eines Mittagsmahls durch wiederholtes Pinfürzen auf das Berdeck stört, sobald „Burgen“ angekündigt werden, was früher alle Augenblicke geschieht, und der dann ebenso eilig zurückkommt, um bei dem engen Raume mit Störung aller Gäste seinen Platz wie-

Vertragshafen; auch die Art Verlegenheit, mit welcher die Thätigkeit der englischen Kirche sich über die Ehrsucht rechtfertigt, welche ihr wider Willen der katholische Gottesdienst in diesen Ländern eingeblüht, schien uns höchst charakteristisch.

Der interessanteste Theil des Buchs dünkte uns die Beschreibung von Belgien, vielleicht weil Belgien noch so wenig dargestellt worden ist; die Verf. sagt sehr richtig, daß die meisten Reisenden das Land nur wie eine langweilige Chaussee betrachten, die nach Frankreich, nach dem Rheine, nach Italien führt. Auch sind die in Belgien zu beschreibenden Gegenstände dem niederländischen Talent der Verf. — so möchten wir es wenigstens nennen — am angemessensten. Sie erkennen aber den Reichthum des Bodens, die Wohlhabigkeit und Behaglichkeit der Bauern, die noch immer Teniers' Bauern sind; auch in den Städten findet sie noch die größte Keuschheit zwischen der jetzigen und einstigen Bürgerschaft derselben; die historischen Spuren, welche sich davon in ihrer Schilderung zeigen, haben uns besonders interessirt. Die Zeit der spanischen Herrschaft blüht hier und da noch unverkennbar hervor und zeigt, wie tief sie in das Leben dieses Volks eingedrungen. Noch werden in Gent Stiergefächte gegeben, noch steht man in Antwerpen die Mantilla als gewöhnliche Tracht des Bürgerstandes; „die Einwohner Flanderns“, sagt die Verf., „zeigen nicht blos in der Tracht noch Spuren ihrer spanischen Vorfahren. Wir bemerkten mehrere schöne Frauengimmer, deren ganze Erscheinung einen südlichen Ursprung verräth.“ Uns hat die — wiewol rein technische — Beschreibung der Kunstdenkmale und des Bürgerlebens dieser Gegenden lebhaft in Goethe's „Egmont“ versetzt, und wir mußten auch hier der unüberwindlichen Wahrheit der Sittenschilderung des großen Meisters huldigen. Auch Spuren der östlichen Herrschaft finden sich; wir führen in dieser Beziehung den Freitags-Land- und Erbdelmarkt in Brügge und andern flandrischen Städten an, welcher die Verf. so in Erstaunen setzt, und der noch ebenso regelmäßig alle Freitag in Wien stattfindet.

Das romantische Nachen macht nach diesen niederländischen Scenen einen großen Eindruck, mit seinem Ritterthum und Karl's des Großen Grab. Interessant ist die Erzählung des alten vorwiesenden Ritters von der Ehrsucht, mit welcher Napoleon das Grab zum ersten Mal gesehen, und wie er vertrieben, seinen Stein zu betreten, während der Leichtsinn und die Gleichgültigkeit seines Stabes mit diesen Empfindungen in der Brust des Kaisers auf das grellste contrastirte.

In Brüssel verbreitet sich die Verf. nicht ohne Interesse über Belgien's politischen Zustand; die letzte These im Gemüth des Briten, sollte er deren auch übrigens wenig besitzen, schlägt sich immer in die Politik. Sie glaubt den jetzigen Zustand nicht haltbar und behauptet, daß alle Classen sich nach der alten Zeit zurücksehnten. Vielmehr liegt diese Ansicht in der Farbe ihrer politischen Gesinnung überhaupt; aber die Facta, welche sie uns über die Demoralisation — nicht der Bürger, sondern der höhern Classen der Gesellschaft — in Brüssel erzählt, müssen Menschen jeder Partei erschrecken. Nachdem sie von einem Duell zwischen Hrn. Gendebien und Rogier, Minister des Innern, gesprochen, sagt sie: „Scenen dieser Art fallen so häufig vor, daß Übungen im Pistolenschießen an der Tagesordnung sind, und Hr. Gendebien soll darin so sicher sein, daß er eine fliegende Biene nicht verfehlt. Es scheint in Brüssel geradezu üblich zu sein, nachdem Jemand seinen Gegner verwundet oder getödtet hat, sich auf einige Tage zurückzuziehen, denn ich vermißte Hrn. Gendebien nach diesem Duell in der Kammer; und bei einem ähnlichen Vorfall, welcher einen noch traufregeren Erfolg hatte, erfuhr ich, daß die Gefangenenshaft der Stadt für kurze Zeit die einzige Buße sei. Selten gerieth ich mehr in Erstaunen, als da ich hörte, daß ein junger belgischer Offizier, mit dem wir in einer Gesellschaft speisten und dessen frohe Laune sich besonders auszeichnete, am Tage vorher in einem Duell wegen politischer Ansichten seinen Gegner getödtet habe. Ich erfuhr diesen Umstand erst am Morgen des Begräbnisses des

Getödteten, und jetzt erinnerte ich mich einiger Worte, die ich Aische an jenen Offizier gerichtet worden und offenbar auf das Duell sich bezogen.“

„Ich dachte, Sie würden die Stadt verlassen?“ sagte ein älterer Offizier zu ihm.“

„Ja“, erwiderte er, „ich werde morgen für einige Tage verreisen.“

„Dieses „morgen“ war der zum Begräbnis bestimmte Tag. Ich bin überzeugt, daß nicht blos die Unordnungen, die Revolutionen, ja selbst die durch Revolutionen veranlaßten Mordthaten deren verderblichsten Charakter bilden. — Sie untergraben die geselligen Verhältnisse bis zu ihrer Wurzel, entbinden die moralischen Gesetze aller Pflichten und machen selbst die Leugend monten. Hiezu, rechtliche Männer würden über ihre eigenen Theorien erschrecken, könnten sie dieselben von allen Forschungen entkleidet sehen, mit denen eine Art von patriotischem Egoismus sie umgibt. Für diejenigen aber, welche Rechtlichkeit mit klarem Blick verbinden, ist es ein trauriges Loos, als Glied des bürgerlichen Lebens in Verwirrung gebracht zu sein und die groben Materialien, welche die Natur bildet, um in Pyramide zur Grundlage zu dienen, aller Philosophie zum Aufbaue die Höhe erheben, während die künstlich und fein gearbeiteten Symbole zur Erde geworfen und in den Staub getreten sind.“

Das Vergnügen, welches uns diese Reiseberichte nachhaken, wird anfangs durch eine Uebersetzung geküßt, der man es nicht, daß sie sich nicht von dem englischen Periodischen trennen kann, und welche uns auf dem glatten Strome dieser hohen Oberfläche wie auf einer holperigen Chaussee dahinführt. In dessen bedarf es nur einiger Uebung; in der Hälfte des ersten Bandes kommt der Uebersetzer schon völlig in den Gang.

13.

### Literarische Notizen.

Anfangs dieses Jahres erschien in Prag die dritte (jetzt vierte) Ausgabe der königinhofer Handschrift, welche der kaiserliche Bibliothekar Pankla mit einer historischen Einleitung und einer neubehauenen Uebersetzung bereichert hat. Im Buche sind auch einige polnische Uebersetzungen von Ciemiński und von Pol. Auch ist in Warschau eine französische Ausgabe erschienen. Das Buch ist nun fast in alle slavischen Mundarten übertragen und von Chajkiewicz neulich auch ins Russische übersetzt worden; doch ist diese Uebersetzung noch nicht gedruckt.

Pankla hat auch unter dem Titel: „Kraowiaki i w pie narodni polski“, eine Auswahl der von Bagdanowicz erschienenen Sammlung polnischer Volkslieder in böhmischer Uebersetzung herausgegeben (Prag 1835).

Der Geistliche Georg Pallowicz, Kanonikus von St. Stephan, besonders bekannt durch seine Bibeldarstellung für die Slawen, starb den 21. Januar d. J. 72 Jahr alt. Seine Sammlungen umfaßten alle slavischen Mundarten, die meisten Sammlungen hat er um das in Ungarn gebräuchliche Slawisch.

Das magyarische Taschenbuch „Ne feleirt“ (Neu erschienen) ist für 1835 nicht erschienen, statt dessen „Vilma“ (Wilde) mit einer gelungenen humoristischen Erzählung „Az Urh“ (Der junge Herr). Der zweite Theil des historischen Taschenbuchs „Arpádai“, das zum 1835 erschienen, ist für 1835 herausgekommen. Zwei Manuscripte unter dem Titel „Aurora“ aufgetreten, der eine enthält nicht eben ausgezeichnete Geden von K. Kisfaludy, der andere „Zora“, für die Slawen in Ungarn, bringt eine Beschreibung der berühmten Niklas Briny und des Birtuosen Kallós. In der Universitätsbuchdruckerei zu Ofen mit typographischem Glanz gedruckt; unter den fünf Kupferstichen ist ein schönes Portrait Briny's.

# Blätter

für

## literarische Unterhaltung.

Mittwoch,

Nr. 161.

10. Juni 1835.

**Schi-King. Chinesisches Liederbuch, gesammelt von Confucius, dem Deutschen angeeignet von Friedrich Rückert.**

(Fortsetzung aus Nr. 160.)

Zu Ende des 6. Jahrhunderts vor Chr. unternahm Confucius, die durch das Lehnswesen herbeigeführte Errüttung des Reichs und das verbreitete Verderbniß der Sitten zu heilen. Er richtete seinen Blick auf die Vorzeit zurück und sammelte die Ueberlieferungen derselben in sechs Büchern, von denen die fünf übrig erhaltenen noch jetzt den Chinesen für die heiligen Quellen der religiösen und moralischen Lehre, der Geschichte und der Poesie gelten. Das dritte dieser kanonischen Bücher, der „Schi-King“, enthält Confucius' Auswahl aus dem gesammten edelvorrathe seines Volks. Aus mehr als 3000 hat er nur 311 erlesen, von denen jedoch sechs schon im ersten Jahrhundert vor Chr. nicht mehr vorhanden waren. Aus den Zeiten der ersten Dynastie, der Hia (bis 1766 vor Chr.), fand Confucius keine Lieder vor; von denen, die unter der Shangdynastie (bis 1122) üblich gewesen waren, nahm er nur fünf Lieder in seine Sammlung auf, weil die meisten der Strenge seiner Ansicht nicht zusagten. Die besten der von ihm ausgewählten Lieder sind aus dem 10. Jahrhundert vor Chr. Vielleicht war in den ausgestellten Liedern eine noch reichere und farbige Poesie verbreitet als in denen, die Confucius etwas trockener inn seinen Zwecken gemäß fand; das Mythische mag er dem moralisch Wirkamen zurückgetreten sein; wir können uns aber an dem Aufbewahren genügen lassen, an einem reichen Schatze voll mannichfaltiger Merkwürdigkeit und Schönheit. Zu Anfange der Handynastie (10 vor Chr.) waren noch andere Sammlungen alter Lieder vorhanden, die seitdem untergegangen sind, weil die „Schi-King“ sie verdunkelte. Damals veranstaltete Ho-heng eine Recension des „Schi-King“ und schrieb einen ausführlichen Commentar („Hian ku tschuen“) dazu, der allen spätern Commentaren zur Grundlage gedient hat. Unter diesen zeichnen sich die Erklärungen des Hu-hi aus, den die Chinesen den Fürsten des Wissens nennen. Eben jetzt veranstaltet ein deutscher Gelehrter eine Ausgabe des „Schi-King“ im Uebersetzt mit den nöthigen Anmerkungen des Tschu-hi und einem Glossare, die wenigen europäischen Gelehrten, die wirklich Chinesisch

verstehen, wie das eine willkommene Gabe sein; hoffentlich geht aus dieser Arbeit auch für uns Andere durch Berichtigung der Uebersetzung des Lacharme und durch Erläuterungen ein populärer Gewinn hervor.

An dieser lateinischen Uebersetzung des Lacharme, der um die Mitte des vorigen Jahrhunderts als Missionar zu Peking lebte, ist neuerlich Vieles ausgelegt worden. Wir müssen die Tristigkeit dieses Labels dahingestellt sein lassen; jedenfalls sind mannichfaltige Verstöße bei einem Werke sehr verzeihlich, das in China selbst noch immer der Gegenstand weitläufiger Untersuchungen ist. Durch einzelne Versehen wird der Werth des Ganzen nicht geschmälert, und das Verdienst des Hrn. Dr. Mohl, der die Handschrift des Lacharme, die in der Bibliothek der Sternwarte zu Paris unbeachtet gelegen hatte, im Jahr 1830 herausgab, ist mit größtem Danke anzuerkennen, zumal seit Rückert's Dichtergeist sich des unscheinbaren Stoffes bemächtigte. Rückert hat sich freilich auf Lacharme verlassen müssen, weil er des Chinesischen nicht kundig ist, was bei seiner Asien und Europa umfassenden Sprachkenntniß beinahe ebenso sehr auffällt, als wenn wir von einem Andern hören, er verstehe Chinesisch; aber Lacharme's Fehler, mögen sie noch so zahlreich oder erhebelich sein, thun dem Werke des deutschen Dichters nicht den geringsten Eintrag. Die Grundverschiedenheit des Chinesischen widerstrebt jedem Versuche einer Uebersetzung in dem Sinne, der bei der Nachbildung der Denkmäler stammverwandter oder doch in ihrer Eigenthümlichkeit nicht gänzlich entgegengesetzter Sprachen gilt. Lacharme, dessen Absicht auf möglichste Treue gerichtet war, hat genug von dem Seinigen hinzuthun und, um nur verständlich zu sein, im Ganzen paraphrastisch verfahren müssen; jeder construirte lateinische Satz ist eigentlich schon eine Untreue gegen das Original, dessen Spracheigenthümlichkeit sich keiner Nachahmung fügt. Eine Uebersetzung chinesischer Gedichte wird daher nur auf zwei Wegen möglich sein. Den einen hat Lacharme eingeschlagen, indem er, um den poetischen Eindruck unbeeinträchtigt, gleichsam den abstracten Inhalt wiedergegeben suchte; der andere Weg war der des Dichters, der ihn hätte wählen müssen, auch wenn er diese Gedichte unmittelbar von chinesischem Grund und Boden hätte pflücken können. Er mußte der starren Sprache gleichsam die Zunge lösen,

dem Geiste, der dort in beschränktester Form sich offenbart, in freier und beweglicher Rede Luft machen, die Poesie aus ihren Reimen zu voller Blüte erwecken. Wie weit die Freiheit des Dichters in diesem gleichsam entwickelnden Nachbilden gehen dürfe, hätten wir vor der Erscheinung des Werks nicht zu sagen gewußt; es liegt in dem Wesen des Genies, durch die That Aufgaben zu lösen, die dem Nachsinnen für immer problematisch bleiben. Wir sehen ein Werk vor uns, welches allenthalben das vertrauliche Einleben eines tiefbringenden Geistes in die Eigenthümlichkeiten einer fremden Welt bezeugt; wo der Dichter die für uns allzu lakonischen Andeutungen seines Textes deutlicher ausspricht und die gegebenen Umriffe mit eignen Farben belebt, fügt sich Alles einträchtig in den Ton des Ganzen. So ist diese Uebersetzung gleichsam ein deutlicheres und vollkommeneres Echo ihres Originals. Fände es sich nun auch, daß der Dichter, durch Lacharme verleitet, hier und da von dem Sinne des Originals weit abgewichen sei, so wird doch, was an der lateinischen Uebersetzung als Irrthum gerügt werden mag, hier als ein Theil eines harmonischen Ganzen anzuerkennen sein. Auf eine andere Weise konnte der Dichter von dem lateinischen Texte nicht abgehen als durch bestimmtere Ausprägung unvollkommen ausgebrückter Gedanken und durch Ausbildung manches Unzusammenhängenden zur Einheit. Wir sind durch einen gelehrten Kenner des Chinesischen versichert, daß mehrere der Trennungen und Zusammenstellungen einzelner Strophen, die er sich verstattet hat, bei genauerer Prüfung des Chinesischen Originals auch äußere Bestätigung erhalten; so sicher leitete ihn seine dichterische Einsicht. Die Auslassung mehrerer weniger schönen oder eigenthümlichen Gedichte ist durch neu hinzugekommene reichlich vergütet, die aus dem Stoffe, den Lacharme's Anmerkungen darbieten, gebildet sind. So schildern einige dieser Gedichte (S. 38 fg.) symbolische Gebräuche, deren Uebereinstimmung mit den Symbolen anderer Völker merkwürdig ist. Das Trinken des Blutes der Opferrthiere bei Eingehung von Bündnissen ist ein weitverbreiteter Gebrauch (s. J. Grimm's „Deutsche Rechtsalterthümer“, S. 192 fg.). Der Kaiser gibt dem Feldherrn Bogen und Pfeil, die Feinde damit zu überwinden; solchen Empörer gänzlich ausgerottet werden, so gibt er ihm Sichel und Beil; auch zu diesen Symbolen fehlt es nicht an Uebereinstimmungen. Noch eins der Gedichte, die Rückert aus den Notizen der Anmerkungen gebildet hat, heben wir aus (S. 30):

Der weiße Hirsch wird schwarz nach tausend Jahren,  
Nach tausend und fünf hundert wieder weiß,  
Und nach zweitausend wieder schwarz von Haaren;  
Wo ist wie er ein Jüngling und ein Greis?

Auch in griechischen und deutschen Gedichten findet sich eine mythische Lebensdauer des Hirschens (s. J. Grimm, „Reinhart Fuchs“, S. 1v).

Mag nun der Dichter sich zur Bewunderung treu an den lateinischen Text halten, oder freier verfahren und ihm aus seinem eignen Reichthume größere Fülle verleihen, oder rohen Stoff selbständig bilden, überall finden wir

die entsprechendste Form gewählt; die mannichfaltigen Versmaße und Reimstellungen wechseln miteinander, wohlklingend und zierlich und nirgend den Charakter der Lieder durch zu große Künstlichkeit trübend. Die Dreitheiligkeit der Originale ist, wie billig, beibehalten; in sehr vielen Liedern beginnen nämlich drei Strophen mit denselben oder ähnlichen Worten, und die letzte Strophe bringt den Sinn der beiden ersten auf den Gipfel oder auf andere Weise zum Abschluß und bildet somit den Inhalte nach zu zwei Stellen den Abgesang. Die vier bis sechshybligen Verse des Originals, die nur hier und da reimen, konnten ohnehin nicht nachgeahmt werden, und so war auch hier die Freiheit, deren sich der Dichter mit weiser Mäßigung bedient, das Natürlichste und Angemessenste. Freiwaltend hat er die Geister der Lieder, die in dem einleitenden Gedichte zu sich sprechen läßt, befrucht. Dieses schöne Gedicht hier zu wiederholen, wäre wirklich die beste Recension; das Wesen und die Beziehungen der Lieder und der Sinn, aus welchem die Uebersetzung hervorgegangen ist, werden darin rein und klar ausgesprochen.

Der „Schi-King“ ist in vier Bücher getheilt, von denen das erste („Kue kong“) die Lieder enthält, die von den Gesangsmeistern der einzelnen Lehnsfürsten aus den landesüblichen Gesängen ausgewählt wurden, um dem Kaiser vorgelegt zu werden. Diese Lieder, mannichfaltigen Inhaltes, aber bestimmt nachweislichen Ursprungs, nehmen die Hälfte des „Schi-King“ ein. Im zweiten Buch („Siao ya“) sind diejenigen Lieder aus den einzelnen Lehnsfürstenthümern zusammengestellt, deren Heimat nicht ermitteln ließ. Die dritte Abtheilung („Ta ya“) umfaßt die Lieder, welche am kaiserlichen Hof gesungen wurden; sie beziehen sich fast ausschließlich auf die Geschichte der Tscheudynastie. Das vierte Buch („Song“) enthält Opferlieder, die bei den Todtenfeierlichkeiten zum Preise der Ahnen gesungen wurden. Rückert folgt im Ganzen der Anordnung des Originals, stellt jedoch Aehnliches in abwechselnde Reihen zusammen. Indem wir versuchen, die Kreise, in welchen sich die Poesie dieser Lieder bewegt, zu bezeichnen, wenn auch mit farblosen Zeichnungen, müssen wir das Gleichartige zusammenfassen, ohne das Einzelne in seinen Beziehungen sonderbar zu können.

Die Poesie schließt sich den einfachsten, ruhigsten Zuständen so treulich an, als in den aufgeregtesten ihr Stimme durch alle Verwirrung tröstlich durchdringt. Pflanzenleserinnen singen ihr Lied, sie begleiten ihr Schicksal rhythmisch, indem sie ihr Thun mit schlichten Worten aussprechen; Holzhauerinnen sammeln ihr Holz an den Flüssen, jenseits folgen die Männer dem Gebot des Königs, den Frauen wird das Gefühl ihrer Einsamkeit, ihr Sehnsucht und Mühe zu erleichterndem Gesange. Beschriebene Dienerschaft klagt, daß ihre Herrin ihrer Liebe vergessen hat; fröhlich fährt sie im Geleite neuer Diener über Berg und Thal, einst wird sie der alten sich an Neue erinnern. Der Landwirth ordnet die einfachen Beschäfte seiner Diener; ein Wirtschaftskalender gibt an

misch Anweisungen für das ganze Jahr; der Wetteifer der Pfleger, der Erntenden überbietet die Forderungen des Boges, immer voller werden die Scheuern, die Arbeiter dürfen sich einen guten Schmaus versprechen. Wenn im Frühling das Eis bricht, gehen Männer und Frauen fröhlich hinaus, Blumen und grüne Reiser zu sammeln; lautere Lust belebt die Ernte. Zieht von dem leeren Feldern die Ernte mit in das Winterhaus ein, so regt sich allenthalben heitere Beschäftigung; Jedem ist sein Amt befohlen, am Feuer und bei den Vorräthen des Brotes und Weines; Paulen und Gloden rufen den Wirth und die Gäste zu fröhlichem Mahle; reichliche Entlopfen werden den Ahnen dargebracht, die sich der Dankbarkeit und des Wohlseins ihrer Nachkommen freuen. Der gewonnene Segen begünstigt die Gastlichkeit; der gastfreundliche Wirth vergleicht sich dem einsamen Birnbaum am Wege, er ladet edle Männer zu sich ein; nichts begehrt er mehr, als sie durch Bewirthung und Ruhe zu erquicken. Wie Fische mit Netzen fängt er sich die Gäste ein, thut freudig, was sie begehren, und gibt ihnen, was er vermag; ist der Wein nicht der beste, sind die Speisen nicht die köstlichsten, das thut der Heiterkeit des Mahles keinen Schaden; reicht des Wirthes Tugend nicht an die des Gastes, doch singen und tanzen sie einträchtig miteinander. Regt sich in vertrautem Kreise lebendigere Lust, so sind zierliche Höflichkeitsgebräuche festgesetzt, jedem Ungebüßnisse vorzubeugen; aber wenn der Aufseher des Gelages, der Weinvogt, selber zu tief aus der Schale nippt, ist es da ein Wunder, wenn die Uebrigen der feinen Sitte verfallen? Anstand geziemt dem Weisen; man soll sich der flüchtigen Tage freuen, aber durch Mäßigung späte Reue sich ersparen. Zierlicher Sitte eingedenk, soll man wildes Toben den Horden der Barbaren überlassen; durch Mäßigkeit soll man sich seine Freunde sichern; der Heruntergekommene beklagt vergebens seine Verschwendung. Das Lob der Genügsamkeit sprechen viele Lieder und Sprüche aus; friedliche Behaglichkeit, seliges Nichtethun erscheint als das höchste Glück.

Vor dem Thore steht die Eiche,  
Und die Ulme wächst am See.  
Drunter sitzt der ihnen gleiche,  
Sorgenfreie Sohn von Asee.

Einen Glückstag wählt er eben,  
Um aufs Feld sich zu begeben;  
Dort wird er den Mais nicht pflanzen,  
Aber einen Reichen tanzen.

Einen Glückstag wählt er aus  
Und verläßt sich aus dem Haus;  
Zwar wird er den Hans nicht sa'n,  
Aber doch spazieren geh'n.

Der König selbst, was kann er Besseres sich wünschen als behagliche Ruhe? Er lebt auf seinem Lustschlosse mit fröhlichen Trinkgesellen ruhige Tage wie der Fisch im stillen Riedgras.

(Der Beschluß folgt.)

Reise Sr. Heiligkeit des Papstes Pius VII. nach Genua, im Frühjahr 1815, als der Kirchenstaat von den Neapolitanern unter Murat gewaltsam occupirt wurde, und seine Rückkehr nach Rom. Erzählt von Bartholomäus Cardinal Pacca. Nach dem italienischen Original (Drieto 1833) ins Deutsche übertragen. Augsburg, Kollmann. 1834. Gr. 8. 12 Gr. \*)

Der gegenwärtige Decan des Cardinalcollegiums und Pro-batar des heiligen Stuhles, der schon öfter todt gesagt wurde, bewährt sein rüstiges Greisenalter von Neuem durch diese vor zwei Jahren zu Drieto erschienene Schrift. In der Zurignung an die Gräfin Eucrazia Riponti, geb. Prinzessin Rippigliosi, erzählt er, wie er in deren Abendgesellschaften wiederholte Aufforderungen zur Fortsetzung seiner Denkwürdigkeiten erhalten, deren Gewährung aber abgelehnt habe; „da wir in Zeiten leben, wo Bosheit und der Geist einer bitteren Kritik den Worten Anderer oft eine falsche Auslegung gibt“. Inbezug gibt der ehrwürdige Cardinal einem Theile des Verlangens der gnädigen Frau nach, indem er aus seinen Handschriften Nachrichten von der letzten Reise Pius VII. nach Genua veröffentlicht, bei welcher Pacca den Papst als Minister begleitete. „Ich war freudiger und glücklicher Zuschauer dieses wahren Triumphs der Religion, der mir zu meinem unaussprechlichen Trost bewies, daß der alte Geist der Verehrung und der besondern Verehrung für den heiligen Stuhl und die Päpste in den Herzen der Italiener nicht ertöschten sind.“ Dieses ist das Hauptthema, an welches sich die Reisenachrichten und die sonstigen Mittheilungen knüpfen. Gelegentlich arbeitet er auch darauf hin, zu beweisen, daß, wenn er in den frühern Theilen der Denkwürdigkeiten der Bildung, Frömmigkeit und dem Wohlthätigkeitssinne der französischen Damen großes Lob gesendet, er damit dem Verdienste der Italienerinnen habe keinen Eintrag thun wollen, welches denn nahe Gelegenheit darbietet, der Dime, der die Schrift gewidmet ist, und ihren Abendgesellschaften etwas Artiges zu sagen.

Von den Reisen der Päpste rühmt der Verf. im Eingange seiner Schrift, daß sie unzählige Vorurtheile, welche von den Feinden des heiligen Stuhles gegen die Päpste listigermesse verbreitet worden, in den Gemüthern der Völker vertilgt haben und der alte, warme Glaube dadurch von Neuem erwacht sei. „Die göttliche Vorsehung scheint die Streben der römischen Päpste mit einem gehimnissvollen Ausdruck bezeichnet zu haben, der Verehrung und Hochachtung gebietet.“

Als Murat im Frühjahr 1815 seinen schlecht berechneten Heerzug nach der Lombardie begann, suchte er den Papst um Bestätigung des Durchmarsches durch den Kirchenstaat, was Pius VII. nicht genehmigen wollte und doch nicht verwehren konnte, gegen den Antrag also protestirte, sich aber vorherfagen mußte, daß solcher Widerspruch keine Änderung einmal gemachter Entwürfe herbeiführen würde. Es wurde daher vom Papste der Entschluß gefaßt, sobald die neapolitanischen Heereshaupten die Grenze überschritten, Rom zu verlassen und in den Staaten „des vortrefflichen Victor Amadeus, Königs von Sardinien“, welcher in seinen Staaten dem heiligen Vater für den Fall der Noth hatte eine Freistadt anbieten lassen, namentlich zu Genua, indes seine Residenz zu nehmen. Cardinal Pacca streift durch seine Rathschläge vorzüglich auf die Entfernung des Papstes von Rom gewirkt zu haben, nach der Ansicht: die gebrügliche Person sei in den Händen des Schwagers Napoleons eine zu kostbare Geißel, als daß man sie freiwillig dahingeben dürfe. Diese Besorgnis war zu weit getrieben. Unbewußtlich geschah dem König von Neapel ein Dienst, daß Pius VII. Rom verließ und ihn durch seine fortwährende Gegenwart nicht in Verleugtheit setzte. Eine Entführung, wie zuvor durch Napoleon, hatte der heilige Vater nicht zu fürchten, da die unangenehmen Verflechtungen solcher

\*) Der Umschlag bezeichnet diese Schrift als den fünften Band der Memoiren Pacca's, von welchen schon in diesen Blättern (1833, Heft. Nr. 8) ausführlich berichtet ist. D. Red.



Gewaltthätiges noch neu im Gedächtnisse waren. Auch gegen die in der Reiseerzählung eingeworfene Behauptung, daß die Kr. f. l. l. die päpstlichen Regenten und die der legitimen Regierung der Lombardie die Urache gewesen, weshalb Murat's Aufruf, unter seinen Fahnen ein selbständiges italienisches Reich zu erkämpfen, so wenig Theilnahme fand, läßt sich Bietes erinnern. Man denke nur über folgende Thematika nach: Inquisition, Jesuiten, Missionenprediger, Verfolgungen, Einkerkelungen, Raub und Mord, Mönche und Heilige, und man wird verhindert mit Poesia der Freude froh zu werden, „daß nach wenigen Jahren an jenen Orten, wo die päpstliche Würde am stärksten gebeugt worden, die selbe von der Bevölkerung und von den Großen dieser Welt die höchsten Beweise der Ehre und Verehrung erhalten sollte“. Der Verf. kann nicht fertig werden, die gläubige Demuth, mit welcher sich alles Volk zum heiligen Vater drängte, zu rufen, dabei geschmückte Häuser und Straßen, Triumphbogen und Festschmuck, Kanonendonner und Glockengeldläute u. s. w. Der Erzähler weiß den Jubel zu ungewöhnlichen Bemerkungen zu beugen, so S. 56 fg.: „Bei der Annäherung an Savona, einer Stadt, welche verschiedene ruhmvolle Epochen Italiens ins Gedächtniß ruft, erfreut und erhebt sich das Herz jedes Italieners, der seine Nation liebt. In dieser nicht großen Stadt ist Julius II. der Kirche geboren, der dem berühmten 16. Jahrhundert die Aufschwung gab, die große Idee faßte die Petruskirche auf eine Weise zu erneuern, daß kein ähnlicher Tempel existirt hätte, noch in andern Jahrhunderten entstehen könnte, und der durch seine großen Entwürfe und seinen thätigen Schutz zu dem Wiederaufblühen der Wissenschaften und schönen Künste, welche damals unser Italien zur Lehrerin aller andern Nationen machte, so viel beitrug.“ (Wenn Julius II. unsinnige, prachtliebende Verschwendung jene Lobprüche verdiente, würde er sie doch wieder einbüßen durch seine Sucht nach kriegerischen Ausbeuten. Er sann mehr darauf, Kriegermann, als Priester zu sein.) „Eben dieses Savona hatte wenige Jahre früher der Schiffahrt einen Colombo, den glücklichen Entdecker einer neuen Welt, gegeben; dennoch erwies diesen beiden großen Söhnen Savonas weder Italien noch Europa die gebührende Gerechtigkeit, indem sie zuließen, daß zwei glückliche Florentiner, Johann von Medici, später Leo X., und Amerigo Vespucci einen großen Theil ihres Ruhmes sich widerrechtlich zu eigneten, und der Erste dem Jahrhundert, der Zweite dem neuentdeckten Welttheile seinen Namen gab.“ Dort vollzieht Pius VII. die Krönung eines wunderthätigen Mutter-Gottesbildes den 10. Mai 1815, wobei Könige und Fürstenfamilien rechtgläubig paradien, während Poesia daran denkt, daß gerade in diesem Monate, dem Willen Gottes gemäß, nicht eine Fürstin dieser Welt, obgleich sie die Tochter mächtiger Monarchen war, sondern ein wunderthätiges Bild der himmlischen Königin durch den Statthalter Jesu Christi auf dieser Erde in Gegenwart von souverainen Fürsten und andern erlauchten Personen feierlich gekrönt werden sollte.

Am Schlusse des Reiseberichtes gesteht der Cardinal-Decan zu, daß sich seit 1815 die Stimmung der Italiener gegen den Papst und ihre Regenten sehr verschlimmert hat, wovon er den französischen Truppen und Civilbeamten und dann den Protestanten die Schuld beimißt. Ueber Letztere läßt er sich also vernehmen. „Zu den Ursachen, die so viel beitrugen, die alte Liebe und Anhänglichkeit der Italiener für ihre Regierungen zu schwächen, kam noch eine andere, die der Religion und den Nationalitäten größern Schaden that als der lange Aufenthalt französischer Truppen und Beamten. Dieses war die ungeheure Menge deutscher und englischer Protestanten, welche seit dem J. 1815 Italien gleichsam in Schwärmen überzog. Diese, nicht damit zufrieden, unsere Nation anzuschwärzen, wie sie immer gethan haben, nachdem sie in ihr Vaterland zurückgekehrt waren, und die Beschuldigung ihrer Rissen voll offener Unwahrheiten, verleumdender Beschuldigungen und Anklagen herauszugeben, gingen jetzt in der Undankbarkeit für die gastfreie Aufnahme, die

ihnen in dem gegen die Fremden vielleicht zu fernstehenden Italien widerfahren war, noch weiter und haben sich selbst, die modernen, sogenannten liberalen Grundzüge zu verbreiten, den Willen, Vernunft und Freiheit gegen das Katholische und die Regierungen einzuführen, indem einige in ihre Berwegenheit, dahin gelangten, sogar die Werke berühmter Schriftsteller gegen die katholischen Dogmen auszuheften, sie vielleicht aus der heiligen Abkunft ins Irdische überzuwerfen, um im Schosse des schönen Italiens und in Rom selbst, wo nach dem Ausspruche des großen Kirchenvaters des heiligen Cyprianus, die Treulosigkeit keinen Zugang finden kann (Dolus), den Protestantismus einzuführen. Die Theaterunternehmer, die Weltleute, wie man zu sagen pflegt, und besonders die Finanziers freuten sich über das Werk, welches von den Fremden gesendet wurde; aber der politische und religiöse Staatsmann seufzte, wenn er den Schaden bedachte, den sie der Religion und den Sitten brachten, und wiederholten die Worte des Apostels Petrus zu Simon dem Zauberer: Pecunia tua tecum est in perditionem.“ Von dieser Aeußerung lenkt der vorsichtige Kritiker in einer Anmerkung wieder ein und schließt mit den Worten: „Uebrigens muß man jene englischen und deutschen Missionen von hohem Range von diesem Vorwurfe ausnehmen, welche ein vorsichtiges und weises Benehmen, das mit den Grundsätzen ihrer Erziehung übereinstimmt, beobachten. Hier werden hauptsächlich solche Abenteuerer gemeint, die sich für Das aufgeben, was sie nicht sind.“

Wenn man auch die besprochene Weise des heiligen Berni nach Genua für ein höchst unbedeutendes Ereigniß seines Lebens hält, so ist es doch nicht uninteressant, den guten alten Satiriker darüber plaudern zu hören.

## Anekdoten.

### Ludwig XIV.

Man mag von Ludwig XIV. sagen, was man will, etwas Imposantes muß diesem Fürsten doch beigemohnt haben. Hier ein Beispiel. Friedrich Julius von Condé, Sohn des großen Condé, war gewissen Einfällen unterworfen, welche man an jedem Andern als einem Prinzen tollhektisch genannt haben würde. Zuweilen glaubte er in einen Hund verwandelt zu sein, und bestellte dann aus Leibeskräften. Eines Tages überfiel ihn ein solcher Anfall in der Gegenwart des Königs. Letzter machte aber einen solchen Eindruck auf den Kranken, daß er die Gewalt über sich behielt, langsam bis zu einem Fenster zurückzuweichen und den Kopf hinauszustrecken. Erst jetzt ließ er seinen Ruch freien Lauf und bestellte zum Fenster hinaus.

### Mouillé du Coudrai.

Mouillé du Coudrai, Mitglied des Conseil des finances unter der Regentschaft des Herzogs von Orleans, war ein großer Mann, aber von unbedeutlicher Redlichkeit, welches damals etwas heißen wollte. Eines Tages überreichte ihm ein Gesellschaft Finanzpächter eine Liste ihrer Associés, in der mehrere Stellen in blanco fand. Auf seine Frage: was das bedeute, ward ihm gesagt: dies seien die Stellen zu seiner Disposition. „Mais si je partage avec vous“, erwiderte er artig, „comment pourrai-je vous faire pendre, si vous n'êtes des fripons?“ Da sind wir doch bösser geworden; so schlimm machen wir's nicht mehr!

### Louffaint-Louverture.

Als Louffaint-Louverture von der Confularregierung als Commandant von E. Dominas anerkannt worden war, schrieb er an Bonaparte: „Toussaint, le premier des noirs, à Bonaparte, le premier des blancs.“ Die Droßel soll mit dem „Ersten der Weißen“ nicht ganz mißfällig bemerkt worden sein.

**Schi-King. Chinesisches Liederbuch, gesammelt von Confucius, dem Deutschen angeeignet von Friedrich Rückert.**

(Schluß aus Nr. 161.)

Ein Geschäft aber gibt es voller Lust, die freie frohe Jagd. Wer hierin rüstig und behend ist, der erwirbt sich großen Ruhm.

Schu, der Edle, geht jagen;  
Und im Dorfe blieb kein Jäger, ha!  
Blieb im Dorfe kein Jäger? Ja!  
Doch ihm gleich kommt Keiner, will ich sagen.  
Also herrlich ganz und gar,  
Schön von Leib ist er und klar.

Ein anderer guter Gefelle ist einem gewaltigen Jäger begnet; sie haben zusammen zwei Hirsche, zwei Eber, zwei Tiger erlegt; der gewaltige Waidmann hat ihn einen beherzten Genossen genannt; das freut ihn immerdar. Die Jagdlust feiern mannichfaltige Lieder vom Umstellen der Hasen mit Regen an bis zu dem prächtigen Jagbzuge des Kaisers, der sich dreimal im Jahre auf die Jagd begibt, zuerst für den Bedarf der Opfer, dann zur Bewirtung der Gäste, zuletzt für den eignen Unterhalt. Aus einem schönen Liede hat Rückert Töne hervorgeholt, die an die Weise deutscher Jägerlieder erinnern:

Die Hirsche sind geschossen,  
Man hat sie zugeheckt mit frischen Sprossen.  
Die Jungfrau sitzt und leuchtet  
Im Grünen wie ein Stern;  
Und wer sie sieht, dem deuchtet  
Daß er sie hätte gern.

Die Hirsche u. s. w.  
Die Jungfrau glänzt im Grünen  
Als wie ein Edelstein,  
Es ladet alle Lähnen  
Schäßen ihr Schimmer ein.

Die Hirsche u. s. w.  
Rühr' an nicht meinen Schleier,  
Sieh' an nicht meinen Mund!  
Reize nicht, schöner Freier,  
Zum Wollen meinen Hund!

So sind wir zu jenen Empfindungen und Lebensbeziehungen gelangt, mit denen die Poesie, als ihr eigentlicher Ausdruck, überall unzertrennlich verbunden ist. Die Sehnsucht, die Lust und das Leid der Liebe tönt auch hier in inner Menge von Gedichten wieder. Im Süderland stehen hohe Bäume, nur am höchsten Wipfel haben sie

Zweige, Niemand vermag sie zu erreichen; an dem Ufer des Han lustwandeln schöne Frauen, Niemand vermag zu ihnen zu gelangen, der Fluß ist breit und tief, und keine Fuhrt gibt es; hinüberzuwaten. Frauenschönheit dringt mächtig zum Herzen, der Frühling lockt mit seinen süßen Stimmen zur Liebe:

Wenn früh die Sonne steigt,  
Erwacht der Goldfahnen,  
Im Wipfel er nicht schweigt,  
Ruft die Fasanin an:

Wer nun will frein, ihr Stolzen,  
Ihr' es in kurzer Frist,  
Warte nicht erst, bis geschmolzen  
Das Eis auf den Bergen ist.

Im heimlichen Herzen des Mädchens regt sich Liebendes Verlangen; auf hohem Berge hat sie Gras und Blumen gesammelt; Alles verweilt, während sie vergebens nach dem Freunde umherblickt; so verweilt auch sie. Auf schwankem Nachen fährt der Schiffer vorüber an dem Mädchen und lockt es, hinüberzufahren, wo die Jungfrauen sind. „Fahre Den, der fahren mag! Wer mich will, der komme an meine Schwelle.“ Andere haben es gar dringlich. „Alle Pflaumen sind vom Baume gefallen, kaum drei sind übrig. Wer mich freien will, der beeile sich!“ Was hilft es aber, wenn der Unrechte kommt, während das Mädchen auf Den, den sie liebt, heimlich hofft? Er glaubt wol gar, erwartet und willkommen zu sein? Ausgeschlossen wird er, vergebliche Nacht muß er vor dem Hause halten, mag es ihn immer verdrößen. Kommt aber der Ersehnte, so empfängt ihn das schönste Glück. Liebesgaben werden ihm zu Theil; sie mögen wol köstlich sein; daß der Liebsten Hand sie dargereicht, das ist ihr höchster Werth. Eise muß er durch das Dorf gehen, daß der böse Leumund nicht erwache, denn die Aelteren sind ihm abgeneigt. Aber standhaft ist die Treue der Geliebten; sorglich und wohlmeinend ist die Mutter, aber den Sinn der Liebenden versteht sie nicht; der läßt sich nicht lenken. Freierwerber und Freierwerberin begegnen sich; da findet es sich, daß schon auf der Mitte des Weges ihr Geschäft verrichtet ist, frohlich kehren sie wieder um, die Hochzeitfeier zu beschicken. Heitere Festgesänge ertönen und geleiten die Braut zu dem Hause des Bräutigams, der sie an seiner Schwelle mit freundlicher Bewillkommung empfängt. In das hohe Nest des Falken

kommt ein Flug Lurkstücken; in das Schloß des Bräutigams zieht die Braut mit ihren Dienerinnen ein. Eine freundliche Sonne ist nun segensreich im Hause aufgegangen. Wenn dann, der alten Sitte gemäß, die junge Frau nach einiger Zeit in das älterliche Haus zurückkehrt, wie hat sich dann Alles verwandelt; sie hat an dem Mädchenscherze kein Gefallen mehr; traurig späht sie nach dem Gatten, der ihrer treu gedenkt und zu ihr eilt.

Hat sie nicht das Dach bestiegen,  
Um noch einmal hinzusehn?  
Schlummernde Gefährten liegen  
Und die müden Koffe sehn.  
Könnst' ich fliegen, meine Sonne,  
Mit dem Nachtwind durch die Strecken!  
Schlafe wohl, ich will dich wecken  
Morgen mit dem Strahl der Sonne.

Anderer Lieder sprechen die Trauer des einsamen Weibes aus, wenn Krieg oder des Kaisers Geschäfte den Gatten entfernt halten. Es gedenkt der Zurückgelassenen nicht an Schmuck; aber wenn zu Liebe soll sie sich schmücken? Wo gibt es eine Pflanze der Vergessenheit, aber sie überläßt es Andern, sie zu pflücken, und pflegt ihren Gram. Eine Reihe trauriger Lieder verstorbener Frauen zeichnet sich durch tiefe Innigkeit aus; feste Treue überdauert das entschundene Glück.

Klagen verwaister Kinder, Uneinigkeit und Eintracht zwischen Brüdern und Freunden und andere Lebensverhältnisse vervielfältigen die Beziehungen dieser Lieder. Wir können nicht jedem Einzelnen folgen, und selbst zahlreiche Beispiele würden wenig helfen. Denn so schön und bezeichnend auch die einzelnen Gedichte dieser Sammlung sind, so wird doch ihre volle Bedeutung erst im Zusammenhang des ganzen reichen und lebendigen Gemäldes recht empfunden. Indem wir daher uns mit diesen allgemeinen Andeutungen begnügen müssen, wenden wir uns von den Zuständen des Privatlebens zu den Lebensstellungen, welche durch den Staat und den Hof bedingt sind. Die Lieder, welche diesen Kreisen angehören, sind zum Theil weniger poetisch, den chinesischen Charakter bezeichnen sie aber mit besonderer Deutlichkeit. Ein großer Theil ihres Inhalts läßt sich in dem Spruche (S. 213) zusammenfassen:

Entgießt du deinen Dienst dem Staat,  
So ist's am Vaterland Verrath,  
Und dienst du ihm an deinem Theile,  
So ist's Verrath an deinem Heile.

Der Krieg, der die Poesie anderer Völker zu vollem Feuer zu entflammen pflegt, erscheint in diesen chinesischen Liedern mehr als ein Inbegriff vielfältiger Beschwerden und Mühsale als in dem Glanze energischer Thaten. Die Pracht festlicher Kampfspiele wird zwar mit Wohlgefallen geschildert, aber der bittere Ernst des Krieges regt größtentheils nur zum Unmuth und zur Klage auf. Wir finden wol, daß ein rüstiger Soldat einen wackern Gefellen zu treuer Kriegerkameradschaft aufruft, mit Rüstung und Waffen will er ihn versehen, damit er, ohne Säumnis dem Aufgebote des Kaisers folgen könne; es gibt wol einige Kriegerslieder, welche die Nacht des zum Streite aus-

ziehenden Feldherrn kräftig und freundlich beschälen; es weit häufiger sprechen die Lieder den Unmuth der unwillig und nothgebrungen den Kriegsgelassenen leistenden Soldaten aus. Die Wächter, welche in den Grenzen des Reichs gegen die Barbaren stehen, sind in Mähen herzlich überdrüssig, sie sehnen sich nach Ruh und Kind und harren der freischen Mannschaft, die endlich ablösen soll. Der Krieger steigt in der Ferne auf einen steilen Berg und blickt in die Gegend, wo die Heimat liegt; er hört im Geiste, wie Aeltern und Brüder ihn, ermahnen, heimzukehren. Ein Andern mahnt seinem Feldherrn schlimme Vorwürfe, daß er ihn zu schwerer, endloser Mühe geführt hat.

Wo ist die Pflanze, die nicht schon verdorrt?  
Wo ist ein Tag, da man uns Ruhe gibt?  
Uns treibt ein schwer Gebot von Ort zu Ort,  
Wo eine Noth sich auf die andre schiebt.

Bleibt das Heer endlich heim, so gibt sich mehr die Zahl der Beschwerden entleibt zu sein, und als ein solches Bewußtsein siegreich bestandener Gefahren.

Derselbe Sinn spricht sich in den Gedichten an, die sich auf den Hof beziehen. Hofstänze und Künste werden sehr behaglich beschrieben; es gefällt den Hofleuten sehr wohl, Tags in zerlichen Gewändern umher zu schreiten, aber noch fröhlicher eilen sie Abends heim, um der König sie entläßt; die Plagen des Hofdienstes zu seuffzen, sind diese Lieder unerschöpflich; die müde, ruhelose Nacht, die Noth des Dieners, der am frühen Morgen, durch die Befehle des Herrn geweckt, in sein Haß die Kleider verkehrt anzieht; der Reih, mit welcher die geplagten Hofleute den gemächlichen Beschäftigten der Landbauer zusehen, dies Alles ist sehr anschaulich dargestellt. So empfinden auch die höhern Beamten noch die Last als die Ehre ihrer Würde. Kaiserliche Boten beklagen die Reise, die sie weit vom Hause entfernt:

Hier gewalt'ge Koffe, straff von Seiden,  
Weiß am ganzen Leibe, schwarz von Mähen,  
Wie die Koffe sind von bester Art;  
Wünschen sie wol heim sich nie?  
Ja, doch kaiserliche Fahrt,  
Keinen Aufschub gönnet sie;  
Also niemals wird die Müß' gespart.

In dergleichen Liedern tritt uns der widerwärtige, der unterwürfige Gehorsam, mit dem sich die Unterthanen, deren Sinn auf ruhige Behaglichkeit gestellt ist, den hohen Geboten des Despotismus fügen, deutlich entgegen.

Doch leuchtet daneben oft genug eine lustige, selbstsüchtige, Lob und Tadel umarmenden und einfach aussprechende Gesinnung hervor. Wadere Könige und Königsöhne werden gepriesen; dem Fürsten, der an den Kaiserhof zieht, folgt die Sehnsucht des Volks. Dagegen werden nichtswürdige Emporkömmlinge verspottet und Spötter des Staats, die ihrer Pflicht vergessen, mit scharfen Worten gescholten. Um das zerrüttete Vaterland zu retten, bittet die Verschwörung wird nicht verurtheilt. Die Dornen am Thore der Gräber sollen die Verstorbenen ausgerottet werden.

Leibt nun die Poesie ihre Stimme erheben zu:

mahnung und aufgeregtem Unmuth, so tritt sie vor der tiefsten Noth ebenso wenig zurück; das Elend Auswanderer und Vertriebenen, den Jammer der Hungernoth stellt sie mit derselben Wahrheit wie die Gemächlichkeit eines fröhlichen Genusses vor unsere Augen.

Mit diesen Umrissen sind die Richtungen, in denen sich die Dichter der beiden ersten Bücher des „Schling“ ausbreiten, keineswegs abgeschlossen. Eine Menge von Sittenschilderungen und Sittengesetzen voll Feinheit und Wahrheit müssen wir übergehen; doch gedenken wir eines Gedichtes (S. 65), in welchem eine „Schönheit von freien Sitten“ mit dem Regenbogen verglichen wird; Jeder soll sich hüten, nach ihr zu deuten, gleichwie man nach dem Regenbogen nicht deuten kann, ohne daß der Finger schwiert. Kehnlich ist es nach dem deutschen Kindeglauben verboten, nach dem Himmel mit Fingern zu deuten, weil es die Engel beleidigt. Solcher bald deutlichen, bald leiseren Uebereinstimmungen, die einen besondern Reiz haben, werden einem aufmerksamen Leser viele begegnen. So sind die Lieder: „Flucht und Rache“ (S. 95) und „Die Königin weckt den König“ (S. 106), den romanischen und altdeutschen Liedern (Aubaden) sehr ähnlich und dürfen die Vergleichung nicht scheuen.

Eine bedeutende Anzahl der Lieder der ersten Bücher ruht auf geschichtlichem Grunde, und mehrmals fügen sich mehrere Gedichte zu einem kleinen Cyclus zusammen, wie z. B. die, welche sich auf den Reichsfeldherrn Tschou-Kong beziehen (S. 159 fg.).

Aus einem solchen Cyclus besteht der größte Theil des dritten Buches, in welchem die Herrlichkeiten des Kaiserhauses Tschou-Kong geschildert werden. Die chinesische Tradition schreibt diese Lieder eben jenem Tschou-Kong zu, dessen Treflichkeit als Erzieher seines Brudersohns, des jungen Kaisers Tschin-Wang, des Enkels von Wen-Wang, von Confucius als Muster gepriesen wird. Diesen Lobgedichten schließen sich sinnige Betrachtungen, heilsame Lehren und Klagen über die Zerrwürfnisse an, denen das Reich unter dieser Dynastie nicht entgehen konnte. Davon heben wir ein kurzes Gedicht hervor (S. 316):

Ich stand in Waldes Tiefen  
Und sah da Firsch und Reh,  
Die schwarzweiß, paarweis ließen  
Und hatten kein Leid und Weh.

Die Thiere leben feiner  
Als Menschen zu dieser Frist,  
Da unter den Menschen keiner  
Des andern Freund mehr ist.

Diese Klage hat auch zu andern Zeiten und in andern andern manches Gemüth bewegt; wer sie aber aus tiefer Seele mit so reinen und schönen Worten auszusprechen weiß, der ist glücklich zu nennen.

Den Beschluß machen die im vierten Buche des Drimalts enthaltenen Festlieder zum Preise der Ahnen. In diesen religiösen Liedern spricht sich eine reine Gesinnung, schönen Weisen aus, so mannichfach und reich, als es der Mangel tiefer und farbenreicher Mythen verstatet.

Ueber die Form der meisten Lieder erlauben wir uns, noch größerer Raum für diese Anzeige schwerlich ver-

langt werden kann, nur eine Bemerkung. Die allermeisten Lieder beginnen damit, daß sie die Wahrnehmung irgend eines Gegenstandes oder Ereignisses der Natur aussprechen, dessen Beziehung auf den eigentlichen Inhalt des Gedichtes bald in deutlicher Vergleichung offen liegt, bald verborgener und zweifelhafter ist. Ganz dieselbe Weise findet sich in den Volksliedern vieler andern Völker, auch in den deutschen und ganz besonders in den slavischen, während sie in andern, z. B. den alten französischen, fast nie begegnet. Dergleichen Eingänge bilden da, wo bestimmte Beziehung mangelt, entweder den landschaftlichen Hintergrund, auf welchem sich das Lied hervorhebt, oder sie versetzen wie ein musikalisches Präludium in eine dem Eindrucke des ganzen Liedes homogene Stimmung und regen die Phantasie zu unbestimmten, aber jenem Eindrucke günstigen Erinnerungen an. In den chinesischen Liedern ist der Zusammenhang des einleitenden Bildes mit dem Nachfolgenden meist sehr dunkel; wenn Rückert in seiner Nachbildung die Beziehungen gewöhnlich deutlicher ausspricht, auf die feinste und geistreiche Weise, so hat er sich nur der Freiheit bedient, die sich jeder Leser, nur mit geringem Glücke, genommen haben würde, dessen Phantasie zu Ergänzung der mangelnden Vermittelung angeregt worden wäre.

Möge der verehrte Dichter, von dem wir mit dankbarer Anerkennung scheiden, nun bald seine Uebersetzung der „Hamasa“ folgen lassen! Wie hier das Meisterwerk freier Nachdichtung, werden wir bei der Uebertragung jener alten arabischen Volkslieder ein treues Nachbilden, worin ihm Keiner gleicht, bewundern müssen. 45.

Hanoverische Kunstblätter. Nr. 1—12. Lüneburg (Herold und Wahlstab in Commission). 1835. 4. 1 Thlr. 12 Gr.

Ref. ist ein großer Freund der Aufrichtigkeit und gesteht daher unverhohlen sein freudiges Erstaunen, welches ihn beim Anblicke dieser Blätter überraschte. Man war nämlich durch mündliche, wie gedruckte Berichte der Reisenden bisher des Glaubens, die Kunst werde von den Hanoveranern als eine ziemlich überflüssige Gottheit ignorirt, da ein, wenngleich tüchtiger, doch nüchternere Verstand seine Bestrebungen eben nicht über die Grenze des Nothwendigen ausdehne. Die obigen Blätter belehren uns jedoch eines Andern. Wir müssen nämlich anerkennen, daß sie durch die Neuheit der Idee in Deutschland wenigstens als ein Werk einzig in seiner Art anzuspprechen sind, und das gereicht den hanoverischen Kunstfreunden, welche diese Blätter ins Leben gerufen haben, zum besondern Verdienste.

So viel dem Ref. bekannt, hatten die Ausstellungen von Werken blühender Kunst bisher kaum ein anderes Organ zu ihrer Würdigung als bereits bestehende Zeitschriften und wurden nicht selten in beschränkten flüchtigen Correspondenznachrichten mit höchst unständlicher Feder beschrieben. Auch die beiden früheren Ausstellungen zu Hanover fanden nur in der „Hanoverischen Zeitung“ und einem Provinzialblatte Raum für eine kritische Feder. Die Anzeigen der ersten Ausstellung waren, inwieweit mit Sachkenntnis geschrieben, doch um einen Ton zu hoch angeschlagen, man sagt ihnen daher nach, sie seien zu poetisch. Die Kritik der zweiten Ausstellung fand man dagegen, nicht ganz mit Unrecht, im Allgemeinen zu verb. Beide mußten daher mehr oder weniger den Zweck verfehlen, welcher in Hanover und auch wol an andern Orten nur der sein kann, die durch reiche

Künste sich bethätigende Empfänglichkeit des Publicums für Kunstgegenstände auf dem jetzt unbesäeten Boden nicht wohl zu erlangen zu lassen, vielmehr seinen schärfsten und wahren Kunstsin durch herabzubilden; auf der andern Seite aber auch dem noch oft prädominirenden Kunstverstande der Kenner deutlich zu machen, daß ihm nicht allein alle Fähigkeit zu einem Kunstorgan rein abgeht, sondern daß er sogar selbst da, wo er dieses oder jenes Bild lobt, ein streitiger Antagonist jeglicher Kunst sei. Diesen Zweck haben die „*Hannoverschen Kunstblätter*“ wol im Auge gehabt; sie sprechen ihn im neunten Artikel ziemlich deutlich aus und zeigen, daß sie ihr Publicum kennen. Ist der Ton nicht überall gleich, harmonisch, gehalten, so ist zu bedenken, daß die Artikel nicht sämmtlich aus einer Feder gekommen sind und der Redaction bei der Schnelligkeit, mit welcher die einzelnen Nummern ins Publicum gehen mußten, kaum Zeit zum Schmelzen blieb. Die Redaction hat der *Walter G. Osterwald* besorgt und außerdem noch den Blättern durch mehr in Holzschnittmanier lithographirte Abbildungen bemerkenswerther Gemälde eine besondere Zierde verliehen. Ref. erinnert sich, einige der abgebildeten Gemälde auf der Berliner Ausstellung gesehen zu haben, und muß die Kreise dieser Abbildungen lobend anerkennen, wie denn mehrere derselben neben dieser Kreise wirklich als ein für sich bestehendes Kunstwerk anzusprechen sind. Von einem Fröhnen der Mode, welche gegenwärtig durch die weißen Tagesblätter Holzschnittlithographien in die Welt schleudert, kann hier also nicht die Rede sein, und hätte man zu Diderot's Zeiten schon den Streindruck gekannt, der würdige Kunstfrüchte wahr des an schmerzliche Klage kreisenden Wunsches gegen seinen Freund Grimm überhoben gewesen, nur durch ein paar Linien, durch den allerflüchtigsten Umriss das eben besprochene Bild — auf der pariser Ausstellung — zu verdeutlichen, um sein Ueheil zu motiviren.

Ref. wünscht nicht allein den in so mancher Hinsicht interessanten Kunstblättern auch außerhalb Hannover freundliche Aufnahme, sondern auch und vorzüglich ihre Fortsetzung. Vielleicht ließe sich durch dieselben mit der Zeit auch ein, wenn nicht sämmtliche, doch die hauptsächlichsten Ausstellungen Deutschlands umfassendes Institut begründen, aus welchem eine objectiv. Kritik, und mit derselben im Publicum ein geläuterter Geschmack und wahrer Kunstsin um so sicherer und wohlthätiger sich entwickeln würde, als dann die häufig so ganz und gar unberufenen Relationen der Tagesblätter wie der anmaßenden Kennerschaft nothwendig verstummen müßten zur Freude der Künstler wie der Kunstfreunde.

142.

### Notiz.

Wir theilen aus dem dritten Band der „*Voyage round the world*“, von dem blinden Polman, der seiden in London erschienen ist, einiges Wissenswürdiges mit.

Ueber die Sklaven in St. Moritz sagt Polman, daß im Durchschnitt ihre Abhängigkeit beinahe nicht so drückend ist als die Lage unserer leibeigenen Bauern, und daß diese im Allgemeinen weit schwerere Arbeiten verrichten müssen. Selbst der freie Bauer, behauptet er, befinde sich in mehreren Gegenden Europas in einer weit mislicheren Lage als diese Schwarzen. Der Reisende versichert, daß es bei der Eigenthümlichkeit der Regennatur, die nicht auf den ersten Augenblick zugänglich ist, für den Europäer sehr schwierig sei, sie zu behandeln, und daß die Pflanzler mit einer consequenten und leidenschaftslosen Strenge viel weiter kommen als mit Nachsicht und Güte, welche bei diesen armen Menschen ebenso wie bei allen geistig verwahrlosten Naturen wirken, daß sie nämlich die ganze Hand nehmen wollen, wenn man ihnen einen Finger überläßt.

So richtig und der Wahrheit gemäß diese Bemerkungen auch sein mögen, so unrecht würde es doch sein, ihnen eine begründende Kraft zu geben; denn dadurch, daß Menschen nicht

verhien frei zu sein, ist das Freisein der Sklaven nicht gerechtfertigt, und das tausendmal Gefährte nicht, daß der Mensch, so lange er nur für eine Sache gut ist, lange in um in der Weise der neuesten Philosophie zu werden, um es Sein für Andere hat), auch die Unmöglichkeit, ein Leben zu veredeln, in sich trägt.

Sehr ausführlich berichtet der Ref. in diesem letzten Bande über naturhistorische Gegenstände und Beobachtungen über Alligatoren, Büffel, wilde Schweine und Menschen, die er mit besondern Bezügen mitgetheilt zu haben scheint. In seinen Reisebeschreibungen sind an Erzählungen keine so überreich, daß wir hier nur einiges von dem Alligatoren erwähnen wollen.

Die Bedäht, ein wilder Volkstamm, der die Dörfer von Ceylon in der Gegend von Trincomala bedrückt, haben die eigne Art, die sich hier in Menge findenden Elefanten zu erlegen. Sie gehen in beträchtlicher Anzahl diesen Thieren nach und treiben eine Herde derselben auf eine Kette, während einige Jäger, mit Bogen und Wurfspeisen bewaffnet, welche letztere in der Mitte einen Einschnitt haben, sich nahe bis zu den Fersen ihrer Beute hinstrecken. Sobald ein ungeheurer Thier seinen Fuß aufhebt, werfen sie den Wurfspeer nach der Ferse desselben aus. Indem nun das getroffene Thier vor Schmerz auf den Boden stampt, bricht der Wurfspeer an der Kerbe entzwei und die Spitze fährt tief in das Fleisch ein. Der Elefant ist an den Füßen sehr empfindlich und stirbt bei diesem zweiten größten Schmerz gewöhnlich zu Boden, worauf alle Jäger aus ihrem Hinterhalt hervorspringen und in mit unzähligen Pfeilen und Lanzen erlegen.

Die Bedäht jagen die Elefanten hauptsächlich wegen ihrer Zähne, denn aus dem Fleische machen sie sich nicht viel und geben ihm das Fleisch der Fische und Schweine vor, denn es auf Ceylon ebenfalls eine große Menge gibt. Oft erlegen sie von diesen Thieren eine größere Menge, als sie auf einmal verzehren können, und dann pflegen sie ihren Mundvorrath auf die beste Weise aufzubewahren. Sie schneiden das Fleisch in kleine Stücke, trocknen es an der Sonne, legen es dann in einen hohlen Baumstamm ein und bedecken es mit Honig. Diese zieht in Kurzem zahllose Schwärme von Bienen herbei, deren Operationen auf der Honigscheibe bald eine zähe Kruste hervorbringen, die sich allmählig verhärtet und eine hermetische Deck bildet, wodurch das Fleisch lange erhalten wird.

141.

### Literarische Anzeige.

In meinem Verlage ist erschienen und an alle Buchhandlungen versandt:

### Wieland (George Friedrich), Von Aufrechterhaltung der öffentlichen Sicherheit,

Ruhe und geselligen Ordnung zu, Verhütung von Tumult und Aufruhr, insbesondere Fortsetzung der Frage: Ist eine Gemeinde verbunden, den durch Glieder derselben von Tumultuanten verursachten Schaden zu ersetzen?

Gr. 8. 2 Thle. 4. St.

Leipzig, im Juni 1835.

F. A. Brockhaus

Stierach, Heilage Nr. 6.

# Beilage zu den Blättern für literarische Unterhaltung.

Nr. 6. 11. Juni 1835.

Beilage zur niederländischen Geschichte, in Vorsehen historischer Monographien der Häuser Wittenburg, Peine und Dassel und ihrer auf die hildesheimische Kirche übergegangenen Besitzungen von Karl Ludolf Kolen. 2ter Band. Geschichte des Geschlechts und der Burg Wittenburg. — Auch unter dem Titel: Die Wittenburg und deren Vorfürer. Ein historischer Versuch. Hildesheim, Gerstenberg. 1833. Gr. 8. 1 Thlr. 8 Gr.

Die historische Bearbeitung einzelner Bezirke oder Ortsgeschichten eines Landes gibt immer willkommenen Beiträge zur Lichtverbreitung über dessen Geschichte, sowie diese, als Theil einer ganzen Volksgeschichte, zu deren Bestandtheile wesentliche Bestandtheile enthält. Darum die Vertheilung zur Erforschung für die vaterländische Specialgeschichte so nützlich als die dahin zielenden Bemühungen einzelner Männer ehrenwerth sind, dergleichen auch Niederachsen mehrere mit Auszeichnung auszuweisen hat. Zu ihnen gesellt sich nun mit obigem Versuche Hr. Kolen, welcher, wie bereits seine kleinen geschichtlichen Aufsätze in verschiedenen Provinzialblättern und Magazinen bewiesen haben, sich das Quellenstudium seiner speciellen Vaterlandsgeschichte zur Aufgabe gestellt hat, um den Blick alten, sich darin bis auf neuere Zeit erhaltenen Habeltrams aufzuklären und aus den Schladern der Märchen und Kräumerien die Entzerrtheit haltbarer oder höchst wahrscheinlicher Bestandtheile des geschichtlichen Materials zu schmelzen. Der Verf. wählte sich ausschließlich einzelne Gebiete des Bisthums Hildesheim, das als wichtiger Theil der niederländischen, insbesondere der braunschweig-lüneburgischen Geschichte, bekanntlich den berühmten Herzog Georg so sehr beschäftigte, daß dessen politisches System durch dieses Stilleschicken im Laufe des dreißigjährigen Kriegs wesentlich geregelt wurde. Wie aber dieses Bisthum bis zu seiner Verweltlichung die Besitzungen meistens im Mittelalter angesehenen Geschlechter, die von Wittenburg, Pirne, Dassel, Woldenberg, Schladen und Poppenburg, allmählig verschlang, ebenso mußte sich auch der Umfang von Hrn. Kolen's Forschungen erweitern, wozu ihm seit etwa 20 Jahren der Amtsberuf allem Anscheine nach nur spärliche Ruhe gestattete. Die ersten Früchte derselben, d. h. den ersten vollständigen Versuch seiner verheißenen Beschreibungen, lesen wir in den vorliegenden Schicksalen der Wittenburg mit ihren frühern Besitzern bis auf unsere Zeiten. Des Ref. ungetheilte Aufmerksamkeit, wie er sie dem Buche schenkte, kann sich hier nicht in der Maße aussprechen, als einzelne Dinge darin Veranlassung geben möchten, sondern er zieht vor, nur einen anziehenden, die größere Hälfte des Buches bildenden Abschnitt für die Leser dieser Blätter herauszuheben, weil ihm derselbe für die Basallenverhältnisse des Mittelalters wichtig scheint. Wir meinen die kurze, nicht viel über ein halbes Jahrhundert haltende Geschichte der Grafen von Wittenburg, mit welcher das Wädelchen beginnt, aber auch die schwierigste Arbeit wegen der vielen Dunkelheit und ungewissenheiten ist. Doch unterstützen den Ref. hierin 1. Beresche's Preisschrift über die Gaus zwischen der Elbe, Saale, Unstrut, Beyer und Werra und einige andere. Wichtig nämlich ist dieser Abschnitt insofern, als, unser Bedauern, darin eine Basallenpolitik hervorstrahlt, welche die deutsche Specialgeschichte jener Zeit mit der französischen in Verwandtschaft bringt. Ref. versteht darunter das Streben geistlicher Basallen nach Gunst und Lehnverband bei einer weltlichen Krone, unter deren Schutze sie den geistlichen Lehnsherren fürchtbar waren; wie denn auch deutsche Kaiser so gern als französische Könige dergleichen Vertheilungen aufnahmen, ja dem hohen Adel, wie Beispiele davon zeugen, darin entgegenkamen. Wir glauben in

den Verhältnissen des letzten Grafen von Wittenburg, Hermann II., zu den Bischöfen von Hildesheim diese Meinung bestätigt zu finden. Eine von ihm veranlaßte Vorlesung an einem Freunde des Kaisers vorher, der Hermann's eigener Basall war, brachte ihm um alle Besitzungen und geistliche Lehen und somit um seine politische Existenz. Bis zu Konrad III. Thronbesteigung, fast neun Jahre lang, verschwand er; nun aber trat er plötzlich als vorzüglicher Günstling des Monarchen, auf vielfache Weise gefördert und gehoben, wieder aus Tageslicht, so daß der hildesheimer Bischof nach langem Widerstreben geneigt war, die eingelegenen Lehngüter dem Grafen zurückzugeben, während ihn Konrad zum Schirmvogt über drei Ämter bestellte. Auf eine bedeutende Stufe weltlichen Aufstiegs gehoben, hatte Hermann II. durch seine Gemahlin Ludgarde (? Enigarde) noch die Aussicht, eine reiche Erbschaft aus der markgräflichen Familie von Stade, von welcher sie herkam, zu beziehen; aber das geistliche Ehepaar wurde im Genuße ungetrübter herrscher Herrlichkeit im Januar 1152 des Nachts von einem Untergebenen ermordet. Bekanntlich starb wenige Wochen nachher auch der Ämgl. Gönner, welcher wahrscheinlich der Grafen in Rücksicht auf sein Verhältniß zu Heinrich dem Löwen so sehr begünstigt hatte, was jedoch vom Ref. übersehen und von störender Sicherstellung einzelner dunkler oder zweifelhafter Begebenheiten verdrängt wurde zum Nachtheile eines überschüssigen pragmatischen Zusammenhanges der das Einzelne erklärenden Reichthümer, sowie wir auch bedauern müssen, daß zu dürftige Bände aus des Grafen Leben ermittelt werden konnten. Wir ihm jedoch dieses gewichtige Grafengeschlecht, da bios der Ehe Adler entsprossen waren, und diese mußten, was wol bei Konrad's längerem Leben nicht geschehen wäre, zusehen, wie Heinrich der Löwe die weltliche Erbschaft an sich nahm und der Bischof von Hildesheim die geistlichen Lehen einzog. Hr. Kolen vermisst, daß die Töchter, deren drei waren, auf irgend eine Weise entschädigt worden seien. Der übrige Theil dieses Werkes gibt die Schicksale der Wittenburg und deren Nachbarn unter den Bischöfen von Hildesheim und unter der Regierung des mittlern Hauses Braunschweig-Lüneburg seit der bekannten Stiftungszeit mit den spätern Veränderungen bis auf unsere Tage. Die drei Nachträge hätte Ref. lieber in den betreffenden §§. einzwängen gesehen, sowie er auch an dem §. 276 tabelt, daß selbige nicht in die einleitenden Paragraphen verlegt worden ist, indem logische Abordnung immer die empfehlenswerthe Eigenschaft einer Schrift bleibt. Zum Schluß bemerken wir noch, daß S. 21 von Klosteracten aus dem Ende des 11. und Anfangs des 12. Jahrhunderts die Rede ist, da doch Kirchgewalten höchstens erst mit dem Ende des 15. Jahrhunderts gefunden werden. Es wäre demnach nähere diplomatische Erklärung wünschenswert gewesen.

Ref. bringt nun aus weiter unten angegebenen Gründen eine gebiegene und streng-kritisch bearbeitete Schrift von einem berühmten Landmann Hr. Kolen's mit dieser in Verbindung, nämlich des verewigten Landrathes August von Bersebe Abhandlung: Ueber die Vertheilung Thüringens zwischen den alten Sachsen und Franken. Zugleich eine Revision der ältesten Geschichte und Diöcesanverfassung von Thüringen. Erste Hälfte. Hamburg, Perthes. 1834. Gr. 8. 20 Gr. Dem Gymnasialdirector und Bibliothekar Hrn. S. J. Fess zu Andelsdorf wurde die Handschrift dieser Arbeit unter der Verbindung zugesendet, sie unverändert abdrucken zu lassen. Hr. Fess, wenigstens selbst eifrig beschäftigt mit Untersuchungen über die älteste Geschichte einzelner thüringischer Bezirke und deren Vorfürer, wie des Bisthums Merseburg, der Grafen von Hildesheim, Lüneburg, Stade, Verden etc., wobei ihm nahe und



fern gelegene Archive unterstützen, übernahm doch das Anerbieten, und gab die größere, dem Kaiserl. Reichsarchiv zu Wien gewidmete Hälfte davon mit dem Versprechen heraus, die andere kleinere mit Beifügung seiner Bemerkungen über verschiedene darin vorkommende Ansichten in diesem Jahre noch folgen zu lassen. Hierauf verspricht er im zweiten Bande seine Forschungen über obige Bereiche und Geschlechter liefern zu wollen; daher ihm gut schien, das Ganze, wie es schon bei vorliegendem Hefte geschehen ist, unter fortlaufendem Haupttitel: „Beiträge zu der deutschen, besonders thüringischen Geschichte des Mittelalters“, erscheinen zu lassen. Zweierlei Eigenschaften bringen das Rollen'sche und v. Bersebe'sche Werken in Verwandtschaft und hier zuinanden; erstlich insofern sie Beiträge zur deutschen Specialgeschichte enthalten, und dann insofern diese (bei Frau. Rollen meinen wir nur die früheste Geschichte der Bingenburg) Ansichten liefern, welche aus sabelhaften Gewährsmännern gegründet wurden, unter denen aber jeder der Verf. einen glaubwürdigen Berichtskatler für seine Rechnung fand: so Rollen den Abt Reinhard von Meinhausen, einen Zeitgenossen der Grafen von Bingenburg, und v. Bersebe den Geheimschreiber Rari's des Großen, Eginhard, bei Adam von Bremen, auf dessen Nachrichten er lediglich seine Hypothese von der Theilung Thüringens stützt, während der innere Gehalt, Reife der Kritik, Combination und Darstellung beide voneinander gänzlich entfernen, wie sich von einem wohlversuchten, gründlichen Forscher, als von Bersebe zu schätzen ist, nichts Gewöhnliches sondern etwas sehr Gelegenes erwarten ließ. Da aber unser Verf. neben Eginhard mit Berichtskatlern zu thun hatte, deren gleiche Ehrenfals und Jahrgänger des tüchtigen Heinrich hartes und gerechtes Urtheil der Reichgläubigkeit, des Bornstheils, des Abglaubens, der Intoleranz und der Eage begünstigt, wo nicht immer aller angewandte Fleiß und Scharfsinn hinreicht, die verkehrte und verunklärte Wahrheit herauszufinden, so greift er noch zu einem äußerst mühsamen und weitschichtigen Beweise seiner aufgestellten Meinung, nämlich zu der Eintheilung der geistlichen Diöcesen Thüringens. Folglich mußte er mehrere Jahrhunderte kritisch durchgehen, um das Alter der in jenen Gegenden gestifteten christlichen Kirchen und geistlichen Sprengel zu ermitteln, damit der Leser wissen soll, was Fränkisch und was Sächsisch gewesen sei. Diese mühsame, äußerst detailirte Beweisführung führte dannach den unermüdlichen Forscher zu der, schon auf dem Titel bemerkten Revision der ältesten Geschichte und vorzüglich der Diöcesenverfassung Thüringens, wovon im vorliegenden Hefte nur ein Theil enthalten ist; er genügt aber vorläufig für die Annahme, daß Nordthüringen vom sächsischen Thüringen seit Hermannfried's Niederlage und Errichtung Thüringens seit getrennt geblieben sei. Das, was bei dieser Theilung Thüringens von den Franken behalten und was an die Sachsen abgetreten wurde, bestimmt B. S. 10 genau, sowie er von Eginhard S. 14 einen Theil dieser Route gegen einen Tribut an Soloniken übergeben läßt. Ebenfalls folgt er aus dem Gange der Dinge im 6. Jahrhunderte (neden Bestimmung einzelner kleinerer und größerer thüringischer Gauen), daß die gewöhnliche Meinung, Thüringen habe ursprünglich die ganzen Diöcesen Halberstadt und Magdeburg in sich begriffen, nicht überall bewiesen werden könne. Man sieht aus dem unverdrossenen Bestreben des Verf., daß er in die politischen Zustände Thüringens, die seit der Theilung dunkel geworden — vielfach weil dies Ereigniß das Land in den Hintergrund der allgemeinen Begebenheiten warf — Klarheit bringen will. Bei aller Vortheilhaftigkeit dieser Schrift vermiffen wir übrigens ungern in derselben die Beziehungen auf manche neuere Forschungen, wie z. B. bei der deutschen Bestimmung der Schlacht zwischen Eginbert I. und Rabulf, wo des Dr. Wilhelm Resultate hätten benutzt werden können. Die Burg des gefürchteten heidnischen Sachsen Dietrich, Hachsburg, hält B., wir glauben mit Recht, für Hachsburg an der Unstrut unweit GutsMuthausen. Der Ursprung beider Orte erinnert auch an Frankfurt und Sachsenhausen am Main. Wir scheiden von dieser wichtigen

Schrift nicht nur mit dem Verlangen nach der Erscheinung ihrer Fortsetzung, sondern auch mit der Uebersetzung, daß sie, verglichen mit den Arbeiten Heinrich's, Bacher's, Böttger's u. A. über denselben Gegenstand, viel Neues und Schätzenswerthes enthält, indem der Verf. ganz seinen eigenthümlichen Weg geht, und daß die 108 Seiten langen und vom kurzen geringen Texte gegebenen Anmerkungen — als eine wahre Baustelle des Meisters — dem Leser viele Belehrung geben und von der berühmten B. Scharfsinn und Belesenheit ein glänzendes Zeugnis ablegen werden. Der Druckfehler sind dem Verf. keine blühenden ins Auge gefallen, außer etwa S. 47, wo das Jahr 702 statt 852 stehen sollte. Fast gleiche Correctheit des Drucks ist auch in der Rollen'schen Schrift zu rühmen, bei welcher noch erwähnt zu werden verdient, daß ihr 17 Aufkünden von 1188—1652 und ein Auszug aus dem Bernburger Copiale angehängt worden sind.

Margaretha von Oestreich, Oberstatthalterin der Niederlande, Biographie und Nachlaß; nebst allerley Belegen zur politischen und Literaturgeschichte des 16. und 16. Jahrhunderts. Von Ernst Münch. Erster Theil. Stuttgart, Schönb. 1833. Gr. 8. 2 Theile 48.

Margaretha von Oestreich war, wie allgemein bekannt, eine der berühmtesten Frauen des 16. Jahrhunderts und in so nahe alle wichtige Begebenheiten ihres Zeitalters verflochten. Sie erlebte überdem höchst seltsame Schicksale, durch die sie durch ihren ausgezeichneten Standpunkt sie vielfach Gelegenheit erhielt, eine ungemeine Charakterstärke und große politische Talente zu entwickeln. Daß die Biographie dieser merkwürdigen Fürstin der deutschen Lesewelt eine höchst willkommene Erscheinung sein würde, vorausgesetzt der Biograph war seiner Zeit gewachsen, das springt in die Augen, und selten ist auf den letzten Bäumen eines wol ein Buch mit größerer Schärfe erwartet worden als dieses. Denn Hr. Münch, dessen Fähigkeit beinahe sprichwörtlich geworden, war in der glücklichen Lage, Quellen, die keinem andern Gelehrten flossen, bei seiner Arbeit benützen zu können. Wenn dennoch durch die vorliegende Biographie die Hoffnung der deutschen Lesewelt, einmal eine gediegene dem Gegenstande würdige Darstellung zu erhalten und sich der gelungenen Arbeit eines Landmannes zu freuen, auf das bitterste getrübt worden ist; wenn ein gesenkter Recensent sie schwerlich für etwas Anderes als für eine Schande, des gelehrten Verf. unwürdige Nachmacherei zu gelten lassen können, so gehört dieses zu den traurigen Jochen der Zeit, von denen zu wünschen ist, daß sie bald an ihren blühenden Verberbtheit untergehen und bessern Ansichten Raum geben mögen.

Obgleich Hr. M. jeden Recensenten, der es wagen sollte, sein Werk vor der völligen Vollendung zu beurtheilen, schon im Voraus für einen Verleumder erklärt, so läßt sich Refractor doch nicht abhalten, seine Ansicht darüber freimüthig auszusprechen und mit Gründen zu belegen; das entscheidende Urtheil wird dadurch wol nicht gerechtfertigt, wenn es im Plane des Verf. gebörte. Uebrigens ist Refractor in dem ziemlich langen Zeitraum von zwei Jahren keine Fortsetzung des ersten Theiles zu Gesicht gekommen, dessen Verlag wohl schließlich kein Buchhändler hat übernehmen wollen. In der That ist der Vortheilhaftigkeit oder der Verleumdung zu entscheiden wollen wir unsere im Allgemeinen ausgesprochenen Urtheile auf einige Einzelheiten so kurz als möglich erstatten.

Wie mit den Schriften des Hrn. Münch gewener bekannt ist, der weiß ohnehin, daß er in der Darstellung seiner Fabel die chinesische Malerei liebt, d. h. mit möglichst hellen Farben ohne Schatten, daher es seinen Gemälden noch nicht an einem Schimmer, mal aber an Wahrheit fehlt; von einer solchen Zeichnung ist gar die Rede nicht. Hier eine Probe: Margaretha von Oestreich, ein wahres Wunderkind, heißt das

ausgewähltes Vorbild, das aus ihrem Kopf und Herzen hervorgegangen; der Erziehung ihrer (in einer andern Biographie ebenfalls ideal gehaltenen) Stiefgroßmutter Margaretha von York, Königin des Königs zweiter Gemahlin. Ihrer Mutter, Maria von Österreich, Maximilian's Gemahlin, schreibe ihr als glänzende Vorbild voran, und die lange Reihe von trefflichen Fürstinnen, deren Wänsche die Päpste von Brügge, Gent, Brüssel und Mecheln zittern, spornte sie zur Nachahmung an." Wie kommt dieses glänzende Gemälde mit der Wirklichkeit überein? Margaretha war bei dem Tode ihrer Mutter zwei Jahr alt, wurde noch in dem nämlichen Jahre als Braut des Dauphins nach Frankreich geschickt, von wo sie erst 14 Jahr alt zurückkehrte; wie konnte unter diesen Umständen die nicht mehr lebende Mutter als Vorbild, die abwesende Großmutter als Erzieherin wirken? Wie konnten die nie gesehenen Bilder ihrer Ahnfrauen sie zur Nachahmung anspornen? Obgleich Hr. M. in dieser Biographie sich bei den unbedeutendsten Kleinigkeiten aufhält, und es sogar nicht verschmäht, vierfache Varianten und selbst eine lateinische Uebersetzung des jedem Dorfschulmeister aus Joh. Schöner's „Historischen Fragen" bekannten jämmerlichen Verses: *Gi-git Margot, gentile demoiselle etc. mitzutheilen*, so enthält die eigentliche Biographie in diesem Theil doch nur 108 Seiten, was freilich dem Verf. selbst wunderbar vorkommt, dagegen die im Titel bemerkten allerlei Beiträge, die doch nur Nebensache sein sollten, 310. Diese Beiträge bestehen in französischen Lobgedichten, einer lateinischen Leichenrede des S. Agrippa von Nettesheim, einem lateinischen historischen Bildnis des Cornelius Grapheus und aus längst bekannten und gedruckten Friedensverträgen, bei denen hier nur die Briefform das Neue ist; sie sind dem gelehrten Leser eine überflüssige, dem ungelehrten eine unbrauchbare, in beiden Fällen gar unwillkommene Zugabe. Können noch mehrere deutsche Schriftsteller auf dem Gebiete, mit dem Abzug der Bibliotheken und Archive die Druckereipressen zu beschäftigen, und besäßen nur einige eine gleiche Schreibfertigkeit, so müßten auch die entschiedensten Bücherfremden den Ruch verlieren, sich neue Schriften anzuschaffen und für ihr schweres Geld einen werthlosen Ballast einzuhandeln; daß es bei dieser leichtfertigen Buchmacherei nicht an häufigen Styl- und Schreibfehlern mangelt, ist begreiflich. 112.

#### Beschreibung des Königreichs Hannover. Fünftes Buch.

Auch unter dem Titel: *Topographie des Königreichs Hannover*, alphabetisch geordnet von H. D. A. Sonne. München, Gotta. 1834. Gr. 8. 3 Theile.

Da das vierte Buch dieses Werkes außer dem allgemeinen auch noch den besondern Titel führt: „Besondere Beschreibung des hannoverschen Staates und Landes. Erste Abtheilung. Chorographie“, so bildet das vorliegende, die Topographie enthaltende fünfte Buch die zweite Abtheilung, und hiernach wäre der besondern Titel des bessern Zusammenhanges wegen wol einzurichten gewesen. Auch würde das Auffinden einer Ortschaft sehr erleichtert sein, wenn neben der ganz zweckmäßigen alphabetischen Anordnung noch über jeder Seite der betreffende Buchstabe angezeigt wäre.

Mit diesem fünften Buche ist übrigens die Beschreibung des Königreichs Hannover, von welcher die frühern Bücher bereits von andern Referenten in d. Bl. angezeigt sind <sup>\*)</sup>, völlig geschlossen. Gewiß wäre die Forderung unbillig, wenn man in dieser Topographie auch nicht eine Ortschaft vermissen wollte, denn offenbar würde das in tausend Fällen auf eine bloße Nomenclatur hinauslaufen müssen, und der Verf. hat daher alle Ortschaften unter 50 Feuerstellen, sofern nicht etwa statistische, physische oder historische Merkwürdigkeiten die Aufnahme forderten, mit Recht unberücksichtigt gelassen. Außer den größern, oder wegen besonderer Umstände den-

nach nachgewiesenen kleinern Ortschaften finden wir über 70 größere und kleinere Städte, sowie über hundert Flecken zum Theil sehr ausführlich dargestellt. Ompteda's und Schöner's vaterländische Literatur gibt den Beweis, daß Hannover keineswegs arm an Hülfsmitteln ist, welche die Kenntniß dieses, aus so verschiedenartigen Aggregaten zusammengestellten deutschen Staates fördern, und sie sind, wie der Augenschein darlegt, während der 14 Jahre, welche der Verf. seiner Arbeit widmete, vielfach benutzt worden. Außerdem hat derselbe eine ausgedehnte, oft unbelohnt gebliebene Correspondenz nicht gescheut, um sich einen jeden erreichbaren Mittel zu wahrer und richtiger Darstellung vom gegenwärtigen Zustande der in Frage kommenden Ortschaften zu verschaffen, und so haben wir denn, was ein Einzelnem, ein Privatmann mit unermüdetem Fleiße, mit beharrlichster Ausdauer nur zu geben vermochte, vor uns: ein möglichst treues Bild des hannoverschen Landes bis zum Schlusse des Jahres 1832.

Durch die, im September 1833 erfolgte königl. Sanction des neuen Staatsgrundgesetzes für das Königreich Hannover, durch die Ablösungen gutherrlicher Gefälle, die polytechnische Schule, die Gewerbevereine stehen demselben weit verzweigte Veränderungen bevor, die, im Verein mit dem nun auch ins Leben getretenen Zollverbände zwischen Hannover und Braunschweig bedeutende Umgestaltungen im Ganzen wie in einzelnen Landestheilen und Ortschaften nothwendig herbeiführen müssen. So bildet denn das vorliegende Werk dem Historiker, dem Geographen, dem Staats- und Geschäftsmann einen willkommenen Stützpunkt, indem dasselbe eine beachtenswerthe Grenzschiede zwischen dem alten und neuen Hannover bildet und in nicht wenigen Fällen der verdrießlichen Mühe überhebt, aus einzelnen Werken zusammensuchen zu müssen, was hier vereint ist, oder doch von hier aus mit mehrerer Leichtigkeit und Sicherheit weiter verfolgt werden kann.

Es ist schon für den Einzelnen kaum möglich, nur von einer einzigen Stadt eine durchweg tabellose Topographie aufzustellen, selbst wenn er lange Zeit an Ort und Stelle war. Um wie Vieles daher die Schwierigkeiten sich häufen müssen, wenn es sich um zweckmäßige, lichtvolle und möglichst getreue Beschreibung der wichtigsten Ortschaften eines ganzen Landes von 695 □ Meilen Flächeninhalt und 1,650,000 Einwohnern handelt, liegt am Tage. Doch ist hier nicht der Ort, Unrichtigkeiten und Irrthümer hervorzuheben, und nur beiläufig mag, da der Verf. selbst bemerkt hat, aus einer Beschreibung in die andere übergeht, hier mit Hinweisung auf S. 354 der vorliegenden Topographie angezeigt werden, daß die katholische Kirche zu Hannover, was die äußere Form anbelangt, keineswegs nach dem Muster der Peterskirche zu Rom erbaut ist. Ungeachtet aber mancher eingeschlichenen Versehen, Unrichtigkeiten und Mängel verkennen wir die vielfach glücklich beseitigten Schwierigkeiten so wenig, daß wir beklagen, dem Verf. unsern Dank nur nachrufen zu können. Er starb vor beendigtem Drucke dieser Topographie zu Hannover am 18. Juli 1832, und sein Sohn, Detl. Sonne, Hauslehrer zu Niebed bei Edttingen, mußte sich, wie wir aus dem Vorworte desselben erfahren, noch einer Umarbeitung der größern Artikel vom Buchstaben S an unterziehen. 142.

#### Blätter aus dem Innern für das innere Leben. Von F. X. Unius. Leipzig, Weibel. 1833. Gr. 12. 12 Gr.

Das Büchlein hat sich von seinem Verleger ein freundliches Kleiden (mein Exemplar hat ein rosafarbenes) anlegen und einen süßlingenden Titel vorhängen lassen, und empfiehlt sich somit beßens der hochadeligen Christenheit. Aber unter dem Rosafeld schlägt ein ehrliches Herz; es gibt gleich auf der ersten Seite eine „Weisung“, die so unzweideutig ist, daß sie der größte Theil der Leser als die Weisung nehmen wird, das Buch

<sup>\*)</sup> Bol. Nr. 80 u. 275 f. 1830, und Weil. Nr. 11 f. 1831.

sofort zugestiegen, und was fehlt hätte nichts in der Welt be-  
wegen können, noch einen Schritt weiter über die Schwelle zu  
thun, wenn uns nicht ein Ding, Absententagebald genannt, den  
Weg gesteuert hätte. Wir können nun, Dank unserer Ausdauer,  
versichern, daß in dem ganzen Büchlein nichts zu finden ist als  
ein Wortgeklänge, das immer wieder den denselben Schellen Ra-  
ziationen über das Thema der ersten Seite lautet, aus welcher  
einen veränderten Stand herauszubringen wir uns vergeblich  
den Kopf zerbrochen haben. Nach der wichtigen Nachricht, daß  
in der Welt einige Bücher nur allein den Verstand ansprechen,  
andere, sich zugleich im Gemüthe lebendig erfahren lassen wol-  
len, und nach der Versicherung des Hrn. Anus, er werde den  
Glauben nicht verlieren, daß seine Blätter ihr Gemüth finden,  
suchen dieselben ihren Leser in Gott zu versenken, „der sich in  
dem Bilde der Menschheit als ewiger Christus offenbarte“.  
„Das Geheimniß und die Deutung des Kreuzes“ besteht darin,  
daß ohne Kampf keine Entwicklung der moralischen Kräfte,  
kein Frieden durch Gott, keine Seligkeit, keine Heiligkeit in Gott  
möglich ist. Ohne Kampf kommt „der göttliche Keim in des  
Menschen Geist nicht zum Durchbruch in dieser Welt“. Er  
gibt „dem Geist des Menschen die Gewissheit, daß er göttlichen  
Geschlechtes — Gottmensch — sei und seinen Vater im Him-  
mel habe“. Der Mensch ist „ausgehoren aus Gott“. Er wirft  
das rechte Licht (wie es der Verf. lehrt), „dieser Glaube durch  
die Kraft des imwohnenden Urgeistes allmächtig, gleich seiner  
göttlichen Abstammung, in das allgemeine Leben aller Wesen,  
und erzeugt nicht bloß das Wunderbare (nicht Wunder — der  
gewöhnlichen Bedeutung) in den Weltereignissen, sowie in einem  
jeden einzelnen Leben, sondern u.“ Aber „die Welt ist nur  
Ede — Paß und Tod“ — und nun wird die christliche Demuth  
des Hrn. U. mit dem Gepränge philosophisch-poetischer Floskeln  
verdrängt — „Ede — Tod — und Ede, diese drei Gespenster  
unserer raumzeitlichen Lebens, gehdren nur dem zukünftigen  
Relationsverhältnisse des Beziehungsobjects oder des Begriffs“.  
Es gilt nur „das wahre Leben durch Christo (um) verborgen  
in Gott“, aber der Mensch ist immer „ein Relationsbier mit  
sinnlichen Bedürfnissen“, er lebt „ein sinnhaftes Relationsle-  
ben“, hängt an dem „Begriffenpiel (?) des Verstandes“ u. s. w.  
Er kann höchstens noch zu „dem Glauben des einzig Realide-  
alen und Wirklichen“ kommen, wenn er des Hrn. Anus Apho-  
rismen gläubig und unvernünftig genug in sich versenkt.  
Sprachliche Schnitzer wie S. 16 und an vielen Orten dürfen ihn  
nicht fñhren.

Wir hoffen, die Leser haben genug an diesen Bruchstücken.  
Was bedürft sie weiter Zeugniß über diese Blätter. Dieselben  
kommen uns vor wie Hengstenberg'sche, Hegel'sche und Kreuz-  
Christiengredienzen, bunt untereinander in einen Wustkopf ge-  
worfen, wohl umgerührt zu einem Brei und als süße Rhabarber  
den Gläubigen zum Durchbruch göttlicher Indigestionen barge-  
reicht.

Jean Paul Friedrich Richter. Ein biographischer Com-  
mentar zu dessen Werken. Von Richard Otto  
Spazier. Bierter Band. Leipzig, Brügemann und  
Wiegand. 1833. 8. Preis aller fünf Bände 3 Thlr. \*)

Durch ein rein äußerliches Versehen und Verschweigen ist die  
Anzeige über diesen vierten Band des vor und liegenden Werkes  
um Monate, ja, fast möchten wir sagen um Jahre zurückgeblie-  
ben. Und so hat indessen die am schärfsten prägnante und die  
Spreu von dem Reigen sondernde Kritik der öffentlichen Meinung  
die Arbeit schon gerichtet, so daß wir es bei einer kurzen Anzeige,  
die mehr unser Versehen entschuldigen als das Buch bekannt ma-  
chen muß, bewenden lassen können. Im Allgemeinen bekäftigen wir

\*) Der erste bis dritte Band wurde in Nr. 48 d. Bl. f. 1834 be-  
urtheilt.

ganz das, über die letzten Blätter zu sagen. Wir  
nämlich alle Danksage gut und schärfen. Wir, wenn wir  
unmittelbar von Jean Paul herrschen. Dann, daß, wenn wir  
Hilfsmittel in dieser Hinsicht zu Gebote gestanden, und es ist  
sie in reichem Maße benutzt. Allein nicht ganz, sondern  
nur zum Blättern, zum Lärmen und Lärmen der Stimmung,  
zum Studium der Besonderheit des Dichters und nicht mehr in-  
ner Dichtweise ist das Werk geeignet. Was nun die Kritik  
selbst dazu gehen hat, ist hier und da freilich nicht ganz zu  
verwerfen, aber doch im Ganzen überflüssig, wenn wir mit  
geheim, schädlich, wenn wir uns hart ausdrücken wollen, weil es  
und nicht selten die Lust an dem wirklichen Inhalte des Buchs  
verdrängt und sich oft als Wackel an denselben hängt, den wir  
wie taubes Gesein, erst wegarbeiten müssen, um auf die erhe-  
bige Aber zu kommen. Allein dieses Urtheil kommt, wie gesagt,  
zu spät und ist mittlerweile dem Buch schon durch die Zeit und  
die Leser gefüllt worden. Wir wollen uns also mit diesem, um  
um der äußern Verpflichtung nachzukommen, noch gemüthlich die  
Bedeutung begnügen und wünschen, daß dem freilich und ihm  
werthen Verf. die neue Bahn schriftstellerischer Thätigkeit, die er  
seitdem angetreten hat (bekanntlich gibt er in Paris ein Jour-  
nal unter dem Titel: „Revue du Nord“ heraus), stehende  
für seine eigne Kritik einschlagen möge, als es nicht in  
Rhein der Fall gewesen, wo ihn die Lüne so mancher Ge-  
brechen, die er aufzuhalten versuchen wollte, fast perthumt  
hätte. Wenigstens warf sie ihn auf allen Seiten hin und  
vaterländischer Verbindungen heraus, so daß er sich endlich  
auf den trockenen, kalten Boden der Fremde versetzen mußte  
und vielleicht der heimathlichen Wärme für immer entzogen ist.  
Wir wollen wünschen; daß ihm ein heiteres Loos fallen möge.

Caragoli. Dritter Theil. Terra firma — Palma —  
Vicenza — Verona — Brescia — Mailand — Ge-  
mer See und Reiseerinnerungen. Mit einem Bildniß  
des Verf. Berlin, Haude und Spener. 1834. 8.  
1 Thlr. 12 Gr. \*)

Mit wehmüthiger Freude begreifen wir die letzte Gabe des  
zu früh geschiedenen, seltenen Talentes, auf welcher der  
Spruch: „Das ist das Loos des Schönen auf der Erde“, die  
so bittere und wirkliche Anwendung fand, und danken es im  
Vorausgeben, daß sie den Werth der Gabe noch durch die  
nähere Nachrichten über die Entwicklung dieses unglücklichen,  
denkvollen Geistes erhöhen wollten, dessen frühe Genialität  
bis zum letzten Athemzuge nicht verflüchtete; wenn er sich  
der sprachlose Blick, mit dem der Sterbende noch nach im  
Schicksal des Kindes forschte, das durch sein Unglück umhüllt  
worden? Aber Linder und Menschen auf die Welt und  
und das heißt, der wird im Reisebeschreiben zum Richter, der  
keine der schönsten, der schöpferischen Gaben des menschlichen  
Geistes mangelt, und Werke wie diese bedürfen weder der  
den Empfehlung, noch einer Bezeichnung.

# A n f e g e .

In den für alle Freunde der Bibliographie und Buch-  
turgeschichte viel zu früh veränderten „Allgemeinen Literatur-  
Anzeiger“ (sie erschienen als fortgesetzte „Allgemeine Literatur-  
Anzeiger“ zu Nürnberg in sechs Bänden von 1802 — 1807) sind  
mehrere Aufsätze voll trefflicher literaturgeschichtlicher und  
bibliographischer Nachforschungen, die mit Jo. Anst. Sch-  
a. B. unterzeichnet sind. Aber ist der wahre Name nicht  
bekannt? und hat derselbe seine geprüften Aufsätze ge-  
meint, wann und wo herabgegeben?

\*) Der erste und zweite Theil wurden in Nr. 48 d. Bl. f. 1834  
einem andern Mitarbeiter angezeigt.

## Literarische Unterhaltung.

Freitag,

Nr. 163.

12. Juni 1835.

### Phantasien über Theodor Mundt's Madonna. \*)

Wollt ihr nicht auch gebeten,  
Daß am End' euch doch nicht viel,  
Denn das Wachsen und das Werden  
Ist ein gar zu mächtig Spiel.

(Stimmen der Zeit.)

Ich könnte dich verküßern, schöne Böhmin; ich könnte Einzelworte deiner letzten liebenswürdigen Bekenntnisse herausgreifen und dir bündigst daraus nachweisen, daß du — keine gute Katholikin? — überhaupt keine Christin seiest; ich könnte Einzelhärschen deinem reichen Lockenschmuck entwenden, diese, fromm mich kreuzend, spalten, die gespaltenen abermals zerlegen und nun mit himmelan gehobenem Demuthsbilde den stolzen Beweis des Spittirrrichters führen, daß an dir kein gutes Haar sei; ich könnte auf diese Weise, consequent fortspintirend, dich vor die heilige Doppelhermandad unserer weltlichen und geistlichen Inquisition bringen, wo du schwerlich den schlaugedrehten Fallstricken so leicht dich entwinden solltest; ich könnte — doch nein! Eine edle großherzige Freundin, die nunmehr bei der ewigen Wahrheit ist, hat mich gelehrt, nie eine Stelle außer ihrem Zusammenhang, einen Charakter niemals außerhalb seiner Sphäre zu beurtheilen. Drum keine Inquisition über dich, du schmerzgeheiltes Weib! Wie vermöchten deinen dir zur Luft gewordenen Schmerz und deine lichtverklärte Thräne Die zu begreifen, denen ein mit dem Diesseits eins gewordenenes Jenseits das Gefühl der Götlichkeit im Menschenleben, das Geschwellesein der vom Hauch der ewigen Liebe erfüllten Brust ein Grauel ist, die nur in dumpfem Brüten über Schlamm und Moder ihrer Erbsündhaftigkeit, im eiteln Wimpernschlagen ihrer prahlerischen Demuth sich geheiligt wähen und erhoben über ihre Nachbarn, die sich von einer, in ihrer Vorstellung fast materiell werdenden Gnadenhand nur dann erfassbar und erlösbär wähen, wenn sie selber erst recht sichtbar sich in Schlamm und Asche eitleer unfruchtbarer Selbstvernichtung wähen — mit Weisfallnickeln erschaut von Dem, dessen schönster Feiertag der Jubel seiner Schöpfung ist, der seine freie Jubel, mag er nun vom Schmerz verklärt sein, oder von der ungetrübten Freude geboren?

Nein, an mir findest du keinen Anlaß, wie auch aus mancher deiner Einzelaussagen geistlicher Hochmuth, selbstgefälliger Dummheit, Selbstherausheben, wie auch manch ein schriftgelehrter Pharisäer vor dir zuckelnd ausrufen mag: „Ich danke dir, Gott, daß ich nicht bin wie dieser.“ Wo bist du nicht wie diese, du in Krebswürmern dich bedauernd Verküßter! Mit aber gestatte, du in deinem Menschenthum dich Reinschöpfend, daß ich mit meinem unverkümmerten Menschengefühl, trotz Heuchlern und Verheerern, trotz Eifersüchtlern und dienstgefälligen Klatschern schmerzender Parteilichkeit zu dir mich wende, mit dir zu leben, mich zu verkaufen mit dir in die Einheit des Geistes und der Welt.

Ja, Einheit des Geistes und der Welt! Hier sind ich die Versöhnung, oder nirgend; im Durchführen dieser Einheit ist die Menschwerdung Gottes, oder ich begreife sie nie. Du selber bist erst durch den Schmerz der Welt zum Geist gedrungen. Wer ist's andere, wenn er jemals sich vertieft und nicht sein Leben lang im toden Grunde nur gewühlt? Aber dein Schmerz hat nicht zu Weltverachtung, er hat zur Weltverklärung dich geführt. Im großen All, nicht jenseit einer Barriere, nicht hinter Wolkenwänden, überall wo Licht und Luft, hast du den großen Geist erkennen lernen, dem Alles Anbängung ist, was rein und frisch und wahr in einem edlen Menschenbush sich regt, dem Schmerz und Luft, dem Danksgefühl und Schönheitsfreude, Lobgesang und stilles harmloses Ergehen, Thätigkeit und träumend Sinnen, Alles, jedes menschliche Reges Flammen sind auf dem unerröthlichen Altar, der von Ewigkeit zu Ewigkeit die Erde mit dem Himmel heiligend verbindet zu der großen Harmonie der Andacht, deren Priester und Vermittler Alle sind, die ernst gegen unverkümmerten Gesichts bloßen All, die nicht im Sumpf der Selbstsucht stagnirten; Alle, denen Brust der göttliche Flügel Schlag des ewigen plus ultra bewegt, das punctum saliens aller Liebe, aller Freiheit, aller Wahrheit, der lichte Sonnenpunkt des ewigen Dinstad, der uralten Auferstehung im Geist und in der Wahrheit!

Und nimm hier mein Bekenntniß, schöne Heilige! — wer kann etwas zurückhalten in diesem Triebe des Wertsenkens in die Einheit von Geist und Welt, diesem Urmysterion, an dessen trennender Enthüllung sie vergebens sich zerarbeiten, die Pharisäer und Schriftgelehrten unserer

\*) Madonna. Unterhaltungen mit einer Heiligen. Herausgegeben von Theodor Mundt. Leipzig, Verbr. Reichenbach. 1835. 8. 1 Bdr. 20 Gr.

Lage! — nimm mein Bekenntniß, arme Heilige, die du viel verkannt, verlegt, vielleicht noch gar gekleinigt werden wirst, eine selig zum Himmel gewendete Märtyrerin! Auch ich habe dich verkannt auf den ersten Blick, auch ich war in Gefahr, den Stein aufzuheben gegen dich — (den ersten Schwertstich! Solchen Vorzug wüßten Erstgeborene in diesem Fach dem Neuling nimmermehr gegönnt haben). Aber siehe da, ein guter Genius warnte mich und führte mich weiter und weiter, und hellte meinen trüben Blick, und tichtete die Schranken meiner Fassungskraft; und so sahst du, an deiner Hand, in deinem Schauen mehr und mehr erkennend, wie bornirt ich gewesen und wie dumpfen Argwohn, fühlte ich nun bald durch, wie anders deine Tiefen sich erschlossen, als ich anfangs nicht geredet, fühlte dich in deiner Reinheit aus dem Schmerz und dem in Weh gekosteten Genuß hervorgehen, fühlte, wie in deiner Seckentiefe mehr des göttlichen Anschauens sei, als in der gläsernen Durchsichtigkeit jener flachgeschliffenen Alltagsaugen, die mit Lippen und Lognetten dich von fern begaffen und bedugeln und dann in ihrer sattten Uebel über dich hinweg den Blick ausschlagen mit dem jämmerlichen Wehmuthsessenfer: „Sei uns Chindern gnädig!“

Ja, Er sei euch Chindern gnädig! Ihr bedarft des. Das ihr selbst fühlte, nimmt mich nicht Wunder; wie ihr's fühlte, macht euch der Gnade unwerth. Aber nein, nicht richten will ich, mich nicht euch zu gleichen; fühlte ich doch mit euch vergebens die Beziehung zu jenem glücklichen Verständnis.

Doch nun, Madonna, nachdem ich mich an die erquidete, in die erste, die dich gerungen (zuvor hatte ich gerungen mit dir), die meine Rückkehr von verkommenem Irrthum bekannt, erlaube mir, daß ich auch außer deiner fesselnden Persönlichkeit mich über das Ganze ergehe, dessen Seele du bist — nicht, als wolle ich Leib und Seele trennen —; aber digressio mich noch mir selbst zur Lust ein wenig ausbreite über dein Haus, das die Welt Buch nennt, dein Autor aber in seinem Nachwort so treffend bezeichnet als ein Schild Leben, das sich, wie Schlangenhautung auf zerstreuten Blättern abgestreift hat, als Wälder und Wälder aus der irdischen Stimmung dieser Lage. Betrachtet er somit auch selbst die Schlangenhaut als bereits abgestreift, so wird er dennoch Andern nicht misgönnen, mit denen wunderbaren Ringeln sich ein wenig noch herumzubalgen. Es werden sich genug Balglastige damit befüßen, denen's vielleicht weniger zu thun ist um's Erfassen als um's Fassen — ein unfruchtlich, unchristlich Jungbäuerlein! — warum nicht einer, der sich wenigstens nicht an ein Stüchchen Einzelringel, an ein verlorenes Schuppen von der abgestreiften Haut, sondern vielmehr gleich an die unzerstörte Haut, dem Zusammenhang der Einzelringel mit dem Ganzen und dem Verhältnisse des Ganzen zu den Einzelringeln nachspürend, und somit eher sich wenigstens zu Werke geht! — denn (um ein Sprüchlein zu citiren):

Das Geld muß frei für jeden  
Christlichen Kämpfer sein.

Die ich zur Zeit der Fäden  
Des Chins Dienst will weihen.

Betrachtet sich bang in Staub,  
Wer's mit dem Rechten hält,  
Dann haben ja die Ruben  
Für sich allein das Recht.

Der etwachen Augen machte mir Jemand den Eindruck, als ich eben mich begelstert über dich, Madonna, ansetzen wollte, es sei doch schade, daß Mundt bei aller feilen geistigen Lebendigkeit, Seelenastbeugung, Brustbewegen, einer scharfen Lebensauffassung, entschiedener Richtung gegen Eignation, Philistertum und all die Teufel mit dem sat bereiten Hemmschuh bisweilen doch im Ton und Inhalt eine arge Grenzgebietsverletzung sich zu Schulden kommen lasse; daß er seine edle tiefere Natur manchmal von einem eignen Teufelchen beschleichen lasse, das, vielleicht im Laune des Moments, dann plötzlich in den trivialen Ton der Zeit einstimme, wol gar Bruderschaft trinke mit ihm, dem wiggadgefüllten Weltkinde, oder auch in eine gewisse Durchsichtigkeit verfalle, die — himmelweit verschieden von der ihn überall durchdringenden warmen Lebensfülle — als eingeprengt Gestein in seinem ergiebigen Schatz gediegener Metalle, als heimlich unterlaufende Schale, dem Betrachtenden den Graus des reinen Eitelkeits schämmere und verdächtige. Am wenigsten, fügte mir Einwender hinzu, finde solch überdeutliche Grenzgebietsverletzung sich im „Duett“, diesem noch nicht genug erkannt gehalten Soliloquio, dem „Lebenswittchen“, jenem farbenreichen Zeitgebilde treffendster Physiognomien, und den besten seiner Einzelaufzüge. „Aber wer heißt dich denn“, und ich nach wiederholter reiflicher Betrachtung meinen Einwender, der — ich wußte dies genau, denn ich war es selbst — damals gar noch nicht dein ganzes Wesen, nicht Heilige, gekannt, „wer heißt dich, nach nur fühlte, kaum einmaliger Lesung, vielleicht nicht einmal in der ersten Stimmung, Konsequenzen ziehen aus einem Buch das wahrlich ein entschiedenes Zusammenschmen fied, es recht in seinem Eigsten und Innersten erfasst zu haben! Wer heißt dich Einzelpartien betrachten, die, als hingehende Theile, isolirt gar nicht können richtig verstanden und gewürdigt werden, Ringe einer Kette, die gar nicht Einzelgattung für sich in Anspruch nehmen? Wer heißt dich an den „Philister in Leipzig“ dich hängen und mich festklebend an ihn und gebannt auf seine Botschaft — ein Stüchchen Welt, ein Stüchchen Leben; nicht die Welt, nicht das Leben —, aber schlechten Folgen und schlechte Segenden Tagen? Wer heißt dich bei solchen stehen bleiben und dem Autor der „Madonna“ eine Entschuldigung zum Vorwurf machen, die nur als eine Entschuldigung hier die letzte Weltlust auf äußerster Potenz, in der sein seines Gemäldes aufgeht, das wahrhaftig nicht bloß der Weltlust, am wenigsten der rohen Sinnlichkeit, sondern in seiner Totalität eben die Einsicht des höchsten Geistigen mit den berechtigten Weltansprüchen, und so mit Wiedereinsetzung des Bildes gegen die gottepoetischen — denn Welches ist Eins — Bestimmtheit des Daseins, gegen die grinsenden grünen Mäandern, gegen

ist unerschöpflich geistiges Weiblein ist, ein kräftig geist-  
durchdrungenes Leben, das da weiß und sich bewußt ward  
und auch Andern darthun möchte, warum der große Künst-  
ler seine Schöpfung so schön, so reich geschaffen und aus-  
gestattet. Und nun gar an irgend eine störende Einzel-  
heit dich hängen, an ein Stäubchen, das, an sich nicht  
wesentlich, verweht ist durch den leisesten Hauch! Nein,  
du mein durch die Sache selbst Befehrter, du hängst dich  
nicht an irgend einen schlechten Wis — Mundt sagt sehr  
höflich einmalt, eine schöne Seele (belläufig gesagt, ich  
möchte den Ausdruck: schöne Seele, ebenso lebhaft aus  
unserer reichen Sprache verbannt wissen als er die Schön-  
geistererei) beleidige nichts so sehr als ein schlechter Wis —  
und mäkelst und zaufest daran herum wie die Enten an  
einem langen Schwanzfaden oder Scheuerlappen; du lässest  
dich vielmehr mit mir bewegen zur lustigen rüstigen Fahrt  
durch den frischen Ton der „Posthornsymphonie“, dieser  
schmetternden, zur Wanderung fröhlich einladenden Duver-  
ture, dieser lustetrunknen harmonia campestris, hefter um-  
gesehenet der untertaufenden Dissonanzen über Zeitstimmung;  
du wendest dich mit mir an unser Führers Hand zu  
den Städten und Menschen, und schnupperst aus der sin-  
nigen Apologie dieser, gegenüber der Natureinsamkeitsucht  
mit volkstem Rechte sich geltend machenden Ansicht nicht  
etwa eine Herabsetzung der Natur heraus, sondern viel-  
mehr eine Wiedereinsetzung der Geltung wahren, vollen,  
wirklichen Menschenlebens gegen seine Verunglimpfung in  
der Rousseau- Werther'schen Natureinsamkeitsverkürzung,  
die allerdings einer solchen Gegenstellung in durchgreifen-  
dem Ernste heute noch bedarf. Und nun gar die Bedeu-  
tung der mehr und mehr sich vertiefenden, im würdigsten  
Ton gehaltenen Betrachtung über Katholicismus, Philoso-  
phie der Zeit, gesellige Weltstellung, in den spätern Par-  
tien aus Prag, und als Krone des Ganzen die in Wien  
an ein Rembrandt'sches Gemälde angeknüpften Ideen über  
das Ethische und Weltgeschichtliche der Christuslehre, der  
ebenso entwickelbaren als vollendeten Geistesstufe! Was  
hier ausgesprochen ist über das Bild und den Geist, über  
das Diesseits und das Jenseits, über die gesuchte, die  
notwendige und gesundene Einheit Beider, über die Ver-  
schönerung der Welt in dieser Einheit, über die Ganzwer-  
nung der Philosophie durch Wiedereinsetzung des Bildes,  
über die erneute ursprüngliche Verschmelzung von Poesie  
und Philosophie in Wiederherstellung der Unmittelbarkeit,  
und wie das Alles in dem ganzen gesunden innern Men-  
schen seine Erwähnung, seinen Saatz, und Keimboden fin-  
det, dies, und was sich daran reiht, gehört nach Bestim-  
mung und Darstellung zu dem Schönsten, Liebsten, Be-  
riedigendsten, was ich als Beantwortung der höchsten  
fragen kenne, dürfte, mit dem rechten Sinne verfolgt,  
on durchgreifenderer Wirkung sein als manche namhafte  
Jewelsführung von der Unsterblichkeit der Seele.

(Der Beschlus folgt.)

Die Insel Sicilien mit ihren umliegenden Eilanden vom  
Joh. Kaspar Fehr. Erstes Heft. St. Gallen,  
Huber und Comp. 1835. Gr. 8. Preis für drei  
Hefte 1 Thlr. 21 Gr.

Mit Interesse nahm Ref. die vorliegende Schrift zur Hand,  
als er in ihrem Verf. einen alten Bekannten entdeckte, mit dem  
er vor nun fast 15 Jahren auf „des Gottes untadlicher Insel“  
sich die lange Zeit, bevor ein Südwind die Segel zur Heimfahrt  
schwellen wollte, durch manche muntere Unternehmung angenehm  
verträgt. Er erinnerte sich mit Vergnügen, wie der Verf. nicht  
nur durch seine mercantillische Stellung über Producte und Verlehr  
des schönen Eilandes sich ausgebreitete Kunde erworben, sondern  
wie er auch bei mehr als einem gemeinschaftlich bestandenen klei-  
nen Abenteuer hinlängliches Talent bewiesen, sich in die Weise  
der Sicilier zu fügen, sie treuherzig zu machen und zu ergög-  
lichen Mittheilungen zu erregen. Nicht wenig erkaunt war in-  
des Ref. statt eines Bekannten in diesem Büchlein deren gleich  
eine ganze Menge zu begräßen. Dr. Fehr scheint nämlich,  
und gewiß mit Unrecht gefährdet zu haben, Mittheilungen über Er-  
zeugnisse, Handel und Volkssitten, welche letztere ja durch man-  
che kleine Erfahrung hätten veranschaulicht werden können, wäh-  
rend der Leswelt weniger genügen als geschichtliche und anti-  
quarische Notizen über hundertmal abgehandelte Gegenstände,  
vermischt mit einigen, nicht eben treffsamen Reflexionen und  
Sentimentalitäten. Zum größern Unglücke aber befand sich Dr.  
F., der in jenen Beziehungen gewiß recht Edbliches hätte bieten  
können, in der letztern Richtung, die er fast allein verfolgt hat,  
zu wenig in seinem Berufe, daß er aus Mißtrauen gegen sich  
selbst auf das Geistesamste bei Andern Hülfe gesucht hat. Denn  
er aus F. L. Stolberg's allbekannter Reise nur die histori-  
schen Nachrichten über die einzelnen von ihm berührten Orte  
buchstäblich, wie er es thut, abschrieb, ohne seine Quelle mit  
einer Epithete zu nennen, so wäre dieser Versuch, im classischen  
Alterthum auf fremde Kosten wohlbewandert zu scheinen, zwar  
nicht eben löblich, am wenigsten da die solchergehalt ausgezeich-  
neten Stellen wol ein Drittel des ganzen Heftes ausmachen  
mögen; doch möchte das noch hingehen. Tadelwerthter wird  
dies Verfahren schon dann, wenn der excerptirte Schriftsteller  
beim Abschreiben auch noch mißverstanden wird, wie z. B.  
S. 49, wo Stolberg (III, 371) eine Stelle aus Diobor von  
Sicilien mittheilt, Dr. F. aber übersetzt, daß es ein Schrift-  
steller aus dem Zeitalter des August ist, welcher redet, und des-  
halb in der gegenwärtigen Zeit berichtet, daß eine von Daphnia  
erfundene Weise auf der Hirtenhüte „noch jetzt“ in Sicilien ge-  
liebt werde, oder S. 121, wo durch flüchtiges Excerptiren Ep-  
ich und Jücherpalme, die Stolberg gehörig trennt, mit einan-  
der vermengt werden. Daß unter solchen Umständen die mitun-  
ter versuchten Zusätze und Veränderungen nicht besonders ge-  
schicklich ausgefallen sind, bedarf wol kaum einer Erwähnung; so z.  
B. wenn zweimal (S. 25, 77) angegeben wird, Gama sei das  
jetzige Puzzuoli, oder wenn es heißt (S. 57), die Schlacht von  
Himera sei am Tage von Marathon (statt von Thermopylae)  
oder nach Andern von Salamis) geschlagen. Erstfamer noch  
als abgeschriebene historische Erzählungen nehmen sich aber Stol-  
berg's eigne Reflexionen aus, wenn der Verf. sie sich ohne die  
kleinste Bemerkung zu eigen macht, z. B.:

Fehr. S. 17.

„Denn hat unter andern Ver-  
diensten auch dieses, daß er über  
die Kunde der Länder und Völker,  
die er gesehen hatte, ein Licht ver-  
breitete, welches den Geographen  
und Geschichtschreibern die Nacht  
des Alterthums theils erhellte,  
theils in einer Dämmerung fort-  
behalten läßt, bei der man die  
Gegenstände, wenn auch nicht deut-

Stolberg. III, 318.

„Denn hat unter andern Ver-  
diensten auch dieses, daß  
er über die Kunde der Länder und  
Völker, die er gesehen hatte, ein  
Licht verbreitete, welches den Geo-  
graphen und Geschichtschreibern die  
Nacht des Alterthums theils er-  
hellte, theils in eine Dämmerung  
verwandelt, bei welcher wir die  
Gegenstände zwar nicht deutlich



Das ist die Antwort, die jeder wahr-  
 schmerzlich nachdenken kann.  
 Die Wahrheit kann daher am besten  
 mit dem Worte ausgedrückt werden,  
 dessen sanfter Klang über die Erde  
 der Hoffnung und Gewissheit zeigt.  
 Sie aber in einem solchen Eifer  
 schreien hört, daß ein ungeheures  
 Auge nicht als Abenteuer sich  
 und Dämonen sucht, während ein  
 vertrautes, höherer Geist uns in  
 ein richtiges Verhältnis bringen  
 und mit den wahren Farben schil-  
 dern kann.“

"Aber, das eben nicht können wir  
 von. Aber ich würde ihn mit  
 dem Abscheu vergleichen, dessen  
 faulster Geruch die Erbwege, Wälder  
 und Gewässer umher polst.  
 Ich aber, in einem solchen Ueber-  
 schleier hält, daß ein ungestörter  
 Tage nichts als Mythen vor sich  
 und Seiber atmet, wo ein mit  
 diesem freundlichen Begleiter ver-  
 trauter Blick sich der menschlichen  
 Erscheinungen fremd, seine  
 Phantasie spielen läßt, mit halb  
 beschleunigten, halb doppelten Fol-  
 sengehalten und mit riesenmäßi-  
 gen Schatten, zugleich aber im  
 Weiße Daseins, was jenen der  
 fremdet, in richtiges Verständnis  
 und mit seinen wahren Farben  
 zu erheben weiß."

und die großen, überaus hoch-  
gehenden Welt nach, welche man in  
Genoa, Venedig und Rom zu fin-  
den gewohnt ist. Man sucht nicht  
aber die Menschen in einem Ge-  
schäftshaus abzuwickeln und ge-  
schäftlichen Geyle anzuheben, wäh-  
ren man glaubt in vieler Hinsicht die  
Grenzen von Europa bereits über-  
schritten zu haben. — Aber wenn  
in vorstehenden Zeilen beglei-  
tend empfindenden Menschen außer  
fern des Theaters Cassolina ge-  
hen hat, wird gewiß meiner Reiz-  
ung beistimmen. Dies ist ein  
echtes Zeugniß kaiserlicher Ge-  
lehrtheit! Eine große Menge schö-  
ner Bildsäulen, mit Elefanten-,  
Pferde- und andern Thierköpfen  
vermengt, sollen dieses von der  
erfindungskraftigen Phantasie aus-  
drücklichen Mannes zusammenge-  
setzte Monument ehren.“

[illegible]

Welches „Zusammenreffen der Ansichten“ des Grafen Stolzberg mit dem Gen. G. kommt in diesen ersten acht Druckbogen merkwürdig oft vor. Noch merkwürdiger aber ist es, „wenn diesen kleinen Briefabenteurer“, die dem Erstern einst begegnet sind, noch länger als 80 Jahren nach dem Tode wieder zustoßen. z. B.:

Ref. 13, 61.

„Gang in der Nähe von Sant'  
Agata fließt der Fluß Rodmarino,  
welcher seinen Namen von der  
Strasse Rodmarin erhalten hat,  
der zwischen Meander- und Myr-  
tenbäumen ebenfalls wild an sei-  
nen Ufern wüthet. Aus einer die-  
ser blühenden Myrten — flog  
schüßeln ein Kartelltaubenpaar  
aus, welches vermulthet ankam.“

Rebr. G. 101.

„Wir erreichten Alcamo eines Abends und wunderten uns nicht, da es Sonntag war, beinahe alle Einwohner mit großem Geräusch auf der Straße zu finden, weil die Landessitte dies mit sich bringt.“

Feb. 2, 1962

„Ungefähr eine Viertelstunde vor meiner Ankunft in Majara glaubte ich bei Sonnenuntergang die Küste Afrika zu sehen, es war aber die Insel Pantellaria, welche damals Gossyra hieß. Sie ist 12 Stunden von Afrika entfernt.“

Das wäre denn Ein Bekannter  
term Blättern fand sich aber au

Feb. 8, 1900.

Die innern Straßen aller vier Stadttheile (von Palermo) sind schlecht und schmutzig, und die ganze Gegend der Stadt überhaupt süd-italienisch. Die Häuser sind alle eben, und statt der Fenster sieht man auch in diesen Nebenstraßen meistrahls Balcone mit Glashähnen. Die öffentlichen Gebäude

Steinberg, III, 202.

„Rathe vor Santa Kgatha rit-  
ten wir durch das Bett des flus-  
ses Kosmarino. So heißt er we-  
gen des Kosmarins, der zwischen  
Oleander- und Myrtenbäumen an  
seinen Ufern wächst. Aus einer  
bläuhenden Myrte's Klag blüht vor  
mir ein Turtellandenspaar auf,  
welches vermuthlich nistete.“

Stolberg, III. 292. (Alcorno.)

„Wir wunderten uns nicht, da es Sonntag war, einen großen Theil der Einwohner mit vielem Geräusch auf der Straße zu finden. Das ist auch Landesfittte in Kallen.“

**Stolberg, III 418.**

„Dingefähr eine Viertelstunde vor unserer Ankunft in Majaca glaubten wir bei Sonnenuntergang das afrikanische Vorgebirge capo bueno zu sehen; es war aber die Insel Pantellaria. Sie liegt sechs deutsche Meilen von Triste. Niemals wird sie Göttern.

Rephobites, L. 229.

„Die Bauart der Stadt ist überhaupt die südtürkische. Die Dächer sind beinahe ganz platt, und statt der Fenster sieht man meistens Balkone mit Gittergittern. Die öffentlichen Gebäude, besonders die Kirchen sind in einem höchst sonderbaren, phantastischen und archaischen Stil

**Stützen andere Rezensionisten wie andere Selbstkritikern  
ausgerufen haben nachweisen!** 18.

## Literarische Notizen.

In London ist eine Blumenlese aus den Werken eines kanstlicher Dichter erschienen. Darnach befinden sich eine ansehnliche und versprechende Talente. Es sind freilich kein Homer, Dante, Camöens und Böthe, allein sie sind reichlich genug in einer Eklogik, der noch nicht einmal der achte Theil umd Arian sproßt, und poetisch genug für ein Land, in welchem die Poesie bei der Industrie zur Noth wohnt.

Bei Champendier sind neuerdings erschienen: „Voyage et aventures en Espagne de Lord Peering“, wozu ich „L'vue des deux mondes“ während des Aufenthaltes bei zwei Diplomaten in Spanien bereits mehrere Fragmente mitgeteilt hat. Das Werk ist reich an geistreichen Bemerkungen und interessanten Einzelheiten.

**Von der „Revue des peintres“,** herausgegeben von H. Lebert, ist die elfte Lieferung erschienen. Sie enthält Zeichnungen und Gemälde von Granat, Moncelet, Krantz, Dammier u. s. w.

Son Abolphe Dumas ist „La cité des hommes, ou Paris au dix-neuvième siècle“ in einer Reihe von Bänden erschienen.

Genae, der Uebersetzer der „Stunden der Andacht“, ist eine lateinische Ausgabe und eine französische Uebersetzung von Thomas a Kempis' „De imitatione J. Chr.“ nebst einer Ausgabe, letztere mit erklärenden Stellen aus der heiligen Schrift und applicativen Noten.

Das Bett von Cahir (Professor der Geschichte an Collège royal Charlemagne): „Précis de l'histoire de France depuis les temps les plus anciens jusqu'à la révolution de 1789“, dessen eben erscheinender erster Theil die Geschichte Frankreichs im Mittelalter enthält, macht unter den französischen Gelehrten Aufsehen, und man rühmt an ihm besonders die Wissenschaft einer „science profonde qui se fait petite pour le populaire, cache avec soin des longs travaux, et ne montre que ses résultats“, und dies ist gewiss nicht das kleinste, was einem Geschichtschreiber anrathen werden kann. 131.

## Phantasien über Theodor Mundt's Madonna.

(Beschluss aus Nr. 163.)

Ob ich, was über das „Kunstwerk“ und das „nicht Zeit dazu“ hier und da beiläufig gesagt wird, in Mundt für recht durchdrungene innerste Ueberzeugung halten darf, bezweifle ich. Wenn Börne dergleichen in seiner schneidenden Weise scharf und prägnant auf die Spitze treibt, ihm kommt das zu, es ist der Grund- und Schlussstein seiner eigensten Richtung. Bei Mundt halt' ich es nimmermehr für Ernst, und kann es nur als etwas Momentanes, eine Laune, eine vorübergehende Hantung nehmen. Er selber ist zu sehr berufen, ist selbst zu momentanem Resigniren zu bewegt, zu saftfrisch; wenn er auch eben jetzt nicht Zeit und Stimmung hat zu einem Kunstwerk, schon als welt-überschauender Literarhistoriker darf er dergleichen Trübselt und Verirrungen der Zeitstimmung und des Zeittones nicht das Wort reden. Solch willkürlicher Ab- und Ausschluß würde, wenn er überhaupt Einfluß gewinnen könnte, ebenfalls nur zu Stagnation und Trübung führen, wunngleich auf eine andere Weise als die, gegen welche eben Mundt überall so lebendig und energisch sich richtet.

Und nun noch einen Vorwurf an deinen Autor, o Madonna, den er selbst, und Viele vielleicht, als ein versticktes Lob betrachten dürfte, mit dem es mir jedoch vollkommenster Ernst ist. Warum stellt er sein Gediegenstes und Bestes immer an das Ende seiner Schriften? Weiß er nicht, daß viele Leser nur schnuppernd und schnüffelnd herangehen, daß sich Auserlesene nur die Nähe geben, vorzubringen und zu finden? Freilich ist's ein großer Lob, sich mehr und mehr zu vertiefen als, wie viele der modernen Dpern mit und ohne Noten, nach einigen schönen Duverturpassagen und Einleitungsprachtstückchen nun in flaches Getlingel und dünnes Getön überzugehen, als müsse das nur so ausliefern — aber ob es klug ist? Der Erfolg beweist das Gegentheil. Und eben darum, wie sehr auch mein Innerstes an dem Worte hält: „Wer möchte etwas davon abschreiben, ohne das Ganze?“ sei es mir erlaubt, ein paar Stellen wenigstens hervorzuheben, die allzu sehr sich gegen das Ende hin verkrüppeln, und die solchen Einzelschreibern, oder vielmehr Disselsuchern, gar leicht entgegen könnten, während es doch Schade wäre, daß grade ihnen sie entgingen.

— Es ist die nichtsahnende Dummheit, die auch von Gott

erschaffen ist, damit Einer da sei, der in der Welttragödie die Bedientenrollen versehe.

Nur die Stabilität des Klumpens, nur die Legitimität des Fleisches, möchte ich sagen, ist es, welche ein unheilvolles Zerwürfniß zwischen Welt und Geist unterhalten kann. Denn sobald das Reich des Fleisches sich als ein legitimes abschließt und auf den Thron der Erde sich setzt, ohne die freie Bewegung des Gedankens in sich einzulassen, tritt es blos als die Kuchlosigkeit der weltlichen Form auf, die in sich selbst vernichten und verdammen muß.

Ihr ruft mir entgegen: ich sei kein Christ! Und ich antworte nach, um Euch und mir es unwiderleglich zu sagen, daß ich ein Christ bin, wenn Gott und Welt sich in meiner Menschenbrust zusammenfinden! Aber nein! nein! ich will jetzt von diesen Gedanken abspringen, und tiefverschleiert liegen lassen, was Jedem in der Heimlichkeit des Herzens unbewußt aufschließen muß!

— Ich habe große Ehrfurcht vor dem menschlichen Körper, denn die Seele ist darin! Und ich trachte nach der Einheit von Leib und Geist; darum bete ich auch an die Schönheit, und ein heiliger Anblick ist sie mir. Nicht mit frivolten Augen schaue auf des Weibes echte Schönheit hin, sondern den guten und heilerweckenden Gedanken hänge nach, zu denen der Gottesfrieden dieser Formen dich erhebt!

Durch das menschliche Bewußtsein waren die heidnischen Götter gegengt worden; aber in Jupiter und Apoll war eben nur menschliches Bewußtsein, und ihre Altäre stürzten zusammen, und der Olymp des menschlichen Bewußtseins fiel. Die Welt wurde finster und war ohne Gott. Sie philosophirte, sie speculirte, sie baute Systeme, sie gründete Geheimlehren, aber kein Gott und kein Glanz schien hinein. Da regte es sich im Schooße eines Unbewußten, einer Jungfrau.

Mit den Unbewußten ist Gott, denn er freut sich an ihrer Geißel. Er gießt keinen neuen Roß in einen alten Schlauch, sondern er schafft sich einen neuen. Das alte Weltbewußtsein war in tausend unselige Trümmer auseinandergegangen, und siehe, an die unbewußte Unschuld knüpft sich die neue Weltordnung an. Alles wird auf einen reinen und neuen Stamm gepflanzt. Die Jungfräulichkeit ist die höchste Macht aller Weltentwicklung, das erste Gesetz in der Geschichte.

Wenn Geist und Welt sich ganz versöhnt und durchdrungen haben, dann bricht die Ordnung des neuen Lebens an, für das wir jungen Geschlechter, ich und Der und Jener, zu kämpfen und zu schaffen geboren sind. Dann erst haben wir die Poesie unsers Daseins erreicht.

Die Stadt ist der Pantheonstempel menschlicher Zustände, vor dessen Altar drei heilige Priester stehen, welche den Bund der Gemeinde geweiht und bekräftigt haben. Diese drei sind: das Recht, die Erue und die Sitte.

— Es gibt auch Bewegungsmänner mitten in der Legitimität. Einen solchen nenne ich Chateaubriand. Wie viel hat er nicht für die Bewegung gewirkt, selbst indem und während er für das Bestehende kämpfte! Solche Geister treibt die eigene



Mein Schifflein verließ die Trauergestirte des Ruhmes mit einem leichten Schwind, der Nachmittags gewöhnlich den Goss von Koriath herabfährt, und ehe ich's vernünftete, da lief das Segel, beschattet von den langen Abendsschatten des Ithakaberges, in die Nacht des Städtchens Bari\*), Dipsio Niso genannt, wo es von den christlichen Constatibanten empfangen und nach der vorgeführten Cerimonie als Gast am Eiso einquartiert wurde. Ich hatte kaum meine Absicht bekannt, die Heimat von Laertes' Sohn, des trojanischen Siegers, zu besuchen, so ergriff ein wortlanger, aber englisch physognomirter und gekleideter Mann meine Hand und zog mich gutmüthig in sein Haus fort.

„How many mattresses do you choose to have?“, das heißt: „Wie viel Unterbetten wollen Sie?“, war Alles, was vor der Hand aus seinem Munde kam, aber auch Beherzigung verdiente, da der äußerst seltene Besuch der Insel von Fremden hier weder Gasthäuser noch Betten zum Verleihen erfinden hat.

Sobald wir uns niedergelassen und eine Krystallflasche vom allerbesten Cephalonier — Homer hätte ihn besingen können — in große Goldpokale gegossen hatten, gleichfalls als müßte die Bistite auf der Insel wie das Opfer in einem Tempel mit Libationen beginnen, löste sich auch die Junge meines Gastfreundes, und ich ward zur größten Freude inne, daß er kein Keuling war im heiligen Lande der Gesänge und Heroen. Auf Ithaka ward ihm ein Haus und die Hausfrau, und im Hafen, marmorumgürtet, lag ihm eine Galeere, schön bewimpelt und beladen mit Goldfrüchten und ionischem Kelter, die nach Albion unter Segel ging.

Wollen Sie wissen, wie Ithaka beschaffen ist? Traun, es braucht nicht viel Mühe, das Königreich zu umgehen und zu beschreiben, auch wenn ich genau sein wollte wie Pausanias, der niemals vergaß den Vater und Großvater der Dinge anzugeben, die er berührte. Ein Berg und eine Stadt, oder wenn Sie lieber wollen, ein Fels und umherstehende Häuser, das ist die ganze Geographie des durch alle Welt berühmten Staats. Ich glaube schwerlich, daß es einmal ein Fürst von Mädeburg oder Braunsfels dahin bringen wird, auch wenn er eine Constitution gäbe und die Pressefreiheit einführt. Da fällt mir grade zur rechten Zeit eine Bemerkung ein, die auf die „Iliade“ Bezug hat. Ich glaube nämlich, daß Homer ohne königlich Ithakaische Censur geschrieben und sich gar oftmals des Verbrechens der Majestätsbeleidigung schuldig gemacht hat. Warum war die Krone damals toleranter als jetzt, und warum belohnte sie die Prediger ihrer Tugenden und Fehler? Ich entsinne mich auch gelesen zu haben, daß, als der Sängervater blind geworden, der Hof von Ithaka sich seiner angenommen, und daß er dahier in der Nähe seiner Heiden gestorben und begraben worden.

Homer's Grab, ihr Götter, wo ist Homer's Grab, damit ich hingeh' und Lorberrosen und Immortellen darauf streue? Homer's Grab, es sollte die Mühe sein pfeilen und den Hügel umgürten, damit die wiederauferstandenen Hellenen dabei beten und alle Porten der fünf Welttheile dahin wallfahren könnten, als einem geweihten Ort der Dichtkunst.

Noch warum klagte ich, da dieses Reich der Homeriden so Klein ist. Ganz Ithaka ist Homer's Grab, der Berg seine Pyramide, das Meer sein Atrium. Da wo ich schreibe, ruht seine Asche und mit ihr die Asche des frommen Königs und seiner tugendhaften Penelope. Man soll mir nicht den Gedanken rauben, aus das Heilige und Schöne der Ideale, an die Götter und Heroenwelt, an die Menschen der Poesie. Auch sie sind gewesen.

Ich habe diesen Tag darauf verwandt, die Anlagen zu besuchen, welche die neue großbritannische Zeit in die 3000jährigen Stumen pflanzte. Sir James war so gefällig, mich zu begleiten und den Cicrone zu machen.

In Folge dieser Excursion kann ich Ihnen sagen, daß sich die Herakliden ihrer modernen Nachkommen nicht zu schämen brauchen, und daß es wol keine Strecke Landes im Reiche der

Hellenen gibt, die mit größerer Sorgfalt angebaut und mit mehr Geschmac und Industrie benutzt wurde als eben der Felsen des Odysseus, seitdem ihn das Calernewoll der Benetianer eroberte. Was diese aus Speculation veräumten, ersetzten die Briten aus Poesie, so daß es scheint, als regiere der große calerdonische Barde auf dem Eiso und singe sein ewiges Lied von dem schönen unglücklichen Volk.

Byron mußte, als er im Jahre 1823 von Petrariens Hafen den wiederauferstandenen Homeriden zu Hülfe eilte, weil ihm die ionische Regierung kein Fahrzeug zu seinem großen humanen Zwecke in Bante geben wollte, von diesen Ufern aus mit einem Fischernachem die Fregatte des Mianlis auffuchen. Der Enthusiasmus, der in jenem Augenblicke — es war kurze Zeit nach Bogaris' Tode — sein Wesen erfüllte, war so groß, daß er an Bord niederstürzte und den Besanmast mit den propetischen Worten umhalsie: „Heiliges Holz, du wirst Pelas' Freiheit beschenken.“ Ein Orakelspruch, der seitdem erfüllt worden und in der Folge noch mehr erfüllt werden wird.

Wir betraten die Stelle, wo der Dichter des „Childe Harold“ feierlich bekannte, daß er dem Volke der Griechen Unrecht gethan und es fälschlich und irrig der Lethargie und des Sklavensinnes beschuldigt habe, und mit ihm beschäftigten wir, auf die Erschöpfung der letzten zehn Jahre gestützt, daß dieses Volk noch das alte große, denkende, handelnde, tapfere, gastfreie Volk und wahrlich sei des besten Schicksals, der Freiheit und Unabhängigkeit.

Sir James versicherte, er habe die Griechen eben und lieben gelernt, und er habe durchgängig, was auch ich bemerkte, ein gutes Herz, ein richtiges Urtheil und eine edle Unerschrockenheit unter ihnen gefunden. Man gebe ihnen Mittel, sagte er, eine civilisirte Nation zu werden, so werden sie die übrigen Völker des Continents bald wider erreichen und sogar übertreffen.

Aber ich vergesse, daß ich auf britischem Boden wandte und daß die Grenze des jetzigen Griechentums 40 Meilen weit von mir gezogen ist. Ithaka, das Königreich des Homersischen Herden, die Wiege der hellenischen Poesie, hat keinen Theil an den Siegen Kotosotronis', Bogaris', Mianlis' und Ramotordatos' und es wird ihm allerhöchstens vergönnt, die blaumweiß Kreuz, seine in seinem Hafen aufzuheben, wenn ein Fahrzeug vor den Stürmen Zuflucht sucht. Ich vergesse, daß ein Offizier von London darüber in einem stattlichen Hause wohnte, der Odysseus' Souverainetätsrechte im Namen eines fremden, fernem Königs, Georg, ausübt, und daß dieser derselbe Georg ist, welcher vor wenigen Jahren, unterdeß seine Unterthanen Gold und Krieger und Dichter zu Gunsten der Hellenen auslieferte, der Flotte Mianlis' die Kierrenen und auf diese Weise den hungernden Wollunghirnen den Mund sperrte, daß Rahmns' hunderttausend Knechte einer Handvoll Helden obliegen möchten.

Bei allen Göttern, das Gemüth empört sich bei den kalten Operationen unserer Politik und dem elenden Hocker, den die Diplomatie mit den Menschen treibt. Ich hoffe zu Gott, daß die Griechen den Briten bereinkt nicht nur die von Lord Elgin und Clarke gestohlenen Monumente Athens, sondern auch die Inseln wiederabnehmen, die jetzt den possirlichen Titel einer königlich großbritannischen Republik führen. Dann wird auch Xephallen und Epirus der Pforte entrissen und Rigas' schönes Lied keine Fabel mehr sein:

Auf dem Olymp und dem Pinus

Saßen zwei Vögel;

Einer davon sang ein Lieblein

Griechischer Freiheit.

Ich habe mich vergeblich bemüht, zu erfahren, wo die Insel der Phäaken liegt, auf welcher Odysseus nach seiner Flucht von Kalyptos' Insel, Malta, landete. Der Name ist spurlos verschwunden, und die Archäologen scheinen sie als eine der schwimmenden Cyaneen des Propontis zu betrachten, die noch nicht wieder Wurzel faßte in der Erde. War es Tro, von welchem ich vorhin sprach, oder war es Kalamo, die größte der Cilanden zwischen Karnaianen und Ithaka, oder war es wol gar Keutabla, das mancherlei Namen hatte und unter andern von Plinius

\*) Bari, Irtich Bari.

Dioryktos genannt wird? In diesem Falle konnte es seiner Homerischen Majestät nicht schwer werden, sich mit der erhaltenen Fälsche in den Wiederbesitz seines Hauses zu setzen.

Infolge der Odyssee beruht die Katastrophe auf dieser Begebenheit; denn sie läßt Penelope die Kreter täuschen, Telemach nach Sparta zu Nestor und Menelaos reisen und endlich den Vater Schiffbruch leiden und durch seine Leiden erzählung die Gemüther einsammeln und aufwiegeln, Alles, um den großen Pandäus zu schlichten und die Jugend eines Weibes zu belohnen.

Mit der Liebe des Helden mußte es aber sehr auf die Reize gekommen sein, da Kalyppo —

Ich habe auf der Insel dieser Nymphen vor einiger Zeit noch dieselbe Eigenschaft der Homerischen Schönen bei den Weibern angetroffen. Die Grotte Melilla und die Bai, worin der Apostel Paulus, von Caesarea kommend, Schiffbruch litt, sind zwei verführerische erotische Plätze, das eine von den maltheischen Schiffern gesucht, das andere von den sicilischen Schiffern gemieden. Unser Speronaro sagte, es hielten sich Meerfräulein dort auf, und gewisse Marinari hätten vor zwei Jahren zur Zeit des neuen Vulkans bei Scianunt \*) eine große glänzende Boote dabei gesehen.

Späßen wir also nicht mit den poetischen Erscheinungen der Vorzeit, es könnte eine Nymphen daraus austauschen und uns eines Andern belehren.

Sir James hat eine englische Uebersetzung der „Odyssee“, die ich in Malta auftrieb. Mit diesen Worten und seiner liebenswürdigen Frau und Tochter haben wir den gerügten Abend zugebracht. Ich bin indes zu zerstreut, um auch heute der Poesie zu folgen, und gehe lieber eine Stunde ans Post, Ihnen ein Brieflein zu schreiben. Mögen die Reflexionen, die in diesen Blättern vorkommen, zum Ueberflusse mit einer topographischen Notiz und der Beschreibung des heutigen Tageswerkes geschlossen werden. Sie ist vielleicht die einzige, die von einem Deutschen hier expedirt wurde.

Itzaha ist nur zwei □ Meilen groß und hat etwa 4000 Einwohner, die in dem Flecken, dem Hafen und zwei kleinen Landungsplätzen wohnen. Die Anlagen sind recht freundlich und bilden, was die Stadt betrifft, eine Art Amphitheater mit einem Marinelazareth und einem Kaskade, die derselben ein sehr pittoreskes Ansehen geben. Alle Hügel sind grün, und der eine Theil der Insel ist reich mit Fruchtbäumen und Weinbergen besetzt.

Nach einer flüchtigen Umkreisung des Städtchens, in dessen Thüren und Fenstern ich manch Blümlein Wunderhold im schlan- ken Inselcostum gewahrte, begab ich mich mit meinem Wirtche in eine einsamere Gegend, Marathia genannt, und von da auf die Höhe von Poli, welches nach seiner Meinung Alakkomene, die Burg des Odysseus, ist. Da ich mein Erbtage schon so Vieles und sogar das Unglaubliche glauben mußte, wo man nicht Homerisch ist, so will ich auch dieses als einen Glaubensartikel betrachten und darüber nicht weiter glossiren. Die Steine gigantischen Schlages, die ich in den Mauern dieses mehrbeherrschenden Punktes hier und dort, außerhalb und innerhalb des Kulms antraf, sind ganz geeignet, Zeugniß für einen 3000jährigen Stammbaum abzulegen, auch wenn sie nicht ihres Gleichen in den Felsen von Argolis und Theben hätten, wo ich ganz erhaltene Homerische Festen antraf. Ich wußte auf der Insel keine bessere Lage zur Residenz eines Fürsten, da man von denselben aus den ganzen ionischen Archipel und insbesondere das nahe Cephalonia übersehen kann, welches vorgeblich mit andern Eilanden und der Küste von Atarnanien zu des Odysseus Kronögtern gehörte und nur durch einen halb- ründigen Kanal von Itzaha getrennt ist. \*)

\*) Der Vulkan entstand zwischen Ragara und Sciacca, 20 Meilen vom Lande.

Es besaßen sich zwei unbegreifliche künstliche Höhlen mit Vertiefungen in dem Felsen dieses Schlosses, die darauf, von sie ausgeräumt worden, vielmehr etwas Licht über die Zeiten des Gebäudes geben können.

Auf unserer Rückkehr verweilten wir einen Augenblick bei der Quelle Kretusa, berühmtesten Namens, welche sich hier in reicher Fülle aus der Spalte des Berges ergießt, um bald mit frischem Wasser zu versehen. Wir trafen die lockere Jugend mit ihren Heerden an dem feineren Betten neuerer Zeit, und ich dachte einen Moment an die Kretusa von Syrakus, in dem Wasserpflege ich, es ist kaum zwei Monate her, die Rufe auf dem Rücken einer sicilischen Wäscherin mochte. Ich hatt' ge- große Ursache, an der Schtheit der Nymphen meine Genüsse zu zweifeln, und gab ihm bei dieser Gelegenheit zu verstehen, daß ich nun in diesem Winter die Ehre gehabt habe, mir die fünf Kretusen zu begegnen, diejenigen nicht mitgerechnet, welche gegenwärtig im Nymphaeum Athens Parade machen.

Da es unterdessen Abend geworden, so betrat ich die schön gelegene Felsenplatte einer erst patriarchalischen Grotte, um im langen Schatten der Abendsonne das ruhige Meer und die Küste Griechenlands und Moreas zu bewundern, welche sich einem durch die Flut gespaltenen Alpenlande in allen Tönen von Schwarz zu Weiß erglänzt. Das Vorgebirge Peloponnes bedeckte Patras und die Dardanellen von Lepanto, dagegen die merten in blauer Ferne Missolonghis flache Häuser und weiter hinaus das Felsenland der griechischen Freiheit, Ost, aus welchem der Ägäus herabströmte. Die Berge Äthiops und die im Peloponnes schienen mir eben von der Wasserflut der Pontis abgeschnitten und zu einer Halbinsel geformt worden zu sein.

Wer, wenn's euch beliebt, ahnte es wol auf dieser Höhe, daß in ihrem Schooße die berühmten olympischen Spiele gefeiert wurden, zu denen Ägyptens, Syriens und Siciliens Krieger zu beistanden? Es ist kein Haus im Gebirge, das auch heute noch könnte.

Ich werde nicht nach Patras zurückkehren, nicht mehr Hellas Boden betreten, den ich so heilig achte, das ich selbst das Gland, das ich darauf empfand, unschätzbare nennt. Wenn wende ich mein Schifflein dem Golfe von Eretria, dem Meer von Cephos und Artemisia's, dem Kanal von Santa-Rosa, Isthm und Prevesa zu. Wollen es die Götter, so wende ich mich dort, wo noch das Reich des Halbmonds ist, über den Meer nach Comenien, um in irgend einem türkischen Fischerhause Korcyra's schönen Festen überzurudern.

Sieh ich in Korfu, bin ich so gut wie in Neapel, und ich in Neapel, komme ich schon bald wieder an die Alpen, wo der Rhein entspringt, der zu meiner Heimat fließt.

## Literarische Notizen.

Unter den in London neuerdings erschienenen interessanten Büchern bemerken wir: Hugh Miller's „Scenes and Legends of North-Shottland, oder traditionelle Geschichte von Schottland“, ferner W. Yarrell's „Geschichte der britischen — Fische“, 2 Bände, Talbot's metrische Uebersetzung von Goethe's „Faust“ und „Balladen im cumberlandischen Dialect“ von Thomas.

Die soeben erschienene zweite Lieferung des „Thales von Milet“ enthält den „Art seiner Ehre“ von Sokrates. Die nächsten Lieferungen sind angekündigt: Ben Jonson's „Comedies“, Shilley's „Epiker“, Rollins's „Geschichte des Alterthums“, „Drphens“ von Poliziano.

\*) Cephalonia hatte zu Homer's Zeit drei Herren, die den Namen Odysseus trugen. Der eine hatte die Küste von Itzaha besetzt.

## literarische Unterhaltung.

Sonntag,

— Nr. 165. —

14. Juni 1835.

Drei Berichte des Generalcapitains von Neu-Spanien Don Fernando Cortes an Kaiser Karl V. Aus dem Spanischen übersezt, mit einem Vorworte und erläuternden Anmerkungen von Karl Wilhelm Koppe. Mit einer Karte und einem Fragment des in Hieroglyphen abgefaßten alt-Mexicanischen Tributregisters. Berlin, Endlin. 1834. Gr. 8. 3 Thlr.

Die Entdeckung, Eroberung und Colonisirung Amerikas durch die Spanier im 15. und 16. Jahrhundert gehört unstreitig zu den wichtigsten und folgenreichsten Ereignissen, deren die Jahrbücher der Menschengeschichte gedenken. Amerika ward in den Bereich der europäischen Bildung hauptsächlich dadurch gezogen, daß das Christenthum durch die Spanier dahin gebracht ward, daß selbst bei der gewaltsamen Art und in der einseitigen Form, wie und in welcher es dort gelehrt und verbreitet ward, die nothwendige Grundbedingung war, wie Amerika zu einer höhern, wahrhaft menschlichen Bildung gelangen sollte. Spanien dagegen verbreitete durch die Eroberungen und Colonisirungen in Amerika seinen Scepter über ein unermesslich weites Ländergebiet und erhielt eine Masse von Schätzen und Reichthümern, die es scheinbar zum reichsten Staate Europas machten. Inzwischen war die Eroberung von Amerika und das Zustromen der großen Gold- und Silbermassen und der übrigen Schätze nach Spanien auch wieder eine Hauptursache zur innern Entlahmung und damit zum Untergange der reichen und mächtigen spanischen Monarchie. Denn indem die spanische Regierung und das spanische Volk durch das Zustromen der Gold- und Silberschätze aus Amerika unermessliche Reichthümer erhielten, ohne daß es irgend einer besondern Anstrengung oder Arbeit weder von Seiten der Regierung noch des Volkes bedurft hätte, versanken beide dadurch allmählig nothwendig in Unthätigkeit und Trägheit und vernachlässigten die reichen Quellen und Hülfsmittel, die ihnen das eigne herrliche Land gewährte, und so geschah es, daß Spanien innerlich wahrhaft verarmte, während es äußerlich unermesslich reich zu sein schien. Seine Fülle war nicht die wahre Kraftfülle der Gesundheit, sondern die Aufgebuntheit eines Wassersüchtigen, und es hatte so ziemlich das Schicksal und Loos eines, was durch einen plötzlichen, unvorhergesehenen Zufall oder durch einen Lotteriegewinn reich gewordenen Mannes,

der sich in blinder Zuversichtlichkeit auf seinen großen Reichthum einem mäßigen und äppigen Schlaraffenleben hingibt und eben dadurch nothwendig zu Grunde geht. Indem Spanien sich ausschließlich auf den Besitz von Amerika und die in demselben enthaltene, fast unerschöpfliche und gleichsam von selbst fließende Quelle von Reichthümern und Schätzen verließ, gab es sich selbst auf und lebte unbekümmert und sorglos in den Tag hinein. Kaumen doch regelmäßig die Gold- und Silberflotten aus Amerika in seinen Häfen an. Amerika überschüttete Spanien mit Reichthümern, durch die es erfüllt ward. Eben weil Spanien in Folge der Eroberung Amerikas und des Zustromens seiner Reichthümer und Schätze allmählig auf ein vegetirendes Pflanzenleben zurückgebracht war, das Leben nicht aus sich selbst erzeugte, sondern nur von außen empfing, so mußte der Verlust der reichen Pfeile, die es an und in Amerika seit Jahrhunderten befaßt hatte, nothwendig ein tödtlicher Schlag für Spanien werden, durch den es aber auch vielleicht zu wahren Leben wiedererweckt und wiedergeboren werden kann, wenn auch nicht ohne heftige und gewaltsame Zuckungen und Krämpfe. Aber dies nothwendige Werk und Geschäft der Wiedergeburt des so herrlichen Landes und so bildsamen Volkes wird weder durch ein papierenes Actenstück, Constitution, noch in wenig Jahren vollbracht werden. Jahrhunderte und eine kraftvolle und weise Regierung sind dazu nothwendig. Aber was sind Jahrhunderte im Leben eines Volkes? Dasselbe, was Jahre im Leben eines menschlichen Individuums sind. Muß man nun zugeben, daß die Entdeckung, Eroberung und Colonisirung Amerikas sowohl für Amerika als auch für Europa überhaupt und für Spanien insbesondere eine der wichtigsten, folgenreichsten und verhängnisvollsten Ereignisse gewesen ist, so muß man auch zugeben, daß eine Geschichte von diesem weltgeschichtlich bedeutsamen Ereignisse und Alles, was zu einer solchen führen und als Quelle einer solchen betrachtet werden kann, von der höchsten Wichtigkeit und Bedeutung ist. Daß nun die Berichte des kühnen Helden Fernando Cortes an Kaiser Karl V. eine Hauptquelle in dieser Beziehung sind, wird von selbst einleuchten, und daher kann die Herausgabe derselben durch den Herrn Dr. Karl Wilhelm Koppe immer nur als ein verdienstliches und dankenswerthes Unternehmen angesehen wer-



den. Der Herr Herausgeber hat in dem Vorworte theils auf die Wichtigkeit und Bedeutsamkeit dieser Berichte für die Geschichte aufmerksam gemacht, theils eine kurze Lebensgeschichte von dem Helden gegeben, die ebenso lehrreich als anziehend für den denkenden Freund der Geschichte und ihres Helden ist. Dann sie zeigt, wie Fernand Cortes, der unstreitig unter den Helden der Geschichte eine Hauptrolle einnimmt, mit den größten Schwierigkeiten und Hindernissen zu kämpfen hatte und sich selbst erst Bahn aus der Dunkelheit zur Größe brechen mußte. Man kann nicht umhin, bei diesem außerordentlichen Manne seine ebenso große Kühnheit als Ausdauer und Ringhart zu bewundern. Obgleich Ref. hofft, ja voraussetzt, daß dies Werk, wie es verdient, schon recht weit verbreitet und vielgelesen sei, so erlaubt er sich gleichwol einen geduldgewürdigten Auszug aus dem Vorworte des Hrn. Herausgebers, das zugleich im Wesentlichen und in gedrängter Kürze Dasselbe enthält, was die Berichte des Fernand Cortes an den Kaiser nur umständlicher und ausführlicher enthalten, zu geben. Ref. ist jedoch weit entfernt, damit andeuten zu wollen, daß man etwa entweder das Vorwort des Hrn. Herausgebers oder die Berichte des Cortes überschlagen könne oder solle; vielmehr müssen beide, wie sich von selbst versteht, mit größter Aufmerksamkeit gelesen werden, da das Vorwort allein die ganze Größe des eigenthümlich schwierigen und gefährvollen Etelung und Lage, in der sich Cortes bei seinem ersten Erscheinen an den Küsten Amerikas befand, klar und begrifflich macht, während natürlich das eigene Verichte des Cortes an den Kaiser ein vollständiges Gemälde von dem kühnen Unternehmen des Helden, ein unermessliches, von einer wüthenden, zahlreichen, kriegerischen und größtentheils feindlichen Bevölkerung bewohntes, Landesgebiet mit so geringfügigen, ja dürftigen Mitteln, wie sie Cortes besaß, zu erobern, vom dessen Fortgang und glücklichem Gelingen sich, in dem sich zugleich Cortes ebenso sehr als ein Held und als ein für seine Zeit großer Feldherr, wie als ein kluger und gewandter Staatsmann abspiegelt. Denn es begreift sich leicht, daß die Eroberung Amerikas durch Cortes noch mehr durch seine Politik als durch seine Waffen bewirkt worden ist.

Fernand Cortes ward 1485 zu Medalla in Extremadura geboren. In seiner ersten Jugend war er kränklich. Er ward 14 Jahre alt nach Salamanca geschickt, aber eine Krankheit nöthigte ihn zur Rückkehr in sein väterliches Haus. Er zeigte hier eine so überaus große Neigung für den kriegerischen Beruf, daß seine Eltern, die Samend, ihm gestatteten, sich denselben zu widmen. Zunächstlich aber wünschte er, Gelegenheit zu finden, nach der neuen Welt zu gelangen, wohin er sich, wie überhaupt die ganze spanische Jugend, von einem unüberwindlichen Verlangen gezogen fühlte. Auch darch willigten seine Eltern, indem sie hofften, daß ihr Sohn von Seiten des Gouvernors von Hispaniola (Haiti), Cristobal Colon, der mit ihnen verwandt war, Beistand und Unterstützung finden würde. So schiffte sich denn Cortes zu Sevilla auf einen nach Hispaniola bestimmten Fähr-

zeuge im 19. Jahre seines Alters ein. Die Reise war beschwerlich, langwierig und gefährlich; aber Cortes ertrug alle Beschwerden und Gefahren während derselben mit seltener Ausdauer und Unerfrockenheit und erwies so den künftigen großen Mann. Der Gouverneur sah ihn bei dem Anichallferridat des Marquis von An. In dieser untergeordneten Stellung blieb Cortes fünf Jahre lang. Da nahm ihn Don Diego Velasquez, der 1511 zum Gouverneur der Insel Fernandina (Cuba) ernannt worden war, als Privatsecretair mit sich. Cortes gewann die ganze Gunst dieses einflussreichen Mannes, schien sie aber auch schon im ersten Jahre gänzlich und für immer verloren zu haben. Cortes ging nämlich mit dem Vorhaben um, heimlich nach Hispaniola zu gehen und der dortigen Behörde eine Beschwerde über die Verwaltung von Cuba im Namen und im Beistand einer unzufriedenen Partei unter den dortigen Bewohnern zu überreichen, und schon war er im Begriff, sich einzuschiffen, als Velasquez, der von diesen Anküften benachrichtigt worden war, ihn verhaften ließ und ihn, da die Papiere, die Cortes bei sich führte, nicht zeigten, sogleich durch den Strang hindurch lassen wollte. Inzwischen ließ sich Velasquez durch Vorstellungen und Bitten von Seiten der Freunde des Cortes des nicht bewegen, zu bewilligen, daß Cortes nach Hispaniola gebracht und den dortigen Behörden übergeben werden sollte. Allein Cortes, der sich schon gefaßt am Tod und für die nächsten Tage festzusetzen schiffte, besaß, bei Gelegenheit, aus dem unteren Schiffsraum, wo er sich fand, auf das Verdeck zu kommen und sprang, ohne sich weiter zu bestimmen, über Bord, indem er sich von seinen Fesseln abstritt und grast hatte. Er war wohl schnelllich verloren gewesen, da er nicht schwimmen konnte, aber er ward von der rückkehrenden Flut — von gerade die letzte Stunde der Ebbe — ergriffen und an das Land gespült und glücklich sich, nachdem er sich erholt hatte, in eine nahe gelegene Kapelle, die ihm eben vor dem Arm der weltlichen Gerechtigkeit gab. Er wollte in derselben längere Zeit, indem ihm sein Hund die nöthigen Nahrungsmittel zukommen ließ, und ihn von außen die Fächer des Gouvernors gelassen belagerten. Aber ungeachtet seiner nöthigen Lage konnte er sich in eine junge, schöne Spanierin, Donna Catalina Suarez, die jene Kirche häufig besuchte, bald fand zwischen beiden ein gegenseitiges Verlangen, so es wurden ihm sogar von Seiten der Katholischen nöthliche Wünsche gestattet; ein Wunsch, die er zu befragen nicht verstand. Der belagerte Fächer ergreifen, der sofort Standrecht an ihm ließ. Das strengste Urtheil ward gesprochen, und er durfte nur noch der Bestätigung des Gouvernors warten. Ihn gelang es, der vernünftigen Fährlichkeit, die die Begnadigung des Cortes ausmachte, durch die gütige Hand, die ihn seines Lebens zu erheben ließ, Cortes sich dadurch in eine günstige Lage zu setzen; so verschaffte er sich dennoch, wie schon

telma und sehr glücklich mit ihr. Er hat, als sie ihm einen Sohn geboren hatte, den Velasquez zum Gevatter, was eine völlige Ausöhnung mit demselben zur Folge hatte. Er erhielt von ihm als Nathengeschenk ein Grundstück in der neu angelegten Colonie St.-Jago di Cuba und ward zum vornehmsten Alcalde der neuen Stadt ernannt. In diesem Verhältnisse verbrachte Cortes sechs Jahre, erworb sich einiges Vermögen und befestigte sich immer mehr in des Velasquez Gunst, der sich ebenfalls eifrig bemühte, sich immer mehr in der Gunst, die er bei Hofe genoss, zu befestigen. So hatte er bereits früher zwei Entdeckungsexpeditionen ausgesendet, von welchen die eine die erste Kunde vom Lande Yucatan, die andere aber Nachricht von einer westlichen Küste brachte, die von den Eingeborenen Culma genannt wurde. Um von diesen Entdeckungen den größtmöglichen Vortheil zu erlangen, rüstete Velasquez eine dritte, größere Expedition aus und sandte zwei vertraute Offiziere nach Spanien, um die königliche Genehmigung und Vollmacht für sein Unternehmen zu erhalten, was ihnen auch gelang; denn er erhielt die nöthigen, äußerst vortheilhaft für ihn gestellten königlichen Patente, die in Barcelona vom 13. November 1518 ausgesetzt waren, wozu sein mächtiger Gönner, der Bischof von Burgos, viel beigetragen haben mochte. Velasquez ernannte Cortes zum Befehlshaber der für dieses Unternehmen ausgerüsteten Flotte, die schon seit Anfang November im Hafen von St.-Jago di Cuba fast völlig ausgerüstet lag. Cortes unterzog sich diesem Dienste mit großem Eifer, ward selbst eine Anzahl tüchtiger Freunde für dieses Unternehmen und verwandte einen großen Theil seines eignen Vermögens auf die Ausrüstung der Flotte. Inzwischen war es seinen Freunden und Weibern durch wiederholte Einflüsterungen gelungen, Mißtrauen bei Velasquez wider Cortes zu erregen und denselben zu überreden, Cortes zurückzurufen. Doch letzterer, davon unterrichtet, ließ schnellig, ehe noch die Befehle des Velasquez hatten ankommen können, die noch mangelnden nöthwendigsten Lebensmittel auf die mit dem nöthigen Mannschaft bereits bemannten Schiffe bringen und befahl sodann, in der Nacht vom 17.—18. November die Anker zu lichten. Da erschien Velasquez, davon benachrichtigt, am Strande und verlangte eine Unterredung mit Cortes. Dieser kam auch auf einem wohlbewaffneten Boote, fleg jedoch nicht an das Land. Auf des Velasquez Vorwürfe erwiderte der kühne Mann, daß in gewissen Fällen die That besser sei als das Wort, fragte dann, ob er noch etwas zu befehlen habe, und da Velasquez vor Aerger und Zorn nichts vorzubringen vermochte, schied Cortes zu seinem Admiralsschiff zurück. Die Segel wurden aufgespannt, und bald war die Flotte aus Velasquez' Blicken verschwunden. Cortes segelte jedoch zunächst nach der Nordwestküste der Insel, wo er drei Monate verweilte, um die in jeder Hinsicht noch mangelhafte Ausrüstung seiner Flotte zu vervollständigen. Er ward Truppen aus den ihm zahlreich zufließenden Abenteurern, brachte Pferde, Waffen und Lebensmittel zusammen, theils indem er sich Credit zu verschaffen, theils in-

dem er geschickt Versprechungen und Vorpostungen anzuwenden wußte. Velasquez' Befehle, kraft welcher Cortes förmlich seines Oberbefehls entsezt, seine Verhaftung geboten und jede Förderung seines Unternehmens streng verboten wurde, blieben ohne Wirkung, indem sie theils bei der Schwierigkeit der Communicationen im Innern der Insel zu spät kamen, theils an der großen Klugheit, Vorsicht und Ueberredungsgabe des Cortes scheiterten. Endlich in der Mitte Februars 1519 verließ Cortes mit seiner Flotte, nachdem er die nöthigen Vorbereitungen getroffen hatte, den Hafen von Havana, segelte nach der Westspitze der Insel, wo sich seine Flotte, nachdem sie durch einen heftigen Sturm zerstreut worden war, bei dem Vorgebirge St.-Anton wieder zusammenfand. Er führte auf elf Schiffen nur 508 Mann Soldaten, worunter 16 Mann Reiter, 10 Stück Geschütz, 4 Fackelnetze mit sich, hatte aber reichlich Vorrath an Pulver, Blei und Lebensmitteln. Er ließ, nachdem er zuvor seine Gefährten durch eine kräftige Rede begeistert hatte, nach dem neu entdeckten Lande Yucatan aufsteuern. Ein heftiger Sturm zerstreute die kleine Flotte, die sich jedoch bei St.-Cruz wiedervereinigte, wo Cortes einige Wochen verweilte. Im Anfange des März ging er wieder unter Segel, lief in den mexicanischen Meerbusen ein und warf im Tabascofluß Anker. Erst nachdem blutige Kämpfe mit den Tabascoindianern vorangegangen waren, ward ein friedlicher Traktat mit ihnen geschlossen. Cortes verweilte hier bis zum Palmsonntage und schied sodann in Frieden und Freundschaft von diesen Indianern. Er ging sodann wieder in der Gegend vor Anker, wo jetzt das Fort St.-Juan di Ulloa dem Hafen von Vera Cruz besetzt. Cortes fand hier die Küsten mit einer zahlreichen und kriegerischen Bevölkerung bedeckt, was Nothwendig machte. Er ließ inzwischen die Truppen am Charfreitage 1519 ausschiffen und auf den Dünen ein Lager aufschlagen. Sodann ward ein feierlicher Gottesdienst gehalten. Die Indianer, die von allen Seiten hergeströmt waren und reichlich Lebensmittel zugeführt hatten, wählten dem Gottesdienste mit anständiger Haltung bei und sahen sodann einem Truppenmaneuver zu, das ihnen sichtlich Furcht und Schrecken einflößte. Hier hörte man zuerst den Namen Moctezuma, durch den die Indianer den Oberherrn des Reiches bezeichneten. Auch ging sogleich ein indianischer Häuptling, Namens Xutli, ab, um ihm die Ankunft der Fremdlinge zu berichten. Nach Verlauf von acht Tagen kehrte er mit reichen Geschenken zurück, überbrachte aber auch zugleich die Forderung, daß die Fremdlinge unverzüglich das Reich verlassen möchten. Cortes sandte jedoch den Botschafter mit Geschenken und der Erklärung zurück, daß er nicht eher das Land verlassen werde, als bis er Moctezuma gesehen und sich mit ihm über wichtige Angelegenheiten unterredet habe. Nach Verlauf von sechs Tagen kam abermal eine Botschaft von Moctezuma, die noch reichlichere Geschenke und zugleich eine noch dringendere Aufforderung an Cortes überbrachte, abzureisen; und als sich dieser weigerte, schied man müde vergnügt voneinander, und am nächsten Tage waren die

unvollständigen und ungenügenden Darstellungen von ihrem Bewusstsein verlassen.

(Der Beschluss folgt.)

### Indisches Theater.

Prabodha Chandrodaya Krishna Mimi Comoedia.  
Sanskrite et latine edidit Hermannus Brockhaus.  
Fasciculus prior, continens textum sanscritum. Leipzig, Brockhaus. 1835. Gr. 8. 1 Thlr.

Zu den merkwürdigsten Erzeugnissen der Sanskritliteratur gehört unstreitig das metaphysische Ektendrama „Prabodha Chandrodaya“ (Erkenntnißmondaufgang), welches schon seit 20 Jahren nach einer, selbst in England allmählig selten gewordenen englischen Uebersetzung von Taylor (London 1812) und von daraus mitgetheilten Auszügen von Rhobe („Beiträge zur Alterthumskunde“, Heft II, und „Mythologie der Hindus“, Bd. II, S. 349) häufig besprochen und von den Kennern wie den Freunden der altindischen Bildung mit gleicher Ungeduld erwartet worden ist. Man konnte zwar aus der Uebersetzung es entnehmen, daß ein solches Stück, in welchem abstracte Begriffe als handelnde Personen auftreten und philosophische Discussionen zum Gegenstande dramatischer Unterhaltung gemacht werden, zu den jüngern Geisteswerken des sinnigen Volkes gehören müsse; daß der Verf., Krishna Mithra, nicht vor der Buddhißtenverfolgung im 5. christlichen Jahrhunderte hätte gelebt haben, da Kumārīlabhatta darin genannt wird (S. 110); ja, daß die ganze Ausbildung der mythischen Vedāntaphilosophie, deren Sieg das Drama verherrlicht; auf eine Periode lange nach Santaras und etwa auf das 11. Jahrhundert schließen lasse; allein über die Frage, ob das Stück jemals auf die Bühne gebracht, wie seine dramatische Diktion und Sprache sich zu den frühern Dramen verhalte, und vor Allem über die genauere Darstellung der darin geschilderten Systeme der indischen Philosophie dürfte erst aus dem vorliegenden Originale ein Urtheil gefällt werden. Und aus diesem ergibt es sich, daß „Prabodha Chandrodaya“ allerdings wol auf eine öffentliche Aufführung berechnet gewesen; denn dieselben Bühnenanordnungen, derselbe Wechsel von Prosa und Poesie, von Sanskrit und Prakrit sind auch hier beobachtet; die Personen lassen bei einer durchgeführten, hin und wieder verwickelten Handlung ihre allegorische Gestalt vergessen und nehmen auch unbeschadet ihrer Schattensymbolik und Epigrammatik die Theilnahme in Anspruch. Die Sprache ist für ihre Zeit sehr rein und erscheint sogar nicht selten, vornehmlich in den Citaten, in einem altthümlichen Gewande; denn die Anhänger der verschiedenen Schulen scheinen größtentheils in Worten der ältern, auf ihre Systeme Bezug habenden Schriften zu reden (vgl. eine Stelle aus dem „Mundakapanishad“, S. 110), sowie denn das Ganze ein Compendium der indischen Philosophie genannt und nur bei einer vertrauten Bekanntschaft mit der dahin gehörenden Literatur verstanden werden kann. Es erhellt aus dieser ständigen Elze, welche bedeutende Lücke Hr. Brockhaus, von welchem wir zu gleicher Zeit zwei liebliche Märchen aus der bis jetzt nur dem Namen nach bekannten Sammlung des Somadeva erhalten haben, durch die Bearbeitung dieses Dramas ausgefüllt, und welchen Dank er sich bei allen Denen erworben hat, welche die Schwierigkeiten sowie den Werth solcher Studien zu schätzen vermögen. Der Text ist nach vier Handschriften aus dem ostindischen Hause in London kritisch bearbeitet, der Druck, abgesehen von einigen Entstellungen, sauber und dem Gegenstande wie der Verlagshandlung würdig. Wir sehen dem zweiten Hefte, in welchem die lateinische Uebersetzung nebst einem kritischen Commentare folgen soll, mit Verlangen entgegen und behalten es uns vor, über Plan und Inhalt des Dramas dem gebildeten Publikum zu gebräuchlicher Zeit Rechenschaft zu geben.

### Notizen.

Der „Temps“ enthält eine ziemlich hässliche Kritik über

Victor Segur's neueste Geschichtswerke: „Histoire de Charles VIII. roi de France“, worin der Beaufortier den Tod von „Napoléon et la grande armée“ eine „vue courtoise de l'histoire“ vorwirft, gewiß der widerwärtigste Vorwurf, der einem Historiker gemacht werden kann, denn in dem „kurzen Bild“ bezeugt er seine Begeisterung und es folgt daraus die wahre Anerkennung der Geschichtsschreibung. Segur sagt in der Vorrede zur Regierung des von ihm monographierten Monarchen: „So kurz diese Regierung und so schwach dieser Regent war, so ist doch eine der merkwürdigsten Epochen der französischen Geschichte.“ Ein Drama von drei Acten, deren jeder durch ein in immer denkwürdiges Factum bezeichnet wird: 1. die Einnahme von Tours; 2. die Vereinigung von Bretagne mit Frankreich; 3. die Eroberung Napels. Die ganze Geschichte Frankreichs unter Karl VIII. zerfällt in diese drei Acte und geht darin mit ihrem Interesse auf. Es ist deshalb dieser Zeitraum für den Geschichtsschreiber ein sehr glücklicher Gegenstand, der, wenn er sich der Formen wie des Geistes zu bemächtigen, wenn er die vielgestaltigen Tableau's, die darin liegen, hervorzuheben und mit lebhaften Farben hinzustellen weiß, eines der interessantesten Capitel der französischen Geschichte werden muß.“ Jedermann weiß, daß gerade das Talent, in reizenden Tableau's und Gruppen seinen Stoff zu zerlegen, Segur eigenthümlich ist; der französische Recensent läßt ihm auch hierin keine Gelegenheit widerfahren und bestreitet ihm sogar, mit offenbaremkenntnis der französischen Geschichte, die Wichtigkeit dieses Zeitraums, den man nicht unpasend als den Embryo des neuen politischen Systems in Europa ansehen kann, weil mit ihm die Eroberungspolitik der französischen Könige gegen Italien, Deutschland und die Niederlande begann. Die übrigen mit der geschriebenen Kritik des Herrn Pr. schließt mit den Bemerkungen, daß die gefüllte glatte Form noch das Beste an dem Segur'schen Buch sei, und auch dies nicht unbedingt, was diese Form sei „trop pénible et travaillée“. Der gewöhnliche Werth des Buchs, heißt es ferner mit beifolgendem Bild, liegt in dem „métrier de la phrase“: eine physische Arbeit, die aber weit eher auf andere Leute passen würde als gerade auf Segur, der, ein viel zu großes Talent für die Darstellung besitzt, in „penibel“ zu sein. „Mr. Ph. de Segur“, schließt Hr. Pr. seinen Aufsat, „est arrivé au faîte avec son expédition à Russie, il paie à bien venue avec l'histoire de Charles VIII. Si le premier titre était suffisant, je n'ai rien à dire.“ Das ist boshaft.

Silvio Pellico's „Francesca di Rimini“ ist in einer ausgezeichneten französischen Uebersetzung erschienen.

Rozet hat neuerdings eine geologische Schrift herausgegeben, worin die Resultate seiner auf den französischen Gebirgen und denen von Algier angestellten Beobachtungen gesammelt sind.

### Literarische Anzeige.

In meinem Verlage ist erschienen und an alle Buchhändler versandt:

Das

## Haus Münsterweg

Eine Geschichte aus der Gegenwart

von  
W. Alexius.

Zwei Bände. 8. 4 Thlr.

Leipzig, im Juni 1835.

J. A. Brockhaus

Verantwortlicher Herausgeber: Heinrich Brockhaus. — Verlag von J. A. Brockhaus in Leipzig.

Montag,

— Nr. 166. —

15. Juni 1835.

## Drei Berichte des Generalcapitains von Neu-Spanien Don Fernando Cortes an Kaiser Karl V.

(Beschluss aus Nr. 165.)

In der Nacht schliefen sich einige Indianer in das Lager des Cortes und erklärten, sie seien Abgesandte des Cembral, eines mit Noctezuma misvergnügten Häuptlings. Cortes durchschaute natürlich sofort, von welcher großen Wichtigkeit ihm diese innere Spaltung sein könne, und entließ daher die Abgesandten des misvergnügten Häuptlings mit kleinen Geschenken und großen Versprechungen, eingedenk des wahren und wichtigen politischen Grundsatzes: divide et impera. Während nun so Cortes den großen Vortheil, den ihm die Gesinnung und Hülfe des misvergnügten indianischen Häuptlings gewähren konnte und mußte, mit der größten Schlaueit zu benutzen gewußt hatte, verstand er auch zugleich mit ebenso großer Gewandtheit und Klugheit das Nützliche in seiner Stellung zu seinen Untergebenen zu beseitigen. Seine Stellung zu seinen Untergebenen oder vielmehr Gefährten war aber hauptsächlich deshalb eine mißliche und ungeregelte, weil sie auf keinem gesetzlichen Fundamente beruhte, was gleichwol nothwendig geschaffen werden mußte, wenn nicht das ganze verwegene Unternehmen scheitern sollte. „Wer hat denn Cortes zu unserm Oberbefehlshaber ernannt?“ murten die vielen Misvergnügten in dem kleinen Heere, bei welchem sich viele Anhänger und selbst Verwandte des Velasquez befanden und die recht gut wußten, daß Cortes vom Velasquez nicht sowol entfendet worden, als vielmehr entwichen war. Diese unzufriedene Partei gewann noch an Stärke und Gewicht durch die unbehagliche Stimmung, die durch die lange Lagerung unter der brennenden Sonne dieses Himmelsstriches und durch die nahe liegende und natürliche Besorgniß bewirkt worden war, daß die kleine, von aller Verbindung mit Cuba abgeschnittene Schar, die außerdem auf keine Unterstützung von dorthier rechnen konnte, von den zahlreichen und kriegerischen indischen Völkerstämmen, von denen sie auf allen Seiten umringt war, erdrückt werden möchte. Cortes begriff und erkannte vollkommen die ganze Bedeutung und Gefahr, die diese Stimmung und Partei für ihn und sein Unternehmen haben konnte. Als daher in seinem Kriegsrathe die Ansicht jener misvergnügten Partei, daß man zurückkehren solle und müsse, um verstärkt

zurückkommen zu können, Eingang und Vertheidiger fand, erklärte er sich bereit dazu, wußte aber zugleich den Widerspruch, der sich dagegen erhob, so geschickt anzuregen und zu verstärken, daß sich bald eine entschiedene Mehrheit für das Bleiben erklärte, der sich Cortes natürlich angeschlossen. Er schlug aber zugleich vor, daß man das Land für die Krone Spanien erobern und colonisiren, eine Colonialverwaltung nach den Grundsätzen der spanischen Verwaltung einsetzen und derselben die Wahl eines provisorischen Generalcapitains überlassen möge, so lange bis man die königliche Entscheidung und Genehmigung erhalten habe, und erklärte sich schließlich bereit, den Oberbefehl niederzulegen und Demjenigen zu übergeben, den dieser Verwaltungsrath erwählen würde, was allgemein Beifall und Billigung fand. Man schritt sofort zur Ausführung und beschloß, eine Stadt am Strande der Bucht von Chialutzila zu erbauen und ihr den Namen Villa rica de la Veracruz beizulegen. Man organisirte eine Municipalität für dieselbe nach spanischen Gesetzen und ein Ausschuß derselben ward zum Colonieverwaltungsrath im Namen des Königs ernannt. Cortes erschien vor demselben, legte seinen Oberbefehl nieder und bat, den Würdigsten zum provisorischen Generalcapitain und Oberichter zu erwählen. Daß er bis zum Eingang weiterer königlichen Befehle dazu erwählt ward, versteht sich von selbst. Er ward nun, nachdem er sich zur Annahme dieser Würde bereit erklärt hatte, feierlich installiert. Obgleich dieser ganze Act im Grunde nur ein Schauspiel war, so war er doch von der größten Wichtigkeit und Bedeutung für Cortes und sein Unternehmen. Denn Cortes, der seither im Grunde nur ein aus den Diensten des Gouverneurs von Cuba entwichener Abenteurer gewesen war, ward dadurch in einen provisorisch bestellten königlichen Beamten verwandelt und sein Ansehen, das seither nur auf seiner Persönlichkeit und auf seinen ausgezeichneten Eigenschaften beruht hatte, erhielt dadurch eine Grundlage, die, wenn sie auch keine vollständig gesetzliche war, dennoch einer solchen möglichst nahe kam. Es kam nun nur noch darauf an, die königliche Bestätigung zu erhalten, wozu Cortes die nothwendigen vorbereitenden Schritte that. Cortes beschloß inzwischen, einstweilen nach Chialutzila zu gehen und dort eine Stadt zu gründen. Er nahm seinen Weg über Cembral, um sich mit dem dortigen Häuptling zu ver-

händigen. Er ward von demselben als Freund und Erretter aufgenommen und setzte nach kurzem Aufenthalte seinen Marsch nach Chialuisla fort, wo er ebenfalls von den dortigen Bewohnern zuvorkommend empfangen ward. Auch der dortige Häuptling schloß sich ihm an. Da erschienen Abgesandte von Moctezuma, um ihn und den Häuptling von Cembral, der Cortes begleitet hatte, zur Rede zu stellen und Namens desselben 20 von ihren Unterthanen als Opfer für die erzürnten Götter zu fordern. Cortes rieth den bestürzten Häuptlingen, die Gesandten zu verhaften. Allein sie begnügten sich nicht damit, diesen Rath zu befolgen, sondern wollten nun ihrerseits sogar die Gefangenen den Göttern opfern. Jedoch Cortes, gestattete dies nicht, ja er beförderte sogar die Flucht der Gesandten, nachdem er sich zuvor mit denselben unterredet und ihnen seine Unwissenheit und Unschuld an der ihnen widerfahrenen Behandlung betheuert und freundschaftliche Versicherungen für Moctezuma gemacht hatte. Dann schloß er ein Bündniß mit den Häuptlingen von Chialuisla und Cembral, dem sich die benachbarten Völker anschlossen. Hierauf ward zur Erbauung von Vera-cruz geschritten und der Bau bald vollendet, da Alles, selbst die Indianer, eifrigst mit Hand anlegte. Die neu entstandene Stadt ward auch zugleich befestigt, und so hatten die Spanier hier einen Stützpunkt für fernere Unternehmungen und Züge in das Innere des Landes. Es langte nun eine neue Gesandtschaft Moctezuma's mit Geschenken an, die zugleich dem Cortes im Namen dieses Herrschers Dank für den seinen Gesandten gewährten Schutz abkattete, eine Botschaft, die Cortes durch Gegengeschenke und höfliche Versicherungen erwiderte. Der Häuptling von Cembral schenkte dem Cortes acht junge edle Indianerknaben. Es möge ihm gefallen, ließ er ihm sagen, mit denselben sich zu verbinden. Cortes aber erwiderte, daß ihm sein Gewissen nicht erlaube, sich mit Götzendienern einzulassen, so gern er übrigens geneigt und bereit sei, den Wünschen seines geehrten Bundesgenossen zu willfahren. Er suchte nun diesen Umstand zu benutzen, die Indianer zum Christenthum zu bekehren. Zu dem Ende wußte Cortes die Indianer zu bereden, daß sie die Niederreißung ihres Götzentempels durch die Spanier gestatteten. Daß dies ungehindert von statten ging, erregte bei ihnen Verachtung vor den eignen Göttern und Ehrfurcht vor dem Gotte der Fremden, und sie halfen nun selbst ihre Götzentempel zertrümmern, ihre Tempel und Altäre zu reinigen und Kreuze aufzurichten. Zunächst wurden dann die acht Jungfrauen getauft; bei der vornehmsten stand Cortes selbst Bevatter und legte ihr den Namen Catalina bei. Während dieser Arbeiten und Beschäftigungen erhielt er die Nachricht, daß Velasquez inzwischen die königlichen Patente erhalten habe, um die er, wie oben berichtet worden ist, nachgesucht hatte, die aber, als Cortes eigenmächtig aus Cuba entwich, noch nicht angelangt waren. Cortes hielt es nun vor Allem für nothwendig, weiter in das Innere des Landes vorzudringen, um sich und sein Unternehmen durch glänzende Erfolge bei dem Monarchen zu empfeh-

len. Außerdem sandte er einige vertraute Mitglieder des Verwaltungsrathes nach Spanien und gab ihnen eintrats Kostbarkeiten und Seltenheiten für den Kaiser, fern einen von ihm verfaßten Bericht und einen parien von dem Verwaltungsrathe für den Kaiser, und Briefe von seinen vornehmsten Officieren an mehr oder minder einflußreiche Personen bei Hofe mit. Cortes' Bericht war ausführlich und umständlich. Er verschwieg darin kein Verhältniß zu Velasquez nicht, suchte jedoch zugleich zu zeigen, daß Irner durch Rücksichten für seinen Privatvorthell, er aber nur durch Rücksichten für die Macht und Größe der spanischen Krone geleitet worden sei, schiden rühmend und mit glänzenden Farben seine Tugenden, Hoffnungen und Erwartungen, die er zur Eroberung des Landes und Verbreitung des christlichen Glaubens habe, kündigte an, daß er unverzüglich nach dem Innern des Landes aufbrechen wolle und sich sicher des Landes seit der Schöpfung des Moctezuma's zu bemächtigen hoffe, bei schließlich um die Befehle des Kaisers und sprach im Allgemeinen die Hoffnung aus, daß der Kaiser ihn bekräftigen werde, vermied aber klüglich, bestimmte Anträge für sich zu machen. Der Verwaltungsrath sprach in seinem Berichte nachtheilig von Velasquez, mit Lob und Bewunderung von Cortes. Ferner stülte derselbe sein eigenes Verfahren als ein höchst verdienstliches und nothwendiges dar, indem dadurch ein Unternehmen, das sonst nur für den Privatvorthell eines habgierigen Mannes berechnet und bestimmt gewesen sei, zu einem für den Staat nützlichen und vortheilhaften geworden sei, und schloß mit dem Antrage, alle von ihm provisorisch gemachten Ernennungen zu bestätigen. Die Officiere sprachen in ihren Briefen begeistert von ihrem Helden und großen Feldherrn und von dem unfehlbaren Gelingen seines Unternehmens, und baten ihre Freunde und Vorgesetzten, ihren ganzen Einfluß anzuwenden, um die Befestigung des Monarchen zu erwirken. Die Uebersetzung dieser Depeschen segelten am 26. Juli 1519 nach Europa.

Hier läßt nun der Hr. Herausgeber den Faden fallen und es folgen nun die drei Berichte des Cortes an den Kaiser Karl V., von welchem der erste vom 30. April 1520, der zweite vom 15. Mai 1522, und der dritte vom 15. October 1524 ist. Was in den Worten des Hrn. Herausgebers in allgemeinen Worten kurz und zusammengefaßt enthalten oder angedeutet ist, das findet sich in diesen Berichten ausführlich und umständlich geschildert und dargestellt. Sie geben ein großes, reiches und bewegtes Bild von den Thaten, Fortgängen und allmählichen Gelingen eines Mannes, das mit der Eroberung und Unterwerfung eines unermesslich großen und reichen Länderbezugs für die spanischen Scepter endete. Unwillkürlich muß man bei dem denkmüth und die große Kühnheit und Ausdauer bei dem bewundern, der dies Unternehmen mit einer so geringen Anzahl Leute und so äußerst geringfügigen Mitteln vollbrachte, obgleich er vom Mutterlande fast gar nicht unterstützt ward und nicht nur mit der zahllosen und mächtigen Bevölkerung des Landes kämpfte, sondern auch mit

dermüßte, die offenen und geheimen Intriguen, die von seinem Gegner Belasquez sowohl unmittelbar als auch mittelbar veranlaßt und angezettelt wurden, besiegen und vereiteln mußte. Freilich gelang ihm dies noch mehr durch die große Klugheit, womit er die innern Spaltungen und Zwistigkeiten unter den feindlichen Völkern und Hauptstämmen zu seinem Vortheile zu benutzen wußte, als durch sein Feldherrntalent oder durch die Ueberlegenheit der europäischen Kriegskunst. Denn in dieser Beziehung sind die meisten Siege der Spanier über die Indianer weit mehr durch die Rittersrei, die den Indianern Entsetzen einflößte, als durch das Geschick erschoten worden. In jedem Falle steht Cortes in der neuern Geschichte als einer der größten und kühnsten Helden da. Der Hr. Herausgeber verdient also Dank, daß er die Berichte desselben herausgegeben und so dazu mit beigetragen hat, die große geschichtliche Bedeutsamkeit dieses Helden und seines Unternehmens für Amerika und Europa vollständig würdigen zu können. Ref. schließt daher mit dem Wunsche, daß das Buch recht viele Leser finden möge.

Dr. von Keyserlingk.

### Correspondenznachrichten.

London, 19. Mai 1862.

Wenn die Menschen sich veruneinigen, hört man Dinge, die sonst nicht an den Tag gekommen wären. So macht der immer heftiger werdende Zwist der Tories und Whigs, daß man manches Staatsgeheimniß erfährt. Die von dem jetzigen Ministerium widerrufene Ernennung des Lord Pryestbury zum Generalgouverneur von Ostindien hat einem Correspondenten der „Times“, welcher ein Rabob und erklärter Tory zu sein scheint, Gelegenheit gegeben, zu bemerken, daß man in England die Wichtigkeit Ostindiens nicht hinlänglich berücksichtige, da es doch unerhöfliche Quellen von Reichthum besitze und so viele Tausend britische Familien glücklich gemacht habe. In wenig Jahren, sagt er, wird es alle Sorge, Wachsamkeit und Mittel des britischen Reichs erfordern, um sich in dem Besitze Ostindiens zu erhalten. Die Pressfreiheit ist nun dort eingeführt, den Hindus sind alle Quellen der Aufklärung geöffnet, und sie lernen nun täglich mehr einsehen, wie lange sie von England als Elaven behandelt worden, wie die Briten immerfort Geld und Geldwerth wegschleppen, indes die eingeborenen reichen und vornehmen Familien in Armuth und Elend versinken. Mangel und Mißvergnügen werden dort immer allgemeiner. Die Abkömmlinge des großen Amerikan und Oschenghis-Khan leben zwar in der einst so prachtvollen Stadt Delhi, aber in solcher Niedrigkeit, daß sie froh sind, auch nur ein unbedeutendes Geschenk von einem britischen Offizier zu erhalten, und die Descendenten des Hyder Ali und Tippu Sultan werden in einer Vorstadt Kalkuttas, wenn man sie nicht bald von dort wegschickt, bald noch schlimmer daran sein. Der ostindische Compagnie-König von Audd, wie man ihn scherzweise nennt, und der Risam von Hyderabad heißen zwar noch jetzt unabhängige Fürsten, aber welches ist die wahre Lage ihrer Länder und ihrer Umstände, und wie lange wird man ihnen nur ihren jetzigen Namen noch lassen? Lord Bentinck, der gewesene Gouverneur, welcher nächstens zurückgerufen wird, dürfte keine sehr erfreulichen Nachrichten mitzubringen haben. Als grundehrlicher Mann, wofür er bekannt ist, wird er kurz und gut sagen, daß Hindustan und England außerordentlich misvergnügt sind, daß die Staatseinkünfte sich keineswegs vermehren, daß sowohl die Civil- als Militärausgaben gar noch sehr beschnitten werden müssen, um mit der Einnahme ins Gleichgewicht zu kommen, daß die 100,000 Sol-

daten, welche man seit einigen Jahren hat abbanken müssen, bereit sind, sich unter die Fahnen jedes Abenteurers zu begeben, welcher Muth genug haben wird, der britischen Regierung sich zu widersetzen, und daß Krieg oder irgend ein anderes Mißgeschick, welchem ein solches Reich beständig ausgesetzt ist, Schwierigkeiten und Gefahren erzeugen muß, aus denen sich England unmöglich würde retten können. In der That führt diese Sprache jeder aus Ostindien Kommende. Vor allen Dingen prägte man das dem britischen Volke ein, daß es die Sepahis (Seapops), d. i. die eingeborenen Soldaten, warm halte und über ihre Zucht wache; es sind brave, treue Leute, wenn man sie recht behandelt und nicht gegen ihre Vorurtheile anpökt. Weil aber die Offiziere insgesammt Briten (Europeans sagt man dort) sind und sein müssen, so ist es von höchster Wichtigkeit, diese bei guter Laune zu erhalten und sie bei ihren schweren Dienstpflichten durch keine Kränkung zu beeinträchtigen. Man kann es nicht oft genug wiederholen, daß die Erhaltung oder der Verlust von Ostindien für England einzig und allein von dem eingeborenen Streitkräften abhängen. Ein großer Janfangel wird die neuerrichtete Präsidenschaft, the Agrah Presidency, werden. Man sah nämlich die Nothwendigkeit ein, in jener gefährlichen Gegend einen bewährten Mann zu haben, der bei eintretender Gefahr nicht erst Verhaltungsbefehle aus Kalkutta einholen müßte, sondern nach eigener Ansicht zu handeln befugt wäre; aber die Unkosten einer solchen Präsidenschaft sind so bedeutend, daß Peel's Ministerium im Begriffe war, die Stiftung derselben zu verbieten. Nun ersieht man aus den letzten Depeschen, daß der Schritt schon gethan und der Sitz der neuen Regierung zu Allahabad begründet ist, welches einzige Sumbert englische Meilen näher bei Kalkutta liegt als Agrah und wegen dieser Lage für die militairischen und Civilverhandlungen der westlichen Provinzen von keiner Wichtigkeit sein kann. — Einem Gerüchte zufolge wird Sir John Campbell Lord-Kanzler werden. Sollte dies geschehen, so ist sein Beispiel wieder eine Aufmunterung zum Ziele für Jünglinge. Sein Vater war einer der schottischen Geistlichen, welche ihren Kindern wenig mehr als eine gute Erziehung geben können. Als daher der junge Campbell in London die Rechte studirte, mußte er seinen Unterhalt größtentheils mit Arbeiten für Zeitungen und Journale verdienen. Auf sein Fach aber legte er sich mit solchem Gelingen, daß er sich als Sachwalter bald auszeichnete. Bornehmlich zogen seine „Reports“, in zwei Bänden, die Augen der Rechtsgelehrten auf sich, so daß er unter dem Ministerium des Lord Grey zum Centralfachwalter erhoben wurde. — Zwei Blätter von großem Ansehen „Morning chronicle“ und „Scotchman“ behaupten, daß die berühmte Zeitung „Times“ (das größte Institut dieser Art) wirklich vorigen November an den Carlton-Club (wo die Tories zusammenkommen) verkauft worden sei, und daß die Herausgeber (zwei oder drei an der Zahl und Männer von anerkanntem Talent) sich zugleich mit hätten verkaufen lassen. Der Preis muß sehr hoch gewesen sein, da Walter vor einiger Zeit seine zwei Drittel von dem Eigenthum an dieser Zeitung auf 140,000 Pf. St. anschlug. Demnach betrug der Kaufschilling die ungeheure Summe von 210,000 Pfund Sterling! Aber selbst bei dieser kaum glaublichen Summe verloren die Tories nichts, weil in jenem Monate keine Zeitung sich im Absage, und vielleicht auch in der Güte der Redaction, mit den „Times“ messen konnte. Allerdings verlor das Blatt gleich, nachdem es seinen liberalen mit dem servilen Ton vertauscht hatte, täglich mehrere Tausend Interessenten; der Absatz vermindert sich immer noch. Auch sind die Artikel lange nicht mehr so gut als sonst. — Der von allen Freunden der Schauspielkunst so geschätzten Familie Kemble wurde schon im letzten Briefe gedacht. Nun ist hinzuzufügen, daß die zweite Tochter dieser berühmten Künstlerfamilie als Sängerin zum erstenmale in der Ancient music auftrat. Ihre Stimme und musikalischen Kenntnisse berechneten zu großen Hoffnungen. Sie hatte das Glück, besonders der Königin zu gefallen, welche sie auf eine schmeichehafte Weise durch Lord Burghersh ersu-



den ließ, am Geburtstage J. M. bei Hofe zu sagen. — Herr Brodhead, welcher eine gehaltreiche Reisebeschreibung unter dem beschriebenen Titel: „Road-book from London to Naples“ herausgegeben hat, lobt gar sehr die Arbeiten der deutschen Maler in Rom, Overbeck, Schnorr, Koch u. A. Er erzählt auch, daß man in Neapel, um gute Milch zum Thee zu erhalten (eine für Engländer unentbehrliche Sache), auf das königliche Schloß schickt, weil der König dort der Milchmann ist, sowie er auch mit Salz, Schießpulver, Taback u. s. w. handelt, und wie ehemals der Cardinal Doria in Rom einen Milchschank in seinem Palaste hatte.

Es thut der Literatur an Höfen keinen geringen Vorwurf, wenn sie vornehme Männer anbahnen. Irland, wo die Mufen verhältnißmäßig nur wenig Verehrer haben, beweist dies. Der jetzige Statthalter oder Viceröy in Dublin, Lord Mulgrave, ist Verfasser von drei beliebten Romanen „Matilda“, „Yes and no“ und „The contrast“. Weil dieser Herr fast den ganzen Einfluß eines Königs hat, so werden nicht nur seine Dichtungen häufig dort gelesen, um daraus seine Denkart kennen zu lernen, sondern die Damen und Herren des irischen Hofes suchen auch angelegentlich sich einen literarischen Anstrich zu geben, um sich bei Sr. Excellenz beliebt zu machen.

26. Mai 1835.

Als die Tories im ganzen Reiche Associationen errichten ließen, um die ausschließliche Macht der Conservativen zu Parlamentsgliedern zu bewirken, bildeten sie sich nicht ein, daß sie sich dadurch schaden würden. Dies ist aber der Fall: ihr Beispiel hat die Reformer veranlaßt, gleiche Bassen zu ergreifen und Reformvereine in den drei Reichen zu stiften, welche natürlich viel zahlreicher als jene sind. Solche Vereine sind im Grunde revolutionär und werden das schon vorher so schroff in seinen politischen Grundrissen getheilte Land nun in zwei erbitterte Parteien trennen und grade das Gegentheil von „Conservation“ herbeiführen. Die Tendenz zum Republikanismus, Gleichheitswahn, Adelshasse und zum erblichen Sturze der anglikanischen Kirche wird unaufhaltsam werden. Es nahen sich für das britische Reich Änderungen, vielleicht Katastrophen, welche kein Freund desselben mit Gleichmuth betrachten kann. Wohl Denen, die sich bei diesen bedrückenden Parteikämpfen in die ruhigen Gefilde der Literatur retten können! Diese hat uns endlich mit dem Buche der Frau Butler, gewesenen Fanny Kemble, beschenkt, und da das Vaterland sie immer wie eine geliebte Tochter betrachtet hat, so liebt man gierig, was sie über Amerika sagt. Das Werk wird den literarischen Ruf der jungen Verfasserin gewiß vermehren. Es enthält viel originelle Bemerkungen und ist in einem natürlichen, ungekünstelten Styl geschrieben. Ueberall herrschen eine liebenswürdige Heiligkeit und eine Herzengüte, welche für sie einaehmen. Freilich thut sie auch manchmal den Amerikanern aus Mangel an Kenntniß Unrecht. Ebenso ungegründet ist, was sie von den englischen Literaten (newspaper editors and writers) sagt, daß sie nicht anders in gute Gesellschaft zugelassen würden, als um sich ihrer zu politischen Werkzeugen zu bedienen. Ei, ei, daß eine so artige, kluge Frau es bei den Gelehrten ihres Vaterlandes so verderben sollte! Dessenungeachtet findet das Buch überall Eingang und gefüllt. Ueber das amerikanische Theaterwesen ist ihr Urtheil nicht günstig. Sie spricht unumwunden und als Kennerin. Unter andern schönen Stellen findet man eine treffliche Vergleichung Kean's mit ihrem Vater, Charles Kemble. Von letzterem sagt sie: „Ich habe Ophelia dreimal mit meinem Vater gespielt, und jedesmal habe ich in dem schönen Auftreite, wo sein Wahnsinn und seine Liebe gleich einem von Stürmen angeschwellenen Strom, der tausend Blüten auf seinen erährten Wellen trägt, zusammen ausbrechen, eine solche Gemüthsregung empfunden, daß ich kaum sprechen konnte. Der außerordentlich gütliche Ton seiner Stimme, das wilde Mitleid und Erbarmen seiner Miene, welche Andern Das geben, was er

selbst am meisten brauchte, die traurige Kaskade, die blinde Selbstverachtung, jede Schattirung des Leidens und der Leiden waren so voll von der menschlichen Bangigkeit, welche das Menschenherz ertragen kann, daß meine Augen, sobald sie auf die seinigen trafen, sich mit Thränen füllten, und lang bevor der Auftritt zu Ende war, waren die Weiche und Zerknirschungen, welche ich ihm überreichte, durch sie benetzt. Die Häßlichkeit der Schauspieler und Schauspielerinnen setze mich in Erstaunen. Nachdem ich diese Stücke gespielt hatte, konnte ich nicht umhin, mich an die verschiedenen Ophelien zu erinnern, welche ich gesehen hatte und ihre außerordentliche Mitleid zu haben. Mein Herz wurde durch diese Rolle gekränkt.“ Sie sagt, daß die Amerikaner Stockill im Theater saßen und sehr lang mit ihrem Beifall sind. Eigentlich sei ihr Stillschweigen das größte Lob für eine Schauspielerin; aber auch dies könne übertrieben werden. Dessenungeachtet hätten sie es durch menschliche Beifallstafeln am Ende wieder eingebracht. Ihr Fazio habe sich einen falschen, gefärbten Wadenbart angemacht, von welchem eine schwarze Schweifrinne herabtröpfelte, so daß sie in Angst gerieth, so oft er sie umarmte. Die Beschreibung der Art, wie sich ihr Romeo betrug, wird die Leser ergötzen. — Eine angenehme und vielgelesene Schrift ist „Coleridge's Table-talk“. Coleridge war ein bekannter, geachteter, aber nicht sehr geliebter Mann. Mit großen Kenntnissen ausgerüstet, voller Gedanken von vielen seiner berühmten Zeitgenossen, die er gekannt hatte, und wenig beschäftigt, spielte er eine gute Rolle in der Gesellschaft, wenn man ihn reden ließ; denn wenn er einmal anfang, ließ er Niemand wieder zu Worte kommen. Kurz, er war zugegen war, predigte er und machte aller Unterredung in Ende. Es ist wahr, vielen nicht sehr unterrichteten Leuten war dies eben recht. Ein Verwandter, der ihn sehr schätzte und daher in seinem Hause aufnahm, hatte den Einfall, ein Boswell bei diesem ziemlich Johnson gleichenden Manne zu werden. Er zeichnete die Bemerkungen auf, welche Coleridge in Gespräche machte. So entstanden die vorliegenden zwei Bände, welche für die Literaturgeschichte Großbritanniens von Werthe sind. Coleridge's Eminenz als Literator erhellt auch daraus, daß er der Erste war, welchem die Society of literature die John Pennon zutheilte, welche Georg IV. für zehn Gelehrte aus seiner Schatzkammer bestimmte hatte. — Dr. Stapp aus Rannung ist jetzt in London, vom Könige, wie es heißt, hierher berufen, weil er in der Heilung gewisser Zufälle, an denen die Königin leidet, besonders erfahren sein soll. Einer der ersten lebenden Kontinentaler, Benjamin Gramer, von deutscher Abkunft, dessen Compositionen der musikalischen Welt rühmlich bekannt sind, gab vor einigen Tagen sein Abschiedsconcert, um nach Wien zu gehen und sich dort mit seiner Gattin niederzulassen. Da wenig Musiker in England so viele Freunde haben als er, und da er noch rüstig und in den besten Jahren ist, so bekommt man seinen Fortgang aufrichtig, und eine sehr glänzende Zukunft gab ihm davon die schmeichelhaftesten Beweise. 125

### Literarische Notizen.

Im vorigen Jahre kamen zu Helsingfors in finnischer Sprache heraus: Eine Uebersetzung der Oden des Anakreon und der Sappho, und die erste finnische Tragödie, welche eine gute Nachbildung von Racine ist, unter dem Titel: „Don Juan“ von H. Kurwans, von Fr. Lagerwall. Dr. Hurst, Konsul zu Kajana, hat auf einer Reise durch Finnland eine Sammlung alter finnischer Volkslieder und Balladen gesammelt, welche außer von der literarischen Societät zu Helsingfors in Druck gegeben werden soll.

Der fleißige Panoramamaler Burford, der unlängst in interessante Ansicht von Père Lachaise gab, hat nunmehr in London ein Panorama von Jerusalem aufgestellt, welches meine Bewunderung erregt.

# Blätter

für

## literarische Unterhaltung.

Dienstag,

Nr. 167.

16. Juni 1835.

### Mexico.

Aus den Papieren eines Reisenden.

Die Revolution Neuspaniens hat nur die Verfassung des Landes, nicht die Menschen und die Sitten geändert. Es ist überall noch die Mannichfaltigkeit der Physiognomien, welche die Vermischung der Europäer mit den Indianern hervorrief, überall noch der vormalige Unterschied der Stände oder Rassen sichtbar, nur daß das Gesetz sie frei und gleich machte und der Spanier von seiner unnatürlichen Höhe herabstieg, ein gebildeter Fremdling wurde. Der geistliche Stand ist noch immer der erste, der reichste, der einflußreichste, dann folgen im Range der adelige Creole oder der von Weißen abstammende Mexicaner, der Beamte, der Offizier, der Kaufmann und der Bauer, hinter welchem die farbigen Abstufungen der Nefizzen, Zambos, Mulatten, Neger und Lazaros anfangen. Die Letztern sind im eigentlichen Wortverstande der Niederschlag der Gesellschaft, der zu faul zur Arbeit und zu elend zum Emporkommen ist, die Lazzaroni der Republik. Man sieht sie Scharenweise mit Weibern und Kindern, oft kaum die Blößen bedeckt, auf den Landstraßen und vor den Kirchen und Klöstern liegen, wo sie betteln oder wie schmutziges Gewürme von den Früchten der Bäume und den Maisfeldern leben. Die Hälfte davon ist siech und krank, meist mit Auszag behaftet.

Es ergibt sich hieraus, daß in Mexico wie nirgend in der Welt der Luxus mit der Dürftigkeit contrastirt, daß Paläste mit elenden Hängars wechseln und Gold und Silber neben der Armuth Lumpen glänzen. Ein Semdor verkauft tausend Duros auf eine Karte, antwortet ein hungriger Indianer vor seiner Thüre um einen Maravedi bettelt, und der Priester administriert mit goldenen Leuchtern vor einer andächtigen Gemeinde, die nichts zu essen hat als Tortillas mit Pulque angefeuchtet. Fast allen farbigen Mexicanern ist ihr Zustand gleichgültig, nur das Leben im Augenblick des Genusses Bedürfnis.

Wenn man daher von den Mexicanern spricht, die sich von fremder Herrschaft losgerissen, so versteht man darunter zunächst die Creolen. Die übrigen Einwohner des Landes haben nur ihr dienstliches Verhältniß geändert und ihr Loos gemildert. Der Creole regiert, der Creole besitzt, und zwar Belies, weil er der aller gebildete und

befähigte Bürger ist. Dem Indianer steht der Weg zur Emancipation offen, ohne daß er ihn einschlägt. Er läßt lieber für sich denken, als er selber denkt, er ist kein Wesen, das in die Zukunft sieht.

Der Creole ist ein liebenswürdiger und guter Mensch, der nur das Bessere des spanischen Charakters und alle Sanftmuth und alles Feuer des tropischen Klimas erbt. Er ist höflich, gastfreundlich und gefällig, sein Haus steht dem Reisenden und Ausländer offen, denn er liebt Gesellschaft und strebt sich zu unterrichten. Am interessantesten sind die Creolinnen, welche viel den römischen Frauen gleichen, aber noch mehr Feuer, mehr Geist und vor Allem mehr Gutmüthigkeit haben. Sie sind religiöse Schwärmerinnen, ohne bigot zu sein, und es kann als Regel angenommen werden, daß sie den Fremden dem Eingeborenen vorziehen, sobald sich derselbe ein wenig auf die Bekleidung der Weiberherzen versteht. Bekannt ist aus der Geschichte von 1812, daß die mexicanischen Frauen, wenn die Nationalwürde ins Spiel kommt, auch des Heroismus nicht ermangeln; man sah sie nicht nur die Verwundeten und unter diesen die Nefizzen und Zambos pflegen, sondern selber die Waffen ergreifen und ihre Ahnen und Zwingerherren vertreiben.

Alle Mexicaner rauchen. Die Cigaritos sind ihnen unentbehrlicher als das Brod. Wenn sie schlafen, brennt neben ihrer Hängematte eine Lampe, um das beliebte Mundesiriz, so oft es erloschen, wieder anzubrennen; was aber merkwürdiger ist, die Damen rauchen auch, Creolin oder Nefizze, Noble oder Lazaros, es ist Niemand so reich oder so arm, daß er dieses Vergnügens entbehren möchte. In dieser Hinsicht gleichen die Mexicaner den Türken, die Art zu rauchen ausgenommen; denn sie haben, so Frauen als Männer, ihre besondern Cigars, wo sie in Gesellschaft rauchen und sich unterhalten, ohne sich an die Rauchwolken zu kehren, die an der Decke des Zimmers lagern.

Wer dies in Frankreich und Deutschland hört, der wird mich schwer begreifen mit meiner Schilderung der Liebenswürdigkeit der Creolinnen. Eine Frau, die Tabak raucht, spricht er mit ironischem Lächeln, wie kann die uns anzusehen, uns schön vorkommen? Und doch ist es also. Vorerst bedenke man, daß der Portorico und Ma-

ryland nicht so schlecht und übelriechend sind als der Knaster der Manufacture royale de Paris, daß er vielmehr aromatisch wohlriechend ist, und dann, daß die Raucherinnen sich keiner Knotenpfeifen mit Quaften, Röhren, Wasserabgüssen u. dgl., sondern parfümirter kleiner Cigaritos bedienen, die aus den feinsten Blättern niedlich, klein und wie zum Ländeln und Spielen gemacht sind. Der Cigarito ist wie der Fächer für die Kokette; es gehört Verstand und Takt dazu, um sich dessen mit Vortheil und mit Zierlichkeit zu bedienen.

Ein Mexicaner rühmt von seiner Schönen, daß sie schön rauche, und ein Dichter des alten Mexico wäre im Stande, eine Ode oder ein Sonett auf den Ciupar seiner Daphne zu dichten, wie sie unsere Musesöhne beim Anblick schöner Augen vom Stapel lassen.

Ciupar, ciupar! da findet man die Mädchen, wenn sie ihre Säfte gehalten und die schwarze Zose die Laute anschlug, zum wollüstigen Tange von Yucatan einladend. Sie sitzen halb liegend auf der Ottomane, nachlässig die Mantilla vom Scheitel über den Busen gezogen, und rufen nach Licht und Cigaritos, um sie mit Graze zwischen den Fingern zu halten und mit Nonchalance von Zeit zu Zeit zum Munde zu bringen, gleichfalls um Pausen im Gespräch auszufüllen oder um sich zu sammeln. Der Anbeter sitzt seiner Donna gegenüber und ist hochbeglückt, wenn sie ihm neidend den weißen Rauch ins Gesicht bläst oder gar die Vertraulichkeit so weit treibt, ihn um Feuer zu bitten.

„Beso a Vuestra merced la mano“, klopft er nach jeglicher galanten Bewegung der schönen Hand; denn eben diese Hand mit ihrer Cigarre verkündet ihm sprachlos, was die Augen züchtig nicht sagen dürfen, so sehr übrigens ihr Mund von Worten überfließt. Ein Mädchen braucht nicht zu erröthen ob Dem, was sie gesagt hat oder was ein Anderer sagte, wenn sie nur gleich ihren Woodvillefengel bewegt und einen Vergessenheits- oder Abwesenheitsnebel vor sich hinsendet. Der Tabacksdampf ist der Befreier des Schamgefühls und der Vertreiber der Langeweile, er befreit von allem Uebel der Gesellschaft.

Beltrami sagt: Wenn ihr einer Mexicanerin etwas unter vier Augen mitzutheilen und dazu keinen Muth habt, oder wenn ihr wollt, daß sie euch etwas Zärtliches oder Verbindliches sage, so besucht sie, wenn sie raucht. Der Rauch eines Cigaritos ist Liebe in Dampf aufgelöst und hat magische Gewalt.

Die Tracht der Mexicaner ist überaus reich und malerisch. Sie unterscheidet sich in die der Adelligen und Reichen, in die der Bürger, des Landvolks und die der Diener und Sklaven. Da Jedermann reitet, wenn sein Vermögen ein Pferd oder Maulthier, Mulos, ihm zu halten gestattet, so gehört zu einem vollständigen Costum auch der Anzug des Pheeres, ja dieser ist nicht der unbedeutendste. Es gibt in Mexico Caballeros oder Standespersonen, die 2000 Piafter auf einen stattlichen Anzug verwenden und in ihrem Hause kein Bett und keinen Stuhl haben, grade sowie es ähnliche in Spanien gibt,

die ihres Hauses Adel in einem einzigen großen Mantel zur Schau tragen. Diese Sennores sind die mexicanischen Chevaliers d'industrie, welche auf andern Leute Töchter, Freundschaft und Börsen speculiren, mit andern Worten: welche betrügen und spielen.

Ein Creole von Stande trägt Hose und Jacke mit Gold- oder Silberborduren, oft mit kostbaren Seccotiefeln verbrämt, eine Manga vom feinsten Sammet mit eben solchen Schnörkeln und Blumen, welche groß und rund ist und als Mantel über die Schultern geworfen wird, und anstatt der Stiefeln Bottinas von gelbem Leder, welche von den Knien an mit vorgebundenen pittoresken Schutzfellen, die offen sind, und an den Fersen mit großen, sechs Zoll langen Sporen versehen sind. Die Kopfbedeckung ist ein sogenannter breitrandiger Guadalupehut mit niederem Kopfe, welcher mit einem goldenen oder silbernen Rande versehen ward. Das Pferd eines solchen Caballeros ist reich verzäumt, hat Sammet- und Damastfahndrache, riesige Pistolenhalter und Brustschilde von Stahlarbeit.

Ist der Creole ein Graf oder Marquis oder sonst ein ansehnliches Mitglied des Landes, Nobilität, so flammt er in purpurnem Sammet von Hindofas, beschnitten mit Goldstreifen, und trägt eine schwere goldne Brustkette, an der das Bildniß des heil. Iakob von Compostella oder der Maria de los Remedios nicht fehlt; das Gegentheil findet statt bei gewöhnlichen Handels- und Bürgerleuten, die in gewebten Zeuchen mit einer Mante von spanischer Wolle mit carrirtem Dessin daherkommen und allesammt zu der Fahne der Maria von Guadalupe schwören. Dieses Mirakelbild hat eine wahrhaft amerikanische Reputation.

Zu Bedienten wählt der Mexicaner meistens Mulaten und Neger, Zambos oder Westizen zu Maulthierführern und Arbeitern. Er bekleidet sie mit weiten Pantalons und Jacken und einer farbigen Schärpe.

Am reizendsten ist die Frauenkleidung, da sie mehr verräth als deckt und der Entwicklung der Körperform zuträglich ist. Sie besteht gewöhnlich aus einem kurzen und leichten seidnen Hüftkleide oder Röckchen, worunter ein durchsichtiges Flor- oder Blondenflügelgewand, Bosquina, geworfen wird, das bei jeder Bewegung wie vom Tange erzittert, und aus einem Schleiermantel von Spitzen, Mantilla, der, an den Haaren und dem Kamm befestigt, vom Scheitel herab über Brust, Nacken und Rücken bis zu den Hüften wallt und tausenderlei Anlaß zu lässigem Spiel und Koketterie gibt, indem die Besitzerin des Falken bald vor und bald zurückzieht und mit einem Gegeruck des Busens lieblichste Fülle dem spähenden Blick verrätherisch preisgibt. Die Bosquina umfaßt die Brust nur wie zum Schein, um den kühlenden Jephtha zu trüben zu lassen, und wird unterhalb derselben, gewöhnlich ohne jegliche Art von Corset, von einem Stiel mit einem goldenen Schlosse festgehalten.

Zu diesem fast durchsichtigen Anzuge gehört ein Juwelenarmband, wie man dergleichen bios in Mexico noch sieht.

oft über alle Begriffe kostbar, und ein Hächer von Gold und Eisenbein, der im Freien, wo des Elgarito die Hand entbehrt und es nicht selten 38 Grad Reaumur heiß ist, ein sehr nothwendiges Stück ist.

Alle Creolinnen haben Mantillas und Basquinas, aber sie sind nach ihrem Stande und Vermögen verschieden, oft nur von Musselin und mexicanischem Zeuche. Die Dienerrinnen und Nohrenmädchen gehen in einem einfarbigen, knapp anliegenden und kurzen Kleide von farbigem Zeuche, sehr oft barfuß. Sie erhalten eine Art wollenen Shawl, um sich die Schultern zu bedecken, wenn die Regenzeit anfängt.

Hierbei ist aber nicht zu vergessen, daß Mexico wie jede andere Stadt der Welt und sogar seine Provinzialstädte auch seine Fashionables hat, die nicht mit dem Landespuge sich begnügen, sondern pariser Modeartikel kommen lassen. Die hohen adeligen Damen erscheinen fast alle in dem dem Klima am zuträglichsten modernen Roben von Seide, Lüll und Kaschemir, und die Herren mit eben solchen Pantalons und Fracks oft zu ihrer eignen Qual; denn das europäische Costum ist sammt und sonders zu warm und unbequem für den Himmelsstrich.

(Der Beschluß folgt.)

### Literarische Nachrichten aus Polen.

#### Warschau.

Warschau scheint in literarischer Rücksicht immer mehr in den Hintergrund zu treten; unsers Wissens ist seit einem Jahre auch nicht ein Werk von Bedeutung von hier ausgegangen. Die literarische Thätigkeit beschränkt sich fast ganz auf Uebersetzung von Unterhaltungsschriften für unsere Damen. H. E. Dmochowski, der Unermüdliche, hat nun wieder eine ganze Reihe übersezierter Erzählungen, meist aus dem Französischen, nach Alex. Dumas, Rich. Masson u. A., unter dem Titel: „Gabinet czytania“ (Leseabtheilung) heftweise herausgegeben. Außerdem sind die Briefe Napoleon's an die Kaiserin Josephine in zwei Bänden, einige Romane von Balzac und Bulwer und Bulgarin's „Razepa“ übersezt erschienen. Ein neuer Originalroman ist: „Eudoxia Książna mazowiecka“ (Eudoxia, Fürstin von Mazowien), zwei Theile. Unter den übersezten Gedichten bemerken wir ein treffliches von Szyblowski: „Kolmar i Orla“, nach Byron, und eine von Blumauer's „Xenais“. Ferner erscheint ein zweiter Theil der lyrischen Gedichte H. Zatorski's, der größtentheils slawische Volkslieder in polnischer Uebersetzung enthält.

Der slawische Sprachforscher, Andreas Kucharski, jetzt Professor an einem Gymnasium zu Warschau, verlas unlängst bei Gelegenheit des öffentlichen Examens eine Abhandlung, in der er mehrere schwierige Stellen des von Ruffin Puszkina entdeckten altrussischen Gedichts: „Der Zug Igor's gegen die Polowzer im Jahre 1185“, erläuterte und aus diesen Erläuterungen einige allgemein interessante historische Notizen ableitete. Insbesondere hat ein in dem Gedichte mehrmals erwähnter Trojan den Erklärern viel Mühe gemacht; ein erwähntes „Land des Trojan“ erklärte man für Dacien, das der Kaiser Trojan erobert hat; bei einer andern Stelle, wo gesagt ist: „Im 7. Jahrhunderte Trojan's dringt Boleslaw gegen die Stadt Kiow, öffnet die Thore von Nowogrod“, nahmen die Ausleger einen Anachronismus von 250 Jahren an, denn Boleslaw eroberte Nowogrod im J. 1067 nach Chr., Trojan regierte von 98—117 nach Chr.; nach der Stelle des Gedichts aber mußte das

erste Jahrhunderte Trojan's mit dem J. 867 nach Chr. beginnen. Nun fand Hr. Kucharski in den Auszügen aus den byzantinischen Geschichtschreibern, welche von Stritter in Petersburg 1770 in russischer Uebersetzung herausgegeben worden sind und die Geschichte der Slawen und der Bewohner der Donau enthalten, folgende Notiz: „Vierzig Jahre später, unter der Regierung Valentinian I. im J. 867, erwähnen die griechischen Historiker wiederum der Gothen; diesem Kaiser machten sie viel zu schaffen, sie besiegten sogar in einer Schlacht den Feldherrn desselben, Trojan“. Dieser Trojan ist offenbar im Gedichte gemeint; Jernandes, aus dem 6. Jahrhunderte, sagt in seinem Werke über die Gothen: „Im J. 878 kriegte Wintar, König der Ostgothen, mit den Anten, besiegte sie und nahm außer vielen Andern auch ihren König Bor gefangen, welchen er nachher zu schmachlichem Tode verdammt“. Da die Gothen aber erst nach Besiegung der Anten (Slawen) die Römer angreifen konnten, so ist höchst wahrscheinlich, daß die Slawen in Verbindung einer Anzahl Gothen jenen Sieg davongetragen haben. Hierdurch wird zugleich eine andere Stelle des Gedichts von Igor erhellt, wo gesagt ist: „Die gothischen Mädchen singen am dunkeln Meere, klingen mit russischem Golde, sie besingen das Zeitalter des Rus, und für uns, o Gefährten, gibt es keine Freude mehr“. Dies bezieht sich höchst wahrscheinlich auf den erwähnten Bor. Der Schluß des Hrn. Kucharski ist nun, daß die Slawen mit jenem Siege über den Trojan eine Art Kera begonnen haben, die noch zur Zeit der Abfassung des Gedichts vom Igor Geltung gehabt, daß wir ferner in diesem Gedichte die älteste Erwähnung der Slawen besitzen, da die griechischen Schriftsteller, insbesondere Prokop, ihrer erst unter dem Jahre 494 nach Chr. erwähnen.

Unter den neuen Gebäuden der Hauptstadt zeichnet sich das große Theater auf dem Plage Marieville durch Pracht aus. Im J. 1658 ließ die Königin Maria Ludovika, Gemahlin Johann Kasimir's, an dieser bis dahin öden Gegend der Stadt einen geräumigen und prächtigen Palaß, nach dem Muster des Palais royal erbauen, den sie Marieville nannte. Sie bestimmte ihn zu Boarenlagern für fremde Kaufleute. Später ward von der Gemahlin Johann III., Maria Kasimira, diesem Gebäude eine Kapelle beigelegt. Bis zum Ende des vorigen Jahrhunderts hatten nun hier die reichsten Kaufleute und Wechsel, unter Andern der bekannte Köpper, ihre Comptoirs, der reiche Buchhändler Michael Orbl hatte hier seine Buchdruckerei und Buchhandlung. In neuerer Zeit ward das Gebäude von den Kaufleuten fast ganz verlassen, da es einzufürzen drohte. Als auch eine kostspielige Reparatur nicht half, ließ es die Regierung im J. 1824 herunterreißen. Durch die Fürsorge des Fürsten Jazonzet, damaligen Statthalters im Königreiche, ward nun hier im J. 1825 der Grundstein zu einem neuen Theater gelegt, dessen Aufbau mehrere Male unterbrochen, endlich im J. 1833 vollendet wurde. Am 24. Februar 1835 ward das Theater mit dem „Barbier von Sevilla“ eröffnet. Es kann bis 2000 Zuschauer fassen. In einem der Säle dieses Theaters ward neuerlich noch ein kleineres, Teatr Rozmaitosci (d. i. théâtre des variétés) eingerichtet.

#### Wien.

Außer der medicinisch-chirurgischen und theologischen Akademie besitzt Wien jetzt noch zwei Gymnasien, zwei Kreis Schulen und elf verschiedene Convicts, ferner zehn Buchdruckereien, fünf Buchhandlungen, zwei Bibliotheken, acht andere Bibliotheken, die theils bei wissenschaftlichen Anstalten, theils in Klöstern zu finden sind, ein mineralogisches, zoologisches Cabinet, einen botanischen Garten u. s. w. Die Bibliothek der ehemaligen Universität enthielt 55,500 Werke. Nach Aufhebung der Universität verblieben der medicinischen Akademie gegen 16,000, der theologischen 20,000 Werke.

Das Taschenbuch: „Zaica“, ist hier auch auf das J. 1835 erschienen, es enthält mehrere ausgezeichnete Poesien von Adam Mickiewicz, Jul. Korsak und Maurycy Goslawski. Unter den

prosaischen Beiträgen findet sich ein Aufsatz über Lithauen in den drei ersten christlichen Jahrhunderten und über den berühmten polnischen Philologen Simon Jędrzejewski, dann Einzelnes zur Socialgeschichte von Wilna. Ein zweites Taschenbuch für 1855: „Noworocznik biadornaki“ (Taschenbuch für Weißrussland), ist, so viel uns bekannt, bis jetzt nur angekündigt.

Ford Byron's „Ezra“ hat Julian Korfał in fließende Verse übertragen und herausgegeben, dagegen haben sich die Schriften von E. A. Juciewicz, Uebersetzungen der besten russischen Gedichte von Pusztin und Jankowski, keinen Beifall erworben. Ein Werk mit Kupfern von Joseph Strumina: „Ogrody polnoe“ (norbische Gärten), enthält manches Interessante über den Gartenbau in Polen und Rußland.

Die früher erwähnte Zeitschrift: „Wiznunki i rozprawy naukowe“, bringt im zweiten und dritten Hefte einen Lebensabriß A. W. Schlegel's und die erste Vorlesung desselben über die dramatische Poesie, einen Aufsatz über den Dichter Zacharias Berner, über Immanuel Kant und Schopenhauer's transcendente Philosophie, über den jetzigen Zustand der böhmischen Literatur, auch Recensionen polnischer Werke. Es tritt ein ernster wissenschaftlicher Geist hierin hervor. Auch eine musikalische Zeitschrift haben die Polen in dem „Dziennik muzyczny“ von hieraus erhalten.

#### Krakau.

Schon seit langer Zeit erkannte man das Bedürfnis einer Sammlung der wichtigsten Documente der polnischen Geschichte, insbesondere deshalb, weil fast alle Chroniken nach Dlugosz (Boninus) höchst unzuverlässig sind. Um die Quellen der Geschichte zugänglicher zu machen, begann ein hiesiger wohlhabender Literat, Michael Wisniewski, unlängst eine Sammlung von bisher ungebrachten Documenten polnischer Geschichte und Literatur („Pomniki historyi i literatury polskiej“). In dem erschienenen ersten Theile entwirft der Herausgeber ein treffliches Bild des polnischen Chronikenwesens, wodurch die Schwächen der spätern Chroniken völlig aufgedeckt und das Quellenstudium als unerlässlich dargestellt wird. Da dem Herausgeber die Archive Krakaus eröffnet sind, so darf man von dieser Sammlung viel erwarten. Der erste Theil enthält auch noch einen Aufsatz des berühmten Theodoras Gajci: „Ueber das Münzwesen in Polen und Lithauen“.

Eine gleichfalls vorzugsweise historischen Forschungen gewidmete wissenschaftliche Quartalschrift („Kwartalnik naukowy“) gibt seit Anfang dieses Jahres Dr. Helcal heraus. Das erste Heft enthält Aufsätze über Einde's großes polnisches Wörterbuch, über den Zustand der Leibeigenen und Unterthanen in Polen vor der Mitte des 14. Jahrhunderts u. A. Schade nur, daß in Polen dergleichen Schriften gewöhnlich nur von ephemerer Dauer sind.

Einer andern Art historischer Darstellungen gehört „Kmita i Bonerówna“, von Nowowiejski, an. Der Verf. bietet hier einen zweiten Versuch, die Vorzeit der Polen, besonders das 16. Jahrhundert in einzelnen Ausführungen wieder lebendig hinzustellen. Dieser Zweck gelingt ihm wohl, doch müßte er später bedeutendere Ereignisse zu Grundlagen seiner Erzählungen wählen, hier ist die eigentliche Erzählung sehr dürftig, die Hauptsachen sind Charakteristiken von denkwürdigen Personen, die aber gar nicht, oder nur entfernter Weise in die Erzählung eingreifen, Beschreibungen von Gebäuden, Wohnungen, selbst alter Münzen und Drucke. Der Inhalt stützt sich auf eine wahre Begebenheit vom J. 1515. Der polnische Ritter, Stanislaus Kmita, liebte ein Fräulein Boner, die Tochter eines aus Weisenburg nach Krakau Eingewanderten; er ward von ihr getäuscht und stürzte sich von einem hohen Felsen in die Rudawa. Aus der ganzen Art des Erzählens erhellt, daß der junge Autor Anlagen hat, einst eine Art Bulgarin der Polen zu werden. Die glorreiche Zeit der beiden Sigismunde, gewissermaßen die

Mitterzeit der Polen, kann noch zu vielen fortigen Erzählungen den Stoff liefern, wer ihn nur zu erschaffen versteht.

#### Lemberg.

Nach hiesigen Berichten sind im vorigen Jahre im Ganzen etwa 150 polnische Werke erschienen. Im Laufe des Jahres erschienen 31 polnische Zeitschriften, doch sind im Laufe desselben noch einige hinzugekommen. Von den Zeitschriften gab 7 polnische; die der Lemberger Zeitung beigegebenen „Kamietoski“ (Miscellen) sind besonders schätzbar, weil sie auf klarem Wege mit den neuesten Erzeugnissen polnischer und russischer Literatur bekanntmachen. Unter den Psephenmagazinen zeichnet sich das „Magazyn powozeczny“, das in Berlin erscheint, und der lissaer Volksfreund („Przyjaciel ludu“) an, der letzte, weil er besonders nationale Gegenstände behandelt. J. A. Kaminski gibt hier eine heitere Zeitschrift: „Smieszki“ (der Lacher), heraus. Eine theologische Zeitschrift haben wir in dem in Przemyśl von katholischen Priestern redigirten „Przyjaciel chrześcijański i prawdy“ (Der Freund der christlichen Wahrheit).

Unter den neuen Poesien ist eine Erzählung in Versen: „Mulanek“ (die Mulattin), von Stanislaus Jędrzejewski. Er beschreibt die unglückliche Liebe der Tochter Desjain's zu einem Polen zu St. Domingo. Die Anlage ist sehr einfach, aber gut durchgeführt, die Verse sind fließend. Großen poetischen Reiz hat die Erzählung nicht. Karl Antoniewicz hat in Wien eine kleine poetische Schrift: „Liatki palmowe“ (Palmbliätter), herausgegeben. Er hat sich auch in deutscher Poesie versucht und „Bändertöne am Prustfall bei Dora im karpathischen Gebirg“ drucken lassen.

Bei Pillar ist der zweite Theil der polnischen Uebersetzung des Schiller'schen „Wallenstein's“, von J. A. Kaminski erschienen unter dem Titel: „Dwaj Pikkolominowie“.

Johann Jarmusiewicz, Pfarrer im Kreise Kijew in Galizien, hat den „Gregorianischen Choral“ mit historischen Erläuterungen drucken lassen. Er fügt eine kurze Geschichte der kirchlichen Musik in Polen bei. Die polnischen Könige hatten beträchtliche Stiftungen zur Ausbildung der kirchlichen Musik. Sigismund I. führte 1523 eine italienische Kapelle in Polen ein. Unter Sigismund August, einem großen Liebhaber der Musik, machten sich besonders Martin aus Lemberg ein Componist und des Königs Kapellmeister Maciej aus Samter berühmt. Zur Zeit Sigismund III. hatte Christoph Kleber, ein Musiker und Componist, großen Ruf. Viele der polnischen Musiker bildeten sich in Rom aus, wie Nikolaus Gomalla, der die Psalmen Kochanowski's in Musik gesetzt hat. Unter den Jesuiten componirte Johann Brand aus Posen, Director des Collegiums in Lemberg, kirchliche Gesänge.

#### Notiz.

Fast alle orientalischen Fürsten beschäftigen sich mit einer Handarbeit und wissen dieselbe eintönig zu machen, wie denn der Großmogul Aurangzebe seine selbstverfertigten Hüte auf den Märkten verkaufen ließ und Sultan Mahmud von Ghazna bedeutende Summen für Wäcker zog, die er selbst abgeschrieben hatte. Während dieser einseitigen Beschäftigung des Dichters copirte, schlug ein anwesender Schüler eine Emendation vor und Mahmud trug sie sogleich in die Handschrift ein. Als jedoch der Kalla fortgegangen, stieg er in Emendation und stellte die ursprüngliche Lesart mit dem merkten wieder her; es sei besser in das Manuscript einen Fehler zu machen, als das Selbstgefühl eines armen Schülers zu verletzen.

Mittwoch,

— Nr. 168. —

17. Juni 1835.

### Mexico.

Aus den Papieren eines Reisenden.

(Schluß aus Nr. 167.)

Was das gesellschaftliche Leben an sich betrifft, so ist es zu jeder Tageszeit und Jahreszeit ein anderes. Des Mittags sind alle Läden geschlossen, alle Straßen leer und ausgestorben; die ganze Bevölkerung hält ihre Siesta; des Abends wird es desto lebhafter, geräuschvoller, aber nur in der höhern Welt, die sich erholt und vergnügt und Bälle und Schmäuse gibt. Die Casseffinen und schweren Equipagen rollen; man sieht schwarze, braune, gelbe und röthliche Lakaien, zunächst in solchen Storen, dann in der Naturfarbe. Auf jedem Mirador kimpert ein Instrument, und Serenade, Cantate heisst das Lied, das dazu gesungen wird. Da wird im Salon der beste Xeres und Alicante, der Port- und Cypertwein getrunken.

Anderst am Morgen, wenn früh die Wagenträger tragen und die Landleute Mais und Früchte auf die Märkte bringen. Um diese Zeit schläft noch die Nobilität und das hohe Creolenthum, und nur ihre Gobernadores und Röche, ihre Negros und Indianermädchen trippeln durch die Straßen und stoßen die unflätigen Lazaros von den Schwellen, indem sie ihnen die übriggebliebenen nächtlichen Bissen gleich Hunden zuwerfen. Polizeibeamte und Soldaten patrouilliren, und die Krämer und Handwerker gehen an ihre Arbeit, nachdem sie ihre Tortonias gekostet und einen Becher Pulque oder Pflanzenliqueur genossen und eine Messe in der nächsten Kirche gehört und zur Maria von Guadeloupe gebetet haben. Alle diese Leute sind nur ein paar Stunden lang thätig; gegen die zehnte Stunde befällt sie die gewöhnliche Trägheit, eine tropische Apathie, aus der nur ein außerordentlicher Lärm oder Vorfall sie zu erlösen vermag. Wer keine lustigen Gemächer und bequemen Mattagen hat, der hält seine Siesta in der Hängematte, welche wie in den Seeschiffen an der Decke vieler Zimmer befestigt ist und an Stricken herabhängt.

Das alltägliche gesellschaftliche Vergnügen besteht im Cigaritorauchen und Lautespielen. Nach der Siesta kommt man zusammen und plaudert im Kaffeehaus wie in der Casa dahin. Es gibt aber auch ein Theater, worin Cervantes' Tragödien und Mozarts „Don Juan“ auf-

geführt werden; doch wird dies nur von Denen besucht, die seit der Revolution einen Schritt vorwärts in Kunst und Literatur gethan haben. Zur Zeit des Vicerönigthums decretirte Ferdinand VII. oder seine Vorfahren „die Beförderung der Unwissenheit in seinen amerikanischen Landen“.

Ich vergaß zu sagen, daß der Tanz nächst dem Spiel das Hauptvergnügen der Mexicaner ist. Alle spanischen Nationaltänze sind an die Corbilleras verpflanzt und dieselben noch um viele üppigere, wollüstigere vermehrt worden, wie z. B. den Echica, welcher besonders in den Provinzen Yucatan und Yapaca üblich ist und neuerlich von den Bajaderen der Hauptstadt wiederingeführt wurde. Sobald sich nur einige Paare, und sei es im Freien, zusammenfinden, wird ein Baum um seinen Stamm mit Schnüren behängt und der Anfang gemacht. Jedes Individuum ergreift eine Schnur und beginnt den Reigen herüber und hinüber, so lange bis der Knäuel sich ganz verwickelt und Arm in Arm verschlungen und Brust an Brust und Mund an Mund gedrückt hat. Während dieser Katastrophe der Komödie schweigt die Musik, um den Tänzern Zeit zu lassen, und dann beginnt die Wiederauflösung des gordischen Knotens auf dieselbe Weise. Es ist ein Tanz ohne Castagnetten, aber mit immer wechselnder Beinschwenkung und Mantillaspielerlei. Die Augen der Mädchen werden mit jedem Sprung feuriger, leuchtender, der Pas immer rascher und mändrischer, bis alle Füße und Arme und Leiber wie Hampelmänner zappeln und wie gepeitschte Kreisel springen. Wenn der Tanz vorüber ist, wird getrunken, aller Erhizung ungeachtet. Die Gesellschaft fängt wieder an, wie sie aufhörte. Wer nicht mehr tanzen will, der spielt, und wer keine Duros mehr hat, der fängt wieder an zu tanzen.

Das Spiel ist eine Hauptpassion auch unter den höhern Ständen. Es wimmelt von Donnas und Sennoritas, die vor Begierde zittern, ihre Sparkasse auf ein grünes Tischchen zu setzen und die Glücksgöttin zu versuchen. Ein Glück für den Ritter, der, im Fall der Schönen Bank gesprengt wird, galanterweise eine Rolle Dublonen in ihr Schürzchen zu spielen weiß. Das kleine Händchen fährt wie ein Blitz unter der Robe hervor und dankt ihrem Freunde, unterdeß feuersprühende Blicke durch das Spitzegitter der Mantilla sein Herz entflammen. Un-



begrenzter Jubel, wenn ein Goldregen den hingeworfenen Stücken folgt; sie springt wie elektrisch berührt auf und reißt ihren Amigo fort — wohin? Zuerst zum Tanze, zur Bolera, zum Fandango, zum Zapateado, zum Chica. Das Gold warf sie ihrer Indianerin in den Schoos und die Mantilla obendrein.

Wenn bei uns die Mädchen tanzen im Menuetschritt, in der Quadrille, so ist's als ob sie zur Kirche gingen. Sie schlagen die Augen nieder, sie fürchten den elastischen Boden und tragen beinahe Schleppkleider. Wie ist das anders unterm tropischen Himmel. Sowie die Sterne klarer, heller, leuchtender, kühner sind, so sind es auch die Augensterne der Frauen. Der Ton der Laute beschlagent ihre Füße, die Füße erzeugen Erhitzung und diese Fieberglut und Rausch, aus dem nur durch Liebe Erlösung ist. Unter Mexico's Himmel ist Liebe keine Sünde; der Cura, der das Evangelium predigt, liebt seine Sobrina, die Nichte oder Cousine, und findet Grund dazu in einem Briefe des Apostels Paulus, und der Augustinermönch die Schwester eines benachbarten Klosters. Sie bedarf geistlichen Trostes.

Ueberhaupt ist Mexico sehr gottlos in Rücksicht auf Moral. Es benützt die römische indulgentia plena besser als Rom selbst, nur daß es nicht ganz so schonungslos mordet, raubt und dieses gemeine Thun seiner sogenannten gente irrationale, der farbigen Classe, überläßt. Sobald die Menschen nur ins Bronze spielen, wächst ihre licentia poetica schon um ein Erstaunliches, und der Reisende hat Ursache, sich vor seinem Famulus in Acht zu nehmen, zumal wenn er allein gebeitet oder gewaltsam getet hat.

Die Wallfahrtsorte, romerias, sind in allen tropischen Ländern der neuen Welt noch immer Mode, obgleich nicht zu leugnen, daß die spanische oder creolische Geistlichkeit durch die Revolution einen bedeutenden Stoß erlitt. Männlich und Weiblich pilgert zu der Jungfrau de los remedios und dem Erlöser von Atotitico, die vor Zeiten wunderbare Mirakel wirkten und seither Abtath der Sünden an jeden Menschen vergaben, besonders aber für die Mexicaner, denn sie stammen von Isaaß ab, der von Abraham geschlachtet werden sollte. Man hat einmal berechnet, daß für sieben Millionen Plaster gebenedeite Amulette an den Hals der Mexicaner hingen und daß für noch viel mehr Geld silberne Madonnenbilder seit Cortez Eroberung geschlagen worden seien.

Außer den christkatholischen Wallfahrtsorten haben die Indianer auch noch einige alte heidnische, die sie sorgfältig und zwar trotz ihres neuen Glaubens geheimhalten und nicht außer Kurs kommen lassen. Sie denken, es ist immer gut, zweierlei Götter haben, wenn uns die einen im Stich lassen, bleiben uns die andern als Ersatzmannschaft. Man erzählt, daß zur Zeit des Befreiungskrieges in dem Augenblick, wo der Erzbischof Spaniens alle Empörer excommunicirte, dieselben, ohne viel Umstände zu machen, zu Huilipuzilli und Negli und Tonatich und Compagnie zurückgekehrt seien, um sie als echte Mexicaner um ihren mexicanischen Beistand an-

zustehen. Und nun frage ich, ob das nicht sehr war von den dummen farbigen Menschen?

Die Republik ist übrigens jetzt auf denselben Einfall gekommen wie die Cortes in der Spanien. Sie will die geistlichen Herren, die haben, ganz wider ihren Willen zu Weltlandes machen und den Fiscus beschneiden und ster aufheben. An diesem coup de main der haben dieselben wol nicht gedacht, als sie die Volk ergriffen, denn sonst hätten sie es bleiben todos diablos gegen sie ausgesandt.

Wenn man sich der unbegrenzten Tyrann will, die vor dem Jahre 1810 auf Mexico den damaligen Zustand mit dem jetzigen. kann der alles Uebel vergessende Mensch die mehr würdigen, die er übersprang. Es sind stets Grundgesetze vorhanden, die den W. zu besserung des gesellschaftlichen Zustandes alle Privilegien haben aufgehört.

Der Europäer hat es nicht erfahren, r sche Regierung in ihren Colonien versucht, u trafen dort wirtschafteten, bis ihr Reich z. Es ist erwiesen jetzt, daß man aus Furcht vor Civilisation der Creolen und Farbigen den un Plan verfolgte, Westindien zu entvölkern u seine Goldminen zu erhalten. Gesetze waren den, die den Anbau des Tabacks, des Waderer Producte, welche das Land in Menge vom Mutterlande für schweres Geld oder n nopolisten kauften, zu verhindern, um dabu borenem zum Elend, zur Armuth, zur Auszum Bergbau zu nöthigen; Gesetze, die jerricht verboten, den der Religion ausgenommen seze, die den Spanier von Geburt als Herrter aller Mexicaner schützten und den victorin einen orientalischen Nimbus hüllten.

Vor der Revolution betrachtete sich der Mexico, auch wenn er der größte Habent edelste Nicht war, als einen Souverain der nannte sich un viego christiano und die Farbigen gogos, die es sich zur Ehre hätten, ihre Töchter ihrem Dienst zu widwes Einem von ihnen einfiel, eine Creolin z so mußten die Brüder derselben deswegen ent und wenn ein Eingeborener gegen ihn auf Weise sein Recht suchte, so verlor er, trotz adenn der Alcalde, Corregidor oder Ditor der diencia war ein Spanier, Spanier durch alle Man hatte nur Gesetze eben für die Spanier gen Bewohner waren Heloten und Sklaven, de Ausbeute und Bedienung.

Aller dieser Vorkehrungen ungeachtet war den Despoten nicht gelungen, die Creolen; aller Mittel, sich Ansehen und Reichthum zu zu berauben, und man sah sich genöthigt, die llem zu schwächen und ihnen Monopole und nen Anführerstellen in den Armeen zu entziehen.

Ufke Adel drohte mächtiger zu werden als der spanische, weil er reicher war, und er wurde es endlich in dem Grade, daß er das Vizekönigthum begrub.

Wenn jetzt ein Creole spricht, so verstummt der Spanier, und selbst dem Indianer weicht er sorgfältig aus, fürchtend den Ausbruch des alten wiedervernarrten Grolls vergangener Jahre. Das Volk hat sich für das Wort gogo mit dem Worte gachupino gerächt, welches einen Bewohner der pyrenäischen Halbinsel bezeichnet.

Auf die Geistlichkeit wirkte die Revolution am meisten, denn sie nahm schlaue ihren Vorthell wahr und hielt es mit den Reformern, um nicht im entgegengesetzten Falle Alles zu verlieren. Daher die Mönche an der Spitze der Rebellen in den Befreiungskriegen, daher Kapuzen pro und contra, sobald es mit dem Vizey auf die Reize kam.

Vielleicht ist keine Geistlichkeit so reich und ansehnlich, als es bis jetzt die mexicanische war. Es gibt Augustiner- und Dominikaner-, ja sogar Nonnenklöster, die Millionen Dublonen reich sind und die größten und schönsten Haciendas besitzen. Viele Abteien bilden selbst eine Hacienda der Cordilleras, und ihre Gebäude, große Paläste, sind nur das Verwaltungsgebäude davon.

Die spanischen reichen Familien, die sich noch in Mexico aufhalten, haben durch die Revolution unermessliche Summen eingebüßt; was aber schlimmer für sie ist, sie sehen ihren Ruin in der Zukunft, sofern sie abgesondert bleiben wollen; wie es ihr Dünkel, ihre Nobilität und das Mutterland befiehlt. Zurück nach Spanien zu kehren verbietet ihnen gleichwohl ihr Interesse oder Privatverhältnisse. Es sind in wenigen Jahren viele Familien nach England, Frankreich und Italien ausgewandert, und dort haben sie nach und nach ihr Vermögen angelegt, um die Mexicaner zu täuschen, die die Auswanderung zwar nicht, wol aber die Auslandseschleppung von Geld und Kostbarkeit verboten.

Sowie jetzt die Sachen stehen, ist die mexicanische Revolution noch nicht vollendet, im Gegentheil, die moralisch-politische hat aufgehört, um der materiellen das Feld zu lassen. Es wäre leicht möglich, daß der nächste Kampf den Spaniern, den Patriciern und der Geistlichkeit gälte; denn diese drei Klassen drücken die Menge und haben allein die Mittel, etwas zu sein. 29.

### Dramaturgische Parallelen von Johann Baptist Rousseau. Erster Band. München, Fleischmann. 1834. Gr. 8. 1 Theil. 8 Gr.

Dieses Buch gibt biographische Aufzüge und Notizen und Charakteristiken über deutsche Dichter, besonders die, welche etwas Dramatisches geschrieben haben, und literarische und ästhetisch-kritische Nachrichten über deren Werke. Ein Grund der Auswahl ist nicht zu ersehen. Fragen wir, warum der Verf. die hier aufgeführten Dichter herausgehoben hat, so könnte er uns auf eine Anzahl von Bänden in infinitum verweisen, mit welchen er etwa diese literarische Arbeit noch einigermaßen erschöpfen könnte. Ganz unbedeutende und vergessene Leute stehen mit den berühmtesten in einer Reihe. Zweck und Ordnung können wir noch weniger im Buche finden. Sollten bloß dramatische oder drama-

turgische Schriftsteller hier behandelt werden, warum einige Schriftsteller, die unter dieselben gar nicht gehören, z. B. Wilhelm Müller? Und wozu diese Zusammenstellung von biographischen Aufzügen, die man überall ebenso gut haben kann, wenn auch nicht alle in solcher Ausführlichkeit. Die Ordnung? mit dieser steht es noch schlimmer. Die behandelten Schriftsteller folgen nämlich so: August Apel, Andreas und Christian Gryphius, Wahlmann, Uhlend Graf zu Lörring (Verf. der „Agnes Bernauerin“), Babo, Klopstock, Gebrüder Stolberg, A. B. und Fr. Schlegel, Tieck, die Meistersänger, insbesondere Tyrrer, Büch. Müller, Deinhardstein, Hans Sachs, Willibald Alexis, Simon Dach, Seume, Chr. Sam. Schier, Freih. von Spaun, P. A. Wolff, Spieß, van der Velde, Göthe, Lessing, Hoffmannswaldau, Lohenstein, Gottsched, Wieland, Martin Opiz, Schiller, Kallig.

Ähnen die Leser einen Zusammenhang? Rec. will mittheilen, was er gefunden. Aug. Apel hat unter andern Erzählungen auch die Fabel von Cardenio und Gelinde behandelt und A. Gryphius brachte diese Sage auf das Theater. Von Wahlmann zu Uhlend finden wir keinen Uebergang; der vergessene Lörring und Babo lassen sich wegen der zu ihrer Zeit auf der Bühne stück machenden Schauspiele zusammenstellen; so auch wol Klopstock nebst Gattin und die Stolberge, aber nicht grade im Dramatischen, und die beiden Schlegel mit Tieck. Daß der Verf. dann auf die Meistersänger kommt, von ihnen ein Langes und Breites erzählt und bei Tyrrer stehen bleibt, läßt sich wol durch Association erklären. Aber der arme W. Müller ist hier wie hereingeschneit; nach rückwärts und vorwärts keine Verbindung. Deinhardstein hat bekanntlich einen „Hans Sachs“ geschrieben; dies ist Veranlassung nach ihm von diesem Dichter zu sprechen. Notabene hier wird ein langes Inhaltsverzeichnis seiner in fünf Folioebänden enthaltenen 198 Stücke gegeben, das zuletzt in ein bloßes, den Lesern doch unnützes Namenregister ausläuft. Willibald wird mit Simon Dach zusammengestellt, weil er etwas von ihm herausgegeben; gleichwol sagt der Verf. selbst, Dach sei als Dramatiker unbedeutend. Auf Seume, der, obgleich er ein Drama geschrieben, doch kein Dramatiker war, folgt, weil er „Ähnlichkeit in Lebensschicksalen mit ihm hat“, der wenig bekannte Schier. Unter den übrigen stehen Spieß und van der Velde wohl als Romanstreiber beisammen. Nun kommt der „Hund des Aubri“. Wie kommt aber der unter die Dramatiker? Es heißt S. 160: „Will man in neuern Zeiten den Verfall des (deutschen) Theaters schildern und diesen Verfall von einer bestimmten Zeit her datiren, so wird in der Regel der „Hund des Aubri“ citirt“. Merkwürdige Hundekatastrophe! Ueber dieses so oft genannte und im Grunde doch jetzt wenig bekannte Schauspiel mögen daher“, heißt es weiter, „ein paar Notizen beigebracht werden.“ Der Verf. erzählt aber sehr breit über die ganze Herkunft des Hundes; daß auf diesen Hund Göthe folgt, hat doch einigen historischen Zusammenhang, aber der Verf. verweist bei Göthe nur auf seine früheren Schriften, in denen er von ihm schon gesprochen hat. Mit Lessing geht der Verf. in eine frühere Zeit zurück und von da noch weiter. „Um Lessing's Verdienste nämlich nach ihrem ganzen Werthe zu würdigen“, heißt es S. 185, „ist es nöthig, daß man die Koryphäen des Ungeschmacks kenne, deren Treiben er hauptsächlich einen Damm gestemmt“. Es war aber vorzüglich die Gottsched'sche Periode, der die Lessing'sche nicht nur folgte, sondern auch entgegentrat. Von Gottsched und seinen im gewissen Sinne sinnesverwandten Vorgängern, Hoffmannswaldau und Lohenstein (also noch weiter zurück), sei daher nun die Rede“. Wenn man, um Lessing recht zu würdigen, die Koryphäen des Ungeschmacks kennen muß, warum hat denn der Verf. nicht vorher von ihnen gesprochen? Von Gottsched und Rabanne macht der Verf. wieder einen Sprung auf Wieland, und wieder einen zurück auf Martin Opiz, und von da wieder auf Schiller vorwärts, dem sich Fr. von Kallig, wie unsere Leser leicht errathen können, als Fortsetzer anschließt. „Demetrius“ anschließt. Wir sehen also zuweilen gar keine Zusammenhang, zuweilen eine lockere und curiose. Was wollte nun der Verf. selbst mit dieser Aufstellung? Er sagt, er habe seine

dramaturgischen Studien und Arbeiten „nicht in Form eines Compendiums oder eines geschichtlichen Werkes, in dessen ersten Bänden die mitunter langweiligen Antiquitäten unserer Bühnenliteratur hätten abgehandelt werden müssen, sondern in einer, wie ihm scheint, interessanten Form der Öffentlichkeit übergeben wollen, nämlich als Parallelen“. Glaubt denn aber der Verf., daß er seine literarischen Materialien durch Unordnung interessanter gemacht habe? Freilich forderte ein Compendium oder ein wissenschaftliches Werk eine gebiegene Erbauung, und man kann da seine Materialien und Excerpts nicht so beliebig ausschütten. Jetzt kommen die deutschen Bühnenantiquitäten in seinem Buche an verschiedenen Stellen vor, wo man sie nicht sucht, und Zier's „Altdeutsches Theater“ gab gute Gelegenheit, Vieles daraus zu excerpieren, was jedoch allerdings mit zu dem Besten des Buches gehört, wie denn auch dessen „Vorschule Schauspielers“ viele Seiten gefüllt hat. Aber was mag der Verf. für einen Begriff von Parallelen haben? Er sagt im Vorworte: „Parallelen im historischen Sinne sind Vergleiche zweier berühmten (sic) Gegenstände oder Individualitäten (ohne Zweifel war das letztere genug) aus verschiedenen Zeiten. — In meinem Werke“, fährt er fort, „sollen ebenfalls berühmte dramatische Schriftsteller (vide supra) aus alter und neuer Zeit zusammengestellt und beurtheilt werden, daß in der Regel von dem Einen auf den Andern ein Schluß gezogen, eine Folgerung angestellt werden kann“. Kann? — ich sollte meinen, wer die Parallele macht, müsse sie auch ziehen und daher diesen Schluß geben; denn sonst kann freilich der Witz auch zwischen den unähnlichsten Gegenständen, die ihm zufällig dargeboten werden, noch immer eine Vergleichung finden. „Der bei der Zusammenstellung von mir zu Grunde gelegte Gedanke“, sagt der Verf. noch hinzu, „wird sich aus einer nähern Würdigung der einzelnen Abhandlungen selbst ergeben.“ Welche Art von Gedanken sich ergeben hat, haben wir unsern Lesern angezeigt. Nämlich ohne Zweifel wollte der Verf. seine Materialien auf eine leichte Weise zu einem Buche machen und wählte den obigen Weg. „Der Begriff des Vergleiches im strengern Sinne muß dabei ausgeschlossen bleiben.“ Hier erst erkennen wir, was der Verf. für ein guter Logiker ist, wovon wir in dem Buche selbst wenig Spuren gefunden. Er hatte oben gesagt, Parallelen seien Vergleiche, fürchtete aber wol, man möge ihm beim Worte halten; und da hätte er nun wieder große Lust, zu sagen: Vergleiche sollen ausgeschlossen bleiben. Weil das aber ein zu offener Widerspruch wäre, so seht er wohlweislich hinzu: „im strengern Sinne“. Nun ist doch kein Widerspruch mehr vorhanden? Das Buch nennt sich „Dramaturgische Parallelen“; Parallelen sind Vergleiche und also — Vergleiche im strengern Sinne müssen ausgeschlossen bleiben. Also lockere Vergleiche sind hier zu finden, und Anmerkungen, Zusätze und Nachträge behält sich der Verf., der laut Unterschrift in Frankfurt lebt, in den folgenden Bänden vor.

Wie verhält es sich nun aber mit dem eigentlichen Inhalte dieser biographisch-charakteristischen Aufsätze. In ihnen, ist so weit sie literarisch und biographisch sind, Vieles mit Fleiß zusammengetragen, wenn auch nicht immer am rechten Orte. Der ästhetisch-kritische Theil aber ist die schwache Seite. Hr. R. urtheilt nämlich immer nur theilweise, b. g. z. B. über einzelne Aete, Scenen eines Stückes, fast nie recht aus dem Ganzen. Seine Bemerkungen sind häufig sehr trivial und der Styl ungleich und fehlerhaft. So steht gleich S. 1. „An Otho's „Iphigenie“ und andern Mustern können wir gewahren, daß, um ein antikes Drama zu schreiben, es hinreicht, den Geist des griechischen Alterthums aufgefaßt zu haben und im Stande zu sein, ihn wahrlich in die Gegenwart zu rufen“. Nun, das ist wol grade genug, wenn man besonders noch hinzusetzt: auf dramatische Weise. Von Apel sagt nun der Verf. mit weitgedehntem Munde, daß er „mit dem Geiste der griechischen Tragödie, aber auch mit Allem, was als wesentlicher Theil bei den Alten zu einer Tragödie gehörte, so vertraut gewesen sei, daß er ein Stück zu dichten unternommen habe, worin Alles: Idee, Schicksal,

Chor, Herdmoß, Cornelia, griechisch geworden, und das, wie es ins Griechische zurückübersezt, unbedingt für ein zur Zeit bei Euripides gedichtetes Trauerspiel gelten könnte.“ Hier mag wir unsere Leser auf die Vortheile aufmerksam, die dem Kritiker vom starken Lobe, das er ausspendet, zufließen. Dann mag nicht der Kritiker, welcher von einem neuen Autor mit solcher Zuversicht aussagt, daß er mit dem Geiste des Alterthums auf die angegebene Art vertraut gewesen sei, um bei der Wahrheit behaupten zu können, woran Her. nicht zu zweifeln wagt, mit diesem Geiste des Alterthums aufs genaueste vertraut sein? Und doch wird eine solche Arbeit nur eine „Nichtssagen, eine geniale Grille“ genannt. Je nun, ist denn das nicht so lässlich, den Geist des Alterthums in einem neuen Drama zu stellen.

Bei Gelegenheit von Schlegel's „Vorlesungen über die literarische Literatur“ heißt es: „Was er von den griechischen Dramatikern gerühmt, ist bis jetzt das Beste, was wir darüber wissen, trotz des Schreies der Philologen“. Was will das sagen? Heißt das nun, das Lob der griechischen Dramatiker bei Schlegel ist gegründet? Wie verhält sich's denn aber mit seiner Ansicht über Euripides? Beim „Jon“ Schlegel's heißt es schon: „Abgesehen von der frostigen Haltung erhebt sich die Poesie kunstgerecht fort“. F. Schlegel wird so charakterisiert: „in dem, worauf (pardon! auf welchen) Deutschland stolz war, in seinen Fächern des Wissens (warum nicht gleich gesagt: Poet. Geschichte der Poesie, Kritik) Bahnbrecher, in einigen seiner Forscher, in andern glücklicher Nachzügler (welcher geschmackvolle Vergleich für einen Mann, den man auszeichnen will!), in fast allen zu Haus und nebenbei, wenn auch ein spätgerissener, bei ein sinniger Jünger der lyrischen Muse, in deren vornehmsten Gebieten er nicht minder schwärmte, wie (als) ein Mann im Gebiete der Wissenschaft als Proteus erwies u.“ Wie ist pretiös gesagt und ohne genauere Bestimmung dessen, was F. Schlegel als Dichter gewesen. Sein „Alceste“ wird im Bedauert, und doch war sein lyrisches Talent (obgleich der Verf. ihn nun einmal unter die dramatischen Dichter setzen will) so bedeutender. Der Verf., zu einem poetischen Schwärmer in der Prosa aufschwebend, sinkt sehr häufig in geschmacklose Poesie, wie wenn er von Zier's „Bertino“ sagt: „Gimmliche Lust verbräut und verschleiert die Liebe“, und „vom Fortuna“ S. 1: „Die freiste und üppigste Phantasie fliegt immer im Reichthum einer unwillkürlichen Selbstbeherrschung“ (höflicheres Eifer!). Im ausführlichsten ist der Aufsatz über Schiller, von dem er sagt, er sei in Hinsicht auf die Deutlichkeit der Kunst und Natur der erste Dichter; hier werden bei Aufzählung und Charakteristik seiner dramatischen Stücke auch die Uebersetzungen, Parodien, selbst die längst verschollenen Schauspieler genannt, die in ihnen Tragödien Hauptrollen dargestellt haben, und dabei findet sich manches Interessante zusammengetragen. Am ausführlichsten ist sich der Verf. über das Gedicht: „Die Falschung der Münze“, verbreitet; er liefert eine Art von theoretischem Commentar, citirt darin, weil er dem Gedichte „ästhetische Form“ beimstellen aus Bergmann's Buch über die romantischen Dichtarten und eine Stelle aus Völsig's „Gesammelte Gedichte der deutschen Sprache“, wodurch sich ungefähr der Standpunkt seiner kritischen Charakteristik.

## Notizen.

In Agram verstarb vor Kurzem der Gelehrte Jan H. rian Appendini, Lehrer in Dubrownik, der sich viele Verdienste um die illyrische Sprache erworben hat. Besonders gilt es sein Geschichtswerk: „Historia starobylska i historya dubrownicana“, und seine italienisch geschriebene Grammatik in illyrischer Sprache.

Die magyarische gelehrte Societät hat in Ofen eine haltige Sammlung der philosophischen Kunstwerke in magyarischen Sprache herausgegeben.

Donnerstag,

Nr. 169.

18. Juni 1835.

Beschreibung der Stadt Rom von Ernst Platner, Karl Bunsen, Eduard Gerhard und Wilhelm Köstli. Mit Beiträgen von W. G. Niebuhr und einer geognostischen Abhandlung von F. Hoffmann. Erläutert durch Pläne, Aufrisse und Ansichten von den Architekten Knapp und Stier, und begleitet von einem besondern Urkunden- und Inschriftenbuch von Eduard Gerhard und Emiliano Gatti. Zweiter Band in zwei Abtheilungen. Das vaticanische Gebiet und die vaticanischen Sammlungen. Stuttgart, Cotta. 1832—34. Gr. 8. 6 Thlr. Bilderheft hierzu. Dreizehn Blätter. Ebend., 1833. Fol. in Portefeuille. 6 Thlr. 8 Gr. \*)

Auch diesem zweiten Bande ist das folgende: „Mit Beiträgen von Niebuhr u. s. w.“, auf dem Titel vorgelegt, obgleich alles das dadurch Ausgebotene auf diesen Band ohne allen Bezug ist. Denn die ganze erste Abtheilung ist ausschließlich von den Herren Bunsen und Platner besorgt; und zum Vorwurfe kann man es ihnen nachen, daß sie so wenig ihren eignen Werth erkannt aben, einem Werke solcher Gediegenheit durch so erborgem aufhelfen zu wollen.

Mit dem Heiligthume des neuen Roms, wenn das capitol als das Heiligthum des alten angesehen wird, ist dem vaticanischen Gebiete beginnen die Verfasser die Beschreibung der Stadt, einen Abriss des Gebietes nach einer natürlichen und künstlichen Begrenzung seiner Geschichte vorausschickend. Die rühmendwerthe Uebersichtlichkeit läßt bequem dem Verf. durch alle acht Abtheilungen des ersten Hauptstückes folgen, in denen von Herrn Bunsen die geschichtliche Beschreibung des Vaticans in verschiedenen Epochen der römischen Staatsverhältnisse gegeben ist. Nur durch die beobachtete Methodik ist es möglich, die hier einschlagenden Untersuchungen von so verschiedener Wichtigkeit ohne Verwirrung einzuhalten. Wohin man ohne sie geräth, haben eine Menge Vorgänger des Hrn. Bunsen bewiesen.

Weniger von widersprechenden Angaben umdorn, war die Geschichte der Peterskirche, die Hr. Bunsen im zweiten Hauptstücke erzählt, zunächst von der ältesten Peters-

kirche sprechend. Mit wahrhaft diplomatischer Mäßigung spricht er (S. 52) gleich die Zweifel gegen das angebliche vaticanische Grab des Apostels Petrus aus und bezeichnet dann die ältesten Verlichtheiten nach Alfarano's Pläne, der 1589 erschien, während das ursprünglich dazu gehörige Werk selbst noch ungedruckt liegt. Die Beschreibung der Konstantin'schen Basilica des Vaticans im Jahre 800 will jedoch, um völlig verstanden zu werden, mit dem verheissenen Pläne in der Hand gelesen sein, den die Nachweisblätter (S. 101) genau erörtern. Trostloser für die Kunstfreunde ist die Geschichte der Peterskirche im Mittelalter (von Hrn. Bunsen erzählt), da sie darthut, wie viel an Monumenten dort schon zu Grunde ging. Die Geschichte der neuen hat Hr. Platner vortragen, und anerkennend, ohne befangen zu sein, äußert er sich lobend und tadelnd. Es war hier von vielen Seiten vorgearbeitet worden, und mit Benutzung der neuerworbenen Aufschlüsse aus diesen reichlichen Nachrichten auszuwählen, was wesentlich war, gehörte zu den Schwierigkeiten der Aufgabe. Für die Kunstgeschichte ist der Bericht über den Fortgang des Baues bis zu seinem Abschlusse durch die Sacristei, die Pius VI. hinzufügte, ein Actenstück, das durch seine Gedrungenheit vor ähnlichen Referaten bei Wiebeking u. A. sich auszeichnet. Jeder, der länger in Rom war, wird Hrn. Platner die Genauigkeit seiner einzelnen Angaben Dank wissen, und Mancher, der noch nicht dort war, erst rechte Lust bekommen, es zu sehen. Die Verweisung auf Dionigi's (Diopysius) Werk „Sacrarum Vaticanæ Basilicæ cryptarum monum.“, Rom 1773, bei dem Gang durch die vaticanischen Grotten kommt den Lesern so zu statten, daß eine gleiche, im obern Räume der Kirche auf bekannte Werke wie Cicognara, Agincourt, Bonanni wol zu wünschen gewesen wäre. Sie würden den Raum nicht beschränkt haben.

Ueber die neuere Peterskirche sind die geschichtlichen Nachrichten nicht allzu selten; viel seltener sind sie über den vaticanischen Palast, den Hr. Platner im dritten Hauptstücke beschreibt. Ohne Grundplan ist jede Beschreibung desselben unverständlich, und einen solchen den Reisebüchern mitzugeben, hätte die Waff und Conforten zu theuer gemacht. Aus dem Labyrinth dieser jetzt zusammenhängenden Gebäude konnte nur die genaue Beach-

\*) Vgl. über den ersten Band Nr. 252 d. Bl. f. 1831.

tung der gewählten Unterabtheilungen herausführen, von denen bloß einzelne mit behaglicher Ausführlichkeit behandelt werden. Aber Hr. Platner ist ein so verständiger Führer, daß er überall, wo es zu verweilen lohnt, seine Begleiter durch die gründlichste Belehrung stillzustehen einladet, und daß nichts übersehen wird, wenn auch manches Nüchternbedeutende bloß im Vorbeigehen angeführt werden konnte. Man bedenke, daß es Hrn. Platner's Aufgabe war, die Scala Regia, Sala Regia und Ducale mit der Cappella Paolina, die Christinische Kapelle mit ihren Fresken, die einzelnen Höfe, wo der Cortile di S. Damaso ziemlich kurz weggekommen ist, dabei die Loggien Raffael's, die päpstlichen Wohnzimmer des alten Palastes, d. h. Raffael's Stenzen, die keineswegs von Hrn. Hirt entdeckte Kapelle des heil. Laurentius mit Fresken von Angelico da Fiesole, die vaticanischen Nebengebäude, wie die Mosaisfabrik und den Garten zu beschreiben, und daß er keine Gelegenheit vorbeistieß, kunstgeschichtliche Fragen zu erörtern, wie (S. 258) über die Zeit, wann die Sibyllen von M. Angelo gemalt worden, über das dem Raffael schuldgegebene Plagiat in den Loggien (S. 303) u. s. w.; daß er sorgfältig und eindringlich erklärt und eine Masse des Wissens hier niederlegt, die der nur ganz ermessen kann, der seinen Commentar sich durch Zuziehung von Kupferwerken noch lebendiger macht, auf die billig in den Notizen hätte hingedeutet werden sollen. Zu günstig spricht der sonst strenge Kunstrichter, nach Ref. Gefühl, über das von Piero Ligorio im päpstlichen Garten erbaute Casino di Pio IV. (S. 391). Es ist eine der frühesten Proben des ausartenden römischen Baustyls.

Kürzer behandelt das vierte Hauptstück den Borgo (beschrieben von Platner), wo Geschichtsforscher über einiges das Hospital di S. Spirito Betreffende wol genauere Angaben gewünscht hätten. Alle neueste Ausgrabungen berücksichtigt Bunsen's gelehrte Untersuchung über das Mausoleum Hadrian's oder die Engelsburg, die zwar noch nicht alle Zweifel zur Entscheidung bringen kann, aber doch viele bisher gähtige Traditionen vernichtet. Was die Anschauung gab, ist überall sorglich von Dem, was die Vermuthung voraussetzen möchte, gesondert. Die letzten Abhandlungen des vierten Hauptstücks besprechen die Engelsbrücke und Monte Mario und seine Willen, beide von Bunsen; dann folgt noch ein Anhang von demselben über die Triumphalstraße, den Zug der Triumphatoren in die Stadt und über die heilige Straße zum Capitol. Der Inhalt des letztern würde ohne Karte den Lesern schwerlich deutlich sein und mit dieser wol kaum einleuchtend. Denn daß die Triumphatoren erst im Circus rundum gezogen, ehe sie der weitläufigen Stadt und ihrem fernern langen Wege sich zugewandt, scheint kaum glaubhaft. Doch verdient es wie das ganze treffliche Buch von Jedem, der hier mitsprechen will, genau erwogen zu werden.

(Der Beschluß folgt.)

Der Kirchengesang unserer Zeit, beleuchtet von E. J. Saemann. Königsberg, Unzer. 1834. Gr. 8. 1 Thlr. 6 Gr.

Nach einem kurzen Vorworte des Verf. sollen wir in diese Schrift seine Erfahrungen, die sich auf Kirchengesang und besonders auf Choralgesang beziehen, in einer gewissen Ordnung aufgestellt finden, wobei er den Wunsch äußert, daß das nur wenigen Bögen Angeordnete (die Schrift enthält 261 Seiten) weiter verbreitet und angewandt werden möge. Das Werk zerfällt in drei Hauptabschnitte, deren erster „Der Choral“ überschrieben ist, dem der zweite, über die Liturgie (S. 108—135) und der dritte, über Kirchenmusik (S. 135—179) sich angeschlossen. Als Anhang folgt dann, a) Ansichten über den Choral in Bezug auf allgemeine von dem Choralcompositoren oder von dem Herausgeber eines Choralbuches zu beobachtende Regeln, b) zwei Choräle nach älterer und neuerer Bearbeitung, und c) antiphonische Gesänge bei und nach der Communion.

Bei der Wichtigkeit des Gegenstandes als eines Theils unseres Religionscultus, der seit der Reformation, namentlich in vorigen Jahrhunderten, oft die tüchtigsten Geister unter den Theologen in Bewegung gesetzt hat — man darf sich nur an die Zeit eines Matthäson, Kaspar Rueg, Fuhrmann u. s. w. erinnern — sind wir es dem Verf. des vorliegenden Werkes schuldig, ihm Schritt vor Schritt zu folgen und uns bei der Wichtigkeit seines Buches streng an den Inhalt desselben zu halten.

Der Verf., „vermied den polemischen Ton (i. h. den, der nie fördernd ist, wol aber die Lauterkeit der Absicht wahrhaft macht“. Ob Hr. S. diesen Grundsatz befolgt hat, wird sich aus dem Folgenden ergeben, ob er aber überhaupt kein Recht hat, das ist eine andere Frage, bei deren Beantwortung wir seiner Ansicht nicht bestimmen, da wir der Meinung sind, daß eine gründlich wissenschaftliche Polemik nur solchen Menschen die beste Absicht verräth, nämlich da, wo es gilt, nicht aus etwaiger Furcht oder aus andern Nebenrücksichten zurückgewichen werden darf, nam non potest severus esse in judicando, et alios in severos judices non vult. Cic. pro leg. Manil. Cap. II. Nun zum Werke selbst.

Im ersten Abschnitt heißt es: „Der Choral geht auf Zweifel zu den wichtigsten und merkwürdigsten Ereignissen in der Kirchenmusik, sowohl seines Ursprungs und hohen Ursprungs wegen als auch um der hohen Bedeutsamkeit willen, welche in Bezug auf Religion und Gottesverehrung nicht abgemessen werden kann; — wegen der Ähnlichkeit der Kirchenmusik mit den griechischen wird der Ursprung des Choralen von ihnen, wol nicht mit Unrecht bis zur Zeit der alten Griechen (sic) hinausgesetzt, indessen ist er nicht viel jünger als die hebräische Religion selbst.“ Wie sollen wir das verstehen? Kräftig kam die Zeit der alten Griechen mit der Einführung der christlichen Religion so nahe zusammen? Dennoch geht dies aus den Worten hervor, indem er Denen beipflichtet, die den Ursprung des Choralen bei den alten Griechen suchen, denn er sagt hier, „wol nicht mit Unrecht“, und indem er selbst das Entstehen des Choralen nicht lange vor Einführung der christlichen Religion annimmt. Wenn ferner Herr S., auch ganz richtig in diesem Fehlschluß, für das hohe Alterthum des Choralen keinen andern Beweis hat, als den „Näher, und unter andern Umständen“, so dürfte seine Behauptung wenig Gewicht finden. Hr. S. zieht nämlich aus der Ähnlichkeit der Kirchenmusik mit den griechischen ein Resultat, bleibt aber aus dem Beweis für die angegebene Ähnlichkeit schweigen; man muß annehmen, wir, zwei Gegenstände in Bezug auf ihre Ähnlichkeit zu einander vergleichen zu können, wird vor allen Dingen bei der Handhaben der beiden Gegenstände erfordert; man muß also wol aus mehreren alten Schriftstellern Dialekt und Jargon der Musik der alten Griechen, namentlich von ihnen selbst in Musiktheorie, haben oder aus Mangel an geschichtlichen Quellen, wider von ihrer Theorie, noch von ihrer Praxis den

gentlichen Begriff: \*) nicht viel besser geht es uns mit der eigentlichen Beschaffenheit der sogenannten Kirchennotarten, deren Lehre selbst im Vatican (I. dessen „Dodecachorden“, Basel 1547) und bei allen den Schriftstellern, die ihn als Quelle benutzt haben, hauptsächlich einer systematischen Behandlung so unverständlich und ihren Principien oft sich widersprechend ist, daß wir heute nur Hypothesen annehmen können, die uns aber nicht zu einem bestimmten Resultat führen. Die beiden Gegenstände also, die Hr. E. miteinander vergleicht, sind nur dem Namen, nicht der Sache nach vorhanden; reicht das nun hin, fragen wir, um aus ihrer Vergleichung ein Resultat überhaupt zu ziehen, und insbesondere ein Resultat, das als Beweisgrund gelten soll? Der obige Zusatz: „indessen ist der Choral nicht viel jünger als die christliche Religion selbst“ wird von Hr. E. ebenfalls nicht erwiesen, und hier entsteht zuvörderst die Frage, ob unser heutiger Choral mit dem Gesange der ersten Christengemeinden der Sache nach einerlei ist, oder ob nur eine und dieselbe Benennung für verschiedene Gegenstände gebraucht wird? Daß das ganze Gebiet der Musikgeschichte bis zur Erfindung der Notenschrift (I. verschiedene hierher gehörige Aufsätze des um die Geschichte der Musik so höchst verdienstvollen Hrn. Hofrath Kiefewetter, in den letztern Jahrgängen der „Allgemeinen musikalischen Zeitung“) nach Abschaffung der Reimen noch sehr im Dunkeln liegt, und wie aus Mangel an Verständnis der Notation früherer Zeit, selbst wenn noch mehrere Ueberbleibsel, als der von Hrn. Kiefewetter angeführte Coder in St.-Blasen, vorhanden wären, nichts mit Bestimmtheit von der Beschaffenheit der damaligen Musik entnehmen können, so hätte auch Hr. E. erst von der Zeit an die Entstehung und Ausbildung des Chorals verfolgen sollen, welche uns den Choralgesang in einer uns verständlichen Notation liefert; statt dessen spricht Hr. E. S. 5 von einem Urbilde des Chorals, und meint „manche Choralgesänge sind durch Veränderungen und Zusätze in dem Maße entstellt worden, daß sie ihrem Urbilde nur wenig ähnlich sind.“ Wenn Hr. E. hier wieder eine Vergleichung anstellen will, so zeige er uns doch das Urbild; allein das geschieht nicht, sondern es kommen zwei Fragen: 1) „worin besteht die Verschlechterung des Chorals vorzugsweise und 2) wodurch wird sie veranlaßt?“ Ad 1) antwortet der Verf. „die Abweichungen von der Urform sind veranlaßt durch willkürliche Veränderungen und Zusätze, die wir vorzugsweise zu den Verschlechterungen rechnen.“ Auch hier fehlt ein demonstrativer Beweis und Hr. E. gibt ein Idem per idem. Ad 2) werden drei Hauptursachen angeführt, a) „Erfindung der Harmonie und die Einführung der harmonischen Behandlung und Begleitung des Chorals“, bei welcher Gelegenheit S. 11 behauptet wird, wo vom diacantare und dem Verbot desselben im 14. Jahrhundert die Rede ist: „die Harmonie bildete sich trotzdem immer mehr zu einer systematischen, auf Regeln sich stützenden Kunst aus und wurde zugleich die Grundlage und Veranlassung zum Entstehen des Contrapunktes.“ Was ist das für eine Verwirrung geschichtlicher Thatsachen und wie kann Hr. E., als ein Lehrer der Konfession an einer Universität, vergleichen ins Blaue hineinschreiben. Will er uns beweisen, daß Rameau, dessen Harmoniesystem als das erste geregelte 1722 erschien und der 1764 starb, Jerusalems's Alter erreicht und schon vor Pascal 1580—1650, oder vor Bach 1685—1750 gelebt und die Harmonie zu einer systematischen, auf Regeln sich stützenden Kunst ausgebildet, aus welcher jene uns als die älteste bekannte Contrapunktsystem eine Grundlage für ihre bewundernswürdigen contrapunktischen Arbeiten machten! Bei so irdigen Begriffen des Hrn. E. von Harmonie und Contrapunkt, ist es überflüssig, auf den unter a) angeführten Grund weiter einzugehen, und wir verweisen deshalb nur auf des gelehrten Adre's Anhang zu seiner „Harmonie“ (Offenbach, 1832).

b) „Zustimmung der Opern-  
musik, deren Weisen, Wendungen und Rhythmen man zum Nach-  
theil der Kirchenmusik in letztere übertrug.“ Dies bezieht  
Hr. E. namentlich auf die dem Choral untergelegten Harmonien und wir fragen demnach, ob es besondere Harmonien für die Oper, besonders für den Choral gibt? was wir mit einem Nein! beantworten, wobei wir jedoch bemerken, daß uns jede verünftige Opernharmonie (mit venia verbo) immer mehr gäßen wird, als die von Hrn. E. (S. 235) angebrachte, wo in drei nacheinanderfolgenden Takten vollkommene Consonanzen gleicher Art in gleicher Bewegung auf guten Takttheilen sich folgen, was eben nicht von einer Kenntnis der Elementarregeln der Segunst zeugt. c) „Die zum Theil geringe Sorgfalt und das willkürliche Verfahren beim Niederschreiben der Melodien.“ Daß durch Sorglosigkeit Verschlechterungen entstehen können, geben wir gern zu. Nach diesen drei Hauptgründen der Verschlechterung des Chorals folgen nun noch Nebengründe — doch wir haben an dem a) b) c) schon genug, um uns noch länger dabei aufzuhalten. Wir finden nun S. 21: „da das Colorit des Chorals, ungeachtet der angeführten Ursachen noch nicht ganz verwischt ist, so ist dies ein so größerer Beweis der ganz eigenthümlichen Kraft dieser wahrhaft herrlichen und großen Tonbildung.“ Meint Hr. E. hier die Choralmelodie selbst, so fragen wir, worin die Kraft einer Melodie, abgesehen von den ersten Erfordernissen derselben, daß sie nämlich sangbar und gut harmonisch basirt ist, anders bestünde als im Rhythmus, welchem wir aber im Choral durchaus nicht finden, so sehr auch Hr. E. gegen den verdienstvollen Rägeli, freilich nicht in einem wissenschaftlich polemischen, sondern im Tone eines non molto modesto scrittore (wie Barlino in seinen „Sopplom.“ S. 103 den Papius nennt) S. 51 anesert, ohne wieder etwas gründlich zu erwiesen. Wir geben zu, daß im Choral betonte und weniger betonte Accente vorkommen, wodurch ein musikalisches Metrum entsteht, aus welchem aber erst durch das Hinzukommen eines, durch Gruppierung der Metra entstehenden Verhältnisses correspondirender Takte untereinander, welches Metrum in seinem „Anfangsgründen zur musikalischen Segunst“ (Regensburg 1754) sehr richtig mit dem Ausdrücke Taktordnung bezeichnet — unser musikalische Rhythmus hervorgeht. Ist nun solcher Rhythmus im Choral zu finden? Nein! und wo bleibt also die Kraft der Melodie? Das „wahrhaft Große und Herrliche dieser Tonbildung“ liegt demnach für alle diejenigen, welche nicht aus einer Art Pietät fürs Herkömmliche an demselben kleben, nicht in der bloßen Melodie des Chorals, sondern in dem für den heiligen Ort gebichteten Liede, welches der Melodie untergelegt wird, die, als ein bloßes Abstractum angesehen, auf einen sehr jugendlichen Standpunkt der Kunst oder auf ein Unvermögen der Ausübenden hingerigt. Wozu nun diese vorzugsweise Bewunderung des Herkömmlichen? Rien n'arrête tant le progrès des choses, rien ne borne tant les esprits que l'admiration excessive des anciens (Fontenelle, „Poes. past.“ S. 152). Wozin würde es auch führen, wenn man eine Choralmelodie an und für sich „herrlich und groß“ nennen wollte, die, ehe sie der Kirche einverleibt wurde, zum Abfingen eines ganz profanen Volksliedes diente, wie dies z. B. mit der bekannten Melodie: „O Welt, ich muß dich lassen“ oder „Nun ruhen alle Wälder“ der Fall ist, die früher dem Volksliede: „Jesu, ich muß dich lassen“, angehörte. (Andre a. a. D.) Der Verf. geht nun S. 23 zu der Aufforderung über, den Choralgesang „als ein uns theures und verehrungswürdiges Urbild wieder in seiner Reinigkeit herzustellen“, bemerkt aber gleich darauf, „daß wir vorzugsweise an einem einzigen Uebel leiden, dergestalt, daß es dem besten Willen nicht einmal möglich ist, für die Sache zu wirken, bevor dieses größte aller Uebel beseitigt ist; mit einem Worte: wir wissen nicht mehr, was das Rechte ist.“ Ungeachtet dieses Bestimmtes will Hr. E. doch das „Wahr von dem Falschen“ scheiden und macht zu diesem Zweck folgende Vorschläge: 1) „Vorausgabe eines Normal-Melodienbuches, wenn dieser Ausdruck gestattet ist, in welchem alle gangbaren Melodien unter-

\*) Centum talia occurrunt in musica veterum, praecipue graeca, quae hominum ingenia mire torquent et disciplinae rationem non explicant, sed potius involvunt. Joann. Albert. Rameau in dissert. de mus. Cap. 34.





Freitag,

Nr. 170.

19. Juni 1836.

Beschreibung der Stadt Rom von Ernst Platner, Karl Bunsen, Eduard Gerhard und Wilhelm Rößell. Zweiter Band.

(Befehl aus Nr. 169.)

In kürzerem Zwischenraume, als man es bisher bei diesem Werke gewohnt war, ist die zweite Abtheilung seines zweiten Bandes erschienen, und gern nimmt man daraus ein Anzeichen ab, daß die Vollendung von dem ersten Theile noch werde erlebt werden.

Das Verdienst dieses Bandes wird besonders dankbar in Rom erkannt werden, denn zum ersten Male erhalten durch ihn die Leser ein Verzeichniß der Schätze der vaticanischen Museen, das nach transalpinischen Grundsätzen dem Beschauer zu orientiren beabsichtigt. Die gelehrten Beobachter gehen nämlich in dieser zweiten Abtheilung zum vaticanischen Museum fort (2. Bandes 2. Abth. 1. Hauptstück), in dessen Beschreibung sich Gerhard und Platner getheilt haben. Der wesentlichere Theil ist Hr. Gerhard zugesprochen, der über das Apartmento Borgia, dann über alle einzelne Theile des Belvedere mit bekanntem Sachkenntnis, aber glücklicherweise diesmal in einem weit weniger, als ihm sonst wol begegnet, verflüchtigen Style spricht und durch eine musterhafte Deconomie des Druckes von S. 3—283 eine Masse von Notizen zusammenstellt, die man bisher noch nirgend in dieser Vereinigung antraf und die nur nach langem Heimschweben unter diesen Denkmälern und durch kritisches Studium der hier einschlagenden Werke gewonnen werden konnten. Das Verdienst dieser kurz und erwidrig: manche durch gefeierte Namen empfohlene Erklärung bestreitenden Zusammenstellung wird bedauernd erhöht durch die dem Ganzen gegebene Uebersichtlichkeit. Archäologen werden in dem manichartigen, aber scharfsinnigen Werke und in dem kurzen, aber auf das Wesentliche hinweisenden Notizen in der That so viele Seiten anführen können, wenn Seite wie Bl. und Er. darüber kommen, als hier Zeilen gegeben sind. Und es wird sich fragen, wer dann von Beiden die Wissenschaft mehr gefördert.

Das zweite Hauptstück gibt Nachricht von der vaticanischen Bibliothek mit dem Archive, der Hr. Rößell eine geschichtliche Einleitung hat vorausgehen lassen. Die literarisch-historischen Werke, die neuerdings über Italien er-

schiene sind und die Statistik der Bibliotheken, Museen u. s. w. sich zum vorzüglichsten Augenmerk machten, namentlich Verg. und Blume, haben Hr. Rößell die Mühseligkeit seiner Forschungen über Archiv und Bibliothek erleichtert. Seinen Stoff hat Hr. Rößell so gedrängt verarbeitet, daß man auf wenigen Blättern eine Geschichte beider Sammlungen hat, die neben Witten's „Geschichte der Bibliothek zu Berlin“ ihren Platz und auch dadurch Aufmerksamkeit verdient, weil sie stets den Gesichtspunkt festhält, daß die Sammlungen Roms als ein Schatz angesehen werden müssen, der zum Besten europäischer Gesittung gepflegt wird (S. 323).

Ueber das Bibliotheksgebäude und die dem verschiedenenartigen Sammlungen im linken Flügel gewidmeten Zimmer (ihre sieben: Bibliothek, Papyriusurkunden aus Rom, vaticanische, Biblioteca Chiaramonti, Kupferwerke, Medaillen, Gemmenabdrücke und Münzcabinett umfassend, zum Theil dürftige Anfänge, zum Theil traurige Reste geprüelter Schätze); dann, von S. 333 an, über die Bibliothekssäle im rechten Flügel, woran sich das Zimmer der römischen und etruskischen Bronzen schließt, spricht für den Reichthum des Stoffes sehr kurz Hr. Platner. Doch wird man das Bedeutendere jeder einzelnen Abtheilung berührt finden. Ueber die Handschriften spricht Bunsen mehr auf das ihm Wichtige hinweisend und mit großer Würdigung der Verhältnisse Niebuhr's zu diesem Schätze (S. 341) gedenkend. Ueber die Miniaturen geht Platner mehr ins Einzelne ein, kunstgeschichtlich ihre Bedeutendheit darlegend und in einzelnen Abschnitten (Abendlandschaften, Miniaturen aus der Zeit des Verfalls der Kunst — byzantinische Miniaturen — Miniaturen des 14. Jahrhunderts, des 15. Jahrhunderts) einige wichtiger Handschriften charakterisierend. D'Agincourt hatte hier vorgearbeitet, daß ihm durch Pappus VI. eine Festschrift in Ordnung der Handschriften zumgefallen war, die jetzt nicht einmal für die Kunstgeschichte nützlich ist. Richtiges sind die Nachrichten über das christliche Museum, gleichfalls von Platner, der über den byzantinischen Kunstcharakter so geschicklich, auf Aufmerksamem beruhend, Bemerkungen einfließen, daß Kunstverständer nicht ohne Vortheil die Römische Kunstgeschichte begreifen werden. Aber die Nachsicht in der Bibliothek gibt Gerh. der ihren Werth nicht sehr hoch anschlägt, wohl summarische Auskunft. Das dritte Hauptstück ist Pla-

faet's Tapeten und der vaticanischen Gemäldesammlung gewidmet (von Platner, mit Ausnahme der Untersuchung über die ursprüngliche Anordnung der Tapeten von Bunsen). Die Geschichte der Tapeten ist von Platner gearbeitet, ehe die „Cartonensis“ von W. Gunn (Lond. 1831) ihm bekannt sein mochten, wie man aus der Note zu S. 395 ersieht. Für die Freunde der bresdener Kunstsammlungen ergibt sich manche folgenreiche Notiz, z. B. daß man dort die eine Tapete ganz besitzt, die in Rom nur mittendurchgeschnitten noch vorhanden ist (die Dienstadt des Zauberers Elymar in Paphos). Aber befremdend war es, die Bemerkungen von Fernow durch Hrn. Platner nirgend erwähnt zu finden. Bunsen hat ihre Vertheilung im Presbyterium der Sixtinischen Kapelle, ehe ihre architektonische Anordnung durch M. Angelo's jüngstes Verdict unterbrochen ward, glücklich herausgefunden und mit Salbung erörtert. Die Mittheilung über die vaticanische Gemäldesammlung ist beurtheilend und namentlich die Namen einzelner Meister, denen man sie zutheilen möchte, bestreitend. Die Sammlung ist bekanntlich in einem eignen Werke von Grassonara gestochen, mit einem Texte von G. A. Suattani begleitet (Rom 1820), in Folio erschienen; aber manche der dort aufgeführten Werke scheinen in andere Sammlungen übergegangen zu sein, andere sind durch neu hinzugekommene ersetzt. Hr. Platner gedenkt weder dieses Werkes noch des Umtausches.

Die Nachträge verbreiten sich über die von Hrn. Gerhard (S. 113) weniger bestimmt angegebenen ägyptischen Denkmale in Tor de' venti nach Rossellini's Erklärungen und berichtigen gewissenhaft einige Irrthümer der frühern Bände.

Die Beilagen von Hrn. Gerhard sind rein archäologisch und behandeln mehrer Denkmäler der vaticanischen Sammlung, wo es im Texte nicht Raum gab, die in Bezug auf sie angeregten Fragen ausführlicher zu besprechen. Sie genauer zu erörtern, würden ebenso lange Verhandlungen noth sein, als sie hier veranlaßt haben. Solche Kettenlieder greifen stets und ins Unendliche ineinander. Das gehört anderwärts hin. Aber aus diesen Angaben wird wenigstens Das den Lesern einleuchten, daß auch dieser Band an Reichhaltigkeit und Gediegenheit des Inhaltes hinter den frühern keineswegs zurücksteht. An Sorgfalt des Druckes, den Freunde der Verfasser in Deutschland nachsehen, steht er vielleicht den frühern voran, und überall, wo wir die Eltate verglichen, fanden wir sie richtig. Nur S. 12 und 13 ist dasselbe Kupfer aus Wilkin's „Gal. mythol.“ zweimal falsch citirt. Durch die Verweisung auf dieses vielverbreitete Buch, das so vielen Reisenden zur Hand ist, scheint Hr. Gerhard absichtlich mehr das allgemeine Bedürfnis zu berücksichtigen als die archäologische Genauigkeit, da er am besten weiß, wie wenig genügend dort die Kupfer sind. Aber wie in dem ganzen Werke die überlegte Ausdauer bei den aufgestellten Grundrissen, muß man auch hier die verständige Wahl loben.

Mit diesem Bande ist der Atlas, der zur Verständ-

nis so vieler Stellen des Werkes so unerlässlich ist, ausgegeben worden, welcher 1) einen von Stier und Knapp gezeichneten und von Knapp gestochenen Plan der Stadt Rom enthält, der dadurch sich von früher bekanntgewordenen, z. B. vom Strak'schen, wesentlich unterscheidet, daß er zwar keineswegs die Namen aller Gassen und Winkel der jetzigen Stadt, aber die Namen aller Regionen u. s. w. im alten Rom beibringt, was für die Geschichte der archäologischen Auffindungen von so großem Interesse ist. Noch dürfen die Käufer des Werkes auf einen neuen Plan der Stadt Rom von Hrn. Stier hoffen, welcher S. LXX der Vorrede zum ersten Bande, der, Zufall's Plan von 1551 zum Grunde legend, eine vergleichende Uebersicht des alten und neuen Roms nach seinem Liniern und seinem Bestehenden gewähre; wir denken an, wie das Blatt in Karl Sachse's erstem Theile der „Geschichte und Beschreibung der alten Stadt Rom“ lag, er ja nicht zu lange mehr abbleiben! 2) Ein Bild der Stadt: Drei Pläne von den vier Regionen des Servius Tullius auf drei dem Texte des ersten Bandes am besten einzuheftenden Blättchen; 3) einen vergleichenden Plan des vaticanischen Gebiets von Hrn. Knapp im J. 1832 zu Rom in der Art gearbeitet, wie wir im ganzen von Hrn. Stier versprochenen Plan und darin dürfen, denn Dufalini's Plan liegt dabei zum Grunde; nur wäre sehr zu wünschen, daß der Maßstab dann nicht allzu klein genommen werde. 4) Grundriß der Peterskirche in ihren verschiedenen Bauperioden (ein Doppelblatt); 5) ein geognostisches Bild von Rom (nach Hoffmann); 6) einen Grundriß von St. Peter im J. 800; 7) einen Grundriß von St. Peter im J. 1586 in den Bahnen nicht ganz genau mit dem 17ten Jahrhunderte stimmend und daher durch Bonanni zu berichtigen; 8) einen Grundriß der Basilica von St. Peter nach den verschiedenen Baumeistern; 9) einen Grundplan des vaticanischen Palastes und Durchschnitt des Mausoleums Clementinum, den letztern nach Bau, den ersten theilweis nach Bonanni; 10) einen Plan der verschiedenen Grotten mit einigen Darstellungen der alten St. Peter's, denn so muß der Titel dieses Blattes mit einer Berichtigung heißen, die S. 436 des 1sten Bandes beigebracht ist, nicht wie das Bilderheft es verleiht. Auch hier ist es gut, Bonanni zu vergleichen; 11) das Mausoleum des Kaisers Hadrian, nach den neueren Nachgrabungen aufgenommen und gezeichnet von Knapp im J. 1825. Statt conische Löcher ist auf dem Blatte römische Löcher verzeichnet, was für die Kenntniss solcher Curiositäten noch bemerkt sein mag, auch hat überhaupt die Revision der Bildtafeln nicht an Genauigkeit wie die der Druckbogen besorgt sein.

#### Die Expedition des Capitain Ross zu Entdeckungen im nordwestlichen Durchsicht.

Während des vorigen Jahresberichts ist die Expedition des Capitain Ross hauptsächlich mit den Entdeckungen in der Arktik nach der Revolution hingegen, als für die menschliche Wissenschaft diese die Veranlassung war, der Polarregion zu

nicht zu sich nach dem Pol zu, nach jener mystischen Region hin, wo die Natur am strengsten mit ihren ewigen Eisbarrieren dem weiterstrebenden Menschen Halt zu gebieten scheint. Aber der Menschens Geist läßt sich nicht so leicht Halt gebieten, und es fanden sich immer Kühne Leute, die, obwohl sie voraus wußten, daß sie nicht von Landeinseln, Blumen- und Fruchtgefil- den würden zu berichten haben, doch die beschwerliche und ge- fährliche Fahrt in jene Gegenden nicht scheuten, wo man nur schwer sich einrichten, aber auf jedem Schritte und Leben kom- men kann.

Capitain Ross, der letzte Reisende, der diese Gegenden be- fuhr, rüstete seine Expedition hauptsächlich durch die Großmuth eines Privatmannes aus, da die königl. Marine, eingedenk der vielen vergeblichen Versuche, das Wagniß zu zweifelhaft fand, um viel darauf zu verwenden. Dieser Privatmann, Felix Booth, übernahm die Angelegenheit und zahlte die Mannschaft aus, un- ter denen der Capitain selbst, der Commandant, James Clark Ross, sein Neveu, und der Lieutenant Thom die Einzigen waren, welche sich dazu verstanden, ohne Sold zu dienen. Am 23. Mai 1829 verließ die Flottille, welche aus dem Dampfschiff Victoria und dem Provisionsfahrzeug John bestand, die Mündung der Themse.

Wier Jahre verstrichen, ohne daß man von dem Capitain und seinen Leuten reden hörte; nach der allgemeinen Meinung war er umgekommen. Allein mit einem Mal, nachdem er längst ausgegeben worden, erschien er in einem europäischen Hafen wie ein deus ex machina, und hatte alle Gefahren und Hindernisse glücklich überwunden. Die Engländer machten damals in ihren Journalen (gegen Ende des Jahres 1833) von dieser merkwür- digen Heimkehr großes Aufsehen, was sie allerdings auch ver- diente, und erwarteten sehnlich die baldige Erscheinung des Rei- seberichts, der nun auch dem Publicum in folgendem Werke: „Narrative of a second voyage in search of North-west passage, and of a residence in the arctic regions, during the years 1829, 30, 31, 32, 33, by Sir John Ross etc., Cap- tain in the royal navy, including the reports of Commander (now Captain) James Clark Ross etc. and the discovers of the northern magnetic pole“ (4. 740 S. London 1835) vorliegt.

Capitain Ross hat im Eigentlichen den Zweck seiner Reise verfehlt, wenigstens darin, daß er den Durchgang nach dem nördlichen Amerika nicht entdeckt hat; allein man ver- dankt ihm die Gewißheit, daß diese Durchfahrt nicht von der Südseite unter 74 Grad Breite existirt. Er hat bisher noch unbekannter Länder entdeckt, unter andern eine Erdenge und eine Halbinsel, welcher er aus Dankbarkeit gegen den Ausrüster sei- ner Flottille den Namen Boothia Felix gab. Obgleich also im strengen Sinne die Expedition ihrem Endzweck nicht entspro- chen hat, so ist doch dadurch die Wissenschaft, namentlich die Geographie, Physik, Meteorologie u. s. w. um ein nicht Un- merkliches bereichert worden. Auf alle Fälle verdient die Ener- gie und der standhafte Wille dieser kleinen Mannschaft alle An- erkennung, und nicht jenen albernen Hohn, den ein unbekannter recensirender Abenteurer dem alten ehrlichen Capitain Ross, der „Literary Gazette“ angeheißt läßt, und der, wie man sehr leicht bemerkt, nur von dem Interesse und Gegeninteresse von Parteien angetrigt ist, welche wir der Richtigkeit gemäß nicht nä- her bezeichnen wollen. Bald zur See, bald zu Lande bringen jene Leute, denen es keineswegs an Muth gebricht, immer vor- wärts, bis sie die weißliche Küste von Amerika erreicht haben. Auf der Rückkehr wird ihr Weg sehr häufig beschwerlich und gefährlich, die Hoffnung geht ihnen zuweilen aus in diesen an- ersprechlichen Gegenden, wo man nur selten ein Bodarknisp be- friedigen kann; aber der Muth verläßt sie niemals. Die Dampf- maschinen thun häufig ihre Schuldigkeit nicht, sie nehmen zu Wegel und Ruder ihre Zuflucht, Eis und Felsen legen fast un- überwindliche Hindernisse in den Weg, sie durchstreichen nun zu Fuß die traurigen Gassen; ihr Schiff wird ganz untauglich, sie bauen sich Schuppen aus den Zimmern gescheiterter Fahr- zeuge. So fand sie die Iglooda, ein Bootsfahrer von Oul,

ganz kaffig in einem demüthigendwerthen Zustande; fast bis auf Haut und Knochen waren sie abgezehrt, das Haar verwil- dert; mit Hunger und Kragen kämpfend, war es für sie die höchste Zeit, daß Hilfe kam.

Schon die ersten Monate der Schifffahrt waren durch Un- glücksfälle bezeichnet, es verunglückten durch den oft ungleichen Gang der Maschine mehre von der Mannschaft, und auf dem John entstand eine Meuterei. Man überließ die Aufwiegler ihrem Schicksal, und das folgende Jahr kamen sie alle in der Baffinsbai ums Leben. Nach einem kurzen Verweilen zu Hol- steinborg, einer dänischen Niederlassung, deren friedliche Civil- sation gleich einer grünen Oase mitten in Gröndland blüht, er- reichte die Victoria die Meerenge von Lancaster, und hierauf den äußersten Punkt von Regents Inlet. Hier hatte im Jahr 1826 die Furie, ein zu einer frühern Expedition gehöriges Fahrzeug, Schiffsbruch gelitten. Man legte an; es war darum zu thun, die Spuren des gescheiterten Schiffs aufzufinden; das Wrack war verschwunden, wahrscheinlich hatten es die Eis- schollen weiter mitfortgerissen oder in Stücke zerbrochen; allein eins der Reste stand noch aufgerichtet, wie es zum Schutz der Mannschaft gedient hatte; es war ebenfalls sehr beschädigt, denn die Eisbären hatten ihm fleißige Besuche gemacht, die aber ihr dummer Instinkt doch nicht bis zu den Mundvorräthen geleitet hatte, welche innerhalb des Zeltes in noch ganz unversehr- ten Koffern befindlich waren, aus Gemäse, Früchten, Brot, Mehl, Zucker, Wein und Equeuren bestanden, und nunmehr von der sehr ausgehungerten Mannschaft der Victoria für gute Preise erklärt wurden.

„Der nicht“, erzählt Capitain Ross, „die arktischen Meere im Winter, wer sie nicht während eines Sturmes gesehen hat, der hat nicht die geringste Idee von dem Anblick, den ein Eis- meer darbietet. Für den Europäer sind Eis und Winter gleich- bedeutend mit Stillschweigen und Ruhe. Dies ist ein Irrthum. Wenn es auf dem Wasser hinfließt, oder sich an das Ufer an- spült, so stellt sich das Eis in ebenso compacten und harten Massen dar als der Alpengranit. Man denke sich solche Berge festen Kristalls, welche sich in dem engen Kanal, von einer rei- senden Flut fortgetrieben, umherdrängen; wie sich ungeheuerere Massen von ihnen ablösen und in den Abgrund rollen, wie sie rings das ganze Gewässer mit Fragmenten und heftigen Wir- belwinden anfüllen, wie ein Stück an das andere krachend an- stößt und immer die größere Masse die kleinere zerschmettert. Einem Fahrzeug, mitten in einer solchen unabsehbaren todbenden Flut verloren, kann allerdings nicht sonderlich wohl sein.“ Un- weit dem Cap Barry, bei schon hereinbrechendem Winter, mußte das Schiff drei Monate lang kiffstehen, weil ringsum durch die bis zum Ungeheuern aufgehäuften Schollen nicht durchzudringen war. Man mußte also die unfreiwilligen Winterquartiere ver- anstalten. Drei Monate lang brachte die Mannschaft im In- nern ihres Fahrzeugs wie in einem trostlosen Gefängniß zu, während rings um dasselbe eine wirkliche Wagenburg von Schnee und Eis errichtet war. Selten gingen Einige auf kurze Zeit zur Jagd und zum Fischefang heraus. Außer sich selbst sahen sie kein lebendiges Wesen als Fische, Eisbäre und die andern unerspriesslichen Wesen der arktischen Zone. Endlich, am 9. Ja- nuar 1830, berichtete ein Matrose vom Observatorium aus, daß er fremde menschliche Gestalten in einiger Entfernung erblickte, eine köstliche Nachricht nach einer so langen Einsamkeit. „Wir rückten“, erzählt der Capitain, „nun in der angegebenen Ent- fernung zum Recognosciren aus, und entdeckten hinter einem klei- nen Eisberge vier Esquimaux. Bald brach ein ganzer Trupp aus dem Hinterhalt hervor, die in einem förmlich geschlossenen Zuge von zehn Mann Front und drei Mann Tiefe, voraus auf- marschirten, der 31. Mann, und wie es schien, Chef des gan- zen Corps, sah hinter der Front auf einem Schlitten. Wir begrüßten sie mit dem unter ihnen gewöhnlichen Freundschafte- ruf: tima, tima, den sie sogleich voll Freude erwiderten; sie warfen sogleich ihre Waffen in die Luft und erhoben ein lau- tes Geschrei. Wir umarmten jeden aus dem Corps einzeln und

Waffen ihn auf die Schulter, was unter den Eskimaur ein Zeichen der freundschaftlichen Beziehungen ist. Die waren sehr gut, größtentheils in Kenntniss der Gegend. Die obere Kleidung war doppelt, bedeckte den ganzen Körper, vom Hals an bis zum Schenkel, und zeigte hinten eine Kapuze, um den Kopf zu schützen. Die Rock- oder Jackendärme reichten fast bis zu den Fingerspitzen, und von den beiden Fellen, aus welchen die ganze Kleidung bestand, war bei dem einen das Paar nach innen, bei dem andern nach außen gefehrt. Einige trugen Schiefeln, andere Schuhe. In Folge ihrer abenteuerlichen Kleidung sahen Alle um Vieles größer und dicker aus, als sie wirklich waren. Der Keltteste unter ihnen, der auf dem Schlitten saß, war 65 Jahr alt, zwei von ihnen hinkten. Als Waffen führten sie eine Art Jagdspieße, welches lange Stöcke waren, an dem einen Ende mit einer hölzernen Kugel, an dem andern mit einer Spitze von Horn versehen. Von Messern führten sie zwei Arten, eine kleinere, welche nicht gefährlich war, denn sie bestanden nur aus Knochen, die nicht einmal scharf gemacht waren, eine zweite Sorte hing Jedem an dem Rücken herab, und war mit einer eisernen Spitze und dergleichen Schneide versehen. Der Eine von ihnen führte eins von englischer Fabrik, auf welchem das Zeichen und der Name des Manufakturisten eingestochen war, was wenigstens so viel bewies, daß dieser Stamm von Europäern und europäischen Dingen wußte. Die Figur dieser Eskimaur war ziemlich rund und voll, mit einem Ausdruck guten Humors; ihre kleinen schwarzen Augen waren überaus lebhaft und feurig, ihre Haut war nicht so kupferfarbig, als dies oft bei andern Stämmen der Fall ist. Uebrigens schienen sie auch reinlicher zu sein; ihr Haar war kurz abgeschnitten, sorgfältig gekämmt und geordnet. Drei von ihnen begleiteten uns an Bord; hier drehten sie sich neugierig und überrascht immer von einer Seite nach der andern und gaben lebhaft Zeichen ihres Erstaunens. Wir zeigten ihnen unter Anderm ihre eignen Abbildungen, die zu einem frühern Kunstwerk über die arktischen Gegenden gehörten, worüber sie eine lebhaft Freude äußerten; noch mehr entzückten sie unsere Spiegel; allein sie begehrten dennoch durchaus kein Verlangen, die Gegenstände, an denen sie ein solches Interesse nahmen, selbst zu besitzen, sie begnügten sich vielmehr vollkommen mit den Geschenken, die wir für gut fanden, ihnen zu geben. Unser Fleisch, das wir ihnen zu kosten gaben, schien ihnen nicht sonderlich zu behagen, dagegen befreundeten sie sich sehr mit dem Del, und verschlangen davon ein ziemliches Volumen. So hat die Natur die Organe und den Geschmack dieser Menschen einzig auf diejenige Substanzmittel gerichtet, welche in ihrer Dürftigkeit ihnen zu Gebote stehen.

Am nächsten Tage machten wir unsererseits ihnen unsern Besuch in ihrem Dorfe. Dieses bestand aus zwölf Hütten im Innern eines kleinen Schlupfhafens, zwei und eine halbe Meile von unserm Schiff entfernt. Es waren, genau genommen, Eis-Figeln, auf rauhe Weise zugerundet, und ohne Ordnung und Symmetrie nebeneinander hingeworfen, vor jedem befand sich eine Art bedeckter Gang, vor dessen Eingang die Weiber mit ihren Kindern saßen. Sie empfingen uns anfänglich mit scheuem Argwohn; allein einige Kleinigkeiten, die wir ihnen schenkten, gewannen uns bald ihr Vertrauen. Das Hauptapartement im Innern der Hütte, größer oder kleiner, nach der Stärke der Familie, ist ein runder Saal von 10—15 Fuß im Durchmesser, der sich in Form eines Doms erhebt. Gegenüber der Eingangstür befindet sich eine Eisbank von 2½ Fuß Höhe und mit Häuten und Pelzwerk bedeckt, diese dient der ganzen Familie zum Bett. Eine trübe Lampe erleuchtet und erwärmt zugleich das Gemach. Darüber hängt ein steinernes Gefäß, worin man Kenntnißfleisch in Fischtran kocht. Alle übrigen Geräthschaften des Hauses liegen pelé-melé am Boden durcheinander und zeigen, daß Ordnung keine Haupttugend der Eskimaur ist. Die Frauen, welche wir sahen, waren allerdings nicht schön, allein ihre Männer hatten ihnen in dieser Hinsicht keinen Vorwurf zu machen, sie

trugen, obwohl das Alter in großer Ansehung. Sie sahen aber waren nicht ihre Mienen schön, und besonders das junge Paar von etwa 15 Jahren, welche sich vor uns sehr ansehnlich, nicht nur sehr schön, sondern auch sehr stark zeigten. Alle waren sehr stark, nicht mit Muskeln, sondern nur mit einfachen Fellen. Die Frauen der Eskimaur, besonders in der Stadt, haben im letzten Jahre, allein wir konnten nicht bemerken, ob ein Mann im Jahre habe.

Wir glauben zu Empfehlung des wackern Kapitän mit seines Reisebuchs Hinreichendes mitgetheilt zu haben. \*) 140

### Literarische Notizen.

Der vierte Band der „Mémoires de tous“ enthält die „Esquisses des Mémoires de La Fayette, tracés par lui-même“ und Aufzüge aus den Memoiren eines in den letzten Jahren des Kaiserreichs an einen nordischen Hof gesandten Staatsmanns.

Paul de Wint gab „Le prévôt de Paris, 1330“ heraus.

### Literarische Anzeige.

In allen Buchhandlungen und Postämtern kann für die Monate Juli bis December d. J. auf das bekannte

## Pfennig-Magazin

mit einem Thaler pränumerirt werden.

Die Bemühungen der Herausgeber wie des Belegers, diesem Blatte durch inhaltreiche Aufsätze mit allen Fächern des menschlichen Wissens, durch interessante bildliche Darstellungen und durch geschmackvolle Ausstattung die Gunst des Publicums nicht bloß zu sichern, sondern die Theilnahme desselben noch zu erhöhen, haben den besten Erfolg gehabt. Die ersten Jahrgänge dieser Zeitschrift sind fortwährend sehr geheset zu haben.

Auch können neue Abonnenten zum 1ten Juli auf das

## Pfennig-Magazin für Kinder

eintreten. Der Preis für den halben Jahrgang ist nur 12 Gr., wodurch auch unbemittelte Kellern Stand gesetzt werden, diese nützliche Zeitschrift für ihre Kinder anzuschaffen. Der erste Jahrgang derselben kostet sauber gebunden 1 Thlr., und das erste Exemplar des laufenden Jahres 12 Gr.

Leipzig, im Juni 1835.

J. A. Brockhaus

\*) Es ist bereits die zweite Auflage eines deutschen Wörterbuchs von Roß'schen Werken erschienen, die den Titel führt: „Das vollständige Wörterbuch des Capitän Johann Roß nach dem Originalen des russischen und sin. Aufsatze, daselbst während der Jahre 1805—1812 Roß einem Andenke, die Geschichte des Commandanten Johann Roß und die Geschichte des russischen Kaiserreichs enthält. Aus dem Englischen von G. H. Roß und J. Roß. Mit 100 Abbildungen. In 8. 1835. Preis 1 Thlr. 10 Gr. 1/2.“

## L i t e r a r i s c h e   U n t e r h a l t u n g .

Sonnabend,

— Nr. 171. —

20. Juni 1835.

### S c h l e i e r m a c h e r .

#### Zweiter Artikel. \*)

Wir haben früher mehrere kleinere Schriften über den großen Hingeshiedenen zur Anzeige gebracht, deren vorzugswelches Interesse darin besteht, daß ihre Verfasser, theils mit dem Gegenstande ihrer Darstellung persönlich unbekannt, theils auf sehr weit von dem seinigen entlegenen Orten der Wissenschaft und öffentlichen Wirksamkeit erscheinend, in der ehrenvollsten Anerkennung der Außerordentlichkeit der geistigen und wissenschaftlichen Individualität übereinstimmen, welche in Schleiermacher unserer Zeit und gewiß in noch allgemeinerer Bedeutung der Nachwelt zum epochenmachenden Vorbilde gegeben ist. So willkommen indessen dergleichen Zeugnisse von außenher sein mußten, weil sie die sieghafte Bewegung dieses Geistes schon in der Gegenwart nach allen Richtungen hin beurkundeten, so mußte sich auch um desto lebhafter das Bedürfnis geltend machen, nächst dem am Grabe, wie vor und nach der Bestattung gesprochenen Reden weitere Stimmen solcher Freunde des Verstorbenen zu vernahmen, welche sich die Ruße genommen hatten, wenn auch in kleineren Mittheilungen, doch sorgfältiger und mit genauerem Eingehen und allseitiger Auffassung das Wesen des Schleiermacher'schen Geistes und Wirkens darzulegen, wie es früher Baumgarten-Crusius in Jena, aus der Ferne gethan, oder von irgend einer einzelnen Seite die Thätigkeit und das Verdienst des Todten zu schildern, wie Düsternweg sich in seinem ausgezeichneten Vortrage über Schleiermacher's Lehrmethode gegen deutsche Schulmänner verbreitet hat. Es ist diesem Bedürfnisse durch drei ehrenwerthe Männer des nähern Umganges und der genauern Bekanntschaft Schleiermacher's Genüge geleistet worden. Wir halten es um desto mehr für unsere Aufgabe, in d. Bl. davon Erwähnung zu thun, als zwei dieser Abhandlungen, wiewol die eine auch besonders abgedruckt, in gelehrten Zeitschriften ursprünglich erschienen sind und daher, was doch so sehr zu wünschen wäre, nicht leicht zur allgemeinen Kenntniß eines größern Kreises von Lesern gelangen dürften.

Friedrich Schleiermacher, die Darstellung der Idee ei-

nes sittlichen Sanges im Menschenleben anstreben. Eine Rede an seine ältesten Schüler aus den Jahren 1804—6 zu Halle von einem der ältesten unter ihnen. Berlin, Enslin'sche Buchhandl. 1835. Gr. 8. 9 Gr.

Diese Rede ist in der Nacht nach Schleiermacher's Beerdigung, den 15. Febr. 1834 und den darauf folgenden Sonntag gemacht. Sie scheint daher im Voraus nicht zu den Arbeiten zu gehören, welche, wie wir oben unsern Wunsch ausgesprochen haben, eine sorgfältige Auffassung und umsichtige Darstellung des Gegenstandes geben. Indessen, so rasch der Aufsatz niedergeschrieben worden, so unverkennbar ist über das Ganze der Stempel der innigsten Vertrautheit mit der Sache und des frühe vorangegangenen Sinnens und Klarwerdens über den großen Freund und Lehrer des Verf. verbreitet. Das Büchlein ist schon an sich von literarischem Werthe, abgesehen von seinem nähern Inhalte. Denn Zweierlei hat den Ref. bei dessen Durchlesung ungemein angezogen. Einmal, die ganz eigenthümliche Vereinigung einer durchaus classischen Bildung und einer ebenso durchaus romantischen Darstellungsweise, die originelle Mischung von klarem Fikiren des Gegenstandes und der überfließendsten Gemüthlichkeit in dem Ausspinnen und Einkleiden der Schilderung desselben. Denn überall knüpft der Verf. auf der einen Seite an antike Vorbilder und Grundsätze, namentlich des großen Platon, an und schweift wie ein Dithyrambe auf der andern Seite durch die lebhaftesten, glühendsten, fließendsten Bilder und Gedankenreihen in das freie Luftmeer seiner Ergießungen des Schmerzes über den großen Verlust, der Bewunderung des außerordentlichen Lebens, der Dankbarkeit für die tiefsten Erregungen seiner geistigen und sittlichen Natur, der Weissagung noch fernerer und entschiedenerer Einwirkungen Schleiermacher's auf die Zeitgenossen und Nachlebenden aus. Sodann aber bei allem Vorwalten eines mächtigen Gefühles ist doch im Grunde die ganze Darstellung so wenig im gewöhnlichen Sinne subjectiv gehalten, daß, wenn nicht in einer (S. 37) eingestreuten Stelle eines Briefes von Schleiermacher an den Verf. auf den gemeinsamen Predigerberuf, den Beide hätten, hingedeutet wäre, Ref. noch immer über den Stand und gesellschaftlichen Ort des Verf. in Zweifel, ja eher geneigt sein möchte, wie er es vor dem Lesen der 37. Seite war, an einen geistreichen Staatsmann oder

\*) Vgl. den ersten Artikel in Nr. 264 und 265 d. Bl. f. 1834. D. Red.



hochgebildeten Philologen zu denken, in welchem letztern er sich auch jetzt immer noch nicht getäuscht zu haben glaubt. Die Berliner werden freilich bald errathen haben, wen sie unter dem nach dem Vorwort und der Werbung unterzeichneten Namen (Hiel) zu verstehen haben; dem entferntern Leser aber, als welchem sich Hef. bekennt, steht eine persönliche Auskunft darüber erst noch zu erwarten. Sehen wir jedoch, was gewiß der lebteste Wunsch des Verf. ist, von ihm selbst auf den Helden seiner Rede und die Art, wie er denselben genommen und gegeben, so gesehen wir soll, hier über den auch noch persönlich bekannten und nahe befreundeten Entschlafenen das Beste sowohl als das Vollständigste gelesen zu haben, was bisher über ihn vorgebracht worden ist. Die ganze Rede ist ein Hymnus der Dankbarkeit, Liebe und Verehrung. Man fühlt wohl, wie durch Alles Ein Fieberzug nie lassend, sondern die thätigen Kammern der Ueberzeugung und Wehmuth öffnend und das großartige Bild des vollendeten Meisters in den bestimmtesten Umrissen und mit den belebtesten Farben aufzustellen bemüht, sich zu erkennen gibt. Man sieht einen Funfziger im Jugendtraum schwelgen und alle Empfindungen, Gedanken, Eindrücke, Bilder und Gesichte jener für deutsche Bildung wie für die Geschichte des Vaterlandes so bedeutungsvollen Zeit wiedererscheinen und sich um den Einen großen Mittelpunkt der Verehrung als um den damaligen Anfangspunkt Dessen, was aus Schleiermacher und seiner Generation geworden ist und mit der letztern erst noch werden soll, organisch anreihen. Aber die Haupttendenz ist immer bei dem Verf., die verschiedenen Seiten des Wesens und der Wirklichkeit Schleiermacher's in diesem organischen Ganzen als eines, als notwendige Bestandtheile einer vollkommenen menschlichen Eitlichkeit nachzuweisen. Und dies hat er eben nicht bloß an dem Bilde seines reifen Alters gethan, sondern die Fäden seiner Darstellung schon bei dem frühesten öffentlichen Auftreten desselben als Schriftsteller, Prediger und akademischer Lehrer aufgenommen und die organische Entwicklung dieser letzteren geistigen Natur in ihrer wissenschaftlichen Identität dargelegt.

Die Einheit der Cardinaltugenden der Alten, durch das christliche Princip geläutert und geweiht und so die sittliche Idee des Lebens in der Nachfolge des Erlösers verkörpernd, erscheint dem Verf. an Schleiermacher in den verschiedenen Bezeichnungen, in welchen er mit Stant, Kirche, Wissenschaft und Kunst und freier Geselligkeit gestanden. Es ist in diesen Mittheilungen und Erörterungen eine Menge von bisher unbekannten Thatsachen und Wägen eingestreut, welche jedem Freund und Verehrer des Berechtigten von hohem Werth sein müssen. Besonders wichtig aber sind die Nachweisungen über den politischen und religiösen Charakter Schleiermacher's in seiner früheren Periode, woraus Diejenigen sich belehren lassen mögen, welche, weil sie kein Vertrauen zu der stillen Erscheinung oder keine Einsicht in den Zusammenhang verschiedener Äußerungen besaßen, fröhlich ihn entweder der Verleumdung seiner Grundsätze oder der Unvollständigkeit seiner wahren Meinung in kirchlichen und bürger-

lichen Dingen hinter dem Berge halte, beschuldigt haben. In der einen Hinsicht sagt der Verf. von Schleiermacher's Stellung zu dem Unglück Poles und Preussens im J. 1805 und 1806:

Wie er sich dabei so weise benahm! unter so jugendlich gestählten Besinnungen möglich! wieweil erden Unwillen auf Napoleon's die weltgeschichtliche Ansicht entgegenhielt! wie er, in dem er des Königs Weisheit ebenso sehr als gemäßigte Besonnenheit bei dem bedeutenden Schritte (der Kriegserklärung) hervorbrach, diesen Krieg als eine verschaltete Last der Entartung des Zeitalters, als einen politischen Reinigungsproceß für das zu verschleimte Zeitalter, als einen göttlichen Segen zur Befreiung und Aufrichtung der dem Verderben nahen menschlichen Anordnungen ansah, und wenn auch keine wirkliche Scheidung, so doch ein durchgreifendes Resultat hoffen konnte! — Schleiermacher, blieb zu späterem Mitglieder, wenn damals bei verständiger Mittheilung bekannt, und ich würde heute ist als ein unredlicher Gastgeber, der das Beste zurückzuhalten wünscht, auch auszusagen scheitern, wenn ich auch nicht entschelte, was ein so kluges Licht über das Reichthum der werthvollsten Siege zu jenen Zuständen andeutet. Ich kam in Berlin von dem großen politischen Wirken in allen seinen Schritten geteilt, hatte Schleiermacher davon unterrichtet, als ihm mein Einverständnis von dem damaligen Dingen und der Ansicht von Napoleon's Stellung mit Vortrage Regens in jener schönen Schrift über die letzte Strafschmung bei jenen Wesens vorgelegt. Dem trat Schleiermacher bei und sagte: bleibst du unterm 18. Dec. 1806 mit Folgendem: „Ich bin die Zeiten, und freilich und mühsam zu bleiben, ich aber: aber man muß es doch dahin bringen: Drei Jahre lang weiß ich dazu und sehr, möglichst, die gar nicht über das das Vaterland, ich meine Deutschland, betrifft, um so hinauszuweisen als möglich; denn nur in der That ist es das Vater, schließliche Licht; die Schlechtigkeit, die es in die vorgegangen sind; nur in Kraft und in ihren allgemeinen verknüpften Ursachen zu betrachten, ohne zu sehr auf die seine zu sehen, denn das macht am meisten Noth, und ich und endlich, laß es nicht darüber, denn das ist es nur auf 14 Tage vorwärts zu rücken, sonst können die Augen des Menschen nicht so fern sein, der größte Schritt ist letzten Augen kann ich nicht wohl schätzen, denn ich habe eben, ungeschick ich ungeschicklich weiter als 14 Tage zu neuen Wegen keine Aussicht habe, einen abermaligen Schritt Bremen ausgeschlagen. Aber ich kann, es wäre sehr wichtig so brav ist, keinen Frieden zu machen, mein Leben ist im Stiche lassen und dankbar, daß die Güte der Welt nicht, als ich mich nicht damit ansetzen sollte, die Welt zu über dem Vaterlande auch aus der letzten Zeit machen. Es ist freilich wahr, daß die Schleiermacher'schen sind, allein so lange die Lehrer nur aus dem Buche, so hoch die Wurzeln noch unberührt und das Leben der Welt wieder grünen. Stehen das auch Beiträge nach, die wir wol gerade, was in der Zeitung steht, sehr zu danken denkt ebenso, was doch von ihm, dem Dänen, so viel und nur wenn der König einen schimpflichen Sieg nur dann, sagt er, würde er gehen. Sagen, es ist das Leben der Wissenschaft noch nicht genug sein, es ist gewinnlos. Anhebung und Unterdrückung zu machen, daß ein solches Verstummen nicht erträgt werden kann, gepiß bald brechen, denn eine solche Lese kann lange währen, und dann wird auch Ansehen. Das ist offenbar. Das Unglück, was uns vor Augen ist, auch in sich selbst etwas sehr Bedrückendes; das kann den Menschen nicht unberührt lassen, hat es nicht, daß die Niemand eine Niederträchtigkeit begangen hat, jetzt beehrte für das Wiedererwachen der Wissenschaft ein Mittelpunkt, in welchem die Völker sich kennen und einander erkannten, die Schwachen können es nicht

len, die Schlichten den ewig frischen und unütlbaren Sprudel des segensreichen Gegenstandes fädelten und ebernd hatten. Dieser war Schlichtmacher. Nicht daß er je eigentlich politische Prämissen gehalten; aber wie er die Nichtigkeit seiner politischen Gesinnung überall und oft absichtlich scharf den Truten entgegen, so war ihm die Kanzel die gewichtigste liebe Stätte, wo er Alles, was der alle die kleinsten und feinsten Theile des Erdens wunderbar ätherisch durchziehende Geist des Christenthums an Heil-, Stärkungs-, Trost-, Belebungs-, Rath- und Buthmäheln in seinen allgemeinen weitreichenden Anschauungen und Grundwahrheiten darbot, als Schild für die Schwachen, als Schwert für die Starken, als Harnisch für die Zweifler, als sichere Beste für die Bedrängten und Trostlosen, als Gesichtspunkt für pflichtvergessene Schlechtigkeit, für alles Gute aber als Panier angewendet.

(Die Fortsetzung folgt.)

**Geographisch-historische Beschreibung des Landes Syrien von Friedrich Gottlieb Crome. Erster Theil. Geographische Beschreibung. Erste Abtheilung. Der südliche Drittheil über das Land Palästina. Mit einer Karte. Auch unter dem Titel: Geographisch-historische Beschreibung des Landes Palästina. Erster Theil. Geographische Beschreibung des Landes Palästina. Mit einer Karte. Göttingen, Vandenhoeck und Ruprecht. 1834. Gr. 8. 1 Theil. 16 Gr.**

Keine Wissenschaft bewährt das alte Wort: Dies dem docet, mehr als die Erdbeschreibung. Landesregierungen und reiche Privaten rufen tüchtige, wohl vorbereitete Männer aus, zu Wasser und zu Lande die fernsten Länder geographisch, chorographisch und topographisch zu erforschen, und, was sie an geistigen Schätzen und Denkmälern für Wissenschaft und Kunst gewinnen, ihren Zeitgenossen in begiehrigen Werken mitzutheilen. Beschränken wir unsern Blick auf das kleine Palästina: wie Viele haben es bereiset unter mehr oder weniger günstigen Verhältnissen, mehr oder weniger vorbereitet, mit größern oder geringern Früchten für seine genauere und richtigere Kenntniss! Ihr Reisegewinn liegt zum Theil noch in Tagebüchern, Handgeschriebten und Denkmälern geborgen, oder in ausführlichen Reisebeschreibungen mit den Abbildungen der letzten vor. Gemeinert der christlichen Welt wird alles mit ungeheurn Aufwand und unsaglichen Mühen Erworrene, wenn von Zeit zu Zeit Männer, wie Ritter u. X., die reichen Silber des Entfernten in Zeit und Raum in ihrem Geiste ordnen und in lebendigen Gemälden aufstellen. Seit Jahr und Tag hat Ritter ein solches von Palästina versprochen und der Verf. des vorliegenden ist ihm vorausgeeilt. Richter in ganzen Gruppen und einzelnen Zügen, wie es Palästina enthalten, als dieses, welches vor drei Jahren schon angefangen und jetzt erst vollendet ward und ohne die dazu gehörige Karte nicht in den Buchhandel kommen sollte. Ein Verf. macht mit Recht in einer dem Ref. eben zugewandenen Nachschrift vom Juni d. J. darauf aufmerksam, und „hätte gern die Mängel und Flecken hinweggeschafft, welche bei wiederholter Durchsicht seiner Arbeit ihm auffielen, sowie die, seiner Aufsuchten berichtigt, und seine Kenntniss erweiternden Nachrichten benutzt, welche zu seiner Kunde kamen.“ Entbehrt es auch die jüngsten Forschungen und Entdeckungen auf dem palästinschen Gebiete, so bietet es doch fast Alles, was bis dahin bekannt war, in guter Ordnung dar und hilft nicht allein in Bezug auf Palästina, sondern auf das ganze Syrien einem großen Zeitbedürfnisse ab. „Auf jeden Fall ist Syrien für den Beobachter der Weltereignisse gegenwärtig ein unglaublich interessantes Land, als noch vor wenig Jahren. Denn wenn damals der Geograph, der Historiker, der biblische Archäologe sich um Syrien bekümmerte, so ist es seit den letzten dreißig Jahren in das Reich der Gegenstände gekommen, deren Kenntniss Niemanden, der auf allgemeine Bildung

Anspruch macht, fremd bleiben darf.“ — „Ibrahim Pascha, Mehmet Ali's Sohn, hat mit dem Drote seines Vaters Syrien erobert, dieses Land ist dem Mehmet Ali zugesprochen und schwerlich wird man es ihm wiederentreißen können. Schon hat der seltene Mann dieselben durchgreifenden Reformen in Syrien begonnen, welche er unter unendlich viel größern Schwierigkeiten seit etwa 20 Jahren in Aegypten angefangen und mit einer Gewandtheit und einem Glücke durchgeführt hat, deren Größe nur Derjenige zu begreifen vermag, welcher den beispiellos jammervollen Zustand kennt, unter dem Aegypten erlag, bis Mehmet Ali die Hand an des unglücklichen Landes Rettung legte. Man darf erwarten, daß mit gleicher Energie und doch auch mit gleicher Umsicht das neugewonnene Syrien wird behandelt werden — und da wird es sich denn in wenig Jahren zeigen, wie hoch begünstigt das Land auch zugleich durch seine natürliche Beschaffenheit und seine Weltstellung ist, und wie es nur eines tüchtigen und geistreichen Herrschers bedürfte, um eine Summe von Staatskräften ins Leben zu rufen, deren Größe um so mehr überraschen dürfte, je weniger sie vormalig getraut wurde.“ Der Verf. gründet darauf die Hoffnung einer schnellern Verbreitung seines Werkes, die es möglich macht, den zweiten und dritten, kaum so viele Druckbogen, als dieser erste, fassenden Theil, deren Materialien in vollständigster Sammlung vorliegen, im Laufe d. J. erscheinen lassen zu können. Doch nicht die geographische Beschreibung des ganzen Landes, sondern auch die historische, wünschen wir in ihrer Vollendung, der Anlage des Werkes gemäß, zu sehen. Unsern Wunsch recht fertigen der Umfang und der Entwurf des Ganzen, wie die gelungene Bearbeitung der ersten Abtheilung des ersten Haupttheiles desselben.

Syrien in seinen alten weltren Grenzen von Kleinasien und Armenien in Norden bis gegen Aegypten und an das rothe Meer im Süden auf dem äußersten östlichen Ufer des mittelländischen Meeres und von diesem Wassermere im Westen bis zum Sandmeere im Osten soll der erste Haupttheil in drei Abtheilungen geographisch, der zweite in ebenso vielen Abtheilungen geschichtlich darstellen. Geographisch zerfällt es in das südliche Drittheil oder das Land Palästina, in das mittlere oder das Libanon-gebirge und in das nördliche oder das eigentliche Syrien (im engeren Verstande des Wortes); historisch in folgende drei Zeiträume: von den ältesten Zeiten bis zu der vollendeten Zerschöpfung aller politischen Selbstständigkeit der Bewohner dieses Landes, von — bis 70 n. Chr., von da bis zur Vollendung der Kreuzzüge, 70 — 1291 n. Chr., von da (oder von der sichergestellten Oberherrschaft der Mohammedaner) bis zu unsern Zeiten, 1291 — 1832. Das Interesse, das ein so großes Publikum an Palästina nimmt, bewog den Verf., Palästina den übrigen Theilen voranzugehen zu lassen, obgleich in Hinsicht bequemer Darstellung der großen geographischen Verhältnisse die Beschreibung des mittlern Drittheiles unverkennbare Vortheile gewährt hätte. Die erste Abtheilung des zweiten Haupttheiles, die historische Beschreibung Palästinas, verspricht der Verf. nach der Vorbereitete von 1832 noch in demselben Jahre folgen zu lassen, und er hätte dann ein Ganzes vom Ganzen geliefert. Seinen Entschluß scheinen die politischen Verhältnisse wanken gemacht zu haben, wenn er dieselbe für den Augenblick ganz vergißt und die 2. und 3. Abtheilung der geographischen Beschreibung mittheilen will. — Aus diesem Plane ergibt sich, daß das Werk eher für gelehrte Bibelforscher als für ungelehrte Leser bestimmt ist und ein Auszug aus demselben für die letztern nicht unwillkommen sein wird. Gelingt's, was der Verf. beabsichtigt, diese biblische Geographie mit einer kleinen Sammlung von getreuen Aufnahmen palästinscher Gegenden und Ortschaften auszustatten, so erhält sie eine Zugabe, die um Weniges einen großen Aufwand für unzuverlässige Phantastik mit beliebiger Unterschneidung überflüssig macht und das tote Wort veranschaulicht.

Was Ref. über dieses Unternehmen im Allgemeinen voranschickte, glaubte er dem Ref. schuldig zu sein, wie dem Werke selbst, welches die Aufmerksamkeit aller Gebildeten verdient. Es

vereinhigt Alles, was man billigerweise erwarten kann: reiche, fast vollständige Sammlung des Vorhandenen, überdachte Anordnung und lichtvolle Darstellung. Nach einer allgemeinen Einleitung, welche auch im 10., 11. und 12. §. eine Skizze der zu erwartenden historischen Beschreibung von Palästina gibt, und in der Ausföhrung über manche dunkle Partie ihres ersten oder blüthigen Zeitraumes reines, geschichtliches Resultat verspricht, eröffnen einige §. §. über Namen, Grenzen u. s. w. Palästinas den Blick in dasselbe von Norden her, wie es jetzt den Reisenden erschienen, nicht selten an die dunkle Vergangenheit erinnernd. Vom Libanon an beschreibt der Verf. die einzelnen Gebirgsmassen im Westen und Osten, steigt herab in die Jordangegenden und stellt die Nachrichten über Einzelnes in Reiserouten von einem Orte zum andern, wie sie sich in neuern Reisebeschreibungen finden, zusammen. Wir können hier ihm nicht folgen, noch weniger mit unsern Bemerkungen den Raum füllen. Bei der Hauptstadt verweilt er länger als irgendwo, und nirgend als hier dürfte es auch mehr zu berichtigen geben, wie Dikhaufen angedeutet hat. Ueber die Quelle Siloa, sowie über Teiche und Gewässer in der Umgebung Jerusalems wäre Umrändlicheres und Genaueres zu wünschen. Als Anhang gibt er noch eine Ansicht über das heilige Arabien und die Halbinsel des Berges Sinai, und endlich über Boden, Klima, Nütrung, Produkte und Bevölkerung Palästinas. Schicklicher hätte dies Platz in der Einleitung gefunden, wenn die Bemerkungen darüber sich auf Palästinas Grenzen nur bezogen hätten. Die beigegebene Karte verdient den Namen einer berichtigten, und ist mit Fleiß durchgesehen, aber nicht besonders deutlich lithographirt.

Für gelehrte und gebildete Bibelfreunde empfängt dieser Theil des Ganzen seinen verdienten Werth, wenn das Geschichtliche möglichst bald ihm zugesellt und mit einem Register (das Inhaltsverzeichnis befriedigt nur den Kundigen) über das Geographische und Geschichtliche geschlossen wird. 118.

### Fünf Winterjahre. Schicksale eines deutschen Soldaten in Spanien und Sicilien. Weimar, Hoffmann. 1834. Gr. 12. 12 Gr.

Ein weimarischer Unteroffizier schildert hier auf 127 Seiten die Schicksale seines Kriegeslebens und seiner Gefangenschaft in Spanien und Sicilien. In einem Vorbericht von anderer Hand wird gesagt: einfach und wahr, wie ihr Verf., seien diese Schilderungen und an der Sprache und dem Style wenig geändert worden. Das sieht man dem Werkchen an; Sprache und Styl verrathen den geringen Grad von Bildung, der übrigens mit einer Unteroffiziersstelle grade nicht verknüpft zu sein braucht. Was die Wahrheit der Schilderungen anlangt, so wird leider dadurch eine oft schon von Fremden und Einheimischen, von Hohen und Niedern gemachte Bemerkung bestätigt, die aber freilich nicht sehr erhehend ist. Ueberall, wo man hinsieht in diesem Werkchen, trifft man auf den Beweis, daß ein großer, ja man kann sagen der größte Theil der deutschen Soldaten sich in allen Verhältnissen, in welche sie der Krieg unter Napoleon brachte, durch eine wahrhaft übertriebene grobsinnliche Genusslust auszeichnete. Essen und Trinken, das erstere in einem Maße, daß man es kaum mehr nennen kann, das letztere bei jeder Gelegenheit und in einer Menge, die nur zu oft das bloße Himmelslicht im Inneren auslöschte: das ist's, was als der Fehel erscheint, und der Verf. ist ehrlich genug, zu gestehen, daß auch ihm diese Erbünde bei jeder möglichen Gelegenheit, selbst in den gefährvollsten Tagen, ein Bein stülte. Mehrmals durch Unmäßigkeit krank geworden, vermochte er nach eigenem Geständniß dennoch häufig nicht den Rathschlägen der eignen Vernunft und anderer Menschen im Punkte der Enthaltensamkeit Folge zu leisten und es mangelt nicht an Stellen in seinem Buche, wo er bekennt, durch übertriebenen, unvernünftigen Ge-

nuß von zufällig sich darbietenden Speisen und Getränken sich selbst Leiden der mannichfachen Art zugezogen zu haben. In notwendige Befesselt dieser Neigung tritt dann wieder ein, man möchte sagen, fast ununterbrochener Heißhunger hervor, der freilich den mäßigen Schülern ungenügend und natürlich auch widerlich erscheinen mußte.

Das Schicksalsgemälde des Sergeanten im Allgemeinen betrachtet, so ist dasselbe bunt und trübe genug in seinem Licht und seinen Schattierungen; offen wird sich der Leser, will er wohl sein, aber immer gesehen müssen, die meisten der trüglichen Ereignisse, welche den Verf. oder dessen Leidensgenossen trafen, zog man sich durch eigene Verschuldung zu oder verlor durch diese wenigstens den Reich, den das Schicksal reich. Ist das Buch Unterhaltung gewährt? darüber können wir nicht entscheiden. Die Begriffe von Unterhaltung sind so verschieden, daß es wol sein kann, Befriedigung derselben werde von Allen hier gefunden werden. Schrecklich ist es jedoch nicht, falls man nicht etwa annehmen will, der alte Satz: Ein Miß ist in allen Tagen, könne durch Beispiele, im entgegen gesetzten Sinne gezeigt, also genannt werden. 56.

### Notizen.

Das unter dem Titel: „Flavien ou Rome au dernier“ neuerdings erschienene Werk enthält ein vollständiges Sittengemälde Roms im dritten Jahrhundert, mit demotischer, leidenschaftlicher und, wie man nicht leugnen kann, großartiger Haltung. Das Buch, dessen Verfasser zu Zeit ein einbringendes und echt historisches Studium gehabt, zerfällt, wie ein wirkliches Drama, in mehr große Handlungen oder Acte: Die erste ist Carthago mit ihrem glänzenden Vergnügen, dann Rom mit seiner Pracht, dann die Kämpfe und den vielfachen Eitelkeiten jenes Zeitrums, dann Spanien, wo sich der Jisus und Nitras betreiben, an den Küsten von Capri und Bajä zuerst niederließ; endlich London mit seiner übergreifenden Philosophie, welche sich in Schritten mit der mächtigen Idee des Christenthums vertheilte. Hier liegt das Dramatische in der Weltgeschichte und was der poetische Geist des Verf., aus den eignen Ideen hinzugefügt, ist nicht Erfindung, sondern nur freies und lebendiges. — „Flavien“ ist von der französischen Kunst für die Kunst aufgenommen worden und wird sich, ein wenig zu milde zwischen Kunst und Geschichtsschreibung stehend, in den Reihen der Bibliotheken zu behaupten wissen.

In einer Kritik des „Tempe“ über Reyn's und sein Reise um die Welt, deren Verf. sich das Ansehen gibt, daß er in der Geschichte der Reisen ein vortreffliches Organ wird der allbekannte Rungo Park ohne Umstände zu einem solchen gemacht. Es heißt dort: „Die Deutschen sind die lustigsten Volk (un peuple voyageur), sie haben sie auch einen Humboldt, für Arabien einen Burckhardt, für Afrika den Rungo Park hervorgebracht u. s. w. Aber die Franzosen haben noch nie einen so gelehrten Mann hervorgebracht, als der nicht einige Capitalschnitzer wenigstens des Schicksals zu zeigen hätte.“

James Hogg's neuestes Werk: „The wars of the a series of tales“ (3 Bände. London 1835), wurde in günstiger Aufnahme. Die ganz eigenthümliche Art des Erzählens verleiht sich auch hierin nicht. In diesen Geschichten selbst ihre Fehler nicht nehmen, die sie Charakterzüge zu berauben. Sie sind so eigenthümlich, daß nirgend anders als in Schottland entsprungen, und nur von andern Personen herrühren konnten als von Hogg, der halb piktoresk, halb pathetisch erzählte.

## Literarische Unterhaltung.

Donnerstag,

Nr. 172.

21. Juni 1835.

Schleiermacher.

Zweiter Artikel.

(Fortsetzung aus Nr. 171.)

Ueber seine Wirksamkeit für das Gemeinwesen stellt der Verf. Alles zusammen:

Der Gelehrte, welcher als Schriftsteller ganzen Gebieten der Wissenschaft neue und vollkommene Gestalt und mit jeder neuen Schrift gleichsam einen neuen olympischen Kranz zu Ehren seines Vaterlandes erwarb, als Universitätslehrer so unangesehen in, Kindern wol unbedeutenden Stunden, oft dreien hintereinander, von 6—9 Uhr Morgens, in den hochbedrücktesten, schwierigsten, originellsten Vorträgen die edelsten jungen Geister weckend und befruchtend, spätesten Jahrhunderten Geistesnahrung und Gefinnungsmarkt zuströmte, der als Akademiker fleißig gehaltvolle Arbeiten, die Frucht sorgsamster Forschungen, ausstellte, derselbe war der von den denkbarsten Weltzürn besuchte und gehörteste Prediger, ein wahrer Vater des Christenthums, eine ganz neue Leuchte der Religion, Seelsorger einer großen, von ihm selbst begründeten und herangezogenen Gemeinde, Religionslehrer der vorzubereitenden Jugend, durch viele geistliche Geschäfte seine Zeit höchst unerwartet oft und wol täglich unterbrochen stehend, war Präsident der Geistlichkeit, Secretair der Akademie, Beisitzer von Collegien, in eine ausgedehnte Correspondenz verwickelt, von vielen Besuchen, Tamen sie, um den seltenen Mann zu sehen oder um sich Rath zu erholen, oder anderer Beziehungen und Verbindungen wegen geküßt, war ständiger Theilnehmer am Armenwesen und hatte wol auch mit zum Theil lästigen Bearbeiten des praktischen Lebens, Berichten, Rechnungen u. dgl. zu thun, unterhielt mit Vielen aufs sorgsamste Grundstücksverhältnisse, war Familienvater und zeigte sich als eins der beweglichsten und theilnehmendsten Mitglieder des geselligen Lebens.

Daher auch die Allgemeinheit und Entschiedenheit des Eindrucks, den er hervorbrachte:

Mancher von Euch erinnert sich, wie Schleiermacher an jenen denkwürdigen Abenden zu Halle uns zu erzählen pflegte, es habe ihn Niemand bändiger und wahrer Charakterist als einst ein ganz gewöhnlicher holländischer Bürger in einem Brief an seinen Vater: „Gegen Höhere sei er kalt und von gespannten Anforderungen, gegen Gleichstehende fidel und theilnehmend, gegen Niedere mild, mittheilend und unverschelt, gegen Alle aber gar sondernd und auswählend“ (kritisch). Deshalb ist der bessere Theil des Bürgerthums durch Schleiermacher allgemein angekreuzt, in das Familienleben auch der niederen Stände aus ihm übergegangen, der Ton des Lebens höher gestellt, und sein Wort hatte beim Volk die Gewalt und Kraft, möchte ich sagen, eines Propheten. Dagegen ist selbst die Schwierigkeit seiner Vorträge kein Hinderniß. Habe ich doch selbst ein ganzes halbes Jahr mit einem gewöhnlichen Handwerksmanne

angelegen sein lassen, sonntäglich seine Vorträge zu besprechen, und weiß nicht, ob ich des Hörenden gefunden hätte oder Schleiermacher's Kunst oder die Kraft der Wahrheit und Sincerität mehr bewundern soll, und weiß von einem Akademiker, der im unangenehmsten Winterwetter sich nicht abhalten ließ, aus der Nähe des Schönhofensthor's nach der Dreifaltigkeitskirche um 7 Uhr zu gehen, „um so einen rechten und tiefen Stand von der Sache zu bekommen“.

Auf gleiche Weise hat der Verf. die Tendenz und Thätigkeit Schleiermacher's im Gebiete der Religion und Kirche dargelegt und auch hier an das erste öffentliche Erscheinen dieses Werkes angeknüpft, als er mit Schlegel, Schiller, Tieck, den Gebrüdern Schlegel; Novatis, Fichte und andern denkenden Geistern zusammentraf, eine noch bessere Zeit herauszuführen; am ernstlichsten aber, am entschiedensten, auf der geeignetsten Stelle, am unmittelbarsten und wie am ausdauerndsten so am umfanglichsten bliebe Schleiermacher der Ruhm, es gethan zu haben. Die tiefreligiöse Richtung und wesentlich christliche Grundlage seines Gemüthes und der heilige Ernst, womit er seinen Beruf ansah und Andere davor warnte, wenn sie nicht gleicher Gesinnung und Denkart sich bewußt seien, leuchtet aus den Erzählungen und Aeußerungen Schleiermacher's selbst, welche der Verf. aus der holländischen Periode mittheilt, zur Genüge hervor. Man hat ihm aus jener Zeit namentlich die beinahe berüchtigt gewordenen „Briefe über Schlegel's Lucinde“ vorgeworfen. Darüber sagt unser Verf. eines der schönsten und treffendsten Worte, welche zur Ehrenrettung eines der herrlichsten sittlichen Charaktere, die die Welt gesehen hat, gesagt werden können.

Schleiermacher war bis auf Kleinigkeiten hin ein griechischer Charakter. Sokrates nun, der erste der Philosophen, war auch beim Durchbruch einer neuen Zeit Liebhaber des leichtfertigen Alcibiades, nicht der Leichtfertigkeit wegen, sondern weil er in dem Schönen neben dieser die Grundzüge anderer Entwicklungen erkannte. Der griechische Schleiermacher besaß die lose „Lucinde“ nicht ihrer Losheit wegen, sondern weil sie in Caricaturform der Nichtswürdigkeit der Zeitpoesie von einer andern Seite persiflirend entgegentrat und die kleine große Phantasiereizungen prophetisch andeutete, wozu freilich kömische Dignitäten, Autoritäten, Gewerlichkeiten und Aequivalenzen höchst nöthig aussehn mußten.

Es ist indessen jetzt, wo dieses vergessene gemeine Buch durch materielle Speculation des hamburgischen Buchhändlers und materialistische Tendenz eines durch Herra-

rische Unarten sich überbietenden Journalisten wiedererschienen ist, die tiefere sittliche Bedeutung und Absicht der „Briefe“ für Keinen verborgen, der sie aufmerksam liest, aber weder mit dem Vorurtheil des alten Pietismus noch des jungen Deutschlands.

Dies Wenige sind Brocken von dem reichen Tische des Verf. Er hat die Selbstaufgabe seiner Rede trefflich gelöst und sich in seiner Darstellung durchweg im Sinne seines großen Meisters gehalten; nur Eins angenommen, worin er von der besonnenen Billigkeit abließ, die stets abtödt. bezeichnet und auch dann nicht verläßt, wo er zürnen und strafen muß, in dem Passus über Schleiermacher's Stellung zur Politik der transchennantischen Propaganda und zu den Freiheitsbewegungen in Deutschland, an welchen man bekanntlich von mehreren Seiten auch ihm einen verborgenen Antheil zugeschrieben hatte. Hier wirft unser Verf. Ansicht und Gesinnung dermaßen durcheinander, daß er ohne Weiteres den Liberalismus ein Laster nennt, ohne die Begründung desselben in einem wesentlichen Triebe der geistigen Natur, dem der Fortbewegung; anzuerkennen und nur demselben die Mäßigung anzurathen, deren er allerdings bedarf, aber nicht er allein, sondern der Stabilismus dergleichen. Wie sehr Schleiermacher Welches durch sein christliches Princip zu verschauen und den rechten Fortschritt auf dem geschichtlichen Boden des Rechtes und auf dem ethischen Boden des Vertrauens und der Einsicht anzubahnen suchte, kann Niemanden entgehen, der seine Grundsätze kennt und sein Benehmen beobachtet. Demgemäß darf auch die, wenngleich mit schroffen Ansichten und unhistorischen Tendenzen gepaarte Lauterkeit der Gesinnung in den deutschen Männern, die sich durch ihr Talent an die Spitze Derselben gestellt sahen, welchen die Beschleunigung der Fortschritte wichtig erscheint, nicht verkannt werden, wenn wir nicht den edelsten Denkern und Dichtern der jüngeren Generation bitteres Unrecht anthun wollen.

Erinnerungen an Friedrich Schleiermacher von Friedrich Lücke. (Theologische Studien und Kritiken von Ullmann und Umbreit. 1834. S. 745—813.)

Diese höchst anziehende Darstellung umfaßt zunächst nur das wissenschaftliche und kirchlich-theologische Wesen und Wirken Schleiermacher's. Sie knüpft dabei an das für beide Theile ehrenvolle Wort an, womit der würdige Neander in Berlin die eben empfangene Nachricht von dem Tode seines Lehrers und Kollegen seinen Zuhörern angekündigt hat: „es sei der Mann dahingeshieden, von dem man künftig eine neue Epoche in der Theologie datiren werde“. Es wird im Allgemeinen und Besondern das große Verdienst Schleiermacher's um die theologische Wissenschaft und um die Kirche als die Vereitung des Ueberganges aus der mehr negativ-kritischen, zerstreuten und zerstörenden Richtung zu der wiederaufbauenden positiven Reformation, in der man jetzt begriffen sei, bezeichnet. Er sei an die Quellen zurückgegangen, indem er das positive Christenthum in die ganze Tiefe und Fülle des frommen Gemüthes aufgenommen, das strenge, zu

sammenhängende christliche Denken wiedergebracht und die Idee der kirchlichen Gemeinschaft neu belebt habe. Dem gehört aber auch, daß er auf dem Wege der Wissenschaft, die im frommen christlichen Bewußtsein ihre Wurzel hat, aber den philosophischen Standpunkt seiner Zeit überschreiten, welches Unhaltbare hervorgraben, und das Vielgestaltige entkräften und von der Masse des Zufälligen und Gleichgültigen auf die Einfachheit und Einheit des Wesentlichen hinführen mußte. So muß ihm Jeder dankbar theilen, der ihn unbefangen, weder von dem einseitig-kritischen noch von dem einseitig-dogmatischen Standpunkte herrschender Parteien verblendet, beobachtet. Wenn es ihm nicht darum zu thun war, ja wenn er absichtlich vermied, was man Schule nennt, zu stiften, so war bei kein Abschließen gegen den Organismus des wissenschaftlichen Verkehrs, kein Egoismus des mit seinem Verdienste Alleingeltestenwollens. Es liegt darin vielmehr die wahre Anspruchslosigkeit und das wahre Vertrauen auf die Wahrheit selbst, die sich ihren Kreis schon bilden und was von Einem auf Andere übergehen soll, ihnen schon zubringen werde; es liegt darin vornehmlich das tiefste Verständnis über Stellung und Beruf eines Mannes in der Zeit, der nicht sowohl durch den Inhalt seiner Lehren Alle befriedigen und beherrschen, als durch die Kraft, womit er Jeden anregt zur freien und unabhängigen Festhaltung seiner Eigenthümlichkeit, den allgemeinen Fortschritt des geistigen Lebens fördern soll. Den Höhepunkt dieser Meisterschaft behauptet Schleiermacher vor den großen Männern unserer Zeit.

Ein großes Unrecht hat man an ihm besonders dadurch begangen, daß man seine Schriften außer den Zusammenhang mit ihrer Zeit, Veranlassung und ihren Tendenzen beurtheilte und sich an gewisse Ausdrücke festhielt, die der einen und andern unter den herrschenden Parteien zum Aergetniß gereichen mußten. Wie man bei den „Reden über Religion“ des Pantheismus, bei der Glaubenslehre der Leugnung des historischen Christus, bei den jüngsten liturgischen Sendschreiben des Jesuitismus beschuldigt habe, ist bekannt. In allen solchen Beschuldigungen findet er an seinem geistreichen Grund Etwas dem Verbündeten, der die Oberflächlichkeit, Beschränktheit und Arroganz jener Beschuldigungen in ein helles Licht stellt. Besonders ansprechend sind aber die Mittheilungen, welche der Verf. über Schleiermacher's Persönlichkeit und sein Lebensende macht; über letzteres gibt er Anhalt auf einem Manuscript für Freunde, welches die Hülle eines jüngeren Freunde des Verstorbenen anfertigt. Mit der weisen Würde, die das Gemeine unter sich weiß, der Verf. die unverschämten Reden zu verwerfen, die kaum wenige Wochen nach Schleiermacher's Tode in der „Allgemeinen Zeitung“ standen und dem Leben der noch schamlosen Vorrede zu den, wie schon gesagt, in Hamburg erschienenen „Vertrauten Briefen des Lucinde“ sich bekannt zu haben scheinen. Wäre es nicht sinn! muß man mit Lücke ausrufen, als wenn es dem heftigen Aestheticus gelingen könnte, sich selbst in der aufzulegen, die er den gefunden und einen Geist

zureißen sucht; solcher Triumph der Herostrate läßt sich aber immer davontreiben, wo der Tempel, gegen den sie die Fackel der Verleumdung schwingen, mehr ist als von Menschenhänden gebaut.

(Der Rest folgt.)

Apobelen für Musikfreunde, von Gustav Nicolai.  
Zwei Theile. Leipzig, Wigand. 1835. 8. 2 Theile.  
16 Gr.

Im Vorworte beklagt der Verf. sich über den verbreiteten Umstand, daß in neuerer Zeit mehrer Nicolais in der literarischen Welt einen nicht eben rühmlichen Namen erworben haben, und daß er nun nicht selten mit einem von jenen verwechselt werde. Vergleichen sei, versichert er, ein ernsthaftes Unglück für einen Schriftsteller. „Hätte Göthe z. B. Müller und Schupfars Schulz oder dem ähnlich geheissen, sie würden nicht so leicht berühmt geworden sein.“ Wahrscheinlich wäre Hr. Nicolai längst der Abgott Deutschlands, wenn nicht unglücklicherweise seine Namensvettern ihm die Berühmtheit gestohlen hätten. In den vorstehenden Bänden tritt er uns übrigens den Schluß seiner Versuche als musikalischer Schriftsteller. „Die Geweihten, die Brotschere Jeremias und das vorliegende Werkchen bilden einen für sich bestehenden und in sich abgeschlossenen Cyclicus.“ Wer demnach glaubte, der Verf. habe nun hier seine Ansicht über die Musik vorgetragen und gewissermaßen zum Schluß gebracht, der würde sich sehr irren; denn er erklärt unmittelbar darauf: „Wer die in offen diesen Versuchen entwickelten Ansichten über Musik für diejenigen halten wollte, zu denen ich mich bekenne, der würde sich in einem großen Irrthume befinden.“ Das klingt nun freilich räthselhaft genug; doch wir wollen sehen, was uns geboten wird.

Den ersten Band füllt eine Novelle: „Der Musikfeind. Ein Nachtstück.“ Ein Mann wird uns hier vorgestellt, welcher in seiner Jugend Enthusiasmus für Musik gewesen, nun aber verständig geworden ist und die Musik verachtet. Derselbe, sagt er, ist in dreifacher Beziehung die erbärmlichste aller Künste. Erstens ist sie eine armselige Kunst, weil „ihre Schöpfungen nur durch große Vorbereitungen und Hülfsmittel wahrgenommen werden können“. Ferner ist sie eine unmoralische Kunst, „denn sie erweckt die Leidenschaften, unterstügt den Ausbruch derselben, veranlaßt bei der Darstellung ihrer größten Schöpfungen Individuen verschiedenen Geschlechtes, öffentlich mit erlangter Kunstfertigkeit zu prunken und einander zu überbieten, um den Beifall der Menge zu erringen“. „Ihr Ziel ist nichts als sinnliche Schwelgerei“. Drittens endlich haben die musikalischen Kunstwerke nicht wie Gedichte oder Gemälde einen bleibenden, von der Mode unabhängigen Werth, sondern sie seien vielmehr allein Producte des Modegeschmacks, etwa wie die Erzeugnisse eines Haarküblers. Wenn diese Ansicht mit Humor dargestellt wäre, so hätte die Figur, welcher sie in den Mund gelegt wird, recht ergötzlich werden können. Hätte der Verf. mit Bewußtsein einen recht ausgebreiteten Philister dargestellt, welcher, nachdem er in seiner Jugend, wie der Enthusiasmus in Alect's tiefsinniger Novelle, einige Streifzüge in das Gebiet der Phantasterei gemacht hat, nun zu Verstande gekommen ist und eine ganz unerhörte Weisheit erbeutet zu haben meint, indem er sich gerade die Ansicht der vorrühmlichsten Beschränktheit und Gedankenlosigkeit angeeignet hat, so wäre Sinn in der Darstellung gewesen. Statt dessen aber stellt der Verf. uns einen Mann vor, welchem er selbst auf jeder Seite durch ausdrückliche Bemerkungen, sowie durch den Ton, mit dem er von ihm spricht, die höchste Achtung zollt, und jene Ansicht wird mit so stoischem Ernste vorgetragen, daß man deutlich sieht, die Ansicht des Verf. sei, wenn nicht wesentlich dieselbe, doch jedenfalls ungefähr ebenso wahr und so werthvoll als jene. Auch befehrt der Musikfeind zuletzt den achtbaren Theil des Personals der Novelle vollständig und darunter sogar

einen Componisten, welcher als sehr genial geschildert und sogar in gewisser Beziehung mit Mozart parallelirt wird. Dem entspricht nun jede andere Einzelschicht dieser sogenannten Novelle vollkommen. Die Haupthandlung derselben besteht darin, daß ein junger Mensch, der eine ganz herzlose und sogar höchst ungeschickte Kokette liebt, zwar unaussprechlich von der Vernunftlosigkeit der Geliebten überzeugt wird, auch sein Herz darob häufig genug „erstarrt“, er aber doch einige Minuten später immer wieder ausruft: „Constanze ist gewiß edel und gut. Sie hat mir ja ihre Liebe gestanden“. Und diesen guten Jungen schildert der Verf. ebenfalls so, daß man deutlich sieht, er habe einen tüchtigen, verständigen, talentvollen Jüngling schildern wollen, und er sei mit ihm der Meinung, daß die Albernheiten, welche er ihm zuschreibt, nur Folge des jungen Leute überhaupt und notwendig eignen Mangels an Erfahrung sei. Die ganze Erzählung wimmelt übrigens von kleinlichen Intriguen, offenbaren Gemeinheiten und Verbrechen, welche alle so geschildert sind, daß dem Verf. wol von liebevollenden mancher schwer zu zu besichtigende Vorwurf über die Gegenstände seiner Darstellung gemacht werden könnte.

Der zweite Theil enthält zunächst: „Das Musikfest zu Ephyra. Ein Schwan“. Ein musikalischer Club in einer kleinen Stadt wird durch einen Zeitungsartikel in Entzücken versetzt, welcher eine angeblich soeben aufgefunden Beschreibung eines antiken Musikfestes enthält. Nach der Vorlesung desselben wird ein Fremder angemeldet, welcher kein Anderer als der Verf. selbst ist, und erklärt, er habe jene Beschreibung zum Spas gefunden. Was der Verf. sich bei diesem Schwanke gedacht und was er damit gewollt, ist mir räthselhaft geblieben. Nun folgen musikalische Gedichte. In einem Vorworte versichert der Verf., es fehle in Deutschland an musikalischen Gedichten, und er heisse hiermit diesem Mangel ab. Nach einigen Bemerkungen über die Technik der musikalischen Dichtkunst finden wir zunächst einige kleinere Gedichte, Hymnen, Romangen u. s. w. Es wird mir schwer, eine Eigenthümlichkeit an denselben zu entdecken. Ich will daher statt des Urtheils die beiden kleinern derselben, welche der Verf. als Seitenstücke einander gegenüberstellt, abschreiben.

#### Mannskraft.

Wenn das Nebenblut  
hoch aufschäumt.  
Wenn das Knie sich edelm  
Emporblüht.  
Wenn das Jagdgewand  
Peranbraut,  
Wenn im dunkeln Forst  
Der Sturm faßt:  
Dann glüht Leidenschaft,  
Dann wütht Mannestrost!

#### Frauenlieb.

Wenn und der Demuth  
Süßer Frieden  
In stiller Stille  
Ist beschieden.  
Wenn Sattelnarmer  
Uns umfängt,  
Wenn Singsangs Lippen  
Uns verlangen:  
Dann kennt das Herz nicht  
Bilde Liebe,  
Dann ist besetzt das  
Weib von — Liebe.

Vielleicht findet einer der geehrten Leser Sinn in diesen Worten, und diesem Leser empfehle ich dann gern diese Gedichte.

Nächst diesen kleinern Gedichten finden sich nun noch zwei „große Dramen“, von denen eines schon ein „feindlich gekannter Recensent“, Dr. Reiskab, abgeschmackt und unsinnig genannt hat. Ich muß gestehen, daß ich dieses Urtheil nicht zu widerlegen weiß. Absolute Nichtigkeit und sinnleeres Wortgeklänge ist der Charakter aller dieser Gedichte.

Es folgen nun noch einige prosaische Aufsätze, von denen der erste, in welchem von Paganini gesprochen wird, von Interesse für Den ist, der Schottky's „Leben“ dieses Violinkünstlers noch nicht gelesen hat; denn dieses Buch wird uns hier im Auszuge gegeben. Die beiden andern Aufsätze enthalten manches Verständige, sind aber im Ganzen sehr unbedeutend.

Der Verf. wird in dieser Anzeige ohne Zweifel einen Beleg für seine Ansicht über die Kritiker unserer Tage finden. Diese, sagt er, theilen sich in zwei Parteien, in solche, welche Alles „herunterreißen oder mit vornehmer Kälte abfertigen“, und in „die Enthusiasten, die Alles göttlich finden“. Wenn er jedoch bald



darauf fortfährt: „Am jämmerlichsten aber sind die Junker-Männer, welche weder kalt noch warm werden. Nein, man weiß warm sein, wo der Strahl des Kunstwerks trifft; kalt, wo das Feuer erloschen ist“, so kann ich ihn meiner entscheidenden Bestimmung versichern. Die vorliegende Beurtheilung ist genau nach diesem Grundsatz angefertigt.

131.

Der dreizehnte März, oder die wichtigsten Thatfachen der Revolution vom achtzehnhundertundneun, von Oberst Gustafsson. St. - Gallen, Huber und Comp. 1835. 8. 7 Gr. — Auch unter dem Titel: La journée du treize Mars ou les faits essentiels de la révolution de mil huit cent neuf, rédigés par le Colonel Gustafsson. Ebd., 1835. 8. 10 Gr.

Die schwedische Revolution, durch welche 1809 der König Gustav IV. Adolf entthront und seinen leiblichen Nachkommen ihr Successionsrecht genommen ward, gehört umkreitig zu den merkwürdigsten, um nicht zu sagen sonderbarsten Erscheinungen ihrer Zeit. Während damals der gesammte Adel Europas sich fest an seine Könige angeschlossen, sich auf das eifrigste gegen die französische Revolution und namentlich gegen den Verbruch, den sie an dem König verübte, erklärte, sehen wir zu derselben Zeit den Adel Schwedens und noch dazu den im Militäre dienenden sich in gleicher Weise gegen seinen Monarchen verschwören, wenn auch diese Verschwörung nicht zu einem gleich blutigen Ausgang führte als dort. Nicht ganz klar liegen die treibenden Ursachen dieser Revolution zu Tage, denn indem die Einen lediglich die Sorge für des Vaterlandes Wohl in ihr erkennen wollen, sind die Andern der Meinung, daß nur persönlicher Egoismus und das Streben nach altem, in der Revolution von 1772 verloren gegangenen Einfluß und Ansehen den Adel geleitet habe. Wenigstens rechtfertigt uns der Ausspruch, der sich bei einem berühmten deutschen Historiker bei Anführung dieser Revolution findet, dieselbe nicht, daß nämlich „die Noth gebiete, den Schiffer, der gerade auf Klippen zuflutet, vom Steuer zu entfernen“. Diese Nothwendigkeit wird sich immer schwerer, am wenigsten von Militärs entscheiden lassen, deren unbedingte und erste Pflicht die Treue und der Gehorsam gegen ihren Herrn und König ist und stets bleiben muß. König Gustav mag in manchen Dingen eine excentrische, daher nicht zu billigende Hartnäckigkeit gezeigt haben; die Kriege aber, durch welche er angeblich den Staat in solche Noth brachte, daß nur eine Revolution denselben retten konnte, waren einerseits durch den Drang der Umstände ebenso hervorgerufen, als sie anderseits und als nöthig zur Erhaltung der Ehre und Selbstständigkeit Schwedens erscheinen. Rußlands und Dänemarks Kriegserklärungen gingen wol größtentheils aus erobrerungssüchtigen Absichten hervor, gegen welche mit aller Macht und Ausdauer sich zu vertheidigen ebenso sehr des Königs als seiner Unterthanen Pflicht war. Denn es ist nicht zu glauben, daß es damals Rußland wahrhaft um die Durchsetzung der Continentsperre zu thun war, wenn auch Dänemark mehr auf Antrieb Napoleon's als aus eigenem den Krieg begonnen haben mag. Der schwedische König aber, der nun einmal und, so viel wir einsehen können, mit Recht sich der Annahme jenes Systems geweigert hatte, konnte immer auf die Unterstützung Englands rechnen, die um so bedeutender war, da weder Frankreich noch Dänemark damals eine Seemacht besaßen, welche die Ueberführung großer Truppencorps geschäft hätte. Wäre übrigens bei Nichtannahme der Continentsperre wirklich in Schweden eine solche Noth vorauszu sehen gewesen, so müßte doch, unsrer Meinung nach, eher der Bürgerkrieg, der Kaufmann und der Gewerbetreibende zur Empörung geführt sein als der Militär, den sie doch weniger berührte. Wenn, der Oberstleutnant von Adlerparre, der General von Adler-

parre, der Feldmarschall von Klingensporr, der Generalmajor von Ulfsparre wegen die Häupter der Bewegung, welche am 19. März 1809 zu Stockholm ausbrach, und in Folge dem Völkchen geschändet wird.

Der König war auf die Nachricht von der Empörung in norwegischen Grenzarmen im Wogelf, dieser entgegengefahren, als bei einer Unterredung zwischen ihm und dem Feldmarschall Klingensporr dieser die Thür des Zimmers öffnete, so daß sie so nannten und andere Stabsoffiziere sich in dasselbe begaben. Auf den Ausruf des Königs: „Verräther!“ stürzten sie theilweise über die wachhabenden Offiziere her, um sie zu waffern, theils suchten sie Gewalt gegen den König selbst zu brauchen, dem der Herr von Ulfsparre von hinten mit der Gewalt den gegengenen Degen ans den Rücken wand. Diese Offiziere suchten vergebens die von den Verräthern geöffnete Thüre zu durchbrechen; der König blieb im Gemache der letzten, welche sich nun wieder einschloßen und nur im außen den König bewachten. Zwei Thüren befanden sich in dem Zimmer, durch die eine waren die Beschwoeren herangekommen, die andere führte mittels einer Wendeltreppe in den Stock. Der König bemächtigte sich von neuem einer Degen, setzte seinen Hut auf und eilte auf der Wendeltreppe, von General von Adlercreutz und andern Stabsoffizieren verfolgt, nach. Der Fall eines seiner Befolger verhoffte ihm einen Befehl, dessen Vortheil jedoch wieder dadurch gemindert ward, daß er selbst durch einen Fall sich den Arm zerquetschte. So eilte ihn die Befolger, ergreifen ihn und führten ihn tragen in das Zimmer zurück. Das Weitere ist bekannt. Der Herzog von Drottningholm übernahm die Regierung, der König nach auf Drottningholm, später nach Gripsholm gebracht, von wo er nach seiner Abkunft nach Deutschland ging u. s. w.

## Notiz.

### Altorthümer in Griechenland.

Wir lesen vor Kurzem in d. Bl., daß auf der Insel ein alter Sarkophag von schöner Arbeit ausgegraben worden sei, den der englische Admiral Alcock nach England bringen wollte. Daß die ägyptische Regierung ebenso wenig zu lassen als auf Kreta für die Erhaltung der Altorthümer ist und daher auch nicht die Ausgrabung derselben zuläßt, ist aber kann man sich wol grade nicht wundern; aber darf man mit allem Rechte: ob denn der in dem ganzen Europa hinreichend gebräuchteste Kunstausdruck „Griechenland“ nicht in Griechenland verläßt, nicht nun endlich die Frage gemein begründet habe, daß es eine Barbarei, sowie ein harter Raub an der Vergangenheit eines Volkes sei, die Altorthümer und Zeugnisse solcher Vergangenheit dem Boden zu entfernen, dem sie angehören und in dem sie, geschichtlich betrachtet, auch allein ihre wahre künstlerisch-poetische Bedeutung finden. Tadelte es neulich ein Engländer selbst, daß er aus dem aufgegrabenen Pompeji Gemälde, Statuen u. s. w. in das Museo borbonico nach Neapel geschafft habe und immer schaffe, so muß es noch viel mehr Tadel verdienen, wenn dergleichen dem Lande selbst, dem sie angehören, entzogen werden. Daß dies früher geschehen ist, hat nur die Entdeckung der Altorthümer selbst und dann auch zur Aufklärung der Altorthümer aus diesen lebenden Zeugen seiner Vergangenheit die Nothwendigkeit gebietet; aber jetzt bedarf es jener Speculationen nicht. Wir freuen uns daher um desto mehr, daß die Altorthümer und selbstständig gewordenen Griechentümer, die keine Inschriften in bloßen Ueberschriften dem Lande entzogen werden sollen, da man beschäftigt, dort selbst die Inschriften heranzubringen.

## literarische Unterhaltung.

Montag,

Nr. 173.

22. Juni 1835.

### Schleiermacher.

Zweiter Artikel.

(Befchluß aus Nr. 172.)

Von jenen Mittheilungen, die dem Verf. für sein theologisches Publikum verfaßt waren, geben wir einem weitem Kreise gern den Mitgenuß.

Seine Stimmung war während der ganzen Krankheit klare, milde Ruhe, pünktlicher Gehorsam gegen jede Anordnung; nie ein Laut der Klage oder Unzufriedenheit, immer gleich freundlich, geduldig, wenigstens ernst und nach innen gezogen. Als er eines Tages, durch Opium in Schlummer gebracht, daraus erwachte, rief er die geliebte Gattin an sein Bett und sagte: „Ich bin doch eigentlich in einem Zustande, der zwischen Bewußtsein und Bewußtlosigkeit schwankt, aber in meinem Innern verbleibe ich die schönsten Augenblicke; ich muß immer in den tiefsten Speculationen sein, die aber mit den innigsten religiösen Empfindungen eins sind.“ Ich finde hierin — sagt Edele — eine schöne Erklärung seines Lebens. Der Mann, der sein ganzes Leben hindurch nach der höhern Einheit des religiösen und Speculativen gerungen hatte, aber beschreiben und vorsichtig sie nicht als Anfang, sondern als Ziel seines Denkens betrachtete, empfängt sie als Lohn und Belohnung in das himmlische Reich in den Augenblicken, wo der äußere Mensch erstickt, damit der innere frei und rein zum Vollgenusse des ewigen Lebens in Gott erstehe. Die letzten Tage und Stunden waren von der Religion durchdrungen und verklärt. Selbst seine Träume waren Reflexe seines religiösen Lebens und Wirkens. „Ich habe so schön geträumt“, sagte er einmal, „und der Traum hat mir eine ganz eigne, wohlthunende Stimmung zurückgelassen. Ich war in einer sehr großen Versammlung, viele Bekannte und Unbekannte, Alle sahen auf mich und wollten Religiöses von mir wissen, es war wie eine Belehrung, und ich gab sie so gern.“ Der Kinder, der Freunde reichlich denkend und je näher dem großen Augenblicke, desto versenkter in der Liebe, als der innersten Quelle seines Wesens, sprach er: „Den Kindern hinterlasse ich den Johanneischen Spruch: Liebet euch untereinander! Und ich trage dir auf, sagte er zu seiner Gattin, alle meine Freunde zu grüßen und ihnen zu sagen, wie herzlich lieb ich sie gehabt habe.“ Er war seines Todes bald gewiß geworden; er wünschte noch gern bei den Seinigen zu bleiben; er fühlte, daß er bis zur ewigen Ruhe noch viel Schweres zu überstehen habe; aber er ging gefaßt und ergeben in den heiligen Willen der ewigen Liebe dem letzten Kampf entgegen. Am letzten Morgen stieg sein Leiden sichtbar. Er klagte über heftigen innern Brand und der erste und letzte Klagelaut drang aus seiner Brust: „Ach, Herr, ich leide viel!“ Auf eine tief ergreifende Art sagte er dann zu den Seinigen: „Lieben Kinder, ihr solltet jetzt alle fortgehen und mich allein lassen, ich möchte euch gern den Jammerblick entziehen.“ Die vollen Todeszüge stellten sich ein, das Auge schien gebrochen, sein Toestkampf gekämpft. Da legte er die beiden Vorderfinger an

das linke Auge, wie er oft that, wenn er tief nachdachte, und fing an zu sprechen: „Wir haben den Verschlingungsstich Christi, seinen Leib und sein Blut.“ Während dessen hatte er sich ausgerichtet, seine Fänge fingen an sich zu bebiegen, seine Stimme ward rein und klar und er sagte mit priesterlicher Feierlichkeit: „Seid ihr eins mit mir in diesem Glauben?“ worauf die Seinigen ein lautes Ja antworteten: „So laßt uns das Abendmahl nehmen! Aber vom Körper kann keine Rede sein. Schnell, schnell, es koste sich Keiner an die Form!“ Nachdem das Nothige herbeigeholt, während dessen die Seinigen in feierlicher Stille mit ihm gewartet hatten, fing er an mit immer verstärktem Jagen und Augen, in denen ein wunderbarer, unbeschreiblicher Glanz, ja eine höhere Liebesglut, mit der er die Seinigen anblickte, zurückgelehrt war, einige betende und einleitende Worte zu der Handlung zu sprechen. Darauf gab er, indem er Jedem einzeln, auch zuletzt sich selbst die Einsegnungsworte vollständig und laut gesprochen, das Brod und den Wein zuerst den Andern, dann sich selbst, und sprach: „Auf diesen Worten der Schrift verharre ich, sie sind das Fundament meines Glaubens.“ Nachdem er den Segen gesprochen, wandte sich sein Auge noch einmal mit voller Liebe zuerst zu seiner Gattin, dann sah er jeden Einzelnen mit durchdringender Innigkeit an mit den Worten: „So in dieser Liebe und Gemeinschaft sind und bleiben wir Eins.“ Er legte sich auf das Bissen zurück. Noch ruhte die Erklärung auf den Jagen. Nach einigen Minuten sagte er: „Run kann ich auch nicht mehr hier aushalten“, und wieder: „Gebt mir eine andere Lage!“ Man legte ihn auf die Seite, er athmete einige Male auf das Leben stand still. Unterdessen waren die Kinder herbeigekommen und umgaben lachend das Bett. Sein Auge schloß sich allmählig.

Schleiermacher's Wirksamkeit als Prediger, dargestellt von Alexander Schweizer. Halle, Kümmler. 1834. Gr. 8. 15 Gr.

Zu dem Außerordentlichen an Schleiermacher gehörte die Vereinigung der Wissenschaft und Praxis in gleicher Thätigkeit. Wie er im Gebiete der Religionsphilosophie und Dogmatik einen neuen Boden gelegt, so hat er für die Predigt eine frische Bahn gebrochen. Er hat angefangen, durch seine kirchlichen Vorträge über den Glauben denken zu lehren, ohne den Glauben verloren zu geben, wie vor ihm die Nationalisten gethan hatten. Er hat das Wesen und den Reichthum der christlichen Wahrheit in seinem Grund und Zusammenhang entwickelt und das Eigenthümliche, das Positive des Christenthums zur Einsicht und dadurch zur Geltung gebracht. Dabei hat sich dann auch die Form seiner Predigt anders gestalten müssen, als es vordem gebräuchlich gewesen war; Alles concentrirt auf das Wesentliche, Alles aus der heiligen

Schriftsteller tief, klar und vielseitig entwickelt, Alles in dem Kreise des Christlichen festgehalten, aber von hier aus auch wesentlich bestimmt und gehehligt.

Es war ein glücklicher Gedanke, der den Verf. zu dieser Schrift bewog, und ein so treuer Schüler wie derselbe muß auch in den Geist und die Art des Meisters besser einbringen können, als jeder Andere. Das Ganze zerfällt in zwei Abschnitte, von welchen der eine seinen Gegenstand nach den allgemeinen Verhältnissen besonders zur religiösen Ansicht, der andere ihn im besondern Verhältnisse zur Kunst aufstellt und darstellt. Fürs erste nun zeigt hier der Verf. den versöhnenden Charakter, welcher in dem, Alles in die Einheit bringenden Geiste Schleiermachers wurzelt. Er war zu vielseitig gebildet, als daß er sich nicht ins Bewußtsein jeder Partei hätte hineinsetzen und das Wahre darin auffinden sollen, somit auch nothwendig zu umfassend, als daß einer dieser Standpunkte ihm hätte genügen und Raum genug bieten können. Sobald er aber in einer Richtung irgend Zusammenhang mit der Wahrheit und rechtliches Streben erkannte, so wollte er ihre Vertreter nicht zurückstoßen, sondern grade der Liebe des sich tragenden Verkehrs und Umgangs die Ausgleichung mit andern Richtungen überlassen. Dieses beständige Auseinandertreten von Gegensätzen und ihre allmächtige Versöhnung erschien ihm grade als die Art und Weise des in der Kirche sich entwickelnden Lebens. Er pflegte daher enge und einseitige Richtungen nicht zu bekämpfen, vielmehr Jedem, was er Gut hatte, recht geltend zu machen, dabei aber das Bedürfnis nach Ergänzung durch das andere auch Wahres zu wecken. So waren seine meisten Vorträge nicht sowohl negativ und kritisch als positiv, nicht sowohl hinwegräumend als aufbauend. Ebendamit hat er dem vielen Polemisten über Religion und Lehrbegriff auf der Kanzel die strengste Rüge durch sein vorleuchtendes Beispiel der Versöhnung ertheilt. Schon dies mußte ihm die Feindschaft der Parteien, deren jede nur Den anerkennt, der es mit ihr allein zu halten verspricht, herbeiführen. Der tiefere Grund des gegen ihn entstandenen Widerspruchs lag jedoch, wie unser Verf. so klar als einfach nachzuweisen verstanden hat, in seinem eigenthümlich-christlichen Geiste. Das Christliche ist ihm etwas Eigenthümliches, etwas Positives, von der allgemeinen Menschlichkeit verschieden und nach Inhalt und Form über dieselbe erhaben. Wer nun eine Auflösung des Positiven-Christlichen für gleichbedeutend nimmt mit Rationalismus, darf über alle Zweifel gewiß sein, daß Schleiermacher diese Partei am entschiedensten für eine verkehrte gehalten hat und gradezu zu den gegnerischen rechnete. Aber auch das Positive oder, wie Schleiermacher sich ausdrückt, die spezifische Dignität Christi war ihm gar nicht bloß Sache des Mitgebrachten, sondern zugleich ein Resultat seines tiefsten philosophischen Denkens, mindestens ein Postulat, auf welches seine Untersuchungen über das Verhältniß Gottes zur Menschheit, namentlich zur Sünde, ferner über Psychologie und Anthropologie von allen Seiten hinführten. So mußte er denn auch den ängstlichen und

hinstrebend vortragsfertigen Dienern des Buchstaben mißfallen, wie sehr das Wesentliche Dessen, was in Buchstabe der heil. Schriften enthält, der innerste Kern seines Glaubens und auch seiner öffentlichen Darstellung des Christenthums war.

Was nun die Form der Predigt betrifft, so war für ihn die geistliche Rede ein rheinisches Kunststück, bei welchem er nicht auf vollständige logische Ueber-, Nach- und Unterabtheilung drang, sondern das Ganze in den bedeutungsvollsten Momenten, die ein-wesentliches Jenseit zum Verständnisse des Themas darbieten, gruppierte und gliederte. Dadurch hat er das strenge Geistes-, nicht die Reinhardt'sche Schule charakterisiert und wenn es sich ein dem Gegenstande selbst gleichgültiges Theilungsprinzip aufgestellt und dieses oder Anderes bloß aus der logischen Ausfüllung willen behandelt ist, abgebrochen und der Predigt die Form gegeben, die dem Inhalt und dem Wesentlichen entspricht. Der Nutzen dieser Reform ist nicht zu überschätzen, da er die kirchlichen Vorträge von einer lästigen Fessel als von einem ertöten Schein befreit und dem talentvollen Redner eine ungehemmte Entwicklung seiner Gedanken erlaubt, die zu neuen zu einem tieferen und tüchtigeren Aufstiege der Idee veranlaßt. Man hat auch bereits da und dort in deutschen Norden und Süden die Wirkungen dieses Bildes unter der jüngern Generation willkommen gesehen. Sodann waren seine Vorträge die geliebtesten Auslegungen der Schrift, deren einzelne Sprüche oder zusammenhängendere Stellen er tief in den innersten Sinn und Zusammenhang hinein verfolgte und mit einem Schatz Sinne wie mit einer Juwelenzeit gegliederte und hinüber die Verbindung der einzelnen Theile nachwies, bei auch von dieser Seite bis jetzt nichts Ähnliches gesagt worden ist. Manche Schriftanwendungen und Auslegungen einzelner Textstellen mögen willkürlich genannt werden; aber sie liegen sämmtlich nicht nur im Bereiche des christlichen Bewußtseins, sondern sind auch so geistvoll und gemüthvoll, daß, wer sich im Einzelnen nicht immer überzeugt findet, sich doch im Ganzen angezogen und erbauet fühlt und dem tiefstehenden und klarschauenden Blick Bewunderung zollen muß. Merkwürdig ist aber immer und zeugt besonders für die echte Frömmigkeit des Mannes, daß er den Zweck der geistlichen Rede nicht in der Belehrung setzte, sondern die Belehrung nur als Mittel der sittlichen Anregung und Erbauung gelten ließ, nicht viele seiner Vorträge durchweg einen didaktischen Verlaufsgang enthalten. Doch ist der Localbedarf nach strengsten Entwicklungen für den Verstand immer die wohlthätige Stimmung des Gemüthes; eine innere Befriedigung der gläubigen Seele. Mögen sie in der neuen Sammlung, in welcher sie eben jetzt ausgeben werden, den weitesten Beifall, dessen sie fähig sind, finden und sich Räumlichkeit und ihm noch unbekannte Form und ungeschaffene Darstellung abschrecken lassen; im tiefen Schwache dieser Sprache liegt klares und theures Gold.

Bough leaves from a journal kept in Spain and Portugal, during the years 1832, 1833 and 1834. By Lieutenant Colonel L. Badoock. London 1835.

Dieses Buch verspricht anfangs wenig, aber das Interesse wächst und man kößt auf viele lehrwürdige Dinge. Die englische Regierung schickte 1832 Lord William Russell nach Portugal und der Verf. war einer seiner Begleiter. Der Lord hatte den Auftrag, dahin zu sehen, daß die Spanier die versprochene Neutralität streng beobachteten. Dies gab dem Verf., welcher unter Wellington den Feldzug auf der Halbinsel mitgemacht hatte, Gelegenheit, die Portugiesen und Spanier, vornehmlich Krister, genauer kennen zu lernen. Er schildert die Portugiesen, welche er besonders in und um Oporto beobachtete, als ein gutmüthiges, anspruchsloses Volk. „Sie sind“, sagt er, „gutherzig, ungemein hübsch, treu, still und häuslich, ihren Gütern ergeben und ihren alten Gebräuchen und Gebräuchen zugehörig.“ Sonst waren sie große Feinde der Engländer, aber diese haben es bei ihnen durch drei Dinge verborgen, 1) weil sie den Zoll auf französische Weine erniedrigt haben; 2) weil sie der portugiesischen Armee zu Ende des großen Feldzuges keinen öffentlichen Dank abstatuerten; 3) weil England in Absicht auf die portugiesische Constitution, Steuern etc. seit einigen Jahren unentschieden und unheimlich gehandelt hat. Die Engländer haben in Lissabon eine schöne Kirche bei dem Kloster Estrella nebst einem schönen Garten und Begräbnißplatz. Eine hohe Mauer umschließt das Ganze. Obwohl die Portugiesen sehr eitel sind und zu viel auf Ceremonien im Umgang halten, so belästigt dies doch den Fremden nicht, und ihre Gebärde im Leben ist bewundernswürdig. Sind die Portugiesinnen auch nicht sehr schön, so haben sie doch viel Anmuth, und der Glanz ihrer Augen wird allgemein anerkannt, dabei sind sie äußerst zuthätig, treu und häuslich. Ehe ein Regiment die Parade verläßt, beten alle Offiziere und Soldaten laut; einer bestimmten Gewohnheit zufolge. Den Verf. führte seine Pflicht nach Spanien, wo er sich zu Salamanca aufhielt. Man wagte kaum sich ihm zu nähern, weil man glaubte, er sei gekommen, liberale Ansichten zu verbreiten. Alle Spanier ohne Unterschied des Ranges sind leidenschaftliche Spaziergänger. Eine Dame von Stande fragte den Verf., da sie gern reisen mochte, ob man nicht nach England zu Lande kommen könne, ohne über die See zu fahren? Eine andere wollte wissen, welches der nächste Weg dorthin wäre, über Barcelona oder Gibraltar? Viele Spanier glauben, Gibraltar stößt an England, weil sie sich nicht einbilden können, daß die Engländer eine Festung in Spanien besäßen. Ueber die Krankheit des Königs Ferdinand waren bereits viele Gerüchte verbreitet, aber kein Mensch wagte es davon zu sprechen. Die Spanier halten wenig auf Kränklichkeit. In die Wäde, welche durch Salamanca aufen, wirft man während der Feste allen Unrath aus den Häusern. Auch sind sie in ihren Reden äußerst anstößig. Trotz der gewaltigen Hitze, trotz der damaligen Seuchen hat man in Salamanca die Gewohnheit, die Seiten unbedeckt auf Bahnen oder den Hausthüren anzustellen. Die Spanier sind Raucher und eben ihr Geld auf. Ihre Häuser sind elend menschlirt. In dem Hauptzimmer findet man vielleicht den Fußboden mit einer Matte bedeckt und einige alte Stühle, weiter nichts. Der Fußboden ist mit rothen Ziegelfleinen gepflastert und Alles, was dieselben bedrückt, nimmt diese Farbe an. Die Maulthiertreiber erkundigten sich ungelegentlich, ob nicht wieder eine englische Armee nach Spanien kommen würde? Sie wußten dies sehr, weil sie so gut von dem Briten bezahlt und behandelt wurden, daß sie dies nicht leicht vergessen werden. In Arriples lebt noch ein Bauer, welcher einmal dem Herzoge von Wellington den Weg wies und dabei ein Wein einbüßte. Dieser hat seitdem regelmäßig einen schilling Pension des Tages gezogen. Nach der Meinung des Verf. wurden bei einem Kampfe mit den Portugiesen die Spanier dem Kürzern ziehen. Die spanische Reiterei ist jetzt ganz schlecht. Die schöne andalusische Fledermaus scheint ausgestorben sein. Auf dem Lande herrschte die äußerste Armut, viele

schon erwachsene Mädchen gingen fast unbekleidet. Er rebete in denselben Dörfern, wo er dies sah, mit einer der angestrichenen Frauen darüber. Diese entblöhte sich zum Theil und sagte: „Sehen Sie nur, ich selbst habe keine Camisa, es gibt dergleichen im Dorfe gar nicht.“ „Aber“, erwiderte er, „rings um das Dorf liegt ja doch Feld gegen Ackerbau!“ „Ja“, gab die Frau zur Antwort, „sonst trieben wir diesen, aber jetzt haben wir weder Saat Korn noch Geld, um welches zu kaufen; eine Misere vor zwei Jahren hat uns zu Grunde gerichtet.“ Die spanischen Landbesitzer besuchen fast niemals ihre Güter. Die Mütter werden hier dem Verf. ein halbes Duzend ihrer Kinder überlassen haben, wenn er sie hätte mitnehmen wollen. Er versichert, daß Madrid eine ausnehmend schöne Lage habe. Der Manzanares, welcher es an zwei Seiten umfließt, ist an beiden Ufern dicht mit Pappelbäumen und Erlen bepflanzt. Das felsige und zum Theil walbige Guadaramagebirge gibt der Scene viele Majestät. Die Stadt hat eine hohe Mauer mit elf Thoren, höchst prachtvolle Paläste, Kirchen, Straßen, Brunnen, Alles wahrhaft schön. Von der hohen Mauer umringt, wird sie durch keine der unscheinbaren Vorstädte entstellt, die man bei den meisten europäischen Hauptstädten findet. Die spanischen Damen sangen an ihre Mantillas und schönen Rationalanzüge bei Seite zu legen und die pariser Mode anzunehmen, welche nicht für sie paßt. Nur die mittlern und niedern Classen bleiben bei ihrer alten Tracht. Man sieht in Spanien nur wenig Wogen und zwar sehr schwerfällige, altmodische. — Die Spanier sind von Natur grausam und gefühllos. Wenn Jemand ermordet wird, oder kraitlich umfällt, so hört ihm kein Mensch, alle laufen fort. Der Verf. sah eine anständig gekleidete Frau in der großen Alcalá Straße in Madrid umfallen, während Quaderte von Menschen vorbeizogen, Niemand achtete auf sie, und man rieth ihm, sich ihr nicht zu nähern. Er erzählt mehrere Beispiele davon und sagt, daß er in Portugal niemals Jemand in einer solchen Lage gesehen habe, ohne daß Andere zu Hülfe gerufen wären, ja, er habe oft Bettler gesehen, welche einander beigestanden hätten. In Spanien besteht ein Gesetz, daß die Person, welche man bei einem Ermordeten trifft, sei sie ihm auch noch so nahe verwandt, gleich ins Gefängniß gebracht und ihre Habe in Beschlagnahme genommen wird. Die Folge hiervon ist, daß Alle weglaufen und daß der Mörder oder Räuber entkommt. Weil die Franzosen so viele Gemälde geraubt haben, hat man ein Gesetz gegeben, das Jedem Todesstrafe androht, der ein spanisches Originalgemälde außer Landes mitnimmt oder schickt. — Man findet Spanierinnen (S. 112), welche eine Flasche starken Wein ohne Umstände tranken. Die Portugiesinnen leben äußerst eingeengt. Daher glaubt der Verf., daß sie als Frauen glücklich sind, weil sie im Kloster mehr Gesellschaft haben. In der Regel verlassen sie das Haus nur, um in die Messe zu gehen. Portugiesische Frauen begeben sich, wenn ihre Männer verreisen, in Irgegend ein Recoilimento. An Markttagen sieht man in Oporto 50–60 Pipen Wein auf dem Markte nebeneinander liegen; jede Familie der Mittelclassen schickt ihren Krug und läßt den nöthigen Bedarf für die Wochentage holen, wie man an andern Orten noch Bier schickt. Portugal hat viele gute Weine, aber sie werden unter die schlechtesten gemischt. Portwein ist, nach des Verf. Meinung, der gesundeste und nahrhafteste aller Weine; während der Weinlese werden sogar die Bettler und Thiere fett. Oporto ist wegen seiner gesunden Luft L.:hm. Abendwinde wehen sonst von der See her. Die Granitdächer, worauf es gebaut ist, und die großen Plätze, Gärten und vielen Landhäuser tragen zu dessen Trockenheit und Gesundheit bei. Die Witterung ist so milde, daß man ohne Schaden Tag und Nacht ausgehen kann; in der warmen Jahreszeit schlafen viele Familien unter freiem Himmel. Man weiß hier nichts von dem kalten Fieber, dieser furchterlichen Geißel der Halbinsel. Die Gegend des obern Douro, obwohl gebirgig und waldig, ist eine der fruchtbarsten der Welt. — Don Pedro unterzog sich großen Strapazen, er sah kränklich aus und trank viel Wasser. Die Beschreibung der Belagerung von Oporto macht dies Buch auch für den Militär

angesehen. Die Noth in der Stadt wurde bald so groß, daß man Hunde-, Katzen- und Haisfleisch aß. Zum Glück machten die Miguelisten unerbörte Fehler. Im Februar, als nur noch Proviant für einige Tage da war, daßte man an das Capitulation, aber Don Pedro wollte nichts davon hören. Damals konnte ein Soldat seine winzige Ration auf einmal verzehren; doch hatte man guten Portwein in Ueberflus, und hiermit erhielten sich die Truppen größtentheils. Alle Kagen waren aufgeführt, fast alle Bäume verschwunden und das Feuerholz äußerst rar. Einige Thurmglöken wurden geschmolzen und zu 40 Kesselfäden ausgezogen. Don Pedro stand am Rande des Verderbens und nichts als die militärischen Fehler und Unentschiedenheiten der Generale Don Miguel's erhielten ihn. Um ihre Familien vor dem Hungertode zu retten, verkauften die Mädchen oft ihre Haare an einen französischen Perückenmacher für ein Geringes. Die portugiesischen Soldaten sind ihren Fahren sehr treu; während des Freiheitskriegs desertierten sie selten zum Feinde, sie litten aber in ihre Heimat. Die Portugiesen hegen einen großen Haß gegen die Franzosen; aber den britischen Soldaten, welche oft betrunken in der Stadt umherliefen, thaten sie nie etwas zu Leide. Obgleich schon sechs Monate beschossen, hielt sich Oporto doch noch immer; wegen seiner Lage litt es weniger, als andere Städte in solchen Umständen zu leiden pflegen; denn die Häuser sind meistens aus ungeheuren Granitblöcken gebaut. Ueber alle Beschreibung ist die Schönheit und der Wohlgeruch der Gewächse im Juni. Ein Landmann hatte einen Magnolia-Baum, der zehn Fuß sechs Zoll im Umfange hatte, sich 17 Ellen ausbreitete und dessen Blüten zwei Fuß sechs Zoll groß waren. Die Camellia japonica wächst hier unter freiem Himmel in allen Spielarten. Die Jasminen sind unvergleichlich. Der Reichtum der Blumen, besonders der Rosen, ist unbeschreiblich. Der französische Marschall Soult, ein geschickter Mann, wurde von den Portugiesen hintergangen, sie vollzogen niemals seine Befehle. Am 9. Juli, dem Jahrestage der Ankunft des Don Pedro, kam die Nachricht an, daß Don Miguel's Flotte genommen sei. Der Kaiser umarmte vor Freude den Botsch., der sie ihm brachte. Aber Oporto's Lage war dadurch wenig gebessert, die Kanonade wurde stärker. Marschall Bourmont kam eben bei Don Miguel an. Man schwedte in großer Besorgnis. Die englische Subscription für die Armen in Oporto hatte schon viel Gutes gestiftet; am 20. Juli kam auch eine aus Hamburg an, welche man vornehmlich der Adamburk, einer gebornen Hamburgerin, zu danken hatte. Man konnte beständig auf beiden Seiten die Brüder Don Pedro und Don Miguel sehen, wie jeder seine Truppen musterte. Alle Stände, besonders die Weiber, bewiesen den größten Heldennuth. Einer Frau, welche ein Pulverfaß auf dem Kopfe trug, wurde ein Arm durch eine Kanonenkugel abgeschossen, indem andere zurückkamen, welche soeben ihre Bürde abgeliefert hatten; einer derselben rief sie nun zu, ihr die Last vom Kopfe zu nehmen, während sie umkehrte, um sich den Stumpf abblößen zu lassen. Endlich ging die Nachricht ein, daß Lissabon eingenommen sei, und Don Pedro segelte am 27. Juli dahin ab. Die Miguelisten fuhren fort Oporto zu beschießen und blieben dort, anstatt grade nach Lissabon zu marschieren. Ein unbegreiflicher Fehler! Wären sie gleich dahin aufgebrochen, so hätten sie es unfehlbar wiedererobert; man sagte daher sehr treffend, daß die Miguelisten Lissabon weggeworfen und die Konstitutionellen es aufgehoben hätten. Aus der Belagerung von Oporto wurde nun eine Blockade. Während der Belagerung kamen 16,000 Civilisten und 7000 Soldaten um. Die Bauern um Oporto sind ein sehr schöner Menschenstamm; wohlgebildet, groß und von regelnmäßigem Wuchs. Mitten unter dem Kugeltregen trugen sie auf den Köpfen Körbe mit Lebensmitteln und oben darauf schloß vielleicht ein Kind ganz ruhig! In Villa Nova wurden 27,000 Pipen Wein vernichtet. Eigentlich waren die Pedroisten betrogen zu tabeln, weil man ihnen den Wein unter den billigsten Bedingungen angeboten hatte, z. B. gegen Wechsel auf England, welche nicht

eher als nach Beendigung des Krieges zahlbar sein sollten. Am 20. August wurde die Belagerung aufgehoben. Die Größe der portugiesischen Landrente, besonders um Oporto, verdient das größte Lob und wird mit einigen merkwürdigen Beispielen erläutert. Von ihrer Güte und Fruchtbarkeit und Unbegrenztheit kam der Botsch., welcher lange ihre Enden theilte, nicht genug erzählen. 125.

Der Jäger, oder die Stimmen der Natur. Roman von H. S. Lehner. Drei Theile. Mainz, Kayserberg, 1834. 8. 2 Theile. 16 Gr.

Unser guter D. ist in seinen Novellen oder Erzählungen ein Geis an Lebensweisheit und Erfahrung gegen den Haß dieses Buches, dessen gänzliche Unkenntnis von Welt und Menschen aus Fabelhafte grenzt. Ohne diesen sogenannten Roman gelesen zu haben, würde man eine etwaige Schilderung des Lebens für einen Scherz halten und es gradezu für eine Unmöglichkeit annehmen, daß in unserer Zeit noch so etwas geschrieben und gedruckt werden könnte. Man weiß nicht, soll man sich mehr durch die kindliche Einfalt des Autors rühren lassen oder sich über seine Unwissenheit ärgern. Derselbe kann unmöglich lehren die Schule, geschweige denn die Universität, wenn sein Laufbahn ihn dahin führte, verlassen haben! Er hat auch keinen einzigen möglichen Menschen in diesem Buche geschildert.

Dies waren ungefähr unsere Gedanken, als wir im ersten Theile gelesen hatten, und es ist noch das Beste, was wir das Buch denken läßt, denn der zweite Theil, wenn man die grenzenlose Geduld gehabt hat, ihn durchzulesen, macht man einen Eindruck wie ein wäcker Traum und verdrängt in ihm Willens über die Beredsamkeit des Autors ein wenig zu dauern desselben.

Der dritte Theil frönt das Ganze als ein Geis an Druckfehlern und Kollheit, wie man es nicht so leicht in einem andern Buche wiederfinden dürfte. Alle Standes-, alle Gattungsverschiedenheit ist darin aufgehoben. Herzoge, Jäger, Jäger, Grafen, Banbitten, Päpste, Kaiser, Cardinale, Bischöfe, Gesandten trinken miteinander Bräderschaft oder wollen sich schimpfen sich in Gottes und des Teufels Namen, daß nicht ist, kurz die zäheste Sprache und die zäheste Sprache brauen in diesem Romane einen wahren Herkules, worunter auch nicht ein Tropfen gesunden Menschenverstand gemischt ward. Wir wiederholen es, entweder ist der D. in Synonymast, auf den seine Lehrer Kunstigkeit in wackeligen Augen haben mögen, oder er hat die Gewohnheit, seine Gedanken im Traume abzufassen. Man verlange und den Faden der Erzählung nicht ab, denn sie hat gradezu keinen und ist, mit einem Worte, unter der Kritik.

### Literarische Notizen.

Pourcet de Baron hat in „Un mariage de cour“ ein Roman nach neuestem Zuschnitt mit großen Fäden geknüpft, wo es wieder an einer Eheverbindung und ähnlichen Umständen für die Straußenmagen der gewöhnlichen, gebildet sein sollte, Erster nicht fehlt.

Eine der verrücktesten französischen Werke ist „Le croyant détrompé etc.“ in zwei Bänden von P. B. Der Verf. hat es darin auf die Ausrottung des Christentums abgesehen, dessen Falschheit und Schädlichkeit er mit allen Kräften darzutun sucht; das eben erscheinende Werk: „Le Dieu devant le siècle“ von Rostoff de Torgues hat dieselbe Aufgabe. Dieses par mobile stratum wird aber der Sache nach viel mehr Geschäfte machen; vielleicht ist das auch gar der Zweck, sondern es gilt bloß Lärmen und Skandal zu erregen, wenn das Stück einigermaßen will, etwas zu machen.

Kaiser-Lieder. Von Franz Freiherrn Gaudy. Mit der Todtenmaske Napoleon's. Leipzig, Brockhaus. 1835. Gr. 12. 20 Gr.

Die neuere Geschichte der Völker hat zwei Menschen aufzuweisen, an geistiger Anlage und Wirkung weit von einander verschieden; aber der Form des Geistes und der subjectiven Macht des einwohnenden Genius nach unstreitig die größten der neuen Zeit: Shakspeare und Napoleon. Will man diese gewaltige subjective Macht des überreichen Innern mit einem einzigen Ausdruck als die Männlichkeit des Genius bezeichnen, so findet der bekannte Ausspruch des Ersten dieser Beiden: „He was a man etc.“, der auf ihn selbst mit vollem Recht zurückgewendet worden, auch auf den Zweiten seine gerechte Anwendung. Die neueste Zeitperle hat keinen männlicheren Geist gesehen als Buonaparte, und ebendarnum bedurfte und bedarf er eines männlichen Geschichtschreibers, und es wird Niemand schwer fallen, wenn in Hinsicht dessen zwischen W. Scott und Haytitt eine Bilanz gezogen wird, zu wissen, welcher von beiden Geschichtstellern sich als Biograph Napoleon's männlicher bewiesen hat.

Napoleon, der noch immer neue Gegenstand der Volksrede, vom reflectirenden Gelehrten an bis zum tanzengehernden Philister, der Heros von Epopöen, Dramen, Liedern und prosaischen Darstellungen, ist aber — sowie er nämlich noch in unserer Zeit als Zeitgenosse sich ausnimmt — vorzugsweise ein lyrischer Held, und es wird aus diesem Grunde begreiflich, daß nicht sowohl das Totale als das Momentane seines Wesens und die einzelnen Zustände und Lagen desselben Gegenstand so vieler lyrischen Gedichte in Frankreich wie in Deutschland geworden sind, und warum selbst die scenischen Darstellungen, welche von ihm ausgegangen, im Durchschnitt und bis auf die ganz verunglückten, mehr Lyrisches als Dramatisches in sich haben. Denn eine historische Gestalt, wie der „große Kaiser und der kleine Corporal“, bietet eine unendliche Fülle von Seiten dar, welche für sich als einzelne Erscheinungen, ja Gestaltungen plastisch hervortreten; sich einer solchen Gestaltung aber als eines Ganzen zu bemächtigen, ist gerade die Seele der Lyrik; die Natur des Helven aber kommt dem Sänger entgegen, weil sie in jedem Momente etwas Vollständiges offenbart.

Nichts Absurdes kann es mithin geben, als wenn

Jemand aus dem ganzen Napoleon — geistig und historisch genommen — ein Heldengedicht oder ein fortlaufendes Drama machen will; denn das erstere würde immer nur ein bänkelsängermäßiges Recitativ, und als solches ein lächerlich trockenes Referat, das andere würde nur ein Aneinanderreihen von einzelnen geschichtlichen Momenten sein, welche, wenn sie weiter keinen tiefern Anspruch machen, wie z. B. das Schauspiel von Alexander Dumas, ihrem Zwecke vollkommen genügen; wollen sie aber mehr, wollen sie innerlich geschlossene Darstellungen sein, nur Ungeheuerliches und Lächerliches bieten. Willkommener als solcherlei Abnormitäten müssen uns deshalb immer die Lieder auf Napoleon sein, wenn sie ohne subjective Annäherung nur auf die Feier ihres Gegenstandes abzielen und so viel Begeisterung in sich tragen, daß man sie als aus diesem wahrhaft entsprungen betrachten kann.

Die neueste Sammlung derartiger Gesänge auf den Mann des Jahrhunderts liegt uns in den „Kaiser-Liedern“ vom Freiherrn von Gaudy vor, welche der Verf. mit einem „Vorspiel“ in die Welt schickt, die allerdings noch immer, wenn auch in leiseren Pulschlägen, von dem Fußtritt des Imperators, der einst über sie hinwegwandelte, zittert. In dem „Vorspiel“, dem der Verf. fählicher die einfache Bezeichnung: Vorwort hätte geben können, spricht er das richtige Bewußtsein aus, was der Lyriker, wenn er von Napoleon singt, haben muß, wenngleich die Einarahmung seiner Gedanken in denselben keine neue genannt werden kann. Er fragt sich:

Schlammern denn in deiner Laute solche mächtig große Klänge,  
Die den Namen voll beziffern? Und du fürchtest nicht es sprengte  
Deines Saitenspiels Bildung bröhnend jener Riesenton,  
Der der Erde Ball erschüttert, der Accord Napoleon?

Sprechen nicht des Kaisernamens Sternenschrift-gewebte Lettern,  
Denen kaum genug des Raumes auf der Weltgeschichte Blättern,  
Pohn zwerghaftem Maß der Strophen? Des Gesanges Jäger wagt,  
Wo der Meister, dessen Schilde schon der Lorber schmückt, verzagt?

Ja er wagt's, der Heldengröße Huld'gung im Gesang zu jollen,  
Wohl bewußt, ihr einzig würd'ger Herold sei des Donners Rollen.



Aus des Liebes engem Rahmen leuchte des Gewalt'gen Bild:  
Wieg' sich spiegelnd doch im Treppen Thau der Sonne flam-  
mend Schild.

Der Dichter spricht hier das „Singen vom Gewaltigen“ als ein Vorrecht des Liebes aus; allein sowie es dies ist, ist es auch das wahre Glück des Sängers, und dieses Gedanke allein schon kann die Weihe geben: daß, wie die ewig unendliche Natur jedweden Auge offen liegt, und Jedem sich ans Herz legt, der ein Herz besitzt, ebenso die geistigen Mächte der Welt und Weltgeschichte vom Sänger nur die Fähigkeit des Verständnisses verlangen, um sich ihm vertraulich zu nähern. Für ein Gemüth, das zu dichten versteht, muß dies immer die größte Betrachtung sein, daß Alles im Himmel und auf Erden Natur und Geist, Leib und Seele, ihm gehört, nichts so hoch und nichts so tief ist, was nicht wenigstens im Streben sein wäre. Daraus hat Schiller auch Unrecht, wenn er dem Dichter nur den Himmel gibt und ihm die Erde nimmt. Es ist freilich eine schöne Sache, bei Zeus dem Donnerer zu wohnen und mit ihm Nektar zu trinken; aber das ist ein armer Zeus, dem die Erde nicht mehr sein ist und der seinem Liebding nicht auch dies zu schenken vermöchte.

Aus den Überschriften der hier angelegten Gesänge vom Herrern von Gaudy mag der Leser sehen, welche Zustände und Erscheinungen in Napoleon's Leben der Dichter vorzugewisse ins Auge gefaßt. Sie lauten: „Beimars“, „Aurore“, „Die Schlacht bei den Pyramiden“, „Helena“, „Die Kaiserin“, „Bonaparte“, „Narango“, „Nektars Tod“, „Josephine“, „Entscheidung“, „Dorobio“, „Moskau“, „Moskaus Brand“, „Arasno“, „Bivalt“, „Schlacht bei Dresden“, „Der Gefangene“, „Nach der Schlacht von Wagram“, „Fontainebleau“, „Das Weichen“ (ein recht inniges und anspruchloses Lied vom Jahr 1815). Ferner: „Katholik von Ebn“, „Der Granadier der alten Garde“, „Der Rheinländer“, „Sanct Helena“, „Das Grab“ und „Léonie“.

Es war ein richtiges, um nicht zu sagen Partgefühl, das den Dichter leitete, indem er auch jenen beiden Frauen, Léonie und Josephine, einen Platz in seinen „Kaiser-Liedern“ verthätete. Wenn es überhaupt poetische Frauengestalten gibt, so müssen es wol diese sein, die, so eng an das tragische Geschick Bonaparte's gekettet, ein großes Maß des Schmerzes um seinetwillen auszubulden hatten. Von jenen heitern Stunden, welche Josephine mit dem Gemahl in dem herrlichen Garten von Malmaison theilte, wo er sich zwischen Lilien und Tulpen, zur Rechten die arme Beauparnois, zur Linken die reizende Hortensia, die er mehr liebte als ein Vater seine Tochter, auf die nächsten Artikel des „Moniteur“ und auf die Angelegenheiten der Welt besann — bis zu jenem finstern Jahre, wo die Gattin Beauparnois zum zweiten Mal eine noch trostlosere Witwe wurde; zwischen diesen Zeiten und darüber hinaus liegt für die arme Josephine eine Erinnerung, welche als kein Hinricht, sie zu einer lyrischen Gefalt im höchsten Sinne des Wortes zu machen.

Wir wollen das Gedicht: „Josephine“, ganz hieher

legen; es fehlt ihm nicht an Begeisterung und Innigkeit; aber das ist nicht zu leugnen, daß sich über die große der Witwen noch etwas Schöneres hätte singen lassen:

In der kaiserlichen Halle thronet erst Napoleon,  
All die Fürsten, all die Großen drängen sich um seinen Thron,  
All die Fürsten, all die Großen lauschen jenen Wort geschaut,  
Das noch eif' als Tod gerissen soll der Lich' jenseit sein.

In der kaiserlichen Halle thronet jetzt zum letzten Mal  
In des Kaisergatten Seite sein tieftrauerndes Gemahl;  
Von der Stirne, von dem Busen glängen Perlen bei so  
Schmerz.

In dem Auge schimmern Perlen aus dem Ritz der Stirn-  
leide.

Was der Herrscher auf dem Throne mit bewogter Stimm  
Spricht,  
Wie des Reiches Kanzler schmeichelt, Josephine hört es nicht,  
Worte mögen nicht betäuben des zerrißnen Herzens Lust,  
Und der Blumenzweig verflücht nicht das Oestr mit im  
Sticht.

Thron' im Auge, Thron' im Herzen, denkt die Kaiserin  
der Zeit,

Wo den Gatten Robespierre's Blut spruch dem Oestr ge-  
wehrt,

Wo ihr Knabe Nippon Tropfen forderte des Vaters Schmelz,  
Wo er stolz des ersten Sings an des Jähren Band ge-  
lehrt.

Jener sonn'gen Tage denkt sie, wo ihr das Jähren  
Heil

Guthingend zu Füßen legte die Tropfen einer Welt,  
Wo in Kottrebames Hallen sie dieselbe Hand geküßelt  
Mit der Krone kühnem Golde, die den Reiz ihr jetzt ent-  
zieht.

So bewährten die Stirne, was des Knechtens Mund  
In der Hand des jenseitigen Zukunft leucht, nicht hat:  
Heil dir, Herrin, die bereichst du über Königinnen anst!  
Weh dir, Herrin, die bereichst du keinen tiefen Sturz kühn!  
Und die Kaiserin erhebt sich, zeichnet rasch das Jähren,  
Das sie von der Herrscherkrone, das sie von dem Sein  
trennt.

Schadet mit verhülltem Auge, weinet unter Thronen  
Weinet, bis zum Tod' entwichen ist mit ihr das Kaiserin-  
Das Gedicht: „Léonie“, das letzte der Sammlung und  
eines der gelungensten, ist zu lang, um es hier zu setzen,  
weßhalb wir nur darauf verweisen wollen.

Weniger gelungen müssen wir das elegische Gedicht:  
„Sanct Helena“ finden. Es gibt überhaupt in dieser  
Sprache kein gelungenes Gedicht auf den leidenden Na-  
poleon, so wenig als auf sein Grab. Erstlich Man-  
berühmte und vielbesetzte Ode ist verfehlt. Da-  
haben den Fehler begangen, stets den allgemeinen Topos  
des Herrn der Welt und seines schnellen Untergangs  
auf der eben Felsenklippe festzuhalten; dieser Gegensatz  
solcher Allgemeinheit führt aber auf Gemeinplätze, die für  
von Tausenden gesagt sind und sich alle mit Nichtem  
ausnehmen als das einfache Wort Ode's. Mit dem  
Schritt muß ich dem Grab, du, der du so gewaltig  
Wozu können die weitgeschweiften Umherwühlungen nicht  
fachen Worten führen, als zu Elegien; Dagegen die  
misversteht das Leid Napoleons auf der Insel St. Helena  
Denn, der nur eine Elegie (und wenn es die gewöhnliche  
und eigenständige ist) auf ihn zu bringen will. Ist er  
Napoleon ein einziges Mal, so lange er von der Welt  
Stücken brangeneht ward, elegisch geworden? Da-  
zu

er es einmal geworden wäre, so hätte es gewiß der gute Las Casca aufgeschrieben. Viel eher als zu einer Elegie gäbe jene letzte Zeit des Imperators zu einem „Sommertraum“ Stoff, der aber freilich nicht so friedlich, blumenartig und in sich geschlossen endigen könnte als jener des großen Shakespeare. Auf alle Fälle werden die vorliegenden Lieder in manchem Gemüth Anklang und Theilnahme finden, was sie sicherlich verdienen. 32.

**Denknisse eines Deutschen oder Fahrten des Alten im Bart, herausgegeben von Karl Schöppach. Schlesingen, Clafer. 1835. 8. 1 Thlr.**

Obwol der Verf. dieses Büchleins sich nicht genannt hat und der Herausgeber vielleicht nur einen angenommenen Namen führt, so ist es doch nicht schwer, den Autor zu errathen, der eine Zeit lang (um seine Ausdrucksweise zu gebrauchen) viel im Volke genannt wurde. Da er sich indessen nicht genannt, so haben wir auch kein Recht, unsere Vermuthung als evident hinzustellen, möchten aber doch wol ziemlich fest darauf bauen, daß es der Gründer der Turnanstalten, der Verf. des „Deutschen Volksthum“ ist, der hier mit seinen Lesern spricht — mit einem Worte Jahn. Was ihn bewogen haben kann, mit diesen Mittheilungen, welche ein Franzose Memoiren, ein anderer Deutscher, wie z. B. Rumohr Denkwürdigkeiten \*) genannt haben würde, so spät hervorzutreten, da sie sämmtlich Ereignisse betreffen, die schon vor 20 und mehr Jahren vorfielen, wissen wir nicht. Jedenfalls aber müssen wir dem Verf. Dank dafür sagen. Der Inhalt des Büchleins zerfällt in drei Abschnitte, einen größten und zwei kleinere. Der erste heißt „Der Geleiter“, die beiden andern „Der Abend in Mattiach“ (augenscheinlich Wiesbaden) und „Die Fahrt nach dem Jettenbühl“ (Heidelberg). Der erste nimmt gute drei Vierteltheile des Buches ein, und erzählt uns des Ausführlichen, wie der Geleiter (eine Person mit dem Verf.) in den Zeiten, wo Napoleon's Herrschaft auf Deutschland lastete, einen in Deutschland reisenden Engländer, der eine wichtige diplomatische Mission hatte, dabei aber von den Franzosen ausgewittert und gefährdet sich bedroht wurde, glücklich durch vielerlei Fährlichkeiten bis an die Küste führt, wo er sich nach England einschiffte. Bei dieser Erzählung, die doch vielleicht etwas zu sehr in die Breite geht, ist uns besonders die überall hervortretende höchst genaue Bekanntschaft mit der deutschen Volkssitte, Volkssprache und der Dertlichkeit bis in die geringsten Einzelheiten bemerkenswerth und anziehend gewesen. Hier und da sind gute lustige Geschichten eingestreut, die ganz zu dem Erzähler und zu denen, denen sie vorgetragen werden, passen. Doch wie die Ansichten des Verf. in der Politik, sowie in Betreff der einzelnen Pflichten des Bürgers jetzt nicht mehr ganz theilen können, wird er uns vielleicht um so weniger veräbeln, als er sie wol selbst nicht mehr in der damals ebenso begreiflichen als heilsamen Strenge festhalten mag. So ist uns denn auch das Bestreben des Verf. in der Behandlung der Sprache mehr eine am Einzelnen zu achtende Eigenheit, als etwas, das zum Gesetz für Andere werden könnte. Wie indessen entschiedene Neigungen und Bestrebungen nach einer Seite, so wenig sie selbst ein harmonisches, sich ausgleichendes Ganze in der Welt des Dandels oder des Betrachtens darstellen, doch immer für das Allgemeine ersprießlich werden, so auch hier. Die Sprache gewinnt so manche schätzbare Aushaute bei des Schriftstellers einseitigem Eifer, daß für Denjenigen, welcher mit Auswahl behalten will, sich hier eine reiche Fundgrube öffnet. Das Buch aber erhält dadurch ein eigenthümliches Colorit, daß es zu einem echten Charakterbilde wird und uns eine der in jener Zeit so mannichfaltigen

Physiognomien selbstkräftiger Männer in erschöpfender Bestimmtheit darstellt.

Der zweite Abschnitt des Buches erzählt ein halb artiges, halb ernstes Abenteuer, das dem Verf. in Wiesbaden begegnet ist. Er hat eine schöne Spanierin, die ihm am Tisch gegenüber sitzt, nicht für eine echte Perle dieser hohen Nation anerkennen wollen und sich nicht darüber getäuscht. Wie ihm dies beinahe unangenehme Pöndel zugezogen, lese man in dem Büchlein selbst nach. Den Beschluß endlich bildet eine Art diplomatischer Mission des Verf., weshalb er sich denn in diesem Abschnitt auch den Sendner nennt. (Wir wollen die Wichtigkeit dieser Wortbildung dahingestellt sein lassen.) Der Sendner hat ein ehrenwerthes Abenteuer in Darmstadt, und verrichtet seinen Auftrag mit ebenso viel Geschick als Eifer. Das wie, bleibe die Ueberraschung und Unterhaltung der Leser, die das Büchlein selbst in die Hand nehmen wollen. Man urtheile aber das anspruchsvolle Werkchen, wie man will; so viel wird aber wol Jeder einräumen müssen, daß er es mit Nutzen gelesen, wenn nicht an dem Inhalt, so doch an dem Verf., dessen Name vor 20 Jahren einen so mächtigen Klang bei der deutschen Jugend hatte und dem Viele Vieles verdankten, worunter sich denn der Schreiber dieser Zeilen, der einer der ersten Besucher des Turnplatzes gewesen, mitrechnen muß. Die Lebensweise eines in seiner Zeit so hervortretenden, jetzt fast verschollenen Mannes hat uns denn nützlich den Wunsch erweckt, daß er mehr von sich hören lassen, und namentlich auch einmal von dem Zeit seines Daseins Kunde geben möge. 13.

**Der Führer in das Reich der Wissenschaften und Künste.**

Nach dem Book of Science von J. Sporscht. Ersten Bandes erste bis vierte Abtheilung (Mechanik mit 86 Abbild., Hydrostatik und Hydraulik mit 25 Abbild., Pneumatik mit 19 Abbild., Akustik mit 12 Abbild.) Leipzig, Brodhans. 1834—35. 16. 1 Thlr. 3 Gr.

Referent kennt das englische Original nicht, dem man die vorliegenden Büchlein nachgebildet hat; so viel scheint ihm aber gewiß, daß dasselbe bei Bereinigung einer sorgfältigen wissenschaftlichen und stylistischen Ausstattung mit einem gleich niedlichen Kufern sehr viel Gutes habe stiften können. Die Welt, die Geschäftleute, vielleicht selbst die Damen, werden gern Werkchen in die Hand nehmen, in denen ihnen die interessantesten Dinge aus der Physik, von denen sie täglich reden hören, ohne beim Mangel aller Vorkenntnisse mitsprechen zu können, auf eine populäre, ganz mündrechtliche Weise dargeboten und noch obendrein durch beigebrachte Kupferchen, wie hier, veranschaulicht werden. Denn man muß, im Ganzen genommen, leider zugeben, daß das Studium der Naturwissenschaften verhältnißmäßig noch immer sehr vernachlässigt wird, und daß mancher sogenannte Gebildete seine gänzliche Unkenntnis in derselben ohne Beschämung eingesteht, während ihn z. B. ein grammatischer Schniger erröthen machen würde.

Betrachten wir das vorliegende Werkchen als einen bloßen Ausdruck des Wunsches, diesem Minderthum in den verschiedenen wissenschaftlichen Bestrebungen entgegenzuarbeiten, ohne in Anschlag zu bringen, wie weit dasselbe höheren didaktischen Anforderungen genügt, so erscheint dies reine Bestreben demnach als sehr verdienstlich. Allein in der technischen und stylistischen Behandlung der so gestellten Aufgabe ist, angebenstermaßen, gefehlt und der Ausarbeitung, in diesen beiden Rücksichten, nicht diejenige Sorgfalt geschenkt worden, welche die Wichtigkeit des Zwecks erfordert. In der Uebersetzung oder überlegenden Bearbeitung eines wissenschaftlichen Werkes gehört nicht, wie sich die Herren Uebersetzer oft einbilden, bloße Eopirarbeit, sondern auch Sachkenntnis und zwar nicht bloß eine oberflächliche, sondern eine tiefere, da die Darstellung derselben schwierigen Materien in zwei verschiedenen Sprachen auch meißens große Verschiedenheiten darbietet, deren Beziehung aufeinander oft ebenfalls nicht

\*) In dem Vorworte des Herausgebers wird dieser Ausdruck als zu anspruchsvoll abgelehnt.

ohne Schwierigkeit ist. Die Zweideutigkeit des Ausdrucks wird dann der Herrdäher der wissenschaftlichen Incompetenz des Verfassers; und es würde mir nicht schwer werden, dem vorliegenden Werkchen fast auf jeder Seite ein solches zweideutiges Schwanken des Ausdrucks nachzuweisen.

Ein Vorzug dieses Werkchens andererseits, dem es aber freilich lediglich dem Originalen verbannt, dem es nachgebildet worden ist, besteht in der geschickten Auswahl der Experimente, welche zur Veranschaulichung der entwickelten Lehren vorgeschlagen werden. Die Verf. haben dabei den Laie bewiesen, fast überall nur Anweisung zu solchen Versuchen zu geben, die mit Leichtigkeit und Eleganz der Ausführung die Bewirtung augenblicklicher sinnlicher Evidenz verbinden, und die beigefügten (eingedruckten) Kupferchen sind oft so gelungen, daß schon ihre bloße Ansicht das weitere Experimentiren überflüssig macht. So habe ich z. B. in der Mechanik zur Veranschaulichung der Lehre vom Parallelogramm der Kräfte Anweisung zu einigen mechanischen Spielereien gefunden, welche ich in größern Lehrbüchern, wo nur immer Oberhard's Diagonalmaschine dafür angeführt wird, ungern vermisse. Es gibt eine Classe von Lesern, für welche dergleichen ein großer Vorzug ist, und besonders wird es einen angenehmen Eindruck hervorbringen, zuweilen das Billard dabei in Vorschlag gebracht zu finden.

In der Hydrostatik findet sich da, wo von der Zusammenbrückbarkeit der tropfbaren Flüssigkeit die Rede ist, dagegen „Zusammenwirkbarkeit“ gedruckt, welches einen Beweis der Nachlässigkeit der Correctur abgibt, die grade bei einem solchen, dem Laien bestimmten wissenschaftlichen Werke doppelt aufmerksam sein sollte. Daß das Büchlehen mit seinen beigebrannten Kupfern hätte Krugen stiften können, davon kann man sich z. B. im dritten, der Pneumatik gewidmeten Bändchen, S. 52 durch die vielleicht zufällig besser gerathene Beschreibung des Kabbarmeters überzeugen, welche eben mittels des sogleich daneben gedruckten Kupferchens augenblicklich eine vollkommene Deutlichkeit gewährt.

87.

### Notizen.

#### Elias und die Propheten.

Wir entnehmen folgende sehr interessante Stelle aus Esmartine's „Reisen in den Orient“: „Die vorzüglichste der sogenannten Eliassgrotten auf dem Berge gleiches Namens, unfehlbar von Menschenhand in den härtesten Felsen gehauen, ist ein Saal von wunderbarer Ausdehnung; er hat keine andere Aussicht als die auf das weite grenzenlose Meer, und man vernimmt daselbst kein anderes Geräusch als das der Bogen, welche sich ohne Unterlaß an dem Vorgebirge brechen. Die Tradition berichtet, daß dies die Schule war, wo Elias seinen Schülern die Geheimnisse der verborgenen Wissenschaften lehrte. Der Ort war bewundernswürdig gewählt, und die Stimme des alten Propheten, der als das Haupt einer ganzen spätern Prophetengeneration zu betrachten ist, mußte majestätisch widerhallen in dem hohlen Busen des Berges, dem er mit so vielen Wundern bezeichnete und seinen Namen gab.“

Die Geschichte des Elias ist eine der wunderbarsten in der heiligen Geschichte; er ist der Riese der heiligen Barben. Wenn man sein Leben liest und die schreckliche Weise seiner Vergeltungen, so scheint es, daß der Blitz Gottes dieses Mannes Seele ausmachte, und daß das Element, in welchem er gen Himmel fuhr, sein angeborenes war. Dieses Leben ist eine schöne lyrische Figur in dem großen Gedichte der alten Mythen der jüdischen Civilisation. Ueberhaupt ist die Epoche der Propheten, wenn man sie historisch betrachtet, eine der schwierigsten und unverständlichsten in dem Leben jenes stichtigen Volkes. Indessen kann die Zeit und die Person des Elias, wenigstens größtentheils, als der Schlüssel zu der seltsamen Organisation der Prophetenclasse angesehen werden. Unstreitig war

es eine heilige (sainte) und wissenschaftlich gebildete Gabe, die immer in Opposition gegen die Könige stand, heilige Kathedra, die das Volk aufregte oder bestärkte und die Gesänge, Parabeln, Drohungen, Weissagungen, die in Israel functionirten, sowie heutzutage das Wort und die That dergleichen hervorbrachten, die sich gegenständig bekämpften, Anfangs mit dem Schwert ihrer Rede, dann mit dem wahren Schwert und Steinigung, die sich von der Oberfläche der Erde vertilgten, wie man den Elias sie hundertweise vertilgen sieht, an die endlich ebenfalls die Reiche kam, überwunden zu werden, und die endlich andern Herrschern der Völker Platz machen mußten. Zu keiner Zeit hat die Poesie, im eigentlichen Verstande, eine so gewaltige Rolle in einem politischen Drama in den Bestimmungen der Nationen gespielt. Die Vernunft aber in die Vernunft, jenseitig die wahre oder falsche Prophezie, was sprach aus ihrem Munde nur in der energischen und wohnenden Sprache der Bilder und Gleichnisse. Unter ihnen gab es keine Rechner, wie zu Athen oder zu Rom; denn der Mensch ist zu sehr Mensch. Sie hatten nur Lobgesänge und schütternde Klagen, denn der Poet ist göttlicher Natur. Ich hätte irgendwo anders eine solche glühende, farbende, leuchtende, ja oft beinahe wahnsinnige Begeisterung unter dem ähnlichen Volk eine gleiche Herrschaft des singbaren Wortes angedacht? Nicht erlauben darf man, daß, unabhängig von dem hohen Sinn, den diese Gedichte in sich schließen, sie ein so unbändiges, unnachahmbares Denkmal des Genies und der Muth bilden. Damals war der Werth des Dichters der Heldenverein selbst; ihre Inspiration unterwarf ihnen die Reize, sie vermochten diese je nach ihrem Willen zu Bescheidenheit zu Verbrehen; sie machten die schuldbeladenen Könige nieder zu brandmarkten die bösen Fürsten vor den Augen Aller, indem sie den Patriotismus in den Herzen ihrer Mitbürger erweckten, verhalfen sie ihnen zu herrlichen Triumpfen über ihre Feinde, oder riefen ihnen, wenn sie sich in Verkommenheit und Sklaverei befanden, die Berge Zion und die Freiheit der Kinder Gottes in's Gedächtniß. Man muß erkennen, daß, so viel die moderne Poesie aus der heiligen Geschichte gelernt hat, sie noch nicht das wunderbare Drama von den Propheten begriffen hat. Es ist ein schöner Gesang in der Heiligkeit.

Eine französische Dame hat unlängst der königlichen Akademie der Medicin zu Paris die Summe von 20,000 Francs legirt, unter der Bestimmung, daß die jährlichen Zinsen dieser Summe Demjenigen zufallen sollen, der der Akademie die beste Schrift über den verderblichen Einfluß des Kergers auf die Verkürzung des menschlichen Lebens einreicht. Die Dame war in ihrem Leben viel gedrängt haben, daß sie die Akademie des Kergers schließlich noch mit 20,000 Francs bezahlte.

Das britische Museum erfreut sich nach der Angabe in „Literary Gazette“ seit sechs Jahren einer vervielfachten Zunahme seiner Interessenten. Im J. 1829 war die Zahl der Besucher 68,101, im folgenden Jahre stieg sie auf 71,336, 1831 betrug sie 100,000, 1832 147,900, 1833 211,000, und im vorigen Jahre 257,300. Die Zahl der Personen, welche in den Stubirzimmern arbeiteten, belief sich im verfloßnen Jahre auf 70,300.

### Literarische Anzeiger.

In meinem Verlage ist erschienen und durch alle Buchhandlungen des In- und Auslandes zu beziehen:

Altdeutsche Blätter von Moritz Haupt und Heinrich Hoffmann. Erstes Heft. 8. Geh. 16 Gr.

Leipzig, im Juni 1835.

F. A. Brockhaus.

## literarische Unterhaltung.

Mittwoch,

— Nr. 175. —

24. Juni 1835.

Die Lehre von den Köpfen, namentlich von dem wissigen und schwärmerischen Kopfe, entwickelt und dargestellt von Harro Wilhelm Dirksen. Altona, Aug. 1833. Gr. 8. 1 Thlr. 12 Gr.

Diese anspruchsvolle und mühsame Untersuchung gehört ihrer Art und Methode nach noch in diejenige Periode der Psychologie, in welcher man durch formelle, logische Einteilungen des durch mancherlei Erfahrung zusammengebrachten Stoffes die Seelenerscheinungen erklären zu können meinte; sie schließt sich also etwa an die Untersuchungen, wie sie Maass, Hoffbauer u. A. angestellt haben, an. Sie stellt sich vornehmlich einem psychologischen und einen pädagogischen Zweck. Jener besteht darin, die Köpfe ebenso, wie Andere mit den Gefühlen und Trieben, Affecten und Leidenschaften gethan, nach Principien abzuleiten (die Köpfe ableiten?) und zu classificiren (Vorrede 1), dieser darin, Lehrern und Erziehern Anweisung und Hülfe über die Erkennbarkeit der verschiedenen Köpfe und deren Behandlung zu geben. Der Verf. bemerkt (S. 4), daß seit der bekannten, von Lessing übersetzten Schrift des Spaniers Quart (Quarte): „Ueber die Prüfung der Köpfe zu den Wissenschaften“, und in neuern Zeiten seit Garve in seiner Abhandlung: „Ueber die Kunst zu denken“, die Entwicklung (?), Einteilung und Beschreibung der Köpfe sowohl in psychologischen Lehrbüchern als in Monographien wenig zum Gegenstand der Untersuchung gewählt (worden) ist. Aber seitdem Kant in seiner „Anthropologie“ die verschiedenen Arten des Wahnsinns, folglich die kranken Köpfe methodisch und sogar (?) systematisch (sic) zu entwickeln und zu ordnen versucht habe, so seien in kurzer Zeit mehrere Versuche dieser Art auf einander gefolgt, unter welchen der von Carus (dem ältern) sich vorzüglich auszeichne. Und doch scheine, so wie einer jeden Pathologie und Nosologie eine Physiologie des menschlichen Körpers vorhergehen müsse, eine Theorie der kranken Köpfe nur durch eine Theorie der gesunden möglich werden und gelingen zu können, so wie letztere auch jener an Interesse und Nützlichkeit in keiner Hinsicht nachstehe.

Von der versprochenen Ableitung der Köpfe aus Principien hat nun Rec. in der That keine Spur wahrgenommen, wie er denn nicht einmal den Begriff des Kopfs, was ihm das einzig Mögliche scheint, auf seine wahre

Grundlage zurückgeführt sah. Nicht einmal eine Definition versucht der Verf., sondern er beginnt mit einer Bestimmung, welche, indem sie sich an einen particularisiren Sprachgebrauch anschließt, gegen einen andern verstößt: „Kopf bezieht sich auf die intellectuellen Anlagen und Fähigkeiten mit Ausnahme des Gedächtnisses.“ Warum? Der Kopf ist kein bloßer Gedächtnismensch; aber der (gute) Kopf kann nicht ohne Gedächtnis sein, und der Verf. sagt ja selbst wieder (S. 52): „In Verbindung mit dem Kopfe hat das Gedächtnis einen sehr großen Werth u. s. w.“ Wenn nun der Verf. einestheils im Gegensatz des bloßen Gedächtnismenschen unter dem Kopfe unstreitig den guten Kopf versteht, wie kann er nun auch wieder eine Classe der dummen und einfältigen Köpfe annehmen? Die andere Seite seiner Bestimmung ist die, der Kopf soll sowie über dem Gedächtnisse, so unter dem Geiste stehen, obgleich sich beide auf die intellectuellen Anlagen beziehen. Wenn nun der Kopf unter dem Geiste stünde, wie könnte man vom philosophischen Kopfe reden, von welchem der Verf. doch spricht; obgleich er auch wieder sagt, philosophischer Geist sei richtiger. Aus solchen sich bloß an den Sprachgebrauch anknüpfenden Bestimmungen ist natürlich nichts zu machen und abzuleiten. Rec. glaubte, der Verf. würde daher tiefer ausholen, nachdem er die folgenden Worte gelesen hatte: „Kein Kopf kann für sich und isolirt verstanden und begriffen werden sowie kein Temperament u. s. w.“ Beschrieben können Köpfe werden, auch vereinzelt und ohne Zusammenhang mit und untereinander u. s. w., aber begriffen und verstanden können sie nur werden durch organischen Bau und Zusammenhang (wissen?), folglich durch Principien, wodurch sie in eine erkennbare und notwendige Verbindung und Beziehung mit und untereinander (der Styl des Verf. leidet sehr an solchen Ueberschlüssigkeiten) gesetzt werden. Allein statt der Principien oder tiefern Grundlage der Untersuchung gibt uns der Verf. eigentlich bloß eine auf jene oberflächlichen Bestimmungen gebaute Einteilung und scheint also zu glauben, eine Classification bringe schon Zusammenhang in die Begriffe. Wir wollen diese Einteilung, auf welcher eine Menge anderer aufgeführt sind, etwas näher betrachten.

Zwischen den Köpfen ist ein Unterschied. Dinge aber,

die zu einem Geschlecht oder Hauptbegriff gehören, können nur verschieden gedacht werden in der Art oder in der Größe; diese beiden Momente (der Qualität und der Quantität) können auf nichts Höheres zurückgeführt werden (warum nicht?) und erschöpfen jeden Unterschied. Der Unterschied der Art aber ist der wichtigere. Die Artverschiedenheit der Köpfe also will der Hr. Verf. nach Principien bestimmen. Was gibt er nun für Principien an? Infolge der obigen Bestimmung eines relativen Sprachgebrauchs steht der Kopf über dem Gedächtniß und unter dem Geiste; daraus nun folgert der Verf., er falle in den Verstand als seine eigenthümliche und nothwendige Sphäre, denn der Verstand sei das Mittlere zwischen Gedächtniß und Geist und fehlen dürfe er bei keinem Kopf. „Aber bloß aus dem Verstande lassen sich die Köpfe auch nicht ableiten und entstellen.“ Es wird also weiter gesucht oder vielmehr nicht gesucht; sondern gesagt: die Einbildungskraft steht auch zwischen dem Gedächtnisse und dem Geiste. Sollte man nun wol glauben, daß Jemand den seltsamen Schluß machen würde: die Einbildungskraft gehört daher auch zum Kopfe, und doch thut dies der Verf. und nennt sie ein Element des Kopfs. Die Sache wäre sehr natürlich, wenn der Verf. ganz einfach gesagt hätte: was man Kopf nennt, ist die concrete Erscheinung der nach verschiedenen Seiten hin gerichteten und verschiedentlich bedingten und ausgebildeten Anlage zum Vorstellen und Denken. Allein noch nicht genug, es wird noch ein drittes Princip oder Element hinzugebracht, nämlich der intellectuelle Sinn. Der Verf. rechtfertigt das Herbeiholen dieser *qualitas occulta*, sowie das der Einbildungskraft nachträglich dadurch, daß er hierbei auf den Ursprung und die Verknüpfung der Vorstellungen in den Köpfen Rücksicht nehmen zu müssen glaubt. Aber was ist denn über den Ursprung der Vorstellungen erklärt, wenn man dafür den Namen: intellectuel러 Sinn, setzt? Der Verf. sagt, der intellectuelle Sinn liefere den Stoff zu den Verknüpfungen des Verstandes und der Einbildungskraft. Also ein Stoffvermögen und ein Formvermögen. Wenn man sich das nur denken könnte! Wenn aber die Verknüpfung der Vorstellungen hier auf die Einbildungskraft und den Verstand bezogen wird, so hätte der Verf. auch erklären sollen, warum er hier einmal den Verstand als eigenthümliche und nothwendige Sphäre des Kopfs und dann wiederum neben die Einbildungskraft in der letzteren Beziehung setzt. Hier ist aber der Verf. schon mit seinen „Principien“ festig, und er eilt zu Dem, was ihm die Hauptsache ist, zur Eintheilung (S. 4).

Zuerst ergeben sich „an den schon bemerkten Elementen oder Grundbestandtheilen merkwürdige und ganz verschiedene Kopfanlagen“, welche schon als ganz eigenthümliche Köpfe angesehen und aufgeführt werden können und welche Köpfe der ersten Ordnung oder einfache Köpfe heißen sollen. „Die übrigen oder zusammengesetzten (S. 110) Köpfe müssen sich nun nothwendig (?) aus der Verknüpfung der mehrerwähnten Grundbestandtheile ergeben.“ Sind denn nach dem Vorigen nicht alle diese sogenannten

Grundbestandtheile schon eben als solche in dem Kopfe verknüpft? Oder nimmt der Verf. hier den Kopf wieder in einer andern Bedeutung? Diese Verknüpfung ist nun wieder verschiedener Art sein, bloßer Uebergang von dem einen (Kopfe?) in den andern oder eine Durchdringung oder Verknüpfung im wahren Sinne. Köpfe, die aus dem Uebergang hervorgehen, heißen Köpfe der zweiten Ordnung, die aus der Durchdringung, Köpfe der dritten Ordnung. Aber warum? Der Name selbst deutet ja auf eine Ableitung aus dem Vorigen hin. Wir lesen dabei die rohen Voraussetzungen, welche mit diesen thörichten Vorstellungen von Uebergang und Durchdringung gemacht werden, ganz dahingestellt sein, können aber unsere Verwunderung nicht bergen, wie ein physiologischer Forscher heutzutage noch glauben kann, mit solcher Art von Sachverhalt die unendlichen Modificationen der intellektuellen Anlagen begreifen zu können wie der Verf., welcher es ganz vertrauensvoll ausspricht, daß auf diese Weise „alle Köpfe zum Vorschein kommen müssen und das Princip der Eintheilung darum richtig und erschöpfend genannt sei.“ Nicht einmal logisch richtig kann man die Eintheilung finden.

(Der Rest folgt.)

#### Deutsche Briefe. I. Leipzig, F. Fleischer. 1834. 1. Theil.

Ein interessanter Beitrag zur Geschichte der Litteratur der Göttinger am Ende des vorigen Jahrhunderts. Demnach diese Briefe meist in diesem Jahrhundert, ja einige sogar als geschrieben worden sind, so sind sie doch nachlässig aus der fernsten Zeit, und vergegenwärtigen uns Ansichten und Formen des Zusammenlebens, welche in dem geistreichen Göttinger am Ende des vorigen Jahrhunderts herrschend waren.

Zuerst finden sich hier einige Briefe von Göttinge an den Schriftsteller Boltmann aus den Jahren 1811–16. Sie liefern einen neuen Beweis von der Geschicklichkeit, mit welcher Göttinge, ohne seine Selbstständigkeit und seine Ueberlegenheit zu zeigen, sich Personen freundlich zu bezeigen und in einem angenehmen Gespräch zu verweilen, welche ihren Ansichten und ihren ebensoviel hätten feindlich gegenüberstehen können. Aber das bemerkt er in dem ersten Briefe: „Neben die Göttinge, welche Sie in Ihrer Uebersetzung (des Tacitus) in die deutsche Sprache und Styl beifolgen, erlaube ich mir mit Freuden, Ihnen ich wohl weiß, daß manches Befremdliche verfaßt worden ist, bis Zeit und Gewohnheit das erst neu und gewagt Schöne aufnehmen und bestätigen. Auch ist das, was Sie nicht ohne Vorgänger; aber Sie widmen Ihr Urtheil im gegenwärtigen Augenblick; Sie wünschen die Abnahme des Unbilligen; sollte dies nicht eben durch einen Stillstand bewirkt werden, der den jetzt Lebenden fremd erscheinen muß, und der Verdienst auch wol in der Zukunft wird anerkannt werden.“

Das ist nun freilich die gelindeste Art, Jemand zu sagen, daß er unangelegentlich und willkürliche Sprachveränderungen zu bringen. Die Wahrheit ist hier gesagt, aber sie ist nur derjenige, die versteht, den sie nicht bedrückt. Göttinge muß Göttinge sich aussprechen, als Göttinge in eine von ihm redigirte Zeitschrift: „Göttinge zu lesen: das ist Göttinge jene Geliebte, die man nicht ganz so gut, wie man will, ter man wird“, sagt er unter Anderem, „ja man kann und muß, in Gesellschaft mit Publikum zu sein. In der nicht verlangen, daß ein Redacteur Aufträge ausführen soll.“

meinen Thun widersprechen; allein mir kommt es gar zu wunderbar vor, meine Uebersetzung und das Gegentheil davon in einem Heft zu lesen."

Da in diesen Briefen ein Aufsatß Boltmann's über Göthe's „Wahrheit und Dichtung“ erwähnt wird, so wird er auch hier beigelegt. Er ist sehr verständlich geschrieben; aber über Göthe erfahren wir wenig darin. Der Verf. hatte offenbar mehr den guten Willen als die Fähigkeit, Göthe zu verstehen, und wir finden daher hier nur gelegentliche Betrachtungen über Göthe's Leben, welche, so scharfsinnig auch einzelne derselben sind, des Mittelpunktes und Zusammenhanges entbehren, sowie denn auch ihr Verfasser überhaupt zu den Menschen gehört, welche trotz vorzüglicher Verstandesgaben und eines ausgezeichneten Charakters nicht im Stande waren, sich einen einzigen und inhaltreichen Lebenszweck anzubahnen.

Es folgen nun Briefe von Boltmann an einige Freunde. Hier begegnet uns zunächst ein sittlicher Widerspruch, welcher trotz seiner Selbstsamkeit häufig genug dem aufmerksamen Beobachter in der Welt entgegentritt. Der Briefsteller schmachtet nämlich im Anfange des ersten Briefes nach „der idyllenmäßigen Natur des Parzels“. „Nach ihr sehne ich mich“, sagt er, „wiewol das ungewöhnliche Vergnügen der Königsstadt mich rauschend umgibt, wie nach einem goldenen Zeitalter. Ich fühle es wohl, so lebendig ich mich im Strome des städtischen Lebens bewegen mag, für ländliche Einsamkeit, für stille Liebe und Geruchhaft, vielleicht auch für die Wissenschaften war ich von der Natur bestimmt, nicht für die Täuschungen des Ehrgeizes und das Spielen einer Rolle in glänzenden Circeln.“ Und aus denselben Briefe geht sogleich darauf hervor, daß dieser stille Mann sich mit der größten Begehrlichkeit in sogenannten glänzenden Circeln bewegt, und daß er denselben viel mehr Zeit widmet, als einem Gelehrten geziemend erscheinen möchte. Die Wahrheit an der Sache ist, daß Männer, wie Boltmann, überall sich behaglich fühlen, wo man ihnen mit Achtung und Ehrerbietung entgegenkommt, und daß der Mißbrauch ihnen desto erfreulicher dastet, je zahlreicher die Häßer sind, aus welchen er aufsteigt. Solche Menschen können daher in Wahrheit der Menge auf die Dauer ebenso wenig entbehren als der gewöhnliche Zerrennungsfähige, wiewol aus andern Gründen als dieser. Daß nun solche Menschen meistens eine gewaltige Sehnsucht nach der „stillen Natur“ haben oder vielmehr zu haben meinen, scheint selbst und ist doch erklärlich; denn indem sie fühlen, daß die Achtungsbezeugungen Anderer nur eine ihrer Neigungen, wenn auch die herrschende, befriedigen, so sehnen sie sich natürlich nach einem Andern, ohne daß ihnen der Gegenstand dieser Sehnsucht unmittelbar deutlich wird. Diese Lücke in ihrem unmittelbaren Bewusstsein muß nun die Reflexion ausfüllen, und diese wendet sich ihrer Natur gemäß immer auf das Gegentheile von dem, was eben vorliegt. Wenn daher äußerer Glanz, lebhafter Verkehr das Gegenwärtige ist, so wendet diese reflectirende Sehnsucht sich auf ländliche Zurückgezogenheit, Stille, Einsamkeit, und sind diese vorhanden, so will sie wiederum das Gegentheil, und so treibt sie diejenigen, welche ihr einmal verfallen sind, nie in einem unersättlichen Kreislaufe umher.

Wie übrigens Boltmann sich gegen die Literatur seiner Zeit verhält, zeigt er in einem folgenden Briefe sehr offenherzig. „Friedrich Schlegel“, sagt er, „hat einen Roman, „Euboea“ geschrieben, einen Auswurf seiner Lectüre italienischer und händischer Novellen und der griechischen Dichter, als Ganzes un-  
r aller Art, wüthlich als Dasjenige, was reine Menschheit rein sein soll, durch einzelne scharfsinnige Gedanken weniger un-  
nehmbar. „Welche's Briefe“ von Nicolay sind nicht ohne wahre  
merkwürdigen und Anspielungen; aber er hat doch zu sehr Ge-  
wichtigkeit, die Einem die Raussperre verursachen könnte, für  
lichten Ton des Franzosimmer ausgegeben.“ Hier werden also  
riedrich Schlegel und Nicolay ungefähr gleich hoch gestellt!  
ist man dieses Urtheil mit dem Aufsatze über Göthe zusam-  
men, so wird uns so drücklicher, daß Boltmann sich zur Aner-

kennung Göthe's nur gleichsam gezwungen hat, weil dieser einmal als Genie ersten Ranges anerkannt war.

Dagegen ist das Lob, welches Boltmann in einem dritten Briefe dem Könige von Preußen spendet, sehr verständlich und sachgemäß. Einen ehrenwerthen Charakter zu würdigen ist Boltmann fähig, weil er selbst einen solchen besitzt. „Hier, glaube ich“, sagt er, „kennt man den König nicht ganz, weil er nicht zu repräsentiren versteht; man schätzt nach der Sitte großer Städte seinen wirklichen Werth nicht genug, weil er ihn nicht mit Scheinwerth versehen will und kann. Ich kenne sein ständliches Leben, und höre fast täglich, was er an Urtheilen und Empfindungen äußert. Er liebt nichts in der Welt als das Militair und seine Pflicht. Die Staatsgeschäfte sind ihm unangenehm; aber er besorgt sie auf das Eifrigste, weil er ohne dies nicht pflichtmäßig handeln würde. Er besitzt alle Tugenden, die man von einem rechtschaffenen Privatmanne fordert, ohne daß die Empfindungen, welche er als solcher hegt, jemals ihn verführt hätten, auch nur im leisesten gegen den König zu fehlen. Keusch und treu gegen seine hochgeachtete Gemahlin, streng, doch ohne Uebermaß gegen seine Kinder, ohne Veränderung gegen einmal gewählte Freunde, ehrt er alle die Verhältnisse, die ein dankbares Gemüth heilig hält, auf das gewissenhafteste, und um ihretwillen Menschen, welche sonst sein Urtheil verwirrt. Obgleich seinem Geiste durch Natur und Erziehung glänzende Vorzüge fehlen, besitzt er doch ein festes Talent, welches auf einem Throne von unschätzbarem Gewinn ist. Daß ein so durchaus guter Mensch die sittliche Güte Anderer gleichsam durch einen Instinkt aufsaugt, ist sehr natürlich; aber daß sein Verstand den hellen Geist und das Talent, dessen er bestimmt bedarf, mit dem ersten Blicke entdeckt, scheint eine Gabe zu sein, die außer den Grenzen seiner Natur liegt, von einem guten Geschick ihm aber als Zugabe verliehen wurde, damit er glücklich auf dem Throne sein könne. Dagegen liegt es ganz in der Gesundheit seiner Individualität, daß Vorurtheile tief unter ihm sind, obgleich er nicht durch Schwung über sie erhaben ist. Ein König unserer Tage (1799), der bei der gefahrsvollen Tage Buonaparte's mit Ehrlichkeit sagen konnte: es wäre doch schade, wenn ein so großer Mann unterginge, erregt wenigstens das Vorurtheil, daß er selbst nicht von Vorurtheilen beherrscht werde. Auch in der Religion dublet er sie nicht, wiewol seine Begriffe über dieselben die kirchlichen sind. Sein religiöses Gefühl bleibt im Kreise einer edeln Natur.“

Nun folgen einige Briefe an Boltmann. Unter ihnen ist einer von Fr. Buchholz insofern interessant, als sich aus demselben deutlich genug ergibt, daß er sich viel weniger innig mit Frn. von Boltmann befreundet haben würde, wenn Frau von Boltmann nicht gewesen wäre. Der Briefsteller bemüht sich zwar, sich den Schein der Unbefangenheit zu geben; aber wider seinen Willen blickt eine empfindsame Reizung überall durch; z. B. in folgender Stelle, welche ganz unbefangen anfängt, aber sehr hart endigt: „Versichern Sie Ihre Frau meiner höchsten Achtung. Ihr Lieb auf den Krieg von 1813 ist das letzte, was ich von ihren Productionen kennen gelernt, und mir noch immer gegenwärtig. Ich weiß es auswendig, und sage es mir oft auf einsamen Spaziergängen mit den angenehmsten Erinnerungen an die Sommerabende, die ich mit Ihnen beiden in Ihrer Villa verlebte habe. In wessen Händen sie jetzt ist — das zu erforschen, habe ich bisher gar nicht das Herz gehabt; so wehe thut es mir, zu denken, daß diese hübsche Besessung nicht mehr das Eigenthum zweier genialen Menschen ist, die sie für mich zu einem Zauberpalast machten. Es sei darum!“ Es ist anzunehmen, daß sie eine, aber natürlich niemals ganz verschwindende Nuance zu beobachten, welche die Verschwiegenheit des Geschlechts in die Freundschaft verständiger und gebildeter Menschen bringt.

Die nun folgenden Briefe von Therese Huber an Frau von Boltmann lassen einen unangenehmen Eindruck zurück; sie stellen uns das Bild einer Frau vor Augen, welche trotz ihres hohen Alters und trotz dem, daß sie vier zum Theil verheirathete Kinder hat, doch zu keinem ruhigen, behaglichen Familienleben



gelangen kann, und welche sich mit fast krankhafter Anstrengung durch Verhältnisse hindurchwindet, welche selbst einem Manne gegenüber bis zur Peinlichkeit drückend erscheinen würden. Hat man aber das Unangenehme des Gegenstandes überwunden, so kann man sich auch hier an der Schärfe und Lebendigkeit erfreuen, mit welcher die Brieffstellerin sich darstellt. Jedenfalls sind diese Briefe ein charakteristisches Denkmal jener Zeit, in welcher die Frauen sich über ihr Geschlecht zu erheben meinten, indem sie männliche Arbeiten und Gewohnheiten annahmen.

Den Rest des Bändchens füllen einige Briefe von Frau von Wolkmann. Hier spricht sich dieselbe Unweiblichkeit aus, wie in den vorhergehenden, doch wirkt sie minder unangenehm, weil sie sich fast nur in Reflexionen äußert. Unter Anderm sagt die Brieffstellerin: „Da die bürgerliche Gesellschaft da ist, die allgemeinen Zwecke des Daseins fördern zu helfen, nicht deren Erreichung zu hindern, sollte sie das Mutterwerden der Frauen außer der Ehe nicht unbedingt, wie sie thut, verpönden. Sie kann, indem sie jenes that, nur einer Sittenlosigkeit haben entgegenzutreten wollen, die freilich beim Weibe, gar beim Mädchen noch absehnlicher als beim Manne widernatürlich ist. Sie kann nur daran gedacht haben, sich tüchtige, brave Mitglieber zu sichern, dadurch, daß sie denselben in der Kindheit Schutz, Pflege, Ausbildung sichert. Gesezt aber, ein Mädchen bewiese durch ihr allgemeines Benehmen, das stillstille Graß in ihr sei; sie besäße Vermögen oder Fähigkeiten, oder Beides, um dadurch ihrem Kinde ein Äpfel würdiger, menschlicher Ausbildung in einem eignen Hausstande zu verschaffen; sie thäte dies, erzöge jenes häuslich und würdig, sollte sie sich nicht mit Ehren zu ihm als Mutter bekennen dürfen? Ich spreche nicht von andern Fällen, denn ich brauche wol nicht zu sagen, daß ich keiner Sittenlosigkeit das Wort reden will.“

So unweiblich diese Aeußerung sein mag, so ist doch daneben so viel Verstand und so viel edle Selbstständigkeit des Geistes darin, daß sie noch als die bessere Seite in der Denkweise der Brieffstellerin repräsentirend gelten kann; dagegen möchte die folgende Stelle genügen, um die Einseitigkeit dieser Denkweise in ihrem vollsten Lichte aufzuzeigen. „Bei der Ehe, wie sie unter uns ist, finde ich Vieles herb und roh. Für's Leben! So etwas für immer festgestelltes für ein menschliches Verhältniß, bei dem wandelbaren Wesen der menschlichen Natur und der Dinge! Dann das gemeinschaftliche Existiren in denselben Räumen, — die Verpflichtung Kinder zu erzeugen. Ich begreife nicht, wie die Mädchen nicht viel mehr Widerwillen gegen die Ehe haben wie die Männer. Man hat ihnen die rothen Beeren der bürgerlichen Bebensamkeit, des häuslichen Regiments, der einzigen Möglichkeit, mit Ehren Mutter zu werden, nicht umsonst an die Schlinge gebunden.“

Hier tritt der Verstand zurück und die Unweiblichkeit bleibt. Eitersam ist es, daß sie das Mutterwerden als eine wesentliche Bestimmung des Weibes festhält, während sie so ganz und gar keinen Sinn für den Beruf des Weibes als Gattin hat. Consequenter wäre es, all dergleichen Natürliches als ein nothwendiges Uebel zu verwerfen. Aber Frau von Wolkmann ist niemals selbst Mutter gewesen, und es ist Frauen dieser Art eigen, immer Das, was ihnen nicht gegenwärtig ist, als das Höhe, das Wesentliche zu betrachten.

Ueberdies liebt Frau von Wolkmann überhaupt die Uebertreibung. Als sie auf einer Reise in Italien Genua verlassen soll, sagt sie: „Bald werde ich das göttliche Genua mit tausend Thränen verlassen. In wenigen Tagen ist auch diese Blüte meines Lebens, der hier verfloßene Zeitraum verblüht und fällt ab. Müste ich zugleich vom Meere scheiden, hielte ich es nicht aus, biße ich mir ein; ich möchte sagen, schmeichle ich mir; denn was hält man nicht aus, das viel härter noch ist; — es ist eine Schande für die menschliche Natur, wie viel sie ertragen kann.“

Man sollte es nicht für möglich halten, daß eine sonst verständige Frau es für einen Fehler der menschlichen Natur er-

klärt, daß man von einer schönen Gegend nur dann nicht kann, ohne vor Schmerz zu sterben!

## Notiz.

### Hindokantische Steinbilder.

In dem Dorfe Artwiltart bei Pondichery in Indien steht das eine große Pagode auf einem freien Plage, die in der That anstaunenswerth ist. Ueber der Thüre, durch die man hineingeht, erhebt sich eine Pyramide von fünf Stufen. Alle mögen, vom Sockel unten an gerechnet, wol 50 Ellen hoch sein und schließen in der Spitze der Pyramide mit in Stein gehauenen Pfauen, die ein Rad schlagen. So wunderbar die Idee ist, so mag sie allerdings zu dem sonderbaren Gange passen und mindestens einen eigenen Eindruck machen. Ich habe einige andere feinerne Kunstwerke kommen vor, namentlich ein paar Löwenfiguren mit Kamburin und Fische.

Wenn schon das Kunstwerk dieses Göttertempels mit seinen Vorstellungen erfüllt, weil der Europäer an solche gewohnten Bildungen nicht gewöhnt ist, so macht doch das Innere noch viel stärkeren Eindruck. Man kommt in den Hof, wo eine Menge zerfallener Kapellen zur Seite liegen. Eine ist noch in leidlichem Zustande, aber die Beschaffenheit ist nicht gern, wenn der Europäer hineingeht. Zwei welche in Stein gehauene Gestalten sind gleichsam die Hölzerne selbst. Im Innern erblickt man sieben Gestalten, alle von Stein und glänzend von Del. Die mittlere von ihnen sitzt auf dem Rücken des Bischofs dar, und zwar in seiner Krone, daher mit dem Arme und in jedem Arme eine Waffe, unter ihnen auf dem Boden, einen Wurfspeer, der kräftig von ihm gehalten in der Handgelenke überall erreicht, und hätte er sich in den Mittelpunkt der Erde verborgen. Ein Halbmond von Goldschmückt seine Brust. Die Bildsäule des Bischofs ist aus der größten, etwa sechs Fuß; allein, da sie stehend, mit unterlegten Beinen abgebildet ist, so macht sie einen sehr merkwürdigen Eindruck durch alle die sonderbaren Embleme. Die dem Bischofs beigegebenen sechs andern feineren Bilder stellen ihn in mannichfaltigsten Verwandlungen dar, welche er nach der indischen Mythologie sich gefallen ließ. Hier steht er als Mensch mit einem Affenkopfe, dort mit einem Elefantenkopfe. Auch die Schlange Galesan fehlt nicht, mit der er ein Abenteuer bestand. Da in die Kapelle nur durch die Thüre ein Fensterchen Licht hereinkommt, so kann man wirklich, welches schauerliche Dunkel hier herrscht.

Eine große kolossale feinerne Kuh findet sich auf dem andern Punkte des großen Hofes. Sie mag wol gegen 50 Fuß Höhe haben und wird von einem Dache gegen die Sonne geschützt. Rechts steht ein Göttertempel von den vielen kleinen so genannt, die das Dach desselben tragen, und am Fuß hat man eine Menge Greifen, jenes Geschöpf der Phantasie, das in Indien zuerst als Symbol verschiedener Kräfte der Natur, des Adlers, des Löwen u. s. w., aufgestellt worden ist, bis späterhin die Unwissenheit des Abenteurers, was Götter war, in der Wirklichkeit zu finden meinte, und die Zahl der Greifen Jahrhunderte lang vergrößerte. Erst nach dem Perodot das Gold in der Wüste von solchen Greifen suchen, die, welche es dort suchen, mit ihnen beständige Kämpfe haben. Man sieht aber hieraus, wie unheil Indiens Mythologie ist. Beim geringen Verstand der alten Welt haben sich Jahrhunderte dazu gehört, ehe eine solche Fabel im indischen Fuß fassen und dem Perodot als Wahrheit gesagt werden konnte. Es sind bei einer solchen Pagode eine große Zahl von Menschen angestellt, den Dienst des Heiligtums zu verrichten. 15 Brahminen, 10 oder mehr Russen, diese sind die Priester und noch einmal so viel andere Subjecte finden sich im Hofe, der in der Regel nur auf Almosen begründet ist, nicht Alles, die dahin kommen, nach Kräften zu geben.

## literarische Unterhaltung.

Donnerstag,

Nr. 176.

25. Juni 1835.

Die Lehre von den Köpfen, namentlich von dem wichtigen und schwärmerischen Kopfe, entwickelt und dargestellt von Harro Wilhelm Dirksen.

(Befchluß aus Nr. 175.)

Nun werden zuerst behandelt die Köpfe der ersten Ordnung; sie heißen Köpfe der intellectuellen Sinneskraft, des Verstandes und der Einbildungskraft. Bei den ersten werden die wesentlichen Verschiedenheiten des unentwickelten intellectuellen Sinnes aufgesucht. „Die Gedanken“, heißt es, „quellen unwillkürlich aus der Seele (S. 4), der Kopf ist ein Werk der Natur.“ Was hat nun der Verstand zu thun, wenn der intellectuelle Sinn schon Gedanken unwillkürlich erzeugt? Der Verf. erklärt den Sinn als „eine angeborene, aus den Tiefen der menschlichen Seele quillende Empfänglichkeit und Kraft und den intellectuellen Sinn als die natürliche Empfänglichkeit für Gedanken und die ursprüngliche Kraft, wodurch sie unwillkürlich hervorgebracht werden. Wer nur begreifen könnte, wie eine Empfänglichkeit aus der Seele quillt! Über der Verf. hat auch zwischen Vorstellungen und Gedanken nicht zu unterscheiden gewußt und das Element des Unwillkürlichen in unserm Bewußtsein an eine besondere Kraft gefesselt. „Gänzlicher Mangel an Kopf“, sagt er ferner, „ist Dummheit, diese aber ist Mangel an Hirnkraft.“ Da nun das „erste, ursprüngliche, nie und irgend fehlen dürfende und unzerstörbare Element der Köpfe“ (S. 5) der intellectuelle Sinn sein soll, so ist ganz klar, daß es keinen Dummkopf oder dummen Kopf geben könnte, von welchem der Verf. doch in der Folge des. Daß ein Kind Worte oft ohne Erklärung versteht und bald richtig und sicher anwendet, das erklärt nun der Verf. durch die Vermischung seines intellectuellen Sinnes; aber das unbewußte Verstehen und Aneignen ist doch keine bloße Empfänglichkeit und schon dieselbe Thätigkeit, welche entwickelt in der eigentlichen Begriffsbildung vorkommt. „Zum Wesen und Eigenthum und zur Sphäre des intellectuellen Sinnes gehören nach dem Verf. 1) einzelne Gedanken, die unwillkürlich durch zufällige Anregung in der Seele aufsteigen und der Thätigkeit des Verstandes und der Einbildungskraft voranhen; 2) Combinationen von Gedanken, Beziehungen derselben, aber wohlverstanden, nur als Netze in ihrem Ursprunge“. Aber wer will diese ineinanderfließen-

den Unterscheidungen festhalten? Die Eigenschaften des Sinnes sind ferner Feinheit, Schärfe, Tiefe, bezüglich auf die drei Dimensionen des Raums. Die Gedanken können ebenfalls betrachtet werden nach der Dimension der Länge (1), welche die erste Dimension ist; ferner „nach der Ähnlichkeit der Fläche“, d. i. „wie sie, nebeneinander gestellt, mit einander verknüpft und von einander unterschieden, also hauptsächlich in Beziehung auf einander gesetzt werden“, oder endlich, nach der Ähnlichkeit der dritten Raumbimension, wie sie sich durchdringen, folglich (2) hauptsächlich durcheinander begründet werden. Dies gibt ihm als Arten des intellectuellen Sinnes: Feinsinn, Scharfsinn, Tiefsinn. So befindet sich der Verf. ungeachtet seiner logisch-abstracten Weise immer im Gebiete der Bilder und Analogien, die er statt erklärender Begriffe anwendet; und nur darin hat er recht gesehen, daß er die in dem Verhältnisse des innern Lebens zur Raumwelt wurzelnde Wesentlichkeit solcher Metaphern erkannt hat. Was aber die gegebene Erklärung anlangt, so können wir nicht seiner Meinung sein. Der feinsinnige Kopf bezieht sich nämlich nach ihm nicht auf Unterscheidung der Gedanken, sondern auf die Gedanken, wie sie an sich selbst, unabhängig von einander sind. Der feinsinnige entdeckt Merkmale, die dem Gegenstande unmittelbar zukommen. Sonach aber Unterschiede der Feinsinn doch, nämlich die Merkmale der Gedanken, die doch wieder Gedanken sind. Der Scharfsichtige soll solche Merkmale entdecken, die aus Vergleichung und Reflexion entspringen; er soll sich, laut S. 15, in allen logischen Functionen zu Tage legen. Dann aber ist ja, nach des Verf. Voraussetzungen, vom Verstande in eigentlicher Bedeutung, nicht mehr vom intellectuellen Sinne die Rede. Der Tiefsinn soll in einer höhern Sphäre sich bewegen, wie der Verf. mit Recht bemerkt, aber er setzt hinzu: er ist hauptsächlich dem Geiste eigenthümlich. Wie kann ihn aber dann der Verf. den Köpfen beizählen? Um die Ausartungen auch als Köpfe zu schildern, knüpft er an die Betrachtung des scharfsinnigen Kopfes, die des spitzfindigen und an den tiefsinnigen den grübelnden an; dies läßt sich hören, aber dem feinsinnigen Kopf soll der dumme Kopf entsprechen, der doch, nach oben, Mangel Dessen ist, was keinem Kopfe fehlen kann, Kopflofigkeit, wodurch er zur bloßen Null wird. Wie kann er also Ausartung genannt

werden? So zerfallen immer die Classificationen des Verf. wieder, wenn man genau betrachtet, auf welche Abstractionen sie sich stützen. Inzwischen bemerkt er wohl (S. 110), daß man es mit Modificationen zu thun habe, die nicht isolirt existiren, sondern jederzeit noch mit andern verknüpft sind, aber die Anwendung davon wird immer wieder vergessen. In einer Fortsetzung der Betrachtung der intellectuellen Sinneskraft kommen noch die trockenen, die munteren, die lebhaften und lebendigen Köpfe zum Vorschein; denn zur Erklärung dieser Nuancen der Köpfe weiß der Verf. nichts Besseres zu thun, als auf seinen intellectuellen Sinn zu verweisen; diese Modification, sagt er S. 46, entspringt aus den Tiefen der Seele, aus ihrem innersten Wesen. In der That eine wohlfeile und gar nicht tiefe Erklärungswiese! Ein Anhang handelt von dem Gedächtniß.

Unser Leser haben hiermit die Art und Methode des Verf. kennen gelernt und werden wol nicht mehr Verlangen tragen, daß wir noch die übrigen Rassen, in welche der Verf. die Köpfe gesteckt hat, herausziehen und ihnen die zweite Classe der Köpfe, welche zur ersten Ordnung gehören (nämlich den systematischen (systematischen), den rhapsodischen und den einfältigen Kopf), und die dritte, welche den dichterischen und den träumenden Kopf enthält, ferner die Köpfe zweiter und dritter Ordnung vorführen. Allein bei einem Punkte, auf welchen der Verf. schon laut des Titels großes Gewicht legt und um deswillen, wie er (S. 112) sagt, die ganze Untersuchung von ihm unternommen worden ist, müssen wir noch verweilen; dies ist der Unterschied des witzigen und des schwärmerischen Kopfes, welche der Verf. die zweite Ordnung ausmachen läßt. Was der Verf. seiner Erklärung, welche an die Stelle der bisherigen mangelhaften treten soll, zum Grunde legt, ist aber nicht geeignet, Vertrauen zu erwecken. Es ist nämlich die Annahme des oben berührten Uebergangs aus dem Gebiete der Einbildungskraft in das des Verstandes und umgekehrt. Er sucht nun erstens zu zeigen, daß der witzige und der schwärmerische Kopf weder dem Verstande allein noch der Einbildungskraft angehören, daß also in beiden beide Kräfte zusammenwirken. Aber man möchte erst fragen, warum der Verf. beide sogenannte Köpfe hier heraushebt? Sein Grund liegt eigentlich wol darin, daß zweitens zwischen beiden eine Entgegensetzung stattfindet, z. B.: „Der Witz entwickelt sich in der Gesellschaft, die Schwärmerei wird aber hauptsächlich durch Einsamkeit hervorgerufen und genährt“ u. a. m. Wie particuläre die letztere Erfahrung ist, brauchen wir nicht auseinanderzusetzen. Drittens, und das ist die Hauptsache, will der Verf. zeigen, daß die bemerkte Entgegensetzung auf dem angeführten Verhältnisse beruhe (S. 116). Dies geschieht so: der Witz (d. i. Witz product) besteht aus „Einfällen, Combinationen und zufälligen (?) Aehnlichkeiten und Contrasten, aus uneigentlichen Bedeutungen von Ausdrücken“; insofern gehört er gewiß der Einbildungskraft, er endet mit einem Erzeugnisse der Einbildungskraft. Dagegen könne man mit Wahrheit sagen, daß er mit dem Ver-

stande anhebe, von ihm ausgehe und in seiner ursprünglichen Anlage dem Verstande angehöre. Denn das Entfende in den Vergleichen und Contrasten, das Nützliche in dem tertium comparationis, das Feine in den Anspielungen sei nicht Erzeugniß der Einbildungskraft, sondern des Fein- und Scharfsinnes, der Urtheilskraft und des Verstandes. Wollten wir uns nun auch über die vielen Kräfte, welche hier nebeneinander vorkommen, überhaupt hinwegsetzen, so würden wir doch in den angegebenen Gründen durchaus nicht finden, daß der Witz mit dem Verstande anhebe; dies würde nur dann der Fall sein, wenn man zeigen könnte, daß die verständige Vergleichung des Gegebenen das Erste wäre und diese in den bildlichen Combinationen endigte; aber wie ein solcher Uebergang und eine Einwirkung eines Verstandes auf die Einbildungskraft nur überhaupt denkbar sei, hat der Verf. (der im Gegentheil, S. 110, sagt, die Einbildungskraft sei niemals müßig, wenn der Verstand thätig sei) zu erklären unterlassen müssen. Die Schwärmerei soll nun umgekehrt von Einbildungen, die sie hypostasirt, ausgehen (S. 118), welche Hypostasirung wieder durch den Verstand vermittelt wird. Sie verpflanze Einbildungen in den Verstand. Ob man nun mit der oberflächlichen Bestimmung, daß die Schwärmerei Einbildungen aus wesentlichem Gehalt beilegt, die Erscheinungen der Schwärmerei zu umfassen im Stande sei, mag jeder aufmerksame Leser sich selbst beantworten. Gleichwol aber versucht nun der Verf., aus solchen Grundlagen das Verhältniß zwischen dem Witzigen und dem Schwärmer zu erklären.

In diesem ganzen Capitel hat überhaupt der Verf. seinem Raisonnement freien Lauf gelassen und erstens in Langes und Breites über den Witz gesprochen, dann erst eine Theorie des Lächerlichen (S. 139—151) eingeführt, weil viele witzige Einfälle in das Gebiet des Lächerlichen fallen. Diese Theorie ist in folgenden Worten zusammengefaßt (S. 142):

Das Lachen und das Lächerliche scheint zu entspringen aus einem solchen überraschenden, in Absicht des Erfolgs aber gleichgültigen Misverhältnis zwischen Zweck und Mittel, zwischen Anstrengung und Effect, zwischen Plan und Zufall, zwischen dem Ganzen und seinen Theilen, zwischen Bemühen und wirklichem Erfolg u. s. w., welches der Verstand nicht zu erklären, aber auch nicht zulassen kann und welches auch nicht lösen sich nicht lohnt.

Der Verf. hat diese Definition ausführlich nicht, nur daß er nicht deutlicher bemerkt hat, in welcher Hinsicht das Misverhältnis gleichgültig sei und wodurch es selbst für den Lacher interessant werde; denn das ist unfaßbar erklärt nichts. In der Auseinandersetzung wird auch wieder die in der Definition ausgesprochene Unmöglichkeit der Auflösung dahin beschränkt, daß es nicht schwer, ja unmöglich sei, im Augenblick es aufzuheben. Im Uebrigen müssen wir dem Verf. die Schuld nicht widerfahren lassen; daß dieses eine der besten Punkte seines Buchs ist und in welcher auch am meisten in die Sache eingegangen ist. Darauf redet der Verf. von dem kritischen Kopf als einer Art des witzigen und dabei nicht läufig von der Satire.

Wir verlassen hier, um nicht zu weitläufig zu werden, den Verf. und schließen nach dem Obigen mit der Erklärung, daß sein Buch den Leser von der Unmöglichkeit, die Selbstverschiedenheiten durch Eintheilungen, welche von den nebeneinander befindlichen und ineinander übergehenden Seelenkräften hergenommen sind, zu erklären, wider seine Absicht zu überzeugen im Stande ist; womit wir nicht leugnen wollen, daß die Lecture des in seinen oberflächlichen Classificationen untergebrachten Details manchem Leser nicht auch noch außerdem nützlich sein könne.

8.

Alexander Burnes' Reisen in Bokhara, Indien, Kabul, der Tartarei, Persien u. in den Jahren 1831—33.

Erster Artikel.

Vielleicht bietet, von dem riesenhaften Himalaya als Standpunkt an gerechnet, die östliche Partie Asiens ein reicheres Feld neuer Entdeckungen und ein anziehenderes Schauspiel barbarischer Größe dar; allein unstreitig ist die Gegend zwischen dem Indus und Drus von tieferm historischen Interesse. Hier fanden sich die Spuren der macedonischen und mogulischen Herrschaft, Alexander's und Dschingis Khan's, eines Halbgoths und eines Halbteufels, und die Natur selbst ist hier ganz geeignet, die großartigen Momente jener alten Geschichte dem Geiste zu vergegenwärtigen. Außerdem war es deshalb ein Verdienst für Lieutenant Burnes, daß er diese Gegend bereiste, weil sie größtentheils noch sehr unbekannt ist, und obgleich dieser Reisende nicht der erste Europäer ist, der das Hinduland von Kabul bis nach dem Drus durchkreuzte, so ist er doch der erste, der eine ausführliche und genägende Schilderung über diese in der Geschichte der Reisen bisher dunkeln Partien gibt.

Schon im Jahre 1828 faßte Lieutenant Burnes, ein unternehmender Kopf, den Plan, die Gegend von Rajput längs dem Fluße Soonee hin auszuforschen, sowie den Landstrich zwischen diesem und dem Indus. Dieser Plan, der ganz dahin abzwerte, die bisher sehr unvollständige Kenntniß der Grenzen von britisch Indien zu erweitern, ward unter gewissen Modificationen, welche von der Furcht, den Gouverneur von Sindhi erschreckt zu machen, eingegeben waren, von dem Gouvernement von Bombay gebilligt. Lieutenant Burnes besuchte nun Jaggulmere, dessen Fort die stärkste Festung des ganzen Landes ist, den Berg Kboo und seinen merkwürdigen Tempel, den fruchtbaren Landstrich bei Kmere und einen Theil der nördlichen Küste von Gutch. Es läßt sich denken, daß diese Reise durch die Gebiete unabhängiger indischer Fürsten dem Reisenden Gelegenheit gab, über das Leben an den Höfen dieser eingeborenen Landesherren interessante Beobachtungen anzustellen. Im Jahre 1830 machte der König von Großbritannien dem Maharaja Ranjeet Singh fünf ausgezeichnete schöne apfelgraue Pferde zum Geschenk, und Lieutenant Burnes, der eben von seinen Ausfällen in Rajputana zurückgekehrt war, ward auf Empfehlung des damaligen Gouverneurs von Bombay, John Malcolm, dazu ausersehen, dies Geschenk zu seiner Bestimmung nach Lahore zu führen. Was unsern Reisenden bei dieser Expedition am meisten interessirte, waren die Beobachtungen und Messungen, die er über den Indus anstellen wollte. Dies Vorhaben war jedoch nicht ohne große Schwierigkeiten, da bisher die Amiren oder Beherrscher von Sindhi stets in feindseliger und eifersüchtelnder Stellung zu den Europäern gestanden hatten, und keine der Missionen, welche nach dem Innern des Landes ausgesandt waren, über die Hauptstadt Hyderabad hinaus hatten gelangen können. Auch durchschneidet der Fluß Indus in seinem Lauf, näher nach der Mündung zu, mannichfache Landstriche gefeßelter und roher Völkerstämme, von denen eine europäische Gesandtschaft stets Hinder-

nisse und Krankheiten zu befürchten hat. Nichtsdestoweniger blieb Lieutenant Burnes seinem Vorhaben treu. Er hielt es für gerathener, in geringer Begleitung die Reise anzutreten und sich auf den Gelmuth der Stämme, die er zu besuchen gedachte, zu verlassen, als eine zahlreichere militärische Escorte mitzunehmen, die vielleicht eher die Feindschaft als die Furcht jener Völker erregt haben würde, und schiffte sich am 21. Jan. 1831, begleitet von dem Häubrich Eckie, einem Feindmesser, einem Arzt, welche Letztere Eingeborene des Landes waren, und einer mäßigen Anzahl Diener zu Mandirree in Gutch ein. Seine Flotte bestand aus fünf Booten, nach der Bauart des Landes zusammengestellt.

„Wir sahen“, erzählt der Reisende, „längs der Küste von Sindhi 4—5 Tage lang hin, passirten die sämmtlichen Mündungen des Indus, der Zahl nach 11, in deren vorzüglichste wir der Untersuchung halber einfuhren, ohne jedoch von den Bewohnern des Landes im Geringsten bemerkt zu werden. Es war nicht, als befänden wir uns an der Mündung eines so gewaltigen Stroms, wie der Indus ist; denn das Wasser des Flusses blieb sich, seiner Beschaffenheit nach, bis auf eine Meile von der Küste von Gore (der größten Indusmündung) hin, ganz gleich, auch bildete sich die Vereinigung des Gewässers mit dem Flußwasser ohne heftige Strömung und war nur an einem schmalen Strich weißen Schaums und einigen sanften Wirbeln zu merken. Es läßt sich nicht erwarten, daß bei einem so mächtigen Gewässer wie der Indus die Menge der Mündungen seine Schnelligkeit und sein reißendes Wesen vermindern sollte, es scheint jedoch, daß sich die stärkste Strömung nur in den Monaten Juli und August, während der Ueberschwemmung zeigt. Die Wellen des Indus sind so schlammig und thönig, daß sie das Gewässer bis drei Meilen hinein, von der Küste aus, trübe machen.“

Die Küste von Sindhi ist ganz flach, so daß sie kaum eine Meile in das Gewässer hinein sichtbar ist; nirgends zeigt sich in dieser Debe ein Baum, der dem Seefahrer zum Erkennungs- oder Warnungszeichen dienen könnte. Am 23. Abends ging die Expedition an der Mündung von Pittee vor Anker, welches der westlichste Indusarm ist. Lieut. Burnes sandte eine Notiz über seine Anwesenheit und Absicht an die Behörden von Darazie, und ging den Fluß bis auf 35 Meilen von der See hinaufwärts. Er mußte jedoch wieder umkehren, da er von den Eingeborenen, deren Boote in großer Anzahl um die feinen kreuzten, ungezogen und feindselig behandelt wurde, und hielt es für gerathen, sich einstweilen in der östlichen Mündung des Flusses in den Hinterhalt zu legen und von da aus dem Amir von Hyderabad neue Vorstellungen zu machen. Bald langte auch ein Schreiben von diesem Fürsten an, welches auf die nachdrücklichste Weise die Schwierigkeiten, den Indus zu befahren, auseinandersetzte. Da es jedoch kein ausdrückliches Verbot enthielt, so kehrte Lieutenant Burnes zurück, und beschloß, in der früher erwähnten westlichen Indusmündung das ungünstige Wetter, welches er befürchtete, abzuwarten. Allein es lief von Hyderabad keine weitere directe Erlaubniß, den Fluß hinaufzufahren, ein, und da der Lieutenant und die Seinigen fortwährend von dem rohen Betragen der Eingeborenen zu leiden hatten, so verließ er nach einem monatlichen Aufenthalt die unwirthliche Küste von Sindhi und kehrte nach Gutch zurück.

Jetzt erfolgten gegenseitige Unterhandlungen zwischen dem Amir von Hyderabad und den europäischen Gouvernements, in welchen die europäische Diplomatie doch endlich den Sieg davon trug. Der Amir von Hyderabad erklärte unaufhörlich, daß der Indus nur für leichte Canoes besfahrbar sei; allein die englischen Unterhändler behaupteten dagegen, es sei unmöglich, das kostbare Geschenk zu Lande fortzuschaffen, gleichsam als ob die englischen Bagenpferde Seethiere gewesen wären. Machte nun der Erstere einen Vorschlag, wie man möglicherweise doch zu Lande nach Lahore gelangen könnte, so wurde von europäischer Seite ihm sogleich ein anderer entgegengesetzt, wie dasselbe auf die bequemste Weise zu Wasser zu vollführen sei. Während diese Bera-

thungen noch im Unbestimmten schwankten, segelte Lieutenant Burnes zum dritten Mal den Indus hinauf, und lief in Punjab, einer der mittlern Mündungen dieses Stromes, am 17. März ein. Hier waren neue Unterhandlungen mit dem Gouvernement von Sindhi nöthig, um zu bewirken, daß die Boote an der Küste landen durften. Trotz diesen zum Theil höchst langweiligen und widerwärtigen Verzögerungen tröstete sich Lieutenant Burnes damit, daß er während derselben hinlängliche Mühe gehabt, die sämmtlichen Indusmündungen genau zu untersuchen und zugleich in Folge der während eines wöchentlichen Aufenthaltes zu Latta gesammelten Notizen eine Karte vom Delta zu vervollständigen. Die erste Stadt enthält eine Bevölkerung von 15,000 Seelen, die in Häusern wohnen, aus Weiden geflochten und mit Thon, nach Art der Scheutennen, gepflastert. Die Stadt war früher ein nicht unbedeutender und unbedeutender Handelsplatz, der aber gegenwärtig sehr heruntergekommen ist.

Am 12. April begann Lieutenant Burnes seine Fahrt den Indus hinauf in sogenannten Doonboers oder flachgründigen Booten, wie sie in Sindhi konstruirt werden. Diese Fahrzeuge sind sehr beschwerlicher Natur, eine Art von schwimmenden Häusern, in denen die Schiffer ihre Weiber und Kinder, ihre Hausthiere, Federvieh und andere Bedürfnisse mitnehmen. Der Indus wird desto breiter, je weiter er sich von der See entfernt, und bei Latta hat er eine Breite von 2000 Fuß. Seine Tiefe in dieser Gegend (von der Mündung bis nach Latta) beträgt nicht unter sechs Faden. Seine Ufer zeigen eine trockne Gegend. Von Latta nach Hyderabad ist die Gegend zunächst dem Fluß ein ebenso unerfreuliches Jagdbüsch, bewachsen mit Strauchholz und Stachysin. In Hyderabad, der Hauptstadt von Sindhi, aus Thon oder vielmehr Schlamm erbaut, fanden die Reisenden eine freundliche Aufnahme. Der Amir hatte die Gewogenheit, bei den Fremden anfragen zu lassen, was für Geschenke sie am liebsten anzunehmen wünschten. Allein solche Zuorkommenheiten waren in Lieutenant Burnes' Stellung den Damegeschenken zu vergleichen, welche immer beipflichtet und breisach erwibert werden müssen, und der Amir von Hyderabad, indem er diese freundliche Meldung that, freute sich im Voraus schon auf den stattlichen Beutel voll Rupien, den er zu erhalten gedachte. Nach einer glücklichen Fahrt von acht Tagen langte unser Reisender in Sehwan an, und von da in zehn Tagen in Baffur, wo seine Ankunft bereits sehnlich von dem Amir von Khyrpur erwartet worden war. Auf dieser ganzen, von dem Reisenden zurückgelegten Strecke ist die Schifffahrt auf dem Indus ganz unbedeutend.

Von Baffur aus wurde unser Reisender in einem köstlichen Palatin nach Khyrpur befördert, wo er mit herzlicher Gastfreundschaft von dem Khan aufgenommen wurde. Dieser „arme Fürst“, wie sich derselbe selbst zu nennen beliebt, schickte seinen Gästen zweimal täglich eine Mahlzeit von 72 Couverts, welche alle auf Silber servirt wurden, nebst noch andern sehr kostbaren Geschenken. Man glaube aber nicht, daß dieser Luxus auf den Wohlstand des Landes deutet. Die indischen Hauptlinge verstehen es trefflich, ihre eignen Beutel auf Kosten ihrer Unterthanen zu füllen; man kann sie im Verhältnisse zu diesen allerdings reich nennen, im Allgemeinen aber stehen ihre gelegentlichen Verschwendungen mehr im Verhältnisse zu ihrem Dunfel als zu ihren Einkünften. Die Fortsetzung der Reise des Lieutenant Burnes dem Strom hinauf bekam von hier aus fast das Ansehen eines kleinen Triumphzugs. Es regnete jetzt von allen Seiten Höflichkeitbezeugungen, und die Khans erschnitten sich, um den Engländern ihre Reise durch Zuorkommenheit zu erleichtern. Zu Doch, einem Orte, der unterhalb der Mündung des Indus mit dem Ghonab liegt, wo der erste schon über eine Meile breit ist, traf der Reisende mehrere angesehene Kaufleute aus Bhawalpur, welche sich im Gefolge des Khans befanden.

„Die ausgebreiteten Kenntnisse dieser Leute“, sagt Lieutenant Burnes, „und die Ausdehnung, die sie ihren Handelsreisen geben, überraschten mich. Die meisten von ihnen hatten das Reich Kabul nach allen Richtungen durchstrichen und in Balch und Bokhara öftere Besuche gemacht. Einige von ihnen hatten sich bis Astrachan hinaus verschifft, und sie wußten in den entferntesten Gegenden, welche sie bereist, so gut Bescheid als in Indien selbst. Sie hatten in Bokhara auch russische Kaufleute getroffen, verscherten mich aber, daß diese nie östlich über die Gegend hinauslämen. Diese Kaufleute waren sämmtlich aus dem Stamme der Hindus und ihrem Stande mit großer Liebe ergeben. Am ersten Tage, nachdem die Expedition das Verlassen, passirte sie die Mündung der Sutlege, und am Ende des zweiten Tages erreichte sie die Grenzen des Ganges. Hier wurden sie von einem Sirdar empfangen, der ein jähliches Truppengefolge bei sich führte und schon mehr Tage in der Zukunft der Reisenden erwartet hatte. Dieser Offizier nahm sich ihnen in einem pomphaften Aufzuge; er ritt auf einem Elefanten, war mit köstlichen Juwelen reich geschmückt und hielt in der einen Hand einen Bogen (das gewöhnliche Feuerschiffeschild der Seite), in der andern zwei Schwerdten, die in seinen Beuteln verwahrt waren. Das Rencontre dieses Beamten mit den Europäern war sehr ceremoniös und endigte sich damit, daß mehrere Beutel mit Geld zu den Füßen der Reiter ausgeschüttet wurden. Lieutenant Burnes zeigte den Leuten bei Bhawalpur die schönen Pferde, welche diesem zum Geschenk bestimmt waren. Die Thiere erregten die allgemeine Bewunderung wegen ihrer Farbe und Größe wegen, und die Indier verstanden, dies wären keine Pferde, sondern kleine Elefanten. 151

### Notiz.

In Nr. 132 b. Bl. wundert sich ein Mitarbeiter — der übrigens der dort erwähnten Dyposition gegen die bekannte Behauptung des Prof. Hallmerayer: daß auch nicht ein Tropfen hellenischen Bluts in den Adern des neugriechischen Volks oder nicht der gegenwärtigen Bewohner des alten Griechenlands nach sei, vollkommen beirrit, — darüber, daß man Hr. J. Th. Hauptungen nicht längst schon von Seiten der Sprache als neugriechischen Volks selbst her, dem derselbe seinen hellenischen Ursprung so ganz unbedingt abspricht, entkräftet und beseitigt habe; und es werden dann zugleich einige interessante Bemerkungen über den ganz unzweifelhaft hellenischen, nicht der slavischen Sprachbaum der Neugriechen gegeben, die zu Behauptungen J.'s allerdings offenbar widerlegen. Ich verlange es die Wahrheit, daß wir hier, zu möglichster Vervollständigung der Literatur über die angeführte Dyposition, nur in der Kürze bemerken, daß das in der Sprache der heutigen Bewohner des alten Griechenlands liegende nichtigste Moment gegen den slavischen Hallmerayer beruht von Th. vor Kind, in der Vorrede zu seinen „Beiträgen zur Kenntniss des neuen Griechenlands“ (1851), S. xv, unter andern Gründen dagegen, geltend gemacht worden ist, und ist auch der ironische, aber besonders sprachgelehrte Kritiker der Hallmerayer'schen Werke in den wiener „Jahrbüchern der Literatur“, Bd. 51 (1850) dasselbe von dieser Seite nicht weniger als von der historischen angegriffen hat, indem er unter andern mit Recht der Meinung ist (S. 115), daß wir „die Griechen, die nicht nur griechisch glauben, sondern auch griechisch sprechen mit gutem Gewissen auch ferner für Nachkommen der Griechen gelten lassen können, wie wir — setzt er hinzu — die Slaven auch nicht für Deutsche halten, ob sie gleich sich von ihrer Sprache noch weiter entfernt haben, als die Griechen von der des Perikles oder Philopömen“. Wie Dr. J. das sogenannte hellenisch-Griechische, das er auf dem griechischen Continente als die wahre der Mischung ansieht, auf den reinen Tausch stellen muß, muß man wol im zweiten Theile seines Werks erwarten. 17.

## literarische Unterhaltung.

Freitag,

Mr. 177.

26. Juni 1835.

### Ueber die neuere holländische Literatur.

Die Holländer besaßen bisher kein vollständiges alphabetisches Verzeichniß ihrer seit Ende des vorigen Jahrhunderts erschienenen Bücher. Für die ältere Zeit von 1600 — 1761 reichte aus J. van Abkoude's „Naamregister van Nederduitsche boeken“, was von R. Arrenberg bis zum J. 1787 fortgesetzt war. Von diesem Zeitraum an begünstigten sich Gelehrte und Buchhändler mit dem monatlichen Verzeichnisse neu erschienener Bücher, was erst bei dem Buchhändler Saakes, dann später bei Schleißer herauskam und auch noch jetzt fortgesetzt wird. Endlich beschloß die Buchhändlergesellschaft im J. 1824, einen Ausschuß zu bilden, der unter besonderer Mitwirkung des Buchhändlers P. van Cleef in Haag das darauf Bezügliche berathen und ins Werk setzen sollte. Der Ausschuß einigte sich über gewisse zu beobachtende Grundsätze und übertrug demgemäß die Ausführung ihres beabsichtigten Werkes Hrn. J. de Jong in Haag; im J. 1825 wurde der Anfang gemacht, und seitdem wird ununterbrochen daran gearbeitet. Erschienen sind bis jetzt 756 Seiten in 4. unter dem Titel:

Alphabetische naamlijst van boeken, welke federt het jaar 1790 tot en met het jaar 1831, in Noord-Nederland zijn uitgekomen, met aanduiding van het getal deelen, de platen en kaarten, het formaat, het jaar der uitgave, den naam des eigenaars, en de prijzen; strekkende ten vervolge op het Naamregister van Nederduitsche boeken van R. Arrenberg. In 's Gravenhage en te Amsterdam, bij de gebroeders van Cleef. 1832.

Das dazu gehörige Supplement, wie es vor uns liegt, geht bis zum Buchstaben V und ist 17 Bogen stark.

Wenn wir bedenken, daß die Bevölkerung Hollands gegenwärtig noch nicht einmal drittehalb Millionen beträgt \*); ferner, daß wol fünf Sechstel der seit 1790 erschienenen Bücher in holländischer Sprache geschrieben sind, so muß man in der That sich wundern, daß ein so kleines Publicum so viel Gelehrte und Dichter, so viel Papiermühlen und Druckerpresseu seit so langer Zeit beschäftigen und erhalten konnte. Die Holländer thun sich aber

auch etwas darauf zugute. Es ist nicht etwa die Meinung Einzelner, sondern der Mehrheit, daß ihr Pünktchen Land reicher als ganz Europa sei, reicher an Gelehrten, Staatsmännern, Helden und Dichtern, ganz sowie es ein neuerer Poet (Spandaw) ausspricht:

Fremdling, o kennst du das Land, draus die Sage  
Wahrheiten meldet, als wären es Wunder?  
Nimm nur die Weltkarte, sieh da das Pünktchen,  
Fremdling, das Pünktchen nur ist unser Holland.

Fremdling, das Pünktchen, das ist unser Holland,  
Klein wol, doch reicher noch als ganz Europa.  
Reicher an Helden, Staatsmännern und Weisen,  
Reicher an Dichtern, die Gdeta zu preisen. \*)

Es gab eine Zeit, worin auch dieser Reichthum theilweise für wahr galt und gelten durfte; diese Zeit ist nicht mehr. Die Holländer sind in der Wissenschaft Das nicht geblieben, was sie waren, und sind in der Poesie Das nicht geworden, was sie wie jedes deutsche Volk werden konnten. Ihre ganze Poesie ist eine unglückliche Modernisirung ihrer frühern des 17. Jahrhunderts. Zu zeitig losgerissen von dem benachbarten und verwandten Deutschland, haben sie sich fortwährend an das Antike und Französische gehalten und den langweiligsten aller Verse, den Alexandriner, zum Lieblingsvers ihrer schönsten poetischen Schöpfungen erhoben und gepflogen. Und eben dadurch ist in Betreff ästhetischer Begriffe von romantischer Poesie und poetischen Schaffens eine Kluft zwischen Holland und Deutschland entstanden, die schwerlich je wieder ausgefüllt wird. Hartnäckig, wie die Holländer immer sind, werden sie auch in ihrer Literatur bleiben; Einzelne werden die Nothwendigkeit einer deutschen Richtung, d. h. einer ursprünglichen holländischen fühlen, aber die Masse wird sich nie belehren. Man hat neuerdings viel gesprochen von dem Einfluß der deutschen Literatur auf die holländische, ja man liest es sogar in holländischen Werken selbst, wo ist aber dieser Einfluß sichtlich? Hat Hollands neueste

\*) Vreemding! kent ge 't land, waarvan de faam u  
Waarheen, als waren het wond'ren, verkondde?  
Neem eens de wereldkaart, zie daar dat stipje,  
Vreemding! dat stipje slechts — dat is ons Neerland!

Vreemding! dat stipje — ja, dat is ons Neerland!  
Klein is 't, maar rijker nog dan heel Europa;  
Rijker in wijsen, in staatsliën en helden,  
Rijker in dichters, die de ed'len bezingen.

\*) Ober noch genauer, nach dem seeben erschienenen „Jaarboekje voor het Koninkrijk der Nederlanden over 1835“, seit dem 1. Januar 1834 : 2,481,382.



Zeit außer seinen kleinen lyrischen Gedichten irgend etwas Poetisches, woran ein deutsches Gemüth wahre innige Freude finden wird? Holland hat große Dichter, aber leider nur für sich, wenigstens nicht für Deutschland; und sein größter Dichter wird so wenig Theilnahme erhalten wie Bilderdijk, wenn sich in ihm nicht Das findet, was ein Deutscher jetzt beinahe schon aus Gewohnheit in jeder verwandten Literatur zu finden sich berechtigt hält. Der Deutsche wird sich also immer zunächst mehr mit der holländischen Literaturgeschichte als der Literatur selbst beschäftigen, und für diesen Zweck wollen wir hier die berühmtesten und fruchtbarsten neuesten holländischen Dichter, deren Werke hier verzeichnet sind, namhaft machen. Van Alphen, A. L. Barbaz, Willem Bilderdijk mit 118 und im Suppl. mit 40 Artikeln, die verschiedenen Ausgaben mitgerechnet; unter diesen 118 Werken sind gewiß hundert Bände, oder wol noch mehr, eigne Poesie, die übrigen entweder Dichtungen Anderer, die er herausgab, oder sprachliche, juristische u. s. w. Werke; J. da Costa, Jan van Eijk, R. Feltz, Jan van 's Gravenweert, Helmer, van der Hoop, J. Kinker, H. P. Klijn, van Loghem, Loosjes (81 Werke), Loots, Jacob van Lennep, Lulofs, P. Nieuwland, A. Simons, H. A. Spandaw, Staring, Tollens, M. Westerman, Wisselius, de Witte. Doch nicht allein der ganze Charakter der holländischen Poesie trägt die Schuld, daß der Deutsche weder zu ihrer Kenntniß noch zu ihrem Genuße gelangt. Die Sprache selbst ist ein Hinderniß. Ein deutsches Ohr gewöhnt sich schwer an die vielen Worte, die im Holländischen etwas Edles und Schönes bedeuten und im Deutschen oft schnurstracks das Gegentheil. Wer wird nicht lachen, wenn in voller Entzückung der Held eines Trauerspiels plötzlich ausruft: „ik ben verrukt, dit meizje is 't puikje van het dorp“ (ich bin entzückt, dies Mädchen ist die Krone des Dorfes)! Nun kommt noch häufig eine reinfranzösische Stellung der Worte dazu, in die sich der Deutsche ebenfalls nicht finden kann. Wenn sich aber auch aus allen diesen Gründen keine Liebe für holländische Poesie erwecken, wenn sich das Gefühl dawider natürlich und demnach vergehlich finden läßt, so ist doch das gänzliche Ignoriren so vieler anderer bedeutender Erscheinungen der holländischen Sprache für Deutschland weder rühmlich noch ersprießlich.

Schwerlich würden wir so ungenügende, oft voll von Unrichtigkeiten strotzende Geschichtswerke über die Niederlande haben, wenn von unsern vornehmen Historikern nur irgend die ältern und neuern holländischen Geschichtschreiber berücksichtigt wären. Holland hat grade für seine eigne Geschichte viele fleißige Sammler, gründliche Forscher und gewandte, geistreiche Darsteller; hier nur einige, wovon dieser und jener sich auch mit der Geschichte anderer Länder befaßt: van der Aa, W. Broes, G. Bruining, Engelberts Gerrits, G. van Hasselt, Halla, J. E. de Jonge, van Kampen, Meerman, Schelte ma, W. A. van Spaan, J. Wagenaar, van Zutphen. Derselbe Vorwurf trifft uns in Bezug auf bedeutende und beachtenswerthe Erscheinungen in andern Fächern; in der

Politik und Staatswissenschaft Hogendorp, Kemper, Kluit; in der Mathematik J. H. van Swinden und J. de Velder; in der Literaturgeschichte J. P. van Expelle, van Kampen, Wissen-Seijsbeek, J. de Vries, van Westreenen, van Vlielandt, H. van Wijn, J. F. Willems; in der Geographie Haafner, Hartens, H. J. ter; in der Sprachforschung Bilderdijk, M. Siegenb. P. Velland. Also auf prosaische Weise sollte wenigstens eine Näherung stattfinden, die sich auf poetische nicht werksstelligen ließ und läßt. Und eine solche Näherung, ein Achten und Anerkennen unsererseits erscheint nachrader als ein Act unumgänglicher Dankbarkeit; man sehe nur, mit welchem Fleiße, welcher Liebe die Holländer unser Gutes und Schlechtes übersehen! Freilich spricht sich der holländische poetische Charakter auch darin wieder bestimmt aus, daß die obigen Bemerkungen auch keine neue Bestätigung finden: wir verstehen uns nun einmal nicht recht.

(Der Besatz folgt.)

Das Leben eines evangelischen Predigers, des Hrn. Gottfried Asmann, herausgegeben von E. M. Irlt. Berlin, Dammier. 1834. 8. 1 Thl. 4 G.

Die „Evangel. Kirchenzeitung“ mit ihren Anhängen ist den Fund der 798 S. starken Handseife, deutlich und fast von Asmann geschrieben, gewiß als ein besonders Bann zu Besten der vermeinten Rechtgläubigen räumen und bei Diensten des Herausgebers, dem es des Verf. Nachkommen übergeben, und bei einer Vorrede von XVI S. zur Empfehlung schrieb, zum Glück sich jedoch im Buche einige Abkürzungen o. laubte, nicht genug pfeifen können. Asmann war, wie aus der Biographie ersieht, ein ehrlicher, nicht ungelerter Mann, geb. 1714 in Berlin, gest. 1779, nachdem er mehrere Pfarrämter bekleidet hatte. Er faßte diese Lebensbestimmung 1765 für seinen Sohn ab, der zwar auch Theolog war, aber wegen Kränklichkeit zur Landwirthschaft überging und zeitig starb. Von des Pastors Nachkommen leben noch ein Sohn und eine Tochter. Der Verf. war ein Zögling der Spangenberg'schen Schule in Halle, doch war man hinlänglich, der in Pietismus ausgearteten Schule. Sein Glaube, wie er in besonders in den Drangsalen des siebenjährigen Krieges festhielt, als die Kassen dort verheerten und ihn ein Losack anpöbelte, ihm jedoch auf des General Zettiedens Befehl alles goldene Silber wiederbringen mußte, welche s. s. nicht ohne Gefahr zu lesen sind, ist achtungswerth; auch brach er sich für unanständig, als ein hypochondrischer Jüngling das Schicksal der Ehelosigkeit in seinem 18. Jahr gethan hatte, den er zu einem andern Entschluß brachte. Uebrigens war er schwermüthig, eifrig. Seine weitem Anstellungen ersieht er weiter in den men, auch seine Frau war darin glücklich; und so sehr sie ihm Gemeinden hielten, sie nicht zu verlassen, da er ohne alle Rücksicht auf zeitliche Vortheile in die Veränderungen einging, so daß er doch die neuen Rufe so fest für unumstößlich hielt, daß er jede Einwendung „als Werk der verderbten Vernunft und des Teufels“ ansah, womit denn freilich die Sache bald abgemacht war. In den Jahren der Theuerung segnete ihn Gott so, daß mehr Roggen von dem Boden heruntergetragen wurde, als je aufgewachsen war.“ Von der gewöhnlichen Bescheidenheit sucht er nicht frei; die Herrnhuter nennt er eine Sekte von verderblichen Irthümern, und man kann ein ganz ordentliches, rechtlicher und vernünftiger Mensch sein, gelehrt man aber nicht von den Bekehrten und von der Gnade Ergreifen, so schenkt Gott so ist man doch nichts werth, sondern ein geistlich Thier. 8

konnte daher nicht befremden, daß man in dem Städtchen Garg gegen seine Annahme protestirte. Allein unser Mann, „der des göttlichen Willens gewiß war, wunderte sich nur, daß der liebe Gott dem Teufel hierin so vielen Willen ließ, seinem Willen zu widerstreben“; man suchte ihn zu überreden, an seinem Orte zu bleiben, aber „er wollte es keineswegs dem Teufel zu Gefallen thun“, setzte es auch durch, daß man ihn behielt. Allein wie bei uns, so stiftete auch dort die Engherzigkeit und das Conventikelwesen vieles Unheil. Mann nennt selbst einen Einwohner einen verständigen Mann, den aber seine Frau nicht für einen Besehrten hielt; sie ließ von ihm weg, und was von seiner Trunksucht erzählt wird, mag wol erst die Folge der Besehrtheit seiner Gattin gewesen sein, denn selbst der Vater brachte sie nicht zur Besserung, und Mann stand ihr bei, bis der Gatte endlich auch ein Besehrter wurde. Auch mangelt es nicht an lieblosen Urtheilen über göttliche Strafgerichte, an Klagen, daß „jetzt (1765!) die Atheisterei und grobe Spötterei ärger sei als je“. Tout comme chez nous. 44.

### Correspondenznachrichten.

Neapel, im Mai 1836.

Der heilige Januarius war einmal Bischof von Neapel, als die Christen noch den Krioglobyten glichen und in ihren Katakomben unterirdischen Gottesdienst hielten. Er starb den Märtyrertod in der Nachbarschaft von Vulcans Forum, der Solfatara, weshalb die Mönche des heiligen Dominicus daselbst ein Kloster erbauten. Wer nach Neapel kommt, darf nicht vergessen, drei heilige Orte, die auf diesen Tod Bezug haben, zu besuchen: nämlich das Grab in den Höhlen des Capo di Monte, den Fenerblock an der Solfatara, worauf das Blut zweimal des Jahres zu fließen anfängt, und die silberne Statue in der Kathedrale mit ihren beiden Krystallflaschen voll desselben Blutes. Beh euch, wenn ihr nicht an dieses Blut und seine geheime Kraft, das Land vorm Uebel und dem Feuer des Besessenen zu bewahren, weh euch, wenn ihr nicht glaubt, daß im Frühjahr und im Herbst dieses Blut, sonst hart wie Lava, flüssig wie Ischlauwein wird! Der Cardinal glaubt, die Minister glauben, der König glaubt — und die Lazzaroni glauben. Ich habe mich als ein guter Katholik in mein Schicksal ergeben und mit zu glauben angefangen, aus Furcht, die Policei könne die Sache politisch nehmen und die Widerspenstigen in ein Castell sperren.

Man hat befohlen, daß während der dormaligen Mirakelaison, das heißt während achtzehn Tagen, in denen das ganze Land unter Gebet und Gesang in den Kirchen das Mirakel des Blutes erwartet, die Theater geschlossen und alle öffentliche Vergnügen suspendirt werden sollen, und Seine Eminenz, der Stellvertreter des Papstes, hat geruht, dieser Ordnnung zufolge anstatt der gewöhnlichen großen Impresario-lacate neben die Dampfschiffsfahrtsanzeigen aller Orten anzuhängen, es sei das Himmelreich nahe und der Patron der Stadt ebenke in den nächsten Tagen unter Pauken und Trompeten ein Wunder zu verrichten, kraft dessen viel Sünden vergeben würden. Unten auf dem Zettel stehen die Worte: Das Mirakel wird wie gewöhnlich des Abends in der Kirche der eiligen Clara wiederholt werden („La ripetizione ha luogo alla chiesa di Santa Clara“).

Inzwischen muß ich bemerken, daß nicht alle Künstler das Ereigniß durch sonntägliche Ruhe feierten. Ich fand auf dem argo di Castello einen Pulcinellkasten, wo ein Hanswurst vor nem großen Publicum Vorträge über die Tugend eines aargopps hielt, und auf dem Molo des Leuchtturms einen improvisator mit einem Stelzfuß von Talleyrand's Alter, der it heiserer Stimme Madrigale verfertigte und eine Cigarre darrauchte. Die Zuhörer sprachen von der Cholera und der Pest, welche den Besuch vom Aufgang bis zum Niedergang beoßen und bei Hof alle Pulse besüßelten.

Es sind so viele Fremden hier, daß man glauben könnte,

im Norden sei eine Revolution ausgebrochen. Sie drängen sich in der Villa Reale und auf dem Toledo, und da theilt Einer dem Andern auf die Frage: Warum ist kein Theater? die Keuigkeit mit, daß Ferdinand, von Gottes Gnaden König beider Sicilien, im Dome auf ein — Mirakel warte.

Wir waren am verwichenen Sonntag bis Abends 10 Uhr in der Kirche, man illuminirte, man musicirte, man sang, man magnetisirte die Mädchen, man stahl mir ein Taschentuch — Alles vergeblich. Der Heilige ließ das Wunder nicht geschehen und nöthigte den Erzbischof und sein Capitel die Belagerung aufzuheben und die silberne Statue zurück in die Kathedrale zu transportiren. Dies ist ein Schauspiel, das alle Tage wiederholt wird, bis das Volk die freudebringenden Worte hört: „Il miracolo è fatto“! Alldann strömt es in die Kapelle des Märtyrers, worin 36 Männer von Silber glänzen und ein Kanonikus die verhängnißvolle Phiole verwahrt, und läßt sich das flüssige Blut zeigen, um es zu küssen — und Neapel ist Heil widerfahren.

Heute früh hat mir der Kellner die Stiefeln eine Stunde früher gepußt und mich mit der Keuigkeit aus dem Schlaf geweckt, daß Sanct Januarius um Mitternacht das Gebet des Landes erhört habe. „Befehlen Sie noch Etwas“, sagte er, „ich muß meinen Isaak schlachten“.

Der Bursche hatte Blö und ließ sich die Nässe nicht verdrießen, mir zu erklären, wie es sich mit dem Blute des Apostels verhalte, wie der Cardinal in den beiden Krystallflaschen rothgefärbtes Wasser chemisch zu Eis frieren und hernach aufthauen lasse, und wie der Hof endlich diesen focuspocus aus Politik befallsche und unterstütze, aus Furcht, der Janbangel könne bei der geringsten Aufklärung ein Gasdroppant werden und gegen alle Kleiderordnung auch in andern Dingen zu protestiren anfangen. So ist es aber wirklich. Wir sind im Stände und hängen uns Einer an den Kopf des Andern, wie gewisse Kaufmannfamilien, die den Frühling fliehen, und eher lassen wir uns todtschlagen, als wir dem Wahn entsagen, der unsere Väter bei der Suppe erhielt. In Italien bricht der Tag der Besserung nicht wie bei uns allmählig an durch Wolken, Dämmerung und Morgenröthe. Die Sonne reißt auf einmal ihre flammenden Thore auf und bligt durch Gewitternacht mit Dolchstrahlen.

Das Lustigste bei diesem Mirakel ist die Sympathie des Blutes. Sobald die Flaschen im Dome flüssig geworden, bekommen auch die Tropfen im obenerwähnten Kloster ihre ursprüngliche Frische.

Heute ist die Klerisei vollauf beschäftigt mit den Andächtigen. Jeder Lazzaroni will Maccaroni essen und die heilige Phiole küssen. Im erzbischöflichen Palast ist großer Schmaus, wobei auch das Orchester aufspielt, das seit 10 Tagen auf der Domtribune das Signal Seiner Eminenz zum Aufblasen abwartete. Die religiösen Böller donnern, die Katen plagen, die zerlumpten Könige von Santa Lucia, die Fischer und Gurkenmänner fahren in Kutschen und die Fachini und Gedenstehen trinken Capri. Das Vaterland ist gerettet.

Gewiß, wir könnten gern mit der Dummheit zufrieden sein, wenn sie von Obrigkeitwegen nicht unser Vergnügen beschränkte und die choreographischen Gourmants um den Genuß schöner Weine und Rossinischer Melodien brächte. Der König und sein Cardinal sollten berücksichtigen, daß ein Viertel der holden Parthenope nicht von der Religion des heiligen Januarius ist und lieber achtzehn Tage kein Fleisch essen, als so lange Zeit keinen Pulcinell sehen möchte. Der Besuch selbst langweilt sich bei derlei Andacht und fängt wieder sehr stark zu rauchen an.

Seit meiner Abwesenheit hat die Presse hier als ein echter Baum der Erkenntniß viel neue Äste getrieben. Das große und umfängliche Journal „Omnibus“ hat in einer engen Straße, des Toledo umgeworfen und einen Theil seiner Mitarbeiter ausgesetzt, die seitdem gegen alle neapolitanische Marine eine Reise auf den Vulcan machten und in Betracht der feuerpeienden oder vielmehr rauchenden und drohenden Länder- und Staatenverhältnisse ein

neues großes Blatt herausgaben, das sie mit dem Namen „Vesuvio“ belegten. Die Idee war nicht die schlechteste, wenn auch vor der Hand der „Omnia“ dadurch nichts verlor. Das Publicum gewinnt durch die Concurrenz und die Literatur mit, da sichtbarlich geistige Fähigkeiten geweckt werden. Wer die hiesigen Journale liest, muß die Ueberzeugung bekommen, daß es bloß an der Regierung liegt, dem Volke eine der bisherigen ganz entgegengesetzte Richtung zu geben. Die Neapolitaner sind sehr fürs Öffentliche und es ist kein republikanischer Schwindel unter ihnen thätig.

Daß in den hiesigen Blättern von Politik so gut als nicht die Rede ist, ist leicht begreiflich. Die Autoren unterliegen einer doppelten Censur; ich muß sagen der allerpäpstlichsten, die es geben kann. Wollen sie von Geschichte reden, so müssen sie allerwenigstens bis zu den Kreuzzügen zurückgehen. Ihr Hauptelement ist das unsern deutschen Unterhaltungsblätter, die Novelle und die Reisebeschreibung. Die Franzosen und die Engländer liefern das Tafelfstück, die Deutschen den Nachschuß. Es würde wahrscheinlich gar nicht die Rede von uns sein, wenn gewisse Dramentheater sich nicht auf Ereignisse unsrer Bühne geworfen und den Stoff überlegt hätten. Ich habe von Goethe und Schiller ein paar Gedichte und eine Uebersetzung einer Uebersetzung ins Französische gelesen.

Doch von dem Literaturverhältniß Italiens zu Deutschland und zum Ausland überhaupt wollte ich nichts sagen. Das große Wunder liegt in der Unbekanntheit mit aller nordischen Musik, mit den Opern besonders. Man liest Kriegserklärungen wider Bellini, weil er, man höre, sich von der italienischen Schule entferne und zu viel Deutsches annehme. Ein Brief Rossini's aus Paris, im „Vesuvio“ abgedruckt, hat sogar in diesem Sinne die „Puritaner“ des großen Meisters, unfeindlich des größten italienischen Componisten, recensirt und dadurch alles Lob bei den beschränkten oder sich selbst und ihren Ohren nicht glaubenden Neapolitanern in Ladel verwandelt.

Denkungsachtet haben sich einige Kunstfreunde vereinigt und Mojar einen Weg zum San Carlo zu bahnen gesucht. Sie meinen, wenn man Das, was Rubini so herrlich machte, deutsch und schlecht nennt, so könne doch wol etwas hinter den deutschen Kasten stecken. Es heißt, Meyerbeer's „Robert“ werde in Scene kommen, sobald das Theater wieder mit Sängern ausgefüllt worden. Die Mailbran hat mir nichts zurückgelassen als eine Lithographie, welche ihren Abschied darstellt und ohnmächtige Stuger sehen läßt.

Ein anderes neues Journal führt den Titel: „La farfalla“ (der Schmetterling), und will seiner Natur gemäß zunächst um Blumen flattern, den Damen gefallen. Seine Tendenz ist rein belletristisch und theatralisch.

Ebenso die „Rode“, ein Wochenblättchen in französischer Sprache, dem aller Gehalt fehlt.

Den „Veritiero“ und die Monatschrift: „Utile passe-tempo“ habe ich erst zufällig zu Gesichte bekommen. Sie bringen Wissenschaftliches, Humoristisches, Miscellen und Poesien. Hier ist die Muse noch nicht so verrufen wie bei uns, und es braucht sich ein Dichter von Talent nicht zu schämen Verse zu machen. Das Honorar ist eine Nebensache, die Verf. dichten für ihr Privatvergnügen, für ihre Laura, für ihre Freunde und für den König. Am meisten begeistern, wie mir dünkt, die Sängerrinnen; denn außer einem Buch voll Reime an die Mailbran, dessen ich vor einiger Zeit erwähnte, hat jetzt sogar ein alter Professor der Philologie, der in den Classikern seine Muttersprache vergas, auf lateinisch zu einer schwedischen Gesangsgöttin, Dlle. Ungher, zu beten angefangen wie folgt:

Ungher, quae Romam cantu resicquitque beatue  
Andiat; et quod amet cernere quisque potest.

Der ehrenfeste Titel des Gedichts lautet in großen dicken Buchstaben: „In laudem Carolinae Ungher, cantatum principis

in urbe epigramma. Tarquinii Vulpes dicatum illi patri patrioribus linguis apprime exculito.“

## Notizen.

Der bekannte französische Recensent L. Kousselet, nicht ganz der geistloseste Mitarbeiter des „Temps“, gibt bei Gelegenheit der Recension der „Correspondance religieuse“ von Bonin, Professor in Strassburg, eine gebräugte Uebersicht der deutschen Systeme von Kant bis auf die neueste Zeit, worin sich folgende merkwürdige Stelle findet, welche beweist, daß in Frankreich die Philosophie nicht viel mehr ist als ein bloßes Duschfaß ohne Phrasen.

„Ich will hier nicht ausführlich entwickeln, wie in Schelling die Monas als das Eine und absolute Wesen, als das Ursprüngliche, als allgemeines Ich sich erschöpft, sich nach und nach in Dyaos gestaltet, deren Streben eben darin begriffen ist, wieder Monas zu werden, d. h. um deutlicher zu sein, wie der Geist und Materie als zwei gleiche Emanationen der göttlichen Wesen erschienen.“ (Von einer Monas in diesem Sinne ist aber in dem ganzen Systeme Schelling's gar keine Rede, und noch weniger erscheinen in demselben Geist und Materie als gleiche Emanationen der göttlichen Idee; denn die göttliche Idee im Sinne Schelling's, den er freilich nicht selbst in dieser Fassung ausgesprochen, ist eben erst das Resultat der Einheit von Geist und Materie, d. h. Endlichen und Unendlichen.) Hierin hat Herr Kousselet weiter: „Der Fortgang von Schelling“, so er, „ist auf Olen und Negel, von denen der erste die Materie vergeistlicht (spiritualisme la matiere), der andere den Geist materialisiert hat (materialisme l'esprit).“

Einen größeren Unfann kann aber ein Mensch, der philosophiren will, nicht reden, selbst wenn er es bezahlt bekommt. Schelling ist es Olen selbst in den Momenten des geistigen Selbstbewußtseins je in den Sinn gekommen, daß er die Materie in deutschen Speculation vergeistlicht hätte. Man könnte auch sagen, Kousselet hätte die Parallelen des „Temps“ nach dem Hegel aber wissen Kousselet und Schelling's nicht so viel als die Griechen und Römer von der kleinen Toga wussten; denn wer in seinen philosophischen Studien die Sprache der französischen Materialismus durchgemacht hat und damit in den Begriff des Materialistischen in der Philosophie gelangt, wer das „Système de la nature“ und den Voltaire'schen Punkt kennt, der muß sagen, daß es nichts Unmögliches sein kann, als denselben Ausdruck von der Speculation her zu gebrauchen, eines Denkers, den deutsche Gelehrten und Dilettanten im Reiche des Gedankens gerade den Vorwurf machen, daß er den Reichthum der Schelling'schen Naturphilosophie zu so malen Dürreheit des logischen Gedankens erniedert habe. In dem Philosophen, der den Begriff des Geistes erst in die deutsche Philosophie einführt, kann doch nichts Unmögliches geschehen, als daß er den Geist materialisiert habe; aber das ist die Franzosen; sie haben keinen Begriff von einer Arbeit im Denken, und wollen in dem ersten Reich der Philosophie herumlaufen wie in dem Garten der Lullien, wenn ihnen brennen und Müllanten spielen. Ich möchte eher noch sagen, daß Kousselet nicht das Verzeichniß der deutschen Philosophen, ja vielleicht nicht den Titel einer einzigen kennt, und daß er: Hegel habe das deutsche Denken materialisiert, und das solcher leichtfertigen, gutmüthigen Uebersetzung, wie aus dem Weimars von seinem Kollegen Kousselet bei Kant's Uebersetzung sich unlängst verheißet. Gott besser die deutschen Philosophen!

Von Madame J. Bastide (E. Bodin) ist ein neuer Roman unter dem Titel „Savinie“ erschienen.

## literarische Unterhaltung.

Sonnabend,

— Nr. 178. —

27. Juni 1835.

### Ueber die neuere holländische Literatur.

(Schluß aus Nr. 177.)

Klopstock's „Messias“ ist dreimal von Verschiedenen und zu verschiedenen Zeiten übersetzt, durch Groeneveld, Nieuwenhuisen und Meerman; von Göthe nur „Hermann und Dorothea“; von Schiller außer dem „Abfall der Niederlande“, dem „Dreißigjährigen Krieg“, dem „Geistherren“ nur dies und jenes Trauerspiel, und von Jean Paul nur ein Pröbchen unter dem Titel: „Gedachten“, also wol so ein kleiner Geist aus Jean Paul's Schriften. Dagegen wurden fleißig übersetzt J. H. Campe, Jung-Stilling, Lavater, Herder. Zu erwähnen sind hier auch noch die Uebersetzungen von Tieck's „Urania“, Voß's „Luise“, Blumauer's „Aeneis“, von einigen Gedichten Bronner's, Salomon Geßner's, Wieland's. Auch unsere gelesesten Erbauungsschriften haben Uebersetzer gefunden: Eckartshausen, Ehrenberg, J. L. Ewald, J. G. Rosenmüller, Salzer, G. F. Seiler, Spalding, Strauß, Zollikofer, und beinahe noch mehr die bei uns beliebten Kinderschriften: J. S. Laag, Krummacher, Löhner, Löffner, Kochow, Salzmann, Spieker, Schmid („Pfarrer“), Ehr. F. Weise, Wilmsen; ferner auch manche Schulbücher: Scheller's und Bröder's lateinische Grammatiken, Gedike's lateinisches, Jacobs' griechisches Lesebuch; die geschichtlichen Handbücher von Dedow, Kohlrausch, Pöhlz, Kauschnick, Fabri's Geographie. Von unsern zahlreichen Reisebeschreibungen wurden vielerlei, sogar einige der umfangreichsten übersetzt: Otto von Kogebue, Krusenstern, Lichtenstein, Prinz Max von Rumold, Domherr Meyer, Niemeyer, Dehnenkläger, F. von Hammer, Kefnes, J. F. Reichardt, Schubert, Sieber, Spiker, F. L. von Stolberg, H. Storch, v. Stürmer. Manches aus der Geschichte: Heeren, Joh. von Müller, Spittler, Venturini, Wachler. Aus der Pädagogik: Pestalozzi, Podols, Salymann. Aus der Theologie: J. D. Michaelis' Uebersetzung der Bibel in 17 Theilen, Niemeyer, Pland, Reinhard, de Wette, Lischner.

Wundererfreulich ist die durch unersättliche Lesemuth hervorgerufene Masse Übersetzer deutscher Romane: von Chastiffo („Schlemihl“), Clavren (17, von zweien aber nur letzte Auflagen), C. G. Cramer, G. Döring (3), Fouqué (3), Hermes, Hoffmann („Elstir“), Fr. Jacobs, Knigge (12), Kogebue (38), Lafontaine (68), Langbein (11),

Lann (8), Meißner (9), J. M. Miller (4), Müller von Tschoe (9), Karoline Pichler (14), Schopenhauer (2), G. Schilling (4), Spieß (14), Spindler, von Tromitz (10), van der Velde (9), Zischke.

Solche Vielschreiberei aus der Hand in den Mund, wie wir sie lange schon hatten und noch haben, war früher in Holland unerhört. Doch zeigen sich jetzt auch davon Spuren; wir rechnen dahin A. Fokke, P. Moens und W. S. Reddingius.

Wenn die bedeutende Masse Uebersetzungen in keinem rechten Verdächtnisse erscheint zu den Originalwerken, so muß man nicht übersehen, daß eben oft die Originalausgabe von ziemlichem Umfange den vielen Gesellschaftsschriften einverleibt sind, die seit der zweiten Hälfte des vorigen Jahrhunderts herauskommen. Darum hat denn der Katalog diesem Gegenstande ganz besondere Aufmerksamkeit gewidmet, was für ähnliche Werke bei uns Nachahmung verdient. Holland ist gesegnet mit Gesellschaften und Stiftungen aller Art; es gibt beinahe keinen Gegenstand menschlichen Wissens und Könnens, wofür sich nicht ein Verein gebildet hätte. Nicht immer ist der Erfolg ihrer Wirksamkeit den materiellen Mitteln und geistigen Kräften entsprechend, doch leisten sie zum Theil mehr als unsere Akademien und Vereine ähnlicher Art, auch gehören sie recht wesentlich mit zum holländischen Leben und haben festen Fuß im Volke gefaßt. Welches Land der Welt hat eine Gesellschaft *tot nut van 't algemeen* aufzuweisen? Die vielen und vielerlei ihrer herausgegebenen Schriften, die hier noch nicht verzeichnet sind, geben einen sprechenden Beweis ihrer rastlosen, vielseitigen Thätigkeit. Die bedeutendsten Vereine, welche zugleich schriftstellerisch thätig sind, mögen hier nun noch schließlic genannt werden, mit Angabe der Zeit, in welcher sie ihre Werke herausgaben.

Genootschap tot verdediging van den christelijken godsdienst tegen deszelfs hedendaagse bestrijders, 1787—1827. Van Teyler's goedgeleerd genootschap, 29 Theile in 4.; tweede genotsch. 20 Stücke in 4. Stolpiaan'sches Legat für Theologie und Moral, 1756—1824. Koninklijk Instituut van wetenschappen, letterkunde en schoone kunsten zu Amsterdam. Hollandsche maatschappij der wetenschappen te Haarlem, 1754—94: 30 Theile; 1815—22: 3 Theile; natuurwetenschap-

-liche Abhandlungen von 1799—1829: 17 Theile, und einige Bände aus andern Wissenschaften. Nederlandsche huishoudelijke maatschappij (ökonomische Gesellschaft) te Haarlem. Bataafsche maatschappij van taal- en dichtkunde, 1804—10. Hollandsche maatschappij van fraaije kunsten en wetenschappen 1810—30. Bataafsche genootschap der proefonder vindelijke wijsbegeerte (praktischen Naturwissenschaften) te Rotterdam. Maatschappij der nederlandsche Letterkunde te Leiden, 1772—1830: 12 Theile. Zeeuwsche genootschap der wetenschappen te Vlissingen, 1769—92: 15 Theile, und später eine neue Folge von 4 Theilen. Het provinciaal Utrechtsch genootschap van kunsten en wetenschappen, 1784—1801: 9 Theile und neuer Folge 6. Het genootschap pro excolendo jure patrio te Groningen, 1773—1828: 5 Theile. Gefrönte Abhandlungen aus dem Vermächtnisse des Johannes Monnikhoff, 1794—1815: 7 Theile und später noch 4. Genootschap ter bevordering der heekkunde te Amsterdam 1791—1819: 11 Theile, und gefrönte Abhandlungen, 1794—1819: 10 Theile. Maatschappij ter bevordering van den landbouw te Amsterdam, 1778—1826: 18 Theile. Het bataviaasch genootschap der kunsten en wetenschappen, 1781—1826: 11 Theile. Genootschap: kunst word door arbeid verkregen, te Leiden, 4 Theile. Abhandlungen der Universität Leyden, 1817—33; der Universität Groningen, 1815—32. 144.

**Der Nationalreichtum, die Finanzen und die Staatsschuld des Königreichs Spanien.** Aus dem Spanischen des A. Borrego ins Deutsche übertragen von Rotenkamp. Mannheim, Hoff. 1834., Gr. 8. 16 Gr.

Wol mehr noch als der Kampf des Liberalismus mit der alten Monarchie hat in der neuesten Zeit die Lage der spanischen Finanzen die Blicke von ganz Europa auf dieses Land gerichtet, indem auch alle diejenigen, denen sonst wol dieser oder jener politische Zustand, die absolute oder constitutionelle Monarchie ganz gleichgültig bleibt, durch die Schwankungen der Börse in Bezug auf die spanischen Papiere an ihrer empfindlichsten Stelle, ihrem Geldinteresse nämlich, angegriffen und aufgeschreckt wurden. Es wird daher wol vielen unserer Leser angenehm sein, wenn wir statt einer genauern Kritik vorliegender Schrift — zu der uns ja auch alle positiven Documente fehlen möchten —, statt wohlfeiler, aber nur zu leicht unbegründeter Raisonnements und Reflexionen uns darauf beschränken, durch einen bündigen Auszug ihnen die Lage der Dinge vor Augen zu stellen.

Bei dem Tode Königs Ferdinand VI. aus dem Hause Anjou bestand (1759) die Staatsschuld nur aus 1,260,521,565 Reales, deren Verzinsung 17,152,783 Reales erforderte. Die Regierungszeiten Karl III. und Karl IV. brachten bis zum 18. März 1808 diese Schuld bis auf die Summe von 6,876,396,675 Reales (1,719,099,165 Francs), für welche jährlich 62,724,988 Francs Zinsen bezahlt werden sollten. Hierzu kamen nun noch:

|   |                   |
|---|-------------------|
| Schulden der ersten Restauration . . . . .    | 50,000,000 Francs |
| Constitutionsanleihen . . . . .               | 405,746,879       |
| Anleihen der zweiten Restauration . . . . .   | 677,448,666       |
| Provisorisch anerkannte Schuldforderungen     |                   |
| Frankreichs . . . . .                         | 80,000,000        |
| Ostasiatische oder englische Schuld . . . . . | 15,000,000        |
| Französische Entschädigungen . . . . .        | 10,000,000        |

|  |                   |
|--|-------------------|
| Liquidation der junta de reemplazos mit Abzug von 90,000,000, die unter der Schuld der ersten Restauration mitgegriffen sind | 74,021,223 Francs |
| Betrag von Lieferungen, Goldrückstände u. s. w.  | 825,000,000       |
| Entschädigungen für Confiscationen u. s. w. mit 1814   | 125,000,000       |

Zählt man zu diesen nun noch die frühere Schuld vor dem 3. 1808, die Rückstände, die schwebenden Schulden, so stellt sich nach vorliegender Tabelle (S. 50 u. 51) die spanische Staatsschuld am 31. Dec. 1833 auf 6,992,021,750 Francs, deren Zinsausgang 179,164,270 Francs beträgt.

Nach dieser Darlegung der Schuld Spaniens geht der Verf. zur Schillerung der Mittel über, welche seinem Vaterlande zu hypothekarischen Sicherheit für die Gläubiger sowie zur Abgang ihrer Ansprüche zu Gebote stehen. Er theilt diese Mittel in drei Classen. Zur ersten rechnet er das ganze Privatvermögen (freilich ein nie anzugreifendes Capital!), zur zweiten das Staatseigenthum, zur dritten die Kirchengüter, die er gleichfalls für Staatseigenthum erklären möchte. Was nun die zweite Class betrifft, so schätzt er das darin enthaltene Capital von unbewertem Lande, von den Landgütern der Kommunitäten der vier Regionen, von den Provinzial- und Gemeindegütern (aus dem beiläufig alle Communallasten in der Art bestritten werden, daß die Bürger frei sind von Municipallasten und sich selbst ein Ueberschuß von 16,000,000 zur Zeit Königs Karl IV. ergab), von den Majoraten der gestorbenen Herzöge von Aragonien, von dem Eigenthum der Inquisition, von der Alcaide in Valencia, dem Thal von Murcia, Bergwerken, Mühlen, Häfen, unbewegten Gebäuden u. s. w., — er schätzt all dieses auf 3,025,686,500 Francs, also fast gleich dem verzinsten Capital der Schuld 3,981,315,933 Francs.

Die Einkünfte dieses Capitals betragen nach Abzug der Verwendungen 11,271,105 Francs. Da jedoch auch dieses Capital zur Deckung der Nationalschuld nicht angegriffen werden kann, ohne großen Schaden in der ganzen Verwaltung hervorzurufen, so beschränkt sich also alle Hoffnung auf die Einziehung des Staatseigenthums zweiter Classe, des Kirchengütervermögens. Da Untersuchung, ob dieses wirklich dem Staat gehöre, nicht sich der Verf., und gibt uns nur eine Schätzung des Einkommens, wonach die Kirche von Landgütern, Häusern, Herden u. s. 175,000,000 Francs zieht, wozu noch durch die Zehnten, frommen Stiftungen u. s. w. eine solche Summe hinzukommt, daß man dies Gesamteinkommen auf 336,982,005 Francs annehmen kann, also, mit drei Procent berechnet, ein Capital, welches die Staatsschuld beinahe um 11 Milliarden Reales übersteigt. So mit stellt der Verf. den Sag als erwiesen auf, daß Spanien seine Schulden bezahlen kann, daß es aber derselben nicht in einer andern Weise durchzuführen, als es das Jutland der Wertspekulanten erfordert. Das erste Mittel nun, welches nach den Ansichten des Verf. hierbei von der spanischen Regierung zu ergreifen wäre, gehört in das schöne Reich der Träume. Amerikas junge Republiken, Spaniens früherer Colonialländer sollen für die Anerkennung ihrer Rechte (an die man wol jetzt wenig gelegen sein wird!) die spanische Schuld vor dem 3. 1808, d. h. 2,000,000,000 Francs, überdies auch unter sich theilen. Sie sollen wie „die Großhändler und unabhängig gewordenen Kinder die Schulden des Vaters übernehmen, die er für den Zweck ihrer Erziehung und Aufzucht bei sich genommen hat“. Wir glauben an dergleichen politische Fiktion in unserm Zeitalter nicht mehr, zumal da wir durch eigne schlechte Wirtschaft gleichfalls schon in Schulden gerathen sind. Praktischer als dieses sind nun die neuen Mittel, welche der Verf. als zweckmäßig zur Erhaltung des Credits und Tilgung der Schuld angibt. Sie bestehen in der ganz einfachen Maßregel, daß der Staat nicht das Kirchengütervermögen gänzlich einziehe und verkaufe, sondern daß er nur den Zehnten an die Kirche aufhebe und dafür jährliche Renten ansetzt.

günstig auch im Allgemeinen die Stimmung des Volkes in Spanien für die katholische Kirche sein mag, so ist sie doch dem Bestehen dieser drückenden Last durchaus feindselig, wie dies die allgemeine Unzufriedenheit beweist, welche sich zeigte, als die zweite Restauration den durch die Cortes von 1821 um die Hälfte verminderten Zehnten wieder seinem ganzen Betrage nach einführte. Durch Aufhebung desselben würde nun zunächst der Vermögens Reiz, dieser Bortheil aber nur den Grundbesitzern allein zum Nutzen gereichen, welchen gegenüber man die Rechte des Landes durch Erhebung jährlicher Renten wahrnehmen könnte. Die Grundbesitzer würden alsdann die Einlösung durch die Vermehrung der ihnen zufallenden Capitalien bewerkstelligen können. Die gewöhnliche Abschätzung der Einlösung von Servituten, welche fortwährend auf dem Grundbesitz lasten, beläuft sich im Durchschnitt auf den Ertrag von 40 jährlichen Rentenzahlungen. Indem man nun diese Grundlage zur Einlösung des Zehnten annähme, müßten die Grundbesitzer 40 Jahre hindurch denselben zahlen. Das Resultat dieser Maßregel würde dann darin bestehen, daß der Staat 40 Jahre hindurch ein Einkommen von wenigstens 600,000,000 Reales erhielt, welches die Zinsen der consolidirten Schuld um 100,000,000 überstiege. Dieser Ueberschuß, welcher durch andere Verbesserungen im Zollwesen und der Verwendung von Staatsgütern sich leicht noch um das Doppelte vermehren möchte, würde der Regierung einen Rückhalt geben, wodurch der Zustand des Mangels und der Verlegenheit, der den Schatz bedrängt und ihn zu verderblichen Entleerungen verleitet, aufhören würde. Man besäße endlich ein bares und zur Tilgung zu verwendendes Capital.

Wir verbinden mit dieser Anzeige zugleich die einer zweiten staatswirtschaftlichen Flugchrift von

J. F. Benzenberg, Preußen und Frankreich. Bonn, Weber. 1834. Gr. 8. 8 Gr.

aus welcher wir gleichfalls nur einige positive Resultate unsern Lesern mittheilen wollen. In einer abgebrochenen Schreibart verfaßt, gibt das Büchlein außer einigen allgemeinen Gedanken über preussische Zustände meistens nur Zahlenverhältnisse der Schulden und Abgaben Preußens und Frankreichs und ist besonders gegen Herrn Hansemann's bekanntes Buch über beide Länder gerichtet. Wir entnehmen daraus folgende Angaben.

|                                |                           |
|--------------------------------|---------------------------|
| Im Jahre 1807 hatte Frankreich | 243 Mill. Thlr. Schulden, |
| 1821                           | 925                       |
| 1829                           | 1136                      |
| 1831                           | 1383                      |
| 1832                           | 1444                      |
| 1833                           | 1575                      |

Dagegen hatte Preußen im J. 1825 196 Mill. Thlr. Schulden, nach Abtrag v. 40 Mill. 1833 156

In Preußen kann man die Zahl der Einwohner auf 18 Millionen, in Frankreich auf 32½ Mill. anschlagen, so daß also nach diesem Verhältnisse die französische Staatsschuld 390 Mill. Thlr. betragen könnte. Rechnet man nun auch noch so viel auf die bedeutenden Staatskräfte Frankreichs, so ist doch zwischen 390 Mill. und 1575 Mill. eine so große Differenz, als daß sie durch jenen Rationalreichtum aufgewogen werden könnte. Dasselbe Verhältniß findet auch seine Angaben auf die Abgaben:

|                         |                          |                          |
|-------------------------|--------------------------|--------------------------|
| In Frankreich kamen auf | jeden Kopf im Jahre 1796 | 2 Thlr. 26 Sgr. Abgaben, |
|                         | 1801                     | 4                        |
|                         | 1812                     | 6                        |
|                         | 1817                     | 8                        |
|                         | 1834                     | 9                        |

Dagegen kommen in Preußen auf jeden Kopf nur 4 Thlr. 10 Sgr.

„Zahlen entscheiden“, ist das bedeutungsvolle Schlusswort der vorliegenden Schrift, und Hr. B. hat Recht, denn es lassen diese Zahlenverhältnisse jeder angelegten Feder und einen tiefen Blick in die Zustände und darum auch in die Zukunft dieser Staaten thun, in welchen wir den großen geistigen Gegensatz zwischen romanischer und germanischer Entwicklung repräsentirt

annehmen. Oft genug hat man die französische Nation als diejenige genannt, welche mit Riesenschritten auf der Bahn der socialen Fortschritte jeglicher Art den übrigen Europäern weit vorausgerückt wäre; man hat sie darum beneidet und ihre politische Organisation als den Fehel der Bewegung vielfach bewundert und gepriesen. Hier sehen wir nun deutlich die materiellen Folgen, und eben wie es von Tag zu Tag mehr und mehr hervortritt, daß Deutschland es ist, auf dessen Boden die tiefere geistige Entwicklung der europäischen Menschheit vor sich geht und gedeiht, so deutet auch Alles in der neuesten Zeit darauf hin, daß die materiellen Verhältnisse desselben Deutschlands, ohne welche keine wahre geistige Gesamtentwicklung geheißen kann, ruhig und langsam zwar, aber sicher und fest im Fortschritt begriffen sind, während die romanischen Staaten immer schneller einem Abgrunde entgegenrücken. 21.

Jakob Ehrlich, von Capitain Marryat, ein Seitenstück zu Peter Sempel, vom nämlichen Verfasser. Aus dem Englischen von C. Richard. Drei Theile. Aachen, Mayer, 1835. 8. 4 Thlr.

Capitain Marryat hat sich durch seinen früheren Roman: „Peter Sempel“, welcher in Nr. 27. d. Bl. bereits angezeigt ist, der Leswelt bestens empfohlen. Es ist nicht zu zweifeln, daß auch sein „Jakob Ehrlich“ große Theilnahme finden werde, und er verdient es in vielem Betracht, denn wir machen Bekanntschaft mit eigenthümlichen Charakteren und mit zum Theil recht originellen Begebenheiten.

Jakob ist der Sohn eines armen Lichterführers auf der Themse. Seine Mutter ist dem Trunke in einem Grabe ergeben, daß ihr Dasein durch Selbstverbrennung vernichtet wird, und der Vater, im Schreck über eine ihm unbekannte, furchtbare Erscheinung,ürzt sich ins Wasser. So führt denn der durch zwei Elemente Verwaistete den Lichter ganz allein nach dem Werke des Herrn Drummmond, Eigenthümer des Fahrzeuges, und tritt als elfjähriger Knabe, mit nichts als drei lateinischen Denkprüchen seines Vaters ausgestattet, zum ersten Mal in seinem Leben das feste Land. Herr Drummmond nimmt sich seiner redlich an, schiebt ihn in die Arzenschule, und wie hier der Knabe nicht allein die Rudimente alles Wissens, sondern auch noch Latein und Mathematik erlernt, so macht der Leser zugleich eine Bekanntschaft, welcher er durch das ganze Buch mit ungetheiltem Interesse folgen muß: er sieht nämlich in der Person des ersten Lehrers Domine Dobienis, vulgo Dobbs, einen pädagogisch-philologischen Don Quixote vor sich, dessen Zeichnung, selbst in den kleinsten Zügen, trefflich genannt werden muß. Mit dem vierzehnten Jahre wird Jakob, dessen Lebensselement nun einmal das Wasser ist, als Lebling auf einem Lichter eingeschrieben, und nachdem er eine Gaunerei der Führer desselben entdeckt hat, wird das Fahrzeug dem alten Tom übergeben. Jetzt entwickelt das Buch die eigenthümlichste Poesie. Der alte Tom hat unter Nelson beide Beine verloren und trägt seinen in ziemliche Breite ausgehenden Körperrest auf zwei kurzen Stelzen, so daß diese lachenerregende Figur höchst zwerghaft aus dem Lichter in die Welt hinausragt. Dabei ist Tom immer heiter, weiß bei jeder Gelegenheit einen guten Geschichtsfaden aus dem Bereich seiner Erfahrung abzuspinnen, hat eine schöne Stimme und ist im Besitze eines unerschöpflichen Liebevorrathes, von welchem überall Bruchstücke aufstören, so passend, so lieblich, daß man, wie viel sie auch in der Uebersetzung verloren haben mögen, nicht aufhören kann, sie wieder und wieder zu lesen. Dem ehrlichen alten Tom ist sein Sohn Tom als Folie untergelegt; er ist ein derber, aber höchst gutmüthiger Schelm, neßt Vater und Mutter und alle Welt, wo und wie er nur kann, und weiß doch Jeden wieder auf die beste Weise zu versöhnen. Jakob tritt mit allem Latein und der ganzen Mathematik vor diesen Beiden fast vergessen in den Hintergrund, doch nimmt sein Schicksal pöbellich eine



entscheidende Richtung. Herr Drummond nämlich bedarf seiner Hilfe im Comtoir, und wie fleißig und geschickt er sich auch zeigen mag, sein gutes Verhältniß zum Herrn, zur Familie und den Bedienten, unter welchen besonders Herr Turnbull hervorgehoben wird, erregt bald den Neid seiner Collegen. Der erste Buchhalter verleumdet ihn beim Herrn und bricht die Gelegenheit vom Jaun, unserm Jakob schlecht zu begegnen, und dieser, im Gefühl seiner Unschuld, steht so stolz dem Streich, aber gemessen ihn mahnenden Drummond gegenüber, daß, wie auch dessen Frau, vorzüglich aber die Tochter Sarah vermittelnd einschreiten wollen, ein völliger Bruch unvermeidlich ist. Jakob verläßt das Haus mit dem festen Vorsatz, von nun an selbstständig und unabhängig durch die Welt zu schreiten und keines Menschen, am wenigsten Drummond's Hilfe jemals in Anspruch zu nehmen. Seine Leberjahre will er als Bootsführer des philosophischen Stapleton vollenden, und nur mit dem, durch Grönländfahrten reich gewordenen Turnbull bleibt er in einigem Verhältniß und tritt ihm einmal das Leben. Uebrigens gleiten die Tage ziemlich einsam vorüber, so daß selbst die verunglückte Entführung einer jungen Dame, bei welcher sich Jakob und Turnbull thätig erweisen, die fast sichere Erwartung einer Katastrophe nicht erfüllt. Bald nachher sehen wir Jakob und den jungen Tom, welcher ein Liebesverhältniß mit Stapleton's Tochter Marie angeknüpft hat, als gepreßte Matrosen auf einer Königl. Fregatte nach Madaira segeln, um am Körper Jagd zu machen. Jakob wird verwundet, zum Dienst für längere Zeit untüchtig, und tritt als Gehülfe dem Bahmeister und Schreiber zur Seite. Nach Verlauf eines Jahres endlich kommen Briefe aus England, und Jakob erhält die Nachricht, daß Turnbull gestorben sei und ihn zum Erben eingesetzt habe. Er geht nach England zurück, nimmt Besitz von den ihm zugefallenen Gütern und heirathet Sarah Drummond.

Wir Deutschen sind durch Glauben u. A. freilich schon längere Zeit daran gewöhnt, den Knoten auf solche Weise zerkauen zu finden; allein bei dem vorliegenden Romane können wir die Kneuerung unseres Bedauerns nicht unterdrücken, ein so wohlfeiles Mittel angewendet zu sehen, damit der Preis des Buches zu einem wünschenswerthen, sichern Standpunkt in der Welt nicht geleitet, sondern gezogen werde. Freilich will der Verf. darthun, daß in der menschlichen Gesellschaft, wie sie nun einmal sich gebildet hat, eigentlich keine äußere Unabhängigkeit möglich sei; daß wir, mögen wir wie Jakob arm und verlassen die Welt betreten, oder dieser zu gebieten haben, überall der Welt bedürfen, um in ihr zu bestehen. Aber diese Wahrheit, will sie der Dichter uns anschaulich machen, bedarf solcher Mittel nur nebenher. Da ferner der Verf. oft genug eine pragmatische Tendenz durchblicken läßt, nämlich zu zeigen, daß gute Erziehung und gute Grundsätze, wie ungünstig auch die äußern Umstände scheinen mögen, zum Glück führen, so war wohl zu erwägen, daß, wie dergleichen, um eine Erbschaft anzutreten, ein äußeres Glück zu erlangen, nicht unbedingt notwendig sind, sie auch hier im Romane, wie die gegebene Relation bezeugt, fast ganz weglassen und wir fast auf den Glauben verfallen, sie seien dem Jakob nur zu Theil geworden, damit er seiner irdischen Glücksgüter sich eher erfreuen möge und nebenher im Stande sei, die Geschichte seines Lebens zu schreiben. Auch Drummond's, vorzüglich aber Sarah's Verhältniß zu Jakob erscheint durch diese Lösung des Knotens in unvortheilhaftem Lichte. Da nämlich der Erstere schon früh den Inhalt des Testaments kannte, so scheint es, als werde nur Komödie gespielt, um Sarah, wenn Jakob nicht etwa gradezu ein schlechter Mensch werde, an den Mann zu bringen, an einen Mann, der Geld hat.

Die gegen den Schluß des letzten Bandes eingeschobene Episode des jungen Tom und seiner Marie hat uns ebenfalls verwundet. Der Raum ist hier zu beschränkt, um die Verhältnisse weiter auseinanderzusetzen; es sei daher nur angedeutet, daß, wie schön und tief erschütternd auch die Scene dargestellt

ist, in welcher es sich um Leben und Tod handelt, so kann als ein zu weit getriebenes Spiel mit dem Gefühl des Lesers erscheint, da wegen einer Paraventuracte Alles so nicht abgehandelt war, und sich wol ein gelinderes Mittel auffinden ließ, die Gründe gutes und braves Muthen von der Flattersucht zu heilen.

Wir haben die schwächere Seite des Buches ohne Rücksicht zu Tage gelegt, weil uns dasselbe in sehr vielen Beziehungen angesprochen hat, und wäre damit auch alles Uebrige wenig interessant, so würden wir uns dem Verf., welcher sich eben so sehr als kenntnißreich und die Erscheinungen des Lebens klar auffassend befaßt, doch immer noch für die Schöpfung der Drame dankbar verpflichtet erkennen müssen, und damit sei es bei Worte genug.

101.

Ueber das Verhältniß des Staates und der Kirche zu einander. Von Matth. Christian Glaser. Schillingen, Glaser. 1834. 8. 4 Gr.

Ein Lieblingsethema unserer Zeit, woran sich die blühende Gewandtheit manches Schriftstellers schon versucht, ohne daß man über den Begriff, den Zweck und das Wesen der Kirche und des Staates sich verständigte. Hr. Glaser bemerkt die gleich zu Anfang seines Schriftthums, daß dieses erforderlich, um mit Erfolg vom Verhältnisse beider zu einander reden zu können. Da Kirche und Staat durch die menschliche Existenz schlichte fortlaufende Ergebnisse des socialen Lebens sind, so hat auf das „Ins-Reine-Kommen“ mit dem Begriffe und seinen Folgen nicht zu viel gegeben werden, um nicht auf dem psychischen, sich fortbildenden Elemente in harter Abgeschlossenheit und todtens Reden zu verharren. Aporetische Begriffsfeststellungen der vorliegenden Art sind Schandereignisse, in denen sich, Belehrung suchend und gebend, der Schachmatt verliert. Das Resultat der hier mitgetheilten Abhandlung spricht sich in den Schlussworten also aus: „Aus dem Wesen des Menschen ergibt sich kein anderes Wesen von Staat und Kirche als die entwickelte: jene als Erkenntniß, dieser als dingliche Gesetzmäßigkeit zur Abhaltung und, nach Befinden, Beseitigung der dem Menschen feindlichen, schädlichen Ding-Gewalt, die von Menschen nicht wird. Nur so kann waltende Erkenntniß bestehen, können wir wachsen. Dieses Aufkommen u. s. f. ist der eigene Fortschritt die Liebe eines Jeden, nie eines Andern Best und Nütz. Laissez faire!“

#### Literarische Notizen.

Michel Raymond (Maffon) hat in zwei Bänden „La lampe de fer“ herausgegeben, als Fortsetzung der auch in Deutschland überseht „Contes de Daniel etc.“

Von J. B. Lousseint erschien ein dritter Band: „De la pensée“.

#### Literarische Anzeige.

In meinem Verlage ist erschienen und an alle Buchhändler versandt:

## F a u l t.

### E i n e T r a g ö d i e

von

H. v. B.

8. Geh. 18 Gr.

Leipzig, im Juni 1835.

F. A. Brodhans

Sonntag;

Nr. 179.

28. Juni 1835.

### Dramatische Bücherschau für das Jahr 1834.

(Dritter Artikel.)

26. Bretislaw und Jutta. Dramatisches Gedicht von Karl Egon Ebert. Prag, Cunder'sche Buchhandlung. 1835. Gr. 8. 22 Gr.

Wir beginnen diesen Artikel gern mit einem dramatischen Gedicht, denn wir eine genussreiche Stunde danken und dem wir das unbeschränkte Lob einer in seiner Gattung vollendeten Leistung zollen können; denn, wer wäre nicht gern dankbar, und wer lobte nicht gern das in sich Schöne. In einem solchen Totalerindruck des Schönen verschmelzen sich in diesem Drama Begebenheit, Charaktere, Verwicklung und Sprache, daß wir dies Schauspiel, wiewol es nicht gerade die höchsten Tugenden der Tragödie als sein Ziel setzt, an die Spitze der von uns bisher überblickten dramatischen Erzeugnisse des Jahres stellen. Das schöne Maß in den festgezeichneten Charakteren, die selbst, wenn sie der Jugend fremd sind, unsere Achtung behaupten, die tiefe Einsicht in Geschichte und Natur des Menschen, die klare und doch zarte Erfindung, die dramatische Abrundung der Begebenheit, die Kraft der Situation, die stets aus poetischer Wurzel emporwächst, und der Reiz einer vollendeten Diction, Alles dies sichert diesem Drama einen dauernden Werth, auch außerhalb des Landes, dessen Fürsten und Völkern es feiert. Die Fabel, aus der böhmischen Geschichte entlehnt, beginnt da, wo ein anderes Drama unserer Uebersicht: „Der Rache Schwaaenlieb“, sie fallen ließ. Ein Haupt, aus dem vertilgten Geschlecht der Břeslawer, Přeslaw, hat sich getrennt und strebt, zu Kaiser Konrad geflüchtet, diesen gegen das siegeriche Herrscherhaus der Premysliden in Waffen zu bringen. Der besonnene und stets würdevolle Konrad prüft und schwankt lange. Da erscheint Bretislaw, Herzog Ulrich's (Ulrich's) siegreicher Sohn; entflammt von Liebe für Jutta, der Tochter des weißen Brauen, Konrad's Freund, trogt er dem Kaiser, entreißt Jutta dem Befehl Přeslaw, und der Krieg, welcher die Folge seiner Kühnheit ist, wird durch Jutta's Kindesliebe im entscheidenden Augenblick gehindert. Přeslaw's Verrath ist entdeckt und er Kaiser und Völkern sich verschönt. Diese einfache Fabel entwickelt sich in großen, energischen Zügen, bald dichterisch-kühn, bald historisch-groß, stets aber in einer Sprache, wie sie der hochborn immer führen lassen sollte. Das vorzüglichste Bild, der Held, für den der Verf. in Begeisterung glüht, ist Bretislaw. Er verwendet an ihn seine prächtigsten Farben; er, den uns Přeslaw zuvor als ein ungeheurer Geschwätzer hat, reißt uns hin und her durch den reinen Adel der Seele. Neu und wahrhaft dichterisch ist die Zeichnung seiner Liebe. Die riesige Kraft, welche täglich vor dem Anblick der Schönsheit zusammenbricht und nur noch zu dem Ausruf Kraft hat:

... Endemir,

Ein Blick hat mich getroffen!

und die dann wieder erwacht, Ein Bild allein im Auge, ruft:

Denn über alle Hindernisse weg

Springt das Gefühl in freud'gem Uebermuth.

Wie eine See jetzt zwischen mich und sie,

Daß wilde Flammen himmelhoch sich thürmen —

Ich will hindurch nach meinem Ziele stürmen —

eine solche Kraft, wenn sie andererseits zu Bildern voll Besonnenheit und voll Ebenmaß, wie Kaiser Konrad, Graf Otto und Přeslaw sind, sich zu zügeln weiß, ist es, die wir an dem dramatischen Helden und an seinem Dichter lieben. Von einem hervorragenden dramatischen Talent gibt die Scene des zweiten Actes Zeugniß, wo sich Kaiser Konrad, Bretislaw und sein Lebensfreund Přeslaw begegnen, und wo die dreifach gezwungene Gemüthsstimmung endlich von allen Seiten in helle Flammen herausbricht. Der besonnene Konrad geht so weit, den Prinzen einen „Knaben“ zu nennen. Da ruft Bretislaw:

Betrachtest du den Knaben?

Wohl — erkenne nicht,

Wenn einst am Morgen du im Sand ringsher

Den Qualm von feurig lod'nden Dörfern siehst

Und hörst den Klang von Panzern und Trommeten.

Das wird der Knabe sein, der sich das Haupt

Des Přeslaw holt und seine Gattin Jutta.

Nicht minder schön ist die Ausföhrnung dieser beiden dichterisch erfundenen Charaktere. Auch Jutta ist in ihrer krystralreinen Weiblichkeit eine nicht oft gesehene Gestalt, zart hingehaucht und doch voll poetischen Kerns. S. 102 bittet sie Bretislaw um einen Tag Aufschub für den Kampf. Was gewinnt dir ein Tag? fragt dieser. O, ein Tag ist Alles, entgegnet sie.

Ein Tag verheert das Land mit Hagelschlag,

Ein Tag belebt die Wälder neu mit Regen,

Ein Tag kann des Verdammten Haare bleichen,

Ein Tag kann Sargraum lösen, Daß erwidern,

Ein Tag kann Alles, was mein Glück zerbricht,

Ein Tag kann Alles, was mein Herz begehrt.

Wenn es wahr ist, daß die Sprache des Dramas ganz eigenenthümliche Töne fordert, so sind es die, welche der Verf. angewendet, welche allein hier gemeint sein können. Würde es dem reichbegabten Dichter gefallen, sie uns oft vernehmen zu lassen.

27. Das Weib, oder: Thron und Hütte. Drama in fünf Aufzügen. Nach dem Englischen des James Sheridan Knowles, für das deutsche Theater bearbeitet von Wilh. Gerhard. Leipzig, Baumgärtner. 1834. Gr. 8. 18 Gr.

In dieser ausgezeichneten Erscheinung mögen wir erkennen, welchen unermesslichen Vortheil es gewährt, in irgend einem Gebiete der Literatur ein unbestreitbares Vorbild, irgend eine Form des Schönen vor Augen zu haben, die als unzweifelhaft nachahmungswürdig im Gemüthe eines ganzen Volkes feststeht. Der Geist Shakspeare's ist es, der dem Dichter erschienen ist, ja, der seine Feder geführt hat; treuer als Knowles hat ihn niemals irgend ein Dichter ergriffen oder wieder dargestellt. Dies Stück vermöchte selbst Kenner zu täuschen, so sehr ist

es aus dem Geiste des Unvergleichlichen hervorgegangen. Häufig Aufträge haben in England diesem Drama Gerechtigkeit erwiesen, und eine gewandte Feder führt es jetzt in Deutschland ein. So unzweifelhaft der hohe dramatische Kunstwerth dieses Dramas ist, so zweifelhaft indes wird sein Bühnenerfolg in Deutschland. Wir sind an gebornen Regler auf der Bühne gewöhnt; blendende Effecte, perspectivische Wirkung, aber weder Ausführung, noch reinen Umriss braucht der Theatermacher. Das Stück ist mehr für den stillen Genuß des einsamen Lesers geschrieben. Zunächst ist die großartige Auffassung des Gegenstandes, der lähne Umschwung der Begebenheit einerseits ganz Shakspeareisch, andererseits viel zu poetisch für unser heutiges Bühnensubstratum und Bühnenpersonal. Die dramatische Idee ist folgende. Ferrando, Herzog von Mantua, hat den Thron inne, weil sein legitimer Erbe, Leonardo, verschollen ist. Der Thron hat einen Freund, Graf Florio, der die Hand eines fremden Mörders, Mariana, durch einen Rechtspruch des Herzogs erzwingen will; Mariana ist Witwe, und ihr Vormund hat sie dem Grafen wider ihren Willen verlobt. In ihrer Noth ist Lorenzo, ein berühmter Advocat aus Rom, von ihrem Pfleger, dem frommen Pfarrer Antonio, herbeigerufen. Dieser erscheint und mit ihm Prinz Leonardo als sein Schreiber. In feierlicher Rathesung wirft dieser die Vermählung ab, nachdem er in Mariana seine Geliebte, und sie in ihm das Bild, das ihren Widerstand erweckte, erkannt hat. Ferrando steigt von dem Thron, aufscheinend in Güte, das Herz jedoch voll Haß gegen den Herzog und Mariana, seine Gattin. Der Krieg entfernt Leonardo; Ferrando's Plan, ihn durch Verletzung seiner Ehre zu tödten, reißt. Ein Glücksritter, St. Pierre, wird dazu gebraucht, den Schein der Untreue auf die arglose Mariana zu werfen. Aber an dem festen Glauben Leonardo's scheitert der höllische Plan und die Unschuld triumphiert; St. Pierre weiß sich als Mariana's Bruder aus und Ferrando endet im Kerker. Als Zwischenspiel erscheint, gleichfalls in Shakspeare'scher Art, das Volk, mit seiner Hier nach Struam, nach Verbrechen, nach Excommunication, ergötzt durch Bernardo, Bartolo, Carlo und Marco repräsentiert. Die Charaktere, mit flammendem Pinsel gemalt, gluthell in Leonardo und St. Pierre, sanft in Antonio und Lorenzo, schrecklich in Ferrando, tödtlich in Florio, verwegend und feig in Weiden, sind des größten dramatischen Dichters nicht unwürdig. Die Art, wie sie gegen einander ins Spiel gesetzt erscheinen, die Weise, wie sie sprechen, ist im Grunde genommen seine Art, nur daß ein moderner Byron'scher Schatten ihren Glanz verdhärtet und seine Klarheit im Nebel jener Gedankenferne bisweilen verlißt. Nichtsdestowenir möchten wir wol bemerken sehen, warum etwa Shakspeare dies Drama nicht geschrieben haben könnte so gut, wie „Maß für Maß“ oder die „Beiden Velleute von Verona“.

Es würde mehr Raum bedürfen, als über den wir gebieten, davon, wie sich alle diese poetisch erfassen Charaktere hier malen, Proben zu geben. Nur wenige Bemerkungen sind uns noch verfaßt. Zunächst ist es auch Shakspeareisch, daß von dem Doppeltitel des Stücks keiner recht paßt. „Das Weib“? Weib das Weib durch zwei Jüger treue Liebe und Arglosigkeit, unbekannter Hingebung gezeichnet sein? Denn durch mehr zeichnet sich Mariana nicht. „Thron und Güte“? Nun ja, Mariana, in einer Hütte der Schweiz geboren, steigt zu Elementen des Stücks zu werden. Genau betrachtet, ist Leonardo und sein seltsamer Tugendglaube das herrschende Element des Dramas. Wir kommen nun auf zwei Fehler dieses ausgezeichneten Gedichts zu sprechen. Der eine ist der, daß die Hauptumschwünge der Fabel uns nicht deutlich genug gemacht werden. In der Rathesung werden wir auf den Beweis gespannt, den Lorenzo darüber führen wird, daß Mariana frei wählen könne — und kein solcher erfolgt. Ebenso läßt uns Alles gegen den Schluß hin den sonnenklaren Beweis von Mariana's Unschuld erwarten; wir fordern ihn unbedingt, und der Verf. nimmt den Schein an, als vergäße er ihn. Will er das, wozu dann die Vor-

bereitung durch den Brief hier und dort durch Lorenzo's Ausführung? Beide sind völlig unnütz. Ein anderer Fehler ist die Zerissenheit der Handlung selbst durch die regelmäßig auftretenden Volksszenen; auch hier wird weit mehr verdrängt, als gegeben wird. Doch diesen Mängeln weiche Schönheit gegenüber! Wie fein spielt sich der Herzog in Ferrando's Hand zum schärfsten Delf? Wie kann er die Stellen, wo er sich verwundbar ist? Wie edel ist Leonardo dagegen? Wie ein, wie entzückend arglos Mariana? Wie groß gedacht die Scene, wo sie, stolz auf ihre Tugend, dem zweifelnden Antonio sogar mit bezeuget, dann wiederkehrt und endlich um seinen Segen bittet:

Ja, ich bin's.

Ein solches Weib. Vater, segne mich.

Wär ich die Best', ich wäre, traun, nicht über

Die Schöne; nicht, wenn ich ein solches Weib.

Die schöne Zeichnung in St. Pierre, dem verworrenen Mann Ferrando's, der ihn endlich entlarvt; das edelmüthige und Byron als von Shakspeare; aber in sich, wie scharf, ist es sicher ist diese überaus poetische Gestalt? Wie wird er in dem Geschwäg von ihrer Heimat die arglose Mariana zu stricken nach Ferrando's Absicht? Die Schweiz, ruft er,

— das Land der Schönheit und der Götter.

Ein Meer von Seen, Wäldern und Bergen.

Kryftallne Bogen sprudeln aus den Bergen.

Hier wird der Strom der schimmernden Götter.

Dort lebt der Sturm in seiner Schwere Pracht.

Dann andre Thäler — ach, wie still die Thäler.

Der Bergen sind sie — unsre Hüften, Hüften.

... unsre Hüften, reich

Befest mit Herzen.

... unsre Alpenhöhen, die den Berg

Zu Bergen tönen und die Bergen schmecken.

Ein freies, edles, einfach reiches Weib.

Und sowie diesen Worten Mariana lauscht, ist sie verloren.

Wie müssen enden. Dies schied Drama wenigstens ist uns, was England in seinem langen dramatischen Schicksal noch vermag in der lebendigen Erinnerung an einen großen Dichter, der sein war. Es erweckt die größte Sympathie auch den alten Dramen dieses Dichters, den „Hansbäck“, „Virginia“; es gibt uns den Wunsch ein, daß dieselbe Hand, die in „Weib“ so trefflich übertrug, auch diese uns mittheile. Schick dies, so würden wir nur fragen, warum der Liebhaber in Lore durch „Sie“, ja selbst durch „Er“ nichtig gemacht ist, da doch unser „Ist“, dünkt und zugleich poetischer, trauer und zeitgemäßer das englische „You“ wiederzugeben.

28. Heinrich IV., König von Frankreich und Navarra (!). Schichtliches Original: Trauerspiel in vier Aufzügen. Von K. Raim. Leipzig, Droßisch. 1834. 8. 20 Gr.

Original ist dies Trauerspiel allerdings! Doch in wie weit genügt den Vorwurf eines Schwanengesangs Urtheils auf und was so geben wir dem Leser lieber eine oder zwei Proben aus der Sprache des Verf. und überlassen das Uebrige seiner eigenen inappellablen Aussprache. Den zweiten Aufzug beginnt Collette (!) mit folgendem Monolog: „O! Wie es mich schüttelt! Die Hölle durchdringt die Nacht und Mistroch ist der Fluch! Keiner der zertrümmten Wunden steigt auf und die Augen fließen donnernd verzehrend Feuer. Der Kommen Schick, in weite Wachen öffnet sich; schon ist der Wunsch, die Augen zu schließen, erschüttert, der Himmel senkt sich. In dem Augenblicke der weißen Nacht (in Frankreich?) steht, in dem (Mico) mündet, und durch die Luft saust das Rauchen der Hölle und das Schreien und das Schreien des erschütterten Himmels.“ Das klingt wie Epas, aber es ist bitter, bitter und Welcher närrische Kolob hat dem Verf. den unglücklichen Gedanken eingebläht, durchaus ein Trauerspiel schreiben zu wollen? Denn wir erinnern uns schon einer ganz ähnlichen Scene in ihm, einer „Gloria“ oder dergleichen. Weshalb, wenn nicht, irrt werden an sich selbst beim Lesen so mißgefallen und so

wieder ergeblichen Nutzen! Und dies Stück, mit der Kunsthaft eines Dittentotten und der Sprache eines Quintaners ist — man höre! — Hr. Kallig. Joh. dem Prinzen Wittregenten gewidmet, wie sich, wie der Verf. ausdrücklich bemerkt, diese Puhlung andächtig gefallen ließen.

(Die Fortsetzung folgt.)

Die letzten zwanzig Jahre am Rhein, von Seiler. Frankfurt a. M., Schäfer. 1835. 8. 16 Gr.

Diese Novelle ist mit einem so gehaltreichen Motto und noch dazu einem griechischen auf dem Titel geziert, daß man viel von ihr zu erwarten berechtigt ist. „Beliebt die größte und schönste Thätigkeit des Verstandes äußere sich in der Staats- und Hausverwaltung.“ sagt diese Inschrift, und wir erwarteten diesen klassischen Ausdruck in dem Schriftlichen, wenn nicht ausgeführt, doch gewiß befolgt. Allein wir haben selten eine größere Geschwätzigkeit im Vortrag und eine abschreckendere Schwermüdigkeit in der Anordnung des Stoffs in irgend einem neuern Werke gefunden. Unklarheit in der Hauptidee, welche dargestellt werden sollte, scheint die Hauptklippe gewesen zu sein, an welcher Hr. S. gescheitert ist. Man mußte vor zwanzig Jahren noch nicht; was man am preussischen Rheine wollte, und beim Ausbruch der Revolution im Jahre 1830 sah man ein, daß die Verwaltung des preussischen Staats eine Sicherheit genöthigt, zu welcher Frankreich auch nachher nicht gelangen konnte.

Aber wo sind die Gründe für diesen den Rheinländern so wichtigen Erfahrungssatz? Wenn man dergleichen bekannte Sätze vorträgt, sollte man sie wenigstens gehaltreich durchführen. Wenn eine Französin Frankreich, wenn ein leidlich gebildeter Deutscher beide Länder repräsentiren soll, wenn am Ende ein Dritter, der Verfasser selbst, oder Hr. Jch, die Französin beiräthet, weil diese sich in Deutschland, nachdem sie Witwe geworden, heimisch fühlt, so scheint das recht sinnreich, ist aber an sich unverständlich.

Dies Alles ist aber in einer Gedanken- und Redeschwulst vorgetragen, aus welcher man nur mit Anstrengung klug wird. Epitaphie hat der Verfasser, aber es fehlt ihm die *επονησις* und die *διακοσμησις*, d. h. er beherrscht sie weder durch den Verstand, noch durch den Geschmack. So viel Gutes und Wahres nun auch gesagt wird, so ist es doch insipid vorgetragen. Eine gewisse Apathie der männlichen Charaktere ist gleichsam der Charakter der ganzen Schrift. Zum Beweise mag folgende Stelle dienen: „Das Streben, der Armuth entgegenzuwirken, fuhr Herwer (im Kreise mehrerer Frauen von hoher Zartheit) fort, geht zu weit. Die (Land-) Güter untheilbar zu machen, sie nur an ein Familienglied vererben zu lassen, heißt, die Proletarier, die gefährdet werden, sogleich erschaffen, indem solche beschränkende Gesetze, besonders da, wo keine Hofgüter mehr sind, mehrere Familienglieder immer nahrunglos machen würden. Es wäre dies eine neue Art von Insubuliren.“

Will der Verf. sich aus seiner strengen Form in eine poetische und liebliche Begelung werfen, so spricht er folgendergestalt:

„Wir kamen nach der Brohl und standen wie begeistert.“

„O Himmel, rief ich, man muß von dem Rheine auch nur einen Tag entfernt sein, um ihn neu zu empfinden. Wollte Gemüthung je so schön, wie dieses Thal ist? Hier möchte das Festland (sic! nomina. Jesus, genit. Jesu!) verweilen und sich über den Strom tragen lassen, und den Träger immer wieder ermüden.“

Bei dem Allen gehört der Hr. Verf. zu den denkenden und gebildeten Köpfen, denn er philosophirt nicht nur sehr stark, sondern es ist auch Manches recht gut gedacht, wenn auch nicht gerade ein tiefes Studium der psychischen Anthropologie bei ihm zu suchen sein möchte.

Die Form und Sprache anlangend, so müssen wir dessen Keuschheit und Unbehilflichkeit rügen, wie überhaupt eine gewisse Rücksichtslosigkeit. Wer eine neue Bahn in der Literatur brechen, wer neue Formen des Schönen erfinden will, muß sich nicht sehr vertraut mit der Vollkommenheit der bisher von Alten und Neuen gebildeten classischen Formen gemacht haben, wenn er glaubt, daß die besten zu verlassen seien. — Nur dem Humor wird Manches nachgesehen, wenn er wichtig ist. Von dieser Anlage besitzt aber der Verf. nur eine sehr magere Ader, wie man S. 116 ein Beispiel finden wird.

## Correspondenznachrichten.

London, 2. Juni 1836.

London wird die Freude, welche es über die schnell ihrer Bollendung nahenden Eisenbahnen äußert, theuer bezahlen müssen. Sein Großhandel wird in Kurzem verschwinden, die meisten Schiffe, welche jetzt in die Themse einlaufen, werden wegbrechen, und die vielen störrischen Docks, welche jetzt die Bewunderung des Ausländers erregen, werden bald ungebraucht dastehen und verfallen. Schon lange hat man gesagt, daß das reiche Liverpool dem londoner Handel mit jedem Jahre mehr Abbruch thue; bald aber wird es denselben ganz an sich ziehen. Man weiß, welche unermessliche Lasten auf Eisenbahnen fortgeschafft werden können und mit was für einer wohlfeilen und geschehlosen Schnelligkeit diese Kaufmann durch die Erfindung seine Waaren erhält. Wenn nun die Sachen in einem Ru von Liverpool äußerst billig nach London gebracht werden können, so werden die Schiffe natürlich lieber nach Liverpool laufen als sich der schwierigen Fahrt durch den Kanal unterziehen und nach der Themsemündung steuern. Die Ersparnis dabei ist gar nicht zu berechnen. Viele Tausend Arbeiter aller Art in London werden dadurch außer Brod gesetzt eine bedeutende Anzahl von londoner Kaufleuten ihrer Correspondenz verlustig und die Einkommensnahme um ein Ungeheures vermindert werden. — Ueber den jetzt wieder so sehr in England besprochenen Punkt der Volkserziehung sagt Cobbet, dem man, anderer Vorzüge nicht zu gedenken, einen guten natürlichen Verstand nie abgesprochen hat, kurzgefaßt in seinem letzten Wochenblatte Folgendes: „Ich bin immer der Meinung gewesen, die ich meinem sehr verehrlichen Vater verdanke, daß früher Unterricht aus Büchern dem Geist schwächt oder ganz zu Grunde richtet. Ich bin überzeugt, daß ich meine erstaunliche Fähigkeit, mit dem Kopfe zu arbeiten, bloß dem Umstande zu danken habe, nichts von Dem, was mit dem Namen Kenntnisse belegt zu werden verdient, vor meinem 14. Jahre gewusst zu haben. In verschiedenen meiner Schriften habe ich den Vätern stark angerathen, ihre Kinder doch ja nicht zu kleinen gelehrten Wundern machen zu wollen, und meinen sieben Kindern habe ich nie eine Vorschrift zum Schreiben oder eine Lecture zum Lesen gegeben. Meine Mädchen wissen grade so viel, als Frauenzimmern Noth thut, und meine drei ältesten Söhne darf ich mit Fug und Recht gebildet (scholars) nennen. Hätte ich es mit diesen Kindern gemacht, wie Vätern insgemein zu thun pflegen, so würden sie gewiß Das nicht geworden sein, was sie jetzt sind. Meine Söhne lernten von selbst schreiben, weil sie mich schreiben sahen. Ich habe nichts unterlassen, ihnen das von Lord Bacon so sehr gepriesene Glück, einen gefunden Verstand in einem gefunden Körper, zu geben. Als ich meine englische Grammatik einem meiner Söhne widmete, sagte ich ihm in der Dedication, daß die Grammatik seiner eigenen Sprache die einzige Grundlage aller Büchergelehrsamkeit sei. Mein gedachter Sohn hat eine italienische Grammatik herausgegeben und legtehin auch eine lateinische; er hat den ganzen Cursus der Jurisprudenz gemacht, und ein Rechtsagent, welcher eine starke Praxis hat, sagte mir letzt hin, mein Sohn sei ein sehr gelehrter Jurist. Es geziemt mir nicht, meine eigene Meinung von ihm zu sagen, aber so viel

darf ich hinzusetzen, daß ich bezeugt bin, diese Thatsachen für eine Beschäftigung meines oben erwähnten Urtheils über den zu zeitigen Unterricht durch Bücher anzusehen. Was für Kämpfe habe ich geführt, um zu verhindern, daß meine Kinder in die Schule geschickt würden! Um andere Dinge, Essen, Anzug u. dgl. beschränkte ich mich wenig, aber in Ansehung des Schulunterrichts beharrte ich auf meiner Meinung. Nichts konnte mich von meinem Vorfatze abbringen, obgleich meine Gegner Hülfsstruppen herbeiziefen. Lord Althorp trug auf eine Wohlwolligung für diese Kinderschulen an, er hielt sie für sehr nützlich, weil Kinder dort Unterricht erhielten, ehe sie zu arbeiten im Stande wären. Ich aber sagte, grade dies sei einer von den Gründen, welche mich dawider einnahmen; ehe Kinder arbeiten könnten, sollten sie wachsen, um zur Arbeit tüchtig zu werden, und diese Nützlichkeit bekämen sie dadurch, daß sie sich auf der Erde herumwühlten und über Jäune und Heiden sprangen, aber nicht durch das Einkerkern in dumpfige Stuben mit einer Menge anderer Kinder. Sehen wir denn junge Vögel oder andre junge Thiere sich zusammenbrängen? Nein! sie halten sich zu den Alten, um ihr Betragen und die Art der Ernährung zu lernen. Kann ein Knabe, der nur mit Knaben spricht, lernen, wie ein Mann aus ihm werden soll? Wenn hundert Kinder zusammen erzogen würden und bis in das zwanzigste Jahr bloß mit einander umgingen, so würden sie nicht viel besser sein als Bibbfinnige. Vornehmer Leute Kinder lassen sich nicht so willig zusammenpersperren, sie tragen ihren Vätern und Lehrern, und das ist ein großes Glück für sie, denn, im Allgemeinen zu sprechen, werden sie eben bewegene Männer von gesundem Verstande und viel angenehmere Menschen im Umgange als die unerträglichen Wichte, welche immer über den Büchern liegen und sogenannte Gelehrte werden, welche die Pest der menschlichen Gesellschaft sind.“ Er sagt in der Folge, es würde sehr gut sein, wenn die Gesetze erlaubten, diese literary men zu erschlagen; auch zieht er nach seiner Art los auf die race of bloated money-mongers. Der Leser wird leicht das Wahre von dem Uebertriebebenen sondern. Rousseau hat Alles das, nur nicht so dert, gesagt. — Als die Gesellschaft der civil engineers leghin ihre jährliche Zusammenkunft hatte und man die Gesundheit eines der würdigsten Mitglieder, des berühmten Brunel, ausbrachte, sagte er unter anderm, daß er 1806 der Admiralität den Vorschlag gemacht habe, den Dampf bei der Schifffahrt anzuwenden, daß man aber seinen Gedanken als ein ausfühbares Hirngespinnst behandelt habe. Man brach darüber in ein großes Gelächter aus, weil Jeder weiß, von welcher Wichtigkeit die Dampfschifffahrt jetzt ist.

D. 9. Juni 1836.

Brougham hat „A discourse of natural theology“ herausgegeben. Obgleich die Urtheile darüber sehr verschieden sind, so sieht man doch, daß, während seine Feinde ihn bitter ver-spotten, die Literatur ihm einen Trost darbietet, welcher den Erministern der Korympartei fremd ist. Seine Kenntnisse setzen ihn in den Stand, sich immer bemerkt zu machen, bald im Oberhause als Rechtsgelehrter, bald als Präsident bei öffentlichen Gastmählern, wo es Gelegenheit gibt, über mancherlei Gegenstände seine Meinung zu sagen. Obgleich vom Ministerium ausgeschlossen, unterstützt er dasselbe doch aus allen Kräften, weil die Minister an seiner Ausschließung keinen Antheil haben. — Zu den Theaterneugierkeiten gehört, daß London ein Baude-villetheater bekommen soll, wozu Graham und Yates sich Er-laubniß zu verschaffen gewußt haben. Dies wäre ein neuer Schlag für die Theater, welche insgesamt in mehr oder weniger schlechten Umständen sind. Es ist jedoch ungegründet, wenn man sagt, die Londoner bezögen keine Lust mehr, die Schauspiele zu besuchen. Sobald ein erträgliches neues Stück erscheint, und noch mehr, sobald berühmte Künstler auftreten, füllen sich die Theater. Charles Ambie, welcher nach zwei-

jähriger Abwesenheit in America wieder ein journey in the markettheater gespielt hat, ist mit dem größten Ruhm aufgenommen worden. Im „Hamlet“ und mehreren andern Hauptrollen macht ihm noch kein anderer englischer Schauspieler den Rang streitig. Er bekam für jede Rolle fünfzig Pfund, für ein so kleines Theater eine bedeutende Summe! Seine zweite Tochter, Adelheid, eine in Paris gebildete Singsängerin, trat vorigen Sonnabend zuerst in Drurylane auf und gefiel. Ihr Stimm ist schwach, aber man merkt, daß sie viel Schut hat. — Sir len Spas hat dem londoner Publicum die Klage einer hoch-gelahrten Witbe gemacht, einer von den drei Personen, welche das Amt des Lordgroßkanzlers während des jetzigen Ministerials verwalten. Er beschwerte sich über die Unbequemlichkeit der Kanzlerperücke und sagte, daß sie ihm Kopfschmerz verursachte. Man mußte ihm erlauben, seine gewöhnliche Perücke zu tragen. Seine ähnliche Beschwerde erhob Herr Summe im Unterhause über den Haarbüschel und Degen, womit diejenigen Mitglieder versehen sein müssen, welche dem Sprecher an gewissen Tagen die Insignien machen. Diese Posttreibung, sagte er, sei sehr beschwerlich und sollte mit dem gewöhnlichen Anzuge verunsichtigt werden, welchen man in Abendgesellschaften trägt. Der Sprecher wußte auch in einer so unbedeutend scheinenden Sache der Würde seines Amtes nichts vergeben und an dem Personum nicht zu dornen; das Unterhaus selbst möge verlangen, was ihm beliebt.

Die Speculationswuth kann deshalb nirgends so weit getrieben werden als hier, weil die Engländer das goldne Fieberdunkel sind. Diese Wuth hat sich seit 1825 nicht so ganz als neulich bei dem Falle der spanischen Papiere. Man hat es seinen auf der Stockbörse 5 Mill. Pf. St. Verluste bei diesen Speculationen entdeckt worden. Es ist unglaublich, wie viele in London reiche oder wohlhabende Männer an den Verlusten getheilt worden sind. Aus solchen Verlusten und aus den vielen Speculationen, z. B. Eisenbahnen, Brücken, Böden, Gaswerk u. dgl. alle mit ungeheuren Summen beaufschlagt sind, hat man wohl schließen, daß in Großbritannien noch manche ungenutzte Pfund liegen mag. Die neue Londonbrücke hat schon die Vorbereitungen und Anhangsien 2,500,000 Pfund Sterling gekostet. Dafür aber kann man auch voraussetzen, daß in fünf Jahren keine andre Stadt sich mit London wird messen können. Nur selten darf das Privatinteresse sich dem gemeinen Nutzen in den Weg stellen. So bewegte die Altstadt London Hund und Erde, um den Viehmarkt in Smithfield, diesen schon längst überflüssigen, allen Gegenveranstaltungen zum Trost, beizubehalten. Ihr Interesse verlangte es. Aber nun ist der Markt nach Finsington, einer Vorstadt, verbannt, wo ein richtiger Viehmarkt einen so schönen und geräumigen Markt für Vieh, den man allen Bequemlichkeiten (denn an die comforts denkt man nie immer) angelegt hat, daß dieser nun zu den Schönheiten der reichen Hauptstadt gehört. Es ist in der That, daß durch diese Verlegung Hunderte oder vielleicht Tausende un-meydlich beeinträchtigt werden, und daß die Leidenden in der wach des Glucks auf der andern Seite vermehren müssen. Es da gebracht es in England nie an Menschenfreunden, welche es zur Pflicht machen, den Armen beizuspringen. So hat der gelehrte Bischof Blomfield von London eine Gesellschaft unter dem Namen: the London benevolent loan society, ge-stet, welche dürftigen Personen, die in Noth gerathen, ein ge-tes Geld vorschießt. Dadurch wird einer Classe von Menschen geholfen, welche ohne solchen Beistand noch weiter in die Ar-muth Scham in unermessbares Elend gerathen und vielleicht ver-sinken würden. Den arbeitenden Classen kommt das Verbot der weni-ger Bauten sehr zu staten. Eine derselben auf dem großen Raabstade ist bereits auf dem alten Smithfield Markt-platz projectirt. Die Altstadt London wird dort ein neues Häuserquadrat (square) errichten und also eine ihrer am meisten nachlässigsten Stadtgegend verschönern.

Montag,

Nr. 180.

29. Juni 1835.

### Dramatische Bücherschau für das Jahr 1834.

(Fortsetzung aus Nr. 179.)

29. König Arthur und seine Tafelrunde. Drama von August Bärz. Leipzig, Gebr. Neichenbach. 1834. 8. 20 Gr.

Ohne eben besondere Liebhaber langer, erklärender Vorträge zu sein, hätten wir doch gewünscht, der Verf. hätte uns in zwei Worten über Zweck und Meinung dieses Dramas aufklärt. Ein Kunstwerk soll sich allerdings selbst erklären; aber was soll ein armes Gedicht thun, das nun einmal kein Kunstwerk ist? Wir hätten dies gewünscht, bios um desto sicherer zu sein, daß wir dem Verf. kein Unrecht thun, wenn wir meinen, daß sein Gedicht für einen ersten Zweck an barockem Spas zu reich, für einen schmerzhaften an langweiligem Ernst zu freigebig ist. In der That, wir wissen keinen Vers daraus zu machen! Arthur und seine Helden, die Fern, Morgane, Nina, Merlin, um dessen ewigen Abschied aus dem Kreise, der ihm so viel Dank schuldig ist, es sich handelt, sprechen hier allerhand, das wie Ernst klingt, wie eine räthselhafte Allegorie aussieht, und dazwischen machen Rey, König Morle, Sinobar und der Ratz die absurdesten Späße. Hat der Verf. eine Idee bei dem Allen, oder hat er keine — wahrhaftig, wir wissen es nicht und fürchten sehr, unsern Lesern würde es ebenso ergehen. Zuweilen sieht es aus, als wolle Merlin's Abschied, den der heilige Graal endlich wirklich verdrängt, in der That etwas bedeuten, z. B. das Verschwinden einer goldenen Zeit der Rasturkunde, des reinen Heldenthums, oder gar des poetischen Zaubers. Aber dann begräbt sich diese, gleichsam halberwachende Idee wieder unter einem Collimathias wahnwitziger, geschmackloser und höchst trivialer Späße, sodaß wir mit aller Mühe nicht daraus Flug werden. Wir haben das Buch zweimal gelesen, weil wir es für einen Scheupunkt hielten, durchaus etwas darin zu entdecken. Ein Räthsel, meinten wir, müßte dahinter stecken. Denn wer studirt die „Tafelrunde“ so um nichts und wieder nichts? Aber umsonst! Wir kamen zu nichts! Wir gaben's auf. Möge nun ein Anderer, der's vermag, solche Verse erklären, wie:

R a t z.

So bringt Herr Rey die dummen Bengel  
Bald zum Geschlecht der Augen Engel.  
Nach mich führt er an seiner Kette  
Und spielt den Barentanz und hätte  
Schon längst den Himmel mir erworben,  
Wenn ich zum Engel nicht verdorben.  
Doch eil' ich zu den Engeln hin,  
Weil ich als Bengel nützlich bin.

Oder wenn Rey spricht:

Ordnung, ihr alten, läppischen Bengel,  
Na, schwinget eich und rasch den Schwengel.

Frau Admain, das Bett ist weg  
Und auch der Fuß liegt da im —

Da haben wir den schönen Brel,  
Dort kommt die Königin selbst herbei.  
Und mit ihr kommt Herr Langlois,  
Der lange läppische Schlägerlei.

Das wunderliche Gedicht schließt, von uns so unverständlich, wie es anfängt, mit der Erscheinung Siturre's, der den heiligen Graal vorhält, vor dem Merlin stoh, indem er ruft:

In dieser Schat' ist eingeschlossen  
Das Blut, das Gdrit für euch vergossen.  
Und die da glauben, macht es rein.  
Auch Merlin wird einst feig werden —  
Er glaubt — in Haß wird ihn empfangen  
Der Gott, von dem er ausgegangen.  
Auch ihr müßt euch den Graal-erkennen,  
Durch ihn euch Seligkeit bereiten.  
Erhebe dich, o Parzifal,  
Geh in den Streit dem heiligen Graal.

In diesen gewichtigen Worten will sich uns durchaus ein halb-angebeuteter Gedanke aussprechen. Warum er ihn hat, warum ängstigt uns der Poet durch lange Verschmückung? Warum vergräbt er seinen Hund unter Nichtigkeiten? Warum spielt er den Geschmacklosen?

30. Dänemarks erster Souverain, Nationalchauspiel in fünf Aufzügen, von Adhner. Mit einem Prolog zur Feier des Regierungsjubiläums Königs Friedrich VI. im März 1833. Altona 1833. (Hamburg, Schuberth und Niemeyer.) 8. 12 Gr.

Allerdings ist es etwas seltsam, die Geschichte der Souverainmachung König Friedrich III. von Dänemark in dem Augenblick zum Gegenstand eines patriotischen Schauspiel's zu wählen, wo König Friedrich VI. mit der Wiedereinführung der damals abgeschafften Stände beschäftigt ist, und mit einem solchen Schauspiel das Regierungsjubiläum eben dieses Königs zu feiern. Dänemark bietet bekanntlich die europäische Abnormität dar, „von Rechts wegen“ keine ständische Verfassung zu besitzen, und der Bürgertumult, in dem diese 1660 unterging, bildet den Gegenstand dieses Dramas. Trotz einer sehr mangelhaften Erfindung, welche es zu keiner recht dramatischen Situation gelangen läßt, trotz der schwachen und nebelhaften Charakterzeichnung und einer Sprache, die sich nur wenig über die Prosa erhebt, enthält das Stück doch einige gelungene Stellen, und die edeln Charaktere des Königs Friedrich und seines Helden Mortensen fesseln die Theilnahme an mehreren Stellen. Der Sturz der Aristokratie, wenigstens der Uawille der Bürger zu weit ging, erscheint uns verdient, und in der Hand eines Fürsten wie Friedrich III. hat die Schrankenlosigkeit nichts Gefährliches. Höhere Einblicke in die Weltgeschichte oder in die Geheimnisse der menschlichen Brust dürfen wir zwar in dieser Arbeit nicht suchen; aber die Familiengeschichte der Mortensen hat doch ganz gut mit dem öffentlichen Schicksal, dem das Drama gewidmet ist, verwebt, und das Ganze gefüllt, wenn es auch weiter hinaus, noch begeistert. Hin und wieder kom-











## literarische Unterhaltung.

Dienstag,

Nr. 181.

30. Juni 1835.

### Dramatische Bühnenschauspiele für das Jahr 1834.

(Schluß aus Nr. 180.)

38. Dramatische Spiele zur gefelligen Unterhaltung auf dem Lande, auf das Jahr 1834. Von Heinrich Meyer. Erstes Bündchen. Bismar, Schmidt und von Gossel. 1834. 16. 1 Thlr. 16 Gr.

Die beiden ersten Stücke dieser neuen Sammlung ausländischer Erzeugnisse: „Eine Stunde im Vorzimmer, oder die Hintertreppe“, Lustspiel in einem Act, und „Der Mann von vier Frauen“, Lustspiel in zwei Aufzügen, beide nach dem Italienischen des Jograff, deuten durch ihre Auswahl und die Art ihrer Bearbeitung auf einen gebildeten Geschmack. Vorzüglich ist das erstgenannte Stück ein durchweg löbliches Lustspiel voll Wahrheit und Wirkung. Im zweiten wird die Natur mehr als einmal verletzt, und die Verheirathung eines Mannes mit vier nicht geforderten oder geschiedenen Frauen ist nach unsern Sitten und Einrichtungen sogar unmöglich. Die beiden andern Stücke gehören einer minder löblichen Gattung an. Das „Carneval zu Schöpsendorf“ ist ein Schwanke, in dem die Feigheit eines gimpehäuser Strumpffabrikanten den Nachschuß hergeben muß. Dergleichen mag noch passiren, es erreicht wenigstens seinen Zweck, wenn dieser auch weiter kein Verdienst hat; allein jene unerträgliche französisch-sentimentale Gattung, der das Drama: „Philipp“, angehört, und welche alle moralische Gesetzgebung umkehrt, um das nackte Laster mit den Cappen der Menschenliebe und des Goldentums zu bedecken, verdient die unbedingtste Verwerfung und sollte mit Selbsthieben des Spottes über den Rhein zurückgetrieben werden. Hoffentlich wird sich der Herausgeber vor solchen Gallimurien der dramatischen Kunst in Zukunft hüten und sich an Stücke halten, die seinen ersten gleichen, widrigenfalls er auf unsere kritische Nachsicht nicht weiter zu rechnen hätte.

39. Die Nachtwandlerin. Melodram in zwei Aufzügen. Nach dem Französischen. Von Karl Rob. Schmiedek. Leipzig, Franke. 1834. 8r. 16. 8 Gr.

Gegen dies Stück haben wir nichts weiter auszusagen, als daß es erfahrungsgemäß ist, daß Nachtwandler sich ihrer Träume im wachen Zustand nicht erinnern. Sonst ist die Erfindung gut und das Melodram könnte selbst als Lustspiel gelten. Auf der Bühne kann ihm seine Wirkung nicht fehlen; denn wer eilte nicht, zu sehen, wie diese oder jene Dame als Nachtwandlerin agiren, oder welche Gesicht Heinge machen wird, wenn das Gespenst verschunden ist? Die Bearbeitung verdient Lob.

40. Dramatisches Sträußchen für das Jahr 1834. Von Carl K. K. Reunzelter Jahrgang. Wien, Wallishäuser. 1834. 16. 1 Thlr. 12 Gr.

Ein gutes, ein mittelmäßiges und ein verkehrtes Stück bilden den Inhalt dieses Bandes. Der Verf., dem an ersindender Kraft und an Bühnenkenntniß wenige seiner Mitbewerber gleichkommen, hat in dem „Eitigen Zauderer“, Lustspiel in Versen,

eine Probe von beiden Vorgehens abgelegt. Einem verwickelten Plans und einer kunstvollen Intrigue ist Gatteil nicht mächtig; aber die einzelne Situation beherrscht er und weiß sie zu einem launigen Gemälde wohl zu formen. So ist die Gestalt eines stets Eilenden und nie Ankommenden in Langer ihm trefflich gelungen. Rathsellich kommt er auch bei der Hochzeit zu spät. Der Herr (Alexandrin) wachte den Schein größerer Freiheit haben, wie mehr Heile ihm wol mitgetheilt hätte; aber das Lustspiel ist gut. Von dem „General“, Lustspiel in Prosa, läßt sich nur sagen, daß es nicht übel ist. Das Motiv, nach welchem Rißberg, der arm ist, für reich und für einen General gilt, während er nichts ist, ist ziemlich abgetragen; die Situation erweckt nicht durch sich selbst, sondern nur in einigen Incidenten die Lust, und das Ganze erinnert an die neu-französischen Komödie, welche der Natur Dammerschrauben ansetzt und sie in die Länge reckt. „Die Schwäbin“, Lustspiel in einem Act, ist auch schon oft dagewesen in Intention, Motiven und Intrigue. Die Frau des Ressen Karl muß das Herz des alten Onkels als Schwäbin gewinnen. In diesem Stück finden wir nichts zu loben und viel zu tadeln. Wenn der Name der neu-französischen Komödie Naturverrenkung ist, so ist der der neu-deutschen Niedrigkeit. Das poetische Lustspiel, das Lustspiel Shakespeares, Lope's, Moreto's, Gozzi's hat in Deutschland nie einen bestimmten Repräsentanten, selbst an Göttern nicht gehabt, der es offenbar zu gering achtete und bei verwandten Bestrebungen („Die Vögel“ z. B.) ganz ins Phantastische hinüberschwankte, anstatt den Fuß auf die Wirklichkeit zu setzen. Unter diesen Umständen müssen wir schon mit der materiellen Sittenzeichnung, wie sie der „Zauderer“ gibt, zufrieden sein. Sie denn doch immer noch besser ist als die neu-französischen sentimentalen Caricaturen.

41. Zwei neue Lustspiele von Karl Rißberg, enthaltend: Von Sieben die Hässlichkeit, Nachmantel und Schlafrock. Weissen, Goebische. 1834. 8. 1 Thlr. 6 Gr.

Beide hier gegebene Lustspiele sind auf der Bühne beliebt, und die eine der Bedingungen, die wir an das Lustspiel stellen, nämlich die der Wirkung, muß von ihnen daher wol erfüllt werden. „Von Sieben die Hässlichkeit“, nach einer Erzählung von Gold, in fünf Acten, hat auch wirklich das Verdienst einer guten Erfindung und reichen Gestaltung; nur streift die Ausführung durch die verfälschte Testamentsklausel doch bis an die äußersten Grenzen des Erlaubten und Möglichen. „Nachmantel und Schlafrock“, in drei Acten, ist dagegen von jedem andern Verdienst als dem der Bühnenwirkung entblößt. Die Komik der Situation ist in der „Rabicalcar“ und „Beschnittener Eifersucht“ weit besser als hier benutzt, und die Erfindung selbst an sich aufs höchste unglaublich, in unserer Zeit überdes unmöglich, und der Charakter Major Ruppel's nebenher von so widerwärtiger Hässlichkeit, daß er zu keiner Zeit ein Element zum Lustspiele hergeben könnte. So gewandt und löblich daher auch die Sprache des Verf. ist, der in dem Postmeister und im Harmoni des ersten Stücks wirklich ein paar ergötliche Gestalt-



Freude! ihr Vögel, juchet ihr Vögel!  
 Der weiße Adler fliehet die Fälscher!  
 Der weiße Adler fliehet die Fälscher!  
 Der weiße Adler fliehet die Fälscher!  
 Der weiße Adler fliehet die Fälscher!

Indes das Freudenwort folgt dann auch bald die Abstreiferin  
 in „Polens Schicksal“, „Den Mänteln der Feste“, „Stuf an die  
 Pforten“ und in andern Gedichten in der Mitte der vorlie-  
 genden Sammlung. Als die schärfsten unter diesen eben elegi-  
 schen Klagen möchten wir die beiden Lieder: „Noth“ und  
 „Leide“, hervorheben. Beide stehen in Bezug auf Polens Geschick.

Wie wird der Fabelhafte Reichtum alt  
 Es kommt der Tag, wo sich das Mädchen deutet.  
 Ein Weib weiß ich — Fülle und Gehalt:  
 Der ihm der Lenz der Freude abgewendet:  
 Der seine Mäler Berg und Thäler  
 In ihm nichts blieben als die Stimme!

Doch diese Stimme wird nicht untergehen!  
 Sie wird in Städten, Dörfern, Wäldern wohnen,  
 Sie wird als Kriegesruf durch Europa wehen;  
 Und ihrem Donner folgen ein die Throne,  
 Und stützen sich auf goldne Wäpfer.  
 Wird neu sie aus dem Nichts sich schreien.

Am Liebendwürdigsten offenbart sich das Gemüth des Dichters, wenn er sich verzweiflungsvoll, aber vergebens zu betäuben sucht und sich von dem Anblick der Menschen abwendet:

Ach, umsonst, daß im Genusse  
 Ich die Seele will betäuben!  
 Al die bunten Farben täuben  
 Weg bei meinem ersten Ruffe!  
 Eilends der Freude Bitter!  
 Al die Vögel auf verhaßt!  
 Der Felsal so gellenbitter,  
 Der Geliebten Mund so kalt!

Stehen möcht ich in die Wüste,  
 Wo die Blinde wehen so traumig  
 Und die Brut der Ewigkeit schauig  
 Blümmert um der Mutter Brüste;  
 Wo die Wuth im Schlaf und Wachen  
 Schreit und Blut und Wollust beschüt,  
 Und der Liger seinen Rachen  
 In des Saccus Dorn zerfleischt.

Dann vielleicht, wenn übertraffen  
 Von der Wüste Wuth und Wehe  
 Ich der Menschheit Schicksal sehe,  
 Dann ist ich noch Verzeihung hoffen!  
 Der der Wüste Wuth und Wehe  
 Ich der Menschheit Schicksal sehe,  
 Dann ist ich noch Verzeihung hoffen!  
 Der der Wüste Wuth und Wehe  
 Ich der Menschheit Schicksal sehe,

Als beschämend für die Kunst Derer, die da meinen, die  
 Tagesinteressen der Gegenwart seien, wie unser ganze Zeitge-  
 schichte, weil sie das letzte Mittelalterlich von sich zu streifen  
 freie, viel zu profanisch, um den Dichter zu begeistern, machen  
 wir folgende Gedichte namhaft: „Die Bürger“, „In den deut-  
 schen Wald“, „Des Götters Grab an den neuen König“, sämt-  
 lich dem J. 1830 ihrer Entstehung nach angehörig. Im letzt-  
 gedachten Gedichte heißt es unter Anderm:

Wohin ich geh, wohin ich geh  
 Dürren, welche stehen am Thor,  
 Aber nicht ihr Götter gütlich:  
 Gebt sie frei zu auch mir!

Hier ist nun wohl nicht bloß ideell, sondern auch wörtlich,  
 der ganze Schiller in der ersten lyrischen Sturmperiode seines  
 Dichters nicht zu verkennen. Es wäre leicht, mehrere Passagen  
 und Abschnitte aus Pflaers Liedern herauszufinden, die in der  
 That zu sehr Schillerisch sind, um sie als Borg zu halten. Auch

in der Auffassung der vielen Stoffe aus der griechischen Mythe  
 verräth Pflaer noch zu sehr die Schule, aus der er hervorge-  
 gangen. Diese Schwäche muß man fortwährend; in den ein-  
 zelnen Dingen sich an den Meister anschließen, ist kaum  
 erlaubt. Der Dichter sollte strenger seilen; aus dem Schwunge  
 seiner Phantasie im Allgemeinen und der Art seiner Begeiste-  
 rung wird man doch hinreichlich seine Verwandschaftlichkeit und  
 seine Schule wahrnehmen, ohne ihm dies tadelnd anzurechnen.  
 In Schiller's Sinne fortzubilden und gleichwol die Aufgaben  
 unserer Zeit, die Interessen der Gegenwart zu verfolgen, ist  
 ebenso ehrenvoll als fruchtbringend für die Stimmung der  
 Zeitgenossen. 11.

Mittheilungen aus den merkwürdigsten Schriften der ver-  
 flohenen Jahrhunderte über den Zustand der Seele  
 nach dem Tode. Enthaltend einen Auszug des Inter-  
 essantesten aus der gesammten Literatur über diesen  
 Gegenstand, namentlich über die christliche Unsterblich-  
 keits- und Auferstehungslehre, die Lehre von der Psy-  
 chomachia oder dem Seelenkampf und die übrigen  
 damit zusammenhängenden Lehren und Irrlehren, von  
 den Kirchenvätern einschließend bis in das 18. Jahr-  
 hundert. Herausgegeben von Hubert Weckers. Er-  
 stes Heft. Auch unter dem Titel: Mittheilungen aus  
 Val. Ernst Löcher's auserlesener Sammlung von Schrif-  
 ten aus dem 17. und 18. Jahrhundert über den Zu-  
 stand der Seele nach dem Tode. Nebst Zugaben aus  
 dem Römischen Katechismus und Leibnizens System der  
 Theologie. Augsburg, Kollmann, 1835. 8. 20 Gr.

Wir haben uns der Abschrift des langen Titels unterzogen,  
 weil er allein hinreicht, die Wichtigkeit der vorliegenden  
 Sammlung an den Tag zu legen, welche, wenn sie Käufer fin-  
 det, zu einer Anzahl von Hefen anwachsen kann, ohne daß ir-  
 gend etwas damit gewonnen wäre. Der nicht ganz verwahrloste  
 Jüngling der Philosophie hat gelernt, daß über einen Gegenstand,  
 welcher außerhalb der Schranken der Erkenntniß liegt, die in  
 diesem Erkenntnis nicht zu überschreiten sind, wie sehr es ihm  
 auch am Herzen liegt, nichts Gewisses ausgesagt werden kann;  
 daß er aber darüber vollkommen ruhig sein kann, wenn ihn der  
 Glaube an ein höheres Wesen besetzt, dessen Allwissenheit und  
 Güte allmächtig ist, und das auch die kühnsten Wünsche sei-  
 ner Geschöpfe übertraffen wird, insofern sie sich vor seiner un-  
 trüglichen Gerechtigkeit rechtfertigen. Nichts Andres lehrt auch  
 das Christenthum, und der vornehmste, thätigste und einfluss-  
 reichste seiner Glaubensboten erklärt ausdrücklich: „Es hat kein  
 Auge gesehen und kein Ohr gehört, und ist in keinem Menschen  
 Herz kommen, was Gott bereitet hat Denen, die ihn lieben“,  
 dem ein anderer Spruch hinzusetzt, Gott habe uns früher ge-  
 liebt als wir ihn. Dabei stand Herder still, der Philosoph,  
 der Theolog, der Mensch in ehrenvoller Bedeutung des Wortes,  
 dem an Keisern Wenige zu vergleichen sind:

Was geboren ist, muß sterben.  
 Was da stirbt, wird neu geboren.  
 Mensch, du weißt nicht, was du wachst.  
 Was du jetzt bist, lerne kennen.  
 Und erwarte, was du sein wirst!

Indessen ergibt die Geschichte aller Zeiten und Völker, daß  
 die Menschen nicht umhingekommen haben, auch überflüssige  
 Gegenstände zum Vorwurf ihres Nachdenkens zu machen, ob-  
 gleich Xenophon's Ausspruch ewig gültig bleibt, daß Niemand  
 etwas darüber weiß, noch wissen kann, nicht einmal zu errat-  
 hen vermag, ob ihm etwas geschehen sei, ins Ziel zu treffen.  
 Doch ist nichts dagegen einzuwenden, so lange diese Gedanken-  
 bilder und wachenden Träume nicht gegen die Würde der Gott-



heit und Menschheit verstoßen, nur für Vermuthungen ausgegeben werden und der Glaube an sie zur Beruhigung der Gläubigen beiträgt. Aber die Wahrheit kann nur eine sein, und die Zahl der Vermuthungen ist unermesslich. Eine hinlängliche Ueberfluth Derer, welche unter den Bekennern des Christenthums Aufsehen erregt haben, gewähren die Lehrbücher der Dogmengeschichte, und der Gelehrte, welchem um nähere Bekanntschaft mit einigen von ihnen zu thun ist, weiß sie in großen Büchersammlungen zu suchen. Der künigliche Löcher gab 1735 in der hier wieder abgedruckten Vorrede seiner dem Zuhörer abgetheilten Seelen gewidmeten Sammlung, die eine spätere Zeit nicht umfassen konnte, eine literarische Nachweisung, die Dr. B. durch einige Büchertitel vermehrte. Darauf läßt er Weisner's Abhandlung vom Mittelstande abgetheilten Seelen folgen, die der wittenberger Professor schon 1661 lateinisch herausgab und sich besonders mit Widerlegung der Meinung vom Schlaf der abgetheilten Seelen bis zum Tage des jüngsten Gerichts beschäftigt. Was sich philosophisch gegen diese Hypothese vorbringen läßt, verlangen wir nicht zu widerlegen; gleichwohl begreifen wir, warum von den ältesten Zeiten des Christenthums bis auf die spätesten gläubige Denker, welchen das jüngste Gericht über die Lebendigen und wieder mit einem Körper bekleideten Leuten, die Entscheidung über das Betragen des Menschengeschlechtes von seiner Entstehung bis zum Untergange der Welt für biblische Offenbarung galt, was sie anlehnbar ist; darauf verfallen konnten und durften, Seelen, vom Körper getrennt, aber der Vereinigung mit einem solchen vorbehalten und alsdann erst vor Gericht zu stellen, bis zu dessen später Zukunft zwar Bewußtsein, aber Belohntheit und Unthätigkeit zuzuschreiben, die nach menschlicher Vorstellungsart dem Zustande des Schlafs verglichen werden mag. Man könnte sogar Bedenken tragen, einen körperlosen Geist Seele zu nennen, wie der entsetzte Reichen, allmählicher Auflösung entgegengehend, den Namen des Leibes verliert. Der Apostel legt keinen Werth auf den Leib dieses Todes, von dem er vielmehr erlöst zu sein begehrt, und hoffte mit einem verklärten Leibe bekleidet zu werden. Der echtchristliche, gergläubige, aber besonnene Stäublin bekennet in einer seiner letzten reifen Schriften mit beschreibener Freimüthigkeit, ihm sei unmöglich eine Lehre zu begreifen, die er anzusehen sich nicht getraue, und die Hülfen logischer Vorschriften möchte schwerlich ausreichen, diese Unwissenheit zu verschweigen. Schon Mosheim erinnert in seiner reichhaltigen Dogmatik, bei Gelegenheit eines andern christlichen Religionsgeheimnisses, die Worte der hergebrachten kirchlichen Bestimmung wären nur nachzusprechen, nicht zu erklären, zu erläutern und mit verständlichern zu vertauschen, ohne unmittelbar in eine Kezerei zu verfallen. Auf Weisner's Abhandlung, die drei Viertel des Hefts wegnimmt, folgen zwei Abschnitte des römischen Catechismus über die Auferstehung des Fleisches und das ewige Leben. Bei weitem das Beste und Lesenswürdigste des Ganzen sind fünf Blätter über die letzten Dinge und das zukünftige Leben, aus Leibniz's unbekanntem „System der Theologie“. Jedermann weiß, wie sehr dieser, selbst und unergleichliche Denker dem Bedürfnisse nachhing, aus jedem Kiesel Funken zu ziehen, einen Strahl seines Lichts auf dunkle Gegenstände fallen zu lassen und das Unbegreifliche mit der Vernunft zu versöhnen. Man bewundert ihn immer, man liebt ihn, man fühlt sich emporgehoben, indem man ihm nachblickt; aber die Grenzen aller menschlichen Erkenntniß bleiben es auch für ihn. Dr. B. muß wol nicht verstanden haben, was er abdrucken ließ, da Leibniz S. 211 ausdrücklich erklärt: „Ich möchte nicht wagen, den Ort, wo die Seelen eine bloße Verloster, aber keine Gefühls-Strafe erleiden, in Abrede zu stellen, da er mit der göttlichen Gerechtigkeit sattem vereinbarlich scheint. Denn ich kann Diejenigen nicht loben, welche in dem Wahn stehen, daß, gleichwie sie selbst nur Extreme kennen, auch Gott also handle.“ Doch wir müßten jede Zeile dieser Mittheilung abschreiben, wenn wir Alles aufnehmen wollten, was für die Unbedeutendheit des

Vorhergehenden entschädigt. — Der scharfsichtige Saint geht unumwunden, er vermüßte nicht zu begreifen, wie die Gottheit Ungerechtigkeit mit Unpartheiligkeit verhandeln werde, ein eines dieser gleich unerlässlichen Erfordernisse durch das andre zu beeinträchtigen. Welche Geschichte, wäre der Aufgabe gewachsen? Dadurch wird jedoch die kessigende Sarsicht nicht erhöht, der Uberschossene und Untrügliche wurde den besten Geschöpfen seine Guld gewähren, wozu sich der menschliche König der Briten, so viel in vertheilbaren Kräften steht, gegen sein Boll ansehnlich macht: Justice temper'd with Mercy!

57.

### Literarische Notizen.

Ein gewisser Buchon will unter dem Titel „La Panthe littéraire“ eine „collection universelle des chefs-d'œuvre de l'esprit humain“ in 100 Bänden zu 10 Francs herausgeben. Jede Woche soll ein halber Band erscheinen, und demnach erhält die Welt in ungefähr vier Jahren für 1000 lumpige Francs alle die Meisterwerke des menschlichen Geistes, oder wenigstens die, welche Dr. Buchon für solche zu halten, oder aus unerlässlichen Gründen in seine Sammlung aufnehmen beliebt. Schätzte das Unternehmen ein, wer hindert den Herausgeber, dem ja auf die Weise alles literarische Eigenthum verfallen ist, immer nur Meister zu creiren und die Sache ins Unendliche fortzusetzen!

Geanty de Buffy verbreitet sich in einem Buch von zwei Bänden: „De l'établissement des Français dans le royaume d'Alger“, über die Mittel, den Franzosen den Besitz ihrer Colonie zu sichern und nützlich zu machen und schlägt für Meinung durch reichlich beigebrachte Belege.

Mad. Laure Bernard gab heraus: „Mademoiselle de Valville“, und Madame Laya „Jeune et vieille“, in zwei Bänden; von Mad. Bea wird als bald erscheinend angekündigt: „La juive“, Geschichte aus der Zeit der Regentenschaft, in zwei Bänden.

Benj. Baroche und Albert Montémont veranstalten die neue französische Uebersetzung von Cooper's sämtlichen Werke. Von einer andern von Desauconpret sind bereits mehr Bände erschienen.

Von Kératry erschien „Saphira, ou Paris et Rome au l'empire“ in drei Bänden; von Fob Gelling „Scènes de la vie castillane et andalouse“ und von Ed. Corbière „Scènes de la vie. Deux lions pour une femme“ in zwei Bänden.

### Literarische Anzeige.

In meinem Verlage ist erschienen und an alle Buchhandlungen versandt:

## Luise Strozzi.

Eine florentinische Geschichte aus dem sechzehnten Jahrhundert

von  
Verfasser der *Romane von Maria.*

Nach dem Italienischen bearbeitet

Zwei Theile. 8. 4 Th.

Leipzig, im Juni 1835.

J. A. Brodhau.

# Literarischer Anzeiger.

(In dem bei F. A. Brochhaus in Leipzig erscheinenden Zeitschriften.)

1835. Nr. I.

Der literarische Anzeiger wird den bei F. A. Brochhaus in Leipzig erscheinenden Zeitschriften: Blätter für literarische Unterhaltung, Isis, sowie der Allgemeinen medicinischen Zeitung beigelegt oder beigeheftet, und betragen die Insertionsgebühren für die Zeile 2 Gr.

## Das Pfennig-Magazin

Es wird auch im J. 1835 fortgesetzt und in allen Buchhandlungen und Buchhändlern des In- und Auslandes Pränumeracion auf das erste Semester mit 1 Thlr. angenommen.

Das eifrige Bestreben der Redaction ist dahin gerichtet, durch sorgfältige Berücksichtigung Bildungsstufe und der Geistesrichtung des deutschen Volks dieser Zeitschrift immer mehr einen malen Charakter zu geben und sie zu einem Halbsmiltel fäsllicher Belehrung und anspredenderhaltung zu machen. Auf die äußere Ausstattung durch in London, Paris, Wien und Berlin tigte Abbildungen, auf Druck und Papier wird wie bisher die größte Sorgfalt verwandt en.

Das National-Magazin ist in den Verlag des Unterzeichneten übergegangen, erscheint nicht ferner und die Abnehmer desselben werden zur Anschaffung des Pfennig-Magazins ver-ht, da es mit demselben eine gleiche Tendenz hat und jetzt bei der Vereinigung halber Zeit-ten desselb Richtigeres geliefert werden kann.

Der erste Jahrgang des Pfennig-Magazins in 52 Nummern kostet sauber geheftet 2 Thlr., zweite Jahrgang in 36 Nummern 1 Thlr. 12 Gr. und es sind fortwährend Gren-e davon in guten Abdrücken zu erhalten.

Das dem Pfennig-Magazin beigelegte Intelligenzblatt eignet sich vorzüglich für alle gesammte deutsche Publicum betreffende Ankündigungen.  
Leipzig, im Januar 1835.

F. A. Brochhaus.

Engelbrecht's Unterhaltungen außer der hülle, der gesellschaftliche Jugendspiele zur Beför-ung körperlicher Stärke und zur Uebung des Scharf-ies und des Nachdenkens. Allerlei Merkwürdiges Menschen und Thieren, nebst interessanten Erzäh-gen. Mit 1 Kupfer. 8. 12 Gr.; oder 45 Kr. Diese trefflichen Unterhaltungen sollen den Zweck haben, inder auch außer den Unterrichtsstunden angenehm und zu beschäftigen.

### Der Freischütz

35 kostet wie bisher in Hamburg (in der Expedition, Buchentwiler Platz Nr. 111) 6 Mark Hamb. G. rakter 1 Mark 8 Schill.). Das das Auswärtigen des Jahrganges 7 Mark 8 Schill., oder drei Thlr. Sch. Alle holl. Buchhändler und Buchhandlungen nehmen angen darauf an.  
Hamburg, im December 1834.

Erben ist bei B. Engelmann in Leipzig erschienen und in allen soliden Buchhandlungen zu haben:

Geschichte  
der deutschen

National-Literatur

von  
Dr. G. G. Gervinus.

Erster Theil: Von den ersten Spuren der deutschen Nöthung bis gegen das Ende des 13ten Jahrhunderts.  
Gr. 8. 301 Bogen. Preis 2 Thlr. 10 Gr.

(Der 2te und 3te Theil erscheinen im Laufe des Jahres 1835.)  
Es wird überflüssig sein, ein Wort von der Nationalen Bedeutung und classischer Ausführung wie das obige aus der Feder eines Mannes, der im historischen Fache anfängt eine ganz neue Bahn zu brechen, weiter anzupreisen. Der Verleger bemerkt nur, daß dasselbe schon vor seiner Erscheinung auch für

Zwei ausgezeichnete Stahlstiche: das heilige Grab zu Jerusalem und das Abendmahl, nach E. de Bieri, — einer von einem der vorzüglichsten Londoner, liefert uns den

von besten deutschen Künstler gearbeitet, sind dieser  
 rung beigegeben, und wird dieselbe das geehrte Publikum  
 zeugen, daß wir unsern Verpflichtungen getreu geblieben.  
 Wer sich der Sammlung von Subscriptionen unterzieht,  
 ist bei 12 bezahlten Exemplaren Eins gratis.  
 Leipzig, den 31sten Dec. 1854.

Expedition der Karlsruher Bibel.  
 H. Greunauer.

Durch alle Buchhandlungen und Postämter ist zu beziehen:  
 ter für literarische Unterhaltung. Abgedruckt unter Ver-  
 antwortlichkeit der Verlagsbuchhandlung. Jahrgang 1834.  
 Monat December, oder Nr. 335—365, 4 Beilage:  
 Nr. 12, und 4 literarische Anzeigen: Nr. XXXIX—  
 XXXII. Gr. 4. Preis des Jahrgangs von 365 Num-  
 mern (außer den Beilagen) auf gutem Druckpapier  
 2 Thlr.

ertorium der gesammten deutschen Literatur. Her-  
 ausgegeben von E. G. Gersdorf. Dritten Ban-  
 des siebentes Heft (Nr. XLIV). Gr. 8. Preis eines  
 Landes von ungefähr 50 Bogen 3 Thlr.  
 Leipzig, im Januar 1855.

H. A. Brockhaus.

Erscheint nun vollständig erschienen:

## Andronikos

von

Dr. Waldemar Seyffert.

Verfasser der Reisetage, der Bunten Briefe.

Drei Theile.

Leipzig, Ch. C. Kollmann.

4 Thlr. 16 Gr.

Der Verfasser der Reisetage und der Bunten Briefe ist durch  
 den Publicum hinlänglich bekannt, so daß ich zu dem obensteh-  
 en einfachen Titel nur noch hinzuzusetzen für nöthig halte;  
 Andronikos anstreift die vollendetste seiner Schriften ist.

Beit Neujahr 1855 erscheint im Verlage von J. D. Sauer:  
 der in Frankfurt:

## Phönix

blingszeitung für Deutschland, redigirt von Dr. Eduard  
 Duller, mit einem Literaturblatt von Dr. Karl  
 Luskow. Preis für den ganzen Jahrgang 10 Thlr.,  
 der 16 Fl.

Wir unterlassen es, dies neue, energisch begonnene und mit  
 quenter Thatkraft geleitete Unternehmen nicht bloß einzelnen  
 loben, sondern dem ganzen deutschen Volke weitläufig zu  
 ehlen; die Sache spricht sich selbst am entschiedensten aus;  
 deutsche Volk erhält durch dieses fest begründete Unterneh-  
 täglich, mit Ausnahme der Sonn- und Festtage, das Neueste  
 im geistigen Nationalleben des In- und Auslandes sich em-  
 ebt, ein Centralblatt, welches Novellistik, Lyrik,  
 ma, Geschichte, bildende Kunst und Musik, Mit-  
 ungen aus Volksleben und Volksitten, Reisen, Ei-  
 tur und Kritik umfaßt — ein Originalblatt, welches  
 ändig neben allen übrigen Rivalen bestehen kann und beach-  
 werden muß, wenn man nicht fürchten will, den Faden un-  
 nationalen Fortschrittes zu verlieren. Zweihundertfünfzig  
 che Schriftsteller haben sich zur Theilnahme daran freund-  
 zusammengefunden; wir können darunter Namen aufweisen  
 Klopke, B. Alexs, L. Beckstein, Selami, Herly,  
 Feurmann, G. Duller, G. Förster, Glasbrenner,  
 bbe, K. Luskow, G. von Geeringer, G. Gerlof-  
 v, von Portmayer, J. Kerner, Kilger, von Kobbe,

König, Kruse, K. Ewald, von Mollen, J. C. Wand,  
 Malmann, A. Mundt, Mann, Graf von Platen,  
 E. Rellstab, F. Rückert, von Saller, E. Scher-  
 E. Schwab, L. Storch, J. M. Vogl, Wagner, E. von  
 Bachmann, Weidner, D. E. W. Wolff u. — Namen,  
 welche wol eine hinlängliche Garantie stellen, daß man vom  
 Phönix nur Gutes und Ingezeichnetes erwarten dürfe.  
 Lesegesellschaften, Lesecirkel und alle gesellige Ver-  
 eine werden sich nach einer Durchsicht der ersten 24 Nummern,  
 welche durch jede solide Buchhandlung zu beziehen sind, von der  
 Nützlichkeit dieser neuen Zeitschrift überzeugen.

Unter der Presse ist, binnen 8 Tagen zu versenden:

## Die Prinzessin, oder die Beguine.

von Lady Morgan.

Aus dem Englischen von Dr. P. Helling.

8. 3 Bände. Gebestet.

12 Thaler, den 2ten Januar 1855.

J. A. Mayer.

Bei Fleischmann in München ist erschienen und durch  
 alle Buchhandlungen zu erhalten:

## Neugriechisch-deutsches

und

deutsch-neugriechisches

## Taschenwörterbuch

von

A. M. Inselm.

Zwei Theile.

Gr. 12. In Umschlag. 1 Thlr. 12 Gr., oder 2 Fl. 42 Kr.

Bei der immer häufiger werdenden Verbindung mit Hellas  
 und bei den beträchtlichen Uebersiedelungen nach diesem Lande  
 ergab sich ganz vorzüglich das Bedürfniß nach einem gut bear-  
 beiteten griechischen Wörterbuche, dem nun der Herr  
 Verf. auf die genügendste Weise abgeholfen hat.

## Ein neuer Katalog vorzüglicher Werke

in englischer, italienischer, spanischer u. a. Sprachen, vielen  
 griechischen und römischen Classikern und Prachtwerken  
 zum Verkauf bei Friedrich Fleischer in Leipzig  
 ist durch alle Buchhandlungen jetzt zu erhalten, und wird Lieb-  
 habern ausländischer Literatur aus geneigten Beachtung um so  
 mehr empfohlen, als alle Preise höchst billig gestellt sind.

Bei Karl Schumann in Schneeberg ist nun  
 complet erschienen:

## FORCELLINI, A., TOTIUS LATINITATIS LEXI- CON, 4 tomi.

Mit Vergnügen beile ich mich, der gelehrten Welt  
 die Nachricht zu ertheilen, dass nun FORCELLINI LE-  
 XICON bis auf die Vorrede complet erschienen ist. —  
 Das Ganze, aus vier Bänden in 690 Bogen gross Folio in  
 dreispaltigen Columnen bestehend, ist auf dem schönsten  
 Patentpapier aus der berühmten Bohnenberger'schen Fabrik,  
 mit dem neuesten Lettern ansa-Correcteste gedruckt. Was  
 den innern Werth dieses Lexikons betrifft, so wird jeder  
 Billigdenkende sich überzeugen, dass gewiss Alles gethan  
 worden ist, was die obwaltenden Umstände nur irgend er-  
 laubt haben. Es sind die Forschungen der berühmtesten  
 Philologen neuerer Zeit, namentlich unter den Deutschen,  
 mit möglichster Umsicht und Vollständigkeit benutzt worden,  
 und nur ein flüchtiger Ueberblick wird hinreichen, um den  
 grossen Unterschied und die Vorzüge meiner Ausgabe vor  
 der paduaner unwiderlegbar darzuthun.

Der Subscriptionspreis ist für das ganze Werk

80 Thlr., mithin verdient dieselbe auch hierin den Vorzug, dass sie trotz ihres bessern Gehalts und ihrer schönern Ausstattung dennoch wohlfeiler ist als die italienische, welche 56 Thlr. und die englische, welche, obgleich sie tief unter der meiningen steht, 70 Thlr. kostet.  
Schaeferberg, im Decbr. 1824.

Karl Schumann.

In demselben Verlage ist erschienen:  
**W. Shakespeare's sämtliche Werke in Einem Bande.** Im Verthe mit Mehren übersezt und herausgegeben von Julius Körner. Eine Pracht Ausgabe. 8. 5 Thaler.

Alle Buchhandlungen nehmen Bestellungen hierauf an.  
Bei Joh. Amb. Barth in Leipzig sind erschienen und in allen Buchhandlungen zu haben:

**Schilling, Dr. F. A., Lehrbuch für Institutionen und Geschichte des römischen Privatrechts.** 1ste Lieferung. Die Einleitung enthaltend. Gr. 8. Geh. 1 Thlr.

Das ganze Werk wird in zwei Theile zerfallen, von denen der erste, außer der Einleitung, die äußere Rechtsgeschichte, und der zweite die Institutionen nebst der innern Rechtsgeschichte enthalten und bald erscheinen soll.

**Heimbach, M. G. E., Ueber Ulpian's Fragmente.** Eine kritische Abhandlung. Gr. 8. Geh. 6 Gr.  
Früher erschienen in demselben Verlage.

**Schilling, Dr. F. A., Dissertatio critica de Ulpiani fragmentis.** 8. maj. 15 Gr.

— **Animadversionum criticarum ad Ulpiani fragmenta specimen I. II.** 8. maj. Geh. 9 Gr.

— **specimen III. IV.** 8. maj. 44 Gr.

— **Bemerkungen über römische Rechtsgeschichte.** Eine Kritik über Hugo's Lehrbuch der Geschichte des römischen Rechts bis auf Justinian. Gr. 8. 2 Thlr. 9 Gr.

**Heimbach, G. E., Observationum juris graeco-romani liber primus. Anonymi librum de Actipnibus adhuc ineditum ex tribus codd. Mss. edidit prolegomenisque instruxit.** 8. maj. Geh. 9 Gr.

In der Antiquarischen ist erschienen und in allen Buchhandlungen zu haben:

## Rhetores graeci

codicibus florentinis, mediolanensibus, montanensibus, neapolitanis, parisiensibus, romanis, venetis, taurinensibus, et vindobonensibus emendatioribus et auctiores edidit suis aliorumque annotationibus instruxit, indices locupletissimos adjecit

**Christianus Walz,**

Professor Tubingensis.

Vol. III. Schreibpapier: 7 Fl. 54 Kr.

Druckpapier: 5 Fl. 36 Kr.

Enthalten:

**Hermogenis rhetorica cum Hermogenis epitomatibus.**

Demut wäre nun mit Band 3—7 (Band 4—7 sind früher erschienen) Hermogenes' schmid seinen Scholasten und Epitomatisten vollendet.

Da Hermogenes seit 1714 nicht mehr erschienen und als bedeutender Geschichtler bekannt ist, so wird diese neue, bedeutend verbesserte Ausgabe gewiß willkommen gefast werden.

Stuttgart, im December 1824.

J. G. Cotta'sche Buchhandlung.

Geben ist bei H. Cotta'schen Buchhandlung in Leipzig bei dem Best der deutschen Jahrbücher erschienen, enthaltend:

**Pl a n**

zur Reform der deutschen Universitäten.  
Ein Ministerialbericht.

## Russische Briefe.

Der erste Band von drei Bänden kostet 1 Thlr. 8 Gr. das Feste einzeln 12 Gr.

Bei Fleischmann in München ist erschienen und in allen Buchhandlungen zu haben:

**Blumauer's sämtliche Werke,** herausgegeben von A. Kistner. 3 Theile. Theil verbesserte Ausgabe. 12. 1 Thlr. 12 Gr., oder 2 Fl. 42 Kr.

Diese Ausgabe der Werke eines unserer größten Schriftsteller, an welchem die Götter und die menschliche Natur noch unerschöpflich, ist eine sehr angenehme, weshalb wir Freunde des Schönen und der Götter darauf aufmerksam machen.

## Anstalt.

Durch alle Buch- und Kunsthandlungen ist zu haben:  
**Katalog von Kunstschätzen und Bibliotheken,** welche in der Anstalt für Kunst und Literatur (H. Weigel) in Leipzig (bisher) durch den Herrn Verleger herausgegeben worden. 2. Abtheilung. 9 Bogen. Gr. 8. 8 Gr. 15 und 2. Abtheilung zusammen 12 Gr.

Bei Joh. Amb. Barth in Leipzig ist erschienen und in allen Buchhandlungen zu haben:

**Flahe, Dr. L., Geschichte Macedoniens und der Reich, welche von macedonischen Königen beherrscht wurden.** 1ster Theil. Von der Urgestalt bis zum Untergange des persisch-macedonischen Reiches. Gr. 8. 2 Thlr. 18 Gr. — 2ter Theil. Vom Untergange des persisch-macedonischen Reiches bis zum Untergange des Reiches der Seleukiden. Gr. 8. 3 Thlr. 18 Gr.

Ein Werk, welches mit dem eben erschienenen zweiten Theil geschlossen, das Ergebnis eines langjährigen mühsamen, der gewiss höchst verdienstlichen Forschens auf einem Gebiet, das der alten Geschichte ist, und dessen so interessanter und wichtiger historischer Stoff in der Weise und in dem Zusammenhang, wie es von dem Herrn Verfasser gegeben, sehr zu handelt wurde. Trefflich hat derselbe verstanden, die so selbst so schwierigen und verworrenen Gegenstände durch die der Behandlung und der Darstellung in ein klares und volles Licht zu stellen, und wie glauben das jedem besonders darauf aufmerksam machen zu müssen, dass die wichtigsten Aufschlüsse über das persisch-macedonische Reich gegeben worden sind. Wer sich nicht nur für die Geschichte und kein Freund der alten Geschichte ist, der in erster Theil bereits mit verdienstlichem Beifall aufgenommen und unbeachtet lassen können.

Ebenfalls ist erschienen:

**Flahe, Dr. L., Geschichte des Kampfes zwischen dem alten und dem neuen Verfassungsgesetz der Staaten der neuesten Zeit.** 1ster und 2ter Theil (von 1789—99). Gr. 8. 5 Thlr.

Die Fortsetzung ist unter der Presse.

# Literarischer Anzeiger.

(In dem bei F. A. Brockhaus in Leipzig erscheinenden Zeitschriften.)

1835. Nr. II.

Der Literarische Anzeiger wird den bei F. A. Brockhaus in Leipzig erscheinenden Zeitschriften: Blätter für literarische Unterhaltung, Isis, sowie der Allgemeinen medicinischen Zeitung beigelegt oder beigegeben, und betragen die Insertionsgebühren für die Seite 2 Gr.

## B e r i c h t

über die im Laufe des Jahres 1834  
bei

**F. A. Brockhaus in Leipzig**  
erschienenen neuen Werke und Fortsetzungen.

Augustinus. Dresdens antike Denkmäler enthaltend. Herausgegeben von *Wilhelm Gottlieb Becker*. Zweite Auflage. Besorgt und durch Nachträge vermehrt von *Wilhelm Adolf Becker*. Erstes bis zwölftes Heft. Fabel I—CXLIH (Kupferstich, in Folio) und Text Bogen I—22 (in gr. 8.). Auf feinem Druckpapier. 1832—34. Jedes Heft im Subscriptionspreise 1 Thlr. 21 Gr.

Die Belagerung des Castells von Sogno, oder der letzte Affasine. Von dem Verfasser des *Scipio Sicilia*. Zwei Bände. 8. 3½ Bogen auf feinem Druckvollpapier. 4 Thlr.

Wörter-Conversations-Lexikon für das deutsche Volk. Ein Handbuch zur Verbreitung gemeinnütziger Kenntnisse und zur Anreicherung. In alphabetischer Ordnung. Mit bildlichen Darstellungen und Landkarten. Ersten Bandes erste bis dritte Lieferung. Nachen bis Hambach. 22 Bogen mit 90 Holzschnitten und 9 Landkarten. Auf gutem Druckpapier. Gr. 4. 1st. Preis der Lieferung 6 Gr.

Blätter für literarische Unterhaltung. (Redigirt unter Verantwortlichkeit der Verlagsbuchhandlung.) Jahrgang 1834. Auser 2 Beilagen 365 Nummern. Auf gutem Druckpapier. Gr. 4. 1 Thlr.

Isidor (Eduard von), Das Romanbuch; oder hundert oellen, nach alten italienischen, spanischen, französischen, teinischen, englischen und deutschen bearbeitet. Mit einem orworte von Ludwig Tieck. Erster Theil. 8. 36 Bogen f feinem Druckvollpapier. 2 Thlr. 12 Gr.

Conversations-Lexikon, oder Allgemeine deutsche Real-Encyclopädie für die gebildeten Stände. Achte Originalausgabe. In 2 Bänden oder 24 Lieferungen. Erste bis zehnte Lieferung. bis Job. 1833—34. Gr. 8. Jede Lieferung von circa 8 Bogen auf weissem Druckpapier 16 Gr., auf gutem Schreibpapier 1 Thlr., auf extrafeinem Velinpapier 1 Thlr. 12 Gr.

Conversations-Lexikon der neuesten Zeit und Literatur. Bier bde (in 32 Heften). 1833—34. Gr. 8. 253 Bogen. Auf feinem Druckpapier 8 Thlr., auf gutem Schreibpapier 10 Thlr. 16 Gr., auf extrafeinem Velinpapier 1 Thlr.

Das einzelne Heft auf Druckpapier 6 Gr., auf Schreibpapier 8 Gr., auf Velinpapier 16 Gr.

Wörter (Baron von), Das Thierreich, geordnet nach seiner Organisation. Als Grundlage der Naturgeschichte der erte und Einleitung in die vergleichende Anatomie. Nach zweiten vermehrten Ausgabe überseht und durch Zusätze ertert von F. G. Kolgt. Erster bis dritter Band.

1831—34. Gr. 8. 138½ Bogen auf gutem Druckpapier. 9 Thlr.

Der erste Band (1831, 64 Bogen, 4 Thlr.) enthält die Thiere thiere und Vögel, der zweite (1832, 82½ Bogen, 2 Thlr. 8 Gr.) die Reptilien und Fische und der dritte (1833, 40 Bogen, 2 Thlr. 16 Gr.) die Insekten.

9. Allgemeine Encyclopädie der Wissenschaften und Künste, in alphabetischer Folge von genannten Schriftstellern bearbeitet und herausgegeben von J. G. Ersch und J. G. Gruber. Mit Kupfern und Karten. 1818—34. Gr. 4. Carl.

Jeder Theil im Pränumerationspreise auf gutem Druckpapier 8 Thlr. 20 Gr., auf feinem Velinpapier 8 Thlr., auf extrafeinem Velinpapier im größten Quartformat mit breiteren Rängen (Druckersample) 15 Thlr.

Erste Section, A—G, herausgegeben von J. G. Gruber.

Erster bis fünfzigster Theil.

Zweite Section, H—N, herausgegeben von H. G. Hoffmann.

Erster bis vierter Theil.

Dritte Section, O—Z, herausgegeben von W. G. Meier

und L. G. Krüger. Erster bis fünfter Theil.

Den früheren Subscribenten auf die Allgemeine Encyclopädie, welchen eine Reihe von Theilen fehlt, sowie solchen, welche als Abonnenten neu eintreten wollen, werden die den Ankauf erleichternden Bedingungen zugesichert.

10. Kalkenstein (Carl), Thaddäus Kosciuszko, nach seinem öffentlichen und häuslichen Leben geschildert. 3 Bände, angeordnet, mit dem Bildniß und Facsimile Kosciuszko's, einer Abbildung des von Kosciuszko errichteten Papiergebüdes, des Kosciuszko-Büchels bei Krakau, sowie mit neuen Anschauungen vermehrte Auflage. Gr. 8. 24½ Bogen auf gutem Druckpapier. Geh. 2 Thlr. 8 Gr.

Kosciuszko's Bildniß. Lithographie von L. Seidner; Abdruck auf dinstem Papier in gr. 8. 8 Gr.

11. Pauch (J. G.), Die Belagerung von Asaffek. Ein Theater-spiel in fünf Aufzügen. 8. 12½ Bogen auf feinem Druckpapier. Geh. 20 Gr.

12. Henke (Adolf), Abhandlungen aus dem Gebiete der gerichtlichen Medicin. Als Erläuterungen zu dem Lehr-buche der gerichtlichen Medicin. Fünfter Band. Gr. 8. 21 Bogen auf gutem Druckpapier. 1 Thlr. 20 Gr.

Die ersten vier Bände dieser ausgezeichneten Werke erschienen in 2. Auflage 1832—30 und kosten 6 Thlr. 12 Gr., sämtliche fünf Bände nun 8 Thlr. 8 Gr.

13. Hoffmann von Fallersleben, Gedichte. Zwei Theile Gr. 12. 25½ Bogen auf feinem Druckvollpapier. Geh. 3 Thlr.

14. Hülmann (Carl Dietrich), Staatsverfassung der Preuss-lirn. Gr. 8. 14½ Bogen auf gutem Druckpapier. 1 Thlr.

15. Isis. Encyclopädische Zeitschrift, vorzüglich für Naturge-schichte, vergleichende Anatomie und Physiologie, von Pfen. Jahrgang 1834. 12 Hefte. Mit vielen Kupfern. Gr. 4. (Zu-rieh.) 8 Thlr.



16. *Reyserlingk (Germann von), Historisch-politische Uebersicht der Ereignisse in Europa, seit dem Ausbruche der französischen Staatsumwälzung bis auf den Congreß zu Verona.* Gr. 8. 21 Bogen auf gutem Druckpapier. 1 Thlr. 12 Gr.
17. *Krug (Wilhelm Traugott), Encyclopädisch-philosophisches Lexikon, oder Allgemeines Handwörterbuch der philosophischen Wissenschaften, nebst ihrer Literatur und Geschichte. Nach dem heutigen Standpunkte der Wissenschaften bearbeitet und herausgegeben. Zweite, verbesserte und vermehrte Auflage. Vier Bände. 1852—54.* Gr. 8. 215 Bogen auf gutem weissen Druckpapier. Subscriptionspreis 11 Thlr. In der Band 2 Thlr. 18 Gr.  
Für die Käufer der ersten Auflage ist von diesem Werke nichts zu sagen:
18. —, *Encyclopädisch-philosophisches Lexikon u. fünften Bandes zweite Abtheilung, enthaltend die Verbesserungen und Zusätze zur zweiten Auflage.* Gr. 8. 15 Bogen auf gutem weissen Druckpapier. 20 Gr.
19. *Most (Georg Friedrich), Encyclopädie der gesammten medicinischen und chirurgischen Praxis mit Einschluss der Geburtshülfe und der Augenheilkunde. Nach den besten Quellen und nach eigener Erfahrung im Verein mit mehreren praktischen Aerzten und Wundärzten bearbeitet und herausgegeben. In alphabetischer Folge mit vollständigem Sach- und Namenregister. Zwei Bände (ausgegeben in acht Heften). 1853—54.* Gr. 8. 102 Bogen auf gutem weissen Druckpapier. Subscriptionspreis 6 Thlr. 16 Gr. Jedes einzelne Heft 20 Gr.
20. *Das Wrennig-Magazin der Gesellschaft zur Verbreitung gemeinnütziger Kenntnisse. Mit vielen Abbildungen. Kleinfolio. Auf feinem Velinpapier. Geh.*  
Erster Jahrgang, Mai 1833 bis April 1834, Nr. 1—58. 2 Thlr.  
Zweiter Jahrgang, Mai bis December 1834, Nr. 59—91. 1 Thlr.  
12 Gr. Jede einzelne Nr. 11 Gr.
21. *Kaumer (Friedrich von), Geschichte Europas seit dem Ende des 15. Jahrhunderts. Erster bis vierter Band. Mit königl. württembergischem Privilegium. 1832—34.* Gr. 8. Subscriptionspreise: auf gutem weissen Druckpapier 12 Thlr., auf extrafeinem Velinpapier 24 Thlr.  
Erster Band 8 Thlr. 4 Gr. — 6 Thlr. 8 Gr.; zweiter Band 8 Thlr. 4 Gr. — 6 Thlr. 8 Gr.; dritter Band 8 Thlr. 20 Gr. — 6 Thlr. 20 Gr.; vierter Band 2 Thlr. 6 Gr. — 4 Thlr. 12 Gr.
22. *Kellßab (Ludwig), 1812. Ein historischer Roman. Vier Bände. Gr. 8. 89 Bogen auf feinem Druckvelinpapier. Geh. 8 Thlr.*
23. *Repertorium der gesammten deutschen Literatur, herausgegeben im Vereine mit mehreren Gelehrten von E. G. Gerdsdorf, Oberbibliothekar an der Universität zu Leipzig. Erster bis dritter Band (ausgegeben in 24 Heften). Gr. 8. Preis eines Bandes von ungefähr 50 Bogen 3 Thlr.*
24. *Sachs (Ludwig Wilhelm), Die Homöopathie und Herr Kopp. Eine Kritik der Schrift des Letztern über erstere nebst einem Sendschreiben an Herrn Hof- und Medicinalrath Ritter Dr. Clarus.* Gr. 8. 18 Bogen auf gutem Druckpapier. Geh. 1 Thlr. 8 Gr.
25. *Schmid (Heinrich), Versuch einer Metaphysik der innern Natur.* Gr. 8. 22 $\frac{1}{2}$  Bogen auf weissem Druckpapier. Gr. 8. 1 Thlr. 16 Gr.
26. *Schopenhauer (Johanna), Sammtliche Schriften. Nachseits Ausgabe. 24 Bände in Taschenformat, mit dem Bildnis der Verfasserin. 16. 4623 Bogen. Geh. Auf feinem Druckpapier 8 Thlr., auf feinem Velinpapier 12 Thlr.*
27. *Stieglitz (Heinrich), Stimmen der Zeit in Liebern. Zweite, veränderte und vermehrte Auflage. Auf gutem Druckpapier. 8. Geh. 10 Gr.*
28. *Stieglitz (Christian Ludwig b. J.), Das Recht des Hochstifts Meissen und des Collegiatstifts Burgen auf ungetheilbares Fortbestehen in ihrer gegenwärtigen Verfassung. Eine staatsrechtliche Erörterung.* Gr. 8. Auf gutem Druckpapier. Geh. 8 Gr.
29. *Historisches Taschenbuch. Herausgegeben von Friedrich von Kaumer. Sechster Jahrgang. Mit Beiträgen von Bar-*

Erweitert habe ich den Verlag der Expedition des National-Magazins zu Leipzig übernommen, bestehend aus:

1. Das National-Magazin der Gesellschaft zur Verbreitung geistlicher Kenntnisse. Mit vielen Abbildungen. 52 Nummern. Klein Folio. Auf feinem Bellinpapier. 2 Thlr. Jede einzelne Nummer 11 Gr. — Das National-Magazin wird für 1855 nicht fortgesetzt, sondern mit dem Pfenning-Magazin vereinigt.
2. Das Pfenning-Magazin für Kinder. Erster Jahrgang. 1854. Mit vielen (200) Abbildungen. 52 Nummern. Kl. 4. Auf feinem Bellinpapier. Cart. 1 Thlr. Jede einzelne Nummer neun Pfenninge. — Diese Zeitschrift wird auch für 1855 fortgesetzt.
3. Unterhaltungen eines Vaters mit seinen Kindern. Nach dem Englischen von Schröder. Zwei Bändchen. Mit 51 Abbildungen. Kl. 8. 304 Bogen auf feinem Bellinpapier. Cart. 1 Thlr. 12 Gr.
4. Versuchte Regeln für Jung und Alt. Aus dem Englischen des

5. G. Keene übertragen von J. Sporschi. Mit 18 Holzschnitten von W. D. Sears. Kl. 8. Auf feinem Bellinpapier. Geh. 4 Gr.
  6. Anleitung zum Selbststudium der Botanik. Mit 54 Abbildungen. Kl. 8. Auf feinem Bellinpapier. Geh. 8 Gr.
  7. Anleitung zum Selbststudium der Mechanik. Nach dem Book of sciences von J. Sporschi. Mit 36 Abbildungen. Kl. 8. Auf feinem Bellinpapier. Geh. 9 Gr.
  8. Anleitung zum Selbststudium der Hydrostatik und Hydraulik. Nach dem Book of sciences von J. Sporschi. Mit 25 Abbildungen. Kl. 8. Auf feinem Bellinpapier. Geh. 6 Gr.
  9. Anleitung zum Selbststudium der Pneumatik. Nach dem Book of sciences von J. Sporschi. Mit 19 Abbildungen. Kl. 8. Auf feinem Bellinpapier. Geh. 6 Gr.
  10. Anleitung zum Selbststudium der Akustik. Nach dem Book of sciences von J. Sporschi. Mit 12 Abbildungen. Kl. 8. Auf feinem Bellinpapier. Geh. 6 Gr.
- Die vier letzten Schriften bilden die erste bis vierte Theilung von „Der Führer in das Reich der Wissenschaften und Künste“.

# Reisen und Länderbeschreibungen

der ältern und neuesten Zeit,  
eine Sammlung  
der interessantesten Werke über Länder- und Staatentunde, Geographie und Statistik.

Mit Karten.  
Als Erweiterung des Planes  
des

## Auslandes.

Herausgegeben von  
Dr. C. Widenmann, Redacteur des Auslandes,  
und

Dr. H. Hauff, Redacteur des Morgenblattes.

Mit jedem Tage wird die Verbindung der Völker inniger und erweitert sich über ehemalige Grenzen bis zu den entferntesten Aesten der Erde. Dem Handel, der diese Völker zuerst geknüpft, und der, wenn er den materiellen Interessen diene, zugleich die Entfaltung geistiger Kräfte fördert, kommt jetzt eine allgemein verbreitete Begehr zu Hülfe, die über den beschränkten Raum unserer Heimat hinaus in das unermessliche Völkerleben blicken läßt und eine bunte Reihe fremder, überraschender Erscheinungen der physischen wie aus der sittlichen Welt an uns vorüberführt.

Reisebeschreibungen und Schilderungen des Zustandes fremder Länder und Völker, ihres geistigen, politischen und sittlichen Zustandes, galten stets nicht bloß für eine interessante und unterhaltende, sondern auch für eine nützliche und lehrreiche Lecture. Mit der Erweiterung unsrer Bildung hat sich aber auch die Art der Reisebeschreibungen geändert; der Blick des Reisenden ist heller geworden, und man hat von einem allgemeineren menschlichen Standpunkt die Verhältnisse und Sitten der Länder und Völker auffassen gelernt. In dieser Beziehung dürfte daher als Erweiterung des Fachwerkes des Auslandes ein neues Magazin der Reisen bei dem in dieser Hinsicht sich immer mehr erweiternden Stoffe und der Debe des jetzigen literarischen Lebens ein zeitgemäßes Unternehmen sein, dem es an Erfolg, wenn anders die Leistung dem Zwecke entspricht, nicht fehlen wird. Dem positiven Geiste unserer Zeit, der die Schale leerer Theorie immer mehr abzustreifen sucht, entspricht eine Sammlung Schriften, welche dem aufmerksamen Beobachter politischer Verhältnisse ein Bild der innern Verhältnisse auswärtiger Staaten, philosophischen Forscher eine Sammlung des geistigen und sittlichen Zustandes fremder Völker darbietet, und so bei dem ersten Blick politisches Interesse abkumpft, dem zweiten durch Enthüllung neuer Seiten der menschlichen Geistesthätigkeit das Interesse erweitert.

Von diesem Gesichtspunkte aus betrachtet, ist das Studium der Geographie und Völkerkunde eine ebenso gesunde Geistesnahrung als die Geschichte, mit der sie Hand in Hand gehen. Diese Sammlung von Reisen und Länderbeschreibungen soll darum zwecks sich auf außereuropäische Länder beschränken, sondern auch Europa nicht außer Acht lassen; ebenso wenig soll sie bloß den neuesten über fremde Welttheile mitzutheilen suchen, sondern auch einzelne ältere Werke bearbeiten, die wenigstens noch bekannt sind und doch in der Geschichte des geographischen Wissens einen bedeutenden Rang einnehmen. Ueber Europa darf freilich nur das Neueste, oder, wenn es nicht ganz das Neueste berührt, nur Originalwerke gegeben werden; über andere Welttheile aber, die uns noch so viele unerforschte Gegenden darbieten, die zum Theil in älterer Zeit genauer, als in den letzten Decennien untersucht wurden, wie das namentlich hinsichtlich Afrikas und Amerikas von Portugiesen und Spaniern geschehen ist, wird gewiß auch das Neueste, das sich nach einer solchen Reihe von Jahren immer noch als das Beste bewährt hat, seine Stelle finden.

In demselben Verhältnisse, als man nach und nach die Bewegungen der Menschheit aus immer höherem Standpunkte betrachtet hat, macht die Naturforschung in allen ihren Fächern und auf allen Punkten bedeutende Fortschritte; die Verhältnisse zwischen Naturgeschichte und Menschengeschichte werden immer häufiger und fruchtbarer, und Naturkenntnis ist ein notwendiges Element im Ideentriffe des Gebildeten geworden. Unser Unternehmen wird daher, neben dem Material für Geographie,

Bücher- und Staatenkunde, die neuesten Entdeckungen und Berichtigungen, (auch geographische Verbesserungen) und das ganze Reich der Naturwissenschaften fleißig berücksichtigen. Im Allgemeinen werden die Herausgeber darauf bedacht sein, ihre bekannteste neuere Erscheinung im Fache der Reisen ganz zu übergeben. Wenn sie gleich mit ihren besten Kräften bemüht sein wollen, bei fremden Stoff in der würdigsten Form zu geben, so dürfte doch dem Publicum die Anzeige willkommen sein, daß verschiedene bedeutende Originalarbeiten deutscher Reisenden bereits in ihren Händen sind.

Der vorliegende, immer reicher werdende Stoff, welchem der enge Rahmen eines Jahrbuchs nicht mehr genügt, führt auf den Gedanken, dem Plane des, mit vielseitigem Belust aufgenommene Auslands eine passende Ergänzung durch eine Sammlung von Reisen und Länderbeschreibungen zu geben. Je nachdem nun dieser Stoff sich häuft, werden darüber überhört, immer aber nur zwanglose Bändchen ihn zu veröffentlichen bemüht sein, deren Preis wegen der arbeitsamen Belagen im Voraus nicht bestimmt werden kann, welcher aber möglichst niedrig gehalten werden soll.

Neben dem allgemeinen Titel der Sammlung werden dieselben immer auch noch einen speciellen erhalten und unter diesem auch einzeln verkauft werden.

Die ersten zur Veröffentlichung bestimmten und eben in Arbeit befindlichen Bände sind:

1) Uebersetzungen. Burnes' Reise nach Bokhara, mit einer Karte.

2) Originalwerke. a) Irlands gegenwärtiger Zustand.

b) Kigler wie es ist.

c) Briefe in die Heimat geschrieben während einer Reise über Frankreich, England und Nordamerika nach Mexiko.

Die Redaction: Dr. C. Widenmann. Dr. F. Hauff.

Stuttgart und Tübingen.

J. G. Cotta'sche Verlagsbuchhandlung.

## Berichtigung!

Vielfachen Anfragen zu begegnen, siehe hier die Bemerkung, daß der Subscriptionspreis jeder Lieferung des eben erschienenen

## Staatslexikon

von

C. von Rotteck und C. Welcker.

nur 12 Gr. (15 Sgr.) beträgt, und zu diesem Preise werden auch Allen, welche vor Erscheinen des 2ten Bandes subscribiren, die folgenden Lieferungen abgegeben. Bei der außerordentlichen Sensation, welche das Erscheinen dieses Werkes bereits in ganz Deutschland erregt hat, dürfte diese Berichtigung allen Förderern desselben willkommen sein, und wird noch hinzugefügt, daß sämtliche solche Buchhandlungen Deutschlands Exemplare vorrätig halten.

Im Bureau der Theaterzeitung in Wien, Wallzeil Nr. 780, ist erschienen und durch Gerold, Zenzler, Wallishausser, Schramburg, Wörschner und Jaspert, Bolke, Bauer und Dienbold, Buchhändler in Wien, zu beziehen:

Was verdammt Oesterreich der Regierung Sr. Majestät Kaiser Franz I.?

Herausgegeben von Adolph Bäuerle.

Gr. 8. 30 Bogen stark, mit zwei prächtigen Kupferstichen in 4. und einem trefflichen Portraite des Kaisers. Wien 1834.

Wenig ist noch kein vollständigeres Werk über diesen Gegenstand erschienen, weshalb auch der Antheil so groß war, daß binnen vier Wochen über 5000 Exemplare abgesetzt wurden. Dr. Wagnert in Dresden erwähnt desselben in seinem Buche „Franz und sein Zeitalter“ als eine der besten Quellenquellen mit lauter Anerkennung.

Preis 3 Thaler Schilling auf Druckpapier.

4 Thaler auf Schreibpapier.

Eben da ist auch erschienen:

Humoristische Leuchttugeln

von M. G. Saphir.

Herr M. G. Saphir, der rühmlich bekannte Humorist und Kritiker, befindet sich wieder in Wien und hat sich

mit der Wiener allgemeinen Theaterzeitung befreundet. Außer sehr werthvollen, höchst wichtigen Spenden, mit welchen er diese Zeitschrift betheilt, hat er seine ganze literarische Thätigkeit gewidmet hat, schrieb er auch außerordentlich für die durch den Brand von Wien verunglückten Theaterbesucher, wozu er von den ersten Künstlern des Wiener Hofburgtheaters, von den Herren Korn, Edme, Fichtner, Bock und den Damen Fichtner, Fournier, Pecher und Wilbauer vorgetragen und dargelegt wurden, und um die Zeit dieses Buches bilden. Außerdem enthält dasselbe eine große humoristische Federzeichnung.

Unser Zeitschrift im Feuer- und Wassergefahr

verfaßt und in derselben Akademie vorgelesen von M. G. Saphir,

samt einer Bezeichnung von ihm selbst geschrieben ist. Diejenigen, die seiner Vorlesung beizuwohnen und Dingen, die ihr nicht beizuwohnen.

Preis 12 Groschen Schilling.

Endlich ist im Bureau der Theaterzeitung in Wien erschienen und kann durch Gerold, Zenzler, Wallishausser, Wörschner und Jaspert u. s. w., Buchhändler, bezogen werden:

Theatralische Bilder-galerie

Erster Jahrgang. 52 Lieferungen in Quart, mit Illuminirten, mehr als 1000 einzelne Figuren

Davon sind 20 Lieferungen schon ausgegeben, und in jeder Woche eine Lieferung, fast die vollständige und Tabellar des deutschen Repertoires enthalten, und nehmen; das allgemeine Publicum findet, und allen Theaterfreunden außerordentlich willkommen ist. Die Lieferungen Schauspieler, Sänger, Tänzer und Pantomimen, mit den größten Portraits bekanntlich illustriert. Der Preis des Buches, die Schönheit des Colorits, und der Preis höchst gering.

8 Thaler Schilling der ganze Jahrgang.

(Buchhändler und Pränumeranten können sich 12 Exemplare von diesen Büchern abgeben, und die nöthigen Provisionen, das 13te Exemplar gratis.)

# Literarischer Anzeiger.

(An dem bei F. A. Brockhaus in Leipzig erscheinenden Zeitschriften.)

1835. Nr. III.

Der literarische Anzeiger wird den bei F. A. Brockhaus in Leipzig erscheinenden Zeitschriften: Blätter für literarische Unterhaltung, 3fl. 6, sowie der Allgemeinen medicinischen Zeitung beigelegt oder beigegeben, und beträgt den Anzeigerzuschlag für die Seite 2 Gr.

## Allgemeines europäisches Staatsarchiv.

### Sammlung

der auf das Staats- und Völkerrecht bezüglichen Verträge, Verhandlungen, Erklärungen und Thatsachen, mit historischer Erläuterung

von Dr. Karl Ernst Schmid

zu Sena

8. Auf gutem weißen Druckpapier. Preis des Bandes von 30-36 Bogen 2 Rthl. 12 Gr.

Leipzig, bei F. A. Brockhaus.

hat wol keine Zeit gegeben, in welcher es für Staats- und Geschäftsmann; für den Gelehrten für den bloßen Beobachter, welcher den Gang öffentlichen Angelegenheiten mit prüfendem Nachdenken verfolgen will, ein so dringendes Bedürfnis sein wäre, eine zweckmäßig geordnete, vollständige und den Begebenheiten möglichst rasch folgende Sammlung der verschiedenen Quellen des Staats- und Völkerrechts, zur Hand zu haben als eben die gegenwärtige. So rasch und wichtig ist der Umschwung der Ereignisse noch niemals gewesen als jetzt; man wird es in allen Verhältnissen sich gewahr, daß Alles zu einer Entscheidung drängt, die Elemente des politischen Lebens nach einer neuen Gestaltung streben, als die gegenwärtige ist, man solche in der Festhaltung des Alten oder in der Abwerfung irgend eines Neuen suchen. Beides liegt, wenn man die Sache ernst und besonnen betrachtet, wie sie den durch Leidenschaft und Egoismus bedekten Parteien erscheint, ja gar nicht so weit voneinander, indem rebliche und einsichtige Männer einverstanden sind, daß eben so wenig etwas abgehalten werden kann, was nicht in sich selbst einen gefunden Kern trägt, als etwas Neues abgeworfen werden könnte, wenn es nicht in dem

bereits Vorhandenen eine sichere Grundlage fände, also eine naturgemäße Entwicklung des Bestehenden wäre. Von welcher Seite daher auch ausgegangen wird, muß man sich immer in dem Punkte begegnen, das Vorhandene als die einzige sichere Basis anzuerkennen.

Die gegenwärtige Zeit ist aber ferner dadurch ausgezeichnet, daß die Verbindung der Staaten täglich enger und die Wechselwirkung von einem zum andern stärker wird. Man wird zwar den großen Einfluß, welchen die tiefer eindringenden Veränderungen in der Verfassung und Geseßgebung des einen Staates auf das übrige Europa haben, zu jeder Zeit wahrnehmen können; das europäische Staatensystem glich immer einer elektrischen Kette, in welcher sich Funken und Schläge auf alle Glieder fortpflanzen. Allein dies ist in unsern Tagen noch viel schneller und umfassender geworden; die Staaten sind einander näher, die Entfernungen verschwunden. Es geht in keinem Lande etwas, wahrhaft Wichtiges vor, welches nicht in allen andern empfunden würde.

Dieser Zusammenhang ist aber noch mehr auf die Ideen als auf die materialen Interessen der Staaten gerichtet. Das Persönliche tritt in den Hintergrund. Ein gewonnenes Princip gilt fast mehr als

eine gewonnene Schlacht, als die Erwerbung einer Provinz. Zugleich werden aber auch die innern Elementarverhältnisse der Völker gleichartig. Die Theorien, welche sonst dem politischen Leben so fern standen, sind ihm näher gerückt.

Dagegen ist und bleibt das Leben die wahre Quelle der Theorie. Nicht in Worten, Reden, Schriften spricht sich die wahre öffentliche Meinung, die Ueberzeugung der Völker aus, sondern in ihren Handlungen. Selbst die Gesetze eines Volkes sind nicht so zuverlässige Erkenntnisquellen, als die Art ihrer Befolgung. Das wahre lebende Recht ist vor dem Buche der Gesetze nicht zu finden, sondern es ist kein Gegensatz in der Natur, sondern nur in der Vertheilung zwischen den Gesetzen und der Denkungsweise, den Sitten der Völker.

Daher sind auch die Verfassungsgesetze nicht die einzige häufig nicht einmal die vorzüglichste Quelle des öffentlichen Rechts, und die Verträge und Friedensschlüsse, die der Abtheilung der Materialien, aus welchen das Recht der Staaten untereinander, das Völkerrecht entsteht und fortgebildet wird. Aus den bei einer Menge von Veranlassungen vorkommenden Erklärungen, aus den Handlungen, worin sich die Anerkennung oder Zurückweisung eines Rechtsprinzips ausspricht, ergibt sich ein sehr reichhaltiger Stoff sowohl für das Staatsrecht einzelner Staaten, als für das Völkerrecht. Beide Zweige der Rechtswissenschaft stehen aber untereinander in einem Zusammenhange, welcher für den praktischen Geschäftsmann nicht weniger wichtig ist als für den theoretischen Gelehrten.

Eine Sammlung, welche ihrem Zwecke entsprechen soll, ein fortlaufendes Handbuch für das neueste Staats- und Völkerrecht zu sein, muß demnach alle diese Erscheinungen des öffentlichen Handelns der Regierungen in sich aufnehmen:

Gesetze und Verträge, Friedensschlüsse, Verhandlungen zwischen verschiedenen Staaten, Erklärungen und Thatfachen, welche auf das innere und auswärtige öffentliche Recht Bezug haben.

Dies wäre also der Hauptinhalt unserer Sammlung ausmachen. Es wird darunter auch eine kurze Uebersicht der parlamentarischen, reichs- und landständischen Angelegenheiten oder vielmehr ihrer Resultate beifügen sein, und so das „Allgemeine europäische Staatsarchiv“ sich zu einem wahren Repetitorium für die neue Gesetzgebung gestalten.

Es werden 12 Lieferungen und an alle Buchhandlungen versandt werden.

Verfasser: Dr. E. Borsington, über die Geschichte der deutschen Nationalliteratur. 2te deutsche und verbesserte Ausgabe. 1ter Band. Gr. 8.

Der Verfasser dieses werthvollen Handbuchs hat sich bemüht, die Darstellung der deutschen Geschichte so zu gestalten, wie sie dem deutschen Leser zu Nutzen sein kann.

Die eigentlichen Actenstücke werden so weit es möglich ist in der Ursprache gegeben werden, weil sie doch nur in dieser von dem Geschäftsmann gebraucht werden können. Dem französischen eine Uebersetzung beizufügen, würden wir für Verschwendung des Raumes halten, aber die Urkunden in andern Sprachen werden mit einer sorgfältigen Uebersetzung und alle mit den historischen Erläuterungen, und Zurückweisungen begleitet werden, welche die Natur des Gegenstandes erfordert wird.

In dieser Hinsicht wird also dies „Allgemeine europäische Staatsarchiv“ als ein Werk betrachtet werden können, welches in den öffentlichen Sammlungen gebraucht werden können, insbesondere der bekannten von Martens und Pöhl.

Um aber das „Allgemeine europäische Staatsarchiv“ als diplomatisch-publicistisches Handbuch, dessen größter Brauchbarkeit zu geben, wird eine Uebersicht der Weltbegebenheiten, die von der ersten Epoche vorgeführt werden, welche von dem verhängnisvollen Jahre 1830 als ihrem Anfangspunkte beginnen wird.

Schließlich werden wir auch in jedem Bande die wichtigsten neuen Werke aus dem Kreise des Staats- und Völkerrechts anführen, doch nur nach ihrem wesentlichen Inhalte und ohne Beurtheilung, wir hauptsächlich nur unsere Absicht ist, die vorhandenen Materialien mit möglicher Genauigkeit und Vollständigkeit zu liefern, nicht aber auf irgend eine Weise in den Streit der Parteien einzumischen, oder dem eigenen Urtheile derer, für welche unsere Sammlung bestimmt ist, in irgend einer Weise vorzugreifen.

Jena, im Januar 1835.

Dr. Carl von Scharf

Die unterzeichnete Verlagsanstalt hat die Ehre anzuzeigen, das 1te und 2te Band des oben angeführten Werks nach der Druckfertigstellung des 1ten Bandes.

Der Herr Herausgeber beabsichtigt, das 3te Band erscheinen zu lassen, deren jeder 30 Bogen stark sein und etwa 2 Bände 12 Bogen betragen.

Bestellungen werden an alle Buchhandlungen des In- und Auslandes angenommen.

Leipzig, im Januar 1835.

Es werden 12 Lieferungen und an alle Buchhandlungen versandt werden.

Verfasser: Dr. E. Borsington, über die Geschichte der deutschen Nationalliteratur. 2te deutsche und verbesserte Ausgabe. 1ter Band. Gr. 8.

Der Verfasser dieses werthvollen Handbuchs hat sich bemüht, die Darstellung der deutschen Geschichte so zu gestalten, wie sie dem deutschen Leser zu Nutzen sein kann.

Die Prämie beträgt für das ganze Jahr betragt 24 fl. 48 kr. (im Durchschnitt) oder 2 fl. 48 kr. pro Monat, oder 16 halber Schilling. Gegen diesen Betrag wird diese Zeitschrift



an jedem Hauptposttage unter gedruckten Couverts bis an die äußerste östreichische Grenze portofrei versendet.

Man kann bei den sämtlichen Postämtern aber auch halbjährig pränumeriren.

Im Wege des Buchhandels verpflichtet man sich stets auf ein ganzes Jahr, pränumerirt mit 20 Fl. C.-M. (24 Fl. Reichswährung, oder 15 Thlr. 8 Gr. Sächsisch.) Gesuchen auf diese Zeitung alle soliden Buchhandlungen in und außer Deutschland Bestellungen an, Den Hauptabsatz haben in Leipzig Wigand; in Dresden Arnold; in Berlin Enslin; in Frankfurt Willmann; in München Jaquet; in Kärnten Sauerländer; in Wien Gerold, Schaumburg, Zentler, Mörschner und Jasper, Bolle, Wallishauser, Bauer und Dirnböck; in Prag Bohmann's Erben und Dirnböck übernommen.

Der jedoch ganzjährig in dem unterzeichneten Bureau abonniert und den Betrag von 24 Fl. C.-M. direct nach Wien an dasselbe baar einreicht oder anweist, erhält die Begünstigung, daß ihm die ganze Sammlung der herrlichen Kupferblätter, vom Beginne derselben, die Jahrgänge 1833 und 1834, welche für sich allein auf 12 Fl. C.-M. zu stehen kommen, in Großquart auf französischem Bettinapapier abgedruckt, prächtig illuminiert, complet, gratis und portofrei zukommen. Sollten jedoch frühere Abonnenten diese Sammlung schon besitzen, so erhalten sie den Jahrgang 1834 des neuen „theatralischen Pfenning-Magazins“, ebenfalls in Großquart, meisterhaft illuminiert und aus mehr als 500 einzelnen Figuren bestehend, welche durchaus große Kabinett der besten Stücke, Opern und Ballets des deutschen Repertoires bilden und in der Pränumerations 12 Fl. C.-M. kosten, complet, gratis und portofrei.

Im Wege des Buchhandels kann selbst bei ganzjähriger Pränumerations diese soeben bemerkte Begünstigung nicht zugestanden werden.

Bureau der Theaterzeitung in Wien,  
Wallzeile Nr. 780.

Durch alle Buchhandlungen und Postämter ist zu erhalten:

## Blätter

### literarische Unterhaltung. Jahrgang 1835.

Monat Januar, oder Nr. 1—31, 1 Beilage: Nr. 1 und 3 literarische Anzeiger: Nr. 1—III. Gr. 4. M.  
Preis des Jahrgangs von 365 Nummern (außer den Beilagen) auf gutem Druckpapier 12 Thlr. — 18 S.

Die früheren Jahrgänge sind zu herabgesetzten Preisen zu beziehen.

Leipzig, im Januar 1835.

F. F. Brochhaus.

## Anzeiger.

### Die Neue Zeitschrift für Musik, im Verein

mit mehreren Künstlern und Kunstfreunden

herausgegeben

unter Verantwortlichkeit von R. Schumann,  
tritt mit den freiesten und begründetsten Hoffnungen des J. 1835 an, wird wöchentlich zwei Nummern (jede zu einem halben Bogen) liefern und zwei Bände (jeden von 52 Nummern) bilden, denen stets zwei schön gestochene Portraits berühmter Musiker beigegeben werden.

Die Redaction, unterstützt von den hochgeachteten Mit-

arbeitern, als den H. H. Kellner, Seyfried, Helmsch, Panofka, Mäding, Bock, F. Stett, Seibel, Frick, Rauenburg, Kahlert u. A., wird die Tendenz, die allmähliche Zeit anzuerkennen, die lehrvergangenheit als eine unheilvolle zu betämpfen und eine neue poetischere zu beschleunigen, nach besten Kräften festhalten. Wir verweisen auf die Probennummern des Jahrganges, die in den Buch- und Kunsthandlungen zu Licht bereit liegen.

Der Jahrgang kostet 3 Thlr. 8 Gr.; die resp. Abonnenten verpflichten sich zur Annahme eines Bandes, dessen Preis 1 Thlr. 16 Gr. beträgt.

Alle Postämter, Buch-, Musik- und Kunsthandlungen nehmen darauf Bestellungen an.

Leipzig, im December 1834.

Job. Ambt. Barth.

Bei A. Böhmer in Koblentz sind erschienen:

## Novelas ejemplares

de  
Miguel de Cervantes Saavedra.

Completas en 1 tomo.

Englisch cartonnirt.

Preis 1 Thlr. 12 Gr., oder 2 Fl. 42 S.

Scharfer Druck, genaue Correctur nach der neuen und die Akademie zu Madrid festgestellten Orthographie, gelbtes Octavformat, feines Bettinapapier und Billigkeit der Preise geben obiger Ausgabe den Vorzug vor jeder französischen, englischen oder spanischen Ausgabe.

## Bücher auction.

Montags den 1ten Juni 1835 und darauf folgende Tage von 9—12 und Nachmittags von 2—5 Uhr, soll in Eisen im preuss. Herzogthum Sachsen mit der öffentlichen Versteigerung der in dem ersten Theile des Katalogs zu dem Nachlasse des Herrn Stiftsregistrarsverordn. J. J. III. Bülow gehörigen, sowohl an gedruckten Werken als an Handschriften überaus reichen und kostbaren Bibliothek, verpauert Bücher, gegen gleich baare Bezahlung in preuss. Courant kommen werden. Es umfaßt dieser Theil in zwei Abtheilungen (No. 470 und 401 Seiten in gr. Octav) allgemeine Wissenschaften und Literaturgeschichte, ältere und neuere Sprachkunde, Pädagogik, Philosophie und Theorie der schönen Wissenschaften, Mythologie und Alterthumskunde, alte classische Literatur, Zoologie, Anthropologie, Medicin und Chirurgie und Naturgeschichte, Politik und Diplomatie. Exemplare des Katalogs sind bei dem Hauptcommissionsr. Herrn Buchhändler K. Hardt in Eisen, sowie bei allen accreditirten Buchhändlern und Antiquaren des In- und Auslandes zu haben.

Durch alle Buchhandlungen und Postämter ist zu erhalten:

## J. S. I. S.

Encyclopädische Zeitschrift, vorzüglich für Naturgeschichte, vergleichende Anatomie und Physiologie.

von

## W. H. K.

Der Jahrgang von 12 Heften in gr. 4. mit 12 Kupfern kostet 3 Thlr.

Das erste Heft für 1835 mit 4 Kupfern ist schon erschienen, die noch fehlenden Hefte von 1835 folgen im Laufe des Jahres.

Die früheren Jahrgänge sind zu herabgesetzten Preisen zu beziehen.

Leipzig, im Januar 1835.

F. F. Brochhaus.

# Literarischer Anzeiger.

(In den bei F. A. Brockhaus in Leipzig erscheinenden Zeitschriften.)

1835. Nr. IV.

Der Literarische Anzeiger wird den bei F. A. Brockhaus in Leipzig erscheinenden Zeitschriften: Blätter für literarische Unterhaltung, 3fls., sowie der Allgemeinen medicinischen Zeitung beigelegt oder beigeheftet, und bezieht sich die Zustellungsgebühr für die Bände 2 Gr.

## Ankündigung und Einladung zur Unterzeichnung

L e b e n

des königl. preussischen Geheimen Rathes und Doctors der Arzneiwissenschaft

**ERNST LUDWIG HEIM.**

Aus hinterlassenen Briefen und Tagebüchern

h e r a u s g e g e b e n

von  
**Georg Wilhelm Bessler,**

königl. preuss. wirl. Geh. Oberfinanzrath.

**In zwei Theilen.**

**Preis etwa drei Thaler.**

Ernst Ludwig Heim der Arzt wird neben dem Theologen Schleiermacher und dem Finanzminister Maassen zu den ausgezeichnetsten Männern gerechnet, welche im vorigen Jahre in der Hauptstadt Preussens hinwegraffte. Ueber 60 Jahre seines langen Lebens gehörte er der Stadt Berlin an und wurde auch bis an sein Ende für einen ihrer glücklichsten Bürger, ja wol der glücklichsten Sterblichen gehalten. Obwol sein Beruf ihn täglich in die Kreise der bittersten Leiden, der tiefsten Trübsal zog und sein Gemüth stets für die aufrichtigste Theilnahme empfänglich blieb, war doch die Freude seiner Seele unerschütterlich. „Die Gewalt seiner Persönlichkeit und ihres ganzen Eindrucks auf Kranke aller Stände, Alter, Bildung u. s. w.“, sagt einer seiner vorzüglichsten Collegen, „war von unbeschreiblicher Wirkung. Sprache, Miene und sein ganzes Wesen bei steter Heiterkeit und Fröhlichkeit vertheilten eine grosse Wirkung nie. Ohne es zu wollen, ganz von selbst durch seine Art zu erscheinen, zu reden, ohne viele Worte und Erklärungen leistete er physisch unendlich.“

Eben dadurch war er gewiss der glücklichste Arzt und zugleich unter allem Volke der leutseligste Mensch. Wie sich die Achtung und die Liebe Aller, vom Kaiser bis hinab zum geringsten Bewohner der Stadt, bei seinem Leichenbegängnisse zeigte, so ward ihm diese Anerkennung auch im Leben, ganz besonders bei seinem Doctorjubiläum (im Jahre 1822) in hohem Grade und auf die mannichfaltigste Weise zu Theil.

Dem nach dem Tode des trefflichen Mannes vielfach ausgesprochenen Wunsche nach ausführlicher Darstellung seines Lebens zu entsprechen, dürfte der obengenannte Herausgeber, von welchem schon 1822 kurze Nachrichten über Heim's Leben erschie-

Namentlich aber finden sich aus dem Gebiet der Land-  
wirthschaft und Handelsgesetzgebung die folgenden Gesetze:  
einige: Bantgesetze, Posten 10 S., Briefe 10 S., Eisen-  
bahn 10 S., Boden-, Fähr- und Schiff 7 S., Schiffen 12 S.,  
Schiffscapitain 6 S., Schiffspecien, Schiffen 6 S.,  
Seehaltend, Seerente 9 S., Seeräuberei, Seerente 6 S.,  
von 10 S., Sparten 6 S., Staatskapital 10 S., Staat-  
recht, Sanction, Acquisitio, Verfassung 12 S., Verfassung  
36 S., Verfassung, Verfassungsgesetze 16 S., Verfassung  
kräften 6 S., Verfassung, Verfassungsgesetze 16 S., Verfassung  
Setzungen 6 S., Verfassungsgesetze 16 S., Verfassungsgesetze  
16 S.

sendste und gediegenste, welches je diese Fächer behandelt hat, wiederholt aufmerksam. Kein Kaufmann oder Gewerbetreibender, dem um weitere Ausbildung zu thun ist, Niemand, der Handel und Industrie in ihren einzelnen Erscheinungen, sowie im Zusammenhang mit Gesetzgebung und Finanzen, gründlich kennen lernen will, wird dasselbe entbehren können.

Stuttgart und Tübingen 1835.

J. G. Cotta'sche Verlagshandlung.

Durch alle Buchhandlungen und Postämter ist zu beziehen:  
Repertorium der gesammten deutschen Literatur. Herausgegeben von E. G. Gersdorf. Krsten Bandes zweites Heft (Nr. II). Gr. 8. Preis eines Bandes von ungefähr 50 Bogen 3 Thlr.  
Leipzig, 31 Januar 1835.

F. A. Brodhans.

Ein Buch für alle Stände und für jedes Alter!

Mit Beginn des Jahres 1835 erscheint in Joh. Phil. Diehl's Verlagsbuchhandlung in Darmstadt eine neue Kartengeschichte, unter dem Titel:

## Das Thierreich

in seinen Hauptformen beschrieben

von Dr. J. J. Aunp,

Mitglied der naturforschenden Gesellschaften in Moskau, Paris und der L. I. Leopoldin. Karolinischen Akademie in Bonn.

Mit Abbildungen in Text von Deutschen Künstlern. Wöchentlich in einzelnen Bogen, oder auf Verlangen monatlich in Heften, ohne Verbindlichkeit zur Abnahme des ganzen Werks.

Jede Woche wird regelmäßig 1 Bogen geliefert, in gr. 8., auf Maschin. Velin., mit 6—8 vorzüglichen Abbildungen zu dem ungemein billigen Preis von 14 Gr., 2 Sgr., oder 6 Kr. Rhein.

Alle Buchhandlungen geben auf 12 Gr. zusammen genommen 1, auf 25 3 Freieremplare.

Kaufstättliche Anzeigen, die den Plan dieses Werkes besprechen und zugleich Probeabbildungen enthalten, sind in allen Sortimentsbuchhandlungen unentgeltlich zu haben.

Zur Empfehlung dieses Buchs will die Verlagshandlung nichts sagen; sie bittet nur, man möge sich die Ansicht des Prospectus verschaffen und nicht unbeachtet lassen, daß Niemand zur Annahme der Fortsetzung verbunden ist.

## Subscription-Öröffnung

auf  
J. G. F. Manso's Geschichte des preussischen Staates seit dem Frieden von Hubertsburg bis zur zweiten päpstlichen Abkunft. Neue, vielfach berücksichtigte und verbesserte Ausgabe. 3 Bände, oder 10 Lieferungen zu 8 Bogen in gr. 8. Subscriptionspreis für jede Lieferung 12 Gr., oder 54 Kr. Rhein.

— Manso's unübertreffliche Darstellung der Geschichte des preussischen Staates seit dem hundertjährigen Kriege ist zu bekannt und bekannt unter den Hauptwerken, welche die deutsche historische Literatur aufzuweisen hat, eink zu ehrenvollen Plätzen, als daß die unterzeichneten gemeinschaftlichen Verleger dieser neuen billigen Ausgabe daran zweifeln könnten, es werde dies Unternehmen von dem gebildeten Publicum Deutschlands, insbesondere Preussens, nicht günstig aufgenommen werden. Um die Anschaffung des Werkes auch dem minder Bemittelten zu erleichtern, schlagen wir den Weg der Subscription und der Herausgabe in Lieferungen ein.

Von den 10 Lieferungen, aus denen das Ganze bestehen wird, welche aber nicht getrennt werden, erscheint alle sechs Wochen eine; die erste ist soeben versendet worden. Eine Verzögerung beim Drucke kann nicht eintreten, da das Manuscript vollständig bereit liegt.

Die Verbesserungen, mit denen diese neue Ausgabe bereichert ist, rühren zum großen Theil noch von dem würdigen Verfasser selbst her, der, als ihn der Tod ereilte, bereits die beiden ersten Bände, behufs des schon damals nöthigen und durch diesen Unglücksfall um lange verzögerten neuen Abdrucks durchgesehen hatte; die des dritten Theiles besorgte, nach dem Wunsche des Verstorbenen, einer seiner gelehrten Freunde.

Das Werk erscheint auf milchweißes Papier und mit neuen scharfen Lettern gedruckt, und wird die äußere Ausstattung dem Werthe des Buches entsprechend bescheiden werden.

Obiger Subscriptionspreis gilt blos bis zur Ostermesse dieses Jahres, nach dieser Zeit tritt ein erhöhter Ladenpreis ein. Diejenigen, welche sich der Mühe des Sammelns von Subscriptionsen unterziehen wollen, erhalten auf 6 Exemplare das 7te frei.

Alle Buchhandlungen nehmen Subscription an.

Frankfurt a. M. und Leipzig, den 15ten Jan. 1835.

Joh. Christ. Hermann'sche Buchhandlung.

C. F. Dörffling in Leipzig.

Kunth, Enumeratio. Tom. II.

In der unterzeichneten ist erschienen und durch alle solide Buchhandlungen zu beziehen:

Enumeratio

## PLANTARUM

omnium hucusque cognitarum,

secundum

familias naturales disposita,

adjectis

characteribus, differentiis et synonymis.

Auctore

Carolo Sigismundo Kunth.

Supplementum tomii primi,

exhibens descriptiones specierum novarum et minus cognitarum.

Cum tabulis XL lithographicis.

Auch unter dem besondern Titel:

Agrostographia

synoptica

alve

Enumeratio

## GRAMINEARUM

omnium hucusque cognitarum,

adjectis

characteribus, differentiis et synonymis.

Tomus secundus.

Preis 5 Fl. 24 Kr.

Stuttgart und Tübingen, im Januar 1835.

J. G. Cotta'sche Verlagshandlung.

## Oestreichisch-militairische Zeitschrift 1834.

Zwölftes Heft.

Dieses Heft ist soeben erschienen und an alle Buchhandlungen versendet worden.

Inhalt: I. Aus dem Jahrgang 1798 in Deutschland. (Schluß.) — II. Bertheiligung des Klosters Scinay durch den Hauptmann Nicolas Freiherrn von Rauber gegen die Tärken am 28ten März 1798. Nach den Originalberichten. — III. Retzlog des L. I. Feldmarschall-Lieutenants Freiherrn von Schuchelz-Herz (Schluß.) — IV. Stwas über Küftung und Pannung bei dem leichten Fußvolke. — V. Literatur. Zernay's

(Danzig) bei Hr. Urban Schacht, Kaufmann  
in Jochen Eichenstr. und an alle Kaufleute, Bankiers  
etc. Der Herr Kommerzienrath Herrmann hat die  
Erlaubnis von S.M. Das Reich und Preuss. All-  
höchsten vorzulegen.

# Literarischer Anzeiger.

(Zu den bei F. A. Brodhaus in Leipzig erscheinenden Zeitschriften.)

1835. Nr. V.

Dieser Literarische Anzeiger wird den bei F. A. Brodhaus in Leipzig erscheinenden Zeitschriften: Blätter für literarische Unterhaltung, Isis, sowie der Allgemeinen medicinischen Zeitung beigelegt oder beigeheftet, und betragen die Insertionsgebühren für die Zeile 2 Gr.

Durch alle Buchhandlungen und Postämter ist zu beziehen:

## Das Pfennig-Magazin für Kinder.

Jahrgang 1835. 52 Nummern mit vielen Abbildungen.

Nr. 4. 1 Thlr.

Die rege Theilnahme, welche dieses Blatt gleich bei seinem Erscheinen gefunden hat, beweist deutlich genug, daß durch dasselbe den Wünschen vieler Eltern entsprochen und einem wesentlichen Bedürfnisse in der häuslichen Erziehung abgeholfen worden ist.

Die Redaction wird mit der größten Sorgfalt nicht nur Alles fern halten, wodurch die Eitlichkeit des Kindes gefährdet werden könnte, sondern auch nur Das aufnehmen, wodurch der Verstand des Kindes erleuchtet und der Kreis seiner Begriffe erweitert, wodurch das Herz für alles Wahre, Gute und Schöne erwehnt und der Wille durch das Anschauen großartiger, nachahmungswürdiger Beispiele gekräftigt wird. Durch zweckmäßige Bilder und schönen Druck wird die Verlagshandlung ebenfalls den Werth des Blattes erhöhen.

Inhalt:

Monat Januar.

Nr. 1. Bortwort. — \* Hermann oder Arminius. — \* Nürnberg. — \* Pfeffer.

Nr. 2. \* Die Gense. — Freig und Felix, eine Erzählung. — \* Der Sacco. — Der mutthige Hund, eine Erzählung. — Gewalt des gefrorenen Wassers. — Gewöhne dich, früh aufzustehen. — Außerordentliche Eist eines Fuchses. — \* Die Toll- oder Wolfstische.

Nr. 3. \* Karl der Große. — \* Die gefleckte Opäne. — \* Wunderbare Lebenserhaltung unter dem Schnee. — Treue eines Hundes, eine Erzählung. — \* Pferde, welche Gerüche aufzotreten.

Nr. 4. \* Der Bambus. — Die thönnernen Pfeifen. — \* Die Stadt Aachen. — \* Der Dattelbaum. — Gitten und Gebräuche fremder Völker. — Der Regenfreund. — \* Der Gnu.

Nr. 5. \* König Heinrich I., genannt der Vogelfeiler. — \* Der Jaguar. — \* Der Biber. — Der dumme Hund, eine Erzählung in Versen. — \* Der Ibis.

Die mit \* bezeichneten Aufsätze enthalten eine oder mehrere Abbildungen.

Der erste Jahrgang kostet caputnirt 1 Thlr.

Leipzig, im Januar 1835.

F. A. Brodhaus.

Die dreihundert schönsten Ansichten in allen Welttheilen mit Beschreibung.

MEYER'S UNIVERSUM,

zweiter Jahrgang.

Der erste Band und Jahrgang des Universums ist vollendet. — Sechs Auflagen desselben von der deutschen, zwei von der polnischen Ausgabe, Uebersetzungen in der ungarischen, holländischen und schwedischen Sprache liegen vor uns; in Nordamerika sind zwei Uebersetzungen erschienen

und die französische ward nachgedruckt; Uebersetzungen ins Dänische, Italienische und Spanische werden soeben vrranstaltet; vielfältige Nachbildungen sind in England, Frankreich und Deutschland versucht worden: Alles das zusammengenommen, gibt einen Erfolg für das Unternehmen, welcher seines Gleichen verggends sucht. — Der Herausgeber ist fern davon, solche Theilnahme seinem Talente zuzurechnen; aber er glaubt, der Geist, der in seinem Werke wehe, sei ein guter Geist, und der Freund der Civilisation dürfe sich freuen ob des Unbegriffs Verbreitung über den Erdbreis.

Alle,

welche dieses schönste, beliebteste, unterhaltendste und wohlfeilste aller Stahtskwerke

nach nicht besitzen,

können jetzt, bei Beginn des zweiten Jahrgangs, ohne Verbindlichkeit, auch den ersten zu nehmen, als Subscribenten eintreten.

Der Preis ist unverändert 5 Groschen Sächsisch, oder 24 Kreuzer Rhein., oder 7 Silbergroschen P.-G. — Die Lieferungen des zweiten Jahrgangs werden alle Monate pünktlich versendet, worauf jeder geehrte Subscribent bestim mit rechnen kann. Besteller erhalten das erste Exemplar unentgeltlich. — Die Subscription verpflichtet für die nächsten 16 Lieferungen.

3 Exemplare von der ersten Lieferung des zweiten Jahrgangs liegen in jeder guten Buchhandlung zur Ansicht vorrätbig. — Auch sind Probeblätter mit Subscriptionlisten überall unentgeltlich zu haben.

Silbburghausen, Amsterdam und Newyork, Februar 1835.

Das bibliographische Institut.

Bei J. A. Mayer in Aachen ist soeben erschienen und an alle Buchhandlungen versandt:

Die

Prinzessin,

oder

die Beguine.

Roman

von

Fady Morgan.

Aus dem Englischen

von

Dr. P. Heilmann.

8. Drei Bände. Elegant gebestet. Preis 3 Thlr.

Fady Morgan hat in allen ihren frühesten Werken die rege Theilnahme erweckt und stets den ersten Rang unter den Schriftstellern der neuesten Zeit eingenommen. Wie groß aber auch die Erwartungen sind, die ein so gefeierter Name erregt, wird doch dieses neueste Werk der genialen Verfasserin, die noch hinter sich lassen, noch es vereinigt nicht nur alle Vorzüge ihrer früheren Arbeiten: lebendige Darstellung, Bie, Fanne und scharfe Beobachtung, sondern bietet auch ein außergewöhnliches



Interesse dadurch, daß es zum Theil mit den letzten belagerten Geschichten verknüpft ist, und uns dieses Land, seine Bewohner, namentlich einige der ausgezeichnetsten Personen derselben, in treffenden Zügen vorführt.

## Julius Schneller's hinterlassene Werke.

In J. Scheibler's Verlags-Expedition in Leipzig erschienen soeben und es können diese höchst interessanten Werke durch alle Buchhandlungen bezogen werden:

### Julius Schneller's Lebensumriß

und  
vertraute Briefe an seine Gattin und seine Freunde.  
Herausgegeben von Ernst Münch.  
Gr. 8. Elegant broschirt. 3 Hl. Rhein., oder 1 Thlr. 20 Gr. Schf.

### Briefwechsel zwischen Julius Schneller

und  
seinem Pflegsohn Prokesh.  
Aus Schneller's hinterlassenen Papieren herausgegeben  
von  
Ernst Münch.  
Gr. 8. Elegant broschirt. 3 Hl. Rhein., oder 1 Thlr. 20 Gr. Schf.

### Julius Schneller's Ansichten

von  
Philosophie und Geschichte, Politik und Weltlauf, Glauben und Reichthum u. s. w.  
Aus seinen hinterlassenen Manuscripten und kleinen Schriften gesammelt und herausgegeben  
von  
Ernst Münch.  
Gr. 8. Elegant broschirt. 2 Hl. 24 Kr. Rhein., oder 1 Thlr. 12 Gr. Schf.

### Julius Schneller's Ideen

über  
Literatur und Kunst, nebst ausgewählten Dichtungen;  
statistische Briefe, Biographien und Charakteristiken.  
Aus seinen hinterlassenen Manuscripten und zerstreuten Auf-  
sätzen u. s. w. gesammelt und herausgegeben  
von  
Ernst Münch.  
Gr. 8. Elegant broschirt. 2 Hl. 24 Kr. Rhein., oder 1 Thlr. 12 Gr. Schf.

In der Unterzeichneten sind erschienen und an alle Solche Buchhandlungen verhandelt worden:

### Novellen

#### von A. Freiherrn von Sternberg.

Viertel Theil, zweite Abtheilung.  
Kleinpapier, in Umschlag broschirt. Preis 3 Hl.

Inhalt:  
Die Schlacht bei Leipzig. — Eine Gespenstergeschichte aus alter Zeit. — Die letzte Rose des Rallenfels. Aus Familienpapieren. — Kopenhagen. — Der Herr von Mondschlein. Ein Märchenbild nach Gailot.

Stuttgart und Tübingen, im Januar 1835.  
J. G. Cotta'sche Verlags-Handlung.

Durch alle Buchhandlungen und Ankäufer zu beziehen:  
Die Encyclopädische Zeitschrift, vorzüglich für Naturgeschichte, Anatomie und Physiologie. Von Dietz. Jahrgang, 1834. Neunter, Heft. Gr. 4. Preis des Jahrgangs von 12 Heften mit Kupfern 8 Thlr. Leipzig, im Februar 1835.

J. A. Brochhaus.

In der Rava'schen Buchhandlung in Berlin ist soeben erschienen und durch alle Buchhandlungen des In- und Auslandes, sowie durch alle Zeitungsexpeditionen und Postämter zu beziehen:

### Allgemeine Gartenzeitung.

Eine Zeitschrift für Gärtner und Gartenliebhaber, damit die Verbindung stehende Wissenschaften. In Verbindung mit den tüchtigsten Gärtnern und Botanikern des In- und Auslandes herausgegeben von Friedrich Otto, k. k. pers. Gartendirector und Inspector des botanischen Gartens zu Berlin, und Albert Dietrich, Dr. der Philosophie und Lehrer an der Gärtner-Lehranstalt zu Berlin.  
1835, oder vier Jahrgang. 52 Bogen in gr. 4. Preis 4 Thlr.

In Karl Gerold's Buchhandlung in Wien ist soeben erschienen und daselbst sowie in allen Buchhandlungen Deutschlands zu haben:

Jahrbücher der Literatur, Achtundsechzigster Band, oder 1834. October. November. December.

- Inhalt.
- Art. I. 1) Elementarbuch des Religionunterrichts, türkisch, von Tittel. Constantinopel 1822.
  - 2) Dürrijetta, b. i. die fünfzig Perle, türkisch. Constantinopel 1828.
  - 3) Mahometanism unveiled: an inquiry in which the Arch-heresy, its diffusion and continuance, are examined on a new principle, tending to confirm the evidence, and aid the propagation, of the christian faith, by Charles Forster. London 1829.
  - 4) Roman de Mahomet, en vers du XIII<sup>ème</sup> siècle par Alexandre du Pont, et livre de la loi au Sarrasin en prose du XVI<sup>ème</sup> siècle par Raymond Lulle, publiée pour la première fois, par M. M. Raynaud et Francisque Michel, à Paris 1831.
  - 5) Mémoire sur des particularités de la religion musulmane dans l'Inde d'après les ouvrages hindoustani par M. Garcia de Tassy. Paris 1831.
  - 6) The life of Mohammed, founder of the religion of Islam, and of the empire of the Saracens, by George Bush, A. M. New-York, 82 Cliff-st. 1832.
  - 7) Observations on the Mussulmans of India: descriptive of their manners, customs, habits and religious opinions, made during a twelve years residence in their immediate society, by Mrs. Meer Hassan Ali. London 1832.
  - 8) Sansar-e-Islam or the customs of the Moslems of India: comprising a full and exact account of their various rites and ceremonies, from the moment when till the hour of death, by Jaffer Chureef, translated by Harkiss. London 1832.
  - 9) Was hat Mohammed aus dem Judenthume aufgenommen? Eine von dem k. k. preussischen Hofe geachtete Preisschrift, von Abraham Geiger. Bonn 1833.
  - 10) Seili Nahi, b. i. Nabi's Geschichte der Propheten des Propheten, von Westi, türkisch, gedruckt in Aleppo 1833.

- 11) *Verbschmrei. Saitol Salebi, d. i. Me Heber-*  
*sung der Prophetenlegenden Ibrahims von Saleb,*  
*gedruckt zu Cairo 1835.*
- 12) *Haschiji-Scherhi Akaid, d. i. Randstoffen zum*  
*Kommentare der Dogmen, gedruckt zu Konstantinopel 1833.*
- 13) *II. Bilancia politica del globo, ossia quadro geografico-*  
*statistico della terra. Di Adriano Balbi. Padova 1833.*
- 14) *Resamande. Ein Traverspiel von Nechtzig. Däp-*  
*shorff 1834.*
- IV. *Der vaticanische Apollé. Eine Reihe archäologisch-ästhe-*  
*tischer Betrachtungen von Feuerbach. Nürnberg 1833.*
- V. 1) *Geschichte der italienisch-französischen Kriege von 1494*  
*— 1515, von Wihl. Havemann. Hanover 1833.*
- 2) *Georg von Freundberg, über das deutsche Kriegshand-*  
*wert zur Zeit der Reformation, dargestellt durch Bart-*  
*hold. Hamburg 1833.*
- 3) *Unternehmungen Kaiser Karl V. gegen die Raubstaaten:*  
*Amis, Nigier und Mehebia. Aus den Quellen bearbeit-*  
*et von Wiens. Münster 1832.*
- VI. 1) *Fürstentafel der Staatengeschichte (ein co-*  
*lorirtes Wandtableau), verfaßt von J. J. Damböcker.*
- 2) *Fürstenbuch zur Fürstentafel der europäischen Staa-*  
*tengeschichte.*
- 3) *Schlag genealogische, auch chronologisch-*  
*statistische Tabellen zu Fürstentafel und Fürsten-*  
*buch der europäischen Staatengeschichte. Von Dambö-*  
*cker. Regensburg 1832.*
- VII. *Holland in den Jahren 1831 und 1832, von Ru-*  
*ssel. Wien 1833.*
- VIII. *Histoire de la révolution et des causes qui ont*  
*amené la chute de la branche aînée des Bourbons. Par*  
*un homme Vété. Bruxelles 1831.*
- IX. *Directorium diplomaticum, oder chronologisch geordnete*  
*Auszüge von sämtlichen über die Geschichte Obersachsens*  
*vorhandenen Urkunden. Bearbeitet von Schultes. 1832.*
- X. *Inhalt des Ausgegebenen Nr. LXVIII.*  
*gebuch der Reise der k. k. Gesandtschaft in das Hoflager des*  
*Sultans von Marokko nach Mequinez, im Jahre 1830. Von*  
*H. Freiherrn von Plügl. (Fortsetzung.)*  
*immer's morgenländische Panschriften. (Fortsetzung.)*  
*nyrna. Von Prokisch Ritter von Pfen, (Fortsetzung*  
*und Schluß.)*  
*gister.*

Im Verlage der Unterzeichneten sind soeben erschienen und  
 alle Buchhandlungen zu beziehen:

# **Silvio Pellico's** **sämmtliche Werke** in einem Bande. Uebersetzt

von  
**Dr. A. F. Kannegiesser und Hieron. Müller.**  
 Nebst. Preis 2 Thlr. 16 Gr., oder 4 Fl. 48 Kr.,  
 oder 4 Fl. 48 Kr. Rhein.  
 seine engl. Uebersetzung gebunden, und mit Pellico's Porträt  
 geziert.

Die Werke des Silvio Pellico da Saluzzo, welcher  
 1826 als Carbonaro verhaftet wurde, und länger als  
 Jahre in den Kerker von Mailand, unter den Weisungen  
 redigte und in den Gefängnissen auf dem Spitzberg als Ge-  
 hener, gedachte, tragen fast die ganze Europa großes Aufsehen.  
 erscheinungen davon erschienen bereits in Frankreich, Sici-  
 lie und England.

Die hier angezeigte vollständige Ausgabe in deutscher  
 Sprache ist in jeder Hinsicht so ausgestattet, daß sie, nament-

lich den Liebhabern von Kunstausstellungen in Sings Bände, ge-  
 wiß nichts zu wünschen übrig läßt.

Der Subscr. Preis von 2 Thlr. 16 Gr. ist dies bis  
 zur Ostermesse dieses Jahres gültig, und tritt dann der Laden-  
 preis von 3 Thlr. 16 Gr. ein.

Wien, im Januar 1835.

Gebrüder Cotta.

Mit Ablauf d. J. 1834 ist die letzte Abtheilung  
 von

# **STIELER'S HANDATLAS** über alle Theile der Erde und über das Welt- gebäude.

neue Ausgabe in 63 Karten, von einem (19 Bo-  
 gen in gr. 4.) starken Bericht begleitet, abgelie-  
 fert worden. Vollständige Exemplare dieses ausge-  
 zeichneten Werkes sind fortan vorräthig zu dem läu-  
 ferlich billigen Subscriptionspreis von 12 Thlr. 12 Gr.  
 (12 Fl. 30 Kr.) durch alle Buchhandlungen zu be-  
 ziehen, sowie:

STIELER'S Karte von Deutschland, den Nie-  
 derlanden, Belgien und der Schweiz in XXV  
 Bl. Subscr. Preis 9 Thlr. 8 Gr. (16 Fl. 48 Kr.)  
 Die an dieser Karte noch fehlenden 5 Sectionen er-  
 scheinen in den nächsten Monaten.

— kleiner Atlas der deutschen Bundes-  
 staaten für Schulen und zum häuslichen Gebrauch.  
 1ste Abtheilung. Preussischer Staat und An-  
 halt. 9 ill. Karten. Preis 18 Gr. (1 Fl. 24 Kr.)  
 Dieser Atlas wird aus 30 Karten bestehen. Die 1te  
 Abtheilung erscheint in Kurzem.

— Schulatlas über alle Theile der Erde und  
 über das Weltgebäude. 26 ill. Karten. 130 verb.  
 Aufl. Preis 1 Thlr. 12 Gr. (2 Fl. 42 Kr.)

Schulatlas der alten Welt. Nach Mannert,  
 Uberr, Reichard, Kruse, Wilhelm u. A. bearbeitet.  
 14 ill. Karten. Neunte Aufl. Preis 1 Thlr. (1 Fl.  
 48 Kr.)

Von BERGHAUS' ASIA ist die 1te Lief. (Nr. 9,  
 Assam mit seinen Nachbarländern nebst ausführ-  
 licher Memoir, Nr. 16. Die chinesische Küste zu be-  
 deuten. Seiten des Meridians von Macao, ausgegeben  
 worden. Subscr. Preis 5 Thlr. (9 Fl.)

Justus Perthes in Gotha.

Der Sachse Christian Krieger in Kassel ist er-  
 schienen und durch alle guten Buchhandlungen zu haben:

*Chronique, N. v. Repertoire oder Militärjournal*  
*istit des 19. Jahrhunderts bis zum Jahre 1834.*  
 Gr. 8. Brosch. (8 Bog.) à 16 Gr.

*Martin, Grundriss einer Verwaltungsordnung für*  
*Karaffen. Gr. 8. Brosch. (24 Bog.) à 6 Gr.*

*Manscher, Dr. W., Lehrbuch der christlichen Dogmen-*  
*geschichte. Dritte Aufl. Mit Belegen aus den Quel-*  
*len und Fortsetzungen der Literatur. Historische Pro-*  
*pheten und Fortsetzungen. Verfaßt von Dr. A. von Gollnig.*  
*2te Hälfte erste Abth. Gr. 8. (22 Bog.) à 1 Thlr.*  
*16 Gr.*

**8. 2. 2014**

# Literarischer Anzeiger.

(In den bei F. A. Brockhaus in Leipzig erscheinenden Zeitschriften.)

1835. Nr. VI.

Dieser Literarische Anzeiger wird den bei F. A. Brockhaus in Leipzig erscheinenden Zeitschriften: Blätter für literarische Unterhaltung, Isis, sowie der Allgemeinen medicinischen Zeitung beigelegt oder beigeheftet, und betragen die Insertionsgebühren für die Seite 2 Gr.

## B e r i c h t

über die

Verlagsunternehmungen für 1835

von

F. A. Brockhaus in Leipzig.

Die mit \* bezeichneten Artikel werden bestimmt im Laufe des Jahres fertig; von den übrigen ist die Erscheinung ungewisser.

### I. An Zeitschriften erscheint für 1835:

1. Blätter für literarische Unterhaltung. (Verantwortlicher Herausgeber: Heinrich Brockhaus.) Jahrgang 1835. Außer den Beilagen täglich eine Nummer. Gr. 4. Auf gutem Druckpapier. 12 Thlr.

Wird Dienstag und Freitag ausgegeben, kann aber auch in Monatsheften bezogen werden.

2. Isis. Encyclopädische Zeitschrift, vorzüglich für Naturgeschichte, vergleichende Anatomie und Physiologie. Herausgegeben von Oken. Jahrgang 1835. 12 Hefte. Mit Kupfern. (Zürich.) Gr. 4. 8 Thlr.

Zu den unter 1 und 2 genannten Zeitschriften erscheint ein Literarischer Anzeiger,

der außerdem noch der „Allgemeinen medicinischen Zeitung“ (Altenburg) beigelegt wird. Für die gespaltene Seite oder deren Raum werden zwei Groschen berechnet.

Gegen Vergütung von 3 Thlr. werden Anzeigen, Antikritiken und dergl. den Blättern für literarische Unterhaltung, und gegen Vergütung von 1 Thlr. 12 Gr. der Isis beigelegt oder beigeheftet.

3. Das Pfenning-Magazin der Gesellschaft zur Verbreitung gemeinnütziger Kenntnisse. (Verantwortliche Herausgeber: Friedrich Brockhaus in Leipzig und Dr. C. Dräxler: Manfred in Wien.) Jahrgang 1835. 52 Nummern. (Nr. 92—143.) Mit vielen Abbildungen. Klein Folio. Auf Wellpapier. 2 Thlr.

Auch das National-Magazin ist in meinen Verlag übergegangen, erscheint aber nicht ferner und die Abnehmer desselben werden zur Anschaffung des Pfenning-Magazins veranlaßt, da es mit demselben gleiche Tendenz hat und jetzt bei der Vereinigung beider Zeitschriften desto Nützlicheres geliefert werden kann.

Der erste Jahrgang des Pfenning-Magazins in 52 Nummern (Nr. 1—52) kostet außer gewöhnlich 2 Thlr., der zweite Jahrgang in 52 Nummern (Nr. 53—104) 1 Thlr. 12 Gr. und es sind fortwährend Exemplare davon in guten Abdrücken zu erhalten.

Das dem Pfenning-Magazin beigelegte

#### Intelligenzblatt

eignet sich vorzüglich für alle das gesammte deutsche Publikum betreffende Ankündigungen. Für die gespaltene Seite oder deren Raum werden 12 Gr. berechnet, Anzeigen und dergl. gegen eine billige Vergütung von 18 Gr. für das Laufende beigelegt.

4. Das Pfenning-Magazin für Kinder. (Verantwortlicher Herausgeber: A. Kaiser.) Jahrgang 1835. 52 Nummern. Mit vielen Abbildungen. Kl. 4. Auf Wellpapier. 1 Thlr.

Der erste Jahrgang kostet extraordinär 1 Thlr.

5. Repertorium der gesammten deutschen Literatur für das Jahr 1835. Herausgegeben im Verein mit mehreren Gelehrten von Ernst Gotthelf Gerdsdorf, Oberbibliothekar an der Universität zu Leipzig. Viertes Band und

folgende. In Heften von ungefähr 6 Bogen. Gr. 8. Preis eines Bandes von etwa 50 Bogen auf gutem Druckpap. 3 Thlr.

Unterstützt durch ausgezeichnete Mitarbeiter und bei strengem Festhalten an dem Plane, den Inhalt jeder Schrift in gedrängter Kürze und fern von jeder Parteilichkeit so zu charakterisiren, daß der gebildete Leser selbst entscheiden könne, ob eine weitere Einsicht ihm nützlich sein werde oder nicht, dürfen wir hoffen, einem bei der großen Literaturmasse längst gefühlten Bedürfnisse abzuhelfen und somit einer mehrseitigen Unterstützung auch Seiten der Herren Verleger und Herausgeber durch baldige Einsendung ihrer neuesten Druckschriften und veröffentlicht halten. Ueber 3000 Schriften sind bereits in den drei ersten, den Jahrgang 1834 bildenden Bänden angezeigt, und das Auffinden derselben ist durch eine bestimmte Anordnung in jedem Heft und ein sorgfältiges Register am Schluß jedes Bandes erleichtert worden. In den beigegebenen literarischen Miscellen werden Personalnotizen, Nachrichten über literarische Gegenstände, Schulen, Universitäten u. a. gegeben, mit vorzüglichem Fleiße aber die wichtigsten neuesten literarischen Ergebnisse des Auslandes zusammengestellt.

Das Repertorium erscheint regelmäßig am 15. und 30. jedes Monats in Heften, deren Umfang sich nach den vorhandenen Materialien richtet; jedem Heft wird ein

#### Bibliographischer Anzeiger

beigegeben, worin literarische Anzeigen aller Art, Antikritiken u. dgl. gegen Insertionsgebühren von einem Groschen für die Seite oder deren Raum aufgenommen werden. Anzeigen u. dgl. werden gegen Vergütung von 1 Thlr. 12 Gr. dem Repertorium beigeheftet.

6. Zeitgenossen. Ein biographisches Magazin für die Geschichte unserer Zeit. (Herausgegeben unter Verantwortlichkeit der Verlagsbandlung.) Fünften Bandes sechstes Heft und folgende (Nr. XXXVIII und folgende). Gr. 8. Geh. Preis des Heftes von 6—7 Bogen auf gutem Druckpapier 12 Gr.

### II. An Fortsetzungen und Resten erscheint:

7. Becker (Wilhelm Gottlieb), Augustin. Dresdens antike Denkmäler enthaltend. Zweite Auflage. Besorgt und durch Nachträge vermehrt von Willh. Adolf Becker. Dreizehntes und vierzehntes (letztes) Heft. Die Kupfertafeln in Royalfolio, der Text in Grossoctav.

Das erste bis zwölfte Heft (Zaf. I—CXLII, und Text Bogen 1—32, 1822—24) kosten im Subscriptionsspreise 24 Thlr. 12 Gr. In der ersten Auflage kostete jedes Heft 9 Thlr. 16 Gr.

8. Bibliothek deutscher Dichter des siebzehnten Jahrhunderts. Begonnen von Wilhelm Müller. Fortgesetzt von Karl Föhrster. Dreizehntes Bändchen und folgende. 8. Auf feinem Schreibpapier. Geh.

Das dreizehnte Bändchen wird Hoffmannswaldau und Bodenwein enthalten. Erstes bis zwölftes Bändchen (1822—27) kosten 16 Thlr. 8 Gr.

9. Bilder: Conversations-Lexikon für das deutsche Volk. Ein Handbuch zur Verbreitung gemeinnütziger Kenntnisse und zur

Unterhaltung. In alphabetischer Ordnung. Mit bildlichen Darstellungen und Randarten. Gr. 4. Vierte Lieferung und folgende. Geh. Preis der Lieferung 6 Gr.  
Auf die Ausstattung und Ausstattung der Titel in die größte Sorgfalt verwendet, die Wohltheil des Werkes in Lieferungen, die Bogen mit 120 Holzschnitten und 10 Randarten enthaltend, ist nicht zu einer nützlichen Hausbibliothek für den deutschen Bürger und gebildeten Handmann.

### Intelligenzblatt

merken Anzeigen jeder Art aufgenommen. Die Inserenten haben freie Wahl bei gehaltenen Quartalsnummern für die Seite aus Corpus: Schrift oder deren Raum auf 6 Gr., umfasst die Anzeige aber mehr als 30 Zeilen, so berechne ich jede Zeile, welche sie mehr enthält, nur mit 4 Gr. Anzeigen bin ich bereit dem Bilder-Conversations-Extrakt gegen eine Gebühr von 1 Thlr. für das Tausend beizusetzen zu lassen.

10. Bülow (Eduard von), Das Novellenbuch, oder hundert Novellen, nach alten italienischen, spanischen, französischen, lateinischen, englischen und deutschen bearbeitet. Mit einem Vorworte von Ludwig Tieck. Zweiter Theil und folgende. 8. Auf feinem Druckpapiere.

Der erste Theil, 1840, 12 Thlr. 12 Gr., der zweite, 1841, ebenfalls 12 Thlr. 12 Gr.

11. Conversations-Lexikon, oder Allgemeine deutsche Real-Encyclopädie für die gebildeten Stände. Achte Originalausgabe. In 12 Bänden oder 24 Lieferungen. Gr. 8. Jede Lieferung auf weißem Druckpapiere 16 Gr., auf gutem Schreibpapiere 1 Thlr., auf extrafeinem Schreibpapiere 1 Thlr. 12 Gr.

Die erste bis sechste Lieferung (A bis Z) dieser achten umgearbeiteten, vielfach verbesserten, und nach der letzten Originalausgabe sind erschienen. Die folgenden Lieferungen erscheinen in 10 kurzen Zeitintervallen, als die fortwährenden Verbesserungen, dem Werke durch die Fortsetzung seines Inhalts einen ungeschätzten Werth verleiht. Die Unternehmungen zu führen, das eine bedeutende Stelle der Auflage gehalten.

12. Cuvier (Baron von), Das Thierreich, geordnet nach seiner Organisation. Als Grundlage der Naturgeschichte der Thiere und Einleitung in die vergleichende Anatomie. Nach der zweiten, vermehrten Ausgabe überseht und durch Zusätze erweitert von J. E. Voigt. In sechs Bänden. Vierte Ausgabe. Gr. 8.

Der erste Band (Säugethiere und Vögel, 1831) kostet 4 Thlr., der zweite Band (Fische und Amphibien, 1832) 2 Thlr. 8 Gr., der dritte Band (Insekten, 1833) 2 Thlr. 16 Gr. Der vierte Band wird die Anneliden, Crustaceen, Arachniden und den Anfang der Insekten enthalten.

13. Flett (Friedrich Adolf), Allgemeines bibliographisches Lexikon. Dritter Band. Gr. 4. Auf feinem Druck- und Schreibpapiere.

Die ersten beiden Bände erschienen 1837 und 1838 auf Druckpapiere 20 Thlr., auf Schreibpapiere 24 Thlr. 16 Gr. Der dritte Band, Ergänzungen, zum Theil nach der Flett hinterlassenen handschriftlichen Materialien entworfen, wird das Werk beschließen und zu dem reichhaltigsten allgemeinen bibliographischen Werk machen.

14. Allgemeine Encyclopädie der Wissenschaften und Künste, in alphabetischer Folge von genannten Schriftstellern bearbeitet, und herausgegeben von J. C. Ersch und J. G. Gruber. Mit Kupfern und Karten. Gr. 4. Cart.

Der erste Theil im Pruntenzdruck auf gutem Druckpapiere 1 Thlr. 20 Gr., auf feinem Schreibpapiere 2 Thlr., auf extrafeinem Schreibpapiere im größten Quartformat mit breitem Stegen (Pracht-Exemplar) 4 Thlr.

Erste Section, A—G, herausgegeben von J. C. Gruber. Sechsbändige Arbeit und folgende.

Zweite Section, H—N, herausgegeben von J. C. Hoffmann. Zweite Theil und folgende.

Dritte Section, O—Z, herausgegeben von R. S. G. Hübner und J. F. Kuhn. Sechster Theil und folgende.

Den früheren Abonnenten, denen eine Reihe von Theilen fehlt, und Denjenigen, die als Abonnenten auf das ganze Werk neu eintreten wollen, werden die billigsten Bedingungen gestellt.

15. Der Führer in das Reich der Wissenschaften und Künste. Fünfte Abtheilung und folgende. Mit vielen Abbildungen. Gr. 8. Auf Schreibpapiere. Geh.

Die erste Abtheilung (Astronomie) kostet 3 Gr., die zweite (Geographie und Hydrographie) 4 Gr., die dritte (Mathematik) 4 Gr., die vierte (Physik) 6 Gr. Die fünfte Abtheilung wird die Astronomie, die sechste die Optik, die siebente die Geometrie, den Erdkunde und Magie enthalten.

16. Brock (Johann Samuel), Handbuch der deutschen Literatur seit der Mitte des achtzehnten Jahrhunderts bis auf die neueste Zeit. Systematisch bearbeitet und mit

den nöthigen Registern versehen. Neun, mit verbindlichen Vorzeichen besetzte Abtheilungen, auf gutem Schreibpapiere, auf einem feinen, dicken, und auf demselben Papiere in gr. 4. mit breitem Rande.

Zweite Abtheilung: Literatur der schönen Künste.

Vierte Abtheilung: Literatur gemischten Schriften. Bearbeitet von Dr. C. A. Meißner in Wien.

17. Meißner (Wilhelm), Allgemeines Bücher-Lexikon oder Vollständiges alphabetisches Verzeichniß aller von 1700 bis zu Ende 1834 erschienenen Bücher, welche in Deutschland und in den durch Sprache und Literatur damit verbundenen Ländern gedruckt worden sind. Nach Angabe der Druckort, des Verlegers und des Preises. Vierte Supplementausgabe, oder des ganzen Werkes achter Band, welcher die von 1831 bis Ende 1834 erschienenen Bücher und die Verzeichnisse seiner Erscheinungen enthält. (Bearbeitet von Dr. A. Schell.) Gr. 4.

Der erste bis sechste Band (1812—1818) ist herabgesetzt, die Preise 2 Thlr.; auch einzelne Bände werden zu verhältnißmäßig billigen Preisen gegeben.

Der Druck des achten Bandes hat begonnen und es wird in der Presse die erste Lieferung derselben ausgeben werden.

18. Meißner (Wilhelm), Geschichte Europas seit dem Ende des funfzehnten Jahrhunderts. Fünfter Band und folgende. Gr. 8. Auf gutem Druckpapiere und extrafeinem Schreibpapiere.

Der erste bis vierte Band (1500—1600) kosten im Subscriptionspreise auf Druckpapiere 12 Thlr., auf Schreibpapiere 24 Thlr.

19. Schmid (Reinhold), Die Gesetze der Angelsachsen in der Ursprache mit Uebersetzung und Erläuterungen. Zweite Theil. Gr. 8. Auf gutem Druckpapiere.

Der erste Theil, der drei noch Uebersetzung enthält, kostet 2 Thlr. 6 Gr.

20. Schöpsch's Nachlass. Herausgegeben und mit Vorrede begleitet von Ludwig Tieck. Dritte Ausgabe. Gr. 8. Auf feinem Druckpapiere.

Der erste und zweite Band (1800—1810) kosten 4 Thlr. 5 Gr.

21. Historisches Taschenbuch. Herausgegeben von J. F. Meißner von Raumer. Siebenter Jahrgang. Auf einem Band. Gr. 12. Auf feinem Druckpapiere. Cart.

Jeder der ersten drei Jahrgänge kostet 2 Thlr., der vierte 1 Thlr. 16 Gr., der fünfte und sechste je 2 Thlr.

22. Urania. Taschenbuch auf das Jahr 1836. Mit dem Bildnisse und sechs Stahlstichen. 16. Auf feinem Schreibpapiere. Geh. mit Goldschnitt. 1 Thlr.

Die folgenden Jahrgänge bis 1835 sind erschienen: der Jahrgang 1830 kostet 2 Thlr. 6 Gr., 1831—35 jeder 2 Thlr.

23. Nachdruck (Bibliothek), Nachrichten über die Geschichte der Reformations-Verhältnisse, mit Zusätzen zur Quellenforschung. Ersten Theils zweite Lieferung und folgende. Gr. 8. Auf gutem Druckpapiere.

Die erste Lieferung (1834, 20 Gr.) hat auch den Inhalt: Der deutsche Bauernkrieg zur Zeit der Reformation. — Für die nachher folgenden sind vorläufig bestimmt: Christian I. von Dänemark und die von ihm bewirkten Kriege; die Widerstände in Schweden bei schmalkaldischen Krieg; Ulrich XIV. und Johann von Schweden; Gregor von Walse und Karl IX. und Gustav Adolf von Schweden; Maria von Deventer; Albrecht Bernward und die holländische Revolution; Christine von Schweden.

24. Neue Auflagen und Neuverarbeitungen.

25. Merle (H.), Das Pand-Dictionar. Ein Wörterbuch. Zweite. 8. Auf feinem Druckpapiere.

26. Anleitung zum Selbststudium der Geometrie. Nach dem Buch des alten von J. C. Spörckel. Mit vielen Abbildungen. Gr. 8. Auf Schreibpapiere. Geh.

27. Anleitung zum Selbststudium der Arithmetik. Nach dem Buch des alten von J. C. Spörckel. Mit vielen Abbildungen. Gr. 8. Auf Schreibpapiere. Geh.

28. Anleitung zum Selbststudium der Algebra. Nach dem Buch des alten von J. C. Spörckel. Mit vielen Abbildungen. Gr. 8. Auf Schreibpapiere. Geh.

29. Anleitung zum Selbststudium der Trigonometrie. Nach dem Buch des alten von J. C. Spörckel. Mit vielen Abbildungen. Gr. 8. Auf Schreibpapiere. Geh.

30. Anleitung zum Selbststudium der Mechanik. Nach dem Buch des alten von J. C. Spörckel. Mit vielen Abbildungen. Gr. 8. Auf Schreibpapiere. Geh.

31. Anleitung zum Selbststudium der Optik. Nach dem Buch des alten von J. C. Spörckel. Mit vielen Abbildungen. Gr. 8. Auf Schreibpapiere. Geh.

32. Anleitung zum Selbststudium der Akustik. Nach dem Buch des alten von J. C. Spörckel. Mit vielen Abbildungen. Gr. 8. Auf Schreibpapiere. Geh.

33. Anleitung zum Selbststudium der Pneumatik. Nach dem Buch des alten von J. C. Spörckel. Mit vielen Abbildungen. Gr. 8. Auf Schreibpapiere. Geh.







und die alte Grube der ganzen Insel ergab.

# Literarischer Anzeiger.

(Zu den bei F. A. Brockhaus in Leipzig erscheinenden Zeitschriften.)

1835. Nr. VII.

Literarischer Anzeiger wird den bei F. A. Brockhaus in Leipzig erscheinenden Zeitschriften: Blätter für literarische Unterhaltung, Isis, sowie der Allgemeinen medicinischen Zeitung beigelegt oder beigeheftet, und betragen die Anfertigungsgebühren für die Seite 2 Gr.

## Conversations-Lexikon

der  
neuesten Zeit und Literatur.  
Vier Bände.

— 34. Gr. 8. 253 Bogen. Auf Druckpapier 8 Thlr., auf Schreibpapier 10 Thlr. 16 Gr., auf Velinpapier 20 Thlr.

Indem der Verleger anzeigt, daß dieses Werk nun vollständig durch alle Buchhandlungen des In- und Ausbezogen werden kann, glaubt er sich ausführlichere Mittheilungen über Plan und Tendenz desselben ersparen zu können. In einem Nachwort zum vierten Bande ist hierüber das Nöthige gesagt und es werde daher nur angeführt, ein Werk wie dieses ein so lebendiges Bild der letzten merkwürdigen Jahre gibt, daß keine der Fragen, die die neueste Zeit irgend bewegt haben, hier Aufklärung und Beantwortung vermisst werden dürfte, und daß der Zweck des Unternehmens: ein Abbild der Zeit in ihren Ansichten und Bestrebungen, ihren Tugenden und Verirrungen zu geben, nach dem besten Unparteilichen trefflich gelöst worden.

Das Werk bildet für sich ein selbstständiges Ganzes, aber zugleich eine Ergänzung zu allen frühern Auflagen des Conv.-Lex. und dessen Nachahmungen, und selbst die Besitzer der neuesten Auflage werden es mit Vortheil benutzen, da in diese nur die Resultate der in dem Conv.-Lex. der neuesten erhaltenen Artikel übergehen können.

Der Vorrath an vollständigen Exemplaren ist nur noch gering, und ich empfehle die baldige Anschaffung des Werkes, für die der Besitz eines so treuen Spiegels der Zeit einen Reiz hat, um so mehr, als es in dieser Gestalt nie wieder aufgelegt werden wird. Diejenigen, welchen noch einzelne Hefte (zu dem Conv.-Lex. 6 Gr., 8 Gr., 15 Gr.) zur Vervollständigung des ganzen Werks fehlen, werden ersucht, diese baldigst irgend eine gute Buchhandlung zu beziehen, da künftig nur vollständige Exemplare abgegeben werden können.

Von der achten umgearbeiteten, vervollständigten und verbesserten Originalauflage des Conversations-Lexikons, die in 12 Bänden oder 24 Lieferungen erscheint, sind jetzt 5 Bände oder 10 Hefen fertig und der Druck schreitet so rasch vor, als es die auf die Redaction zu verwendende Sorgfalt und die Auflage irgend gestatten. Jede Lieferung kostet auf Druckpapier 16 Gr., auf Schreibpapier 1 Thlr., Velinpapier 1 Thlr. 12 Gr.

Leipzig, im Februar 1835.

F. A. Brockhaus.

### Erklärung

einen Recensenten der von mir herausgegebenen Werke zu Schiller's Werken (Jahrgang 1835).

Da Herr Dr. Wahrs hat in Nr. 12 der Witterung vom Jahr 1835 das oben genannte Werk nicht nur, sondern geradezu verurtheilt. Ueber den Werth jener Nachlese möge das Urtheil des Publicums

entscheiden; ich hoffe es wird günstiger ausfallen. Bei dieser Gelegenheit hat sich aber Hr. Dr. Wahrs zugleich erlaubt, auf mich und meinen literarischen Charakter ein zweifelhaftes Licht zu werfen, und sich sogar nicht entblöden zu behaupten: „ich habe seit langer Zeit (nur 62) von ihm keine große Meinung.“ Dies erkläre ich hiermit für eine unverschämte Lüge, wie ich aus meinen, ihm offenbar völlig unbekannten, Verhältnissen genugsam darzuthun im Stande bin. Angenommen, Herr Dr.

Inhalt: I. Buchführung 1897 in: *Rechnungswesen*  
 II. Nach Abschreibung: Originalrechnung: *Rechnungswesen*

... ..

ist, sondern verfaßt worden, auch in allen Buchhandlungen, Buchhänd-  
lungen, Defectbüch und bei Schöningh zu haben. Der Verkaufs-  
preis Subscriptionpreis ist für jede Nummer nur 18 Sch.  
oder 4 Gr., aber 5 Gr., und innerhalb 16 Monaten nach Erschei-  
nen vollständig zu zahlen sein. Wegen ihrer vortheilhaften An-  
ordnung in Papier und Druck und als Privatwerk die aller-

**R. J. Stodard**

# Literarischer Anzeiger.

(Bei den bei G. A. Brodhans in Leipzig erscheinenden Zeitschriften.)

1835. Nr. VIII.

Der Literarische Anzeiger wird den bei G. A. Brodhans in Leipzig erscheinenden Zeitschriften: Blätter für literarische Unterhaltung, Isis, sowie der Allgemeinen medicinischen Zeitung beigelegt oder beigeprästet, und tragen die Insertionsgebühren für die Zeile 2 Gr.

## Verzeichniß der Vorlesungen

welche

der Königl. bairischen Friedrich-Alexanders-Universität Erlangen im Sommersemester 1835 gehalten werden sollen.

Der gefestigte Anfang derselben ist der 26ste April.

### Theologische Facultät.

Dr. Kaiser: Uebungen des exegetischen Seminars der alttestamentlichen Abtheilung, biblische Sagagil, biblische Hölologie, erste Hälfte der Psalmen. — Dr. Engelhardt: Uebungen des homiletischen und der kirchenhistorischen Abtheilung des theologischen Seminars, zweiten Theil der Kirchengeschichte, zweiten Theil der Dogmengeschichte. — Dr. Dischhaus: Einige kleinere paulinische Briefe, zweiten Theil der Dogmatik, Briefe Pauli an die Korinther. — Dr. philos. Hoffmann: Uebungen des homiletischen und des lateinischen Seminars, Liturgik, Pastoralen. — Dr. philos. Krafft: Entwurf der Harmonie der vier Evangelien, mit Auflösung aller Scheinwidersprüche in denselben, oder die Geschichte der Zeit, des Todes und der Auferstehung Jesu, nach den vier Evangelien, Synoptisch. — Dr. von Ammon: Uebungen im Pötholite, Symbolik und Polemik, christl. Moral, Volkspädagogik. — Dr. philos. Harles: Synopsen der drei ersten Evangelien, Evangelium Johannis, theol. Encyclopädie und Methodologie. — Dr. Adermann: Homiletisch-lateinische Uebungen.

### Juristische Facultät.

Dr. Bucher: Die Lehre von der Intestatsfolge, Pandekten, Conventorium über die wichtigsten Lehren des römischen Rechts. — Dr. Schmidlein: Encyclopädie und Methodologie der Rechtswissenschaft, Theorie des gemeinen und bairischen Civilprocesses. — Dr. G. A. Feuerbach: Gemeines und bairisches Recht, Pandekten und Wechselrecht, Encyclopädie des Rechts, deutsche Staats- und Rechtsgeschichte. — Dr. Stahl: römisches Staatsrecht. — Dr. Lang: Theorie der summarischen Prozesse, Kirchenrecht, die Lehre vom Concursprocess. — Dr. Hanger: Strafrecht, einleitend, schwedischer Pandekten; und vortragen in lateinischer Sprache, Institutionen des römischen Rechts mit vorausgeschickter äußerer Rechtsgeschichte, römisches Recht. — Dr. Dollmann: Gemeines und bair. Criminalrecht, Institutionen des römischen Rechts, ausführlich. Kritik der römischen Strafrechtstheorien.

### Medicinische Facultät.

Dr. Henke: Gymnasium in lateinischer Sprache über die Pathologie und Therapie, gerichtliche Medicin, praktische Uebungen in der medicinischen Krankenhause und Poliklinik, die Therapie der Fieber und Kinderkrankheiten. — Dr. Fleischmann: Anatomie und Neurologie, allgemeine pathologische Anatomie, allgemeine und besondere Physiologie des Menschen, über den Schenkel und dessen Behandlung. — Dr. Sch: Die natürlichen Gruppen der Pflanzen und das natürliche System des Reichthums die angenehme Landwirthschaft, insbesondere die Cultur des Obstbaums, hauptsächlich zum Un-

terricht der Theologie Studierenden, die beschreibende und physiologische Botanik, mit besonderer Rücksicht auf die officinellen und technischen Gewächse, botanische Excursionen. — Dr. Leupoldt: Allgemeine Pathologie und Therapie, specielle Pathologie und Therapie der psychischen Krankheiten, in Verbindung mit Irrenhaushaltung, Leitung des jatrosophischen Vereins. — Dr. Jäger: Operationslehre in Verbindung mit Instrumenten- und Verbandlehre, chirurg. Operationskunde, chirurgische und augenärztliche Klinik. — Dr. Köhler: Geburtshilfliche Klinik, in Verbindung mit den Lectionen und den Instrumentaloperationen am Fantome, Geburtshilfe, über Krankheiten des weiblichen Geschlechts, über Krankheiten neugeborener Kinder. — Dr. Wagner: Vergleichende Anatomie und Entwicklungsgeschichte in Verbindung mit zoologischen Uebungen, allgemeine und medicinische Zoologie, Demonstrationen im zoologischen Museum. — Dr. Krott: Receptirkunst, Arzneimittellehre in Verbindung mit der pharmaceutischen Waarenkunde, Gemotik. — Dr. Fleischmann jun.: Homöopathie und Homöopathie, Anatomie und Physiologie des Säugethiers, Repetitorien über Anatomie und Physiologie.

### Philosophische Facultät.

Dr. Rehmel: Psychologie. — Dr. Hart: Staatswissenschaft und Staatsrechnungskunde, Staatswirtschaft oder Rationalökonomie, Polizeiwissenschaft in Verbindung mit dem Polizeirecht. — Dr. Köppen: Examinatorium, praktische Philosophie, naml. Naturrecht, Ethik, Geschichte der Philosophie. — Dr. Kastner: Encyclopädische Uebersicht der gesammten Naturwissenschaft, Meteorologie, Experimentalphysik, Theorie der Chemie, Uebungen seines Vereins für Physik und Chemie. — Dr. Böttiger: Geschichte der neueren Zeit, Geschichte und Statistik von Baiern, Geschichte der Deutschen. — Dr. Pfaff: Chronologie, Mechanik, höhere Mathematik. — Dr. Küster: Sanskrit-Grammatik, und Texterklärung, Erklärung der Palmen oder eines Propheten. Unterricht im Arabischen, Persischen und Türkischen. — Dr. Döderlein: Uebungen im Interpretiren, Disputiren und Unterrichten im philol. Seminar, Sophokles Ajax und Philoktet, philologische Encyclopädie, zweiten Theil, oder Einleitung in die alte Literaturgeschichte, Mythologie, Archäologie und Antiquitäten. — Dr. von Kauter: Mineralogie, Mineralogie, Geographie. — Dr. Köpp: Vorträge über die Darstellung der Platonischen und Aristotelischen Metaphysik, Aristotelis Metaphysica, im philol. Seminare, Quintilian Institutiones oratoriae l. V. in Verbindung mit lateinischen Erläuterungen. — Dr. Fabri: Technologie, Encyclopädie der Kameralwissenschaften, Elementarmathematik, politische Rechnung, Rechnungskunst, verbunden mit praktischen Uebungen. — Dr. Drechsler: Arabische Sprache, die Uebersetzungen des Propheten Jesajas I—XII und XL—LXVI. — Dr. Binzerling: Geschichte der deutschen Literatur seit Luther's Kirchenreformation bis auf die neueste Zeit, Geschichte der bildenden Kunst seit ihrem Wiederaufleben im 15. Jahrhundert bis auf die neueste Zeit, Methodologie der Uebersetzungskunst mit praktischen Anwendungen, namentlich auf classische Schriftsteller der englischen Nation. — Dr. Richter: Gellius's Catilinariische Verschwörung lateinisch, deutsche Erklärung einzelner Homerischer Hefen, römische Alterthümer, Disputationen privatim. — Dr. Megetius: Experimentalpharmacie, über die Aus-



mittelung der metallischen Stoffe in gerichtl. metallischen Sä-  
len. — Dr. Semmler: Praktische Übungen in der Mineral-  
scriptkunde. — Dr. E. X. Goursbach: Psychologie, Ge-  
schichte der neuen Philosophie. — Dr. Leutbecher: Ueber  
Goethe's Faust, Logik, Poesie, oder Psychologie. — Erste  
Dr. Daignon: Wechselweise Gil-Blas und mehr der schön-  
sten Stellen der besten französischen Schriftsteller, Darstellung  
seines französischen Privatunterrichts, französische Übungen, 3  
Conversations. — Victor Dr. Otto: Die Elemente der engli-  
schen und spanischen Sprache, Sheridan's Lektorschule.

Die Rechenkunst lehrt Coper. — Die Festkunst und Sym-  
bolik Dr. Kour. — Die Zeichenkunst: Kiefer. — Die Kunst-  
kunst: Fälsch.

Die Universitätsbibliothek ist jeden Tag (mit Ausnahme  
des Sonnabends) von 1—2, das Lesezimmer in denselben Stun-  
den und Montag und Mittwoch von 1—5; das Naturalien-  
und Kunstkabinett Mittwoch und Sonnabend von 1—2 Uhr  
geöffnet.

Durch alle Buchhandlungen und Postämter ist zu beziehen:

## Das Pfennig-Magazin für Kinder.

Jahrgang 1835: 52 Nummern mit vielen Abbildungen.  
Rl. 4. 1 Thlr.

Monat. Februar.

Rr. 6. \* Das Knochel. — \* Feig und Bertha. — \* Das  
Schloß zu Heibelberg. — Die bekrasteten Bienen. — \* Seltsame  
Zahmheit einer Edwin. — Rätsel.

Rr. 7. \* Die Schöpfung. — \* Der Anker. — Die dant-  
bare Gans. — Die thörichte Schwalbe. — \* Die Boa con-  
strictor oder Abgottschlange. — Auflösung des Räthfels in Rr. 6.

Rr. 8. \* Kaiser Otto der Große. — \* Eine Biege, welche  
bei zwei jungen Edwen Mutterstelle vertritt. — Die ungleichen  
Brüder. — \* Der Sonnen- oder Sanct-Petersfisch.

Rr. 9. \* Die Schlacht bei Kulm. — Das Märchen von  
Eindacklein, Zweidacklein und Dreidacklein. — \* Der Al.  
— \* Der Saubfrosch.

Die mit \* bezeichneten Aufsätze enthalten eine  
oder mehrere Abbildungen.

Der erste Jahrgang kostet cartonnirt 1 Thlr.

Leipzig, im Februar 1835.

J. A. Brochhaus.

## Neue Bücher,

welche im Verlage von Duncker und Hum-  
blot in Berlin erschienen, und in allen  
Buchhandlungen zu haben sind:

Morgan, Lady, Die Prinzessin. Uebersetzt von Dr.  
G. N. Barmaan. Drei Theile. 8. Geh. 3 Thlr.  
(Ist jetzt vollständig erschienen.)

Ornemens de la Mémoire. Recueil de Poésies à la  
portée des jeunes personnes. 12. Geh. 15 Sgr.

Plücker, Dr. Jul., System der analytischen Geome-  
trie, auf neue Betrachtungsweisen gegründet, und  
insbesondere eine ausführliche Theorie der Curven  
dritter Ordnung enthaltend. Mit 6 Kupfertafeln.  
Gr. 4. 3 Thlr. 15 Sgr.

Steffens, H., Ueber geheime Verbindungen auf Uni-  
versitäten. Ein Fragment aus den Vorträgen über  
die Holographie. Gr. 8. 1 Qth. 5 Sgr.

Therapia, Dr. Fr., Adalbert Birkmann. Zwei  
Bände. 8. Geh. 1 Thlr. 5 Sgr.

Spfer, Dr. C., Lustspiele. Zweiter Band, ent-  
haltend: Baby und Dampf; Der Krieg mit dem Oke;  
Freien nach Vorschrift. 8. Geh. 2 Thlr.

Wagner, J. Ph., Ueber den gegenwärtigen Stand  
der Seiden-Schafzucht, mit einer kurzen Uebersicht  
der Einführung und Verbreitung derselben, beson-  
ders im nördlichen Europa. Nebst einer kurzen  
Darstellung des gegenwärtigen Ganges des Wollhan-  
dels. Gr. 8. Geh. 20 Sgr.

Wilken, F., Die drei Peppoda der kaiserl. preus-  
schen Akademie der Wissenschaften; und King  
Friedrich II. als Geschichtschreiber. Zwei akademi-  
sche Reden. Gr. 8. Geh. 74 Sgr.

Zeitschrift, Historisch-politisch, herausgegeben von  
Leopold Ranke. Neunter Band 3tes Heft. Preis  
des Bandes von 4 Heften 5 Thlr.

Inhalt: Die Vennahme in Mecklenburg 1805—1815.  
Ueber den deutschen Zollverein. Von L. K. — Der schwe-  
izerische Bund seit 1800. — Ueber die Geschichte der  
la réforme, de la ligue et de Henri IV, besonders über die  
Darstellung der Bartholomäusnacht in diesem Buche. — Die  
Idee der Volkssouveränität in den Schriften der Jesuiten.  
— Ueber die Paroles d'un croyant.

Bei J. E. Schaub in Düsseldorf sind erschienen und  
in allen Buchhandlungen zu haben:

## R. Immermann's Schriften.

1ster—4ter Band. 123 Bogen in 8. Auf schönem  
schwarzen Papier. Elegant gebunden. Preis 1 Thlr.

Inhalt: 1ster Band. Gedichte. In 2 Theilen.  
(Mit Lullianthea.) 2ter Band. Reisejournal — Frey-  
linge-Capriccio. — Bild im Airo. — Die  
Lahn. 3ter Band. Berlin. Eine Nacht. — Indes-  
fer, der Wandwirth von Passau. Ein Traumspiel. Der  
Klerik. Eine Trilogie. — Die Hefschellen.

Der tiefe und reiche Geist des genauen Verfassers ist  
bisher noch nirgend so klar und vollständig ausgesprochen  
in dieser Zusammenstellung. Nicht vorübergehend, sondern  
bleibendes Interesse werden diese Schriften bald in  
angenehmen Inhalt haben und dem Leser durch die darin  
gehaltenen geistreichen Ansichten und Auffassungen, sowie durch  
Reichthum der Gestaltungen, scharfe Charakteristik, Kraft  
und Kraft der Sprache u. vielfachen Genuss gewähren.

Bei G. B. Schöbe in Meissen ist erschienen und in  
Buchhandlungen zu haben:

## Das Benehmen der Prinzen des Hauses Bourbon

während der Revolution, der Emigration  
und des Consulats (1789—1804). Ge-  
ben im Auftrage von Napoleon Bonaparte  
Barrère, ehemal. Mitglied des Nationalconvents  
mit Anmerkungen, verwechselt durch den  
Hr. G. Schöbe. Aus dem Französischen  
L. von Wittenstein. 8. Geh. 1 Thlr. 12 Sgr.

Dieses Werk aus authentischer Quelle ist  
wichtig durch den Namen dessen, der den Inhalt  
ausgab und den Plan dazu selbst ordnete, und  
Name des Verf. geeignet, der Schrift ein hohes  
gewinnen. Der Schiller, mit dem so manche  
bedeutenden Epoche noch immer verknüpft ist,  
ist, so man frei in das innere Leben des

**Die in neuester Zeit von Unterzeichnetem an die verehrlichen Subscribenten versandt wurden:**  
 en: Allgemeine Naturgeschichte, 14te — 17te Lieferung.  
 Nr. 18 Kr. — 5 Gr. für die Lieferung.  
 NB. Die 18te und 19te Lieferung werden in 14 Tagen  
 abh. — 12 Gr. für die Lieferung.  
 NB. Das Werk besteht aus 3 Bänden von je 2 Lieferun-  
 gen zu 12 Bogen; der 3te Band erscheint gleich nach Ostern  
 1855. Dieses Werk ist mit den schönsten anatomischen  
 Abbildungen, anatomischen und physiologischen Gesetzen,  
 Anatomie, Lehre von den Metallen, und deren An-  
 wendungen insbesondere in allen Zweigen des Bauwesens, in  
 Maschinen, Warren, Bleichen, Drähten, Nägeln u. s. w.; von  
 den Bergwerken, Hüttenwerken, Metallarbeiten u. s. w., mit  
 14 ausführenden erläuternden Zeichnungen der vorzüglich-  
 sten in England, Frankreich, Oesterreich, Preussen, Schweden u.  
 s. w. stehenden Schmelz- und andern Metallöfen, Hammer-  
 treiben und Walzwerke und anderer Maschinen, auf 20 gro-  
 ßen Tafeln. 4. Hl. 50 Kr. — 5 Thlr.  
 Von demselben Verfasser ist im vorigen Jahre erschienen:  
 Die Natur der natürlichen Bausteine. (25 Bogen  
 in gr. 4. mit 117 Abbildungen auf 7 großen Tafeln.)  
 Hl. — 2 Thlr.  
 Von demselben Verfasser ist im vorigen Jahre erschienen:  
 Die Natur der künstlichen Bausteine und Verbin-  
 dungen. (17 Bogen Text, mit 167 erläuternden  
 Figuren auf 2 Tafeln.) 12 Hl. 42 Kr. — 1 Thlr. 16 Gr.  
 Von demselben Verfasser. (23 Bogen Text und 55 erläu-  
 ternde Abbildungen auf 7 großen Tafeln.) 4 Hl. — 2 Thlr.  
 Diese drei selbstständigen Schriften des rühmlichst bekannten  
 Verfassers bilden mit der oben angeführten Abtheilung  
 in den Metallen, die ganze „Baumateriallehre“  
 des ersten Bandes des „Vollständigen Lehrbuches der gesamm-  
 ten Baukunst“.  
 Im gleichen Verlage erscheint demnächst:  
 Imer, Dr. W., Vollständiges Wörterbuch der My-  
 thologie aller Nationen: Eine gedrängte Zusammenstellung  
 der Wissenswürdigen aus der Fabel- und Götterlehre der  
 Alter der alten und neuen Welt. 5—7 Lieferungen, von je  
 2 Bogen, Periktonformat, auf Velinpapier, mit 400 Abbil-  
 dungen. Preis jeder Lieferung 54 Kr. — 12 Gr.  
 Stuttgart, im Februar 1855.  
 Hoffmann'sche Verlagsbuchhandlung.

**Die Wichtigste des Felddienstes der leichten Reiterei**  
 von A. von Reinhardt,  
 im herabgesetzten Preise.  
**Das Wichtigste**  
**Felddienstes der leichten Reiterei**  
 von  
**Karl von Reinhardt,**  
 würtemb. Oberst und Commandeur eines Reiterregiments,  
 ehemals des Königl. würtemb. Militär-Verdienst-Ordens, Ritter  
 d. russ. St. Georgenordens, des kais. österr. St. Leopold-  
 ordens, der kön. französischen Ehrenlegion u.  
 dessen Tode herausgegeben und mit einer Biographie  
 begleitet  
 von  
**F. von Bätz,**  
 Obrist-Lieutenant der Königl. würtemb. Reiterei.  
 Mit dem Bildnis des Verfassers.  
 Gr. 8. Preis 2 Fl.  
 Stuttgart und Tübingen, im Febr. 1855.  
 F. G. Cotta'sche Verlagsbuchhandlung.

**Erst erschienen und wurde an alle preuss. Buchhandlungen**  
**versandt:**  
**Das dritte Heft der**  
**Geschichte des preuss. Staates und Volkes**  
**von Dr. Ed. Meinel.**  
 In 8 Bänden à 74 Bgr. (Danzig bei Gerhart.)  
 Das vierte Heft ist unter der Presse, und der Druck  
 schreitet rasch vorwärts. — Eben haben mehrere geachtete Blät-  
 ter in Beantwortung der beiden ersten Hefte dieses vortreffli-  
 chen Werkes Erwähnung gegeben; darunter die preuss. Staats-  
 zeitung, Figaro, der Berl. Modespiegel und der Ge-  
 sellschafter; alle sprechen sich über dasselbe vorzüglich  
 lobend aus und ist so rasch ein Buch für Lehramts!  
 Eben ist erschienen und an alle Buchhandlungen versandt:  
 Ueber  
**Schleiermacher's Glaubenslehre**  
 mit Beziehung auf  
 die Reden über die Religion  
 von  
**Heinrich Schmid,**  
 Professor der Philosophie in Paderborn.  
 Gr. 8. Auf gutem Druckpapier. 1 Bdr. 12 Gr.  
 Leipzig, im Februar 1855. F. A. Brockhaus.  
**Erst erschienen!!**  
 Eben ist die zweite Lieferung (Bogen 17—28) von dem  
**Staats-Lexikon**  
 von  
**A. von Rotteck und C. Welcker**  
 versandt worden; die dritte Lieferung folgt in 14 Tagen!  
 Subscriptionspreis à Lieferung nur 12 Gr.  
 Bei dieses Werk, dessen erste Lieferung bereits  
 die größte Anerkennung gefunden, noch zum Sub-  
 scriptionspreis zu erhalten wünscht, wird gebeten mit der  
 Anschaffung nicht zu säumen, da mit dem Erscheinen der fünf-  
 ten Lieferung ein erhöhter Ladenpreis eintritt.  
 Wir enthalten uns jeder weiteren Empfehlung, sondern ver-  
 weisen auf die Namen der Herausgeber und der Mitarbeiter,  
 welche den einzelnen Artikeln beigegeben sind.  
 Auch nie vereinigt sich in Deutschland so viele aus-  
 gezeichnete Männer zur Herausgabe eines Werks, wie zu  
 diesem Staats-Lexikon, das, wie die früheren Antikwiquen ver-  
 trauen, mit Recht ein  
**deutsches Nationalwerk**  
 auf das Deutsche stolz sein kann, genannt werden darf.  
 In sämtlichen soliden Buchhandlungen sind die erschie-  
 nen Lieferungen vorräthig.

**Anzeige für Juristen.**  
 In meinem Verlage erschien soeben:  
**Zeitschrift für Civilrecht und Proceß.**  
 Herausgegeben von Dr. F. E. B. Linde, Dr. Th. G.  
 L. Marzani, Dr. A. M. von Schöcher. VIII. Bandes  
 2tes Heft. Preis des Bandes, vom 3. Heften  
 2 Thlr. oder 2 Fl. 26 Gr.  
 Inhalt dieses Hefts:  
 IV. Erörterung der Frage: Kann Jemand, der in dem  
 Glauben, seine eignen Geschäfte zu treiben, die eines Andern  
 geriet, gegen diesen Andern die Negotiorum gestorum actio  
 utilis anstellen. Besteht einem Nachtrage über die de in rem  
 verso actio. (Fortsetzung.) Von dem Professor Dr. Kammerer

SECRET

# Literarischer Anzeiger.

(In den bei F. A. Brochhaus in Leipzig erscheinenden Zeitschriften.)

1835. Nr. IX.

Dieser literarische Anzeiger wird den bei F. A. Brochhaus in Leipzig erscheinenden Zeitschriften: Blätter für literarische Unterhaltung, Isis, sowie der Allgemeinen medicinischen Zeitung beigelegt oder beigeheftet, und betragen die Insertionsgebühren für die Zeile 2 Gr.

Durch alle Buchhandlungen und Postämter ist zu beziehen:

## Das Pfennig-Magazin der Gesellschaft zur Verbreitung gemeinnütziger Kenntnisse.

1835. März. Nr. 101—104.

Nr. 101. \* Ueber Eisenbahnen und das deutsche Eisenbahnsystem. — Mittel, Burgunder und Champagner auf weiten Strecken vor Verderb zu schützen. — Die wandernden Fische: Salma. — \* Xenos, der seinen Vater aus Troja trägt.

Nr. 102. \* Der Mangobaum. — Ueber das Gold und dessen Benutzung. — \* Ein nordamerikanisches Dampfsboot. — Der Schafesser. — Die Boraxsäurefabrikation in Toscana. — Die Diamantenminen in Indien. — \* Rafael's Cartons. 2. Paulus predigt zu Athen.

Nr. 103. \* Rhenberg. — \* Das Schnemum. — \* Der Wasserfall des Pappanassum. — Ueber das Gold und dessen Benutzung. (Fortsetzung.) — Pug in Neusüdwales. — \* Die Lianen.

Nr. 104. \* Die Barberin: oder Portlandvase. — Ueber das Gold und dessen Benutzung. (Beschluß.) — \* Der Melocactus. — \* Rhenberg. (Beschluß.) — \* Sammlerwörterbuch der deutschen Sprache. — \* Hogarth's Werke. 3. Die Fests nach der Mode.

Die mit \* bezeichneten Aufsätze enthalten eine oder mehrere Abbildungen.

Preis des Jahrgangs von 52 Nummern 2 Thlr. — Der 1te Jahrgang von 52 Nrn. kostet 2 Thlr., der zweite von Nrn. 1 Thlr. 12 Gr.

Leipzig, im März 1835.

F. A. Brochhaus.

Eben ist versandt:

**offmann, P. F. W., Die Alterthumswissenschaft.** Ein Lehr- und Handbuch für Schüler höh. Gymnasialclassen und für Studierende. 3te Lieferg. (Antiquitäten; Mythologie; Literaturgeschichte.) Mit 5 Kpftaf. Lex.-8. 1835. 1 Thlr. 6 Gr.

Die ausgezeichneten praktischen Schulmänner und Alterthumskenner haben den Werth dieses Werkes anerkannt. Der Reichthum des Wissenswürdigen hat eine 4te Lieferg. nöthig gemacht, die mit Vorrede und Register das Ganze beschließen wird. — Die 1te und 2te Lieferg.: Grammatik; menentik; Kritik; a. Geographie; Chronologie; polit. Geschichte umfassend, kosten jede 1 Thlr. 6 Gr.

J. C. Hinrich'sche Buchhandlung.

Bei Stübach in Magdeburg erschien soeben:

**Abbuch für angehende preussische Rechnungsbeamte.**

Von J. H. E. Burchardt. Preis 16 Gr.

Das Königl. Provinzial-Schulcollegium der Provinz Sachsen hat darüber unterm 1ten Februar: „Wir machen hiermit

die unter unserer Verwaltung stehenden öffentlichen Institute auf vorstehende Schrift, welche besonders für Kandidaten an Gymnasien, Seminarien und dergl. Anstalten recht nützlich werden kann, aufmerksam und genehmigen bei dem geringen Preise den Ankauf derselben aus den Bibliotheksfonds der genannten Anstalten“.

Im Verlag der Unterzeichneten sind erschienen und durch alle solide Buchhandlungen zu beziehen:

## Sämmtliche Dichtungen

des  
Freiherrn von Wessenberg

in  
vier kleinen Bänden.

Diese Sammlung enthält eine Auswahl der besten Dichtungen des Verfassers, und zwar das erste Bändchen das Gedicht: Julius, die Pilgerschaft eines Jünglings. Es ist mit einem ganz neuen Gesang und noch sonst mit vielen neuen Strophen vermehrt. Das Gedicht hat jetzt acht Gesänge.

Zweites Bändchen. Den Anfang macht ein Gedicht: Franz und Paul, dessen Stoff der französischen Revolution entnommen ist; dann folgt eine Reihe lyrischer Gedichte, Lieder, Sagen und Schilderungen, eine poetische Epistel über den Werth der Tugend, und ein größeres Gedicht: Des Pilgers Traum.

Das dritte Bändchen enthält: Blüten aus Italien. Das Gedicht: Gondolen, in drei Gesängen, und drei Bücher christlicher Lieder, Chorkieder und Hymnen.

Das vierte Bändchen endlich besteht aus acht Büchern lyrischer Gedichte verschiedener Art. Gewidmet ist das erste derselben: Religiösem Gegenständen, das zweite: Den großen Schönheiten und Wundern der Natur, das dritte und vierte: Den Freundschaft und Den Freunden und Leiden des häuslichen Lebens, das fünfte: Dem Vaterland, das sechste: Den ländlichen Vergnügungen und Reisebildern, das siebente gehört zur erzählenden Gattung, das achte endlich ist der Betrachtung der wichtigsten Angelegenheiten der Menschheit gewidmet.

Wessenberg's Gedichte sind der Spiegel einer edeln Seele, eines wohlverstandenen, aber von der Welt nicht geträubten Geistes, eines in jugendlicher Reife sich bewahrenden Herzens; von ältern deutschen Dichtern ist J. C. Jacobi vielleicht am meisten sein Geistesverwandter, und die elegischen Lieder dieser Sammlung, besonders aber die vorzüglichsten geistlichen Gesänge des dritten Bandes, mahnen, unbekümmert ihrer Eigenständigkeit, durch die ungeschminkte Frömmigkeit, die Lauterkeit des Gefühls, den sanften Schmelz der in ihnen hervorgehenden Bilder des Lebens und der Natur, an den hoffentlich unvergessenen Sänger des Achermittwoch-Liedes. Zwischen so vielen erhabnen Gaben einer über das Leid des Diesseits und den Trost des Jenseits sinnenden Muse, überraschen nicht nur viele heitere Naturschilderungen, in den größten Gedichten „Julius“ und „Franz und Paul“, und in den lieblichen, duffenden „Blüten aus Italien“, sondern auch die sichtlichsten echten Scherzes und Witzes, die je-

nes Gedankel des Gefühls in Sprächen und Sinngebühren un-  
terbrechen. In Allem aber, was der Verfasser dichtet, spricht  
sich der stielliche Adel seiner Gefinnung aus: für irdische und  
überirdische Wahrheit bringt er eine Fülle von Ueberzeugung  
mit, für die Geschichte den klaren Blick des Verstandes, für die  
Natur Tiefe der Empfindung, für alle gesellschaftlichen Verhältnisse  
und Misverhältnisse den Freimuth der Unbefangenheit. Er ge-  
hört zu den Dichtern, in welchen man zugleich die Bekanntschaft  
des Menschen macht, und die man darum doppelt werth achtet.  
Mit Erscheinen des obigen Sammlung schließenden vierten  
Bandchens ist der bisherige Subscriptionspreis erloschen, und  
dagegen der verhältnißmäßig erhöhte Ladenpreis von 5 Rl. oder  
3 Thlr. eingetreten.

Stuttgart und Tübingen, im Febr. 1835.

J. G. Cotta'sche Verlagshandlung.

Von demselben Verfasser ist erschienen:

Ritual, nach dem Geiste und den Anordnungen der ka-  
tholischen Kirche. Ein Erbauungsbuch für die Gläu-  
bigen, besonders aber für deren Seelsorger. Zweite  
verbesserte und vermehrte Auflage. Gr. 8. Preis  
2 Rl.

Im Verlage der unterzeichneten Buchhandlung erscheint:  
Authentische Beiträge

Geschichte des Lebens und der Regierung  
Franz I., Kaisers von Oestreich.

Gesammelt von einer Gesellschaft östreichischer und deut-  
scher Gelehrten und  
herausgegeben  
von

Dr. A. J. Gross-Hoffinger.

(Mit den Bildnissen der berühmtesten Zeitgenossen.)

Unter diesem Titel wird in zwanglosen Heften ein periodi-  
sches Werk erscheinen, welches darauf angelegt ist, ein Ma-  
gazin des wichtigsten historischen Materials über die Zeit und das  
Leben des verewigten Monarchen zu bilden, und sein Wirken  
freimüthig und gerecht zu würdigen. Die ausgezeichnetsten und  
bestunterrichteten Schriftsteller Deutschlands und Oestreichs, mit  
welchen der Herausgeber gesäntlich in persönlicher Beziehung  
steht, sind bereits aufgefordert dieses wichtige Unternehmen nach  
Kräften zu fördern. Eine Herren Autoren, welche im Besänt  
interessanter und zuverlässiger Quellen sind, und noch nicht von  
der Redaction aufgefordert werden konnten, werden hierdurch  
gebeten und ihre Beiträge schleunigst zukommen zu lassen. Je-  
der Beitrag, welchen die Redaction geeignet zur Aufnahme fin-  
det, wird mit 15 Reichsthalern per Druckbogen honorirt. Die  
Redaction wird dafür sorgen, die Beiträge und ihre eignen  
schätzbaren Daten, das Resultat von zehnjähriger Samm-  
lung chronologisch und systematisch zu ordnen, so daß die Ab-  
nehmer ein vollkommen abgeschlossenes Geschichtswerk über die  
bedeutendsten Ereignisse der letzten 40 Jahre in die Hände be-  
kommen. Man wird nicht minder bedacht sein, durch sorgfäl-  
tige Auswahl und möglichste Kürze der Darstellungen zu verhö-  
ren, daß das Werk sich über 15—20 Hefte erstreckt.

Stuttgart, den 6ten März 1835.

Friedrich Brodhag'sche Buchhandlung.

Von

J. E. F. Ranke's Geschichte des preussischen Staats,  
seit dem Frieden von Hubertsburg bis zur zweiten pa-  
riser Abkunft. Neue, vielfach berichtigte und verbess-  
erte Ausgabe. 3 Bde. oder 10 Lieferungen zu 8 Bo-  
gen in gr. 8.

ist fordern die 2te Lieferung erschienen und an alle Buchhand-  
lungen versandt worden.

Der Gehetige Subscriptionspreis von 12 Rl. oder 6 Th.  
Rhein. für die Lieferung besteht nur noch bis zur beendigen-  
den leipziger Jubiläumssche. Auch erhalten Exemplar bis dahin  
auf 6 Exemplare 1 Freizeitexemplar. Nach dieser Zeit tritt ein  
erhöhter Ladenpreis ein. Die unterzeichneten gemeinschaftlichen  
Besieger verbürgen die Vollendung des Ganzen bis zum Schluß  
dieses Jahres und laden das gebildete Publikum zur Unter-  
zeichnung auf dieses gediegene, in schöner äußerer Form er-  
scheinende Nationalwerk ein.

Frankfurt a. M. und Leipzig, den 11ten März 1835.

Job. Christ. Hermann'sche Buchhandlung.

C. F. Dörffling.

Durch alle Buchhandlungen und Postämter ist zu haben:  
Blätter für literarische Unterhaltung. (Verantwortliche  
Herausgeber: Heinrich Brockhaus.) Jahrgang  
1835. Monat März, oder Nr. 60—90, 1 Bde.  
Nr. 3, und 2 literarische Anzeiger: Nr. VII und VIII.  
Gr. 4. Preis des Jahrgangs von 365 Nummern  
(außer den Beilagen) auf gutem Druckpapier 12 Rl.  
Repertorium der gesammten deutschen Literatur. Her-  
ausgegeben von E. G. Gersdorf. Ersten Ban-  
des viertes bis sechstes Heft (Nr. IV, V, VI). Gr. 8.  
Preis eines Bandes von ungefähr 50 Bogen 3 Th.  
Leipzig, im März 1835.

H. A. Brockhaus.

72

Geschichten des Alten Testaments  
in lithographischen Darstellungen mit dazu gehörigen Text  
von

C. Scherz.

1ste bis 6te Lieferung à 6 Gr.

Das Ganze erscheint in einzelnen Lieferungen je monatlich  
eine, enthaltend 9 Lithographien mit 2 Bogen Text gr. 8. in  
saubern Umschlag broschirt, so daß das Alte Testament in  
8 Lieferungen vollständig in den Händen der Käufer sein wird.  
Das Neue Testament wird unmittelbar darauf folgen. Fern  
davon sind in jeder Buchhandlung niedergelegt.

Magdeburg, im März 1835.

Georg. Reisch.

Anzeige.

Confucii

Y - KING

ex latino. P. Regis interpretatione nunc primum edit

J. MOHL.

Vol. I.

Cum quatuor tabulis. 8.

Preis 4 Rl. 30 Kr.

Die Chinesen haben zu jeder Zeit dem Y-King in  
ersten Platz in ihrer Literatur angewiesen. Die erste Aus-  
lage des Werks besteht aus dem Symbolen, in dem die  
der Stifter des Reiches, seine kosmogonischen und die der  
auf gegründeten politisch-moralischen Ideen niedergelegt. In  
dem ist jede Reform der Ideen in Staat und Wissenschaft  
an die Erklärung dieser Symbole angeknüpft worden. In  
älteste dieser noch erhaltenen offiziellen Verordnungen, in  
der, in welchem die Dynastie von Wenwang im 12. Jahr-  
hundert vor Christus ihre Thronbesteigung feierte, und  
ihre Principien niederlegte. Sechs Jahrhunderte nach ihm  
stellte Confucius dem Y-King an die Spitze der fünf chi-  
nesischen Bücher, auf welche er die Regierungen der Kaiser

dete, und welche seit seiner Zeit die geistige Regel  
eben bilden. Fast alle Versuche physischer und meta-  
physischer Theorien in China sind auf dieses Werk in der  
von mehr oder minder willkürlichen Interpretationen  
ist, daher seine hohe Wichtigkeit für die philosophi-  
sche Geschichte der Menschheit. Die französischen Jesuiten  
hina hatten frühe gefühlt, wie nothwendig das Studium  
des Buchs für sie sei, und nachdem sich mehrere an der  
ersten Aufgabe versucht hatten, vollendete einer der ge-  
eisten unter ihnen, P. Régis, eine Uebersetzung und ei-  
nen Commentar, welcher die Substanz der berühmtesten chri-  
stlichen Arbeiten darüber enthält. Das Werk lag in der  
bibliothek in Paris, nur Wenigen bekannt und zugäng-  
lich, bis sich der Herausgeber, nach dem Wunsch der asia-  
tischen Gesellschaft in Paris, entschloss, einen vollständigen  
ruck davon zu veranstalten, von welchem hier die erste  
e vorliegt.

Wir machen das Publicum auf obiges interessante Werk  
ung aufmerksam, und bemerken, dass der erste Band  
te gedruckt ist und nächste Ostermesse von uns ausge-  
n, und alsdann in jeder soliden Buchhandlung zu haben  
wird.

Stuttgart und Tübingen, im Febr. 1835.

J. G. Cotta'scher Verlag.

Durch alle Buchhandlungen und Postämter ist zu beziehen:

## Das Pfennig-Magazin für Kinder.

1835. März. Nr. 10—13.

Nr. 10. \* Stüttingen. — \* Die Sündflut. — \* Der  
Hirsch. — Der Fuchs und das Eichhorn. — Der naschhafte  
und Ritter Heinrich von Rempfen. — \* Das Zebra. —  
el.

Nr. 11. \* Die Fächerpalme. — \* Die belohnte Ehr-  
t. — Die Schiefertafel. — Das Pferd und der Selb-  
st. — \* Das Flussschiff. — Auflösung des Räthfels in  
0.

Nr. 12. \* Kaiser Heinrich III. — \* Der Hamster. —  
Ananas. — Man soll auf den Mann sehen und nicht  
kleid. — Heinrich und Emma. — \* Der Seebär.

Nr. 13. \* Der oberbayerische Felsenwald. — Die Glasfen-  
ster. — \* Das Känguru. — Von dreierlei Dingen, die nicht  
und doch keine Lügen sind. — Von der Wirkung der  
auf Thiere. — \* Der Steinbock. — Räthfel.

Die mit \* bezeichneten Aufsätze enthalten eine  
mehrere Abbildungen.

Preis des Jahrganges von 52 Nummern 1 Thlr. Der  
Jahrgang kostet cartonnirt ebenfalls 1 Thlr.  
steigend, im März 1835.

G. A. Brodhaus.

Unter dem Titel:

## Symposion,

oder:

Blätter für Ernst und Laune,

herausgegeben,

in Verbindung mit Mehren,

von

P. Scheitlin, Professor,

at seit Anfang dieses Jahres in unserm Verlage (wöchent-  
lich einmal, ein halber Bogen in groß Quart) eine der Unter-  
haltung und Erheiterung gewidmete Zeitschrift.

war ist die Zahl solcher Unterhaltungslecturen in Deutsch-  
land der Schwelgerei schon groß, allein jedes Blatt enthält  
mal, der Eigenheit seines Standpunktes und der Mithat.

beiter wegen, seine Eigenthümlichkeiten, die, wenn sie in ästhe-  
tischer Form auftreten, wenn nicht Alle, doch Viele ansprechen.  
Mit Würdigung des vielseitigen Publicums wird die Redaction  
umsichtig für beliebte Abwechslung sorgen, in den verschiedensten  
prosaischen und poetischen Formen möglichst viel geben; einzig  
Aufsätze allgemein interessirenden Stoffes liefern, nicht copiren,  
sondern nur Originelles mittheilen, und aus den neuesten und  
interessantesten Werken der Literatur selbst nur dann Proben  
ihres Geistes entschlüpfen, wenn sie auf den Beifall des gebilde-  
ten Publicums mit Sicherheit zählen kann.

Dier Probenummern (durch alle Buchhandlungen zu erhal-  
ten) zeigen, auf welchen Wegen die Redaction ihrer Ansicht und  
Absicht Gönner zu thun sich bemüht; dennoch ersucht sie jeden  
Leser auf stete Vervollkommenung unbedingt zu rechnen. Daß  
sich dieses Blatt aller Politik gänzlich enthalten und ausschließ-  
lich auf seinem Standpunkte: „Unterhaltung durch Ernst und  
Laune“, stehen bleiben werde, wird schließlich noch ausdrücklich  
versichert.

Der Preis des Jahrganges von 52 Nummern, denen am  
Ende desselben Haupttitel und Inhalt beigegeben werden, durch  
Buchhandlungen bezogen, ist 4 Gulden Rhein., oder 2 Thlr.  
12 Gr.

St. Gallen, den 15ten Januar 1835.

Huber und Compagnie.

## Literarische Anzeige.

Soeben erschien bei Wilhelm Gottlieb Rosa in  
Breslau und ist zu haben:

### Enumeratio Plantarum Galiciae et Bucowinae, über die

in Galizien und der Bukowina  
wildwachsenden Pflanzen mit genauer Angabe  
ihrer Standorte

von

Dr. Alex. Sawadzki,

Prof. der Mathemat., Physik, Botanik u. in Semberg.

8. XXIV. 200 Seiten.

Preis 1 Thlr.

Der Verfasser dieser Enumeratio Plantarum beschäftigt  
sich seit sechs Jahren mit dem Studium der Pflanzenwelt  
der Länder in einer Strecke von 70 Meilen, von der südlichen  
Grenze, den gesammten Karpaten wie deren höchsten Gipfeln,  
bis an den Fuß der siebenbürgischen Alpen. Die Resultate eigener  
und seiner Freunde Aufschauungen übergibt derselbe hiermit dem  
Publicum.

Im Verlage der unterzeichneten Buchhandlung erscheint:

Der

## Tod des Kaisers,

Charakter und Zeitgemälde

aus

authentischen Quellen

von

Dr. A. S. Gross-Haffinger.

Circa 15 Druckbogen 1 Thlr. 6 Gr.

Mit dem Bildniß des verewigten Monarchen.

Der Verfasser dieser Schrift, längst allen Deutschern  
rühmlichst bekannt als ein besonnenerrichter Landmann von dem  
besten Willen und reichbegabtem Geiste, hat er auf Veranlas-  
sung seiner Freunde und seines eignen Gefühls übernommen,  
dem Andenken des edeln Monarchen, dessen Verlust in dem Au-  
genblick ganz Deutschland betrauert, durch eine psychologische  
und historisch motivirte Biographie den schuldigen Tribut  
der innigsten Verehrung zu zahlen.



Er wird darin nicht nur über die persönlichen Tugenden des Monarchen, sondern auch über den rührenden Moment seines Todes die interessantesten Notizen mittheilen im Stande sein, da er in persönlichen Beziehungen steht, welche ihm von Manchem Kenntniß geben, was auf andern Wege nicht öffentlich bekannt werden dürfte.

Da sich erwarten läßt, daß diese Schrift eine außerordentliche Theilnahme finden wird, so kündigen wir dieselbe im Voraus an und bitten um schleunige Bestellungen, damit wir im Stande sind, die Anforderungen des Publicums in kürzester Zeit zu befriedigen.

Stuttgart, den 6ten März 1835.

Fr. Brodhag'sche Buchhandlung.

In der Enslin'schen Buchhandlung (Ferd. Müller) in Berlin ist erschienen:

Friedrich Schleiermacher, Die Darstellung der Idee eines sittlichen Ganzen im Menschenleben erstrebend. Eine Rede an seine ältesten Schüler aus dem Jahre 1804—6 zu Halle, von einem der ältesten unter ihnen. Br. 9 Gr.

Diese Darstellung ist aus der lebendigen Quelle persönlichen Umgangs und inniger Geistesverwandtschaft mit dem Entschlafenen geschöpft. Sie gibt uns das geistige Abbild Schleiermachers auf eine Weise, die allein dazu geeignet ist uns sowohl eine klare Anschauung Dessen zu geben, was wir in ihm verloren als auch Desjenigen, was er Allen bleibt auch für künftige Geschlechter.

Famillengebete von William Wilberforce. Aus dem Englischen von Gust. Ad. Lähers. Mit einer Vorrede von Dr. Aug. Reander. Br. Preis 6 Gr.

Die wohlgeordnete Uebersetzung obiger Gebete wird gewiß Vielen eine sehr willkommene Erscheinung sein. Sie eignen sich durchaus dazu bei den häuslichen Erbauungen frommer christlicher Familien zum Gebrauche gesetzt zu werden. Der Herr Professor Dr. Reander macht in der Vorrede zu diesen Gebeten auf die jedem Menschenfreunde so wichtige Persönlichkeit Wilberforce's aufmerksam, und es ist gewiß vom größten Interesse, diesen wahren Christen tiefer in das gottinnige Herz blicken zu dürfen.

In Joh. Ph. Diehl's Verlagsbuchhandlung in Darmstadt ist soeben erschienen:

Kamp, Dr. J. J., Description d'ossements fossiles de mammifères inconnus jusqu'à présent, qui se trouvent au musée grand-ducal de Darmstadt; avec figures lithographiées. 4te Lieferung. 3 Thlr. 8 Gr., oder 6 Fl. Rhein.

Darmstadt, 18ten Februar 1835.

## W o c h e n b l a t t

für

Haus- und Landwirthschaft, Gewerbe und Handel,

Jahrgang 1835,

mit einer colorirten Gebirgsartenkarte von Württemberg und vielen andern Lithographien und Holzschnitten.

Die 8te, soeben ausgegebene Nummer des Wochenblatts für Haus- und Landwirthschaft, Gewerbe und Handel enthält nebst einer colorirten Gebirgsarte von Württemberg (welche später im Buchhandel wol die Hälfte des jährlichen Abonnementspreises von diesem Blatte kosten dürfte): Kurzer und saglicher Unterricht über die Beschaffenheit Württembergs in Hinsicht seines Gebirgsarten. Von Pfan-

rer Schwarz in Pottenstein. — Vortheilhafteste Zeit des Waldkneubezugs. — Die Wiskianche; als zweckmäßiges Mittel, den in Ermangelung nothwendiger Dänergussuhr geschwächten Winterseelen zu Hilfe zu kommen. — Incarnatflor.

Preis des ganzen Jahrgangs 1 Fl. 30 Gr.

Stuttgart und Lützen, den 23ten Febr. 1835.

J. G. Cotta'sche Verlagsbuchhandlung.

## Oesterreichische militairische Zeitschrift 1835.

Zweites Heft.

Dieses Heft ist soeben erschienen und an alle Buchhandlungen versendet worden.

Inhalt: I. Des k. k. Feldmarschall-Lieutenants Johann von Hobitz Zug nach Berlin 1757. Nach österreichischen Originalquellen. Mit einem Plane. — II. Einige Betrachtungen über Feldmanoeuvres. — III. Der Feldzug von Batawo 1815. Aus dem militairischen Nachlasse des großherzoglich badischen Majors im Generalstabe und Flügeladjutanten von Joh. — IV. Literatur. — V. Kartenanbahnung. — VI. Neuere Militärveränderungen. — VII. Uebersicht des Inhalts (sämmlicher Jahrgänge der österreichischen militairischen Zeitschrift seit 1811.) Zweite Beilage. Notizen aus dem Gebiete der militairischen Wissenschaften.

Der Preis des Jahrgangs 1835 ist, wie der aller vorhergehenden, acht Thaler Sächs. Wer die ganze Reihe von 1818—34 auf einmal abnimmt, erhält dieselben um 10 Thaler wohlfeiler.

Wien, den 15ten März 1835.

J. G. Heubner, Buchhändler.

Bei Rudach in Magdeburg erschien soeben:

C. E. C. Zerrenner,

Vorlegeblätter für den Unterricht im Schönschreiben. In alle Schulen brauchbar, aber zunächst für Schulen mit wechselseitigen Schulrichtung bearbeitet.

80 Blätter groß Folio 1 Thlr. 12 Gr.

## A n z e i g e.

Da nach Verfluß von 15 Monaten die zweite Auflage umgearbeitet, Auflage schon vergriffen war, so haben eben die dritte verbesserte Auflage erschienen von:

M. W. Gößinger's deutscher Sprachlehre für Schulen. Gr. 12. 1835. 1 Fl. — 15 Gr.

Indem wir auf des Herrn Verfassers Worte in der dritten Auflage hinweisen, begnügen wir uns hier nur die Gangsworte aus derselben mitzutheilen:

„Der schnelle Abzug der zweiten Auflage dieses Buchs ist mir ein erfreuliches Beweis, daß der wissenschaftliche Unterricht in der Muttersprache immer mehr Eingang in den Schulunterricht findet, und berechtigt mich zu der Hoffnung, daß er sich trotz allen Anfeindungen und Widerkämpfen Bahn brechen wird.“

Die Verfassungen sind bereits an alle Buchhandlungen ganz Deutschland und der Schweiz abgegangen.

Karlsruhe, im März 1835.

J. A. Sauerländer.

## Uebersetzungsanzeige

In meinem Verlage erscheint baldigst das von H. A. L. Eindeau bearbeitete Uebersetzung von

Les Guerillas, par le comte de Lemaire.

(Paris 1834.)

Leipzig, im März 1835.

J. A. Sauerländer.

# Litterarischer Anzeiger.

(Aus den bei H. T. Brodhause in Leipzig erscheinenden Zeitschriften.)

1835. Nr. X.

Der Litterarische Anzeiger wird den bei H. T. Brodhause in Leipzig erscheinenden Zeitschriften: **Blätter für literarische Unterhaltung**, **Atlas**, sowie der **Allgemeinen medicinischen Zeitung** beigelegt oder beigegeben, und betragen die Insertionsgebühren für die Zeile 2 Gr.

## Handbuch für Kaufleute,

Uebersicht der wichtigsten Gegenstände

des Handels und Manufacturwesens, der Schifffahrt und der Bankgeschäfte, mit steter Beziehung auf Nationalökonomie und Finanzen.

Nach dem Englischen

Dictionary, practical, theoretical and historical, of Commerce and commercial Navigation,

by J. R. Mac Culloch Esq.

in alphabetischer Ordnung frei bearbeitet und mit den nöthigen Anmerkungen und Zusätzen versehen

von C. F. C. Richter.

in 12 Bänden. Brochur. 126 Bogen, mit einer Weltkarte nach Mercator's Projection und andern Kupferplatten. Preis 13 fl. 30 Kr.

Wir haben dem Herausgeber unserer Anzeigen gemäß innerhalb Jahresfrist die Lieferung dieses inhaltreichen Werkes vollzogen, und dasselbe kann nunmehr durch alle soliden Buchhandlungen zu oben bemerktem Preise bezogen werden.

Ueber den ausgezeichneten Werth desselben ist nur eine Stimme. Die geachteten kritischen Blätter, zwei schnell aufeinander folgende Ausgaben des englischen Originals, Uebersetzungen ins Französische, Italienische u. c., wie der ungetheilte Beifall, mit dem unsere Bearbeitung aufgenommen wurde, haben sich darüber hinlänglich ausgesprochen. Es ist eine vollständige Handels-encyclopädie, das wirklich unentbehrliche Handbuch für den Kaufmann, Gewerbemann und Fabrikanten, mit dem er sich eine ganze Bibliothek ersparen kann.

Neben jeder identischen Abtheilung in den Fächern der Waaren, Münzen, Wechsel, Mercantile u. c., der Statistik, Geographie u. c., welche ihm im Verlauf seiner Handelsgeschäfte nöthig sein kann, findet er darin eine reiche Quelle der Belehrung und Erbauung für stündliche Stunden.

Mit durchaus praktischer Tendenz und in der unterhaltendsten Abwechslung gibt der Verfasser eine vollständige Geschichte des Verkehrs älterer und neuerer Zeiten, sowie der Handels- und Finanzgesetzgebung. Jedes Land, jede Stadt, welche eine stehende Rolle gespielt haben, jeder Waaren- oder Fabricationsartikel, dessen Erzeugung und Verbrauch ins Große geht, findet seine Schilderung.

Das wunderbare, vielfach verwickelte Getriebe des Handels liegt in einem großen Maße vor uns. Seine Geschichte, gleichzeitig mit der Geschichte des Menschengeschlechtes, buhelt in ihrem Beginn wie diese, und in steter Wechselwirkung auf die, entwickelt sich vor unsern Augen. Wir verfolgen mit Interesse die mannichfaltigen unscheinbaren Quellen, wie sie gegen rühe und künstliche Hindernisse ankämpfen, oft verschwinden, aber nie versagen, bis sie sich endlich zu dem unermesslichen Meer vereinigen, das die ganze Erde umflutet und dem Menschengeschlechte alle Lebensmittel der Ausbildung und des Wohls liefert.

Der Standpunkt des Verfassers ist zunächst Englands Boden, auch ist dies der Natur der Sache nach kaum anders möglich. Auch Handel und Welthandel sind Synonyme, und seine Gesetzgeber haben sich vor allen andern Jahrhunderte lang mit Handel und Schifffahrt beschäftigt; dennoch aber widerfährt auch dem Interessanten anderer Nationen in weitestir Ausdehnung sein. Wir führen nur einige Beispiele an. Dem Verfasser Hollands sind die Artikel: Amsterdam, Antwerpen, Rotterdam, Hollands Handel u. c. gewidmet, die seine Specialgeschichte erschöpfend behandeln, seine Gesetzgebung, die Schwere der Supererbia, und späteren Verfall u. c. entwickeln und selbst die neuesten Verordnungen der Regierung in Betreff der Ein- und gleichförmiger Münzen, Maße und Gewichte im Original wiedergeben.

Ueber Deutschlands Handel unterrichtet man sich zunächst in den Artikeln: Osnabrück, Hamburg, Bremen, Lübeck, Danzig, Königsberg; über den französischen unter Paris, Nîmes, Nantes, Bordeaux, Marseille; den spanischen unter Barcelona, Bilbao, Alicante u. c.; den der Vereinigten Staaten unter Newyork, Neworleans, Boston, Philadelphia, New York, während in der Beschreibung des Baarenverkehrs, der Fabrication u. c., in Artikeln wie Baumwolle, Wolle, Seide, Zucker, Stroh und Kalkstein u. c., der Antheil jedes Volkes wieder besonders gewürdigt ist.

Der schon früher von uns angekündigte Supplementband wird alle Zusätze der zweiten Originalausgabe, die besonders im Handelsstatistik und Geographie zahlreich sind, und auch die neuesten Veränderungen der englischen Gesetzgebung in

Betreff der englischen Kunst, der östlichen Gemälde, der Elfenbein- u. dergl. Eine vollständige Beschreibung mit vielen  
sonst dadurch erhalten, daß alle bedeutenden italienischen Gemälde, die im öffentlichen Besitze sind, und keine  
überzogen sind — mit ihren Namen, Maße und Gewicht, und aufgenommen werden, die 3. Ausgabe, die  
seiner Beschreibung ungenügend oder ganz weggelassen ist.  
Die Herausgabe dieses Supplementbandes wird durch kurze Zeit möglich, und der Preis für die Abnahme des Buchs  
selbst billig gestellt werden.  
Stuttgart und Tübingen, 1835.

N. 12

3631

J. G. Cotta'scher Verlag

Durch die Buchhandlungen und Postämter ist zu beziehen:  
**Das Pfennig-Magazin**  
der Gesellschaft zur Verbreitung gemeinnütziger  
Kenntnisse.

1835. April. Nr. 105—108.

Nr. 105. \* Mohammed II. — Die Kupferstechkunst. 5.  
Die italienische Schule. — \* Der Schach, oder die verlorene  
Frucht. — \* Der Bass Rock in Schottland. — Der Salmen-  
fang am Baffika. — Zur Geschichte des Glases. — \* Der  
Bergbau von Gellau.

Nr. 106. \* Der Jaccabothron. — Die Kupferstechkunst.  
6. Die deutsche Schule. — \* Die Abbar Antilope. — \* Busbo  
Reni. — Die Witterung des Jahres 1834. — Die österrö-  
sche Post in. Empria. — Der giftige Honig in Trapezunt. —  
\* Ein Ereignis in Genua.

Nr. 107. \* Stadt und Schloß Bernigerode. — Die  
Kupferstechkunst. 7. Die niederländische Schule. — \* Sand-  
stärme in der Wüste Sahara. — Die Witterung des Jahres  
1834. (Schluß). — \* Witten. — \* Rafael's Entwürfe. 3. Das  
Tod des Ananias.

Nr. 108. \* Das Karavanferat. — Wunderbare Begebenheiten.  
— \* Der Knecht Rupprecht oder Rumpelstilzchen. — \* Die Kupferstechkunst.  
8. Die französische Schule. — Beiträge zur Völkertunde. — \* Rösel und  
Nigler. — \* Die Verlobung auf dem Rande.

Die mit \* bezeichneten Aufsätze enthalten eine  
oder mehrere Abbildungen.

Preis des Jahrgangs von 52 Nummern 2 Thlr. — Der  
erste Jahrgang von 52 Nrn. kostet 2 Thlr., der zweite von  
59 Nrn. 1 Thlr. 12 Gr.

Leipzig, im April 1835.

J. F. Cotta'scher Verlag.

**Lamartine's Reise in den Orient.**

Sieben ist erschienen:

Alphonse von Lamartine's Reise in den Orient:  
in den Jahren 1832 und 1833. Erinnerungen, Em-  
pfindungen, Gedanken und Landschaftsgemälde. Aus  
dem Französischen überf. von Gustav Schwab und  
Franz Desmaret. Erster Band. Gr. 8. Geh.  
Stuttgart, Neff'sche Buchh. Pr. 2 R. 24 Kr.,  
oder 1 Thlr. 8 Gr.

Man findet in dieser Reise nicht nur den Dichter, sondern  
zugleich den Denker, den Forscher, den Christen. In die ma-  
terialischen Naturanschauungen, eilen sich Klänge eines reinen  
tiefen Gefühls, an, die einzelnen Sittengemälde ungezwungen  
Betrachtungen über allgemeine Menschlichkeit. Die beschriebenen  
Landschaften führen meist an Orte von biblischer oder antiqua-  
rischem Interesse, oder auf Schauplätze einer noch mangelhaft  
entwickelten Geschichte, der neuen Zeit. In Gebieten, welche  
den gewöhnlichen Reisenden verschlossen blieben, deutet Lamar-  
tine Notizen aus, die nicht bloß der Neugierde, sondern auch dem  
wissenschaftlichen Interesse merkwürdig sind. So im ersten  
Band die Beschreibung des Königs von Palmyra, Lady  
Stanhope, die Geschichte des Fürsten von Libanon und des  
Bassas von Acre, welche mit der Bestimmung Syriens durch

Israhim Bassa im ersten Aufzuge des Buchs. Auch an  
sich alle diese Bilder, Empfindungen, Notizen von dem qua-  
resten Stande eines reinen, echten, religiösen Gemüths, und  
dazu das Interesse, welches die persönlichen Begegnisse mit  
den bedeutendsten Dichtern einfließen. So wird man durch die  
gemachten Reisen erfüllt sein. In der ersten, in  
Frankreich selbst bekannt gemachten Beschreibung der Kunst  
worden haben. Die vorliegende Uebersetzung ist nicht nur in  
den Sammlungen für unsere gelehrten brüder, sondern auch  
für die Liebhaber der Kunst, welche aus der Kunst  
selbst von Paris zuschickte, und deren Benutzung macht ist  
dem Original gleichzeitige Erscheinung möglich, ohne bei der  
Uebersetzung an den Mangel der Zeit zu leiden. Die  
Gedichte sind durch Gustav Schwab, dem wir bereits die  
treffliche Uebersetzung von Lamartine's „Poésies  
Romantiques“ verdanken, das Uebrige durch Franz Des-  
maret bearbeitet. Der zweite bis vierte Band folgen in dem  
nächsten Hefen.

Vorzüglich in jeder guten Buchhandlung beschaffbar, be-  
reich und der Schweiz.

Für die Buchhandlungen ist folgende Liste in den  
Jahren in der J. G. Cotta'schen Buchhandlung in Leip-  
zig erschienen und zu beziehen durch alle gute Buchhand-  
lungen: **Alphonse von Lamartine's Reise in den Orient:**  
in den Jahren 1832 und 1833. Erinnerungen, Em-  
pfindungen, Gedanken und Landschaftsgemälde. Aus  
dem Französischen überf. von Gustav Schwab und  
Franz Desmaret. Erster Band. Gr. 8. Geh.  
Stuttgart, Neff'sche Buchh. Pr. 2 R. 24 Kr.,  
oder 1 Thlr. 8 Gr.

**Flügel, Dr. J. G., Comp. English and German  
zoology. Gr. 8. Geh. 1832. 1 Thlr. 8 Gr.**  
**Forbiger, Dr. J., Aufgaben zur Physik und  
Mathematik für die oberen Classen in Gymnasien und  
höheren Schulen. Zweite vermehrte Aufl. Gr. 8. (1834)  
1832. 1 Thlr. 12 Gr.**

**Hoffmann, Carl Joh., Grammatik der deutschen  
Sprache mit fortlaufender Beziehung auf die  
Schulgrammatik von O. Schulz. (u. d. V.) Gr. 8.  
(10 R.) 1835. 8 Gr.**  
— **Deutscher Sprachlehre, mit fortlaufender  
Schulz, Zumpt, Ramshorn, unter der Aufsicht  
des Verfassers, die Wissenschaft der deutschen Sprache,  
einfache, zusammengesetzte und stilistische Grammatik,  
für die oberen Classen in Gymnasien und höheren  
Schulen. Gr. 8. 1835. (12 R.) 15 Gr.**

**Hoffmann, Dr. S. F. W., Die Algebra, eine  
Ein Lehr- und Handbuch für Schulen und  
Privatstudium. Mit Register und 16 Kupfern  
(einen 68 B.) 1835. Geh. 5 Thlr. 12 Gr.**

**Pöhlke, R. S. P., Gedrängte Darstellung der  
Mathematik, Gr. 8. 1835. 1 Thlr. 8 Gr.**

**Reise in den Orient:** in den Jahren 1832 und 1833.  
Erinnerungen, Empfindungen, Gedanken und  
Landschaftsgemälde. Aus dem Französischen  
überf. von Gustav Schwab und Franz Desmaret.  
Erster Band. Gr. 8. Geh. Stuttgart, Neff'sche  
Buchh. Pr. 2 R. 24 Kr., oder 1 Thlr. 8 Gr.

**Reise in den Orient:** in den Jahren 1832 und 1833.  
Erinnerungen, Empfindungen, Gedanken und  
Landschaftsgemälde. Aus dem Französischen  
überf. von Gustav Schwab und Franz Desmaret.  
Zweiter Band. Gr. 8. Geh. Stuttgart, Neff'sche  
Buchh. Pr. 2 R. 24 Kr., oder 1 Thlr. 8 Gr.

**Wörter für höhere Lehranstalten. Gleichzeit. Aufl.**  
 8. (364 B.) 1834. 1 Thlr.  
 Schmidt, Dr. G. W., Handbuch der classischen, germanischen, und der damit verwandten Psychologie.  
 In höhere Lehranstalten, Künste u. s. w. Gr. 8.  
 34 B.) 1832. 2 Thlr. 6 Gr.  
 K. und Ferd. Herschelmann's Abriss der gemeinen Erdkunde für Gymnasien. Nach den neuesten Aufstellungen umgearbeitet. Reith, Thier. Aufl. Gr. 8.  
 133. (284 B.) 16 Gr.  
 z. Publ., Singsprüche und des G. Fabricius Sammlung ähnl. Stellen griech. und röm. Dichter lat. und deutsch mit Register. 2te verb. Aufl. 8. 1834.  
 † B.) 14 Gr.

In der Buchhandlung ist erschienen und in allen Buchungen — in Wien bei K. Gerold — zu haben:

## **Sammtliche Werke**

**Lehrer Ludw. Pyker.**  
 umgearbeitete, durchaus verbesserte und mit Anmerkungen reichhaltig ausgestattete. 3 Theile. Gr. 8. Weißruchpapier mit Titel vignetten. Preis 9 Fl., oder 5 Thlr. 12 Gr.

1. Theil, enthaltend: Kunstlehre. Zweiter Theil: Auszug von Habsburg. Dritter Theil: Perlen der heiligen Borgelt.

Der ehrenwürdige Reichensfürst Ungarns, der in dem ersten Feldzuge die Eroberung von Luns durch Karl V. im zweiten die Thronbesteigung von Habsburg in der West- und Ostpart besungen hat, gehört zu den seltsamsten, deren Leben und Schicksal durch ein wunderbares Geschick verbunden sind. In dieser, wie in manch anderer Hinsicht gleich Phoebe dem edeln portugiesischen Dichter Goethe. Er hat nicht die romantische Form des Helden, sondern die des Helden-gedankt und auf das Wirkliche gerichtet, welche sich für kriegerische Darstellung und epische Dichtung als die markhafteste darstellt. Insofern er mit Recht der erste jetzt lebende epische Dichter Deutschlands genannt.

Die Perlen der heiligen Borgelt — deren Inbegriff ist: Abraham (Verheißung), Moses (Gott, ung, Auferstehung), Samuel (Gericht), Helias (Liebe, Hoffnung), Elisa (Tod, Auferstehung), Iabber (Kraft, Hingebung, Sieg) — sind in dieser neuauflage bedeutend vermehrt worden, und hat diese vortheilhaft, dessen Glorification in allen Ländern deutscher Sprache so weit als es die Religiosität und Geduldigkeit mahnt, anerkannt ist, durch diese Herausgabe eine, wo möglich höhere Vollendung erhalten.

Stuttgart und Tübingen, im Febr. 1835.

J. G. Cotta'sche Verlagsbuchhandlung.

Bei J. K. Mayer in Aachen ist soeben erschienen und in allen Buchhandlungen zu haben:

**Feld, C. F. W., und Dr. F. Thier, Die ältern und neuen Maße und Gewichte der kön. preuß. Rhein- und Elbe-Handbuch für Beamte, Kaufleute und Geschäftsmänner. 8. Geh. 1 Thlr.**

r, P., Neue Lieder Sammlung für Gymnasien, höhere Lehrer-, Tochter- und Elementarschulen. Erstes Heft. Bestimmte Lieder. Zweite verbesserte und vermehrte Aufl. Quer 4. Geh. 6 Gr.

**PTOLEMAEUS Hephæstionis novarum historiarum ad variam eruditionem Pertinentium Excerptis o photis edidit lexionis varietate instruit et Comentario illustravit J. J. G. Roulez, Praefatus est Friedericus Cruceus. 8. Geh. 1 Thlr.**

**JOURNAL DE CHAM: Publié par J. B. Blameau et J. B. Bielaerds. Année 1835. Douze livraisons à 4 feuilles, 3 Thlr.**

**Quir, Ch., Geschichte des Karmeliterklosters, der Bisthums, der gelehrten Schulen in Aachen vor Einführung des Jesuitengymnasiums, der vormaligen Pfarre St. Godehard u. s. w. 8. Geh. 20 Gr.**

Durch alle Buchhandlungen und Postämter ist zu beziehen:

## **Das Pfennig-Magazin für Kinder.**

1835. April. Nr. 14—17.

Nr. 14. \* Der brave Bär. — \* Abraham. — Die Hühnermacher im Thüringerwalde. — \* Das Hühnerch über Kuchern. — Auflösung des Räthfels in Nr. 13.

Nr. 15. \* Der Hühnermann. — Das Schaf und der Hahn. — \* Der Wendehals oder Drehvogel. — Der schreckliche Tag aus Gustav's Leben. — \* Das Armadill, Panzer- oder Schildthier. — Räthfel.

Nr. 16. \* Der Steinadler. — \* Kuckuck und Koro. — \* Die Artischecke. — \* Der Krebs. — \* Last auch das eine Warnung sein. — \* Der Igel. — Auflösung des Räthfels in Nr. 15.

Nr. 17. \* Kaiser Friedrich I., der Rothbart. — \* Die amerikanische Agave. — Die Spydterin. — \* Die Grützkugel. — Räthfel.

Die mit \* bezeichneten Aufsätze enthalten auch aber mehrere Abbildungen.

Preis des Jahrgangs von 52 Nummern 1 Thlr. — Der erste Jahrgang kostet cartonnirt ebenfalls 1 Thlr.

Leipzig, im April 1835.

G. A. Brochhaus.

Störke's Portrait in groß 4. vom berühmten Professore Steinla in Eichenmanier gestochen, sehen wir auf vielen Verlangungen von 12 Gr. auf 6 Gr. wofür es jede Buchhandlung liefert, branter.

Diese gute Ausführung von einem so berühmten Künstler bedarf keiner Lobeserhebung.

Henning'sche Buchhandlung.

Soeben wurde im K. Pichler'schen Verlage vollendet und von mir an alle Buchhandlungen des In- und Auslandes versendet:

## **Elisabeth von Guttenstein.**

Ein historischer Roman

von  
**Karoline Pichler.**

Mit k. k. württembergischem Privilegium.

3 Bände.

Mit 3 Kupf. von J. Armann und D. Weiß. 8. Wien 1835. In Umschlag brosch. 4 Thlr. 12 Gr.

Übermal hat sich die Frau Verfasserin die Aufgabe gestellt, einen Zeitraum von hoher historischer Bedeutung inner die Grenzen der Dichtung zu drängen. Es ist jene Sturmbeuge Epoche des österreichischen Erbfolgekriegs, wo längst nach dem Besitze der schönen Erblande gierige Feinde in die angekommenen

Wieder des Ritters Eingriff thäten; auch ist der großartige Moment, der noch lebt im Munde des Volks und ewig in der Geschichte leben und glänzen wird, jener wahrhaft erhebende Moment: Maria Theresia, die durch Schönheit, Seelenadel und Majestät Alles überstrahlende, bedrängte Monarchin im Uebermaße ihres Kummerd zu den edeln Magyaren flüchtend — als Gephyr in die ungemessene anziehende, meist historische Darstellung verflochten. Eine meisterhafte Behandlung des Stoffes und die geniale Sprache sind längst bekannte Vorzüge, die allen Gisteprodukten der geistigten Schriftstellerin, und so auch diesem jüngsten zugeigen sind.

X. G. Liebeskind.

Die unterzeichnete Verlagshandlung beillt sich die jährlichen Subscribenten auf das

## Bilder- Conversations-Lexikon für das deutsche Volk

zu benachrichtigen, daß soeben die vierte Lieferung dieses Werks erschienen ist. Dieselbe umfaßt auf 8 Bogen die Artikel Van bis Wettelei, mit 30 Abbildungen und einer in Kupfer gestochenen Karte von Belgien, und wird den Beweis liefern, wie sehr es gelungen ist, in diesem Werke

ein Handbuch zur Verbreitung gemeinnütziger Kenntnisse und zur Unterhaltung zu liefern, welches bei dem höchst geringen Preise auch den minder bemittelten Ständen zugänglich ist. Die ersten vier Lieferungen, 30 Bogen mit 120 Abbildungen und 10 Karten, kosten nur 1 Thlr. Leipzig, im April 1835.

F. A. Brodhans.

In allen Buchhandlungen ist zu haben:

Ramshorn, Dr. C.,

De rei publicae Romanae forma  
qua L. Cornelius Sulla Dictator totam rem Romanam Ordinibus, Magistratibus, Comitibus commutavit Quaestio philologica. 8 maj. Lipsiae, sumpt. Vetter et Rostocky. 8 Gr.

## Württembergische Jahrbücher

für vaterländische Geschichte, Geographie, Statistik und Topographie.

Herausgegeben von

J. G. W. Meuminger.

Von diesen Jahrbüchern erscheinen ordentlich Weise jährlich 2 Hefte, und sind bis jetzt erschienen: 1ster und 2ter Jahrgang, 1818 und 1819, jeder Jahrgang 2 Fl. 45 Kr., 3ter und 4ter Jahrgang, 1820 und 1821, in einem Band (Verlag der Metzger'schen Buchhandlung) 2 Fl. 36 Kr., 5ter bis 16ter Jahrgang, oder 1822—33, jeder von 2 Hefen à 3 Fl. 50 Kr. Ladenpreis obiger 16 Jahrgänge 50 Fl. 6 Kr. Subscriptionspreis derselben 36 Fl. 54 Kr. Der Preis eines Hefts für den Subscribenten ist nämlich nur 1 Fl. 12 Kr. und broschirt 1 Fl. 18 Kr. Wer die ganze Sammlung, so weit sie bis jetzt erschien

den, London und England für die Fortsetzung in die Subscription eintreten will, erhalte solche (mit Auschluss bei dem 4ten Jahrgang bei Metzger) für 20 Fl., und kann sich durch alle solche Buchhandlungen für diesen Preis begeben, welche wie diese durch den obigen Rabatt in den Stand setzen werden. Einzelne Jahrgänge oder Hefen werden zum Ladenpreis abgegeben.

Stuttgart und Tübingen, im März 1835.

J. G. Cotta'sche Verlagshandlung.

## Literarische Anzeige.

Bei uns ist soeben erschienen und in allen guten Buchhandlungen zu bekommen:

Das  
Provinzialrecht  
des  
Herzogthums Alt-, Vor- und  
Hinterpommern

nach  
Ordnung des Allgemeinen Landrechts dargestellt  
Aus amtlichen Quellen bearbeitet.  
Preis 1 Thlr.

Stettin, Nicolaische Buch- und Papierhandlung  
Guthriele.

## Bulwer's Sendschreiben.

Im Verlage der Gebrüder Schumann in Leipzig ist soeben erschienen und durch alle Buchhandlungen zu haben: Sendschreiben an einen ehemaligen Cabinetsminister in die gegenwärtige Krisis von E. L. Bulwer. Aus dem Englischen von Dr. F. Albert. 8 Hef. Dieses merkwürdige Pamphlet hat in London ein außerordentliches Aufsehen erregt, daß binnen 14 Tagen fünf Auflagen zu sehr hohem Preise davon verkauft worden sind.

## Uebersetzungsanzeige.

Von dem soeben in London erschienenen:

The unfortunate Man  
by Capt. Chamber,

author of „The life of a Sailor“

ist bei mir eine deutsche Uebersetzung veranfaßt, welche alsbald erscheinen wird.

Nachen, den 25ten März 1835.

J. A. Meyer.

Soeben ist bei F. A. Brodhans in Leipzig erschienen: Was ist von den neuesten kirchlichen Ereignissen in Schlesien und von der Anwendung militärischer Gewalt wider die strengen Lutheraner daselbst zu halten? Eine Abhandlung zur Berichtigung der Urtheile über die Bekehrnisse herausgegeben von

Dr. Herm. Olshausen,

Prof. der Theologie zu Erlangen.

Gr. 8. Geh. 3 Gr.

# Literarischer Anzeiger.

(Zu den bei F. A. Brockhaus in Leipzig erscheinenden Zeitschriften.)

1835. Nr. XI.

Der Literarische Anzeiger wird den bei F. A. Brockhaus in Leipzig erscheinenden Zeitschriften: Blätter für literarische Unterhaltung, Isis, sowie der Allgemeinen medicinischen Zeitung beigelegt oder beigeheftet, und betragen die Insertionsgebühren für die Seite 2 Gr.

Im Verlage von **F. A. Brockhaus** in **Leipzig** ist soeben erschienen und in den Buchhandlungen des In- und Auslandes zu haben:

## Vollständiges Handwörterbuch

der  
deutschen, französischen und englischen Sprache.  
Breit-8. Elegant gebunden. 3 Thlr. 12 Gr.

*Jede der drei Abtheilungen dieses Wörterbuchs:*

- I. Dictionnaire français - allemand - anglais. (1 Thlr.)
- II. A complete Dictionary english - german - french. (2 Thlr.)
- III. Vollständiges deutsch - französisch - englisches Handwörterbuch. (1 Thlr. 8 Gr.)

zu den beigesetzten Preisen ebenfalls elegant gebunden besonders zu haben.

Dieses Wörterbuch zeichnet sich ebenso durch seine Vollständigkeit als typographische Einrichtung aus. Die Schönheit und Deutlichkeit der dazu verwandten englischen Texten, noch mehr hervorgehoben durch den auf das schönste Velinpapier ausgeführten, sehr schönen Druck, machen den Gebrauch dieses Lexikons sehr bequem. Auf die Correctheit nicht weniger eine grosse Sorgfalt verwandt; der Preis aber wird bei diesem Umfange und der Leistungen nur als höchst billig erscheinen.

## Karte des Königreichs Würtemberg.

In dem Unterzeichneten ist erschienen:

## KARTE DES KÖNIGREICHES WÜRTEMBERG IN EINEM BLATTE,

nach den neuesten Ergebnissen, mit einer Darstellung der Gebirge und Höhen des Landes und der Tiefen des Bodensees,

gezeichnet von

**PAULUS,**

Topographen bei dem königl. statistisch-topographischen Bureau,

in Stein gravirt in der königl. lithographischen Anstalt von **C. Sommer und Rebmann.**

Maassstab 1/400000.

Diese neue Karte des Königreichs Würtemberg wurde unter Aufsicht des königl. statistisch-topographischen Bureau bearbeitet, mit Benutzung aller Ergebnisse der Landesvermessung. Das Blatt ist 2' 2" lang, 1' 5" breit, hat über 9 Ortsnamen, zeichnet sich ausser der möglichen Vollständigkeit insbesondere durch eine deutliche Darstellung der



Gebirgszüge, durch Schärfe der Conturen, schöne Schrift u. s. w. aus, und enthält sowol die Oberamts- als Kreisgrenzen, Posten, Berg- und Hüttenwerke, Salinen, Bäder u. s. w. Wenn sie daher schon an und für sich für die Herren Beamten jedes Zweiges der Staatsverwaltung, wie für jeden Staatsbürger geeignet sein dürfte, so ist sie auf Schreibpapier noch besonders allen Denjenigen zu empfehlen, welche sie zum Eintragen auf irgend eine Art benutzen wollen.

Wie in der in unserm Verlag erschienenen, aber längst vergriffenen Land- und Höhenkarte von Württemberg, so ist auch in dieser wieder eine, jedoch stark vermehrte, Höhenkarte, nach dem Entwurfe des Herrn Prof. Dr. Schöbler, beigelegt; eine weitere Zugabe sind die Durchschnittsansichten von der Tiefe des Bodensees in 12 verschiedenen Richtungen nach den von dem königl. statistisch-topographischen Bureau veranstalteten Messungen.

Auf Landkartenpapier . . . 1 Fl. 12 Kr.

Auf gut geleimtem Schreibpapier zum Eintragen . . . 1 Fl. 18 Kr.

Nach Regierungs- und Oberamtsbezirken colorirt . . . 1 Fl. 24 Kr.

Stuttgart und Tübingen, im März 1835.

J. G. Cotta'scher Verlag.

Die vielfachen Anfragen der resp. Interessenten zu bezeugen zeigen wir an, daß

## Schedel's vollst. allgem. Waaren-Lexikon.

Fünfte ganz umgearb. und verb. Aufl. herausg. vom Prof. D. F. Erdmann. 7te Lief. Carber—Strophüte. 16 Gr.

am 28ten Jan. 1835 zur Forts. versandt ist. Die 8te und und letzte Lief. erscheint zu Ostern d. J.

J. E. Hinrichs'sche Buchhandlung in Leipzig.

In der J. G. Cotta'schen Buchhandlung ist erschienen:

## Dingler's polytechnisches Journal.

Erstes Jahrbuch 1835.

Inhalt: Verbesserungen an Dampf- und andern Maschinen. Mit Abbildungen. — Verbesserungen an den Dampf- und Treib- oder fortstößenden Maschinen. Mit Abbild. — Ueber selbstfahrende Fuhrwerke. — Bericht über die Leistungen und Fahrten der beiden Dampfswagen Autophy und Gra auf der Landstraße zwischen London und Paddington. — Verbesserungen an den Apparaten zur Verhütung von Unglücksfällen beim Bergabfahren und unter andern gefährlichen Umständen. Mit Abbild. — Verbesserungen an den Maschinen zum Wägen und in der Art und Weise die von den Wäge- und Meßapparaten vollbrachten Operationen zu ermitteln, zu registriren und anzuzeigen. Mit Abbild. — Verbesserungen an den Zündapparaten. Mit Abbild. — Ueber den Betrieb der Hohlöfen mit heißer Luft. Mit Abbild. — Andere Anwendungen des geheizten Windes. Erfahrungen darüber in andern Ländern. — Verbesserungen im Decken der Dächer von Gebäuden aller Art. Mit Abbild. — Verbesserungen an den Rauchfängen. Mit Abbild. — Ansichten verschiedener französischer Fabrikanten über den gegenwärtigen Zustand ihres Industriezweiges in Frankreich, und über die Folgen der Aufhebung des Prohibitionsystems für ihre Fabriken. — Ueber die Tuch- und Wollenwarenfabrikation. — Miscellen. Verzeichniß der in England erteilten Patente. Einfluß der Dampfschiffahrt auf den Verkehr. — Ueber den Kanal, welcher die Rhone mit dem Rheine verbindet. — Ausdehnung des Eisenbahnsystems in den Vereinigten Staaten. — Wiederaufnahme der Fabrication des alten Papp- und Papiers. — Fortschritte der Baumwollspinnerei in den Vereinigten Staaten. — Behandlung der Kinder in den englischen Webfabriken. — Geringe Anzahl der Fabriken in Irland. — Ueber die Kraft der Menschen. — Benj. Stencliff's Reibungsrollen. — Chronometer mit Unruhen aus Glas und Palladium. — Wells' Apparat zur Verwandlung von Seewasser in süßes Wasser und zum Kochen. — Beleuchtung der Straßennamen. — Große Laterne für den Leuchtturm zu Gork. — Österreichische Steinkohlen. — Selbstentzündung der Steinkohlen. — Zahl der in den englischen Steinkohlengruben umgekommenen Arbeiter. — Destillation des Steinkohlentheers zur Gewinnung arztlicher Producte. — Urtheil der British association über die Rutter'sche Feigmethode. — Bleichapparat zum An-

binden der Kette der Spalierbäume. — Ueber die gegessenen Bleiplatten des Hrn. Boissin. — Ueber den Gehalt des Eisens an Schwefel. — Verbesserungen in der Ziegelfabrikation. — Indischer Mörtel. — Ueber die Ausdehnung von Holz, Amor zc. — Brunel's Methode, Bogen zu bauen, und die Thymse-Tunnel. — Thomas Peachy's Erbsenproceß. — Ein Verfahren, das Absegen der Rieberschläge aus Flüssigkeiten zu erleichtern. — Französische Methode, junge Weine für alle ge- tend zu machen. — Ueber die Benutzung verschiedener Stoffe statt Hans und Flachs. — Eine neue Anwendung der Lithographie. — Bücher für Blinde. — Sympathetische Tinte mit Stärkmehl und Job. — Spargelbeerren zum Färben benutzt. — Warnung vor einem Betrage des Hrn. Girardet in Paris. — Literatur.

## Zweites Jahrbuch.

Inhalt: Verbesserungen in dem Baue oder an dem Mechanismus der Chronometer, Uhren und Wanduhren, welche auch zu andern mechanischen Zwecken angewendet werden können. Mit Abbildungen. — Ueber die Wirkung des Stosses auf eiserne Balken. — Ueber die directe Spannkraft des Eisens. — Bericht des Hrn. Albert Schlumberger über die beiden, von Hrn. Augustin und Hrn. Baumann erfundenen Maschinen zum Auslesen oder Sortiren des Kieles für den Straßenbau. Mit Abbild. — Beschreibung der Maschine des Hrn. Augustin. — Beschreibung der Maschine des Hrn. Baumann. Allgemeine Bemerkungen über die Straßen. — Verbesserungen an den Eisenbahnen mit Rantenschienen. Mit Abbild. — Einige über die Eisenbahnen in den Vereinigten Staaten von Nordamerika. — Verbesserungen an den Maschinen und Apparaten zum Fäben von Flachs, Hans und andern Faserstoffen. Mit Abbild. — Verbesserungen im Vorspinnen, Spinnen und Dobliren von Baumwolle, Seide, Flachs und andern Faserstoffen. Mit Abbild. — Ueber die Verfertigung des Kartschußes in England und seine Anwendungen des in demselben aufgelösten Kartschußes. — Ueber die Zusammensetzung des im Kartoffelbranntwein enthaltenen Faserstoffes. — Untersuchungen über das Stärkmehl und die Stärke, von den Herren Payen und Persoz. — Zubereitung der Kälberfüße, um sie zur Verproviantirung von Schiffen zu benutzen. — Bemerkungen über den von Hrn. J. E. Glémandot gemachten Vorschlag, bei der Zuckerzuckerfabrikation den Waterationsproceß mit der alten Methode zu verbinden. — Bemerkungen über die Wirkung des Hrn. Schlumberger, welche den Titel führt: „Empfehlende Untersuchung des avignoner und des elasser Krapp“, von Hrn. Robiquet. — Ansichten verschiedener französischer Fabrikanten über den gegenwärtigen Zustand ihres Industriezweiges in Frankreich und über die Folgen der Aufhebung des Prohibitionsystems für ihre Fabriken. — Miscellen. Englische Patente. — Preisaufgabe der Gesellschaft für Dampfmaschinen und Künste zu St. Quentin. — Ueber die Dampfmaschinen. — Ueber Barton's Dampfmaschine zum Pumpen von Wasser. — Burden's Dampfbohr. — Irrthümliche eiserne Dampfbohr. — Ein fester Eisenbahnwagen. — Dublin und Ringtowneisenbahn. — Ausfuhr englischer Maschinen und englischer Arbeiter. — Faggenmacher

amerikanisches Silber. — Ueber Frn. Lemare's neuen Ofen, Vanthorpe genannt. — Berichtigung.

Von diesem sehr gemeinnützigen Journal erscheinen wie bisher monatlich zwei Hefte mit Kupfern. Der Jahrgang, welcher mit einem vollständigen Sachregister versehen wird, macht für sich ein Ganzes aus und kostet durch die Postämter und Buchhandlungen 9 Thlr. 8 Gr., oder 16 fl. Münze. In das Abonnement kann jederzeit eingetreten werden, Abbestellungen aber können nur am Schlusse jedes Semesters angenommen werden.

Durch alle Buchhandlungen und Postämter ist zu beziehen:  
**Jfz. Encyclopädische Zeitschrift**, vorzüglich für Naturgeschichte, Anatomie und Physiologie. Von Dlen. Jahrgang 1834. Zehntes Heft. Gr. 4. Preis des Jahrgangs von 12 Heften mit Kupfern 8 Thlr.  
**Blätter für literarische Unterhaltung.** (Verantwortlicher Herausgeber: Heinrich Brockhaus.) Jahrgang 1835. Monat April, oder Nr. 91—120, 1 Beilage: Nr. 4, und 3 literarische Anzeiger: Nr. IX—XI. Gr. 4. Preis des Jahrgangs von 365 Nummern (außer den Beilagen) auf gutem Druckpapier 12 Thlr.  
**Repertorium der gesammten deutschen Literatur.** Herausgegeben von E. G. Gersdorf. Ersten Bandes siebentes Heft (Nr. VII). Gr. 8. Preis eines Bandes von ungefähr 50 Bogen 3 Thlr.  
 Leipzig, im April 1835.

H. A. Brockhaus.

In der literarisch-kunstlichen Anstalt der J. G. Cotta'schen Buchhandlung in München ist erschienen:

## Das Ausland.

Ein Tagblatt

für Kunde des geistigen und sittlichen Lebens der Völker.

Monat Januar.

Inhalt: Die Lage des Orients. — Ein Ausflug nach Jelen. — Merikanische Stiergefächte. — Reichthum der Amerikaner in Führung der Dampfboote. — Marmor in der Krin. — Heilsame Sitte; auf den Aporen. — Eine Zusammenkunft mit dem Kaiserhauptide Jolambi. — Literarische Notizen. — Wanderungen eines Naturforschers im indischen Archipelagus: Polinidische Polist in den Molukken. Lage von Singapur. Opiumhandel in China. — Das Duell zwischen Dreien. — Abenteuer eines englischen Offiziers in der brasilianischen Marine. 2. Missingene Flucht. 3. Abenteuer in den Pampas. — Alterthümer Kleinasien. — Salmenfang in der Selenga. — Vereine zur Förderung des Handels und Ackerbaues in Neapel. — Die Schlacht am Pektomila. — Die Lenassirum-Provinzen. — Kunstwerke in Mexico. — Reise des Schantleer. — Lage der himmlischen Inseln. — Ansichten der Amerikaner über den Osten. — Der tiefste Schacht in Großbritannien. — Apparat: Bemessung der Stärke und Richtung der Erdbeben. — Erbauung der Quader. — Ueber die Ausdehnung des Goldes. — Entdeckung einer großen Kohlenfläche in Frankreich. — Reisebilder von Wärmern. — Wettrennen und Pferdekräft. — Einwanderer in Canada. — Erdbeben zu Comrie Schottland. — Befestigung der Balkane auf Owalhi. — Eiserne Notizen aus Russland. — Theater in Mexico. — Das rigreich Siam. — Die Brodfrucht auf Bandiemenland. — Tha, das Mädchen von Kars. Roman von Kars. — Ier's Reise in Anatolien. — Notizen auf einer Reise in die mandie. — Parkus, Hare, Cherbourg. — Die Befestigung Pitt's Duorhat. — Ueber die Verwendung des Reismehls Brodbacken. — Baumwolleneinfuhr in England. — Ein- über Canton. — Ein Grabmal bei Kertsch. — Lage der

französischen Kolonie am Senegal. — Etwas über Escheremissen, Botjaken und Eschuwachen. — Schreiben über Aegypten von Michaud. — Zahl der Einrichtungen in London. — Ueber die doctrinaire Philosophie in Frankreich. — Der Mineralreichthum Spaniens. — Chinesische Finanzen. — Alte Art die Zeit abzumessen in Indien. — Eine Revolution in der argentinischen Republik. — Meteorologische Beobachtungen in Amerika. — Heilung einer Sprachlähmung durch Galvanismus. — Handelsstatistik. — Norwegen, Dänemark, Neapel, Sicilien. — Verbalproceße über Algier. — Fahrt ums Nordcap auf einer Esbia. — Ausflug auf der Insel Celebes. — Ein Exemplar des Phatagin. — Das russische Theater. — Ueber die Treulosigkeit der amerikanischen Staaten gegen die in ihre Dienste getretenen Engländer. — Die Boxerkämpfe in England. — Die Bibliotheken in Spanien. — Miscellen aus indischen Journalen. — Die Volkszahl der Städte Spaniens. — Nationalcharakter der Japaner. — Vicelkönige in Irland. — Zahl der Personen, die in den Kohlenbergwerken von England durch Dampf erstickt wurden. — Verbesserungen bei Chateaubun.

Bei J. A. Mayer in Aachen ist soeben erschienen und in allen Buchhandlungen zu haben:

## Ornithologische Galerie,

oder

Abbildungen aller bekannten Vögel.

Von

C. F. DUBOIS.

Erstes und zweites Heft, jedes Heft mit sechs Tafeln in 4.

Subscriptionspreis: schwarz 10 Gr.;  
 sorgfältig illuminirt 18 Gr.

Durch richtige Zeichnung und naturgemässes Colorit wird dieses Werk den Beifall der Ornithologen erhalten, und bei dem sehr billigen Preis darf das Unternehmen gewiss einen guten Erfolg erwarten.

Auffoderung.

## Schiller's Denkmal.

In

Deutschlands Schriftsteller und Künstler.

Die Auffoderungen, welche der literarische Ausschuss des Vereins für das unsern großen deutschen Dichter zu errichtende Denkmal zu einem Schiller's Album im vorigen Jahr an Deutschlands Schriftsteller und Künstler ergeben zu lassen sich erlaubte, haben sich einer höchst ehrenvollen Theilnahme zu erfreuen gehabt. Da es sich aber ausweist, daß sie für den darin bestimmten Termin nicht früh genug in entfernten Gegenden und nicht allgemein genug bekannt geworden sind, so hält der Verein es für seine Pflicht, dieselben mit Verlängerung des Termins für die Einbringung der Beiträge und mit einigen andern Bestimmungen zu erneuern.

Er ersucht daher wiederholt alle Schriftsteller und Künstler Deutschlands, welche den unsterblichen Dichter ehren und die Bedeutung einer solchen öffentlichen Anerkennung im Allgemeinen, und auch in Hinsicht der Zeit, in der sie stattfindet, zu würdigen wissen, sich in das bereits glänzend eröffnete Schiller's Album einzuschreiben, als ob dieses Zeichen der Freundschaft noch dem Lebenden gälte, und zwar in folgender Form:

Jeder der geehrten Theilnehmer schickt bis zum 31. Juli 1835

„an die J. G. Cotta'sche oder J. B. Nebler'sche Buchhandlung in Stuttgart, zu Händen des Vereins für das Schiller's Denkmal“

mit Buchhändlergelegenheit oder portofrei, deutlich geschrieben, einem eignen kurzen Spruch oder Gedanken, wie er gewöhnlich in Stammbücher eingeschrieben wird, beliebig in gebundener oder ungebundener Rebe, mit unmittelbarer Beziehung des Inhalts auf den Dichter oder nicht, und fügt seinen vollständigen Namen, Geburtsjahr und -Tag, Geburts- und Wohnort und seinen Stand bei. — So wird das Schiller'sche Album, als ein Denkmal von jetzt lebenden Schriftstellern und Künstlern gestiftet, für die Jetzt- und Nachwelt eine hohe literarhistorische Bedeutung gewinnen.

Die Handschriften selbst werden wohlverwahrt in den Grundstein der Statue niedergelegt. — Das Album wird aber in groß Octav schön gedruckt und mit vierundzwanzig Bogen geschloffen.

Jeder der Einsender verpflichtet sich stillschweigend durch die Mittheilung seines Blattes zur Annahme eines gedruckten Exemplars des Albums gegen drei Gulden Rheinisch.

Sollten Supplemente irgend einer Art erfordert werden, so wird darüber erst später eine Anordnung zu treffen sein.

Stuttgart, im März 1835.

Der Ausschuss des Schiller-Vereins. Im Namen und Auftrag desselben — der Vorstand:

Hofrath Dr. Reinbeck

## Beachtenswerthe Anzeige für Prediger, Schullehrer und Bibelfreunde.

In alle Buchhandlungen ist zu haben:  
Guthier, F. A. P., Superintendent und Consistorialrath  
in Dhrupf,

## Sumarien,

oder

kurzer Inhalt, Erklärungen und erbauliche Betrachtungen der heil. Schrift des Neuen Testaments, zum Gebrauch bei kirchlichen Vorlesungen, zur Vorbereitung für Prediger auf freie, erläuternde und erbauliche Vorträge über ihre Vorlesungen, auch für Schullehrer zur Erklärung für die Schulkinder und zur häuslichen Erbauung für jeden fleißigen Bibelfreund.

2ter Theil zweite Abtheilung: Die Apostelgeschichte von Lucas. Gr. 8. Pr. 16 Gr.  
Leipzig, bei A. Wienbrack. (I. 1—5 und III. 1, ebendasselbe kosten 2 Thlr. 10 Gr.)

Ueber die frühern Theile dieses so zeitgemäßen als lehrreichen Werkes, das nicht allein für Prediger und Schullehrer, sondern für jeden Bibelfreund Interesse hat, sprechen die meisten Kritiken sich günstig aus. Auch dieser Theil ist in gleichem Maße bearbeitet, und wird den Besitzern der ersten nicht minder willkommen sein.

In der Unterzeichneten sind erschienen und durch alle solchen Buchhandlungen zu beziehen:

## Gedichte

von

August Grafen von Platen-Hallermünde.

Zweite, um mehr als ein Drittel vermehrte Auflage

8. Bellschappier. Preis 3 Fl. 48 Kr.

Von demselben Verfasser sind ferner in unserm Verlag herausgegeben:

Die verhängnißvolle Sabel.

Ein Lustspiel.

8. Preis 36 Kr.

Der romantische Oedipus.

Ein Lustspiel.

8. Preis 45 Kr.

## Schauspiele.

Erster Band.

8. 2 Fl.

In Kurzem erscheinen:

Die Abhassiden.

Stuttgart und Tübingen, im März 1835.

J. G. Cotta'sche Verlagsbuchhandlung.

Bei Georg Joachim Göschen in Leipzig zu haben und durch alle Buchhandlungen zu beziehen:

## Aufsätze über Gegenstände der Astronomie und Physik,

für Leser aus allen Ständen

von

Prof. H. W. Brandes.

Aus des Verfassers hinterlassenen Papieren herausgegeben von

C. W. H. Brandes.

Mit einer geschnittenen Kupferstafel in quer Folio. Gr. 8. Brosch. Preis 18 Gr. Schpf., 1 Fl. 8 Kr. Einb. Mänge, 1 Fl. 21 Kr. Rhein.

Der Inhalt dieses interessanten Werkes besteht in folgenden Abhandlungen: Wie hat man die Größe der Erde bestimmt? — Wie hat man die Entfernung des Mondes von der Erde bestimmt? — Warum sehen die Sonnenfinsternisse und die Mondfinsternisse jedes Jahr in zwei entgegengesetzte Jahreszeiten? — Woburch bestimmte Kepler die Bahn des Mars und die Entfernungen von der Erde und von der Sonne? — Ueber die Hallen'schen Kometen. — Blicke in die Ordnung der Weltgebäude. — Vermuthungen der Astronomen über die Natur der Kometen und ihre Schweife. — Das Brodengestirn. — Ueber Abbruch und Jungbrunn an den Ufern des Rheins in großer Meerbusen. — Ueber die Kata Morgana und ähnliche Erscheinungen, die von der Strahlenbrechung abhängen.

In meinem Verlage sind ferner erschienen und in allen Buchhandlungen des In- und Auslandes zu haben:

Banim (J.), Peter aus der alten Burg. Ist ins Engl. überfetzt von W. A. Eirbau. Zwei Thlr. 8. Auf seinem Druckvollpapier. 2 Thlr. 12 Gr. Bülow (Eduard von), Das Novellenbuch; oder 100 Novellen, nach alten italienischen, spanischen, französischen, lateinischen, englischen und deutschen Vorbildern. Mit einem Vorworte von Ludwig Tieck. In vier Theilen. Zweiter Theil. 8. Auf seinem Druckvollpapier. 2 Thlr. 12 Gr.

Der Bearbeiter gibt in diesem Werke eine Auswahl aus guten und besten der alten Novellistik und hat, ohne die Vollständigkeit und das Eigenthümliche der Verfassers zu vernachlässigen, mit Glück das Strebende, Unsichere und Aeltere aus den alten Novellen getrennt. Der erste Theil (1834) kostete 2 Thlr. 12 Gr.

Der Kalenderstreit in Siga. Historische Erzählung aus der letzten Hälfte des 16. Jahrhunderts. Nach den alten Erzählungen und Gedichten. Herausgegeben von W. von Hertel und A. Gildes. Auf Schreibpapier. 8. 2 Thlr.

Scavola (Emmentius), Aconite. Ein Roman. Die zweite. 8. Auf seinem Druckvollpapier. 1 Thlr.

Der Verfasser ist durch seine früheren ausgezeichneten Leistungen bereits allgemein bekannt.  
Leipzig, im April 1835.

J. H. Wiedersheim

# Literarischer Anzeiger.

(Zu den bei F. A. Brochhaus in Leipzig erscheinenden Zeitschriften.)

1835. Nr. XII.

Dieser Literarische Anzeiger wird den bei F. A. Brochhaus in Leipzig erscheinenden Zeitschriften: Blätter für literarische Unterhaltung, Isis, sowie der Allgemeinen medicinischen Zeitung beigelegt oder beigeheftet, und betragen die Insertionsgebühren für die Zeile 2 Gr.

In meinem Verlage ist soeben erschienen und an alle Buchhandlungen versandt:

Wigand (Paul), Die Provinzialrechte des Fürstenthums Minden, der Grafschaft Ravensberg und Rietberg, der Herrschaft Rheda und des Amtes Rietberg in Westfalen, nebst ihrer rechtsgeschichtlichen Entwicklung und Begründung; aus den Quellen dargestellt. Zwei Bände. Gr. 8. 59 Bogen auf Druckpapier. 3 Thlr. 12 Gr.

Bildet eine Fortsetzung der bekannten Sammlung: Provinzialrechte aller zum preussischen Staate gehörenden Länder und Landestheile, insofern in denselben das Allgemeine Landrecht Gesetzkraft hat, verfaßt und nach demselben Plane ausgearbeitet von mehreren Rechtsgelehrten. Herausgegeben von F. P. von Strombeck. — Die bisher erschienenen 7 Bände (1827—35) kosten 12 Thlr. 16 Gr.

Zu diesem Werke gehören ferner, obwohl unter verschiedenen Titeln erschienen:

Die Provinzialrechte der Fürstenthümer Paderborn und Corvey in Westfalen nebst ihrer rechtsgeschichtlichen Entwicklung und Begründung aus den Quellen dargestellt von Paul Wigand. Drei Bände. 1832. Gr. 8. 4 Thlr. 12 Gr.

Das pommerische Lehnrecht nach seinen Abweichungen von den Grundsätzen des preussischen Allgemeinen Landrechts dargestellt von Zettwach. 1832. Gr. 8. 1 Thlr. 12 Gr. Leipzig, im April 1835.

F. A. Brochhaus.

## Verzeichniss

der im Jahr 1834 im Verlag der J. G. Cotta'schen Buchhandlung zu Stuttgart und ihrer literarisch-artistischen Anstalt zu München erschienenen Werke.

Verlag der J. G. Cotta'schen Buchhandlung.

Alberti, Fr. v., Beitrag zu einer Monographie des bunten Sandsteins, Muschelkalks und Keupers und die Verbindung dieser Gebilde zu einer Formation. Mit 2 Steinplatten. Gr. 8. 3 Fl.

Ausland, Das, ein Tagblatt für Kunde des geistigen und sittlichen Lebens der Völker. 7ter Jahrgang. 1834. Gr. 4. 16 Fl.

Bernoulli, Dr. Chr., Elementarisches Handbuch der industriellen Physik, Mechanik und Hydraulik. 1ster Band, einen Abriss der allgemeinen und industriellen Physik enthaltend. Mit 7 Steinplatten. Gr. 8. 3 Fl. 24 Kr.

Beschreibung der Stadt Rom von Ernst Platner, Karl Bunsen, Eduard Gerhard und Wilh. Rüstell. Mit Beiträgen von B. G. Niebuhr und einer geognostischen Abhandlung von F. Hoffmann. Erläutert durch Pläne, Ansichten und Ansichten von den Architekten Knapp und Stier, und begleitet von einem besondern Urkunden- und Inschriftenbuch von E. Ger-

hard und Emiliano Sarti. Zweiter Band. Das vaticanische Gebiet und die vaticanischen Sammlungen. Zweite Abtheilung oder der Beschreibung zweites Buch. Gr. 8. 5 Fl.

— Bilderhefte dazu, enthaltend: Kupferstiche und Lithographien, welche theils zum ersten, theils zum zweiten Bande gehörten, in Portefeuille. Gr. 4. 10 Fl. 48 Kr. Cook, S. A., Skizzen aus Spanien während der Jahre 1829—32. Aus dem Englischen überfetzt von Dr. P. Grisch. 8. 3 Fl.

Correspondenzblatt des königl. würt. landw. Vereins. Neue Folge. Band V. Jahrgang 1834. 6 Hefte. Gr. 8. Broch. 3 Fl.

Cousin, V., Ueber französische und deutsche Philosophie. Aus dem Französischen von Dr. Hubert Bédard. Nebst einer beurtheilenden Vorrede des Herrn Geheimenrathes v. Schelling. Gr. 8. 1 Fl.

Richwald, Dr. K., Reise auf dem kaspischen Meere und in den Kaukasus. Unternommen in den Jahren 1825—26. Erster Band, erste Abtheilung, den historischen Bericht der Reise auf dem kaspischen Meere enthaltend. Mit 4 Kupfern und Karten. Gr. 8. 5 Fl.

Clesner, J. G., Hand- und Hülfsbuch für den kleinen Gutsbesitzer und Landmann. Gr. 8. 2 Fl. 30 Kr.

Freiberg, M. v., Sammlung historischer Schriften und Urkunden. Geschöpft aus Handschriften. 4ter Bd. 1stes Hefte. Gr. 8. 1 Fl. 48 Kr.

Göthe, J. W. v., Faust, eine Tragödie. Beide Theile in einem Bande mit dem Bildniß des Verfassers. 4 Fl. 48 Kr. Göthe's Portrait in 4. auf chinesischem Papier. 1 Fl.

Sade, A. v., Aufsätze aus den Papieren eines Verstorbenen. 8. 2 Fl.

Handbuch für Kaufleute, oder Uebersicht der wichtigsten Gegenstände des Handels und Manufacturwesens, der Schifffahrt und der Bankgeschäfte, mit steter Beziehung auf Nationalökonomie und Finanzen. Nach dem Englischen des Dictionary practical, theoretical and historical, of commerce and commercial navigation, by R. Mac Culloch Esq., in alphabetischer Ordnung frei bearbeitet und mit den nöthigen Anmerkungen und Zusätzen versehen von G. F. C. Richter. Erster Band zweite Abtheilung bis zweiter Band zweite und letzte Abtheilung, mit drei Lithographien. Gr. 8. Beide Bände 18 Fl. 30 Kr.

Jauß, Dr. J. G., Bibl. Real- und Herbalconcordanz, oder Alphabetisch geordnetes biblisches Handbuch, worin alle in der Bibel vorkommenden Begriffe, Worte und Redensarten erläutert, die lutherische Uebersetzung berichtigt, das Verständniß der Bibel durch historische, geographische, physikalische, archäologische und chronologische Bemerkungen befördert und alle Bibelstellen homiletisch anwendbaren Inhalts wörtlich citirt werden; zunächst für Religionslehrer, sodann für jeden gebildeten Bibelfreund bearbeitet. Zweiter Band, zweite und letzte Abtheilung, oder Buchstaben R bis Z. 3 Fl. 24 Kr.

Möller, Dr. C., Geschichte der englischen Civilisation. Gr. 8. 30 Kr.

Säuber, Ch., Die Geschichte des Sevenenkriegs. Ein Es-



**Kingcicis**, Ueber den revolutionnären Geist auf den deutschen Universitäten. Gr. 8. Brosch. 24 Kr.

**Schubert, Dr. G. J.**, Die Alter der Kunst. Gr. 8. 24 Kr.

**Sonne, J. D. A.**, Beschreibung des Königreichs Hannover. 4ter Band. Gr. 8. 5 Fl. 24 Kr.

**Wibmer, Dr. K.**, Die Wirkungen der Arzneimittel und Gifte im gesunden thierischen Körper.

2ter Band 2tes Heft. Gr. 8. Brosch. 1 Fl. 30 Kr.

3ter Band 1stes Heft. 1 Fl. 30 Kr.

**Kunstartikel und Landkarten.**

**Schnoderhüpfeln**, d. i. bairische Gebirgslieder mit Bildern, gezeichnet von E. Neureuther. Fol. 2tes Heft, mit 4 lithographirten Blättern. 1 Fl.

**Tischgebet**, nach J. van Stoen, lithographirt von Tröndlin. 1 Fl. 12 Kr.

**Madonna**, nach Titian, lithographirt von Selb. 1 Fl. 12 Kr.

**Maria und Martha mit dem Christuskinde**, lithogr. von Leiter. 1 Fl. 12 Kr.

**Famille Napoleon's**, ein großes Tableau mit 14 Portraits, lithogr. von Selb. 1 Fl. 12 Kr.

**Der Violoncellist**, nach Rafael, lithogr. 1 Fl. 12 Kr.

**Hernog August von Leuchtenberg**, lithographirt von Leiter. 1 Fl. 12 Kr.

**Victor Hugo**, lithogr. von Friedel. 7 Kr.

**Schlacht bei Smolensk**, nach Lindenschmidt, lithogr. von Hobe. Velinpapier 4 Fl. Chinesisches Papier 5 Fl.

**Ansicht, Plan und Umgebung der Stadt Nauplia**. 18 Kr. **Wanderkarte in Tirol**, nach Dörner, lithogr. von Wölfl. 1 Fl.

**Die sieben Freuden der Maria**, in 3 Blatt Contouren, gestochen von Schäfer. 6 Fl.

**Merghaus**, Karte von Spanien und Portugal, in Kupfer gestochen von Bröde. 4 Fl. 30 Kr.

**Bolsserée, Galerie**, 37te, 38te und letzte Lieferung. à 10 Fl.

Einzeln: 37te Lieferung.

1) Die heilige Elisabeth, 3 Fl.

2) Die heilige Katharina, 3 Fl.

von einem kölnischen Maler aus dem Anfang des 14ten Jahrhunderts.

3) Die Maria mit dem Kinde, 4 Fl.

von einem kölnischen Maler aus der zweiten Hälfte des 14ten Jahrhunderts.

38te Lieferung.

1) Bildnis des Herrn Georg Weiss, 34 Jahre alt, 3 Fl. von Habs Asper, gemalt i. J. 1535.

2) Die heilige Barbara, 3 Fl.

von Martin Schöb.

3) Die Anbetung der drei Könige, 7 Fl.

aus dem Bilde: die sieben Freuden der Maria, von Hemling.

In der literarisch-artistischen Anstalt der J. G. Cotta'schen Buchhandlung in München ist erschienen:

## Das Ausland.

Ein Tagblatt.

für Kunde des geistigen und sittlichen Lebens der Völker.

Monat Februar.

Inhaltsanzeige: Ueber das Theater in Russland. — **Wespa**, das Mädchen von Rast. (Komik von Motier.) — Die Bibliotheken in Spanien. — Das Weib nach Schopenhauer's Beschaffenheit. — Handelsstatistik: Neapel, Sicilien, Rom, und Südamerika und Lissabon. — Sage der Ackerbautagelöhner in England. — Verwendung der Hunde zum Schmuggeln. — Wahlgelt eines strengen Brahminen. — Kosten einer macabamischen Strafe. — Feldzug der argentinischen Republik gegen die Pampaindianer. — Bericht der königlich dänischen Gesell-

schaft für nordische Alterthümer für das Jahr 1834. — Bougainville's Reise um die Welt. — Zahl der Wähler in England und Schottland. — Zahl der Mäßigkeitsgesellschaften und ihrer Mitglieder in Amerika. — Öffentliche Arbeiten in Aegypten. — Außerordentliche Dampfmaschine. — Bilder aus Paris: Eine Sitzung im Laubstummelnstall. — Matthus, Kretolog. — Ungeheure Knochen bei Cap Berton aufgefunden. — Besonderer Ritt in Ägypten. — Die Fälschungsinseln. — Reise von der Hauptstadt Nepals, Khatmandu, nach Lajedo in Tibet. — Miscellen aus indischen Journalen: Die Unternehmung des Schah Schahschah; Kinderverkäufer in Oberindien; Abschlachten des Radsha von Gurg; ungeheurer Hagel in der Nähe von Punah; der Stamm Borah; Deffnung des Indus; Tod des Kamah von Butan. — Das Stadium des Buddhismus in Russland. — Elfenbilder aus Corsica. — Kaufkopie. — Schilderung von Saja. (Aus der Correspondence d'Orient.) — Amerikanisches Alerlei: Öffentliche Spaziergänge; Pferderennen. — Handelsgeographie der Baumwolle. — Einführung des Weils in England nach seinen Beschäftigungen. — Herculanum. (Mit einer lithographirten Beilage.) — Chinesischer Handel. — Zustand der Neger in Westindien. — Urcinophier von Bengalen. — Project einer Eisenbahn über den Isthmus von Panama. — Steigen der englischen Kederel. — Reise von Konstantinopel nach Nauplia. — Panorama von König Georgs-Bund. — Das obere Rhonethal. — Die Gebirgskämme von Bhagelpur. — Die Gefahren der englischen Herrschaft in Indien. — Ruß und Lanz der Eingeborenen auf den Longatinseln. — Art die Condors zu erlegen. — Drei Tage auf dem Orinoco. — Reise nach dem Berge Sinai. — Eigentümliche Vegetationsverhältnisse. — Die großen Rancovers der Destreicher in Italien. — Autobiographie Amir Khan's. — Handelsreise ins Innere von Afrika. — Kosten einer Cactuspflanzung in Ägypten. — Handelswohlfahrt von Cuba. — Tschudgartshild in Indien. — Ausflug nach Polen. — Neue Ausgrabungen in Pompeji. — Verfall des arabischen und Sanskritstudiums in Indien. — Beständigkeit der Brahminen. — Die Schlangenspeiser in Aegypten. — Salzwaflerreich in Schottland. — Neue Brücke gefallener Pferde. — Der Hof von Dab. — Geschichte eines Hagelstosses in Jamaika. — Schwarzes Wasser an den obern Äuflüssen des Orinoco. — Kochkunst ohne Feuer. — Statistische Notizen über Preussens. — Plan zur Befestigung des Amazonasstroms. — Unternehmung nach dem Westen der Vereinigten Staaten. — Das englische Oberhaus, seine Stellung und Zukunft. — Der Erbey von Ägypten. — Aegyptisch-ägyptische Alterthümer. — Zahl der im Jahr 1834 in England erschienenen Schriften. — Reisebilder von Wärmier: Die Pyrenäen. — Eine Scene aus dem Leben Canova's. — Reise nach Dagan. — Benennung der französischen Kriegsschiffe. — Unterirdischer Fluß in Frankreich. — Naturereigniß in Sicilien. — Abelsdörverheil der französischen Glasbläser. — Fahrt des Dampfschiffs Enterprize nach Kalkutta.

Im Verlage von A. D. Geisler in Bremen ist soeben erschienen und in allen Buchhandlungen Deutschlands und der Schweiz vorrätzig:

Entdeckungen über die Entdeckungen unserer neuesten Philosophen. Ein Panorama in fünfzehn Acten mit einem Nachspiel von Magis amica veritas. 8. Brosch. 8 Gr.

Seit 40 Jahren verbreitete sich über das philosophirende Deutschland aus einer absoluten Schellenkappe ein absoluter Hibernismus. Der Dunst muß endlich verjagt werden! Das originelle Köpchen wird hier sauberlich abgezogen, den Namen einiger Würdiger ein schuldiges Todtenopfer gebracht. In das Geanium unter der Schellenkappe wird mit der Frage angeknüpft: ob auch in der letzten Philosophie, nach 30 stummen Jahren, nichts als absolut hohle Schälle wieder schallen sollen? Wie aber der letzten Philosophie bereits eine allerechte den Rang abläuft, und dennoch Aephistophel's der ganzen philosophischen Absolutheit den Abschied singt,



werden gütige Leser gerne selbst hören, und Bruthausen's Kritik der Rede Schelling's von 1834 vergleichen.

In der J. G. Cotta'schen Buchhandlung ist erschienen:  
**Singler's**  
**polytechnisches Journal.**  
Erstes Februarheft.

Inhalt: Ueber Verbesserungen an den Dampfmaschinen. — Von den Dampfmaschinen in Cornwallis und ihren außerordentlichen Leistungen. — Verbesserungen in der Verbiadung von Maschinen und Apparaten, um bekannte Agentien zur Erzeugung von Kraft und mithin zu verschiedenen nützlichen Zwecken anzuwenden zu können. Mit Abbildungen. — Ueber das für den Zürichersee bestimmte eiserne Dampfboot, der Vulkan. — Ueber die Kraft des unbegrenzten Wassers. Mit Abbild. — Ueber das unter dem Namen der Saggiardelle bekannte Schraubengebläse. Mit Abbild. — Verbesserungen in der Speisung der Dampfen oder überhaupt eingeschlossener Feuerstellen mit heisser Luft. Mit Abbild. — Bericht des Hrn. Francoeur über ein neues Hüfischloß. Mit Abbild. Beschreibung des Sicherheitsriegels. — Verbesserungen an den Maschinen zum Zubereiten und Spinnen von Baumwolle, Flach, Wolle, Seide und andern Faserstoffen. Mit Abbild. — Miscellen. Ueber die Gesege der Bewegung der Dampfboote. — Vorschritt zu einem Anstrich, womit man dem Eisen ein goldartiges Aussehen geben kann. — Ueber die Reinigung der Zuckerrübe nach Pelletan's Methode. — Ueber die Ausziehung des Kunkelrübensaftes durch den luftleeren Raum.

**Zweites Februarheft.**

Inhalt: Verbesserungen an den Rad- oder Permschuhren. Mit Abbild. — Verbesserungen an den Raderrädern. Mit Abbild. — Ueber die Holzbahnen. — Ueber eine neue, von dem Hrn. Crazen von Dundonald erfundene Triebkraft. — Bericht der Commission des Franklin Institute in Philadelphia über einen von Hrn. Joseph E. Rite vorgeschlagenen Plan zur Verhütung der Unglücksfälle, welche durch das Brechen der Achsen der Eisenbahnkarren und Dampfzügen erfolgen. — Verbesserungen in dem Baue und in der Anwendung der Pumpen und Maschinen zum Heben von Flüssigkeiten und andern Zwecken. Mit Abbild. — Ueber die Verfertigung von polirten Metallplatten, welche zum Drucke aller Arten von Zeichen dienen. — Ueber eine neue Art von Stereotypenbrud. — Verbesserungen an den Maschinen zum Schneiden von Schieferplatten oder andern ähnlichen Substanzen. Mit Abbild. — Verbesserungen an den sogenannten Drosselmaschinen, deren man sich zum Spinnen von Baumwolle, Seide, Flach und andern Faserstoffen bedient. Mit Abbild. — Verbesserungen an den Maschinen zum Vorspinnen und Fäbten der Baumwolle und Wolle. Mit Abbild. — Verbesserungen an den Maschinen zum Fäspeln, Winden und Drehen der Seide und anderer Fäden. Mit Abbild. — Ueber die Concurrenz unserer Baumwollspinnereien mit den englischen. — Verbesserungen an den Musikinstrumenten. Mit Abbild. — Verbesserungen an den Salzsteherei. Mit Abbild. — Ueber die Fabrikation des Kunkelrübensaftes mit Hilfe der Apparate mit ununterbrochener Circulation. Mit Abbild. — Ansichten verschiedener französischer Fabrikanen über den gegenwärtigen Zustand ihres Industriezweiges in Frankreich, und über die Folgen der Aufhebung des Prohibitionsystems für ihre Fabriken. (Fortsetzung.) — Miscellen. Englische Patente. — G. Collier's neuer Dampfessel. — Amerikanisches Dampfzügen-Curiosum. — Das canadische Zwillinge-Dampfboot. — Mortalität der Dampfboote auf den Wassern des westlichen Nordamerik. — Bronzebeschlag für Geschosse. — Plan zu einer Eisenbahn zwischen Paris und Versailles. — Hrn. Billoir's neues Geschloß. — Mittel gegen Bleikolik. — Kautschuk zur Aufrechterhaltung von Leichen empfohlen. — Ueber den Backofen der Herren Lemare und Jammattel.

Von diesem sehr gemeinnützigen Journal erschien in bisher monatlich zwei Hefte mit Kupfern. Der Jahrgang, welcher mit einem vollständigen Sachregister versehen ist, macht für sich ein Ganzes aus, und kostet durch die Verleger und Buchhandlungen 9 Thlr. 8 Gr., oder 16 fl. Währ. In das Abonnement kann jederzeit eingetreten werden, Nachzahlen aber können nur am Schlusse jedes Semesters angenommen werden.

Bei Mayer und Compagnie in Wien ist erschienen:

**Austrias Trauer.**

**Drei Reden,**  
gehalten

bei den feierlichen Exequien für weiland Sr. Majestät den Allerdurchlauchtigsten Kaiser

**Franz I.**

in der Metropolitankirche zu St. Stephan in Wien am  
9ten, 10ten und 11ten April 1835

von  
**J. E. M. Reith,**

Belehrter und Domprediger an dieser Kirche.

Gr. 8. Velinpapier mit Titelbignette. Wien 1835. In  
Umschlag geheftet. 12 Gr.

Eben ist versandt:

**Richard Roos, Ausgewählte neuer Gedichte.**

Oder: Gedichte, 3tes Bändchen, nach dem Tode des Dichters gesammelt. 8. Leipzig, Hirsch's. 21 Gr.

Ein großer Theil dieser, fern von jedem Schwunmüthig, Dunkel, Gemüth und Herz ansprechenden, inneren reichen Phantasie, wurden als Manuscript in dem Nachlaß des Dichters aufgefunden und auf den Wunsch vieler Freunde veröffentlicht. Mögen die ebenso freundliche Aufnahme sein, als die frühern Dichtungen des edeln Todten.

Bei Eduard Anton in Halle ist soeben erschienen in allen Buchhandlungen zu haben:

**Dzondi, C. H., Dr. und Prof., Einzig sichere Heilart der contagiösen Augenentzündung und der gefährlichen Blehnorrhagie der Neugeborenen, nebst Andeutungen über eine der Augenheilkunde höchst nöthige Reform.** Gr. 8. 10 Sgr.

Der specielle Titel überhebt mich einer nähern Angabe, sei für die Augenheilkunde wichtigen Werthens.

Soeben ist erschienen und an alle Buchhandlungen versandt: Vorschlag zu einem Strafgesetzbuch für das Königreich Norwegen, verfaßt von der durch königliche Resolution vom 22. November 1828 ernannten Commission, und von derselben unterm 28. August 1833 an das Justiz- und Polizeidepartement der königlichen norwegischen Regierung abgegeben. Auf Veranlassung der Gesetzcommission, in Gemäßheit der königlichen Resolution vom 5. April 1834, an die norwegischen übersezt von F. Thantow. Gr. 8. 10 Bogen auf gutem Druckpapier. 12 fl. Leipzig, im April 1835.

**F. A. Brockhaus**

# Literarischer Anzeiger.

(Zu den bei F. A. Brochhaus in Leipzig erscheinenden Zeitschriften.)

1835. Nr. XIII.

Dieser literarische Anzeiger wird den bei F. A. Brochhaus in Leipzig erscheinenden Zeitschriften: Blätter für literarische Unterhaltung, Isis, sowie der Allgemeinen medicinischen Zeitung beigelegt oder beigeheftet, und betragen die Insertionsgebühren für die Zeile 2 Gr.

In der Unterzeichneten ist folgendes, hauptsächlich Landwirthen empfehlenswerthes Werkchen erschienen:

## Der Maikäfer als Larve und als Käfer. Gemeinsächliche Belehrung

über  
seine Verwüstungen und die Mittel gegen dieselben.

Für den Bürger und Landmann nach fremden und eignen Beobachtungen zusammengestellt

von

Prof. Dr. Pfenninger,

wissenschaftlichen Secretär der Centralstelle des landwirthschaftlichen Vereins in Württemberg.

54 Bogen. 8. In Umschlag geh. Preis 30 Kr., oder 8 Gr.

Stuttgart und Tübingen, im April 1835.

J. G. Cotta'sche Verlags-handlung.

Geben ist erschienen und an alle Buchhandlungen versandt:  
Vorschlag zu einem Strafgesetzbuch für das Königreich  
Norwegen, verfaßt von der durch königliche gnädigste  
Resolution vom 22. November 1828 ernannten Com-  
mission, und von derselben unterm 28. August 1832  
an das Justiz- und Polizeidepartement der königlichen  
norwegischen Regierung abgegeben. Auf Veranstaltung  
der Gesetzcommission, in Gemäßheit der königlichen  
gnädigsten Resolution vom 5. April 1834, aus dem  
Norwegischen übersezt von F. Thaulow. Gr. 8.  
10 Bogen auf gutem Druckpapier. Geh. 12 Gr.  
Leipzig, im April 1835.

F. A. Brochhaus.

In der literarisch-artistischen Anstalt der J. G.  
Cotta'schen Buchhandlung in München ist erschienen:

## Das Ausland.

Ein Tagblatt

zur Kunde des geistigen und sittlichen Lebens der Völker.

Monat März.

Inhaltsanzeige: Das nordöstliche Spanien. (Mit ei-  
ner Karte.) — Lerier's Reise in Kleinasien. — Bevölkerung  
russischer Städte. — Der Jahrmakel von Gurdwar. —  
Abget von Sandhiemensland. — Ungewöhnliche Seehöhe.  
— e Wasken. — Ein Waldbrand in Nordamerika. — Die pit-  
teste Industrie in Paris. — Briefe des Herrn Dubois de  
uschatel über Armenien. — Zahl der englischen Marineoffi-  
re am 1sten October 1834. — Bälle und Fußballeiten in Me-  
— Die Länder, Nationen und Sprachen von Oceanien. —  
il der Armen in Frankreich. — Ueber die Kraft des Men-  
in den verschiedenen Tagesstunden. — Vorschlag zu einer

Tobtenstadt in England. — Posteinkünfte von neun Städten in  
England. — Ueber den letzten Ausbruch des Vesuv. — Dampf-  
schiff zum Nebbrechen. — Schlechter Zustand der Gärten am  
Schwanenflusse. — Der Parem des Biedkönigs von Aegypten.  
— Sonderbare Naturerscheinung bei Riakta. — Gewehr, um  
Seile von verunglückten Schiffen ans Ufer zu schießen. — Große  
Anzahl der Schiffbrüche in der englischen Marine. — Ueber  
die Eismassen in den nördlichen Meeren. — Schlüßerung von  
Alexandrien. — Zinngruben in Frankreich. — Ueber eine Ver-  
besserung der Bergwerke. — Lage der englischen Armee im Ver-  
gleich mit der französischen. — Ueber das Aufstehen der Rewa.  
— Abenteuer eines englischen Offiziers in brasilianischen Dien-  
sten. 4. Indianerkämpfe und neue Gefangenschaft. 5. Gefan-  
genchaft bei den Indianern und unerwartete Befreiung. —  
Morrisson. (Retrospect.) — Die Geschichte der Baumwollenma-  
nufactur in England. — Klink's Reise im Mississippihale. —  
Ueber den niederländischen Handel. — Indische Miscellen: Die  
Greuel bei dem Tode eines Rattah. — Hungersnoth in Sum-  
tur. — Aufhebung der Knabenversorgungsanstalten bei den indi-  
schen Regimenter. — Plan, die kleinen Garnisonen aufzuheben.  
— Verhältnis der kleinrussischen Sprache zur großrussischen. —  
Die Schach Pusch. — Verlust Frankreichs an Kriegsschiffen  
während der letzten Kriege. — Aufstellung eines Apparats zum  
Reinigen des Gewässers. — Panorama von Eibirien. — Die  
dänische Armee. — Statistische Notizen über England. — Rie-  
gende Brücken ohne Anker. — Zahl der in Thätigkeit befindli-  
chen Webstühle im Departement Eyon. — Die ickischen Faction-  
nen. — Zunahme der Eisenbahnen in den Vereinigten Staaten.  
— Bevölkerung des Königreichs Neapel. — Clubs in London.  
— Französische Literatur: Die blutige Ranne. Chatterton. —  
Kupferausbeute in England. — Ueber das Erkranken der Schlan-  
gen. — Dampfboote auf Cyklindern. — Maschine um den Gang  
zu reinigen. — Die Musethierjagd. — Ueber den Serapisstein-  
pel zu Pozzuoli. — Concerte in Cassini's Hotel. — Dießelb's  
Fahrt den Ischabba hinauf. — Reise von Newyork nach St.  
Louis am Missouri. — Erinnerungen aus dem schwedischen

**Reisgebirge.** — Wohlthätigkeit der Baumwollenwaaren in England. — Stufenmäßiges Venehmen der Neger in Newyork. — Auf-  
findung der Macella auf der Insel Ascension. — Eine Bären-  
jagd in Nordamerika. — Anekdoten von Genet Jackson. — Li-  
terarische Notizen aus Russland. — Weg nach Ostindien, 1) über  
den Guphrat, 2) über das rothe Meer. — Die Gemäthe in den  
Grotten von Beni Hassan. — Skizze von Dublin. (Nach  
Engl.) — Statistische Notizen über Venedig. — Das flamme-  
sche Meer. — Ueber den Pyrenäenkanal. — Lannan und Wer-  
qui. — Auffindung des echten Pappyrus.

Mit einer der nächsten Nummern wird ein eigener Umschlag  
für das erste Quartal dieses Jahrgangs mit Angabe des Inhalts  
ausgegeben.

## Stein's

**Handbuch der Geographie und Statistik mit be-  
sonderer Rücksicht auf Verfassung und Ver-  
waltung der Staaten. Sechste Aufl. Nach  
den neuern Ansichten bearbeitet vom Prof.  
Dr. Ferd. Hirschelmann, mit 12 Bogen Re-  
gistern**

ist jetzt vollständig erschienen. Obgleich der Preis der ein-  
zelnen Bände dieses trefflichen Werks, mit 7 Thlr. 4 Gr. für  
168 enggedr. Nebenanbogen auf starkes weißes Papier, ein sehr  
mäßiger ist, so erlassen wir doch alle 3 Bände zusammenge-  
nommen für 6 Thaler. (Schreibpapier 8 Thlr.)

J. C. Hinrichs'sche Buchhandlung in Leipzig.

In der Unterzeichneten ist erschienen und an alle solide Buch-  
handlungen versandt worden:

### Anleitung

## zur Untersuchung des Biers

nach  
seinen sowohl erlaubten als unerlaubten Bestandtheilen

für  
Policeibehörden, Chemiker und Bierbrauer.

Von

Prof. Jenner in Tübingen,  
mehrere naturforschenden Gesellschaften Mitglied.

Mit einer Steintafel.

Preis 1 fl. 36 Kr.

Für wen das Buch geschrieben, bezeichnet der Inhalt genau.

### Inhalt.

**Erster Abschnitt: Anleitung zur Untersuchung von den  
erlaubten Bestandtheilen eines Biers.**

**Vorwort:** Mangel an gehöriger Belehrung darüber in  
den bisherigen Schriften über das Bier. — Verschiedene Metho-  
den der Untersuchung. A. Erklärung der verschiedenen  
Methoden. 1. Bestandtheile der deutschen Biere, und welche  
davon bei einer Untersuchung am leichtesten zu bestimmen sind.  
2. Unmittelbare Beurtheilungsweise von der Güte eines Biers,  
und wie weit dabei die Bestimmung derselben gehen kann. 3.  
Physikalische Methode, nach der sich die drei wichtigsten Bestand-  
theile eines Biers genau und leicht bestimmen lassen. I. Aus-  
einanderlegung dieser neuen Methode in Bezug auf A. Die Koh-  
len säure. B. Den Weingeist. C. Die Masse, oder den Extract  
mit salzsauren Salzen. II. Apparat und Gang der Untersuchung  
nach dieser Methode durch ein Beispiel erläutert. III. Berech-  
nung der drei wichtigsten Bestandtheile nach Tausendtheilen von  
dem Gewicht des unveränderten Biers. IV. Tabellen, die Un-  
tersuchung nach dieser Methode betreffend. a) Tabellen zur Be-  
stimmung 1) des Weingeistgehaltes, 2) des Massen- (oder Extract-)  
gehaltes. b) Tabellarische Uebersicht von mehreren nach dieser Me-  
thode angestellten Bieruntersuchungen. A. Chemische Methode,

nach der sich die übrigen Bierbestandtheile untersuchen lassen,  
und zwar I. das zur Bierfabrication genommene Wasser. a) Be-  
fahren bei der Untersuchung des Wassers. b) Resultate der Un-  
tersuchung von einigen südtürkischen Wassern. II. Der Hopfen-  
geist. III. Die Gährungs- und Gährungssäfte, welche bei ältem Bier enthalten  
sind. IV. Das Schwefelwasserstoffgas, das hier und da in  
darin angetroffen wurde. V. Das Schleimwasser und die Gähr-  
säure. VI. Der Zucker, der von der Malzabereitung nach darin übrig ist.  
VII. Das fettsäure und das Salz, das etwa darin ist. VIII.  
Der Extractivstoff des Hopfens und des Malzes. IX. Die Gähr-  
säure (Gährungssäfte) und die Kesselsäure, welche von dem Hopfen  
in das Bier übergehen. X. Die Gährungsstoffe und zwar zu-  
nächst die Gähr. XI. Die Salze und Drogen, welche theils im  
Wasser, theils vom Hopfen und Malz herkommen. B. Beilä-  
gen zur Anleitung von der Untersuchung der erlaub-  
ten Bierbestandtheile. 1. Statistische Bestimmungen. I. Maß-  
und Gewichtsverhältnisse, welche bei Bieruntersuchungen  
zu bemerken sind. II. Verschiedene Arten, nach denen sich bei  
specifische Gewicht eines Biers bestimmen läßt. III. Erklärung  
von Beck's Aräometer. IV. Gravirung des Aräometers zur Be-  
stimmung von dem Massegehalt nach Procent. 2. Versuch,  
die Bieruntersuchung betreffend. I. Bestimmung von dem spe-  
cifischen Gewicht eines Bierextracts. II. Aräometrische Versuch  
zur Ermittlung einer Tabelle über den Massegehalt eines Biers  
nach Procent. (S. oben A. 3. IV.) III. Experimente über das  
Verhalten einiger Bierbestandtheile zu Kalwasser, Jünnersäure  
und Bleizucker. IV. Gährungsversuche. 3. Bieruntersuchungen  
von andern Verfassern.

**Zweiter Abschnitt: Anleitung zur Untersuchung der  
unerlaubten Bestandtheile eines Biers.**

**Vorwort:** Mangelhafter Zustand der Wissenschaft in Be-  
zug auf die Untersuchung von schädlichen Bierzusätzen. — An-  
zählung der schädlichen Ingredienzien. A. Untersuchung der  
unerlaubten unorganischen Bestandtheile. 1) Des  
Schwefels. 2) Des Kupfers. 3) Des Bleis. 4) Des Zinns.  
5) Des Kalis. 6) Des Natriums. 7) Des Kochsalzes. 8) Des  
Eisenvitriols. B. Untersuchung der unerlaubten organi-  
schen Bestandtheile. 1) Des Branntweins. 2) Der  
bittern Stoffe. 3) Der scharfen Stoffe. 4) Der färbenden  
Stoffe. 5) Der betäubenden Mittel. 6) Des Harzes. 7) Des Galls.  
München, 21sten März 1835.

Literarisch-artistische Anstalt.

Bei J. C. Schaub in Düsseldorf ist soeben erschienen  
und in allen Buchhandlungen zu haben:

**Handbuch der Hauptanzeigen für die richtige  
Wahl der**

## homöopathischen Heilmittel

oder:

**Sammeltische zur Zeit geprüfte homöopathische Arzneien in  
ihren Haupt- und Eigenthümlichkeiten, nach den bisherigen  
Erfahrungen am Krankenbette bearbeitet und mit einem  
systematisch-alphabetischen Repertorium des Inhalts  
versehen**

von G. C. Jahr.

**Zweite, durchaus umgearbeitete, verbesserte und vermehrte Auflage.**

727 Seiten in groß 8. Preis 4 Thlr.

Ueber den Werth des vorstehenden Werkes sei zu be-  
merken, daß es fast überflüssig sein, da die Herren Dr. Kramel und  
Dr. Groß in den homöopathischen Journalen es bereits als  
das beste in diesem Fache und als eines der un-  
verzichtlichsten Werke für das homöopathische Publikum  
bezeichnet haben und der rasche Absatz der ersten Auflage die  
praktische Brauchbarkeit desselben hinlänglich bezeugt. Nur so  
viel, daß der Herr Verf. alle seine Kräfte aufzuwenden, um die  
neuen Auflage, bei einer ansehnlichen Menge von Zu-

sagen, auch eine noch brauchbarere Einrichtung zu geben, wie er denn das Ganze überhaupt so durchaus umgearbeitet hat, daß die gegenwärtige Auflage sich von der vorigen ebenso wesentlich unterscheidet als diese von den frühern Werken ähnlicher Art unterschieden war. Dabei ist das Werk mit ganz neuen Lettern auf gutes weißes Papier vorzüglich scharf und schön gedruckt, und der Preis für die über sechszehn Bogen betragende Vergrößerung des Buches nur um das Billigste erhöht worden.

In der Unterzeichneten ist erschienen und durch alle Buchhandlungen zu beziehen:

## Alphabetisch-chronologisches Namen- und Sachregister

nebst

### Titelblatt

für den Jahrgang 1833 der

## Allgemeinen Zeitung.

Preis 45 Kr.

Von diesem Register sind zu den Jahrgängen 1822, 1823 (1824 fehlt) und 1825—32 gleichfalls noch Exemplare vorräthig und können zum Preise von 30 Kr. per Jahrgang durch alle solche Buchhandlungen bezogen werden.

Stuttgart und Tübingen, im März 1835.

J. G. Cotta'sche Verlagsbuchhandlung.

### Ankündigung.

### BESCHREIBUNG

## DER STADT ROM,

von

**Ernst Platner, C. Bunsen, E. Gerhard**  
und **W. Röstel.**

Mit Beiträgen von B. G. Niebuhr und einer geognostischen Abhandlung von F. Hoffmann. Erläutert durch Plane, Aufrisse und Ansichten von den Architekten Knapp und Stier, und begleitet von einem besondern Urkunden- und Inschriftenbuch von Eduard Gerhard und Emiliano Sarti. — Zweiter Band. Das vaticanische Gebiet und die vaticanischen Sammlungen. Zweite Abtheilung, oder: der Beschreibung zweites Buch. — Mit einem Bilderhefte, enthaltend Kupferstiche und Lithographien, welche theils zum ersten, theils zum zweiten Band gehören. Gr. 8. Text 5 Fl. Das Bilderheft in gr. Quart in Portefeuille, 13 Blätter. 10 Fl. 48 Kr.

Die eben erschienene zweite Abtheilung des zweiten Bandes dieses gründlichen Werkes beschäftigt sich allein mit dem reichen Kunstinhalte des Vaticans und liefert ein vollständiges Verzeichniß sämtlicher darin befindlichen Antiken, eine Geschichte und Beschreibung der vaticanischen Bibliothek und des Archives, und ausführliche Nachrichten über die vorzüglichsten Handschriften und Miniaturen, sowie über die bei der Bibliothek befindlichen altchristlichen Denkmäler und antiken Vasen. Ein besonderes Hauptstück ist den Tapeten Rafael's und der vaticanischen Gemäldesammlung gewidmet. Die angehängten Nachträge zu den frühern Bänden beweisen, dass die Herren Herausgeber keine Mühe scheuten, ihren Angaben die grösste Zuverlässigkeit verschaffen. Auch wird die Zweckmäßigkeit der Anordnung, durch welche es leicht ist, das Wichtige von dem Unwichtigen zu unterscheiden, jedem Wunsche genügen. Dieses aus langen und gewissenhaften Forschungen

entstandene Werk als eine reiche Quelle für die Special- und Kunstgeschichte in allen ihren Zweigen zu betrachten und daher jedem Geschichts- und Kunstkenner unentbehrlich ist, so wird es auch ein zuverlässiger Führer für Jeden sein, der die Merkwürdigkeiten Roms mit Nutzen betrachten will; es wird daher weder in Gelehrten- noch in Reisebibliotheken fehlen dürfen.

Unter den Kupfern werden der mit der grössten Genauigkeit entworfene Plan von Rom und die Blätter über den ältern und neuern Zustand der Peterskirche, sowie die geologische Darstellung des römischen Bodens besondere Aufmerksamkeit erregen. Die Beschreibung der noch übrigen Merkwürdigkeiten der Stadt soll, einer Ankündigung der Herausgeber zufolge, wo möglich in einem Band zusammengefasst, im nächsten Jahre erscheinen.

Stuttgart und Tübingen.

J. G. Cotta'sche Verlagsbuchhandlung.

Bei mir ist erschienen und durch alle Buchhandlungen und Postämter zu beziehen:

## Zeitgenossen.

Ein biographisches Magazin

für die

Geschichte unserer Zeit.

Fünften Bandes sechstes Heft.

(XXXVIII.)

Gr. 8. Geh. 12 Gr.

Inhalt:

Biographien und Charakteristiken.

Friedrich August Wolf.

Biographische Andeutungen.

Thomas Fanshawe Abbot, erster Bischof von Kalutta.

Christoph Friedrich von Pfeleberer.

Johann Friedrich Barm.

Miscellen.

Foscolo und Monti.

Wortswort.

Berichtigung.

Das sechste Heft des fünften Bandes erscheint im Juli 1835.

Leipzig, im April 1835.

F. A. Brockhaus.

In der J. G. Cotta'schen Buchhandlung in Stuttgart ist erschienen:

## Dingler's polytechnisches Journal.

Erstes Märzheft.

Inhalt: Whitelaw's neue Methode die Schieber und Klappen der Dampfmaschinen zu bewegen, wenn der Dampf ausdehnungsweise angewendet wird. Mit Abbildungen. — Beare's Verbesserungen an den Maschinen zum Heben und Leiten von Wasser und andern Flüssigkeiten. Mit Abbild. — Forman, Beschreibung eines Pendels, dessen Schwingungen von den Störbewegungen der Temperatur nicht beeinträchtigt werden. Mit Abbild. — Ueber die Pestin'schen Getreideapparate mit überhitztem Wasser. — Ueber das Abdampfen mittelst heißer Luft. — Neu erfundene große Feilenbauermaschine. — Herzog Heinrich von Württemberg, Beschreibung einer verbesserten Jagdflinte. Mit Abbild. — Ueber den Bleistiftschneider des Hrn. Lachausse in Paris. — Cunningham's sich selbst pugnender Leuchter. Mit Abbild. — Losh's verbesserte Methode, gewisse thierische Fette und vegetabilische sowohl als animalische

Dale zu bleichen. — Balard, über die Zusammenfügung der bleichenden Verbindungen des Chlors. — Beaujeu, über die Fabrication des Kunstseidens mit Hilfe der Apparate mit ununterbrochener Circulation. Mit Abbild. — Riesel. Ueber das in Göttingen erichtete magnetische Observatorium und die Anwendung des Galvanismus zu einer neuen Art von Telegraphen. — Ueber die Fahrten des Dampfwagens des Hrn. d'Arba zu Paris. — Einiges über die Leistungen der Dampfwagen auf der Liverpool-Manchester-Eisenbahn. — Woodhouse's Methode, das Abrollen von Wagen von schiefen Eisenbahnen zu verhindern. — Ueber die Tiefe der tiefsten Bergwerke, und über einige in denselben angestellte Versuche. — Ueber einige an der Herzflamme bemerkbare Erscheinungen. — Neue Bereitungsart des Kohlenoxydgases. — Ein neues Indigo-Carrogat. — Nachtrag zu Telford's Biographie.

Von diesem sehr gemeinnützigen Journal erscheinen wie bisher monatlich zwei Hefte mit Kupfern. Der Jahrgang, welcher mit einem vollständigen Sachregister versehen wird, macht für sich ein Ganzes aus, und kostet durch die Postämter und Buchhandlungen 9 Thlr. 8 Gr., oder 16 Fl. Münze. In das Abonnement kann jedermann eingetretten, Abbestellungen aber können nur am Schlusse jedes Semesters angenommen werden.

In der Schöner'schen Buchhandlung in Eisenberg sind nachstehende Bücher erschienen, und in allen Buchhandlungen zu haben:

Nagel, Dr., Beitrag zur Erkenntnis und Heilung derjenigen Krankheiten des Magens, welche man Magenverhärtung, Magenkrebs und Magenmarkschwamm nennt. Nebst einigen Krankengeschichten und deren Epikrisen. 8. Broch. à 8 Gr.

Näger, Kleines juristisches Handwörterbuch, oder Erklärung der in der Rechtssprache vorkommenden fremden und unverständlichen Wörter, Redensarten und Sprachwendungen; ein nützliches Handbuch für den Bürger, Landmann und jeden Nichtjuristen, nach den besten Quellen und Hilfsmitteln und unter Mitwirkung eines Rechtsgelehrten bearbeitet. 8. 2te Aufl. Broch. à 12 Gr.

Zeitschrift für evangelisches Christen- und Kirchenthum für Geistliche und gebildete Verehrer Jesu. In Verbindung mit mehreren Gelehrten herausgegeben von Frickhe, Jakobi, Gieseler, Klein, Schuderoff sen., Schuderoff jun. und Wohlfahrt. Dritter Band. 1stes bis 3tes Heft. à 1 Thlr. 16 Gr.

Diese Zeitschrift erscheint von 1835 an in zwanglosen Hefen von 8-9 Bogen, deren 8 jedesmal einen Band ausmachen.

R o m a n.

Die Blockade von Genf, oder die trauen Republikaner. Eine historische Novelle des Verfassers von Otto und Pauline. 8. à 1 Thlr.

Im Verlage von W. Langewiesche erscheint:

## Marshall Vorwärts!

Ober: Leben, Thaten und Charakter des Fürsten Blücher von Wahlstadt. Ein Buch für Deutschlands Volk und Heer von Dr. Kauschick. — Mit einem Stahlstich von H. Pinhas, den Helden zu Pferde darstellend, und mit Holzschnitten von Gubitz. In 4 geklebten Lieferungen; jede, von 5-6 Bogen groß Octav, im Subscriptionspreise à 6 Gr.

Interessanter Inhalt, treffliche Darstellung, elegante Ausstattung und billiger Preis vereinigen sich, um diese Lebensbeschreibung des größten deutschen Helden neuerer Zeit zu einem Lieblingsbuche für alle deutschen

Stämme und Stände zu machen. Sie wird auf dem Feste der Literatur zu liegen wissen, wie er es auf den Schlachtfeldern an der Kampbach, bei Leipzig und Schönbach that. Man subscribirt in allen deutschen Buchhandlungen. Die erste Lieferung hat schon die Presse verlassen.

Bei Georg Joachim Göschen in Leipzig ist erschienen und durch alle Buchhandlungen zu beziehen:

## Der Zunftzwang und die Bannrechte,

gegenüber

der Vernunft, dem Rechte und der Wissenschaft. Ein staatswissenschaftlicher Versuch, zunächst zu Aufklärung der Vorurtheile über ihre Vorthelle und zum Behrungen für die Volkswirtschaft, Regierungen und Stadtverordnete von

Friedrich August Wendt,

königl. preuss. Gerichtsamtmann in Bitterberg.

Gr. 8. Broch. 1 Thlr. — 1 Fl. 50 Gr. C. M. — 1 R. 48 Gr. Rhein.

Mit Eifer, Sachkenntnis und Scharfsinn ist das genannte Werk verfaßt. Gründlich behandelt der Verfasser das Zustandekommen in allen seinen Gestaltungen. Ueber die Bannrechte einen bisher noch wenig bearbeiteten Gegenstand, vertritt er dieselbe ebenfalls gründlich, und macht dabei schätzbare Vorschläge zu deren Beseitigung.

## Uebersetzungsanzeige

von

R. B. A. C. S.

## History of the Cotton manufacture.

Um Controversen zu vermeiden, zeigt die Unterzeichnete hiermit an, daß eine Uebersetzung des vorstehenden Werkes in ihre in ihrem Verlag erschienen wird.

Stuttgart und Tübingen, 10ten April 1835.

J. G. Cotta'sche Buchhandlung.

Görden ist erschienen und an alle Buchhandlungen versandt:

## Sarsena

oder

der vollkommene Baumeister, enthaltend die Geschichte und Entstehung des Freimaurerordens und die verschiedenen Meinungen darüber, wie sie in unsern Zeiten sein könnte; was eine Folge ist, ist die Aufnahme, Deffnung und Schließung derselben, in den ersten, und die Beförderung in dem zweiten und dritten St. - Johannesgrade, sowie auch die höheren Stufen und Andreasritter. Treu und wahr niedergeschrieben nach dem wahren und vollkommenen Bruder Freimaurer. In dessen hinterlassenen Papieren gezogen, und unmittelbar zum Drucke übergeben. Fünfte Auflage. Gr. 8. Auf gutem Druckpapier. 1 Thlr. 6 Gr.

Früher erschien in meinem Verlage:

## Encyclopädie der Freimaurerei,

nebst Nachrichten über die damit im weitesten oder wichtigsten Verbindung stehenden geheimen Verbindungen, in alphabetischer Ordnung von C. Renning. Durchgesehen und mit Zusätzen vermehrt, herausgegeben von dem Sachkundigen. Drei Bände. 1822-24. Gr. 8. Früherer Preis 9 Thlr. 12 Gr. Jetzt 12 Thlr. Leipzig, im Mai 1835. J. G. Cotta'sche Buchhandlung.

# Literarischer Anzeiger.

(Zu den bei F. A. Brodhaus in Leipzig erscheinenden Zeitschriften.)

1835. Nr. XIV.

Dieser Literarische Anzeiger wird den bei F. A. Brodhaus in Leipzig erscheinenden Zeitschriften: Blätter für literarische Unterhaltung, Isis, sowie der Allgemeinen medicinischen Zeitung beigelegt oder beigeheftet, und betragen die Insertionsgebühren für die Zeile 2 Gr.

## Conversations-Lexikon

der  
neuesten Zeit und Literatur.

Vier Bände.

1832—34. Gr. 8. 253 Bogen. Auf Druckpapier 8 Thlr., auf Schreibpapier 10 Thlr. 16 Gr., auf Velinpapier 20 Thlr.

Indem der Verleger anzeigt, daß dieses Werk nun vollständig durch alle Buchhandlungen des In- und Auslandes bezogen werden kann, glaubt er sich ausführlichere Mittheilungen über Plan und Tendenz desselben ersparen zu können. In einem Nachwort zum vierten Bande ist hierüber das Nöthige gesagt und es werde daher nur angeführt, daß kein Werk wie dieses ein so lebendiges Bild der letzten merkwürdigen Jahre gibt, daß über keine der Fragen, die die neueste Zeit irgend bewegt haben, hier Aufklärung und Belehrung vermißt werden dürfte, und daß der Zweck des Unternehmens: ein Abbild der Zeit in ihren Ansichten und Bestrebungen, ihren Tugenden und Verirrungen zu geben, nach dem Urtheile Unparteiischer trefflich gelöst worden.

Das Werk bildet für sich ein selbständiges Ganzes, aber zugleich eine Ergänzung zu allen früheren Originalauslagen des Conv.-Lex. und dessen Nachahmungen, und selbst die Besitzer der neuesten achten Auflage werden es mit Vortheil benutzen, da in diese nur die Resultate der in dem Conv.-Lex. der neuesten Zeit enthaltenen Artikel übergehen können.

Der Vorrath an vollständigen Exemplaren ist nur noch gering, und ich empfehle die baldige Anschaffung des Werks allen denen, für die der Besitz eines so treuen Spiegels der Zeit einen Reiz hat, um so mehr, als es in dieser Gestalt nie wieder aufgelegt werden wird. Derjenigen, welchen noch einzelne Hefte (zu dem Preise von 6 Gr., 8 Gr., 15 Gr.) zur Vervollständigung des ganzen Werks fehlen, werden ersucht, diese baldigst durch irgend eine gute Buchhandlung zu beziehen, da künftig nur vollständige Exemplare abgegeben werden können.

Von der achten umgearbeiteten, vervollständigten und verbesserten Originalauslage des Conversations-Lexikons, die in 12 Bänden oder 24 Lieferungen erscheint, sind jetzt 6 Bände oder 12 Lieferungen fertig und der Druck schreitet so rasch vor, als es die auf die Redaction zu verwendende Sorgfalt und die starke Auflage irgend gestatten. Jede Lieferung kostet auf Druckpapier 16 Gr., auf Schreibpapier 1 Thlr., auf Velinpapier 1 Thlr. 12 Gr.

Leipzig, im Mai 1835.

F. A. Brodhaus.

In der J. G. Cotta'schen Buchhandlung in Stuttgart  
erschienen:

**Mingler's**  
**polytechnisches Journal.**  
Zweites Märzheft.

Inhalt: Hall's Verbesserungen an den Dampfmaschinen.

nen. Mit Abbild. — Woodhouse's neues Dampfrad. Mit Abbild. — Sechster halbjähriger Bericht über den Ertrag der Liverpool-Manchester-Eisenbahn. — Bethell's Verbesserungen an den Maschinen oder Apparaten zur Verrichtung metallener Schrauben, Stifte, Bolzen und Nieten. Mit Abbild. — Bericht des Hrn. Dübier über eine zum Ausgießen von Metallen bestimmte Zange, welche Hr. Henri Michel in Paris der Société d'encouragement zur Begutachtung vorlegte. Mit



**Abbild.** — Babely's verbesserte tragbare Feuerleiter. Mit Abbild. — Bericht des Hrn. Theodor Olivier über ein neues Winkelmaß, welches Hr. Favard, Mechaniker in Paris, der Societé d'encouragement zur Begutachtung vorlegte. Mit Abbild. — Bericht des Hrn. Francoeur über ein Fortepiano des Hrn. Cote, Fabrikanten von Musikinstrumenten in Lyon. Mit Abbild. — Durant's verbessertes Barometer. Mit Abbild. — Ueber den gegenwärtigen Zustand der Wollewaarenfabrikation in Frankreich, wie er sich bei der letzten Industrieausstellung beurfundete. — Bericht der Jury des Oberheines über die zur Ausstellung bestimmten Gegenstände dieses Departements und über die Fortschritte der Industrie in demselben vom Jahre 1827 bis zum Jahre 1834. — Ansichten verschiedener französischer Fabrikanten über den gegenwärtigen Zustand ihres Industriezweiges in Frankreich, und über die Folgen des Prohibitivsystems für ihre Fabriken. (Fortsetzung.) — Miscellen. Uebersicht des London Journal über die Dampfwagen für Landstraßen. — Ueber einige Kupferbergwerke in Cornwallis, und die an denselben gebräuchlichen Dampfmaschinen. — Ueber das Vorkommen des Titans in organischen Substanzen. — Verfahren um dem Eisen und Holze den bekannten Bronzeanstrich zu geben. — Ueber die Verzinnungsmethode der H. Etienne und Büllemot. — Ueber architektonische Verzierungen aus Papiermache. — Ames' Verbesserungen an den Maschinen zum Zerschneiden des enbloßen Papiers. — Truman's Verbesserungen an der sogenannten Cylinderpapiermaschine. — Einzigartige Notizen über die Papierfabrikation in England. — Ueber einige Materialien zur Bereitung von Packpapier. — Nachricht für Zuckerraffinerien und Runkelrübenzuckerfabriken. — Ueber die Bereitung einiger Weinsfabrikate. — Noth für Stärkmehlfabrikanten. — Von selbst entzündbare Cigarren. — Reispelischen und Angelschüre aus Kautschuk. — Shaw's Reispelischen, eine Vorrichtung für Selbstmörder. — Ueber die sogenannte graue Seide. — Ueber die Benutzung der Sägespäne. — Verschiedenheit des Salzgehaltes verschiedener Meere. — Ueber die Quantität der festen Bestandtheile, welche der Rhein jährlich fortzuschwemmt. — Ueber Nutt's Bienenzuchtssystem. Von diesem sehr gemeinnützigen Journal erscheinen wie bisher monatlich zwei Hefte mit Kupfern. Der Jahrgang, welcher mit einem vollständigen Sachregister versehen wird, macht für sich ein Ganzes aus, und kostet durch die Postämter und Buchhandlungen 9 Thlr. 8 Gr., oder 16 Fl. Münze. In das Abonnement kann jederzeit eingetreten, Abbestellungen aber können nur am Schlusse jedes Semesters angenommen werden.

### Landwirthschaftliche Schriften.

In der unterzeichneten Verlagsbuchhandlung sind folgende für den Landwirth äußerst interessante Schriften erschienen und in allen Buchhandlungen zu haben:

**H. H. von Schwerz,**  
Anleitung

zum  
**praktischen Ackerbau.**  
Erster bis dritter Band.  
Preis 14 Fl.

Von Demselben

**Landwirthschaftliche  
Mittheilungen,**  
1tes Bändchen.

Beobachtungen über die belgische Feldwirthschaft,  
gesammelt  
während einem zweijährigen Aufenthalt in Westflandern  
von

**Friedrich Felbl,**  
Böbling der hohenzheimer Waisenanstalt. Mit Steinbrücken.  
Preis 2 Fl.

### Hortus Gramineus Woburnensis, oder

### Versuche

über den Ertrag und die Nahrungskraft verschiedener  
Gräser und anderer Pflanzen, welche zum Unterhalt der  
nützlichen Hausthiere dienen;  
veranfaßt durch

**Johann Herzog von Bedford.**

Mit vielen Abbildungen der Pflanzen selbst, sowie der Samen,  
womit diese Versuche gemacht wurden, erläutert, nebst kritischen  
Bemerkungen über ihre natürlichen Eigenschaften und in  
Erdbarten, welche am besten für sie taugen; sammt Angaben  
über die besten Gräser für dauernde Weiden, bewässerte Weiden,  
hochliegendes Weideland und zur Viehwirthschaft, begleitet  
mit den unterscheidenden Merkmalen der Arten und Varietäten

**Georg Sinclair,**

Mitglied der Linne'schen und der Gartenbau-Gesellschaft zu London, und  
entsprechendes Mitglied der californischen Gartenbau-Gesellschaft zu  
Erlangen und des landwirthschaftlichen Vereines zu Stuttgart.

Preis (ilum. 8 Fl. — Schwarz 6 Fl.)

Dem Botaniker vom Fach und dem Freunde der Pflanze  
wird dieses Werk ebenso interessant sein, als es dem praktischen  
Landwirth unentbehrlich ist, der darin einen Schatz von neuen  
Erfahrungen und Kenntnissen in Beziehung auf Viehwirthschaft  
niedergelegt findet, mit deren Hülfen ihm eine bessere  
Führung und Anlegung von Weiden und Weiden leicht werden wird.

**J. G. Elsner,**  
Meine Erfahrungen

in der  
**höheren Schafzucht.**

Preis 1 Fl. 36 Kr.

Dieses neueste Werk eines der erfahrensten Schafzüchter  
Deutschlands dürfte in Kurzem von keinem Schafzüchter mehr  
werden können.

**J. G. Elsner,**  
Die deutsche  
**Landwirthschaft**  
nach ihrem jetzigen Zustande dargestellt.  
2 Theile. Gr. 8. 3 Fl.

**J. G. Elsner,**  
Handbuch  
der  
**veredelten Schafzucht.**  
Gr. 8. Preis 2 Fl.

**J. G. Elsner,**  
Hand- und Hülfsbuch  
für den  
kleinen Gutbesitzer und Landmann.  
Gr. 8. Preis 2 Fl. 30 Kr.

**H. W. Pabst,**  
i. w. Oekonomierath,  
Beiträge

zur  
**höheren Schafzucht**  
mit besonderer Rücksicht auf die Production der besten  
im Königreich Württemberg und den angrenzenden Ländern  
Preis 1 Fl. 12 Kr.

Von Damsfelden

## Anleitung

zur

## Rindviehzucht

und zur verschiedenartigen Benützung des Hornviehs. Mit  
9 lithograph. Tafeln und 2 Tabellen. Preis 2 Fl. 45 Kr.

S. von Hürdt,

L. w. Obermedicinalrath,

Unterriht

über die

## Pferdehuf-Beschlagelkunst

und die

## Behandlung

der kranken und fehlerhaften Hufe, nebst einer Abhandlung über  
die Castration der Pferde. Zweite verbesserte und vermehrte  
Ausgabe. Gr. 8. 18 Bogen stark auf fein Büttnap. mit Litho-  
graphien. Preis 2 Fl. 42 Kr.

Stuttgart und Tübingen, im April 1835.

J. G. Cotta'sche Verlagsbuchhandlung.

Am 20ten dieses Monats erscheint bei mir complet und  
wird sofort an alle Buchhandlungen versandt, das neueste soeben  
fertig gewordene Werk von Bulwer unter dem Titel:

Der Gelehrte. Aus meinen Papieren, von E. A.  
Bulwer. 8. 2 Bände. Elegant geheftet. Preis  
2 Thlr.

Dasselbe Werk in Taschenformat. 16. 2 Bändchen.  
Elegant geheftet. Preis 16 Gr.

Die beide Ausgaben bilden die Fortsetzung der bei mir er-  
schienenen Gesamtausgabe von Bulwer's Werken.

Köln, im Mai 1835.

J. A. Mayer.

Bei G. Franz in München ist erschienen und in allen  
Buchhandlungen Deutschlands zu beziehen:

## Lustspiele

von

Johann von Plötz.

8. 360 S. Preis 2 Fl. 42 Kr., oder 1 Thlr. 12 Gr.

Diese Spende des geistreichen Verfassers wird sämtlichen  
eutschen Theaterdirectionen, sowie allen Freunden echten Lu-  
stors und treffender Satire sehr willkommen sein. Werke von  
iesem Gehalte loben sich selbst und bedürfen keiner Empfehlung.

## Umfangreichste Reisekarten.

Nachstehende bei uns erschienenen Reisekarten erlassen wir  
nun an zu folgenden Preisen:

### Reisekarte der Schweiz

in Vollmann, in Kupfer gestochen von Seiz und  
Schleich.

Schwarz. . . . . 2 Fl. 24 Kr.

Colorirt. . . . . 8 Fl. — Kr.

Colorirt auf Steinwand und in Etuis 4 Fl. — Kr.

Die genaue Kenntniss, welche der Verfasser von dem Schwei-  
lande durch seine vielseitigen wissenschaftlichen Reisen be-  
wunderte und die umsichtige Benützung aller zu Gebote stehenden  
quellen machte es möglich, bei dem gänstigen Massstabe von  
400,000 mit dem reichhaltigsten Detail eine charakteristische  
sführung der Dertlichkeiten zu vereinigen, die besonders in  
graphischer Beziehung ein klares Bild über dieses interessante  
bergsland vor Augen stellt.

Ganz unparteiische und competente Richter stimmen darin

überein, dass diese Karte unter den vielen vorhandenen ihre  
Genauigkeit und reichhaltigen Ausstattung wegen, zu den besten  
gezählt werden müsse.

## Reisekarte von Italien

nebst den nördlichen angrenzenden Ländern.

Colorirt. . . . . 1 Fl. 21 Kr.

Colorirt auf Steinwand und in Etuis 2 Fl. — Kr.

## Reisekarte von München in das bairische und salzburger Hochgebirg.

2 Blatt. . . . . 1 Fl. 36 Kr.

Dieselbe auf Steinwand und in Etuis 2 Fl. 24 Kr.

München, im März 1835.

Literarisch-artistische Anstalt.

Durch alle Buchhandlungen und Postämter ist zu beziehen:  
Jste. Encyclopädische Zeitschrift, vorzüglich für Natur-  
geschichte, Anatomie und Physiologie. Von Den.  
Jahrgang 1834. Erstes Heft. Mit einem Kupfer.  
Gr. 4. Preis des Jahrgangs von 12 Heften mit  
Kupfern 8 Thlr.

Leipzig, im Mai 1835.

F. A. Brodhäus.

## Wichtige Anzeige

für das gesammte philologische Publicum, besonders  
für Lehrer und Studierende.

Hanover, im Verlage der Hahn'schen Hofbuchhand-  
lung ist mit dem 2ten Theile soeben vollendet worden und  
durch alle Buchhandlungen zu erhalten,

## AUSFÜHRLICHE GRAMMATIK

der

## GRIECHISCHEN SPRACHE,

wissenschaftlich

und mit Rücksicht auf den Schulgebrauch

ausgearbeitet von

Dr. Rafael Kühner,

Corrector am Lyceum zu Hanover.

2 Theile. 74½ Bogen in gr. 8. 1834 und 1835.

Velindruckpapier. 4 Thlr.

## Menzel's Geschichte der Deutschen.

Siebente Lieferung.

In der Unterzeichneten hat soeben die Presse verlassen:

## Geschichte der Deutschen

von den ältesten bis auf die neuesten Tage

von

Wolfgang Menzel.

Zweite, durchaus umgearbeitete Auflage in

EINEM BANDE.

Siebente Lieferung.

Mit Erscheinen dieser, den Schluss des Werkes bildenden  
siebenten Lieferung, welche allen bisherigen Subscribenten  
unentgeltlich nachgeliefert wurde, ist der nach Verhältniss  
der stärkern Bogenzahl erhöhte Subscriptionspreis von 8 Fl. 30 Kr.,  
oder 5, Thlr. eingetreten, um welchen vollständige Exemplare  
durch alle solchen Buchhandlungen bezogen werden können.

Von demselben Verfasser sind erschienen:  
 Mangel, Wolfgang, Die deutsche Literatur. 1828. 2 Theile.  
 8. 6 Fl. 36 Kr. (Verlag von Hallberger.)  
 —, Räubzahl. Ein Märchen. 1829. 8. 1 Fl. 36 Kr.  
 —, Narcissus. Ein Märchen. 1830. 8. 2 Fl.  
 —, Taschenbuch der neuesten Geschichte. Jeder Jahrgang  
 in zwei Theilen mit 20—24 Bildnissen. Taschenaus-  
 gabe. Preis des Jahrgangs 6 Fl.  
 —, Reise nach Oestreich. 1833. 8. 2 Fl. 45 Kr.  
 —, Literaturblatt. 4. 1829—34. Jeder Jahrgang 6 Fl.  
 Stuttgart und Tübingen, im März 1835.

J. G. Cotta'sche Verlagsbuchhandlung.

### Preiserniedrigung.

Um vielseitigen Wünschen zu genügen, habe ich mich entschlossen, die Werke des Herrn Oberken von Schepeler auf unbestimmte Zeit bedeutend im Preise herabzusetzen.

Ausführliche Anzeigen darüber sind in jeder Buchhandlung zu haben, wo auch Bestellungen darauf angenommen werden.

Aachen, im April 1835.

J. A. Mayer.

Bei G. Franz in München ist erschienen und zu haben:

### Wilhelm und Rosina.

Ein ländliches Gedicht

von

M. Meyr.

8. Brosch. 1 Fl. 48 Kr.

Wenn Bos in seiner Laune die Zustände einer Landpredigerfamilie, Göthe in Hermann und Dorothea landstädtisch-bürgerliche Verhältnisse schildert, so hat hier der Verfasser in einem treuen und vollständigen Gemälde das Leben und Treiben der Landleute dargestellt; es dürfte sich somit diese Idylle als ein eigenthümliches Drittes ergänzend an die obigen Dichtungen anreihen.

In der Liter.-artst. Anstalt in München ist soeben erschienen:

### Festkalender in Bildern und Liedern, geistlich und weltlich

von

J. G. v. Porci, G. Götres  
und ihren Freunden.

4tes Heft, enthaltend: 1) Hubertustag; 2) St. Martin;  
3) St. Hermann; 4) Zum neuen Jahr; 5) Des. Gewitter;  
6) Hartmann von Siebeneichen.

Unter der Presse befindet sich:

P. Virgili Maronis Carmina perpetua annotatione illustravit A. Forbiger. Pars 1. Bucolica et Georgica.

Pars II und III, Aeneis, werden ohne Unterbrechung folgen. Diese neue Ausgabe wird nächst einem correcten, auf die Heyne'sche Recension gegründeten Texte und den nöthigen Registern einen vollständigen grammatisch-ergetischen, die Kritik nur wo es die Erklärung nöthig macht, berührenden Commentar enthalten, worin die Hauptresultate aller bisherigen dem Virgil gewidmeten Forschungen, namentlich der neuesten Heyne-Wagner'schen Ausgabe, mit den eignen zahlreichen Anmerkungen des schon seit

Jahren mit öffentlicher Erklärung dieses Dichters befaßten, durch seine Ausgabe des Lucretius und andern mit Belohnung genommene literar. Arbeiten hinlänglich bewiesen zu haben, ausgedehnt zusammengestellt werden sollen. Der Preis wird billig sein, als es bei dem sehr comprecien Druck nur immer möglich ist.

J. E. Hinrichs'sche Buchhandlung in Leipzig.

### Oestreichische militairische Zeitschrift. 1835.

Drittes Heft.

Dieses Heft ist soeben erschienen und an alle Buchhandlungen versendet worden.

Inhalt: I. Der Feldzug von Waterloo 1815. (Schluß.) — II. Die Erstürmung des Lagers bei Landshut am 1. 2. Feldmarschall Baron Loubon am 23ten Juni 1760. (Schluß.) Oestreichischen Originalquellen. — III. Ueber Geschichte, jedoch Kriegsgeschichte, ihre Quellen und Hülfswissenschaften. — IV. Neuere Militairveränderungen. Dritte Beilage. Reise aus dem Gebiete der militairischen Wissenschaften.

Der Preis dieses Jahrgangs ist wie bisher 1 Thl. 2 Sch., um welchen auch die früheren von 1818 an noch zu beziehen sind. Wer die ganze Reihe von 1818—3 auf einmal abnimmt, erhält dieselben um ein Viertel billiger.

Wien, den 26ten April 1835.

J. G. Heubner,  
Buchhändler.

In der Unterzeichneten ist erschienen und an alle Buchhandlungen versendet worden:

### Wahrheit über die gothaer Bank

von

Dr. A. M. Anselm.

Preis 36 Kr.

Der Verf. hat in dieser Schrift die neuerlich über Bankungsverlegungen und andere angebliche Mißgeschickte der gothaer Bank aufgeworfenen und durch verschiedene andere erschienenen Schriften nicht erledigten Fragen ruhig, unparteiisch und gründlich geprüft. Der Inhalt ist wichtig nicht nur für jeden Theilnehmer der gothaer Bank, sondern auch für alle Beamte in allen deutschen Ländern.

Lit.-artst. Anstalt in München

In unserm Verlage wird spätestens am Johanni des Jahres erscheinen und nimmt jede solide Buchhandlung auf Bestellung darauf an:

### Snorre Sturleson's Heimskringla von Dr. Gottlieb Mohnke.

Erster Band. Gr. 8.

Der Herr Consistorial- und Schulrath Dr. Mohnke ist, wie es in den berliner Jahrbüchern der Literatur und dem Conversations-Verikon der neuesten Zeit und Wissen vorzulangst angeführt ist, seit einer Reihe von Jahren mit den Werken des berühmten isländischen Geschichtschreibers, in dem mit Recht den Herodot des Scandinavischen Reiches genannt, beschäftigt. Es stehen ihm bei dieser Arbeit die besten Mittel zu Gebot.

Wir haben den Verlag des wichtigen Buchs übernommen und der Druck wird ohne Zögerung beginnen.

Stralsund, im Mai 1835.

C. Köffler'sche Buchhandlung.

# Literarischer Anzeiger.

(In den bei F. A. Brockhaus in Leipzig erscheinenden Zeitschriften.)

1835. Nr. XV.

Dieser Literarische Anzeiger wird den bei F. A. Brockhaus in Leipzig erscheinenden Zeitschriften: Blätter für literarische Unterhaltung, Isis, sowie der Allgemeinen medicinischen Zeitung beigelegt oder beigeheftet, und betragen die Insertionsgebühren für die Seite 2 Gr.

Soeben ist an alle Buchhandlungen versandt:

## Die zwölfte Lieferung der bekannten Allgemeinen deutschen Real-Encyclopädie (Conversations-Lexikon)

in der achten Originalauflage,

durch welche der sechste Band dieses Werks, die Buchstaben K und L umfassend, geschlossen ist. Die achte Auflage des Conv.-Lex. besteht aus 12 Bänden, jeder enthält durchschnittlich 60 Bogen im größten Octavformat und wird in zwei Lieferungen ausgegeben, deren jede auf Druckpapier 16 Gr., auf gutem Schreibpapier 1 Thlr., auf feinem Belinpapier 1 Thlr. 12 Gr. kostet. Die Bemühungen der Verlagsbuchhandlung, dem Publicum ein in seinem Inhalte gediegenes und dabei wohlfeiles Werk zu liefern, sind durch allgemein günstige Aufnahme und große Verbreitung desselben anerkannt.

Leipzig, im Mai 1835.

F. A. Brockhaus.

In der unterzeichneten ist soeben erschienen und an alle solchen Buchhandlungen versandt worden:

### Erste Reise

nach dem

### nördlichen Amerika

in den Jahren 1822—24

von

Paul Wilhelm, Herzog von Württemberg.

Mit einer Karte von Louisiana.

Gr. 8. Broch. Preis 3 Rl. 24 Kr.

Inhalt:

Abfahrt von Hamburg. Aufenthalt auf der Höhe von Cuxhaven. Kanal von England. Stürme. Atlantisches Meer. Azoren. Einwirkung des Ostpassats. Wendeciel des Krebses. Europäische Inseln. Bahama-Bank. Meerenge von Caintarem. Küsten von Cuba. Golf von Mexico. Mündung des Mississippi. Balize. Neuorleans. Aufenthalt und Abfahrt von Neuorleans. Die Insel Cuba. Havannah. La Regia. Guanabacoa. Reise in das Innere der Insel und an die süd-

liche Küste. Rückkehr nach der Louisiana. Stürmische Seefahrt. — Abfahrt von Neuorleans. Plaquemine. Baton Rouge. Bayou Sarah. St.-Francisville. Pointe Coupée. Aufenthalt daselbst und Wanderungen in der Gegend. — Kaufe Miniere. Jagd an dem Bayou Lania. Wohnung des Herrn Brander an der südlichen Spitze des Chenal de la Pointe Miniere. — Rückkunft zu Bayou Sarah und St.-Francisville. Abreise auf dem Dampfboot Mayotte. Der Ichthalaya. Der rothe Fluß von Nachitoches. Fort Adams. Natchez. Der Mississippi. Abfahrt von Natchez. Der Jara. Pointe Indigo. Der Arkansas. — Der weiße und St.-Franciscusfluß. Die Chickasaw-Flüsse. Natchitoches. Mündung des Ohio. Der Tennessee, Cumberland und Babash. Shippingport. — Schnellen des Ohio. Louisville. Abfahrt von Louisville. San Chardeau. La Tour du Rocher. St.-Genevieve. Circulation. St.-Louis. Aufenthalt daselbst. — Bemerkungen über den Mississippistat. Betrachtungen des Centralen Sir William Smith. — Der Mississippi. — Reise in das Innere der Provinz. — Reise zu Lande nach St.-Charles. Abfahrt von St.-Charles, den Mississippi aufwärts. Die Caverne à l'Arche. Der Fluß Sacconade. Ankunft am Dage. — Côte du petit Manitou,

Rocher perot, Oberhäupter der Njowas, Côte du grand Manitou, Franklin, Fortsetzung der Reise zu Lande, Uebergang über den Riffour bei Pierre de la fleche. Eintritt in die Steppe, Prairie de la mine, Rivière à Tabau, Marais du sorcier, Liberty Town, der Kanjas, Aufenthalt in der Gegend. Reise den Strom abwärts. Fort Osage. Ankunft an einer Insel am Chenal du Tigre oder Marais Apagua, und Zusammentreffen mit meinen Leuten auf dem Boote. Rückkehr mit denselben an den Kanjas. — Zusammentkunft mit dem Kanjas, Wa-kan-so-ro, ihr Häuptling. Bemerkungen über diese Indianer. Der Wa-sa-bae-wa-kanda-ge. Die Flüsse Nannawa, Tar-ku-yu, Ni-ma-ha, Nisch-na-ba-tona. Der la Platte, Côtes à Kennel, Fort der Dtos. Njowas. — Das Fort Atkinson auf den Coun-Welluffs. Das Dorf der D-mahas. Zusammentkunft mit den D-maha-Indianern. Der Fluss Eau qui coure. Die Ponkara. Der weiße Fluss. Vulkanische Gegend. Sioux-Indianer. Die Faktorei von Josua Puffer. — Sioux-Indianer. Faktorei am Grand détour. Rückkehr zu Wasser nach den Council-Bluffs. Aufenthalt daselbst. Reise zu den Dtos und Pajnis. — Fortsetzung der Reise nach St. Louis. Abfahrt mit dem Dampfboot Cincinnati. Das Dampfboot verunglückt bei St. Genevieve. Aufenthalt daselbst. Fahrt nach Neworleans. Rückkehr nach Europa.

Stuttgart und Tübingen. im April 1835.

J. G. Cotta'sche Verlagsbuchhandlung.

Im Verlage von Joh. Phil. Necht in Darmstadt erscheint:

## Das Thierreich

in seinen Hauptformen systematisch beschrieben  
von Dr. J. J. Kaup,  
mit mehr als 1000 in den Text eingedruckten Abbildungen.

Gr. 8. Bstnp. in monatlichen Heften von 4 Bogen (64 Seiten) mit 24—30 Abbildungen zu dem billigen Preis von

6 Gr., 7½ Sgr., oder 24 Kr. Rhein.

Jede Buchhandlung gibt auf 12 Gr. 1, auf 25 3 Freiemplare.

Die ersten 4 Bogen liegen in allen Buchhandlungen zur Einsicht bereit.

Noch sind bis daher von diesem Werk nur die Ankündigungen mit eingebundenen Probeabbildungen und der erste Bogen im Publikum gekommen, und schon hat sich überall in Deutschland und selbst außerhalb desselben auf eine überraschende Weise die lebhafteste Theilnahme dafür gezeigt. Auch haben mehrere der geachtetsten Naturforscher und einige der ausgezeichnetsten Künstler Deutschlands diesem Unternehmen bereits ihren vollen Beifall gezollt, und sich dahin ausgesprochen, daß sie dasselbe nicht nur einer allgemeinen Theilnahme des deutschen Publicums würdig achten, sondern auch die Ueberzeugung haben, daß ihm jene gewiß zu Theil werden wird, wenn die Unternehmung in ihren bis jetzt bekannten Leistungen bei Fortsetzung des Werks mindestens gleich bleiben würden.

Die nun vorliegenden 4 Bogen und eine größere Anzeige mit vielen Probeabbildungen mögen zeigen, um wie viel die neuesten Abbildungen besser sind als die früheren: man wolle davon eine Gewißheit finden, daß wir immer Vorzügliches liefern können und werden.

In der Unterzeichneten ist erschienen und durch alle soliden Buch- und Kunsthandlungen zu beziehen:

## Karte vom nordöstlichen Spanien.

Colorirter Abdruck. 36 Kr.

Die vorliegende Karte vom nordöstlichen Spanien enthält mehr als den vierten Theil des iberischen Halbinsellandes mit

westlicher Ausdehnung bis Elanes und Bellabell, südlich bis Toledo und Riles, und gewährt einem Herrn Reichthum über den gegenwärtigen Kriegsschauplatz in den beständigen Provinzen und Navarra.

Der ganze Zug der Pyrenäen mit dem anschließenden ostalpinischen Gebirge bis zur Penna Mellera, das Gebiet des Ebro mit seinen Nebenflüssen und Kanälen, die blühende Terrasse von Kaskilien mit dem Oberlande des Duero, jene das ostalpinische Schiefergebirge mit dem Oberlande des Ebro und Guadalupe sind hier dargestellt.

In den Abgrenzungen ist der frühere Landesbesitz mit der gegenwärtigen und neuesten Einteilung angegeben und die Hauptmarschlinien nach Madrid ersichtlich; ferner sind sämtliche Städte mit ihrer Einwohnerzahl, die Märkte, Dörfer, Festungen, Poets, Häfen, Gebirgspässe, Bergwerke, die Generalkapitanerien, Obergerichtsbereiche, Erzbiethümer, Bistümer, Universitäten u. s. w., angegeben; ein kleines dem Maßstabe der Karte angepaßtes Gebirgsprofil veranschaulicht das Höhenverhältniß des behandelten Landesgebiets u. dgl.

Plan von Rom,

lithographirt von Graßmüller. 1 fl.

Plan von Rom,

mit 26 Randansichten

in Kupfer gestochen von Mayr und Schleich.  
4 fl. 48 Kr.

München, im März 1835.

Lit.-art. Anstalt.

Anzeige über das Erscheinen

von  
**Heyse's größter deutscher Sprachlehre**  
5te Ausgabe

und von  
**dessen Fremdwörterbuche**  
7te Ausgabe.

In unserm Verlage haben soeben die Pressen des  
**Ausführliches Lehrbuch der deutschen Sprache** von  
Dr. J. C. A. Heyse. Fünfte Ausgabe, neu bearbeitet vom Professor Dr. H. W. A. Heyse in Berlin. Ersten Bandes 1ste Abtheilung. Gr. 8. 1835. 20 Gr.

Da der Herr Herausgeber dieser neuen Ausgabe sich eine gänzliche Umarbeitung dieses allgemein geschätzten und sehr beehrten Werkes unterzogen hat, und bei der Schnelligkeit und Weltläufigkeit dieser wichtigen und verdienstlichen Arbeit außer Stande war, das Ganze in der Kürze zu vollenden, haben wir auf Veranlassung verschiedener künftiger Redaktionen und entschlossen, vorläufig, diese erste Abtheilung auszugeben. Dieselbe enthält außer der interessanten und lehrreichen Einleitung in das ganze Werk, das die Buch der Grammatik, die Laut- und Schriftlehre, und wird hinreichen, um die in welchem, und die Grundsätze, wonach diese Sprache mit der gemächlichen Umarbeitung ausgeführt wird, zu zeigen. Die 2te Abtheilung dieses ersten Bandes wird in der nächsten Commers, und der ganze zweite Band, nach demselben Plan und Register, baldmöglichst nachfolgen.

Ungeachtet der Erweiterung des Werkes ist es doch und der weit schmerzlichen Aufzählung, wird der Preis des Werkes sehr billig bleiben und 2 Thlr. 30 Gr. nicht übersteigen.

**Allgemeines Fremdwörterbuch oder Handbuch zum Verstehen und Vermeiden der in unserer Sprache mehr oder minder gebräuchlichen fremden Ausdrücke, mit Bezeichnung der Aussprache, der Betonung und der nöthigsten Erklärung von Dr. J. C. A. Heyse.** Siebente rechtmäßige vielfach (mit 6000 neuen Fremdwörtern abermals) bereicherte und verbesserte Ausgabe. 2 Theile. Gr. 8. 1835. 2 Thlr. 16 Gr.

Ueber Erwarten schnell ist diese neue Ausgabe nöthig geworden, ein sichtbarer Beweis, wie das Bedürfnis eines Wörterbuchs dieser Art immer allgemeiner gefühlt wird, und die von Jahr zu Jahr wachsende Anzahl ähnlicher Werke, weit entfernt, den Absatz des obigen zu benachtheiligen, vielmehr dazu beiträgt, die eigenthümlichen Vorzüge desselben in ein um so helleres Licht zu setzen.

Der Herr Professor Dr. Heyse in Berlin hat mit unermüdeter Sorgfalt und Umsicht auch ganz vorzüglich diese 7te Ausgabe genau durchgesehen, die schon vorhandenen Erklärungen und Verdeutschungen abermals kritisch geprüft, berichtigt oder erweitert und außerdem 6000 neue Fremdwörter hinzugefügt, obgleich schon jede der frühern Ausgaben mit vielen tausenden von Bereicherungen und allein z. B. die vorige 6te mit fast 4000 neuen Artikeln vermehrt worden waren, so daß jetzt kein Fremdwort darin mehr vermißt werden wird, welches in der Umgangs- und allgemeine Schriftsprache und Nationalliteratur Eingang gefunden hat, welches im geselligen, Geschäfts- und Gewerbetreiben gebräuchlich ist, oder in Zeitungen und Zeitschriften aller Art, bei classischen oder viel gelesebenen deutschen Schriftstellern vorkommt; daher diesem reichhaltigen, correct und deutlich gedruckten, dabei verhältnismäßig sehr wohlfeilen Handbuche wiederum die allgemeinste Verbreitung unter allen Ständen gesichert worden ist. Der noch unter der Presse befindliche 2te Band wird nächsten nachgeliefert.

Merks: sind seitdem bei uns wieder neu erschienen:

Heyse, Dr. J. C. A., Theoretisch-praktische deutsche Schulgrammatik, oder kurzgefaßtes Lehrbuch der deutschen Sprache, mit Beispielen und Aufgaben zur Anwendung der Regeln. 1ste verbesserte Ausgabe. Gr. 8. 1834. 16 Gr.

—, Leitfaden zum gründlichen Unterricht in der deutschen Sprache, für höhere und niedere Schulen, nach den größern Lehrbüchern der deutschen Sprache. Zehnte sehr verbesserte Auflage. Gr. 8. 1836. 6 Gr.

—, Hilfsbuch für den Unterricht in der deutschen Sprache und Rechtschreibung, auch als Stoff zu Vorschritten, nützlichen Verstandes- und Stilübungen zu gebrauchen. Ein Anhang zu den Sprachlehren des Verfassers. Neue vermehrte und verbesserte Ausgabe. Gr. 8. 6 Gr.

Hahn'sche Hofbuchhandlung  
in Hannover.

Bei J. A. Mayer in Aachen ist soeben erschienen und in allen Buchhandlungen zu haben:

**Chevalier Reynaud.**

Roman

von

**Louis Lat.**

Verfasser der Memoiren eines Schornsteinschneiders,  
Der Befehlshaber u. c.

2 Bände. Elegant broschirt. Preis 2 Thlr.

Der Verfasser hat sich durch seine frühern Werke den Ruf des geistreichen, unterhaltenden und nützlichen Schriftstellers erworben. Der obige Roman, der zwei verschiedene Epochen einer interessanten Zeit zu schildern sucht, verdient durch Charakterzeichnung, Humor und lebendige Darstellung die allgemeine Aufmerksamkeit.

In der Unterzeichneten ist erschienen und an alle solide Buchhandlungen versandt worden:

**Älteste Geschichte**

des

burchlauchtigsten Hauses

**Scheiern = Wittelsbach,**

bis zum

Aussterben der Linie Scheiern = Palai  
aus den Quellen bearbeitet vom königl. bair.

Reichsarchivadjunkten

**Dr. Joh. Ferd. Muechberg.**

Preis 4 Rthl. 12 Gr.

Das burchlauchtigste Regentenhans von Baiern, bekannt als eine der ältesten Dynastien Europas, entbehrt bisher einer eignen Geschichte, indem die verschiedenen Landesgeschichten mit Uebergehung der ältesten Anherren, ihrer Besitzungen und Schicksale, gewöhnlich nur dort den Faden aufnehmen, wo ein altes Grafen- oder Fürstengeschlecht zur wirklichen Regierung eines Landes gelangt. Wird hin- und wieder auch ein Hinblick auf die Vorzeit solcher regierenden Häuser geworfen, so ist doch solcher seiner Natur nach sehr beschränkt. Da das regierende Haus von Baiern schon im 10ten Jahrhundert über das Land herrschte und nach einer Zwischenregierung fremder Häuser im 12ten Jahrhundert abermals die Zügel der Regierung ergreift, so sind wol mehr der ausgezeichnetsten Vorväter desselben in die Geschichte Baierns enge verschlungen, aber das Wirken und Leben der ganzen Ahnenreihe blieb dem Leser der Landesgeschichte immer entrückt. Vorstehendes Werk aus den Documenten und Urkunden der Archive, sowie aus den ältesten Ueberlieferungen der gleichzeitigen Chronisten geschöpft, dürfte somit eine Lücke in der historischen Literatur Baierns ausfüllen und dessen Geschichte in vielen wichtigen Punkten ergänzen, als auch für die übrigen deutschen Länder überhaupt von mannichfchem Interesse sein.

Literarisch-künstlerische Anstalt in München.

Bei B. Heinrichshofen in Magdeburg ist soeben erschienen und an alle Buchhandlungen versandt worden:

**Handwörterbuch der deutschen Sprache**

mit Hinsicht auf Rechtschreibung, Abstammung und Bildung, Biegung und Fügung der Wörter, sowie auf deren Sinnverwandtschaft;

nach den Grundsätzen seiner Sprachlehre  
angelegt von

**Dr. Joh. Christ. Aug. Heyse,**  
weil. Schuldirector in Magdeburg.

Ausgeführt

von

**Dr. A. W. A. Heyse,**

außerord. Prof. an der Universität Berlin.

4te Lieferung 1stes Heft, oder des 2ten Theils 1ster  
Lieferung 1stes Heft

(2 bis Messer),

und wird dieses Heft den resp. Herren Pränumeranten von den Buchhandlungen in Kurzem abgeliefert werden, die es denn einweisen und bis zur Beendigung des Ganzen plantir heften lassen wollen! Wenn auch der Druck, den Umständen zufolge, nur langsam vorwärts schreitet, so werden sich die Käufer des Buchs doch aufs Beste besorgen, mit welchem Fleiße, welcher Sorgfalt es vom Verfasser fortgeführt wird, denn schließlich die Arbeit von Bogen zu Bogen unter den Händen lieber wurde, als daß ungleich mehr und Besseres hier gegeben wird, als anfangs versprochen ward. Der Pränumerationspreis von 4 Thlr. 12 Gr. für das Ganze von gewiß 100 Bogen Lexiconformat dauert noch fort. Ein so nützliches Buch, das überall, wo es



auf die Bedeutung, den Gebrauch, die Rechtschreibung irgend eines deutschen Wortes ankommt, Auskunft gibt und aus jeder Verlegenheit der Art zu retten geeignet ist; sollte auf keinem Handlungscomptoir, in keinem Geschäftsbureau, in keiner Familienbibliothek unentbehrlich bleiben.

Bestellungen nehmen alle Buchhandlungen an:

In der Carl Gerold'schen Buchhandlung in Wien ist  
folgend erschienen:

**Jahrbücher der Literatur. Dreimonatsschriftlicher  
Band, oder 1835. Januar. Februar. März.**

**Inhalt des dreimonatsschriftlichen Bandes.**

I. Uebersicht von Jobst Bertram über den Islam und Mohammed. (Schluß.)

II. Directorium diplomaticum, oder chronologisch geordnete Ausgabe von sämtlichen über die Geschichte Oberitaliens vorhandenen Urkunden. Bearbeitet von Schulze. 1832.

III. 1) *Auli Persii Flacci Satirarum Liber*. Editio novissima, auctor et emendator ex ipsius auctoris codice: cura Merici Casauboni la F. Typis repetendum curavit Fridericus Dübner. Lipsiae 1833.

2) *A. Persii Flacci Satira prima edita et castigata ad XXX editiones antiquas* — ed. Ferdinand Haugk. Lipsiae 1833.

3) *Specimen Annotationum in A. Persii Fl. Satirarum primam*. — Ed. Frid. Carol. Reinhold. Riter. Marburgi 1833.

4) *Emigrant und Stoiker*. Die Sprache des Theognis und die Satyren des X. Persius Flaccus. Deutsch von Dr. Wilhelm Ernst Weber. Bonn 1834.

IV. *Der vaticanische Apollo*. Eine Reihe archäologisch-historischer Betrachtungen von Feuerbach. Nürnberg 1833.

V. *Spanisches Fabelbuch*. Von Dr. S. A. Huber. (Auch unter dem spanischen Titel: Teatro pequeño de elocuencia y poesia castellana con breves notas biográficas y literarias por D. V. A. Huber.) Bremen 1832.

VI. *Geschichte des osmanischen Reichs*, durch Joseph von Hammer. Neunter Band: Schlusrede und Uebersichten I—IX. Zehnter Band: Verzeichnisse, Hauptregister und Anhang, nebst dem Plane Konstantinopels. Pest 1835.

VII. *Lehrbuch der Mechanik*. Von J. P. Brezner. Döblichdorf 1829—32.

VIII. *Platon's Erziehungslehre*, oder dessen practische Philosophie. Aus den Quellen dargestellt von Dr. A. Rapp. München und Leipzig 1833.

IX. *Geschichte des salzburgischen Benedictinerstiftes Michaelstuern*, von Michael Gitz. Salzburg 1833.

**Inhalt des Anzeigeblasses Nr. LXIX.**

*Tagebuch der Reise der F. I. Gesandtschaft in das Hoflager des Sultans von Marokko nach Mequinez*, im Jahre 1830.

Von B. Freiherrin von Pfägl. (Fortsetzung.)

*Hammer's morgenländische Handschriften*. (Fortsetzung.)

*Ueber den Ursprung der einstmalsen bischöflichen Macht* von an der Gans und ihrer Metropolitaneurtheile.

Es erscheint in der Unterzeichneten zur nächsten Ostermesse:

Die

**Politik der Landwirtschaft**

von

**J. G. Eisner.**

**Erster Band.**

Der Name des Verfassers, dessen bisher über Landwirthschaft erschienene Schriften mit dem ungetheilten Beifall aufgenommen und von literarisch-kritischen Zeitchriften als classisch anerkannt wurden, bürgt dafür, daß das genannte Werk von hohem Interesse sein werde. Der Gegenstand ist neu und die

Art der Behandlung ebenso überraschend als richtig. Das Buch kennt den Verfaßter in diesem Jahre der Literatur zu sein und die Fortschritte der seitdem erschienenen Werke in die allgemeine Zeitung. Abhängig davon, daß das Buch hier aufgelegt ist, dessen zweite Auflage soll noch im Laufe dieses Jahres erscheinen und, in der gesamten deutschen Literatur noch nicht vorhanden ist, und hat sich durch diesen Preis als einer der besten und besten Schriftsteller im Jahre der Landwirtschaft als Mann nicht auf seine Verdienste.

Stuttgart und Tübingen, im April 1835.

J. G. Cotta'sche Verlagsbuchhandlung.

**Merkwürdige Criminalrechtsfälle**

für

**Richter, Staatsräthe, Vertheidiger und Juroren**

herausgegeben

von

**Dr. S i s c h o f f,**

groß. k. k. Criminalrichter, Präses des Criminalcollegiums in Wien. Ritter u.

Hieron ist schon der zweite Band (gr. 8., Bd. 2. 1835, 2 Thlr. 20 Gr.) erschienen, und enthält, wie man li der merkwürdigsten und verschiedenartigsten Criminalfälle in der von großem wissenschaftlich-practischem Interesse ist, sondern auch jeden denkenden und geschulten Mann vielseitigen Stoff zu neuen Beobachtungen der menschlichen Natur, der Charaktere, Leidenschaften, Verbrechen und Strafen aller Art darbieten.

Der kürzlich erschienene, nicht minder reichhaltige erste Band kostet ebenfalls 2 Thlr. 20 Gr., und ist durch alle Buchhandlungen zu beziehen.

**Sammlung von Urtheilen**

in Strafsachen.

Von J. X. Mayer in Wien ist schon erschienen in allen Buchhandlungen zu haben:

**Theorie**

des

**Beweises**

im

**preussischen Civilproceß**

von

**J. G. L e n e,**

königl. preuss. Staatsprocurator in Königsberg.

**Erster Band:**

**Vom Object und Subject des Proceßes.**

Gr. 8. Preis 1 Thlr. 18 Gr.

Es ist dies die erste Schrift über das Proceßrecht in Preussens, welche die preussischen Civilproceßregeln in ihren Grundzüge, welche der Herr Verfasser sehr sorgfältig anwendbar erklärt, enthalten größtentheils ganz neu und wenigstens in der Art der Darstellung, so wie die Art der juristischen Welt durch Anmerkungen sehr beleuchtet.

**Uebersetzung von**

**Zur Vertheidigung von Collisionsfällen** nach dem neuesten bayerischen Gesetz, von Dr. J. G. L e n e.

**Erster Band:** (Washington, 1835.)

Die Uebersetzung erscheint, und eine zweite Auflage wird in Kürze erscheinen.

Stuttgart und Tübingen, im April 1835.

J. G. Cotta'sche Verlagsbuchhandlung.

# Literarischer Anzeiger.

(Zu den bei F. A. Brockhaus in Leipzig erscheinenden Zeitschriften.)

1836. Nr. XVI.

Dieser Literarische Anzeiger wird den bei F. A. Brockhaus in Leipzig erscheinenden Zeitschriften: Blätter für literarische Unterhaltung, Isis, sowie der Allgemeinen medicinischen Zeitung beigelegt oder beigeheftet, und betragen die Insertionsgebühren für die Seite 2 Gr.

## Reisen und Länderbeschreibungen

der ältern und neuesten Zeit,  
eine Sammlung

der interessantesten Werke über Länder- und Staatenkunde, Geographie und Statistik.

Mit Karten.

Als Erweiterung des Plans  
des

Auslandes.

Herausgegeben von

Dr. E. Widenmann, Redacteur des Auslandes,  
und

Dr. H. Hauff, Redacteur des Morgenblattes.

Mit jedem Tage wird die Verbindung der Völker inniger und erweitert sich über ehemalige Grenzen bis zu den entferntesten Punkten der Erde. Dem Handel, der diese Bande zuerst geknüpft, und der, worin er den materiellen Interessen diene, zugleich die Entwicklung geistiger Kräfte förderte, kommt jetzt eine allgemein verbreitete Lecture zu Hülfe, die über den beschränkten Raum unserer Heimat hinaus in das unermessliche Völkerleben blicken läßt und eine bunte Reihe fremder, überraschender Erscheinungen aus der physischen, wie aus der sittlichen Welt an uns vorüberfährt.

Reisebeschreibungen und Schilderungen des Zustandes fremder Länder und Völker, ihres geistigen, politischen und sittlichen Lebens, galten stets nicht bloß für eine interessante und unterhaltende, sondern auch für eine nützliche und lehrreiche Lecture. Mit dem Kreise unsers Wissens, mit der Erweiterung unserer Bildung hat sich aber auch die Art der Reisebeschreibungen geändert: der Blick der Reisenden ist heller geworden, und man hat von einem allgemeineren menschlichen Standpunkt die Verhältnisse und Mitten fremder Länder und Völker auffassen gelernt. In dieser Beziehung dürfte daher als Erweiterung des Fachwerkes des Auslandes ein neues Magazin der Reisen bei dem in dieser Hinsicht sich immer mehr erweiternden Stoffe und der Debe des jetzigen literarischen Treibens ein zeitgemäßes Unternehmen sein, dem es an Erfolg, wenn anders die Leitung dem Zwecke entspricht, nicht fehlen wird. Dem positiven Geiste unserer Zeit, der die Schale leerer Theorie immer mehr abzukreifen sucht, entspricht eine Sammlung von Schriften, welche dem aufmerksamen Beobachter politischer Verhältnisse ein Bild der innern Verhältnisse auswärtiger Staaten, dem philosophischen Forscher eine Schilderung des geistigen und sittlichen Zustandes fremder Völker darbietet, und so bei dem ersten den Stachel politischen Hasses abkumpft, dem zweiten durch Enthüllung neuer Seiten der menschlichen Geistesthätigkeit das Gebiet seiner Untersuchung erweitert.

Von diesem Gesichtspunkte aus betrachtet, ist das Studium der Geographie und Völkerkunde eine ebenso gesunde Geistesthätigkeit als die Geschichte, mit der sie Hand in Hand gehen. Diese Sammlung von Reisen und Länderbeschreibungen soll darum einestheiles sich auf außereuropäische Länder beschränken, sondern auch Europa nicht außer Acht lassen; ebenso wenig soll sie bloß als Neuheit über fremde Welttheile mitzutheilen suchen, sondern auch einzelne ältere Werke bearbeiten oder wiedergeben, die weniger allgemein bekannt sind und doch in der Geschichte des geographischen Wissens einen bedeutenden Rang einnehmen. Ueber Europa selbst darf freilich nur das Neueste, oder, wenn es nicht ganz das Neueste berührt, nur Originalwerke gegeben werden; über die andern Welttheile aber, die uns noch so viele unerforschte Gegenden darbieten, die zum Theil in älterer Zeit genauer als in den letzten Decennien untersucht wurden, wie das namentlich hinsichtlich Afrikas und Americas von Portugiesen und Spaniern geschehen, wird gewiß auch das Letztere, das sich noch einer solchen Reihe von Jahren immer noch als das Beste bewährt hat, seine Stelle finden.

In denselben Verhältnisse, als man noch und noch die Bewegungen der Menschheit aus immer höherem Standpunkte betrachtet, lernt man, macht die Naturforschung in allen ihren Fächern und auf allen Punkten bedeutende Fortschritte; die Verbindungen unter gewissen Naturgeschichte und Menschengeschichte werden immer häufiger und fruchtbarer, und Naturkenntnis ist ein notwendiges Element im Verstande des Gebildeten geworden. Unser Unternehmen wird daher, neben dem Material für Geographie, Länder- und Staatenkunde, die neuesten Entdeckungen und Berichtigungen, sowie geistreiche Schilderungen aus dem ganzen Umfang der Naturwissenschaften fleißig berücksichtigen. Im Allgemeinen werden die Herausgeber darauf bedacht sein, keine bedeutende neue Erscheinung im Fache der Reisen ganz zu übergehen. Demnachgleich sie mit ihren besten Kräften bemüht sein wollen, den besten Stoff in der würdigsten Form zu geben, so dürfte doch dem Publicum die Anzeige willkommen sein, daß verschiedene bedeutende Originalarbeiten deutscher Reisenden bereits in ihren Händen sind.

Der vorliegende, immer reichere Stoff, welchem der enge Rahmen eines Tagblattes nicht mehr genügt, führte auf den Gedanken, dem Plane des mit vielseitigem Beifall aufgenommenen Auslandes eine passende Erweiterung durch die Sammlung von

Reisen und Länderbeschreibungen zu geben. Je nachdem nun dieser Stoff sich plant, werden häufiger oder seltener, immer aber nur zwanglose Schilderungen ihn zu veröffentlichen demüthigt sein, deren Preis wegen der entzücklichen Ereignisse im Voraus nicht bestimmt werden kann, welcher aber möglichst niedrig gehalten werden soll.

Neben dem allgemeinen Titel der Sammlung werden dieselben immer auch noch einen speciellen erhalten und unter diesem auch einzeln verkauft werden.

Die ersten zur Veröffentlichung und eben in Arbeit befindlichen Werke sind:

## 1. Uebersetzungen.

- a) Burnes' Reise nach Bokhara, mit einer Karte.
- b) J. Barrow. Ein Besuch in Island, mit Holzschnitten.
- c) W. Irving's Ausflug in die Praetrien.
- d) Pringle's Afrikanische Skizzen.

## 2. Originalwerke.

- a) Algier wie es ist, mit einer sehr schönen Karte Algiers und des Mittelmeers.
- b) Irland's gegenwärtiger Zustand.
- c) Briefe in die Heimat geschrieben, während einer Reise über Frankreich, England und Nordamerika nach Mexico, von Koppe.
- d) Reisebilderungen von Dr. Neumann.

Demnachst verschickt werden: Irland's gegenwärtiger Zustand und Algier wie es ist, Irving's Ausflug in die Praetrien.

Stuttgart und Tübingen, im April 1835.

J. G. Cotta'sche Verlagsbuchhandlung.

# Durch alle Buchhandlungen und Postämter ist zu beziehen: Das Pfennig-Magazin der Gesellschaft zur Verbreitung gemeinnütziger Kenntnisse.

1835. Mai. Nr. 109—113.

Nr. 109. \* Ansicht von Edinburgh. — Die uralte Schilb. — \* Eduard Jenner. — \* Der achtarmige Tintenfisch. — Die Kupferstechkunst. 9. Die britische Schule. — \* Die Andeutung der Pirten, von Spagnoletto.

Nr. 110. \* Maserpfeisenköpfe. — Gefängnißwesen und Gefangenenzucht in Nordamerika. — \* Rehabeam, König von Juda. — \* Der lindensblättrige Hibiscus. — \* Die Korbstrom-pretenblume. — \* Das Felsensthor bei Besangon. — Japan. — \* Die Piazza del popolo und die Obelisken in Rom.

Nr. 111. \* Die Dregel zu Harlem und aber die Geschichte und Erfindung der Dregeln überhaupt. — \* Steinhof-lehnbau. — \* Ansicht von Gribos oder Chalkis. — Japan. (Fortsetzung.) — \* Kottig. Kartoffeln unter der Erde zu gewinnen. — \* Rafael's Cartons. 4. Das Opfer zu Lystra.

Nr. 112. \* Die wilde Dattelpalme. — Japan. (Fortsetzung.) — \* Ein polnischer Jahrmarkt. — \* Das Rhinoceros oder Nashorn. — \* Naturhistorische Unterhaltungen. — \* Hogarth's Werke. 4. Fleiß und Faulheit. I.

Nr. 113. \* Die Stadt Canterbury. — Japan. (Be-schluss.) — \* Naturhistorische Unterhaltungen. — \* Die Pyra-mide von Cholula. — \* Ueber Entziehung, Electricität, Höhe und Formen der Wolken. — Miscellen. — \* Hogarth's Werke. 4. Fleiß und Faulheit. II.

Die mit \* bezeichneten Aufsätze enthalten eine oder mehrere Abbildungen.

Preis des Jahrgangs von 52 Nummern 2 Thlr. — Der erste Jahrgang von 52 Nrn. kostet 2 Thlr., der zweite von 59 Nrn. 1 Thlr. 12 Gr.

Leipzig, im Mai 1835.

H. A. Brockhaus.

Lehrbuch der englischen Sprache nach Hamilton'schen Grund-sätzen von Dr. Leonhard Tafel. Zweiter Kurs (in zwei Theilen). 384 Bogen. Preis 2 Rl. 42 Kr.

Der erste Theil enthält eine Sammlung von Gesprächen, eine kurze englische Geschichte nebst einer vergleichenden lateinischen Grammatik, der zweite denselben englischen Text mit zwischenzeitlicher wortlicher Uebersetzung.

Die analytische Methode, welche in unsern Tagen auch in Deutschland eine so günstige Aufnahme findet, erhält alle Verbesserungen, welche man an einen zweckmäßigen Sprachunterricht

zu machen berechtigt ist. Dadurch, daß jeder Wort in seiner Grundbedeutung in dem entsprechenden Redetheil der Muttersprache und zwar sogleich in ganzen Sätzen und Aussprüchen aufgefaßt wird, lernt der Schüler die fremde Sprache gleich anfangs nach ihren verschiedensten Beziehungen kennen und erhält so in äußerst kurzer Zeit nicht nur ein treues Bild derselben, sondern lernt auch durch die fortwährende des Deutschen in die fremde Sprachform in dieser bestirmt und, da er nach einer unbefruchteten Erfahrung auf sich einen sehr großen Wortschatz gewinnt und mit dem Lesen, Saß und Periodenbau vertraut wird, seine Gedanken schriftlich und mündlich regelrecht ausdrücken. Daß die Methode aber nicht nur zu schneller und gründlicher Erlernung der fremden Sprache führt, sondern sogleich in jedem Stadium formell bildend wirkt, beweist die Thatsache, daß Schüler mit ordentlichen Anlagen in sehr kurzer Zeit, ohne nach langen einständigen Sectionen, in welchen der Lehrer in bestreßenden Sätzen oder Perioden vorgesprochen hat, wenn je Section gehörig repetirt worden war, schon so viel Kenntniß der Aussprache und der einzelnen Redetheile sich aneignen, daß sie, nach der Erfahrung des Verfassers, oft mehr Beihülfe des Lehrers, als jeweilige Verbenntung war, nicht vorgekommener Wörter, oder etwaige, jedoch stummrichtigung der Aussprache mit ziemlicher Fertigkeit in den ersten Curste lesen und weiter überlegen konnten. Mit dem ersten Curste, das heißt, je nach Maßgabe der Fertigkeit in dem Vorworte gestellten Bedingungen schon im ersten, zweiten, dritten Monat, beginnt in besonders doppelt ansehnlichen Zahlen der förmliche grammatische Unterricht, nachdem die Schüler bereits in dem ersten Curste durch Uebungen in Art von Grammatik gebildet hatten. Der Schüler verliert nicht nur eine Fertigkeit und Sicherheit in der Umgang mit Abwandlung der betreffenden Redetheile, sondern auch in der Hand des Lehrers die organischen Gesetze auf, nach welchen sich die fremde Sprache in den verschiedenen Stadien entwickelt hat, und erkennt in den einzelnen Wortbildungen nicht mehr einen bloß factischen Bestand, sondern ein Leben, das die Antwort in Beispielen, ganzen Sätzen oder Perioden, an denen sich der Schüler theils allein, theils mit Hülfe des Lehrers die Regel abstrahirt, wodurch nicht nur die Fertigkeit gewahrt und geübt wird, sondern auch die sprachliche Kraft in anschaulicher Anwendung vor Augen tritt. Der Verfasser sucht ferner durch Vergleichen mit dem Lateinischen, indem in andern Sprachen das Einzelne dem Ganzen gegenüber der einzuprägen und weist besonders auf die Analogie der einflussung des Englischen mit dem Lateinischen hin. Auch unter der Interlinear-Üebersetzung einzelner Wörtern (neben den Wortverbindungen) auf die

wendthoff mit ober Abkammung aus dem Französischen und dem Dänischen aufmerksam gemacht. Mann und in welcher Stufenfolge mit der rein deutschen Uebersetzung begonnen werden soll, ist in dem Vorwort angegeben. Uebungen im Uebersetzen deutscher Stücke in die fremde Sprache stellt die analytische Methode erst dann an, wenn sie weniger zeitraubend sind, d. h. wenn die Schüler durch längere Lectüre einen bedeutenden Vöderschatz gesammelt haben und mit der fremden Ausdrucksweise vertraut geworden sind. Für Uebungen im Sprechen ist durch Aufnahme der (zu memorirenden) Gespräche und auch dadurch gesorgt, daß jedem größeren Abschnitte englische Fragen folgen, welche der Lehrer, nachdem das Gelesene gehörig repetirt ist, mündlich beantworten läßt und daran leicht noch weitere Unterhaltungen anknüpfen kann. Die analytische Methode wird um so wichtiger, da durch sie neben gründlicher Erlernung der fremden Sprachen auch in philologischen Schulen noch hinlänglich Zeit gewonnen wird, außer der Muttersprache und der Mathematik auch die Naturgeschichte, Physik, Geographie und Geschichte gründlicher und zwar so zu behandeln, daß sie nicht bloß große materielle Ausbeute gewähren, sondern auf die von dem Verfasser vorgeschlagene und von mehreren tüchtigen Schulmännern bereits gutgegebene Weise traktirt, auch fruchtbare formelle Bildungsmittel werden, wodurch nach der Ansicht des Verfassers auch die philologischen Schulen dem ihnen so oft und nicht mit Unrecht gemachten Vorwurf der Einseitigkeit entgehen und eine harmonischere Entwicklung der verschiedenen Seelenkräfte erzielen würde.

Stuttgart und Tübingen, im April 1835.

J. G. Cotta'sche Verlagshandlung.

In der Kaut'schen Buchhandlung in Berlin ist erschienen und in allen Buchhandlungen zu haben:

Mannkopff, A. J.; K. preuss. Kreisjustizrath und Stadtgerichtsdirector, Ergänzungen und Abänderungen der preussischen Gesetzbücher, oder Sammlung aller das allgemeine Landrecht, die allgemeine Gerichts-, Criminal-, Hypotheken- und Depositionsordnung ergänzenden, abändernden und erläuternden Gesetze und königl. Verordnungen, verbunden mit einem Repertorium der Justiz-Ministerial-Rescripte und der in der Simon- und von Strampff'schen Sammlung von Rechtsprüchen der preuss. Gerichtshöfe enthaltenen Judicate; nach den Materialien der Gesetzbücher geordnet.

In Sechs Bänden.

Mit Genehmigung Eines hohen Justiz-Ministerii herausgegeben. Erster Band, enthaltend das Allgem. Landrecht Theil I. Tit. 1—23. Gr. 12. Subscriptionspreis für alle 6 Bände 7 Thlr.

Der 2. und 5. Band erscheinen im Juli, das Ganze wird bis Michael d. J. vollendet sein.

Handbuch der französischen Sprache und Literatur, oder Auswahl interessanter, chronologisch geordneter Stücke aus den classischen französischen Prosaisten und Dichtern, nebst Nachrichten von den Verfassern und ihren Werken von L. Ideler und H. Nolte.

Vierter Band,

enthaltend die Dichter der neuern und neuesten Literatur bearbeitet vom Dr. J. Ideler, herausgegeben von L. Ideler. Gr. 8. Preis 1 Thlr. 6 Gr.

Geppert, Dr. A. E., Ueber das Verhältniß der Hermann'schen Theorie der Metrik zur Uebersetzung. Gr. 8. Preis 20 Gr.

Anleitung, Praktische, zum Uebersetzen aus dem Deutschen ins Französische, mit Hinweisung auf die Grammatiken von Herrmann, Franceson und Pirzel. Enthaltend eine große Anzahl mustergültiger, nach den Regeln der Grammatik geordneter und aus den besten französischen Schriftstellern entlehnter Sätze und größerer Fragmente mit Wörterverzeichnissen, bearbeitet vom Fr. Herrmann und L. Alb. Bauvais (Gymnasiallehrer). Gr. 8. Preis 20 Gr.

ΔΙΑΘΗΚΗ, H KAINH, das Neue Testament, griechisch und deutsch, zum Handgebrauch für Prediger und Candidaten des Predigtamts. Der Text nach der Knapp'schen Recension desselben, in gespaltenen Columnen, der Luther'schen Uebersetzung gegenüber gedruckt, nebst Angabe der Sonn- und Festtagsperikopen, und in den Evangelien die Parallestellen nach der Synopsis von De Wette und Lücke. In 6 Lieferungen. Preis 2 Thlr. Erste Lieferung. Gr. 8. Sch. Preis 8 Gr.

In der Unterzeichneten ist erschienen:

Hymenopterorum Ichneumonibus affinium Monographiae, genera europaea et species illustrantes, scripsit Christ. Godofred. Nees ab Esenbeck, Dr., Acad. Caes. Leop. Cur. Nat. Cur. Praeses, Professor Vratislaviensis. Vol. II. 1834. 320 und 448 Seiten gr. 8. Preis 2 Thlr. 8 Gr., oder 3 Fl. 48 Kr.

Man darf die Naturbeschreibung der Ichneumoniden oder Schlupfwespen — die nämlich ihre Eier in die Larven und selbst in die Eier anderer Insekten legen, woselbst die daraus entstehenden Larven bis zu ihrer Entwicklung leben — vor Gravenhorst's Ichneumonologia Europaea und dem hier angezeigten Werk unbedenklich für ungenügend und höchst mangelhaft erklären, daher denn zu hoffen, daß die Gründe der Entomologie sich seines Erscheinens freuen und ein so unentbehrliches Hülfsmittel für ihre Studien nicht unbeachtet lassen werden.

Der Verfasser dieser Monographien hat lange Jahre bei voller Ruhe auf dem Lande sich der Naturgeschichte widmen können, und sich dabei zunächst und vorzüglich an das Einheimische, an die nächste lebendige Umgebung gehalten. Man wird daher auch in seiner Arbeit die frische Anschaulichkeit nicht vermissen, die beim Selbststudium die Forschung erregt und am sichersten leitet. Das Auffinden und Bestimmen der europäischen Insekten aus diesen Familien ist durch die Methode des Verfassers sehr leicht gemacht. Wie sehr aber der Umfang des Gebiets durch dieses Werk gewonnen habe, und wie viel durch weiteres Forschen nach dessen Anleitung nur allein für diesen Theil der Kenntniß unserer allernächsten Umgebung, zum reichen Genuß für den beschaulichen Naturfreund und zum wahren Gewinn der Naturgeschichte noch ferner zu entdecken sein dürfte, wird aus der einzigen Bemerkung hervorgehen, daß bis auf die Zeit, wo der Verfasser schrieb, höchstens 150 europäische Insekten aus dieser Abtheilung in Schriften aufgeführt waren, und von diesen kaum die Hälfte mit Sicherheit wieder erkannt werden konnte, während wir hier 703 wohl charakterisirte und leicht erkennbare Species, in mehr, zum großen Theil neue Gattungen vertheilt, zu bequemster Benützung vor uns haben. Die Wahl der lateinischen Sprache empfiehlt das Werk dem Auslande wie dem Inlande, und die Verlagshandlung hat ihr Be-

Dr. J. H. H. H. H.

# Literarischer Anzeiger.

(Zu dem bei F. A. Brockhaus in Leipzig erscheinenden Zeitschriften.)

1835. Nr. XVII.

Dieser Literarische Anzeiger wird den bei F. A. Brockhaus in Leipzig erscheinenden Zeitschriften: Blätter für literarische Unterhaltung, Isis, sowie der Allgemeinen medicinischen Zeitung beigelegt oder beigeheftet, und betragen die Insertionsgebühren für die Zeile 2 Gr.

Das in meinem Verlage erschienene

## Vollständige Handwörterbuch

der

deutschen, französischen und englischen Sprache.

Breit-8. Elegant gebunden. 3 Thlr. 12 Gr.

Ist mit so ungetheiltem Beifalle aufgenommen worden, dass die erste Auflage binnen wenigen Monaten vergriffen war. Der zweite Abdruck dieses mit Stereotypen gedruckten Werks ist jetzt beendet und in allen Buchhandlungen sind wieder Exemplare zu erhalten.

Jede der drei Abtheilungen dieses Wörterbuchs:

I. Dictionnaire français-allemand-anglais. (1 Thlr.)

II. A complete Dictionary english-german-french. (2 Thlr.)

III. Vollständiges deutsch-französisch-englisches Handwörterbuch. (1 Thlr. 8 Gr.)

Ist zu dem beigesetzten Preise ebenfalls elegant gebunden besonders zu haben.

Dieses Wörterbuch zeichnet sich ebenso durch seine Vollständigkeit als typographische Einrichtung aus. Die Schönheit und Deutlichkeit der dazu verwandten englischen Lettern, noch mehr hervorgehoben durch den auf das schönste Velinpapier ausgeführten sehr sauberen Druck, machen den Gebrauch dieses Lexikons sehr bequem. Auf die Correctheit ist nicht weniger eine grosse Sorgfalt verwandt; der Preis aber wird bei diesem Umfange und solchen Leistungen nur als höchst billig erscheinen.

Leipzig, im Juni 1835.

F. A. Brockhaus.

In der Unterzeichneten sind erschienen, und durch alle Buch- und Kunsthandlungen zu beziehen:

## Denkmale der Baukunst

vom 7ten bis zum 13ten Jahrhundert,

am  
Rheine,

herausgegeben

von

Sulpiz Boisserée.

Ein Band in Fol. mit 72 zum Theil colorirten Steinabdrücken und 12 $\frac{1}{2}$  Bogen Text. Preis 48 Fl. Rhein.

Dieses Werk enthält eine reiche Auswahl von kirchlichen, kaiserlichen und bürgerlichen Gebäuden nebst Taufbrunnen, Grabmälern, Bildwerken und Glasgemälden, der Zeitfolge nach geordnet und mit steter Hinweisung auf die allgemeine Geschichte der Kirchenbaukunst erklärt.

Die Werthbarkeit der tren und schön abgebildeten Denkmale in so vollständiger, einem bestimmten Zeitraum angehöriger Reihe und die Gründlichkeit der daran geknüpften Untersuchungen geben diesem Werk einen ganz eigenthümlichen Werth. Es muß daher die Aufmerksamkeit aller Freunde der Kunst und des Alterthums und, da in unsern Tagen der Baustyl der ersten Hälfte des Mittelalters beim Kirchenbau sehr beachtet wird, auch das Interesse der ausübenden Baukünstler in einem hohen Grad erregen.

Diesen Lesern wird es besonders willkommen sein, hier Pläne, Risse, Durchschnitte und Einzeltheile von manchen ausgezeichneten Denkmalen jener Art zu finden.

München, im März 1835.

Literarisch-artistische Anstalt.

## Neuigkeiten

der Carl Gerold'schen Buchhandlung in Wien,

Junius. 1835.

Anschtz, Ed., Neue Originalien zur Declamation, bestehend in poetischen Erzählungen für Freunde der Dichtkunst und des mündlichen Vortrags. Auch unter dem Titel: Erzählende Dichtungen. 12. In Umschlag brosch. 9 Gr.

Salassa, Konst., Die Zählung des Pferdes. Rationelle Behandlungsort der Remonten und jungen Pferde überhaupt, und der bösen, verdothenen und reizbaren insbesondere. Aus der innern und äußern Natur des Pferdes praktisch entwickelt. Mit 7 lithogr. Tafeln in Fol. Gr. 8. In Umschlag brosch. 2 Thlr.

\* Bronn, W., Für Kalobiotik, Kunst das Leben zu verschönern, als neuausgestelltes Feld menschlichen Strebens. Winke zur Erhöhung und Bereidung des Lebensgenusses. 12. 16 Gr.

\* Jorgsch, E. Freih. von, Dem wiener Donaukanal auch bei kleinem Wasser das zur Schifffahrt hinlängliche Wasser zu verschaffen. Mit einer Steinbrucktafel. Gr. 8. In Umschlag brosch. 8 Gr.

\* Feintl, Fr. Ritter von, Der Weinbau des öst. Kaiserthums. Zugleich Anleitung zur Bereitung, Wartung und Pflege der Reine. Zweiter Band. Auch unter dem Titel: Die Landwirthschaft des öst. Kaiserthums. Fünfter Theil. Gr. 8. 2 Thlr.

Sölber, Euse, Kleine Schauspiele zum Nutzen und Vergnügen der Jugend. Geeignet im Zimmer oder Garten, ohne besondere Vorbereitung, aufgeführt zu werden. 16. In Umschlag brosch. 12 Gr.

Söf, Fr., Beschreibung der vorzüglichsten Fortsaffekten und die bewährtesten Mittel zu ihrer Verhütung und Beseitigung. Gr. 8. 8 Gr.

—, Das Nöthigste über den innern Bau der Organe und deren wichtigere Verrichtungen in Holzgewächsen. Gr. 8. 8 Gr.

\* Zeitel, Ign., Aesthetisches Lexikon. Ein alphabetisches Handbuch zur Theorie der Philosophie des Schönen und der schönen Künste. Reicht Erklärung der Kunstausdrücke aller ästhetischen Zweige, als: Poesie, Poetik, Rhetorik, Musik, Plastik, Graphik, Architektur, Malerei, Theater u. s. w. Erster Band. A—K. Gr. 8. In Umschlag brosch. 2 Thlr.



Das Werk zerfällt, wie schon der Titel andeutet, in zwei Haupttheile. Der erste beginnt mit den allgemeinen Vorschriften für den Transport der Remonten, handelt sodann von der Zucht der wilden und sonstigen Lastpferde, und geht hernach zur allgemeinen Pferdeerzucht über. Mit ungewöhnlicher Sachkenntnis und Umsicht geht der h. Verfasser die Hauptpunkte heraus; worauf es bei der Ausübung eines Offiziers ankommt. Das sogenannte Ertrieren tritt mit der nöthigen Aufmerksamkeit in Betracht und sein Ziel des Pferdes wird sehr richtig bezeichnet... Nicht unerwähnt bleiben dabei die Pferde-Verordnungslänge des Kassenwesens, deren Kenntnisnahme dem Pferdekenner unentbehrlich ist. Es kommen sodann die im Stalle und im Freien zu erkennenden Defecte zur Sprache, und nachdem wir uns wichtige, und vorzüglich Remonten und Militärschrittthiere sende Punkte ins gehörige Licht gesetzt worden sind, ist am Schluß des I. Theils die Frage, wie sich die Zucht der Gr. Remonten zu führen, wo möglich, nach dem Grabe als in seinem frühesten Werke, diese so genau, wie möglich psychologisch tiefe Kenntnis der inneren Natur des Pferdes, in ihn zu einem so gewandten und weiserhaften Praktiker in der Handlung desselben gemacht hat. Es genügt, auf das Wichtigste zu machen, was über die Gemüthsbeschaffenheit des Pferdes im Allgemeinen, über Geist, Wille, Gemüth, Sprache

Temperament des Pferdes, über das Verhältniß seiner äußern Sinne, über seine allgemeinen äußern Eigenschaften gesagt wird. Was nun folgt von der Behandlung des Pferdes im Stalle, vom Beschlagen, vom Anreiten der Remonten, von der Reithschule, vom Exerciren der Remonten in Reihe und Stieb. u. c., legt das triftigste Zeugnis ab von der erschöpfenden Gründlichkeit, womit der Hr. Verfasser seinen Gegenstand nach allen seinen Beziehungen behandelt hat, und dürfte weder den Anfänger in der Pferdekunde noch dem Sachverständigen unbefriedigt lassen.

Der zweite Theil des Ganzen handelt nach kurzer Erörterung der Ursachen, aus welchen die Krankheiten der Pferde entspringen, von dem Umgange mit kranken, verdorbenen und reizbaren Pferden, sowohl im Reiten als im Fahren. Wer die Schwierigkeit dieses Theiles der Pferdewissenschaft zu erwägen vermag, insofern es dabei ganz vorzüglich auf eigene Erfahrung und Praxis ankommt, wird dem Hrn. Verfasser gern zugestehen, daß er seine Aufgabe in allen ihren Theilen vollkommen aufgefaßt und mit dem besten Erfolge gelöst habe.

Aus dieser gedrängten Darstellung des Inhalts wird man sich leicht von der Reichhaltigkeit sowohl, als von der Gründlichkeit und umfassenden praktischen Tendenz des vorliegenden Werkes überzeugen, welches demnach allen Denen, die sich eine vollkommene Kenntniß des Pferdes und seiner Behandlung zu erwerben wünschen, ganz vorzüglich aber den Herren Offizieren des k. k. Armee, mit vollem Rechte anempfohlen werden kann.

## Dictionarium Pentaglottum.

Recudi curavit  
*Josephus Thewrauh de Ponor.*

Preis 2 Thlr.

Zu haben bei Joseph Landes in Pressburg und Karl Andrae in Leipzig.

## Oesterreichische militairische Zeitschrift 1835.

### Viertes Heft.

Dieses Heft ist eben erschienen und an alle Buchhandlungen versendet worden.

Inhalt: I. Der Feldzug von Waterloo 1815. (Fortsetzung) — II. Der Feldzug von 1746 in den Niederlanden. Nach östreichischen Originalquellen. Erster Abschnitt. — III. Der Erbfolgekrieg in Spanien 1701—18. 1) Der Angriff auf Cadix durch die Niederländer 1702. — IV. Literatur. — V. Neuere Militairveränderungen.

Der Preis dieses Jahrgangs ist wie bisher acht Thaler Schfl., um welchen auch die frühern von 1818 angefangen noch zu beziehen sind. Wer die ganze Reihe von 1818—34 auf einmal abnimmt, erhält dieselben um ein Viertel wohlfeiler.

Wien, den 20ten Mai 1835.

J. G. Heubner,  
Buchhändler.

Gelesen wurde versendet:

Weber's, C. J., sammtliche Werke. 23.—25. Lief. Enthält das Papstthum, und die Päpste. 12tes bis letztes Heft. 2 G. Gr. oder 24 Kr.

Weber, C. J., Das Papstthum und die Päpste. 1ster Band. Gr. 8. 3 Thlr., oder 5 Fl. 24 Kr.

(3 Bände: 7 Thlr. — oder 12 Fl. 36 Kr.)  
Stuttgart.

Hallberger'sche Verlagsbuchhandlung.

In der Literarisch-artistischen Anstalt in München ist erschienen und durch alle soliden Buch- und Kunsthandlungen zu beziehen:

## Plan von Rom

mit 26 Randansichten,

entworfen, gezeichnet, gestochen und herausgegeben

VON

**GEORG MAYR,**

Graveur im topographischen Bureau des Königl. bairischen General-Quartiermeisterstabs.

Preis 4 Fl. 36 Kr. Rhein.

Diesen, das alte und neue Rom umfassenden, mit außerordentlicher Sorgfalt im Maasstabe von 1: 15,000, nach den neuesten Materialien ausgeführten Plan, welcher durch Angabe der berühmten Hügel Roms, die auf keinem andern enthalten, ferner durch die Ausscheidung der antiken Gebäude von den modernen, sowie durch die Benennung aller selbst antiker Strassen, Plätze, Villen, Kirchen etc., besonders aber durch außerordentlich schönen Stich vor allem bisher erschienenen, selbst den in London gestochenen, sich rühmlichst auszeichnet, umgeben nebst einer malerischen Ansicht der Stadt, 25 theils nach Originalzeichnungen, theils nach grössern Werken, von C. Schleich meisterhaft gestochene Ansichten merkwürdiger antiker und moderner Gebäude, Plätze, Kirchen, Thore, Brunnen, Monumente etc.

Eigene Rubriken enthalten die Eintheilung der Stadt in Districte (Rioni) und die Angabe der darin befindlichen, für den Fremden wichtigsten, im Plane selbst mit Zahlen bezeichneten Merkwürdigkeiten, der Höhen der vorzüglichsten Hügel über der Meeresfläche, und einiger Localhöhen berühmter Gebäude.

Andere Rubriken liefern verschiedene, besonders für Fremde interessante topographische und statistische Notizen in deutscher und italienischer Sprache.

Dieses höchst gelungene, ebenso wissenschaftlich als kunstgewandt ausgeführte Tableau, ein ehrendes Werk deutscher Gründlichkeit und deutschen Fleisses, können wir als einen sehr practicablen Führer, da es sich auch zum Aufziehen eignet, allen Jenen empfehlen, welche die weltberühmte Roma zu besuchen gedenken, wie es auch gewiss Jedem, der diese interessanteste aller Städte kennt, ein willkommenes Erinnerungsblatt sein wird, das zugleich als eine schöne Wandverzierung gebraucht werden kann.

Durch alle Buchhandlungen und Postämter ist zu beziehen: Blätter für literarische Unterhaltung. (Verantwortlicher Herausgeber: Heinrich Brockhaus.) Jahrgang 1835. Monat Mai, oder Nr. 121—151, 1 Beilage: Nr. 5, und 5 literarische Anzeiger: Nr. XII—XVI. Gr. 4. Preis des Jahrgangs von 365 Nummern (außer den Beilagen) auf gutem Druckpapier 12 Thlr.

Repertorium der gesammten deutschen Literatur. Herausgegeben von E. G. Gersdorf. 1835. Vierten Bandes achttes und neuntes Heft. (Nr. VIII, IX.) Gr. 8. Preis eines Bandes von ungefähr 50 Bogen 3 Thlr. Leipzig, im Juni 1835.

H. A. Brockhaus.

An die Besitzer der Taschenausgabe von Joh. von Müller's Werken.

Die unterzeichnete Buchhandlung erlaubt sich die Anzeige, daß in einigen Wochen eine aus den zuverlässigsten Quellen geschöpfte Biographie jenes berühmten Historikers erscheinen wird, die sich durch Druck und Format jenen Werken anschließt. Für die Gediegenheit dieser mit einer Charakteristik Müller's ver-

bundenen Lebensbeschreibung, muß der Name ihres Verfassers, des Herrn Dr. Heinr. Döring sprechen. Ein erhöhtes Interesse wird dieselbe dadurch erhalten, daß der Herr Verfasser, nach dem Plane, dem er in seinen Biographien Schiller's, Herder's, Klopstock's, Bürger's u. A. gefolgt, auch hier das von ihm geschilderte Individuum, aberall, wo es thunlich, selbst lebend einführen und die Echtheit der gegebenen Mittheilungen durch briefliche Zeugnisse verbürgen wird.

Leipz. den 27ten Mai 1835.

Jm. Nebel.

In der Carl Gerold'schen Buchhandlung in Wien ist in Commission erschienen und durch alle soliden Buchhandlungen zu beziehen:

## Der Weinbau des österreichischen Kaiserthumes. Zugleich Anleitung zur Bereitung, Wartung und Pflege der Weine.

Franz Ritter von Reintl,

niederöstr. kändlichen Ausschusssrath, Ritter des groß. badiſchen Ordens vom päbſtlichen Löwen, Herr und Landknecht in Oesterreich und in Steiermark u. c.

Zweiter Band.

Gr. 8. Wien 1835. Preis 3 Fl. C. = M.

Auch unter dem Titel:

### Die Landwirthschaft des österreichischen Kaiserthumes. Fünfter Theil.

Dieser von allen der Weincultur obliegenden Delenomen lange mit Ungeduld erwartete zweite Band eines anerkannt classischen Werkes in einem mehr für das Aus- als Inland, und noch gar nicht für letzteres in diesem Umfange und mit so großer Theorie und Praxis vereinigender Sachkenntniß bearbeiteten Zweige der Landwirthschaft, liefert die vierte und fünfte Abtheilung des Ganzen. Jene handelt in 39 Hauptstücken von den vielfältigen Benutzungen der Weintrauben und ihres Saftes, und die Reichhaltigkeit des hier auf die gründlichste und lehrreichste Art verarbeiteten Stoffes verkündet keine ins Specielle gehende Inhaltsanzeige; wir glauben aber versichern zu können, daß kein Punkt unerörtert bleibt, der bei Benützung der Weintrauben zu was immer für einen Zweck in Betracht zu ziehen ist. In den wichtigsten Abschnitten des Werkes rechnen wir die Capital vom Auspressen der Weintrauben (4tes Hauptst.), von der Benützung der Weinstrecker (6tes bis 10tes Hauptst.), vom Traubenmost im 11ten und in den folg. Hauptstücken, wo die Bereitung des Bundmostes, die Erzeugung süßer Weine, sowie die Bereitung des Wezmuths, Kräuters-, Kirſchen- und Weisselmuths und Weines, dann des Tropfermuths, ferner die Bereitung der Essenz-, Ausbruch- und Strohweine u. s. w. dargeſtellt ist. Neu, eigenthümlich und zugleich mit zweckmäßiger Vollständigkeit und Ausführlichkeit ist die Gährungslehre abgehandelt, sowie auch Dem, was man den chemischen Theil der Weinlehre nennen könnte, vom Hrn. Verf. ein so ausgezeichnetes Zeugnis verbunden mit Sachkenntniß, gewidmet worden ist, daß er des Beifalls aller Sachkenner versichert sein kann.

Die vier letzten Hauptstücke dieser Abtheilung sind durchaus praktischen Inhalts, und bezeugen die reiche und ausgedehnte Erfahrung des Hrn. Verfassers abermals auf glänzende Weise.

Die fünfte Abtheilung handelt von den beim Weinbau erforderlichen Gebäuden und deren Einrichtung, und theilt gleichfalls neue, vom Hrn. Verfasser selbst erprobte und bewährte Erfahrungen mit.

Aus dieser kurzen Inhaltsanzeige ergibt sich, daß in diesem Werke die natur- und gewerbswissenschaftliche Literatur eine

wahrscheinliche Bereicherung erhalten hat, deren Interesse von jeder Art ist, daß es das Inland sowohl als das Ausland dem Hrn. Verf. dank wissen wird, seinem vor Jahren anlangenen Werke über Oesterreichs Weinbau einen so trefflichen Schluß gegeben zu haben.

Soeben ist erschienen:

## Vater Coriol.

Familiengemälde

aus

der höhern pariser Welt.

Nach dem Französischen

des

Balzac

herausgegeben von Friedrich von R.

2 Bände. 8. Brosch. 2 Thlr., oder 3 Fl. 35 Kr.

„Einer Novelle“, sagt der Herausgeber in seinem Vorwort, „deren Verfasser Balzac ist, eine Empfehlung vorausgehen zu lassen, würde die gebildete deutsche Lesewelt sehr geringfügig behandelt heißen.“ Wir haben daher unserer gegenwärtigen Anzeige nichts weiter beizufügen.

Stuttgart, Mai 1835.

Hallberger'sche Verlagsbuchhandlung.

In der Unterzeichneten ist erschienen und kann durch alle soliden Buchhandlungen bezogen werden:

## Die Geschichte des Ewennen-Kriegs.

Ein Lesebuch für Ungelehrte.

Nach Memoiren und geschichtlichen Nachrichten erzählt von der verstorbenen Therese Huber.

Preis 2 Fl.

Stuttgart und Tübingen, im Mai 1835.

J. G. Cotta'sche Verlagsbuchhandlung.

An alle Buchhandlungen ist versandt:

die fünfte Lieferung

des

Bilder-

## Conversations-Lexikon

für

das deutsche Volk.

Ein Handbuch zur Verbreitung gemeinnütziger Kenntnisse und zur Unterhaltung.

An alphabetischer Ordnung.

Bettelmönche bis Bonzen,

mit 24 Holzschnitten und der in Kupfer gestochenen Karte von Böhmen.

Die bis jetzt erschienenen fünf Lieferungen, 37 Bogen in gr. 4. mit 124 Holzschnitten und 11 in Kupfer gestochenen Karten, kosten 1 Thlr. 6 Gr. — gewiß ein sehr billiger Preis, wie er nur bei großem Absatz zu sein möglich ist.

Leipzig, im Mai 1835.

F. A. Grubbe.

# Literarischer Anzeiger.

(In den bei F. A. Brochhaus in Leipzig erscheinenden Zeitschriften.)

1835. Nr. XVIII.

Dieser Literarische Anzeiger wird den bei F. A. Brochhaus in Leipzig erscheinenden Zeitschriften: Blätter für literarische Unterhaltung, 31/8; sowie der Allgemeinen medicinischen Zeitung beigelegt oder beigeheftet, und betragen die Insertionsgebühren für die Seite 2 Gr.

## Gegenkritik

über die in den Blättern für literar. Unterhaltung, Nr. 69 vom 10ten März d. J. erschienene Kritik über Widerhold, ein historisch-romantisches Gemälde aus den Zeiten des 30jährigen Krieges in Württemberg, von Aloys Freih. v. Desfles. 2 Bände. Stuttg. 1834.

Es ist eine allgemeine, aber leider traurige Erscheinung unserer Zeit, daß sich an die Stelle einer vernünftigen Kritik über Kunst oder wissenschaftliche Erzeugnisse, meist ein gehässiges, dem Factionengeist huldisches Wörtchen derselben gesetzt hat, verwerblich für den Zweck, und das Publicum täuschend. Ein Werk wird nicht nach seinem Werth, d. h. ob es das nach den Regeln der Kunst und Wissenschaft geleistet hat, was es leisten gewollt; sondern nach einer partiellsten Vergleichung zu andern Werken, die oft bloßweitem nicht dessen Gehalt haben, abkritisiert, und ihm grade zu das zur Last gelegt, was es nicht gewollt.

Nicht besser ging es dem Freih. v. Desfles bei seinem historisch-romantischen Gemälde Widerhold, aus dem 30jährigen Krieg in Württemberg, abkritisiert in den Blättern für literar. Unterhaltung (Brochhaus) Nr. 69, obwohl es schon allgemein durch ehrenwerthe Recensionen bekannt war.

Der Hr. Kritikus, welcher seine Protectionen von Büchern voraussetzt, und dabei auf eine Periode hindeutet, wo man vor Allem Lehre und Bedeutung in erzählenden Werken sucht, hat wahrscheinlich des Freih. v. Desfles Vorwort zu seinem Widerhold gar nicht gelesen. Darin sagt er klar, „daß historische Romane heutzutage keinen Werth mehr haben, wenn sie nicht großartige Ereignisse und Charaktere der Geschichte enthalten, und dadurch Kraft und Jugend erwecken.“

Ob wol die Zeiten des 30jährigen Krieges, besonders in Ländern, wo ihre Einwirkungen nicht so bekannt sind, eine würdige Epöhe der Behandlung gewähren? — ob wol ein deutscher Bürgerheld Widerhold, der, wenn gleich Hesse von Geburt, das Herzogthum Württemberg, durch seinen seltenen Muth vom gänzlichen Untergange in dieser Alles verschlingenden Zeitperiode, und die Regentensfordauer seiner Fürsten mit Aufopferung alles seines Vermögens und seiner Lebensaussichten rettete, ein würdiger Gegenstand eines historisch-romantischen Gemäldes ist? — diese Fragen bleiben wol keinem Zweifel unterworfen.

Es ist daher nicht nur ungeschickt und herzlos, sondern höchst kleinlich und zu sehr Parteiliche verrathend; wenn Hr. Kritikus einen solchen wahren, besten Helden, als viele andere waren, von denen er nichts zu erborgen brauchte, mit dem schandlichen Wort: Reisser Widerhold, oder musterhafter Schwabe, abkritisiert. Es zeigt eine unendliche Geistesbeschränktheit, ja lächerlichen voreingenommenen Patriotismus an, einen deutschen Helden weniger zu achten, je nachdem er aus einem andern Landstrich Deutschlands oder gar ein Schwabe ist; möchte dieses auch noch so herkömmlich hinsichtlich der Schriftsteller sein. Diese alberne Spießbürgerlichkeit sollte doch wenigstens nicht in der Literatur in Gang kommen!

Die Fiebern, die Hr. Kritikus dem Werke hier und da, wie einem Vogel andrauf, um darauf ein Urtheil zu begründen, wie er aussieht, schmücken das Verdienst des Herrn Kritikus

nur selbst. Soviel können wir aber versichern, daß alle Hauptscenerien geschichtlich sind, und er, wenn sie nicht nach seinem Geschmacke sind, gleichwol sich eine andere Geschichte machen muß. Die vielfache endliche Belohnung Widerhold's ist freilich eine ärgerliche Zusammenstellung mit der Dankbarkeit unserer Zeit, aber die Nahrung, die sie hervorbringt, ehret die Seelen, die sie empfinden.

Uebrigens ist dem Hrn. Kritikus noch zu bemerken: daß dieses historisch-romantische Gemälde lange vor seiner Taufe schon gut aufgenommen war, und diese christliche Taufe, welche von vorne herein ihr Gift spritzend der Geburt schaden sollte, von hinten herein zu spät eingespritzt, nur als ein heilsames Purgativ ihm zurückfließt.

Durch alle Buchhandlungen und Postämter ist zu beziehen:

## Das Pfennig-Magazin der Gesellschaft zur Verbreitung gemeinnütziger Kenntnisse.

1835. Juni. Nr. 11. — 117.

Nr. 114. \* Die beiden Bucheren. — Heilsamkeit des Zuckers. — \* Die Ruinen von Stonehenge. — \* Der pferdeschweißige Döse. — Die Kupferstechkunst. 10. Der Kupferstecher nach seiner Anlage und Bildung. 11. Die Kupferplatte. 12. Die Stachweissen; die Stachgattungen; die Grundirung — Kalkirung — Zeichnung. — Technologisches Alerlei. — \* Der gemeine Vorberbaum.

Nr. 115. \* Orford. — \* Der Gurumi oder Ameisenfresser. — Die Kupferstechkunst. 13. Die verschiedenen Stachweissen. — \* Hogarth's Werke. 4. Fleiß und Faulheit. III.

Nr. 116. \* Die Börse zu Valencia. — Die Kupferstechkunst. 13. Die verschiedenen Stachweissen. (Fortsetzung.) — \* Das Schloß Gaernarvon. — \* Die Wasserhose. — Die Aghanen in Persien. — Der grüne Schweizerkäse. — Unverbrennliche Stoffe. — \* Hogarth's Werke. 4. Fleiß und Faulheit. IV.

Nr. 117. \* Die Kallipot. oder Schirmpalme. — Die Kupferstechkunst. 14. Hälfsmaterialien und Hälfswerkzeuge. — \* Die Stadt York. — \* Die natürlichen Brücken des Isonzothales. — Die Alpenkräuter. — Wunder der Vegetation. — \* Hogarth's Werke. 4. Fleiß und Faulheit. V.

Die mit \* bezeichneten Aufsätze enthalten eine oder mehrere Abbildungen.

Preis des Jahrgangs von 52 Nummern 2 Thlr. — Der erste Jahrgang von 52 Nrn. kostet 2 Thlr., der zweite von 59 Nrn. 1 Thlr. 12 Gr.

Leipzig, im Juni 1835.

F. A. Brochhaus.

## Für Leihbibliotheken und Geschichtsfreunde.

Bei H. Bienbrad in Leipzig sind soeben folgende interessante Unterhaltungsschriften erschienen und durch jede Buchhandlung zu beziehen:

Lorenz, W., Er lehrt zurück. 8. Geh. 1 Thlr. Den frühern, sehr günstig aufgenommenen Romanen der Verfasserin reiht sich dieser neueste würdig an. Der Umstand,

daß gegenwärtiger Erzählung eine wahre Begebenheit zum Grunde liegt, wird die Theilnahme dafür noch erhöht.

**Penseroso, Nefse und Dhetm. Eine Novelle.**

8. 4 Bde. Pr. 4 Thlr. 12 Gr.

Der Verfasser, welcher durch seine früheren Leistungen im Gebiete der Unterhaltungsliteratur sich schon den Beifall der Lesewelt gewann, bringt den Freunden Herz und Geist ansprechender Lecture hier eine neue Gabe. Gelungene Charakterzeichnung, tiefe Kenntniß des menschlichen Gemüthes, naturgetreue Darstellung des Familienlebens, sichern dieser Novelle einen Platz neben den besten ihrer Gattung. Auch in Schilderungen von Naturscenen versucht sich der Verfasser mit Glück; namentlich dürfte derjenige Theil der Erzählung, welcher die schicksalige Schwere zum Schauplatz hat, in manchem Leser und mancher schönen Leserin angenehme Erinnerungen hervorrufen. Wie sind überzeugt, daß, wer erst die Lecture eines Bandes beendet, mit gesteigerter Theilnahme nach den übrigen verlangen wird: so sehr weiß der Verf. die Aufmerksamkeit zu fesseln und das Interesse bis zum Schluß rege zu erhalten.

**Fischer, J. H. L., Schlachtengemälde aus Europas Vorzeit für Freunde der Geschichte, sowie überhaupt für gebildete Leser.** 8. Pr. 1 Thlr. 18 Gr.

Kein Roman, sondern auf rein historischem Grunde gezeichnete Gemälde, welche durch die Lebendigkeit der Schilderung, durch die zweckmäßige Auswahl und geistreiche Darstellung von Schlachten, als Hauptmomenten in der Geschichte eines Volkes, gewiß jeden Gebildeten, namentlich studirende Jünglinge und Militäirpersonen, ansprechen werden. Auch Leihbibliotheken zu empfehlen.

In Karl Gerold's Buchhandlung in Wien ist erschienen und daselbst, sowie in allen Buchhandlungen Deutschlands zu haben:

## Aesthetisches Lexikon.

Alphabetisches Handbuch

zur

## Theorie der Philosophie des Schönen und der schönen Künste.

Nebst

Erklärung der Kunstausdrücke aller ästhetischen Zweige,

als

Poesie, Poetik, Rhetorik, Plastik, Graphik, Architektur, Musik, Theater u.

Bon

**J. G. Reiffers.**

Erster Band.

A bis B.

Gr. 8. Wien 1835. In Umschlag broschirt.  
Preis 2 Thlr. Schf.

Biel Inhalt, noch mehr Gehalt darbietend, bei so mäßigen Umfange, verdient dieses (seit des trefflichen aber nun veralteten Sulzer's heute nicht mehr ausreichender Theorie) erste vollständige ästhetische Real-Wörterbuch, nach dem Bedürfnisse unserer Zeit und dem jetzigen Standpunkte der Wissenschaft eingerichtet, die volle Aufmerksamkeit der ganzen gelehrten und gebildeten Lesewelt.

Das große, weiträumige Gebiet der Lehre vom Schönen und der schönen Künste ist hier nicht bloß im Titel bezeichnet, sondern wirklich in concentrirten, ebenso gründlichen als geistreichen, mit Reiz und Frische ausgestatteten, freymüthigen, von kritischem Scharfblick durchwehten Abhandlungen zur schnellen und bequemen Belehrung in lexicographischer Form bearbeitet; es sind hier nicht nur alle ästhetischen Gesetze, sondern auch alle Begriffe und Ausdrücke in der Sphäre jeder einzelnen schönen

Kunst, fern vom Nebel der Schule, faßlich erklärt; und da die wichtigsten Quellen alter und neuerer Zeit hierbei benutzt worden, dürfte sich das Werk, eine Welt von Ideen anfassend, als leichtes Nachschlagebuch für den Gelehrten von Fach, als Hülf- und Auskunftsbuch für Literaten, Künstler, Kunstfreunde, Dilettanten u. als wahrhaft ersprießlich bewiesen.

Der zweite Band, womit dies ganze Werk geschlossen, wird diesem ersten (im Textformat 436 Seiten an 2500 Artikel enthaltenden) bald folgen.

Die äußere Ausstattung ist dem innern Gehalte conform.

In der Unterzeichneten ist erschienen und durch alle soliden Buchhandlungen zu beziehen:

## REISE

auf dem caspischen Meere

und

in den Caucasus.

Unternommen in den Jahren 1825 — 26

VON

**Dr. Eduard Richwald.**

Erster Band

mit Kupfern und Karten.

Auch unter dem besondern Titel:

## PERIPLUS

des caspischen Meeres.

Erste Abtheilung,

den historischen Bericht der Reise auf dem caspischen Meere enthaltend.

Mit 4 Kupfern und Karten. Gr. 8. Preis 5 Fl.  
Stuttgart und Tübingen, im April 1835.

J. G. Cotta'sche Verlagsbuchhandlung.

Von **J. C. F. Mans's**

Geschichte des preussischen Staates seit dem Frieden von Hubertsburg bis zur zweiten pariser Abkunft. Neue vielfach berichtigte und verbesserte Ausgabe. 3 Bände oder 10 Lieferungen zu 8 Bogen in gr. 8.

ist die 3te Lieferung, welche den ersten Band beschließt, schon versandt worden.

Der billige Subscriptionspreis à 12 Gr. für die Lieferung nebst dem 7ten Freiemplar bei Abnahme von 6 Exemplaren dauert noch für einige Zeit fort.

Frankfurt a. M. und Leipzig, den 31sten Mai 1835.

Joh. Christ. Hermann'sche Buchhandlung.

C. F. Doerffling.

Bei E. Pabst in Darmstadt ist soeben erschienen:

## Mittheilungen aus der Erfahrung

über die

Wirkung und Anwendung

der

## S o l b ä d e r

insbesondere zu Salzhausen. Eine Anleitung zum geschickten mäßigen Gebrauche derselben, für Kurgäste und angehende Aerzte, von Medicinalrath Dr. Möller. Mit einer Karte und einer Ansicht. 8. Elegant ausgestattet und broschirt 1 Thlr. 8 Gr., oder 2 Fl. 24 Kr.

Der Hr. Verfasser hat in diesem Werkchen seine mehrjährigen Erfahrungen als Badearzt niedergelegt, dasselbe dürfte deshalb namentlich allen praktischen Ärzten zu empfehlen sein.

In der Unterzeichneten ist soeben erschienen und an alle so-  
liden Buchhandlungen versandt worden:

## Systematische Aufzählung

### der Vögel Württembergs,

mit  
Angabe ihrer Aufenthaltsörter und ihrer  
Strichzeit.

A u s A u f t r a g

der Centralstelle des landwirthschaftlichen Vereins in  
Württemberg entworfen

von  
Christian Ludwig Landbeck.

Preis 48 Kr.

Inhalt: Tagraubvögel. — Nachtraubvögel. — Schwal-  
benartige Vögel. — Elstfänger. — Krähenartige Vögel. —  
Spechtartige Vögel. — Fliegenfänger. — Bürgerartige Vögel.  
— Dickhäutler. — Lerchenartige Vögel. — Säger. — Rei-  
senartige Vögel. — Taubenartige Vögel. — Fühnerartige Vö-  
gel. — Laufvögel. — Regenpfeiferartige Vögel. — Sandhäh-  
ner. — Reiherartige Vögel. — Schnepfenartige Vögel. — Kol-  
lenartige Vögel. — Mövenartige Vögel. — Pelikanartige Vögel.  
— Taucher.

Stuttgart und Tübingen, im April 1835.

J. G. Cotta'sche Verlagshandlung.

Im Verlag von Unterzeichnetem ist erschienen:

## Universallexikon der Tonkunst

oder

Encyclopädie der gesammten musikalischen  
Wissenschaften.

Bearbeitet von

M. Fink, de la Motte Fouqué, Dr. Großheim,  
Dr. Heinrich, Prof. Dr. Marx, Director Nau,  
G. Nauenburg, L. Kellstab, Ritter v. Seyfried,  
Prof. Weber, v. Wizingerode, mehreren Andern und  
dem Redacteur

Dr. Gustav Schilling.

1ster Bd. in 6 Tef. groß Perikonformat. A—Bq.

2ter Bd. 1. 2. Tef. Br.—Clavicylinder.

2ter Subscr.-Pr. für die Tef. 12 Gr. — 54 Kr. Rhein.

— 48 Kr. C.M.

Der ungetheilte Beifall, der diesem zeitgemäßen musika-  
lischen Conversations-Lexikon zu Theil geworden, spricht sowol  
für das Bedürfnis nach einem derartigen Werke, als auch für  
die Brauchbarkeit desselben.

In der That wird sich auch alsbald jeder Musikfreund  
überzeugen, daß bei dem Reichthum und der Ausführlichkeit  
der Artikel, dies Lexikon nicht die befriedigendste Auskunft  
über Alles erteilt, was nur in irgend einer Art  
Bezug auf Tonkunst hat; daher findet man darin Bio-  
graphien aller interessanten Künstler und Künstlerinnen, die Ge-  
schichte der Musik aller Völker, Erklärung und Beschreibung  
aller theoretischen, technischen und ästhetischen Gegenstände, Aus-  
drücke und Begriffe, genaue Beschreibung aller existirenden In-  
strumente nach ihrer Construction und Anwendung u. s. w.

Als Anerkennung der Verdienste des Redac-  
teurs geruhten S. M. der König von Preußen dem-  
selben die große goldene Verdienstmedaille mit  
dessen Brustbilde zu übersenden.

Stuttgart, 1. Juni 1835.

F. H. Köhler.

In Carl Gerold's Buchhandlung in Wien  
ist in Commission erschienen und daselbst, sowie in allen Buch-  
handlungen Deutschlands zu haben:

## Für Kalobiotik, Kunst das Leben zu verschönern,

als  
neu ausgestecktes Feld menschlichen Strebens.

W i n k e

zur

Erhöhung und Bereicherung des Lebensgenusses  
von

Wilhelm Brunn.

12. Wien, 1835.

In Umschlag broschirt. Preis 16 Gr. Säch.

Wenn Neuauflagen in einer bereits gekannten  
Wissenschaft schon geeignet ist, bei einigem Nutzen öffentliche  
Aufmerksamkeit zu erregen, um wie viel mehr dürfte das ange-  
kündigte Buch darauf Ansprüche machen, da es die Aufstellung  
einer ganz neuen Lehre (Wissenschaft im weitern Sinne)  
behandelt, die von so wichtigem, handgreiflichem Nutzen sowol  
für das Leben des Einzelnen, als der Gesamtheit werden kann.  
Außerdem, daß hierdurch der Aesthetik eine ganz neue Wen-  
dung und Ausdehnung gegeben wird, ist das vorliegende Werk  
auch ein wohlwollender Rathgeber für Jedermann, sein täg-  
liches Leben schöner, interessanter und angenehmer einzurichten:  
eine Angelegenheit, die jedem Denkenden und Gefühlvollen am  
Herzen liegt, um so mehr, da uns hier durch keinen schönen  
Traum kurze Täuschung geboten, sondern klar und einsichtig  
gezeigt wird, wie das Wirkliche sich verschönern und bereichern  
lasse.

Es gereicht uns zum größten Vergnügen, der höhern Erse-  
welt ein neues Product des genialen Verfassers des Birey,  
der Transatlantischen Reifeflügen zu vorzulegen:

## Lebensbilder

aus

beiden Hemisphären.

1ster und 2ter Theil. 8. 2 Thlr. 8 Gr., od. 3 Fl. 30 Kr.  
die soeben in alle Buchhandlungen versandt wurden.

Drell, Häßli und Comp. in Zürich.

Durch alle Buchhandlungen und Postämter ist zu beziehen:  
Repertorium der gesammten deutschen Literatur. Her-  
ausgegeben von E. G. Gersdorf. 1835. Fünf-  
ten Bandes erstes und zweites Heft. (Nr. X, XI.)  
Gr. 8. Preis eines Bandes von ungefähr 50 Bogen 3 Thlr.  
Leipzig, im Juni 1835.

F. A. Brockhaus.

In der Unterzeichneten ist erschienen und durch alle guten  
Buchhandlungen zu beziehen:

## Ein Büchlein für die Jugend,

enthaltend:

Die Legende von Placidus und seiner Familie, das Mär-  
chen vom Marienkinde, die Volksagen vom Untersberg,  
nebst vielen andern erbaulichen und ergötzlichen Historien,  
vom Verfasser des Volksbüchleins.

In Umschlag. 20 Bogen. Preis 1 Fl. 30 Kr.

Der Verfasser des Volksbüchleins bietet hiermit Ketz-  
tern und Erziehern ein ähnliches, in demselben Geiste ausge-  
führtes und im nämlichen Tone gehaltenes Werklein. Wie in  
jenem werden hier Erzählungen mannichfaltigen Inhalts und



verschiedenartiger Form mitgetheilt: Legenden, Märchen, Volks-  
sagen, Fabeln, Parabeln, sowie andere Geschichten zum Zwecke  
der Erbauung, der Belehrung und der Belustigung. Es ist  
demnach zu hoffen, daß die vielen Leser, welche das Volks-  
büchlein hingewonnen haben, auch diesem ihre Aufmerksamkeit  
zuwenden werden. Die Verlagshandlung freut sich, zur Ver-  
breitung des vielen und reichen Samens des Guten, der in die-  
sem Büchlein enthalten, durch mäßigen Preis so viel möglich  
beitragen zu können und erbietet sich noch überdies, bei fester  
Bestellung von 12 Exemplaren zwei Freieremplare, von 25  
Exempl. drei Freierempl. und von 50 Exempl. sechs Freierempl.  
dazu zu geben.

München, 1. October 1834.

Literarisch-kunstliche Anstalt  
der J. G. Cotta'schen Buchhandlung.

Bei J. A. Meyer in Kachen ist soeben erschienen und  
in allen Buchhandlungen zu haben:

## Der Gelehrte.

meinen Papieren;  
von

**E. L. Bulwer.**

Aus dem Englischen übersezt

von  
**Louis Fax.**

Auch unter dem Titel:

**E. L. Bulwer's**

**sämmtliche Werke,**

15ter und 16ter Band.

8. Bellapapier. Geheftet. Preis 2 Thlr.

Dasselbe Werk in Taschenausgabe.

Zwei Bände. Elegant geheftet. Preis 16 Gr.

Eine Sammlung von Erzählungen und Auffsätzen, die  
durchaus das Gepräge des Genius tragen, der den Verfasser zu  
einem der ersten jetzt lebenden Dichter erhoben hat. Das ganze  
Werk bietet einen reichen Schatz der geistvollsten und anziehend-  
sten Unterhaltung dar.

## Wohlfelle Taschenausgabe.

Im Verlage von J. D. Cauerländer in Frankfurt  
a. M. ist soeben erschienen:

## Eine Reise auf den Prairien.

Von Wash. Irving.

Mit dem Bildnis des Verfassers. Bellapapier 12 Gr.  
48 Kr., Druckpapier 9 Gr. 36 Kr. — Der Ges-  
ammtausgabe 48stes bis 50stes Bändchen.

Das neueste Werk desselben Verfassers:

Abbotsford und Newstead-Abtei

erscheint in kurzer Zeit in dieser wohlfeilen Ausgabe um obige  
Preise.

Nachricht für die Besitzer der Taschenausgabe  
von Schiller's sämtlichen Werken.

Als Supplementbände zu dieser Ausgabe, im gleichen  
Druck und Format und mit kritischer Sorgfalt bearbeitet,

wofür schon der Name des Herausgebers bürgt, sind von An-  
gen in unterzeichneter Verlagshandlung erschienen und durch  
alle Buchhandlungen zu erhalten:

1. Nachlese zu Schiller's sämtlichen Werken. Be-  
sorgt von Dr. Heinrich Döring. 1835. Geh. 12 Th.

2. Schiller's ansehnliche Briefe in dem J. 1781—  
1805. Herausgegeben von Dr. Heinrich Döring,  
3 Bänden. 1835. Geh. 1 Thlr. 18 Gr.

Von beiden Werken sind auch Ausgaben in gr. 8., so-  
fer für 1 Thlr. 8 Gr., letzteres für 1 Thlr. 12 Gr., zu  
haben.

Leipzig, den 6ten Juni 1835.

Jm. Weber.

## Für Leserthel.

Soeben ist erschienen und durch alle Buchhandlungen zu  
haben:

## Trevelyan

oder die natürliche Tochter.

Roman nach dem Englischen der Verf. von „A Marriage  
in high Life.“ 2 Bde. f. Weim. Eleg. brosch. Pr. 3 Th.

Altenburg, Juni 1835.

Expedition des Erantien.

Soeben wurde an alle soliden Buchhandlungen verkauft:

## Franziska von Rimini,

ein Trauerspiel

von

Silvio Pellico.

Aus dem Italien. metrisch übersezt und mit einer Einleitung  
von P. J. F. Schödelin.

12. Dr. u. F. u. Comp. Dr. 12 Gr. u. 45 Kr.

Durch alle Buchhandlungen und Postämter ist zu haben:

## Das Pfennig-Magazin für Kinder.

1835. Juni. Nr. 23—26.

Nr. 23. \* Herrenhausen. — Das Gänseblümchen. —  
\* Jakob und seine Edhne. — Ein zwölfsähriger Jd. —  
\* Die Fischotter. — Räthsel.

Nr. 24. \* Das schwarze Bismutkraut. — Der heilige  
tige Bärenfänger. — \* Der Drangestaltung oder Waldmuth. —  
Die Dämmerung. — Morgenlied. — \* Der Ruchd. — Auf-  
lösung des Räthfels in Nr. 23.

Nr. 25. \* Das Dromedar oder einhöckerige Kamel. —  
\* Ein Blick nach Lappland. — Die Geschwister. — \* Der  
Bullenbeißer. — Räthsel.

Nr. 26. \* Konradin, der letzte Hohenstaufe. — \* Der anti-  
kanische Eaternenträger. — Die Nachtigall und die Fische. —  
Belohnte kindliche Liebe. — Die Kornblume. — \* Das ge-  
höckerige Kamel oder Trampellthier. — Auflösung des Räth-  
fels in Nr. 25.

Die mit \* bezeichneten Auffsätze enthalten eine  
oder mehrere Abbildungen.

Preis des Jahrgangs von 52 Nummern 1 Thlr. — Der  
erste Jahrgang kostet cartonnirt ebenfalls 1 Thlr.

Leipzig, im Juni 1835.

F. A. Brockhaus.







